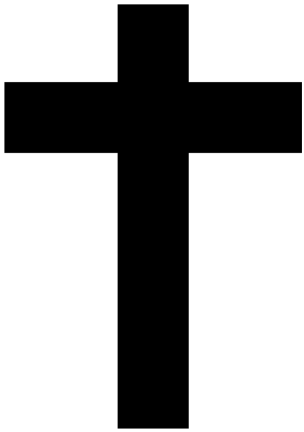
ENdagaano eMpyaka oMu Lugwere



Gwere: Endagaano Empyaka Omu Lugwere (Bible)

ENdagaano eMpyaka oMu Lugwere

Gwere: Endagaano Empyaka Omu Lugwere (Bible)

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwere

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025
03698e2d-9c8d-5b1f-bc49-b0066e860180

Contents

ENtandiika 1
OKuzwa 92
BALEEVI 169
KUBALA 225
AMateeka 304
Yoswa 370
ABalamuzi 411
Luusi 451
1 Samwiri 458
2 Samwiri 512
ESEZA 559
EZabbuli 573
ENgero 719
Yona 771
Matayo 775
Maako 843
Luuka 885
Yokaana 955
Bikole 1007
Ab'e Looma 1078
1 Ab'e Kolinso 1109
2 Ab'e Kolinso 1137
Ab'e Galatiya 1155
Ab'Efeeso 1165
Ab'e Firipi 1175
Ab'e Kolose 1182
1 Ab'e Sesalonika 1189
2 Ab'e Sesalonika 1195
1 Temuseewo 1199
2 Temuseewo 1207
Tito 1213
Firimooni 1217
Ab'Ebbulaniya 1219
Yaakobbo 1241
1 Peetero 1249
2 Peetero 1258
1 Yokaana 1263
2 Yokaana 1271
3 Yokaana 1273
Yuda 1275
Kubiikula 1278

EKITABO KY' ENTANDIIKA
Enyanjula

Ekitabo kinu eky'eNtandiika kitumula oku ntandiika y'ebintu byonabyona. Kitumula oku ngeri oKibbumba egiyabbumbiremu ekyalo kyonakyona n'ebintu byonabyona ebikirimu, okukira eino omuntu oguyateekeremu okukivunaanyizibwaku. Ekitabo kinu era kitumula oku ngeri ekibbikibbi, n'okugada, n'okufa, egibyatandiikiremu. Awo kiiryaku okulaga entumu egy'enjawulo, n'amawanga ag'enjawulo egibyatandiikiremu, n'engeri oKibbumba egiyalonderemu omusaiza omoiza oIbbulaimu, n'eibyairerye abo aBayudaaya, okubba abantube ab'enjawulo abeyabbaire ali n'okubeemanyikisya era ababbaire n'okulaga abandi amaani n'amazima ga Kibbumba.

Ensuula (12–50) gitumula ku byafaayo bya Ibbulaimu n'ebya mutaane oIsaka, n'ebya mwizukuluwe oYaakobbo n'eby'abataane ba Yaakobbo eikumi na babiri, okukira eino oYusufu. Ekitabo kinu kiraga engeri oKibbumba egiyalabiriiremu abantube abalondemu, waire babbaire akabinja katono nga bantu abasenga abakibbumba abandi ababeeluguuliriirye. Era kiraga engeri oKibbumba egyasuubiriramu abantube okumugondera, n'okwebitya omu ngeri ereetera oKibbumba ekitiisya.

Okubbumba eigulu n'ekyalo

1 Omu ntandiika oKibbumba yabbumbire eigulu n'ekyalo.
2 Oweyatandiikiire okubbumba, ekyalo kyabbaire kyereere nga kitiringanie. Era endikiirya yabbaire nabuli wantu oku maizi, ng'oMwoyo wa Kibbumba yeebuuga oku ngulu oku maizi.
3 Awo oKibbumba n'akoba ati, "Wabbeewo ekitangaala." Era ni wabbaawo ekitangaala.
4 OKibbumba n'abona ng'ekitangaala kisa, n'akyawula oku ndikiirya.
5 Ekitangaala n'akyeta musana, kaisi endikiirya n'agyeta bwire. Awo ni bwirugala era ni buca, ni lubba lunaku olusooka.
6 Awo oKibbumba n'akoba ati, "Wabbeewo eibbanga okwabulamu amaizi agali ansi w'eibbanga n'agali e ngulu omwibbanga, gabbe omu bifo bibiri."
7 N'ateekawo eibbanga okwawula amaizi agali ansi w'eibbanga n'amaizi agali e ngulu omwibbanga, era ni kibba kityo.
8 Eibbanga n'alyeta angulu. Awo ni bwirugala era ni buca, ni lubba lunaku lwokubiri.
9 Awo oKibbumba n'akoba ati, "Amaizi agali ansi w'eigulu gakumbaanire omu kifo kimo, olukalu luboneke." Era ni kibba kityo.
10 Olukalu n'alweta itakali, kaisi amaizi ageekumbaanirye, n'ageeta nyanza. Era n'abona nga kisa.
11 OKibbumba n'akoba ati, "Eitakali limere ebimera. Ekikoba kiti, eisubi eribala ensigo, n'emisaale egya buli ngeri egineneka ebineneka omu ngeri yaabyo. Era ebineneka ebyo bibbe nga mulimu empalwa." Era ni kibba kityo.
12 Eitakali ni limera ebimera. Ekikoba kiti, eisubi erya buli ngeri eribala ensigo omu ngeri yaalyo, n'emisaale egya buli ngeri egibala ebineneka ebirimu empalwa. Era oKibbumba n'abona nga kisa.

13 Awo ni bwirugala era ni buca, ni lubba lunaku lwokusatu.
14 Awo oKibbumba n'akoba ati, "Wabbeewo ebyaka angulu byawulenge
omusana n'obwire. Era ebyaka ebyo biragenge ebiro, n'enaku,
n'emyanka.
15 Era ebyaka ebyo byakirenge angulu ni biwa ekitangaala oku kyalo."
Era ni kibba kityo.
16 OKibbumba n'akola ebyaka bibiri ebinene. Ekikoba kiti, ekyaka
ekikiraku obunene, okufuganga omusana, n'ekitono kyaku okufuganga
obwire. Era n'akola n'enkota.
17 OKibbumba n'abiteeka angulu biwenge ekitangaala oku kyalo,
18 era bifugenge omusana n'obwire, byawulenge ekitangaala
n'endikiirya. Era n'abona nga kisa.
19 Awo ni bwirugala era ni buca, ni lubba lunaku lwokuna.
20 Awo oKibbumba n'akoba ati, "Amaizi gabbeemu ebibbumbe bingi ino
ebiri n'obwomi, era n'ebinyonyi bibbeewo bigulukenge omwibbanga
e ngulu w'oku kyalo."
21 Kale oKibbumba n'abbumba ebibbumbe ebinene eby'omu maizi bingi
ebiri n'obwomi. N'abbumba n'ebibbumbe ebindi ebya buli ngeri eby'omu
maizi ebiri n'obwomi. Era n'abbumba n'ebinyonyi ebya buli ngeri.
OKibbumba n'abona nga kisa.
22 Era n'abiwa enkabi ng'akoba ati, "Mubyalagane era mweyongere
obungi, era mwizulye enyanza, era n'ebinyonyi byeyongere obungi oku
kyalo."
23 Awo ni bwirugala era ni buca, ni lubba lunaku lwokutaanu.
24 Era oKibbumba n'akoba ati, "Eitakali libyale ebibbumbe ebya buli
ngeri ebiri n'obwomi. Ekikoba kiti, ebyayo, n'ebibbumbe ebyekuusa
okwitakali, n'ebisolo eby'omu kigona." Era ni kibba kityo.
25 OKibbumba n'akola ebisolo by'omu kigona ebya buli ngeri, n'ebyayo
ebya buli ngeri. N'akola ebyekuusa okwitakali nabuli kimo omu ngeri
yaakyo. Era n'abona nga kisa.
26 Awo oKibbumba n'akoba ati, "Tukole omuntu* omu kifaananyi
kyaiswe abbe nga iswe, afugenge enyanyi n'ebinyonyi. Era afu-
genge n'ebyayo, n'ebisolo byonabyona eby'omu kigona, era nabuli
kibbumbe ekyekuusa okwitakali."
27 Awo oKibbumba n'abbumba omuntu omu kifaananyikye,
omu kifaananyikye iye oKibbumba mu yamubbumbiire;
ekikoba kiti, yabbumbire omusaiza n'omukali.
28 OKibbumba n'awa omusaiza n'omukali enkabi ng'abakoba ati,
"Mubyalagane era mweyongere obungi, mwizulye ekyalo era mukifuge.
Mufugenge eby'omu nyanza, n'ebinyonyi, era nabuli ekitambula ok-
witakali."
29 Awo oKibbumba n'akoba abantu abo ati, "Mubone, mbawaire
ebimera byonabyona ebibala ensigo, ebiri oku kyalo kyonakyona. Era
mbawaire nabuli musaale oguneneka ebineneka ebirimu empalwa.
Ebintu ebyo byabbanga kyokulya kyanywe.
30 Era ebibbumbe byonabyona ebiri n'obwomi, ekikoba kiti, ebisolo
byonabyona eby'oku kyalo, n'ebinyonyi byonabyona, nabuli kib-
bumbe ekyekuusa okwitakali, mbiwaire ebimera byonabyona okubbanga
ekyokulya kyabyo." Era ni kibba kityo.

* **1:26 1:26** *Omuntu.* EBbaibbuli egindi gikoba *bantu.*

31 OKibbumba n'abona nabuli ekyakolere nga kisa ino. Awo ni
bwirugala era ni buca, ni lubba lunaku lwomukaaga.

2

1 Kale bityo, eigulu n'ekyalo, n'ebintu byonabyona ebibirimu, ni biwa
okubibbumba.
2 Olunaku lwomusanvu owerwatuukiire, oKibbumba yabbaire amalire
omulimogwe gwonagwona oguyabbaire akola. Kale n'awuumula oku
lunaku olwomusanvu.
3 OKibbumba n'awa enkabi olunaku olwomusanvu, n'alutukulya
olw'okubba oku lunaku olwo, luyawuumuliireku ng'amalire omulimo
gwonagwona ogw'okubbumba oguyabbaire akolere.
4 Atyo oMusengwa niiye oweyabbumbire eigulu, n'ekyalo, n'ebintu
ebibirimu.

Omusiri gw'Edeni

OMusengwa oweyakoleire ekyalo n'eigulu,
5 wabbaire tiwabbangawo misaale, waire ebimera ebindi oku kyalo.
Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabbaire akaali okutoonyesya oku
kyalo oikendi, era nga mpaawo muntu alima eitakali.
6 Neye amaizi gaazwanga omwitakali, ni gadodya ekyalo.
7 OMusengwa n'akwata eitakali n'abbumbamu omuntu, n'amufuwa
omu nyindo omwota ogw'obwomi, omuntu oyo n'atandiika okubba
mwomi.
8 Awo oMusengwa n'akoma omusiri omu kifo ekibeeta Edeni, nga kiri
ku lubba olw'e buzwaisana w'e Kanani, n'ateeka omwo omuntu oyo
oguyabbumbire.
9 Era oMusengwa n'amerya omwo nabuli musaale ogusangaalya
okubona, era oguneneka ebineneka ebisa okulya. Omu musiri ogwo,
aakati mwabbairemu omusaale ogw'obwomi, n'omusaale oguleeta oku-
manya ekisa n'ekibbikibbi.
10 Omwiga ni gusinzirira omwEdeni okusukiriranga omusiri nago, ni
gwegawuliramu eeyo, ni gibba emiiga ena.
11 Ogusooka, eriina lyagwo Pisoni. Ogwo niigwo ogweruguulya ekitundu
kyonakyona eky'e Kavira ekirimu ezaabbu.
12 Era ekitundu ekyo kirimu ezaabbu ey'omutindo ogw'angulu,
n'ebyakaloosa ebifunya kusani, n'amabbaale ag'ebbeeyi!
13 Eriina ly'omwiga ogwokubiri, Gikoni. Ogwo niigwo ogweruguulya
ekitundu kyonakyona eky'e Kuusi.
14 Omwiga ogwokusatu, Tigiriisi, ogubita e buzwaisana w'Asiiriya.
N'omwiga ogwokuna, Ewufulaate.
15 Awo oMusengwa n'atwala omuntu odi, n'amuteeka omu musiri
gw'omwEdeni agulimenge, era agulabirirenge.
16 N'amukoba ati, "Oyezya okulya ekineneka ky'omusaale gwonagwona
ogw'omu musiri ogwo.
17 Neye ekineneka ky'omusaale oguleeta okumanya ekisa n'ekibbikibbi
tokiryanga, olw'okubba olunaku oluwalikiriiraku, mazima walifa."
18 Atyanu oMusengwa n'akoba ati, "Tikisa omusaiza okubba yenkani.
Nzwa kumukolera omubbeeri amusaanira."

2:2 2:2 Beb 4:4,10; Kuz 20:11 **2:7 2:7** 1Ko 15:45 **2:9 2:9** Kub 2:7; 22:2,14

19 OMusengwa n’akwata eitakali n’akolamu ebisolo byonabyona,
n’ebinyonyi. Awo n’abireetera omusaiza okubona amaliina ageyabiwa,
era nabuli kibbumbe ekiri n’obwomi, eriina eriyakiwaire lyabbaire niiryo
eryo.
20 Omusaiza oyo n’awa nabuli kyayo, nabuli kisolo eky’omu kigona,
nabuli nyonyi eriina. Neye omu bibbumbe ebyo ebiri n’obwomi, ni
mutabbaamu mubbeeri asaanira omusaiza oyo.
21 Kale oMusengwa n’aleetera omusaiza nago endoolo nyingi. Era
oweyabbaire omu ndoolo, oMusengwa n’amutoolamu ompete moiza, kaisi
egiyatoire ompete n’aizulyawo enyama.
22 Ompete oguyatoire omu musaiza nago, n’amukolamu omukali,
n’amutwala e giri omusaiza nago.
23 Awo omusaiza nago n’akoba ati,
“Dala atyanu onu
niiye eigumba erizwire omwigumba lyange,
era omubiri oguzwire omu mubiri gwange.
Bamwetanga bati, ‘mukali,’*
olw’okubba bamutoire mu musaiza.”
24 Kagira omusaiza yalekanga oiteeye n’omaaye, ni yeekwata
n’omukaliwe, era ni basuuka muntu moiza.
25 Omusaiza n’omukaliwe bombi babbaire bwere, neye ng’ensoni
tigibakwata.

3

Obujeemu bw’omuntu

1 Atyanu ompiri yabbaire mukalabakalaba okukiraku ebisolo byonaby-
ona eby’omu kigona, oMusengwa ebiyakolere. Lwabbaire lumo ompiri
n’abuulya omukali ati, “OKibbumba dala yabalagiire okutalyangaku
ekineneka ky’omusaale gwonagwona ogw’omu musiri gunu?”
2 Omukali n’amwiramu ati, “Twezya okulya ebineneka by’emisaale
gyonagyona egy’omu musiri gunu,
3 okutoolaku ebineneka by’omusaale oguli aakati w’omusiri. OK-
ibbumba yatugaine okugulyaku newankubbaire okugukwataku, kaisi
titwafa.”
4 Ompiri n’akoba omukali ati, “Okufa timwalifa.”
5 OKibbumba yabakobere atyo olw’okubba yabbaire amaite ati, olunaku
olumwaliguliiraku, amaiso gaanywe lugaliiguka. Era nywena mwalibba
ng’oKibbumba okumanyanga ekisa n’ekibbikibbi.
6 Awo omukali n’abona omusaale nago nga guboneka kusani. N’abona
ng’ebineneka byagwo byezya okubba binoli ino okulya. Era n’agwegomba
olw’okubba guleetera omuntu amalabuki. Kale n’anokolaku ebineneka
byagwo n’alyaku, n’awaaku n’oibaaye yena n’alya.
7 Awo amaiso gaabwe bombi ni gaiguka, ni beetegeera nga babbaire
bwere era ni batunga ebikoola by’emisaale ni beesiba.
8 Awo akanaigulo ako omusaiza n’omukaliwe, ni bawulira ensindo gya
Musengwa ng’atambula omu musiri nago, ni bamwebisaku omu misaale
gy’omu musiri nago.
9 Neye oMusengwa n’ayeta omusaiza ati, “Adamu oli yaina?”

---

* **2:23 2:23** *Mukali.* Omu Lwebbulaniya kiri, *Isa* kizwa mu kibono, *Isi,* ekitegeeza *musaiza.* **2:24 2:24** Mat 19:5; Mak 10:7-8; 1Ko 6:16; Bef 5:31

10 Omusaiza n’akoba oKibbumba ati, “Mpuliire ensindo ng’otambula
omu musiri, ni ntya, olw’okubba mbaire bwere kale ni neebisa.”
11 OKibbumba n’amubuulya ati, “Naani akukobeire ati obbaire bwere?
Oliire ekineneka ky’omusaale ogunakulagiire okutalyaku?”
12 Omusaiza n’amwiramu ati, “Omukali oguwampaire okubbanga aanu
na nze, niiye ampaireku ekineneka ky’omusaale nago, era ni ndya.”
13 Awo oMusengwa n’akoba omukali ati, “Niki ekyo ekyokolere?”
Omukali n’amwiramu ati, “Ompiri niiye ambeyabbeyere, ni nkirya.”
14 Kale oMusengwa n’akoba ompiri ati, “Atyanu olw’okubba okolere
ekintu ekyo,
Osunire ekiraami omu byayo byonabyona
n’ebisolo byonabyona eby’omu kigona!
Weekuusiranga kida
era waalyanga itakali
enaku gyonagyona egy’obwomibwo.
15 Era nateekawo ekinakoolo
akatiwo n’omukali oyo,
n’akati w’eibyaireryo n’eibyairerye.
Eibyairerye lyatentenanga emitwe gy’eibyaireryo
n’eibyaireryo lyaboizanga ebitindiro by’eibyairerye.”
16 OKibbumba n’akoba omukali iye ati,
“Nakwongera nakimo ino obulumi omu kubyala.
Owewaabbanga obyala waabbanga n’obulumi.
Weegombanga oibaawo n’akubba kumpi,
neye era yakufuganga.”
17 Kaisi oKibbumba n’akoba iye omusaiza nga niiye Adamu ati,
“Olw’okubba owulisisirye omukaliwo, n’olyaku ekineneka ky’omusaale
ogunakulagiire okutalyaku,
Eitakali lisunire ekiraami oku lulwo.
Omu kukalabana mu wasunanga ekyokulya,
enaku gyonagyona egy’obwomibwo.
18 Eitakali lyakumereryanga amawa n’onamuswata,
era waalyanga bimera by’omu musiri.
19 Omu kukola n’otuuyaana
mu wasunanga ekyokulya
paka oluwalikanga omwitakali,
olw’okubba mu wazwire.
Ekyo kityo olw’okubba bakukolere mwitakali,
era omwitakali mu walikanga.”
20 Awo Adamu n’awa omukaliwe eriina ati, Kaawa. Yamuwaire eriina
eryo olw’okubba yabbaire w’okubba maaye w’abantu bonabona.
21 Era oMusengwa n’akolera Adamu n’oKaawa omukaliwe ebizwalo
by’amadiba, n’abazwalisya.
22 Era oMusengwa n’akoba ati, “Atyanu omuntu asuukire nga iswe,
amaite ekisa n’ekibbikibbi. Era bateekwa okutamwikirirya okunokola
n’alya ekineneka eky’omusaale ogw’obwomi, n’awangaala emirembe
n’emirembe.”
23 Kale oMusengwa n’amubbinga omu musiri oguli Edeni, okwaba
alimenge eitakali omu bamukolere.
24 Oluzwanyuma lw’okubbingamu omuntu, n’ateeka e buzwaisana omu
musiri ebibbumbe ebiriku ebiyaya, ebibeeta Bakeruubbi, n’empiima
emesya nga yeebuuba okukuumanga enzira eyaba oku musaale
ogw’obwomi.

4

OKaini n'Abberi

1 Awo oluzwanyuma Adamu ni yeegaita n'oKaawa omukaliwe. Era
oKaawa n'abba kida, n'abyala omwana mwisuka n'amuwa eriina
ati, Kaini, ng'akoba ati, "OMusengwa ambeereire ni mbyala omwana
omwisuka."
2 Oluzwanyuma oKaawa n'abyala omwana ogondi omwisuka n'amuwa
eriina ati, Abberi. Era owebakulire, Abberi n'abba muliisya, neye oKaini
iye n'abba mulimi.
3 Atyanu ebiseera by'amakungula owebyatuukire, oKaini n'atwala
ebimo oku bibalabye ebiyakungwire, n'abiwaayo eeri oMusengwa.
4 Abberi yena n'atwalaku omoiza oku baana b'entaamagye egigya-
sookere okubyala, n'amwita era n'awaayo ebitundu ebikira obusa.
OMusengwa n'asiima Abberi n'ekiyawaireyo,
5 neye nandi n'asiima oKaini n'ekiyawaireyo. Kale oKaini n'asunguwala
ino, era n'anyinkaala omu maiso.
6 Awo oMusengwa n'abuulya oKaini ati, "Lwaki osunguwaire era lwaki
onyinkaire omu maiso?
7 Singa okolere ekintu ekisa tinankusiimire ekyowaireyo? Neye
olw'okubba okolere ekintu ekitali kisa, ekikole ekibbikibbi kikwebisiriire
okukulumba. Kitaka okukufuga, neye oteekwa okukiwangula."
8 Awo oKaini n'akoba Abberi omugandawe ati, "Twabe omu musiri."*
Atyanu owebabbaire nga bali eeyo, oKaini n'agwa oku mugandawe
Abberi, n'amwita.
9 Awo oluzwanyuma oMusengwa tete n'abuulya oKaini ati, "Omugan-
dawo Abberi aliina?"
N'amwiramu ati, "Timmaite. Nze ninze omukuumi wa muganda
wange?"
10 OMusengwa n'amukoba ati, "Niki ekyo ekyokolere? Omusaaye
gw'omugandawo guli kunkungirira nga gusinzirira omwitakali nga gutaka
nkubonereze.
11 Kale atyanu osunire ekiraami, era nkubbingire okwitakali erinywire
omusaaye gw'omugandawo oguwasukire.
12 Era okuzwa atyanu, owewalimanga okwitakali eryo, tiryakubalirenge
ebibala. Era waabbanga mulaaduuki era nga mpaawo e gyotyama oku
kyalo."
13 Awo oKaini n'airamu oMusengwa ati, "Ekibonerezo eky'ompaire,
kibitiriri ino okukiraku nze ekimpezya okugumira.
14 Aale obone, ombingire okwitakali linu era ombingire omumaisogo.
Era naabbanga mulaaduuki nga mpaawo e gintyama oku kyalo, era
omuntu yenayena oweyalinsangaana yalinjita-bwiti."
15 Neye oMusengwa n'amwiramu ati, "Bbe, tibalikwita. Era omuntu
yenayena oweyalikwita, nalimubonereza emirundi musanvu okukiraku
ng'owenkubonerezere." Awo oMusengwa n'ateeka oku Kaini akamanyi-
ciryo okulabula nabuli amusangaana, okutamwita.
16 Kale oKaini n'azwa omumaiso ga Musengwa, n'ayaba n'atyama omu
kyalo ky'e Noodi† ekiri e buzwaisana w'Edeni.
17 Oluzwanyuma oKaini ni yeegaita n'omukaliwe, era omukaliwe n'abba
kida, n'abyala omwana mwisuka, n'amuwa eriina ati, Enoka. Omu kiseera

---

* **4:8 4:8** *Twabe omu musiri.* Ebiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebyo. † **4:16 4:16** *Noodi.* Kitegeeza *okulaaduuka.*

ekyo oKaini yabbaire ayombeka ekibuga, kale n'akyeta ati, Enoka, eriina ly'omwanawe.
18 Atyanu Enoka oweyakulire n'abyala oIradi, oIradi n'abyala oMekuyayeeri, oMekuyayeeri n'abyala oMesusayeeri, oMesusayeeri n'abyala oLaameeka.
19 OLaameeka yafumbiirwe abakali babiri, Ada n'oZiira.
20 Ada n'abyala oYabbali,‡ era oYabbali oyo niiye ozeiza w'abo abaliisya era abagona omu weema.
21 Omuganda wa Yabbali yabbaire Yubbali,§ era oYubbali oyo niiye ozeiza w'abo abakubba otongoli era abafuwa omulere.
22 Atyanu iye oZiira omukali ogondi owa Laameeka, n'abyala oTubbaali Kaini, eyabbaire omuyeesi wa buli kintu eky'ekyoma ekibakolesya. Omwonyoko wa Tubbaali Kaini yabbaire niiye oNaama.
23 Lwabbaire lumo oLaameeka n'akoba abakalibe ati,
"Ada n'oZiira, mumpulisisye,
inywe bakali bange, muwulire ebintumula.
N'aitire omusaiza olw'okubba yansumutire,
ekyagirire ni njita omuvubuka oyo, yantemwire.
24 Neye singa omuntu yenayena aita oKaini, bali n'okumubonereza emirundi musanvu,
kaisi singa omuntu anjita nze, bali n'okumubonereza emirundi 77."

Okubyala oSeezi

25 Atyanu Adamu tete ni yeegaita n'omukaliwe era omukaliwe n'abba kida, n'abyala omwana mwisuka. Era omukali n'awa omwana oyo eriina ati, Seezi,* olw'okubba yakobere ati, "OKibbumba ampaire omwana ogondi omwisuka okwira omu kifo ky'Abberi, oKaini oguyaitire."
26 OSeezi oweyakulire, yena n'abyala omwana mwisuka, n'amuwa eriina ati, Enosi. Era omu biseera ebyo, abantu webatandiikiire okusinzanga oMusengwa.

5

Eibyaire ly'Adamu

1 Atyanu binu niibyo ebikwata okwAdamu n'eibyairerye. OKibbumba oweyabbumbire omuntu, yamubbumbire ng'amufaanana.
2 Yabbumbire omusaiza n'omukali, n'abawa enkabi, era n'abawa eriina ati, "Muntu."
3 Atyanu Adamu oweyabbaire nga w'emyanka 130, n'abyala omwana omwisuka amufaanana, aali ooti niiye era n'amuwa eriina ati, Seezi.
4 Adamu n'awangaala emyanka egindi 800 ng'amalire okubyala oSeezi, era omu myanka egyo, Adamu n'abyaliramu abaana abandi abaisuka n'abaala.
5 Era n'afa nga w'emyanka 930.
6 OSeezi oweyabbaire nga w'emyanka 105, n'abyala omwana omwisuka bati, Enosi.
7 Era oSeezi n'awangaala emyanka egindi 807 ng'amalire okubyala Enosi. Era omu myanka egyo oSeezi n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka n'abaala,

---

‡ **4:20 4:20** *Yabbali.* Niiye omuliisya eyasookere era yagonanga mu weema.
§ **4:21 4:21** *Yubbali.* Niiye eyasookere okubba omukubbi wa tongoli era omufuwi wa mulere.
* **4:25 4:25** *Seezi.* Omu Lwebbulaniya livuga ooti kibono ekitegeeza *ampaire.*

8 awo n’afa nga w’emyanka 912.

9 Enosi oweyabbaire nga w’emyanka 90, n’abyala omwana omwisuka
bati, Kenani.
10 Enosi n’awangaala emyanka egindi 815 ng’amalire okubyala oKenani.
Era omu myanka egyo Enosi n’abyaliramu abaana abandi, abaisuka
n’abaala.
11 Enosi n’afa nga w’emyanka 905.

12 Atyanu oKenani oweyabbaire nga w’emyanka 70, n’abyala omwana
omwisuka bati, Makalaleeri.
13 OKenani n’awangaala emyanka egindi 840 ng’amalire okubyala
oMakalaleeri, era omu myanka egyo oKenani n’abyaliramu abaana
abandi, abaisuka n’abaala.
14 Era n’afa nga w’emyanka 910.

15 OMakalaleeri oweyabbaire nga w’emyanka 65, n’abyala omwana
omwisuka bati, Yaledi.
16 OMakalaleeri n’awangaala emyanka egindi 830 ng’amalire okubyala
oYaledi, era omu myanka egyo oMakalaleeri n’abyaliramu abaana abandi,
abaisuka n’abaala.
17 Era n’afa nga w’emyanka 895.

18 OYaledi oweyabbaire nga w’emyanka 162, n’abyala omwana
omwisuka bati, Enoka.
19 OYaledi n’awangaala emyanka egindi 800 ng’amalire okubyala Enoka,
era omu myanka egyo oYaledi n’abyaliramu abaana abandi, abaisuka
n’abaala.
20 Era n’afa nga w’emyanka 962.

21 Atyanu Enoka oweyabbaire nga w’emyanka 65, n’abyala omwana
omwisuka bati, Mesuseera.
22 Era Enoka n’abba n’enkolagana ey’amaani n’oKibbumba era
oluzwanyuma lw’okubyala oMesuseera, Enoka n’awangaala emyanka
egindi 300. Era omu myanka egyo n’abyaliramu abaana abandi, abaisuka
n’abaala.
23 Gyonagyona aamo Enoka n’awangaala emyanka 365.

24 Yawangaire emyanka egyo gyonagyona ng’ali n’enkolagana
ey’amaani n’oKibbumba. Era lwabbaire lumo n’agotawo olw’okubba
oKibbumba yamutwaire nga mwomi.

25 Atyanu oMesuseera oweyabbaire nga w’emyanka 187, n’abyala
omwana omwisuka bati, Laameeka.
26 OMesuseera n’awangaala emyanka egindi 782 ng’amalire okubyala
oLaameeka, era omu myanka egyo oMesuseera n’abyaliramu abaana
abandi, abaisuka n’abaala.
27 Era n’afa nga w’emyanka 969.

28 OLaameeka oweyabbaire nga w’emyanka 182, n’abyala omwana
omwisuka.
29 Era n’amuwa eriina ati, Nuwa,* ng’akoba ati, “Omwana onu niiye
eyalituleetera okuwumuka okukalabana omu mirimo gyaiswe oku kyalo
oMusengwa ekiyalaamire.”
30 OLaameeka n’awangaala emyanka 595 ng’amalire okubyala oNuwa,
era omu myanka egyo oLaameeka n’abyaliramu abaana abandi, abaisuka
n’abaala.
31 Era n’afa nga w’emyanka 777.

* **5:29 5:29** *Nuwa.* Omu Lwebbulaniya livuga ng’ekibono ekitegeeza *okwewonereraku.*

32 ONuwa oweyabbaire nga w'emyanka 500, n'abyala oSeemu, n'oKaamu, n'oYafeesi.

6

Ebikole by'abantu ebibbibibbi

1 Abantu owebatandiikire okweyongera obungi oku kyalo, babyaire abaana abaala.
2 Awo abaana ba Kibbumba* ni babona ng'abaala b'abantu basiipoono, kale ni balondangamu abebasiimire ni babafumbirwa.
3 Awo oMusengwa n'akoba ati, "Tinalekenge abantu okuwangaala emirembe n'emirembe, olw'ekikule ky'emibiri gyabwe, bali n'okufa. Era okuzwa olwatyanu bawangaalanga emyanka egitakirawo 120."
4 Omu biseera ebyo n'ebiseera ebyairireku, wabbairewo abantu abanene eino, abawanvu era ab'ebifubba,† oku kyalo. Abantu abo, abamo oku baana ba Kibbumba‡ abebabyaire n'abaala b'abantu. Era abo niibo abantu ab'amaani abatutumukire omu biseera eby'eira.
5 Atyanu oMusengwa n'abona ng'abantu bakola ino ebikole ebibbibibbi oku kyalo. Era nabuli kufumintiriza kw'emyoyo gyabwe nga kubbikubbi kwereere bulijo.
6 Awo oMusengwa ni yeejusa olwa kubbumba abantu n'abateeka oku kyalo, era ni kimulumya ino.
7 Kale oMusengwa n'akoba ati, "Nalisaanyawo abantu oku kyalo abenabbumbire. Era nalisaanyawo n'ebisolo, n'ebyekuusa okwitakali, n'ebinyonyi. Ekyo kityo olw'okubba neejusa olwa kubibbumba."
8 Neye oNuwa iye, n'abba mukoda eeri oMusengwa.

Ebikwata oku Nuwa

9 Atyanu binu niibyo ebikwata oku Nuwa n'eibyairerye. ONuwa yabbaire musaiza omutuukirirye, era nga niiye yenkani abulaku ekisobyo eky'okumunenya ekiseera ekyo. Era oNuwa omu bwomibwe yabbaire n'enkolagana n'oKibbumba.
10 Era oNuwa yabyaire abaana basatu, oSeemu, n'oKaamu, n'oYafeesi.
11 Atyanu ekiseera ekyo abantu abandi bonabona babbaire bakola ebikole ebibbibibbi omumaiso ga Kibbumba. Era nga nabuli wantu abantu bakola ebikole eby'obukambwe.
12 OKibbumba n'abona ng'ekyalo kibebenyekere, olw'okubba abantu bonabona babbaire bakola ebikole ebibbibibbi.
13 Kale oKibbumba n'akoba oNuwa ati, "Nsalirewo okujigirica abantu bonabona olw'okubba ekyalo kiizwire bikole eby'obukambwe ebibakola. Atyanu, njaba kujigirica abantu bonabona aamo n'ekyalo.
14 Kale weekolere iwe n'ab'ekisitokyo eryato omu mbaabo gy'omusaale omusa. Oliteekemu ebisenge, era amabbanga agali omunda n'oku ngulu kw'eryato ogateekemu opati.
15 Era olikole nga ly'efuuti 450 omu buwanvu, n'efuuti 75 omu bugalami, n'efuuti 45 omu bugulumali.
16 Olikole nga lya kalina isatu, era olekeku amandegeyi okweruguulya eryato nga g'efuuti moiza n'einci mukaaga okuzwa oku kisooto e ngulu, era oliteekeku omulyango oku lubba olumo.

---

* **6:2 6:2** *Baana ba Kibbumba,* ooba *bamalaika.* † **6:4 6:4** *Ab'ebifubba.* Omu Lwebbulaniya babeeta *Befuleeni.* ‡ **6:4 6:4** *Baana ba Kibbumba,* ooba *bamalaika.*

17 Njaba okusindika amataba oku kyalo, okujigirica nabuli kibbumbe
ekiri n'obwomi. Era nabuli kintu ekiri oku kyalo kyaba kufa.
18 Neye nalikola na iwe endagaano era nsuubiza nti nalikutaasa okufa.
Era walingira omu lyato, iwe n'omukaliwo, n'abaanabo, n'abalyabo.
19 Era walingirya omu lyato nabuli ekibbumbe ekiri n'obwomi ekisaiza
n'ekikali, kaisi mbitaase amataba aamo na iwe.
20 Era walingirya nabuli kika ky'ebinyonyi, nabuli kika ky'ebisolo,
nabuli eky'ekuusa okwitakali, era walibingirya bibiri bibiri, birame okufa.
21 Era oteekwa okutwala nabuli kika ky'ebyokulya ebibyo ebiwaliryanga
n'abantubo era n'ebibbumbe."
22 Kale oNuwa n'akola byonabyona ng'oKibbumba oweyabbaire amu-
lagiire.

7

Amataba

1 Awo oMusengwa n'akoba oNuwa ati, "Oingire n'ab'omu kisitokyo
bonabona omu lyato, olw'okubba nkuboine nga niiwe wenkani omu-
tuukirirye omu mulembe gunu.
2 Era ku buli bisolo ebirongoole, otwaleku epeeya musanvu musanvu
ekisaiza n'ekikali. Neye ku buli bisolo ebitali birongoole, otwaleku peeya
peeya, ekisaiza n'ekikali.
3 N'ebinyonyi byona ku buli kika otwaleku epeeya musanvu musanvu,
ebisaiza n'ebikali. Okole ekyo kaisi nabuli kika ky'ebisolo n'ebinyonyi
by'eyongere okubbaawo nga byomi okubyala tete oku kyalo.
4 Ekyo kityo olw'okubba oluzwanyuma lw'enaku musanvu okuzwa
olwatyanu, njaba kutoonyesya oikendi enaku 40 omusana n'obwire. Oik-
endi oyo ayaba okujigirica nabuli kibbumbe ekiri n'obwomi ekinakolere
oku kyalo."
5 Era oNuwa n'akola byonabyona oMusengwa ebiyamulagiire.
6 Atyanu oNuwa yabbaire w'emyanka 600, amataba owegabbeereire oku
kyalo.
7 Era oNuwa n'omukaliwe n'abataane aamo n'abalyabe ni baingira omu
lyato okulama amataba ago.
8 Awo ebisolo ebirongoole, n'ebitali birongoole, n'ebinyonyi,
n'ebyekuusa okwitakali,
9 peeya peeya ekisaiza n'ekikali ni bingira n'oNuwa omu lyato
ng'oKibbumba oweyamulagiire. 10 Awo oluzwanyuma lw'enaku musanvu
egiyakobere, amataba ni gatandiika.
11 Oku lunaku olweikumi na musanvu, omu mweri gwokubiri, omu
mwanka oNuwa oguyabbeereire nga w'emyanka 600, ensulo gyonagyona
egy'omu nyanza enene ni gyeigula, n'ebituli by'eigulu ni byeigula.
12 Era oikendi n'asusuka oku kyalo okumala enaku 40 omusana
n'obwire.
13 Oku lunaku olwo oikendi oluyatandiikiireku, oNuwa n'omukaliwe
lubaingiriire omu lyato. Baingiire aamo n'abataane baabwe abasatu,
oSeemu, n'oKaamu n'oYafeesi, n'abakali b'abataane baabwe abo.
14 Era baingire omu lyato nabuli kika kya kisolo omutono n'omunene,
ebyayo, n'ebisolo eby'omu kigona, nabuli kika ky'ebinyonyi, n'ebyekuusa
okwitakali.
15 Ebyaingiire n'oNuwa omu lyato, byabbaire peeya peeya, ku buli kika
ky'ekibbumbe ekiri n'obwomi.

16 Era ebyo ebyaingiire byabbaire kisaiza n’ekikali, ng’oKibbumba oweyabbaire alagiire oNuwa. Oluzwanyuma ng’oNuwa aingiire omu lyato oMusengwa n’aigalirawo e nza olwigi.
17 Oikendi n’asususka oku kyalo enaku 40, era amaizi ni geeyongera obungi ni gasetula eryato okwitakali.
18 Amaizi ni geeyongera ino obungi oku kyalo, era eryato ni lireera oku maizi.
19 Amaizi ni geeyongerera nakimo oku kyalo, era ni gamira n’ensozi egikirira nakimo obuwanvu.
20 Geeyongeire ni gabita oku manairungu g’ensozi egyo okwaba e ngulu, obuwanvu obubitawo efuuti aabiri.
21 Era nabuli kintu ekyabbaire n’obwomi oku kyalo ni kifa, ekikoba kiti, ebyayo, n’ebisolo eby’omu kigona, n’ebinyonyi, n’ebyekuusa okwitakali, n’abantu bonabona.
22 Era nabuli kintu ekyabbaire n’obwomi oku kyalo ni kifa.
23 OMusengwa yajigiricirye nabuli kibbumbe ekiri n’obwomi ekyabbaire oku kyalo, ekikoba kiti, abantu, n’ebisolo, n’ebinyonyi, n’ebyekuusa okwitakali. ONuwa yenkani niiye eyasigairewo, n’abo abeyabbaire nabo omu lyato.
24 Era amaizi ago ni gasigala nga mangi okumala enaku 150.

8

Amataba gawaaku

1 Awo oKibbumba n’aseega oku Nuwa, na ku buli kibbumbe oNuwa ekiyabbaire nakyo omu lyato. Era oKibbumba n’asindika ompunga n’afuwa oku kyalo, era amaizi ni gatandiika okukendeera.
2 Era ensulo egy’enyanza n’ebituli eby’omwigulu ni byeigala, oikendi n’alekeraawo okutoonya.
3 Amaizi ni gaaba nga gakendeera era oluzwanyuma lw’enaku 150, amaizi gabbaire gakendeire.
4 Oku lunaku olweikumi na musanvu omu mweri gwamusanvu, eryato ni lityama omu kitundu ky’ensozi ekibeeta Alalati.
5 Amaizi ni geeyongera okukendeera paka mu mweri gweikumi. Awo oku lunaku olusooka omu mweri ogweikumi, amanairungu g’ensozi egyo ni gaboneka.
6 Awo oluzwanyuma lw’enaku 40, oNuwa n’aigula edinisa y’eryato eriyakolere.
7 ONuwa olw’okutaka okumanya embeera y’ekyalo, n’asindika onankololo. Kale n’aguluka n’ayaba, era n’asigala ng’ayaba n’aira oku lyato paka amaizi owegakalire oku kyalo.
8 Awo n’asindika onjiiwa ng’ataka okumanya ng’amaizi gakendeire oku kyalo.
9 Neye onjiiwa n’atasuna awantu w’okwemerera, olw’okubba amaizi gabbaire gakaali gabbuunire oku kyalo kwonakwona. Kale n’akanga oku lyato, awo oNuwa n’abuluca engalo e nza, n’amwingirya omu lyato.
10 Awo n’akuumaku enaku egindi musanvu, kaisi tete n’asindika onjiiwa okwaba okubona ng’amaizi gakalire oku kyalo.
11 Eigulo onjiiwa n’akanga e giri oNuwa omu lyato, ng’onjiiwa ali n’akakoola k’omuzaituuni akabisi omu munwa. Awo oNuwa n’ategeera ati amaizi gakendeire oku kyalo.

12 Tete n'akuumaku enaku egindi musanvu, kaisi tete n'asindika onjiiwa
okwaba oku kyalo, neye oku mulundi gunu onjiiwa tiyakangire e gyali.
13 Awo oku lunaku olusooka omu mweri ogusooka omu mwanka oNuwa
oguyabbeereire nga w'emyanka 601, amaizi gabbaire gakalire oku kyalo.
Awo oNuwa n'abiikulaku ekitundu engulu oku lyato, n'alola nabuli ku
lubba n'abona ng'ekyalo kikalire.
14 Oku lunaku lwa 27 omu mweri ogwokubiri, amaizi gabbaire gakaliire
nakimo.
15 Awo oKibbumba n'akoba oNuwa ati,
16 "Owuluke omu lyato, n'omukaliwo, n'abataanebo, n'abalyabo.
17 Obuluceemu nabuli kibbumbe ekiri n'obwomi, ekikoba kiti, ebisolo,
n'ebinyonyi, era nabuli ekyekuusa okwitakali. Ebibbumbe ebyo bibyala-
gane bibbe bingi, era obungi bwabyo bweyongerenge oku kyalo."
18 Kale oNuwa n'awuluka omu lyato n'omukaliwe, n'abataanebe,
n'abalyabe.
19 N'ebisolo byonabyona, n'ebyekuusa okwitakali byonabyona,
n'ebinyonyi byonabyona, ekikoba kiti, nabuli bibbumbe byonabyona,
omu bika byabyo, ni biwuluka omu lyato.
20 Awo oNuwa n'ayombekera oMusengwa ekyoto. Era oku bisolo byon-
abyona n'alondaku ebirongoole, n'oku binyonyi byonabyona n'alondaku
ebirongoole, n'abiwaayo oku kyoto ni bibba sadaaka egibooca yonayona.
21 Oluvululu olusa olw'esadaaka eyo ni lutuuka eeri oMusengwa
n'asiima, era n'akoba omu mwoyogwe ati, "Tinaliiramu tete okulaama
ekyalo olw'ebikole ebibbibibbi abantu ebibakola. Ekyo kityo olw'okubba
okuzwa omu butobuto enseega y'abantu mbiibbi, kale tinaliiramu tete
okusaanyawo nabuli kibbumbe ekiri n'obwomi, ng'owenkolere.
22 Ekyalo nga kikaali kiriwo,
okusiga n'okukungula,
n'obuwolondoki, n'eibbugumu,
n'okweisana, n'okwaikendi,
n'omusana, n'obwire,
tibyalikoma."

9

OKibbumba akola endagaano n'oNuwa

1 Awo oKibbumba n'awa oNuwa n'abataane enkabi, n'abakoba ati,
"Mubyalagane era mweyongere mubbe bangi, mwizule ekyalo.
2 Era ebisolo byonabyona eby'oku kyalo, n'ebinyonyi byonabyona,
n'ebibbumbe byonabyona ebyekuusa okwitakali, n'enyanyi gyonagyona
byabatyanga. Era byonabyona mbibawaire omu bwezye bwanywe.
3 Mbawaire nabuli ekiri n'obwomi ekitambula kibbenge kyokulya
kyanywe, ng'owenabawaire ebimera.
4 "Neye timwalyanga enyama ekaali erimu omusaaye, olw'okubba
obwomi bubba mu musaaye.
5 Era nabuli eyasaanyangawo obwomi bwa muntu, bamuvunaananga
olw'obwomi obwo. Era nabuli kisolo ekyaitanga omuntu bakivunaananga
ni bakiita kyona. Era eyaitanga omuntu yena bamuvunaananga ni
bamwita."
OKibbumba ni yeeyongera ati,
6 "Nabuli eyaitanga omuntu,
yena omuntu niiye eyamwitanga.
Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba

yakolere omuntu ng'amufaanana.
7 "Atyanu inywe mubyalagane era mweyongere mubbe bangi, mwizule ekyalo."
8 Awo oKibbumba n'akoba oNuwa n'abataane ati,
9 "Aale mubone, nkola endagaano yange na inywe era n'eibyaire lyanywe eryaliirawo.
10 Era nabuli kibbumbe ekiri n'obwomi ekyabbaire aamo na inywe, ekikoba kiti, ebinyonyi, n'ebyayo era n'ebisolo by'omu kigona n'ebibbumbe ebiri n'obwomi byonabyona ebyazwire na inywe omu lyato.
11 Nakuumanga endagaano yange na inywe omu ngeri enu eti, tinalijigirica tete ebibbumbe ebiri n'obwomi byonabyona omulundi gwokubiri n'amataba. Kale tiwakaali wabbaawo amataba tete omulundi gwokubiri okujigirica ekyalo."
12 Era oKibbumba n'akoba oNuwa ati, "Kanu niiko akaabbanga akamanyiciryo ak'endagaano egindagaana na inywe, n'eeri nabuli kibbumbe ekiri n'obwomi ekiri na inywe, n'ab'emirembe egyaliirawo.
13 Nteeka ofudu wange oku bireri, era yaabbanga kamanyiciryo k'endagaano egindagaanire n'ekyalo.
14 Kale nabuli owenaleetanga ebireri bya ikendi ni biboneka oku kyalo, n'ofudu n'aboneka oku bireri ebyo,
15 kyandeteranga okuseega oku ndagaano yange, egindagaanire na inywe nabuli kibbumbe ekya buli ngeri ekiri n'obwomi. Amaizi ag'amataba tigaliiramu okutoonya okujigirica ebibbumbe byonabyona ebiri n'obwomi.
16 Nabuli ofudu oweyabonekanga oku kireri, naseeganga oku ndagaano eedi eyenkalaakalira. Eeyo nze eginalagaanire nabuli kibbumbe ekiri n'obwomi ekya buli ngeri, ekiri oku kyalo."
17 Kale oKibbumba n'akoba oNuwa ati, "Ako niiko akamanyiciryo k'endagaano yange eginakuumanga na iwe, era nabuli kibbumbe ekiri n'obwomi."

Abataane ba Nuwa

18 Abataane ba Nuwa abazwire omu lyato babbaire Seemu, n'oKaamu, n'oYafeesi. OKaamu yabbaire niiye oiteeye wa Kanani.
19 Abataane ba Nuwa abasatu abo, niibo abantu bonabona ab'oku kyalo omu bazwire.
20 Awo amataba owegakalire, oNuwa n'atandiika okubba omusaiza omulimi, n'akoma omusiri gw'emizabbibbu.
21 Lwabbaire lumo, oNuwa n'anywaku enviinyo egiyakunyire omu mizabbibbugye n'ateemeera, kale n'agona omu weemaye ng'ali bwere.
22 OKaamu oiteeye wa Kanani, oweyaboine oiteeye ng'ali bwere, n'awuluka e nza n'akoberaku abagandabe bombi.
23 Neye oSeemu n'oYafeesi ni batoola olugoye, ni balwanzululya ni baluteeka oku mabega gaabwe bombi, kaisi ni batambula kyenyumaanyuma, ni baaba ni babiika oitewaabwe. Era bamubiikire nga tibamulolereku okutamubona ng'ali bwere.
24 Kale oNuwa, obuteemeere owebwamuwoireku, n'ategeera ekintu oKaamu omutaane omutomuto ekiyamukolere.
25 Awo n'akoba ati,
"OKanani asunire ekiraami!
Yaabbanga mugalama asembayo obwice
omu bagalama b'olulyolwe."
26 Era oNuwa n'akoba ati,

“OMusengwa bamuwuuje, iye oKibbumba wa Seemu.
Oleke oKanani abbenge mugalama wa Seemu.
27 Oleke oKibbumba awe oYafeesi eibyaire erinene era agalamye ensalogye.
Era eibyaire lya Yafeesi lityamenge aamo omu weema n’erya Seemu.
Era erya Kanani libbenge ligalama lya Yafeesi.”
28 Amataba nga gamalire okubbaawo, oNuwa n’awangaala emyanka 350.
29 Gyonagyona aamo oNuwa n’awangaala emyanka 950, kaisi n’afa.

10

Eibyaire ly’abaana ba Nuwa

1 Linu niiryo eibyaire ly’abaana ba Nuwa: OSeemu, n’oKaamu, n’oYafeesi. Abaanabe abo, basunire eibyaire ng’amataba gamalire okubbaawo.

Eibyaire lya Yafeesi

2 Eibyaire lya Yafeesi niiryo linu:
OGomeri, n’oMagogi, n’oMadayi, n’oYavani, n’oTubbaali, n’oMeseki, n’oTiraasi. Abo babbaire niibo abazeiza b’abantu b’ebika n’amawanga ag’amaliina gaabwe ago.
3 Ab’eibyaire lya Gomeri babbaire niibo abantu banu:
ABasukenaazi, n’aBalifaasi, n’aBatogaluma.
4 Ibo ab’eibyaire lya Yavani babbaire niibo abantu banu:
ABeerisa, n’aBatalusiisi, n’aBakitimu, n’aBalodanimu.
5 Abantu abo bazwire mwibyaire lya Yafeesi, ni beeyabulyagamu amawanga ag’enjawulo, n’entumu egy’enjawulo omu bika eby’enjawulo. Era ibo basunire obutyami ku bizinga n’okumpi n’aganyanza.

Eibyaire lya Kaamu

6 Eibyaire lya Kaamu lyabbaire niiryo linu:
OKuusi, n’oMisiri, n’oPuuti, n’oKanani. Abo babbaire niibo abazeiza b’abantu b’ebika n’amawanga ag’amaliina gaabwe ago.
7 Era ab’eibyaire lya Kuusi babbaire niibo abantu banu:
ABaseebba, n’aBakavira, n’aBasabbuta, n’aBalaama, n’aBasabbuteeca.
Era ab’eibyaire lya Laama babbaire niibo abantu banu:
ABaseebba, n’aBadedani.
8 Omoiza okwibyaire lya Kuusi babbaire bamweta Ndimuloodi. Era niiye omuntu eyasookere okubba ow’amaani oku kyalo.
9 Atyanu olwa bubbeeri bwa Kibbumba, oNdimuloodi yasuukire muyiigi ow’amaani. Era kagira abantu bakoba bati, “Oleke oKibbumba akusuuce w’amaani ooti Ndimuloodi omuyiigi ow’amaani.”
10 Era ebibuga ebyasookere omu bwakabaka bwa Ndimuloodi byabbaire Bbabbeeri, n’Ereki, n’Akadi, n’oKalune. Ebibuga ebyo byabbaire mu kyalo ekibeeta Sinali.*
11 Era yazwire omu kyalo ekyo n’ayaba Asiiriya n’ayombekayo ebibuga oNineeve, n’oLekobbosi Yira, n’oKala,
12 n’oLeseni. Ekibuga oLeseni kyabbaire kinene nga kiri aakati wa Nineeve n’oKala.
13 Ab’eibyaire lya Mizulaimu babbaire niibo abantu banu:

* **10:10 10:10** *Sinali* ooba *Bbabbulooni.*

ABaludimu, n'aBaanamimu, n'aBalekabbimu, n'aBanafutukimu,
14 n'aBopasulusimu, n'aBakasulukimu abazwiremu aBafirisuuti,
n'aBakafutolimu.
15 OKanani n'abyala omwanawe omubere ogubayeta oSidoni, n'abyala
ogondi bati, Kesi.
16 Era omwibyaire lya Kanani niimwo omwazwire n'aBayebbusi,
n'aBamooli, n'aBagirugaasi,
17 n'aBakiivi, n'aBaaluki, n'aBasiini.
18 Era niimwo omuzwa n'aBaluvada, n'aBazemali, n'aBakamasi.

Era oluzwanyuma abantu abo basalaanikiire oku kyalo kyonakyona.
19 Era ensalo y'ekyalo ky'aBakanani n'ebba ng'ezwera omu kibuga e
Sidoni, paka mu kibuga e Gerali okumpi n'e kibuga e Gaza. Ate olubba
lw'e bugwaisana n'ebba ng'etuuka e Sodoma, n'e Gomola, n'Aduma, n'e
Zebboyimu okutuuka okumpi n'ekibuga e Lasa.

20 Eryo niiryo eibyaire lya Kaamu. Beeyabulyagiremu ni babba
mawanga ag'enjawulo nga bali omu byalo ebyenjawulo, n'entumu
egy'enjawulo omu bika ebyenjawulo.

Eibyaire lya Seemu

21 Era n'oSeemu omuganda wa Yafeesi omukulu, yabbaire mubyaire, era
niiye eyabbaire ozeiza w'abantu bonabona abebayeta aBebberi.†
22 Abataane ba Seemu babbaire niibo banu:
Eramu, n'Asuli, n'Alupakusaadi, n'oLudi, n'Alamu. Abo babbaire
niibo abazeiza b'abantu b'ebika n'amawanga ag'amaliina gaabwe
ago.
23 Kaisi ab'eibyaire ly'Alamu babbaire niibo abantu banu:
ABawuuzi, n'aBakuuli, n'aBageseri, n'aBameseki.
24 Era Alupakusaadi niiye eyabyaire oSeera,
kaisi oSeera n'abyala Ebberi.
25 Iye Ebberi yabyaire abaana babiri,
omoiza waaku babbaire bamweta Peregi, olw'okubba omu biseera
ebyo ebiyabbeereirewo, abantu oku kyalo babbaire basalaanikire.
Kaisi omugandawe iye babbaire bamweta Yokutaani.
26 OYokutaani ab'eibyairerye babbaire niibo abantu banu:
ABaalumodaadi, n'aBaserefu, n'aBakazalumaveesi, n'aBayera,
27 n'aBakadolaamu, n'aBawuzali, n'aBadikula.
28 N'aBobbali, n'aBaabbimayeri, n'aBaseebba,
29 n'aBofiri, n'aBakavira, n'aBayobbabbu. Abo bonabona lyabbaire
ibyaire lya Yokutaani.
30 Era eibyaire lya Yokutaani ekyalo ekibatyaimemu kyabbaire kizwa e
Mesa okutuuka e Sefala omu kyalo eky'e buzwaisana eky'ensozisozi.

31 Eryo niiryo eibyaire lya Seemu. Beeyabulyagiremu ni babba mawanga
ag'enjawulo nga bali omu byalo eby'enjawulo, n'entumu egy'enjawulo
omu bika ebyenjawulo.

32 Abantu abo bonabona niibo eibyaire lya Nuwa, ng'oweryabbaire omu
ndyo gya bubyale bwabwe. Era oluzwanyuma amataba nga gamalire
okubbaawo, mwabo niimwo omwazwire abantu abeeyabulyagiremu
amawanga ni basalaanikira oku kyalo.

---

† **10:21 10:21** *Bebberi* ooba *Beebbulaniya.*

11

Omunaala gw'e Bbabbeeri

1 Atyanu, eira omu kusooka abantu bonabona oku kyalo babbaire
batumula olutumu lumo era nga tibaawukana omu bibono.
2 Awo abantu owebabbaire nga basenguka okusimba e buzwaisana, ni
batuuka omu kitundu ekibulamu ensozi omu kyalo e Sinali, ni batyama
omwo.
3 Lwabbaire lumo ni beekubbirizangana bati, "Mwize tukubbe am-
atafaali, era tugayoce kusani." Awo ni bakola batyo era ni babba
n'amatafaali omu kifo ky'amabbaale, era ni babba n'okolansi omu kifo
ky'omusenye n'osiminti.
4 Kale ni bakoba bati, "Aale atyanu oleke tweyombekere ekibuga, era
n'omunaala ogutuuka oku kireri, kaisi tututumuke era titwasalaanikira
oku kyalo kyonakyona."
5 Awo abantu owebatandiikire okwombeka, oMusengwa n'aika okubona
ekibuga n'omunaala abantu abo ebibabbaire bombeka.
6 N'akoba ati, "Obone, atyanu abantu banu abali ekimo, era ab'olutumu
olumo, owebabba batandiikire kukola biinu ebiti, mpaawo kintu eki-
bategekere okukola ekyabakaisya.
7 Mwize twikeyo tutabuletabule olutumu lwabwe, bakaye nabuli muntu
okutegeera omwinaye."
8 Kale oMusengwa n'ayaba n'asalaanicirya abantu abo oku kyalo
kyonakyona, era ni balekeraawo okwombeka ekibuga.
9 N'olwekyo ni bakiwa eriina bati, Bbabbeeri olw'okubba eeyo, oMusen-
gwa giyatabuliire-tabuliire olutumu lw'abantu bonabona oku kyalo. Era
n'okuzwera aawo oMusengwa n'abasalaanicirya oku kyalo kyonakyona.

Eibyaire lya Seemu paka kwIbbulaamu
(1Mi 1:24-27)

10 Linu niiryo eibyaire lya Seemu.
Wabbaire wankubitawo emyanka mibiri okuzwa ng'amataba owe-
gabbeereirewo, era oSeemu nga w'emyanka 100, n'abyala Alupakusaadi.
11 Era oSeemu oweyabyaire Alupakusaadi, oSeemu n'awangaala
emyanka egindi 500, era omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi,
abaisuka n'abaala.
12 Alupakusaadi oweyabbaire nga w'emyanka 35, n'abyala oSeera.
13 Era oweyabyaire oSeera, Alupakusaadi n'awangaala emyanka egindi
403, era omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka
n'abaala.
14 OSeera oweyabbaire nga w'emyanka 30, n'abyala Ebberi.
15 Era oweyabyaire Ebberi, oSeera n'awangaala emyanka egindi 403, era
omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka n'abaala.
16 Ebberi oweyabbaire nga w'emyanka 34, n'abyala oPeregi.
17 Era oweyabyaire oPeregi, Ebberi n'awangaala emyanka egindi 430,
era omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka n'abaala.
18 OPeregi oweyabbaire nga w'emyanka 30, n'abyala oLewu.
19 Era oweyabyaire oLewu, oPeregi n'awangaala emyanka egindi 209,
era omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka n'abaala.
20 OLewu oweyabbaire nga w'emyanka 32, n'abyala oSeruga.
21 Era oweyabyaire oSeruga, oLewu n'awangaala emyanka egindi 207,
era omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka n'abaala.
22 OSeruga oweyabbaire nga w'emyanka 30, n'abyala oNakoli.

23 Era oweyabyaire oNakoli, oSeruga n'awangaala emyanka egindi 200,
era omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka n'abaala.
24 ONakoli oweyabbaire nga w'emyanka 29, n'abyala oTeera.
25 Era oweyabyaire oTeera, oNakoli n'awangaala emyanka egindi 119,
era omu myanka egyo n'abyaliramu abaana abandi, abaisuka n'abaala.
26 OTeera oweyabbaire nga w'emyanka 70, n'abyala oIbbulaamu,
n'oNakoli n'oKalani.

Eibyaire lya Teera

27 Linu niiryo eibyaire lya Teera.
OTeera yabbaire niiye oiteeye wa Ibbulaamu, n'oNakoli, n'oKalani, kaisi
oKalani n'abba iteeye wa Luuti.
28 OKalani yafeereire mu kibuga e Yuuli e gibamubyaliire omu kyalo
ky'aBakaludaaya, era omu biseera ebyo oitewaabwe oTeera yabbaire
akaali aliwo.
29 OIbbulaamu n'oNakoli bombi ni basuna abakali. Omukali wa
Ibbulaamu yabbaire niiye oSalaayi, kaisi owa Nakoli n'abba niiye oMirika.
OMirika yabbaire n'omugandawe eriinalye bati, Isika, era oitewaabwe
yabbaire niiye oKalani.
30 Iye oSalaayi yabbaire abula mwana.
31 OTeera n'akwata omutaane oIbbulaamu, n'omwizukuluwe oLuuti
omutaane wa Kalani, era n'omulyawe oSalaayi omuka mutaane oIbbu-
laamu ni bazwa e Yuuli, omu kyalo ky'aBakaludaaya, ni basimbuka
okwaba e Kanani. Neye owebatuukire e Kalani, ni batyama yeeyo.
32 OTeera yawangaire emyanka 205, era n'afeera mu Kalani.

12

OKibbumba ayeta oIbbulaamu

1 Atyanu oMusengwa yabbaire akobere oIbbulaamu ati, "Ozwe omu
kyalo ky'e waanywe, era omu b'ekikaakyo, n'ekisito kya iteewo, oyabe
omu kyalo ekinalikulaga.
2 Era nalikuwa abaizukulu bangi ino ni basuuka igwanga erinene
ery'amaani,
era nakuwanga enkabi.
Era nalitutumuca eriinalyo kaisi iwe n'ozwerangaku abantu okusuna
enkabi.
3 Nawanga enkabi abo abakusabiranga enkabi,
nabuli eyakulaamanga zena namulaamanga.
Era amawanga gonagona ag'oku kyalo naligawa enkabi nga mbitira mu
baizukulubo."
4 Kale oIbbulaamu n'azwa e Kalani, ng'oMusengwa oweyamukobere;
era oLuuti n'ayaba naye. OIbbulaamu oweyazwereire omu Kalani
yabbaire w'emyanka 75.
5 Era oIbbulaamu n'ayaba n'omukaliwe oSalaayi, n'oLuuti omwana
wa muganda wa Ibbulaamu, n'ebintu byabwe byonabyona ebibabbaire
bakumbaanirye era n'abagalama abebasunire omu Kalani. Bazwireyo ni
baingira omu kyalo ky'e Kanani.
6 Awo oIbbulaamu n'abantu abeyabbaire nabo ni batambula omu kyalo
ekyo paka mu kifo ky'e Sekemu, awabbaire omuvule gw'e Moole.* Era
omu biseera ebyo aBakanani niibo ababbaire abatyami b'omu kyalo ekyo.

* **12:6 12:6** *Moole.* Gwabbaire muvule omulimu ekibbira.

7 Awo oMusengwa n’abonekera oIbbulaamu, n’amukoba ati, “Naliwa
eibyaireryo ekyalo kinu.” Kale n’ayombekera aawo oMusengwa eya-
mubonekeire, ekyoto.
8 Awo Ibbulaamu n’azwa e Sekemu n’asimba omu nsozisozi e giri e
buzwaisana w’ekibuga ky’e Bbeseri. Era n’akomeka eweemaye aakati
w’e Bbeseri n’Ayi, e Bbeseri nga kiri oku lubba olw’e bugwaisana, kaisi
ekibuga ky’Ayi nga kiri oku lubba olw’e buzwaisana. Era n’ayombekera
aawo oMusengwa ekyoto, n’asinza oMusengwa.
9 Awo oluzwanyuma oIbbulaamu ni yeeyongerayo ng’asimba
omwidungu oNegevu.

OIbbulaamu ng’ali e Misiri

10 Awo ni wagwawo enzala omu kyalo ky’e Kanani, kale oIbbulaamu
n’aserengeta okwaba omu Misiri okutyamakuuyo olw’okubba enzala
yabbaire nene.
11 Awo, oweyabbaire yatira okutuuka omu Misiri, n’akoba oSalaayi
omukaliwe ati, “Atyanu, mmaite ng’obwoli mukali musiipoono.
12 Era aBamisiri owebakubona, bakoba bati, ‘Oyo mukaliwe.’ Kale
banjita, neye iwe ni bakuleka nga tibakwitire.
13 Atyanu iwe wabakoba oti oli mwonyoko wange kaisi ni bambitya
kusani oku lulwo, era ni ndama oku lulwo.”
14 Kale oIbbulaamu oweyatuukire omu Misiri, aBamisiri ni babona
omukali oyo nga musiipoono ino.
15 Era n’abakungu ba Falaawo† owebaboine omukali oyo, ni bamuwuuja
eeri oFalaawo era ni bamutwala omu lubiri lwa Falaawo.
16 Era oFalaawo n’abitya kusani oIbbulaamu oku lwa Salaayi. Kale
ni bawa oIbbulaamu entaama, n’ente, n’empunda ensaiza n’enkali,
n’abagalama abasaiza n’abakali, n’engamira.
17 Neye oMusengwa n’asindika endwaire egy’amaani oku Falaawo
n’ab’omu kisitokye olwa Salaayi omukali wa Ibbulaamu.
18 Kale awo oFalaawo n’alagira ni beeta oIbbulaamu, n’amukoba ati,
“Kinu niki ekiwankolere? Lwaki tiwankobeire oti mukaliwo?
19 Lwaki wankobere oti oSalaayi mwonyokowo, kaisi ni mmutwala
okubba mukali wange? Aale atyanu omukaliwo yooyo, omutwale era
mwabe!”
20 Era oFalaawo n’alagira abakungube ni babbinga oIbbulaamu omu
Misiri n’omukaliwe n’ebintu byonabyona ebiyabbaire nabyo.

13

OIbbulaamu n’oLuuti bagawukana

1 Awo oIbbulaamu n’azwa omu Misiri n’asimba e mambuka, iye
n’omukaliwe n’ebintu byonabyona ebiyabbaire nabyo, n’oLuuti aamo
naye ni baingira omwidungu oNegevu.
2 Era oIbbulaamu yabbaire n’obusuni bungi obw’ente, n’efeeza,
n’ezaabbu.
3 Era n’asenguka omwidungu oNegevu, ni yeeyongerayo n’asimba e
Bbeseri era n’akomeka eweemagye aakati w’e Bbeseri n’Ayi omu kifo
eweemagye awegyasookere okubba.
4 Era aawo omu kusooka niiwo e giyabbaire ayombekere ekyoto.
OIbbulaamu n’asinzira eeyo oMusengwa.
5 Atyanu oLuuti, yena yabbaire n’embuli n’ente n’amaweema.

† **12:15 12:15** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w’e Misiri.

6 Kale ekiriisiryo ni kitayezya okubamala bombi nga batyaime mu kifo
kimo ekyo olw'okubba ebyayo byabwe byabbaire bingi ino.
7 Era ni wabbaawo okayaani aakati w'abaliisya ba Ibbulaamu n'aba
Luuti. Omu kiseera ekyo aBakanani n'aBaperizi bona babbaire batyami
b'omu kyalo ekyo.
8 Kale oIbbulaamu n'akoba oLuuti ati, "Tiwaabbaawo okayaani aakati
wange na iwe, ooba aakati w'abaliisya bange n'ababo, olw'okubba tuli
b'omulyango gumo.
9 Kaisi eitakali tiririwo linene eryoyezya okutwala? Aale tugawukane.
Singa iwe wasimba oku ngalo engooda, nze nasimba ku ndiiro, ooba
owewasimba oku ngalo endiiro, nze nasimba ku ngooda."
10 Awo oLuuti n'asiirya amaisoge, n'alengera ekyalo ekibulamu ensozi
okumpi n'omwiga oYoludaani kyonakyona nga mulimu ensulo nyingi.
Ekyalo ekyo kyabbaire kifaanana ooti Edeni omusiri gwa Musengwa,
era ooti kyalo ky'e Misiri ng'oyaba omu Zowaali. Omu kiseera ekyo
oMusengwa yabbaire akaali okujigirica oSodoma n'oGomola.
11 Kale oLuuti n'alondaku ekyalo ekibulamu ensozi ekya Yoludaani era
n'asimbuka ng'asimba e buzwaisana. Era eeyo niiyo engeri abasaiza abo
ababiri egibagawukaniremu.
12 Iye oIbbulaamu n'atyama omu kyalo ky'e Kanani, kaisi oLuuti
n'atyama omu bibuga eby'omu kyalo ekyo ekibulamu ensozi, era
n'akomeka eweemagye okumpi n'e Sodoma.
13 Atyanu ibo abantu ab'omu Sodoma babbaire bagwagwa era nga
bakola ino ebikole ebibbibibbi omumaiso ga Musengwa.
14 Awo oMusengwa n'akoba oIbbulaamu oluzwanyuma lwa Luuti
okugawukana n'oIbbulaamu ati, "Osiirye amaisogo aawo e gyoli olole e
mambuka n'e maserengeta, n'e buzwaisana, n'e bugwaisana.
15 Eitakali lyonalyona eryobona, nakuwa iwe n'eibyaireryo emirembe
n'emirembe.
16 Era nalikuwa abaizukulu bangi ino ni babba tibabalika ooti musenye
gw'oku kyalo.
17 Aale osetuke, oyabe olambuule eitakali eryo olw'okubba nalirikuwa."
18 Kale oIbbulaamu n'asenguca eweemagye, n'ayaba n'atyama awab-
baire agavule ga Mamule agabbaire e Kebbulooni, era n'ayombekerayo
oMusengwa, ekyoto.

14

OIbbulaamu anunula oLuuti

1 Awo omu kiseera ekyo, Amulafeeri okabaka w'e Sinali,* n'Aliyooki
okabaka w'Erasaali, n'oKedolawomeeri okabaka w'Eramu, n'oTidali ok-
abaka w'e Goyiyimu,
2 ni balwana n'oBbera okabaka w'e Sodoma, n'oBbirusa okabaka w'e
Gomola, n'oSinabbu okabaka w'Aduma, n'oSemebbeeri okabaka w'e
Zebboyimu, n'okabaka w'e Bbera okuti ekibeeta oZowaali.
3 Abakabaka abo bonabona abataanu ni beeyimbya aamo okulwana na
badi abana omu kiinamo kya Sidimu ekiri okumpi n'eNyanza eNfu.
4 Abakabaka badi abataanu babbaire bamalire emyanka ikumi na
mibiri ng'okabaka oKedolawomeeri niiye abafuga, neye omu mwanka
ogweikumi na misatu ni beediima.

* **14:1 14:1** *Sinali* ooba *Bbabbulooni.*

5 Awo omu mwanka ogweikumi n'eena oKedolawomeeri n'abakabaka
abeyeeyimbirye nabo, ni baaba ni bawangula aBaleefa ababbaire omwA-
suteroosi Kalunayimu, n'aBazuuzi ababbaire omu Kaamu, n'aBemimu
ababbaire omu Saave Kiriyasaimu.
6 Era ni bawangula n'aBakooli omu kyalo ky'ensozisozi ky'e Seiri, ni
bababbinga paka Erupalaani ekiri okumpi n'eidungu.
7 Awo ni bakanga kaisi ni baaba e Nuumisupaati okuti ekibeeta oKadesi,
ni bawamba ekyalo kyonakyona eky'aBamereki, era n'eky'aBamooli
ababbaire abatyami b'omu kibuga e Kazazoni Tamali.
8 Awo entalo egyo owegyawoire, kaisi okabaka w'e Sodoma n'okabaka
w'e Gomola n'okabaka w'Aduma n'okabaka w'e Zebboyimu era n'okabaka
w'e Bbera okuti ekibeeta oZowaali, ni bakumba ni baaba era ni bacaana
enyiriri egy'olutalo omu kiinamo ky'e Sidimu.
9 Bakolere batyo nga bataka kulwanisya Kedolawomeeri okabaka
w'Eramu, n'oTidali okabaka w'e Goyiyimu, n'Amulafeeri okabaka w'e
Sinali, n'Aliyooki okabaka w'Erasaali. Ekikoba kiti, abakabaka abana nga
balwana n'abakabaka abataanu.
10 Era ekiinamo ky'e Sidimu kyabbaire kiizwire ebiina ebibakwiremu
okoolansi. Kale okabaka ow'e Sodoma n'okabaka ow'e Gomola owebab-
baire bairuka, abaisirikale baabwe abamo ni bagwa omu biina ebyo, kaisi
abasigairewo ni bairukira omu nsozisozi.
11 Awo abakabaka abana abebabbaire balwana nabo ni banyaga
ebintu byonabyona eby'omu Sodoma n'e Gomola, n'ebyokulya byabwe
byonabyona, kaisi ni beeyabira.
12 Era bawambire n'oLuuti omwana wa muganda wa Ibbulaamu era ni
baaba n'ebintubye olw'okubba yabbaire atyama mu Sodoma.
13 Awo oluzwanyuma omusaiza omoiza eyawunukire, n'ayaba
n'akobera oIbbulaamu oMwebbulaniya. Atyanu iye oIbbulaamu yabbaire
atyama kumpi n'agavule ga Mamule ow'eigwanga ly'aBamooli, omuganda
w'Esukoli, era omuganda w'Aneri bonabona ababbaire n'enkolagana omu
by'olutalo n'oIbbulaamu.
14 OIbbulaamu oweyawuliire ati bawambire ow'olulyolwe, n'ayeta
abasaizabe abatendeke 318 ababyale b'omu nyumbaye ni baaba babayiiga
paka mu kibuga e Daani.
15 Obwire oIbbulaamu n'agawulamu abasaizabe okulumba abalabe era
ni bawangula abalabe abo. Era oIbbulaamu n'abasaizabe ni bababbin-
girira paka Kobba, ekiri e mambuka w'e Damaasiko.
16 Era banunwire ebintu byonabyona abalabe abo ebibbaire banyagire,
ni banunula n'oLuuti omwana wa muganda wa Ibbulaamu, n'ebintu
bya Luuti, era n'abakali, n'abantu abandi abalabe abo abebabbaire
bawambire.

OIbbulaamu asuna enkabi oku Merikizedeki

17 Oluzwanyuma lwa Ibbulaamu okukanga okuzwa omu kuwangula
abakabaka abana omulimu oKedolawomeeri n'abakabaka abainaye, ok-
abaka w'e Sodoma n'azwayo okumwaniriza omu kiinamo ky'e Seeve okuti
ekibeeta eKiinamo kya Kabaka.
18 Awo oMerikizedeki okabaka w'e Saalemu† n'aleeta ekyokulya
n'enviinyo. Era oMerikizedeki yabbaire niiye okabona wa Kibbumba
oNambulaku aMwagaagana.
19 Era n'amusabira enkabi ng'akoba ati,
"OKibbumba oNambulaku aMwagaagana,

† **14:18 14:18** *Saalemu* ooba *Yerusaalemi.*

era eyabbumbire eigulu n'ekyalo awe oIbbulaamu enkabi.
20 Era oKibbumba oNambulaku aMwagaagana
bamuwuuje iye eyakwezyeserye okuwangula abalabebo."
Awo oIbbulaamu n'awa oMerikizedeki ekimo eky'eikumi eky'ebintu byonabyona ebiyabbaire anunwire okuzwa omu lutalo.
21 Awo okabaka w'e Sodoma n'akoba oIbbulaamu ati, "Ebintu ibyo otwale neye nkusaba onjirirye abantu bange aboonunwire."
22 Neye iye oIbbulaamu n'akoba okabaka w'e Sodoma ati, "Nsiirya engalo gyange nga ndayira eeri oMusengwa, oKibbumba oNambulaku aMwagaagana, era eyabbumbire eigulu n'ekyalo. Era nga ndayira nti,
23 mpaawo ekikyo ekinatwala, newankubbaire akawuuzi ooba olukoba lw'ekiraato, kaisi okayeku naire okukoba oti ongaigawairye.
24 Mpaawo ekinatwala okutoolaku nakoma ku biibyo abasaiza bange ebibaliire. Neye Aneri, n'Esukoli, n'oMamule abenabbaire nabo, ibo oleke batwale omugabo ogwabwe."

15

OKibbumba akola eNdagaano n'oIbbulaamu

1 Oluzwanyuma lw'ebyo, oMusengwa n'atumula n'oIbbulaamu omu kwolesebwa ati, "Ibbulaamu tiwaatya. Nakukuumanga eeri akabbikabbi, era nalikuwa akasiimo ak'amaani."
2 Neye oIbbulaamu n'akoba ati, "Oo Musengwa iwe oMukulu, akasiimo akewampa kangasa niki nze onambula mwana? Era mbona ng'omugalama wange Eryeza ow'e Damaasiko niiye eyalinsika!"
3 Era oIbbulaamu ni yeeyongera ati, "Tompaire eibyaire era n'omoiza oku bagalama bange niiye eyalibba omusika wange."
4 Era oMusengwa n'atumula naye omu kwolesebwa ati, "Eryeza tiyalibba musikawo, neye omutaanewo iwe onanyere oguwalibyala niiye eyalibba omusikawo."
5 Awo n'amuwuluca e nza kaisi n'amukoba ati, "Olole angulu omwibbanga kaisi obale enkota, owoobba nga dala oyezya okugibala." Era n'amukoba ati, "Ab'ekiizukulukyo balibba bangi ooti nkota egyo."
6 Awo oIbbulaamu n'aikirirya oMusengwa ekyakoba era n'olwekyo oMusengwa n'amubala okubba atuukiriire.
7 Era oMusengwa n'amukoba ati, "Ninze oMusengwa eyakutoire omu Yuuli eky'aBakaludaaya, okukuwa eitakali linu libbe liryo."
8 Neye oIbbulaamu n'amubuulya ati, "Oo Musengwa iwe oMukulu, niki ekyammanyikisya nga lyalibba lyange?"
9 Kale awo oMusengwa n'amukoba ati, "Ondeetere onte ompaki, n'ombuli okisonga, n'ontaama omusaiza, nga byonabyona by'emyanka misatu misatu. Era oleetereku n'ompuuwu, n'onjiiwa omutomuto."
10 Awo oIbbulaamu n'atwalira oMusengwa ebintu ebyo byonabyona. Era ebisolo n'abisalangamu aakati okutoolamu ebitundu bibiri bibiri, kaisi n'ateekanga nabuli kitundu ekya buli kisolo nga kiringiriire ekiinaye kyaku. Neye enyonyi igyo, nandi n'agisalamu okusunamu ebitundu ebibiri bibiri.
11 Awo ensega ni gigwa oku nyama nago neye oIbbulaamu n'agibbinga.
12 Awo eisana oweryabbaire nga ligwa, endoolo nyingi ni gitwala oIbbulaamu era endikiirya ey'amaani etiisya n'emubbaaku.
13 Era oMusengwa n'akoba oIbbulaamu ati, "Okimanye kusani oti eibyaireryo lyalibba ligeni omu kyalo ekitali kyabwe. Era lyalikola obugalama era ni balibitya bundi emyanka 400.

14 Neye, nalisalira omusango era ni mbonereza eigwanga eryalibasuuca abagalama, neye oluzwanyuma lw'ebyo balizwayo n'obusuni obw'amaani.
15 Neye iwe waliwangaala emyanka mingi era n'ofa mwidembe ni bakuliika.
16 Era omu mugigi ogwokuna, abaizukulubo baliira aanu. Ekyo kityo olw'okubba ekibbikibbi ky'aBamooli kikaali okutuuka omu bwizulye kaisi njezye okubabonereza n'okubatoola omu kyalo munu omu batyaime."
17 Awo eisana oweryagwire, era n'endikiirya ng'ekwaite, ekibange ekiduunya omwosi era n'ogumole ogulunkuuma ni bibita aakati w'ebitundu ebibiri bibiri bidi eby'enyama.
18 Oku lunaku olwo oMusengwa n'akola n'oIbbulaamu endagaano, ng'akoba ati, "Eibyaireryo ndiwaire eitakali eryo, okuzwera oku mwiga ogw'e Misiri okutuuka oku mwiga omunene Ewufulaate.
19 Era ng'eitakali nago lirimu aBakeeni, n'aBakenizi, n'aBakadumooni,
20 n'aBakiiti, n'aBaperizi, n'aBaleefa,
21 n'aBamooli, n'aBakanani, n'aBagirugaasi, era n'aBayebbusi."

16

Agali n'oIsimairi

1 Atyanu omu biseera ebyo oSalaayi omuka Ibbulaamu, yabbaire akaali okubyalaku n'oIbbulaamu omwana. Neye oSalaayi yabbaire n'omugalama omukali, ow'e Misiri eriinalye bati Agali.
2 Kale oSalaayi n'akoba oIbbulaamu ati, "OMusengwa anjimire olubyalo. Aale oyabe omwa mugalama wange Agali, amo mwiye ni nsunaku eibyaire."
Awo oIbbulaamu n'aikirirya oSalaayi ekyakobere.
3 Kale oSalaayi omuka Ibbulaamu, n'akwata Agali omugalamawe ow'omu kyalo ky'e Misiri, n'amuwa oibaaye oIbbulaamu okubba mukaliwe. Ekyo yakikolere nga bamalire omu Kanani emyanka ikumi.
4 Era oIbbulaamu ni yeegaita n'Agali era n'abba kida.
Awo Agali oweyamanyicirye ng'ali kida, n'atandiika okubityamu omusengwawe oSalaayi amaiso.
5 Kale oSalaayi n'akoba oIbbulaamu ati, "Niiwe oli kuzwerangaku Agali okumbityamu amaiso. Nakwikiriirye okwingira omumwe era atyanu olw'okubba amaite ati ali kida, ali kumbityangamu amaiso. Aale oMusengwa atulamule nze na iwe."
6 Neye oIbbulaamu n'airamu oSalaayi ati, "Agali omugalamawo ali mu bwezyebwo. Omukole ekyobona ekisaanira." Era awo oSalaayi, n'atandiika okumubitya bundi, era Agali n'amwirukaku.
7 Awo omalaika wa Musengwa n'ayajirya Agali okumpi n'eiruba erikulumuka amaizi omwidungu, eriri oku luguudo olwaba e Suuli.
8 Era omalaika n'amubuulya ati, "Agali omuweererya wa Salaayi, ozwa yaina? Era oyaba yaina?"
Yena n'amwiramu ati, "Njiruka musengwa wange oSalaayi."
9 Awo omalaika wa Musengwa n'amukoba ati, "Okangeyo e giri omusengwawo, era omugondere."
10 Era omalaika n'ayongeraku ati, "Nalikuwa abaizukulu bangi ino ni babba nga tibabalika."
11 Era tete omalaika wa Musengwa n'amukoba ati,
"Atyanu oli kida,
era walibyala omwana mwisuka.

Walimuwa eriina oti, Isimairi,*
olw'okubba oMusengwa aboine okunyolwakwo.
12 Era yalibba w'ekinabbiri nga tafugika ooti mpunda w'omu kigona.
Yalibba mulabe wa buli muntu,
era nabuli muntu yalibba mulabewe.
Era yalibba wa bulabe
eeri abantube bonabona."
13 Era Agali n'awa oMusengwa eyatumwire naye, eriina ati, "Niiwe oKibbumba ambona," olw'okubba yakobere ati, "Atyanu mboine Oyo iye ambona."
14 Era eyo niiyo ensonga kagira beeta eiruba eriri aakati w'e Kadesi n'e Bberedi bati, "Eiruba lya Nanzwa w'oBwomi iye aMbona.†"
15 Kale Agali n'abyala n'oIbbulaamu omwisuka era oIbbulaamu n'awa omwana oyo eriina Agali oguyabyaire ati, Isimairi.
16 Agali oweyabyaliire oIsimairi, oIbbulaamu yabbaire w'emyanka 86.

17

ENdagaano ey'oKukomola

1 Awo oIbbulaamu oweyabbaire nga w'emyanka 99, oMusengwa n'amubonekera, n'amukoba ati, "Ninze oKibbumba oWabwezye Bwonabwona, ongonderenge era obbenge mutuukirirye.
2 Naliragaana endagaano yange na iwe, era n'alikuwa abaizukulu bangi ino."
3 Awo oIbbulaamu n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali kaisi oKibbumba n'amukoba ati,
4 "Nze oku lwange endagaano eyange na iwe eri eti, walibba zeiza w'amawanga mangi.
5 Kale tibakaali bakweta Ibbulaamu, neye eriinalyo lyabbanga Ibbulaimu* olw'okubba nkusuucirye iteeye w'amawanga amangi.
6 Era nalikuwa abaizukulu bangi ino. Naligira n'ozwamu amawanga era n'abamo kwibo balibba bakabaka.
7 Era nalikola endagaano yange ng'endagaano eyenkalaakalira aakati wange na iwe n'eibyaireryo eryaliirawo. Yalibba ndagaano eyalikola omu mirembe egyaliirawo, era ng'ekoba eti, 'Ninze oKibbumbawo era oKibbumba w'eibyaireryo eryaliirawo.'
8 Era nalikuwa iwe n'eibyaireryo eryaliirawo ekyalo kyonakyona eky'e Kanani ekyolimu ng'omugeni, ni kibba kikyo n'eibyaireryo emirembe n'emirembe. Era nze, naabbanga Kibbumba w'eibyaireryo."
9 Awo oKibbumba n'akoba oIbbulaimu ati, "Iwe, oteekwa okukuuma endagaano yange, era n'eibyaireryo ery'emirembe egyaliirawo bona bateekwa okugikuuma.
10 Enu niiyo engeri egimuli n'okukuumamu endagaano yange, iwe n'eibyaireryo eryaliirawo: Nabuli musaiza mwinywe yateekwanga okubba mukomole.
11 Mwabbanga n'okukomola era kaabbanga niiko akamanyiciryo ak'endagaano aakati wange na inywe.
12 Omu b'emirembe egyaliirawo, nabuli mwisuka mwinywe eyamalanga enaku omunaana, bateekwanga okumukomola.

* **16:11 16:11** *Isimairi.* Litegeeza, *OKibbumba awulira.* † **16:14 16:14** *Nanzwa w'oBwomi iye aMbona.* Omu Lwebbulaniya kiri *Beerulakairooyi.* * **17:5 17:5** *Ibbulaimu.* Litegeeza *Iteeye wa bangi.*

Omwo ng'otwaliiryemu abaana abaisuka abemwabyalanga, era n'abanamawanga abemwagulanga-obuguli.
13 Abo abemwabyalanga, n'abo abemwagulanga-obuguli, mwateekwanga okubakomola. Era ako kaabbanga niiko akamanyiciryo ak'obuliwo oku mibiri gyanywe, ak'endagaano yange eyenkalaakalira.
14 Nabuli musaiza ogubatakomolenge, tiyaabbenge moiza oku bantu bange era yaabbanga tagondeire endagaano yange."
15 Era oKibbumba n'akoba oIbbulaimu ati, "OSalaayi omukaliwo, tokaali omweta Salaayi, neye Saala niiryo eryabbanga eriinalye.
16 Nalimuwa enkabi, era mazima nalikuwa omwisuka mwiye era oSaala n'abba maaye w'amawanga, n'abamo kwibo ni babba bakabaka."
17 OIbbulaimu n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali, neye n'aseka, era ni yeebuulya omu mwoyogwe ati, "Dala kyezyeka omusaiza ow'emyanka 100 okubyala? Era dala kyezyeka oSaala ow'emyanka 90 okubyala?"
18 Era oIbbulaimu n'akoba oKibbumba ati, "Amo koizi oIsimairi niiye eyatwala enkabigyo!"
19 Neye oKibbumba n'amukoba ati, "Bbe, oSaala omukaliwo walibyala naye omwisuka era n'omuwa eriina oti, Isaka.† Nalikola endagaano yange na niiye, okubba endagaano eyenkalaakalira eeri eibyairerye eryaliirawo oluzwanyumalwe.
20 N'oIsimairi, mpuliire ebyomusabiire. Era mazima n'amuwa enkabi, era yalibba kibyali, era eibyairerye ni libba linene ino. Yalibba iteeye wa bafugi ikumi na babiri, era nalimuwa abaizukulu bangi ino ni babba igwanga erinene era ery'amaani.
21 Neye nalikola endagaano yange eyenkalaakalira n'oIsaka, oSaala oguyalikubyalira omu mwanka ogwiza omu biseera ooti biinu."
22 Awo oKibbumba oweyamalire okutumula n'oIbbulaimu, oKibbumba n'amuleka aawo n'ayaba.
23 Oku lunaku olunanyere olwo oIbbulaimu n'akomola omutaane oIsimairi. Era kwolwo n'akomola n'abasaiza bonabona abandi ababbaire omu kisitokye, ng'otwaliiryemu abagalama abebabyaliire omu kisitokye era n'abeyabbaire agulire-obuguli.
24 OIbbulaimu yabbaire w'emyanka 99 owebamukomoleire,
25 kaisi iye omutaane oIsimairi yabbaire w'emyanka ikumi na misatu.
26 OIbbulaimu n'omutaane oIsimairi babakomoire ku lunaku lunanyere olwo oMusengwa oluyamubonekeire.
27 Era ni bakomola n'abasaiza bonabona ab'omu kisitokye ng'otwaliiryemu abo abebabyaliiremu, n'abo abeyagulire oku banamawanga.

18

Abageni abasatu

1 Lumo oIbbulaimu yabbaire okumpi n'agavule aga Mamule oMusengwa n'amubonekera. OIbbulaimu yabbaire atyaime nza oku mulyango gw'eweema omusana ng'akasana kapalukuka.
2 Awo oIbbulaimu n'asiirya amaisoge n'abona abasaiza basatu nga beemereire okumpi aawo. Oweyababoine, n'ayalamuka okuzwa oku mulyango gw'eweema okubasangaana, era n'afuunama n'aica empumi okwitakali

† **17:19 17:19** *Isaka.* Litegeeza *Aseka.*

3 kaisi n’akoba ati, “Owoobba nga sengwa onsiimire, tiwambitaku nze
omuweereryawo.
4 Aale oleke baleete otwizi, munaabeku ebigere, era muwuumulireku
omu musaale gunu aanu.
5 Era njaba okubasuniraku n’ekyokulya mulyeku okwiramu amaani
kaisi mwabe. Ekyo kityo olw’okubba mubitiireku e wange nze omuweer-
erya waanywe.” Ni bakoba bati, “Ekyo kisa ino era okole otyo,
ng’owookobere.”
6 Kale oIbbulaimu n’ayanguwa okwaba omu weema egiri oSaala
n’amukoba ati, “Otegeke mangu ebipimo bisatu eby’obusye obusa, okande
era osumbe ekyokulya.”
7 Awo oIbbulaimu n’airuka omu kiraalo ky’ente, ni yeeseeyamu okito-
bba omugondi era omusa, n’awa omugalama era omugalama n’ayanguwa
n’amusala era n’amusumba.
8 Era oIbbulaimu n’akwata amakita, n’amata, n’enyama egibasumbire,
n’ainula abasaiza nago. Owebabbaire balya n’ayemerera okumpi nabo
omu musaale okubaweererya ng’omusimaami.
9 Awo ni bamubuulya bati, “OSaala omukaliwo ali yaina?” Iye
n’abairamu ati, “Ali mu weema.”
10 Awo oMusengwa n’akoba ati, “Mazima n’aliira eenu omwanka ogwo
omu kiseera kinu, era oSaala omukaliwo yalibba aliku omwana mwisuka.”
OSaala yabbaire awulisisya omu weema ng’ali oku mulyango oMusen-
gwa e giyabbaire akubbiire omugongo.
11 OIbbulaimu n’oSaala babbaire bakairiire, era nga babitiriire emyanka
era ng’oSaala yabitireku emyanka gy’okubyala.
12 Kale oSaala n’asekera omu kifubba ng’akoba ati, “Nga nkairiire
era n’omusengwa wange yena ng’akairiire, nkaali mpezya okusuna
okwisangaalo ly’okwegaita naye?”
13 Awo oMusengwa n’akoba oIbbulaimu ati, “Lwaki oSaala asekere era
n’akoba ati, ‘Dala nalibyala omwana nga nkairiire nti?’
14 Waliwo ekikaya oMusengwa? Omu biseera ebiragaane naliira eenu
omwanka ogwiza era oSaala yalibba aliku omwana mwisuka.”
15 OSaala n’atya, kale ni yeegaana ng’akoba ati, “Tinsekere.”
Neye oMusengwa n’akoba ati, “Oleke okwegaana, osekere.”

OIbbulaimu yeegairira olwa Sodoma

16 Awo abasaiza ni basetuka okuzwa e wa Ibbulaimu, ni baaba awantu
okulengera oSodoma era oIbbulaimu n’ayaba nabo okubeerekaku.
17 Awo oMusengwa n’akoba ati, “Tinabisabise oIbbulaimu ekindi kumpi
okukola.
18 Ekyo kityo olw’okubba mazima eibyaire lya Ibbulaimu lyalibba
igwanga erinene era ery’amaani, era amawanga gonagona ag’oku kyalo
galisuna enkabi kubitira mu niiye.
19 Era kagira mmulondere, kaisi ayezye okulungamya abaanabe
n’abaizukulube abaliirawo okungonderanga nze oMusengwa nga bakola
ebyobutuukirirye n’eby’obwenkanya. Olwo kaisi nze oMusengwa mpezye
okumukolera ebinamusuubizire.”
20 Awo oMusengwa n’akoba oIbbulaimu ati, “Okwezulugumira abantu
b’e Sodoma n’e Gomola kubitiriri ino, era bakola ebikole bibbibibbi ino.
21 Kale oleke nserengeteyo mbone ooba ng’okwezuluguma okwo oku-
tuukire egyendi kutuuce ooba bbe era obanga tikityo, namanya.”
22 Awo abasaiza badi ababiri ibo ni bazwa aawo ni basimba e Sodoma,
neye oIbbulaimu n’asigala ng’akaali ayemereire omumaiso ga Musengwa.

23 Kale oIbbulaimu n'aigerera e gyali kaisi n'amubuulya ati, "Wajigirica
abatuukirirye aamo n'abakola ebikole ebibbibibbi?
24 Olwo singa omu kibuga mwabbaamu abatuukirirye 50? Olwo dala
wakijigirica era nandi n'okisoniya oku lw'abatuukirirye 50 abakirimu?
25 Kyabba tikisa okukola otyo, iwe okwita abatuukirirye aamo n'abakola
ebikole ebibbibibbi, era okubitya abatuukirirye n'abakola ebikole ebib-
bibibbi omu ngeri efaanana. Era mazima tiwakikola. Aale oMulamuzi
w'ekyalo kyonakyona takola ekintu ekituuce?"
26 OMusengwa n'airamu oIbbulaimu ati, "Singa nayajirya abatuukirirye
50 omu kibuga e Sodoma, naleka ekibuga kyonakyona oku lwabwe."
27 OIbbulaimu tete n'akoba ati, "Musengwa onsoniye okuguma ni
neeyongera okutumula na iwe newankubbaire nga ndi muntu-buntu era
ndi nkungu era ikoke.
28 Olwo singa oku batuukirirye 50 kwabba kubulaku abataanu? Era
wajigirica ekibuga ekyo kyonakyona olw'okubba abataanu babulaku?"
Awo oMusengwa n'akoba ati, "Owenayajiryayo 45 tinakijigirice."
29 Tete era oIbbulaimu n'amukoba ati, "Olwo singa wayajiryayo 40
bonkani?"
Iye n'amwiramu ati, "Oku lw'abantu 40 tinakijigirice."
30 Awo oIbbulaimu n'amukoba ati, "Nkwegairiire Musengwa tiwasun-
guwala era oleke ntumuleku tete. Olwo singa wayajiryayo 30."
Iye n'amwiramu ati, "Tinakikole singa nayajiryayo 30."
31 Era oIbbulaimu n'akoba ati, "Musengwa onsoniye okuguma ni
yeeyongera okutumula na iwe. Olwo singa wayajiryayo aabiri bonkani?"
Iye oMusengwa n'akoba ati, "Oku lw'abantu aabiri tinakijigirice."
32 Awo oIbbulaimu n'akoba ati, "Nkwegairiire Musengwa tiwasun-
guwala, era oleke tete ntumuleku omulundi ogundi gumo gwonkani. Olwo
singa wayajiryayo ikumi?"
Iye n'airamu ati, "Oku lw'abantu eikumi tinakijigirice."
33 Awo oMusengwa oweyamalire okutumula n'oIbbulaimu ni yeeyabira
era n'oIbbulaimu yena n'akanga e wuwe.

19

Bajigirica oSodoma n'oGomola

1 Awo abamalaika nago ababiri ni batuuka e Sodoma eigulo, era
oLuuti yabbaire atyaime oku mulyango gw'ekikomera ky'oku kibuga
ky'e Sodoma. OLuuti oweyababoine, n'asetuka okubasangaana era
n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali okubawa ekitiisya.
2 Awo oLuuti n'akoba ati, "Basengwa bange, mbegairiire mwawukeku e
wange, nze omuweererya waanywe. Era muyinza n'okunaabaku ebigere
era ni mugonawo, kaisi eizo amakeezi ni mwaba omu lugendo lwanywe."
Ibo ni bairamu bati, "Bbe, iswe twagona nza mu kiweeru aawo."
3 Neye iye n'abaazya ino era n'abatwala e wuwe. Era n'abasumbira
ekiinulo n'emigaati egibulamu okazumbulukuca era ni balya.
4 Awo owebabbaire nga bakaali okugona, abasaiza abatobato n'abakulu
abangi eino okuzwa omu bitundu ebitali bimo eby'ekibuga eky'e Sodoma,
ni bazingiza enyumba ya Luuti.
5 Era ni beeta oLuuti bati, "Abasaiza bali yaina abacaire aanu eigulo?
Obatuwulucirye twegaite nabo."
6 Awo oLuuti n'awuluka e nza e gibali era n'aigalawo olwigi,

7 kaisi n'abakoba ati, "Mbegairiire bainange, timwakola ekikole ekibbikibbi ekyenkanaawo.
8 Aale mubone eenu, ndi n'abaala bange babiri abakaali abaguna. Oleke mbabawulucirye era mwezye okubakola ekimutaka, neye abasaiza abo timwabakola ekintu kyonakyona. Ekyo kityo olw'okubba abasaiza abo bageni bange kale ndi n'okubakuuma."
9 Awo ibo ni bairamu bati, "Otuzwerewo." Era ni bakoba bati, "Iwe omusaiza omuwuli niiwe otuwa ekyokukola! Aale atyanu twakubitya niiwe obundi okukiraku ibo." Era ni beeyongera okukaluubirira ino oLuuti, era ni baigerera okuvuna olwigi.
10 Neye abasaiza badi ababiri ababbaire omu nyumba ni bawuluka ni bakuusawo oLuuti ni bamukanja omu nyumba era ni baigalawo olwigi.
11 Era awo ni boofuwalya abasaiza badi ababbaire oku mulyango, abatobato n'abakulu kaisi tibayezya okubona omulyango.
12 Awo abasaiza nago ababiri ni bakoba oLuuti bati, "Oliku aanu n'abantu abandi? Ekikoba kiti, abasaiza abasuubizire okufumbirwa abaalabo, n'abaanabo, ooba omuntu w'olulyolwo yenayena aanu omu kibuga? Obwekibba kityo aale obatoole aanu,
13 olw'okubba twaba okujigirica ekibuga kinu. Era okwezulugumira abantu baakyo eeri oMusengwa kw'amaani ino, kale era atutumire kukijigirica."
14 Kale oLuuti n'ayaba era n'atumula n'abasaiza ababbaire basuubizire okufumbirwa abaalabe, era n'abakoba ati, "Mwanguweku muzwe omu kibuga kinu olw'okubba oMusengwa ali kumpi okukijigirica." Neye abasaiza abasuubizire okufumbirwa abaalabe baseegere bati oLuuti ajanja.
15 Awo owebwaceire amakeezi, abamalaika ni bakubbiriza oLuuti nga bamukoba bati, "Oyanguweku! Okwate omukaliwo, n'abaalabo bombi abali aanu mwabe kaisi tibabajigirica nga babonereza ekibuga."
16 Neye oLuuti ni yeezizyazizya. Kale awo abasaiza ni bamukwata oku ngalo, n'oku ngalo ya mukaliwe, n'oku ngalo gy'abaalabe bombi. Era ni babawuluca omu kibuga olw'okubba oMusengwa yabbaire abakwatiire ekisa.
17 Awo nga bankubawulucaamu, omoiza oku bamalaika nago n'abakoba ati, "Mwiruke mulame okufa! Timwalola e nyuma, era timwemerera awantu wonawona omu kyalo ekibulamu ensozi! Mwirukire mu nsozi, nga bbe baaba kubajigirica!"
18 Neye oLuuti n'abakoba ati, "Bbe, basengwa bange,* mbegairiire!
19 Munsiimire nze omuweererya waanywe, era mundagire ekisa ky'amaani nga mundamya okufa. Neye timpezya okwirukira omu nsozi. Nnaabba nkaali okutuukayo akabbikabbi ako ni kantuukaku ni nfa.
20 Neye aale obone eedi ekibuga kidi ikyo kiri kumpi, oleke njirukire omwo era nkako katono. Ondeke njirukire omwo, nkikyo kitono, tiniikyo? Awo kaisi obwomi bwange bulame."
21 Awo omalaika n'amwiramu ati, "Kale ekyo kyona ekyosabire nkiikiriirye. Era tinaire okujigirica ekibuga ekyotumwireku.
22 Neye era oirukireyo mangu olw'okubba timpezya okukola ekintu kyonakyona ng'okaali okukituukamu." Ekibuga ekyo kagira bakyeta Zowaali.†

* **19:18 19:18** *Basengwa bange.* Ebbaibbuli egimo gikoba, *Musengwa wange.* † **19:22 19:22** *Zowaali.* Kitegeeza akabuga akatono.

23 Eisana lyabbaire lizwireyo oLuuti oweyatuukiire omu Zowaali.
24 Awo oMusengwa n'atoonyesya oku Sodoma n'oku Gomola omusyo
n'obuganga bwa mabbaale ebyoca eino nga bizwa omwigulu.
25 Omu ngeri eyo n'ajigirica ebibuga ebyo, n'ekyalo ekyo kyonakyona
ekibulamu ensozi, aamo n'abantu bonabona ababbaire omu bibuga ebyo,
ekikoba kiti nabuli kintu ekimera okwitakali.
26 Neye omukali wa Luuti, n'alola e nyuma n'asuuka kikondo kya cumbi.
27 Awo oIbbulaimu n'asetuka eizo amakeezi n'akanga omu kifo aweyab-
baire ayemereireku omumaiso ga Musengwa.
28 Kale n'alingirira e Sodoma n'e Gomola e gibiri, era n'eeri ekyalo
kyonakyona ekyo ekibulamu ensozi, n'alengera ogwosi ogw'amaani nga
guzwerayo nga guduunya ooti guudi oguzwera omu tanuulu.
29 Kale oKibbumba oweyajigiricirye ebibuga eby'omu kyalo ekyo ekibu-
lamu ensozi oLuuti omu yabbaire omutyami, n'ayebukirya oIbbulaimu
era n'atoola oLuuti omu kujigirika okwabbaire omu bibuga ebyo.

OLuuti n'abaalabe

30 Awo oLuuti n'aniinaniina n'azwa omu Zowaali, n'ayaba n'atyama
omu nsozi n'abaalabe bombi olw'okubba yatiire okutyama omu Zowaali.
Eeyo omu nsozi, iye n'abaalabe bombi babbanga mu mpuku.
31 Lwabbaire lumo omwala wa Luuti omukulu waaku n'akoba omuto-
muto waaku ati, "Oitewaiswe akairiire, kaisi mpaawo kunu musaiza, kale
titwezya kwegaita n'omusaiza ng'empisa y'oku kyalo kyonakyona obweri.
32 N'olwekyo, tunywisye oitewaiswe enviinyo ateemeere, kaisi twegaite
naye atubyalemu abaana tubbeesyewo eibyairerye nga tubitira mu niiye."
33 Era ekiire ekyo ni banywisya oitewaabwe enviinyo era omwala
omukulu n'ayaba ni yeegaita n'oitewaabwe. Olw'obuteemeere oite-
waabwe tiyakimanyicirye ng'omwala yeegaita naye era tiyakimanyicirye
ng'omwala asetukawo.
34 Awo oku lunaku olwairireku, omwala omukulu waaku n'akoba
omutomuto waaku ati, "Eizo obwire neegaitire n'obbaabba. Oleke
tumunywisye enviinyo tete ekiire kinu era wena oyabe weegaite naye
atubyalemu abaana kaisi tubbeesyewo eibyairerye nga tubitira mu niiye."
35 Era ni banywisya oitewaabwe enviinyo n'ekiire ekyo kyona, era
omwala omutomuto waaku yena n'ayaba ni yeegaita naye. Tete era
olw'obuteemeere oitewaabwe tiyamanyicirye nga yeegaitire naye era
tiyamanyicirye ng'omwala asetukawo.
36 Kale awo abaala ba Luuti bombi ni babba bida bya itewaabwe.
37 Iye omwala omukulu waaku n'abyala omwana mwisuka, n'amuwa
eriina ati, Mowaabbu,‡ ng'oyo niiye ozeiza w'aBamowaabbu paka atyanu.
38 Era n'omutomuto waaku yena n'abyala omwana mwisuka, n'amuwa
eriina ati, Bbenami,§ ng'oyo niiye ozeiza w'aBaamoni paka atyanu.

20

OIbbulaimu n'Abbimereki

1 Atyanu awo oIbbulaimu n'azwa e Mamule n'ayaba omwitwale
ly'eidungu oNegevu era n'atyama omu kifo ekiri aakati w'e Kadesi n'e
Suuli. Oluzwanyuma n'atyamaku omu Gerali akaseera katyayi kati,

‡ **19:37 19:37** *Mowaabbu.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *okuzwa omu bbaabba.* § **19:38 19:38** *Bbenami.* Litegeeza, *omwana w'abantu b'olulyo lwange,* ooba, *oMwamoni.*

2 era eeyo niiyo oIbbulaimu e giyatumuliire oku Saala omukaliwe
ati, “Oyo mwonyoko wange.” Era awo Abbimereki okabaka w’e Gerali
n’alagira bamutwalire oSaala era n’amutwala obufumbo.
3 Neye oKibbumba n’abonekera Abbimereki obwire omu kirooto kaisi
n’amukoba ati, “Obwoli aawo iwe oli mufu olw’omukali ogwotwaire. Oyo
mukali mufumbo.”
4 Atyanu iye Abbimereki yabbaire akaali okwegaita naye kale n’akoba
ati, “Musengwa Kibbumba, waita omuntu* onambulaku omusango?
5 Aale iye oIbbulaimu tiyankobere ati oSaala mwonyokowe? Era oSaala
yena tiyankobere ati oIbbulaimu mwonyokowe? Ekyo n’akikolere nga
mmaite nti ekinkola tikibbikibbi era nga timpulira musango omu mwoyo
gwange.”
6 Awo oKibbumba n’amukoba omu kirooto ati, “Niikyo ekyo, mmaite
ng’ekiwakolere mwabbaire mpaamu musango, era zena tinakuganyire
okukola ekibbikibbi eeri nze. Niikyo ekyo kagira tinakuganyire
n’okwegaita naye.
7 Aale atyanu omukali oyo omukanjirye oibaaye, olw’okubba oibaaye
naabbi, yakusabira era n’obba mwomi. Neye owootamukanje, oli
n’okumanya oti iwe n’abantubo bonabona mazima muli bafu.”
8 Awo Abbimereki n’asetuka eizo amakeezikeezi, n’ayeta abakungube
bonabona, era oweyabakobeire ebyo byonabyona ebyabbaire bituukirewo
ni batya ino.
9 Awo Abbimereki n’alagira ni beeta oIbbulaimu kaisi n’amukoba ati,
“Watukolere niki? Nakusoberye niki okundeetera nze n’obwakababaka
bwange omusango ogw’amaani guti? Ebiwankolere tibikolekeka.”
10 Era Abbimereki n’abuulya oIbbulaimu ati, “Wabbaire na nsongaki
okukola ekyo?”
11 Iye oIbbulaimu n’amwiramu ati, “Naseegere nti, ‘Mazima aanu
mpaawo muntu atya oKibbumba era banjita olwa mukali wange.’
12 Neye era iye dala mwonyoko wange, olw’okubba oitewaiswe moiza
newankubbaire abamawaiswe baawule, neye era yasuukire mukali
wange.
13 Era oKibbumba oweyankobere okuzwa e waiswe, n’akobere oSaala
nti, ‘Enu niiyo engeri egyoyezya okundagangamu ng’ontaka: Nabuli
wantu egitwabanga, okobenge abantu oti ndi mwonyokowo.’ ”
14 Awo Abbimereki n’akwata entaama, n’ente, n’abagalama abasaiza
n’abakali, n’abiwa oIbbulaimu era n’amukanjirya n’oSaala omukaliwe.
15 Era Abbimereki n’amukoba ati, “Atyanu, eitakali lyange nkuwaire,
kiri gyoli okutyama wonawona e gyotaka.”
16 Era Abbimereki n’akoba iye oSaala ati, “Atyanu ndi kuwa om-
wonyokowo esekeri gy’efeeza 1,000. Ekyo kiri kubba ng’akamanyiciryo
okulaga abooli nabo bonabona nti obuliraku nakimo omusango.”
17 Era awo oIbbulaimu n’asaba oKibbumba era oKibbumba n’alamya
Abbimereki, n’omukali w’Abbimereki era n’abagalama b’Abbimereki
abakali, kaisi abantu abo bayezye okubyala tete.
18 Ekyo kyabbaire kityo olw’okubba oMusengwa yabbaire asibireku
abakali bonabona ab’omu kisito ky’Abbimereki okubyala olwa Saala
omukali wa Ibbulaimu.

* **20:4 20:4** *Omuntu.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *bantu.*

21

OSaala abyala oIsaka

1 Awo oMusengwa n'akwatira oSaala ekisa ng'oweyabbaire asuubizire.
2 Kale oSaala n'abba kida n'abyalira oIbbulaimu omwana mwisuka omu
kiseera oKibbumba ekiyabbaire asuubizire oIbbulaimu. Omu kiseera ekyo
oIbbulaimu yabbaire akairiire.
3 OIbbulaimu n'awa omwana oyo eriina oSaala oguyamubyaliire ati,
Isaka.
4 Awo oIsaka oweyayererye enaku omunaana, oIbbulaimu
n'amukomola okutuukirirya ekiragiro oKibbumba ekiyabbaire amuwaire.
5 OIbbulaimu yabbaire w'emyanka 100, owebabyaliire omwanawe
oIsaka.
6 Awo oSaala n'akoba ati, "OKibbumba ampaire eisangaalo, era nabuli
muntu eyakiwulirangaku yena yasangaalanga."
7 Era oSaala n'ayongeraku ati, "Aale naani eyandikobere oIbbulaimu
ati oSaala yaliyonkesya abaana, oIbbulaimu n'aikirirya? Neye aale obone
mbyaire naye omwana omwisuka omu myankagye egy'obukaire."
8 Kale omwana n'alawuka ni bamuzirisya, era oku lunaku oluba-
muzirisiiryeku, oIbbulaimu n'asumba embaga ey'amaani.

Babbinga Agali n'oIsimairi

9 Lwabbaire lumo oSaala n'abona oIsimairi, omwana Agali oMumisiri
oguyabyaire n'oIbbulaimu, ng'ayereza oIsaka.
10 Awo oSaala n'akoba oIbbulaimu ati, "Obbinge omugalama oyo
omukali n'omwanawe, olw'okubba omwana wa mugalama oyo tali
n'okugabana oku by'obusika bya mwana wange oIsaka."
11 Ekyo kyanakuwairye ino oIbbulaimu olw'okubba oIsimairi yena
yabbaire mwanawe.
12 Neye oKibbumba n'akoba oIbbulaimu ati, "Oleke okunakuwala
olwa Isimairi n'olw'omugalamawo omukali. Okole nabuli kintu oSaala
ekyakukoba, olw'okubba omwIsaka mu walisunira abaizukulu.
13 Era omutaane w'omukali oyo omugalamawo yena n'alimuwa
abaizukulu bangi ni babba igwanga, olw'okubba yena mwanawo."
14 Kale awo oIbbulaimu n'alamuka eizo amakeezikeezi, n'atoola
ekyokulya n'ekisawo ky'eidiba ekibasukiremu amaizi n'abiwa Agali. Era
n'abimuyeekesya oku mabega kaisi n'amuseebula n'omwana. Agali
n'ayaba n'agadangada omwidungu ery'e Bberusebba.
15 Awo amaizi owegawoire omu kisawo, Agali n'ayaba n'ateeka omwana
omu busaalesaale.
16 Kaisi iye n'ayaba n'atyama yalaku, okuzwa e giri omwana nga waliwo
emita ooti 100. Yakolere atyo olw'okubba yakobere omu mwoyogwe
ati, "Timpezya okuguma ni mbona omwana wange ng'afa." Era Agali
oweyabbaire atyaime, n'atandiika okukuukulya.*
17 Awo oluzwanyuma oKibbumba n'awulira omwana nago ng'akunga,
kale omalaika wa Kibbumba ng'ali omwigulu n'ayeta Agali, n'amukoba
ati, "Agali, obbaire niki? Tiwaatya, olw'okubba oKibbumba awuliire
omwanawo ng'akunga.

21:2 21:2 Beb 11:11 **21:4 21:4** Nta 17:12; Bik 7:8 **21:10 21:10** Bag 4:29-30 **21:12 21:12** Nta 17:16

* **21:16 21:16** *Okukuukulya.* Omu Lwebbulaniya Agali niiye eyakungire, omu Luyonaani omwana niiye eyakungire.

18 Osetuke, omusetule, omwemererye era omusaninkiririye. Ekyo kityo
olw'okubba nalimuwa eibyaire linene ino ni libba igwanga erinene era
ery'amaani."
19 Awo oKibbumba n'alaga Agali eiruba, era Agali n'ayaba n'asena
amaizi n'aizulya ekisawo ekiyabbaire nakyo, n'agawa omwanawe
n'anywaku.
20 Era oKibbumba n'alabiriranga omwana oyo nga waakula, omwana
oyo n'abba mutyami w'omwidungu, era n'asuuka mukubbi w'akalaso.
21 Eidungu eryo omuyabbaire omutyami babbaire balyeta Palani.
Omaaye n'amusunira omukali ow'omu kyalo ky'e Misiri.

OIbbulaimu akola endagaano n'Abbimereki

22 Lwabbaire lumo okabaka Abbimereki n'ayaba n'oFikoli omuduumiriwe owa maje e giri oIbbulaimu, kaisi Abbimereki n'akoba oIbbulaimu ati, "OKibbumba akubbeera iwe mu byonabyona ebyokola.
23 Atyanu ntaka ondayirire aanu omumaiso ga Kibbumba oti, tiwalimbitya kubbikubbi n'abaana bange, waire abaizukulu bange. Neye
wankoleranga eby'ekisa nze n'abantu b'omu kyalo kinu omwotyaime, nga
zena obwenkukoleire."
24 Kale oIbbulaimu n'akoba ati, "Ndayira tinalikubitya kubbikubbi."
25 Awo oIbbulaimu ni yeezuluguma eeri Abbimereki olw'eiruba
abaweererya b'Abbimereki eribabbaire bamunyagireku.
26 Neye Abbimereki n'akoba ati, "Timmaite omuntu eyakolere ekintu
ekyo, kaisi wena tiwankobeireku ekyo. Era olwatyanu lunsookere
okukiwulira."
27 Awo oIbbulaimu n'akwata entaama n'ente, n'agiwa Abbimereki, era
bombi ni bakola endagaano.
28 Neye oIbbulaimu n'akwata entaama enduusi musanvu omu kiraalokye n'agyawulaku.
29 Awo Abbimereki n'abuulya oIbbulaimu ati, "Entaama egyo enduusi
omusanvu egyoyawireku, gitegeeza niki?"
30 OIbbulaimu n'amwiramu ati, "Oikirirye otwale entaama egyo enduusi
omusanvu, ekyo kibbe kamanyiciryo akakakasa kati oikiriirye oti ninze
enakwire eiruba eryo."
31 N'olwekyo ekifo ekyo ni bakyeta Bberusebba,† olw'okubba eeyo niiyo
bombi e gibakoleire endagaano.
32 Kale awo owebamalire okukola endagaano e Bberusebba, Abbimereki
n'oFikoli omuduumiriwe ow'amaje ni bakanga omu kyalo ky'aBafirisuuti.
33 Awo oIbbulaimu n'akoma omu Bberusebba omusaale ogubeeta bati,
tamalisika, era n'asinzira eeyo oMusengwa aTawaawo.
34 Era oIbbulaimu n'abba mutyami omu kyalo ky'aBafirisuuti, okumala
eibbanga linene.

22

OKibbumba agezesya oIbbulaimu

1 Awo nga wabitirewo ekiseera, oKibbumba n'agezesya oIbbulaimu
okubona ng'amugondera, kale n'amweta ati, "Ibbulaimu!" OIbbulaimu
n'ayetuka ati, "Waitu!"

21:22 21:22 Nta 26:26 † **21:31 21:31** *Bberusebba.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *eiruba ly'obweyamo,* ooba, *eiruba lyomusanvu.* **21:31 21:31** 26:33 **22:1 22:1-13** Beb 11:17-19

2 OKibbumba n'amukoba ati, "Okwate omwanawo oIsaka, oyo ogwoli
naye omoiza yenkani era ogwotaka eino, oyabe naye omu kyalo ky'e
Moliya, oku lusozi olunalikulaga. Oyabe omuweereyo eeyo abbe sadaaka
egibooca yonayona."
3 Eizo amakeezikeezi, oIbbulaimu n'alamuka n'abbeeta enkwi
egy'okwocerya esadaaka, era n'ategeka ompundawe. Awo n'akwata
ababiri oku baweereryabe, n'omwanawe oIsaka, ni basimbuka okwaba
omu kifo oKibbumba ekiyabbaire amukobere.
4 Awo nga bamalire enaku ibiri, olwokusatu oIbbulaimu n'asiirya
amaiso n'alengera ekifo egibabbaire baaba.
5 Awo n'akoba abaweereryabe ati, "Musigale aanu n'ompuda, nze
n'omwana wange twabe eedi tusinze, kaisi oluzwanyuma twire e gimuli."
6 Kale awo oIbbulaimu n'atoola enkwi egy'okwocerya esadaaka
n'agitiika omwanawe oIsaka, iye oIbbulaimu n'akwata amakala agaliku
omusyo n'empiima, ni baaba aamo bombi.
7 Awo oIsaka n'ayeta oiteeye ati, "Bbaabba!" OIbbulaimu n'ayetuka
ati, "Waitu, okoba otya mwana wange." OIsaka n'amukoba ati, "Mbona
tuli n'amakala agaliku omusyo n'enkwi, neye ontaama omutomuto
ow'esadaaka egibooca yonayona ali yaina?"
8 OIbbulaimu n'amwiramu ati, "Mwana wange, oKibbumba iye
onanyere yagabirira ontaama omutomuto ow'esadaaka eyo." Awo bombi
ni beeyongera nga batambula.
9 Atyanu owebatuukire omu kifo oKibbumba ekiyabbaire amukobere,
oIbbulaimu n'ayombeka ekyoto, n'apangaku enkwi, kaisi n'asiba
omwanawe oIsaka, n'amugalaamirirya oku nkwi egiri oku kyoto. 10 Awo
oIbbulaimu n'atoola empiima okwita omwanawe.
11 Neye omalaika wa Musengwa ng'ali omwigulu, n'amweta ati, "Ibbu-
laimu! Ibbulaimu!" OIbbulaimu n'ayetuka ati, "Waitu!"
12 Omalaika n'amukoba ati, "Tiwaita omwanawo era tomukolaku
akabbikabbi konakona. Atyanu ntegeire ng'otya oKibbumba. Ekyo kityo
olw'okubba tiweezizyazizirye oku ky'okuwaayo omwanawo, omwana
omoiza yenkani."
13 Awo oIbbulaimu n'asiirya amaiso n'abona ontaama omusaiza
ng'amazigage geekwatiire omu bisaale. Kale n'ayaba n'amutoolayo,
n'amuwaayo abbe sadaaka egibooca yonayona omu kifo ky'okuwaayo
omwanawe. 14 Kale oIbbulaimu n'awa ekifo ekyo eriina ati, "OMusengwa
aGabirira." Era paka lwatyanu ekifo ekyo abantu bakyeta bati, "Oku lusozi
olubeeta bati, 'OMusengwa aGabirira.' "
15 Awo omalaika wa Musengwa ng'ali omwigulu n'ayeta oIbbulaimu
omulundi ogwokubiri.
16 Era n'amukoba ati, "OMusengwa akoba ati, 'Nze onanyere ndayira,
olw'okubba okolere otyo, tiweezizyazizirye oku ky'okuwaayo omwanawo,
omwana omoiza yenkani,
17 dala nalikuwa enkabi. Era nalikuwa eibyaire linene ino ni libbaamu
abantu bangi ooti nkota egiri angulu egitabalika, era bangi ooti musenye
oguli oku mbale kw'enyanza ogutabalika. Era eibyaireryo lyaliwangula
era ni liwamba ebibuga by'abalabe baabwe.
18 Era amawanga gonagona ag'oku kyalo naligawa enkabi nga mbitira
mwibyaireryo, olw'okubba ongondeire.' "

22:2 22:2 2Mi 3:1 **22:9 22:9** Yak 2:21 **22:16 22:16** Beb 6:13-14 **22:17 22:17** Beb 11:12
22:18 22:18 Bik 3:25

19 Awo oIbbulaimu n'oIsaka ni bakanga egiri abaweererya ba Ibbulaimu.
Era ni basimbuka bonabona aamo ni bakanga e Bberusebba, era oIbbu-
laimu ni yeeyongera okubba mutyami waayo.

Eibyaire lya Nakoli

20 Awo nga wabitirewo ekiseera, ni bakobera oIbbulaimu bati, "OMirika
yena mukali mubyaire, era yabyaire n'omugandawo oNakoli abaana
munaana.
21 Omutaane waabwe omubere niiye oWuzi, kwoyo ni kwiraku oBbuzi,
ni kwiraku oKemwiri oiteeye w'Alamu.
22 Awo ni kwiraku oKesedi, kwoyo ni kwiraku oKazo, ni kwiraku
oPirudaasi, ni kwiraku oIdulaafu, ni kwiraku oBbeesweri."
23 OBbeesweri oyo niiye oiteeye wa Labbeeka. Abo niibo abaana
omunaana oMirika abeyabyaire n'oNakoli omuganda wa Ibbulaimu.
24 Atyanu oLewuma omukali wa Nakoli ogondi yena n'abyala abaana
bana: OTebba, n'oGakamu n'oTakasi, n'oMaaka.

23

Okufa n'okuliika oSaala

1 OSaala yawangaire emyanka 127,
2 n'afeera omu kibuga e Kiriyaasi Alubba, okuti ekibeeta Kebbulooni
omu kyalo ky'e Kanani. Era oweyafiire, oIbbulaimu n'aingira omu weema
omulambo omugwabbaire, n'amukunga, era n'akulumuca n'amaliga.
3 Awo oluzwanyuma oIbbulaimu n'asetuka n'azwa e giri omulambo
gw'omukaliwe, n'ayaba eeri aBakiiti, n'abakoba ati,
4 "Nze ndi musenze era tindi w'eigwanga lyanywe. Mungulyeku eitakali
ly'okuliikangamu abafu, mpezye okuliikamu omufu wange."
5 Awo aBakiiti ni bamwiramu bati,
6 "Mukulu iswe tubbaire tukoba tuti, iwe tukutwala ng'omukungu wa
Kibbumba mwiswe. Oliike omufuuwo omu magombe ag'empuku agewasi-
imaku, ku gonagona agetulinago. Kwiswe mpaawo muntu eyakugaana
okuteeka omufuuwo omu magombe agewasiima."
7 Awo oIbbulaimu n'asetuka n'akotama omumaiso ga Bakiiti okubawa
ekitiisya,
8 kaisi n'abakoba ati, "Obwemubba nga musiima ndiike aanu omufu
wange, mbaire nkoba nti muneegairirireku Efulooni omutaane wa Zokali,
9 angulye empukuye eeri e Makupera, iyo eeri omwitakalirye egirikoma.
Mumusabe agingulirye yaanu mumaiso gaanywe, oku bbeeyi yaayo
entuuce, kaisi ebbe yange ey'okuteekangamu abafu."
10 Atyanu Efulooni yena yabbaire atyaime aawo aamo n'aBakiiti
abainaye, okumpi n'omulyango gw'ekikomera ky'oku kibuga. Awo
Efulooni n'airamu oIbbulaimu ng'abantu bonabona abaliwo bawulira ati,
11 "Kadi, mukulu nze mbaire nkoba nti, nkuwa ekigona kyonakyona,
n'empuku erimu. Era ndi kubikuweera yaanu mumaiso g'abantu bange,
iwe oteekemu omufuuwo."
12 Tete oIbbulaimu n'akotama omumaiso ga Bakiiti okubawa ekitiisya.
13 Era n'akoba Efulooni ng'abantu bonabona abaliwo bawulira ati, "Nze
mbaire nkoba nti, eitakali lyonalyona owoobba ng'oikiriirye okulimpa,
n'akugulaku-buguli. Oikirirye nkusasule, awo kaisi ndiikemu omufu
wange."

23:4 23:4 Beb 11:9,13; Bik 7:16

14 Era tete Efulooni n’airamu oIbbulaimu ati,
15 “Mukulu, mbaire nkoba nti, eitakali eryo ligula esekeri* gy’efeeza 400,
neye ekyo tikikulu, iwe oliikemu omufuuwo.”
16 Awo oIbbulaimu n’aikirirya ebbeeyi Efulooni egiyamukobere, era
n’amuwa esekeri egy’efeeza 400 egiyabbaire amukobere ng’abantu
bonabona abaliwo bawulira. OIbbulaimu yabalire esekeri egy’efeeza 400,
ng’akolesya ekipimo ky’abasuubuuzi.
17 Kale omu ngeri etyo eitakali ly’Efulooni ery’e Makupera ekiri e
buzwaisana bw’ekitundu ekibeeta Mamule, ng’otwaliiryemu empuku,
n’emisaale gyonagyona okutuukira nakimo egirikoma, ni lisuukira nakimo
lya Ibbulaimu.
18 Lityo eitakali ni lisuuka lirye ng’abantu bonabona ababbaire okumpi
n’omulyango gw’ekikomera ky’oku kibuga babona era ng’aBakiiti niibo
abajulizi abakakasa.
19 Awo oIbbulaimu oweyamalire okugula eitakali eryo n’ateeka
omukaliwe oSaala omu mpuku ey’omwitakali nago ery’e Makupera
okumpi n’e Mamule. OMamule okuti bakyeta Kebbulooni era kiri mu
kyalo ky’e Kanani.
20 Kale eitakali eryabbairemu empuku, era eryabbaire erya Bakiiti, ni
lisuukira kimo lya Ibbulaimu ly’okuliikangamu bafu.

24

Obufumbo bwa Isaka n’oLabbeeka

1 Atyanu omu kiseera ekyo oIbbulaimu yabbaire akairiire ino, era
oMusengwa ng’amuwaire enkabi omu bintu byonabyona oIbbulaimu
ebiyakolere.
2 Lwabbaire lumo oIbbulaimu n’akoba omuweereryawe akira obukulu
omu kisitokye era onyampala w’ebintu byonabyona ati, “Okwate ansi oku
kisambi* kyange,
3 ng’olayira omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba ow’eigulu n’ekyalo,
oti tiwakwere omwana wange omukali kuzwa mu bantu banu aBakanani
abetutyaimemu.
4 Neye ntaka oyabe e waiswe omu kyalo e gibambyala, era omu b’ekika
kyange, mwobba okwere omwana wange oIsaka omukali.”
5 Awo omuweererya n’akoba oIbbulaimu ati, “Olwo kaisi omukali
obweyalibba taikiriirye okuzwa e waabwe okwiza na nze omu kyalo kinu?
Olwo omutaanewo niiye ogunalitwala omu kyalo ekyo e giwazwire?”
6 Iye oIbbulaimu n’amukoba ati, “Togezyanga okutwala omwana wange
eeyo.
7 Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba ow’eigulu, era
oyo eyantoire omu kisito kya bbaabba, n’omu kyalo ky’e waiswe,
era eyatumwire na nze n’ansuubiza ng’alayira ati, ‘Naliwa eibyaireryo
ekyalo kinu,’ oKibbumba oyo yalituma omalaikawe okukwekubbembera
n’akwezyesya okukwera omwana wange omukali kuzwa yeeyo.
8 Neye omukali obweyalibba taikiriirye okwiza na iwe, iwe tiwalibbaaku
musango olw’okulayira okwo. Neye ekyotagezyanga okukola, niikyo
okutwala eeyo omwana wange okutyamayo.”

---

* **23:15 23:15** *Esekeri.* Niigyo egyabbaire egimo oku mpiiya egibakolesyanga omu kiseera ekyo.
* **24:2 24:2** *Okwate ansi oku kisambi kyange.* Kaabbanga kamanyinciryo akakakasa okutacuuka kw’ekirayiro.

9 Kale awo omuweererya wa Ibbulaimu n'alayira ng'akwaite ansi oku
kisambi kya musengwawe, n'amulayirira mwebyo oIbbulaimu ebiya-
mukobere.
10 Awo omuweererya oyo n'atoolaku engamira ikumi oku gya musen-
gwawe, n'ayabiraku omu kibuga oNakoli omu yabbaire omutyami. Ekibuga
ekyo kiri mambuka w'eitwale ly'e Mesopotamiya. Omuweererya nago
yatwaire ebirabo byonabyona ebisa, ebiyatoire e wa musengwawe.
11 Oweyatuukire eeyo, n'aica engamira okwitakali aawo okumpi
n'eiruba e nza w'ekibuga. Oweyatukiire aawo obwire bwabbaire bwatira
okwirugala, era kyabbaire kiseera abakali ekibaabirangamu okwiruba
okusena amaizi.
12 Awo omuweererya n'asaba ati, "Oo Musengwa, iwe oKibbumba
wa musengwa wange oIbbulaimu, nkusaba ompe enkabi olwatyanu
omu nsonga endeetere eenu, era okolere omusengwa wange oIbbulaimu
eby'ekisa.
13 Aale obone ngonu njemereire aanu okumpi n'eiruba, abaala b'omu
kibuga egibaiza okusena amaizi.
14 Oganye omwala onkooto ogunakoba nti, 'Otiikule ensakayo, ompeeku
amaizi nnyweku,' era n'akoba ati, 'Onywe, era n'engamiragyo njaba
okugisenera amaizi ginywe,' abbe niiye oyo ogwolondeire omuweer-
eryawo oIsaka. Era ekyo niikyo ekimba ntegeerereku ng'okoleire omusen-
gwa wange eby'ekisa."
15 Yabbaire akaali okumala okusaba, oLabbeeka n'atuuka ng'agingiire
ensakaye okwibega. OLabbeeka oyo yabbaire mwala wa Bbeesweri
omutaane wa Mirika omuka Nakoli, oNakoli omuganda wa Ibbulaimu.
16 OLabbeeka yabbaire mwala musiipoono ino, nga nkooto era nga
muguna ng'omusaiza tamumanyangaku. Kale n'aserengeta okwiruba,
n'asena amaizi n'aizulya ensakaye. Awo oweyabbaire ng'azwayo akanga,
17 omuweererya wa Ibbulaimu n'airuka okwaba okumusangaana, kaisi
n'amukoba ati, "Nkwegairiire, ompeeku amaizi ag'omu nsakayo nny-
weku."
18 Awo oLabbeeka n'amukoba ati, "Mukulu, onyweku." Amangu ago
oLabbeeka ni yeetiikula ensaka, n'agikwatirira, n'amuwa amaizi n'anywa.
19 Awo oLabbeeka oweyamalire okumuwa amaizi okunywa, n'amukoba
ati, "Oleke nsenere n'engamiragyo gyona ginywe agagimala."
20 Kale awo n'ayanguwa okutwala amaizi agabbaire omu nsakaye,
n'agasuka omu kintu ebisolo omu binyweramu amaizi, era n'airuka
n'akanga okwiruba, n'asenera engamira gyonagyona egy'omuweererya
oyo amaizi.
21 OLabbeeka yakolanga ebyo ng'omuweererya amwekalikica amaiso
mu kasirinkiriri, okubona ooba ng'oMusengwa amuwaire iye omuweer-
erya enkabi omu lugendolwe.
22 Engamira owegyamalire okunywa amaizi, omuweererya n'atoolayo
empeta y'oku nindo ey'ezaabbu ey'ebbeeyi, n'obukomo bw'oku ngalo
bubiri, obw'ezaabbu obw'ebbeeyi.
23 Kaisi n'amubuulya ati, "Nkwegairiire onkobereku, oli mwala waani?
Era, omu kisito kya iteewo mwezya okubba mulimu enyumba nze
n'abanange omu twezya okugona?"
24 Iye n'amwiramu ati, "Ndi mwala wa Bbeesweri omutaane wa Nakoli
n'omukaliwe oMirika."
25 Era n'amukoba ati, "Tuli n'ebisubi bingi eby'okwalira ebisolo okug-
onaku, n'ebyokulya byagyo, era tuli n'ekifo iwe n'abainawo awemwezya
okugona."

26 Awo omuweererya nago, n’akoma amazwi era n’akotamya omutwe
n’asinza oMusengwa.
27 Era n’akoba ati, “Musengwa, iwe oKibbumba wa musengwa
wange oIbbulaimu bakuwuuje, olw’okubba oyabire ng’omulaga ng’obwoli
ow’ekisa era omwesigwa e gyali. Era zena Musengwa onnungamirye
n’ontuca omu kisito ky’abaganda ba musengwa wange.”
28 Awo omwala n’airuka n’ayaba e ika n’akobera ababbaire omwamaaye
byonabyona ebibbairewo.
29 Atyanu oLabbeeka yabbaire n’omwonyoko, eriinalye bati Laabbaani.
Kale oLaabbaani n’ayalamuka okuwuluka n’ayaba okwiruba okusan-
gaana omusaiza nago.
30 OLaabbaani oweyaboine omwonyoko n’empeta y’oku nindo
n’obukomo oku ngalo, era n’awulira n’okuwulira oLabbeeka ng’alonsya
ebintu omusaiza nago ebyamukobere, awo n’ayaba eeri omusaiza nago
era n’amwajirya ng’ali aawo n’engamiragye okumpi n’eiruba.
31 Awo oLaabbaani n’amukoba ati, “Oize twabe e ika iwe omuntu,
oMusengwa ogwawaire enkabi! Kibba kitya iwe okusigala e nza eenu?
Ntegekere enyumba n’ekifo engamira e gigyabba.”
32 Kale awo omusaiza nago n’ayaba, n’aingira omu nyumba egiba-
mutegekeire kaisi oLaabbaani n’asindibula emigugu oku ngamira. Era ni
baleeta ebisubi ebyokugyalirira okugonaku, n’ebindi ebyokulya. Awo ni
baleetera omusaiza nago n’abeyabbaire nabo amaizi okunaaba ebigere.
33 Kaisi ni bainula omusaiza nago n’abeyabbaire nabo ekyokulya,
neye n’abakoba ati, “Tinaalye nga nkaali okwanjula ekindeetere.” Iye
oLaabbaani n’amukoba ati, “Aale otukobere.”
34 Awo omusaiza nago n’atoolera okubasonzolera ati, “Nze ndi muweer-
erya wa Ibbulaimu.
35 OMusengwa yawaire omusengwa wange enkabi mbitiriri,
era n’asuuka musuni. Amuwaire ebiraalo by’ente n’eby’embuli
n’eby’entaama. Era amuwaire efeeza n’ezaabbu, n’amuwa n’abagalama
abakali n’abasaiza, n’engamira, n’empunda.
36 Era n’oSaala omuka musengwa wange, n’abyala naye omwana
mwisuka, omu myanka gya Saala egy’obukaire. Era omusengwa wange
n’awa omwana oyo ebintubye byonabyona.
37 Era omusengwa wange n’ankolesya ekirayiro ng’ankoba ati, ‘Tok-
weranga omwana wange omukali kuzwa mu bantu banu aBakanani
abetutyaimemu.
38 Neye oyabanga mu kisito kya bbaabba, era mu b’ekika kyange,
mwokweranga omwana wange omukali.’
39 Ni mbuulya omusengwa wange nti, ‘Olwo kaisi omukali oweyalibba
taikiriirye okuzwa e waabwe okwiza na nze?’
40 Iye n’anjiramu ati, ‘OMusengwa bulijo ogunjabire nga ngondera, yali-
tuma omalaikawe okukwekubbembera n’akuwa enkabi omu lugendolwo,
era n’akwezyesya okukwera omwana wange omukali kuzwa mu b’ekika
kyange era b’omu kisito kya bbaabba.
41 Atyanu singa walyaba omu b’ekika kyange, kaisi ni bataikirirya
omwala okwiza na iwe, awo iwe walibba obulaku omusango olw’okulayira
okwo.’ ”
42 Awo omusaiza nago ni yeeyongera ati, “Olwatyanu ntuukire ok-
wiruba, ni nsaba nti, ‘Oo Musengwa, iwe oKibbumba wa musengwa wange
oIbbulaimu, nkwegairira owoobba nga wampa enkabi omu lugendo
lwange,

43 obone, atyanu njemereire aanu okwiruba. Oganye omwala omuguna
eyaiza okusena amaizi, kaisi ni mmukoba nti, “Nkwegairiire, ompeeku
amaizi ag’omu nsakayo nnyweku,”
44 era n’akoba ati, “Onywe, era n’engamiragyo njaba okugisenera amaizi
ginywe,” oganye abbe niiye oyo, iwe oMusengwa ogw’olondeire omutaane
w’omusengwa wange.’
45 “Mbaire nkaali n’okumala okusaba oKibbumba omu kasirinkiriri,
oLabbeeka n’aiza n’ensaka okwibega, n’aserengeta okwiruba n’asena
amaizi. Awo ni mmukoba nti, ‘Nkwegairiire, ompeeku amaizi nnyweku.’
46 Amangu ago yeetiikwire ensakaye okwibega, era n’akoba ati, ‘Onywe,
era n’engamiragyo gyona njaba okugisenera ginywe.’ Awo ni nnywa, era
n’engamira gyona agiseneire ni ginywa.
47 Awo kaisi ni mmubuulya nti, ‘Oli mwala waani?’ N’airamu ati, ‘Ndi
mwala wa Bbeesweri omutaane wa Nakoli n’omukaliwe oMirika.’ Kale
awo ni mmuteeka empeta oku nindo, n’obukomo oku ngalogye.
48 Awo kaisi ni nkoma amazwi era ni nkotamya omutwe ni nsinza
oMusengwa. Era ni mpuuja oMusengwa iye oKibbumba wa musengwa
wange oIbbulaimu, olw’okubba annungamirye omu nzira entuuce, ni
nsunira omwana wa musengwa wange omukali kuzwa mu baana ba
muganda wa musengwa wange.
49 Aale atyanu munkobere, abba nga mwakolera omusengwa wange
eby’ekisa era eby’obwenkanya, era obwemubba nga timwamukolere
kyona munkobere, awo kaisi nsalewo ekinakola.”
50 Awo oLaabbaani n’oBbeesweri ni bairamu bati, “Ekyo kizwire wa
Musengwa, iswe tubula kitwezya okusalawo.
51 OLabbeeka ngoyo, oyabe naye omutwale abbe mukali wa mwana wa
musengwawo, ng’oMusengwa owakulagire.”
52 Awo omuweererya wa Ibbulaimu oweyawuliire ebibono
ebibamwiriremu, n’akoma amazwi era n’akotamya omutwe n’asinza
oMusengwa.
53 Kaisi awo n’atoolayo amajolobero ag’ezaabbu, n’ag’efeeza,
n’ebizwalo, n’abiwa oLabbeeka. Era n’awa n’omwonyoko oLaabbaani
n’omaaye ebirabo ebyebbeeyi.
54 Awo omuweererya wa Ibbulaimu, n’abasaiza abeyabbaire nabo,
ni balya ebyokulya ni banywa n’ebyokunywa, era ni bagonawo. Kale
owebalamukire eizo amakeezi, omuweererya n’akoba ati, “Munseebule
nkange egiri omusengwa wange.”
55 Neye omwonyoko wa Labbeeka n’omaaye ni bakoba bati, “Atyanu
oleke omwala agire ng’abbaaku na iswe enaku ooti ikumi, awo kaisi
omutwale.”
56 Awo omuweererya nago n’akoba ati, “Mbegairiire mututeere titwasi-
gala eenu, olw’okubba oMusengwa ampaire enkabi omu lugendo lwange.
Kale munseebule nkange egiri omusengwa wange.”
57 Awo oLaabbaani n’omaaye ni bakoba bati, “Aale oleke twete omwala
tumubuulye ekyaseega.”
58 Kale ni beeta oLabbeeka, kaisi ni bamubuulya bati, “Waaba
n’omusaiza oyo?” Iye n’airamu ati, “Naaba naye.”
59 Awo ni baseebula oLabbeeka, era ni bamuwa n’omukali eyamulerere
ayabe naye. Kale ni baaba n’omuweererya wa oIbbulaimu, era n’abasaiza
ab’eyabbaire aizire nabo. 60 Atyanu babbaire bakaali okubaseebula, ni
basabira oLabbeeka enkabi, nga bakoba bati,
“OKibbumba akuganye mwala waiswe obyalagane,

enkali n’ensaiza,
era eibyaireryo liwangulenge
ebibuga by’abalabe baalyo.”
61 Awo oLabbeeka n’abagalamabe abakali ni basetuka ni baniina oku
ngamira, ni baaba n’omuweererya wa Ibbulaimu. Atyo omuweererya oyo
n’asimbuka n’oLabbeeka, ni baaba.
62 Atyanu omu kiseera ekyo oIsaka yabbaire azwire omu kyalo ekirimu
eiruba eribeeta bati, “Eiruba lya Nanzwa w’oBwomi iye aMbona,”†
ng’abba mu Negevu.
63 Lwabbaire lumo eigulo oIsaka yabbaire atambulatambula omu musiri
ng’afumintiriza, n’asiirya amaiso n’alengera engamira nga gyaba e gyali.
64 Atyanu oLabbeeka yena n’asiirya amaiso, n’alengera oIsaka, awo
n’azwa oku ngamira,
65 kaisi n’abuulya omuweererya wa Ibbulaimu ati, “Omusaiza odi
aali kutambula omu musiri ng’aiza okutusangaana, niiye onaani?” Iye
omuweererya n’amwiramu ati, “Niiye omusengwa wange oIsaka.” Awo
oLabbeeka n’atoola ekitambaalakye, ni yeebiika omumaiso.
66 Kale awo omuweererya n’akobera oIsaka byonabyona ebiyabbaire
akolere omu lugendolwe.
67 Awo oIsaka n’atwala oLabbeeka omu weema omaaye oSaala omuyab-
banga, era n’afumbirwa oLabbeeka. Era oIsaka n’ataka oLabbeeka, kale
ekyo ni kigumya oIsaka olwa maaye oSaala eyamufiireku.

25

Eibyaire lya Ibbulaimu n’oKetula
(1Mi 1:32-33)
1 Awo oSaala oweyafiire, oIbbulaimu n’afumbirwa omukali ogondi
eriinalye bati, Ketula.
2 Era oKetula n’abyala naye oZimulaani, n’oYokosaani, n’oMedaani,
n’oMidiyaani, n’oIsubbaaki n’oSuuwa.
3 OYokosaani n’abyala oSeebba n’oDedani. Eibyaire lya Dedani lyab-
baire niiryo linu: ABasulimu n’aBaletusimu, n’aBalewumimu.
4 Abaana ba Midiyaani babbaire niibo banu: Efa, n’Eferi, n’oKanoki,
n’Abbida, n’Eruda. Abo bonabona babbaire niibo ab’eibyaire lya Ketula.
5 Awo Ibbulaimu n’akwatisya oIsaka ebintu byonabyona ebiyabbaire
nabyo.
6 Neye oIbbulaimu oweyabbaire ng’akaali mwomi, n’akwata ebirabo
n’abiwa abaanabe abeyabyaire n’abakalibe abandi, kaisi n’abasindika
omu kyalo eky’e buzwaisana, bayezye okubba yala n’omwanawe oIsaka.

Okufa n’okuliika oIbbulaimu
7 OIbbulaimu yawangaire emyanka 175,
8 n’afa nga musaiza mukaire ino, era atyo n’abba yeeyimbirye oku
bazeizabe.
9 Awo abataanebe, oIsaka n’oIsimairi ni bamuteeka omu mpuku
ey’omwitakali ly’e Makupera ekiri e buzwaisana w’e Mamule, omwitakali
eryabbaire ery’Efulooni omutaane wa Zokali oMukiiti.
10 Eryo niiryo eitakali oIbbulaimu eriyagulire oku Bakiiti. Era omu
mpuku eyabbaire omwitakali eryo niimwo omu bateekere amagumba ga

† **24:62** ***24:62*** *Eiruba lya Nanzwa w’oBwomi iye aMbona.* Omu Lwebbulaniya kiri, *Bbeerulakayirooyi.*

Ibbulaimu, era niimwo omu yabbaire ateekere amagumba g'omukaliwe oSaala.
11 OIbbulaimu oweyamalire okufa, oKibbumba n'awa oIsaka enkabi,
oIsaka n'ayaba n'abba mutyami omu kifo ekirimu eiruba eribeeta Eiruba
lya Nanzwa w'oBwomi iye aMbona.*

Eibyaire lya Isimairi (1Mi 1:28-31)

12 Atyanu linu niiryo eibyaire lya Isimairi, omutaane wa oIbbulaimu,
oguyabyaire n'Agali oMumisiri omugalama wa Saala.
13 Ganu niigo amaliina g'abaana ba Isimairi ng'owebairanganaku:
ONebbayoosi niiye omutaane wa Isimairi omukulu, ni kwiraku oKedali,
ni kwiraku Adubbeeri, ni kwiraku oMibbusaamu,
14 ni kwiraku oMisima, ni kwiraku oDuma, ni kwiraku oMasa,
15 ni kwiraku oKadadi, ni kwiraku oTema, ni kwiraku oYetuli, ni kwiraku
oNafisi, ni kwiraku oKedema.
16 Abo niibo abaana ba Isimairi, era basuukire bafugi b'ebika eikumi
na bibiri ebibawaire amaliina ago, era ni bagawa ebyalo omu babbaire
batyami nga mu bateekere enkambi gyabwe.
17 Era oIsimairi yafiire nga w'emyanka 137, era atyo n'abba yeeyimbirye
oku bazeizabe.
18 Eibyaire lya Isimairi lyabbaire lityami okuzwera nakimo omwitwale
ly'e Kavira okutuuka omwitwale ly'e Suuli. Ekitundu ekyo kiri buzwaisana
w'e Misiri ng'oyaba Asiiriya. Era abantu abo babbaire b'obulabe eeri
abaganda baabwe bonabona.

Okubyala Esawu n'oYaakobbo

19 Linu niiryo eibyaire lya Isaka omutaane wa Ibbulaimu: OIbbulaimu
yabbaire iteeye wa Isaka.
20 Era oIsaka yabbaire w'emyanka 40 oweyafumbiriirwe oLabbeeka
omwala wa Bbeesweri era omwonyoko wa Laabbaani. OBbeesweri
yabbaire w'omwigwanga ly'aBalameeni ow'e Padanalaamu.
21 Atyanu olw'okubba oLabbeeka yabbaire tabyalangaku, oIsaka ni
yeegairira oMusengwa oku lwa mukaliwe oyo. Era oMusengwa n'airamu
okusabakwe, awo oLabbeeka n'asuna ekida.
22 Ekida kyabbaire ky'abaana balongo, neye ni babba n'okayaani omu
kidaakye. OLabbeeka n'akoba ati, "Lwaki ekintu ekiti kiri kumbangaku?"
Kale awo n'ayaba ni yeebuulyaku oMusengwa.
23 OMusengwa n'amukoba ati,
"Abaana ababiri abali omu kidaakyo balibba bazeiza b'amawanga mabiri.
Era abantu ababiri abali omu kidaakyo balyawukana.
Omuntu omoiza yalibba w'amaani okukiraku ogondi,
era omukulu yaliweereryanga omutomuto."
24 Awo enakugye egy'okubyala ni gituuka, era n'abyala balongo nga
baisuka.
25 Era omubere ni bamubyala nga mutukuliki, era ng'olusususlwe luliku
ebyoya ooti bbulangiti ow'ebyoya. Kale omwana oyo ni bamuwa eriina
bati, Esawu.†

25:10 25:10 Nta 23:3-16 * **25:11 25:11** *Nanzwa w'oBwomi iye aMbona.* Omu Lwebbulaniya kiri, *Bbeerulakayirooyi.* **25:23 25:23** Bal 9:12 † **25:25 25:25** *Esawu.* Litegeeza Itwale eribeeta bati, *Seiri* ooba, *ekintu eky'ebyoya.*

26 Awo n'owokubiri yena ni bamubyala era n'awuluka ng'engaloye
ekwaite ekitindiro ky'Esawu, kale ni bamuwa eriina bati, Yaakobbo.‡
Atyanu oLabbeeka yabyaire abalongo abo ng'oIsaka w'emyanka 60.

Esawu atunda ebyomugabogwe

27 Awo abaisuka ni bakula, era Esawu n'asuuka muyiigi omukugu,
omusaiza anyumirwa eby'omu kigona. Iye oYaakobbo n'abba musaiza
muwombeeki, era n'abbanga ika mu weema.
28 Kale oIsaka n'ataka ino Esawu, olw'okubba yaalyanga oku bisolo
Esawu ebiyayiiganga. Neye oLabbeeka n'ataka ino Yaakobbo.
29 Lwabbaire lumo oYaakobbo n'asumba ekyokulya. Atyanu Esawu
n'azwa omu kigona n'akanga e ika, ng'adembere era ng'enzala emuli
bundi.
30 Kale Esawu n'akoba oYaakobbo ati, "Enzala endi bundi! Ompeeku
ekyokulya ekyo ekitukuliikiriri ekyoli kusumba." Era kagira Esawu
bamweta Edomu.§
31 OYaakobbo n'amwiramu ati, "Osooke onsuubize nga wampaamu
omugabogwo ogwoli n'okusuna ng'omwana omubere."
32 Awo Esawu n'amukoba ati, "Aale obone, nze enzala enjita, atyanu
ebyomugabo ogwange ng'omwana omubere byalingasa niki?"
33 OYaakobbo era n'akoba ati, "Osooke ondayirire nga wampaamu
omugabogwo." Kale Esawu n'amulayirira, ng'asuubiza okuwa oYaakobbo
omugabogwe ogwali n'okusuna ng'omwana omubere.
34 Awo oYaakobbo n'awaaku Esawu omugaati n'ebyokulya ebisumbe
eby'enkolimbo. Era Esawu n'alya ebyokulya, era n'anywa, n'asetuka
n'ayaba. Kale Esawu atyo niiye obweyalagajaliire omugabogwe oguyab-
baire n'okusuna ng'omwana omubere.

26

OIsaka asengukira e Gerali

1 Atyanu enzala n'egwawo omu kyalo oIsaka e giyabbaire atyama, neye
nga tiniiyo eedi eyasookere okugwawo omu biseera bya Ibbulaimu. Kale
oIsaka n'ayaba e Gerali eeri Abbimereki okabaka w'aBafirisuuti.
2 OMusengwa n'abonekera oIsaka, era n'amukoba ati, "Tiwaserengeta
okwaba e Misiri, otyame mu kyalo ekinakulaga.
3 Otyameku aanu omu kyalo kinu, era naabbanga aamo na iwe, era
nakuwanga enkabi. Nakuwa iwe n'eibyaireryo, eitakali linu lyonalyona.
Era natuukirirya ekisuubizo ekinasuubizire oiteewo oIbbulaimu.
4 Nalikuwa eibyaire linene ni libbaamu abantu bangi ooti nkota egiri
angulu egitabalika era nalibawa eitakali linu lyonalyona. Era okubitira
omwibyaireryo, amawanga gonagona oku kyalo mwegalisunira enkabi.
5 Ekyo kityo olw'okubba oIbbulaimu yangonderanga, era yakwatanga
amateeka gange gonagona n'ebiragiro byange."
6 Kale oIsaka n'atyama e Gerali.
7 Awo abasaiza baayo owebamubwirye ebikwata oku mukaliwe,
yakobere ati mwonyokowe. Yatiire okutumula ati mukaliwe, ng'aseega
ati abasaiza baayo bayinza okumwita ni batwala oLabbeeka omukaliwe,
olw'okubba yabbaire mukali musiipoono.

---

‡ **25:26 25:26** *Yaakobbo.* Omu Lwebbulaniya, livuga ng'ekibono ekitegeeza kiti, *akwata ekitindiro,* ooba, *omukucaakuca.* **25:26 25:26** 27:36 § **25:30 25:30** *Edomu.* Omu Lwebbulaniya livuga ng'ekibono ekitegeeza, *obutukuliki.* **25:33 25:33** Beb 12:16 **26:3 26:3** Nta 22:16-18 **26:7 26:7** Nta 12:13; 20:2

8 Neye oluzwanyuma ng’oIsaka atyaime eeyo okumala eibbanga, lumo
Abbimereki okabaka w’aBafirisuuti n’alengerera omu dinisa ng’oIsaka
agwa oLabbeeka omukaliwe omu kifubba.
9 Kale Abbimereki n’alagira ni beeta oIsaka, kaisi n’amukoba ati,
“Mazima oLabbeeka mukaliwo. Lwaki wakobere oti mwonyokowo?”
OIsaka n’amwiramu ati, “Olw’okubba naseegere nti bayinza okunjita era
ni bamutwala.”
10 Awo Abbimereki n’akoba ati, “Niki kinu ekyotukolere? Singa
omoiza oku basaiza bange yeegaitire n’omukaliwo, obbaire otuleetereku
omusango.”
11 Kale Abbimereki n’alabula abantu bonabona ab’omu Gerali ati, “Nab-
uli eyabitya bundi omusaiza oyo, ooba omukaliwe, mazima n’amwita.”
12 Awo oIsaka n’asiga ensigo omu kyalo ekyo, era n’akungula emirundi
100 mwebyo ebiyasigire omu mwanka ogwo, olw’okubba oMusengwa
yamuwaire enkabi.
13 Era oIsaka ni yeeyongera okugaigawala, paka oweyasuukire musuni
ino.
14 Era olw’okubba yabbaire n’ebiraalo bingi eby’ente n’eby’entaama
n’eby’embuli, era n’abaweererya bangi, aBafirisuuti ni bamukwatira
engongi.
15 Kale aBafirisuuti ni baliikawo amaluba gonagona, abaweererya ba
iteeye oIbbulaimu agebakwire ng’oIbbulaimu akaali mwomi.
16 Awo Abbimereki n’akoba oIsaka ati, “Ozwe omu kyalo kyaiswe,
olw’okubba osuukire w’amaani ino okutukiraku.”
17 Kale oIsaka n’azwayo, n’ayaba n’akomeka eweemagye omu kiinamo
ky’e Gerali, era n’atyama eeyo.
18 OIsaka n’aigulya amaluba abaweererya ba iteeye oIbbulaimu agebab-
baire bakwire, ng’oIbbulaimu akaali mwomi, era aBafirisuuti agebabbaire
baliikirewo ng’oIbbulaimu amalire okufa. Era oIsaka n’ageeta maliina
gananyere gadi, oiteeye ageyagawaire.
19 Oluzwanyuma lw’ekyo abaweererya ba Isaka ni bakuula eiruba omu
kiinamo ky’e Gerali, era ni bavumbulayo ensulo egy’amaizi amasa.
20 Neye abaliisya ab’e Gerali ni bakayaana n’abaliisya ba Isaka,
ng’abaliisya b’e Gerali bakoba bati, “Eiruba linu lyaiswe.” Kale oIsaka
n’ayeta eiruba eryo eriina ati, Eseki.* Yalyetere atyo olw’okubba abaliisya
ab’e Gerali bakayaanire n’abaliisyabe.
21 Awo abaweererya ba Isaka ni bakuula eiruba erindi, era lyona ni
balikayaanira. Kale oIsaka n’alyeta eriina ati, Situna.†
22 N’asenguka n’ayaba omu kifo ekindi, era n’akuula eiruba erindi. Eryo
iryo ni batalikayaanira, era n’alyeta eriina ati, Lekobbosi‡ era n’akoba
ati, “Atyanu oMusengwa atuwaire eitakali erigalami, era aanu twaba
okukulaakulana.”
23 OIsaka n’azwayo n’ayaba e Bberusebba.
24 OMusengwa n’amubonekera ekiire ekyo, n’amukoba ati, “Ninze
oKibbumba wa iteewo oIbbulaimu. Tiwaatya, olw’okubba nze ndi aamo
na iwe, nakuwanga enkabi, era nalikuwa eibyaire linene, olw’endagaano
eginakolere n’omuweererya wange oIbbulaimu.”
25 Kale oIsaka n’ayombeka eeyo ekyoto, era n’asinza oMusengwa.
N’akomeka eeyo eweemaye, era abaweereryabe ni bakuulayo eiruba.

---

* **26:20 26:20** *Eseki.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *kayaani.* † **26:21 26:21** *Situna.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *bulabe.* ‡ **26:22 26:22** *Lekobbosi.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *kugaziya kifo.*

OIsaka akola endagaano n'Abbimereki

26 Lwabbaire lumo okabaka Abbimereki n'azwa omu Gerali, ng'ali
aamo n'Akuzaasi omukaagwawe oguyeewuulyaku, n'oFikoli omuduumiri
w'amaje g'Abbimereki, ni baaba eeri oIsaka.
27 OIsaka n'ababuulya ati, "Lwaki mwizire egyendi ate nga mwan-
caawire era ni mumbinga omu kyalo kyanywe?"
28 Ni bairamu bati, "Atyanu tumaite kusani ng'oMusengwa ali na iwe,
era tuseega tuti tukole endagaano akatiwo na iswe, era tulayiranganire
tuti,
29 iwe tiwatukoleku akabbikabbi, nga swena obwenandi tukukolaku
akabbikabbi. Twakubityanga kusani era ni tukuseebula mwidembe. Era
atyanu iwe oMusengwa akuwaire enkabi."
30 Awo oIsaka n'abasumbira embaga, ni balya era ni banywa.
31 Kale eizo amakeezikeezi, oIsaka n'okabaka Abbimereki ni bakola
ekirayiro. Awo oIsaka n'abaseebula, era ni beeyabira mwidembe.
32 Oku lunaku olunanyere olwo, abaweererya ba Isaka ni baaba ni ba-
mukobera ebikwata okwiruba eribakwire, ni bamukoba bati, "Tutuukire
oku maizi."
33 Kale oIsaka n'aliwa eriina bati, Sibba,§ era eiruba eryo egiriri ekibuga
ekiriwo ni bakyeta Bberusebba* paka lwatyanu.

Abakali b'Esawu abanamawanga

34 Esawu oweyabbaire nga w'emyanka 40, n'afumbirwa oYudisi omwala
wa Bbeeri oMukiiti. Era n'afumbirwa n'oBbasemasi omwala w'Eroni yena
oMukiiti.
35 Neye ni kinakuwalya oIsaka n'oLabbeeka ababyaire b'Esawu.

27

OIsaka asabira oYaakobbo enkabi

1 Atyanu oIsaka oweyabbaire ng'akairiire, era ng'afiiremu amaiso,
n'atuma ni bamwetera Esawu omwanawe omukulu, kaisi n'amweta ati,
"Mwana wange!" Esawu n'ayetuka ati, "Waitu."
2 Awo oIsaka n'amukoba ati, "Owulisisye, atyanu nkairiire, era natira
okufa.
3 Kale atyanu, okwate ebintubyo ebyokolesya omu kuyiiga, oyabe omu
kigona onjiigire okisolo.
4 Awo kaisi onsumbire enyama eyo eyakaboobo ng'owentaka, era
ogindeetere ndye, kaisi nkusabire enkabi nga nkaali okufa."
5 Atyanu oLabbeeka yabbaire awulisisya ng'oIsaka atumula n'omutaane
Esawu. Kale Esawu oweyaabire omu kigona okuyiiga okisolo,
6 oLabbeeka n'akoba oYaakobbo omwanawe ati, "Owulisisye! Mpuliire
oiteewo ng'akoba omugandawo Esawu ati,
7 'Oyabe onjiigire okisolo era omuleete, onsumbire enyama ey'akaboobo
ng'owentaka, ngirye kaisi nkusabire enkabi omumaiso ga Musengwa nga
nkaali okufa.'
8 Kale atyanu mwana wange, ompulisisye nakusani, era okole
ebinkukoba.
9 Oyabe omu kiraalo eky'embuli, ondeetere embuli entonto ensava ibiri,
kaisi, nsumbire oiteewo enyama ey'akaboobo ng'owaataka.

26:26 26:26 Nta 21:22 § **26:33 26:33** *Sibba.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *bweyamo* ooba, *musanvu.* * **26:33 26:33** *Bberusebba.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *iruba ly'obweyamo,* ooba, *iruba ly'omusanvu.*

10 Era ogimutwalire alye, kaisi akusabire enkabi ng'akaali okufa."
11 Neye oYaakobbo n'akoba omaaye ati, "Omaite ng'omuganda wange
Esawu musaiza ali n'ebyoya oku mubirigwe gwonagwona, neye omubiri
ogwange igwo gubulaku ebyoya.
12 Amo obbaabba n'ankwataku, n'azuula ati mmubbeya, omu ngeri eyo
ni neeretaku ekiraami, omukifo ky'okusuna enkabi."
13 Omaaye n'amwiramu ati, "Mwana wange, oleke ekiraami ekyo kibbe
ku ninze. Neye okole ekinkukoba, oyabe ondeetere embuli."
14 Kale n'ayaba omu kiraalo n'aleetera omaaye embuli ibiri ni bagisala.
Kaisi omaaye n'asumba enyama ey'akaboobo enyerenyeere oiteeye wa
Yaakobbo egyataka.
15 Awo oLabbeeka n'atoolayo ebizwalo eby'Esawu omwanawe omukulu,
ebikira obusa ebiyabbaire abisire omu nyumba, n'abiwa oYaakobbo
omwanawe omutomuto n'abizwala.
16 Era n'asiba amadiba g'embuli entonto egyo oku ngalo gya Yaakobbo,
n'okwikoti okwabbaire okubula ebyoya.
17 Era n'akwatisya omwanawe oYaakobbo omugaati n'enyama
ey'akaboobo egiyabbaire asumbire.
18 Awo oYaakobbo n'ayaba egiri oiteeye, n'ayeta ati, "Bbaabba!" OIsaka
n'ayetuka ati, "Waitu mwana wange. Niiwe onaani?"
19 OYaakobbo n'akoba oiteeye ati, "Ninze Esawu omwanawo omu-
bere. Nkolere ekyonkobere okukola. Osetuke otyame olyeku enyama
eginkusumbiire, kaisi onsabire enkabi."
20 Neye oIsaka n'abuulya omutaane ati, "Mwana wange osunire otya
okisolo amangu ago?" OYaakobbo n'amwiramu ati, "OMusengwa iye
oKibbumbawo ogw'oweererya niiye ambeereire okumusuna."
21 Awo oIsaka n'akoba oYaakobbo ati, "Oigerere aanu nkukwateku,
mwana wange, kaisi mmanye ooba nga dala niiwe omwana wange Esawu
ooba bbe."
22 Kale oYaakobbo n'aigerera e giri oiteeye oIsaka. OIsaka
n'amukwataku, n'akoba ati, "Eigono livuga ooti lya Yaakobbo, neye engalo
giri ng'egy'Esawu!"
23 OIsaka n'atamutegeera ati dala niiye oYaakobbo, olw'okubba enga-
logye gyabbaireku ebyoya ng'egy'omugandawe Esawu. Kale n'asalawo
okumusabira enkabi,
24 neye n'amubuulya tete ati, "Dala niiwe omwana wange Esawu?"
OYaakobbo n'amwiramu ati, "Ninze Esawu."
25 Awo oIsaka n'akoba ati, "Mwana wange oigererye enyama
egyosumbire ndye kaisi nkusabire enkabi." Kale oYaakobbo
n'amwigererrerya, era n'alya. Era n'amuwa n'enviinyo n'anywa.
26 Awo oiteeye n'amukoba ati, "Mwana wange oigerere ongweku omu
kifubba!*"
27 Kale n'aigerera, n'amugwa omu kifubba, oIsaka n'afunyirya olusu
oluli omu bizwalo n'ategeera ati by'Esawu. Kale n'amusabira enkabi,
n'akoba ati,
"Olusu lw'omwana wange
luli ng'okufunya okusa okw'omusiri
oMusengwa ogwawaire enkabi.
28 Nsaba nti oKibbumba akugabirirenge oikendi mungi okuzwa omwigulu,
era oKibbumba ajimucenge emisirigyo.

* **27:26 27:26** *Ongweku omu kifubba.* Ebbaibbuli egindi gyongeraku giti, *onnuune oku matama.*
27:27 27:27 Beb 11:20

Era ebiwakungulanga bibbenge bingi
n'enviinyo gibbenge nyingi.
29 Nsaba oKibbumba nti abantu ab'amawanga bakuweeryenge,
era bakugonderenge.
Ofugenge abantu b'ekikaakyo
era n'ab'olulyolwo bakugonderenge.
Nsaba oKibbumba alaamenge nabuli eyakulaamanga,
era awenge enkabi abo abakusabiranga enkabi."

Esawu asaba oIsaka okumusabira enkabi

30 Awo oIsaka oweyabbaire nga yankumala okusabira oYaakobbo enkabi, era ng'oYaakobbo yankuzwa e giri oIsaka oiteeye, Esawu omuganda wa Yaakobbo n'aira ng'azwa okuyiiga.
31 Era yena n'asumba enyama ey'akaboobo, n'agitwalira oiteeye. Kaisi n'akoba oiteeye ati, "Bbaabba, osetuke otyame olyeku enyama eginkusumbiire, kaisi onsabire enkabi."
32 OIsaka n'amubuulya ati, "Niiwe onaani?" N'airamu ati, "Ninze Esawu omwanawo omubere."
33 Awo oIsaka n'atukuta ino, era n'abuulya ati, "Odi abbaire naani ayiigire n'andeetera enyama ya kisolo ni ndya, ng'okaali okwiza, ni mmusabira enkabi? Dala mmusabiire enkabi, era yasigala ng'aali nagyo."
34 Esawu oweyawuliire oiteeye ebyakoba, n'akuukulya ino, n'akoba oiteeye ati, "Bbaabba, nkwegairiire, zena onsabire enkabi."
35 Neye oIsaka n'akoba ati, "Omugandawo aizire n'ambeya, era ni mmusabira niiye enkabi egimbaire nakusabira."
36 Awo Esawu n'akoba ati, "Tikyewuunyisya kiti eriinalye niiye oYaakobbo†, olw'okubba gunu mulundi gwokubiri ng'andyakula. Yantoireku ebyomugabo gwange ng'omwana omubere, era atyanu ngonu antoireku n'enkabi gyange!" Awo n'abuulya oIteeye ati, "Mpaawo kintu ekindi ekyosigairyekuuwo ekyoyezya okunsabira?"
37 OIsaka n'airamu ati, "Owulisisye, mmusuucirye okubba nga niiye akufuga, era ab'ekikaakye bonabona bali n'okuweereryanga niiye. Era mmusabiire nti ebiyakungulanga byabbanga bingi, n'enviinyo gyabbanga nyingi. Kale niki ekinakukolera iwe mwana wange?"
38 Era Esawu ni yeeyongera okukungirira oiteeye ati, "Bbaabba, obba n'enkabi egy'omulundi gumo gwonkani? Ii bbaabba, onsabireku zena enkabi," Era Esawu n'akuukulya.
39 Awo oiteeye n'amukoba ati,
"Aale owulire! E giwatyamanga emisirigyo tigyabbengemu obujimu,
era oikendi okuzwa omwigulu tiyatoonyengeyo.
40 Ebyokwebbeesyawo wabisunanga mu kulwana ntalo,
era waabbanga muweererya wa mugandawo.
Neye obwewalisalawo okumugyemera,
yalibba takaali ayezya okukufuga."

OYaakobbo airukira e wa Laabbaani

41 Awo Esawu n'acaawa omugandawe oYaakobbo, olw'enkabi oiteeye egiyasabiire oYaakobbo. Era Esawu n'akoba omu mwoyogwe ati, "Obbaabba ngonu yatira okufa era owetwamala olumbe kaisi awo njite omuganda wange oYaakobbo."

27:29 27:29 Nta 12:3 † **27:36 27:36** *Yaakobbo.* Omu Lwebbulaniya livuga ng'ekibono ekitegeeza, *akwata ekitindiro,* ooba, *omukucaakuca.* **27:36 27:36** Nta 25:26 **27:36 27:36** Nta 25:29-34 **27:38 27:38** Beb 12:17 **27:39 27:39** Beb 11:20 **27:40 27:40** Nta 36:8; 2Ba 8:20

42 Neye owebakobeire oLabbeeka ebyo Esawu omwanawe omubere
ebyateesa okukola, n'atuma omuntu okweta oYaakobbo omwanawe
omutomuto, n'amukoba ati, "Owulisisye, omugandawo ateesa okukwita
okwemalaku ekiruyi.
43 Kale atyanu, mwana wange, okole ekinkukoba. Oirukire mangu e wa
koizawo oLaabbaani omu kibuga ky'e Kalani,
44 era obbe naye okumala akaseera, paka omugandawo oweyaliikaikana
obusungu,
45 ni yeerabira ekiwamukolere. Olwo kaisi ni ntuma omuntu okukukoba
n'oira e ika. Tintaka okubafiirwa mwembi oku lunaku olumo."
46 Awo oLabbeeka n'akoba oIsaka ati, "Obwomi bwange bwazuzwire
abakali b'Esawu aBakiiti! Era oYaakobbo oweyalifumbirwa omukali
oMukiiti, wakiri n'alifa."

28

OIsaka alaabbira oYaakobbo

1 Awo oIsaka n'atuma ni beeta oYaakobbo kaisi oIsaka n'amusabira
enkabi, era n'amulaabbira ati, "Tofumbirwanga omukali oMukanani.
2 Wazira osetukiremu oyabe e Padanalaamu, omu kisito kya zeizaawo
oBbeesweri abyala omaawo, era eeyo osuneyo omoiza oku baala ba
koizawo oLaabbaani omufumbirwe.
3 Nsaba nti oKibbumba oWabwezye Bwonabwona akuwe enkabi,
era akuwe abaana n'abaizukulu bangi, era basuuke igwanga erinene
ery'ebika ebingi.
4 Era nsaba nti akuwe iwe n'eibyaireryo enkabi egiyawaire oIbbulaimu.
Era osikire eitakali linu eryobbaire otyamamu ng'omugeni, oKibbumba
eriyawaire oIbbulaimu."
5 Awo oIsaka n'asindika oYaakobbo e Padanalaamu e wa koizawe
oLaabbaani omutaane wa Bbeesweri oMwalameeni.

Esawu afumbirwa omukali ogondi

6 Atyanu Esawu n'ategeera ati oIsaka asabiire oYaakobbo enkabi, era
ati amusindikire e Padanalaamu okusunayo omukali. Era n'ategeera ati
oIsaka oweyasabiire oYaakobbo enkabi, yamulaabbiire okutafumbirwa
omukali oMukanani.
7 Era Esawu n'ategeera ati oYaakobbo yagondeire oiteeye n'omaaye
n'ayaba e Padanalaamu.
8 Atyanu awo n'ategeera ati oiteeye tasiima abakali aBakanani.
9 Kale Esawu n'ayaba e wa Isimairi omutaane wa Ibbulaimu, n'asunayo
omukali ogondi okwongera oku bakali abandi abeyabbaire nabo. Omukali
oyo yabbaire mwala wa Isimairi nga bamweta bati, Makalaasi era nga
mwonyoko wa Nebbayoosi.

OYaakobbo aloota ekirooto

10 Atyanu oYaakobbo oweyazwire omu Bberusebba, n'asimba omu
kibuga e Kalani.
11 Ni wabbaawo ekifo e kiyatuukiremu ng'eisana ligwa, kale n'asalawo
okugona awo. Era n'atoola erimo oku mabbaale ag'omu kifo ekyo,
n'alyeigikaku omutwegwe, n'agalaamirira era n'agona.
12 Oweyabbaire agonere, n'aloota ng'abona amadaala amakomeke
okwitakali, empembi yaago nga gatuuka omwigulu, era abamalaika ba

28:4 Nta 17:4-8

Kibbumba nga bali kuniinanga, era nga baniinuka oku madaala nago.
13 Omu kirooto omwo oYaakobbo n'abona ng'oMusengwa ayemereire empembi w'amadaala* era ng'akoba ati, "Ninze oMusengwa, era oKibbumba wa Ibbulaimu ozeizawo, era oKibbumba wa Isaka oiteewo. Eitakali linu ery'e Kanani eryogalaamiriireku nalirikuwa iwe n'eibyaireryo.
14 Eibyaireryo lyalibba linene ino, ng'abantu tibabalika ooti musenye gw'oku kyalo ogutabalika. Era balisalaanika ni batyama e bugwaisana n'e buzwaisana, n'e mambuka n'e maserengeta. Era amawanga gonagona ag'oku kyalo naligawa enkabi nga mbitira mu niiwe n'eibyaireryo.
15 Okimanye oti, naabbanga na iwe, era nakukuumanga wonawona e giwaabanga, era nalikwirya okwitakali linu. Tinalikulekawo, era nakukoleranga byonabyona ebinkusuubizire."
16 Awo oYaakobbo n'alamuka, n'akoba omu mwoyogwe ati, "Mbaire timmaite nti oMusengwa ali omu kifo kinu! Neye mazima dala alimu!"
17 Era n'atya kaisi n'akoba omu mwoyogwe ati, "Ekifo kinu nga ky'entiisya! Ekifo kinu mazima niiwo oKibbumba e gyabba, era niigwo omulyango gw'eigulu!"
18 OYaakobbo n'asetuka eizo amakeezikeezi, n'akwata eibbaale eriyeigikireku omutwe, n'alikoma libbe kiijukizo. Awo n'alisukaku amafuta g'omuzaituuni okuliwongayo eeri oKibbumba.
19 Era n'ayeta ekifo ekyo eriina ati Bbeseri.† Neye ekibuga ekyo omu kusooka bakyetanga Luuzi.
20 Awo oYaakobbo ni yeeyama eeri oMusengwa ati, "Owoobba waabba aamo na nze, n'onkuuma omu lugendo lwange lunu, era n'ompa ebyokulya n'ebyokuzwala,
21 ni mpezya okwirayo mwidembe omu kisito kya bbaabba, olwo waabbanga Kibbumba ogunasinzanga.
22 Era eibbaale linu erinkomere okubba ekiijukizo, kyabbanga kifo abantu e gibaizanga okukusinza. Era nakuwanga ekimo eky'eikumi oku bintu byonabyona ebiwampanga."

29

OYaakobbo asangaana oLaakeeri

1 Awo oYaakobbo ni yeeyongerayo n'olugendolwe, n'atuuka omu kyalo eky'e buzwaisana w'e Kanani.
2 Era ng'ali eeyo n'abona eiruba omu kigona amantasuubira. N'abonawo ebiraalo bisatu eby'entaama n'embuli, nga bigonere aawo oku mbale w'eiruba nago, olw'okubba omwiruba omwo, niimwo omu banywisyanga. Era eiruba eryo lyabbaire lisaanikeku eibbaale erigalami.
3 Ebiraalo byonabyona owebyakumbaananga aawo, abaliisya baabyo batoolangaku eibbaale eryo, ni banywisya entaama n'embuli, kaisi ni bairyaku eibbaale nago okusaanikira okwiruba.
4 Awo oYaakobbo n'abuulya abaliisya b'ebiraalo nago ati, "Bainange, muzwera yaina?" Ni bamwiramu bati, "Tuzwera Kalani."
5 Era n'ababuulya ati, "Mumaite omusaiza ogubeeta oLaabbaani omwizukulu wa Nakoli?" Ni bamwiramu bati, "Tumumaite."

28:12 **28:12** Yok 1:51 * **28:13** **28:13** *Empembi w'amadaala.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *aawo okumpi naye.* **28:13** **28:13** Nta 13:14-15 **28:14** **28:14** Nta 12:3; 22:18 † **28:19** **28:19** *Bbeseri.* Omu Lwebbulaniya, kitegeeza, *enyumba ya Kibbumba.*

6 Kaisi n'ababuulya ati, "Aliyo musa?" Ni bamwiramu bati, "Aliyo musa,
era obone eedi omwalawe oLaakeeri ngodi aiza n'entaama n'embuli."
7 OYaakobbo n'akoba ati, "Ngonu bukaali musana, era ekiseera
ekyokukanja ebyayo e ika kikaali okutuuka. Lwaki timubinywisya, era
ni mubiiryayo okubiriisya."
8 Ni bairamu bati, "Titwezya okukola ekyo okutoolaku ng'ebiraalo
byonabyona bimalire okukumbaana aanu. Kaisi awo ni tutoolaku eibbaale
okusaanukula eiruba, era ni tunywisya entaama n'embuli."
9 OYaakobbo yabbaire akaali atumula nabo, oLaakeeri n'atuuka
n'entaama n'embuli gya iteeye, olw'okubba niiye eyagiriisyanga.
10 OYaakobbo oweyaboine oLaakeeri omwala wa koizawe oLaab-
baani aamo n'entaama gya Laabbaani, n'ayaba n'atoolaku eibbaale
okusaanukula eiruba, n'anywisya entaama n'embuli gya Laabbaani
okoizawe.
11 Awo n'agwa oLaakeeri omu kifubba, era n'akunga.*
12 OYaakobbo n'akobera oLaakeeri ati, "Ndi n'olulyo n'oiteewo, era
ndi mwana wa Labbeeka oisengawo." Kale oLaakeeri n'airuka n'ayaba
n'akobera oiteeye.
13 Awo oLaabbaani oweyawuliire ati oYaakobbo omwana wa
mwonyokowe aizire, n'ayanguwa okwaba okumusangaana. N'amugwa
omu kifubba, n'amwaniriza omu kisitokye. Awo oYaakobbo n'akobera
oLaabbaani byonabyona ebimufaaku.
14 Kaisi oLaabbaani n'amukoba ati, "Mazima dala tuli baluganda, era
tuli b'olulyo lumo."

OYaakobbo afumbirwa oLaakeeri n'oLeeya

Awo oluzwanyuma ng'oYaakobbo amalire e wa Laabbaani omweri
gumo,
15 oLaabbaani n'akoba oYaakobbo ati, "Tiwampeereryenge bwereere
newankubbaire tuli b'olulyo lumo. Onkobere, otaka nkusasulenge
kyenkana kitya?"
16 Atyanu oLaabbaani yabbaire n'abaalabe babiri, omukulu nga niiye
oLeeya, omutomuto nga niiye oLaakeeri.
17 Amaiso ga Leeya gabbaire gasangaalya, neye oLaakeeri yabbaire
musiipoono, era amaisoge nga gasikiriza.
18 OYaakobbo n'ataka oLaakeeri, n'olwekyo n'akoba oLaabbaani ati,
"Nakukolera okumala emyanka musanvu ompeemu omwalawo oLaa-
keeri."
19 OLaabbaani n'airamu ati, "Okumukuwa iwe okumufumbirwa kiki-
raku okumufumbirisya omusaiza ogondi. Kale okole ng'owookobere."
20 OYaakobbo n'akola emyanka musanvu okusuna oLaakeeri, era ni
gimubonekera ng'enaku entono, olw'okubba yabbaire ataka ino oLaa-
keeri.
21 Awo emyanka omusanvu owegyawoireku, oYaakobbo n'akoba oLaab-
baani ati, "Emyanka omusanvu giwoireyo kale ompe omukali wange
tukole obufumbo."
22 Kale oLaabbaani n'akola embaga y'obugole era n'ayaniriza abantu
bonabona ababbaire abatyami b'omu kitundu ekyo.
23 Neye owekwairugaire, omukifo kya Laakeeri, oLaabbaani n'akwata
Leeya okuwa oYaakobbo, era oYaakobbo ni yeegaita naye.

* **29:11 29:11** *N'akunga.* Kwabbaire kulaga isangaalo eribitiriri.

24 Ebyo nga bikaali okubbaawo, oLaabbaani yabbaire amalire okukwata
omugalamawe omukali oZirupa ng'amuwaire oLeeya okubba omugala-
mawe.
25 Awo eizo waaku amakeezi, oYaakobbo n'amanyica ati yeegaitire
n'oLeeya. Kale n'akoba oLaabbaani ati, "Niki kinu ekiwankolere? Nze
nkukoleire iwe kumpa Laakeeri. Neye lwaki ombeyere?"
26 OLaabbaani n'airamu ati, "Timpisa yaiswe omu kyalo kinu oku-
fumbirisya omwala omutomuto ng'omukulu waaku akaali okufumbirwa.
27 Osooke omaleku enaku omusanvu egy'ekigole n'oLeeya, kaisi nkuwe
oLaakeeri yena omufumbirwe. Neye waabba n'okunkolera okumala
emyanka egindi musanvu."
28 Kale oYaakobbo n'aikirirya, era enaku omusanvu egy'ekigole
n'oLeeya owegyawoireku, oLaabbaani n'amuwa oLaakeeri yena okubba
omukaliwe.
29 Era oLaabbaani n'akwata omugalamawe omukali oBbirika n'awa
omwalawe oLaakeeri, okubba mugalamawe.
30 OYaakobbo ni yeegaita n'oLaakeeri yena, era n'ataka oLaakeeri
okukiraku ng'owaataka oLeeya. Era n'akolera oLaabbaani okumala
emyanka egindi omusanvu.

Abaana ba Yaakobbo

31 Awo oMusengwa oweyaboine ng'oYaakobbo tataka ino oLeeya
ng'owaataka oLaakeeri, n'awa oLeeya olubyalo, neye oLaakeeri n'abba
ng'abulaku omwana.
32 OLeeya n'abba kida, n'abyala omwana mwisuka. Era oLeeya
n'akoba ati, "OMusengwa aboine okugada kwange, era atyanu oibawange
yantaka." Kale oLeeya n'awa omwana eriina ati, Lubbeeni.†
33 Era oLeeya n'abba kida tete, n'abyala omwana mwisuka era oLeeya
n'akoba ati, "OMusengwa abuliire ati ndi munobe kagira ampaire omwana
onu yena." Kale oLeeya n'awa omwana oyo eriina ati, Simyoni.‡
34 Era n'abba kida tete, n'abyala omwana mwisuka, era oLeeya n'akoba
ati, "Omulundi gunu oibawange yaneekwataku ino, olw'okubba mbyaire
naye abaana abaisuka basatu." Kale oLeeya n'awa omwana eriina ati,
Leevi.§
35 Era oLeeya n'abba kida tete, n'abyala omwana mwisuka. Era n'akoba
ati, "Omulundi gunu nawuuja oMusengwa." Kale oLeeya n'awa omwana
eriina ati, Yuda.* Era n'alekeraawo okubyala.

30

1 Atyanu oLaakeeri oweyaboine nga talikubyala n'oYaakobbo abaana,
n'akwatira omugandawe engongi, kale n'akoba oYaakobbo ati, "Om-
byalemu abaana, obanga bbe wakiri nfe!"
2 OYaakobbo n'asunguwalira oLaakeeri era n'amukoba ati, "Oseega oti
ninze oKibbumba akwimire olubyalo?"
3 Awo oLaakeeri n'akoba ati, "OBbirika omukali omugalama wange
ngonu, weegaite naye, ambyalireku abaana, era okubitira mwiye zena
nsune eibyaire."

---

† **29:32 29:32** *Lubbeeni.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *obone omutaane wange,* ooba, *aboine okugada kwange.* ‡ **29:33 29:33** *Simyoni.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *kuwulira.* § **29:34 29:34** *Leevi.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *okubba ekimo.* * **29:35 29:35** *Yuda.* Omu Lwebbulaniya lizwa mu kibono *kodayi.* Kitegeeza, *okuwuuja.*

4 Kale n’amuwa oBbirika omukali omugalamawe, abbe mukaliwe. Era
oYaakobbo ni yeegaita n’oBbirika,
5 era oBbirika n’abba kida era n’abyalira oYaakobbo omwana omwisuka.
6 OLaakeeri n’akoba ati, “OKibbumba antoireku omusango, era awuliire
okusaba kwange, n’ampa omwana omwisuka.” Kale oLaakeeri n’amuwa
eriina ati, Daani.*
7 Awo oBbirika omukali omugalama owa Laakeeri, n’abba kida tete, era
n’abyalira oYaakobbo omwana omwisuka owokubiri.
8 Awo oLaakeeri n’akoba ati, “Mbaire n’ekinakoolo ekyamaani
n’omuganda wange era mpangwire.” Kale oLaakeeri n’awa omwana
eriina ati Nafutaali.†
9 OLeeya oweyaboine ng’ayemereiryemu okubyala, yena n’atoola
oZirupa omukali omugalamawe, n’amuwa oYaakobbo abbe mukaliwe.
10 OZirupa n’abyala n’oYaakobbo omwana mwisuka.
11 Awo oLeeya n’akoba ati, “Mbaire w’enkabi!” Kale oLeeya n’awa
omwana eriina ati, Gaadi.‡
12 OZirupa n’abyala n’oYaakobbo omwana omwisuka owokubiri.
13 Awo oLeeya n’akoba ati, “Ndi musangaali, era atyanu abakali banjeta
musangaali.” Kale oLeeya n’awa omwana eriina ati, Aseri.§
14 Omu biseera eby’eikesa ly’engaano, oLubbeeni n’ayaba omu musiri,
n’ayajiryayo ebimera ebibeeta mandulake,* n’abireetera oLeeya omaaye.
Awo oLaakeeri n’akoba oLeeya ati, “Nkwegairiire, ompeeku omandulake
w’omutaanewo.”
15 Neye oLeeya n’amwiramu ati, “Okuntoolaku oibawange tikimala?
Atyanu otaka okuntoolaku n’omandulake w’omutaane wange yena?”
OLaakeeri n’amukoba ati, “Singa wampa omandulake w’omutaanewo,
naikirirya oYaakobbo ni yeegaita na iwe ekiire kinu okukusasulamu
omandulake w’omutaanewo.”
16 Kale oYaakobbo oweyabbaire azwa omu musiri eigulo, oLeeya
n’awuluka okumusangaana, n’amukoba ati, “Olwatyanu oli n’okugona
mwange, olw’okubba mpaire oLaakeeri ebimera bya mutaane wange
ebibeeta omandulake, okukwikirirya okwegaita na nze.” Kale ni yeegaita
naye ekiire ekyo.
17 OKibbumba n’airamu okusaba kwa Leeya. OLeeya n’abba kida, era
n’abyalira oYaakobbo omwana omwisuka owokutaanu.
18 Awo oLeeya n’akoba ati, “OKibbumba ampaire empeera olw’okubba
nawaire oibawange omukali omugalama wange.” Kale oLeeya n’awa
omwana eriina ati, Isakaali.†
19 OLeeya n’abba kida tete, n’abyalira oYaakobbo omwana omwisuka
owomukaaga.
20 OLeeya n’akoba ati, “OKibbumba ampaire ekirabo ekisa. Atyanu
oibawange yambitya kusani ng’ampa ekitiisya, olw’okubba mbyaire naye
abaana abaisuka mukaaga.” Kale oLeeya n’awa omwana oyo eriina ati,
Zebbulooni.‡

---

* **30:6 30:6** *Daani.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *amutoireku omusango.* † **30:8 30:8** *Nafutaali.* Omu Lwebbulaniya lizwa mu kibono, *nifukataali.* Ekitegeeza, *okulwanagana.* ‡ **30:11 30:11** *Gaadi.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *nkabi.* § **30:13 30:13** *Aseri.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *isangaalo.* * **30:14 30:14** *Mandulake.* Bimera ebibaseega okuleeta olubyalo n’owende. † **30:18 30:18** *Isakaali.* Omu Lwebbulaniya lizwa mu kibono *sakali.* Ekitegeeza, *mpeera.* ‡ **30:20 30:20** *Zebbulooni.* Omu Lwebbulaniya lizwa mu kibono, *Zabbali.* Ekitegeeza, *okuwa ekitiisya.*

21 Oluzwanyuma n’abyala omwana omwala, era n’amuwa eriina ati, Dina.
22 Awo oKibbumba n’aseega oku Laakeeri. Era oKibbumba n’airamu okusaba kwa Laakeeri n’amuwa olubyalo.
23 OLaakeeri n’abba kida, n’abyala omwana mwisuka, era oLaakeeri n’akoba ati, “OKibbumba antoireku okuswala n’ampa omwana.”
24 Kale oLaakeeri n’awa omwana oyo eriina ati, Yusufu§ era n’akoba ati, “Musengwa onnyongere omwana ogondi omwisuka.”

OYaakobbo ateesa n’oLaabbaani

25 Awo oluzwanyuma oLaakeeri ng’amalire okubyala oYusufu, oYaakobbo n’akoba oLaabbaani ati, “Onseebule nkange e ika omu kyalo ky’e waiswe.
26 Era oganye njabe n’abakali bange n’abaana bange, olw’okubba mbasunire kubitira mu kukukolera mirimo. Dala iwe omaite ng’owenkukoleire emirimo kusani.”
27 Neye oLaabbaani n’amukoba ati, “Oleke ntumule kinu. Nvumbwire okubitira omu kulagula nti oMusengwa ampaire enkabi kubitira mu niiwe.
28 Otaka nkusasule kyenkana kitya? Onkobere era nakusasula.”
29 OYaakobbo n’amwiramu ati, “Iwe onanyere omaite emirimo eginkukoleire, era n’ebisolobyo ng’owebyeyongeire obungi, nga ninze mbirabirira.
30 Wabbaire n’ebisolo bitono nga nkaali okwiza, neye atyanu byeyongeire obungi, era oMusengwa akuwaire enkabi okubitira mu buli kinkolere kyonakyona. Neye atyanu nalisuna di ekiseera zena okukola ebintu ebigasa ekisito ekyange?”
31 OLaabbaani n’abuulya ati, “Nakusasula kyenkana kitya?” OYaakobbo n’airamu ati, “Tiwansasula empeera. Neye neeyongera okulabirira ebyayobyo, singa wankolera kinu.
32 Onganye mbite omu biraalobyo byonabyona olwatyanu, nga njaba ntoolamu nabuli ntaama omwirugazu era nabuli mbuli owa mabalabala ooba onasusi. Era egyo niigyo egyabba empeera yange.
33 Era walimanya ooba nga mbaire w’amazima. Owewaliiza okukebera empeera yange, singa nalibba n’ombuli yenayena atali wa mabalabala ooba onasusi, ooba ontaama atali mwirugazu walimanya oti oyo njibbire wuwo.”
34 OLaabbaani n’airamu ati, “Njikiriirye kale oleke kibbe kityo ng’owookobere.”
35 Neye oku lunaku olwo, oLaabbaani n’atoolamu embuli empanya egya mabalabala n’enasusi, n’embuli enkali gyonagyona enasusi nga giriku amabala ameeru, era n’entaama gyonagyona enjirugazu. Era n’agikwatisya abataanebe okugirabirira.
36 Awo oLaabbaani n’abaanabe ni baaba nagyo ni batambula olugendo lw’enaku isatu kaisi babbe yala ino okuzwa e giri oYaakobbo. OYaakobbo ni yeeyongera okulabirira ebyayo bya Laabbaani ebyasigairewo.
37 Awo oYaakobbo n’akwata ebisaga ebibisi eby’omusaale ogubeeta populaali n’ebisaga ebibisi eby’omusaale ogubeeta alumondi n’eby’ogundi ogubeeta omupulaane n’abikuujuulyaku ebikuta ebimo, ni bibonekaku emyalaala emyeru.
38 Ebisaale ebyo ebyakuujwiryeku ebikuta ebimo okubonecaaku emyalaala, n’abikomeka omu bintu ebyayo omu binywera amaizi,

§ **30:24** ***Yusufu.*** Omu Lwebbulaniya lizwa mu kibono ekitegeeza, *okutoolawo,* ooba, *okweyongera.*

olw'okubba ebyayo byawakanga owebyabanga okunywa amaizi omu bintu ebyo.

39 Kale owebyawakanga nga biringiriire ebisaale ebyo, nga bibyala abaana abawoolere, n'abamabalabala n'abanasusi.

40 Awo oYaakobbo n'atoolyamu abaana abo ab'ebyayo n'abaawula. Neye ebisigairewo owebyabbanga biwaka n'abiringiriryanga eby'ebiwoolere n'ebyayo ebiirugazu ebya Laabbaani, awo ni gibyalanga abaana abawoolere n'abamabalabala. Era omu ngeri eyo ebisolobye ni byeyongeranga obungi era n'abyawulanga oku bya Laabbaani.

41 Awo ebyayo bidi ebijimu owebyabbanga biwaka, oYaakobbo yakomekanga ebisaale bidi ebiyakuujwirye, omu bintu bidi ebiri omumaiso g'ebyayo, kaisi biwakire ebisaale bidi egibiri.

42 Neye ebyayo owebyabbanga tibijimu, tiyateekangawo ebisaale ebyo. N'olwekyo ebyayo ebitali bijimu niibyo ebyabbanga ebya Laabbaani, kaisi ebijimu ni bibbanga bya Yaakobbo.

43 Era omu ngeri eyo oYaakobbo n'asuuka musuni ino n'abba n'ebyayo bingi. Era n'abba n'abagalama abasaiza n'abakali, n'engamira, n'empunda.

31

OYaakobbo airuka oku Laabbaani

1 Awo oYaakobbo n'awulira ati abataane ba Laabbaani bakoba bati, "OYaakobbo atwaire ebintu byonabyona ebyabbaire ebya itewaiswe, era obusunibwe bwonabwona buzwire mu bintu ebyabbaire ebya itewaiswe."

2 Era oYaakobbo n'abona ng'oLaabbaani takaali amuseegaku kusani ng'oweyakolanga eira.

3 Awo oMusengwa n'akoba oYaakobbo ati, "Okange omu kyalo ky'e waanywe era eeri ab'ekikaakyo, era naabbanga na iwe."

4 Kale oYaakobbo n'atuma ni beeta oLaakeeri n'oLeeya ni baaba okumusangaana omu kiriisiryo e giri ebyayobye.

5 Awo n'abakoba ati, "Mboine ng'oitewaanywe takaali anseegaku kusani ng'oweyakolanga eira, neye oKibbumba wa bbaabba ali aamo na nze.

6 Mumaite muti nkoleire oitewaanywe n'amaani gange gonagona.

7 Neye oitewaanywe n'andebalebania, era n'acuusacuusa empeera yange emirundi n'emirundi, cooka oKibbumba n'andi n'amuganya okunkolaku akabbikabbi.

8 Nabuli oweyakobanga ati, 'Ebyayo ebyamabalabala niibyo ebyabba empeerayo,' ebyayo byonabyona ni bibyala by'amabalabala. Era nabuli oweyakobanga ati, 'Ebyayo ebinasusi niibyo ebyabba empeerayo,' ebyayo byonabyona ni bibyala biidi ebinasusi.

9 Kale omu ngeri eyo oKibbumba n'atoola okwitewaanywe ebyayo n'abimpa ninze."

10 Awo oYaakobbo ni yeeyongera ati, "Omu biseera by'ebyayo okuwaka nalootere, ng'embuli empanya egiwakisirye ekiraalo, gibbaire gya mabalabala n'enasusi.

11 Omalaika wa Kibbumba n'anjeta omu kirooto ati, 'Yaakobbo!' Ni njetuka nti, 'Waitu!'

12 Kaisi n'ankoba ati, 'Osiirye amaisogo obone. Empanya gyonagyona egiwakisirye ekiraalo egimo gya mabalabala n'egindi nasusi. Ekyo kityo olw'okubba mboine byonabyona oLaabbaani ebyakukola.

13 Ninze oKibbumba eyakubonekeire e Bbeseri, eeyo e giwasukiire amafuta g'omuzaituuni okwibbaale ng'ekiijukizo, okuliwongayo eeri

oKibbumba, era e giweeyamiire egyendi. Atyanu osetuke okange omu kyalo egibakubyala.’ ”
14 Awo oLaakeeri n’oLeeya ni bamwiramu bati, “Titukaali tuli n’omugabo ooba obusika omu kisito kya itewaiswe.
15 Era atyanu atubitya ooti tuli banamawanga. Yatutundire, era n’emaali egibatukweire agiriire n’agimalawo.
16 Obusuni bwonabwona oKibbumba obwatoire okwitewaiswe niibwo obwaiswe, era niibwo obwa baana baiswe. Kale atyanu okole kyonakyona oKibbumba ekyakukobere.”
17 Awo oYaakobbo n’asetuka, n’aniinisya abaanabe n’abakalibe oku ngamira.
18 Era n’atwala n’ebyayobye byonabyona n’ebintubye byonabyona ebiyabbaire asunire omu Padanalaamu, n’asimbuka okukanga e giri oIsaka oiteeye, omu kyalo ky’e Kanani.
19 Omu kiseera ekibasimbukiiremu, oLaabbaani yabbaire ayabire kusalaku ntaamagye byoya. Kale oLaakeeri n’akolesya enkabi egyo okwibba ebifaananyi bya iteeye ebyasinza.
20 Era oYaakobbo ni basodoka-busodoki ng’oLaabbaani oMwalameeni tamaite, olw’okubba oYaakobbo tiyamukobeire ng’ayaba.
21 Batyo ni basodoka n’ebyabwe byonabyona, era ni bambuka omwiga Ewufulaate, ni basimba omu Gireyaadi ekyalo eky’ensozisozi.

OLaabbaani ayiiga oYaakobbo

22 Awo oluzwanyuma lw’enaku ibiri, oku lwokusatu, ni bakobera oLaabbaani bati oYaakobbo yairukire.
23 Kale oLaabbaani n’akwata abantu abeyabbaire nabo, ni baaba bayiiga oYaakobbo okumala enaku musanvu, era ni bamwaja mu Gireyaadi ekyalo eky’ensozisozi.
24 Neye oKibbumba yabbaire atumwire n’oLaabbaani oMwalameeni ng’amulabula ati, “Weegendereze okutakoba oYaakobbo ebibono ebimutiisyatiisya omu ngeri yonayona.”
25 Awo oLaabbaani n’atuuka oku Yaakobbo era n’amwajirya ng’akomekere eweemaye omu kyalo eky’ensozisozi eky’e Gireyaadi. Era n’oLaabbaani n’abantu abeyabbaire nabo bona ni bakomeka eeyo eweema egyabwe.
26 Awo oLaabbaani n’akoba oYaakobbo ati, “Niki ekyo ekiwakolere? Lwaki wasodokere n’abaala bange ooti-so obawambire mu lutalo?
27 Lwaki wansodokereku? Lwaki tiwankobeire ng’oyaba kaisi ni nkuseebula omwisangaalo nga twemba tukubba obugoma n’otongoli?
28 Tiwanganyire kadi n’okugwaku abaizukulu bange n’abaala bange omu bifubba okubaseebula! Wakolere kya busirusiru.
29 Era ndi n’obwezye okubakola akabbikabbi. Neye oKibbumba wa iteewo yandabwire omu kirooto obwire obutakolesya ebibono ebikutiisyatiisya omu ngeri yonayona.
30 Atyanu nkitegeire lwaki watakire ino okukanga e wa iteewo. Neye lwaki waibbire ebifaananyi byange eby’okusinza eby’abakibbumba bange?”
31 Awo oYaakobbo n’airamu oLaabbaani ati, “Nasodokere olw’okubba natiire, era naseegere nti wantoolaku abaalabo n’empaka.
32 Neye oguwaajirya n’ebifaananyi by’abakibbumbabo, bamwite. Aanu omumaiso g’abantu baiswe, otoolemu nabuli ekindi nakyo nga kikyo

31:13 **31:13** Nta 28:18-22

okitwale.” Cooka oYaakobbo yabbaire tamaite ati oLaakeeri yaibbire ebifaananyi eby’okusinza nago.
33 Kale oLaabbaani n’aingira okwaza omu weema ya Yaakobbo, n’omu
weema ya Leeya, n’omu weema y’abagalama ababiri abakali, neye
nandi n’abona ebifaananyibye nago eby’okusinza. Era omu kusembayo
n’aingira omu ya Laakeeri.
34 Cooka oLaakeeri yabbaire atwaire ebifaananyi ebyo ng’abibisire
omu kisawo ekibateekamu ebintu oku ngamira era ng’abityaimeku. Era
oLaabbaani n’ayaza eweema ya Laakeeri yonayona, neye era nandi
n’abona.
35 Awo oLaakeeri n’akoba oiteeye ati, “Bbaabba, nkusaba nti tiwasun-
guwala okubona nga tinjemereire okukuwa ekitiisya, olw’okubba ndi
munsonga gy’ekikali.” Era oLaabbaani n’anoonia, neye era nandi n’abona
ebifaananyibye ebyo.
36 Awo oYaakobbo n’asunguwala, n’akaabukira oLaabbaani ati,
“Nsoberye niki? Nkolere kikoleki ekibbikibbi ekigira n’onjiiga otyo?
37 Aale ngoyo oyazire ebintu byange byonabyona, niki ekikyo eky-
oboinemu? Owoobba ng’oboinemu, okiteeke aanu omumaiso g’abantu
baiswe kaisi batusalirewo oku babiri kwiswe naani omutuuce.”
38 Awo oYaakobbo ni yeeyongera ati, “Omu myanka egyo aabiri egim-
baire na iwe, entaamagyo n’embuligyo tigisumulangaku, era tindyangaku
ontaama omusaiza ow’omu kiraalokyo.
39 Okisolo oweyaitanga ontaamawo ooba ombuliwo, nga ninze njiryawo.
Era mazima dala obbaire ng’ombanza okwiryawo nabuli ntaamawo, ooba
ombuliwo okisolo ogwabba aliire omusana ooba obwire.
40 Mbaire nga nkaanya eisana era nga nkaanya empewo ey’obwire nga
n’endoolo tigiiza.
41 Embeera ebbaire etyo okumala emyanka aabiri egimbaire omu
kisitokyo. Nakukoleire emyanka ikumi n’eena nga mpakasa abaalabo
ababiri, era ni ngaitaku egindi mukaaga nga wansasula ntaama n’embuli,
neye iwe n’ocuusacuusa empeera yange emirundi n’emirundi.
42 Singa oKibbumba wa zeiza oIbbulaimu n’oIsaka obbaabba, tab-
bairenge aamo na nze, mazima wandibbaire ng’onseebula nga mbula
kantu. Neye oKibbumba aboine okugada kwange okwo n’okutegana
kwange okwo, n’akusalira omusango omu kiire ekibitire.”

OYaakobbo n’oLaabbaani bakola endagaano

43 Awo oLaabbaani n’airamu oYaakobbo ati, “Abaala abo, baala bange,
era n’abaana baabwe, bange, era n’ebyayo ebyo byange. Era n’ebintu
byonabyona ebyobona aanu byange. Neye timpezya okukuuma abaala
bange abo n’abaana baabwe.
44 Kale atyanu, tukole endagaano nze na iwe, ebbe bujulizi akatiwo na
nze.”
45 Awo oYaakobbo n’atoola eibbaale n’alikoma okubba ekiijukizo.
46 Era n’akoba abantu abeyabbaire nabo ati, “Mukumbaanie amab-
baale.” Era ni batoola amabbaale ni bagabbiirya ekibbiiryo. Kaisi
awo abantu oYaakobbo n’oLaabbaani abebabbaire nabo ni baliira aawo
ebyokulya okumpi n’ekibbiiryo nago.
47 Era oLaabbaani n’awa ekibbiiryo nago eriina ati, Yegali Sakaduta,*
kaisi oYaakobbo iye n’akiwa eriina ati, Galeedi.†

* **31:47** **31:47** *Yegali Sakaduta.* Omu Lwalamaika kitegeeza, *ekibbiiryo eky’ekiijukizo.* † **31:47** **31:47** *Galeedi.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *Ekibbiiryo eky’ekiijukizo.*

48 Era oLaabbaani n'akoba ati, "Ekibbiiryo kinu kiijukizo ky'endagaano
akatiwo na nze olwatyanu." Kagira bakiwaire eriina bati, Galeedi
49 era bati, Mizupa,‡ olw'okubba oLaabbaani yakobere ati, "OMusengwa
alamulenge akatiwo na nze owetwabba nga titukaali tubonangana.
50 Owewagadyanga abaala bange, ooba owewalifumbirwa abakali
abandi, waire nga tinalikimanya, oyebukiryanga oti oKibbumba iye
mujulizi akatiwo na nze."
51 Awo oLaabbaani n'akoba oYaakobbo ati, "Obone ekibbiiryo kinu
eky'amabbaale n'eibbaale linu erikome ng'ekiijukizo ky'endagaano
akatiwo na nze.
52 Ekibbiiryo kinu n'eibbaale linu erikome byabbanga kiijukizo
ky'endagaano yaiswe. Era endagaano eyo ng'ekoba eti, tinalitambuka
ekibbiiryo kinu okukulumba okukukola akabbikabbi. Era wena tiwali-
tambuka ekibbiiryo kinu n'eibbaale eryo n'onnumba okwange okunkola
akabbikabbi.
53 Nsaba nti oKibbumba wa Ibbulaimu era oKibbumba wa Nakoli,§ era
oKibbumba wa itewaabwe, alamulenge akatiwo na nze."
Kale oYaakobbo n'alayira oKibbumba wa iteeye oIsaka, ati yakuumanga
endagaano eyo.
54 Awo oYaakobbo n'awa oKibbumba esadaaka nga bali eeyo omu kyalo
ky'ensozisozi, era n'ayaniriza abantu bonabona ababbairewo oku kiinulo.
Owebamalire okulya, ni bagona eeyo ekiire ekyo.
55 Eizo amakeezikeezi oLaabbaani n'alamuka, era n'agwa abaizukulube
n'abaalabe omu bifubba era n'abasabira enkabi. Awo n'asimbuka
okukanga e wuwe.

32

OYaakobbo yeetegeka okusangaana Esawu

1 Awo oYaakobbo ni yeeyongerayo omu lugendolwe, abamalaika ba
Kibbumba ni bamusangaana.
2 OYaakobbo oweyababoine, n'akoba ati, "Ganu niigo amaje ga Kib-
bumba." N'awa ekifo ekyo eriina ati, Makanaimu.*
3 Awo oYaakobbo n'atuma abakwenda bamwesooke eeri Esawu omugan-
dawe eyabbaire omutyami w'omu nsozi egibeeta Seiri, omu kyalo ekibeeta
Edomu.
4 N'abatuma ati, "Mukobe omusengwa wange Esawu muti, 'OYaakobbo
omuweereryawo nenca abbanga wa Laabbaani, era abbaire niiyo paka
atyanu.
5 Era ali n'ente n'empunda n'ebiraalo by'entaama n'embuli, era
n'abagalama abasaiza n'abakali. Era ali kukusindikira obukwenda iwe
omusengwawe, kaisi omukwatire ekisa.' "
6 Abakwenda owebazwire e giri Esawu, ni bakanga e giri oYaakobbo
ni bamukoba bati, "Twabire eeri omugandawo Esawu, era ali kwiza
n'abasaiza 400 okukusangaana."
7 Awo oYaakobbo n'atya ino, ni yeeraliikirira. Kale n'agawulamu
abantu abeyabbaire nabo ebibbubbu bibiri. Era n'agawulamu n'ekiraalo
ky'entaama, n'eky'embuli, n'eky'ente, n'eky'engamira ebibbubbu bibiri
bibiri.

---

‡ **31:49 31:49** *Mizupa.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *ekifo omukuumi omwabba.* § **31:53 31:53** *Nakoli.* Yabbaire zeiza wa Laabbaani era omuganda wa Ibbulaimu. * **32:2 32:2** *Makanaimu.* Liri mu Lwebbulaniya nga kitegeeza, *enkambi eibiri egy'amaje.*

8 Yakolere atyo ng’aseega ati, “Singa Esawu yalumbaku ekibbubbu
ekimo n’akikubba, ekibbubbu ekindi amo ni kiwunuka.”
9 Awo oYaakobbo n’asaba ati, “Oo, Kibbumba wa zeiza wange oIbbu-
laimu, era oKibbumba wa bbaabba oIsaka. Oo, Musengwa Kibbumba iwe
owankobere oti nkange omu kyalo ky’e waiswe era e giri ab’ekika kyange,
wansuubizire oti wampanga enkabi era waabbanga na nze.
10 Tinsaanira okunkwatira ekisa ekyo kyonakyona ekiwankwatiire era
n’obwesigwa bwonabwona obuwandagire nze omuweereryawo. Owe-
nayambukiire omwiga oYoludaani, nabbaire n’omukoomero gwonkani.
Neye atyanu njirire nga ndi n’ebibbubbu bibiri eby’abantu era
n’ebibbubbu bibiri bibiri eby’ebisolo eby’enjawulo.
11 Kibbumba nkusaba ondamye omuganda wange Esawu olw’okubba
mmutya, ademba n’aiza n’atwita swenaswena, n’abakali n’abaana.
12 Neye wankobere oti wampanga enkabi era waabbanga na nze, era
oti walimpa eibyaire linene abantu ni babba bangi ooti musenye ogw’oku
nyanza ogutabalika.”
13 Era oYaakobbo n’asigala n’agona aawo ekiire ekyo. Awo eizo waaku
amakeezi n’atoola ebimo oku bisolo ebiyabbaire nabyo n’aweererya
Esawu omugandawe ng’ekirabo nga niibyo binu:
14 Embuli enkali 200, n’empanya aabiri, n’entaama enkali 200, n’ensaiza
aabiri.
15 Era n’amuwa n’engamira 30 n’abaana baajo, n’ente ebisonga 40,
n’enumi ikumi, n’empunda enkali aabiri, n’ensaiza ikumi.
16 Era oYaakobbo n’abigawulamu, n’abikwatisya abagalamabe, nga nab-
uli kiraalo kiriku mugalama waaku, kaisi n’abakoba ati, “Muneekubbem-
beremu, neye mulekengewo eibbanga aakati w’ekiraalo ekimo n’ekindi.”
17 Awo oYaakobbo n’alagira omugalamawe eyeekubbembeiremu ati,
“Omuganda wange Esawu oweyakusangaana n’akubuulya eriina lya
musengwawo, era n’akubuulya n’egyoyaba era n’akubuulya n’onanyere
ebisolo ebyodooma,
18 wamwiramu oti, ‘bya muweereryawo oYaakobbo. Era ibyo kirabo
ekyakuweereirye iwe Esawu omusengwawe. Era oYaakobbo yena onyere
ali eeyo e nyuma aiza.’ ”
19 Era oYaakobbo n’awa biragiro binanyere ebyo omugalama wokubiri,
n’owokusatu, n’abagalama abandi bonabona ababbaire abadooma ebi-
raalo. Era n’abakoba ati, owebasangaana Esawu bali n’okumukoba bintu
binanyere ebyo.
20 Era ati bali n’okukoba Esawu bati, omuweereryawe oYaakobbo yena
onanyere ali e nyuma eeyo aiza. OYaakobbo yaseegere ati ebirabo
ebyasookere n’aweererya eeri Esawu nga bakaali okusangaana, amo ni
biikaikania Esawu n’amwaniriza.
21 Awo n’asooka n’aweererya ebirabo, neye iye n’asigala awo omu
nkambi era n’agonawo ekiire ekyo.

Bacuusa oYaakobbo eriina

22 Awo omu kiire ekyo oYaakobbo n’asetuka, n’akwata abakalibe
ababiri, n’abakalibe abagalama ababiri, n’abaanabe eikumi na moiza,
n’abasomoca omwiga oYabboki.
23 Era oweyamalire okubasomoca n’akangayo n’alagira ni baaba baso-
moca n’ebintu byonabyona ebiyabbaire nabyo.
24 Kale oYaakobbo n’asigala omu nkambi yenkani.

32:12 32:12 Nta 22:17

Awo ni wabbaawo omusaiza eyaizire, n'alwana naye paka emambya oweyasalire.
25 Neye omusaiza nago oweyaboine nga tiyawangule oYaakobbo, n'amukubba n'amuniokola einiko ng'alwana naye.
26 Awo omusaiza nago n'akoba oYaakobbo ati, "Onteere njabe obwire buceire."
Neye oYaakobbo n'amukoba ati, "Tinakuteere okutoolaku ng'ompaire enkabi."
27 Era omusaiza nago n'abuulya oYaakobbo ati, "Eriinalyo niiwe onaani?" Iye n'amwiramu ati, "Yaakobbo."
28 Awo omusaiza nago n'akoba oYaakobbo ati, "Tibakaali bakweta Yaakobbo, wazira bakwetanga Isirairi† olw'okubba oyezyerye okuguma n'olwana n'oKibbumba era n'abantu."
29 Awo oYaakobbo n'akoba omusaiza nago ati, "Nkwegairiire, onkobere eriinalyo." Neye iye n'amwiramu ati, "Lwaki ombuulya eriina lyange?" Era omusaiza nago n'aweera oYaakobbo enkabi omu kifo ekyo.
30 Kale oYaakobbo n'akoba ati, "Mboine oKibbumba maiso ku maiso, kaisi era ni nsigala nga ndi mwomi!" N'olwekyo n'awa ekifo ekyo eriina Peniyeeri.‡
31 Awo ng'eisana lizwayo, n'azwa e Penweri ng'acooda olw'einikolye eriniokole.
32 Era n'olwekyo paka lwatyanu aBaisirairi tibalya enyama ey'ebisolo ey'okwiniko olw'okubba oku nyama eyo niikwo oku bakubbire oYaakobbo.

33

OYaakobbo asangaana Esawu

1 Awo oluzwanyuma oku lunaku olunanyere olwo, oYaakobbo n'asiirya amaisoge, n'alengera Esawu ng'aiza n'abasaizabe 400. Kale oYaakobbo n'agawula nabuli mukali n'abaanabe, ekikoba kiti oLeeya n'ababe, n'oLaakeeri n'ababe era n'abakalibe abagalama ababiri bona nabuli moiza n'abaanabe.
2 Kaisi awo n'ateeka abakalibe abagalama n'abaana baabwe omumaiso. Awo n'airyaku oLeeya n'abaanabe, kaisi n'asembyayo oLaakeeri n'omutaane oYusufu.
3 Awo oYaakobbo n'abeekubbemberamu n'ayaba okusangaana omugandawe. Era oYaakobbo oweyaigereire e gyali, oYaakobbo n'akotama okumuwa ekitiisya. Ekyo n'akikola emirundi musanvu omumaiso g'omugandawe.
4 Neye Esawu n'avulumuka okumusangaana, era n'amugwa omu kifubba, kaisi bombi ni bakulumuca amaliga olw'eisangaalo.
5 Awo Esawu n'asiirya amaisoge, n'alola oku bakali n'abaana, kaisi n'abuulya ati, "Banaani abo abooli nabo?" OYaakobbo n'amwiramu ati, "Abo niibo abaana oKibbumba olw'ekisaakye abeyawaire omuweereryawo."
6 Awo abakali ba Yaakobbo abagalama ni baigerera n'abaana baabwe, ni bakotama omumaiso g'Esawu.

32:24 32:24-26 Kos 12:3-4 † **32:28 32:28** *Isirairi.* Omu Lwebbulaniya livuga ng'ekibono ekitegeeza, *alwana n'oKibbumba* ooba *oKibbumba alwana.* **32:29 32:29** Bal 13:17-18 ‡ **32:30 32:30** *Peniyeeri.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *amaiso ga Kibbumba.*

7 Era n’oLeeya n’abaanabe bona ni baigerera omumaiso g’Esawu ni
bakotama. Awo omu kukomenkereza oYusufu n’oLaakeeri omaaye bona
ni baigerera omumaiso g’Esawu, ni bakotama.
8 Era Esawu n’abuulya oYaakobbo ati, “Wategeezere niki okuweererya
ebiraalo bidi byonabyona ebinsangaine omu luguudo?” OYaakobbo
n’amwiramu ati, “Ebyo birabobyo musengwa kaisi onkwatire ekisa.”
9 Neye Esawu n’amukoba ati, “Ebindinabyo bimmala muganda wange.
Ebyolinabyo obisigaze.”
10 OYaakobbo n’amukoba ati, “Kadi, nkwegairiire! Owoobba
ng’onkwatiire ekisa, oikirirye ebirabo ebinkuwaire. Ekyo kityo
olw’okubba okukubonaku n’onsangaalira, kiri ooti-so kubona Kibbumba
maiso ku maiso.
11 Nkwegairiire oikirirye ebirabo ebinkuleeteire olw’okubba oKibbumba
ankoleire eby’ekisa, era ebindinabyo bimmala.” Era oYaakobbo ni
yeegumya okumwegairira paka Esawu oweyabiikiriirye.
12 Awo Esawu n’akoba oYaakobbo ati, “Aale okole twabe, nze
nakwekubbemberamu.”
13 OYaakobbo n’amukoba ati, “Musengwa wange, omaite ng’abaana
bakaali batobato ate nga ndi n’okulabirira entaama n’ente egyonkesya.
Owenagyanguwisya okumala olunaku olulamba, ebisolo byonabyona ebyo
byafa.
14 Kale oleke iwe musengwa wange oyabenge, nga zena omuweereryawo
wenkuzwaku e nyuma n’ebisolo nga mbikoomya okwabirana n’abyo,
n’abaana paka owenakutuukaku musengwa omu Seiri.”
15 Awo Esawu n’akoba oYaakobbo ati, “Kale oleke nkulekere abamo oku
bantu abendi nabo.” Neye oYaakobbo n’amukoba ati, “Ekyo tikyetaagisya.
Ng’owonkwatiire ekisa n’onjaniriza kusani otyo musengwa wange, ekyo
kimala.”
16 Kale Esawu n’asimbuka oku lunaku olunanyere olwo n’akanga e Seiri.
17 Neye oYaakobbo tete iye n’ayaba Sukosi n’atembulayo ekisito, era
n’ayombekera n’ebisolobye ebisiisira. Ekifo ekyo kagira bakyetere
Sukosi.*
18 Oluzwanyuma oYaakobbo n’atuuka mirembe omu kibuga ky’e
Sekemu, ekiri omu kyalo ky’e Kanani, ng’amalire okuzwa e Padanalaamu,
era n’akomeka eweemagye okumpi n’ekibuga ky’e Sekemu.
19 Era n’agula eitakali oku baizukulu ba Kamoli oiteeye wa
Sekemu. Yaligulire amairambula g’efeeza 100, era niiwo egiyakomekere
eweemagye.
20 Era omu kifo ekyo n’ayombekamu ekyoto n’akiwa eriina Ero Eroke
Isirairi.†

34

ODina n’oSekemu

1 Lwabbaire lumo oDina, omwala oLeeya oguyabyaire n’oYaakobbo,
n’ayaba okucaalira abaala aBakanani.
2 OSekemu omutaane wa Kamoli oMukiivi, omufugi w’ekyalo ekyo,
oweyamuboine n’amukwata okalijata.
3 Era oDina omwala wa Yaakobbo n’asikiriza ino oSekemu, era oSekemu
n’amutaka ino, era n’amusimoolya.

---

* **33:17 33:17** *Sukosi.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *busiisira.* **33:19 33:19** Yos 24:32; Yok 4:5
† **33:20 33:20** *Ero Eroke Isirairi.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *Ero, oKibbumba wa Isirairi.*

4 Kale oSekemu n’akoba oKamoli oiteeye ati, “Onkwere omwala oyo.”

5 Atyanu oYaakobbo n’awulira ng’oDina omwalawe, oSekemu yamusoberyeku. Neye olw’okubba abataane ba Yaakobbo babbaire baabire kuliisya bisolo, n’asirika paka owebairire.

6 Awo oKamoli oiteeye wa Sekemu n’ayaba eeri oYaakobbo okutumula naye oku nsonga eyo.

7 Era omu kiseera ekinanyere ekyo abataane ba Yaakobbo ni baira okuzwa omu kuliisya. Owebawuliire ebifa oku Dina, ni kibalumya ino, era ni basunguwala ino. Ekyo kyabbaire kityo olw’okubba oSekemu yabbaire akolere eky’omuliko ekitakoleka era ekiswaza oIsirairi, oweyakwaite omwala wa Yaakobbo okalijata.

8 Neye oKamoli n’akoba oYaakobbo n’abataane ati, “Omutaane wange oSekemu ataka omwala waanywe. Mbegairiire mumuwe amufumbirwe.

9 Era tufumbirwaganenge, mutuwenge abaala baanywe, nywena ni mutwala abaala baiswe.

10 Mwezya n’okubbanga aamo na iswe okwitakali eryaiswe, ni mutyama e gimutaka, era ni mwetayaaya, ni musuna n’ebyobusuni.”

11 Awo oSekemu eyabbaire atambwire n’oiteeye, yena n’akoba oiteeye wa Dina n’aboonyoko ba Dina ati, “Mbegairiire mwikirirye okusaba kwaiswe era kyonakyona ekimwataka nabawa.

12 Munsalire emaali, n’ebirabo ebimutaka, n’owebyabba byenkana bitya obungi, nabawa, kasita owemwampa omwala oyo okumufumbirwa.”

13 Awo abataane ba Yaakobbo ni bairamu oSekemu n’oiteeye oKamoli nga babakiina olw’okubba oSekemu yabbaire asoberye oku Dina omwonyoko waabwe.

14 Era abataane ba Yaakobbo ni babakoba bati, “Titwezya okukola ekyo, okuwa omusaiza atali omukomole omwonyoko waiswe, olw’okubba ekyo kyabba ky’ensoni egituli.

15 Neye twabaikirirya ni mumufumbirwa singa mwakola nga iswe, abasaiza bonabona ab’omwigwanga lyanywe ni babba bakomole.

16 Olwo awo twaikirirya okubawanga abaala baiswe, swena ni tufumbirwanga abaala baanywe. Era twabbanga kintu kimo na inywe, era ni tubba ooti bantu ab’ekika ekimo.

17 Neye singa mwagaana okukomola, twabatoolaku omwala waiswe, ni tweyabira naye.”

18 Era ebiseego byabwe ebyo ni bibba bisa eeri oKamoli n’omutaane oSekemu.

19 Awo omwisuka oyo oSekemu, eyabbaire nga niiye akira ekitiisya omu kisito kya iteeye, n’asetukiramu okukola ekibakobere olw’okubba yasiimire ino omwala wa Yaakobbo.

20 Oluzwanyuma oKamoli n’omutaane oSekemu, ni baaba okumpi n’omulyango gw’ekikomera ky’ekibuga kyabwe, ni batumula n’abasaiza ab’omu kibuga ekyo, nga babakoba bati,

21 “Abasaiza badi babula kigosi na iswe. Tubaleke batyame okwitakali lyaiswe era beetaayaaye, olw’okubba ekifo kigalami kibamala. Twezya n’okufumbirwanga abaala baabwe, era bona ni bafumbirwanga abaala baiswe.

22 Neye abasaiza nago baikirirya okutyama okwitakali linu aamo na iswe nga tuli ooti b’ekika kimo lw’ekintu kimo. Bataka iswe abasaiza tubbe bakomole.

23 Kaisi nago owetwakola tutyo, ente gyabwe n'ebyobusuni byabwe,
n'ebisolo byabwe ebindi byonabyona oluzwanyuma byalibba byaiswe.
Kale twikirizaganye nabo batyame okwitakali lyaiswe aamo na iswe."
24 Awo abasaiza bonabona ababbaire bakumbaine okumpi n'omulyango
gw'ekikomera ky'ekibuga kyabwe, ni baikirirya ebya Kamoli n'omutaane
oSekemu, era nabuli musaiza omu kibuga ni bamukomola.
25 Awo oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu nga bamalire
okubakomola n'empiima ng'ebiso bibaluma, abataane ba Yaakobbo
ababiri, oSimyoni n'oLeevi aboonyoko ba Dina, ni bakwata empiima
gyabwe, ni bavumbiikirirya ekibuga ni baita abasaiza bonabona.
26 Era baitiiremu n'oKamoli n'omutaane oSekemu, era ni batoola oDina
omu nyumba ya Sekemu ni bazwayo.
27 Oluzwanyuma abataane ba Yaakobbo abandi owebayajiirye nga
babaitire, ni banyaga eby'omu kibuga nga beesasuza olwa mwonyoko
waabwe ogubasoberyeku.
28 Era banyagire entaama, n'embuli, n'ente, n'empunda, nabuli kintu
kyonakyona ekyabbaire omu kibuga n'ebyabbaire omu misiri.
29 Era batwaire ebyobusuni byonabyona, ni banyaga abaana abatobato
bonabona n'abakali bonabona, n'ebintu byonabyona ebyabbaire omu
manyumba.
30 Awo oYaakobbo n'akoba oSimyoni n'oLeevi ati, "Mundeeteire ek-
inakoolo! Atyanu aBakanani, n'aBaperizi, n'abandi bonabona ab'omu
kyalo ekyo baaba kumpalana. Ndi n'abantu batono, kale singa badi
bonabona balyeyimbya ni bannumba, balimmalawo n'ab'omu kisito
kyange bonabona."
31 Neye ibo ni bamwiramu bati, "Olwo iye yakolere kisa okubitya
omwonyoko waiswe ooti malaaya?"

35

OKibbumba awa oYaakobbo enkabi e Bbeseri

1 Awo oluzwanyuma oKibbumba n'akoba oYaakobbo ati, "Osetukiremu
oyabe e Bbeseri, otyame eeyo era onnyombekereyo ekyoto. Ninze
oKibbumba eyakubonekeire owewairukiire omugandawo Esawu."
2 Kale oYaakobbo n'akoba ab'omu nyumbaye, n'abantu abandi
bonabona abeyabbaire nabo ati, "Mweyambulye abakibbumba abe-
muli nabo ab'amawanga agandi, era mwetukulye, mucuuse n'ebizwalo
byanywe muzwale ebitukula.
3 Aale musetukiremu twabe e Bbeseri eginayombekera oKibbumba
ekyoto, oyo eyambeereire omu kiseera ekinabbeereire omu bugosi. Era
abbaire na nze nabuli e gimbairenge."
4 Kale ni bawa oYaakobbo ebifaananyi byonabyona eby'okusinza
eby'abakibbumba ebibabbaire nabyo, era ni bamuwa n'empeta egibab-
baire nagyo oku matwi gaabwe. Era oYaakobbo n'abiriika ansi w'omuvule
okumpi n'ekibuga oSekemu.
5 Awo oYaakobbo n'abaanabe owebabbaire basimbuka, entiisya eya
Kibbumba enene n'ekwata ab'omu bibuga ebyeruguuliriirye aawo, era
abantu abo ni batabasenjaku okubalumba.
6 Awo oYaakobbo aamo n'abantube bonabona abeyabbaire nabo, ni
batuuka e Luuzi okuti ekibeeta Bbeseri, ekiri omu kyalo ky'e Kanani.

35:1 35:1 Nta 28:11-17

7 Era eeyo n'ayombekayo ekyoto, era n'awa ekifo ekyo eriina Ero Bbeseri,* olw'okubba eeyo oKibbumba giyabonekeire oYaakobbo, oweyairukiire omugandawe.
8 Awo oDebola eyalerere oLabbeeka n'afa, ni bamuliika e maserengeta w'ekibuga oBbeseri, ansi w'omuvule. Era omuvule ogwo ni baguwa eriina Alooni Bbakusi.†
9 OYaakobbo oweyazwire omu Padanalaamu,‡ oKibbumba n'amubonekera tete ng'ali e Bbeseri. Era oKibbumba n'amuwa enkabi,
10 ng'amukoba ati, "Nenca obbaire niiwe oYaakobbo. Neye okuzwa olwatyanu tibakaali bakweta batyo. Okuzwa olwatyanu niiwe oIsirairi." Kale oKibbumba n'amuwa eriina ati, Isirairi.
11 Era oKibbumba ni yeeyongera okukoba oYaakobbo ati, "Ninze oKibbumba oWabwezye Bwonabwona.§ Obbe kibyali era osune eibyaire linene. Walizwamu eigwanga linene kaisi era nga tirimo lyonkani neye mawanga amangi. Era walibba zeiza w'abakababaka.
12 Era nkuwaire eitakali erinawaire oIbbulaimu n'oIsaka, era naliriwa n'abaizukulubo abaliirawo."
13 Awo oKibbumba n'azwawo n'aleka aawo oYaakobbo egiyatumuliire naye.
14 Era oYaakobbo n'akomawo eibbaale ng'ekiijukizo omu kifo oKibbumba omu yatumuliire naye. Yasukire okwibbaale eryo ekyokunywa ekibawaayo, n'amafuta g'omuzaituuni okuliwonga eeri oKibbumba.
15 Kale oYaakobbo n'awa ekifo ekyo eriina ati, Bbeseri.

Okufa kwa Laakeeri

16 Awo oYaakobbo n'ab'omu kisitokye ni basimbuka okuzwa e Bbeseri. Babbaire bakaali balikuuwo n'olugendo okutuuka Efulaasi, ebiseera ebya Laakeeri eby'okubyala ni bituuka, era n'alumwa ino.
17 Awo obulumi owebwabitiriire eino, n'abyala omwana era omubyalisya n'amukoba ati, "Laakeeri ogume, onu yena ogwobyaire mwisuka."
18 Neye oLaakeeri gabbaire gamuwoire. Era oweyabbaire afa, n'awa omwana eriina ati, Bbenoni.* Neye oiteeye w'omwana n'amuwa eriina ati, Bbenyamini.†
19 Awo oLaakeeri oweyafiire, ni bamuliika okumpi n'enzira eyaba Efulaasi, okuti egibeeta bati, Bbeserekeemu.
20 Era oYaakobbo n'akoma eibbaale oku magombege era paka lwatyanu liraga ekifo amagombe ga Laakeeri egigali.
21 Awo oYaakobbo‡ ni yeeyongerayo omu lugendolwe, n'ayaba n'akomeka eweemaye ng'abitireku oku kifo ekibeeta Migidala Ederi.
22 Awo oYaakobbo oweyabbaire ng'akaali ali omu kifo ekyo, oLubbeeni omutaane omukulu ni yeegaita n'oBbirika omuka iteeye, era oYaakobbo n'akitegeera.

Abataane ba Yaakobbo (1Mi 2:1-2)

---

* **35:7 35:7** *Ero Bbeseri.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *Kibbumba w'e Bbeseri.* † **35:8 35:8** *Alooni Bbakusi.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *eirimbo ery'ansi omu muvule.* ‡ **35:9 35:9** *Padanalaamu.* Okuti ekibeeta, *Mesopotaamiya.* **35:10 35:10** Nta 32:28 § **35:11 35:11** *Wabwezye Bwonabwona.* Omu Lwebbulaniya bati, *Eri Sadaayi.* **35:11 35:11** Nta 17:4-8 **35:14 35:14** Nta 17:4-8 * **35:18 35:18** *Bbenoni.* Omu Lwebbulaniya bati, *Bbeni Oni.* Nga kitegeeza, *omwana ogumbyaire omu bulumi.* † **35:18 35:18** *Bbenyamini.* Kitegeeza, *omwana yalibba w'enkabi.* ‡ **35:21 35:21** *Yaakobbo.* Ooba, *Isirairi.*

OYaakobbo yabbaire n'abataane ikumi na babiri.
23 Abeyabyaire n'oLeeya niibo banu:
OLubbeeni omwana omubere owa Yaakobbo,
n'oSimyoni, n'oLeevi, n'oYuda, n'oIsakaali, n'oZebbulooni.
24 Ibo abeyabyaire n'oLaakeeri niibo banu:
OYusufu n'oBbenyamini.
25 N'abeyabyaire n'oBbirika omugalama wa Laakeeri niibo banu:
ODaani n'oNafutaali.
26 Kaisi abeyabyaire n'oZirupa omugalama wa Leeya niibo banu:
OGaadi n'Aseri.
Abo niibo abataane ba Yaakobbo abeyabyaire ng'ali omu Padanalaamu.

Okufa kwa Isaka

27 Awo oYaakobbo n'akanga egiri oiteeye oIsaka e Mamule okumpi n'ekibuga Kiriyaasi Alubba, nga niikyo oKebbulooni. Eeyo niiyo oIbbulaimu n'oIsaka e gibaabbanga.
28 OIsaka yawangaire emyanka 180
29 era n'afa, atyo n'abba yeeyimbirye oku bazeizabe nga mukaire ino. Era abaanabe Esawu n'oYaakobbo ni bamuliika.

36

Eibyaire ly'Esawu
(1Mi 1:34-37)

1 Linu niiryo eibyaire ly'Esawu, eriinalye erindi bati, Edomu.
2 Esawu yafumbiirwe abakali b'omu kyalo ky'e Kanani. Asooka yabbaire Ada omwala w'Eroni oMukiiti. Owokubiri yabbaire Okolibbama omwala w'Ana era omwizukulu wa Zibbiyoni oMukiivi.
3 Kaisi owokusatu n'abba Bbasemasi omwala wa Isimairi era omwonyoko wa Nebbayoosi.
4 Ada n'abyala n'Esawu omwisuka ogubeeta Erifaazi, kaisi oBbasemasi n'abyala n'Esawu omwisuka ogubeeta oLeweri.
5 Iye Okolibbama n'abyala n'Esawu abaisuka basatu, oYeewusi, n'oYalamu, n'oKoola. Esawu yabyaire abaana abo bonabona ng'ali mu kyalo ky'e Kanani.
6 Awo Esawu n'akwata abakalibe n'abaanabe abaala n'abaisuka, n'abantu bonabona ab'omu kisitokye, n'ebisolobye byonabyona, n'ebintubye byonabyona ebiyasuniire omu kyalo ky'e Kanani, n'ayaba omu kyalo ky'e yala okuzwa egiri omugandawe oYaakobbo.
7 Yazwireyo olw'okubba ekyalo omu babbaire batyaime, kyabbaire nga tikibamala iye n'omugandawe olw'okubba babbaire n'ebisolo bingi.
8 Kale Esawu ogubeeta Edomu n'atyama omu kyalo eky'ensozisozi ekibeeta Seiri.
9 Linu niiryo eibyaire ly'Esawu eyabbaire ozeiza w'aBeedomu ababbaire abatyami b'omu kyalo eky'ensozisozi ekya Seiri:
10 Era ganu niigo amaliina g'abataane b'Esawu:
Erifaazi oguyabyaire n'omukaliwe Ada, n'oLeweri oguyabyaire n'omukaliwe oBbasemasi.
11 Abataane b'Erifaazi niibo banu:
OTemani, n'Omali, n'oZeefo, n'oGatamu n'oKenazi.

35:22 **35:22** Nta 49:4 **35:27** **35:27** Nta 13:18 **36:1** **36:1** Nta 25:30 **36:2** **36:2** Nta 26:34 **36:3** **36:3** Nta 28:9

12 Erifaazi omutaane w'Esawu yabbaire n'omukali ogondi eriinalye,
Timuna oguyabyaire naye omwana ogubeeta Amereki. Abo bab-
baire baizukulu b'Ada omuka Esawu.
13 Banu niibo abataane ba Leweri omutaane w'Esawu:
ONakasi, n'oZeera, n'oSama n'oMiiza. Era abo babbaire baizukulu ba
Bbasemasi omuka Esawu.
14 Era banu niibo abaana Esawu abeyabyaire n'omukaliwe ogubeeta
Okolibbama omwala w'Ana era omwizukulu wa Zibbiyoni:
OYeewusi, n'oYalamu, n'oKoola.
15 Ganu niigo amaliina g'abaana b'Esawu abasuukire abeekubbemberi
b'ebika byabwe:
Abataane b'Erifaazi omwana omubere ow'Esawu niibo abazwiremu
ebika binu:
ABatemani, n'aBomali n'aBazeefo, n'aBakenazi,
16 n'aBagatamu, n'aBamereki. Ebyo niibyo ebika ebyazwire
omwibyaire ly'Erifaazi ng'ali omu kyalo ky'e Edomu. Era abantu ab'ebika
ebyo babbaire baizukulu b'Ada.
17 Ibo abataane ba Leweri omutaane w'Esawu niibo abazwiremu ebika
binu:
ABanakasi, n'aBazeera, n'aBasama, n'aBamiiza. Ebyo niibyo ebika
ebyazwire omwibyaire lya Leweri ng'ali omu kyalo ky'Edomu.
Era abantu b'ebika ebyo babbaire baizukulu ba Bbasemasi omuka
Esawu.
18 Kaisi abaana Esawu ebeyabyaire n'omukaliwe Okolibbama niibo
abazwiremu ebika binu:
ABayeewusi, n'aBayalamu era n'aBakoola. Ebyo niibyo ebika
ebyazwire omwibyaire ly'omuka Esawu ogubeeta Okolibbama
omwala w'Ana.
19 Ebika ebyo niibyo ebyazwire omwibyaire ly'Esawu ogubeeta Edomu.

Eibyaire lya Seiri
(1Mi 1:38-42)

20 OSeiri yabbaire w'eigwanga ly'aBakooli abasookere okubba abatyami
b'omu kyalo ky'Edomu. Omu kiseera ekyo Esawu yabbaire akaali okwaba
okutyamayo. Era ebika ebyazwire omwibyaire lya Seiri niibyo binu:
Ekika eky'aBalotani, n'aBasobbali, n'aBazibbiyoni n'aBaana,
21 n'aBadisoni, n'aBezeri, n'aBadisani. Ebyo niibyo ebika by'aBakooli
era niibo abaizukulu ba Seiri, abatyami b'omu kyalo ky'Edomu.
22 Abataane ba Lotani babbaire niibo banu:
OKooli n'oKamani. Omwonyoko wa Lotani yabbaire niiye oTimuna.
23 Ibo abataane ba Sobbali niibo banu:
Aluvaani, n'oManakaasi n'Ebbali, n'oSeefo n'Onamu.
24 Era abataane ba Zibbiyoni niibo banu:
Aiya n'Ana. Ana oyo niiye eyavumbwire amaluba g'amaizi agooca
omwidungu, oweyabbaire ng'aliisya empunda gya Zibbiyoni oite-
eye.
25 Abaana b'Ana babbaire niibo banu:
ODisoni n'omwala ogubeeta Okolibbama.
26 Ibo abataane ba Disoni niibo banu:
OKemudaani, n'Esubbaani, n'oIsulaani era n'oKerani.
27 Ibo abataane b'Ezeri babbaire niibo banu:
OBbirikaani, n'oZaavani, era n'Akani.
28 Kaisi abataane ba Disani niibo banu:
OWuzi n'Alani.

29 Banu niibo abakulu b'ebika ebyazwire omu Bakooli:
OLotani, n'oSobbali, n'oZibbiyoni, n'Ana,
30 n'oDisoni, n'Ezeri, n'oDisani. Abo niibo abakulu b'ebika ebyazwire
omu Bakooli era ng'ebika byabwe byabbaire mu kyalo ky'e Seiri.

Abakabaka b'Edomu
(1Mi 1:43-54)

31 Nga wakaali kubbaawo kabaka yenayena afuga aBaisirairi, banu niibo
abakabaka abafugire ekyalo ky'Edomu:
32 OBbera omutaane wa Bbeyoli n'afuga ekyalo ky'Edomu, era ekibuga
omu yabbaire nga bakyeta Dinukabba.
33 OBbera oweyafiire, oYobbabbu omutaane wa Zeera ow'e Bbozira
n'amusikira ng'okabaka.
34 Era oYobbabbu oweyafiire, oKusamu ow'omu kyalo ky'aBatemani
n'amusikira ng'okabaka.
35 Kaisi oKusamu oweyafiire, oKadadi omutaane wa Bbedadi
n'amusikira ng'okabaka. OBbedadi niiye eyalwaine n'aBamidiyaani
omu kyalo ky'e Mowaabbu, n'abawangula. Era ekitebe ekikulu
eky'obwakabaka bwa Kadadi kyabbaire mu kibuga ekibeeta Avisi.
36 OKadadi oweyafiire, oSamula ow'omu kibuga ky'e Masuleeka
n'amusikira ng'okabaka.
37 Era oSamula oweyafiire, oSyawulo ow'omu kibuga ky'e Lekobbosi
ekiri okumpi n'omwiga Ewufulaate n'amusikira ng'okabaka.
38 Iye oSyawulo oweyafiire, oBbaali Kanani omutaane w'Akubbooli
n'amusikira ng'okabaka.
39 Kaisi oBbaali Kanani omutaane w'Akubbooli oweyafiire, oKadali
n'amusikira ng'okabaka. Era ekibuga oKadali omu yabbaire nga
bakyeta Pawu. Omukaliwe yabbaire niiye oMeketabberi omwala wa
Mantirida, era oMantirida yabbaire mwala wa Mezakaabbu.
40 Ganu niigo amaliina g'abakulu b'ebika ebyazwire omwibyaire
ly'Esawu, era n'ebika byabwe egibyabbaire bityaime:
OTimuna, n'Aluva, n'oYesesi,
41 n'Okolibbama, n'Era, n'oPinoni.
42 Era n'oKenazi, n'oTemani, n'oMibbuzaali.
43 Era n'oMagadiyeri, n'oIramu.
Abo niibo abakulu b'ebika ebyazwire omwibyaire ly'Esawu era nga
niiye ogubeeta bati, Edomu ozeiza w'aBeedomu. Era ebika ebyo byat-
walanga maliina g'ebitundu omu byatyamanga.

37

OYusufu n'abagandabe

1 Atyanu oYaakobbo n'atyama omu kyalo ky'e Kanani, oiteeye e
giyatyamanga.
2 Era binu niibyo ebikwata oku Yaakobbo n'eibyairerye: OYusufu
oweyabbaire nga mwisuka w'emyanka ikumi na musanvu, yaliisyanga
n'abagandabe entaama n'embuli egya itewaabwe. Era abagandabe abo
babbaire baana ba Bbirika n'oZirupa. Ibo abo babbaire bakali abandi
abaiteeye wa Yusufu. OYusufu n'aloopanga abagandabe egiri oiteeye
ebikole ebibbibibbi abagandabe abo ebibakolanga.
3 Atyanu oYaakobbo yatakanga oYusufu okukiraku abaanabe abandi
bonabona, olw'okubba yamubyaire ng'akayiriire. Era n'amutungira
ekizwalo eky'enjawulo.

4 Abaganda ba Yusufu owebategeire bati oitewaabwe amutaka okukiraku owabataka ibo, ni bacaawa oYusufu, era nga tibamusugirya omu mwoyo omusa.
5 Lwabbaire lumo oYusufu n'aloota ekirooto. Neye oweyakikobeire abagandabe, ni beeyongera okumucaawa.
6 Bamucaawire olw'okubba yabakobere ati, "Muwulire ekirooto ekinalootere.
7 Atyanu twabbaire tusiba ebinywa by'engaano omu musiri, ekinywa ekyange ni kisetuka, ni kyemerera. Kaisi ebinywa ebyanywe ni biiza ni bikyeruguuliririya, era ni bikotama eeri ekinywa ekyange."
8 Awo abagandabe ni bamukoba bati, "Olwo-so oseega oti walisuuka kabaka waiswe, ooba oti iwe dala walitufuga?" Kale ni beeyongera okumucaawira nakimo olw'ebirootobye, n'ebibonobye.
9 Oluzwanyuma oYusufu n'aloota ekirooto ekindi, n'akikobera abagandabe ati, "Muwulisisye, nalootere ekirooto ekindi, ng'eisana, n'omweri, n'enkota ikumi na moiza bikotama egiri nze."
10 N'akikobera n'oiteeye, neye oiteeye n'amukaabukira ati, "Kirootoki ekyo ekiwalootere? Oseega oti nze n'omaawo n'abagandabo, dala twaliiza ni tukotama egyoli okukuwa ekitiisya?"
11 Awo abaganda ba Yusufu ni bamukwatira engongi, neye oiteeye ni yeeyongera okubba ng'aseega kwebyo oYusufu ebiyatumwire.

OYusufu bamutunda era bamutwala e Misiri

12 Lumo abaganda ba Yusufu baabire okumpi n'ekibuga ky'e Sekemu* okuliisya entaama n'embuli gya Yaakobbo oitewaabwe.
13 OYaakobbo n'akoba oYusufu ati, "Abagandabo bali okumpi n'ekibuga ky'e Sekemu, era gibali kuliisirya entaama n'embuli. Kale oize nkutume egibali." OYusufu n'amwiramu ati, "Kale Sebo."
14 Awo oiteeye n'amukoba ati, "Atyanu oyabe obone embeera abagandabo egibalimu, n'entaama n'embuli, kaisi oire onkobere." Kale n'amutuma okuzwa egibabbaire batyama omu kiinamo ky'e Kebbulooni. OYusufu oweyatuukire e Sekemu,
15 omusaiza n'amubona ng'atambulatambula omu kigona, n'amubuulya ati, "Onoonia niki?"
16 OYusufu n'amwiramu ati, "Nnoonia baganda bange abali kuliisya entaama n'embuli. Oyezya okundagiriraku egibali kuliisirya."
17 Awo omusaiza nago n'amwiramu ati, "Bazwire aanu, neye mbawuliire nga bakoba bati baaba Dosani." Kale oYusufu n'asenjaaku abagandabe, era n'abaajirya mu Dosani.
18 Abaganda ba Yusufu ni bamulengera ng'akaali ali yala, era oweyabbaire ng'akaali okubatuukaku, ni bateesa okumwita.
19 Ni bakobangana bati, "Omulooti omukulu ngoyo aiza.
20 Kale oleke tumwite era tumudyake omu kimo oku biina binu. Era twakobera obbaabba tuti, 'Okisolo ow'omu kigona niiye eyamuliire,' kaisi tubone obanga ebirootobye byalituukirira."
21 Neye oLubbeeni oweyawuliire ekyo, ni yeefaaku okulamya oYusufu ng'akoba ati, "Titwamwita."
22 OLubbeeni era n'abakoba ati, "Timwasuka omusaaye. Mumumume mu kiina kinu ekiri aanu omwidungu, era timwamukolaku akabbikabbi." Yakobere atyo nga yeefaaku alamye oYusufu, era amukanje egiri oiteeye.

37:11 37:11 Bik 7:9 * **37:12 37:12** *Sekemu.* Wabbaire yala ino okuzwa e Kebbulooni oYusufu e giyabbaire atyama.

23 Kale oYusufu oweyatuukire oku bagandabe, bamutoiremu ekizwalokye eky'enjawulo ekiyabbaire azwaire.
24 Era ni bamukwata, ni bamumuma omu kiina ekyabbaire ekikalu nga mpaamu maizi.
25 Awo owebabbaire balya, ni basiirya amaiso, ni balengera ekibinja ky'abasuubuuzi aBaisimairi nga bazwa omu Gireyaadi, nga bali n'engamira egyetiikire ebyakaloosa n'ebyobuboobo ebibeeta bbaamu n'omiira, nga babitwala e Misiri.
26 Awo oYuda n'akoba abagandabe ati, "Kyatugasa niki okwita omuganda waiswe kaisi ni tubisabisa okufaakwe?
27 Wazira oleke tumugulye abasuubuuzi aBaisimairi, era iswe titwamukolaku akabbikabbi olw'okubba muganda waiswe, era musaaye gwaiswe." Kale abaganda ba Yuda ni baikirirya ekiyabakobere.
28 Era abasuubuuzi abazwire e Midiyaani owebabbaire babitawo, abaganda ba Yusufu ni bakuusa oYusufu omu kiina, ni bamugulya abasuubuuzi aBaisimairi oku sekeri gy'efeeza aabiri. Era abasuubuuzi aBaisimairi ni batwala oYusufu omu Misiri.
29 Oluzwanyuma oLubbeeni oweyakangire oku kiina okuzwa egiyabbaire, n'ayagirya ng'oYusufu abulamu, era olw'okunakuwala n'anyiira ebizwalobye.
30 N'akangayo egiri abagandabe, n'abakoba ati, "Omwisuka abulayo. Atyanu nze nakola ntya?"
31 Awo ni baita ombuli, ni bainika ekizwalo kya Yusufu omu musaaye ogwo ogwa mbuli.
32 Ni batwala eganduula nago ey'enjawulo egiri oitewaabwe, ni bamukoba bati, "Tuzwire ekizwalo kinu. Atyanu obone obanga niikyo ekizwalo eky'omwanawo ooba bbe."
33 OYaakobbo n'agimanyica, n'akoba ati, "Niikyo ekizwalo ky'omwana wange. Okisolo w'omu kigona ateekwa okubba amuliire. Era mazima dala oYusufu, okisolo amunyiiranyiiriremu!"
34 Kale oYaakobbo olw'okunakuwala n'anyiira ebizwalobye, ni yeesiba ebibenga, era n'amala enaku nyingi ng'akunga omwanawe.
35 Awo abataanebe bonabona n'abaalabe ni baiza okumugumya, neye iye n'agaana, era n'akoba ati, "Bbe, nasigala nga nkaali nkunga paka owenalifa ni njaba e magombe egiri omwana wange." Kale ni yeeyongera okukunga omwanawe oYusufu.
36 Omu kiseera ekinyere ekyo, abasuubuuzi badi abazwire e Midiyaani babbaire batuukire omu Misiri era nga batundire oYusufu. OPotifaali omoiza oku bakungu ba Falaawo† niiye eyabbaire amugulire. OPotifaali yabbaire niiye omukulu w'abaisirikale abakuuma olubiri lwa Falaawo.

38

OYuda n'oTamali

1 Atyanu omu biseera ebyo, oYuda yazwire eeri abagandabe, n'ayaba omu kibuga ky'Adulaamu era eeyo n'abba mutyami okumpi n'omusaiza oMwadulaamu, eriinalye bati Kira.
2 Era eeyo, oYuda n'asunayo omwala wa musaiza ogubeeta bati Suuwa oMukanani. OYuda n'afumbirwa omwala oyo, era oweyeegaitire naye,

37:28 37:28 Bik 7:9 † **37:36 37:36** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w'e Misiri.

3 omwala n’abba kida n’abyala omwana mwisuka, oYuda n’amuwa eriina ati, Eri.
4 N’abba kida tete, n’abyala omwana mwisuka, n’amuwa eriina ati, Onani.
5 Era tete n’abyala omwana mwisuka, n’amuwa eriina ati, Seera. Era omu kiseera ekyo owebabyaliire omwana oyo babbaire Kezibbu.
6 Oluzwanyuma nga wabitirewo ekiseera, oYuda n’akwera Eri omwanawe omubere, omukali eriinalye Tamali.
7 Neye Eri, omwana wa Yuda omubere, yabbaire akola ebikole ebibbibibbi era ekyo nga tikisangaalya oMusengwa, kale oMusengwa n’amwita.
8 Awo oYuda n’akoba Onani ati, “Osike omuka mugandawo, era otuukirirye obuvunaanyizibwabwo nga iwe omwiziwe, kaisi omu ngeri eyo osunire omugandawo abaana.”
9 Neye Onani yamaite ati abaana tibalibba babe. Kale oweyeegaitanga n’onamwandu oyo, amaizi yagasukanga ansi kaisi tiyasunira omugandawe abaana.
10 Ekiyakolere ni kitasangaalya oMusengwa. Kale n’oyo yena oMusengwa n’amwita.
11 Awo oYuda n’akoba oTamali omulyawe ati, “Okange omu kisito kya iteewo era osigale ng’oli namwandu, paka omwana wange oSeera oweyakula n’abba ng’atuukire okukusika.” Yakobere atyo, olw’okubba yatiire ati n’oyo yena ayinza okufa ng’abagandabe. Kale oTamali n’ayaba n’atyama omu kisito kya iteeye.
12 Oluzwanyuma lw’ekiseera ekiwanvu, omuka Yuda, omwala wa Suuwa n’afa. Ebiseera eby’okukunga owebyawoireku, oYuda n’ayaba e Timuna eeri abasaiza ababbaire bali kusalaku entaamagye ebyoya. Eeyo yaabire n’omukaagwawe oKira oMwadulaamu.
13 Atyanu omuntu oweyakobeire oTamali ati, “Oisibyalawo ayaba e Timuna okusalaku entaamagye ebyoya.”
14 OTamali yabbaire akimaite ati oSeera yakulire neye ni batamumuwa okumusika. Kale ni yeeyambulyamu ebizwalo eby’obwanamwandu n’azwala ebindi. Era ni yeebbuulisya ekitambaala oku mutwe n’omumaiso abantu okutamumanyica. Awo n’ayaba n’atyama oku mulyango gw’ekikomera ky’Enaimu, ekibuga ekiri oku nzira eyaba e Timuna.
15 Awo oYuda oweyaboine oTamali, n’aseega ati malaaya, olw’okubba yabbaire yeebiikire omumaiso.
16 Kale oYuda n’ayaba e gyali oku mbale kw’enzira, n’amukoba ati, “Oize ntaka kwegaita na iwe,” nga tamumanyica ati mulyawe. OTamali n’amubuulya ati, “Wampa niki kaisi weegaite na nze?”
17 OYuda n’amwiramu ati, “Nakuweererya ombuli omutomuto okuzwa omu kiraalo kyange.” OTamali n’amubuulya ati, “Wampa musingoki kaisi nkakase nti wampeererya ombuli?”
18 OYuda yena n’amubuulya ati, “Musingoki ogumbe nkuwe?” OTamali n’amwiramu ati, “Empeta eriku eriinalyo n’akasibiro kaaku, n’omukoomero ogwokwaite.” Kale oYuda n’abimuwa, ni yeegaita naye era n’amuwa ekida.
19 Awo oTamali n’akanga e waabwe, ni yeetoolaku ekitambaala oku mutwe, n’azwala tete ebizwalobye eby’obwanamwandu.
20 Oluzwanyuma oYuda n’atuma omukaagwawe oKira oMwadulaamu okutwalira oTamali ombuli omutomuto, era atooleyo omusingo, neye oKira nandi n’amubona.

21 Kale oKira n'abuulya abamo oku basaiza ab'Enaimu ati, "Omukali
omalaaya eyabbaire atyaime aanu oku nzira, ali yaina?" Ni bairamu bati,
"Aanu tiwabbangakuuwo mukali omalaaya."
22 Kale oKira n'akanga egiri oYuda, n'amukoba ati, "Timmuboine.
Era abasaiza ab'Enaimu bakobere bati, 'Aanu tiwabbangakuuwo mukali
omalaaya.' "
23 Awo oYuda n'amukoba ati, "Oleke asigaze ebintu ebyo, abantu
tibatusekerera, kasita namuweereirye ombuli oyo omutomuto, neye iwe
nandi n'omubona."
24 Owewabitirewo emyeri ng'emisatu, ni bakobera oYuda bati, "OTamali
omulyawo, yakolere obwamalaaya, era atyanu ali kida." Awo oYuda
n'alagira ati, "Mumuwuluce omu kibuga era mumwoce."
25 Owebabbaire bamubuluca, n'asindikira oisibyalawe obukwenda bunu
obuti, "Omusaiza onanyere ebintu binu, niiye eyampaire ekida. Nkwe-
gairiire, weetegereze empeta eriku akasibiro n'omukoomero, binu byani?"
26 OYuda oweyaboine ebintu nago n'abitegeera, n'akoba ati, "Omukali
oyo ankirireku, niiye omutuuce olw'okubba tinamuwaire oSeera omu-
taane wange okumusika." Era oYuda nandi n'airayo okwegaita naye
omulundi ogundi.
27 Atyanu ekiseera kya Tamali eky'okubyala owekyatuukire, ni ki-
manyikana ng'ayaba kubyala balongo.
28 Oweyabbaire ng'alumwa okubyala, omoiza oku baana n'awulucaaku
engaloye. Kale omubyalisya n'agikwata, n'agisibaku ewuuzi entukuliki
ng'akoba ati, "Onu niiye asookere okuwuluka."
29 Neye omwana oweyakanjiryeyo engaloye, omugandawe n'awuluka
omu kida. Omubyalisya n'akoba ati, "Ee, otyo bw'oyazirye n'owuluka!"
Kale ni bamuwa eriina bati, Pereezi.*
30 Oluzwanyuma omugandawe eyabbaireku ewuuzi entukuliki oku
ngalo n'awuluka, era ni bamuwa eriina bati, Zeera.†

39

OYusufu n'omuka Potifaali

1 Atyanu oluzwanyuma lw'okutunda oYusufu, aBaisimairi abamugulire
bamuserengeterye ni bamutwala e Misiri. Eeyo eyamugulire yabbaire
Mumisiri ogubabbaire beeta bati, Potifaali, eyabbaire omoiza oku bakungu
ba Falaawo. OPotifaali yabbaire niiye omukulu w'abaisirikale abakuuma
olubiri.
2 OMusengwa n'abba aamo n'oYusufu, n'abba w'enkabi omu bintu
byonabyona ebiyakolanga. Era yaabbanga mu kisito kya musengwawe
oPotifaali oMumisiri.
3 Atyanu omusengwawe oyo n'ategeera ati oMusengwa ali aamo
n'oYusufu era amuwa enkabi mu buli kyakola.
4 Omusengwawe oyo n'amusiima, kale n'amusuuca muweereryawe
ow'enjawulo, n'amuwa obuvunaanyizibwa okulabiriranga ekisitokye,
n'okukuumanga ebintubye byonabyona.
5 Era okuzwa kwolwo, ekisito ky'oMumisiri oyo, n'ebintubye byon-
abyona ebiyabbaire nabyo omu kisitokye, n'omu misirigye, oMusengwa
n'abiwa enkabi oku lwa Yusufu.

---

* **38:29 38:29** *Pereezi.* Omu Lwebbulaniya litegeeza, *okweyazya.* † **38:30 38:30** *Zeera.* Omu Lwebbulaniya livuga ng'ekibono ekitegeeza, *ekitukuliki ooti mambya.* **39:2 39:2** Bik 7:9

6 Kale oPotifaali n’akwatisya oYusufu ebintubye byonabyona okubirabiriranga, nga takaali yeeraliikirira olw’ekintukye kadi kimo, okutoolaku ekyokulya ekiyalyanga.

Atyanu oYusufu yabbaire aboneka kusani nga muŋoono, era amaisoge nga gasangaalya.

7 Era owewabitirewo ekiseera, omuka musengwawe n’amwegomba. Kale lwabbaire lumo n’amukoba ati, “Oize weegaite na nze.”

8 Neye oYusufu n’agaana, n’akoba omuka musengwawe ati, “Owulisisye, omusengwa wange yankwatisirye ebintubye byonabyona okubirabirira, era takaali yeeraliikirira olw’ekintukye kadi kimo aanu omu kisitokye olw’okubba nze ndiwo.

9 Mpaawo ankiraku obwezye omu kisito kinu. Era mpaawo kintu omusengwa wange ekinandi n’ankwatisya okutoolaku iwe, olw’okubba oli mukaliwe. N’olwekyo, timpezya okukola ekikole ekibbikibbi ekyenkanaawo, ni nsobya omumaiso ga Kibbumba.”

10 Newankubbaire ng’omukali oyo yeeyongeire okukoba oYusufu nabuli lunaku okwegaita naye, oYusufu yagaine waire okumwerirania.

11 Neye lwabbaire lumo, oYusufu n’aingira omu nyumba ya musengwawe okukola emirimogye, era timwabbairemu abaweererya abandi.

12 Awo omuka Potifaali n’amukwata ekizwalo ng’amukoba ati, “Oize weegaite na nze.” Neye oYusufu n’amwetaisulya n’amulekera ekizwalokye omu ngalo, era n’avulumuka n’awuluka e nza.

13 Omukali nago oweyaboine ng’oYusufu avulumukire amulekeire ekizwalokye airukire e nza,

14 n’ayeta abaweererya abandi ab’omu kisitokye, n’abakoba ati, “Mubone, oMwebbulaniya oibawange oguyaleetere aanu ali kutujooga. Aingiire omu kisenge e gimbaire, n’ataka ankwate okalijata, neye ni nkubba enduulu.

15 Era owenkubbire enduulu alekere aanu ekizwalokye, n’avulumuka n’airuka e nza.”

16 Kale omukali nago n’abisa ekizwalo kya Yusufu paka omusengwa wa Yusufu oweyakangire e ika.

17 Era n’amukobera ati, “Omugalama oMwebbulaniya oguwaleetere aanu, aingiire omu kisenge e gimbaire ng’ataka okunkwata okalijata.

18 Neye owenkubbire enduulu, alekere aanu ekizwalokye era n’avulumuka n’airuka e nza.”

OYusufu bamwigalira omu mabbuusu

19 Awo omusengwa wa Yusufu oweyawuliire ng’omukaliwe amukobera engeri oYusufu egyamubitiryemu, n’asunguwala ino.

20 Kale n’alagira ni bakwata oYusufu, ni bamwigalira omu mabbuusu e gibakuumiranga abasibe ba kabaka.

Neye oYusufu oweyabbaire omu mabbuusu eeyo,

21 oMusengwa n’abba aamo naye, n’amukwatira ekisa, era n’amwezyesya okubba mukoda eeri omukulu w’amabbuusu.

22 N’olwekyo omukulu w’amabbuusu, n’akwatisya oYusufu abasibe bonabona ababbaire omu mabbuusu omwo okubalabiriranga. Yamukwatisirye n’obuvunaanyizibwa ku buli kintu ekibabbaire bakola omu mabbuusu omwo.

39:21 39:21 Bik 7:9

23 Omukulu w'amabbuusu tiyeeraliikiriranga olw'ekintu kadi kimo
ekiyakwatisirye oYusufu. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabbaire
aamo n'oYusufu, n'amuwanga enkabi mu buli kimo ekiyakolanga.

40

OYusufu avuunula ebirooto by'abasibe

1 Oluzwanyuma nga wabitirewo ekiseera, omukungu wa oFalaawo* eya-
muwanga ebyokunywa, n'omukulu w'abasumbi ba Falaawo ni basobya
eeri omusengwa waabwe oyo.
2 Era oFalaawo n'asunguwalira ino abakungube abo bombi.
3 Kale n'alagira ni babaigalira omu mabbuusu, omu kisito ky'omukulu
w'abaisirikale abakuumi b'olubiri. Era omu mabbuusu omunyere omwo
mu babbaire baigaliire oYusufu.
4 Bamalire omu mabbuusu ekiseera kiwanvu, era omukulu
w'abaisirikale abakuuma olubiri n'alonda oYusufu okubba muweererya
wa bakungu abo.
5 Lwabbaire lumo omu kiire, omukungu wa Falaawo eyamuwanga
ebyokunywa, n'omukulu w'abasumbi ba Falaawo, nabuli moiza n'aloota
ekirooto nga nabuli kimo kiri n'amakulu g'enjawulo.
6 Eizo amakeezi oYusufu oweyaabire egibabbaire, yaboine nga beerali-
ikiriire.
7 Awo n'ababuulya ati, "Niki ekibeeraliikiriirye mutyo olwatyanu?"
8 Ni bamwiramu bati, "Nabuli moiza kwiswe yalootere ekirooto, neye
aanu mpaawo muntu eyatuvuunulira amakulu g'ebirooto ebyo." Awo
oYusufu n'abakoba ati, "OKibbumba yenkani niiye ayezesya abantu
okuvuunula ebirooto. Kale munkobere ebimwalootere."
9 Awo omukungu wa Falaawo eyamuwanga ebyokunywa n'akobera
oYusufu ati, "Omu kirooto kyange, naboine omuzabbibbu nga guli
omumaiso gange,
10 nga guliku amasaga masatu. Era owegwasebukire, amangu ago ni
gusasika, ni guneneka emizabbibbu emyengi.
11 Era nabbaire nkwaite ekikopo kya Falaawo, kale ni ntoola emizab-
bibbu, ni ngikamulira omu kikopo kya Falaawo, ni nkimuwa."
12 Awo oYusufu n'amukoba ati, "Ganu niigo amakulu gaakyo, amasaga
amasatu, niigyo enaku eisatu.
13 Era omu naku isatu oFalaawo ayaba okukutoola omu mabbuusu,
akusoniye. Era yakukanja omu kifookyo ng'omukunguwe amuwa
ebyokunywa. Era wamuwanga ebyokunywa ng'owewakolanga eira
owewabbeereire omukunguwe amuwa ebyokunywa.
14 Neye nkwegairiire, byonabyona owebyalikwabira kusani onje-
bukiryanga. Era n'onkwatira ekisa n'okoberaku oFalaawo ebinfaaku,
n'ombeera okuzwa omu mabbuusu munu.
15 Ekyo kityo olw'okubba bannyagire-bunyagi okuzwa e waiswe omu
kyalo ky'aBeebbulaniya. Era n'aanu omu Misiri bandibbaire nga tibanji-
galira omu mabbuusu, olw'okubba mpaawo kibbikibbi ekinakolere."
16 Atyanu omukulu w'abasumbi oweyawuliire ng'oYusufu avuunuliire
omwinaye kusani, n'akoba oYusufu ati, "Zena nalootere ekirooto, nga
neetiikire ebiibo bisatu ebirimu emigaati.

* **40:1 40:1** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w'e Misiri.

17 Era omu kiibo eky'e ngulu mwabbairemu emigaati egya buli ngeri,
nga gya Falaawo, neye enyonyi nga giri kulyanga emigaati egyo omu kiibo
ekyo ekineetiikire."
18 Awo oYusufu n'airamu ati, "Ganu niigo amakulu gaakyo, ebiibo
ebisatu niigyo enaku eisatu.
19 Era oFalaawo ayaba okukutoola omu mabbuusu, kaisi alagire
abaisirikale bakutemeku omutwe, bakwanike oku musaale, era enyonyi
girye omulambogwo."
20 Awo oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwakusatu lwabbaire lunaku
lwa kwebukiriryaku olubabyaliireku oFalaawo. Kale oFalaawo n'ategeka
embaga era n'ayaniriza abaweereryabe bonabona. Era n'alagira
ni bateera abakungube badi, eyamuwanga ebyokunywa, n'omukulu
w'abasumbi, ni babatwala omumaiso g'abaweereryabe.
21 OFalaawo n'airya eyamuwanga ebyokunywa omu kifookye
eky'okumuwanga ebyokunywa. Yakolere atyo kaisi omukungu oyo
tete yeeyongere okumuwanga ebyokunywa.
22 Neye oFalaawo n'alagira okwita omukulu w'abasumbi n'okumwanika
oku musaale, ng'oYusufu oweyabavuunuliire ebirooto.
23 Neye ebyo owebyawoire, omukungu eyaawanga oFalaawo ebyokun-
ywa nandi n'aseega oku Yusufu, era n'amwerabirira nakimo.

41

OYusufu avuunula ebirooto bya Falaawo

1 Awo ng'emyanka mibiri mirambirira gibitirewo, oFalaawo n'aloota.
Yalootere ng'ayemereire oku mbale kw'omwiga oKiyira.
2 Era omu kirooto n'abona ente musanvu egiboneka kusani era
egyageizere, nga gizwa omu mwiga ogwo, ni gitandiika okulya eisubi.
3 Oluzwanyuma n'abona ente egindi musanvu egiboneka obundi era
ennyondi, nga gyona gizwa omu mwiga ogunanyere ogwo. Ni gyemerera
oku mbale kwa mwiga nago, okumpi n'ente gidi egyageizere.
4 Ente egiboneka obundi era ennyondi ni girya gidi egiboneka kusani
era egyageizere. Awo oFalaawo n'asisimuka.
5 Era tete n'agona n'aloota ekirooto ekindi. Omu kirooto n'abona ebigala
by'engaano musanvu ebijimu era ebisa, nga bisanswirye biri oku kikolo
kimo.
6 Era n'abona ebigala by'engaano ebindi musanvu, nga bisanswirye,
nga bitontono neye nga bibabukire olw'empewo y'eibbugumu ezwa
omwidungu.
7 Ebigala by'engaano ebitontono ni bimira bidi ebijimu era ebisa. Awo
oFalaawo n'asisimuka, n'ategeera ati abbaire aloota.
8 Atyanu eizo amakeezi oFalaawo ni yeeraliikirira, kale n'alagira ni beeta
abalaguli bonabona n'abasaiza bonabona ab'omu Misiri. N'abakobera
ebirootobye, neye ni watabbaawo kadi moiza ayezya okumuvuunulira
amakulu gaabyo.
9 Awo eyaawanga oFalaawo ebyokunywa n'akoba oFalaawo ati, "Sen-
gwa, olwatyanu njebukiirye ensobi eginakolere.
10 Enyumaku watusunguwaliire iswe abaweereryabo, nze n'omusumbi
omukulu, n'otwigalira omu mabbuusu agali omu kisito ky'omukulu
w'abaisirikale abakuumi b'olubiri.

41:8 41:8 Dan 2:2

11 Lwabbaire lumo omu kiire nga tuli omu mabbuusu omwo, nabuli
moiza kwiswe ababiri n'aloota ekirooto, era nga nabuli kimo kiri
n'amakulu g'enjawulo.
12 Atyanu twabbaire omwo n'omwisuka oMwebbulaniya, era eyabbaire
omuweererya w'omukulu w'abaisirikale abakuumi b'olubiri. Ni tu-
mukobera ebirooto byaiswe, n'atuvuunulira amakulu gaabyo ng'ekirooto
kya buli moiza owekyabbaire.
13 Era buli kimo ni kituukirira ng'oweyabituvuunuliire. Ekikoba kiti, nze
wanjiriirye ekifo kyange ekyokubba omukunguwo akuwa ebyokunywa,
era odi iye ni bamwita ni bamwanika oku musaale."
14 Awo oFalaawo n'alagira batwale oYusufu, kale ni bamutoola mangu
omu mabbuusu. Era oYusufu ni bamumwaku enziri, n'azwala ebizwalo
ebindi, kaisi n'ayaba e gyali.
15 OFalaawo n'akoba oYusufu ati, "Nalootere ekirooto, neye aanu
mpaawo muntu ayezya okuvuunula amakulu gaakyo. Neye bankobeire
bati oyezya okuvuunula ebirooto."
16 OYusufu n'airamu oFalaawo ati, "Tininze, neye oKibbumba niiye
eyakuvuunulira n'owuumula omwoyo."
17 Awo oFalaawo n'akoba oYusufu ati, "Omu kirooto kyange, n'aboine
nga njemereire oku mbale kw'omwiga oKiyira.
18 Ente musanvu egiboneka kusani era egyageizere, ni gizwa omu mwiga
ogwo, ni gitandiika okulya eisubi.
19 N'ente egindi musanvu egiboneka obundi era ennyondi ni gisenjaaku.
Era mbaire timbonangaku ente ennyondi ng'egyo omu kyalo kyonakyona
eky'e Misiri.
20 Awo ente egyo egiboneka obundi era ennyondi, ni girya gidi egiboneka
kusani era egyageizere.
21 Neye owegyamalire okugirya, mpaawo muntu eyabbaire ayezya
okumanya ati gigiriire, olw'okubba gyasigaire nnyondi ng'owegyabbaire
omu kusooka. Awo ni nsisimuka.
22 "Atyanu omu kirooto ekindi, ni mbona ebigala eby'engaano musanvu
ebijimu era ebisa, nga bisanswirye biri oku kikolo kimo.
23 Oluzwanyuma ni mbona ebigala ebindi eby'engaano musanvu
ebisanswirye, nga biwotoki, bitontono, nga bibabukire olw'empewo
y'eibbugumu ezwa omwidungu.
24 Ebigala ebitontono ni bimira bidi omusanvu ebijimu. Ebirooto ebyo
nabikobeire abalaguli, neye nandi ni wabbaawo ayezya okubinsonzolera."
25 Awo oYusufu n'akoba oFalaawo ati, "Ebirootobyo byombi biri
n'amakulu gamo. Era oKibbumba akulagire ebyayaba okukola.
26 Ente omusanvu egiboneka kusani, niigyo emyanka omusanvu.
N'ebigala omusanvu ebijimu, niigyo emyanka omusanvu. Ebirooto
byombi biri n'amakulu gamo.
27 Atyanu ente omusanvu egiboneka obundi era ennyondi, egyairire
ku gidi egyasookere, era n'ebigala omusanvu ebibabukire olw'empewo
y'eibbugumu ezwa omwidungu, egyo myanka musanvu egy'enzala.
28 "Ekyo niikyo ekinkukobeire Falaawo nti, oKibbumba akulagire
ebiyatira okukola.
29 Waabbaawo emyanka musanvu egy'amakungula amangi omu kyalo
kyonakyona eky'e Misiri.
30 Neye oku myanka egyo kwasenjaaku emyanka musanvu egy'enzala.
Era emyanka gy'amakungula amangi abantu baligyerabira, era enzala
yalibbuuca kumalawo abantu.

31 Era ekiseera ky’amakungula amangi abantu balikyerabirira nakimo,
olw’okubba enzala eyalisenjaaku, yalibba nene ino.
32 Era ekigirire Falaawo n’osuna ekirooto omu ngeri eibiri, kitegeeza kiti
oKibbumba akakasire ekintu ekyo, era ayaba kukituukirirya mangu ino.
33 “Kale atyanu Falaawo oli n’okulonda omusaiza ow’amalabuki era
omutegeeri, kaisi era omuwe obwezye okufuga ekyalo kyonakyona eky’e
Misiri.
34 Era oli n’okulonda abakungu abandi okukumbaania ekitundu kimo
oku bitundu ebitaanu oku byokulya byonabyona ebibalima omu kyalo ky’e
Misiri, omu myanka omusanvu egyabba egy’amakungula amangi.
35 Obalagire bakumbaanie ebyokulya omu myanka egyo
egy’amakungula amangi egiiza. Obawe n’obwezye bakubisire ebyokulya
ebyo omu bibuga, era babikuume.
36 Ebyokulya ebyo, niibyo ebyalibba eby’okwekuumisya omwigwanga,
omu myanka omusanvu egy’enzala eyalibbaawo omu kyalo ky’e Misiri,
kaisi abantu tibaafa enzala.”

OYusufu bamusuuca mufugi omu Misiri

37 Atyanu oFalaawo n’abaweereryabe bonabona, ni basiima amalabuki
ago.
38 Kale oFalaawo n’akoba abaweereryabe ati, “Twezya okuzuulayo
omusaiza aali ng’onu, omusaiza aizwire omwoyo wa Kibbumba?”
39 Awo oFalaawo n’akoba oYusufu ati, “Ng’oKibbumba owakulagire
ebyo byonabyona, atyanu kimanye nti mpaawo muntu ow’amalabuki, era
omutegeeri nga iwe.
40 Nakuwa obwezye okufuga ekyalo kyange, era abantu bange bonabona
bagonderanga biragirobyo. Era ninze zenkani, enakukirangaku okubba
n’obwezye olw’okubba ninze oFalaawo.”
41 Kale oFalaawo n’akoba oYusufu ati, “Atyanu nkuwaire obwezye
okufuga ekyalo kyonakyona eky’e Misiri.”
42 Awo oFalaawo ni yeetoola oku ngalo empetaye eriku eraama
y’obwakabaka, n’agizwalisya oYusufu oku ngalo. N’amuzwalisya amagan-
duula aga lineni omusa eino, n’azwalisya oYusufu omu mamiro akajegere
ak’ezaabbu.
43 N’amuwa ekigaali ekiiririra oku kikye obusa mwabba atambulira, era
nga kiraga kiti niiye airirira oku Falaawo omu bwezye. Era abaisirikalebe
ni bamwekubbembera nga bakooka bati, “Muzwe omu nzira.” Era
oFalaawo n’awa oYusufu obwezye okufuga ekyalo kyonakyona eky’e
Misiri.
44 Awo oFalaawo n’akoba oYusufu ati, “Newankubbaire nga ninze
oFalaawo, mpaawo muntu omu kyalo ky’e Misiri eyakolanga ekintu
kyonakyona nga tasunire olukusa kuzwa gyoli.”
45 Era oFalaawo n’awa oYusufu eriina ati, Zafenansi Paneya, n’amuwa
Asanansi omwala wa Potifera okabona w’omu kibuga Oni, okumu-
fumbirwa. Era oYusufu n’abba n’obwezye oku kyalo ky’e Misiri kyon-
akyona.
46 Atyanu oYusufu yabbaire w’emyanka 30 oweyatandiikiire okuweer-
erya oFalaawo. N’azwa omu lubiri lwa Falaawo, n’atambula omu kyalo
kyonakyona eky’e Misiri.
47 Omu myanka omusanvu egy’amakungula, ekyalo ni kibalya
ebyokulya bingi.

41:42 41:42 Bik 7:10

48 Kale oYusufu n’alagira abakoli ni bakumbaania ebyokulya byonaby-
ona, ni babiteeka omu bibuga. Era mu buli kibuga n’abisa ebyokulya
eby’omu misiri egikyeruguuliriirye.
49 OYusufu n’alagira abantu ni babisa ebyokulya bingi ino ooti musenye
ogw’oku nyanza, era n’alekeraawo okupima, olw’okubba byabbaire nga
tibikaali bipimika.
50 Atyanu emyanka egy’enzala nga gikaali okutuuka, oYusufu n’abyala
n’Asanansi omwala wa Potifera okabona w’omu kibuga Oni abaana
abaisuka babiri.
51 OYusufu n’awa omwanawe omubere eriina ati, Manase,* ng’akoba ati,
“OKibbumba agirire ni neerabira okugada kwange kwonakwona n’abantu
b’omu kisito kya bbaabba bonabona.”
52 N’awa omwanawe owokubiri eriina ati, Efulaimu† ng’akoba ati,
“OKibbumba ampaire abaana omu kyalo omu ngadiire.”
53 Atyanu emyanka omusanvu egy’amakungula owegyabbairewo omu
kyalo ky’e Misiri ni giwaaku.
54 Awo emyanka omusanvu egy’enzala ni gitandiika, ng’oYusufu
oweyabbaire akobere. Ni wabbaawo enzala omu kyalo kyonakyona. Neye
omu kyalo ky’e Misiri, imwo mwonamwona ni mubbaamu ebyokulya.
55 Enzala oweyatandiikire okuluma abantu b’omu Misiri mwonamwona,
ni beekungirira oFalaawo olw’ebyokulya. Awo oFalaawo n’abakoba ati,
“Mwabe e giri oYusufu, era ekiyabakoba kimwakola.”
56 Atyanu enzala n’ebba nene, n’emalaku ekyalo ky’e Misiri kyonakyona.
Kale oYusufu n’aigulawo esitoowa gyonagyona, n’agulyanga aBamisiri
ebyokulya.
57 Era abantu ni bazwanga omu kyalo kyonakyona, ni baaba omu Misiri
egiri oYusufu okugula ebyokulya, olw’okubba enzala yabbaire nene omu
kyalo kyonakyona.

42

Abaganda ba Yusufu baaba e Misiri okugula ebyokulya

1 Atyanu oYaakobbo oweyawuliire ati omu kyalo ky’e Misiri waliyo
ebyokulya, n’akoba abataane ati, “Lwaki mutyamiraawo anambula
kimukola, ni mwira mu kulolanganaku?”
2 Era n’abakoba ati, “Muwulisisye, mpulira nambu omu kyalo ky’e Misiri
waliyo ebyokulya. Muserengete mwabe, mutugulirekuuyo ebyokulya
ebyezya okutulamya titwafa enzala.”
3 Awo abaganda ba Yusufu eikumi, ni baserengeta okwaba e Misiri
okugula ebyokulya.
4 Neye oYaakobbo nandi n’aikirirya oBbenyamini ow’ekida ekimo
n’oYusufu, okwaba aamo n’abagandabe. Yakolere atyo olw’okubba yatiire
ati demba akabbikabbi ni katuuka oku Bbenyamini.
5 Awo abataane ba Yaakobbo ni baaba n’abantu abandi okugula
ebyokulya, olw’okubba wabbairewo enzala omu kyalo ky’e Kanani kyona.
6 Atyanu oYusufu niiye eyabbaire omufugi w’ekyalo ky’e Misiri. Era
niiye eyagulyangaku abantu bonabona ebyokulya, abo abaazwanga
wonawona omu kyalo. Kale abagandabe owebatuukireyo, ni bakoma
amazwi era ni baica empumi gyabwe ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.

---

* **41:51 41:51** *Manase.* Omu Lwebbulaniya livuga ng’ekibono ekitegeeza, *okwerabirisya.* † **41:52 41:52** *Efulaimu.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *okuwa omuntu abaana.* **41:54 41:54** Bik 7:11 **41:55 41:55** Yow 2:5 **42:2 42:2** Bik 7:12

7 OYusufu oweyaboine abagandabe, yabamanyicirye, neye n'ababitya
ng'abantu abaatamaite, era n'ababuulya n'obukambwe ati, "Muzwera
yaina?" Ni bairamu bati, "Tuzwera mu kyalo ky'e Kanani, era twizire
kugula byokulya."

8 Waire ng'oYusufu yamanyicirye abagandabe, neye ibo tibamumanyi-
cirye.

9 Awo oYusufu n'ayebukirya ebirooto ebiyabaloottereku eira, kaisi
n'abakoba ati, "Muli bakeeti, mwizire kubona bitundu eby'omu kyalo
kyaiswe ebinambulamu obukuumi."

10 Ni bamwiramu bati, "Kadi, musengwa waiswe titwizire kukeeta. Neye
iswe abaweereryabo twizire kugula byokulya.

11 Swenaswena tuli baana ba musaiza moiza. Era iswe abaweereryabo,
tuli bantu b'amazima, tituli bakeeti."

12 OYusufu n'abakoba ati, "Kadi, mwizire kubona bitundu ebinambu-
lamu obukuumi."

13 Ibo ni bamwiramu bati, "Iswe abaweereryabo tuli baganda, era tuli
ikumi na babiri, era tuli baana ba musaiza moiza. Omusaiza oyo mutyami
w'omu kyalo ky'e Kanani. Omuganda waiswe onankoma, iye asigaireyo
n'obbaabba, iye omuganda waiswe ogondi yatuzwire oku maiso."

14 Neye oYusufu ni yeekanyangula kubakoba ati, "Niikyo nakimo
ng'owenkobere nti, inywe muli bakeeti.

15 Atyanu enu niiyo engeri eginjaba okubagezesya okukakasa ooba
ng'ebimutumula bituuce. OFalaawo ng'obwali mwomi, ndayiire
timwazwe aanu, okutoolaku ng'omuganda waanywe onankoma aizire
aanu.

16 Aale atyanu mulondeku omoiza kwinywe mumutume ayabe amuleete
aanu. Oyo ng'ayaba okumusyoma inywe mwabba mu mabbuusu, kaisi
olwo tubagezye okukakasa ooba ng'ebimutumula by'amazima. Owe-
byabba nga tibituuce, oFalaawo ng'obwali mwomi, kyabba kitegerekeka
nga inywe dala muli bakeeti."

17 Era awo n'abateeka bonabona omu mabbuusu, okumala enaku isatu.

18 Awo owegyabitirewo enaku ibiri, oku lwokusatu oYusufu n'abakoba
ati, "Nze ndi muntu awa oKibbumba ekitiisya. N'olwekyo mukole ekinjaba
okubakoba, kaisi mulame okufa.

19 Obwemubba nga muli bantu b'amazima, mulondeku omoiza kwinywe
asigale aanu omu mabbuusu, kaisi inywe abandi mutwalire ab'omu bisito
byanywe ebyokulya, ibo enzala abeeri bundi.

20 Neye muteekwa okundeetera omuganda waanywe onankoma. Ekyo
kyakakasa kiti ebimutumwire by'amazima, era tibalibaita." Era bona ni
baikirirya okukola batyo.

21 Kaisi ni bakobangana bati, "Mazima bali kutugadya lw'ekikole
ekitwakolere omuganda waiswe eira. Ekyo kityo olw'okubba twaboine
okugada okuyabbairemu oweyatwegairiire okutamukola akabbikabbi,
neye iswe ni tugaana okuwulira, ekyo niikyo ekigira tuli kugada tuti!"

22 Awo oLubbeeni n'abairamu ati, "Aale nze tinabakobere nti timwakola
omwisuka akabbikabbi, neye inywe ni mugaana okumpulisisya? Atyanu
bali kutugadya lw'okufaakwe."

23 Neye ibo tibamanyicirye ng'oYusufu ategeire ebibatumula,
olw'okubba yatumulanga nabo nga waliwo abagalucirya.

42:9 42:9 Nta 37:5-10 **42:22 42:22** Nta 37:21-22

24 Kale oYusufu n’azwa aawo e gibali, n’ayaba n’akulumuca amaliga. Oweyaikaikanire, n’akangayo e gibali era tete n’atumula nabo. Awo n’atoolamu oSimyoni, era ni bamusiba ng’abagandabe babona.

Abaganda ba Yusufu bakangayo e Kanani

25 Awo oYusufu n’alagira abaweereryabe okwizulya ekotiya gya bagandabe ebyokulya, n’okwirirya nabuli moiza empiiyagye omu kotiyaye. Era n’alagira ni babawa ebyokulya ebibaaba okukolesya nga bali omu lugendo bakanga, era ni babakolera batyo.

26 Kale abagandabe ni batiika ebyokulya byabwe oku mpunda gyabwe, ni basimbuka okukanga e ika.

27 Neye owebatuukire omu kifo egibagonere ekiire ekyo, era omoiza kwibo n’asibindula ekotiyaye okuwa ompundawe ebyokulya, yaajiirye empiiyagye nga giri oku ngulu oku byokulya ebyabbaire omu kotiyaye.

28 N’aceera ng’akoba abagandabe ati, “Mubone! Empiiya egyange baginjiriirye, nginu omu kotiya yange.” Neye abagandabe emyoyo ni gibacemuka, ni batukuta, era ni bakobangana bati, “Niki kinu oKibbumba eky’atukolere?”

29 Kale owebatuukire eeri oYaakobbo oitewaabwe, omu kyalo ky’e Kanani, ni bamukobera byonabyona ebyabbaire bibatuukireku e Misiri bati,

30 “Omusaiza omufugi w’ekyalo ky’e Misiri yatumwire na iswe n’obukambwe, n’atubitya ng’abakeeti abali kukeeta kyalokye.

31 Neye iswe ni tumukoba tuti, ‘Iswe tuli bantu b’amazima, tituli bakeeti.

32 Tuli baganda, era tuli ikumi na babiri, era tuli baana ba musaiza moiza. Omuganda waiswe ogondi yatuzwire oku maiso, kaisi omuganda waiswe onankoma, iye asigaireyo n’obbaabba omu kyalo ky’e Kanani.’

33 Awo omusaiza odi omufugi w’ekyalo ky’e Misiri, n’atukoba ati, ‘Atyanu enu niiyo engeri eginategeeramu ooba nga muli bantu b’amazima. Muleke omoiza kwinywe asigale aanu na nze, kaisi inywe abandi mutwalire ab’omu bisito byanywe ebyokulya, ibo enzala abeeri bundi.

34 Kaisi mundeetere omuganda waanywe onankoma, awo nakakasa nti timuli bakeeti, neye muli bantu b’amazima. Era awo, nabairirya omuganda waanywe, era mwetayaayanga omu kyalo kinu!’ ”

35 Atyanu owebasindwire ekotiya gyabwe nga bataka okusukumula ebyokulya, nabuli moiza n’ayajirya omu kotiyaye ebbandaliye ey’empiiya. Neye ibo n’oitewaabwe owebaboine ebbandali egyo, ni beeraliikirira.

36 Awo oYaakobbo oitewaabwe n’abakoba ati, “Mummalireku abaana bange! OYusufu yanzwire oku maiso, n’oSimyoni yena ngoyo anzwire oku maiso. Era atyanu mutaka okuntoolaku n’oBbenyamini yena. Ebyo byonabyona birumya ninze!”

37 Awo oLubbeeni n’akoba oiteeye ati, “Singa owentaliirya oBbenyamini egyoli, waliita abataane bange bombi. Omunkwatisye ninze, nalimwirya e gyoli.”

38 Neye oYaakobbo n’amwiramu ati, “Kadi tinjikirirya omwana wange okuserengeta okwaba eeyo na inywe, olw’okubba omugandawe yafiire, era iye, niiye asigairewo yenkani oku mawaabwe. Akabbikabbi owekamutuukaku nga muli omu nzira mwaba, nze ndi mukaire, enima egimwabba mundeeteire yanjita!”

43

Abaganda ba Yusufu bakanga e Misiri n’oBbenyamini

1 Atyanu enzala ni yeeyongera era n’ebba nene omu kyalo ky’e Kanani.
2 Kale owebamalire okulya ebyokulya ebibatoire omu kyalo ky’e Misiri,
oitewaabwe n’abakoba ati, “Mukangeyo mutugulireku ebyokulya ebindi.”
3 Neye oYuda n’amwiramu ati, “Omusaiza omufugi waayo, yatulabuliire
nakimo ati, ‘Tinalibawulisisya naire, okutoolaku nga mwizire n’omuganda
waanywe onankoma.’
4 Kale owewaikirirya omuganda waiswe okwaba na iswe, twaserengeta
twaba ni tubagulirakuuyo ebyokulya.
5 Neye owoobba tomwikirirya okwaba na iswe, titwabe, olw’okubba
omusaiza odi omufugi yatukobere ati, ‘Tinalibawulisisya naire, oku-
toolaku nga mwizire n’omuganda waanywe onankoma.’ ”
6 Awo oYaakobbo eriinalye erindi bati, Isirairi n’abakoba ati, “Lwaki
mwandeeteire ekigosi eky’amaani ekyo, okukobera omusaiza omufugi oyo
muti muliyo n’omuganda waanywe ogondi?”
7 Ni bamwiramu bati, “Omusaiza odi omufugi yatubwirye ino ebitu-
faaku, n’oku b’ekika kyaiswe ati, ‘Oitewaanywe akaali mwomi? Mu-
likuuyo n’omuganda waanywe ogondi?’ Iswe twamwiriremu bibuulyo
ebiyatubwirye. Titwategeire tuti yatukoba ati, ‘Mundeetere omuganda
waanywe.’ ”
8 Era oYuda n’akoba oYaakobbo oiteeye ati, “Onkwatisye ninze
omwisuka oyo nga twaba, awo swenaswena twasetuka ni twaba. Olwo
kaisi iswe na iwe, n’abaana baiswe abatobato twezye okutafa enzala.
9 Nze neeyamire okumukuuma, walimumbuulya ninze. Singa tinal-
imwirya egyoli, ni mmukuleetera omumaisogo, omusango gubbe ku ninze
enaku gyonagyona.
10 Singa titulwirewo oku nsonga enu, atyanu twankabbaire twabire ira
era nga twirire n’omulundi ogwokubiri.”
11 Awo oYaakobbo oitewaabwe n’abakoba ati, “Obwekibba nga ki-
teekwa kubba kityo, mukole muti; mukwate ebimo oku bineneka
eby’omu kyalo kinu ebikira obusa, muteeke omu kotiya gyanywe
muserengete mwabe mutwalire omusaiza omufugi nago. Mumutwalireku
ebyakaloosa ebibeeta bbaamu, n’omujenene, n’ebyakaloosa ebibeeta
miira, n’ebimaido, n’ebineneka ebibeeta alumondi.
12 “Era mutwale empiiya gy’emirundi mibiri olw’okubba muteekwa
okukanja egyo egimwairiirye omu kotiya gyanywe. Amo-so ni babba nga
bagiteekeremu mubutagenderera.
13 Mutwale n’omuganda waanywe onankoma, musetuke mukange eeri
omusaiza oyo omufugi.
14 Nsaba oKibbumba oWabwezye Bwonabwona abakwatire ekisa nga
muli omumaiso g’omusaiza oyo omufugi. Era omusaiza oyo ayezye
okubairirya omuganda waanywe oSimyoni, n’oBbenyamini. Nze ob-
wemba ndi n’okufiirwa abaana bange, oleke mbafiirwe.”
15 Kale awo abaganda abo ni bakwata ebirabo n’empiiya egy’emirundi
emibiri mibiri, ni baaba n’oBbenyamini, ni baserengeta e Misiri. Ni baaba
omumaiso ga Yusufu.
16 OYusufu oweyaboine nga bali n’oBbenyamini, n’akoba onyampala
w’ekisitokye ati, “Otwale abasaiza banu omu kisito kyange. Kaisi
osale okisolo era omusumbe, olw’okubba baaba kuliira aamo na nze
ekyamusana.”
17 Kale onyampala oyo n’akola ng’oYusufu oweyamulagiire, n’atwala
abaganda abo omu kisito kya Yusufu.

18 Neye abaganda abo ni batya olw'okubatwala omu kisito kya Yusufu. Ni bakobangana bati, "Batuleetere eenu, lw'empiiya egibateekere omu kotiya gyaiswe oku mulundi ogutwasookere okwiza eenu. Akolere ati kaisi ayezye okutuvunaana, era atunyageku empunda gyaiswe, era atusuuce bagalamabe."

19 Kale awo ni baigerera e giri onyampala w'ekisito kya Yusufu, ni batumula naye, nga bali oku muzigo gw'ekisito.

20 Ni bamukoba bati, "Sebo, twaizireku eenu okugula ebyokulya omulundi ogwasookere.

21 Owetwatuukire omu kifo e gitwagonere nga tukanga e ika twasindwire ekotiya gyaiswe, nabuli moiza yaajiiryemu empiiyagye nga gyenkana na gidi egiyabbaire asaswire. Gyabbaire giri oku ngulu oku byokulya ebyabbaire omu kotiya ya buli moiza, era tugiirirye.

22 Titumaite eyairirye empiiya omu kotiya gyaiswe egitwasaswire kugula byokulya. Wazira tuleetere n'empiiya egindi okugulaku ebyokulya."

23 Neye iye onyampala n'abakoba ati, "Timweraliikirira, era timwatya. OKibbumba waanywe era oKibbumba wa itewaanywe niiye eyabateekeire empiiya egyo omu kotiya gyanywe. Nze nasunire empiiya gyanywe egimwasaswire." Kaisi awo n'abatoolerayo oSimyoni.

24 Awo onyampala nago n'atwala abaganda abo omu kisito kya Yusufu, n'abawa amaizi ni banaaba ebigere, era n'awa n'empunda gyabwe ebyokulya.

25 Kale awo ni bategeka ebirabo byabwe ebibaawa oYusufu oweyaabba aizire egibali omusana. Bakolere batyo olw'okubba babbaire babakobeire bati baliira yeeyo aamo n'oYusufu ekyamusana.

26 Atyanu oYusufu oweyakangire e ika, awo abagandabe abo ni bakwata ebirabo ebibabbaire nabyo ni bamutwalira egiyabbaire, era ni bakoma amazwi era ni baica empumi gyabwe ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.

27 Oluzwanyuma n'ababuulya ati, "Muliwo basa?" Era n'ababuulya ati, "Oitewaanywe omukaire ogumwatumwireku akaali mwomi? Era ali atya?"

28 Ibo ni bamwiramu bati, "Omuweereryawo oitewaiswe akaali mwomi, era aliyo musa." Awo tete ni bakoma amazwi era ni baica empumi gyabwe ansi okwitakali.

29 Awo oYusufu n'asiirya amaisoge n'abona omugandawe onankoma oBbenyamini, omwana wa maaye, n'ababuulya ati, "Oyo niiye omuganda waanywe onankoma ogumwankobeireku?" Kaisi n'akoba oBbenyamini ati, "Mwisuka, oKibbumba akukwatire ekisa!"

30 Awo oYusufu omwoyo ni gumucemuka olw'okubonaku omugandawe onankoma ogwataka eino. Kale n'azwa mangu omu kisenge ekyo n'aingira omu kisenge ekindi, n'akulumucirya omwo amaliga.

31 Oweyamalire okukungaku, n'okunaabaku amaliga, n'awulukamu ng'agumire, awo n'alagira abaweereryabe okwinula ebyokulya.

32 OYusufu bamwinwire yenkani, n'abagandabe abo ni babainula bonkani, n'aBamisiri abaliire oku kiinulo ekyo bona ni babainula bonkani. Babainwire batyo olw'okubba kyabbaire kya muliko aBamisiri okuliira aamo n'aBeebbulaniya.

33 Owebabbaire balya, batyamisirye abaganda nago nga balingiriire Yusufu. Babatyamisirye ng'owebairanganaku okuzwera oku mukulu okutuuka oku mutomuto, ni balolanganaku ni beewunya.

34 Babainwire ebyokulya okuzwa oku menza ya Yusufu. Era ni bawa nabuli muntu yenkani, neye ebyokulya ebibawaire oBbenyamini ni bibba

bingi ino okukiraku ebibawaire abagandabe badi abandi. Era ni balya, ni banywa, ni bajaagaanira aamo n'oYusufu.

44

Ekikopo kya Yusufu ekya feeza

1 Awo ebyo owebyawoire, oYusufu n'alagira onyampala w'ekisitokye ati, "Oteeke omu kotiya gy'abasaiza abo ebyokulya ebibayezya okwetiika. Era oteekere nabuli moiza empiiyagye oku ngulu oku byokulya ebiri omu kotiyaye.

2 Era oteeke n'ekikopo kyange ekya feeza, oku ngulu oku byokulya ebiri omu kotiya ya muganda waabwe onankoma, era oteekemu n'empiiyagye egyasaswire ebyokulya." Kale onyampala n'akola atyo ng'oYusufu oweya-mukobere.

3 Owebwaceire amakeezikeezi, ni baseebula abaganda abo ni baaba n'empunda gyabwe.

4 Owebabbaire bakaali okwabirira okuzwa omu kibuga, oYusufu n'akoba onyampala w'ekisitokye ati, "Osetukiremu osenjeeku abasaiza abo. Owewabatuukaku, obakobe oti, 'Iswe tubakoleire bisa, lwaki inywe mutusaswiremu bikole ebibbibibbi?

5 Lwaki mwibbire ekikopo kya musengwa wange ekya feeza? Ekyo tiniikyo ekikopo omusengwa wange ekyanyweramu era eky'akolesya ng'alagula? Ekintu ekimukolere kibbikibbi ino!' "

6 Onyampala oyo oweyabatuukireku, yabakobere bibono binanyere ebyo.

7 Ibo ni bamwiramu bati, "Sebo, niki ekigira n'otumula ebibono ebityo? Iswe titwezya okukola ekintu ekityo.

8 Omaite nga twabairiirye empiiya egitwajiirye oku ngulu oku byokulya ebyabbaire omu kotiya gyaiswe, owetwabbaire tukangire omu kyalo ky'e Kanani? Olwo twandiibbire feeza ooba zaabbu omu kisito kya musengwawo?

9 Atyanu sebo, kwiswe abaweereryabo, yenayena ogubayajirya ng'ali n'akyo bamwite, era swena abaabba basigairewo twabba bagalamabo."

10 N'abakoba ati, "Kale njikiriirye ekimukobere. Neye oyo ogubayajirya n'akyo, niiye yenkani eyaabba omugalama wange. Inywe abandi timwabbeeku omusango."

11 Awo abaganda abo ni batiikula mangu ekotiya gyabwe, ni bagiteeka ansi, era nabuli moiza n'asibindula ekotiyaye.

12 Atyanu onyampala w'ekisito kya Yusufu n'atandiika okwaza. N'azwera okwakira obukulu n'amaliirirya n'akira obutobuto, kaisi ekikopo n'acaajirirya mu kotiya ya Bbenyamini.

13 Awo abaganda abo olw'okunakuwala ni banyiira ebizwalo byabwe, era nabuli moiza n'akanja ebintu oku mpundawe, ni bakangayo omu kibuga.

14 Atyanu oYusufu yabbaire akaali ali ika, oYuda n'abagandabe ni batuuka omu kisitokye, ni beeyala ansi omumaisoge.

15 Awo oYusufu n'abakoba ati, "Niki kinu ekimukolere? Timumaite muti omuntu aali ooti ninze, ayezya okulagula?"

16 OYuda n'amwiramu ati, "Twakukoba niki musengwa wange? Kinu twakisonzola tutya? Kinu twewozyaku tutya? OKibbumba alagire ng'owetuli n'omusango. Era atyanu swenaswena tuli bagalamabo, nga tiyoodi yenkani ogubayajiirye n'ekikopo."

17 Neye oYusufu n’abakoba ati, “Kadi, timpezya okukola ekyo. Oyo
yenkani ogubayajiirye n’ekikopo, niiye eyaabba omugalama wange.
Inywe abasigairewo, mwekangire mwidembe eeri oitewaanywe.”

OYuda awozererya oBbenyamini

18 Awo oYuda n’aigerera egiri oYusufu n’amukoba ati, “Musengwa
wange, nkwegairiire oganye nze omuweereryawo, mbeeku n’ekintumula
egyoli. Mmaite ng’oli n’obwezye ng’obwa Falaawo, n’olwekyo nsaba
tiwansunguwalira.
19 Musengwa wange, watubwirye iswe abaweereryabo oti, ‘Oite-
waanywe akaali mwomi?’ Era oti, ‘mulikuuyo n’omuganda waanywe
ogondi?’
20 Iswe ni tukwiramu tuti, ‘Oitewaiswe akaali mwomi neye mukaire,
era abba n’omuganda waiswe onankoma, oguyabyaire omu bukaire.
Omuganda waiswe oyo, yabbaire n’omugandawe omukulu neye yatuzwire
oku maiso. Atyanu iye niiye yenkani eyasigairewo oku maaye, era
oitewaiswe amutaka ino.’
21 Awo n’otukoba iswe abaweereryabo oti, ‘Mumundeetere
mmuboneku.’
22 Ni tukukoba musengwa wange tuti, ‘Omwisuka tayezya okuzwa
okwiteeye, olw’okubba singa amuzwaku, oiteeye ayinza okufa.’
23 Neye n’otukoba oti, ‘Tinalibawulisisya naire, okutoolaku nga mwizire
n’omuganda waanywe oyo.’
24 “Owetwakangire egiri oitewaiswe omuweereryawo, twamukobeire
ebibono ebiwatukobere.
25 Awo ebyokulya owebyawoire n’atukoba ati, ‘Mukange mutugulireku
ebyokulya ebindi.’
26 Neye iswe ni tumukoba tuti, ‘Titwezya okwaba eeyo, olw’okubba
omusaiza omufugi waayo tiyatuwulisisye naire, okutoolaku nga twabire
n’onankoma waiswe. Owewatwikirirya okwaba n’omuganda waiswe oyo,
awo twaba.’
27 Awo obbaabba yatukobere ati, ‘Mumaite ng’omukali wange oLaakeeri
yambyaliire abaana abaisuka babiri bonkani.
28 Era omwana omoiza yanzwire oku maiso, ni nkoba nti mazima dala,
oYusufu okisolo amunyiiranyiiriremu! Era tinjirangamu kumubonaku
okuzwa kwolwo.
29 Awo n’akoba ati, owemwantoolaku n’onu yena, akabbikabbi ni
kamutuukaku, nze ndi mukaire, enima egimwabba mundeeteire yanjita!’
”
30 Awo oYuda ni yeeyongera okukoba ati, “Atyanu musengwa timpezya
okukanga e giri obbaabba omuweereryawo nga mbula onankoma waiswe
oyo. Obwomi bwa bbaabba bukwatagana ino n’obubwe,
31 owenatuuka e giri obbaabba n’abona nga tubula omuganda waiswe
oyo, obbaabba yaafa. Era iswe abagalamabo, enima egitwaleetera
oitewaiswe omukaire, yamuzweramu okufa.
32 Nze neeyamire egiri obbaabba, nti n’akuuma omuganda waiswe
oyo, era obbaabba n’amukobere nti, ‘Singa tinalimwirya e gyoli, ni
mmukuleetera omumaisogo, omusango gubbe ku ninze enaku gyonagy-
ona.’
33 Atyanu musengwa wange, nkwegairiire onjikirirye nze nsigale aanu
nsuuke mugalamawo, omu kifo ky’omuganda waiswe oyo. Omwikirirye
iye akange e ika n’abaganda baiswe.

34 Nkusabire ntyo olw'okubba timpezya okukanga egiri obbaabba, nga
mbula omuganda waiswe oyo. Timpezya okuguma okubona akabbikabbi
akatuuka oku bbaabba."

45

OYusufu yeeyanjula egiri abagandabe

1 OYusufu oweyamalire okuwulira ebyo, era n'akaya okuguma oku-
takungira omumaiso g'abaweereryabe, awo n'alagira abaweererya abo
bonabona okuwuluka omu kisenge omu babbaire. Nandi ni musigalamu
omuweererya waire moiza, awo oYusufu ni yeeyanjulira abagandabe.
2 Era n'akuukulya, n'aBamisiri ababbaire e nza w'enyumba ni ba-
muwulira, ni baaba bakoberaku n'ab'omu lubiri lwa Falaawo.
3 OYusufu n'akobera abagandabe ati, "Ninze oYusufu! Obbaabba akaali
mwomi?" Neye abagandabe owebawuliire ekyo, ni batya ino era nandi ni
bayezya okumwiramu, olwakweyajirya nga bali mumaisoge.
4 Neye iye oYusufu n'akoba abagandabe ati, "Bainange, mwigerere aanu
e gyendi!" Ni baigerera, kaisi n'abakoba ati, "Ninze oYusufu omuganda
waanywe, ogumwagulirye ab'omu Misiri.
5 Neye timwanakuwala waire okwesalira omusango, muti olw'okubba
mwantundire omu bantu b'eenu. OKibbumba niiye eyansindikire nze ok-
wiza eenu nga inywe mukaali okwiza, olw'okulamya obwomi bw'abantu.
6 Enzala yankuluma emyanka mibiri gyonkani, neye ate nga wakaali
wasigaireyo emyanka egindi mitaanu, egibatalimiremu, waire okukun-
guliramu.
7 Wazira iye oKibbumba yansindikire nze okwiza omu kyalo kinu
nga inywe mukaali okwiza, lw'okulamya obwomi bwanywe n'eibyaire
lyanywe omu ngeri eyeewunyisya.
8 Kale tiniinywe omwansindikire eenu, wazira Kibbumba. Era yansu-
ucirye mpamalabuki omukulu owa Falaawo w'ekyalo kinu. Ndabirira
ebintubye byonabyona, era ndi mufugi w'abantu bonabona ab'omu Misiri.
9 "Atyanu mwanguweku mukange egiri obbaabba, mumukobere
muti omwanawo oYusufu akoba ati, oKibbumba yamusuucirye mufugi
w'ekyalo ky'e Misiri kyonakyona, osetukiremu oyabe egyali.
10 Iwe oyaba kubba mutyami w'omwitwale ly'e Goseni. Iwe n'abaanabo,
n'abaizukulubo, n'entaamagyo n'embuligyo, n'entegyo, n'ebintu byonaby-
ona ebyoli nabyo, mwabbanga kumpi naye.
11 Ayaba okukulabiriranga ng'otyaime eeyo omu Goseni, iwe n'ab'omu
kisitokyo, n'ebintubyo byonabyona ebyoli nabyo, kaisi tiwabbaawo ekimu-
damba. Ayaba okukola atyo olw'okubba enzala enu eyaba okuluma
okumala emyanka egindi mitaanu."
12 Awo oYusufu n'akoba abagandabe ati, "Atyanu inywe abanyere,
n'omuganda wange Bbenyamini wena, mwezya okubona ni mukakasa
muti ninze oYusufu onyerenyeere atumula na inywe.
13 Era Mwabe mukobere obbaabba ng'obwendi n'ekitiisya eky'amaani
omu Misiri, mumukobere n'ebintu byonabyona ebimuboine. Mwan-
guweku mundeetere obbaabba aanu."
14 Awo oYusufu n'agwa omugandawe oBbenyamini omu kifubba, era
bombi ni bakulumuca amaliga olw'eisangaalo.
15 OYusufu n'agwa abagandabe bonabona omu bifubba, nga waakulu-
muca amaliga. Ebyo owebyawoire, abagandabe ni balonsya naye.

45:1 45:1 Bik 7:13 **45:9 45:9** Bik 7:14

16 Amawuliro owegatuukire omu lubiri lwa Falaawo, bati abaganda ba
Yusufu baizire, oFalaawo n'abakungube ni basangaala ino.
17 Awo oFalaawo n'akoba oYusufu ati, "Okobe abagandabo oti, 'Mutiike
emigugu oku bisolo byanywe, mukange omu kyalo ky'e Kanani.
18 Mwabe muleete oitewaanywe n'ab'omu bisito byanywe, mwize
eenu. Nabawa eitakali erikira obujimu omu kyalo kinu eky'e Misiri, era
mwasunanga amakungula amasa omu kyalo kinu.'
19 Era oFalaawo n'akoba oYusufu okubalagira ati, 'Mwabeku n'ebigaali
okuzwa omu kyalo kinu eky'e Misiri, oku mwaleetera abaana baanywe
abatobato n'abakali baanywe, era mwize n'oitewaanywe.
20 Era timweraliikirira eky'okulekayo ebintu byanywe ebimo,
olw'okubba ebintu ebikira obusa omu kyalo kyonakyona eky'e Misiri,
baaba okubawa bibbe byanywe.' "
21 Awo abaana ba Yaakobbo* ni baikirirya okukola batyo ng'oFalaawo
oweyakobere. Era oYusufu n'abawa ebigaali ng'oFalaawo oweyabbaire
amulagiire. N'abawa n'ebyokulya ebibaalya nga bali omu lugendo
bakanga.
22 Era n'awa nabuli moiza ebizwalo ebindi, neye n'awa oBbenyamini
iye emigigi gy'ebizwalo mitaanu n'esekeri egy'efeeza 300.
23 OYusufu n'aweererya oiteeye empunda ikumi egyetiikire emigangi
gy'ebintu ebisa eby'omu Misiri, n'empunda enkali ikumi egyetiikire
ebyokulya. Mwebyo mwabbairemu engaano, n'emigaati, n'ebyokulya
ebindi, oitewaabwe ebiyaliriira omu nzira.
24 Atyo n'aseebula abagandabe ng'abakoba ati, "Mwekuume timway-
ombera omu nzira!"
25 Kale abaganda abo ni bazwa omu Misiri, ni bakanga egiri oYaakobbo
oitewaabwe omu kyalo ky'e Kanani.
26 Owebatuukire egiri oitewaabwe ni bamukobera bati, "OYusufu
akaali mwomi, era niiye omufugi w'ekyalo kyonakyona eky'e Misiri."
OYaakobbo oweyawuliire ebibono ebyo, n'asamaalirira, era n'agaana
okwikirirya ekibakoba.
27 Neye owebamulonseirye ebintu byonabyona oYusufu ebiyabakobeire,
era oweyaboine ebigaali oYusufu ebyaweereirye okumutwaliramu,
n'aikaikana.
28 Awo oYaakobbo n'akoba ati, "Ekimunkobeire kimala, omwana wange
oYusufu akaali mwomi. Nayaba mmuboneku nga nkaali okufa."

46

OYaakobbo n'ab'omu kisitokye baaba e Misiri

1 Awo oYaakobbo eriina erindi bati, Isirairi n'asimbuka, era n'ayaba
n'ebintubye byonabyona ebiyabbaire nabyo. Oweyatuukire e Bberusebba
n'awaayo esadaaka eeri oKibbumba wa iteeye oIsaka.
2 Era oKibbumba n'atumula n'oYaakobbo obwire omu kirooto, n'amweta
ati, "Yaakobbo, Yaakobbo!" N'ayetuka ati, "Waitu!"
3 OKibbumba n'amukoba ati, "Ninze oKibbumba, oKibbumba wa iteewo.
Tiwaatya okwaba e Misiri, olw'okubba eeyo nalikuwa abaizukulu bangi
ino ni babba igwanga erinene ery'amaani.
4 Naserengeta ni njaba na iwe e Misiri, era naliirya eibyaireryo omu
kyalo kinu. Owewalifa, oYusufu niiye eyalikugolola."

* **45:21 45:21** *Yaakobbo.* Ebbaibbuli egindi giti, *Isirairi.*

5 Awo oKibbumba oweyamalire okutumula n'oYaakobbo, oYaakobbo
n'asimbuka okuzwa e Bberusebba, era abataane ni bamuteeka iye
n'abaana baabwe n'abakali baabwe, omu bigaali oFalaawo ebiyabbaire
aweereirye okubatwaliramu.
6 Kale oYaakobbo ni basimbuka n'ebisolo byabwe, n'ebintu byabwe
byonabyona ebibasuniire omu kyalo ky'e Kanani, ni baaba omu Misiri.
OYaakobbo yaabire n'eibyairerye lyonalyona,
7 ekikoba kiti, abataanebe, n'abaizukulube abaisuka, n'abaala
n'abaizukulu b'abaalabe.
8 Ganu niigo amaliina g'aBaisirairi, ekikoba kiti, oYaakobbo
n'eibyairerye abaabire omu kyalo ky'e Misiri:
OLubbeeni omutaane wa Yaakobbo omubere.
9 N'abataane ba Lubbeeni banu:
OKanoki, n'oPalu, n'oKezirooni n'oKalumi.
10 N'omutaane wa Yaakobbo ogondi bati, Simyoni, n'abataane ba
Simyoni banu:
OYemweri, n'oYamini, n'Okaadi n'oYakini, n'oZokali, n'oSyawulo
omwana oguyabyaire n'omukali oMukanani.
11 N'omutaane wa Yaakobbo ogondi bati, Leevi, n'abataane ba Leevi
banu:
OGerusoni, n'oKokasi, n'oMerali.
12 N'omutaane wa Yaakobbo ogondi bati, Yuda, n'abataane ba Yuda
banu:
Eri, n'Onani, n'oSeera, n'oPereezi, n'oZeera. Neye Eri, n'Onani
babbaire bamalire okufeera omu kyalo ky'e Kanani.
Era n'abataane ba Pereezi banu bona baabire e Misiri:
OKezirooni n'oKamuli.
13 N'omutaane wa Yaakobbo ogondi bati, Isakaali, n'abataane ba Isakaali
banu:
OTola, n'oPuva, n'oYasabbu, n'oSimulooni.
14 N'omutaane wa Yaakobbo ogondi bati, Zebbulooni, n'abataane ba
Zebbulooni banu:
OSeredi, n'Eroni, n'oYaleeri.
15 Eryo niiryo eibyaire oLeeya eriyasunire n'oYaakobbo omu
Padanalaamu. Era oYaakobbo n'oLeeya babbaire n'omwala ogubeeta
Dina. Eibyaire lyonalyona erya Yaakobbo n'oLeeya eryazwire omu
Padanalaamu babbaire abantu 33.
16 Era mwabo abaabire e Misiri mwabbairemu n'omutaane wa Yaakobbo
ogondi bati,
Gaadi, n'abataane ba Gaadi banu:
OZifiyooni, n'oKaagi, n'oSuni, n'Ezubbooni, n'Eri, n'Alodi, n'Aleri.
17 N'omutaane wa Yaakobbo ogondi bati, Aseri, n'abataane b'Aseri banu:
OImuna, n'oIsuva, n'oIsuvi, n'oBberiya,
n'omwonyoko waabwe oSeera.
N'abataane ba Bberiya banu:
OKebberi, n'oMalukiyeeri.
18 Eryo lyabbaire niiryo eibyaire lya Yaakobbo n'omukaliwe oZirupa
omugalama oLaabbaani oguyawaire oLeeya omwalawe. Eibyaire eryo
babbaire abantu ikumi na mukaaga.
19 Era abaabire e Misiri mwabbairemu n'abaisuka ababiri oLaakeeri
abeyabyaire n'oibaaye oYaakobbo nga niibo banu:
OYusufu n'oBbenyamini.

46:6 **46:6** Bik 7:15

20 OYusufu n’Asanansi omwala wa Potifera okabona w’Oni, nga
bali omu Misiri babyaire abaana abaisuka babiri, oManase
n’Efulaimu.
21 N’abataane ba Bbenyamini banu bona baabire e Misiri:
OBbera, n’oBbekeri, n’Asubbeeri, n’oGera, n’oNamani, n’Eki, n’oLosi,
n’oMupimu, n’oKupimu, n’Aludi.
22 Eryo niiryo eibyaire lya Yaakobbo n’omukaliwe oLaakeeri. Era eibyaire
eryo babbaire bonabona abantu ikumi na bana.
23 Abaabire e Misiri era mwabbairemu n’omutaane wa Yaakobbo ogondi
bati, Daani,
n’omutaane wa Daani bati, Kusimu.
24 N’omutaane wa Yaakobbo ogondi bati, Nafutaali, n’abataane ba
Nafutaali banu:
OYakuzeeri, n’oGuuni, n’oYezeri, n’oSiremu.
25 Eryo niiryo eibyaire lya Yaakobbo n’oBbirika, omugalama oLaabbaani
oguyawaire oLaakeeri omwalawe. Eibyaire eryo babbaire bonabona
abantu musanvu.
26 Eibyaire lya Yaakobbo lyonalyona eryabire omu Misiri, babbaire
abantu 66, nga tobaliireku abakali ba bataanebe.
27 Obwoyimbya abataane ba Yusufu ababiri abeyabyariire omu Misiri,
oku bantu bonabona ab’omu kisito kya Yaakobbo abaabire omu Misiri
babba 70.

OYaakobbo n’ab’omu kisitokye nga bali omu Misiri

28 Atyanu oYaakobbo n’atuma oYuda okwekeerera okwaba eeri oYusufu
amusabe abasangaane e Goseni. Era oYaakobbo ni batuuka omu kitundu
eky’e Goseni.
29 Awo oYusufu n’ategeka ekigaalikye, n’ayaba e Goseni okusangaana
oYaakobbo oiteeye. Oweyamusangaine, n’agwa oiteeye omu kifubba, era
n’akulumuca amaliga okumala ekiseera kiwanvu olw’eisangaalo.
30 Kaisi oYaakobbo n’akoba oYusufu ati, “Atyanu n’owenfa, kasita
nkuboineku ni mmanya nti okaali oliwo mwomi.”
31 Awo oYusufu n’akoba abagandabe n’abantu ab’omu kisito kya iteeye
ati, “Nteekwa okwaba nkobere oFalaawo nti abaganda bange n’abantu
bonabona ab’omu kisito kya bbaabba, ababbaire batyama omu kyalo ky’e
Kanani, baizire kutyama kumpi na nze.
32 Njaba okumukobera nti muli baliisya, era muliisya byayo, era
nti mwizire n’ebiraalo by’entaama gyanywe, n’embuli gyanywe, n’ente
gyanywe, n’ebintu byanywe byonabyona ebimuli nabyo.
33 OFalaawo oweyabeeta n’ababuulya ati, ‘Mukola mulimoki?’
34 Mwamwiramu muti, ‘Iswe, tubbaire baliisya okuzwa omu buto-
buto bwaiswe n’okutuuca atyanu, ng’abazeiza baiswe owebabbaire.’
Owemwamwiramu mutyo, mwezya okutyama omu kitundu eky’e Goseni.
OYusufu yakobere atyo olw’okubba aBamisiri babbaire bazuzuula
okutyama aamo n’abaliisya.”

47

1 Awo oYusufu n’ayaba eeri oFalaawo, n’amukoba ati, “Obbaabba
n’abaganda bange batuukire okuzwa omu kyalo ky’e Kanani. Baizire
n’entaama n’ente gyabwe, n’ebintu byonabyona ebibali nabyo, era atyanu
bali mwitwale ly’e Goseni.”

46:20 46:20 Nta 41:50-52 **46:27 46:27** Bik 7:14

2 Era oYusufu n’alondamu abataanu oku bagandabe n’abatwala eeri oFalaawo.
3 OFalaawo n’ababuulya ati, “Mukola mulimoki?” Ni bamwiramu bati, “Iswe abaweereryabo, tuli baliisya ng’abazeiza baiswe owebabbaire.”
4 Era ni bongeraku bati, “Twizire kubbaaku omu kyalo kinu, olw’okubba omu kyalo ky’e Kanani enzala nene, era mpaayo n’eisubi ly’okuliisya ebyayo byaiswe. Kale atyanu, tukwegairiire, otwikirirye iswe abaweereryabo tubbe omwitwale ly’e Goseni.”
5 Awo oFalaawo n’akoba oYusufu ati, “Atyanu oiteewo n’abagandabo baizire egyoli,
6 ate ng’ekyalo ky’e Misiri kiri mu bwezyebwo. Obateeke awakira obujimu omu kyalo kinu eky’e Misiri, babbe omwitwale ly’e Goseni. Era ooba ng’omaite mwibo abayezya okulabirira ebisolo, obakwatisye ebyange babirabirire.”
7 Awo oYusufu n’atwala oYaakobbo oiteeye, era n’amwanjula eeri oFalaawo. OYaakobbo n’asabira oFalaawo enkabi.
8 OFalaawo n’abuulya oYaakobbo ati, “Oli n’emyanka mimeka?”
9 OYaakobbo n’amwiramu ati, “Mbaire oku kyalo okumala emyanka 130 nga nsengukasenguka. Emyanka egyo gibbaire migosi era mitono tigyenkanankana n’egy’abazeiza egibamalire oku kyalo.”
10 Era oYaakobbo n’asabira oFalaawo enkabi ng’amuseebula, kaisi oYaakobbo n’azwayo.
11 Awo oYusufu n’akola ng’oFalaawo oweyamulagiire, n’awa oiteeye n’abagandabe eitakali batyamemu. Yabawaire mu kitundu ky’e Lameseesi awakira obujimu omu kyalo ky’e Misiri.
12 OYusufu n’asuniranga oiteeye n’abagandabe ebyokulya. Yasuniranga n’ab’omu kisito kya iteeye bonabona ng’oteekereku n’abaana abakira obutobuto.

Enzala omu bufugi bwa Yusufu

13 Atyanu wabbaire mpaawo byokulya omu kyalo kyonakyona, kale enzala n’ebba nene ino, era abantu ab’omu Misiri n’ab’omu Kanani ni bawaamu amaani olw’enzala.
14 OYusufu ng’agulya abantu engaano, n’akumbaania empiiya gyonagyona egy’omu kyalo ky’e Misiri, n’egy’omu kyalo ky’e Kanani, era n’agitwala omu lubiri lwa Falaawo.
15 Empiiya gyonagyona owegyawoire oku bantu b’e Misiri, n’ab’e Kanani, abantu b’e Misiri bonabona ni baaba eeri oYusufu, ni bamukoba bati, “Otuwe ebyokulya. Lwaki otuleka ni tufa ng’olingiriire. Empiiya gituwoireku.”
16 OYusufu n’akoba ati, “Aale muleete ebyayo byanywe mbaweemu ebyokulya, abba ng’empiiya gibawoireku.”
17 Kale ni batwaliranga oYusufu ebyayo byabwe nga iye abawaamu ebyokulya. Bamuwanga embalaasi, n’entaama, n’embuli, n’ente, n’empunda. Era n’abambuca omwanka ogwo ng’omu byayo byabwe byonabyona abawaamu ebyokulya.
18 Awo omwanka ogwo owegwawoireku, ni baaba egyali omu mwanka ogwairirireku, ni bamukoba bati, “Titwakubisabise musengwa waiswe. Ekikulu kiri kiti, empiiya gyaiswe gyonagyona gyatuwoireku, kaisi ng’ebyayo byaiswe byonabyona atyanu bibyo. Mpaawo ekindi ekitusigazire ekitwezya okukuwaamu, okutoolaku okukuwa obwomi bwaiswe n’amatakali gaiswe.

19 Tiwatuleka ni tufa ni tuleka n'amatakali gaiswe nga mpaamu bantu.
Otugule iswe abanyere n'amatakali gaiswe, otuweemu ebyokulya. Twab-
banga bagalama ba Falaawo, n'amatakali gaiswe gaabba gage. Otuwe
engaano egy'okulya kaisi titwafa, era otuwe n'egy'okusiga tusige emisiri
gyaiswe."
20 Kale awo oYusufu n'agulira oFalaawo eitakali lyonalyona omu Misiri.
Nabuli Mumisiri n'atunda eitakalirye, olw'okubba enzala yababitiriireku.
Eitakali lyonalyona ni libba lya Falaawo.
21 Abantu b'omu Misiri okuzwa oku nsalo okutuuka oku nsalo egendi
ey'ekyalo ky'e Misiri, oYusufu n'abasuuca bagalama ba Falaawo.
22 Eitakali ly'abakabona lyonkani niiryo erinandi n'agula, olw'okubba
oFalaawo yaawanga abakabona ensako eyababbeesyangawo, kagira
tibatundire amatakali gaabwe.
23 Awo oYusufu n'akoba abantu ati, "Mbagulire, inywe atyanu muli
bantu ba Falaawo, era ni mbagulaku n'amatakali gaanywe gona atyanu
ga Falaawo. Kale ensigo nginu mwezye okusiga emisiri.
24 Neye omu makungula, muli n'okuwa oFalaawo ekitundu kimo oku
bitundu ebitaanu eby'amakungula. Ebitundu ebina ebisigalawo, niibyo
ebyabbanga ebyanywe eby'okusiga n'okulya, inywe aamo n'ab'omu bisito
byanywe."
25 Abantu ni bakoba oYusufu bati, "Otulamirye okufa! Era musengwa
twikiriirye okubba bagalama ba Falaawo olw'okubba otulagire ekisa."
26 Awo oYusufu n'ateeka eiteeka omu Misiri erikaali liriwo paka
lwatyanu, abantu okuwanga oFalaawo ekitundu ekimo oku bitundu
ebitaanu eby'amakungula. Amatakali g'abakabona gonkani niigo etiga-
suukire ga Falaawo.

OYaakobbo alayiza omutaane oYusufu

27 Atyanu aBaisirairi ni batyama omu kyalo ky'e Misiri, omwitwale ly'e
Goseni. Era nga bali eeyo ni basuna ebyobusuni era ni babyalagana, ni
beeyongera ino obungi.
28 OYaakobbo n'amala emyanka ikumi na musanvu omu kyalo ky'e
Misiri, atyo n'ayerya emyanka 147.
29 Oweyabbaire nga yatira okufa, n'ayeta omwanawe oYusufu,
n'amukoba ati, "Obwobba ng'onseegaku kusani, okwate ansi oku kisambi
kyange, kaisi olayire oti walindaga ekisa era n'obba mwesigwa nandi
n'ondiika omu Misiri.
30 Wazira owenalifa ni nsenja abazeiza bange, walintoola omu Misiri,
n'oyaba n'ondiika mu kifo e gibaliikire abazeiza bange." OYusufu
n'airamu ati, "Nalikola ekyonkobere."
31 OYaakobbo n'akoba ati, "Olayire oti walikola otyo." Awo oYusufu
n'alayira era oYaakobbo n'akotamya omutwe aawo oku buliribwe
n'asinza.

48

OYaakobbo asabira Efulaimu n'oManase enkabi

1 Awo ekiseera owekyabitirewo, ni bakobera oYusufu bati oIteeye
mulwaire. OYusufu n'ayaba n'abataane bombi, oManase n'Efulaimu
okubona oYaakobbo.
2 Era ni bakobera oYaakobbo bati, omwanawe oYusufu ayabire oku-
mubona. OYaakobbo ni yeeyazya okusetuka, n'atyama oku buliri.

47:29 47:29 Nta 49:29-32; 50:6

3 Era n'akoba oYusufu ati, "OKibbumba oWabwezye Bwonabwona
yambonekeire e Luuzi omu kyalo ky'e Kanani, n'ampeera eeyo enkabi,
4 era n'ankoba ati, 'Nalikuwa abaana bangi kaisi abaizukulubo ni
mbasuuca mawanga amangi. Era naliwa eibyaireryo ekyalo kinu, ni kibba
kyabwe emirembe gyonagyona.'
5 Atyanu abataanebo bombi, Efulaimu n'oManase abewabyaliire omu
kyalo ky'e Misiri nga nkaali okwiza egyoli omu Misiri, mbatwala
ng'abange. Era baabbanga bataane bange ng'oLubbeeni n'oSimyoni
obwebali.
6 Kaisi abaana abewalibyala abaira okwEfulaimu n'oManase, niibo abal-
ibba ababo, neye emiwuluko gyabwe baligisuna kwEfulaimu n'oManase.
7 Ekyo nkikolere olw'okubba nasunire enima mpitiriri oLaakeeri
omaawo oweyanfeereireku omu kyalo ky'e Kanani nga nzwa omu Padani.
Yanfeereireku omu nzira nga wakaali wasigaireyo olugendo okutuuka
omwEfulaasi, ni mmuliika eeyo okumpi n'enzira eyaba omwEfulaasi
ekibeeta e Bbeserekeemu."
8 OIsirairi oweyaboine abataane ba Yusufu, n'abuulya ati, "Abo niibo
abanaani?"
9 OYusufu n'airamu oiteeye oIsirairi ati, "Niibo abaana bange oKib-
bumba abampeereire aanu omu kyalo ky'e Misiri." OIsirairi n'akoba ati,
"Obaleete egyendi mbasabire enkabi."
10 Amaiso ga Isirairi gabbaire goofuwaire olw'obukaire, nga takaali
abona kusani. OYusufu n'amusembererya abaana. OIsirairi n'abagwa
omu bifubba.
11 OIsirairi n'akoba oYusufu ati, "Nabbaire tinsuubira nga naliirayo
okukubonaku. Neye atyanu oKibbumba anjikiriirye okubona n'oku
baanabo!"
12 OYusufu n'abatoola omu bigere bya Isirairi, era n'afuunama n'aica
empumi ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.

13 OYusufu n'abakwata bombi, Efulaimu omu ngaloye endiiro
ng'amusimbya oku lubba olw'engalo engooda eya Isirairi. Era n'akwata
n'oManase omu ngaloye engooda ng'amusimbya oku lubba olw'engalo
endiiro eya Isirairi, n'abasemberya egiri oIsirairi oiteeye.
14 Neye oIsirairi n'agolola engalogye, n'agisalisyamu. Endiiro n'agiica
ku mutwe gw'Efulaimu newankubbaire nga yabbaire niiye omutomuto
waaku, kaisi engooda n'agiica oku Manase omukulu waaku.

15 Awo n'asabira oYusufu enkabi* ati,
"OKibbumba, ozeiza wange oIbbulaimu
n'obbaabba oIsaka ogubaweereryanga,
oKibbumba ondabiriirenge
okuzwa omu butobuto bwange paka lwatyanu, owe abaana banu
enkabi.
16 Omalaika owannunwire mu buli kabbikabbi konakona,
obawe enkabi.
Eriina lyange n'erya zeiza wange oIbbulaimu, n'erya bbaabba oIsaka,
okubita omu baana banu, abantu bageebukiryenge.
Basune eibyaire linene
oku kyalo."

48:3 48:3 Nta 28:13-14 **48:7 48:7** Nta 35:16-19 * **48:15 48:15** *N'asabira oYusufu enkabi.* Omu kusabira Efulaimu n'oManase, yasabiire n'oYusufu oitewaabwe.

17 OYusufu oweyaboine ng'oiteeye ateekere engaloye endiiro ku mutwe
gw'Efulaimu, ni kimunakuwalya. N'akwata engalo ya iteeye okugitoola
oku mutwe gw'Efulaimu, okugiteeka oku mutwe gwa Manase.
18 OYusufu n'akoba oiteeye ati, "Bbaabba ekyokola tikituuce,
olw'okubba onu niiye omukulu. Oteeke engaloyo endiiro ku mutwegwe."
19 Cooka oiteeye n'agaana. N'akoba ati, "Mmaite, mwana wange,
mmaite. Eibyaire lya Manase lyona lyalisuuka igwanga, era balibba
bakulu. Neye omutomuto oku Manase iye yalimukira obukulu, era
eibyairerye lyalisuuka mawanga mangi."
20 Kale awo n'abasabira enkabi oku lunaku olwo ati,
"ABaisirairi owebaabbanga basabira omuntu enkabi, bakolesyenge amali-
ina gaanywe, nga bakoba bati,
'OKibbumba akusuuce obbe w'enkabi ooti Efulaimu n'oManase.' "
OYaakobbo omu nkola eyo n'abba akulirye Efulaimu okukiraku oManase.
21 Awo Isirairi n'akoba oYusufu ati, "Obone natira okufa, neye oKib-
bumba yaabbanga aamo na inywe, era yalibakanja omu kyalo ky'abazeiza
baanywe.
22 Era iwe niiwe ogumpaire eitakali ly'e Sekemu erijimu, erinalwaine ni
ntoola oku Bamooli nga nkolesya ebirwana byange. Ndiwaire niiwe, neye
tibagandabo."

49

OYaakobbo alaamirya abaanabe

1 Awo oYaakobbo n'ayeta abaanabe n'abakoba ati, "Mukumbaane
mbakobere ebyalibatuukaku egibwiza.
2 Mukumbaane baana bange,
mumpulisisye nze oitewaanywe oYaakobbo.

3 "Lubbeeni, omwana wange omubere,
niiwe ekibala ky'amaani gange, omwana wange ow'omu maisuka,
akira ekitiisya n'amaani.
4 Tolungamizika ooti maizi g'amataba, kale tiwalibba mukulu.
Ekyo kityo olw'okubba weegaitire n'omukali wange oku buliri bwange
era n'oyemula obuliri bwange nze oiteewo.

5 "Iwe Simyoni n'oLeevi mufaanana empisa,
mukwata empiima gyanywe okukola obuvuuyo.
6 Tintaka okubeegaitaku omu nkiiko gyanywe,
waire okubeegaitaku omu nkumbaana gyanywe.
Ekyo kityo olw'okubba omu busungu bwanywe, mwaitire abantu,
era omwiralu lyanywe, mwatemere ebigere by'ente endaawo ni
mubiremalya olw'okwesangaalya.
7 Kale atyanu obusungu bwanywe tibwirangayo okukola,
n'obukambwe bwanywe obw'entiisya tibwirangayo okukola tete.
Eibyaire lyanywe balirisalaanicirya
omwIsirairi mwonamwona.

8 "Kaisi iwe Yuda, abagandabo bakuwuujanga.
Bakotamyanga emitwe okukuwa ekitiisya,
olwa iwe okuwangula abalabebo.

48:20 48:20 Beb 11:21

9 Mwana wange Yuda, oli muzira ooti mpologoma
akangire e giyeegonera ng'amalire okweriira omuyiigo.
Ompologoma oyo yeegonera ni yeegolola,
nga mpaawo ayezya okumutaganya.
10 Yuda niiwe owakwatanga omwigo ogw'obufugi,
era omwibyaireryo niimwo omwazwanga abafugi,
paka amawanga owegaligondera eibyaireryo.
Era niiryo abantu eribagonderanga.
11 Emizabbibbu gy'eibyaireryo,
gyabalanga ino.
N'oyoza amaganduulago omu nviinyo,
era n'oyoza eganduulagyo omu mubisi gw'emizabbibbu.
12 Waabbanga n'emizabbibbu mingi n'olwekyo amaisogo gatukulikanga okukiraku enviinyo,
era waabbanga n'amata mangi n'olwekyo amainogo gatukulanga okukiraku amata.

13 "Iwe Zebbulooni, eibyaireryo lyatyamanga kumpi n'enyanza enene,
eeyo e waabbanga omwalo emeeri egigituukira.
Ensaloyo e mambuka yatuukanga paka mu kibuga e Sidoni.

14 "Kaisi iwe Isakaali, oli w'amaani ooti mpunda,
agonere aakati w'emigugu mibiri.
15 Cooka owaabona ng'ekifo omwawuumuliire kisa,
era nga n'ekyalo kyesiimisya,
agonda n'aika ni bamuyeekesya emigugu,
atyo n'asuuka ooti muntu ogubakolesya emirimo emikalanguki.

16 "Iwe Daani waabbanga mwekubbemberi owa bantubo ow'amazima,
ng'ebika ebindi ebya Isirairi.
17 Daani waabbanga w'akabbikabbi ooti mpiri ali oku luguudo,
era ooti nfulugundu ali oku nzira
aluma ombalaasi ebigere,
kaisi amutyaimeku n'ayanukaku n'agwa."
18 Awo oYaakobbo n'asaba ati,
"Oo Musengwa, nkusaba onnunule."
19 Era oYaakobbo ni yeeyongera okulaamirya abaanabe ati,
"Iwe Gaadi ekibinja eky'abanyagi kyalikulumba,
neye walyerwanaku n'okibbingirira.

20 "Aseri, eitakaliryo lyabalanga ebyokulya ebyomutindo ogw'angulu.
Era ebyokulya ebiwalimanga niibyo okabaka ebiyalyanga.

21 "Kaisi iwe Nafutaali waabbanga n'eidembe okukola ekyotaka ooti kisolo w'omu kigona ogubeeta bati kimaadu ataayuuka-obutaayuuki,
era n'abyala abaana ababoneka okusani.

22 "Iwe Yusufu waabbanga kibyali ooti kikolo ky'omuzabbibbu ekibala eino,*

49:9 **49:9** Kub 24:9; Bil 5:5 * **49:22** **49:22** *Kibyali ooti kikolo ky'omuzabbibbu ekibala eino,* ooba, *oli mpunda omutomuto ow'omu kigona ali okumpi n'omwala gw'amaizi. Era oli mpunda ali oku lusozi.*

era nga kiri kumpi n’eiruba erikulumuka amaizi,
era eibyaireryo lyabbanga ooti kikolo ekiri n’amasaga agalandire ni gawoisya omugingi.
23 Abalabebo bakulumbire n’obukambwe,
era ni bakulwanisya n’ebirwana byabwe nga babula kisa.
24 Neye wagumiirye nakimo ekirwanakyo,
n’engalogyo ni gisuna amaani agazwa eeri oWabwezye oKibbumba wa Yaakobbo, oMulabiriri afaayo oku ntaama, era oMukuumi wa Isirairi.
25 OKibbumba oyo oiteewo ogwasinza, akubbeerenge,
era oyo oWabwezye Bwonabwona akuwenge enkabi
egyo egizwa omwigulu,
n’enkabi egizwa ansi omwitakali,
n’enkabi egy’okusuna eibyaire n’ebisolo.
26 Oleke enkabi egyosuna okuzwa egiri oiteewo, gikirire nakimo
enkabi egizwa omu nsozi, ensozisozi egibbaawo emirembe n’emirembe.
Era gikirire kimo n’ebintu ebisa ebizwa oku busozi obwabbairewo okuzwa eira.
Kale Yusufu, nkusabira enkabi egyo obbenge nagyo.
Ekyo kityo olw’okubba niiwe ogubalitongola okuzwa omu bagandabo,
ng’omwekubbemberi ow’ensikirano.

27 “Kaisi iwe Bbenyamini waabbanga ooti musege ogukaavuula omuyiigo amakeezi,
kaisi eigulo ni gumaliiriryawo ogusigaire.”
28 Eikumi na babiri abo niibo abazeiza b’ebika eikumi na bibiri ebya Isirairi. Era ebyo niibyo ebibono oitewaabwe ebiyabalaamiirye nabuli moiza ng’owebimusaaniire.

Okufa kwa Yaakobbo

29 Awo oYaakobbo n’akalaatira abaanabe, n’abakoba ati, “Ndi kumpi okufa mbe neeyimbirye oku bazeiza bange. Munteekanga aamo nabo omu mpuku eeri omwitakali eryabbaire ery’Efulooni oMukiiti,
30 e Makupera, e buzwaisana bw’e Mamule, omu kyalo ky’e Kanani. OIbbulaimu yagulire empuku eeyo n’eitakali eryo okwEfulooni oMukiiti, okubba ekifo eky’okuliikangamu abafu.
31 Era omu mpuku omwo niimwo omu bateekere amagumba ga Ibbulaimu n’aga Saala omukaliwe. Era niimwo omu bateekere oIsaka n’omukaliwe oLabbeeka, era niimwo omu nateekere omukali wange oLeeya.
32 Eitakali n’empuku erimu, babigulire ku Bakiiti.”
33 Awo oYaakobbo oweyamalire okukalaatira abaanabe, n’asetula ebigerebye n’airawo oku buliribwe n’agona, era n’afa, atyo n’abba yeeyimbirye oku bazeizabe.

50

1 Awo oiteeye wa Yusufu oweyafiire, oYusufu ni yeemuma okwiteeye nga waakunga era nga wamwevambiryaku.

49:30 49:30 Nta 23:3-20 **49:31 49:31** Nta 25:9-10; 35:29 **49:33 49:33** Bik 7:15

2 OYusufu n’alagira abaweereryabe abasawo, okukola oku mulambo
gwa iteeye okutavunda mangu. Era abasawo ni bakola ng’oYusufu
oweyabalagiire.
3 Ni bamala enaku 40 nga bagukolaku okutavunda mangu, era nga niigyo
enaku egibamalanga bulijo okukola oku mulambo okutavunda mangu.
ABamisiri ni bamala enaku 70 nga bamukunga.
4 Enaku egy’okumukunga owegyawoireku, oYusufu n’akoba abakungu
ba Falaawo ati, “Obwemba ndi mukoda egimuli, mbegairiire mwabe
munkobereku oFalaawo muti,
5 obbaabba oweyabbaire yatira okufa yandayirisirye okumuteeka mu
magombe g’empuku* ageyategekere omu kyalo ky’e Kanani. Kale
anjikirirye njabe ndiike obbaabba kaisi njire.”
6 Awo oFalaawo n’aikirirya okusaba kwa Yusufu era n’amukoba ati
ayabe aliike oiteeye, ng’oweyamulayirisirye.
7 Kale oYusufu n’ayaba n’aliika oiteeye. Era abakungu ba Falaawo
bonabona omwo nga mulimu abalamuzi n’abantu abakulu abandi
bonabona omu kyalo ky’e Misiri, ni bamwereka.
8 Era kwabo kwegaitireku ab’omu kisito kya Yusufu bonabona,
n’abagandabe, n’ab’omu kisito kya iteeye bonabona. E Goseni wasigaireyo
baana baabwe abatobato, n’entaama, n’embuli, n’ente gyabwe.
9 Era oYusufu n’ayaba n’abaisirikale ab’oku bigaali, n’ab’oku mbalaasi,
kale ni kibba ekiziima kinene ino.
10 Owebayambukire omwiga oYoludaani ni batuuka omu kifo ekibeeta
Atadi e gibakonera engaano, ni babba omu mazingo g’amaani. OYusufu
n’akola eeyo omukolo ogw’okukunga oiteeye okumala enaku musanvu.
11 Abatyami b’omu Kanani owebaboine abantu abo, nga bakuukulirya
omu kifo e gibakonera engaano eky’Atadi, ni bakoba bati, “ABamisiri bali
kukola mukolo gw’okukunga mufu.” Era kagira ekifo ekyo ekiri okumpi
n’omwiga oYoludaani bakiwaire eriina bati, Abberi Mizulayimu.†
12 Kale abaana ba Yaakobbo ni bakola ng’oitewaabwe oweyabbaire
abalagiire.
13 Ni baginga omulambogwe, ni bagutwala omu kyalo ky’e Kanani, ni
baguteeka omu mpuku ey’omwitakali ly’e Makupera, okumpi n’ekibuga
ky’e Mamule. Empuku eyo aamo n’eitakali eryo oIbbulaimu niiye
eyagulire okuliikangamu abafu era yaligulire kwEfulooni oMukiiti.
14 OYusufu oweyamalire okuliika oiteeye, n’akanga omu Misiri
n’abagandabe, era n’abantu bonabona abeyabbaire ayabire nabo okuliika
oiteeye.

OYusufu agumya abagandabe

15 Awo abaganda ba Yusufu owebaboine ng’oitewaabwe amalire okufa,
ni bakoba bati, “Amo-so oYusufu n’atucaawa okwesasula ebintu ebitali
bisa ebitwamukolere!”
16 Kale ni baweererya oYusufu obukwenda bati, “Obbaabba oweyab-
baire ng’akaali okufa,

---

* **50:5 50:5** *Magombe g‘empuku.* Omu biseera ebyo aBaisirairi batemanga empuku omu mabbaale oku nsozi omubateekanga abafu. **50:5 50:5** Nta 47:29-31 † **50:11 50:11** *Abberi Mizulayimu.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *okukunga kwa Bamisiri.* **50:13 50:13** Bik 7:16

17 yatukobere tukusabe otusoniye omusango ogutwabbengere owetwakusobyeryeku. Era atyanu tukwegairiire otusoniye omusango ogutwakubbengereku iswe abaweererya ba Kibbumba wa iteewo." OYusufu oweyawuliire obukwenda obwo, n'akunga amaliga.
18 Awo abagandabe ni baaba egiri oYusufu, ni bakotamya emitwe gyabwe omumaisoge okumuwa ekitiisya, nga bakoba bati, "Ngonu tuli bategeke okubba baweereryabo."
19 Neye oYusufu n'abakoba ati, "Timwatya! Timpezya kweteeka omu kifo kya Kibbumba asoniya abantu.
20 Inywe mwagendereire okunkola akabbikabbi, neye oKibbumba n'akisuucaamu kintu ekisa atyanu okulamya obwomi obw'abantu abangi.
21 Kale dala timwatya. Nabalabiriranga n'abaana baanywe." Atyo n'abagumya n'ebibono eby'ekisa.

Okufa kwa Yusufu

22 OYusufu ni yeeyongera okubba omu Misiri n'ab'ekisito kya iteeye bonabona, era n'awangaala emyanka 110.
23 Yawangaire era n'abonaku abaana n'abaizukulu b'Efulaimu. Era n'alera n'oku baana ba mwizukulu oMakiri omutaane wa Manase era n'abatongola okubba bamo okwibyairerye.
24 Awo oYusufu n'akoba abagandabe ati, "Ndi kumpi okufa, neye oKibbumba mazima yalibabbeera, n'abalungamya ni muzwa omu kyalo kinu eky'e Misiri. Yalibakanja omu kyalo ekiyalayiire okuwa oIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo."
25 Era oYusufu n'alayiza abaana ba Isirairi ng'abakoba ati, "OKibbumba oweyalibabbeera era n'abalungamya okukanga e Kanani, mwaliteekwa okwaba n'amagumba gange okugatoola omu kyalo kinu."
26 Kale oYusufu n'afeera omu Misiri, nga w'emyanka 110. Era owebamalire okukola oku mulambogwe okutavunda mangu, ni baguteeka omu sanduuku.

50:25 **50:25** Kuz 13:19; Yos 24:32; Beb 11:22

EKITABO KY’ OKUZWA E MISIRI

Enyanjula

Ekitabo kinu kyeyongera okulonsya ebyafaayo ebikwata oku bantu ba Kibbumba, aBayudaaya, okuzwera omu biseera ekitabo ky’eNtandiika awekikoma. Entandiika y’ekitabo kinu etumula oku Bayudaaya bonabona ng’owebabbaire bagalama omu kyalo ky’e Misiri, neye oKibbumba ng’awulira okusaba kwabwe owebasaba obubbeeri. Kale n’alonda oMusa okubba mukubbemberi waabwe era n’amwezesya okukubbembera aBaisirairi okuzwa omu kyalo ky’e Misiri. Bazwireyo omu kiire ekibaitiiremu abaana abaisuka ababere bonabona, n’ebyayo ebisaiza byonabyona omu kyalo ky’e Misiri, neye ni babitirya aBaisirairi (Kuz 1–12).

Neye waire ng’aBaisirairi babbaire bateere nga tibakaali bagalama, basisinkanire ebigosi bingi owebabbaire bali omu lugendo, babita omwidungu balungama omu kyalo ky’e Kanani oKibbumba ekiyasuubizire okubawa. Bajeemeranga oKibbumba, neye owebatuuka oku lusozi oSinaayi, oKibbumba n’akwatisya oMusa amateeka abantu agebabbaire n’okukuumanga kaisi bayezye okubba omu bwomi oKibbumba obwasiima (Kuz 13–20).

Okwongera oku mateeka eikumi, oKibbumba abawa ebiragiro ebikwata oku ngeri ey’okumusinzamu n’engeri ey’okwombekamu ekifo abakabona e gibayezya okumuleetera ebyokuwaayo n’esadaaka (Kuz 21–40).

Kinu niikyo ekitabo ekyokubiri oku bitaanu oMusa ebiyawandiikire. Era bateeberaza bati yakiwandiikire mu mwanka ogwa 1,400 kaisi babyalenge oYesu.

ABaisirairi babagadya omu Misiri

1 Ganu niigo amaliina g’abaana ba Isirairi, ogubeeta oYaakobbo abeyaabire nabo omu kyalo ky’e Misiri, aamo n’ab’omu bisito byabwe:
2 OLubbeeni, n’oSimyoni, n’oLeevi, n’oYuda;
3 n’oIsakaali, n’oZebbulooni, n’oBbenyamini;
4 n’oDaani, n’oNafutaali, n’oGaadi, n’Aseri.
5 Abantu bonabona ab’eibyaire lya Yaakobbo abaabire e Misiri babbaire 70,* ng’obaliireku oYusufu eyabbaire yaabire eira omu Misiri.
6 Ebiseera owebyabitirewo, oYusufu n’abagandabe n’abantu bonabona abandi ab’omu mugigi ogwo, ni bafa.
7 Neye abaizukulu baabwe ni babyalagana, ni babitirira ino obungi. Era ni baizula omu kyalo ky’e Misiri nabuli wantu.
8 Awo nga wabitirewo emyanka mingi, ni waizawo omu bwezye okabaka ogondi omu kyalo ky’e Misiri eyabbaire tamaite ebifa oku Yusufu.
9 Okabaka oyo n’akoba abantube ati, “Aale mubone, aBaisirairi batubitiriireku ino obungi, era batukira amaani.
10 Atyanu tubasalire amalabuki, kaisi tibeeyongera obungi. Ekyo kityo olw’okubba singa abalabe baiswe batanula olutalo okutulwanisya,

---

* **1:5 1:5** *70.* EBiwandiike ebimo eby’eira bikoba 75.

1:4 1:1-4 Nta 46:8-27 **1:7 1:7** Bik 7:17 **1:8 1:8** Bik 7:18

aBaisirairi abo bayinza okubeeyimbyaku ni batulwanisya kaisi awo ni batwirukaku okuzwa omu Misiri.†”
11 N’olwekyo aBamisiri ni basuuca aBaisirairi bagalama baabwe.
Era ni babateekaku abanyampala okubagadya n’okubakolesya emirimo
emikalanguki. Era ni bombekera oFalaawo ekibuga Pitomu, n’ekindi
Lameseesi, okukola ng’esitoowa gy’ebintu.
12 Neye aBamisiri egibakomerye okugadya aBaisirairi, n’aBaisirairi
gibakomerye okweyongera obungi n’okusalaana omu kyalo ekyo. Kale
aBamisiri ni beeraliikirira olw’aBaisirairi,
13 era ni bakolesya aBaisirairi emirimo na itima.
14 ABaisirairi ni babba omu bwomi obukalanguki, ng’aBamisiri
babakaka okukubba amatafaali n’okutabula opuyo ogubakolesya omu
kwombeka, omu bukalubo, n’okukola omu misiri gyabwe. Omu mirimo
egibakolanga gyonagyona, aBamisiri babakolesyanga na itima.
15 Awo okabaka w’e Misiri n’akoba oSifula n’oPuwa, abakali abo
ababyalisyanga abakali aBeebbulaniya, ati,
16 “Owemwabbanga mubyaliisya abakali aBeebbulaniya, ni mubona
ng’omwana mwisuka, mumwitenge. Neye nga mwala, mumulekenge
n’abba mwomi.”
17 Neye ababyalisya abo ni batya oKibbumba, nandi ni bakola
ng’okabaka w’e Misiri oweyabalagiire, ni balekanga abaana abaisuka nga
boomi.
18 Kale okabaka w’e Misiri n’ayetesya ababyalisya abo, n’ababuulya ati,
“Lwaki muli kukolanga kiikyo? Lwaki muli kulekanga abaana abaisuka
nga boomi?”
19 Ababyalisya ni bamwiramu bati, “Abakali aBeebbulaniya tibali ooti
bakali aBamisiri. Ekyo kityo olw’okubba ibo tibakaluba omu kubyala,
tubba tukaali okubatuukaku nga bamalire ira okubyala.”
20 Kale awo oKibbumba n’awa ababyalisya abo enkabi, era aBaisirairi
ni beeyongera obungi.
21 Era olw’okubba ababyalisya abo bawaire oKibbumba ekitiisya, oKib-
bumba n’abawa eibyaire.
22 Awo oFalaawo‡ n’alagira abantube bonabona ati, “Nabuli mwana
omwisuka oMwebbulaniya oguyabyalanga, mumumumenge mu mwiga
oKiyira, neye nabuli mwana omwala mumulekenge n’abba mwomi.”

2

Okubyala oMusa

1 Atyanu omu biseera aBaisirairi owebabbeereire abagalama
b’aBamisiri, wabbairewo omusaiza ow’ekika ky’aBaleevi, eyafumbiirwe
omukali nga yena w’omu kika ekyo.
2 Omukali oyo n’abba kida, era n’abyala omwana mwisuka. Oweyaboine
ng’omwana aboneka kusani ino, n’amubisa okumala emyeri misatu.
3 Neye oweyaboine nga takaali ayezya okweyongera okumubisa, n’asuna
ogudubi gw’entooko, n’agusiigaku opati. Awo n’ateekamu omwana oyo
kaisi n’aguteeka omu bitooko oku mbale kw’omwiga oKiyira.
4 Iye omwonyoko w’omwana nago n’ayaba n’ayemerera yalaku, kaisi
n’alingirira okubona ekyatuuka oku mwana oyo.

† **1:10 1:10** *Batwirukaku okuzwa omu Misiri.* Ooba, *ni bawamba obufugi omu Misiri.* ‡ **1:22 1:22** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w’e Misiri. **1:22 1:22** Bik 7:19 **2:2 2:2** Bik 7:20; Beb 11:23

5 Awo omwala wa Falaawo n'aserengeta oku mwiga oKiyira okunaaba,
ibo abakali abaweereryabe nga bali kutambulatambulanga oku mbale
kw'omwiga ogwo. Awo omwala wa Falaawo n'alengera ogudubi omu
bitooko, n'atuma omoiza oku bakali abaweereryabe okuguleeta.
6 Omwala wa Falaawo oweyasaanukwire ogudubi, n'abonamu omwana.
Era ng'omwana ali kukunga n'amukwatira ekisa, kaisi n'akoba ati, "Onu
moiza oku baana b'aBeebbulaniya!"
7 Awo omwonyoko nago ow'omwana n'aigerera n'abuulya omwala
wa Falaawo ati, "Njabe nkwetere omoiza oku bakali aBeebbulaniya
akwonkeserye omwana oyo?"
8 Omwala wa Falaawo n'amwiramu ati, "Kale oyabe omwete." Era
omwala oyo n'ayaba n'ayeta maaye w'omwana oyo.
9 Awo omwala wa Falaawo n'akoba omukali nago ati, "Otwale omwana
onu omunnyonkeserye, nalikuwa empeera." Kale omukali oyo n'atwala
omwana era n'amwonkesya.
10 Atyanu omwana oweyakulire, omukali oyo n'amutwalira omwala wa
Falaawo. Omwala wa Falaawo n'amusuuca mutaanewe, era n'amuwa
eriina ati Musa,* olw'okubba yakobere ati, "Namutoire mu maizi."

OMusa airukira e Midiyaani

11 Lwabbaire lumo, nga wabitirewo emyanka mingi, era n'oMusa
ng'akulire, n'awuluka omu lubiri n'ayaba okucaalira ab'eigwangalye
aBeebbulaniya. Oweyatuukire eeyo n'abona nga babagadya, era n'abona
n'oMumisiri ng'akubba oMwebbulaniya, omoiza oku b'eigwanga lya
Musa.
12 OMusa n'alolyamika oku lubba n'olubba, n'abona nga mpaawo
muntu, awo n'aita oMumisiri, era n'amuliika omu musenye.
13 Oku lunaku olwairireku, tete oMusa n'awuluka omu lubiri
n'akangayo, n'abona abasaiza aBeebbulaniya babiri nga balwana, n'akoba
odi omusobya ati, "Niki ekigira okubba omwinawo?"
14 Neye omusaiza nago n'amwiramu ati, "Naani eyakusuucirye omufugi
era omulamuzi waiswe? Otaka kunjita ng'owewaitire oMumisiri?" Kale
awo oMusa n'atya, n'akoba omu mwoyogwe ati, "Abantu bategeire ekintu
ekinakolere!"
15 OFalaawo oweyawuliire ebyabbairewo, n'ataka okwita oMusa. Neye
oMusa n'amwirukaku n'ayaba okutyama omu kyalo ky'e Midiyaani. Era
oweyatuukire eeyo yaabire n'atyama okwiruba.
16 Atyanu okabona w'e Midiyaani yabbaire n'abaala musanvu. Abaala
abo ni baiza okusena amaizi, baizulye ebintu by'amaizi banywisye
entaama n'embuli gya itewaabwe.
17 Neye abaliisya abandi ni baiza ni bababbingawo. Kale oMusa
n'asetuka n'abbeera abaala abo era n'asena amaizi n'anywisya embuli
n'entaama gyabwe.
18 Owebakangire eeri oLeweri ogubeeta oYesero oitewaabwe,
n'ababuulya ati, "Nga mwirire mangu olwatyanu?"
19 Ni bamwiramu bati, "Omusaiza ow'e Misiri niiye atulamirye abaliisya,
era n'atusenera amaizi, n'anywisya ebisolo byaiswe."
20 Awo n'abuulya abaalabe ati, "Omusaiza nago ali yaina? Lwaki
mumulekereyo? Mwabe mumwete aize alyeku ebyokulya."

---

* **2:10 2:10** ***Musa.*** Omu Lwebbulaniya livuga ooti kibono ekitegeeza, *okutoola omu maizi.* **2:14 2:11-14** Beb 11:24; Bik 7:23-28 **2:15 2:15** Bik 7:29; Beb 11:27

21 Kale oMusa n'aikirirya okwaba era n'asalawo okutyama n'okabona
nago oLeweri, era n'awa oMusa omwalawe oZipola okumufumbirwa.
22 OZipola n'abyala omwana omwisuka, oMusa n'amuwa eriina ati,
Geresomu,† olw'okubba yakobere ati, "Ndi musenze omu kyalo ekitali ky'e
waiswe."
23 Oluzwanyuma lw'emyanka mingi, oFalaawo n'afa. Neye aBaisirairi
ni basigala nga bakaali bakaanya olw'obugalama bwabwe. Ni bakunga,
era owebakungire nga bataka obubbeeri, okukunga kwabwe ni kutuuka
eeri oKibbumba.
24 OKibbumba n'awulira okukunga kwabwe, n'ayebukirya endagaanoye
egiyakolere n'oIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo.
25 OKibbumba n'abona aBaisirairi nga bagada, era n'abalumirwa.‡

3

OKibbumba ayeta oMusa

1 Lwabbaire lumo oMusa ng'aliisya ekiraalo ky'entaama n'embuli gya
kabona w'e Midiyaani, n'akibitya omwidungu, n'atuuka e Kolebbu,* oku
lusozi lwa Kibbumba. Okabona oyo babbaire bamweeta Yesero oiteeye wa
mukaliwe.
2 OMusa ng'ali eeyo oku lusozi aliisya, omalaika wa Musengwa
n'amubonekera omu ndimi gya musyo aakati omu kisaka. OMusa n'abona
ekisaka nga kyaka, neye nga tikiya.
3 OMusa n'akoba ati, "Oleke njigerere mbone ekintu kinu ekyewuuny-
isya, lwaki ekisaka tikiya."
4 OMusengwa oweyaboine ng'oMusa aigereire okubona, n'amweta ati,
"Musa, Musa!"
OMusa n'ayetuka ati, "Waitu!"
5 OKibbumba n'akoba ati, "Tiweeyongera okwigerera eenu. Otoolemu
ebiraitobyo olw'okubba ekifo ekyo ekyoyemereiremu kitukulye."
6 Era n'akoba ati, "Ninze oKibbumba wa iteewo, era wa Ibbulaimu,
era wa Isaka, era wa Yaakobbo." OMusa oweyawuliire ebyo ni yeebiika
omumaiso, olw'okubba yatiire okulola oku Kibbumba.
7 Awo oMusengwa n'akoba ati, "Mboneire nakimo okugada kw'abantu
bange abali omu Misiri, era mpuliire okukunga kwabwe, nga basaba
okubataasa abo ababakolesya obugalama. Era atyanu mmaite okugada
okubalimu.
8 Kale kagira njikire ni njiza okubataasa obufugi bw'aBamisiri,
n'okubatoola omu kyalo ekyo, mbatwale omu kyalo ekijimu era eki-
galami. Ekyalo ekinabatwalamu kirimu ebyobusuni era kiizwire amata
n'omujenene. Era nga kyalo ekirimu aBakanani, n'aBakiiti, n'aBamooli,
n'aBaperizi, n'aBakiivi, n'aBayebbusi.
9 Era mpuliire okukunga kw'aBaisirairi, era mboine engeri aBamisiri
egibabagadyamu.
10 Kale atyanu, nkutuma oyabe eeri oFalaawo,† otooleyo abantu bange
aBaisirairi omu kyalokye."
11 Neye oMusa n'airamu oKibbumba ati, "Ninze onaani ali n'okwaba
egiri oFalaawo era n'okutoola aBaisirairi e Misiri?"

---

† **2:22 2:22** Geresomu. Livuga ooti kibono kya Lwebbulaniya ekitegeeza, *Munamawanga.* **2:24 2:24** Nta 15:13-14 ‡ **2:25 2:25** *N'abalumirwa,* ooba, *ni yeetoolayo oku lwabwe.* * **3:1 3:1** ***Kolebbu.*** Omu Lwebbulaniya niirwo olusozi olubeeta, *Sinaayi.* † **3:10 3:10** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w'e Misiri. **3:10 3:2-10** Bik 7:30-34

12 OKibbumba tete n'amukoba ati, "Nalibba aamo na iwe era owewalimala okutoola abantu abo e Misiri, mwalinsinzira oku lusozi lunu, era ako niiko akamanyiciryo akalikukakasa nga ninze nkutumire."
13 Neye oMusa n'abuulya oKibbumba ati, "Olwo owenalituuka egiri aBaisirairi ni mbakobera nti, 'OKibbumba w'abazeiza baanywe antumire egimuli,' kaisi ni bambuulya bati, 'Eriinalye niiye onaani?' Nalibakoba ntya?"
14 OKibbumba n'akoba oMusa ati, "NINZE NDI." Wakoba aBaisirairi oti, "NDI niiye antumire egimuli."
15 OKibbumba era n'akoba oMusa ati, "ABaisirairi wabakoba oti, NDI, oKibbumba w'abazeiza baanywe, iye oKibbumba wa Ibbulaimu, era wa Isaka, era wa Yaakobbo, niiye antumire egimuli. Eryo niiryo eriina lyange abantu ab'emirembe n'emirembe eribanjebukiriryangaku.
16 "Oyabe okumbaanie aamo abeekubbemberi b'aBaisirairi, kaisi obakobe oti, 'OMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe, iye oKibbumba wa Ibbulaimu, era owa Isaka, era owa Yaakobbo, yambonekeire n'ankoba ati, "Mbaire nga neekeenenya ebibafaaku era mboine ebibabakolere e Misiri.
17 Era nsalirewo okubatoola omu kyalo ky'e Misiri e gibabagadirya, mbatwale omu kyalo ekirimu aBakanani, n'aBakiiti, n'aBamooli, n'aBaperizi, n'aBakiivi, n'aBayebbusi. Ekyalo ekyo ekirimu ebyobusuni era kiizwire amata n'omujenene." '‡
18 "Abantu bange baliwulisisya ekiwalibakoba. Awo iwe n'abeekubbemberi ba Isirairi, mwalyaba egiri oFalaawo, ni mumukoba muti, 'OMusengwa iye oKibbumba w'aBeebbulaniya yatubonekeire. Kale atyanu tukwegairira, otwikiririye tutambule olugendo lw'enaku isatu omwidungu, twabe tuweeyo esadaaka eeri oMusengwa iye oKibbumba waiswe.'
19 Neye mmaite kusani ng'oFalaawo tiyalibaikiririrya okwaba, okutoolaku nga kumwazya n'amaani.
20 N'olwekyo nalikolesya obwezye bwange ni mbonereza aBamisiri nga nkola ebyewunyo. Owenalimala okukola ntyo, yalibaikiririrya ni mwaba.
21 "Era nalyezyesya aBaisirairi okubba n'obukoda eeri aBamisiri, olwo awo owemwalibba musimbuka, nandi ni muzwayo n'engalo enjereere.
22 Neye nabuli mukali oMwisirairi, yalyaba egiri omukali oMumisiri omuliranwawe, n'e giri omukali oMumisiri yenayena ogwasuza, n'amusaba ebizwalo n'ebintu eby'efeeza n'eby'ezaabbu. Ebintu ebyo mwalibizwalisya§ abataane baanywe n'abaala baanywe, mutyo ni mutwala obusuni obw'aBamisiri."

4

OKibbumba akolesya oMusa ebyewunyo

1 Awo oMusa n'airamu oMusengwa ati, "Neye tibaliikiririrya era tibaliwulisisya ekinalibakoba, olw'okubba balinkoba bati, 'Tiyakubonekeire.' "
2 Awo oMusengwa n'amubuulya ati, "Niki ekyo ekyokwaite?"
OMusa n'airamu ati, "Mukoomero."
3 OMusengwa n'amukoba ati, "Ogumume ansi."
Era oMusa n'agumuma ansi, ni gusuuka mpiri, awo oMusa n'airaku e nyuma okuzwa ompiri e gyali.

3:13 3:13 Kuz 6:2-3 **3:14 3:14** Bil 1:4,8 ‡ **3:17 3:17** *Mujenene.* Omu Lwebbulaniya kiri, *mubisi omudiiki era ogunyuunyuula ooti mujenene.* **3:21 3:21** Kuz 12:35-36 § **3:22 3:22** *Mwalibizwalisya,* ooba, *Mwalibitiika.*

4 Neye oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Okotame, omukwate omukira."
Kale oMusa n'akotama, n'akwata ompiri, era ompiri n'asuuka mukoomero
omu ngaloye.
5 OMusengwa n'akoba ati, "Wakola ekyo kaisi aBaisirairi baikirirye bati
oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baabwe, ekikoba kiti, oKibbumba
wa Ibbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo, yakubonekeire."

6 OMusengwa tete n'akoba oMusa ati, "Oteeke engalo omu kizibaabokyo."
Kale oMusa n'ateeka engalo omu kizibaabokye. Atyanu
oweyagitoiremu, yabbaireku obulwaire obw'oku lususu ooti bigenge, era
nga lweru ooti bbalaafu.

7 Awo oMusengwa n'akoba ati, "Tete okubbye engaloyo omu kizibaabokyo."
Kale oMusa n'agikanjaamu. Atyanu oweyagitoiremu,
yabbaire eirirewo, nga nsa ng'ebitundu ebindi eby'omubirigwe.

8 Awo oMusengwa n'akoba ati, "Owebataliikirirya era singa tibalimatira
akamanyiciryo k'ekyewunyo akasookere, baliikirirya ako akokubiri.
9 Neye singa tibaliikirirya obumanyiciryo bw'ebyewunyo obwo bwombi
era singa tibaliwulisisya ebyokoba, walisenaku amaizi g'omwiga oKiyira
n'ogasuka oku lukalu. Amaizi ago galisuuka musaaye oku lukalu."

10 Neye oMusa n'akoba oMusengwa ati, "Oo Musengwa, timbangaku
mutumuli omusa okuzwa eira n'eira, waire okuzwera owootandiikiire
okutumula na nze omuweereryawo. Ekyo kityo olw'okubba tindi omutumuli omusa, era ndi muguguma."

11 OMusengwa n'abuulya oMusa ati, "Naani ayezesya omuntu okutumula? Naani asalawo omuntu okubba obbubbu, ooba omasiipe? Naani
ayezesya omuntu okubba abona ooba omwofu? Tininze oMusengwa?
12 Aale atyanu oyabe, nalikwezesya okutumula, era nalikuwa ebyokutumula."

13 Neye oMusa n'amwiramu ati, "Oo Musengwa, nkwegairiire, otume
muntu gondi."

14 Awo oMusengwa n'asunguwalira ino oMusa, n'akoba ati, "Omugandawo Alooni oMuleevi taliwo? Mmaite ng'ayezya okutumula kusani. Era
atyanu aiza okukusangaana, era oweyakubona yasangaala.
15 Kale iwe watumulanga naye, n'omukobera ebiyatumula. Era
nabeezesyanga mwembi okutumula, era nabakoberanga ekyokukola.
16 Alooni niiye eyakutumuliranga eeri abantu. Era yaabbanga niiye
omutumuliwo era wena eeri iye wabbanga ooti Kibbumba, nga niiwe
omukobera ekiyatumula.
17 Atyanu oyabe n'omukoomero ogwo, olw'okubba guwalikolesya obumanyiciryo w'ebyewunyo."

OMusa akanga e Misiri

18 Awo oMusa n'akanga egiri oYesero oiteeye wa mukaliwe, n'amukoba
ati, "Nkwegairiire, oleke nkange eeri ab'eigwanga lyange omu Misiri,
mbone embeera egibalimu."

OYesero n'akoba oMusa ati, "Oyabe mwidembe."

19 Atyanu ng'ekyo kikaali okubbaawo, era ng'oMusa akaali okuzwa
e Midiyaani, oMusengwa yabbaire amukobere ati, "Okange e Misiri,
olw'okubba abantu bonabona ababbaire bataka okukwita, bafiire."

20 N'olwekyo oMusa n'akwata omukaliwe n'abaanabe, n'abaniinia oku
mpunda, n'asimbuka nabo okukanga e Misiri, ng'akwaite omukoomero
oKibbumba oguyamukobere okwaba nagwo.*
21 Atyanu oMusa oweyabbaire ng'akanga e Misiri, oMusengwa
n'amukoba ati, "Oli n'okukolera omumaiso ga Falaawo† ebyewunyo
byonabyona ebinkuwaireku obwezye okukola. Neye nalikakanyalya
omwoyo gwa Falaawo, n'agaana aBaisirairi okwaba.
22 Era awo walimukoba oti, oMusengwa akoba ati, 'OIsirairi niiye
omwana wange omubere.
23 Nakukobere nti oleke omwana wange ayabe kaisi ayezye okunsinza,
neye iwe n'ogaana. Kale atyanu njaba kwita omutaanewo omubere.' "
24 Atyanu oMusa n'ab'omu kisitokye owebabbaire nga baaba e Misiri,
era nga bali omu kifo e gibagonere obwire, oMusengwa n'abonekera
oMusa, era n'ataka okumwita.
25 Awo oZipola omuka Musa, n'akwata eibbaale eryogi, n'akomolera
omutaanewe, kaisi n'akwata ekigode ekyo n'akibitya oku bigere bya
Musa,‡ ng'akoba ati, "Atyanu dala osuukire ibawange ow'omusaaye!"
26 Awo oMusengwa n'aleka oMusa n'abba mwomi. Era olw'omukolo
ogwo ogw'okukomola, niigwo ogwazwereireku oZipola okukoba oMusa
ati, "Atyanu dala osuukire ibawange ow'omusaaye!"
27 Atyanu oMusengwa n'akoba Alooni ati, "Oyabe omwidungu osan-
gaane oMusa." Kale n'ayaba n'amusangaana oku lusozi lwa Kibbumba,
era oweyamusangaanire n'amugwa omu kifubba.
28 Awo oMusa n'akobera Alooni byonabyona oMusengwa ebiyabbaire
amutumire okutumula omu Misiri, era n'amukobera n'obumanyiciryo
bw'ebyewunyo bwonabwona, obuyamulagiire okukola.
29 Kale oMusa n'Alooni ni baaba e Misiri, ni bakumbaania abeekubbe-
mberi bonabona ab'aBaisirairi.
30 Alooni n'abakobera byonabyona oMusengwa ebiyakobere oMusa, era
oMusa n'akola obumanyiciryo bw'ebyewunyo omumaiso g'abantu.
31 Awo abeekubbemberi b'aBaisirairi ni baikirirya. Era owebawuliire
bati oMusengwa aboine okugada kw'aBaisirairi era abalumirwa, ni
bakotamya emitwe gyabwe, ni basinza oMusengwa.

5

OMusa n'Alooni omumaiso ga Falaawo

1 Awo oluzwanyuma, oMusa n'Alooni ni baaba eeri oFalaawo,* ni
bamukoba bati, "OMusengwa iye oKibbumba w'aBaisirairi akoba ati,
'Oleke abantu bange baabe omwidungu, kaisi bakolere eeyo omukolo
okumpa ekitiisya.' "
2 Neye oFalaawo n'abuulya ati, "OMusengwa oyo niiye onaani, kaisi
mmuwulire, era njikirirye aBaisirairi okwaba? Nze timmaite oMusengwa
oyo, era tinaleke aBaisirairi okwaba."
3 Awo oMusa n'Alooni ni bairamu bati, "OKibbumba w'aBeebbulaniya
yatubonekeire. Kale tukusaba, otwikirirye tutambule olugendo lw'enaku
isatu omwidungu, kaisi tuweeyo esadaaka eeri oMusengwa iye oKibbumba

---

* **4:20 4:20** *Omukoomero oKibbumba oguyamukobere okwaba nagwo.* Ooba, *omukoomero gwa Kibbumba.* † **4:21 4:21** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w'e Misiri. **4:23 4:23** Kuz 12:29 ‡ **4:25 4:25** *Bigere bya Musa.* Babbaire bategeeza busaiza bwa Musa. * **5:1 5:1** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w'e Misiri.

waiswe. Singa titwakole ekyo yatuleetaku okawumpuli ooba olutalo ni tufa.”
4 OFalaawo n’akoba oMusa n’Alooni ati, “Mutegeeza niki okutaka okulekesyawo abantu emirimo gyabwe? Atyanu mwireyo oku mirimo gyanywe.”
5 OFalaawo era n’akoba ati, “Muwulisisye, aBaisirairi beeyongeire obungi okukiraku aBamisiri, tete inywe mutaka aBaisirairi bawuumule tibakola emirimo gyabwe!”
6 Oku lunaku olunyere olwo, oFalaawo n’alagira aBamisiri abakolesyanga abagalama n’abanyampala ba bagalama ati,
7 “Mulekere awo okuwa abantu eisubi ery’okukolesya omu kukubba amatafaali. Ibo abananyere bali n’okwaba ni balyenoonerya.
8 Neye mubasalire beeryenge obungi bw’amatafaali, bunanyere budi ng’obubakubbanga nenca, tibabukendeeryaku kadi katyayi kati. Ekyo kityo olw’okubba banafu, kagira basaba bati, ‘Otuleke twabe tuweeyo esadaaka eeri oKibbumba waiswe.’
9 Mwazye abantu abo bakole ino emirimo okukiraku ng’owebabbaire bakola era basiibe nga bali ku mirimo egyo bakola, kaisi tibasuna ekiseera okuwulisisya ebibono ebyobubbeyi.”
10 Kale aBamisiri abakolesyanga abagalama n’abanyampala ba bagalama ni baaba eeri abantu ni babakoba bati, “OFalaawo atulagiire okutairayo okubawa eisubi.
11 Inywe abananyere muli n’okwaba mulyereetere e gimwezya okulyaja. Neye obungi bw’amatafaali agemukubba, tibwakendeereku kadi katyai kati.”
12 Awo abantu ni basalaanikira omu kyalo kyonakyona eky’e Misiri okunoonia eisubi.
13 ABamisiri abakolesyanga abagalama ni beeyongera okubba nga baazya abantu bati, “Mwerye obungi obw’amatafaali obwenkanankana n’ago agemukubbanga nenca nga tubawa eisubi.”
14 ABamisiri abakolesyanga abagalama ni bakubba abanyampala. Ni bababuulya bati, “Lwaki olweizo n’olwatyanu timwererye obungi bw’amatafaali ng’agemubbaire mukubba nenca?”
15 Awo abanyampala ni baaba eeri oFalaawo, ni beezuluguma nga bakoba bati, “Lwaki iswe abaweereryabo otubitya otyo?
16 Mpaawo atuwa eisubi, neye ate ni batulagira okukubba amatafaali! Era ni batukubba. Neye ekisobyo kiri ku bantubo.”
17 OFalaawo n’abairamu ati, “Muli banafu! Kagira musaba muti, ‘Otuleke twabe tuweeyo esadaaka eeri oMusengwa.’
18 Kale atyanu mukange mukole. Tibabawe eisubi, neye muli n’okukubba obungi bw’amatafaali bunanyere budi ng’owemukubbanga nenca.”
19 Abanyampala ni bategeera nga bali mu kabbikabbi, owebabakobere bati, “Timwakendeeryeku kadi katyai kati oku bungi bw’amatafaali agemuli n’okukubba nabuli lunaku.”
20 Atyanu owebabbaire bazwa e wa Falaawo, ni basangaana oMusa n’Alooni ababbaire babakuumiriire.
21 Ni bakoba oMusa n’Alooni bati, “OMusengwa aboine ekimukolere, era yababonereza, olw’okubba mutucaawisirye omumaiso ga Falaawo n’omumaiso g’abakungube, ni mubba oti-so mubawaire kibeekwatisya kutwita.”

OMusa yeezulugumira oMusengwa

22 Awo oMusa n'akanga n'asaba oMusengwa nga yeezuluguma ati,
"Oo Musengwa, lwaki oleetere omutawaana oku bantubo? Ekyo niikyo
ekyagirire n'ontuma?
23 Ekyo kityo olw'okubba kasookeede njaba egiri oFalaawo oku-
mukobera ebiwantumire, abantubo ababitya kubbikubbi. Kaisi iwe
mpaawo ekyokolerewo okubanunula!"

6

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Atyanu wabona ekinakola
oFalaawo.* Njaba okukolesya obwezye bwange mmwazye aleke abantu
bange baabe. Era njaba okukolesya obwezye bwange ababbinge-bubbingi
okuzwa omu kyalokye."

OMusengwa asuubiza okununula aBaisirairi

2 OKibbumba era n'atumula n'oMusa n'amukoba ati, "Ninze oMusen-
gwa.
3 Nabonekeire oIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo, ng'oKibbumba oWab-
wezye Bwonabwona. Neye tinabeemanyikisirye nti ninze oMusengwa.
4 Era nakolere nabo endagaano yange, ni mbasuubiza okubawa ekyalo
ky'e Kanani, e gibabbaire abasenze.
5 Era atyanu mpuliire okukunga kw'aBaisirairi, ibo aBamisiri abebasu-
cirye abagalama, ni njebukirya endagaano eginakolere nabo.
6 "N'olwekyo okobere aBaisirairi oti mbakoba nti, 'Ninze oMusengwa,
era nalibanunula ni mbalamya aBamisiri okubagadya, n'okubba aba-
galama baabwe. Era nalikolesya obwezye bwange, ni mbonereza ino
aBamisiri, ni mbanunula inywe.
7 Nalibasuuca inywe bantu bange, era ni mba Kibbumba waanywe.
Era awo mwalimanya nga Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe
abanunwire okuzwa omu bugalama omu kyalo ky'e Misiri.
8 Era nalibaingirya omu kyalo ekinalayiire okuwa oIbbulaimu, n'oIsaka,
n'oYaakobbo. Nalikibawa inywe ni kibba kyanywe. Ninze oMusengwa.' "
9 Kale oMusa n'akobera aBaisirairi ebintu ebyo oMusengwa ebiyabbaire
akobere. Neye tibamuwulisisirye, olw'okubba babbaire bawoiremu
amaani olw'okubabitya okubbikubbi omu bugalama.
10 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
11 "Okange egiri oFalaawo omukobe aleke aBaisirairi bazwe omu
kyalokye."
12 Neye oMusa n'akoba oMusengwa ati, "Obanga n'aBaisirairi tibampuli-
sisya, dala oFalaawo niiye eyampulisisya nze atali omutumuli omusa?"
13 Neye oMusengwa n'alagira oMusa n'Alooni ng'akoba ati, "Mukobe
aBaisirairi n'oFalaawo muti, oMusengwa atulagiire okutoola aBaisirairi
omu kyalo ky'e Misiri."

Olulyo lwa Musa n'Alooni

14 Atyanu oLubbeeni omwana omubere owa Yaakobbo, abaanabe
babbaire niibo banu:
OKanoki, n'oPalu, n'oKezirooni, n'oKalumi. Abo niibo abazeiza
b'abantu b'ebika by'amaliina gaabwe ago.
15 Abaana ba Simyoni babbaire niibo banu:

---

* **6:1 6:1** *Falaawo.* Kitiisya kya kabaka w'e Misiri. **6:3 6:2-3** Nta 17:1; 28:3; 35:11; Kuz 3:13-15

OYemweri, n’oYamini, n’Okaadi, n’oYakini, n’oZokali, n’oSyawulo omwana oguyabyaire n’omukali oMukanani. Abo niibo abazeiza b’abantu b’ebika by’amaliina gaabwe ago.

16 Atyanu ganu niigo amaliina g’abaana ba Leevi ng’owebairanganaku omu kubabyala:
OGerusoni, n’oKokasi, n’oMerali. Era oLeevi yawangaire emyanka 137.

17 Abaana ba Gerusoni babbaire niibo banu:
oLibbuni n’oSemeeyi, era abo niibo abazeiza b’abantu b’ebika by’amaliina gaabwe ago.

18 Abaana ba Kokasi babbaire niibo banu:
Amulaamu, n’oIzukali, n’oKebbulooni, n’oWuziyeeri. Era oKokasi yawangaire emyanka 133.

19 Abaana ba Merali babbaire niibo banu:
OMakuli n’oMusyi.
Atyanu abo bonabona ab’eibyaire lya Leevi aamo n’abaizukulu baabwe niibo abazwiremu ebika by’aBaleevi.

20 Atyanu Amulaamu yafumbiirwe oYokebbedi oisengawe, era n’abyala naye Alooni n’oMusa. Era Amulaamu yawangaire emyanka 137.

21 Abaana ba Izukali babbaire niibo banu:
OKoola, n’oNefegi, n’oZikiri.

22 Abaana ba Wuziyeeri babbaire niibo banu:
OMisairi, n’Erizefaani n’oSitiri.

23 Atyanu Alooni yafumbiirwe Eriseebba, omwala w’Aminadabbu era omwonyoko wa Nakusoni, n’abyala naye oNadabbu, n’Abbiku, n’Eryezaali, n’oIsamali.

24 Abaana ba Koola babbaire niibo banu:
Asira, n’Erukaana, n’Abbiyasaafu.
Abo niibo abazeiza ba bantu ab’ebika bya Bakoolakiiti.

25 Eryezaali omutaane w’Alooni, yafumbiirwe omoiza oku baala ba Putiyeeri, era n’abyala naye oFenekansi.
Abantu abo bonabona aamo niibo ababbaire abakulu ab’ekika kya Leevi mu buli mulyango.

26 Atyanu Alooni n’oMusa, niibo abananyere badi oMusengwa abeyakobere ati, “Mutooleyo ebika by’aBaisirairi omu kyalo ky’e Misiri.”

27 Era oMusa n’Alooni niibo abakobeire oFalaawo ebikwata oku kutoola aBaisirairi omu kyalo ky’e Misiri.

28 Atyanu oMusengwa oweyatumuliire n’oMusa omu kyalo ky’e Misiri,

29 yakobere oMusa ati, “Ninze oMusengwa. Okobere oFalaawo nabuli ekinkukoba.”

30 Neye oMusa n’airamu oMusengwa ati, “Omaite nga tindi mutumuli omusa, dala oFalaawo yampulisisya?”

7

1 Awo oMusengwa n’amwiramu ati, “Aale obone, nkusuucirye ng’oKibbumba eeri oFalaawo, era njaba okuteekawo omugandawo Alooni okubba ng’onaabbiwo, oguwakobanga okukobera oFalaawo ebyotaka.

2 Oli n’okukobera omugandawo Alooni nabuli ekinkulagira, kaisi iye n’akobera oFalaawo okuleka aBaisirairi bazwe omu kyalokye.

6:19 **6:19** Kub 3:17-20; 26:57-58; 1Mi 6:16-19

3 Neye nalikakanyalya omwoyo gwa Falaawo, era waire nga nalikola
obumanyiciryo w'ebyewunyo n'ebyewunyisya bingi omu kyalo ky'e
Misiri,
4 oFalaawo tiyalibawulisisya. Era n'alikolesya obwezye bwange ni
mbonereza ino aBamisiri, ni nkubbembera ebika by'abantu bange aBaisir-
airi ni mbatoola omu kyalo ky'e Misiri.
5 Owenalikolesya ntyo obwezye bwange oku Bamisiri, ni ntoolayo
aBaisirairi omu Misiri, aBamisiri balimanya nga Ninze oMusengwa."
6 Kale oMusa n'Alooni ni bakola ng'oMusengwa oweyabalagiire.
7 Ekiseera ekibatumuliiremu n'oFalaawo, oMusa yabbaire w'emyanka
80, kaisi Alooni nga iye w'emyanka 83.

Omukoomero gw'Alooni

8 Atyanu oMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni ati,
9 "OFalaawo oweyalibakoba ati, 'Mukolewo ekyamagero,' iwe Musa
walikoba Alooni oti, 'Okwate omukoomerogwo ogumume ansi omumaiso
ga Falaawo' era gwalisuuka mpiri."
10 Kale awo oMusa n'Alooni ni baaba egiri oFalaawo, ni bakola
ng'oMusengwa oweyabalagiire. Alooni n'amuma omukoomerogwe ansi
omumaiso ga Falaawo n'abakungube, era ni gusuuka mpiri.
11 Awo oFalaawo n'ayeta abasaiza abalogo n'abafumu aBamisiri, bona
ni bakola ekintu ekinyere ekyo nga bakolesya eirogo lyabwe.
12 Nabuli moiza n'amuma omukoomerogwe ansi, ni gusuuka mpiri.
Neye omukoomero gw'Alooni ni gumira egyabwe.
13 Waire wona ng'ebyo bityo era oFalaawo omwoyogwe ni gusigala nga
mukakanyali, nakimo ng'oMusengwa oweyabbaire akobeire oMusa, atyo
oFalaawo nandi n'awulisisya oMusa n'Alooni.

Ebibonerezo bituuka oku Misiri

Omusaaye

14 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Omwoyo gwa Falaawo
mukakanyali, againe okuleka abantu baabe.
15 Kale, eizo amakeezi oyabe omusisinkane ng'awulukire okwaba oku
mwiga oKiyira. Oyabe n'omukoomero ogwasuukiremu ompiri, era waaba
n'omukuumira ku mbale kw'omwiga ogwo.
16 Kaisi omukobe oti, 'OMusengwa iye oKibbumba w'aBeebbulaniya
yantumire egyoli okukukoba nti, oleke abantube baabe bayezye okumus-
inzira omwidungu. Neye n'okutuuca olwatyanu towulisisirye.
17 N'olwekyo oMusengwa akoba ati, ku kinu kuwamanyicirya nga Niiye
oMusengwa. Aale obone omukoomero ogunkwaite, njaba okugukubba
oku maizi agali omu mwiga gunu, amaizi gasuuke musaaye.
18 Enyanyi gy'omu mwiga gunu gyaba kufa, omwiga gufunye, aBamisiri
bazuzuule okunywa amaizi ag'omu mwiga gunu.' "
19 Era oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Okobe Alooni
oti, 'Oyabe n'omukoomerogwo, kaisi ogusiirye e ngulu oku maizi ag'omu
kyalo ky'e Misiri. Ekikoba kiti, oku miiga, n'oku myala, n'oku bidiba
by'amaizi, n'oku maluba gaabwe gonagona, era amaizi gasuuka musaaye.
Era amaizi gonagona omu kyalo kyonakyona eky'e Misiri gasuuka
musaaye, era n'amaizi ago agali omu matiba n'omu nsaka egy'amabbaale.'
"

7:3 7:3 Bik 7:36 **7:17 7:17** Kub 16:4

20 Kale oMusa n’Alooni ni bakola ng’oMusengwa oweyabalagiire. Alooni
n’asiirya omukoomerogwe, n’agukubba oku maizi ag’omu mwiga oKiyira
ng’oFalaawo n’abakungube babona, amaizi gonagona ag’omu mwiga
ogwo ni gasuuka musaaye.
21 Enyanyi gyonagyona egy’omu mwiga ogwo ni gifa, omwiga ni
gufunya. Era aBamisiri nandi ni bayezya okunywa amaizi gaamu. Amaizi
omu kyalo kyonakyona eky’e Misiri ni gasuuka musaaye.
22 Neye era abafumu aBamisiri bona ni basuuca amaizi musaaye nga
bakolesya eirogo lyabwe. Kale oFalaawo n’asigala ng’omwoyogwe gukaali
mukakanyali, n’atawulisisya oMusa n’Alooni, atyo nakimo ng’oMusengwa
oweyabbaire akobeire oMusa.
23 Kale oFalaawo n’agaluka n’akanga omu kisitokye, era n’ebyo-so nga
tabifiireku naire.
24 Awo aBamisiri bonabona ni bakuula ebiina okumpi n’omwiga,
bayezye okusuna amaizi ag’okunywa. Bakolere batyo olw’okubba bab-
baire tibayezya okunywa amaizi g’omu mwiga.
25 Era ni wabitawo enaku musanvu, okuzwa ng’oMusengwa amalire
okukubba oku mwiga oKiyira, amaizi ni gasuuka musaaye.

8

Olwebe lw’ebikere

1 Tete olundi oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Okange egiri oFalaawo
omukobe oti, oMusengwa akoba ati, ‘Oleke abantu bange baabe bayezye
okunsinza.
2 Neye owewagaana okubaleka okwaba, njaba kubonereza ekyalokyo
kyonakyona nga nkisindikamu ebikere.
3 Omwiga oKiyira gwaba okwizula ebikere, era byazwa eeyo ni bingira
omu lubirirwo, n’omu kisengekyo ekyogonamu, n’oku buliribwo, n’omu
nyumba gy’abakungubo, n’omu gy’abantubo, n’omu bibangebyo, n’omu
matiba agebakandiramu.
4 Ebikere ebyo byaba okukuniinaku iwe, n’oku bantubo, era n’oku
bakungubo.’ ”
5 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Okobe Alooni oti, ‘Okwate
omukoomerogwo, ogusiirye oku miiga n’oku myala, n’oku bidiba, kaisi
ekyo kizwereku ebikere okuzwamu biwoisye oku kyalo ky’e Misiri
kyonakyona.’ ”
6 Kale Alooni engaloye ekwaite omukoomero, n’agisiirya oku maizi
g’omu kyalo ky’e Misiri, era ebikere ni bizwamu, ni biwoisya omu kyalo
ekyo kyonakyona.
7 Era abafumu ab’e Misiri bona ni bakola ekintu ekinyere ekyo, nga
bakolesya eirogo lyabwe era ekyo kyona ni kizweraku ebikere okuzwamu
ni biwoisya omu kyalo ky’e Misiri kyonakyona.
8 Awo oFalaawo n’ayetesya oMusa n’Alooni, n’abakoba ati, “Musabe
oMusengwa antoolerewo nze n’abantu bange ebikere ebyo. Oweyakola
atyo, njaba kuleka abantu baanywe baabe baweeyo esadaaka eeri
oMusengwa.”
9 OMusa n’akoba oFalaawo ati, “Aaso, olonde ekiseera ekimba nkus-
abiramu iwe, n’abakungubo, n’abantubo, okuwunuka ebikere era bizwe
n’omu bisito byanywe, bisigale mu mwiga oKiyira mwonkani.”
10 OFalaawo n’akoba ati, “Onsabire izo.” OMusa n’airamu ati, “Kale
njaba okukola ng’owookobere, kaisi omanye nga mpaawo gondi aali
ng’oMusengwa iye oKibbumba waiswe.

11 Ebikere byakuzwaku, era bizwe n'omu nyumbagyo, n'oku bakungubo,
era n'oku bantubo, byaba kusigala mu mwiga oKiyira mwonkani."
12 Ebyo owebyawoire oMusa n'Alooni ni bazwa egiri Falaawo, ni
bawuluka omu lubiri. Awo oMusa n'asaba oMusengwa atoolewo ebikere,
ebiyabbaire asindikiire oFalaawo.
13 OMusengwa n'awulira okusaba kwa Musa, n'akola ng'oMusa oweya-
musabire. Era ebikere ebyabbaire omu nyumba, n'oku maluuga, n'omu
misiri gyabwe, ni bifa.
14 Awo aBamisiri ni babbiirya ebibbiiryo by'ebikere, ekyalo ni kidukuu-
lika ekivundi.
15 Neye oFalaawo oweyaboine ng'asunire akalembereze, omwoyogwe ni
gukakanyala. Era nandi n'airayo okuwulisisya oMusa n'Alooni, n'akolera
nakimo ng'oMusengwa oweyabbaire akobeire oMusa.

Enkukuni

16 Awo oMusengwa tete n'akoba oMusa ati, "Okobe Alooni oti, 'Osiirye
omukoomerogwo okubbe okwitakali, enkungu omu kyalo kyonakyona
eky'e Misiri, gyasuuka nkukuni.' "
17 Bona ni bakola batyo, Alooni n'asiirya omukoomerogwe, n'agukubba
okwitakali, onkungu yenayena ow'omu kyalo eky'e Misiri n'asuuka
nkukuni, era ni gigwa oku bantu n'oku byayo.
18 Kale abafumu ab'e Misiri bona ni bagezyaku okukola ekintu ekinyere
ekyo, nga bakolesya eirogo lyabwe okuleeta enkukuni, neye ni bakaya.
Enkukuni ni giwoisya nabuli wantu oku bantu n'oku byayo.
19 Ibo abafumu b'e Misiri ni bakoba oFalaawo bati, "OKibbumba
niiye akolere ekyo omu bwezyebwe." Neye omwoyo gwa Falaawo ni
gukakanyala, era nandi n'awulisisya oMusa n'Alooni, era ng'oMusengwa
oweyabbaire akobere.

Ebiziima by'enzi

20 Tete era oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Eizo osetuke makeezikeezi,
oyabe osangaane oFalaawo, ng'awulukire okwaba oku mwiga, omukobe
oti, oMusengwa akoba ati, 'Oleke abantu bange baabe bayezye okunsinza.
21 Neye singa tiwaleke abantu bange ni baaba, njaba okukusindikira
ebiziima by'enzi, iwe n'abakungubo n'abantubo. Era enyumbagyo
n'egy'aBamisiri gyaba okwizula enzi, n'eitakali okwemuli, lyaba okwizula
ebiziima by'enzi.
22 " 'Neye oku lunaku olunasindikiraku enzi, nakuuma ekitundu eky'e
Goseni, abantu bange omu batyaime, ebiziima by'enzi tibyabbeeyo, kaisi
olwo omanye oti, Nze oMusengwa, ndi omu kyalo kinu eky'e Misiri.
23 Njaba kuteekawo enjawulo aakati w'abantu bange n'ababo.* Aka-
manyiciryo k'akyewunyo ako kaaba kubbaawo eizo.' "
24 Era oMusengwa n'akola atyo ng'oweyabbaire akobere, n'asindika
ebiziima by'enzi ebinene, ni biiza omu lubiri lwa Falaawo, n'omu nyumba
gy'abakungube. Ekyalo kyonakyona eky'e Misiri ni kibba mu kazigizigi
olw'enzi.
25 Awo oFalaawo n'ayeta oMusa n'Alooni n'abakoba ati, "Mwabe
muweeyo esadaaka eeri oKibbumba waanywe, neye mugiweereyo yaanu
mu kyalo ky'e Misiri."
26 Neye oMusa n'airamu ati, "Tikisa okukola tutyo, olw'okubba
esadaaka egitwaba okuwaayo eeri oMusengwa iye oKibbumba waiswe

---

8:19 8:19 Luk 11:20 * **8:23 8:23** *Kuteekawo enjawulo aakati w'abantu bange n'ababo.* Ooba, *Kwawulamu abantu bange omu babo.* Ooba, *kununula abantu bange.*

gy’omuliko omu Bamisiri. Kale owetwawaayo esadaaka egy’omuliko egyo ng’aBamisiri batubona, tibatukubbe amabbaale ni batwita?
27 Oleke twabe tutambule olugendo lw’enaku isatu omwidungu,
kaisi tuweeyo esadaaka eeri oMusengwa iye oKibbumba waiswe
ng’owaatulagira.”
28 Kale oFalaawo n’akoba ati, “Nze nabaikirirya okwaba omwidungu
muweeyo esadaaka eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe, owemubba
timwabirire e yala eino. Aale munsabire.”
29 Awo oMusa n’airamu ati, “Aale owulire, owenaazwa aanu nti,
njaba kusaba oMusengwa, nti eizo akutooleku ebiziima by’enzi n’oku
bakungubo, n’oku bantubo. Wazira, tiwatumula kutubbeya-bubbeyi
n’ogaana abantu okwaba okuwaayo esadaaka eeri oMusengwa.”
30 OMusa n’azwa aawo omumaiso ga Falaawo, n’ayaba n’asaba oMusen-
gwa.
31 Era oMusengwa n’akola ng’oMusa oweyasabire. N’atoolerawo
oFalaawo, n’abakungube, n’abantube ebiziima by’enzi, era nandi ni
wasigalawo onzi kadi moiza.
32 Neye n’oku mulundi ogwo, oFalaawo omwoyogwe ni gusigala nga
mukakanyali, era nandi n’aleka abantu okwaba.

9

Okufa kw’ebyayo

1 Era oMusengwa tete n’akoba oMusa ati, “Okange egiri oFalaawo
omukobe oti, oMusengwa iye oKibbumba w’aBeebbulaniya akoba ati,
‘Oleke abantu bange baabe bayezye okunsinza.
2 Owewagaana okubaleka okwaba era ni weeyongera okubagaaniraku,
3 nakubonereza nga nkusindikira okawumpuli ow’akabbikabbi eino
omu byayobyo. Ekikoba kiti, omu mbalaasigyo, n’empundagyo,
n’engamiragyo, n’entegyo, n’entaamagyo, n’embuligyo.
4 Era njaba okulaga enjawulo omu ngeri eginabityamu ebyayo
eby’aBaisirairi, n’eby’aBamisiri, kaisi tikyafaaku kadi kimo oku
by’aBaisirairi.
5 Nze oMusengwa nteekerewo ekiseera ky’eizo, nga niiye owe-
nasindikira okawumpuli ow’akabbikabbi oyo omu kyalo ky’e Misiri.’ ”
6 Awo oku lunaku olwairireku, oMusengwa n’akola ekyo ekiyakobere,
ebyayo byonabyona eby’aBamisiri ni bifa. Neye oku byayo by’aBaisirairi
nandi ni kufaaku kadi kimo.
7 Kale oFalaawo n’atuma abantu okwaba okwetegereza ekibbairewo, era
ni bakanga ni bamukobera bati omu byayo by’aBaisirairi mpaawo waire
kyayo kadi kimo ekifiireku. Neye oFalaawo n’asigala ng’omwoyogwe
mukakanyali, era nandi n’aleka aBaisirairi okwaba.

Ebisumuli

8 Era tete olundi oMusengwa n’akoba oMusa n’Alooni ati, “Muyoole
ebigalo by’eikoke ery’omu kyoceryo mwabe nalyo egiri oFalaawo, kaisi
oMusa alimwage e ngulu omwibbanga ng’oFalaawo abona.
9 Lyaba okuduumuuka era lisalaanikire omu kyalo kyonakyona eky’e
Misiri ooti nkungu, era nabuli wantu omu kyalo ky’e Misiri lyateeka oku
bantu n’oku bisolo ebisumuli, ni bitundukanga ni bisuuka mabbwa.”
10 Kale ni bayoola eikoke ery’omu kyoceryo ni baaba nalyo omumaiso
ga Falaawo. Awo oMusa n’amwaga eikoke e ngulu omwibbanga, ni

lireeta oku bantu n'oku bisolo ebisumuli, ni bitundukanga era ni bisuuka mabbwa.
11 Era abafumu ab'omu Misiri nandi ni bayezya okubonekaku omumaiso
ga Musa, olw'okubba babbaire bona nga baizwire ebisumuli ng'aBamisiri
abandi bonabona.
12 Neye oMusengwa n'akakanyalya omwoyo gwa Falaawo, era nandi
n'abawulisisya, n'abbeera nakimo ng'oMusengwa oweyabbaire akobeire
oMusa.

Agabbaale ga ikendi

13 Awo oluzwanyuma oMusengwa tete n'akoba oMusa ati, "Osetuke
eizo makeezikeezi, oyabe egiri oFalaawo, omukobe oti, oMusengwa iye
oKibbumba w'aBeebbulaniya akoba ati, 'Oleke abantu bange baabe
bayezye okunsinza.
14 Owewabagaana okwaba, oku mulundi gunu njaba kumalira ku niiwe
obusungu bwange bwonabwona. Nakubonereza ino iwe, n'abakungubo,
n'abantubo, kaisi omanye nga mpaawo gondi ali nga nze omu kyalo
kyonakyona.
15 Atyanu nandibbaire nkoleserye obwezye bwange ni nkusindikira iwe
n'abantubo obulwaire bwa kawumpuli ni bubajigirica oku kyalo.
16 Neye nkulekerewo ng'oli mwomi, kutaka kukulaga bwezye bwange,
kaisi ekyo kizwereku abantu okungulumalya omu kyalo kyonakyona.
17 N'okutuuca atyanu okaali weekanyangwire okugaana abantu bange
okwaba?
18 Aale, eizo omu kiseera ooti kiinu, njaba okutoonyesya agabbaale ga
ikendi, agatabonekangaku omu Misiri kasookeede ebbaawo.
19 N'olwekyo olagire baingirye ebyayo n'ebintubyo byonabyona ebiri e
nza, agabbaale ga ikendi gaaba kukubba era gaite nabuli kyomi ekyabba
e nza nga tibakingiirye omu nyumba, n'oweyaabba muntu ooba kyayo,
gaita.' "
20 Kaisi awo abamo oku bakungu ba Falaawo abatiire ebyo oMusengwa
ebiyatumwire, ni bairuca abagalama baabwe n'ebyayo byabwe omu
nyumba gyabwe.
21 Neye abakungu ba Falaawo abo abanandi ni bafaayo kwebyo
oMusengwa ebiyatumwire, ni baleka abagalama baabwe n'ebyayo byabwe
e nza.
22 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Osiirye engaloyo eeri eigulu,
kaisi agabbaale ga ikendi gagwe omu kyalo kyonakyona eky'e Misiri.
Ekikoba kiti, oku bantu n'oku byayo, n'oku bimera byonabyona ebiri omu
misiri gy'omu kyalo ky'e Misiri."
23 Awo oMusa n'asiirya omukoomerogwe eeri eigulu. Kaisi oMusengwa
n'asindika eraadu n'ebbwatuka n'agabbaale ga ikendi ni gagwa, ni
wabbaawo n'okumesya kwa ikendi emirundi n'emirundi oku kyalo. Era
oMusengwa n'atoonyesya agabbaale ga ikendi omu kyalo ky'e Misiri.
24 Agabbaale ga ikendi ni gagwa, n'okumesya ni kubbaawo emirundi
n'emirundi. Era ebyo byabbaire tibibbangakuuwo omu kyalo kyonakyona
eky'e Misiri kasookeede kibbaawo ng'eigwanga.
25 Omu kyalo kyonakyona eky'e Misiri agabbaale ga ikendi ni gakubba
nabuli kintu ekyabbaire e nza. Ekikoba kiti, abantu n'ebisolo, ni gakubba
n'ebimera byonabyona omu misiri, era ni gavuna emisaale gyonagyona.
26 Ekitundu ky'e Goseni, aBaisirairi omu babbaire, niikyo kyonkani
agabbaale ga ikendi e ginandi ni gatuuka.

9:10 9:10 Kub 16:2 **9:16 9:16** Lom 9:17 **9:24 9:24** Kub 8:7; 16:21

27 Awo oFalaawo n’alagira ni beeta oMusa n’Alooni, n’abakoba ati, “Oku
mulundi gunu nkolere ekikole ekibbikibbi, oMusengwa iye mutuuce. Neye
nze n’abantu bange niiswe abasobya.
28 Musabe oMusengwa akomye eraadu okubbwatuka etyo era akomye
n’agabbaale ga ikendi gona. Njaba kubaleka mwabe, tikikaali kibeetaag-
isya okusigala aanu.”
29 OMusa n’airamu ati, “Owenaazwa omu kibuga nasiirya engalo gyange
nga nsaba oMusengwa. Eraadu yakomya okubbwatuka n’agabbaale ga
ikendi gaaba kuwaaku, kaisi omanye ng’ekyalo kya Musengwa.
30 Neye nze mmaite nti iwe n’abakungubo mukaali okutya oMusengwa.”
31 Enkokooli n’ekimera ekibeeta bbaale, agabbaale ga ikendi gabivu-
navunire, olw’okubba obbaale yabbaire ayengere, n’enkokooli nga
gisowoire.
32 Neye mpaawo ngaano egibavulungire, olw’okubba igyo gyabbaire
gikaali okumera.
33 Kale awo oMusa n’azwa egiri oFalaawo era n’awuluka omu kibuga,
n’agolola engalogye okusaba oMusengwa. Eraadu n’agabbaale ga ikendi
ni bikoma, n’oikendi n’alekeraawo okutoonya.
34 Neye oFalaawo oweyaboine ng’oikendi n’agabbaale ga ikendi,
n’eraadu birekeire awo, tete n’airamu okwonoona. Iye n’abakungube
emyoyo gyabwe ni gibba mikakanyali.
35 Era ng’oMusengwa oweyabbaire atumwire ng’abitira omu Musa,
omwoyo gwa Falaawo ni gubba mukakanyali era nandi n’aleka aBaisirairi
okwaba.

10

Enzige

1 Awo oluzwanyuma lw’agabbaale ga ikendi, oMusengwa n’akoba
oMusa ati, “Okange egiri oFalaawo olw’okubba nkakanyairye
omwoyogwe, n’emyoyo gy’abakungube, kaisi nkole obumanyiciryo
obw’ebyewunyo byange binu omumaiso gaabwe.
2 Era kaisi mwezye okukobera abaana n’abaizukulu baanywe engeri
eginsuucirye aBamisiri okuboneka ng’abasirusiru owenkolere ebyewunyo
omumaiso gaabwe. Era kaisi nywenanywena mumanye nga Ninze
oMusengwa.”
3 Kale oMusa n’Alooni ni baaba eeri oFalaawo, ni bamukoba bati,
“OMusengwa iye oKibbumba w’aBeebbulaniya akoba ati, ‘Walituuca di
okugaana okuwulisisya ekinkukoba? Oleke abantu bange baabe bayezye
okunsinza.
4 Neye owewagaana okuleka abantu bange okwaba, eizo njaba kusindika
enzige omu kyalokyo eky’e Misiri.
5 Era gyabbuunaku eitakali ni libba nga tiriboneka. Gyaba kulya ebitono
ebyasigaireku, agabbaale ga ikendi ebinandi gajigiricirya, n’emisaale
gyonagyona egiri kusewuka omu misiri gyanywe.
6 Era gyaba kwizula omu nyumbagyo, n’omu gy’abakungubo, n’omu
gy’aBamisiri bonabona. Enzige egyo gyaba kubba nyingi ino okukiraku
egyo abaitewaanywe, n’abazeiza baanywe egibabbaire baboineku omu
biseera byabwe kasookeede batyama omu kyalo kinu n’okutuuca atyanu.’
” Awo oMusa n’agaluka n’azwa e giri oFalaawo n’ayaba.

7 Awo abakungu ba Falaawo ni bamukoba bati, “Omusaiza oyo yalituuca
di okututeganya? Oleke abasaiza aBaisirairi baabe basinze oMusen-
gwa iye oKibbumba waabwe. Okaali okumanya ng’ekyalo ky’e Misiri
kibebenyekere?”
8 Awo ni bairya oMusa n’Alooni omumaiso ga Falaawo, n’abakoba ati,
“Kale mwabe musinze oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Neye eino
eino banaani abaaba?”
9 OMusa n’amwiramu ati, “Swenaswena twaba. Ekikoba kiti, abaana
baiswe abatobato, n’abantu baiswe abakaire, n’abaana baiswe abaisuka
n’abaala. Era twaba n’entaama, n’embuli, n’ente gyaiswe, olw’okubba tuli
n’okukola omukolo gw’okuwa oMusengwa ekitiisya.”
10 OFalaawo n’abakoba ati, “Ndayira oMusengwa nti tinabaleke okwaba
n’abakali baanywe n’abaana baanywe. Kiboneka nga muli n’olukwe
olumutegeka.
11 Mutaka kusinza Musengwa, tiniikyo ekyo? Kale abasaiza nywenkani
niinywe mubbe mwabe musinze oMusengwa.” Awo oFalaawo n’abbinga
oMusa n’Alooni omu lubiri.
12 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Osiirye engaloyo oku kyalo ky’e
Misiri, kaisi awo enzige giize gitaabaale ekyalo ky’e Misiri, girye nabuli
kimera kyonakyona ekyalamire agabbaale ga ikendi.”
13 Kale oMusa n’asiirya omukoomerogwe oku kyalo ky’e Misiri, era
oMusengwa n’asindika ompunga okuzwa e buzwaisana, n’afuwa oku
kyalo oku lunaku olwo lwonalwona, omusana n’obwire. Atyanu oweb-
waceire eizo amakeezi, ompunga oyo eyabbaire afuwire yaleetere enzige.
14 Enzige ni gitaabaala ekyalo kyonakyona eky’e Misiri. Era enzige
enyingi egityo gyabbaire tigibonekangaku omu kyalo ekyo era tigyaliirayo
okuboneka tete.
15 Gyabbuunireku eitakali ly’e kyalo kyonakyona eky’e Misiri, era ni
gikiziringania. Ni girya nabuli kimera, n’ebineneka eby’oku misaale
ebyalamire agabbaale ga ikendi, ni watasigala kikoola ky’omusaale kadi
kimo, waire oku bimera ebindi byonabyona, oku kyalo kyonakyona eky’e
Misiri.
16 Awo oFalaawo n’alagira mangu ni baleeta oMusa n’Alooni, kaisi
n’abakoba ati, “Nkolere ekikole ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa iye
oKibbumba waanywe n’omumaiso gaanywe.
17 Kale atyanu munsoniye ekikole kyange ekibbikibbi omulundi gunu
gwonkani, era musabe oMusengwa iye oKibbumba waanywe, antooleku
ekibonerezo kinu ekyakabbikabbi.”
18 OMusa n’azwa e giri oFalaawo, n’asaba oMusengwa okutoolawo
enzige.
19 Era oMusengwa n’acuusa ompunga eyazwire e buzwaisana n’abba
mpunga ow’amaani eino afuwa ng’azwa e bugwaisana, n’atwala enzige,
n’agimwaga omu Nyanza Entukuliki. Era omu kyalo kyonakyona eky’e
Misiri nandi ni musigalamu onzige kadi moiza.
20 Neye oMusengwa n’akakanyalya omwoyo gwa Falaawo, n’ataleka
aBaisirairi okwaba.

Endikiirya

21 Awo oMusengwa tete n’akoba oMusa ati, “Osiirye engaloyo eeri eigulu,
kaisi endikiirya ekwate zigizigi oku kyalo ky’e Misiri.”

10:14 10:14 Kub 9:2-3

22 Kale oMusa n’asiirya engaloye eeri eigulu, era ni wabbaawo endikirya ekwaite zigizigi omu kyalo kyonakyona eky’e Misiri, okumala enaku isatu.
23 Era aBamisiri babbaire tibayezya okubonangana, era mpaawo eyazwire e wuwe okumala enaku isatu. Neye aBaisirairi ibo babbaire n’ekitangaala e waabwe egibabbaire batyama.
24 Awo oFalaawo n’alagira ni beeta oMusa kaisi n’amukoba ati, “Mwabe musinze oMusengwa. Era abakali baanywe n’abaana baanywe bona mwabe nabo. Neye entaama, n’embuli, n’ente gyanywe niigyo egibba gisigale.”
25 Neye oMusa n’akoba ati, “Bbe, oteekwa okutwikirirya okwaba n’ebyayo byaiswe ebyabba ng’esadaaka, era ebindi ng’esadaaka egibooca yonayona, okubiwaayo eeri oMusengwa iye oKibbumba waiswe.
26 Era tuteekwa okwaba n’ebiraalo byaiswe byonabyona. Era mpaawo kyayo kadi kimo ekitwaleka, olw’okubba tuteekwa okulondamu ebyayo ebitwetaagisya omu kusinza oMusengwa iye oKibbumba waiswe. Era twalimala kutuukayo kaisi ni tumanya ebyayo ebitwetaaga omu kuwaayo esadaaka eeri oMusengwa.”
27 Neye oMusengwa n’akakanyalya omwoyo gwa Falaawo, n’atabaleka okwaba.
28 OFalaawo n’akoba oMusa ati, “Onzwe omumaiso! Weekuume okutairamu okuboneka omumaiso gange omulundi ogundi. Ekyo kityo olw’okubba oku lunaku oluwalibonekera omumaiso gange, oyaba kufa.”
29 OMusa n’airamu ati, “Otumwire kusani. Tinaireyo okuboneka omumaisogo.”

11

OMusa alangirira okufa kw’abaana abaisuka ababere

1 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Njaba kusindikira oFalaawo n’abantube ekibonerezo ekindi kimo kyonkani. Era oluzwanyuma lw’ekyo ayaba kubaleka mwabe. Mazima dala ayaba kubabbingabubbingi nywenanywena omu kyalo ky’e Misiri.
2 Kale atyanu oyabe okobe aBaisirairi oti, nabuli musaiza, nabuli mukali, asabe abaliranwabe aBamisiri, bamuwe ebintu eby’efeeza n’eby’ezaabbu.”
3 OMusengwa n’awa aBaisirairi obukoda eeri aBamisiri. Era dala abakungu ba Falaawo n’abantu bonabona, ni babona ng’oMusa mukulu ino omu kyalo ky’e Misiri.
4 Atyanu oMusa n’akoba oFalaawo ati, “OMusengwa akoba ati, ‘Kumpi oti mu kiire aakati, njaba okubita omu kyalo ky’e Misiri.
5 Era nabuli mwana omwisuka omubere mu buli kisito kya Mumisiri ayaba kufa, okuzwa oku mutaane wa Falaawo omubere eyalibba omusika, paka oku w’omugalama asembayo ansi omu kitiisya. Nabuli kyayo ekibere ekisaiza eky’aBamisiri kyona kyaba kufa.
6 Era waabbaawo okukuukulya omu kyalo kyonakyona eky’e Misiri okutabbangawo, era okutaliirayo okubbaawo.
7 Neye omu Baisirairi n’ebyayo byabwe waaba okubba wasiriki era nga waliyo idembe nga towuliraku waire mbwa kusama, kaisi inywe aBamisiri mumanye muti Ninze oMusengwa ayawula aBamisiri oku Baisirairi.’

10:22 10:22 Zab 105:28; Kub 16:10

8 OMusa n'amalirirya ati, abakungubo banu bonabona baaba okwiza egyendi bankomere amazwi baneegairire bati, 'Oyabe n'abantubo bonabona abookubbembera.' Ebyo nga biwoire, nayaba." Awo oluzwanyuma lw'okutumula ebyo oMusa n'asunguwala, n'azwa egiri oFalaawo.
9 Atyanu oMusengwa yabbaire akobere oMusa ati, "OFalaawo tiyabawulisisye, kaisi nnyongere okukola ebyewunyo omu kyalo ky'e Misiri."
10 OMusa n'Alooni ni bakola ebyamagero ebyo byonabyona omumaiso ga Falaawo. Neye oMusengwa n'akakanyalya omwoyo gwa Falaawo, nandi n'aleka aBaisirairi okuzwa omu kyalokye.

12

OMukolo ogw'oKutambukirya

1 Atyanu oMusengwa yabbaire okobere oMusa n'Alooni nga bakaali bali omu kyalo ky'e Misiri ati,
2 "Omweri gunu mwagubalanga okubba niigwo ogusooka omu mwanka eeri inywe.
3 Mukobere ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi muti, oku lunaku olweikumi olw'omweri gunu, nabuli musaiza ali n'okusunira ab'omu kisitokye ontaama omutomuto.*
4 Ab'omu kisitokye owebabba batono nga tibaalye ni bamalawo ontaama oyo, bali n'okwegaita n'ab'okumulirano ni bagabana ontaama oyo, okusinzirira oku bungi bw'abantu era nabuli moiza ng'owaayezya okulya.
5 Muli n'okusuna ntaama omusaiza ooba mbuli ompanya, neye ateekwa okubba w'omwanka gumo, era ng'abulaku obuleme.
6 Nabuli kisito kikuume ekyayo kyakyo paka oku lunaku olweikumi na ina olw'omweri gunu. Kaisi oku lunaku olwo aBaisirairi bonabona baite ebyayo ebyo eigulo.
7 Oluzwanyuma lw'ekyo, abantu bali n'okutoolaku omusaaye ni bagusiiga oku myango n'oku mikiiko gy'emyango gy'enyumba omubaaba okuliira entaama entonto.
8 Era ekiire ekyo bali n'okwoca enyama, era bagiriire aamo n'emigaati egibulamu okazumbulukuca, n'osyodo ow'ebigala omulululu.
9 Enyama timwagirya embisi ooba nsumbe, wazira mugirye njoce yonayona ng'otwaliryemu omutwe, n'ebikokolo, n'ebinamukida.
10 Era timwabbaaku n'egimulekaku n'egona. Owewabbaawo esigaireku, muli n'okugikumaku musyo.
11 Owemwabba nga mugirya muli n'okugirya mangu mangu, era nga muzwaire nga mwetegekeire olugendo. Era nga muzwaliire nakimo n'ebirato, era nga mukwatiire nakimo n'emikoomero. Ogwo niigwo oMukolo ogw'oKutambukirya kwa Musengwa.
12 "Era omu kiire ekinanyere ekyo njaba kubita omu kyalo ky'e Misiri, njite nabuli mwana omwisuka omubere owa Mumisiri aamo nabuli kyayo ekibere ekisaiza eky'aBamisiri. Ninze oMusengwa era nabonereza abakibbumba bonabona ab'e Misiri.
13 Neye inywe omusaaye ogumwabba musiigire oku myango, niigwo ogwabba akamanyiciryo akalaga enyumba egimulimu. Era owenabona omusaaye, nabatambukirya inywe nandi ni mbakolaku akabbikabbi, nga mbonereza aBamisiri.

12:1 12:1 Lee 23:5; Kub 9:1-5; 28:16; Ama 16:1-2 * **12:3 12:3** *Ntaama omutomuto.* Ooba, *mbuli omutomuto.*

14 “Muli n’okwebukiryanga olunaku olwo ni mukola omukolo nabuli
mwanka, n’omu mirembe egyaliirawo okwebukirya Nze oMusengwa
ebinkolere. Era eryo iteeka ery’enkalaakalira.”

OMukolo gw’eMigaati eGibulamu oKazumbulukuca

15 “Atyanu okumala enaku musanvu, muli n’okulya migaati egibulamu
okazumbulukuca. Era oku lunaku olusooka oku naku egyo omusanvu,
mwatoolanga okazumbulukuca omu bisito byanywe, olw’okubba omu
naku egyo omusanvu, nabuli eyaalyanga emigaati egirimu okazumbu-
lukuca, baabba tibamubala okubba omoiza oku Baisirairi.
16 Oku lunaku olusooka n’olwomusanvu, muli n’okukumbaana okun-
sinza Nze oMusengwa. Era timwakola omulimo gwonagwona oku naku
egyo eibiri, okutoolaku okutegeka ebyokulya ebimwalya.
17 “Mukolenge oMukolo gw’eMigaati eGibulamu okazumbulukuca,
nga niiyo engeri ey’okwebukiriryangaku olunaku olunatooleire ebika
by’abantu baanywe omu kyalo ky’e Misiri. Kale mukolenge omukolo ogwo
nabuli mwanka n’omu mirembe egyaliirawo, okwebukirya olunaku olwo.
Era eryo lyabbanga iteeka ery’enkalaakalira eeri inywe.
18 Okuzwera akanaigulo ak’olunaku olweikumi na ina olw’omweri
ogusooka, paka omu kanaigulo ak’olunaku lwa 21, muli n’okulya migaati
egibulamu okazumbulukuca.
19 Omu naku egyo omusanvu, okazumbulukuca tiyabbanga omu bisito
byanywe. Ekyo kityo olw’okubba nabuli eyaalyanga ekintu ekir-
imu okazumbulukuca, waire Mwisirairi ooba omunamawanga atyaime
mwinywe, baabbanga tibamubala okubba moiza oku Baisirairi.
20 Era omu naku egyo timwalyanga emigaati egirimu okazumbulukuca.
Omu bisito byanywe, mulyenge migaati egibulamu okazumbulukuca.”

OMukolo ogw’oKutambukirya ogwasookere

21 Awo oMusa n’atumisya ni beeta abeekubbemberi bonabona
ab’aBaisirairi, n’abakoba ati, “Nabuli musaiza omu kisitokye ali
n’okusuna ontaama omutomuto ooba ombuli omutomuto era amwite abbe
w’oMukolo gw’oKutambukirya.
22 Mwakwata omuganda gw’obusaale obubeeta oyisopu, ni mwinika
omu musaaye gw’ekyayo ekyo ekimwabba mwitire oguli omu kibya, ni
mugusiiga oku myango n’oku mikiiko gy’emyango gy’enyumba gyanywe.
Era tiwaabbaawo kadi moiza kwinywe awuluka omu nyumba, paka
makeezi.
23 OMusengwa oweyabita omu kyalo ky’e Misiri okubonereza aBamisiri,
n’abona omusaaye oku mikiiko gy’emyango, n’oku myango, yabita oku
nyumba gyanywe. Era tiyaikirirye omalaikawe ow’okufa okwingira omu
nyumba gyanywe okubabonereza.”
24 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Inywe n’eibyaire lyanywe muli
n’okweyongera okukolanga omukolo ogwo nabuli mwanka emirembe
n’emirembe.
25 Era owemwalibba mutuukire omu kyalo, oMusengwa ekiyasuubizire
okubawa, muli n’okukolanga omukolo ogwo.
26 Abaana baanywe owebababuulyanga bati, ‘Omukolo ogwo gutegeeza
niki?’
27 Mwabairangamu muti, ‘Niiyo esadaaka ey’oMukolo
ogw’oKutambukirya kwa Musengwa. Ekyo kityo olw’okubba
yatambukiirye enyumba gy’aBaisirairi omu Misiri, oweyabonerezeire

---

12:14 12:14 Kuz 23:15; 34:18; Lee 23:6-8; Kub 28:17-25; Ama 16:3-8 **12:23 12:23** Beb 11:28

aBamisiri, neye n'atambukirya ebisito byaiswe.' " Awo aBaisirairi ababbaire aawo ni bakotamya emitwe gyabwe ni basinza oMusengwa.
28 Era aBaisirairi ni baaba ni bakolera nakimo ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa n'Alooni.

OKibbumba aita abaisuka ababere ab'aBamisiri

29 Atyanu omu kiire aakati, oMusengwa n'aita nabuli mwana omwisuka omubere mu buli kisito kya Mumisiri. Yaitire okuzwa oku mutaane wa Falaawo omubere eyabbaire eyaabba omusikawe, paka ku buli mwana omwisuka omubere wa buli musibe eyabbaire omu mabbuusu. Era n'aita nabuli kyayo ekisaiza ekibere eky'aBamisiri.
30 Omu kiire ekyo oFalaawo n'abakungube bonabona era n'aBamisiri bonabona ni balamuka. Ni wabbaawo okukuukulya omu kyalo kyonakyona eky'e Misiri, olw'okubba mpaawo kisito etikyafiiremu omuntu.

ABaisirairi bazwa omu kyalo ky'e Misiri

31 Omu kiire ekinanyere ekyo oFalaawo n'alagira ni beeta oMusa n'Alooni kaisi n'akoba ati, "Musetukiremu, muzwe omu kyalo kyange, inywe n'abantu baanywe bonabona, mwabe musinze oMusengwa, ng'okusaba kwanywe obwekuli.
32 Era mwabe n'entaama, n'embuli, n'ente gyanywe ng'owemwasabire. N'ekindi, munsabire enkabi."
33 ABamisiri ni basindikirirya aBaisirairi bayanguwe okuzwa omu kyalo ky'e Misiri, nga bakoba bati, "Singa timwabe, swenaswena twaba kufa!"
34 Kale abantu ni baizulya amatiba gaabwe engaano enkande, neye nga mpaamu okazumbulukuca, era amatiba ni bagasiba nga bakolesya engoye gyabwe, era ni bagagingira oku mabega gaabwe.
35 ABaisirairi babbaire bakolere ng'oMusa oweyabbaire abakobere, nga basabire aBamisiri ebintu eby'efeeza, n'eby'ezaabbu era n'ebizwalo.
36 OMusengwa yabbaire awaire aBaisirairi obukoda eeri aBamisiri, era nga bawaire aBaisirairi ebintu ebibabbaire babasabire. Era omu ngeri eyo aBaisirairi ni batwala ebyobusuni by'aBamisiri.
37 ABaisirairi ni basimbuka okuzwa omu kibuga e Lameseesi okwaba e Sukosi n'ebigere. Babbaire abasaiza ooti 600,000, nga tobaliireku abakali n'abaana.
38 Abantu abandi bangi ino abatali Baisirairi bona ni baaba nabo, n'ebiraalo by'entaama, n'eby'embuli, n'eby'ente.
39 Nga bali omu lugendo lwabwe, basumbire emigaati egibulamu okazumbulukuca omu ngaano enkande egibabbaire bazwire nagyo e Misiri. Ekyo kityo olw'okubba babbaire babagwerenkereire ni bababbinga omu Misiri nga bakaali okutegeka ebyokulya ooba okukanda engaano egirimu okazumbuluca.
40 Atyanu aBaisirairi babbaire bamalire emyanka 430 omu kyalo ky'e Misiri.
41 Era oku lunaku olwo olunanyerenyeere emyanka egyo 430 olugyawereireku, ebika byonabyona eby'abantu ba Musengwa ni bizwa omu kyalo ky'e Misiri.
42 Omu kiire ekyo oMusengwa n'atuukirirya ekisuubizokye n'atoola abantube omu kyalo ky'e Misiri. N'olwekyo nabuli mwanka, omu kiire ky'olunaku olwo, aBaisirairi bakolanga oMukolo ogw'oKutambukirya, n'omu mirembe egyaliirawo. Omukolo ogwo

12:29 12:29 Kuz 4:22-31 **12:35 12:35** Kuz 3:21-22 **12:40 12:40** Nta 15:13; Bag 3:17

bagukolanga olw'okwebukirya oMusengwa oweyabanunuliire okuzwa omu kyalo ky'e Misiri.

Amateeka g'oMukolo gw'oKutambukirya

43 OMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni ati, "Ganu niigo amateeka
g'oMukolo gw'oKutambukirya:
"Timwikiriryanga omunamawanga okulya oku nyama y'omukolo ogwo.
44 Neye nabuli mugalama ogumwagulire yagiryangaku, nga mumalire
kumukomola.
45 Omugeni n'omupakasi timubaikiriryanga okugiryaku.
46 "Enyama y'oMukolo gw'oKutambukirya bateekwa kugiriira mu
nyumba e gibategekeire omukolo ogwo. Era timuwulucanga omu nyumba
eeyo enyama eyo, era timuvunanga eigumba kadi limo ery'ekyayo
ekimwitire oku mukolo ogwo.
47 ABaisirairi bonabona baaba okukolanga omukolo ogwo ni bajaagaana.
48 "Omunamawanga atyama mwinywe, oweyatakanga okukola oMukolo
gw'oKutambukirya, okugulumalya oMusengwa, nabuli musaiza nabuli
mwisuka ow'omu kisitokye, basookanga kumukomola. Olwo kaisi ni
bamubitya ng'oMwisirairi omubyalwa, era ni bamwikirirya okujaguza.
Neye atali mukomole, timumwikiriryanga okugiryaku.
49 Amateeka ago abagakwatanga baabbanga Baisirairi ababyalwa,
n'abanamawanga abatyama mwinywe."
50 ABaisirairi bonabona, ni bakolera nakimo ng'oMusengwa oweyalagi-
ire oMusa n'Alooni.
51 Era oku lunaku olunanyere olwo, oMusengwa n'atoola aBaisirairi omu
kyalo ky'e Misiri, kika ku kika.

13

Okuwonga ebibere

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Muwongenge abaana bonabona abaisuka ababere ni babba bange.
Omu Baisirairi nabuli mwana omwisuka omubere omukali ogwabyala
abbenge wange, era n'ekyayo ekisaiza ekibere kibbenge kyange."
3 Awo oMusa n'akoba abantu ati, "Mukolenge omukolo gw'okwebukirya
olunaku olwo olumwazwereire omu kyalo ky'e Misiri, e gimwabbaire
omu bugalama. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabatoire omu kyalo
ekyo ng'akolesya obwezyebwe obw'amaani. Oku lunaku olwo timulyanga
ekyokulya ekirimu okazumbulukuca.
4 Olwatyanu omu mweri ogubeeta Abbibbu,* muli kwaba.
5 OMusengwa oweyabatuuca omu kyalo ekyo eky'aBakanani, n'aBakiiti,
n'aBamooli, n'aBakiivi, n'aBayebbusi, ekyalo ekiyalayiriire abazeiza
baanywe ati yalikibawa inywe, ekirimu ebyobusuni era ekiizwire amata
n'omujenene, muli n'okukolanga omukolo gunu omu mweri ogwo nabuli
mwanka.
6 Okumala enaku musanvu, mwalyanga kyokulya ekibulamu okazum-
bulukuca, era oku lunaku olwomusanvu, mwakolanga omukolo gw'okuwa
oMusengwa ekitiisya.

12:46 12:46 Nta 15:13; Bag 3:17 **13:2 13:2** Kub 3:13; Luk 2:23 * **13:4 13:4** *Abbibbu.* Ooba, *Nisaani.* Niigwo omweri ogusooka oku kalenda ya Beebbulaniya, gutandiikira aakati w'omweri Gwokusatu paka aakati w'oGwokuna.

7 Emigaati egibulamu okazumbulukuca niigyo egimwalyanga omu naku
egyo omusanvu. Era tiwaabbangawo migaati egirimu okazumbulukuca,
waire okubba n'okazumbulukuca omu kyalo kyanywe kyonakyona.
8 Oku lunaku olwo, musonzoleranga abaana baanywe muti, 'Ekyo
tukikola olw'ebyo oMusengwa ebiyatukoleire owetwazwereire omu kyalo
ky'e Misiri.'
9 Omukolo ogwo gwabbanga kamanyiciryo akenkalaakalira egimuli
akali oti nkozu oku ngalo gyanywe ooba oku mpumi gyanywe, okubee-
bukirisyanga aMateeka ga Musengwa agemwayegere ni mugabbutulanga
bulijo. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yatutoire omu kyalo ky'e Misiri
ng'akolesya obwezyebwe obw'amaani.
10 N'olwekyo muli n'okukolanga omukolo ogwo omu biseera byagwo
ebituuce nabuli mwanka."

Ebisaiza ebibere

11 "Oluzwanyuma ng'oMusengwa abatuucirye omu kyalo ky'aBakanani
era ng'akibawaire ng'oweyabalayiriire inywe n'abazeiza baanywe,
12 mwawangayo eeri oMusengwa abaana ababere bonabona. Abaana
abaisuka ababere bonabona baabbanga ba Musengwa, era n'ebyayo
ebisaiza ebibere, byabbanga bibye.
13 Neye ompunda omusaiza omubere, mwamununulanga nga mu-
sadaaka ntaama omutomuto. Era ooba nga timumununwire, mwamu-
vunanga ikoti okumwita. Era mwanunulanga abaana baanywe abaisuka
ababere bonabona.
14 "Era omu biseera ebiiza, abaana baanywe owebababuulyanga bati,
'Ekyo kitegeeza niki?' Mwabairangamu muti, 'OMusengwa yakoleserye
obwezyebwe obw'amaani n'atutoola omu kyalo ky'e Misiri, omu twab-
baire omu bugalama.
15 OFalaawo oweyakoleire ekyeju, n'atugaana okuzwa omu kyalo ky'e
Misiri, oMusengwa n'aita omu kyalo ekyo abaana abaisuka ababere
bonabona, n'ebyayo byonabyona ebisaiza ebibere. Kagira tuwaayo
esadaaka eeri oMusengwa eya buli kyayo ekisaiza ekibere, era ni tununula
abaana baiswe abaisuka ababere bonabona.'
16 Era omukolo ogwo gwabbanga kamanyiciryo akenkalaakalira egimuli
akali ooti nkozu oku ngalo gyanywe ooba oku mpumi gyanywe,
okubeebukirisyanga ng'oMusengwa oweyabatoire omu kyalo ky'e Misiri
ng'akolesya obwezyebwe obw'amaani."

Ekireri n'omusyo

17 Awo oFalaawo oweyaikiriirye aBaisirairi okuzwa omu kyalo ky'e
Misiri, oKibbumba nandi n'ababitya omu nzira ebitira omu kyalo
ky'aBafirisuuti, newankubbaire nga niiyo eyabbaire ey'okumpi. Ekyo
kityo olw'okubba oKibbumba yakobere ati, "Demba abantu ni bacuusa
ebiseego byabwe, ni bairayo e Misiri, owebalibona nga waliwo aba-
balumbire okukola olutalo."
18 Kagira yabatwaire ni basyomerera mu nzira e y'omwidungu, oku
mbale kw'eNyanza eNtukuliki. ABaisirairi bazwire omu kyalo ky'e Misiri
nga bali n'ebyokulwanisya.
19 Owebabbaire nga baaba, oMusa n'atwala amagumba ga Yusufu,
ng'oYusufu oweyalayirisirye aBaisirairi ng'akoba ati, "OKibbumba
oweyalibanununula, mutwalanga amagumba gange nga muzwa aanu."

13:12 13:12 Kuz 34:19-20; Luk 2:23 **13:19 13:19** Nta 50:25; Yos 24:32

20 ABaisirairi ni bazwa omu Sukosi nga batambula, ni bakomeka
eweema gyabwe omwEsamu, oku nsalo n'eidungu.
21 Omusana oMusengwa n'abakubbemberangamu ng'ali omu
kireri ekiterembereri ooti kikondo okubalaga enzira. Era obwire
n'abakubbemberangamu ng'ali omu omusyo omuterembereri ooti
kikondo okubawa ekitangaala, kaisi bayezye okutambula omusana
n'obwire.
22 Ekireri ekiterembereri ooti kikondo omusana, waire omusyo omuter-
erembereri ooti kikondo obwire tibyazwanga omumaiso g'abantu abo
okubeekubbemberamu.

14

Okwambuka eNyanza eNtukuliki

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Okobe aBaisirairi bakange e nyuma, bakomeke eweema gyabwe
okumpi n'ekibuga Payi Kakiroosi, aakati w'ekibuga oMigidooli n'enyanza.
Bali n'okukomeka eweema gyabwe nakimo mumaiso w'ekibuga Bbaali
Zefoni.
3 OFalaawo yaseega ati aBaisirairi batambulatambula omu kyalo nga
babula gibaaba, eidungu libalobeesereirye okweyongerayo.
4 Njaba okukakanyalya omwoyo gwa Falaawo abasengesye, kaisi
mmuwangule n'amajeege gonagona, neesunire ekitiisya. Era aBamisiri
balimanya bati Ninze oMusengwa." Kale aBaisirairi ni bakola batyo.
5 OFalaawo owebamukobeire bati abantu basodokere, iye n'abakungube
ni bacuusa ekiseego, ni bakoba bati, "Niki kinu ekitukolere? Tulekere
aBaisirairi okwaba, ni tubafiirwa okubba abagalama baiswe?"
6 Awo n'alagira ni bategeka ekigaalikye omwatambulira era bategeke
n'amajeege.
7 N'ayaba n'ebigaalibye 600 ebikiramu obusa era n'ebindi byonabyona
eby'omu kyalo ky'e Misiri. Oku bigaali ebyo byonabyona nga nabuli kimo
kiriku omuduumiri.
8 OMusengwa n'akakanyalya omwoyo gwa Falaawo, kaisi oFalaawo
n'asenjaaku aBaisirairi ababbaire baaba nga bagumu.
9 Amaje g'aBamisiri aamo n'embalaasi gyonagyona egya Falaawo
n'ebigaalibye n'amaje ag'oku mbalaasi, ni babasenjaaku, ni babaa-
jirya nga basiisiire oku mbale kw'enyanza, okumpi n'e Payi Kakiroosi,
ekiringiriire e Bbaali Zefoni.
10 ABaisirairi owebasiirirye amaiso, ni babona oFalaawo n'amajeege
nga baiza baigereire okubatuukaku, ni batya, ni beekungirira oMusengwa
ababbeere.
11 Ni beezuluguma nga bakoba oMusa bati, "Omu kyalo ky'e Misiri
mwabbaire mpaamu magombe? Niikyo ekyagirire n'otuleeta okufeera
omwidungu? Wagendereire niki okututoola omu kyalo ky'e Misiri?
12 Kinu tiniikyo ekitwakukobere nga tukaali tuli omu kyalo ky'e Misiri
tuti otuleke tubbe bagalama b'aBamisiri? Kasinga tubba bagalama
b'aBamisiri, okukiraku okufeera omwidungu!"
13 Awo oMusa n'akoba aBaisirairi ati, "Timwatya! Mubbe bagumu, olwo
mwabona oMusengwa ng'abanunula olwatyanu. Ekyo kityo olw'okubba
aBamisiri abemubona atyanu, timwaliirayo okubabonaku tete.
14 OMusengwa ayaba okubalwanira inywe. Ekibeetaagisya inywe, kubba
baikaikani."

15 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Lwaki onkungirira
okukubbeera? Okobe aBaisirairi basimbuke beeyongereyo omumaiso.
16 Era okwate omukoomerogwo, kaisi osiirye engalo oku nyanza, amaizi
gagawukemu aakati. Olwo aBaisirairi babite omu nyanza nga nkalu.
17 Nze njaba okukakanyalya emyoyo gy'aBamisiri, baabe omu
nyanza okubasenjaaku, kaisi mpangule oFalaawo n'amajeege gonagona,
n'ebigaalibye n'amajeege ag'oku mbalaasi neesunire ekitiisya.
18 ABamisiri bamanya nga Ninze oMusengwa, owenamala okuwangula
oFalaawo n'ebigaalibye n'amajeege ag'oku mbalaasi."
19 Awo omalaika wa Musengwa eyeekubbemberangamu amaje
g'aBaisirairi, n'azwayo n'aira e nyuma waabwe. N'ekireri ekiterembereri
ooti kikondo ni kizwa omumaiso waabwe, ni kyaba e nyuma waabwe,
20 n'ekibba aakati w'aBamisiri n'aBaisirairi. Ekireri ekyo ni kireetera
aBamisiri endikiirya, neye ni kiwa aBaisirairi ekitangaala, nandi ni
baigereranganaku ekiire kyonakyona.
21 OMusa n'asiirya engaloye oku nyanza, oMusengwa n'asindika oku
nyanza ogumpunga ogw'amaani oguzwa e buzwaisana. Ni gufuwa ekiire
kyonakyona, enyanza n'agisuuca lukalu. Amaizi ni geeyawulamu aakati.
22 ABaisirairi ni babita wakalu aakati omu nyanza, amaizi nga gakolere
ontuumo ni gabba ooti kitempe oku lubba lwabwe olw'engalo endiiro
n'olw'engooda.
23 ABamisiri ni babasenjaaku omu nyanza, nga bali n'embalaasi gyon-
agyona egya Falaawo, n'ebigaalibye, n'amajeege ag'oku mbalaasi.
24 Awo ekibbambya, oMusengwa ng'asinzirira omu musyo omuterem-
bereri ooti kikondo n'ekireri ekiterembereri ooti kikondo n'alola ansi
n'abona amaje g'aBamisiri, n'agatabulatabula.
25 N'agedyaga ebidangadi by'ebigaali byabwe eby'amaje, ni kibakalu-
ubirira okubivuga. ABamisiri ni bakoba bati, "Twiruke aBaisirairi,
olw'okubba oMusengwa niiye atulwanisya ng'abalwanirira!"
26 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Osiirye engaloyo oku nyanza
amaizi gairewo, geesuke oku Bamisiri, n'oku bigaali byabwe, n'oku maje
g'oku mbalaasi."
27 Kale oMusa n'asiirya engaloye oku nyanza, era amakeezi, enyanza
n'eirawo omu mbeera yaayo ey'obulijo. ABamisiri ni bagezyaku okugi-
irukamu, neye oMusengwa n'abamuma aakati omu nyanza nago.
28 Amaizi ni gairawo, ni gabbuunaku ebigaali n'amajeege ag'oku
mbalaasi. Ekikoba kiti, amaje ga Falaawo gonagona agabbaire gasenjerye
aBaisirairi omu nyanza, nandi ni walamaku kadi moiza.
29 Neye aBaisirairi babbaire batambuliire omu nyanza nga babitire
wakalu, ng'amaizi geeyawirewo ni gakola ontuumo ooti kitempe oku
lubba lwabwe olw'engalo endiiro n'olw'engooda.
30 ABaisirairi oku lunaku olwo, oMusengwa n'abalamya aBamisiri.
Era aBaisirairi ni babona aBamisiri nga bafiire balangaire oku mbale
kw'enyanza.
31 ABaisirairi owebaboine obwezye obw'amaani oMusengwa oweyakole-
serye okulwanisya aBamisiri, aBaisirairi ni batya oMusengwa. Era ni
baikiririrya omu Kibbumba, era n'omu Musa omuweereryawe.

15

Olwembo lwa Musa

14:22 14:22 1Ko 10:1-2; Beb 11:29

1 Awo oMusa n’aBaisirairi ni bembera oMusengwa olwembo lunu bati,
“Nayemberanga oMusengwa,
olw’okubba awanguliire nakimo ino abalabebe!
Embalaasi n’abagityamaku
abidyakire omu nyanza.
2 OMusengwa niiye ampa amaani era niiye olwembo lwange;
niiye andamirye abalabe.
Niiye oKibbumba wange, era n’amuwuujanga.
Niiye oKibbumba wa bbaabba era n’amugulumalyanga.
3 OMusengwa niiye omulwani w’olutalo omuzira,
eriinalye niiye oMusengwa.
4 Adyakire omu nyanza ebigaali bya Falaawo n’amajeege.
Abaisirikale abakugu omu maje ga Falaawo oKibbumba abaitiire omu
Nyanza eNtukuliki!
5 Olwabi lubamirire,
beinikiire nakimo omu lwabi ng’eibbaale.

6 “Oo Musengwa, okoleserye engaloyo endiiro ey’amaani amabitiriri,
era n’otentena omulabewo.
7 Omu buwangulibwo obw’amaani
oyinga abalabebo.
Obusungubwo bumeigera,
ni bubooca ni baya ooti bisubi.
8 Ofuwire omwota ogw’omu nindoyo oku nyanza,
amaizi ni gakola ontuumo.
Amaizi ni gawolomboga geekomeka ooti kitempe.
Amaizi omu lwabi ni geekwata ekibbumba.

9 “Omulabewo akobere ati,
‘Njaba kubasenjaaku mmbairyewo.
Njaba okugabula ebyobusuni byabwe,
neetwalire byonabyona ebintaka.
Njaba okukuusayo empiima yange,
era mbajigirice.’
10 Neye ofuwire omwotagwo,
enyanza n’ebabbuuna.
Beinikire ni bagoteramu ooti kyoma ekizito
omu maizi agafuuja.

11 “Oo Musengwa, omu bakibbumba naani aali ooti niiwe?
Naani aali ooti niiwe;
ow’ekitiisya era omutukulye
owentiisya ogubawuuja,
era akola ebyewunyo?
12 Wagoloire engaloyo endiiro,
ekyalo ni kimira abalabe baiswe.

13 “Omu kisaakyo, okubbembera
abantu aboonunula.
Omu maanigo obatuuca
e gyobba omu kifookyo ekitukulye.

15:1 15:1 Kub 15:3 **15:2 15:2** Zab 118:14; Isa 12:2

14 Amawanga galiwulira era ni gatya,
ab'omu Bufirisuuti entiisya n'ebakwata.
15 Abakungu b'Edomu baliwuninkirira,
n'abeekubbemberi b'e Mowaabbu ensisi n'ebakwata;
abatyami b'omu Kanani ni babbalika olw'entiisya;
16 baliwaamu omwoyo, n'entiisya n'ebagwaku olw'obwezyebwo obw'amaani.
Ni babba nga tibeesagalya ooti mabbaale agali aawo,
paka abantubo Musengwa owebakumba ni babitawo.
Era paka abantubo aboonunwire,
owebabitawo.
17 Walibangirya n'obateeka
oku lusozi olulwo oku lulwo,
ekifo iwe Musengwa ekiwalondere okubbangamu.
EWeema eya Musengwa eyo, Musengwa iwe onanyere egiweeyombekeire.
18 Musengwa wafuganga
emirembe n'emirembe."

Olwembo lwa Miryamu

19 ABaisirairi ni babita omu nyanza nga batambulira wakalu kwitakali. Neye ebigaali bya Falaawo aamo n'amaje g'oku mbalaasi, owebaingiire omu nyanza, oMusengwa n'airyawo amaizi, ni gababbuunaku.
20 Awo oMiryamu onaabbi, omwonyoko w'Alooni, n'akwata akagoma, abakali bonabona ni bamusengererya nga bakubba obugoma era nga babina.
21 OMiryamu n'ayemba olwembo ati,
"Mwembere oMusengwa,
olw'okubba awangwire.
Adyakire omu nyanza
embalaasi n'amaje gaaku."

Amaizi amalulu

22 Awo oMusa n'akubbembera aBaisirairi okuzwa oku Nyanza eNtukuliki, ni batuuka omwidungu ly'e Suuli. Ni batambula enaku isatu omwidungu, nga tibabonaku maizi.
23 Era ni batuuka omu kifo ekibeeta bati, Maala, ni batayezya okunywa amaizi gaayo, olw'okubba gabbaire malulu. Ekifo ekyo kagira bakyeta Maala.*
24 Kale abantu ni beezuluguumira oMusa nga bakoba bati, "Twanywa niki?"
25 OMusa ni yeegairira oMusengwa, era oMusengwa n'amulaga ekisaale, oMusa n'akimuma omu maizi ni gasuuka masa.
E Mala niiyo oMusengwa e giyabaweereire aMateeka agebasengereryanga, era niiyo e giyabagezeseirye okubona ooba nga bamugonderanga.
26 Era oKibbumba yakobere ati, "Owemwawulisisyanga eigono lyange nze oMusengwa iye oKibbumba waanywe n'okwekeenenya, ni mukola ebituuce omumaiso gange, era owemwakwatanga aMateeka gange, ni mugonderanga n'ebiragiro byange byonabyona, tinalibateekaku endwaire eginateekere oku Bamisiri. Ekyo kityo olw'okubba Ninze oMusengwa abalamya inywe endwaire."

---

* **15:23 15:23** *Maala.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *kirulu.*

27 Awo ni batuuka omwErimu, awabbaire ensulo gy'amaizi eikumi na ibiri, n'ebikolo by'ensansa 70, ni bakomeka aawo eweema gyabwe okumpi n'ensulo egyo.

16

Emaanu n'enindu

1 Atyanu ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi ni kizwa omu kifo ek-
ibeeta Erimu. Era oku lunaku lweikumi na itaanu olw'omweri ogwokubiri
nga wabitirewo omweri gumo okuzwa ng'owebazwire omu kyalo ky'e
Misiri ni batuuka omwidungu ly'e Siini, eriri aakati w'Erimu n'olusozi
oSinaayi.

2 Era eeyo omwidungu, aBaisirairi bonabona ni beezulugumira oMusa
n'Alooni,

3 nga babakoba bati, "Kadi singa oMusengwa yabbaire atwitiire
omu kyalo ky'e Misiri. Afazaali eeyo twatyamanga ni tulya enyama
n'ebyokulya ebindi byonabyona ni twikuta. Neye ni mutuleeta
omwidungu linu, okutwitisya n'enzala!"

4 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Atyanu njaba kubasindikira
ekyokulya kigwenge okuzwa omwigulu ng'oikendi owaatoonya. Era
abantu bawulukanga buli lunaku okuyoola ekyokulya ekyabamalanga
olunaku olwo. Kaisi omu ngeri eyo, mbe nga mbagezesya okumanya ooba
nga bagonderanga ebiragiro byange ooba bbe.

5 Oku lunaku olwomukaaga nabuli saabbiiti, bayoolanga ni baingirya
ekyokulya ky'emirundi mibiri kwekyo ekibayoola nabuli lunaku era ni
bakitegeka."

6 Kale oMusa n'Alooni ni bakoba aBaisirairi bonabona bati, "Olwatyanu
eigulo mwamanya muti, oMusengwa niiye eyabatoire omu kyalo ky'e
Misiri.

7 Era eizo amakeezi mwabona ekitiisya kya Musengwa, olw'okubba
awuliire owemumwezulugumiire. Aale niiswe abanaani, kaisi mutwezu-
lugumire?"

8 Era oMusa n'akoba ati, "OMusengwa niiye eyabawanga enyama, ni
mulyanga nabuli igulo, era nabuli makeezi niiye eyabawanga ekyokulya
ni mulya ni mwikuta, olw'okubba awuliire owemumwezulugumiire. Aale
niiswe abanaani? Timwezulugumiire niiswe, wazira mwezulugumiire
Musengwa."

9 Awo oMusa n'akoba Alooni ati, "Okobe ekibbula kyonakyona
eky'aBaisirairi oti, 'Mwigerere omumaiso ga Musengwa, olw'okubba
awuliire okwezuluguma kwanywe.' "

10 Atyanu Alooni oweyabbaire ng'atumula eeri ekibbula kyonakyona
eky'aBaisirairi, ni kigaluka ni kirola omwidungu, amangu ago ekitiisya
kya Musengwa ni kibonekera omu kireri.

11 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,

12 "Mpuliire okwezuluguma kw'aBaisirairi. Atyanu obakobe oti, 'Nabuli
igulo mwabbanga n'enyama egimwalyanga, nabuli makeezi mwabbanga
n'ekyokulya ekimwalyanga ni mwikuta. Olwo kaisi mumanye nga Ninze
oMusengwa iye oKibbumba waanywe.' "

13 Eigulo eryo enindu ni giiza, ni gibba buli wantu omu nkambi.
Amakeezi, olume ni lukwata okumalaku enkambi.

16:4 16:4 Yok 6:31

14 Olume owerwawoireku, obuntu obutontono obuwulumba ni
bubonekawo okwitakali omwidungu, era nga buboneka ooti mabbaale ga
ikendi.
15 ABaisirairi owebabuboine, nandi ni babutegeera. Ni beebuulyangana
bati, “Niki ekyo?” OMusa n’abakoba ati, “Ekyo niikyo ekyokulya,
oMusengwa ekyabawaire okulya.
16 Era oMusengwa alagiire ati, ‘Nabuli moiza kwinywe ayooleku
ekyokulya ekyayezya okulya n’amalawo. Nabuli moiza atwalire ab’omu
weemaye, era nga nabuli muntu amutwalira ekiro ooti ibiri.’ ”
17 ABaisirairi ni bakola ng’oMusegwa oKibbumba oweyabalagiire.
Abamo ni bayoola ekyokulya ekyera, abandi kitono.
18 Neye owebapimangamu, eyaabbanga ayoire ekyokulya ekyera, tiyaab-
banga n’ekyera eino, n’eyaabbanga ayoire ekitono, yaabbanga nakyo
ekimumala. Nabuli muntu yayoolanga ekimumala.
19 Awo oMusa n’abakoba ati, “Tiwaabbaawo omuntu kadi moiza abisaku
ekiyaalya eizo.”
20 Neye abamo nandi ni bawulisisya oMusa, ni babisaku ekibaalya eizo.
Neye okwaba okuca, kyabbaire kiizwire amagino, era nga kifunya. Kale
oMusa n’abasunguwalira ino.
21 Okuzwa kwolwo nabuli makeezi, nabuli muntu yayoolanga ekiyaalya
n’amalawo. Era eisana oweryocanga, ekyabbanga kisigairewo okwitakali,
nga kinyeenyeera.
22 Atyanu oku lunaku lwomukaaga, ni bayoola ekyokulya ky’enaku
ibiri, ekiro ooti ina egya buli moiza. Era abeekubbemberi bonabona
ab’aBaisirairi ni baiza, ni bakobera oMusa ekibbairewo.
23 OMusa n’abakoba ati, “OMusengwa alagiire ati, eizo lunaku lwa kuwu-
umuliraku, era Saabbaato, era lunaku lw’okuwa Musengwa kitiisya. Kale
musumbe ebimutaka okusumba, era mutokotye ebimutaka okutokotya.
Ekyokulya ekyasigalawo mukikuume, paka izo makeezi.”
24 Kale ni babisa ekyasigairewo paka eizo waaku, ng’oMusa oweyabbaire
alagiire, era nandi ni kifunya, waire kugwamu amagino.
25 OMusa n’akoba ati, “Mulye ekyokulya ekyo olwatyanu, olw’okubba
olwatyanu Saabbaato, lw’okuwa Musengwa kitiisya. Era olwatyanu e nza
timwajiryeyo ekyokulya kadi.
26 Muli n’okuyoola ekyokulya omu naku mukaaga nabuli saabbiiti, neye
oku lunaku olwomusanvu, oku Saabbaato ekyokulya tikyabbengeyo kadi.”
27 Neye era oku lunaku olwomusanvu olwo, abantu abamo baabire
okuyoola ekyokulya nago, neye ni batakyajiryayo.
28 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Mwalituuca di okugaana
okukwata amateeka gange n’okutagondera ebiragiro byange?
29 Mukimanye muti, Nze oMusengwa, mbawaire eSaabbaato, kagira
mbawa oku lunaku lwomukaaga, ekyokulya ekibamalisyaku enaku ibiri.
Nabuli muntu oku lunaku lwomusanvu ali n’okusigala mu kisito egyabba
era tazwangawo.
30 Kale abantu ni bawuumula oku lunaku lwomusanvu.”
31 ABaisirairi ni bawa ekyokulya ekyo eriina bati maanu.* Yabbaire
njeru nga ntontono ooti nsigo w’ekimera ekibeeta kolyanda. Era emaanu
eyo ng’ewooma ooti bugaati obubasumbiiremu omujenene.
32 OMusa n’akoba ati, “OMusengwa alagiire ati, ‘Mulekekuuwo ekiro
nga ibiri egya maanu, mugibise gibbe kyokwebukiriryangaku n’omu

16:15 16:15 1Ko 10:3 **16:18 16:18** 2Ko 8:15 **16:23 16:23** Kuz 20:8-11 * **16:31 16:31** *Maanu.* Kitegeeza, *niki ekyo.* **16:31 16:31** Kub 11:7-8

mirembe egyaliirawo. Era kaisi abaizukulu baanywe bayezye okubonangaku ekyokulya ekyo ekinabawaire inywe okulyanga omwidungu, owenabatoire omu kyalo ky'e Misiri.' "
33 Awo oMusa n'akoba Alooni ati, "Osune ekibya, oteekemu ekiro ooti ibiri egya maanu, kaisi ogiteeke omumaiso ga Musengwa, gibbe kyokwebukiriryangaku n'omu mirembe egyaliirawo."
34 Alooni n'agiteeka omumaiso g'eSanduuku ey'eNdagaano, bagibise, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.
35 ABaisirairi ni balya emaanu okumala emyanka 40, paka owebatuukire omu kyalo ky'e Kanani e gibabbaire bayezya okutyama.
36 Atyanu ekipimo ekibakolesyanga, nga kyenkana ekiro ooti moiza.

17

Amaizi gazwa omwibbaale
(Kub 20:1-13)
1 Atyanu ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi ni kizwa omwidungu ly'e Siini, ni batambula kifo ku kifo, ng'oMusengwa oweyabalagiranga. Ni bakomeka eweema gyabwe omu kifo ekibeeta Lefidiimu, neye tiwabbaireyo amaizi abantu abo okunywa.
2 Kale abantu nago ni bayombesya oMusa, nga bakoba bati, "Otuwe amaizi tunywe!"
OMusa n'abairamu ati, "Lwaki munnyombesya? Era lwaki mugezesya oMusengwa?"
3 Neye abantu enyonta n'ebalumira eeyo ino, era ni beezulugumira oMusa, ni bamukoba bati, "Lwaki watutoire e Misiri okutwitisya n'enyonta, iswe n'abaana baiswe n'ebyayo byaiswe?"
4 Awo oMusa ni yeegairira oMusengwa ng'akoba ati, "Abantu banu nakola ntya? Batira okunkubba amabbaale banjite!"
5 OMusengwa n'airamu oMusa ati, "Oyabe n'abamo oku beekubbemberi b'aBaisirairi, mwekubbemberemu abantu era oyabe n'omukoomero oguwakoleserye okukubba oku Mwiga oKiyira.
6 Nze njaba okwemerera omumaisogo eeyo okwibbaale, oku Lusozi oKolebbu. Iwe wakubba okwibbaale eryo, era amaizi gaazwamu, abantu ni banywa." Kale oMusa n'akola atyo omumaiso g'abeekubbemberi b'aBaisirairi.
7 Era oMusa n'awa ekifo ekyo eriina ati, Maasa n'e Meribba,* olw'okubba aBaisirairi bayombere era ni bagezesya oMusengwa nga bakoba bati, "OMusengwa ali na iswe ooba bbe?"

Okulwana n'aBamereki
8 Atyanu aBamereki ni baaba ni balumba aBaisirairi omu Lefidiimu.
9 Awo oMusa n'akoba oYoswa ati, "Olondemu abamo oku basaiza aBaisirairi, eizo mwabe mulwane n'aBamereki. Nze nayemerera oku nairungu w'olusozi, nga nkwaite omukoomero, oKibbumba oguyankobere okukwatanga."
10 Kale oYoswa n'ayaba n'alwana n'aBamereki ng'oMusa oweyamulagiire. Omu kiseera ekinanyere ekyo oMusa, n'Alooni, n'oKuuli ni baniina oku nairungu w'olusozi.
11 Era eeyo nabuli oMusa oweyasiiryanga engalogye, aBaisirairi nga bawangula. Neye oweyagiicanga, aBamereki nga bawangula.

16:33 16:33 Beb 9:4 **16:35 16:35** Yos 5:12 **17:1 17:1** Kub 20:2-13 * **17:7 17:7** Omu Lwebbulaniya, ***Maasa*** n'o ***Meribba,*** bitegeeza, *okugezesya n'okwomba.*

12 Neye engalo gya Musa ni girubirira. Alooni n'oKuuli ni bamuleetera
eibbaale n'alityamaku. Kaisi ni bamwemereraku omoiza oku lubba
olumo, ogondi oku lubba olundi, ni bakwatirira engalogye gisigalira e
ngulu paka eisana okugwa.
13 Era omu ngeri eyo oYoswa n'awangula aBamereki, ng'akolesya
empiima.
14 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Owandiike oku buwanguli
obwo omu kitabo, kaisi babwebukiryenge. Era obisomeremu oYoswa,
olw'okubba nalijigirica aBamereki oku kyalo."
15 Awo oMusa n'ayombeka ekyoto, n'akiwa eriina ati, "OMusengwa niiye
obuwanguli† bwange."
16 Era n'akoba ati, "Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yeeyongera
okulwanisya aBamereki emirembe n'emirembe."

18

OYesero acaalira oMusa

1 Atyanu oYesero okabona w'aBamidiyaani, era oiteeye wa muka
Musa, n'awulira byonabyona oKibbumba ebiyakoleire oMusa n'abantu
ba Kibbumba aBaisirairi. Era oYesero n'awulira n'engeri oMusengwa
egiyatoire aBaisirairi omu kyalo ky'e Misiri.
2 Kale oYesero n'ayaba egiri oMusa ng'akanjirye oZipola omwalawe e
wa Musa oibaaye. OMusa yabbaire asindikire omukaliwe e waabwe,
3 era ng'amusindikire aamo n'abaanabe abaisuka ababiri. Eriina
ly'omwana omoiza niiye oGeresomu, olw'okubba oMusa yakobere ati,
"Ndi munamawanga omu kyalo ekitali ky'e waiswe."
4 Eriina ly'omwana ogondi niiye Eryeza, olw'okubba oMusa yakobere
ati, "OKibbumba wa bbaabba yambeereire, n'andamya okabaka w'e Misiri
okunjita."
5 Awo Yesero omuko wa Musa, aamo n'abataane bombi aba Musa,
n'omukali wa Musa ni baaba egiri oMusa omwidungu, e giyabbaire
akomekere eweemaye okumpi n'olusozi lwa Kibbumba.
6 OYesero yabbaire aweereirye obukwenda eeri oMusa ati, "Nze oYesero,
oiteeye wa mukaliwo, ndi kwiza eeyo n'omukaliwo n'abataanebo bombi."
7 Kale oYesero oweyatuukireyo, oMusa n'azwayo n'amwaniriza,
n'akotamya omutwe okumuwa ekitiisya, n'amugwa omu kifubba. Ni
basugiryangana, era ni baingira omu weema.
8 Awo oMusa n'alonserya oYesero byonabyona oMusengwa ebiyakolere
oFalaawo n'aBamisiri, olw'okununula aBaisirairi. Era n'amulonserya
ebigosi byonabyona ebyabatuukireku nga bali omu nzira, era n'engeri
oMusengwa egiyabanunwiremu.
9 Awo oYesero n'asangaala oweyawuliire ebintu ebisa byonaby-
ona oMusengwa ebiyakoleire aBaisirairi omu kubanunula omu bufugi
bw'aBamisiri.
10 Era n'akoba ati, "OMusengwa bamuwuujenge, eyabanunwire omu
bufugi bw'aBamisiri n'obwa Falaawo. Era oMusengwa bamuwuujenge
eyanunwire abantube omu bufugi bw'aBamisiri!
11 Atyanu ntegeire ng'oMusengwa obwali ow'amaani okukiraku abakib-
bumba abandi bonabona, olw'okubba yanunwire abantu abo omu bufugi
bw'aBamisiri ababbaire babajolonga."

17:14 17:14 Ama 25:17-19; 1Sa 15:2-9 † **17:15 17:15** *Obuwanguli.* Omu Lwebbulaniya bati, *bbendera yange.* **18:2 18:2** Kuz 2:21-22 **18:3 18:3** Bik 7:29

12 Awo oYesero, oiteeye wa muka Musa, n'aleeta esadaaka egibooca
yonayona n'esadaaka egindi okugiwaayo eeri oKibbumba. Era Alooni
n'abeekubbemberi bonabona ab'aBaisirairi ni baaba okulya ekiinulo
aamo n'oiteeye wa muka Musa, omumaiso ga Kibbumba.

Okulonda abalamuzi (Ama 1:9-18)

13 Oku lunaku olwairireku, oMusa n'atyama okulamula abantu. Abantu
ni babba aawo nga beemereire bamweruguuliriirye, okuzwa amakeezi
paka igulo nga bakuumiriire okubalamula.
14 OYesero oiteeye wa muka Musa oweyaboine byonabyona oMusa
ebiyabbaire akolera abantu, n'amubuulya ati, "Nkolaki eyo egyoli
kukolosyanga omu bantu? Lwaki olamula wenkani, abantu ni babba aawo
nga beemereire bakweruguuliriirye okuzwa amakeezi paka igulo?"
15 OMusa n'amwiramu ati, "Nkola ntyo olw'okubba abantu baiza
egyendi okumanya okulungamya kwa Kibbumba.
16 Owebabba n'okayaani, baiza egyendi ni mbalamula, era ni mbakobera
amateeka ga Kibbumba n'ebiragirobye."
17 Awo oYesero n'amukoba ati, "Engeri egyoli kukolamu tinsa.
18 Iwe n'abantu abaiza egyoli mwedembya ino. Omulimo gunu munene
ino, toyezya okugukola wenkani.
19 Atyanu ompulisisye, oleke nkuweeku amalabuki, era nsaba oK-
ibbumba abbe na iwe. Oli n'okubbanga mukwenda w'abantu eeri
oKibbumba, n'okutuucanga ensonga gyabwe egyali.
20 Oli n'okubeegesyanga amateeka n'ebiragiro bya Kibbumba,
n'okubeegesyanga engeri egibasaaniire okwebityangamu, n'ebibasaaniire
okukolanga.
21 Neye oli n'okulonda abasaiza ab'amalabuki okubba beekubbemberi
baabwe. Abasaiza abo bali n'okubba nga batya oKibbumba, ab'amazima
era abacaawa engunzi. Baabba nga beekubbembera abantu lukumi
lukumi, n'abandi kikumi kikumi, n'abandi ataanu ataanu, kaisi abandi
nga beekubbembera ikumi ikumi.
22 Abasaiza abo balamulanga abantu ebiseera byonabyona. Ensonga
enene niigyo egibabba bakuleeterenge, neye ensonga entontono bagi-
malenge ibo abananyere. Owebakubbeeraku okukola omulimo, ekyo
kyasuuca omulimogwo okubba mwangu.
23 Singa wakolera oku malabuki ago, era oKibbumba n'akulungamya
okukola otyo, awo waabba nga tokaluubirirwa, era abantu banu bonabona
bakanganga omu bisito byabwe nga basyanirye."
24 Kale oMusa n'akolera oku malabuki oYesero ageyamuwaire, n'akola
byonabyona ebiyamukobere.
25 Era omu Baisirairi bonabona n'alondamu abasaiza ab'amalabuki
n'abateekawo okukubbembera abantu. Era abamo ni beekubbembera
lukumi lukumi, n'abandi ni beekubbembera kikumi kikumi, n'abandi ni
beekubbembera ataanu ataanu, kaisi abandi ni beekubbembera ikumi
ikumi.
26 Era ni balamulanga abantu ebiseera byonabyona. Ensonga enene
ni bagireeteranga oMusa, neye entontono, ni bagyemaliranga ibo
abananyere.
27 Awo oMusa n'aseebula oYesero, era oYesero n'akanga omu kyalo ky'e
waabwe.

19

ABaisirairi okumpi n'oLusozi oSinaayi

1-2 Atyanu aBaisirairi ni bazwa e Lefidiimu, era oku lunaku olusooka olw'omweri ogwokusatu okuzwa ng'owebazwire omu kyalo ky'e Misiri, ni batuuka omwidungu ly'e Sinaayi. Era eeyo ni bakomeka eweema gyabwe okumpi n'oLusozi oSinaayi.
3 Awo oMusa n'aniina oku lusozi okusangaana oKibbumba. OMusengwa n'ayeta oMusa ng'asinzirira oku nairungu w'olusozi, n'amukoba akobe aBaisirairi abaizukulu ba Yaakobbo ati,
4 "Mwaboine Nze oMusengwa ebinakolere aBamisiri, n'engeri egin-abagingire inywe ni mbaleeta egyendi, ng'okokomi owaagingira abaanabe oku biyayabye.
5 Kale atyanu, owemwagonderanga ebiragiro byange, ni mukuumanga endagaano yange, mwabbanga bantu bange abenkira okutaka omu bantu bonabona, newankubbaire ng'ekyalo kyonakyona kyange.
6 Mwabbanga bakabona b'obwakabaka bwange era igwanga eritukulye. Ebyo niibyo ebiwakobera aBaisirairi."
7 Kale oMusa n'aika okuzwa oku lusozi n'ayeta abeekubbemberi b'aBaisirairi, n'abakobera ebyo byonabyona oMusengwa ebiyamulagiire.
8 Abantu bonabona ni baikirirya nga bairamu bati, "Byonabyona oMusengwa ebyakoba twabikolanga." Kale oMusa n'akanga n'akobera oMusengwa ebyo ebibakobere.
9 OMusengwa n'akoba oMusa ati, "Njaba okwiza egyoli nga ndi omu kireri ekizizi, kaisi abantu bawulire nga ntumula na iwe, awo bayezye okukwikiriryangamu bulijo." Awo oMusa n'akobera oMusengwa abantu ebibakobere.
10 OMusengwa n'amukoba ati, "Oike ansi e giri abantu era obakobe beetukulye olwatyanu n'olweizo, era booze ebizwalo byabwe.
11 Era babbe nga beetegekere oku lunaku olweizuuli, olw'okubba oku lunaku olwo, njaba kwika oku Lusozi oSinaayi ng'abantu bonabona babona.
12 Oteekerewo abantu ensalo okweruguulirirya olusozi olwo, era obakobe oti, 'Mwekuume okutaniina oku lusozi, waire okutuuka oku nsalo yaalwo. Nabuli eyatuuka oku lusozi olwo, baaba kumwita.
13 Waire yaabba muntu ooba kisolo, baaba kumwita nga bamukubba mabbaale, ooba nga bamukubba bulaso, nga mpaawo muntu amukwait-eku.' Wazira ekondeere oweyavuga, awo ng'abantu baigerera oku lusozi."
14 Awo oMusa n'azwa oku lusozi n'aika ansi e giri abantu, n'abatukulya era ni booza n'ebizwalo byabwe.
15 Era oMusa n'abakoba ati, "Mwetegekere olunaku olweizuuli. Era timwegaita n'abakali."

OMusengwa aika oku Lusozi oSinaayi

16 Owebwaceire amakeezi oku lunaku lwokusatu, ni wabbaawo okubb-watuka kw'eraadu n'okumesya kwa ikendi. Ekireri ekizizi nga kib-buunireku onairugu w'olusozi, era ni bawulira okuvuga kw'ekondeere okw'angulu eino. Era abantu bonabona ababbaire omu nkambi, ni batukuta.
17 Awo oMusa n'atoola abantu omu nkambi, n'abatwala okusangaana oKibbumba, era ni beemerera ansi w'olusozi.

19:5 19:5 Ama 4:20; 7:6; 14:2; 26:18; Tit 2:14 **19:6 19:5-6** 1Pe 2:9 **19:6 19:6** Kub 1:6; 5:10
19:12 19:12 Beb 12:18-20 **19:16 19:16** Kub 4:5; Ama 4:11-12

18 OLusozi oSinaayi lwonalwona ni luduunya omwosi, olw'okubba
oMusengwa ng'ali omu musyo yabbaire aikire oku lusozi olwo. Era
omwosi ni guzwa omu lusozi ni gwaba e ngulu ooti mwosi gw'etanuulu
era olusozi lwonalwona ni lutengeeta *ino.
19 Okuvuga kw'ekondeere ni kwaba nga kuniina. Awo oMusa n'atumula,
era oKibbumba n'amwiramu omwigono ery'angulu ooti kubbwatuka
kw'eraadu.
20 OMusengwa oweyaikire oku Lusozi oSinaayi, yeetere oMusa okuniina
oku nairungu w'olusozi era oMusa n'aniinayo.
21 Awo oMusengwa n'amukoba ati, "Oike ansi olabule abantu tibatam-
buka ensalo okwiza okumbona, olw'okubba owebakola ekyo bangi kwibo
baafa.
22 Era n'abakabona abaigerera okumpi na Nze bali n'okwetukulya, era
owebatakole ekyo nababonereza."
23 OMusa n'akoba oMusengwa ati, "Abantu tibayinza okuniina oku
Lusozi lunu, olw'okubba iwe onyere watulabwire oti, 'Muluteekeku ensalo
okulweruguuliririrya lubbe luwonge.' "
24 OMusengwa n'amukoba ati, "Oike ansi, era waira aanu n'Alooni. Neye
abakabona n'abantu tibali n'okutambuka ensalo okwiza eenu e gyendi
kaisi tinababonereza."
25 Kale oMusa n'aika egiri abantu n'abakobera oMusengwa ebiyabbaire
akobere.

20

AMateeka eikumi
(Ama 5:1-21)

1 Awo oKibbumba n'atumula ebibono binu byonabyona ati:
2 "Nze ninze oMusengwa iye oKibbumbawo eyakutoire omu kyalo ky'e
Misiri e giwabbaire omu bugalama."
3 "Tiwasinzanga abakibbumba abandi okutoolaku Nze."
4 "Tiweekoleranga ekifaananyi eky'okusinza eky'ekintu kyonakyona
ekiri angulu omwibbanga ooba ansi okwitakali ooba omu maizi agali
ansi w'eitakali.
5 Era tiwakotamyanga omutwe okuwa ekifaananyi ekyo eky'ekintu
kyonakyona ekitiisya ooba okukisinza. Ekyo kityo olw'okubba Nze
oMusengwa iye oKibbumbawo Ndi Kibbumba ow'eibuba. Nabonerezanga
abaana olw'ebikole ebibbibibbi eby'ababyaire baabwe abancaawa, era
nabonerezanga paka b'ekiizukulu kyokusatu era paka ab'ekiizukulu
kyokuna.
6 Neye nakwatiranga ekisa enkumi n'enkumi egy'abo abantaka era
abakwata amateeka gange."
7 "Tiwakolesyanga eriina lyange olw'ebigendererwa ebibbibibbi,
olw'okubba Nze oMusengwa iye oKibbumbawo nabonerezanga
omuntu yenayena eyakolesyanga eriina lyange olw'ebigendererwa
ebibbibibbi."
8 "Oyebukirye okukuumanga olunaku lw'eSaabbaato okubba lutukulye.
9 Oli n'enaku mukaaga okukolerangamu emirimogyo gyonagyona,
10 neye olunaku olwomusanvu niiyo eSaabbaato olwoli n'okuwaayo
nga lwa kumpa kitiisya Nze oMusengwa iye oKibbumbawo. Oku lunaku
olwo tiwakolanga omulimo gwonagwona. Ekikoba kiti, waire niiwe,

* **19:18 19:18** *Olusozi lwonalwona ni lutengeeta.* Ooba, *abantu bonabona ni batukuta.*

ooba omutaanewo ooba omwalawo, waire omugalamawo omusaiza ooba omukali, waire ebyayobyo, newankubbaire abanamawanga abali omu kyalokyo.
11 Ekyo kityo olw'okubba omu naku omukaaga, Nze oMusengwa munabbumbiire ekyalo, n'eigulu, n'enyanza era nabuli kintu ekibirimu, neye oku lunaku lwomusanvu ni mpumula. N'olw'ensonga eyo, Nze oMusengwa nalwawiire okubba lutukulye."
12 "Oiteewo n'omaawo obawenge ekitiisya, kaisi owangaale ino omu kyalo Nze oMusengwa iye oKibbumbawo ekinkuwa."
13 "Tiwaitanga omuntu."
14 "Tiwayendanga."
15 "Tiwaibbanga."
16 "Tiwasibiriryanga oku muntu yenayena."
17 "Tiweegombanga enyumba y'omuntu, newankubbaire omukaliwe, newankubbaire omugalamawe omusaiza ooba omukali, newankubbaire onteewe, ooba ompundawe, newankubbaire ekintukye ekindi kyonakyona ekyali nakyo."

Abantu basuna okutya
(Ama 5:22-33)

18 Atyanu abantu bonabona owebawuliire ng'eraadu ebbwatuka, ni bawulira n'okuvuga kw'ekondeere era ni babona okumesya kwa ikendi, n'olusozi nga luduunya omwosi, ni batukuta olw'okutya era ni beemerera yalaku.
19 Ni bakoba oMusa bati, "Iwe owewatumula na iswe, twawulisisya. Neye tutya tuti oKibbumba oweyatumula na iswe, twaba kufa."
20 Neye oMusa n'airamu abantu ati, "Timwatya, olw'okubba oKibbumba aizire kubagezesya kaisi mumutyenge era nga mumugondera, nga timukola ebikole ebibbibibbi."
21 Neye abantu ni basigala nga beemereire yalaku. OMusa iye n'aigerera okumpi n'ekireri ekizizi, oKibbumba ekiyabbairemu.

AMateeka agafuga ekyoto

22 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Okobe aBaisirairi oti, 'Mweboneireku, Nze oMusengwa owensinziriire omwigulu ni ntumula na inywe.
23 Timwekoleranga ebifaananyi eby'okusinza eby'efeeza ooba eby'ezaabbu okubisinza omu kifo ky'okusinzanga ninze.
24 " 'Onnyombekere ekyoto eky'eitakali, era kwikyo osadaakireku entaama gyanywe n'ente gyanywe bibbe esadaaka egibooca yonayona, n'ebyayo ebindi bibbe sadaaka ey'okusyania. Era mu buli kifo ekinabalonderanga okunsinzirangamu, naizanga egyoli, ni nkuwa enkabi.
25 Owewannyombekeranga ekyoto ky'amabbaale, tiwakyombekanga n'amabbaale agoobaizireku, olw'okubba ebyoma ebyokolesya okugabaiza, bigasuuca agatasaanira.
26 Era tiwayombekanga ekyoto nga kuliku amadaala agatuuka e ngulu oku kyoto ekyo, demba n'oyemukira oku madaala ng'oniina.' "

21

Amateeka agakwata oku bagalama aBeebbulaniya
(Ama 15:12-18)

20:18 20:18 Beb 12:18-19 **20:25 20:25** Ama 27:5-7; Yos 8:31

1 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Atyanu ganu niigo amateeka
agandi agooli n’okuwa aBaisirairi.
2 “Owewagulanga omugalama oMwebbulaniya omusaiza, yakukol-
eranga okumala emyanka mukaaga. Neye omu mwanka ogwomusanvu
wamuseebulanga n’alekeraawo okubba mugalamawo, era n’ayaba nga
mpaawo kintu ekyasaswire okwiryawo egyamugulire.
3 Omugalama oyo owaabba ng’owewamuguliire yabbaire
timufumbo, owaabba ng’ayaba, tayabanga n’omukali. Neye owaabba
ng’owewamuguliire yabbaire mufumbo, omuseebulanga aamo
n’omukaliwe.
4 Wazira omusengwawe owaabba niiye eyamuwaire omukali, era
n’abyala naye abaana abaisuka ooba abaala, omukali oyo n’abaanabe
baabbanga ba musengwawe, era omusaiza oyo omugalama bali
n’okumuseebula niiye yenkani.
5 “Neye singa omugalama oyo abbutula omu lwatu ati, ‘Nze ntaka
omusengwa wange, n’omukali wange, n’abaana bange, mbaire tintaka
okunseebula okuzwa omubugalama,’
6 omusengwawe yamutwalanga e gibasinzira oKibbumba. Eeyo,
yamwemereryanga n’amwigika oku lwigi ooba oku mwango, kaisi
n’amutundulya ekitwi n’ekyoma ekisongolye. Awo yasigazanga omugala-
mawe oyo enaku gyonagyona.
7 “Singa omuntu atunda omwalawe okubba mugalama, omugalama oyo
tibamuseebulanga okuzwa omu bugalama ng’owebaseebula abagalama
abasaiza.
8 Atyanu singa eyagulire omwala oyo yabbaire agenderera ku-
mufumbirwa, owaatamusiimenge, yamulekanga oiteeye n’amununula
ng’amugula. Era omusaiza eyamugulire tiyaabbenge n’obwezye oku-
mugulya abanamawanga, olw’okubba owaakola atyo abba amenyere
endagaano egiyakolere ng’amugula.
9 Neye owaagula omugalama omwala okumuwa omutaanewe abbe
mukaliwe, oiteeye wamwisuka yabityanga omugalama oyo ng’owaabitya
omwalawe.
10 Omusaiza owaagulanga omugalama ogondi okubba mukaliwe owoku-
biri, ali n’okweyongera okuwanga omugalama omukaliwe eyasookere
ekigera kinanyere ekyo eky’ebyokulya, n’ebizwalo ebyamuwanga era
n’okutuukiriryanga ensonga gy’obufumbo nga nenca.
11 Singa omusaiza oyo tiyatuukiriryenge obuvunaanyizibwabwe eeri
omugalama omukaliwe oyo omu bintu ebyo ebisatu, yaseebulanga
omukali oyo n’ayaba bwereere, anambula mukali oyo kuwaayo kintu
kyokwenunula.”

AMateeka oku bikole ebyobukambwe

12 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, “Nabuli eyakub-
banga omuntu n’amwita, yena bamwitanga.
13 Wazira singa yaitanga omuntu nga tagendereire, nga Ninze oKib-
bumba ntakire ntyo, namuteekerangawo ekifo ekiyairukirangamu nandi
ni bamukolaku akabbikabbi.
14 Neye singa omuntu yaitanga omuntu omu lukuujukuuju
ng’agendereire, n’oweyaabbanga airukiire ku kyoto kyange ng’ataka
kulama, bamusyomangawo ni bamutwala ni bamwita.
15 “Nabuli eyakubbanga oiteeye ooba omaaye, bamwitanga.

21:6 21:2-6 Lee 25:39-46 **21:12 21:12** Lee 24:17 **21:13 21:13** Kub 35:10-34; Ama 19:1-13; Yos 20:1-9

16 “Nabuli eyagotyangawo omuntu, n’amutunda, ooba ni bamwajirirya
ng’akaali ali naye, bamwitanga.
17 “Nabuli eyajooganga oiteeye ooba omaaye, yena bamwitanga.
18 “Abantu ababiri owebayombanga, kaisi omoiza n’akubba omwinaye
eibbaale ooba enguumi, kaisi ogubakubbire nandi n’afa, wazira n’abba
oku buliri nga mulwaire,
19 neye oluzwanyuma n’asetuka era ng’awulukaku e nza
n’omukoomero, eyamukubbire tibamubonerezanga. Wazira
yamugaitanga olw’ebiseera ebyamufiirizire, era n’amujanjabya paka
owaalama.
20 “Omuntu oweyakwatanga omwigo, n’akubba omugalamawe omukali
ooba omusaiza, era omukubbe n’afeerawo, omuntu oyo akubbire ba-
mubonerezanga.
21 Neye omugalama oweyamalangawo olunaku olumo ooba
eibiri ng’akaali okufa, kaisi oluzwanyuma n’afa, omusengwawe
tibamubonerezange, olw’okubba niiye eyaabbanga afiiriirwe
omugalamawe.
22 “Singa abantu baabbanga balwana, kaisi omu kulwana kwabwe ni
bakubbiramu omukali aali kida, era ekida ni kizwamu, neye omukali
oyo n’abba tasunire akabbikabbi akandi, amukubbire bamusasulisyanga
byonabyona oibaaye w’omukali oyo ebiyamusaliranga, era ng’abalamuzi
babikakasire.
23 Neye singa omukali oyo babba bamutuuciryeku akabbikabbi akandi,
olwo omuntu amutuuciryeku ekyo, yena bamuwanga ekibonerezo
ekyenkana n’ekyakolere. Ekikoba kiti, owaabba aitire, yena bamwitanga.
24 Era owaabba amutoiremu liiso yena bamutoolangamu liiso, owaabba
amubbongoiremu liino yena bamubbongolangamu liino. Owaabba
amutemwire ku ngalo, yena bamutemulanga ku ngalo, owaabba nga ku
kigere yena ku kigere.
25 Era owaabba amwocerye-bwoci yena bamwocanga, era owaabba
amusunisirye ibbwa yena bamusunisyanga ibbwa, owaabba amukunwire
yena bamukunulanga.
26 “Omuntu oweyakubbanga eriiso ly’omugalamawe omukali ooba
omusaiza ni lifaamu, yaseebulanga omugalama oyo n’ayaba nga mpaawo
kintu omugalama ekyasaswire okwiryawo egyamugulire. Ekyo kyabbanga
kityo lw’omugaito gw’eriiso lya mugalama oyo.
27 Omuntu oweyakubbanga omugalamawe omusaiza ooba omukali,
n’amuzweraku okubbongokamu eriino, yaseebulanga omugalama oyo
n’ayaba nga mpaawo kintu omugalama ekyasaswire okwiryawo egya-
mugulire. Ekyo kyabbanga kityo lw’omugaito gw’eriino lya mugalama
oyo.”

Amateeka agakwata oku byayo ebibbuuŋa

28 OMusengwa ni yeeyongera ati, “Singa onte yabbuuŋanga omusaiza
ooba omukali n’afa, bamwitanga nga bamukubba mabbaale, era enyama
ya nte oyo tibagiryanga. Neye onanyere onte oyo tibamuvunaanange
omusango.
29 Neye singa onte abba abbaire nenca abbuuŋanga abantu, era
ng’onanyere onte oyo bamulabwire era nandi ni bamukanyangula
okuteeyongera okubbuuŋa, awo singa tete yalibbuuŋa omusaiza ooba

21:16 21:16 Ama 24:7 **21:17 21:17** Lee 20:9; Mat 15:4; Mak 7:10 **21:24 21:24** Lee 24:19-20; Ama 19:21; Mat 5:38

omukali n'afa, onte oyo bamwitanga nga bamukubba mabbaale, n'onanyere onte oyo yena bamwitanga.
30 Neye singa onanyere onte bamwikiriryanga okusasula omugaito okunnula obwomibwe, yaabbanga n'okuwaayo byonabyona ebibamusaliire.
31 Era singa onte yabbuuŋanga omwana omwisuka ooba omwala n'afa, onanyere onte oyo bamuvunaananga mu ngeri nanyere eyo.
32 Wazira singa onte oweyaabbanga abbuuŋire mugalama omusaiza ooba omukali, onanyere onte oyo yaabbanga n'okusasula onanyere omugalama oyo onte ogwabbuuŋire esekeri egy'efeeza 30, era onte oyo bamwitanga nga bamukubba mabbaale.
33 "Singa omuntu yakuulanga ekiina nandi n'akisaanikiraku ooba singa yasaanukulanga ekiina, kaisi onte ooba ompunda n'akigwamu n'afa,
34 omuntu oyo yaabbanga n'okusasula onanyere ekyayo ekyo, iye n'atwala kidi ekifiire.
35 "Singa onte wa muntu yabbuuŋanga owa gondi n'amwita, abananyere ente egyo, bombi batundanga onte odi omwomi, ni bagabulamu empiiya egizwiremu. Era n'enyama ya nte afiire yona bagigawulirangamu aakati.
36 Neye owekyamanyikananga ng'onte abbuuŋire omwinaye, nenca abbaire n'omuze ogwo, kaisi onanyere nga tamukanyangwire okuteeyongera okubbuuŋa, onanyere onte oyo yaabbanga n'okumuwaayo okusasula odi afiire, iye n'atwalamu odi omufu."

22

AMateeka ga kugaitisya oku byayo

1 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Singa omuntu yaibbanga onte ooba ontaama, era n'aita ekyayo ekyo, ooba n'akitundamu, omu nte omoiza bamugaitisyangamu ente itaanu. Era n'omu ntaama omoiza bamugaitisyangamu entaama ina.
2 "Era singa bakwatanga omwibbi obwire ng'ayazya okwingira omu nyumba, ni bamwitirawo, amwitire tibamuvunaananga omusango gw'obwiti.
3 Neye singa bamukwatanga musana ni bamwita, amwitire bamuvunaananga omusango ogwobwiti.
"Omwibbi ogubakwaite yaabbanga n'okugaita olw'obwibbi. Neye singa abba abulaku ekintu kyonakyona ekyokuwaayo okugaita, bamutundangamu niiye onanyere n'asuuka mugalama okugaita ebyaibbire.
4 "Singa yaibbanga onte, ooba mpunda, ooba ntaama, ni bamukwata n'ekyayo ekyo nga kyomi, yaabbanga n'okugaita ebyayo bibiri mu buli kimo ekiyabbanga aibbire.
5 "Omuntu oweyaabbanga aliisya ebyayobye omu kigona ooba omu musiri gw'emizabbibbu, kaisi n'abireka ni byaba ni birya ebirime omu musiri gw'omuntu ogondi, yaabbanga n'okugaita ebirime ebyo ng'atoola eby'omu kigona ekikye, ooba eby'omu musiri ogugwe ogw'emizabbibbu.
6 "Omuntu oweyakwatisyanga omusyo ni gulanda omu kigona, ni gukwata omusiri gw'omuntu ogondi, ni gwoca engaano egikaali gikula ooba egibakesere ni babbiirya, oyo akwatisirye omusyo ogwo yaabbanga n'okugaita.
7 "Omuntu oweyabisisyanga omwinaye empiiya ooba ebintubye, kaisi ni babiibbira omu nyumba y'oodi ogubabisisirye, owebakwatanga omwibbi, yagaitanga emirundi mibiri mu buli kigera ky'ebyo ebiyaabbanga aibbire.

8 Neye singa baabbanga tibakwaite omwibbi, bakwatanga onanyere
enyumba ogubabbaire babisisirye ebintu ni bamutwala e gibasinzira
oMusengwa n'alayira ng'akakasa ati tali kukumpanya ebintu bya
mwinaye.
9 Abantu ababiri owebakayaaniranga ekintu, nga nabuli muntu akoba
ati kikye, waire nte, ooba mpunda, ooba ntaama, ooba bizwalo, ooba ku
kintu ekindi kyonakyona ekigotere, bombi abakikayaanira babatwalanga
e gibasinzira oMusengwa. Era omuntu oyo oKibbumba oguyasingisyanga
omusango, yagaitanga omwinaye ebintu ebikubbisyemu ekyakayaanira
emirundi mibiri.
10 "Omuntu oweyatibikiranga omwinaye ompunda, ooba onte, ooba
ontaama, ooba ekyayo ekindi kyonakyona, kaisi ekyayo ekyo ni kifa
ooba ni kimenyeka, ooba ni bakiibba, era nga mpaawo muntu yenayena
akakasa oku bintu ebyo,
11 ogubatibikiire yaabanga omu kifo e gibasinzira oMusengwa n'alayira
ng'akakasa ati, tali kukumpanya ekyayo kya mwinaye. Awo onanyere
ekyayo ekyo yaikiriryanga ebyo oguyatibikiire ebyatumula, era ogubati-
bikiire tiyagaitenge.
12 Neye singa ogubatibikiire owaabba ng'ekyayo ekyo bakiibbiire ku
niiye, yagaitanga onanyerekyo.
13 Neye singa okisolo w'omu kigona yaabbanga niiye akiitire, ogubat-
ibikiire yaleetanga ebitundu by'ekyayo okisolo ebyalekereku okukakasa
ekyo. Era tiyagaitanga, olw'okubba okisolo w'omu kigona niiye aitire
ekyayo ekyo.
14 "Omuntu oweyeeyazikanga ekyayo kya mwinaye, kaisi ekyayo
ekyo ni kisuna akabbikabbi, ooba ni kifa, ng'onanyerekyo abulawo,
eyakyeyazikire yagaitanga.
15 Neye singa ekyayo ekyo kisuna obugosi ng'onanyerekyo aliwo,
eyakyeyazikire tiyagaitanga. Era owaabba nga yabbaire apangisirye-
bumpangisi, empiiya egiyasaswire okupangisya ekyayo ekyo, gya-
malanga."

AMateeka oku neebitya y'abantu

16 Era oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Omusaiza
oweyasendasendanga omwala omuguna, era atasuubizangaku omuntu
okumufumbirwa, ni yeegaita naye, yakwanga omwala oyo era n'abba
mukaliwe.
17 Neye oiteeye w'omwala oweyagaaniranga nakimo omwalawe
okufumbirwa omusaiza oyo, era omusaiza oyo yagaitanga ebintu
ebyenkanankana n'emaali egibakwa omwala omuguna.
18 "Omukali akola ebyeirogo bamwitanga.
19 "Nabuli muntu eyeegaitanga n'okisolo bamwitanga.
20 "Nabuli muntu eyasadaakiranga abakibbumba abandi nga tasadaaki-
ire Ninze oMusengwa, bamujigiricanga.
21 "Omunamawanga atyaime mwinywe timumubityanga kubbikubbi,
waire okumugadya, olw'okubba nywena mwabbaire banamawanga omu
kyalo ky'e Misiri.
22 "Timugadyanga onamwandu waire omulekwa.
23 Owemwabagadyanga ni baneegairira okubabbeera, tinalekenge
okubabbeera.

22:17 **22:16-17** Ama 22:28-29 **22:18** **22:18** Ama 18:10-11 **22:19** **22:19** Lee 18:23; 20:15-16; Ama 27:21 **22:20** **22:20** Ama 17:2-7 **22:22** **22:21-22** Kuz 23:9; Lee 19:33-34; Ama 24:17-18; 27:19

24 Era inywe ni mbasunguwalira ino, ni mbaitira omu lutalo. N'abakali
baanywe ni basuuka banamwandu, n'abaana baanywe ni basuuka ba-
mulekwa.
25 "Owookoopanga omoiza oku bantu bange abadoobi mwinywe em-
piiya, tiweebityanga ooti bakoopi b'empiiya owebeebitya, n'omutoolaku
amagoba.
26 Omwinawo owaakusingiranga ekizwalokye, okimwiriryanga
ng'eisana likaali okugwa.
27 Ekyo kityo olw'okubba ekizwalo ekyo niikyo ekyokwebiika kyonkani
ekyali n'akyo. Aale abba yeebiika niki? Nze nkwatira abantu ekisa, kale
oweyaneegairiranga okumubbeera, namubbeeranga.
28 "Tiwatumulanga okubbikubbi oku Kibbumba, waire kuzumirira
mukulu w'eigwangalyo.
29 "Tiwagaananga okutoola ekyokuwaayo oku binenekabyo n'oku nvi-
inyogyo okumpa. Oli n'okumpa omutaanewo omubere omu bataanebo.
30 Era wampanga n'ebibere eby'entegyo, n'eby'entaamagyo
n'eby'embuligyo ebigyabyalanga. Ekyayo ekyo ekibere, kyamalanga
oku maaye enaku musanvu, oku lunaku olwomunaana n'okimpa.
31 "Mwabbanga bantu bange abatukulye. N'olwekyo timwalyanga
enyama y'ekyayo, okisolo ow'omu kigona ekyaitire. Wazira wagimumi-
ranga mbwa."

23

Amazima n'obwenkanya

1 OMusengwa ni yeeyongera okutumula ati, "Tiwasasyanga ebibono
by'obubbeyi, era tiwateekerangawo omuntu akabega akolere ekikole
ekibbikibbi ng'owa obujulizi obw'obubbeyi.
2 "Toli n'okukolanga omukumbo n'ekibinja ky'abantu abacaamu. Oli
n'okutumulanga amazima ng'owa obujulizi omu kooti, waire ng'abakira
obungi basemba by'olubba olutatumula amazima, ooba owebawa obu-
julizi obuliibya ensala y'omusango ey'amazima.
3 Toli n'okwekubbiranga ng'olamula omusango gw'omudoobi, oti asinge
omusango olw'okubba mudoobi.
4 "Owooyajiryanga onte ooba ompunda wa mulabewo ng'atayuuka,
omukanjanga egiri onyereyo.
5 Owoobonanga ompunda wa muntu eyakucaawire ng'agwire
olw'obuzito obuyeetiikire, tobitangawo-bubiti, wazira omubbeeranga
n'omusetulisyaku.
6 "Toli n'okugaana okusala omusango gw'omudoobi omu bwenkanya
owaabbanga n'omusango omu kooti.
7 Tiwasaliriryanga okusingisya omuntu yenayena omusango, era tiwait-
anga omuntu onambulaku omusango. Ekyo kityo olw'okubba nabuli akola
ekibbikibbi ekityo, tinalireka okumusingisya omusango.
8 "Tiwaikiriryanga okukuwa enguzi, olw'okubba enguzi eyofuwalya
abantu ni batayezya okubona ekituuce, era ni baliibya ebibono by'abantu
abanambulaku omusango.

22:25 22:25 Lee 25:35-38; Ama 15:7-11; 23:19-20 **22:27 22:26-27** Ama 24:10-13 **22:28 22:28** Bik 23:5 **22:31 22:31** Lee 17:15 **23:1 23:1** Kuz 20:16; Lee 19:11-12; Ama 5:20 **23:3 23:3** Lee 19:15 **23:5 23:4-5** Ama 22:1-4 **23:8 23:6-8** Lee 19:15; Ama 16:19

9 “Tiwabityanga kubbikubbi omunamawanga. Inywe mumaite
ekyekitegeeza okubba omunamawanga, olw’okubba nywena mwabbaire
banamawanga omu kyalo ky’e Misiri.”

Omwanka ogwomusanvu n’olunaku olwomusanvu

10 Era oMusengwa ni yeeyongera okutumula ati, “Walimanga eitakali
okumala emyanka mukaaga, era nga wookungula ebibala.
11 Neye omu mwanka ogwomusanvu eitakali walirekanga ni liwuumula
nandi n’olirima, kaisi abadoobi mwinywe balyenge ebikulamu. Era
ebibalekerewo, ebisolo eby’omu kigona byabiryanga. Otyo wewakolanga
n’omusirigwo ogw’emizabbibbu, n’ogw’emizaituuni.
12 “Wakolanga emirimogyo mu naku mukaaga, neye oku lunaku
olwomusanvu, wawuumulanga, kaisi entegyo n’empundagyo giwu-
umule era n’abagalamabo abebabyaliire omu kisitokyo n’abanamawanga
abakukolera bona bawuumule.
13 “Weegendereze okukolanga byonabyona ebinkukoba. Tosabanga
abakibbumba abandi obubbeeri waire okubbutulaku amaliina gaabwe.”

Emikolo emisatu
(Kuz 34:18-26; Ama 16:1-17)

14 Era oMusengwa ni yeeyongera ati, “Nabuli mwanka mwakolanga
emikolo misatu, okumpa ekitiisya.
15 “Omukolo ogusooka, mukolenge oMukolo gw’eMigaati eGibulamu
okazumbulukuca. Okumala enaku musanvu mulyenge migaati egibulamu
okazumbulukuca, ng’owenabalagiire. Mukolenge ekyo omu kiseera
ekituuce omu mweri gw’Abbibbu, olw’okubba omweri ogwo, niigwo
ogumwazwereire omu kyalo ky’e Misiri.
“Tiwaabbangawo kadi moiza aiza okunsinza n’engalo enjereere.
16 “Omukolo ogwokubiri, mukolenge oMukolo gw’aMakungula, nga
muwaayo amakungula ameekeereri ag’omu misiri gyanywe.
“Omukolo ogwokusatu, mukolenge oMukolo gw’oKumala oKukungula
nga mumalire okukungula omu misiri gyanywe.
17 “Nabuli mwanka oku mikolo egyo emisatu, abasaiza bonabona
mwinywe bali n’okwizanga okunsiza Nze oMusengwa iye oMukulu.
18 “Omusaaye gw’ebyayo ebimumpaire ng’esadaaka, timugumpeeran-
gaku emigaati egirimu okazumbulukuca. Era n’amasavu g’ebyayo
ebimumpaire ng’esadaaka oku mukolo gw’okuwaayo egyendi, timugasi-
galyangawo paka eizo waaku.
19 “Amakungula ameekeereri era agakira obusa ag’omu misiri gyanywe,
mugaleetanga omu nyumba yange Nze oMusengwa iye oKibbumba
waanywe.
“Timusumbiranga enyama ya mbuli omutomuto omu mata ga maaye.”

Ebisuubizo n’ebiragiro

20 Era oMusengwa ni yeeyongera ati, “Njaba okutuma omalaika
akwekubbemberemu, era akukuume omu nzira, akutuuce omu kifo
ekinategekere.
21 Omuwenge ekitiisya era omugonderenge. Tiwamujeemeranga,
olw’okubba tiyalisoniya obujeemu bwanywe, olw’okubba Mmuwaire
obwezye.

23:9 23:9 Kuz 22:21; Lee 19:33-34; Ama 24:17-18; 27:19 **23:11 23:10-11** Lee 25:1-7 **23:12 23:12** Kuz 20:9-11; 31:15; 34:21; 35:2; Lee 23:3; Ama 5:13-14 **23:15 23:15** Kuz 12:14-20; Lee 23:6-8; Kub 28:17-25 **23:16 23:16** Lee 23:15-21,39-43; Kub 28:26-31 **23:19 23:19** Kuz 34:26; Ama 14:21; 26:2

22 Neye owewamugonderanga nakusani era n'okola byonabyona ebinkulagira, Nze nalwanisyanga abalabebo era nayakanisyanga abakwakanisya.
23 Omalaika wange yalikwekubbemberamu, n'akwingirya omu kyalo ky'aBamooli, n'aBakiiti, n'aBaperizi, n'aBakanani, n'aBakiivi era n'aBayebbusi, era amawanga ago naligajigirica.
24 Tiwakotamyanga omutwe okuwa abakibbumba baabwe ekitiisya, waire okubasinza. Era tiwakoopanga empisa gy'abantu abo, neye wajigiricanga ebifaananyi byabwe eby'okusinza, n'otentena n'amabbaale gaabwe agebakoma okusengerangaku.
25 Owemwansinzanga Nze oMusengwa iye oKibbumba waanywe, nabawanga enkabi, ni musuna ebyokulya n'amaizi, era natoolangawo endwaire mwinywe.
26 Omu kyalo kyanywe tiwaabbengewo omukali azwamu ekida, ooba eyaabbanga omugumba, era Nze nabawangaalyanga inywe.
27 "Nateekangawo entiisya yange omumaiso e gimwaba ni ntabulatabula abantu ababalumbanga. Era nazwerangaku abalabe baanywe bonabona ni bacuuka ni babairuka.
28 Nalisindika ebirumba* okukwekubbemberamu, ebyalibbinga aBakiivi, n'aBakanani, n'aBakiiti nabuli wantu awewalituukanga.
29 Tinalibabbinga bonabona omu mwanka ogumo, kaisi ekyalo tikyalika, era kaisi ebisolo eby'omu kigona tibyakubitiriraku obungi.
30 Neye abantu abo nalibabbingamu mu mpolampola, paka owemwalibyalagana, ekyalo ekyo kyonakyona ni kibba kyanywe.
31 "Naliteekawo ensalo gy'ekyalokyo, okuzwa oku Nyanza eNtukuliki okutuuka oku Nyanza oMediterenianí, n'okuzwa okwidungu okutuuka oku Mwiga Ewufulaate. Nalikuwa obwezye oku batyami b'omu kyalo ekyo, era walibabbingangawo nabuli wantu awewatuukanga.
32 Tiwakolanga endagaano n'abantu abo, waire n'abakibbumba baabwe.
33 Tiwalekanga abantu abo ni babba batyami omu kyalokyo. Owewalikola otyo, balikupapalya omu mutego gw'okusinza abakibbumba baabwe, omu ngeri eyo n'obba okolere ekikole ekibbikibbi omumaiso gange."

24

Okukakasa eNdagaano ya Kibbumba

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Oniine oize eenu oku lusozi egyendi, iwe n'Alooni n'oNadabbu, n'Abbiku, n'abeekubbemberi 70 ab'aBaisirairi, era munsinze nga mukaali okutuuka e gyendi.
2 Neye iwe Musa wenkani, niiwe owaigerera e gyendi, kaisi ibo abandi, tibali n'okwigerera egyendi. Era aBaisirairi abasigairewo tibaniina na iwe oku lusozi."
3 OMusa n'ayaba, n'akobera abantu byonabyona oMusengwa ebyakobere n'ebyalagiire. Abantu bonabona ni bairiramu aamo nga bakoba bati, "Ebyo byonabyona oMusengwa ebyatumwire twaba okubikola."
4 OMusa n'awandiika byonabyona oMusengwa ebyatumwire.
Awo n'asetuka eizo amakeezikeezi, n'ayombeka ekyoto ansi w'olusozi, era n'akoma n'amabbaale ikumi na mabiri, nga geemererawo olw'ebika eikumi na bibiri ebya Isirairi.

* **23:28 23:28** *Ebirumba.* Ooba, *kawumpuli.*

5 Era n’atuma abavuvuka aBaisirairi, ni bawaayo eeri oMusengwa
esadaaka egibooca yonayona era ni basadaaka n’ente ebitobba okubba
esadaaka ey’okusyania.
6 OMusa n’ayawulaku ekitundu ekimo eky’omusaaye, n’agusuka omu
matiba, kaisi ekitundu ekindi n’akiswankira oku kyoto.
7 Era n’akwata ekitabo eky’eNdagaano ya Kibbumba, n’akisoma
ng’abantu bawulira. Abantu ni bakoba bati, “Byonabyona oMusengwa
ebyatumwire twabigonderanga era twabikolanga.”
8 Awo oMusa n’atoola omusaaye oguli omu matiba, n’aguswankira oku
bantu, kaisi n’akoba ati, “Gunu niigwo omusaaye ogukakasa endagaano
oMusengwa egyakolere na inywe omu bibono byonabyona ebyatumwire.”
9 Awo oMusa, n’Alooni, n’oNadabbu, n’Abbiku, n’abeekubbemberi 70
ab’aBaisirairi ni baniina oku lusozi,
10 ni babona oKibbumba wa Isirairi. Ansi w’ebigerebye wabbairewo
ekintu ekiri ooti mabbaale amaalirire aga bbululu ag’ebbeeyi agebeeta
safiro. Amabbaale amaalirire ago gabbaire ga bbululu ooti angulu.
11 Era newankubbaire ng’abeekubbemberi b’aBaisirairi baboine oKib-
bumba, tiyabakolere akabbikabbi. Kale baliire era ni banywera aamo
omumaiso ga Kibbumba.

OMusa oku Lusozi oSinaayi

12 Awo oMusengwa n’akoba oMusa tete ati, “Oniine oize eenu oku
lusozi e gyendi, era ng’oli eenu, nakuwa ebipande eby’amabbaale,
okumpandiikire amateeka n’ebiragiro, ebyokwegesya abantu.”
13 Awo oMusa n’omubbeeriwe oYoswa ni basimbuka, era iye oMusa
n’aniina oku lusozi lwa Kibbumba.
14 OMusa yabbaire akobere abeekubbemberi b’aBaisirairi ati, “Mutuku-
umire aanu, paka owetwaira e gimuli. Alooni n’oKuuli bali aamo na
inywe. Nabuli eyaabbanga n’enkayaana, yayabanga egibali.”
15 Awo oMusa oweyaniinire oku Lusozi lwa Kibbumba, ekireri ni
kirubiikaku,
16 era ekitiisya kya Musengwa ni kibba oku Lusozi lwa Kibbumba olwo
oSinaayi. Ekireri ni kirubiikaku okumala enaku mukaaga kaisi oku lunaku
olwomusanvu, oMusengwa ng’asinzirira omu kireri ekyo aakati n’ayeta
oMusa.
17 Ekitiisya kya Musengwa ni kifaananira aBaisirairi oku nairungu
w’olusozi, ooti musyo ogwoca ni gujigiricirya nakimo.
18 Awo oMusa n’abita omu kireri ekyo nga weyeeyongerayo okuniina
oku olusozi nago. Era n’amalayo enaku 40 omusana n’obwire.

25

Ebyokuwaayo omu Weema eya Musengwa

1 Awo oMusa oweyabbaire oku Lusozi oSinaayi, oMusengwa n’amukoba
ati,
2 “Okobe aBaisirairi, bandeetere ekyokuwaayo kyabwe. Nabuli moiza
yakumpeera ekyokuwaayokye omwoyogwe ekigusiima.
3 Binu niibyo ebyokuwaayo ebibakumpeera: Ezaabbu, n’efeeza,
n’ekyoma kya bbulonzi,
4 n’ewuuzi egya bbululu, n’entukuliikiriri, n’entukuliki, n’egya lineni
ensa eino n’egy’ebyoya by’embuli.

24:8 24:8 Mat 26:28; Mak 14:24; Luk 22:20; 1Ko 11:25; Beb 9:19-20; 10:29 **24:18 24:18** Ama 9:9

5 Era bakuwanga n'amadiba g'entaama agebacuusire erangi n'ofuula
omutukuliki, n'amadiba g'embiri, n'embaabo gy'omuwa omweru.
6 Era n'amafuta ag'emizaituuni, n'ebyakaloosa ebibatabula omu mafuta
agebakolesya omu kwawula, n'obubbaani obw'akaloosa,
7 n'amabbaale ag'ebbeeyi agebeeta onika, n'amabbaale agandi
ag'ebbeeyi agebatungira okwitaawo ery'obwakabona, n'oku kizwalo
eky'omu kifubba, ebya kabona akira obukulu.
8 "Era abantu abo bannyombekere eWeema, kaisi mbenge mwibo.
9 Bannyombekere eWeema eyo era bankolere ebintu byamu byonaby-
ona, omu ngeri enanyerenyeere eginakulaga."

ESanduuku ey'eNdagaano
(Kuz 37:1-9)

10 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Okole esan-
duuku omu mbaabo gy'omuwa omweru, ebbe obuwanvu esentimita 110,
n'obugalami esentimita 66, n'obuwanvu okwaba engulu esentimita 66.
11 Omunda n'oku ngulu, ogisiige ezaabbu ennongoole ensaanuuce, era
ogiteekeku akagongo k'ezaabbu okugyeruguulirirya.
12 Ogikolere emikobyo ena egy'ezaabbu, kaisi ogikwatisye oku bigere
byayo ebina, emikobyo emibiri gibbe oku lubba olumo, n'egindi emibiri
oku lubba olundi.
13 Era okole emirabba emigingiro omu muwa omweru, ogisiigeku
ezaabbu ensaanuuce.
14 Emirabba emigingiro egyo ogibitye omu mikobyo, oku lubba n'olubba
lw'eSanduuku ey'eNdagaano, kaisi bagigingirenge niigyo.
15 Emirabba emigingiro egyo giri n'okusigala mu mikobyo
gy'esanduuku, era tibagitoolangamu.
16 Awo kaisi oteeke omu Sanduuku y'eNdagaano ebipande
eby'amabbaale ebinakuwa, okumpandiikire amateeka.
17 "Okwate ezaabbu ennongoole, okolemu ekisaanikiro ky'eSanduuku
iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira. Ekisaanikiro ekyo okikole
obuwanvu efuuti isatu n'einci mwenda, n'obugalami efuuti ibiri n'einci
isatu.
18 Oyeese omu zaabbu ebifaananyi by'abakeruubbi, bibbe oku lubba
n'olubba lw'ekisaanikiro iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira.
19 Ekifaananyi ekimo okiyeese oku lubba olumo, n'ekindi oku lubba
olundi. Obiyeese anambula mayungiro n'ekisaanikiro iyo entebe ya
Kibbumba onanyere okusaasira.
20 Ebifaananyi ebyo biringirirangane, ng'amaiso gaabyo galingiriire ansi
ku kisaanikiro iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira, n'ebiyaya
byabyo bibbe byanzululye engulu era nga bibiikaku ekisaanikiro ekyo.
21 Era ebipande eby'amabbaale ebinakuwa, ebimpandiikireku am-
ateeka, wabiteeka mu sanduuku ey'eNdagaano, kaisi n'ogisaanikaku
ekisaanikiro kyayo.
22 Era awo aakati w'ebifaananyi by'abakeruubbi ebyo byombi, oku
sanduuku ey'eNdagaano niiwo eginasisinkaniranga na iwe, era ginas-
inziriranga, ni nkukobera amateeka gange gonagona n'ogawa aBaisirairi."

Emenza ey'okuteekaku emigaati
(Kuz 37:10-16)

25:17 25:17 Beb 9:5

23 Era oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, “Okole emenza
omu mbaabo gy’omuwa omweru, obuwanvu esentimita 88, n’obugalami
esentimita 44, n’obuwanvu okwaba engulu esentimita 66.
24 Ogisiigeku ezaabbu ennongoole ensaanuuce, era ogiteekeku ak-
agongo ak’ezaabbu ennongoole ensaanuuce, oku mbale mbale oku ngulu
w’emenza okugyeruguuliririrya.
25 Okubbeku akabaabo obugalami einci isatu okweruguuliririrya emenza,
nga kasiba olubaabo lw’oku ngulu n’ebigere. Era engulu oku kabaabo ako
oteekeku akagongo ak’ezaabbu okweruguuliririrya akabaabo nago.
26 Okole emikobyo ena egy’ezaabbu, kaisi ogikwatisirye oku nsonda eina
awali ebigere byayo.
27 Emikobyo egyo giri n’okubba kumpi n’akabaabo nago. Era emikobyo
egyo niigyo egyakwatiriranga emirabba emigingiro egy’emenza eyo.
28 Okole emirabba emigingiro omu mbaabo gy’omuwa omweru, kaisi
ogisiigeku ezaabbu ensaanuuce, era niigyo egibagingiranga emenza eyo.
29 Era okole amasaani, n’ebikopo, n’ejaaga era n’amabbakuli,
ebyokukolesyanga nga bawaayo enviinyo. Ebintu ebyo obikole mu zaabbu
ennongoole.
30 Wateekanga oku menza eyo eMigaati eMiwonge ni gibbanga omu-
maiso gange bulijo.”

Ekikondo ky’amataala (Kuz 37:17-24)

31 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, “Oyeese ekikondo
ky’amataala omu zaabbu ennongoole. Era oyeese entyamiro n’ekikondo
kyakyo, nga kuliku obukopo obujolije ooti bimuli, era n’okujolija
kw’ebituutwa n’okw’obukoola bw’oku bimuli. Ebintu ebyo byonabyona
biri n’okubba by’ezaabbu enambirira anambula mayungiro.
32 Kyabba n’amasaga mukaaga, nga ku buli lubba lw’ekikondo kuliku
amasaga masatu.
33 Nabuli limo oku masaga omukaaga, kuli n’okubbaaku obujolije busatu
obuli ooti bimuli by’omusaale ogubeeta alumondi. Era kuli n’okubbaaku
okujolija kw’ebituutwa, n’okw’obukoola bw’oku bimuli.
34 Oku kikondo ky’amataala, kuli n’okubbaaku obujolije buna obu-
faanana ooti bituutwa era ooti bukoola bw’oku bimuli.
35 Ansi w’amasaga amabiri agasooka ansi oku kikondo, bajolijeewo
ekituutwa ekisooka. Ekituutwa ekyokubiri kibbe ansi wa gadi amabiri
agokubiri, kaisi ekituutwa ekyokusatu kibbe ansi w’amasaga amabiri
agokusatu, ago nga niigo amasaga omukaaga.
36 Ebituutwa ebyo era n’amasaga nago biri n’okubba by’ezaabbu
enambirira anambula mayungiro n’ekikondo ky’amataala ekibayeesere
omu zaabbu ennongoole enambirira anambula mayungiro.
37 “Okole amataala musanvu, era ogateeke oku kikondo kyago, kaisi
gabbe gamoleka omwibbanga eriri omumaiso g’ekikondo ekyo.
38 Era omu zaabbu ennongoole okolemu n’emakansi egisala entambi,
n’amasoniya ag’okuteekaku entambi egisiiriire.
39 Okolesye ekiro 35 egy’ezaabbu ennongoole okukola ekikondo
ky’amataala n’ebintu byaku byonabyona.
40 Era weegendereze, obikole ng’osengererya enkola egimbikulagiremu
aanu oku lusozi.”

25:30 25:30 Lee 24:5-8 **25:40 25:40** Bik 7:44; Beb 8:5

26

EWeema eya Musengwa
(Kuz 36:8-38)

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Okole eWeema eya Musengwa
omu ntimbe ikumi egibakolere omu wuuzi egya lineni omusa eino,
era egibasonere n'ewuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki.
Entimbe egyo osune omukugu omu by'okusona, agisoneremu ebifaananyi
by'abakeruubbi.*
2 Entimbe gyonagyona giri n'okubba nga gyenkanankana, omu
buwanvu emita ikumi na ibiri, n'omu bugalami emita ibiri.
3 Entimbe eitaanu ogiyungisye gibbe olutimbe lumo, na gidi eitaanu
gyona, ogiyungisye gibbe lutimbe lumo.
4 Okole obukondo omu lugoye olwa bbululu, kaisi obutungire oku mugo
gwa buli lutimbe olw'oku mbale kw'entimbe ennyungisye.
5 Otungire obukondo 50 oku mugo gw'olutimbe olw'oku mbale ku buli
ntimbe ennyungisye. Obukondo obw'oku lubba olumo nga buteebangana
n'obw'oku lubba olundi.
6 Era okole endobo 50 omu zaabbu, okuyungisirya aamo entimbe
gyombi. Omu ngeri eyo eWeema eyo yaabba ooti nkole mu lutimbe lumo
olulamba."
7 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Okole entimbe ikumi
na lumo omu lugoye olubakolere omu byoya by'embuli, gibiike oku
Weema eyo.
8 Entimbe egyo gyonagyona giri n'okubba gyenkanankana nga nabuli
lumo, omu buwanvu luli emita ikumi na isatu, kaisi obugalami emita ibiri.
9 Entimbe eitaanu ogiyungisye gibbe olutimbe lumo oluwanvu, na
gidi omukaaga gyona ogiyungisye gibbe lutimbe lumo. Olutimbe ol-
womukaaga olulingemu omulundi gumo oku lubba olubiika amulyango
gw'eWeema eyo.
10 Oku mugo gw'olutimbe olw'oku mbale ku buli ntimbe ennyungisye,
otungireku obukondo 50.
11 Okole endobo 50 omu bbulonzi, kaisi obitye omu bukondo bw'entimbe
okugiyungisya aamo. Omu ngeri eyo eWeema eyo baabba ooti bagibiikire
olutimbe lumo.
12 Ikyo ekitundu ekyasigalawo nga bamalire okulingamu olutimbe, eedi
e nduguulo w'eWeema eya Musengwa, olutimbe lwalereeja-kulereeja.
13 Ekitundu ky'emita y'olutimbe ekibitamu omu buwanvu ku buli lubba,
kyalereeja oku lubba n'olubba okubiika eWeema eyo.
14 Ogikolere ebibiika ebindi bibiri. Ekimo nga ky'amadiba g'entaama
ensaiza agebacuusire erangi n'ofuula omutukuliki, n'ekindi eky'oku ngulu
nga ky'amadiba g'embiri.
15 "Era okole efuleemu omu mbaabo gy'omuwa omweru egiweemererya
ng'ebikondo by'eWeema eyo.
16 Nabuli moiza oku fuleemu egyo yaabba obuwanvu okwaba engulu
emita ina, n'obugalami esentimita 66.
17 Okole efuleemu egyo nga giriku endimi ibiri ibiri, nga gyabi-
rana n'ebiina ebyansi awebayezya okugingirya. Efuleemu gyonagyona
egy'eWeema eyo, otyo bwoli n'okugikola.
18 Okole efuleemu egyo aabiri egy'olubba olw'e maserengeta,

* **26:1 26:1** *Bakeruubbi.* Bibbumbe by'omwigulu ebibbaaku ebiyaya.

19 era n’ebyoma eby’efeeza 40 eby’okwemereryamu ebigere
by’efuleemu egyo. Ekikoba kiti, ebyoma bibiri bibiri ansi wa buli
fuleemu.
20 Oku lubba ludi irwo olundi olw’e mambuka w’eWeema eyo okole
efuleemu egyo aabiri,
21 n’ebyoma eby’efeeza 40 eby’okwemereryamu ebigere by’efuleemu
egyo. Okole ebyoma bibiri bibiri ansi wa buli fuleemu egyo.
22 Kaisi e nduguulo w’eWeema eyo oku lubba lw’e bugwaisana, okole
efuleemu egyo mukaaga,
23 n’efuleemu egyo egindi ibiri egy’omu nsonda.
24 Efuleemu egyo, egy’oku nsonda egy’e maserengeta, n’egy’e mambuka,
oli n’okugiyimbya oku nsonda gyagyo okuzwa ansi paka e ngulu okumpi
n’omukobyo ogw’ezaabbu ogusooka ogusiba onaizizi. Efuleemu gy’oku
nsonda gyombi wagikola mu ngeri moiza
25 Kale gyonagyona aamo gyabba efuleemu munaana, n’ebyoma
eby’efeeza ikumi na mukaaga, nga biri bibiri bibiri ansi wa buli fuleemu.
26 “Okole emikiiko ikumi na mitaanu omu mbaabo gy’omuwa omweru.
Emikiiko emitaanu gibbe oku fuleemu egy’olubba olumo olw’eWeema eyo.
27 N’egindi emitaanu gibbe oku fuleemu egy’olubba olundi, n’emitaanu
egindi gibbe oku fuleemu egy’e nduguulo oku lubba olw’e bugwaisana.
28 Omukiiko ogw’akati w’efuleemu egyo oku mba eisatu egyo, gwazwera
oku nsonda ni gutuuka oku nsonda.
29 Efuleemu egyo ogisiigeku ezaabbu ensaanuuce, era ogikwatisiryeku
emikobyo egy’ezaabbu egy’okukwatirira emikiiko, era emikiiko gyona
ogisiigeku ezaabbu ensaanuuce.
30 “Awo okomeke eWeema eyo mu ngeri eginkulagiremu aanu oku
lusozi.
31 “Okole olutimbe omu wuuzi egya lineni omusa eino, nga lujolijemu
n’ewuuzi egya bbululu, n’entukuliikiriri, n’entukuliki. Lwabba lutungemu
n’obukugu ebifaananyi by’abakeruubbi.
32 Olutimbe olwo olukwatisye n’endobo egy’ezaabbu oku bikondo ebina
ebibakolere omu mbaabo gy’omuwa omweru ebibasiigireku ezaabbu
ensaanuuce, era ebibeemereirye omu byoma ebina eby’efeeza.
33 Okwatisye olutimbe n’endobo lulereeje, kaisi oteeke omunda
w’olutimbe eSanduuku ey’eNdagaano. Olutimbe olwo lwawula eKifo
eKitukulye, n’eKifo eKitukulye eIno.
34 Oteeke ekisaanikiro iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira,
oku Sanduuku ey’eNdagaano, eri omu Kifo eKitukulye eIno.
35 Era oteeke emenza e nza w’olutimbe lw’omunda, kaisi ekikondo
eky’amataala okiteeke omumaiso g’emenza, oku lubba olw’e mambuka
w’eWeema eyo, ng’emenza eri e maserengeta.
36 “Okole olutimbe olw’omu mulyango ogwingira omu Weema eyo. Olu-
timbe olwo olukole omu wuuzi egya lineni omusa eino. Era omukugu omu
byokusona alujolije n’ewuuzi egya bbululu, n’entukuliikiriri, n’entukuliki.
37 Olutimbe olwo olukolere ebikondo bitaanu ebibakolere omu mbaabo
gy’omuwa omweru, era obisiigeku ezaabbu ensaanuuce. Endobo
gyabyo gibbe gy’ezaabbu, era okole n’ebyoma bitaanu ebya bbulonzi
eby’okwemereryamu ebikondo ebyo.”

26:33 26:33 Beb 6:19; 9:3-5

27

Ekyoto
(Kuz 38:1-7)

1 Awo oMusengwa ni yeeyongera okutumula n'oMusa ati, "Okole
ekyoto omu mbaabo gy'omuwa omweru. Ekyoto ekyo kiri n'okubba
kyenkanankana oku mba gyonagyona eina. Obuwanvu emita ibiri
n'esentimita aabiri, n'obugalami emita ibiri n'esentimita aabiri,
n'obuwanvu okwaba engulu kiri n'okubba emita moiza n'esentimita
aasatu.
2 Okikolereku amaziga ena nga ku buli nsonda kuliku eiziga limo.
Amaziga ago, oli n'okugabaiza ku kyoto kunanyere okwo anambula
mayungiro, era okisiigeku obbulonzi omusaanuuce.
3 Era okole ebyokukolesya oku kyoto, ekikoba kiti, ebyokuyoolerangamu
eikoke, n'ebitiiyo, n'ebibya, n'ebitiiyo eby'amaino, n'obukalaayi. Ebintu
ebyo byonabyona obikole mu bbulonzi.
4 Ekyoto ekyo okikolere akatimba nga ka bbulonzi, era oku nsonda eina
egy'akatimba osibeku nabuli nsonda omukobyo gumo gumo.
5 Akatimba ako okateeke omunda w'ekyoto, kabbe nga kakoma aakati
okuzwa ansi.
6 Okole emirabba emigingiro omu muwa omweru, era ogisiigeku
obbulonzi omusaanuuce.
7 Emigingiro egyo ogibitye omu mikobyo oku lubba n'olubba lw'ekyoto,
kaisi bakigingirenge niigyo.
8 Ekyoto ekyo okikole nga ky'embaabo, era nga kirimu ekiina ooti
ky'ekibbookisi. Bali n'okikola mu ngeri eginkulagiremu aanu oku lusozi."

Oluuga lw'eWeema eya Musengwa
(Kuz 38:9-20)

9 Awo oMusengwa ni yeeyongera okutumula n'oMusa ati, "Okole oluuga
lw'eWeema eya Musengwa, era wasitaku entimbe entunge omu wuuzi
egya lineni omusa eino. Oku lubba olw'e maserengeta, entimbe gyabba
obuwanvu emita 44.
10 Entimbe egyo wagikwatisirya oku bikondo aabiri ebya bbulonzi
ebibeemererya omu byoma bya bbulonzi aabiri. Wakwatisya entimbe
egyo n'endobo egy'efeeza, omu mikobyo egy'efeeza.
11 Era n'entimbe egy'oku lubba olw'e mambuka gyona wagikola
obuwanvu nga gy'emita 44. Wagikwatisya n'endobo egy'efeeza omu
mikobyo egy'efeeza, oku bikondo ebibeemererya omu byoma bya bbu-
lonzi aabiri.
12 "Oku lubba olw'e bugwaisana, waabbaayo entimbe obuwanvu emita
22, n'ebikondo ikumi, n'ebyoma ikumi eby'okwemereryamu ebikondo
ebyo.
13 Oku lubba olw'e buzwaisana olwabbaaku omulyango, oluuga lwabba
obugalami emita 22.
14 Era oku lubba olumo kwabbaaku olutimbe obuwanvu emita mukaaga
n'esentimita 60 okutuuka oku mulyango. Kwabbaaku n'ebikondo bisatu,
n'ebyoma bisatu eby'okwemereryamu ebikondo ebyo.
15 Kaisi oku lubba olundi okutuuka oku mulyango kwona kwabbaaku
olutimbe obuwanvu emita mukaaga n'esentimita 60, n'ebikondo bisatu,
n'ebyoma byona bisatu okwemereryamu ebikondo ebyo.
16 "Imwo omu mulyango ogwingira omu luuga lw'eWeema eyo, wa-
teekamu olutimbe obuwanvu emita mwenda olubatungire omu wuuzi
egya lineni omusa eino. Olutimbe olwo balujolija n'ewuuzi egya bbululu,

n’entukuliikiriri, n’entukuliki. Era luli n’okubba nga balukwatisirye oku bikondo bina ebyemererye omu byoma ebina.
17 Ebikondo byonabyona okweruguulirirya oluuga olwo, biri n’okubbaaku emikobyo egy’efeeza, n’endobo egy’efeeza, n’ebyoma ebya bbulonzi eby’okwemereryamu ebikondo ebyo.
18 Oluuga lwabba obuwanvu emita 44, n’obugalami emita 22, n’entimbe gy’ekikomera ky’eWeema obugalami emita ibiri n’esentimita aabiri. Entimbe wagitunga omu wuuzi egya lineni omusa eino, n’ebyoma eby’okwemereryamu ebikondo byabba bya bbulonzi.
19 Ebintu byonabyona eby’okukolesya omu kuweererya omu Weema eyo, n’enkondo gyayo gyonagyona, n’enkondo gy’oku luuga gyonagyona, gyabba gya bbulonzi.”

Okulabirira amataala
(Lee 24:1-4)
20 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Walagira aBaisirairi ni bakuleetera amafuta amakengeize agebakamwire omu muzaituuni, ag’okuteeka omu mataala, kaisi gaakenge bulijo.
21 Omu Weema ey’oKusisinkanirangamu oMusengwa, e nza w’olutimbe olukingulya eSanduuku ey’eNdagaano, Alooni n’abataane bakwatisyanga amataala ni gaakiranga aawo omumaiso gange okuzwa eigulo paka kuca. Eiteeka eryo, aBaisirairi n’ab’emirembe egyaliirawo balikwatanga.”

28

Ebizwalo eby’obwakabona
(Kuz 39:1-7)
1 Era oKibbumba n’akoba oMusa ati, “Otume bakwetere omugandawo Alooni n’abataane, oNadabbu n’Abbiku, n’Eryezaali, n’oIsamali. Niibo abennondere omu Baisirairi okumpeererya ng’abakabona bange.
2 Watungira omugandawo Alooni ebizwalo ebyobutukulye, ebimuweisya ekitiisya era ebimubonekesya kusani.
3 Wakoba bonabona abali n’obukugu, era abenaizwirye omwoyo ow’amalabuki, ni batunga ebizwalo by’Alooni by’okumwawula kaisi ampererye omu bwakabona.
4 Binu niibyo ebizwalo ebibali n’okutunga: Eky’omu kifubba, n’eitaawo ery’obwakabona, n’ebbeketera, n’ekitambaala ky’oku mutwe eky’obwakabona, n’omusibiro. Batungira omugandawo Alooni n’abataanebe ebizwalo ebyobutukulye, ebibazwalanga nga bampeererya omu bwakabona.
5 Abatungi abakugu bakolesya ewuuzi egy’ezaabbu n’egya lineni omusa eino egya bbululu, n’entukuliikiriri, n’entukuliki.”
6 OMusengwa ni yeeyongera ati, “Abatungi batunge eitaawo omu lineni omusa eino omu bukugu nga njolije n’ewuuzi egya bbululu, n’entukuliikiriri, n’entukuliki era n’ewuuzi egy’ezaabbu.
7 Era eitaawo eryo liri n’okubbaaku obusibiro bubiri obubita oku mabega nga bugaita ekitundu eky’omumaiso, n’eky’e nyuma.
8 Omusibiro ogubatungire n’obukugu omu wuuzi eginyere egyo egy’eitaawo, gwabba muyungisye omumaiso okwitaawo nga kintu kimo ekiramba.
9 Wasuna amabbaale mabiri agebeeta onika, n’owandiikaku amaliina g’abataane ba Isirairi.
10 Amaliina omukaaga gaabba okwibbaale erimo, n’agandi omukaaga ni gabba okwibbaale erindi, ng’owebairanganaku omu kubabyala.

11 Wasuna omuyeesi w’amabbaale omukugu, n’awandiika oku mabbaale amabiri amaliina g’abataane ba Isirairi. Amabbaale ago nabuli limo n’olisiba omu fuleemu egy’ewaaya gy’ezaabbu.
12 Kaisi n’ogasibira oku busibiro obw’eitaawo obubita oku mabega, okwebukiriryangaku abaana ba Isirairi. Omu ngeri eyo, Alooni yaabbanga n’amaliina ago oku mabega, kaisi Nze oMusengwa bulijo ni neebukiryanga abantu bange.
13 Era waluka efuleemu egy’ewaaya gy’ezaabbu,
14 n’okamba n’obujegere bubiri omu zaabbu ennongoole, nga buli ooti buguwa, kaisi n’obusiba oku fuleemu egyo.”

Ekizwalo eky’omu kifubba (Kuz 39:8-21)

15 OMusengwa n’akoba oMusa ati, “Watunga ekizwalo ky’omu kifubba, oKabona akira obukulu ekiyazwalanga oweyabbanga ataka okumanya okusalawo kwa Kibbumba. Wakitunga mu nkola moiza eyo ng’owewatunga eitaawo ery’obwakabona omu wuuzi egya lineni omusa eino, ekibajolijirye n’obukugu n’ewuuzi egya bbululu, n’entukuliikiriri, n’entukuliki era n’egy’ezaabbu.
16 Ekizwalo ekyo eky’omu kifubba kiri n’okubba kyenkanankana omu buwanvu n’omu bugalami, era nga kiringemu lumo. Kiri n’okubba obuwanvu esentimita 22, n’obugalami esentimita 22.
17 Wakiteekaku enyiriri ina egy’amabbaale ag’ebbeeyi, olunyiriri olusooka lwabba lw’amabbaale agebeeta osaludiyo, n’otopazi, n’okalubbunkulo.
18 Olunyiriri olwokubiri lwabba lw’amabbaale agebeeta emeraludo, n’osafiro, n’odayamondi.
19 Era olunyiriri olwokusatu lwabba lw’amabbaale agebeeta oyakinto, n’agate, n’ametisito.
20 N’olunyiriri olwokuna lwabba lw’amabbaale agebeeta obberulo, n’onika, n’oyasipa. Bagateeka omu fuleemu egy’ewaaya gy’ezaabbu ng’owegali macaane omu nyiriri egyo.
21 Gonagona gaabba amabbaale ikumi na mabiri, ku buli limo bawandiikaku ng’owebakola eraama, eriina limo limo. Amaliina ago gaabba g’abataane ba Isirairi nga geemererawo oku lw’ebika eikumi na bibiri ebya Isirairi.
22 “Ikyo ekizwalo eky’omu kifubba, wasibaku obujegere bubiri obw’ezaabbu ennongoole, nga bukambe ooti buguwa.
23 Wakola obukobyo bubiri obw’ezaabbu, n’obutungira oku nsonda gyombi egy’e ngulu egy’ekizwalo eky’omu kifubba.
24 Obujegere obubiri obw’ezaabbu, wabusibira omu bukobyo obubiri obuli oku nsonda egy’ekizwalo eky’omu kifubba.
25 Kaisi emba egindi egy’obujegere obwo, wagisiba oku mba eibiri egy’efuleemu egy’ewaaya egy’ezaabbu, otyo ekizwalo eky’omu kifubba n’okigaita oku busibiro obw’eitaawo obw’omumaiso obubita oku mabega.
26 Wakola obukobyo obundi bubiri omu zaabbu, n’obutungira omunda w’ekizwalo ekyo oku nsonda gyombi e gy’ansi egiguunya okwitaawo.
27 Wakola obukobyo tete obundi bubiri omu zaabbu, n’obutungira ansi ansi w’obusibiro obw’eitaawo obw’omumaiso obubita oku mabega. Era obukobyo obwo wabutungira ngulu ngulu w’omusibiro omujolije awegwekwatira okwitaawo.

28 Obukobyo obw'oku kizwalo eky'omu kifubba, buli n'okubba busibire
oku bukobyo bw'okwitaawo, n'akasibiro ka bbululu. Omu ngeri eyo
ekizwalo ky'omu kifubba kibbe nga tikyewuuba okuzwa okwitaawo.
29 "Kale Alooni oweyaingiranga omu Kifo eKitukulye, y'azwalanga
ekizwalo ekyo eky'omu kifubba okuliku amaliina g'ebika bya Isirairi, kaisi
Nze oMusengwa ni neebukiryanga bulijo abantu bange.
30 Era wateeka ebintu ebibeeta Wulimu n'ebindi ebibeeta Tumimu* omu
kizwalo eky'omu kifubba, Alooni abbenge nabyo ng'aiza omumaiso gange.
Omu biseera ng'ebyo, yazwalanga ekizwalo eky'omu kifubba, n'alangirira
eeri aBaisirairi, Nze oMusengwa ebintaka."

Ebizwalo ebindi eby'obwakabona (Kuz 39:22-31)

31 Awo oMusengwa ni yeeyongera okutumula n'oMusa ati, "Era wakola
eganduula egibazwala kaisi bairyaku eitaawo ery'obwakabona, nga yon-
ayona ya bbululu.
32 Eri n'okubbaaku ekiwundu omutwe omu gubita. Ekiwundu ekyo, bali
n'okukisoneraku amatundu okukyeruguulirirya, kaisi tiyanyiirika.
33 Okweruguulirirya eigemo ly'eganduula eyo, wajolijaaku ebifaananyi
eby'ebineneka by'omusaale ogubeeta nkomamawanga nga bitunge omu
wuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki.
34 Era okujolija okwo kuli n'okubba nga kutabuletabulemu emiyoga
gy'ezaabbu, nga giiranganaku n'ebifaananyi bya nkomamawanga ok-
weruguulirirya eigemo ly'eganduula eyo.
35 Alooni oweyabbanga azwaire ebizwalo ebyo n'aingira omu Kifo
eKitukulye okumpererya nze oMusengwa ng'okabona wange, emiyoga
gyasagalanga kaisi nandi ni bamwita.
36 "Wakola akapande omu zaabbu ennongoole, n'owandiikaku eki-
wandiiko ekiti, 'MUWONGE EERI OMUSENGWA.'
37 Akapande ako wakasibaku akasibiro aka bbululu, kaisi n'okasiba
omumaiso w'ekitambaala ky'oku mutwe eky'obwakabona.
38 Akapande ako Alooni ali n'okukazwalanga oku mpumiye, ekyo
kyalaganga kiti aikiriirye okwetiika omusango gw'ekikole ekibbikibbi
kyonakyona aBaisirairi ekibakolere omu kuwonga ebirabo egyendi Nze
oMusengwa. Yaabbanga n'okukazwalanga bulijo kaisi Nze oMusengwa ni
nsiimanga ebirabo ebibabbanga bawongere egyendi.
39 "Watungira Alooni ebbeketera omu wuuzi egya lineni omusa eino, era
n'ekitambaala ky'oku mutwe eky'obwakabona kyona kyabba ky'ewuuzi
egya lineni omusa eino. Era watungiraku n'ekisibiro ekijolije omu bukugu.
40 "Watungira abataane b'Alooni bona ebbeketera, n'ebisibiro, era
n'ebitambaala by'oku mitwe eby'obwakabona, okubaweesyanga ekitiisya
n'okubabonekesyanga nakusani.
41 Wazwalisya Alooni omugandawo n'abataane ebizwalo ebyo.
Oluzwanyuma, wabaawula ng'obasukaku amafuta. Wabawonga kaisi
bampeereryenge omu bwakabona.
42 Wabatungira omu lineni epajama okubiikaku omubiri omwere.
Gyazwera omu nkende okutuuka omu bisambi.
43 Alooni n'abataane babbanga n'okugizwala, owebaingiranga omu
Weema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa, ooba owebaiger-
eranga oku kyoto okuweererya omu Kifo eKitukulye, kaisi ni batabbenga

* **28:30 28:30** *Wulimu n'oTumimu.* Bubbaale abakabona obubakolesyanga okumanya okutaka kwa Kibbumba. **28:30 28:30** Kub 27:21; Ama 33:8; Eze 2:63; Nek 7:65

omusango ogw'okwemuka ni kibazweraku okufa. Eiteeka eryo Alooni n'eibyairerye balikwatanga emirembe n'emirembe."

29

Okutukulya Alooni n'abataane omu bwakabona
(Lee 8:1-36)

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Binu niibyo ebyoli n'okukola okwAlooni n'abataane okubawonga kaisi bampeererye omu bwakabona:
Wakwata onte moiza okitobba n'entaama ensaiza ibiri egibulaku obuleme.
2 Era wakwata obusye obw'engaano obusa, obubulamu okazumbulukuca n'obusumbamu emigaati, n'obukeeki obubatabwiremu amafuta g'omuzaituuni, n'obugaati obuyeyere obubasiigireku amafuta g'omuzaituuni.
3 Wagiteeka omu kiibo kimo n'ogireetera mwikyo, era n'oleeta n'onte okitobba, n'entaama eibiri ensaiza.
4 Waleeta Alooni n'abataane oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu, kaisi n'okola omukolo ogw'okubanaabya n'amaizi.
5 Era wazwalisya Alooni ebizwalo binu: Ebbeketera n'eganduula egibazwala kaisi ni bairyaku eitaawo, n'eitaawo ery'obwakabona, n'eky'omu kifubba, n'omusiba omusibiro ogw'okwitaawo ogubakolere n'obukugu.
6 Era wamusibanga n'ekitambaala ky'oku mutwe eky'obwakabona, n'akapande aka wuwonge eeri oKibbumba oku kitambaala ky'oku mutwe eky'obwakabona.
7 Awo wakwata amafuta agebakolesya omu kwawula n'omusuka oku mutwe.
8 Era waleeta abataane n'obazwalisya ebbeketera,
9 n'obasiba emisibiro omu nkende, era n'obasiba n'ebitambaala by'oku mitwe eby'obwakabona. Eyo niiyo engeri egyoyaba okwawula Alooni n'abataane omu bwakabona. Ibo n'eibyaire lyabwe bampeereryanga omu bwakabona emirembe gyonagyona ng'eiteeka obweriri.
10 "Waleeta onte okitobba omumaiso g'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu, era Alooni n'abataane ni bamukwata oku mutwe.
11 Onte oyo wamwitira omumaiso gange Nze oMusengwa, oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu.
12 Watoolaku oku musaaye gwa nte oyo n'ogusiiga oku maziga g'ekyoto ng'okolesya olunwerwo, kaisi omusaaye gwonagwona ogwabba gusigairewo wagusuka ansi w'ekyoto.
13 Awo wakwata amasavu gonagona agabiika oku byenda, n'endimi gy'amani, n'empigo gyombi, n'amasavu agagiriku, byonabyona n'obyocerya oku kyoto.
14 Neye enyama yonayona eya nte oyo esigairewo, n'eidiba, n'ebisisye by'omu binamukida, wabyocerya nza w'enkambi. Eyo niiyo esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi.
15 "Era watoola omoiza oku ntaama gidi eibiri, Alooni n'abataane ni bamukwata oku mutwe,
16 n'omwita, n'otoola omusaaye, n'oguswankira oku mba gyonagyona egy'ekyoto.
17 Wamusansagamu bitundutundu, n'onaabya ebyenda n'ebikokolo, n'obiteeka aamo n'omutwe, n'ebitundu ebindi.

18 N’oyocerya ontaama oyo omulamba oku kyoto. Eyo niiyo esadaaka
egibooca yonayona okugiwaayo ng’ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu
oluvululu olusa olunsangaalya nze oMusengwa.
19 “Watoola ontaama owokubiri, Alooni n’abataane ni bamukwata oku
mutwe,
20 kaisi n’omwita. Awo n’otoolaku omusaayegwe, n’olisiiga oku kalege
k’ekitwi ky’Alooni eky’oku ndiiro, n’oku bulege bw’amatwi g’abataane
ag’oku ndiiro, n’oku binkumu eby’oku ngalo gyabwe endiiro, n’oku byala
ebinene eby’oku bigere byabwe. Omusaaye ogusigairewo waguswankira
oku mba gyonagyona egy’ekyoto.
21 Watoolaku omusaaye ogwomansiire oku kyoto, n’otoolaku n’amafuta
agebakolesya omu kwawula, n’obiswankira okwAlooni n’ebizwalobye,
n’oku bataane n’ebizwalo byabwe. Awo iye n’abataane baabba batukulye
egyendi aamo n’ebizwalo byabwe.
22 “Atyanu olw’okubba oyo ntaama w’omukolo gw’okwawula, wa-
toolaku amasavu ga ntaama oyo, n’omukiragwe omusava, n’amasavu
agabiika oku byenda, n’endimi gy’amani, n’empigo gyombi n’amasavu
agagiriku, n’ekisambi eky’oku ndiiro,
23 era watoolaku n’emigaati egibulamu okazumbuluca, e giri omu kiibo,
egibateekere omumaiso gange Nze oMusengwa, n’otoolaku n’omugaati
gumo, n’akagaati kamo akatabulemu amafuta, n’akagaati kamo akayeyere
akebasiigireku amafuta, kaisi
24 byonabyona ebyo n’obikwatisya Alooni n’abataane, ni babiwaayo
egyendi okubba esadaaka ey’enjabulo egibasiirya ni baica ng’esadaaka
ey’enjawulo omumaiso gange Nze oMusengwa.
25 Olwo esadaaka eyo wagibatoolaku, n’ogyocerya oku kyoto, aamo
n’esadaaka egibooca yonayona, ibyo eby’okuwaayo ebibooca ni bizwamu
oluvululu olusa olunsangalya nze oMusengwa.
26 Watoola obbanda wa ntaama odi owokubiri ow’omukolo
ogw’okwawula Alooni, n’omusiirya omumaiso gange ng’esadaaka
ey’enjawulo egibasiirya ni baica, era obbanda oyo yaabba mugabogwo.
27 “Era owonge obbanda n’ekisambi ebya ntaama ow’omukolo
ogw’okwawula Alooni n’abataane. Ekikoba kiti, ebibawaireyo egyendi nga
babisiirya ni baica okubba esadaaka ey’enjawulo.
28 ABaisirairi owebaawangayo esadaaka gyabwe egy’okusyania, ob-
banda n’ekisambi eby’ekyayo ekyo, byabbanga by’Alooni n’ab’olulyolwe
enaku gyonagyona. Obbanda n’ekisambi ebyo, aBaisirairi babbanga
bawaire Ninze oMusengwa.
29 “Ebizwalo eby’Alooni ebyobutukulye, byabbanga by’omuntu
ow’omwibyairerye eyamusikiranga. Ebizwalo ebyo niibyo omuntu
oyo ebiyazwalanga kaisi ni bamwawula nga bamusukaku amafuta.
30 Omuntu ow’omwibyairerye eyamusikiranga okubba okabona,
yazwalanga ebizwalo ebyo okumala enaku musanvu ng’ali omu Weema
ey’oKunsisinkanirangamu ng’aweererya omu Kifo eKitukulye.
31 “Wakwata enyama edi eya ntaama ow’omukolo ogw’okwawula Alooni
n’abataane, n’ogisumbira omu kifo ekiwonge.
32 Alooni n’abataane, bali n’okuliira enyama eyo n’emigaati e giri omu
kiibo, ku mulyango gw’eWeema ey’oKunsisinkanirangamu.
33 Baabba n’okulya ebintu ebyo olw’okubasoniya ebibbibibbi oku
mukolo gw’okubasuuca okubba balongoole n’okubaawula. ABakabona
bonkani niibo ababiryaku, olw’okubba bitukulye eeri Nze oMusengwa.

29:18 29:18 Bef 5:2; Baf 4:18

34 Era oku nyama eyo, ooba oku migaati egyo, owebyabbanga bisigaireku
paka eizo waaku, waabbanga n'okubyoca ni bisiirira. Tibali n'okubirya,
olw'okubba biwonge eeri Nze oMusengwa.
35 "Eyo niiyo engeri egiwaawula Alooni n'abataane omu kuweererya
kwabwe ng'owenkulagiire. Omukolo ogwo ogw'okubaawula, wagukola
okumala enaku musanvu.
36 Nabuli lunaku waabbanga n'okuwaayo onte okitobba okubba
esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi kyabwe n'okukola omukolo
ogw'okusuuca ekyoto okubba kirongoole. Ekyoto ekyo waabbanga
n'okukisukaku amafuta okukiwonga.
37 Wakolanga otyo nabuli lunaku okumala enaku musanvu, okuwonga
ekyoto, olwo ekyoto ni kibba kitukulye ino. Era nabuli ekyakiguunyan-
gaku kyakisuucanga kitukulye."

Esadaaka egya nabuli lunaku
(Kub 28:1-8)

38 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Kale waabbanga n'okuwaayo
oku kyoto, entaama entonto ibiri egy'omwanka ogumo nabuli lunaku
okutagonerya.
39 Era omoiza oku ntaama egyo wamusadaakanga makeezi, n'ogondi
igulo.
40 Aamo n'ontaama omutomuto omoiza asooka, waawangayo ekiro
ooti moiza ey'obusye obw'engaano obusa, obubatabwiremu erita moiza
ey'amafuta ag'emizaituuni amakengeize. Era waawangayo n'erita moiza
ey'enviinyo ng'ekyokunywa ekibawaayo.
41 Ontaama owokubiri wamusadaakanga igulo, n'ekyokuwaayo
eky'empeke, n'ekyokuwaayo eky'ekyokunywa kyaku ng'owewaabbanga
okolere amakeezi. Ebyo byabbanga byokuwaayo ebibooca ni bikola
oluvululu, ikyo ekyokulya ekibawaayo eeri Nze oMusengwa.
42 "Omu mirembe egyaliirawo, esadaaka iyo egibooca yonayona,
bagiwangayo bulijo omumaiso gange, oku mulyango gw'eWeema
ey'oKunsisinkanirangamu. Aawo niiwo e ginabasisinkaniranga okutu-
mula na inywe.
43 Aawo ginasisinkaniranga aBaisirairi, era ekitiisya kyange kyazweran-
gaku ekifo ekyo okubba kitukulye.
44 "Kale nalitukulya eWeema ey'oKunsisinkanirangamu ni ntukulya
n'ekyoto. Era ni ntukulya Alooni n'abataane okumpeereryanga omu
bwakabona.
45 Naabbanga omu Baisirairi, era naabbanga Kibbumba waabwe.
46 Era balimanya nga Ninze oMusengwa iye oKibbumba waabwe
eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri, kaisi mbenge mwibo. Era Ninze
oMusengwa iye oKibbumba waabwe."

30

Ekyoto eky'obubbaani
(Kuz 37:25-28)

1 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Wakola ekyoto
eky'okuduunyiryangaku obubbaani. Wakikola mu muwa omweru.
2 Ekyoto ekyo kiri n'okubba nga kyenkanankana emba gyonagyona.
Obuwanvu esentimita 45, n'obugalami esentimita 45, kaisi obuwanvu
okwaba engulu esentimita 90. Amaziga gaakyo oli n'okubaiza ku kisaale
kinanyere ekyo eky'ekyoto.

3 Wasiiga ezaabbu ennongoole ensaanuuce oku ngulu, n'oku mba
gyakyo eina, n'oku maziga gaakyo, wakiteekaku akagongo ak'ezaabbu
okweruguuliririrya emba gyakyo eina.
4 Wakola emikobyo mibiri egy'ezaabbu, n'ogikwatisirya ansi
w'akagongo, oku mba gyakyo eibiri egiteebangaine, era gyakwatiriranga
emirabba emigingiro gy'ekyoto ekyo.
5 Wakola emirabba emigingiro omu muwa omweru, era n'ogisiigaku
ezaabbu.
6 Wateeka ekyoto ekyo, e nza w'olutimbe olukingulya eSanduuku
ey'eNdagaano okuli ekisaanikiro iyo entebe ya Kibbumba onanyere
okusaasira. Awo oku ntebe y'okusaasira niiwo e ginasisinkaniranga na
iwe.
7 "Nabuli makeezi Alooni oweyaizanga okulongoola amataala, yaab-
banga n'okuduunyirya oku kyoto ekyo obubbaani obw'akaloosa.
8 Era yaabbanga n'okubuduunyirya, oweyaabbanga akwatisya amataala
eigulo. Obubbaani obwo baabbanga n'okubuduunyirya bulijo n'omu
mirembe egyaliirawo omumaiso gange Nze oMusengwa.
9 Oku kyoto ekyo, timuduunyiryangaku obubbaani obubataikirirya,
ooba okuweeraku esadaaka egibooca yonayona, waire okuweeraku
ekyokuwaayo eky'empeke kyonakyona, era timukisukangaku ekyokun-
ywa ekibawaayo.
10 Era Alooni yakolanga omukolo gw'okusuuca ekyoto ekyo okubba
kirongoole nabuli mwanka omulundi gumo. Yakikolanga ng'asiiga
oku maziga gaakyo omusaaye gw'ekyayo ekibaitanga okubba esadaaka
ey'okusoniya ekibbikibbi. Ekyo bakikolanga nabuli mwanka n'omu
mirembe egyaliirawo. Ekyo ekyoto ekitukulye eino, kyange Nze oMusen-
gwa."

Ekyokuwaayo eeri oMusengwa

11 Awo oMusengwa tete n'akoba oMusa ati,
12 "Owewabalanga aBaisirairi okumanya obungi bwabwe, nabuli muntu
yaabbangaku n'ekyansasula Nze oMusengwa, okununula obwomibwe,
kaisi okawumpuli tiyabaita ng'oli kubabala.
13 Nabuli muntu ogubabalanga, yaawangayo eeri Nze oMusengwa
ekitundu ky'esekeri, esekeri emoiza yenkanankana obuzito obw'egera*
aabiri okusinzirira oku kipimo kyayo eky'omu Weema eya Musengwa.
14 Nabuli muntu ogubabalanga n'abba ayerya emyanka aabiri ooba
okukirawo, yaabbanga n'okutoola ekyokuwaayo eeri Nze oMusengwa.
15 Omusuni tiyatoolanga ekikirawo ekitundu ky'esekeri, n'omudoobi
tiyatoolanga ekitono oku kitundu ky'esekeri, nga mutoola ekyokuwaayo
ekyo eeri Nze oMusengwa okununula obwomi bwanywe.
16 Wakumbaanianga empiiya egyo, aBaisirairi egibaabbanga bawaireyo
okununula obwomi bwabwe, n'ogikolesya emirimo egy'omu Weema
ey'oKunsisinkanirangamu. Empiiya egyo, kyabbanga kyokwebukiriryaku
eeri aBaisirairi omumaiso gange Nze oMusengwa bati, bagitoire
gy'omukolo gw'okusuuca bwomi bwabwe kubba bulongoole."

Ekalaayi eya Bbulonzi

17 Era oMusengwa tete n'akoba oMusa ati,

---

* **30:13 30:13** *Gera,* kyabbaire kipimo ekitono eino ekitayerya kadi egulaamu 0.6 **30:13 30:13** Kuz 38:25-26; Mat 17:24

18 “Wakola ekalaayi n’ekikondo okwetyama nga bya bbulonzi. Wagiteeka aakati w’ekyoto n’eWeema ey’oKunsisinkanirangamu, era n’ogisukamu amaizi.
19 Alooni n’abataane, bali n’okunaabanga engalo gyabwe n’ebigere byabwe nga bakolesya maizi ago.
20 Owebaabbanga baaba okwingira omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu, ooba nga baaba okwigerera oku kyoto okuwaayo eeri Nze oMusengwa eky’okuwaayo ekibooca, banaabanga amaizi ago, kaisi nandi ni bafa.
21 Bali n’okunaabanga engalo gyabwe n’ebigere byabwe, kaisi nandi ni bafa. Ekyo kyabbanga kiragiro, ibo n’abaizukulu baabwe ekibakuumanga emirembe gyonagyona.”

Amafuta agebakolesya omu kwawula

22 OMusengwa era n’akoba oMusa ati,
23 “Wakwata ebyakaloosa ebikira obusa binu: Ekiro mukaaga egy’amafuta agebeeta miira, n’ekiro isatu egya busye obw’omusaale ogubeeta kinamooni, n’ekiro isatu egya kaani,
24 n’ekiro mukaaga egy’ebinakabbubbuku ebya kaisiya, omu bipimo ebitongole ebibakolesya omu Weema eya Musengwa. Era wakwata n’erita ina egy’amafuta ag’emizaituuni.
25 Awo kaisi ebintu ebyo wabikolamu amafuta amawonge agebakolesya omu kwawula, ng’omukugu atabula ebyakaloosa owaakola.
26 Wagasuka oku Weema ey’oKunsisinkanirangamu n’oku Sanduuku ey’eNdagaano,
27 n’oku menza, n’oku bintu byaku byonabyona, n’oku kikondo ky’amataala, n’oku bintu byaku, n’oku kyoto ky’obubbaani,
28 n’oku kyoto eky’esadaaka egibooca yonayona, n’oku bintu byaku byonabyona, n’oku kalaayi n’ekikondo okwetyama.
29 Ebintu ebyo wabiwonganga ni bibba bituukulye ino, nabuli ekyabyeguunyangaku, kyabbanga kitukulye.
30 “Era wasuka amafuta okwAlooni n’abataane n’obaawula okumpeereryanga omu bwakabona.
31 Wakoba aBaisirairi oti, ‘Amafuta amawonge ago, bali n’okugakolesyanga omu mirembe gyonagyona egyairangawo.
32 Tibagasukanga oku bantu ba bulijo, era timuli n’okukolanga amafuta agandi gonagona omu ngeri yaago ag’obutukulye. Igo g’obutukulye, era gaabbanga g’obutukulye eeri inywe.
33 Nabuli eyakolanga amafuta agandi gonagona agali ooti niigo, ooba nabuli eyasukanga amafuta ago ag’obutukulye oku muntu ogondi yenayena atali kabona, tibamubalenge okubba moiza oku bantu bange.’ ”

Obubbaani

34 Awo era oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Wakwata ebyakaloosa akasa ebibeeta ositakite, n’onika, n’ogalibbanamu, aamo n’obubbaani obulongoole, byonabyona nga by’ebipimo ebyenkanankana,
35 n’obikolamu ekyokuduunyirya ekyakaloosa ng’omukugu atabula ebyakaloosa owaakola. Biri n’okubbaamu omuunyu gwenza, nga bikuŋunte era nga by’obutuukirirye.
36 Watoolaku ekyokuduunyirya ekyo n’okisya kusani, kaisi n’okwata obusye obwo n’obuteeka omumaiso w’eSanduuku ey’eNdagaano eri omu

30:18 30:18 Kuz 38:8

Weema ey'oKunsisinkanirangamu, e ginakusisinkanira. Ekyokuduunyirya ekyo, kyabbanga ky'obutukulye ino eeri inywe.
37 Era timwekoleranga ekyokuduunyirya ekindi kyonakyona ekibakolere omu ngeri y'ekyo nago ekyobutukulye. Ikyo mukibalenge okubba kyobutukulye eeri Nze oMusengwa.
38 Nabuli eyeekoleranga ekyokuduunyirya ekindi kyonakyona omu ngeri y'ekyo nago ekyobutukulye iye onyere okukikolesya ng'eky'akaloosa, tibamubalenge okubba moiza oku bantu bange."

31

OKibbumba alonda oBbezaleeri n'Okolyabbu
(Kuz 35:30–36:1)

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Aale obone, Nnondere oBbezaleeri, omutaane wa Wuuli, era omwizukulu wa Kuuli ow'ekika kya Yuda.
3 Era mmwizwirye omwoyo wange. Mmuwaire obukugu, n'obusoboli, n'amalabuki okukolanga ebyemikono ebya buli ngeri.
4 Mmuwaire obukugu omu by'okutetenkanya okukolanga ebintu omu zaabbu, n'omu feeza, n'omu bbulonzi.
5 Era n'okuyeesa amabbaale ag'ebbeeyi n'okugasibira omu fuleemu, n'okukulungula ebisaale, n'okukola ebyemikono byonabyona ebya buli ngeri.
6 Ate era nnondere Okolyabbu, omutaane w'Akisamaaki ow'ekika kya Daani, okubbeera oBbezaleeri. Era mpaire n'abafundi abandi bonabona obukugu obwenjawulo, kaisi babbe nga bayezya okukola byonabyona ebinkulagiire.
7 Omu bintu ebyo mulimu eWeema ey'oKunsisinkanirangamu, n'eSanduuku ey'eNdagaano, n'ekisaanikiro kyaku iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira, n'ebintu byonabyona eby'omu Weema nago.
8 Ebintu nago eby'omu Weema eyo nga niimwo omuli emenza n'ebintu byaku, ekikondo ky'amataala eky'ezaabbu ennongoole n'ebintu byaku byonabyona, n'ekyoto ky'obubbaani.
9 Era n'ekyoto eky'esadaaka egibooca yonayona, era n'ebintu eby'oku kyoto byonabyona, n'ekalaayi n'ekikondo okwetyama,
10 era n'ebizwalo eby'obwakabona ebibasonere kusani, Alooni n'abataane ebibazwalanga nga baweererya omu bwakabona.
11 Era n'amafuta agebakolesya omu kwawula, n'obubbaani obw'akaloosa eby'omu Kifo eKitukulye, byonabyona ebyo babikola ng'owenkulagiire."

Olunaku lw'eSaabbaato
12 Awo oMusengwa tete n'akoba oMusa ati,
13 "Wakoba aBaisirairi oti, 'Muli n'okukuumanga eSaabbaato, n'ebba lunaku olw'okuwuumula. Ekyo kityo olw'okubba niiyo akamanyiciryo aakati wange na inywe omu mirembe gyonagyona egyairangawo, kaisi mumanyice muti Ninze oMusengwa abasuuca okubba abatukulye.
14 " 'Muli n'okukuumanga eSaabbaato, olw'okubba irwo lunaku lwanywe olutukulye. Nabuli atalukuumenge, n'alukoleraku emirimo, bamwitanga-bwiti.

30:38 **30:22-38** Kuz 37:29

15 Enaku mukaaga niigyo egimuli n'okukolerangaku emirimo. Neye
olunaku olwomusanvu, lunaku lwa kuwuumula, lwawule, lwange Nze
oMusengwa. Nabuli eyakolanga omulimo gwonagwona oku lunaku
lw'eSaabbaato, bamwitanga-bwiti.
16 ABaisirairi bali n'okukuumanga olunaku lw'eSaabbaato nga
balukulya emirembe gyonagyona. Ekyo kyabeebukiryanga endagaano
etekoma eginkolere na inywe.
17 Niiko akaabbanga akamanyiciryo k'endagaano etekoma aakati wange
n'aBaisirairi. Ekyo kityo olw'okubba Ninze oMusengwa eyabbumbire
eigulu n'ekyalo omu naku mukaaga, kaisi oku lunaku olwomusanvu ni
ntakola era ni mpuumula.' "
18 OMusengwa oweyamalire okutumula n'oMusa oku Lusozi oSinaayi,
n'awa oMusa ebipande ebibiri eby'amabbaale, oMusengwa onanyere
ebiyabbaire awandiikireku ebiragiro.

32

Ekifaananyi kya nyana eky'ezaabbu
(Ama 9:6-29)

1 Awo abantu owebaboine ng'oMusa alwirewo okwira okuzwa oku
lusozi, ni bakumbaanira e giri Alooni, ni bamukoba bati, "Titumaite
ekyatuukire oku musaiza onu oMusa eyatutoire omu kyalo ky'e Misiri.
Kale otukolere ebifaananyi eby'okusinza eby'abakibbumba abatwekubbe-
mberangamu."
2 Awo Alooni n'abakoba ati, "Mutooleku empeta egy'ezaabbu egiri
oku matwi ga bakali baanywe, n'ag'abaana baanywe abaisuka n'abaala,
mugindeetere."
3 Kale abantu bonabona ni batoolaku empeta gyabwe egy'ezaabbu
egyabbaire oku matwi gaabwe, ni bagireetera Alooni.
4 Era n'agikwata, n'agisaanuuca, kaisi n'abbumbamu ekifaananyi kya
nyana. Awo abantu ni bakoba bati, "Isirairi, binu niibyo ebifaananyi
eby'okusinza eby'abakibbumba ababatoire omu kyalo ky'e Misiri."
5 Alooni oweyaboine bityo, n'ayombeka ekyoto omumaiso g'ekifaananyi
nago, era n'alangirira ati, "Eizo waabbaawo omukolo gw'okuwa oMusen-
gwa ekitiisya."
6 Era eizo waaku amakeezikeezi ni basetuka, ni bawaayo ebyayo okubba
esadaaka egibooca yonayona, era n'ebyayo ebindi okubba esadaaka
ey'okusyania. Oluzwanyuma abantu ni batyama ni balya era ni banywa,
kaisi ni basetuka okubina amabina g'obwemu.
7 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Oserengete okange, olw'okubba
abantubo abewatoire omu kyalo ky'e Misiri, boonoonekere.
8 Bazwire mangu omu nzira eginabalagiire okutambulirangamu.
Beekoleire ekifaananyi eky'okusinza, ekya nyana omu zaabbu, ni bak-
isinza era ni bakiwa esadaaka, ni bakoba bati, 'Isirairi, banu niibo
abakibbumba abatutoire omu kyalo ky'e Misiri.' "
9 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Abantu abo mbaboine nga
bajeemu.
10 Kale atyanu ondeke mbamalireku obusungu bwange, era mbajigirice.
Iwe n'eibyaireryo, nalibasuuca igwanga erinene."

31:15 31:15 Kuz 20:8-11; 23:12; 34:21; 35:2; Lee 23:3; Ama 5:12-14 **31:17 31:17** Kuz 20:11 **32:1 32:1** Bik 7:40 **32:4 32:4** 1Ba 12:28; Bik 7:41 **32:6 32:6** 1Ko 10:7

11 Neye oMusa ni yeegairira oMusengwa iye oKibbumbawe, ng’akoba
ati, “Oo, Musengwa, lwaki omalira obusungubwo oku bantubo abewa-
toire omu kyalo ky’e Misiri ng’okolesya amaani amabitiriri n’obwezye
obw’amaani?
12 Lwaki otaka okukola ekintu ekyazweraku aBamisiri okukoba bati,
‘Yabatoire omu kyalo ky’e Misiri, ng’agenderera kubaitira mu nsozi, na
kubasaanyirawo nakimo ku kyalo?’ Oleke obusungubwo obubitiriri. Oirye
omwoyo, tiwatuuca akabbikabbi ako oku bantubo.
13 Oyebukirye abaweereryabo, oIbbulaimu, n’oIsaka, n’oYaakobbo,
iwe onanyere abewalayiriire oti, ‘Nalibawa abaizukulu bangi ng’enkota
obwegibba angulu, n’ekyalo kinu kyonakyona ekimbasuubiza inywe,
nalikiwa abaizukulu baanywe, ni kibba muwuluko gwabwe emirembe
gyonagyona!’ ”
14 Awo oMusengwa n’airya omwoyo, n’atatuuca oku bantube akabbik-
abbi, akeyabbaire akobere okubatuucaaku.
15 OMusa n’azwayo, n’aika ansi okuzwa oku lusozi, ng’akwaite ebipande
by’amabbaale ebibiri, ebibawandiikireku ebiragiro oku mba gyombi.
16 OKibbumba onyere niiye eyakolere ebipande ebyo, era oKibbumba
onanyere niiye eyawandiikire oku bipande ebyo ng’owebakola eraama.
17 OYoswa oweyawuliire abantu nga bakubba olukero, n’akoba oMusa
ati, “Mpulira abantu omu nkambi nga baceera ooti-so balwana.”
18 Neye oMusa n’amwiramu ati,
“Olwo tirukero lw’obuwanguli,
era tirukero lw’okukuukulya kw’abantu abebawangwire;
irwo lukero lw’okujaagaana niirwo olumpulira.”
19 OMusa oweyaigereire oku nkambi, n’abona ekifaananyi kya nyana
n’abantu ababina, n’asunguwala ino, n’adyaka ebipande by’amabbaale
ebiyabbaire agingire, ni byatyagukira ansi w’olusozi.
20 N’akwata ekifaananyi kya nyana ekibabbaire babbumbire,
n’akisaanuuca n’omusyo. Awo kaisi n’asya ezaabbu eyo n’agisoica
ooti busye, n’agimwaga oku maizi, era n’ayazya aBaisirairi okuginywa.
21 Awo oMusa n’akoba Alooni ati, “Abantu banu bakukolere niki, kaisi
n’obaleetera okukola ekikole ekibbikibbi ekyenkana awo obunene?”
22 Alooni n’airamu ati, “Sengwa tonsunguwalira, omaite ng’abantu banu
bulijo baseega kukola bikole ebibbibibbi.
23 Bankobere bati, ‘Otukolere ebifaananyi eby’okusinza
eby’abakibbumba abatwekubbemberangamu, olw’okubba titumaite
ekyatuukire oku musaiza onu oMusa eyatutoire omu kyalo ky’e Misiri.’
24 Kale nze ni mbakoba nti, ‘Nabuli ali n’empeta ey’ezaabbu agireete.’
Era ni bagimpa, ni ngiteeka omu musyo, ni muzwamu ekifaananyi kya
nyana kinu.”
25 Awo oMusa oweyaboine ng’Alooni aleeteire abantu okujeema,
n’abalabe baabwe okubasekerera,
26 n’ayemerera omu mulyango gw’enkambi, n’akoba ati, “Nabuli ali oku
lubba lwa Musengwa aize aanu e gyendi.” Era aBaleevi bonabona ni
bakumbaanira e gyali.
27 Awo n’abakoba ati, “OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi akoba
ati, ‘Nabuli moiza kwinywe akwate empiimaye, ayabe ng’abitabita omu
nkambi, okuzwa kunu paka kudi, nga aita nabuli moiza, ooba mugandawe,
ooba mukaagwawe, ooba muliranwawe.’ ”

32:11 32:11 Kub 14:13-19 **32:13 32:13** Nta 22:16-17; 17:8

28 ABaleevi ni bakola ng'oMusa oweyabalagiire, era oku lunaku olwo ni
baita abantu ooti 3,000.
29 OMusa n'akoba aBaleevi ati, "Olwatyanu babaawiire okuweererya
oMusengwa. Ekyo kityo olw'okubba mwitire abaana baanywe n'abaganda
baanywe, era oMusengwa abawaire inywe enkabigye."
30 Awo oku lunaku olwairireku oMusa n'akoba abantu ati, "Mukolere
ekikole ekibbikibbi ekinene ino! Atyanu oleke nkange oku lusozi eeri
oMusengwa, namwegairire amo n'abasoniya ekikole ekibbikibbi ekyo."
31 Kale oMusa n'akanga eeri oMusengwa, n'akoba ati, "Nsaaliirwe
nti abantu banu bakolere ekikole ekibbikibbi kinene ino ni beekolera
ebifaananyi ebyo eby'ezaabbu.
32 Neye nkwegairira, obasoniye ekikole ekibbikibbi ekibakolere. Neye
singa tiwabasoniye, onsangule omu kitabokyo."
33 Iye oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Nabuli akolere ekikole ekibbik-
ibbi omumaiso gange, gunasangula omu kitabo kyange.
34 Aale atyanu oyabe, otwale abantu omu kifo ekinakukobeireku, era
omalaika wange yakwekubbemberanga. Neye era ekiseera kyatuuka ni
mbonereza abantu abo olw'ekikole ekibbikibbi ekibakolere."
35 Era oMusengwa n'abonereza abantu, olw'okubba basinzire eki-
faananyi kya nyana, Alooni ekiyabbumbire.

33

Balagira aBaisirairi okuzwa e Sinaayi

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Iwe n'abantu abewatoire e
Misiri, muzwe omu kifo kinu, mwabe omu kyalo ekinalayiriire oIbbu-
laimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo, nga mbakoba nti, 'Nalikiwa abaizukulu
baanywe.'
2 Nalituma omalaika wange okubeekubbemberamu inywe, era omu
kyalo ekinalibawa nalikibbingamu aBakanani, n'aBamooli, n'aBakiiti,
n'aBaperizi, n'aBakiivi, n'aBayebbusi.
3 Mwabe omu kyalo ekiizwire amata n'omujenene. Neye nze tinaabirane
na inywe, demba ni mbajigiricirya omu nzira, olw'okubba muli bajeemu."
4 Abantu owebawuliire ebibono ebyo ebinakuwalya ni batandiika
okukunga, era nandi ni wabbaawo kadi moiza azwala n'eby'amajolobero.
5 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabbaire akobere oMusa ati,
"Okobe aBaisirairi oti, 'Muli bajeemu. Singa mbaire w'okwabirana
na inywe waire akaseera akatono, nandibajigiricirye. Kale atyanu
mweyambulyeku eby'amajolobero, kaisi mbone ekinabakolera.' "
6 Kale okuzwa ng'aBaisirairi owebazwereire oku Lusozi oKolebbu,
tibairiremu okuzwala eby'amajolobero.

EWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa

7 Atyanu nabuli aBaisirairi egibatuukanga ni bateekawo enkambi,
oMusa yakwatanga eweema n'ayaba n'agikomeka yalaku e nza
w'enkambi, era n'agyeta ati, "weema y'okusisinkanirangamu oMusen-
gwa." Era nabuli muntu eyatakanga okwebuulyaku eeri oMusengwa,
yayabanga omu weema eyo, e nza w'enkambi.
8 Era oMusa nabuli oweyaabbanga awuluka omu nkambi okwaba omu
weema nago, abantu bonabona basetukanga, ni beemerera oku miryango
gy'eweema gyabwe, ni balingirira oMusa paka oweyamalanga okwingira
omu weema nago.

32:32 **32:32** Zab 69:28; Kub 3:5 **33:1** **33:1** Nta 12:7; 26:3; 28:13

9 OMusa oweyaingiranga omu weema eyo, ekireri ekiterembereri
ooti kikondo kyaikanga, ni kyekomeka oku mulyango gw'eweema eyo
ng'oMusengwa atumula naye.
10 ABaisirairi owebabonanga ekireri ekyo nga kyekomekere oku
mulyango gw'eweema eyo, basetukanga bonabona nabuli muntu oku
mulyango gw'eweemaye, n'asinza oMusengwa.
11 OMusengwa n'atumulanga n'oMusa maiso ku maiso, ng'omuntu
owaatumula n'omukaagwawe. Oluzwanyuma oMusa yakanganga omu
nkambi, neye omuweereryawe, omuvuvuka oYoswa, omutaane wa Nuuni,
tiyaazwanga omu weema eyo.

OMusengwa asuubiza okubba aamo n'abantube

12 Awo oMusa n'akoba oMusengwa ati, "Kituuce kiti onkoba oti, 'Otwale
aBaisirairi omu kyalo ekinasuubizire okubawa,' neye tommanyikisirye
oguwatuma aamo na nze. Neye ate nga wankobere oti ommaite kusani,
era ndi mukoda egyoli.
13 Kale obwemba nga ndi mukoda egyoli, nkwegairira onkobere entegek-
agyo, kaisi njezye okukumanya era neeyongere okubba mukoda egyoli.
Era oyebukirye oti walondere eigwanga lya Isirairi okubba bantubo."
14 Awo oMusengwa n'airamu ati, "Nze onyere nayaba na iwe, era
nakuwuumulya omwoyo."
15 Kaisi oMusa n'amukoba ati, "Iwe onanyere owoobba nga toyabe na
iswe, totusindika okuzwa aanu.
16 Ekigira ni nkoba ntyo, aale omuntu yamanya atya nga nze n'abantubo
tuli bakoda egyoli, ate nga toyabire na iswe? Era niki ekyalaga kiti nze
n'abantubo tuli b'enjawulo oku bantu abandi bonabona oku kyalo?"
17 Era oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Njaba kukola kiikyo nakimo
ekyosabire, olw'okubba nkumaite kusani, era oli mukoda egyendi."
18 Awo oMusa n'asaba ati, "Aale atyanu nkwegairira, ondageku ekiti-
isyakyo."
19 OMusengwa n'airamu ati, "Njaba okubita omumaisogo, obone ek-
itiisya kyange, era njaba okulangirira omumaisogo eriina lyange Nze
oMusengwa. Nalikwatira ekisa oyo ogunalibba ntakire okukwatira ekisa,
era nalisaasira oyo ogunalibba ntakire okusaasira."
20 Era n'ayongeraku ati, "Neye tinakuganye okumbona omumaiso,
olw'okubba mpaawo muntu ambona omumaiso, n'asigala nga mwomi."
21 Awo oMusengwa n'akoba ati, "Neye waliwo ekifo ekiri okumpi aanu
na nze, e giwayemerera okwibbaale.
22 Awo kaisi owenaabba mbitawo iwe okubona ekitiisya kyange,
n'akuteeka omu njatikira eri omwibbaale eryo, kaisi nkubiikeku
n'ekigalabaayo kyange, paka owenabitawo.
23 Oluzwanyuma nakutoolaku ekigalabaayo kyange, kaisi n'obona
mabega gange. Neye toli n'okumbona omumaiso."

34

OMusa ayeesa ebipande by'amabbaale ebindi
(Ama 10:1-5)

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Oyeese ebipande eby'amabbaale
bibiri, ebiri ooti biidi ebyasookere, era Nze nabiwandiikaku ebibono
ebyabbaire oku bipande by'amabbaale ebyasookere, ebiwaatire.

33:19 33:19 Lom 9:15

2 Eizo amakeezi, obbe nga weetegekere, oniine oku Lusozi oSinaayi,
nakusisinkana eeyo oku nairungu waalwo.
3 Tiwaabbaawo muntu yenayena aniina na iwe, waire kadi moiza
abonekaku awantu wonawona oku lusozi olwo. Era tiwaabbaawo ntaama
waire nte egiriisirya okumpi n'olusozi olwo."
4 Kale oMusa n'ayeesa ebipande eby'amabbaale bibiri, nga biri
ooti biidi ebyasookere. Era eizo waaku amakeezi, n'akwata ebi-
pande eby'amabbaale ebyo n'aniina oku Lusozi oSinaayi, ng'oMusengwa
oweyabbaire amulagiire.
5 Awo oMusengwa n'aikira omu kireri, n'ayemerera eeyo n'oMusa, era
n'alangirira eriinalye iye oMusengwa.
6 Era n'abita omumaiso ga Musa ng'alangirira ati, "Ninze oMusen-
gwa, iye oMusengwa alumirwa era ow'ekisa, alwawo okusunguwala,
ow'okutaka okutakoma era ow'obwesigwa obutakoma.
7 Era Ninze ali n'okutaka okutakoma eeri abantu enkumi n'enkumi,
era nsoniya okwonoona, n'obujeemu n'ebikole ebibbibibbi. Neye tin-
deka okubonereza oyo abbengere, era mbonereza abaana n'abaizukulu,
paka oku kiizukulu kyokusatu n'oku kyokuna, olw'ebikole ebibbibibbi
by'ababyabaire baabwe."
8 Amangu ago oMusa, n'akotamya omutwe ansi okwitakali, n'asinza
oMusengwa.
9 OMusa n'akoba ati, "Oo Musengwa Kibbumba, obwemba nga ndi
mukoda egyoli, nkwegairira oyabe na iswe. Waire abantu banu ba-
jeemu, neye otusoniye okwonoona kwaiswe n'ebibbibibbi byaiswe, era
otwikirirye tubbe bantu ababo okububwo."

ENdagaano bagiirya obuyaaka (Kuz 23:14-19; Ama 7:1-5; 16:1-17)

10 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Atyanu ndi kukola endagaano
n'aBaisirairi. Omumaiso gaabwe bonabona, nakolanga ebyewunyo
ebintakolangaku omu kyalo kyonakyona. Era abantu bonabona ababali
okumpi, babonanga ebikulu Nze oMusengwa ebinkola.
11 Mugonderenge ebimbalagira olwatyanu. Nalibeekubbemberamu,
ni mbingawo aBamooli, n'aBakanani, n'aBakiiti, n'aBaperizi, n'aBakiivi,
n'aBayebbusi.
12 Mwekuume okutakolanga endagaano n'abatyami b'omu kyalo e
gimuli kwaba. Ekyo kityo olw'okubba owemwalikikola, balibapapalya
omu mutego gw'okusinza abakibbumba baabwe.
13 Wazira mwalibba n'okwatyaga ebyoto byabwe, n'okutentena am-
abbaale gaabwe agebakoma okusengerangaku, era n'okutemyagamu
ebikondo bya nkuni waabwe omukali Asera."
14 "Timusinzanga okibbumba ogondi, olw'okubba oMusengwa, iye
Kibbumba ow'eibuba."
15 "Tiwakolanga endagaano n'abantu b'omu kyalo ekyo, olw'okubba
owebalibba basinza abakibbumba baabwe era nga babawa esadaaka,
demba ni bakweta okulyaku esadaaka egyo.
16 Era demba n'okwera abataanebo abakali okuzwa omwigwanga eryo,
kaisi abakali abo owebabba basinza abakibbumba baabwe ni bazweraku
abataanebo bona okusinza abakibbumba abo."
17 "Tiweekoleranga ebifaananyi eby'okusinza eby'abakibbumba omu
kyoma ekisaanuuce."

34:6 34:6 Kuz 20:5-6; Kub 14:18; Ama 5:9-10; 7:9-10 **34:13 34:13** Ama 16:21 **34:17 34:17** Kuz 20:4; Lee 19:4; Ama 5:8; 27:15

18 “Mukolenge oMukolo ogw’eMigaati eGibulamu oKazumbulukuca.
Enaku musanvu omu mweri gw’Abbibbu omu kiseera ekituuce, mwab-
banga n’okulya migaati egibulamu okazumbuluca, ng’owenabalagiire.
Mukikolenge mutyo olw’okubba omu mweri ogwo, niiye owemwazw-
ereire omu kyalo ky’e Misiri.”
19 “Nabuli mwana omwisuka omubere omukali oguyabyalanga, yaab-
banga wange, era n’omu byayo byanywe, nabuli kisaiza ekibere ooba
ntaama ooba nte, yaabbanga wange.
20 Neye ompunda omusaiza omubere mwamununulanga nga mu-
sadaaka ntaama omutomuto. Era owemwabbanga timumununwire,
mwamuvunanga eikoti okumwita. Era mwanunulanga abaana baanywe
abaisuka ababere bonabona.
“Tiwaabbangawo kadi moiza aiza okunsinza n’engalo enjereere.
21 “Oli n’enaku mukaaga egiwakolerangamu emirimo, neye oku lu-
naku olwomusanvu tokolerangaku omulimo, n’owebyabbanga biseera
ebyokulima ooba eby’amakungula.
22 “Okolenge oMukolo ogw’aMakungula ng’owaayo engaano ejekeereire
okwera omu musirigwo, era okolenge oMukolo ogw’oKumala oKukungula
nga mukomenkerezere okukungula.
23 Emirundi misatu nabuli mwanka, abasaiza bonabona mwinywe
baizanga okunsinza Nze oMusengwa iye oMukulu, oKibbumba wa Isirairi.
24 Owenalimala okubeekubbemberamu ni mbingawo amawanga
agandi, ni ngalamya ensalo egy’ekyalo kyanywe, tiwaabbengewo kadi
moiza agezyaku okuwamba ekyalo kyanywe. Tibakiwambenge singa
owemwaizanga ni munsinza Nze oMusengwa iye oKibbumba waanywe,
emirundi emisatu nabuli mwanka.
25 “Omusaaye gw’ebyayo ebimumpaire ng’esadaaka, timugumpeeran-
gaku emigaati egirimu okazumbulukuca. Era oku sadaaka eyo ey’oMukolo
ogw’oKutambukirya timusigalyangaku enyama paka eizo waaku.
26 “Ebirime ebyekeereri eby’omu misiri gyanywe era ebikira obusa,
mubireetanga omu nyumba yange Nze oMusengwa iye oKibbumba
waanywe.
“Timusumbiranga enyama ya mbuli omutomuto omu mata ga maaye.”
27 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Owandiike ebibono ebyo,
olw’okubba ebibono ebyo niibyo ebinsiziriraku okukola eNdagaano na
iwe, era n’oIsirairi.”
28 OMusa n’abba eeyo oku Lusozi olwo ng’ali n’oMusengwa okumala
enaku 40 omusana n’obwire, nga talya era nga tanywa. Era oMusa
n’awandiika oku bipande by’amabbaale ebibono eby’endagaano nago, nga
niigo aMateeka eIkumi.

OMusa aika okuzwa oku Lusozi oSinaayi

29 Atyanu oMusa oweyaikire okuzwa oku Lusozi oSinaayi, ng’akwaite
ebipande eby’amabbaale, ebiriku aMateeka eIkumi, tiyamaite ati omu-
maisoge mwabbaire munekaaneka olw’okutumula n’oMusengwa.
30 Alooni n’aBaisirairi bonabona owebalolere oku Musa, ni babona
ng’omumaisoge munekaaneka, ni batya okumwigereraku.
31 Neye oMusa n’abeeta, era Alooni n’abeekubbemberi bonabona
ab’ekibbula eky’aBaisirairi ni baaba egiri oMusa n’atumula nabo.

34:18 **34:18** Kuz 12:14-20; Lee 23:6-8; Kub 28:16-25 **34:19** **34:19** Kuz 13:2 **34:20** **34:20** Kuz 13:13 **34:21** **34:21** Kuz 20:9-10; 23:12; 31:15; 35:2; Lee 23:3; Ama 5:13-14 **34:22** **34:22** Lee 23:15-21; 23:39-43; Kub 28:26-31 **34:25** **34:25** Kuz 12:10 **34:26** **34:26** Ama 14:21; 26:2 **34:29** **34:29** 2Ko 3:7-16

32 Oluzwanyuma aBaisirairi bonabona ni baigerera e gyali. Era oMusa
n'abawa amateeka gonagona, oMusengwa ageyamuweereire oku Lusozi
oSinaayi.
33 Awo oMusa oweyamalire okutumula nabo, ni yeebiika ekitambaala
omumaiso.
34 Neye nabuli oweyaingiranga omu Weema y'oKusisinkanirangamu
oMusengwa okutumula naye, nga yeebiikula ekitambaala, paka oweyawu-
lukangamu. Era oweyawulukangamu, okukobera aBaisirairi byonabyona
oMusengwa ebiyaabbanga amulagiire okutumula,
35 aBaisirairi babonanga omumaisoge nga munekaaneka. Olwo oMusa
ni yeebiikanga ekitambaala omumaisoge, paka oweyaingiranga omu
Weema y'oKusisinkanirangamu oMusengwa okutumula naye.

35

Amateeka agafuga eSaabbaato

1 Atyanu oMusa n'ayeta ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi. Ni
bakumbaana, kaisi n'abakoba ati, "Binu niibyo oMusengwa ebyabalagiire
inywe okukola.
2 'Enaku mukaaga niigyo egimuli n'okukolerangaku emirimo. Neye
olunaku olwomusanvu, lunaku lwa kuwuumula, lwawule, lwange Nze
oMusengwa. Nabuli eyakolanga omulimo gwonagwona oku lunaku
lw'eSaabbaato, bamwitanga-bwiti.
3 Timukumanga waire musyo omu nyumba gyanywe oku lunaku
olw'eSaabbaato.' "

Ebirabo ebyokuwaayo eeri oMusengwa
(Kuz 25:1-9)

4 Awo oMusa n'akoba ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi ati, "Kinu
niikyo oMusengwa ekyalagiire.
5 Muwengeyo ekirabo eeri oMusengwa. Nabuli ali n'omwoyo omugabi,
aleetere oMusengwa ebirabo binu: Ezaabbu, n'efeeza n'obbulonzi,
6 n'engoye gya lineni omusa eino egya bbululu, n'entukuliikiriri,
n'entukuliki, n'egy'ewuuzi egy'ebyoya by'embuli.
7 Era bakuwanga n'amadiba g'entaama agebacuusire erangi n'ofuula
omutukuliki, n'amadiba g'embiri, n'embaabo gy'omuwa omweru.
8 Era n'amafuta ag'emizaituuni, n'ebyakaloosa ebibatabula omu mafuta
agebakolesya omu kwawula, n'obubbaani obw'akaloosa.
9 Era n'amabbaale ag'ebbeeyi agebeeta onika, n'amabbaale agandi
ag'ebbeeyi agebatungira okwitaawo ery'obwakabona n'oku kizwalo
eky'omu kifubba, ebya kabona akira obukulu."

EWeema eya Musengwa n'ebintu byayo
(Kuz 39:32-43)

10 "Nabuli mukoli omukugu mwinywe, aize akole byonabyona oMusen-
gwa ebyalagiire binu:
11 EWeema eya Musengwa, n'eky'okugibiikaku, n'endobo gyaku,
n'efuleemu egiwayemererya ng'ebikondo byayo, n'emikiiko gyaku,
n'ebikondo byayo, n'ebyoma by'okwemereryamu ebigere by'efuleemu;

34:35 34:35 Kuz 12:14-20; Lee 23:6-8; Kub 28:16-25 **35:2 35:2** Kuz 20:8-11; 23:12; 31:15; 34:21; Lee 23:3; 15:12-14

12 n’eSanduuku ey’eNdagaano n’emigingiro gyayo, n’ekisaanikiro iyo
entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira, era n’olutimbe olwawula eKifo
eKyeru, n’eKifo eKyeru eIno;
13 n’emenza n’emigingiro gyayo, n’ebintu byaku byonabyona,
n’emigaati emiwonge eeri oKibbumba;
14 n’ekikondo ky’amataala n’ebintu byaku era n’amataala n’amafuta
g’okwakisya;
15 n’ekyoto ky’obubbaani n’emigingiro gyakyo, n’amafuta agebakolesya
omu kwawula, n’obubbaani obw’akaloosa, n’olutimbe olw’omu mulyango
gw’eWeema eyo;
16 n’ekyoto ky’esadaaka egibooca yonayona, era n’akatimba kaamu aka
bbulonzi, n’emigingiro gyakyo era n’ebintu byaku byonabyona; n’ekalaayi
eya bbulonzi n’ekikondo okwetyama;
17 n’entimbe egy’ekikomera, n’ebikondo byakyo n’ebyoma
by’okwemereryamu ebikondo, n’olutimbe olw’omu muzigo
gw’ekikomera;
18 n’enkondo gy’eWeema eyo, n’egy’oluuga, n’emiguwa gyaku;
19 n’ebizwalo eby’obwakabona ebibalukire kusani ebyobutukulye,
eby’Alooni okabona era n’eby’abataanebe okuzwalanga nga baweer-
ererya omu bwakabona.”

ABaisirairi baleetera oMusengwa ebirabo

20 Awo ekibbula kyonakyona eky’aBaisirairi ni kizwa e giri oMusa.
21 Era nabuli muntu eyabbaire n’okuyaayaana era ng’omwoyogwe gu-
musindiikirirya, n’ayaba n’aleetera oMusengwa ekirabo, olw’okukola oku
Weema eya Musengwa. Era ekirabo eky’okukola oku bintu ebyetaagisya
omwo, era n’eky’okutungamu ebizwalo byobutukulye.
22 Abasaiza n’abakali bonabona ababbaire n’okuyaayaana, ni baaba
baleeta ebyamajolobero eby’ezaabbu ebya buli ngeri, nga niibyo binu:
Emikobyo, n’obwoma bw’oku matwi, n’empeta gy’oku ngalo, n’ebizwalo
by’omu mamiro. Era bonabona ni bawaayo ebyamajolobero byabwe
eby’ezaabbu, ng’ekyokuwaayo eky’enjabulo ekibasiirya ni baica eeri
oMusengwa.
23 Abantu bonabona ababbaire n’engoye egya lineni egya bbululu, ooba
entukuliikiriri, ooba entukuliki, ooba egibakolere omu byoya by’embuli,
ooba amadiba g’entaama agebacuusire erangi n’ofuula omutukuliki, ooba
amadiba g’embiri ni babireeta.
24 Era abantu bonabona ababbaire bayezya okuwaayo ekirabo
eky’efeeza ooba ekya bbulonzi, ni batwala ng’ekyokuwaayo eeri oMusen-
gwa. N’abantu ababbaire n’embaabo gy’omuwa omweru egibayezya
okukolesya omu mulimo gwonagwona, ni bagireeta.
25 N’abakali bonabona ababbaire n’obukugu ni batunga n’engalo
gyabwe engoye egya bbululu, n’entukuliikiriri, n’entukuliki egya lineni
omusa eino ni bagireeta.
26 Era n’abakali bonabona ababbaire n’emyoyo egibasindiikirirya
okukolesya obukugu bwabwe ni bakamba ewuuzi omu byoya by’embuli.
27 Era abeekubbemberi b’aBaisirairi ni baleeta amabbaale ag’ebbeeyi
agebeeta onika n’agandi gona agebbeeyi ag’okutungira okwitaawo
ery’obwakabona n’oku kizwalo eky’omu kifubba.
28 Era ni baleeta amafuta ag’omuzaituuni ag’omu mataala,
n’ebyakaloosa eby’okutabula omu bubbaani n’omu mafuta agebakolesya
omu kwawula.

29 ABaisirairi bonabona abasaiza n'abakali ababbaire n'okuyaayaana
ni baleeta eeri oMusengwa ebyokuwaayo omu kwetakira olw'okukolesya
omu mulimo gwonagwona oMusengwa oguyabalagiire ng'abitira omu
Musa.

Abafundi b'eWeema eya Musengwa
(Kuz 31:1-11)

30 Awo oMusa n'akoba aBaisirairi ati, "Aale mubone, oMusengwa
yeelondeire oBbezaleeri, omutaane wa Wuuli, era omwizukulu wa Kuuli,
ow'ekika kya Yuda.
31 Era oMusengwa amwizwirye oMwoyowe, n'amuwa n'obukugu,
n'obusoboli, n'amalabuki, okukolanga ebyemikono ebya buli ngeri.
32 Era amuwaire n'obukugu omu byokutetenkanya era okukolanga
ebintu omu zaabbu, n'omu feeza, n'omu bbulonzi.
33 Era n'okuyeesa amabbaale ag'ebbeeyi n'okugasibira omu fuleemu,
n'okukulungula ebisaale, n'okukola ebyemikono byonabyona ebya buli
ngeri.
34 OMusengwa amuwaire iye, n'Okolyabbu, omutaane w'Akisamaaki,
ow'ekika kya Daani, obusoboli okwegesya abandi.
35 Abaizwirye obukugu okukola ebyemikono ebya buli ngeri,
ng'ebyobuyeesi n'ebyemisono n'eby'okujolija engoye egy'ewuuzi egya
bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki, egya lineni omusa eino okugitunga
n'obukugu. Bonabona babitiriri omu byemikono n'omu by'emisono."

36

1 "Kale oBbezaleeri, n'Okolyabbu, n'abafundi abandi bonabona,
oMusengwa abaawaire obukugu n'amalabuki okumanya engeri
ey'okukolamu omulimo gwonagwona omu kwombeka eWeema eya
Musengwa, bali n'okukola byonabyona ng'oMusengwa oweyalagiire."

Abantu baleeta ebirabo bingi

2 Awo oMusa n'ayeta oBbezaleeri n'Okolyabbu, n'abafundi abandi
bonabona abakugu, oMusengwa abeyawaire obusoboli era ababbaire
bayaayaana okwiza okukola omulimo ogwo.
3 OMusa n'abakwatisya ebyokuwaayo byonabyona aBaisirairi
ebibaleetere okwombeka eWeema eya Musengwa. Era abantu ni
beeyongera okuleeteranga oMusa nabuli makeezi ebyokuwaayo omu
kwetakira.
4 Awo abakugu bonabona ababbaire oku mulimo gw'okwombeka
eWeema eyo, ni bazwayo,
5 ni baaba bakoba oMusa bati, "Abantu baleetere ebintu bingi ebibitamu
ebyo ebyetaagisya okumala omulimo oMusengwa eriyalagiire okukola."
6 Kale oMusa n'alagira ni balangirira omu nkambi yonayona bati,
"Atyanu abasaiza n'abakali, balekeraawo okuwaayo eby'okukolesya omu
kwombeka eWeema eyo." Era ni baloberya abantu okweyongera
okuwaayo ebintu ebyo,
7 olw'okubba ebibabbaire bawaireyo, byabbaire bingi okukiraku ebyo
ebyabbaire byetaagisya okumala omulimo gwonagwona.

Okwombeka eWeema eya Musengwa
(Kuz 26:1-37)

8 Abafundi ababbaire abakirira nakimo obukugu omu bakoli bonabona
ni bombeka eWeema eya Musengwa. Bagyombekere omu ntimbe
ikumi egibatungire omu lineni omusa eino omu wuuzi egya bbululu,

n’entukuliikiriri n’entukuliki. Entimbe egyo, omukugu omu byokusona yabbaire agisoneremu ebifaananyi by’abakeruubbi.

9 Entimbe gyonagyona gyabbaire gyenkanankana, omu buwanvu emita ikumi na ibiri, n’omu bugalami emita ibiri.

10 Entimbe eitaanu bagiyungisirye ni gibba olutimbe lumo, na gidi eitaanu gyona ni bagiyungisya ni gibba olutimbe lumo.

11 Awo ni bakola obukondo omu lugoye olwa bbululu kaisi ni babutungira oku mugo gwa buli lutimbe olw’oku mbale kw’entimbe ennyungisye.

12 Era batungiire obukondo 50 oku mugo gw’olutimbe olw’oku mbale ku buli ntimbe ennyungisye. Obukondo obw’oku lubba olumo nga buteebangana n’obw’oku lubba olundi.

13 Era bakolere endobo 50 omu zaabbu, egy’okuyungisirya aamo entimbe gyombi. Omu ngeri eyo eWeema eyo nebba ooti nkole mu lutimbe lumo olulamba.

14 Era ni bakola entimbe ikumi na lumo, omu lugoye olubakolere omu byoya by’embuli, gibiike oku Weema eyo.

15 Entimbe egyo gyonagyona gyabbaire gyenkanankana, nga nabuli lumo omu buwanvu luli emita ikumi na isatu kaisi obugalami emita ibiri.

16 Entimbe eitaanu bagiyungisirye ni gibba olutimbe lumo, na gidi omukaaga gyona ni bagiyungisya ni gibba olutimbe lumo.

17 Era oku mugo gw’olutimbe olw’oku mbale ku buli ntimbe ennyungisye batungiireku obukondo 50.

18 Awo ni bakola endobo 50 omu bbulonzi, egy’okuyungisirya entimbe eibiri egyo ennyungisye. Omu ngeri eyo eWeema eyo n’ebba ooti bagibiikire olutimbe lumo olulamba.

19 Era bakolere ebibiika oku Weema eyo ebindi bibiri, ekimo nga ky’amadiba g’entaama ensaiza agebacuusire erangi n’ofuula omutukuliki, n’ekindi eky’oku ngulu, nga ky’amadiba g’embiri.

20 Awo ni bakola efuleemu omu mbaabo gy’omuwa omweru egibayemererya ng’ebikondo by’eWeema eyo.

21 Era nabuli moiza oku fuleemu egyo yabbaire obuwanvu okwaba engulu emita ina n’obugalami esentimita 66,

22 nga giriku endimi ibiri ibiri, nga gyabirana n’ebiina ebyansi awebayezya okugingirya. Efuleemu egyo gyonagyona egy’eWeema eyo batyo webagikolere.

23 Ni bakola efuleemu egyo aabiri egy’olubba olw’e maserengeta.

24 Era ni bakola ebyoma eby’efeeza 40 eby’okwemereryamu ebigere by’efuleemu egyo, ekikoba kiti, ebyoma bibiri ansi wa buli fuleemu.

25 Oku lubba ludi irwo olundi olw’e mambuka w’eWeema eyo ni bakola efuleemu egyo aabiri.

26 Era ni bakola n’ebyoma eby’efeeza 40 eby’okwemereryamu ebigere by’efuleemu egyo. Ni bakola ebyoma bibiri bibiri ansi wa buli fuleemu egyo.

27 Kaisi e nduguulo w’eWeema eyo oku lubba lw’e bugwaisana, ni bakola efuleemu egyo mukaaga,

28 n’efuleemu egyo egindi ibiri egy’omu nsonda.

29 Efuleemu egyo, egy’oku nsonda egy’e mambuka n’egy’e maserengeta ni bagiyimbya oku nsonda gyagyo okuzwa ansi paka e ngulu okumpi n’omukobyo ogw’ezaabbu ogusooka ogusiba onaizizi. Efuleemu gy’oku nsonda gyombi bagikolere mu ngeri moiza.

30 Kale gyonagyona aamo gyabbaire efuleemu munaana, n'ebyoma
eby'efeeza ikumi na mukaaga, nga biri bibiri bibiri ansi wa buli fuleemu
egyo.
31 Era ni bakola emikiiko ikumi na mitaanu omu mbaabo gy'omuwa
omweru, emikiiko emitaanu ni gibba oku fuleemu egy'olubba olumo
olw'eWeema eyo.
32 N'egindi emitaanu ni gibba oku fuleemu egy'olubba olundi,
n'emitaanu egindi ni gibba oku fuleemu egy'e nduguulo oku lubba olw'e
bugwaisana.
33 Omukiiko ogw'akati w'efuleemu egyo oku mba eisatu egyo ni guzwera
oku nsonda ni gutuuka oku nsonda.
34 Efuleemu egyo bagisiigireku ezaabbu ensaanuuce era ni bagik-
watisiryaku emikobyo egy'ezaabbu egy'okukwatirira emikiiko, era emiki-
iko gyona bagisiigireku ezaabbu ensaanuuce.
35 Era ni bakola olutimbe omu lineni omusa eino omujolije omu wuuzi
egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki, ni batungiramu ebifaananyi
by'abakeruubbi.
36 Ni bakwatisya olutimbe olwo n'endobo egy'ezaabbu oku bikondo
ebina ebibabbaire bakolere omu mbaabo gy'omuwa omweru, ebibasi-
igireku ezaabbu ensaanuuce era ebibeemereirye omu byoma ebina
eby'efeeza.
37 Ni bakola olutimbe olw'omu mulyango ogwingira omu Weema eyo.
Olutimbe olwo ni balutunga omu lineni omusa eino omujolije omu bukugu
omu wuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki.
38 Olutimbe olwo ni balukolera ebikondo bitaanu ebibakolere omu
mbaabo gy'omuwa omweru, era ni babisiigaku ezaabbu ensaanuuce.
Endobo gyabyo gyabbaire gy'ezaabbu era ebikondo ebyo ni babikolera
ebyoma bitaanu ebya bbulonzi eby'okwemereryamu ebikondo ebyo.

37

ESanduuku ey'eNdagaano
(Kuz 25:10-22)

1 Awo oBbezaleeri n'akola eSanduuku ey'eNdagaano omu mbaabo
gy'omuwa omweru. Yagikolere obuwanvu esentimita 110, n'obugalami
esentimita 66, n'obuwanvu okwaba engulu esentimita 66.
2 Omunda n'oku ngulu n'agisiiga ezaabbu ennongoole ensaanuuce,
n'agiteekaku akagongo k'ezaabbu okugyeruguulirirya.
3 Era n'agikolera emikobyo ena egy'ezaabbu, kaisi n'agikwatisirya oku
bigere byayo ebina, emikobyo emibiri ni gibba oku lubba olumo n'emibiri
oku lubba olundi.
4 Awo n'akola emirabba emigingiro egy'omuwa omweru n'agisiigaku
ezaabbu ensaanuuce.
5 Emirabba emigingiro egyo n'agibitya omu mikobyo oku lubba n'olubba
lw'eSanduuku ey'eNdagaano kaisi bagigingirenge niigyo.
6 Era n'akwata ezaabbu ennongoole, n'agikolamu ekisaanikiro
ky'eSanduuku iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira. Ekisaanikiro
ekyo, yakikolere obuwanvu esentimita 110, n'obugalami esentimita 66.
7 Era n'ayeesa omu zaabbu ebifaananyi eby'abakeruubbi, ni bibba
oku lubba n'olubba lw'ekisaanikiro iyo entebe ya Kibbumba onanyere
okusaasira.

8 Ekimo n’akiyeesa oku lubba olumo, n’ekindi oku lubba olundi.
N’abiyeesa anambula mayungiro n’ekisaanikiro iyo entebe ya Kibbumba
onanyere okusaasira.
9 Ebifaananyi ebyo byalingirirangaine, ng’amaiso gaabyo galingiriire
ansi ku kisaanikiro iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira,
n’ebiyaya byabyo nga byanzululye engulu era nga bibiikaku ekisaanikiro
ekyo.

Emenza ey’okuteekaku emigaati (Kuz 25:23-30)

10 Awo oBbezaleeri n’akola emenza omu mbaabo gy’omuwa omweru,
obuwanvu esentimita 88, n’obugalami esentimita 44, n’obuwanvu okwaba
engulu esentimita 66.
11 Era n’agisiigaku ezaabbu ennongoole ensaanuuce, n’agiteekaku
akagongo ak’ezaabbu oku mbale mbale oku ngulu w’emenza okugyeruguluririrya.
12 N’agikubbaku akabaabo obugalami emirimita 75 okweruguuluririrya
emenza, nga kasiba olubaabo lw’oku ngulu n’ebigere. Era engulu
oku kabaabo ako, n’ateekaku akagongo ak’ezaabbu okweruguuluririrya
akabaabo nago.
13 Era n’akola emikobyo ena egy’ezaabbu, kaisi n’agikwatisirya oku
nsonda eina, awali ebigere byayo.
14 Emikobyo egyo, n’agikwatisiirya kumpi n’akabaabo nago. Era
emikobyo egyo niigyo egyakwatiriranga emirabba emigingiro egy’emenza
eyo.
15 N’akola emirabba emigingiro omu mbaabo gy’omuwa omweru, kaisi
n’agisiigaku ezaabbu ensaanuuce, era niigyo egibagingiranga emenza eyo.
16 Era n’akola amasaani, n’ebikopo, n’ejaaga, era n’amabbakuli,
ebyokukolesyanga nga bawaayo ebyokuwaayo eby’ebyokunywa. Ebintu
ebyo yabikolere mu zaabbu ennongoole.

Ekikondo ky’amataala (Kuz 25:31-40)

17 Awo oBbezaleeri n’ayeesa ekikondo ky’amataala omu zaabbu ennongoole. Era n’ayeesa entyamiro n’ekikondo kyakyo, nga kuliku obukopo
obujolije ooti bimuli. Era nga kuliku n’okujolija okuli ooti bituutwa
n’obukoola bw’oku bimuli. Byonabyona ebyo byabbaire biyeese mu
zaabbu enambirira anambula mayungiro.
18 Era kyabbaireku amasaga mukaaga nga ku buli lubba lw’ekikondo
kuliku amasaga masatu.
19 Nabuli limo oku masaga omukaaga, kwabbaireku obujolije busatu
obuli ooti bimuli by’omusaale ogubeeta alumondi. Era kwabbaireku
okujolija kw’ebituutwa n’okw’obukoola bw’oku bimuli.
20 Oku kikondo ky’amataala, kwabbaireku obujolije buna obufaanana
ooti bituutwa era ooti bukoola bw’oku bimuli.
21 Ansi w’amasaga amabiri agasooka ansi oku kikondo, bajolijiryewo
ekituutwa ekisooka. Ekituutwa ekyokubiri ni kibba ansi wa gadi amabiri
agokubiri, kaisi ekituutwa ekyokusatu ni kibba ansi w’amasaga amabiri
agokusatu. Ago nga niigo amasaga omukaaga.
22 Ebituutwa ebyo era n’amasaga nago byabbaire by’ezaabbu ennongoole enambirira anambula mayungiro n’ekikondo ky’amataala ekibayeesere omu zaabbu ennongoole anambula mayungiro.

23 Era yakolere amataala musanvu ag'okuteeka oku kikondo kyago,
era omu zaabbu ennongoole n'akolamu n'emakansi egisala entambi,
n'amasoniya ag'okuteekaku entambi egisiiriire.
24 Yakoleserye ekiro 35 egy'ezaabbu ennongoole, okukola ekikondo
ky'amataala n'ebintu byaku byonabyona.

Ekyoto ky'obubbaani
(Kuz 30:1-5)

25 Awo oBbezaleeri n'akola ekyoto ky'okuduunyiryangaku obubbaani,
omu muwa omweru. Yakikolere nga kyenkanankana emba gyonagyona.
Obuwanvu esentimita 45, n'obugalami esentimita 45, kaisi obuwanvu
okwaba engulu esentimita 90. Amaziga gaakyo yagabaizire ku kisaale
kinanyere ekyo eky'ekyoto.
26 Era n'asiiga ezaabbu ennongoole ensaanuuce oku ngulu, n'oku mba
gyakyo eina, n'oku maziga gaakyo, n'akiteekaku akagongo ak'ezaabbu
okweruguulirirya emba gyakyo eina.
27 N'akola emikobyo mibiri egy'ezaabbu n'agikwatisirya ansi
w'akagongo, oku mba gyakyo eibiri egiteebangaine, era emikobyo egyo
nga niigyo egikwatirira emirabba emigingiro gy'ekyoto ekyo.
28 N'akola emirabba emigingiro omu muwa omweru, era n'agisiigaku
ezaabbu ensaanuuce.

Amafuta agebakolesya omu kwawula era n'obubbaani
(Kuz 30:22-38)

29 Era oBbezaleeri n'akola amafuta ag'obuwonge agebakolesya omu
kwawula, n'akola n'obubbaani obw'akaloosa ng'omukugu atabula
ebyakaloosa owaakola.

38

Ekyoto eky'esadaaka egibooca yonayona
(Kuz 27:1-8)

1 OBbezaleeri n'akola ekyoto eky'esadaaka egibooca yonayona omu
mbaabo gy'omuwa omweru, ekyabbaire kyenkanankana oku mba gy-
onagyona eina. Obuwanvu emita ibiri n'esentimita aabiri, n'obugalami
emita ibiri n'esentimita aabiri, n'obuwanvu okwaba engulu kyabbaire
emita moiza n'esentimita 30.
2 Era n'akikoleraku amaziga ena, nga ku buli nsonda kuliku eiziga limo.
Amaziga ago yagabaizire ku kyoto kunanyere okwo anambula mayungiro,
era n'agasiigaku obbulonzi omusaanuuce.
3 Era n'akola eby'okukolesyanga oku kyoto, ekikoba kiti,
ebyokuyoolerangamu eikoke, n'ebitiiyo, n'ebibya, n'ebitiiyo eby'amaino,
n'obukalaayi. Ebintu ebyo byonabyona, yabikolere mu bbulonzi.
4 Era ekyoto ekyo n'akikolera akatimba nga ka bbulonzi. Akatimba ako
n'akateeka omunda w'ekyoto, ni kabba nga kakoma aakati okuzwa ansi.
5 Era n'asiba ku buli nsonda omukobyo ogwa bbulonzi gumo gumo
egy'okubityamu emirabba emigingiro.
6 Awo n'akola emirabba emigingiro omu muwa omweru, era
n'agisiigaku obbulonzi omusaanuuce.
7 Emigingiro egyo n'agibitya omu mikobyo oku lubba n'olubba
lw'ekyoto, kaisi bakigingirenge niigyo. Ekyoto ekyo yakikolere nga
ky'embaabo, era nga kirimu ekiina ooti ky'ekibbookisi.

37:29 37:29 Kuz 30:22-38

Ekalaayi ey'okunaabirangamu
(Kuz 30:18)

8 Awo oBbezaleeri n'akola omu bbulonzi ow'endabirwamu ekalaayi
n'ekikondo okwetyama. Era obbulonzi oyo abakali abaweereryanga oku
mulyango gw'eWeema eya Musengwa niibo ababbaire bamuwaireyo.

Okukola oluuga olw'eWeema eya Musengwa
(Kuz 27:9-19)

9 Awo n'akola oluuga lw'eWeema eya Musengwa, era n'alusitaku
entimbe gy'olugoye lwa lineni omusa eino. Oku lubba olw'e maserengeta,
entimbe gyabbaire obuwanvu emita 44.
10 Entimbe egyo n'agikwatisya oku bikondo aabiri ebya bbulonzi,
ebibayemereirye omu byoma ebya bbulonzi aabiri, era n'akwatisya
entimbe egyo n'endobo egy'efeeza omu mikobyo egy'efeeza.
11 Era n'entimbe egy'oku lubba olw'e mambuka gyona n'agikola
obuwanvu nga gy'emita 44, n'agikwatisirya oku bikondo aabiri
ebibeemereirye omu byoma bya bbulonzi aabiri, era n'akwatisya entimbe
egyo n'endobo egy'efeeza omu mikobyo egy'efeeza.
12 Oku lubba olw'e bugwaisana, ni waabbaayo entimbe obuwanvu emita
22, n'agikwatisirya oku bikondo ikumi ebibayemereirye omu byoma ikumi
ebya bbulonzi era n'akwatisya entimbe egyo, n'endobo egy'efeeza omu
bukobyo bw'efeeza.
13 Oku lubba olw'e buzwaisana okuliku omulyango, oluuga lwabbaire
obugalami emita aabiri.
14 Era oku lubba olumo kwabbaireku olutimbe obuwanvu emita
mukaaga, n'esentimita 60 okutuuka oku mulyango. Ni kubbaaku
n'ebikondo bisatu ebibayemereirye omu byoma bisatu.
15 Kaisi oku lubba olundi okutuuka oku mulyango kwona ni kubbaaku
olutimbe obuwanvu emita mukaaga n'esentimita mukaaga, n'ebikondo
bisatu ebibayemereirye omu byoma bisatu.
16 Entimbe egyo gyonagyona okweruguuliririrya oluuga bagitungire omu
lugoye olwa lineni omusa eino.
17 Ebyoma eby'okwemereryanu ebikondo by'oluuga, byabbaire bya
bbulonzi era endobo n'emikobyo, byabbaire by'efeeza, kaisi emitwe
gy'ebikondo ebyo ni bagisiigaku efeeza ensaanuuce. Era n'emikobyo
egy'okukwatisirya entimbe gyona gyabbaire gy'efeeza.
18 Olutimbe olw'omu muzigo ogwingira omu luuga lw'eWeema balukol-
ere omu lugoye olwa lineni omusa eino, era ni balujolija omu wu-
uzi egya bbululu, n'entukuliikiriri n'entukuliki. Olutimbe olwo lwab-
baire obuwanvu emita mwenda, n'obugalami emita ibiri ng'entimbe
gy'ekikomera ky'eWeema eyo.
19 Olutimbe olwo yalukwatisirye oku bikondo bina ebibayemereirye
omu byoma bina ebya bbulonzi. E ngulu oku bikondo ebyo n'abisiigaku
efeeza ensaanuuce era endobo n'emikobyo gyaku gyabbaire gy'efeeza.
20 Enkondo egy'eWeema eyo, n'egy'ekikomera gyabbaire gya bbulonzi.

Ebintu ebibakolesyanga omu Weema ya Musengwa

21 Lunu niirwo olukalala lw'ebintu ebibakolesyerye omu kwombeka
eWeema eya Musengwa, omu bateekere eSanduuku y'eNdagaano. OMusa
niiye eyalagiire aBaleevi okukola olukalala olwo, era ng'abalungamya
niiye oIsamali omutaane w'Alooni okabona.

38:8 **38:8** Kuz 30:18

22 OBbezaleeri omutaane wa Wuuli, era omwizukulu wa Kuuli, ow'ekika
kya Yuda, niiye eyakolere ebintu byonabyona, ng'oMusengwa oweyalagi-
ire oMusa.
23 Era eyamubbeereireku, yabbaire niiye Okolyabbu omutaane
w'Akisamaaki, ow'ekika kya Daani. Okolyabbu oyo yabbaire mukugu
omu byemikono n'omu byemisono, n'omu byokujolija n'atunga engoye
egya lineni omusa eino enjolije omu wuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri,
n'entukuliki.
24 Ezaabbu yonayona egibatoire oku sadaaka ey'enjawulo egibasiirya
olw'okwombeka eWeema eyo, yabbaire ekiro 1,000, okusinzirira oku
bipimo ebitongole eby'omu Weema eya Musengwa.
25 Kaisi efeeza eyazwire mwabo abebabalire omu kubala kw'abantu,
yabbaire ekiro 3,430 okusinzirira oku bipimo ebitongole eby'omu Weema
eya Musengwa.
26 Abo abebabalire omu kubala kw'abantu, niibo abo ababbaire
ab'emyanka egy'obukulu aabiri n'okukirawo. Babbaire abasaiza 603,550.
Nabuli moiza yaawangayo obungi obubamugerekere, nga niiyo ebbeka
emoiza, iyo nga kibba kitundu ky'esekeri, okusinzirira omu bipimo
ebitongole eby'omu Weema eya Musengwa.
27 Etalanta 100 egy'efeeza, niigyo egibakoleserye okukola ebyoma
100 okwemereryamu efuleemu gy'ebikondo by'eWeema eyo n'ebikondo
eby'olutimbe olw'omunda, ekikoba kiti, nabuli kyoma etalanta moiza.
28 Ekiro 30 egy'efeeza egyasigairewo, oBbezaleeri n'agikolamu emikobyo
n'endobo egy'oku bikondo, era n'agikolesya n'okugisiiga e ngulu oku
bikondo ebyo.
29 Obbulonzi ogubawairewo eeri oMusengwa ng'ekyokuwaayo
eky'enjawulo ekibasiirya ni baica, yabbaire kiro 2,425.
30 Obbulonzi oyo niiye oguyakoleserye okukola ebyoma
eby'okwemereryamu ebikondo eby'oku mulyango gw'eWeema eyo,
n'okukola ekyoto, n'akatimba kaamu aka bbulonzi, n'ebintu byonabyona
eby'okukolesya oku kyoto ekyo.
31 Era omu bbulonzi onanyere oyo n'akolamu ebyoma
eby'okwemereryamu ebikondo eby'okukwatisiryaku entimbe
gy'ekikomera ky'eWeema eyo. Era omu bbulonzi oyo n'akolamu
n'ebyoma eby'okwemereryamu ebikondo by'oku muzigo gw'ekikomera
ky'eWeema eyo era n'akolamu n'enkondo gyonagyona egy'eWeema eyo
era n'egy'ekikomera kyayo.

39

Bakola ebizwalo by'obwakabona
(Kuz 28:1-14)

1 Awo oBbezaleeri, n'Okolyabbu n'abantu abandi abakugu ni
bakola ebizwalo ebyobutukulye. Babikolere mu wuuzi egya bbululu,
n'entukuliikiriri, n'entukuliki, nga by'Alooni kuzwalanga ng'aweerera
omu Weema eya Musengwa. Era babikolere ng'oMusengwa oweyalagiire
oMusa.
2 Ni bakola eitaawo ery'obwakabona omu wuuzi egy'ezaabbu n'omu
lineni omusa eino omu wuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki.
3 Ni babbambamya ezaabbu n'ebba njeyeyere, kaisi ni bagisalamu
obuntu ooti buguwa. Awo ni babutungamu n'obukugu olugoye n'ewuuzi
egya lineni omusa eino egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki.

38:25 38:25 Kuz 30:11-16 **38:26 38:26** Mat 17:24

4 Ni bakola obusibiro obw'eitaawo obubita oku mabega, ni babutungira
oku nsonda eibiri egy'eitaawo eryo okugaita ekitundu ky'omumaiso
n'eky'e nyuma.
5 Era ni batungira omusibiro n'obukugu okwitaawo okunanyere okwo
omumaiso ni kibba kintu kimo ekiramba, ng'oMusengwa oweyalagiire
oMusa.
6 Ni bayeesa amabbaale mabiri agebeeta onika, kaisi ni bagawandiikaku
amaliina g'abataane ba Isirairi era ni bagasiba omu fuleemu egy'ewaaya
gy'ezaabbu.
7 Era ni bagasibira oku busibiro obw'eitaawo obubita oku mabega,
okwebukirisyanga abaana ba Isirairi, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.

Ekizwalo eky'omu kifubba
(Kuz 28:15-30)

8 Awo ni bakola ekizwalo ky'omu kifubba, omu ngeri enanyere eyo
ey'obukugu ng'owebakolere eitaawo. Bakikolere omu wuuzi egy'ezaabbu
n'omu lineni omusa eino omu wuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri,
n'entukuliki.
9 Ekizwalo ekyo, kyabbaire kyenkanankana obuwanvu, n'obugalami era
nga kiringemu lumo, obuwanvu esentimita 22, n'obugalami esentimita 22.
10 Awo ni bakiteekamu enyiriri ina egy'amabbaale ag'ebbeeyi. Olun-
yiriri olusooka lwabbaire lw'amabbaale agebeeta osaludiyo, n'otopazi,
n'okalubbunkulo.
11 Olunyiriri olwokubiri lwabbaire lw'amabbaale agebeeta emeraludo,
n'osafiro, n'odayamondi.
12 Olunyiriri olwokusatu lwabbaire lw'amabbaale agebeeta oyakinto,
n'agate, n'ametisito.
13 N'olunyiriri olwokuna lwabbaire lw'amabbaale agebeeta obberulo,
n'onika, n'oyasipa, era nga bagasibiire omu fuleemu egy'ewaaya
gy'ezaabbu.
14 Nabuli limo oku mabbaale ago eikumi na mabiri, ni baliwandiikaku
ng'owebakola eraama, eriina limo limo. Amaliina ago gabbaire g'abataane
ba Isirairi nga geemererawo oku lw'ebika eikumi na bibiri ebya Isirairi.
15 Era ni bakola obujegere omu zaabbu ennongoole nga bukambe ooti
buguwa, okukwatisirya ekizwalo ky'omu kifubba n'eitaawo.
16 Ni bakola efuleemu ibiri egy'ewaaya gy'ezaabbu, n'emikobyo mibiri
gyona omu zaabbu. Emikobyo egyo emibiri, ni bagikwatisirya oku nsonda
gyombi egy'e ngulu egy'ekizwalo eky'omu kifubba.
17 Era ni basibira obujegere obwo obw'ezaabbu omu bukobyo obubiri,
oku nsonda egy'ekizwalo eky'omu kifubba.
18 Kaisi emba egindi egy'obujegere obwo, ni bagisiba oku mba eibiri
egy'efuleemu egy'ewaaya egy'ezaabbu. Batyo ekizwalo eky'omu kifubba
ni bakigaita oku busibiro obw'eitaawo ery'obwakabona obw'omumaiso
obubita oku mabega.
19 Awo ni bakola obukobyo obundi bubiri omu zaabbu, ni babutungira
omunda w'ekizwalo ekyo oku nsonda gyombi e gy'ansi egiguunya
okwitaawo.
20 Era ni bakola obukobyo tete obundi bubiri omu zaabbu, ni babu-
tungira ansi ansi w'obusibiro obw'eitaawo, obw'omumaiso obubita oku
mabega. Era ni batungira obukobyo obwo e ngulu ngulu w'omusibiro
omujolije awegwekwatira okwitaawo.
21 Awo ni basibira obukobyo obw'oku kizwalo eky'omu kifubba, oku
bukobyo bw'okwitaawo n'akasibiro ka bbululu. Omu ngeri eyo ekizwalo

ky'omu kifubba ni kibba nga tikyewuuba okuzwa okwitaawo. Ebyo byonabyona babikolere ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.

Ebizwalo ebindi eby'obwakabona
(Kuz 28:31-43)

22 Awo ni bakola eganduula, egibazwala kaisi bairyaku eitaawo ery'obwakabona nga yonayona bagirukire mu wuuzi gya bbululu.
23 Eganduula eyo, bagiteekereku ekiwundu omutwe omu gubita nga bagizwala. Ni basona amatundu okweruguulirirya ekiwundu ekyo kaisi tiyanyiirika.
24 Era okweruguulirirya eigemo ly'eganduula eyo, ni bajolijaaku ebifaananyi by'ebineneka by'omusaale ogubeeta nkomamawanga nga bitunge omu wuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki egya lineni omusa eino.
25 Era ni bakola emiyoga omu zaabbu ennongoole, kaisi ni bagiteeka aakati w'ebifaananyi by'ebineneka ebyo.
26 Era ni bateeka emiyoga egyo nga giiranganaku n'ebifaananyi by'ebineneka ebyo okweruguulirirya eigemo ly'eganduula eyo egibazwala nga baweererya, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.
27 Awo ni batungira Alooni n'abataane ebbeketera omu lineni omusa eino.
28 Ni batunga n'ekitambaala ky'oku mutwe eky'obwakabona, n'enkofiira, omu lineni omusa eino. Era ni batunga n'epajama omu lineni omusa eino.
29 Era batungire n'emisibiro omu lineni omusa eino omu wuuzi egya bbululu, n'entukuliikiriri, n'entukuliki, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.
30 Awo omu kumalirirya ni bakola akapande aka buwonge eeri oKibbumba, omu zaabbu ennongoole, ni bawandiikaku ekiwandiiko ekiti, "MUWONGE EERI OMUSENGWA."
31 Ni basibira akapande ako oku kitambaala ky'oku mutwe nago, n'akasibiro aka bbululu, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.

Okumalirirya omulimo
(Kuz 35:10-19)

32 Kale omulimo gwonagwona ogw'eWeema ya Musengwa ni guwa. Era aBaisirairi bakolere nabuli kintu ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.
33 Awo ni baleetera oMusa eWeema eya Musengwa. Ekikoba kiti, eWeema eyo era n'ebintu byayo byonabyona, omuli endobo gyayo, n'efuleemu egyakola ng'ebikondo, n'emikiiko gyayo era n'ebyoma eby'okwemereryamu ebikondo n'efuleemu gy'ebikondo;
34 n'ebibiika oku Weema eyo, eby'amadiba g'entaama ensaiza agebacuusire erangi n'ofuula omutukuliki, n'amadiba g'embiri, n'olutimbe olukingulya eSanduuku ey'eNdagaano;
35 n'eSanduuku y'eNdagaano nga kuliku n'emirabba emigingiro era n'ekisaanikiro kyaku iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira;
36 n'emenza n'ebintu byaku byonabyona, era n'eMigaati eMiwonge eeri oKibbumba;
37 n'ekikondo ky'amataala eky'ezaabbu ennongoole, n'amataala gaaku, n'ebintu byaku byonabyona, era n'amafuta g'okwakisya;
38 n'ekyoto eky'ezaabbu, n'amafuta agebakolesya omu kwawula, n'obubbaani obw'akaloosa, era n'olutimbe olw'omu mulyango gw'eWeema eyo;

39 n’ekyoto ekya bbulonzi, n’akatimba kaamu aka bbulonzi, n’emirabba
emigingiro gyakyo, era n’ebintu byaku byonabyona, n’ekalaayi eya
bbulonzi n’ekikondo okwetyama;
40 n’entimbe egy’ekikomera n’ebikondo byakyo, n’ebyoma
by’okwemereryamu ebikondo ebyo, n’olutimbe olw’omu muzigo
gw’ekikomera, n’emiguwa n’enkondo gy’eWeema eyo; n’ebintu
byonabyona eby’okukolesya omu Weema eyo;
41 era n’ebizwalo eby’obwakabona ebibalukire kusani, ebyobutukulye
eby’Alooni okabona era n’eby’abataanebe okuzwalanga nga baweer-
ererya omu bwakabona.
42 ABaisirairi bakolere omulimo ogwo gwonagwona ng’oMusengwa
oweyalagiire oMusa.
43 Awo oMusa n’akebera omulimo gwabwe ogwo gwonagwona,
n’abona nga bagumaliriirye, era nga bagukoleire nakimo ng’oMusengwa
oweyalagiire. Kale oMusa n’abasabira enkabi.

40

Okutegeka eWeema eya Musengwa

1 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati,
2 “Oku lunaku olusooka omu mwanka omuyaaka, walibba n’okukomeka
eWeema eya Musengwa.
3 Era waligiteekamu eSanduuku y’eNdagaano, n’osibawo olutimbe
okugikingulya.
4 Era walingirya emenza kaisi n’ogiteekaku ebintu byaku. Era walin-
girya ekikondo eky’amataala kyona, n’okiteekaku amataala gaakyo.
5 Era waliteeka ekyoto eky’ezaabbu eky’okuduunyiryangaku obub-
baani omumaiso g’eSanduuku ey’eNdagaano, era n’osiba olutimbe omu
mulyango gw’eWeema eya Musengwa.
6 “Waliteeka omumaiso g’omulyango gw’eWeema eyo ekyoto
eky’esadaaka egibooca yonayona.
7 Era waliteeka ekalaayi ey’okunaabirangamu aakati w’eWeema eyo
n’ekyoto ky’esadaaka egibawaayo nga bagyoca yonayona, era n’osuka
omu kalaayi eyo amaizi.
8 Walisiba entimbe okukola ekikomera okweruguulirirya eWeema eyo
n’oluuga lwayo, era n’osiba olutimbe omu muzigo gwayo.
9 “Awo walitoola amafuta egebakolesya omu kwawula, n’ogaswankira
oku Weema eya Musengwa okugiwonga, n’oku bintu byonabyona ebi-
girimu. Waligiwonga n’ebintu byonabyona ebigirimu era awo yalibba
ntukulye.
10 Era walisuka amafuta ago oku kyoto eky’esadaaka egibooca yonayona,
n’osuka n’oku bintu byakyo byonabyona okukiwonga. Era awo kyalibba
kitukulye ino.
11 Era waligasuka oku kalaayi n’ekikondo okwetyama, byona ni bibba
bitukulye.
12 “Kaisi awo n’oleeta Alooni n’abataane oku mulyango gw’eWeema eya
Musengwa, n’obanaabya n’amaizi.
13 Era n’ozwalisya Alooni ebizwalo eby’obutukulye, n’omusukaku
amafuta, okumwawula, kaisi ampeereryenge omu bwakabona.
14 Era walireeta abataane n’obazwalisya ebbeketera.
15 Bona n’obasukaku amafuta ng’owewalibba okolere okwitewaabwe,
kaisi bampeereryenge omu bwakabona. Okubasukaku amafuta okwo,

kwalibasuuca ibo n'eibyaire lyabwe okubba bakabona emirembe n'emirembe."
16 OMusa n'akola byonabyona ng'oMusengwa oweyamulagiire.
17 Awo oku lunaku olusooka omu mweri ogusooka omu mwanka ogwokubiri okuzwa ng'owebazwire e Misiri, ni bakomeka eWeema eya Musengwa.
18 Era oMusa oweyakomekere eWeema eyo, n'ateekawo ebyoma eby'okwemereryamu efuleemu n'ebikondo, kaisi n'ayemereryamu efuleemu, okwo n'ayungisyaku emikiiko era n'ayemererya n'ebikondo.
19 Awo ni balingulula eby'okugibiikaku, ni bagibiika era ni bayongeraku n'ebibiika ebindi eby'oku ngulu, ng'oMusengwa oweyamulagiire.
20 Era n'atoola ebipande ebibiri eby'amabbaale, ebyabbaire biwandiikeku amateeka ga Kibbumba, n'abiteeka omu Sanduuku ey'eNdagaano. N'ateeka emirabba emigingiro omu mikobyo gy'eSanduuku y'eNdagaano, kaisi oku Sanduuku eyo n'ateekaku ekisaanikiro kyaku iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira.
21 Awo n'aingirya eSanduuku y'eNdagaano omu Weema eyo era n'asibawo olutimbe okukingulya eSanduuku y'eNdagaano ng'oMusengwa oweyamulagiire.
22 Era n'ateeka emenza omu Weema eyo oku lubba lw'e mambuka olw'eWeema eyo e nza w'olutimbe olw'omunda.
23 N'agiteekaku emigaati emiwonge eeri oKibbumba ng'oMusengwa oweyamulagiire.
24 Era n'ateeka ekikondo ky'amataala omu Weema eyo oku lubba lw'e maserengeta w'eWeema eyo nga kiringirirangaine n'emenza.
25 Awo n'akwatisya amataala omumaiso ga Musengwa, ng'oMusengwa oweyamulagiire.
26 Era n'ateeka ekyoto eky'ezaabbu omu Weema eyo, omumaiso g'olutimbe lw'omunda.
27 Oku kyoto ekyo n'aduunyiryaku obubbaani obw'akaloosa, ng'oMusengwa oweyamulagiire.
28 N'asiba olutimbe omu mulyango gw'eWeema eyo.
29 N'ateeka ekyoto ky'esadaaka egibooca yonayona okumpi n'omulyango gw'eWeema eya Musengwa. Era n'akiweeraku esadaaka egibooca yonayona, n'akiweeraku n'ekyokuwaayo eky'empeke, ng'oMusengwa oweyamulagiire.
30 Era n'ateeka ekalaayi aakati w'eWeema eyo n'ekyoto ekyo, kaisi n'agisukamu amaizi ag'okunaaba.
31 OMusa, n'Alooni, n'abataane b'Alooni, ni bakolesyanga amaizi ago okunaaba engalo gyabwe n'ebigere byabwe.
32 Banaabanga nabuli owebaingiranga omu Weema eyo ooba owebaigereranga oku kyoto, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.
33 Awo oMusa n'asiba entimbe egy'ekikomera ky'eWeema eyo okweruguulirirya eWeema eyo n'ekyoto, era n'asiba olutimbe olw'omu muzigo gw'ekikomera ekyo. OMusa atyo n'amaliririrya omulimo ogwo.

Ekireri oku Weema eya Musengwa (Kub 9:15-23)

34 Awo ekireri ekizizi ni kibiika oku Weema eya Musengwa era n'eizula ekitiisya kya Musengwa.

40:34 40:34 1Ba 8:10-11; Isa 6:4; Zek 43:4-5; Bil 15:8

35 Era oMusa nandi n’ayezya okwingira omu Weema eyo olw’okubba
ekireri kyabbaire kigibiikireku era ng’ekitiisya kya Musengwa kiizwire
omu Weema eyo.
36 Omu lugendo lwabwe lwonalwona nabuli ekireri owekyasetukanga
ni kizwa oku Weema eyo, awo ng’aBaisirairi bona basimbukawo.
37 Neye ekireri ekyo owekyabbanga kikaali kiri oku Weema eyo
ng’aBaisirairi bona tibasimbukawo, paka ku lunaku owekisetukiraku.
38 Kale aBaisirairi omu lugendo lwabwe lwonalwona, bonabona ni
babonanga ekireri kya Musengwa. Bakibonanga, nga kiri oku ngulu
kw’eWeema eyo omu biseera eby’omusana, kaisi omu biseera eby’obwire,
omu kireri ekyo ni babonangamu omusyo.

EKITABO KY'
ABALEEVI
Enyanjula

EKitabo kinu eky'aBaleevi kirimu amateeka oKibbumba ageyawaire aBaisirairi okubitira omu Musa. Amateeka ago gakwata okukuwaayo esadaaka n'ebyokulungamya omu kusinza omu Weema ya Musengwa. Ekibono Baleevi kikwata ku kika omwIsirairi oKibbumba ekiyalondere okubba bakabona era n'okulabiriranga eYeekaalu. Abakugu omu by'eBbaibbuli baikirirya bati ekitabo ky'aBaleevi era n'ebitabo bidi ebindi ebikola na ikyo, oMugaite gw'eBitabo eBitaanu omuli eNtandiika, n'oKuzwa, n'oKubala, n'aMateeka, onaabbi Musa niiye eyabiwandiikire. Era ekyo kiboneka nga n'omu kitabo kinu kyona ekinanyere batumuliramu ekintu ekyo, olw'okubba ekitabo kinu eky'aBaleevi kitandiika nga kikoba kiti, oKibbumba yakobere oMusa ebibono binu omu Baleevi (1:1). Abantu abandi baikirirya bati ekitabo kinu bayinza okubba bakiwandiikire kuzwa mu biwandiiko ebyeira omu Bbabbulooni ng'emyanka ooti-so 500 ooba 600 egyabbaire gibulayo kaisi oKurisito bamubyale.

Omu ntandiika y'ekitabo kinu eky'aBaleevi, tusoma oku bika bingi eby'esadaaka oKibbumba ebiyalagiire ati abakabona bali n'okuwangayo. Ebyokuwaayo ebimo ebyo babiteekerewo kukolanga ku bikole ebibbibibbi eby'abantu. Kaisi ebyokuwaayo ebindi ni byezya okubba nga babiwaayo omu kwetakirya olw'omuntu okutaka okwatakamu oKibbumba. Nabuli mu nkola, kyabbanga kikulu ekyokuwaayo okubba nga niikyo ekikirira nakimo obusa omuntu ekiyaawangayo nga kibulabu obuleme bwonabwona. Ekyo kyabbaire kiraga nakusani obutukulye bwa Kibbumba. Ekitundu ekisembayo eky'ekitabo kinu kisonzola engeri aBaisirairi n'abakabona egibayezyanga okusigala nga balongoole ooba okusuuka abalongoole. Omulamwa omukulu ogw'ekitabo kinu guli guti, oKibbumba mutukulye era guti omu kusengererya amateeka agali omu kitabo kinu, aBaisirairi nga bayezya okubbangawo omu bwomi bwabwe omumaiso ga Kibbumba.

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi:

1. Ensuula (*1–7*) giwa ebiragiro oku ngeri y'okukola esadaaka egy'enjabulo.
2. Ensuula (*8–10*) gitumula engeri Alooni n'abataane egibabalonderemu okubba abakabona.
3. Ensuula (*11–16*) giwa amateeka agakwata oku byokulya ebirongoole n'ebitali birongoole era n'oku ndwaire.
4. Ensuula (*17–27*) gisonzola ebiragiro bingi ebikwata oku nsonga ng'oku kulya, n'oku bijaguzo, n'oku neebitya y'omuntu, era n'emyanka gy'eSaabbaato.

Amateeka agakwata oku sadaaka egibooca yonayona

1 OMusengwa yayetere oMusa omu Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa, n'amukoba ati,

2 "Otumule n'aBaisirairi ng'obakoba oti, omuntu yenayena kwinywe oweyaleetanga ekyokuwaayo eeri nze oMusengwa nga kyayo, akireetenge ng'akitoola mu kiraalokye ooba mu kisibokye eky'entaama ooba eky'embuli.

3 "Singa ekyokuwaayokye kyabbanga ky'esadaaka egibooca yonayona okuzwa omu kiraalokye, yaawangayo onte okitobba abulaku obuleme.

Yamuweerangayo ku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu, kaisi nze oMusengwa ni ngikirirya okubba sadaaka y'okusoniya ebibbibibbibye.

4 Yateekanga engaloye* oku mutwe gw'ekyayo eky'esadaaka egibooca yonayona, kaisi ni nkiikirirya okubba eky'okukolera omukolo ogw'okumusuuca okubba omulongoole omumaiso gange nze oMusengwa.
5 Basaliranga onte oyo okitobba omumaiso gange nze oMusengwa, era awo ab'eibyaire ly'Alooni ibo abakabona, batwalanga omusaaye ni baguswankira oku mba gyonagyona egy'ekyoto ekiri oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu.
6 Awo yabbaaganga okitobba oyo ow'esadaaka egibooca yonayona, n'amusalamu ebitundu.
7 Ab'eibyaire ly'Alooni okabona, bakwatisyanga omusyo oku kyoto, ni bagupangaku enkwi.
8 Awo ab'eibyairerye bacaananga ebifi by'enyama, n'omutwe, n'amasavu oku nkwi egyo egiri kwaka oku kyoto.
9 Neye ebinamukida n'ebikokolo babinaabyanga, kaisi okabona n'abyocerya aamo byonabyona na bidi ebiri oku kyoto. Eyo niiyo esadaaka egibooca yonayona, ikyo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa."
10 "Singa ekyokuwaayokye eky'esadaaka egibooca yonayona, kyabbanga ntaama ooba mbuli, yatoolanga omu kisibokye ntaama omusaiza, ooba mbuli ompanya abulaku obuleme.
11 Bamusaliranga mumaiso gange nze oMusengwa, oku lubba lw'e mambuka olw'ekyoto, kaisi ab'eibyaire ly'Alooni ibo abakabona, ni baswankira omusaaye gw'ekyayo ekyo oku mba gyonagyona egy'ekyoto.
12 Bamutemangamu ebitundu, okabona n'acaana ebitundu ebyo aamo n'omutwe n'amasavu oku nkwi egiri kwaka oku kyoto.
13 Neye ebinamukida n'ebikokolo babinaabyanga, kaisi okabona n'abireeta byonabyona n'abyocerya oku kyoto aamo na bidi. Eyo niiyo esadaaka egibooca yonayona, ikyo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa."
14 "Singa ekyokuwaayokye eky'esadaaka egibooca yonayona, kyabbanga nyonyi, yatoolanga mpuuwu ooba njiiwa omutomuto.
15 Okabona yaleetanga onyonyi oyo oku kyoto, n'amuniola eikoti, n'akutulaku omutwe, n'agwocerya oku kyoto, era omusaaye gwa nyonyi oyo n'agusululya oku mbale kwakyo.
16 Yamutoolangamu ekisakiro† n'ebikirimu, n'abidyaka oku lubba lw'e buzwaisana w'ekyoto ekyo, e gibakumbaanirya eikoke.
17 Yakwatanga ebitutu, n'amunyiiramu, neye nandi n'amukutulamu, kaisi n'amwocerya oku nkwi egiri kwaka oku kyoto. Eyo niiyo esadaaka egibooca yonayona, ikyo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa."

2

Amateeka agakwata oku kyokuwaayo eky'empeke

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Omuntu yenayena oweyaawangayo eeri nze oMusengwa ekyokuwaayo eky'empeke, ekyokuwaayokye kyabbanga ky'obusye obw'engaano obusa.

* **1:4 1:4** *Yateekanga engaloye.* Ekyo bakikolanga kulaga bati esadaaka eyo ya muntu oyo agiteekereku engalo era ng'agiteekaku ngalo ndiiro † **1:16 1:16** *Kisakiro,* EBbaibbuli egindi gyongeraku giti,*n'ebyoya.*

Yabutabulangamu obwito bw'emizaituuni, n'abusiiramu obubbaani obusye,

2 kaisi ekyokuwaayo ekyo n'akireetera ab'eibyaire ly'Alooni ibo abakabona. Okabona yayoolangaku ekigalo ky'obusye obwo obw'engaano obusa, obubatabwiryemu obwito, aamo n'obubbaani bwonabwona, n'abyocerya oku kyoto ng'akamanyiciryo akalaga kati ebyawaireyo byonabyona byange nze oMusengwa. Era nga niikyo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu akaloosa akansangaalya nze oMusengwa.

3 Ekisigairewo oku kyokuwaayo eky'empeke ekyo, kyabbanga ky'Alooni n'ab'eibyairerye. Ikyo kiwonge, olw'okubba bakitoire ku kyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.

4 "Singa ekyokuwaayo kyabbanga ky'emigaati egibasumbiire mu kisumbiro ky'emigaati, gibbenge gibulamu okazumbulukuca, nga gy'obusye obw'engaano obusa, obubakandiiremu obwito, ooba kibbenge ky'obugaati obuyeyere obubulamu okazumbulukuca, era obubasiigireku obwito.

5 Era singa ekyokuwaayokyo eky'empeke bakisumbiranga ku fulampeni, kiri n'okubba ky'obusye obw'engaano obusa, obubakandiiremu obwito era obubulamu okazumbulukuca.

6 Okabona yakimulungulanga, n'akisukaku obwito, ekyo niikyo ekyokuwaayo eky'empeke.

7 Era singa yaawangayo ekyokuwaayo eky'empeke ekibasumbiire oku fulampeni, kiri n'okubba ky'obusye obw'engaano obusa, obubakandiiremu obwito.

8 Omuntu yaleetanga eeri nze oMusengwa ekyokuwaayo eky'empeke ekyo ekibasumbire omu busye obwo obubatabwiryemu obwito, n'akiwa okabona, kaisi okabona n'akitwala oku kyoto.

9 Okabona yatoolanga oku kyokuwaayo eky'empeke ekyo, ng'akamanyiciryo akalaga kati ebyawaireyo byonabyona byange nze oMusengwa, n'akyocerya oku kyoto. Era ni kibba kyokuwaayo ekibooca ni kizwamu akaloosa akansangaalya nze oMusengwa.

10 Ekisigairewo oku kyokuwaayo eky'empeke ekyo, kyabbanga ky'Alooni n'ab'eibyairerye. Ikyo kiwonge, olw'okubba bakitoire ku kyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.

11 "Nabuli kyokuwaayo eky'empeke ekimwaleetanga okuwaayo eeri nze oMusengwa timwakiteekangamu okazumbulukuca. Ekyo kityo olw'okubba timili n'okwoceryanga okazumbulukuca waire omujenene, omu kyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.

12 Ebyokuwaayo ebyo muyinza okubireeta ng'ebyokuwaayo eby'amakungula ameekeereri eeri nze oMusengwa, neye ibyo timwabyoceryanga oku kyoto okuzwamu akaloosa akansangaalya nze oMusengwa.

13 Ebyokuwaayo byonabyona eby'empeke, mwabiteekangamu ocumbi. Timwaganyanga ocumbi okubula omu byokuwaayo byanywe eby'empeke, olw'okubba niiye ali n'okubeebukirisyanga endagaano aakati waanywe nanze oKibbumbawo waanywe. Kale ebyokuwaayo byonabyona mwabiteekangamu ocumbi.

14 "Owemwawangayo eeri nze oMusengwa ekyokuwaayo eky'empeke eky'amakungula ameekeereri, mwawangayo makungula ameekeereri egebankukungula amakone, era nga bagasiikireku kaisi ni basya.

15 Mwabutabulyangamu obwito era ni mubusiiramu obubbaani ekyo nga niikyo ekyokuwaayo eky'empeke.

16 Okabona yayocanga ekiyayoolangaku oku busye obwo obubasyeire
oku gimo oku mpeke egibakonere, aamo n'obumo oku bwito,
n'obubbaani bwonabwona n'abyoca okubba ng'akamanyiciryo akalaga
kati ebyawaireyo byonabyona byange nze oMusengwa. Era Ikyo kiwonge,
olw'okubba bakitoire ku kyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze
oMusengwa."

3

Amateeka agakwata oku sadaaka ey'okusyania

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Singa omuntu
ekyokuwaayokye kyabbanga ky'esadaaka ey'okusyania, n'awaayo onte
onumi ooba ompaki ng'atoola omu kiraalokye, yampanga Nze oMusengwa
nte abulaku obuleme.
2 Yateekanga engaloye oku mutwe gw'ekyayo* eky'esadaakaye, ni bak-
isalira oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu Nze oMusen-
gwa. Awo ab'eibyaire ly'Alooni ibo abakabona batwalanga omusaaye ni
baguswankira oku mba gyonagyona egy'ekyoto.
3 Era omuntu oyo yaawangayo ebitundu binu oku sadaaka eyo
ey'okusyania egibooca nga bagiwaayo eeri nze oMusengwa: Amasavu
agabiika oku binamukida n'amasavu agali oku byenda,
4 n'empigo gyombi n'amasavu agagiriku okulirana akakunku, n'endimi
gy'amani n'agitooleraku aamo n'empigo.
5 Awo ab'eibyaire ly'Alooni babyoceryanga oku kyoto, aamo n'esadaaka
egibooca yonayona eri oku nkwi egiri kwaka, n'ebba kyokuwaayo
ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa.
6 "Singa omuntu yaawangayo eeri nze oMusengwa esadaaka
ey'okusyania, yatoolanga mu kisibokye ekyayo ekisaiza ooba ekikali,
ekibulaku obuleme.
7 Singa awaayo mwana wa ntaama, yamuweerangayo mumaiso gange
nze oMusengwa.
8 Yateekanga engaloye oku mutwe gw'ekyokuwaayokye ekyo, ni bak-
isalira omumaiso g'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu. Awo ab'eibyaire
ly'Alooni baswankiranga omusaaye gwakyo oku mba gyonagyona
egy'ekyoto.
9 Era oku sadaaka ey'okusyania yaawangayo ebitundu binu
ng'ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa: Amasavu,
n'omukira gwonagwona ogubatiiciirye okumpi n'omugongo, n'amasavu
agabiika oku binamukida n'amasavu agali oku byenda,
10 n'empigo gyombi n'amasavu gonagona agagiriku okulirana
akakunku, n'endimi gy'amani n'agitooleraku aamo n'empigo.
11 Okabona yabyoceryanga oku kyoto ng'ekyokulya, ikyo ekyokuwaayo
ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.
12 "Singa ekyokuwaayokye yaabbanga mbuli, yakiweerangayo mumaiso
gange nze oMusengwa.
13 Yateekanga engaloye oku mutwe gwa mbuli oyo, ni bamusalira omu-
maiso g'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu. Awo ab'eibyaire ly'Alooni
baswankiranga omusaaye gwayo oku mba gyonagyona egy'ekyoto.
14 Era oku kyokuwaayokye ekyo yaawangayo ebitundu binu
ng'ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa: Amasavu
agabiika oku binamukida n'amasavu agali oku byenda,

* **3:2 3:2** *Yateekanga engaloye oku mutwe gw'ekyayo.* Ekyo bakikolanga kulaga bati esadaaka eyo ya muntu oyo agiteekereku engalo era ng'agiteekaku ngalo ndiiro.

15 n'empigo gyombi n'amasavu agagiriku okulirana akakunku, era
n'endimi gy'amani n'agitooleraku aamo n'empigo.
16 Okabona yabyoceryanga oku kyoto ng'ekyokulya, ikyo ekyokuwaayo
ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa. Era
amasavu gonagona gaabbanga gange nze oMusengwa.
17 "Timwalyanga amasavu waire omusaaye. Eryo lyabbanga iteeka
ery'enkalaakalira, erimwakuumanga nabuli e gimwabbanga n'obutyami,
emirembe n'emirembe."

4

ESadaaka ey'oKusoniya eKikole eKibbikibbi

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa,
2 okukoba aBaisirairi ati, "Nabuli eyakolanga ekikole ekibbikibbi nga
tagendereire, n'akola ekintu kyonakyona kwebyo nze oMusengwa ebi-
nalagiire okutabikolanga, ekikoba kiti:"
3 "Singa okabona omukulu yakolanga ekikole ekibbikibbi, n'aleeta
oku bantu omusango, yaawangayo eeri nze oMusengwa, onte okitobba
abulaku obuleme ng'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi ekyakolere.
4 Yaleetanga onte oyo oku mulyango gw'eWeema
ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa, n'ateeka engaloye oku mutwe
gwa nte oyo,* ni bamusalira omumaiso gange nze oMusengwa.
5 Awo okabona omukulu yatoolanga oku musaaye gwa nte oyo okitobba,
n'aguleeta omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu.
6 Yatimyanga olunwerwe omu musaaye ogwo, era n'aswankira
omusaaye ogwo emirundi musanvu e nza w'olutimbe omu Weema ya
Musengwa.
7 Era yatoolanga oku musaaye ogwo, n'agusiiga oku maziga g'ekyoto
ekibooceryaku obubbaani obw'akaloosa, ekiri omumaiso gange nze
oMusengwa omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu. Omusaaye
ogusigairewo ogwa nte oyo yagusukanga ansi w'ekyoto ekibaweeraku
esadaaka egibooca yonayona, ekiri oku mulyango gw'eWeema
ey'oKunsisinkanirangamu.
8 Yatoolangamu amasavu gonagona omu kitobba oyo ow'esadaaka
ey'okusoniya ekibbikibbi, nga niigo amasavu agabiika oku binamukida
n'amasavu agali oku byenda,
9 n'empigo gyombi n'amasavu agagiriku okulirana akakunku, n'endimi
gy'amani n'agitooleraku aamo n'empigo,
10 ng'owebabitoola omu nte ow'esadaaka ey'okusyania. Awo kaisi
n'abyocerya oku kyoto ekibooceryaku esadaaka egibooca yonayona.
11 Neye eidiba lya kitobba oyo, n'enyama yonayona, n'omutwe gwaku,
n'ebikokolo aamo n'ebinamukida nga mulimu n'ebyenda,
12 ekikoba kiti, ebitundu bya nte oyo byonabyona ebisigairewo yabit-
walanga e nza w'enkambi, omu kifo ekirongoole omumaiso gange nze
Musengwa, e gibasuka eikoke lidi erizwa oku kyoto, era n'abyocerya
byonabyona eeyo oku kibbiiryo ky'eikoke eryo oku musyo gw'enkwi.
13 "Singa aBaisirairi bonabona bakolanga ekibbikibbi nga tibagendereire
ni bakola ekimo kwebyo nze oMusengwa ebinalagiire omu mateeka
gange okutabikolanga, newankubbaire nga ibo aBaisirairi tibakitegeire
bati bakolere ekibbikibbi, baabbanga babbengere.

* **4:4 4:4** *N'ateeka engaloye oku mutwe gwa nte oyo.* Ekyo bakikolanga kulaga bati esadaaka eyo ya muntu oyo agiteekereku engalo era ng'agiteekaku ngalo ndiiro

14 Owebeetegeeranga bati bakolere ekikole ekibbikibbi, abantu abo
baleetanga onte okitobba ng'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi, era ni
bamuweerayo omumaiso g'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu.
15 Abeekubbemberi b'abantu abo bonabona bateekanga engalo gyabwe
oku mutwe gwa kitobba oyo, nga bali omumaiso gange nze oMusengwa,
era ni bamusalira aawo omumaiso gange nze oMusengwa.
16 Awo okabona omukulu yatwalangaku omusaaye gwa nte oyo omu
Weema ey'oKunsisinkanirangamu,
17 n'ainika olunwerwe omu musaaye ogwo, n'aswankira omusaaye
ogwo emirundi musanvu omunda w'olutimbe olwawula eKifo eKitukulye
n'eKifo eKitukulye eIno.
18 Yatoolanga oku musaaye ogwo n'agusiiga oku maziga g'ekyoto
omumaiso gange nze oMusengwa omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu.
Omusaaye ogusigairewo ogwa kitobba oyo yagusukanga ansi w'ekyoto ek-
ibaweeraku esadaaka egibooca yonayona, ekiri oku mulyango gw'eWeema
ey'oKunsisinkanirangamu.
19 Yatoolangamu amasavu gonagona omu kitobba oyo, n'agoocerya oku
kyoto ekyo.
20 Era oku kitobba oyo, yakolanga ng'owaakola oku kitobba odi
ogubawaayo olw'okusoniya ekikole ekibbikibbi. Omu ngeri eyo okabona
yaabbanga akolere omukolo gw'okusuuca abantu okubba abalongoole
omumaiso gange, era ni mbasoniya.
21 Awo okabona yatwalanga ebisigairewo oku nte oyo e nza w'enkambi,
n'abyoca ng'owaayocerye onte odi asookere. Eyo niiyo esadaaka
ey'okusoniya ekibbikibbi ky'abantu.
22 "Singa omufugi yakolanga ekikole ekibbikibbi nga tagendereire
n'akola ekimo kwebyo nze oMusengwa iye oKibbumbawe ebinalagiire
omu mateeka okutabikolanga, yaabbanga abbengere.
23 Owebamumanyikisyanga ekikole ekibbikibbi ekyakolere, yaleetanga
esadaakaye eyo eya mbuli ompanya abulaku obuleme.
24 Yateekanga engaloye oku mutwe gwa mbuli oyo, ni bamusalira
omu kifo e gibasalira esadaaka egibooca yonayona omumaiso gange nze
oMusengwa. Eyo niiyo esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi.
25 Awo okabona yatimyanga olunwerwe omu musaaye gw'esadaaka
ey'okusoniya ekibbikibbi n'agusiiga oku maziga g'ekyoto ekibaweeraku
esadaaka egibooca yonayona, kaisi omusaaye ogusigairewo n'agusuka
ansi w'ekyoto.
26 Amasavu gonagona yagooceryanga oku kyoto, ng'owaayoca amasavu
g'esadaaka ey'okusyania. Omu ngeri eyo, okabona yaabbanga akolere
omukolo gw'okusuuca omufugi oyo okubba omulongoole era ni mmu-
soniya.
27 "Singa omoiza oku bantu ba bulijo yakolanga ekikole ekibbikibbi nga
tagendereire, n'akola ekimo kwebyo nze oMusengwa ebinalagiire omu
mateeka gange okutabikolanga, yaabbanga abbengere.
28 Owebamumanyikisyanga ekikole ekibbikibbi ekyakolere, yaleetanga
esadaakaye ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi mbuli onduusi abulaku
obuleme.
29 Yateekanga engaloye oku mutwe gwa mbuli oyo ow'esadaaka
ey'okusoniya ekibbikibbi, ni bamusalira omu kifo e gibasalira esadaaka
egibooca yonayona.

4:27 4:27-31 15:27-28

30 Awo okabona yatimyanga olunwerwe omu musaaye gwa mbuli
oyo n'agusiiga oku maziga g'ekyoto ekibaweeraku esadaaka egibooca
yonayona, kaisi omusaaye ogusigairewo n'agusuka ansi w'ekyoto.
31 Yatoolangamu amasavu gonagona ng'owebagatoola omu sadaaka
ey'okusyania, era okabona n'agoocerya oku kyoto ekyo, ni gazwamu
oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa. Omu ngeri eyo, okabona yaab-
banga akolere omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole,
era ni mmusoniya.
32 "Singa omuntu oyo yaleetanga ntaama nga niiyo esadaakaye
ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi, yaleetanga nduusi abulaku obuleme.
33 Yateekanga engaloye oku mutwe gwa ntaama oyo ow'esadaaka
ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi, ni bamusalira omu kifo e gibasalira
esadaaka egibooca yonayona.
34 Awo okabona yatimyanga olunwerwe omu musaaye gw'esadaaka
ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi n'agusiiga oku maziga g'ekyoto
ekibaweeraku esadaaka egibooca yonayona, kaisi omusaaye ogusigairewo
n'agusuka ansi w'ekyoto.
35 Yatoolangamu amasavu gonagona ng'owebagatoola omu ntaama
w'esadaaka ey'okusyania, okabona n'agoocerya oku kyoto aamo
n'ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa. Omu
ngeri eyo, okabona yaabbanga akolere omukolo gw'okusuuca omuntu
oyo okubba mulongoole okumutoola omu kikolekye ekibbikibbi, era ni
mmusoniya."

5

Esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi

1 OMusengwa ni yeeyongera ati, "Singa omuntu bamwetanga okuwa
obujulizi omu kooti nandi n'atumula kw'ekyo ekiyaboine ooba ekyamaite,
yaabbanga abbengere.
2 "N'ekindi, singa omuntu yakwatanga oku kintu kyonakyona ekitali
kirongoole, ekikoba kiti, okisolo w'omu kigona atali mulongoole, era
omufu ooba ebibbumbe ebyekuusira okwitakali ebitali birongoole ebifiire
waire ng'abikwaiteku mubutagenderera, yaabbanga asuukire atali mulon-
goole era yaabbanga abbengere.
3 "N'ekindi, singa omuntu yakwatanga oku kintu kyonakyona ekitali
kirongoole, ekikoba kiti, ekizwire e giri omuntu nga tikirongoole, ni
kimusuuca okubba atali mulongoole omumaiso ga Musengwa waire nga
takitegeire, singa omuntu oyo yakitegeeranga, yaabbanga abbengere.
4 "Era singa omuntu yaluuyanga okulayira okukola ekintu kyonakyona,
waire kisa ooba kibbikibbi ng'amalire galayira nga tafiireyo, waire
nga takitegeire, omu ngeri yonayona singa yakitegeeranga, yaabbanga
abbengere.
5 "Omuntu oweyabbenganga omu kintu kyonakyona kw'ebyo, yabbutu-
langa mulwatu ekibbikibbi ekyakolere.
6 Omugaito ogw'eibbengo eryo, yaleetanga eeri nze oMusengwa ntaama
omukali ooba mbuli onduusi ng'amutoola mu kisibokye, ng'eyo niiyo
esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi. Era okabona yaawangayo
esadaaka eyo, okukola omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omu-
longoole okumutoola omu kibbikibbikye.
7 "Neye singa omuntu yaabbanga mudoobi nga tayezya okusuna on-
taama omutomuto, yaleetanga eeri nze oMusengwa empuuwu ibiri ooba
enjiiwa entonto ibiri, ng'omugaito gw'eibbengolye, ng'onjiiwa omoiza

w'esadaaka y'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi, n'ogondi w'esadaaka egibooca yonayona.
8 Yagireetanga eeri okabona, kaisi okabona n'asooka kuwaayo yoodi ow'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi. N'amuniola eikoti, neye nandi n'akutuliraku nakimo omutwe.
9 N'aswankira ogumo oku musaaye ogw'esadaaka eyo ey'okusoniya ekibbikibbi oku mbale kw'ekyoto, ogusigairewo n'agusululya ansi w'ekyoto. Eyo niiyo esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi.
10 Awo okabona yaawangayo onjiiwa odi ogondi, ng'esadaaka egibooca yonayona, ng'ebiragiro owebiri. Omu ngeri eyo okabona yaabbanga akolere omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole okumutoola omu kibbikibbi ekyakolere, era omuntu oyo ni mmusoniya.
11 "Neye singa omuntu yaabbanga mudoobi nga tayezya okuleeta empuuwu eibiri ooba enjiiwa eibiri, yaleetanga esadaaka ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi ekiro ooti moiza ey'obusye obw'engaano obusa, ni bubba sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi. Tiyabutabulyengemu obwito ebw'emizaituuni waire obubbaani, olw'okubba eyo sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi.
12 Yabuleetanga eeri okabona, era okabona yabuyoolangaku ekigalo, ng'akamanyiciryo akalaga kati ebyawaireyo byonabyona byange nze oMusengwa, n'abyocerya oku kyoto aamo n'ebyokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri nze oMusengwa. Eyo niiyo esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi.
13 Omu ngeri eyo okabona yakolanga omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole okumutoola omu kibbikibbi kyonakyona ekyabba akolere, ni mmusoniya. Obusye obusigairewo oku sadaaka eyo bwabbanga bwa kabona, ng'owekiri oku kyokuwaayo eky'empeke."

Esadaaka ey'okusoniya eibbengo

14 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
15 "Singa omuntu yenayena yabbenganga omu butagenderera, olw'okutampa nze oMusengwa ebyavunaanyizibwa okumpa, yandeeteranga omugaito ogwa ntaama omusaiza abulaku obuleme ng'atoola oku ntaamagye. Era ebbeeyi ya ntaama oyo bagibaliriranga mu sekeri gy'efeeza okusinzirira ku mbalirira entongole ey'omu Weema yange nze oMusengwa. Eyo nga niiyo esadaaka ey'okusoniya eibbengo.
16 Era yaabbanga n'okusasula omugaito olw'ekyo ekyabbengere oku bintu ebyo ebyavunaanyizibwa okumpa nze oMusengwa, era yayongerangaku ekitundu kimo kyokutaanu oku mugaito ogwo, n'abiwa okabona, okabona n'akola omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole ng'awaayo ontaama omusaiza ng'esadaaka ey'okusoniya eibbengo, era omuntu oyo ni mmusoniya.
17 "Singa omuntu yakolanga ekibbikibbi, n'akola ekintu kyonakyona kwebyo nze oMusengwa ebinalagiire omu mateeka okutabikolanga waire ng'akolere mu butagenderera, yaabbanga abbengere, era bamuvunaananga.
18 Yaabbanga n'okuleeta eeri okabona ontaama omusaiza abulaku obuleme, ogwatoire mu kisibokye era nga w'ebbeeyi etuukana ng'esadaaka ey'okusoniya eibbengo. Omu ngeri eyo okabona yaabbanga akolere omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole omumaiso gange nze oMusengwa okumutoola omu kikolekye ekibbikibbi nga mu butagenderera, era omuntu oyo ni mmusoniya.
19 Eyo niiyo esadaaka ey'okusoniya eibbengo, olw'okubba omuntu oyo abba abbengere omumaiso gange."

6

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 “Singa omuntu yenayena yakolanga ekibbikibbi, nandi n’abba mwesigwa eeri nze oMusengwa olw’okubbeya omwinaye oku kintu ekiyaabbanga amubisisirye, ooba ekiyaabbanga amukwatisirye ng’omusingo, ooba n’amwibbaku ekintu ooba singa yafugiriryanga oku mwinaye ekintu,
3 ooba singa omuntu yazuuliranga e w’omuntu oyo ekyabbanga kimugotereku, neye omuntu oyo n’abbeyesya era n’alayira n’ebikwata oku kintu ekyo, era n’akola ekikole ekibbikibbi kyonakyona ekiri ooti kiikyo, abantu ekibayinza okukola,
4 era singa yaabbanga akolere ekikole ekibbikibbi kaisi n’amanyica ng’abbengere era n’airyawo ebiyaabbanga aibbire ooba ebiyaabbanga afugiriirye oku mwinaye ooba ekibaabbanga bamubisisirye ooba ekiyaabbanga alondere,
5 ooba ekintu kyonakyona ekiyalayiriireku ebyobubbeyi, yakiiryangawo kyonakyona era n’ayongeraku ekitundu kimo kyokutaanu ky’ebyo ebyali kwiryawo. Era yabikanjiryanga onanyerebyo oku lunaku oluyamanyiciryangaku ati abbengere.
6 Yaleetanga eeri okabona ontaama omusaiza abulaku obuleme ogwatoire mu kisibokye ng’omugaito olw’ekibbikibbikye n’amuwaayo eeri nze oMusengwa. Era ontaama oyo yaabbanga n’okubba atuukana n’obungi bw’empiiya egyaba omu sadaaka ey’okusoniya eibbengo.
7 Omu ngeri eyo okabona yaabbanga akolere omukolo gw’okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole omumaiso gange, era omuntu oyo ni mmusoniya omu kintu kyonakyona ekiyaabbanga abbengere.”

Esadaaka egibooca yonayona

8 OMusengwa ni yeyongera okukoba oMusa ati,
9 “Owe Alooni n’ab’eibyairerye amateeka ganu agakwata oku sadaaka egibooca yonayona. Esadaaka egibooca yonayona, bagyoceryanga oku kyoto obwire bwonabwona paka makeezi, era omusyo gwasigalanga nga gwaka oku kyoto ekyo.
10 Awo okabona yazwalanga ekizwalokye ekya lineni, n’azwaliramu n’epajama yona eya lineni, n’ayoola eikoke ery’oku kyoto ery’esadaaka egibooca yonayona, n’aliteeka oku mbale kw’ekyoto.
11 Awo yeeyambulyangamu ebizwalo ebyo n’azwala ebindi, n’atwala eikoke e nza w’enkambi, omu kifo ekirongoole omumaiso gange nze Musengwa.
12 Omusyo oguli oku kyoto ekyo guli n’okusigalanga nga gwaka, anambula kulikira naire. Nabuli makeezi okabona yateekangaku enkwi, n’ateeka oku musyo esadaaka egibooca yonayona, era n’ayoceryaku amasavu ag’esadaaka ey’okusyania.
13 Omusyo guli n’okusigalanga nga gwaka bulijo oku kyoto ekyo, anambula kulikira naire.”

Ekyokuwaayo eky’empeke

14 OMusengwa ni yeeyongera tete okukoba oMusa ati, “Ganu niigo amateeka agakwata oku kyokuwaayo eky’empeke: Ab’eibyaire ly’Alooni bakiwangayo eeri nze oMusengwa omumaiso g’ekyoto.
15 Okabona yayoolanga ekigalo ky’obusye obw’engaano obusa, n’atabulyamu obwito obw’emizaituuni, aamo n’obubbaani bwonabwona obuli oku kyokuwaayo eky’empeke, era n’abyocerya oku kyoto

6:1 **6:1-7** 5:5-8

ng'akamanyiciryo akalaga kati ebyawaireyo byonabyona byange nze oMusengwa, ni kizwamu akaloosa akansangaalya nze oMusengwa.
16 Alooni n'ab'eibyairerye balyanga ekyokuwaayo ekyo ekisigaireku nga
mpaamu okazumbulukuca, era baabbanga n'okukiriira mu kifo ekitukulye omu luuga lw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusegwa.
17 Tibakisumbirangamu okazumbulukuca; Nze oMusengwa nkiwaire bakabona, ng'omugabo ogwabwe, oku byokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri nze. Era ng'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, n'esadaaka ey'okusoniya eibbengo, era gyabbanga ntukulye ino.
18 Omu mirembe gyonagyona egyairangawo, omusaiza yenayena oku b'olulyo lw'Alooni yayinzanga okukiryaku. Era ikyo mugabo gwabwe ogw'enkalaakalira, oku byokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri nze oMusengwa. Nabuli ekyakyeguunyangaku, kyabbanga kitukulye.*"
19 OMusengwa tete n'akoba oMusa ati,
20 "Kinu niikyo ekyokuwaayo Alooni n'ab'eibyairerye nabuli moiza ekiyaabbanga n'okuwaayo eeri nze oMusengwa, oku lunaku olubamusukiraku amafuta okumwawula. Yaabbanga n'okuwaayo ekiro ooti moiza ey'obusye obw'engaano obusa, nga kyokuwaayo ekya buli lunaku, ekitundu kyabwo amakeezi, n'ekitundu ekindi eigulo.
21 Yabukandirangamu obwito, n'asumbira obugaati oku fulampeni, n'abumulungula n'abuwaayo ng'ekyokuwaayo eky'empeke era ni bakyoca ni kizwamu akaloosa akansangaalya nze oMusengwa.
22 Okabona ogubaabbanga basukireku amafuta okusikira Alooni, niiye eyakiwangayo eeri nze oMusengwa ng'eiteeka oweriragira emirembe gyonagyona. Era yakyocanga kyonakyona.
23 Nabuli kyokuwaayo eky'empeke okabona ekiyaawangayo, bakyocanga kyonakyona; tibakiryengeku."

Esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi

24 OMusengwa tete n'akoba oMusa,
25 akobe Alooni n'abataane ati, "Ganu niigo amateeka agalungamya oku sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi. Esadaaka eyo bali n'okugisaliranga mumaiso gange nze oMusengwa omu kifo e gibasarira esadaaka egibooca yonayona. Esadaaka eyo ntukulye ino.
26 Okabona eyagiwangayo, niiye eyagiryangaku era yagiriiranga mu kifo ekitukulye, omu luuga lw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa.
27 Nabuli ekyeguunyanga oku sadaaka eyo, kyabbanga kirongoole. Era singa waabbangakuuwo omusaaye gwaku ogusambukiire oku kizwalo, yakyozeranga mu kifo ekitukulye.
28 Ensaka ey'eitakali egibasuumbiiremu enyama yaakyo, bagyatanga. Neye owebagisuumbiranga mu nsaka ya bbulonzi, ensaka eyo bagikuutanga ni bagigajambulyamu n'amaizi.
29 Omusaiza yenayena ow'omu lulyo lw'Alooni, w'eidembe okugiryaku. Iyo ntukulye ino.
30 Neye singa omusaaye gw'esadaaka yonayona ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, baguleetanga omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu olw'okukola omukolo ogw'okusuuca omuntu okubba omulongoole, esadaaka eyo tibagiryangaku; bagyocanga-bwoci."

---

* **6:18 6:18** *Kyabbanga kitukulye.* Engaluca egindi gikoba,*amaani agali omu butukulye gakikosanga.*

7

Esadaaka ey'okusoniya eibbengo

1 Awo oMusengwa tete n'akoba oMusa ati, "Ganu niigo amateeka
agakwata oku sadaaka ey'okusoniya eibbengo, iyo entukulye eino.
2 Esadaaka ey'okusoniya eibbengo, bagisaliranga mu kifo e gibasalira
esadaaka egibooca yonayona, era omusaaye gwayo baguswankiranga oku
mba gyonagyona egy'ekyoto.
3 Amasavu gaayo gonagona bagawangayo. Omukira ogw'amasavu,
n'amasavu ag'oku byenda,
4 n'empigo gyombi n'amasavu agagiriku okulirana akakunku, n'endimi
gy'amani, ebyo baabbanga n'okubitoolamu aamo n'empigo.
5 Okabona yabyoceryanga oku kyoto, ng'ekyokuwaayo ekibooca nga
bakiwaayo eeri nze oMusengwa. Eyo niiyo esadaaka ey'okusoniya
eibbengo.
6 Omusaiza yenayena ow'omu lulyo lw'abakabona, w'eidembe oku-
giryaku, neye ng'agiriira mu kifo ekitukulye omu luuga lw'eWeema yange
nze Musengwa; esadaaka eyo ntukulye ino.
7 "Eiteeka limo linanyere eryo erikola oku sadaaka ey'okusoniya ekikole
ekibbikibbi n'esadaaka ey'okusoniya eibbengo. Enyama eyasigalangaku
oku sadaaka egyo yaabbanga ya kabona eyaabbanga akolere omukolo
ogw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole.
8 Okabona eyaawangayo esadaaka egibooca yonayona ey'omuntu
yenayena, niiye eyatwalanga eidiba ly'esadaaka eyo.
9 Nabuli kyokuwaayo eky'empeke, ekibasumbiire omu kisumbiro
ky'emigaati, ooba ekibasumbiire oku fulampeni, ooba omu kakalaayi, kya
kabona akiwaayo.
10 Era nabuli kyokuwaayo eky'empeke nga bakitabwiryemu obwito
ooba kibulamu obwito, kyabbanga ky'ab'eibyairye ly'Alooni, era bakiga-
bananga mu bwenkanya."

ESadaaka ey'oKusyania

11 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Ganu niigo amateeka
agakwata oku sadaaka ey'okusyania, omuntu egiyaawangayo eeri nze
oMusengwa.
12 Singa omuntu yaawangayo lw'okwebalya, yakiweerangaku
n'ekyokuwaayo eky'emigaati egibulamu okazumbulukuca egibakandi-
iremu obwito, n'obugaati obuyeyere obubulamu okazumbulukuca era
obubasiigireku obwito, n'emigaati egibasumbire omu busye obw'engaano
obusa, obubakandiiremu obwito.
13 Oku sadaakaye ey'okusyania olw'okwebalya, yaleeterangaku emigaati
egirimu okazumbulukuca.
14 Ku buli kika ky'emigaati egyo yatoolangaku omugaati gumo
n'aguwaayo ng'ekyokuwaayo eeri nze oMusengwa. Emigaati egyo
gwabanga mugabo gwa kabona eyaswankiranga omusaaye gw'esadaaka
ey'okusyania.
15 Enyama y'esadaakaye ey'okusyania eyo, bagiryanga ku lunaku
lunanyere olwo olubaweereireku esadaaka eyo, tiwaabbangawo egonawo.
16 "Neye singa omuntu yaawangayo ekyokuwaayo olw'okutuukirirya
bweyamo, ooba nga kyokuwaayo omu kwetakira, enyama bagiryanga
ku lunaku olwo olwakiweereireyo, neye eyasigalangawo bayinzanga
okugirya izo waaku.

17 Neye iyo esigalawo paka ku lunaku lwokusatu, baabbanga n'okugyoca
n'esiriira.
18 Singa enyama y'esadaaka ey'okusyania ey'omuntu oyo bagiryanga
ku lunaku lwokusatu, esadaaka eyo nze oMusengwa tinagiikiriryenge,
tiyagasenge n'oyo agiwaireyo olw'okubba tindongoole, era nabuli eya-
giryangaku, obubbibubbi bwamubbangaku.
19 Enyama eyeegunyanga oku kintu ekitali kirongoole, tibagiryenge,
bagyocanga-bwoci. Wazira enyama y'esadaaka eyo eyaabbanga tiyeegu-
unyire oku kintu ekyo, omuntu yenayena omulongoole, iye yaabbanga
w'eidembe okugiryaku.
20 Neye singa omuntu atali mulongoole yaalyangaku enyama y'esadaaka
ey'okusyania egibampaire eeri nze oMusengwa, omuntu oyo tina-
mubalenge okubba moiza oku bantu bange.
21 Era singa omuntu yenayena yakwatanga oku kintu ekitali kirongoole,
ekikoba kiti, nga kizwire mu muntu ooba ku kisolo ekitali kirongoole,
ooba ku kintu ekindi kyonakyona ekitali kirongoole, kaisi n'alyaku
enyama ey'esadaaka eyo egibampaire nze oMusengwa, omuntu oyo
tinamubalenge okubba moiza oku bantu bange."

Okutalya amasavu n'omusaaye

22 OMusengwa ni yeyongera okukoba oMusa,
23 akobe aBaisirairi ati, "Timwalyanga amasavu ga nte ooba aga ntaama,
waire aga mbuli.
24 Amasavu ga kisolo afeereireku omutwe, n'amasavu g'oyo iye okisolo
w'omu kigona ogwaitire, igo muyinza okugakolesyanga olw'emigaso
egindi, neye timwagalyanga.
25 Nabuli eyalyanga amasavu g'ekyayo ky'ekyokuwaayo ekibooca nga
bakiwaayo eeri nze oMusengwa, tinamubalenge okubba moiza oku bantu
bange.
26 Era awantu wonawona e gimwabbanga n'obutyami, timwalyanga
omusaaye, aabba gwa nyonyi waire gwa kisolo.
27 Singa omuntu yenayena yaalyanga omusaaye, tinamubalenge okubba
moiza oku bantu bange."
28 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa,
29 akobe aBaisirairi ati, "Omuntu yenayena eyaleetanga esadaaka
ey'okusyania eeri nze oMusengwa, yaabbanga n'okutoola ku sadaakaye
eyo egyawaireyo eeri nze,
30 iye onanyere yagireetanga, n'ebba kyokuwaayo ekibooca nga baki-
waayo eeri nze oMusengwa. Yaawangayo amasavu n'obbanda, era ob-
banda oyo bamusiiryanga ni bamwica omumaiso gange okubba esadaaka
ey'enjabulo egibasiirya ni baica.
31 Okabona yayoceryanga amasavu oku kyoto, neye obbanda yaabbanga
w'Alooni n'ab'eibyairerye.
32 Ekisambi ky'oku ndiiro mwakiwanga kabona, nga niigwo omu-
gabogwe oguzwire oku sadaaka ey'okusyania eya muntu.
33 Oku b'eibyaire ly'Alooni eyaawangayo omusaaye n'amasavu
g'esadaaka, oyo niiye eyasunanga ekisambi ky'oku ndiiro
ng'omugabogwe.
34 Oku sadaaka ey'okusyania ey'aBaisirairi, mbatoireku obbanda
ogubasiirya ni baica, ni mbatoolaku n'ekisambi, ni mbiwa Alooni okabona

7:26 7:26-27 Nta 9:4; Lee 17:10-14; 19:26; Ama 12:16,23; 15:23

n'ab'eibyairye nga niigwo ogwabbanga omugabo gwabwe ogwazwanga omu Baisirairi emirembe gyonagyona.
35 Ogwo niigwo omugabo oguzwa oku byokuwaayo ebibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa, ogubawaire Alooni n'abataane oku lunaku olubabasukiireku amafuta, ni babaawula okumpeereryanga omu bwakabona.
36 Oku lunaku olubabasukiireku amafuta, nalagiire aBaisirairi okubawanga ebyo okubba mugabo gwabwe ogwenkalaakalira emirembe gyonagyona."
37 Ago niigo amateeka g'esadaaka egibooca yonayona, n'ekibawaayo eky'empeke, n'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, n'esadaaka ey'okusoniya eibbengo, n'esadaaka ey'okusyania n'ekyokuwaayo eky'okwawula.
38 Oku lusozi oSinaayi omwidungu, oMusengwa giyaweereire oMusa amateeka ago, oku lunaku oluyalagiire aBaisirairi okuwaayo ebyokuwaayo byabwe eeri oMusengwa.

8

Okwawula Alooni n'abataane
(Kuz 29:1-37)

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 "Ondetere Alooni n'abataane, n'ebizwalo byabwe, n'amafuta agebakolesya omu kwawula, n'onte okitobba ow'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, n'entaama ensaiza ibiri, n'ekiibo ekirimu emigaati egibulamu okazumbulukuca,
3 kaisi okumbaanie abantu bonabona oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa."
4 OMusa n'akola ng'oMusengwa oweyamulagiire. Abantu abo ni kikumbaanira oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu.
5 OMusa n'abakoba ati, "Ekyo niikyo oMusengwa ekyalagiire okukola."
6 Awo oMusa n'akoba Alooni n'abataane okwiza omumaiso, kaisi n'akola omukolo ogw'okubanaabya n'amaizi.
7 N'azwalisya Alooni ebbeketera, n'amusiba omusibiro omu nkende, n'amuzwalisya eitaawo ly'obwakabona, n'amusiba n'amukalangula n'omusibiro ogw'okwitaawo ogubakolere n'obukugu.
8 N'amuzwalisya ekizwalo ky'omu kifubba, era n'ateeka ebintu ebibeeta oWulimu n'ebindi ebibeeta oTumimu* omu kizwalo eky'omu kifubba.
9 Awo n'amusiba oku mutwe ekitambaala eky'obwakabona, era omumaiso oku kizwalo ekyo n'amuteekaku amajolobero ag'ezaabbu, n'akapande ak'obuwonge eeri oKibbumba, ng'oMusengwa oweyamulagiire.
10 Awo oMusa n'akwata amafuta agebakolesya omu kwawula, n'agaswankira oku Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa, n'oku bintu byonabyona ebirimu, era omu ngeri eyo n'abiwonga eeri oMusengwa.
11 N'aswankira agamo oku kyoto emirundi musanvu, n'awonga ekyoto n'ebintu byaku byonabyona, n'ekalaayi n'ekikondo okwetyama; ebyo byonabyona ni bibba biwonge.
12 N'asuka agamo oku mafuta ago oku mutwe gw'Alooni, n'amwawula era n'amuwonga.

* **8:8** *Wulimu n'oTumimu,* Bintu aBakabona ebibakolesyanga okumanya okutaka kwa Kibbumba.

13 Awo oMusa n'aira oku bataane b'Alooni, nabuli moiza n'amuzwalisya ebbeketera, n'amusiba n'omusibiro omu nkende, era n'amusiba n'ekitambaala oku mutwe eky'obwakabona, ng'oMusengwa oweyamulagiire.

14 Awo oMusa n'aigererya onte okitobba ow'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, Alooni n'abataane ni bateeka engalo gyabwe oku mutwe gwa nte oyo.

15 OMusa n'amusala, n'atoola oku musaaye ogwo, n'agusiiga oku maziga g'ekyoto oku mba gyakyo gyonagyona ng'akolesya olunwerwe okukola omukolo gw'okukisuuca okubba kirongoole. Omusaaye ogusigairewo, n'agusuka ansi w'ekyoto. Omu ngeri eyo n'abba akiwongere era nabba akolere omukolo ogw'okukisuuca okubba kirongoole.

16 N'akwata amasavu gonagona agabiika oku byenda, n'endimi gy'amani, n'empigo gyombi, n'amasavu agagiriku, n'abyocerya oku kyoto.

17 Neye enyama yonayona eya nte oyo esigairewo n'eidiba lyaku, n'ebinamukida, n'abyocerya e nza w'enkambi ng'oMusengwa oweyamulagiire.

18 Awo oMusa n'akwata ontaama omusaiza ow'esadaaka egibooca yonayona era Alooni n'abataanebe ni bateeka engalo gyabwe oku mutwe gwa ntaama oyo.

19 OMusa n'amusala, n'aswankira omusaaye oku mba gyonagyona egy'ekyoto.

20 N'asalamu ontaama oyo bitundutundu, n'ayoca omutwe, n'ebitundu ebyo, n'amasavu.

21 N'anaabya ebyenda n'ebikokolo byona n'abyocerya oku kyoto, n'abba ayocerye ontaama oyo yenayena ng'esadaaka egibooca yonayona ng'oMusengwa oweyamulagiire. Eyo niiyo esadaaka egibooca yonayona ikyo ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri oMusengwa, era ni kizwamu oluvululu olusangaalya oMusengwa.

22 Awo oMusa n'aigererya ontaama owokubiri, ontaama ogubawaayo ng'esadaaka ey'okwawula kaisi Alooni n'abataanebe ni bateeka engalo gyabwe oku mutwe gwa ntaama oyo.

23 OMusa n'amusala, n'atoolaku omusaaye gwa ntaama oyo, n'agusiiga oku kalege k'ekitwi ky'Alooni eky'oku ndiiro, n'oku kinkumu ky'engaloye ey'oku ndiiro, n'oku lunwe olunene olw'ekigerekye eky'oku ndiiro.

24 N'aira oku bataane b'Alooni, n'abasiiga omusaaye ogwo oku bulege bw'amatwi gaabwe ag'oku ndiiro, n'oku binkumu eby'oku ndiiro, n'oku nnwe enene egy'oku bigere byabwe eby'oku ndiiro. Omusaaye ogwasigairewo n'aguswankira oku mba gyonagyona egy'ekyoto.

25 N'akwata amasavu, n'omukira omusava, n'amasavu gonagona agabiika oku byenda, n'endimi gy'amani, n'empigo gyombi n'amasavu agagiriku, n'ekisambi eky'oku ndiiro,

26 awo n'atoola omugaati gumo omu kiibo ky'emigaati egibulamu okazumbulukuca, egibateekere omumaiso ga Musengwa, era n'atoola n'omugaati gumo ogubakandiiremu obwito, n'akagaati kamo akayeyere, n'agiteeka oku masavu n'oku kisambi eky'oku ndiiro.

27 Byonabyona ebyo n'abikwatisya Alooni n'abataane, ni babisiirya ni babiica ng'esadaaka ey'enjabulo egibasiirya ni baica omumaiso ga Musengwa.

28 Awo oMusa n'abitoola omu ngalo gyabwe, n'abyocerya oku kyoto, aamo n'esadaaka egibooca yonayona, nga niikyo ekyokuwaayo

eeri oMusengwa olw'omukolo ogw'okwawula, ikyo ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri ni kizwamu akaloosa, ikyo ekyokuwaayo eky'ekyokulya ekibawaayo eeri oMusengwa.
29 OMusa n'akwata obbanda, n'amusiirya omumaiso ga Musengwa ng'esadaaka ey'enjawulo egibasiirya ni baica, era ogwo niigwo ogwabbaire omugabogwe oku ntaama oyo ow'omukolo ogw'okwawula, ng'oMusengwa oweyamulagiire.
30 Awo oMusa n'atoolaku amafuta agebakolesya omu kwawula, n'atoolaku n'oku musaaye ogwabbaire oku kyoto, n'abiswankira okw'Alooni n'oku bizwalobye, n'oku bataane n'oku bizwalo byabwe. Omu ngeri eyo n'ayawula Alooni n'abataane, era n'ayawula n'ebizwalo byabwe.
31 OMusa n'akoba Alooni n'abataane ati, "Musumbire enyama oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa, era mugiriire awo, n'emigaati egiri omu kiibo eky'ebyokuwaayo eby'omukolo ogw'okwawula, ng'oMusengwa oweyalagiire ati Alooni n'abataane bagiryanga.
32 Era ekisigalawo oku nyama eyo n'oku migaati, mwabyocanga.
33 Timuzwanga oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa, okumala enaku musanvu, paka enaku egy'omukolo ogw'okubaawula owegyaliwaaku, olw'okubba okubaawula kwanywe kwalimala enaku musanvu.
34 OMusengwa niiye eyatulagiire okukola ebyo ebitukolere olwatyanu, olw'okubasuuca abalongoole.
35 Muteekwa okusigala obwire n'omusana oku mulyango gw'eWeema ey'okumusisinkanirangamu, okumala enaku musanvu, okutuukirirya ekiragiro kya Musengwa kaisi timwafa, olw'okubba atyo oMusengwa weyandagiire."
36 Kale Alooni n'abataane ni bakola byonabyona oMusengwa ebiyalagiire ng'abitira omu Musa.

9

Alooni awaayo esadaaka

1 Oku lunaku olwomunaana, oMusa n'ayeta Alooni n'abataane n'abeekubbemberi b'aBaisirairi,
2 n'akoba Alooni ati, "Okwate onte okitobba ow'esadaakayo ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi n'ontaama omusaiza ow'esadaaka egibooca yonayona, nga gyombi gibulaku obuleme, ogiweeyo eeri oMusengwa.
3 Awo okobe aBaisirairi oti, 'Mukwate ombuli ompanya, ow'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi, n'onte okitobba n'omwana wa ntaama, nga gyonagyona gy'omwanka gumo gumo, era ng'ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme, bibbe sadaaka egibooca yonayona,
4 n'onte, n'ontaama omusaiza eby'esadaaka ey'okusyania egibawaayo omumaiso ga Musengwa, aamo n'ekyokuwaayo eky'empeke, ekibatabwiryemu obwito. Ekyo kityo olw'okubba olwatyanu, oMusengwa yababonekera.' "
5 Ebyo oMusa ebiyalagiire, ni babireeta omumaiso g'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa. ABaisirairi bonabona ni basembera, era ni beemerera omumaiso ga Musengwa.
6 Awo oMusa n'akoba ati, "OMusengwa abalagiire okukola kinu, kaisi ekitiisyakye kibabonekere."

7 OMusa n'akoba Alooni ati, "Oigerere oku kyoto, oweeyo esadaaka
ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, n'esadaaka egibooca yonayona, era
okole omukolo ogukusuuca omulongoole, era oweeyo n'esadaaka
ey'abantu ey'okubasuuca abalongoole ng'oMusengwa oweyalagiire."
8 Awo Alooni n'aigerera oku kyoto, n'asala onte okitobba, nga niiyo
esadaaka ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi.
9 Abataane ni bamukwatisya omusaaye, n'atimyamu olunwerwe,
n'agusiiga oku maziga g'ekyoto, ogwasigairewo n'agusuka ansi w'ekyoto.
10 Kaisi amasavu, n'empigo, n'endimi gy'amani, eby'esadaaka
ey'okusoniya ekibbikibbi n'abyocerya oku kyoto, ng'oMusengwa
oweyalagiire oMusa.
11 Neye enyama n'eidiba, n'abyocerya e nza w'enkambi.
12 Alooni n'asala ekyayo eky'esadaaka egibooca yonayona. Abataane
ni bamukwatisya omusaaye, n'aguswankira oku mba gyonagyona
egy'ekyoto.
13 Ni bamukwatisya ebitundu eby'esadaaka egibooca yonayona kimo
kimo aamo n'omutwe, n'abyocerya oku kyoto.
14 N'anaabya ebinamukida n'ebikokolo, n'abyocerya oku kyoto, aamo
n'esadaaka egibooca yonayona.
15 Awo Alooni n'awaayo esadaaka y'abantu. Yakwaite ombuli
ow'esadaaka eyo ey'okusoniya abantu ekikole ekibbikibbi, n'amusala,
n'amuwaayo ng'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi kyabwe,
ng'oweyakolere kwedi eyasookere ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi.
16 Era n'akwata esadaaka egibooca yonayona, n'agiwaayo ng'ekiragiro
owekyabbaire.
17 N'akwata n'ekyokuwaayo eky'empeke, n'ayoolaku ekigalo ky'obusye,
n'akyocerya oku kyoto, ng'ayongera oku sadaaka egibooca yonayona
nabuli makeezi.
18 N'asala onte onumi n'ontaama omusaiza, ng'esadaaka ey'okusyania,
egiyawaireyo olw'abantu. Abataane ni bamukwatisya omusaaye,
n'aguswankira oku mba gyonagyona egy'ekyoto.
19 Neye ebitundu eby'amasavu ebya numi n'ontaama, ekikoba kiti,
omukira ogw'amasavu, n'ago agabiika oku binamukida, n'empigo,
n'endimi gy'amani,
20 ni babiteeka oku bbanda w'ebyayo ebyo. Alooni n'ayocerya amasavu
ago oku kyoto.
21 Neye obbanda n'ekisambi ky'oku ndiiro n'abisiirya omumaiso ga
Musengwa, ng'esadaaka ey'enjabulo egibasiirya ni baica, ng'oMusa
oweyalagiire.
22 Oluzwanyuma lw'ekyo Alooni n'asiirya engalogye eeri abantu
n'abasabira enkabi. Era ng'amalire okuwaayo esadaaka ey'okusoniya
ekibbikibbi, n'esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyania,
awo n'aika ansi.
23 OMusa n'Alooni ni baingira omu Weema ey'oKusisinkanirangamu
oMusengwa. Owebawulukire, ni basabira abantu enkabi, era ekitiisya kya
Musengwa ni kibonekera abantu bonabona.
24 OMusengwa n'asindika omusyo, ni gwoca gumalawo esadaaka egi-
booca yonayona n'ebitundu eby'amasavu ebyabbaire oku kyoto. ABaisir-
airi bonabona owebaboine ekintu ekyo, ni bakooka olw'eisangaalo, era ni
bafuunama ni baica empumi gyabwe ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.

9:7 **9:7** 7:27 **9:18** **9:18** 3:1-11 **9:22** **9:22** 6:22-26

10

Ekibbikibbi kya Nadabbu n'Abbiku

1 Lwabbaire lumo abataane b'Alooni, oNadabbu n'Abbiku, ni bakwata
ebyokuduunyisiryaku nabuli moiza ekikye, ni babiteekamu omusyo, era
ni bateekaku obubbaani, ni babireeta omumaiso ga Musengwa. Neye
omusyo ogwo oMusengwa nga tagwikirirya, olw'okubba tiniiye eyalagiire
okuguleeta.
2 Kale oMusengwa n'asindika omusyo, ni gubooca, ni bafeera aawo
omumaiso ga Musengwa.
3 Awo oMusa n'akoba Alooni ati, "Kinu niikyo oMusengwa ekiya-
tumwireku, oweyakobere ati, 'Eeri abo abansemberera neeragisyanga
ng'obwendi mutukulye era abantu bonabona bampanga ekitiisya.' " Neye
Alooni n'asirika-busiriki.
4 Awo oMusa n'ayeta oMisairi n'Erizefaani, abataane ba Wuziyeeri,
oiteeye w'Alooni omuto, n'abakoba ati, "Mwize aanu muginge emirambo
gy'abaganda baanywe, mugitoole omu Weema eya Musengwa, mugitwale
e nza w'enkambi."
5 Kale ni baaba, ni baginga emirambo egyo nga gikaali giri omu
bbeketera gyagyo, ni bagitwala e nza w'enkambi, ng'oMusa oweyalagiire.
6 OMusa n'akoba Alooni n'abataane b'Alooni, Eryezaali n'oIsamali ati,
"Timwakankadyaga enziiri gyanywe, waire kunyiira bizwalo byanywe
okulaga muti munakuwaire. Owemwakola ekyo, mwaba kufa, era
oMusengwa yasunguwalira abantu bonabona abakumbaanire. Neye
aBaisirairi abanaanywe bonabona, bayezya okukunga olw'okufiirwa abo,
oMusengwa abaajigiricirye n'omusyo.
7 Timwazwa oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu
oMusengwa, mudemba ni mufa, olw'okubba inywe babasukireku amafuta
okubaawula." Kale ni bakola ng'oMusa oweyakobere.

Amateeka agafuga abakabona

8 OMusengwa n'akoba Alooni ati,
9 "Iwe n'abataanebo, timwanywanga enviinyo, ooba ekiteemeerya
ekindi kyonakyona, owemwabbanga mwaba okwingira omu Weema
ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa. Singa mwalikikola, mwalifa.
Era eryo lyabbanga iteeka ery'enkalaakalira eeri inywe n'ab'emirembe
egyaliirawo.
10 Mwawulengemu ebitukulye n'ebitali bitukulye, ebirongoole, n'ebitali
birongoole.
11 Era muli n'okwegesyanga aBaisirairi amateeka gonagona agem-
bawaire nga mbitira omu Musa."
12 Awo oMusa n'akoba Alooni n'abataane, Eryezaali n'oIsamali ibo
ababbaire basigairewo ati, "Mukwate ekyokuwaayo eky'empeke ekisi-
gairewo oku kyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri oMusengwa,
ekibasumbire nga kibulamu okazumbulukuca, mukiriire oku mbale
w'ekyoto, olw'okubba ekyokuwaayo ekyo kitukulye ino.
13 Mukiriire mu kifo ekitukulye omu luuga lw'eWeema
ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa, olw'okubba niigwo omugabogwo
iwe, n'abataanebo, oku byokulya ebyokuwaayo ebibooca nga babiwaayo
eeri oMusengwa. Ekyo oMusengwa niikyo ekiyandagiire.
14 Neye obbanda ogubawaayo nga basiirya ni baica, n'ekisambi
ekibawaayo, iwe n'abataanebo n'abaalabo mwabiriiranga omu kifo

10:12 10:12-13 6:14-18

ekirongoole omumaiso ga Musengwa, olw'okubba ebyo babiwaire niiwe n'abaanabo, nga niigwo omugabo ogwanywe abakabona, oku sadaaka ey'aBaisirairi ey'okusyania.

15 Ekisambi ekibawaireyo n'obbanda ogubasiirya ni baica babireeteranga aamo n'amasavu ag'oku byokuwaayo ebibooca, nga bali n'okubisiirya ni babiica omumaiso ga Musengwa ng'esadaaka ey'enjabulo egibasiirya ni baica. Era byabbanga mugabogwo iwe n'abataanebo enaku gyonagyona, ng'oMusengwa oweyalagiire."

16 Oluzwanyuma oMusa n'abuulya ebikwata oku mbuli ow'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi. N'azuula nga bamwocerye ira. Awo n'asunguwalira Eryezaali n'oIsamali, abataane b'Alooni ababbaire basigairewo. N'ababuulya ati,

17 "Lwaki esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi timugiriiriire mu Weema ya Musengwa? Ekyokuwayo ekyo kitukulye ino, bakibawaire kaisi kitoolewo ekikole ekibbikibbi eky'abantu bonabona olwa inywe okukola omukolo gw'okubasuuca okubba abalongoole omumaiso ga Musengwa.

18 Ng'omusaaye gwaku owenandi baguleeta omu Weema ya Musengwa, ombuli oyo mwandibbaire mumuliiriire mu Weema ya Musengwa, ng'owenalagiire."

19 Awo Alooni n'airamu oMusa ati, "Olwatyanu abantu bawaireyo eeri oMusengwa esadaaka ey'okusoniya ebibbibibbi byabwe, n'esadaaka egibooca yonayona, neye era ebintu nga binu ni bintuukaku. Kale singa olwatyanu ndiire esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi, oMusengwa yandinsiimire?"

20 OMusa oweyawuliire ebyo, n'amatira.

11

Ebintu ebirongoole n'ebitali birongoole
(Ama 14:3-21)

1 OMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni,

2 okukoba aBaisirairi bati, "Oku bisolo byonabyona ebiri oku kyalo, binu niibyo ebimwayinzanga okulya.

3 Mwalyanga okisolo yenayena ali n'ekyemero ekyabulemu nga kyeyabuliiremu nakimo era nga airya obwekulumu.

4 Waliwo ebisolo ebimo ebiirya bwekulumu kyonkani ooba ebiri n'ebyemero ebyabulemu kyonkani, ibyo timwabiryanga. Ng'ongamira waire ng'airya obwekulumu ebyemero tibyabulemu n'olwekyo timulongoole.

5 N'omuswi waire nga gwirya obwekulumu ebyemero tibyabulemu n'olwekyo mugubalenge okubba timulongoole.

6 N'onapowo, waire nga airya obwekulumu, ebyemero tibyabulemu n'olwekyo mumubalenge okubba timulongoole.

7 Ate ombiizi, waire ng'aali n'ekyemero ekyabuliremu nakimo, tairya obwekulumu n'olwekyo mumubalenge okubba timulongoole.

8 Timwalyanga enyama y'ebisolo ebyo, waire okubikwataku nga bifiire.

9 "Ku buli kyomi ekibba omu maizi ag'omu nyanza n'ag'omu miiga, mwayinzanga okulya nabuli ekiri n'amadaadiri n'ebikalakamba.

10 Neye nabuli kibbumbe ekibba omu nyanza ooba omu miiga nga kibulaku amadaadiri n'ebikalakamba waire bibbumbe ebyekuusira okwitakali

10:14 10:14-15 7:30-34 **10:17 10:17** 6:24-26

n'ebindi byonabyona ebyomi ebibba omu maizi, byabbanga by'omuliko egimuli.
11 Ng'owebiri eby'omuliko egimuli, timwalyanga enyama yaabyo, era
n'emirambo gyabyo gyabbanga gy'omuliko.
12 Ekintu kyonakyona ekibba omu maizi neye nga kibula amadaadiri
n'ebikalakamba, kyabbanga ky'omuliko egimuli.
13 "Enyonyi ginu niigyo egy'omuliko era timwagiryanga olw'okubba
gy'omuliko: Okokomi, n'onsega, n'osukusuku,
14 n'okalukubba n'owungwe n'egindi egiri ng'egyo;
15 nabuli kika kya nankololo;
16 n'omaaya, n'onaibboto, n'ombaati w'oku nyanza, n'egindi egiri
ng'egyo,
17 n'akawuugulu akatono, n'ekiwuugulu ekinene, n'omuduwu,
18 n'otulutu, n'onsega omwirugazu, n'onkobyokobyo;
19 n'ekikalooli, n'osokonolya n'egindi egiri ng'egyo, n'okokoteri,
n'okawugu.
20 "Ebiwuuka byonabyona ebiguluka, ebitambula n'ebigere ebina byab-
banga by'omuliko egimuli,
21 Neye oku biwuuka ebyo ebiguluka, era nga bitambula n'ebigere
ebina, mwalyanga ebyo ebiri n'enyingo oku bigere egibikolesya okujuuka
okwitakali.
22 Binu byona muyinza okubiryanga: Enzige egya buli ngeri
n'ensyenene egya buli ngeri, n'ejeeja egya buli ngeri, n'amanampalala
aga buli ngeri.
23 Neye ebiwuuka ebindi byonabyona ebiri n'ebiyaya, nga biri n'ebigere
bina, byabbanga by'omuliko egimuli.
24 "Ebisolo binu byabasuucanga abatali balongoole. Nabuli eyabik-
watangaku nga bifu, yasigalanga timulongoole paka igulo,
25 era nabuli eyabiginganga nga bifu, yayozanga ebizwalobye, era
yasigalanga nga timulongoole paka igulo.
26 Nabuli kisolo ali n'ekyemero neye nga tikyabuliremu nakimo era nga
tairya obwekulumu, yaabbanga w'omuliko egimuli. Nabuli eyakwatanga
oku kisolo yeyena omufu kwebyo, yaabbanga timulongoole.
27 Omu bisolo byonabyona ebitambula n'ebigere ebina, ebyo ebitatam-
bulira oku biruutu, tibyabbenge birongoole kwinywe. Nabuli eyabik-
watangaku nga bifu, yasigalanga nga timulongoole paka igulo.
28 Era oyo eyaginganga okisolo oyo nga mufu, yayozanga ebizwalobye,
era yasigalanga nga timulongoole paka igulo. Ebisolo ebyo byabbanga
tibirongoole kwinywe.
29 "Era omu bisolo ebitambulira okwitakali nga bisamanta, binu
byabbanga tibirongoole kwinywe: Enjuguju, n'emese, n'enankibbobbo
egy'ebika byonabyona,
30 n'ekadantaama, n'engaiza, n'ebikovu, n'ebika byonabyona
eby'amanankibbobbo, n'amawalovu.
31 Ebisolo ebyo kwebyo nago ebitambula nga bisamanta okwitakali
byabbanga tibirongoole kwinywe. Nabuli eyabikwatangaku nga bifiire,
yasigalanga nga timulongoole paka igulo.
32 Era ekimo oku bisolo ebyo owekyafanga ni kigwa oku kintu kyon-
akyona, ekintu ekyo kyasuukanga kitali kirongoole, waire ng'ekintu ekyo
bakikolere mu kisaale, ooba mu lugoye, ooba mwidiba, ooba mukotiya.

Bakiteekanga omu maizi, era kyasigalanga nga tikirongoole paka igulo, neye oluzwanyuma kyabbanga kirongoole.
33 Singa ekimo oku bisolo ebyo kyagwanga omu nsaka, byonabyona ebigirimu tibyabbenge birongoole, era ensaka eyo bagyatanga.
34 Singa ekyokulya kyonakyona ekibabaikirirya okukirya, kyasusukangaku amaizi agazwire omu nsaka eyo, tikyabbenge kirongoole, n'ekyokunywa ekibandinywire okuzwa omu nsaka eyo, tikyabbenge kirongoole.
35 Era ekintu kyonakyona okisolo omufu ekiyagwangaku kyabbanga tikirongoole. Waire liiga ly'eitakali, ooba nsaka, babitentenanga. Byabbanga tibirongoole, era tibyabbenge birongoole kwinywe.
36 Neye eiruba ooba ebiina by'amaizi, byabbanga birongoole, neye eyakwatanga oku kisolo agwire omu kimo kwebyo n'afeeramu yaabbanga timulongoole.
37 Singa okisolo afiire agwa oku nsigo egibaaba okusiga, ensigo egyo gyabbanga tinnongoole.
38 Neye singa ensigo baabbanga bagiinikire omu maizi, kaisi okisolo afiire n'agwaku, gyabbanga tinnongoole kwinywe.
39 "Singa ekisolo kyonakyona kwebyo ekibaikirirya okulya kifa, omuntu yenayena eyakwatanga oku kisolo ekifiire yasigalanga nga timulongoole paka igulo.
40 Omuntu yenayena eyaalyangaku enyama ya kisolo afiire, n'oyo eyaginganga okisolo nago, yayozanga ebizwalobye era yasigalanga nga timulongoole paka igulo.
41 "Nabuli kibbumbe kyonakyona ekitontono ekitambula okwitakali kyabbanga kyomuliko era timukiryanga.
42 Timwalyanga ekibbumbe kyonakyona eky'ekuusira okwitakali, ooba ekitambulya ebigere ebina, ooba ekiri n'ebigere ebingi ekisamanta; kyabbanga kyomuliko.
43 Timweyonoonanga olw'okulya ekibbumbe kyonakyona kwebyo, era timwesuucanga abatali balongoole olw'okubirya era timwaikiriryanga ebibbumbe ebyo okubasuuca abatali balongoole.
44 Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mwetukulye mubbe batukulye olw'okubba Nze ndi mutukulye. Timwesuucanga abatali balongoole olw'okulya ekibbumbe kyonakyona ekisamanta okwitakali.
45 Ninze oMusengwa eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri, mbe Kibbumba waanywe. N'olwekyo mubbenge batukulye, olw'okubba nze ndi mutukulye.
46 "Ago niigo amateeka agakwata oku bisolo n'oku nyonyi, nabuli kyomi kyonakyona ekibba omu maizi, nabuli kibbumbe ekisamanta okwitakali omu kiziima,
47 muli n'okwawulangamu ebirongoole n'ebitali birongoole, ebibbumbe ebyomi ebibabaikirirya okulya n'ebibbumbe ebyomi ebibatabaikirirya okulya."

12

Okusuuca abakali okubba balongoole nga bamalire okubyala

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 "Okobe aBaisirairi oti omukali oweyaabbanga ekida n'abyala omwana omwisuka, tiyaabbenge mulongoole okumala enaku musanvu,

11:44 11:44 19:2; 1Pe 1:16

ng'owaatabba mulongoole omumaiso ga Musengwa ng'ali omu nsonga gy'ekikali.

3 Oku lunaku lwomunaana, omwana oyo bamukomolanga.

4 Awo omukali oyo yakuumanga ni wabitawo enaku 33 kaisi n'abba mulongoole. Tiyakwatenge oku kintu ekirongoole, waire okwaba omu Weema yange nze oMusengwa, paka ng'amalireku enakugye egy'okumusuuca omulongoole.

5 Neye oweyabyalanga omwana omwala, yamalanga enaku ikumi na ina nga timulongoole, ng'owaabba omu kiseerakye ekyokubba omu nsonga gy'ekikali. Awo omukali oyo yakuumanga ni wabitawo enaku 66 kaisi n'abba mulongoole.

6 "Awo enaku gy'omukali oyo egy'okubba omulongoole olw'okubyala omwana omwisuka ooba omwala owegyawangaku, omukali oyo yaleetanga eeri okabona oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa, ontaama ow'omwanka ogumo, ow'esadaaka egibooca yonayona, n'onjiiwa, ooba ompuuwu, ow'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi.

7 Okabona yabiwangayo eeri nze oMusengwa okukola omukolo gw'okusuuca omukali oyo okubba omulongoole, awo kaisi omukali oyo n'abba mulongoole olw'omusaaye ogwamuzwiremu olw'okubyala. Eryo niiryo eiteeka erifuga omukali abyala omwana omwisuka ooba omwala.

8 "Singa omukali yaabbanga nga tayezya okuleeta omwana wa ntaama olw'ensunaye entono, yaleetanga empuuwu ibiri, ooba enjiiwa entonto ibiri, omoiza w'esadaaka egibooca yonayona, n'ogondi w'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi. Okabona yabiwangayo eeri oMusengwa olw'okusuuca omukali oyo okubba omulongoole, era omukali oyo n'abba mulongoole."

13

Amateeka agakwata oku ndwaire gy'oku lususu

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa n'Alooni ati,

2 "Omuntu oweyaabbanga n'ekintu ekibbimbire oku lususu ooba ekimufulukukireku, ooba ekyeyocerye oku lususulwe, nga kiyinza okusuuka bulwaire w'ebigenge, bamuleetanga eeri Alooni okabona, ooba eeri omoiza oku bakabona ab'eibyaire ly'Alooni.

3 Okabona yakeberanga awali obulwaire oku lususu lw'omuntu oyo. Era singa obwoya obuli awali obulwaire bwabbanga busuukire bweru, n'obulwaire nga buboneka bwingire omunda w'olususu, obwo bwabbanga bulwaire bw'ebigenge. Okabona oweyamalanga okumukebera awo yamulangiriranga ati timulongoole omumaiso gange nze oMusengwa.

4 Neye singa awantu aweeyocerye oku lususu waabbanga weeruukiriire, nga waboneka nandi ni weeyoca okwingira omunda, n'obwoya obuliwo nga tibusuukire bweru, okabona yasibiranga omuntu oyo omulwaire omu kalantiini, okumala enaku musanvu.

5 Oku lunaku olwomusanvu okabona yairangamu okumukebera. Oweyabonanga ng'obulwaire busigaire ng'owebubbaire, era nga nandi ni weeyongera okusaasaana awandi oku lususu, yamusibiranga omu kalantiini okumala enaku egindi musanvu.

12:3 **12:3** 17:12; Luk 2:21 **12:8** **12:8** Luk 2:24

6 Oku lunaku lwomusanvu tete okabona yamukeberanga. Obulwaire owebwabbanga bukendeire, era nga nandi ni busaasaanira oku lususu, okabona yamulangiriranga ati mulongoole ali n'obuntu obumufulukukireku. Awo omuntu oyo yayozanga ebizwalobye era n'abba mulongoole.

7 Neye obulwaire owebwasaasaaniranga oku lususu, ng'okabona amalire okumukebera n'okumulangirira ati mulongoole, yairangayo eeri okabona ni yeeyanjula.

8 Okabona yamukeberanga era obulwaire owebwabbanga busaasaaniire oku lususu, yamulangiriranga ati timulongoole; ebyo byabbanga bigenge.

9 "Omuntu yenayena ebigenge owebyamukwatanga, bamuleetanga eeri okabona.

10 Okabona yamukeberanga, owewaabbangawo okubbimba nga kubabukire oku lususu era nga kusuucirye obwoya bwawo okubba bweru, era ng'omubiri guliku ebipala ebyankweyoca,

11 ebyo byabbanga niibyo ebigenge by'oku lususu ebitalama. Era okabona yamulangiriranga ati timulongoole. Tiyamusibirenge omu kalantiini olw'okubba, kyabbanga kimalire okutegerekeka kiti timulongoole.

12 Neye singa obulwaire bwasaasaaniranga oku lususu lw'omuntu oyo, okuzwa oku mutwe okutuuka oku bigere, okabona e gyayezya okubona,

13 okabona yamukeberanga. Era obulwaire owebwabbanga busaasaaniire oku mubirigwe gwonagwona era nga asigazire nkozu, yamulangiriranga ati mulongoole. Olw'okubba omubirigwe gwonagwona gwabbanga gususuukire era nga mweru, oyo yaabbanga mulongoole.

14 Neye olususu lw'omuntu oyo owerwabonekangaku ebipala ebyankweyoca, tiyaabbenge mulongoole.

15 Okabona oweyabonanga ebipala ebyo, yamulangiriranga ati timulongoole. Ebipala ebyankweyoca oku lususu bibba biraga biti tirulongoole, olw'okubba bibba biraga bulwaire bw'ebigenge.

16 Neye singa awabbaire ebipala ebyokweyoca walama ni wasususuka era ni weeruwa, omuntu oyo yaabanga eeri okabona.

17 Okabona oweyamukeberanga aawo awabbaire obulwaire obw'okweyoca nga wasususukire era nga weeruwire, oyo yaabbanga mulongoole, era okabona yamulangiriranga ati mulongoole.

18 "Omuntu oweyaabbanga n'ekisumuli oku mubirigwe ni kirama,

19 neye oluzwanyuma awabbaire ekisumuli ni wairamu okubbimba era ni weeruwa, ooba ni weeyoca ni watukuliikirira, omuntu oyo yaabanga eeri okabona.

20 Okabona yakeberanga ekyeyocerye ekyo, owekyabonekanga ooti kingira omunda w'olususu, n'obwoya bwawo nga busuukire bweru, okabona yamulangiriranga ati timulongoole. Obwo bwabbanga bulwaire bw'ebigenge obuwulukire awabbaire ekisumuli.

21 Neye okabona oweyakeberanga aweeyocerye nga mpaawo bwoya obweru, era nga obulwaire nandi ni bwingira omunda w'olususu, era nga tiwaboneka ino, okabona yasibiranga omuntu oyo omu kalantiini, okumala enaku musanvu.

22 Neye singa obulwaire obwo busaasaanira oku lususu, okabona yamulangiriranga ati timulongoole, olw'okubba ebyo byabbanga bigenge.

23 Neye singa obulwaire obwo bwakomanga aawo nandi busaasaana, oyo yaabbanga nkozu w'ekisumuli, era okabona yamulangiriranga ati mulongoole.

24 “Singa waabbangawo oku lususu lw’omuntu awantu omusyo awegwocerye, aawo omusyo awegwocerye ni wabonekawo ekipala ekyankweyoca ekitukuliikiriri ooba ekyerukyeru, ooba okweruwa,
25 okabona yakeberangawo, obwoya w’awantu aawo owebwabbanga bweru, ni waboneka nga wangiire omunda w’olususu, ebyo byabbanga bigenge niibyo ebiwulukire omusyo awegwocerye. Okabona yamulangiriranga ati timulongoole, olw’okubba ebyo byabbanga bigenge.
26 Neye okabona oweyakeberanga aawo omusyo awegwocerye n’abona nga mpaawo bwoya obweru, era nga tiwangiire omunda w’olususu, era nga tikiboneka ino, okabona yateekanga omuntu oyo omu kalantiini okumala enaku musanvu.
27 Oku lunaku lwomusanvu okabona yamukeberanga, era obulwaire owebwabbanga busaasaaniire oku lususu, okabona yamulangiriranga ati timulongoole, olw’okubba ebyo byabbanga bigenge.
28 Neye singa obulwaire bwasigalanga mu kifo kimo nandi ni busaasaanira oku lususu, era ng’awali ekipala tiwaboneka ino, ekyo kyabbanga kipala ekyaizirewo nga musyo niigwo ogwoceryewo. Era okabona yamulangiriranga ati mulongoole, olw’okubba oyo nkozu eyaizirewo ng’omusyo niigwo ogwoceryewo.
29 “Singa omusaiza ooba omukali yaabbanga n’eibbwa oku mutwe ooba oku mulevu,
30 okabona yakeberanga eibbwa eryo. Singa lyabbanga lingiire okubitawo olususu e girukoma, era ng’enziiri awali eibbwa gyengereire, era ng’enziiri egyo ntyai giti, okabona yamulangiriranga ati timulongoole. Obwo bwabbanga bulwaire obw’okweyaga, ng’obwo bulwaire bw’ebigenge obw’oku mutwe, ooba obw’oku mulevu.
31 Neye singa okabona yakeberanga eibbwa eryo erisiya, n’abona nga tiringira okubitawo olususu e girukoma, era nga mpaawo nziiri enjirugazu awali obulwaire, okabona yateekanga omuntu oyo omu kalantiini, okumala enaku musanvu.
32 Oku lunaku olwomusanvu okabona yakeberanga eibbwa eryo, era ng’obulwaire obwo obw’okweyaga nandi busaasaana, era ng’omwibwa eryo mpaamu enziiri egyengereire, era nga tiringira okubitawo olususu e girukoma,
33 omuntu oyo yamwangaku enziiri okutoolaku aawo awalwaire, era okabona yamuteekanga omu kalantiini okumala enaku egindi musanvu.
34 Oku lunaku lwomusanvu okabona yakeberanga obulwaire obwo tete, singa waabbanga tibusaasaaniire oku lususu, era nga tibwingira okubitawo olususu e girukoma, okabona yamulangiriranga ati mulongoole. Era omuntu oyo yayozanga ebizwalobye, n’abba mulongoole.
35 Neye obulwaire owebwasaasaaniranga oku lususu nga bamalire okumulangirira bati mulongoole,
36 okabona yamukeberanga, obulwaire owebwabbanga busaasaaniire oku lususu, okabona tiyanoonienge enziiri egya namagi awali obulwaire obwo; omuntu oyo dala yaabbanga timulongoole.
37 Neye okabona oweyabonanga ng’obulwaire nandi bweyongera, era ng’enziiri enjirugazu gimererewo, olwo obulwaire bwabbanga bulamire. Yaabbanga mulongoole era okabona yamulangiriranga ati mulongoole.
38 “Omusaiza ooba omukali oweyaabbanga n’ebyeyocerye ebyeru oku lususu,
39 okabona yaabbanga n’okubikebera, era singa ebyeyocerye ebyo byabbanga byeruukiriire, ekyo kyabbanga kipala ekibula obugosi ekiizire oku lususu; omuntu oyo yaabbanga mulongoole.

40 “Omusaiza oweyakuunyukanga enziiri oku mutwe, n’abba n’empaata,
yaabbanga mulongoole.
41 Era omusaiza oweyakuunyukanga enziiri egy’omu kyenyi, era n’abba
n’empaata y’omu kyenyi, yaabbanga mulongoole.
42 Neye singa yaabbanga n’eibbwa eritukuliikiriri omu mpaataye ooba
omu kyenyikye, obwo bwabbanga bulwaire bw’ebigenge niibwo obumuk-
waite oku mutwe ooba omu kyenyi.
43 Okabona yaabbanga n’okumukebera, era singa eibbwa eribbimbire
oku mutwe ooba omu kyenyi lyabbanga litukuliikiriri ooti kirwaire
ky’ebigenge,
44 omuntu oyo yaabbanga ali n’obulwaire bw’ebigenge era nga timulon-
goole. Okabona yamulangiriranga ati timulongoole, olw’eibbwa eryo eriri
oku mutwegwe.
45 “Omuntu eyaabbanga n’ekirwaire eky’ebigenge ekityo, yaabbanga
n’okuzwala engoye enyiiriki, n’aleka enziirigye nga tinsanyuluze, n’abiika
oku mulevu, kaisi n’alangiriranga ati, ‘Tindi mulongoole, tindi mulon-
goole!’
46 Eibbanga lyonalyona eriyamalanga ng’akaali ali n’ekirwaire ekyo,
yasigalanga timulongoole. Yaabbanga n’okubba yenkani; yaabbanga nza
w’enkambi.

Amateeka agakwata oku lukuku

47 “Singa ekizwalo kyabbangamu obuwuuka bw’olukuku, ekikoba kiti,
ekizwalo ky’ebyoya bya ntaama, ooba ekya lineni,
48 ooba olugoye lwonalwona olw’ebyoya bya ntaama, ooba idiba, ooba
kintu ekindi kyonakyona ekibakolere omwidiba,
49 era singa obuwuuka obwo obuli omu kizwalo ekyo, ooba ok-
widiba ooba oku olugoye ooba ekintu kyonakyona ekibakolere omwidiba
bwabbanga bwekiragala ooba butukuliikiriri, olwo lwabbanga lukuku
olusaasaana, era balulaganga okabona.
50 Okabona yaabbanga n’okwekeenenya olukuku olwo, n’ateeka ekintu
ekyo ekiriku olukuku awantu kyonkani okumala enaku musanvu.
51 Oku lunaku lwomusanvu okabona yaabbanga n’okukebera ekintu
ekyo era singa olukuku lwabbanga lusaasaaniire omu bizwalo ebyo ooba
ekintu ekikole ooba ekitunge ooba eidiba ery’omugaso ogw’enjabuwulo,
lwabbanga lukuku olwonoona ekintu ekyo era ekintu ekyo kyabbanga
tikirongoole.
52 Okabona yaabbanga n’okwoca olugoye olwo ooba ekintu kyonakyona
ekyo ekikole ooba ekitunge omu byoya bya ntaama ooba omu lineni
ooba ekintu kyonakyona ekyo eky’eidiba ekiriku obuwuuka obw’olukuku
olw’okubba olukuku olwo lwonoona. Era ekintu ekyo baabbanga
n’okukyoca ni kiya.
53 “Neye singa okabona yakeberanga ekintu n’abona ng’olukuku nandi
lusaasaanira oku lugoye olwo, waire oku kintu ekyo ekikole ooba ekitunge
ooba ekintu kidi eky’eidiba,
54 awo yalagiranga ni bayoza ekintu ekyo ekirimu olukuku. Era
yaabbanga n’okuteeka ekintu ekyo awantu kyonkani okumala enaku
egindi musanvu.
55 Oluzwanyuma nga bamalire okwoza ekintu ekyo okabona yaabbanga
n’okukikebera, era olukuku owerwabbanga nandi lucuusa emboneka
y’ekintu ekyo waire kusaasaanira oku kintu ekyo, kyabbanga tikirongoole.
Mwakyocanga na musyo, waire ng’olukuku lwabbanga ku lubba lumo
ooba ku lundi.

56 Neye okabona oweyakikeberanga, olukuku ni lubba lukendeire nga
tiruboneka ino oluzwanyuma lw'okwozamu ekintu ekyo, yanyiiranga
awali olukuku oku lugoye olwo ooba okwidiba eryo ooba oku kintu ekyo
ekikole ooba ekitunge.
57 Neye olukuku owerwabonekanga tete oku lugoye olwo ooba oku kintu
ekyo ekikole ooba ekitunge ooba oku kintu ekyo eky'eidiba, olukuku olwo
lwabbanga lusaasaanire. Era nabuli kintu ekiriku olukuku baabbanga
n'okukyoca na musyo.
58 Neye olugoye olwo ekintu ekyo ekikole ooba ekitunge ooba ekintu ky-
onakyona eky'eidiba, ekibayozere era ng'olukuku luwoireku, baabbanga
n'okukyoza tete era ni kibba kirongoole.
59 "Ago niigo amateeka agakwata oku lukuku nga luli omu lugoye
olw'ebyoya bya ntaama ooba olwa lineni ooba oku kintu ekikole ooba
ekitunge, ooba ekintu kyonakyona eky'eidiba, okubasinziriranga okubi-
rangirira okubba ebirongoole ooba tibirongoole."

14

Eiteeka erikwata oku muntu alamire ebigenge

1 OMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Linu niiryo eiteeka erimwasengereryanga okukola oku muntu alamire
ebigenge. Oku lunaku lw'omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba
omulongoole omumaiso gange, bamutwalanga eeri okabona.
3 Okabona yaabbanga n'okumutoola omu nkambi kaisi n'amukebera.
Omuntu oyo oweyaabbanga alamire ebigenge,
4 okabona yalagiranga ni baleetera oyo ogubaaba okusuuca okubba
omulongoole, enyonyi ibiri enjomi era ennongoole, n'akasaale k'omuvule,
n'ewuuzi entukuliki, n'akasaga k'akasaale akebeeta oyisopu.
5 Awo okabona yalagiranga ni basalira omoiza oku nyonyi egyo omu
kibya ekirimu amaizi ag'omwiruba.
6 Awo yakwatanga onyonyi odi omwomi, aamo n'akasaale k'omuvule,
n'ewuuzi entukuliki, n'akasaga ka yisopu, n'abitimya omu musaaye gwa
nyonyi ogubasaliire omu kibya ekirimu amaizi ag'omwiruba.
7 Yaswankiranga omusaaye ogwo emirundi musanvu oku muntu oyo
okumusuuca okubba omulongoole olw'okulama ebigenge, era okabona
n'amulangirira okubba mulongoole. Awo n'abba n'okuteera onyonyi odi
omwomi, n'aguluka n'ayaba.
8 "Omuntu oyo ogubali kusuuca okubba omulongoole yayozanga
ebizwalobye, n'amwaku enziirigye gyonagyona, n'anaaba; awo kaisi
n'abbanga amalire omukolo gw'okumusuuca okubba mulongoole. Ekyo
nga kiwoire yayinzanga okukanga omu nkambi, neye yamalanga enaku
musanvu ng'ali nza w'eweemaye.
9 Oku lunaku lwomusanvu tete yaabbanga n'okumwaku enziirigye
gyonagyona, ekikoba kiti, egy'oku mutwegwe, n'omulevugwe n'egy'oku
bisigebye, n'obwoyabwe obundi bwonabwona. Era yaabbanga n'okwoza
ebizwalobye, n'anaaba kaisi n'abba mulongoole.
10 "Oku lunaku lwomunaana yaabbanga n'okuleeta entaama ensaiza
entonto ibiri, n'ontaama onduusi ow'omwanka ogumo, ng'ebyayo ebyo
byonabyona bibulaku obuleme. N'aleeteraku n'ekiro isatu egy'obusye
obw'engaano obusa, era obubatabwiryemu obwito bw'emizaituuni
okubba ekyokuwaayo eky'empeke, n'aleeta n'ekitundu kimo kyokusatu
eky'erita y'obwito bw'emizaituuni.

14:2 14:2 Mat 8:4; Mak 1:44; Luk 5:14; 17:14

11 Okabona eyamulangiriranga ati mulongoole yamuleetanga aamo
n'ebyokuwaayobye ebyo omumaiso gange oku mulyango gw'eWeema
ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa.
12 "Awo okabona yakwatanga omoiza oku ntaama gidi entonto
ensaiza, aamo n'ekitundu ekimo kyokusatu kidi eky'erita y'obwito
bw'emizaituuni, n'abiwaayo ng'esadaaka ey'okusoniya eibbengo,
n'abisiirya n'abiica omumaiso gange nze oMusengwa, ni bibba sadaaka
ey'enjabulo egibasiirya ni baica.
13 Yaabbanga n'okusalira ontaama oyo omu kifo ekitukulye omu luuga
lw'eWeema yange nze Musengwa e gibasalira esadaaka ey'okusoniya
ekibbikibbi, n'esadaaka egibooca yonayona. Esadaaka ey'okusoniya
ekibbikibbi yona yaabbanga y'abakabona era ntukulye ino ooti sadaaka
ey'okusoniya eibbengo.
14 Okabona yatoolangaku omusaaye gw'esadaaka ey'okusoniya
eibbengo, n'agusiiga oku kalege k'ekitwi eky'oku ndiiro eky'oyo ogubaaba
okusuuca okubba omulongoole, n'oku kinkumu eky'oku ngalo endiiro,
n'oku lunwe olunene olw'oku kigerekye eky'oku ndiiro.
15 Okabona yatoolangaku obwito obw'emizaituuni, n'abusuka omu
kigalabaayo ekikye iye okabona eky'oku ngooda,
16 n'atimya olunwerwe olw'oku ndiiro omu bwito obuli omu kigal-
abaayokye eky'oku ngooda, n'aswankira n'olunwerwe obumo oku bwito
obwo emirundi musanvu omumaiso gange nze oMusengwa.
17 Okabona yatoolangaku obwito obusigairewo omu kigalabaayokye,
n'abusiiga oku kalege k'ekitwi ky'oku ndiiro ky'oyo ogubali okusuuca
okubba omulongoole, n'oku kinkumu ky'engaloye ey'oku ndiiro, n'oku
lunwe olunene olw'oku kigerekye eky'oku ndiiro, n'abusiiga e gyasiigire
omusaaye gw'esadaaka ey'okusoniya eibbengo.
18 Obwito obusigairewo omu kigalabaayokye, okabona yabusiiganga oku
mutwe gw'oyo ogubali kusuuca okubba omulongoole. Omu ngeri eyo
okabona yaabbanga akolere omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba
omulongoole omumaiso gange nze oMusengwa.
19 "Okabona yaawangayo esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi, n'akola
n'omukolo ogw'okusuuca omuntu okubba omulongoole kw'oyo ogubali
kusuuca okubba omulongoole. Oluzwanyuma lw'ekyo okabona yasalanga
esadaaka egibooca yonayona,
20 n'agiwaayo oku kyoto, aamo n'ekibawaayo eky'empeke era n'akola
omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole, era n'abba
mulongoole.
21 "Neye omuntu oyo oweyaabbanga mudoobi nga tayezya okusuna
ebyo byonabyona, yaabbanga n'okuleeta omwana wa ntaama omusaiza
okubba esadaaka ey'okusoniya eibbengo, okugisiirya n'okugiica okukola
omukolo gw'okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole. Yaleeterangaku
n'ekiro ooti moiza ey'obusye obw'engaano obusa obubatabwiryemu ob-
wito obw'emizaituuni olw'ekyokuwaayo eky'empeke, n'aleeta n'ekitundu
ekimo kyokusatu eky'erita y'obwito.
22 Era yaabbanga n'okuleeta n'empuuwu ibiri ooba enjiiwa entonto
ibiri, kwebyo ekyayezya okusuna; omoiza yaabbanga sadaaka y'okusoniya
ekikole ekibbikibbi, n'ogondi nabba yeedi egibooca yonayona.
23 "Oku lunaku olwo olwomunaana yaabbanga n'okuleeta ebintu
ebyo eeri okabona oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu
olw'okumusuuca okubba omulongoole omumaiso gange nze oMusengwa.
24 Okabona yaabbanga n'okukwata omwana wa ntaama ow'esadaaka
ey'okusoniya eibbengo, n'ekimo kyokusatu eky'erita y'obwito

bw’emizaituuni, n’abisiirya n’abiica omumaiso gange nze oMusengwa ng’esadaaka ey’enjabulo egibasiirya ni baica.
25 Yasalanga omwana wa ntaama ow’esadaaka ey’okusoniya eibbengo, n’atoolaku omusaaye gwa ntaama oyo n’agusiiga oku kalege k’ekitwi eky’oku ndiiro ky’oyo ogubali kusuuca okubba omulongoole, n’oku kinkumu ky’oku ndiiro, n’oku lunwe olunene olw’oku kigerekye eky’oku ndiiro.
26 Awo okabona yasukanga obumo oku bwito budi, omu kigalabaayokye,
27 n’aswankira n’olunwerwe olw’oku ndiiro obumo oku bwito obwo obuli omu kigalabaayokye emirundi musanvu omumaiso gange nze oMusengwa.
28 Era okabona yaabbanga n’okutoolaku obumo oku bwito obwo obuli omu kigalabaayokye, n’abusiiga adi e gyasiigire omusaaye gw’esadaaka ey’okusoniya eibbengo oku kalege k’ekitwi eky’oku ndiiro ky’oyo ogubali kusuuca okubba omulongoole. Era n’abusiiga n’oku kinkumu ky’oku ndiiro, n’oku lunwerwe olunene olw’oku kigerekye eky’oku ndiiro.
29 Obwito obusigairewo omu kigalabaayo kya kabona, okabona yabusiiganga oku mutwe gw’oyo ogubali kusuuca okubba omulongoole olw’okukola omukolo gw’okumusuuca okubba omulongoole omumaiso gange nze oMusengwa.
30 Awo n’asadaaka empuuwu ooba enjiiwa entonto kwebyo omuntu oyo ekiyaabbanga ayezerye okusuna,
31 omoiza oku nyonyi egyo yaabbanga sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, n’ogondi n’abba yeedi egibooca yonayona n’ateekaku n’ekyokuwaayo eky’empeke. Omu ngeri eyo okabona yaabbanga akolere omukolo gw’okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole omumaiso gange nze oMusengwa.
32 “Ago niigo amateeka kw’oyo yenayena eyaabbanga n’ekirwaire ky’ebigenge, era eyaabbanga tayezya okusuna ebyokuwaayo ebyetaagisya okukola omukolo gw’okumusuuca okubba omulongoole.”

Obulwaire bw’olukuku omu manyumba

33 OMusengwa n’akoba oMusa n’Alooni ati,
34 “Owemwalituuka omu kyalo ky’e Kanani, ekimbawa inywe okubba ekyanywe okubwanywe, kaisi ni nsindika obulwaire bw’olukuku ni lusaasaanira omu kimo oku bisito omu kyalo ekyo,
35 onanyere ekisito ekyo yaabbanga n’okwaba n’akobera okabona ati, ‘Ekisito kyange mulimu obulwaire obuli ooti bw’olukuku.’
36 Okabona yalagiranga ni bawuluca ebintu byonabyona ebiri omu kisito ekyo, ng’akaali okwingiramu okukebera olukuku olwo, kaisi tiwaabbaawo ekintu kyonakyona ekibalangirira okubba tikirongoole. Oluzwanyuma lw’ekyo okabona yaingiranga okukebera ekisito ekyo.
37 Yakeberanga olukuku oku bitempe, era owebyabbangaku ebivoomo eby’ekiragala-lagala, ooba bitukuliikiriri ebiboneka okubba bingiraku omunda okuzwa oku ngulu kw’ekitempe ekyo,
38 okabona yaazwanga omu kisito ekyo, n’akisibaku okumala enaku musanvu.
39 Oku lunaku olwomusanvu okabona yairanga n’akebera tete ekisito ekyo. Olukuku owerwabbanga lusaasaaniire oku bitempe by’enyumba gy’ekisito ekyo,
40 awo yalagiranga ni bawumpulamu amabbaale agaliku olukuku, ni bagamuma e nza w’ekibuga omu kifo e gibamuma ebitali birongoole.

41 Era yalagiranga ni bakalakata oku bitempe omunda omu nyumba
eyo, era ebibakalakatireku ni babimuma e nza w'ekibuga omu kifo e
gibamuma ebitali birongoole.
42 Awo ni bakwata amabbaale agandi ni bagairyawo omu kifo kya gadi
agebatoiremu, era ni bakwata eitakali erindi ni bapuuya enyumba eyo.
43 "Olukuku owerwairangamu okuboneka omu nyumba eyo
oluzwanyuma lw'okuwumpulamu amabbaale gadi, era ng'enyumba
eyo bagikalakatire ni bagipuuya,
44 okabona yairangayo n'agikebera. Singa obulwaire bw'olukuku
bwabbanga busaasaaniire omu kisito ekyo, obwo bwabbanga bulwaire
bw'olukuku, era ekisito ekyo kyabbanga tikirongoole.
45 Bakivunangawo, amabbaale g'enyumba egyo n'embaabo n'eitakali
eribapuuyireku babitwalanga e nza w'ekibuga omu kifo e gibamuma
ebitali birongoole.
46 "Era nabuli eyaingiranga omu kisito ekyo nga kikaali kisibeku,
yasigalanga nga timulongoole paka igulo.
47 Nabuli eyagonanga omu nyumba eyo ooba eyagiriirangamu, yaab-
banga n'okwoza ebizwalobye.
48 "Neye okabona oweyaizanga n'akebera ekisito ekyo kaisi
n'ayajirya ng'obulwaire bw'olukuku obwo tibusaasaanire oluzwanyuma
lw'okupuuya enyumba gyamu, yakirangiriranga okubba kirongoole,
olw'okubba obulwaire bwabbanga buwoiremu.
49 Olw'omukolo gw'okusuuca ekisito ekyo okubba kirongoole, okabona
yakolesyanga enyonyi ibiri, n'akasaale k'omuvule, n'ewuuzi entukuli-
ikiriri, n'akasaga k'ekisaale ekibeeta oyisopu.
50 Yasaliranga omoiza oku nyonyi egyo omu kibya ekirimu amaizi
ag'omwiruba.
51 Awo yakwatanga akasaale ak'omuvule, n'akasaga ka yisopu, n'ewuuzi
entukulikiiriri n'onyonyi odi omwomi, n'abitimya omu musaaye gwa
nyonyi odi ogwasalire, n'omu maizi gadi ag'omwiruba, kaisi n'aswankira
omusaaye ogwo omu nyumba eyo emirundi musanvu.
52 Atyo weyasuucanga enyumba eyo okubba nnongoole ng'akolesya
omusaaye gwa nyonyi ogwasalire, n'amaizi gadi ag'omwiruba, n'onyonyi
odi omwomi n'akasaale kadi ak'omuvule, n'akasaga ka yisopu, n'ewuuzi
entukuliikiriri.
53 Era awo yateereranga onyonyi oyo omwomi e nza w'ekibuga
n'aguluka n'ayaba. Omu ngeri eyo yaabbanga akolere omukolo
gw'okusuuca ekisito ekyo okubba kirongoole era kyabbanga kirongoole."
54 Ago niigo amateeka ag'okusengereryanga agakwata oku bulwaire
bw'engeri yonayona ey'ebigenge, n'omubiri ogusiya,
55 n'obulwaire bw'olukuku omu lugoye n'omu nyumba,
56 n'okubbimba, n'okufulukuka ooba ekyeyokyerye oku lususu,
57 okutegeera ng'ekintu kirongoole ooba tikirongoole.
Ago niigo amateeka agakwata oku bulwaire bw'ebigenge
n'obw'olukuku.

15

Ebizwa omu mubiri ebireeta obutali bulongoole

1 OMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni ati,

14:55 14:55-56 13:2,47-49

2 “Mutumule n’aBaisirairi era mubakobe muti omusaiza yenayena
oweyaazwangamu amasira olw’obulwaire bw’enziku, yaabbanga timu-
longoole omumaiso gange nze Musengwa.
3 Newankubbaire ng’amasira ago geeyongeranga okumuzwamu ooba
gaabbanga galekeiraawo era gamusuucanga okubba timulongoole. Enu
niiyo engeri amasira ago agamuzwamu owegaleeta obutali bulongoole:
4 “Nabuli buliri omusaiza oyo azwamu amasira obuyagonangaku
bwabbanga tibulongoole, era nabuli kintu ekiyatyamangaku, kyabbanga
tikirongoole.
5 Era nabuli eyakwatanga oku buliri bw’omusaiza oyo, yayozanga
ebizwalobye, n’anaaba, n’asigala nga timulongoole paka igulo.
6 Era omuntu yenayena eyatyamanga oku kintu kyonakyona omusaiza
oyo azwamu amasira ekyatyaimeku, yayozanga ebizwalobye, n’anaaba,
n’asigala nga timulongoole paka igulo.
7 “Era omuntu yenayena eyakwatanga oku musaiza oyo azwamu
amasira, yayozanga ebizwalobye, n’anaaba, n’asigala nga timulongoole
paka igulo.
8 “Omusaiza oyo azwamu amasira oweyayandanga ebitanta oku
muntu omulongoole, omuntu oyo omulongoole yayozanga ebizwalobye,
n’anaaba, n’asigala nga timulongoole paka igulo.
9 “Nabuli kintu omusaiza oyo ekiyatyamangaku ng’ali oku ndogoyi ooba
ompunda, kyabbanga tikirongoole.
10 Era omuntu yenayena eyakwatanga oku kintu kyonakyona omusaiza
oyo ekyatyaimeku, yaabbanga timulongoole paka igulo. Era n’oyo
eyakiginganga, yayozanga ebizwalobye, n’anaaba, n’asigala nga timulon-
goole paka igulo.
11 “Omuntu yenayena, omusaiza oyo azwamu amasira oguyakwatan-
gaku nga tasookere kunaaba mu ngalo, ogubakwaiteku oyo yayozanga
ebizwalobye, n’anaaba, n’asigala nga timulongoole paka igulo.
12 “Ensaka omusaiza oyo azwamu amasira egiyakwatangaku, baab-
banga n’okugyata. Era eitiba lyonalyona eriyakwatangaku, baabbanga
n’okulinaabya.
13 “Omusaiza azwamu amasira oweyalamanga, yamalanga enaku
musanvu kaisi ni bakola omukolo gw’okumusuuca okubba omulon-
goole. Yaabbanga n’okwoza engoyegye, n’anaaba amaizi ag’omwiruba
agatukula, kaisi n’abba mulongoole.
14 Oku lunaku lwomunaana, yaabbanga n’okusuna empuuwu ibiri,
ooba enjiiwa entonto ibiri, n’ayaba omumaiso gange nze oMusengwa oku
mulyango gw’eWeema ey’oKunsisinkanirangamu, n’agiwa okabona.
15 Okabona yaabbanga n’okugisadaaka, omoiza n’abba sadaaka eg-
ibawaayo olw’okusoniya ekibbikibbi, n’ogondi n’abba sadaaka egibooca
yonayona. Omu ngeri eyo niiyo okabona egiyakolangamu omukolo
ogw’okusuuca omusaiza oyo okubba omulongoole omumaiso gange nze
oMusengwa, olw’okuzwamu amasira.
16 “Omusaiza oweyazwangamu amaizi ag’ekisaiza, yaabbanga
n’okunaaba omubiri gwonagwona, n’asigala nga timulongoole paka
igulo.
17 Olugoye lwonalwona ooba ekintu eky’eidiba, amaizi ag’ekisaiza
okugatoonyere, baabbanga n’okubyoza, ni bisigala nga tibirongoole paka
igulo.

18 Omusaiza n’omukali owebeegaitanga omusaiza n’azwamu amaizi
g’ekisaiza, bonabona baabbanga n’okunaaba, ni basigala nga tibalongoole
paka igulo.
19 “Omukali oweyaabbanga omu nsonga gy’ekikali, yamalanga enaku
musanvu nga timulongoole. Era nabuli eyamukwatangaku, yaabbanga
timulongoole paka igulo.
20 “Ekintu kyonakyona ekiyagonangaku ooba ekiyatyamangaku, omu
biseerabye eby’okubba omu nsonga gy’ekikali, kyabbanga tikirongoole.
21 Nabuli eyakwatanga oku buliri bw’omukali oyo, yayozanga
ebizwalobye, n’anaaba, era n’asigala nga timulongoole paka igulo.
22 Nabuli eyakwatanga oku kintu kyonakyona ekyatyaimeku, yayozanga
ebizwalobye, n’anaaba, era n’asigala nga timulongoole paka igulo.
23 Waire buliri ooba ekintu kyonakyona ekyabbaire atyaimeku, omuntu
yenayena oweyakikwatangaku, yaabbanga timulongoole paka igulo.
24 “Omusaiza oweyeegaitanga n’omukali oyo, omusaaye ogumuzwamu
ng’ali omu nsonga gy’ekikali ni gutoonya oku musaiza oyo, yaabbanga tim-
ulongoole okumala enaku musanvu, era nabuli buliri obuyagonangaku,
bwabbanga tibulongoole.
25 “Omukali oweyasukanga omusaaye enaku enyingi omu biseera ebitali
by’okubba omu nsonga gy’ekikali, ooba oweyeeyongeranga okusuka
omusaaye ng’enakugye egyo giwoireku, yaabbanga timulongoole eib-
banga lyonalyona eriyamalanga ng’asuka omusaaye, ng’owaatabba mu-
longoole omu biseerabye eby’okubba omu nsonga gy’ekikali.
26 Nabuli buliri obuyagonangaku ng’akaali asuka omusaaye, bwabbanga
tibulongoole, ng’obuliribwe owebubba ng’ali omu nsongagye egy’ekikali.
Era nabuli kintu ekiyatyamangaku kyabbanga tikirongoole, ng’owekibba
ng’ali omu nsongagye egy’ekikali.
27 Nabuli eyakwatanga oku bintu ebyo, yaabbanga timulongoole, era
yayozanga ebizwalobye, n’anaaba, n’asigala nga timulongoole paka igulo.
28 “Omukali oyo oweyalekerangaawo okusuka omusaaye, yakuumanga
ni wabitawo enaku musanvu, olwo kaisi nabba mulongoole.
29 Oku lunaku lwomunaana, yasunanga empuuwu ibiri, ooba enji-
iwa entonto ibiri, n’agireeta eeri okabona oku mulyango gw’eWeema
ey’oKunsisinkanirangamu.
30 Okabona yaabbanga n’okuwaayo omoiza nga w’esadaaka
ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, n’ogondi nga w’esadaaka egibooca
yonayona. Omu ngeri eyo niiyo okabona egiyakolangamu omukolo
gw’okusuuca omuntu oyo okubba omulongoole omumaiso ga Musengwa,
olw’obutali bulongoole bw’omukali oyo okusuka omusaaye.
31 “Mutyo wemuli n’okulabulanga aBaisirairi okulekanga okusemberera
ebintu ebibasuuca okubba abatali balongoole, kaisi tibaafanga olw’obutali
bulongoole waabwe obubazweraku okubebenya eWeema yange nze
oMusengwa eeri aakati mwibo.”
32 Ago niigo amateeka agakwata oku musaiza azwamu amasira omu
bitundubye eby’ekyama, n’oyo azwamu amaizi ag’ekisaiza,
33 n’omukali aali omu nsonga gy’ekikali, ooba omukali azwamu
omusaaye, n’omusaiza eyeegaitanga n’omukali atali mulongoole.

16

OLunaku lw’oMukolo gw’okutoolawo oBusungu bwa Musengwa

1 Awo oMusengwa n'atumula n'oMusa, ng'abataane b'Alooni ababiri
bamalire okufa, owebasembereire oMusengwa omu ngeri etali ntuuce ni
bafa.
2 OMusengwa n'akoba oMusa ati, "Okobe Alooni omugandawo, obuta-
malanga gaiza nabuli owaatakiire okwingira omunda w'olutimbe omu
Kifo eKitukulye eIno, omumaiso w'ekisaanikiro ky'eSanduuku iyo en-
tebe ya Kibbumba onanyere okusaasira, nga nandi n'akola atyo yalifa,
olw'okubba mbonekera omu kireri angulu w'ekisaanikiro ekyo.
3 "Alooni yaingiranga omu Kifo eKitukulye n'onte okitobba ow'esadaaka
ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, n'ontaama omusaiza ow'esadaaka egi-
booca yonayona.
4 Yaabbanga n'okusooka kunaaba kaisi n'azwala ebbeketera eya lineni,
n'epajama eya lineni; ali n'okwesiba omusibiro ogwa lineni, ni yeesiba
n'ekitambaala ekya lineni eky'oku mutwe eky'obwakabona. Egyo niigyo
engoye gy'obutukulye.
5 Era yaabbanga n'okwaba n'embuli empanya ibiri okuzwa omu kib-
bula kyonakyona eky'aBaisirairi, egy'esadaaka ey'okusoniya ekibbikibbi,
n'ontaama omusaiza ow'esadaaka egibooca yonayona.
6 "Alooni yaawangayo okitobba oodi okubba sadaaka ey'okusoniya
ekikolekye ekibbikibbi, n'akola omukolo gw'okumusuuca iye onanyere
okubba mulongoole n'ab'omu nyumbaye.
7 Awo yakwatanga embuli gidi eibiri n'agiwaayo omumaiso gange nze
oMusengwa oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze
oMusengwa.
8 Embuli eibiri Alooni yagikubbirangaku akalulu okulondaku eyaabba
owange nze oMusengwa, n'oyo eyaabba ow'Azazeeri.*
9 Alooni yakwatanga ombuli akalulu ogukagwireku okubba owange nze
oMusengwa n'amuwaayo okubba sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbik-
ibbi.
10 Neye ombuli akalulu ogukagwireku okubba w'Azazeeri, bamuwan-
gayo mwomi omumaiso ga Musengwa, olw'okusuuca abantu okubba
balongoole, ni bamwereekererya omwidungu eeri Azazeeri.
11 "Alooni yaleetanga onte odi okitobba n'amuwaayo okubba esadaaka
ey'okusoniya ekikolekye ekibbikibbi olw'okumusuuca iye onanyere
okubba mulongoole n'ab'omu nyumbaye.
12 Yaabbanga n'okutwala ekyokuduunyisiryaku obubbaani ekiizwire
amakala agaliku omusyo omumaiso gange nze oMusengwa, n'ebigalo
bibiri eby'obubbaani obusoice obw'akaloosa, n'abireeta omunda
w'olutimbe omu Kifo eKitukulye eIno.
13 Awo yateekanga obubbaani obwo oku musyo omumaiso ga
Musengwa, era omwosi gw'obubbaani ni gubbuunaku ekisaanikiro
ky'eSanduuku iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira tiyakibona,
kaisi tiyaafa.
14 Yatoolangaku omusaaye gwa nte odi okitobba, n'aguswankira
n'olunwerwe omumaiso w'ekisaanikiro ky'eSanduuku iyo entebe ya
Kibbumba onanyere okusaasira, kaisi n'aguswankira era n'olunwerwe
emirundi musanvu ansi omumaiso g'eSanduuku eyo.
15 "Era yasalanga ombuli ow'esadaaka ey'okusoniya ekikole ky'abantu
ekibbikibbi, n'atwala omusaaye gwa mbuli oyo omunda w'olutimbe omu
Kifo eKitukulye eIno, n'aguswankira ng'owaakolere gudi ogwa nte odi

16:1 16:1 10:1-2 **16:2 16:2** Beb 6:19 **16:3 16:3** Beb 9:7 * **16:8 16:8** *Azazeeri,* Ooba ow'okwereekererya.

okitobba. Yaguswankiranga oku kisaanikiro ky'eSanduuku iyo entebe ya Kibbumba onanyere okusaasira n'omumaiso g'eSanduuku eyo.

16 Omu ngeri eyo yaabbanga akolere omukolo gw'okusuuca eKifo eKitukulye eIno okubba kirongoole, olw'obutali bulongoole n'obujeemu bw'aBaisirairi olw'ebikole ebibbibibbi eby'engeri yonayona. Era yaabbanga n'okukola mu ngeri nanyere eyo n'oku Weema ey'oKunsisinkanirangamu, ebba omu mankati gaabwe ibo abatali balongoole.

17 Mpaawo muntu eyaabbanga omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu, okuzwera omu kiseera Alooni ekiyangiriranga omu Kifo eKitukulye eIno okukola omukolo ogw'okulongoola, paka ekiyawulukirangamu ng'amalire okukola omukolo gw'okumusuuca okubba omulongoole, n'ab'enyumbaye, n'aBaisirairi bonabona.

18 "Awo yawulukanga n'ayaba oku kyoto omumaiso gange nze oMusengwa, n'akola omukolo gw'okukisuuca okubba kirongoole. Yatoolangaku omusaaye gwa nte odi okitobba, n'ogwa mbuli odi, n'agusiiga oku maziga gonagona ag'ekyoto ekyo.

19 Era omusaaye ogwo ogundi yaguswankiranga oku kyoto ekyo ng'akolesya olunwerwe emirundi musanvu, n'akola omukolo ogw'okukisuuca okubba ekirongoole n'akitoola omu butali bulongoole bw'aBaisirairi.

Ombuli ogubeereekererya omwidungu

20 "Alooni oweyamalanga okukola omukolo gw'okusuuca eKifo eKitukulye eIno, n'eWeema y'oKusisinkanirangamu oMusengwa okubba birongoole, n'ekyoto, yaawangayo ombuli odi omwomi.

21 Yateekanga engalogye gyombi oku mutwe gwa mbuli oyo, n'amubbutuliraku obubbibubbi n'obujeemu bw'aBaisirairi, ekikoba kiti, ebikole ebibbibibbi byabwe byonabyona omu ngeri eyo n'abba abiteekere ku mutwe gwa mbuli oyo. Awo yatumanga omuntu omulonde n'ayereekererya ombuli oyo omwidungu.

22 Ombuli oyo yatwalanga ebibbibibbi byabwe byonabyona, n'ayaba nabyo omu kifo ekinambulamu bantu. Era omuntu odi ayereekereirye ombuli oyo yamuteereranga omwidungu n'ayaba.

23 "Awo Alooni yaingiranga omu Weema y'oKunsisinkanirangamu, ni yeeyambulyamu ebizwalo bya lineni bidi ebiyaabbanga azwaire ng'agira omu Kifo eKitukulye eIno, n'abireka omwo.

24 Yanaabiranga omu Kifo eKitukulye, n'azwala ebizwalobye ebya bulijo. Awo n'awuluka, n'awaayo esadaaka egibooca yonayona oku lw'ebikolebye ebibbibibbi, n'esadaaka ey'okusoniya ekikole ky'abantu ekibbikibbi olw'okukola omukolo gw'okumusuuca iye okubba omulongoole era n'abantu nago.

25 Era yaabbanga n'okwocerya amasavu g'esadaaka olw'okusoniya ekibbikibbi oku kyoto.

26 "Omuntu eyayereekereryanga ombuli omwidungu eeri Azazeeri, yaabbanga n'okwoza ebizwalobye, n'anaaba omubiri, olwo kaisi n'ayezya okwingira omu nkambi.

27 Onte odi okitobba n'ombuli eby'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, omusaaye gwayo ogubaleetere omu Kifo eKitukulye eIno

16:15 16:15 Beb 9:12 **16:23 16:23** Zek 44:19

olw'okukola omukolo ogw'okusuuca abantu okubba abalongoole, baabbanga n'okuwuluca enyama eyo e nza w'enkambi, n'amadiba gaayo, n'enyama n'ebinamukida, ni babyoca.
28 Oyo abyoca yayozanga ebizwalobye, n'anaaba omubiri, olwo kaisi n'ayinza okwira omu nkambi.

OLunaku lw'okutoolawo obusungu bwa Musengwa

29 "Eiteeka linu mwalikuumanga emirembe gyonagyona. Oku lunaku olweikumi olw'omweri gwomusanvu, mwebonerezanga† era nandi ni mukola omulimo gwonagwona, ekikoba kiti, inywe aBaisirairi ooba abanamawanga abatyama mwinywe.
30 Ekyo kityo olw'okubba oku lunaku olwo, waabbangawo omukolo gw'okubasuuca okubba abalongoole okubatoola omu bikole byanywe ebibbibibbi. Awo kaisi ni mubba balongoole okuzwa omu bikole byanywe ebibbibibbi omumaiso gange nze oMusengwa.
31 Olunaku olwo yaabbanga Saabbaato nga lwa kuwuumula, era nga muli n'okwebonereza; Eiteeka eryo lyabbanga ly'enkalaakalira.
32 Okabona ogubasuukireku amafuta ni bamwawula okusikira oiteeye ng'okabona akira obukulu, niiye eyakolanga omukolo gw'okusuuca abantu okubba abalongoole. Yazwalanga ebizwalo byobutukulye ebibatungire omu lineni,
33 kaisi n'akola omukolo gw'okusuuca eKifo eKitukulye eIno, n'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu n'ekyoto okubba kirongoole, era n'okusuuca abakabona, n'aBaisirairi bonabona okubba abalongoole.
34 "Ago gaabbanga amateeka agaabbanga ag'enkalaakalira ag'okukolanga omukolo gw'okusuuca aBaisirairi okubba balongoole ni babasoniya ebikole byabwe ebibbibibbi byonabyona, ogwabbangawo omulundi ogumo nabuli mwanka."
Era Alooni‡ n'akola ng'oMusengwa oweyalagiire.

17

Kyomuliko okulya omusaaye

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 "Otumule n'Alooni n'abataane, n'aBaisirairi bonabona, obakobe oti, 'Kinu niikyo nze oMusengwa ekyalagiire:
3 OMwisirairi yenayena eyasadaakiranga omu nkambi ooba e nza waayo onte ooba ontaama, ooba ombuli,
4 omu kifo ky'okumuleeta ku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa n'amuwaayo ng'ekyokuwaayo eeri nze oMusengwa omumaiso g'eWeema yange, omuntu oyo bamuvunaananga omusango gw'okusuka omusaaye. Yaabbanga asukire omusaaye era tinamubalange okubba moiza oku bantu bange.
5 Ekyo kityo kaisi, aBaisirairi bakomye okusadaakiranga omu nkambi ooba e nza waayo. Neye babbenge n'okubireeta eeri kabona, kaisi iye n'abiwaayo eeri nze oMusengwa, oku mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu, ni bibba sadaaka ey'okusyania.
6 Era okabona yaswankiranga omusaaye ogw'esadaaka eyo oku kyoto kyange nze oMusengwa, ekiri oku mulyango gw'eWeema

16:27 16:27 Beb 13:11 † **16:29 16:29** *Mwebonerezanga.* Kitegeeza,*Okwerekereza ekintu kyonakyona ekisangaalya obwomi bw'omuntu.* **16:29 16:29-34** Lee 23:26-32; Kub 29:7-11 ‡ **16:34 16:34** *Alooni,* Ooba,*Musa.*

ey'oKunsisinkanirangamu, era n'ayoca amasavu gaayo, okuzwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa.
7 ABaisirairi bali n'okukomya okuwangayo esadaaka yonayona eeri
emizimu egibasinza egiri omu kifaananyi kya mbuli, igyo egibasinza. Era
eiteeka eryo aBaisirairi balikuumanga emirembe n'emirembe.'
8 "Era obakobe oti, 'OMwisirairi yenayena, ooba omunamawanga
yenayena atyama mwinywe, eyaawangayo esadaaka egibooca yonayona
ooba esadaaka ey'engeri engendi yonayona,
9 nandi n'agireeta kugiwaayo eeri ninze oMusengwa oku mulyango
gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu, tinamubalenge okubba moiza oku
bantu bange.'
10 " 'OMwisirairi yenayena, ooba omunamawanga yenayena atyama
mwinywe eyaalyanga omusaaye, ekikoba kiti, omuntu oyo eyaalyanga
omusaaye, namukubbiranga mugongo era tinamubalirenge omu bantu
bange.
11 Ekyo kityo olw'okubba obwomi obwa buli kibbumbe, bubba mu
musaaye. Kagira nabaikiriirye mugukolesyenge oku kyoto omu kukola
omukolo ogw'okusuuca abantu okubba balongoole. Omusaaye niigwo
ogubakolesya omu mukolo gw'okusuuca obwomi bw'omuntu okubba
bulongoole omumaiso gange.'
12 N'olwekyo nkoba aBaisirairi nti, 'Tiwaabbangawo omuntu mwinywe
alya omusaaye, waire munamawanga atyama mwinywe eyaalyanga
omusaaye.'
13 " 'Omwisirairi yenayena, ooba omunamawanga atyama omu Baisirairi, eyayiiganga okisolo ooba onyonyi ogubaikirirya okulya, yakenenulangamu omusaaye, n'aguliikaku eitakali,
14 olw'okubba obwomi bwa buli kibbumbe, bubba mu musaaye gwakyo.
Kagira nkoba aBaisirairi nti, timuli n'okulyanga omusaaye gw'ekibbumbe
kyonakyona, olw'okubba omusaaye gwa buli kibbumbe niigwo obwomi
bwakyo. Omuntu yenayena eyagulyanga, baabbanga tibamubala okubba
moiza oku bantu bange.'
15 " 'Omuntu yenayena, ooba mubyalwa, ooba munamawanga, omu
Baisirairi, eyalyanga ekintu kyonakyona ekifeereireku omutwe, ooba
ebisolo by'omu kigona ebikiitire, yayozanga ebizwalobye, n'anaaba, era
yasigalanga nga timulongoole omumaiso ga Musengwa paka igulo, neye
oluzwanyuma yaabbanga mulongoole.
16 Neye singa tiyayozenge ebizwalobye, era nandi n'anaaba, yaabbanga
abbengere.' "

18

Amateeka agakwata oku byokwegaita

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 "Otumule n'aBaisirairi era obakobe oti, 'Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
3 Timwebityanga ooti bantu b'omu kyalo ky'e Misiri eeyo e gimwabbaire
abatyami, era timwebityanga ooti bantu b'omu kyalo ky'e Kanani, e
kimbatwalamu. Timwasengereryanga obulombolombo bwabwe.
4 Muli n'okukwatanga amateeka gange, n'okugonderenga ebiragiro
byange. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

17:10 17:10 Nta 9:4; Lee 7:26-27; 19:26; Ama 12:16,23; 15:23 **17:11 17:11** Beb 9:22

5 Mugonderenge ebiragiro byange era mukwatenge amateeka gange.
Ekyo kityo olw'okubba nabuli muntu, eyakolanga ekyo yaabbanga
mwomi. Ninze oMusengwa.'
6 " 'Tiwaabbangawo omuntu yenayena mwinywe, eyeegaita n'omuntu
yenayena amuliku oluganda olw'okumpi. Ninze oMusengwa.
7 Toyemulanga oiteewo ni weegaita n'omaawo. Oyo maawo; tiweegai-
tanga naye.
8 Tiweegaitanga n'omuka iteewo; ekyo kyemula oiteewo.
9 Tiweegaitanga n'omwonyokowo, ooba omwonyokowo okwiteewo,
ooba omwonyokowo oku maawo, n'owebabba bamubyaliire mu kidaala
kimo na iwe ooba wandi.
10 Tiweegaitanga n'omwala w'omutaanewo ooba omwala w'omwalawo;
ekyo kyemula.
11 Tiwegaitanga n'omwala wa muka iteewo, oiteewo oguyabyaire, oyo
mwonyokowo. Tiweegaitanga naye.
12 Tiweegaitanga n'omwonyoko wa iteewo olw'okubba oyo isengawo.
13 Tiweegaitanga n'omuganda wa maawo, olw'okubba oyo maawo
omuto.
14 Toyemulanga oiteewo omuto ni weegaita n'omukaliwe. Oyo yena
aabba maawo.
15 Tiweegaitanga n'omuka mutaanewo. Olw'okubba oyo mulyawo,
tiweegaitanga naye.
16 Tiweegaitanga n'omuka mugandawo; ekyo kyemula omugandawo.
17 Tiweegaitanga n'omukali ni weegaita n'omwalawe. Tiweegai-
tanga n'omwala w'omutane w'omukali oyo waire mwala wa mwalawe;
olw'okubba abo b'omusaaye gumo n'omukali oyo. Ekyo kibbikibbi.
18 Tiwafumbirwanga omuganda w'omukaliwo ni babba baalikwa, ni
weegaita naye, ate ng'omukaliwo akaali mwomi.'
19 " 'Tiweegaitanga n'omukali ng'ali omu nsonga gy'ekikali, olw'okubba
abba timulongoole omumaiso gange nze oMusengwa.'
20 " 'Tiweegaitanga n'omuka musaiza; ekyo kikusuuca atali mulongoole
omumaiso gange nze oMusengwa.'
21 " 'Tiwaawangayo omwanawo yenayena okumusadaaka eeri onkuni
oMoleki, olw'okubba toli n'okuswaza eriina lya Kibbumbawo. Ninze
oMusengwa.'
22 " 'Tiweegaitanga n'omusaiza omwinawo ng'oweweegaita n'omukali;
ekyo kyomuliko.'
23 " 'Tiweegaitanga n'okisolo, olw'okubba ekyo kikusuuca okubba tim-
ulongoole omumaiso gange nze oMusengwa. Omukali tali n'okwikirirya
okwegaita n'okisolo; ekyo kyomuliko.'
24 " 'Timweretangaku obutali bulongoole obw'engeri yonayona kwe-
gyo, olw'okubba amawanga agenabbinga omu kyalo ekimwaingiramu
gasuukire agatali malongoole mu ngeri eyo.
25 Era n'ekyalo ekyo kyona kyasuukire ekitali kirongoole, kale ni
nkibonereza olw'ekikole ekibbikibbi eky'abantu baamu abenabbingamu
ni mba ooti mbasesemere-busesemi.

18:5 18:5 Nek 9:29; Zek 18:9; 20:11-13; Luk 10:28; Bal 10:5; Bag 3:12 **18:8 18:8** Lee 20:11; Ama 22:30; 27:20 **18:9 18:9** Lee 20:17; Ama 27:22 **18:12 18:12-14** Lee 20:19-20 **18:15 18:15** Lee 20:12 **18:16 18:16** Lee 20:21 **18:17 18:17** Lee 20:14; Ama 27:23 **18:19 18:19** Lee 20:18 **18:20 18:20** Lee 20:10 **18:21 18:21** Lee 20:1-5 **18:22 18:22** Lee 20:13 **18:23 18:23** Kuz 22:19; Lee 20:15-16; Ama 27:21

26 Neye inywe muli n'okugonderanga ebiragiro byange n'okukwatanga amateeka gange. Ababyalwa n'abanamawanga abatyama mwinywe tibali n'okukolanga ekintu kyonakyona kwebyo eby'omuliko.
27 Ekyo kityo olw'okubba ebintu ebyo byonabyona, abantu ababasookere inywe okutyama omu kyalo ekyo babikolanga, era ni basuuca ekyalo ekyo okubba ekitali kirongoole.
28 Era singa mwalikisuuca okubba ekitali kirongoole, nalikibabbingamu ni mba ooti mbasesemere-busesemi ng'owenakolere amawanga agababasookere okukityamamu.'
29 " 'Nabuli eyakolanga ekintu kyonakyona kwebyo ebyomuliko, omuntu oyo tinamubalenge okubba moiza oku bantu bange.
30 Kale mukuumenge amateeka gange, era timwasengereryanga akalombolombo konakona ak'ebyomuliko ebyo abo ibo ababasookere inywe okutyama omu kyalo ekyo obubasengereryanga. Era inywe timusengereryanga obulombolombo obwo ni bubasuuca abatali balongoole. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.' "

19

Amateeka agakwata oku butukulye n'obwenkanya

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 "Otumule n'aBaisirairi bonabona, era obakobe oti, 'Mubbenge batukulye, olw'okubba Nze oMusengwa iye oKibbumba waanywe ndi mutukulye.
3 " 'Nabuli moiza kwinywe ali n'okuwanga omaaye n'oiteeye ekitiisya, era ali n'okukuumanga eSaabbaato yange. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
4 " 'Timwanzwangaku ni musinza ebifaananyi, ooba timwekoleranga ebifaananyi by'abakibbumba omu byoma ebibasaanuucirye ni mubisinza. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
5 " 'Owemwawangayo esadaaka y'okusyania eeri nze oMusengwa, mwagiwangayo mu ngeri esaaniire, kaisi ni ngiikirirya.
6 Enyama eyo bagiriiranga ku lunaku olwo olumuweereireyo esadaaka, ooba ku lunaku olwirirriraku; neye yonayona eyaabbanga esigaireku okutuuca oku lunaku lwokusatu, bagyocanga n'esiirira n'ewaawo.
7 Singa bagiryangaku oku lunaku lwokusatu, tiyaabbenge nnongoole, era tinaikiriryenge esadaaka eyo.
8 Nabuli eyagiryangaku yaabbanga abbengere, olw'okubebenyesya ekintu ekitukulye ekya Musengwa, era omuntu oyo tinamubalenge okubba moiza oku bantu bange.
9 " 'Owewakungulanga ebirime okwitakaliryo, tiwamalirangayo nakimo ebisembayo oku nsalo y'omisirigwo, waire kukumbaania ebitontono ebyabbanga bisigairemu ng'okungula.
10 Omusirigwo ogw'emizabbibbu tiwagumalirangamu nakimo ebineneka, n'ebyo ebyabbanga bisigairemu tiwabikumbaanianga. Obirekerenge abadoobi n'abanamawanga. Ninze oMusengwa iye oKibbumbawo.
11 " 'Tiwaibbanga.
" 'Tiwabbeyanga.
" 'Timwabbeyangananga.

19:2 19:2 Lee 11:44-45; 1Pe 1:16 **19:3 19:3** Kuz 20:8,12; Ama 5:12,16 **19:4 19:4** Lee 26:1; Kuz 20:23; 34:17; Ama 27:15 **19:9 19:9-10** Lee 23:22; Ama 24:19-22 **19:11 19:11** Kuz 20:15,16; Ama 5:19,20

12 “ ‘Tiwalairanga omu liina lyange ebyobubbeyi olw’ebigendererwa ebinambulamu, otyo n’oswaza eriina lyange nze oKibbumbawo. Ninze oMusengwa iye oKibbumbawo.
13 “ ‘Tiwalyakanga omwinawo, waire okumwibbaku ebibye.’
“ ‘Tikwairugalanga era ni kuca ng’okaali okusasula omupakasi w’olunaku.’
14 “ ‘Tiwalaamanga omasiipe, era tiwatigaliranga omwofu, neye ontyenge nze oKibbumbawo. Ninze oMusengwa.’
15 “ ‘Tiwabbanga atali mwenkanya; tiwekubbiranga oku mudoobi ooba oku musuni. Neye olamulenge omwinawo mu bwenkanya.’
16 “ ‘Tiwasasyanga okalebule oku bainawo.’
“ ‘Tiwakolanga ekintu kyonakyona ekireeta akabbikabbi oku bwomi bw’omwinawo. Ninze oMusengwa.’
17 “ ‘Tiwacaawanga omugandawo ni wamwekwatirirya oku mwoyo. Obbutulirenge omwinawo ensobiye, kaisi nandi n’ogwa omu kibbikibbi olw’ensobiye.’
18 “ ‘Tiwanyaaŋanga waire okubba n’ekiruyi oku muntu yenayena, neye otakenge omwinawo ng’oweweetaka iwe onanyere. Ninze oMusengwa.
19 “ ‘Okwatenge amateeka gange.
“ ‘Tiwawakisyanga ebisolobyo oku bitali by’ekika ekimo.
“ ‘Tiwasiganga omu musirigwo ensigo egy’ebika ebibiri.
“ ‘Tiwazwalanga ekizwalo eky’ebiwero eby’engeri eibiri.
20 “ ‘Singa omusaiza yeegaitanga n’omugalama omwala, neye ng’omugalama oyo ali n’omusaiza amusuubizire okumufumbirwa neye ng’akaali okusasula ebyokumununula, ooba ng’akaali okubba muteere, abeegaitire abo baabbanga n’okusuna ekibonerezo neye nga tikubaita, olw’okubba omugalama omwala oyo abba akaali okubba muteere.
21 Omusaiza oyo yaabbanga n’okundeetera ontaama omusaiza oku mulyango gw’eWeema ey’oKunsisinkanirangamu okubba esadaaka ey’okusoniya eibbengo.
22 Okabona yakolesyanga esadaaka eyo, okukola omukolo gw’okusuuca omusaiza oyo okubba mulongoole omumaiso gange, olw’ekikolekye ekyo ekibbikibbi, era namusoniyanga ekikolekye ekibbikibbi.
23 “ ‘Owemwalituuka omu kyalo ky’e Kanani ni mukoma emisaale gy’ebineneka egya buli ngeri, ebineneka byagyo mwabitwalanga okubba tibirongoole okumala emyanka misatu era timwabiryanga.
24 Omu mwanka ogwokuna, ebineneka byagyo byonabyona byabbanga bitukulye ni mubiwaayo okubba ekibawaayo eeri nze oMusengwa okumpuuja.
25 Neye omu mwanka ogwokutaanu, mwayezyanga okulya oku bineneka byagyo. Owemwalituukirirya ebintu ebyo, amakungula gaanywe galyeyongeranga ni gabba mangi. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.’
26 “ ‘Timwalyanga enyama yonayona ekaali erimu omusaaye.’
“ ‘Timwakolanga ebyeirogo, waire kulagula.’
27 “ ‘Timwamwanga ebigooli, waire okukeketa emirevu gyanywe.’
28 “ ‘Timwasalanga oku mibiri gyanywe nga mukunga abafu, waire ekwewolaku enzola. Ninze oMusengwa.’

19:12 **19:12** Kuz 20:7; Ama 5:11; Mat 5:33 **19:13** **19:13** 24:14-15 **19:14** **19:14** 27:18 **19:15** **19:15** Kuz 23:6-8; Ama 16:19 **19:17** **19:17** Mat 18:15 **19:18** **19:18** Mat 5:43; 19:19; 22:39; Mak 12:31; Luk 10:27; Bal 13:9; Bag 5:14; Yak 2:8 **19:19** **19:19** 22:9-11 **19:26** **19:26** Nta 9:4; Lee 7:26-27; 17:10-14; Ama 12:16,23; 15:23; 18:10 **19:27** **19:27-28** Lee 21:5; Ama 14:1

29 “ ‘Timwaswazanga abaala baanywe ni mubasindika omu bumalaaya,
owemwakolanga ekyo kyazwerangaku abantu omu kyalo ekyo okusuuka
abalendi, n’ekyalo ekyo ni kiizula obwonoonoki.’
30 “ ‘Muli n’okukuumanga eSaabbaato yange, era muwenge eWeema
yange ekitiisya. Ninze oMusengwa.’
31 “ ‘Timwabanga okwebuulyaku abafumu, waire abalaguli, olw’okubba
babaleetera okwonoonoka. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.’
32 “ ‘Musetukenge ni mwemerera okuwa abakaire ekitiisya era
muntyenge nze oKibbumba waanywe. Ninze oMusengwa.’
33 “ ‘Omunamawanga eyaabbanga n’obutyami omu kyalo kyanywe,
timwamubityanga kubbikubbi.
34 Omunamawanga atyama na inywe omu kyalo kyanywe mu-
mubityenge ng’omubyalwa w’omu kyalo kyanywe. Mumutakenge
ng’owemwetaka abananyere, olw’okubba nywena mwabbaire bana-
mawanga omu kyalo ky’e Misiri. Ninze oMusengwa iye oKibbumba
waanywe.’
35 “ ‘Tiwakolesyanga ebipima ebitali bituuce nga mupima obuwanvu,
n’obuzito ooba obungi bw’ebintu.
36 Mukolesyenge minzaani entuuce n’amabbaale gaaku amatuuce,
n’ebipima ebintu ebikalu bibbenge bituuce, era n’ebipima ebintu ebis-
usuka ooti maizi bibbenge bituuce. Ninze oMusengwa iye oKibbumba
waanywe eyabatoire omu kyalo ky’e Misiri.’
37 “ ‘Mukwatenge amateeka gange gonagona n’ebiragiro byange byon-
abyona, era mubituukiriryenge. Ninze oMusengwa.’ ”

20

Ebibonerezo by’obujeemu

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa,
2 akobere aBaisirairi ati, “OMwisirairi yenayena ooba omunamawanga
atyama omwIsirairi oweyaawangayo omwanawe okumusadaaka eeri
onkuni oMoleki, baabbanga n’okumwita. Abantu ab’omu kitundu ekyo
omwatyama bamukubbanga amabbaale n’afa.
3 Era zena onanyere namukubbiranga omugongo era tinamubalirenge
omu bantu bange, olw’okubba okuwaayo omoiza oku baanabe eeri onkuni
oMoleki, yaabbanga asuucirye eWeema yange okubba etali nnongoole, era
n’azumisya eriina lyange eritukulye.
4 Neye singa abantu b’omu kitundu ekyo tibaafengeyo oku musaiza oyo
ng’awaireyo omoiza oku baanabe eeri onkuni oMoleki, nandi ni bamwita,
5 Nze nakubbiranga omuntu oyo omugongo n’abantu ab’omu nyumbaye
era tinamubalirenge omu bantu bange. Era nabityanga ntyo n’abo
bonabona abanzwangaku nze oMusengwa ni bamwegaitaku ni basinza
onkuni oMoleki.
6 “Singa omuntu yaabanga okwebuulyaku abafumu ooba abalaguli
era n’abaikiriryamu, nandi nabba mwesigwa gyendi, namukubbiranga
omugongo era tineeyongerenge okumubala okubba moiza oku bantu
bange.
7 N’olwekyo mweyawulenge era mubbenge batukulye, olw’okubba
ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

19:29 19:29 23:17 **19:30 19:30** Lee 26:2 **19:31 19:31** 18:11; 1Sa 28:3; 2Ba 23:4; 8:19 **19:33 19:33-34** Kuz 22:21; Ama 24:17-18; 27:19 **19:35 19:35-36** 25:13-16; 20:10; Zek 45:10

8 Mukwatenge amateeka gange, era mugatuukiriryenge, olw'okubba
ninze oMusengwa, abasuuca okubba abatukulye.
9 "Omuntu yenayena eyazumanga oiteeye ooba omaaye, bamwitenge-
bwiti. N'olwekyo eyazumanga oiteeye ooba omaaye yaabbanga yeitire
yenkani.
10 "Singa omusaiza yayendanga n'omuka mwinaye, abalendi abo bombi,
omusaiza n'omukali, babaitanga.
11 Singa omusaiza yeegaitanga n'omuka iteeye, yaabbanga ayemwire
oiteeye. Bombi omusaiza oyo n'omukali babaitanga. Niibo abaabbanga
beitisirye bonkani.
12 Singa omusaiza yeegaitanga n'omulyawe, bombi babaitanga. Baab-
banga bakolere kyomuliko, baabbanga beitisirye bonkani.
13 Era singa omusaiza yeegaitanga n'omusaiza omwinaye,
ng'oweyandyegaitire n'omukali, baabbanga bakolere kyomuliko.
Babaitanga, baabbanga beitisirye bonkani.
14 Singa omusaiza yafumbirwanga omukali n'omaaye w'omukali oyo,
ekyo kyabbanga kyomuliko. Omusaiza oyo, n'abakali bombi, baboocanga
ni bafa, kaisi ekibbikibbi ekyo ni mukyebbingaku.
15 Singa omusaiza yeegaitanga n'okisolo, bamwitanga era okisolo oyo
yena mwamwitanga.
16 Singa omukali onanyere yeewangayo ni yeegaita n'okisolo, baitanga
omukali oyo ni baita n'okisolo oyo. Dala baabbanga n'okwita omukali oyo
n'okisolo oyo, era yaabbanga yeitire yenkani, n'okisolo yena.
17 "Singa omusaiza yafumbirwanga omwonyokowe, nga mwala wa
iteeye ooba wa maaye, ni beegaita, ekyo kyabbanga kyobwemu. Babab-
binganga omu bantu baabwe ni babagaana okukolagana nabo. Omusaiza
oyo yaabbanga ayemwire omwonyoko, era bamubonerezanga.
18 Singa omusaiza yeegaitanga n'omukali ng'ali omu nsonga gy'ekikali,
yaabbanga ayemwire omusaaye ogwo e gigubitira, era bombi bababbin-
ganga omu kibbula ky'abantu baabwe.
19 "Tiweegaitanga n'omaawo omuto ooba oisengawo, olw'okubba
ekyo kyemula oluganda olw'okumpi omu lulyo. Inywe mwembi
bababonerezanga.
20 Singa omusaiza yeegaitanga n'omuka iteeye omuto, yaabbanga
ayemwire oiteeye omuto, era iye n'omukali oyo bababonerezanga, era
balifa nga bawula abaana.
21 Singa omusaiza yafumbirwanga omuka mugandawe, ekyo kyabbanga
kikole ky'obutali bulongoole, yaabbanga ayemwire omugandawe. Era
balifa nga babula baana.
22 "Mukwatenge amateeka gange gonagona n'ebiragiro byange byon-
abyona era mubituukiriryenge, kaisi ekyalo ekimbatwalamu okutyamamu
tinakibabbingamu ni mba ooti mbasesemere-busesemi.
23 Timwasengereryanga obulombolombo bw'amawanga agenjaba okub-
binga omu kyalo ekyo inywe nga mukingiramu. Olw'okubba basenger-
eryanga obulombolombo obwo bwonabwona, kagira nabacaawire.
24 Neye inywe nabasuubizire nti, mwalitwala ekyalo kyabwe
olw'okubba nalikibawa okubba omuwuluko gwanywe, ekyalo ekirimu

20:9 20:9 Kuz 21:17; Mat 15:4; Mak 7:10 **20:10 20:10** Kuz 20:14; Lee 18:20; Ama 5:18 **20:11 20:11** Lee 18:8; Ama 22:30; 27:20 **20:12 20:12** Lee 18:15 **20:13 20:13** Lee 18:22 **20:14 20:14** Lee 18:17; Ama 27:23 **20:15 20:15-16** Kuz 22:19; Lee 18:23; Ama 27:21 **20:17 20:17** Lee 18:9; Ama 27:22 **20:18 20:18** Lee 18:19 **20:19 20:19-20** Lee 18:12-14 **20:21 20:21** Lee 18:16

ebyobusuni era ekiizwire amata n'omujenene." Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe, eyabaawiire oku mawanga agandi.

25 "Kale muli n'okwawulangawo ebisolo ebirongoole n'ebitali birongoole, n'enyonyi ennongoole n'egitali nnongoole. Timwasuukanga abatali balongoole olw'okulya ebisolo n'enyonyi egyo, waire ekintu ekindi kyonakyona ekitambulira okwitakali, ibyo ebinaawiirewo nti tibirongoole eeri inywe.

26 Mwabbanga batukulye eeri Nze, olw'okubba Nze oMusengwa ndi mutukulye, era nabaawiire oku mawanga agandi, kaisi mubbe bange kubwange.

27 "Omusaiza ooba omukali omufumu, ooba musamiri mwinywe, oyo baabbanga n'okumwita. Mwabakubbanga amabbaale ni mubaita; niibo abananyere abaabbanga beitire bonkani."

21

Amateeka agakwata oku bwakabona

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, "Otumule n'abakabona ibo abataane b'Alooni, obakobe oti, 'Tiwaabbangawo eyeeretaku obutali bulongoole olw'okukwata oku mufu yenayena ow'omu bantube.

2 Neye singa yaabbanga amuliku oluganda olw'okumpi, ng'omaaye ooba oiteeye, ooba omutaanewe ooba omwalawe, ooba omugandawe,

3 ooba omwonyoko akaali okufumbirwa, ogwavunanyizibwa olw'okubba abula oibaaye, yeesinganga n'asuuka atali mulongoole olw'okukwata oku mirambo gyabwe.

4 Okabona tiyeeretangaku obutali bulongoole n'akwata oku bafiire e buko.' "

5 "Abakabona tibamwangaku enziiri oku mitwe gyabwe, waire okumwaku emirevu gyabwe, era tibasalanga ensalo oku mibiri gyabwe okulaga bati bakunga muntu.

6 Bali n'okubba batukulye eeri nze oKibbumba waabwe, era tibali n'okuswaza eriina lyange nze oKibbumba waabwe. Ekyo kityo olw'okubba niibo abawaayo ebyokuwaayo ebibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa, ekyokulya kyange nze oKibbumba waabwe, n'olwekyo bali n'okubba batukulye.

7 "Abakabona tibali n'okufumbirwa abakali abatali balongoole ababbaire abamalaaya, ooba abakali abaibawaabwe abebabbingire, olw'okubba abakabona ibo batukulye eeri nze oKibbumba waabwe.

8 Kale mwababalanga okubba batukulye, olw'okubba bawaayo eeri nze oKibbumba waanywe ekyokulya. Mwababalanga okubba batukulye, olw'okubba Nze oMusengwa abatukulya inywe, ndi mutukulye.

9 "Omwala wa kabona oweyeeretangaku obutali bulongoole olw'okusuuka omalaaya, yaabbanga ayemwire oiteeye. Baabbanga n'okumwoca n'afa.

10 "Okabona akira obukulu, nga niiye eyekubbembera abagandabe, era nga bamusukireku amafuta oku mutwe, ni bamwawula n'azwalanga ebizwalo eby'obwakabona, tiyaabbenge n'okuleka enziirigye nga tinsanyuluze, ooba okunyiira ebizwalobye okulaga ati akunga muntu.

11 Tali n'okwigerera e giri omulambo kaisi tikyamuzweraku okubba atali mulongoole, waire ng'omulambo ogwo gwa iteeye ooba gwa maaye.

21:5 21:5 Lee 19:27-28; Ama 14:1 **21:6 21:6** 3:11

12 Era eWeema yange nze oKibbumbawe tiyagizwangamu waire okugireetaku obutali bulongoole, olw'okubba bamwawiire owebamusukireku amafuta gange nze oKibbumbawe. Ninze oMusengwa.
13 "Omukali okabona ogwafumbirwa ali n'okubba muguna.
14 Tali n'okufumbirwa onamwandu, ooba omukali oibaaye oguyabbingire, ooba omukali atali mulongoole abbaire omalaaya, neye yafumbirwanga mukali akaali omuguna ng'amutoola mu lulyo lw'abakabona,
15 kaisi tiyaleeta okwibyairerye obutali bulongoole omu bantube. Ninze Musengwa, iye amusuuca okubba omutukulye."
16 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa,
17 akobere Alooni ati, "Omu mirembe gyonagyona owewaabbangawo omwibyaireryo aliku obuleme, tiyaigereranga okuwaayo ebyokulya eeri nze oKibbumbawe.
18 Mpaawo muntu aliku obuleme bwonabwona, eyaigereranga egyendi okumpeererya. Ekikoba kiti, omwofu, ooba omuleme, ooba aliku obugosi omu maiso, ooba aliku ekicaamu oku mubiri,
19 waire eyavunikire ekigere ooba engalo,
20 ooba ow'eitumba, waire eyafubbire, ooba aliku obuleme bwonabwona oku liiso, ooba aliku obulwaire obw'olususu, ooba eyatundukire amayeeye.
21 Mpaawo w'eibyaire ly'Alooni okabona, aliku obuleme eyaigereranga okuwaayo ebyokuwaayo ebibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa. Era olw'okubba aliku obuleme tiyaigereranga okuwaayo ekyokulya eeri nze oKibbumbawe.
22 Ow'engeri eyo, ayinza okulya oku kyokulya ekitukulye eino era n'ekyokulya ekitukulye ekibawaayo eeri nze oKibbumbawe.
23 Neye olw'okubba aliku obuleme, tali n'okwigerera okumpi n'olutimbe oluli omu Weema yange, ooba okwigerera oku kyoto, olwo kaisi tiyaleetera eWeema eyo obutali bulongoole. Ninze oMusengwa, iye abasuuca okubba abatukulye."
24 Kale oMusa ebintu ebyo byonabyona n'abikobera Alooni n'abataane, n'aBaisirairi bonabona.

22

Ebyokuwaayo oKibbumba ebyasiima

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 "Okobe Alooni n'abataanebe, bawenge ekitiisya ebyokuwaayo ebitukulye aBaisirairi ebibawonga egyendi, kaisi tibaswazanga eriina lyange eritukulye. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
3 "Era obakobe oti, 'Omu mirembe gyonagyona, omuntu yenayena omwibyaire lyanywe, singa atali mulongoole yaigereranga oku byokuwaayo ebitukulye aBaisirairi ebibawonga egyendi, omuntu oyo baabbanga n'okumukomya okuwererya omumaiso gange. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.' "
4 "Omuntu yenayena ow'omwibyaire ly'Alooni alwaire obulwaire bw'ebigenge ooba azwamu amasira olw'obulwaire bw'enziku, tiyalyanga oku byokuwaayo ebitukulye, paka nga bakolere omukolo gw'okumusuuca okubba mulongoole omumaiso gange nze oMusengwa. Era tiyaabbenge mulongoole oweyakwatanga oku kintu kyonakyona ekitali kirongoole ekiguunyire oku mulambo, ooba ng'azwiremu amaizi ag'ekisaiza,
5 ooba oweyakwatanga oku kibbumbe kyonakyona ekyekuusira okwitakali ni kimusuuca atali mulongoole, ooba oweyakwatanga oku

muntu yenayena amusuuca okubba atali mulongoole, n'engeri yonayona ey'obutali bulongoole.
6 Iye oyo akwata oku bintu ng'ebyo yasigalanga nga timulongoole paka igulo. Tali n'okulyanga oku byokuwaayo ebitukulye, okutoolaku ng'amalire okunaaba omubiri.
7 Eisana oweryabbanga ligwire, weyabbeeranga omulongoole, era awo ng'ayinza okulya oku byokuwaayo ebitukulye, olw'okubba ebyo byokulyabye.
8 Tali n'okulyanga ekintu kyonakyona ekifeereireku omutwe, ooba ebisolo by'omu kigona ebikiitire, kaisi tikyamusuuca okubba atali mulongoole. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
9 "Abakabona bali n'okukuumanga ebiragiro byange, kaisi tibeereetangaku omusango ni bafa olw'okutabigondera. Ninze oMusengwa, iye abasuuca abatukulye.
10 "Omuntu yenayena atali w'omwibyaire ly'obwakabona, waire mugeni wa kabona, ooba mupakasiwe tiyaalyanga oku byokuwaayo ebyo ebitukulye.
11 Neye singa okabona yagulanga omugalama n'empiiyagye, ooba singa omugalama bamubyaliranga omu kisito kya kabona, omugalama oyo yaalyanga oku kyokulya kya kabona.
12 Singa omwala wa kabona yafumbirwanga omusaiza atali kabona, tiyaalyangaku ebyokuwaayo ebyo ebitukulye.
13 Neye singa omwala wa kabona asuuka namwandu ooba oibaaye amubbinga ng'abula omwana, n'akanga okutyama omu kisito kya iteeye ng'oweyabbaire ng'akaali muvuvuka, yaalyanga oku kyokulya kya iteeye. Neye atali w'omwibyaire ly'obwakabona, tiyakiryangaku.
14 "Singa omuntu yaalyanga ekyokuwaayo ekitukulye nga tamaite ati niikyo, yasasulanga okabona ekyokuwaayo ekyo, n'ayongeraku n'ekimo kyokutaanu eky'ekyokulya ekyo ekyaliire.
15 Ebyokuwaayo ebitukulye aBaisirairi ebibawaayo eeri nze oMusengwa, abakabona tibali n'okubireeteranga okubba ebitali birongoole,
16 olw'okwikirirya aBaisirairi okulyaku ebyokuwaayo ebyo, ni babaleetera omusango ogwaweesyanga aBaisirairi ekibonerezo. Ninze Musengwa asuuca ebyokuwaayo ebyo okubba ebitukulye."

Ebyokuwaayo oMusengwa ebyataikirirya

17 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
18 "Okobere Alooni n'abataanebe, n'aBaisirairi bonabona oti, 'Singa oMwisirairi yenayena, ooba omunamawanga atyama omu kyalo ky'e Isirairi, yaleetanga eeri nze oMusengwa esadaaka egibooca yonayona, okutuukirirya obweyamo, ooba ekyokuwaayo omu kwetakira,
19 yaabbanga n'okuleeta onte onumi, ooba ntaama omusaiza, ooba mbuli ompanya abulaku obuleme kaisi ni njikirirya ekyokuwaayo ekyo.
20 Timwawangayo ekintu kyonakyona ekiriku obuleme, olw'okubba tinakiikiriryenge.
21 Omuntu yenayena oweyaawangayo eeri nze oMusengwa esadaaka ey'okusyania okutuukirirya obweyamo, ooba ekyokuwaayo omu kwetakira, ng'atoola ku nteegye ooba ku mbuligye, ekyayo ekyo kyabbanga kiri n'okubba kibulaku obuleme, kaisi ni nkiikirirya.

22:20 **22:20** 17:1

22 Timwawangayo eeri nze oMusengwa, okisolo omwofu, ooba eyavunikire, ooba omuleme, ooba aliku amabbwa agakulumuka, ooba omulwaire okwidiba. Ebisolo eby'engeri eyo timwabiwangayo oku kyoto, okubba ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.
23 Neye muyinza okuwaayo onte ooba ontaama aliku ekitundu ekyalemaire, ooba eyafubbire, ng'ekyokuwaayo omu kwetakira, neye tinamwikiriryenge nga w'okutuukirirya bweyamo.
24 Timuli n'okuwangayo eeri nze oMusengwa, okisolo ali n'amayeeye agaliku ebimatulire, ooba agebatugunywire, ooba agaliku ebisimasime ooba okisolo ogubalaawire. Ekyo timuli n'okukikolanga omu kyalo kyanywe.
25 Era timuli n'okwikiriryanga ebisolo ooti biibyo okuzwa eeri abanamawanga, ni mubiwaayo ng'esadaaka ey'ekyokulya ekibampa nze oKibbumba waanywe. Tinabiikiriryenge oku lwanywe, olw'okubba bibba biriku obucaamu era ni bibba byalemaire.' "
26 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
27 "Onyana, ooba ontaama, ooba ombuli, owebamubyalanga, yasigalanga n'omaaye okumala enaku musanvu. Okuzwa oku lunaku lwomunaana n'okweyongerayo, namwikiriryanga ng'ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.
28 Timwasadaakanga onte n'onyanawe, ooba ontaama n'omwanawe oku lunaku olunanyere olwo.
29 "Owemwawangayo eeri nze oMusengwa esadaaka olw'okuneebalya, mwagiwangayo mu ngeri esaaniire kaisi ni ngiikirirya okulwanywe.
30 Mwagiryanga ku lunaku lunanyere olwo. Timwagirekangaku paka eizo waaku. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe."
31 "Mugonderenge ebiragiro byange, era mubituukiriryenge. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
32 Timwaswazanga eriina lyange eritukulye. Inywe aBaisirairi muli n'okumpanga ekitiisya ng'owendi mutukulye. Ninze oMusengwa abasuuca okubba abatukulye,
33 era Ninze eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri, kaisi mbe Kibbumba waanywe. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe."

23

Enaku enkulu egy'aBaisirairi

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa,
2 atumule n'aBaisirairi abakobe ati, "Enaku ginu niigyo enaku enkulu egyange nze oMusengwa, egimwalangiriranga okukumbaanirangaku okunsinza.

ESaabbaato

3 "Enaku giri mukaaga egimwakolerangamu emirimo, neye olunaku olwomusanvu, niiyo eSaabbaato irwo olunaku lwa kuwuumula, era olunaku lw'okukumbaaniraku okunsinza. Timwakolanga omulimo gwonagwona; nabuli e gimwabbanga abatyami, era yaabbanga Saabbaato y'okumperaku nze oMusengwa kitiisya.

OMukolo gw'oKutambukirya n'ogw'eMigaati eGibulamu oKazumbulukuca

---

23:3 23:3 Kuz 20:8-10; 23:12; 31:15; 34:21; 35:2; Ama 5:12-14

4 “Ginu niigyo emikolo gyange nze oMusengwa, egimwakumbaanirangaku okunsinza, era e gimwabbanga n’okulangirira ng’ebiseera byagyo bituukire.
5 OMukolo gwange nze oMusengwa ogw’oKutambukirya, gwatandiikanga kanaigulo oku lunaku lweikumi naina, olw’omweri ogusooka nabuli mwanka.
6 Igwo oMukolo gw’eMigaati eGibulamu oKazumbulukuca gwatandiikanga ku lunaku lweikumi n’aitaanu olw’omweri ogwo; era okumala enaku musanvu, mwalyanga migaati egibulamu okazumbulukuca.
7 Oku lunaku olusooka olw’emikolo egyo, mwabbanga n’okuleka emirimo gyanywe gyonagyona ni mukumbaana okunsinza.
8 Mwamalanga enaku musanvu nabuli lunaku nga muwaayo ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa. Era oku lunaku olwomusanvu, mwabbanga n’okuleka emirimo gyanywe gyonagyona ni mukumbaana okunsinza.”

AMakungula aMeekeereri

9 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa,
10 atumule n’aBaisirairi, abakobe ati, “Owemwalituuka omu kyalo nze oMusengwa ekimbawa, ni mukungula ebimulimiremu, mwalitwaliranga okabona emiganda gy’ebirime byanywe eby’amakungula ameekeereri.
11 Yasiiryanga n’aica emiganda egyo omumaiso gange nze oMusengwa, kaisi inywe mbasiime; okabona yagisiiryanga oku lunaku olwiririra eSaabbaato eyo.
12 Era oku lunaku olumwasiiriryangaku ni mwica emiganda egyo, mwabbanga n’okuwangayo eeri nze oMusengwa esadaaka egibooca yonayona, ey’omwana wa ntaama omusaiza, ow’omwanka ogumo abulaku obuleme.
13 Era aamo n’esadaaka eyo, mwawangayo n’ekyokuwaayo eky’empeke, eky’ekiro ibiri egy’obusye obw’engaano obusa obubatabwiryemu obwito, nga niikyo ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa ni kizwamu akaloosa akansangaalya. Era mwakiwangayo n’ekyokuwaayo eky’ekyokunywa eky’erita moiza ey’enviinyo.
14 Timuli n’okulyanga omugaati gwonagwona, ooba ekyokulya eky’empeke ekibasiikire ooba ekitali kisiike, paka ku lunaku olumwaleeterangaku ekyokuwaayo ekyo eeri nze oKibbumba waanywe. Eryo lyabbanga iteeka ery’enkalaakalira, erimwakuumanga nabuli e gimwabbanga n’obutyami, emirembe n’emirembe.

OMukolo gw’aMakungula (Kub 28:26-31)

15 “Mwabalanga esaabbiiti musanvu okuzwa oku lunaku olwiririra eSaabbaato, nga niirwo olunaku olumuleeteraku omuganda gw’ekyokuwaayo eky’enjawulo ekibasiirya ni baica kaisi ni muwaayo amakungula.
16 Mwabalanga enaku 50 okutuuka oku Saabbaato eyomusanvu, kaisi ni muwaayo eeri nze oMusengwa ekyokuwaayo eky’empeke eky’amakungula ago.
17 Okuzwa yonayona e gimwabbanga n’obutyami mwaleetanga emigaati mibiri eeri nze oMusengwa, emisumbe omu kiro ibiri egy’obusye obw’engaano obusa, obulimu okazumbulukuca, ng’ekyokuwaayo

23:5 23:5 Kuz 12:1-13; Ama 16:1-2 **23:6 23:6-8** Kuz 12:14-20; 23:15; 34:18; Ama 16:3-8 **23:15 23:15-21** Kuz 23:16; 34:22; Ama 16:9-12

eky'amakungula ameekeereri, ekyokuwaayo eky'enjabulo ekibasiirya ni baica omumaiso gange nze oMusengwa.

18 Era aamo n'emigaati egyo, mwawangayo entaama ensaiza musanvu egy'omwanka ogumo egibulaku obuleme, n'onte onumi okitobba moiza, n'entaama ensaiza enkulu ibiri. Byabbanga sadaaka egibooca yonayona ni bagiwaayo eeri nze oMusengwa, aamo n'ekyokuwaayo eky'empeke n'ekyokuwaayo eky'ekyokunywa; ekyo nga niikyo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa.

19 Era mwasadaakanga ombuli ompanya moiza, ng'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, n'entaama entonto ibiri egy'omwanka ogumo gumo, ng'esadaaka ey'okusyania.

20 Okabona yasiiryanga n'aica entaama entonto eibiri egyo omumaiso gange nze oMusengwa, aamo n'emigaati egibasumbire omu birime ebyekeereri, ni bibba sadaaka ey'enjawulo egibasiirya ni baica. Esadaaka eyo egibampa nze oMusengwa ntukulye, era okabona niiye eyagitwalanga.

21 Oku lunaku olwo mwalangiriranga okubba n'olukumbaana olw'okunsinza, era timwalukolerangaku emirimo gyonagyona. Eryo lyabbanga iteeka ery'enkalaakalira, erimwakuumanga nabuli e gimwatyamanga, emirembe n'emirembe.

22 "Owemwakungulanga ebimulimire okwitakali lyanywe, timwabimalirangamu nakimo okutuuka oku nsalo gy'emisiri gyanywe, waire okulondeekererya ebitontono ebyabbanga bisigairemu nga mukungula. Mubirekerenge abadoobi n'abanamawanga. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe."

OMukolo gw'oKufuwa aMakondeere (Kub 29:1-6)

23 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,

24 "Okobe aBaisirairi oti, 'Olunaku olusooka olw'omweri ogwomusanvu, lwabbanga lunaku lw'okuwuumula, era waabbangawo olukumbaana olw'okunsinza, olumwakulyanga ni mufuwa ino amakondeere.

25 Timwakolenge omulimo gwonagwona, neye mwawangayo ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.' "

OLunaku lw'oMukolo gw'okutoolawo oBusungu bwa Musengwa (Kub 29:7-11)

26 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,

27 "Olunaku olweikumi olw'omweri ogwomusanvu, Lunaku lw'oMukolo gw'okutoolawo oBusungu bwa Musengwa. Mwakolanga olukumbaana olw'okunsinza, ni mwebonereza* era ni muwaayo ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.

28 Oku lunaku olwo, timwakolanga omulimo gwonagwona olw'okubba lunaku lw'omukolo gw'okutoolawo obusungu bwange nze Musengwa, era lunaku lw'okutoolawo obusungu bwange nze oMusengwa oKibbumba waanywe olw'okubasoniya ebibbibibbi byanywe.

29 Omuntu yenayena etiyeebonerezenge oku lunaku olwo, tinamubalenge okubba moiza oku bantu bange.

30 Era omuntu yenayena eyakolanga omulimo oku lunaku olwo namutoolanga omu bantube aBaisirairi ni mmujigirica.

23:22 **23:22** Lee 19:9-10; Ama 24:19-22 **23:26** **23:26-32** Lee 16:29-34 * **23:27** **23:27** *Mwebonereza.* Kitegeeza,*Okwerekereza ekintu kyonakyona ekisangaalya obwomi bw'omuntu.*

31 Timwakolanga omulimo gwonagwona naire. Eryo lyabbanga iteeka
ery'enkalaakalira, erimwakuumanga nabuli e gimwabbanga n'obutyami,
emirembe n'emirembe.
32 Yaabbanga Saabbaato nga lunaku inywe olumwawuumulirangaku,
era mwabbanga n'okwebonereza. ESaabbaato mwagitandiikanga okuzwa
akanaigulo k'olunaku lwomwenda omu mweri, okutuuca akanaigulo
ak'olunaku olwiriiraku."

OMukolo gw'oBusiisira
(Kub 29:12-40)

33 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
34 "Okobe aBaisirairi oti, 'Oku lunaku olweikumi n'aitaanu olw'omweri
ogwomusanvu, oMukolo ogw'oBusiisira ogwange nze oMusengwa, weg-
watandiikiranga era ni gumala enaku musanvu.
35 Oku lunaku olusooka olw'enaku egyo, mwakolanga olukumbaana
olw'okunsinza, era timwakolanga omulimo gwonagwona.
36 Nabuli lunaku, omu naku egyo omusanvu, mwawangayo
ebyokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri nze oMusengwa, kaisi
oku lunaku olwomunaana, ni mukola olukumbaana olw'okunsinza,
ni muwaayo n'ekyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze
oMusengwa. Olwo lwabbanga lukumbaana olw'okunsinza olusembayo,
era timwakolanga omulimo gwonagwona.'
37 " 'Egyo niigyo emikolo, nze oMusengwa eginabalagiire, egimwalan-
giriranga ni mubba n'enkumbaana egy'okunsinza, ni muleetanga
ebyokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri nze oMusengwa, n'esadaaka
egibooca yonayona, n'ebyokuwaayo eby'empeke, n'esadaaka egindi
n'ebyokuwaayo eby'ebyokunywa, ebyetagisyanga nabuli ku lunaku lwayo
olutuuce.
38 Ebyokuwaayo ebyo byeyongereryanga ku biidi eby'eSaabbaato
yange nze oMusengwa, era n'oku birabo byanywe, n'ebyo byonabyona
ebimwabbanga mweyamire, n'ebyokuwaayo omu kwetakira byonabyona
ebimwampanga nze oMusengwa.'
39 " 'Kale okutandiika n'olunaku lweikumi n'aitaanu olw'omweri
gw'omusanvu, nga mumalire okukungula ebirime okwitakali lyanywe,
mwakolanga omukolo gw'onkumpa nze oMusengwa ekitiisya oku-
mala enaku musanvu; olunaku olusooka lwabbanga lw'okuwuumula,
n'olunaku lwomunaana lwona lwabbanga lw'okuwuumula.
40 Oku lunaku olusooka mwanokolanga ebineneka by'emisaale gyanywe
ebikira obusa, era mwatemanga ensansa, n'amasaga g'emisaale egiriku
ebikoola ebingi, n'obusaga bw'obusaale bw'oku mwiga, ni mujaagaanira
omumaiso gange nze oMusengwa iye oKibbumba waanywe okumala
enaku musanvu.
41 Mujaagaanenge mutyo okumala enaku musanvu nabuli mwanka. Era
eryo lyabbanga iteeka ery'enkalaakalira ab'eibyaire lyanywe bonabona
eribakuumanga emirembe n'emirembe; mwajaguzanga mu mweri
gwomusanvu.
42 Mwagonanga mu busiisira okumala enaku musanvu: Bonabona
ababyalwa b'omwIsirairi bagonanga mu busiisira.
43 Ekyo kyamanyikisyanga ab'eibyaire lyanywe kiti, owenatoire aBaisir-
airi omu kyalo ky'e Misiri nababbeesyanga mu busiisira. Ninze oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe.' "
44 Kale omu ngeri eyo oMusa n'akobera aBaisirairi enaku enkulu egya
Musengwa egiyateekerewo.

23:33 23:33-36 16:13-15

24

Okulabiriranga amataala omumaiso ga Musengwa (Kuz 27:20-21)

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
2 “Olagire aBaisirairi bakuleetere amafuta amasa eino ag’emizaituuni ni bakengeiza nakusani, ag’okwakisyanga kaisi amataala g’omu Weema yange gaakenge nabuli kiseera nga tigalikira.
3 E nza w’olutimbe olukingulya eSanduuku ey’eNdagaano omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa, Alooni* yakwatisyanga amataala ago ni gaakiranga aawo omumaiso gange okuzwa eigulo paka makeezi. Eiteeka eryo, aBaisirairi n’ab’emirembe gyonagyona egyaliirawo balikwatanga.
4 Alooni yaabbanga n’okulabiriranga amataala ago oku bikondo byago eby’ezaabbu ennongoole, gaakenge nga tigalikira omumaiso gange nze oMusengwa.”

Amateeka agakwata oku migaati egibawaayo eeri oKibbumba

5 Era oMusengwa tete n’akoba oMusa ati, “Alooni yakwatanga obusye obw’engaano obusa, n’asumbamu emigaati ikumi na mibiri, egy’ekiro ibiri ibiri.
6 Yagiteekanga omu nyiriri ibiri, nga buli lunyiriri lw’emigaati mukaaga, oku menza ey’ezaabbu ennongoole omumaiso gange nze oMusengwa.
7 Era yasengereryanga buli lunyiriri n’ateekanga obubbaani obusa oku mbale kwa buli mugaati, ng’akamanyiciryo akalaga kati ebyawaireyo byonabyona byange nze oMusengwa, era ni bubba kyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.
8 Emigaati egyo yagiteekanga omumaiso ga Musengwa nabuli Saabbaato obutagonerya, oku lw’aBaisirairi. Obwo bwabbanga buvunaanyizibwa bw’aBaisirairi emirembe n’emirembe.
9 Emigaati egyo egy’okumenza gyabbanga gy’Alooni n’eibyairerye, era bagiriiranga mu kifo ekitukulye omu luuga lw’eWeema yange, olw’okubba emigaati egyo niikyo ekitundu ekitukulye eino oku mugabo gwabwe ogubali n’okusuna oku kyokuwaayo ekibooca nga bakiwaayo eeri nze oMusengwa.”

Ekibonerezo ky’okuzumirira oKibbumba

10 Lumo wabbairewo omusaiza, ng’omaaye Mwisirairi, neye ng’oiteeye Mumisiri. Era omusaiza oyo, yaabire n’atyama omu Baisirairi, neye ni watanukawo enkaayana aakatiwe n’oMwisirairi nga bali eyo omu nkambi.
11 Omutaane oyo, ow’omukali oMwisirairi n’atumula kubbikubbi n’azumirira eriina lya Musengwa, kale ni bamuleeta eeri oMusa. Omaaye babbaire bamweta Seromisi, omwala wa Dibbuli ow’ekika kya Daani.
12 Ni bamukwata ni bamusiba paka oMusengwa oweyabakobera ekyokukola.
13 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,
14 “Oyo omuzumi, mumuwuluce e nza w’enkambi. Era abo bonabona abamuwulire ng’azuma, bateeke engalo gyabwe oku mutwegwe okumulumiriza, kaisi ekibbula kyonakyona kimukubbe amabbaale afe.
15 Era okobere aBaisirairi oti, ‘Omuntu yenayena eyazumiriranga oKibbumbawe, bamuvunaananga olw’ekibbikibbi ekyo.

24:2 24:2 Kuz 27:20-21
24:3 24:3 *Alooni,* eBiwandiike ebimo eby’eira byongeraku,*n’abataane.*
24:5 24:5-6 Kuz 25:30
24:9 24:9 Mat 12:4; Mak 2:26; Luk 6:4

16 Era oyo eyazumiriranga eriina lya Musengwa baabbanga
n'okumwita. Ekibbula kyonakyona kyamukubbanga amabbaale n'afa.
N'oweyaabbanga munamawanga ooba Mwisirairi, oweyazumiriranga
eriina lya Musengwa, baabbanga n'okumwita.'
17 " 'Singa omuntu yenayena yatoolangawo obwomi bw'omuntu, yena
baabbanga n'okumwita.
18 Omuntu yenayena eyatoolangawo obwomi bwa kisolo w'omuntu,
yaabbanga n'okugaita. Yairyangawo kisolo mwomi omu kifo
ky'ogubaitire.
19 Singa omuntu yatuucanga oku mwinaye ekisago, yena baabbanga
n'okumukola kiikyo.
20 Ekikoba kiti, eyavunanga omwinaye eigumba, yena bamuvunanga
igumba, eyatoolangamu omwinaye eriiso, yena bamutoolangamu liiso,
n'eyabbongolangamu omwinaye eriino, yena bamubbongolangamu liino.
Ekisago omuntu ekiyatuucanga oku mwinaye, yena kibamutuucangaku.
21 Omuntu eyaitanga okisolo yaabbanga n'okugaita, neye oyo eyaitanga
omuntu, baabbanga n'okumwita.
22 Amateeka gananyere ago agafuganga omunamawanga n'omubyalwa.
Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.' "
23 Awo oMusa oweyamalire okukobera aBaisirairi ebintu ebyo, oyo
eyazumire ni bamutwala e nza w'enkambi, ni bamukubba amabbaale
n'afa. Omu ngeri eyo aBaisirairi ni babba bakolere oMusengwa ekiyab-
baire alagiire oMusa.

25

OMwanka oGwomusanvu
(Ama 15:1-11)

1 OMusa yabbaire ali oku lusozi oSinaayi, oMusengwa n'amukoba,
2 akobe aBaisirairi ati, "Owemwalituuka omu kyalo ekimbawa, mwali-
wuumulyanga eitakali okutalimaku nabuli mwanka ogwomusanvu,
olw'okumpa nze oMusengwa ekitiisya.
3 Okumala emyanka mukaaga emisiri gyanywe mwaligisigangamu ebir-
ime, era omu myanka egyo omukaaga mwalisaliranga emisiri gyanywe
egy'emizabbibbu, era mwalikungulanga ebineneka byagyo.
4 Neye omu mwanka ogwomusanvu, mwaliwuumulyanga eitakali
okutalimaku, omwanka ogwo ni gubbanga saabbaato y'okuliwuumulya
kumpeeraku nze oMusengwa kitiisya. Timwalisiganga ebirime omu misiri
gyanywe, era timwalisaliranga emisiri gyanywe egy'emizabbibbu.
5 Onawaira w'ebirime byanywe timwalimukungulanga, waire kunoga
ebineneka oku mizabbibbu gyanywe eginandi musalira. Omwanka ogwo
gwalibbanga gw'eitakali kuwuumula.
6 Waire ng'eitakali tibalirimenge omwanka ogwo gwonagwona,
neye lyalibalyanga ebyokulya, ebyalibbanga ebyanywe n'abagalama
baanywe abasaiza, n'abakali, n'abapakasi, n'abanamawanga abatya-
manga mwinywe,
7 n'ebyayo byanywe n'ebisolo by'omu kigona ebyalibbanga omu kyalo
kyanywe. Nabuli kyokulya ekyalikuliranga okwitakali eryo, mwa-
likiryanga."

OMwanka oGwa 50

24:17 **24:17** Kuz 21:12 **24:20** **24:20** Kuz 21:23-25; Ama 19:21; Mat 5:38 **24:22** **24:22** 15:16
25:1 **25:1-7** Kuz 23:10-11

8 OMusengwa n’ayongera okumukoba ati, “Mwabalanga emyanka musanvu emirundi musanvu, gyonagyona aamo ni gibba emyanka 49.
9 Awo kaisi oku lunaku olweikumi olw’omweri gw’omusanvu, oLunaku lw’omukolo gw’okutoolawo obusungu bwa Musengwa, mwafuwanga amakondeere omu kyalo kyanywe kyonakyona.
10 Omu ngeri eyo mwakulyanga omwanka gwa 50, era ni mulangirira eidembe eeri abatyami bonabona ab’omu kyalo kyanywe. Omu mwanka ogwo, ebintu byonabyona ebibaabbanga batundire babakanjiryanga ababbaire abananyere, era nabuli moiza ogubaabbanga batundire omu bugalama, yakanganga omu bantube.
11 Omwanka ogwa 50 gwabbanga mwanka gw’okujagaaniramu. Omu mwanka ogwo tibasigenge, waire kukungula emizabbibbu eginandi basalira.
12 Omwanka ogwo gwonagwona gwabbanga gw’okujaagaana era nga mutukulye eeri inywe; Mwalyanga biibyo ebikula byonkani omu misiri.
13 Omu mwanka ogwo ogwa 50 ebibatundire babikanjiryanga ababbaire abananyere, era nabuli moiza oku bagalama, yakanganga omu bantube.
14 Era singa aBaisirairi baabbanga bagulyangana eitakali, tibaseerangananga.
15 OMwisirairi omwinawo wamugulangaku ng’osinzirira ku myanka egyankubitawo okuzwa oku mwanka ogwa 50. Era yena yakugulyanga kusinzirira ku makungula g’emyanka egisigaireyo okutuuka oku mwanka gwa 50.
16 Emyanka egibulwayo okutuuka oku gwa 50 owegyabbanga mingi, yaniinisyanga ebbeeyi, neye emyanka egibulwayo owegyabbanga mitono, yaicanga ebbeeyi, olw’okubba obungi w’ebirime ebirimu niibwo obwagula.
17 Olw’okutya nze oKibbumba waanywe, timwaseerangananga. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.”

Ebyokulya omu mwanka gw’okuwuumula

18 “OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, ‘Mukwatenge amateeka gange, era mugonderenge ebiragiro byange, kaisi mubbenge n’emirembe omu kyalo kyanywe.
19 Awo ekyalo ekyo kyabalanga ebibala byakyo, ni musuna ebimulya ebibamala, era ni mukityamamu mirembe.
20 “ ‘Muyinza okwebuulya muti, twalyanga niki omu mwanka ogwomusanvu, nga titusigire era nga mpaawo kitukungwire?
21 Omu mwanka ogwomukaaga nabawanga enkabi, ekyalo ni kibala ebyokulya ebyamalanga emyanka misatu.
22 Owemwabbanga musiga omu mwanka gwomunaana, mwabbanga mukaali mulya ku birime ebimwakungwire eira, era mwabbanga mukaali mubirya paka amakungula g’omwanka ogwomwenda owegatuukanga.

Okukanjirya abananyere ebintu

23 “ ‘Eitakali tibalitundirenge nakimo lumala nga tikyezeka okulyeirirya, olw’okubba eitakali lyange nze oMusengwa, era inywe muli bageni era basenze okwitakali eryo.
24 Omu kyalo kyonakyona ekimulimu, owemwatundanga eitakali, mwalekangawo omwagaanya ogw’okulinunula.
25 “ ‘Singa oMwisirairi omunaanywe yadoobanga n’atundaku eitakalirye, omuntuwe ow’oluganda olw’okumpi, yaizanga n’anunula eitakali oMwisirairi omwinaye eriyatundire.

26 Neye singa omuntu oyo eyatundire yaabbanga adamba omuntu alimu-
nunulira, kaisi oluzwanyuma n'agaigawala n'asuna empiiya egirinunula,
27 yabaliiriranga okuzwa ng'oweyalitundire, n'asinzirira okwo
okubalirira empiiya egiyasasula eyaligulire egiyandibbaire asuna omu
kulima eitakali nago omu myanka egisigaireyo okutuuka oku mwanka
ogwa 50, olwo kaisi n'alyeirirya.
28 Neye singa yakayanga okusuna engeri ey'okusasula oodi eyaligulire,
eitakali eryo lyasigalanga mu bwezye bw'oyo eyaligulire, okutuuka
oku mwanka ogwa 50. Balimukanjiryanga mu mwanka ogwo, kaisi
n'alyeirirya.
29 " 'Singa omuntu yatundanga enyumba eri omu kibuga ekiriku
olugaga, yaabbanga n'obwezye okuginunula omwibbanga ly'omwanka
mulamba okuzwa ng'oweyagitundire. Omwibbanga eryo ery'omwanka
omulamba, atundire yaabbanga w'eidembe okuginunula.
30 Neye singa tiyaginunulenge omwibbanga ery'omwanka omulamba,
enyumba eyo eri omu kibuga ekiriku olugaga yabbeeranga nakimo y'oyo
eyagigulire n'eibyairerye. Tibagimwiriryenge omu mwanka ogwa 50.
31 Neye amanyumba ag'omu byalo ebibulaku engaga, baabbanga
n'okugakolaku ng'owebakola oku by'eitakali. Baganunulanga era
bagakanjiryanga abananyerego omu mwanka ogwa 50.
32 " 'Wazira aBaleevi ibo, baabbanga n'eidembe okununula amanyumba
gaabwe agali omu bibuga byabwe ebibabawaire.
33 OMuleevi oweyatundanga enyumba ey'omu kibuga kyonakyona
kw'ebyo ebibabawaire, nandi n'aginunula, bagimukanjiryanga omu
mwanka ogwa 50, olw'okubba amanyumba aBaleevi agebabba nago omu
bibuga byabwe, igo gaabwe-kubwabwe omu Baisirairi.
34 Neye eitakali ery'okuliisiryaku eryeruguuliriirye ebibuga byabwe
tibalitundenge; olw'okubba iryo lyabwe ly'enkalaakalira.

Eiteeka erikwata oku kukoopa omudoobi

35 " 'Singa oMwisirairi omwinawo yadoobanga, nga tayezya ok-
webbeesyawo, wamubbeeranga ng'owewandibbeereire omunamawanga
ooba omusenze kaisi ni yeeyongera okutyama mwinywe.
36 Olw'okuntya nze oKibbumbawo, tiwamutoolangaku amagoba naire
kaisi omwinawo oyo ayezye okusigala ng'atyama mwinywe.
37 Toli n'okumutoolesya amagoba oku mpiiya egyomukoopa, waire
okumugulyanga ebyokulya ng'oteekereku amagoba.
38 Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe eyabatoire omu kyalo
ky'e Misiri, okubawa ekyalo ky'e Kanani, era mbe Kibbumba waanywe.

Amateeka agakwata oku bugalama

39 " 'Singa oMwisirairi omwinawo yadoobanga n'akukoba n'omugula
n'abba mugalamawo, tiwamukolesyanga emirimo ng'omugalama.
40 Oli n'okumubityanga ng'omupakasi ogubasasula empeera, ooba
ng'omusenze atyama mwinywe; yaabbanga n'okuweereryanga kutuuka
ku mwanka gwa 50.
41 Awo kaisi iye n'abaanabe n'obaleka, ni bakanga omu kika kyabwe,
okwitakali ly'abazeiza baabwe.
42 Olw'okubba aBaisirairi bagalama bange, abenatoire omu kyalo ky'e
Misiri, tibali n'okubatunda okubba bagalama.

25:35 25:35 15:7-8 **25:37 25:37** Kuz 22:25; Ama 23:19-20 **25:39 25:39-46** Kuz 21:2-6; Ama 15:12-18

43 Olw’okuntya nze oKibbumba waanywe, timwabafuganga
n’obukambwe.
44 “ ‘Singa mwatakanga abagalama abasaiza n’abakali, mwabbanga
n’okubagula mu mawanga agabeeruguuliriirye.
45 Era muyinza okugulanga abamo oku banamawanga abatyama
mwinywe, n’abantu b’omu kika kyabwe abebabyaliire omu kyalo
kyanywe era ni basuuka baanywe-kubwanywe.
46 Era muyinza okukola ekiraamo abaana baanywe ni babasikira,
abagalama abo ni babaweererya paka kufa. Neye aBaisirairi abananywe
timuli n’okubafuganga n’obukambwe.
47 “ ‘Singa omunamawanga ooba omusenze atyama mwinywe ya-
gaigawalanga, neye oMwisirairi omunaanywe n’adooba, n’akoba omuna-
mawanga ooba ow’omu kisito ky’omunamawanga oyo atyama mwinywe
n’amugula n’abba omugalamawe,
48 yasigalanga n’eidembe ly’okumununula nga bamalire okumugula.
Era omoiza oku b’olulyolwe banu ayinza okumununula:
49 Oiteeye omuto, ooba omutaane wa iteeye omuto, ooba ow’ekikaakye
ogondi yenayena ayinza okumununula, ooba iye onanyere oweya-
gaigawalanga, ayinza okwenunula.
50 Iye n’odi eyamugulire babalagananga okuzwa omu mwanka oguya-
muguliireku, okutuuka oku mwanka ogwa 50. Ebbeeyi y’okumununula
yasinziriranga ku mpiiya egibasasula omupakasi okumala emyanka egyo
egibabalire.
51 Singa emyanka gyabbanga mingi egisigaireyo okutuuka oku gwa 50,
eyamugulire bamukanjiryanga kinene okukiraku ekiyatoire okumugula.
52 Neye singa waabbanga wasigaireyo emyanka mitono okutuuka oku
mwanka ogwa 50, yabaliriranga kusinzirira kwibbanga erisigaireyo kaisi
n’amusasula olw’ekwenunula.
53 Eyamugulire ali n’okumubityanga ng’omupakasi ogubapangisya
mwanka ku mwanka. Era muli n’okubona muti eyamugulire tali
n’okumufuganga n’obukambwe.
54 Singa tibamununulenge oku gimo oku ngeri egyo, iye n’abaanabe ba-
balekanga omu mwanka ogwa 50 nandi ni beeyongera okubba bagalama,
55 olw’okubba aBaisirairi bagalama bange, abenatoire omu kyalo ky’e
Misiri. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.’ ”

26

Enkabi omu kugonda
(Ama 7:12-24; 28:1-14)

1 Omusengwa tete n’akoba oMusa ati, “Tiweekoleranga ooba oku-
teekawo ebifaananyi ebibaize ooba ebiyeese, ooba okukoma amabbaale,
era timwateekangawo amabbaale amayeese omu kyalo kyanywe okugas-
inzanga. Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
2 Muli n’okukuumanga eSaabbaato yange, era muwenge eWeema yange
ekitiisya. Ninze oMusengwa.
3 “Singa mwakwatanga amateeka gange, ni mugonderanga ebiragiro
byange n’okwegendereza,
4 nabawanga oikendi omu biseera ebituuce, eitakali ni libala ebirime,
n’emisaale egy’omu misiri ni gibala ebineneka byagyo.

26:1 26:1 Kuz 20:4; Lee 19:4; Ama 5:8; 16:21-22; 27:1 **26:3 26:3-5** Ama 11:13-15; 28:1-14

5 Ebirime byanywe byabalanga ino era mwabbanga mukaali mukona
eby'empeke ebimukungwire, amakungula g'emizabbibbu gona ni
gatuuka, era mwabbanga mukaali mukungula emizabbibbu ekiseera
ky'okusiga eby'empeke kyona ni kituuka. Mwabbanga n'ebyokulya
ebibamala, era mwabbanga n'eidembe omu kyalo kyanywe.
6 "Nabawanga emirembe omu kyalo kyanywe, ni mugonanga nga
mpaawo ekibatiisya. Era nalimala omu kyalo kyanywe ebisolo
eby'akabbikabbi, era tikyabbengemu entalo.
7 Mwalukutyanga abalabe baanywe, ni mubaita n'empiima.
8 Abataanu kwinywe balukutyanga 100, kaisi 100 kwinywe
kyalukutyanga 10,000, era abalabe baanywe mwabaitanga n'empiima.
9 "Nabawanga enkabi, ni mbawa abaana bangi, ni mweyongera ni
mubba bangi, era nakuumanga endagaano yange eginakolere na inywe.
10 Mwabbanga mukaali mulya ebimwakungwire omu mwanka ogu-
bitire, nga kibeetagisya kutoolamu ebikaali ebisigairemu okusunira
ebiyaaka ekifo.
11 Natyamanga mwinywe, era tinalibeesinya.
12 Natambulanga na inywe, era naabbanga Kibbumba waanywe, era ni
mubbanga bantu bange.
13 Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe, eyabatoire omu kyalo
ky'e Misiri, kaisi mulekeraawo okubba bagalama b'aBamisiri. Nameny-
erewo amaani g'obugalama obwo, ni mbayezesya okubba bateere."

Ebibonerezo by'obujeemu (Ama 28:15-68)

14 "Neye singa timwampulisisyenge, nandi mugondera ebiragiro byange
ebyo byonabyona,
15 era singa mwagaananga okukwata amateeka gange era ni mucaawa
okulungamya kwange, era nandi ni mutuukirirya ebiragiro byange
byonabyona, ni mumenya endagaano yange eginakolere na inywe,
16 awo nalibakola binu: Nalibakola ebizizi, ekikoba kiti, nalibaleetaku
obulwaire obutalama n'omusuuja ogwaliboofuwalya, ni guleetera obwomi
bwanywe okusebengerera. Mwateganiranga bwereere okukoma ebirime,
olw'okubba abalabe baanywe niibo ababiryanga.
17 Nalibakubbira omugongo, kaisi abalabe baanywe ni babawangula;
abo ababacaawa babafuganga, era mwairukanga waire nga mpaawo
ababalukutya.
18 "Singa ebyo byonabyona byabatuukangaku, era nandi ni mungondera,
n'akubbisyangamu ekibonerezo kyanywe emirundi musanvu olw'ebikole
byanywe ebibbibibbi.
19 Okwekudumbalya kwanywe nalikubamalamu era naligaana oikendi
okutoonya era eitakali ni likalanguka ooti kyoma.
20 Amaani gabafeeranga bwereere, olw'okubba eitakali lyanywe tirya-
balenge ebibala, n'emisaale gy'okwitakali eryo tigyanenekenge.
21 "Singa mweyongeranga okunjemera era nandi ni mungondera,
n'akubbisyangamu ebibonerezo byanywe emirundi musanvu olw'ebikole
byanywe ebibbibibbi.
22 Nabasindiikiranga ebisolo by'omu kigona ni bibalumba, ni biita
abaana baanywe, ni bijigirica ebyayo byanywe, era ni bikendeerya obungi
bwanywe, kaisi enguudo gyanywe ni gisigala njereere.

26:12 **26:12** 2Ko 6:16

23 “Singa ebibonerezo ebyo byonabyona era tibyabazwerengeku okwira
egyendi, ni mweyongera kunjeemera,
24 nze onanyere nabacaawanga era n’akubbisyangamu ebibonerezo
byanywe emirundi musanvu olw’ebikole byanywe ebibbibibbi.
25 Nabaleeteranga entalo olw’okwesasuza inywe okumenya enda-
gaano yange. Era owemwairukiranga omu bibuga byanywe okwetaasa,
nabasindikangamu okawumpuli, ni mbawaayo omu bwezye bw’abalabe
baanywe.
26 Owenakenderyangaku obungi w’ebyokulya byanywe, abakali eikumi
bayezyanga kukolesya kisumbiro kimo okusumbiramu emigaati gyanywe.
Bagigawulanga mu butontono, ni mugirya, era timwaikutenge.

27 “Era singa ebyo byonabyona tibyabazwerengeku okucuuka, ni
mumpulira, ni mweyongera kunjeemeranga,
28 olwo nabacaawanga, era nze onanyere n’akubbisyangamu ek-
ibonerezo kyanywe n’obukambwe emirundi musanvu olw’ebikole
byanywe ebibbibibbi.
29 Enzala yabalumanga ni mutuuka n’okulya abaana baanywe abaisuka
n’abaala.
30 Nalijigirica ebifo byanywe eby’oku nsozi ebimusinziramu abak-
ibbumba baanywe, ni nvunawo ebyoto byanywe eby’obubbaani,
n’emirambo gyanywe ni ngibbiirya oku bifaananyi byanywe eby’okusinza
ebinambula bwomi, era ni mbacaawa.
31 Nalisanyaawo ebibuga byanywe, ni njigirica ebifo ebimusinziramu,
era tinasiimenge oluvululu olusangaalya oluzwa omu sadaaka gyanywe.
32 Ekyalo kyanywe nalikisuuca kifulukwa, kaisi abalabe baanywe
abakiwamba ni beewuunya okubona ng’owekiri.
33 Nalibaleetaku entalo era ni mbasaalaanicirya omu mawanga. Ekyalo
kyanywe kyalisuuka kifulukwa, n’ebibuga byanywe ni bisigala binameje.
34 Awo eitakali lyalisangaalira emyanka gyalyo egyokuwuumula,
ekiseera kyonakyona ekiryalimala nga mulirekeswire awo, muli omu
buwambe omu kyalo ky’abalabe baanywe. Awo eitakali eryo lyaliwumula
ni lyeyagalira omu kiwuumulo kyalyo.
35 Eibbanga eryo lyonalyona eitakali oweryalibbeera nga lisuukire
kifulukwa, lyalibba n’ekiwuumulo ekinandi muliwa nga mulityaimeku ate
nga mwabbaire muli n’okuliwanga ekiwumulo.

36 “Abo kwinywe abalibba basigairewo nga boomi, nalibateekamu obuti
omu myoyo gyabwe nga bali omu buwambe omu byalo by’abalabe
baabwe, nga n’okusagala kw’ekikoola ompunga ekyafuwa, kubairukisya.
Bairukanga oti-so bairuka balabe ab’empiima, era ni bagwa nga mpaawo
abalukutya.
37 Beemanganangaku bonka na bonka, nga bali oti bairuka balabe
ab’empiima waire nga mpaawo abalukutya. Kale timwayezyenge okul-
wanisya abalabe baanywe.
38 Mwalifeera omu mawanga ago; eitakali ly’omu kyalo ky’abalabe
baanywe lyalibalya.
39 Olw’ebikole byabwe ebibbibibbi n’olw’ebya bazeiza baabwe abo
abalibba basigairewo nga boomi balifangaku mpola mpola omu byalo
by’abalabe baanywe.

40 “Neye owebalyenenya ebikole byabwe ebibbibibbi n’eby’abazeiza
baabwe ababbaire abatali beesigwa era abanjeemeire,

41 ni bandeetera okubacaawa, ni mbasindika omu kyalo ky'abalabe
baabwe, singa balyewombeeka, ni baikirirya ekibonerezo ky'ebikole
byabwe ebibbibibbi byabwe,
42 awo nalyebukirya endagaano eginakolere n'oYaakobbo, n'oIsaka
n'oIbbulaimu, era nalyebukirya n'ekisuubizo ekinakolere ekyokubawa
ekyalo kinu.
43 Neye eitakali ly'ekyalo ekyo balibba balizwireku, ni lyeyagalira omu
kiwuumulo kyalyo ekiseera kyonakyona ekiryalimala nga balirekeswire
awo. Balisuna ekibonerezo olw'ebikole byabwe ebibbibibbi, olw'okubba
bajeemeire ebiragiro byange, era ni bagaana okukwata amateeka gange.
44 Newankubbaire ng'ebyo byalibba bityo, owebalibba omu kyalo
ky'abalabe baabwe, tinalibalekesula waire okubacaawa okutuuka
okubasanyirawo nakimo, n'okumenyawo endagaano eginakolere nabo.
Ninze oMusengwa iye oKibbumba waabwe.
45 Neye oku lwabwe nalyebukirya endagaano eginakolere n'abazeiza
baabwe, owenalagire amawanga gonagona obwezye bwange nga mbat-
oola omu kyalo ky'e Misiri."
46 Ago niigo amateeka, n'okulungamya, n'ebiragiro oMusengwa
ebiyawaire aBaisirairi oku Lusozi oSinaayi, ng'abitira omu Musa.

27

Amateeka g'okununula ebibawaireyo eeri oMusengwa

1 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa,
2 akobe aBaisirairi ati: "Singa omuntu yakolanga obweyamo obwen-
jawulo n'awonga omuntu eeri oMusengwa okumuweererya, neye nga
yasasula mpiiya omu kifo ky'omuntu oyo,
3 kinu niikyo ekipimo okusinzirira kwebyo ebibakolesya omu Weema
yange nze oMusengwa ekimwakolesyanga okubalirira empiiya egyaba
omu muntu oyo: Oweyaabbanga musaiza w'emyanka okuzwa okwabiri
okutuuka oku 60, gyabbanga esekeri* gy'efeeza 50.
4 Neye oweyaabbanga mukali, gyabbanga esekeri gy'efeeza 30.
5 Omuntu oweyaabbanga w'emyanka mitaanu okutuuka okwabiri, nga
mwisuka gyabbanga esekeri gy'efeeza aabiri, neye oweyaabbanga mwala
gyabbanga esekeri gy'efeeza ikumi.
6 Oweyaabbanga mwana w'omweri gumo okutuuka oku myanka emi-
taanu, nga mwisuka gyabbanga esekeri gy'efeeza itaanu, neye oweyaab-
banga mwala gyabbanga esekeri gy'efeeza isatu.
7 Omuntu oweyaabbanga w'emyanka 60 n'okukirawo, nga musaiza
gyabbanga esekeri gy'efeeza ikumi naitaanu, neye oweyaabbanga mukali
gyabbanga esekeri gy'efeeza ikumi.
8 Singa omuntu eyeeyamire yaabbanga mudoobi ino, nga tayezya
okusasula empiiya egibamusaliire, awo yatwalanga omuntu ogwali ku-
nunula eeri okabona, okabona n'amusalira empiiya ng'asinzirira kw'egyo,
oyo eyeeyamire egyayezya okusasula.
9 "Singa obweyamo bw'omuntu bwabbanga bw'okuwaayo kisolo
ogubaikirirya okubba ekyokuwaayo eeri oMusengwa, okisolo yenayena
oyo oguyaawangayo eeri oMusengwa, yaabbanga asuukire mutukulye.

26:42 26:42 Nta 17:7-8; 26:3-4; 28:13-14 * **27:3 27:3** ***Esekeri.*** Omu Lwebbulaniya, niigyo empiiya egibakolesyanga omu Buyudaaya, era egibakaali bakolesya atyanu omwigwanga lya Isirairi.

10 Tiyamucuusengemu okuteekawo ogondi, waire okuwanyisyamu
omusa omu kifo ky'omubimubbi, ooba okuwanyisyamu omubbimubbi
omu kifo ky'omusa. Singa yawaanyisyanga okisolo omoiza omu gondi,
olwo ebisolo byombi, ogwawaireyo n'odi ogwawanyisiryemu byabbanga
bisuukire bitukulye.
11 Neye singa okisolo omuntu oguyaabbanga yeeyamire okuwaayo,
yaabbanga timulongoole, nga tibamwikirirya okubba kyokuwaayo eeri
oMusengwa, awo yamutwalanga eeri okabona,
12 iye n'asalawo ebbeeyi okusinzirira oku busa bwa kisolo oyo ooba
obubbibubbiwe. Ebbeeyi egiyasalangawo, yaabbanga niiyo eyo.
13 Singa aleetere okisolo oyo yatakanga okumununula, yayongerangaku
ekitundu kimo ekyokutaanu oku bbeeyi eyo.
14 "Singa omuntu yaawangayo enyumbaye ebbe ya Musengwa entuku-
lye, okabona yasalangawo empiiya egyabamu, ng'asinzirira oku busa ooba
obubbibubbi bwayo. Ebbeeyi egiyasalangawo yaabbanga niiyo eyo.
15 Singa oyo awaayo enyumbaye yatakanga okuginununula, yayongeran-
gaku ekitundu kimo kyokutaanu, oku bbeeyi yaayo, olwo ni yeirirya
enyumba eyo.
16 "Singa omuntu yaawangayo ekitundu ky'eitakali ky'omuwulukogwe
eeri oMusengwa, balibalangamu empiiya, nga basinzirira oku bungi
bw'ensigo egimala okusiga okwitakali eryo, nga buli kiro aabiri egya
bbaale, gigula esekeri 50 egy'efeeza.
17 Singa yaawangayo eitakali mu mwanka gwa 50, awo empiiya
egibaabbanga balibaliremu tigyacuukenge.
18 Neye singa yaawangayo eitakalirye ng'omwanka ogwa 50 gubitire,
okabona yasalangawo empiiya egyaba omwitakali eryo, ng'asinzirira
oku myanka egisigaireyo okutuuka oku mwanka ogundi ogwa 50, era
bakendeeryangaku obungi bw'empiiya egibaabbanga basalirewo.
19 Era singa oyo eyaabbanga awaireyo eitakalirye yatakanga okuli-
nunula, yayongerangaku ekitundu kimo kyokutaanu eky'empiiya eg-
ibasalirewo egyaba omwitakali eryo, olwo kaisi ni yeirirya eitakali eryo.
20 Neye singa tiyalinunulenge, ooba singa yaabbanga aligulirye omuntu
ogondi, olwo kyabbanga tikyezeka okulinunula.
21 Neye eitakali eryo owebalirekanga nandi ni balinunula paka mu
mwanka ogwa 50, lyabbanga lyange nze Musengwa, nga itakali eribawon-
gereyo, era baliwanga bakabona.
22 "Singa omuntu yaawangayo eeri nze oMusengwa eitakali eriyagulire,
nga tikitundu oku muwulukogwe,
23 okabona yasalangawo empiiya egiryabamu, ng'asinzirira oku myanka
egisigaireyo okutuuka oku mwanka gwa 50, aliwaireyo n'asasula empiiya
egyo oku lunaku olwo, empiiya ni gibba gya Musengwa.
24 Omu mwanka ogwa 50, eitakali balikanjiryanga odi oguyaligulireku,
nga niiye oyo eyabbaire onanyere eitakali eryo.
25 Nabuli bungi bw'empiiya babubaliriranga kusinzirira ku kipimo
ky'esekeri eky'omu Weema ya Musengwa; esekeri emoiza yenkanankana
obuzito bw'egera† aabiri.
26 "Neye okisolo omubere yaabbanga wa Musengwa. N'olwekyo
tiwaabbengewo amuwaayo eeri oMusengwa, newankubbaire nte, waire
ntaama; oyo yaabbanga wa Musengwa.

† **27:25 27:25** *Gera* kyabbaire kipimo ekitono eino ekitayerya kadi egulaamu 0.6

27 Singa okisolo oyo yaabbanga timulongoole, onanyere okisolo yayinzanga okumununula oku bbeeyi egibabaliriire, n'ayongereku ekitundu kimo kyokutaanu eky'ebbeeyi eyo. Singa tiyamununulenge, bamutundanga oku bbeeyi egibamubaliriiremu.
28 "Neye omuntu oweyaawangayo eeri nze oMusengwa, oku bintubye ebyalinabyo, ekikoba kiti, omuntu ooba okisolo ooba omuwulukogwe, ebintu ebyo tibabitundenge waire okubinunula. Nabuli kintu ekibaawangangayo omu ngeri eyo eeri oMusengwa, kyabbanga kitukulye ino eeri nze oMusengwa.
29 "Mpaawo muntu ogubaawangayo eeri nze oMusengwa nga w'okujigirica ogubanunulanga; baabbanga n'okumwita.
30 "Nabuli kimo ky'eikumi eky'ebibala okuzwa okwitakali lyanywe, ekikoba kiti, oku byokulya eby'empeke, ooba oku bineneka by'emisaale gyanywe, kyabbanga kyange nze oMusengwa, era byabbanga bitukulye eeri nze oMusengwa.
31 Singa omuntu yaabbanga ataka okununula ekimo ky'eikumikye, yasasulanga empiiya egikyabamu, n'ayongeraku n'ekimo kyokutaanu eky'empiiya egyo.
32 Ekimo ky'eikumi kyonakyona eky'ekiraalo eky'ente, n'ekimo ky'eikumi kyonakyona eky'ekisibo ky'entaama, ekikoba kiti, nabuli kisolo oweikumi omuliisya ogwabala, yaabbanga wange nze oMusengwa.
33 Tali n'okulondangamu kisolo omusa n'alekawo omubbimubbi, ooba okumuwanyisyamu. Singa yamuwanyisyangamu ebisolo byombi, odi n'onu ogwawanyisiryemu byabbanga bya Musengwa, era tibabinunulenge."
34 Ebyo niibyo ebiragiro, oMusengwa ebiyawaire oMusa oku Lusozi oSinaayi, abikobere aBaisirairi.

27:28 27:28 18:14 **27:30 27:30-33** 18:21; Ama 14:22-29

EKITABO KY'
OKUBALA
Enyanjula

Ekitabo kinu eky'oKubala kitumula oku lugendo lw'aBaisirairi okumala emyanka 40 nga batambula omwidungu nga bakaali okutuuka omu Kanani ikyo ekyalo ekisuubize. Ekitabo kinu bakyeta Kubala olw'okubba kirimu ebitundu bibiri ebiraga obungi bw'ab'amaje mu buli kika kya Isirairi (1–26). Okuzwa eira n'eira abakugu omu by'eBbaibbuli baikirirya bati ekitabo ky'oKubala n'ebitabo bidi ebindi ebiri omu bitaanu omuli eNtandiika, n'oKuzwa, n'aBaleevi n'aMateeka, onaabbi Musa niiye eyabiwandiikire. Ekyo ooti-so bakitumulaku omu kitabo kinu eky'oKubala olw'okubba omu ntandiika kikoba kiti oKibbumba yatumwire n'oMusa (1:1) Era kyezyeka kiti oMusa niiye eyawandiikire ekitundu ekikiraku obunene eky'ekitabo kinu era kiti oluzwanyuma abawandiiki ni bagaitaku ebitundu ebindi. Ekyokuboneraku kiinu: Kigosi okuseega oti oMusa yabbaire ayezya okubba niiye eyawandiikire olunyiriri ooti (12:3), empisagye eginanyere awebagiwuujirya.

Omu lugendo lwabwe okubita omwidungu, aBaisirairi beemuluguunyire era ni bajeemera oKibbumba emirundi mingi. Ekyazwiremu kwabbaire kubabonereza. Ekyokuboneraku kwekyo kiinu kiti, aBaisirairi batiire era ni beemuluguunya bati abantu b'e Kanani babbaire b'amaani ino (14:1-4) Olw'ensonga eyo oKibbumba n'akoba ati, abantu b'omulembe ogwo bonabona babbaire bali n'okufa ng'aBaisirairi bakaali okwingira omu kyalo kidi ekisuubize. N'oMusa yena onanyere yajeemeire oKibbumba era nandi ni bamwikirirya okwingira omu kyalo ekyo ekisuubize. Era newankubbaire ng'abantu bajeemere, oKibbumba yeeyongeire okubakuuma. Abalabe b'aBaisirairi bagulire omuboni omutaikirirya oBbalamu okulaama aBaisirairi, oKibbumba n'amulungamya tete kubasabira nkabi (22–24).

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi:

1. Ensuula (*1–10*) mulimu amawono agakwata oku kubala aBaisirairi, n'oku ntegeka y'enkambi yaabwe, n'emirimo gy'abakabona, n'ebirabo ebyazwire mu buli kika owebabbaire bawonga ekyoto.
2. Ensuula (*10–25*) ni gitumula oku lugendo lw'aBaisirairi okubita omwidungu.
3. Ensuula (*26–36*) gisonzola ebikwata oku kubala abantu okwokubiri n'ebyokulungamya ebindi eby'ekyalo ky'e Isirairi. Omwo mulimu amaliina g'ebifo aBaisirairi e gibateekere enkambi gyabwe owebabbeereire omu lugendo lwabwe okwaba omu kyalo ekisuubize, n'engeri ebika bwabwe egibyabbaire n'okugabanamu ekyalo ekyo nga bamalire okukituukamu.

Okubala aBaisirairi

1 Lumo aBaisirairi owebabbaire nga bazwire omu kyalo ky'e Misiri, nga bali omwidungu ly'e Sinaayi; oku lunaku olusooka omu mweri ogwokubiri, omu mwanka ogwokubiri okuzwa owebazwireyo, oMusengwa ng'ali omu Weemaye ey'oKusisinkanirangamu n'ayeta oMusa n'amukoba ati,

2 "Mubale ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi, okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe. Muwandiike amaliina g'abasaiza bonabona moiza ku moiza.

1:1 1:1-46 26:1-51

3 Iwe n'Alooni mwabala abasaiza bonabona omwIsirairi kibinja ku
kibinja, ab'emyanka aabiri n'okukirawo era abeezya okwaba omu lutalo.
4 Mu buli kika mwazwamu omusaiza moiza eyababbeera, era nga niiye
akulira ab'omulyango gwabwe."
5 "Era ganu niigo amaliina g'abasaiza abababbeeraku:"

"Omu kika kya Lubbeeni, Erizuuli omutaane wa Sedewuli;
6 "n'omu kika kya Simyoni, Syerumiyeeri omutaane wa Zulisyadayi;
7 "n'omu kika kya Yuda, Nakusoni omutaane w'Aminadabbu;
8 "n'omu kika kya Isakaali, Nasaneeri omutaane wa Zuwali;
9 "n'omu kika kya Zebbulooni, Eryabbu omutaane wa Keroni;
10 "n'omu baana ba Yusufu,
"ekikoba kiti, omu kika ky'Efulaimu, Erisaama omutaane w'Amikudi.
"Omu kika kya Manase, Gamalyeri omutaane wa Pedakuzuli;
11 "n'omu kika kya Bbenyamini, Abbidaani omutaane wa Gidyoni;
12 "n'omu kika kya Daani, Akiyezeri omutaane w'Amisyadayi;
13 "n'omu kika ky'Aseri, Pagiyeeri omutaane w'Okulani;
14 "n'omu kika kya Gaadi, Eriyasaafu omutaane wa Deweri;
15 "n'omu kika kya Nafutaali, Akira omutaane w'Enani."

16 Aabo niibo abasaiza abebalonderemu okuzwa omu kibbula kyonaky-
ona eky'aBaisirairi, ibo ababbaire abafugi omu bika by'abazeiza baabwe,
era abeekubbemberi b'enkumi n'enkumi ab'omu bika bya Isirairi.
17 Awo oMusa n'Alooni ni beeta abantu abo abebabbutwire amaliina,
18 era oku lunaku olusooka omu mweri ogwokubiri ni bakumbaania
ekibbula kyonakyona aamo, ni babawandiika moiza ku moiza, abantu
ab'emyanka aabiri n'okukirawo nga basinzirira oku miryango gyabwe
n'ebisito byabwe,
19 ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa. Kale oMusa atyo n'abala abantu
nga bali omwidungu ly'e Sinaayi.

20 Ab'omu kika kya Lubbeeni, omubere wa Isirairi mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo ababbaire beezya
okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe, ni bababala
moiza ku moiza, okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito
byabwe.
21 Ab'omu kika kya Lubbeeni, babbaire 46,500.

22 Ab'omu kika kya Simyoni mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo bonabona ababbaire
beezya okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe,
ni bababala moiza ku moiza, okusinzirira oku miryango gyabwe
n'ebisito byabwe.
23 Abo abebabalire, omu kika kya Simyoni, babbaire 59,300.

24 Ab'omu kika kya Gaadi mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba
omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe, ni bababala moiza
ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
25 Abo abebabalire omu kika ekyo ekya Gaadi, babbaire 45,650.

26 Ab'omu kika kya Yuda mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
27 Abo abebabalire, omu kika ekyo ekya Yuda, babbaire 74,600.

28 Ab'omu kika kya Isakaali mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe, ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
29 Abo abebabalire, omu kika ekyo ekya Isakaali, babbaire 54,400.

30 Ab'omu kika kya Zebbulooni mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe, ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
31 Abo abebabalire, omu kika ekyo ekya Zebbulooni, babbaire 57,400.

32 Okuzwa omu mulyango gwa Yusufu:
Ab'omu kika ky'Efulaimu mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe, ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
33 Abo abebabalire, omu kika ekyo eky'Efulaimu, babbaire 40,500.
34 Ab'omu kika kya Manase mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ababbaire ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandíika amaliina gaabwe, ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
35 Abo abebabalire, omu kika ekyo ekya Manase, babbaire 32,200.

36 Ab'omu kika kya Bbenyamini mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ababbaire ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe, ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
37 Abo abebabalire, omu kika ekyo ekya Bbenyamini, babbaire 35,400.

38 Ab'omu kika kya Daani mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ababbaire ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandíika amaliina gaabwe, ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
39 Abo abebabalire, omu kika ekyo ekya Daani, babbaire 62,700.

40 Ab'omu kika ky'Aseri mwabbairemu baanu:
Abasaiza bonabona ababbaire ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandíika amaliina gaabwe, ni bababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
41 Abo abebabalire, omu kika ekyo eky'Aseri, babbaire 41,500.

42 Ab'omu kika kya Nafutaali mwabbairemu baanu:

Abasaiza bonabona ababbaire ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo, ni babawandiika amaliina gaabwe, ni babababala moiza ku moiza okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe.
43 Abo abebabalire omu kika ekyo ekya Nafutaali, babbaire 53,400.

44 Abo niibo abasaiza oMusa n'Alooni n'abafugi eikumi na babiri aba Isirairi abebabalire, nabuli moiza ng'akiikirira omulyango gwabwe.
45 ABaisirairi bonabona ab'emyanka 20 n'okukirawo, abeezya okwaba omu lutalo ni babababala okusinzirira oku miryango gyabwe.
46 Abo bonabona abebabalire babbaire 603,550.
47 Neye ibo aBaleevi, tibababaliire aamo n'ab'ebika ebindi,
48 olw'okubba oMusengwa yabbaire akobere oMusa ati,
49 "Ab'ekika kya Leevi tiwababala, era obungi bwabwe tiwabugaita oku bw'aBaisirairi abanaabwe.
50 Wazira aBaleevi obawe mulimo gw'okulabiriranga Weema ya Musengwa, era n'okulabiriranga bintu byonabyona ebyamu. Bagisetulanga n'ebintu byayo byonabyona, era niibo abagirabiriranga, era bagyeruguliriryanga.
51 Nabuli owemwabbanga musengula eWeema eyo, aBaleevi niibo abagisengulanga era niibo abagikomekanga. Atali Muleevi eyagiigererangaku, bamwitanga bwiti.
52 ABaisirairi abandi, bakomekanga eweema egyabwe, nabuli moiza omu nkambiye, ebbendera yaabwe e gyeri.
53 Neye aBaleevi bakomekanga eweema egyabwe okweruguuliririrya eWeema eya Musengwa, kaisi obulwa bwange nandi butuuka oku kibbula kyonakyona eky'aBaisirairi. Era aBaleevi niibo abaabbanga n'obuvunaanyizibwa okulabiriranga eWeema eya Musengwa."
54 Batyo aBaisirairi ni bakola byonabyona ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.

2

Encaana gy'ebika omu Nkambi

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni ati,
2 "ABaisirairi owebaabbanga bakola enkambi, nabuli muntu yateekanga eweemaye awali ebbendera ey'ekikaakye, era awali obumanyiciryo bw'ab'omulyangogwe. Bakolanga enkambi okweruguuliririrya eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa, nga balekakuuwo eibbanga okugituukaku."

3 Abakolanga enkambi oku lubba olw'e buzwaisana baabbanga b'ekibinja kya Yuda ng'ebika byabwe obwebiri. Omwekubbemberi w'ekibinja kya Yuda niiye oNakusoni omutaane w'Aminadabbu.
4 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 74,600.
5 Ab'ekibinja kya Isakaali niibo abakolanga enkambi okulirana ab'ekika kya Yuda, era omwekubbemberi waabwe niiye oNasanairi omutaane wa Zuwali.
6 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 54,400.
7 Okwo kwairangaku ab'ekika kya Zebbulooni, ng'omwekubbemberi waabwe niiye Eryabbu omutaane wa Keroni.
8 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 57,400.

9 Abasaiza bonabona abebabalire omu nkambi ya Yuda, ng'ebibinja byabwe owebiri, babbaire 186,400. Abo niibo abeekubbemberangamu nga basenguka okwaba omu kifo ekindi.

10 Oku lubba lw'e maserengeta, niiyo ab'ekibinja kya Lubbeeni e gibakolanga enkambi awali ebbendera y'ekibinja kyabwe. Omwekubbemberi w'ekibinja kya Lubbeeni niiye Erizuuli omutaane wa Sedewuli.
11 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 46,500.
12 Ab'ekika kya Simyoni niibo abakolanga enkambi okulirana ab'ekika ekya Lubbeeni. Omwekubbemberi waabwe niiye Syerumiyeeri omutaane wa Zulisyadayi.
13 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 59,300.
14 Ni kwiraku ab'ekika kya Gaadi, ng'omwekubbemberi waabwe niiye Eriyasaafu omutaane wa Leweri.
15 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 45,650.
16 Abasaiza bonabona abebabalire omu nkambi ya Lubbeeni, ng'ebibinja byabwe owebiri, babbaire 151,450. Abo niibo abaabbanga omu kifo ekyokubiri nga basenguka okwaba omu kifo ekindi.

17 Kaisi awo eWeema ey'oKunsisinkanirangamu n'eiraku, aamo n'enkambi y'aBaleevi, ng'eri aakati w'enkambi egikubbembera n'egindi egizwaku e nyuma. Basengukanga ng'owebairanganaku omu nkambi gyabwe, nga basengererya ebbendera gyabwe.

18 Oku lubba olw'e bugwaisana, niiyo ab'ekibinja ky'Efulaimu e gibakolanga enkambi awali ebbendera y'ekibinja kyabwe. Omwekubbemberi w'enkambi y'Efulaimu, niiye Erisaama omutaane w'Amikudi.
19 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 40,500.
20 Ab'ekika kya Manase niibo abakolanga enkambi okulirana ey'Efulaimu. Omwekubbemberi waabwe niiye oGamalyeri omutaane wa Pedakuzuli.
21 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 32,200.
22 Ni kwiraku ab'ekika kya Bbenyamini, omwekubbemberi waabwe niiye Abbidaani omutaane wa Gidyoni.
23 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 35,400.
24 Abasaiza bonabona abebabalire omu nkambi y'Efulaimu, omu bibinja byabwe babbaire abasaiza 108,100. Abo niibo abaabbanga omu kifo ekyokusatu nga basenguka okwaba omu kifo ekindi.

25 Oku lubba olw'e mambuka, niiyo ab'ekika kya Daani e gibakolanga enkambi y'ekibinja kyabwe awali ebbendera ey'enkambi yaabwe. Omwekubbemberi w'enkambi ya Daani, niiye Akiyezeri omutaane w'Amisyadayi.
26 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 62,700.
27 Ab'ekika ky'Aseri niibo abakolanga enkambi okulirana enkambi eya Daani. Omwekubbemberi waabwe nga niiye oPagiyeeri omutaane w'Okulani.
28 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 41,500.
29 Ni kwiraku ab'ekika kya Nafutaali, ng'omwekubbemberi waabwe niiye Akira omutaane w'Enani.
30 Ekibinjakye ekyo kirimu abantu 53,400.

31 Abasaiza bonabona abebabalire ababbaire omu nkambi ya Daani,
babbaire 157,600. Abo niibo abasembangayo nga basenguka okwaba
omu kifo ekindi, nga bagingire ebbendera y'ekibinja kyabwe.

32 Abo niibo aBaisirairi abebabalire okusinzirira oku miryango
gy'abazeiza baabwe. Abasaiza bonabona abebabalire omu nkambi
gyonagyona, omu bibinja byabwe, babbaire 603,550.
33 Neye ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa, ibo aBaleevi tibababaliire
oku Baisirairi abanaabwe.

34 Batyo aBaisirairi ni batuukirirya byonabyona oMusengwa ebiyalagiire
oMusa, ekikoba kiti, ni bakolanga enkambi awali ebbendera gy'ebibinja
byabwe, era batyo niiye owebairanganangaku nga basenguka okwaba
omu kifo ekindi, okusinzirira oku bika byabwe n'emiryango gyabwe.

3

Ebikwata okwibyaire ly'Alooni

1 Binu niibyo ebikwata okwibyaire ly'Alooni n'oMusa, omu kiseera
oMusengwa ekiyatumuliiremu n'oMusa oku Lusozi oSinaayi.
2 Ganu niigo amaliina g'abataane b'Alooni: ONadabbu omubere,
n'Abbiku, n'Eryezaali, n'oIsamali.
3 Ago niigo amaliina g'abataane b'Alooni, abebasukireku amafuta ni
babaawula okuweereryanga omu bwakabona.
4 Neye oNadabbu n'Abbiku bafeereire omumaiso ga Musengwa, owe-
bawaireyo esadaaka omumaisoge nga bakolesya omusyo ogwataikirirya
owebabbaire omwidungu ly'e Sinaayi. Babbaire tibabyalangaku abaana.
Kale Eryezaali n'oIsamali ni baweereryanga omu bwakabona, ebiseera
oitewaabwe Alooni oweyabbaire ng'akaali mwomi.

Emirimo gy'aBaleevi

5 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
6 "Oyete ab'omu kika kya Leevi, obakwatisye okabona Alooni, ba-
mubbeerenge omu kuweererya.
7 Babbeeranga Alooni n'ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi omu
omulimo gw'okuweererya omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu n'e nza
waayo.
8 Balabiriranga ebintu byonabyona eby'omu Weema eyo, ni
batuukiriryanga obuvunanyizibwa obwandibbaire obw'aBaisirairi
bonabona omu Weema eyo.
9 ABaleevi obaawule oku Baisirairi bonabona obakwatisye Alooni
n'abataane babababeerenge ebiseera byonabyona.
10 Era wateekawo Alooni n'abataane, okukolanga omulimo gwabwe
ogw'obwakabona. Omuntu ogondi yenayena eyeebitiriryanga okugukola,
bamwitanga-bwiti."
11 OMusengwa n'akoba oMusa ati,
12 "Nze onanyere neeseegeremu ni nnonda aBaleevi omu Baisirairi, omu
kifo ky'okutwala nabuli omubere omu baana abaisuka aBaisirairi. Atyanu
aBaleevi basuukire bange,
13 olw'okubba nabuli mubere, wange. Okuzwa oku lunaku olunaitiireku
ababere bonabona omu kyalo ky'e Misiri, neeyawuliire nabuli mubere

3:2 3:2 Kub 26:60 **3:4 3:4** 10:1-2; Kub 26:61

omwIsirairi, ow'abantu n'ow'ebisolo. Yaabbanga wange. Ninze oMusengwa."

Okubala aBaleevi

14 OMusa ng'ali omwidungu ly'e Sinaayi, oMusengwa n'amukoba ati,
15 "Obale aBaleevi ng'osengererya emiryango n'ebisito by'abazeiza baabwe. Obale nabuli mwisuka ow'omweri ogumo n'okukirawo."
16 Awo oMusa n'ababala ng'oMusengwa oweyamulagiire.
17 Ganu niigo amaliina ag'abataane ba Leevi:
OGerusoni, n'oKokasi, n'oMerali.
18 Ganu niigo amaliina ag'ab'omulyango gwa Gerusoni:
OLibbuni n'oSemeeyi.
19 Ab'omulyango gwa Kokasi niibo banu:
Amulaamu n'oIzukali, n'oKebbulooni n'oWuziyeeri.
20 Ab'omulyango gwa Merali, niibo banu:
OMakuli n'oMusyi.
Abo niibo ab'emiryango gy'aBaleevi, ng'ebisito byabwe owebyabbaire.

21 Eibyaire lya Gerusoni niiryo eryazwiremu ab'omulyango gwa Libbuni n'ogwa Semeeyi. Abo nga niibo aBagerusoni.
22 Abantu abo bonabona abasaiza n'abaisuka okuzwera oku w'omweri ogumo n'okukirawo, babbaire 7,500.
23 Ab'eibyaire lya Gerusoni niibo abakolanga enkambi e nyuma w'eWeema ya Musengwa, e bugwaisana.
24 Omwekubbemberi w'ebisito byabwe yabbaire niiye Eriyasaafu omutaane wa Laweri.
25 Omulimo ogw'eibyaire lya Gerusoni gwabbanga gw'okulabirira Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa, n'okulabirira ebigibiikaku, n'olutimbe olw'omu mulyango gwayo,
26 n'entimbe egisitirira oluuga lw'eWeema eyo, n'olutimbe olw'omu mulyango gw'oluuga olweruguuliriirye eWeema eyo n'ekyoto, n'okulabiriranga n'emiguwa, ekikoba kiti, nabuli kintu ekibakolesya emiguwa egyo.

27 Eibyaire lya Kokasi mwabbairemu ab'omulyango ogw'Amulaamu, n'ab'ogwa Izukali, n'ab'ogwa Kebbulooni n'ab'ogwa Wuziyeeri. Eryo niiryo eryabbaire eibyaire lya Kokasi.
28 Abantu abo bonabona abasaiza n'abaisuka okuzwera oku w'omweri ogumo n'okukirawo, babbaire 8,600. Abantu abo ab'eibyaire lya Kokasi niibo abalabiriranga eKifo eKitukulye.
29 Ab'eibyaire lya Kokasi ibo bakolanga enkambi ku lubba olw'e maserengeta g'eWeema ya Musengwa.
30 Era ng'omwekubbemberi w'ab'emiryango egyo yabbaire niiye Erizefaani omutaane wa Wuziyeeri.
31 Omulimo gw'abantu abo gwabbanga gw'okulabirira Sanduuku ey'eNdagaano, n'emenza, n'ekikondo ky'amataala, n'ebyoto, n'ebintu eby'omu Weema ya Musengwa abakabona ebibakolesyanga omu kuweererya, n'okulabiriranga olutimbe lw'omu mulyango ogwaba omu Kifo eKitukulye eIno, n'okukolanga emirimo gyonagyona egyetaagisyanga omu bintu ebyo.

3:13 **3:13** 13:2

32 Eryezaali omutaane w'Alooni okabona, niiye eyabbaire omwekubbemberi w'aBaleevi. Era niiye ogubalondere okukulira abalabiriranga eWeema eyo.

33 Ab'eibyaire lya Merali mwabbairemu ab'omulyango ogwa Makuli n'ab'ogwa Muusi. Abo niibo ababbaire ab'emiryango gya Merali.
34 Abantu abo bonabona abasaiza n'abaisuka okuzwera oku w'omweri ogumo n'okukirawo, babbaire 6,200.
35 Eyabbaire akulira ab'emiryango gyabwe egyo yabbaire niiye oZuliyeeri omutaane w'Abbikairi era enkambi yabwe yaabbanga ku lubba olw'e maserengeta ag'eWeema.
36 Ibo ab'eibyaire lya Merali babalondere kulabiriranga fuleemu gy'eWeema n'emikiiko gyayo, n'ebikondo byayo, n'ebyoma by'okwemereryamu ebigere by'efuleemu, n'ebintu byonabyona ebibakolesya kwiyo.
37 Era ng'oteekereku n'okulabiriranga ebikondo by'ekikomera n'ebyoma ebibeemereryamu ebikondo ebyo, n'enkondo gyaku egy'ebyoma, n'emiguwa.

38 OMusa n'Alooni n'abataane b'Alooni, niibo abakolanga enkambi e buzwaisana, omumaiso w'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa. Niibo abalabiriranga eKifo eKitukulye olw'aBaisirairi. Omuntu ogondi yenayena nga tikabona oba Muleevi oweyaigereranga okumpi n'ekifo ekyo, baabbanga n'okumwita.
39 ABaleevi bonabona, abasaiza n'abaisuka okuzwera oku w'omweri ogumo n'okukirawo, oMusa n'Alooni abebabalire okusinzirira oku miryango gyabwe, ng'oMusengwa oweyalagiire, babbaire 22,000.

ABaleevi babaawula okubba omu kifo ky'ababere abaisuka

40 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Obale ababere aBaisirairi bonabona, abasaiza n'abaisuka okuzwera oku w'omweri ogumo n'okukirawo, owandiike n'amaliina gaabwe.
41 Neye omu kifo ky'ababere aBaisirairi bonabona abaisuka, onjawulire aBaleevi babbe bange, Nze oMusengwa. Era onjawulire ebyayo eby'aBaleevi bibbe byange, omu kifo ky'ebyayo byonabyona ebibere eby'aBaisirairi."
42 Awo oMusa n'abala ababere bonabona abaisuka aBaisirairi, ng'oMusengwa oweyamulagiire.
43 Era ababere bonabona abaisuka, okuzwera oku b'omweri ogumo n'okukirawo, abebawandiikire amaliina gaabwe nga bababala, babbaire 22,273.
44 OMusengwa n'akoba oMusa ati,
45 "Omu kifo ky'ababere abaisuka aBaisirairi, onjawulire aBaleevi babbe bange, era onjawulire ebyayo byabwe bibbe byange nze oMusengwa, omu kifo ky'ebyayo eby'aBaisirairi abandi.
46 Olw'okununula ababere abaisuka 273 ab'aBaisirairi, ababitamu oku bungi bw'aBaleevi,
47 wasolooja esekeri itaanu olwa buli moiza, egy'ekipimo ekitongole eky'omu Kifo eKitukulye, esekeri emoiza nga yenkanankana obuzito obw'egera* aabiri.

* **3:47 3:47** *Gera,* kyabbaire kipimo ekitono eino ekitayerya kadi egulaamu 0.6

48 Empiiya egyo wagiwa Alooni n'abataane, olw'okununula aBaisirairi
abeeyongeiremu."
49 Atyo oMusa n'asolooja empiiya kwabo abasigairewo ng'aBaleevi
tibabanunwire.
50 Empiiya egiyasoloojerye oku baisuka ababere ab'aBaisirairi, gyab-
baire esekeri 1,365, okusinzirira oku kigera ekitongole eky'omu Kifo
eKitukulye.
51 Awo oMusa n'awa Alooni n'abataane empiiya egyo egy'okununula,
ng'oMusengwa oweyamulagiire.

4

Emirimo gy'aBaleevi ab'eibyaire lya Kokasi

1 OMusengwa tete n'akoba oMusa n'Alooni ati,
2 "Mubale abasaiza aBaleevi ab'eibyaire lya Kokasi, okusinzirira oku
miryango gyabwe n'ebisito byabwe,
3 okuzwera oku b'emyanka 30 paka oku b'emyanka 50, ibo abatuukana
okuweererya omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa.
4 "Omulimo ab'eibyaire lya Kokasi ogubakolanga omu Weema eyo,
niigwo ogw'okulabirira ebintu ebitukulye eino.
5 Ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi owekyabbanga kisenguka ok-
waba omu kifo ekindi, Alooni n'abataane baingiranga omu Weema
ey'oKunsisinkanirangamu, ni baanulayo olutimbe olubatimbire omu-
maiso w'eSanduuku ey'eNdagaano, ni balubiika oku Sanduuku eyo.
6 Awo baabbanga n'okugiteekaku ekibiikaku eky'eidiba lya mbiri, okwo
ni baalaku olugoye olwa bbululu ondiko, ni baingirya omu mikobyo gyaku
emirabba gyayo emigingiro.
7 "N'oku menza ey'emigaati egyokuwaayo eeri oMusengwa, bagyalan-
gaku olugoye olwa bbululu, ni bagiteekaku amasowaani, n'amabbakuli,
n'amatiba, n'ejaaga egyokukolesyanga nga bawaayo ebyokuwaayo
eby'ebyokunywa. Era bulijo oku menza eyo kwabbangaku emigaati
egibawaayo eri oKibbumba*.
8 Ebyo babibiikangaku olugoye olutukuliki, ni balubiikaku ekibiika
eky'eidiba lya mbiri, ni babitya emirabba gyayo emigingiro omu mikobyo
gy'oku menza eyo.
9 "Bakwatanga olugoye olwa bbululu ni balubiika oku kikondo eitaala
oku lyakira, n'amataala gaaku, n'emakansi egisala entambi gyaku
n'amasoniya gaaku, n'ebintu ebibabisamu amafuta ag'omuzaituuni age-
bakolesya omu mataala ago.
10 Ekikondo ky'eitaala n'ebyabiraku byonabyona babisibanga mu
madiba ga mbiri ni babigingira oku mulabba.
11 "N'oku kyoto eky'ezaabbu eky'okuduunyisiryaku obubbaani, bay-
alangaku olugoye olwa bbululu, ni bateekaku ekibiikaku eky'amadiba ga
mbiri, ni babitya emirabba gyakyo emigingiro omu mikobyo gyaku.
12 "Bakwatanga ebintu byonabyona ebibakolesya nga baweererya omu
Kifo eKitukulye, ni babisiba omu lugoye olwa bbululu, ni babibiikaku
eidiba lya mbiri, ni babiteeka oku mulabba.

---

* **4:7** ***4:7*** *Emigaati egibawaayo eri oKibbumba* Emigaati egyo bagiwangayo eri oMusengwa ng'akamanyiciryo akalaga kati ali omu Weemaye entukulye. Era gyabbanga oku menza bulijo nga bagitoolawo ku lunaku lw'esabbaato ni bateekawo emiyaaka

13 “Batoolangamu eikoke omu kyoto kya bbulonzi ekibaweeraku
esadaaka egibooca yonayona, kaisi ni bakibiikaku olugoye olutukuliikiriri.
14 Kaisi ni bakiteekaku ebintu byonabyona ebibakolesya nga baweererya
oku kyoto aawo, ekikoba kiti, obukalaayi, n’ewuuma egibakwatisya
enyama, n’ebitiiyo ebibayoolesya eikoke, n’ekibya ekibakolesya omu
kuswankira. Ebintu by’ekyoto ebyo byonabyona babibiikangaku eidiba
lya mbiri, ni babitya emirabba gyakyo emigingiro omu mikobyo gy’oku
kyoto ekyo.

15 “Awo Alooni n’abataane owebamaliriryanga okubiika nabuli kintu
ekitukulye n’ebindi byonabyona ebikyabiraku, ab’omu nkambi nga batira
okutandiika olugendo, aBakokasi baizanga ni babiginga. Neye tibak-
watanga oku bintu ebyo ebitukulye, demba ni bafa. Ebyo niibyo ebintu
eby’omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu, aBakokasi ebibaginganga.

16 “Eryezaali omutaane w’Alooni okabona, niiye eyaabbanga n’omulimo
ogw’okulabiriranga amafuta ag’eitaala, n’obubbaani obufunya akaloosa,
n’ekyokuwayo eky’empeke ekya buli lunaku, n’amafuta agebasuka oku
bantu okubaawula n’agebasuka oku bintu okubiwonga. Era niiye
eyalabiriranga eWeema eyo yonayona, n’ebigirimu byonabyona, n’eKifo
eKitukulye n’ebintu byamu byonabyona.”

17 OMusengwa n’akoba oMusa n’Alooni ati,

18 “Muli n’okubona muti ab’omulyango gwa Kokasi tibaweerawo
nakimo omu Baleevi.
19 Neye kinu niikyo ekimubba mubakolerenge kaisi nandi ni bafa,
owebasembereranga ebintu ebitukulye eino: Alooni n’abataane, niibo
abaingiranga omu Kifo eKitukulye ni bawa nabuli muntu omulimo
ogw’okukola, n’ekintu ekiyaginga.
20 Neye aBakokasi tibagezyanga okwingira ni balola oku bitukulye waire
akaseera akatyayi kati. Owebalikola batyo balifa.”

Emirimo gy’aBaleevi ab’eibyaire lya Gerusoni

21 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,

22 “Obale abasaiza ab’eibyaire lya Gerusoni, okusinzirira oku miryango
gyabwe n’ebisito byabwe.
23 Obale abasaiza bonabona okuzwera oku b’emyanka 30 oku-
tuuka oku b’emyanka 50, ibo abatuukana okuweererya omu Weema
ey’oKunsisinkanirangamu.

24 “Gunu niigwo omulimo gw’ab’eibyaire lya Gerusoni n’engeri eg-
ibagukolangamu:

25 Baginganga entimbe gy’eWeema yange nze oMusengwa, iyo eWeema
ey’oKunsisinkanirangamu, n’ebigibiikaku, n’amadiba ga mbiri agagibiika
oku ngulu, n’entimbe egy’omu mulyango ogwingira omu Weema eyo,
26 n’entimbe egisitirira oluuga olweruguuliriirye eWeema yange
n’ekyoto, n’olutimbe olw’omu mulyango ogwingira omu luuga,
n’emiguwa, n’ebintu byonabyona ebibakolesya oku ntimbe egyo.
Bakolanga emirimo gyonagyona egindi egyetaagisya okukola oku bintu
ebyo.
27 Alooni n’abataane, niibo abalungamyanga ab’eibyaire lya Geru-
soni omu mirimo gyonagyona egibateekwa okukola, ooba gya kuginga
migugu, ooba gya buweererya bundi. Byonabyona eby’okuginga ninywe
omwababikwatisyanga.

28 Egyo niigyo emirimo ab'eibyaire lya Gerusoni egibakolanga omu
Weema ey'oKunsisinkanirangamu. Bagikolanga ng'oIsamali omutaane
w'Alooni okabona niiye abalungamya.

Emirimo gy'aBaleevi ab'eibyaire lya Merali

29 "Ab'eibyaire lya Merali bona wababala okusinzirira oku miryango
gyabwe n'ebisito byabwe.
30 Obale abasaiza bonabona okuzwera oku b'emyanka 30 oku-
tuuka oku b'emyanka 50, ibo abatuukana okuweererya omu Weema
ey'oKunsisinkanirangamu.
31 Omulimo gwabwe omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu, gwab-
banga gwa kuginga fuleemu gy'eWeema eyo, n'emikiiko gyaku,
n'ebikondo byayo, n'ebyoma eby'okwemereryamu ebigere by'efuleemu;
32 n'ebikondo eby'ekikomera ky'oku Weema ey'oKunsisinkanirangamu,
n'ebyoma ebibeemereryamu ebikondo ebyo, n'enkondo gy'eweema
n'emiguwa gyayo, n'ebintu byonabyona ebibakolesya oku Weema eyo
aamo n'ebindi byonabyona ebibakolesya oku bintu ebyo. Nabuli moiza
bamukwatisyanga ebintu ebinanyerenyeere ebyali n'okuginga.
33 Egyo niigyo emirimo ab'eibyaire lya Merali egibaaba okukolanga,
gyonagyona egyo egibakolanga nga baweererya omu Weema
ey'oKunsisinkanirangamu, ng'oIsamali omutaane w'Alooni okabona
niiye abalungamya."

OKubala aB'emiryango gya Leevi

34 Awo oMusa n'Alooni n'abeekubbemberi abandi ab'aBaisirairi, ni
babala abasaiza ab'eibyaire lya Kokasi, okusinzirira oku miryango gyabwe
n'ebisito byabwe,
35 okuzwera oku b'emyanka 30 okutuuka oku b'emyanka 50, ibo
abatuukana okuweererya omu Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusen-
gwa.
36 Abo abebabalire okusinzirira oku miryango gyabwe, babbaire 2,750.
37 Abo niibo ab'eibyaire lya Kokasi bonabona, abakolanga omulimo
gw'obuweererya omu Weema ey'oKusisinkanirangamu, oMusa n'Alooni
abebabalire, ng'oMusengwa oweyalagiire ng'abitira omu Musa.
38 N'abasaiza ab'eibyaire lya Gerusoni, abebabalire okusinzirira oku
miryango gyabwe n'ebisito byabwe,
39 okuzwera oku b'emyanka 30 okutuuka oku b'emyanka 50, ibo
abatuukana okuweereryanga omu Weema ey'oKusisinkanirangamu,
40 abo abebabalire okusinzirira oku miryango gyabwe n'ebisito byabwe,
babbaire 2,630.
41 Abo niibo ab'eibyaire lya Gerusoni bonabona, abakolanga omulimo
gw'obuweererya omu Weema ey'oKusisinkanirangamu, oMusa n'Alooni
abebabalire, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.
42 N'abasaiza ab'omwibyaire lya Merali abebabalire okusinzirira oku
miryango gyabwe n'ebisito byabwe,
43 okuzwera oku b'emyanka 30, paka oku b'emyanka 50, ibo abatuukana
okuweereryanga omu Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa,
44 abo abebabalire okusinzirira oku miryango gyabwe, babbaire 3,200.
45 Abo niibo ab'eibyaire lya Merali, oMusa n'Alooni abebabalire,
ng'oMusengwa oweyalagiire ng'abitira omu Musa.
46 Abo niibo aBaleevi bonabona, oMusa n'Alooni n'abeekubbemberi
abandi ab'aBaisirairi abebabalire, okusinzirira oku miryango gyabwe
n'ebisito byabwe,

47 okuzwera oku b'emyanka 30, paka oku b'emyanka 50, ibo abatuukana okuweereryanga n'okuginganga ebintu omu Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa.
48 Abo abebabalire babbaire 8,580.
49 Ng'oMusengwa oweyalagiire ng'abitira omu Musa, nabuli musaiza bamubalire, ni bamuwa omulimo ogw'okukolanga, ooba ekintu kyokuginganga.
Batyo niiye owebababalire ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.

5

Abantu abatali balongoole

1 OMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Walagiranga aBaisirairi ni batoola omu nkambi nabuli aali n'endwaire ey'ebigenge,* nabuli azwamu amasira olw'obulwaire, n'oyo atali omulongoole olw'okweguunya oku kintu ekifiire.
3 Abasaiza n'abakali abali batyo, mwabatoolanga omu nkambi ni mubawuluca e nza, kaisi tibazweraku enkambi yaabwe eyo egimbaamu Nze aamo nabo okubba tindongoole."
4 Batyo aBaisirairi ni bawulucanga e nza w'enkambi abantu abatyo, ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.

Omugaito gw'eibbengo

5 OMusengwa n'akoba oMusa ati,
6 "Okobe aBaisirairi oti, 'Omusaiza ooba omukali oweyakolanga ekintu ekirumya omu ngeri yonayona, yaabbanga ansunguwairye nze oMusengwa era yaabbanga abbengere.
7 Era omuntu oyo yaabbanga n'okubbutula ekibbikibbi ekyo ekyakolere. Era yaabbanga n'okutoola omugaito omu bwizulye olw'ekibbikibbikye, n'ayongeraku n'ekitundu kimo kyokutaanu kyakyo, n'abiwa oyo ogwalumirye.
8 Neye singa omuntu ogubalumirye yaabbanga afiire neenu ng'adambaku ow'oluganda olw'okumpi ogubeezya okuwa omugaito, gwabbanga gwange nze oMusengwa. Era baabbanga n'okuguwa kabona, ni bagwongeraku n'ontaama omusaiza nabba sadaaka y'okusoniya ekikole ekibbikibbikye ekiyabbengere.
9 Era nabuli kyokuwaayo kyonakyona ekitukulye aBaisirairi ekibandeeteranga nze oMusengwa, kyabbanga kya kabona ogubakwatisirye ekyokuwaayo ekyo.
10 Nabuli kabona ogubakwatisirye ekyokuwaayo ekyo, yaabbanga n'okukikuuma ni kibba kikye.' "

Omusaiza okusuubiriramu omukaliwe okubba mulendi

11 OMusengwa n'akoba oMusa ati,
12 "Okobe aBaisirairi oti, 'Singa omuka musaiza yacaamanga nandi nabba mwesigwa okwibaaye,
13 ni yeegaita n'omusaiza ogondi omu kyama, atyo omukali oyo ni yeebebenyesya, oibaaye nandi n'amanya, era nga mpaawo mujulizi amulumiriza olw'okubba tibamwagiriirye,
14 oibaaye eibuba ni lisetuka n'asuubiriramu omukaliwe okubba ayendere, ooba n'amubuusabuusamu, cooka nga tayendanga,

* **5:2 5:2** *Ebigenge,* Kitegeeza ndwaire yonayona ey'olususu. **5:5 5:5-8** Lee 6:1-7

15 omusaiza oyo yatwalanga omukaliwe oyo e giri okabona. Era
yamuweerangayo obusye obwa bbaale ng'akolesya ekipimo ekyenkana
ekiro ooti moiza. Tiyabusukengeku amafuta g'emizaituuni, waire
okubuteekaku obubbaani, olw'okubba obusye obwo niibwo omusaiza
obwawaayo owaabba asuubiriramu omukaliwe okubba yayendere, kaisi
awo amazima ni geeraga.' "

16 " 'Okabona yayemereryanga omukali oyo omumaiso g'ekyoto kyange
nze oMusengwa.

17 Awo okabona yakwatanga amaizi ag'omu Weema yange, n'agasenera
omu kibya. N'ayoola enkungu ansi omu Weema yange eyo, n'agiteeka
omu maizi ago.

18 Kaisi okabona n'ayemererya omukali oyo omumaiso g'ekyoto kyange
ekyo n'asibindula enziiri gya mukali oyo, n'amukwatisya ekyokuwaayo
kidi eky'obusye ekibawaireyo olw'okumusuubiriramu okwenda. Iye
okabona n'akwata amaizi gadi agalimu onkungu amalulu, agaleeta
ekiraami.'

19 Awo okabona yalairisyanga omukali oyo ng'akoba ati, 'Singa waabba
nga tiwabbangakuuwo omusaiza ogondi eyeegaitire na iwe, era owoobba
nga tiwacaamire n'oyenda ate ng'oli n'oibaawo, amaizi ganu amalulu
agaleeta ekiraami tigakukolangaku akabbikabbi.

20 Neye singa owoobba nga wacaamire n'oyenda ate ng'oli mukali
mufumbo, ni weegaita n'omusaiza ogondi atali ibaawo,'

21 olwo awo okabona yaabbanga n'okulangirira ekiraami oku mukali
oyo ati, 'nsaba nti oMusengwa akusuucanga omuntu ab'olulyolwo
ogubaijuluzanga nga balaama, ng'oMusengwa akusuucirye nanzigaliire,
n'abbimbisya n'ekidaakyo.

22 Oleke amaizi ganu agaleeta ekiraami, gaingire omu kidaakyo gakib-
bimbye, era gakusuuce nanzigaliire.' "

"Awo omukali yairangamu ati, 'Amiina. Oleke kibbe kityo.' "

23 " 'Awo okabona yateekanga ebiraami ebyo omu kiwandiiko, kaisi
n'akinaabirya omu maizi gadi amalulu.

24 Era okabona yaabbanga n'okuwa omukali oyo amaizi amalulu
ago agaleeta ekiraami n'aganywa, ni gaaba omu kida okumuleeteranga
obulumi.

25 Awo okabona yatoolanga omu ngalo gy'omukali oyo ekyokuwaayo
eky'empeke ekyo eky'okumusuubiriramu okwenda, n'akisiirya n'akiica
omumaiso gange nze oMusengwa kaisi n'akiteeka oku kyoto.

26 Awo okabona yayoolangaku ekigalo oku kyokuwaayo eky'empeke
ekyo, nga niiko akamanyiciryo k'ekyokuwaayo ekyo, n'akyocerya oku
kyoto. Olwo kaisi n'awa omukali amaizi ago n'aganywa.

27 Omukali oyo singa yaabbanga yayendere nandi nabba mwesigwa ok-
wibaaye, oweyaabbanga anywire amaizi ago agebamuwaire agaleeta eki-
raami, gamwabanga omu kida ni gamuleeteranga obulumi obw'amaani.
Ekidaakye kyamubbimbanga, n'asuuka nanzigaliire, era n'asuuka kisir-
aani omu bantube.

28 Neye oweyaabbanga abulaku omusango, tiwaabbengewo kabbikabbi
akamutuukaku, era yabyalanga abaana.' "

29 "Ekyo niikyo ekimwakolanga singa omukali yaabbanga timwesigwa
eeri oibaaye n'ayenda,

30 ooba omusaiza eibuba oweryamusetukanga olw'okusuubiriramu
omukaliwe okwenda. Omusaiza oyo yaleetanga omumaiso gange
nze oMusengwa, omukaliwe ogwasuubiriramu okubba yayendere,

n’amukwatisya okabona, kaisi okabona n’akola omukolo ogwo gwonagwona.
31 Omusaiza oyo tiyaabbengeku omusango, wazira omukali bamubonerezanga olw’ekibbikibbikye.”

6

Amateeka agakwata oku kwewonga eeri oKibbumba

1 OMusengwa n’akoba oMusa ati,
2 “Otumule n’aBaisirairi obakobe oti, ‘Singa omusaiza ooba omukali yakolanga obweyamo obw’enjabulo okusuuka omuwonge era ni yeewaayo eeri nze oMusengwa,
3 yaabbanga n’okwewalira nakimo omwenge ogw’emizabbibbu n’ebyokunywa ebindi ebiteemeerya era tiyabbanga n’okunywaku omwenge ogw’emizabbibbu omusaasaami waire ekiteemeerya kyonakyona ekindi ekisaasaami. Tiyaabbanga n’okunywangaku omubisi ogw’emizabbibbu, waire okulyaku emizabbibbu emibisi waire emikalu.
4 Ebiseera byonabyona ebiyamalanga nga muwonge eeri nze oMusengwa, tiyaabbanga n’okulyaku ekintu kyonakyona ekizwa oku muzabbibbu waire nsigo gyagyo ooba bikuta byaku.’ ”
5 “ ‘Omu biseerabye byonabyona oby’obweyamobwe obw’okwewaayo eeri nze oMusengwa tibamumwengeku enziiri. Yaabbanga n’okubba mutukulye paka ng’ekiseerakye eky’okwewaayo eeri nze oMusengwa kiwoireku; yaabbanga n’okuleka enziirigye ni gikula.
6 Enaku gyonagyona egiyaabbanga yeewongere eeri nze oMusengwa, tiyaigererenge oku mulambo.
7 N’oweyaabbanga afiisirye iteeye, ooba maaye, ooba mugandawe, ooba mwonyoko, tiyaabbenge n’okumwigereraku okuteesuuca atali mulongoole, olw’okubba yaabbanga aliku akamanyiciryo ak’enziiri oku mutwegwe akalaga okwewaayokwe eeri oKibbumba.
8 Ebiseerabye byonabyona ebyokwewaayokwe yaabbanga muwonge eeri nze oMusengwa.’ ”
9 “ ‘Era singa omuntu yenayena yaafanga ekibbwatukira ng’ali okumpi n’omuwonge era omu ngeri eyo omulambo ogwo ni gusuuca enziiri gy’omuwonge oyo okubba tinnongoole, omuwonge oyo yamalanga enaku musanvu, kaisi n’amwa omutwegwe, olwo n’airamu okubba mulongoole.
10 Oku lunaku olwomunaana, yaleetanga empuuwu ibiri ooba enjiiwa entonto ibiri eeri okabona oku mulyango gw’eWeema ey’oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa.
11 Awo okabona yaawangayo omoiza waaku, n’abba sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, n’ogondi n’abba sadaaka egibooca yonayona, okukola omukolo gw’okusuuca omuntu oyo okubba mulongoole olw’okubba okumpi n’omulambo. Oku lunaku olunanyere olwo omuntu oyo yairangamu okuwonga omutwegwe egyendi.
12 Era yeewonganga egyendi nze oMusengwa eibbanga erigere eriyamalanga nga yeewaireyo egyendi. Era yaabbanga n’okuleeta ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, n’abba sadaaka ey’okusoniya eibbengo. Neye ebiseerabye eby’okwewaayokwe ebyasookere byabbanga bifiire, olw’okubba yasuukire timulongoole omu kiseerakye eky’okwewaayo.’ ”
13 “ ‘Atyanu linu niiryo eiteeka eryafuganga omuwonge, ebiseerabye eby’okubba omuwonge owebyawangaku. Baabbanga n’okumuleeta oku mulyango gw’eWeema ey’oKunsisinkanirangamu.

6:3 6:3 Luk 1:15 **6:13 6:13-21** Bik 21:23-24

14 Awo niiwo egiyaabbanga n'okuweerawo ebyokuwaayobye binu
egyendi: Ontaama omusaiza ow'omwanka ogumo abulaku obuleme
n'abba sadaaka egibooca yonayona, n'ontaama omukali ow'omwanka
ogumo abulaku obuleme, n'abba sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbik-
ibbi era n'ontaama ogondi omusaiza moiza abulaku obuleme, n'abba
sadaaka ey'okusyania.
15 Era yaaweerangaku n'ekyokuwaayo eky'empeke n'ekyokuwaayo
eky'ebyokunywa n'ekiibo eky'emigaati egibulamu okazumbulukuca,
egy'obusye obw'engaano obusa obubakandiiremu obwito
obw'emizaituuni, n'obugaati obuyeyere obubasukireku obwito
obw'emizaituuni.' "
16 " 'Okabona yaabbanga n'okuwaayo ebyokuwaayo ebyo egyendi nze
oMusengwa, kaisi n'awaayo n'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi
n'esadaaka egibooca yonayona.
17 Yaabbanga n'okuwaayo ekiibo kidi eky'emigaati egibulamu okazum-
bulukuca era n'asadaaka n'ontaama odi omusaiza n'abba sadaaka
ey'okusyania, n'aweeraku n'ekyokuwaayo eky'empeke, n'ekyokuwaayo
eky'ekyokunywa.' "
18 " 'Olwo omuwonge oyo yaabbanga n'okumwera enziirigye oku
mulyango gw'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu, n'akwata enziiri egyo
nga niigyo akamanyiciryo k'obuwongebwe egyendi, n'agiteeka omu
musyo gw'ekyoto ky'esadaaka ey'okusyania na nze.' "
19 " 'Omuwonge oyo oweyamalanga okumwaku enziirigye
egy'okwewaayokwe egyendi, okabona yaabbanga n'okumukwatisya
omukono gwa ntaama omusaiza ogubasumbire, n'amuwaaku
n'omugaati gumo, n'omugaati omuyeyere gumo, gyonagyona egibulamu
okazumbulukuca e giri omu kiibo.
20 Okabona yabiwangayo eeri nze oMusengwa ng'esadaaka ey'enjabulo
egibasiirya ni baica. Era ebyo byabbanga bitukulye era nga bya
kabona, ng'otwaliireku n'akafubba akebasiirya ni baica n'ekisambi, ibyo
ebibaawiire okubba bya kabona. Ebyo owebyabbanga biwoire, olwo kaisi
omuwonge oyo n'anywa enviinyo.' "
21 " 'Eryo niiryo eiteeka eryafuganga omuwonge eyeeyama eeri nze
oMusengwa ekiseera ekyamala nga yeewairereyo, era niiryo eryafuganga
ekirabo ekindi ekiyaawangayo egyendi. Omuwonge oyo yaabbanga
n'okutuukirirya obweyamobwe ng'ayabira okwiteeka erifuga omuwonge.'
"

Enkabi okabona egyasabira abantu

22 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
23 "Okobe Alooni n'abataane oti, 'ABaisirairi mwabasabiranga enkabi
muti,' "
24 " 'OMusengwa abawe enkabi;
era abakuumenge;
25 oMusengwa abalolengeku n'amaiso ag'ekisa,*
era abakwatirenge ekisa;
26 oMusengwa abalolengeku n'amaiso ag'ekisa
abawenge eidembe.' "
27 Era awo oMusengwa n'akoba ati, "Singa balangiriranga eriina lyange
oku Baisirairi batyo, zena n'awanga aBaisirairi abo enkabi."

* **6:25 6:25** *Amaiso ag'ekisa. Ooba,amaisoge gatwakire.*

7

Ebyokuwaayo by'abeekubbemberi

1 Oku lunaku oMusa oluyamaliire okukomeka eWeema eya Musengwa,
yagiswankiireku amafuta okugiwonga eeri oMusengwa, n'aswankira
n'oku bintu byonabyona ebibakolesya omwo byona okubiwonga. Era
n'amansira n'oku kyoto n'oku bintu byonabyona ebibakolesya okwo,
okubiwonga eeri oMusengwa.
2 Awo abeekubbemberi b'e Isirairi ibo abakulu b'emiryango gyabwe,
nga niibo abakulu b'ebika, ibo ababbeereire omu kubala abantu, ni
baleeta ebyokuwaayo.
3 Batwaire ebirabo byabwe binu eeri oMusengwa: Ebigaali mukaaga
ebitambulya ebintu n'enumi ikumi na ibiri. Ekikoba kiti, nga buli
beekubbemberi ababiri baleetere ekigaali, era nga buli mwekubbemberi
aleetere onumi. Ebintu ebyo ni babireeta omumaiso w'eWeema eya
Musengwa.
4 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
5 "Ojawune ebyokuwaayo byabwe ebyo, aBaleevi babikolesyenge omu
mirimo gy'okuweererya omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu. Era
wabibakwatisya, nabuli moiza ng'ebyetaago by'obuweereryabwe owe-
buli."
6 Atyo oMusa n'akwata ebigaali ebyo n'enumi, n'abikwatisya aBaleevi.
7 N'akwata ebigaali bibiri n'enumi ina, n'abikwatisya ab'eibyaire lya
Gerusoni, ng'ebyetaago by'obuweererya bwabwe owebuli.
8 N'akwata n'ebigaali bina n'enumi munaana n'abikwatisya ab'eibyaire
lya Merali, ng'ebyetaago by'obuweererya waabwe owebuli. Ab'eibyaire
lya Gerusoni n'ab'erya Merali bonabona bakolanga emirimo egyo
ng'abalungamya niiye oIsamali omutaane w'Alooni okabona.
9 Neye ibo ab'eibyaire lya Kokasi tiyabawaire, olw'okubba ebintu
ebitukulye ebibabawaire okuginganga, babbaire n'okubigingiranga ku
mabega.
10 Oku lunaku olubakiswankiriire amafuta oku kyoto, abeekubbemberi
batwaire ebyokuwaayo ebindi omumaiso waakyo olw'okukiwonga.
11 Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba oMusengwa yabbaire akobere
oMusa ati, "Nabuli lunaku waabbangawo omwekubbemberi moiza eyalee-
tanga ebyokuwaayobye olw'okuwonga ekyoto."

12 Era omwekubbemberi eyatwaire ebyokuwaayobye oku lunaku olusooka
yabbaire Nakusoni omutaane w'Aminadabbu ow'omu kika kya Yuda.
13 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya moiza ey'efeeza nga y'ekiro
moiza n'ekitundu; n'ekibya kimo eky'efeeza ekibakolesya omu
kuswankira nga ky'egulaamuzi 800 okusinzirira oku bipimo by'omu
Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw'engaano obusa
obubatabwiremu obwito obw'emizaituuni, okubba ekyokuwaayo
eky'empeke;
14 n'ebbakuli moiza ey'ezaabbu nga y'egulaamuzi 110 era ng'eizwire
obubbaani;
15 n'okitobba moiza, n'ontaama omusaiza moiza, n'ontaama omusaiza
ow'omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona.
16 N'awaayo n'ombuli ompanya moiza abbe sadaaka ey'okusoniya
ekikole ekibbikibbi.
17 N'awaayo enumi ibiri, n'entaama ensaiza itaanu, n'embuli em-
panya itaanu, n'entaama ensaiza itaanu egy'omwanka ogumo gumo;

ng'esadaaka ey'okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo oNakusoni omutaane w'Aminadabbu ebiyawaireyo.

18 Oku lunaku olwokubiri, oNasanairi omutaane wa Zuwali era omukulu
w'ekika kya Isakaali, n'atwala ebyokuwaayobye.
19 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya moiza ey'efeeza nga y'ekiro
moiza n'ekitundu; n'ekibya kimo ekibakolesya omu kuswankira nga
ky'egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by'omu Kifo eKitukulye,
byombi ebyo nga biizwire obusye obw'engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw'emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky'empeke.
20 N'awaayo n'ebbakuli moiza ey'ezaabbu nga y'egulaamuzi ooti ikumi
na ina era ng'eizwire obubbaani;
21 n'okitobba, n'ontaama omusaiza, n'ontaama omusaiza ow'omwanka
ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona.
22 N'awaayo n'ombuli ompanya moiza abbe sadaaka ey'okusoniya
ekikole ekibbikibbi;
23 N'awaayo enumi ibiri, n'entaama ensaiza itaanu, n'embuli empanya itaanu, n'entaama ensaiza itaanu egy'omwanka ogumo gumo;
ng'esadaaka ey'okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo oNasanairi omutaane wa Zuwali ebiyawaireyo.

24 Oku lunaku lwokusatu, Eryabbu omutaane wa Keroni era omukulu
w'ekika kya Zebbulooni, n'atwala ebyokuwaayobye.
25 Ebyokuwaayobye byabbaire esoniya ey'efeeza nga y'ekiro moiza
n'ekitundu; n'ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky'egulaamuzi
ooti 800 okusinzirira oku bipimo by'omu Kifo eKitukulye, byombi
nga biizwire obusye obw'engaano obusa era obubatabwiremu obwito
obw'emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky'empeke.
26 N'awaayo n'ebbakuli ey'ezaabbu nga y'egulaamuzi 110 era ng'eizwire
obubbaani;
27 n'onte okitobba, n'ontaama omusaiza, n'ontaama omusaiza
ow'omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona.
28 N'awaayo n'ombuli ompanya abbe sadaaka ey'okusoniya ekikole
ekibbikibbi,
29 N'awaayo enumi ibiri, n'entaama ensaiza itaanu, n'embuli empanya itaanu, n'entaama ensaiza itaanu egy'omwanka ogumo gumo;
ng'esadaaka ey'okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo Eryabbu omutaane
wa Keroni ebiyawaireyo.

30 Oku lunaku lwokuna, Erizuuli omutaane wa Sedewuli era omukulu
w'ekika kya Lubbeeni, n'atwala ebyokuwaayobye.
31 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey'efeeza nga y'ekiro moiza
n'ekitundu; n'ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky'egulaamuzi
ooti 800 okusinzirira oku bipimo by'omu Kifo eKitukulye, byombi
nga biizwire obusye obw'engaano obusa era obubatabwiremu obwito
obw'emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky'empeke.
32 N'awaayo n'ebbakuli ey'ezaabbu nga y'egulaamuzi ooti 110 era
ng'eizwire obubbaani,
33 n'onte okitobba, n'ontaama omusaiza, n'ontaama omusaiza
ow'omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,
34 n'ombuli ompanya abbe sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi.

35 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo Erizuuli omutaane wa Sedewuli ebiyawaireyo.

36 Oku lunaku olwokutaanu, oSyerumiyeeri omutaane wa Zulisyadayi era omukulu w’ekika kya Simyoni, n’atwala ebyokuwaayobye.

37 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu, n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke.

38 N’awaayo n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani.

39 N’awaayo n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,

40 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.

41 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo oSyerumiyeeri omutaane wa Zulisyadayi ebiyawaireyo.

42 Oku lunaku lwomukaaga, Eriyasaafu omutaane wa Deweri, era omukulu w’ekika kya Gaadi, n’atwala ebyokuwaayobye.

43 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu; n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke.

44 N’awaayo n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani.

45 N’awaayo n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,

46 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.

47 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo Eriyasaafu omutaane wa Deweri ebiyawaireyo.

48 Oku lunaku olwomusanvu, Erisaama omutaane w’Amikudi, era omukulu w’ekika ky’Efulaimu, n’atwala ebyokuwaayobye.

49 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu; n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke.

50 N’awaayo n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani.

51 N’awaayo n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,

52 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.

53 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo Erisaama omutaane w’Amikudi ebiyawaireyo.

54 Oku lunaku olwomunaana, oGamalyeri omutaane wa Pedakuzuli, era omukulu w’ekika kya Manase, n’awaayo ebyokuwaayobye.
55 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu; n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke,
56 n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani.
57 N’awaayo n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,
58 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.
59 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo oGamalyeri omutaane wa Pedakuzuli ebiyawaireyo.

60 Oku lunaku olwomwenda, Abbidaani omutaane wa Gidyoni, era omukulu w’ekika kya Bbenyamini, n’atwala ebyokuwaayobye.
61 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu; n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke,
62 n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani,
63 n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,
64 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.
65 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo Abbidaani omutaane wa Gidyoni ebiyawaireyo.

66 Oku lunaku olweikumi, Akiyezeri omutaane w’Amisyadayi, era omukulu w’ekika kya Daani, n’atwala ebyokuwaayobye.
67 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu; n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke,
68 n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani,
69 n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,
70 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.
71 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo;

ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo Akiyezeri omutaane w’Amisyadayi ebiyawaireyo.

72 Oku lunaku olweikumi na lumo, oPagiyeeri omutaane w’Okulani, era omukulu w’ekika ky’Aseri, n’atwala ebyokuwaayo.
73 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu; n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke,
74 n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani.
75 N’awaayo n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,
76 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.
77 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo oPagiyeeri omutaane w’Okulani ebiyawaireyo.

78 Oku lunaku olweikumi na ibiri, Akira omutaane w’Enani, era omukulu w’ekika kya Nafutaali, n’atwala ebyokuwaayo.
79 Ebyokuwaayobye byabbaire, esoniya ey’efeeza nga y’ekiro moiza n’ekitundu, n’ekibya ekibakolesya omu kuswankira nga ky’egulaamuzi ooti 800 okusinzirira oku bipimo by’omu Kifo eKitukulye, byombi nga biizwire obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke,
80 n’ebbakuli ey’ezaabbu nga y’egulaamuzi 110 era ng’eizwire obubbaani.
81 N’awaayo n’onte okitobba, n’ontaama omusaiza, n’ontaama omusaiza ow’omwanka ogumo, okubba esadaaka egibooca yonayona,
82 n’ombuli ompanya abbe sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.
83 N’awaayo enumi ibiri, n’entaama ensaiza itaanu, n’embuli empanya itaanu, n’entaama ensaiza itaanu egy’omwanka ogumo gumo; ng’esadaaka ey’okusyania. Ebyo niibyo ebyokuwaayo Akira omutaane w’Enani ebiyawaireyo.

84 Binu niibyo ebyokuwaayo abeekubbemberi ba Isirairi ebibawaireyo oku lunaku olubawongeireku ekyoto, era ebibatabwiremu obwito obw’emizaituuni; esoniya ikumi na ibiri egy’efeeza, n’ebibya ikumi na bibiri eby’efeeza ebibakolesya omu kuswankira; n’ebbakuli ikumi na ibiri egy’ezaabbu.
85 Nabuli soniya ey’efeeza yabbaire y’ekiro moiza n’ekitundu, kaisi nabuli kibya eky’efeeza nga ky’egulaamuzi ooti 800. Ebintu byonabyona eby’efeeza nga byerya ekiro ooti 28 okusinzirira oku kipimo ky’omu Kifo eKitukulye.
86 Ebbakuli eikumi na ibiri egy’ezaabbu nga buli moiza y’egulaamuzi 110 era gyonagyona aamo nga gyerya ekiro ooti moiza n’ekitundu okusinzirira oku kipimo eky’omu Kifo eKitukulye. Era gyonagyona gyabbaire giizwire obubbaani.
87 Ente ebitobba byonabyona eby’esadaaka egibooca yonayona, gyabbaire ikumi na ibiri, n’entaama ensaiza ikumi na ibiri, n’entaama

ensaiza egy'omwanka ogumo gumo ikumi na ibiri, aamo n'ebyokuwaayo eby'empeke, era n'embuli empanya ikumi na ibiri egy'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi.

88 Ente egy'esadaaka ey'okusyania gyabbaire 24, n'entaama ensaiza 60, n'embuli empanya 60, n'entaama ensaiza egy'omwanka ogumo 60. Ebyo niibyo ebyokuwaayo ebibawaireyo olw'okuwonga ekyoto nga bamalire okukisukaku amafuta.

89 OMusa oweyaingiire omu Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa okutumula n'oMusengwa, n'awulira eigono lya Musengwa ng'atumula naye ng'asinzirira engulu, aakati w'abakeruubbi ababiri iyo ntebe ya Kibbumba onanyere okusaasira, oku Sanduuku ey'eNdagaano. Era oMusengwa n'atumula naye.

8

Okuteeka amataala angulu oku kikondo kyago

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,

2 "Okobe Alooni oti, 'Owewaabbanga oteeka amataala angulu oku kikondo kyago, waabbanga n'okubona oti amataala ago omusanvu gonagona gamoleka mu kifo ekiri omumaiso w'ekikondo kyago.' "

3 Alooni n'akolanga atyo, n'ateekangawo amataala ni gamolekanga omu kifo ekiri omumaiso w'ekikondo kyago era ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa.

4 Enu niiyo engeri egibakoleremu ekikondo ky'amataala ago: Bakiyeesere mu zaabbu, ekikoba kiti, okuzwera oku ntyamiro okutuuka engulu oku kujolija okufaanana ooti bimuli. Ekikondo ekyo bakiyeesere nga kifaananira nakimo ng'oMusengwa oweyalagire oMusa.

Okwawula n'oKuwonga aBaleevi

5 OMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati,

6 "Oyawule aBaleevi omu Baisirairi abandi, era okole omukolo gw'okubasuuca okubba abalongoole.

7 Okukola omukolo ogwo wakola oti, wabaswankiraku amaizi agebakolesya oku mukolo gw'osuuca abantu okubba balongoole, kaisi n'obakoba ni beemwa emibiri gyabwe gyonagyona, era ni booza ebizwalo byabwe, awo ni babba beekolereku omukolo gw'okwesuuca okubba abalongoole.

8 Awo ebyo nga biwoire, batoola onte okitobba aamo n'ekyokuwaayo eky'empeke eky'obusye obw'engaano obusa, era obubatabwiremu obwito bw'emizaituuni. Batoola n'onte ogondi okitobba, abbe sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi.

9 Olwo wakumbaania ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi, kaisi n'okoba aBaleevi ni baigerera omumaiso w'eWeema ey'oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa.

10 Ng'omalire okukoba aBaleevi okwigerera omumaiso gange, aBaisirairi bateeka engalo oku Baleevi.*

11 Alooni yabawonga eeri Nze Musengwa, ng'esadaaka ey'enjabulo egibasiirya ni baica, okubaabula oku Baisirairi abandi kaisi ni bayezya okumpeereryanga Nze oMusengwa.

8:1 8:1-4 Kuz 25:31-40; 37:17-24 * **8:10 8:10** *Bateeka engalo oku Baleevi,* Bakubbemberi bonkani niibo ababateekereku engalo era nga kabbaire kamanyiciryo ak'aBaleevi okubba niibo ab'okukikiirira abaana ababere abaisuka ab'aBaisirairi.

12 “Awo aBaleevi bateeka engalo gyabwe oku mitwe gy’ente† gidi
egy’okusadaaka, ni bawaayo onte omoiza eeri Nze oMusengwa n’abba
sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, n’ogondi n’abba sadaaka egi-
booca yonayona. Alooni yakolesya ebyokuwaayo ebyo, okukola omukolo
ogw’okusuuca aBaleevi okubba abalongoole.
13 Wayemererya aBaleevi omumaiso g’Alooni n’abataane, era
n’obawonga eeri Nze, ng’esadaaka ey’enjabulo egibasiirya ni baica.
14 Otyo niiye owewaabula aBaleevi oku Baisirairi abandi, era aBaleevi
ni babba bange.

15 “Ng’omalire okubatukulya n’okubawonga eeri Nze oMusengwa
ng’esadaaka ey’enjabulo egibasiirya ni baica, aBaleevi baabbanga
batuukana okuweereryanga omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu.
16 Ekyo kityo olw’okubba nabeerondeire omu Baisirairi. Nabeetwaliire
nakimo ng’abange omu kifo ky’abaana ababere abaisuka ab’aBaisirairi.
17 Abaana ababere abaisuka bonabona omu Baisirairi bange, era
nabuli kisolo ky’aBaisirairi ekibere kyange. Nabeeyawuliire oku lunaku
olunaitiireku nabuli kibere kyonakyona omu kyalo ky’e Misiri.
18 Era atyanu aBaleevi niibo abeneetwaliire omu kifo ky’ababere
bonabona abaisuka omwIsirairi.
19 Ntoire aBaleevi omu Baisirairi abandi bonabona, ni mbakwatisya
Alooni n’abataane ng’ekirabo, aBaleevi baweereryenge omu Weema
ey’oKunsisinkanirangamu oku lw’aBaisirairi, era bakolenge n’omukolo
ogw’okusuuca abantu okubba abalongoole, kaisi okawumpuli tiyalum-
banga aBaisirairi owebaigereranga omu Kifo eKitukulye.”

20 Ekyo niikyo oMusa n’Alooni n’ekibbula kyonakyona eky’aBaisirairi
ekibakolere oku Baleevi, nga nakimo oMusengwa oweyalagiire oMusa
ebikwata oku Baleevi.
21 ABaleevi ni bakola omukolo ogw’okwesuuca okubba abalongoole,
ni booza ebizwalo byabwe. Awo Alooni n’abawonga eeri oMusengwa,
ng’esadaaka ey’enjabulo egibasiirya ni baica, omu ngeri eyo nabba akolere
omukolo ogw’okubasuuca okubba balongoole.
22 Ebyo owebyawoire, aBaleevi ni baaba okukola omulimo gwabwe
ogw’obuweererya omu Weema ey’oKusisinkanirangamu oMusengwa,
ng’Alooni n’abataane niibo ababalungamya. Kale aBaisirairi ni bakola
byonabyona oku Baleevi ng’oMusengwa oweyalagiire oMusa.

23 OMusengwa n’akoba oMusa ati,
24 “Linu niiryo eiteeka eeri aBaleevi: Abasaiza ab’emyanka 25
n’okukirawo, niibo abakolanga omulimo ogw’obuweererya omu Weema
ey’oKunsisinkanirangamu Nze oMusengwa.
25 Neye owebatuucanga emyanka 50, baabbanga n’okulekeraawo
okuweererya okwo, ni bawuumula.
26 Abantu abo abawuumwire bayinzanga okubbeeraku aBaleevi
abanaabwe abaabbanga bavunaanyizibwa, nga babalagirira
okutuukiririrya omulimo gwabwe ogw’obuweererya omu Weema
ey’oKunsisinkanirangamu, neye ibo abananyere tibaabbenge n’okukola
omulimo ogwo. Otyo wewategeka aBaleevi okutuukiriryanga omulimo
gwabwe.”

† **8:12 8:12** *Bateeka engalo gyabwe oku mitwe gy’ente,* kamanyiciryo akalaga kati beewongere eeri oMusengwa okumuweererya omu Weemaye. **8:17 8:17** Kuz 13:2

9

OMukolo ogw'oKutambukirya

1 Omu mweri ogusooka omu mwanka ogwokubiri ng'aBaisirairi bazwire
omu kyalo ky'e Misiri, oMusengwa yatumwire n'oMusa omwidungu ly'e
Sinaayi ati,
2 "Okobe aBaisirairi bakolenge oMukolo ogw'oKutambukirya omu
biseera byagwo ebituuce.
3 Era bagukolenge igulo oku lunaku olweikumi na ina omu mweri
ogusooka. Bagukolenge mu biseera byagwo ebituuce, okusinzirira oku
mateeka gaagwo gonagona n'ebiragiro byagwo byonabyona."
4 Kale oMusa n'akoba aBaisirairi okukolanga oMukolo ogwo
ogw'oKutambukirya.
5 Era ni bagukolera omwidungu ly'e Sinaayi eigulo, oku lunaku
olweikumi na ina olw'omweri ogusooka. Era aBaisirairi ni bakola
byonabyona nga nakimo oMusengwa oweyalagiire oMusa.
6 Neye ni wabbaawo abantu abandi abanandi babba omu kukola
oMukolo ogwo ogw'oKutambukirya olw'okubba babbaire tibalongoole
olw'okukwata oku mulambo. Kale ni baaba eeri oMusa n'Alooni oku
lunaku olwo olw'oMukolo,
7 era ni bakoba oMusa bati, "Tusuukire batali balongoole, olw'okukwata
oku mulambo. Neye ekyo kitugaana kitya iswe okutaweerayo aamo
n'aBaisirairi abanaiswe ekyokuwaayo eeri oMusengwa, omu biseera
byakyo ebituuce?"
8 OMusa n'abairamu ati, "Mukuumeku nsooke njabe mbuulye oMusen-
gwa ekyakoba oku nsonga yaanywe."
9 Awo oMusengwa n'akoba oMusa,
10 okukoba aBaisirairi ati, "Abamo mwinywe, ooba omu b'eibyaire
lyanywe, owemutaabbenge balongoole olw'okukwata oku mulambo, ooba
owemwabbanga omu lugendo lw'e yala, mwayinzanga okukola oMukolo
gw'oKutambukirya kwa Musengwa.
11 Mwagukolanga omu mweri ogwiraku, eigulo oku lunaku olweikumi
na ina. Mwalyanga ontaama oyo omutomuto omusaiza ow'omukolo ogwo
n'emigaati egibulamu okazumbulukuca, n'osyodo ow'ebigala omululul-
ulu.
12 Timwabbangaku n'ekimufiikisyawo ni kibbaawo paka amakeezi,
waire okuvuna eigumba lya ntaama oyo kadi limo. Mwabbanga
n'okukuuma amateeka gonagona ag'oMukolo ogw'oKutambukirya.
13 Neye singa omulongoole nga tali mu lugendo, yakayanga okukola
oMukolo ogw'oKutambukirya, tinamubalenge okubba moiza oku bantu
bange, olw'okubba nandi n'awaayo eeri nze oMusengwa ekyokuwaayo
omu kiseera kyakyo ekituuce. Omuntu oyo bamubonerezanga
olw'ekibbikibbikye.
14 "Era omunamawanga atyama mwinywe oweyatakanga okukola
oMukolo ogw'oKutambukirya, yatuukiriryanga eiteeka ly'omukolo ogwo
era n'obulombolombo bwagwo. Eiteeka eryo niiryo eryakolanga oku
munamawanga n'oku mubyalwa."

Ekireri e ngulu w'eWeema eya Musengwa (Kuz 40:34-38)

9:1 9:1-5 Kuz 12:1-13 **9:12 9:12** Kuz 12:46; Yok 19:36

15 Oku lunaku olubakomekeireku eWeema eya Musengwa, ekireri
kyagibiikireku. Kyagibiikireku okuzwa eigulo paka makeezi nga kiri ooti
musyo ogwaka.
16 Kityo wekyabbanga bulijo. Ekireri kyagibiikanga omusana, kaisi
obwire ekireri ekyo ni kibbanga ooti musyo ogwaka.
17 Nabuli ekireri owekyasimbukanga ni kizwa oku Weema eyo, aBaisir-
airi basengukangawo. Omu kifo awekyayemereranga, aawo aBaisirairi
webakolanga enkambi.
18 ABaisirairi basimbukanga ng'oMusengwa amalire kubalagira, era
bakolanga enkambi ng'amalire kubalagira. Ekiseera kyonakyona ekireri
owekyabbanga kikaali kiri e ngulu w'eWeema, aBaisirairi basigalanga mu
nkambi.
19 Era ekireri owekyamalanga enaku enyingi nga kiri e ngulu w'eWeema
eya Musengwa, aBaisirairi bagonderanga ekiragiro kya Musengwa, nandi
ni basimbukawo.
20 Olwisi ekireri kyamalanga enaku ntono oku Weema eyo. Era
bona bagonderanga ekiragiro kya Musengwa, ni basigala omu nkambi.
Oweyabalagiranga okusenguka, nga basengukawo.
21 Era olwisi ekireri kyabbangawo okuzwa eigulo paka makeezi.
Owekyasimbukanga ni kizwawo, awo nga batambula. Ooba owekyabban-
gawo omusana n'obwire, era kyasookanga kuzwawo kaisi ni batambula.
22 Ekireri n'owekyamalanga oku Weema eyo enaku eibiri, ooba omweri,
ooba okukirawo, aBaisirairi nga basigala omu nkambi eyo, nandi ni
basengukawo. Neye owekyasimbukangawo, nga basengukawo.
23 Bakolanga enkambi, era basengukanga nga bakolera ku kiragiro kya
Musengwa ekiyabawanga ng'abitira omu Musa.

10

Amakondeere ag'efeeza

1 OMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Oyeese amakondeere mabiri omu feeza, ogakolesyenge okweta
ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi okukumbaana, era n'okubalagiranga
okusengula enkambi.
3 Owebagafuwanga gombi, ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi
kyakumbaaniranga e gyoli, oku mulyango gw'eWeema
ey'oKunsisinkanirangamu.
4 Neye owebafuwangaku emoiza, olwo abeekubbemberi, ekikoba kiti,
abakulu b'emiryango gya Isirairi niibo abakumbaaniranga e gyoli.
5 Owebagifuwanga ni bakutula mangu, ebika ebiri omu nkambi e giri e
bugwaisana byatandiikanga okusenguka.
6 Owebagifuwanga omulundi ogwokubiri ni bakutula mangu, ebika
ebiri omu nkambi e giri e maserengeta byatandiikanga okusenguka.
Kale okufuwa ekondeere ni bakutula mangu, kaabbanga kamanyiciryo
k'abantu kutandiika kusenguka.
7 Neye owekwabbanga kweta bantu kukumbaana, bagifuwanga ni
balwakuuwo okukutula.
8 "Ab'eibyaire ly'Alooni ibo abakakabona, niibo abafuwanga amakondeere
ago. Ekiragiro ekyo inywe n'ab'emirembe gyonagyona egyaliirawo
mwakikuumanga.

9:15 9:15 Kuz 40:34

9 Era omu kyalo kyanywe owemwalwananga olutalo okwetaasa abalabe
ababali okubbikubbi, kale mwafuwanga amakondeere ago ni mukutula
mangu. Kaisi awo Nze oMusengwa iye oKibbumba waanywe ni mbee-
bukirya inywe, ni mbalamya abalabe baanywe.
10 Mwafuwanga amakondeere omu biseera byanywe eby'eisangaalo,
n'oku mikolo gyanywe egibalagira nabuli mwanka, era n'oku mikolo
egimukola oku ntandiika ya buli mweri. Era mwafuwanga amakondeere
nga muwaayo esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyania.
Olwo Nze oKibbumba waanywe nabeebukiryanga inywe, ni mbabbeera.
Ninze oMusengwa oKibbumba waanywe."

ABaisirairi bazwa omu Sinaayi

11 Oku lunaku olwabiri omweri ogwokubiri omu mwanka ogwokubiri,
okuzwa aBaisirairi owebazwire e Misiri, ekireri kyasimbukire ni kizwa e
ngulu w'eWeema eya Musengwa.
12 Awo aBaisirairi ni basenguka okuzwa omwidungu ly'e Sinaayi, ni
batambula kyalo ku kyalo, paka ekireri owekyemereire omwidungu ly'e
Palani.
13 Basengukire omulundi ogwo ogusooka, ng'oMusengwa oweyabalagi-
ire ng'abitira omu Musa.
14 Ab'ekika kya Yuda n'ab'ebika ebindi abebabbaire nabo omu nkambi
eyo ni baginga ebbendera yaabwe, ni beekubbemberamu okwaba.
Omwekubbemberi w'ekika kya Yuda yabbaire niiye oNakusoni omutaane
w'Aminadabbu.
15 Iye omwekubbemberi w'ekika kya Isakaali yabbaire niiye oNasanairi
omutaane wa Zuwali.
16 Kaisi omwekubbemberi w'ekika kya Zebbulooni nga niiye Eryabbu,
omutaane wa Keroni.
17 Olwo eWeema eya Musengwa ni bagiiya. Ab'eibyaire lya Gerusoni
n'erya Mereki ni bagiginga, ni basengukanga nga basenjaaku enkambi
ey'ab'ekika kya Yuda n'ebika ebindi abebabbaire nabo.
18 Awo ni kwiraku ab'ekika kya Lubbeeni n'ab'ebika ebindi abebab-
baire nabo omu nkambi ni baginga ebbendera ey'enkambi yaabwe.
Omwekubbemberi w'ekika kya Lubbeeni, yabbaire Erizuuli omutaane wa
Sedewuli.
19 N'omwekubbemberi w'ekika kya Simyoni, yabbaire Syerumiyeeri
omutaane wa Zulisyadayi.
20 Kaisi iye omwekubbemberi w'ekika kya Gaadi nabba Eriyasaafu
omutaane wa Deweri.
21 Awo ni kwiraku aBaleevi ab'ekika kya Kokasi nga bagingire
eby'omu Kifo eKitukulye. Era ibo baabanga okutuuka awaabba enkambi,
ng'eWeema nago bamalire okugikomeka.
22 Ni kwiraku ab'ekika ky'Efulaimu n'ab'ebika ebindi abebabbaire
nabo omu nkambi nga bagingire ebbendera yaabwe. Omwekubbemberi
w'ekibinja ky'ekika ky'Efulaimu yabbaire Erisaama omutaane w'Amikudi.
23 Iye omwekubbemberi w'ekibinja ky'ekika kya Manase yabbaire
Gamalyeri omutaane wa Pedakuzuli.
24 Kaisi omwekubbemberi w'ekika kya Bbenyamini nabba Abbidaani
omutaane wa Gidyoni.
25 Ibo ab'ekika kya Daani n'ab'ebika ebindi abebabbaire nabo omu
nkambi nga bagingire ebbendera yaabwe, niibo ababbaire n'okukuuma

aBaisirairi kale nga bali n'okubazwaku nyuma. Omwekubbemberi w'ekibinja ky'ekika kya Daani nga niiye Akiyezeri omutaane w'Amisyadayi.
26 Iye omwekubbemberi w'ekibinja ky'ekika ky'Aseri yabbaire niiye oPagiyeeri omutaane w'Okulani.
27 Kaisi omwekubbemberi w'ekibinja ky'ekika kya Nafutaali nabba Akira omutaane w'Enani.
28 Eyo niiyo engeri ebika by'aBaisirairi egibyecaanangamu nabuli owebaabbanga basenguka.

29 Lumo oMusa yakobere oKobbabbu omwonyoko wa mukaliwe, era omutaane wa Leweri oMumidiyaani oiteeye wa mukali wa Musa ati, "Tuli kutambula twaba omu kifo, oMusengwa ekiyasuubizire okutuwa. Oize twabe, twakubitya kusani olw'okubba oMusengwa yatusuubizire iswe aBaisirairi ebintu ebisa."
30 OKobbabbu n'amwiramu ati, "Bbe nze tinaabe. Ntaka kukanga mu kyalo ky'e waiswe omu bantu b'ekika kyange."
31 Neye era oMusa n'amukoba ati, "Nkwegairiire tiwatuleka, olw'okubba niiwe omaite ebifo ebitwezya okukolamu enkambi omwidungu, era niiwe oyezya okutulungamya.
32 Era singa twaba na iwe, ebisa byonabyona oMusengwa ebiyatukoleranga, twabigabaniranga aamo na iwe."

33 Awo ni bazwa oku lusozi olwa Musengwa,* ni batambula olugendo lw'enaku isatu. Ng'eSanduuku ey'eNdagaano eya Musengwa ebeekubbembeiremu, okunoonia ekifo oMusengwa ekiyabalaga okukolamu enkambi ey'okuwuumuliramu.
34 Owebaabbanga basenguka okuzwa omu nkambi, ekireri kya Musengwa bakibonanga omusana nga kibaliku e ngulu omwibbanga.

35 Nabuli owebasetulanga eSanduuku ey'eNdagaano okutandiika olugendo, oMusa ng'asaba ati,
"Oo Musengwa, osetuke!
Oleke abalabebo basalaanike.
Oleke abo abakucaawa bakwiruke."
36 Era owebayemereryanga eSanduuku ey'eNdagaano omu kifo ekibakolamu enkambi, oMusa ng'asaba ati,
"Oo Musengwa, oire
omu mitwalo n'emitwalo gy'aBaisirairi."

11

Abantu beezulugumira oMusa

1 Lwabbaire lumo abantu ni batandiika okwezuluguma eeri oMusengwa olw'ebigosi ebyabbaire biri kubatuukangaku. OMusengwa oweyawuliire, n'asunguwala. Atyo n'asindika omusyo omu bantu era ni gujigirica e mbalembale w'enkambi.
2 Abantu owebeekungiriire oMusa, yeegairiire oMusengwa, era omusyo ni gwikaikana.
3 N'olwekyo ekifo ekyo ni bakiwa eriina bati, "Tabbera,"* olw'okubba omusyo gwa Musengwa gwakire mwibo.

---

* **10:33 10:33** *Lusozi olwa Musengwa,* Babbaire bategeeza,*Sinaayi.* **10:35 10:35** Zab 68:1 * **11:3 11:3** ***Tabbera:*** Kya Lwebbulaniya kitegeeza "Okwaka."

4 Awo ab’ekibbula ky’abanamawanga ababbaire batambula
n’aBaisirairi, ni bayoya ino okulyaku enyama, n’aBaisirairi bona ni
beeririgana nga bakoba bati, “Naani eyatusunisyaku enyama ni tulyaku?
5 Kale tukaali twebukirya enyanyi egitwalyanga egy’obusa e Misiri,
oteekeku ocuukamba n’omeroni, n’obutungulu obubalya bikoola,
n’ebitungulu n’okatungulucumu.
6 Neye atyanu eireke lyonalyona lyatuwoiremu. Titukaali tuli
n’ekyokulya ekindi ekitubonaku, wazira emaanu eenu yonkani!”
7 Emaanu yabbaire njeru nga ntontono ooti nsigo w’ekimera ekibeeta
kolyanda.
8 Abantu baabanga ni bagikumbaania, ni bagisyera oku mengo, ooba ni
bagidundira omu bibulo. Era ni bagisumbira omu maseefulya, ooba ni
bagisumbamu obugaati. Yawoomanga ooti bugaati obubasiikiire obwito
obw’emizaituuni.
9 Olume owerwakwatanga obwire omu nkambi, emaanu yona ng’egwa.
10 OMusa n’awulira abantu nga beezuluguma, nga bali n’ab’omu bisito
byabwe oku miryango gy’eweema gyabwe. OMusengwa n’asunguwala ino
era oMusa n’anakuwala.
11 OMusa n’akoba oMusengwa ati, “Lwaki ombitya Nze omuweereryawo
okubbikubbi otyo? Lwaki tonsaasira? Lwaki ontiika obuvunaanyizibwa
bw’abantu banu bonabona?
12 Nze nabbaireku kida ni mbyala abantu banu bonabona, kaisi onkobe
oti mbaginge omu kifubba, ng’omuleri owaaginga omwana ayonka,
mbatwale omu kyalo e kiwalayiire okuwa abazeiza baabwe?
13 Njaba kutoola yaina enyama eginaawa abantu banu bonabona?
Mbanu bankungirira nga bakoba bati, ‘Otuwe enyama tulye.’
14 Timpezya okwetiika obuvunaanyizibwa bw’abantu banu bonabona
zenkani. Obuzito obwo bubitiriri ino ku nze.
15 Owoobba oyaba kumbityanga otyo, nkwegairiire wakiri onjite saawa
nanyere enu, nkusaba onsaasire tiwandeka okugada ntyo.”

OMusa alonda abeekubbemberi 70

16 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Onsoloojerye abasaiza 70,
aboomaite ng’abeekubbemberi era nga bakungu b’aBaisirairi, obaleete
oku Weema ey’oKunsisinkanirangamu, beemerere awo aamo na iwe.
17 Nze n’aiza ni ntumula na iwe aawo. Era natoola oMwoyo
ng’aali kwiwe, ni mmuteeka kwibo, bakubbeerengeku obuvunaanyizibwa
obw’okulabiriranga abantu, kaisi tiwaabbanga ku niiwe wenkani.”
18 “Era okobe abantu abo oti, ‘Mwetukulye okwetegekera olunaku
olweizo olumwaliira enyama. Nze oMusengwa mpuliire okwezuluguma
kwanywe nga mwebuulya naani eyabawa enyama ni mulya, nga mukoba
muti singa muliireku enyama. Kale nze oMusengwa nabawa enyama ni
mugirya.
19 Timwagirye lunaku lumo ooba ibiri, ooba itaanu ooba ikumi, waire
aabiri.
20 Neye mwagirya mweri mulamba, paka oweyalibasinya n’ebafunyira
wundi. Ekyo kyalibba kityo olw’okubba muneegaine nze oMusengwa aali
mwinywe, ni mwezulugumira omumaiso gange nga mukoba muti, lwaki
mwazwire omu kyalo ky’e Misiri!’ ”
21 Neye oMusa n’akoba ati, “Abantu abendi nabo bali abasaiza 600,000,
era n’okoba oti wabawa enyama egibaalya omweri omulamba!

11:7 11:7-8 Kuz 16:31 **11:9 11:9** Kuz 16:13-15

22 Waliwo ebiraalo by'entaama n'ente ebibeezya okusala ni bibamala?
N'owebakumbaania enyanyi gyonagyona omu nyanza, gyabamala?"
23 OMusengwa n'airamu oMusa ati, "Obwezye bwange buliku ekikomo?
Atyanu oyaba okubona ooba ng'ekintumula kyatuukirira, ooba nga
tikyatuukirire."
24 Kale oMusa n'awuluka, n'akobera abantu oMusengwa ebyatumwire.
N'akumbaania abasaiza 70 oku beekubbemberi baabwe, n'abateekawo ni
beemerera okweruguulirirya eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusen-
gwa.
25 Awo oMusengwa n'aika ng'ali omu kireri, n'atumula n'oMusa.
N'atoola oMwoyo ng'eyabbaire oku Musa, n'amuteeka oku beekubbem-
beri 70. OMwoyo oweyabaikireku, ni batandiika okuwa obunaabbi, neye
tibairiremu okukikola omulundi ogundi.
26 Neye ababiri Eridaadi n'oMedadi oku beekubbemberi 70, bab-
baire basigaire mu nkambi, nga tibawulukire okwiza oku Weema
ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa. Omwoyo n'abaikaku bona, era ni
batandiika okuwa obunaabbi nga bali eeyo omu nkambi.
27 Ni wabbaawo omwisuka eyairukire n'ayaba okukobera oMusa ati,
"Eridaadi n'oMedadi bali eedi omu nkambi bawa obunaabbi."
28 Awo oYoswa omutaane wa Nuuni eyabbaire omubbeeri wa Musa
okuzwa nga mwisuka, n'eigono ery'angulu n'akoba oMusa ati, "Mukulu,
oyabe obaloberye!"
29 Neye oMusa n'amwiramu ati, "Ondumirwa ino? Nze nanditakire
abantube bonabona babbe banaabbi, era oMusengwa abaiceeku oMwoy-
owe, babbe banaabbi."
30 Awo oMusa n'abeekubbemberi 70 ni bakanga omu nkambi.

OMusengwa awa aBaisirairi enindu

31 Awo oMusengwa n'asindika ompunga, n'aleeta enindu okuzwa oku
nyanza, nga giguluka omwibbanga okwaba angulu emita ooti moiza
okuzwa okwitakali, ni gigwa okumpi n'enkambi ni gijeeruguulirirya
enkambi, ni giwoisya ekifo ekyo, ni gibba ku buli lubba okwaba ooti
kiromita.
32 Awo kaisi abantu ni bawuluka ni baaba ni bakumbaania enindu
olunaku olwo lwonalwona n'obwire bwonabwona, n'olunaku olwairireku
lwonalwona ni bakumbaania enindu. Eyakumbaanirye entono yayererye
ooti kiro 1,000. Ni bagyanika gyonagyona okweruguulirirya enkambi.
33 Neye babbaire bakaali balyaku enyama eyo ey'enindu, era nga
bakaali okugimalawo, oMusengwa n'abasunguwalira ino, n'abasindikira
okawumpuli ow'amaani.
34 N'olw'ekyo ekifo ekyo ni bakiwa eriina bati Kibbuloosi Kataava,
ekitegeeza aMagombe g'aBayoya, olw'okubba niimwo omubaliikire
abantu abayoyere enyama.
35 ABaisirairi owebazwire omu Kibbuloosi Kataava, ni baaba e Kaze-
roosi, ni bakolayo enkambi ni babba eeyo.

12

OMiryamu n'Alooni baakanisya obwezye bwa Musa

1 Atyanu oMusa yafumbiirwe omukali ow'eigwanga ly'aBakuusi,
oMiryamu n'Alooni ni beezuluguma olw'oMusa okufumbirwa omukali
oyo.

2 Ni beebulya bati, “OMusengwa atumula ng’abitira mu Musa yenkani?
Tatumula ng’abitiraku mwiswe swena?” Neye oMusengwa n’awulira
ekibatumwire.
3 Atyanu oMusa yabbaire musaiza muwombeeki ino okukiraku omuntu
yenayena oku kyalo.
4 Amangu ago oMusengwa n’akoba oMusa n’Alooni n’oMiryamu ati, “In-
ywe abasatu mwabe oku Weema ey’oKunsisinkanirangamu nze oMusen-
gwa.” Kale ibo abasatu ni baaba.
5 OMusengwa n’aika ng’ali omu kireri ekiterembereri ooti kikondo,
n’ayemerera oku mulyango gw’eWeema ey’oKumusinkanirangamu,
n’ayeta Alooni n’oMiryamu, bombi ni baigerera omumaisoge.
6 Kaisi oMusengwa n’abakoba ati, “Muwulisisye ekinkoba.”
“Mwinywe singa wabbaawo onaabbi wange nze Musengwa,
mmwebiikulira omu kwolesebwa,
ntumula naye omu birooto.
7 Neye tikiri kityo oku muweererya wange oMusa;
omu nyumba yange yonayona, iye muntu omwesigwa.
8 Iye ntumula naye maiso ku maiso,
era butereeri, nga ti mu ngero;
iye ambona nze oMusengwa ng’owenfaanana.
Kale muyinza mutya okutatya
okutumula bundi oku muweererya wange oMusa?”
9 Awo oMusengwa n’abasunguwalira ino, era n’azwawo.
10 Ekireri ni kizwa oku Weema eyo. Amangu ago oMiryamu
n’alwalirawo endwaire y’olususu etiisya, n’abba mweru ca ooti mab-
baale ga ikendi. Alooni oweyagalukire n’alola oku Miryamu, n’abona
ng’oMiryamu asunire endwaire y’olususu etiisya.
11 N’akoba oMusa ati, “Mukulu nkwegairiire otusoniye ekibbikibbi ekyo.
Ekitukolere kyobusirusiru, era gutusingire.
12 Nkwegairiire, oonu tiwamuleka okubba ooti mwana ogubabyaire nga
mufu, n’omubirigwe nga guvundireku ekitundu.”
13 OMusa ni yeekungirira oMusengwa ati, “Oo Kibbumba, nkwegairiire,
omulamye!”
14 OMusengwa n’akoba oMusa ati, “Singa oiteeye niiye abbaire
amwandire ebitanta omu maiso, tiyandibbaireku ekiswalo okumala enaku
musanvu? Kale bamwigalire e nza w’enkambi okumala enaku musanvu,
kaisi oluzwanyuma bamwikirirye okukanga omu nkambi.”
15 Atyo oMiryamu ni bamwigalira e nza w’enkambi okumala enaku
musanvu. Abantu nandi ni basengula enkambi paka owebamwikiriirye
okukanga omu nkambi.
16 Oluzwanyuma lw’ebyo ni basenguka okuzwa e Kazeroosi, ni baaba ni
bakola enkambi omwidungu ly’e Palani.

13

Batuma abakeeti omu kyalo ky’e Kanani
(Ama 1:19-33)

1 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati,
2 “Otume abantu baabe bakeete ekyalo ky’e Kanani ekindi kuwa
aBaisirairi. Watuma omuntu moiza okuzwa mu buli kika, era omuntu
oyo ali n’okubba mwekubbemberi w’ekikaakye.”

12:7 **12:7** Beb 3:2 **12:14** **12:14** 5:2-3

3 Kale owebabbaire omwidungu ly'e Palani, oMusa n'akola
ng'oMusengwa oweyamulagiire. N'atuma abasaiza nga bonabona
beekubbemberi b'ebika by'aBaisirairi.
4 Era ganu niigo amaliina gaabwe:

Omu kika kya Lubbeeni n'atuma oSyamuwa omutaane wa Zakuli;
5 n'omu kika kya Simyoni n'atuma oSafati omutaane wa Kooli;
6 n'omu kika kya Yuda n'atuma oKalebbu omutaane wa Yefune;
7 n'omu kika kya Isakaali n'atuma oIgali omutaane wa Yusufu;
8 n'omu kika ky'Efulaimu n'atuma oKoseya omutaane wa Nuuni;
9 n'omu kika kya Bbenyamini n'atuma oPaluti omutaane wa Lafu;
10 n'omu kika kya Zebbulooni n'atuma oGadyeri omutaane wa Sodi;
11 n'omu kika kya Yusufu, ikyo ekika kya Manase n'atuma oGaadi
omutaane wa Susi;
12 n'omu kika kya Daani n'atuma Amiyeeri omutaane wa Gemali;
13 n'omu kika ky'Aseri n'atuma oSesuli omutaane wa Mikairi;
14 n'omu kika kya Nafutaali n'atuma oNakubbi omutaane wa Vofusi;
15 n'omu kika kya Gaadi n'atuma oGeweri omutaane wa Maki.

16 Ago niigo amaliina g'abantu oMusa abeyatumire okukeeta ekyalo ekyo
eky'e Kanani. OMusa n'awa oKoseya omutaane wa Nuuni eriina ati Yoswa.
17 OMusa oweyabbaire ng'abatuma okwaba okukeeta ekyalo ky'e
Kanani, yabakobere ati, "Muniinaniine, mwabe mubite omwidungu
oNegevu, mweyongereyo mwabe omu kyalo ky'ensozisozi.
18 Mwabe mubone ekyalo ekyo ng'owekiri, n'abantu abakirimu ooba
nga b'amaani, ooba banafu, nga bangi ooba batono.
19 Era mubone ekyalo ekyo e gibatyama ooba nga kisa ooba kibbikibbi.
Mubone ebibuga e gibatyama ooba nga bibulaku engaga ooba biriku
engaga.
20 Mwabe mukebere ekyalo ekyo mubone ooba nga kijimu ooba
kikalukalu, ooba nga mulimu emisaale, ooba gibulamu. Era mwefudeku
okuleetaku ebineneka byamu." Ekiseera ekyo kyabbaire ky'emizabbibbu
emyekeereri.
21 Awo abakeeti ni baniinaniina ni baaba okukeeta ekyalo ekyo,
okuzwera okwidungu ly'e Ziini paka e Lekobbu okulungama e Kamasi.
22 Ni baniinaniina baaba ni babita omu Negevu, ni batuuka omu kibuga e
Kebbulooni, aBaakimani, n'aBasesayi, n'aBatalumayi abaizukulu b'Anaki*
e gibabbaire batyama. Ekibuga oKebbulooni, bakyombekere ni wabitawo
emyanka musanvu kaisi ni bombeka ekibuga oZowani eky'omu Misiri.
23 Owebatuukire omu Kiinamo ky'e Esukoli,† batemereyo eisaga eryab-
baireku ekibbubbu kimo eky'emizabbibbu. Abantu babiri ni bakigingira
oku mulabba ni bakireeta. Ni baleeteraku n'ebineneka ebya nkoma-
mawanga n'eby'emitiini.
24 Ekifo ekyo ni bakiwa eriina bati Kiinamo ky'Esukoli, olw'ekibbubbu
ky'emizabbibbu aBaisirairi ekibatemereyo.
25 Oluzwanyuma lw'abakeeti abo okumala enaku 40 nga bakeeta ekyalo
ekyo, bazwireyo ni bakanga omu nkambi gyabwe.

---

* **13:22** ***Anaki,*** yabbaire zeiza w'aBaanaki ababbaire abantu embalamba, nga bawanvu ino era nga b'amaani. † **13:23** **13:23,24** ***Esukoli:*** kiri mu Lwebbulaniya kitegeeza,*Kibbubbu.*

Abakeeti banjula ebibaboineyo

26 Abakeeti bakangire eeri oMusa n'Alooni n'eeri ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi e Kadesi omwidungu ly'e Palani, ni babakobera ebibaboineyo, ni babalagisya ebineneka ebibazwireyo nabyo.
27 Ni basonzolera oMusa bati, "Twatuukire omu kyalo ekiwatutumiremu. Ekyalo kidi kiizwire amata n'omujenene, era binu niibyo ebineneka ebikirimu.
28 Neye abantu abatyama omu kyalo kidi b'amaani, n'ebibuga byabwe binene ino era biriku engaga. N'ekindi, twaboineyo abaizukulu b'Anaki.
29 ABamereki batyama mu Negevu, aBakiiti n'aBayebbusi n'aBamooli, ibo batyama mu kyalo eky'ensozisozi, kaisi aBakanani ni batyama kumpi n'ogunyanza oMeditereniani, n'oku mbale mbale kw'omwiga oYoludaani."
30 Neye oKalebbu n'asirica abantu ababbaire bakumbaanire omumaiso ga Musa, kaisi n'akoba ati, "Tusetukiremu tuniinaniine twabe twetwalire ekyalo ekyo, olw'okubba twezyerya nakimo okukiwangula."
31 Cooka abantu ababbaire baabire eedi okukeeta naye, ni bakoba bati, "Titwezya okulwanisya abantu badi, olw'okubba batukiraku amaani."
32 Era ni basalaania omu Baisirairi ebibono ebibamalamu amaani, ebifa oku kyalo ekibabbaire baabire okukeeta, nga bakoba bati, "Ekyalo ekitwabiremu okukeeta, tikibala ebyokulya ebimala okubbeesyawo abantu abakityamamu, n'abantu bonabona abetwaboineyo mbalamba.
33 Era twaboineyo embalamba gy'abantu aBefuleeni, ab'eibyaire ly'Anaki. Era tweboine ooti tuli batontono ooti masusi, era bona bateekwa okubba batuboine batyo."

14

ABaisirairi beezuluguma

1 Atyanu ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi owekyamalire okuwulira obukwenda bw'abakeeti eikumi na babiri abaabire okukeeta ekyalo ky'e Kanani, ni bakuukulya, era ni bamagalica amaliga obwire bwonabwona.
2 Ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi ni kyezulugumira oMusa n'Alooni, era ekibbula kyonakyona ni kibakoba kiti, "Singa wakiri twafeereire omu kyalo ky'e Misiri, ooba omwidungu munu!
3 Lwaki oMusengwa atutwala omu kyalo ekyo okutwitisirya eeyo omu lutalo, bawambe abakali baiswe n'abaana baiswe? Tikyandikirireku obusa ni tukanga e Misiri?"
4 Era ni bakobangana bati, "Twelondemu omwekubbemberi, atukanje e Misiri."
5 Awo omukwesisiwala, oMusa n'Alooni ni bafuunama ni baica empumi gyabwe ansi okwitakali omumaiso g'ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi.
6 Iye oYoswa omutaane wa Nuuni, n'oKalebbu omutaane wa Yefune, ababbaire abamo kwabo abaabire okukeeta ekyalo nago, ni banyiira ebizwalo byabwe olw'okunakuwala,
7 era ni bakobera aBaisirairi abo bonabona bati, "Ekyalo ekitwabitiremu ni tukikeeta, kisa ino nakimo.
8 Singa twagondera oMusengwa yatusiima, n'atwekubbembera n'atwingirya omu kyalo ekyo ekiizwire amata n'omujenene era n'akituwa.
9 Ekikulu, timwajeemera oMusengwa. Era timwatya abantu abali omu kyalo ekyo, mazima twabajigiricirya nakimo era twababitirawo-bubitiri.

13:33 13:33 Nta 6:4

Ibo obukuumi bwabwe buwoirewo, neye iswe oMusengwa ali na iswe atukuuma. N'olwekyo timwabatya."

10 Neye ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi ekyabbaire kikumbaanire aawo ni beeteesamu okubakubba mabbaale. Wazira amangu ago, ekitiisya kya Musengwa ni kibonekera aBaisirairi abo bonabona aawo oku Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa.

11 Era oMusengwa n'abuulya oMusa ati, "Abantu abo balituuca di okunnyooma? Balituuca di okutaneesiga, waire wona nga njabire nga nkola obumanyiciryo w'ebyewunyo ebyo byonabyona mwibo?

12 Njaba okubasindikamu okawumpuli mbajigirice, kaisi okubita omwibyaireryo nkolemu eigwanga erinene era ery'amaani okukiraku ibo."

OMusa yeegairira oMusengwa oku lw'aBaisirairi

13 Neye oMusa n'akoba oMusengwa ati, "Niiwe owatoire abantu abo e Misiri ng'okolesya obwezyebwo. Era aBamisiri owebakiwulira ng'obajigiricirye,

14 bakikobera abantu abatyama omu kyalo kinu. Ate nga bakiwuliire bati iwe Musengwa oli aamo n'abantubo, era bati obabonekera maiso ku maiso ekirerikyo owekyemerera angulu waabwe. Era bakiwuliire bati wabeekubbembererangamu omusana ng'oli omu kireri ekiterembereri ooti kikondo, kaisi obwire n'obeekubbembererangamu ng'oli omu musyo omuterembereri ooti kikondo.

15 Atyanu singa waita abantu banu bonabona n'obamalawo omulundi ogumo, ab'amawanga agandi abawuliire okwitutumolyo, balikoba bati,

16 'OMusengwa yakaire okutuuca abantu abo omu kyalo ekiyalayiire okubawa, kagira abaitiire omwidungu.'

17 "N'olwekyo nkwegairira Musengwa, olage obwezyebwo obungi, era okole ekiwasuubizire owewakobere oti,

18 'Ninze oMusengwa, alwawo okusunguwala, ow'okutaka okutakoma era nsoniya ebikole ebibbibibbi n'obujeemu. Neye tindeka okubonereza oyo abbengere, era mbonereza abaana n'abaizukulu, paka oku kiizukulu kyokusatu n'oku kyokuna, olw'ebikole ebibbibibbi by'ababyaire baabwe.'

19 Olw'okutakakwo okutakoma osoniye ekikole ekibbikibbi ky'abantubo abo ng'owobbaire obasoniya okuzwa ng'owebazwire omu kyalo ky'e Misiri paka atyanu."

20 Awo oMusengwa n'airamu ati, "Mbasoniyiire, ng'owonsabire.

21 Neye mazima nze oMusengwa ng'owendi omwomi, era ng'ekyalo kyonakyona owekiizula ekitiisya kyange,

22 mpaawo oku bantu abo ababoine ekitiisya kyange n'obumanyiciryo bw'ebyewunyo ebinakolere omu kyalo ky'e Misiri n'omwidungu, neye ni banjemera era ni bangezesya emirundi giinu atyanu ikumi, era nandi ni bagondera eigono lyange,

23 mazima kadi moiza eyannyoomere, eyalingira omu kyalo ekinalayiire okuwa abazeiza baabwe.

24 Neye omuweererya wange oKalebbu, olw'okubba iye omwoyo ogugwe gw'enjawulo, era atambulira omu manzira gange n'omwoyogwe gwonagwona, iye nalimutuuca omu kyalo ekyo ekiyakeetere, era eibyairerye lyalikisikira.

14:9 14:9 Beb 3:16 **14:13 14:13-19** Kuz 32:11-14 **14:18 14:18** Kuz 20:5-6; 34:6-7; Ama 5:9-10; 7:9-10 **14:21 14:21-23** Beb 3:18 **14:24 14:24** 14:9-12

25 ABamereki n’aBakanani ng’owebali omu kiinamo ky’omwiga oYoludaani, eizo mucuuke mutambule nga mulungama omwidungu, omu nzira eyaba oku Nyanza eNtukuliki.”

OMusengwa abonereza aBaisirairi

26 Awo oMusengwa n’akoba oMusa n’Alooni ati,
27 “Abantu abo ababbibabbi, balituuca di okuneezulugumiranga? Mpuliire okwezuluguma kwabwe.
28 Kale mubakobe muti, ‘Mazima Nze oMusengwa ng’owendi omwomi, njaba kubakolaku ng’owempuliire ebyo inywe abananyere ebimutumwire.
29 Era abantu nywenanywena omwaneezulugumiire era ow’emyanka aabiri n’okukirawo abebabalire omu kubala abantu okwabbairewo, mwaba kufeera mwidungu munu.
30 Mpaawo kadi moiza kwinywe eyalituuka omu kyalo ekinalayiire okubawa okutyamamu, okutoolaku oKalebbu omutaane wa Yefune, n’oYoswa omutaane wa Nuuni.
31 Neye abaana baanywe abemwakobere muti abantu balibawamba, niibo abenalingirya ni beeyagalira omu kyalo ekyo inywe ekimugaine.
32 Neye inywe, mwalifeera mwidungu munu.
33 Abaana baanywe balibba baliisya omwidungu munu okumala emyanka 40, nga bagada olw’obutali bwesigwa bwanywe egyendi, paka owemwalifeera omwidungu munu ni muwaawo.
34 Mwaligada okumala emyanka 40 olw’ekibbikibbi kyanywe. Nabuli lunaku oku naku 40 egimwamalire nga mukeeta ekyalo nago, mwalirusasulangamu okugada kwa mwanka mulamba, kaisi ni mutegeera nga nabazwireku.
35 Nze oMusengwa ninze ntumwire era mazima njaba okukola ebintu ebyo oku bantu abo ababbibabbi, abekoobaana okunjakanisya. Omwidungu munu mubalikoma; bonabona mubalifeera.’ ”
36 Batyo abantu oMusa abeyatumire okukeeta ekyalo nago era ni baira ni bazweraku ekibbula kyonakyona eky’aBaisirairi okwezulugumira oMusengwa, ekikoba kiti,
37 abantu abo abatumwire ebibono ebitali bisa ebikwata oku kyalo nago, okawumpuli yabaitiire omumaiso ga Musengwa.
38 Neye oYoswa omutaane wa Nuuni, n’oKalebbu omutaane wa Yefune, niibo bonkani abasigairewo nga boomi oku bantu abo abaabire okukeeta ekyalo ekyo.

Okulumba ekyalo ky’e Kanani omulundi ogusooka (Ama 1:41-46)

39 Atyanu oMusa n’akobera aBaisirairi ebintu ebyo byonabyona oMusengwa ebiyakobere era abantu ni bakunga ino.
40 Eizo waaku, amakeezikeezi ni baniinaniina baaba omu kyalo eky’ensozisozi, era ni bakoba bati, “Tutegeire nga twakolere ekikole ekibbikibbi. Era twetegekere okuniinaniina okwaba omu kifo oMusengwa ekiyatusuubizire.”
41 Neye oMusa n’abakoba ati, “Lwaki timugondera ekiragiro kya Musengwa? Ekyo ekimutegeka tikyabitemu.
42 Timwaba, olw’okubba oMusengwa tali aamo na inywe, era abalabe baanywe babawangula.

14:29 **14:29** Beb 3:17 **14:33** **14:33** Bik 7:36

43 Ekyo kityo olw'okubba mwasisinkanayo aBamereki n'aBakanani, era olw'okubba mukubbiire oMusengwa omugongo ni mumuzwaku, yena yabaleka ni babaita n'empiima."

44 Neye ibo era ni basalawo kwaba-bwabi, ni baniinaniina okulungama omu kyalo eky'ensozisozi, newakubbaire ng'oMusa tiyazwire omu nkambi waire esanduuku y'endagaano ya Musengwa.

45 Awo aBamereki n'aBakanani ababbaire abatyami ab'omu kyalo ekyo eky'ensozisozi, ni baserengeta baaba ni babalumba era ni babakubba ni babaserengetya paka mu kibuga e Koluma.

15

Amateeka agakwata oku Byokuwaayo

1 Awo oMusengwa ni yeyongera okukoba oMusa ati,

2 "Okobe aBaisirairi oti, 'Owemwalituuka omu kyalo ekinjaba okubawa okutyamamu,

3 mwawangayo eeri Nze oMusengwa ebyokuwaayo ebibooca ni bizwamu oluvululu olunsangaalya, nga mubitoola omu biraalo by'ente gyanywe ooba omu by'entaama n'embuli gyanywe, ooba sadaaka egibooca yonayona ooba sadaaka egindi gyonagyona okutuukirirya obweyamo, ooba ebyokuwaayo omu kwetakira, ooba eby'omukolo ogw'okuwaayo egyendi.

4 Oyo eyaabbanga aleetere ekyokuwaayo, yaawangayo eeri nze oMusengwa ekyokuwaayo eky'empeke ekiro ooti moiza n'ekitundu ey'obusye obw'engaano obusa, obubatabwiremu erita y'obwito obw'emizaituuni.

5 Eyaawangayo ontaama omutomuto okubba esadaaka egibooca yonayona ooba esadaaka egindi gyonagyona, yaawangayo n'erita ooti moiza ey'enviinyo, nga niikyo ekyokuwaayo eky'ekyokunywa.' "

6 "Oweyaawangayo ntaama omusaiza, yaweerangaku ekyokuwaayo eky'empeke ekiro oti ibiri egy'obusye obw'engaano obusa, nga babutabwiremu erita ooti moiza n'ekitundu ey'obwito obw'emizaituuni.

7 Era yabiwangayo aamo n'erita ooti moiza n'ekitundu ey'enviinyo, nga niikyo ekyokuwaayo eky'ekyokunywa, era ebyokuwaayo ebyo ni babyoca bizwamu oluvululu olusa, olunsangalya nze oMusengwa."

8 "Oweyaawangayo eeri nze oMusengwa nte okitobba okubba esadaaka egibooca yonayona ooba esadaaka egindi gyonagyona, okutuukirirya obweyamo, ooba okubba esadaaka ey'okusyania,

9 oku nte oyo, yaweerangaku n'ekyokuwayo eky'empeke ekiro ooti isatu egy'obusye obw'engaano obusa obubatabwiremu erita ooti ibiri egy'obwito obw'emuzaituuni.

10 Era yaawangayo n'ekyokuwaayo eky'ebyokunywa erita ooti ibiri egy'enviinyo. Ekyo kyabbanga kyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya Nze oMusengwa.

11 Eyo niiyo engeri egimwawangayo onte okitoba, ooba ontaama omusaiza, ooba ontaama omutomuto, ooba ombuli omutomuto.

12 Mwasengereryanga endagirira eyo ku buli kyokuwaayo ekimwawangayo."

13 "Nabuli mubyalwa yenayena yaabbanga n'okukola ebyo atyo, oweyaabbanga aleetere ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya Nze oMusengwa.

14 N’omunamawanga atyama mwinywe ooba omuntu ogondi yenayena
aali mwinywe omu mirembe gyanywe gyonagyona egyaliirawo, oweyaab-
banga awaayo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsan-
gaalya, yaabbanga n’okukoleranga nakimo nga inywe owemukola.
15 Ekibbula kyonakyona eky’aBaisirairi kyabbaga n’amateeka gamo
agakifuga, n’abanamawanga abatyama mwinywe, era amateeka ago
tigacuukenge emirembe gyonagyona. Inywe, n’abanamawanga abo, nze
oMusengwa nababityanga mu ngeri moiza.
16 Amateeka n’ebiragiro byabbanga binanyere ebyo eeri inywe,
n’abanamawanga abatyama mwinywe.”

17 OMusengwa n’akoba oMusa ati,
18 “Okobe aBaisirairi oti, ‘Owemwalituuka omu kyalo ekimbatwalamu,
19 kaisi ni mulyaku ebyokulya ebimulimire omu kyalo ekyo, mwalyawu-
langaku ekitundu kyaku, ni kibba kyokuwaayo eeri nze oMusengwa.
20 Mwaliwangayo omugaati ogusooka ogubasumbire okuzwa omu busye
obw’amakungula gaanywe, ng’ekyokuwaayo eky’empeke okuzwa omu
kifo e gibakonera engaano.
21 Omu mirembe gyonagyona egyaliirawo, mwawangayo eeri nze
oMusengwa, omugaati ogusooka ogubasumbire okuzwa omu busye
obw’amakungula gaanywe ng’ekyokuwaayo eky’empeke okuzwa omu
kifo e gibakonera engaano.’ ”

22 “ ‘Neye singa omuntu omu butali bugenderere, yakayanga okukwata
amateeka nze oMusengwa agenawaire oMusa,
23 ekikoba kiti, amateeka gonagona agenabawaire inywe okubitira omu
Musa, okuzwera Nze oMusengwa owenabaweereire ekiragiro ekyo era nga
kyeyongera paka omu mirembe egyaliirawo,
24 era singa ekyo kyabbanga kityo nga timubugenderere, nga mpaawo
oMwisirairi akimanyiciryeku, aBaisirairi nywenanywena mwawangayo
onte okitobba, n’abba sadaaka egibooca yonayona n’ezwamu oluvul-
ulu olunsangaalya Nze oMusengwa, aamo n’ekyokuwayo eky’empeke,
n’ekyokuwayo eky’ebyokunywa ekyabiraku ng’eiteeka oweriragira, era
n’ombuli moiza ompanya okubba sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbik-
ibbi.
25 Okabona yaabbanga n’okukola omukolo gw’okubasuuca inywe ek-
ibbula kyonakyona eky’aBaisirairi okubba kirongoole era ni mbasoniya,
olw’okubba ekisobyo ekyo timwabbenge mukikolere mubugenderere era
olw’okubba mwabbanga muleetere ekyokuwaayo kyanywe eky’ekyokulya
ekibooca ni bakiwaayo eeri Nze oMusengwa n’esadaaka ey’okusoniya
ekikole ekibbikibbi.
26 Ekibbula kyonakyona eky’aBaisirairi n’abanamawanga abatyama
mwinywe mwasunanga ekisoniyo, olw’okubba nywenanywena mwab-
banga mwemigiire omu kisobyo ekyo mubutali bugenderere.’ ”

27 “ ‘Neye singa yaabbanga muntu moiza niiye akolere ekikole ekib-
bikibbi omu butali bugenderere, yaabbanga n’okuleeta ombuli onduusi
ow’omwanka ogumo n’abba sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.
28 Okabona yakolanga omukolo ogw’okusuuca omuntu oyo asoberye
n’akola ekikole ekibbikibbi nga tagendereire, okubba omulongoole eeri
nze oMusengwa. Era oweyakolanga omukolo ogw’okusuuca omuntu oyo
okubba mulongoole, namusoniyanga.

15:16 15:16 Lee 24:22 **15:27 15:27-28** Lee 4:27-31

29 Amateeka gaabbanga gananyere ago agakolanga ku buli eyakolanga
ekibbikibbi omu butali bugenderere, ooba Mwisirairi omubyalwa, ooba
munamawanga atyama mwinywe.' "
30 " 'Neye buli eyakolanga ekibbikibbi omubugenderere,
n'oweyaabbanga mubyalwa ooba munamawanga, oyo yaabbanga
annyoomoire Nze oMusengwa, era tibamubalenge okubba moiza oku
bantu bange.
31 Atyanu olw'okubba yaabbanga anyoomoire ekibono kyange Nze
oMusengwa, era ng'amenyere eiteka lyange, yaabbanga mazima tibakaali
bamubala okubba moiza oku bantu bange; iye onanyere yaabbanga
yeesingisirye omusango.' "

Omuntu amenyere eiteeka ly'eSaabbaato bamwite

32 Lumo aBaisirairi nga bakaali bali omwidungu, baajiirye omuntu
ng'atyaba enkwi oku lunaku lw'eSaabbaato.
33 Abo abamwajiirye ni bamutwala eeri oMusa n'Alooni n'ekibbula
kyonakyona eky'aBaisirairi,
34 ni kimukuuma nga musibe, olw'okubba babbaire bakaali okumanya
ekyokumukolera.
35 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Omuntu oyo bali n'okumwita.
Bamuwuluce omu nkambi, abantu bonabona abali aawo babbe
n'okumwita n'amabbaale."
36 Kale abantu bonabona ababbaire aawo ni bamuwuluca omu nkambi,
ni bamutwala ni bamwita n'amabbaale ng'oMusengwa oweyabbaire
alagiire oMusa.

Amajwenjwe oku bizwalo

37 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
38 "Okobe aBaisirairi oti, 'Omu mirembe gyonagyona egyaliirawo,
mwatungiranga amajwenjwe oku mansonda g'ebizwalo byanywe era ku
buli ijwenjwe, mwateekangaku akaguwa aka bbululu.
39 Amajwenjwe ago mwagalolangaku ni mwebukirya amateeka gange
gonagona Nze oMusengwa, kaisi mugakwatenge era ni mubba beesigwa
egyendi nandi ni musengereryanga okwegomba kw'emyoyo gyanywe
n'okw'amaiso gaanywe.
40 Olwo mwebukiryanga era ni mukwatanga amateeka gange gonagona,
era ni mubbanga batukulye eeri nze oKibbumba wanywe.
41 Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe, eyabatoire omu kyalo
ky'e Misiri, kaisi mbenge Kibbumba waanywe. Ninze oMusengwa iye
oKibbumba waanywe.' "

16

OKoola n'oDasani n'Abbiraamu bajeemera oMusa

1 Lumo omusaiza ogubeetanga oKoola era nga mutaane wa Izukali,
oIzukali omutaane wa Kokasi, oKokasi omutaane wa Leevi. Ekiseera
kyatuukire, oKoola n'oDasani n'Abbiraamu abataane b'Eryabbu, n'Oni
omutaane wa Peresi, ab'ekika kya Lubbeeni ni beekoobaana okwakanisya
obukubbemberi bwa Musa.
2 Abasaiza abo ni bazwayo ni bakola ekintu ekyo, era aBaisirairi abandi
250, ababbaire abalonde oku lukiiko olufugi, era ng'abeekubbemberi
abatutumuki ni babeeyimbyaku.

15:38 15:38 Ama 22:12 **16:1 16:1** Yud 11

3 Beekwaite kibbubbu ni baaba ni baakanisya oMusa n'Alooni bati, "Mubitiriirye okwewa obwezye. Iswe aBaisirairi swenaswena tuli batukulye, era oMusengwa ali aamo na iswe. Atyanu lwaki inywe mutwegulumaliryaku iswe swenaswena abantu ba Musengwa?"

4 OMusa oweyawuliire ebibono ebyo, ni yeesisiwala, n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali.

5 Oluzwanyuma n'akoba oKoola n'abainaye ati, "Eizo amakeezi oMusengwa yatulaga owuwe oguyalondere era omutukulye, era yamuganya n'aigerera e gyali iye oMusengwa. Omuntu oyo iye oMusengwa oguyeerondeire yamwikirirya okwigerera e gyali.

6 Iwe Koola, n'abainawo bonabona, mwakola kiinu: Eizo wakwata ebyokuduunyisiryaku,

7 ni mubiteekamu omusyo, ni muteekaku obubbaani era mubuduunyisirya omumaiso ga Musengwa. Olwo oyo oMusengwa oguyalondere, niiye eyaabba omutukulye. Inywe aBaleevi niinywe omubitiriirye okwewa obwezye."

8 OMusa era n'akoba oKoola ati, "Atyanu muwulisisye inywe aBaleevi!

9 Olwo inywe mukyeta kitono, oKibbumba w'aBaisirairi okubaawula inywe omu kibbula kyonakyona eky'aBaisirairi, n'abaigererya egyali, okukolanga emirimo omu Weemaye iye oMusengwa, n'okwemereranga omumaiso g'aBaisirairi okubaweereryanga?

10 OMusengwa yakuwaire iwe n'aBaleevi banu bonabona ekitiisya ekyo, neye era munoonia n'obwakabona!

11 N'olwekyo iwe n'abainabo bonabona, muli kwediimanga ku Musengwa. Aale Alooni niiye naani, inywe kaisi mumwezulugumire?"

12 Awo oMusa n'atumisya oDasani n'Abbiraamu abataane b'Eryabbu. Neye ibo ni bakoba bati, "Titwaize!

13 Tikikumala okubba kiti watutoire omu kyalo ekiizwire amata n'omujenene, n'otuleeta okutwitisirya omwidungu linu? Era otaka n'okutwesuucaaku okubba niiwe atufuga?

14 N'ekindi, okaali okututuuca omu kyalo ekiizwire amata n'omujenene waire okutuwa emiwuluko egyokulimiramu n'emisiri egy'emizabbibbu! Atyanu abantu banu otaka kubazeenyera ku bwongo? Bbe, titwaize!"

15 Awo oMusa n'asunguwala ino, n'akoba oMusengwa ati, "Tiwaikirirya ekyokuwaayo kyabwe. Timbatoolangaku waire mpunda omoiza, era mpaawo kadi moiza kwibo ogunabbaire nkolereku akabbikabbi."

16 OMusa n'akoba oKoola ati, "Iwe n'abainabo bonabona, eizo mwaiza omumaiso ga Musengwa, n'Alooni yena yaabbaayo.

17 Nabuli moiza kwinywe yakwata ekyokuduunyisiryakukye, n'akiteekaku obubbaani, era nabuli moiza yakireeta omumaiso ga Musengwa, ebyokuduunyisiryaku ni byera 250. Era iwe Koola n'Alooni nywena nabuli moiza yaleeta ekyokuduunyisiryakukye."

18 Awo nabuli moiza n'akwata ekyokuduunyisiryakukye, n'akiteekaku omusyo, n'akiteekaku obubbaani, kaisi ni beemerera aamo n'oMusa n'Alooni oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa.

19 Awo oKoola n'akumbaania abawagiribe bonabona abaakanisya oMusa n'Alooni ni baaba oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu. Amangu ago ekitiisya kya Musengwa ni kibonekera abantu bonabona ababbaire aawo.

20 Awo oMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni ati,

21 “Mweyabule muzwe omu bantu abo bonabona, kaisi ibo mbajigirice
omulundi gumo!”
22 Neye oMusa n’Alooni ni bafuunama ni baica empumi gyabwe ansi
okwitakali ni basaba bati, “Oo Kibbumba, Iwe onanzwa wa bwomi
bwonabwona, wasunguwalira abantu bonabona olw’omuntu omoiza
akolere ekibbikibbi?”
23 OMusengwa n’akoba oMusa ati,
24 “Okobe abantu abo bonabona oti, ‘Timwabba okumpi n’eweema eya
Koola, n’eya Dasani, n’ey’Abbiraamu.’ ”
25 Awo oMusa n’asetuka n’abeekubbemberi b’aBaisirairi n’ayaba oku
weema ya Dasani n’Abbiraamu.
26 OMusa n’alabula abantu bonabona ati, “Muzwe okumpi n’eweema
gy’abantu abo ababbibabbi, timwakubbyaku ekintu kyonakyona
eky’abantu abo, demba oMusengwa n’abajigirica nywena olw’ebikole
byabwe ebibbibibbi.”
27 Batyo abantu ni beesenda yalaku n’eweema ya Koola, n’eya Dasani,
n’ey’Abbiraamu oku mba gyonagyona. ODasani n’Abbiraamu babbaire
bawulukire e nza w’eweema gyabwe, nga beemereire n’abakali baabwe,
n’abaana baabwe abakulu n’abatobato oku miryango gy’eweema gyabwe.
28 Awo oMusa n’akoba aBaisirairi ati, “Ku kinu, niikwo okumwategeer-
era ng’oMusengwa niiye eyantumire okukola emirimo ginu gyonagyona
egy’okubeekubbembera, era nga tingikola kulwange.
29 Abasaiza abo singa baafa enfa eyabulijo, era singa ekitira okutuuka
oku bantu bonabona niikyo ekyabatuukaku, awo oMusengwa yaabba nga
tiniiye eyantumire.
30 Neye singa oMusengwa yakola ekintu ekitabbeerangakuuwo nakimo,
era eitakali ni lyeyatamu ni libamira n’ebyabwe byonabyona, ni baika
omu kiina ekitakoma nga boomi, olwo mwategeera ng’abasaiza abo
banyoomoire oMusengwa.”
31 Oweyabbaire yankumala okutumula ebibono ebyo byonabyona,
eitakali e gibabbaire beemereire ni lyeyatamu,
32 era ni libamira aamo n’eby’omu bisito byabwe, n’abantu bonabona
ababbaire bawagira oKoola aamo n’ebyabwe byonabyona.
33 Batyo ni baweera omu kiina nga boomi, n’ebintu byabwe byonabyona;
eitakali ni libabbuunaku, ni bajigirika era babba bazwire omu bantu
abanaabwe.
34 ABaisirairi bonabona ababbaire beeruguuliriirye abantu abo, owe-
bawuliire okukuukulya ni bairuka, nga bakooka bati, “Twirukewo, demba
swena eitakali ni litumira!”
35 OMusengwa n’asindika omusyo, ni gwoca abantu 250 badi ababbaire
baduunyisya obubbaani.

Ebyokuduunyisiryaku eby’abantu abakolere ekikole ekibbikibbi

36 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati,
37 “Okobe Eryezaali omutaane w’Alooni okabona, omu kyocerye
eky’abantu badi 250, atoolemu ebyokuduunyisiryaku ebyabbaire
eby’abantu abo, kaisi igo amakala g’omusyo agamwage eedi, olw’okubba
ebyokuduunyisiryaku ebyo bitukulye.
38 Ebyokuduunyisiryaku eby’abantu abo abakolere ekikole ekibbikibbi
era ni kibazweraku okufa, babiyeesemu ebibaati ebyokubiikanga oku
kyoto, olw’okubba ebyokuduunyisiryaku ebyo babbaire babiwaireyo eeri
Nze oMusengwa ni bibba bitukulye. Ebibaati ebyo byabbanga kamanyi-
ciryo akalabula aBaisirairi.”

39 Kale Eryezaali okabona n’asolooja ebyokuduunyisiryaku ebya bbulonzi abantu abo abeboocerye ebibabbaire baleetere, ni babiyeesamu ekibiika oku kyoto,
40 ng’oMusengwa oweyabbaire alagiire okubitira omu Musa. Omu ngeri eyo okwo ni kubba kulabula eeri aBaisirairi okuti; nabuli muntu atali w’eibyaire ly’Alooni, tiyaigereranga omumaiso ga Musengwa okuduunyisya obubbaani, demba bamujigirica ng’owebakolere oKoola n’abawagiribe.

OMusengwa asindika okawumpuli okwita abantu

41 Oku lunaku olwairireku, ekibbula kyonakyona eky’aBaisirairi ni kyezulugumira oMusa n’Alooni, nga bakoba bati, “Mwaitire abantu ba Musengwa.”
42 Awo aBaisirairi bonabona owebabbaire nga bakumbaanire okwakanisya oMusa n’Alooni, ni bagaluka ni balingirira eWeema ey’oKusisinkanirangamu oMusengwa, amangu ago ekireri ni kigibiikaku era ekitiisya kya Musengwa ni kiboneka.
43 Awo oMusa n’Alooni ni baaba ni beemerera omumaiso w’eWeema ey’oKusisinkanirangamu.
44 Era oMusengwa n’akoba oMusa ati,
45 “Muzwe omu bantu banu, kaisi ibo mbajigirice mulundi gumo!” OMusa n’Alooni ni bafuunama ni baica empumi gyabwe ansi okwitakali ni bamwegairira.
46 Awo kaisi oMusa n’akoba Alooni ati, “Okwate ekyokuduunyisiryakukyo, otoole oku kyoto amakala g’omusyo ogateeke omu kyokuduunyisiryakukyo, kaisi oteekeku obubbaani, okitwale mangu omu bantu era okole omukolo ogw’okubasuuca okubba balongoole, olw’okubba obulwa bwa Musengwa bubagwireku, era okawumpuli atandiikire.”
47 Kale Alooni n’akola ng’oMusa oweyamukobere, n’airuca ekyokuduunyisiryakukye omu bantu, n’ayajirirya ng’okawumpuli atandiikire okwita abantu abo. Neye Alooni n’ateeka obubbaani omu kyokuduunyisiryaku, era n’akola omukolo ogw’okusuuca abantu abo okubba balongoole.
48 Era n’asigala ng’ayemereire aakati omu bantu abakaali aboomi n’abafiire era okawumpuli n’akoma.
49 Ibo abafiire okawumpuli babbaire 14,700, nga tobaliireku abafeereire aamo n’oKoola omu keediimoke.
50 Okawumpuli oweyawoireku, Alooni n’akanga eeri oMusa oku mulyango gw’eWeema ey’oKusisinkanirangamu oMusengwa.

17

OMukoomero gw’Alooni

1 OMusengwa n’akoba oMusa ati,
2 “Okobe aBaisirairi bakuwe emikoomero ikumi na mibiri, gumo okuzwa eeri nabuli mukulu w’ekika, kaisi owandiike eriina lya buli mukulu w’ekika oku mukoomerogwe.
3 Era oku mukoomero gw’ab’ekika kya Leevi owandiikeku eriina ly’Alooni, olw’okubba wali n’okubbaawo omukoomero gumo ogwa buli mukulu w’ekika.
4 Watwala emikoomero egyo omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa, n’ogiteeka omumaiso w’eSanduuku ey’eNdagaano, awensisinkanira na inywe.

5 Omuntu ogunalonda, omukoomerogwe gwaloka, kaisi mmalewo e gyendi aBaisirairi okukwezulugumiranga.”
6 Atyo oMusa n’atumula n’aBaisirairi n’abakulu baabwe bonabona, ni bamuwa omukoomero gumo gumo okuzwa mu buli kika, gyonagyona ni gibba ikumi na mibiri. Omukoomero ogw’Alooni gwona nga gumo kwigyo.
7 OMusa n’ateeka emikoomero egyo omu Weema ey’oKusisinkanirangamu oMusengwa, omumaiso w’eSanduuku ey’eNdagaano.
8 Oku lunaku olwairireku oMusa n’aingira omu kifo eSanduuku eya Musengwa e gyebba omu Weema ey’oKusisinkanirangamu oMusengwa, n’ayajirya ng’omukoomero ogw’Alooni, ogw’ab’ekika kya Leevi gulokereku obusaga gumulikire, era nga guliku ebineneka byengere.
9 OMusa n’atoolayo emikoomero gyonagyona, n’agiwuluca e nza n’agiragisya aBaisirairi bonabona, ni bagikebera, era nabuli moiza n’akanja ogugwe.
10 OMusengwa n’akoba oMusa ati, “Okanjeeyo omukoomero ogw’Alooni omumaiso w’eSanduuku ey’eNdagaano, gubbenge aawo ng’akamanyiciryo akalabula abataka okunjeemera, okukomya okuneezulugumiranga kaisi tibaafa.”
11 OMusa n’akola ng’oMusengwa oweyamulagiire.
12 Awo aBaisirairi ni bakoba oMusa bati, “Iswe swenaswena twaba kufa! Twaba kuwaawo, twaba kujigirika!
13 Owekibba kiti, nabuli aigerera okumpi, era iye oyo aigerera oku Weema eya Musengwa afa, olwo swenaswena tituli b’okuwaawo?”

18

EMirimo gy’aBakabona n’egy’aBaleevi

1 Awo oMusengwa n’akoba Alooni ati, “Iwe n’ab’eibyaireryo, n’ab’omu kikaakyo bonabona, niinywe omwavunaanyizibwanga oku byabbanga bisobere omu Kifo eKitukulye. Wazira ebyabbanga bisobere omu bwakabona, iwe n’ab’eibyaireryo niinywe nywenkani omwavunaanyizibwanga.
2 Waizanga n’ab’ekikaakyo aBaleevi, bakwegaiteku era bakubbeerenge iwe n’ab’eibyaireryo nga muweererya omu kifo ekitukulye eSanduuku ey’eNdagaano yange nze Musengwa e gyebba omu Weema ey’oKunsisinkaniramu.
3 Bakolanga emirimo egiwabalagiranga, n’emirimo gyonagyona egy’omu Weema eyo, neye tiwabaikiriryanga okwigereranga oku bintu by’omu Kifo eKitukulye, waire oku kyoto, demba ibo na inywe ni mufa.
4 Bakoleranga aamo na iwe, ni balabiriranga eWeema ey’oKunsisinkanirangamu, nga bakola emirimo gyamu gyonagyona. Neye atali Muleevi, tiyaigereranga okumpi na iwe e gyokolera.”
5 “Era inywe niinywe omwavunaanyizibwanga okulabiriranga eKifo eKitukulye n’ekyoto, kaisi tete tinasunguwaliranga aBaisirairi.
6 Ninze onanyere eneerondeiremu abaganda baanywe aBaleevi omu Baisirairi ni babba kirabo ekimbawaire inywe, era ibo ni mbaawula, okukolanga emirimo omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu nze oMusengwa.
7 Neye iwe n’ab’eibyaireryo, niinywe nywenkani omwakolanga emirimo gyonagyona egy’obwakabona egikwatagana n’ekyoto, era n’ebyo ebiri

17:8 17:8-10 Beb 9:4

omu Kifo eKitukulye eino. Okuweereryanga omu bwakabona, nkibawaire inywe ng'ekirabo. Atali ow'eibyaireryo eyaigereranga omu Kifo eKitukulye, baabbanga n'okumwita."

Ebyokuwaayo ebibawa aBakabona n'ebibawa aBaleevi

8 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba Alooni ati, "Obone, ninze onanyere nkuteekere omu buvunaanyizibwa obw'ebyokuwaayo ebibawaayo eeri nze; ebyokuwaayo ebitukulye byonabyona aBaisirairi ebibawaayo eeri nze, mbikuwaire iwe n'ab'eibyaireryo ng'omugabo ogwanywe ogw'enkalaakalira.

9 Oku bintu ebyo byonabyona ebitukulye eino ebibawaayo eeri nze ebitali by'esadaaka egibooca yonayona, byabbanga n'okubba byanywe. Ebyokuwaayo byonabyona, omulimu ekyokuwaayo kyabwe eky'empeke, n'esadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi n'esadaaka ey'okusoniya eibbengo ebibawaayo eeri nze byabbanga bibyo n'ab'eibyaireryo.

10 Mwabbanga n'okubitwalanga okubba bitukulye era ni mubba n'okubiriiranga mu Kifo eKitukulye eIno, era b'ekikula ky'ekisaiza bonkani niibo ababiryangaku. Muli n'okubitwala okubba bitukulye."

11 "Era n'ebintu binu byona byabbanga byanywe: Ebyokuwaayo byonabyona aBaisirairi ebibaawiire oku byokuwaayo ebyenjabulo ebibasiirya ni baica. Ebyo mbikuwaire iwe n'ab'eibyaireryo abaisuka n'abaala gubbenge mugabo gwanywe ogw'enkalaakalira. Nabuli mulongoole aali omu bisito byanywe, bamwikiriryanga okubiryaku."

12 "Byonabyona ebikiraku obusa, ebyekeereri, oku mafuta g'emizaituuni, oku mwenge gw'emizabbibbu, n'oku ngaano, ebibawaayo eeri Nze oMusengwa, mbawaire.

13 Ebineneka byonabyona ebyekeereri omu kyalo kyabwe, ebibawaireyo eeri Nze oMusengwa, byabbanga byanywe. Nabuli mulongoole aali omu bisito byanywe, bamwikiriryanga okubiryaku."

14 "Nabuli kintu omwIsirairi ekibawonganga eeri nze oMusengwa, kyabbanga kikyo.

15 Nabuli ekibere, kibbe muntu ooba kibbe kisolo, ekibawaireyo eeri Nze oMusengwa, kyabbanga kikyo. Neye omwana w'oMwisirairi omwisuka omubere, waabbanga n'okutwala mpiiya egibamununulira. Era n'okisolo atali mulongoole, waabbanga n'okutwala mpiiya egibamununulira.

16 Abaana babanunulanga nga b'omweri gumo, oku bbeeyi egibateekerewo ey'esekeri eitaanu* egy'efeeza okusinzirira oku kipimo ekitongole eky'omu Kifo eKitukulye, niigyo egera aabiri buli sekeri."

17 "Neye onte, n'ontaama, n'ombuli, ebibere, tibali n'okubinununulanga. Ibyo ebyo bitukulye. Babisalanga, omusaaye gwabyo n'oguswankira oku kyoto, kaisi amasavu gaabyo n'ogooca ng'esadaaka egibooca n'ezwamu oluvululu olunsangaalya Nze oMusengwa.

18 Iyo enyama yaabyo, yaabbanga yiyo, ng'obbanda w'esadaaka ey'enjawulo egibasiirya ni baica, n'ekisambi eky'oku ndiiro, owebiri bibyo.

19 Ebirabo byonabyona eby'enjawulo aBaisirairi ebibaawangayo eeri nze, mbikuwaire iwe n'ab'eibyaireryo abaisuka n'abaala, ebintu ebyo bibbenge mugabogwo ogw'enkalaakalira. Eyo niiyo endagaano ey'enkalaakalira etiyalidiba eginkolere na iwe era n'ab'eibyaireryo."

18:14 18:14 Lee 27:28 * **18:16 18:16** *Esekeri eitaanu,* Gyabbaire,*egulaamu ooti 600.*

20 OMusengwa ni yeeyongera okukoba Alooni ati, “Tiwalisuna omuwuluko, waire okukuwa omugabo omu kyalo ky’aBaisirairi. Oku byange kuwagabananga, era kuwasunanga ebyokukubbeesyawo omu Baisirairi.”

Omugabo gw’aBaleevi

21 OMusengwa ni yeeyongera ati, “ABaleevi mbawaire ebimo by’eikumi byonabyona aBaisirairi ebibampanga, bibbenge mugabo gwabwe ng’empeera ey’okuweererya omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu.

22 N’okuzwa atyanu, aBaisirairi abatali Baleevi, tibagezyanga okwigerera oku Weema ey’oKunsisinkanirangamu, olw’okutabazweramu okubaita olw’ekikole ekibbikibbi kyabwe ekyo.

23 Neye aBaleevi, niibo abakolanga omulimo ogw’obuweererya omu Weema ey’oKunsisinkanirangamu, era niibo abavunaanyiziwanga eby’eWeema eyo ebyabbanga bisobere. Eryo lyabbanga iteeka ery’enkalaakalira, eryakolanga n’oku b’emirembe egyaliirawo. Ibo tibabbenge n’emiwuluko omu Baisirairi abanaabwe.

24 Wazira, ibo aBaleevi ndi kubawa ebimo eby’eikumi eby’ebintu aBaisirairi ebibampanga Nze oMusengwa ng’ebyokuwaayo, kagira mbakoba ibo nti tibabbenge n’emiwuluko omu Baisirairi.”

Ekimo eky’eikumi aBaleevi ekibawa

25 OMusengwa n’akoba oMusa ati,

26 “Otumule n’aBaleevi, obakobe oti, ‘Owemwasunanga oku Baisirairi ekimo ky’eikumi nze oMusengwa ekyembawaire inywe okubba ekyanywe, mwabbanga n’okutoolaku ekimo ky’eikumi kwibyo, nywena ni mukiwaayo eeri nze oMusengwa ng’ekyokuwaayo ekitukulye.

27 Era ekyokuwaayo kyanywe ekyo bakikubaliranga ng’omulimi owebamubalira ekyawaayo eky’empeke ekyatoola omu kikonero, n’ekyokuwaayo eky’omwenge ogw’emizabbibbu, ogwatoola omu kikunyiro.

28 Mutyo na inywe mwatoolanga oku bimo eby’eikumi aBaisirairi ebibabawanga inywe, ni muwaayo eeri Nze oMusengwa ekyokuwaayo ekyenjawulo. Ekyokuwaayo ekyo ekyenjawulo ekimuwaayo eeri nze oMusengwa, mwabbanga n’okukiwa Alooni okabona.

29 Ekyokuwaayo kyonakyona eeri nze oMusengwa kyabbanga kiidi ekikirira nakimo obusa era ekikirira nakimo obutukulye oku birabo ebibakuwa.’ ”

30 “Kale oyongere okukoba aBaisirairi oti, ‘Owemwawangayo ekikirira nakimo obusa, bakibabaliranga ng’omulimi owebamubalira ebyatoola omu kikonero n’omu kikunyiro ky’omwenge ogw’emizabbibbu n’abiwaayo.

31 Era ebyasigalangaku, inywe n’ab’omu bisito byanywe, mwabiriiranga wonawona awemwabbanga mutakire, olw’okubba yaabbanga niiyo empeera yaanywe ey’omulimo ogumukola omu Weema ey’oKusisinkanirangamu.

32 Owemwawangayo ebikirira nakimo obusa kwebyo ebimwasunanga, timwabbengeku omusango omu nsonga eyo; era awo mwabbanga timusucirye ebitukulye aBaisirairi ebibawaayo, okubba tibilongoole kaisi ni mulama okubaita.’ ”

19

Eikoke lya nte omutukuliki

18:21 18:21 Lee 27:30-33; Ama 14:22-29

1 Awo oMusengwa n’akoba oMusa n’Alooni ati,
2 “Kinu niikyo ekiragiro ekiri omwiteeka, Nze oMusengwa erinteekawo:
Mukobe aBaisirairi babaleeterenge ompaki omutukuliki abulaku obuleme,
era ogubatateekangaku oku kijooko.*
3 Mumuwenge Eryezaali okabona, onte oyo ni b’amutwala e nza
w’enkambi, ni bamusalira omumaisoge.
4 Awo Eryezaali okabona yatimyanga olunwelwe omu musaaye gwayo,
n’agumansira emirundi musanvu okulungama omumaiso w’eWeema
ey’oKusisinkanirangamu Nze oMusengwa.
5 Onte oyo yenayena, ekikoba kiti, eidiba, n’enyama, n’omusaaye,
n’ebyenda byayo, bali n’okubyoca ng’okabona oyo abona.
6 Awo okabona oyo yakwatanga akasaale k’omuvule, n’akasaga
k’akasaale akebeeta oyisopu, n’ebyoya bya ntaama ebitukuliki,
n’abimuma omu musyo, omuboocerya onte oyo.
7 Ebyo nga biwoire okabona oyo yaabbanga n’okwoza ebizwalobye,
n’anaaba. Awo ng’ayinza okwingira omu nkambi, neye yasigalanga nga
timulongoole paka igulo.
8 Era omuntu eyayocanga onte oyo, yayozanga ebizwalobye, n’anaaba,
neye yena yasigalanga nga timulongoole paka igulo.”
9 “Awo omuntu omulongoole yayoolanga eikoke lya mpaki oyo, n’alisuka
e nza w’enkambi omu kifo ekirongoole. Eeyo niiyo ekibbula kyonakyona
eky’aBaisirairi e gikyalikuumiranga, era ni balikolesyanga nga bategeka
amaizi agebakolesyanga oku mukolo gw’okusuuca omuntu okubba mu-
longoole. Omukolo ogwo niigwo ogw’okutoolawo ekikole ekibbikibbi.
10 Omuntu eyayoolanga eikoke lya mpaki oyo, yayozanga ebizwalobye,
neye yena yasigalanga nga timulongoole paka igulo. Eiteeka eryo
lyabbanga ly’enkalaakalira eeri aBaisirairi n’eeri abanamawanga ababba
mwibo.”

Obutali bulongoole obuzwa oku kukwata oku mulambo

11 OMusengwa ni yeyongera okukoba oMusa n’Alooni ati, “Nabuli
eyakwatanga oku mulambo, yaabbanga timulongoole okumala enaku
musanvu.
12 Yaabbanga n’okunaaba oku lunaku lwokusatu n’oku lunaku lwomu-
sanvu amaizi ag’okumusuuca okubba mulongoole, olwo kaisi n’abba
mulongoole. Neye singa tiyanaabenge oku lunaku lwokusatu n’oku
lunaku lwomusanvu okumusuuca okubba mulongoole, yasigalanga nga
timulongoole.
13 Nabuli eyakwatanga oku mulambo gw’omuntu yenayena kaisi nandi
ni yeetukulya, yasuucanga eWeema ya Musengwa okubba tinnongoole,
era baabbanga tibamubala okubba mulongoole. Yasigalanga nga timulon-
goole, olw’okubba babbanga tibamumansiireku amaizi ag’okumusuuca
okubba mulongoole.”
14 OMusengwa ni yeyongera okubakoba ati, “Linu niiryo eiteeka
erimwakwatanga ng’omuntu afeereire omu weema: Nabuli eyaabbanga
omu weema eyo n’eyagingirangamu, yaabbanga timulongoole okumala
enaku musanvu.
15 Nabuli kintu ekyabbanga omu weema eeyo ekyasaamiriri, ekitali
kibiikeku ekisaanikiro,† kyabbanga tikirongoole.”

---

* **19:2 19:2** *Ogubatateekangaku oku kijooko,* ABayudaaya ibo bateekanga empaki oku bijooko ni bagikolesya emirimo. **19:9 19:9** Beb 9:13 † **19:15 19:15** ***Ekitali kibiikeku ekisaanikiro.*** Omu Lwebbulaniya bongeraku bati, *Ekibasibire kwikyo.*

16 “Singa omuntu yaabbanga e nza w’enkambi n’akwata oku mulambo
gw’omuntu ogubaitire ooba afiire olumbe, ooba singa yakwatanga ok-
wigumba ly’omufu, ooba oku magombe, kyamusuucanga okusigala nga
timulongoole okumala enaku musanvu.”
17 “Oku lw’omuntu oyo atali mulongoole, batoolanga okwikoke erya
nte oodi omutukuliki ow’ekyokuwaayo eky’omukolo gw’okusuuca abantu
okubba abalongoole, ni baliteeka omu kibya, ni balisukamu amaizi
ag’omwiruba.
18 Awo omuntu omulongoole yakwatanga akasaale ka yisopu,
n’akatimya omu maizi ago, n’agaswankira oku weema, n’oku bintu
byamu byonabyona, n’oku bantu abagirimu, na kwoyo eyaabbanga
akwaite oku mulambo gw’omuntu ogubaitiire e nza w’enkambi ooba
afiire olumbe, ooba eyaabbanga akwaite okwigumba ly’omufu.
19 Oku lunaku lwokusatu n’oku lunaku olwomusanvu, omuntu omulon-
goole yaswankiranga amaizi gadi amatawulemu eikoke lidi oku muntu
atali mulongoole. Era oku lunaku olwomusanvu, yamusuucanga okubba
mulongoole. Olwo omuntu oyo ogubasuucirye okubba omulongoole,
yayozanga ebizwalobye n’anaaba, era yasigalanga nga timulongoole paka
igulo.
20 Neye singa omuntu atali mulongoole, yasigalanga nga takolere
omukolo gw’okumusuuca okubba mulongoole, baabbanga tibamubala
okubba moiza oku Baisirairi olw’okubba yaabbanga asuucirye eWeema ya
Musengwa okubba tinnongoole. Olw’okubba baabbanga tibamuswanki-
ireku amaizi agebakolesya oku mukolo gw’osuuca abantu okubba balon-
goole, yasigalanga nga timulongoole.
21 Eiteeka linu mwalikwatanga emirembe gyonagyona.”
“Omuntu amansira amaizi agebakolesya oku mukolo gw’okusuuca
abantu okubba balongoole, yena yaabbanga n’okwoza ebizwalobye, era
nabuli eyakwatanga omu maizi ago, yasigalanga nga timulongoole paka
igulo.
22 Nabuli kintu omuntu atali mulongoole ekiyakwatangaku kyasuukanga
tikirongoole, era nabuli muntu eyakikwatangaku, yasigalanga nga timu-
longoole paka igulo.”

20

Ebyabbairewo e Kadesi
(Kuz 17:1-7)

1 Awo ekibbula kyonakyona eky’aBaisirairi ni kituuka omwidungu ly’e
Ziini omu mweri ogusooka,* era abantu abo ni bakola enkambi e Kadesi.
Nga bali eeyo, oMiryamu omwonyoko wa Musa n’afa, era ni bamuliikayo.
2 Atyanu tiwabbaireyo amaizi g’abantu abo okunywa, era ni beezu-
luguma nga bakumbaine beeruguulirirye oMusa n’Alooni.
3 Kale abantu nago ni bayombesya oMusa, nga bakoba bati, “Singa
twafiire abaganda baiswe owebafeereire omumaiso ga Musengwa, nga
kyabbaire kisa!
4 Lwaki waleetere ekibbula kyonakyona ekya Musengwa omwidungu
linu? Watakire iswe n’ebyayo byaiswe tufeere aanu?

* **20:1 20:1** *Ogusooka,* ogw’omwanka ogwa 40 nga bali omwidungu. **20:2 20:2-13** Kuz 17:1-7

5 Era lwaki watutoire e Misiri, n'otuleeta omu kifo kinu ekyakabbikabbi
omubulamu empeke y'engaano, waire emitiini, omubulamu emizabbibbu,
waire nkomamawanga, era omubulamu n'amaizi ag'okunywa?"
6 OMusa n'Alooni ni bazwa omumaiso g'abantu aabo, ni baaba oku
mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa, ni bafuu-
nama ni baica empumi gyabwe ansi okwitakali okumuwa ekitiisya,
ekitiisya kya Musengwa ni kibabonekera.
7 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
8 "Okwate omwigo oguli omumaiso w'eSanduuku ey'eNdagaano, era iwe
n'Alooni omugandawo mukumbaanie abantu abo kaisi mulagire eibbaale
eryo lizwemu amaizi omumaiso gaabwe aawo nga bonabona babona.
Omukukola otyo watoolera abantu aabo amaizi omwibbaale ni banywa
n'ebyayo byabwe byona ni binywa."
9 Atyo oMusa n'atoola omwigo oku Sanduuku ey'eNdagaano,
ng'oMusengwa oweyamulagiire.
10 OMusa n'Alooni ni bakumbaanirya ekibbula kyonakyona
eky'aBaisirairi aamo aawo eibbaale e giriri, kaisi oMusa n'akoba abantu
abo ati, "Bajeemu inywe, muwulisisye! Tuli n'okubatoolera amaizi
omwibbaale linu?"
11 Awo oMusa n'asiirya omwigo n'agukubba okwibbaale emirundi
mibiri, amaizi mangi ni gatiiriika okuzwa omwibbaale. Abantu bonabona
ni banywa n'ebyayo byabwe byona ni binywa.
12 Neye oMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni ati, "Atyanu olw'okubba
timwanjikiriiriryemu, nandi ni mumpeesya ekitiisya ng'omutukulye omu-
maiso g'aBaisirairi, timwalingirya abantu abo omu kyalo ekinabawaire."
13 Ekifo ekinandi bamuweeseryamu ekitiisya kyabbaire ku nsulo gy'e
Meribba,† aBaisirairi e gibayombeseirye oMusengwa, n'abalaga ng'owaali
mutukulye.

ABeedomu bagaana aBaisirairi okubita omu kyalo kyabwe

14 Owebabbaire nga bakaali bali e Kadesi, oMusa n'atuma abakwenda
eeri okabaka w'Edomu okumukobera ati,
"Abagandabo aBaisirairi bakoba bati, 'Omaite nakusani ebigosi byon-
abyona ebyatutuukireku.
15 Abazeiza baiswe baabire omu kyalo ky'e Misiri, eeyo e gitubbaire
okumala emyanka emingi. ABamisiri batugadirye iswe n'abazeiza baiswe.
16 Neye owetwekungiriire oMusengwa okutubbeera, yawuliire ok-
wekunga kwaiswe, n'atuma omukwenda n'atutoola e Misiri.' "
" 'Atyanu tuli yaanu Kadesi, ekibuga ekiri oku nsalo n'ekyalokyo.
17 Tukwegairiire otwikirirye tubiteku omu kyalokyo. Titwabukeku
omu musiri kadi gumo, waire ogw'emizabbibbu, era titwanyweku amaizi
ag'omu malubago. Twaba kusenja luguudo olunene lwonkani okabaka
olwabitamu, anambula kwabuka okwira oku ndiiro ooba oku ngooda,
paka owetwazwa omu kyalokyo.' "
18 Neye okabaka w'Edomu n'abairamu ati,
"Timwabita omu kyalo kyange. Owemwagezyaku okukibitamu, twaba
okukwata ebyokulwanisya tubalumbe."
19 ABaisirairi ni bairamu bati,
"Iswe twaba kusenja luguudo olunene olwo lwonkani, era singa
iswe ooba ebyayo byaiswe byanywaku amaizi gaanywe, twagasasulira.
Tusaba kimo kyonkani, mutwikirirye tubitekuumu-bubiti na bigere."

† **20:13 20:13** ***Meribba:*** Omu Lwebbulaniya kitegeeza "Kuyomba."

20 Era okabaka n'abairamu ati,
"Timwakibitemu."
Era awo n'asindika amaje ag'amaani ni gabalumba n'amaani amabitiriri.
21 Olw'okubba okabaka w'Edomu yagaine aBaisirairi okubita omu kyalokye, ni kyazya aBaisirairi ni bacuuka ni bakwata nzira gendi.

Okufa kw'Alooni

22 Ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi ni kitambula ni kizwa e Kadesi ni kituuka oku Lusozi oKoli.
23 Nga bali eeyo oku lusozi oKoli okumpi n'ensalo y'Edomu, oMusengwa n'akoba oMusa n'Alooni ati,
24 "Alooni ayaba okufa asenje abazeizabe. Tiyalingira omu kyalo ekinasuubizire okuwa aBaisirairi, olw'okubba inywe mwembi mwajeemeire ekiragiro kyange oku nsulo gy'e Meribba.
25 Okwate Alooni n'omutaanewe Eryezaali, obatwale oku Lusozi oKoli.
26 Nga muli eeyo wayambulyamu Alooni ebizwalobye eby'obwakabona, n'obizwalisya omutaane Eryezaali olw'okubba Alooni ayaba okufeera eeyo, asenje abazeizabe."
27 Atyo oMusa n'akola ng'oMusengwa oweyamulagiire ni baniinaniina ni baaba oku Lusozi oKoli, ng'aBaisirairi bonabona babona.
28 Awo oMusa n'ayambulyamu Alooni ebizwalo eby'obwakabona, n'abizwalisya Eryezaali omutaane w'Alooni. Era Alooni n'afeera eeyo oku nairungu w'olusozi olwo. Kaisi olwo oMusa n'Eryezaali ni baserengeta ni bazwa oku lusozi olwo,
29 era ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi owekyategeire kiti Alooni afiire, eigwanga lyonalyona erya Isirairi ni limala enaku 30 nga limukunga.

21

ABaisirairi bawangula aBakanani e Koluma

1 Atyanu okabaka w'aBakanani ow'omu kibuga Aladi, eyatyamanga omwidungu oNegevu, oweyawuliire ati aBaisirairi bali kwiza, nga basenja oluguudo olwaba Asalimu, n'ayaba n'abalumba era n'awambamu abamo.
2 Awo aBaisirairi ni beeyama eeri oMusengwa bati, "Singa waawaayo abantu aabo omu bwezye bwaiswe, twaba kujigiricirya nakimo ebibuga byabwe."
3 OMusengwa n'aikirirya okwegairira kw'aBaisirairi okwo, era n'awaayo aBakanani omu bwezye bwabwe, era aBaisirairi ni bajigiricirya nakimo n'ebibuga byabwe. Kale ekitundu ekyo ni bakiwa eriina bati, Koluma.*

Ekifaananyi ekya mpiri ekibakolere omu bbulonzi

4 Awo aBaisirairi owebazwire oku Lusozi oKoli bagedereirye nga babita oku mbale mbale kw'ekitundu ky'Edomu, ni basimba e Maserengeta ni balungama oku Nyanza eNtukuliki. Neye abantu ni beesinya nga bali omu lugendo olwo.
5 Kale ni batumula kubbikubbi oku Kibbumba n'oku Musa bati, "Lwaki mwatutoire e Misiri okutwitisirya omwidungu linu? Mpaamu kyokulya, mpaamu maizi. N'okwesinya twesinyire ekyokulya kinu ekinambulamu."

20:28 20:28 Kuz 29:29; Kub 33:38; Ama 10:6 **21:1 21:1** 33:40 * **21:3 21:3** ***Koluma:*** Omu Lwebbulaniya kitegeeza *Okubijigirica.* **21:4 21:4** Ama 2:1 **21:5 21:5-6** 1Ko 10:9

6 Awo oMusengwa n'abasindikamu empiri egya saagwa, ni gibaluma,
era aBaisirairi bangi ni bafa.
7 Abantu ni baaba eeri oMusa, ni bamukoba bati, "Twakolere ekikole
ekibbikibbi owetwatumwire okubbikubbi oku Kibbumba na kwiwe. Otus-
abire oMusengwa atutoolerewo empiri." Atyo oMusa n'asabira abantu.
8 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Okole ekifaananyi ekiri ooti
mpiri owa saagwa, kaisi okyanike oku kikondo. Olwo nabuli ompiri
oguyalumanga, yaabanga n'akirolaku n'alama."
9 Kale oMusa n'akola ekifaananyi ekya mpiri omu bbulonzi, n'akyanika
oku kikondo. Olwo nabuli ompiri oguyalumanga, n'ayaba n'alola oku
kifaananyi ekyo, ng'alama.

Okwaba omu kitantira ky'e Mowaabbu

10 Awo aBaisirairi ni beeyongerayo, ni baaba bakola enkambi omu
kitundu ekibeeta Obbosi.
11 Owebazwire omwObbosi, ni baaba bakola enkambi omu kitundu ky'e
Iye Abbalimu ekiri omwidungu. Ekitundu ekyo kiringiriire ekyalo eky'e
Mowaabbu, oku lubba olw'e buzwaisana.
12 Owebazwire eeyo, ni beeyongerayo baaba ni bakola enkambi omu
Kiinamo oZeredi.
13 Ni bazwa eeyo, beeyongerayo ni baaba bakola enkambi ok-
witale kw'omwiga Alunoni, oguli omwidungu erituuka omwitwale
ly'aBamooli. Omwiga Alunoni niigwo ogwawula ekyalo ky'aBamowaabbu
n'eky'aBamooli.
14 Ekyo niikyo ekigira ekitabo ekibeeta eKitabo ky'eNtalo gya Musengwa
kitumula oku,
"Wakebbu ekibuga ky'omu kyalo oSuufa n'ebiinamo
n'omwiga Alunoni,
15 n'amantyerereremuko g'ebiinamo ebyo,
okwabira kimo oku kibuga Ali,
oku nsalo n'ekyalo kya Mowaabbu."
16 Owebazwire eeyo ni beeyongerayo paka oku kibuga oBbeeri. Okumpi
aawo wabbairewo eiruba oMusengwa e giyakobeire oMusa ati, "Okum-
baanie abantu, njaba kubawa amaizi."
17 Awo aBaisirairi ni bayemba olwembo lunu bati,
"Iwe iruba, oigulye ensulogyo.
Mulyembeku,
18 mwembe okwiruba eryo abeekubbemberi eribakwire,
ibo abakungu b'abantu eribakwire
ibo abakungu ab'emikoomero n'emiigo."
Ni bazwa omwidungu, ni baaba ni bakola enkambi omu kibuga oMataana.
19 Bazwire e Mataana, ni baaba e Nakaliyeeri. Owebazwire e Nakaliyeeri
baabire ni batuuka omu kitundu ky'e Bbamosi.
20 Owebazwire e Bbamosi, baabire omu kiinamo ekiri omu kyalo
ky'aBamowaabbu, onairungu w'olusozi oPisuga aali engulu omwidungu
e gyabonekera.

Bawangula okabaka oSikoni n'okabaka Ogi (Ama 2:26–3:11)

21 Awo aBaisirairi ni batuma abakwenda eeri oSikoni, okabaka
w'aBamooli, okumukoba bati,

21:9 21:9 2Ba 18:4; Yos 3:14

22 “Otwikirirye tubiteku omu kyalokyo. Titwawukeku omu musiri
gwonagwona, waire ogw’emizabbibbu, waire okunywaku amaizi
omwiruba lyonalyona. Twaba kusenja luguudo olunene lwonkani
okabaka olwabitamu, paka owetwalizwa omu kyalokyo.”
23 Neye oSikoni tiyaikiriirye aBaisirairi okubita omu kyalokye.
Yategekere majeege gonagona, ni gakumba gaaba mwidungu e Yakazi,
okulwanisya aBaisirairi.
24 Neye aBaisirairi ni baitira abantu abo omu lutalo olwo, ni beetwalira
ekyalo ekyo, okuzwera oku Mwiga Alunoni paka ku Mwiga oYabboki,
neye ni bakoma ku Baamoni, olw’okubba ensalo y’aBaamoni yabbaireku
olugaga.
25 Kale aBaisirairi ni bawamba era ni batyama omu bibuga by’aBamooli
byonabyona, omuli n’oKesyubboni, n’obubuga bwonabwona obwabbaire
bubyeruguuliriirye.
26 OKesyubboni niikyo ekyabbaire ekibuga ekikulu ekya Sikoni okabaka
w’aBamooli, eyabbaire alwanisirye eyabbaire okabaka wa Mowaabbu, era
ng’amuwambireku ekyalokye kyonakyona, okutuukira nakimo oku Mwiga
Alunoni.
27 Ekyo niikyo ekyazwireku abayiiya ebikwate ni bawandiika bati,
“Mwize omu Kesyubboni mukyombeke buyaaka;
aale ekibuga ky’e Sikoni, mukiiryewo.

28 “Omusyo gwatumbukiire omu Kesyubboni,
gwalunkuumiire omu kibuga ky’e Sikoni.
Gwamalirewo ekibuga Ali omu kyalo ky’e Mowaabbu,
ni gujigirica abatyami b’oku nsozisozi gy’oku Mwiga Alunoni.
29 Wobe, ala nga mulabire inywe aBamowaabbu!
Babajigiricirye inywe abasinza onkuni oKemosi!
Alekeswire abataane ni kibazweraku kubba basenze,
n’abaalabe kubba bawambe
ba Sikoni okabaka w’aBamooli.

30 “Neye tubawangwire,
oKesyubboni tukijigiricirye okutuukira nakimo e Dibboni.
Tubasesembwire ni twaba paka mu kibuga e Noofa,
ekituuka oku kibuga oMedebba.”
31 Kale aBaisirairi ni basuuka batyami omu kyalo ky’aBamooli.
32 Oluzwanyuma oMusa ng’atumire abantu okukeeta ekibuga oYazeri,
aBaisirairi ni baaba bakiwamba aamo n’obubuga obukyeruguuliriirye, ni
babbingamu aBamooli ababbaire babityamamu.
33 Awo aBaisirairi ni bacuuka ni bakwata enzira eniinaniina oku-
lungama e Bbasani. Ogi okabaka w’e Bbasani ni yetoolayo n’amajeege
gonagona okubalwanisirya Edereeyi.
34 Neye oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Tiwamutya, olw’okubba
mmuwaireyo iye n’ab’amajeege bonabona, n’ekyalokye omu bwezyebwo.
Omukole ekintu ekiwakolere oSikoni okabaka w’aBamooli, eyafugiranga
omu Kesyubboni.”
35 Awo aBaisirairi ni baita Ogi n’abataane, n’ab’amajeege bonabona,
obutalekakuuwo kadi moiza, ni beetwalira ekyalokye.

21:28 21:28-29 Yer 48:45-46

22

Okabaka wa Mowaabbu atumisya oBbalamu

1 Awo aBaisirairi ni batambula, ni baaba bakola enkambi omu kitantira
ky'e Mowaabbu, oku lubba ludi olw'oMwiga oYoludaani ekiringiriire
ekibuga oYeriko.
2 Atyanu wabbairewo okabaka w'e Mowaabbu nga bamweta Bbalaki,
eyabbaire omutaane wa Zipoli. OBbalaki n'awulira byonabyona aBaisir-
airi ebibabbaire bakolere oku Bamooli.
3 Era okabaka n'aBamowaabbu ni batya ino olw'okubba aBaisirairi bab-
baire bangi ino. Era dala ensisi n'ekwata aBamowaabbu olw'aBaisirairi.
4 Awo aBamowaabbu ni bakoba abeekubbemberi b'aBamidiyaani bati,
"Atyanu oguziima ogwo gwaba okumalawo byonabyona ebitweruguuliri-
irye, ooti nte akaavuula eisubi omu kigona."
Awo oBbalaki omutaane wa Zipoli, era eyabbaire okabaka wa
Mowaabbu omu kiseera ekyo,
5 n'atuma abakwenda eeri oBbalamu omutaane wa Bbeyoli ow'e Pesoli,
ekiri okumpi n'oMwiga Ewufulaate, omu kyalo ky'aBaamoni, okumukoba
bati,
"Waliwo abantu abazwire e Misiri, bakwalaamire oku kyalo kyaiswe
kyonakyona, era bali n'aanu okulirana nanze.
6 Kale atyanu, nkwegairiire, oize ondaamire abantu abo, olw'okubba
bankira amaani. Amo-so ni mpezya okubawangula, ni mbabbinga omu
kyalo kinu. Ekyo kityo olw'okubba mmaite nga iwe, omuntu ogwosabira
enkabi, agisuna, era ogwolaama, ekiraami kimukwata."
7 Awo abeekubbemberi b'aBamowaabbu n'ab'aBamidiyaani ni baaba
eeri oBbalamu, n'empiiya egy'omusetulo. Owebatuukire e gyali, ni
bamukobera ebyo oBbalaki ebiyabbaire abatumire.
8 OBbalamu n'abakoba ati, "Mugone aanu ekiire kinu. Eizo nabakobera
oMusengwa ekiyaabba ampaire." Kale abeekubbemberi b'aBamowaabbu
ni bagona e wa Bbalamu.
9 Ekiire ekyo oKibbumba n'aiza n'abuulya oBbalamu ati, "Banaani abo
abooli nabo?"
10 OBbalamu n'airamu oKibbumba ati, "Abantu abo okabaka oBbalaki
ow'e Mowaabbu, era omutaane wa Zipoli, abatumire n'obukwenda obuti,
11 'Waliwo abantu abazwire e Misiri, bakwalaamire oku kyalo kyaiswe
kyonakyona. Atyanu, nkwegairiire, oize ondaamire abantu abo, amo-so
ni mpezya okubawangula, ni mbabbinga omu kyalo kinu.' "
12 Neye oKibbumba n'akoba oBbalamu ati, "Tiwaaba nabo, era ti-
wagezya okulaama aBaisirairi, olw'okubba aBaisirairi nabawaire enkabi."
13 Awo eizo amakeezi, oBbalamu n'akoba abakwenda ba Bbalaki ati,
"Mukange omu kyalo kyanywe, olw'okubba oMusengwa angaine okwaba
na inywe."
14 Awo abeekubbemberi b'aBamowaabbu ni basetuka ni bakanga eeri
oBbalaki, ni bamukoba bati, "OBbalamu againe okwiza."
15 Tete oBbalaki n'atuma abeekubbemberi abandi abangi era ab'ekitiisya
okukiraku badi abasookere.
16 Ni baaba eeri oBbalamu, ni bamukoba bati,
"OBbalaki omutaane wa Zipoli akobere ati, 'Nkwegairiire, tiwaab-
baawo ekintu kyonakyona ekikugaana okwiza e gyendi,
17 olw'okubba njaba kukusasula nakusani ino, era nabuli ekiwankoba
nakikola. Kale nkwegairiire, oize ondaamire abantu banu.' "

22:5 22:5 31:8; 2Pe 2:15-16; Yud 11

18 Neye oBbalamu n'abairamu ati, "OBbalaki n'oweyaabba yampa olubirirwe nga lwizwire efeeza n'ezaabbu, timpezya okukola ekintu kyonakyona ooba kinene ooba kityai nga tikiikyo oMusengwa iye oKibbumba wange ekiyandagira.
19 Kale atyanu nywena mugone aanu ekiire kinu ng'abanaanywe owebakolere, nsooke mbone ekindi oMusengwa ekiyankoba."
20 Ekiire ekyo oKibbumba n'aiza eeri oBbalamu, n'amukoba ati, "Abantu abo ng'owebaizire okukusyoma, oyabe nabo. Neye wakola kiikyo kyonkani ekinakulagira."

OBbalamu n'ompundawe

21 Eizo amakeezi oBbalamu oweyalamukire, n'ategeka ompundawe, n'ayaba n'abakungu b'aBamowaabbu.
22 Neye oKibbumba n'asunguwala ino, olwa Bbalamu okwaba. Era oBbalamu oweyabbaire ng'ali oku mpundawe ayaba n'abaweereryabe ababiri, omalaika wa Musengwa n'ayemerera omu nzira okumutigalira.
23 Ompunda oweyaboine omalaika wa Musengwa ng'ayemereire omu nzira, era ng'asowoireyo empiima, n'azwa omu nzira, n'ayabuka omu kigona. OBbalamu n'amukubba okumwirya omu nzira.
24 Awo omalaika wa Musengwa n'ayemerera awali enzira endiiŋi eriku ekitempe oku lubba n'olubba, ng'ebita aakati w'emisiri gy'emizabbibbu.
25 Ompunda oweyaboine omalaika wa Musengwa, ompunda ni yeemigira oku kitempe, n'amigiririryaku ekigere kya Bbalamu. OBbalamu tete n'amukubba.
26 Awo tete omalaika wa Musengwa ni yeeyongerayo omumaiso, n'ayaba n'ayeemerera omu kifo ekimigirirye, awabula eibbanga aw'okucuukira okwira oku ndiiro waire oku ngooda.
27 Ompunda oweyaboine omalaika wa Musengwa, n'aika okwitakali, ng'oBbalamu amutyaime oku mugongo. Era oBbalamu n'asunguwala ino, n'amukubba n'omwigogwe.
28 Awo kaisi oMusengwa n'atumulya ompunda n'akoba oBbalamu ati, "Nkukolere niki, ekigirire n'onkubba emirundi egyo emisatu?"
29 OBbalamu n'airamu ompunda ati, "Nkukubbire olw'okubba onnyoomere, era singa mbaire n'ekiso, n'andikwitire saawa eenu."
30 Awo ompunda n'akoba oBbalamu ati, "Tininze ompundawo akutambulyanga bulijo paka olwatyanu? Nabbaire nkubitiryeku ntyo?"
OBbalamu n'airamu ati, "Mbe."
31 Awo kaisi oMusengwa n'aigula amaiso ga Bbalamu, era oBbalamu n'abona omalaika wa Musengwa ng'ayemereire omu nzira era ng'asowoireyo empiima. N'olwekyo oBbalamu n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.
32 Omalaika wa Musengwa n'abulya oBbalamu ati, "Lwaki okubbire ompundawo emirundi egyo emisatu? Njizire okukutigalira, olw'okubba okwaba omu lugendolwo, kyobusiru.
33 Ompundawo amboine, n'aneebbala emirundi egyo emisatu. Singa nandi n'aneebbala, nga nkwitire kaisi iye ni mmuleka."
34 Awo oBbalamu n'akoba omalaika wa Musengwa ati, "Nkolere ekikole ekibbikibbi. Mbaire timmaite nga niiwe oyemereire omu nzira okuntigalira. Atyanu, owoobba nga tosiima olugendo lwange, oleke nkangeyo."
35 Omalaika wa Musengwa n'akoba oBbalamu ati, "Oyabe n'abantu abo, neye watumula kiikyo kyonkani ekinakulagira." Awo oBbalamu ni yeeyongerayo n'abeekubbemberi ba Bbalaki abo.

OBbalaki ayaniriza oBbalamu

36 Atyanu oBbalaki oweyawuliire ati, oBbalamu ali kwaba, n'ayaba
okumwaniriza omu kibuga ky'aBamowaabbu, ekiri oku mbale kw'omwiga
Alunoni, oku nsalo w'eitwalerye.
37 OBbalaki oweyatuukireyo n'abuulya oBbalamu ati, "Lwaki tiwaizire
owenakutumiire abantu oku mulundi gudi? Waseegere oti timpezya
okukusasula?"
38 OBbalamu n'airamu oBbalaki ati, "Ngonu atyanu njizire e gyoli. Neye
oseega oti ndi n'obwezye kutumula kineetakira? Ndi n'okutumula kiikyo
kyonkani oKibbumba ekyampa okutumula."
39 Awo oBbalamu n'ayaba n'oBbalaki, omu kibuga oKiriyasi Kuzosi.
40 OBbalaki n'asadaaka ente n'entaama, n'awaaku oBbalamu
n'abaweererya ababbaire n'oBbalamu.
41 Awo eizo amakeezi oBbalaki n'atwala oBbalamu, ni baniinaniina naye
ni baaba omu kitundu ky'e Bbamosi Bbaali. OBbalamu n'asinzirira eeyo,
n'alengeraku katundu butundu ak'aBaisirairi.

23

Ebibono bya Bbalamu oku mulundi ogwasookere

1 Awo oBbalamu n'akoba oBbalaki ati, "Onnyombekere aanu ebyoto
musanvu, era onsunireyo n'ente enumi musanvu, n'entaama ensaiza
musanvu."
2 OBbalaki n'akola ng'oBbalamu oweyamukobere. Era awo oBbalaki
n'oBbalamu ni basadaaka* onte onumi moiza moiza, n'ontaama omusaiza
moiza moiza ku buli kyoto.
3 Awo oBbalamu n'akoba oBbalaki ati, "Oyemerere okumpi
n'esadaakayo egibooca yonayona, nze njabe mbone ooba ng'oMusengwa
yaiza okunsisinkana. Era nabuli ekiyambiikulira naiza ni nkukobera."
Era awo oBbalamu n'ayaba n'aniinaniina oku nairungu w'olusozi, e
wanambula bimera.
4 Era eeyo oKibbumba n'amusisinkana kaisi oBbalamu n'akoba oKib-
bumba ati, "Ntegekere ebyoto musanvu, era ku buli kimo, ni nsadaakiraku
onte onumi n'ontaama omusaiza."
5 OMusengwa n'awa oBbalamu ebiyatumula. N'amukoba ati, "Okange e
giri oBbalaki omukobere ebyenkukobere."
6 Kale oBbalamu n'akanga, n'ayajirya oBbalaki ng'ayemereire
okumpi n'esadaakaye egibooca yonayona, ng'ali aamo n'abakungu
b'aBamowaabbu bonabona.
7 OBbalamu n'atumula ebibono ebizwa eeri oMusengwa ati,
"Bbalaki wantoire omwAlamu,†
iwe kabaka w'aBamowaabbu wantoire omu nsozi gy'e buzwaisana.
Wankobere oti, 'Oize ondaamire eibyaire lya Yaakobbo,
oize olangirire obubbibubbi oku Baisirairi.'
8 Mpezya ntya okulaama abo,
oKibbumba abanandi n'alaama?
Nalangirira ntya obubbibubbi,
kwabo oMusengwa abanandi n'alangiriraku obubbibubbi?
9 Nsinzirira oku nairungu w'olusozi ni mbalengera,
mbalengerera oku lusozi.

---

* **23:2 23:2** ***Ni basadaaka:*** Kityo wekiri omu Bbaibbuli ey'oLwebbulaniya. Neye omu y'oLuyonaani, oBbalaki yenkani niiye eyasadaakire. † **23:7 23:7** *Alamu,* Ebbaibbuli egindi gikoba, *Siiriya.*

Nnengera abantu abali omu bwomi obw'enjawulo,
era ibo beemaite nga tibafaanana n'amawanga agandi.
10 Naani ayezya okubala ab'eibyaire lya Yaakobbo, ibo etibabalika ooti musenye?
Ooba, naani ayezya okubalaku waire ekimo ekyokuna eky'aBaisirairi abo?
Kasinga oleke nfe enfa y'abatuukirirye,
era nsaba nti enkomerero yange ebbe ooti yaabwe."
11 Awo oBbalaki n'akoba oBbalamu ati, "Onkolere niki ekyo? Nkuleetere kulaama balabe bange, neye tete iwe n'obasabira nkabi!"
12 Iye oBbalamu n'amwiramu ati, "Nandirekere okutumula ebyo oMusengwa ebyampaire okutumula?"

Ebibono bya Bbalamu oku mulundi ogwokubiri

13 Awo oBbalaki tete n'akoba oBbalamu ati, "Nkwegairiire oize twabe omu kifo ekindi, e giwayezya okubalengerera. Wabonaku bamo, neye nga tibonabona. Era wasinzirira eeyo n'obandaamira."
14 Kale n'atwala oBbalamu omu kigona eeyo e Zofimu, oku nairungu w'olusozi oPisuga. Era eeyo oBbalaki n'ayombekayo yona ebyoto musanvu, n'asadaakira ku buli kyoto onte onumi, n'ontaama omusaiza.
15 Awo oBbalamu n'akoba oBbalaki ati, "Osigale aanu okumpi n'esadaakayo, nze njabe nsisinkaneku n'oMusengwa."
16 Era oBbalamu n'ayaba n'asisinkana oMusengwa era n'awa oBbalamu ebyokutumula era n'amukoba ati, "Okange e giri oBbalaki omuwe obukwenda obwo obwenkuwaire."
17 N'akanga, n'ayajirya oBbalaki ng'akaali ayemereire okumpi n'esadaakaye, nga n'abakungu b'aBamowaabbu bali aamo naye. OBbalaki n'abuulya oBbalamu ati, "OMusengwa akobere niki?"
18 OBbalamu n'atumula ebibono oMusengwa ebiyamutumire okukobera oBalaki ati,
"Bbalaki, owulisisye,
ontegere ekitwi mutaane wa Zipoli.
19 OKibbumba timwana wa muntu okubbeya,
era timwana wa muntu okucuuka omu biseego.
OKibbumba atumula ekintu kaisi nandi n'akikola?
Asuubiza kaisi nandi n'akituukirirya?
20 OKibbumba andagiire kusabira bantu nkabi;
awaire abantu nkabi, era nze timpezya okukicuusa.

21 "Mpaawo kisiraani ekiboneka okwibyaire lya Yaakobbo,
waire obugosi obubonekere omwIsirairi.
OMusengwa iye oKibbumba waabwe ali nabo.
Balangirira oKabaka waabwe oyo ng'owaali mwibo.
22 OKibbumba yabatoire e Misiri;
abalwanira n'amaani ooti mbogo.
23 Mpaawo irogo okwibyaire lya Yaakobbo,
era mpaawo ndagu okwIsirairi.
Batumulanga okwibyaire lya Yaakobbo
era okwIsirairi bati, 'Obone oKibbumba ekyabakoleire!'
24 Abantu abo basetuka mu maani ooti mpologoma omukali;
bagugumuka mu maani ooti mpologoma omusaiza
ataikaikana paka ng'aitire n'alya ekyokulyakye,
n'anuuna omusaaye gw'ekyo ekyaitire."

25 Era oBbalaki n'akoba oBbalamu ati, "Aale tiwabalaama waire
okubasabira enkabi naire."
26 Neye oBbalamu n'amwiramu ati, "Tinkukobere nti ndi n'okukola na
buli kintu oMusengwa ekyakoba?"

Ekibono kya Bbalamu oku mulundi ogwokusatu

27 Awo tete oBbalaki n'akoba oBbalamu ati, "Kale, aale oize nkut-
wale omu kifo ekindi. Tomanya amo-so oMusengwa n'akuganya
n'obandaamirira yeeyo."
28 Era oBbalaki n'ayaba n'aniinisya oBbalamu oku nairungu w'oLusozi
oPeyoli, awolengerera eidungu.
29 Era oBbalamu n'akoba oBbalaki ati, "Onnyombekere aanu ebyoto
musanvu, era ontegekere ente enumi musanvu, n'entaama ensaiza
musanvu."
30 OBbalaki n'akola ng'oBbalamu oweyamukobere, n'asadaakira ku buli
kyoto onte onumi, n'ontaama omusaiza.

24

1 Atyanu oBbalamu oweyamanyicirye ng'oMusengwa asiima okuwa
aBaisirairi enkabi, nandi n'aira kukola byokulagula ng'oweyakolere oku
mirundi gidi egindi, wazira n'acuuka kulingirira mwidungu.
2 Oweyasiirirye amaiso n'abona aBaisirairi nga bakolere enkambi
okusinzirira oku bika byabwe, oMwoyo wa Musengwa n'amwikaku.
3 Era n'atumula ebibono ebyobunaabbi binu ebiti,
"Binu niibyo ebibono ebyobunaabbi ebya Bbalamu omutaane wa Bbeyoli,
era ebibono ebyobunaabbi eby'omusaiza abona nakusani.
4 Niibyo ebibono ebyobunaabbi by'oyo awulisisya Kibbumba,
eby'oyo asuna okwolesebwa okuzwa eeri Wabwezye Bwonabwona,
eby'oyo afuunama n'aica empumi ansi okwitakali era amaisoge ni
gabba gabona:

5 "Eweema gyanywe nga nsa inywe eibyaire lya Yaakobbo,
ebisito byanywe aBaisirairi, nga bisangaalisya!

6 "Eweema gyanywe gyepangire ooti bikolo by'ensansa,
ooti misiri oku mbale kw'omwiga;
ooti misaale egy'akaloosa oMusengwa egiyakomere.
Giri ooti mivule e giri oku mbale mbale kw'amaizi.
7 Basunanga oikendi mungi,
era ensigo gyabwe gyasunanga amaizi mangi.

"Okabaka waabwe yakirangaku okabaka Agagi ekitiisya,
n'obwakabaka bwabwe babuwuujanga.

8 "OKibbumba yabatoire e Misiri,
bali n'amaani ooti ga mbogo.
Basaanyawo amawanga g'abalabe baabwe,
ni bavuniankamu amagumba g'abalabe bitundutundu,
babasumutiaga n'obulaso bwabwe.
9 ABaisirairi baikaikaine ni balambaala ooti mpologoma
era bali ooti mpologoma omukali, naani aguma okubasakadula?

"Ababasabiranga enkabi, abo zena nagibawanga,

era ababalaamanga, abo zena nabalaamanga.”
10 Awo oBbalaki n’asunguwalira ino oBbalamu, n’akubba omu ngalo
okulaga obusungu era n’akoba oBbalamu ati, “Nakwetere kulaama balabe
bange, neye tete iwe obasabiire nkabi emirundi egyo emisatu.
11 Aale atyanu ozwe aanu mangu okange e waanywe. Nabbaire
nkusuubizire okukusasula nakusani ino, neye oMusengwa akufiikisirye.”
12 OBbalamu n’airamu oBbalaki ati, “Abakwenda abewantumiire tin-
abakobeire nti,
13 ‘OBbalaki n’owampa olubirirwe nga lwizwire efeeza n’ezaabbu,
timpezya okukola ekintu kyonakyona oku lwange, waire kisa ooba
kibbikibbi ni ndeka ekiragiro kya Musengwa? Ekikoba kiti, nga ndi
n’okukoba kiikyo kyonkani oMusengwa ekyankoba.’
14 Atyanu nkanga omu bantu bange, neye oleke nsooke nkulabule oku
bintu abantu abo ebibalikola abantubo omu biseera ebiiza.”

Ebibono bya Bbalamu oku mulundi ogusembayo

15 Awo oBbalamu n’atumula ebibonobye ebyobunaabbi ati,
“Binu niibyo ebibono byobunaabbi ebya Bbalamu omutaane wa Bbeyoli,
ebibono ebyobunaabbi eby’oyo abona nakusani.
16 Niibyo ebibono byobunaabbi eby’oyo awulisisya oKibbumba ebyakoba,
aali n’amalabuki agazwa wa Nambulaku aMwagaagana,
eby’oyo asuna okwolesebwa kuzwa eeri oWabwezye Bwonabwona,
eby’oyo afuunama n’aica empumi ansi okwitakali n’amaisoge ni
gabba gabona.”

17 “Ebinjolesebwa ebibakwataku, tibyakubbaawo biseera binu;
ebinjolesebwa ebibakwataku, tibyakubbaawo kuti kunu.
Okabaka yalizwayo omwibyaire lya Yaakobbo ooti nkota;
okabaka yalizwa omu Baisirairi.
Yalitentena empumi gy’ab’eibyaire lya Mowaabbu,
yalitentena ebiyanga by’ab’eibyaire lya Seezi bonabona.
18 Yaliwangula abalabebe ab’omwEdomu,
yaliwangula abo ab’omu Seiri,
era iye oIsirairi yeeyongeranga kubba w’amaani.
19 Omufugi yalizwa omwibyaire lya Yaakobbo,
n’ajigirica abalibba basigairewo omu kibuga.”
20 Awo oBbalamu omu kwolesebwa n’abona aBamereki kaisi n’atumula
ebibonobye ebyobunaabbi ati,
“ABamereki niibo ababbaire abakirira nakimo amaani,
neye oku nkomerero, bakujigirika.”
21 Awo omu kwolesebwa n’abona aBakeeni, kaisi n’atumula ebibonobye
ebyobunaabbi ati,
“Ekifo kyanywe ekimutyamamu kiriku omukuumi
kiri ooti kisaasiriro kya nyonyi ekiyalukire omwibbaale.
22 Neye era inywe aBakeeni, aBasuuli balibajigirica,
aBasuuli owebalibba babatwaire omu buwambe.”
23 Awo era n’atumula ebibonobye ebyobunaabbi ati,
“Wobe! OKibbumba oweyalikola ekyo, naani eyalisigalawo nga mwomi?
24 Emeeri gyalizwera oku mwalo e Kitimu,
gyaliwangula ab’e Suuli n’ab’Ebberi,
neye era aBakitimu bona oKibbumba yalibajigirica.”

24:9 **24:9** Nta 12:3; 49:9

25 Awo oBbalamu n’asimbuka n’akanga e waabwe, n’oBbalaki yena
n’akwata eyiye.

25

ABaisirairi nga bali e Peyoli

1 Awo aBaisirairi owebabbaire e Sitimu, ni wabbaawo abasaiza
abatandiikire okwenda n’abakali aBamowaabbu.
2 Abakali abo owebakolanga omukolo ogw’okuwaayo esadaaka eeri
abakibbumba baabwe, nga baaniriza aBaisirairi ni baaba babeeyim-
byaku omu kulya esadaaka egyo, era aBaisirairi abo ni basinzanga
n’abakibbumba abo.
3 Kale awo ni babba beeyimbyirye n’okibbumba oBbaali Peyoli. Era awo
oMusengwa n’abasunguwalira ino.
4 N’olwekyo oMusengwa n’akoba oMusa ati, “Okwate abeekubbemberi
bonabona ab’aBaisirairi abo obaite musana perekete, omumaiso gange
nze oMusengwa, kaisi obusungu bwange obubitiriri buzwe oku Baisirairi.”
5 Kale oMusa n’akoba abalamuzi ab’aBaisirairi ati, “Nabuli moiza
kwinywe aite abantube abaakubbembera abasinza oBbaali Peyoli.”
6 Omu kaseera ako, omoiza oku basaiza aBaisirairi n’aleeta omu
weemaye omukali oMumidiyaani, ng’oMusa n’ekibbula kyonakyona
eky’aBaisirairi kibona, owekyabbaire nga kiri oku mulyango
gw’eWeema ey’oKusisinkanirangamu oMusengwa nga kimwekungirira
olw’ekibbikibbi kyabwe.
7 OFenekansi omutaane w’Eryezaali, era omwizukulu w’Alooni okabona,
oweyaboine ekyo, n’asetuka n’azwa omu lukumbaana olwo, n’akwata
eisimo,
8 n’asenjaaku omusaiza oyo oMwisirairi n’omukali oyo, omu weema.
N’abasumutira omwo eisimo, ni libabitamu bombi. Kaisi awo okawumpuli
eyabbaire amalawo aBaisirairi, n’akoma;
9 neye abo okawumpuli abeyabbaire yankwitaku babbaire beera 24,000.
10 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati,
11 “OFenekansi omutaane w’Eryezaali, era omwizukulu w’Alooni ok-
abona agirire ni ntoola obusungu bwange oku Baisirairi. Ekyo kityo
olw’okubba abbaire n’ekiruyi ooti ninze olwa ibo okutafaayo okukuuma
ekitiisya kyange, kagira omu kiruyi kyange nandi ni mbamalawo.
12 N’olw’ekyo okobe oFenekansi oti ndi kukola na iye endagaano, iye
okubbanga mirembe.
13 Ndi kukola na iye n’eibyairerye, endagaano y’okubbanga
n’obwakabona obw’ensikirano, olw’okubba abbaire n’eiganyi
ly’okukuuma ekitiisya kyange nze oKibbumbawe era ekyakolere ekyo ni
kinzweraku okusoniya aBaisirairi.”
14 Omusaiza oMwisirairi ogubaitiire aamo n’omukali oMumidiyaani
yabbaire niiye oZimuli, omutaane wa Saalu omwekubbemberi
ow’ab’omulyango gwa Simyoni.
15 Omukali oyo ogubaitire, yabbaire niiye oKozubbi omwala wa Zuuli,
eyabbaire omoiza oku bakulu b’ebika omu Bamidiyaani.
16 Awo oMusengwa n’akoba Musa ati,
17 “Obitye aBamidiyaani ng’abalabe, era obaite,
18 olw’okubba bona bababitirye ng’abalabe baabwe. Babakolere inywe
akakodyo, ni musinza okibbumba waabwe e Peyoli. Era bavunaanyizibwa
oku kufa kwa Kozubbi omwala w’omwekubbemberi w’aBamidiyaani.

OKozubbi oyo niiye ogubaitire omu kiseera kya kawumpuli, olw'ebyo ebyabbaire e Peyoli."

26

Okubala abantu okw'omulundi gwokubiri

1 Awo okawumpuli oweyawoireku, oMusengwa n'akoba oMusa
n'Eryezaali omutaane w'Alooni okabona, ati,
2 "Mubale ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi okuzwa oku myanka
aabiri n'okukirawo mu buli mulyango, abeezya okuweererya omu maje
ga Isirairi."
3 Kale oMusa n'Eryezaali okabona, ni bakobera abantu abo nga bali omu
kitantira ky'e Mowaabbu, oku Mwiga oYoludaani ekiringiriire ekibuga
oYeriko bati,
4 "Mubale abantu okuzwera oku myanka aabiri n'okukirawo,
ng'oMusengwa oweyalagiire oMusa."

Banu niibo aBaisirairi abazwire omu kyalo ky'e Misiri:

5 Ab'eibyaire lya Lubbeeni omwana omubere owa Isirairi, babbaire niibo
banu:
ab'omulyango gwa Kanoki, aBakanoki;
n'ab'omulyango gwa Palu, aBapalu;
6 n'ab'omulyango gwa Kezirooni, aBakezirooni;
n'ab'omulyango gwa Kalumi, aBakalumi.
7 Abo niibo ab'eibyaire lya Lubbeeni, era ibo babbaire 43,730.
8 Omutaane wa Palu yabbaire niiye Eryabbu,
9 kaisi abataane b'Eryabbu babbaire niibo banu: ONemweri, n'oDasani,
n'Abbiraamu. Ibo abo babbaire bakungu b'aBaisirairi era niibo
abaakanisirye oMusa n'Alooni, era ababbaire abawagiri ba Koola owe-
bajeemeire oMusengwa.
10 Eitakali lyatikire ni libamira aamo n'oKoola, eyabbaire n'abawagiri
250 omusyo ni gubamalawo. Abo ni basuuka kamanyiciryo akalabula
abandi.
11 Waire ng'ebyo byabbaire bityo, eibyaire lya Koola tiryafiirewo.

12 Ab'eibyaire lya Simyoni okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire
niibo banu:
ab'omulyango gwa Nemweri, aBanemweri;
n'ab'omulyango gwa Yamini, aBayamini;
n'ab'omulyango gwa Yakini, aBayakini;
13 n'ab'omulyango gwa Zeera, aBazeera
n'ab'omulyango gwa Syawulo, aBasyawulo.
14 Abo niibo ab'eibyaire lya Simyoni, era ibo babbaire 22,200.

15 Ab'eibyaire lya Gaadi okusinzirira ku buli miryango gyabwe babbaire
baanu:
Ab'omulyango gwa Zefoni, aBazefoni;
n'ab'omulyango gwa Kaagi, aBakaagi;
n'ab'omulyango gwa Suni, aBasyuni;
16 n'ab'omulyango gw'Ozuni, aBozuni;
n'ab'omulyango gw'Eri, aBeri;
17 n'ab'omulyango gw'Aledi, aBaaledi;

n’ab’omulyango gw’Aleri, aBaaleri.
18 Abo niibo ab’eibyaire lya Gaadi, era ibo babbaire 40,500.

19 Eri n’Onani babbaire bataane ba Yuda, neye ibo bafeereire omu kyalo ky’e Kanani.
20 Ab’eibyaire lya Yuda okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Seera, aBaseera;
n’ab’omulyango gwa Pereezi, aBapereezi;
n’ab’omulyango gwa Zeera, aBazera.
21 Ab’eibyaire lya Pereezi babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Kezirooni, aBakezirooni;
n’ab’omulyango gwa Kamuli, aBakamuli.
22 Abo niibo ab’eibyaire lya Yuda, era ibo babbaire 76,500.

23 Ab’eibyaire lya Isakaali okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Tola, aBatola;
n’ab’omulyango gwa Puva, aBapuva;
24 n’ab’omulyango gwa Yasyubbu, aBayasyubbu;
n’ab’omulyango gwa Simulooni, aBasyimulooni.
25 Abo niibo ab’eibyaire lya Isakaali, era ibo babbaire 64,300.

26 Ab’eibyaire lya Zebbulooni okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Seredi, aBaseredi;
n’ab’omulyango gw’Eroni, aBeroni;
n’ab’omulyango gwa Yaleeri, aBayaleeri.
27 Abo niibo ab’eibyaire lya Zebbulooni, era ibo babbaire 60,500.

28 Ab’eibyaire lya Yusufu ab’omulyango gwa Manase, n’ogw’Efulaimu babbaire baanu:

29 Ab’eibyaire lya Manase babbaire baanu:
ab’omulyango gwa Makiri, aBamakiri, oMakiri oiteeye wa Gireyaadi;
n’ab’omulyango gwa Gireyaadi, aBagireyaadi.
30 Ab’eibyaire lya Gireyaadi babbaire baanu:
ab’omulyango gwa Iyezeri, aBaiyezeri;
n’ab’omulyango gwa Kereki, aBakereki;
31 n’ab’omulyango gw’Asuliyeeri, aBasuliyeeri;
n’ab’omulyango gwa Sekemu, aBasekemu;
32 n’ab’omulyango gwa Syemida, aBasyemida;
n’ab’omulyango gwa Keferi, aBakeferi.
33 Iye oZerofekadi omutaane wa Keferi tiyabyaire abaana abaisuka; yabyaire baala bonkani, era babbaire Maala n’oNuwa, n’oKogula, n’oMirika n’oTiruza.
34 Abo niibo ababbaire ab’omulyago ogwa Manase, era ibo babbaire 52,700.

35 Ab’eibyaire ly’Efulaimu okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Susera, aBasusera;

n’ab’omulyango gwa Bbekeri, aBabbekeri;
n’ab’omulyango gwa Takani, aBatakani.
36 Ab’eibyaire lya Susera, babbaire baanu:
Ab’omulyango gw’Erani, aBerani.
37 Abo niibo ababbaire ab’eibyaire ly’Efulaimu, era ibo ababbaire 32,500.

Abo babbaire niibo ab’eibyaire lya Yusufu okusinzirira oku miryango gyabwe.

38 Ab’eibyaire lya Bbenyamini okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Bbera, aBabbera;
n’ab’omulyango gw’Asubbeeri, aBasubberi;
n’ab’omulyango gw’Akiramu, aBakiramu;
39 n’ab’omulyango gwa Sufamu, aBasufamu;
n’ab’omulyango gwa Kufamu, aBakufamu.
40 Ab’eibyaire lya Bbera ab’omulyango gw’Aludi n’ogwa Namani babbaire baanu:
Ab’omulyango gw’Aludi, aBaludi;
n’ab’omulyango gwa Namani, aBanamani.
41 Abo babbaire niibo ab’omulyango gwa Bbenyamini, era ibo babbaire 45,600.

42 Ab’eibyaire lya Daani okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Sukamu, aBasukamu.
Abo babbaire niibo ab’omulyango gwa Daani.
43 Era bonabona babbaire b’omulyango gwa Sukamu era ibo babbaire 64,400.

44 Ab’eibyaire ly’Aseri okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango ogwa Imuna, aBaimuna;
n’ab’omulyango ogwa Isuvi, aBaisuvi;
n’ab’omulyango ogwa Bberiya, aBabberiya.
45 Era ab’eibyaire erya Bberiya babbaire baanu:
Ab’omulyango ogwa Kebberi, aBakebberi;
n’ab’omulyango ogwa Malukiyeeri, aBamalukiyeeri.
46 Aseri yabbaire n’omwalawe eriinalye bati Seera.
47 Abo babbaire niibo ab’omulyango ogw’Aseri, era ibo babbaire 53,400.

48 Ab’eibyaire lya Nafutaali okusinzirira oku miryango gyabwe babbaire baanu:
Ab’omulyango gwa Yakuzeeri, aBayakuzeeri;
n’ab’omulyango gwa Guni, aBaguuni;
49 n’ab’omulyango gwa Yezeri, aBayezeri;
n’ab’omulyango gwa Siremu, aBasiremu.
50 Abo babbaire niibo ab’omulyango gwa Nafutaali, era ibo babbaire 45,400.

51 ABaisirairi bonabona abasaiza aamo babbaire 601,730.

Okugabulyagiramu aBaisirairi emiwuluko
52 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati,

53 “Abo niibo abebaligabulyagiramu ekyalo ni basuna emiwuluko
gyabwe okusinzirira oku bungi bwabwe omu miryango gyabwe.
54 Ab’omulyago omulimu abantu abangi, walibawa omuwuluko
munene, n’ab’omulyango omulimu abantu abatono, walibawa omuwu-
luko mutono. Nabuli b’omulyango walibawa omuwuluko kusinzirira ku
bungi bw’abantu abo abali oku lukalala.
55 Neye oli n’okubona ng’obagabula ekyalo ekyo ng’okolesya kalulu.
Balikigabana nga basengererya maliina g’ebika by’abazeiza baabwe.
56 Nabuli muwuluko ogwogaba oli n’okukubbiraku kalulu ng’okola oku
bika ebirimu abantu abangi era ng’oli kukola oku bika ebirimu abantu
abatono.”

Okubala aBaleevi

57 Banu niibo aBaleevi abebabalire okusinzirira oku miryango gyabwe:
ab’omulyango gwa Gerusoni, aBagerusoni;
n’ab’omulyango gwa Kokasi, aBakokasi;
n’ab’omulyango gwa Merali, aBamerali.
58 Era banu niibo ab’emiryango gy’aBaleevi:
Ab’omulyango gwa Libbuni,
n’ab’omulyango gwa Kebbulooni,
n’ab’omulyango gwa Makuli,
n’ab’omulyango gwa Muusi,
n’ab’omulyango gwa Koola.
OKokasi yabbaire niiye oiteeye w’Amulaamu,
59 era omuka Amulaamu yabbaire niiye oYokebbedi omwala wa Leevi.
OYokebbedi oyo bamubyaliire Misiri. Yabyaire n’Amulaamu, n’Alooni
n’oMusa, nga kuliku n’omwala oMiryamu.
60 Alooni yabbaire niiye oiteeye wa Nadabbu n’Abbiku, n’Eryezaali
n’oIsamali.
61 Neye oNadabbu n’Abbiku bafiire owebaleetere omumaiso ga Musen-
gwa omusyo oMusengwa ogunandi n’abalagira.

62 ABaleevi bonabona abaisuka abebabalire, ab’omweri ogumo ogumo
n’okukirawo, babbaire 23,000. Ibo tibababaliire aamo n’aBaisirairi
abanaabwe, olw’okubba aBaleevi tibabawaire omuwuluko ng’aBaisirairi
abandi.

63 Abo niibo aBaisirairi oMusa n’Eryezaali okabona abebabalire, oku
mbale kw’oMwiga oYoludaani, okulingirira ekibuga oYeriko.
64 Mwabo timwabbaire kadi moiza ku badi oMusa n’Alooni okabona
abebabalire, owebabaliire aBaisirairi omwidungu ly’e Sinaayi.
65 Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa yabbaire akobere ati, bonabona
babbaire dala ba kufeera mwidungu. N’olwekyo, tiwabbairewo kadi
moiza kwibo eyabbaire owakusigalawo, okutoolaku oKalebbu omutaane
wa Yefune, n’oYoswa omutaane wa Nuuni.

27

Abaala ba Zerofekadi basaba ebyobusika

1 Ekiseera kyatuukire oMakula, n’oNuwa, n’oKogula, n’oMirika,
n’oTiruza abaala ba Zerofekadi omutaane wa Keferi, oKeferi omutaane
wa Gireyaadi, oGireyaadi omutaane wa Makiri, oMakiri omutaane wa

26:60 26:60 3:2 **26:61 26:61** Lee 10:1-2; Kub 3:4 **26:65 26:65** 14:26-35

Manase, ababbaire b'omu kika kya Manase, oManase omutaane wa Yusufu, ni baaba
2 oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa. Awo ni beemerera omumaiso ga Musa n'Eryezaali okabona, n'abeekubbemberi, n'ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi, kaisi ni bakoba bati,
3 "Oitewaiswe yafeereire omwidungu nga tabyaireku omwana omwisuka. Tiyabbaire moiza oku bawagiri ba Koola abekoobaanire okujeemera oMusengwa, wazira iye yafiire olw'ekikolekye ekibbikibbi ekiyakolere yenkani.
4 Atyanu lwaki eriina lya itewaiswe ligota omu b'ekikaakye, olw'okubba nga tiyabyaireku omwana omwisuka? Tusaba mutuwe omuwuluko omu b'ekika kya itewaiswe."
5 Kale awo oMusa n'atwala ensonga yaabwe omumaiso ga Musengwa.
6 Era oMusengwa n'akoba oMusa ati,
7 "Abaala ba Zerofekadi ekibakoba kituuce. Mazima oli n'okubawa omuwuluko omu b'ekika kya itewaabwe, basikire omuwuluko gwa itewaabwe.
8 "Era okobe aBaisirairi oti, 'Singa omusaiza yaafanga nga tabyaireku omwana omwisuka, omwalawe yasikiranga ebintubye.
9 Era singa yaabbanga tabyalangaku kadi mwala, mwawanga abagandabe ebintubye ni babisikira.
10 Era singa yaabbanga abula abagandabe, kale ebintubye mwabiwanga abaganda ba iteeye ni babisikira.
11 Era singa yaabbanga abula kadi abaganda ba iteeye, olwo ebintubye mwabiwanga ow'olulyo olw'okumpi omu kikaakye, ni bibba bibye.' Eryo lyabbanga iteeka aBaisirairi eribakuumanga, nga Nze oMusengwa owenkulagiire iwe Musa."

OYoswa bamulonda okusikira oMusa (Ama 31:1-8)

12 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Oniine oku lusozi olwo Abbaliimu, olengere ekyalo ekimpaire aBaisirairi.
13 Owewamala okukirengera, wena oyaba okufa, osenje abazeizabo ng'omugandawo Alooni oweyafiire n'asenja abazeizabo.
14 Ekyo kityo olw'okubba omwidungu ly'e Ziini ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi owekyezulugumiire, inywe mwembi mwajeemeire ekiragiro kyange nandi ni mulaga abantu abo ng'owendi mutukulye oku byabbaire bikwata oku maizi." Ogwo niigwo omwala gw'amaizi oMeribba, oguli omu kibuga e Kadesi omwidungu ly'e Ziini.
15 Awo oMusa n'asaba oMusengwa ati,
16 "Musengwa, iwe oKibbumba amaite emyoyo gy'abantu bonabona, nkusaba olonde omuntu, akubbemberenge ekibbula kyonakyona eky'abantu banu.
17 Abantubo abo beetaaga omuntu okubeekubberanga mu buli mbeera, nga tikiikyo baabbanga ooti ntaama egiraaduuka egibulaku omuliisya."
18 OMusengwa n'airamu oMusa ati, "Okwate oYoswa, omutaane wa Nuuni, omusaiza alimu oMwoyo wange, omuteekeku engalo oku mutwe.
19 Wamukoba n'ayemerera omumaiso g'Eryezaali okabona, nga n'abantu bonabona baliwo, n'omukwatisya obukulu nga babona.

27:7 27:7 36:2 **27:12 27:12-14** Ama 3:23-27; 32:48-52 **27:17 27:17** 1Ba 22:17; Zek 34:5; Mat 9:36; Mak 6:34 **27:18 27:18** Kuz 24:13

20 Omukwatisye obumo oku bwezyebwo, kaisi ekibbula kyonakyona
eky'aBaisirairi kimugonderenge.
21 Yaabanga eeri Eryezaali okabona, Eryezaali yakolesyanga oWulimu
n'oTumimu* okumanya ekintaka iye oYoswa akole. Omu ngeri eyo Eryeza-
ali niiye eyalungamyanga oYoswa, n'ekibbula kyonakyona eky'aBaisirairi
mu byonabyona ebibakolanga."
22 Awo oMusa n'akola ng'oMusengwa oweyamulagiire. N'akwata
oYoswa, n'amwemererya omumaiso g'Eryezaali okabona, nga n'abantu
bonabona bakumbaanire.
23 Awo kaisi oMusa n'ateeka engalogye oku Yoswa, n'amukwatisya
obukulu, ng'oMusengwa oweyamulagiire.

28

EByokuwaayo eBya Buli Lunaku
(Kuz 29:38-46)

1 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Owe aBaisirairi ekiragiro kinu oti, 'Mubonerenge nakimo muti, omu
biseera ebituuce mumpa nze oMusengwa ebyokulya ebibawaayo ebibooca
ni bizwamu oluvululu olunsangaalya.'
3 Era obakobe oti, 'Kinu niikyo ekyokuwaayo ekibooca ekimuli
n'okuwaayo eeri nze oMusengwa: Entaama ensaiza egy'omwanka ogumo
gumo ibiri egibulaku obuleme, gibbenge sadaaka egibooca yonayona nga
ya buli lunaku.
4 Mwawangayo ontaama omoiza amakeezi, kaisi ogondi ni mumuwaayo
eigulo,
5 era okwo nga kuliku ekyokuwaayo eky'empeke ekiro ooti moiza
ey'obusye obw'engaano obusa obubatabwiremu erita y'obwito
obw'emizaituuni.
6 Eyo niiyo esadaaka egibooca yonayona eya buli lunaku, egimwatandi-
ikire okuwangayo oku Lusozi oSinaayi, ng'ekyokuwaayo ekibooca ni
kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa.
7 Ekyokuwaayo eky'ekyokunywa ekyabira ku buli ntaama, kyabbanga
erita moiza y'ekyokunywa ekikayuki. Ekyokunywa ekyo mwakinsuki-
ranga nze oMusengwa omu Kifo eKitukulye.
8 Mwawangayo ontaama wokubiri ni musadaaka eigulo nga kwoteekere
ekyokuwaayo omu ngeri enanyere eedi egimukoleremu amakeezi. Ekyo
kyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusen-
gwa.' "

EByokuwaayo eby'oku Saabbaato

9 OMusengwa ni yeyongera okukoba oMusa ati, " 'Oku lunaku
olw'eSaabbaato, mwawangayo entaama ensaiza egy'omwanka ogumo
gumo ibiri egibulaku obuleme. N'ekyokuwaayo eky'empeke ekiro
ibiri ibiri egy'obusye obw'engaano obusa obubatabwiremu obwito
obw'emizaituuni n'ekyokuwayo eky'ebyokunywa ekyabiraku.
10 Eyo niiyo esadaaka egibooca yonayona eya buli Saabbaato, okwonger-
erya oku kyokuwaayo eky'esadaaka egibooca yonayona eya buli lunaku,
n'ekyokuwayo eky'ekyokunywa ekyabiraku.' "

Ebyokuwaawo ebya buli mweri

---

* **27:21 27:21** *Wulimu n'oTumimu.* Bintu aBakabona ebibakolesyanga okumanya okutaka kwa Kibbumba **27:21 27:21** Kuz 28:30; 1Sa 14:41; 28:6 **27:23 27:23** Ama 31:23

11 OMusengwa ni yeyongera okukoba oMusa ati, “ ‘Ku buli lunaku olusooka olwa buli mweri, mwawangayo eeri nze oMusengwa esadaaka egibooca yonayona ey’ente ebitobba bibiri, n’ontaama omusaiza moiza, n’entaama ensaiza egy’omwanka ogumo gumo musanvu, ng’ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
12 Ku buli kitobba mwateekangaku ekyokuwaayo eky’empeke, ekiro isatu egy’obusye obw’engaano obusa obubatabwiremu obwito obw’emizaituuni. Oku ntaama omusaiza mwateekangaku ekyokuwaayo eky’empeke, obusye obw’engaano ekiro ibiri era bwona nga butabulemu obwito obw’emizaituuni.
13 Kaisi ku buli ntaama omusaiza owa mwanka ogumo, mwateekangaku ekiro moiza eya busye obw’engaano obusa obubatabwiremu obwito bw’emizaituuni. Ekyo niikyo ekyabbanga ekyokuwaayo eky’esadaaka egibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa.
14 Ku buli kitobba mwateekangaku ebyokuwaayo eby’ebyokunywa lita ibiri egy’enviinyo, n’elita moiza n’ekitundu ku buli ntaama omusaiza, na ku buli ntaama omusaiza ow’omwanka ogumo erita moiza. Eyo niiyo esadaaka egibooca yonayona eya buli mweri, okumalaku omwanka.
15 Okwongererya oku sadaaka eyo egibooca yonayona eya buli lunaku, n’ekyokuwaayo eky’ebyokunywa ekyabiraku, mwawangayo eeri nze oMusengwa ombuli ompanya moiza, nabba sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi.’ ”

Ebyokuwaayo oku Mukolo ogw’oKutambukirya (Lee 23:5-14)

16 Awo oMusengwa ni yeeyongera ati, “ ‘OMukolo ogw’oKutambukirya mwabbanga n’okugukolanga lunaku olweikumi na ina olw’omweri ogusooka mu buli mwanka okumpa nze oMusengwa ekitiisya.
17 Oku lunaku olweikumi n’aitaanu olw’omweri ogwo, omukolo ogwo lugwatandikiranga era gwamalanga enaku musanvu, era baguliirangaku migaati egibulamu okazumbulukuca.
18 Oku lunaku olwo olusooka olw’omukolo ogwo, mwakumbaananga okunsinza, era timwakolanga omulimo gwonagwona.
19 Oku lunaku olwo, mwawangayo eeri nze oMusengwa esadaaka egibooca yonayona ey’ente ebitobba bibiri, n’ontaama omusaiza moiza, n’entaama ensaiza egy’omwanka ogumo gumo musanvu, ng’ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
20 Ku buli kitobba mwateekangaku ekyokuwaayo eky’empeke ekiro isatu egy’obusye obw’engaano obusa, obubatabwiremu obwito bw’emizaituuni, n’ekiro ibiri n’ontaama omusaiza,
21 n’ekiro moiza moiza ku buli ntaama omusaiza ow’omwanka ogumo kwegyo omusanvu.
22 Era okwo mwagaitangaku ombuli ompanya ow’esadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi okukola omukolo ogw’okubasuuca okubba abalongoole omumaiso gange.
23 Ebyo mwabiwangayo kwongereryanga ku sadaaka egibooca yonayona eya buli makeezi.
24 Omu ngeri eyo gimwawangayo ekyokulya ekyo ni bacooca kyonakyona ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa. Mwabiwangayo kwongererya ku sadaaka egibooca yonayona eya buli lunaku n’ekyokuwaayo ky’ekyokunywa ekyabiraku.

28:16 28:16 Kuz 12:1-13; Ama 16:1-2 **28:17 28:17-25** Kuz 12:14-20; 23:15; 34:18; Ama 16:3-8

25 Oku lunaku olwomusanvu, timulukolerangaku omulimo gwonagwona, mwakumbaananga kunsinza.’ ”

Ebyokuwaayo oku Mukolo ogw’aMakungula
(Lee 23:15-22)

26 Awo oMusengwa ni yeeyongera ati, “ ‘Oku lunaku olw’oMukolo ogw’aMakungula owemwaweerangayo eeri nze oMusengwa amakungula ameekeereri, mwabbanga n’okubbaawo n’okukumbaananga okunsinza, era timwakolanga omulimo gwonagwona.

27 Neye mwawangayo esadaaka egibooca yonayona ey’ente ebitobba bibiri, n’ontaama omusaiza, n’entaama ensaiza musanvu egy’omwanka ogumo ogumo, esadaaka eyo n’ezwamu oluvululu olusa olunsangaalya nze oMusengwa.

28 Era ku buli nte, mwabbanga n’okuweeraku ekyokuwaayo eky’empeke ekiro isatu egy’obusye obw’engaano obusa era obubatabwiremu obwito bw’emizaituuni n’okuwaayo ekiro ibiri oku ntaama omusaiza,

29 n’ekiro moiza moiza oku ntaama ensaiza omusanvu egy’omwanka ogumo gumo.

30 Era mwawangayo ombuli ompanya moiza ow’omukolo ogw’okusoniya ekikole ekibbikibbi.

31 Mwawangayo ebyo aamo n’ebyokuwaayo eby’ebyokunywa ebyabiraku, okwongererya oku sadaaka egibooca yonayona eya buli lunaku, aamo n’ekyokuwayo eky’empeke ekyabiraku. Era mwabbanga n’okukakasa muti ebyayo ebyo bibulaku obuleme.’ ”

29

EBibawaayo oku Mukolo ogw’oLunaku oLusooka omu Mwanka
(Lee 23:23-25)

1 Awo oMusengwa ni yeeyongera okukoba oMusa ati, “ ‘Nabuli mwanka oku lunaku olusooka omu mweri ogw’omusanvu, mwakumbaananga okunsinza, era timwakolanga omulimo gwonagwona. Irwo lwabbanga lunaku lwanywe lw’okufuwa makondeere.

2 Mwawangayo eeri nze oMusengwa esadaaka egibooca yonayona, n’ezwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa. Esadaaka eyo yaabbanga nte okitobba moiza, n’ontaama omusaiza moiza, n’entaama egy’omwanka ogumo gumo ensaiza musanvu, ng’ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.

3 Oku kitobba oyo mwategekerangaku ekiro isatu egy’obusye obw’engaano obusa, era obubatabwiremu obwito bw’omuzaituuni, okubba ekyokuwaayo eky’empeke; kaisi ikwo oku ntaama omusaiza ni muweeraku ekiro ibiri egy’obusye obwo,

4 era ikwo ku buli ntaama omusaiza ku kwegyo omusanvu ni muweeraku ekiro moiza ey’obusye obwo.

5 Era okwo mwaweerangaku ombuli ompanya moiza n’abba sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, ni mubba mukolere omukolo gw’okubasuuca okubba abalongoole.

6 Ginu niigyo esadaaka egibongererya oku sadaaka egibooca yonayona egya buli mweri n’egya buli lunaku n’ebyokuwaayo eby’empeke n’ebyokunywa ebyabiraku ng’endagiriro oweeri. Ibyo byokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri nze oMusengwa ni bizwamu oluvululu olunsangaalya.’ ”

28:26 28:26-31 Kuz 23:16; 34:22; Ama 16:9-12

EByokuwaayo oku Lunaku olw'okusuuka oMulongoole (Lee 23:26-32)

7 Awo oMusengwa ni yeeyongera ati, " 'Oku lunaku olweikumi, olw'omweri ogwo ogwomusanvu, mwakumbaananga okunsinza. Mwabbanga n'okwerumya,* n'okutakolanga omulimo gwonagwona.
8 Mwawangayo eeri nze oMusengwa esadaaka egibooca yonayona n'ezwamu oluvululu olunsangaalya. Esadaaka eyo yaabbanga nte okitobba, n'ontaama omusaiza, n'entaama ensaiza gy'omwanka ogumo gumo musanvu, ng'ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
9 Oku kitobba oyo mwaweerangaku ekiro isatu egy'obusye obw'engaano obusa, era obubatabwiremu obwito bw'omuzaituuni okubba ekyokuwaayo eky'empeke; kaisi ikwo oku ntaama omusaiza, ni muweeraku ekiro ibiri egy'obusye obwo,
10 era ikwo ku buli ntaama omusaiza ow'omwanka ogumo kwegyo omusanvu ni muweeraku ekiro moiza ey'obusye obwo.
11 Era mwaweerangaku esadaaka ya mbuli ompanya, n'abba sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, okwongererya oku kibawaayo okusoniya ekikole ekibbikibbi omuntu n'abba mulongoole, n'esadaaka egibooca yonayona eya buli lunaku, n'ekyokuwayo kyakyo eky'empeke, era n'ebibawaayo eby'ebyokunywa ebyabiraku.' "

OMukolo gw'oBusiisira (Lee 23:33-44)

12 Era oMusengwa ni yeeyongera ati, " 'Oku lunaku olweikumi na itaanu olw'omweri ogwomusanvu, mwakumbaananga okunsinza, era timwakolanga omulimo gwonagwona. Mwakolanga omukolo gw'okumpa nze oMusengwa ekitiisya okumala enaku musanvu.
13 Mwawangayo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olunsangaalya nze oMusengwa, ekyokuwaayo ekyo kyabbanga sadaaka egibooca yonayona ente ebitobba ikumi na bisatu, n'entaama ensaiza ibiri, n'entaama ensaiza egy'omwanka ogumo gumo ikumi na ina, ng'ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
14 Ku buli kitobba kwebyo eikumi na bisatu mwaweerangaku ekiro isatu egy'obusye obw'engaano obusa, era obubatabwiremu obwito bw'omuzaituuni okubba ekyokuwaayo eky'empeke; kaisi ku buli entaama kwegyo eibiri ensaiza ni muweeraku ekiro ibiri egy'obusye obwo;
15 era na ku buli ntaama kwegyo eikumi na ina ensaiza egya mwanka ogumo gumo ni muweeraku obusye ekiro moiza.
16 Era okwo ni mwongereryaku esadaaka ya mbuli ompanya, n'abba sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, okwongererya oku sadaaka egibooca yonayona eya buli lunaku, n'ebyokuwaayo byaku eby'empeke, era n'ebyokuwaayo byaku eby'ebyokunywa.' "
17 " 'Oku lunaku olwokubiri olw'oMukolo gw'oBusiisira, mwawangayo ente ebitobba ikumi na bibiri, n'entaama ensaiza ibiri, n'entaama ensaiza egy'omwanka ogumo gumo ikumi na ina, ng'ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
18 Oku bitobba ebyo, n'entaama ensaiza egyo, n'entaama egy'omwanka ogumo gumo egyo mwaweerangaku n'ebyokuwayo byaku eby'empeke, n'ebyokuwaayo eby'ebyokunywa ebyabiraku okusinzirira oku bungi bwa buli kika ky'ebisolo ebyo.

---

* **29:7** **29:7** *Kwerumya.* Kitegeeza, *Okwerekereza ekintu kyonakyona ekisangaalya obwomi bw'omuntu.* **29:7** **29:7-11** Lee 16:29-34 **29:12** **29:12-38** Lee 23:34; Ama 16:13-15

19 Era okwo ni mwongereryaku ombuli ompanya, n’abba sadaaka
ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi okugaita oku kyokuwaayo ekya buli
lunaku ekibooca kyonakyona nga kuliku n’ekyokuwaayo eky’empeke
n’ebibawaayo eby’ebyokunywa ebyabiraku.’ ”
20 “ ‘Oku lunaku lwokusatu olw’omukolo ogwo, mwawangayo ente
enumi ikumi na moiza, n’entaama ensaiza ibiri, n’entaama ensaiza
egy’omwanka ogumo gumo ikumi na ina, ng’ebyayo ebyo byonabyona
bibulaku obuleme.
21 Oku bitobba ebyo, n’entaama ensaiza egyo, n’entaama egy’omwanka
ogumo gumo egyo, mwaweerangaku n’ebyokuwaayo byaku eby’empeke,
n’ebyokuwaayo eby’ebyokunywa ebyabiraku okusinzirira oku bungi bwa
buli kika ky’ebisolo ebyo.
22 Era okwo ni mwongereryaku esadaaka ya mbuli ompanya, n’abba
sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, okwongererya oku sadaaka
egibooca yonayona eya buli lunaku, n’ebyokuwaayo byaku eby’empeke,
era n’ebyokuwaayo byaku eby’ebyokunywa.’ ”
23 “ ‘Oku lunaku lwokuna olw’omukolo ogwo, mwawangayo ente ikumi,
n’entaama ensaiza ibiri, n’entaama ensaiza egy’omwanka ogumo gumo
ikumi na ina, ng’ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
24 Oku bitobba ebyo, n’entaama egyo, n’entaama egy’omwanka
ogumo gumo egyo mwaweerangaku n’ebyokuwaayo byaku eby’empeke,
n’ebyokuwaayo eby’ebyokunywa ebyabiraku okusinzirira oku bungi bwa
buli kika ky’ebisolo ebyo.
25 Era okwo ni mwongereryaku esadaaka ya mbuli ompanya, n’abba
sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi okwongererya oku sadaaka
egibooca yonayona eya buli lunaku, n’ebyokuwaayo byaku eby’empeke,
era n’ebyokuwaayo byaku eby’ebyokunywa.’ ”
26 “ ‘Oku lunaku olwokutaanu olw’omukolo ogwo, mwawangayo ente
mwenda, n’entaama ensaiza ibiri, n’entaama ensaiza egy’omwanka
ogumo gumo ikumi na ina, ng’ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
27 Oku bitobba ebyo, n’entaama ensaiza egyo, n’entaama egy’omwanka
ogumo gumo egyo mwaweerangaku n’ebyokuwayo byaku eby’empeke,
n’ebyokuwaayo eby’ebyokunywa ebyabiraku okusinzirira oku bungi bwa
buli kika ky’ebisolo ebyo.
28 Era okwo ni mwongereryaku esadaaka ya mbuli ompanya, n’abba
sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, okwongererya oku sadaaka
egibooca yonayona eya buli lunaku, n’ebyokuwaayo byaku eby’empeke,
era n’ebyokuwaayo byaku eby’ebyokunywa.’ ”
29 “ ‘Oku lunaku lwomukaaga olw’omukolo ogwo, mwawangayo
ente ebitobba munaana, n’entaama ensaiza ibiri, n’entaama ensaiza
egy’omwanka ogumo gumo ikumi na ina, ng’ebyayo ebyo byonabyona
bibulaku obuleme.
30 Oku bitobba ebyo, n’entaama ensaiza egyo, n’entaama egy’omwanka
ogumo gumo egyo mwaweerangaku n’ebyokuwayo byaku eby’empeke,
n’ebyokuwaayo eby’ebyokunywa ebyabiraku okusinzirira oku bungi bwa
buli kika ky’ebisolo ebyo.
31 Era okwo ni mwongeraku esadaaka ya mbuli ompanya, n’abba
sadaaka ey’okusoniya ekikole ekibbikibbi, okwongererya oku sadaaka
egibooca yonayona eya buli lunaku, n’ebyokuwaayo byaku eby’empeke,
era n’ebyokuwaayo byaku eby’ebyokunywa.’ ”
32 “ ‘Oku lunaku olwomusanvu olw’omukolo ogwo, mwawangayo
ente ebitobba musanvu, n’entaama ensaiza ibiri, n’entaama ensaiza

egy'omwanka ogumo gumo ikumi na ina, ng'ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
33 Oku bitobba ebyo, n'entaama ensaiza egyo, n'entaama egy'omwanka
ogumo egyo mwaweerangaku n'ebyokuwayo byaku eby'empeke,
n'ebyokuwaayo eby'ebyokunywa ebyabiraku okusinzirira oku bungi
bwa buli kika ky'ebisolo ebyo.
34 Era okwo ni mwongereryaku esadaaka ya mbuli ompanya, n'abba
sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, okwongererya oku sadaaka
egibooca yonayona eya buli lunaku, n'ebyokuwaayo byaku eby'empeke,
era n'ebyokuwaayo byaku eby'ebyokunywa.' "
35 " 'Oku lunaku olwomunaana olw'omukolo ogwo, mwakumbaananga
okunsinza, era timwakolanga omulimo gwonagwona.
36 Mwawangayo ekyokuwaayo ekibooca ni kizwamu oluvululu olun-
sangaalya nze oMusengwa, iyo esadaaka eyaabbanga eya nte moiza
okitobba, n'ontaama omusaiza, n'entaama ensaiza egy'omwanka ogumo
gumo musanvu, ng'ebyayo ebyo byonabyona bibulaku obuleme.
37 Oku kitobba oyo, na ku buli ntaama egyo egy'omwanka ogumo gumo,
mwaweerangaku n'ekyokuwayo kyaku eky'empeke, n'ebyokuwaayo
eby'ebyokunywa ebyabiraku, okusinzirira oku bungi bwa buli kika
ky'ebisolo ebyo.
38 Era okwo ni mwongereryaku esadaaka ya mbuli ompanya, n'abba
sadaaka ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi, okwongererya oku sadaaka
egibooca yonayona eya buli lunaku, n'ebyokuwaayo byaku eby'empeke,
era n'ebyokuwaayo byaku eby'ebyokunywa.' "
39 " 'Okwongererya kwebyo ebimweyamanga, n'ebyokuwaayo omu
kwetakira, mwawangayo binu ni bibba byange nze oMusengwa oku
mikolo gyanywe eginabalagiire: Esadaaka yaanywe egibooca yonay-
ona, n'ebyokuwaayo byanywe eby'empeke, n'ebyokuwaayo byanywe
eby'ebyokunywa, era n'ebyokuwaayo byanywe olw'okusyania.' "
40 OMusa n'akobera aBaisirairi ebintu byonabyona oMusengwa ebiya-
mulagiire.

30

Amateeka agafuga obweyamo

1 Awo oMusa n'akoba abakulu b'ebika by'aBaisirairi ati, "Kinu niikyo
oMusengwa ekyalagiire:
2 Omusaiza oweyeeyamanga ekintu eeri oMusengwa, ooba oweyalayi-
ranga okukituukirirya, tali n'okuzwa oku bweyamo obwo neye yaabbanga
n'okubutuukirirya."
3 "Omwala akaali okufumbirwa oweyeeyamanga ekintu eeri oMusen-
gwa, ooba oweyalayiranga okutuukirirya obweyamobwe,
4 kaisi oiteeye n'awulira ebikwata oku bweyamo ooba oku kirayiro
ky'omwala oyo, neye nandi n'abbaaku n'ekyamukoba, omwala oyo
yaabbanga n'okubutuukirirya.
5 Neye singa oiteeye yamugaananga ng'amalire okukiwuliraku, mpaawo
ekiyaabbanga n'okutuukirirya oku bweyamobwe ooba oku kirayirokye;
era oMusengwa yasoniyanga omwala oyo ekintu ekyo, olw'okubba oiteeye
yaabbanga niiye amugaine."
6 "Singa omwala oyo yafumbirwanga ng'amalire okweyama ekintu
mubugenderere ooba mu kubbubbuka iye onanyere n'akola ekirayiro
okutuukirirya obweyamobwe,

30:2 30:2 Ama 23:21-23; Mat 5:33

7 kaisi oibaaye n’awulira ebikwata oku kintu ekyo neye nandi
n’akyakanisya, olwo obweyamo bw’omwala oyo ooba ekirayiro iye
onanyere ekiyakolere omu bweyamobwe yaabbanga n’okukituukirirya.
8 Neye singa oibaaye yamugaananga ng’amalire okukiwuliraku, yaab-
banga asaliremu obweyamo obw’omwala oyo n’ekirayiro omwala oyo iye
onanyere ekiyakolere omu kubbubbuka. Era oMusengwa yasoniyanga
omwala oyo.”
9 “Neye onamwandu ooba omukali oibaaye oguyabbingire
oweyakolanga obweyamo ooba ekirayiro, yaabbanga n’okukituukirirya.”
10 “Era singa omukali omufumbo yakolanga obweyamo, ooba yalayi-
ranga okutuukirirya ekisuubizokye,
11 kaisi oibaaye n’akiwulira, nandi n’akimugaana, olwo obweyamo
bw’omukali oyo bwonabwona n’ebiyasuubizire, yaabbanga
n’okubituukirirya.
12 Neye singa oibaaye yabigaananga ng’amalire okubiwuliraku, olwo
mpaawo oku bweyamo bw’omukali oyo ooba ekirayiro iye onanyere
ekiyakolere omu bweyamobwe ekiyaabbanga n’okutuukirirya. Oibaaye
yaabbanga abigaine, era oMusengwa yasoniyanga omukali oyo.
13 Oibaaye yayinzanga okukakasa ooba okugaana obweyamo bwon-
abwona omukaliwe obuyaabbanga akolere ooba ekirayiro omukaliwe
ekiyaabbanga alayiire okwerumya.
14 Neye singa oibaaye yabityangawo enaku egyeraku ng’abula ekya-
tumwireku oku kintu ekyo, oibaaye oyo yaabbanga akakasire byonabyona
omukaliwe ebiyeeyamire, ooba ebiyalayiire n’asuubiza okutuukirirya.
Singa yawulirangaku ebintu ebyo nandi n’akitumulaku, yaabbanga aikiri-
irye ati bituukirire.
15 Wazira singa yabigaananga nga wabitirewo enaku ng’amalire oku-
biwulira, omusango gw’omukaliwe ogw’obutabituukirirya gwabbanga
kwibaaye.”
16 Aago niigo amateeka oMusengwa ageyawaire oMusa agakwata oku
nkolagana eri aakati w’omusaiza n’omukaliwe, n’aakati w’omusaiza
n’omwalawe akaali okufumbirwa.

31

Okunyaaŋa aBamidiyaani

1 Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati,
2 “Onyaaŋe eigwanga ly’aBamidiyaani olw’ebyo ebibakolere aBaisirairi.
Ng’omalire ekyo, oyaba okufa osenje abazeizabo.”
3 Kale oMusa n’akoba aBaisirairi ati, “Mutegeke abalwani baanywe,
baabe omu lutalo okulwanisya aBamidiyaani, olw’okutuukirirya okun-
yaaŋa kwa Musengwa.
4 Nabuli mu kika mulondemu abalwani 1,000 mubasindike omu lutalo
olwo.”
5 Kale abalwani bonabona okuzwa mu buli kika ni babba 12,000 abali
n’ebyokulwanisya nga mu buli kika muzwiremu abalwani lukumi lukumi.
6 OMusa n’asindika omu lutalo, abalwani abo olukumi okuzwa mu
buli kika, ni baaba ng’oFenekansi omutaane w’Eryezaali okabona niiye
omuduumiri waabwe. Era oFenekansi niiye eyaabire n’ebintu by’omu
Kifo eKitukulye eky’omu Weema ya Musengwa, n’ekondeere egy’okufuwa
okulabula.
7 Baabire ni balwanisya aBamidiyaani, ng’oMusengwa oweyalagiire
oMusa, ni baita abalwani b’aBamidiyaani bonabona.

8 Mwabo abebaitire, niimwo omwabbaire n'abakababaka ab'aBamidiyaani
abataanu banu: Evi, n'oLekemu, n'oZuuli, n'oKuuli, n'oLebba. Era omu
lutalo olwo baitiiremu n'oBbalamu omutaane wa Bbeyoli.
9 ABaisirairi ni bawamba abakali aBamidiyaani n'abaana, ni banyaga
n'ente gyabwe n'entaama n'embuli gyabwe n'ebintu ebindi byonabyona.
10 Ni booca ebibuga byonabyona aBamidiyaani omu babbaire batyama,
n'enkambi gyabwe gyonagyona.
11 Batwaire omunyago gwonagwona n'ebiwambe, nga mulimu abantu
n'ebisolo,
12 era abawambe n'omunyago ni babireetera oMusa n'Eryezaali ok-
abona, n'aBaisirairi abandi bonabona ababbaire omu nkambi, omu
kitantira ky'aBamowaabbu, oku mwiga oYoludaani ekiringiriire ekibuga
oYeriko.

Amaje g'aBaisirairi gazwa omu lutalo

13 Awo oMusa n'Eryezaali okabona, n'abeekubbemberi bonabona
ab'aBaisirairi, ni baaba okusisinkana amaje g'aBaisirairi, e nza
w'enkambi.
14 OMusa n'asunguwalira abaduumiri b'amaje ago nga niibo abo
abaduumira olukumi lukumi, n'abaduumira ekikumi kikumi, ababbaire
bazwa omu lutalo.
15 Awo oMusa n'ababuulya ati, "Lwaki mulekere abakali bonabona nga
boomi?
16 Mwebukirye muti abakali niibo abasengereirye enkola ya Bbalamu
ng'aBaisirairi bali e Peyoli, ni basendasenda aBaisirairi okutabba beesigwa
eeri oMusengwa, batyo ni bazweraku okawumpuli okugwa omu bantu ba
Musengwa.
17 Aale atyanu mwite nabuli mwisuka. Era mwite nabuli mukali
eyeegaitireku n'omusaiza,
18 neye abaala bonabona abakaali abaguna, mubeesigazire."
19 "Era kwinywe nywenanywena eyaitireku omuntu yenayena ooba
eyakwaiteku oku mulambo ali n'okusigala nza w'enkambi okumala enaku
musanvu. Oku lunaku olwokusatu n'olwomusanvu muli n'okukola
omukolo ogw'okusuuka abalongoole inywe n'abawambe baanywe.
20 Musuuce nabuli kizwalo, n'ekintu kyonakyona ekibakolere omwidiba,
n'ekyo ekibakolere omu byoya by'embuli, ooba ekibakolere omu bisaale
okubba kirongoole."
21 Awo Eryezaali okabona n'akoba abaisirikale ababbaire bazwire omu
lutalo nga luwoire ati, "Binu niibyo ebiragiro oMusengwa ebiyawaire
oMusa:
22 Ezaabbu n'efeeza, n'obbulonzi, n'ekyoma, n'olubaati n'ekyoma
ekizito,
23 n'ekintu ekindi kyonakyona ekyezya okugumira omusyo, mwabbanga
n'okukibitya omu musyo, kaisi ni kibba kirongoole. Neye era mwab-
banga n'okukisuuca ekirongoole nga mukolesya amaizi agebakolesya oku
mukolo gw'okusuuca ebintu okubba ebirongoole. Era ekintu kyonakyona
ekitayezya okugumira omusyo, mwabbanga n'okukibitya mu maizi ago.
24 Era oku lunaku olwomusanvu, mwayozanga ebizwalo byanywe kaisi
ni mubba balongoole, olwo kaisi ni mwingira omu nkambi."

Okugabula omunyago

25 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,

31:16 31:16 25:1-9

26 “Iwe n’Eryezaali okabona, n’abeekubbemberi b’emiryango gy’ebika
bya Isirairi, muli n’okubala abantu bonabona n’ebisolo byonabyona
ebimwawambire.
27 Omunyago ogwo mugugabulemu ebitundu bibiri, ekitundu ekimo,
mukiwe abaisirikale abalwaine olutalo, n’ekindi mukiwe abantu abandi
bonabona abasigairewo.
28 Oku mugabo gw’abasirikale abalwaine olutalo, watooleraku oMusen-
gwa omusolo gw’ekintu kimo kimo ku buli bintu 500, ooba bantu, ooba
nte, ooba mpunda, ooba ntaama ooba mbuli.
29 Watoola omusolo ogwo oku mugabo gwabwe n’oguwa Eryezaali
okabona ng’ekyokuwaayo eeri oMusengwa.
30 Oku mugabo oguwaawa aBaisirairi, watoolaku ekintu kimo ku buli
bintu 50, ooba ku bantu, ooba ku nte, ooba ku mpunda, ooba ku
ntaama, ooba ku mbuli, ooba ku bisolo ebindi byonabyona. Ebintu ebyo
wabiwa aBaleevi abavunaanyizibwa okulabiriranga eWeema yange nze
oMusengwa.”
31 Kale oMusa n’Eryezaali okabona, ni bakola ng’oMusengwa oweyalagi-
ire oMusa.
32 Omunyago gwonagwona abaisirikale ogubanyagire ng’ogaitireku ibo
ogubasigazire gwabbairemu entaama 675,000,
33 n’ente 72,000,
34 n’empunda 61,000,
35 n’abaala abaguna 32,000.
36 Ekitundu ekimo ekyokubiri oku munyago ogwo nga niigwo omugabo
gw’abaisirikale abalwaine olutalo gwabbaire guti:

Entaama gyabbaire 337,500,
37 okwo nga kuliku omusolo gwa Musengwa entaama 675;
38 igyo ente gyabbaire 36,000, okwo nga kuliku omusolo gwa Musengwa
ente 72;
39 igyo empunda gyabbaire 30,500, okwo nga kuliku omusolo gwa
Musengwa, empunda 61.
40 Ibo abantu babbaire 16,000, okwo nga kuliku omusolo gwa Musengwa
abantu 32.

41 OMusa n’akola ng’oMusengwa oweyamulagiire n’awa Eryezaali
okabona omusolo ogwo gwonagwona ng’ekyokuwaayo eeri oMusengwa.
42 Ekitundu kidi ekindi eky’omunyago oMusa ekiyaawiireku okuwa
aBaisirairi abandi bonabona,
43 nga niibo aBaisirairi abatali baisirikale kyabbairemu entaama
337,500,
44 n’ente 36,000,
45 n’empunda 30,500,
46 n’abantu 16,000.
47 Oku kimo ekyokubiri eky’omunyago ogwo igwo ogwabbaire omugabo
gw’aBaisirairi abo, oMusa n’atoolangaku omuntu moiza ku buli bantu
50, n’okisolo moiza ku buli bisolo 50, ng’oMusengwa oweyamulagi-
ire, n’abiwa aBaleevi ababbaire n’obuvunaanyizibwa bw’okulabiriranga
eWeema ya Musengwa.

Ebyokuwaayo abaduumiri b’amaje ebibawaireyo eeri oMusengwa

48 Awo abakungu omu maje ababbaire abaduumiri b'ebibinja by'amaje,
nga niibo abaduumira olukumi lukumi, n'abaduumira ekikumi kikumi, ni
baaba eeri oMusa,
49 ni bamukoba bati, "Iswe abaweereryabo, tubaliremu abaisirikale
abetuduumira nga mpaawo kadi moiza abulawo.
50 N'olwekyo tuleetereku ebintu binu eby'ezaabbu nabuli moiza
ebiyasunire omu lutalo: Obujegere, n'obunyere, n'empeta egy'oku
ngalo n'egy'oku matwi, n'ebikomo eby'omu mamiro okukola omukolo
gw'okutusuuca abalongoole omumaiso ga Musengwa."
51 OMusa n'Eryezaali okabona, ni baikirirya era ni bajabuna ebintu ebyo
eby'amajolobero ebiyeese omu zaabbu.
52 Ezaabbu eyo yonayona okuzwa eeri abaduumiri b'ebibinja
olukumi lukumi n'ab'ekikumi kikumi oMusa n'Eryezaali egibawaireyo
ng'ekyokuwaayo eeri oMusengwa, yabbairemu ekiro ooti 200.
53 Nabuli mwisirikale yabbaire atwaire omunyago ogugwe iye onanyere.
54 OMusa n'Eryezaali okabona, ni bajabuna ezaabbu egibatoire
oku baduumiri abo ab'olukumi lukumi n'ab'ekikumi kikumi,
ni bagiteeka omu Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa,
ng'ekyokwebukiriryangaku eky'aBaisirairi omumaiso ga Musengwa.

32

Ebika ebyasunire obutyami e buzwaisana wa Yoludaani
(Ama 3:12-22)

1 Atyanu ab'ekika kya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, babbaire n'ebyayo bingi
ino. Kale owebaboine ekyalo ky'e Yazeri, n'eky'e Gireyaadi, nga bisa
okuliisiryangamu ebyayo,
2 ni baaba ni bakoba oMusa n'Eryezaali okabona, n'abeekubbemberi
abandi ab'aBaisirairi bati,
3 "Ekitundu ky'ekyalo ekirimu ekibuga eky'Ataloosi, n'eky'e Dibboni,
n'eky'e Yazeri, n'eky'e Nimula, n'eky'e Kesyubboni, n'eky'Ereyaale,
n'eky'e Sebbamu, n'eky'e Nebbo, n'eky'e Bbeyoni;
4 ekyalo oMusengwa ekiyatubbeereire iswe aBaisirairi okukiwamba
tukityamemu, kyalo kisa okuliisiryangamu ebyayo, ate nga iswe abaweer-
eryabo tuli baliisya.
5 Singa tubba tusunire obukoda egyoli, tukusaba oganye, ekyalo ekyo
bakituwe iswe abaweereryabo kibbe kyaiswe. Tiwatwambuca oMwiga
oYoludaani."
6 Awo oMusa n'abuulya ab'ekika kya Gaadi, n'ab'ekya Lubbeeni ati,
"Abaganda baanywe baaba ni balwana olutalo nga inywe musigaire
yaanu?
7 Lwaki mutaka okumalamu abaganda baanywe aBaisirairi amaani
okwambuka okwingira ekyalo oMusengwa ekiyabawaire?
8 Ekyo abazeiza baanywe bona niikyo ekibakolere, owenabatumire
okuzwa e Kadesi Bbaluneya okwaba okukeeta ekyalo ky'e Kanani.
9 Baabire ni batuuka omu Kiinamo eky'Esukoli ni babona ekyalo
ekyo, kaisi ni bamalamu aBaisirairi amaani, ni bakaya okwingira ekyalo
oMusengwa ekiyabbaire abawaire.
10 OMusengwa n'asunguwala ino oku lunaku olwo, n'alayira ati,
11 'Olw'okubba tibangondeire n'emyoyo gyabwe gyonagyona, mazima
tiwalibbaawo kadi moiza oku basaiza abazwire e Misiri, ow'emyanka

32:8 32:8-9 Kub 13:17-33 **32:10 32:10-13** 14:26-35

aabiri n’okukirawo, eyalingira ekyalo ekinalayiriire okuwa oIbbulaimu, n’oIsaka, n’oYaakobbo.
12 Tiwalibbaawo kadi moiza okutoolaku oKalebbu omutaane wa Yefune oMukenizi, n’oYoswa omutaane wa Nuuni, olw’okubba ibo abo bangondeire Nze oMusengwa n’emyoyo gyabwe gyonagyona.’
13 Era oMusengwa n’asunguwalira ino aBaisirairi, n’abagadangadirya omwidungu okumala emyanka 40, paka abantu ab’omulembe ogwo bonabona ababbaire beebitirye kubbikubbi omumaisoge owebawoirewo.”
14 “Aale atyanu mubone, ab’omwibyaire ly’abakoli b’ebibbibibbi, nywena mwirire omu bifo by’abazeiza baanywe okuleetera oMusengwa okweyongera okusunguwalira oIsirairi n’okukiraku abazeiza baanywe owebabbaire.
15 Inywe singa mwacuuka ni mumuzwaku, tete yaleka abantu banu bonabona omwidungu, era nga niinywe omubaleetera oMusengwa okubajigirica.”
16 Awo ab’ekika kya Gaadi, n’ab’ekya Lubbeeni ni basembera e giri oMusa, ni bamukoba bati, “Oleke tusooke twombekere aanu ebyayo byaiswe ebiraalo, era twombekere n’abakali baiswe n’abaana baiswe abatobato ebibuga.
17 Neye tuli bategeke okukwata ebyokulwanisya twekubbemberemu aBaisirairi abanaiswe, paka owetwalibatuuca omu kitundu ekyabwe. Ebyo nga bikaali bityo, ibo abakali baiswe n’abaana baiswe basigala omu bibuga ebyo ebyabbaaku engaga, olw’okwekuuma abantu abatyama omu kyalo kinu.
18 Titwaliira omu bisito byaiswe, paka nga nabuli Mwisirairi omunaiswe, amalire okusuna omuwulukogwe.
19 Iswe titwaligabana omuwuluko aamo nabo okwitale kudi okw’omwiga oYoludaani, olw’okubba omuwuluko ogwaiswe tugusunire okwitale okw’e buzwaisana wa Yoludaani.”
20 Awo oMusa n’abakoba ati, “Singa dala mwakola ekyo, ni mukwata ebyokulwanisya omumaiso ga Musengwa, okwaba omu lutalo,
21 era singa nywenanywena mwaba ni mwambuka oMwiga oYoludaani nga mukwaite ebyokulwanisya omumaiso ga Musengwa paka oweyalimala okubbingawo abalabe omumaisoge,
22 olwo ng’oMusengwa ababbeereire ni muwamba ekyalo ekyo, mwalyezya okwira, ni mubba nga mumalire obuvunaanyizibwa bwanywe obwo eeri oMusengwa n’aBaisirairi abananywe. Kaisi olwo ekyalo ekyo kibbe kyanywe omumaiso ga Musengwa.”
23 “Neye singa timwakole mutyo, mwabba mukolere ekibbikibbi eeri oMusengwa, era muli n’okubba bakakase muti balibabonereza olw’ekibbikibbi kyanywe ekyo.
24 Aale atyanu mwombekere abakali baanywe n’abaana baanywe abatobato ebibuga, era n’entaama gyanywe ebiraalo, neye mwatuukirirya ekimusuubizire okukola.”
25 Ab’ekika kya Gaadi, n’ab’ekya Lubbeeni, ni bakoba oMusa bati, “Mukulu, iswe abaweereryabo twakola iwe ng’owotulagira.
26 Abaana baiswe abatobato n’abakali baiswe basigala enu omu bibuga by’e Gireyaadi, aamo n’ebiraalo byaiswe eby’entaama n’eby’embuli n’eby’ente.
27 Neye iswe abaweereryabo, twaba okwambuka oMwiga oYoludaani, nga buli moiza kwiswe ali n’ebyokulwanisya okwaba okulwana olutalo omumaiso ga Musengwa, nga dala iwe mukulu obwokoba.”

28 Awo oMusa ebikwata kwibo n'abiragira Eryezaali okabona n'oYoswa omutaane wa Nuuni, n'abeekubbemberi abandi abakulu b'ebika by'aBaisirairi.
29 OMusa n'abakoba ati, "Singa ab'ekika kya Gaadi, n'ab'ekya Lubbeeni nabuli moiza ng'ali n'ebyokulwanisya, balyambuka na inywe oMwiga oYoludaani omumaiso ga Musengwa, era owemwaliwamba ekyalo ekyo, mwalibawa ekyalo ky'e Gireyaadi okubba ekyabwe.
30 Neye singa tibalyambuka na inywe nga bali n'ebyokulwanisya, balibba n'okwikirirya okwaba ni basuna aamo na inywe emigabo omu kyalo ky'e Kanani."
31 Ab'ekika kya Gaadi, n'ab'ekya Lubbeeni, ni bamwiramu bati, "Iswe abaweereryabo twakola ng'oMusengwa owaakobere.
32 Twambuka oMwiga oYoludaani omumaiso ga Musengwa, ni twingira ekyalo ky'e Kanani, nga tuli n'ebyokulwanisya, neye emiwuluko egyaiswe gyabba kwitale kunu okwa Yoludaani."
33 Awo oMusa n'awa ab'ekika kya Gaadi, n'ab'ekya Lubbeeni, n'ekitundu ekimo ekyokubiri eky'ab'ekika kya Manase omutaane wa Yusufu, ekyalo eky'obwakabaka bwa Sikoni okabaka w'aBamooli, n'eky'obwakabaka bw'Ogi okabaka w'e Bbasani, nga niikyo ekyalo ekyo kyonakyona n'ebibuga byamu, n'ebyalo ebyeruguuliriirye ebibuga ebyo.
34 Ab'ekika kya Gaadi ni bairamu okwombeka ekibuga eky'e Dibboni, n'eky'Ataloosi, n'eky'Aloweri,
35 n'eky'Atuloosi Sofani, n'eky'e Yazeri, n'eky'e Yogubbeka;
36 n'eky'e Bbesi Nimula, n'eky'e Bbesi Kalani, ng'ebibuga ebiriku engaga. Era bombekere n'ebiraalo by'entaama gyabwe.
37 Kaisi ab'ekika kya Lubbeeni ibo ni bairamu okwombeka ekibuga eky'e Kesyubboni, n'eky'Ereyaale, n'eky'e Kiriyasaimu.
38 Era bairiremu ni bombeka n'ekibuga eky'e Nebbo, byombi ebibacusire amaliina gaabyo, era ni bairamu okwombeka n'eky'e Sibbuma. Ebibuga ebyo ebibairiremu okwombeka babiwaire amaliina agandi.
39 Ibo abaizukulu ba Makiri omutaane wa Manase, baabire mu kitundu ky'e Gireyaadi, ni bakiwamba era ni bakibbingamu aBamooli abakibbairemu.
40 Atyo oMusa n'awa abaizukulu ba Makiri omutaane wa Manase ekitundu ekyo eky'e Gireyaadi, ni batyama omwo.
41 Iye oYayiri omwizukulu wa Manase n'alumba era n'awamba ebyalo by'aBamooli ebitontono n'abiwa eriina ati Kaavosi Yayiri.*
42 Kaisi iye oNobba n'alumba era n'awamba ekibuga ky'e Kenasi n'ebyalo ebikyeruguliriirye era n'akyeyerulamu niiye onanyere ati Nobba.

33

Olugendo lw'aBaisirairi okuzwa e Misiri okutuuka e Mowaabbu

1 Binu niibyo ebifo aBaisirairi ebibatuukangamu era ni bakolamu enkambi gyabwe nga bali omu lugendo bazwa e Misiri era nga bali omu bibinja byabwe, oMusa n'Alooni nga babakubbembeire.
2 OMusa n'awandiikanga ebifo ebibatuukangamu ng'oMusengwa oweyamulagiire. Binu niibyo ebifo ebibatuukangamu era ni bakolamu enkambi:

32:28 32:28-32 Yos 1:12-15 * **32:41 32:41** *Kaavosi Yayiri.* Kitegeeza,*byalo bya Yayiri.*

3 ABaisirairi basimbukiire Lameseesi omu Misiri, oku lunaku olweikumi na itaanu olw'omweri ogusooka, irwo olunaku olwaiririire oku lunaku lw'oMukolo gw'oKutambukirya. Basimbukire nga bajaganya ng'aBamisiri bonabona babalingiriire.
4 Ibo aBamisiri babbaire bakaali baliika ababere baabwe bonabona oMusengwa abeyabbaire abaitiremu, n'abonereza n'abakibbumba baabwe okulaga ati iye w'obwezye okubakiraku.
5 ABaisirairi bazwire e Lameseesi, ni baaba ni bakola enkambi e Sukosi.
6 Owebazwire e Sukosi, baabire ni bakola enkambi omwEsamu, oku mbale mbale kw'eidungu oSinaayi.
7 Ni bazwa omwEsamu, ni bacuuka ni bakanga e Payi Kakiroosi, e buzwaisana w'e Bbaali Zefoni, ni baaba bakola enkambi okumpi n'oMigidooli.
8 Owebazwire e Payi Kakiroosi, ni babita omu Nyanza eNtukuliki, ni baingira omwIdungu ly'Esamu, baabire ni bakola enkambi e Maala.
9 Ni bazwa e Maala, baaba ni batuuka omwErimu omwabbaire amaluba ikumi na mabiri, n'ebikolo by'ensansa 70 era n'eeyo ni bakolayo enkambi.
10 Owebazwire omwErimu, baabire ni bakola enkambi oku mbale mbale kw'eNyanza eNtukuliki.*
11 Ni bazwa oku Nyanza eNtukuliki, ni baaba bakola enkambi omwIdungu ly'e Siini.
12 Owebazwire omwIdungu ly'e Siini, baabire ni bakola enkambi e Dofuka.
13 Awo ni basimbuka okuzwa e Dofuka, baaba ni bakola enkambi omwAlusi.
14 Owebazwire omwAlusi, baabire ni bakola enkambi e Lefidiimu, e wabbaire wabula amaizi g'abantu okunywa.
15 Ni bazwa e Lefidiimu, ni baaba bakola enkambi omwIdungu ly'e Sinaayi.
16 Owebazwire omwIdungu ly'e Sinaayi, baabire ni bakola enkambi e Kibbuloosi Kataava.
17 Ni bazwa e Kibbuloosi Kataava, ni baaba ni bakola enkambi e Kazeroosi.
18 Owebazwire e Kazeroosi, baabire ni bakola enkambi e Lisuma.
19 Ni bazwa e Lisuma, ni baaba bakola enkambi e Limooni Perezi.
20 Owebazwire e Limooni Perezi, baabire ni bakola enkambi e Libbuna.
21 Ni basimbuka okuzwa e Libbuna, ni baaba bakola enkambi e Liisa.
22 Owebazwire e Liisa, baabire ni bakola enkambi e Kekerasa.
23 Ni bazwa e Kekerasa, ni baaba bakola enkambi oku Lusozi oSeferi.
24 Owebazwire oku Lusozi oSeferi, baabire ni bakola enkambi e Kalada.
25 Ni basimbuka okuzwa e Kalada, ni baaba bakola enkambi e Makeroosi.
26 Owebazwire e Makeroosi, baabire ni bakola enkambi e Takasi.
27 Ni bazwa e Takasi, ni baaba bakola enkambi e Teera.
28 Owebazwire e Teera, baabire ni bakola enkambi e Misika.
29 Ni bazwa e Misika, ni baaba bakola enkambi e Kasimona.
30 Owebazwire e Kasimona, baabire ni bakola enkambi e Moseroosi.

* **33:10 33:10** *Nyanza eNtukuliki.* Ooba Nyanza ey'eNgada.

31 Ni bazwa e Moseroosi, ni baaba bakola enkambi e Bbene Yaakani.
32 Owebazwire e Bbene Yaakani, baabire ni bakola enkambi e Koli Kagidigaadi.
33 Ni bazwa e Koli Kagidigaadi, ni baaba bakola enkambi e Yotubbasa.
34 Owebazwire e Yotubbasa, baabire ni bakola enkambi omwAbbulona.
35 Ni bazwa omwAbbulona, ni baaba bakola enkambi omwEziyoni Gebberi.
36 Owebazwire omwEziyoni Gebberi, baabire ni bakola enkambi e Kadesi omwidungu ly'e Ziini.
37 Ni bazwa e Kadesi, ni baaba bakola enkambi oku Lusozi oKoli, oku nsalo n'ekyalo ky'Edomu.
38 Awo Alooni okabona, n'aniina oku Lusozi oKoli, ng'oMusengwa oweyalagiire, era eeyo giyafeereire oku lunaku olusooka omu mweri ogwokutaanu omu mwanka gwa 40 oluzwanyuma lw'aBaisirairi okuzwa omu kyalo ky'e Misiri.
39 Era Alooni yabbaire awangaire emyanka 123, oweyafeereire oku Lusozi oKoli.
40 Awo okabaka oMukanani ow'omu kibuga Aladi eyabbaire omutyami omwidungu oNegevu ery'aBakanani n'awulira ati aBaisirairi baiza.
41 ABaisirairi owebazwire oku Lusozi oKoli, baabire ni bakola enkambi e Zalumona.
42 Ni bazwa e Zalumona ni baaba bakola enkambi e Punoni.
43 Owebazwire e Punoni baabire ni bakola enkambi omwObbosi.
44 Ni bazwa omwObbosi ni baaba ni bakola enkambi omu Iye Abbalimu, oku nsalo n'ekitundu ky'e Mowaabbu.
45 Owebazwire Iye Abbalimu nga niikyo Iyimu, baabire ni bakola enkambi e Dibboni Gaadi.
46 Ni bazwa e Dibboni Gaadi, ni baaba bakola enkambi omwAlumooni Dibbulasaimu.
47 Owebazwire omwAlumooni Dibbulasaimu, baabire ni bakola enkambi omu nsozi gy'Abbaliimu, okulungama oku lusozi nga watira okutuuka oku lusozi oNebbo.
48 Ni bazwa omu nsozi gy'Abbaliimu, ni baaba bakola enkambi omu kitantira ky'e Mowaabbu, oku Mwiga oYoludaani, okulingirira e Yeriko.
49 Eeyo omu kitantira ky'e Mowaabbu ni bakolayo enkambi oku mbale mbale kw'oMwiga oYoludaani, okuzwera e Bbesi Yesimosi okutuukira nakimo omwAbberi Siitimu.

OMusengwa alagira oMusa aBaisirairi ebibakola

50 Owebabbaire nga bali eeyo omu kitantira ky'e Mowaabbu, oku mbale mbale kw'oMwiga oYoludaani, ekiringiriire e Yeriko, oMusengwa n'akoba oMusa ati,
51 "Otumule n'aBaisirairi obakobe oti, 'Owemwambuka oMwiga oYoludaani ni mwingira omu kyalo ky'e Kanani,
52 mwabba n'okubbingamu abatyami abemwajiryamu. Era mwabba n'okujigirica ebifaananyi byabwe byonabyona eby'okusinza ebibayeesere omu mabbaale n'omu byoma, era n'okusaanyawo n'ebifo byabwe ebigulumali e gibasinzira abakibbumba baabwe.
53 Mwatwala ekyalo ekyo, ni mukityamamu, olw'okubba nkibawaire inywe kibbe kyanywe.

33:38 **33:38** Kub 20:22-28; Ama 10:6; 32:50 **33:40** **33:40** 21:1

54 Mwakigabulyagamu kusinzirira ku miryango gyanywe na kukubba kalulu. Abangi nga mubawa omuwuluko omunene, n'abatono nga mubawa omutono. Nabuli bantu akalulu awantu awekabawa, waabba waabwe. Mwagabulyagamu kusinzirira ku bika byabwe.'
55 " 'Neye singa timwamalemu abatyami b'omu kyalo ekyo, abo abemwalekamu, babasuukira kigosi ooti kasubi akakugwire omu liiso, era ooti isimo ly'omu kida. Era babagadyanga omu kyalo ekyo e gimwatyama.
56 Era awo nalibakola niinywe ekintu ekintegekere okukola ibo.' "

34

Ensalo y'ekyalo oMusengwa ekiyawaire aBaisirairi

1 OMusengwa n'akoba oMusa
2 alagire aBaisirairi ng'abakoba ati, "Owemwatuuka omu kyalo ky'e Kanani, ikyo ekyalo ekinabawa okubba omuwuluko gwanywe kyabba n'ensalo eti:"

3 "Ensalo yaanywe oku lubba lw'e maserengeta yatwaliryakuuku eI-dungu ly'e Ziini, okusalagana n'ekitundu ky'Edomu. Oku lubba lw'e buzwaisana, ensalo yaanywe e maserengeta, yatandiikira oku Nyanza eya Cumbi* e gyekoma.
4 Awo yasalamu amaserengeta g'olusozi oSikopyoni† Paasi, ni yeeyongerayo n'etuuka oku Ziini, yasimba e maserengeta w'ekibuga oKadesi Bbaluneya. Awo yasimba omu kibuga oKazali Adali, ni yeeyongerayo paka Azumoni.
5 Eeyo omwAzumoni, yageda n'erungama oku Mwiga gw'e Misiri, n'ekoma oku Nyanza oMeditereniani."
6 "Ensalo yaanywe ey'oku lubba lw'e bugwaisana, yaabba Nyanza oMeditereniani."
7 "Eeyo oku lubba lw'e mambuka yazwera oku Nyanza oMeditereniani n'eyaba paka oku Lusozi oKoli,
8 era n'ezwera oku Lusozi oKoli, n'eyaba paka Lebbo Kamasi, kaisi okuzwera aawo n'eyaba e Zedadi.
9 Awo ensalo ni yeeyongera paka e Zifulooni, n'ekoma e Kazali Enani. Eyo niiyo eyaabba ensalo yaanywe oku lubba lw'e mambuka."
10 "Iyo ensalo yaanywe ey'oku lubba lw'e buzwaisana, yazwera e Kazali Enani n'eyaba e Sefamu.
11 Ensalo eyo yaserengeta okuzwera e Sefamu n'eikirira e Libbula, oku lubba lw'e buzwaisana bw'Ayini, yeeyongerayo ng'ebita oku mbale mbale w'e buzwaisana bw'eNyanza y'e Kiinereesi.
12 Awo ensalo eyo yeeyongera n'esengereta ng'esenja oMwiga oYoludaani, n'ekoma oku Nyanza eya Cumbi."
"Ekyo niikyo ekyabba ekyalo kyanywe n'ensalo yaakyo ey'oku mba gyonagyona."
13 Awo oMusa n'alagira aBaisirairi ng'akoba ati, "Ekyo niikyo ekyalo ekimwagabana na kukubba kalulu. OMusengwa alagiire ati niikyo ekibali n'okuwa ebika omwenda n'ekitundu.
14 Ekyo kityo olw'okubba aB'ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi, n'ekimo ekyokubiri eky'aB'ekika kya Manase, bamalire ira okusuna emiwuluko egyabwe.

33:54 33:54 26:54-56 * **34:3 34:3** *ENyanza eya Cumbi,* Enu niiyo eNyanza eNfu. † **34:4 34:4** *Sikopyoni,* Omu Lwebbulaniya kikoba,*Akurabbiimu.* **34:13 34:13** Kub 26:52-56

15 Ebika ebyo ebibiri n'ekitundu, byamalire ira okusuna emiwuluko
egyabwe oku lubbba lw'e buzwaisana bw'oMwiga oYoludaani, okumpi
n'ekibuga oYeriko."

ABeekubbemberi abali n'okugabula aBaisirairi emiwuluko

16 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,
17 "Ganu niigo amaliina g'abantu abali n'okugabuliramu aBaisirairi
emiwuluko: Eryezaali okabona, n'oYoswa omutaane wa Nuuni.
18 Era balonda omwekubbemberi okuzwa mu buli kika okubabbeeraku,
okugabulyagamu ekyalo ekyo.
19 Ganu niigo amaliina g'abeekubbemberi abo:"

"OKalebbu omutaane wa Yefune
ow'omu kika kya Yuda;"
20 "n'oSyemwiri omutaane w'Amiikudi,
ow'omu kika kya Simyoni;"
21 "n'Eridaadi omutaane wa Kisuloni,
ow'omu kika kya Bbenyamini;"
22 "n'oBbuuki omufugi, omutaane wa Yoguli,
ow'omu kika kya Daani;"
23 "n'oKaniyeeri omufugi omutaane w'Efodi,
ow'omu kika kya Manase omutaane wa Yusufu;"
24 "n'oKemwiri omufugi, omutaane wa Sifutaani
ow'omu kika ky'Efulaimu omutaane wa Yusufu;"
25 "n'Erizefaani omufugi, omutaane wa Palunaki,
ow'omu kika kya Zebbulooni;"
26 "n'oPalutiyeeri omufugi, omutaane w'Azaani
ow'omu kika kya Isakaali;"
27 "n'Akikudi omufugi, omutaane wa Seromi,
ow'omu kika ky'Aseri;"
28 "n'oPedekeri omufugi, omutaane w'Amiikudi,
ow'omu kika kya Nafutaali."
29 Abo niibo abantu oMusengwa abeyalagiire okugabulira aBaisirairi
emiwuluko omu kyalo ky'e Kanani.

35

Ebibuga by'aBaleevi

1 ABaisirairi owebabbaire omu kitantira ky'e Mowaabbu oku mwiga
oYoludaani ekiringiriire e Yeriko, oMusengwa n'akoba oMusa ati,
2 "Olagire aBaisirairi, okuwa aBaleevi ebibuga by'okutyamangamu, nga
batoola kwebyo ebiri omu miwuluko gyabwe egibasuna. Era babawe
n'eitakali eryeruguuliriirye ebibuga ebyo.
3 Omu ngeri eyo aBaleevi baabba n'ebibuga ebyokutyamangamu era
n'eitakali ly'okuliisiryangamu ente gyabwe n'entaama gyabwe n'embuli
gyabwe n'ebyayo byabwe ebindi."
4 "Eitakali erimwawa aBaleevi ery'okuliisiryangamu liri n'okubba nza
w'ebibuga ebyo nga libyeluguuliriirye, ng'obugalami bwalyo, buli emita
ooti 450 okuzwa oku lugaga olubasitire ku buli kibuga.
5 Era mwapima emita ooti 900 e nza w'ekibuga oku lubba olw'e
buzwaisana, n'emita ooti 900 oku lubba olw'e maserengeta, n'emita

34:15 34:13-15 Yos 14:1-5 **35:1 35:1-8** Yos 21:1-42

ooti 900 oku lubba olw'e bugwaisana, n'emita ooti 900 oku lubba olw'e mambuka ng'ekibuga kirimu aakati. Eryo lyabbanga itakali ly'oku bibuga ebyo ery'okuliisiryangamu."

6 "Ebibuga omukaaga kwebyo ebimwawa aBaleevi, byabba bibuga by'obwirukiro, omuntu eyaabbanga aitire omwinaye omu butagenderera ebiyayinzanga okwirukira okulama okumwita. Kwebyo, mwabongeraku ebibuga ebindi 42.

7 Ebibuga byonabyona aamo ebimwawa aBaleevi, byabba 48, nga buli kimo kiriku eitakali ly'okuliisiryamu.

8 Ebibuga ebimwawa aBaleevi nga mutoola kwebyo ebiri omu miwuluko gyanywe aBaisirairi egimwabba nagyo byabba n'okusinzirira ku miwuluko gy'ebika byanywe eby'enjabulo. Ekika ekyabba n'ebibuga ebingi nga mukitoolaku ebibuga bingi, n'ekyo ekyabba n'ebibuga ebitono nga mukitoolaku ebibuga bitono."

Ebibuga eby'obwirukiro (Ama 19:1-3; Yos 20:1-9)

9 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati,

10 "Otumule n'aBaisirairi obakobe oti, 'Owemwambuka omwiga oYoludaani ni mwingira ekyalo ky'e Kanani,

11 mwalondamu ebibuga okubba ebibuga byanywe eby'obwirukiro, omuntu eyabbanga aitire omwinaye omu butagenderera e giyayinzanga okwirukira okulama okumwita.

12 Ebibuga ebyo byabbanga bifo by'obwirukiro okwewala oyo ataka okunyaaŋa, kaisi olwo omuntu ogubaabbanga bavunaana ogw'obwiti alamenge okumwita nga bakaali okumuwozesya omumaiso g'abeekubbemberi b'abantu.

13 Ebibuga ebyo omukaaga ebimwawaayo byabba byanywe eby'obwirukiro.

14 Mwawaayo ebibuga bisatu oku lubba lunu olwa Yoludaani, n'ebindi bisatu omu kyalo ky'e Kanani, okubba eby'obwirukiro.

15 Ebibuga ebyo omukaaga, byabba bifo eby'obwirukiro eeri aBaisirairi n'abanamawanga abatyami n'abantu abandi ababbanga baizire bugeni, kaisi olwo nabuli eyaitanga omuntu nga timukugenderera, ayinzenge okwirukira eeyo.' "

16 "Singa omuntu yakubbanga omwinaye ekyoma n'amwita, oyo yaabbanga mwiti, era omwiti oyo, baabbanga n'okumwita.

17 Ooba singa omuntu yenayena yakwatanga eibbaale eryezya okwita omuntu era omuntu n'afa, omwiti oyo bamwitanga.

18 Era ooba singa omuntu yenayena yakwatanga ekintu eky'ekisaale ekyezya okwita era n'akikubba omuntu n'afa, omwiti oyo bamwitanga.

19 Omunyaaŋi, iye niiye eyaitanga omwiti oyo. Singa yaajiryanga omwiti oyo, yamwitanga.

20 Singa omuntu yenayena abba n'ekiruyi oku mwinaye n'amusindika n'agwa n'afa, ooba singa amukasuka ekintu omubugenderere kimukubba n'afa,

21 ooba singa olw'empalano amukubba ekikonde n'afa, bamuvunaananga omusango gw'obwiti, era bamwitanga. Omunyaaŋi, yaitanga omwiti oyo ng'amwajiirye."

35:9 35:9-28 Ama 19:2-4; Yos 20:1-9

22 “Neye singa yaabbanga amusindikire mu butagenderera anambula
mpalano n’agwa, ooba ekintu ni kiwunuka omuntu ni kikubba omwinaye
n’afa,
23 ooba, omuntu n’amuma eibbaale eryezya okwita, ni likubba
omwinaye ogwabbaire nandi n’abona n’afa, awo olw’okubba oyo
amwitire tabbaire mulabe w’oodi ogwaitire, era nga nandi n’agenderera
kumukolaku kabbikabbi,
24 kale abeekubbemberi baabbanga n’okusala omusango ogwo aakati
w’oyo amwitire, n’oodi ataka okunyaaŋa, kusinzirira ku mateeka ganu:
25 Ekibbula kyonakyona kyabbanga n’okutaasa oyo ogubavunaana
ogw’obwiti eeri oodi ataka okunyaaŋa, ni bamukanja omu kibuga
eky’obwirukiro e giyabbaire airukiire. Yaabbanga n’okutyama eeyo paka
okabona omukulu ogubasukireku amafuta amawonge oweyaafanga.”
26 “Neye singa oyo ogubavunaana omusango gw’obwiti yazwanga omu
kibuga eky’obwirukiro ekyo e giyairukiire,
27 kaisi oodi ataka okunyaaŋa n’amwajirya eeyo e nza waakyo, yayin-
zanga okunyaaŋa era n’abba abulaku omusango gw’obwiti.
28 Oodi ogubavunaana yaabbanga n’okusigala mu kibugakye
eky’obwirukiro paka okufa kwa kabona omukulu kaisi n’akanga
okwitakalirye.”
29 “Aago niigo agaabbanga amateeka inywe agemwakwatanga,
n’ab’emirembe egyaliirawo bonabona, nabuli e gimwatyamanga.”
30 “Singa omuntu yenayena yaitanga omwinaye, omwiti oyo yena
baabbanga n’okumwita nga waliwo obujulizi. Neye tibamwitenge oku
lw’obujulizi bw’omuntu omoiza yenkani.”
31 “Timwaikiriryanga omugaito gw’okununula obwomi bw’omwiti
ogubasaliire ogw’okufa. Mazima baabbanga n’okumwita.”
32 “Timwaikiriryanga omugaito gw’okununula omuntu yenayena airuki-
ire omu kibuga eky’obwirukiro, era olwo ni mumwikirirya okukanga era
n’atyama omwitakalirye ng’okabona omukulu akaali okufa.”
33 “Owemwakikolanga mwabbanga musuucirye ekyalo e gimutyama
okubba ekitali kirongoole. Okusuka omusaaye kusuuca ekyalo okutabba
ekirongoole, era omukolo gw’okukisuuca okubba ekirongoole, bagukola
nga bakolesya musaaye gw’omwiti odi eyagusukire okwitakali eryo.
34 Kale timwayonoonesyanga ekyalo e gimutyama, era zena e gimba,
olw’okubba Nze oMusengwa, mba mu Baisirairi.”

36

Amateeka oku miwuluko n’abakali abafumbirwa

1 Lwabbaire lumo abakulu b’omulyango gwa Gireyaadi omutaane wa
Makiri, oMakiri omutaane wa Manase, omoiza oku bataane ba Yusufu, ni
baiza e giri oMusa n’e giri abeekubbemberi abandi ab’aBaisirairi.
2 Ni bakoba bati, “Mukulu, oMusengwa oweyakulagiire iwe mukulu oku-
gabira aBaisirairi emiwuluko ng’okolesya akalulu, igwo ogwa muganda
waiswe oZerofekadi, oMusengwa yakulagiire kuguwa baala ba Zerofekadi.
3 Neye atyanu singa balifumbirwa abasaiza ab’ebika ebindi, awo
emiwuluko gyabwe gyalizwa omu kika kyaiswe ni gisuuka gy’omu
bika egibalibba bafumbiirwemu. Kale ekitundu ky’eitakali ery’ekika
eribatuwaire balibba bakitwaire.

35:30 35:30 Ama 17:6; 19:15 **36:2 36:2** Kub 27:7

4 Omwanka gwa 50 igwo ogw'okujaagaana okw'aBaisirairi owegwali-
ituuka, emiwuluko gyabwe baligigaita okwitakali ly'ebika ebibalibba
bafumbiirwemu era ebyobusuni byabwe byalizwa omu kika kyaiswe."
5 Awo oMusa n'alagira aBaisirairi ng'oMusengwa oweyamukobere ati,
"Abaizukulu ba Yusufu ekibakoba kituuce.
6 Kale kinu oMusengwa kyalagiire oku baala ba Zerofekadi: 'Bali
n'eidembe okufumbirwa ogubasiimire, neye nga w'omu kika kya ite-
waabwe.'
7 Tiwaabbengewo omuwuluko omwIsirairi, ogwazwanga omu kika
ekimo ni gwaba omu kindi. Ekyo kityo olw'okubba nabuli Mwisirairi
yakuumanga omuwulukogwe ogw'eitakali ery'ekika.
8 Nabuli mwala eyasunanga omuwuluko omu kika kyonakyona
eky'aBaisirairi, yaabbanga n'okufumbirwa musaiza w'omu kika
ekyo, kaisi olwo nabuli Mwisirairi ayezyenge okukuuma omuwuluko
ogw'eitakali ly'abazeizabe.
9 N'olwekyo tiwaabbengewo muwuluko ogubacuusa obwananyini
okuzwa omu kika ekimo okwaba omu kika ekindi, olw'okubba nabuli kika
ekya Isirairi kiri n'okukuumanga omuwuluko gwakyo."
10 Kale awo abaala ba Zerofekadi ni bakola ng'oMusengwa oweyalagiire
oMusa.
11 Era oMakula, n'oTiruza, n'oKogula, n'oMirika, n'oNuwa, ibo abaala
ba Zerofekadi, ni bafumbirwa bataane ba baganda ba itewaabwe.
12 Bafumbiirwe b'omu kika kya Manase, omutaane wa Yusufu, era
emiwuluko gyabwe ni gisigala itakali ly'ab'omu mulyango gwa itewaabwe
era ab'omu kika ekyo.
13 Ago niigo amateeka n'ebiragiro oMusengwa ebiyawaire aBaisirairi
ng'abitira omu Musa, nga bali omu kitantira ky'e Mowaabbu oku mwiga
oYoludaani, ekiringiriire oYeriko.

EKITABO KY’ AMATEEKA
Enyanjula

Ekitabo ekibeeta aMateeka bakitegekere nga basengererya ebyo oMusa ebiyakobeire aBaisirairi omu kyalo ky’e Mowaabbu, e gibawuumulireku nga bali omu lugendo lwabwe oluwanvu olw’omwidungu. Awo babbaire batira okwingira n’okwetwalira ekyalo ky’e Kanani.

Binu bimo oku bikulu ebiwandiike omu kitabo kinu. (1) OMusa ayebukirya abantu ebintu ebikulu ebyabbairewo omu myanka 40 egyabbaire gibitire. Abakubbiriza okwebukiryanga bati oKibbumba oweyabeekubbembeire okubabitya omwidungu, atyo oMusa n’abakubbirizanga okuwuliranga oKibbumba, era n’okumwegumiryangaku. (2) OMusa airamu aMateeka eIkumi, n’akakatya eIteeka erisooka, eriragira okweweerangayo nakimo eeri Musengwa yenkani. Awo olwo kaisi n’airamu okubitabita omu mateeka agatali gamo, agabbaire ag’okufuga obwomi bw’aBaisirairi omu kyalo ekisuubize. (3) OMusa ayebukirya abantu amakulu g’eNdagaano, oKibbumba egiyakolere nabo, n’abakubbiriza okwiramu okumalirira okutuukiririrya ebintu ebigirimu. (4) OYoswa bamukwatisya omulimo gw’okukubbembera abantu ba Kibbumba, ng’aira omu kigere kya Musa. OMusa oweyamalire okwemba olwembo oluwuuja oKibbumba ng’obwali omwesigwa, n’okuwa eBika bya Isirairi enkabi, n’afeera omu Mowaabbu, e buzwaisana w’omwiga oYoludaani.

Omulamwa gw’ekitabo kinu, igwo kulaga guti oKibbumba anunula era awa abantube enkabi abeyalondere era abaataka. Era n’okulaga ati abantu bali n’okwebukiryanga oKibbumba waabwe. Bali n’okumutakanga kaisi babbenge n’obwomi, era beeyongerenge okusuna enkabigye.

Enyiriri enkulu omu kitabo kinu niigyo ginu: (6:4-6), era niigyo egirimu ebibono oYesu ebiyayetere ekiragiro ekikirira nakimo byonaby-ona obukulu. Bikoba biti: “Otakenge oMusengwa iye oKibbumbawo, n’omwoyogwo gwonagwona, n’obwomibwo bwonabwona, n’amaanigo gonagona.”

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Okutumula kwa Musa okusooka (*1:1–4:49*).
Okutumula kwa Musa okwokubiri (*5:1–26:19*).
a. AMateeka eIkumi (*5:1–10:22*).
b. EBiragiro n’eByokubuulirira (*11:1–26:19*).
Ebikwata oku kwingira omu kyalo ky’e Kanani (*27:1–28:68*).
Okwirya obuyaaka eNdagaano (*29:1–30:20*).
Ebibono bya Musa ebisembayo (*31:1–33:20*).
Okufa kwa Musa (*34:1-12*).

Ekiragiro eky’okuzwa e Kolebbu

1 Binu niibyo ebibono oMusa ebiyakobere aBaisirairi bonabona, nga bali omwidungu, oku lubba lw’e buzwaisana olw’omwiga oYoludaani. Babbaire omu kiinamo Alabba okumpi n’ekifo ekibeeta Saafu, aakati w’akabuga Palani oku lubba olumo, n’obubuga oToferi, n’oLaabbaani, n’oKerosi n’oDizakabbu oku lubba olundi.

2 Okuzwa e Kolebbu okutuuka e Kadesi Bbaluneya otambula enaku
ikumi na lumo ng'obitiire omu luguudo lw'omu kyalo ky'e Seiri
eky'ensozisozi.
3 Oku lunaku olusooka omu mweri ogweikumi na gumo, omu mwanka
gwa 40 ng'aBaisirairi bazwire omu Misiri, oMusa n'akobera aBaisirairi
byonabyona oMusengwa ebiyamulagiire okubakoba.
4 Ekyo kyabbairewo ng'amalire okuwangula oSikoni okabaka
w'aBamooli, eyafugiranga omu Kesyubboni era ng'awangwire n'Ogi
okabaka w'e Bbasani, eyafugiranga omwAsitaloosi n'omwEdereeyi.
5 Oku lubba lw'e buzwaisana w'omwiga oYoludaani, omu kyalo kya
Mowaabbu, oMusa n'atandiika okusonzola amateeka ganu, ng'akoba ati:
6 "Nga tuli oku Lusozi oKolebbu, oMusengwa iye oKibbumba waiswe
yatumwire na iswe ng'akoba ati, 'Ekiseera ekimubbaire oku lusozi lunu
kimala.
7 Atyanu musetuke, mweyongere omu lugendo lwanywe. Mwabe omu
kyalo eky'aBamooli eky'ensozisozi, n'ebitundu byonabyona ebikiriraine
omu kiinamo Alabba, n'omu nsozi, n'oku lubba lw'e bugwaisana ansi
oku mbale mbale w'ensozisozi omwidungu oNegevu era n'oku mbale
mbale kw'enyanza, okwabira nakimo omu kyalo ky'e Kanani, okutuuka
e Lebbanooni paka ku mwiga omunene Ewufulaate.
8 Aale mubone enu, mbawaire ekyalo ekyo. Mwabemu era mwetwalire
ekyalo ekyo Nze oMusengwa ekinalayiire okuwa abazeiza baanywe:
OIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo, n'abaizukulu baabwe.' "

Okulonda abalamuzi
(Kuz 18:13-27)

9 OMusa n'akoba abantu ati, "Omu kiseera ekyo nabakobeire inywe nti,
timpezya okubeekubbembera zenkani.
10 OMusengwa iye oKibbumba waanywe abasuucirye bangi, era atyanu
muli bangi ooti nkota obwegiri angulu.
11 Nsaba oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ayongere
okubasuuca bangi emirundi 1,000, era abawe enkabi ng'oweyasuubizire.
12 Neye nze zenkani mpezya ntya okwetiika obuvunaanyizibwa
obwenkana awo, obw'okubalabiriranga n'okubamaliranga enyombo
n'okayaani waanywe?
13 Mulonde abasaiza ab'amalabuki, abategeeri era abamanye omu bika
byanywe, abo mbasuuce abeekubbemberi baanywe."
14 "Ni munjiramu muti, 'Ekintu ekyokobere kisa iswe okukikola.' "
15 "Kale ni nkwata abeekubbemberi ab'amalabuki abo era abamanye
abemwalondere omu bika byanywe, ni mbasuuca bakulu baanywe
abaduumira abantu olukumi lukumi, abandi abaduumira ekikumi kikumi,
n'abandi abaduumira ataanu ataanu, n'abandi eikumi ikumi. Era ni
nteekawo n'abakungu omu bika byanywe.
16 Era omu kiseera ekyo, ni ndagira abeekubbemberi baanywe abo
nti, bawulisisyenge ensonga gy'abaganda baabwe era bagiramulenge mu
bwenkanya, ooba misango egiri aakati omu baganda baabwe aBaisirairi
ooba aakati w'omoiza kwibo n'omunamawanga.
17 Tiwaabbangawo eyeekubbira omu ndamulaye. Bawulisisyenge
kyenkanyi abayeegere n'ab'ebitiisya. Tiwaabbangawo muntu kadi moiza
ogubatya, olw'okubba emisango bagiramulanga mu bwezye bwa Kib-
bumba. Era ensonga oweyaabbanga ebakaisirye, bagireetenge gyendi, ni
ngiwulisisya.

1:4 Kub 21:21-35

18 Era omu kiseera ekyo, ni mbalagira inywe byonabyona ebimusaaniire
okukolanga.”

Abakeeti abebatumire okuzwa e Kadesi Bbaluneya (Kub 13:1-33)

19 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Twakolere oKibbumba waiswe
ekiyatulagiire, ni tuzwa e Kolebbu, ni tutambula okubita omwidungu
eryo lyonalyona erinene era ery’entiisya erimwaboine, nga tukwaite
enzira ebita omu kyalo eky’aBamooli eky’ensozisozi, ni tutuuka e Kadesi
Bbaluneya.
20 Era ni mbakoba inywe nti, ‘Mutuukire omu kyalo ky’aBamooli
eky’ensozisozi, oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwa.
21 Aale mubone enu, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawaire
ekyalo. Muniinaniine, era mukyetwalire, ng’oMusengwa iye oKibbumba
w’abazeiza baanywe oweyabakobere. Timwatya era timwawaamu
amaani.’ ”
22 “Awo nywenanywena ni mwiza egyendi ni munkoba muti, ‘Tusooke
tutumeyo abantu batukeetere ekyalo ekyo, baire batukobere enzira
ey’okubitamu, n’ebibuga ebitwayajiryayo ng’owebiri.’ ”
23 “Naboine ng’ekyo kisa. Kale ni nnonda mwinywe abasaiza ikumi na
babiri, moiza moiza okuzwa mu buli kika.
24 Ni basimbuka ni baniinaniina ni baaba omu kyalo ekyo
eky’ensozisozi, ni batuuka omu Kiinamo eky’Esukoli, ni bakikeeta.
25 Ni banogakuuyo ebineneka, ni babireeta e gitwabbaire. Ni batukobera
bati, ‘Ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwa, kisa.’ ”

ABaisirairi bajeemera oMusengwa

26 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Neye inywe ni mujeemera ekiragiro
kya Musengwa iye oKibbumba waanywe, ni mugaana okwaba omu kyalo
ekyo.
27 Ni mwezulugumira omu weema gyanywe, nga mukoba muti,
‘OMusengwa yatucaawire, kagira yatutoire omu kyalo ky’e Misiri, oku-
tuwaayo omu bwezye bw’aBamooli batujigirice.
28 Lwaki twaba eeyo? Abaganda baiswe batumaliremu amaani nga
bakoba bati abantu badi b’amaani era bawanvu okutukiraku; ebibuga
ebibalimu binene era biriku ebikomera nga biri ooti bituuka ku kireri.
Era ni bakoba bati baboineyo n’aBaanaki.*’ ”
29 “Awo nze ni mbakoba inywe nti, ‘Timwatya; era baleke okubati-
isirirya.
30 OMusengwa iye oKibbumba waanywe abakubbemberamu, niiye
eyabalwanira inywe, ng’oweyabakoleire omu Misiri nga mweboneraku
n’agaanywe,
31 era n’omwidungu, mwaboine oMusengwa iye oKibbumba waanywe
oweyabagabiriire ng’omubyaire owaagabirira omwanawe, omu lugendo
lwonalwona olumwatambwire paka owemwatuukire omu kifo kinu.’ ”
32 “Neye waire ng’ebyo byabbaire bityo, timwesigire oMusengwa iye
oKibbumba waanywe,
33 eyabeekubbemberangamu omu lugendo lwanywe ng’asinzirira omu
musyo omuterembereri ooti kikondo obwire, n’ekireri ekiterembereri ooti

---

1:26 1:26 Ama 9:23; 3:16 * **1:28 1:28** *Baanaki.* Babbaire baizulukulu b’Anaki era nga bantu embalamba, nga bawanvu ino era nga b’amaani. **1:31 1:31** Bik 13:18 **1:32 1:32** Beb 3:19

kikondo omusana, okubalaga enzira ey'okubitamu ng'abanoonerya ekifo awokuteeka enkambi yaanywe."

OMusengwa abonereza aBaisirairi
(Kub 14:20-45)

34 "Awo oMusengwa oweyawuliire ebimwatumwire, n'asunguwala, n'alayira ati,
35 'Mpaawo kadi moiza oku b'omulembe gunu omubbimubbi, eyalingira omu kyalo ekisa ekinalayiire okuwa abazeiza baabwe,
36 okutoolaku oKalebbu omutaane wa Yefune. Oyo niiye eyalikingiramu. Era iye n'eibyaireirye nalibawa ekitundu ky'ekyalo ekyo iye ekiyalambwire, olw'okubba yaneesigire Nze oMusengwa n'omwoyogwe gwonagwona.' "
37 "Era mwanzwereireku, zena oMusengwa n'ansunguwalira, n'akoba ati, 'Na iwe Musa, tiwalingira omu kyalo ekyo.
38 Neye iye omuweereryawo oYoswa, omutaane wa Nuuni, niiye eyalikingiramu. Omugumye omwoyo, olw'okubba niiye eyalikubbembera aBaisirairi okwaba okwetwalira ekyalo.
39 Era abaana baanywe abo abemwakobere muti nambu abalabe balibawamba, ibo abaana nago abakaali okumanya okwawulawo ekisa n'ekibbikibbi, niibo abalingira omu kyalo ekyo. Nalikibawa niibo, ni bakyetwalira.
40 Neye inywe mucuuke mutambule nga mwira omwidungu, nga mukwaite enzira erungama oku Nyanza eNtukuliki.' "
41 "Awo inywe ni munjiramu muti, 'Twakolere ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa. Twayaba ni tulwana ng'oMusengwa iye oKibbumba waiswe oweyatulagiire.' Kale nabuli moiza kwinywe n'azwala ebyokulwanisyabye, era n'abona nga kyangu okulumba ekyalo ekyo eky'ensozisozi."
42 "Neye oMusengwa n'ankoba ati, 'Obakobe tibaniinaniina okwaba okulwana, olw'okubba nze tindi aamo nabo. Abalabe baabwe baaba kubawangula.' "
43 "Kale nabakobeire, neye nandi ni muwulisisya. Era ni mujeemera ekiragiro kya Musengwa, era omu kwepanka kwanywe, ni muniinaniina ni mwaba omu kyalo ekyo eky'ensozisozi.
44 Awo aBamooli ababbaire omu kyalo ekyo eky'ensozisozi, ni bazwayo okubalumba nga bakayukire ooti nzoki. Ni bababbinga okutuukira nakimo e Koluma, ni babawangulira eeyo omu kyalo eky'e Seiri eky'ensozisozi.
45 Mwairire era ni mukungirira oMusengwa ababbeere. Neye oMusengwa nandi n'abawulisisya inywe era nandi n'abafaaku.
46 Kale ni mumala enaku nyingi omu Kadesi, ekikoba kiti, ekiseera ekimwamalireyo kyabbaire kiwanvu."

2

Emyanka aBaisirairi egibamalire omwidungu

1 OMusa ni yeeyongera ati, "Awo ni tucuuka, ni tutambula nga tulungama omwidungu, nga tukwaite enzira eyaba oku Nyanza eNtukuliki, ng'oMusengwa oweyabbaire andagiriire. Ni tumala enaku nyingi nga tweruguulya omu kyalo eky'e Seiri eky'ensozisozi."
2 Awo oMusengwa n'ankoba ati,

1:34 1:34-35 Beb 3:18 **2:1 2:1** Kub 21:4

3 “Mumalire ekiseera ekimala nga mweruguulya omu kyalo kinu
eky’ensozisozi. Atyanu mucuuke mulungame e mambuka.
4 Olagire abantu baabe babite omu kyalo ky’abaganda baabwe
ab’eibyaire ly’Esawu, ababba omu Seiri. Abaganda baabwe abo baaba
okubatya, neye babeegendereze ino.
5 Tibabaigulaku olutalo, olw’okubba ibo aBaisirairi tinabaweeku kadi
akatyayi kati oku kitundu kyonakyona eky’ekyalo eky’e Seiri ekyo, waire
akatundu ak’ekigere ekimo, olw’okubba ekyalo ekyo nakiwaire Esawu
okubba kikye kububwe.
6 Ibo aBaisirairi babagulangaku-buguli ebyokulya ni balya, era n’amaizi
ag’okunywa.”
7 “OMusengwa iye oKibbumba waanywe, abawaire inywe enkabi mu
byonabyona ebimukola. Abalabiriire nga mutambula omwidungu linu
erinene. Emyanka ginu, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abbaire
na inywe, nandi ni mudambaku ekintu kyonakyona.”
8 “Awo ni twaba tubita omu baganda baiswe, ab’olulyo lw’Esawu
abali omu Seiri. Ni tuleka oluguudo olubita omwAlabba oluzw-
era Erasi n’Eziyoni Gebberi ni tukwata oluguudo olw’omwidungu
ly’aBamowaabbu.”
9 “Awo oMusengwa n’ankoba ati, ‘Timwabitya kubbikubbi abantu
b’e Mowaabbu, ooba kubaigulaku lutalo, olw’okubba inywe tinabawe
ekitundu kyonakyona oku kyalo kyabwe. Ekyo kityo olw’okubba n’awaire
ab’eibyaire lya Luuti ekyalo ekibeeta Ali okubba kyabwe.’ ”
10 Omu biseera eby’eira ekyalo ekyo kyabbangamu Beemimu. Abantu
abo babbaire bangi ino, nga b’amaani era nga bawanvu ooti Baanaki.
11 ABeemimu n’aBaanaki bonabona aamo babbaire babeeta bati Baleefa
waire ng’aBamowaabbu ibo babbaire bayeta abantu abo bati Beemimu.
12 Era omu biseera eby’eira aBakooli bona babbanga mu kyalo ky’e
Seiri. Neye ab’eibyaire ly’Esawu ni bakibanyagaku, era ni babajigirica,
ni batyama omu kifo kyabwe ekyo, okufaananira nakimo ng’aBaisirairi
owebabbingire aBakanani oMusengwa oweyawaire aBaisirairi ekyalo
ky’aBakanani.
13 “Era oMusengwa n’akoba ati, ‘Kale atyanu musetuke, mwabe
musalemu eKiinamo oZeredi.’ Kale ni twaba tusalamu ekiinamo ekyo.”
14 “Twamalire emyanka 38 okuzwa e Kadesi Bbaluneya okusalamu
eKiinamo oZeredi. Omu kiseera ekyo, abasaiza abalwani ab’omulembe
ogwo gwonagwona, babbaire bafiire nga bawoirewo omu nkambi,
ng’oMusengwa oweyabbaire abalayiriire.
15 OMusengwa yabasindikireku ebigosi paka oweyabamaliirewo nakimo
omu nkambi.”
16 “Awo abalwani abo bonabona owebafiire ni bawaawo,
17 oMusengwa n’ankoba ati,
18 ‘Olwatyanu muli n’okwambuka ensalo y’ekitundu kya Mowaabbu nga
mubita mu kibuga Ali.
19 Era owemwatuuka omu kyalo ky’aBaamoni timwababitya kubbikubbi
waire kubaigulaku lutalo. Ekyo kityo olw’okubba tinabaweku ekitundu
kyonakyona eky’ekyalo kyabwe. Ekyalo ekyo nakiwaire ira ab’eibyaire
lya Luuti okubba kyabwe.’ ”

2:4 2:4 Nta 36:8 **2:9 2:9** Nta 19:37 **2:14 2:14** Kub 14:28-35 **2:19 2:19** Nta 19:38

20 Ekyalo ekyo kyona bakitwalanga kubba ky'aBaleefa. Era aBaleefa
niibo abakibbangamu eira neye ng'aBaamoni beeta abantu abo bati
Bazamuzuumu.
21 Babbaire igwanga ery'amaani era ery'abantu abangi eino era nga
bawanvu ooti Baanaki. Neye oMusengwa n'abajigirica, kaisi aBaamoni
ni batwala ekyalo ekyo ni bakityamamu.
22 OMusengwa era atyo bweyakoleire ab'eibyaire ly'Esawu, ababbaire
omu kyalo ky'e Seiri. Yajigiricirye aBakooli, olwo ab'eibyaire ly'Esawu ni
batyama omu kyalo ekyo, ni baira omu kifo ky'aBakooli, paka lwatyanu.
23 N'aBakafutooli abazwire e Kafutooli bajigiricirye aBaavi abaabbanga
omu byalo ebiriranire e Gaza, ni batyama omu byalo ebyo.

ABaisirairi bawangula okabaka oSikoni (Kub 21:21-30)

24 "Awo oMusengwa n'akoba ati, 'Aale atyanu musimbuke. Mutambule
musalemu eKiinamo Alunoni. Mubone enu, oSikoni oMwamoli, okabaka
w'e Kesyubboni, mmuwaireyo omu bwezye bwanywe mumwiguleku
olutalo era n'ekyalokye mukyetwalire.
25 Okuzwa olwatyanu, amawanga agali oku kyalo kyonakyona njaba
kugasindikaku ensisi neye nga gabatya niinywe, nabuli abawuliranga
enfuma yaanywe, batukutenge era beeraliikirirenge.' "
26 "Nga tuli omwidungu ly'e Kedemosi, ni ntumira oSikoni okabaka w'e
Kesyubboni obukwenda obw'emirembe, nga nkoba nti,
27 'Otwikirirye tubiteku omu kyalokyo. Twaba kusenja luguudo olunene
lwonkani, anambula okutangatanga okwira oku ndiiro waire oku ngooda.
28 Ekyokulya n'amaizi watugulya-buguli, twakusasulanga mpiiya.
Otwikirirye tukibitemu-bubiti,
29 nga ab'eibyaire ly'Esawu ababba omu Seiri n'aBamowaabbu ababba
omwAli owebatukolere; paka owetwambuka omwiga oYoludaani ni
twingira omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwa.'
30 Neye oSikoni okabaka w'e Kesyubboni tiyatwikiriirye okubita
omu kyalokye, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe ya-
mukakanyairye omwoyo n'amusuuca w'empuutu, kaisi amuweeyo omu
bwezye bwanywe mumuwangule, ng'owakikolere olwatyanu."
31 "Awo oMusengwa n'ankoba ati, 'Mubone ntandiikire okuwaayo
oSikoni n'ekyalokye eeri inywe. Atyanu mutandiike okulumba muwan-
gule era mwetwalire ekyalokye.' "
32 OSikoni oweyazwireyo n'amajeege gonagona okutulumba omu lutalo
e Yakazi,
33 oMusengwa iye oKibbumba waiswe n'amutuwa ni tumuwangula
aamo n'abaanabe n'amajeege gonagona.
34 Omu kiseera ekyo ni tuwamba ebibugabye byonabyona ni tujigiricirya
nakimo n'abantu baamu, ekikoba kiti, abasaiza n'abakali, n'abaana,
anambula kulekawo kadi moiza.
35 Neye ente n'ebintu ebindi ebitwanyagire omu kibuga ni tubitwala
ng'omunyago gwaiswe.
36 Okuzwera okwAloweri oku mbale kw'eKiinamo Alunoni, n'okuzwera
omu kibuga ekiri omu kiinamo ekyo, era n'okutuukira nakimo e Gireyaadi,
wabbaire mpaawo kibuga ekyabbaireku ekikomera ekigulumali eky-
atukaisirye. Byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe yabituwaire
ni tubiwamba.
37 Neye titwasembereire oku kyalo ky'aBaamoni, waire oku mbale
kw'oMwiga oYabboki, waire ebibuga eby'omu kyalo ekyo eky'ensozisozi,

waire ekifo ekindi kyonakyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekiyatugaine okwabamu.

3

OIsirairi awangula Ogi okabaka w'e Bbasani (Kub 21:31-35)

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Awo ni tucuuka ni tukwata enzira eniinaniina okwaba e Bbasani. Ogi okabaka w'e Bbasani ni yetoolayo n'amajeege gonagona okutulwanisirya Edereeyi.
2 Neye oMusengwa n'ankoba ati, 'Tiwamutya, olw'okubba njaba okumuwaayo iye n'ab'amajeebe bonabona, n'ekyalokye omu bwezyebwo. Omukole ekintu ekiwakolere oku Sikoni okabaka w'aBamooli, eyafugiranga omu Kesyubboni.' "
3 "Kale oMusengwa iye oKibbumba waiswe n'awaayo okabaka w'e Bbasani n'ab'amajeebe bonabona omu bwezye bwaiswe ni tubaita amantalekakuuwo kadi moiza.
4 Omu kiseera ekyo ni tuwamba ebibugabye byonabyona. Mpaawo kibuga kadi kimo oku bibuga 60 ekinandi tubawambaku. Ekikoba kiti, twawambire ebitundu byonabyona eby'Alugobbu omu kyalo ky'e Bbasani okabaka Ogi ekiyafunganga.
5 Ebibuga ebyo byonabyona byabbaire bisiteku engaga engulumali, egiriku amageeti agaliku ebyoma ebiigala omunda, era wabbairewo n'ebyalo bingi ino ebinambulaku engaga.
6 Ni tubijigiricirya nakimo, ng'owetwakolere oSikoni okabaka w'e Kesyubboni, owetwajigiricirye nabuli kibuga n'abantu baamu. Ekikoba kiti, twajigiricirye abasaiza, n'abakali n'abaana.
7 Neye ebyayo byonabyona n'ebintu ebindi omu bibuga ebyo, ni tubyetwalira ng'omunyago."
8 "Era omu kiseera ekyo, ni tuwamba ebyalo by'abakabaka abo bombi ab'aBamooli ebyabbaire e buzwaisana wa Yoludaani, okuzwera oku Kiinamo Alunoni okutuukira nakimo oku Lusozi oKerumooni.
9 Olusozi oKerumooni, aBasidoni balweta Siriyooni, kaisi aBamooli ibo balweta Seniri.
10 Twawambire ebibuga byonabyona eby'omu kitantira, n'ebitundu byonabyona ebya Gireyaadi n'ebya Bbasani byonabyona, okutuukira nakimo e Saleka n'Edereeyi ibyo ebibuga eby'omu bwakabaka bw'Ogi omu Bbasani.
11 Ogi okabaka w'e Bbasani niiye yenkani eyasigairewo oku Baleefa abasigairekuuwo. Ekitandakye* kyabbaire ky'ebyoma nga ky'efuuti ooti ikumi na isatu omu buwanvu, era nga ky'efuuti ooti mukaaga omu bugalami. Ekitanda ekyo kikaali kiriyo omu kibuga oLabba, eky'aBaamoni."

Ebika ebyasunire obutyami e buzwaisana wa Yoludaani (Kub 32:1-42)

12 Awo Musa ni yeeyongera ati, "Okwitakali eritwawambire omu biseera ebyo, n'awaire ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi ekitundu ky'e mambuka w'Aloweri, ekiri oku mbale kw'eKiinamo Alunoni, ng'otwaliiryemu ekimo kyokubiri eky'ekyalo ky'e Gireyaadi eky'ensozisozi, aamo n'ebibuga byakyo.

---

* **3:11 3:11** *Ekitandakye.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *sanduuku y'omufu.*

13 Ekitundu kya Gireyaadi ekyasigairewo, n’oBbasani kyonakyona ibwo
obwakabaka bw’Ogi, ibyo ni mbiwa ekimo ekyokubiri eky’ekika kya
Manase. Ekikoba kiti, nabawaire ekitundu kyonakyona eky’Alugobbu
ekibayetanga bati kyalo ky’aBaleefa.
14 OYairi ow’ekika kya Manase iye n’atwala ekitundu kyonakyona
eky’Alugobbu, okutuukira nakimo oku nsalo y’aBagesuli n’aBamakasi.
Ekitundu ekyo n’akituuma liinalye, era paka lwatyanu oBbasani bakyeta
Kaavosi Yairi.
15 Ekika kya Makiri ikyo ni nkiwa ekitundu ky’e Gireyaadi.
16 Neye ekika kya Lubbeeni n’ekya Gaadi ibyo ni mbiwa ekitundu
okuzwera oku kitundu ky’e Gireyaadi okutuuka oku kiinamo Alunoni,
omu mankati g’ekiinamo ng’ensalo, kaisi ni kyaba kiwuluka oku Mwiga
oYabboki ensalo n’aBaamoni.
17 Oku lubba olw’e bugwaisana oku nsalo wabbaireyo oYoludaani
omwAlabba, okuzwera e Kiinereesi okutuukira nakimo oku Nyanza
ey’Alabba nga niiyo eNyanza eya Cumbi, e mantyeremuko w’e buzwaisana
w’olusozi oPisuga.”
18 “Ni mbakoba omu kiseera ekyo inywe okwetwalira ekyalo ekyo
oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawaire. Era abalwani
baanywe bonabona, bali n’okwambuka omwiga oYoludaani nga bali
n’ebyokulwanisya, bakubbembeiremu abaganda baanywe ab’ebika ebindi
ebya Isirairi.
19 Neye abakali baanywe n’abaana baanywe, n’ebyayo byanywe ibyo
ebimmaite nga muli nabyo bingi, biyinza okusigala omu bibuga ebim-
bawaire.
20 Mubbeere abaganda baanywe, paka owebalisuna obutyami ni
batebenkera omu kyalo ekyo oMusengwa ekyabawa e bugwaisana
w’omwiga oYoludaani era paka bona oMusengwa oweyalibawa
okutebenkera ng’owabakoleire inywe aanu. Oluzwanyuma lw’ekyo
muyinza okwira omu kyalo kinu ekinabawaire inywe.”
21 “Era omu kiseera ekyo nakobere oYoswa nti, ‘Oboneire nakimo
n’amaisogo byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyakolere
oku bakabaka badi ababiri. Atyo oMusengwa waayaba okukola ku buli
bwakabaka obuli eeyo e gimwaba.
22 Timwabatyanga, olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe
iye onanyere, niiye eyabalwaniranga inywe.’ ”

OMusa bamugaana okwingira omu Kanani

23 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Era ni neegairira oMusengwa omu
kiseera ekyo nga mmukoba nti,
24 ‘Oo Musengwa iwe oMukulu, obbaire wankutandiika okundaga nze
omuweereryawo ebikulu era eby’amaani ebyokola. Waliwo okibbumba
ogondi yenayena omwigulu ooba oku kyalo ayezya okukola ebikulu era
eby’amaani nga Iwe ebyokola?
25 Nkusaba onjikirirye nnyambuke, mboneku ekyalo ekyo ekisa ekiri
okwitale wa Yoludaani, ikyo ekyo ekisa eky’ensozisozi, n’ensozi gy’e
Lebbanooni.’ ”
26 “Neye okulwainywe, oMusengwa n’ansunguwalira nandi
n’ampulisisya. N’ankoba ati, ‘Ebyotumwire bimala. Toirangayo
okutumula na Nze oku nsonga eyo.

3:18 3:18-20 Yos 1:12-15 **3:23 3:23-27** Kub 27:12-14; Ama 32:48-52

27 Oniine oku nairungu w'olusozi oPisuga, kaisi olole e bugwaisana n'e
mambuka n'e maserengeta, era n'e buzwaisana. Era olengereku bulengeri
ekyalo ekyo n'amaisogo, olw'okubba tiwayambuke omwiga oYoludaani.
28 Neye olaabbire oYoswa era omugumye abbe mumaliriri, olw'okubba
niiye eyalyekubbemberamu abantu abo okwambuka oYoludaani ni baaba
beetwalira ekyalo ekyo ekiwalengera.' "
29 Awo ni tusigala omu kiinamo ekiri okumpi n'ekibuga oBbesi Peyoli.

4

OMusa akuutira aBaisirairi okubba abeigonda

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale atyanu inywe aBaisirairi muwulire
amateeka n'ebiragiro ebimbeegesya okubituukiriryanga, kaisi mubbe
boomi, era mwingire mwetwalire ekyalo oMusengwa iye oKibbumba
w'abazeiza baanywe ekyabawa.
2 Timwongeranga kwebyo ebimbalagira waire okubitoolaku. Mukwa-
tenge ebiragiro bya Musengwa iye oKibbumba waanywe."
3 "Inywe abananyere mwaboine n'agaanywe oMusengwa iye oKib-
bumba waanywe ekiyakolere e Peyoli. OMusengwa iye oKibbumba
waanywe yajigiricirye omuntu yenayena mwinywe eyasinzire oBbaali* e
Peyoli,
4 neye inywe nywenanywena ababbaire abeesigwa eeri oMusengwa iye
oKibbumba waanywe, mukaali boomi n'olwatyanu."
5 "Ngonu mbeegeserye amateeka n'ebiragiro ng'oMusengwa iye oKib-
bumba wange oweyandagiire, ati mwabikwatanga nga muli omu kyalo
ekimwaba okwingiramu okukyetwalira.
6 Mwabikwatiranga nakimo, olw'okubba ekyo niikyo ekyalaga
abantu ab'amawanga agandi, ng'owemuli b'amalabuki era abategeeri.
Amawanga ago agawuliranga ebikwata oku mateeka ago gonagona,
gakobanga gati, 'Mazima eigwanga eryo ly'amaani, era ly'abantu
ab'amalabuki era abategeeri.'
7 Igwangaki erindi ery'amaani, eriri n'okibbumba waabwe abali okumpi
atyo, ng'oMusengwa iye oKibbumba waiswe ng'owaatubba okumpi nabuli
owetumusaba?
8 Era, igwangaki erindi ery'amaani eriri n'amateeka n'ebiragiro
eby'obwenkanya ng'amateeka ganu gonagona agembateekerawo ol-
watyanu?"
9 "Ekimubba mukola kyonkani, inywe kwegenderezanga
n'okwekuumanga mu bwomi bwanywe kaisi nandi ni mwerabira ebintu
ebimweboneireku n'agaanywe, era kaisi nandi ni bizwa omu myoyo
gyanywe. Mubisomesyenge abaana baanywe era bona babisomesyenge
abaabwe.
10 Mwebukirye olunaku olumwabbeereire omumaiso ga Musengwa iye
oKibbumba waanywe oku lusozi oKolebbu, oweyankobeire ati, 'Okum-
baanirye abantu e gyendi, bawulire ebibono byange kaisi bayezye okwega
okuntyanga enaku gyonagyona egy'obwomi bwabwe oku kyalo, era
bayezye okubisomesyanga n'abaana baabwe.'
11 Mwaizire okumpi ni mwemerera ansi w'olusozi olwabbaire olu-
lunkuuma omusyo ogwaba angulu, nga luliku ebireri ebiirugazu zigi
n'endikiirya ey'amaani.

4:2 4:2 Bil 22:18-19 * **4:3 4:3** *Bbaali.* Yabbaire kibbumba w'aBakanani. **4:3 4:3** Kub 25:1-9
4:11 4:11-12 Kuz 19:16-18; Beb 12:18-19

12 Awo oMusengwa n’atumula na inywe ng’asinzirira omu musyo
ogwo, ni muwulira igonolye lyonkani ng’atumula, nandi ni mumubona
ng’owaafaanana.
13 Yabakobere ekimuteekwa okukola okukumanga endagaanoye
egiyakolere na inywe, ekikoba kiti, nga muteekwa okugonderanga
aMateeka eIkumi ageyawandiikire oku bipande ebibiri eby’amabbaale.
14 Era oMusengwa n’andagira omu biseera ebyo mbeegesye amateeka
n’ebiragiro, ebimuli n’okugonderanga nga muli omu kyalo ekimwetwalira
nga mwambukire oYoludaani.”

Balabula aBaisirairi okutasinzanga ebifaananyi

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Kale mwegendereze ino olw’okubba
oku lunaku oMusengwa oluyatumuliire na inywe oku Lusozi oKolebbu
ng’asinzirira omu musyo, timwamuboine ng’owaafaanana.
16 Era mwekuumenge okutayonoona ni mwekolera ekifaananyi
eky’okusinza eky’engeri yonayona eky’ekintu ekisaiza ooba ekikali,
17 ooba eky’ekisolo kyonakyona oku kyalo, ooba eky’ekinyonyi ekigu-
luka,
18 ooba eky’ekintu kyonakyona ekyekuusira okwitakali, waire ekya
nyanyi yenayena aabba omu maizi ansi omwitakali.
19 Era mwekuume owemulolanga angulu omwibbanga ni mubona
eisana, n’omweri, n’enkota, ekikoba kiti, eby’angulu omwibbanga by-
onabyona, okutagwanga omu kikemo ni mukotamya emitwe ni mubis-
inza. Ebintu ebyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe yabiteekerewo
kugasanga bantu bonabona oku kyalo.
20 Neye inywe oMusengwa yabakwaiteku, n’abatoola omu kyalo ky’e
Misiri e gimwabbaire ooti muli mu kikoomi ky’omusyo, okubasuuca inywe
okubba abantube okububwe ng’obwemuli atyanu.”
21 “Era oMusengwa y’annyigiire oku lwanywe, n’alayira ati nze
tinalyambuka oYoludaani era tinalingira omu kyalo ekyo ekisa, oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa inywe okubba omuwuluko
ogwanywe.
22 Nze nafeera mu kyalo kinu. Tindi n’okwambuka oYoludaani. Neye
inywe mwaba okwambuka, mwetwalire ekyalo ekyo ekisa.
23 Mwekuume okuteerabira endagaano oMusengwa iye oKibbumba
waanywe egiyakolere na inywe; timwekoleranga ekifaananyi
eky’okusinza eky’engeri yonayona, oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ekiyabagaine.
24 Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe musyo
ogwoca ni gujigirica, era iye Kibbumba ow’eibuba.”
25 “Oluzwanyuma nga mumalire eibbanga liwanvu omu kyalo ekyo,
nga mubyaire abaana, era nga musunire n’abaizukulu, timweyonoonanga
ni mwekolera ekifaananyi eky’okusinza eky’engeri yonayona. Ekyo
kibbikibbi omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, era kyal-
imusunguwalya.
26 Njeta eigulu n’ekyalo okubba bijulizi olwatyanu nga mbakakasa,
nti mwalijigirika mangu ni muweerawo nakimo omu kyalo ekimwatira
okwetwalira nga mwambukire oYoludaani. Timwalikibbaamu eibbanga
eriwanvu, olw’okubba mazima mwalijigirika ni muwaawo.

4:13 4:13 Kuz 31:18; 34:28; Ama 9:10 **4:14 4:14** Kuz 21:1 **4:16 4:16** Kuz 20:4; Lee 26:1; Ama 5:8; 27:15 **4:17 4:17-18** Bal 1:23 **4:20 4:20** Kuz 19:5; Ama 7:6; 14:2; 26:18; Tit 2:14; 1Pe 2:9 **4:21 4:21** Kub 20:12 **4:24 4:24** Beb 12:29

27 OMusengwa yalibasalaanicirya omu mawanga agandi, era batono
kwinywe niibo abalisigala nga boomi omu mawanga oMusengwa e
giyalibasindiikirirya.
28 Eeyo gimwaliweerererya ebifaananyi by'okusinza eby'abakibbumba
abantu ebibakolere omu bisaale n'omu mabbaale, ibyo ebitabona waire
okuwulira, era ebitalya waire okufunyirya.
29 Neye nga muli eeyo, owemwalinoonia oMusengwa iye oKibbumba
waanywe mwalimubona, singa mwalimunoonia n'emyoyo gyanywe gyon-
agyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona.
30 Ng'ebyo byonabyona bibaiziire era nga muli omu bugosi, oku
nkomerero mwaliirayo eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe, ni
mugonderanga ebyabakoba.
31 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe, iye
Kibbumba ow'ekisa. Tiyalibaleka waire okubajigirica, era tiyalyerabira
endagaano egiyalayiriire abazeiza baanywe."

Iye oKibbumba wa Isirairi w'enjawulo

32 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale mwebukirye ebyabbairewo omu
mirembe egy'eira, okuzwera nakimo enyuma nga inywe mukaali okub-
baawo, oKibbumba kasookeede abbumba omuntu oku kyalo. Munooner-
erye omu kyalo kyonakyona. Ekintu ekikulu nga kinu kyabbaire
kibbairekuuwo, era wabbairekuuwo eyabbaire akiwuliireku?
33 Wabbairekuuwo abantu ababbaire bawuliire oKibbumba ng'atumula,
ng'asinzirira omu musyo ni basigala nga boomi, nga inywe?
34 Ooba, wabbairekuuwo okibbumba ogondi eyabbaire agezeryeku
okwaba okwetwalira abantu b'eigwanga erimo ng'abatoola aakati omwig-
wanga erindi, ng'akolesya ebigezo, n'obumanyiciryo w'ebyewunyo
n'ebyewunyisya, n'olutalo, n'obwezye obubitiriri n'amaani amangi
ooba n'ebyentiisya enene, ng'oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ebiyabakoleire omu kyalo ky'e Misiri nga mubona?"
35 "Ebyo oMusengwa yabibalagire inywe, kaisi mumanye muti oMusen-
gwa, niiye oKibbumba yenkani, mpaawo gondi.
36 Yasinziriire omwigulu n'aganya ni muwulira eigonolye okubakan-
gavula. Oku kyalo yabalagire omusyogwe ogw'amaani, era ni muwulira
ebibonobye nga bizwera omu musyo ogwo.
37 Olw'okutaka abazeiza baanywe, yabalonderemu inywe abaizukulu
baabwe, Iye onanyere n'abatoola inywe omu Misiri ng'akolesya ob-
wezyebwe obungi.
38 Yabbingire omumaiso gaanywe amawanga agakiraku eryanywe
obunene n'amaani, omu kyalo kyabwe, n'akibawa okubba muwuluko
gwanywe, ng'owekiri paka lwatyanu."
39 "Kale mumanye olwatyanu era mukikuume omu myoyo gyanywe
muti, oMusengwa niiye oKibbumba aali angulu omwigulu n'ansi oku
kyalo. Mpaawo gondi.
40 Mukuumenge amateekaage n'ebiragiro ebimbawa olwatyanu, kaisi
ebimukola bibaabirenge nakusani, inywe n'eibyaire lyanywe, era muwan-
gaale omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba
ekyanywe emirembe gyonagyona."

Ebibuga ebisatu eby'obwirukiro

41 Awo oMusa n'atongola ebibuga bisatu e buzwaisana wa Yoludaani,

---

4:27 4:27-28 Ama 28:36 **4:29 4:29** Yer 29:13 **4:35 4:35** Mak 12:32 **4:41 4:41-43** Yos 20:8-9

42 omuntu omwayezya okwirukira omu kimo oku bibuga ebyo okulamya
obwomibwe, owaabba ng'aitire omwinaye omu butagenderera era nga
tirwa kiruyi.
43 Ebibuga ebyo byabbaire niibyo binu: OBbezeri eky'omu kitantira
omwidungu nga ky'ab'ekika kya Lubbeeni. Ni wabbaawo oLamosi omu
Gireyaadi nga ky'ab'ekika kya Gaadi. Ni wabbaawo oGolani omu Bbasani,
nga ky'ab'ekika kya Manase.

OMusa ayanjula aMateeka

44 Ganu niigo amateeka, oMusa ageyawaire aBaisirairi.
45 Binu niibyo ebyokulungamya, n'ebiragiro, n'amateeka oMusa
ebiyawaire aBaisirairi owebazwire omu Misiri.
46 Yabibawaire nga bali mu kiinamo okumpi n'ekibuga oBbesi Peyoli,
e buzwaisana wa Yoludaani, omu kyalo ekyabbaire ekya Sikoni okabaka
w'aBamooli, eyafugiranga omu kibuga oKesyubboni, oMusa n'aBaisirairi
ekibawangwire nga bazwire omu Misiri.
47 ABaisirairi beetwaliire ekyalo ekyo era ni batwala n'ekyalo ky'Ogi
okabaka w'e Bbasani. Abo babbaire niibo abakabaka ab'aBamooli
abafugire ekitundu ky'e buzwaisana wa Yoludaani.
48 Ekitundu ekyo, kizwera oku kibuga Aloweri, ekiri oku mbale mbale
kw'eKiinamo Alunoni, okutuuka oku Lusozi oSiyoni nga niirwo olusozi
oKerumooni.
49 Era kitwaliryamu ekitundu kyonakyona eky'Alabba ekiri e
buzwaisana ow'omwiga oYoludaani, okutuuka oku oku Nyanza Alabba,†
e mantyeremuko w'oLusozi oPisuga.

5

AMateeka eIkumi
(Kuz 20:1-17)

1 Awo oMusa n'ayeta aBaisirairi bonabona, n'abakoba ati:
"Inywe aBaisirairi, muwulire amateeka n'ebiragiro ebimbawa ol-
watyanu. Mubyege era mwegenderezenge okubituukirirya.
2 OMusengwa iye oKibbumba waiswe yakolere na iswe endagaano oku
Lusozi oKolebbu.
3 Endagaano eyo tiyagikolere na bazeiza baiswe bonkani, wazira
yagikolere na iswe swenaswena abali aanu, aboomi olwatyanu.
4 Eeyo oku Lusozi, oMusengwa iye onanyere yatumwire na iswe maiso
ku maiso, ng'asinzirira omu musyo.
5 Omu kiseera ekyo ninze enabbaire omukwenda aakati waanywe
n'oMusengwa, okubakobera oMusengwa ebiyabbaire abakoba,
olw'okubba mwatiire omusyo ogwo, nandi ni muniina oku lusozi. Era
oMusengwa n'akoba ati:"
6 " 'Nze ninze oMusengwa iye oKibbumbawo eyakutoire omu kyalo ky'e
Misiri e giwabbaire omu bugalama.' "
7 " 'Tiwasinzanga abakibbumba abandi okutoolaku Nze.' "
8 " 'Tiweekoleranga ekifaananyi eky'okusinza eky'ekintu kyonakyona
ekiri angulu omwibbanga ooba ansi okwitakali, ooba omu maizi agali
ansi w'eitakali.
9 Tiwakotamyanga omutwe okuwa ebifaananyi ebyo ekitiisya ooba oku-
bisinza. Ekyo kityo olw'okubba Nze oMusengwa iye oKibbumbawo, Ndi

† **4:49 4:49** *Nyanza Alabba.* Nga niiyo, *eNyanza eNfu ooba eya Cumbi.* **5:8 5:8-9** Lee 26:1; Ama 4:15-18; 27:15

Kibbumba ow’eibuba. Nabonerezanga abaana olw’ebikole ebibbibibbi eby’ababyaire baabwe abancaawa, era nabonerezanga paka b’ekiizukulu kyokusatu era paka ab’ekiizukulu kyokuna.

10 Neye nakwatiranga ekisa enkumi n’enkumi egy’abo abantaka era abakwata amateeka gange.’ ”

11 “ ‘Tiwakolesyanga eriina lyange olw’ebigendererwa ebibbibibbi, olw’okubba Nze oMusengwa iye oKibbumbawo, nabonerezanga omuntu yenayena eyakolesyanga eriina lyange olw’ebigendererwa ebibbibibbi.’ ”

12 “ ‘Oyebukirye okukuumanga olunaku lw’eSaabbaato okubba lutukulye, nga Nze oMusengwa iye oKibbumbawo owenkulagiire.

13 Oli n’enaku mukaaga okukolerangamu emirimogyo gyonagyona.

14 Neye olunaku olwomusanvu niiyo eSaabbaato olwoli n’okuwaayo nga lwa kumpa kitiisya, Nze oMusengwa iye oKibbumbawo. Oku lunaku olwo tiwakolerangaku omulimo gwonagwona. Iwe onanyere, ooba omutaanewo waire omwalawo, waire omugalamawo omusaiza ooba omukali, ooba onteewo, ooba ompundawo ooba ekisolokyo ekindi, waire omunamawanga aali e ika e wuwo. Omugalamawo omusaiza ooba omukali bona bawuumulenge nga iwe.

15 Oyebukiryenge oti wabbaire mugalama omu kyalo ky’e Misiri, Nze oMusengwa iye oKibbumbawo ni nkutoolayo, nga nkolesya obwezye obubitiriri n’amaani amangi. N’olwekyo nkulagira okukuumanga olunaku olw’eSaabbaato okubba lutukulye.’ ”

16 “ ‘Oiteewo n’omaawo obawenge ekitiisya, nga Nze oMusengwa iye oKibbumbawo owenkulagira, kaisi owangaale era obbe kusani omu kyalo ekinkuwa.’ ”

17 “ ‘Tiwaitanga omuntu.’ ”

18 “ ‘Tiwayendanga.’ ”

19 “ ‘Tiwaibbanga.’ ”

20 “ ‘Tiwasibiriryanga oku muntu yenayena.’ ”

21 “ ‘Tiweegombanga omukali w’omuntu. Tiweegombanga enyumba y’omuntu, newankubbaire omusirigwe, newankubbaire omugalamawe omusaiza, ooba omukali, newankubbaire onteewe, ooba ompundawe, newankubbaire ekintukye ekindi kyonakyona ekyali nakyo.’ ”

22 “Ago niigo amateeka oMusengwa ageyabawaire nywenanywena nga mukumbaaniire oku lusozi oSinaayi. Yatumwire na inywe mwigono eryaminkirira ng’asinzirira omu musyo n’omu kireri, omu ndikiirya ekwaite zigizigi, nandi n’ayongeraku ekindi kyonakyona. Awo n’agawandiika oku bipande ebibiri eby’amabbaale, n’abimpa.”

Okutya kw’abantu (Kuz 20:18-21)

23 “Kale, owemwawuliire eigono nga lizwera omu ndikiirya, olusozi nga lwaka omusyo, abeekubbemberi baanywe, n’abakulu b’ebika byanywe bonabona baizire egyendi.

5:9 5:9-10 Kuz 34:6-7; Kub 14:18; Ama 7:9-10 **5:11 5:11** Lee 19:12 **5:12 5:12** Kuz 16:23-30; 31:12-14 **5:13 5:13-14** Kuz 23:12; 31:15; 34:21; 35:2; Lee 23:3 **5:16 5:16** Ama 27:16; Mat 15:4; 19:19; Mak 7:10; 10:19; Luk 18:20; Bef 6:2,3 **5:17 5:17** Nta 9:6; Lee 24:17; Mat 5:21; 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20; Bal 13:9; Yak 2:11 **5:18 5:18** Lee 20:10; Mat 5:27; 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20; Bal 13:9; Yak 2:11 **5:19 5:19** Lee 19:11; Mat 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20; Bal 13:9 **5:20 5:20** Kuz 23:1; Mat 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20 **5:21 5:21** Bal 7:7; 13:9 **5:22 5:22-27** Beb 12:18-19

24 Era ni bakoba bati, ‘OMusengwa iye oKibbumba waiswe atulagire ekitiisyakye n’obukulubwe, era tuwuliire eigonolye nga lizwera omu musyo. Olwatyanu tuboine ng’oKibbumba ayezya okutumula n’omuntu, era omuntu n’asigala nga mwomi.
25 Neye atyanu tufeera niki? Omusyo ogw’amaani-maani ogwo gwatumalawo. Twafa owetweyongera okuwulira eigono lya Musengwa iye oKibbumba waiswe.
26 Ekyo kityo olw’okubba naani, iye omuntu-obuntu nga iswe, eyabbaire awuliireku eigono lya Kibbumba onanyere obwomi, ng’atumulira omu musyo, kaisi omuntu oyo n’asigala nga mwomi?
27 Iwe oyabe, oigerere okumpi, owulisisye byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebyakoba. Awo kaisi oize otukobere byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebyakukoba. Twabiwulisisya era twabigondera.’ ”
28 “OMusengwa yawuliire ebibono ebimwatumwire na nze, n’ankoba ati, ‘Mpuliire ebibono abantu abo ebibakukobere. Byonabyona ebibatumwire bisa.
29 Kale singa bulijo baabbanga n’omwoyo ng’ogwo, ni bantyanga era ni bakuumanga ebiragiro byange byonabyona, ibo n’eibyaire lyabwe ebibakola byabaabiranga nakusani emirembe gyonagyona!
30 Kale oyabe obakobe bakange omu weema gyabwe.
31 Neye iwe wasigala aanu e gyendi, ni nkukobera amateeka gonagona n’ebiragiro n’ebyokulungamya ebiwabeegesya, babituukiriryenge omu kyalo ekimbawa okukyetwalira.’ ”
32 “Kale mwegenderezenge okukola oKibbumba waanywe ng’oweyabalagiire, anambula kucuusamu waire okugotesyagotesya.
33 Mutambulirenge omu manzira gonagona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ageyabalagiire, kaisi mubbenge kusani, era muwangaalire omu kyalo ekimwetwalira.”

6

EIteeka ery’okutakanga oKibbumba

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Kale ganu niigo amateeka, n’ebyokulungamya, n’ebiragiro oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebiyandagiire okubeegesya. Mwabituukiriryanga nga muli omu kyalo ekimwetwalira nga mwambukire omwiga oYoludaani.
2 Awo kaisi inywe n’abaana baanywe era n’abaizukulu, mutyenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe omu bwomi bwanywe bwonabwona. Mumutyenge nga mutuukirirya amateekage gonagona n’ebiragirobye ebimbawa, kaisi muwangaalenge ino.
3 Kale inywe aBaisirairi muwulire, mwegenderezenge okubituukiriryanga, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani, era mwale mubbe bangi ino omu kyalo ekiizwire amata n’omujenene* ng’oMusengwa iye oKibbumba w’abazeiza baanywe oweyabasuubizire.”
4 “Inywe aBaisirairi muwulire. OMusengwa iye oKibbumba waiswe, niiye oMusengwa yenkani.
5 Mutakenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, n’emyoyo gyanywe gyonagyona, n’obwomi bwanywe bwonabwona, n’amaani gaanywe gonagona.

---

* **6:3 6:3** *Ekiizwire amata n’omujenene.* Kitegeeza, *ekirimu ebyobusuni era ekijimu.* **6:4 6:4** Mak 12:29 **6:5 6:5** Mat 22:37; Mak 12:30; Luk 10:27

6 Amateeka ganu agembawa olwatyanu gabbenge omu myoyo gyanywe.
7 Mwebukiryenge okugasomesyanga nakusani abaana baanywe, mugatumulengeku nga muli e ika, era nga mutambula omu ŋŋendo, nga mulambaire, era nga musetukire.
8 Mugasibenge oku ngalo gyanywe, era mugateekenge oku mpumi gyanywe ng'akamanyiciryo ak'okubeebukirisya. 9 Mugawandiikenge oku myango gy'enjigi gy'enyumba gyanywe n'oku mageeti gaanywe."

Okulabula aBaisirairi oku bujeemu

10 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalibatuuca omu kyalo ekiyalayiriire abazeiza baanywe: OIbbulaimu n'oIsaka n'oYaakobbo, n'abawa inywe ebibuga ebinene era ebisa ebinandi mwombeka,
11 n'amanyumba agaizwire ebisa ebinandi muteekamu, n'abawa n'amaluba inywe agenandi mukuula, n'abawa n'emisiri gy'emizabbibbu n'egy'emizaituuni eginandi mukoma, owemwaliryanga ni mwikuta,
12 mwegenderezanga nandi ni mwerabira oMusengwa eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri, e gimwabbaire omu bugalama."
13 "Mutyenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mumuweereryenge niiye yenkani, era nga mulayira mu liinalye lyonkani.
14 Timwasinzanga abakibbumba abandi, ibo abakibbumba b'abantu ababeeruguuliriirye.
15 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe oyo aali na inywe, iye Kibbumba ow'eibuba era obusungubwe bwalibaweeraku, ni bubajigirica ni muweerawo nakimo oku kyalo.
16 Timwakemanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'owemwamukemere e Maasa.
17 Munyiikiirenge okukwatanga amateeka ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, n'ebyokulungamya, n'ebiragiro, ebiyabawaire.
18 Mukolenge ebyo oMusengwa ebyabona okubba nga bituuce era ebisa, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani, era mwingire mwetwalire ekyalo ekisa ekyo, oMusengwa ekiyalayiire okuwa abazeiza baanywe,
19 n'okubbingamu abalabe baanywe bonabona omumaiso gaanywe era ng'oMusengwa oweyabasuubizire inywe."
20 "Egibwizaku eyo, abaana baanywe owebalibabuulya bati, 'Amateeka n'ebiragiro n'ebyokulungamya oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebiyabalagiire, bitegeeza niki?'
21 Mubairangamu muti, 'Twabbaire bagalama ba Falaawo omu kyalo ky'e Misiri, oMusengwa n'atutoola omu kyalo ekyo n'obwezyebwe obubitiriri.
22 Tweboneireku n'agaiswe obumanyiciryo bw'ebyewunyo n'ebyewunyisya oMusengwa ebiyakolere oku kyalo ky'e Misiri n'oku Falaawo, n'oku bantu ba Falaawo bonabona.
23 Neye iswe n'atutoolayo, n'atuleeta omu kyalo kinu n'akituwa ikyo ekiyalayire okuwa abazeiza baiswe.
24 OMusengwa iye oKibbumba waiswe yatulagiire okukwatanga amateeka ago gonagona, n'okumutyanga, kaisi ebitukola bitwabirenge nakusani bulijo, era atukuumenge nga tuli boomi ng'owetuli atyanu.

6:6 6:6-9 Ama 11:18-20 **6:10 6:10** Nta 12:7; 26:3; 28:13 **6:13 6:13** Mat 4:10; 4:8 **6:16 6:16** Kuz 17:1-7; Mat 4:7; Luk 4:12

25 Era bakitubaliranga okubba butuukirirye bwaiswe singa twegenderezanga ni tutuukiriryanga byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebiyatulagiire.’ ”

7

EIgwanga lya Musengwa
(Kuz 34:11-16)

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “OMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibatwala omu kyalo ekyo ekimwaba okwetwalira era n’abbingamu amawanga mangi nga wemutaabaala. Owemwalibba mutuukayo, yalibbingamu amawanga ganu amangi agabakiraku obunene n’amaani: ABakiiti, n’aBagirugaasi, n’aBamooli, n’aBakanani, n’aBaperizi, n’aBakiivi; n’aBayebbusi, amawanga omusanvu amanene era ag’amaani okukiraku inywe.

2 OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaliwaayo abantu abo omu bwezye bwanywe ni mubawangula, muli n’okubajigiricirya nakimo. Timukolanga nabo endagaano, era timubakwatiranga ekisa.

3 Timufumbiriganganga nabo. Abaala baanywe timubawanga abataane baabwe okubafumbirwa, era abaabwe timubafumbirisyanga abataane baanywe,

4 olw’okubba, ab’amawanga ago balicuusa abaana baanywe ni babatoola oku Musengwa, ni basinza abakibbumba abandi, era oMusengwa yalibasunguwalira inywe, era n’abajigirica amangu eino.

5 Neye mwalibabitya muti: Mwalivunavunawo ebyoto byabwe, ni mutentena n’amabbaale gaabwe agebakoma okusengerangaku, era n’okutemyagamu ebikondo by’Asera onkuni waabwe omukali, n’ebifaananyi byabwe eby’okusinza ni mubyoca n’omusyo.

6 Ekyo kityo olw’okubba muli bantu abatukulye eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe abeyalondere okubba eb’enjawulo omu bantu bonabona abali oku kyalo.”

7 “OMusengwa yabatakire inywe, era n’abalonda tirwakubba kiti mwabbaire bangi okukiraku abamawanga agandi; kadi, inywe mwabbaire niinywe eigwanga erikirira nakimo obutono omu mawanga gonagona.

8 Neye oMusengwa iye yabatakire-butaki inywe, era n’ataka n’okukuuma ekirayiro ekiyalayiriire abazeiza baanywe, kagira yakoleserye obwezyebwe obw’amaani okubanunula, n’abatoola inywe omu bwezye bwa Falaawo okabaka w’e Misiri, eyabafugiranga omu bugalama.

9 N’olwekyo mumanye muti oMusengwa iye oKibbumba waanywe, niiye Kibbumba yenkani, era niiye oKibbumba omwesigwa, akuuma endagaanoye era n’alaga okutakakwe okutakoma paka ku bantu ab’emirembe 1,000, egy’abo abamutaka era abagondera ebiragirobye.

10 Neye
abo abamucaawa yalibeesasuza ng’abajigirica;
tiyalyezizya okubonereza nabuli muntu amucaawa.”

11 “Kale mwegenderezenge okutuukiryanga amateeka n’ebiragiro n’ebyokulungamya ebimbawa olwatyanu.”

Enkabi egiri omu kugonda
(Ama 28:1-14)

7:1 7:1 Bik 13:19 **7:5 7:5** Ama 12:3 **7:6 7:6** Kuz 19:5; Ama 4:20; 14:2; 26:18; Tit 2:14; 1Pe 2:9
7:9 7:9-10 Kuz 20:5-6; 34:6-7; Kub 14:18; Ama 5:9-10

12 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwateekangayo omwoyo oku
biragiro ebyo ni mubikwatanga era ni mubituukiriryanga, oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe yakuumanga endagaanoye n’abalaganga
n’okutakakwe okutakoma ng’owelayiriire abazeiza baanywe.
13 Yabatakanga inywe, n’abawanga enkabi, era n’abawa olubyalo ni
mubba bangi. Yaawanga eitakali lyanywe obujimu, era n’awa n’ebiraalo
byanywe okubyalagana. Owemwalituuka omu kyalo ekiyalayiriire
abazeiza baanywe okukibawa, mwalisuna amakungula mangi ag’ebirime
eby’empeke, n’enviinyo nyingi, n’amafuta ag’emizaituuni mangi, era ni
mubba n’ebiraalo binene eby’ente n’eby’embuli n’eby’entaama.
14 Mwabbanga b’enkabi okukiraku amawanga agandi gonagona. Ti-
waabbengewo omusaiza ooba omukali omugumba mwinywe, waire
ekyayo ekitabyala omu bisibo byanywe.
15 OMusengwa tiyaganyenge ekirwaire kyonakyona okubakwata. Era
tiyaganyenge endwaire embiibbi egy’e Misiri egimumaite okubakwata,
neye yaganyanga ni gikwata baabo bonabona ababacaawa inywe.
16 Muli n’okujigiricirya nakimo ab’amawanga oMusengwa iye oKib-
bumba waanywe abeyaawangayo omu bwezye bwanywe okubajigirica.
Timwabakwatiranga ekisa era timwasinzanga abakibbumba baabwe,
olw’okubba ekyo kyalibba mutego eeri inywe.”
17 “Muyinza okwebuulyagana omu myoyo gyanywe muti,
‘Ab’amawanga ganu nga batukiraku obungi! Twezya tutya okubabbinga
omu byalo byabwe?’
18 Neye timubatyanga. Mwebukiryenge oMusengwa iye oKibbumba
waanywe ekiyakolere oku kabaka w’e Misiri n’oku kyalo ky’e Misiri
kyonakyona.
19 Mwaboine n’agaanywe ebigezo eby’amaani, n’obumanyiciryo
bw’ebyewunyo n’ebyewunyisya, n’obwezye obubitiri n’amaani amangi,
oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebiyakoleserye okubatoolayo. Atyo
oMusengwa iye oKibbumba waanywe weyalikola ab’amawanga ago
gonagona agemutya.
20 Era oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalisindika mwibo
ebirumba,* paka oweyalijigirica abo abalibba basigairewo nga babee-
bisire.
21 Timwabatyanga, olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ali na inywe, kaisi nga mukulu era w’entiisya.
22 Era oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibbinga ab’amawanga
ago mu mpola mpola nga wemutaabaala. Tiyalibaganya okumalawo abal-
abe baanywe omulundi gumo, kaisi ebisolo by’omu kigona tibyababitiri-
raku inywe obungi.
23 Neye oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaliwaayo abalabe
baanywe omu bwezye bwanywe era ibo n’abatabulatabula ino, paka
owemwalibajigirica.
24 Yaliwaayo abakabaka baabwe omu bwezye bwanywe ni mubawan-
gula era mwalibamalawo oku kyalo. Mpaawo muntu eyalyezya
okubawangula inywe; mwalibajigirica.
25 Ebifaananyi ebibaize eby’abakibbumba baabwe mwalibyoca
n’omusyo. Timwalulunkaniranga efeeza waire ezaabbu ebisiige oku
bifaananyi ebyo, era timwabitwalanga, demba ni bibasuukira mutego,
olw’okubba ekyo ky’omuliko eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

7:12 7:12-16 Ama 11:13-17 * **7:20 7:20** *Ebirumba.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *kutya.*

26 Timwatwalanga eky'omuliko kadi kimo omu manyumba gaanywe,
kaisi oKibbumba tiyajigiricanga amanyumba ganywe na inywe
abananyere. Mukicaawirenge nakimo era ni mukizuzuulira nakimo,
olw'okubba bakiwaireyo kukijigiricirya nakimo."

8

Okwebukirisya ebyabbairewo omwidungu

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Amateeka gonagona agembawa
olwatyanu mufengeyo okugakwatanga, kaisi mubbenge boomi, mweyon-
gerenge okwala, era mwabe mwetwalire ekyalo oMusengwa ekiyalayiire
okuwa abazeiza baanywe.
2 Era mwebukiryenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ng'oweyabeekubbembeire omu lugendo lwonalwona, emyanka egyo
40 omwidungu, okubaikaikania n'okubagezesya, olw'okutaka okumanya
ekiri omu myoyo gyanywe, ooba nga mwakwatanga amateekage ooba
bbe.
3 Yabaikaikanirye ng'abalumisya enzala, kaisi tete n'abaliisya emaanu,
inywe n'abazeiza baanywe egimwabbaire timumaite, okubasomesya ati
omuntu tabba mwomi omu bwizulye ng'alya kyokulya kyonkani, neye
yeetaaga nabuli kibono oKibbumba ekyatumula.
4 Emyanka egyo 40, ebizwalo byanywe tibyabakairiireku, n'ebigere
byanywe tibyabbimbireku.
5 Era mukimanye omu myoyo gyanywe muti ng'omuntu owaagolola
omwanawe, oMusengwa iye oKibbumba waanywe atyo wabagolola inywe.
6 Kale mukwatenge amateeka ga Musengwa iye oKibbumba waanywe,
mutambulirenge omu manzirage, era mumutyenge.
7 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe, abat-
wala omu kyalo ekisa, ekirimu emiiga n'amaluba n'ensulo gy'amaizi
agazwa omu biinamo n'omu nsozisozi,
8 ekyalo ekibala engaano n'obbaale, n'emizabbibbu, n'emitiini
n'enkomamawanga, era ekirimu amafuta g'emuzaituuni n'omujenene.
9 Omu kyalo ekyo ng'ebyokulya tibiyabayaba era nga mpaawo ekimu-
damba; amabbaale gaayo batoolamu ebintu ebibakolamu ebyoma,
n'ensozi gyayo oyezya okukuulamu okopa."

ABaisirairi babalabula okuteerabiranga oMusengwa

10 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwalyanga ni mwikuta, mwe-
balyanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe olw'ekyalo ekyo ekisa
ekyabawaire.
11 Mwekuumanga okuteerabira oMusengwa iye oKibbumba
waanywe, era timulekanga okutuukirirya amateekage, n'ebiragirobye,
n'ebyokulungamyabye ebimbawa olwatyanu.
12 Owemwalimala okusuna ebyokulya ebibamala, n'okwombeka
amanyumba amasa n'okugabbaamu,
13 era nga mumalire okwerya ente, n'embuli n'entaama, n'efeeza,
n'ezaabbu, n'ebimuli nabyo byonabyona nga byerere bingi,
14 muboneranga nakimo nga timwegulumalya omu myoyo gyanywe, ni
mwerabira oMusengwa iye oKibbumba waanywe eyabatoire omu kyalo
ky'e Misiri, e gimwabbaire omu bugalama.

8:3 **8:3** Kuz 16:15,31; Kub 1:6,7,9; Ama 8:16; Zab 78:24; Mat 4:4; Luk 4:4; Beb 9:4; Kub 2:17 **8:11** **8:11-16** Kos 13:5-6

15 Mwebukirye ng’oweyababitirye omwidungu erinene era ery’entiisya,
omwabbaire empiri egya saagwa n’agawuuka aga saagwa. Omwidungu
eryo erikalu, omubula amaizi, n’abatoolera amaizi omwibbaale erigumu.
16 Yabaliisirye emaanu omwidungu, abazeiza baanywe egibbaire tiba-
maite, okubaikaikania n’okubagezesya, kaisi oluzwanyuma abawe ebintu
ebisa.
17 Era kaisi olwo timwagezyanga okukoba omu myoyo gyanywe muti,
bwezye bwanywe n’amaani gaanywe niibyo ebibasunisirye obugaiga
obwo.
18 Neye mwebukiryenge Musengwa iye oKibbumba waanywe,
olw’okubba niiye abayezyesya okugaigawala, atyo n’abba akakasire
endagaanoye egiyalayiriire abazeiza baanywe ng’owekiri atyanu.”
19 “Era singa mwerabiranga oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ni musengereryanga abakibbumba abandi n’okubaweereryanga era
n’okubasinzanga, mbakakasira nakimo olwatyanu nti mazima yalibajigir-
ica.
20 Owemwaligaana okuwulira oMusengwa iye oKibbumba waanywe,
yalibajigirica olw’okumujeemera ng’oweyajigirica abantu ab’amawanga
agandi nga wemugataabaala.”

9

Obujeemu bw’aBaisirairi (Kuz 32:1-35)

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Muwulire inywe aBaisirairi. Olwatyanu
muli kwaba okwambuka oMwiga oYoludaani, mwingire era mwetwalire
ekyalo ky’amawanga agakira eigwanga lyanywe obunene n’amaani.
Ebibuga byago binene era biriku ebikomera ebigulumali nga biri ooti
bituuka ku kireri.
2 Abantu baamu niibo aBaanaki, nga banene era bawanvu. Mumaite
ebibafaaku era mwawuliire nga batumula oku Baanaki abo bati mpaawo
ayezya okubawangula ibo.
3 Neye mumanye olwatyanu muti oMusengwa iye oKibbumba waanywe
niiye eyabeekubbemberamu inywe, ng’ali ooti musyo ogwoca ni guji-
girica. Niiye eyaliwangula abantu abo n’abajigirica nga wemutaabaala.
N’olwekyo mwalibabbingamu ni mubamalawo mangu ng’oMusengwa
oweyabasuubizire inywe.”
4 “OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalimala okubbinga
abantu abo omu kyalo ekyo nga wemutaabaala, timukobanga omu myoyo
gyanywe muti, ‘OMusengwa atuleetere omu kyalo kinu okukyetwalira,
lwa butuukirirye bwaiswe.’ Wazira kizwire ku bubbibubbi bw’abantu
ab’amawanga ago, kaisi oMusengwa ababbinge ibo nga wemubataabaala.
5 Inywe okwaba okwetwalira ekyalo kyabwe, tikiri kuzwa ku bu-
tuukirirye bwanywe na busa bwanywe; neye lw’obubbibubbi bw’abantu
b’amawanga ago, oMusengwa iye oKibbumba waanywe kuyasinzirira
okubabbinga ibo omu kyalo ekyo nga wemutaabaala, okutuukirirya ekyo
ekiyalayiriire abazeiza baanywe: OIbbulaimu, n’oIsaka, n’oYaakobbo.
6 Kale mumanye muti oMusengwa iye oKibbumba waanywe atyo
abawa ekyalo ekyo ekisa mukyetwalire, neye takibawa lw’obutuukirirye
bwanywe. Kadi, inywe muli bajeemu.”

Ekifaananyi kya nyana ekibakolere omu zaabbu

7 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Mwebukirye era timwerabira
ng’owemwatanwire obulwa bwa Musengwa iye oKibbumba waanywe

omwidungu. Okuzwa oku lunaku olumwazwereire omu kyalo ky'e Misiri paka olumwatuukiire omu kifo kinu, mubbaire nga mujeemera oMusengwa.

8 N'oku Lusozi oKolebbu mwatanwire obulwa bwa Musengwa kaisi n'asunguwalira nakimo n'ataka n'okubajigirica.

9 Owenaniinire oku lusozi okusuna ebipande eby'amabbaale ebibawandiikireku endagaano, oMusengwa egiyakolere na inywe, nabbaire eeyo omusana n'obwire okumala enaku 40 nga tindya kyokulya, waire okunywa amaizi.

10 OMusengwa n'ampa ebipande bibiri eby'amabbaale, Iye onanyere ebiyawandiikireku n'engaloye. Oku bipande ebyo kwabbaireku amateeka gonagona oMusengwa ageyabawaire ng'asinzirira omu musyo oku lusozi, oku lunaku olumwakumbaaniireku eeyo."

11 "Kale enaku egyo omusana n'obwire owegyawoireku, oMusengwa n'ampa ebipande ebibiri eby'amabbaale, ebipande ebyo ebibawandiikireku endagaano.

12 Kaisi oMusengwa n'ankoba ati, 'Osimbuke ozwe aanu, oserengete mangu, olw'okubba abantubo abewatoire e Misiri bakolere ekibbikibbi. Nampanu bacuukire ni bazwa oku bintu ebinabalagiire okukolanga era beekoleire ekifaananyi eky'okusinza eky'ezaabbu egibasaanuucirye.' "

13 "OMusengwa ni yeeyongera okunkoba ati, 'Mboine ng'abantu banu bajeemu.

14 Ondeke mbajigirice, era babeerabirire nakimo oku kyalo. Nalikusuucamu igwanga ery'amaani era erinene okukiraku ibo.' "

15 "Awo ni nsimbuka ni nserengeta okuzwa oku lusozi nga lwaka musyo era nga nkwaite omu ngalo gyombi ebipande ebibiri eby'amabbaale okubawandiikire endagaano.

16 Nalingiriire, ni mbona nga mukolere ekikole ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, nga niikyo ekifaananyi eky'okusinza ekya nyana eky'ezaabbu ensaanuuce. Mwabbaire mucuukire mangu okuzwa oku bintu ebinabalagiire okukolanga.

17 Ni nsiirya ebipande byombi, ni mbikubba ansi, ni byatikiagamu bintundu-tundu nga mubona."

18 "Awo n'aika ni yeeyala ansi omumaiso ga Musengwa nga ludi olwasookere. Ni mmala enaku 40, omusana n'obwire nga tindya kyokulya waire okunywa amaizi olw'ekikole ekibbikibbi kidi ekimwabbaire mukolere omumaiso ga Musengwa ni mumusunguwalya.

19 Natiire olw'obusungu n'obulwa oMusengwa obuyabbaire nabwo, olw'okubba yabasunguwaliire ino n'ataka n'okubajigirica. Neye oMusengwa n'ampulisisya n'oku mulundi ogwo.

20 Era oMusengwa n'asunguwalira ino Alooni, n'ataka n'okumujigirica, neye era ni nsabira n'Alooni yena omu kiseera ekyo.

21 Era ni nkwata ekintu ekyo eky'ekibbikibbi kyanywe, nga niikyo ekifaananyi kya nyana ekimwabbaire mukolere, ni nkimuma omu musyo. Ni nkitentena, ni nkisusungula ni kisuuka ooti nkungu. Ni nsuka onkungu oyo eeyo omu mwala ogukulumuka okuzwa oku lusozi."

22 "Era e Tabbera n'e Maasa n'e Kibbuloosi Kataava, yona mwasunguwalisiiryeyo oMusengwa."

9:9 9:9 Kuz 24:18 **9:19 9:19** Beb 12:21 **9:22 9:22** Kub 11:3,34; Kuz 17:7

23 “Era oMusengwa oweyabakobere okuzwa e Kadesi Bbaluneya muniinaniine mwabe mwetwalire ekyalo ekiyabawaire, mwajeemeire ekiragiro kya Musengwa iye oKibbumba waanywe. Timwamwesigire waire okuwulisisya ekyakoba.

24 Mwabire nga mujeemera oMusengwa kasookeede mbamanya.*”

25 “Awo ni nfuunama omumaiso ga Musengwa okumala enaku 40 omusana n’obwire, olw’okubba oMusengwa yabbaire akobere ati ayaba okubajigirica.

26 Ni neegayirira oMusengwa nti, ‘Oo Musengwa iwe oMukulu, tiwajigirica abantubo, ibo ababo ku bubwo, abewanunwire n’obwezyebwo, n’obatoola omu kyalo ky’e Misiri n’amaanigo amabitiriri.

27 Oyebukirye abaweereryabo oIbbulaimu, n’oIsaka, n’oYaakobbo. Tiwalingirira obukakanyali bw’abantu banu, n’obubbibubbi bwabwe, waire ekikole kyabwe ekibbikibbi.

28 Awatali ekyo, abantu ab’omu kyalo ekiwatutoiremu bakoba bati, olw’okubba oMusengwa tiyayezyerye okubatuuca omu kyalo ekiyabasuubizire, era olw’okubba yabacaawire, kagira abatwaire omwidungu okubaita.

29 Neye banu niibo abantubo, ibo ababo okububwo, abewatoireyo omu Misiri n’obwezyebwo obungi era n’amaani amabitiriri.’ ”

10

OMusa airamu okusuna amateeka oku bipande (Kuz 34:1-10)

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omu kiseera ekyo, oMusengwa n’ankoba ati, ‘Oyeese ebipande bibiri eby’amabbaale, ebiri ooti biidi ebyasookere, okole n’esanduuku ey’embaabo, kaisi oniinaniine oku lusozi oize e gyendi.

2 Nawandiika oku bipande ebyo ebibono ebyabbaire oku bipande bidi ebyasookere ebiwayatire. Kaisi olwo obiteeke omu sanduuku eyo.’ ”

3 “Awo ni nkola esanduuku omu mbaabo gy’omuwa omweru, ni njeesa n’ebipande ebibiri eby’amabbaale, ebiri ooti biidi ebyasookere, ni nniina oku lusozi nga nkwaite ebipande byombi.

4 OMusengwa n’awandiika oku bipande ebyo ebibono ebiri nga bidi ebyasookere, nga niigo aMateeka eIkumi, oMusengwa ageyabaweereire inywe oku lusozi ng’asinzirira omu musyo, oku lunaku olumwakumbaanireku. Era oMusengwa n’ampa ebipande ebyo.

5 Awo ni nsimbuka ni nserengeta okuzwa engulu oku lusozi ni nkanga ansi; ni nteeka ebipande ebyo omu sanduuku eginakolere, ng’oMusengwa oweyandagiire, era bikaali biri omwo.”

6 ABaisirairi batambwire okuzwa oku maluba g’aBaakani ni batuuka e Mosera. Alooni n’afeera eeyo, era eeyo gibamuliikire, era Eryezaali omutaane n’amusikira omu mulimo gw’obwakabona.

7 Ni bazwa eeyo ni batambula ni batuuka e Gudugoda era ni baaba paka Yotubbasa, ekyalo ekirimu emyala gy’amaizi.

8 Omu kiseera ekyo oMusengwa n’ayawula ab’ekika kya Leevi okuginganga esanduuku ey’endagaano ya Musengwa, n’okwemereranga omumaisoge okumuweereryanga, n’okumusabanga okuwa abantu enkabi. Era paka lwatyanu bakola batyo.

9:23 9:23 Kub 13:25–14:38; Ama 1:21,26; Beb 3:16 * **9:24 9:24** *Mbamanya.* Ooba, *oKibbumba abamanya.* **10:6 10:6** Kub 20:28; 33:38 **10:8 10:8** Kub 3:5-8

9 Eyo niiyo ensonga lwaki aBaleevi tibasunire omugabo ooba omuwuluko ng'aBaisirairi abainaabwe; omugabo ogwabwe gwazwanga mu kuweereryanga Musengwa omu bwakabona, ng'oMusengwa iye oKibbumba waanywe, oweyabakobere.

10 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Nabbaire oku lusozi okumala enaku 40 omusana n'obwire, ng'owenabbaire nkolere oku mulundi ogwasookere. N'oku mulundi ogwo, oMusengwa n'ampulisisya, n'aikirirya okutabajigirica inywe.

11 Awo n'ankoba ati, 'Osetuke oyabe weeyongere okwekubbembera abantu abo omu lugendo lwabwe, kaisi bayezye okwaba omu kyalo ekyo era bakyetwalire ikyo ekinalayiriire abazeiza baabwe okubawa.' "

OMusengwa iye oKibbumba ekyataka

12 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale atyanu inywe aBaisirairi, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabatakaku, inywe kutyanga niiye oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Era n'okutambuliranga mu manzirage, n'okumutakanga, n'okumuweereryanga n'emyoyo gyanywe gyonagyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona.

13 Era n'okutuukiriryanga amateekage n'ebiragirobye ebimbawa olwatyanu kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani."

14 "Eigulu lyonalyona ng'owerikoma omu bugulumali bwalyo, era n'ekyalo n'ebikirimu byonabyona ibyo bya Musengwa iye oKibbumba waanywe.

15 Neye oMusengwa yalumiirwe ino abazeiza baanywe era ibo n'abataka era n'abalonda inywe abaizukulu baabwe ng'owekiri olwatyanu okukiraku amawanga agandi gonagona.

16 Kale mweyambulye empisa gyanywe embiibbi era mulekere awo okubbanga abajeemu.

17 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe, niiye oKibbumba afuga abakibbumba bonabona era niiye oMusengwa afuga abasengwa, iye oKibbumba omukulu ow'amaani era ow'entiisya, atasalirirya, era atalya enguzi.

18 Alamula mu bwenkanya ensonga gy'abafuubbi n'abanamwandu era alumirwa omunamawanga, n'amuwa ebyokulya n'ebyokuzwala.

19 Kale muli n'okutakanga abantu abo abanamawanga, olw'okubba nywena mwabbaire banamawanga omu kyalo ky'e Misiri.

20 Mutyenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era mumuweereryenge. Mumwesigenge, era nga mulayira mu liinalye lyonkani omu bisuubizo byanywe.

21 Niiye ogumubba muwuujenge; niiye oKibbumba waanywe, iye eyabakoleire ebikulu n'ebyewunyo eby'entiisya inywe ebimweboneireku n'agaanywe.

22 Abazeiza baanywe abaserengetere okwaba e Misiri nga bonabona bali 70 bonkani, atyanu oMusengwa iye oKibbumba waanywe, inywe abasuucirye bangi ino ooti nkota egiri angulu omwibbanga."

11

Obukulu bwa Musengwa

10:10 **10:10** Kuz 34:28 **10:17** **10:17** 1Te 6:15; Bil 17:14; 19:16; Bik 10:34; Bal 2:11; Bag 2:6; Bef 6:9 **10:22** **10:22** Nta 15:5; 22:17; 46:27

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Kale mutakenge oMusengwa iye
oKibbumba waanywe, mutuukiriryenge amateekage, n’ebiragirobye
n’ebyokulungamyabye bulijo.
2 Mumanye olwatyanu muti abaana baanywe tiniibo ababoine wazira
niinywe, era ni mubita n’omu kugolola kwa Musengwa, iye Kibbumba
waanywe; iye omukulu, owa bwezye era ow’amaani amabitiriri.
3 Era tiniibo ababoine obumanyiciryo ow’ebyewunyo obuyakolere
n’ebintu ebiyakoleire omu kyalo ky’e Misiri oku kabaka waayo, n’oku
kyalo ekyo kyonakyona.
4 Tiniibo ababoine ng’oMusengwa asaanyirawo nakimo amaje
g’aBamisiri, n’embalaasi gyabwe, n’ebigaali byabwe eby’amaje, era
eNyanza eNtukuliki n’ebamira nga babalukutya inywe.
5 Tibabbaire baana baanywe ababoine ebiyabakoleire inywe
omwidungu, paka owemwatuukire omu kifo kinu.
6 Era abaana baanywe tiniibo ababoine ekiyakolere oku Dasani
n’okwAbbiraamu abataane b’Eryabbu ow’ekika kya Lubbeeni, eitakali
oweryatikire ng’aBaisirairi bonabona babona, ni libamira n’ab’omu bisito
byabwe n’eweema gyabwe, nabuli kyomi ekibabbaire nakyo.
7 Neye mwabbaire niinywe abananyere omweboneireku n’agaanywe,
ebintu byonabyona ebikulu oMusengwa ebiyakolere.”

8 “Kale mukwatenge amateeka gonagona agembawa olwatyanu, kaisi
mubbenge n’amaani okwaba era mwetwalire ekyalo ekyo nga mumalire
okwambuka oYoludaani,
9 era kaisi muwangaalire omu kyalo ekyo ekiizwire amata n’omujenene,
oMusengwa ekiyalayiire okuwa abazeiza baanywe n’eibyaire lyabwe.
10 Ekyalo ekimwabamu okukyetwalira, tikiri ooti kyalo ky’e Misiri
ekimwazwiremu, e gimwasiganga ensigo ni mukola n’amaani ni
mugisukiriranga ooti musiri gwa syodo.
11 Neye ekyalo ekimwaba okwingiramu okukyetwalira nga mwambukire
oYoludaani, kyalo ky’ensozi n’ebiinamo, ng’oikendi niiye akisukirira.
12 Ekyalo ekyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe niiye akirabirira;
amaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe gasiiba ku kyalo ekyo
okuzwera oku ntandiika y’omwanka paka oku nkomerero yaagwo.”

13 “Kale singa mwagonderanga amateeka ganu agembawa olwatyanu,
ekikoba kiti, okutakanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe,
n’okumuweereryanga n’emyoyo gyanywe gyonagyona n’obwomi
bwanywe bwonabwona,
14 olwo yatoonyesyanga oikendi omu kyalo kyanywe omu biseera
byayo ebya mwiro n’ebya musambya, mwezyenge okukungulanga
engaano gyanywe n’okusuna enviinyo gyanywe n’amafuta gaanywe
ag’emizaituuni.
15 Yabawanga eisubi ly’ebisolo byanywe omu kigona. Na inywe
abananyere mwalyanga ni mwikuta.”

16 “Mwekuume okutabasendasendanga ni mucaama era ni muweer-
eryanga abakibbumba abandi era ni mubasinzanga.
17 Singa timwekuumenge, oMusengwa yabasunguwaliranga inywe,
n’agaana oikendi okutoonya, kaisi eitakali nandi ni libala ebibala, ni
mujigirika mangu omu kyalo ekisa ekyo oMusengwa ekyabawa.

11:3 11:3 Kuz 7:8–12:13 **11:4 11:4** Kuz 14:28 **11:6 11:6** Kub 16:31-32 **11:13 11:13-17** Lee 26:3-5; Ama 7:12-16; 28:1-14

18 Kale mukuumenge ebibono byange ebyo omu myoyo gyanywe era
mubiseegengeku. Mubisibenge oku ngalo gyanywe, era mubiteekenge oku
mpumi gyanywe ng'akamanyiciryo ak'okubeebukirisya.
19 Mubisomesyenge abaana baanywe. Mubitumulengeku nga muli e ika,
era nga mutambula omu ŋŋendo, nga mulambaire, era nga musetukire.
20 Mubiwandiikenge oku myango gy'enjigi gy'enyumba gyanywe n'oku
mageeti gaanywe,
21 kaisi inywe n'abaana baanywe muwangaalire omu kyalo ekyo
oMusengwa ekiyalayire okuwa abazeiza baanywe, era mukibbeemu
eibbanga lyonalyona eigulu egiryalimala nga liri e ngulu w'ekyalo."
22 "Singa mwakwatanga n'okwegendereza amateeka ganu gonag-
ona agembawa, ekikoba kiti, okutakanga oMusengwa iye oKibbumba
waanywe, n'okutambuliranga omu manzirage n'okumwesiganga,
23 awo oMusengwa yalibbingamu amawanga ago gonagona nga we-
mutaabaala ekyalo kyabwe, ni mukyetwalira ikyo eky'amawanga ago
agabakiraku obunene n'amaani.
24 Nabuli kifo ekimwatuukangamu, kyabbanga kyanywe. Ekitundu
kyanywe kyalizwera omwidungu ery'omu maserengeta paka mu nsozi
gy'e Lebbanooni omu mambuka, n'okuzwera oku mwiga Ewufulaate omu
buzwaisana paka ku Nyanza oMeditereniani omu bugwaisana.
25 Mpaawo muntu eyalyezya okubawangula inywe olw'okubba nabuli
e gimwayabanga, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaleeteranga
abantu baayo okubawa inywe ekitiisya n'okubatya, ng'oweyabasuubizire
inywe."
26 "Aale mubone, olwatyanu mbateekerawo enkabi n'ekiraami,
27 ekikoba kiti, mwasunanga enkabi owemwagonderanga amateeka ga
Musengwa iye oKibbumba waanywe agembawa olwatyanu;
28 era mwasunanga ekiraami owemwajeemeranga amateeka ga Musen-
gwa iye oKibbumba waanywe, ni mucaama okuzwa oku bintu ebimbala-
gira olwatyanu, ni musinzanga abakibbumba abandi abemutamanyanga.
29 Kale oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalibatuuca omu kyalo
ekimwaba okwetwalira, mwalibba n'okulangirira enkabi nga musinzirira
oku Lusozi oGerizimu, kaisi ni mulangirira ebiraami nga musinzirira oku
Lusozi Ebbali.
30 Ensozi egyo gyombi ng'owemumaite giri bugwaisana w'oMwiga
oYoludaani omu kyalo eky'aBakanani abatyami b'omu kiinamo Alabba.
Ensozi egyo giri bugwaisana w'oluguudo olw'okumpi n'emivule gy'e
Moole okumpi n'ekibuga oGirugaali.
31 Mwatira okwambuka oYoludaani, mwingire era mwetwalire ekyalo
oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa. Owemwalikyetwalira ni
mukibbaamu,
32 muboneranga nakimo muti mutuukirirya ebiragiro byonabyona
n'amateeka ebimbawa olwatyanu."

12

EKifo eKimo Kyonkani eky'oKusinzirangamu

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Ganu niigo amateeka n'ebiragiro
ebimuli n'okwegendereza okutuukiriryanga nga muli omu kyalo ekyo
oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ekyabawaire inywe

11:18 11:18-20 Ama 6:6-9 **11:24 11:24-25** Yos 1:3-5 **11:29 11:29** Ama 27:11-14; Yos 8:33-35

okwetwalira, enaku gyonagyona egimwalimala nga muli boomi oku kyalo ekyo.
2 Mwalijigiricirya nakimo ebifo byonabyona, ebiri oku nsozi empanvu n'ebiri oku nsozisozi, n'ebiri ansi w'emisaale eminene amawanga agemwaba okubbingawo e gibasinzira abakibbumba baabwe.
3 Mwalivunawo ebyoto byabwe, ni mutentena n'amabbaale gaabwe agebakoma okusengeraku abakibbumba baabwe. Mwalyoca ebifaananyi by'okusinza eby'Asera, onkuni waabwe omukali; era ni mutemaatema ebifaananyi eby'abakibbumba baabwe, nandi ni bairayo okubasinziranga omu bifo ebyo."

4 "Inywe timwasinzanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'abantu abo owebasinza abakibbumba baabwe.
5 Neye mwalinoonia ekifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda omu bifo by'ebika byanywe byonabyona abantu e gibaabanga okumusinza, ekifo ekyo, gimwabanga,
6 eeyo gimwatwalanga esadaaka gyanywe egibooca yonayona, n'esadaaka gyanywe, n'ebimo by'eikumi ebimuwaayo, n'ebirabo ebindi ebimwabbanga mweyamire okuwaayo, n'ebyokuwaayo omu kwetakira, ente n'entaama gyanywe embere.
7 Eeyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe gimwaliiranga, inywe n'ab'omu bisito byanywe ni musangaala olw'ebyo byonabyona ebimwabbanga mukolere, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaabbanga abawaire enkabi."

8 "Timwakolenge ebyo byonabyona ng'owetukola aanu atyanu. Nabuli moiza ng'akola ekyabona ati niikyo ekituuce,
9 olw'okubba mukaali okutuuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, ekimwalibbaamu n'eidembe.
10 Neye owemwayambuka oMwiga oYoludaani, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yabawa ekyalo ekyo okubba muwuluko gwanywe, era yabakuumanga eeri abalabe baanywe abaabbanga babeeruguuliriirye, ni mubba n'eidembe.
11 OMusengwa iye oKibbumba waanywe yalironda ekifo eky'okumusinzirangamu. Eeyo gimwatwalanga ebintu ebyo byonabyona ebimbalagiire, ekikoba kiti, esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka gyanywe egindi, n'ebimo eby'eikumi, n'ebirabo ebindi ebimuwaayo, n'ebyo ebimweyamanga okuwa oMusengwa.
12 Mwasangaaliranga yeeyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, nga muli aamo n'abataane baanywe n'abaala baanywe, n'abagalama baanywe abasaiza n'abakali, n'aBaleevi abali omu bibuga byanywe olw'okubba ibo tibasunire omugabo ooba omuwuluko ogwabweokubwabwe.
13 Mwekuumenge okutawangayo esadaaka egibooca yonayona mu buli kifo ekimubona.
14 Neye mwabiweerangayo mu kifo ekyo kyonkani oMusengwa ekiyalironda, omu kitundu ky'oku kimo oku bika byanywe. Era eeyo gimwaweerangayo ebyo ebibawaayo nga babyoca byonabyona, era gimwakoleranga ebyo byonabyona ebimbalagira."

15 "Neye mwayinzanga okwitira ebisolo n'okuliira enyama omu kibuga kyonakyona e gimwabbanga mutakire. Mwalyanga obungi bw'enyama

12:3 Ama 7:5

eyo ng'owemwatakanga okusinzirira oku nkabi oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaabbanga abawaire. Abalongoole n'abatali balongoole bayinzanga okugiryaku, nga nywena obwemulya enyama ya namoli n'okimaadu.

16 Neye timwalyanga omusaaye igwo. Mwagusukanga ansi ooti maizi.

17 Nabuli kimuwaayo eeri oMusengwa, timwakiryanga nga muli eeyo e gimubba; timwalyanga waire ekimo ky'eikumi ky'ebibala byanywe eby'empeke, ooba enviinyo gyanywe, ooba mafuta gaanywe ag'emizaituuni, newankubbaire ente n'entaama n'embuli gyanywe embere, ooba birabo ebimweyama okuwa oMusengwa, waire ebyokuwaayo omu kwetakira, ooba ebibawaayo ebindi byonabyona.

18 Neye inywe n'abaana baanywe, n'abagalama baanywe abasaiza n'abakali, era n'aBaleevi ababba na inywe, ebibawaayo ebyo mwabiriiranga omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda. Era mwajaaganiranga omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe olwa byonabyona ebimwabbanga mukolere.

19 Mwegenderezenge okutalekesulanga aBaleevi eibbanga lyonalyona erimwalimala nga muli boomi oku kyalo ekyo."

20 "OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaligalamya ekitundu kyanywe ng'oweyasuubizire, nabuli owemwakobanga muti, 'Twegomba kulya nyama,' olw'okubba gimutaka okulya, mwalyanga enyama ng'owemutaka.

21 Ekifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalibba alondere okumusinzirangamu, obwekyababbeeranga yala ino, mwaitanga oku nte gyanywe n'entaama n'embuli gyanywe oMusengwa egiyabawaire ng'owembalagiire, ni mugiriira eeyo e gimutyama ng'owemwabbanga mutakire.

22 Abalongoole n'abatali balongoole bonabona bayinzanga okulya oku nyama eyo, nga nywena obwemulya enyama ya namoli n'okimaadu.

23 Neye mwekuumenge ino okutalya omusaaye, olw'okubba obwomi bubba mu musaaye. Kale timwalyanga omusaaye omubba obwomi ni mulya n'enyama.

24 Timulyanga omusaaye ogwo. Mwalisukanga ansi ooti maizi.

25 Timugulyanga, kaisi awo ebimukola bibaabirenge kusani, inywe n'eibyaire lyanywe olw'okubba mwabbanga mukolere ekyo oMusengwa ekyabona nga niikyo ekituuce."

26 "Neye esadaaka, n'ebyo ebimweyamire okuwaayo eeri oMusengwa, mwabikwatanga ni mubitwala omu kifo oMusengwa ekiyalibba alondere.

27 Mwaweerangayo oku kyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe esadaaka egibooca yonayona, byombi enyama n'omusaaye. Era mwawangayo n'esadaaka, omusaaye gwabyo ni bagusuka oku kyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe, kaisi iyo enyama ni mugirya.

28 Mwekuume okugonderanga ebiragiro ebyo byonabyona ebimbawa, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani, inywe n'eibyaire lyanywe emirembe gyonagyona, nga mukola ebyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabona nga bisa era nga bituuce."

Okulabula oku butasinzanga abakibbumba abandi

12:16 12:16 Nta 9:4; Lee 7:26-27; 17:10-14; 19:26; Ama 15:23 **12:23 12:23-24** Lee 17:10-14

29 Awo Musa ni yeeyongera ati, “OMusengwa iye oKibbumba waanywe
yalijigirica amawanga ago agemwatira okwingiramu mugataabaale. Mwa-
lyetwalira ekyalo kyabwe, ni mutyama omwo.
30 Era oweyalimala okubajigirica okuzwa omumaiso gaanywe, mweku-
umanga okutaganya ni mugwa omu mutego gw’okwebuulya oku bikwata
oku bakibbumba baabwe, nga mukoba muti, ‘Ab’amawanga ganu basinza
batya abakibbumba baabwe? Era swena twasinzanga mu ngeri yeeyo.’
31 Timwasinzanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe nga ibo obwe-
basinza abakibbumba baabwe, olw’okubba ibo owebabba nga basinza
abakibbumba baabwe, bakola nabuli kintu eky’omuliko oMusengwa
ekyacaawa. Era ibo bawaayo n’abataane baabwe n’abaala baabwe
okubooca ni babba sadaaka eeri abakibbumba baabwe.”
32 “Mwefudengeku okutuukiriryanga ebimbalagira byonabyona.
Timubyongerangaku waire okubitoolaku.”

13

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owewabbangawo onaabbi ooba
omuvuunuli w’ebirooto mwinywe, n’atumula oku kamanyiciryo ooba oku
kyewunyo,
2 kaisi akamanyiciryo ako ooba ekyewunyo ekyo ni kituukirira, neye
n’abakoba ati muweereryenge bakibbumba abandi inywe abemuta-
manyangaku, era ati musinzenge bakibbumba abandi abo,
3 timuwulisisyanga onaabbi oyo ooba omuvuunuli oyo ow’ebirooto.
Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibba
abagezesya-bugezesi, abone ooba nga mumutaka n’emyoyo gyanywe
gyonagyona, n’obwomi bwanywe bwonabwona.
4 Mwesigenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era gumubba
mutyenge n’okumugonderanga n’okumuweereryanga era n’okubbanga
beesigwa egyali.
5 Neye onaabbi oyo, ooba omuvuunuli w’ebirooto oyo, mwabbanga
n’okumwita, olw’okubba iye abasomesya okujeemera oMusengwa iye
oKibbumba waanywe, eyabatoire omu kyalo ky’e Misiri omu bugalama.
Omuntu ng’oyo abba abagotya okubatoola omu nzira, oMusengwa iye
oKibbumba waanywe egiyabalagiire okukwatanga, kagira mwabbanga
n’okumwita okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe.”
6 “N’omugandawo ow’ekida ekimo na iwe, ooba mutaanewo, ooba
mwalawo, ooba mukaliwo ogwotaka eino, ooba mukaagwawo ow’oku
mwoyo, owakusendasendanga omu kyama ati mwabe musinze abakib-
bumba abandi iwe n’abazeizabo abemutamanyangaku,
7 ibo abakibbumba b’amawanga agabeeruguuliriirye, agali aawo
okumpi n’agali e yala, oku mba gyonagyona egy’ekyalo ekyo,
8 tiwaikiriryanga ebyakukoba, ooba okumuwulisisya. Tiwamusaasir-
anga waire okumubisa nandi n’omubbutula,
9 wazira mazima mumwitanga. Niiwe oweekeereranga okumukubba
amabbaale, kaisi abandi bonabona ni bairangaku.
10 Omukubbanga amabbaale n’afa, olw’okugezyaku okukucuusa
okuzwa oku Musengwa iye oKibbumbawo, eyakutoire omu kyalo ky’e
Misiri, e giwabbaire omu bugalama.
11 Kale aBaisirairi bonabona bawuliranga ekibbairewo ni batya, nandi
ni wabbaawo kadi moiza airayo okukola ekibbikibbi ekyenkana awo
mwinywe.”

12:32 **12:32** Ama 4:2; Kub 22:18-19

12 “Owemuwuliranga nga batumula oku kimo oku bibuga, oMusengwa
iye oKibbumba waanywe ebyabawa okubbaamu,
13 bati mulimu abantu mwinywe ababbibabbi ababazwiremu ni baaba
basendasenda abatyami b’omu kibuga kyabwe ekyo okusinza abakib-
bumba abandi abemutamanyangaku,
14 awo mwabbanga n’okukinonenkereryaku, n’okwetegereza ekintu
ekyo, n’okukibuuliriryaku nakusani. Singa kyabbanga kikakase kiti ekintu
eky’omuliko ekyo kituuce ekibakolere mwinywe,
15 mazima mwabbanga n’okwita abatyami b’omu kibuga ekyo
bonabona. Mukijigiriciryanga nakimo, n’abantu baamu n’ebyayo byamu.
16 Mwakumbaanianga omunyago gw’ebintu byonabyona eby’omu
kibuga ekyo aakati omu kifo abantu e gibakumbaanira omu kibuga
ni mwoca musiiriirya ekibuga ekyo n’omunyago gw’ebintu byonabyona
eby’omu kibuga ekyo, ni bibba ooti sadaaka egibooca yonayona eeri
oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Ekibuga ekyo kisigalanga kinameje
enaku gyonagyona nandi ni bakiiramu okukyombeka.
17 Timwesigaliryangaku kintu kadi kimo kwebyo ebimuli
n’okujigiricirya nakimo, kaisi oMusengwa akomye obusungu
obungi. Yabakwatiranga inywe ekisa, n’abasoniya n’abasuuca bangi
ng’oweyalayiriire abazeiza baanywe,
18 olw’okubba mwabbanga mugondeire oMusengwa iye oKibbumba
waanywe, nga mukuumire ebiragirobye byonabyona ebimbawa ol-
watyanu, era ni mukolanga ebintu ebyabona ati niibyo ebituuce.”

14

OKibbumba ebyagaana ng’ofiisirye

1 Awo oMusa n’akoba aBaisirairi ati, “Inywe muli baana ba Musengwa
iye oKibbumba waanywe. Timwesalangaku ensale newankubbaire ok-
wemwanga ni mupyekulya emitwe gyanywe nga mufiisirye.
2 Ekyo kityo olw’okubba inywe muli bantu abatukulye eeri oMusengwa
iye oKibbumba waanywe. Omu bantu bonabona oku kyalo, oMusengwa
yabalonderemu okubba bantube okububwe abaakiraku okutaka.”

Ebirongoole n’ebitali birongoole
(Lee 11:1-47)

3 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Timulyanga ekintu kyonakyona
eky’omuliko.
4 Binu niibyo ebisolo ebimwayinzanga okulya: Onte, n’ontaama
n’ombuli,
5 n’okimaadu, n’onamoli, n’ompeewo, n’ombuli w’omu kigona,
n’onzobe, n’onamyamya, n’ontaama ow’omu nsozi.
6 Muyinza okulya okisolo yenayena ali n’ekyemero ekyabulemu, era
airya obwekulumu.
7 Neye kwebyo ebiirya obwekulumu ooba ebiri n’ebyemero ebyabulemu,
timwalyanga ongamira, n’onapowo ooba n’omuswi. Ebyo babibalira
mu bitali birongoole, olw’okubba waire biirya obwekulumu, neye bibula
ebyemero ebyabulemu.
8 Ombiizi yena timulongoole; waire ali n’ekyemero ekyabulemu, neye
tairya obwekulumu. Timwalyanga enyama y’ebisolo ebyo byonabyona
waire okubikwataku nga bifiire.”

14:1 14:1 Lee 19:28; 21:5 **14:2 14:2** Kuz 19:5-6; Ama 4:20; 7:6; 26:18; Tit 2:14; 1Pe 2:9

9 “Mu byonabyona ebibba omu maizi, mwayinzanga okulya nabuli ekiri
n’amadaadiri n’ebikalakamba.
10 Neye nabuli ekibula amadaadiri n’ebikalakamba, timwakiryanga;
kwinywe ikyo tikirongoole.”
11 “Muyinza okulya onyonyi yenayena omulongoole.
12 Neye ginu timwagiryanga, okokomi, n’onsega, n’osukusuku,
13 n’okalukubba, n’owungwe n’egindi egiri ng’egyo,
14 nabuli kika kya nankololo,
15 n’omaaya, n’onaibboto, n’ombaati w’oku nyanza, n’egindi egiri
ng’egyo;
16 akawuugulu akatono, n’ekiwuugulu ekinene, n’omuduwu,
17 n’otulutu, n’onsega omwirugazu, n’onkobyokobyo;
18 n’ekikalooli, n’osokonolya n’egindi egiri ng’egyo, n’okokoteri
n’okawugu.”
19 “Ebiwuuka byonabyona ebiguluka nga biyoolokera mu kiziima,
tibirongoole. Timubiryanga.
20 Neye muyinza okulya nabuli kiwuuka kyonakyona ekiguluka ekiron-
goole.”
21 “Timwalyanga ekintu kyonakyona ekifeereireku omutwe. Mway-
inzanga okukiwa abasenze ababba omu kyalo kyanywe ni bakirya,
ooba mwayinzanga okukigulya abanamawanga. Neye inywe muli bantu
abatukulye eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.”
“Timusumbiranga enyama ya mbuli omutomuto omu mata ga maaye.”

Eiteeka ery’okuwangayo ekimo eky’eikumi

22 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Mwawangayo ekimo eky’eikumi oku
bibala byonabyona ebimukungula omu misiri gyanywe nabuli mwanka.
23 Mwabanga omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ekiyalironda okumusinzirangamu, ni muliira eeyo e gyali ekimo
eky’eikumi eky’engaano gyanywe, n’eky’enviinyo gyanywe,
n’eky’amafuta gaanywe ag’emizaituuni, ebyayo ebibere eby’ente,
n’entaama n’embuli, kaisi mwege okutyanga oMusengwa iye oKibbumba
waanywe bulijo.
24 Neye singa olugendo lwabbanga luwanvu ino, era ekifo oMusengwa
iye oKibbumba waanywe ekiyalibba alondere okumusinzirangamu nga
kiri yala, nandi ni mwezya okutwalayo ekimo eky’eikumi eky’ebyo
oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabaweereiremu enkabi,
25 mwakitundanga ni musunamu empiiya, era ni mutwala empiiya egyo
omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda.
26 Empiiya egyo mwagigulangamu ekimwabbanga mutakire ng’ente,
ooba ntaama, ooba enviinyo, ooba eky’okunywa kyonakyona eki-
teemeerya, ooba ekintu ekindi kyonakyona ekimwabbanga mwegombere
okulya. Ni muliira eeyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba
waanywe, ni mujaaganira aamo n’ab’omu bisito byanywe.
27 ABaleevi ababba omu bibuga byanywe timubalekesulanga,
olw’okubba ibo babula mugabo ooba omuwuluko ogwabwe-okubwabwe.”
28 “Oku nkomerero eya buli myanka emisatu, mwatwalanga ekimo
eky’eikumi eky’ebirime byonabyona ebimwabbanga mukungwire
omwanka ogwo, ni mubibisa omu bibuga byanywe,

14:21 14:21 Kuz 23:19; 34:26 **14:22 14:22-29** Lee 27:30-33; Kub 18:21

29 kaisi awo aBaleevi ababula omugabo ooba omuwuluko ogwabwe-
okubwabwe, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu abali omu
bibuga byanywe, ni baizanga ni basuna ekyokulya ekyo, ni balya ni
baikuta, kaisi oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawenge inywe
enkabi mu byonabyona ebimwakolanga."

15

Omwanka ogw'okusoniyiramu amabanja
(Lee 25:1-17)

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Nabuli ku nkomerero y'emyanka
omusanvu, mwasoniyanga abantu amabanja.
2 Enu niiyo engeri egimwakikolangamu: Nabuli eyaabbanga abanza
oMwisirairi omwinaye, yamusoniyanga ekiyamukoopere. Tiyakibanzenge
omuntu oyo olw'okubba oMusengwa yaabbanga alangiriire ekisoniyo.
3 Abasenze ibo muyinza okubabanza, neye nabuli kintu ekimwabbanga
mubanza abaganda baanywe, mwakibasoniyanga.
4 Cooka tiwali n'okubbaawo omudoobi mwinywe, olw'okubba oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe yabawanga enkabi omu kyalo ekyabawa
okwetwalira ng'omuwuluko gwanywe,
5 kasita mwanyiikiiranga okugondera oMusengwa iye oKibbumba
waanywe, ni mutuukiriryanga ebiragirobye binu byonabyona ebimbawa
olwatyanu.
6 OMusengwa iye oKibbumba waanywe yabawanga enkabi
ng'oweyasuubizire. Era mwakoopanga amawanga mangi, neye inywe
timwekoopenge. Mwafuganga amawanga mangi, neye igo tigabafugenge
inywe."
7 "Owemwabbangamu omudoobi omu kimo oku bibuga byanywe omu
kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, timwabbanga
bakakanyali b'emyoyo, ni mugaana okubbeera omuganda waanywe oyo
omudoobi,
8 wazira mubbenge n'omwoyo ogw'ekisa era ni mumukoopa kyonaky-
ona ekiyaabbanga ataka.
9 Timwagaananga okumukoopa nga mwekwatisya muti omwanka
ogwomusanvu ogwokusoniyiramu amabanja gwatira okutuuka.
Timwikiriryanga enseega eyo embiibbi okwingira omu myoyo gyanywe.
Owemwagaananga okumukoopa, kaisi n'akungirira oMusengwa
ng'abawaabira, mwabbangaku omusango ogw'ekibbikibbi ekyo.
10 Mugabirenge omudoobi n'omwoyo gumo era mukikolenge n'omwoyo
ogw'ekisa. Olwo awo oMusengwa iye oKibbumba waanywe yabawanga
enkabi mu byonabyona ebimwakolanga.
11 Ekyo kityo olw'okubba abadoobi tibaliwaawo omu kyalo. Kagira
mbalagira inywe nti timulekanga okugabira n'omwoyo ogumo abaganda
baanywe, n'abadoobi n'abali omu kwetaaga omu kyalo kyanywe."

Engeri ey'okuteerangamu abagalama
(Kuz 21:1-11)

12 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owebakugulyanga oMwebbulaniya
omwinawo, omusaiza ooba omukali, n'akuweererya okumala emyanka
mukaaga, omu mwanka ogwomusanvu omuteeranga n'ayaba.
13 Era owoobba omuteera, tomulekanga okwaba nga mpaawo ako-
muwaireku.

15:7 15:7-8 Lee 25:35 **15:11 15:11** Mat 26:11; Mak 14:7; Yok 12:8 **15:12 15:12-18** Lee 25:39-46

14 Omuwanga n'omwoyo gumo, ng'otoola oku by'ekisibokyo, oku
kyokulyakyo eky'empeke era n'enviinyo, ng'oMusengwa iye oKibbum-
bawo owakugabiriire bwoli n'okumuwa.
15 Oyebukirye nga wabbaire mugalama omu kyalo ky'e Misiri, oMusen-
gwa iye oKibbumbawo n'akununula, kagira nkuwa ekiragiro ekyo ol-
watyanu."
16 "Neye omugalamawo owakukobanga ati tataka okukuleka
olw'okubba akutaka iwe n'ab'omu kisitokyo, era ng'ali kusani na inywe,
17 olwo wamutwalanga oku lwigi lw'enyumbayo kaisi n'okwata ekyoma
ekisongolye, n'omutundulya ekitwi. Awo yaabbanga mugalamawo enaku
gyonagyona. N'omugalamawo omukali wamubityanga otyo."
18 "Tiwakibonanga okubba kigosi okuteera omugalamawo, olw'okubba
obuweereryabwe egyoli okumala emyanka egyo omukaaga, bubba buki-
raku emirundi mibiri obw'omuntu akolera empeera. Singa wakolanga
otyo, oMusengwa iye oKibbumbawo yakuwanga enkabi omu bintu byon-
abyona ebiwakolanga."

Okuwaayo ebisolo ebibere eeri oMusengwa

19 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Mwawulenge ebyayo byanywe
ebisaiza ebibere ni bibba bya Musengwa iye oKibbumba waanywe. Era
enumi embere egyo timugikolesyanga emirimo, era entaama embere
ensaiza egyo, timugisalangaku ebyoya.
20 Nabuli mwanka inywe n'ab'omu bisito byanywe, mwabbanga
n'okubiriira omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, omu kifo
ekyo ekiyalibba alondere okumusinzirangamu.
21 Neye ebisolo ebyo owebyabbangaku ekicaamu, ng'obuleme ooba
ng'obuwofu, ooba nga biriku obucaamu obundi bwonabwona, timubiwan-
gayo eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
22 Mwabiriiranga mu bibuga byanywe. Abalongoole n'abatali balon-
goole bayinzanga okubiryaku, ng'owebalya onamoli n'okimaadu.
23 Neye igwo omusaaye timwagulyanga. Mwagusukanga ansi ooti
maizi."

16

OMukolo ogw'oKutambukirya (Kuz 12:1-20)

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Mukuumanga omweri ogw'Abbiibbu ni
mukola oMukolo ogw'oKutambukirya okuwa oMusengwa iye oKibbumba
waanywe ekitiisya, olw'okubba omu mweri ogwo, mu yabatooleire omu
kyalo ky'e Misiri obwire.
2 Mwabanga omu kifo oMusengwa ekiyalironda okumusinzirangamu,
ni muweera eeyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe esadaaka
ey'oMukolo ogw'oKutambukirya okumuwa ekitiisya, nga mugitoola omu
nte gyanywe ooba omu ntaama gyanywe.
3 Timugiriirangaku emigaati egirimu okazumbulukuca. Neye mwa-
malanga enaku musanvu nga mugiriiraku migaati egibulamu okazumbu-
lukuca, igyo egy'okubeebukirisya okugada owemwazwereire omu kyalo
ky'e Misiri omu mangu mangu. Mwagiryanga kaisi mwebukiryenge omu
obwomi bwanywe bwonabwona olunaku olumwazwereire omu kyalo ky'e
Misiri.

15:19 15:19 Kuz 13:12 **15:23 15:23** Nta 9:4; Lee 7:26-27; 17:10-14; 19:26; Ama 12:16,23 **16:1 16:1-8** Kuz 12:1-20; Lee 23:5-8; Kub 28:16-25

4 Omu kyalo kyanywe timwabbangamu ali n'okazumbulukuca omu
nyumba okumala enaku musanvu. Era enyama y'ebisolo ebibasadaakire
eigulo oku lunaku olusooka, tegonangawo paka eizo."
5 "Esadaaka ey'oMukolo ogw'oKutambukirya, timwagiweerengayo
omu kibuga kadi kimo kwebyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ebyabawa.
6 Neye mwagiweerangayo omu kifo oMusengwa iye oKibbumba
waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu. Eeyo gimwagiweerangayo
eigulo ng'eisana ligwa, omu kiseera ooti kiidi ekimwazwereiremu e Misiri.
7 Mwagisumbanga ni mugiriira omu kifo oMusengwa iye oKibbumba
waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu, kaisi eizo amakeezi ni
mukanga omu weema gyanywe.
8 Omu naku omukaaga, mwalyanga migaati egibulamu okazumbu-
lukuca. Oku lunaku olwomusanvu, mwakumbaananga okusinza oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe, era timulukolerangaku omulimo."

OMukolo ogw'aMakungula (Kuz 34:22; Lee 23:15-21)

9 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Mwabalanga esaabbiiti musanvu
okuzwa owemwatandiikanga okukungula ebyokulya eby'empeke omu
misiri,
10 kaisi ni mukola oMukolo ogw'aMakungula, okuwa oMusengwa iye
oKibbumba waanywe ekitiisya, nga mumutwalira ekyokuwaayo omu
kwetakira okusinzirira oku nkabi oMusengwa iye oKibbumba waanywe
egyabawaire.
11 Era mwajagaaniranga omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba
waanywe, omu kifo ekiyalironda okumusinzirangamu. Mwajagaananga
nga muli aamo n'abaana baanywe, n'abagalama baanywe, n'aBaleevi
ab'omu bibuga byanywe, n'abagwira, n'abafuubbi n'abanamwandu
ababba mwinywe.
12 Mwebukiryenge nga mwabbaire bagalama omu kyalo ky'e Misiri,
n'olwekyo muteekengeyo omwoyo okukwatanga amateeka ganu."

OMukolo ogw'oBusiisira (Lee 23:33-43)

13 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwamalanga okukona
ebimukungwire, n'okukunya emizabbibbu, mwakolanga oMukolo
ogw'oBusiisira okumala enaku musanvu.
14 Mwajaagaaniranga aamo n'abaana baanywe, n'abagalama baanywe,
n'aBaleevi, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu abali omu
bibuga byanywe.
15 Okumala enaku musanvu ni mukola oMukolo okuwa oMusengwa iye
oKibbumba waanywe ekitiisya omu kifo ekyo oMusengwa iye oKibbumba
waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu. Ekyo kityo olw'okubba
oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibawa enkabi omu makungula
gaanywe gonagona, n'omu mirimo gyanywe gyonagyona egimukola, ni
mwizula eisangaalo."
16 "Abasaiza bonabona ab'omwigwanga lyanywe, baabanga okusinza
oMusengwa iye oKibbumba waanywe emirundi misatu omu mwanka.
Baabanga oku Mukolo gw'eMigaati eGibulamu oKazumbulukuca, n'oku
Mukolo gw'aMakungula, n'oMukolo ogw'oBusiisira, omu kifo ekyo

16:9 16:9-12 Lee 23:15-21; Kub 28:26-31 **16:13 16:13-15** Lee 23:33-36,39-43; Kub 29:12-38

ekiyalironda okumusinzirangamu. Era tibayabenge omumaiso ga Musengwa n'engalo enjere.
17 Nabuli muntu yaawangayo ng'owaayezya, okusinzirira oku nkabi oMusengwa iye oKibbumbawe egiyaabbanga amuwaire."

Abalamuzi

18 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Mwalondanga mu buli kika kyanywe abalamuzi n'abakungu, mu buli kibuga kyanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, ni balamulanga abantu mu bwenkanya.
19 Timwabbanga abatali benkanya waire abeekubbira omu nnamula yaanywe, era timwalyanga enguzi, olw'okubba enguzi eyofuwalya omuntu omulabuki, era ereetera omutuuce okugotesya ensonga.
20 Bulijo mubbenge batuukirirye era b'amazima, kaisi mubbenge boomi ni mwetwalira ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa."

Okusinzanga abakibbumba abandi

21 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwabbanga mukolera oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyoto, timwakomanga ekikondo kyonakyona eky'Asera nkuni omukali okumpi n'ekya Musengwa waanywe,
22 era timwakomanga eibbaale ly'okusinza, olw'okubba ebyo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abicaawa."

17

Okwita omuntu asinza abakibbumba abandi

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Timwawangayo esadaaka eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe eya nte ooba ntaama aliku obuleme ooba akacaamu konakona, olw'okubba ekyo ky'omuliko eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe."
2 "Singa omu kimo oku bibuga byanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabawa, mubbaamu omusaiza ooba omukali akola ekibbikibbi n'amenya endagaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe,
3 n'ayaba n'aweererya era n'asinza abakibbumba abandi, ooba eisana, ooba omweri, ooba ekintu kyonakyona ekibba angulu omwibbanga, ekintu oMusengwa ekiyabagaine,
4 kaisi ni mukimanya, awo mukinonenkereryangaku nakusani. Owekyabbanga ky'amazima era nga kikakase kiti ekintu eky'omuliko ekyenkana awo bakikolere omwIsirairi,
5 omusaiza oyo ooba omukali oyo akolere ekintu ekyo ekibbikibbi, mwamuwulucanga e nza w'ekibuga kyanywe ni mumukubba amabbaale n'afa.
6 Wazira bamwitanga nga wabbairewo abajulizi babiri ooba basatu abamulumiriza. Singa waabbangawo omujulizi moiza yenkani amulumiriza, omuntu oyo tibamwitanga.
7 Abajulizi niibo abasookanga okumukubba amabbaale okumwita, olwo n'abantu abandi bonabona kaisi ni bagamukubba, mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe."
8 "Singa waabbangawo omusango gwonagwona ogumutayezya okulamula omu bibuga byanywe, ng'ogw'okusuka omusaaye, ooba okuwaabirangana omu kooti, ooba obutemo n'enkayaana, olwo mwasetukanga

16:19 16:19 Kuz 23:6-8; Lee 19:15 **16:21 16:21** Kuz 34:13 **16:22 16:22** Lee 26:1 **17:3 17:3** Kuz 22:20 **17:6 17:6** Kub 35:30; Ama 19:15; Mat 18:16; 2Ko 13:1; 1Te 5:19; Beb 10:28 **17:7 17:7** 1Ko 5:13

ni mwaba omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu,
9 ni mwanjula emisango egyo eeri abakabona nago aBaleevi, n'eeri omulamuzi eyaabbangawo omu kiseera ekyo, ni mubeebuulyaku era ni babawa ennamula yaabwe.
10 Awo mwakolanga ekibabbanga babakobere nga muli omu kifo oMusengwa ekiyalironda okumusinzirangamu. Era mwegenderezanga okutuukirirya byonabyona ebibabbanga babalagiire.
11 Mwaikiriryanga endamula yaabwe, ni mutuukirirya byonabyona ebibabalagiire anambula kucuusaamu waire okubigotesyagotesya.
12 Omuntu eyagaananga okugondera omulamuzi ooba okabona aali eeyo omu kuweererya omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, baabbanga n'okumwita, mutyo ni mutoolawo ekibbikibbi omwIsirairi.
13 Olwo abantu bonabona bawuliranga ni batya, nandi ni wabbaawo ajeema tete."

Ebikwata oku kabaka

14 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwalimala okutuuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa era nga mumalire okukyetwalira ni mukityamamu, kaisi ni mukoba muti, 'Tweteekerewo okabaka atufugenge, ng'amawanga gonagona agatweruguuliriirye,'
15 mwalibba n'okuteekawo okabaka okubafuganga oyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe oguyalironda. Yalibba n'okubba w'eigwanga lyanywe. Timuteekangawo omunawanga era atali ow'eigwanga lyanywe okubafuganga.
16 Neye okabaka tagezyanga okwesunira embalaasi enyingi, waire okwiryayo abantu omu Misiri ayongere okusunayo embalaasi egindi, olw'okubba oMusengwa yabakobeire inywe ati, 'Timukanganga eeyo.'
17 Okabaka tali n'okufumbirwa abakali abangi, kaisi omwoyogwe tibagucaamya, era tali n'okwebbiiryangaku efeeza enyingi n'ezaabbu enyingi."
18 "Kale oweyalityama oku ntebe ey'obwakabaka, yalikoopolola amateeka ganu omu kitabo ng'agatoola mwekyo ekiri n'abakabona nago aBaleevi.
19 Ekitabo ekyo kyamubbanga kumpi n'akisomangamu omwibbanga ly'obwomibwe bwonabwona, kaisi ayege okutyanga oMusengwa iye oKibbumbawe, n'okutuukiriryanga ebibono byonabyona eby'amateeka ago n'ebiragiro,
20 n'omwoyogwe okuteekudumbalirya oku Baisirairi abainaye, n'acuusamu amateeka nago ooba okugagotesyagotesya. Awo iye n'eibyairerye baliwangaalira oku bufugi bw'obwakabakabwe omwIsirairi."

18

Omugabo gw'abakabona

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Abakabona nago aBaleevi, ekikoba kiti, ab'ekika kya Leevi bonabona, tibaabbenge n'omugabo ooba omuwuluko omwIsirairi. Neye baalyanga ku byokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri Musengwa, olw'okubba ogwo niigwo omugabo ogwabwe.

17:14 17:14 1Sa 8:5 **17:16 17:16** 1Ba 10:28; 2Mi 1:16; 9:28 **17:17 17:17** 1Ba 10:14-22,27; 11:1-8; 2Mi 1:15; 9:27

2 Tibaabbenge n’omuwuluko omu Baisirairi abainaabwe. Omugabo ogwabwe gwazwanga mu kuweereryanga Musengwa omu bwakabona, ng’oMusengwa oweyabakobere.”
3 “Gunu niigwo omugabo abakabona ogubasunanga oku sadaaka abantu egibawaayo, eya nte ooba ntaama; basunangaku ekinakwata, n’ensaya n’ebinamukida.
4 Abakabona mwabawanga ebyokulya byanywe eby’empeke ebyekeereri, n’enviinyo gy’emizabbibbu emyekeereri, n’amafuta gaanywe ag’emizaituuni emyekeereri, n’ebyoya ebibasooka okusala oku ntaama gyanywe.
5 Ekyo kityo olw’okubba omu bika byanywe byonabyona, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalonderemu ab’ekika kya Leevi n’ab’eibyaire lyabwe bonabona okumuweereryanga ng’abakabona enaku gyonagyona.”
6 “Singa oMuleevi eyaabbanga atakire okuzwa omu kibuga kyonakyona omwabba omwIsirairi, n’ayaba omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu,
7 yaweereryanga oMusengwa iye oKibbumbawe. Yaweereryanga omu bwakabona ng’aBaleevi abainaye bonabona abaweereryayo omumaiso ga Musengwa, owebakola.
8 Yasunanga omugabo gw’ebyokulya kyenkanyi n’abainaye, nga tobalireku ebintu ebiyaabbanga asunire omu bantube.”

Okwewala okukola oMusengwa ebyacaawa

9 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwalituuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, timugezyanga ni mwega okukola ebyomuliko, ng’ab’amawanga ago ebibakola.
10 Tiwaabbangawo kadi moiza asadaaka omutaanewe ooba omwalawe ng’eky’okuwaayo ekibooca, waire omufumu, n’omulogo,
11 waire amuma ebidaada ooba empagama, ooba omusamiri.
12 Omuntu yenayena akola ebyomuliko ebyo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe amucaawa, era kagira yalibbinga ab’amawanga ago omu kyalo ekyo nga wemukitaabaala.
13 Inywe muli n’okubbanga bantu abanambulaku ekyokubanenya omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe.
14 Ab’amawanga ago agemwaba okubbingayo inywe mutyamewo, bawulisisya baabo abakola eby’obulogo n’eby’okulagula. Neye inywe, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abagaana okukolanga ebyo.”

Onaabbi ali ooti Musa

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “OMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibateekerawo onaabbi okuzwa omu bantu b’eigwanga lyanywe eyalibba ooti ninze, oyo gumwalibba n’okuwulisisyanga.
16 Mwasabire oMusengwa iye oKibbumba waanywe oku lusozi oKolebbu oku lunaku olumwakumbaaniireku, ni mukoba muti, ‘Oleke titweyongera okuwulira eigono lya Musengwa iye oKibbumba waiswe, waire okweyongera okubona omusyo ogwo omungi, tudemba ni tufa.’ ”
17 OMusengwa n’ankoba ati, “ ‘Ekibakobere kisa.
18 Nalibateekerawo onaabbi ow’eigwanga lyabwe ali ooti niiwe, ni mmuwanga ebyokutumula, n’abakoberanga byonabyona ebinalimulagiranga.

18:2 **18:2** Kub 18:20 **18:10** **18:10** Lee 19:26; Kuz 22:18 **18:11** **18:11** Lee 19:31 **18:13** **18:13** Mat 5:48 **18:15** **18:15** Bik 3:22; 7:37

19 Kale nabuli etiyaliwulisisyanga ebibono byange onaabbi oyo ebiyalitumulanga omu liina lyange, nalimuvunaananga.
20 Neye onaabbi eyeetulinkiriryanga n'atumula omu liina lyange ebinandi ni mmulagira, ooba eyatumulanga omu liina lya abakibbumba abandi, onaabbi oyo babbanga n'okumwita.' "
21 "Muyinza okwebuulya omu myoyo gyanywe muti, 'Twategeeranga tutya ng'ekibono ekyo kizwire wa Musengwa?'
22 Onaabbi oweyatumulanga omu liina lya Musengwa, ekyatumwire nandi ni kibbaawo ooba nandi ni kituukirira, ekyo niikyo ekyabbanga tikizwire wa Musengwa. Onaabbi oyo, eyaabbanga akitumwire yaabbanga yeetuubbire-bwetuubi, kale timumutyanga."

19

Ebibuga eby'obwirukiro
(Kub 35:9-34; Yos 20:1-9)

1 Awo oMusa n'akoba aBaisirairi ati, "Omu kiseera kitono mwaba okwingira omu kyalo ekyo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa mulumbe amawanga agakirimu. Era iye yalijigirica ab'amawanga ago kaisi n'abawa inwye ebyalo byabwe, n'ebibuga byabwe era n'ebisito byabwe. Awo owemwalimala okutyamikicaayo,
2 mwalyetongolera ebibuga bisatu omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okukyetwalira.
3 Mwalikola enguudo era ni musalamu ebitundu bisatu omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba muwuluko gwanywe. Nabuli eyabbanga aitire omuntu yayinzanga okwirukira omu kimo oku bibuga ebyo."
4 "Omwiti eyairukiranga omu kimo oku bibuga ebyo okulamya obwomibwe, niiye oyo eyaabbanga aitire omuntu omu butagenderera era nga tirwa kiruyi.
5 Ekyokuboneraku kiri kiti, singa omuntu aingira n'omwinaye omu kibira okutema ekisaale, kaisi owaabba agalula embaizi okukitema, embaizi n'ewunuka omu mwini, n'ekubba omwinaye n'emwita, oyo aitire yayinzanga okwirukira omu kimo oku bibuga ebyo, okulamya obwomibwe.
6 Singa olugendo okwaba omu kibuga ekyo lubba luwanvu ino, kaisi anyaana oyo ng'akaali ali n'obusungu, ayezya okumusenjaaku, n'amutuukaku era n'amwita. Kale odi abbaire airuka olw'okwita omwinaye nga tagendereire, ni bamwita ate nga tiyandibbaire afa.
7 Kagira mbalagira okwetongolera ebibuga bisatu."
8 "OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaligalamya ebitundu byanywe ng'oweyalayiriire abazeiza baanywe, n'abawa inywe ekyalo kyonakyona ekiyabasuubizire ibo,
9 kaisi ni mwegendereza okukwatanga amateeka ganu gonagona agembalagira olwatyanu, nti mutakenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe era mukolenge ebyataka bulijo, olwo oku bibuga ebyo ebisatu, mwalitongoleraku ebibuga ebindi bisatu.
10 Omu ngeri eyo mwataasanga abantu okwita omuntu ogubandibbaire tibaita omu kyalo kyanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa ng'omuwuluko gwanywe. Tibabavunaanenge omusango ogw'okwita omuntu ogubandibbaire tibaita."

18:19 18:19 Bik 3:23 **19:1 19:1-13** Yos 20:1-9

11 “Neye singa omuntu yacaawanga omwinaye, n’amugonerera
n’amukubba n’amwita, kaisi n’airukira omu kimo oku bibuga ebyo,
12 abeekubbemberi ab’ekibuga ky’e waabwe batumanga abantu ni
bamutoolayo omu kibuga e gyairukiire, ni baaba ni bamukwatisya omuntu
amunoonia okunyaaŋa, era n’amwita.
13 Timumukwatiranga ekisa. Muli n’okutoolangawo mutyo eibbengo
ery’okusuka omusaaye omwIsirairi, ogw’omuntu onambulaku omusango,
kaisi awo ebimukola bibaabirenge nakusani.”
14 “Timucuusanga ebiroowa ebiri omu nsalo n’abaliranwa baanywe
abazeiza baanywe ebibakomere omu miwuluko gwanywe omu kyalo
oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa.”

Ebikwata oku bajulizi

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omujulizi omoiza yenkani tiyamalenge
okusingisya omuntu omusango gwonagwona ogwabbengere ooba ek-
isobyo kyonakyona ekyakolere. Ensonga baabbanga n’okugikakasa
n’obujulizi bw’abantu babiri ooba basatu.”
16 “Omujulizi ow’obubbeyi oweyasibiriryanga oku mwinaye okumuvu-
naana omusango,
17 bombi abo abataikirizagania baabanga omu kifo oMusengwa
ekiyalironda okumusinzirangamu, eeri abakabona n’abalamuzi abaab-
bangawo omu kiseera ekyo ni babalamula.
18 Abalamuzi banonenkereryanga n’okwekeenenya. Owebazuulanga
ng’omujulizi mubbeyi, era ng’asibirirya oku mwinaye,
19 awo mwamuwanga ekibonerezo ekyabbaire atakirya omwinaye. Omu
ngeri eyo wemwatoolangawo ekibbikibbi ekyo mwinywe.
20 Awo abantu abandi bakiwuliranga ni batya, nandi ni bairayo okukola
ekibbikibbi ng’ekyo.
21 Omu nsonga ng’eyo timubbanga n’ekisa. Ekibonerezo kyabbanga kiti,
eyaitanga omwinaye yena bamwitanga, n’eyatoolangamu omwinaye eri-
iso, yena bamutoolangamu liiso, n’eyabbongolangamu omwinaye eriino,
yena bamubbongolangamu liino, n’eyavunanga omwinaye ekigere, yena
bamuvunanga kigere.”

20

Amateeka g’olutalo

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwabanga okulwanisya abal-
abe baanywe, ni mubona nga bali n’embalaasi n’ebigaali eby’amaje
bingi n’ab’amaje abakiraku abaanywe obungi, timutyanga, olw’okubba
oMusengwa iye oKibbumba waanywe eyabatoire omu kyalo ky’e Misiri,
ali aamo na inywe.
2 Atyanu owemwabbanga mwaba okutandiika olutalo, okabona
yaizanga n’atumula n’ab’amaje abo,
3 n’abakoba ati, ‘Muwulire inywe aBaisirairi! Olwatyanu mwaba omu
lutalo okulwanisya abalabe baanywe. Timwatya ooba okuwaamu emyoyo.
Timwatitiira ooba ibo okubatukutisya.
4 Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe niiye
eyayaba na inywe okubalwanira nga mulwana n’abalabe baanywe,
n’abawa inywe obuwanguli.’ ”

19:14 **19:14** Ama 27:17 **19:15** **19:15** Kub 35:30; Ama 17:6; Mat 18:16; Yos 19:31; 2Ko 13:1; 1Te 5:19; Beb 10:28 **19:21** **19:21** Kuz 21:23-25; Lee 24:19-20; Mat 5:38

5 “Awo abakungu b’amaje batumulanga n’abalwani bati, ‘Aanu waliwo eyankwombekanga enyumba neye nga tagiwonganga eeri Musengwa? Oyo akange e ika, ademba n’afeera omu lutalo kaisi omuntu gondi nabba niiye agiwongayo.
6 Aanu waliwo eyakomere omusiri gw’emizabbibbu, neye ng’akaali okulyaku ebineneka byagyo? N’oyo yena akange e ika, demba n’afeera omu lutalo kaisi gondi niiye nabba aganyulwamu.
7 Era aanu waliwo eyasunire omukali neye ng’akaali okumuleeta? Era n’oyo yena akange e ika, demba n’afeera omu lutalo, omukali oyo n’afumbirwa musaiza gondi.’ ”
8 “Awo abakungu b’amaje era beeyongeranga okutumula n’abalwani bati, ‘Aanu waliwo atiire ooba awoiremu omwoyo? Oyo yena akange e ika, demba abainaye bona ni bawaamu emyoyo ooti niiye.’
9 Kale abakungu owebamalanga okutumula n’ab’amaje abo, balondanga abaduumiri baabwe.”
10 “Owemwabbanga mwigereire oku kibuga okukirumba, mwasookanga ni muwa abakirimu akakisa ak’okwewaayo nga mukaali okubalwanisya.
11 Owebaikiriryanga okwewaayo ni babaigulirawo egeeti gy’ekibuga kyabwe, abantu bonabona abakirimu mwabasuucanga bagalama kubakoleranga mirimo.
12 Neye owebagaananga okwewaayo egimuli ni basalawo okubalwanisya, mwazingizanga ekibuga ekyo.
13 Awo oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyakiwangayo omu bwezye bwanywe ni mukiwangula, mwaitanga abasaiza bonabona abakirimu.
14 Neye mwetwaliranga abakali n’abaana, n’ebyayo, n’ekintu ekindi kyonakyona ekyabbanga omu kibuga ekyo ni bibba munyago gwanywe. Era mwakolesyanga omunyago ogwo oMusengwa iye oKibbumba waanywe oguyaabbanga abawaire.
15 Mutyo wemwakolanga ebibuga byonabyona ebibali e yala eino, ebitali by’omu kyalo ekimwaba okubbaamu.”
16 “Neye owemwawambanga ebibuga ebiri omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa ng’omuwuluko gyanywe, timuleekangamu ekintu kyonakyona nga kikaali kiyeera.
17 Mwajigiriciryanga nakimo abantu abo: ABakiiti n’aBamooli, n’aBakanani n’aBaperizi, n’aBakiivi n’aBayebbusi ng’oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyabalagiire.
18 Anambula ekyo abantu abo bademba ni babeegesya okusengereryanga ebyomuliko byonabyona ebibakola nga basinza abakibbumba baabwe, era ni mubba mukolere ekikole ekibbikibbi eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.”
19 “Owemwamalanga eibbanga eriwanvu nga muzingizire ekibuga nga mukirwanisya okukiwamba, timwakwantanga embaizi okutemyaganga emisaale okugyonoona, olw’okubba muyinza okulyangaku ebineneka. N’olwekyo timugitemanga. Aale emisaale egyo gibba bantu kaisi mugirumbe?
20 Neye, emisaale egyo gyonkani egimumaite nga tibagiryaku ebineneka, gimwatemanga ni mukolesya okukola ebyetaagisya omu kulwanisya ekibuga ekyo paka owemukiwamba.”

21

Ekyokukola oku muntu ogubatamaiteku amwitire

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okukyetwalira, singa omuntu bamwitanga, ni bamwajirya omu musiri ooba mu kigona, ng’amwitire tibamumaite,
2 abeekubbemberi n’abalamuzi baanywe baabanga ni bapima eibbanga okuzwa oku mulambo okutuuka ku buli kibuga ekiriranirewo.
3 Awo abeekubbemberi ab’ekibuga ekyakiranga okubba okumpi n’omulambo ogwo, batwalanga ompaki ogubatakolesyangaku mulimo,* era ogubatateekangaku ekijooko,
4 ni bamuserengetya omu kiinamo omuli omwala ogutakalira, ekibatakolerangakuumu ekintu kyonakyona waire ekibatasigangamu. Eeyo omu kiinamo bamuvunanga eikoti okumwita.
5 Abakabona ibo aBaleevi, bona baabangayo olw’okubba ibo oMusengwa iye oKibbumba waanywe niibo abeyalondere okumuweereryanga n’okusabiranga abantu enkabi omu liinalye, era n’okulamulanga abantu omu nsonga egibakayanisya, n’egy’okukosagana.
6 Olwo abeekubbemberi bonabona ab’ekibuga ekikira okubba okumpi n’omulambo ogwo, banaabiranga engalo gyabwe oku mpaki ogubavuniire eikoti omu kiinamo,
7 baabbanga n’okulangirira bati, ‘Tiniiswe otwaitire omuntu oyo, waire okubonaku nga bamwita.
8 Oo Musengwa, otukwatire ekisa iswe aBaisirairi abewanunwire era iswe abantubo tiwatubalira omusango ogw’okwita omuntu oyo onambulaku omusango.’ Awo mwasunanga ekisoniyo ky’omusango gw’okwita omuntu.
9 Kale, omu ngeri eyo niiye egimwetoolangaku eibbengo ly’okusuka omusaaye gw’omuntu onambulaku omusango olw’okubba mwabbanga mukolere ekintu ekituuce omumaiso ga Musengwa.”

Okufumbirwa omukali ogumunyagire omu ntalo

10 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwabanga okulwanisya abalabe baanywe, kaisi oMusengwa iye oKibbumba waanywe n’abawaayo omu bwezye bwanywe ni mubawangula, era ni mubbaaku n’abemuwamba,
11 era singa omu bawambe abo mwabbangamu omukali omusiipoono n’omutaka, wayinzanga okumutwala n’omufumbirwa.
12 Wamutwalanga e wuwo n’amwaku enziirigye, era n’asalaku ebyalabye,
13 n’atoolamu ebizwalobye ebibamuwambiiremu n’azwala ebindi. Yamalanga omweri mulamba ng’akunga oiteeye n’omaaye, oluzwanyuma kaisi n’oingira omumwe n’osuuka ibaaye, yena n’asuuka omukaliwo.
14 Awo oweyaabbanga nga takusiimisirye, wamulekanga n’ayaba e gyataka, wazira tomutundagamu waire okumubityanga ng’omugalama olw’okubba yaabbanga ayemukire egyoli.”

Obusika bw’omwana omubere

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Singa omusaiza yaabbanga n’abakali babiri, kaisi ng’omoiza nawukoda, neye ng’ogondi munobe, era bombi ni bamubyaliira abaana abaisuka, neye ng’omubere w’omukali omunobe,
16 omu kiraamokye oweyaabbanga agaba abataane emigabo, tali n’okuwa omutaane w’onawukoda omugabo ogwandibbaire ogw’odi omubere onyerenyeere ow’omukali odi omunobe.

---

* **21:3 21:3** *Mpaki ogubatakolesyangaku mulimo.* Omu biseera ebyo aBayudaaya bagikolesyanga emirimo. **21:3 21:3** Kub 19:2

17 Wazira yaabbanga n'okwikirirya ati omwanawe ow'omukali
omunobe niiye omubere, era oku bintu iye oiteeye byonabyona ebyali
nabyo, yaawanga omwana oyo iye omugabo ogw'emirundi mibiri.
Omwana oyo niiye eyamutoire omu maisuka. N'olwekyo eby'omwana
omubere iye biri na kubba bibye."

Omwana omwisuka omujeemu

18 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Singa omubyaire yaabbanga
n'omutaane ow'empuutu era omujeemu, atagondera oiteeye ooba
omaaye, era nga n'owebamugolola, tabawulisisya,
19 olwo oiteeye n'omaaye bamukwatanga ni bamutwala eeri abeekubbe-
mberi ab'ekibuga ky'e waabwe.
20 Bakoberanga abeekubbemberi abo bati, 'Omutaane waiswe onu
w'empuutu era mujeemu era tatugondera. Muluvu era muteemeere.'
21 Awo abantu bonabona ab'omu kibuga ekyo bamukubbanga amab-
baale n'afa. Mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi mwinywe.
Kale nabuli mwIsirairi yawuliranga ekyo n'atya."

Amateeka agatali gamo

22 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Omuntu oweyakolanga ekibbikibbi
ekimugwaniza okufa, era ni mumwita kaisi ni mwanika omulambogwe
oku musaale,
23 timuli n'okugulekanga ni guceisyerya eeyo oku musaale. Muli
n'okubona muti muguliikirawo ku lunaku olwo, olw'okubba omuntu
ogubayanika oku musaale, aleeta ekiraami kya Kibbumba oku kyalo ekyo.
Kale timuli n'okwonoonanga ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ekyabawa okubba omuwuluko gwanywe."

22

Okubbeerangana

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Singa wabonanga onte w'oMwisirairi
omwinawo ooba ontaamawe ng'ataayuuka, tiwakyebityangaku, wazira
oboneranga nakimo oti ogimukanjirya.
2 Neye omwinawo oyo owaabba nga tali kumpi na iwe, ooba nga
tomumaite, otwalanga okisolo oyo e ika e wuwo, n'omukuuma okutuuca
oweyaliiza ng'amunoonia era n'omuwa okisolowe oyo.
3 Era otyo wewakolanga ng'obbaire oyajiirye ompunda, ekizwalo, ooba
ekintu kyonakyona ekyabbanga kigota oku mwinawo oyo. Tiwakyebityan-
gaku."
4 "Singa wabonanga ompunda w'omwinawo ooba onteewe ng'agwire
oku nzira, tiwamwebityangaku. Obbeeranga omwinawo oyo
n'ogangamula okisolo oyo."
5 "Omukali tali n'okuzwalanga ekizwalo ky'ekisaiza, n'omusaiza yena
tali n'okuzwalanga ekizwalo ky'ekikali, olw'okubba oMusengwa iye
oKibbumba waanywe acaawa abakola ebyo."
6 "Singa wayajiryanga ekisaasiriro kya nyonyi oku musaale ooba ansi
okwitakali nga kirimu amagi ooba obwana, onyonyi ng'amaamiire bwana
ooba amagi, totwalanga onyonyi oyo n'obwanabwe.
7 Wayinzanga okwetwalira obwana neye n'oteera omawaabwe, kaisi
ebyokola bikwabirenge nakusani era n'owangaala."

21:23 21:23 Bag 3:13 **22:1 22:1-4** Kuz 23:4-5

8 “Owewayombekanga enyumba ey’akasolya abantu oku bayezya
okubba, akasolya ako okasitangaku akakita, nandi ni weereetera omu-
sango gw’okwita, singa wabbaawo aniinayo n’azwayo n’agwa.”
9 “Tiwakomanga ekirime ekindi omu musiri gw’emizabbibbu. Singa
okola otyo, tikirime ekiwakomeremu kyonkani, neye n’ebineneka
by’emizabbibbu byona byalibba tibirongoole.”
10 “Tiwasibanga onte n’ompunda omu kijooko ekimo okugirimisya.”
11 “Tiwazwalanga ekizwalo ekibakolere omu wuuzi gy’ebyoya bya
ntaama n’ewuuzi egya lineni.”
12 “Watunganga amajwenjwe oku nsonda eina egy’ekizibaabokyo eky-
ozwala.”

Amateeka g’obufumbo bw’omusaiza n’omukali

13 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omusaiza oweyatwalanga omukali
w’obufumbo, kaisi oluzwanyuma lw’okwegaita naye n’acaawa omukali
oyo,
14 n’amutumulaku eby’ensoni, n’okwonoona eriinalye ng’akoba ati,
‘Natwaire omukali onu obufumbo, neye oweneegaitire naye namwajiirye
nga timuguna.’
15 Awo oiteeye n’omaaye w’omwala oyo batwalanga eeri abeekubbem-
beri ab’ekibuga oku geeti* obukakafu obulaga buti yabbaire muguna.
16 Oiteeye w’omwala yakoberanga abeekubbemberi ati, ‘Omusaiza onu
namuwaire omwala wange okumufumbirwa, neye atyanu tamutaka.
17 Era atyanu ngonu amutumulaku by’ensoni, ng’akoba ati yayajiirye
omwala wange nga timuguna. Neye obukakafu buunu obulaga nga
yabbaire muguna.’ Awo ababyaire b’omwala bayanzululyanga omumaiso
g’abeekubbemberi ab’ekibuga eisuuka ly’abantu nago eribagonereku oku
lunaku lw’ekigole nga kuliku omusaaye.
18 Awo abeekubbemberi ab’ekibuga bakwatanga omusaiza nago agaana
omukali ni bamubonereza.
19 Era bamugaitisyanga ebitundu 100 eby’efeeza, ni babiwa oiteeye
w’omwala, olw’okubba omusaiza oyo yayonooneserye eriina ly’omwala
omuguna oMwisirairi. Omwala oyo yeeyongeranga okubba mukali
w’omusaiza oyo, era omusaiza oyo omu bwomibwe bwonabwona, tab-
binganga omukali oyo.”
20 “Neye omusaiza ekyalumiriza owekyabbanga kituuce, nga mpaawo
obukakafu obulaga buti omwala yabbaire muguna,
21 bawulucanga omwala oyo ni bamuleeta oku mulyango gw’enyumba
ya iteeye, abasaiza ab’omu kibuga ky’e waabwe ni bamukubba amab-
baale ni bamwita, olw’okubba yakolere ekintu ekiswaza omwIsirairi,
eky’okubba nga yabbaire yeegaitireku n’omusaiza ng’akaali aali oku
luuga lwa iteeye. Mutyo wemwabbanga n’okutoolawo ekibbikibbi ekyo
mwinywe.”
22 “Omusaiza owebamukwatanga ng’agonere n’omukali atali wuwe,
bombi omusaiza n’omukali ogubagonere naye, babaitanga. Mutyo
wemwabbanga n’okutoolawo ekibbikibbi ekyo omwIsirairi.”
23 “Owewaabbangawo omwala omuguna eyamalire okwanjula omu-
saiza, kaisi omusaiza ogondi n’ayajirya omwala oyo omu kibuga ni
yeegaita naye,

22:9 **22:9-11** Lee 19:19 **22:12** **22:12** Kub 15:37-41 * **22:15** **22:15** *Oku geeti.* Niiwo abeekubbemberi e gibakiikiranga n’okulamula.

24 bombi mwabawulucanga ni mubatwala e nza w'egeeti y'ekibuga ekyo,
ni mubakubba amabbaale ni bafa. Omwala bamwitanga olw'okutakubba
enduulu ni bamubbeera ate nga yabbaire mu kibuga. N'omusaiza
bamwitanga olw'okubba yaabbanga ayonooneeserye omuka mwinaye.
Mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe.
25 "Neye omusaiza oweyayajiryanga eeyo awanambula abantu omwala
eyamalire okwanjula, n'amukwata okalijata, olwo iye omusaiza akolere
ekyo gubaitanga yenkani.
26 Timukolanga ekintu kyonakyona kwiye omwala olw'okubba yaab-
banga takolere ekibbikibbi ekizweraku ni bamwita. Ekyo kifaanana
n'eky'omuntu alumba era n'aita omwinaye,
27 olw'okubba omusaiza oyo yayajiirye omwala nago yeeyo awanam-
bula bantu era newankubbaire ng'omwala nago yakubbire enduulu
bamubbeere, tiwabbairewo muntu okumutaasa."
28 "Omusaiza oweyayajiryanga omwala omuguna akaali okwanjula,
n'amukwata okalijata, kaisi ni babaajirirya,
29 omusaiza oyo yawanga oiteeye w'omwala ebitundu 50 eby'efeeza.
Omusaiza oyo ali n'okufubirwa omwala oyo, olw'okubba yayonoone-
serye omwala nago. Era omu bwomi bw'omusaiza oyo bwonabwona
tiyaabbenge n'okumubbinga."
30 "Omusaiza tiyafumbirwanga omuka iteeye; tali n'okwemula oiteeye."

23

Ogubataikirirya omu nkumbaana gy'abantu ba Musengwa

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Omusaiza yenayena ng'ebitundu
by'omubirigwe eby'ekyama bitugunyule ooba babisalireku, tibamubali-
ranga oku bantu ba Musengwa."
2 "Omuntu yenayena eyaabbanga nga mwana w'obudya, waire eibyair-
erye paka ku kiizukulu ky'eikumi, tibamubaliranga oku bantu ba Musen-
gwa."
3 "OMwamoni ooba oMumowaabbu ooba eibyaire lyabwe paka oku
kiizukulu ky'eikumi, tibamubaliranga oku bantu ba Musengwa.
4 Ekyo kityo olw'okubba omu lugendo lwanywe nga muzwa e Misiri,
abantu abo bagaine okubawa ekyokulya n'amaizi. Era ni bagula oBbal-
amu omutaane wa Bbeyoli okuzwa e Pesoli ekibuga ky'e Mesopotamiya,
okubalaama inywe.
5 Neye oMusengwa iye oKibbumba waanywe yagaine okuwulisisya ebya
Bbalamu. Omu kifo ky'ekiraami, oMusengwa iye oKibbumba waanywe
n'abawaamu inywe nkabi, olw'okubba inywe abataka.
6 Enaku gyonagyona egy'obwomi bwanywe timwanoonianga okubba
omwidembe n'abantu abo, waire okubabbeera ibo okukulaakulana."
7 "Timucaawanga aBeedomu, olw'okubba baganda baanywe. Timu-
caawanga oMumisiri, olw'okubba mwabbaireku banamawanga omu
kyalo ky'e waabwe.
8 Ekiizukulu kyabwe ekyokusatu bakibaliranga oku bantu ba Musen-
gwa."

Okutakolanga ebyomuliko omu nkambi gya maje

22:28 22:28-29 Kuz 22:16-17 **22:30 22:30** Lee 18:8; 20:11; Ama 27:20 **23:3 23:3-5** Nek 13:1-2
23:4 23:4 Kub 22:1-6 **23:5 23:5** Kub 23:7–24:9

9 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwabanga okulwana n’abalabe
baanywe, mwewalenge okukola ekintu kyonakyona eky’omuliko omu
nkambi yaanywe.
10 Owewaabbangawo omuntu mwinywe asuukire atali mulongoole
olw’okuloota obwire ooti-so yeegaita na mukali era n’asuka amaizi
agabyala, yawulukanga omu nkambi, n’abba e nza eeyo.
11 Neye eigulo yanaabanga, kaisi ng’eisana ligwa, n’akanga omu
nkambi.”
12 “Mwabbanga n’ekifo e nza w’enkambi e gimwayabanga okweyamba.
13 Omu bintu byanywe ebyokukolesya mwabbangamu
n’ebyokukuulisyanga. Nabuli eyawulukanga okwaba okweyamba,
yayabanga n’akuula ekiina era n’akiriikaku ng’amalire okweyamba.
14 Timwakolanga ebyomuliko omu nkambi yaanywe, olw’okubba
oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaabbanga ababitabitamu omu
nkambi okubakuuma, n’okuwaayo abalabe baanywe omu bwezye
bwanywe inywe okubawangula. Kale mwewalenge okukola nabuli kikole
ekyomuliko ekyayezya okubona, n’abakubbira inywe omugongo.”

Amateeka agandi

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omugalama owairukanga oku
musengwawe n’aiza egimuli okusuna obukuumi, timumukanjanga eeri
omusengwawe oyo.
16 Mumuganyanga n’atyama mwinywe omu kifo kyonakyona ekiyaab-
banga asiimire, omu kibuga kyanywe kyonakyona ekiyalondanga. Timu-
mugadyanga.”
17 “Tiwabbangawo omusaiza ooba omukali oMwisirairi asuuka oma-
laaya w’omwisabo.
18 Empiiya omukali oyo, ooba omusaiza oyo egyasunire omu byobu-
malaaya, tibagitwalanga omu nyumba ya Musengwa iye oKibbumba
waanywe okutuukirirya obweyamo obw’engeri yonayona, olw’okubba
ebyo byombi by’omuliko eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.”
19 “ABaisirairi abainaanywe abemukoopa empiiya ooba ebyokulya, ooba
ekintu ekindi kyonakyona, timubasabanga amagoba.
20 Abanamawanga abemukoopa, ibo muyinza okubatoolakungaku am-
agoba, neye timwagatoolanga oku baganda baanywe aBaisirairi abe-
mukoopa, kaisi oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawenge enkabi
mu byonabyona ebimwakolanga omu kyalo ekimwaba okwetwalira.”
21 “Oweweeyamanga eeri oMusengwa iye oKibbumbawo, togayaalanga
okukituukirirya, olw’okubba oMusengwa iye oKibbumbawo tiyalireka
okukikubuulya, era waabbanga okolere kikole ekibbikibbi.
22 Neye singa tiweeyamenge, tiwaabbenge okolere kibbikibbi.
23 Nabuli kintu ekiwatumulanga, waabbanga n’okubonera nakimo
ng’okikola, olw’okubba waabbanga niiwe oweeyamire n’omunwagwo
omu kutaka eeri oMusengwa iye oKibbumbawo.”
24 “Singa watuukanga omu omusiri gw’emizabbibbu gw’omwinawo,
wayinzanga okulya emizabbibbu egyo ng’obwotaka n’oikuta. Neye
tiwaabbangaku n’egyoteeka omu kintukyo n’oyaba nagyo.
25 Singa watuukanga omu musiri gw’engaano gw’omwinawo oyinza
okuwululaku engaano oku bigala n’olya, neye toli n’okukesa engaano
gy’omwinawo egyo.”

23:17 23:17 Lee 19:29 **23:19 23:19-20** Kuz 22:25; Lee 25:36-37; Ama 15:7-11 **23:21 23:21** Kub 30:1-16; Mat 5:33

24

Okubbinga abakali

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omusaiza oweyafumbirwanga
omukali, omukali nandi n’amusangaalya olw’okubba omusaiza oyo
ali n’ekyaboine oku mukali nago ekitamusiimisya, yamuwandiikiranga
ebbaluwa ey’okumubbinga, n’agimukwatisya, era n’amubbinga omu
kisitokye.
2 Omukali oweyaazwanga oku musaiza oyo, yaabbanga w’eidembe
okwaba n’afumbirwa omusaiza ogondi.
3 N’oibaaye owokubiri yena oweyamucaawanga n’amuwandiikira
ebbaluwa ey’okumubbinga, n’agimukwatisya era n’amubbinga omu kisi-
tokye ooba oibaaye oyo owokubiri n’afa,
4 awo oibaaye oodi eyasookere okumubbinga tali n’okwiramu okumu-
fumbirwa olw’okubba bamalire okumwonoonesya. Okwiramu okumu-
fumbirwa kibba ky’omuliko omumaiso ga Musengwa. Timwakolanga ek-
ibbikibbi ekyenkana awo omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe
ekyabawa okubba omuwuluko gwanywe.”

Amateeka ag’enjawulo

5 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omusaiza oweyaabbanga yanku-
fumbirwa, tibali n’okumutwala omu lutalo, waire okumuwa omulimo
ogundi gwonagwona. Okumala omwanka mulamba, yaabbanga muteere
okubba ika era n’asangaalya omukaliwe* eeyo.”
6 “Tiwatoolanga oku muntu emengo waire omwereko ng’omusingo,
olw’okubba yaabbanga akusingiire kintu ekimubbeesyawo omu bwom-
ibwe.”
7 “Owebakwatanga omuntu ng’agotyawo oMwisirairi omwinaye oku-
mutwala okubba mugalamawe, ooba okumutunda, omuwambi oyo
bamwitanga-bwiti. Mutyo wemwabbanga n’okutoolawo ekibbikibbi ekyo
mwinywe.”
8 “Owewaagwangawo obulwaire bw’olususu ng’obw’ebigenge mwegen-
derezenge okukwatira nakimo n’okutuukirirya byonabyona abakabona
nago aBaleevi ebibabakobanga. Muli n’okuboneranga nakimo nga
mwegendereza okutuukiriryanga ebimbalagiire inywe.
9 Mwebukirye oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyakolere
oMiryamu nga muli omu lugendo muzwa e Misiri.”
10 “Owewakoopanga omwinawo ekintu kyonakyona, toingiranga omu
nyumbaye okutoola ekintu ekyo ekyali kuwaayo ng’omusingo.
11 Osigaliranga nza, n’oleka omuntu onyere ogwoli kukoopa
n’akuwulucirya omusingo ogwo.
12 Era omwinawo oyo owaabba mudoobi, kaisi n’akuwa omusingo oku
lw’eibbanja, togusigalyanga paka izo.
13 Wakimukanjiryanga kanaigulo ayezye okukyebiika, awo yakusabi-
ranga enkabi era kyabbanga kikole ky’obutuukirirye omumaiso ga Musen-
gwa iye oKibbumbawo.”
14 “Tomigiriryanga omupakasi omudoobi era ali omu kwetaaga,
n’oweyaabbanga Mwisirairi mwinawo, ooba omunamawanga atyama
omu kimo oku bibuga byanywe.

---

* **24:1 24:1** Mat 5:31; 19:7; Mak 10:4 **24:5 24:5** *N’asangaalya omukaliwe.* Engaluca egindi gikoba, *n’asangaala n’omukaliwe.* **24:7 24:7** Kuz 21:16 **24:8 24:8** Lee 13:1–14:54 **24:9 24:9** Kub 12:10 **24:10 24:10-13** Kuz 22:26-27 **24:14 24:14-15** Lee 19:13

15 Nabuli lunaku olwakolere, omusasulenge empeeraye ng'eisana likaali
okugwa, olw'okubba mudoobi era yeesigire mpeeraye eyo era yajeetaaga.
Owootagimuwa, ayinza okukungirira oMusengwa ng'akuwaabira, era ni
bakulumiriza ekibbikibbi ekyo."
16 "Tibaitanga ababyaire olw'emisango abaana baabwe egibabbenga,
era tibaitanga abaana olw'emisango ababyaire baabwe egibabbenga.
Nabuli muntu bamwitanga lw'omusango iye onanyere ogwabbengere."
17 "Tosalanga omusango gw'omunamawanga waire ogw'omufuubbi
omu butali bwenkanya, ooba okutwala ekizwalo kya namwandu
ng'omusingo.
18 Oyebukirye oti wabbaire mugalama omu kyalo ky'e Misiri, oMusen-
gwa iye oKibbumbawo e giyakununwire, kagira nkulagira okukolanga
ekyo."
19 "Owookungulanga ebirime omu musiri ni weerabirayo ekinywa
ky'ebirime, toirangayo okukisyomayo. Ekyo okirekerenge abana-
mawanga, abafuubbi, n'abanamwandu, kaisi oMusengwa iye oKibbum-
bawo ayezye okukuwanga enkabi mu byonabyona ebyokola.
20 Owoonoganga ebineneka by'omuzaituuni, toirangayo omu masaga
okulaalamu ebisigairemu. Obirekerenge abanamawanga, n'abafuubbi,
n'abanamwandu.
21 Owookungulanga emizabbibbu omu musirigwo, toirangayo okulon-
deekererya egisigairemu. Ogirekerenge abanamawanga, n'abafuubbi,
n'abanamwandu.
22 Oyebukirye nga wabbaire mugalama omu kyalo ky'e Misiri, kagira
nkulagira okukolanga ekyo."

25

Ekibonerezo ky'okufaamuula

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Abantu owebaabbanga n'enkayaana
baabbanga n'okutwala ensonga gyabwe mu kooti, kaisi omulamuzi n'asala
omusango ogwo, n'alaga omusobya n'atali musobya.
2 Awo omusobya oweyaabbanga abbengere musango ogumukubbisya,
omulamuzi yalagiranga ni bamufuunamya ni bamufaamuulira omu-
maisoge obungi bw'efaalu obutuukana omusangogwe.
3 Neye tibali n'okumufaamuula egibita omu 40. Owebamufaamuula
egibitawo egyo kimuswaza omu bainaye."
4 "Tosibanga ondaawo omunwa ogwosibire oku kijooko okukukolera
omulimo."

Obuvunaanyizibwa bw'omusaiza afiisirye omugandawe

5 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Abasaiza aboluganda owebaabbanga
batyama okwitakali limo ery'ekisito, omoiza waaku n'afa nga tabyaire
omwana omwisuka, onamwandu oyo tafumbirwanga omusaiza ogondi
nga timuganda w'omufu. Omuganda w'omufu yasikanga onamwandu
oyo, n'atuukirirya obuvunaanyizibwabwe eeri omwiziwe onamwandu
oyo.

24:16 24:16 2Ba 14:6; 2Mi 25:4; Zek 18:20 **24:17 24:17-18** Kuz 23:9; Lee 19:33-34; Ama 27:19
24:19 24:19-21 Lee 19:9-10; 23:22 **25:3 25:3** 2Ko 11:24 **25:4 25:4** 1Ko 9:9; 1Te 5:18 **25:5**
25:5-6 Mat 22:24; Mak 12:19; Luk 20:28

6 Omwana omwisuka onamwandu oyo oguyasookanga okubyala, bamubalanga okubba mutaane w'omugandawe eyafiire kaisi olwo eriina ly'omugandawe eyafiire tiryagota omwIsirairi."
7 "Neye omusaiza oyo oweyaabbanga tataka okufumbirwa onamwandu w'omugandawe, onamwandu oyo yayabanga oku geeti y'ekibuga abeekubbemberi e gibatyama, n'abakoba ati, 'Omuganda wa ibawange ali kugaana okutuukirirya obuvunaanyizibwa; againe okwingira omwange okwerula omwIsirairi omugandawe omugenzi. Tataka okutuukirirya obuvunaanyizibwa bwa mwizi wa namwandu ku nze.'
8 Awo abeekubbemberi ab'ekibuga bamwetanga ni batumula naye. Oweyeekalangulanga okugaana ng'akoba ati, 'Tintaka okumufumbirwa,'
9 onamwandu yayabanga e gyali omu maiso g'abeekubbemberi, n'amubunulamu ongaito omu kigere ekimo, n'amwanda ebitanta omu maiso, kaisi n'amukoba ati, 'Ekyo niikyo ekibakola omusaiza agaana okubyalira omugandawe omusika!'
10 Eb'enyumba y'omuntu oyo, omwIsirairi babeetanga bati, 'Ab'enyumba y'oMusaiza oGubabunwiremu oNgaito.' "

Amateeka agatali gamo

11 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Abasaiza babiri owebaabbanga balwana, kaisi omukali ow'omoiza n'ayaba okutaasa oibaaye, n'aigerera n'akwata ebitundu eby'ekyama eby'omusaiza alwanisya oibaaye,
12 omukali oyo bamutemangaku engalo. Timumukwatiranga ekisa."
13 "Timubbanga n'amabbaale g'eminzaani amabiri ag'enjawulo, ekikoba kiti, erizitowa n'eriwuuku.
14 Era timubbanga n'ebipima ebibiri eby'enjawulo, ekikoba kiti, ekitono n'ekinene.
15 Muli n'okukolesyanga minzaani na bipima ebituuce, kaisi olwo muwangaalirenge omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa.
16 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe acaawa abantu abatali b'amazima."

Ekiragiro ky'okwita aBamereki

17 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Mwebukirye aBamereki ekibabakolere owemwabbaire omu lugendo nga muzwa omu kyalo ky'e Misiri.
18 Owemwabbaire nga mudembere era nga muwoiremu amaani, babalumbire nga muli omu lugendo lwanywe ni baita bonabona ababbaire baniagira e nyuma; aBamereki abo babbaire tibatya oKibbumba.
19 Kale oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalimala okubawa okutebenkera, n'abatoolerawo abalabe baanywe bonabona ababeeruguuliriirye omu kyalo ekyabawa okubba omuwuluko gwanywe, timwerabiranga okujigiricirya nakimo aBamereki abo, nandi wabbaawo ayebukirya abantu abo oku kyalo."

26

Amakungula ameekeereri

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwalimala okutuuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba omuwuluko era ni mukyetwalira ni mukityamamu,

---

25:7 25:7-10 Lus 4:7-8 **25:17 25:17-19** Kuz 17:8-14; 1Sa 15:2-9

2 mwalikwatanga ku buli kirime ekyekeereri, kwebyo ebimwalikungulanga okwitakali ly'ekyalo ekyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, ni mubiteeka omu kiibo. Awo ni mwaba omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu.
3 Era eeyo ni mukoba okabona eyalibba aweererya omu kiseera ekyo muti, 'Olwatyanu njatula eeri oMusengwa iye oKibbumbawo nti, ndi omu kyalo oMusengwa ekiyalayiriire abazeiza baiswe okutuwa.'
4 Kale okabona yatoolanga ekiibo ekyo omu ngalogyo, n'akiteeka ansi omumaiso g'ekyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe.
5 Olwo iwe waabbanga n'okukakasa ebibono binu omumaiso ga Musengwa iye oKibbumbawo oti, 'Ozeiza wange yabbaire Mwalamu* asengukasenguka. Era yaserengetere n'ayaba omu kyalo ky'e Misiri n'abba eeyo nga musenze n'ab'omu kisitokye batono bati. Babbaire eeyo, ni basuuka igwanga erinene ery'amaani era ni babba babitiriri ino.
6 ABamisiri ni batubitya bundi, ni batugadya, ni batukolesya emirimo emikalanguki.
7 Ni twekungirira oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baiswe, oMusengwa n'atuwulira, n'abona okugada kwaiswe n'okufambikana kwaiswe, n'engeri egibabbaire batumigirirya.
8 OMusengwa n'atutoola omu kyalo ky'e Misiri ng'akolesya obwezye obubitiriri n'amaani amangi, n'ebyentiisya enene n'obumanyiciryo obw'ebyewunyo n'ebyewunyisya.
9 N'atuleeta kunu, n'atuwa ekyalo kinu, ekyalo ekiizwire amata n'omujenene.
10 Oo Musengwa, era atyanu ngonu ndeetere ebyekeereri eby'okwitakali eriwampaire.' Awo wateekanga ekiibo ekyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumbawo, era n'omusinza.
11 Era iwe n'aBaleevi era n'abanamawanga ababba mwinywe mwasangaalanga olw'ebisa byonabyona oMusengwa iye oKibbumbawo ebyakuwaire, n'ab'omu kisitokyo."
12 "Owemwabbanga mumalire okwabulaku ekimo ky'eikumi ekya buli kirime ekimwabbanga mukungwire omu mwanka ogwokusatu, igwo omwanka ogw'ekimo ky'eikumi, mwakiwanga aBaleevi, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu, kaisi olwo ni baliiranga omu bibuga byanywe ni baikuta.
13 Awo watumulanga omumaiso ga Musengwa oti, 'Ekimo ky'eikumi eky'amakungula g'omu kisito kyange nkitoire era ni nkiwa aBaleevi, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu, ng'ebiragirobyo byonabyona obwebiri. Tinjeemeireku ekiragirokyo kyonakyona waire okwerabiraku kadi ekimo kwibyo.
14 Ekimo ky'eikumi ekyo nandi ni nkiryaku omu biseera by'okukunga omuntu, waire okukitoolaku nga tindi mulongoole, waire okukitoolaku okubbiragira abafu. Nkugondeire Musengwa iwe Kibbumba wange; nkolere nabuli kimo ekiwandagiire.
15 Olole ansi ng'osinziirira omwigulu omu kifookyo ekitukulye era owe enkabi abantubo aBaisirairi, era owe enkabi n'ekyalo ekiizwire amata n'omujenene ekyotuwaire, ekiwalayiire okuwa abazeiza baiswe.' "

Abantu ba Kibbumba ababe okububwe

26:2 26:2 Kuz 23:19 * **26:5 26:5** *Mwalamu.* Yabbaire w'omwigwanga ly'Alamu okuti eribeeta, *Siiriya.* **26:12 26:12** Ama 14:28-29

16 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Olwatyanu oMusengwa iye oKibbumba waanywe abalagira okutuukiriryanga amateeka ganu n’ebiragiro. Kale mwegenderezenge okubituukirirya n’emyoyo gyanywe gyonagyona, n’obwomi bwanywe bwonabwona.
17 Mukakasire olwatyanu muti oMusengwa, niiye oKibbumba waanywe, era muti mwatambuliranga omu manzirage, era muti mwatuukiriryanga ebiragirobye, n’ebyokulungamyabye era n’amateekage era muti mwamugonderanga.
18 Era oMusengwa akakasire olwatyanu ati muli babe abaakira okutaka, ng’oweyasuubizire era ati mwabbanga n’okukuuma ebiragirobye byonabyona.
19 Era akakasire ati yalibatutumuca, ni mumanyikana era n’abagulumalya okukiraku amawanga gonagona ageyakolere, era ati mwalibba igwanga eritukulye eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng’oweyasuubizire.”

27

Bawandiika aMateeka ga Kibbumba oku Mabbaale

1 Awo oMusa, ng’ali aamo n’abeekubbemberi ba Isirairi, n’alagira abantu ati, “Mukuumenge ebiragiro byonabyona ebimbawa olwatyanu.
2 Oku lunaku olumwalyambukira oMwiga oYoludaani, ni mwingira omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, mwalikoma amabbaale amanene, ni mugasiigaku erangi enjeru.
3 Era ni mugawandiikaku amateeka ganu gonagona n’ebyokulungamya binu byonabyona nga mumalire okwambuka ni mwingira omu kyalo ekiizwire amata n’omujenene, oMusengwa iye oKibbumba w’abazeiza baanywe ekyabawa, ng’oweyabasuubizire inywe.
4 Era owemwalimala okwambuka oMwiga oYoludaani, mwalikoma amabbaale ago oku Lusozi Ebbali, ng’owembalagira olwatyanu, era ni mugasiigaku erangi enjeru.
5 Eeyo mwalyombekerayo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyoto eky’amabbaale agenandi mubaizaku n’ekyoma.
6 Muli n’okwombeka ekyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe n’amabbaale agatali mabaizeku, kaisi muweerenge okwo eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe esadaaka egibooca yonayona.
7 Mwaweeranga okwo esadaaka ey’okusyania, ni mugiriira eeyo, era ni mujaagaanira omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe.
8 Era mwaliwandiikira nakimo kusani ebibono byonabyona eby’amateeka ago, oku mabbaale ago agemwalibba mukomere.”
9 Awo oMusa ng’ali aamo n’abakabona nago aBaleevi n’akoba aBaisirairi bonabona ati, “Musirike muwulisisye inywe aBaisirairi. Atyanu musuukire igwanga lya Musengwa iye oKibbumba waanywe.
10 Kale mugonderenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe era mutuukiriryenge ebiragirobye n’amateekage agembawa olwatyanu.”

Okulaama abajeemu

11 Awo oku lunaku olunanyere olwo, oMusa n’alagira aBaisirairi ati:
12 “Owemwalimala okwambuka oMwiga oYoludaani, ab’ebika binu: Ekya Simyoni, n’ekya Leevi, n’ekya Yuda, n’ekya Isakaali, n’ekya Yusufu,

---

26:18 **26:18** Kuz 19:5; Ama 4:20; 7:6; 14:2; Tit 2:14; 1Pe 2:9 **27:2** **27:2-8** Yos 8:30-32 **27:5** **27:5-6** Kuz 20:25

n’ekya Bbenyamini, balyemerera oku Lusozi oGerizimu okusabira aBaisirairi enkabi.
13 Kaisi ab’ebika binu, ekya Lubbeeni, n’ekya Gaadi, n’eky’Aseri, n’ekya Zebbulooni, n’ekya Daani, n’ekya Nafutaali, ibo balyemerera ku Lusozi Ebbali kulaama.”
14 “ABaleevi balirangirira eeri aBaisirairi bonabona omu magono agayaminkirira bati,”
15 “ ‘Omuntu eyakolanga ekifaananyi eky’okusinza ekibaize, ooba ekibbumbe omu bintu ebibasaanuucirye, ikyo ekintu oMusengwa eky-acaawira nakimo, nago ekintu omuntu ekiyeekolera n’akiteekawo omu kyama, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
16 “ ‘Nabuli ayanyoomanga oiteeye ooba omaaye, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
17 “ ‘Nabuli eyacuusanga ekiroowa ky’ensalo n’omuliranwawe, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
18 “ ‘Nabuli eyagotesyanga omwofu n’amutoola omu nzira entuuce, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
19 “ ‘Nabuli eyalamulanga omu butali bwenkanya omusango gw’omunamawanga ooba ogw’omufuubbi ooba ogw’onamwandu, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
20 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’omuka iteeye, yasunanga ekiraami olw’okubba yaabbanga ayemwire iteeye.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
21 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’okisolo, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
22 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’omwonyokowe, omwana wa iteeye ooba omwana wa maaye, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
23 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’omaaye w’omukaliwe, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
24 “ ‘Nabuli eyaitanga omwinaye omu kyama, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
25 “ ‘Nabuli ogubaguliriranga okwita omuntu onambulaku omusango, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”
26 “ ‘Nabuli etiyagonderenge ebibono ebiri omu mateeka ganu era nandi n’abikolanga, yasunanga ekiraami.’ ”
“Awo abantu bonabona ni bairamu bati, ‘Amiina.’ ”

28

Enkabi egibawa ab’eigonda
(Lee 26:3-13; Ama 7:12-24)

27:12 **27:12** Ama 11:29; Yos 8:33-35 **27:15** **27:15** Kuz 20:4; 34:17; Lee 19:4; 26:1; Ama 4:15-18; 5:8 **27:16** **27:16** Kuz 20:12; Ama 5:16 **27:17** **27:17** Ama 19:14 **27:18** **27:18** Lee 19:14 **27:19** **27:19** Kuz 22:21; 23:9; Lee 19:33-34; Ama 24:17-18 **27:20** **27:20** Lee 18:8; 20:11; Ama 22:30 **27:21** **27:21** Kuz 22:19; Lee 18:23; 20:15 **27:22** **27:22** Lee 18:9; 20:17 **27:23** **27:23** Lee 18:17; 20:14 **27:26** **27:26** Bag 3:10

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwanyiikiiranga okugondera
oMusengwa iye oKibbumba waanywe, ni mwekeenenyanga oku-
tuukiriryanga ebiragiro byonabyona ebimbawa olwatyanu, oMusengwa
iye oKibbumba waanywe yalibagulumalya okukiraku amawanga gonag-
ona agali oku kyalo.
2 Owemwagoderanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mwa-
sunanga era ni mubbanga n’enkabi ginu gyonagyona.”
3 “Mwabbanga n’enkabi omu bintu ebimukola omu bibuga, era
mwabbanga n’enkabi mwebyo ebimukola omu byalo.”
4 “Mwabbanga n’enkabi ni mubyalagana ni mubba bangi ino,
n’ebirime by’okwitakali lyanywe byabalanga ino, n’ebisibo byanywe
byabyalagananga ino ni bibba binene.”
5 “Enkabi gyabbanga omu bireguliro byanywe nandi ni biwaamu
obusye n’ebibange byanywe byasiibanga kumyena.”
6 “Mwabbanga n’enkabi amaaba n’amaira.”
7 “OMusengwa yawangulanga abalabe baanywe owebabalumbanga.
Babalumbanga inywe nga bazwera omu nzira moiza, neye ni babasalaani-
cirya ibo omu manzira musanvu.”
8 “OMusengwa yabawanga enkabi mu byonabyona ebimwakolanga, era
mwasunanga amakungula mabitiriri ni mwizulya esitoowa gyanywe. Era
oMusengwa iye oKibbumba waanywe oyo yabaweeranga enkabi omu
kyalo ekyabawa.”
9 “Owemwagonderanga ebiragiro bya Musengwa iye oKibbumba
waanywe era ni mutambuliranga omu manzirage, oMusengwa oyo
yababbeesyangawo ni mweyongeranga okubba eigwangalye eritukulye
ng’oweyalayiire okukolanga.
10 Olwo amawanga gonagona ag’oku kyalo gabatyanga olwa Musengwa
okubeeta inywe ababe.
11 Era oMusengwa yabakoleranga ebisa bingi: Mwabyalagananga, era
mwabbanga n’ebyayo bingi, era ni mubalyanga ino, ebimwalimanga omu
kyalo oMusengwa ekiyalayiriire abazeiza baanywe okubawa inywe.
12 OMusengwa yabaigulirangawo esitoowaye ey’ebisa, eigulu ni
litoonyesyanga omu kyalo kyanywe oikendi omu biseera byayo, era
yabawanga enkabi mu byonabyona ebimwakolanga. Mwakoopanga
amawanga mangi, neye inywe timwekoopenge.
13 OMusengwa yabasuucanga kubba mutwe, nandi ni mubba mukira.
Owemwateekanga omwoyo oku biragiro bya Musengwa iye oKibbumba
waanywe ebimbawa olwatyanu, ni mwegendereza okubikuumanga,
mwabbanga mu bifo ebisooka, timwabbenge mu bisembayo.
14 Timugezyanga okuzwa oku biragiro ebimbawa olwatyanu, waire
okucuusamu ooba okubigotesyagotesya ni musinzanga abakibbumba
abandi era ni mubaweereryanga.”

Ebibonerezo by’obujeemu (Lee 26:14-46)

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Neye singa timwagonderenge
oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era nandi ni mutuukiriryanga
ebiragirobye n’amateekage n’ebyokulungamyabye ebimbawa olwatyanu,
ebiraami binu byonabyona byabaizangaku era ni bibabbaaku:”
16 “Ekiraami kyabbanga oku bintu ebimukola omu bibuga, n’omu
byalo.”
17 “Ekiraami kyabbanga oku bireguliro byanywe ni bidambangamu
obusye era ni mudambanga ekyokumyenera omu bibange byanywe.”

18 “Ekiraami kyababbangaku ni mubba n’abaana batono ino,
n’ebirime by’okwitakali lyanywe tibyabalenge, era ente gyanywe
n’entaama tigyalenge.”
19 “Ekiraami kyababbangaku amaaba n’amaira.”
20 “OMusengwa yabasindikiranga ebiraami, n’okutabukatabuka
n’okudobankana mu byonabyona ebimwakolanga, paka oweyalibajigirica
ni muwaawo mangu olw’ensonga y’ekibbikibbi ekimukolere ni
mumuzwaku.
21 Era oMusengwa yabasindikiranga okawumpuli paka ng’oMusengwa
abamaliirewo nakimo omu kyalo ekimwaba okwingiramu okukyetwalira.
22 OMusengwa yabateekangaku endwaire eyondya, n’okubbimbisana
n’omusuuja; Yabasindikiranga ekyeya n’ompunga ow’eibbugumu okwita
ebirime byanywe. Ebyo byonabyona byabekomangaku paka oweyalibajigirica.
23 Oikendi tiyatoonyenge era eitakali lyanywe lyakalangukanga ni libba
ooti ibbaale.
24 Omu kifo kya ikendi, oMusengwa yasusucanga nkungu n’ensenye omu
kyalo kyanywe, paka oweyalibajigirica.”
25 “OMusengwa yabawangayo eeri abalabe baanywe ni babawangula.
Mwabalumbiranga omu nzira moiza, neye ibo ni babasalaanicirya inywe
mu manzira musanvu, era mwasuukanga kintu ekisisiwalya eeri
amawanga gonagona oku kyalo agababonanga inywe.
26 Emirambo gyanywe gyabbanga kyokulya ky’enyonyi n’ebisolo
by’omukigona, era tiwaabbengewo abibbingawo.
27 OMusengwa yabalwalyanga inywe ebisumuli ng’oweyakolere
aBamisiri. Era yabalwalyanga ebizimba, n’amabbwa n’endwaire
gy’okweyaga, byonabyona ebyo ebimutayezya okulama.
28 OMusengwa yabateekangaku eiralu, n’obwofu n’okutabukatabuka
kw’ebiseego.
29 Mwamamantanga n’omusana tuku ng’omwofu owamamanta.
Timwabitengemu mu buli ekimwakolanga; babajolonganga era ni
babanyagaku ebyanywe nabuli kiseera, nga mpaawo ababataasa inywe.”
30 “Mwasunanga abakali b’obufumbo, neye basaiza bandi niibo abatwalanga abakali abo ni babafumbirwa. Mwayombekanga amanyumba
nandi ni mugagonamu. Mwakomanga emisiri gy’emizabbibbu nandi ni
mulyaku ebineneka byagyo.
31 Ente gyanywe bagiitanga nga mubona, neye nandi ni mulyaku enyama
yaagyo. Empunda gyanywe bagibanyagangaku, nandi ni bagibairirya.
Entaama gyanywe bagigabiranga abalabe baanywe, inywe nandi ni
wabbaawo ababbeera okugitaasa.
32 Abataane baanywe n’abaala baanywe babatwalanga omu bugalama
omu mawanga agandi nga mubona. Nabuli lunaku mwalubiriranga
emyoyo nga mutaka baire, neye nga mubula ekimwezya okukola.
33 Ab’eigwanga erimutamaite baalyanga ebimwalimanga okwitakali
lyanywe, era baalyanga n’ebindi ebimwateganiranga, neye nga mpaawo
ekimuli nakyo okutoolaku ibo okusigala nga babagadya era n’okubabitya
bundi.
34 Mwabonanga ebintu ebyo ni bibagwisya eiralu.
35 OMusengwa yabalwalyanga oku mazwi n’oku bigere ebisumuli
ebiruma eino era ebitalama, nga bizwera omu byemero paka oku mutwe.”
36 “Inywe n’okabaka ogumwalibba mulondere okubafuga, oMusengwa
yalibasindiikirirya n’abatwala omu kyalo inywe n’abazeiza baanywe

ekimutamaite. Nga muli eeyo, mwaliweereryanga ebifaananyi by'abakibbumba abandi abebakolere omu bisaale n'omu mabbaale.
37 Mwalisuuka kintu ekisisiwalya era ekyokusekerera era ekyokuzumirira eeri amawanga gonagona oMusengwa e giyalibasalaanicirya."
38 "Mwasiganga bingi omu misiri, neye ni mukungulanga kitono, olw'okubba enzige gyabiryanga.
39 Mwakomanga emisiri egy'emizabbibbu ni mugirabirira, neye timwakungulengemu emizabbibbu waire okunywaku enviinyo gyagyo, olw'okubba amagino gagiryanga.
40 Mwabbanga n'emizaituuni omu kyalo kyanywe kyonakyona, neye timwakolesyenge amafuta gaagyo, olw'okubba ebineneka byagyo byakunkumukanga.
41 Mwabyalanga abaana abaisuka n'abaala, neye timwabbenge nabo, olw'okubba bawambanga abaana abo ni babatwala.
42 Ebiziima by'enzige byasaanyangawo ebikoola by'emisaale gyanywe gyonagyona n'ebirime byanywe byonabyona."
43 "Abanamawanga abaabbanga omu kyalo kyanywe beeyongeranga kugaigawala n'okututumuka okubakiraku, neye inywe mweyongeranga kudooba n'okwika.
44 Ibo niibo ababakoopanga inywe, neye inywe timwabbenge n'ekimubakoopa. Ibo baabbanga mitwe neye inywe mwabbanga mikira."
45 "Ebiraami ebyo byonabyona byabatuukangaku. Byabayiiganga ni bibakwata paka owemwalijigirika, olw'okubba timwagondeire oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era nandi ni mutuukiriryanga amateekaage n'ebiragirobye ebiyabawaire.
46 Ebiraami ebyo byabbanga kamanyiciryo akeewunyisya ak'obulwa bwa Musengwa eeri inywe n'eibyaire lyanywe emirembe gyonagyona.
47 Olw'okubba timwaweereryanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe n'omwoyo ogwizwire eisangaalo n'okujaagaana, olw'ebintu ebibitiriri ebimwasunire,
48 mwaweereryanga abalabe baanywe abo oMusengwa abeyasindikanga okubalumba inywe nga muli nzala n'enyonta, nga mudambaku ekyokuzwala era nabuli kintu. Era oMusengwa yabayeekesyanga ekijooko eky'ekyoma okwikoti paka oweyalibajigirica inywe."
49 "OMusengwa yalibasindikaku abantu ab'eigwanga erindi okuzwa omu kyalo ky'e yala, ni babagwera ng'okokomi owaika okuzwa e yala omwibbanga okugwera ekyokulyakye.
50 Eigwanga eryo lyalibba ly'abantu abaŋeŋese abatatya abakaire, waire okusaasira abaana.
51 Balirya abaana b'ebyayo byanywe, n'ebirime by'okwitakali lyanywe paka owemwalijigirika. Era abantu abo tibalibalekerawo engaano, n'enviinyo, n'amafuta g'emizaituuni, waire ente n'entaama n'embuli, paka owebyalibazweraku okujigirika.
52 Balibazingiza inywe omu bibuga byanywe byonabyona, paka ebikomera byanywe ebigulumali ebimwesiga omu kyalo kyanywe kyonakyona owebyaligwa. Balibazingiza omu bibuga byanywe byonabyona omu kyalo kyanywe kyonakyona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyabawaire."
53 "Olw'okugada abalabe baanywe okubalibatuucaaku nga babazingizire inywe, mwalirya abaana baanywe, ibo nago abataane baanywe n'abaala baanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe abeyabawaire.

54 N’omusaiza ow’eigonda era omwegendereza eino mwinywe tiyalisaasira omugandawe n’omukaliwe ogwataka eino waire abaanabe abalibba basigairewo,
55 era tiyaliwaaku kadi moiza oku bantu abo enyama y’emibiri gy’abaanabe abeyalibba alya olw’okubba kyalibba niikyo kyonkani ekyokulya ekyasigairye, olw’okugada abalabe baanywe okubalibatuucaaku nga bazingizire ebibuga byanywe byonabyona.
56 Omukali ow’eigonda era omwegendereza eino mwinywe, atagezyaku n’okwemesya ekigerekye omwitakali nga kyereere olw’okwegenderezaakwe n’eigonda, tiyaliwaaku ekyokulyakye oibaaye ogwataka eino, n’omutaane onanyerenyeere ooba omwalawe,
57 ekitani n’omwana oguyalibba abyaire yalibirya mu mbiso, olw’okudamba ekyokulya omu kubazingiza n’okugada abalabe okubalibatuucaaku omu bibuga byanywe.”
58 “Singa timwekeenenyenge okukwata amateeka ganu gonagona agembawandiikiire omu kitabo kinu era singa timwatyenge eriina eryo ery’ekitiisya era ery’amaani, oyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe,
59 awo oMusengwa yabatuucangaku inywe n’eibyaire lyanywe okugada okutatumulikikaku, okunene era okutakendeera, n’endwaire embiibbi era egitalama.
60 Era yabalwalyanga endwaire gyonagyona egy’e Misiri egimwatyanga era gyalibakaliraku.
61 OMusengwa era yabatuucangaku nabuli kika ky’endwaire n’okugada ebinandi bawandiika omu kitabo kinu eky’aMateeka, paka owebalibajigirica.
62 Newankubbaire nga mwalibba bangi ooti nkota egiri angulu omwibbanga, batono omwaliramaku olw’okubba timwagondeire oMusengwa iye oKibbumba waanywe.
63 Ng’oMusengwa oweyasiimanga okubakolera ebisa n’okubasuuca bangi, atyo weyasiimanga okubajigirica n’okubasaanyawo, abamalewo omu kyalo ekimwingira okukyetwalira.”
64 “OMusengwa yabasalaaniciryanga inywe omu mawanga gonagona, okuzwa ekyalo a wekitandiikira okutuuka a wekikoma. Eeyo gimwasinziranga ebifaananyi by’abakibbumba abandi abebakolere omu misaale n’amabbaale, abakibbumba inywe abemwabbaire timusinzangaku waire abazeiza baanywe.
65 Era omu mawanga ago, timwalyeyagalirayo kadi katyayi. Timwalibbaayo n’ekiwuumulo, wazira oMusengwa yalibawa emyoyo egyeralikirira, ng’ebiseego byanywe bisiiba kwegomba, n’emyoyo egiwoiremu eisuubi.
66 Obwomi bwanywe bwalibba mu kwekedenkerera. Omusana n’obwire mwabbanga mu kutya, nga timwekakasa obwomi bwanywe oba bwabba butya.
67 Amakeezi mwalikobanga muti, ‘Kadi singa bubbaire igulo!’ Akanaigulo ni mukoba muti, ‘Kadi singa bubbaire makeezi!’ Ebyo mwabitumulanga olw’ensisi eyaabbanga omu myoyo gyanywe, olw’ebyo ebimwabbanga mubona.
68 OMusengwa yalibasindiikirirya okubakanja e Misiri nga muli mu maato, waire nga yabbaire asuubizire okutabakanjaayo. Nga muli eeyo, mwalyewangayo eeri abalabe baanywe babagule okubba bagalama abasaiza n’abakali, neye tiwalibbangawo ababagula.”

28:57 28:57 2Ba 6:28-29; 4:10

29

Endagaano y'aBaisirairi omu kyalo ky'e Mowaabbu

1 Binu niibyo ebibono by'endagaano oMusengwa egiyalagiire oMusa
okukola n'aBaisirairi omu kyalo ky'e Mowaabbu, nga bajongera oku
ndagaano egiyabbaire akolere nabo oku Lusozi oKolebbu.
2 OMusa n'ayeta aBaisirairi bonabona, n'abakoba ati, "Mweboneireku
n'agaanywe byonabyona oMusengwa ebiyakolere omu kyalo ky'e Misiri,
oku kabaka waayo n'oku bakungube bonabona, n'oku kyalokye kyonaky-
ona.
3 Mwaboine ebigezo eby'amaani n'obumanyiciryo w'ebyewunyo
n'ebyewunyisya ebinene.
4 Neye paka atyanu, oMusengwa tawanga emyoyo gyanywe okutegeera
amaiso ebigabona n'amatwi ebigawulira.
5 Emyanka 40 eginankubeekubbembera okubita omwidungu, ebizwalo
byanywe tibinyiirikangaku, waire ngaito gyanywe okuweererera.
6 Mubbaire mubula ekyokulya ekimulya, waire nviinyo waire eki-
teemeerya ekindi kyonakyona, neye oMusengwa abagabiriirenge ebimwe-
taaga kaisi mwezye okumanya muti niiye oMusengwa iye oKibbumba
waanywe.
7 Era owetwatuukire omu kifo kinu, oSikoni okabaka w'e Kesyubboni,
n'Ogi okabaka w'e Bbasani, bazwireyo ni batulumba okutulwanisya, neye
ni tubawangula,
8 ni tutwala ebyalo byabwe, ni tubigabira ab'ekika kya Lubbeeni,
n'ekya Gaadi, n'ekitundu ekimo ekyokubiri eky'ekika kya Manase okubba
miwuluko gyabwe.
9 Kale mukuumenge kusani ebibono ebiri omu ndagaano enu, era
mubituukiriryenge, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani.
10 Olwatyanu aBaisirairi nywenanywena mwemereire omumaiso ga
Musengwa iye oKibbumba waanywe, ekikoba kiti, abakulu baanywe
ab'ebika, n'abeekubbemberi baanywe, n'abafugi baanywe, na inywe
aBaisirairi abandi bonabona abasaiza,
11 n'abakali baanywe, n'abaana baanywe, n'abanamawanga abe-
mutyama nabo ababatyabira enkwi n'okubaabiranga amaizi.
12 Mwemereire omumaisoge kaisi olwo mwikirirye endagaano ya
Musengwa iye oKibbumba waanywe egyakola na inywe olwatyanu,
ng'agisiba n'ekirayiro,
13 okukakasa inywe okubba abantube, kaisi Iye abbenge Kibbumba
waanywe, ng'oweyabasuubizire inywe, era ng'oweyalayiriire abazeiza
baanywe, oIbbulaimu n'oIsaka, n'oYaakobbo.
14 OMusengwa tali kukola na niinywe nywenkani endagaano enu erimu
ekirayiro,
15 wazira agikola era na iswe swenaswena abeemereire aanu omu-
maisoge olwatyanu, era n'abaana baiswe n'abaizukulu baiswe abebakaali
okubyala."
16 "Mumaite kusani embeera egitwabbairemu omu kyalo ky'e Misiri,
n'engeri egitwabitire omu byalo by'ab'amawanga agandi.
17 Era mwaboine ebyomuliko ebibabbaire nabyo, ng'ebifaananyi
eby'okusinza ebibakolere omu bisaale n'omu mabbaale, n'ebya feeza
n'ebya zaabbu, ibo ebibasinzanga.

29:7 **29:7** Kub 21:21-35 **29:8** **29:8** Kub 32:33

18 Muli n'okubonera nakimo muti mpaawo musaiza ooba omukali, ooba
maka, ooba kika, mwinywe abali aanu olwatyanu, omwoyogwe ogucuuka
ni guzwa oku Musengwa iye oKibbumba waiswe, ni gwaba gusinza
abakibbumba ab'amawanga ago. Muli n'okubonera nakimo nga timubba
ooti mulandira gw'ekimera ekikula ni kibba kirulu era nga ky'obutwa."
19 "Mubonere nakimo muti mpaawo muntu yenayena ali aanu ol-
watyanu awulira endagaano enu erimu ekirayiro kaisi era ni yeematiza
ati iye ebyakola byamwabira nakusani waire wona nga yakola ekyeju ni
yeekwatira amanzirage ageyeetakira. Ekyo kibba kyajigirica nywenany-
wena, abasa n'ababbibabbi.
20 OMusengwa tiyamusoniyenge. Era oMusengwa ow'eibuba, yasun-
guwaliranga ino omuntu oyo. Era ebiraami byonabyona ebibawandiikire
omu kitabo kinu byamutuukangaku, n'oMusengwa n'amusaanyirawo
nakimo oku kyalo.
21 Era oMusengwa yamusuucanga ekyokuboneraku omu bika bya Isir-
airi byonabyona, n'amutuucaaku akabbikabbi, ng'ebiraami byonabyona
eby'endagaano ebibawandiikire omu kitabo kinu eky'aMateeka obwe-
biri."
22 "Omu mirembe egiiza, eibyaire lyanywe, n'abanamawanga abal-
izwanga omu byalo eby'e yala, balibonanga okugada okwa buli ngeri
okw'ekyalo kyanywe, n'endwaire oMusengwa egyakireeteremu.
23 Ekyalo ekyo kyonakyona yalikyoca n'ocumbi n'osalufa ni kiya, ni
kisuuka bunyonta na ikoke. Kyalibba tikikaali bakikomamu ekintu ky-
onakyona, nga mpaawo ekimeramu, era nga mpaawo bimera ebikulamu.
Yalikijigirica ooti Sodoma n'oGomola, Aduma n'oZebboyimu, ibyo ebibuga
ebiyakwatiire obusungu n'obulwa n'abijigirica.
24 Ab'amawanga gonagona balyebuulya bati, 'Lwaki oMusengwa akolere
ekintu ekityo oku kyalo kinu? Obusungu obubitiriri eino butyo buzwire
kuuki?' "
25 "Abantu balibairangamu bati, 'Lwakubba bamenyere endagaano
ya Musengwa iye oKibbumba w'abazeiza baabwe, egiyakolere nabo
oweyabatoire omu kyalo ky'e Misiri.
26 Baweereirye era ni basinza abakibbumba abandi abebabbaire tibas-
inzangaku era oMusengwa abeyabagaine okusinzanga.
27 N'olwekyo oMusengwa n'asunguwalira ino ekyalo ekyo, n'akireetaku
ebiraami byonabyona ebibawandiikire omu kitabo kinu.
28 OMusengwa omu busungu n'obulwa obungi, n'abasimbulayo omu
kyalo kyabwe, n'abakasuka omu kyalo ekindi e gibali paka atyanu.' "
29 "Ebyo oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebyatubisa, bisigala bibye.
Neye ebyo ebyatumanyikisya bibba byaiswe n'eibyaire lyaiswe enaku
gyonagyona, kaisi awo tukwatenge amateekaage."

30

Enkabi egiri omu kugondera oMusengwa

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Enkabi egyo gyonagyona n'ebiraami
ebyo byonabyona mbiteekere omumaiso gaanywe. Owebyalimala oku-
batuukaku, mwalibyebukiryanga nga muli omu mawanga gonagona,
oMusengwa iye oKibbumba waanywe e giyalibasalaanicirya.
2 Era inywe n'abaana baanywe owemwalicuuka ni mwira eeri oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe era ni mumugondera n'emyoyo gyanywe

29:18 29:18 Beb 12:15 **29:23 29:23** Nta 19:24-25

gyonagyona, n’obwomi bwanywe bwonabwona okusinzirira oku biragiro byonabyona ebimbawa olwatyanu,

3 oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibatoola omu buwambe
n’abakwatira ekisa era n’abasolooja tete okuzwa omu mawanga gonagona
e giyalibba abasalaaniciirye.

4 N’oweyalibba abasalaaniciirye mu byalo ebikira okubba eby’e yala
ino oku kyalo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibasoloojaayo
n’abakanja omu kyalo kyanywe.

5 Yalibakanja omu kyalo eky’abazeiza baanywe, ni mukyeirirya. Yal-
ibakulaakulania ino era n’abasuuca okubba babitiriri okukiraku abazeiza
baanywe.

6 OMusengwa iye oKibbumba waanywe yaligondya emyoyo gyanywe
n’egy’abaana baanywe, ni mubba babe, ni mumutakanga n’emyoyo
gyanywe gyonagyona, n’obwomi bwanywe bwonabwona, ni muwangaala.

7 Yateekanga ebiraami byonabyona bidi nago oku balabe baanywe,
ababacaawanga era ababayiiganianga inywe.

8 Era mwaliiramu ni mugonderanga oMusengwa, era ni mu-
tuukiriryanga ebiragirobye ebimbawa olwatyanu.

9 Awo oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibakulaakulania omu
mirimo gyanywe gyonagyona egimwalikolanga, era ni mubyalagananga,
era ni mubbanga n’ebyayo bingi, era ni mubalyanga ebimwalimanga
okwitakali eryo. OMusengwa tete yalisangaala olwa inywe era
n’abakulaakulanianga, atyo ng’oweyasangaalanga olw’abazeiza baanywe,

10 kasita mwagonderanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era
ni mutuukiriryanga amateekage n’ebiragirobye ebibawandiikire omu
Kitabo kinu eky’amateeka era ni mucuuka okwira eeri oMusengwa
iye oKibbumba waanywe n’emyoyo gyanywe gyonagyona era n’obwomi
bwanywe bwonabwona.”

Okulondawo obwomi ooba okufa

11 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Atyanu ekiragiro kinu ekimbawa
olwatyanu, tikikalanguki ino, ooba tikibakaisya inywe okutuukirirya.

12 Tikiri mwigulu kaisi mwebuulye muti, ‘Naani eyatuniinirayo akireete
akitukobere, kaisi twezye okukigondera?’

13 Era tikiri ku lubba ludi olw’enyanza kaisi mwebuulye muti, ‘Naani ey-
atwambukira enyanza akireete akitukobere kaisi twezye okukigondera?’

14 Neye kiri kumpi ino na inywe. Kiri mu minwa gyanywe, era mu myoyo
gyanywe, kale atyanu mukigonderenge.”

15 “Aale mubone, ngonu olwatyanu mbateekerawo okulondawo.
Mwezya okulondawo obwomi n’enkulaakulana, ooba okufa n’okujigirika.

16 Ekyo kityo olw’okubba mbalagira olwatyanu okutakanga oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe, okutambuliranga omu manzirage,
n’okutuukiriryanga ebiragirobye, n’ebyokulungamyabye n’amateekage,
kaisi mubbenge boomi, era mubyalaganenge, era oMusengwa iye oKib-
bumba waanywe abawenge enkabi omu kyalo ekimwingiramu okukyet-
walira.”

17 “Neye emyoyo gyanywe owegyamuzwangaku nandi ni mumuwuli-
sisya, era owemwamuzwangaku ni mukotamyanga emitwe gyanywe
okusinza abakibbumba abandi, era ni mubaweererya,

18 mbalabula olwatyanu nti mazima yalibajigirica. Timwaliwangaala
omu kyalo ekimwaba okwingiramu n’okukyetwalira nga mwambukire
oMwiga oYoludaani.”

30:12 30:12-14 Bal 10:6-8

19 “Olwatyanu njeta eigulu n’ekyalo okubba bijulizi bibalumirize biti
mbateekerawo okulondawo. Mwezya okulondawo obwomi n’okufa, ooba
enkabi n’ebiraami. Kale mulondeku obwomi, kaisi mubbenge boomi
inywe n’eibyaire lyanywe.
20 Era kaisi mutakenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mu-
mugonderenge, era mumwegumiryengeku. Ekyo kityo olw’okubba iye
niiye obwomi bwanywe, era yalibawa okuwangaala emyanka mingi omu
kyalo ekyo ekiyalayiire okuwa abazeiza baanywe; oIbbulaimu, n’oIsaka,
n’oYaakobbo.”

31

OYoswa asikira oMusa

1 Awo oMusa ni yeeyongera okukobera aBaisirairi bonabona ebibono
binu ati:
2 “Atyanu njererye emyanka 120 era tinkaali mpezya okubeekubbem-
bera. OMusengwa yankobere ati, ‘Tiwalyambuka oMwiga ogwo oYolu-
daani.’
3 OMusengwa iye oKibbumba waanywe, iye onanyere niiye eyal-
ibeekubbemberamu okwambuka. Yalijigirica ab’amawanga agaliyo nga
wemutaabaala ekyalo kyabwe, ni mwetwalira ekyalo kyabwe. Era oYoswa
niiye eyalibeekubbembera ni mwambuka, ng’oMusengwa oweyakobere.
4 OMusengwa yaliwangula abantu abo ng’oweyawangwire oSikoni n’Ogi
ibo abakabaka b’aBamooli, abeyajigiricirye aamo n’amawanga ag’omu
kyalo kyabwe.
5 OMusengwa yaliwaayo abantu abo omu bwezye bwanywe, era muli
n’okubakola nabuli kimo ng’owembalagiire.
6 Mubbe bagumu era mugume emyoyo. Timwabatya, era tibabatiisirirya
olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe ali ku lubba lwanywe.
Tiyalibaleka, waire okubalekesula inywe.”
7 Awo oMusa n’ayeta oYoswa, n’amukoberera omumaiso g’aBaisirairi
bonabona ati, “Obbe mugumu era ogume omwoyo olw’okubba oli
n’okwekubbembera abantu banu okwaba omu kyalo oMusengwa
ekiyalayiire okuwa abazeiza baabwe. Era oli n’okukigabulyagamu
n’obawa gibba miwuluko gyabwe.
8 Era oMusengwa iye onanyere yakwekubbembera era yaabbanga na
iwe. Tiyalikuleka waire okukulekesula. Tiwaatya era tiwaawaamu
omwoyo.”

Okusomanga amateeka nabuli myanka omusanvu

9 Awo oMusa n’awandiika aMateeka ganu, n’agakwatisya abakabona
aBaleevi, abaginganga eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa, era
n’awaaku n’abeekubbemberi bonabona aba Isirairi.
10 OMusa n’abalagira ati, “Nabuli ku nkomerero y’emyanka omusanvu,
omwanka gw’okusoniyiraku amabanja owegwatuukanga, oku Mukolo
ogw’oBusiisira,
11 mwagasomeranga aBaisirairi bonabona nga baabire okusinza
oMusengwa iye oKibbumba waanywe, omu kifo ekiyalironda okumusinzi-
rangamu.
12 Mwakumbaanianga abantu bonabona, abasaiza n’abakali n’abaana,
n’abanamawanga abatyama omu bibuga byanywe, ni bawulira era

30:20 30:20 Nta 12:7; 26:3; 28:13 **31:2 31:2** Kub 20:12 **31:4 31:4** Kub 21:21-35 **31:8 31:8** Yos 1:5; Beb 13:5 **31:10 31:10** Ama 15:1; 16:13-15

ni beega okuwanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekitiisya,
n'okukwatanga aMateeka ganu gonagona.
13 Omu ngeri eyo, abaana baabwe abalibba tibamanyangaku aMateeka
ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, bayezye okugawulira n'okwega
okumutyanga enaku gyonagyona egimwalibba omu kyalo ekimwaba
okwetwalira nga mwambukire oMwiga oYoludaani."

OMusengwa ebiyasembeseryeyo okulagira oMusa

14 OMusengwa n'akoba oMusa ati, "Atyanu osigairyeyo enaku ntono
ofe. Oyete oYoswa, mwize omu Weema ey'oKunsisinkanirangamu nze
oMusengwa, kaisi mmutongole." Era oMusa n'oYoswa ni baaba ni baingira
omu Weema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa.
15 Nga bali eeyo, oMusengwa n'ababonekera omu kireri ekiterembereri
ooti kikondo. Era ekireri ekyo ni kyekomeka oku mulyango gw'eWeema.
16 Era oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Watira okufa weeyimbye oku
bazeizabo. Era oluzwanyuma lw'okufaakwo abantu banu balisuuka
abatali beesigwa era ni bamenya endagaano eginakolere nabo. Balin-
dekesula ni basinza abakibbumba b'amawanga g'omu kyalo ekibatira
okwingiramu.
17 Awo omu kiseera ekyo nalibasunguwalira era ni mbalekesula ni
mbakubbira omugongo era nalibajigirica. Ebigosi n'okugada okungi
byalibatuukaku. Era omu biseera ebyo balyebuulya bati, 'Ebigosi ebyo
bitutuukireku lwakubba oKibbumba waiswe takaali ali aamo na iswe?'
18 Era mazima nalibakubbira omugongo omu biseera ebyo
olw'ebibbibibbi byonabyona ebibalibba bakolere, olw'okubba balibba
bacuukire ni basinza abakibbumba abandi."
19 "Kale atyanu, iwe onanyere owandiike olwembo lunu, era olusomesye
aBaisirairi, era olubembesye. Olwembo lunu niirwo olwabbanga omu-
julizi wange okulumiriza aBaisirairi abo.
20 Ekyo kityo olw'okubba nga mmalire okubaingirya omu kyalo eki-
izwire amata n'omujeenene, ekinalayiriire abazeiza baabwe, era owe-
balirya ni baikuta ni bageiza, balinnyooma ni bamenya endagaano yange
ni bacuuka ni baweereryanga abakibbumba abandi.
21 Ekiseera owekyalituuka obugosi n'okugada okungi ni bibatuukaku, ol-
wembo lunu balirwembanga, ni lubba lujulizi okubalumiriza, olw'okubba
n'eibyaire lyabwe tibalilwerabira. N'olwatyanu, nga nkaali okubatwala
omu kyalo ekinalayiire okubawa, mmaite ekibaseega okukola."
22 Kale oMusa n'awandiika olwembo nago oku lunaku olwo,
n'alusomesya aBaisirairi.
23 Awo oMusengwa n'alaabbira oYoswa omutaane wa Nuuni ati, "Obbe
mugumu era ogume omwoyo, olw'okubba niiwe owalituuca aBaisirairi
omu kyalo ekinalayiire okubawa, era nze onanyere naabbanga aamo na
iwe."
24 Awo oMusa oweyamalire okuwandiika omu kitabo ebibono
eby'aMateeka nago n'okubimalirayo nakimo,
25 n'alagira aBaleevi abaginganga eSanduuku ey'eNdagaano ya Musen-
gwa ati,
26 "Mutwale eKitabo kinu eky'aMateeka, mukiteeke oku mbale
kw'eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe,
kibbenge eeyo nga niibwo obujulizi obulumiriza aBaisirairi.
27 Ekyo kityo olw'okubba mmaite ng'owebali bajeemu era abakakanyali.
Neye ooba nga bajeemeirenge oMusengwa n'olwatyanu nga nkaali

31:23 31:23 Kub 27:23; Yos 1:6

mwomi, nga ndiwo nabo, neye leero balikomya yaina okumujeemera nga mmalire okufa!
28 Munjetere abakulu bonabona ab'ebika byanywe, n'abeekubbemberi baanywe, bakumbaanire aanu e gyendi, kaisi ntumule ebibono binu nga bawulira, njete eigulu n'ekyalo bibbe bijulizi okubalumiriza.
29 Ekyo kityo olw'okubba mmaite nti owenalimala okufa, balisuukira nakimo ababbibabbi, ni bazwa okukukola ebimbalagiire. Era omu biseera ebiiza, ebigosi byalibatuukaku, olw'okubba bakola ebibbibibbi omumaiso ga Musengwa ni bamusunguwalya n'ebibakola n'engalo gyabwe."

Olwembo lwa Musa

30 Awo oMusa n'atumula ebibono by'olwembo lunu byonabyona okutuuka egirukoma, ng'ekibiina ky'aBaisirairi kyonakyona kiwulira.

32

1 "Iwe igulu, owulisisye ebinjaba okutumula,
na iwe ekyalo, owulire ebibono byange.
2 Oleke ebinjegesya bibbe ooti ikendi atoonya,
n'ebibono byange bigwe ooti lume,
bigwe ooti ikendi afuwirira okwisubi eritolito,
bibbe ooti ikendi afunyaagirirya oku bimera ebitobito.
3 Nawuujanga eriina lya Musengwa,
nakoberanga abandi ng'oKibbumba waiswe obwali w'amaani.
4 OMusengwa niiye eibbaale omu neebisa, era ebikolebye bituukirirye,
amanzirage gonagona matuuce.
Iye Kibbumba omwesigwa atakola ekitali kituuce,
era akola ebituuce eby'obwenkanya."

5 "Neye inywe abantube mubebenyekere,
era timusaaniire okubba baanabe.
Musuukire mulembe ogwacaamire era ogw'abantu abagootaanire.
6 Eyo niiyo engeri egimusasulamu oMusengwa,
inywe abasirusiru era ababula amalabuki?
Tiniiye oitewaanywe, eyababbumbire,
tiniiye eyabakolere era n'abasuuca igwanga?

7 "Mwebukirye ebiseera eby'eira,
museege oku myanka egy'emirembe egy'eira.
Mubuulye abaitewaanywe babakobera ebyabbairewo,
abazeiza baanywe babasonzolera ebyabbairewo.
8 ONambulaku aMwagaagana oweyagabiire amawanga emiwuluko gyabwe,
oweyaabulyagiiremu abantu.
Yabateekeirewo ensalo gyabwe
ng'asinzirira oku bungi bw'abaana ba Isirairi.
9 Iye niiye oMusengwa w'abantube,
Eibyaire lya Yaakobbo niibo abantube abeyeerondeire.

10 "Yabayajiirye mwidungu
erikalu kala ompunga omwafuwa nabuli kiseera.
N'abakuuma n'abalabirira,
ng'obwalabirira emunge y'eriisolyo.

32:8 32:8 Bik 17:26

11 Okokomi atyo waayalirira ekisaasirirokye,
ni yeebuugira awali abaanabe,
n'abatwalira oku biyayabye,
era n'abadederera obutagwa.
12 OMusengwa yenkani niiye eyabeekubbembeire.
Mpaawo kibbumba eyababbeereireku."

13 "Yabawaire okubba omu kyalo eky'ensozi,
ni balya ebyokulya ebikula omu musiri gyakyo.
Yabagabiriire omujenene okuzwa omu njatikira gy'amabbaale,
n'amafuta g'emizaituuni egikula n'okwitakali ly'obubbaalebbaale.
14 Basunire amata n'amakita okuzwa omu ente gyabwe,
ni basuna n'abaana b'entaama n'ab'embuli abageizi,
n'entaama ensaiza egy'e Bbasani egikira obusa,
n'engaano egikira obusa.
Ni beenyweranga n'enviinyo okuzwa omu mubisi gw'emizabbibbu."

15 "ABaisirairi ni bagaigawala, neye ni bajeemera oKibbumba;
baliire nakusani era ni bageizageizana,
Bazwire oku Kibbumba waabwe eyababbumbire,
ni bagaana oyo eIbbaale omu beebisa ni basuna obununuli.
16 Bamukwatisirye eibuba olw'okusinza abakibbumba b'abanamawanga;
era ni bamusunguwalya n'ebifaananyi byabwe eby'okusinza oby'omuliko.
17 Basadaakiire emizimu, egyo egitali Kibbumba;
abakibbumba abandi abebabbaire tibamanyangaku,
abakibbumba abandi abebabbaire bankumanyanga ebibakwataku
abakibbumba abandi abazeiza baabwe abebatatyanga.
18 Bazwire oku Kibbumba eYababbumbire;
beerabiire oyo iye eIbbaale ery'aMaani omu beebisa, era iye onanzwa w'obwomi bwanywe."

19 "OMusengwa oweyaboine ekyo n'abalekesula,
olw'okubba ibo abataanebe n'abaalabe bamusunguwalisirye.
20 N'akoba ati, 'Njaba okubakubbira omugongo,
kaisi mbone enkomerero yaabwe;
olw'okubba omulembe gwabwe gw'abantu ab'eitalo,
baana abatali beesigwa.
21 Bankwatisirye eibuba nga beewa ebitali Nze oKibbumba,
ni bansugwalya n'ebifaananyi byabwe eby'okusinza ebinambulamu.
Zena nalibakwatisya engongi, nga nnumirwa abatali bantu bange.
Nalibasunguwalya nga ndaga okutaka eigwanga ly'abanambula amal-abuki.
22 Obulwa bwange bukuma omusyo
okwocerya nakimo n'ekiri ansi eeyo e magombe.
Bwalimalawo ekyalo n'ebimera byaku,
era ni bukwatisya omusyo okwoca emisingi gy'ensozi.' "

23 " 'Nalibateekaku ebigosi ebitaca.
Nalibamaliraku obulaso bwange.
24 Nalibasindikamu enzala eyalibondya,

32:17 32:17 1Ko 10:20 **32:21 32:21** 1Ko 10:22

okawumpuli ajigirica era endwaire ey'akabbikabbi;
Nalibasindikamu ebisolo ebikambwe,
osaagwa w'empiri enfulugundu egyekuusira okwitakali.
25 Obwiti omu nguudo bwalibaleka nga babula baana;
omu bisito byabwe mwalibbaamu ntiisya njereere.
Abaisuka n'abaala balijigirika,
n'abaana abonka n'abakaire ab'envi balijigirika.
26 Nakobere nti, nandibbaire mbajigirica,
nandi babeebukiriryaku nakimo,
27 neye ni neekengera okwepanka kw'abalabe baabwe,
ababacaawa okuteebbeya
nga bakoba bati, niibo abeewanguliire olw'amaani gaabwe;
oMusengwa tiniiye akolere ebyo byonabyona.' "

28 "ABaisirairi igwanga eridamba amalabuki,
era libulamu okutegeera.
29 Singa bandibbaire balabuki, banditegeire kinu
era bankumanyicirye enkomerero yaabwe oweyankubbaire.
30 Omuntu omoiza yadibbingire atya 1,000,
ooba abantu ababiri ni bairukisya 10,000,
nga tiMusengwa waabwe iye eibbaale omu beebisa, tiniiye abawaireyo,
era nga tiniiye eyabbaire abalekeswire?
31 Ekyo kityo olw'okubba iye eibbaale abalabe baiswe omu beebisa
munafu kwoyo eIbbaale iswe omu twebisa,
n'abalabe baiswe abananyere ekyo bakiikirirya.
32 Abalabe baiswe boonoonoki ooti bantu b'e Sodoma n'e Gomola.
Bali ooti misiri gy'emizabbibbu,
egineneka emizabbibbu egy'obutwa,
nga n'ebineneka byagyo birulu.
33 Enviinyo gyabwe giri ooti saagwa wa mpiri,
ndulu ooti saagwa wa kongomasaka."

34 OMusengwa yeebuulya ati, "Ebyo tinabibisire omu biseego byange,
era timbikuumiire omwo?
35 Okunyaaŋa kwange era nalibabonereza;
ekiseera ekitali ky'eyala baligwa,
ekiseera kyabwe ekyakabbikabbi kiri kumpi,
era okujigirika kwabwe kubavulumukiraku."

36 "OMusengwa yaliramula abantube
era n'akwatira abaweereryabe ekisa
oweyalibona ng'amaani gabawoiremu,
era nga mpaawo akaali omwomi, omugalama ooba atali mugalama.
37 Awo oMusengwa yalibuulya abantube abo ati, 'Aale atyanu abakibbumba baabwe bali yaina,
ibo eibbaale omu bairukira okubakuuma?
38 Ibo abakibbumba abalyanga amasavu ag'esadaaka gyabwe,
era ni banywa enviinyo ng'ekyokunywa ekibawaayo.
Aale atyanu baize bababbeere!
Aale atyanu baize babakuume!' "

32:35 **32:35** Beb 10:30 **32:36** **32:36** Zab 135:14

39 “ ‘Aale atyanu mukimanye muti, Nze ninze zenkani oKibbumba!
Mpaawo kibbumba gondi okutoolaku Nze.
Ninze njita, era Ninze ngaba obwomi.
Ntemula era ni ndamya,
mpaawo ayezya okwakanisya ekimba nsalirewo.
40 Nsiirya engalo yange eeri eigulu nga ndayira nti,
mazima ng’owendi mwomi emirembe gyonagyona,
41 owenayagalyanga empiima yange emirikiinya,
ni ngikwata nga nnamula,
nanyaaŋanga abalabe bange,
ni neesasuza abo abancaawa.
42 Obulaso bwange bwalitoonya omusaaye gwabwe,
n’empiima yange yaliita bonabona abanjakanisya.
Omusaaye gw’abo abebasalire n’abawambe;
n’abakulu b’abeekubbemberi b’abalabe.’ ”

43 “Inywe amawanga mujaagaanire aamo n’abantu ba Musengwa,
olw’okubba yalinyaaŋa omusaaye gw’abaweereryabe;
yalikola okunyaaŋa oku balabebe,
yaliwaayo omugaito oku lw’ekyalokye n’abantu.”

44 Awo oMusa n’aiza n’oYoswa omutaane wa Nuuni, ni batumula ebibono by’olwembo olwo byonabyona, ng’abantu bawulira.

45 OMusa oweyamalire okutumula ebibono ebyo byonabyona eeri aBaisirairi bonabona,

46 n’abakoba ati, “Muteekeyo emyoyo oku bibono byonabyona ebimbakobeire olwatyanu. Mubisomesyenge abaana baanywe, bafengeyo okutuukiriryanga byonabyona amateeka ganu ebigalagira,

47 olw’okubba tibibono by’okumonca, neye by’obwomi bwanywe obunyere, era byalibawangaalya omu kyalo ekimwaba okwetwalira nga mwambukire oMwiga oYoludaani.”

OMusengwa akoba oMusa ayabe e giyafeera

48 Awo oMusengwa n’akoba oMusa oku lunaku olunanyere olwo ati,

49 “Oniine oku Lusozi oNebbo oluli omu nsozisozi e giri Abbaliimu omu kyalo ky’e Mowaabbu, ekiringiriire ekibuga oYeriko, olengere oKanani ekyalo ekindi kuwa aBaisirairi okubba omuwuluko gwabwe.

50 Eeyo oku lusozi oluwaniina giwafeera n’osenja abazeizabo, ng’omugandawo Alooni oweyafeereire oku Lusozi oKoli, n’asenja abazeizabe.

51 Ekyo kityo olw’okubba inywe mwembi mwasoberye ni mmunsunguwalirya omumaiso g’aBaisirairi oku nsulo gy’e Meribba Kadesi, omwidungu ly’e Ziini, era olw’okubba timwampaire nze omutukulye ekitiisya ng’owekinsaanira.

52 N’olwekyo, oyaba kulengera-bulengeri ekyalo ekyo; tiwaingire omu kyalo ekyo ekindi okuwa aBaisirairi.”

33

OMusa asabira aBaisirairi enkabi

1 Ginu niigyo enkabi, oMusa omusaiza wa Kibbumba, egiyasabiire aBaisirairi ng’ali kumpi okufa.

32:43 32:43 Kub 19:2 **32:44 32:44** Ama 13:16 **32:48 32:48-52** Ama 27:12-14; Ama 3:23-27

2 Yakobere ati,
“OMusengwa yaizire e gituli ng’azwera oku Lusozi oSinaayi,
n’azwayo ooti isana n’atubonekera ng’azwera omu Seiri;
n’ayaka ooti isana ng’asinzirira oku Lusozi oPalani.
Yaizire n’emitwalo gy’abatuukirirye,
oku ngaloye endiiro kwabbaireku omusyo ni gutwakira.
3 Mazima otaka abantubo;
abatukulye bonabona bali mu bwezyebwo.
Era bonabona batyama kumpi n’ebigerebyo
era ni basunanga okubalungamya kuzwa gyoli.
4 Nze oMusa nabawaire aMateeka
ng’eky’ebbeeyi ekiririra nakimo, eky’okubbanga nakyo nga inywe eigwanga lya Yaakobbo.
5 OMusengwa yasuukire kabaka w’aBaisirairi,*
ab’ebika byabwe n’abeekubbemberi baabwe
owebakumbaanire.”
6 OMusa n’atumula oku b’ekika kya Lubbeeni ati,
“Ab’ekika kya Lubbeeni babbe boomi era tibaafa,
waire abantu baabwe okubba batono.”
7 N’atumula oku b’ekika kya Yuda ati,
“Oo Musengwa owulire okukunga kw’ab’ekika kya Yuda,
obairye ekintu ekimo n’abaganda baabwe.
Omu bwezyebwo obalwanirire,
obabbeere okubalamya abalabe baabwe.”
8 Oku b’ekika kya Leevi n’akoba ati,
“OTumimu owuwo n’oWulimu owuwo† bintu
by’abantubo aBaleevi abakoda.
Wabagezesyeire e Maasa;
Wawakaniire nabo oku nsulo gy’e Meribba.
9 Bagondeire ekibonokyo
era ni bakuuma endagaanoyo.
Bakugondeire
okukiraku ababyaire baabwe.
Beebitirye oku baganda baabwe,
era tibafiireyo oku baana baabwe abananyere.
10 Basomesyanga oYaakobbo ebiragirobyo,
era basomesya oIsirairi amateekago.
Baduunyisiryanga obubbaani omumaisogo
era baawangayo oku kyotokyo esadaaka egibooca yonayona.
11 Oo Musengwa, owenge ebintu byabwe enkabi,
era osiimenge emirimo gy’engalo gyabwe.
Omalirengewo nakimo abalabe baabwe,
abo ababacaawa tibairangayo okusetuka.”
12 Oku b’ekika kya Bbenyamini n’akoba ati,
“Oleke abatake ba Musengwa babbenge mwidembe nabo,
olw’okubba niiye abakuuma okumalaku olunaku,
era niiye oMusengwa eyaabbanga mwibo.”
13 Oku b’eibyaire lya Yusufu n’akoba ati,
“Ekyalo kyabwe, oMusengwa akiwe enkabi,
egy’amaizi agazwa angulu omwigulu,

* **33:5 33:5** *Baisirairi.* Ebbaibbuli egimo gikoba, *Yesuluni.* † **33:8 33:8** *OTumimu n’oWulimu.* Bitegeeza, *bubbaale abakabona obubakolesyanga okumanya okutaka kwa Kibbumba.* **33:8 33:8** Kuz 17:7; 28:30; Kub 20:13

n’ago agazwa ansi omwitakali.
14 Ekyalo kyabwe kibbengemu ebineneka ebyenga n’eisana,
era ebisa okubikungulanga omu biseera ebituuce eby’amakungula.
15 Kibbenge n’ebibala ebikira obusa okuzwa omu nsozi egy’eira,
era ebingi okuzwa omu nsozisozi egy’emirembe gyonagyona.
16 Ekyalo kyabwe kiizulenge ebimera byonabyona ebikira obusa era ebingi
era kiizulenge enkabi gy’oyo oMusengwa eyabbaire omu kisaka ekiya.
Oleke enkabi egyo gyonagyona gibbenge okwibyaire lya Yusufu,
olw’okubba oYusufu niiye eyabbaire omwekubbemberi omu bagandabe.
17 OYusufu ali n’amaani ooti ga nte onumi omubere;
era ali n’ebirwana eby’amaani ooti maziga ga mbogo.
Yakolesyanga ebirwana ebyo okusindikiriryanga amawanga,
era ago agali omu kyalo kyonakyona.
Amawanga ago nago niigo emitwalo n’emitwalo gy’eibyaire ly’Efulaimu;
era niigo emitwalo gy’eibyaire lya Manase.”
18 Oku b’ekika kya Zebbulooni n’ekya Isakaali n’akoba ati,
“Inywe ab’ekika kya Zebbulooni, musangaale nga muli omu ŋŋendo gyanywe,
na inywe ab’ekika kya Isakaali, musangaalenge nga muli e ika omu weema gaanywe.
19 Balyeta ab’amawanga agandi oku lusozi lwabwe,
ni baweerangayo eeyo esadaaka egituukana.
Basuna ebyobusuni byabwe bingi okuzwa omu nyanza gyabwe,
ebyobusuni ebibise omu musenye gw’oku nyanza egyo.”
20 Oku b’ekika kya Gaadi n’akoba ati,
“W’enkabi iye oyo agalamya ekyalo ky’ab’ekika kya Gaadi.
Ab’ekika kya Gaadi babba omwo okuteega abalabe baabwe ooti mpologoma,
oyo ateega omuyiigogwe n’agukusulaku omukono ooba omutwe.
21 Batwaire ekitundu ekikirira nakimo obusa,
omugabo gw’omwekubbemberi bagubisiire niibo.
Abeekubbemberi b’abantu owebakumbaanire,
ab’ekika abo ni batuukirirya ebiragiro bya Musengwa,
n’amateeka agakwata okwIsirairi.”
22 Oku b’ekika kya Daani n’akoba ati,
“Ab’ekika kya Daani b’amaani ooti mwana wa mpologoma,
bazwa omu Bbasani ni balumba abalabe baabwe.”
23 Oku b’ekika kya Nafutaali n’akoba ati,
“Inywe ab’ekika kya Nafutaali, oMusengwa abalagire okutakakwe kunene,
era abawaire enkabi nyingi;
balisuna omuwuluko oguli e maserengeta w’enyanza oGaliraaya.”
24 Oku b’ekika ky’Aseri n’akoba ati,
“Ab’ekika ky’Aseri niibo abakirire okusuna enkabi;
oleke babbe bakoda eeri ab’ebika ebindi,
oleke emizaituuni gyabwe gikamukenge ino amafuta.
25 Amageeti g’ebibuga byabwe bagasibanga n’eminyololo gy’ebyoma n’egya bbulonzi,
n’amaani gaabwe genkanankananga n’obuwanguli bwabwe.”

26 “Inywe aBaisirairi, mpaawo kibbumba gondi ali ng’oKibbumba owaanywe,
atambulira oku bireri n’abita omwibbanga naiza okubabbeera,

era atambulira oku bireri ng'ali omu kitiisyakye.
27 OKibbumba atawaawo niiye ekiirukiro kyanywe,
era ngalogye egy'olubeereera niigyo egimpanirira.
Yabbinganga abalabe baanywe nga wemutaabaala,
n'akoba ati, 'Mubajigirice.'
28 Kale inywe aBaisirairi mwabbanga mwidembe,
inywe abaizukulu ba Yaakobbo mwabbanga kusani
omu kyalo omuli engaano n'enviinyo empyo,
olume oluzwa omwigulu ni lutoonya.
29 Oo iwe Isirairi, ng'ooli w'enkabi!
Naani ali nga iwe,
eigwanga oMusengwa eriyanunwire?
OMusengwa niiye engabo yaanywe era niiye ababbeera
era empiima ebaleetera okuwangula.
Abalabe baanywe baliiza ni babeegudyera,
neye inywe mwalyemyaga emibiri gyabwe."

34

Okufa kwa Musa

1 Awo oMusa n'azwa omu kitantira ky'e Mowaabbu, n'aniina oku Lusozi oNebbo n'aniinaniina paka ku nairungu oPisuga ekiringiriire ekibuga oYeriko. Eeyo, oMusengwa n'amulaga ekyalo kyonakyona ekisuubize, okuzwera e Gireyaadi okutuuka oku kibuga oDaani.
2 Era n'amulaga n'ekitundu kyonakyona eky'ab'ekika kya Nafutaali, n'ekyalo ky'ab'Efulaimu n'eky'aBamanase, n'ekyalo kyonakyona ekya Yuda, okutuukira nakimo e bugwaisana w'enyanza oMediteraniani.
3 N'amulaga n'eidungu oNegevu era n'ekitundu kyonakyona eky'ekiinamo ky'e Yeriko n'ekibuga ky'eBikolo by'eNsansa, okutuukira nakimo e Zowaali.
4 Awo oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Ekyo niikyo ekyalo ekinalayiriire oIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo nga nkoba nti n'alikiwa eibyaire lyabwe. Nkikulagire n'okirengera-bulengeri n'amaisogo, neye toyambuke okukyabamu."
5 Era oMusa omuweererya wa Musengwa n'afeera eeyo omu kyalo ky'e Mowaabbu, ng'oMusengwa oweyabbaire akobere.
6 OMusengwa n'amuliika omu kiinamo omu kyalo ky'e Mowaabbu, ekiringiriire ekibuga oBbesi Peyoli, neye paka lwatyanu mpaawo amaite ekifo ekinanyerenyeere ekiyamuliikiremu.
7 OMusa oweyafeereire, yabbaire ayerya emyanka 120, neye yabbaire akaali abona kusani era nga takendeeranga amaani.
8 ABaisirairi ni babba oku lumbe okumala enaku 30 nga bali omu kitantira eky'e Mowaabbu. Awo ekiseera eky'okukunga n'okunakuwala olw'okufa kwa Musa ni kiwaaku.
9 Atyanu oYoswa omutaane wa Nuuni yabbaire aizwire omwoyo ow'amalabuki, olw'okubba oMusa yabbaire amuteekereku engalo oku-mukakasa oku busika. Kale aBaisirairi ni bagonderanga oYoswa, ni bakolanga ng'oMusengwa oweyabbaire alagiire oMusa.
10 Okuzwa olwo tiwasetukangayo omwIsirairi onaabbi ali ooti Musa, oMusengwa oguyatumulanga naye maiso ku maiso.

34:4 34:4 Nta 12:7; 26:3; 28:13 **34:10 34:10** Kuz 33:11

11 Era mpaawo naabbi ooti niiye, eyakolere obumanyiciryo
bw’ebyamagero n’ebyewunyo byonabyona, oMusengwa ebiyamutumire
okukola omu kyalo ky’e Misiri oku Falaawo, oku bakungube bonabona
n’oku kyalokye kyonakyona.
12 Era tiwabbangakuuwo omuntu yenayena ow’amaani ooba eyakolere
ebyamaani era eby’entiisya ooti Musa ebiyakolere omumaiso g’aBaisirairi
bonabona.

EKITABO KYA YOSWA
Enyanjula

Ekitabo kya Yoswa niikyo ekilonsya ng'aBaisirairi owebombekere ekyalo ky'e Kanani ng'oYoswa omusika wa Musa niiye abakubbembeire. Ekitabo kinu ebikilonsya ebikira obukulu, niimwo omuli aBaisirairi okwambuka oMwiga oYoludaani, n'okuwamba ekibuga e Yeriko, n'olutalo olw'Ayi, n'okwirya obuyaaka endagaano aakati wa Kibbumba n'abantube.

Omu bibono by'omu kitabo kinu ebimanye eino, niimwo omuli binu biti, "Nze n'ab'omu nyumba yange, twaweereryanga Musengwa" (24:15).

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Okuwangula ekyalo ky'e Kanani (*1–12*).
Okugabulamu ekyalo (*13–21*).
a. Ekitundu eky'e buzwaisana wa Yoludaani (*13:1-33*).
b. Ekitundu eky'e bugwaisana bwa Yoludaani (*14–19*).
c. Ebibuga eby'obwirukiro (*20:1-9*).
d. Ebibuga by'aBaleevi (*21:1-45*).
Ebika eby'e buzwaisana bwa Yoludaani bikanga omu kitundu kyabyo (*22:1-34*).
Ebibono bya Yoswa ebiseebula (*23:1-16*).
Okwiramu eNdagaano e Sekemu (*24:1-33*).

OMusengwa awa oYoswa ekiragiro

1 Awo oMusa omuweererya wa Musengwa ng'amalire okufa, oMusengwa n'atumula n'oYoswa omutaane wa Nuuni, eyabbaire omubbeeri wa Musa n'amukoba ati,

2 "OMusa omuweererya wange afiire. Kale atyanu iwe n'aBaisirairi bonabona mwetegeke okwambuka oMwiga oYoludaani, mwingire omu kyalo ekimbawa inywe aBaisirairi.

3 Mbawaire nabuli kifo ekimwatuukangamu, ng'owenasuubizire oMusa.

4 Omuwuluko ogwanywe e maserengeta gwazwera okwidungu okutuuka oku lusozi oLebbanooni, era ni guzwera oku mwiga omunene Ewufulaate, ni gutwaliryamu ekyalo ky'aBakiiti kyonakyona okutuuka oku Nyanza eNene* eri e bugwaisana.

5 Mpaawo muntu eyalyezya okukuwangula enaku gyonagyona egy'obwomibwo. Ng'owenaabbanga n'oMusa, ntyo wenaabbanga na iwe; tinalikuzwaku waire kukulekawo.

6 "Obbe mugumu era ogume omwoyo, olw'okubba niiwe owalikubbembera abantu abo okwaba okusuna omuwuluko ogunalayiriire abazeiza baabwe.

7 Obbe mugumu era ogume ino omwoyo. Obbenge mwegendereza okugonderanga amateeka gonagona, oMusa omuweererya wange ageyakuwaire. Tiwagazwangaku kadi naire, awo waabbanga n'enkabi nabuli e giwayabanga.

8 EKitabo kinu eky'aMateeka okisomenge bulijo. Okifumintirizengeku omusana n'obwire, kaisi obbenge mwegendereza okutuukiriryanga byonabyona ebibakiwandiikiremu. Awo wakulaakulananga era waabbanga n'enkabi mu byonabyona ebiwakolanga.

1:3 1:3 Ama 11:24-25 * **1:4 1:4** *Nyanza eNene.* Ooba, *Meditereniani.* **1:5 1:5** Ama 31:6,8; Beb 13:5 **1:6 1:6** Ama 31:6,7,23

9 Tininze nkulagiire? Obbe mugumu era ogume omwoyo. Tiwaatya,
era tiwawaamu amaani, olw'okubba nze oMusengwa, era oKibbumbawo
naabbanga na iwe nabuli e giwayabanga."

OYoswa alagira abeekubbemberi b'abantu

10 Awo oYoswa n'alagira abeekubbemberi b'abantu ati,
11 "Mwabe mubitabite omu nkambi era mulagire abantu muti,
'Mutegeke ebyokulya byanywe, olw'okubba omu naku eisatu, mwabba
mwambuka oMwiga oYoludaani, okwingira omu kyalo oMusengwa iye
oKibbumba waanywe ekyabawa okukyetwalira.' "
12 Neye oYoswa n'akoba ekika kya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, n'ekimo
kyokubiri oku kika kya Manase ati,
13 "Mwebukirye ekiragiro oMusa omuweererya wa Musengwa
ekiyabawaire ekiti, 'OMusengwa iye oKibbumba waanywe ali kubawa
ekifo awokutyama omwidembe era abawaire ekyalo kinu.'
14 Abakali baanywe, n'abaana baanywe n'ebyayo byanywe byezya okusi-
gala omu kyalo oMusa ekiyabawaire e buzwaisana w'omwiga oYoludaani,
neye abalwani baanywe bonabona, nga bali n'ebyokulwanisya, bateekwa
okwekubbemberamu abaganda baanywe okwambuka. Muli n'okubbeera
abaganda baanywe
15 paka oMusengwa oweyabawa awokutyama omwidembe,
ng'oweyabakoleire inywe, era paka bona owebalyetwalira ekyalo
oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa. Oluzwanyuma lw'ekyo
mwezya okwirayo era ni mutyama omu kyalo ekyanywe, oMusa
omuweererya wa Musengwa ekiyabawaire inywe e buzwaisana owa
Yoludaani."
16 Awo abantu ni bairamu oYoswa bati, "Byonabyona ebyotulagiire
twabikola, era twayabanga nabuli e giwatutumanga.
17 Ng'owetwagonderanga oMusa mu byonabyona, tutyo wetwaku-
gonderanga. Ekitusaba oMusengwa iye oKibbumbawo kyonkani, iye
kubbanga na iwe ng'oweyaabbanga n'oMusa.
18 Nabuli eyajeemeranga ekyokoba era nandi n'agondera ebiragirobyo
ebyolagira, bamwitanga-bwiti. Ekyokukola kyonkani iwe kubba mugumu
na kuguma mwoyo."

2

OYoswa atuma abakeeti e Yeriko

1 Awo oYoswa omutaane wa Nuuni omu kyama n'atuma abakeeti babiri
okuzwa omu Sitimu, n'abakoba ati, "Mwabe mwetegereze ekyalo ky'e
Kanani, eino eino ekibuga oYeriko." Kale ni baaba, owebatuukire omu
kibuga ekyo ni baingira e wa malaaya, ogubeeta oLakabbu, ni bagonayo.
2 OKabaka w'e Yeriko ni bamukobera ng'ewaliwo abamo oku Baisirairi
abaizire oku lunaku olwo okukeeta ekyalo ekyo.
3 Kale okabaka w'e Yeriko n'asindika obukwenda eeri oLakabbu ati,
"Owuluceyo abantu abaizire ni baingira e wuwo, olw'okubba baizire
kukeeta kyalo kinu kyonakyona."
4 Neye omukali oyo yabbaire amalire okutwala abasaiza abo ababiri
okubabisa. Iye omukali oyo n'akoba ati, "Kituuce, abantu abo baizire e
wange, neye nze tinamaite e gibazwire.

1:12 1:12 Kub 32:28-32; Ama 3:18-20; Yos 22:1-6 **2:1 2:1** Beb 11:31; Yak 2:25

5 Akanaigulo ekiseera ky’okwigalawo egeeti y’ekibuga owekituukire,
abasaiza abo beeyabiire. Nandi ni mmanya nziraki egibakwaite. Mwabe
mangu mubanoonie. Muyinza okubaajirya.”
6 Neye yabbaire amalire okubaniinisya e ngulu oku nyumbaye,
ng’ababisire omu binywa by’enkokooli ebiyabbaire acaanire e ngulu oku
nyumba.
7 Awo abasaiza abebabbaire batumire ni bayiigangana n’abakeeti nga
bakwaite oluguudo olwaba oku byambu by’omwiga oYoludaani. Era nga
badi abayiiga bankuzwa omu kibuga, egeeti yaakyo ni bagiigalawo.
8 Abakeeti nga bakaali okugona, oLakabbu n’aniina e gibabbaire e ngulu
oku nyumba
9 kaisi n’abakoba ati, “Mmaite ng’oMusengwa abawaire ekyalo kinu era
ensisi etukwaite oku lwanywe. Era abantu bonabona entiisya ebakwaite
oku lwanywe.
10 Ekyo kityo olw’okubba twawuliire ng’oMusengwa oweyabakaliirye
eNyanza eNtukuliki* owemwazwereire omu Misiri. Era n’ekimwakolere
abakababaka ababiri ab’aBamooli, oSikoni n’Ogi, ababbaire e buzwaisana
w’omwiga oYoludaani, abemwajigiriciirye n’akimo.
11 Owetwakiwuliire emyoyo gyatuwoiremu ino, era nabuli moiza
n’aweeramu nakimo amaani oku lwanywe, olw’okubba oMusengwa iye
oKibbumba waanywe, niiye oKibbumba aali angulu omwigulu, n’ansi oku
kyalo.
12 Kale atyanu mbegairira mundayirire omu liina lya Musengwa iye
oKibbumba waanywe, muti ab’olulyo lwange mwalibakwatira ekisa,
olw’okubba mbakwatiire inywe ekisa. Mumpe akamanyiciryo akakakasa,
13 nga timwaliita obbaabba n’omama n’aboonyoko bange n’abaganda
bange, n’ab’omu maka gaabwe bonabona, era nga mwalitulamya
okutwita.
14 “Abasaiza ni beeyama bati, ‘Tusingawo obwomi bwaiswe okulwa
bwomi bwanywe. Singa timwaloope ebituli kukola, oMusengwa oweyali-
tuwa ekyalo kinu, swena twalibba b’amazima ni tubakwatira ekisa.’ ”
15 Awo oLakabbu n’abaicirya oku muguwa ng’ababitya omu dinisa,
olw’okubba enyumba egiyabbaire abbaamu yabbaire nkwatisye oku
kitempe eky’ekikomera eky’ekibuga ekyo.
16 Atyanu oLakabbu yabbaire abakobere ati, “Mwabe mu nsozisozi,
ababayiiga tibababona. Mwebise eeyo enaku isatu paka owebalikanga,
kaisi awo ni mwekwatira enzira yaanywe.”
17 Abasaiza abo ni bamukoba bati, “Ekirayiro kinu ekyotulayirisirye
titwalikikuuma
18 okutoolaku, owetwalingirira omu kyalo kinu ng’osibire akaguwa kanu
akatukuliki omu dinisa egyotubitiiryemu. Era okutoolaku ng’osolongeire
omu nyumbayo oiteewo n’omaawo, n’aboonyokobo n’ab’olulyolwo
bonabona.
19 Singa walibbaawo awuluka omu nyumbayo n’aira omu luguudo,
yalibba yeitire yenkani; tigwalibba musango gwaiswe. Neye nabuli
eyalibba na iwe omu nyumba, akabbikabbi ni kamutuukaku, gwalibba
musango gwaiswe.
20 Neye singa waliroopa ebituli kukola, ekirayiro ekyo ekyotulayirisirye
kyalibba tikitusiba.”

---

* **2:10** **2:10** *ENyanza eNtukuliki.* Nga niiyo, *enyanza eYebitooko.* **2:10** **2:10** Kuz 14:21; Kub 21:21-35

21 OLakabbu n'abairamu ati, "Njikiriirye. Oleke kibbe
ng'owemukobere." Kale n'abaseebula era ni basimbuka. N'asiba akaguwa
kadi akatukuliki omu dinisa.
22 Abakeeti owebasimbukire baabire omu nsozisozi, ni babba eeyo
enaku isatu, paka badi ababayiiga owebabanoonerye omu luguudo
wonawona ni bakanga nga babakaire.
23 Awo abasaiza abo ababiri ni baniinuka omu nsozisozi ni bayambuka
oYoludaani, ni bakanga eeri oYoswa omutaaane wa Nuuni, ni bamukobera
byonabyona ebyabatuukireku.
24 Ni bakoba oYoswa bati, "Dala oMusengwa ekyalo kidi kyonakyona
akituwaire; abantu bonabona entiisya yabakwaite oku lwaiswe."

3

ABaisirairi bayambuka oYoludaani

1 Awo eizo amakeezikeezi, oYoswa n'aBaisirairi bonabona ni bazwa omu
Sitimu, ni baaba oku Yoludaani, ni bagona aawo nga bakaali okwambuka.
2 Nga wabitirewo enaku isatu, abeekubbemberi ni babitabita omu
nkambi,
3 nga bawa abantu ebiragiro bati, "Owemwabona eSanduuku
ey'eNdagaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe, ng'abakabona
nago aBaleevi bagigingire, mwazwa omu bifo byanywe ni mugisenjaaku.
4 Awo mwamanya enzira egimwakwata, olw'okubba mubbaire timub-
bangaku enu. Neye eSanduuku ey'eNdagaano timwagisemberangaku.
Mwalekangawo eibbanga ly'ekiromita ng'emoiza aakati waanywe na iyo."
5 OYoswa n'akoba abantu ati, "Mwetukulye olw'okubba oMusengwa eizo
yakola ebyewuunyisya mwinywe."
6 OYoswa n'akoba abakabona ati, "Musetule eSanduuku ey'eNdagaano,
mwekubbemberemu abantu." Kale ni bagisetula, era ni babeekubbem-
beramu.
7 Era oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Olwatyanu njaba okutoolera
okukugulumalya omumaiso g'aBaisirairi bonabona, kaisi bayezye oku-
manya bati ndi na iwe ng'owenaabbanga n'oMusa.
8 Okobe abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano oti,
'Owemwatuuka oku maizi g'omwiga oYoludaani mwayaba ni
mugayemereramu.' "
9 OYoswa n'akoba aBaisirairi ati, "Mwize aanu muwulisisye ebibono bya
Musengwa iye oKibbumba waanywe.
10 Enu niiyo engeri egimwategeereraku muti oKibbumba onanyere
obwomi ali mwinywe, era nga dala yabbinga aBakanani, n'aBakiiti,
n'aBakiivi, n'aBaperizi, n'aBagirugaasi, n'aBamooli n'aBayebbusi nga
inywe mubona.
11 Mubone, eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa ow'ekyalo kyonaky-
ona yabeekubbemberamu okwingira omu Yoludaani.
12 Kale atyanu mulonde abasaiza ikumi na babiri, moiza moiza mu buli
kika kya Isirairi.
13 Abakabona abagingire eSanduuku eya Musengwa, iye oMusengwa
ow'ekyalo kyonakyona, owebayema ebigere omu mwiga oYoludaani bati
i, amaizi gaagwo agakulumuka bagakomya era ni geebbiirya ontuumo."
14 Kale abantu owebazwire omu weema gyabwe okwaba okwambuka
oYoludaani, abakabona ni babeekubbemberamu nga bagingire eSanduuku
ey'eNdagaano.

15 Kyabbaire kiseera ky'amakungula, era ng'oYoludaani abandirye
amaizi. Neye abakabona abagingire eSanduuku eya Musengwa owebab-
baire bankwema oku maizi ago,
16 amaizi e gigabbaire gazwera ni galekeraawo okukulumuka. Ni
geebbiirya yala, olugendo lunene okumpi n'ekibuga Adamu ekiriranire
e Zalesani, ng'amaizi agabbaire gakulumuka okwaba omu Nyanza
ey'Alabba,* gawoireirewo nakimo. Kale abantu ni bambukira aawo
okulingirira oYeriko.
17 Abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano beemereire wakalu
aakati omu mwiga oYoludaani ng'aBaisirairi babitawo paka eigwanga
lyonalyona oweryamalire okwambuka nga libita wakalu.

4

Okukoma amabbaale ng'ekyokwebukiriryaku

1 Eigwanga lyonalyona erya Isirairi oweryamalire okwambuka oYolu-
daani, oMusengwa n'akoba oYoswa ati,
2 "Olonde abasaiza ikumi na babiri, moiza moiza okuzwa mu buli kika,
3 era obalagire okutoola amabbaale ikumi na mabiri omu mankati ga
Yoludaani, omu kifo ekinanyerenyeere abakabona e gibeemereire, era
bagatwale bagateeke omu kifo e gimwagona ekiire kinu."
4 Kale oYoswa n'ayeta abasaiza eikumi na babiri abeyalondere omu
Baisirairi, moiza moiza okuzwa mu buli kika,
5 era n'abakoba ati, "Mwabe omumaiso g'eSanduuku ya Musengwa iye
oKibbumba waanywe, omu mankati ga Yoludaani. Nabuli moiza kwinywe
agingire eibbaale kwibega, okusinzirira oku bungi bw'ebika bya Isirairi,
6 okukola ng'akamanyiciryo mwinywe. Egibwizaku eyo abaana
baanywe owebababuulyanga bati, 'Amabbaale aago g'amakuluki?'
7 Mubakobanga muti, oYoludaani yeesaliremu nga takulumuka omu-
maiso g'eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa. Oweyabbaire eyam-
buka oYoludaani, amaizi ga Yoludaani geesaliremu nga tigakulumuka.
Amabbaale gaabba kyokwebukiriryangaku eeri aBaisirairi emirembe
gyonagyona."
8 Awo aBaisirairi ni bakola ng'oYoswa oweyabalagiire. Ni batoola
amabbaale eikumi na mabiri omu mankati ga Yoludaani okusinzirira oku
bungi bw'ebika bya Isirairi, ng'oMusengwa oweyabbaire akobere oYoswa;
era ni baaba nago omu nkambi yaabwe, e gibagateekere.
9 OYoswa n'akoma* amabbaale ikumi na mabiri aakati omu Yoludaani,
omu kifo abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano e gibeemereire.
Era gakaali galiyo paka lwatyanu.
10 Atyanu abakabona abagingire eSanduuku eyo, basigaire nga
beemereire aakati omu Yoludaani, paka byonabyona oMusengwa ebiyab-
baire alagiire oYoswa abantu okubikola nga biwoire, ng'oMusa oweyab-
baire alagiire oYoswa. Abantu ni bayanguwa okwambuka,
11 era abantu bonabona nga bankumala okwambuka, abakabona abab-
baire n'eSanduuku ey'eNdagaano ni beekubbemberamu abantu.
12 Ab'ekika kya Lubbeeni n'ab'ekya Gaadi, n'ekimo ekyokubiri
eky'ab'ekika kya Manase, nga bali n'ebyokulwanisya, ni bambuka nga
beekubbembeiremu aBaisirairi, ng'oMusa oweyabbaire abalagiire.

* **3:16 3:16** *Nyanza ey'Alabba.* Ooba, *Nyanza ya Cumbi.*
* **4:9 4:9** *OYoswa n'akoma.* Ooba, *yena n'akoma.*

13 Abantu kumpi 40,000 abeetegekeire olutalo ni bambuka
ng'oMusengwa ali nabo, ni baaba omu kitantira ky'e Yeriko okulwana
olutalo.
14 Oku lunaku olwo oMusengwa n'agulumalya oYoswa omumaiso
g'aBaisirairi bonabona; era ni bamuwanga ekitiisya enaku gyonagyona
egy'obwomibwe, ng'owebaawanga oMusa.
15 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati,
16 "Olagire abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano bambuke
bazwe omu Yoludaani."
17 Awo oYoswa n'alagira abakabona ati, "Muzwe omu Yoludaani."
18 Era abakabona ni baguzwamu nga bagingire eSanduuku
ey'eNdagaano. Owebabbaire bankwema ebigere byabwe oku
bukalu, amaizi ga Yoludaani ni gairawo okukulumuka, ni gabandya
ng'owegabbaire.
19 Oku lunaku olweikumi, olw'omweri ogusooka abantu ni bayambuka
okuzwa omu Yoludaani era ni bagona e Girugaali e buzwaisana oku nsalo
w'e Yeriko.
20 Era oYoswa n'akoma e Girugaali amabbaale eikumi na mabiri
egibabbaire batoire omu Yoludaani.
21 N'akoba aBaisirairi ati, "Egibwiza eyo abaizukulu baanywe owebabu-
ulyanga abaitewaabwe bati, 'Amabbaale ago g'amakuluki?'
22 Babakoberanga bati, 'ABaisirairi bayambukire oYoludaani nga
mukalu.'
23 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yakali-
irye omwiga oYoludaani omumaiso gaanywe, paka owemwayambukire.
OMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyakolere oku Yoludaani niikyo
ekyo ekiyabbaire akolere n'oku Nyanza eNtukuliki oweyagikaliirye omu-
maiso gaiswe paka owetwayambukire.
24 Yakolere ekyo kaisi abantu bonabona oku kyalo bayezye okumanya
bati obwezye bwa Musengwa bw'amaani, era kaisi mwezye okutyanga
oMusengwa iye oKibbumba waanywe emirembe gyonagyona."

5

1 Atyanu abakabaka bonabona ab'aBamooli ababbaire e bugwaisana
owa Yoludaani n'abakabaka bonabona ab'aBakanani ababbaire oku
mbale mbale kw'enyanza oMediterenіani, owebawuliire ng'oMusengwa
oweyatukaliirye iswe aBaisirairi amaizi g'omu Yoludaani paka owet-
wayambukire, emyoyo gy'abakabaka abo ni gibawaamu ino, era nandi
babba nago ag'okutulumba.

Okukomola okwabbaire e Girugaali

2 Omu kiseera ekyo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Okole obwambe
obw'amabbaale, okomole aBaisirairi abo ababbaire abakaali."
3 OYoswa n'akola obwambe bw'amabbaale, n'akomolera aBaisirairi e
Gibbeyaasikalaloosi.*
4 Ensonga lwaki oYoswa y'abakomoire yabbaire eti, aBaisirairi
bonabona abazwire e Misiri, ibo abasaiza bonabona ab'emyanka egingira
amaje babbaire bafeereire omwidungu oluzwanyuma lw'okuzwa e Misiri.
5 Abantu bonabona abazwireyo babbaire babakomoire, neye bonabona
abo abebabyaliire omwidungu nga bali omu lugendo okuzwa e Misiri
babbaire tibabakomolanga.

* **5:3** **5:3** *Gibbeyaasikalaloosi.* Kitegeeza, *Lusozi olw'ebigode.*

6 ABaisirairi ni batambulira omwidungu emyanka 40, paka abasaiza
bonabona ababbaire ab'emyanka egingira amaje nga bazwa e Misiri owe-
bafiire olw'okujeemera oMusengwa. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa
yabbaire abalayiriire ati tibalituuka omu kyalo ekiyalayiire ng'asuubiza
abazeiza baabwe okubawa ekyalo ekiizwire amata n'omujenene.
7 Kale yairiryewo bataane baabwe omu bifo by'abaitewaabwe, era abo
niibo oYoswa abeyakomoire. Babbaire bakaali okubakomola olw'okubba
tibabakomoire nga bali omu lugendo.
8 Okukomola owekwawoire, eigwanga lyonalyona ni lisigala omu
nkambi paka owebalamire.
9 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Olwatyanu mbatoireku ekizumi
ky'e Misiri." Kale ekifo ekyo ni bakyeta Girugaali† paka lwatyanu.
10 Akanaigulo oku lunaku olweikumi na ina olw'omweri ogwo nga bali
omu nkambi e Girugaali oku kitantira ky'e Yeriko, aBaisirairi ni bakola
oMukolo ogw'oKutambukirya.
11 Olunaku olwairireku oluzwanyuma lw'oMukolo ogwo, ni balya
ebimo oku byokulya by'omu kyalo ekyo, omulimu emigaati egibulamu
okazumbulukuca n'eby'empeke ebisiike.
12 Emaanu‡ n'ekoma kwolwo olubamalire okulya oku bimo oku
byokulya eby'omu kyalo ekyo. Tiwabbairewo tete maanu yonayona
aBaisirairi egibasunire, neye omwanka ogwo ni balya ku byokulya by'omu
Kanani.

OYoswa n'omusaiza ow'empiima

13 Atyanu oYoswa oweyabbaire okumpi n'e Yeriko, n'asiirya amaiso
n'abona omusaiza ng'ayemereire omumaisoge asoboireyo empiima agik-
waite. OYoswa n'amusemberaku n'amubuulya ati, "Oli ku lubba lwaiswe
ooba ku lw'abalabe baiswe?"
14 Odi n'airamu ati, "Mpaawo wengwa, neye ndiwo ng'omuduumiri
w'amaje ga Musengwa era ntuukire." Awo oYoswa n'afuunama n'aica
empumi ansi okwitakali omumaisoge okumuwa ekitiisya era oYoswa
n'amubuulya ati, "Onkobere ekyotaka nze omuweereryawo nkole."
15 Omuduumiri w'amaje ga Musengwa n'amwiramu ati, "Otoolemu
engaitogyo, olw'okubba ekifo ekyoyemereiremu kituukulye." Era oYoswa
n'akola ekyo.

6

ABaisirairi bawamba ekibuga oYeriko

1 Atyanu oYeriko babbaire bakiigaliirewo nakimo taitai olw'okwekuuma
aBaisirairi, nga mpaawo awuluka waire aingira.
2 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Aale obone, mpaireyo oYeriko
n'okabaka waakyo era n'abalwani baakyo ab'amaani omu bwezyebwo.
3 Wakumba okweruguulya ekibuga omulundi gumo nabuli lunaku
n'abalwanibo bonabona. Mwakikola okumala enaku mukaaga.
4 Wasunayo abakabona musanvu nga nabuli moiza akwaite ekon-
deere y'eiziga lya ntaama omusaiza, ni beekubbemberamu eSanduuku

5:6 5:4-6 Kub 14:28-35 † **5:9 5:9** *Girugaali.* Kivuga ooti kibono ky'oLwebbulaniya ekitegeeza, *okutoolawo.* **5:10 5:10** Kuz 12:1-13 ‡ **5:12 5:12** *Maanu.* Niikyo, *ekyokulya oMusengwa ekiyawaire aBaisirairi nga bali omwidungu.* **5:12 5:12** Kuz 16:35

ey’eNdagaano eya Musengwa. Oku lunaku olwomusanvu, mwakumba okweruguulya ekibuga emirundi musanvu, ng’abakabona bafuwa amakondeere ago.

5 Owemwawulira nga bafuwa amakondeere omu magono amawanvu,
abantu bonabona bakooka maaminkirira. Awo ekitempe ky’ekikomera
ky’ekibuga kyagwa era abantu bonabona ni baingira buteereeri omu
kibuga.”

6 Kale oYoswa omutaane wa Nuuni n’ayeta abakabona n’abakoba ati,
“Muginge eSanduuku ey’eNdagaano, era abakabona musanvu abandi
bajeekubbemberemu nga bakwaite amakondeere.”
7 Era n’alagira abantu ati, “Musimbuke! Mukumbe mweruguulye
ekibuga, abalwani abali n’ebyokulwanisya beekubbemberemu eSanduuku
ey’eNdagaano.”

8 OYoswa oweyamalire okulagira atyo abantu, abakabona omusanvu abakwaite amakondeere omusanvu ni beekubbemberamu, ni
baaba nga bafuwa amakondeere, ng’abakabona abagingire eSanduuku
ey’eNdagaano babazwaku e nyuma.
9 Abalwani ababbaire n’ebyokulwanisya ni beekubbemberamu nga
bakumba, abakabona nga bafuwa amakondeere, era abalwani abandi
nga bazwaku e nyuma, bakumba basenjaaku eSanduuku ey’eNdagaano.
Ekiseera ekyo kyonakyona ng’amakondeere gavuga.
10 Neye oYoswa yabbaire alagiire abantu ati, “Timwakubba olukero, kadi
okusetula amagono gaanywe, timwabbaaku kadi n’ekimutumula, paka
oku lunaku owenalibalagira okuceera, kaisi ni muceera!”
11 Kale n’abalagira okutwala eSanduuku ey’eNdagaano bajeeruguulye
ekibuga omulundi gumo. Awo abantu ni bakanga omu nkambi okugona.

12 OYoswa n’alamuka eizo amakeezikeezi era abakabona ni baginga
eSanduuku ey’eNdagaano.
13 Abakabona omusanvu abakwaite amakondeere omusanvu, ni
beekubbemberamu eSanduuku ey’eNdagaano, ni baaba nga batambula
bafuwa amakondeere. Abalwani nga bakwaite ebyokulwanisya ni
beekubbemberamu, n’abandi nga bazwaku e nyuma ni basenjaaku
eSanduuku ey’eNdagaano. Ekiseera ekyo kyonakyona ng’amakondeere
gavuga.
14 Era oku lunaku olwokubiri, ni bakumba ni beeruguulya ekibuga
omulundi gumo, ni bakanga omu nkambi. Ekyo bakikolere okumala
enaku mukaaga.

15 Oku lunaku olwomusanvu ni basetuka kibbambya, ni bakumba nga
beeruguulya ekibuga omu ngeri enanyere eyo. Neye oku lunaku olwo ni
bakyeruguulya emirundi musanvu.
16 Omu kweruguulya okw’omulundi ogwomusanvu abakabona owebafuwire amakondeere, oYoswa n’alagira abantu ati, “Mukubbe olukero,
olw’okubba oMusengwa abawaire ekibuga!
17 Ekibuga n’ebikirimu byonabyona muli n’okubiwonga eeri oMusengwa babijigirice. OLakabbu omalaaya yenkani n’abaali nabo omu
nyumbaye niibo bonkani ab’okusigalawo, olw’okubba yabisire abakeeti
abetwatumire.
18 Neye mwewalire nakimo okutwalaku ebintu ebyo ebiwonge.
Owemwabitwalaku, mwaleetera enkambi y’aBaisirairi ebigosi
n’okujigirika.

19 Efeeza yonayona n'ezaabbu yonayona, n'ebintu ebya bbulonzi
n'eby'ebyoma, ibyo biwonge eeri oMusengwa, era biteekwa kwaba
mwigwanikalye."
20 Awo abakabona owebafuwire amakondeere, abantu ni baceera, era
owebawuliire eigono ly'amakondeere ni baceera ino, ekitempe ekyeruguuliriirye ekibuga ni kigwa. Kale nabuli moiza n'avulumuka buteereeri
okwingira ekibuga, era ni bakiwamba.
21 Ni bajigirica nabuli kyomi ekyabbaire omu kibuga nga bakolesya
empiima, ekikoba kiti abasaiza n'abakali abatobato n'abakulu, n'ente,
n'entaama n'empunda.
22 OYoswa n'akoba abasaiza badi ababiri ababbaire bakeetere ekyalo ati,
"Mwabe omu nyumba y'omukali omalaaya odi mumutooleyo, iye n'abo
bonabona abaali nabo omu nyumbaye, ng'ekirayiro ekimwamulayiriire
obwekyabbaire."
23 Kale abasaiza ababbaire bakolere ogw'okukeeta, ni baaba ni baingira
ni batoolayo oLakabbu, n'oiteeye n'omaaye n'abagandabe, n'ab'olulyolwe
abandi bonabona. Batoireyo ab'enyumbaye bonabona, ni babateeka
okumpi n'enkambi ey'aBaisirairi.
24 Awo ni bayoca ekibuga kyonakyona, n'ebyakibbairemu byonabyona,
neye efeeza n'ezaabbu n'ebintu ebya bbulonzi n'eby'ekyoma ni babitwala
omwigwanika ly'enyumba ya Musengwa.
25 Neye oYoswa n'alamya oLakabbu omalaaya n'ab'enyumba ya iteeye,
n'ab'olulyolwe bonabona, olw'okubba oLakabbu oyo yabisire abakeeti,
oYoswa abeyatumire okukeeta oYeriko. Era ab'eibyaire lya Lakabbu
bakaali bali omwIsirairi paka lwatyanu.
26 Ekiseera ekyo oYoswa n'akola okulabula kunu ati, "Nabuli agezyaku
okwombeka obuyaaka ekibuga kinu oYeriko, asunanga ekiraami kinu
okuzwa eeri oMusengwa:
Oyo akyombeka omusingi,
afiisyanga omwanawe omubere.
Nabuli akiteekamu amageeti,
afiisyanga omwanawe onankoma."
27 Kale oMusengwa n'abbanga n'oYoswa, era eitutumolye ni limalaku
ekyalo ekyo kyonakyona.

7

Ekibbikibbi ky'Akani

1 Neye aBaisirairi nandi ni babba beesigwa oku bikwata oku bintu
ebiwonge eeri oMusengwa ebibabbaire n'okujigirica. Akani n'atwalaku
ebintu ebyo. Kale oMusengwa n'asunguwalira ino aBaisirairi. Akani
yabbaire mutaane wa Kalumi, oKalumi omutaane wa Zabudi, oZabudi
omutaane wa Zeera, oZeera ow'ekika kya Yuda.
2 Atyanu oYoswa n'atuma abantu okuzwa e Yeriko okwaba Ayi, ekiri
okumpi n'e Bbesi Aveni e buzwaisana w'e Bbeseri, n'abakoba ati,
"Muniinaniine mwabe mukeete ekitundu ekyo." Kale abantu abo ni
baniinaniina baaba ni bakeeta Ayi.
3 Owebakangire eeri oYoswa ni bamukoba bati, "Tikyetaagisya abantu
bonabona okwaba okulumba Ayi. Otume abantu ooti 2,000 ooba 3,000
okwaba okukiwamba era tiwateganya abantu bonabona, olw'okubba eedi
waliyo abantu batono."

6:20 6:20 Beb 11:30 **6:25 6:25** Beb 11:31 **6:26 6:26** 1Ba 16:34

4 Kale aBaisirairi ooti 3,000 ni baniinaniinayo; neye abantu b'Ayi ni
babairiririya,
5 ni bababbinga okuzwera oku geeti ey'ekibuga ni babaserengetya
okubatuuca e gibakuula amabbaale. Owebabbaire babaserengetya, ni
baitakuumu aBaisirairi ooti 36. ABaisirairi ni gabawa.
6 Awo oYoswa n'abeekubbemberi b'aBaisirairi ni baigerera e giri
eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa, ni banyiira ebizwalo byabwe
n'okwemwaga enkungu oku mitwe olw'okunakuwala kwabwe, kaisi ni
bafuunama ni baica empumi ansi okwitakali paka igulo.
7 Era oYoswa n'akoba ati, "Oo, Musengwa iwe oMukulu! Kale lwaki
watwambucirye oMwiga oYoludaani? Watakire kutuwaayo eeri Bamooli
kutujigirica? Kale singa twasigaire okwitale kwa Yoludaani nga kyatu-
malire!
8 Oo Musengwa, ntumule niki ng'abalabe b'aBaisirairi babaiririirye?
9 ABakanani n'abantu abandi bonabona abali omu kyalo kinu, bawulira
kinu, ni batuzingiza era ni batusaanyawo oku kyalo. Olwo atyanu walikola
otya okusigalya ekitiisya ky'eriinaryo erikulu?"
10 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Osetuke! Lwaki ofuunamire
oicirye empumi ansi okwitakali otyo?
11 ABaisirairi bayonoonere. Bamenyere endagaano yange eginabalagiire
okukuuma. Batoire oku bintu ebiwonge eby'okujigirica. Baibbire ebintu
ebyo, ni babikikimitya ni babiteeka omu bintu ebyabwe.
12 Eyo niiyo ensonga lwaki aBaisirairi tibayezya okulwanisya abalabe
baabwe. Bairuka abalabe baabwe, olw'okubba mbasuucirye b'okujigirika.
Tineeyongere okubba na inywe okutoolaku nga mwikiriirye okujigirica
ebintu ebyo ebiwonge eby'okujigirica ebiri mwinywe."
13 "Osetuke oyabe owonge abantu. Obakobe beetukulye okwetegekera
olunaku olweizo, olw'okubba kinu niikyo nze oMusengwa iye oKibbumba
wa Isirairi ekinkoba nti, 'Iwe Isirairi, omu byoli nabyo oteekeremu ebintu
ebiwonge. Ng'okaali okubyetoolaku, toyezya okuwangula abalabebo.'
14 "Kale eizo amakeezi mwaiza ni mweragisya kika ku kika.
Ekika oMusengwa ekiyalondamu kyazwayo mulyango ku mulyango.
Ab'omulyango oMusengwa oguyalondamu, baazwayo b'enyumba ku
b'enyumba. N'ab'enyumba oMusengwa abeyalondamu baazwayo muntu
ku muntu.
15 Oyo iye ogubakwata n'ebintu ebyo ebiwonge, bamujigirica na musyo,
iye n'ebibye byonabyona, olw'okubba yamenyere endagaano ya Musen-
gwa, n'akola ekintu ekiswaza omwIsirairi."
16 Eizo amakeezikeezi oYoswa n'ayeta aBaisirairi omumaiso ga Musen-
gwa ng'ebika byabwe obwebiri era ekika kya Yuda ni bakirondamu.
17 Ab'ekika kya Yuda ni bazwayo, ni balondamu ab'omulyango gwa
Zeera. Abo ni bazwayo era ni balondamu ab'enyumba ya Zabudi.
18 OYoswa n'aleeta ab'enyumba ya Zimuli muntu ku muntu ni balon-
damu Akani omutaane wa Kalumi, oKalumi omutaane wa Zabudi, oZabudi
omutaane wa Zeera ow'ekika kya Yuda.
19 Awo oYoswa n'akoba Akani ati, "Mwana wange, owe oMusengwa
iye oKibbumba wa Isirairi ekitiisya, era omugulumalye.* Onkobere
ekiwakolere; tiwakimbisabisa."
20 Akani n'amwiramu ati, "Mazima nakolere ekikole ekibbikibbi omu-
maiso ga Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi, era kinu niikyo ekinakol-
ere:

* **7:19 7:19** *Omugulumalye.* Ebiwandiike ebimo bigaitaku biti, *era obbutule.*

21 Owenaboine omu munyago eganduula ensa ey'e Sinali,† n'ekiro ooti
ibiri egy'efeeza, n'ekitole ky'ezaabbu ekyerya ooti kitundu eky'ekiro, ni
mbyegomba ni mbitwala. Ni mbiriika omu weema yange, ng'efeeza iyo
eri ansi waaku."
22 Awo oYoswa n'atuma abakwenda, ni baaba bunambiro omu weema
y'Akani, ni bayajirya nga dala ebintu birimu biriike, ng'efeeza iyo eri ansi
waaku.
23 Ni babitoolayo omu weema, ni babireetera oYoswa n'aBaisirairi
bonabona, ni babyanzala omumaiso ga Musengwa.
24 Awo oYoswa aamo n'aBaisirairi bonabona, ni bakwata Akani,
omutaane wa Zeera, n'efeeza n'eganduula, n'ekitole eky'ezaabbu,
n'abataanebe n'abaalabe, n'empundagye n'entaamagye, n'eweemaye,
n'ebibye ebindi byonabyona, ni babitwala omu Kiinamo Akoli.‡
25 Owebatuukire eyo oYoswa n'amukoba ati, "Lwaki otuleeteire ekigosi
kinu? Olwatyanu oMusengwa ayaba okukutuucaku ekigosi!"

Awo abantu bonabona ni bakubba Akani amabbaale n'afa. Era
owebamalire okukubba abandi bona ab'omu makaage amabbaale, ni
bamwocerya aamo nabo n'ebintubye byonabyona.
26 Ni babbiirya okwAkani ontuumo omunene ow'amabbaale oyo akaali
aliwo paka lwatyanu. N'olwekyo ekifo ekyo okuzwa kwolwo ni bakyeta
Kiinamo Akoli. Awo oMusengwa n'azwa omu busungu obubitiri.

8

Okuwamba n'okujigirica Ayi

1 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Tiwaatya; tiwaawaamu amaani.
Oyabe n'ab'amajeebo bonabona, era oniinaniine olumbe Ayi. Ekyo
kityo olw'okubba mpaireyo okabaka ow'Ayi n'abantube n'ekibugakye
n'ekyalokye omu bwezyebwo.
2 Okole Ayi n'okabaka waakyo, ng'ewakolere oYeriko n'okabaka waakyo.
Neye oku mulundi gunu ebintu n'ebyayo byabwe mwezya okubyesigalirya
ng'omunyago gwanywe. Ekibuga mukyeteegere e nyuma waakyo."
3 Kale oYoswa n'ab'amajeebe bonabona, ni baaba okulumba Ayi.
N'alondamu abasaizabe abakira okulwana 30,000, n'abasindika obwire,
4 n'abawa ebiragiro binu: "Muwulisisye nakusani. Ekibuga muli
n'okukyeteegera e nyuma waakyo okukirumba. Timwakibba yalayala.
Nywenanywena mubbe bulindaala.
5 Nze n'abo bonabona abenaabba nabo, twalumba ekibuga, kaisi abantu
owebaazwayo okutulwanisya ng'owebakolere ku ludi twabairuka.
6 Baiza nga batubbinga, paka nga tubabbeegereirye bazwire omu kibuga
olw'okubba baseega bati tubairukire ng'owetwakolere olwasookere. Kale
owetwabba nga tuli kubairuka,
7 awo inywe mwasetuka e gimukyeteegeire. OMusengwa iye oKibbumba
waanywe yakiwaayo omu bwezye bwanywe.
8 Owemwamala okukiwamba, mukikumeku omusyo, ng'oMusengwa
oweyalagiire. Mubone nga mukola ebimbalagiire."
9 Awo oYoswa n'abasindika, ni baaba e gibabbaire n'okukyeteegera, ni
babba eeyo e bugwaisana waakyo aakati w'e Bbeseri n'Ayi. Neye oYoswa
ekiire ekyo n'akimala n'abantu omu nkambi.

† **7:21 7:21** *Sinali.* Ooba, *Bbabbulooni.* ‡ **7:24 7:24** *Akoli.* Kitegeeza, *kiinamo eky'ebigosi.*

10 Eizo amakeezikeezi oYoswa n’asetuka, n’ayeta abalwani, ni bakumbaana. Awo iye ng’ali n’abeekubbemberi ba Isirairi, ni babeekubbemberamu ni balumba Ayi.
11 Abalwani bonabona ababbaire naye ni baaba baigerera okumpi n’ekibuga, ni bakola enkambi e mambuka w’Ayi, nga waliwo ekiinamo aakati waabwe n’ekibuga.
12 OYoswa yabbaire alagiire abalwani kumpi 5,000, okwaba okweteegera ekibuga aakati w’e Bbeseri n’Ayi, e bugwaisana w’Ayi.
13 Abalwani ni babategeka omu bifo byabwe, ekikoba kiti, badi bonabona ab’okubba omu nkambi e mambuka w’ekibuga, n’abakyeteegera e bugwaisana waakyo. OYoswa ekiire ekyo n’ayaba mu kiinamo.
14 Awo okabaka w’Ayi oweyaboine abalwani ba Isirairi, iye n’abalwanibe bonabona ab’omu kibuga ni banguwa mangu, ni baaba amakeezikeezi omu kifo ekiraagaane ekiringiriire ekiinamo Alabba okulwanisya aBaisirairi. Neye okabaka oyo yabbaire tamaite ati waliwo abamweteegeire e nyuma w’ekibuga.
15 OYoswa n’aBaisirairi bonabona ni beekolesya ooti-so badi babaiririirye, ni bairuka balungama omwIdungu.
16 Okabaka w’Ayi n’ayeta abalwanibe bonabona okulukutya oYoswa n’abalwanibe era owebabbaire babalukutya badi ni bababbeegererya okwabirira okuzwa omu kibuga ekyo.
17 Tiwasigairekuumu omuntu yenayena omwAyi ooba e Bbeseri anandi n’ayaba okulukutya aBaisirairi. Balekere ekibuga nga kiigule ni baaba okulukutya aBaisirairi.
18 Awo oMusengwa n’akoba oYoswa ati, “Eisimo eryo eryokwaite oliringirirye Ayi, olw’okubba ekibuga ekyo n’akiwaayo omu bwezyebwo.” Kale oYoswa n’akwata eisimolye n’aliringirirya Ayi.
19 Kasita oYoswa yakolere ekyo, ababbaire bakyeteegeire ni basetuka mangu e gibabbaire, ni bavulumuka okuzwayo. Baingiire omu kibuga era ni bakiwamba, amangu eino ni bakikumaku omusyo.
20 Abalwani b’Ayi owebalolereku e nyuma ni babona omwosi omu kibuga nga guduunya okwaba angulu, ni bakayaku awokwirukira, olw’okubba aBaisirairi ababbaire bairuka nga balungama omwidungu, bona nga babacuukiire okubalukutya.
21 Era oYoswa n’aBaisirairi bonabona owebaboine abantu baabwe, ababbaire beeteegeire ekibuga nga bakiwambire era nga kiduunya omwosi, bacuukire ni balumba abasaiza ab’Ayi.
22 N’aBaisirairi abeeteegeire ekibuga, bona ni bazwa omu kibuga ni babalumba. Olwo-so ni bakwatira ab’Ayi aakati, ng’aBaisirairi babazingizire, ni babaita bonabona, nandi wasigalawo kadi moiza, waire asodoka.
23 Neye okabaka w’Ayi bamuwambire nga mwomi, era ni bamutwala eeri oYoswa.
24 Awo aBaisirairi owebamalire okwita abalwani b’Ayi bonabona ababbaire omwidungu e gibabbaire babbingiire aBaisirairi, aBaisirairi ni bairayo omwAyi, ni baita nabuli muntu eyabbairemu.
25 Abantu ab’omwAyi abasaiza n’abakali, babbaire 12,000 bonabona abebaitire oku lunaku olwo.
26 OYoswa tiyaicirye ansi engaloye eyabbaire ekwaite eisimo paka owebamalire okuwonga eeri oMusengwa bonabona ababbaire omwAyi nga babajigirica.
27 Era aBaisirairi ni batwala ebyayo n’ebintu ebindi eby’ekibuga ekyo ebibanyagire, ng’oMusengwa oweyabbaire alagiire oYoswa.

28 Awo oYoswa n'ayoca Ayi, n'akireka mbiiryo w'ebiwumpu, ikyo
ekinameje ekikaali ekityo paka lwatyanu.
29 N'aita okabaka w'Ayi n'amwanika oku musaale n'amuleka okwo
paka igulo. Eisana nga ligwa, n'alagira ni baanulayo omulambogwe, ni
bagumuma oku geeti y'ekibuga. Era ni bagubbiiryaku ombiiryo omunene
ow'amabbaale, akaali aliwo paka lwatyanu.

OYoswa airya obuyaaka endagaano

30 Awo oYoswa n'ayombekera oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi
ekyoto oku Lusozi Ebbali,
31 ng'oMusa omuweererya wa Musengwa oweyabbaire alagiire aBaisir-
airi. Yakyombekere kusinzirira ng'owebakiwandiikire omu Kitabo
ky'aMateeka ga Musa bati, "Ekyoto eky'amabbaale agatali mabaizeku
n'ekitema eky'ekyoma kyonakyona." Kwikyo gibaweereireku oMusengwa
esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyania.
32 Eeyo, aBaisirairi nga babona, oYoswa n'awandiika oku mabbaale
ng'akoopolola amateeka oMusa ageyabbaire awandiikire.
33 ABaisirairi bonabona, n'abanamawanga, n'abatyami kitabulye,
n'abeekubbemberi baabwe n'abakungu era n'abalamuzi, ni beemerera
oku lubba n'olubba olw'eSanduuku y'eNdagaano ya Musengwa. Bab-
baire balingiriire abo ababbaire abagigingire nga niibo abakabona nago
aBaleevi. Ekitundu ky'abantu ekindi kyemereire omumaiso g'oLusozi
oGerizimu, n'ekitundu ekindi ni kyemerera omumaiso g'olusozi Ebbali,
ng'oMusa omuweererya wa Kibbumba oweyabbaire alagiire enyumaku
ng'awa endagirira y'okusabira aBaisirairi enkabi.
34 Oluzwanyuma, oYoswa n'asoma ebibono byonabyona eby'amateeka
nga niibyo ebibono eby'enkabi n'eby'ebiraami, ng'owebabiwandiikire
omu Kitabo ky'aMateeka.
35 Tiwabbairewo kibono kyonakyona kwebyo oMusa ebiyabbaire
alagiire, oYoswa ekinandi n'asomera olukumbaana lwonalwona
olw'aBaisirairi, omulimu abakali n'abaana, n'abanamawanga ababbaire
mwibo.

9

ABagibbyoni babbeya oYoswa

1 Atyanu abakabaka bonabona ab'e bugwaisana wa Yoludaani, ab'omu
kyalo ky'ensozisozi, n'ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi e bug-
waisana, n'oku mbale mbale kwonakwona okw'enyanza oMediterе-
niani, okwabira nakimo paka Lebbanooni, ekikoba kiti, abakabaka
b'aBakiiti, n'ab'aBamooli, n'ab'aBakanani, n'ab'aBaperizi, n'ab'aBakiivi,
n'ab'aBayebbusi owebabiwuliire,
2 ni beegaita okulwanisya oYoswa n'aBaisirairi.
3 Neye abatyami b'e Gibbyoni owebawuliire oYoswa ebiyakolere oYeriko
n'Ayi,
4 ni bakola olukuujukuuju; ni baaba ng'abakwenda abatiikire empunda
gyabwe ebisawo ebinyiiriki n'ebisawo ebyamadiba eby'enviinyo ebikaire,
ebitunduki ebikubbemu ebiraaka.
5 Abantu abo ni bazwala ebizwalo ebikairiire, n'engaito egikairiire
era enkubbemu ebiraaka. Ebyokulya byabwe byonabyona ebibabbaire
basibire byabbaire bikalire, era nga bikwaite obukuku.

8:30 8:30 Ama 27:2-8 **8:31 8:31** Kuz 20:25 **8:35 8:35** Ama 11:29; 27:11-14

6 Kaisi ni baaba eeri oYoswa n’aBaisirairi omu nkambi e Girugaali, ni
babakoba bati, “Tuzwire mu kyalo ky’e yala; mukole na iswe endagaano
ey’okubba omwidembe.”
7 ABaisirairi ni bakoba abantu abo ab’e Kiivi bati, “Amo-so muli ba
kumpi na iswe aanu? Olwo twakola tutya na inywe endagaano?”
8 Ibo ni bakoba oYoswa bati, “Tuli baweereryabo.”
Neye oYoswa n’ababuulya ati, “Muli banaani, era muzwera yaina?”
9 Ibo ni bamwiramu bati, “Abaweereryabo bazwire mu kyalo ky’e yala
ino, olw’enfuma ya Musengwa iye oKibbumba waanywe. Ekyo kityo
olw’okubba twawuliire ebimukwataku, ebyo byonabyona ebiyakolere
omu Misiri,
10 n’ebyo byonabyona ebiyakolere abakabaka ababiri ab’aBamooli,
ababbaire e buzwaisana owa Yoludaani, nga niibo oSikoni okabaka w’e
Kesyubboni, n’Ogi okabaka w’e Bbasani eyafugiire omwAsitalosi.
11 Era abeekubbemberi baiswe n’abantu bonabona abali omu kyalo
kyaiswe batukobere bati, ‘Mwetegekere ebyokulya eby’olugendo lyanywe
era mwabe mubasisinkane.’ Mubakobe muti, ‘Tutaka okubba baweererya
baanywe, era mukole na iswe endagaano.
12 Ebyokulya byaiswe binu twabisibire nga bikaali biyo oku lunaku olut-
wasimbukiire okwiza e gimuli. Neye atyanu mubone obwebitukalireku, ni
bikwata n’obukuku.
13 Era ensawo egy’amadiba egy’enviinyo twabbaire tugiizwirye nga
mpyaka. Neye mubone! Nginu gitundukire! Era ebizwalo byaiswe
n’engaito gyaiswe, bikairiire olw’olugendo oluwanvu eino.’ ”
14 ABaisirairi ni balyaku ebyokulya badi ebibabbaire basibire, neye nga
tibasookere okwebuulya oku Musengwa.
15 OYoswa n’akola n’abantu b’e Gibbyoni endagaano ey’okubba
omwidembe nabo, n’alagaana nabo okutabaita. Abeekubbemberi
b’ekibbula ky’aBaisirairi ni babalayirira okukuuma endagaano eyo.
16 Owewabitirewo enaku isatu nga bamalire okukola endagaano eyo
n’abantu b’e Gibyoni, aBaisirairi ni bawulira bati abantu abo baliranwa
baabwe era nga babba kumpi nabo.
17 Awo aBaisirairi ni baaba, era oku lunaku olwokusatu ni batuuka omu
bibuga by’abantu nago. Ebibuga ebyo niibyo binu: OGibbyoni, n’oKefira,
n’oBbeerosi n’oKiriyaasi Yeyalimu.
18 Neye aBaisirairi nandi balumba abantu b’omu bibuga ebyo,
olw’okubba abeekubbemberi ab’ekibbula ky’aBaisirairi babbaire ba-
malire okubalayirira omu liina lya Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi.
ABaisirairi bonabona ni beezulugumira abeekubbemberi olw’ekyo,
19 neye abeekubbemberi bonabona ni bairamu bati, “Abantu banu
twabalayiriire omu liina lya Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi. Kale
atyanu titwezya okubakwataku.
20 Ekituli n’okukola, kubaleka nga boomi, kaisi oMusengwa tiyatusun-
guwalira olw’okumenya ekirairo ekitwabalayiriire.”
21 Abeekubbemberi era ni bakoba bati, “Mubaleke nga boomi, neye
babbeeterenge aBaisirairi bonabona enkwi n’okubaabiranga amaizi.”
Kale aBaisirairi ni bakuuma ekisuubizo ekyo.
22 Awo oYoswa n’ayeta aBagibbyoni, n’ababuulya ati, “Lwaki
mwatubbeyere muti muli b’e yala ino, neenu nga muli ba kumpi aanu?

9:7 Kuz 23:32; 34:12; Ama 7:2 **9:10** Kub 21:21-35

23 Kale atyanu musunire ekiraami. Timwalikomya okubba bagalama,
mwabbeetanga nkwi n'okwabanga maizi g'enyumba ya Kibbumba
wange."
24 Ni bairamu oYoswa bati, "Twakolere ekyo olw'okubba babbaire
batukobeire nakusani iswe abagalamabo ng'oMusengwa iye oKibbumba
waanywe oweyabasuubizire ekyalo kinu kyonakyona, era ng'oweyalagiire
omuweereryawe oMusa okusaanyawo abantu bonabona abakibbaamu
n'okukibawa. Kale twakolere ekyo lw'okutya kutwita.
25 Atyanu tuli mu ngalogyo. Otukole kyonakyona ekyobona nga kisa era
nga niikyo ekituuce egyoli."
26 Era oYoswa n'abanunula omu bwezye bw'aBaisirairi okutabaita.
27 Okuzwa kwolwo oYoswa n'abasuuca bakubbeetanga nkwi
n'okwabanga maizi g'aBaisirairi bonabona n'ag'oku kyoto kya Musengwa.
Egyo niigyo emirimo gyabwe egibakola paka lwatyanu.

10

ABaisirairi Bawangula aBamooli

1 Awo Adonizeedeeki okabaka w'e Yerusaalemi, n'awulira ati oYoswa
awambire era asaanyiirewo nakimo Ayi, n'aita n'okabaka w'ekibuga ekyo,
ng'oweyakolere eky'e Yeriko n'okabaka waakyo. Era n'awulira ati ab'e
Gibbyoni bakolere endagaano ey'okubba omwidembe n'aBaisirairi, era
nga babba kumpikumpi nabo. Omu kiseera ekyo oYerusaalemi kyabbaire
kibuga ky'aBayebbusi.
2 Adonizeedeeki n'abantube ni batya ino olw'ekyo, olw'okubba oGibby-
oni kyabbaire kibuga kinene ooti kiidi ekiri n'okabaka. Kyabbaire kinene
okukiraku Ayi, n'abantu baayo nga balwani b'amaani.
3 Awo Adonizeedeeki okabaka wa Yerusaalemi n'akubba omulanga eeri
okabaka oKokamu ow'e Kebbulooni, n'okabaka oPiramu ow'e Yalumusi,
n'okabaka Yafiya ow'e Lakisi, n'okabaka oDebbiri ow'Egulooni ati,
4 "Mwize mumbeere okulumba oGibbyoni, olw'okubba abantu baakyo
bakolere endagaano n'oYoswa n'aBaisirairi."
5 Awo abakabaka abo abataanu ab'aBamooli omuli ow'e Yerusaalemi,
n'ow'e Kebbulooni, n'ow'e Yalumusi, n'ow'e Lakisi, n'ow'Egulooni, ni
bagaita amaje gaabwe gonagona ni bagatwala, gazingiza oGibbyoni, ni
bakirwanisya.
6 Awo aBagibbyoni ni baweererya oYoswa obukwenda omu nkambi
e Girugaali bati, "Tiwalekesula abaweereryabo. Oize omu bwangu
otwiruukirire, otulamye! Otubbeere olw'okubba abakabaka ab'aBamooli
bonabona ab'omu kyalo eky'ensozisozi beegaitire okutulumba."
7 Awo oYoswa n'aniinaniina okuzwa e Girugaali n'amajeege gonagona,
nga mulimu n'abalwani bonabona ab'amaani.
8 OMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Tiwabatya, olw'okubba mbakuwaire
omu bwezyebwo. Tiwaabbeewo kadi moiza kwibo eyayezya okukuwan-
gula."
9 Obwire wonawona oYoswa n'atambula n'amajeege, okuzwa e Giru-
gaali, n'avumbikirirya aBamooli.
10 OMusengwa n'aleeta oku Bamooli ensisi ni bairuka batyobatyo.
ABaisirairi ni babalukutya omu nzira eyambuka e Bbesi Koloni, ni
baabanga babaita okutuukira nakimo Azeka n'e Makeda. ABaisirairi ni
bawangula aBamooli e Gibbyoni omu buwanguli obw'amaani eino.
11 Awo aBamooli owebabbaire bairuka aBaisirairi nga baserengeta
okuzwa e Bbesi Koloni okwaba Azeka, oMusengwa n'asindika amabbaale

amanene aga ikendi okuzwa omwigulu, ni gabakubba. Abafiire amabbaale ago, ni bakira obungi abo aBaisirairi abebaitire n'empiima.
12 Oku lunaku oMusengwa oluyaweereireku aBaisirairi obuwanguli oku
Bamooli, oYoswa n'atumula n'oMusengwa omumaiso g'aBaisirairi ati,
"Iwe isana, oyemerere amanteenyeenya angulu wa Gibbyoni.
Na iwe omweri, oyemerere angulu w'eKiinamo Aiyaloni."
13 Kale eisana ni lyemerera amanteenyeenya,
n'omweri ni gwemerera,
paka eigwanga eryo oweryamalire okuwangula abalabe baalyo,
Ng'owebakiwandiikire omu Kitabo kya Yasali.
Eisana lyemereire angulu aakati w'ekireri, nandi ni lyaba okugwa okumala ooti lunaku lulamba.
14 Tiwabbangawo lunaku, era tiwalibbaawo olundi olwenkana olwo, oMusengwa okuwulisisya omuntu. Dala oMusengwa yabbaire ali kulwanira oIsirairi!
15 Oluzwanyuma lw'ebyo, oYoswa n'akanga n'aBaisirairi bonabona omu nkambi e Girugaali.

OYoswa awamba abakabaka abataanu aBamooli

16 Atyanu abakabaka abo abataanu aBamooli babbaire bairukire era nga beebisire omu mpuku e Makeda.
17 Owebakobeire oYoswa bati abakabaka abataanu babayajiirye nga beebisire omu mpuku e Makeda,
18 n'akoba ati, "Musiringitye amabbaale amanene mugateeke omu mulyango gw'empuku, kaisi muteekeyo abantu okugikuuma.
19 Neye inywe timwagayaala! Mulukutye abalabe baanywe, mubalumbe nga mubazwa e nyuma. Timwabaganya okutuuka omu bibuga byabwe, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawaireyo omu bwezye bwanywe."
20 OYoswa n'aBaisirairi ni babajigirica kumpi kubamalirawo nakimo, neye abatono abasigaireku batuukire omu bibuga byabwe ebiriku engaga.
21 Olwo abalwani bonabona ni bakanga mirembe omu nkambi eeri oYoswa e Makeda. Era mpaawo muntu eyatumwire okubbikubbi oku Baisirairi.
22 Awo oYoswa n'akoba ati, "Mwigulewo omulyango ogw'empuku, mutoolemu abakabaka abo abataanu, mubandeetere."
23 Kale ni baigulawo empuku, ni batoolamu abakabaka abataanu; ow'e Yerusaalemi, n'ow'e Kebbulooni, n'ow'e Yalumusi, n'ow'e Lakisi, n'ow'Egulooni.
24 Owebabaleetere e gyali, oYoswa n'ayeta abalwani b'aBaisirairi bonabona, n'akoba abaduumiri b'amaje ageyabbaire nago ati, "Mwize mweme omu makoti g'abakabaka banu.*" Kale ni baiza, ni beema omu makoti g'abakabaka abo.
25 Awo oYoswa n'abakoba ati, "Timwatya, era timwawaamu amaani. Mubbe bagumu era mugume emyoyo, olw'okubba eyo niiyo engeri oMusengwa egyayaba okukola abalabe baanywe bonabona abemwalwanisya."
26 Awo oYoswa n'aita abakabaka abo, emirambo gyabwe n'agyanika oku misaale mitaanu, ni bagireka nga gyedeedya oku misaale egyo paka igulo.
27 Eisana oweryabbaire nga ligwa, oYoswa n'alagira ni baanulayo emirambo egyo oku misaale, ni bagimuma omu mpuku abakabaka abo

10:13 **10:13** 2Sa 1:18 * **10:24** **10:24** *Mwize mweme omu makoti g'abakabaka banu.* Kitegeeza, *kamanyiciryo k'obuwanguli.*

omwebabbaire beebisire. Omu mulyango gw'empuku eyo ni bateekamu amabbaale amanene, igo agakaali agaliwo paka lwatyanu.

28 Oku lunaku olwo, oYoswa n'alumba era n'awamba ekibuga oMakeda n'okabaka waakyo, n'aita nabuli muntu eyakibbairemu n'okabaka waakyo, obutalekawo omuntu kadi moiza. N'akola okabaka w'e Makeda ekintu ekiyabbaire akolere okabaka w'e Yeriko.

OYoswa awamba ebitundu ebindi eby'aBamooli

29 Awo oYoswa n'aBaisirairi bonabona ni bazwa e Makeda, ni baaba e Libbuna ni bakirumba.

30 OMusengwa n'awa aBaisirairi ekibuga ekyo kyona okukiwangula n'okabaka waamu. Ni baita abakibbairemu bonabona n'okabaka waakyo, obutasigalamu kadi moiza. N'akola okabaka waakyo ekintu ekiyabbaire akolere okabaka w'e Yeriko.

31 OYoswa n'aBaisirairi bonabona, ni bazwa e Libbuna ni baaba e Lakisi, ni bakizingiza era bakirumba.

32 OMusengwa n'awa aBaisirairi okuwangula oLakisi era ni bakiwamba oku lunaku olwokubiri. Ni baita abantu bonabona abakibbairemu ng'owebabbaire bakolere oLibbuna.

33 Byabbaire bityo ng'okabaka Kolamu ow'e Gezeri ng'ayabire okubbeera oLakisi. Cooka oYoswa n'amuwangula iye n'amajeege, nandi n'alekawo kadi moiza omwomi.

34 Awo oYoswa n'azwa omu Lakisi n'amajeege gonagona, ni baaba Egulooni, ni bakizingiza ni bakirwanisya.

35 Ni bakiwamba oku lunaku olunanyere olwo, ni baita abantu bonabona era ni bajigirica bonabona abakibbairemu ng'owebakolere e Lakisi.

36 Awo oYoswa n'amajeege gonagona ni bazwa Egulooni ni baniinaniina okwaba e Kebbulooni ni bakirumba.

37 Ni bakiwamba, ni baita abantu bonabona n'okabaka waakyo, n'ababbaire omu byalo ebikyeruguuliriirye byonabyona, nga tibalekeremu muntu kadi moiza omwomi. Omu ngeri enanyerereeyo ng'owebakolere Egulooni, ni bakijigiricirya nakimo amantalekamu omuntu kadi moiza.

38 OYoswa n'aBaisirairi bonabona ni bacuuka ni baaba ni balumba ekibuga e Debbiri.

39 Ni bakiwamba n'okabaka waamu, n'ebyalo ebikyeruguuliriirye byonabyona. Ni baita abaayo bonabona. Ni bajigiricirya nakimo nabuli moiza eyakibbairemu amantalekamu kadi moiza omwomi. Ni bakola oDebbiri n'okabaka waakyo ng'owebakolere oLebbuna n'okabaka waakyo n'oKebbulooni.

40 OYoswa n'awangula ekyalo ekyo kyonakyona nga mulimu ekitundu eky'ensozisozi, n'eidungu oNegevu, n'ekitundu eky'ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi n'e mantyeremuko, n'abakabaka baabyo bonabona. N'ajigirica abaayo bonabona, amantalekayo omwomi ng'oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi oweyabbaire abalagiire.

41 Awo oYoswa n'abiwamba okuzwera e Kadesi Bbaluneya, okutuuka e Gaza, n'ekitundu kyonakyona eky'e Goseni, okutuukira nakimo e Gibbyoni.

42 OYoswa n'awangula abakabaka abo bonabona n'ebyalo byabwe omulundi ogumo ogwo, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi yabbaire niiye abalwanira.

43 Oluzwanyuma lw'ebyo, oYoswa n'akanga n'aBaisirairi bonabona omu nkambi e Girugaali.

11

OYoswa awangula oYabbini n'abamuwagira

1 OYabbini okabaka w'e Kazoli oweyawuliire oku kuwangula kwa Yoswa,
n'aweererya amawuliro ago eeri oYobbabbu okabaka w'e Madoni, n'eeri
okabaka w'e Simulooni n'ow'Akusafu,
2 n'eeri abakabaka ababbaire omu kyalo eky'ensozisozi omu mambuka
omwAlabba omu maserengeta w'e Kiinereesi, n'ansi oku mbale mbale
kw'ensozisozi, n'omu Nafosi Doli oku lubba olw'e bugwaisana.
3 Era n'aweererya amawuliro ago n'eeri aBakanani ababbaire e
buzwaisana n'e bugwaisana; eeri aBamooli, n'aBakiiti, n'aBaperizi,
n'aBayebbusi omu kyalo eky'ensozisozi, era n'eeri aBakiivi e gibabbaire
ansi w'olusozi oKerumooni omu kitundu ky'e Mizupa.
4 Abakabaka abo ni bazwayo n'amaje gaabwe gonagona, ni babba bangi
ino, nga tibabalika ooti musenye gw'oku nyanza, n'embalaasi nyingi ino,
n'ebigaali eby'amaje.
5 Abakabaka abo bonabona ni bayimbya amaje gaabwe era ni gakum-
baanira oku mwiga gw'e Meromu okulwanisya aBaisirairi.
6 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Tiwabatya, olw'okubba eizo
omu kiseera nga kinu, naabba mmalire okubawaayo eeri oIsirairi, babbe
bafu. Embalaasi gyabwe mwagitema emisiya gy'ebigere eby'enyuma,
ebigaali byabwe obyoce omusyo."
7 Awo oYoswa n'abalwanibe bonabona, omu kavumbiikiriryo
n'abalumba oku mwiga gw'e Meromu,
8 era oMusengwa n'awaayo abakabaka abo omu bwezye bw'aBaisirairi,
aBaisirairi ni babakubba, ni babalukutya paka ku Sidoni eKinene, paka
Misulefosi Mayimu, era paka ku Kiinamo ky'e Mizupa oku lubba olw'e
buzwaisana. Ni babaita nandi balekawo kadi omwomi.
9 OYoswa n'abakolaku ng'oMusengwa oweyamulagiire, embalaasi
gyabwe n'agitema emisiya gy'ebigere eby'enyuma era ebigaali byabwe
n'abyoca n'omusyo.
10 Omu kiseera ekyo oYoswa n'airaku e nyuma n'awamba e Kazoli
era n'aita okabaka waamu. (OKazoli kyabbaire niikyo ekitebe ekikulu
eky'obwakabaka obwo bwonabwona obwabbaire bulwana n'aBaisirairi).
11 Ni baita nabuli muntu eyabbaire omu kibuga ekyo, nandi ni balekamu
omuntu yenayena omwomi, era ni bayoca ekibuga ky'e Kazoli ekinanyere.
12 OYoswa n'awamba ebibuga byonabyona eby'abakabaka abo,
n'abakabaka baabyo bonabona, n'aita nabuli muntu era n'ajigirica
ebibuga ebyo ng'oMusa omuweererya wa Musengwa oweyabbaire
amulagiire.
13 Neye aBaisirairi tibayocerye ebibuga ebyo ebyabbaire byombeke
oku bitinti by'ebibuga ebyagwire, okutoolaku oKazoli, ikyo oYoswa
ekiyayocerye.
14 ABaisirairi ni beetwalira ebibanyagire byonabyona n'ebyayo ebyab-
baire omu bibuga ebyo. Neye ni baita nabuli muntu, ni babajigiricirya
nakimo nandi ni balekawo kadi moiza omwomi.
15 Ng'oMusengwa oweyalagiire omuweereryawe oMusa, n'oMusa atyo
weyalagiire oYoswa, era n'oYoswa atyo weyakolere. Tiyalekere ekintu kadi
kimo nga takikolere kwebyo byonabyona oMusengwa ebiyalagiire oMusa.

Ekyalo oYoswa ekiyawambire

16 Kale oYoswa n'awamba ekyalo ekyo kyonakyona, eky'ensozisozi,
n'eidungu oNegevu lyonalyona, n'ekitundu ky'e Goseni kyonakyona

n'ansi oku mbale mbale okw'ensozisozi e bugwaisana, n'Alabba n'ensozi egya Isirairi n'ansi oku mbale mbale waagyo.
17 N'awamba n'okuzwera oku Lusozi Kalaki olusiirye okulungama e
Seiri, paka Bbaalu Gadi omu Kiinamo eky'e Lebbanooni, ansi w'olusozi
Kerumooni, n'abawamba era n'abaita.
18 OYoswa n'atwala ekiseera kiwanvu ng'alwanisya abakabaka abo
bonabona.
19 Okutoolaku aBakiivi ababbaire omu Gibbyoni, tiwabbairewo
kibuga kindi kyonakyona ekyakolere endagaano y'okubba omwidembe
n'aBaisirairi. Ebibuga ebindi byonabyona babiwambire omu lutalo.
20 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa onanyere niiye eyakakanyairye
emyoyo gy'abantu baamu okubba n'olutalo n'aBaisirairi, kaisi babaite
anambula kisa, era babajigiricirye nakimo ng'oMusengwa oweyabbaire
alagiire oMusa.
21 Omu kiseera ekyo oYoswa n'ayaba n'ajigirica aBaanaki omu kyalo
ky'ensozisozi, n'e Kebbulooni n'e Debbiri n'Anabbu n'omu kyalo kyonaky-
ona eky'ensozisozi ekya Yuda, n'omu kyalo kyonakyona eky'ensozi eky'e
Isirairi. OYoswa n'abajigiricirya nakimo n'ebibuga byabwe.
22 Mpaawo Baanaki abasigaire omu matwale g'aBaisirairi; balamireku
mu Gaza, n'omu Gaasi n'omwAsudodi mwonkani.
23 Kale oYoswa n'awamba ekyalo ekyo kyonakyona, ng'oMusengwa
oweyabbaire akobere oMusa. OYoswa n'awa aBaisirairi ekyalo ekyo
okubba omuwuluko ogwabwe ng'ebika byabwe obwebiri.
Awo entalo ni gica omu kyalo ekyo.

12

Abakabaka oMusa abeyawangwire

1 Banu niibo abakabaka aBaisirairi abebawangwire ni batwala ebyalo
byabwe eby'e buzwaisana wa Yoludaani, okuzwera omu Kiinamo Alunoni
okutuukira nakimo oku lusozi Kerumooni era n'okutwaliryamu n'e
buzwaisana wonawona ow'enyanza ey'Alabba:*
2 OSikoni okabaka w'aBamooli,
eyafugiranga omu Kesyubboni. Yafugire okuzwera Aloweri ekiri
oku mugo gw'ekiinamo ky'Alunoni, okuzwera omu mankati
g'ekiinamo, okwabira nakimo paka ku mwiga oYabboki, ekisalagana
n'aBaamoni. Ekyo nga kitwaliryamu ekitundu eky'e Gireyaadi.
3 Yafuganga n'e buzwaisana ow'Alabba okuzwera oku Nyanza
oKiinereesi† okutuuka oku nyanza ey'Alabba nga niiyo eNyanza eya
Cumbi, paka e Bbesi Yesimosi, ni yeeyongera paka ku mbale mbale
kw'amaserengeta emantyeremuko g'olusozi oPisuga.
4 Bawangwire n'okabaka Ogi ow'e Bbasani,
eyabbaire omoiza oku Baleefa abasembereyo, eyafugiranga omwA-
sitalosi n'omwEdereeyi.
5 Era yatwaliryangamu olusozi oKerumooni, n'ekibuga oSaleka,
n'ekyalo ky'e Bbasani kyonakyona, okutuuka oku nsalo n'abantu b'e
Gesuli n'e Maaka, aamo n'ekimo kyokubiri ky'ekyalo ky'e Gireyaadi,
ng'asalagana n'oSikoni okabaka ow'e Kesyubboni.
6 OMusa omuweererya wa Musengwa, n'aBaisirairi ni bawangula abak-
ababaka abo. Era oMusa omuweererya wa Musengwa ebyalo by'abakabaka

---

11:20 11:20 Ama 7:16 * **12:1 12:1** *Alabba.* Ooba, *Nyanza eNfu, ooba ya Cumbi.* † **12:3 12:3** *OKiinereesi.* Nga niiyo, *oGaliraaya.* **12:5 12:1-5** Kub 21:21-35; Ama 2:26–3:11

abo n'abiwa ebika binu: Ekya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, n'ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase, okubba byabwe.

Abakabaka oYoswa abeyawangwire

7 Banu niibo abakabaka oYoswa n'aBaisirairi abebawangwire omu kitundu ky'e bugwaisana owa Yoludaani, okuzwera e Bbaalu Gadi omu Kiinamo ekya Lebbanooni, okutuuka oku lusozi Kalaki, ni kiniinaniina okulungama e Seiri. OYoswa n'awa aBaisirairi ekyalo ekyo ng'omuwuluko, nabuli kika ng'akiwa omuwuluko gyakyo.

8 Ekitundu ekyo kyatwaliiryemu ekyalo eky'ensozisozi, n'ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi gy'e bugwaisana, n'enyanza ey'Alabba, n'amantyeremuko g'olusozi, n'eidungu oNegevu. Ekyalo ekyo niimwo omwabbairemu aBakiiti, n'aBamooli, n'aBakanani, n'aBaperizi, n'aBakiivi n'aBayebbusi.

9 ABaisirairi ni bawangula abakabaka b'ebibuga binu: OYeriko, n'Ayi ekiriranire e Bbeseri,

10 n'oYerusaalemi, n'oKebbulooni,

11 n'oYalumusi, n'oLakisi,

12 n'Egulooni, n'oGezeri,

13 n'oDebbiri, n'oGederi,

14 n'oKoluma, n'Aladi,

15 n'oLibbuna, n'Adulaamu,

16 n'oMakeda, n'oBbeseri,

17 n'oTapuwa, n'oKeefa

18 n'Afiki, n'oLasyaloni,

19 n'oMadoni, n'oKazoli,

20 n'oSimulooni Meroni, n'Akusafu,

21 n'oTaanaki, n'oMegido,

22 n'oKedesi, n'oYokuneyamu omu Kalumeri,

23 n'oDoli oku mbale mbale kw'enyanza, n'oGoyiimu omu Galiraaya,

24 n'oTiruza. Babbaire bonabona aamo abakabaka 31.

13

Ebyalo aBaisirairi ebibabbaire bakaali okuwamba

1 OYoswa oweyabbaire akairiire era ng'abitiriire omu myanka, oMusengwa n'amukoba ati, "Okairiire ino, neye wakaali waliwo ebitundu eby'ekyalo bingi eby'okuwamba.

2 Binu niibyo ebitundu ebyabbaire bisigaire okubiwamba: Ebitundu byonabyona eby'aBafirisuuti n'eby'aBagesuli,

3 okuzwera oku Mwiga Sikoli e buzwaisana ow'e Misiri, okutuuka e mambuka w'ekibuga Ekulooni, ekyalo ekibabala okubba eky'aBakanani. Ekyalo ekyo kyabbaire n'abafugi ab'aBafirisuuti omu bibuga ebitaanu nga niibyo: OGaza, n'Asudodi, n'Asukeroini n'oGaasi n'Ekulooni; n'ebitundu abantu b'Avimu e gibatyamanga.

4 Omu maserengeta, ekyalo kyonakyona eky'aBakanani okuzwa e Maala eky'aBasidoni, okwabira nakimo paka okwAfiki, ikyo ekyalo ky'aBamooli;

5 n'ekyalo ky'aBagebbali* n'oLebbanooni yenayena okutuuka e buzwaisana, n'okuzwera e Bbaalu Gadi, ansi w'olusozi oKerumooni, okutuuka awoingirira oKamasi.

12:6 12:6 Kub 32:33; Ama 3:12 * **13:5 13:5** *Bagebbali.* Era abebeeta, *Baibbulosi.*

6 “Ibo abatyami bonabona ab’omu bitundu by’ensozi, okuzwera oku
Lebbanooni okutuuka oku Misulefosi Mayimu, ekikoba kiti, aBasi-
doni bonabona, nze onanyere nababbingamu ng’aBaisirairi babona.
Obonere nakimo oti owa aBaisirairi eitakali eryo ng’omuwuluko,
ng’owenakulagiire.
7 Era oligabulyagiremu ebika omwenda, n’ekimo kyokubiri eky’ekika
kya Manase ng’emiwuluko.”

Okugabula ekyalo eky’e buzwaisana wa Yoludaani

8 Ekimo kyokubiri kidi ekindi eky’ekika kya Manase, n’ekika kya
Lubbeeni, n’ekya Gaadi, byabbaire bimalire okusuna emiwuluko gyabyo
oMusa omuweererya wa Musengwa egiyabiwaire e buzwaisana w’oMwiga
oYoludaani.
9 Yabiwaire okuzwera oku kibuga Aloweri ekiri oku mbale mbale
w’eKiinamo eky’Alunoni, n’omu kibuga ekiri omu mankati g’ekiinamo
ekyo, era nga gutwaliryamu n’ekitantira eky’e Medebba, okwabira
nakimo paka Dibboni.
10 Gutyo ni gwaba paka oku nsalo n’aBaamoni, nga gutwaliryamu
n’ebibuga byonabyona ebyabbaire ebya Sikoni okabaka w’aBamooli,
eyafuganga oKesyubboni.
11 Era nga gutwaliryamu n’oGireyaadi, n’ekyalo eky’abantu b’e Gesuli
n’ab’e Maaka, n’olusozi oKerumooni lwonalwona, n’oBbasani yenayena
okwabira nakimo paka Saleka,
12 ekikoba kiti, obwakabaka bwonabwona obw’Ogi omu Bbasani,
eyafugiranga omwAsitalosi n’omwEdereeyi era eyabbaire omoiza oku
Baleefa abasembereyo. Abantu abo oMusa yabbaire amalire okubawan-
gula n’atwala n’ekyalo kyabwe.
13 Neye aBaisirairi tibabbingiremu abantu b’e Gesuli n’ab’e Maaka,
kale beegumirye okutyama omu Baisirairi paka lwatyanu.
14 Neye ekika eky’aBaleevi oMusa tiyakiwaire omuwuluko. Ekyo
kityo olw’okubba ebyokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri oMusengwa
iye oKibbumba wa Isirairi, niikwo okwabbanga omugabo ogwabwe
ng’oMusengwa oweyabasuubizire.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Lubbeeni

15 Gunu niigwo omuwuluko oMusa oguyawaire ekika kya Lubbeeni,
okusinzirira oku miryango gyakyo:
16 Yakiwaire okuzwera oku kibuga Aloweri ekiri oku mbale
mbale w’eKiinamo eky’Alunoni, n’okuzwera omu kibuga ekiri omu
mankati g’ekiinamo ekyo, ni gutwaliryamu n’ekitantira kyonakyona
n’okubitawo oku kibuga e Medebba.
17 Era gutwaliryamu oKesyubboni, n’ebibuga byonabyona eby’oku
kitantira, nga mulimu n’oDibboni, n’oBbamosi Bbaali, n’oBbesi Bbaali
Meyoni,
18 n’oYakazi, n’oKedemosi, n’oMefaasi,
19 n’oKiriyasaimu, n’oSibbuma, n’oZeresi Syakali, oku kasozi ak’omu
kiinamo,
20 n’oBbesi Peyoli, n’amantyeremuko g’oLusozi oPisuga, era n’oBbesi
Yesimosi.
21 Ekikoba kiti, ebibuga byonabyona eby’oku kitantira, n’obwakabaka
bwonabwona obwa Sikoni, okabaka w’aBamooli, eyafugiranga omu

13:6 **13:6** Kub 33:54 **13:8** **13:8** Kub 32:33; Ama 3:12 **13:14** **13:14** Ama 18:1

Kesyubboni. OMusa yabbaire amalire okumuwangula era ng'awangwire n'abafugi aBamidiyaani, n'Evi, n'oLekemu, n'oZuuli, n'oKuuli, n'oLebba, ababbaire abakungu ba kabaka oSikoni omu kyalo ekyo.

22 Okwongera oku bakungu abo, aBaisirairi baitire n'omufumu oBbalamu omutaane wa Bbeyoli.

23 Omwiga oYoludaani niigwo ensalo y'ekika kya Lubbeeni e bugwaisana. Era gunu niigwo omuwuluko ogubakiwaire okusinzirira oku miryango gyakyo ng'otwaliiryemu n'ebibuga bidi n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Gaadi

24 Gunu niigwo omuwuluko oMusa oguyawaire ekika kya Gaadi okusinzirira oku miryango gyakyo:

25 Yakiwaire okuzwera oku kyalo ky'e Yazeri n'ebibuga byonabyona eby'e Gireyaadi, n'ekimo kyokubiri eky'ekyalo ky'aBaamoni, okwabira nakimo paka Aloweri, okumpi n'e Labba.

26 Era nga kizwera oku kibuga e Kesyubboni paka oku bubuga e Lamasi Mizupa n'e Bbetonimu, era n'okuzwera omu kabuga e Makanaimu okutuukira nakimo oku kitundu ky'e Debbiri.

27 Era nga kyaba omu kiinamo oBbesi Kalamu, n'oBbesi Nimula, n'oSukosi n'oZafoni, n'ekitundu ekyasigairewo eky'obwakabaka bwa Sikoni ow'e Kesyubboni. Ekyo niikyo ekitundu eky'e buzwaisana ow'omwiga oYoludaani, ekyabira nakimo paka empembi w'eNyanza oGaliraaya.

28 Gunu niigwo omuwuluko ogubawaire ekika kya Gaadi okusinzirira oku miryango gyakyo ng'otwaliiryemu n'ebibuga n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

Omuwuluko ogubawaire ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase e buzwaisana

29 Gunu niigwo omuwuluko oMusa oguyawaire ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase e buzwaisana, okusinzirira oku miryango gyakyo.

30 Omuwuluko ogwakyo guzwera oku kibuga e Makanaimu era gutwaliryamu ekyalo ky'e Bbasani kyonakyona, ekikoba kiti, obwakabaka bwonabwona obw'Ogi okabaka wa Bbasani. N'obubuga bwa Yairi 60 omu Bbasani.

31 Era nga kitwaliryamu n'ekimo kyokubiri ky'ekyalo ky'e Gireyaadi n'ebibuga Asitalosi n'Edereeyi, n'ebibuga ebikulu ebya kabaka Ogi omu Bbasani. Ogwo niigwo omugabo ogubawaire abaizukulu ba Makiri omutaane wa Manase, ekikoba kiti, ekimo kyokubiri ky'abaana ba Makiri okusinzirira oku miryango gyabwe.

32 Egyo niigyo emiwuluko oMusa egiyagabire, oweyabbeereire omu bitantira by'e Mowaabbu okwitale kudi kw'omwiga oYoludaani, e buzwaisana w'e Yeriko.

33 Neye ikyo ekika kya Leevi, oMusa tiyakiwaire omuwuluko. OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi niiye eyakiwanga omugabo gwakyo ng'oweyasuubizire.

14

Okugabula ekyalo eky'e bugwaisana bw'oYoludaani

13:30 13:30 Kub 32:41 **13:33 13:33** Kub 18:20; Ama 18:2

1 Binu niibyo ebitundu aBaisirairi ebibasunire ng'emiwuluko omu kyalo
ky'e Kanani, Eryezaali okabona, n'oYoswa omutaane wa Nuuni n'abakulu
b'ebika by'aBaisirairi e gibabawaire.
2 Bagabiire ebika omwenda n'ekimo kyokubiri emiwuluko, na kukubba
kalulu, ng'oMusengwa oweyabbaire alagiire okubitira omu Musa.
3 OMusa yabbaire amalire okuwa ebika ebibiri n'ekitundu emiwuluko
gyabyo e buzwaisana bw'oYoludaani, neye ibo aBaleevi tiyabawaire
omuwuluko.
4 Ekyo kityo olw'okubba abataane ba Yusufu babbaire bazwiremu ebika
bibiri, ekya Manase n'eky'Efulaimu. Kale ekyo ni kizweraku aBaleevi
obutasuna omuwuluko, okutoolaku ebibuga eby'okutyamamu, n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo byabwe n'ebintu byabwe ebindi.
5 Kale aBaisirairi ni bagabana ekyalo ekyo ng'oMusengwa oweyabbaire
alagiire oMusa.

OKebbulooni bakiwa oKalebbu

6 Awo abamo oku b'ekika kya Yuda ni batuukirira oYoswa e Girugaali
era oKalebbu omutaane wa Yefune oMukenezi n'amukoba ati, "Omaite
oMusengwa ekiyakobere oMusa omuntu wa Kibbumba omu Kadesi
Bbaluneya, ekikwata ku nze na iwe.
7 Omu kiseera ekyo n'abbaire w'emyanka 40, oMusa omuweererya
wa Musengwa oweyantumiire okuzwa e Kadesi Bbaluneya okukeeta
ekyalo kinu. Era ni mmukanjirya amawuliro ag'ebintu ebinanyerenyeere
ng'owebyabbaire.
8 Neye abanange abenaabire nabo, ni baleetera abantu baiswe emyoyo
okubawaamu. Neye nze ni neesiga oMusengwa iye oKibbumba wange
n'omwoyo gwange gwonagwona.
9 Kale oMusa oku lunaku olwo n'andayiririra ati, 'Ng'oweweesigire
oMusengwa iye oKibbumba wange n'omwoyogwo gwonagwona, ekitundu
ekyo ekiwatuukiremu kyalibba muwulukogwo n'abaanabo emirembe
gyonagyona.'
10 "Era atyanu, ng'oMusengwa oweyasuubizire, ankuumire nga ndi
mwomi emyanka 45 kasookeede oMusengwa akoba oMusa ebibono ebyo,
ng'oIsirairi atambula omwidungu. Kale atyanu, ngonu njererye emyanka
85!
11 Nkaali ndi n'amaani ooti ku lunaku ludi oMusa oluyantumiireku.
Nkaali ndi mwangumwangu okwaba oku lutalo atyanu ng'owenabbaire
ku ludi.
12 Kale atyanu ompe ekyalo kinu eky'ensozisozi oMusengwa ekiyan-
suubizire oku lunaku ludi. Iwe wena onanyere wawuliire kwolwo
ng'aBaanaki owebabbaireyo n'ebibuga byabwe ebinene era nga biriku
engaga, neye oMusengwa oweyalimbeera, n'alibabbingamu nga dala
oweyakobere."
13 Awo oYoswa n'asabira oKalebbu omutaane wa Yefune enkabi,
n'amuwa ekibuga oKebbulooni okubba omuwulukogwe.
14 Kale oKebbulooni ni kibba kya Kalebbu omutaane wa Yefune
oMukenizi okuzwa kw'olwo, olw'okubba oKalebbu yeesigire oMusengwa
iye oKibbumba wa Isirairi n'omwoyogwe gwonagwona.
15 Eira oKebbulooni baceetanga Kiriyaasi Alubba, nga bakituuma
okuzwa ku liina Alubba, eriina ery'eyabbaire akira obukulu omu Baanaki.
Awo ekyalo ekyo ni kiwuumula entalo.

14:2 14:2 Kub 26:52-56; 34:13 **14:3 14:3** Kub 32:33; 34:14-15; Ama 3:12-17 **14:6 14:6** Kub 14:30 **14:7 14:7** Kub 13:1-30 **14:9 14:9** Ama 1:36

15

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Yuda

1 Omuwuluko ogubawaire ekika kya Yuda okusinzirira oku miryango
gyakyo, gwabbaire guserengetera nakimo paka ku nsalo n'ekitundu
ky'Edomu ni gwaba paka kwidungu ly'e Ziini ekiri nakimo e maserengeta.
2 Ensalo yaagwo e maserengeta n'ezwera eNyanza eya Cumbi e
gyekoma omu maserengeta,
3 n'eikirira e maserengeta okutuukira nakimo oku nsalo n'Edomu
oku lubba eidungu Ziini e girikoma omu maserengeta. Okuzwa aawo,
n'eniinaniina e maserengeta w'e Kadesi Bbaluneya. Awo n'ebita e
Kezirooni paka Adali era n'egeda okwambuka e bugwaisana paka omu
kabuga Kalika.
4 Awo ni yeeyongera okwaba paka ku kibuga Azumoni, n'esenja
omwiga ogw'oku nsalo n'e Misiri, n'ekoma oku nyanza oMedittereniani.
Eyo niiyo ensalo yaakyo, e maserengeta.
5 Ensalo oku lubba lw'e buzwaisana, esenja eNyanza eya Cumbi
okwabira nakimo oku mwiga oYoludaani awegusukira omu Nyanza eyo.
Iyo ensalo ey'omu mambuka n'etandiikira eNyanza eya Cumbi e
gyekoma omu mambuka, omwiga oYoludaani awegusukira,
6 n'eniinaniina paka mu kibuga e Bbesi Kogula, ni yeeyongerayo
n'ebita e maserengeta w'ekibuga e Bbesi Alabba, paka okwibbaale
oBbokani omutaane wa Lubbeeni eriyakomere.
7 Awo ensalo n'ebita omu kiinamo Akoli, n'eniinaniina paka omu
kibuga e Debbiri, n'egeda n'erungama e mambuka paka Girugaali,
ng'olingiriire oluguudo olwaba oku lusozi Paasi Aduumimu ekiri omu
maserengeta w'ekiinamo. Awo ni yeeyongerayo okutuuka oku mwiga Eni
Semesi, n'ewulukira omu kibuga Eni Logeri.
8 Awo ensalo ni yeeyongera n'esalamu eKiinamo Bbeni Kiinomu,
n'ebita e maserengeta w'olusozi okuli ekibuga ky'aBayebbusi nga niikyo
oYerusaalemi. Okuzwera aawo n'eniinanina paka oku nairungu w'olusozi
oluli e bugwaisana w'eKiinamo oKiinomu e mambuka oku nkomerero
w'eKiinamo ky'e Lefaimu.
9 Okuzwera aawo oku nairungu w'olusozi, ensalo ni yeeyongera
ng'erungama okwiruba lya Nefutoowa, n'ewulukira omu bibuga eby'oku
lusozi Efulooni. N'eikirira okulungama e Bbaala nga niikyo oKiriyaasi
Yeyalimu.
10 Awo n'egeda okulungama e bugwaisana ng'ezwera e Bbaala okwaba
oku lusozi oSeiri, n'eyaba ng'esenja amantyeremuko g'e mambuka
w'olusozi oYalimu nga niirwo oKesalooni, ni yeeyongerayo n'eserengeta
paka e Bbesi Semesi, n'esala okwaba e Timuna.
11 Ensalo n'ebita omu mambuka g'olusozi okuli ekibuga Ekulooni,
n'esimba e Sikerooni, n'ebita okusenja olusozi oBbaala, n'etuuka e
Yabbuneeri, n'ekoma oku nyanza oMedittereniani.
12 Oku lubba olw'e bugwaisana ensalo ebita ku mbale mbale
okw'enyanza oMedittereniani.
Eyo niiyo ensalo y'omuwuluko gw'ekika kya Yuda okusinzirira oku
miryango gyakyo.

OKalebbu awangula oKebbulooni n'oDebbiri
(Bal 1:11-15)

13 OYoswa n'awa oKalebbu omutaane wa Yefune omugabo omu b'ekika
kya Yuda omu kibuga e Kiriyaasi Alubba, nga niikyo oKebbulooni,
ng'oMusengwa oweyamulagiire. Alubba yabbaire niiye ozeiza w'Anaki.
14 OKalebbu n'akibbingamu abaizukulu b'Anaki abazwa omu baanabe
abasatu, oSyesyai, n'Akimani, n'oTalumayi.
15 N'azwa eeyo, n'alumba ab'omu kibuga oDebbiri, eira ekibeetanga
oKiriyaasi Seefa.
16 Era oKalebbu n'akoba ati, "Omusaiza eyalirumba oKiriyaasi Seefa
n'akiwamba, n'alimuwa omwala wange Akusa n'amufumbirwa."
17 Osiniyeeri, omutaane wa Kenazi omuganda wa Kalebbu, n'akiwamba,
kale oKalebbu n'awa Osiniyeeri omwalawe Akusa okumufumbirwa.
18 Akusa oweyafumbiirwe Osiniyeeri, n'amukubbiriza ati, "Osabeku
oiteewo ekibanja." Awo Akusa n'ayaba, era oweyazwire oku mpundawe,
oKalebbu n'amubuulya ati, "Otaka nkukolere niki?"
19 Akusa n'amwiramu ati, "Onkwatire ekisa. Ng'owewampaire eitakali
ly'omwidungu oNegevu, ompeeku n'amaluba gona." Kale oKalebbu
n'amuwa amaluba ag'engulu-waaku n'ag'ansi-waaku.

Ebibuga bya Yuda

20 Binu niibyo ebibuga by'omu muwuluko gw'ekika kya Yuda okus-
inzirira oku miryango gyakyo.
21 Ebibuga ebisemberayo nakimo e maserengeta omu muwuluko
gw'ekika kya Yuda omwidungu oNegevu ng'oyaba oku nsalo n'Edomu
byabbaire biinu:
OKabbuzeeri, n'Ederi, n'oYaguli,
22 n'oKina, n'oDimona, n'Adada,
23 n'oKedesi, n'oKazoli, n'oIsunani,
24 n'oZifu, n'oTeremu, n'oBbeyaloosi,
25 n'oKazoli Kadata, n'oKeriyosi Kezirooni nga niikyo oKazoli,
26 n'Amamu, n'oSeema, n'oMolada,
27 n'oKazali Gada, n'oKesimooni, n'oBbesi Pereti,
28 n'oKazali Suwali, n'oBberusebba, n'oBbiziyosiya,
29 n'oBbaala, n'oIimu, n'Ezemu,
30 n'Erutoladi, n'oKesiri, n'oKoluma,
31 n'oZikulaga, n'oMadumaana, n'oSansaana,
32 n'oLebbawosi, n'oSirukimu, n'Ayini, n'oLiimoni, byonabyona aamo
ebibuga 29 n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
33 Ebibuga ebyabbaire omu kyalo ky'ensozisozi niibyo biinu:
Esitawoli, n'oZola, n'Asuna,
34 n'oZanowa, n'Eni Gaanimu, n'oTapuwa, n'Enamu,
35 n'oYalumusi, n'Adulaamu, n'oSoko, n'Azeka,
36 n'oSalayimu, n'Adisayimu, n'oGedera, ooba Gederosayimu, ebibuga
ikumi na bina n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
37 Bakiwaire n'oZenani, n'oKadasa, n'oMigidolo Gadi,
38 n'oDiryani, n'oMizupa, n'oYokuseeri,
39 n'oLakisi, n'oBbozukasi, n'Egulooni,
40 n'oKabboni, n'oLakamasi, n'oKitulisi,
41 n'oGederosi, n'oBbesi Dagoni, n'oNaama, n'oMakeda, ebibuga
ikumi na mukaaga n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
42 Era bakiwaire n'oLibbuna, n'Eseri, n'Asani,
43 n'oIfuta, n'Asuna, n'oNezibbu,

15:14 15:13-14 Bal 1:20

44 n'oKeyira, n'Akuzibbu, n'oMalesa, nga niibyo ebibuga omwenda
n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
45 Bakiwaire n'Ekulooni nga kuliku obubuga n'ebyalo ebikyeruguuliri-
irye;
46 n'e bugwaisana w'Ekulooni, n'obubuga bwonabwona obuli okumpi
n'Asudodi aamo n'ebyalo ebikyeruguuliriirye.
47 Bakiwaire n'Asudodi n'obubuga n'ebyalo ebikyeruguuliriirye;
n'oGaza n'obubuga n'ebyalo ebikyeruguuliriirye, okutuuka oku mwiga
gw'oku nsalo n'e Misiri, n'oku mbale mbale kw'enyanza oMeditereniani.
48 Omu kyalo eky'ensozisozi bakiwaire n'ebibuga binu:
OSyamiri, n'oYaatiri, n'oSoko,
49 n'oDaana, n'oKiriyaasi Saana nga niikyo oDebbiri,
50 n'Anabbu, n'Esutemo, n'Animu,
51 n'oGoseni, n'oKoloni, n'oGiro, ebibuga ikumi na kimo n'ebyalo
ebibyeruguuliriirye.
52 Era bakiwaire n'Alabbu, n'oDuma, n'Esyani,
53 n'oYanimu, n'oBbesi Tapuwa, n'Afeka,
54 n'oKumuta, n'oKiriyaasi Alubba nga niikyo oKebbulooni, n'oZiyoli,
ebibuga mwenda n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
55 Bakiwaire n'oMawoni, n'oKalumeri, n'oZifu, n'oYuuta
56 n'oYezireeri, n'oYokudeyamu, n'oZanowa,
57 n'oKaini, n'oGibbeya, n'oTimuna, nga niibyo ebibuga eikumi,
n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
58 Bakiwaire n'oKalakuli, n'oBbesi Zuuli, n'oGedoli,
59 n'oMaalasi, n'oBbesi Anosi, n'Elutekoni, nga niibyo ebibuga
omukaaga n'ebyalo byaku.
60 Era bakiwaire n'oKiriyaasi Bbaali nga niikyo oKiriyaasi Yeyalimu
n'oLabba, ebibuga bibiri n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
61 OMwidungu bakiwaire biinu:
OBbesi Alabba, n'oMiidini, n'oSekaka,
62 n'oNibbusyani, eKibuga ekya Cumbi, n'Eni Gedi, ebibuga mukaaga
n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
63 Neye abaizukulu ba Yuda nandi ni bayezya okubbinga aBayebbusi
ababbaire batyaime omu Yerusaalemi; paka lwatyanu aBayebbusi batya-
mayo n'abantu ba Yuda.

16

Omuwuluko ogubawaire Efulaimu n'oManase

1 Omuwuluko ogubawaire ab'eibyaire lya Yusufu, gwatandikiire ku
Mwiga oYoludaani okumpi n'e Yeriko, e buzwaisana w'ensulo egy'amaizi
egy'e Yeriko, ni guniinaniina okuzweraawo ni gubita omwidungu ni
guwulukira omu kyalo eky'ensozisozi eky'e Bbeseri.
2 Ni gweyongerayo okuzwera e Bbeseri nga niikyo oLuuzi* ni gusala
okwaba omwAtaloosi, ekyalo ky'aBaaluki,
3 awo ni gwikirira e bugwaisana, ni gwaba omu kyalo ky'aBayafuleeti,
okutuukira nakimo oku kitundu ky'e Bbesi Koloni eKy'ansi n'oku Gezeri,
ni gukoma oku Nyanza oMeditereniani.
4 Batyo oManase n'Efulaimu, ab'eibyaire lya Yusufu ni basuna omuwu-
luko ogwabwe.

15:63 15:63 Bal 1:21; 2Sa 5:6; 1Mi 11:4 * **16:2 16:2** *Nga niikyo oLuuzi.* Ebiwandiike ebimo eby'eira bikoba, *Paka Luuzi.*

Omuwuluko ogubawaire ekika ky'Efulaimu

5 Gunu niigwo omuwuluko ekika ky'Efulaimu ogukyasunire okusinzirira
oku miryango gyakyo:
Ensalo y'omuwuluko gwakyo n'ezwera Ataloosi Adali e buzwaisana,
n'etuuka oku Bbesi Koloni eKy'engulu,
6 era ni yeeyongera paka ku nyanza oMeditereniani. Okuzwera
e Mikimesasi e mambuka, n'egeda okusimba e buzwaisana n'eyaba e
Taanasi Siiro, n'ebitawo n'eyaba e Yanowa ekiri e buzwaisana.
7 Awo n'eserengeta okuzwa e Yanowa n'eyaba Ataloosi n'e Naala, ni
yeeguunya oku Yeriko, n'ewulukira oku Yoludaani.
8 Okuzwa e Tapuwa ensalo n'esimba e bugwaisana, okwaba oku
Mwiga oKaana, n'ekoma oku nyanza oMeditereniani. Ogwo niigwo
omuwuluko ogubawaire ekika ky'Efulaimu okusinzirira oku miryango
gyakyo.
9 Era okwo n'ogaitaku n'ebibuga n'ebyalo ebibyeruguuliriirye ebibaki-
waire okuzwa oku muwuluko gw'ekika kya Manase.
10 Cooka tibabbingiremu aBakanani ababbaire omu Gezeri; paka lwatyanu
aBakanani batyama omu Beefulaimu neye basuukire bagalama kukol-
eranga Beefulaimu mirimo.

17

Emiwuluko egibawaire ekika kya Manase

1 Ginu niigyo emiwuluko egibawaire ekika kya Manase, iye eyabbaire
omwisuka omubere owa Yusufu. Abaizukulu ba Makiri omubere wa
Manase era oiteeye wa Gireyaadi ibo babbaire basunire ekyalo ky'e
Gireyaadi n'eky'e Bbasani olw'okubba ozeiza waabwe oMakiri yabbaire
mulwani ow'amaani.
2 Kale omugabo gunu ogundi gw'abaizukulu abandi abaisuka aba
Manase ng'emiryango gyabwe owegyabbaire. Emiryango egyo niigyo
ginu: Ogw'Abbiyezeeri, n'ogwa Kereki, n'ogw'Asuliyeeri, n'ogwa Sekemu,
n'ogwa Keefa, n'ogwa Syemida.
3 Atyanu oZerofekadi oyo iye etiyabyaireku omwana omwisuka, wazira
abaala bonkani, yabbaire mutaane wa Keefa, oKeefa omutaane wa
Gireyaadi, oGireyaadi omutaane wa Makiri, oMakiri omutaane wa Man-
ase. Amaliina g'abaalabe abo niigo ganu: OMakula, n'oNuwa, n'oKogula,
n'oMirika, n'oTiruza.
4 Abaala abo ni baaba eeri Eryezaali okabona n'eeri oYoswa omutaane
wa Nuuni n'eeri abeekubbemberi, ni babakoba bati, "OMusengwa yalagi-
ire oMusa okutuwa omuwuluko omu b'ekika kyaiswe." Kale oYoswa
n'abawa omuwuluko omu b'ekika kyabwe ng'oMusengwa oweyalagiire.
5 OManase n'asuna ebitundu eby'eitakali ikumi okugaita oku Gireyaadi
n'oBbasani ebiri e buzwaisana owa Yoludaani,
6 olw'okubba n'abaana ba Manase abaala bona babawaire omuwuluko
aamo na badi abaisuka. Eitakali ery'e Gireyaadi babbaire baliwaire
ab'eibyaire lya Manase abandi.
7 Omuwuluko gwa Manase gwazwereire Aseri okutuuka e Mikimesasi
e buzwaisana ow'e Sekemu. Okuzweraawo ensalo n'erungama e
maserengeta, n'etwaliryamu abantu b'Eni Tapuwa.
8 Ekyalo ky'e Tapuwa kyabbaire ky'aBamanase, neye ekibuga eky'e
Tapuwa oku nsalo y'aBamanase, ni kibba ky'aBeefulaimu.

16:10 16:10 Bal 1:29 **17:1 17:1** Ama 3:13,15 **17:4 17:4** Kub 27:1-7

9 Awo ensalo ni yeeyongerayo e maserengeta paka ku Mwiga oKaana.
Ebibuga eby'e maserengeta wa mwiga ogwo, byabbaire by'aBeefulaimu,
newankubbaire nga byabbaire mu kitundu kya Manase. Ensalo ya
Manase n'ebita e mambuka ow'omwiga ogwo, n'ekoma oku nyanza
oMeditereniani.
10 E maserengeta eitakali eryo lyabbaire ly'Efulaimu, oManase nabba
e mambuka. Omuwuluko gwa Manase ni gutuukira nakimo oku nyanza
oMeditereniani era nga gusalagana n'ogw'Aseri e mambuka, kaisi ogwa
Isakaali ni gubba e buzwaisana.
11 Omu muwuluko gwa Isakaali n'ogw'Aseri, oManase n'asunayo
ekibuga oBbesi Syani n'oIbbuleyaamu, n'oDoli, n'Endoli, n'oTaanaki,
n'oMegido n'obubuga obubyeruguuliriirye.
12 Neye aBamanase nandi ni bayezya okutyama omu bibuga ebyo,
olw'okubba aBakanani babbaire bamaliriri okubba omu kitundu ekyo.
13 Waire ng'aBaisirairi beeyongeire omu maani, tibabbingiremu
aBakanani bonabona, wazira ni babakolesyanga bugalama.

Efulaimu n'oManase basaba okubongera eitakali

14 Ab'eibyaire lya Yusufu ni bakoba oYoswa bati, "Lwaki otuwaire
omugabo gumo gwonkani ogw'omuwuluko, ate ng'oMusengwa yatuwaire
enkabi ni twera bangi ino?"
15 OYoswa n'abairamu ati, "Owemubba nga muli bangi ino, ng'ekyalo
ky'Efulaimu eky'ensozisozi tikibamala, mwabe musaawule ebibira
by'omu kyalo ky'aBaperizi n'aBaleefa."
16 Ab'eibyaire lya Yusufu ni bairamu bati, "Ekyalo ekyo eky'ensozisozi
tikitumala, ate ng'aBakanani bonabona abatyama omu kitantira n'omu
Bbesi Syani n'obubuga obukyeruguuliriirye, n'abo abali omu Kiinamo
eky'eYezireeri, bali n'ebigaali eby'ebyoma."
17 Neye oYoswa n'akoba ab'ekika kya Yusufu, ibo eb'omulyango
gw'Efulaimu n'ogwa Manase ati, "Ng'owemuli abangi eino era ab'amaani,
timwasune omugabo gumo gwonkani,
18 neye era mwasuna n'ekyalo ekyo aky'amabira eky'ensozisozi. Mwak-
isaawula, era n'empembi waakyo ni wabba waanywe. Era mwezya okub-
bingamu aBakanani abo newankubbaire nga bali n'ebigaali by'ebyoma
era nga b'amaani."

18

Okugabulyagamu eitakali erisigairewo

1 ABaisirairi owebamalire okuwamba ekyalo ky'e Kanani,
bonabona ni bakumbaanira e Siiro, ni bakomeka eeyo eWeema
ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa.
2 Omu Baisirairi wabbaire wakaali wasigairewo ebika musanvu ebyab-
baire bikaali okusuna emiwuluko.
3 OYoswa n'akoba aBaisirairi ati, "Mwatintimala paka di, okuteetwalira
ekyalo oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ekiyabawaire
inywe?
4 Mwerondemu abasaiza basatu mu buli kika. Nabatuma ni baaba ni
balambuula ekyalo ekyo, era ni bawandiika nga basonzola ng'owekiri era
nga nabuli kika obwekiri n'okusuna, kaisi ni baira egyendi.

17:13 17:12-13 Bal 1:27-28

5 Muli n'okukigawulamu emiwuluko musanvu. Ekika kya Yuda kyasigala mu muwuluko gwakyo, e maserengeta n'ekika kya Yusufu ni kyaba omu muwuluko ogwakyo, e mambuka.
6 Nga mumalire okugawulamu emiwuluko omusanvu, mundeetere ebiwandiiko ebyo, kaisi nkubbe akalulu aanu omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waiswe.
7 Neye aBaleevi ibo tibakusuna omugabo mwinywe, olw'okubba omugabo ogwabwe gwazwanga mu kuweereryanga Musengwa omu bwakabona. Ikyo ekika kya Gaadi n'ekya Lubbeeni n'ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase ibyo byamalire okusuna emiwuluko egyabyo e buzwaisana owa Yoludaani, oMusa omuweererya wa Musengwa egiyabiwaire."
8 Awo ng'abasaiza abo basimbuka okwaba okulambuula ekyalo ekyo, oYoswa n'abalagira ati, "Mwabe mulambuule ekyalo ekyo era muwandiike engeri y'okukigawulyagamu. Awo kaisi mwire e gyendi, nkubbe akalulu aanu e Siiro omumaiso ga Musengwa."
9 Kale abasaiza ni baaba ni balambuula ekyalo ekyo, ni bawandiika omu kitabo nga basonzola ekibakolere, kibuga ku kibuga omu bitundu omusanvu. Awo ni bairayo eeri oYoswa omu nkambi e Siiro.
10 OYoswa n'akubba akalulu omumaiso ga Musengwa e Siiro, era nabuli kika ky'aBaisirairi ekyabbaire kikaali okusuna omugabo gw'eitakali, oYoswa n'akigabira omuwuluko gwakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Bbenyamini

11 Akalulu akasooka kagwire ku kika kya Bbenyamini okusinzirira oku miryango gyakyo. Omuwuluko ogwakyo ni gubba aakati w'ogw'ekika kya Yuda n'ogw'ekika kya Yusufu.
12 Oku lubba lw'e mambuka, ensalo yaakyo n'etandiikira oku Yoludaani, n'ebita e maserengeta w'ekibuga oYeriko n'esimba e bugwaisana paka omu kyalo eky'ensozisozi n'ewulukira okwidungu ly'e Bbesi Aveni.
13 Okuzwera aawo ensalo n'ebita okumpi n'ekibuga oLuuzi, nga niikyo oBbeseri, n'eikirira n'etuuka oku kibuga Ataloosi Adali, ekiri oku lusozi oluli e maserengeta w'ekibuga oBbesi Koloni eKy'ansi.
14 Awo okuzwa oku lusozi olulingiriire e Bbesi Koloni ensalo n'egeda n'erungama e maserengeta n'ewulukira e Kiriyaasi Bbaali nga niikyo oKiriyaasi Yeyalimu, ekibuga eky'ekika kya Yuda. Olwo lwabbaire niirwo olubba lw'e bugwaisana.
15 Ensalo oku lubba lw'e maserengeta, n'etandiikira e mbale mbale wa Kiriyaasi Yeyalimu e bugwaisana n'ewulukira oku mwiga gw'e Nefutoowa.
16 Awo n'eikirira oku mbale mbale w'olusozi olulingiriire eKiinamo kya Kiinomu, ekiri e mambuka ow'ekiinamo ekya Lefaimu. Ni yeeyongera okwikirira omu kiinamo ky'e Kiinomu ng'esenja amaserengeta w'ekibuga ky'aBayebbusi, n'etuuka Eni Logeri.
17 Awo n'egeda n'esimba e mambuka n'eyaba Eni Semesi, ni yeeyongera paka Geriroosi, ekiringiriire e Paasi Aduumimu. Ensalo n'eserengeta n'eyaba okwibbaale lya Bbokani omutaane wa Lubbeeni.
18 Ni yeeyongera n'ebita e mambuka w'e Bbesi Alabba era n'eikirira paka mwAlabba.
19 Awo n'eyaba e mambuka w'ekibuga oBbesi Kogula n'ewulukira e mambuka w'eNyanza ya Cumbi e gyekoma, oYoludaani awegusukira e maserengeta. Eyo niiyo ensalo yaakyo ey'e maserengeta.
20 Omwiga oYoludaani ni gubba nsalo yaakyo oku lubba olw'e buzwaisana.

Eyo niiyo ensalo y'omuwuluko gw'ekika kya Bbenyamini okusinzirira oku miryango gyakyo oku mba gyonagyona.

21 Ekika kya Bbenyamini kyabbaire n'ebibuga binu okusinzirira oku miryango gyakyo:
OYeriko, n'oBbesi Kogula, n'Emeki Kezizi,
22 n'oBbesi Alabba, n'oZemalaimu, n'oBbeseri,
23 n'Avimu, n'oPala, n'Ofula,
24 n'oKeefa Amoni, n'Ofuni, n'oGebba; nga niibyo ebibuga eikumi na bibiri n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
25 Era kyabbaire n'oGibbyoni, n'oLaama, n'oBbeerosi,
26 n'oMizupa, n'oKefira, n'oMoza,
27 n'oLekemu, n'oIrupeeri, n'oTalala,
28 n'oZera, n'oKayerefu, n'ekibuga oYebbusi nga niikyo oYerusaalemi, n'oGibbeya, n'oKiriyaasi, nga niibyo ebibuga eikumi na bina n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
Ogwo niigwo omuwuluko gw'ekika kya Bbenyamini okusinzirira oku miryango gyakyo.

19

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Simyoni

1 Akalulu akokubiri kagwire ku kika kya Simyoni okusinzirira oku miryango gyakyo. Bakiwaire omuwuluko aakati omu muwuluko ogubawaire ekika kya Yuda.
2 Gwabbairemu ebibuga binu:
OBberusebba, ooba Syebba, n'oMolada,
3 n'oKazali Suwali, n'oBbala, n'Ezemu,
4 n'Erutoladi, n'oBbesuli, n'oKoluma,
5 n'oZikulaga, n'oBbesi Malukabbosi, n'oKazali Susa,
6 n'oBbesi Lebbawosi, n'oSalukeni, nga niibyo ebibuga eikumi na bisatu n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
7 Gwabbairemu n'Ayini, n'oLiimoni, n'Eseri n'Asani, nga niibyo ebibuga ebina n'ebyalo ebibyeruguuliriirye,
8 aamo n'ebyalo byonabyona ebyeruguuliriirye ebibuga ebyo okutuukira nakimo oku Bbaalasi Bbiya nga niikyo oLaama omwidungu oNegevu.
Ogwo niigwo omuwuluko gw'ekika kya Simyoni okusinzirira oku miryango gyakyo.
9 Omuwuluko gw'ekika kya Simyoni bagusalire ku muwuluko gw'ekika kya Yuda, olw'okubba omuwuluko gw'ekika kya Yuda gwabbaire munene okukiraku ogubabbaire betaaga. Kale ekika kya Simyoni ni kisuna omuwuluko ogwakyo aakati mu muwuluko gw'ekika kya Yuda.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Zabbulooni

10 Akalulu akokusatu kagwire ku kika kya Zebbulooni okusinzirira oku miryango gyakyo.
Ensalo y'omuwuluko gwakyo omu maserengeta yabbaire etuukira nakimo Salidi.
11 Okuzwawo n'esimba e bugwaisana n'eyaba e Malala, ni yeeguunya oku Dabbesesi, kaisi ni yeeyongera paka kwiruba eriri okumpi n'e Yokuneyamu.

19:8 19:2-8 1Mi 4:28-33

12 Okuzwera aawo e Salidi, ensalo n'erungama e buzwaisana
ow'ekyalo ky'e Kisulosi Tabboli, ni yeeyongerayo e Dabberasi, era n'eyaba
paka Yafiya.
13 Awo ni yeeyongerayo okwaba e buzwaisana paka Gaasi Keefa n'Esi
Kazini; n'ewulukira e Liimoni, era n'egeda n'erungama e Newa.
14 Eyo n'egedera e mambuka w'e Kaanasoni, n'ekoma oku Kiinamo
ky'e Ifuta Eri.
15 Gwabbairemu n'oKaatasi, n'oNakalali, n'oSimulooni, n'oIdala,
n'oBbeserekeemu. Byabbaire ebibuga ikumi na bibiri n'ebyalo
ebibyeruguuliriirye.
16 Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye niibyo ebyabbaire omuwu-
luko gw'ekika kya Zebbulooni okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Isakaali

17 Akalulu akokuna kagwire ku kika kya Isakaali okusinzirira oku
miryango gyakyo.
18 Omuwuluko gwakyo gwatwaliiryemu ebibuga binu:
OYezireeri, n'oKesuulosi, n'oSunemu,
19 n'oKafalaimu, n'oSiyoni, n'Anakalasi,
20 n'oLaabbisi, n'oKisiyooni, n'Ebbezi,
21 n'oLemesi, n'Eni Gaanimu, n'Eni Kada, n'oBbesi Pazezi.
22 Era ensalo ni yeeguunya oku Tabboli, n'oku Syakazuma, n'oku Bbesi
Semesi, n'ekoma oku Yoludaani. Byabbaire ebibuga ikumi na mukaaga
n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
23 Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye, niibyo ebyabbaire omu
muwuluko gw'ekika kya Isakaali okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika ky'Aseri

24 Akalulu akokutaanu kagwire ku kika ky'Aseri okusinzirira oku
miryango gyakyo.
25 Omuwuluko gwakyo gwatwaliiryemu ebibuga binu:
OKerukasi, n'oKali, n'oBbeteni, n'Akusafu,
26 n'Alaamereki, n'Amadi, n'oMisali. Oku lubba lw'e bugwaisana
ensalo n'eguunya oku Kalumeri n'oku Sikoli Libbunasi.
27 Awo n'egeda n'eyaba e buzwaisana, n'erungama e Bbesi Dagoni, ni
yeeguunya oku Zebbulooni, n'oku Kiinamo Ifuta Eri, n'eyaba e mambuka
n'etuuka e Bbesi Emeki n'e Neyeri ng'ebitiire e Kabbuli oku ngalo engooda.
28 N'eyaba Abbudoni, n'e Lekobbu, n'e Kaamoni, n'e Kaana, n'eyabira
nakimo paka Sidoni eKinene.
29 Awo tete ensalo n'egeda n'eira n'erungama e Laama, n'eyaba oku
kibuga oTiiro ekiriku olugaga, n'egeda n'erungama e Koosa, n'ewulukira
oku nyanza oMediterenianí omu kitundu ky'Akuzibbu,
30 n'eWuma, n'Afiki n'e Lekobbu. Byabbbaire ebibuga 22 n'ebyalo
ebibyeruguuliriirye.
31 Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye niibyo ebyabbaire omuwu-
luko gw'ekika ky'Aseri okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Nafutaali

32 Akalulu akomukaaga kagwire ku kika kya Nafutaali okusinzirira oku
miryango gyakyo.
33 Ensalo yaakyo n'ezwera e Kerefu, oku muvule ogw'e Zaananiimu,
n'ebita Adami Nekebbu n'e Yabbuneeri, paka e Laakumu, n'ekoma oku
Yoludaani.

34 Awo ensalo n'erungama e bugwaisana, n'eyaba Azunoosi Tabboli,
n'ezwera aawo n'eyaba e Kukoki, n'eguunya oku Zebbulooni oku lubba
olw'e maserengeta, n'okwAseri oku lubba olw'e bugwaisana, n'oku
Yoludaani oku lubba olw'e buzwaisana.
35 Ebibuga ebiriku olugaga byabbaire binu: OZiidimu Zeeri,
n'oKaamasi, n'oLaakasi, n'oKiinereesi,
36 n'Adama, n'oLaama, n'oKazoli,
37 n'oKedesi, n'Edereeyi, n'Eni Kazoli,
38 n'oYironi, n'oMigidolo Eri, n'oKolemu, n'oBbesi Anasi, n'oBbesi
Semesi. Ebibuga byabbaire ikumi na mwenda n'ebyalo ebibyeruguuliri-
irye.
39 Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye niibyo ebyabbaire omuwu-
luko gw'ekika kya Nafutaali okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Daani

40 Akalulu akomusanvu kagwire ku kika kya Daani okusinzirira oku
miryango gyakyo.
41 Omuwuluko gwakyo gwabbairemu ebibuga binu:
OZola, n'Esitawoli, n'oIri Semesi,
42 n'oSyalabbini, n'Aiyaloni, n'oItula,
43 n'Eroni, n'oTimuna, n'Ekulooni,
44 n'Eruteke, n'oGibbesooni, n'oBbaalasi,
45 n'oYekudi, n'oBbene Bberaki, n'oGaasi Liimoni,
46 n'oMeyalukoni, n'oLaakoni, n'ekitundu ekiringiriire e Yoopa.
47 Neye ekika kya Daani ni kyagirya obugosi okwetwalira omuwuluko
ogwakyo, kale abantu ab'ekika ekyo ni baniinaniina kwaba kulumba
kibuga Lesemu, ni bakiwamba, ni baita abantu baamu bonabona, ni
bakityamamu ni bakituuma eriina Daani, erya zeiza waabwe.
48 Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye niibyo ebyabbaire omuwu-
luko gw'ekika kya Daani okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire oYoswa

49 ABaisirairi owebamalire okugabulyagamu ekyalo ekyo nga nabuli
kika kimalire okusuna omuwuluko, ni bawa oYoswa omutaane wa Nuuni
omuwuluko mwibo,
50 ng'oMusengwa oweyabbaire alagiire. Ni bamuwa ekibuga
ekiyasabire, nga niikyo oTimunasi Seera,* omu kyalo ky'Efulaimu
eky'ensozisozi. Era n'akyombeka buyaaka, n'abba omwo.
51 Egyo niigyo emiwuluko Eryezaali okabona, n'oYoswa omutaane wa
Nuuni, n'abakulu b'ebika bya Isirairi, egibagabwire mu kukubba kalulu
nga bali e Siiro omumaiso ga Musengwa, oku mulyango gw'eWeema
ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa. Batyo ni bamala okugabula ekyalo
ekyo.

20

Ebibuga eby'obwirukiro
(Kub 35:9-34; Ama 19:1-13)

1 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati,
2 "Okobe aBaisirairi batongole ebibuga okubba eby'obwirukiro,
ng'owenabalagiire okubitira omu Musa.

19:47 19:47 Bal 18:27-29 * **19:50 19:50** *Timunasi Seera.* Era bakyeta, *Timunasi Keresi, Bal 2:9.*
20:1 20:1 Kub 35:6-32; Ama 4:41-43; 19:1-13

3 Kale oyo iye eyaabbanga aitire omuntu omu butagenderera era nga timukweyendera, yairukiranga eeyo okulama amunoonia okunyaaŋa.
4 “Omuntu oyo oweyairukiranga omu kimo oku bibuga ebyo, yaabbanga n’okwemerera omunda okumpi n’egeeti era n’asonzola ensongaye omumaiso g’abeekubbemberi b’ekibuga ekyo. Awo kaisi ni bamwikirirya omu kibuga kyabwe ni bamuwa ekifo ekyokubbaamu.
5 Singa oyo ataka okunyaaŋa oweyaabbanga amunoonia, bateekwa okutawaayo aitire omwinaye omu butagenderera era nga tirwa kiruyi.
6 Omuntu oyo yaabbanga n’okusigala omu kibuga ekyo paka ng’amalire okwemerera omumaiso g’olukumbaana lw’abantu okumuwozesya, era paka ng’okabona akira obukulu abbaireku afiire. Awo kaisi omuntu oyo ng’ayinza okweirirayo e ika omu kibuga eky’e waabwe e giyairukire okuzwa.”
7 Kale ni batongola oKedesi eky’omu Galiraaya omu kyalo eky’ensozisozi ekya Nafutaali, n’oSekemu omu kyalo ky’Efulaimu eky’ensozisozi, n’oKiriyaasi Alubba nga niikyo oKebbulooni omu kyalo eky’ensozisozi ekya Yuda.
8 Oku lubba olw’e buzwaisana wa Yoludaani okumpi n’e Yeriko, ni batongola oBbezeri omwidungu ekiri omu kitantira ky’omu kitundu ky’ekika kya Lubbeeni, n’ekibuga oLamosi ekiri omu Gireyaadi omu kitundu ky’ekika kya Gaadi, n’ekibuga oGolani ekiri omu Bbasani omu kitundu ky’ekika kya Manase.
9 OMwisirairi yenayena, ooba omunamawanga yenayena abba mwibo, oweyaitanga omuntu nga tagendereire, yayezyanga okwirukira omu bibuga ebyo ebibatongoire, kaisi oyo ataka okunyaŋa nandi nabba n’okumwita ng’abakaali okumuwozesya omumaiso g’olukumbaana.

21

Ebibuga n’awokukuumira ebibawaire aBaleevi

1 Awo abakulu b’ekika kya Leevi, ni baaba okusisinkana Eryezaali okabona n’oYoswa omutaane wa Nuuni n’abakulu b’ebika ebindi ebya Isirairi
2 e Siiro omu kyalo ky’e Kanani. Abakulu b’ekika kya Leevi ni babakoba bati, “OMusengwa yalagiire ng’abitira omu Musa okutuwa ebibuga eby’okutyamangamu, n’eitakali ery’okukuumirangamu ebyayo byaiswe.”
3 Kale, ng’oMusengwa oweyabbaire alagiire, oku muwuluko gwabwe, aBaisirairi ni bawaaku aBaleevi ebibuga eby’okutyamamu n’eitakali ery’okukuumirangamu ebyayo byabwe.
4 Omu kugaba okwo, akalulu akasooka kagwire ku b’omulyango gwa Kokasi. Kale aBaleevi abo, ababbaire ab’eibyaire ly’Alooni okabona, ni basuna ebibuga ikumi na bisatu, nga babitoola oku kika kya Yuda n’ekya Simyoni n’ekya Bbenyamini.
5 Ab’omulyango gwa Kokasi abandi ni basuna ebibuga ikumi nga babitoola oku b’ekika ky’Efulaimu n’ekya Daani n’ekimo kyokubiri eky’ekika kya Manase.
6 Ab’eibyaire lya Gerusoni ni basuna ebibuga ikumi na bisatu nga babitoola oku kika kya Isakaali, n’eky’Aseri, n’ekya Nafutaali n’ekimo kyokubiri eky’ekika kya Manase omu Bbasani.

21:2 21:2 Kub 35:1-8

7 Ab'eibyaire lya Merali ng'emiryango gyabwe obwegyabbaire ni basuna
ebibuga ikumi na bibiri nga babitoola oku kika ekya Lubbeeni, n'ekya
Gaadi n'ekya Zebbulooni.
8 Kale aBaisirairi ni bakubba akalulu okuwa aBaleevi ebibuga ebyo
n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo byabwe, ng'oMusengwa oweyab-
baire alagiire ng'abitira omu Musa.
9 Ganu niigo amaliina g'ebibuga ebibatoire oku kika kya Yuda
n'oSimyoni ni babiwa
10 ab'eibyaire ly'Alooni, ababbaire ab'omulyango gwa Kokasi ab'omu
kika kya Leevi olw'okubba akalulu akasooka kagwire ku niibo.
11 Basunire ekibuga Kiriyaasi Alubba n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo. Iye Alubba yabbaire iteeye
w'Anaki. Atyanu ekibuga ekyo bakyeta Kebbulooni, era kiri
mu kyalo eky'ensozisozi ekya Yuda.
12 Neye eitakali n'ebyalo ebikyeruguuliriirye babbaire bamalire oku-
biwa oKalebbu, omutaane wa Yefune okubba mugabogwe.
13 Kale ab'eibyaire ly'Alooni okabona ni basuna ekibuga oKebbulooni,
ikyo ekibuga ekiirukiro ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti, ni basuna
n'oLibbuna,
14 n'oYaatiri, n'Esutemowa,
15 n'oKoloni, n'oDebbiri,
16 n'Ayini, n'oYuuta, n'oBbesi Semesi, nabuli kimo nga kuliku
n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo. Ebyo niibyo ebibuga omwenda,
ebibatoire oku bika bidi ebibiri.
17 Ni batoola oku kika kya Bbenyamini, era ni bawa ab'omulyango gwa
Kokasi ebibuga ebina binu:
OGibbyoni, n'oGebba
18 n'Anasoosi n'Alumooni, nga biriku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
19 Ebibuga byonabyona ebibawaire abakabona ibo ab'eibyaire ly'Alooni
byabbaire ikumi na bisatu, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
20 ABaleevi abandi ab'omulyango gwa Kokasi ni basuna ebibuga omu
kukubba kalulu. Ebibuga binu babitoire ku b'ekika ky'Efulaimu.
21 Omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi ni babawa ekibuga oSekemu
n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo, era ekibuga ekyo ekiirukiro
ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti, era ni babawa n'ekibuga oGezeri,
22 n'oKibbuzaimu, n'oBbesi Koloni nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
23 Era okuzwa oku kika kya Daani, ni basuna ekibuga Eruteke,
n'oGibbesooni,
24 n'Aiyaloni, n'oGaasi Liimoni, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
25 N'okuzwa oku kimo kyokubiri ky'ekika kya Manase e bugwaisana wa
Yoludaani, ni basuna ekibuga oTaanaki n'oGaasi Liimoni, nga nabuli
kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.
26 Ebibuga byonabyona ebyo eikumi nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo ni babiwa ab'omulyago gwa Kokasi abasi-
gaire.
27 Ab'ekika kya Leevi abandi ab'omulyango gwa Gerusoni ni basuna
ebibuga binu:

Okuzwa oku kimo kyokubiri ky'ekika kya Manase e buzwaisana wa
Yoludaani ebibuga bibiri,
oGolani ekiirukiro ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti, ekiri omu
Bbasani, n'oBbe Ésitala, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
28 Ni basuna n'okuzwa oku b'ekika kya Isakaali ebibuga bina:
OKisiyooni, n'oDabberasi,
29 n'oYalumusi, n'Eni Gaanimu, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
30 Ni basuna ebibuga bina okuzwa oku kika ky'Aseri,
oMisali n'Abbudoni,
31 n'oKerukasi, n'oLekobbu, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
32 Ni basuna ebibuga bisatu okuzwa oku kika kya Nafutaali,
oKedesi, ekimo oku kiirukiro ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti ekiri
omu Galiraaya, n'ekibuga Kaamosi Doli, n'oKalutani, nga kuliku
n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.
33 Ab'omulyango gwa Gerusoni, ni babba n'ebibuga ikumi na bisatu, nga
nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.
34 Ab'ekika kya Leevi abasigaire nga niibo ab'omulyango gwa Merali, ni
basuna
okuzwa oku kika kya Zebbulooni ebibuga bina.
OYokuneyamu, n'oKaluta,
35 n'oDimuna, n'oNakalali, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
36 Ni basuna okuzwa oku kika kya Lubbeeni ebibuga bina.
OBbezeri n'oYakazi,
37 n'oKedemosi n'oMefaasi, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
38 Ni basuna ebibuga bina okuzwa oku b'ekika kya Gaadi,
oLamosi ikyo ekiirukiro ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti ekiri omu
Gireyaadi, n'ekibuga oMakanaimu,
39 n'oKesyubboni, n'oYazeri, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
40 Ebibuga byonabyona ab'omulyango gwa Merali abasigaire oku kika kya
Leevi ebibasunire byabbaire ikumi na bibiri.
41 Omu bitundu byonabyona aBaisirairi ebibasunire okubba ebyabwe,
aBaleevi basunire omwo ebibuga 48, nga ku buli kibuga kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.
42 Nabuli kibuga kyabbaireku eitakali ery'okukuumirangaku ebyayo nga
likyeruguuliriirye. Ekyo kityo wekyabbaire oku bibuga ebyo byonabyona.

ABaisirairi beetwalira ekyalo

43 Atyo oMusengwa n'awa aBaisirairi ekyalo ekyo kyonakyona,
ekiyalayiire okuwa abazeiza baabwe, ni bakyetwalira okubba kyabwe era
ni bakityamamu.
44 OMusengwa n'abawa emirembe oku mba gyonagyona egy'ensalo
yaabwe, ng'oweyabbaire alayiriire abazeiza baabwe. Mpaawo kadi moiza
oku balabe baabwe eyayezyerye okubawangula, olw'okubba oMusengwa
yabbaire awaireyo abalabe baabwe abo bonabona omu bwezye bwabwe.
45 Mpaawo kadi kimo oku bisa oMusengwa ebiyabbaire asuubizire
oIsirairi ekinandi kituukirira; byonabyona byatuukiriire.

22

Ebika eby'e buzwaisana bikanga e waabwe

1 Awo oYoswa n'ayeta ab'ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi n'ekimo
kyokubiri ky'ekika kya Manase,
2 n'abakoba ati, "Mukolere byonabyona oMusa omuweererya wa Musen-
gwa ebiyabalagiire, era mugondeire ebiragiro byange byonabyona.
3 Eibbanga libitirewo liwanvu, paka lwatyanu nga timulekesulanga
aBaisirairi abainaanywe, era ni mutuukirirya kusani ebiragiro bya Musen-
gwa iye oKibbumba waanywe.
4 Atyanu oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'owaawaire aBaisir-
airi abainaanywe emirembe ng'oweyabasuubizire, mukange e waanywe
omu kitundu oMusa omuweererya wa Musengwa ekiyabawaire oku lubba
ludi olwa Yoludaani.
5 Neye mufengeyo ino okukuuma ebiragiro n'amateeka, oMusa
omuweererya wa Musengwa ageyabawaire; okutakanga oMusengwa
iye oKibbumba waanywe, n'okutambuliranga omu manzirage
gonagona, n'okugonderanga ebiragirobye, n'okumwegumiryangaku,
n'okumuweereryanga n'omwoyo gyanywe gyonagyona n'obwomi
bwanywe bwonabwona."
6 Awo oYoswa n'abasabira enkabi, n'abaseebula ni bairayo e waabwe.
7 Ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase, oMusa yabbaire akiwaire
eitakali mu Bbasani, kaisi ekitundu kidi ekindi ng'oYoswa akiwaire bug-
waisana owa Yoludaani n'aBaisirairi abainaabwe. OYoswa oweyabaseeb-
wire okwirayo e waabwe n'atumula nabo,
8 ng'abakoba ati, "Mukange e waanywe n'obusuni bwanywe obubitiriri,
omulimu ebiraalo ebinene eby'ebyayo, n'efeeza, n'ezaabbu, n'obbulonzi,
n'ebyoma, n'engoye empitiriri. Mugabane n'aBaisirairi abainaanywe,
ebyo ebimwanyagire oku balabe baanywe."
9 Kale ab'ekika kya Lubbeeni n'ab'ekika kya Gaadi, n'ekitundu oku
b'ekika kya Manase ni baleka aBaisirairi abandi omu Siiro, omu kyalo
eky'e Kanani, ni bakanga e waabwe e Gireyaadi, ikyo ekyalo ekyabwe-
okubwabwe ekibasunire okusinzirira ng'oMusengwa oweyabbaire alagi-
ire ng'abitira omu Musa.

Ekyoto oku Yoludaani

10 Awo ekika kya Lubbeeni n'ekika kya Gaadi, n'ekitundu ky'ekika kya
Manase, owebatuukire e Geriroosi, ekiriranire omwiga oYoludaani omu
kyalo ky'e Kanani, ni byombeka aawo ekyoto ekinene eino.
11 ABaisirairi abandi ni bawulira bati ekika ekya Lubbeeni, n'ekya Gaadi,
n'ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase bombekere ekyoto e Geriroosi,
oku lubba olwabwe ibo aBaisirairi okumpi n'oYoludaani.
12 Awo aBaisirairi bonabona ni bakumbaanira e Siiro, baabe balwanisye
ebika ebyo.
13 Kale aBaisirairi ni batuma oFenekansi, omutaane w'Eryezaali ok-
abona, eeri ekika kya Lubbeeni n'ekika kya Gaadi n'ekimo kyokubiri
ky'ekika kya Manase omu kyalo ky'e Gireyaadi.
14 Bamutumire n'abeekubbemberi ikumi, moiza moiza okuzwa mu buli
kika kya Isirairi, era nga niibo abakulu b'emiryango gyabwe.
15 Baabire eeri ekika kya Lubbeeni n'ekika kya Gaadi, n'ekimo kyokubiri
ky'ekika kya Manase omu kyalo ky'e Gireyaadi ni babakoba bati,

---

22:2 22:2 Kub 32:20-32; Yos 1:12-15

16 “Ekibbula kya Musengwa kyonakyona ni kikoba kiti, ‘Mwezya mutya
okujeemera oKibbumba owa Isirairi? Era mwezya mutya okucaama
ni mwediima, ni muzwa oku Musengwa era atyanu ni mweyombekera
ekyoto?
17 Ekibbikibbi ekitwakolere e Peyoli tikyatumalire? Paka lwatyanu
tukaali n’okwenaabyaku ekibbikibbi ekyo newankubbaire ng’oMusengwa
yasindikire okawumpuli omu bantube.
18 Era atyanu timuli kuzwanga oku Musengwa?’
“ ‘Singa mujeemera oMusengwa olwatyanu, olweizo yasunguwalira
kibbula kya Isirairi kyonakyona.
19 Ekyalo kyanywe obwekibba nga tikituukana okusinziramu, mwize
omu kyalo kya Musengwa, eweema ya Musengwa e gyeri, mugabane na
iswe ekyalo ekyo. Neye timwajeemera oMusengwa, waire okutujeemera
iswe nga mweyombekera ekyoto ekyanywe, ni muleka ekya Musengwa
iye oKibbumba waiswe.
20 Akani omutaane wa Zeera oweyajeemeire ekiragiro ekikwata oku
bintu ebiwonge, obulwa tibwagwire ku kibbula kya Isirairi kyonakyona?
Akani tiniiye yenkani eyafiire olw’ekibbikibbikye.’ ”
21 Ekika ekya Lubbeeni n’ekya Gaadi n’ekimo kyokubiri ky’ekika kya
Manase ni bairamu abakulu ab’emiryango gy’ebika by’aBaisirairi bati,
22 “Oyo oWabwezye, oKibbumba, iye Musengwa! Oyo oWabwezye,
oKibbumba, iye Musengwa! Iye amaite! Era oIsirairi akimanye! Ooba
nga dala twakikolere lwa kumujeemera, ooba lw’okutagondera niiye
oMusengwa, olwatyanu timwatuleka ni tusigala boomi.
23 Ooba nga twombekere ekyoto ekyaiswe kujeemera Musengwa,
n’okuweeraku sadaaka egibooca yonayona, n’ebibawaayo eby’empeke,
ooba kukiweeraku sadaaka ey’okusyania, oleke oMusengwa onanyere
akituvunaane.
24 “Bbe! Twakikolere olw’okubba twatiire tuti egibwiza, abaizukulu
baanywe nga bayezya okukoba abaiswe bati, ‘Muli n’enkolaganaki
n’oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi?
25 OMusengwa yakolere oYoludaani okubba nsalo aakati waiswe na in-
ywe ekika kya Lubbeeni n’ekya Gaadi. Mubula mugabo e w’oMusengwa.’
Batyo abaizukulu baanywe bayinza okulekesyawo abaizukulu abaiswe
okusinza oMusengwa oyo.
26 “Kale niikyo ekyazwireku ni tukoba tuti, ‘Oleke swena twetegekere
era twombeke ekyoto, tikuweeraku sadaaka egibooca yonayona, ooba
ebibawaayo ebindi.’
27 Neye twakyombekere, kibbe bujulizi aakati waiswe na inywe,
era n’abantu ab’emirembe egyaliiririra tuti twasinzanga oMusengwa
ni tuwaayo esadaaka egibooca yonayona, n’esadaaka ey’okusyania,
n’eby’okuwaayo ebindi, kaisi egibwiza abaizukulu baanywe tibakoba
abaizukulu baiswe bati, ‘Mubula mugabo e w’oMusengwa.’
28 “Twaseegere tuti, ‘Singa egibwiza balitukoba batyo, ooba ni bakoba
batyo abaizukulu baiswe, twalibakoba tuti, Mubone ekyoto abazeiza
baiswe ekibombekere ng’owekifaananira nakimo ekyoto kya Musen-
gwa. Tibakyombekere lw’esadaaka egibooca yonayona, n’olw’ebibawaayo
ebindi, neye kibbe bujulizi aakati waiswe na inywe.’
29 “Kituzwerawo iswe okujeemera oMusengwa, ni tumuzwaku ol-
watyanu, ni twombeka ekyoto okukiweeraku esadaaka egibooca yon-
ayona, ooba ebibawaayo eby’empeke, ooba ebibawaayo ebindi. Ekyo

22:16 22:16 Ama 12:13-14 **22:17 22:17** Kub 25:1-9 **22:20 22:20** Yos 7:1-26

titwezya okukikola nga waliwo ekyoto kya Musengwa iye oKibbumba waiswe ekiri omumaiso g'eweemaye."

30 Awo oFenekansi okabona, n'abeekubbemberi b'ekibbula ky'aBaisirairi, ibo abakulu b'emiryango gya Isirairi ababbaire naye, ni bawulira ebibono ekika ekya Lubbeeni n'ekya Gaadi n'ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase ebibakobere, ni basangaala ino.

31 OFenekansi omutaane w'Eryezaali okabona n'abakoba ati, "Kale atyanu tutegeire tuti oMusengwa ali na iswe, olw'okubba timwamujeemeire. Atyanu mulamirye aBaisirairi, oMusengwa okubabonereza."

32 OFenekansi omutaane w'Eryezaali okabona n'abeekubbemberi abeyabbaire nabo, ni bazwa eeri ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi omu Gireyaadi, era ni bairayo oku kyalo ky'e Kanani eeri aBaisirairi, ni babakobera ebyo ebyabbairewo.

33 ABaisirairi olw'okuwulira ebyo ni basangaala, ni bawuuja oKibbumba. Era nandi ni bairayo okutumula oku by'okwaba okulwanisya ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi, n'okujikirica ekyalo omu batyama.

34 Ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi ni bawa ekyoto ekyo eriina bati, "Bujulizi" nga bakoba bati, "Kinu bujulizi okulaga tuti oMusengwa niiye oKibbumba."

23

OYoswa aseebula aBaisirairi

1 Oluzwanyuma nga wabitirewo ekiseera kiwanvu, era ng'oMusengwa awaire aBaisirairi emirembe oku mba gyonagyona awabbaire abalabe baabwe, oYoswa omu kiseera ekyo ng'akairiire ino era ng'abitiriire omu myanka,

2 n'ayeta aBaisirairi bonabona. Era yayetere abakulu baabwe, n'abeekubbemberi, n'abalamuzi, n'abakungu, n'abakoba ati, "Nze nkairiire era mbitiriire omu myanka.

3 Inywe abananyere mweboneireku byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyakolere amawanga ago gonagona oku lwanywe. OMusengwa iye oKibbumba waanywe niiye eyabalwaniire.

4 Mwebukirye ng'ebyalo by'amawanga gonagona agasigairewo oku mawanga agenawangwire, nabiwaire ebika byanywe ng'emiwuluko, aakati w'oMwiga oYoludaani n'eNyanza oMediteréniani eri e bugwaisana.

5 OMusengwa iye oKibbumba waanywe iye onanyere yalyebbingira amawanga ago ni gabazwerawo. Yalibabbinga omumaiso gaanywe, ni mutwala ekyalo kyabwe okubba kyanywe, ng'oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyabasuubizire.

6 "Kale mubbe bagumu ino; mubbenge beegendereza okugonderanga byonabyona ebibawandiikire omu Kitabo ky'aMateeka ga Musa nga timubizwaku kadi naire.

7 Timwakolagananga n'ab'amawanga ago agasigaire mwinywe. Timwasinzanga abakibbumba baabwe waire okulayiirira omu maliina gaabwe. Muteekwa okutabaweereryanga waire okukotama okubawa ekitiisya.

8 Neye mwegumiryenge ku Musengwa iye oKibbumba waanywe ng'owemubbaire paka lwatyanu.

9 "OMusengwa yabbingire amawanga amanene era ag'amaani nga wemugataabaala, era paka lwatyanu mpaawo muntu eyayezyerye okubawangula inywe.

10 Mwinywe, omoiza yabbinganga 1,000, olw'okubba oMusengwa iye
oKibbumba waanywe niiye abalwanira, ng'oweyabasuubizire.
11 Kale, mufengeyo ino okubona muti mutaka oMusengwa iye oKib-
bumba waanywe.
12 "Neye singa mwamuzwangaku, ni mwegaita n'abo abalamire oku
b'amawanga ago agasigaire mwinywe, era singa mwafumbirwagananga
nabo ni kibazweraku okukolagananga nabo,
13 awo nga muli n'okumanyira nakimo muti oMusengwa iye oKib-
bumba waanywe takaali abbinga ab'amawanga ago nga wemugataabaala.
Wazira, baabbanga mitego era mipaasuka egimuli; baabbanga faalu oku
migongo gyanywe, era mawa omu maiso gaanywe, paka owemwaliweer-
awo nakimo omu kyalo kinu ekisa, oMusengwa iye Kibbumba waanywe
ekiyabawaire.
14 "Atyanu, ndi kumpi okwaba abantu bonabona oku kyalo e gibaaba.
Nywenanywena mukimaite omu myoyo gyanywe n'omu bwomi bwanywe
muti mpaawo kadi kimo oku bintu ebisa byonabyona oMusengwa iye
oKibbumba waanywe ebiyasuubizire ekinandi kituukirira. Nabuli kintu
ekiyasuubizire akituukiriirye. Mpaawo kadi kimo ekinandi n'atuukirirya.
15 Neye ng'owaatuukiriirye nabuli kisa ekiyabasuubizire, atyo oMusen-
gwa iye oKibbumba waanywe weyalibatuucaaku nabuli bubbibubbi
obuyabakobeireku, paka oweyalibamalirawo nakimo omu kyalo kinu
ekisa ekiyabawaire.
16 Obusungu bwa Musengwa bwalibaweeraku ni mujigirika mangu
okuzwa omu kyalo kinu ekisa ekiyabawaire singa timwalikuuma enda-
gaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe egiyabalagiire, kaisi ni
mwaba ni muweererya abakibbumba abandi, era ni mukotama okubawa
ekitiisya."

24

OYoswa alaabbira aBaisirairi e Sekemu

1 Awo Yoswa n'ayeta ebika ebya Isirairi byonabyona okukumbaanira e
Sekemu. Yayetere abantu abakulu, n'abeekubbemberi, n'abalamuzi, era
n'abakungu ba Isirairi, ni baaba ni beeragisya omumaiso ga Musengwa.
2 OYoswa n'akoba abantu bonabona ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa
Isirairi akoba ati, 'Eira, abazeiza baanywe, ng'otwaliiryemu oTeera oiteeye
wa Ibbulaimu n'oNakoli, owebabbeereire okwitale w'omwiga Ewufulaate,
basinzanga bakibbumba bandi.
3 Neye oIbbulaimu ozeiza waanywe ni mmutoola okwitale w'omwiga
ogwo Ewufulaate, ni mmubitya omu kyalo kyonakyona eky'e Kanani, ni
mmuwa oIsaka era ni njalya eibyairerye.
4 Era oIsaka ni mmuwa oYaakobbo n'Esawu. Ni mpa Esawu ekyalo
eky'e Seiri eky'ensozisozi okubba kikye, neye oYaakobbo n'abaanabe, ni
baserengeta e Misiri.
5 " 'Awo ni mbatumira oMusa n'Alooni, ni ngadya aBamisiri n'ebyo
ebinakolereyo, kaisi ni mbatoolayo inywe.
6 Owenatoireyo abazeiza baanywe e Misiri, ni batuuka oku nyanza,
aBamisiri babasenjeryeku nga babalukutya paka ku Nyanza eNtukuliki
nga bakolesya abasaiza ab'ebigaali n'ab'embalaasi.

23:10 23:10 Ama 3:22; 32:30 **24:2 24:2** Nta 11:27 **24:3 24:3** Nta 12:1-9; 21:1-3 **24:4 24:4** Nta 25:24-26; 36:8; 46:1-7; Ama 2:5 **24:5 24:5** Kuz 3:1–12:42 **24:6 24:6** Kuz 14:1-31

7 Neye abazeiza baanywe ni bankungirira nze oMusengwa okubabbeera,
ni nteekawo endikiirya aakati waabwe n'aBamisiri; ni njikirirya enyanza
okuwolombogerya amaizi oku Bamisiri okubasaanyaawo. Beeboneireku
n'agaabwe ekinakolere aBamisiri.
" 'Awo ni batyama omwidungu ekiseera kiwanvu.
8 Natwaire abazeiza baanywe omu kyalo ky'aBamooli, ababbaire e
buzwaisana w'omwiga oYoludaani. ABamisiri ni babalwanisya, neye
ni mbawaayo omu bwezye bw'abazeiza baanywe. Ni mbajikirica nga
webataabaala, era ni batwala ekyalo ky'aBamooli.
9 OBbalaki omutaane wa Zipoli, okabaka w'e Mowaabbu n'ategeka
okulwanisya aBaisirairi, n'atumisya okweta oBbalamu omutaane wa
Bbeyoli okubalaama.
10 Neye ni ngaana okuwulisisya oBbalamu, kale n'aira kubasabira nkabi
emirundi n'emirundi era ni mbanunula omu bwezye bwa Bbalaki.
11 " 'Awo ni mwambuka oYoludaani, ni mutuuka e Yeriko. Abantu b'e
Yeriko ibo aBamooli, n'aBaperizi, n'aBakanani, n'aBakiiti, n'aBagirugaasi,
n'aBakiivi, n'aBayebbusi ni babalwanisya, neye ni mbawaayo omu
bwezye bwanywe.
12 Nasindikire ebirumba ni bibbinga abantu abo nga wemubataabaala,
nga mulimu n'abakababaka ababiri ab'aBamooli. Tiniinywe omwakikolere
n'empiima gyanywe waire n'obulaso bwanywe.
13 Nabawaire ebyokulya eby'omu kyalo ekyo ebinandi mukalabanira,
n'ebibuga ebinandi mwombeka, ni mubityamamu. Ni mulya oku
mizabbibbu n'oku mizaituuni ebinandi mukoma.'
14 "Aale atyanu mutyenge oMusengwa, era mumuweereryenge
n'obwesigwa bwonabwona. Era mutoolerewo nakimo ebifaananyi
eby'okusinza eby'abakibbumba abazeiza baanywe abebasinzanga ok-
witale w'omwiga Ewufulaate n'omu Misiri, era muweereryenge Musen-
gwa yenkani.
15 Neye ooba ng'okuweerera oMusengwa mubona nga timukitaka,
mulondewo olwatyanu ogumwaweereryanga, ooba bakibbumba abazeiza
baanywe abebaweereryanga okwitale w'omwiga Ewufulaate, ooba bakib-
bumba b'aBamooli, ab'omu kyalo ekimutyaimemu. Neye nze n'ab'omu
nyumba yange, twaweereryanga Musengwa."
16 Awo abantu ni bairamu bati, "Kituzwerawo iswe okulekesula oMusen-
gwa ni tuweererya okibbumba ogondi!
17 OMusengwa iye oKibbumba waiswe niiye eyatutoire iswe n'abazeiza
baiswe omu Misiri, omu kyalo ekyo eky'obugalama, era n'akola obumanyi-
ciryo bw'ebyewunyo omumaiso gaiswe. N'atukuumanga omu lugendo
lwaiswe lwonalwona n'omu mawanga gonagona agetwabitangamu.
18 Era oMusengwa n'abbinga amawanga gonagona omumaiso gaiswe
nga mulimu n'aBamooli ababbaire omu kyalo ekyo. Swena twaweer-
eryanga Musengwa oyo olw'okubba niiye oKibbumba waiswe."
19 OYoswa n'akoba abantu ati, "Timwezya okuweererya oMusengwa. Iye
oKibbumba mutukulye; iye Kibbumba ow'eibuba. Tiyalisoniya obujeemu
bwanywe n'ebikole byanywe ebibbibibbi.
20 Singa mwalekesulanga oMusengwa ni muweereryanga abakibbumba
ab'abanamawanga, yabacuukiranga n'abaleetaku akabbikabbi n'akomya
obwomi bwanywe oluzwanyuma lw'okubba musa egyemuli."
21 Abantu ni bakoba oYoswa bati, "Kadi, twaweereryanga Musengwa."

24:8 24:8 Kub 21:21-35 **24:9 24:9** Kub 22:1–24:25 **24:11 24:11** Yos 4:14-17; 6:1-21 **24:12 24:12** Kuz 23:28; Ama 7:20 **24:13 24:13** Ama 6:10-11

22 OYoswa n’abakoba ati, “Muli bajulizi okwerumiriza inywe abananyere
ng’owemusalirewo kuweereryanga Musengwa.”
Ni bairamu bati, “Dala, iswe abananyere tuli bajulizi.”
23 OYoswa n’akoba ati, “Aale atyanu mumume eedi ebifaananyi
eby’okusinza eby’abakibbumba abali mwinywe ab’amawanga agandi.
Mucuusire nakimo emyoyo gyanywe okugiirya eeri oMusengwa iye
oKibbumba wa Isirairi.”
24 Abantu ni bakoba oYoswa bati, “Twaweereryanga Musengwa iye
oKibbumba waiswe n’okumugonderanga.”
25 OYoswa n’akolera abantu endagaano oku lunaku olwo, era eeyo e
Sekemu n’abateekerawo amateeka n’ebiragiro.
26 Era oYoswa n’awandiika ebintu ebyo omu Kitabo eky’aMateeka ga
Kibbumba. N’atoola eibbaale erinene, n’alikoma aawo ansi w’omuvule
okumpi n’ekifo ekya Musengwa ekitukulye.
27 N’akoba abantu bonabona ati, “Mubone! Eibbaale linu lyalibba lijulizi
okutulumiriza. Liwuliire ebibono byonabyona oMusengwa ebyatukobere.
Lyalibba lijulizi okubalumiriza singa timubba b’amazima eeri oKibbumba
waanywe.”

OYoswa bamuliika omu kyalo ekisuubize

28 Awo oYoswa n’aseebula abantu, nabuli moiza n’akanga omu muwu-
lukogwe ogubamuwaire.
29 Ebyo owebyawoire, oYoswa omuweererya wa Musengwa era omu-
taane wa Nuuni, n’afa ng’awangaire emyanka 110.
30 Ni bamuliika omu muwulukogwe e Timunasi Seera,* omu kyalo
ky’Efulaimu eky’ensozisozi, e mambuka w’oLusozi oGaasi.
31 ABaisirairi ni baweererya oMusengwa eibbanga lyonalyona oYoswa
eriyamalire nga mwomi. Era ni beeyongera okumuweererya eibbanga
lyonalyona ery’obwomi bw’abakaire abasigairewo ng’oYoswa amalire
okufa, ibo abeeboneireku ebintu byonabyona oMusengwa ebiyabbaire
akoleire oIsirairi.
32 Era amagumba ga Yusufu, aBaisirairi agebabbaire baleetere okuzwa e
Misiri, ni bagaliika e Sekemu omwitakali oYaakobbo eriyagulire ebitundu
by’efeeza 100 oku bataane ba Kamoli oiteeye wa Sekemu. Eitakali eryo ni
libba muwuluko gw’abaizukulu ba Yusufu.
33 Era Eryezaali omutaane w’Alooni n’afa, ni bamuliika e Gibbeya,
e gibabbaire bawaire omutaane wa Fenekansi omu kyalo ky’Efulaimu
eky’ensozisozi.

24:26 24:26 Nta 35:4 * **24:30 24:30** *Timunasi Seera.* Era ekibeeta, *Timunasi Keresi* (Bal 2:9).
24:30 24:30 Yos 19:49-50 **24:32 24:32** Nta 33:19; 50:24-25; Kuz 13:19; Yok 4:5; Bik 7:16

EKITABO KY' ABALAMUZI
Enyanjula

Ekitabo ky'aBalamuzi kitumula ku byafaayo bya Isirairi okuzwa oku kwingira omu Kanaani, okutuuka oku kuteekawo obwakabaka. Omu kiseera ekyo tiwabbairewo kukwata mateeka.

Ekitabo kitumula oku bikole by'abantu abazira, abebeeta aBalamuzi. Okutwalira aamo, baabbanga beekubbemberi ooba baduumiri omu ntalo, neye nga tibalamuzi ab'amakulu ag'okusalanga emisango. Omoiza oku bakira okumanyikana niiye oSamusooni. Ebiyakolere babitumulaku omu nsuula (13–16).

Ekikulu ekitwegera omu kitabo kinu niikyo kinu ekiti; okugonderanga oKibbumba niikwo okwabbeesyangawo eIgwanga lya Isirairi omu mirembe, obujeemu nga bulireetera mitawaana. Neye ekitwega eino niiye okubona ng'eIgwanga lya Isirairi n'oweryajeemeranga oKibbumba ni libba omu kabbikabbi, bulijo oKibbumba yaabbanga mutegeke okubalamya akabbikabbi owebeenenyanga.

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Ebyabbairewo okutuuca oku kufa kwa Yoswa (*1:1–2:10*).
ABalamuzi (*2:11–16:31*).
Ebyagwirewo ebitali bimo (*17:1–21:25*).

Ekika kya Yuda n'ekya Simyoni bawamba Adoni Bbezeki

1 Awo oYoswa ng'amalire okufa, aBaisirairi ni beebuulyaku oMusengwa bati, "Kikaaki ekyatwekubbemberamu okuniinaniina okwaba okulwana n'aBakanani?"
2 OMusengwa n'airamu ati, "Kika kya Yuda niikyo ekiri n'okubeekubbemberamu. Mpaire niikyo obwezye okuwangula ekyalo ekyo."
3 Ab'ekika kya Yuda ni bakoba abaganda baabwe ab'ekika kya Simyoni bati, "Mwize twabe omu kitundu ekibatuwaire tulwanisye aBakanani nga tuli aamo. Swena twalyaba na inywe omu kyanywe." Batyo ab'ekika kya Simyoni ni baaba nabo.
4 Awo owebaabire okulumba, oMusengwa n'abawa okuwangula aBakanani n'aBaperizi, ni baitamu abasaiza 10,000 e Bbezeki.
5 Eeyo gibayajiirye Adoni Bbezeki* ni bamulwanisya era ni bayinga aBakanani n'aBaperizi.
6 Adoni Bbezeki n'airuka, neye ni bamulukutya era ni bamukwata, ni bamutemaku ebinkumu n'ennwe enene.
7 Awo Adoni Bbezeki n'akoba ati, "Abakababaka ensanvu abenatemereku ebinkumu n'ennwe enene, bakumbaanianga obukunkumukira ansi w'emenza yange. Atyanu oKibbumba ansaswire kiikyo zena ekinabakolere." Ni bamutwala e Yerusaalemi, era eeyo giyafeereire.

Ekika kya Yuda n'oKebbulooni

8 Ab'ekika kya Yuda ni balumba oYerusaalemi era kyona ni bakiwamba, ni baita abantu baamu, ekibuga ni bakikumaku omusyo.

---

* **1:5 1:5** *Adoni Bbezeki.* Kitegeeza, *Kabaka w'e Bbezeki.*

9 Oluzwanyuma ni bazwa aawo, ni baikirira okwaba okulwanisya
aBakanani ab'omu kyalo eky'ensozisozi, n'ab'omwidungu oNegevu
n'abali ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi e bugwaisana.
10 Ni balumba aBakanani ababbaire abatyami b'omu kibuga e
Kebbulooni, ekibayetanga Kiriyaasi Alubba, ni bawangula aBasyesyai
n'aBakimani n'aBatalumayi.

Osiniyeeri awamba ekibuga ky'e Debbiri (Yos 15:13-19)

11 Ab'ekika kya Yuda owebazwire eeyo, ni balumba ekibuga oDebbiri,
eira ekibayetanga oKiriyaasi Seefa.
12 Era oKalebbu omoiza oku b'ekika kya Yuda n'akoba ati, "Omusaiza
eyalirumba oKiriyaasi Seefa n'akiwamba, n'alimuwa omwala wange
Akusa n'amufumbirwa."
13 Osiniyeeri, omutaane wa Kenazi omuganda wa Kalebbu omutomuto-
waaku, n'akiwamba, kale oKalebbu n'awa Osiniyeeri omwalawe Akusa
okumufumbirwa.
14 Akusa oweyafumbiirwe Osiniyeeri, n'amukubbiriza ati, "Osabeku
oiteewo ekibanja." Awo Akusa n'ayaba, era oweyazwire oku mpundawe,
oKalebbu n'amubuulya ati, "Otaka nkukolere niki?"
15 Akusa n'amwiramu ati, "Onkwatire ekisa. Ng'owewampaire eitakali
ly'omwidungu oNegevu, ompeeku n'amaluba gona." Kale oKalebbu
n'amuwa amaluba ag'engulu-waaku n'ag'ansi-waaku.

Ab'ekika kya Yuda n'ekya Bbenyamini bawangula

16 Abaizukulu b'omuko wa Musa omusaiza oMukeeni, ni baniinaniina
aamo n'ab'ekika kya Yuda ni bazwa omu Kibuga ky'eNsansa,† ni baaba
batyama omu bantu b'omwidungu lya Yuda ekiri omu Negevu okumpi
n'Aladi.
17 Awo ab'omu kika kya Yuda ni baaba n'abaganda baabwe ab'omu kika
kya Simyoni, ni balumba aBakanani ababbaire abatyami b'omu kibuga
oZefasi, era ni bakijigiricirya nakimo. N'olwekyo ni bakiwa eriina bati
Koluma.‡
18 Ab'ekika kya Yuda ni bawamba ekibuga oGaza n'Asukeroni
n'Ekulooni, n'ebitundu ebibyeruguuliriirye.
19 Era oMusengwa yabbaire n'abantu ba Yuda. Bawambire ekyalo
eky'ensozisozi, neye nandi ni bayezya okubbingamu abatyami b'omu
kitantira, olw'okubba babbaire n'ebigaali by'amaje eby'ebyoma.
20 Ekibuga Kebbulooni ni bakiwa oKalebbu, ng'oMusa oweyabbaire
alagiire, era oKalebbu n'akibbingamu ebika ebisatu eby'abaizukulu
b'Anaki.
21 Neye ab'ekika kya Bbenyamini nandi ni babbinga aBayebbusi omu
Yerusaalemi. Paka lwatyanu aBayebbusi batyami aamo n'ab'ekika kya
Bbenyamini.

Ab'ekika ky'Efulaimu n'ekya Manase bawamba oBbeseri

22 Atyanu ab'omu nyumba ya Yusufu ni balumba ekibuga oBbeseri, era
oMusengwa yabbaire nabo.
23 Owebatumire abasaiza okwaba okukeeta oBbeseri eira ekibayetanga
ekibuga oLuuzi,

† **1:16 1:16** *Kibuga ky'eNsansa.* Nga niikyo, *oYeriko.* ‡ **1:17 1:17** *Koluma.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *kujigirica.* **1:20 1:20** Yos 15:13-14 **1:21 1:21** Yos 15:63; 2Sa 5:6; 1Mi 11:4

24 abakeeti abo ni babona omusaiza ng'ali kuzwa omu kibuga ekyo, ni
bamukoba bati, "Otulagirire awetwezya okubita okwingira omu kibuga,
era swena twakukwatira ekisa."
25 Kale n'abalagirira, era ni baita ab'omu kibuga bonabona, neye nandi
ni baita omusaiza oyo n'ab'enyumbaye bonabona.
26 Omusaiza oyo n'ayaba omu kyalo ky'aBakiiti n'ayombekayo ekibuga,
n'akiwa eriina bati Luuzi, era bakaali bakyeta batyo paka lwatyanu.

ABaisirairi abantu abenandi babbinga omu Kanani

27 Ab'ekika kya Manase tibabbingiremu abatyami b'omu kibuga oBbesi
Syani n'oTaanaki n'oDoli n'oIbbuleyaamu, n'oMegido n'omu byalo
ebibyeruguuliriirye, olw'okubba aBakanani bamaliriire okusigala omu
kyalo ekyo.
28 ABaisirairi owebeeyongeire okubba b'amaani, ni baazyanga
aBakanani okubakoleranga emirimo, neye nandi bababbingiramu
nakimo.
29 Era n'ekika ky'Efulaimu tikyabbingiremu aBakanani ababbaire omu
kibuga oGezeri, aBakanani ni beeyongera okutyama eeyo mwibo.
30 N'ekika kya Zebbulooni tikyabbingiremu aBakanani abatyamanga
omu kibuga oKitulooni n'oNakaloli, aBakanani abo beeyongeire okutyama
omu bibuga ebyo aamo nabo, neye babaazyanga kukolera Baisirairi
mirimo.
31 N'ekika ky'Aseri tikyabbingiremu abatyami b'omu bibuga binu: Ako,
n'oSidoni, n'Akirabbu, n'Akuzibbu, n'omu Kerubba, n'Afiki, n'oLekobbu,
32 kale olw'okubba tibababbingiremu, ab'ekika ky'Aseri ni babba
batyami aamo n'aBakanani abo abataka b'omu kyalo ekyo.
33 N'ekika kya Nafutaali tikyabbingiremu abatyami b'omu kibuga oBbesi
Semesi n'omu Bbesi Anasi. Ab'ekika kya Nafutaali ni beeyongera okubba
aamo n'abatyami aBakanani neye ab'ekika kya Nafutali ni babayazyanga
okubakolera emirimo.
34 ABamooli ni bayazya ab'ekika kya Daani okutyama omu kyalo
eky'ensozisozi, nandi ni babaganya okwika omu kitantira.
35 ABamooli ni bamalirira okubba batyami omwAiyaloni, n'omu Saalub-
bimu, n'oku Lusozi oKeresi. Neye eibyaire lya Yusufu oluzwanyuma ni
lyeyongera amaani, era ni libaazya okubakoleranga emirimo.
36 Era ensalo y'aBamooli yaniinanga n'ebita Akulabbiimu n'eiguka e
Seera.

2

OMalaika wa Musengwa atumula n'aBaisirairi e Bbokimu

1 Lumo oMalaika wa Musengwa yazwire e Girugaali n'aniinaniina
n'ayaba e Bbokimu, n'akoba aBaisirairi ati, "Nabatoire omu kyalo ky'e
Misiri ni mbaleeta omu kyalo ekinasuubizire okuwa abazeiza baanywe.
Nakobere nti tinalimenya endagaano yange eginakolere n'ainywe,
2 era timukolanga endagaano n'abantu abali omu kyalo kinu, neye
muvunangawo ebyoto byabwe. Neye inywe ni mujeemera ebiragiro
byange. Lwaki mwakolere ekyo?
3 Kale atyanu nkoba nti, tinalibbinga abantu abo nga wemubataabaala.
Baabbanga balabe baanywe, era babaingiryanga omu kusinza abakib-
bumba baabwe."

1:27 1:27 Yos 17:11-13 **1:29 1:29** Yos 16:10 **2:2 2:2** Kuz 34:12-13; Ama 7:2-5

4 OMalaika wa Musengwa oweyamalire okutumula ebyo, aBaisirairi bonabona ni bakuukulya.

5 Era ekifo ekyo ni bakiwa eriina bati Bbokimu* era eeyo ni baweerayo esadaaka eeri oMusengwa.

Okufa kwa Yoswa

6 OYoswa oweyamalire okuseebula aBaisirairi, nabuli kika ni kyaba okwetwalira omuwuluko gwakyo.

7 ABaisirairi ni baweererya oMusengwa eibbanga lyonalyona oYoswa eriyamalire nga mwomi. Era ni beeyongera okumuweererya eibbanga lyonalyona ery'obwomi bw'abakaire abasigairewo ng'oYoswa amalire okufa, ibo abeeboneireku ebintu byonabyona oMusengwa ebiyabbaire akoleire oIsirairi.

8 OYoswa omutaane wa Nuuni, omuweererya wa Musengwa yafiire ng'awangaire emyanka 110.

9 Ni bamuliika omu muwulukogwe, e Timunasi Keresi omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, e mambuka w'olusozi oGaasi.

10 Oluzwanyuma ng'ab'omulembe ogwo bonabona bafiire, ab'omulembe ogundi ni bairawo abanandi bamanya oMusengwa waire ebyo ebiyabbaire akoleire oIsirairi.

ABaisirairi bazwa oku Musengwa

11 Awo aBaisirairi ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa owebaweereirye aBabbaali.

12 Ni bazwa oku Musengwa iye oKibbumba w'abazeiza baabwe, eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri, ni basinza abakibbumba ab'abantu ababeeruguulirirye, ni baleetera oMusengwa okusunguwala.

13 Bazwire oku Musengwa, ni baweererya oBbaali n'Asutolesi onkuni omukali.

14 OMusengwa n'asunguwalira ino aBaisirairi, n'abawaayo eeri abanyagi ni babanyagaku ebyabwe. N'aleka abalabe baabwe abo bonabona ababbaire babeeruguulirirye, ni babawangula, aBaisirairi nga tibakaali bayezya okwetaasa.

15 Nabuli owebaabanga omu lutalo, ng'oMusengwa ababonereza ng'oweyabbaire abalayiriire. Ni babba omu mbeera engosi!

16 Awo oMusengwa n'ateekerawo aBaisirairi abalamuzi† okubanunula omu bwezye bw'abanyagi nago.

17 Neye era aBaisirairi nandi ni bawulisisya abalamuzi baabwe era nandi ni babba beesigwa eeri oMusengwa, wazira ni basinzanga bakibbumba bandi. Ibo okutabba ng'abazeiza baabwe, ni bazwa mangu omu ngeri abazeiza baabwe egibatambulangamu n'okugonderanga ebiragiro bya Musengwa.

18 Nabuli oMusengwa oweyateekerangawo aBaisirairi omulamuzi, oMusengwa yayezyesyanga omulamuzi oyo okununula abantu omwifuge ly'abalabe baabwe paka omulamuzi oyo oweyafanga. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabakwatiranga ekisa nga bakenyera olw'okubamigirirya era n'okubagadya.

19 Neye omulamuzi oyo oweyaafanga, abantu bairanga omu bikole byabwe ebibbibibbi eby'eira, ebikiraku eby'abazeiza baabwe obubbibubbi, ni bagonderanga abakibbumba abandi ni babaweereryanga era

---

* **2:5 2:5** *Bbokimu.* Kitegeeza, *kukunga.* **2:7 2:7** Yos 24:31 **2:9 2:9** Yos 19:49-50 † **2:16 2:16** *Abalamuzi.* Ooba, *beekubbemberi.*

ni babasinzanga. Bagaine okulekawo ebikole byabwe ebibbibibbi n'enkola ey'obujeemu.
20 Olw'ekyo oMusengwa n'asunguwalira ino oIsirairi, era n'akoba ati, "Olw'okubba ab'eigwanga linu bamenyere endagaano eginakolere n'abazeiza baabwe era tibakaali bampulisisya,
21 zena tinkaali mbinga eigwanga lyonalyona omumaiso gaabwe, kwago oYoswa oweyafeereire ageyalekere nga tibagawangwire.
22 Nze nagakolesyanga okukema aBaisirairi, okubona ooba nga bangonderanga nze oMusengwa, ng'abazeiza baabwe owebakolanga."
23 Kagira oMusengwa yalekere amawanga ago omu kyalo ekyo; tiyagabbingiremu nakimo era tiyagawaireyo eeri oYoswa okugawangula.

3

Amawanga agebalekerewo omu Kanani

1 Atyanu ganu niigo amawanga oMusengwa ageyalekerewo omu Kanani okugezesya aBaisirairi, ababbaire tibamanyanga oku by'entalo omu kyalo ekyo.
2 Ekyo yakikolere, okumanyikisya abaizukulu ba Isirairi eby'entalo, abo ababbaire tibamanyangaku entalo.
3 Ganu niigo amawanga nago: ABafirisuuti abo ababbaire ansi wa bafugi abataanu, n'aBakanani bonabona, n'aBasidoni n'aBakiivi abatyami b'omu nsozi gy'omu Lebbanooni okuzwera oku Lusozi oBbaali Kerumoni, okutuuka e Lebbo Kamasi.
4 Yagalekerewo kugezesya Baisirairi, okubona ooba nga bagonderanga ebiragiro bya Musengwa ebiyabbaire awaire abazeiza baabwe ng'abitira omu Musa.
5 ABaisirairi ni batyama omu Bakanani, n'omu Bakiiti, n'omu Bamooli, n'omu Baperizi, n'omu Bakiivi, n'omu Bayebbusi.
6 Ni bafumbirwanga abaala b'amawanga ago, era ni bawanga abaala baabwe abaisuka b'amawanga ago okubafumbirwa, era ni baweereryanga abakibbumba b'amawanga ago.

Omulamuzi Osiniyeeri

7 ABaisirairi ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa; ni beerabira oMusengwa iye oKibbumba waabwe, ni baweereryanga ebifaananyi by'okusinza ebya Bbaali n'eby'Asera onkuni omukali.
8 Olw'ekyo oMusengwa n'asunguwalira ino aBaisirairi, n'abalekera oKusaani Lisasaimu, okabaka w'e Mesopotamiya okubawangula. Era n'abafuga emyanka munaana.
9 Neye aBaisirairi owebeekungiriire oMusengwa, n'abateekerawo omununuli, Osiniyeeri omutaane wa Kenazi omuganda wa Kalebbu. OKenazi yabbaire mutomuto oku Kalebbu.
10 OMwoyo wa Musengwa n'aika okwOsiniyeeri, n'asuuka mulamuzi* wa Isirairi era n'ayaba okulwana olutalo. OMusengwa n'awaayo oKusaani Lisyasaimu, okabaka w'e Mesopotamiya omu bwezye bw'Osiniyeeri n'amuwangula.
11 Kale ekyalo ekyo ni kibba n'emirembe okumala emyanka 40 paka Osiniyeeri omutaane wa Kenazi oweyafiire.

Omulamuzi Ekudi

* **3:10 3:10** *Mulamuzi.* Ooba, *mukubbemberi.*

12 ABaisirairi tete ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa, era olw'okubba bakolere ekibbikibbi, oMusengwa n'awa Egulooni okabaka wa Mowaabbu amaani okuwangula oIsirairi.
13 Egulooni ni yeeyimbya n'aBaamoni n'aBamaleki, ni balumba oIsirairi, ni bawamba ekibuga eky'eNsansa.†
14 Okabaka Egulooni n'afuga aBaisirairi okumala emyanka ikumi na munaana.
15 Era tete aBaisirairi ni beekungirira oMusengwa, n'abateekerawo omununuli, Ekudi ow'engalo engooda, omutaane wa Gera, oMubbenyamini. ABaisirairi ni batuma Ekudi n'omusolo agutwalire Egulooni okabaka wa Mowaabbu.
16 Atyanu Ekudi yabbaire ayeesere empiima ey'obwogi obubiri, nga eyerya esentimita ooti 50 omu buwanvu. N'agyesiba oku kisambikye eky'oku ndiiro, omu bizwalobye.
17 N'atwalira Egulooni okabaka wa Mowaabbu omusolo. Era Egulooni yabbaire musaiza munene ino.
18 Ekudi oweyamalire okuwaayo omusolo, n'aseebula abantu ababeereireku okuguleeta.
19 Neye iye onanyere n'akoma ku bifaananyi ebibayeesere omu mabbaale okumpi n'e Girugaali, n'akanga eeri Egulooni, n'amukoba ati, "Oo kabaka, ndi n'obukwendabwo obw'ekyama."
Awo okabaka n'akoba ati, "Osirike kaisi!" Era n'akoba abaweereryabe bonabona bazwewo.
20 Awo Ekudi n'aigerera okabaka aweyabbaire atyaime yenkani omu kisengekye eky'angulu ekiwolu, n'amukoba ati, "Ndi n'obukwendabwo obuzwa eeri oKibbumba." Awo okabaka oweyabbaire asetuka oku ntebeye,
21 Ekudi n'asowolayo empiima oku kisambikye eky'oku ndiiro ng'akolesya engalo engooda, n'agisumuta okabaka omu kida.
22 Empiima yonayona n'ekikwatiro kyaku n'emuweeramu, n'ewulukira omu mugongo. Ekudi tiyagikuusiremu era amasavu ni gagibbuunaku.
23 Awo Ekudi n'awuluka n'aigalawo, enjigi egy'ekisenge ekyo n'agifungaku n'ayaba.
24 Ekudi oweyamalire okwaba, abaweererya b'Egulooni owebaizire ni babona ng'enjigi gy'ekisenge ekyo okabaka omuyabbaire nga nfungeku, ni baseega bati, "Okabaka ateekwa okubba ayabireku kweyamba."
25 Bakuumire eibbanga eribaboine nga limala nga taigulawo enjigi egy'ekisenge ekyo, ni bakwata ekifunguwo, ni baigulawo. Awo ni bayajirya omusengwa waabwe ng'agwire ansi era nga mufu.
26 Omu kaseera abaweererya abo akebabbaire nga bakaali bakuumiriire okabaka okwigulawo, niiko Ekudi akeyasodokeiremu. Oweyasodokere yabitire mu kifo omwabbaire ebifaananyi by'okusinza ebibayeesere omu mabbaale n'ayaba e Seira.
27 Oweyatuukire eeyo omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, n'afuwa ekondeere okweta aBaisirairi. Owebatuukire e giyabbaire n'abeekubbembera, ni baserengeta aamo na iye okuzwa omu kyalo ekyo eky'ensozisozi.
28 N'abakoba ati, "Munsengererye olw'okubba oMusengwa abawaire inywe okuwangula abalabe baanywe aBamowaabbu." Kale awo ni basengererya Ekudi, ni baserengeta, ni baaba bawamba ebyambu eby'omwiga

† **3:13 3:13** *Kibuga eky'eNsansa.* Nga niikyo, *oYeriko.*

oYoludaani, aBamowaabbu ebibabbaire bambukiraku, nandi ni baikirirya omuntu yenayena okwambuka.
29 Oku mulundi ogwo ni baita abasaiza ooti 10,000 ab'amaani era abazira oku Bamowaabbu, nandi ni wabbaawo alamaku.
30 Oku lunaku olwo aBaisirairi ni bawamba oMowaabbu. Ekyalo ni kibba n'emirembe okumala emyanka 80.

Omulamuzi oSamugali

31 Omulamuzi eyairireku yabbaire niiye oSamugali, omutaane w'Anasi. Yena n'anunula aBaisirairi oweyaitiire aBafirisuuti 600 na musabbi.‡

4

Omulamuzi oDebola n'oBbalaki

1 Ekudi oweyafiire, aBaisirairi tete ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa.
2 Kale oMusengwa n'abaleka, oYabbini okabaka wa Kanani, eyafugiranga omu kibuga oKazoli okubawangula. Omuduumiri w'amaje ago yabbaire niiye oSisera, ng'abba omu Kalosesi Kagoyiimu.
3 OYabbini yabbaire n'ebigaali eby'amaje 900 eby'ebyoma, n'afuga oIsirairi n'obukambwe okumala emyanka aabiri. ABaisirairi ni beekungirira oMusengwa okubabbeera.
4 Atyanu omu biseera ebyo, oDebola omuka Lapiidosi yabbaire naabbi, era nga niiye omulamuzi wa Isirairi.
5 Yatyamisyanga ekootiye mu kisaale ekibanaliryeku eriina bati Kisansa kya Debola, ekyabbaire aakati wa Laama n'e Bbeseri, omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, eeyo aBaisirairi e gibaabanga e gyali okubalamula.
6 Lwabbaire lumo, oDebola n'atumisya oBbalaki omutaane w'Abbinowamu era omutyami w'e Kedesi eky'omu Nafutaali, ng'amukoba ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi ali kukulagira ati, 'Otwale abasaiza 10,000 ab'omu kika kya Nafutaali n'ekya Zebbulooni, obakubbembere okwaba oku Lusozi e Tabboli.
7 Njaba okubbeegererya oSisera omuduumiri w'amaje ga Yabbini, n'ebigaalibye eby'amaje n'ab'amajeebe baabe oku mwiga oKisoni kaisi nkuwe obwezye iwe okumuwangula.' "
8 OBbalaki n'amukoba ati, "Singa wayaba nanze, zena n'ayaba; neye singa tiwayabe nanze, zena tinayabe."
9 ODebola n'airamu ati, "Dala n'ayaba na iwe. Neye ekitiisya eky'okuwangula tikyabbe kikyo, olw'okubba oMusengwa ayaba okuwaayo oSisera eeri mukali." Kale oDebola n'ayaba n'oBbalaki e Kedesi.
10 OBbalaki n'ayeta ekika kya Zebbulooni n'ekya Nafutaali e Kedesi, ni beezwamu abasaiza 10,000, n'abeekubbemberamu. ODebola yena n'ayaba naye.
11 Omu kiseera ekyo, oKebberi oMukeeni yabbaire yeeyawiire oku Bakeeni abainaye, abaizukulu ba Kobbabbu, omwonyoko wa muka Musa, n'ayombeka eweemaye okumpi n'omuvule ogwabbaire omu Zaananiimu, okumpi n'e Kedesi.
12 OSisera owebamukobeire bati oBbalaki, omutaane w'Abbinowamu aniinaniinire okwaba oku Lusozi oTabboli,

‡ **3:31 3:31** *Musabbi.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *mwigo gw'omukoma.*

13 n'akumbaania ebigaalibye byonabyona 900 eby'ebyoma, n'amajeege
gonagona agabbaire naye, ni bazwa e Kalosesi Kagoyiimu, ni baaba oku
mwiga oKisoni.
14 Awo oDebola n'akoba oBbalaki ati, "Osetukiremu oyabe! Olw'okubba
lunu niirwo olunaku oMusengwa olwakuweereireku obwezye okuwan-
gula oSisera, oMusengwa dala akukubbembeiremu." Awo oBbalaki
n'aikirira okuzwa oku lusozi aamo n'amajeege 10,000.
15 OBbalaki oweyeeyongeireyo, oMusengwa n'agwangalikanisya oSisera
n'ebigaalibye byonabyona, n'amajeege gonagona omumaiso ga Bbalaki
ng'akolesya empiima. Era oSisera oweyaboine bityo n'azwa omu kigaa-
likye, n'airuka na bigere.
16 Neye oBbalaki n'abbinga oSisera n'ebigaalibye n'amajeege paka
Kalosesi eky'aBanamawanga. Amaje ga Sisera gonagona ni bagaita, nandi
ni wasigalawo muntu kadi moiza.
17 Wazira iye oSisera n'airuka na bigere paka oku weema ya Yayeeri
omuka Kebberi oMukeeni, olw'okubba oYabbini okabaka wa Kazoli
yabbaire n'enkolagana n'ab'enyumba ya Kebberi oMukeeni.
18 Kale oYayeeri n'awuluka okusisinkana oSisera, n'amukoba ati, "Sen-
gwa, oingirire nakimo munda. Tiwaatya." Atyo oSisera n'aingira omu
weema, era oYayeeri n'amubiikaku ekisampa.
19 OSisera n'amukoba ati, "Nkwegairiire, ompeeku amaizi nnyweku,
enyonta endi bundi." OYayeeri n'asindibula ensawo ey'eidiba omulimu
amata n'amuwa, kaisi n'amubiikaku.
20 OSisera n'akoba oYayeeri ati, "Oyemerere omu mulyango gw'eweema,
era singa omuntu yenayena yaiza n'abuulya ati, 'Waliwo omuntu aliku
aanu?' Wakoba oti, 'Bbe.' "
21 OSisera yabbaire adembere ino ng'endoolo gimutwaire. Awo oYay-
eeri omuka Kebberi n'akwata onkondo ow'eweema n'enyundo, n'ayaba
kasirinkiriri e giri oSisera n'amukubbiriramu onkondo angulu w'olusaya
n'abitamu n'aingira paka mwitakali. Atyo oSisera n'afa.
22 OBbalaki oweyaizire ng'ayiiga oSisera, oYayeeri n'awuluka okumwan-
iriza, n'amukoba ati, "Oize nkulage omusaiza ogwonoonia." Kale oBbalaki
n'aingira n'oYayeeri omu weema era n'ayajirya oSisera ng'akezembaire
afiire, ng'onkondo akaali mukubbirire angulu w'olusaya.
23 Atyo oku lunaku olwo, oKibbumba n'awangulira aBaisirairi oYabbini
okabaka w'e Kanani.
24 Awo aBaisirairi ni beeyongera omu maani okumigirirya oYabbini
okabaka w'e Kanani paka owebamujigiricirye.

5

Olwembo lwa Debola n'oBbalaki olw'obuwanguli

1 Oku lunaku olwo, oDebola n'oBbalaki omutaane w'Abbinowamu, ni
bemba olwembo lunu oluti:
2 "Muwuuje oMusengwa,
olw'okubba abeekubbemberi omwIsirairi bamaliriire okulwana,
era n'abantu ni beewaayo nga beetakiire.

3 "Muwulire inywe abakabaka, mutege amatwi inywe abafugi!
Nze nayembera oMusengwa, nayemba;
nayemba okuwuuja oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi.

4 "Oo Musengwa, owewazwereire oku lusozi oSeiri,

owewakumbiire okuzwa omu kitundu ky'Edomu,
ekyalo kyatengeetere n'eigulu ni litoonyesya oikendi
dala, ebireri ni bisususca amaizi.
5 Ensozi gyatengeetere omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba afugira
oku lusozi oSinaayi,
omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi.

6 "Oku mulembe gwa Samugali omutaane w'Anasi,
oku mulembe gwa Yayeeri enguudo bagyewalire,
ng'abatambuli babita mu businde.
7 Abeekubbemberi* b'omwIsirairi bawoirewo,
paka nze oDebola owenaizire,
era owenaizire ng'omaaye wa Isirairi.
8 ABaisirairi basalirewo okusinza abakibbumba abandi,
olutalo ni lugwawo oku miryango gy'ekibuga.
Neye tiwabbairekuuwo engabo waire eisimo
omu balwani 40,000 omwIsirairi.
9 Omwoyo gwange guli ku bafugi ba Isirairi,
abo abeewaireyo nga beetakiire.
Muwuuje oMusengwa.

10 "Mukitumuleku inywe abatambulira oku mpunda enjeru,
inywe abatyama oku mikeeka emijolije era egy'ebbeeyi,†
na inywe abatambulira omu luguudo.
11 Muwulisisye eigono ly'abembi‡ abali oku maluba.
Eeyo batumula ebikwate ebifa oku buwanguli bwa Musengwa obu-
tuukirirye,
n'ebikole by'obutuukirirye bw'abantube ab'omu byalo bya Isirairi.

"Awo abantu ba Musengwa
ni bakumba nga baserengeta okwaba oku miryango gy'ekibuga.
12 Debola olamuke, olamuke.
Olamuke bba, olamuke, oteekeku olwembo!
Bbalaki osetuke.
Iwe omutaane w'Abbinowamu, okubbemberyemu abasibe
aboowambire!"

13 "Awo abalwani ba Isirairi abalamireku
ni bakumba nga baserengeta okwaba eeri abakungu baabwe;
abantu ba Musengwa
ni baserengeta nga baaba e gyali okulwanisya abalabe ab'amaani.
14 OmwEfulaimu ni wazwayo abasibuka omu kyalo ekyabbaire
eky'aBamereki
ni basengererya ab'omu kika kya Bbenyamini.
Omu Makiri abafugi ni baserengeta okuzwayo,
abandi ni bazwa e Zebbulooni abo nga baduumiri.
15 N'abeekubbemberi ba Isakaali ni baiza n'oDebola
nga bali kintu kimo n'oBbalaki,
ni banguya okumusenjaaku omu kiinamo.
Omu kika kya Lubbeeni

5:5 5:5 Kuz 19:18 * **5:7 5:7** *Abeekubbemberi.* Ooba, *ab'omu byalo.* † **5:10 5:10** *Mikeeka emijolije era egy'ebbeeyi.* Ooba, *ebityamo eby'ebbeeyi eby'oku mpunda.* ‡ **5:11 5:11** *Ly'abembi.* Ooba, *abalwanisya obulaso.*

ni wabbaawo okuseega kunene ino.
16 Niki ekyakusigalisirye omu bisibo by'entaama
okuwulisisya emirere egibafuwira entaama?
Omu kika kya Lubbeeni
ni wabbaawo okuseega kunene ino.
17 Ab'e Gireyaadi basigaire kwitale wa Yoludaani.
Ab'omu kika kya Daani lwaki basigaliire omu maato?
Ab'omu kika ky'Aseri ni basigalira oku mbale kw'enyanza,
ni babba oku mwalo.
18 Ab'omu kika kya Zebbulooni
n'ab'omu kika kya Nafutaali ibo bagumire ni beewaayo okufeera omu lutalo.

19 "Abakabaka baizire, ni balwana;
abakabaka b'e Kanani balwaniire
e Taanaki okumpi n'omwalo gw'e Megido,
neye nandi ni banyaga efeeza waire omunyago ogundi.
20 Enkota omwibbanga gyalwaine,
omu manzira gaagyo, gyalwanisirye oSisera.
21 Omwiga oKisoni gwabasaanyirewo,
omwiga ogw'eira, omwiga oKisoni.
Mwoyo gwange, obbe mugumu; nze nkumba nga ntambula na maani.
22 Embalaasi gya Sisera ni gitutulya ensindo,
ni gigwaizuka, era nga gigwaizuka n'ensindo egy'amaani.
23 OMalaika wa Musengwa n'akoba ati, 'Mulaame ekibuga oMerozi
mulaamire nakimo ino abakityamamu,
olw'okubba tibawagiire oMusengwa
omu kulwanisya ab'amaani.' "

24 OYayeeri w'enkabi okukiraku abakali bonabona,
oyo omuka Kebberi oMukeeni,
w'enkabi ino okukiraku abakali bonabona ababba omu weema.
25 OSisera yasabire maizi, oYayeeri yamuwaire mata.
Yamuwereire amata obbongo mu bbakuli ewoomera bakungu.
26 Yatoire onkondo w'eweema n'engaloye,
era yatoire enyundo n'engaloye endiiro.
Yakubbire oSisera, n'amususungula omutwe,
yamukubbiriire onkondo angulu w'olusaya.
27 N'aika aabigere bya Yayeeri,
n'aganguka n'agwa; n'akalambalala aawo.
Aabigere bya Yayeeri n'aika;
e giyaikire, aawo giyagwire n'afa.

28 Omaaye wa Sisera yalolenkereirye omu dinisa,
yalolere omu dinisa n'aceera ati,
"Lwaki ekigaalikye kirwire okwira?
Lwaki ensindo gy'embalaasi egikuusa ekigaalikye ndwirewo okugiwulira?"
29 Abaweereryabe abakali abakira amalabuki ni bamwiramu;
iye dala ni yeeyongera kwetumulya yenkani ati:
30 "Tibali kusolooja n'okugabana bintu ebibanyagire,
nabuli musaiza omwala moiza moiza ooba babiri babiri,
ebizwalo ebisa ebyebbeeyi eino okubba omunyago ogwa Sisera,

ebizwalo ebisa ebyebbeeyi eino ebijolije,
ebizwalo eby'omu mamiro ebibajolijirye eino ibyo nga byange,
ekikoba kiti, ebyo byonabyona munyago?

31 "Oo Musengwa, oleke abalabebo bonabona bajigirike.
Neye oleke abakutaka babbe ooti isana obweribba nga lizwayo omu maani gaalyo."
Awo ekyalo ekyo ni kibba n'emirembe emyanka 40.

6

ABamidiyaani bagadya aBaisirairi

1 ABaisirairi tete era ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa, era oMusengwa n'abawaayo eeri aBamidiyaani, ni babafuga okumala emyanka musanvu.
2 ABamidiyaani ni babitya kubbikubbi ino aBaisirairi, kale aBaisirairi ni beekolera ebyebiso omu nsozi, era n'omu mpuku n'omu bifo ebindi omu nsozi.
3 Nabuli aBaisirairi owebasiganga ebirime byabwe, aBamidiyaani n'aBamereki n'abatyami ab'e Buzwaisana babalumbanga.
4 Bakolanga enkambi oku kyalo ekyo ni bajigirica ebirime by'aBaisirairi okwabira nakimo paka Gaza, anambula kulekeraku Isirairi kintu kyonakyona ekyomi, kadi ntaama ooba nte ooba mpunda.
5 Baizanga n'ebyayo byabwe n'eweema gyabwe, nga bangi ooti biziima by'enzige. Kyabbanga tikyezyeka okubala abantu n'engamira gyabwe; era ni baingira omu kyalo ekyo, ni bakijigirica.
6 ABamidiyaani ni badoobya ino aBaisirairi, era aBaisirairi ni beekungirira oMusengwa okubabbeera.
7 Awo aBaisirairi owebeekungiriire oMusengwa olw'aBamidiyaani,
8 oMusengwa n'abatumira onaabbi okubakoba ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi akoba ati, 'Nabatoire omu Misiri omu kyalo e gimwabbaire omu bugalama.
9 Era nabanunwire omu bwezye bw'aBamisiri. Era ni mbanunula n'omu bwezye bw'abo bonabona ababbaire babamigirirya ni mbabbinga nga wemubataabaala era ni mbawa inywe, ekyalo kyabwe.
10 Era inywe ni mbakoba nti, Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Timwasinzanga abakibbumba b'aBamooli abananyere ekyalo ekimutyamamu. Neye timwampulisisirye.' "

OKibbumba alonda oGidyoni okununula oIsirairi

11 Atyanu oMalaika wa Musengwa n'aiza omwOfula n'atyama omu muvule gwa Yowaasi ow'ekika ky'Abbiyezeeri. OGidyoni omutaane wa Yowaasi nago yabbaire ng'ali kwiga ngaano omu kikunyiro ky'emizabbibbu, mu mbiso nga tataka aBamidiyaani bamanye.
12 Awo oMalaika wa Musengwa n'abonekera oGidyoni n'amukoba ati, "OMusengwa ali na iwe, iwe omusaiza omulwani ow'amaani."
13 OGidyoni n'amukoba ati, "Neye sengwa, oMusengwa owaabba ng'ali na iswe, lwaki ebintu ebibbibibbi binu byonabyona bitutuukireku? Era ebyewunyo abazeiza baiswe ebibatulonseryanga nga batukobera ng'oMusengwa oweyabatoire omu Misiri biri yaina? Neye atyanu oMusengwa atulekeswire n'atuwaayo omu bwezye bw'aBamidiyaani."
14 Awo oMusengwa* n'alingirira oGidyoni n'amukoba ati, "Oyabe

* **6:14 6:14** *OMusengwa.*Aanu kitegeeza malaika.

n’amaanigo agooli nago, onunule oIsirairi omu bwezye bw’aBamidiyaani. Nze ninze nkutuma.”
15 OGidyoni n’amukoba ati, “Musengwa wange, nanunula ntya oIsirairi? Ab’omulyango ogwange niibo abakira obunafu omu kika kya Manase, ate ninze omutomuto omu nyumba ya bbaabba.”
16 OMusengwa n’amukoba ati, “Mazima njaba kubba aamo na iwe, era kyaba okukubbeera kyangu okuwangula aBamidiyaani ooti-so olwana na muntu moiza.”
17 OGidyoni n’amwiramu ati, “Obwemba nga nsunire obukoda omumaisogo, ompe akamanyiciryo akalaga nga dala niiwe oMusengwa otumula na nze.
18 Nkwegairiire tiwaazwawo paka nga ndeetere obugeni era ni mbukuwa.”
Era oMusengwa n’akoba ati, “Tinaazwewo paka owewaira.”
19 Awo oGidyoni n’ayaba, n’asumba ombuli omutomuto atuukire okulya, n’emigaati egibulamu okazumbulukuca omu kiro aabiri egy’obusye. Enyama n’agiteeka omu kidubi, n’omuunyu n’agusuka omu kibya, n’abitwala eeri omalaika wa Musengwa, n’abimuweera omu muvule nago.
20 OMalaika wa Musengwa n’amukoba ati, “Okwate enyama n’emigaati egibulamu okazumbulukuca obiteeke okwibbaale linu, kaisi obisukeku omuunyu.” Era oGidyoni n’akola atyo.
21 Awo omalaika wa Musengwa n’aguunya epembi w’omwigo oguyabbaire akwaite, oku nyama n’oku migaati egibulamu okazumbulukuca. Omusyo ni gutumbuka okuzwa omwibbaale, ni gwoca enyama n’emigaati ni biwaawo. Awo oMalaika wa Musengwa n’agotawo.
22 OGidyoni n’akitegeera ati ogwaboine abbaire malaika wa Musengwa, n’akoba ati, “Oo Musengwa iwe oMukulu nga ndabire! Mboine omalaikawo maiso ku maiso!”
23 OMusengwa n’amukoba ati, “Tiweeraliikira era tiwaatya. Tiwaafe.”
24 Kale oGidyoni n’ayombekera oMusengwa ekyoto omu kifo ekyo, era n’akyeta ati, “OMusengwa niiye eMirembe.” Paka lwatyanu kiri omu kibuga Ofula eky’aBabbiyezeeri.
25 Omu kiire ekyo, oMusengwa n’akoba oGidyoni ati, “Okwate onumi owokubiri iye ow’emyanka omusanvu okuzwa omu kiraalo kya iteewo. Ovunewo ekyoto oiteewo ekiyayombekeire oBbaali, otemetemewo n’ekikondo ky’Asera onkuni omukali ekiri okumpi n’ekyoto ekyo.
26 Awo kaisi oyombekere oMusengwa iye oKibbumbawo ekyoto oku nairungu w’eibbaale linu, ng’okolesya amabbaale amacaane kusani. Wakwata onte oyo owokubiri n’omuwaayo ng’esadaaka egibooca yonayona ng’okolesya enkwi gy’ekikondo ky’Asera onkuni omukali ekiwatema.”
27 Awo oGidyoni n’atwala abasaiza ikumi oku baweereryabe, n’akola ng’oMusengwa obweyabbaire amulagiire. Neye olw’okutya ab’enyumba ya iteeye n’ab’omu kibuga, n’akikola bwire.
28 Abantu ab’omu kibuga ekyo owebalamukire eizo amakeezikeezi, ni babona ng’ekyoto kya Bbaali kivunewo, n’ekikondo ky’Asera onkuni omukali ekibbaire okumpi nga kitemewo, era n’onumi owokubiri nga bamwoceirye oku kyoto ekibalukirewo.
29 Babuulyangaine bati, “Naani akolere kinu?”
Awo owebabuuliriirye eino, ni bazuula bati oGidyoni, omutaane wa Yowaasi niiye akikolere.
30 Awo ni bakoba oYowaasi bati, “Otooleyo omutaanewo tumwite, olw’okubba avunirewo ekyoto kya Bbaali n’atemawo n’ekikondo ky’Asera onkuni omukali ekikibbaire okumpi.”

31 Cooka oYowaasi n'akoba abo bonabona abamulumbire ati, "Mutaka
kuwozererya oBbaali? Ooba mutaka kumulwanirira? Nabuli ataka oku-
mulwanirira baaba okumwita nga bukaali okuca eizo. OBbaali owaabba
nga dala kibbumba, ayezya okwerwanirira owebavunawo ekyotokye."
32 Okuzwa kwolwo oGidyoni ni bamweta Yerubba Bbaali, ekikoba kiti,
"Oleke oBbaali amulwanisye olw'okubba avunirewo ekyoto kya Bbaali."
33 Awo aBamidiyaani bonabona n'aBamereki n'abatyami abandi ab'e
buzwaisana ni beekumba, ni bambuka omwiga oYoludaani, ni bakola
enkambi omu kiinamo ky'e Yezireeri.
34 Awo oMwoyo wa Musengwa n'aika oku Gidyoni, n'afuwa ekondeere
okweta aBabbiyezeeri bamweyimbyeku.
35 Yatumire abakwenda omu byalo bya Manase byonabyona era okweta
abaayo bona bamweyimbyeku. Era yatumire abakwenda eeri ekika
ky'Aseri n'ekya Zebbulooni, n'ekya Nafutaali, ni baaba okumweyimbyaku.
36 Awo oGidyoni n'akoba oKibbumba ati, "Owoobba nga wanunula
oIsirairi ng'onkolesya ng'owewakobere,
37 aale ngonu ndi kuteeka ebyoya bya ntaama e gibakonera engaano.
Amakeezi olume owerwabba ku byoya byonkani, eitakali nga likalu,
n'amanya nga wanunula oIsirairi ng'onkolesya."
38 Kityo wekyabbaire. OGidyoni oweyalamukire eizo amakeezikeezi,
n'akamula ebyoya n'abimalamu olume, n'aizulya ekibya.
39 Awo oGidyoni n'akoba oKibbumba ati, "Tiwansunguwalira. Oleke
nkusabeyo omulundi ogundi gumo. Oganye ngezeserye ku byoya. Oku
mulundi gunu, oleke byoya niibyo ebibba bibbe bikalu, kaisi eitakali iryo
lidode n'olume."
40 Era ekiire ekyo, oKibbumba n'akola atyo. Eizo amakeezi ebyoya
niibyo ebyabbaire ebikalu, kaisi eitakali ni libba lidodi n'olume.

7

OGidyoni awangula aBamidiyaani

1 Awo eizo amakeezikeezi oYerubba Bbaali, nga niiye oGidyoni,
n'abalwanibe bonabona, ni bakola enkambi okumpi n'eiruba ly'e Kalodi.
Enkambi y'aBamidiyaani yababbaireku mambuka omu kiinamo okumpi
n'akasozi oMoole.
2 OMusengwa n'akoba oGidyoni ati, "Abalwani abooli nabo babitiriri
nze okubawa okuwangula aBamidiyaani. ABaisirairi okutaneekudum-
baliryaku bati maani gaabwe niigo agabanunwire,
3 atyanu olangirire omu bantu oti, 'Nabuli atya era atukuta, azwe oku
Lusozi oGireyaadi akange.' " Awo abalwani 22,000 ni bakangayo, ni
basigalawo 10,000.
4 Neye oMusengwa n'akoba oGidyoni ati, "Abalwani bakaali babitiriri.
Obaserengetye oku maizi, nabakulonderyamu eeyo. Oyo ogunakukoba nti
ayaabe na iwe, yaaba. Era oyo ogunakoba nti tiyaaba na iwe, tiyaabe."
5 Kale oGidyoni n'aserengetya abantu oku maizi. OMusengwa
n'amukoba ati, "Nabuli eyakomba amaizi n'olulimirwe ooti mbwa,
omwawule ku buli eyakoma amazwi okunywa amaizi."
6 Abasenere amaizi omu bigalabaayo byabwe ni bagakomba n'olulumi,
babbaire 300. Abandi bonabona ni bakoma mazwi okunywa amaizi.
7 Awo oMusengwa n'akoba oGidyoni ati, "Njaba kubanunula inywe
nga nkolesya abasaiza abo 300 abakombere amaizi, era aBamidiyaani

7:3 Ama 20:8

mbaweeyo omu bwezyebwo obawangule. Oleke abandi bonabona nabuli muntu akange e wuwe.”
8 Kale oGidyoni n’asigalya abalwanibe abo 300 era aBaisirairi badi abandi bonabona n’abatoolaku ebyokukolesya byonabyona n’amakondeere, n’abasindika bakange e waabwe.

Atyanu enkambi y’aBamidiyaani yabbaire ansi waaku n’e giyabbaire omu kiinamo.
9 Ekiire ekyo, oMusengwa n’akoba oGidyoni ati, “Osetuke, olumbe enkambi olw’okubba ngiwaireyo omu bwezyebwo okugiwangula.
10 Neye owoobba ng’otya okulumba, oserengeteyo oku nkambi n’omuweereryawo oPula.
11 Era oyaba okuwulira ebibatumula, kaisi awo osune amaani okulumba enkambi eyo.” Awo oGidyoni n’aserengeta n’ayaba n’omuweereryawe oPula okumpi kumpi n’enkambi ey’omulabe.
12 ABamidiyaani n’aBamereki n’abatyami ab’e Buzwaisana bonabona, babbaire bakwalaime omu kiinamo ooti nzige n’engamira gyabwe nga tigibalika ooti musenye gw’oku nyanza.

13 OGidyoni oweyatuukire eeyo, n’awulira omusaiza ng’alonserya omwinaye ekirooto, ng’amukoba ati, “Nalootere omugaati ogubasumbire omu busye bwa bbaale, nga guyiringita omu nkambi y’aBamidiyaani, ni gutuuka oku weema, ni gugikubba n’egwa, ni yeefuula, n’eweera okwitakali.”
14 Omwinaye n’amwiramu ati, “Eyo mpiima ya Gidyoni, omutaane wa Yowaasi, oMwisirairi! Tikitegeeza kintu kindi! OKibbumba awaireyo aBamidiyaani n’amaje gaabwe gonagona omu bwezye bwa Gidyoni okubawangula.”

15 OGidyoni oweyawuliire ekirooto kya musaiza n’amakulu gaakyo, n’asinza oKibbumba, n’akanga omu nkambi y’aBaisirairi, n’abakoba ati, “Musetuke! OMusengwa awaireyo amaje g’aBamidiyaani omu bwezye bwanywe mubawangule.”
16 Abasaizabe 300 n’abagabulamu ebibinja bisatu. Nabuli musaiza n’amukwatisya ekondeere n’ensaka erimu ekibakolesya okumoleka.
17 N’abakoba ati, “Owetwatuuka okumpi kumpi n’enkambi, ekinakola nywena kimwakola.
18 Nze n’abo bonabona abali na nze owetwafuwa amakondeere gaiswe, kaisi nywena abandi omwabba mweruguuliririye enkambi yonayona, ni mufuwa aganywe nga muceera muti, ‘Okulwa Musengwa n’okulwa Gidyoni!’ ”

19 Ng’obwire bubulaku katono okutuuka omu kiire aakati, era ng’aBamidiyaani bankuzwa okucuusa abakuumi, oGidyoni n’abalwanibe 100 abeyabbaire nabo, ni batuuka okumpi kumpi n’enkambi, ni bafuwa amakondeere gaabwe, ni baata ensaka egibabbaire bakwaite.
20 Kaisi awo ebibinja byonabyona ebisatu ni bifuwa amakondeere gaabwe era ni byata ensaka egibabbaire nagyo. Bakwaite ebimoleka omu ngalo engooda, n’amakondeere omu ndiiro, ni baceera bati, “Empiima ya Musengwa era eya Gidyoni!”
21 Ni bayemerera nabuli moiza omu kifookye okweruguulirya enkambi. Amaje gonagona ag’aBamidiyaani ni gairuka nga gakuukulya olw’ekiwuubiryo.
22 Abalwani ba Gidyoni badi 300 owebafuwire amakondeere gaabwe, oMusengwa n’aleetera amaje g’aBamidiyaani okulumbangana bonka na

bonka, nabuli moiza ng'alwanisya omwinaye n'empiimaye. Ni bavulumuka okutuuka e Bbesi Siita, okulungama e Zerera, okutuuka oku nsalo n'Abberi Mekola, okumpi n'e Tabbasi.

23 OGidyoni n'atumisya abalwani okuzwa omu kika kya Nafutaali, n'eky'Aseri, n'ekya Manase kyonakyona okwiza okubeegaitaku, omu kulukutya aBamidiyaani.

24 OGidyoni n'atuma abakwenda omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi kyonakyona, ng'abakoba ati, "Mwikirire twabe tulwanisye aBamidiyaani. Muzige oku byambu by'emiga okwabira nakimo e Bbesi Bbala n'eby'oku mwiga oYoludaani.

"Kale abalwani bonabona ab'Efulaimu ni beekumbaania ni baziga ebyambu by'emiga okwabira nakimo e Bbesi Bbala n'eby'oku Yoludaani."

25 Ni bakwata abaduumiri Bamidiyaani ababiri Olebbu n'oZeebbu, ni baitira Olebbu okwibbaale Olebbu, n'oZeebbu ni bamwitira ku kikunyiro kya Zeebbu. Ni beeyongera okulukutya aBamidiyaani. Omutwe gw'Olebbu n'ogwa Zeebbu ni bagitwalira oGidyoni oku lubba ludi olw'omwiga oYoludaani.

8

OGidyoni aita oZebba n'oZalumuuna

1 Awo aBeefulaimu ni bakoba oGidyoni bati, "Lwaki watubitirye otyo nandi n'otweta ng'oyaba okulwanisya aBamidiyaani?" Ni bamunenya ino.

2 Iye n'abakoba ati, "Ekinakolere kinambulamu singa okigeraagerania n'ekyo inywe ekimukolere. Inywe ab'olulyo lw'Efulaimu ekimukolere kikirira nakimo ekyo iswe ab'olulyo lw'aBabbiyezeeri ekitukolere.

3 OKibbumba abawaire inywe okuwangula abaduumiri b'aBamidiyaani, Olebbu n'oZeebbu. Nze-so njezyerye kukolaku niki okugeraagerania n'ekyo ekimukolere?" Oweyamalire okutumula ebyo, ni baikaikana obusungu.

4 Awo oGidyoni n'abalwanibe badi 300 ni batuuka oku mwiga oYoludaani, ni bagwambuka nga badembere, neye nga bakaali balukutya abalabe.

5 Oweyatuukire e Sukosi, n'akoba abaayo ati, "Mbegairiire, muweeku abalwani bange ekyokulya, olw'okubba badembere ate nga tukaali tulukutya oZebba n'oZalumuuna abakababaka aBamidiyaani."

6 Abeekubbemberi b'e Sukosi ni bamukoba bati, "Mumalire okukwata oZebba n'oZalumuuna kaisi tubawe ekyokulya?"

7 Awo oGidyoni n'abakoba ati, "Kale, oMusengwa oweyatwezyesya okukwata oZebba n'oZalumuuna, inywe twabakubbisya mawa ag'omwidungu n'ago ag'omukodolwa ni gabanyiira."

8 OGidyoni n'azwayo, n'aniinaniina e Penweri, n'abantu baayo n'abasaba ekintu kinanyereekyo. Neye era ab'omu Penweri bona ni bamwiramu mu ngeri nanyere edi ng'ab'e Sukosi.

9 Abantu b'e Penweri ibo n'abakoba ati, "Owenaliira nga mpangwire, nalivunawo omunaala gwanywe gunu."

10 Atyanu oZebba n'oZalumuuna babbaire omu Kalukoli n'amaje ag'abantu ooti 15,000. Abo niibo bonkani ababbaire basigaire oku maje ag'abantu ab'e buzwaisana, olw'okubba abalwanisya empiima 120,000 babbaire bamalire okubaitira omu lutalo.

8:3 Zab 83:11

11 OGidyoni n’aniinaniinira omu nzira y’abaliisya abatatyamikica
ebita e buzwaisana w’e Nobba n’e Yogubbeka, n’avumbikirirya amaje
ag’aBamidiyaani nga tigamwetegekeire.
12 Abakabaka bombi aBamidiyaani, oZebba n’oZalumuuna ni bairuka,
cooka oGidyoni n’abalukutya n’abakwata, ni kireetera amaje gaabwe
gonagona okutya.
13 Awo oGidyoni omutaane wa Yowaasi n’akanga okuzwa omu lutalo,
ng’abitira omu nzira eniinaniina okwaba e Keresi.
14 Era eeyo n’awamba omwisuka ow’e Sukosi, n’abbaaku
n’ebyamubuulya. Omwisuka oyo n’amuwandiikira amaliina 77
ag’abakungu n’abeekubbemberi ab’omu Sukosi.
15 Awo oGidyoni n’ayaba e giri ab’e Sukosi n’abakoba ati, “Mwe-
bukirya ng’owemwagaine okumbeera? Mwakobere muti abalwani bange
abadembere, timwezya okubawa ekyokulya, olw’okubba nabbaire nkaali
okukwata oZebba n’oZalumuuna. Aale atyanu baanu!”
16 N’akwata abeekubbemberi b’e Sukosi n’ababonereza n’amawa
ag’omwidungu n’ago ag’omukodolwa olw’okusomesya abantu b’omu
kibuga ekyo eisomo.
17 Era n’avunawo omunaala gw’e Penweri, n’aita abasaiza ab’omu
kibuga ekyo.
18 Awo oGidyoni n’abuulya oZebba n’oZalumuuna ati, “Mwaitire bantu
bengeriki e Tabboli?”
Ni bamwiramu bati, “Bantu abali ooti niinywe, nabuli moiza kwibo
ng’ali ooti mwana wa kabaka.”
19 OGidyoni n’akoba ati, “Babbaire baganda bange, baana ba mama.
Ndayira oMusengwa omwomi nti singa timwabaitire, tinandibaitire in-
ywe.”
20 N’akoba oYesero, omutaanewe omukulu ati, “Osetuke obaite!” Cooka
omwisuka oyo nandi n’asowolayo empiimaye olw’okutya, olw’okubba
yabbaire akaali mwisuka.
21 Awo oZebba n’oZalumuuna ni bakoba oGidyoni bati, “Niiwe obbe
oize onyere otwite era ng’omusaiza ow’amaani owaakola.” Era oGidyoni
n’asetuka n’abaita. N’atwala eby’amajolobero ebibabbaire bazwalisirye
engamira gyabwe omu makoti.

OGidyoni agaana okubba kabaka

22 Awo aBaisirairi ni bakoba oGidyoni bati, “Otufuge, iwe n’abaanabo,
n’abaizukulubo olw’okubba otununwire omu bufugi bw’aBamidiyaani.”
23 OGidyoni n’abakoba ati, “Nze tinabafuge, waire mutaane wange.
OMusengwa niiye eyabafuganga.”
24 Era oGidyoni n’abakoba ati, “Oleke mbasabe kinu, nabuli moiza ampe
empeta gy’oku matwi egiyanyagire.” Yabbaire mpisa y’aBamidiyaani
okuzwalanga empeta egy’ezaabbu oku matwi ng’aBaisimairi abandi
bonabona.
25 Awo ni bairamu bati, “Twagikuwa na isangaalo.” Era ni baalawo
olugoye, nabuli moiza n’amumaku empeta gy’oku matwi egiyanyagire.
26 Obuzito bw’empeta gy’ezaabbu egiyasabire ni bubba ekiro kumpi
aabiri, nga tobaliireeku eby’amajolobero, n’eby’omwikoti, n’engoye en-
tukuliikiriri egy’abakabaka b’aBamidiyaani, n’enjegere egyabbaire omu
makoti g’engamira gyabwe.
27 Omu zaabbu oyo, oGidyoni n’akolamu ekifaananyi ky’eitaawo
eky’okusinza, n’akiteeka omwOfula ekibuga ky’e waabwe. ABaisirairi

bonabona ni bazwa oku Kibbumba, ni baabangayo okukisinza, ni kisuuka mutego eeri oGidyoni n'ab'omu kisitokye.
28 ABaisirairi bawangwire aBamidiyaani era aBamidiyaani nandi ni bairamu amaani tete okulwana. Ekyalo ni kibba mwidembe okumala emyanka 40, paka oGidyoni oweyafiire.

Okufa kwa Gidyoni

29 Oluzwanyuma oYerubba Bbaali nga niiye oGidyoni omutaane wa Yowaasi, n'akanga n'atyama omu kisitokye.
30 N'abyala abaana abaisuka 70, olw'okubba yabbaire n'abakali bangi.
31 Era yabbaire n'omukaliwe ogondi e Sekemu, yena n'amubyalira omwana omwisuka, n'amuwa eriina ati Abbimereki.
32 OGidyoni omutaane wa Yowaasi n'afa ng'akairire ino, ni bamuteeka omu magombe g'empuku* ya Yowaasi oiteeye, omwOfula ekyalo ky'aBabbiyezeeri.
33 Oluzwanyuma lwa Gidyoni okufa, aBaisirairi tete ni bazwa oku Kibbumba, ni basinza aBabbaali, ni basuuca oBbaali Bberisi kibbumba waabwe.
34 Era aBaisirairi ni beerabira oMusengwa iye oKibbumba waabwe eyabanunwire omu bwezye bw'abalabe baabwe bonabona ku buli lubba.
35 Tibalagire ekisa waire okusiima ab'omu kisito kya Gidyoni olw'ebisa byonabyona ebiyakoleire oIsirairi.

9

Abbimereki yesaaniza okubba kabaka

1 Lumo Abbimereki omutaane wa Yerubba Bbaali, yaabire e Sekemu e bukoizawe, n'akoba abakoizabe era n'akoba n'ab'ekika ekyo bonabona,
2 babuulye abeekubbemberi bonabona ab'e Sekemu bati, "Kintuki ekimukiraku okusiima? Bataane ba Yerubba Bbaali 70 bonabona okubafuga, ooba omoiza yenkani okubafuga? Era mwebukirye muti nze mbaliku olulyo."
3 Ab'olulyo lwa maaye, okululwe ni batuuca ebibono ebyo byonabyona omu matwi g'abeekubbemberi b'e Sekemu, n'emyoyo gyabwe ni giganya okuwagira Abbimereki, olw'okubba bakobere bati, "Atuliku olulyo."
4 Ni bamuwa ebitundu by'efeeza 70, ebibatoire omwisabo lya Bbaali Bberisi. Empiiya egyo Abbimereki n'agikolesya okupangisya abantu abakoli b'ebyembyoni ni basuuka basengereribe.
5 Era yaabire omu kisito kya iteeye omwOfula n'aitira abagandabe abataane ba Yerubba Bbaali 70 okwibbaale limo. Neye oYosamu omutaane wa Yerubba Bbaali onankoma, ni yeebisa nandi n'amwita.
6 Awo abatyami bonabona ab'omu Sekemu n'ab'e Bbesi Miiro, ni bakumbaana, ni basuuca Abbimereki kabaka, nga bali okumpi n'omuvule gw'omu Sekemu.
7 Awo owebakikobeire oYosamu, n'ayaba n'ayemerera e ngulu oku lusozi oGerizimu, n'akooka ng'abakoba ati, "Mumpulisisye, inywe abatyami b'e Sekemu, kaisi oKibbumba yena abawulisisye.
8 Olwatuukire, emisaale ni gyaba okulonda okabaka eyagifuganga. Ni gikoba omuzaituuni giti, 'Obbe kabaka waiswe.'

* **8:32 8:32** *Magombe g'empuku.* Omu biseera ebyo aBaisirairi batemanga empuku omu mabbaale oku nsozi omubateekanga abafu.

9 Omuzaituuni ni gukoba guti, ‘Ndekewo okuzwamu amafuta age-
bakolesya okuwa abakibbumba n’abantu ekitiisya, njire mu kufuga
misaale?’ ”
10 “Emisaale ni gikoba omutiini giti, ‘Iwe oize obbe kabaka waiswe.’
11 “Neye omutiini ni gukoba guti, ‘Ndekewo okuneneka ebineneka
byange ebiwooma era ebinyuunyuula, njire mu kufuga misaale?’
12 “Emisaale ni gikoba omuzabbibbu giti, ‘Iwe oize obbe kabaka waiswe.’
13 “Neye omuzabbibbu ni gwiramu guti, ‘Ndekewo okuzwamu enviinyo
egisangaalya abakibbumba n’abantu, njire mu kufuga misaale?’
14 “Oku nkomerero emisaale gyonagyona ni gikoba omukamirya giti,
‘Iwe oize obbe kabaka waiswe.’
15 “Omukamirya ni gukoba emisaale guti, ‘Obwemubba nga dala
mutaka okunnonda okubba kabaka waanywe, kale mwize mweigame
omu kyoleerya kyange. Neye obwekibba nga bbe, omusyo gwazwa
omu mansaga gange ag’amawa, ni gwoca gumalawo emivule egy’omu
Lebbanooni.’
16 “Kale atyanu mwakolere kituuce era kya bwenkanya okusuuca
Abbimereki kabaka? Mwebukirya ebisa oGidyoni ebiyabakoleire? Era
ab’omu nyumbaye mubabitirye kusani ng’owekisaaniire?
17 Mwebukirye muti obbaabba yabalwaniriire, n’awaayo obwomibwe,
n’abanunula omu bwezye bw’aBamidiyaani.
18 Neye inywe atyanu mucuukiire ab’omu nyumba ya bbaabba ni
mwitira okwibbaale limo abaanabe 70 era ni musuuca Abbimereki omu-
taane w’omugalama omukali okubba kabaka w’e Sekemu, olw’okubba iye
w’olulyo lwanywe.
19 Kale olwatyanu obwemubba ng’ekimukolere oYerubba Bbaali
n’ab’omu nyumbaye niikyo ekyo ekituuce era eky’obwenkanya, musan-
gaale olw’ekikole ky’Abbimereki era yena asangaale oku lwa inywe.
20 Neye obwekibba nga tiniikyo obwekiri, oleke omusyo guzwe omwAb-
bimereki gwoce gumalewo abatyami b’omu Sekemu n’ab’e Bbesi Miiro,
era oleke omusyo guzwe mwinywe abatyami b’omu Sekemu n’ab’e Bbesi
Miiro, gwoce gumalewo Abbimereki.”
21 Awo oYosamu, olw’okutya omugandawe Abbimereki, n’airukira e
Bbeeri, n’atyama eeyo.

Abbimereki aita abantu b’e Sekemu

22 Abbimereki n’afuga oIsirairi emyanka misatu.
23 Awo oKibbumba n’asindika omwoyo omubbimubbi aakati
w’Abbimereki n’abatyami b’omu Sekemu ni guleetawo endibo, abatyami
abo ni balya omwAbbimereki olukwe.
24 Ekyo kyabbairewo kaisi omusango ogubavunaanire abataane ba
Yerubba Bbaali 70 era ni babaita, basasule omuganda waabwe Abbimereki
n’abatyami b’e Sekemu abamuwagiire okwita abagandabe abo.
25 Olw’okumwediimaku, abatyami b’e Sekemu ni bateekawo abantu e
ngulu omu nsozi okweteega, era ni banyaganga bonabona ababitanga omu
nzira e gibali. Ekyo ni bakikobera Abbimereki.
26 Awo oGaali omutaane w’Ebbedi, n’ayaba n’ab’olulyolwe e Sekemu,
abantu b’e Sekemu ni bamuteekamu obwesigwa.
27 Abantu b’e Sekemu bonabona ni baaba omu misiri ni bakungula
emizabbibbu gyabwe era ni bagikunyamu enviinyo, awo ni baaba
omwisabo lya kibbumba waabwe ni bakola embaga. Owebabbaire balya
era nga banywa, ni batumula ebibono ebinyooma Abbimereki.

28 Awo oGaali omutaane w'Ebbedi n'akoba ati, "Iswe abantu b'omu
Sekemu tuli bantu bengeriki okuganya Abbimereki atali w'eigwanga
lyaiswe okutufuga? Timutaane wa Yerubba Bbaali era oZebbuli tiniiye
amwirireraku? Tuweererye bantu b'omwibyaire lya Kamoli oiteeye wa
Sekemu. Aale lwaki tuli n'okuweererya Abbimereki?
29 Era singa ninze omwekubbemberi w'abantu banu, nanditoireku
Abbimereki! Nandimukobere nti, 'Oyongereku amajeego,* oize tulwane.'
"
30 Awo oZebbuli omufugi w'ekibuga ekyo oweyawuliire ebibono bya
Gaali omutaane w'Ebbedi, n'asunguwala ino.
31 N'atuma abakwenda omu kyama eeri Abbimereki omu kyalo
ky'Aluma bamukobe bati, "OGaali omutaane w'Ebbedi n'ab'olulyolwe
baizire e Sekemu era bali kutuuyanga abantu baamu bakwediimeku.
32 Kale atyanu, iwe n'abalwanibo mwabe obwire, mubeeteegere omu
kigona.
33 Kaisi awo musetuke makeezi ng'eisana lizwayo, mulumbe ekibuga
ekyo. OGaali n'abalwanibe owebaazwayo okubalumba, mubakole kyon-
akyona ekimwayezya."
34 Awo Abbimereki n'abalwanibe bonabona ni baaba obwire okulumba,
ni babeeteegera okumpi n'e Sekemu omu bibbubbu bina.
35 OGaali omutaane w'Ebbedi n'awulukayo n'ayemerera oku geeti
y'ekibuga, kaisi Abbimereki n'abalwanibe ni bazwayo e gibabbaire
babeeteegeire.
36 OGaali oweyababoine n'akoba oZebbuli ati, "Obone abantu baikirira
okuzwa e ngulu oku nsozi."
OZebbuli n'amukoba ati, "Ebiriirye by'ensozi niibyo ebyobona ooti
bantu."
37 OGaali tete n'akoba ati, "Obone abantu baikirira bazwera nakimo
aakati omu nsozi, n'ekibinja ekindi kizwera e giri omuvule gw'abafumu."
38 Kaisi awo oZebbuli n'amukoba ati, "Atyanu oduma otya iwe
owakobere oti, 'Abbimereki niiye onaani iswe okumuwererya?' Abo
tiniibo abantu abewanyoomere? Aale atyanu oyabe obalwanisye!"
39 Kale oGaali n'akubbembera abantu b'e Sekemu, ni baaba ni bal-
wanisya Abbimereki.
40 Neye Abbimereki n'alukutya oGaali n'amukanjirirya, era abantu
bangi ab'omu Sekemu ni basuna ebisago ni bagwa omu nzira nga bairuka
okukanga oku geeti y'ekibuga.
41 Abbimereki n'atyama omwAluma, kaisi oZebbuli n'abbinga oGaali
n'ab'olulyolwe omu Sekemu, okutairamu okukityamamu.
42 Oku lunaku olwairireku ni bakobera Abbimereki bati abantu bategeka
okwaba omu misiri.
43 Awo n'atwala abalwanibe n'abagabulamu ebibinja bisatu, kaisi
n'abategeka okubeeteegera omu misiri. Oweyaboine abantu nga bawu-
luka omu kibuga okwaba omu misiri, n'abalumba.
44 Abbimereki n'ekibinja ekiyabbairemu ni bazwayo, ni bavulumuka ni
baaba beemerera oku geeti y'ekibuga. Ebibinja ebibiri ni bivulumukira
badi ababbaire omu misiri, ni bibaita bonabona.
45 Abbimereki n'airugalya olunaku olwo ng'alwanisya ekibuga,
n'akiwamba, era n'aita abantu baamu. Awo n'ajigirica ekibuga

* **9:29 9:29** *Oyongereku amajeego.* Ebiwandiike ebindi bikoba biti, *omaleyo amajeego gonagona.*

ekyo, n'amansira ocumbi okuwoisya kyonakyona ng'akamanyiciryo k'okukiraama.
46 Abeekubbemberi bonabona ab'omu lugaga lw'e Sekemu owebawuliire ekyo, ni baaba ni beebisa omu mpuku y'eisabo ly'Eru Bberisi.
47 Owebakobeire Abbimereki bati abantu abo bakumbaaniire omwo,
48 iye n'abalwanibe ni baniina olusozi oZalumoni. N'akwata embaizi n'atema ekisaga oku kisaale, n'akigingira okwibega. N'alagira abalwanibe okwanguwa bona bakole ng'owaakolere.
49 Awo nabuli moiza n'atema ekisaga ky'ekisaale n'akiginga, n'asenjererya Abbimereki. Ni babbiirya amasaga oku mpuku eyo, ni bagikumaku omusyo. Abantu bonabona ababbaire omu mpuku eyo e Sekemu abasaiza n'abakali abeera 1,000 ni bafeeramu.
50 Oluzwanyuma lw'ekyo Abbimereki n'ayaba e Sebezi, ni bakizingiza, era ni bakiwamba.
51 Omu kibuga ekyo mwabbairemu omunaala omugumu. Abantu bonabona ab'omu kibuga, abasaiza n'abakali, ni bairukira omu munaala ogwo ni beigaliriryamu, ni baniina e ngulu oku kisooto.
52 Abbimereki oweyaizire okulumba ekifo ekyo, n'ayaba oku mulyango gwakyo okukikumaku omusyo.
53 Neye ni wabbaayo omukali eyamumire omwereko oku mutwe gw'Abbimereki, ni gumwata ekiyanga.
54 Abbimereki n'ayeta mangu omwisuka eyamukwatiranga ebyokulwanisya, n'amulagira ati, "Osowoleyo empiimayo onjite, abantu tibantumulaku bati omukali niiye anjitire." Kale omwisuka oyo n'amusumuta n'afa.
55 ABaisirairi owebaboine ng'Abbimereki afiire, bonabona ni bakanga e waabwe.
56 OKibbumba atyo niiye oweyasaswiremu Abbimereki olw'ekikole ekibbikibbi ekiyakolere oiteeye oweyaitire abagandabe 70.
57 OKibbumba era n'abonereza abantu b'omu Sekemu olw'ebikole byabwe ebibbibibbi. Ekiraami kya Yosamu omutaane wa Yerubba Bbaali ekiyabalaamire ni kituukirira.

10

OTola

1 Abbimereki oweyafiire, ni wabbaawo oTola omutaane wa Puwa era omwizukulu wa Dodo, n'anunula oIsirairi. Yabbaire w'ekika kya Isakaali, nga mutyami w'omu kibuga Syamiri omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi.
2 N'abba mulamuzi* wa Isirairi okumala emyanka 23, n'afa ni bamuliika omu Syamiri ekibuga ky'e waabwe.

OYairi

3 OTola oweyafiire, ni wairawo oYairi, ow'e Gireyaadi eyalamwire† oIsirairi okumala emyanka 22.
4 Yabbaire n'abataane 30, abatambuliranga oku mpunda 30. Babbaire n'ebibuga 30, omu kyalo ky'e Gireyaadi, era ebibakaali bayeta bati bibuga bya Yairi.
5 OYairi n'afa ni bamuliika omu kibuga ekibeeta oKamoni.

ABaisirairi tete baweererya abakibbumba abandi

9:53 **9:53** 2Sa 11:21 * **10:2** **10:2** *Mulamuzi.* Ooba, *Mukubbemberi.* † **10:3** **10:3** *Eyalamwire.* Ooba, *eyakubbembeire.*

6 ABaisirairi tete ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa ni baweereryanga aBabbaali n'Asutolesi onkuni omukali, n'abakibbumba b'e Siiriya n'ab'e Sidoni, n'ab'e Mowaabbu, n'ab'aBaamoni n'ab'aBafirisuuti. Ni bazwa oku Musengwa nandi bamuweererya.
7 N'olwekyo oMusengwa n'asunguwalira aBaisirairi, n'abawaayo omu bwezye bw'aBafirisuuti n'aBaamoni okubawangula.
8 Era omu mwanka ogwo ni bajolonga era ni bagadya abantu b'e Isirairi. Ni bamala emyanka ikumi na munaana nga bagadya abantu b'e Isirairi bonabona ababbaire omu kyalo ky'aBamooli e buzwaisana w'omwiga oYoludaani omu Gireyaadi.
9 ABaamoni ni bambuka oMwiga oYoludaani okwaba okulwanisya ekika kya Yuda n'ekya Bbenyamini, n'eky'Efulaimu. OIsirairi n'abba omu nima eyamaani.
10 Awo aBaisirairi ni beekungirira oMusengwa nga bakoba bati, "Twakolere ekikole ekibbikibbi omumaisogo, olw'okubba twakuzwireku, iwe Kibbumba waiswe, ni tuweereryanga aBabbaali."
11 OMusengwa n'abairamu ati, "ABamisiri, n'aBamooli n'aBaamoni n'aBafirisuuti,
12 n'aBasidoni n'aBamereki n'aBamawoni owebabagadirye ni muneekungirira, tinabanunwire inywe okuzwa omu bwezye bwabwe?
13 Neye era mwanzwireku ni muweererya abakibbumba abandi, kale tinalibanunula tete.
14 Mwabe mwekungirire abakibbumba abemwalonderewo; oleke babanunule omu bigosi ebimulimu."
15 Neye aBaisirairi ni bakoba oMusengwa bati, "Twakolere ekikole ekibbikibbi. Otukole kyonakyona ekyobona nga kitusaanira, neye tukwegairiire otununule."
16 Ni beeyambulya abakibbumba ab'abanamawanga ab'ebabbaire nabo, ni baweererya oMusengwa. Era oMusengwa n'alubirira omwoyo olw'okugada kwa Isirairi.
17 Awo aBaamoni ni baaba beekumbaania ni bakola enkambi omu kibuga e Gireyaadi n'aBaisirairi ni beekumbaania ni bakola enkambi e Mizupa.
18 Abeekubbemberi b'e Gireyaadi ni beebuulyagana bati, "Musaizaki eyatwekubbembera omu lutalo olw'okulwanisya aBaamoni? Oyo niiye eyaabba omwekubbemberi w'abatyami bonabona ab'omu Gireyaadi."

11

OYefusa

1 Atyanu wabbairewo omusaiza e Gireyaadi bati Yefusa. OYefusa oyo yabbaire mulwani ow'amaani, neye yabbaire mutaane w'omukali malaaya. Oiteeye wa Yefusa yabbaire niiye oGireyaadi.
2 OGireyaadi yabbaire n'abaisuka abandi omukaliwe abeyabyaire. Abaisuka abo owebakulire ni babbinga oYefusa e ika, nga bamukoba bati, "Tiwalibbaaku n'omugabo gwonagwona oku bintu bya itewaiswe, olw'okubba toli mwana wa mama."
3 Awo oYefusa n'airuka abagandabe n'ayaba omu kyalo ky'e Tobbu n'atyama eeyo. Abantu abakoli b'ebyembyoni ni bakwatagana naye era ni batambulanga naye.
4 Awo ekiseera owekyabitirewo, aBaamoni ni basetula olutalo okwIsirairi.

5 Ekyo owekyatuukerewo abeekubbemberi b'e Gireyaadi ni baaba
okusaba oYefusa azweyo omu kyalo ky'e Tobbu.
6 Ni bamukoba bati, "Oize twabe obbe mwekubbemberi waiswe, kaisi
tulwanisye aBaamoni."
7 Neye oYefusa n'akoba abeekubbemberi b'e Gireyaadi ati, "Timwan-
caawire ni mumbinga omu kidaala kya bbaabba? Tete atyanu lwaki
mwiza egyendi nga muli omu bugosi?"
8 Abeekubbemberi b'e Gireyaadi ni bakoba oYefusa bati, "Kagira
tucuukire atyanu twizire egyoli; oize twabe tulwanisye aBaamoni,
era waabba mwekubbemberi w'abantu bonabona abatyami b'omu
Gireyaadi."
9 OYefusa n'abakoba ati, "Owemwanjiryayo e waiswe okulwanisya
aBaamoni, kaisi oMusengwa n'ampa okuwangula abantu abo, dala naabba
mwekubbemberi waanywe?"
10 Abeekubbemberi abo ni bamwiramu bati, "OMusengwa niiye omu-
julizi waiswe; mazima twakola ekyo ekyokoba."
11 Kale oYefusa n'ayaba n'abeekubbemberi abo, era abantu ni ba-
musuuca mwekubbemberi era muduumiri waabwe. OYefusa ng'ali e
Mizupa omumaiso ga Musengwa n'airamu ebibono ebiyabbaire akobere
abeekubbemberi nago.
12 Awo oYefusa n'atuma abakwenda eeri okabaka w'aBaamoni oku-
mubuulya bati, "Otuvunaana niki? Lwaki olumba ekyalo kyaiswe?"
13 Okabaka w'aBaamoni n'airamu abakwenda ba Yefusa ati, "ABaisirairi
owebazwire omu kyalo ky'e Misiri, batwaire ekyalo kyange, okuzwera
oku mwiga Alunoni, okutuuka oku mwiga oYabboki, paka ku mwiga
oYoludaani. Kale atyanu ekitundu ekyo mukiirye mwidembe."
14 OYefusa tete n'atuma abakwenda eeri okabaka w'aBaamoni,
15 ng'amukoba ati,
"ABaisirairi tibanyaganga ekyalo ky'aBamowaabbu, waire ekyalo
ky'aBaamoni.
16 Neye aBaisirairi owebazwire omu kyalo ky'e Misiri, babitire
mwidungu ni baaba oku nyanza eNtukuliki, ni baiguka e Kadesi.
17 Awo ni batuma abakwenda eeri okabaka w'Edomu okumusaba
abaikirirye okubita omu kyalokye. Neye okabaka w'Edomu tiyaikiriirye.
Era ni batuma abakwenda n'eeri okabaka w'aBamowaabbu neye yena
n'agaana. Kale aBaisirairi ni balwaku e Kadesi."
18 "Oluzwanyuma ni babita omwidungu, ni bagedererya oku
nsalo w'ekyalo ky'Edomu n'eky'aBamowaabbu. Babitire e
buzwaisana w'ekyalo ky'aBamowaabbu, ni bakola enkambi oku
lubba ludi olw'omwiga Alunoni. Neye tibabitire omu kitundu
ky'aBamowaabbu olw'okubba omwiga Alunoni gwabbaire niigwo
ensalo y'aBamowaabbu."
19 "Awo aBaisirairi ni batuma abakwenda eeri oSikoni, okabaka
w'aBaamoli eyafugiranga omu Kesyubboni, okumusaba abaikirirye
okubita omu kyalokye baabe omu kyabwe.
20 Neye oSikoni nandi ni yeesiga aBaisirairi okubita omu kyalokye.
Kale n'akumbaania amajeege gonagona ni gakola enkambi omu Yakazi
n'alwanisya aBaisirairi."
21 "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi n'awa aBaisirairi obwezye
okuwangula oSikoni n'amajeege gonagona. Kale aBaisirairi ni bawamba

11:17 11:17 Kub 20:14-21 **11:18 11:18** Kub 21:4 **11:19 11:19** Kub 21:21-24

ekitundu kyonakyona eky'aBaamoli ababbaire abatyami omu kyalo ekyo.
22 Era ni bawamba ekitundu kyonakyona eky'aBaamoli, okuzwera oku
mwiga Alunoni okutuuka oku mwiga oYabboki, n'okuzwera okwidungu
okutuuka oku mwiga oYoludaani."
23 "Kale obanga oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi niiye eyab-
bingire omu kyalo ekyo aBaamoli n'akiwa aBaisirairi, atyanu iwe niiwe
owayezya okukitwala?
24 Iwe okibbumbawo oKemosi owakuwa ekintu tokitwala? Kale swena
tuli n'okutwala oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwaire.
25 Dala iwe okiraku oBbalaki, omutaane wa Zipoli, okabaka
w'aBamowaabbu? Yabbaireku n'oyombo n'aBaisirairi, waire okubal-
wanisya?
26 OIsirairi amalire emyanka 300 omu Kesyubboni n'omwAloweri,
n'omu byalo ebibyeruguuliriirye, n'omu bibuga byonabyona ebiri oku
mbale kw'omwiga Alunoni. Niki ekyabalobeirye okubyeirirya omu
kiseera ekyo?
27 Mpaawo ekisobyo ekinkukolere, neye niiwe onkolere ekisobyo
okundwanisya. Aale oleke oMusengwa, iye omulamuzi olwatyanu alamule
aakati w'aBaisirairi n'aBaamoni."
28 Neye okabaka w'aBaamoni tiyafiireyo oku bukwenda, oYefusa oweya-
mutumiire.
29 Awo oMwoyo wa Musengwa n'aika oku Yefusa. OYefusa n'abita omu
Gireyaadi n'omu Manase, era n'abita omu Mizupa eky'omu Gireyaadi,
n'azwa eeyo n'ayaba n'alumba aBaamoni.
30 OYefusa ni yeeyama eeri oMusengwa ati, "Owewalimpa obwezye
okuwangula aBaamoni,
31 ekintu kyonakyona* ekyalisooka okuwuluka e ika e wange okunjan-
iriza nga njirire nga mpangwire, nalikiwa oMusengwa, era ni nkiwaayo
ng'esadaaka egibooca yonayona."
32 Awo Yefusa n'ayambuka omwiga okwaba okulwanisya aBaamoni, era
oMusengwa n'amuwa obwezye okubawangula.
33 N'abakubba okuzwera oku kibuga Aloweri okutuuka okumpi
n'ekibuga oMiinisi, nga niibyo ebibuga aabiri, n'okwaba paka oku kibuga
Abberi Keramimu. Batyo aBaisirairi ni bawangula aBaamoni.

Omwala wa Yefusa

34 Awo oYefusa oweyakangire e wuwe e Mizupa, omwalawe niiye
eyaabire okumusisinkana ng'akubba obugoma era ng'abina. Niiye
eyabbaire omwanawe yenkani. Tiyabbaire n'omwana ogondi omwisuuka
waire omwala okutoolaku oyo yenkani.
35 OYefusa oweyamuboine, n'anyiira ebizwalobye okulaga obunakuwali
era n'akoba ati, "Nga ndabire, mwala wange! Onnakuwairye ino! Era
ondeeteire enima, olw'okubba neeyamire eeri oMusengwa, era timpenzya
okukimenyawo!"
36 Omwala n'amukoba ati, "Bbaabba, owoobba nga weeyamire eeri
oMusengwa, otuukirirye ekiwakobere okunkola, olw'okubba oMusengwa
asaswire abalabebo aBaamoni ekisobyo ekibakolere."

11:25 11:25 Kub 22:1-6 * **11:31 11:31** *Ekintu kyonakyona.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *ebintu byonabyona.* **11:35 11:35** Kub 30:2

37 Neye n'akoba oiteeye ati, "Nkusaba ekintu kimo kyonkani, ompeeyo
emyeri mibiri, njabe n'abakaagwa bange ntambuletambule omu nsozi
bankungisyeku olw'okufa nga ndi muguna."
38 OYefusa n'amukoba ati, "Oyabe." Era n'amuseebula ayabe amaleyo
emyeri emibiri. N'ayaba n'abakaagwabe omu nsozi ni bakungira eeyo
olw'okubba yabbaire ayaba kufa nga muguna.
39 Emyeri emibiri owegyawoireku, omwala n'akanga e giri oiteeye.
Oiteeye n'akola eeri iye ng'oweyabbaire yeeyamire. Era omwala oyo
yabbaire muguna.
Era eyo niiyo eyabbaire ensibuko y'akalombolombo omwIsirairi,
40 abaala okwabanga omu nsozi nabuli mwanka, ni bamalayo enaku ina
ng'ekiijukizo ky'omwala wa Yefusa ow'e Gireyaadi.

12

OYefusa n'aBeefulaimu

1 Atyanu abalwani aBeefulaimu ni bakumbaana, ni bayambuka oYolu-
daani ni baaba e Zafoni, okukoba oYefusa bati, "Lwaki wayabire okul-
wanisya aBaamoni, nandi n'otweta okwaba na iwe? Twaba okukwocerya
omu nyumbayo!"
2 Awo oYefusa n'abakoba ati, "Nze n'abantu bange twabbaire
n'enkayaana ey'amaani n'aBaamoni. Era ni mbeeta inywe, neye
timwaizire okutununula okuzwa omu bwezye bwabwe.
3 Owenaboine nga timwatununule, ni neejaala, ni njaba okulwanisya
aBaamoni, era oMusengwa n'ampa obwezye okubawangula. Kale atyanu
lwaki mwiza okundwanisya?"
4 Awo oYefusa n'akumbaania abalwani bonabona ab'e Gireyaadi,
n'alwanisya aBeefulaimu. ABagireyaadi babalwanisirye olw'okubba
aBeefulaimu bakobere bati, "Inywe aBagireyaadi muli bawuli nga
mutyama mu bitundu by'eitakali ly'aBeefulaimu n'aBamanase."
5 N'olwekyo aBagireyaadi ni bawamba ebyambu oku mwiga oYoludaani
eby'aBeefulaimu e gibatyama. Era nabuli Mwefulaimu eyawunukanga
n'asaba bamwikirirye okwambuka, ng'abasaiza b'e Gireyaadi bamubu-
ulya bati, "Oli Mwefulaimu?" Oweyairangamu ati, "Bbe,"
6 nga bamukoba akobe ati, "Syibboleesi." Oweyakobanga ati, "Sib-
boleesi," olw'okutayezya okubbutula ekibono ekyo nakusani, nga bamuk-
wata bamwitira oku kimo oku byambu bya Yoludaani. Omu biseera ebyo,
ni baita aBeefulaimu 42,000.
7 OYefusa n'alamula* oIsirairi emyanka mukaaga. OYefusa oyo ow'e
Gireyaadi n'afa, era ni bamuliika omu kimo oku bibuga by'omu Gireyaadi.

OIbbuzani

8 OYefusa oweyafiire, oIbbuzani ow'e Bbeserekeemu n'asuuka mula-
muzi† wa Isirairi.
9 Yabbaire n'abataane 30 n'abaala 30. N'agaba abaalabe okufumbirwa
abatali b'ekikaakye. N'akwera abataane abaala 30 okuzwa omu batali
b'ekikaakye. N'alamula oIsirairi emyanka musanvu.
10 Awo n'afa, era ni bamuliika omu Bbeserekeemu.

Eroni

* **12:7 12:7** *Alamula.* Ooba, *n'akubbembera.* † **12:8 12:8** *Mulamuzi.* Ooba, *Mwekubbemberi.*

11 OIbbuzani oweyafiire, Eroni oMuzebbulooni n'alamula oIsirairi
emyanka ikumi.
12 Awo n'afa, era ni bamuliika omwAiyaloni omu kyalo ky'e Zebbulooni.

Abbudoni

13 Eroni oweyafiire, Abbudoni omutaane wa Kireri ow'e Pirasoni
n'alamula oIsirairi.
14 Yabbaire n'abataane 40 n'abaizukulu 30, abatambuliranga oku
mpunda 70. Abbudoni n'alamula oIsirairi emyanka munaana.
15 Awo Abbudoni omutaane wa Kireri n'afa, ni bamuliika e Pirasoni,
omu kyalo ky'aBeefulaimu, omu kitundu eky'ensozisozi aBamereki e
gibatyamanga.

13

Okubyala oSamusooni

1 ABaisirairi era tete ni bakola ekyabbaire ekibbikibbi omumaiso ga
Musengwa. Kale oMusengwa n'abawaayo omu bwezye w'aBafirisuuti ni
babafuga emyanka 40.
2 Omu biseera ebyo wabbairewo omusaiza, eriinalye bati Manowa, ow'e
Zola, ow'ekika ky'aBadaani. Omusaiza oyo yabbaire n'omukali abula
omwana.
3 Lumo, omalaika wa Musengwa yabonekeire omukali oyo n'amukoba
ati, "Obula omwana, neye oyaba okubba kida, obyale omwana mwisuka.
4 Atyanu, weekuume tiwaanywanga enviinyo, ooba ekiteemeerya ekindi
kyonakyona, waire okulya ekintu kyonakyona ekitali kirongoole.
5 Ekyo kityo olw'okubba, oyaba okubba kida obyale omwana
mwisuka. Era tibamumwangaku enziiri, olw'okubba omwana oyo
okuzwa ng'owebalimubyala yalibba muwonge eeri oKibbumba. Era
niiye eyalitandiika omulimo gw'okununula oIsirairi okuzwa omu bufugi
bw'aBafirisuuti."
6 Awo omukali nago n'ayaba n'akobera oibaaye ati, "Omuntu wa
Kibbumba aizire e gyendi, nga w'entiisya, era ng'aboneka ooti malaika
wa Kibbumba. Nandi ni mmuwulya e gyazwire, era nandi n'ankobera
eriinalye.
7 Neye ankobere ati njaba okubba kida, era mbyale omwana mwisuka.
Ankobere okutaanywanga enviinyo, waire ekiteemeerya ekindi kyonaky-
ona, n'okutalya ekintu kyonakyona ekitali kirongoole, olw'okubba okuzwa
ng'owenalimubyala yalibba Muwonge eeri oKibbumba paka omwana oyo
oweyalifa."
8 Awo oManowa n'asaba oMusengwa ng'akoba ati, "Oo Musengwa,
nkwegairiire, oganye omuntu oyo iwe Kibbumba oguwatutumiire, aire e
gituli, atwegesye engeri egitwalikulyamu omwana ogutwalibyala."
9 OKibbumba n'airamu okusaba kwa Manowa, era omalaika wa Kib-
bumba tete n'aira eeri omukali oweyabbaire atyaime omu musiri. Neye
oManowa oibaaye tiyabbaire naye.
10 Omukali n'airuka mangu n'akobera oibaaye ati, "Omusaiza odi
eyaizire e gyendi ludi, tete ambonekeire!"
11 OManowa n'asetuka n'asengererya omukaliwe. Oweyatuukire e giri
omusaiza nago, yamubwirye ati, "Niiwe eyatumwire n'omukali onu?"
N'amwiramu ati, "Ninze."

13:5 13:5 Kub 6:1-5

12 Awo oManowa n'amubuulya ati, "Ebibonobyo owebyalituukirira,
biragiroki ebitwalikoleraku nga tukulya omwana oyo? Era omwana oyo
yalikola mulimoki?"
13 OMalaika wa Musengwa n'airamu oManowa ati, "OMukaliwo ateekwa
okukola byonabyona ebinamukobere.
14 Tali n'okulya ekintu kyonakyona ekizwa oku muzabbibbu, waire
okunywa enviinyo ooba ekyokunywa ekindi kyonakyona ekiteemeerya,
waire okulya ekintu kyonakyona ekitali kirongoole. Ateekwa okukola
byonabyona ebinamulagiire."
15 OManowa n'akoba omalaika wa Musengwa ati, "Nkwegayiriire,
osigale aanu, tukusumbirewo ombuli omutomuto atuukire okulya."
16 Neye omalaika wa Musengwa n'akoba oManowa ati, "Waire nasigala
na iwe, tinaalye oku kyokulyakyo. Neye owoobba w'okutegeka sadaaka
egibooca yonayona, ogiweeyo eeri Musengwa." OManowa tiyategeire ati
oyo yabbaire malaika wa Musengwa.
17 OManowa n'abuulya omalaika wa Musengwa ati, "Eriinalyo niiwe
onaani, kaisi ebibonobyo owebyalituukirira tukuwe ekitiisya?"
18 OMalaika wa Musengwa n'amubuulya ati, "Lwaki obuulya eriina
lyange? Eriina libitiriri ly'okutegeera."
19 Awo oManowa n'akwata ombuli omutomuto nago n'ekyokuwaayo
ekyokulya eky'empeke, n'abiweerayo okwibbaale eeri oMusengwa.
OMusengwa n'akola ekyewunyo oManowa n'omukaliwe nga babona.
20 Endimi gy'omusyo owegyazwire oku kyoto, ni gyaba engulu, omalaika
wa Musengwa n'ayaba omwigulu ng'ali omu ndimi gy'omusyo ogwo.
OManowa n'omukaliwe owebaboine ekyo ni bakoma amazwi ni baica
empumi ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.
21 Omalaika wa Musengwa owenandi n'airamu okubonekera oManowa
n'omukaliwe, oManowa n'akakasa ati oyo abbaire malaika wa Musengwa.
22 OManowa n'akoba omukaliwe ati, "Mazima twaba kufa, olw'okubba
tuboine oKibbumba!"
23 Neye omukaliwe n'amukoba ati, "Singa oMusengwa abbaire
ataka kutwita, tiyandiikiriirye esadaaka yaiswe egibooca yonayona,
n'ekyokuwaayo ekyokulya eky'empeke. Era tiyanditulagire ebyo byon-
abyona, waire okutukobera ebintu ebyo."
24 Oluzwanyuma omukali wa Manowa n'abyala omwana mwisuka
n'amuwa eriina ati Samusooni. Omwana n'akula, era oMusengwa
n'amuwa enkabi.
25 OMwoyo wa Musengwa n'atandiika okukolera mwiye ng'ali omu
Makane Daani* aakati wa Zola n'Esitawoli.

14

OSamusooni

1 Lumo oSamusooni yaserengetere okwaba e Timuna, n'abonayo
omwala oMufirisuuti.
2 Oweyakangire e ika, n'akoba oiteeye n'omaaye ati, "Mboine omwala
oMufirisuuti e Timuna. Kale mumunkwere."
3 Neye oiteeye n'omaaye ni bamubuulya bati, "Mpaawo mwala ogwoy-
inza okufumbirwa omwigwanga lyaiswe, ooba omu bantu baiswe aBaisir-
airi bonabona kaisi oyabe kusuna mu Bafirisuuti abatali bakomole?"

13:18 13:18 Nta 32:29 * **13:25 13:25** *Makane Daani.* Kitegeeza, *Nkambi y'ab'ekika kya Daani.*

Neye oSamusooni n'akoba oiteeye ati, "Onkwere yooyo, olw'okubba gunsiimire."
4 Oiteeye n'omaaye babbaire tibamaite ng'ekyo kizwire eeri Musengwa, olw'okubba yabbaire anoonia ekiyazweraku okulwanisya aBafirisuuti. Ebiseera ebyo, aBafirisuuti babbaire niibo abafuga oIsirairi.
5 Awo oSamusooni n'ayaba n'oiteeye n'omaaye e Timuna. Owebabbaire batira okutuuka oku misiri gy'emizabbibbu egy'omu Timuna, ompologoma omutomuto omuzira n'aluluma era n'alumba oSamusooni.
6 Awo oMwoyo wa Musengwa n'amwikaku n'amuwa amaani, kaisi n'akusulyagamu ompologoma n'engalo njere ooti akusulyagamu mbuli omutomuto. Neye tiyakobeire oiteeye, waire omaaye ekiyabbaire akolere.
7 N'ayaba n'anyumya n'omwala, era omwala n'asiimisya ino oSamusooni.
8 Ekiseera owekyabitirewo, n'akanga e Timuna okumusyoma amufumbirwe. N'ayawuka okubona omulambo gwa mpologoma oguyaitire. Omu mulambo ogwo, n'ayajiryamu enzoki n'omujenene.
9 N'agutoolaku n'engalogye, n'agulya ng'atambula ayaba. Oweyatuukire okwiteeye n'omaaye, n'abawaaku bona ni balya. Neye tiyabakobeire ati omujenene agutoire mu mulambo gwa mpologoma.
10 Oiteeye n'aserengeta okwaba e waawe w'omwala, era oSamusooni n'akolayo embaga, ng'enkola y'omugole omusaiza oweyaabbanga.
11 ABafirisuuti owebamuboine, ni bamuwa abaisuka 30 okumugaaŋa.
12 OSamusooni n'abakoba ati, "Oleke atyanu nkoikolye ekikoiko. Owemwayezya okunkobera amakulu gaakyo omu naku omusanvu egy'embaga, nabawa engoye ensa egy'ebbeeyi 30, n'emigigi gy'ebizwalo 30.
13 Neye owemutayezye okunkobera ekikitegeeza, mwabba n'okumpa engoye ensa egy'ebbeeyi 30, n'emigigi egy'ebizwalo 30." Ni bamukoba bati, "Okoikolye ekikoikokyo tukiwulire."
14 N'akoikolya ekikoiko ekiti,
"Mwiye oyo omuli, mwazwiremu ekyokulya.
Mwiye ow'amaani, mwazwiremu ekinyuunyuula!"
Wabitirewo enaku isatu nga tibayezya okumukobera ekikitegeeza.
15 Oku lunaku lwokuna* ni bakoba omuka Samusooni bati, "Osendasende oibaawo atusonzolere amakulu g'ekikoiko, nga bbe twakwoca iwe, n'ab'omu kidaala kya iteewo ni mufa. Mwatwetere kutwibba?"
16 Awo omuka Samusooni n'ayaba e gyali ng'akunga, n'akoba oibaaye ati, "Wancaawire, mazima tontaka bbe. Wakoikoirye abantu bange ekikoiko, kaisi nandi n'onkoberaku ekikitegeeza!"
OSamusooni n'amukoba ati, "Obanga tinkikoberangaku obbaabba waire omaama, kaisi iwe gunakobera?"
17 Omukali n'amukungirira olw'ekyo, okumalaku enaku musanvu egy'embaga. Oku lunaku lwomusanvu n'amukobera, olw'okubba yamuleyiirye ino. Awo omukali n'akobera abaisuka b'eigwangalye ekikoiko ekikitegeeza.
18 Oku lunaku lwomusanvu, ng'eisana likaali okugwa abasaiza ab'omu kibuga ni bakoba oSamusooni bati,
"Niki ekikira omujenene okunyuunyuula?
Niki ekikira ompologoma amaani?"
OSamusooni n'abairamu ati,

* **14:15** **14:15** *Oku lunaku lwokuna.* Kityo wekiri omu bitabo ebimo eby'eira. Neye omu Lwebbulaniya mulimu, *oku lunaku lwomusanvu.*

“Singa timwalimisirye ompaki wange
ekikoiko kyange timwandikivuunwire!”
19 Awo oMwoyo wa Musengwa n’amwikaku n’amuwa amaani, n’aikirira
okwaba Asukeroni, n’aita abasaiza baayo 30, n’abambula, ebizwalo
byabwe n’abiwa abo abavuunwire ekikoiko. Omu busungu obubitiriri
eino, n’airayo omu kidaala kya iteeye.
20 Neye omukali wa Samusooni ni bamugaba eyabbaire omuyoyooti wa
Samusooni oku mbaga.

15

OSamusooni awangula aBafirisuuti

1 Awo ekiseera owekyabitirewo, era nga bali omu biseera
by’amakungula g’eŋaano, oSamusooni n’ayaba okucaalira omukaliwe
ng’amutwaliire ombuli omutomuto atukiire okulya. N’akoba omukoowe
omusaiza ati, “Ntaka kwingira kunyumyaku na mukali wange mu
kisengekye.” Neye omukoowe oyo nandi n’amuganya okwingira.
2 N’akoba oSamusooni ati, “Nze dala naseegere nti wamucaawiire
nakimo, kale ni mmugabira eyabbaire omuyoyootiwo. Neye omugandawe
omutomuto iye amukiraku obusiipoono. Kale nkwegairiire gwobbe otwale
omu kifo ky’odi.”
3 OSamusooni n’abakoba ati, “Oku mulundi gunu aBafirisuuti tibanvu-
naane olw’ekinabakola!”
4 Awo n’ayaba n’akwata amakibbwe 300, n’asiba mabiri mabiri emikira,
n’asiba ekisindo n’ateekamu ekibakolesya okumoleka mu buli peeya
y’emikira.
5 Oweyamalire okukwatisya omusyo oku bimoleka ebyo, n’aleka amak-
ibwe ni gairukira omu misiri gy’eŋaano egy’aBafirisuuti. Atyo n’ayoca
ebinywa by’eŋaano ebibakumbaanirye, n’egyo egyabbaire etinsale, aamo
n’emisiri gy’emizaituuni n’emizabbibbu.
6 Awo aBafirisuuti ni babuulya bati, “Naani akolere kinu?” Ni
babakoba bati, “Samusooni omuko w’omusaiza w’e Timuna, olw’okubba
omusaiza oyo yakwaite omuka Samusooni, n’amugabira omuyoyooti wa
Samusooni.”
Kale aBafirisuuti ni baaba ni booca omukali nago n’ab’omu kidaala kya
iteeye.
7 OSamusooni n’abakoba ati, “Ng’owemukolere mutyo, tinawuumule
paka nga mmalire okunyaaŋa.”
8 N’abalumba omu bukambwe obw’amaani, era n’aita bangi ino kwibo.
Awo n’ayaba n’abba omu mpuku ey’omwibbaale ly’Etamu.
9 Awo aBafirisuuti ni baniinaniina baaba ni bakola enkambi omu
Buyudaaya, ni bazingiza ekibuga oLeki.
10 Abantu b’omu Buyudaaya ni bababuulya bati, “Lwaki mutulumbire?”
Ni bairamu bati, “Twizire kukwata Samusooni tumusibe, twesasuze
ebiyatukolere.”
11 Awo abasaiza 3,000 ab’omu Buyudaaya ni baaba oku mpuku
y’omwibbaale ly’Etamu ni bakoba oSamusooni bati, “Iwe tomaite
ng’aBafirisuuti niibo abatufuga? Atyanu kinu niki ekyotukolere?”
N’abairamu ati, “Neesasuzire kibankolere.”
12 Ni bamukoba bati, “Twizire kukusiba tukuweeyo eeri aBafirisuuti.”
OSamusooni n’akoba ati, “Mundayirire muti inywe timwanjite.”

13 Ni bamukoba bati, “Bbe, titwakwite, wazira twaba kukusiba busibi,
tukuweeyo eeri ibo.” Kale ni bamusiba emiguwa mibiri emiyaaka, era ni
bamutoolayo omu mpuku.
14 Oweyatuukire e Leki, aBafirisuuti ni baaba e gyali nga bakubba
olukero. Awo oMwoyo wa Musengwa n’amwikaku n’amuwa amaani,
n’akutula emiguwa egyabbaire gimusibire engalo, ni gikutuka ooti bu-
googwa obuboocerye era ni gizwa oku ngalogye ni gigwa.
15 Awo n’abona eigumba ly’olusaya lwa mpunda eribisi, n’alikwata era
n’alikolesya okwita abasaiza 1,000.
16 OSamusooni n’akoba ati,
“Nkoleserye eigumba ly’olusaya lwa mpunda
ni njita abasaiza 1,000.
Nkoleserye eigumba ly’olusaya lwa mpunda
ni mbabbiirya ebibbiiryo.”
17 Oweyamalire okutumula ebyo, n’amuma eigumba eryo. Ekifo ekyo ni
baceeta Lamasi Leki.*
18 Awo oSamusooni n’alumwa ino enyonta, kale ni yeekungirira oMusen-
gwa ati, “Nze omuwereryawo ompaire obuwanguli bunu obw’amaani.
Atyanu nfe nyonta, ngwe omu bwezye bw’abatali bakomole?”
19 Awo oKibbumba n’aleetawo ekiina omu Leki, ni muzwamu amaizi.
OSamusooni oweyaganywire, n’airamu amaani, n’awulira ng’ali kusani.
Eiruba eryo n’aliwa eriina Eni Kaakole,† era likaali liriyo omu Leki
n’okutuuca atyanu.
20 Awo oSamusooni n’alamula oIsirairi omu biseera by’aBafirisuuti
emyanka aabiri.

16

OSamusooni e Gaaza

1 Lumo oSamusooni yaabire e Gaza n’abonayo omalaaya, ni yeegaita
naye.
2 Abantu b’e Gaza ni babakobera bati oSamusooni ali omu kibuga
omwo, kale ni bakizingiza, ni bamweteegera oku geeti yaakyo ekiire
kyonakyona. Nandi ni bazwawo ekiire kyonakyona nga bakoba bati,
“Twamwita ng’emambya esala.”
3 Neye oSamusooni n’agona kutuuca kiire aakati wonkani. Awo
n’alamuka n’ayaba n’akwata olwigi lw’egeeti y’ekibuga n’alwiyamu nga
kuliku n’emyango emibiri n’omulabba gwaku. Yabigingire n’abiteeka ok-
wibega, n’abitwala oku nairungu w’akasozisozi akalingiriire oKebbulooni.

OSamusooni n’oDerira

4 Oluzwanyuma lw’ebyo, oSamusooni n’akwana omukali ogubeeta bati
Derira, eyabbaire omutyami w’omu kiinamo ky’e Soreki.
5 Abeekubbemberi b’aBafirisuuti ni baaba eeri omukali oyo, ni
bamukoba bati, “Omubbeegererye akukobere ekimuzweraku okubba
n’amaani amangi, n’engeri egitwezya okumuyinga, kaisi tumusibe era
tumumalemu amaani. Nabuli moiza kwiswe yakuwanga esekeri gy’efeeza
1,100.”
6 Awo oDerira n’akoba oSamusooni ati, “Nkwegairiire, onkobere
ekikuzweraku okubba n’amaani amangi agatyo, n’engeri egibayezya
okukusiba era ni bakumalamu amaani.”

* **15:17 15:17** *Lamasi Leki.* Kitegeeza, *kasozi k’eigumba ly’olusaya.* † **15:19 15:19** *Eni Kaakole.* Kitegeeza, *eiruba ly’oyo eyasabire.*

7 OSamusooni n’amukoba ati, “Owebansiba n’ebisipi eby’eidiba eribisi
musanvu, nsuuka munafu, ni mba ng’omusaiza ogondi yenayena.”
8 Awo abafugi b’aBafirisuuti ni baleetera oDerira ebisipi ebyo musanvu,
n’abimusibisya.
9 Omukali oyo yabbairewo n’abasaiza abeebisire omu kisenge ekindi.
N’amukoba ati, “Samusooni, aBafirisuuti bakugwireku!” OSamusooni
n’akutula ebisipi ooti muguwa gw’engoogwa owegukutuka nga gukwaite
omusyo. Ekyama ky’amaanige nandi ni bakitegeera.
10 ODerira n’akoba oSamusooni ati, “Onsuucirye musiru era n’ombeya!
Atyanu nkwegayiriire, onkobere engeri egibayinza okukusiba nandi
n’obba n’amaani.”
11 N’amukoba ati, “Owebansiba n’emiguwa emiyaaka egibatakolesyan-
gaku, nsuuka munafu, ni mba ng’omuntu ogondi yenayena.”
12 Kale oDerira n’akwata emiguwa emiyaaka n’agimusiba. Era tete wab-
bairewo abasaiza ababbaire beebisire omu kisenge ekindi. N’amukoba
ati, “Samusooni, aBafirisuuti bakugwireku!” Neye n’akutula emiguwa oku
ngalogye ooti akutula kawuuzi.
13 ODerira n’akoba oSamusooni ati, “Okutuuca atyanu onsuucirye
musiru era ombeya-bubbeyi. Onkobere engeri egibayezya okukusiba
nandi n’obba n’amaani.”
N’amukoba ati, “Singa wankamba ebifundwa musanvu eby’enziiri
gyange ng’okolesya ewuuzi gy’enziiri, n’ogikaza n’obwoma, naabba mu-
nafu ooti muntu ogondi yenayena.” Kale oweyabbaire agonere, oDerira
n’akwata emiyondwe egy’enziiri gya Samusooni n’agikamba,
14 n’agisiba n’agikaza n’obwoma. Awo tete n’amukoba ati, “Samusooni,
aBafirisuuti bakugwireku!” OSamusooni n’alamuka omu ndoolo, ni
yeetoolaku obwoma n’ewuuzi egy’enziiri n’asinduula n’ebifundwa.
15 Awo oDerira n’amukoba ati, “Oyezya otya okukoba oti ontaka ate
nga tiweneesiga? Gunu mulundi gwokusatu ng’onsuuca musiru nandi
n’onkobera ekikuzweraku okubba n’amaani amangi.”
16 Atyo omukali nago n’amudeeberera nabuli lunaku ng’amubuulya,
paka oSamusooni oweyeesinyiire nakimo.
17 Kale oSamusooni n’amukobera byonabyona, n’amukoba ati,
“Tibaamwangaku enziiri, olw’okubba ndi Muwonge eeri oKibbumba
okuzwa ng’owebambyaire. Owebamwaku enziiri, amaani gange
ganzwaku, ni nsuuka munafu, ni mba ng’omuntu ogondi yenayena.”
18 ODerira oweyategeire ng’amukobeire byonabyona, n’atumisya eeri
abafugi b’aBafirisuuti ati, “Mwire omulundi gunu gumo gwonkani
olw’okubba ankobeire byonabyona.” Awo abafugi ni bairayo e giyabbaire,
era nga bali n’efeeza.
19 ODerira n’abbembereza oSamusooni n’amugona oku bigere, awo
n’ayeta omoiza oku basaiza aBafirisuuti n’amwa emiyondwe omusanvu
egy’enziiri gya Samusooni. Ekyo ni kireetera oSamusooni okunafuwa, era
amaanige ni gamuzwaku.
20 Awo omukali nago n’amukoba ati, “Samusooni, aBafirisuuti bakug-
wireku!” N’alamuka omu ndoolo, n’aseega ati, “Neetaisulya njabe nga
bulijo.” Neye yabbaire tamaite ati oMusengwa amulekere!
21 Awo aBafirisuuti ni bamukwata ni bamutoolamu amaiso. Ni
bamutwala e Gaza, ni bamusiba n’enjegere egibakolere omu bbulonzi,
ni bamuteeka oku gw’okusyanga omu mabbuusu. 22 Neye enziirigye
oluzwanyuma lwa kumumwaku ni gitandiika tete okumera.

Okufa kwa Samusooni

23 Atyanu abafugi b'aBafirisuuti ni bakumbaana okujaguza n'okuwaayo
esadaaka enene eeri okibbumba waabwe oDagoni, nga bakoba bati,
"Okibbumba waiswe atuwaire amaani ni twezya okuwangula oSamusooni
omulabe waiswe."
24 Abantu owebaboine oSamusooni ni bawuuja okibbumba waabwe
bati, "Okibbumba waiswe atuwaire okuwangula omulabe waiswe, oyo
eyajigiricirye ekyalo kyaiswe, era eyaitire abangi kwiswe!"
25 Awo owebabbaire aakati omu jaagaana, ni bakoba bati, "Muleete
oSamusooni atusekesyeku!" Kale ni bamutoola omu mabbuusu ni
bamuleeta, era n'abakolera ekyo ekibatakire. Awo ni bamwemererya
aakati w'ebikondo.
26 OSamusooni n'akoba omwisuka eyabbaire amukwaite oku ngalo ati,
"Onteeke e ginayezya okukwata oku mpango egikwatirira enyumba, kaisi
njezye okugyeigikaku."
27 Atyanu enyumba yabbaire eizwire abasaiza n'abakali. Era abafugi
b'aBafirisuuti bonabona babbaire bali omwo. N'e ngulu oku nyumba
kwabbaireku abasaiza n'abakali ooti 3,000, ababbaire balingiriire oSamu-
sooni ng'abasekesya.
28 Awo oSamusooni n'asaba oMusengwa ati, "Oo Musengwa iwe
oMukulu, onjebukirye! Oo Kibbumba, nkwegairiire ompe amaani
omulundi ogundi gumo gwonkani, era onganye nnyaaŋe aBafirisuuti
olw'okuntoolamu amaiso gange gombi!"
29 OSamusooni n'akwata oku mpango eibiri egy'aakati egikwatiriire
enyumba, kaisi n'asindika ompango omoiza n'engaloye endiiro, n'ogondi
n'engalo engooda.
30 N'akoba, ati, "Oleke nfeere aamo n'aBafirisuuti!" N'agisindika
n'amaanige gonagona, enyumba n'egwa oku bafugi, n'oku bantu
bonabona ababbaire omwo. OSamusooni atyo n'aita abantu bangi omu
kufaakwe, okukiraku abeyaitire nga mwomi.
31 Awo abagandabe n'ab'omu kidaala kya iteeye bonabona ni baaba ni
batoolayo omulambogwe. Ni baaba baguteeka omu magombe ag'empuku
agabbaire aakati w'e Zola n'Esitawoli e gibabbaire bateekere ogwa iteeye
oManowa. OSamusooni yabbaire alamwire* oIsirairi emyanka aabiri.

17

Ebifaananyi oMiika ebiyakolere

1 Wabbairewo eeyo omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, omusaiza
ogubeeta bati Miika.
2 Lwabbaire lumo n'akoba omaaye ati, "Esekeri gy'efeeza 1,100 egibak-
wibbireku n'olaama nga mpulira, ninze enagitwaire era ndi nagyo."
Awo omaaye n'akoba ati, "Mwana wange, oMusengwa akuwe enkabi."
3 Atyanu oweyairirye esekeri gy'efeeza 1,100 eeri omaaye, iye omaaye
n'akoba ati, "Ndi kuwonga esekeri gy'efeeza ginu eeri oMusengwa
okukutoolaku ekiraami. Ntaka bagikolemu ekifaananyi eky'okusinza
ekiyeese, n'ekifaananyi ekibbumbe. N'olwekyo nagikwirirya."
4 Awo oMiika oweyakanjiirye omaaye efeeza, omaaye n'atoolaku es-
ekeri gy'efeeza 200, n'agiwa omuyeesi, n'akolamu ekifaananyi ekiyeese,

* **16:31 16:31** *Alamwire.* Ooba, *akubbembeire.*

n'ekifaananyi eky'okusinza ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye. Ebifaananyi ebyo ni babiteeka omu nyumba ya Miika.
5 Atyanu omusaiza oyo oMiika, yabbaire n'ekibbaali ekiyasinzirangamu. N'akola eitaawo ery'okusinza era n'ebifaananyi eby'okusinzanga. N'ateekawo omoiza oku bataanebe n'abba kabonawe.
6 Omu biseera ebyo, tiwabbairewo okabaka omwIsirairi. Era nabuli muntu yakolanga ng'owaataka.
7 Atyanu wabbairewo omwisuka oMuleevi, ow'e Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya, eyabbaire abba omu b'ekika kya Yuda.
8 Omwisuka oyo n'azwa omu kibuga e Bbeserekeemu n'anoonia obutyami awandi. Oweyabbaire ng'atambula, n'atuuka oku nyumba ya Miika omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi.
9 OMiika n'amubuulya ati, "Ozwera yaina?" N'amwiramu ati, "Ndi Muleevi era nzwera mu Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya. Nnoonia wantu e gimpezya okusuna obutyami."
10 Awo oMiika n'amukoba ati, "Otyame aanu na nze, obbe ng'obbaabba okundabbiranga era okabona wange. Nakuwanga esekeri ikumi egy'efeeza omwanka, n'ebyokuzwala n'ebyokulya."
11 Awo omwisuka oMuleevi n'aikirirya okutyama n'oMiika; era omwisuka n'abbeera nakimo ooti moiza oku bataanebe.
12 OMiika n'atongola oMuleevi, era oMuleevi oyo omwisuka n'asuuka kabonawe, era n'abba mutyami omu kidaala kya Miika.
13 OMiika n'akoba ati, "Atyanu mmaite nti oMusengwa yankolera ebisa, olw'okubba oMuleevi niiye okabona wange."

18

OMiika n'ekika kya Daani

1 Omu biseera ebyo, oIsirairi yabbaire abula okabaka. Era omu naku egyo ekika kya Daani kyabbaire kinoonia ekifo eky'okutyamamu, olw'okubba omu bika bya Isirairi ibo babbaire tibasunanga omuwuluko ogwabwe.
2 Awo ab'omu kika kya Daani bonabona ni beerondamu abasaiza bataanu abalwani, ababbaire bazwera omu Zola n'omwEsitawoli okwaba okukeeta n'okwetegereza ekyalo ekibatyamamu. Era ni babakoba bati, "Mwabe mwetegereze ekyalo ekyo." Owebatuukire omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, omu maka ga Miika ni bagonayo.
3 Owebabbaire okumpi n'enyumba ya Miika, ni bawulira era ni beetegereza entumula y'omwisuka oMuleevi, ni baaba e gyali, ni bamubuulya bati, "Naani eyakuleetere aanu? Okola niiki aanu? Era lwaki oli aanu?"
4 Omwisuka oyo n'abakobera oMiika ekiyabbaire amukoleire ati, "Yampangisirye era ndi kabonawe."
5 Awo ni bamukoba bati, "Tukwegairiire, obuulye oKibbumba atumanyikisye ooba ng'olugendo lwaiswe lwabba lusa."
6 Okabona n'abakoba ati, "Mwabe mwidembe, oMusengwa yabakubbembera omu lugendo lwanywe."
7 Awo abasaiza abo abataanu ni baaba, ni batuuka omu kibuga oLaisi, ni babona ng'abantu baayo bali mwidembe ng'ab'e Sidoni owebabbaire. Babbaire babula ekibeeraliikirirya, nga bali mwidembe, era nga bali nabuli ekibeetaaga. Babbaire batyama yala ino okuzwa e giri aBasidoni, era nga mpaawo bantu bandi abebakolagana nabo.

17:6 **17:6** Bal 21:25

8 Abasaiza abo abataanu owebakangire e Zola, n'Esitawoli, abantu
baabwe ni bababuulya ebibavumbwire.
9 Abasaiza abo ni bairamu bati, "Musetuke, twabe tulumbe ekibuga
oLaisi. Ekyalo tumalire okukibona, kisa ino. Muli n'okubbaaku
n'ekimukolawo. Timwagayaala! Mwabe mukiwambe.
10 Owemwatuukayo, mwajirya abantu nga mpaawo kibeekengera.
Ekyalo kigalami era kirimu nabuli kintu omuntu ekiyeetaaga. OKibbumba
akibawaire okukyetwalira."
11 Awo abasaiza 600 ab'omu kika kya Daani nga bakwaite ebyokul-
wanisya ni basimbuka okuzwa e Zola n'Esitawoli.
12 Baabire ni bakola enkambi yaabwe e bugwaisana wa Kiriyaasi
Yeyalimu omu Buyudaaya. Kagira ekifo ekyo bakyeta Makane Daani* paka
lwatyanu.
13 Ni bazwa aawo, ni baaba omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, ni
batuuka omu kisito kya Miika.
14 Awo abasaiza abataanu ababbaire baabire okukeeta ekyalo ky'e
Laisi, ni bakoba abainaabwe bati, "Mubbaire mumaite ng'emoiza oku
nyumba ginu erimu eitaawo ery'okusinza n'ebifaananyi eby'okusinza,
n'ekifaananyi ekiyeese eky'abakibbumba, n'ekifaananyi eky'okusinza
ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye? Kale atyanu musalewo
ekyokukola."
15 Awo ni baingira omu nyumba ya Miika, omwisuka oMuleevi omuyaab-
banga, ni bamusugirya.
16 Atyanu abasaiza 600 ab'omu kika kya Daani ababbaire
n'ebyokulwanisya, babbaire beemereire oku geeti.
17 Abasaiza abataanu ababbaire baabire okukeeta ekyalo ni baingira
omu nyumba, ni batoola ekifaananyi eky'okusinza ekiyeese, n'eitaawo
ery'okusinza n'ebifaananyi eby'okusinza n'ekifaananyi eky'abakibbumba
ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye, ng'okabona† ayemereire oku
geeti, aamo n'abasaiza 600 ababbaire n'ebyokulwanisya.
18 Atyanu abasaiza abataanu abo owebaingiire omu nyumba ya Miika,
ni batoola ekifaananyi eky'okusinza ekiyeese, n'eitaawo ery'okusinza
n'ebifaananyi eby'okusinza n'ekifaananyi eky'abakibbumba ekibbumbe
omu feeza egibasaanuucirye, iye okabona n'ababuulya ati, "Mukola niki?"
19 Ni bamwiramu bati: "Osirike, tiwatumula ekibono kyonakyona! Oize
twabe, obbe ng'oitewaiswe era okabona waiswe. Tikikiraku okubba
okabona w'eigwanga era ow'ekika omwIsirairi, omu kifo ky'okubba
okabona w'ekisito ky'omuntu omoiza?"
20 Awo okabona n'asangaala, n'akwata eitaawo ery'okusinza
n'ebifaananyi nago, n'ekifaananyi ekiyeese eky'abakibbumba,
n'ekifaananyi ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye, n'ayaba aamo
n'abantu abo.
21 Awo ni bacuuka okwaba nga ibo bazwaku nyuma w'abaana baabwe
n'ebyayo byabwe n'emigugu gyabwe.
22 Owebabbaire baabiriire okuzwa omu maka ga Miika, oMiika n'ayeta
abaliranwabe, ni babasenjaaku era ni batuuka oku b'ekika kya Daani,
23 ni bayaminkirira, ab'ekika kya Daani ni bacuuka ni balola e nyuma,
ni babuulya oMiika bati, "Lwaki otusenjaaku n'ekiziima ekityo?"

---

* **18:12 18:12** *Makane Daani.* Kitegeeza, *Nkambi ya Daani.* † **18:17 18:17** *Okabona.* Onu niiye, *omwisuka oMuleevi.*

24 OMiika n’airamu ati, “Mukwaite ebifaananyi byange eby’okusinza
ebinakolere n’okabona wange ni mwaba nabyo ni nsigaliraawo kyereere!
Tete mubba mutya okumbuulya muti, ‘Obbaire otya?’ ”
25 Ab’omu kika kya Daani ni bamukoba bati, “Osirike, demba abasaiza
banu abakambwe ni bakulumba ni bakwita n’ab’omu makaago.”
26 Kale ab’ekika kya Daani ni beeyabira, era oMiika oweyaboine nga
bamukirira nakimo ino amaani, n’acuuka n’akanga e wuwe.
27 Awo ab’ekika kya Daani ni batwala ebintu bya Miika ebiyabbaire akol-
ere, n’okabonawe, ni baaba balumba oLaisi, ekibuga eky’abantu ababula
ekibeeraliikirirya era abali omwidembe, ni babalumba n’empiima, era ni
booca ekibuga ky’abantu abo.
28 Tiwabbairewo muntu yenayena okubataasa, olw’okubba oLaisi kyab-
baire yala ino n’oSidoni, era ng’abaayo mpaawo bantu bandi abebako-
lagana nabo. Ekibuga ekyo kyabbaire mu kiinamo ekiriranire oBbesi
Lekobbu.
Era ab’ekika kya Daani ni bombeka buyaaka ekibuga, era ni bakitya-
mamu.
29 Era ni bakiwa eriina bati Daani eriina lya zeiza waabwe eyabbaire
omutaane wa Isirairi waire ng’eriina ly’ekibuga ekyo enyumaku lyabbaire
Laisi.
30 Eeyo ab’ekika kya Daani ni beeteekerayo ekifaananyi kidi ekiyeese
era oYonasani omutaane wa Geresomu, era omwizukulu wa Musa n’abba
kabona waabwe. Iye n’abataanebe, ni babba bakabona b’ab’ekika kya
Daani, paka owebatwaire abantu omu buwambe.
31 Kale beeyongeire nga basinza ekifaananyi ekyo oMiika ekiyayeesere,
eibbanga lyonalyona eWeema ya Kibbumba oweyabbereirewo omu Siiro.

19

OMuleevi n’omukaliwe

1 Atyanu omu biseera ebyo nga wakaali okubbaawo okabaka
omwIsirairi, wabbairewo omusaiza oMuleevi, eyabbaire omutyami atali
owenkalaakalira ow’omu kisoko ky’ekyalo ky’Efulaimu eky’ensozisozi.
Omusaiza oyo n’asuna omukali okuzwa omu Bbeserekeemu eky’omu
Buyudaaya.
2 Neye omukali oyo nandi nabba mwesigwa eeri oibaaye. Kale omukali
oyo n’anoba era n’akanga omu kisito kya iteeye omu Bbeserekeemu
eky’omu Buyudaaya. Nga yankumalayo emyeri eena,
3 oibaaye n’ayaba okumusengesya amuwooyewooye okwira. Yaabire
n’omuweereryawe n’empunda ibiri. Omukali nago n’amwaniriza omu
kisito kya iteeye. Oiteeye w’omukali oyo oweyamuboine, n’asangaala era
n’amwaniriza.
4 Awo oiteeye w’omukali nago n’amwazya okusigala, okumala enaku
isatu; kale n’agonayo enaku egyo nga balya era nga banywa.
5 Oku lunaku lwokuna ni basetuka makeezikeezi, n’ategeka okuzwayo.
Neye oiteeye w’omukali n’akoba omukowe ati, “Osooke otoole olulimi e
girwagonere kaisi oyabe.”
6 Kale bombi ni batyama, ni balya era ni banywera aamo. Oiteeye
w’omukali n’akoba omuko ati, “Nkwegairiire ogone olwatyanu, weeya-
galeku.”
7 Omusaiza oyo owaasetuka ayabe, omukoowe n’amubbembereza tete
n’agonayo ekiire ekyo.

8 Oku lunaku olwokutaanu owaasetuka amakeezikeezi ayabe, oiteeye w'omukali n'amukoba ati, "Otoole olulimi e girwagonere. Era okuumeku paka igulo." Era bombi ni baliira aamo.
9 Omusaiza oyo n'omukaliwe n'omuweereryawe owebasetuka baabe, omukoowe oiteeye w'omukali n'amukoba ati, "Atyanu obone eenu, obwire buunu buli kumpi kwirugala. Mugone eenu olwatyanu; obwire bwabire. Osigale weeyagaleku. Wawuuna eizo ni weeyabira e ika."
10 Neye, omusaiza nandi n'ataka okugonayo ekiire ekindi kale iye n'omukaliwe ni basimbuka ni balungama e Yebbusi nga niikyo oYerusaalemi, nga bali n'omuwererya waabwe n'empunda gyabwe eibiri egiriku emigugu.
11 Owebabbaire bali kumpi okutuuka e Yebbusi obwire nga waabire, omuweererya n'akoba omusengwawe ati, "Tusigale omu kibuga ekyo eky'aBayebbusi tugone omwo ekiire kinu."
12 Neye omusengwawe n'amukoba ati, "Titwasigale omu kibuga ky'abanamawanga, abantu baamu tiBaisirairi. Tweyongereyo twabe Gibbeya."
13 Era n'akoba omuweereryawe ati, "Oleke twabe paka Gibbeya ooba Laama tugone mu kimo kwebyo."
14 Kale ni beeyongerayo, era owebatuukiire okumpi n'e Gibbeya omu kitundu ky'ab'ekika kya Bbenyamini, eisana lyabbaire ligwa.
15 Ni basigala omwo gibabba bagone. Ni baaba ni batyama abantu e gibakumbaanira omu kibuga ekyo, neye nandi ni wabbaawo abatwala e wuwe okugonayo.
16 Owebabbaire bakaali bali aawo akanaigulo ako, omusaiza omukaire eyazwire omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, era nga asuukire mutyami w'omu Gibbeya eky'ekika kya Bbenyamini n'aiza ngazwa omu mirimogye omu misiri.
17 Omusaiza oyo oweyasiirirye amaiso era n'abona omutambuli oyo omu kifo abantu e gibakumbaanira omu kibuga, n'amubuulya ati, "Ozwereire yaina era oyaba yaina?"
18 OMuleevi n'amwiramu ati, "Tuli mu lugendo tuzwa Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya twaba omu kisoko omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi iyo e gintyama. Nzwa Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya era atyanu nkanga ika.* Neye mpaawo anjanirizire e wuwe okugonayo.
19 Tuli n'ebyokulya eby'empunda gyaiswe era tuli n'ekyokulya ekyaiswe n'enviinyo gya iswe, ekikoba kiti, nze n'omuweereryawo omukali, n'omwisuka ogutuli naye. Mpaawo kitwetaaga."
20 Omusaiza omukaire nago n'akoba ati, "Mbaaniriza e wange, era nze nabawa nabuli ekimwetaaga. Timwagona omu kifo abantu e gibakumbaanira aanu omu kibuga."
21 Kale n'abatwala e wuwe, empunda gyabwe n'agiriisya. Nga bamalire okunaaba ebigere, ni balya, era ni banywa.
22 Atyanu owebabbaire nga beeyagala, abasaiza abagwagwa ab'omu kibuga ekyo ni bazingiza enyumba eyo. Ni bakubba olwigi nga webayasyamikira n'onanyerewo bati, "Owuluuce omusaiza oyo aingiire omwo, tugone naye."
23 Omusaiza onanyerewo n'awuluka n'abakoba ati, "Bbe, bainange! Timwakola eky'obusiru ekyo! Olw'okubba omusaiza onu mugeni wange, timwakola ekintu ekyo ekiswaza.

* **19:18 19:18** *Nkanga ika.* Omu Lwebbulaniya kikoba kiti, *mu nyumba ya Musengwa.* **19:22 19:22** Nta 19:5-8

24 Aale mubone eenu, waliwo omukaliwe n'omwala wange omuguna mbanu. Atyanu abo niibo abenawuluca e gimuli, mubakolesye era mubakoleku ekimutaka. Neye omusaiza onu, iye timwamukolaku ekintu ekityo!"
25 Neye abasaiza abagwagwa nandi ni bamuwulisisya. Awo oMuleevi n'akwata omukaliwe, n'amuwuluca e gibali, era ni bamukwata okalijata, ni bamubitya bundi ekiire kyonakyona, kaisi ni bamuteera obwire nga buca.
26 Awo obwire nga buca, omukali n'akanga oku nyumba y'omusaiza nago oibaaye omu yabbaire, n'agwa awo oku lwigi era n'abba aawo paka obwire owebwaceire.
27 Oibaaye oweyasetukire amakeezi n'aigulawo olwigi lw'enyumba, n'awuluka okweyongerayo omu lugendolwe, n'abona omukaliwe nago ng'ali awo agwire amulyango w'enyumba eyo, era ng'engalogye gituuka oku mukiiko ogw'ansi gw'efuleemu.
28 N'amukoba ati, "Osetuke twabe." Neye nga tairamu, olw'okubba yabbaire afiire. Awo omusaiza n'aginga omulambo ogwo n'aguteeka oku mpundawe, n'asimbuka n'ayaba e ika.
29 Oweyatuukire e ika, n'akwata akambe, n'asalasalamu omulambo gw'omukaliwe ebitundu ikumi na bibiri, era n'abiweererya omu bitundu byonabyona eby'ebika bya Isirairi.
30 Nabuli eyaboine ekyo y'akobere ati, "Ekintu ekityo tikibbangakuuwo waire okubonekaku kasookeede aBaisirairi bazwa omu kyalo ky'e Misiri paka lwatyanu. Mukiseegeku, mukifumintirizeku, tusalewo ekyokukola!"

20

ABaisirairi beetegeka okulwana olutalo

1 Awo aBaisirairi bonabona, okuzwera oku kibuga oDaani okutuuka oku kibuga oBberusebba e maserengeta, n'okutwaliryamu ekyalo ky'e Gireyaadi, ekibbula kyonakyona ni kikumbaana e Mizupa nga bali kintu kimo, omumaiso ga Musengwa.
2 Abeekubbemberi b'ebika bya Isirairi byonabyona babbairewo omu lukumbaana lw'abantu ba Kibbumba, era wabbairewo abaisirikale 400,000 nga bali n'empiima.
3 Ab'ekika kya Bbenyamini ni bawulira bati aBaisirairi abainaabwe bakumbaanire e Mizupa.
Era aBaisirairi abo ababbaire baabire e Mizupa ni babuulya bati, "Ekikolobero ekyo bakikolere batya?"
4 OMuleevi oibaaye w'omukali ogubaitire, n'airamu ati, "Nze n'omukali wange owetwatuukire e Gibbeya omu kitundu kya Bbenyamini ni tugonayo.
5 Atyanu abasaiza b'e Gibbeya ni bannumba ni bazingiza enyumba omunabbaire obwire. Era babbaire bataka kunjita, era omukali wange nago ni bamukwata okalijata, era n'afa.
6 Ni ntwala omulambogwe, ni ngusalasalamu ebitundu, ni mpeererya ekitundu kimo kimo mu buli muwuluko gwa Isirairi, olw'okubba bakolere ekibbikibbi era ekintu ekiswaza omwIsirairi.
7 Kale atyanu, aBaisirairi nywenanywena, muleete ebiseego, era musalewo ekyokukola."

19:29 **19:29** 1Sa 11:7

8 Abantu bonabona ni basetuka, era ni batumuliramu aamo bati,
“Mpaawo kadi moiza kwiswe eyakanga e ika era mpaawo kadi moiza
kwiswe eyakanga omu nyumbaye.
9 Neye atyanu kinu niikyo ekitwakola, twakubba kalulu okusalawo abali
n’okwaba okulumba ekibuga oGibbeya.
10 Twalonda abasaiza ikumi ku buli basaiza 100 okuzwa omu bika
byonabyona ebya Isirairi, n’abandi 100 ku buli 1,000, n’abandi 1,000
ku buli bantu 10,000 okusunira amaje ebyokukolesya. Kaisi abaisirikale
owebatuuka e Gibbeya ekya Bbenyamini, bababonereze ng’owekisaaniire
olw’ekikole ekyo ekiswaza, ekibakolere omwIsirairi.”
11 Awo abasaiza bonabona ab’e Isirairi ni beegaita ni babba kintu kimo
ni baaba ni balumba ekibuga ekyo.
12 Awo ebika bya Isirairi ni bituma abakwenda omu kika kya
Bbenyamini kyonakyona okubakoba bati, “Lwaki mukolere ekikolobero
ekyenkana awo?
13 Aale atyanu muweeyo abasaiza nago abakolere ekikolobero ekyo
abemuli nabo omu Gibbeya tubaite okutoolawo ekibbikibbi ekyo omwIsir-
airi.”
Neye ab’ekika kya Bbenyamini ni bagaana okuwulisisya aBaisirairi
abainaabwe.
14 Ab’ekika kya Bbenyamini ni bazwa omu bibuga byabwe, ni bakum-
baanira omu Gibbeya okulwanisya aBaisirairi abainaabwe.
15 Ab’ekika kya Bbenyamini ni bayetaku abaisirikale 26,000 abalwanisya
empiima okuzwa omu bibuga byabwe oku lunaku olwo, okwongera oku
baisirikale 700 abebalonderemu okuzwa omu b’e Gibbeya.
16 Omu baisirikale abo bonabona mwabbairemu abalondemu 700
ab’engalo engooda. Nabuli moiza kwibo ng’ali n’esabbaawa ya nvu-
umuulo ng’eteeba n’akaziiri amantasubwa.
17 Abasaiza aBaisirairi ng’otoireku ab’ekika kya Bbenyamini ni bakum-
baania abasaiza 400,000 abalwanisya empiima, abo bonabona ababbaire
abalwani abatendeke.

Olutalo n’ab’ekika kya Bbenyamini

18 ABaisirairi ni baniinaniina ni baaba e Bbeseri okwebuulya oku
Kibbumba bati, “Kikaaki ekyasooka okutwekubberamu okwaba okulumba
ab’ekika kya Bbenyamini okubalwanisya?”
OMusengwa n’airamu ati, “Ekika kya Yuda niikyo ekibba kisooke.”
19 Eizo amakeezi, aBaisirairi ni basetuka baaba ni bakola enkambi
yaabwe okumpi n’e Gibbeya.
20 Awo abalwani ba Isirairi ni bazwayo okulwanisya ab’ekika
kya Bbenyamini era ni beecaana enyiriri okulwanisya ab’ekika kya
Bbenyamini e Gibbeya.
21 Ab’ekika kya Bbenyamini ni bazwa omu kibuga ky’e Gibbeya okwaba
okulwana, oku lunaku olwo ni baita abalwani ab’aBaisirairi 22,000.
22 Neye abalwani b’aBaisirairi ni bairyanganamu amaani, era tete oku
lunaku olwairireku ni beecaana enyiriri omu kifo e gibabbaire oku lunaku
olwasookere.
23 Ekyo kityo olw’okubba aBaisirairi babbaire baabire ni bakungira
omumaiso ga Musengwa paka igulo okubuulya oMusengwa bati, “Tete tu-
niinaniine twabe tulwanisye abaganda baiswe ab’ekika kya Bbenyamini?”
Omusengwa ng’abairiremu ati, “Muniineniine mwabe mubalwanisye.”
24 Kale aBaisirairi ni basembera okulwanisya ab’ekika kya Bbenyamini
olunaku olwokubiri.

25 Oku mulundi ogwo tete ab'ekika kya Bbenyamini ni bazwa omu
kibuga e Gibbeya ni babalumba. Oku mulundi ogwo, ni baita abalwani
ba Isirairi 18,000 abalwanisya empiima.
26 Awo aBaisirairi bonabona, amaje gonagona ni ganiinaniina gaaba
e Bbeseri, era eeyo ni gatyama gakungira omumaiso ga Musengwa.
Gasiibire olunaku olwo paka igulo era ni gawaayo eeri oMusengwa
esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyania.
27 Era aBaisirairi ni beebuulyaku oMusengwa. Omu biseera ebyo
eSanduuku y'eNdagaano eya Kibbumba yabbanga Bbeseri,
28 era ng'oFenekansi omutaane w'Eryezaali era omwizukulu w'Alooni
niiye aweererya oMusengwa omumaiso gaayo. ABaisirairi ni babuulya
oMusengwa bati, "Tete twaniinaniina ni tukanga okulwanisya abaganda
baiswe aBabbenyamini, ooba bbe?"
OMusengwa n'airamu ati, "Mwabe mulwane, olw'okubba eizo njaba
okubawa inywe obwezye okuwangula aBabbenyamini."
29 Kale aBaisirairi ni bateekawo abalwani beeteegere oGibbeya
okuceeruguuliririya.
30 ABaisirairi ni baniinaniina baaba okulwanisya ab'ekika kya
Bbenyamini oku lunaku lwokusatu era ni beemerera omu nyiriri gyabwe
okulwanisya oGibbeya ng'owebakolere emirundi gidi.
31 Ab'ekika kya Bbenyamini ni bazwayo okubalwanisya, neye aBaisirairi
ni bababbeegererya okuzwa omu kibuga. Ng'emirundi egindi, ab'ekika
kya Bbenyamini ni batandiika okukubba n'okwitira abamo oku Baisirairi
oku nguudo, olumo kwegyo nga niirwo olwaba e Bbeseri, n'olundi nga
niirwo olwaba e Gibbeya. Ni baita aBaisirairi ooti 30 ni balangaala oku
nguudo.
32 Ab'ekika kya Bbenyamini ni bakoba bati, "Tubawangwire
ng'owetwakolere oku mirundi egyasookere." Neye aBaisirairi ni
bakobangana bati, "Oleke twiruke, tubabbeegererye bazwe omu kibuga,
baire omu nguudo."
33 Abalwani bonabona aBaisirairi ni basetuka okuzwa omu bifo byabwe
e gibabbaire, ni beemerera omu nyiriri e Bbaali Tamali. Olwo aBaisirairi
ababbaire bateegere ni bazwayo omu bifo byabwe e gibabbaire e
bugwaisana wa Gibbeya.
34 Abalwani 10,000 abebalondere omwIsirairi mwonamwona, ni
balumba oGibbeya. Era okulwana ni kubba kw'amaani. Neye ab'ekika
kya Bbenyamini babbaire tibamaite bati akabbikabbi kabali kumpi.
35 OMusengwa n'awa oIsirairi okuwangula ab'ekika kya Bbenyamini.
Era oku lunaku olwo, aBaisirairi ni baita abasaiza 25,100 ab'ekika kya
Bbenyamini, bonabona ababbaire n'empiima.
36 Awo ab'ekika kya Bbenyamini ni bamanya bati babawangwire.

ABaisirairi engeri egibawangwiremu

ABaisirairi ni babba ooti bairuka ab'ekika kya Bbenyamini, olw'okubba
babbaire beesigire baadi abeeteegere abebateekere okumpi n'e Gibbeya.
37 Awo ababbaire bakyeteegeire ni bairuka mangu okwira omu Gibbeya,
ni bakisalaanikiramu, ni baita abakibbairemu bonabona.
38 Abalwani b'aBaisirairi n'ababbaire beeteegere, babbaire balagaanire
akamanyiciryo, nti owebanyokesya ogwosi omu kibuga,
39 abalwani b'aBaisirairi abali omu kirwaniro bacuuka.
Atyanu ab'ekika kya Bbenyamini babbaire bamalire okwita aBaisirairi
ooti 30. Ni bakobangana bati, "Tubawangwire, ng'owetwakolere omu
kulwanagana okwasookere."

40 Neye akamanyiciryo ni kaboneka. Ogwosi oguli ooti kikondo ni guduunya nga guzwera omu kibuga okwaba angulu. Ab'ekika kya Bbenyamini owebacuukire okulola e nyuma, ni babona ekibuga kyonakyona nga kiya.
41 Awo abalwani b'aBaisirairi ni babacuukira. Ab'ekika kya Bbenyamini ni batya olw'okubba baboine ng'akabbikabbi kabatuukireku!
42 Awo ni bairuka aBaisirairi, ni balungama omwidungu, neye nga tibayezya okuwunuka olutalo! Era aBaisirairi ababbaire bazwa omu bibuga ni baita ab'ekika kya Bbenyamini.
43 ABaisirairi ni bazingiza aBabbenyamini, ni bababbinga era ni baaba nga babaita paka mu kitundu ky'e buzwaisana w'e Gibbeya.
44 Abasaiza abalwani ab'amaani aBabbenyamini abafiire babbaire 18,000.
45 Abandi ni bacuuka ni bairuka nga balungama omwidungu, okwaba okwibbaale lya Liimoni. Neye aBaisirairi ni baitira abasaiza 5,000 oku nguudo. Ni beeyongera okubbinga abasigairewo paka Gidomu, ni baita abasaiza 2,000 abandi.
46 Kale ab'ekika kya Bbenyamini bonabona abafiire oku lunaku olwo, babbaire abasaiza 25,000 abalwanisya empiima, era bonabona abo babbaire balwani ab'amaani.
47 Neye abasaiza 600 bacuukire ni bairukira omwidungu ni baaba okwibbaale lya Liimoni, ni babba eeyo emyeri eena.
48 ABaisirairi ni bacuuka ni bakanga okulwanisya ab'ekika kya Bbenyamini abasigairewo, ni babaita bonabona abasaiza n'abakali, n'abaana abatobato nga tibabitiirye waire byayo. Era ni booca ebibuga byonabyona ebibatuukireku omu kitundu ekyo.

21

Okunoonerya aBabbenyamini abakali

1 Atyanu aBaisirairi babbaire balayiriire e Mizupa bati, "Mpaawo kadi moiza kwiswe eyaliwa omwalawe okufumbirwa ow'ekika kya Bbenyamini."
2 Kale olw'ekyo aBaisirairi ni baaba e Bbeseri, ni batyama eeyo omumaiso ga Musengwa, okutuuca akanaigulo. Ni bakuukulya ino era ni bakulumuca ino amaliga,
3 nga bakoba bati, "Oo Musengwa, iye Kibbumba wa Isirairi, lwaki kinu kituukire okwIsirairi? Lwaki ekika ekimo atyanu kiwoirewo omwIsirairi?"
4 Olunaku olwairireku amakeezikeezi abantu basetukire, ni bombeka ekyoto, ni bawaayo esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyania.
5 Awo aBaisirairi ni babuulya bati, "Banaani oku bika byonabyona ebya Isirairi, abakayire okubba omu lukumbaana omumaiso ga Musengwa e Mizupa?" Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba babbaire beeyamire obweyamo bati nabuli anandi n'ayaba e Mizupa, bateekwa kumwita.
6 ABaisirairi ni basaalirwa olw'abaganda baabwe ab'ekika kya Bbenyamini, ni bakoba bati, "Olwatyanu oIsirairi afiiriirwe ekimo oku bikaabye!
7 Abasigairewo, twabanoonerya tutya abakali ab'obufumbo, ate nga twalayiriire oMusengwa okutabawa abaala baiswe okubafumbirwa?"
8 Awo ni babuulya bati, "Banaani oku bika bya Isirairi abanandi baaba e Mizupa, omu lukumbaana omumaiso ga Musengwa?" Ni bazuula

ng’omu Yabbesi Gireyaadi mpaawo kadi moiza eyaabire omu nkambi omu lukumbaana.
9 Ekyo kityo olw’okubba owebabalire abantu, bazwire nga tiwabbairewo kadi moiza oku batyami b’omu Yabbesi Gireyaadi.
10 Kale olukumbaana olwo ni lutumayo abasaiza abalwani 12,000, ni babalagira okwaba baite ab’omu Yabbesi Gireyaadi, ng’otwaliiryemu abakali n’abaana.
11 Babalagiire bati, “Kinu kimubbe mukole, mwite nabuli musaiza era nabuli mukali atali muguna.”
12 Omu batyami b’omu Yabbesi Gireyaadi ni bayajiryayo abaala 400 abaguna, era ni babatwala omu nkambi e Siiro, ekiri omu kyalo ky’e Kanani.
13 Awo olukumbaana olwo lwonalwona, ni lusindika obukwenda eeri ab’ekika kya Bbenyamini ababbaire okwibbaale ly’e Liimoni okukomya olutalo.
14 Awo, ab’ekika kya Bbenyamini ni bairawo era aBaisirairi ni babawa abaala ab’e Yabbesi Gireyaadi abebabbaire nandi baita, neye nandi ni babawoisya bonabona.
15 Abantu ni basaalirwa olw’ab’ekika kya Bbenyamini, olw’okubba oMusengwa yabbaire ateekerewo eibbongo omu bika bya Isirairi!
16 Awo abeekubbemberi b’olukumbaana olwo ni bakoba bati, “Tiwakaali waliwo abakali omu kika kya Bbenyamini. Atyanu abasaiza abasigairewo, twabanoonerya yaina abakali?
17 Ab’ekika kya Bbenyamini abasigairewo bateekwa okusuna abasika, kaisi ekika tikyawaawo omwIsirairi.
18 Neye titwezya okubawa abaala baiswe okubafumbirwa, olw’okubba iswe aBaisirairi twalayiire tuti, ‘Asunanga ekiraami nabuli oyo eyaliwa ow’ekika kya Bbenyamini omwalawe okumufumbirwa.’ ”
19 Awo ni bakoba bati, “Wabbaawo omukolo gwa Musengwa nabuli mwanka omu Siiro, ekiri e mambuka wa Bbeseri, n’e maserengeta wa Lebbona, era ekiri e buzwaisana w’oluguudo oluzwa e Bbeseri okwaba e Sekemu.”
20 Awo ni bakoba ab’ekika kya Bbenyamini bati, “Mwabe mwebise omu misiri gy’emizabbibbu,
21 mubeeteegere. Abaala b’e Siiro owebawuluka okwaba oku mukolo, awo mwayanguwa mangu okuzwa omu misiri gy’emizabbibbu era nabuli moiza kwinywe yakwata omwala eyaabba omukaliwe oku baala abo ab’e Siiro, n’akanga naye omu kyalo kya Bbenyamini.
22 Abaitewaabwe ooba aboonyoko baabwe owebaliiza e gituli okwezuluguma, twalibakoba tuti, ‘Tubeegairiire mubalekere, olw’okubba titwabasuniire abakali omu kiseera ky’olutalo. Era olw’okubba timwabawaire, mubula musango.’ ”
23 Kale ekyo niikyo ab’ekika kya Bbenyamini ekibakolere. Era abaala nago owebabbaire babina nabuli musaiza n’akwataku moiza n’amwetwalira okubba mukaliwe. Awo ni bakanga omu muwuluko gwabwe, tete ni bayombeka ebibuga byabwe ni batyama omwo.
24 Awo aBaisirairi abandi ni bazwayo, nabuli moiza n’akanga omu kikaakye, omu bantube, era nabuli moiza n’akanga omu kisitokye.
25 Omu biseera ebyo tiwabbairewo okabaka omwIsirairi. Era nabuli muntu yakolanga ng’owaataka.

21:25 21:25 Bal 17:6

EKITABO KYA LUUSI
Enyanjula

Ekitabo kya Luusi kitumula oku bintu ebisamalalya, ebyabire nga bituuka oku b'omu nyumba emoiza oMwisirairi, omu biseera aBalamuzi owebafugiire ekyalo ekyo. ONawume omaaye w'abaana, yasisinkanire obugosi bw'amaani ino, oibaaye n'abataane owebafiire. Abantu b'omu nyumba eyo babbaire basengere omu kyalo ky'e Mowaabbu ekitali ky'e waabwe olw'enzala eyabbaire omwIsirairi.

Neye oluzwanyuma oNawume n'aira n'asuna enkabi, omoiza oku balyabe, oLuusi oMumowaabbu, oweyamusabire ayabe naye ng'akanga e Isirairi. OLuusi n'asuubiza okubbeeranga oNawume.

Owebatuukire omwIsirairi, oLuusi n'oNawume bombi ni basuna enkabi, oBbowaazi ow'ekika kya ibaaye wa Nawume, oweyatandiikire okubalabirira era n'aikirirya okufumbirwa oLuusi.

Omulembe gw'aBalamuzi gwabbaire mubbimubbi era aBaisirairi bangi, babbaire tibakwata amateeka. Omu kitabo kinu, oNawume n'oLuusi n'oBbowaazi ibo ky'okuboneraku ekisa eky'aBaisirairi abakwata amateeka ga Kibbumba.

Ekintu ekindi ekikulu omu kitabo kinu kiri kiti, oLuusi eyabbaire atali Mwisirairi, yasuukire niiye ozeiza w'abazeiza ba kabaka oDawudi. Ekyo era kyona kibba kitegeeza kiti yabbaire zeiza wa Yesu. Ekyo kiraga kiti okubba omuntu wa Kibbumba, tikisinzirira ku ndyo egituzwamu, neye kisinzirira ku kwikirirya kw'omuntu omu Kibbumba.

Engeri egibyecaanamu:

1. Ensuula esooka etumula oku b'enyumba ya Nawume era obugosi obw'amaani obubabiteremu, n'oluzwanyuma engeri oNawume egiyakangire n'oLuusi omwIsirairi.
2. Omu nsuula eyokubiri, tusoma oku ngeri oLuusi egiyasisinkaniremu oBbowaazi, ng'oLuusi alondekererya ebyokulya eby'empeke omu musiri gwa Bbowaazi.
3. Ensuula eyokusatu etumula oku ngeri oNawume egiyatumiremu oLuusi okusaba oBbowaazi amufumbirwe iye oLuusi era amulabirirenge olw'okubba yabbaire w'omu kika kya ibaaye. Era oBbowaazi n'aikirirya okukola ekyo.
4. Ensuula eyokuna esonzola engeri oBbowaazi egiyaguliremu ebintu by'omugenzi oibaaye wa Nawume, n'afumbirwa n'oLuusi.

ONawume n'oLuusi

1 Eira eyo omu biseera abalamuzi nga niibo abakubbembera ekyalo ky'e Isirairi, enzala n'egwa omu kyalo ekyo. Awo ni wabbaawo omusaiza ow'e Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya, n'ayaba n'omukaliwe, n'abataane baabwe ababiri, ni basenga omu kyalo ky'e Mowaabbu.

2 Omusaiza oyo yabbaire niiye Erimereki, omukaliwe nga niiye oNawume, abataane baabwe ababiri nga niibo oMakuloni n'oKiriyoni. Abantu abo, babbaire b'omu kika ky'aBeefulaasi okuzwa omu Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya. Baabire omu kyalo ky'e Mowaabbu ni babba eeyo.

3 Atyanu Erimereki oibaaye wa Nawume n'afa, era oNawume n'asigala n'abataane ababiri.

4 Ni bafumbirwa abakali aBamowaabbu, omoiza nga niiye Olupa
n'ogondi bati Luusi. Oluzwanyuma lw'okutyama eeyo emyanka ooti
ikumi,
5 oMakuloni n'oKiriyoni bona ni bafa. Atyo oNawume n'asigala ng'abula
abataane abo ababiri n'oibaaye.

ONawume akanga e Bbeserekeemu n'oLuusi

6 Awo oNawume ng'aali omu kyalo ky'e Mowaabbu, n'awulira ati,
oMusengwa agabiriire abantube amakungula amasa. Kale iye n'ategeka
okuzwayo akange e ika n'abalyabe.
7 Yasetukire n'abalyabe n'azwa e giyabbaire atyama, n'akwata oluguudo
olumukanja omu kyalo ky'e Buyudaaya.

8 Cooka owebabbaire baaba, oNawume n'akoba abalyabe abo ababiri
ati, "Nabuli moiza akange e waabwe, e gibamubyala. Era nsaba
nti oMusengwa abakwatire ekisa, nga nywena owemwankwatiire nze
n'abagenzi ekisa.
9 Era nsaba oMusengwa awe nabuli moiza kwinywe eidembe omu kisito
ky'omusaiza ogondi oguyafumbirwa."

Awo n'abagwa omu bifubba okubaseebula. Neye ibo ni bakuukulya-
bukuukuli,
10 era ni bamukoba bati, "Kadi, twakanga na iwe omu bantubo."

11 Neye era oNawume n'abakoba ati, "Mukange e waanywe baana
bange. Lwaki mutaka okwaba na nze? Museega muti nkaali mpezya
okubabyalira abaisuka abandi babafumbirwe?
12 Mukange e waanywe baana bange; nze nkairiire ino era timpezya
okusuna omusaiza ogondi. N'owenandiseegere nti nkaali ndiyo n'eisuubi
okufumbirwa, ni mba n'omusaiza olwatyanu, ni mbyala abaana abaisuka,
13 olwo mwandikuumire paka owebandikulire? Mwandyekuumire
nandi ni mufumbirwa ni mubakuuma niibo? Kadi, baana bange. Embeera
yange mbiibbi ino okukiraku eyaanywe, olw'okubba nze oMusengwa ali
kundumyanga ino."

14 Era owebawuliire ebyo tete ni bakuukulya. Awo Olupa n'agwa
odaaniwe omu kifubba okumuseebula, neye oLuusi iye ni yeesiba oku
Nawume.
15 ONawume n'akoba oLuusi ati, "Obone enu, omwalikwawo akangire
omu bantube, era eeri abakibbumbabe. Wena oyabe."

16 Neye oLuusi n'amwiramu ati, "Tiwaneegairira okukuleka, ooba
okukuzwaku. Iwe e giwayabanga, zena ginayabanga, era e giwaabbanga
zena ginaabbanga. Abantubo, niibo ababbanga abantu bange era
oKibbumbawo, niiye eyabbanga oKibbumba wange.
17 E giwalifeera, zena ginalifeera era gibalindiika. OMusengwa am-
bonerezanga n'obukambwe singa owewalibbaawo ekinjawukanisya na
iwe, okutoolaku okufa."
18 ONawume oweyaboine ng'oLuusi amaliriire okwaba naye,
n'alekeraawo okumwegairira okumuleka.

19 Kale abakali abo bombi ni beeyongerayo paka owebatuukire e
Bbeserekeemu. Owebatuukire eeyo, ekibuga kyonakyona ni kisamaalirira
olw'okubabona. Abakali baayo ni beebuulya bati, "Onu niiye oNawume?"

20 ONawume n'abakoba ati, "Timwanjeta muti Nawume,* neye munjete
muti Mala,† olw'okubba oMusengwa oWabwezye Bwonabwona yaleeteire
obwomi bwange okunakuwala ino.
21 Nazwire kunu nga ndi n'omusaiza n'abaana, neye oMusengwa
anjirirye nga ndi denge. Munjetera niki oNawume? OMusengwa yan-
deetereku obugosi; oMusengwa oWabwezye Bwonabwona yandeetereku
ekisiraani."
22 Atyo oNawume weyakangire okuzwa omu kyalo ky'e Mowaabbu,
ng'ali n'oLuusi omulyawe, ow'omu kyalo ky'e Mowaabbu. Batuukire e
Bbeserekeemu ng'amakungula ga bbaale‡ gatandiika.

2

OLuusi omu musiri gwa Bbowaazi

1 Atyanu wabbairewo omusaiza omusuni era omututumuki
ogubayetanga bati Bbowaazi. Omusaiza oyo yabbaire w'omu kika
ky'Erimereki oibaaye wa Nawume.
2 Lwabbaire lumo oLuusi omukali oMumowaabbu n'akoba oNawume
odaaniwe ati, "Oleke njabeku omu musiri, gw'omuntu yenayena
eyankwatira ekisa, n'anjikirirya ni nnondeekererya omu musirigwe
obbaale asigala omu musiri nga bakesa."
ONawume n'amukoba nti, "Oyabe mwana wange."
3 Kale oLuusi n'ayaba era n'azwangaku e nyuma wa bakesi
ng'alondeekererya obbaale abakesi ogubalekamu. Era yeeyajiirye ng'aali
mu musiri gwa Bbowaazi ow'ekika ky'Erimereki.
4 Awo n'oBbowaazi onyere omusiri yena n'atuukirawo ng'azwa e
Bbeserekeemu era n'asugirya abakesi ati, "OMusengwa abbe na inywe."
Bona ni bamwiramu bati, "Wena oMusengwa akuwe enkabi."
5 OBbowaazi n'abuulya onyampala w'abakesibe ati, "Omwala oyo
waani?"
6 Onyampala n'amwiramu ati, "Oyo niiye omukali oMumowaabbu,
eyairire n'oNawume okuzwa e Mowaabbu.
7 Ansabire mmwikirirye alondeekererye obbaale omu nsaalaala abakesi
omubamalire okukesa. Aizire omu musiri era asiibire ng'akola mantay-
eera okuzwa amakeezi paka saawa enu, okutoolaku okuwuumulangaku
akatono omu kiwolu."
8 Awo oBbowaazi n'ayaba e giri oLuusi n'amukoba ati, "Atyanu owuli-
sisye mwana wange. Tiwayaba okulondeekererya omu musiri ogundi era
tiwaazwa aanu. Osigale aanu n'abaala abaweererya bange.
9 Weetegereze abasaiza e gibakesa era obasengererye ng'ozwaku abaala
abaweererya bange e nyuma. Ntumwire n'abasaiza okutakuloberya. Era
enyonta oweyakulumanga, wayabanga e giri ensaka, n'onywa amaizi
agebasukiremu."
10 OLuusi oweyawuliire ebyo n'afuunama n'aica empumi ansi ok-
witakali, n'atumula omu kuwuninkirira ati, "Kizwire kuuki iwe okundaga
okutaka okwenkana awo, n'okunkwatira ekisa, nze omunamawanga?"
11 OBbowaazi n'amwiramu ati, "Bankobeire ira byonabyona ebyokoleire
odaaniwo, kasookeede oibaawo afa, era ng'owewalekere oiteewo
n'omaawo, n'ekyalo ky'e waanywe, n'oiza okutyama omu bantu abewab-
baire tomaiteku.

---

* **1:20 1:20** *Nawume.* Kitegeeza, *musangaali.* † **1:20 1:20** *Mala.* Kitegeeza, *munakuwali.* ‡ **1:22 1:22** *Bbaale.* Kinu kika kya, *ngaano.* **2:2 2:2** Lee 19:9-10; Ama 24:19

12 Nsaba oMusengwa akusasule olw'ebyo ebyokolere. Nsaba oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi oguwaizire okukukuumanga akuwe empeera nene."
13 Awo oLuusi n'akoba ati, "Onkodoocerye musengwa wange. Ondeeteire okuwulira kusani era otumwire na nze omuweereryawo eby'ekisa, waire nga tindi kadi kwidaala ly'omoiza oku baala abaweereryabo!"
14 Awo ebiseera ebyokulya owebyatuukire, oBbowaazi n'akoba oLuusi ati, "Oize aanu. Otoole omugaati, okozye omu nviinyo ensasaami."
OLuusi n'atyama aamo n'abakesi. OBbowaazi n'amuweereryaku obbaale omusiike. OLuusi n'alya n'aikuta, era n'alekaku.
15 Awo oLuusi oweyasetukire okukanga okulondeekererya, oBbowaazi n'alagira abasaizabe ati, "N'oweyalondeekererya awali ebinywa, timwamuvunaana.
16 Wakiri, mumukuusiramu ebikolo omu binywa ni mumulekera aawo n'aiza n'alondya era timwamukaawukira."
17 Kale oLuusi n'alondeekererya omu musiri paka igulo. Awo n'akona obbaale oguyabbaire akumbaanirye, n'asunamu ekiro egibita omwikumi na isatu.
18 Ni yeetiika n'agitwala omu kibuga, era odaaniwe n'abona obungi obwakumbaanirye. Era oLuusi n'atoolayo n'ebiyabbaire aliireku n'alekaku ng'amalire okwikuta n'abimuwa.
19 Odaaniwe n'amubuulya ati, "Olondeekereirye yaina olwatyanu? Okolere yaina? Omusaiza oyo akutakire atyo oMusengwa amuwe enkabi."
Awo oLuusi n'akobera odaaniwe ebikwata kwoyo e gyabbaire ng'akola. Era n'amukoba ati, "Eriina ly'omusaiza e gimbaire nga nkola olwatyanu niiye oBbowaazi."
20 ONawume n'akoba omulyawe ati, "OMusengwa oyo atalekeire awo okukwatira aboomi n'abafu ekisa, amuwe enkabi." Era n'ayongeraku ati, "Omusaiza oyo atuliku oluganda olw'okumpi; moiza oku bali n'obuvunaanyizibwa okwira omu kigere kya ibaawo."
21 Awo oLuusi omukali oMumowaabbu n'akoba ati, "Era ankobere n'okunkoba ati, 'Osigale ng'obba n'abakoli bange paka owebamala okukesa obbaale wange yenayena.' "
22 ONawume n'akoba oLuusi omulyawe ati, "Kisa mwana wange, kukolanga n'abaalabe abo olw'okubba singa oyaba omu musiri gw'omuntu ogondi abantu bayinza okukutuucaaku akabbikabbi."
23 Kale oLuusi n'akolanga na baala abaweererya abo aba Bbowaazi okulondeekereryanga obbaale n'engaano, paka eikesa eryo oweryawoireku. Era n'abbanga n'odaaniwe.

3

OLuusi n'oBbowaazi

1 Lwabbaire lumo oNawume n'akoba omulyawe oLuusi ati, "Mwana wange, ndi n'okubona nga nkusunira omusaiza obbe n'ekisito ekikyo.
2 OBbowaazi oyo onyere abaala abaweererya aboobbaire okola nabo w'ekika kya ibaawo. Olwatyanu eigulo yaabba ayeya obbaale omu kifo e gibakonera ebirime.
3 Kale onaabe, weekubbe okalifuwa, kaisi ozwale ebizwalobyo ebikiraku obusa. Awo kaisi oserengete eeyo e gibakonera ebirime, neye tomumanyikisya oti oliwo, paka ng'amalire okulya n'okunywa.

2:20 2:20 Lee 25:25

4 Oweyalambaala weekeenenya ekifo ekyo e gyalambaire. Endoolo owegyamutwala, oyabe obiikule ebigerebye, wena olambaale aawo. Olwo iye, yakukobera ekyokukola."
5 OLuusi n'amwiramu ati, "Byonabyona ebyokoba ebyo nabikola."
6 Kale oLuusi n'aserengeta n'ayaba e gibakonera ebirime, n'akola nabuli kimo odaaniwe ekyamukobere okukola.
7 OBbowaazi oweyamalire okulya n'okunywa, era ng'awulira kusani omu mwoyogwe, n'ayaba okugona oku mbale ow'ekibbiiryo kya bbaale. OLuusi n'amusodookerera, n'amubiikula ebigere, era n'alambaala aawo.
8 Omu kiire aakati, waliwo ekyateganyire omusaiza oyo ni yeecuusa era n'avumbula nga waliwo omukali alambaire aawo okumpi n'ebigerebye.
9 N'abuulya ati, "Niiwe onaani?"
N'amwiramu ati, "Ninze omuweereryawo oLuusi. Ombiikeku olubba olumo olw'ekizwalokyo,* nti niiwe oli n'okwira omu kigere kya ibawange."
10 OBbowaazi n'amukoba ati, "Mwala iwe oMusengwa akuwe enkabi. Ekintu eky'ekisa ekyo ekyolagire atyanu, kikiraku ekyo ekiwalagire enyumaku, olw'okubba nandi n'onoonia banyeete abasuni ooba badoobi.
11 Era atyanu mwala iwe, tiweeraliikirira. Njaba okukukolera byonabyona ebiwansaba, olw'okubba abanange bonabona ab'omu kibuga kinu, bamaite ng'oli mukali ow'empisa ensa.
12 Newankubbaire nga mazima ndi w'ekika, neye waliwo ow'omunda eino ayezya okwira omu kigere kya ibaawo.
13 Ogone aanu ekiire kinu, kaisi eizo amakeezi oweyaabba atakire okukusika, kyabba kisa, oleke akusike. Neye singa tiyasiime, mazima oMusengwa ng'obwali mwomi, nze nakikola. Iwe ogone aanu paka makeezi."
14 Kale oLuusi n'agona kumpi n'ebigere bya Bbowaazi paka makeezi, neye n'asetuka nga bukaali okuca kusani omuntu okutamumanyica; era oBbowaazi n'amukoba ati, "Tiwakimanyikisya oti waliwo omukali eyaizire e gibakonera ebirime."
15 OBbowaazi n'amukoba ati, "Oleete olugoye oluweesibire, olwanzululye." OLuusi oweyakolere atyo, oBbowaazi n'amuteekeraku ekiro ooti aabiri egya bbaale, n'agimutiika. Awo oLuusi n'akanga omu kibuga.
16 OLuusi oweyatuukire e ika e giri odaaniwe oNawume n'amubuulya ati, "Byabbaire bitya, mwana wange?"
Awo oLuusi n'amukobera byonabyona oBbowaazi ebiyabbaire amukoleire,
17 era n'ayongeraku ati, "Ekiro ginu ooti aabiri egya bbaale, agimpaire ng'akoba ati, 'Tiwayaba eeri odaaniwo n'engalo enjereere.' "
18 Awo oNawume n'amukoba ati, "Mwana wange, iwe oteekewo mabiri obone egibyaikira, olw'okubba omusaiza oyo tiyawuumule paka ng'ensonga eyo agimalire olwatyanu."

4

OBbowaazi afumbirwa oLuusi

1 Ng'ebyo biri bityo, oBbowaazi n'aniinaniina omu kifo e gibakumbaanira oku geeti y'ekibuga, n'atyama aawo. Odi eyabbaire ow'okwira omu kigere kya ibaaye wa Luusi, oBbowaazi oguyabbaire atumwireku

* **3:9 3:9** *Ombiikeku olubba olumo olw'ekizwalokyo.* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *onfumbirwe.* **3:12 3:12** Lus 2:20

n’abitawo, kaisi oBbowaazi n’amweta ati, “Munange, kaabbo oize era otyameku aanu.” Kale oodi n’ayawukawo era n’atyama.
2 Awo oBbowaazi n’asuna abasaiza ikumi oku beekubbemberi b’ekibuga, n’abasaba bona batyameku aawo, era bona ni batyama.
3 Awo n’akoba omusaiza nago ati, “ONawume eyairire okuzwa omu kyalo ky’e Mowaabbu, atunda eitakali eryabbaire erya muganda waiswe Erimereki.
4 Nseegere nti ndi n’okuleeta ensonga eyo egyoli ogimanye era n’okuteesa nti, oligulire omumaiso ag’abeekubbemberi bange banu abatyaime aanu era n’ag’abantu abatyaime aanu. Singa waabba nga waligula, oligule. Neye owoobba nga tiwaligule, onkobere mmanye. Ekyo kityo olw’okubba niiwe ogubasookeraku okwikirirya okuligula kaisi nze ni njiraku.”
Odi n’akoba ati, “Njaba okuligula.”
5 Awo oBbowaazi n’akoba ati, “Oku lunaku oluwaguliraku eitakali oku Nawume, waabba otwaliraku n’oLuusi oMumowaabbu onamwandu olw’okubbeesyawo eriina ly’omugenzi nago n’ebintubye.”
6 Omusaiza nago oweyawuliire ekyo, n’airamu ati, “Owekibba kityo, mba timpezya kuligula olw’okubba nnyinza okuleeta obugosi oku by-obusuni byange. Iwe onanyere oligule. Nze tinakyezye.”
7 Atyanu omu biseera eby’eira omwIsirairi, bakakasanga okugula n’okuwaayo ekintu ng’omuntu abbaire n’okukigula atoiremu ongaitowe n’amuwa odi* aali kugula ekintu ekyo. Eyo niiyo eyabbaire enkola omwIsirairi ey’okukolera ebyamaguli omu mateeka.
8 Kale omusaiza nago n’akoba oBbowaazi ati, “Iwe oligule.” Era n’atoolamu ongaitowe n’amuwa oBbowaazi.
9 Awo oBbowaazi n’alangirira eeri abeekubbemberi n’eeri abantu bonabona ati, “Muli bajulizi olwatyanu ng’owengulire oku Nawume ebintu byonabyona ebyabbaire eby’Erimereki n’eby’abataanebe, oKiriy-oni n’oMakuloni.
10 Era ntwaire n’oLuusi omukali oMumowaabbu, onamwandu wa Makuloni okubba mukali wange, kaisi mbeesyewo eriina ly’omugenzi n’ebintubye era kaisi eriinalye tiryagota omu b’omu kisitokye, ooba omu biwandiiko by’ekibuga kinu. Olwatyanu inywe muli bajulizi.”
11 Awo abeekubbemberi n’abantu bonabona ababbaire oku geeti ni bakoba bati, “Iswe tuli bajulizi. Era tusaba tuti oMusengwa abbeere omukali oyo aali kwiza omu kisitokyo, abbe ng’oLaakeeri n’oLeeya, ibo bombi ababyaliire oIsirairi abaana abangi. Era tusaba tuti wena ogaigawale omu kika ky’Efulaasi era otutumuke omu Bbeserekeemu.
12 Eibyaire oMusengwa eriyalikuwa omu mukali oyo akaali omutomuto, libbe ng’erya Pereezi, iye oTamali oguyabyaliire oYuda.”

OBbowaazi n’eibyairerye

13 Kale oBbowaazi n’atwala oLuusi era n’abba mukaliwe. Awo ni yeegaita naye era oMusengwa n’awa oLuusi okwira eeri abakali abainaye, n’abyala omwana mwisuka.
14 Abakali ni bakoba oNawume bati, “OMusengwa bamwebalye oyo olwatyanu atakulekere ng’obulaku omusika. Tusaba tuti atutumuke ino omwIsirairi mwonamwona!

---

* **4:7 4:7** *Atoiremu ongaitowe n’amuwa odi.* Kaabbanga kamanyiciryo k’okuwaayo bwezye bw’okugula ekintu. **4:7 4:7** Ama 25:9 **4:10 4:10** Ama 25:5-6 **4:11 4:11** Nta 29:31 **4:12 4:12** Nta 38:27-30

15 Yaliirya buyaaka obwomibwo era n’akubbeesyawo omu biseerabyo
eby’obukaire. Ekyo kityo olw’okubba omulyawo, iye nago akutaka eino
era akukirira abaana omusanvu abaisuka, abyaire omwana mwisuka.”
16 Awo oNawume n’atwala omwana, n’amulera era n’amulabiriranga.
17 Abakali ab’okumulirano ni bakoba bati, “ONawume ali n’omwana
omwisuka.” Era ni bamuwa eriina bati Obbedi. Obbedi oyo yabbaire niiye
oiteeye wa Yese, oYese oiteeye wa Dawudi.

Olulyo lwa Dawudi

18 Lunu niirwo olulyo lwa Pereezi:
OPereezi yabbaire iteeye wa Kezirooni,
19 oKezirooni yabbaire iteeye wa Laamu,
oLaamu yabbaire iteeye w’Aminadabbu,
20 Aminadabbu yabbaire iteeye wa Nakusyoni,
oNakusyoni yabbaire iteeye wa Salumooni,
21 oSalumooni yabbaire iteeye wa Bbowaazi,
oBbowaazi yabbaire iteeye w’Obbedi,
22 Obbedi yabbaire iteeye wa Yese,
oYese yabbaire iteeye wa Dawudi.

EKITABO KYA SAMWIRI EKISOOKA

Enyanjula

EKitabo kya Samwiri eKisooka n'eKyokubiri omu kusookesya kyabbaire kitabo kimo ekinene nga bakimaite ng'ekya "Samwiri." Ekitabo kinu basookere kukigabulamu owebagaluciirye eBiwandiike eby'eNdagaano eNkaire okubitoola omu Lwebbulaniya okubiirya omu Luyonaani. Era ebitabo binu ebya Samwiri bitumula ku bwomi bwa Samwiri onaabbi, n'oKabaka oSawulo, n'oKabaka oDawudi.

OSamwiri yabbaire niiye omwekubbemberi asembayo omu biseera ekyalo ky'e Isirairi owekyacuukiire okuzwa omu bufugi bw'abalamuzi okwaba omu bufugi bw'abakabaka. OSamwiri era niiye eyasukire amafuta oku Sawulo n'oku Dawudi bombi okubba abakabaka. OSawulo n'oDawudi niibo abakabaka ba Isirairi abasookere.

Ebitabo binu ebya Samwiri biwa ensonzola ey'ebyafaayo eby'ekyalo ky'e Isirairi omu biseera ebyo.

Mpaawo amaite omuntu eyawandiikire ekitabo kinu ekya Samwiri eKisooka. Omuwandiiki nandi ni yeebbutula omu biwandiike, neye ateekwa okubba nga yabbairewo ekitono eino, omu biseera bya kabaka oDawudi ooba amo omu biseera ebibitaku awo era ateekwa okubba nga yabbaire atuukirira ebiwandiiko ebindi ebikwata oku bwomi bwa Sawulo n'oSamwiri.

Engeri egibyecaanamu:

1. Ensuula esooka paka ku yokusatu gitumula oku bubyale bwa naabbi Samwiri n'okumwetakwe.
2. Ensuula eyokuna paka ku yomusanvu gisonzola engeri aBafirisuuti egibatoire eSanduuku ya Kibbumba oku Baisirairi era n'engeri egiyaleeteire ekyalo ky'aBafirisuuti okujigirika, eSanduuku eyo oweyabbaire nabo.
3. Ensuula yomunaana paka ku yeikumi na itaanu gitumula ekyabbairewo, aBaisirairi owebasabire basune okabaka era oSamwiri n'asuka amafuta oku Sawulo okubba okabaka asooka era n'oluzwanyuma engeri oMusengwa egiyagaine oSawulo.
4. Omu nsuula yeikumi na mukaaga paka ku 31 tusoma oku ngeri oSamwiri egiyasukire amafuta oku Dawudi okubba okabaka owokubiri owa Isirairi n'oku ngeri oSawulo okuzwa olwo egiyagezeryeku okwita oDawudi.

Erukaana n'ab'omu nyumbaye

1 Wabbairewo omusaiza omu kibuga oLamasaimu Zufimu, omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi nga bamweta bati Erukaana. Omusaiza oyo yabbaire mutaane wa Yerokaamu, oYerokaamu omutaane w'Eriku, Eriku omutaane wa Toku, oToku omutaane wa Zufu oMwefulaimu.

2 Erukaana yabbaire n'abakali babiri, oKaana n'oPenina. OPenina yabbaire mubyaire, neye oKaana iye yabbaire abula omwana.

3 Nabuli mwanka, Erukaana yazwanga omu kibuga ky'e waabwe, n'ayaba e Siiro okusinza n'okuwaayo esadaaka eeri oMusengwa oWabwezye Bwonabwona. Abataane b'Eri bombi, oKofuni n'oFenekansi, niibo ababbaire abakabona ba Musengwa e Siiro.

4 Nabuli olunaku owerwatuukanga olw'Erukaana okuweeraku
esadaaka, yaawanga omukaliwe oPenina omugabo era n'awa nabuli
moiza oku baanabe abaala n'abaisuka emigabo gyabwe.
5 Neye n'awanga oKaana emigabo mibiri olw'okubba yamutakanga ino,
waire ng'oMusengwa* yabbaire amwimire olubyalo.
6 Omwalikwawe yakolanga ebyamusunguwalyanga era ni bimu-
nakuwalyanga ino, olw'okubba oMusengwa yabbaire amwimire olubyalo.
7 Kityo wekyabbanga nabuli mwanka. Owebaabanga omu nyumba ya
Musengwa, oPenina n'asunguwalyanga oKaana. OKaana kyamuzweran-
gaku okukunga amaliga, n'akaya n'okulya.
8 Awo Erukaana oibaaye n'amubuulyanga ati, "Kaana, niki ekigiranga
n'okunga era lwaki tolya? Lwaki omwoyogwo munakuwali? Nze
tinkugasa okukiraku abaana abaisuka eikumi?"

OKaana asaba omwana

9 Lumo owebamalire okulya n'okunywa nga bali omu Siiro, oKaana
n'asetuka. Omu kiseera ekyo, okabona Eri yabbaire atyaime oku ntebe
okumpi n'omulyango gw'eYeekaalu ya Musengwa.
10 OKaana yabbaire munakuwali omu mwoyo. N'akunga ino ng'asaba
oMusengwa, era n'amagalica ino amaliga.
11 Ni yeeyama ati, "Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona, owewan-
dolaku nze omuweereryawo n'obona okugada okundimu, n'onjebukirya
era nandi ni weneerabira, n'ompa omwana omwisuka, nalimukuwa
enaku gyonagyona egy'obwomibwe, era enziirigye tibaligimwangaku."
12 Awo oKaana oweyeeyongeire okusaba oMusengwa, Eri ni yeekalikica
omunwa gwa Kaana.
13 OKaana yabbaire asabira mu mwoyo, omunwa nga niigwo
ogutengeeta, era eigonolye nga tiribbutuka. Eri kiyazwireku n'aseega ati
oKaana ateemeire.
14 Awo Eri n'amukoba ati, "Walituuca di okuteemeeranga? Olekeraawo
okunywanga omwenge gw'emizabbibbu."
15 Awo oKaana n'amwiramu ati, "Musengwa wange tikityo, ndi mukali
anakuwaire omu mwoyo. Tinnywire mwenge gw'emizabbibbu, waire
ekiteemeerya ekindi kyonakyona. Mbaire nnyanjulira Musengwa naku
endi oku mwoyo.
16 Tiwaseega oti nze omuweereryawo ndi mukali omwonoonoki; mbaire
nga ndi kusaba olw'obulumi n'enima ebimbitiriireku."
17 Awo Eri n'airamu ati, "Oyabe mirembe, era nsaba oKibbumba wa
Isirairi akuwe ekyo ekyomusabire."
18 OKaana n'akoba ati, "Nsaba nti oleke nze omuweereryawo nsune
obukoda egyoli." Awo n'akanga n'alya, nandi n'airayo okunakuwala.

Okubyala n'okuwaayo oSamwiri

19 Awo eizo amakeezikeezi, Erukaana n'ab'omu nyumbaye ni balamuka,
ni basinza oMusengwa ni bakanga e Laama. Erukaana ni yeegaita
n'omukaliwe oKaana, oMusengwa n'airamu okusaba kwa Kaana.
20 Era ekiseera owekyatuukire, oKaana n'abba kida n'abyala omwana
mwisuka, n'amuwa eriina ati Samwiri, ng'akoba ati, "Olw'okubba namus-
abire Musengwa."

---

* **1:5 1:5** *Emigabo mibiri olw'okubba yamutakanga ino waire ng'oMusengwa.* Ebbaibbuli egimo gikoba, *omugabo gumo.* **1:11 1:11** Kub 6:5

21 Awo omusaiza oyo Erukaana n'ayaba tete n'ab'enyumbaye okuwaayo
esadaaka eya buli mwanka eeri oMusengwa, era n'okutuukirirya ekiy-
eeyamire.
22 Neye oKaana iye nandi n'ayaba nabo, olw'okubba yakobere oibaaye
ati, "Nze n'oSamwiri titwalyaba paka nga mmuzirisirye, kaisi mmutwale
omumaiso ga Musengwa, era mmuleke abbenge eeyo e Siiro enaku
gyonagyona egy'obwomibwe."
23 Erukaana oibaaye, n'amukoba ati, "Okole ekyobona nga niikyo
ekikiraku obusa, osigale aanu paka owewalimuzirisya; kyonkani ekinsaba
oMusengwa, nti akubbeere okutuukirirya ekibonokyo." Awo oKaana
n'asigala e ika. N'ayonkesya omwana oyo paka oweyamuzirisirye.
24 Oweyamuzirisirye, n'amutwala nga mutomuto atyo e Siiro omu
nyumba ya Musengwa. Yamutwaire aamo n'okitobba wa nte ow'emyanka
emisatu, n'ekiro ooti aabiri egy'engaano, n'ekisawo ky'eidiba ekiizwire
enviinyo.
25 Owebamalire okusadaaka onte oyo, ni batwala omwana egiri Eri,
26 era oKaana n'amukoba ati, "Mazima ng'obwoli omwomi musen-
gwa wange, ninze omukali eyayemereire aanu omumaisogo, nga nsaba
oMusengwa.
27 Oonu niiye omwana ogunasabire oMusengwa, era yawuliire okusaba
kwange, n'amumpa.
28 Kale zena atyanu mmuwaayo eeri oMusengwa era omu bwomibwe
bwonabwona aweererye Musengwa." Awo n'asinzira eeyo oMusengwa.

2

OKaana awuuja oMusengwa

1 Awo oKaana n'awuuja oMusengwa ng'akoba ati,
"OMusengwa aizwirye omwoyo gwange eisangaalo;
oMusengwa ansuuciirye nakimo w'amaani.
Nsekerera abalabe bange,
nsangaala olw'okubba onnunwire.

2 "Mpaawo omutuukirirye ng'oMusengwa,
mpaawo gondi ali ngaiye;
mpaawo ayezya okutukuuma ng'oKibbumba waiswe.

3 "Mulekeraawo okwenyumiriza,
mukomye entumula ey'okwepanka;
olw'okubba oMusengwa niiye oKibbumba omumanyi,
era niiye alamula ebikole by'abantu."

4 "Obulaso obw'abalwani abumenyere,
neye ababbaire abanafu ibo basunire maani.
5 Abo abaalyanga ni baikuta, atyanu bapakasa-bupakasi ekyokulya,
neye ababbaire abanzalwa, tibakaali badamba ekyokulya.
Eyabbaire abula omwana abyaire musanvu,
neye odi eyabyaire abangi, tasigairye kadi moiza."

6 "OMusengwa aita era airyawo obwomi;
aserengetya e magombe, era n'azuukiza.

2:1 2:1-10 Luk 1:46-55

7 OMusengwa adoobesya, era agaigawalya;
Aica era agulumalya.
8 Asetula abadoobi n'abatoola omu nkungu
era asetula abadamba n'abatoola oku kibbomboizi;
abatyamisya aamo n'abakungu,
n'abateeka omu bifo eby'ekitiisya."

"Ekyo kityo olw'okubba emisingi gy'ekyalo gya Musengwa;
era okwo ku yateekere ekyalo.
9 Alungamya ebigere by'abo abamwesiga,
neye ababbibabbi yalibaita ni baserengeta e magombe."

"Omuntu tawangula lwa maanige;
10 abalabe ba Musengwa babasusungula.
Ababbwatukiraku ng'asinzirira omwigulu;
oMusengwa yaliramula ekyalo kyonakyona."

"Yaliwa amaani, oyo oguyalondere okubba okabaka
era n'awa oyo amaani amabitiriri, oguyasukireku amafuta."

11 Awo Erukaana n'akanga e wuwe e Laama n'oKaana, neye omwana oSamwiri n'asigala omu Siiro ng'aweererya oMusengwa, ansi wa kabona Eri.

Abataane b'Eri

12 Abataane b'Eri babbaire bantu ababbibabbi, nga tibatya oMusengwa.
13 Era abataanebe abo nago abakabona, engeri egibabityangamu abantu yabbaire eti: Omuntu oweyaawangayo esadaaka, omuweererya wa kabona nago ng'ayaba ng'enyama ekaali etokota, ng'akwaite oguwuuma ogunene ogw'amaino amasatu,
14 n'aguduupa omu kalaayi ooba bbinika ooba seefuliya ooba nsaka esumba. Awo byonabyona oguwuuma ebigwatoolangayo, nga bibba bya kabona. Batyo webabityanga nabuli Mwisirairi eyayabanga e Siiro okuwaayo esadaaka.
15 Era baabbanga bakaali okwoca amasavu, omuweererya wa kabona nago n'ayaba n'akoba omusaiza awaayo esadaaka ati, "Ompe enyama ey'okwocerya okabona, olw'okubba tiyaikirirye enyama ensumbe egimwamuwa, wazira embisi."
16 Omuntu oweyamwirangamu ati, "Oleke basooke booce amasavu, kaisi otwale enyama obuzito obwotaka," omuweererya ng'amwiramu ati, "Bbe, oteekwa kugimpa saawa enu, owewagaana njaba kugitwala na mpaka."
17 Ekibbikibbi ky'abaisuka abo ni kibba kinene ino omumaiso ga Musengwa, olw'okubba abantu abo tibatwalanga ekyo ekibawaayo eeri oMusengwa ng'ekintu ekikulu.

OSamwiri ng'ali e Siiro

18 Neye oSamwiri n'atandiika ng'akaali mwana mutomuto okuweereryanga omumaiso ga Musengwa, ng'azwaire eitaawo ery'obwakabona eribakolere omu lugoye lwa lineni.
19 Nabuli mwanka omaaye n'amukoleranga akaganduula n'amutwalira, oweyaniinaniinanga aamo n'oibaaye okwaba e Siiro okuwaayo esadaaka eya buli mwanka.

20 Eri n'asabiranga Erukaana n'omukaliwe enkabi ati, "OMusengwa akwongere abaana omu mukali onu, okwira omu kifo ky'oyo oguyawaireyo eeri oMusengwa." Ebyo owebyawanga, bakanganga e ika e waabwe.
21 Awo oMusengwa n'awa oKaana enkabi, n'abyala abaana abaisuka basatu, n'abaala babiri. Ng'ebyo biri awo, omwana oSamwiri n'akulira omu Weema eya Musengwa.

Eri n'abataanebe

22 Atyanu Eri yabbaire akairiire ino, era n'awuliranga byonabyona abataanebe ebibakolanga aBaisirairi bonabona, n'engeri egibayendanga oku bakali abaweereryanga oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa.
23 Kale n'abakoba ati, "Lwaki mukola ebintu ebityo? Abantu bonabona bankobera ebikole byanywe ebibbibibbi.
24 Bbe, baana bange, ebimpulira, ebiri kwebityangana omu bantu ba Musengwa tibisa.
25 Omuntu owaasobya oku muntu omwinaye, oKibbumba ayinza okumuwozererya. Neye omuntu owaasobya oku Musengwa, naani eyalimuwozererya?" Neye olw'okubba oMusengwa yabbaire asalirewo okubaita, tibawulisisirye ebibono bya itewaabwe.
26 Ebyo nga biri awo, omwana oSamwiri ni yeeyongeranga okukula era nga mukoda eeri oKibbumba n'eeri abantu.

Obunaabbi bw'ekibonerezo oku nyumba y'Eri

27 Awo onaabbi n'ayaba egiri Eri, n'amukoba ati, "OMusengwa akoba ati, 'Neeragire eeri abazeizabo owebabbeereire omu Misiri omu bufugi bwa Falaawo.
28 N'abalondere omu bika byonabyona ebya Isirairi, ibo okubba bakabona bange, okuniinaniinanga okwaba oku kyoto kyange okuduunyirya obubbaani n'okuzwalanga eitaawo ery'obwakabona nga bali omumaiso gange. Era ni mmbawa n'omugabo oku sadaaka gyonagyona aBaisirairi egibawaayo nga bagyoca yonayona.
29 Lwaki mujerega esadaaka yange n'ebibawaayo ebinalagiire nti babiretenge omu nyumba yange? Lwaki owa abataanebo ekitiisya okukiraku ekimumpa, ni mweiryangaku ebitundu ebikira okubba eby'amasavu ku buli abantu bange aBaisirairi ebibawaayo egyendi?' "
30 "N'olwekyo oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi akoba ati, 'Nabbaire nsuubizire nti ab'enyumbayo, n'ab'enyumba ya zeizawo Alooni, bampeereryenge emirembe gyonagyona. Neye atyanu nze oMusengwa nkoba nti, ekyo nkikomerye, olw'okubba abampa ekitiisya, zena binaawanga, n'abo abannyoomanga, tibababalengemu akabuntu.
31 Aale mubone eenu, ekiseera kiiza owenalimalirawo abavuvuka bonabona ab'omu nyumbayo, n'omu nyumba ya zeizawo, tiwalibbaawo akula n'akairira omu b'enyumbayo.
32 Olwo waligongera n'onakuwala olw'okubona enkabi eginalifukumula oku Baisirairi abandi, neye omu b'olulyolwo timwabbengemu eyakulanga n'akairiira.
33 Neye omuntu ow'omu nyumbayo, ogunalirekawo okuweereryanga oku kyoto kyange, yalisigalawo kubakunja mangi, n'okunakuwalya myoyo gyanywe. N'abaana bonabona ab'eibyaireryo, bafeeranga mu mavuvuka.'

2:26 2:26 Luk 2:52 **2:28 2:28** Kuz 28:1-4; Lee 7:35-36

34 “ ‘Ekyalituuka oku bataanebo ababiri oKofuni n’oFenekansi, kyalibba kamanyiciryo egyoli; bombi balifa oku lunaku lumo.
35 Nalyeteekerawo okabona omwesigwa eyakolanga eby’omu mwoyo gwange n’eby’omu biseego byange. Nalimuwa eibyaire omwazwangamu abakabona abaweereryanga emirembe gyonagyona oyo ogunasukireku amafuta.
36 Era ekiseera kyalituuka, nabuli eyalibba asigairewo oku b’omu nyumbayo, yalyaba okwegudyera okabona oyo okumusabaku empiiya n’ebyokulya, ng’amwegairira, okumuganya abbeerengeku abakabona omu mirimo gyabwe, ayezye okusunanga ekyokulya.’ ”

3

OMusengwa ayeta oSamwiri

1 Awo omwana oSamwiri n’aweereryanga oMusengwa ng’Eri amulungamya. Omu naku egyo, oMusengwa yabbaire tatira okutumula n’abantu; ng’abantu tibatira okusuna okwolesebwa.
2 Omu kiseera ekyo amaiso g’Eri gabbaire gatandiikire okutabona kusani. Era lwabbaire lumo omu kiire ng’agonere omu kisengekye,
3 n’eitaala lya Musengwa nga likaali lyaka, n’oSamwiri ng’agonere omu Yeekaalu eSanduuku ya Musengwa e giyabbaire,
4 oMusengwa n’ayeta oSamwiri. Era oSamwiri n’ayetuka ati, “Waitu.”
5 Awo n’airuka n’ayaba egiri Eri, n’akoba ati, “Ngonu ndyanu; mpuliire ng’onjeta.”
Neye Eri n’amukoba ati, “Nandi ni nkweta, okange ogone.” Kale oSamwiri n’akanga n’agona.
6 OMusengwa tete n’ayeta oSamwiri. Era oSamwiri n’asetuka n’ayaba egiri Eri n’amukoba ati, “Ngonu ndyanu; mpuliire ng’onjeta.”
Neye Eri n’amwiramu ati, “Mwana wange, nandi ni nkweta; okange ogone.”
7 Atyanu oSamwiri yabbaire akaali okumanya oMusengwa, era oMusengwa yabbaire tatumulangaku naye.
8 OMusengwa n’ayeta oSamwiri omulundi ogwokusatu era oSamwiri n’asetuka n’ayaba egiri Eri n’amukoba ati, “Ngonu ndyanu; mpuliire ng’onjeta.”
Awo Eri n’ategeera ati oMusengwa niiye ayeta omwana.
9 Kale Eri kiyazwireku n’akoba oSamwiri ati, “Oyabe ogone era leero oweyakweta, wakoba oti, ‘Otumule Musengwa wange, olw’okubba omuweereryawo ali kuwulisisya.’ ” Kale oSamwiri n’akanga e giyabbaire agona.
10 Awo oMusengwa n’ayaba n’ayemerera aawo, n’ayeta ng’oweyabbaire akolere emirundi gidi egindi ati, “Samwiri, Samwiri!”
Awo oSamwiri n’airamu ati, “Otumule, olw’okubba nze omuweereryawo ndi kuwulisisya.”
11 OMusengwa n’akoba oSamwiri ati, “Aale obone enu, ndi kumpi okukola ekintu omwIsirairi ekyalisamalalya amatwi ga buli muntu eyalikiwulira.
12 Oku lunaku olwo, nalituukirirya ebitali bisa byonabyona ebinatumwire oku b’enyumba y’Eri, okuzwa oku kisooka paka oku kisembayo.
13 Ekyo kityo olw’okubba, nakobeire Eri nti njaba okuwa ab’enyumbaye ekibonerezo olw’ekibbikibbi ekiyamaite; abataanebe bannyoomanga nze oKibbumba, kaisi iye nga tabanenya.

14 N’olwekyo nalayiriire ab’enyumba y’Eri nti emirembe gyonagyona, tinalibasoniya ekibbikibbi kyabwe olw’okuwaayo ebibawaayo waire sadaaka.”
15 OSamwiri n’agona paka makeezi. Oweyalamukire n’aigulawo enjigi gy’enyumba ya Musengwa. Yatiire okukobera Eri okwolesebwa okwo.
16 Neye Eri n’amweta n’amukoba ati, “Samwiri mwana wange!”
OSamwiri n’ayetuka ati, “Waitu musengwa.”
17 Eri n’amubuulya ati, “OMusengwa yakukobere niki? Nkwegairiire tiwakimbisa. OKibbumba akubonerezanga n’obukambwe owewaabbaaku n’ekyombisa kwebyo byonabyona ebyakukobeire.”
18 Kale oSamwiri n’amukobera byonabyona, nandi n’abbaaku n’ekyamubisa. Awo Eri n’akoba ati, “Niiye oMusengwa; oleke akole ng’obwasiima.”
19 OSamwiri n’akula, era oMusengwa n’abbanga aamo naye. OMusengwa nandi n’aikirirya kibono kya Samwiri kadi kimo okutatuukirira.
20 Awo aBaisirairi bonabona, okuzwera e Daani okutuuka e Bberusebba, ni bamanyanga bati, oSamwiri bamuteekerewo okubba naabbi wa Musengwa.
21 OMusengwa ni yeeyongera okubonekera omu Siiro, e giyeeragiire eeri oSamwiri ng’oMusengwa atumula naye.

4

ABafirisuuti banyaga oku Baisirairi eSanduuku ey’eNdagaano

1 Atyo oSamwiri n’akobera aBaisirairi byonabyona oMusengwa ebiyamukobeire.
Atyanu aBaisirairi ni baaba okulwana olutalo n’aBafirisuuti. ABaisirairi ni bakola enkambi okumpi n’Ebbeneza, kaisi aBafirisuuti ni bakola eyaabwe omwAfiki.
2 ABafirisuuti ni bategeka amaje gaabwe okulumba aBaisirairi. Olutalo owerwanyinyintiire, aBafirisuuti ni bawangula aBaisirairi, ni babaitamu aawo abantu ooti 4,000.
3 Abalwani owebakangire omu nkambi, abeekubbemberi baabwe ni beebuulya bati, “Lwaki olwatyanu oMusengwa alekere aBafirisuuti okutuwangula? Twabe e Siiro tuleete eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa, kaisi ayabe na iswe era atununule eeri abalabe baiswe.”
4 Kale ni batuma abakwenda e Siiro ni batoolayo eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa oWabwezye Bwonabwona, atyama oku ntebe y’obwakabaka aakati wa bakeruubbi. N’abataane b’Eri bombi oKofuni n’oFenekansi babbaire yeeyo n’eSanduuku ya Musengwa.
5 Awo eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa oweyatuukire omu nkambi, aBaisirairi bonabona ni baceerera nakimo n’amaani, n’eitakali ni litengeeta.
6 ABafirisuuti owebawuliire olukero olwo, awo ni beebuulya bati, “Olukero oluzwa omu nkambi y’aBeebbulaniya lw’amakuluki?”
Owebategeire bati eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa niiyo etuukire omu nkambi,
7 aBafirisuuti ni batya, ni bakoba bati, “Okibbumba aizire omu nkambi! Nga tulabire! Ekintu ekityo tikibbangakuuwo.

4:4 4:4 Kuz 25:22

8 Nga tulabire! Naani ayezya okutununula omu bwezye
bw'abakibbumba ab'amaani abo? Abo niibo abakibbumba abakoleserye
okawumpuli owa buli ngeri okugadya aBamisiri omwidungu.
9 ABafirisuuti, twiremu amaani! Tulwane masaiza, anambula ekyo
twabba bagalama b'aBeebbulaniya, nga ibo owebabbaire abagalama
baiswe. Tugume tulwane masaiza!"
10 Kale awo aBafirisuuti ni balwana, ni bawangula aBaisirairi, nabuli
Mwisirairi n'airuka okukanga e wuwe. ABafirisuuti ni baita abantu bangi.
ABaisirairi ni bafiirwa abaisirikale ab'oku bigere 30,000.
11 Era ni banyaga eSanduuku ya Musengwa, ni baita n'abataane b'Eri
bombi, oKofuni n'oFenekansi.

Okufa kw'Eri

12 Awo omusaiza ow'ekika kya Bbenyamini, n'azwa e gibabbaire
balwanira, n'airuka okwaba e Siiro oku lunaku olwo, ng'anyiirire
ebizwalobye, era nga yeesukire eitakali omu mutwe okulaga oku-
nakuwala.
13 Oweyatuukire, yayajiirye Eri atyaime omu ntebeye, okumpi n'enzira,
ng'akumiriire amawuliro agakwata oku lutalo, era nga yeeraliikiriire
olw'eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa. Awo omusaiza oyo owey-
atuukire omu kibuga, n'akobera abaamu ekyabbaire kituukirewo, abantu
bonabona ni bakuukulya.
14 Eri oweyawuliire amazingo n'abuulya ati, "Obuyoga bwaki?"
Awo omusaiza nago n'ayanguwa n'ayaba n'amukobera.
15 Eri yabbaire ayerya emyanka 98 egy'obukulu, n'amaisoge nga
gatangaire era nga tigakaali gabona.
16 Omusaiza oyo n'akoba Eri ati, "Nze nankuzwa e gibali kulwanira, era
njirukireyo lwatyanu lunu."
Eri n'amubuulya ati, "Mwana wange, byabire bitya?"
17 Eyatwaire amawuliro n'amwiramu ati, "ABaisirairi bairukire
aBafirisuuti, era abantu bangi ino abebaitire. N'abataanebo bombi, oKo-
funi n'oFenekansi babaitire era n'eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa
baginyagire."
18 Awo oweyatumwire oku Sanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa, Eri
n'ayanuka oku ntebe, n'agwa magalaamirira okumpi n'egeeti y'ekibuga.
Olw'okubba yabbaire mukaire era ng'azitowa, oweyagwire y'avunikire
eikoti, era n'afa. Yabbaire alamuliire oIsirairi emyanka 40.

Okufa kw'omukali w'omugenzi oFenekansi

19 Awo omulya w'Eri, omuka Fenekansi, yabbaire kida nga kikulu era
ng'atuukiriire okubyala. Oweyawuliire ati eSanduuku ey'eNdagaano ya
Musengwa baginyagire, era ati oisibyalawe n'oibaaye bafiire, okulumwa
okw'oku byala ni kumwizira, n'akoma amazwi n'abyala. Neye obulumi
obw'okulumwa ni bumubitiriraku.
20 Oweyabbaire nga yatira okufa, abakali ababbaire bamubyalisya ni
bamukoba bati, "Ogume, olw'okubba obyaire omwana mwisuka." Neye
iye tiyabairiremu waire okufaayo.
21 N'awa omwana eriina ati Yikabbodi, eritegeeza liti, "Ekitiisya kya
Kibbumba kizwire okwIsirairi." Yakobere atyo olw'okubba eSanduuku
ey'eNdagaano ya Musengwa babbaire baginyagire, era oisibyalawe
n'oibaaye nga bafiire.
22 N'akoba ati, "Ekitiisya kya Kibbumba kizwire okwIsirairi, olw'okubba
eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa baginyagire."

5

ESanduuku ey'eNdagaano ereetera aBafirisuuti ebigosi

1 ABafirisuuti owebanyagire eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa
omu kibuga Ebbeneza olutalo e girwabbaire, bagitwaire mu kibuga
Asudodi.
2 Bagigingire ni bagitwala omu kibbaali kya kibbumba waabwe oDagoni,
ni bagiteeka okumpi n'ekifaananyi kya Dagoni.
3 Abantu b'Asudodi owebasetukire eizo amakeezi, bayajiirye okib-
bumba waabwe oDagoni ng'agwire mafuunama omumaiso g'eSanduuku
ey'eNdagaano. Ni bamuginga ni bamwirya omu kifookye.
4 Neye owebasetukire oku lunaku olwairireku amakeezi, tete bamwa-
jiirye ng'agwire mafuunama omumaiso g'eSanduuku ey'eNdagaano, era
ng'omutwe n'engalo gyombi bikutukireku, nga bigwire omu mulyango
ansi oku mukiiko gw'olwigi, oDagoni ng'asigaire kiwuduwudu.
5 Ekyo niikyo ekigira paka lwatyanu, abakabona ba Dagoni, n'abo
bonabona abaaba okumusinza omu kibbaalikye, okutayemanga ansi oku
mukiiko gw'olwigirwe omwAsudodi.
6 OMusengwa n'abonereza ino abantu ab'omwAsudodi n'ab'omu
bitundu ebibeeruguuliriirye, n'abaleetaku ensisi, n'abalwalisya
n'ebizimba.
7 Abantu b'Asudodi owebaboine ebibatuukireku, ni bakoba bati, "ESan-
duuku ey'eNdagaano ya Kibbumba w'aBaisirairi tituli n'okusigala nayo,
olw'okubba oKibbumba waabwe atubonereza ino iswe n'okibbumba
waiswe oDagoni."
8 Kyazwireku ni batuma obukwenda ni beeta abafugi b'aBafirisuuti
bonabona, ni bababuulya bati, "Tukole tutya eSanduuku ey'eNdagaano
ya Kibbumba w'aBaisirairi?"
Ni bairamu bati, "ESanduuku ey'eNdagaano ya Kibbumba wa Isirairi
bajeereekererye paka Gaasi." Awo ni beereekererya eSanduuku ya
Kibbumba wa Isirairi.
9 Awo olwatuukire owebagituuciryeyo, oMusengwa n'abonereza
n'ab'omu kibuga ekyo, n'abaleetera ensisi ey'amaani era n'abalwalisya
ebizimba, ebyafulukukire ku bonabona, abatobato n'abakulu.
10 Awo eSanduuku ey'eNdagaano ya Kibbumba ni bajeereekererya
omwEkulooni.
Neye ab'omwEkulooni owebagiboine nga bagituuca ni bakuukulya bati,
"Batuleeteire eSanduuku ey'eNdagaano ya Kibbumba wa Isirairi okutwita
iswe n'abantu baiswe!"
11 Ni beeta abafugi ab'aBafirisuuti bonabona ni bakumbaana. Ni
babakoba bati, "Mukanje eSanduuku ey'eNdagaano ya Kibbumba wa
Isirairi e gyeri n'okubba, ereke okutwita iswe n'abantu baiswe." Wab-
bairewo ensisi ey'okufa omu kibuga kyonakyona, olw'okubba oKibbumba
yababonerezere ino.
12 N'abo abanandi bafa, ni balwala ebizimba, okukunga kw'ab'omu
kibuga ekyo nga bataka obubbeeri ni kutuuka omwigulu.

6

Okukanja eSanduuku ey'eNdagaano

1 ESanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa yamalire emyeri musanvu
ng'eri omu kyalo ky'aBafirisuuti.

2 Awo aBafirisuuti ni beeta abakabona n'abafumu ni bababuulya bati,
"Tukole tutya eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa? Mutukobere
engeri y'okugiweereryayo e gyeri n'okubba."
3 Ni bairamu bati, "Owemwabba mwereekererya eSanduuku ya Kib-
bumba wa Isirairi, timwagyereekererya anambula kantu. Neye omu ngeri
yonayona muli n'okugyerekereryaku n'ekibawaayo olw'eibbengo. Awo
kaisi mulame, era mwategeera ensonga oMusengwa okwabbaire asinzirira
okubabonereza."
4 ABafirisuuti ni babuulya bati, "Ekibawaayo olw'eibbengo kyabba
niki ekitwerekereryaku?" Ni babairamu bati, "Ebibbumbe eby'ezaabbu
bitaanu ebibabbumbire nga biwulumbe ooti bizimba, n'ebibbumbe
eby'ezaabbu ebindi bitaanu ebibabbumbire ebiri ooti mese, ng'obungi
bwa buli kika eky'ebibbumbe bwenkanankana n'obungi bw'abafugi
b'aBafirisuuti, olw'okubba ekibonerezo kyabbaire kyanywe nywenany-
wena n'abafugi baanywe.
5 Mukole ebibbumbe ebiwulumbe ooti bizimba byanywe, n'ebiri ooti
mese ibyo ebyonoonere ekyalo kyanywe. Era muwe oKibbumba wa
Isirairi ekitiisya, amo n'abasoniya inywe n'abakibbumba baanywe era
n'ekyalo kyanywe.
6 Kale lwaki mukakanyairye emyoyo gyanywe ng'aBamisiri
n'okabaka waabwe owebakakanyairye emyoyo gyabwe? Oweyamalire
okubabonereza, aale tibairire ni baleka aBaisirairi ni baaba?"
7 "Kale atyanu musune ekigaali ekiyaaka kaisi mutoole ente ibiri egiriku
amanyana, era egibatateekangaku oku kijooko,* mugisibe oku kigaali
ekyo. Enyana gyagyo mugitooleku mugireke e gigigona.
8 Mukwate eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa mugiteeke oku
kigaali ekyo. Kaisi ebibbumbe bidi eby'ezaabbu ebimuweererya,
ng'ebibawaayo olw'eibbengo, mubiteeke omu sanduuku egendi, mugiri-
ranie eSanduuku ey'eNdagaano. Awo mugireke eyabe.
9 Mugiringirire, oweyakwata enzira eniinaniina e Bbesi Semesi omu
kyalo e gyebba, awo kyategerekeka kiti oKibbumba w'aBaisirairi niiye
eyatubonerezere. Neye owekitaabbe kityo, nga tutegeera tuti ebibonerezo
ebyatutuukireku, byatugwireku bugwi."
10 Abasaiza ni bakola batyo. Ni bakwata ente ibiri egibakama ni bagisiba
oku kigaali, enyana gyagyo ni bagiigalirirya awantu e gigigona.
11 Ni bateeka eSanduuku ey'eNdagaano oku kigaali, n'esanduuku erimu
ebibbumbe eby'ezaabbu ebiwulumbe ooti bizimba, n'ebibbumbe bidi
eby'ezaabbu ebiri ooti mese.
12 Awo ente ni gikwata enzira buterembereri okwaba e Bbesi Semesi ni
gitambula omu nzira ni gyaba nga gibboolooga anambula okusagasagana.
Abafugi b'aBafirisuuti ni bagisengererya paka ku nsalo n'e Bbesi Semesi.
13 Atyanu ab'e Bbesi Semesi babbaire omu kiinamo nga bakungula en-
gaano gyabwe. Owebagangamukire, ni babona eSanduuku ey'eNdagaano,
ni basangaala okugibona.
14 Ekigaali ni kituukira omu musiri gwa Yoswa ow'e Bbesi Semesi, ni
kyemerera awabbaire eibbaale erinene. Abantu ni babbeetamu ebisaale
by'ekigaali, ni bawaayo ente egyo eeri oMusengwa, ni gibba sadaaka
egibooca yonayona.
15 ABaleevi ni baginga eSanduuku ey'eNdagaano, n'esanduuku eyab-
bairemu ebibbumbe bidi eby'ezaabbu, ni bagiteeka okwibbaale eryo

* **6:7 6:7** *Egibatateekangaku oku kijooko.* ABayudaaya ibo bakolesyanga ente enkali gyona.

erinene. Awo abantu b'e Bbesi Semesi ni bawaayo esadaaka egibooca yonayona, ni bawaayo n'esadaaka egindi eeri oMusengwa oku lunaku olwo.
16 Abafugi b'aBafirisuuti abataanu owebakiboine, ni bakanga omwEkulooni oku lunaku olwo.
17 Binu niibyo ebibbumbe eby'ezaabbu ebiwulumbe ooti bizimba, aBafirisuuti ebibaweereirye oMusengwa okubba ebibawaayo olw'eibbengo oku lwa nabuli kibuga ku binu: Asudodi, n'oGaza, n'Asukeroni, n'oGaasi n'Ekulooni.
18 Era obungi bw'ebibbumbe eby'ezaabbu ebiri ooti mese, bwabbaire businzirira ku bungi bw'ebibuga by'aBafirisuuti abafugi abataanu ebibafuganga, ebyabbaireku engaga, n'ebyalo byaku. Eibbaale erinene oku bateekere eSanduuku ey'eNdagaano omu musiri gwa Yoswa ow'e Bbesi Semesi, likaali liriwo paka lwatyanu okukakasa ebyo ebyabbairewo.
19 Neye oMusengwa n'aita kuumu abantu 70 ab'e Bbesi Semesi, olw'okubba balolere omu Sanduuku ey'eNdagaano. Abantu ni bakunga ino olw'okubba oMusengwa yabbaire abakubbire omwigo gw'amaani ino.
20 Awo ab'e Bbesi Semesi ni beebuulya bati, "Naani ayezya okwemerera omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba oyo oMutukulye? Era eSanduuku eyo oweyaazwa aanu eyaaba waani?"
21 Ni batuma abakwenda eeri ab'e Kiriyaasi Yeyalimu baabe babakobe bati, "ABafirisuuti bairirye eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa. Muserengete mwize mugisyome mugitwale e waanywe."

7

1 Kale abantu b'e Kiriyaasi Yeyalimu ni baaba basyoma eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa, ni bagitwala omu nyumba y'Abbinadabbu, eyabbaire oku lusozi. Ni bawonga omutaane Eriyazaali eeri oMusengwa, okugikuumanga.

OSamwiri akubbembera oIsirairi

2 ESanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa, nebba omu Kiriyaasi Yeyalimu, okumala ekiseera kiwanvu, eky'emyanka aabiri. Ekiseera ekyo, aBaisirairi bonabona ni bakimala nga bakungirira oMusengwa ababbeere.
3 Awo oSamwiri n'akoba aBaisirairi bonabona ati, "Obwekibba kiti muli kucuuka okwira eeri oMusengwa n'emyoyo gyanywe gyonagyona, aale mutoolewo abakibbumba ab'amawanga agandi bonabona, n'ebifaananyi ebibbumbe ebya nkuni omukali Asutolesi. Mweweereyo nakimo eeri oMusengwa, era gumubba muweereryenge yenkani, era yalibanunula okubatoola omu bwezye w'aBafirisuuti."
4 Awo aBaisirairi ni batoolawo ebifaananyi by'abakibbumba ab'amawanga agandi nago oBbaali n'Asutolesi, ni baweereryanga Musengwa yenkani.
5 Awo oSamwiri n'akoba ati, "Mukumbaanie aBaisirairi bonabona, baabe bakumbaanire e Mizupa, mbegairirire eeri oMusengwa."
6 Ni bakumbaanira e Mizupa, ni basena amaizi era ni bagasuka okwitakali,* nga bali omumaiso ga Musengwa. Oku lunaku olwo ni basiiba. Ni beenenya nga bakoba bati, "Twakolere ekibbikibbi eeri oMusengwa." Eeyo oSamwiri giyalamuliire aBaisirairi.

7:1 7:1 2Sa 6:2-4; 1Mi 13:5-7 * **7:6 7:6** *Basena amaizi era ni bagasuka okwitakali.* Kabbaire kamanyiciryo k'okwewaayo eeri oMusengwa.

7 ABafirisuuti owebawuliire bati aBaisirairi bakumbaaniire e Mizupa,
abafugi b'aBafirisuuti ni baaba okulumba aBaisirairi. Era aBaisirairi
owebawuliire ekyo ni batya aBafirisuuti.
8 Ni bakoba oSamwiri bati, "Tiwalekeraawo okukungirira oMusengwa
iye oKibbumba waiswe, okutulamya obulumbagani bw'aBafirisuuti."
9 Awo oSamwiri n'akwata ontaama omutomuto akaali ayonka,
n'amuwaayo, nga niiyo esadaaka egibooca yonayona. N'akungirira
oMusengwa oku lw'aBaisirairi, era oMusengwa n'amuwa ekyamusaba.
10 OSamwiri oweyabbaire awaayo esadaaka egibooca yonayona,
aBafirisuuti ni baigerera okumpi n'aBaisirairi babalwanisye. Neye oku lu-
naku olwo, oMusengwa n'abbwatukira aBafirisuuti n'eigono ery'amaani.
ABafirisuuti ni batukuta olw'ensisi, era ni bairuka aBaisirairi.
11 ABaisirairi ni bazwa e Mizupa, ni balukutya aBafirisuuti, paka e Bbesi
Kali, nga baaba babaita.
12 Awo oSamwiri n'akwata eibbaale, n'alikoma aakati w'e Mizupa n'e
Sene, n'aliwa eriina Ebbeneza† ng'akoba ati, "OMusengwa atubbeereire,
paka atyanu."
13 Batyo aBaisirairi ni bawangula aBafirisuuti, era nandi ni bairamu
okulumba ekyalo kyabwe. OMusengwa n'ayaba ng'abonereza aBafirisuuti
eibbanga lyonalyona oSamwiri eriyamalire nga mwomi.
14 ABaisirairi ni beirirya ebibuga byonabyona aBafirisuuti ebibab-
baire bawambire, okuzwera Ekulooni okutuuka e Gaasi, era ni
beirirya n'ebitundu ebiriranire ebibuga ebyo okubitoola omu bwezye
bw'aBafirisuuti. Era ni wabbaawo emirembe aakati w'aBaisirairi
n'aBamooli.
15 OSamwiri ni yeekubbembera‡ oIsirairi enaku gyonagyona
egy'obwomibwe.
16 Nabuli mwanka yeeruguulyanga, n'ayaba e Bbeseri n'azwa eeyo
n'ayaba e Girugaali paka e Mizupa ng'alamula emisango gy'aBaisirairi
omu bifo ebyo.
17 Awo n'akanganga e Laama, olw'okubba ekisitokye gikyabbaire.
N'alamuliranga eeyo yona oIsirairi, era n'ayombekayo n'ekyoto kya
Musengwa.

8

ABaisirairi basaba okusuna okabaka

1 Awo oSamwiri oweyakairiire, n'alonda abataanebe okulamulanga
oIsirairi.
2 Omutaane omukulu yabbaire niiye oYoweeri, n'owokubiri nga niiye
Abbiya, era ni babba balamuzi omu Bberusebba.
3 Neye abataanebe abo nandi babba ng'oitewaabwe oweyabbaire, ni
balulunkaniranga mpiiya na kulya nguzi, nandi ni balamulanga emisango
omu bwenkanya.
4 Kale awo abeekubbemberi bonabona ab'aBaisirairi ni bakumbaana, ni
baaba eeri oSamwiri e Laama.
5 Ni bamukoba bati, "Aale obone okairiire, n'abataanebo tibali kusen-
gereryanga enkolayo. Kale otulondere okabaka atukubbemberenge*
ng'amawanga agandi gonagona obwegali."

† **7:12 7:12** *Ebbeneza.* Kitegeeza, *ibbaale eribbeera.*
‡ **7:15 7:15** *Yeekubbembera.* Ooba, *n'alamula.*
* **8:5 8:5** *Atukubbemberenge.* Ooba, *atulamulenge.* **8:5 8:5** Ama 17:14

6 Neye ekyokukoba bati, “Otuwe okabaka atukubbemberenge,” ni
kisunguwalya oSamwiri, kale n’akyebuulyaku oMusengwa.
7 OMusengwa n’akoba oSamwiri ati, “Oikirirye ebyo byonabyona abantu
ebibakukoba, olw’okubba tibagaine niiwe, wazira bagaine ninze okubba
okabaka waabwe.
8 Okusinzirira oku bintu ebibaabire nga bakola, okuzwa oku lunaku
owenabatooleire e Misiri paka n’olwatyanu, nga banzwaku era ni baweer-
eryanga abakibbumba abandi, wena kibali kukukola.
9 Kale atyanu oikirirye, neye ekyobba okole, kubalabulira nakimo ino,
okubalaga okabaka eyalibafuga engeri egiyalibabityamu.”
10 Awo oSamwiri n’akobera abamusabire okabaka, ebyo byonabyona
oMusengwa ebiyamukobere.
11 N’abakoba ati, “Enu niiyo engeri okabaka waanywe egiyalibabityamu:
Yalitwala abataane baanywe n’abaingirya omu majeege, abamo kwibo nga
b’oku bigaalibye eby’amaje, n’abandi nga b’oku mbalaasigye, n’abandi ni
babba oku bigere okwekubbemberangamu ebigaalibye.
12 Abamo yalibalonda okubba abaduumiri b’abaisirikale olukumi
lukumi, n’abandi abaduumiri b’abaisirikale ataanu ataanu. Era abamo
okulimanga emisirigye era ni bakungula ebirimebye, n’abandi ni bay-
eesanga ebyokulwanisya n’ebintu ebibakolesya oku bigaalibye eby’amaje.
13 OKabaka yalitwala abaala baanywe okumukoleranga ebyakaloosa,
n’okumusumbiranga ebyokulya n’emigaati.
14 Yalitwala eitakali lyanywe erikira obujimu n’emisiri gyanywe
egy’emizabbibbu n’egy’emizaituuni n’agiwa abakungube.
15 Yalibatoolangaku ekimo eky’eikumi eky’ebyokulya byanywe
eby’empeke, n’eby’ebineneka byanywe by’emizabbibbu, n’abigabira
abakungube n’abaweereryabe.
16 Yalibatwalangaku abaweererya baanywe abasaiza n’abaweererya
baanywe abakali, n’abavuvuka† baanywe abakira obusa, n’empunda
gyanywe, okukolanga emirimogye.
17 Yalibatoolangaku ekimo eky’eikumi oku ntaama n’embuli gyanywe,
era na inywe abananyere mwalibba bagalamabe.
18 Era omu kiseera ekyo mwalikunga olwa kabaka waanywe, inywe
abananyere ogumwalibba mwerondeire, neye omu kiseera ekyo oMusen-
gwa tiyalibairamu.”
19 Neye abantu ni bagaana okuwulisisya ebya Samwiri, ni bakoba bati,
“Bbe! Iswe tutaka kabaka eyatufuganga.
20 Kaisi awo swena tubbe n’okabaka atufugenge ng’amawanga agandi
gonagona, era atukubbemberenge omu ntalo gyaiswe, n’okutulwaniranga
entalo.”
21 OSamwiri n’awulisisya byonabyona abantu ebibatumwire, n’ayaba
n’abikobera oMusengwa.
22 OMusengwa n’airamu ati, “Okole ekibataka, obateekerewo okabaka.”
Awo oSamwiri n’akoba aBaisirairi ati, “Nabuli moiza akange omu
kibuga ky’e waabwe.”

9

OSawulo asisinkana oSamwiri

1 Atyanu wabbairewo omusaiza omusuni ow’omu kyalo
ky’aBabbenyamini nga niiye oKiisi. Omusaiza oyo era yabbaire w’ekika

† **8:16 8:16** *Abavuvuka.* Ebbaibbuli egimo gikoba, *nte.*

kya Bbenyamini, nga mutaane w'Abbiyeri, Abbiyeri omutaane wa Zeroli, oZeroli omutaane wa Bbekolasi, oBbekolasi omutaane w'Afiya.
2 OKiisi yabbaire n'omutaanewe, nga niiye oSawulo. Wabbaire mpaawo
muntu omu Baisirairi amukiraku obuŋoono. Yabbaire akira abantu
bonabona obuwanvu era nga bamukoma ku mabega.
3 Lumo endogoyi gya Kiisi oiteeye wa Sawulo gyagotere. OKiisi n'akoba
omutaanewe oSawulo ati, "Okobe omoiza oku baweererya bange, mwabe
munoonie endogoyi."
4 Kale oSawulo n'ayaba n'omoiza okubaweererya ni babita omu kyalo
eky'ensozisozi eky'Efulaimu, n'omu kitundu kya Salisa, neye nandi ni
bagibona. Awo ni babita n'omu kyalo ky'e Saalimu, neye nga gibulayo.
Ni babita n'omu kyalo ky'aBabbenyamini, neye era nandi ni bagibona.
5 Owebatuukire omu kitundu ky'e Zufu, oSawulo n'akoba omuweererya
oguyabbaire naye ati, "Tukange e ika, obbaabba ademba n'aleka okuseega
oku ndogoyi, n'atandiika kweraliikirira niiswe."
6 Omuweererya n'amwiramu ati, "Oleke kaisi! Omu kibuga munu
mulimu omusaiza wa Kibbumba ogubawa ekitiisya, nga nabuli ekyatu-
mula kituukirira. Oleke twabe e gyali, amo ayezya okutukobera enzira
ey'okulungama."
7 OSawulo n'abuulya omuweereryawe ati, "Owetwayaba e gyali, twa-
muwa niki? Ebisawo byaiswe biwoiremu ebyokulya era tubula kintu kindi
kyonakyona ekyokutwalira omusaiza wa Kibbumba. Tuliwo na kintuki?"
8 Omuweererya era n'airamu tete ati, "Obone eenu, ndiwo n'ekimo
kyokuna eky'esekeri* gy'efeeza, mpezya okugiwa omusaiza wa Kibbumba
oyo, n'atukobera enzira ey'okulungama."
9 Eira omwIsirairi omuntu oweyaabbanga ayaba okwebuulyaku oKib-
bumba, yakobanga omwinaye ati, "Oize twabe e wa muboni," olw'okubba
ogubeeta onaabbi olwatyanu eira bamwetanga muboni.
10 OSawulo n'airamu omuweereryawe ati, "Ekyo kisa, kale twabe." Awo
ni baaba omu kibuga omusaiza wa Kibbumba oyo e giyaabbanga.
11 Owebabbaire baniinaniina akasozi okwaba omu kibuga nago, ni
basisinkana abaala ababbaire bazwa omu kibuga ekyo, nga baaba amaizi,
ni bababuulya bati, "OMuboni aliyo?"
12 Abaala ni babairamu bati, "Aliyo, era aali omumaiso aawo e gimwaba.
Mwanguweku, yankutuuka omu kibuga, olw'okubba olwatyanu abantu
baaba okuwaayo esadaaka omu kifo ekigulumali.†
13 Nga mwankungira ekibuga mwamubona ng'akaali okuniinaniina ok-
waba omu kifo ekigulumali‡ okulya. Abantu tibaalye ng'akaali okutuuka,
olw'okubba niiye ali n'okusabira esadaaka enkabi; oluzwanyuma abantu
abebayetere kaisi ni balya. Kale atyanu muniinaniine mwabe; mwaba
kumubona mangu."
14 Awo oSawulo n'omuweereryawe ni baniinaniina okwaba omu kibuga.
Owebabbaire nga bankukingiramu, ni babona oSamwiri ng'alungama e
gibali ayaba omu kifo ekigulumali.
15 Atyanu eizo waaku, kaisi oSawulo ayabeyo, oMusengwa yabbaire
akibikuliire oSamwiri ng'akoba ati,
16 "Eizo omu kiseera nga kinu, njaba okusindika e gyoli omusaiza
okuzwa omu kitundu ky'aBabbenyamini. Wamusukaku amafuta abbe

* **9:8 9:8** *Ekimo kyokuna eky'esekeri.* Kabbaire kandusu ak'empiiya egy'omu kiseera ekyo.
† **9:12 9:12** *Ekigulumali.* Engaluca egimo gikoba *E gibasinziranga oKibbumba.* ‡ **9:13 9:13** *Kifo ekigulumali.* Kyabbanga ky'okusinziramu n'oweeramu esadaaka.

mufugi w'abantu bange aBaisirairi. Niiye eyalibanunula omu bwezye bw'aBafirisuuti, olw'okubba mboine okugada kw'abantu bange, era okukunga kwabwe kutuukire egyendi."
17 OSamwiri oweyaboineku oSawulo, oMusengwa n'akoba oSamwiri ati, "Oyo niiye omusaiza ogunakukobeireku. Oyo niiye eyafuga abantu bange."
18 Awo oSawulo n'aigerera eeri oSamwiri omu mulyango gw'egeeti, n'amubuulya ati, "Oyezya okutulagiriraku e w'omuboni?"
19 OSamwiri n'airamu oSawulo ati, "Ninze omuboni. Waneekubbembéremu twabe omu kifo ekigulumali, olw'okubba oli n'okulya na nze olwatyanu. Era eizo amakeezi nakukobera byonabyona ebiri oku mwoyogwo, kaisi mbaseebule mwabe.
20 Oku bikwata oku ndogoyi egimalire enaku eisatu nga tigiboneka, tiwagyeraliikirira, olw'okubba gibonekere. Era aBaisirairi bonabona bali mu niiwe eisuubi, n'ab'omu nyumba ya iteewo yonayona."
21 OSawulo n'airamu ati, "Neye nze ndi w'omu kika kya Bbenyamini, ekika ekikirira nakimo obutono omu bika bya Isirairi, n'ab'omu nyumba yaiswe niibo abakira obutono. Kale lwaki otumula na nze ekintu ekityo?"
22 Awo oSamwiri n'atwala oSawulo n'omuweereryawe n'abaingirya omu nyumba, n'abatyamisya omu kifo ky'ekitiisya, aamo n'abageni abeete, ababbaire abeera ooti 30.
23 OSamwiri n'akoba omusumbi ati, "Oleete enyama eginakuwaire era eginakukobere nti ojaawule ogibise."
24 Awo omusumbi n'atwala ekisambi n'ebyakibbaireku, n'abiteeka omumaiso ga Sawulo. OSamwiri n'akoba oSawulo ati, "Eyo niiyo enyama eginakubisiire. Ogirye, olw'okubba nagyawiire ni ngikubisira olw'omukolo gunu, okuzwera nakimo omu kaseera akenakobeireku nti, 'Njetere abageni.' " Era oSawulo n'aliira aamo n'oSamwiri oku lunaku olwo.
25 Owebaserengetere okuzwa omu kibuga omu kifo ekyo ekigulumali, oSamwiri n'atwala oSawulo engulu oku nyumba e giyatumuliire naye.§
26 Awo obwire nga buca, oSamwiri n'alamuca oSawulo eyabbaire engulu oku nyumba, ng'amukoba ati, "Osetuke nkuseebule oyabe." Awo oSawulo n'asetuka, era iye n'oSamwiri bombi ni bawuluka.
27 Owebabbaire nga baserengeta okutuuka ekibuga e gikikoma, oSamwiri n'akoba oSawulo ati, "Okobe omuweereryawo abitemu asembereku omumaiso. Ng'abitiremu, iwe oyemerereku aanu katono, nkuwe obukwenda okuzwa eeri oKibbumba."

10

OSamwiri asuka amafuta oku Sawulo okubba kabaka

1 Awo oSamwiri n'akwata akacupa k'amafuta g'omuzaituuni, n'agasuka oku mutwe gwa Sawulo, n'amugwa omu kifubba, ng'amukoba ati, "OMusengwa akusukaku amafuta okubba mwekubbemberi w'abantube aBaisirairi.
2 Olwatyanu owewaazwa e gyendi, oyaba kwajirya abasaiza babiri, nga bali kumpi n'amagombe ga Laakeeri e Zeruza, omu kitundu ky'aBabbenyamini. Bakukobera bati endogoyi egyonoonia gibonekere, era bati atyanu oiteewo alekeiraawo okweraliikirira endogoyi, atyanu yeeraliikiriire niiwe, ng'akoba ati, 'Nakola ntya omwana wange!' "

§ **9:25 9:25** *Giyatumuliire naye.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *Giyamwaliire okugona.*

3 “Awo waazwa aawo ni weeyongerayo omumaiso, paka owewatuuka
oku muvule oguli e Tabboli, awo giwayajirya abasaiza basatu, nga
baaba e Bbeseri okusinza oKibbumba. Omoiza kwibo yaabba n’embuli
entonto isatu, n’ogondi ng’ali n’emigaati misatu, n’ogondi ng’ali n’ensawo
y’eidiba, erimu enviinyo.
4 Awo bakusugirya, ni bakuwa emigaati mibiri. Iwe wagiikirirya.”
5 “Oluzwanyuma lwebyo wayaba oku lusozi lwa Kibbumba e Gibbeya,
awali enkambi y’aBafirisuuti. Owewaabba otuuka oku kibuga, wa-
sisinkana ekibbula ky’abanaabbi, nga baserengeta bazwa omu kifo nago
ekigulumali.* Baabba nga bakubba otongoli, n’obugoma, n’enkana, nga
bafuwa n’emirere, era nga bawa obunaabbi.
6 Awo oMwoyo wa Musengwa yakwikaku omu maani, era wacuuka
n’obba muntu w’enjawulo, n’owa obunaabbi aamo nabo.
7 Obumanyiciryo obwo owebwatuukirira, wakola kyonakyona eki-
wayezya, olw’okubba oKibbumba yaabba ali na iwe.”
8 “Waneekeerere okuserengeta okwaba e Girugaali, eeyo ginakwajirya ni
mpaayo esadaaka egibooca yonayona, n’ebibawaayo olw’okusyania. Neye
oli n’okunkuumira eeyo enaku musanvu, paka owenaliiza ni nkukobera
ekyoli n’okukola.”
9 Awo oSawulo oweyagalukire okuzwa eeri oSamwiri, oKibbumba
n’acuusa oSawulo omwoyo. Era obumanyiciryo budi bwonabwona ni
butuukirira oku lunaku olunanyere olwo.
10 Awo oSawulo n’omuweereryawe owebatuukire e Gibbeya, ekibbula
ky’abanaabbi ni kimusisinkana, amangu ago oMwoyo wa Kibbumba
n’amwikaku omu maani, n’awa obunaabbi aamo nabo.
11 Awo bonabona ababbaire bamumaite okuzwa eira owebamuboine
ng’awa obunaabbi aamo n’abanaabbi, ni beebuulyangana bati, “Niki
ekituukire oku Sawulo omutaane wa Kiisi? OSawulo yena leero moiza
oku banaabbi?”
12 Awo omutyami waayo n’abairamu ati, “Omuntu ayezya okubba
naabbi nga tofiireyo ooba naani oiteeye?” Awo niiwo awazwa entumula
ekoba eti, “N’oSawulo yena moiza oku banaabbi?”
13 Oluzwanyuma oSawulo oweyamalire okuwa obunaabbi,
n’aniinaniina n’ayaba omu kifo nago ekigulumali.
14 Oiteeye wa Sawulo omuto n’abuulya oSawulo n’omuweereryawe ati,
“Mubbanga yaina?”
OSawulo n’amwiramu ati, “Tubbanga mu kunoonia ndogoyi gya
bbaabba. Neye owetwakaire, ni twaba eeri oSamwiri okumwebuulyaku
e gigiri.”
15 Oiteeye wa Sawulo omuto tete n’amukoba ati, “Onkobere oSamwiri
ebiyakukobere.”
16 OSawulo n’airamu oiteeye omuto ati, “Yatukakasiire nakimo ati
endogoyi gyabonekere.” Neye tiyakobeire oiteeye omuto oSamwiri
ebiyabbaire amukobeire ebikwata oku kubba kabaka.

OSawulo bamulangirira okubba kabaka

17 Oluzwanyuma oSamwiri n’ayeta abantu ba Isirairi bonabona ni
bakumbaanira e Mizupa omumaiso ga Musengwa.

---

* **10:5 10:5** *Ekigulumali.* Engaluca egimo gikoba, *e gibasinziranga oKibbumba.* **10:12 10:12** 1Sa 19:23-24

18 Era n’akoba aBaisirairi ati, “OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi
akoba ati, ‘Nabatoire omu kyalo ky’e Misiri, ni mbanunula okuzwa omu
bwezye bw’aBamisiri n’obw’amawanga agandi gonagona agabajooganga.’
19 Neye atyanu, mugaine oKibbumba waanywe abanunula omu kugada
okwanywe kwonakwona n’omu naku yaanywe. Era munkobere muti,
‘Bbe. Iwe otuteekerewo okabaka atufuge.’ Kale atyanu mukumbaane
omumaiso ga Musengwa, nga muli omu bika byanywe, n’omu ndyo
gyanywe.”
20 Awo oSamwiri n’aigererya ebika byonabyona ebya Isirairi era
oKibbumba n’alondamu ekika kya Bbenyamini omu kukubba akalulu.
21 Awo tete oSamwiri n’aigererya ekika kya Bbenyamini nyumba ku
nyumba, era oKibbumba n’alonda ab’omu nyumba ya Matuli. Oku
nkomerero oKibbumba n’alonda oSawulo omutaane wa Kiisi. Neye ni
bamunoonia nga tibamubona.
22 Ni beeyongera okubuulya oMusengwa bati, “Omusaiza nago akaali
okutuuka aanu?”
Era oMusengwa n’airamu ati, “Niikyo, yeebisire mu bintu.”
23 Awo ni bairuka ni bamutoolayo. OSawulo oweyeemereire omu bantu,
ng’abakiraku bonabona obuwanvu, era nga bamukoma ku mabega.
24 Awo oSamwiri n’akoba abantu bonabona ati, “Mumuboine omuntu
oMusengwa ogwalondere? Mpaawo omu bantu bonabona ali ooti niiye!”
Awo abantu bonabona ni bakooka bati, “Okabaka awangaale!”
25 Awo oSamwiri n’asonzolera abantu eby’obwakabaka ng’owebibba.
N’abiwandiika omu kitabo, n’abibisa omu kifo ekitukulye. Awo oSamwiri
n’abaseebula bonabona, era nabuli moiza n’akanga e wuwe.
26 N’oSawulo yena n’ayaba e wuwe e Gibbeya. N’ayaba n’abasaiza
ab’amaani oKibbumba abeyabbaire akwaite oku myoyo.
27 Neye ni wabbaawo abagwagwa abakobere bati, “Omusaiza oyo
yalitununula atya?” Ni bamunyooma nandi ni bamuwa ebirabo, neye
oSawulo iye ni yeesirikira.

11

Abantu basuuca oSawulo kabaka waabwe

1 Atyanu okabaka oNakasi oMwamoni n’aniinaniina n’ayaba okulumba
ekibuga oYabbesi Gireyaadi, n’akizingiza. Era abasaiza bonabona ab’e
Yabbesi ni bamukoba bati, “Okole na iswe endagaano iwe otufugenge.”
2 Neye okabaka oNakasi oyo oMwamoni n’abakoba ati, “Njaba okukola
na inywe endagaano, kasita owemwaikirirya ni ntoolamu eriiso ery’oku
ndiiro erya buli muntu, olw’okuswaza oIsirairi yenayena.”
3 Abeekubbemberi b’e Yabbesi ni bamwiramu bati, “Otuweekuuyo
enaku musanvu tutume obukwenda omwIsirairi mwonamwona. Singa
tiwaabbeewo atununula, twewaayo egyoli.”
4 Abakwenda owebatuukire omu kibuga e Gibbeya, oSawulo omu
yabbaire atyama, ni bakobera abantu ebibono ebyo, abantu bonabona ni
bakuukulya nga webagakulumuca.
5 Omu kiseera ekyo oSawulo yabbaire azwa mu kigona, ng’abbinga
entegye akanga e ika, n’abuulya ati, “Abantu babbaire niki? Lwaki bali
kukuukulya?” Kale ni bamukobera amawuliro g’abasaiza abazwire e
Yabbesi.
6 OSawulo oweyawuliire ebibono ebyo, oMwoyo wa Kibbumba
n’amwikaku omu maani, oSawulo n’aizula obusungu.

7 N’akwata ente ibiri n’agisala, n’agisalasalamu bufibufi n’abuwa abakwenda babutwale okumalaku oIsirairi yenayena nga bakoba abantu bati, “Kinu niikyo ekibaaba okukola ente gy’oyo etiyaazweyo okusengererya oSawulo n’oSamwiri.” Awo entiisya ya Musengwa n’egwa oku bantu, ni bazwayo nga bali kintu kimo.

8 OSawulo n’akumbaania abalwani e Bbezeki, ab’omwIsirairi ni babba 300,000 n’abazwire omu Buyudaaya ni babba 30,000.

9 Awo ni bakoba abakwenda ababbaire baizire bati, “Mukobe abantu b’e Yabbesi Gireyaadi muti, ‘Eizo ekiseera eisana oweryayocerya, twabba tubanunwire.’ ” Abakwenda owebaabire ni bakobera abantu b’e Yabbesi, abantu abo ni basangaala!

10 ABayabbesi bakobere aBaamoni bati, “Eizo twewaayo egimuli, ni mutukola kyonakyona ekimutaka.”

11 Oku lunaku olwairireku, oSawulo n’agabulamu abalwanibe ebibbula bisatu. Ni baingira omu nkambi y’aBaamoni ng’obwire bwatira okuca, ni baita aBaamoni paka saawa mukaaga. Abawunukireku ni basalaanika, nandi ni wasigalaku kadi babiri nga bali aamo.

12 Awo abantu ni bakoba oSamwiri bati, “Banaani abakoba bati oSawulo tiyatufuge? Mubaleete tubaite.”

13 Neye oSawulo n’akoba ati, “Mpaawo kadi moiza ogubaita olwatyanu, olw’okubba olwatyanu oMusengwa anunwire oIsirairi.”

14 Awo oSamwiri n’akoba abantu ati, “Mwize twabe e Girugaali tukakasire eeyo oSawulo oku bwakabaka.”

15 Kale abantu bonabona ni baaba e Girugaali, era ni bakakasira eeyo omumaiso ga Musengwa, oSawulo okubba kabaka. Ni bawaayo esadaaka ey’okusyania omumaiso ga Musengwa, era eeyo oSawulo n’aBaisirairi bonabona ni babba n’okujaagaana okw’amaani.

12

Okuseebula kwa Samwiri

1 Awo oSamwiri n’atumula n’aBaisirairi bonabona ati, “Naikiriirye nabuli ekimwansabire, era ni mbawa okabaka.

2 Atyanu ngoyo muli n’okabaka ng’omwekubbemberi waanywe. Nze nkairiire ndimu n’envi, era n’abataane bange muli aanu nabo. Mbaire mwekubbemberi waanywe okuzwera omu maisuka gange paka lwatyanu.

3 Ngonu ndi aanu, mundumirize omumaiso ga Musengwa n’omumaiso g’oyo ogubasukireku amafuta. Naani ogunatoireku onteewe? Ooba naani ogunatoireku ondogoyiwe? Era naani ogunalazamaanyireku? Ooba naani ogunajoogereku? Ooba naani ogunatoireku enguzi kaisi mwitireku eriiso? Obwemba nga kwebyo kuliku ekinakolere, njaba kusasula.”

4 Ni bamwiramu bati, “Totulyazamaanyanga waire kutujooga era totoolangaku omuntu yenayena ekintu kyonakyona.”

5 OSamwiri n’abakoba ati, “OMusengwa niiye omujulizi eeri inywe, n’oyo oguyasukireku amafuta mujulizi olwatyanu, nga tintoolanga oku muntu yenayena ekintu kyonakyona.”

Ni bairamu bati, “Ee, oMusengwa mujulizi.”

6 Awo oSamwiri era n’akoba abantu ati, “OMusengwa niiye eyalondere oMusa n’Alooni, era niiye eyatoire abazeiza baanywe omu kyalo ky’e Misiri.

12:6 Kuz 6:26

7 Aale atyanu mubbeewo musirinkirire mbakakase omumaiso ga Musengwa, ebisa byonabyona oMusengwa ebiyabakoleire inywe n'abazeiza baanywe."

8 "Oluzwanyuma oYaakobbo ng'ayabire omu kyalo ky'e Misiri, abazeiza baanywe bakungiriire oMusengwa okubabbeera, era oMusengwa n'atuma oMusa n'Alooni, ni batoola abazeiza baanywe omu kyalo ky'e Misiri, ni babawa obutyami omu kyalo kinu."

9 Neye abazeiza baanywe beerabiire oMusengwa iye oKibbumba waabwe, kale n'abawaayo omu bwezye bwa Sisera omuduumiri w'amaje g'ekibuga oKazoli, n'omu bwezye bw'aBafirisuuti, n'omu bwakabaka bwa Mowaabbu, ni babalwanisya.

10 Awo abazeiza baanywe ni bakungirira oMusengwa, nga bakoba bati, "Twakolere ekibbikibbi, olw'okubba twakuzwireku Musengwa, ni tuweererya abakibbumba abandi aBabbaali n'onkuni omukali Asutolesi. Neye atyanu otununule omu bwezye bw'abalabe baiswe, twakuweereryanga."

11 Awo oMusengwa n'abatumira oYerubba Bbaali,* n'oBbalaki,† n'oYefusa, nanze oSamwiri. Yabanunwire inywe omu bwezye bw'abalabe baanywe ababbaire babeeruguuliriirye, ni mubba mirembe.

12 Neye owemwaboine oNakasi okabaka w'aBaamoni ng'aiza okubalumba, ni munkoba muti mutaka kabaka okubafuga, newankubbaire ng'oMusengwa iye oKibbumba wanywe yabbaire niiye okabaka wanywe.

13 "Aale mubone okabaka ngonu ogumwalondere, era ogumwasabire; oMusengwa ngonu abawaire okabaka okubafuga.

14 Owemwatyanga oMusengwa, ni mumuweereryanga, ni mumugonderanga nandi ni mujeemeranga ebiragirobye, era inywe n'okabaka waanywe abafuga ni musengereryanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, byonabyona byabaabiranga nakusani.

15 Neye owemwagaananga okugondera oMusengwa, era ni mujeemeranga ebiragirobye, yababonerezanga ng'oweyabonerezanga eira abazeiza baanywe."

16 "Kale atyanu musirinkirire mubone eky'amaani kinu oMusengwa ekyayaba okukola omumaiso gaanywe.

17 Kinu kiseera kya kukungula ngaano, mukimaite nga tikya ikendi kutoonya. Neye njaba okusaba oMusengwa asindike oikendi adudule era atoonye kaisi mumanye nga mwakolere ekibbikibbi kinene omumaiso ga Musengwa owemwamusabire okabaka."

18 Awo oSamwiri n'asaba oMusengwa, era oku lunaku olunanyere olwo oMusengwa n'asindika oikendi n'adudula era n'atoonya. Kale abantu bonabona ni batya ino oMusengwa n'oSamwiri.

19 Abantu bonabona ni bakoba oSamwiri bati, "Otusabire oMusengwa iye oKibbumbawo kaisi iswe abaweereryabo titwafa, olw'okubba oku bibbibibbi byaiswe byonabyona, twayongeireku n'eky'okusaba okutuwa okabaka."

20 OSamwiri n'akoba abantu ati, "Timwatya. Waire mukolere ekibbikibbi ekyenkana awo, timwacuukanga okuzwa oku Musengwa, wazira mumuweereryenge n'emyoyo gyanywe gyonagyona.

12:8 12:8 Kuz 2:23 **12:9 12:9** Bal 3:12; 4:2; 13:1 **12:10 12:10** Bal 10:10-15 * **12:11 12:11** *Yerubba Bbaali.* Era ogubeeta, *oGidyoni.* † **12:11 12:11** *Bbalaki.* Era ogubeeta, *oBbedani.* **12:11 12:11** 1Sa 3:20; Bal 4:6; 7:1; 11:29 **12:12 12:12** 1Sa 8:19

21 Era timwacuukanga ni musinzanga ebintu ebitali Kibbumba, ebinambulamu makulu. Ibyo tibyezya kubagasa waire okubanunula, olw'okubba ibyo binambulamu.
22 OMusengwa, okulw'eriinalye erikulu, tayaba kubalekesula inywe, olw'okubba yasiimire okubasuuca babe kububwe.
23 Era ekyo kinzwerawo nze okukola ekibbikibbi eeri oMusengwa obwendeka okubasabira. Era njaba okubasomesyanga engeri ensa era entuuce.
24 Neye ekimuli n'okukola, kutyanga Musengwa, ni mumuweereryanga omu bwesigwa n'emyoyo gyanywe gyonagyona, nga mwebukirya ebintu ebikulu ebyabakoleire.
25 Wazira owemweyongera okukola ebibbibibbi, inywe n'okabaka waanywe balibamalawo."

13

Olutalo oku Bafirisuuti

1 OSawulo yabbaire w'emyanka 30 egy'obukulu oweyatandiikiire okufuga, era n'afugira oIsirairi emyanka 42.*
2 OSawulo n'alonda omu Baisirairi abasaiza 3,000. Kwabo, 2,000 ni babbanga naye e Mikumasi n'omu kyalo eky'ensozisozi eky'e Bbeseri, kaisi 1,000 ni babbanga n'oYonasani e Gibbeya omu kitundu kya Bbenyamini. Abantu abandi bonabona n'abaseebula nabuli moiza okukanga e wuwe.
3 OYonasani n'alumba enkambi y'aBafirisuuti eyabbaire e Gebba, aBafirisuuti ni bakiwulira. Awo oSawulo n'atuma abantu okwaba nga bafuwa ekondeere omwigwanga lyonalyona, era n'okubakoba bati, "ABeebbulaniya muwulire!"
4 ABaisirairi bonabona ni bawulira bati oSawulo alumbire enkambi y'aBafirisuuti, era olw'ekyo aBafirisuuti beesinyire aBaisirairi. Era abakwenda ba Sawulo ni bayeta abantu bamwegaiteku e Girugaali.
5 Awo aBafirisuuti ni bakumbaana okulwanisya aBaisirairi. Era aBafirisuuti babbaire n'ebigaali by'amaje 3,000,† n'abalwani 6,000 ab'oku mbalaasi, n'abalwani abandi babitiriri ino ooti musenye gw'oku mbale mbale kw'enyanza. Ni baniinaniina baaba ni bakola enkambi e Mikumasi e bugwaisana w'e Bbesi Aveni.
6 ABaisirairi owebaboine nga bali omu bugosi olw'okubba aBafirisuuti babbaire bamigirirya abalwani baabwe ibo aBaisirairi, ni beebisa omu mpuku, n'omu bisaka, n'omu njatikira gy'amabbaale, n'omu biina, n'ebidiba by'amaizi ebikalu.
7 Abamo oku Beebbulaniya ni bayambuka omwiga oYoludaani ni baingira omu kyalo ky'e Gaadi n'eky'e Gireyaadi.
OSawulo n'asigala e Girugaali, era abalwani bonabona abeyabbaire nabo, babbaire mukutukuta olw'okutya.
8 N'amala enaku musanvu ng'akuumiriire oSamwiri, ng'oSamwiri oweyabbaire amulagiire. Neye oSamwiri tiyaabire e Girugaali, era abalwani ba Sawulo ni batandiika okumusalaanikaku.
9 Kale oSawulo n'akoba ati, "Mundeetere aanu esadaaka egibooca yonayona n'ebibawaayo olw'okusyania." Era n'awaayo egibooca yonayona.

---

* **13:1 13:1** *N'afugira oIsirairi emyanka 42.* Ebiwandiike ebindi eby'eira bikoba, *myanka mibiri n'ebindi emyanka 40.* † **13:5 13:5** *Ebigaali by'amaje 3,000.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *ebigaali 30,000.* **13:8 13:8** 1Sa 10:8

10 Oweyabbaire nga yankumala okuwaayo ekibawaayo ekyo, oSamwiri
n'atuuka. Awo oSawulo n'azwayo okumusangaana n'okumusugirya.
11 OSamwiri n'amubuulya ati, "Okolere niki ekyo?"
OSawulo n'amwiramu ati, "Naboine ng'abantu basalaanika banzwaku,
kaisi nga wena nandi n'oizira omu naku egiwakobere, n'aBafirisuuti nga
bakumbaaniire e Mikumasi,
12 ni nseega nti, atyanu aBafirisuuti baaba okuserengeta bannumbe aanu
e Girugaali, kaisi nga nkaali okwegairira oMusengwa okutukwatira ekisa.
Kale ni neebitirirya okuwaayo esadaaka egibooca yonayona."
13 OSamwiri n'akoba oSawulo ati, "Okolere ky'obusirusiru. Tokwaite
ekiragiro kya Musengwa iye oKibbumbawo ekiyakuwaire. Singa okik-
waite, oMusengwa yandiganyire eibyaireryo okuzwangamu abakabaka
omwIsirairi emirembe gyonagyona.
14 Neye atyanu obwakabakabwo tibwabbenge bw'ensikirano. OMusen-
gwa yeenooneiryeyo omuntu ogwasiima, era oyo ogwalondere ok-
wekubbembera abantube, olw'okubba iwe tokwaite ekiragirokye."
15 Awo oSamwiri n'asetuka n'azwa e Girugaali n'aniinaniina e Gibbeya
ekya Bbenyamini. OSawulo n'abala abalwani abeyabbaire nabo nga beera
ooti 600.

OIsirairi adamba ebyokulwanisya

16 OSawulo n'omutaanewe oYonasani, n'abalwani abebabbaire nabo, ni
babba e Gibbeya omu kyalo ky'aBabbenyamini, kaisi aBafirisuuti ni bakola
enkambi e Mikumasi.
17 Abalwani b'aBafirisuuti ni bazwa omu nkambi ni bawuluka omu
bibbula bisatu okwaba okunyaga. Ekibbula ekimo ni kirungama omu
kibuga Ofula omu kitundu ky'e Suwali.
18 Ekibbula ekindi ni kirungama e Bbesi Koloni kaisi ekindi ni kirungama
oku nsalo engulu w'ekiinamo kya Zebboimu okulingirira eidungu.
19 Omu kyalo ky'e Isirairi kyonakyona nga toyagiryamu omuyeesi,
olw'okubba aBafirisuuti bakobere bati, "ABeebbulaniya bademba ni
beeyesera empiima ooba amasimo."
20 ABaisirairi bonabona ni baserengetanga okwaba omu Bafirisuuti
okwagalya endimi gy'enkumbi gy'ente gyabwe, n'esuluulu gyabwe,
n'embaizi gyabwe, n'eringa gyabwe.
21 Ni babawoozangaku kimo kyokusatu eky'esekeri‡ okwagalya endimi
gy'enkumbi gy'ente, n'esuluulu. Era nga babawoozaku kimo kyokusatu
eky'esekeri okwagalya enkumbi gy'amaino, n'embaizi, n'emisabbi.
22 Kale oku lunaku lw'olutalo, mpaawo mulwani kadi moiza kwabo
ababbaire n'oSawulo n'oYonasani, eyabbaire n'empiima, waire eisimo,
okutoolaku oSawulo n'omutaanewe oYonasani.
23 Atyanu wabbairewo ekibbula ky'abalwani b'aBafirisuuti ababbaire
baabire omu nkambi ni baaba okukuuma ekikuubo ky'omu nsozi e nza
w'e Mikumasi.

14

Ekikole eky'obuzira ekya Yonasani

1 Lwabbaire lumo, oYonasani omutaane wa Sawulo n'akoba omwisuka
eyamukwatiranga ebyokulwanisyabye ati, "Oize tusalemu ekiinamo twabe

13:14 13:14 Bik 13:22 ‡ **13:21 13:21** *Kimo kyokusatu eky'esekeri.* Kabbaire kandusu ak'empiiya egy'omu kiseera ekyo.

oku lubba ludi oku nkambi y'aBafirisuuti." Neye oYonasani tiyakobereiku oiteeye.

2 OSawulo yabbaire kumbale mbale kw'ekibuga oGibbeya, ansi w'omusaale onkomamawanga ogwabbaire e Miguloni. Yabbaire n'abalwani ooti 600,

3 mwabo nga mulimu Akiya eyabbaire azwaire eitaawo ery'obwakabona era nga mutaane w'Akitubbu, omuganda wa Yikabbodi. Akitubbu yabbaire mutaane wa Fenekansi, oFenekansi omutaane w'Eri, Eri eyabbaire okabona wa Musengwa e Siiro. Mpawo muntu eyamanyicirye ng'oYonasani azwirewo.

4 Oku mba gyombi egy'ekikuubo kwabbaireku ekitempe ky'olusozi olugulumali. Ekikuubo ekyo oYonasani kiyabbaire agenderera okusalamu okutuuka oku nkambi y'aBafirisuuti. Olubba olumo olw'olusozi olwo nga balweta Bbozezi, n'olundi nga balweta Sene.

5 Olubba olumo lwabbaire mambuka okulungama e Mikumasi, kaisi olundi nga luli e maserengeta e Gebba.

6 OYonasani n'akoba omwisuka eyamukwatiranga ebyokulwanisyabye ati, "Oize tusalemu awo twabe oku nkambi ey'abatali bakomole abo. Amoso oMusengwa n'atukolera, olw'okubba mpaawo ekikaisya oMusengwa okununula abantu ng'akolesya abangi ooba abatono."

7 Eyamukwatiranga ebyokulwanisyabye n'amukoba ati, "Okole ekikuli oku mwoyo. Oyabe omumaiso, nze n'omwoyo gwange gwonagwona ndi aamo na iwe."

8 OYonasani n'airamu ati, "Kale, aale oize twabe tusalemu awo tulungame abalwani nago e gibali tubeebonekesye.

9 Owebatukoba bati, 'Mubbe eeyo, paka owetwaiza egyemuli,' olwo twasigala e gitwabba, nandi ni tuniinaniina okwaba e gibali.

10 Neye owebatukoba bati, 'Muniinaniine mwize e gituli,' awo twaniinaniinayo, olw'okubba ako kaabba kamanyiciryo akatulaga kati, oMusengwa abatuwaire omu bwezye bwaiswe."

11 Awo bombi ni baaba beebonekesya eeri abalwani b'aBafirisuuti ababbaire omu nkambi. ABafirisuuti ni bakoba bati, "Mubone! ABeebbulaniya bali kuzwa omu biina omu babbaire beebisire!"

12 Abalwani ababbaire omu nkambi ni baasyamikira oYonasani n'omukwati w'ebyokulwanisyabye bati, "Mwize eenu e gituli kaisi tubalage enkola."

OYonasani n'akoba omukwati w'ebyokulwanisyabye ati, "Oize onsengererye tuniinaniineyo, olw'okubba oMusengwa abawaireyo omu bwezye bwaiswe aBaisirairi."

13 Awo oYonasani n'aniinaniina ng'akwetuka-bukwetuki, n'omukwati w'ebyokulwanisyabye ng'amusenjaaku. OYonasani n'ayaba ng'aita aBafirisuuti, n'omukwati w'ebyokulwanisyabye, ng'amuzwaku e nyuma yena ng'aita abandi.

14 Omu bulumbagani obwo obwasookere, oYonasani n'omukwati w'ebyokulwanisyabye ni baita abalwani ooti aabiri, omu kifo ekyerya ooti kimo kyokubiri eky'eyinka.

15 Awo ni wabbaawo ensisi omu nkambi n'omu balwani abo ababbaire bawulukire okwaba okulumba, era n'ebba n'omu balwani bonabona. Ababbaire omu nkambi era n'abo abaabire okunyaga, ni batukuta, n'ekyalo ni kitengeeta, era ni wabbaawo ensisi y'amaani ino oKibbumba egiyasindikire.

ABaisirairi bawangula aBafirisuuti

16 Awo abakuumi ba Sawulo ababbaire e Gibbeya omu kitundu kya Bbenyamini, ni babona aBafirisuuti nga bairuka batyobatyo.
17 Kale oSawulo n'akoba abalwanibe abeyabbaire nabo aawo ati, "Mubale abantu, mubone abulawo." Owebabalire, bayajiirye ng'oYonasani n'omukwati w'ebyokulwanisyabye nga niibo ababulawo.
18 OSawulo n'akoba Akiya ati, "Oleete aanu eSanduuku ey'eNdagaano ya Kibbumba." Oku lunaku olwo, eSanduuku eyo, aBaisirairi babbaire baabire nayo.
19 Awo oSawulo oweyabbaire ng'atumula n'okabona, okutabukatabuka okwabbaire omu nkambi y'aBafirisuuti ni kweyongera ino. OSawulo n'akoba okabona ati, "Ekyo okireke."
20 Awo oSawulo n'abalwani bonabona abeyabbaire nabo ni bakumbaana ni baaba olutalo e girwabbaire. Bayajiirye ng'aBafirisuuti batabukiretabukire nga bali kwitangana bonka na bonka n'empiima gyabwe.
21 Ebyo nga bikaali okubbaawo, aBeebbulaniya ababbaire baabire n'aBafirisuuti omu nkambi yaabwe ibo aBafirisuuti, bona ni bacuuka, ni beegaita oku Baisirairi ababbaire n'oSawulo n'oYonasani.
22 Era batyo n'aBaisirairi bonabona ababbaire beebisire omu kyalo eky'ensozisozi eky'Efulaimu, owebawuliire bati aBafirisuuti bali kwiruka, bona omu buzira ni beegaita omu lutalo okulukutya aBafirisuuti.
23 Kale oMusengwa n'anunula oIsirairi oku lunaku olwo, era olutalo ni lwaba lubitawo e Bbesi Aveni.

Ebyabbairewo ng'olutalo luwoire

24 Atyanu abalwani b'aBaisirairi ni babba omu kugada oku lunaku olwo, olw'okubba oSawulo yalayiriire abantu ng'akoba ati, "Omuntu yenayena eyaabbaaku n'akaalya nga bukaali okwirugala era nga nkaali okumala okunyaaŋa abalabe bange, asune ekiraami." Kale nandi ni wabbaawo kadi moiza eyakombere oku kyokulya.
25 Amaje gonagona ni gangira omu kibira ni bayajiryamu omujenene nga guli ansi ansi.
26 Owebaingiire omu kibira, baboine omujenene nga gutoonya okuzwa omu bisasala, neye nandi ni wabbaawo kadi moiza eyatoire okugulyaku, olw'okubba batiire ekirayiro.
27 Neye oYonasani yabbaire tawuliire ng'oiteeye asibireku abantu okulya olw'ekirayiro. Kale n'asiirya omukoomero oguyabbaire akwaite, empembi waagwo n'agwinika omu bisasala by'omujenene, n'agutoolaku n'engaloye, n'agulyaku n'airamu amaani.
28 Awo omoiza oku b'amaje n'amukoba ati, "Oiteewo yasibireku ab'amaje okulya olw'ekirayiro ekikambwe ng'akoba ati, 'Omuntu eyaabbaaku n'ekyalya olwatyanu asune ekiraami.' Abantu kagira bawoiremu amaani."
29 OYonasani n'akoba ati, "Obbaabba aleeteire ekyalo obugosi. Aale obone nze owendiireku omujenene omutono oguti ng'owenjiriremu amaani.
30 Tikyandikirirewo singa abbaire aikiriirye abalwani olwatyanu ni balyaku ebyokulya ebibanyagire oku balabe baabwe? Tibandibbaire baitire aBafirisuuti bangi ino okukiraku awo?"
31 Oku lunaku olwo, oluzwanyuma lw'aBaisirairi okwita aBafirisuuti okuzwera e Mikumasi okutuuka omwAiyaloni, babbaire badembere.

32 Ni bagwa oku munyago omwabbaire entaama n'ente enkulu
n'enyana, ni bagiitira aawo, abantu ni balya enyama erimu omusaaye.
33 Ni bakobera oSawulo bati, "Abantu mbanu basunguwairye oMusen-
gwa, ni balya enyama n'omusaaye gwamu."
OSawulo n'akoba ati, "Abo tibeesigwa eeri oMusengwa! Inywe mwan-
guweku mundeetere aanu ogubbaale."
34 Awo n'akoba ati, "Mwabe mukobe nabuli mulwani omu nkambi
okundeetera aanu onte n'ontaama omutomuto era baitire aanu ebisolo
ebyo okwibbaale linu kaisi balye enyama yaabyo. Omu ngeri eyo mpaawo
eyajeemera oMusengwa n'alya enyama n'omusaaye gwamu."
Kale ekiire ekyo, nabuli moiza n'atwala onteewe era n'amwitira aawo.
35 Awo oSawulo n'ayombekera oMusengwa ekyoto. Era ogwo niigwo
omulundigwe ogwabbaire ogusooka okukola ekyo.
36 OSawulo n'akoba ati, "Tuserengete twabe tulumbe aBafirisuuti ob-
wire, tubanyage ebintu paka emambya oweyasala, era tubaite bonabona
obutalekakuuwo kadi moiza."
Ni bairamu bati, "Okole nabuli kyobona nga niikyo ekikiraku obusa."
Neye okabona n'akoba ati, "Oleke twebuuliryeku aanu eeri oKib-
bumba."
37 Kale oSawulo ni yeebuulyaku oKibbumba ati, "Nserengete njabe
nnumbe aBafirisuuti, wabawaayo omu bwezye bwaiswe aBaisirairi?"
Neye oKibbumba nandi n'amwiramu oku lunaku olwo.
38 Awo oSawulo n'akoba ati, "Mwigerere aanu inywe nywenany-
wena abeekubbemberi b'amaje era tunoonenkererye ekibbikibbi omuntu
ekyakolere olwatyanu.
39 Ndayira oMusengwa ng'obwali mwomi iye oyo anunula oIsirairi nti,
n'owekyabba nga kigwire ku mutaane wange oYonasani, ali n'okufa."
Neye mpaawo kwibo kadi moiza eyafufiire.
40 Awo oSawulo n'akoba aBaisirairi bonabona ati, "Inywe mwemerere
edi; kaisi nze n'oYonasani omutaane wange twayemerera aanu."
Abantu ni bamwiramu bati, "Okole nabuli kyobona nga niikyo ekikira
obusa."
41 Awo oSawulo n'asaba oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi ati,
"Onkobere ekituuce." Awo akalulu ni kagwa ku Yonasani n'oSawulo,
abantu ibo ni bawunuka.
42 OSawulo n'akoba ati, "Mutukubbire akalulu aakati wange n'oYonasani
omutaane wange." Era akalulu ni kagwa ku Yonasani.
43 Awo oSawulo n'akoba oYonasani ati, "Onkobere ekyokolere."
OYonasani n'amukobera ati, "Naliireku omujenene mutono guti nga
ngutoola empembi w'omukoomero gwange. Atyanu okoba oti ndi
n'okufa?"
44 OSawulo n'akoba ati, "OKibbumba ambonerezanga n'obukambwe
singa iwe Yonasani tiwaafe!"
45 Awo abalwani b'aBaisirairi ni bakoba oSawulo bati, "Dala oY-
onasani oyo awanguliire oIsirairi olutalo lunu olw'amaani afe? Kadi
naire! Tulayira oMusengwa ng'obwali mwomi, tiwaabbeewo waire kaziiri
akamo kati akazwa oku mutwegwe, olw'okubba akolere ekyo olwatyanu
n'obubbeeri bwa Kibbumba." Kale abalwani abo ni banunula oYonasani
kaisi nandi ni bamwita.
46 Awo oSawulo n'alekeraawo okulukutya aBafirisuuti, era aBafirisuuti
ni bakanga omu kyalo kyabwe.

14:33 14:33 Nta 9:4; Lee 7:26-27; 17:10-14; 19:26; Ama 12:16,23; 15:23 **14:41 14:41** Kub 27:21; 1Sa 28:6

Obufugi bwa Sawulo n'ab'omu nyumbaye

47 OSawulo oweyasuukire okabaka wa Isirairi n'alwanisya abalabebe
bonabona ku buli lubba; n'alwanisya aBamowaabbu, n'aBaamoni
n'aBeedomu, n'abakabaka b'e Zobba, n'aBafirisuuti. Nabuli e giyalum-
banga, ng'awangula.
48 N'alwana n'obuzira, n'awangula aBamereki. N'anunula oIsirairi omu
bwezye bw'abo ababanyaganga.
49 Abataane ba Sawulo babbaire niibo banu: OYonasani, n'oIsuvi*
n'oMaluki Suwa. Eriina ly'omwalawe omukulu yabbaire niiye oMirabbu,
kaisi ery'omutomuto waaku yabbaire niiye oMikali.
50 Omuka Sawulo nga niiye Akinowamu omwala w'Akimaazi. Omudu-
umiri w'amaje yabbaire niiye Abbuneeri omutaane wa Neeri, oNeeri
oiteeye wa Sawulo omuto.
51 OKiisi oiteeye wa Sawulo, n'oNeeri oiteeye w'Abbuneeri, babbaire
bataane b'Abbiyeri.
52 OSawulo omu bwomibwe bwonabwona yabbaire mu lutalo
olw'amaani n'aBafirisuuti, era oSawulo oweyabonanga omusaiza
ow'amaani ooba omuzira, ng'amwingirya mu majeege.

15

Olutalo oku Bamereki

1 Awo oSamwiri n'akoba oSawulo ati, "OMusengwa yantumire
okukusukaku amafuta okubba kabaka w'abantube aBaisirairi. Kale
atyanu owulisisye obukwenda obuzwa eeri oMusengwa.
2 OMusengwa oWabwezye Bwonabwona akoba ati, 'Njaba okubonereza
aBamereki olw'ekyo ekibakolere aBaisirairi owebabatigaliire omu nzira,
ni bagaana aBaisirairi okubitawo nga bazwa e Misiri.
3 Atyanu oyabe oite aBamereki, era ojigiricirye nakimo byonabyona
ebibalinabyo. Era tiwabasaasira, neye oite bonabona, abasaiza n'abakali,
abaana abatobato n'abayonka, era oite ente, n'entaama, n'engamira
n'endogoyi.' "
4 Kale oSawulo n'ayeta abalwanibe e Terayimu okubabala. Babbaire
abalwani 200,000 ab'oku bigere okuzwa omwIsirairi, n'abandi 10,000
abazwire omu Buyudaaya.
5 OSawulo n'abalwanibe ni baigerera okumpi n'ekibuga ky'aBamereki,
ni babeeteegera omu kiinamo.
6 Awo oSawulo n'akoba aBakeeni ati, "Mwabe, muzwe omu Bamereki,
tinabajigiricirya aamo nabo, olw'okubba mwakoleire aBaisirairi
bonabona eby'ekisa, owebabbaire nga bazwa omu kyalo ky'e Misiri."
Batyo aBakeeni ni bazwa omu Bamereki.
7 OSawulo n'alumba era n'awangula aBamereki, okuzwera omu Kavira
okutuuka e Suuli, e buzwaisana w'e Misiri.
8 N'awamba Agagi okabaka w'aBamereki, n'amutwala nga mwomi, neye
n'ajigiricirya nakimo abantu bonabona ng'akolesya empiima.
9 Neye oSawulo n'abalwanibe ni basaasira Agagi, era ni beesigalirya
entaama n'ente egyabbaire gikira obusa, n'enyana ensava, n'abaana
b'entaama, ebyo byonabyona ebyabbaire bikira obusa, nandi ni babiji-
girica, neye ebibanyoomere n'ebinafu, ni babijigiricirya nakimo.

---

* **14:49 14:49** *Isuvi.* Ooba, *Esu Bbaali omu 1Mi 8:33; 9:39 era Isi Bbosesi omu 1Sa 2:8-13; 3:8-15; 4:5-13.* **15:1 15:1** 1Sa 10:1 **15:2 15:2** Kuz 17:8-14; Ama 25:17-19

OMusengwa agaana oSawulo okubba kabaka

10 Awo oMusengwa n'akoba Samwiri ati,
11 "Neejusire olw'okusuuca oSawulo okabaka, olw'okubba acuukire
n'anzwaku era n'agaana okuwulira ebiragiro byange." OSamwiri
n'anakuwala, ni yeegairira oMusengwa obwire bwonabwona.
12 OSamwiri n'awuuna amakeezi n'ayaba okusisinkana oSawulo. Ni
bamukobera bati, "OSawulo ayabire Kalumeri. Eeyo ni yeeyombek-
era eky'okumwewukiriryangaku omu kitiisyakye n'acuuka n'aserengeta
n'ayaba e Girugaali."
13 Awo oSamwiri n'ayaba eeri oSawulo. OSawulo n'amukoba ati,
"OMusengwa akuwe enkabi! Ntuukiriirye ekiragiro kya Musengwa."
14 Neye oSamwiri n'amubuulya ati, "Lwaki tete mpulira ntaama egib-
baalaala, n'ente egibboolooga?"
15 OSawulo n'akoba ati, "Bagitoire ku Bamereki ni bagireeta. Abantu
basigairyewo entaama n'ente egikira obusa basadaakire oMusengwa iye
oKibbumbawo. Ebindi ni tubijigiricirya nakimo."
16 OSamwiri n'akoba oSawulo ati, "Osirike! Oleke nkukobere oMusen-
gwa ebiyankobere ekiire ekibitire."
OSawulo n'airamu ati, "Otumule."
17 OSamwiri n'akoba ati, "Newankubbaire nga wabbaire weeny-
ooma, tiwasuukire mwekubbemberi w'ebika bya Isirairi? OMusengwa
yakusukireku amafuta okubba kabaka wa Isirairi.
18 Yakutumire okukola omulimo ng'akoba ati, 'Oyabe ojigiricirye nakimo
ababbibabbi abo aBamereki, obalwanisye paka owewalibamalawo.'
19 Kale lwaki tiwagondeire eigono lya Musengwa, n'olulunkanira omun-
yago, n'okola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa?"
20 OSawulo n'akoba oSamwiri ati, "Eigono lya Musengwa naligondeire,
ni njaba ni nkola omulimo oMusengwa oguyantumire, ni ndeeta Agagi
okabaka w'aBamereki, ni nsaanyirawo nakimo aBamereki.
21 Neye abantu ni batoola oku munyago, nga niigyo entaama n'ente
egyabbaire gikira obusa mwebyo ebyabbaire eby'okujigiricirya nakimo,
baleete basadaakire oMusengwa iye oKibbumbawo."
22 OSamwiri n'akoba oSawulo ati, "Oseega oti oMusengwa asangaalira
esadaaka egibooca yonayona, n'amasadaaka agandi ng'owasangaalira
okugondera eigonolye? Okugonda, kukirira nakimo esadaaka,
n'okuwulisisya kukirira nakimo amasavu ga ntaama omusaiza.
23 Obujeemu bubbibubbi ooti kibbikibbi eky'obufumu, n'empuutu
mbiibbi ooti kibbikibbi eky'okusinza ebitali Kibbumba. Ng'obwogaine
okukola oMusengwa ekiyakulagiire, yena akugaine okubba kabaka."
24 Awo oSawulo n'akoba oSamwiri ati, "Njonoonere, najeemeire ekira-
giro kya Musengwa n'ebibonobyo. Natiire abantu, ni ngondera niibo.
25 Neye atyanu nkwegairiire, onsoniye ekibbikibbi kyange, tukangeyo
nanze nsinze oMusengwa."
26 Neye oSamwiri n'akoba oSawulo ati, "Tinakangeyo na iwe,
olw'okubba wagaine okukola oMusengwa ebiyakukobere, era oMusengwa
akugaine okubba kabaka wa Isirairi."
27 Awo oSamwiri oweyabbaire agaluka yeeyabire, oSawulo n'amukwata
ekigemo ky'ekizwalokye, ni kinyiirika.
28 OSamwiri n'amukoba ati, "OMusengwa olwatyanu akutoireku obwak-
ababaka bwa Isirairi n'abuwa omuntu ogondi akukiraku okubba omusa.

15:22 **15:22** Zab 40:6-8; 50:8-9; Nge 21:3; Isa 1:11-13,16,17; Yer 7:22-23; Mik 6:6-8; Beb 10:6-9
15:27 **15:27-28** 1Sa 28:17; 1Ba 11:30-31

29 Iye oyo eKitiisya kya Isirairi tabbeya ooba okucuusamu enseegaye,
olw'okubba timuntu nti yacuusamu enseegaye."
30 OSawulo tete n'akoba ati, "Nayonoonere, neye nkwegairiire ompe ek-
itiisya atyanu omumaiso g'abeekubbemberi b'abantu bange, n'omumaiso
ga Isirairi, okange na nze, nsinze oMusengwa iye oKibbumbawo."
31 Awo Samwiri n'akanga n'oSawulo, era oSawulo n'asinza oMusengwa.
32 Awo oSamwiri n'akoba ati, "Mundeetere aanu Agagi okabaka
w'aBamereki." Agagi n'ayaba eeri oSamwiri nga mugumu, ng'aseega ati
entiisya ey'okufa ewoirewo.
33 Neye oSamwiri n'akoba ati, "Ng'empiimayo oweyalekere abakali
ababyaire nga babula abaana, atyo omaawo weyaabba omu bakali
abainaye yena ng'abula omwana." Era oSamwiri n'aitira Agagi omumaiso
ga Musengwa e Girugaali.
34 Awo oSamwiri n'ayaba e wuwe e Laama, n'oSawulo n'ayaba e wuwe
e Gibbeya.
35 OSamwiri enaku gyonagyona egy'obwomibwe, tiyairireyo okubonek-
eraku oSawulo, waire wona nga yanakuwaire ino olwa Sawulo oyo. Era
oMusengwa ni yeejusa olw'okusuuca oSawulo okabaka wa Isirairi.

16

OSamwiri asuka amafuta oku Dawudi abbe kabaka

1 OMusengwa n'akoba oSamwiri ati, "Walituuca di okunakuwala olwa
Sawulo, nga nze mmalire okumugaana okubba kabaka wa Isirairi?
Oizulye eizigalyo* amafuta, oize nkutume e wa Yese ow'e Bbeserekeemu,
nnondere omoiza oku bataanebe okubba kabaka."
2 Neye oSamwiri n'amukoba ati, "Mpezya ntya okwaba? OSawulo
oweyakiwulira, yanjita!"
OMusengwa n'amukoba ati, "Wayaba n'ompaki, kaisi n'okoba oSawulo
oti, 'Njizire kuwaayo sadaaka eeri Musengwa.'
3 Awo wayeta oYese ng'owaayo esadaaka eyo, era nze nakulaga
ekyokukola. Wansukira amafuta kwoyo, ogunakulaga."
4 Awo oSamwiri n'akola ekyo oMusengwa ekiyamukobere. Owey-
atuukire e Bbeserekeemu, abeekubbemberi b'ekibuga ni baaba okumu-
sangaana nga batukuta, ni bamubuulya bati, "Oizire mu busa?"
5 OSamwiri n'airamu ati, "Ee, njizire mu busa. Njizire kuwaayo sadaaka
eeri Musengwa. Mwetukulye mwize twabe tuweeyo esadaaka nago." Awo
n'awonga oYese n'abataanebe omumaiso ga Musengwa, n'abeeta ni baaba
naye okuwaayo esadaaka nago.
6 Awo oYese n'abataanebe owebatuukire, oSamwiri n'alingirira
Eryabbu, n'aseega ati, "Onu ayemereire omumaiso ga Musengwa, mazima
niiye oMusengwa ogwalondere mmusukeku amafuta."
7 Neye oMusengwa n'akoba oSamwiri ati, "Tiwalingirira mbonekaye,
waire obuwanvubwe, olw'okubba oyo nze mmugaine. Nze oMusengwa
okubona kwange tikuli ng'okw'abantu. Abantu balingirira mboneka
y'okungulu, neye nze nningirira kiidi ekiri omu mwoyo."
8 Awo oYese n'ayeta Abbinadabbu, n'amubitya omumaiso ga Samwiri.
OSamwiri n'akoba ati, "Era n'oyo oMusengwa nandi n'amulonda."
9 Awo oYese n'abityawo oSaama. OSamwiri n'akoba ati, "Era n'oyo yena
oMusengwa nandi n'amulonda."

* **16:1 16:1** *Eizigalyo.* Lyabbaire iziga lya ntaama era niiryo eribakolesyanga okusuka amafuta oku bantu.

10 OYese n'abitya abataanebe omusanvu omumaiso ga Samwiri. Neye
era oSamwiri n'akoba oYese ati, "Kwabo mpaaku oKibbumba ogwalon-
dere."
11 OSamwiri n'abuulya oYese ati, "Abataanebo bonabona niibo banu?"
OYese n'airamu ati, "Wasigaireyo onankoma, ali eeyo aliisya entaama."
OSamwiri n'amukoba ati, "Otume bamuleete. Titwatyame paka
ng'aizire aanu."
12 Awo oYese n'amutumisya, ni bamuleeta. Yabbaire aboneka kusani
era nga muŋoono. OMusengwa n'akoba oSamwiri ati, "Aale omusukeku
amafuta, olw'okubba niiye oyo."
13 Awo oSamwiri olwo kaisi n'akwata eiziga lya mafuta, n'amusukaku
amafuta abagandabe nga babona. OMwoyo wa Musengwa n'aika oku
Dawudi n'amaani, era oMwoyo oyo n'abbanga naye okuzwa oku lunaku
olwo. Awo oSamwiri n'asetuka n'akanga e Laama.

ODawudi omu lubiri lwa Sawulo

14 Awo oMwoyo wa Musengwa n'azwa oku Sawulo, omwoyo omub-
bimubbi oMusengwa oguyasindikire, ni gutandiika okumugadyanga.
15 Abaweererya ba Sawulo ni bamukoba bati, "Omwoyo omubbimubbi
oKibbumba oguyasindikire ngugwo gukugadya.
16 Kale atyanu iwe musengwa waiswe, otuwe ekiragiro iswe abawee-
reryabo otuliwo, tunoonie omuntu omukugu omu kukubba otongoli. Awo
omwoyo ogwo omubbimubbi oKibbumba oguyasindikire owegwakuban-
danga, omuntu oyo yakubbanga otongoli, era n'obba kusani."
17 OSawulo n'alagira abaweereryabe ati, "Munsunire omuntu ayezya
okukubba nakusani otongoli, mumundeetere."
18 Awo omoiza oku baweereryabe n'airamu ati, "Nze naboineyo
omutaane wa Yese oMubbeserekeemu, omukugu omu kukubba otongoli,
ow'amaani era omulwani omuzira, omutumuli omusa, ate era aboneka
kusani. Era oMusengwa ali aamo naye."
19 Awo oSawulo n'atumira oYese abakwenda ng'akoba ati, "Ompeererye
oDawudi omutaanewo omuliisya w'entaama."
20 OYese n'akwata endogoyi, n'agitiika emigaati, n'omwana wa
mbuli, n'ekisawo ky'eidiba ekirimu enviinyo, n'abikwatisya omutaanewe
oDawudi, abitwalire oSawulo.
21 ODawudi n'ayaba e wa Sawulo, n'atandiika okumuweererya.
OSawulo n'amutaka ino, era n'amulonda amukwatirenge ebyokul-
wanisyabye.
22 OSawulo n'atuma obukwenda eeri oYese ng'akoba ati, "ODawudi
omwikirirye abbenge eenu, ng'ampeererya, olw'okubba mmusiimire ino."
23 Nabuli omwoyo omubbimubbi oKibbumba oguyasindikanga owegwa-
bandanga oSawulo, awo ng'oDawudi akubba otongoli; awo kaisi omwoyo
omubbimubbi ni guzwa oku Sawulo n'aikaikana, era n'abba nakusani.

17

OGolyasi anyoomoola aBaisirairi

1 Atyanu aBafirisuuti bakumbaanirye amaje gaabwe okulwanisya amaje
ga Isirairi, era bakumbaaniire Soko eky'omu Buyudaaya. Ni bakola
enkambi omwEfesi Daamimu aakati w'e Soko n'Azeka.
2 OSawulo n'abaisirikalebe aBaisirairi ni bakumbaana, era ni bakola
enkambi omu kiinamo ky'Era, ni beetegeka okulwanisya aBafirisuuti.

3 ABafirisuuti ni beemerera oku kasozi akamo, n'aBaisirairi ni beemerera oku kasozi akandi, ng'aakati waabwe waliwo ekiinamo.
4 Omu nkambi y'aBafirisuuti ni wazwayo omusaiza omulwani osinsigu eriinalye bati Golyasi ow'omu kibuga oGaasi, nga muwanvu abityamu efuuti omwenda.
5 Yabbaire azwaire oku mutwegwe ekikofiira ekya bbulonzi, era ng'azwaire ekizibaawo kya bbulonzi, nga kyerya obuzito bw'ekiro 57.
6 Era yabbaire azwaire ebya bbulonzi oku miyandi, ng'ayeekere n'omusabbi ogwa bbulonzi okwibega.
7 Olunyago lw'omwisimolye lwabbaire, ng'obunene bwenkanankana n'omukiiko gw'ekirukiro ky'engoye, kaisi nga iryo erinanyere, lyerya obuzito bw'ekiro ooti musanvu. Era yabbaire n'omukwati w'engaboye. Oyo niiye eyamwekubbemberangamu.
8 Awo oGolyasi n'ayemerera kaisi n'ayasyamikira amaje ga Isirairi ati, "Lwaki mwetegeka okulwana? Nze tindi Mufirisuuti, kaisi inywe timuli baweererya ba Sawulo? Aale mwerondemu omusaiza aserengete aize e gyendi.
9 Oweyayezya okundwanisya n'anjita, olwo twabba bagalama baanywe; neye owenamuwangula ni mmwita, olwo inywe mwabba bagalama baiswe okutuweereryanga."
10 OMufirisuuti oyo n'akoba ati, "Nnyoomoola amaje ga Isirairi olwatyanu. Mumpe omusaiza, tulwane naye."
11 Awo oSawulo n'aBaisirairi bonabona owebawuliire ebibono ebyo eby'oMufirisuuti, ni bawaamu amaani, ni batya ino.

ODawudi omu nkambi ya Sawulo

12 ODawudi yabbaire mutaane wa Yese oMwefulaasi ow'e Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya. Era Yese yabbaire n'abataanebe munaana. Oku mulembe gwa Sawulo, oYese oyo yabbaire ayabiriire omu myanka.
13 Abataanebe abasatu abakira obukulu niibo banu: Eryabbu omubere, n'amwiraku Abbinadabbu, n'owokusatu oSaama, babbaire baabire n'oSawulo omu lutalo olwo.
14 ODawudi niiye eyabbaire onankoma. Abagandabe abo abasatu, ibo baabire n'oSawulo.
15 Neye oDawudi yayabanga eeri oSawulo, tete n'aira e Bbeserekeemu okuliisya entaama gya iteeye.
16 Amakeezi n'eigulo oMufirisuuti yaazwangayo n'anyoomoola aBaisirairi okumala enaku 40.
17 Lumo oYese n'akoba oDawudi omutaanewe ati, "Oyanguwe otwalire abagandabo omu nkambi, ekiro giinu aabiri egy'engaano ensiike, n'emigaati giinu ikumi.
18 N'omuduumiri w'ekibinja kyabwe omutwalire ebitole biinu ikumi eby'amakita. Wabona abagandabo ng'owebali, era n'oira n'ekintu kyonakyona okukakasa kiti bali kusani.
19 Abagandabo n'oSawulo n'abalwani ba Isirairi bonabona, bali eeyo omu lutalo omu kiinamo ky'Era balwana n'aBafirisuuti."
20 Eizo amakeezikeezi, oDawudi n'alekera omuntu entaama okumuliisiryaku, n'atwala ebintu ebyo, ng'oYese oweyamulagiire. N'atuuka omu nkambi, era n'ayajirya amaje nga gawuluka okwaba okulwana, nga gabbookooka olwembo lw'olutalo.
21 Awo abalwani b'aBaisirairi n'abalwani b'aBafirisuuti ni beetegeka okugwanganaku.

22 ODawudi ebintubye n’abirekera omukuumi w’ebintu ebibakolesya
omu lutalo, n’airuka okwaba e gibabbaire balwanira, n’asugirya abagand-
abe.
23 Oweyabbaire ng’atumula nabo, oMufirisuuti oyo omulwani ow’e
Gaasi, eriinalye bati Golyasi, n’azwayo omu maje g’aBafirisuuti, n’atumula
ng’oweyabbaire analiire okutumula. ODawudi n’abiwulira.
24 Awo abalwani b’aBaisirairi bonabona owebaboineku oGolyasi, batiire
ino, ni bamwiruka.
25 Abalwani b’aBaisirairi ni bakoba bati, “Muboine omusaiza oyo
owaazwireyo? Mazima azwireyo kunyoomola Isirairi. Omuntu
eyamwita, okabaka ayaba okumuwa obugaiga bungi era ayaba okumuwa
n’omwalawe amufumbirwe. N’ab’enyumba ya iteeye ayaba okubatoola
omu kuwanga emisolo omwIsirairi.”
26 Awo oDawudi n’abuulya abalwani ababbaire beemereire okumpi
naye ati, “Omuntu eyaita oMufirisuuti oyo, n’atoola ekizumi okwIsirairi,
bamukolera niki? Iye oMufirisuuti oyo atali omukomole, niiye onaani,
kaisi anyoomoole amaje ga Kibbumba onanyere obwomi?”
27 Abalwani ni bamwiriramu bibono binanyere bidi, nga bakoba bati,
“Eyaita omusaiza oyo, baaba kumuwa biibyo ebityo.”
28 Eryabbu omuganda wa Dawudi omukulu oweyawuliire ng’oDawudi
atumula n’abalwani abo, n’amusunguwalira era n’amubuulya ati, “Oizire
kukola niki eenu? Era entaama egyo entono egiti ogirekeire naani omu
kigona? Mmaite okwepankakwo, n’obugwagwabwo! Ekikuleetere kubona
lutalo!”
29 ODawudi n’akoba ati, “Atyanu nkolere niki? Tindi n’okubbaaku
n’ekintumula kyonakyona?”
30 ODawudi n’azwa okwEriyabbu era n’acuukira ogondi
n’amubuulya ekibuulyo ekinanyere kidi. Abantu era ni bamwiramu
ng’owebamwiriremu okusooka.
31 Abawuliire ebibono oDawudi ebiyatumwire, ni babikoberaku oS-
awulo, era oSawulo n’atuma bamwete.
32 ODawudi n’akoba oSawulo ati, “Tiwaabbaawo kadi moiza awaamu
omwoyo olw’oMufirisuuti oyo. Nze omuweereryawo, nayaba ni mmul-
wanisya.”
33 OSawulo n’akoba oDawudi ati, “Toyezya okwaba okulwanisya oMu-
firisuuti oyo! Iwe okaali mwana, kaisi iye musaiza mulwani kuzwa mu
mavuvukage.”
34 ODawudi n’akoba oSawulo ati, “Nze omuweereryawo, mbaire muli-
isya w’entaama gya bbaabba, ng’ompologoma ooba dubu owaiza n’anyaga
omwana wa ntaama omu kiraalo,
35 nga njaba ni mmusenjaaku, ni mmulwanisya ni muteeresya. Era
ng’owancuukira okundwanisya, nga mmukwata amamiro, ni mmukubba
ni mmwita.
36 Nze omuweereryawo njitire empologoma n’edubu; oMufirisuuti oyo
atali omukomole, ayaba kubba ng’ekimo kwibyo olw’okubba anyoomoire
amaje ga Kibbumba onanyere obwomi.
37 OMusengwa eyandamirye ebyala ebya mpologoma n’ebya dubu,
yannunula n’antoola omu bwezye bw’oMufirisuuti oyo.”
OSawulo n’akoba oDawudi ati, “Kale oyabe, oMusengwa abbe na iwe.”
38 Awo oSawulo n’akwata ekizwalokye, n’ekikofiirakye ekya bbulonzi,
n’ekizibaawokye n’abizwalisya oDawudi.

39 ODawudi ni yeesiba empiimaye oku kizwalokye nago, ni yeegezyaku-
umu okutambula, neye nandi n'ayezya, olw'okubba yabbaire tabinaliriire.
Awo n'akoba oSawulo ati, "Timpezya okwabira mu binu, olw'okubba
timbinaririire." Kale oDawudi n'abitoolamu.
40 Awo n'akwata omwigogwe, n'alonda omu kaiga amabbaale
mataanu amayeyeetererye kusani, n'agateeka omu kasawoke ak'abaliisya,
n'akwata n'onvumuulowe n'aigererera e giri oMufirisuuti.

ODawudi awangula oGolyasi

41 Awo oMufirisuuti, ng'omukwati w'engaboye amwekubbembeiremu,
n'ayaba n'aigerera e giri oDawudi.
42 OMufirisuuti oweyalingiriire oDawudi, n'amunyooma, olw'okubba
yabbaire akaali mwisuka mutomuto, aboneka kusani era nga muŋoono.
43 OMufirisuuti n'abuulya oDawudi ati, "Ndi mbwa, kaisi oize e gyendi
na miigo?" OMufirisuuti n'asaba abakibbumbabe batuuce oku Dawudi
akabbikabbi.
44 OMufirisuuti n'akoba oDawudi n'eigono eryasyamika ati, "Oize aanu,
era omulambogwo n'aguwa enyonyi n'ebisolo by'omu kigona."
45 ODawudi n'akoba oMufirisuuti ati, "Oiza e gyendi ng'oli na mpiima,
na isimo, na musabbi; neye nze njiza e gyoli mu liina lya Musengwa
oWabwezye Bwonabwona, era oKibbumba ow'amaje ga Isirairi, iye
ogwonyoomoire.
46 Olwatyanu oMusengwa ayaba okukuwaayo egyendi nkukubbe ogwe
ansi era nkutemeku n'omutwe. Era olwatyanu enyonyi, n'ebisolo by'omu
kigona njaba kubiwa emirambo gy'amaje g'aBafirisuuti, kaisi ekyalo
kyonakyona kimanye ng'omwIsirairi mulimu oKibbumba.
47 Era abantu bonabona abakumbaanire aanu bategeera bati oMusen-
gwa tanunula abantube ng'akolesya mpiima ooba isimo, olw'okubba
oMusengwa niiye eyawangula olutalo, era ayaba okubawaayo inywe omu
bwezye bwaiswe."
48 Awo oMufirisuuti oweyaigereire e giri oDawudi okumulwanisya,
oDawudi n'airuka mangu okwigerera okumusangaana e gibabbaire baaba
okulwanira.
49 ODawudi n'akubbya omu kasawoke, n'atoolamu eibbaale, n'aliteeka
omu nvumuulo kaisi n'alikubba oMufirisuuti oku mpumi. Era eibbaale ni
limwingira n'agwa mafuunama.
50 Atyo oDawudi n'awangula oMufirisuuti na nvuumuulo na ibbaale, era
n'akubba oMufirisuuti n'amwita. ODawudi yabbaire abula kadi mpiima.
51 Awo oDawudi n'airuka, n'ayaba n'ayema oku Mufirisuuti,
n'asowolayo empiima y'oMufirisuuti omu kiruutu kyayo, n'amutemaku
omutwe, ng'amalire okumwita.
ABafirisuuti owebaboine ng'omulwani osinsigu waabwe afiire, ni
bairuka.
52 Abalwani ba Isirairi n'aBuyudaaya ni basetuka, ni bakubba olukero
olw'obuwanguli, ni balukutya aBafirisuuti paka Gaasi, era n'okutuuka
oku mageeti g'ekibuga Ekulooni. ABafirisuuti abalwani abebatemwire
omu lutalo olwo, ni bagwa balangaala omu nzira okuzwera e Salayimu,
okwabira nakimo paka Gaasi n'Ekulooni.
53 ABaisirairi owebabbaire bazwa okulukutya aBafirisuuti, ni banyaga
ebintu omu nkambi y'aBafirisuuti.

17:50 **17:50** 2Sa 21:19 **17:51** **17:51** 2Sa 21:19

54 Awo oDawudi n'akwata omutwe gw'oMufirisuuti n'agutwala e
Yerusaalemi, neye ebyokulwanisya eby'oMufirisuuti nago n'abiteeka omu
weema eyiye.

ODawudi bamutwala eeri oSawulo

55 OSawulo oweyaboine oDawudi nga yeetoireyo okulwanisya oMu-
firisuuti, n'abuulya Abbuneeri omuduumiri w'amaje ati, "Abbuneeri,
omwisuka oyo mutaane waani?"
Abbuneeri n'airamu ati, "Oo kabaka, mazima ng'obwoli omwomi,
timmumaite."
56 Okabaka n'akoba ati, "Obuuliririye omanye oiteeye w'omwisuka oyo."
57 Awo oDawudi nga yankukanga oluzwanyuma lw'okwita oMufirisuuti,
Abbuneeri n'atwala oDawudi e giri oSawulo, ng'oDawudi ali n'omutwe
gw'oMufirisuuti omu ngalo.
58 OSawulo n'amubuulya ati, "Mwisuka iwe oli mutaane waani?"
ODawudi n'amwiramu ati, "Ndi mutaane w'omuweereryawo oYese ow'e
Bbeserekeemu."

18

1 Awo olwatuukire, oDawudi oweyamalire okutumula n'oSawulo,
amangu ago omwoyo gwa Yonasani ni gukwataganira nakimo n'ogwa
Dawudi, oYonasani n'amutaka ng'oweyeetakanga yenkani.
2 OSawulo n'asigalya oDawudi okuzwa olwo, era nandi n'amwikirirya
okukanga omu kisito kya iteeye.
3 Awo oYonasani n'akola endagaano n'oDawudi, olw'okubba yamutakire
ng'oweyeetakanga onanyere.
4 OYonasani ni yeetoolamu eganduula, egiyabbaire azwaire, n'agiwa
oDawudi, n'amuwa n'ekizwalokye eky'olutalo era n'empiimaye,
n'obulasobwe, era n'omusipigwe.
5 Era nabuli oDawudi oweyayabanga oSawulo e giyamutumanga won-
awona, yakolanga n'amalabuki, kaisi oSawulo n'amukulya okwidaala
ery'angulu omu maje. Ekyo ni kisangaalya abantube bonabona
n'abakungu ba Sawulo.

OSawulo akwatira oDawudi engongi

6 Awo abalwani owebabbaire nga bakanga e waawe, ng'oDawudi
amalire okwita oMufirisuuti, abakali ni bazwa omu bibuga byonabyona
ebya Isirairi okwaniriza okabaka oSawulo. Babbaire bakubba ebivuga nga
bemberaku enyembo egy'eisangaalo n'amabina.
7 Omwisangaalo eringi erityo, abakali nga bemba bati,
"OSawulo aitire enkumigye,
kaisi oDawudi n'aita emitwalogye."
8 Ebibono ebyo ni bisunguwalya ino oSawulo. N'akoba ati, "ODawudi
bamubalireku mitwalo, neye Nze ni bambalaku nkumi gyonkani! Era
ekyairirira tikumusuuca kabaka?"
9 Okuzwa oku lunaku olwo, oSawulo n'akwatira oDawudi engongi.
10 Oku lunaku olwairireku, omwoyo omubbimubbi oKibbumba
oguyasindikire, ni gubanda oSawulo, ni yeerogoojerya omu nyumbaye ooti
mulalu. ODawudi n'akubba otongoli ng'oweyakolanga bulijo. OSawulo
yabbaire akwaite eisimo.

18:7 1Sa 21:11; 29:5

11 Kaisi awo oSawulo n'amukasuka eisimo ng'atumula omu mwoyogwe
ati, "Nsumute oDawudi mmukwatisirye oku kitempe!" N'akasuuka
oDawudi eisimo emirundi mibiri ng'oDawudi yeebbala.
12 OSawulo n'atya oDawudi, olw'okubba oMusengwa yabbaire naye,
neye ng'oMusengwa azwire kwiye oSawulo.
13 N'olwekyo oSawulo ni yeetoolaku oDawudi, n'amusuuca muduumiri
w'abalwani 1,000, era oDawudi n'abeekubbemberanga omu ntalo egibal-
wananga.
14 Byonabyona oDawudi ebiyakolanga, byabitangamu kusani,
olw'okubba oMusengwa yaabbanga aamo naye.
15 OSawulo oweyaboine ng'oDawudi byonabyona ebyakola bibitamu
nakusani, oSawulo ni yeeyongera okumutya.
16 Neye abantu bonabona omwIsirairi n'omu Buyudaaya, ni bataka
oDawudi, olw'okubba yabeekubbemberanga ni bawangula entalo egibal-
wananga.

ODawudi afumbirwa omwala wa Sawulo

17 Lwabbaire lumo oSawulo n'akoba oDawudi ati, "Omwala wange
onu omukulu oMirabbu, njaba kumukuwa omufumbirwe, singa waabba
mugumu n'olwananga entalo gya Musengwa." Neye oSawulo yakobere
atyo ng'aseega omu mwoyogwe ati, "Tintaka nze ninze mba njite oDawudi,
neye aBafirisuuti niibo ababba bamwite."
18 Neye oDawudi n'airamu ati, "Ninze onaani, era ab'enyumba ya
bbaabba niibo abanaani era ab'ekika kya bbaabba niibo abanaani
omwIsirairi, nze okufumbirwa omwala wa kabaka?"
19 Neye ekiseera owekyatuukire eky'okuwa oDawudi oMirabbu omwala
wa Sawulo, omwala oyo, oSawulo yairire n'awa Adiriyeeri ow'e Mekola
okumufumbirwa.
20 Neye oMikali omwala wa Sawulo babbaire batakangana n'oDawudi,
era oSawulo oweyawuliire ekintu ekyo n'akisiima.
21 OSawulo n'aseega ati, "Oleke mmumuwe namweyambisye
ng'omutego, aBafirisuuti bamulwanisye iye oDawudi." N'olwekyo
oSawulo n'akoba oDawudi ati, "Oli n'omukisa ogwokubiri okufumbirwa
omwala wange."
22 Awo oSawulo n'alagira abaweereryabe ati, "Mutumule n'oDawudi
omu kyama mumukobe muti, 'Aale obone enu, okabaka akusiima,
n'abaweereryabe bonabona bakutaka. Kale atyanu ofumbirwe omwala
wa kabaka.' "
23 Awo abaweererya ba Sawulo ni bakoba oDawudi ebibono ebyo, neye
oDawudi n'ababuulya ati, "Museega muti kintu kitono kiti okufumbirwa
omwala wa kabaka, eino eino oku muntu ooti ninze omudoobi era
ogubanyooma?"
24 Era abaweererya abo ni bakobera oSawulo ebyo oDawudi ebyakobere.
25 OSawulo n'akoba ati, "Mukobe oDawudi muti, 'Okabaka tataka maali,
wazira ebigode 100 ebibakomoire oku Bafirisuuti, okunyaaŋa abalabebe.'
" OSawulo ekiyatakire kubona ng'aBafirisuuti baita oDawudi.
26 Awo abaweererya ba Sawulo owebakobeire oDawudi ebibono ebyo,
oDawudi n'asiima ino eky'okufumbirwa omwala wa kabaka. Era enaku
endagaane nga gikaali okubitawo,
27 oDawudi n'asetuka n'ayaba n'abalwanibe, n'aita aBafirisuuti 200.
ODawudi n'atwala ebigode ebiyakomoire oku Bafirisuuti n'awaayo obungi
bwabyo omu bwizulye eeri okabaka, kaisi atwale omwala wa kabaka

okumufumbirwa. Awo oSawulo n'amuwa oMikali omwalawe okumufumbirwa.
28 Neye oSawulo oweyaboine era n'ategeera ng'oMusengwa ali aamo
n'oDawudi, era ng'oMikali omwalawe ataka oDawudi,
29 oSawulo ni yeeyongera okutya oDawudi, era n'abba mulabe wa
Dawudi omu bwomibwe bwonabwona.
30 Abaduumiri b'abalwani b'aBafirisuuti ni baabanga bulijo okul-
wanisya aBaisirairi, neye ng'oDawudi yeeyongera kusuna buwanguli
okukiraku abaweererya ba Sawulo abandi bonabona, era eriina lya
Dawudi ni litutumuka ino.

19

OYonasani awozererya oDawudi

1 Awo oSawulo n'akoba oYonasani omutaanewe n'abakungube
bonabona baite oDawudi. Neye oYonasani yabbaire ataka ino oDawudi.
2 OYonasani n'alabula oDawudi ati, "OSawulo obbaabba ataka okukwita.
Kale weekuume, eizo amakeezi oyabe osune awantu omu kigona weebise
eeyo.
3 Naiza n'obbaabba ni njemerera okumpi e giwaabba weebisire omu kig-
ona, ni mmukobera ebikukwataku. Era nakukobera ekinaabba nsunire."
4 Awo oYonasani n'atumula n'oSawulo oiteeye oku busa bwa Dawudi,
n'amukoba ati, "Oo kabaka, tiwaabbaaku n'akabbikabbi akookola
oDawudi, olw'okubba akubulaku kabbikabbi, era byonabyona ebyabbaire
akola bibbaire bikugasa ino.
5 ODawudi yajaire obwomibwe eeri oGolyasi oguyaitire, oMusengwa
n'atuuca okwIsirairi yenayena obuwanguli obw'amaani, era wakiboine
n'osangaala. Atyanu lwaki otaka okukola ekibbikibbi oku muntu abulaku
omusango ooti Dawudi, era omwite anambula nsonga?"
6 OSawulo n'awulisisya ebibono bya Yonasani, era n'alayira ati,
"OMusengwa ng'obwali mwomi, oDawudi tibamwite!"
7 Awo oYonasani n'ayeta oDawudi, n'amukobera ebibono ebyo by-
onabyona, olwo kaisi n'atwala oDawudi eeri oSawulo. ODawudi
n'aweereryanga oSawulo ng'oweyabbaire omu kusooka.

OSawulo agezyaku tete okwita oDawudi

8 Tete ni wasetukawo olutalo olundi, oDawudi n'alumba aBafirisuuti
n'abalwanisya. N'abaita ino era abasigairewo ni bamwiruka.
9 Awo omwoyo omubbimubbi oMusengwa oguyasindikire ni gubanda
oSawulo, oweyabbaire atyaime omu nyumbaye ng'akwaite eisimo.
ODawudi ng'aali awo akubba otongoli,
10 oSawulo n'ataka okumusumuta eisimo, amukwatisirye oku kitempe,
neye oDawudi ni yeebbala era eisimo ni likwata kitempe. Obwire obwo
oDawudi n'airukawo.

OMikali alamya oDawudi

11 Awo oSawulo n'atuma abantu oku nyumba ya Dawudi, okumugoner-
era bamwite eizo amakeezi. OMikali omukali wa Dawudi n'amulabula ati,
"Owootairuke ekiire kinu okulamya obwomibwo, eizo bakwita."
12 Kale oMikali n'awulucirya oDawudi omu dinisa, era oDawudi
n'airukawo n'alama.

19:11 19:11 Zab 59:1

13 Awo oMikali, n'akwata ekifaananyi ekibbumbe eky'ekifaanyi ky'okusinza eky'omu kisito n'akigalaamirirya oku buliri. N'ateeka oku mutwe gwakyo ebyoya bya mbuli, na kibiikaku olugoye.

14 Abantu oSawulo abeyatumire owebaabire okukwata oDawudi, oMikali n'abakoba ati oDawudi mulwaire.

15 OSawulo n'atuma abantu abo okukanga babone oDawudi. N'abakoba ati, "Mumugingire oku buliribwe mumuleete eenu, mmwite."

16 Neye abantu abo owebaingiire, ni bayajirya kifaananyi kidi eky'omu kisito, nga niikyo ekiri oku buliri, ng'oku mutwe gwakyo kuliku ebyoya bya mbuli.

17 OSawulo n'abuulya oMikali ati, "Lwaki ombeyere otyo n'osodocaawo omulabe wange?"

OMikali n'airamu oSawulo ati, "Yankobere ati singa tinamuleke n'ayaba, yanjita!"

18 Awo oDawudi n'airuka n'alama, n'ayaba eeri oSamwiri e Laama, n'amukobera byonabyona oSawulo ebiyamukolere. Awo oDawudi n'oSamwiri ni baaba e Nayosi, ni babba yeeyo.

19 Ni bakobera oSawulo bati, "ODawudi ali Nayosi omu Laama."

20 OSawulo n'atuma abantu tete okwaba bakwate oDawudi. Neye ni babonayo ekibbula ky'abanaabbi nga bawa obunaabbi, nga n'oSamwiri ali nabo ng'omwekubbemberi waabwe. Awo oMwoyo wa Kibbumba n'aika oku bantu ba Sawulo abo, bona ni bawa obunaabbi.

21 Awo owebakobeire oSawulo, n'atumayo abantu abandi, era bona ni bawa obunaabbi. Awo oSawulo n'atuma abantu abandi omulundi ogwokusatu, era bona ni bawa obunaabbi.

22 Oku nkomerero yena onanyere n'ayaba e Laama. Oweyatuukire okwiruba erinene eriri e Seku, n'abuulya ati, "OSamwiri n'oDawudi bali yaina?"

Ni wabbaawo eyakobere ati, "Bali Nayosi omu Laama."

23 Kale oSawulo n'ayaba e Nayosi omu Laama. OMwoyo wa Kibbumba n'amwikaku yena, oSawulo n'ayaba ng'awa obunaabbi paka oweyatuukire e Nayosi omu Laama.

24 N'atoolamu ebizwalobye yena n'awa obunaabbi omumaiso ga Samwiri. N'alambaala ng'ali omu mbeera eyo olunaku olwo lwonalwona n'ekiire kyonakyona. Ekyo niikyo ekigira abantu ni beebuulya bati, "N'oSawulo yena moiza oku banaabbi?"

20

OYonasani abbeera oDawudi

1 Awo oDawudi n'airuka okuzwa e Nayosi omu Laama, n'ayaba eeri oYonasani, n'amubuulya ati, "Nakolere niki? Musangoki ogunabbengere? Nasoberye niki okwiteewo kaisi atake okunjita?"

2 OYonasani n'amwiramu ati, "Kadi naire! Tiwaafe. Obbaabba mpaawo ekyakola, nga tasookere kunkoberaku, ooba kinene ooba kitono. Kale obbaabba yandibbaire ambisira niki ekibono ekyo? Tikityo."

3 ODawudi n'alayira n'akoba ati, "Oiteewo amaite kusani ng'owendi mutake egyoli, kagira asalawo obutakumanyikisya ekyo, ng'akoba ati, 'OYonasani kinu tiyakimanya, kyamuluma ino.' Neye mazima, oMusengwa ng'obwali mwomi, era wena ng'obwoli mwomi, nsigairyeyo akabbanga katono nfe!"

19:24 1Sa 10:11-12

4 Awo oYonasani n'akoba oDawudi ati, "Nabuli ekyotaka, nkukolere, nakukolera."

5 ODawudi n'akoba oYonasani ati, "Eizo luulwo lunaku lw'oMukolo gwa Kumasuka kw'oMweri, era mbaire w'okutyama n'okabaka okulya, neye ondeke njabe neebise omu kigona paka izuuli eigulo.

6 Singa oiteewo yaabba anzula, wamukoba oti, 'ODawudi yanneegayiriire mmuleke ayabe e Bbeserekeemu omu kibuga ky'e waabwe, olw'okubba ab'enyumba ya iteeye bonabona, baaba kuwaayo sadaaka egibawaayo nabuli mwanka.'

7 Awo oweyakoba ati, 'Ekyo kisa ino,' olwo ng'omanya oti nze omuweereryawo naabba kusani. Neye oweyasunguwala, ng'omanya oti mumaliriri okunkola akabbikabbi.

8 Neye iwe, onkwatire nze omuweereryawo ekisa, olw'okubba wakolere nanze endagaano omumaiso ga Musengwa. Neye obwemba nga ndi n'omusango, iwe niiwe obbe onjite, olw'okubba mba timbona ensonga entwalisya eeri oiteewo."

9 Awo oYonasani n'akoba oDawudi ati, "Kadi naire! Singa mbaire nkimaiteku nti obbaabba mumaliriri okukukola akabbikabbi, tinandikukobeire?"

10 ODawudi n'abuulya oYonasani ati, "Naani eyankobera ng'oiteewo akwiriremu na busungu?"

11 OYonasani n'akoba oDawudi ati, "Oize twabe eenu omu kigona." Ni basimbuka bombi, ni baabayo.

12 Awo oYonasani n'akoba oDawudi ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi abbe mujulizi. Eizo ooba eizuuli omu kiseera nga kinu, njaba okukema obbaabba. Owenabona ng'akutumulaku kusani, nakusindikira obukwenda nkumanyikisye.

13 Neye obbaabba oweyaabba ataka kukukola kabbikabbi, kaisi nandi ni nkumanyikisya, era nandi ni nkusodocaawo n'oyaba mirembe, nze oYonasani, oMusengwa ambonerezanga n'obukambwe. Nsaba nti oMusengwa abbenge na iwe ng'owaabbanga n'obbaabba!

14 Nga nkaali ndi mwomi, ondaganga okutaka okutakoma okwa Musengwa, nandi ni nfa;

15 era iwe Dawudi olaganga okutaka okwo okutakoma eeri eibyaire lyange emirembe gyonagyona, ng'oMusengwa amalire okujigirica abalabebo bonabona oku kyalo."

16 Kale oYonasani n'akola endagaano n'oDawudi ekwata n'okwibyairerye ekoba eti, "Nsaba oMusengwa amalewo abalabe ba Dawudi."

17 Era oYonasani n'airamu okulayirisya oDawudi ati yamutakanga, olw'okubba oYonasani iye yatakire ino oDawudi, ng'oweyabbaire yeetaka.

18 OYonasani n'akoba oDawudi ati, "Eizo lwabba lw'oMukolo gw'oKumasuka kw'oMweri, bakusubwa, olw'okubba entebeyo yaabba njereere.

19 Eizuuli nga kwirugala walyaba omu kifo e giweebisire oku mulundi gudi ebigosi owebyatandikiire, n'obba eeyo, okumpi n'eibbaale Ezeri.

20 Awo nalirasa obulaso busatu oku mbale kwalyo, ooti-so ndiku n'ekyenteeba.

20:5 20:5 1Sa 28:11 **20:15 20:15** 2Sa 9:1

21 Kaisi ni ntuma omwisuka nga mmukoba nti, ‘Oyabe onoonie obulaso.’
Owenalikoba omwisuka nti, ‘Obone eenu, obulaso buli ku lubbaalwo, ob-
utoole obuleete eenu,’ awo nga iwe oiza, olw’okubba mazima oMusengwa
ng’obwali mwomi, walibba ooli kusani; walibba nga mpaawo kabbikabbi.
22 Neye owenalikoba omwisuka nti, ‘Obone eenu, obulaso buli yeedi
mumaiso,’ awo walibba ng’oli n’okwaba, olw’okubba oMusengwa yalibba
akukoba kwaba.
23 Oku nsonga eeyo egitutumwireku nze na iwe, oMusengwa niiye
omujulizi aakatiwo na nze enaku gyonagyona.”

24 Awo oDawudi ni yeebisa omu kigona. Oku lunaku lw’omukolo
gw’oKumasuka kw’oMweri, okabaka n’atyama okulya.
25 Okabaka n’atyama omu kifookye ekya bulijo okumpi n’ekitempe,
ng’alingagaine n’oYonasani, n’Abbuneeri n’atyama ng’aliranire oSawulo,
neye ekifo kya Dawudi kyabbaire kyereere.
26 Neye oSawulo tiyatumwire kintu kyonakyona oku lunaku olwo,
olw’okubba yaseegere ati oDawudi ateekwa okubba waliwo ekimu-
tuukireku ni kimusuuca okubba timulongoole; mazima ateekwa okubba
timulongoole.
27 Neye oku lunaku olwairire kw’olwo olw’oMukolo ogwo, ekifo kya
Dawudi era ni kibba kyereere. Awo oSawulo n’abuulya omutaane
oYonasani ati, “Omutaane wa Yese okutaiza okulya olw’eizo n’olwatyanu,
niki?”
28 OYonasani n’airamu oSawulo ati, “ODawudi yanneegayiriire ino ati,
mmwikirirye ayabe e Bbeserekeemu.
29 Yakobere ati, ‘Nkwegairiire ondeke njabe, olw’okubba ab’enyumba
ya bbaabba bali n’omukolo omu kibuga ogw’okuwaayo esadaaka, era
omuganda wange yankakasire ati ndi n’okubbaayo. Kale owoobba
ng’onkwatiire ekisa, onjikirirye njabe mbone abaganda bange.’ Kagira
nandi n’aiza okulya na iwe oku menzayo kabaka.”

30 Awo oSawulo n’asunguwalira oYonasani n’amukoba ati, “Iwe omwana
w’omukali omukumbaavu era omujeemu. Oseega oti timmaite ng’oli ku
lubba lw’omutaane wa Yese, okweswaza n’okuswaza omaawo?
31 Mmaite nti omutaane wa Yese ng’akaali mwomi oku kyalo, tiwalib-
baaku kabaka. Kale atyanu otume bamundeetere, olw’okubba ateekwa
kufa!”

32 OYonasani n’abuulya oSawulo oiteeye ati, “Lwaki bamwita? Akolere
niki?”
33 Neye oSawulo n’akasuka eisimo amusumute afe. Awo oYonasani niiye
oweyategereire ng’oiteeye mumaliriri okwita oDawudi.
34 Oku lunaku olwokubiri olw’oMukolo gw’oKumasuka kw’oMweri,
oYonasani n’asetuka oku menza n’obusungu bungi, nandi n’alyaku
ekyokulya naire, olw’okubba yanakuwaire ino olwa Sawulo oiteeye
okubitya oDawudi omu ngeri eswaza.
35 Eizo amakeezi oYonasani n’awuluka n’ayaba omu kigona oku-
sisinkana oDawudi, ng’owebabbaire balaagaanire. N’ayaba n’omwisuka
akaali omutomuto.
36 N’akoba omwisukawe ati, “Oiruke onoonie obulaso obwendasa.”
Omwisuka n’airuka, oYonasani n’alasa akalaso, ni katambuka omwisuka,
ni kagwa yeedi mumaiso.
37 Omwisuka oweyatuukire omu kifo akalaso oYonasani akeyalasire
awekagwire, oYonasani n’ayaminkirira omwisuka ati, “Akalaso kali yeedi
mumaiso!

38 Oyanguwe oiruke, tiwaalwawo!” Omwisuka oyo n’alonda akalaso
n’akanga e wa musengwawe.
39 Neye omwisuka yabbaire mpaawo ekyamaite. OYonasani n’oDawudi
bonkani niibo ababbaire bamaite ekyaba omumaiso.
40 Awo oYonasani n’awa omwisuka oyo ebyokulwanisyabye ebiyabbaire
nabyo, n’amukoba ati, “Obitwale omu kibuga.”
41 Omwisuka nga yankuzwawo okwaba, oDawudi n’azwayo omu kifo e
giyabbaire yeebisire e maserengeta okumpi n’ekibbiiryo ky’amabbaale,
n’afuunama n’aica empumi ansi okwitakali emirundi misatu, ni bag-
wangana omu bifubba nga webakulumuca amaliga, neye oDawudi niiye
eyakirire eino okugakulumuca.
42 Awo oYonasani n’akoba oDawudi ati, “Oyabe mwidembe. Swembi
tusigale ng’owetulayiire omu liina lya Musengwa, nga tukoba tuti,
‘OMusengwa yaabbanga aakati waiswe ng’omujulizi, era aakati w’eibyaire
lyange n’eriryo enaku gyonagyona.’ ” Awo oDawudi n’azwawo n’ayaba,
oYonasani iye n’akanga omu kibuga.

21

ODawudi airuka oSawulo

1 Awo oDawudi n’ayaba e Nobbu eeri Akimereki okabona. Akimereki
n’azwayo okumusisinkana ng’atukuta era n’abuulya oDawudi ati, “Lwaki
ooli wenkani? Lwaki oizire wenkani?”
2 ODawudi n’airamu Akimereki okabona ati, “Okabaka ali
n’ekyantumire okukola, era n’ankoba ati, ‘Tiwaabbaaku omuntu kadi
moiza ogwomanyikisya kwekyo ekyenkutuma, waire ekyenkulagiire.’
Abalwani bange ndi n’owembalagiire okunjajirya.
3 Atyanu olwo niki ekyolikuuwo nakyo? Ompeeku emigaati mitaanu,
ooba ekyokulya ekindi kyonakyona ekyolikuuwo nakyo.”
4 Neye okabona n’airamu oDawudi ati, “Mbulaku emigaati egya bulijo,
omugaati omuwonge niigwo oguliwo. Oyezya okugutwala, abalwanibo
owebabba nga nandi ni beegaita n’abakali.”
5 ODawudi n’airamu okabona ati, “Mazima nandi ni twegaita n’abakali.
Abalwani bange timbaganya okukola ekyo owetubba nga waliwo ekitwaba
okukola. Bali n’okubba batukulye omumaiso ga Musengwa n’owetubba
nga waliwo ekitwaba okukola ekya bulijo, neye bati leero ku lunu owetuli
kwabira okukola eky’enjawulo.”
6 Kale okabona n’awa oDawudi omugaati omuwonge, olw’okubba ti-
wabbairewo emigaati egindi okutoolaku ogwo ogubabbaire bawongereyo
eeri oKibbumba. Omugaati ogwo niigwo ogubabbaire bamalire okutoola
omumaiso ga Musengwa, era oku lunaku olwo, nga bateekereyo gundi
ogubabbaire bankusumba.
7 Oku lunaku olwo, wabbairewo omoiza oku baweererya ba Sawulo,
eyabbaire n’ekimusigalisirye omumaiso ga Musengwa. Eriinalye Dowegi
ow’omu kyalo ky’Edomu, era nga niiye omukulu w’abaliisya ba Sawulo.
8 ODawudi n’abuulya Akimereki ati, “Olikuuwo n’eisimo, ooba empi-
ima? Nandi ni njiza n’empiima yange, waire ebyokulwanisya byange
ebindi, olw’okubba okabaka ekyatakire nkole kibbaire kya mangu.”
9 Okabona n’akoba ati, “Empiima ya Golyasi oMufirisuuti, oguwait-
iire omu kiinamo ekibeeta Era, niiyo eriwo. Eri nyuma w’eitaawo

21:1 21:1-6 Mat 12:3-4; Mak 2:25-26; Luk 6:3 **21:6 21:6** Lee 24:5-9

ery'obwakabona, mbiringe omu lugoye. Owoobba otaka okutwala eyo, ogitwale, olw'okubba mpaawo egendi, okutoolaku eyo."

ODawudi n'akoba ati, "Ogimpe; nti mpaawo gendi ensa ooti yeeyo."

10 Awo oDawudi n'asetuka oku lunaku olwo, n'airuka oSawulo, n'ayaba
eeri Akisi okabaka w'e Gaasi.
11 Abaweererya b'Akisi ni bamukoba bati, "Onu tiniiye oDawudi
okabaka w'ekyalokye? Tiniiye oyo ogubemba nga webabina, nga bakoba
bati,"
" 'OSawulo aitire enkumigye,
n'oDawudi n'aitira emitwalogye!' "
12 ODawudi n'aseega oku bibono ebyo, n'atya ino Akisi, okabaka w'e
Gaasi.
13 Awo ni yeesuuca ooti mulalu omumaiso gaabwe; era owebabbaire
bamukwaite, ni yeekolesyakolesya ooti kasiru era n'awaalawaala oku geeti
y'olubiri, n'okusulula oluta nga lulandira omu kirevukye.
14 Awo Akisi n'akoba abaweereryabe ati, "Inywe timubona omusaiza
onu nga mulalu! Lwaki mumuleetere e gyendi?
15 Museega muti ndambire balalu, kaisi mundeetere ekisaiza kinu,
okwebitya kiti omumaiso gange? Ekisaiza kinu kituukana okwiza omu
lubiri lwange?"

22

Okwita abakabona

1 ODawudi n'azwa omu kibuga ky'e Gaasi, n'airukira omu mpuku,
okumpi n'ekibuga Adulaamu. Abagandabe n'ab'omu nyumba ya iteeye
bonabona owebawuliire bati oDawudi ali eeyo, ni baabayo e gyali.
2 Abantu ababbaire omu bugosi, n'ababbaire omu mabanja, n'ababbaire
nga tibamatiri, ni baaba eeri oDawudi, n'asuuka mwekubbemberi
waabwe. Bonabona abaabire e gyali ni beera abasaiza ooti 400.
3 ODawudi n'abasaiza abo ni bazwa eeyo, ni baaba omu kibuga e
Mizupa omu kyalo ky'aBamowaabbu, era oDawudi n'akoba okabaka w'e
Mowaabbu ati, "Nkusaba obbaabba n'omama baize babbeeku eenu na
iwe, paka owenamanya oKibbumba ekiyankolera."
4 Kale oDawudi n'aleka ababyairebe e wa kabaka w'e Mowaabbu, ni
babba eeyo naye eibbanga lyonalyona oDawudi eriyamalire ng'aali omu
mpuku omuyabbaire yeebisire.
5 Awo onaabbi oGaadi n'akoba oDawudi ati, "Tiwaabba omu mpuku,
ozwemu oyabe omu kyalo ky'e Buyudaaya." Kale oDawudi n'azwayo,
n'ayaba omu kibira ky'e Keresi.
6 Atyanu oSawulo n'awulira ati bavumbwire oDawudi n'abalwanibe
abeyabbaire nabo e gibali. OSawulo yabbaire ng'atyaime ansi w'omusaale
ogubeeta bati tamalisika oku kasozi e Gibbeya, ng'akwaite eisimo
n'abaweereryabe nga beemereire bamweruguuliriirye.
7 Awo oSawulo n'akoba abaweereryabe abo ati, "Muwulire inywe
aBabbenyamini! Museega muti omutaane wa Yese yaawa nabuli
moiza kwinywe ekigona n'emisiri gy'emizabbibbu, era nywenanywena
n'abasuuca baduumiribe ab'olukumi lukumi, n'abaduumiri b'ekikumi-
kikumi,
8 kagira nywenanywena mundiiremu olukwe? Mpaawo kadi moiza
kwinywe eyankobeireku ati, omutaane wange akolere endagaano

21:9 **21:9** 1Sa 17:51 **21:11** **21:11** 1Sa 18:7; 29:5 **21:12** **21:12** Zab 56:1 **21:13** **21:13** Zab 34:1
22:1 **22:1** Zab 57:1; 142:1

n'omutaane wa Yese! Mpaawo kadi moiza kwinywe andumirwa, waire ankoberaku ng'omutaane wange owaacooleserye omuweererya wange okuneeteegera, ng'owaakolere olwatyanu!"

9 Awo oDowegi oMwedomu, yabbaire ayemereire aawo n'abaweererya ba Sawulo, n'airamu ati, "Naboine omutaane wa Yese ng'aiza e Nobbu eeri Akimereki omutaane w'Akitubbu.

10 Akimereki n'amwebuuliryaku oMusengwa, era n'amuwa ebyokulya, n'amuwa n'empiima eyabbaire eya Golyasi oMufirisuuti."

11 Awo okabaka n'atumisya Akimereki okabona omutaane w'Akitubbu, n'ab'enyumba ya iteeye bonabona ababbaire abakabona e Nobbu era bonabona ni baaba eeri okabaka.

12 OSawulo n'akoba ati, "Owulisisye iwe omutaane w'Akitubbu!"

N'amwiramu ati, "Mpulisisya, musengwa wange."

13 OSawulo n'amubuulya ati, "Lwaki iwe n'omutaane wa Yese mundiiremu olukwe? Wamuwaire ekyokulya n'empiima, n'omwebuuliryaku oKibbumba, kaisi n'anjeekera era n'aneeteegera, ng'owaakolere olwatyanu."

14 Akimereki n'airamu okabaka ati, "Omu baweereryabo bonabona, naani omwesigwa ooti Dawudi? Era kabaka, naani afumbiirwe omwalawo, era omuduumiri w'ekibbula ky'abakukuuma, era ogubakiraku okuwa ekitiisya omu lubirirwo?

15 Ogwo niigwo omulundi ogusookere nze okumwebuuliryaku oKibbumba? Bbe, mazima tikiri kityo. Neye eky'okukulyamu olukwe oo kabaka, oleke okukiseegera ku nze omuweereryawo, ooba ogondi yenayena ow'omu nyumba ya bbaabba, olw'okubba nze omuweereryawo, mbula ekimmaite naire oku nsonga eyo."

16 Neye era okabaka n'akoba ati, "Akimereki, iwe n'ab'enyumba ya iteewo bonabona, mazima mwafa."

17 Awo okabaka n'alagira abakuumibe ababbaire beemereire e gyali ati, "Mwite abakabona ba Musengwa abo, olw'okubba bona beegaitire n'oDawudi. Era bamaite ng'anjirukaku kaisi nandi ni bankobera."

Neye abakuumi abo aba kabaka ni bagaana okusiirya engalo gyabwe okwita abakabona ba Musengwa.

18 Awo okabaka n'alagira Dowegi ati, "Iwe oite abakabona abo." ODowegi oMwedomu n'aita abakabona. Oku lunaku olwo n'aita abakabona 85, abazwala eitaawo ery'obwakabona ery'olugoye lwa lineni.

19 OSawulo era n'alagira ni baita abantu abandi bona ab'omu kibuga oNobbu, ekibuga ky'abakabona ng'otwaliiryemu abasaiza n'abakali, n'abaana abakuliremu n'abayonka, era n'ente, n'endogoyi, n'entaama.

20 Neye Abbiyasaali, omoiza oku bataane b'Akimereki, era omwizukulu w'Akitubbu n'asodoka, n'ayaba ni yeegaita oku Dawudi.

21 Abbiyasaali n'akobera oDawudi ati, oSawulo aitire abakabona ba Musengwa.

22 Awo oDawudi n'akoba Abbiyasaali ati, "Owenaboine oDowegi oMwedomu omu kibuga oNobbu, namaite nti ateekwa okukobera oSawulo. Kale ensobi iyo yange abantu b'enyumba ya iteewo okufa.

23 Obbe aanu na nze, tiwaatya, olw'okubba oyo akunoonia okukwita, zena annoonia okunjita. Owewaabba na nze, mpaawo eyakukwataku."

23

ODawudi alamya ekibuga oKeyira

1 Atyanu ni wabbaawo abantu abakobeire oDawudi bati aBafirisuuti
balumbire ekibuga oKeyira, era bali kunyaga n'ebyokulya eby'empeke
ebiri e gibakonera.
2 N'olwekyo oDawudi ni yeebuulyaku oMusengwa ati, "Njabe nnumbe
aBafirisuuti abo?"
OMusengwa n'amwiramu ati, "Oyabe olumbe aBafirisuuti abo olamye
ekibuga oKeyira."
3 Neye abalwani ba Dawudi ni bamukoba bati, "Oobanga aanu omu
Buyudaaya tuli mu kutya, kale leero kyabba kitya owetwaba e Keyira
okulwanisya amaje g'aBafirisuuti?"
4 Awo oDawudi tete ni yeebuulyaku oMusengwa, era oMusengwa
n'amukoba ati, "Osetuke, oserengete oyabe e Keyira, olw'okubba njaba
okuwaayo aBafirisuuti omu bwezyebwo obawangule."
5 Kale oDawudi n'abalwanibe ni baaba e Keyira, ni balwanisya
aBafirisuuti, era ni babaita ino, ni batwala n'ente gyabwe. Atyo oDawudi
n'alamya ab'omu kibuga oKeyira.
6 Abbiyasaali omutaane w'Akimereki oweyairukire ni yeegaita oku
Dawudi, yaabire n'eitaawo ery'obwakabona e Keyira.
7 Awo ni bakobera oSawulo bati, "ODawudi aizire omu kibuga oKeyira."
OSawulo n'akoba ati, "OKibbumba amuwaireyo omu bwezye bwange,
olw'okubba yeitire yeekani, owaingiire omu kibuga ekiriku egeeti eriku
ebyoma ebiigala omunda."
8 Awo oSawulo n'ayeta abalwanibe bonabona okuserengeta okwaba
omu lutalo e Keyira, okuzingiza oDawudi n'abalwanibe.
9 ODawudi oweyategeire ati oSawulo ategeka okumukolaku ak-
abbikabbi, n'akoba Abbiyasaali okabona ati, "Oleete aanu eitaawo
ery'obwakabona."
10 Awo oDawudi n'asaba ati, "Oo Musengwa, iwe oKibbumba wa Isirairi,
mazima mpuliire nti oSawulo ategeka okwiza e Keyira ajigirice ekibuga
oku lwange.
11 Olwo ab'e Keyira bampaayo omu bwezye bwa Sawulo? Era oSawulo
yaserengeta n'aiza nga nze omuweereryawo owempuliire? Oo Musengwa,
iwe oKibbumba wa Isirairi, nkwegairiire onkobere nze omuweereryawo."
OMusengwa n'airamu oDawudi ati, "Yaiza."
12 ODawudi tete n'abuulya ati, "Abatyami b'e Keyira bampaayo
n'abalwani bange omu bwezye bwa Sawulo?"
OMusengwa n'amwiramu ati, "Bakuwaayo."
13 Awo oDawudi n'abalwanibe abeera ooti 600, ni basetuka ni bazwa
e Keyira, ni baaba nga batambula okwaba nabuli wantu e gibayezyanga
okwebisa. OSawulo oweyawuliire ati oDawudi airukire okuzwa e Keyira,
eby'okulumba ekibuga ekyo n'abizwaku.

ODawudi omu kyalo eky'ensozisozi

14 ODawudi n'abba omu kyalo eky'ensozisozi, nga yeebisire omu mpuku
omwidungu ly'e Zifu. OSawulo n'amunoonianga nabuli lunaku, neye
oKibbumba nandi n'awaayo oDawudi omu bwezye bwa Sawulo.
15 ODawudi oweyabbaire e Kolesi omwidungu e Zifu, n'akitegeera
ng'oSawulo amunoonia okumwita.
16 OYonasani omutaane wa Sawulo, n'asetuka n'ayaba eeri oDawudi,
n'amugumya yeeyongere okwikiririrya omu Kibbumba.

17 N’amukoba ati, “Tiwaatya. OSawulo obbaabba tiyakutuuceeku
akabbikabbi. Era iwe oyaba okubba kabaka wa Isirairi, kaisi nze
nkwiririreku. Ekyo n’oSawulo obbaabba yena akimaite.”
18 Awo bombi ni bakola endagaano omumaiso ga Musengwa. ODawudi
n’asigala e Kolesi, kaisi oYonasani n’akanga e wuwe.
19 Awo ab’e Zifu ni baniinaniina baaba eeri oSawulo e Gibbeya, ni
bamukoba bati, “ODawudi yeebisire waiswe eeyo e Kolesi omu mpuku,
oku Lusozi oKakira oluli e maserengeta ow’eidungu ly’e Buyudaaya.
20 Kale atyanu mukulu kabaka ng’obwotaka eino okumukwata, oize
waiswe, iswe twakola ng’owekyezyeka okumuwaayo omu bwezyebwo
kabaka.”
21 OSawulo n’akoba ati, “OMusengwa abawe enkabi olw’okunkwatira
ekisa mutyo.
22 Mwabe mweyongere okunoonererya, yaina oDawudi e gyatira ok-
waba bulijo, era n’omuntu amuboinekuuyo. Bankobera mbu mugezigezi
ino.
23 Kale mulole omu bifo byonabyona omuyeebisa kaisi mwire
munkobere amawuliro amatuuce. Olwo kaisi njabe na inywe. Singa
yaabba omu kitundu ekyo njaba okumunoonia, omu bika byonabyona
eby’aBayudaaya.”
24 Awo abasaiza ab’e Zifu ni basetuka ni bakanga e waawe oSawulo
ng’abazwaku e nyuma. Neye oDawudi n’abalwanibe babbaire baabire
mwidungu ly’e Mawoni, omu kiinamo Alabba ekiri e maserengeta w’e
Yesimoni.
25 ODawudi oweyawuliire ati oSawulo n’abalwanibe bali kumunoonia,
ni yeyongerayo omwidungu n’ayabira nakimo paka kwibbaale erinene,
era n’asigalira yeeyo omwidungu ly’e Mawoni. Era oSawulo oweyawuliire
ekyo, yaabire omwidungu ly’e Mawoni n’ayiiga oDawudi.
26 Oweyatuukireyo n’abba oku lubba olumo olw’olusozi, ng’oDawudi
n’abalwanibe bali oku lubba olundi. Awo oDawudi n’ayanguwa okwiruka
oSawulo. Era oSawulo n’abalwanibe owebabbaire baigerera bazingize
bakwate oDawudi n’abalwanibe,
27 obukwenda ni butuuka eeri oSawulo, nga bukoba buti, “Oyanguwe
oize, olw’okubba aBafirisuuti balumbire ekyalokyo.”
28 Awo oSawulo n’aleka okuyiiga oDawudi, n’akanga okulwanisya
aBafirisuuti. Ekifo ekyo kagira bakyeta Sera Kaamalekosi.*
29 Awo oDawudi n’azwayo, n’aniinaniina, n’ayaba n’abba omu mpuku
y’Eni Gedi.

24

ODawudi aleka okwita oSawulo

1 Awo oSawulo oweyakangire ng’amalire okulukutya aBafirisuuti, ni
bamukobera bati, “ODawudi yoodi ali omwidungu Eni Gedi.”
2 OSawulo n’alonda omwIsirairi mwonamwona abalwani 3,000 n’ayaba
okunoonia oDawudi n’abalwanibe omu kifo ekibayetanga bati, Mabbaale
g’eMbuli gy’omu Kigona.
3 Awo oSawulo n’atuuka oku mpuku eri oku nzira, okumpi n’ebinyumba
by’entaama, n’aingira omu mpuku omwo okweyamba. ODawudi
n’abalwanibe, babbaire omu mpuku omwo nga batyamiire nakimo munda
eedi.

23:18 23:18 1Sa 18:3 * **23:28 23:28** *Sera Kaamalekosi,* Ekitegeeza, *Ibbaale eRyawula.*

4 Abalwani ba Dawudi ni bakoba oDawudi bati, “Lunu niirwo ol-
unaku oMusengwa oluyakukobeireku ati ayaba okuwaayo omulabewo
omu bwezyebwo, omukole ekyotaka.” Awo oDawudi n’asodookerera
oSawulo, n’asala akawero empembi w’eganduula ya Sawulo, oSawulo
amantategeeraku.
5 Neye oluzwanyuma oDawudi n’alumwa omu mwoyo, olw’okubba
yasalire akawero empembi w’eganduula ya Sawulo.
6 Era n’akoba abalwanibe ati, “OMusengwa yangaine okukola ekintu
ekityo oku musengwa wange iye oMusengwa oguyasukireku amafuta,
ooba okusiirya engalo yange okumulwanisya; olw’okubba niiye oyo
oMusengwa oguyasukireku amafuta.”
7 Awo oDawudi n’aziiza abalwanibe n’ebibono ebyo, nandi n’abaikirirya
okulumba oSawulo. Era oSawulo n’asetuka, n’azwa omu mpuku, ni
yeeyabira.
8 Oluzwanyuma n’oDawudi yena n’asetuka n’azwa omu mpuku,
n’ayaminkirira oSawulo ati, “Musengwa wange kabaka!” Awo oSawulo
oweyagalukire, oDawudi n’afuunama n’aica empumi ansi okwitakali
olw’okumuwa ekitiisya.
9 ODawudi n’akoba oSawulo ati, “Lwaki owulisisya abantu abakoba bati
ntaka okukukolaku akabbikabbi?
10 Olwatyanu weeboneireku n’agago ng’oMusengwa owaabbaire
akuwaireyo omu bwezye bwange omu mpuku. Wabbairewo abankobere
nkwite, neye nze ni nkuleka. Ni nkoba nti, tinakukoleku akabbikabbi
musengwa wange, olw’okubba niiwe oyo oMusengwa oguyasukireku
amafuta.
11 Aale bbaabba, obone akawero kanu ak’oku ganduulayo akali
omungalo yange! Olw’okubba nkasalire empembi w’eganduulayo kaisi
nandi ni nkwita, atyanu otegeere era omanyicirye nakimo oti, nkubulaku
kabbikabbi waire obujeemu. Mbula kibbikibbi ekinkukolangaku, neye iwe
oyiiga obwomi bwange okubutoolawo.
12 OMusengwa asale omusango aakatiwo na nze. OMusengwa niiye
abbe anyaanje olw’ebyo ebyonkola, neye nze tinalikukolaku kabbikabbi
konakona.
13 Ng’olugero lw’ab’eira owerukoba luti, ‘Omu babbibabbi niimwo
omuzwa ebikole ebibbibibbi,’ kale nze tinalikukolaku kabbikabbi.”
14 “Iwe okabaka wa Isirairi, kale lwaki oli kunjiiganga? Nze mbula
kabbikabbi ooti mbwa omufu ooba onambula mpete ooti nkukuni.
15 Kale nsaba oMusengwa abbe mulamuzi, era alamule aakati wange
na iwe. Alole omu nsonga yange ampozererye era nsaba nti annunule
antoole omu bwezyebwo.”
16 Awo oDawudi oweyamalire okutumula atyo, oSawulo n’abuulya
ati, “Mwana wange Dawudi, dala niiwe ooli kutumula?” Era oSawulo
n’akuukulya.
17 N’akoba oDawudi ati, “Iwe onkiraku obutuukirirye, olw’okubba
ombitirye kusani, neye nze ni nkubitya kubbikubbi.
18 Era olwatyanu olagiire nakimo obwoyabire ng’ombitya nakusani,
olw’okubba tonjitire, oMusengwa owampaireyo omu bwezyebwo.
19 Omuntu owaayajirya omulabewe, amuleka n’ayaba amantamukolaku
akabbikabbi? Kale nsaba oMusengwa akusasule nakusani olw’engeri
egyombitiryemu olwatyanu!

24:14 24:14 1Sa 26:20

20 Atyanu ntegereire nakimo nti mazima oyaba kubba kabaka, era
obwakababakabwo omwIsirairi bwabbanga bw'ensikirano.
21 Kale atyanu ondayirire omu liina lya Musengwa oti tiwalisaanyawo
ab'eibyaire lyange, era oti tiwalizweraku ab'enyumba ya bbaabba ni
baneerabira."
22 Kale oDawudi n'alayirira oSawulo atyo. Awo oSawulo n'akanga e
wuwe, n'oDawudi n'abalwanibe ni bakanga omu mpuku.

25

Okufa kwa Samwiri

1 Atyanu ekiseera kyatuukire oSamwiri n'afa era aBaisirairi bonabona ni
bakumbaana aamo okumukunga, era ni bamuliika omu kisitokye e Laama.

ODawudi n'Abbigairi

Oluzwanyuma lw'ekyo, oDawudi n'asetuka n'aserengeta okwaba
omwidungu ly'e Mawoni.*
2 E Mawoni wabbaireyo omusaiza, ng'emirimogye agikolera Kalumeri.
Omusaiza oyo yabbaire musuni ino, ng'ali n'entaama 3,000, n'embuli
1,000. Yabbaire ng'asala ebyoya by'entaamagye e Kalumeri.
3 Eriina ly'omusaiza oyo nga niiye oNabbali, kaisi omukaliwe nga niiye
Abbigairi. Omukali oyo yabbaire mutegeeri era nga musiipoono. Neye
oibaaye, eyabbaire ow'ekika kya Kalebbu iye yabbaire mwimi era nga
w'empisa mbiibbi.
4 Awo oDawudi oweyabbaire omwidungu, n'awulira ati oNabbali ali
kusala ebyoya oku ntaamagye.
5 N'atuma abaisuka ikumi, n'abakoba ati, "Muniinaniine mwabe e
Kalumeri eeri oNabbali, mumunsugirirye.
6 Era omu kumusugirya, mumunkobere muti, 'Emirembe gibbe kwiwe,
n'oku b'omu nyumbayo, n'oku bintu byonabyona ebyoli nabyo.' "
7 " 'Atyanu mpuliire nti bali kukusalira ebyoya oku ntaama. Abaliisyabo
owebabbeereire na iswe, titwababityanga kubbikubbi. Era ekiseera
kyonakyona ekibabbaire e Kalumeri, tiwabbairewo kintu kyabwe kadi
kimo ekyabagotereku.
8 Obuulyeku abaweereryabo, era bakukobera. N'olwekyo atyanu wena,
okwatire abaisuka bange ekisa, olw'okubba twaba kwingira omu lunaku
lw'embaga. Nkwegairiire, oweeku abaweereryabo abo ekintu kyonakyona
ekiwayezya era ompeeku nanze omutaanewo oDawudi.' "
9 Abaisuka ba Dawudi owebatuukireyo, ni bawa oNabbali obukwenda
ng'oDawudi oweyabatumire, era ni bakuumirira ekiyabairamu.
10 ONabbali n'airamu abaweererya ba Dawudi ati, "ODawudi niiye
onaani? Omutaane wa Yese oyo niiye onaani? Omu biseera binu, waliwo
abaweererya bangi abairukire oku basengwa baabwe.
11 Ntoole ebisolo ebyenjitiire abakoli bange abasala ebyoya era ntoole
n'emigaati gyange, n'amaizi gange, mbiwe bantu abentamaiteku e gibazw-
era?"
12 Abaisuka ba Dawudi ni bacuuka ni bakanga, era owebatuukire ni
bamukobera byonabyona ng'owebibbaire.
13 ODawudi n'akoba abalwanibe ati, "Mwesibe nabuli moiza empi-
imaye!" Era nabuli moiza ni yeesiba empiimaye, n'oDawudi yena ni
yeesiba eiye. Era abalwani ooti 400 ni baniinaniina okwaba n'oDawudi,
kaisi 200 ni basigala okukuuma ebintu ebibakolesya.

* **25:1 25:1** *Mawoni.* Omu Lwebbulaniya kiri, *Palani.*

14 Awo omoiza oku baweererya ba Nabbali, n'akoba Abbigairi omuka
Nabbali ati, "ODawudi yatumire abakwenda abazwire egyali omwidungu
okusugirya omusengwa waiswe, neye iye n'abaduula-bududuli.
15 Neye ate ng'abasaiza abo batubitirye nakusani ino era mpaawo
kabbikabbi akatutuukireku. Era owetwabbeereire nabo omu kigona
mpaawo kintu kadi kimo ekyatugotereku.
16 Babbaire ooti kikomera egyetuli okutukuumanga omusana n'obwire
eibbanga lyonalyona eritwabbaire nabo nga tuliisya entaama.
17 N'olwekyo atyanu omanye ekintu ekyo era osalewo ekyoli n'okukola,
olw'okubba bamaliriire okukola akabbikabbi oku musengwa waiswe oyo
n'oku b'omu nyumbaye bonabona. ONabbali oyo musaiza w'empisa
mbiibbi, era mpaawo ogwayezya okuwulisisya."
18 Abbigairi n'ayanguwa n'akwata emigaati 200, n'ebisawo bibiri
eby'amadiba ebiizwire enviinyo, n'entaama itaanu egibabbaagiire
nakimo,† n'ekiro aabiri egy'engaano ensiike, n'emuuma enkalu
100 egy'emizabbibbu emikamulemu omubisi, n'emuuma egindi 200
egy'emitiini, n'abitiika oku ndogoyi.
19 N'akoba abaweereryabe ati, "Aale musimbuke mwabenge zena njiza."
Neye nandi n'akoberaku oNabbali oibaaye.
20 Awo Abbigairi oweyabbaire oku ndogoyi, ng'ayaba okugeda eikoona
oku lusozi, n'abona oDawudi n'abalwanibe nga baserengeta okulungama
e gyali era n'abasangaana.
21 ODawudi yabbaire amalire okukoba ati, "Mazima nakuumiire bw-
ereere ebintu by'omusaiza oyo byonabyona, ebyabbaire omwidungu,
nandi ni kigotaku waire kimo. Kale iye ansaswiremu bibbibibbi omu bisa
ebinamukoleire.
22 Nze oDawudi, oMusengwa ambonerezanga n'obukambwe, singa
kwaca nga nkaali okwita okumalawo abasaiza ba Nabbali."
23 Awo Abbigairi oweyaboine oDawudi, n'ayanguwa okuzwa oku ndo-
goyiwe, n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali omumaiso ga Dawudi.
24 N'agwa aabigere bya Dawudi, kaisi n'akoba ati, "Musengwa wange,
omusango ogwo gubbe ku ninze zenkani. Nakwegairiire onganye
nze omuweereryawo ntumuleku na iwe; owulire nze omuweereryawo
ekinkoba.
25 Nkwegairiire musengwa wange, tiwaafa oku kisaiza ekinambulamu
ekyo eKinabbali, olw'okubba ng'eriinalye oweriri, era atyo bwali. Eriina-
lye niiye oNabbali,‡ era alimu obusirusiru. Neye nze omuweereryawo,
tinaboineku abaweereryabo iwe musengwa wange abewatumire."
26 "Atyanu musengwa wange, oMusengwa akulamirye okusuka
omusaaye, na iwe onanyere okunyaanja. Kale, oMusengwa ng'obwali
mwomi, era wena ng'obwoli omwomi, abalabebo aale atyanu abataka
okukukolaku akabbikabbi iwe musengwa wange, basune ekibonerezo ooti
Nabbali.
27 Era atyanu musengwa wange, ekirabo kinu nze omuweereryawo
ekinkuleeteire, bakiweeku n'abaweereryabo abooli nabo aawo.
28 Nakwegairiire, osoniye ensobi yange nze omuweereryawo. Ekyo
kityo olw'okubba oMusengwa tiyalireka okukuwa iwe omusengwa wange
okubba kabaka era n'eibyaireryo okuzwangamu abakabaka emirembe
gyonagyona, olw'okubba olwana entalo gya Musengwa. Era obwomibwo
bwonabwona, tiwaabbangakuumu ensobi yonayona.

† **25:18 25:18** *Egibabbaagiire nakimo.* EBbaibbuli egindi gikoba, *nga nsumbire nakimo.* ‡ **25:25 25:25** *Nabbali.* Litegeeza, *waisiru.*

29 Singa wabbaangawo akuyiiga okukwita, oMusengwa iye oKibbumbawo yakuumanga obwomibwo nakusani. Neye obwomi bw'abalabebo oMusengwa yalibukasuka eedi ooti muntu akasuka amabbaale okuzwa omu nvuumuulo.
30 Era oMusengwa oweyalimala okukukolera ebisa byonabyona ebiyakusuubizire iwe musengwa wange, n'akulonda okubba kabaka wa Isirairi,
31 olwo musengwa wange, tiwawulire omusango omu mwoyogwo olw'okusuka omusaaye ogunambulaku ensonga, ooba olw'okunyaaŋa. Era oMusengwa oweyalikuwa iwe musengwa wange enkabi, kale onjebukiryanga nze omuweereryawo."
32 ODawudi n'akoba Abbigairi ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi akutumire olwatyanu okunsisinkana, bamuwuujenge.
33 Era wena oKibbumba akuwe nkabi olw'amalabukigo n'olw'okundamya okusuka omusaaye olwatyanu n'olw'okundamya nze onanyere okunyaaŋa.
34 Mazima oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi ng'obwali mwomi, oKibbumba oyo iye angaine okukukolaku akabbikabbi, singa nandi n'oyanguwaku n'oiza okunsisinkana, bwandiceire ng'oNabbali abulaku omuntu omwomi ogwasigairyewo."
35 Awo oDawudi n'aikirirya Abbigairi eby'amutwaliire, era n'amukoba ati, "Okange mwidembe eika e wuwo. Mpuliire ebyonkobere, era njikiriirye okusabakwo."
36 Abbigairi n'akanga eeri oNabbali. ONabbali yabbaire asumbire embaga nene eika e wuwe, era nga nene ooti ya kabaka. Yabbaire ateemeire ino era nga musangaali ino. Kale Abbigairi nandi n'amukoberaku ekintu kyonakyona paka owebwaceire.
37 Awo eizo amakeezi oNabbali enviinyo nga gimuwoire oku mutwe, Abbigairi n'amukobera ebintu ebyo byonabyona oDawudi ebiyatumwire. Era ositulooko n'akubba oNabbali n'akalanguka ooti ibbaale.
38 Owewabitirewo enaku ikumi, oMusengwa n'atoolawo obwomi bwa Nabbali.
39 ODawudi oweyawuliire ng'oNabbali afiire, n'akoba ati, "OMusengwa bamwebalye, anyaaŋire oNabbali eyanzumire, era eyangaine nze omuweereryawe okukola ekibbikibbi. OMusengwa abonerezere oNabbali olw'ekibbikibbikye."
Awo oDawudi n'atumira Abbigairi obukwenda ng'amusaba okumufumbirwa.
40 Abaweererya ba Dawudi ni baaba eeri Abbigairi e Kalumeri, ni bamukoba bati, "ODawudi atutumire e gyoli, tukutwale obbe mukaliwe."
41 Awo Abbigairi n'asetuka era n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali, n'akoba ati, "Ngonu omuweereryawo, neetegekere okunaabyanga ebigere by'abaweererya ba musengwa wange."
42 Awo Abbigairi n'ayanguwa okwetegeka, n'aniina ondogoyi. N'ayaba n'abaweererya ba Dawudi, n'abaweereryabe abakali bataanu nga bamwerekera. Abbigairi n'asuuka muka Dawudi.
43 ODawudi yabbaire afumbiirwe Akinowamu ow'e Yezireeri, bombi ni babba bakalibe.
44 Ebyo nga biri awo, oSawulo yabbaire agabire omwalawe oMikali, eyabbaire omuka Dawudi, ng'amuwaire oPaluti omutaane wa Laisi, ow'e Gaalimu.

25:44 25:44 2Sa 3:14-16

26

ODawudi tete agaana okwita oSawulo

1 Awo ab'e Zifu ni baaba eeri oSawulo e Gibbeya, ni bamukobera
bati oDawudi yeebisire oku Lusozi oKakira, oku nsalo w'eidungu ly'e
Buyudaaya.
2 Awo oSawulo n'asetuka n'aserengeta n'ayaba omwidungu ly'e Zifu
ng'ali n'abalwani aBaisirairi 3,000 abeyalonderemu, n'ayaba okunoonia
oDawudi omwidungu eryo.
3 N'akola enkambi oku mbale kw'enzira oku lusozi oKakira, oluli
omwidungu, e bugwaisana w'e Buyudaaya, neye oDawudi n'asigala
omwidungu. Oweyaboine ng'oSawulo atuukire omwidungu amunoonia,
4 oDawudi n'atuma abakeeti, okukakasira nakimo ng'oSawulo atuukire.
5 Awo oDawudi n'asetuka n'ayaba omu kifo oSawulo e giyabbaire akol-
ere enkambi. N'abona ng'oSawulo n'omuduumiri w'amajeege Abbuneeri
omutaane wa Neeri bagonere omu nkambi. Abalwani ba Dawudi babbaire
nga babeesitiriire.
6 Awo oDawudi n'abuulya Akimereki oMukiiti, n'Abbisaayi omuganda
wa Yowaabbu, Abbisaayi omutaane wa Zeruyiya ati, "Naani ogut-
waserengeta naye ni twaba omu nkambi eeri oSawulo?" Abbisaayi
n'airamu ati, "Nze nayaba na iwe."
7 Kale oDawudi n'Abbisaayi, obwire ni baingira omu nkambi ya Sawulo,
ni bayajirya oSawulo ng'agonere omu nkambi, n'eisimolye nga likomeke
e namitwewe. Abbuneeri n'abalwani baabwe babbaire bagonere nga
beeruguuliriirye oSawulo.
8 Abbisaayi n'akoba oDawudi ati, "OKibbumba awaireyo omulabewo
omu bwezyebwo olwatyanu. Kale oleke mmusumute eisimo omulundi
gumo, limukwatisirye okwitakali, era tineetaagisye okusumuta mirundi
mibiri."
9 Neye oDawudi n'akoba Abbisaayi ati, "Tiwamwita. Dala naani ayezya
okukola akabbikabbi kwoyo oMusengwa oguyasukireku amafuta, nandi
n'abbaaku omusango?"
10 ODawudi era n'akoba ati, "Mazima oMusengwa ng'obwali mwomi,
oMusengwa niiye eyalimwita, ooba ntuukogye egy'okufa niigyo egyali-
tuuka n'afa, ooba yalyaba mu lutalo n'afeerayo.
11 Neye nze oMusengwa yangaine okusiirya engalo yange ni nkola ak-
abbikabbi oku muntu oMusengwa oguyasukireku amafuta. Atyanu otoole
eisimo n'ejaaga eyo erimu amaizi ebiri e namutwewe, era tweyabire."
12 Kale oDawudi n'atoola eisimo n'ejaaga erimu amaizi, ebyabbaire e
namutwe wa Sawulo, era ni beeyabira. Mpaawo eyakiboine ooba eyaki-
maite, waire eyasisimukire. Bonabona babbaire mu ndoolo, olw'okubba
oMusengwa yabbaire agibawaire nyingi ino.
13 Awo oDawudi n'ayaba yalaku okwitale oku lubba ludi n'ayemerera
oku nairungu w'olusozi, ng'aakati aawo n'enkambi ya Sawulo waliwo
eibbanga linene.
14 N'ayaminkirira amaje aamo n'Abbuneeri omutaane wa Neeri ati, "Iwe
Abbuneeri! Ompulira?"
Abbuneeri n'abuulya ati, "Naani oyo aceera era eyademba n'alamuca
okabaka?"

26:1 26:1 Zab 54:1-2 **26:11 26:11** 1Sa 24:6

15 ODawudi n’akoba Abbuneeri ati, “Tiniiwe omusaiza okiraku okubba
ow’amaani omwIsirairi? Kale lwaki toli kukuumanga omusengwawo
okabaka? Wabbairewo abbaire aingiire okwita okabaka omusengwawo.
16 Mukolere ekintu ekitali kisa. Mazima oMusengwa ng’obwali mwomi
iwe n’abalwanibo nywenanywena musaaniire kufa, olw’okubba timuku-
umire omusengwa waanywe, iye oMusengwa oguyasukireku amafuta.
Aale mulole aawo. Eisimo lya kabaka, n’ejaaga ebbairemu amaizi,
ebibbaire e namutwewe, biri yaina?”
17 OSawulo n’amanyica eigono nga lya Dawudi, n’abuulya ati, “Eryo
tigonolyo mwana wange Dawudi?”
ODawudi n’airamu ati, “Ninze ntumula musengwa wange kabaka.”
18 Era oDawudi n’ayongeraku ati, “Musengwa wange, lwaki okaali
onjigaania nze omuweereryawo? Nakolere niki? Era ndi na musangoki?
19 Aale atyanu musengwa wange kabaka ompulisisyeku nze omuweer-
eryawo. OMusengwa owaabba nga niiye eyakuzwereireku okusunguwala
n’oncuukira, aikirirye mmuwe ekyokuwaayo acuuse enseegaye. Neye
abantu owebabba nga niibo abakikolere, nsaba nti basune ekiraami
omumaiso ga Musengwa. Ekyo kityo olw’okubba atyanu bambingire
nze okutambalira omu bantu ba Musengwa, nga bankoba bati njabe
kuweereryanga bakibbumba bandi.
20 Kale tiwaganya omusaaye gwange okususuka okwitakali e yala
n’oMusengwa. Ekyo kityo olw’okubba iwe okabaka wa Isirairi, ozwireyo
okunjiiga nze onambula mpete ooti nkukuni, ooti-so muntu ayiiga onyonyi
omu nsozi.”
21 Awo oSawulo n’airamu ati, “Nkolere kibbikibbi, oire mwana wange
Dawudi! Tineeyongere okugezyaku okukukolaku akabbikabbi tete,
olw’okubba obbaire w’okunjita olwatyanu neye nandi n’onjita. Dala
mbaire musirusiru era nsoberye ino nakimo.”
22 ODawudi n’airamu ati, “Eisimolyo liinu kabaka! Otume omoiza oku
balwanibo aize alisyome.
23 OMusengwa asasula nabuli muntu ng’obutuukiriryebwe
n’obwesigwabwe obwebuli. Olwatyanu oMusengwa akuwaireyo omu
bwezye bwange, neye nandi ni nkukolaku akabbikabbi iwe oMusengwa
oguyasukireku amafuta.
24 Ng’owentwaire obwomibwo okubba obw’omugaso olwatyanu, nsaba
oMusengwa yena atwale obwomi bwange okubba obw’omugaso, era
andamye ebigosi byonabyona.”
25 OSawulo n’akoba oDawudi ati, “Nsaba oMusengwa akuwe enkabi
mwana wange Dawudi! Wakolanga eby’amaani, era mazima wasunanga
obuwanguli.”
Awo oDawudi n’azwawo ni yeeyabira, n’oSawulo n’akanga omu lu-
birirwe.

27

ODawudi airukira omu kyalo ky’aBafirisuuti

1 Oluzwanyuma lw’ekiseera kitono, oDawudi n’aseega omu mwoyogwe
ati, “Lwalibba lumo oSawulo n’anjita. Ekikiraku obusa nze kwirukira mu
kyalo ky’aBafirisuuti. Awo oSawulo yalekeraawo okunnoonia omwIsirairi,
kaisi awo mmuwunuke.”
2 N’olwekyo oDawudi n’asetuka n’abalwanibe 600 abeyabbaire nabo,
n’ayaba eeri Akisi omutaane wa Mawoki, okabaka w’e Gaasi.

3 ODawudi n’abalwanibe n’Akisi ni babba batyami omu Gaasi. Era
nabuli moiza ng’ali n’ab’omu nyumbaye era n’oDawudi yena ng’ali
n’abakalibe bombi: Akinowamu ow’e Yezireeri, n’Abbigairi onamwandu
eyabbaire omuka Nabbali ow’e Kalumeri.
4 OSawulo oweyawuliire ati oDawudi airukiire e Gaasi, ebyokumunoo-
nia n’abizwaku.
5 Awo oDawudi n’akoba Akisi ati, “Owoobba onkwatiire ekisa,
ompeeku ekimo oku bibugabyo ebitontono ntyamemu. Ekyo kityo
olw’okubba timbona ekintyamisya nze omuweereryawo, omu kibuga
ekikulu eky’obwakabakabwo aamo na iwe.”
6 Awo oku lunaku olwo Akisi n’amuwa ekibuga oZikulaga. Era okuzwa
olwo ekibuga ekyo ni kibba ky’abakabaka ba Yuda.
7 ODawudi n’atyama omu kyalo ky’aBafirisuuti okumala omwanka
gumo n’emyeri eena.
8 Awo oDawudi n’abalwanibe ni baniinaniina ni baaba ni balumba
aBagesuli, n’aBagiruzi n’aBamereki. Okuzwa eira abantu abo babbaire
niibo abatyami b’omu kitundu ekyo, okuzwera e Suuli paka ku nsalo n’e
Misiri.
9 Era nabuli oDawudi oweyalumbanga ekitundu, tiyalekanga omuntu
nga mwomi waire musaiza ooba mukali, era ng’anyaga entaama, n’ente,
n’empunda, n’engamira, n’ebizwalo, kaisi n’akanga eeri Akisi.
10 Era ng’Akisi owamubuulya ati, “Olumbire kitunduki olwatyanu?”
ODawudi ng’amwiramu ati, “Ndumbire kitundu eky’e maserengeta* g’e
Buyudaaya,” ooba ati, “Ndumbire kitundu eky’aBayerameeri,” ooba ati,
“Ndumbire kitundu eky’aBakeeni.”
11 ODawudi nandi n’alekangayo omusaiza waire omukali nga mwomi
ayezya okutwala amawuliro e Gaasi, ng’akoba ati, “Demba ni bat-
uloopa nga bakoba bati, ‘ODawudi yakolere ekintu ekiti.’ ” Era
oDawudi niiye oweyakolanga eibbanga lyonalyona eriyamalire omu kyalo
ky’aBafirisuuti.
12 Awo Akisi ni yeesiga oDawudi, ng’aseega ati, “Abantu ba Dawudi
aBaisirairi bateekwa okubba bacaawire ino oDawudi, n’olwekyo oDawudi
yaabbanga muweererya wange enaku gyonagyona egy’obwomibwe.”

28

OSawulo yeebuulyaku lukowe

1 Awo nga wabitirekuuwo ekiseera, aBafirisuuti ni bakumbaania amaje
gaabwe, okulwanisya aBaisirairi. Akisi n’akoba oDawudi ati, “Okimanye
oti iwe n’abalwanibo mwaba na nze omu lutalo.”
2 ODawudi n’akoba ati, “Kale weeboneraku nze omuweereryawo,
ekimpezya okukola.”
Akisi n’akoba oDawudi ati, “Nakusani ino, njaba kukusuuca mukuumi
wange enaku gyonagyona egy’obwomibwo.”
3 Atyanu oSamwiri yabbaire amalire okufa, era ng’aBaisirairi bonabona
bamalire okumukunga, era nga bamuliikire e Laama omu kibuga ky’e
waabwe. Era oSawulo yabbaire amalire okubbinga abafumu n’abalaguli
omwigwanga.
4 Awo aBafirisuuti ni bakumbaana, ni baaba ni bakola enkambi e
Sunemu. OSawulo n’akumbaania amaje g’aBaisirairi gonagona ni gakola
enkambi e Girubbowa.

* **27:10 27:10** *Maserengeta.* Ooba, *Negevu.* **28:3 28:3** Lee 20:27; Ama 18:10-11; 1Sa 25:1

5 OSawulo oweyaboine amaje g'aBafirisuuti, n'atya era ensisi
n'emukwata.
6 Awo oSawulo ni yeebuulyaku oMusengwa, neye oMusengwa nandi
n'amwiramu omu birooto waire omu kukolesya oWulimu* waire kubita
mu banaabbi.
7 Awo oSawulo n'akoba abaweereryabe ati, "Munnoonerye olukowe
njabe namwebuulyeku."
Abaweereryabe ni bamukoba bati, "Waliwo olukowe omwEndoli."
8 Awo oSawulo ni yeetiringanisya, n'azwala ooti muntu owa bulijo.
N'ayaba n'abasaiza babiri eeri omukali oyo obwire, n'amukoba ati,
"Waneebuuliryeku omwigu era onjetere ogw'omuntu oyo, ogunabbutula
eriina."
9 Neye omukali nago n'amukoba ati, "Omaite kusani oSawulo ekiyakol-
ere, oweyamalirewo abafumu n'abalaguli omwIsirairi. Kale atyanu lwaki
ogezyaku okunkema, n'okummuma omu mutego okunjitisya?"
10 Neye iye oSawulo n'amulayirira oMusengwa, ng'akoba ati, "OMusen-
gwa ng'obwali mwomi, tibakubonereze olw'okukola ekyo."
11 Omukali n'amukoba ati, "Naani ogumba nkwetere?"
N'amukoba ati, "Onjetere mwigu gwa Samwiri."
12 Awo omukali oweyaboine omwigu gwa Samwiri, n'akuukulya, era
n'akoba oSawulo ati, "Ombeyeire niki? Niiwe okabaka oSawulo!"
13 Okabaka n'amukoba ati, "Tiwaatya! Obona niki?"
Omukali n'amwiramu ati, "Mbona ogasani ng'azwa omwitakali."
14 N'amubuulya ati, "Afaanana atya?"
Omukali n'airamu ati, "Musaiza mukaire azwaire eganduula niiye
azwayo."
Awo oSawulo n'amanya ati oyo Samwiri, era n'afuunama n'aica
empumi ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.
15 OSamwiri n'abuulya oSawulo ati, "Lwaki onteganya okunjeta
nkwerukire?"
OSawulo n'airamu ati, "Neeraliikiriire ino! ABafirisuuti bandwanisya,
kaisi oKibbumba andekerewo. Era takaali anjiramu newankubbaire
kubita mu banaabbi, waire mu birooto. Kale nkwetere onkobere ekimba
nkole."
16 Awo oSamwiri n'amukoba ati, "Lwaki ombuulya ninze ng'oMusengwa
akulekerewo, era ng'asuukire mulabewo?
17 OMusengwa onanyere akolere ekiyakukobere ng'abitira mu nze.
Akutoireku obwakabakabwo, n'abuwa omuntu ogondi nga niiye oDawudi.
18 Olw'okubba wajeemeire oMusengwa era nandi n'otuuca obulwa bwa
Musengwa obw'amaani oku Bamereki, kagira akukolere ekintu ekyo
olwatyanu.
19 N'ekindi, iwe n'aBaisirairi oMusengwa ayaba okubawaayo omu
bwezye bw'aBafirisuuti. Era eizo iwe n'abataanebo mwaba kubba nanze
e magombe, era oMusengwa yaawaayo amaje ga Isirairi omu bwezye
bw'aBafirisuuti."
20 Amangu ago oSawulo n'agwa ni yeeyala okwitakali, ng'atiire ino
olw'ebibono by'omwigu gwa Samwiri. N'aweeramu nakimo amaani,
olw'okubba yabbaire asiibire nzala omusana gwonagwona n'obwire.

---

* **28:6 28:6** *Wulimu.* Kabbaale abakabona akebakolesyanga okumanya okutaka kwa Kibbumba.
28:6 28:6 Kub 27:21 **28:17 28:17** 1Sa 15:28 **28:18 28:18** 1Sa 15:3-9

21 Omukali odi n'aigerera e giri oSawulo, n'abona oSawulo ng'atiire ino. N'akoba oSawulo ati, "Nze omuweereryawo, nkugondeire. Neejaire ni nkukolera ekyonsabire okukola.
22 Kale atyanu nkwegairira ompulisisye nze omuweereryawo era oganye nkuweeku akokulya era olyeku kaisi osune amaani okweyabira."
23 OSawulo n'agaana, n'akoba ati, "Tinaalye!"
Neye abaweereryabe aamo n'omukali nago, ni bamuwooyawooya, n'aikirirya ekibamukoba. Awo n'asetuka n'atyama.
24 Omukali yabbairewo n'okitobba omusava eika aawo n'amusala mangu mangu. N'atoola engaano n'agikanda, n'asumbamu emigaati egibulamu okazumbulukuca.
25 Awo n'abireetera oSawulo n'abaweereryabe, ni balya. Era ekiire ekinanyere ekyo ni basimbuka ni baaba.

29

ABafirisuuti bagaana oDawudi okwaba nabo omu lutalo

1 ABafirisuuti ni bakumbaanirya amaje gaabwe gonagona Afiki, kaisi ibo aBaisirairi ni bakola enkambi okulirana eiruba eryabbaire omu kiinamo oYezireeri.
2 Abafugi b'aBafirisuuti owebabitirewo n'ebibbula byabwe eby'abalwani olukumi lukumi n'eby'ekikumi kikumi, oDawudi n'abalwanibe aamo n'Akisi, bona ni babitawo nga babazwaku e nyuma.
3 Abaduumiri b'aBafirisuuti ni bababuulya bati, "ABeebbulaniya banu bakola niki aanu?"
Akisi n'airamu abaduumiri b'aBafirisuuti ati, "Onu niiye oDawudi eyabbaire omuweererya wa Sawulo okabaka wa Isirairi. Abbaire na nze eibbanga eribitawo omu mwanka ogumo, era mbula kibbikibbi ekinabbaire mmuboineku, okuzwera nakimo oku lunaku oluyaiziireku egyendi."
4 Neye abaduumiri b'aBafirisuuti ni basunguwalira Akisi, ni bamukoba bati, "Olagire omusaiza oyo akange omu kifookye ekiwamuwaire, kaisi tiyayaba na iswe omu lutalo, ademba n'atuuka omu lutalo n'atucuukira. Kyandibbaire kisa omusaiza oyo n'anoonia ngeri y'okwira kubba kintu kimo n'omusengwawe okukiraku okwiza okwita abalwani baiswe.
5 Onu tiniiye oDawudi ogubawuujanga nga babina, nga bakoba bati, 'OSawulo aitire enkumigye, kaisi oDawudi iye n'aita emitwalogye?' "
6 Akisi n'ayeta oDawudi n'amukoba ati, "OMusengwa ng'obwali mwomi, obbaire mwesigwa. Oku lwange mbona nga kisa ni twaba swenaswena na iwe omu lutalo, olw'okubba tinkubonangaku nsobi okuzwa oluwaizire e gyendi paka atyanu. Neye abafugi abandi tibakusiima.
7 Kale atyanu okange, weeyabire mwidembe, oleke okusunguwalya abafugi b'aBafirisuuti."
8 Neye oDawudi n'akoba Akisi ati, "Nkolere niki? Niki ekyomboinemu nze omuweereryawo, okuzwa oku lunaku olunatandiikiire okukuweererya paka olwatyanu? Niki ekindoberya okwaba okulwanisya abalabe ba musengwa wange okabaka?"
9 Akisi n'amwiramu ati, "Mmaite ng'oli musa omumaiso gange ooti malaika wa Kibbumba. Neye abaduumiri b'aBafirisuuti bankobere bati, 'tali n'okwaba na iswe omu lutalo.'
10 Kale eizo, iwe n'abaweereryabo abaizire na iwe, musetuke makeezikeezi, mwabe mangu ng'emambya yankusala."

29:5 1Sa 18:7; 21:12

11 Awo oDawudi n'abalwanibe ni balamuka makeezikeezi, okukanga
omu kyalo ky'aBafirisuuti, ng'aBafirisuuti webaniinaniina okwaba e
Yezireeri.

30

ODawudi ajigirica aBamereki

1 Atyanu oDawudi n'abalwanibe owebatuukire omu kibuga
oluzwanyuma lw'enaku isatu, ni bayajirya ng'aBamereki balumbire
ekitundu ky'e maserengeta g'e Buyudaaya, era ni booca ekibuga
oZikulaga,
2 era nga bawambire abakali, n'abantu bonabona abakibbareimu,
abatobato n'abakulu. Tibaitire muntu kadi moiza, neye baabire nabo
waabi.
3 Awo oDawudi n'abalwanibe owebatuukire omu kibuga ekyo, bayaji-
irye nga bakyocerye era ng'abakali baabwe, n'abataane baabwe n'abaala
baabwe nga babawambire babatwaire.
4 Awo oDawudi n'abo abeyabbaire nabo ni bakuukulya paka amaani
owegabawoiremu.
5 N'abakali ba Dawudi bombi, Akinowamu ow'e Yezireeri, n'Abbigairi
onamwandu wa Nabbali ow'e Kalumeri, bona babbaire babanyagiiremu
nga bona babatwaire.
6 ODawudi n'anakuwala ino, olw'okubba abantu bakobere oku-
mukubba amabbaale bamwite. Abantu bonabona emyoyo gyabalumire
olw'okulumirwa abataane baabwe n'abaala baabwe. Neye oDawudi
n'airamu amaani olw'okwesiga oMusengwa iye oKibbumbawe.
7 ODawudi n'akoba Abbiyasaali okabona omutaane w'Akimereki ati,
"Nkwegairiire ondeetere aanu eitaawo ery'obwakabona." Abbiyasaali
n'amuleetera eitaawo.
8 ODawudi n'abuulya oMusengwa ati, "Nsenjeeku abanyagi abo? Nabaa-
jirya?"
OMusengwa n'amwiramu ati, "Obasenjeeku. Dala oyaba okubaajirya
era wataasa abebawambire."
9 Kale oDawudi n'abalwanibe 600 abeyabbaire nabo ni baaba. Owe-
batuukire oku kaiga oBbesoli, abamo kwibo ni basigala aawo.
10 ODawudi ni yeeyongerayo n'abalwani 400, olw'okubba ibo 200
babbaire badembere ino, nga tibayezya okwambuka akaiga ako, ni
basigala aawo.
11 Abalwani ababbaire n'oDawudi ni baajirya oMumisiri omu kigona,
ni bamutwala eeri oDawudi. Ni bawa oMumisiri oyo amaizi n'anywa
n'ekyokulya n'alya.
12 Ni bamuwa n'emuuma gy'omutiini, n'emuuma enkalu ibiri
egy'emizabbibbu emikamulemu omubisi. Oweyamalire okulya, n'airamu
amaani, olw'okubba yabbaire amalire enaku isatu nga talya era nga
tanywa, omusana n'obwire.
13 Awo oDawudi n'amubuulya ati, "Omusengwawo niiye onaani, era
ozwera yaina?"
N'airamu ati, "Nze ndi mwisuka Mumisiri, omugalama w'oMwamereki.
Omusengwa wange yandekere owenalwaire atyanu enaku isatu egyanku-
bitawo.

30:5 30:5 1Sa 25:42-43 **30:7 30:7** 1Sa 22:20-23

14 Twabbaire tulumbire ekitundu eky'e maserengeta aBakeresi e
gibatyama, n'ekitundu eky'e Buyudaaya, n'eky'ekika kya Kalebbu, era ni
twoca n'ekibuga oZikulaga."
15 ODawudi n'amubuulya ati, "Oyezya okuntwala n'ontuuca oku
banyagi abo?"
Iye n'amwiramu ati, "Nakutwala singa ondayirira omu liina lya Kib-
bumba oti tiwanjite, waire okumpaayo eeri omusengwa wange."
16 Era oweyamutwaireyo, yabaajiirye nga basalaanikiire omu kifo ekyo
kyonakyona, nga balya, banywa era nga bajaagaana olw'omunyago
omunene ogubabbaire basunire okuzwa omu kyalo ky'aBafiirisuuti n'omu
kya Yuda.
17 Awo nga bwirugala, oDawudi n'abalumba, n'abalwanisya omu kiire
ekyo kyonakyona paka igulo oku lunaku olwairireku. Era oku banyagi
abo nandi wabbaawo kadi moiza alama, okutoolaku abavuvuka 400,
abaniinire engamira ni bairuka.
18 ODawudi n'ataasa era n'airya ebintu byonabyona aBamereki ebibab-
baire batwaire ng'ogaitireku n'abakalibe bombi.
19 Mpaawo oku bintu byabwe ekyagotereku, waire kitono ooba kinene,
waire baana abaisuka ooba abaala, waire munyago ooba ekintu ekindi
kyonakyona aBamereki ekibabbaire banyagire. ODawudi n'akanja ebintu
byonabyona ebibabbaire banyagire.
20 ODawudi n'atwala ebiraalo by'entaama n'eby'ente byonabyona,
abadoomibe ni babidooma ni beekubbemberyamu ebyayo ebindi, nga
bakoba bati, "Gunu munyago gwa Dawudi."
21 Awo oDawudi n'akanga eeri abalwani 200, ababbaire badembere eino,
abanandi bayezya okweyongera naye abasigaire oku kaiga oBbesoli. Ni
bazwayo okusisinkana oDawudi n'abalwanibe ababbaire naye. ODawudi
oweyabatuukireku, n'abasugirya.
22 Awo abalwani ab'emyoyo emibbimibbi era emifuuduuki bonabona,
mwabo ababbaire baabire n'oDawudi ni bakoba bati, "Ng'owenandi
baaba na iswe, titwabaweeku omunyago ogutuleetere, wazira bakwate
abakali baabwe n'abaana baabwe baabe."
23 Neye oDawudi n'abairamu ati, "Bbe baganda bange, timwakola
mutyo ebintu oMusengwa ebyatuwaire! Atukuumire n'atuwa okuwangula
abanyagi abatulumbire.
24 Era mpaawo eyawulisisya ebimukoba. Eyasigaire ng'akuuma ebintu,
n'oyo eyaabire oku lutalo, bateekwa kusuna omugabo ogufaanana, baaba
kugabana kyenkanyi."
25 Okuzwa kwolwo, ekyo oDawudi n'akisuuca iteeka era mpisa omwIsir-
airi paka lwatyanu.
26 Awo oDawudi oweyatuukire e Zikulaga, n'aweereryaku abakaagwabe
ibo abeekubbemberi ba Yuda, omunyago, ng'akoba ati, "Kinu kirabo
ekimbaweererya, kizwire oku munyago ogutwatoire oku balabe ba
Musengwa."
27 N'akiweererya ababbaire omu Bbeseri, n'ab'e Lamosi Negevu n'ab'e
Yaatiri,
28 n'ab'Aloweri, n'ab'e Sifumosi, n'ab'Esutemowa,
29 n'ab'e Lakali, n'ab'omu bibuga by'aBayerameeri n'ab'omu bibuga
by'aBakeeni
30 n'ab'e Koluma, n'ab'e Bbola Asani, n'ab'Asaki
31 n'ab'e Kebbulooni, n'omu bifo byonabyona oDawudi n'abalwanibe
ebibatambuliiremu.

31

Okufa kwa Sawulo n'abataanebe
(1Mi 10:1-12)

1 Atyanu aBafirisuuti ni balwana n'aBaisirairi, era aBaisirairi ni bairuka,
neye aBafirisuuti ni baitira aBaisirairi bangi oku lusozi oGirubbowa.
2 ABafirisuuti ni basenjaaku oSawulo n'abataanebe, era ni baita
abataanebe oYonasani, n'Abbinadabbu n'oMaluki Suwa.
3 Olutalo ni lunyinyintirira ino e giri oSawulo, abalasi b'obulaso ni
bazuula aweyabbaire ni bamulasa n'asuna ebisago by'amaani.
4 OSawulo n'akoba oyo eyamukwatiranga ebyokulwanisyabye ati,
"Otooleyo empiimayo ogintungemu nfe, abatali bakomole abo, tibaiza
okugintungamu, ni banswaza."
Neye oyo eyakwatanga ebyokulwanisya bya Sawulo n'atya ino era
n'agaana okukikola. Kale oSawulo n'akwata empiimaye n'agigwaku
n'emutunga.
5 Awo eyakwatanga ebyokulwanisya bya Sawulo oweyaboine
ng'oSawulo afiire, yena n'agwa oku mpiimaye, n'afeera aamo naye.
6 Atyo oSawulo n'abataanebe abasatu, n'omuvuvuka eyamukwatiranga
ebyokulwanisyabye, era n'abalwanibe bonabona ni bafeera ku lunaku
lumo olwo.
7 ABaisirairi ababbaire oku lubba ludi olw'ekiinamo, n'abo ababbaire
oku lubba lwa Yoludaani, owebaboine ng'amaje ga Isirairi gairukire,
era ng'oSawulo n'abataanebe bafiire, ni balekesula ebibuga byabwe, ni
bairuka. Awo aBafirisuuti ni baaba ni babityamamu.
8 Awo oku lunaku olwaiririireku, aBafirisuuti owebaabire okwambulya
emirambo, bayajiirye omulambo gwa Sawulo, n'egy'abataanebe abasatu,
nga girangaire oku lusozi oGirubbowa.
9 Ni batemaku oSawulo omutwe era ni bamwambulyamu ebyokul-
wanisyabye. Ni batuma abakwenda omu kyalo ky'aBafirisuuti mwon-
amwona okutwalayo amawuliro ago, omu masabo gaabwe omwabbaire
ebintu ebibasinza, era n'omu bantu.
10 Ni bateeka ebyokulwanisya bya Sawulo omu kibbaali ky'Asutolesi
oNkuni omukali, ni bakubbirira omulambogwe oku kitempe ky'ekibuga
ky'e Bbesi Syani.
11 Abantu b'e Yabbesi Gireyaadi owebawuliire ekyo aBafirisuuti ek-
ibakolere oSawulo,
12 awo abalwani abazira bonabona ni basetuka, ni batambula obwire
bwonabwona okwaba e Bbesi Syani, ni bayanulayo omulambo gwa Sawulo
n'egy'abataanebe oku kitempe ky'ekibuga oBbesi Syani, ni bagitwala e
Yabbesi ni bajoocerya eeyo.
13 Ni batwala amagumba gaabwe ni bagaliika e Yabbesi ansi w'omusaale
ogubeeta bati tamalisika, kaisi ni basiiba enaku musanvu.

EKITABO KYA SAMWIRI EKYOKUBIRI

Enyanjula

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi:

1. Ensuula esooka paka ku yokutaanu gisonzola engeri oDawudi egiyasuukire okabaka wa Yuda era n'oluzwanyuma ng'okabaka wa Isirairi yonayona
2. Ensuula yomukaaga paka ku yeikumi gitumula oku ngeri oDawudi egiyafugiire ng'okabaka era n'awangula abalabebe bangi
3. Omu nsuula eyeikumi na moiza n'eyeikumi na ibiri tusoma oku ngeri oDawudi egiyakolere obwenzi era n'obutemo era n'engeri onaabbi Nasani egiyamukaawuukiiremu
4. Ensuula yeikumi na isatu paka ku y'aabiri gitumula oku bwediimo bubiri obwakanisya oDawudi
5. Ensuula (*21–24*) gimaliirirya nga giriku n'ebintu egigitumula oku kufuga kwa Dawudi ng'okabaka.

ODawudi asuna amawuliro g'okufa kwa Sawulo

1 Atyanu oSawulo oweyafiire, oDawudi n'akanga e Zikulaga ng'amalire okuwangula aBamereki era n'abbaayo enaku ibiri.

2 Oku lunaku lwokusatu ni wabbaawo omusaiza eyatuukireyo e Zikulaga, ng'azwa omu nkambi ya Sawulo, ng'anyiirire ebizwalobye era nga yeesukire eitakali omu mutwe okulaga okunakuwala. N'ayaba eeri oDawudi, n'aika ni yeeyala ansi okwitakali okumuwa ekitiisya.

3 ODawudi n'amubuulya ati, "Ozwa yaina?"

Iye n'amwiramu ati, "Nsodokere mu nkambi bwa Baisirairi."

4 Tete oDawudi n'amubuulya ati, "Onkobere bibbaire bitya." N'amwiramu ati, "Amaje g'aBaisirairi gairukire omu lutalo era bangi kwibo babaitire. OSawulo n'omutaane oYonasani bona bafiire."

5 Awo oDawudi n'abuulya omusaiza nago ati, "Otegeire otya ng'oSawulo n'omutaane oYonasani bafiire?"

6 Iye n'amwiramu ati, "Nabbaire oku lusozi oGirubbowa ni mbona oSawulo ng'ayemereire yeekwaite okwisimolye. Era ni mbona abalabe ab'oku bigaali eby'amaje, n'ab'oku mbalaasi nga bamwigereireku.

7 Awo oweyacuukire n'ambona, n'anjeta, ni njetuka nti, waitu."

8 N'ambuulya ati, "Oli w'eigwangaki?" Ni mmwiramu nti, "Ndi Mwamereki."

9 Kaisi n'ankoba ati, "Nkusaba oize aanu onjite. Ndi omu bulumi w'amaani newankubbaire nga nkaali mwomi."

10 "Awo ni njaba e gyali ni mmwita, olw'okubba nategereire nakimo nti oweyaagwa tiyasigale nga mwomi. Ni mmutoolaku engule oku mutwe n'omukobyo gwa bbulonzi oku ngalo, era musengwa mbinu mbireetere egyoli."

11 ODawudi n'anyiira ebizwalobye olw'enima, n'abalwanibe bonabona ni bakola batyo.

1:6 1:6 1Sa 31:1-6; 1Mi 10:1-6

12 Ni banakuwala, ni bakunga oSawulo n'omutaane oYonasani, n'amaje
ga Musengwa n'abaana aBaisirairi abebaitiire omu lutalo olwo. Nandi ni
balya olunaku lwonalwona paka igulo.
13 ODawudi n'abuulya omusaiza odi eyamuleeteire amawuliro ago ati,
"Iwe ozwera yaina?"
N'amwiramu ati, "Ndi mwana w'omusenze oMwamereki."
14 Tete oDawudi n'amubuulya ati, "Oyinza otya okutatya okujigirica
obwomi bw'oyo oMusengwa oguyasukireku amafuta?"
15 Awo oDawudi n'ayeta omoiza oku balwanibe, n'amukoba ati,
"Omwite!" Kale n'akubba oMwamereki, n'amwita.
16 Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba oDawudi yabbaire akobere
oMwamereki ati, "Omusango gubbe ku niiwe onanyere. Niiwe onanyere
ogwesingisirye owookobere oti, 'Ninze njitire oyo oMusengwa oguya-
sukireku amafuta.' "

ODawudi akunga oSawulo n'oYonasani

17 Awo oDawudi n'ayemba olwembo olw'okukunga oSawulo
n'omutaane oYonasani,
18 era n'alagira beegesye abantu ab'omu Buyudaaya olwembo olwo
olukwata oku kalaso, olubawandiikire omu kitabo kya Yasali.

19 "Oo Isirairi, ababbaire bakuweesya ekitiisya babaitiire oku nsozigyo!
Nga kibbikibbi ino nti ab'amaani abo bafiire!
20 Timwakitumulaku omu kibuga oGaasi,
era timwakirangirira omu nguudo gy'ekibuga Asukeroni,
demba aBafirisuuti ab'omu bibuga ebyo ni basangaala,
demba aBafirisuuti abo abatali bakomole, ni bajaagaana.

21 "Inywe ensozi gy'e Girubbowa,
nsaba nti oikendi tiyabagwangaku waire olume,
kadi okubbaaku emisiri egibakungulamu ebibawaayo eby'empeke.
Kityo olw'okubba eeyo niiyo engabo gy'abazira e gibagyonooneire,
engabo ya Sawulo, tibakaali bagisiigaku amafuta.
22 Akalaso ka Yonasani kabbaire k'amaani,
n'empiima ya Sawulo yakolere omulimo ogwayo ogw'amaani.
Byonabyona byasukire omusaaye gw'abalabe baabwe
era byasumutire emibiri gy'abazira ab'amaani."

23 "OSawulo n'oYonasani
babbaire batake ino nga basangaalya abantu bangi omu bwomi
bwabwe,
babbaire aamo nga boomi era ni bafeera aamo.
Babbaire bangu okukiraku okokomi,
babbaire b'amaani okukiraku empologoma."

24 "Abakali aBaisirairi
mukunge oSawulo!
Eyabazwalisyanga ebizwalo ebitukuliikiriri era eby'ebbeeyi,
eyajolijanga ebizwalo byanywe n'amajolobero ag'ezaabbu."

25 "Nga kibbikibbi ino nti abalwani ab'amaani nago bafiire
babaitiire omu lutalo!

1:18 1:18 Yos 10:13

OYonasani alangaire bamwitiire oku nsozi gyanywe.
26 Nnjizwire enima oku lulwo, Yonasani muganda wange!
Nga mbaire nkutaka ino!
Okutaka okuwantakiremu,
kwabbaire kwenjawulo ino okukiraku okw'abakali."

27 "Nga kibbikibbi ino nti abalwani ab'amaani nago bafiire!
Ebyokulwanisya byabwe atyanu babirekere aawo."

2

ODawudi bamusuuca kabaka wa Yuda

1 Ebyo owebyawoire, oDawudi n'abuulya oMusengwa ati, "Nniinaniine njabe ntyame omu kimo oku bibuga bya Yuda?"
OMusengwa n'airamu ati, "Oniinaniine oyabe."
Era oDawudi n'amubuulya ati, "Mu kibugaki?"
OMusengwa n'airamu ati, "Oyabe mu Kebbulooni."
2 Awo oDawudi n'ayaba omu Kebbulooni aamo n'abakalibe ababiri, Akinowamu oguyatoire e Yezireeri, n'Abbigairi onamwandu wa Nabbali, ow'e Kalumeri.
3 ODawudi n'ayaba n'abalwanibe ababbaire naye, nabuli moiza n'ab'omu kisitokye, ni baaba ni babba batyami omu kibuga oKebbulooni n'ebyalo ebikyeruguuliriirye.
4 Awo abeekubbemberi ba Yuda ni baaba omu Kebbulooni ni basukiraku eeyo oDawudi amafuta okubba kabaka w'ekika kya Yuda.
Owebakobeire oDawudi bati abantu b'omu kibuga oYabbesi ekiri omu Gireyaadi niibo abaliikire oSawulo,
5 n'abatumira abakwenda okubakoba bati, "OMusengwa abawe enkabi, olw'okutaka okumwalagire omusengwa waanywe oSawulo ni mumuliika.
6 Era nsaba oMusengwa abalage okutakakwe okutakoma era abbe mwesigwa eeri inywe. Era zena njaba okubabityanga nakusani olw'ekyo ekimwakolere.
7 Kale atyanu, mwiremu amaani era mubbe bagumu, olw'okubba waire ng'omusengwa waanywe oSawulo afiire, neye ab'omu kika kya Yuda bansukireku amafuta okubba kabaka waabwe."

OIsibbosesi bamusuuca kabaka wa Isirairi

8 Ebyo nga bikaali biri awo, Abbuneeri omutaane wa Neeri omuduumiri w'amaje ga Sawulo yabbaire airukire n'omutaane wa Sawulo ogubeeta Isibbosesi, nga baabire e Makanaimu, oku lubba ludi olw'omwiga oYoludaani.
9 Eeyo niiyo Abbuneeri e giyasuuciirye oIsibbosesi kabaka w'ekitundu ky'e Gireyaadi eky'aBasuuli, n'ekitundu eky'e Yezireeri, eky'Efulaimu n'aBabbenyamini era okabaka wa Isirairi yenayena.
10 OIsibbosesi omutaane wa Sawulo yabbaire w'emyanka 40 owebamusuuciirye kabaka wa Isirairi, era n'afuga emyanka mibiri. Neye ab'ekika kya Yuda ni baikirirya oDawudi okubba kabaka waabwe.
11 ODawudi n'afugira ab'ekika kya Yuda omu Kebbulooni okumala emyanka musanvu n'ekitundu.

Olutalo aakati wa Isirairi n'oYuda

12 Awo Abbuneeri omutaane wa Neeri, n'abaweererya ba Isibbosesi omutaane wa Sawulo, ni bazwa e Makanaimu ni baaba e Gibbyoni.

2:2 2:2 1Sa 25:42-43 **2:4 2:4** 1Sa 31:11-13

13 OYowaabbu omutaane wa Zeruyiya n'abaweererya ba Dawudi ni
baaba okubasisinkana oku kidiba ky'e Gibbyoni. Ebibbula byombi ni
bityama, ekimo oku lubba olumo olw'ekidiba, n'ekindi oku lubba olundi.
14 Abbuneeri n'akoba oYowaabbu ati, "Oleke abalwani okuzwa oku
lubbaalwo n'olwange baize balwane moiza ku moiza, nga tulingiriire."
OYowaabbu n'airamu ati, "Kale baize."
15 Awo abalwani ikumi na babiri aba Isibbosesi omutaane wa Sawulo
ab'ekika kya Bbenyamini ni basetuka, n'abalwani ikumi na babiri okuzwa
oku lubba lwa Dawudi.
16 Omoiza oku moiza ni bakwatagana emitwe, nabuli moiza n'asumuta
omwinaye empiima omu mpete, kaisi ni bagwera aamo. N'olwekyo ekifo
ekyo ekiri omu Gibbyoni ni bakyeta bati, Kerukasi Kaazulimu.*
17 Oku lunaku olwo olutalo ni lubba lw'amaani, era abalwani ba Dawudi
ni bawangula Abbuneeri n'aBaisirairi.
18 Abataane ba Zeruyiya abasatu, oYowaabbu, n'Abbisaayi, n'Asakeri,
bona babbaireyo. Asakeri yabbaire mwiruki ino ooti kimaadu.
19 Era anambula kusagasagana n'alukutya Abbuneeri.
20 Abbuneeri oweyalolere e nyuma, n'amubuulya ati, "Asakeri niiwe
oyo?"
Asakeri n'amwiramu ati, "Ninze onu."
21 Awo Abbuneeri n'amukoba ati, "Nze onzweku; ocuukire ku moiza oku
balwani bange omunyageku ebirwanabye." Neye Asakeri ni yeeyongera-
bweyongeri kumubbinga niiye.
22 Tete Abbuneeri n'airamu okulabula Asakeri ati, "Olekeraawo
okumbinga! Lwaki otaka nkwite? Naabba ntya omumaiso g'omugandawo
oYowaabbu nga nkwitire?"
23 Neye Asakeri era n'agaana okumuleka. N'olwekyo Abbuneeri
n'amusumuta omu kida n'eisimo ni liwulukira omu mugongo. Asakeri
n'agwa n'afeerawo. Era nabuli muntu eyatuukanga omu kifo Asakeri e
giyabbaire agwire ng'afiire, ng'ayemereraawo.
24 Neye oYowaabbu n'Abbisaayi ni balukutya Abbuneeri. Era eisana
oweryabbaire ligwa, ni batuuka oku kasozisozi akebayeta bati Aama akali
omumaiso ga Giya, oku luguudo olwaba omwidungu ly'e Gibbyoni.
25 Awo aBabbenyamini ni bakumbaanira e giri Abbuneeri okumul-
wanirira, ni babba ekiziima kimo oku nairungu w'akasozisozi.
26 Abbuneeri n'ayaminkirira oYowaabbu ati, "Twalwana kutuuca di?
Tomaite ng'oku nkomerero ebyazwamu tibyabbe bisa? Waliragira di
abalwanibo okulekeraawo okulukutya abaganda baabwe?"
27 OYowaabbu n'airamu ati, "Mazima oKibbumba ng'obwali omwomi,
singa timutuukire kwekyo, abalwani bange bankubalukutirye paka izo
makeezi."
28 Awo oYowaabbu n'afuwa ekondeere okukoba abalwanibe baleker-
aawo okulukutya Abaisirairi. Awo olutalo kaisi ni lukoma.
29 Ekiire ekyo kyonakyona, Abbuneeri n'abalwanibe ni batambula nga
babita omu kiinamo kya Yoludaani, ni bayambuka oMwiga oYoludaani, ni
batambula amakeezi gonagona ni baiguka e Makanaimu.
30 Awo oYowaabbu n'akanga ng'azwa okulukutya Abbuneeri,
n'akumbaania abalwanibe bonabona, n'avumbula nga kubulaku
abalwani ikumi na mwenda nga tobaliireku Asakeri.

* **2:16 2:16** *Kerukasi Kaazulimu,* Kitegeeza, *Kisaawe Ky'eMpiima.*

31 Neye abalwani ba Dawudi baitire abalwani ababbaire n'Abbuneeri
360, ababbaire bazwire omu kika kya Bbenyamini.
32 OYowaabbu n'abalwanibe, ni batwala omulambo gw'Asakeri, ni
baguteeka omu mpuku omwabbaire omulambo gwa iteeye e Bbeserekeemu. Awo oYowaabbu n'abalwanibe ni batambula obwire bwonabwona, era obwire okwaba okuca babbaire batuukire omu Kebbulooni.

3

1 Awo ni wabbaawo olutalo aakati w'abo abawagira oSawulo
n'abawagira oDawudi era ni lumala ekiseera kiwanvu. ODawudi ni yeeyongeranga okubba n'amaani, neye olubba lwa Sawulo nga lweyongera
kunafuwa.

Abataane ba Dawudi

2 Ganu niigo amaliina g'abataane ba Dawudi abeyabyaliire omu Kebbulooni: Omubere yabbaire niiye Amunooni, omaaye nga niiye
Akinowamu oMuyezireeri.
3 Owokubiri nga niiye oKireyaabbu, omaaye nga niiye Abbigairi,
onamwandu wa Nabbali oMukalumeri. Owokusatu nga niiye Abbusalomu, omaaye nga niiye oMaaka omwala wa kabaka oTalumayi
ow'omu Gesuli.
4 Owokuna nga niiye Adoniya, omaaye nga niiye oKaagisi. Owokutaanu nga niiye oSefatiya, omaaye nga niiye Abbitaali.
5 N'owomukaaga nga niiye oIsireyaamu, omaaye nga niiye Egula
omuka Dawudi.
Abo niibo oDawudi abeyabyaliire e Kebbulooni.

Abbuneeri yeegaita oku Dawudi

6 Awo olwatuukire, abawagiri b'enyumba ya Sawulo nga bakaali
balwanagana n'abawagiri ba Dawudi, Abbuneeri ni yeeyongera okubba
ow'amaani oku b'olubba lwa Sawulo.
7 OSawulo yabbaire n'omukali eriinalye bati Lizupa, omwala w'Aiya.
Awo oIsibbosesi n'abuulya Abbuneeri ati, "Lwaki okwana omuka
bbaabba?"
8 Abbuneeri n'asunguwala ino oku lw'ebyo oIsibbosesi ebiyamukobere
era n'amwiramu, ng'amukaawukira ati, "Oseega oti ndi muwagiri
w'ab'oku lubba lwa Yuda? Okutuuca atyanu mbaire mpeererya
n'obwesigwa oSawulo oiteewo, n'abagandabe n'abakaagwabe, era nze
timbawangayo omu bwezye bwa Dawudi, neye n'onvunaana omusango
ogwekuusira oku mukali oyo!
9 Nze Abbuneeri, oKibbumba ambonerezanga n'obukambwe singa
tinalikolera oDawudi ekyo oMusengwa ekiyamusuubizire omu kirayiro,
10 okutoola obwakabaka oku nyumba ya Sawulo, okubuwa oDawudi
okubba kabaka w'ebyalo by'amawanga ganu amabiri oIsirairi n'oYuda,
okuzwera oku kibuga oDaani okutuuka oku kibuga oBberusebba!"
11 OIsibbosesi nandi n'ayezya okwiramu Abbuneeri ekibono ekindi
olw'okubba yamutiire.
12 Awo Abbuneeri n'atuma abakwenda eeri oDawudi okumukoba bati,
"Naani onanyere ekyalo? Nze nkoba nti, 'Okole endagaano na nze, njaba
okukubbeera okwirya oIsirairi yenayena oku lubbalwo.' "
13 ODawudi n'amwiramu ati, "Ekyo kisa, nakola na iwe endagaano, singa
waikirirya ng'oiza egyendi okumbona n'ondeetera oMikali omwala wa
Sawulo."

3:9 3:9-10 1Sa 15:28

14 Awo oDawudi n'atuma abakwenda eeri oIsibbosesi omutaane wa
Sawulo ng'akoba ati, "Onjirirye omukali wange oMikali ogunakwoire
ebigode 100 eby'obusaiza bw'aBafirisuuti kaisi ni mufumbirwa."
15 Awo oIsibbosesi n'atumisya oMikali, n'amutoola okwibaaye oPalutiy-
eeri omutaane wa Laisi.
16 Neye oibaaye oyo nga waakunga, n'asengererya omukali paka mu
kibuga oBbakulímu. Abbuneeri n'akoba oPalutiyeeri ati, "Okange e ika."
Awo oPalutiyeeri n'akanga.
17 Awo Abbuneeri n'atumula n'abeekubbemberi ba Isirairi ati, "Mut-
waire eibbanga liwanvu nga mutaka oDawudi asuuke kabaka waanywe.
18 Kale atyanu mukituukirirye, olw'okubba oMusengwa yatumwire oku
Dawudi ati, 'Njaba kukolesya omuweererya wange oDawudi okununula
abantu bange aBaisirairi omu bwezye bw'aBafirisuuti n'obw'abalabe
baabwe bonabona.' "
19 Abbuneeri era n'ayaba n'atumula n'aBabbenyamini, kaisi n'ayaba
omu Kebbulooni okukobera oDawudi, aBabbenyamini n'aBaisirairi
bonabona ekibasalirewo okukola.
20 Awo Abbuneeri, ng'ali n'abasaiza aabiri, oweyatuukire e wa Dawudi
omu Kebbulooni, oDawudi n'abasumbira embaga.
21 Awo Abbuneeri n'akoba oDawudi ati, "Oleke njabe nkumbaanie
aBaisirairi bonabona oku lwa musengwa wange okabaka, bakole na iwe
endagaano, kaisi olonde ab'okufuga nabo bonabona abewataka." Kale
oDawudi n'aseebula Abbuneeri, era Abbuneeri n'ayaba mwidembe.

Abbuneeri bamwita

22 Omu kaseera ako, oYowaabbu n'abaweererya ba Dawudi abandi,
ni batuuka okuzwa omu kutaabaala nga bairire n'ebibanyagire bingi.
Neye bayajiirye oDawudi nga takaali aali n'Abbuneeri omu Kebbulooni,
olw'okubba oDawudi yabbaire amuseebwire, era ng'Abbuneeri ayabire
mwidembe.
23 Awo oYowaabbu oweyatuukire n'amaje gonagona agabbaire naye, ni
bamukobera bati Abbuneeri omutaane wa Neeri, yaabire e wa kabaka
oDawudi era oDawudi n'amuseebula n'ayaba mwidembe.
24 Awo Yowaabbu n'ayaba e wa kabaka oDawudi n'amubuulya ati,
"Okolere niki ekyo, Abbuneeri okwiza egyoli kaisi n'omuleka n'ayaba-
waabi?
25 Omaite nakusani ng'Abbuneeri omutaane wa Neeri yaizire
kukubbeyabbeya amanyice byonabyona ebyokola n'amanzira
agookwata?"
26 Awo oYowaabbu oweyazwire e wa Dawudi n'atuma abakwenda
basenjeeku Abbuneeri, era ni bamwiryawo okuzwa okwiruba ly'e Siira,
neye ekyo oDawudi tiyakimaite.
27 Abbuneeri oweyakangire omu Kebbulooni, oYowaabbu n'amwirya
oku mbale w'omulyango, n'abba ooti ataka kumukubbamu kyama. Owe-
babbaire bali aawo, oYowaabbu n'asumuta Abbuneeri omu kida n'afa,
olw'okunyanŋa omugandaye Asakeri, Abbuneeri oguyabbaire aitire.
28 Awo oluzwanyuma oDawudi oweyawuliire, n'asaba ati, "Enaku
gyonagyona omumaiso ga Musengwa, nze n'ab'omu bwakabaka bwange
titwabbaaku omusango ogw'okwita Abbuneeri omutaane wa Neeri.
29 Omusango ogwo gubbenge ku Yowaabbu n'ab'enyumba ya iteeye
yonayona! Era mu buli mulembe gwonagwona, omu nyumba ya
Yowaabbu timwabulangamu omulwaire w'enzoka, ooba ow'obulwaire

3:14 3:14 1Sa 18:27

bw'oku lususu, ooba omuleme, ooba ogubaitira omu lutalo, ooba adamba ekyokulya."
30 OYowaabbu n'omugandawe Abbisaayi baitire Abbuneeri, olw'okubba yabbaire aitiire omuganda waabwe Asakeri omu lutalo olwabbaire e Gibbyoni.

Abbuneeri Bamuliika

31 Awo oDawudi n'alagira oYowaabbu n'abasaizabe bonabona ababbaire naye, banyiire ebizwalo byabwe, beesibe ebibenga, okulaga obunakuwali oku lw'okufa kw'Abbuneeri. OKabaka oDawudi onanyere n'azwaku e nyuma w'akatanda akebagingiireku omulambo nga baaba okuguliika.
32 Abbuneeri ni bamuliika e Kebbulooni, okabaka n'atinduka okukuukulya nga baliika Abbuneeri, n'abantu bonabona ababbairewo ni bagakulumuca.
33 Okabaka n'akunga Abbuneeri omu lwembo lw'enima ng'akoba ati,
"Abbuneeri yankufiire ng'omusirusiru owaafa?
34 Engalogyo tigyabbaire nsibe,
n'ebigerebyo tibyabbaire ku mpingu.
Wafiire ng'omuntu abatemo ogubaitire."
Tete abantu bonabona ni batinduka okukunga Abbuneeri.
35 Olunaku olwo lwonalwona abantu bonabona ni beegairira oDawudi abbeeku n'akaalyaku, neye iye n'alayira ati, "OKibbumba ambonerezanga n'obukambwe singa nkomba oku kyokulya kyonakyona, ng'eisana likaali okugwa!"
36 Ekyo abantu bonabona ni bakitegeera, ni kibasangaalya. Era byonabyona okabaka oDawudi ebiyakolanga, abantu bonabona ni babisiima.
37 Kale abalwani ba Dawudi bonabona n'aba Isirairi bonabona, ni bakitegeera oku lunaku olwo bati okabaka tiyasiimire Abbuneeri omutaane wa Neeri okufa.
38 Awo oKabaka n'akoba abaweereryabe ati, "Timumaite muti omwekubbemberi ow'amaani era ow'ekitiisya omwIsirairi afiire olwatyanu?
39 Newankubbaire nga bansukireku amafuta okubba kabaka, olwatyanu ndi munafu olw'abataane ba Zeruyiya banu ababitiriire okubba bakakanyali egyendi. Nsaba oMusengwa asasule omukoli w'ekibbikibbi ng'obubbibubbibwe obwebuli."

4

OIsibbosesi bamwita

1 OIsibbosesi omutaane wa Sawulo oweyawuliire ati Abbuneeri bamwitiire e Kebbulooni, ni gamuwa, n'abantu b'omwIsirairi bonabona ni bawuninkirira.
2 Atyanu oIsibbosesi yabbaire n'abakungube babiri, abakuliranga amaje amataabaali, omoiza eriinalye Bbaana, n'owokubiri niiye oLekabbu. Babbaire bataane ba Limooni ow'omu kibuga e Bbeerosi, ow'ekika kya Bbenyamini. OBbeerosi kyabbaire kibuga ky'omu Babbenyamini.
3 Abantu ababbaire abatyami b'omu kibuga ekyo babbaire bairukiire mu kibuga ky'e Gitayiimu, e gibatyama paka kuti.
4 OYonasani omutaane wa Sawulo yabbaire n'omutaane nga bamweta Mefibbosesi nga yalemaire ebigere byombi. Omutaanewe oyo oweyabbeereire w'emyanka mitaanu, oSawulo n'oYonasani niiye

owebabaitiire e Yezireeri. Amawuliro ago owegatuukire okuzwa e Yezireeri, omuleri wa Mefibbosesi, oweyabbaire amugingire airuke naye, omu kwanguwa, n'amubunuka n'agwa ni kimuzweraku okulemala.

5 Awo oLekabbu n'oBbaana abataane ba Limooni ow'omu kibuga ky'e Bbeerosi ni baaba, ni batuuka omu kisito kya Isibbosesi oku saawa ooti mukaaga egyomusana, ni bamwajirya ng'awuumulaku.

6 Ni baingira omu nyumba nga beesuucurye ooti bataka kusyomamu ngaano, ni bamusumuta ekida. Awo oLekabbu n'oBbaana ni basodokawo mangu.

7 Baingiire omu nyumba ng'oIsibbosesi agonere oku buliri omu kisenge omwagona, ni bamusumuta, ni bamwita. Ni bamutemaku omutwe, ni bagutwala. Ni batambula obwire bwonabwona, nga babita omu kiinamo kya Yoludaani.

8 Omutwe gwa Isibbosesi ni bagutwalira oDawudi e Kebbulooni, ni bamukoba bati, "Omutwe gwa Isibbosesi omutaane wa Sawulo, eyabbaire agezyaku okukwita, ngunu! Olwatyanu oMusengwa anyaaŋire oku lulwo oku Sawulo n'okwibyairerye."

9 ODawudi n'airamu oLekabbu n'omugandawe oBbaana abataane ba Limooni ow'omu Bbeerosi ati, "Ndayira oMusengwa ng'obwali omwomi eyannunwire omu bigosi byonabyona!

10 Omukwenda oweyaizire e Zikulaga okunkobera okufa kwa Sawulo, yaseegere ati yabbaire ankobera mawuliro amasa, neye namukwaite ni ndagira bamwite. Eyo niiyo empeera eginamuwaire olw'amawuliroge ago!

11 Kale kyabba kitya oku bantu ababbibabbi, abaitire omuntu abulaku omusango, ogubayajiirye omu nyumbaye ng'agonere oku buliribwe? Tikyakirewo ino okubavunaana inywe olw'okwita oIsibbosesi, ni mbasaanyawo oku kyalo kunu?"

12 ODawudi n'alagira abalwanibe, ni baita oLekabbu n'oBbaana, ni babatemaku engalo n'ebigere, ni babayanika oku mbale kw'ekidiba omu Kebbulooni. Ni batwala omutwe gwa Isibbosesi e Kebbulooni.

5

ODawudi asuuka okabaka wa Isirairi yenayena
(1Mi 11:1-9; 14:1-7)

1 Atyanu ebika bya Isirairi byonabyona ni byaba eeri oDawudi e Kebbulooni ni bamukoba bati, "Tuli baganda era b'omusaaye gumo na iwe.

2 Omu biseera eby'eira oSawulo nga niiye okabaka waiswe, niiwe owakubbemberanga aBaisirairi omwitaabaalo. Era oMusengwa yakukobere ati, 'Iwe walikubbembera abantu bange aBaisirairi, era iwe walibafuga.' "

3 Kale awo abeekubbemberi ba Isirairi bonabona ni baaba e Kebbulooni eeri okabaka oDawudi, era n'akola nabo endagaano omumaiso ga Musengwa, ni bamusukaku amafuta, okubba kabaka wa Isirairi.

4 ODawudi oweyatandikiire okufuga yabbaire w'emyanka 30, era n'afuga okumala emyanka 40.

5 Omu Kebbulooni yafugiireyo oYuda emyanka musanvu n'emyeri mukaaga, kaisi omu Yerusaalemi n'afugirayo oIsirairi n'oBuyudaaya emyanka 33.

4:4 4:4 2Sa 9:3 **4:10 4:10** 2Sa 1:1-16 **5:4 5:4-5** 1Ba 2:11; 1Mi 3:4; 29:27

ODawudi awamba oYerusaalemi

6 Awo okabaka oDawudi n'abalwanibe ni baaba e Yerusaalemi okulwanisya aBayebbusi, ababbaire abatyami baayo. ABayebbusi abo baseegere bati oDawudi tayezya okuwangula n'aingira omu kibuga ekyo. Ni bajerega oDawudi bati, "Tiwalingira omu kibuga kinu olw'okubba aboofu n'abaleme bona bayezya okukulemesya ni bakukanjirirya."

7 Neye era oDawudi n'awamba ekibuga ekyo oSayuuni ekiriku olugaga ni kisuuka eKibuga kya Dawudi.

8 Oku lunaku olwo oDawudi n'akoba abalwanibe ati, "Nabuli eyaita aBayebbusi, ayambukire omu mwala gw'amaizi aite aboofu n'abaleme abo nze oDawudi abencaawa." Kyazwireku ni bakoba bati, "Aboofu n'abaleme tibalingira omu nyumba ya Musengwa."

9 ODawudi oweyamalire okuwamba ekibuga n'olugaga lwakyo, n'akityamamu era n'akiwa eriina ati, "Kibuga kya Dawudi." N'ayombeka omu kifo ekyo okukyeruguuliririya, ng'atandiikira omu kifo ekibaizwiryemu eitakali olw'okwekuuma, ekibeeta Miiro, n'okwira omunda.

10 ODawudi ni yeeyongeranga okubba omufugi ow'amaani, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba oWabwezye Bwonabwona yabbaire aamo naye.

11 Awo oKiramu okabaka w'e Tiiro n'atumira oDawudi abakwenda, n'amuweererya embaabo egy'emivule, n'ababaizi, n'abombeki abakolesya amabbaale bombekere oDawudi olubiri.

12 Awo oDawudi n'ategeera ati oMusengwa amuteekerewo okubba okabaka wa Isirairi, era ng'agulumalya obwakabakabwe oku lw'abantube aBaisirairi.

13 Awo oDawudi oweyamalire okuzwa e Kebbulooni n'atyamira nakimo omu Yerusaalemi, ni yeeyongera okufumbirwa abakali abandi. N'abyala abaana abandi abaisuka n'abaala.

14 Ganu niigo amaliina g'abaana, abeyabyaliire omu Yerusaalemi: OSamuuwa, n'oSobbabbu, n'oNasani, n'oSulemaani,

15 n'oIbbali, n'Erisuwa, n'oNefegi, n'oYafiya

16 n'Erisaama n'Eriyada n'Erifereti.

ODawudi awangula aBafirisuuti
(1Mi 14:8-17)

17 ABafirisuuti owebawuliire bati oDawudi bamusukireku amafuta okubba kabaka wa Isirairi, aBafirisuuti bonabona ni baniinaniina ni baaba bamunoonie. ODawudi oweyawuliire, n'ayaba ni yeebisa omu lugagalwe.

18 Atyanu awo aBafirisuuti babbaire bamalire ira okutuuka omu kiinamo ky'e Lefayiimu nga bakimaalaire kyonakyona.

19 Awo oDawudi ni yeebuulyaku oMusengwa ati, "Nniinaniine njabe nnumbe aBafirisuuti? Wabawaayo omu bwezye bwange ni mbawangula?"

OMusengwa n'airamu ati, "Oyabe. Mazima dala njaba okubawaayo omu bwezyebwo obawangule."

20 Kale oDawudi n'ayaba e Bbaali Perazimu n'awangulira eeyo aBafirisuuti, era n'akoba ati, "OMusengwa abbingire abalabe bange omumaiso gange, ng'omwizulyo gw'amaizi owegumenya e gibatindire." Ekifo ekyo kagira bakyeta Bbaali Perazimu.*

5:6 5:6 Yos 15:63; Bal 1:21

* **5:20 5:20** ***Bbaali Perazimu,*** Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *"OMusengwa amenya."*

21 ABafirisuuti owebairukire, balekereyo ebifaananyi byabwe ebibasinza, oDawudi n'abalwanibe ni babitwala.
22 Era tete aBafirisuuti ni baira ni bamaalaala ekiinamo ky'e Lefayiimu kyonakyona.
23 Era oDawudi n'airamu okwebuulyaku oMusengwa. OMusengwa n'amwiramu ati, "Tiwabalumbira aanu. Weeruguulye oire e nyuma waabwe, obalumbe ng'ozwera mumaiso g'emisaale egibeeta obbalusamu.
24 Awo owewawulira amagono nga gazwera oku misaale e ngulu ooti baisirikale abakumba, kaisi n'obalumba olw'okubba nze oMusengwa naabba nkukubbembeiremu okuwangula amaje g'aBafirisuuti."
25 Kale oDawudi n'akola ng'oMusengwa oweyamulagiire, n'ayaba ng'aita aBafirisuuti okuzwera e Gebba okutuukira nakimo e Gezeri.

6

ESanduuku ey'eNdagaano bagitwala omu Yerusaalemi (1Mi 13:1-14; 15:25–16:6,43)

1 Awo oDawudi n'akumbaania aamo tete abasaiza bonabona abebalondere omwIsirairi, abeerera nakimo 30,000.
2 N'abeekubbembera okwaba e Bbaala eky'omu kitundu kya Yuda okutoolayo eSanduuku ey'eNdagaano ya Kibbumba, iyo eyabbaire n'eriina lya Musengwa oWabwezye Bwonabwona, iye atyama oku ntebe y'obwakabaka aakati w'aBakeruubbi abali oku sanduuku nago.
3 ESanduuku eya Kibbumba ni bagitoola oku lusozi, omu kisito ky'Abbinadabbu ni bagiteeka oku kigaali ekiyaaka. Abataane b'Abbinadabbu, oWuuza n'Akiyo, nga niibo abadooma ebisolo ebikuusa ekigaali ekyo
4 ekiriku eSanduuku ya Musengwa, ng'Akiyo yeekubbembeiremu.
5 Ng'oDawudi n'aBaisirairi bonabona bali omukujaagaana n'amaani gaabwe gonagona omumaiso ga Musengwa nga bemba era nga bakubba n'otongoli, n'enkana n'obugoma, n'ensansi n'ebisekende.
6 Awo owebatuukire omu kifo oNakoni e gyakonera engaano, ente ni gigagaituka kale oWuuza n'agolola engalo n'akwata oku Sanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa okutagwa.
7 OMusengwa n'asunguwalira ino oWuza, n'amwitirawo, olw'okubba yeebitiriirye n'akwata oku Sanduuku ey'eNdagaano. OWuuza n'afeera aawo okumpi n'eSanduuku ya Kibbumba.
8 ODawudi n'asunguwala olw'okubba oMusengwa yabonerezere oWuuza n'obusungu. Okuzwa olwo ekifo ekyo ni bakyeta Perezi Wuuza.*
9 Oku lunaku olwo oDawudi n'atya oMusengwa, n'akoba ati, "Natwala ntya eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa?"
10 Kale oDawudi nandi n'ataka okutwala eSanduuku ya Musengwa omu Kibugakye n'agyabucirya w'Obbedi Edomu ow'ekika ky'aBagiiti.
11 ESanduuku ya Musengwa n'emala e w'Obbedi Edomu emyeri misatu, oMusengwa n'awa enkabi Obbedi Edomu oMugiiti n'ab'omu nyumbaye bonabona.
12 Awo ni bakobera okabaka oDawudi bati, "OMusengwa awaire enkabi ab'omu nyumba y'Obbedi Edomu n'ebibye byonabyona olw'eSanduuku

---

6:2 6:2 Kuz 25:22 **6:3 6:3** 1Sa 7:1-2 * **6:8 6:8** *Perezi Wuuza,* Omu Lwebbulaniya kitegeeza, *Ekibonerezo kya Wuza.* **6:11 6:11** 1Mi 26:4-5

ya Kibbumba.” Kale oDawudi n’aserengeta n’ayaba n’atoolayo eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa e w’Obbedi Edomu, n’agitwala omu kibugakye nga waasangaala.
13 Ababbaire bagingire eSanduuku ya Musengwa owebabbaire bankutambulaku ebigere mukaaga, oDawudi n’asadaaka onumi n’okitobba omusava eeri oMusengwa.
14 ODawudi ng’azwaire eitaawo eribakolere omu lugoye lwa lineni, n’abina n’amaani gonagona omumaiso ga Musengwa.
15 ODawudi n’aBaisirairi bonabona ni baniinaniina okutwala eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa omu Yerusaalemi, nga baceera olw’eisangaalo era nga bafuwa amakondeere.
16 Awo olwatuukire eSanduuku ya Musengwa owebabbaire ng’abagingirya omu kibuga kya Dawudi, oMikali omwala wa Sawulo n’alolenkererya omu dinisa n’abona okabaka oDawudi ng’ajuukajuuka era ng’abinira omumaiso ga Musengwa. N’amunyooma omu mwoyogwe.
17 Ni baingirya eSanduuku ya Musengwa, ni bagiteeka omu kifo kyayo, aakati omu weema oDawudi egiyabbaire akomekere. ODawudi n’awaayo eeri oMusengwa esadaaka egibooca yonayona n’esadaaka ey’okusyania.
18 Oweyamalire okuwaayo esadaaka egyo, n’asabira abantu enkabi omu liina lya Musengwa oWabwezye Bwonabwona.
19 Awo kaisi n’agabula abantu bonabona ebyokulya. Nabuli musaiza n’omukali ow’omwIsirairi n’amuwa omugaati, n’ekifi ky’enyama, n’emuuma enkalu egy’emizabbibbu emikamulemu omubisi. Awo nabuli muntu n’akanga e wuwe.
20 Awo oDawudi oweyakangire e wuwe okusabira ab’omu nyumbaye enkabi, oMikali omwala wa Sawulo n’awuluka okumusisinkana n’akoba ati, “Okabaka wa Isirairi ow’ekitiisya nga weemaliremu! Okwebitya ooti musaiza omugwagwa oweyeebitya, n’otambula nga weeyambwire omumaiso g’abagalama abaala ab’abaweereryabo!”
21 ODawudi n’airamu oMikali ati, “Mbaire mbinira mumaiso ga Musengwa eyannondere n’angulumalya okwiteewo n’ab’enyumbaye yonayona, okubba omwekubbemberi w’abantube aBaisirairi. Era kagira neeyongera okujaagaaniranga omumaiso ga Musengwa.
22 Neeyongera okwemalamu ekitiisya n’okukirawo, kaisi mbe omuntu ogubanyooma omumaisogo,† neye abagalama abakali abo abootumwireku balimpa ekitiisya.”
23 N’olwekyo oMikali, omwala wa Sawulo nandi n’abyalaku omwana kadi moiza paka oweyafiire.

7

Okusuubiza kwa Kibbumba eeri oDawudi (1Mi 17:1-15)

1 Oluzwanyuma okabaka oDawudi ng’amalire okutebenkera omu lubirirwe, era oMusengwa ng’amuwaire eidembe eeri abalabebe bonabona ababbaire bamweruguuliriirye,
2 okabaka oDawudi n’akoba onaabbi Nasani ati, “Obone nze ngona mu nyumba egibayombekeire embaabo gy’omuvule, neye eSanduuku ya Kibbumba iyo egona mu weema!”
3 Awo oNasani n’akoba okabaka ati, “Oyabe okole kiikyo ekikuli oku mwoyo, olw’okubba oMusengwa ali aamo na iwe.”

6:19 6:19-20 1Mi 16:43 † **6:22 6:22** *Omumaisogo.* EBbaibbuli egindi gindi gikoba,*mumaiso gange nze onanyere.*

4 Neye ekiire ekinanyere ekyo oMusengwa n'akoba oNasani ati,
5 "Oyabe okobe omuweererya wange oDawudi oti, 'OMusengwa akoba
ati, tiniiwe oyaba okumwombekera enyumba omuyaabbanga.
6 Okuzwera nakimo oku lunaku olunatooleire aBaisirairi omu kyalo
ky'e Misiri paka atyanu, timbangaku mu nyumba, wazira ntambwirenge
kifo ku kifo nga mba mu weema.
7 Omu bifo byonabyona omunatambuliire n'aBaisirairi bonabona,
tinakobereku kadi moiza oku bafugi abenalondere okukubbembera
abantu bange aBaisirairi, nti lwaki tonnyombekera enyumba ey'emivule.'
"
8 "N'olwekyo, okobe omuweererya wange oDawudi oti, oMusengwa
oWabwezye Bwonabwona akoba ati, 'Nakutoire oku gw'okuliisyanga
entaama omu kigona, ni nkusuuca omwekubbemberi w'abantu bange
aBaisirairi.
9 Mbairenge na iwe nabuli e gyoyabirenge, ni nsanyaawo abalabebo
bonabona omumaisogo. N'alikututumuca ng'abafugi abatutumuki oku
kyalo.
10 Era abantu bange aBaisirairi nalibateekerawo ekifo, ni bakibbangamu
ni kibba kyabwe-kubwabwe, nga tibakaali bairamu okubateganya. Era
ng'abantu ababbibabbi tibakaali babagadya ng'owebabagadyanga,
11 ng'owenakolere okuzwera nakimo omu kiseera ekinalondeiremu
abalamuzi okufuganga abantu bange aBaisirairi. Era nalikulamya eeri
abalabebo bonabona nandi ni bakuteganya.' "
" 'N'ekindi omukobe oti oMusengwa akoba ati, Nze oMusengwa Ninze
eyayemereryangawo ab'enyumbayo omu bufugi bw'ensikirano.
12 Enakugyo owegyalikuwaaku, n'ofa n'osenja abazeizabo, nali-
teekawo omoiza oku baanabo abewabyaire, n'abba kabaka era nalyemer-
eryawo obwakabakabwo.
13 Oyo niiye eyalinnyombekera enyumba, era nalyemereryawo enteb-
eye ey'obwakabaka nebba y'ensikirano emirembe gyonagyona.
14 Nalibba iteeye, iye n'abba mwana wange. Oweyakolanga ekitali ek-
ituuce, namukangavulanga n'omwigo ogubakangavulira abantu, n'ofaalu
ogubafaamuulira abantu.
15 Neye okutaka kwange okutakoma tinakutoolenge kwiye,
ng'owenatoire oku Sawulo, iye ogunatoirewo kaisi iwe n'osuuka kabaka.
16 Ab'eibyaireryo bafuganga obwakabakabwo emirembe gyonagyona
omumaiso gange, n'entebeyo ey'obwakabaka yabbeererangawo enaku
gyonagyona.' "
17 Awo oNasani n'akanga n'akobera oDawudi byonabyona oMusengwa
ebiyamubiikuliire.

ODawudi yeebalya oMusengwa (1Mi 17:16-27)

18 Awo okabaka oDawudi n'aingira omu Weema, n'atyama omumaiso
ga Musengwa, n'akoba ati:
"Oo Musengwa iwe oMukulu, nze n'ab'enyumba yange niiswe
abanaani abookoleire ebintu ebyo byonabyona?
19 Oo Musengwa iwe oMukulu, ekyo nga kikaali kiri awo ooti
kitono omumaisogo, tete osuubizire ab'eibyaire lyange ebingi omumaiso

7:12 7:12 Zab 89:3-4; 132:11; Yok 7:42; Bik 2:30 **7:14 7:14** Zab 89:26-27; 2Ko 6:18; Beb 1:5 **7:16 7:16** Zab 89:36-37

egibwiza. Oo Musengwa iwe oMukulu, enu niiyo enkolayo bulijo egyokola oku muntu!”
20 “Oo Musengwa iwe oMukulu, kaisi niki ekindi nze oDawudi ekimpezya okukukoba? Iwe ommaite nze omuweereryawo.
21 Olw’okusuubizakwo n’olw’okutakakwo okolere ekintu ekikulu n’okimmanyikisya nze omuweereryawo.”
22 “Oo Musengwa iwe oKibbumba, ng’oli mukulu! Mpaawo gondi ali ooti niiwe, era mpaawo Kibbumba ogutwabbaire tuwuuliireku okutoolaku iwe.
23 Ekikoba kiti, eigwanga erimo oku kyalo iwe Kibbumba eriwanunwire okuzwa e Misiri ni babba bantubo okububwo. Ebintu ebikulu n’ebyewunyo ebiwabakoleire, byatutumucirye eriinalyo, owewabbingire ab’amawanga agandi n’abakibbumba baabwe omumaiso g’abantubo abeweenunuliire okuzwa e Misiri.
24 ABaisirairi wabasuucirye abantubo emirembe gyonagyona, era iwe Musengwa n’osuuka oKibbumba waabwe.”
25 “Oo Musengwa iwe oKibbumba, aale atyanu okakasenge enaku gyonagyona ekyonsuubizire nze omuweereryawo n’ab’enyumba yange, era okole ng’owookobere,
26 kaisi olwo bakugulumalye emirembe gyonagyona, nga bakoba bati, ‘OMusengwa oWabwezye Bwonabwona niiye oKibbumba afuga oIsirairi.’ Era obonere nakimo ng’ab’ebyaire lyange bafuga emirembe gyonagyona.”
27 “Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona, oKibbumba wa Isirairi, nze omuweereryawo nsunire obugumu ni mpezya okusaba, olw’okubba ombiikuliire binu byonabyona, n’onkoba oti abaizukulu bange walibasuuca bakabaka.
28 Era atyanu, oMusengwa, Afuga byonabyona, iwe oKibbumba, ebibonobyo by’amazima, era onsuubizire nze omuweereryawo ebintu ebisa ebyo.
29 Nkusaba owoobba osiimire, owe enkabi ab’enyumba yange nze omuweereryawo, kaisi beeyongere okubba abafugi omumaisogo enaku gyonagyona. Oo Musengwa, iwe oWabwezye Bwonabwona, ab’enyumba yange obawenge enkabigyo emirembe gyonagyona, olw’okubba ekyo iwe okisuubizire.”

8

Entalo oDawudi egiyawangwire
(1Mi 18:1-17)

1 Ebyo owebyawoire, oDawudi n’alwanisya aBafirisuuti n’abawangula, era n’abawambaku ekibuga oMetegi Aama.
2 Awo n’awangula aBamowaabbu, n’abagalaamirirya ansi omu nyiriri isatu, n’aitaku enyiriri eibiri n’alekawo olumo. Awo aBamowaabbu ni babba baweererya ba Dawudi ni bamuwanga emisolo.
3 ODawudi oweyabbaire ng’ayaba okweirirya amatwalege agali oku mwiga Ewufulaate n’awangula n’oKadadezeri omutaane wa Lekobbu okabaka w’e Zobba.
4 Era n’amuwambaku n’abaisirikale 1,700 ab’oku mbalaasi, n’abandi 20,000 ab’oku bigere. Embalaasi egikira obungi egikuusa ebigaali, oDawudi n’agitema ebigere okugiremalya, okutoolaku egyo gyonkani egyabbaire egimala okukuusa ebigaalibye 100 giyalekerewo.

7:23 7:23 Ama 4:34

5 ABasiiriya ab'e Damaasiko owebaabire okwiruukirira oKadadezeri
okabaka w'e Zobba, oDawudi n'aitamu abasaiza 22,000.
6 ODawudi n'ateeka enkambi y'abaisirikale omwAlamu eky'omu
Damaasiko, aBasiiriya ni basuuka baweereryabe, ni bamuwanga emisolo.
OMusengwa nawa oDawudi obuwanguli nabuli e giyayabanga.
7 ODawudi n'anyaga engabo gy'ezaabbu abaweererya ba Kadadezeri
egibabbaire nagyo, n'agitwala e Yerusaalemi.
8 N'atwala obbulonzi mungi okuzwa omu Bbeta n'oBberosayi ibyo
ebibuga okabaka oKadadezeri ebiyafuganga.
9 OToyi okabaka w'e Kamasi oweyawuliire ati oDawudi awangwire
amaje ga Kadadezeri gonagona,
10 n'atuma omutaanewe oYolamu eeri okabaka oDawudi okumusi-
girya n'okumwisuuca okuwangula oKadadezeri, olw'okubba oKadadezeri
yabbaire mulabe wa Toyi. OYolamu oyo n'atwalira oDawudi ebirabo
eby'efeeza, n'eby'ezaabbu, n'ebya bbulonzi.
11 Ebirabo ebyo oDawudi yabiwongere eeri oMusengwa,
ng'oweyabbaire awongere efeeza n'ezaabbu ebiyatoolanga omu mawanga
gonagona ageyawambire.
12 Ekikoba kiti, ng'abitoola omwEdomu, n'omu Mowaabbu, n'oku
Baamoni, n'oku Bafirisuuti, n'oku Bamereki, n'oku munyago oguyatoire
oku Kadadezeri omutaane wa Lekobbu, okabaka w'e Zobba.
13 ODawudi ni yeeyongera okututumuka oweyairire ng'amalire okwita
aBeedomu 18,000, omu Kiinamo ky'eNyanza ya Cumbi.
14 N'ateeka enkambi gy'abaisirikale omwEdomu mwonamwona,
abaamu ni basuuka baweereryabe. OMusengwa n'awanga oDawudi
obuwanguli nabuli e giyayabanga.
15 ODawudi n'akubbembera oIsirairi yenayena, era n'afuganga aban-
tube omu mazima n'obwenkanya.
16 OYowaabbu omutaane wa Zeruyiya niiye eyabbaire omuduumiri
omukulu ow'amaje. Iye oYekosofaati omutaane w'Akirudi, niiye eyaku-
umanga ebiwandiiko,
17 kaisi oZadooki omutaane w'Akitubbu n'Akimereki omutaane
w'Abbiyasaali, ibo ni babba bakabona. OSiraya iye yabbaire muwandiiki.
18 OBbinaaya omutaane wa Yekoyaada, niiye eyabbaire akulira abaku-
umi ba Dawudi ibo aBakeresi n'aBaperesi,* kaisi ibo abataane ba Dawudi
ni babbanga bawi b'amalabuki.†

9

ODawudi akolera oMefibbosesi eby'ekisa

1 Lumo oDawudi yeebwirye ati, "Omu b'ekisito kya Sawulo waliwo
omuntu eyasigairewo, mmukolere eby'ekisa oku lwa Yonasani?"
2 Ni wabbaawo omuweerery a ogubayetanga oZibba ow'omu kisito kya
Sawulo, okabaka oDawudi oguyayetere. Okabaka n'amubuulya ati, "Niiwe
oZibba?"
N'amwiramu ati, "Owekitiisya, ninze oonu omuweereryawo."
3 Awo okabaka n'amubuulya ati, "Mpaawo muntu yenayena eyasi-
gairewo omu kisito kya Sawulo, ogunnyinza okukolera eby'ekisa kya
Kibbumba?"

8:13 8:13 Zab 60:1 * **8:18 8:18** *Bakeresi n'aBaperesi.* Babbaire bantu b'oku nyanza abatali Baisirairi era nga niibo abakuumi ba Dawudi. † **8:18 8:18** *Bawi b'amalabuki.* Ooba,*bakubbemberi.*
9:1 9:1 1Sa 20:15-17

OZibba n'airamu okabaka ati, "Wakaali walikuuwo omutaane wa Yonasani neye yalemaire ebigere byombi."

4 Okabaka n'amubuulya ati, "Ali yaina?"

OZibba n'amwiramu ati, "Ali mu kisito kya Makiri omutaane w'Amiyeeri ow'omu kibuga oLodebbali."

5 Awo okabaka oDawudi n'atumisya ni baleeta oMefibbosesi, nga bamutoola omu kisito kya Makiri omutaane w'Amiyeeri ow'e Lodebbali.

6 Awo Mefibbosesi omutaane wa Yonasani era omwizukulu wa Sawulo, oweyatuukire eeri oDawudi, n'akotamya omutwe okumuwa ekitiisya.

ODawudi n'amweta ati, "Mefibbosesi."

OMefibbosesi n'amwiramu ati, "Owekitiisya, nze ngonu omuweereryawo."

7 ODawudi n'amukoba ati, "Tiwaatya, njaba okukukolera eby'ekisa oku lwa iteewo oYonasani. Njaba okukwirirya eitakali lyonalyona erya zeizawo oSawulo, era waliiranga aamo na nze oku menza yange."

8 OMefibbosesi n'akotamya omutwe okumuwa ekitiisya, n'akoba ati, "Nze omuweereryawo ndi w'amakuluki-so ogwokolera eby'ekisa, nze atagasa ooti mbwa omufu!"

9 Awo okabaka n'ayeta oZibba omuweererya wa Sawulo, n'amukoba ati, "Ebintu byonabyona ebyabbaire ebya Sawulo n'ab'omu kisitokye, mbiwaire mwizukulu wa musengwawo oSawulo.

10 Iwe, n'abataanebo, n'abaweereryabo, niinywe omwamulimiranga iye n'ab'eibyairerye, kaisi basunenge ebyokulya. Neye iye oMefibbosesi omwizukulu wa musengwawo, bulijo yaliiranga aamo na nze oku menza yange." OZibba yabbaire n'abataane ikumi na bataanu, n'abaweererya aabiri.

11 Awo oZibba n'akoba okabaka ati, "Musengwa wange njaba okukolanga byonabyona ebyondagiire." Kale oMefibbosesi n'aliiranga oku menza n'okabaka oDawudi, ng'omoiza oku bataane ba Dawudi.

12 OMefibbosesi yabbaire n'omutaanewe nga mutomuto eriinalye bati Miika. Era abo bonabona abatyamanga omu kisito kya Gibba, ni basuuka baweererya ba Mefibbosesi.

13 Awo Mefibbosesi eyabbaire alemaire ebigere byombi, n'atyamanga mu Yerusaalemi, n'aliiranga oku menza n'okabaka.

10

ODawudi awangula aBaamoni n'aBasiiriya (1Mi 19:1-19)

1 Ebiseera nga bibitirewo, okabaka w'aBaamoni oNakisi n'afa, omutaanewe oKanuni n'amusikira ng'okabaka.

2 ODawudi n'akoba ati, "Njaba okukolera oKanuni omutaane wa Nakasi eby'ekisa ng'oiteeye oweyabinkoleire." Kale oDawudi n'atuma abakwenda okusaasira oKanuni olw'okufiirwa oiteeye.

Neye abakwenda abo owebatuukire omu kyalo ky'aBaamoni,

3 abakungu b'aBaamoni ni bakoba omusengwa waabwe oKanuni bati, "Oseega oti oDawudi akutumiire abakwenda baize okukukunga n'okukusaasira, lwa kuwa iteewo kitiisya? Tikiikyo bbe! ODawudi asindikire bakeeti kukeeta kibuga era bakiwambe."

9:3 9:3 2Sa 4:4

4 OKanuni n'akwata abakwenda ba Dawudi, nabuli moiza n'amumwaku
olubba olumo olw'omulevu, n'asala ebizwalo byabwe aakati oku
mantyamiro, kaisi n'ababbinga bakange.
5 Okabaka oDawudi owebamukobeire ekyo, n'atuma abakwenda abandi
okwaba okusisinkana abakwenda badi olw'okubba babbaire babaswazire
ino. Era n'abakoba ati, "Musigale omu kibuga e Yeriko paka emirevu
gyanywe owegyakula, kaisi mwire."
6 Awo aBaamoni owebategeire bati basuguwairye oDawudi, ni batu-
misya bapangisye abaisirikale aBasiiriya 20,000 ab'oku bigere okuzwa
e Bbesi Lekobbu n'e Zobba, n'abaisirikale abandi 10,000 okuzwa eeri
okabaka w'e Maaka n'abandi 12,000 okuzwa omu kyalo ky'e Tobbu.
7 ODawudi oweyawuliire ekyo, n'asindikayo oYowaabbu n'amaje gonag-
ona amatendeke nakusani okubalwanisya.
8 ABaamoni ni bawuluka ni beetegekera olutalo oku mulyango
gw'ekibuga kyabwe ekikulu. Kaisi ibo aBasiiriya abazwire e Zobba n'e
Lekobbu, n'abasaiza abazwire e Tobbu n'ab'e Maaka, ni babba bonkani
omu kigona.
9 OYowaabbu oweyategeire ng'abalabe bamulumba nga bazwera omu-
maiso n'e nyumawe, kale n'alonda abalwani ba Isirairi abakira obuzira,
n'abategeka okulumba aBasiiriya.
10 Abalwani abasigairewo n'abakwatisya omugandawe Abbisaayi,
n'abategeka okulumba aBaamoni.
11 OYowaabbu n'akoba Abbisaayi ati, "ABasiiriya owebaabba bannyinga
amaani waiza n'ombeera, wena aBaamoni owebaabba nga bakuyinga
amaani, naiza ni nkubbeera.
12 Tugume, tulwane masaiza oku lw'abantu baiswe n'ebibuga bya
Kibbumba waiswe. OMusengwa akole ng'owaasiima."
13 Awo oYowaabbu n'abalwanibe ni balumba okulwanisya aBasiiriya,
era aBasiiriya ni bairuka.
14 ABaamoni owebaboine ng'aBasiiriya bairukire, bona ni bairuka
Abbisaayi, ni baingira omu kibuga. Awo oYowaabbu olwo kaisi n'azwa
oku kulwanisya aBaamoni, n'akanga e Yerusaalemi.
15 ABasiiriya owebaboine ng'aBaisirairi babakira amaani, aBasiiriya ni
baira beekumbaania aamo.
16 Okabaka oKadadezeri n'atumisya okutoolayo aBasiiriya ababbaire
e buzwaisana w'omwiga Ewufulaate, ni baaba omu kibuga e Keramu.
OSobbaki omuduumiri w'amaje ga Kadadezeri niiye eyabeekubbembeire.
17 ODawudi owebamukobeire, n'akumbaania amaje ga Isirairi gonag-
ona, n'ayambuka oMwiga oYoludaani, n'ayaba e Keramu. ABasiiriya ni
beetegeka okulumba oDawudi ni bamulwanisya.
18 Neye aBasiiriya ni bairuka aBaisirairi. ODawudi n'abalwanibe
ni baita aBasiiriya 700 abavugi b'ebigaali, n'abalwani 40,000 ab'oku
mbalaasi, n'asumuta oSobbaki omuduumiri w'amaje gaabwe, n'afeera
omu kirwaniro.
19 Abakabaka bonabona ababbaire beegaitire n'oKadadezeri owe-
baboine ng'aBaisirairi bawangwire, ni bakola endagaano ey'emirembe
n'aBaisirairi, ni basuuka bagalama b'aBaisirairi.
Kale aBasiiriya ni baira batya okubbeera aBaamoni omulundi ogundi.

11

ODawudi n'omuka Wuliya

1 Omu biseera eby'omwanka abakabaka owebaabiranga okutaabaala,
okabaka oDawudi n'asindika oYowaabbu n'abaweereryabe, n'aBaisirairi
bonabona, ni baaba bajigirica aBaamoni era ni bazingiza ekibuga oLabba.
Neye iye oDawudi n'asigala omu Yerusaalemi.

2 Lwabbaire lumo akanaigulo, okabaka oDawudi n'asetuka n'azwa oku
buliribwe, n'atambulatambulamu e ngulu oku nyumbaye. Ng'ali eeyo,
n'alengera omukali ng'anaaba. Omukali oyo yabbaire musiipoono ino.

3 N'olwekyo oDawudi n'atuma abakwenda okubuuliririya ebimufaaku.
Ni wabbaawo eyamukobeire ati, "Omukali oyo niiye oBbesusebba, omwala
w'Eryamu, era omuka Wuliya oMukiiti."

4 Awo oDawudi n'atuma abakwenda bamuleete, era omukali n'ayaba
e gyali, oDawudi ni yeegaita naye. Omukali n'amala n'akanga e wuwe.
Cooka omukali oyo yabbaire yankuzwa omu nsonga gy'abakali.

5 Oluzwanyuma n'akitegeera ati ali kida, n'atuma obukwenda eeri
oDawudi, ng'akoba ati, "Ndi kida."

6 N'olwekyo oDawudi n'aweererya obukwenda eeri oYowaabbu ati,
"Ompeererye oWuliya oMukiiti." OYowaabbu n'aweererya oWuliya eeri
oDawudi.

7 Awo oWuliya oweyatuukire eeri oDawudi, oDawudi n'amubuulya
embeera oYowaabbu n'ab'amaje egibalimu, era n'olutalo ng'oweruli.

8 Oluzwanyuma lw'ekyo oDawudi n'akoba oWuliya ati, "Kale oyabe
e wuwo, weeyagaleku n'omukaliwo." OWuliya n'azwa omu lubiri lwa
kabaka era okabaka n'atuma ni bamusenjaaku n'omugangi.

9 Neye oWuliya tiyairire okwaba e wuwe, yagonere ku geeti y'olubiri
aamo na baweererya bonabona ab'omusengwawe.

10 Awo oDawudi owebamukobeire bati, "OWuliya tiyaabire e wuwe,"
oDawudi niikwo okumwetesya n'amubuulya ati, "Tobbaireyo okumala
ekiseera kiwanvu, lwaki tiwakangire e wuwo?"

11 OWuliya n'akoba oDawudi ati, "ESanduuku ey'eNdagaano ya Kib-
bumba, n'abalwani aba Isirairi n'aba Yuda nga bagona mu busiisira,
n'omuduumiri waiswe oYowaabbu n'abaisirikale abanange nga basiisiire
mu kigona, nze mpezya ntya okwaba wange ni ndya, ni nnywa, era ni
neegaita n'omukali wange? Mazima ng'obwoli omwomi, timpinza okukola
ekintu ekityo."

12 Awo oDawudi n'akoba oWuliya ati, "Osigale aanu olwatyanu lwona,
eizo njaba kukusindika oireyo." OWuliya n'asigala omu Yerusaalemi
olunaku olwo n'olwairireku.

13 Awo oDawudi n'amweta n'alya era n'anywa naye, n'amuteemeerya.
Neye n'ekiire ekyo kyona oWuliya tiyakangire e wuwe. Yagonere ku
kigonerokye aamo n'abaweererya ba musengwawe.

14 Eizo waaku amakeezi oDawudi n'awandiika ebbaluwa, n'agiwa
oWuliya agitwalire oYowaabbu.

15 N'awandiika omu bbaluwa eyo ati, "Oteeke oWuliya olutalo e
girunyinyintiire eino era omuleke yenkani, bamusumute, afe."

16 N'olwekyo oYowaabbu oweyabbaire azingiza ekibuga oLaabba,
n'ategeera ekifo abalabe e gibabbaire bakira amaani n'ateeka yaawo
oWuliya.

17 Awo abantu ab'omu kibuga ekyo owebawulukire okulumba oY-
owaabbu, ni baita abamo oku balwani ba Dawudi, oWuliya oMukiiti yena
ni bamwitiramu.

11:1 **11:1** 1Mi 20:1

18 Awo oYowaabbu n'atuma omukwenda eeri oDawudi, okumukobera
amawuliro gonagona agakwata oku lutalo,
19 n'asisiitira oguyatumire ati, "Owewamala okukobera okabaka
amawuliro gonagona agakwata oku lutalo,
20 singa okabaka yasunguwala, n'akubuulya ati, 'Lwaki mwaigereire
ino oku kibuga nga mulwana? Timwamaite muti bayinza okulasa nga
basinzirira ku kitempe?
21 Timwebukirya engeri egibaitiremu Abbimereki omutaane wa Gidy-
oni? Omukali tiyamudyakireku omwereko ng'asinzirira ngulu ku kitempe
n'afeera e Sebezi? Lwaki mwaigereire okumpi n'ekitempe?' Wairamu oti,
'N'omuweereryawo oWuliya oMukiiti yena yafiire.' "
22 Omukwenda oyo n'ayaba n'akobera oDawudi byonabyona oY-
owaabbu ebiyamutumire.
23 Omukwenda oyo n'akoba oDawudi ati, "Abalabe batukirire amaani ni
bawuluka omu kibuga okutulwanisirya mu kigona, neye ni tubakanjirirya
paka ku geeti gy'ekibuga ekyo.
24 Abasaiza ab'obulaso ni balasa abalwanibo, nga basinzirira oku
kitempe, era baitire abamo kwibo. Era ni baitiramu n'omuweereryawo
oWuliya oMukiiti."
25 Awo oDawudi n'akoba omukwenda ati, "Oyabe okobe oYowaabbu
oti, 'Ekyo tikyakweralikirirya, olw'okubba mpaawo ayezya okumanya
oyo eyafeera omu lutalo. Kale atyanu weeyongere okulumba ekibuga
n'amaani, okiwambe.' Era wena omwiryemu amaani."
26 Awo omuka Wuliya oweyawuliire ati oibaaye afiire, n'amukunga.
27 Ekiseera eky'okukunga owekyawoireku, oDawudi n'amutumisya
n'amutwala omu nyumbaye, n'amusuuca mukaliwe era n'amubyalira
omwana mwisuka. Neye ekintu ekyo oDawudi ekiyakolere, ni kisun-
guwalya oMusengwa.

12

ONasani anenya okabaka oDawudi

1 Atyanu oMusengwa n'atuma onaabbi Nasani eeri okabaka oDawudi.
ONasani n'ayaba n'akobera oDawudi ati, "Wabbairewo abasaiza babiri
omu kibuga ekimo. Omoiza yabbaire musuni, n'ogondi nga mudoobi.
2 Omusaiza omusuni iye yabbaire n'entaama n'ente nyingi ino.
3 Neye omudoobi iye yabbaire abulaku kantu, okutoolaku akataama
akaluusi akeyabbaire agulire nga katokato, n'akaliisirirya, ni kakulira omu
kisitokye aamo n'abaanabe. Kaalyanga ku kyokulyakye, ni kanyweranga
mu kikopokye, n'akaleranga, nga kali ooti kaalake."
4 "Lwabbaire lumo omusaiza omusuni nago n'acaaza omugeni.
Omusuni oyo nandi n'ataka okwita omoiza oku ntaamagye ooba oku
nteegye okusumbira omugeniwe amucaaliire, neye n'ayaba n'akwata
kataama akaluusi ak'omusaiza omudoobi odi, n'akasumbira omugeniwe
amucaaliire."
5 Awo oDawudi n'asunguwalira ino omusaiza oyo. N'akoba oNasani
ati, "Ndayira oKibbumba ng'obwali omwomi, nti omusaiza oyo eyakolere
ekintu ekyo asaaniire kufa!
6 Era omu ntaama oyo, ali n'okusasulamu entaama enduusi ina,
olw'okubba ekyo yakikolere ng'abula kusaasira."

11:21 11:21 Bal 9:53

7 Awo oNasani n'akoba oDawudi ati, "Omusaiza oyo, niiwe. Era ati oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi akoba ati, 'Nakusukireku amafuta okubba kabaka wa Isirairi, ni nkununula omu bwezye bwa Sawulo.
8 Nakuwaire ebintu byonabyona ebyabbaire ebya musengwawo, ni nkukwatisya n'abakalibe, ni nkusuuca kabaka w'abantu bonabona ab'omwIsirairi n'ab'omu Buyudaaya. Era singa ebyo byabbaire tibikumala, nandikwongeire n'ebindi ebikirawo.
9 Kale lwaki onyoomere ekibono kyange nze oMusengwa, n'okola ebibbibibbi omumaiso gange? Wategekeire oWuliya oMukiiti, aBaamoni ni bamwitira omu lutalo, n'otwala n'omukaliwe.
10 N'olwekyo entalo tigyawenge omwibyaireryo emirembe gyonagyona olw'okubba wannyoomere, n'otwala omuka Wuliya oMukiiti okubba mukaliwo.' "
11 "Era oMusengwa akoba ati, 'Obone, nalireeta akabbikabbi omu nyumbayo, ni ntwala abakalibo ng'obona, ni mbawa omusaiza omwinawo ni yeegaita nabo musana perekete.
12 Iwe wakikolere mu mbiso, neye nze nalikikola musana perekete ng'aBaisirairi bonabona babona.' "
13 Awo oDawudi n'akoba oNasani ati, "Nakolere ekikole kibbikibbi omumaiso ga Musengwa."
ONasani n'akoba oDawudi ati, "OMusengwa atoirewo ekibbikibbikyo, tiwaafe.
14 Neye olw'ekikole ekyo, oleeteire abalabe ba Musengwa okumunyooma,* kale omwana omwisuka ogubakubyaliire ayaba kufa."
15 ONasani n'akanga e wuwe.

Omutaane wa Dawudi afa

Awo oMusengwa n'aleeta obulwaire oku mwana omwisuka, omuka Wuliya oguyabyaire n'oDawudi, omwana oyo n'alwala ino.
16 Awo oDawudi n'asaba era n'asiiba nga yeegairira oKibbumba okulamya omwana oyo, oDawudi nandi n'abbaaku n'akaalya. N'aingira omu nyumba, n'amala ekiire kyonakyona ng'alambaire ansi.
17 Abakungu ab'omu lubirirwe, ni baaba e gyali, okumwegairira asetuke azwe ansi, neye iye n'agaana era n'agaana okulya ekyokulya kyonakyona nabo.
18 Oku lunaku olwomusanvu omwana nago n'afa. Abakungu ba Dawudi ni batya okumukobera bati omwana afiire, olw'okubba baseegere bati, "Omwana ng'akaali mwomi okabaka twatumwire naye nandi n'atuwulisisya, kale twamukoba tutya tuti omwana afiire! Ademba ni yeekola akabbikabbi."
19 Neye oDawudi oweyababoine nga baweweetanganira, n'ategeera ati omwana afiire. Awo oDawudi n'ababuulya ati, "Omwana afiire?"
Ni bamwiramu bati, "Afiire."
20 Awo oDawudi n'asetuka ansi, n'ayaba n'anaaba, ni yeesiiga amafuta, n'acuusa ebizwalo, n'ayaba omu nyumba ya Musengwa, n'asinza. Awo n'akanga omu nyumbaye, n'asaba ekyokulya, ni bakimuleetera n'alya.
21 Awo abakungube ni bamubulya bati, "Niki ekyo ekyokolere? Wasiibire n'okunga ng'omwanawo akaali okufa, neye omwana obwafiire osetukire n'olya ekyokulya!"

12:11 **12:11-12** 2Sa 16:22 * **12:14** **12:14** *Oleeteire abalabe ba Musengwa okumunyooma.* Ebbaibbuli egindi gikoba,*olw'okubba onyoomere oMusengwa.*

22 ODawudi n’abairamu ati, “Omwana oweyabbaire ng’akaali mwomi,
nasiibire ni nkunga, olw’okubba naseegere nti amo-so oMusengwa ayezya
okunkwatira ekisa, omwana nandi n’afa.
23 Neye atyanu ng’amalire okufa, niki ekigira ni nsiiba? Nkaali njezya
okumwirya? Nze ninze enalyaba e gyali, neye iye takaali aira e gyendi.”

Okubyala oSulemaani

24 Awo okabaka oDawudi n’agumya omukaliwe oBbesusebba.
Oluzwanyuma ni yeegaita naye n’abba kida, n’abyala omwana mwisuka,
oDawudi n’amuwa eriina ati Sulemaani. OMusengwa n’ataka ino omwana
oyo,
25 era oMusengwa n’alagira onaabbi Nasani n’awa omwana oyo eriina
ati, Yedidiya,† olw’okubba oMusengwa yamutakire.

ODawudi awamba ekibuga oLabba (1Mi 20:1-3)

26 Ebyo nga biri awo, oYowaabbu n’alumba oLabba ekibuga ekikulu
eky’aBaamoni, n’akiwamba.
27 OYowaabbu n’atuma abakwenda eeri oDawudi, okumukoba bati,
“Nnumbire oLabba era ekifo kyakyo ekirimu ensulo egy’amaizi ni
nkiwamba.
28 Kale okumbaanie amaje gonagona agasigairewo ozingize ekibuga
okiwambe, demba nze ni nkiwamba ni bakiwa liina lyange.”
29 Awo oDawudi n’akumbaania aamo ab’amaje bonabona n’ayaba e
Labba, n’akirwanisya, n’akiwamba.
30 ODawudi n’atoola engule oku mutwe gwa kabaka w’aBaamoni,
n’agiteeka oku mutwegwe. Engule eyo babbaire bagikolere mu zaabbu
n’omu mabbaale ag’ebbeeyi, ng’ezitowa ekiro ooti 35. ODawudi n’anyaga
n’ebitundu ebindi bingi ino omu kibuga ekyo.
31 Abantu baamu n’abatoolamu, n’abakolesya emirimo nga bakolesya
emisumeeno, n’esuuluulu, n’embaizi, era n’abakolesya omu kwoca
amatafaali. Era atyo weyakolere abantu bonabona ab’omu bibuga
by’aBaamoni. Awo oDawudi n’amajeege gonagona ni bakanga e
Yerusaalemi.

13

Amunooni akwata oTamali okalijata

1 Atyanu Abbusalomu omutaane wa Dawudi, yabbaire n’omwonyoko
omusiipoono eriinalye bati Tamali. Ekiseera kyatuukire Amunooni yena
omutaane wa Dawudi, n’awulira ng’oTamali amuliire omwoyo.
2 Amunooni n’abba omu biseego bingi era n’alwala n’okulwala
olw’okutaka eino omwonyoko oTamali. Olw’okubba oTamali yabbaire
muguna, Amunooni n’abona nga kigosi okumusuna.*
3 Atyanu Amunooni yabbaire n’omukaagwawe eriinalye bati Yon-
adaabbu, omutaane wa Samaaya, omuganda wa Dawudi. OYonadaabbu
yabbaire musaiza mukalabakalaba ino.
4 N’akoba Amunooni ati, “Iwe mutaane wa kabaka, lwaki weeyongera
kuwaawo nabuli lunaku? Onkobereku.”
Amunooni n’amukoba ati, “Mpulira nfa Tamali, omwonyoko
w’omuganda wange Abbusalomu.”

---

† **12:25 12:25** ***Yedidiya,*** Omu Lwebbulaniya kitegeeza kiti, *OMusengwa ogwataka.* * **13:2 13:2** *Amunooni n’abona nga kigosi okumusuna.* Tibaganyanga abaala abaguna okubba okumpi n’abasaiza.

5 OYonadabbu n’amukoba ati, “Olambaale oku buliribwo, weekolesye
ooti oli mulwaire, kaisi oiteewo oweyaiza okukubona, omukobe oti,
‘Nkwegairiire, oikirirye omwonyoko wange oTamali aize antegekereku
ekyokulya aanu omumaiso gange, nga mbona, era ankwatirire ekyokulya
ndye.’ ”
6 Amunooni n’alambaala oku buliribwe, ni yeekolesya ooti mulwaire.
Okabaka oweyaabire okumubona, Amunooni n’amukoba ati, “Nkwegairi-
ire, oikirirye omwonyoko wange oTamali aize ansumbireku emigaati
mibiri omumaiso gange aanu, era aginkwatirire ndyeku.”
7 Awo oDawudi n’atuma obukwenda eeri oTamali omu lubiri ati, “Oyabe
e ika e wa mwonyokowo Amunooni, omusumbireku ekyokulya.”
8 OTamali n’ayaba omu nyumba ya mwonyokowe Amunooni omuyab-
baire alambaire. N’akwata engaano, n’agikanda, n’akolamu emigaati
aawo omumaiso g’Amunooni, era n’agisumba.
9 N’atoola emigaati omu fulampeni n’amwinula. Neye Amunooni
n’agaana okulya.
Era n’akoba ati, “Oseebule abantu bonabona bazwe aanu baabe!” Kale
bonabona ni bazwawo.
10 Awo Amunooni n’akoba oTamali ati, “Oleete ebyokulya ebyo on-
nyinulire mu kisenge eenu.” OTamali n’akwata emigaati egyasumbire,
n’agitwala omu kisenge e giri Amunooni omwonyokowe.
11 Neye oweyamusembereirye emigaati okulya, n’amukwata,
n’amukoba ati, “Mwonyoko wange weegaite na nze.”
12 OTamali n’amwiramu ati, “Bbe mwana waiswe, tiwankaka,
olw’okubba ekintu ng’ekyo tibakikola omwIsirairi. Tiwakola ekintu ekyo
ekiswaza.
13 Kale nze n’alyaba yaina nga mmalire okwemuka ntyo? Kaisi wena
waabba moiza oku basirusiru ab’omwIsirairi. Kale nkwegairiire, ekyo
okitumule n’okabaka, tiyangaane okukufumbirwa.”
14 Neye Amunooni nandi n’amuwulisisya, era olw’okubba yabbaire
amukira amaani, n’amukwata okalijata.
15 Oluzwanyuma lw’Amunooni okukwata oTamali, Amunooni
n’amuzuzuula ino. Mazima engeri egiyamuzuzwiremu n’ebba y’amaani
okukiraku engeri egiyabbaire amutakiremu. Amunooni n’amukoba ati,
“Osetuke ozwe n’aanu oyabe!”
16 Neye oTamali n’amwiramu ati, “Bbe, ekyokunsindiikirirya kibbikibbi
ino n’okukiraku ekyomalire okunkola.”
Neye era Amunooni nandi n’amuwulisisya.
17 N’ayeta omuweereryawe n’amukoba ati, “Otoole aanu omukali onu
omuwuluce e nza omwigalirirye eeyo.”
18 OTamali yabbaire azwaire ekizwalo eky’enjawulo, olw’okubba
abaala ba kabaka abaguna batyo webazwalanga. Awo omuweererya
w’Amunooni n’awuluca oTamali, n’amwigalirya e nza.
19 OTamali ni yeesiiga eikoke omu mutwe, n’anyiira ekizwalokye
ekiyabbaire azwaire okulaga obunakuwalibwe, ni yeekwata oku mutwe,
n’ayaba ng’akunga.
20 Abbusalomu n’abuulya omwonyokowe oTamali ati, “Amunooni
oyo omwonyokowo akukwaite okalijata? Aale osirike mwana waiswe;
iye mwonyokowo. Tiwaafaayo.” Era oTamali n’abba omu kisito
ky’Abbusalomu, neye nga munakuwali era nga tabba omu bantu.
21 Atyanu okabaka oDawudi n’asunguwala ino oweyawuliire ebintu
ebyo byonabyona Amunooni ebiyakolere oTamali.

22 Neye Abbusalomu nandi n'atumula n'Amunooni ekibono kadi kimo
ekisa, waire ekibbikibbi. Abbusalomu n'acaawa Amunooni olw'okubba
y'akwaite omwonyoko oTamali okalijata.

Abbusalomu anyaaŋa n'aita Amunooni

23 Nga wabitirewo emyanka mibiri, Abbusalomu yabbaire n'abantu
ababbaire bali kusalaku entaamagye ebyoya e Bbaali Kazoli okumpi
n'ekibuga Efulaimu, n'ayeta abataane ba kabaka oDawudi bonabona
babbeeyo omu kujaagaana.
24 Era Abbusalomu n'ayaba eeri okabaka n'amukoba ati, "Musengwa
wange, abasalaku entaama ebyoya baizire okunsaliraku. Nkusaba oize
n'abaweereryabo tujaagaanire aamo na nze."
25 Okabaka n'akoba Abbusalomu ati, "Bbe, mwana wange, titwaize
swenaswena, tudemba tukukaluubirira." Abbusalomu n'amwesibaku,
neye okabaka n'agaana okwaba, wazira n'amusabira mikolo kubaabira
nakusani.
26 Abbusalomu n'amukoba ati, "Iwe owoobba nga tiwaabe, nkwegairiire
oikirirye omuganda wange Amunooni, twabe naye."
Okabaka n'amubuulya ati, "Lwaki otaka mwabe naye?"
27 Neye Abbusalomu n'amwesibirira paka oweyaikiriirye Amunooni
n'abataane ba kabaka abandi bonabona okwaba naye.
28 Awo Abbusalomu n'alagira abaweereryabe ati, "Mwekalikica
Amunooni, oweyabbeera ng'ateemeire omwenge, kaisi ni mbakoba nti,
'Mumukubbe mumwite,' timwatya olw'okubba nze naabba mbalagiire.
Mubbe bagumu era timwezizyazizya."
29 Abaweererya b'Abbusalomu ni bakola ng'Abbusalomu oweyabbaire
abalagiire. Awo abataane ba kabaka bonabona ababbaire abasigairewo ni
basetuka ni baniina empunda gyabwe ni bairuka.
30 Owebabbaire bakaali bali omu nzira, amawuliro ni gatuuka oku
Dawudi agati, "Abbusalomu aitire abataane ba kabaka bonabona, aman-
talekakuuwo kadi moiza!"
31 Awo okabaka n'asetuka n'anyiira eganduulaye olw'enima, n'aika ni
yeeyala ansi okwitakali. N'abakungube ababbaire naye bona ni banyiira
ebizwalo byabwe.
32 Neye oYonadaabbu, omutaane wa Samaaya omuganda wa kabaka
oDawudi n'atuuka, n'akoba ati, "Musengwa wange, oleke okuseega
oti baitire abaanabo bonabona. Amunooni yenkani niiye ogubaitire,
olw'okubba Abbusalomu yabonekere ng'amaliriire okumwita, okuzwera
nakimo oku lunaku oluyakwatiire omwonyokowe okalijata.
33 Kale musengwa wange kabaka, tiwakoba oti abataanebo bonabona
babaitire, wazira Amunooni yenkani niiye ogubaitire."
34 Ebyo nga bikaali biri awo Abbusalomu iye n'airuka. Omwisirikale
eyabbaire oku gw'okukuuma oweyasiirirye amaiso, n'alengera abantu
bangi nga baserengeta bazwera omu nzira ey'oku lusozi,† n'ayaba
n'akobera okabaka ekiyabbaire ali kubonanga.
35 Awo Yonadaabbu n'akoba okabaka ati, "Musengwa, obone,
abataanebo baabo baizire era batuukire. Nga nze omuweereryawo
owenkukobeire, kityo wekiri."
36 Yabbaire yankumala okutumula ebyo, abataane ba kabaka ni batuuka,
nga bakuukulya, era nga bamagalica amaliga. Era okabaka n'abakungube
bonabona, ni bamagalica ino amaliga.

† **13:34 13:34** *Omu nzira ey'oku lusozi,* Ebbaibbuli egimo gikoba,*oku lusozi omu nzira ezwera e Kolonaimu.*

37 Neye Abbusalomu n'airukira e wa kabaka w'e Gesuli, ogubeeta oTalumayi omutaane w'Amiikudi. ODawudi ni yeeyongera ng'akunga omutaanewe Amunooni okumala eibbanga liwanvu.
38 Abbusalomu oweyairukire n'ayaba e Gesuli, yabbaireyo okumala emyanka misatu.
39 Okabaka oweyamalire okukunga Amunooni, n'awulira omwoyogwe nga gukandiire okubonaku omutaanewe Abbusalomu.

14

OYowaabbu akanja Abbusalomu omu Yerusaalemi

1 Atyanu oYowaabbu omutaane wa Zeruyiya yabbaire akimaite ati okabaka akandiire okubonaku Abbusalomu.
2 Kale oYowaabbu n'atumisya omukali ogubabbaire bamaite bati w'amalabuki ow'omu kibuga oTekowa. Omukali oyo oweyatuukire, oYowaabbu n'amukoba ati, "Weekolesye ng'afiiriirwe, weesibe n'ebibenga, era tiweesiiga waire akazigo, weebitye ooti mukali amalire eibbanga erinene ng'akunga omufu.
3 Awo kaisi oyabe eeri okabaka omukobe ebinakukoba okutumula." Awo oYowaabbu n'amukobera ebiyatumula.
4 Awo omukali oyo ow'e Tekowa n'ayaba eeri okabaka, n'aika, n'afuunama ni yeeyala ansi okwitakali okumuwa ekitiisya. N'amukoba ati, "Oo kabaka, ombeere!"
5 Okabaka n'amubuulya ati, "Nsongaki?"
Omukali nago n'amwiramu ati, "Mazima ndi mukali namwandu; oibawange yafiire.
6 Nze omuweereryawo nabbaire n'abataane bange babiri, lumo ni balwanira omu kigona nga mpaawo abagaya, omoiza n'akubba omwinaye n'amwita.
7 Atyanu ab'ekika bonabona bansetukiireku nze omuweereryawo. Bankoba bati mpeeyo oyo eyaitire omugandawe, yena bamwite olw'okwita omugandawe, nambu batyo baite n'omusika. Kale owebamwita, naabba nsigaire nga mbula mwana, era baabba bajigiricirye eriina lya ibawange omugenzi, nga mpaawo ibyairye erisigairewo oku kyalo."
8 Okabaka n'akoba omukali oyo ati, "Okange e wuwo, njaba okulagira ensongagyo bagikoleku."
9 Neye omukali oyo ow'e Tekowa n'akoba okabaka ati, "Musengwa wange kabaka, omusango gubbe ku ninze n'oku b'enyumba ya bbaabba. Iwe, mukulu kabaka, omu bufugibwo, tiwaabbaaku omusango."
10 Okabaka n'amwiramu ati, "Nabuli akutiisyatiisya omundeetere, tiyairemu kukuteganya."
11 Omukali nago n'akoba ati, "Nkwegairiire musengwa wange kabaka, ondayirire oMusengwa iye oKibbumbawo, oti tiwaganye omuntu yenayena tete okusuka omusaaye olw'okunyaaŋa, kaisi tibaita omutaane wange."
Okabaka n'airamu ati, "OMusengwa ng'obwali omwomi, mpawo muntu eyalikwata oku mutaanewo."
12 Omukali nago n'amukoba ati, "Musengwa wange, kabaka, nkwegairiire onjikirirye nze omuweereryawo mbeeku n'ekindi ekinkukoba."
Okabaka n'amukoba ati, "Otumule."

13:37 2Sa 3:3

13 Omukali oyo n’akoba ati, “Lwaki wakolere abantu ba Kibbumba
ekintu ekibbikibbi ekityo? Wagaine omutaanewo onanyerenyeere okwira
okuzwa omu kyalo ky’e nza. Kale omu ngeri eyo n’obba weesingisirye
omusango mwekyo ekiwankuzwa okutumula.
14 Swenaswena tukomenkereza nga tuteekwa kufa. Obwomi bwaiswe
buli ooti maizi agasusukire ansi agataseneka. Era oKibbumba tasaanyawo-
busaanyi obwomi bw’omuntu; wazira ateekawo ngeri gy’okumwiryawo
ng’amuzwireku.”
15 “Kale, musengwa wange kabaka, olw’okubba abantu bantiisyatiisirye,
kagira nze omuweereryawo njizire ntumuleku na iwe, nga nseega nti,
‘Amo owenatumula n’okabaka yankolera nze omuweereryawe ekinamus-
aba.
16 Amo okabaka yaikirirya okununula omutaane wange omu bwezye
bw’omusaiza oyo ali kunoonia okunsaanyawo nze n’omutaane wange
tuzwe omu muwuluko oKibbumba oguyatuwaire.’ ”
17 “Era nze omuweereryawo nkoba nti, ‘Nsaba nti ekibonokyo
musengwa wange kabaka, kimpe eidembe, olw’okubba iwe musengwa
wange kabaka oli ooti malaika wa Kibbumba, ayezya okwabula ekisa
n’ekibbikibbi. Nsaba oMusengwa iye oKibbumbawo abbe na iwe.’ ”
18 Awo okabaka, n’akoba omukali oyo ati, “Tiwambisabisa kwekyo
ekinjaba okukubuulya.”
Omukali oyo n’akoba ati, “Musengwa wange kabaka, ombuulye.”
19 Okabaka n’amubuulya ati, “OYowaabbu niiye eyateesere na iwe
ebintu ebyo byonabyona?”
Omukali nago n’amwiramu ati, “Ng’obwoli omwomi, iwe musengwa
wange kabaka, mpaawo ayezya okwegaana ekyo, iwe musengwa wange
kabaka ekyotumwire, olw’okubba omuweereryawo oYowaabbu niiye
eyandagiire era niiye eyankobere nze omuweereryawo ebyo byonabyona
ebintumwire.
20 Olw’okutaka okucuusa embeera eriwo, omuweereryawo oYowaabbu
kagira yakolere atyo. Era iwe musengwa wange, oli w’amalabuki ooti
malaika wa Kibbumba, amanya byonabyona ebiri omu kyalo kinu.”
21 Awo okabaka n’ayeta oYowaabbu n’akoba ati, “Atyanu njikiriirye.
Oyabe oirye omwisuka oyo Abbusalomu.”
22 Awo oYowaabbu n’aika n’afuunama ni yeeyala ansi okwitakali okuwa
okabaka ekitiisya, n’asaba oKibbumba okuwa okabaka enkabi. Era
oYowaabbu n’akoba ati, “Atyanu nze omuweereryawo ntegeire nga ndi
mukoda egyoli iwe musengwa wange kabaka, olw’okubba iwe kabaka
oikiriirye okusaba kwange nze omuweereryawo.”
23 Awo oYowaabbu n’asimbuka n’ayaba e Gesuli, n’akanja Abbusalomu
omu Yerusaalemi.
24 Neye okabaka n’akoba ati, “Ateekwa kwaba ika wuwe; tali
n’okumbonaku.” Kale Abbusalomu n’ayaba ika wuwe, nandi n’ayaba e
giri okabaka.

Abbusalomu asyania n’oDawudi

25 Atyanu omwIsirairi mwonamwona, timwabbairemu omuntu aboneka
nakusani ng’Abbusalomu. Okuzwera ansi oku bitindiro paka ku bweti-
ikiro, tiyabbaireku kicaamu.
26 Nabuli nkomerero y’omwanka, Abbusalomu yamwangaku enziiri oku
mutwegwe, olw’okubba gyabbanga gimuzitowereire. Oweyagimwanga,
n’agipima, gyayeryanga ekiro ibiri omu bipimo bya kabaka.

14:17 14:17 2Sa 19:27

27 Abbusalomu yabbaire n'abataanebe basatu n'omwala moiza nga niiye oTamali eyabbaire omukali omusiipoono eino.
28 Awo Abbusalomu n'amala emyanka mibiri omu Yerusaalemi, nga tabonaku okabaka.
29 Kale Abbusalomu n'atumisya oYowaabbu, amutume eeri okabaka, neye oYowaabbu n'agaana okwaba e gyali. Abbusalomu n'amutumisya omulundi gwokubiri, era oYowaabbu n'agaana okwabayo.
30 Awo Abbusalomu n'akoba abaweereryabe ati, "Mwabe mwoce omusiri gwa Yowaabbu ogwa bbaale oguliranire n'ogwange." Kale ni baaba ni bagwoca.
31 Awo oYowaabbu n'asetuka n'ayaba e w'Abbusalomu, n'amubuulya ati, "Lwaki abaweereryabo boocerye omusiri gwange?"
32 Abbusalomu n'airamu oYowaabbu ati, "Aale obone, n'akutumiire obukwenda nga nkoba nti, 'Oize aanu, nkutume eeri okabaka okumubuulya lwaki nazwire e Gesuli. Kyandibbaire kikiraku obusa egyendi singa mbaire nkaali ndi eeyo. Aale atyanu ntaka okubona okabaka, era owemba nga ndi n'omusango gwonagwona, anjite.' "
33 Kale oYowaabbu n'ayaba eeri okabaka n'amukobera ebintu ebyo. Awo okabaka n'atumisya Abbusalomu, era Abbusalomu n'ayaba eeri okabaka, n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali omumaisoge okumuwa ekitiisya. Awo okabaka n'agwa Abbusalomu omu kifubba.

15

Abbusalomu ategeka okwediima

1 Ebyo owebyawoire, Abbusalomu ni yeetegekerawo ekigaali n'embalaasi, n'abasaiza 50 abamukuuma.
2 Yalamukanga amakeezi n'ayemerera oku luguudo olwingira omu geeti y'ekibuga. Awo omuntu oweyayabanga oku geeti ng'ali n'ensonga egyataka okabaka amukolereku, Abbusalomu ng'amweta n'amubuulya ekibuga ekyazweramu. Omuntu oyo ng'amwiramu ati, "Nze omuweereryawo ndi w'omu kimo oku bika bya Isirairi."
3 Abbusalomu ng'amukoba ati, "Aale obone, ensongayo nsa era ntuuce, neye mpaawo muntu okabaka oguyeesigire okukuwulisisya."
4 Era ng'Abbusalomu ayongeraku ati, "Kale singa babbaire bannondere okubba mulamuzi omu kyalo kyaiswe kinu! Awo omuntu yenayena eyandibbairenge n'ensonga yonayona ooba omusango, yandiizirenge egyendi era ni mmulamula omu bwenkanya."
5 Era n'omuntu oweyaigereranga e giri Abbusalomu okukotama omumaisoge okumuwa ekitiisya, ng'Abbusalomu agolola engaloye n'amukwataku era n'amugwa n'omu kifubba.
6 Abbusalomu n'akolanga atyo ku buli Mwisirairi eyaabbanga ayabire e wa kabaka okumumalira ensonga. Kale Abbusalomu n'awangula emyoyo gy'aBasirairi ni bamuwagira.
7 Oku nkomerero w'emyanka eena,* Abbusalomu n'akoba okabaka ati, "Nkwegairiire, onjikirirye njabe e Kebbulooni ntuukirirye obweyamo bwange obunakolere eeri oMusengwa.
8 Nze omuweereryawo owenabbaire omu Gesuli eky'omwAlamu, neeyamire nti, 'Singa oMusengwa yalinkanjayo omu Yerusaalemi, nalyaba ni mmusinzira omu Kebbulooni.' "

* **15:7 15:7** ***Eena,*** Niikyo owekiri omu Luyonaani, neye omu Lwebbulaniya kiri, *40.*

9 Okabaka n’amukoba ati, “Oyabe mwidembe.” Kale n’asimbuka
n’ayaba omu Kebbulooni.
10 Awo Abbusalomu n’atuma abakwenda omu kyama omu bika
byonabyona ebya Isirairi ng’akoba ati, “Kasita mwawulira eigono
ly’amakondeere, awo nga muceera muti, ‘Abbusalomu asuukire kabaka
omu Kebbulooni!’ ”
11 Atyanu Abbusalomu okuzwa e Yerusaalemi, yaabire n’abasaiza
200 abeyayetere ng’abagenibe, nga babula kibamaiteku Abbusalomu
ekyapanga.
12 Awo Abbusalomu oweyabbaire ng’awaayo esadaaka, n’atumisya
Akisofeeri ow’omu kibuga oGiro omuwi w’amalabuki owa Dawudi, azwe
omu kibuga ky’e waabwe e Giro, ayabe egiri Abbusalomu. Era okwediima
ni kweyongeramu amaani, n’abasengereri b’Abbusalomu ni baaba nga
beeyongera obungi.

ODawudi airuka omu Yerusaalemi

13 Awo omukwenda n’ayaba eeri oDawudi n’amukoba ati, “ABaisirairi
bakuzwireku, atyanu bawagira Abbusalomu.”
14 Awo oDawudi n’akoba abakungube bonabona ababbaire naye
omu Yerusaalemi ati, “Mwanguweku twiruke, nga tikiikyo, mpaawo
kwiswe eyalama Abbusalomu. Tuli n’okusetukiramu tuzwewo, demba
n’atutuukaku mangu, n’atukola akabbikabbi, era n’aita n’ab’omu kibuga
bonabona.”
15 Awo abakungu ba kabaka ni bamwiramu bati, “Iswe abaweereryabo
tuli bategeke okukola kyonakyona iwe musengwa waiswe kabaka eki-
wasalawo.”
16 Okabaka n’awuluka, n’ab’omu kisitokye bonabona nga bamusenger-
erya. Wazira n’alekawo abakalibe abandi ikumi okukuuma olubiri.
17 Awo okabaka n’awuluka, n’abantu abo bonabona nga bamusenger-
erya, n’ayemerera oku nyumba esembayo oku nkomerero y’ekibuga.
18 Abakungube ni beemerera nga bamuliranire ng’abakuumibe bamu-
bita omumaiso. Era n’aBagiiti 600 bonabona ababbaire bamusengereirye
okuzwa e Gaasi, bona ni babita omumaisoge.
19 Awo okabaka oDawudi n’akoba oItaayi oMugiiti ati, “Lwaki iwe oyaba
na iswe? Okange obbe n’okabaka Abbusalomu. Iwe oli munamawanga
eyazwire omu kyalo ky’e waanywe.
20 Wankumala aanu ekiseera kitono, kale atyanu nakugadangadisya ntya
okutambula na iswe, ate nga timmaite n’e ginjaba? Okange, era oyabe
n’abasirikalebo. Nsaba nti oMusengwa abakwatire ekisa era abalage
okutakakwe okutakoma.”
21 OItaayi n’airamu okabaka ati, “OMusengwa ng’obwali omwomi, era
iwe musengwa wange kabaka ng’obwoli omwomi, nabuli e giwayabanga
zena omuweereryawo ginayabanga, n’owekwabba kubba mwomi ooba
kufa.”
22 Awo oDawudi n’akoba oItayi ati, “Kale, obitewo!” Era oItaayi oMugi-
iti n’akumba n’abitawo n’abaisirikalebe bonabona, n’ab’omu nyumba
gyabwe abeyabbaire nabo.
23 Abantu bonabona abababoine ni bakuukulya ng’okabaka n’ababbaire
naye bonabona baaba. Okabaka n’abantu bonabona ababbaire naye ni
basalamu ekiinamo oKidulooni, ni balungama omwidungu.
24 Era okabona oZadooki yena yabbaireyo n’aBaleevi bonabona,
nga bagingire eSanduuku ey’eNdagaano ya Kibbumba. N’Abbiyasaali
n’awaayo esadaaka era eSanduuku ya Kibbumba n’esigala ansi aawo,
paka abantu bonabona owebamalire okuzwa omu kibuga.

25 Awo okabaka n'akoba oZadooki ati, "ESanduuku ya Kibbumba
ogikanje omu kibuga. OMusengwa oweyalibba ankwatiire ekisa, yalin-
jiryawo ni ngibona era n'ekifookye e gyabba.
26 Neye oweyalikoba ati, 'Tinkusiima,' ndi mutegeke iye okunkola
kyonakyona ekiyalitaka."
27 Okabaka era n'akoba oZadooki okabona ati, "Iwe oli muboni
otegeera ebintu nakusani. Osetuke okange mwidembe omu kibuga, aamo
n'omutaanewo Akimaazi, n'oYonasani omutaane w'Abbiyasaali.
28 Nze njaba okusigala nga nkuumira oku byambu by'omwiga
ng'osalamu okwaba omwidungu, paka owemwampeererya obukwenda."
29 Kale oZadooki n'Abbiyasaali ni baginga eSanduuku ya Kibbumba ni
bagikanja omu Yerusaalemi, era ni basigala eeyo.
30 Awo oDawudi n'ayaba ng'akunga n'aniina oLusozi olw'eMisaale
eMizaituuni, nga yeebiikire oku mutwe[†] era nga mpaawo ekyazwaire omu
bigere. N'ababbaire naye bonabona, bona ni baniinaniina baaba nga
bakunga era nga beebiikire oku mitwe.
31 Atyanu oDawudi babbaire bamukobeire bati, "Akisofeeri moiza
oku bantu abeeyimbirye okwAbbusalomu." Kale oDawudi n'asaba ati,
"Oo Musengwa nkwegairiire, amalabuki Akisofeeri agaawa ogasuuce
busirusiru."
32 Awo oDawudi oweyatuukire oku nairungu w'olusozi e gibasinziranga
oKibbumba, oKusaayi oMwaluki n'ayaba okumusangaana ng'anyiiriremu
ekizwalokye era nga yeesiigire eitakali omu mutwe.
33 ODawudi n'amukoba ati, "Owewaaba na nze, oyaba kunkaluubirira.
34 Neye owewakanga omu kibuga oYerusaalemi, n'okoba Abbusalomu
oti, 'Nze njaba kubba muweereryawo, mukulu kabaka, enyumaku mbaire
muweererya wa iteewo, neye atyanu njaba kubba muweereryawo'
awo waabba ng'oyezya okumbeera omu kukaisya amalabuki Akisofeeri
agaawa.
35 Kaisi okabona oZadooki n'okabona Abbiyasaali tibaabbeeyo na iwe?
Kale wabakoberanga kyonakyona ekiwaabbanga owuliire omu lubiri lwa
kabaka.
36 Abataane baabwe ababiri, Akimaazi omutaane wa Zadooki
n'oYonasani omutaane w'Abbiyasaali bali eeyo nabo omu lubiri.
Wabatumanga ni baiza bankobera kyonakyona ekiwawuliranga."
37 Kale oKusaayi omukaagwa[‡] wa Dawudi n'akanga omu kibuga e
Yerusaalemi, n'atuukira aamo n'Abbusalomu omu kibuga.

16

ODawudi asisinkana oZibba

1 Awo oDawudi nga yankubitaku katono oku nairungu w'olusozi e gibas-
inziranga oKibbumba, n'ayajirya oZibba omuweererya wa Mefibbosesi
ng'akuumiriire okusisinkana oDawudi. OZibba yabbaire n'endogoyi ibiri
enjalirireku oku migongo,[*] nga gyetiikire emigaati 200, n'emuuma enkalu
100 egy'emizabbibbu emikamulemu omubisi, n'emuuma gy'emizaituuni
gyona 100 n'ekisawo eky'eidiba ekiizwire enviinyo.
2 Awo okabaka n'abuulya oZibba ati, "Binu oleetere byaki?"

[†] **15:30 15:30** *Yeebiikire oku mutwe,* Kyabbaire kiraga kunakuwala. [‡] **15:37 15:37** *Omukaagwa,* Ooba, *omuwi w'amalabuki.* [*] **16:1 16:1** *Enjalirireku,* Ebyaliro ebyo gabbanga madiba ooba ngoye.

OZibba n'amwiramu ati, "Endogoyi igyo gy'ab'omu nyumbayo kutambulirangaku. Emigaati n'ebineneka ibyo by'abaisirikalebo kulya, kaisi enviinyo igyo gy'abo ababembeire omwidungu."
3 Okabaka n'abuulya ati, "OMefibbosesi omwizukulu w'omusengwawo ali yaina?"
OZibba n'airamu okabaka ati, "Asigaireyo mu Yerusaalemi, olw'okubba aseega ati olwatyanu aBaisirairi bamwirirya obwakabaka bwa zeizawe."
4 Awo okabaka n'akoba oZibba ati, "Byonabyona ebibbaire ebya Mefibbosesi, atyanu bibyo."
OZibba n'akoba ati, "Neebalya ino n'obuwombeeki, era nsaba nti neeyongere okubba mukoda egyoli musengwa wange kabaka."

OSemeeyi aduula oDawudi

5 Awo okabaka oDawudi oweyabbaire yatira okutuuka omu kibuga oBbakulimu, ni wazwayo omusaiza eriinalye bati Semeeyi omutaane wa Gera, eyabbaire ow'ekika kya Sawulo. Era oSemeeyi n'ayaba ng'aduula oDawudi.
6 N'akasuukirira oDawudi amabbaale aamo n'abakungube bonabona, newankubbaire amajeege n'abaisirikale abamukuuma babbaire bamweruguuliriirye.
7 Awo oSemeeyi n'aduula oDawudi ati, "Ozwe aanu, ozwe aanu musaiza iwe omutemo era omwonoonoki!
8 OMusengwa anyaanjire lw'abantu bonabona ab'enyumba ya Sawulo abewaitire era oSawulo oyo oguwanyagireku obwakabaka obwobbaire ofuga. Obwakabaka obwo oMusengwa abukwatisirye Abbusalomu omutaanewo. Aale obone atyanu otuukire okujigirika olw'okubba oli mutemo!"
9 Awo Abbisaayi omutaane wa Zeruyiya, n'akoba okabaka ati, "Lwaki ekisaiza ekyo ekinambulamu ooti kibbwa ekifu, kikuduulyaga musengwa wange kabaka? Onjikirirye njabe nkitemeku omutwe."
10 Neye okabaka n'akoba Abbisaayi ati, "Kibakwatiraku yaina inywe abataane ba Zeruyiya! OSemeeyi owaabba ng'anduula olw'okubba oMusengwa niiye amukobere ati, 'Oduule oDawudi,' naani ayezya okumubuulya lwaki akola ekyo?"
11 ODawudi n'akoba abakungube bonabona n'Abbisaayi ati, "Atyanu, obanga omutaane wange onanyerenyeere niiye ataka okunjita, neye kaisi bati oMubbenyamini oyo? Kale mumuleke aduule, olw'okubba oMusengwa niiye amukobere.
12 Amo-so oMusengwa yabona obugosi bunu obwendimu, n'ansasula ekisa omu kunduula okubali kunduulyaga olwatyanu."
13 Awo oDawudi n'ababbaire naye ni beeyongera okutambula omu luguudo ng'oSemeeyi atambulira oku nsozisozi egy'oku lubba lw'enzira eyo ng'ayaba amuduula, era ng'amukasuukirira amabbaale, n'okumumwagaku ensenye.
14 Okabaka n'abantube bonabona abeyabbaire nabo owebatuukiire oku mwiga oYoludaani babbaire badembere era ni bawuumuliraku aawo.

Abbusalomu atuuka omu Yerusaalemi

15 Atyanu Abbusalomu n'aBaisirairi bonabona abeyabbaire nabo ni batuuka e Yerusaalemi era Abbusalomu yabbaire aamo n'Akisofeeri.
16 OKusaayi oMwaluki, omukaagwa wa Dawudi, n'ayaba n'akoba Abbusalomu ati, "Iwe kabaka owangaale! Iwe kabaka owangaale!"

16:3 16:3 2Sa 19:26-27

17 Abbusalomu n'abuulya oKusaayi ati, "Okwo niikwo okutaka okwotakamu omukaagwawo oDawudi? Lwaki tiwaabire n'omukaagwawo oyo?"
18 OKusaayi n'akoba Abbusalomu ati, "Bbe, nze nawagiranga yooyo oMusengwa n'abantu banu aBaisirairi bonabona ogubalondere, era niiye ogunaabbanga naye.
19 Era n'ekindi, naani ogunaweererya nga tiniiwe omutaanewe? Ng'owenaweereryanga oiteewo, ntyo nakimo wenakuweereryanga."
20 Awo Abbusalomu n'akoba Akisofeeri ati, "Otuweeku amalabuki, niki ekitubba tukola?"
21 Akisofeeri n'akoba Abbusalomu ati, "Oyabe weegaite n'abakali ba iteewo abeyalekere okukuuma olubiri. Awo nabuli muntu aali omwIsirairi oweyakiwulira, yamanya ati weesuucirye kyokwenyinyalya eeri oiteewo, era bonabona abali na iwe, beeyongera okubba b'amaani."
22 Awo ni bakomekera Abbusalomu eweema y'obugole e ngulu oku nyumba ya kabaka, Abbusalomu n'aingiramu ng'abantu bonabona babona, era ni yeegaita n'abakali ba iteeye.
23 Atyanu omu biseera ebyo amalabuki Akisofeeri ageyaawanga, bagatwalanga ooti gazwire eeri oKibbumba. Kale eyo niiyo engeri oDawudi n'Abbusalomu egibatwalangamu amalabuki gonagona Akisofeeri ageyaawanga.

17

OKusaayi ayakanisya amalabuki g'Akisofeeri

1 Awo Akisofeeri n'akoba Abbusalomu ati, "Oleke nnonde abasaiza 12,000, twabe tuyiige oDawudi ekiire kinu.
2 Tutaka tumutuukeku tumulumbe nga gamuwoire era ng'adembere. Twamuzweraku ensisi n'emukwata kaisi abalwanibe bonabona abali naye bairuke. Awo twamwita niiye yenkani okabaka waabwe,
3 kaisi twirye abalwani abo bonabona eeri niiwe Abbusalomu ooti mugole omukali ayaba e wa ibaaye. Oli kunoonia kwita muntu moiza yenkani; ibo abalwanibe bonabona abasigaire mpaawo kabbikabbi akabatuukaku."
4 Awo Abbusalomu n'abeekubbemberi ba Isirairi bonabona ni basiima amalabuki Akisofeeri ageyabawaire.
5 Awo Abbusalomu n'akoba ati, "Aale beete oKusaayi oMwaluki yena tuwulireku ekyakoba."
6 OKusaayi oweyaabire eeri Abbusalomu, Abbusalomu n'amukoba ati, "Akisofeeri atuwaire amalabuki ganu. Tugaabireku? Nga tikiikyo iwe oseega otya?"
7 OKusaayi n'akoba Abbusalomu ati, "Amalabuki Akisofeeri agaawaire oku mulundi gunu, timasa.
8 Iwe omaite oti oiteewo n'abantube basaiza bazira ooti dubu ogubatoireku abaana. N'ekindi, oiteewo aali n'obumanyirivu omu by'entalo, era obwire tiyaabbe aamo n'abaisirikalebe.
9 Era n'esaawa eenu yeebisire mu mpuku ooba wantu wandi. Singa abalwanibe beekeerera okulumba abalwanibo, omuntu yenayena eyakiwulira yakoba ati, baityagire abalwani b'Abbusalomu bangi ino.
10 Awo-so n'omusaiza omuzira era akirira nakimo obugumu era ali n'omwoyo omugumu ooti gwa mpologoma, ayaba kuweeramu nakimo

16:22 16:22 2Sa 12:11-12

amaani ng'atiire olw'okubba oIsirairi yenayena amaite ati oiteewo musaiza mulwani, era nga n'abo abali naye basaiza bagumu."
11 "N'olwekyo amalabuki agempa niigo ganu: Okumbaanie aBaisirairi bonabona okuzwera e Daani okutuuka e Bberusebba, babbe bangi ooti musenye oguli oku mbale kw'enyanza, kaisi iwe onanyere wabeekubbembere okwaba omu lutalo.
12 Awo twamulumba e gitwamwajirya wonawona, era tumugweku omu bungi obutyo ng'olume owerugwa oku kyalo. Awo iye onanyere ooba omoiza oku balwanibe mpaawo kadi eyasigalawo nga mwomi.
13 Oweyairukira omu kibuga ekyo ekiriku ekikomera, aBaisirairi bonabona basiba emiguwa oku kibuga ekyo, ni tukikuusa ni tukikubbirawo ni tukimalira omu kiinamo, paka nga mpaawo kadi ibbaale erisigairewo."
14 Awo Abbusalomu n'aBaisirairi bonabona abeyabbaire nabo ni bakoba bati, "Amalabuki ago aga Kusaayi oMwaluki gakiraku gadi ag'Akisofeeri." Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabbaire asalirewo ati amalabuki amasa Akisofeeri ageyawaire tibagakoleraku, oMusengwa kaisi aleete akabbikabbi okwAbbusalomu.

OKusaayi alabula oDawudi asodoke

15 Awo oKusaayi n'akobera okabona oZadooki n'okabona Abbiyasaali amalabuki Akisofeeri agaawaire Abbusalomu n'abeekubbemberi ba Isirairi bonabona, era n'amalabuki tete iye oKusaayi agamuwaire.
16 Era oKusaayi n'abakoba ati, "Kale atyanu mutumire mangu oDawudi obukwenda obuti, 'Ekiire kinu tiwagona oku byambu by'oku bwiga bw'omwidungu; wazira oyambuke mangu, nga tikiikyo iwe kabaka n'abalwanibo bonabona abooli nabo baaba kubamalawo.' "
17 Atyanu oYonasani n'Akimaazi babbaire bali kwiruba Eni Logeri. Omugalama omukali yabbaire n'okwabangayo okubakobera kaisi ibo ni baaba okukobera okabaka oDawudi, olw'okubba babbaire nga tibayezya okwesinga okwingira omu kibuga e Yerusaalemi nga bababona.
18 Neye lwabbaire lumo ni wabbaawo omwisuka eyaboine oYonasani n'Akimaazi, n'ayaba n'akobera Abbusalomu. Kale bombi ni bazwawo mangu, ni baaba omu kisito ky'omusaiza omoiza omutyami w'e Bbakulimu. Omusaiza oyo yabbaire n'ekiruba omu luugalwe, ni baika omwo.*
19 Omukali w'omusaiza oyo n'akwata ekintu ekisaanikira oku kiruba ekyo n'akiiryaku kaisi n'ayanzalaku engaano. Mpaawo muntu yenayena eyakitegeireku.
20 Awo abakungu b'Abbusalomu owebaabire omu kisito ekyo babwirye omukali bati, "Akimaazi n'oYonasani bali yaina?"
Omukali n'abairamu ati, "Babitire bambukire omwiga." Abakungu abo ni baaba babanoonia neye nandi ni bababonaku, kale ni bakanga e Yerusaalemi.
21 Awo nga bamalire okwaba, Akimaazi n'oYonasani ni bazwayo omu kiruba ni baaba, ni bakobera oDawudi. Ni bamukoba bati, "Musetuke mwambuke mangu omwiga, olw'okubba Akisofeeri abasaliire amalabuki okubakwata n'okubaita."
22 Kale oDawudi n'abantu bonabona ababbaire naye, ni basetuka ni bambuka oYoludaani. Emambya okwaba okusala, nga bonabona bamalire okwambuka oYoludaani.

* **17:18 17:18** *Ni baika omwo,* Ebiruba ebyo babitemangamu amadaala.

23 Akisofeeri oweyaboine ng'amalabukige tibagasengereirye, n'ategeka ondogoyiwe, n'akanga e ika omu kibuga ky'e waabwe, n'akola ekiraamo, ni yeemyeda. Omulambogwe ni baguteeka omu kiija kyabwe.

24 ODawudi n'atuuka e Makanaimu era Abbusalomu n'ayambuka oYoludaani ng'ali n'abaisirikalebe aBaisirairi bonabona.

25 Abbusalomu yabbaire alondere Amasa okwebbembera amaje omu kifo kya Yowaabbu. Amasa yabbaire mutaane wa Yesa oMwisirairi,† eyabbaire afumbiirwe Abbigairi omwala wa Nakasi, era omuganda wa Zeruyiya omaaye wa Yowaabbu.

26 Abbusalomu n'abaisirikale aBaisirairi ni bakola enkambi omu kitundu ky'e Gireyaadi.

27 ODawudi oweyatuukire e Makanaimu, oSyobbi omutaane wa Nakasi ow'omu kibuga ky'e Labba omu kyalo ky'aBaamoni, n'oMakiri omutaane w'Amiyeeri ow'e Lodebbali, n'oBbaluziraayi ow'e Logerimu eky'omu Gireyaadi ni baaba okumusisinkana.

28 Omu kwaba okumusisinkana bamutwaliire ebigonero, n'ebyokusumbiramu n'ebyokuliiramu, n'engaano, n'obbaale, n'obusye, n'engaano ensiike, n'ebijanjalo, n'enkolimbo,

29 n'omujenene, n'amakita, n'entaama, n'embuli. Ebyo byonabyona nga bya Dawudi n'abalwanibe ababbaire naye. Ekyo kityo olw'okubba bakobere bati, "Muteekwa okubba nywenanywena ng'enzala n'enyonta bibaluma, oluzwanyuma lw'okutambula olugendo oluwanvu omwidungu."

18

Bawangula Abbusalomu

1 Awo oDawudi n'akumbaania abalwanibe ababbaire naye n'alonderamu abakulu abaduumira olukumi lukumi, n'abaduumira ekikumi kikumi.

2 ODawudi n'agaba amaje nga gali omu bibbula bisatu ebyagaagana. Ekibbula ekimo ng'oYowaabbu niiye akiduumiira, n'ekindi ng'Abbisaayi omutaane wa Zeruyiya era omuganda wa Yowaabbu niiye akiduumira, n'ekindi ng'oItaayi oMugiiti niiye akiduumira. Era okabaka n'akoba abantu ati, "Zena onanyere mazima nayaba na inywe."

3 Neye abalwani abo ni bamukoba bati, "Toli n'okwaba na iswe, olw'okubba singa twabba twiruka nga batubbinga, iswe tibatufeeku. Waire ekimo kyokubiri kwiswe twafa, tibakifeeku. Neye iwe otulimu iswe abalwani 10,000. Kale kyandibbaire kisa iwe kusigala yaanu mu kibuga n'otuweereryanga bubbeeri."

4 Awo okabaka n'abakoba ati, "Ekimukirira nakimo okutaka kinakola."
Kale okabaka n'ayemerera oku mbale w'egeeti, abalwani bonabona ni bakumba bawuluka nga bali omu bibbula eby'ekikumi kikumi, n'olukumi lukumi.

5 Okabaka n'alagira oYowaabbu n'Abbisaayi n'oItaayi ati, "Okulwange, timwakola akabbikabbi konakona oku mwana wange Abbusalomu!" Era abalwani bonabona ni bawulira ng'okabaka awa nabuli muduumiri ekiragiro ekyo ekikwata okwAbbusalomu.

6 Awo amaje ga Dawudi ni gakumba gaaba omu kirwaniro okulwanisya aBaisirairi era olutalo ni balulwanira omu kibira ky'aBeefulaimu.

† **17:25 17:25** *Mwisirairi,* Ebbaibbuli egindi gikoba, *Mwisimairi.*

7 Eeyo abalwani ba Dawudi ni bawangula ab'aBaisirairi. Oku lunaku olwo ni baita aBaisirairi 20,000.
8 Olutalo ni lusalaanikira omu kitundu ekyo kyonakyona, era abantu bangi oku lunaku olwo ebigosi by'omu kibira ni bibaita okukiraku abebaitire obwiti omu lutalo olwo.
9 Atyanu Abbusalomu yabbaire atambulira oku mpunda, n'asangaana abalwani ba Dawudi nga tabasuubira. Kale ompunda oweyabbaire abita omu musaale omunene era omuzizi, omutwe gw'Abbusalomu ni gwekwata gulaalira omu masaga g'omusaale ogwo. N'asigala ng'alereeja, kaisi iye ompunda oguyabbaire atambuliraku n'asigala nga yeeyabira.
10 Awo omoiza oku balwani ba Dawudi oweyaboine ekyo, n'akobera oYowaabbu ati, "Mboine Abbusalomu ng'alereejerya omu musaale."
11 OYowaabbu n'akoba omulwani eyamukobeire ati, "Niki! Omuboineku? Kale lwaki tomwitiirewo? Nandibbaire nkuwa esekeri gy'efeeza 1,000, n'omusipi gw'abazira."
12 Omulwani oyo n'akoba oYowaabbu ati, "N'owenandikwaiteku esekeri gy'efeeza 1,000, tinandisiirirye engalo yange okukola akabbikabbi oku mutaane wa kabaka. Ekyo kityo olw'okubba twawuliire ng'okabaka akulagira iwe n'Abbisaayi, n'oItaayi ati, 'Okulwange, timwakola akabbikabbi konakona oku mwana wange Abbusalomu!'
13 Era singa obusiru bunkwaite ni mwita, okabaka yakutegeire ekinkolere, olw'okubba mpaawo ekibamubisa, era na iwe wena onanyere wandincuukiire."
14 OYowaabbu n'amwiramu ati, "Tinaire aawo kumala biseera na iwe." N'akwata obulaso busatu n'abulasa Abbusalomu oku mwoyo ng'akaali mwomi, ng'alereejerya omu musaale.
15 Abalwani eikumi abakwati b'ebyokulwanisya bya Yowaabbu, ni bagwa okwAbbusalomu, ni bamukubba, ni bamwita.
16 Awo oYowaabbu n'afuwa ekondeere okukomya abalwani ababbaire balukutya aBaisirairi, ni bairawo.
17 Ni batwala omulambo gw'Abbusalomu ni bagumuma omu kiina ekinene ekyabbaire omu kibira, ni bagubbiiryaku ekibbiiryo ekinene eino eky'amabbaale. Awo aBaisirairi bonabona ni bairuka nabuli moiza ng'akanga omu kisitokye.
18 Abbusalomu oweyabbaire ng'akaali mwomi, yabbaire akomere ekikondo eky'okumwewukiriryangaku omu Kiinamo kya Kabaka okumpi n'e Yerusaalemi, olw'okubba yakobere ati, "Mbula mwana omwisuka ogubalyewukiriryaku eriina lyange." Ekikondo ekyo n'akituuma eriinalye, era paka kuti, bakyeta Kyokwewukiriryaku Abbusalomu.

ODawudi bamubikira Abbusalomu

19 Awo Akimaazi omutaane wa Zadooki n'akoba oYowaabbu ati, "Oleke njiruke nkobere okabaka, ng'oMusengwa owamununwire omu bwezye bw'abalabe."
20 Neye oYowaabbu n'amukoba ati, "Tiwamutwalira amawuliro ago olwatyanu, wazira waligamutwalira lunaku lundi, olw'okubba omutaane wa kabaka afiire."
21 Awo oYowaabbu n'akoba omusaiza ow'eigwanga ly'aBakuusi ati, "Oyabe okobere okabaka ebyoboine." OMukuusi oweyaabire era n'amala n'okukotama omumaiso ga Yowaabbu olw'okumuwa ekitiisya, n'airuka n'ayaba.
22 Awo Akimaazi omutaane wa Zadooki n'airamu okukoba oYowaabbu ati, "Aabba kyabba niki ooba niki, zena oleke nsenjeeku oMukuusi oyo."

Neye oYowaabbu tete n'amukoba ati, "Mwana wange, lwaki wena otaka okwaba, neenu mpaawo mpeera egiwasuna olw'amawuliro ago?"

23 Iye Akimaazi n'akoba ati, Ooba kyabba niki ndi n'okwiruka njabe.

OYowaabbu n'amukoba ati, "Kale oiruke oyabe." Awo Akimaazi n'akwata enzira ey'omu kitantira, n'ayaba n'abitamu oMukuusi.

24 Atyanu oDawudi oweyabbaire atyaime aakati w'egeeti egy'ekibuga, ey'omunda n'ey'e nza, omukuumi n'aniina e ngulu oku kitempe, omu kafo e gyalengerera aakati, n'asiirya amaisoge, n'alengera omusaiza moiza ng'airuka yenkani.

25 Omukuumi oyo n'atumula n'eigono eryaminkirira, ng'akobera okabaka ekyabona. Okabaka n'amwiramu ati, "Owaabba nga moiza yenkani, ateekwa okubba ali n'amawuliro masa." Omusaiza ni yeeyongera kwigerera-bwigereri.

26 Omukuumi oyo tete n'abona omusaiza ogondi, yena ng'airuka ayaba e gyali. Omukuumi oyo n'ayeta omukuumi omwinaye ow'oku geeti n'amukoba ati, "Obone, waliyo n'omusaiza ogondi aali yenkani aiza ng'airuka."

Era okabaka n'airamu ati, "Ateekwa okubba yena aleeta mawuliro amasa."

27 Omukuumi n'akoba ati, "Nnengera omusaiza eyeekubbembeire airuka ooti Akimaazi omutaane wa Zadooki."

Okabaka n'akoba ati, "Oyo musaiza musa, n'amawuliro agaaleeta masa."

28 Awo Akimaazi n'atumula n'eigono ery'aminkirira, n'akoba okabaka ati, "Ebyaiswe bisa!" N'ayaba n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali omumaiso ga kabaka olw'okumuwa ekitiisya kaisi n'amukoba ati, "Musengwa wange kabaka, oMusengwa iye oKibbumbawo bamuwuuje, iye akununwire eeri abasaiza ababbaire bakusetukiireku."

29 Awo okabaka n'amubuulya ati, "Omwisuka Abbusalomu iye ali kusani?"

Akimaazi n'amwiramu ati, "Oo musengwa kabaka, oYowaabbu owaatumiire omuweereryawo nanze, wabbairewo okuziringitana kunene, neye nze omuweereryawo, tintegeire ekibbairewo."

30 Awo okabaka n'amukoba ati, "Oireku oku mbale oyemerere aadi." Kale n'akanga okumbale n'ayemerera eedi.

31 Awo omusaiza ow'eigwanga ly'aBakuusi yena n'atuuka n'akoba ati, "Musengwa wange kabaka, nkuleeteire amawuliro amasa. Olwatyanu oMusengwa, akununwire eeri abo bonabona ababbaire bakusetukiireku."

32 Okabaka n'abuulya oMukuusi oyo ati, "Omwisuka Abbusalomu iye ali nakusani?"

Iye n'amwiramu ati, "Oo musengwa wange kabaka, abalabebo, n'abo bonabona abakusetukiireku okukukola akabbikabbi, oleke babbe ooti mwisuka nago!"

33 Awo okabaka n'aizula enima, n'aniina e ngulu oku kitempe ekiri e ngulu aakati, n'amagalica amaliga, era n'ayaba ng'akuukulya ati, "Wobe, omwana wange Abbusalomu, omwana wange, oo mwana wange Abbusalomu! Kale singa ninze nfiire omu kifookyo! Wobe, Abbusalomu omwana wange, omwana wange!"

19

OYowaabbu anenya okabaka oDawudi

1 Atyanu wabbairewo eyakobeire oYowaabbu ati, “Okabaka oDawudi ali
kukunga era anakuwaire olw’okufa kw’Abbusalomu.”
2 Oku lunaku olwo abalwani bonabona ababbaire basangaala
olw’obuwanguli ni banakuwala, olw’okubba bawuliire kwolwo bati
okabaka ali kukunga mutaanewe.
3 Oku lunaku olwo abalwani ni bakanga omu kibuga mu mbiso ooti
balwani abebawangwire omu lutalo.
4 Okabaka n’abbuuna oku maiso n’engalogye, kaisi n’atinduka
okukuukulya ati, “Wobe, omwana wange Abbusalomu! Wobe, Abbusa-
lomu omwana wange, omwana wange!”
5 Awo oYowaabbu n’aingira okabaka e giyabbaire, n’akoba okabaka
ati, “Olwatyanu oswazire abalwanibo bonabona abankuzwa okununula
obwomibwo n’obw’abataanebo, n’obw’abaalabo, n’obw’abakalibo aba-
tongole n’obw’abakalibo abandi.
6 Kiboneka ng’otaka abo abakucaawa, n’ocaawa abo abakutaka. Oki-
ragiire nakimo olwatyanu oti abaduumiribo n’abalwanibo mpawo kibaku-
gasa. Era kiboneka ooti singa Abbusalomu niiye asigairewo omwomi, kaisi
iswe swenaswena abandi ni tufa, wandibbaire musangaali.
7 Aale atyanu osetukiremu oyabe oiryemu abalwanibo amaani,
olw’okubba ndayira omumaiso ga Musengwa, nti singa tiwayabeyo,
owebwairugalira, waabba mpaawo ogwosigaireku naye kadi moiza. Ekyo
niikyo ekintu ekikiriraku nakimo obubbibubbi ekyabba kikutuukireku
kasookeede okula.”
8 Awo okabaka n’asetuka n’ayaba n’atyama oku geeti y’ekibuga. Ni
bakobera abalwanibe bati, “Okabaka yoodi atyaime oku geeti.” Kale
abalwani abo bonabona ni baaba e gyali.

Okabaka oDawudi akanga e Yerusaalemi

Atyanu aBaisirairi ababbaire n’Abbusalomu babbaire bairukire nga
nabuli moiza akangire e wuwe.
9 Abantu bonabona omu bika byonabyona ebya Isirairi ni bakubbagania
ebiseego bati, “Okabaka oDawudi yatununwire omu bwezye bw’abalabe
baiswe. Niiye eyatununwire omu bwezye bw’aBafirisuuti, neye atyanu
airukire Abbusalomu n’ayaba nza w’e Isirairi.
10 Kaisi nago Abbusalomu ogutwasukireku amafuta okutufuga, iye
afeereire omu lutalo. Kale lwaki titutumulaku ekyokwirya okabaka
oDawudi?”
11 Awo okabaka oDawudi n’asindika obukwenda eeri okabona oZadooki
n’okabona Abbiyasaali obuti, “Mwabe mubuulye abeekubbemberi b’ekika
kya Yuda muti, ‘Lwaki inywe mukaali okuwagira okabaka okukanga omu
lubirirwe kaisi ng’ebibono by’aBaisirairi bonabona bituukire oku kabaka
e wuwe biti baikiriirye okumwirya?
12 Inywe muli bantu bange era tuli baluganda era tuli b’olulyo lumo.
Kale lwaki niinywe omukaali okuwagira okabaka okukanga?’
13 Era mukobe Amasa muti, ‘Tituli baluganda era tituli b’olulyo lumo?
OKibbumba ambonerezanga n’obukambwe singa okuzwa n’esaawa enu
n’okweyongerayo, tobba muduumiri w’amaje gange omu kifo kya
Yowaabbu.’ ”
14 Olw’okubasindikira obukwenda obwo okabaka n’agondya emyoyo
gy’ab’ekika kya Yuda bonabona, ni babba kimo, era ni bamusindikira
obukwenda bati, “Oire n’abakungubo n’abaisirikalebo bonabona.”

15 Awo okabaka oweyabbaire akanga e Yerusaalemi, ab'ekika kya Yuda
ni baaba e Girugaali okumwaniriza, n'okumwerekera okumwambuca
omwiga oYoludaani.
16 Awo oSemeeyi omutaane wa Gera, oMubbenyamini ow'e Bbakulimu,
n'ayanguwa n'aserengeta n'ab'ekika kya Yuda okwaniriza okabaka
oDawudi.
17 N'ayaba n'abasaiza 1,000 aBabbenyamini. N'oZibba omuweer-
erya ow'omu kisito kya Sawulo n'abataanebe ikumi na bataanu,
n'abaweereryabe aabiri, ni bayanguwa okwaba oku Yoludaani okabaka
e giyabbaire.
18 Ni bambuka omwiga okwereka ab'omu kisito kya kabaka,
n'okumukolera nabuli ekyasiima.

ODawudi asoniya oSemeeyi

Okabaka oweyabbaire ng'ayaba okwambuka oYoludaani, oSemeeyi
omutaane wa Gera n'aika ni yeeyala ansi omumaiso ga kabaka
olw'okumuwa ekitiisya.
19 N'amwegairira ati, "Musengwa wange, tiwanvunaana omusango,
waire okwebukirya ekyo ekitasaaniire nze omuweereryawo ekinakolere,
oku lunaku musengwa wange kabaka oluwazwereire omu Yerusaalemi.
Era kabaka nsaba nti tiwakyebukirya.
20 Olw'okubba mmaite nti nze omuweereryawo nayonoonere, kagira
olwatyanu njizire, nga nze asookere oku baizukulu ba Yusufu bonabona
okuserengeta okwiza okukusisinkana musengwa wange kabaka."
21 Awo Abbisaayi omutaane wa Zeruyiya n'akoba ati, "OSemeeyi bali
n'okumwita olw'okuzuma oyo oMusengwa oguyasukireku amafuta."
22 Neye oDawudi n'akoba ati, "Inywe abataane ba Zeruyiya ekyo
kibakwatiraku yaina? Mutaka kundeetera bulabe olwatyanu? Mpaawo
muntu omwIsirairi ogubali n'okwita olwatyanu, olw'okubba mmaite nti
atyanu ninze okabaka wa Isirairi."
23 Awo okabaka n'alayirira oSemeeyi ati, tiyamwite.

ODawudi n'oMefibbosesi basyania

24 Awo oMefibbosesi omwizukulu wa Sawulo yena n'ayaba okusisinkana
okabaka oDawudi. Yabbaire againe okunaaba ebigerebye, newankub-
baire okumwa omulevu, waire okwoza ebizwalobye okuzwa oku lunaku
okabaka oluyazwereirewo, paka oku lunaku oweyakangireku anambula
bugosi.
25 Awo oluzwanyuma okabaka ng'akagire omu Yerusaalemi oMefib-
bosesi n'ayaba okumusisinkana, okabaka n'amubuulya ati, "Mefibbosesi,
lwaki tiwaabire na nze?"
26 Iye n'amwiramu ati, "Musengwa wange kabaka Dawudi, olw'okubba
nze omuweereryawo ndi muleme, nakobere omuweererya wange an-
tegekere ondogoyi wange, kaisi mmuniine njezye okwaba na iwe kabaka.
Neye omuweererya wange oyo oZibba n'andyamu olukwe n'andeka.
27 Era anjonooneserye nze omuweereryawo egyoli musengwa wange
kabaka. Neye iwe musengwa wange kabaka, omanya nabuli kimo ooti
malaika wa Kibbumba. Kale okole ekyosiima.
28 Ab'eibyaire lya zeiza bonabona wabbaire mpaawo kintu iwe musen-
gwa wange kabaka ekiwabbaire osaaniire okubawa okutoolaku okubaita.
Neye n'ondekawo n'onteeka nze omuweereryawo, mwabo abalya oku

19:16 19:16 2Sa 16:5-13 **19:24 19:24** 2Sa 9:1-13; 16:1-4

menzayo aamo na iwe. Kale nsinzirira ku kintuki okukusaba kabaka ekintu ekindi?”
29 Awo okabaka n’amukoba ati, “Olekeraawo okwetumulaku. Nsalirewo nti iwe n’oZibba mwagabana eitakali lya zeiza wanywe oSawulo.”
30 OMefibbosesi n’akoba okabaka ati, “Oleke oZibba iye atwale lyonalyona, kasita iwe musengwa wange kabaka oirire e ika anambula bugosi.”

ODawudi akolera oBbaluziraayi eby’ekisa

31 Awo oBbaluziraayi oMugireyaadi yena n’aserengeta n’azwa e Logerimu okwaba okwereka okabaka oDawudi n’okwambuka naye omwiga oYoludaani.
32 Atyanu oBbaluziraayi oyo yabbaire musaiza mukaire ino, ng’ayerya emyanka 80. Okabaka oweyabbeereire e Makanaimu, omusaiza oyo niiye eyamugabiriranga olw’okubba yabbaire musuni ino.
33 Awo okabaka n’akoba oBbaluziraayi ati, “Oize twabe tubbenge e Yerusaalemi era nakulabiriranga.”
34 Neye oBbaluziraayi n’akoba okabaka ati, “Tineeyongere okubbaawo emyanka emingi, kale timbona lwaki ndi n’okwaba na iwe kabaka e Yerusaalemi.
35 Atyanu njerya emyanka 80. Nkaali mpezya okwawulawo ekisa n’ekitali kisa? Nze omuweereryawo, nkaali mpezya okuwulira amanku agali omu bindya n’ebinnywa? Nkaali mpezya okuwulisisya amagono g’abasaiza n’abakali abemba? Kale musengwa wange kabaka, lwaki nze omuweereryawo, onnyongera oku buzito obwolinabwo?
36 Nze omuweereryawo, timpomera empeera ey’amaanimaani etyo. Era nakwerekaku-bwereki nkubityekuuwo oku mwiga oYoludaani katono.
37 Nkwegairiire onganye nze omuweereryawo nkange, nfeere mu kibuga e waiswe, okumpi n’amagombe ga bbaabba n’omama. Neye omutaane wange oKimukamu ngonu. Oleke iye niiye abba ayabe na iwe musengwa wange kabaka, era omukolere kyonakyona ekyosiima.”
38 Okabaka n’airamu ati, “Kale twaba n’oKimukamu, era namukolera kyonakyona ekyosiima. Era wena nakukolera kyonakyona ekyotaka nkukolere.”
39 Kale awo abantu bonabona ni bambuka omwiga oYoludaani, kaisi okabaka yena n’ayambuka. Okabaka n’agwa oBbaluziraayi omu kifubba, n’amusabira n’enkabi. Era oBbaluziraayi n’akanga e ika e wuwe.

Ab’ekika kya Yuda n’aBaisirairi abamo bayombesyangana

40 Awo okabaka oDawudi nga bali n’oKimukamu ni bayambuka oYoludaani, ni baaba e Girugaali, amaje gonagona ag’ekika kya Yuda n’abamo oku b’amaje g’aBaisirairi nga babeerekeraku.
41 Nga bali eeyo amaje gonagona ag’aBaisirairi ni baaba eeri okabaka oDawudi ni bamukoba bati, “Sebo kabaka, abaganda baiswe ab’omu kika kya Yuda, lwaki bakusodocerye, ni bakwambuca oYoludaani n’ab’omu nyumbayo, n’abaisirikalebo bonabona?”
42 Awo amaje g’ab’ekika kya Yuda bonabona ni bairamu amaje g’aBaisirairi bati, “Twakikolere olw’okubba okabaka w’ekika kyaiswe. Olwo ekyo lwaki kibasunguwalya? Tuliku n’ekintu kadi kimo ekya kabaka ekituliire ooba ekitutwaire?”
43 Amaje g’aBaisirairi bona ni bairamu ab’ekika kya Yuda bati, “Newankubbaire w’ekika kyanywe, neye iswe tuli ebika ikumi, kale omu Dawudi oyo tuli n’ekyokumusunamu kinene emirundi ikumi

19:31 19:31 2Sa 17:27-29

n'okubakiraku inywe. Kale lwaki mutunyooma? Oobanga niiswe otwasookere okuleeta ekiseego ekyokwirya okabaka waiswe oyo."

Neye era amaje g'ekika kya Yuda ni bairamu n'obukambwe okukiraku amaje g'aBaisirairi.

20

OSebba yeediima oku oDawudi

1 Atyanu e Girugaali wabbaireyo omusaiza oMubbenyamini ow'obuvuuyo, eriinalye bati Sebba nga mutaane wa Bbikuli. Lwabbaire lumo oSebba n'afuwa ekondeere n'akooka ati,

"Iswe mpaawo mugabo ogutusuubira omu Dawudi,
mpaawo byobusika ebitusuubira mwoyo omutaane wa Yese.
Inywe aBaisirairi, nabuli muntu akange wuwe."

2 Kale abaisirikale b'aBaisirairi bonabona ni beeyawula oku kabaka oDawudi, ni baaba n'oSebba omutaane wa Bbikuli. Neye ab'ekika kya Yuda ibo ni beegumirya ku kabaka waabwe era ni bamwereka okuzwa oku Yoludaani paka Yerusaalemi.

3 Awo oDawudi oweyatuukire omu lubirirwe omu Yerusaalemi, n'akwata abakalibe badi abandi eikumi, abeyabbaire alekere okulabiriranga olubiri n'abateeka omu nyumba eriku abakuumi n'abasibira omwo. N'abagabiriranga, neye nga tiyeegaita nabo. Ni babba ooti banamwandu paka owebafiire.

Okwita Amasa

4 Lwabbaire lumo okabaka oDawudi n'akoba Amasa omuduumiri omuyaaka ow'amajeege ati, "Oyete abaisirikale ab'ekika kya Yuda, bakumbaane aanu omu naku isatu, era wena onanyere obbeewo."

5 Neye Amasa oweyaabire okweta ab'ekika kya Yuda, n'abityamu ekiseera okabaka ekiyabbaire amuwaire.

6 Awo oDawudi n'akoba Abbisaayi ati, "OSebba omutaane wa Bbikuli ayaba kutukola akabbikabbi n'okukiraku ako Abbusalomu akeyatukolere. Kale okwate abaisirikale bange nze omusengwawo, oyabe omuyiige, ademba n'abona eeyo ebibuga ebiriku ebikomera, n'aingira omwo n'atugotaku."

7 Awo abaisirikale ba Yowaabbu, nga bali aamo n'aBakeresi n'aBaperesi,* n'abaisirikale bonabona abatendeke nakusani, ni bazwa omu Yerusaalemi ni baaba n'Abbisaayi okuyiiga oSebba omutaane wa Bbikuli.

8 Owebatuukire okwibbaale erinene omu kitundu ky'e Gibbyoni, Amasa n'ayaba okubasisinkana. OYowaabbu yabbaire azwaire ebizwalobye eby'entalo nga yeesibire omu nkende omusipi, nga kuliku n'empiima omu kiruutu kyayo. OYowaabbu oweyabbaire asetuka okumusisinkana, empiima ni yeesowolayo n'egwa.

9 Awo oYowaabbu n'asugirya Amasa ati, "Oli otya muganda wange?" OYowaabbu n'agwa Amasa omu kifubba nga wamukwata oku kirevu n'engalo endiiro.

10 Neye Amasa tiyeetegerezere ng'oYowaabbu ali n'empiima omu ngalo engooda. Kale oYowaabbu n'agimusumuta omu kida n'ebyenda ni bisusuka ansi era Amasa n'afa nga tibamusumutire ogwokubiri. Awo

---

20:1 **20:1** 1Ba 12:16; 2Mi 10:16 **20:3** **20:3** 2Sa 16:22 * **20:7** **20:7** ***ABakeresi n'aBaperesi:*** Niibo abakuumi ba Dawudi.

oYowaabbu n'omugandawe Abbisaayi ni beeyongerayo okwaba okuyiiga oSebba omutaane wa Bbikuli.

11 Awo omoiza oku baisirikale ba Yowaabbu n'ayemerera okumpi n'omulambo gw'Amasa kaisi n'akooka ati, "Omuntu yenayena ataka oYowaabbu, n'oyo awagira oDawudi, asengererye Yowaabbu!"

12 Omulambo gw'Amasa ni gubbaawo nga gulangaire omu musaaye aakati omu luguudo. Nabuli eyabitangawo n'agubona, ng'ayemerera. Kale omwisirikale odi owa Yowaabbu oweyaboine bityo, n'agutoolawo omu luguudo, n'agutwala omu kigona, kaisi n'agubiikaku olugoye.

13 Oluzwanyuma lw'okutoolawo omulambo gw'Amasa omu luguudo, abaisirikale bonabona ni baaba n'oYowaabbu okuyiiga oSebba omutaane wa Bbikuli.

14 Cooka oSebba n'abitabita omu bika bidi byonabyona ebya Isirairi, n'atuuka paka mu kibuga Abberi Bbesi Maaka n'omu kitundu kyonakyona eky'aBaabberi ni bakumbaana, era ni baaba baingira naye omu kibuga ekyo.

15 Abaisirikale bonabona ababbaire n'oYowaabbu ni baaba ni bazingizira oSebba omwAbberi Bbesi Maaka. Baigikire ekibbiiryo ky'eitakali okweruguulirya olugaga olw'e nza olw'ekibuga ekyo era ng'ekibbiiryo ekyo kyenkanankana n'olugaga olwo obugulumali. Era ni bakoona n'olugaga olwo lugwe ansi.

16 Awo ni wabbaawo omukali ow'amalabuki omu kibuga ekyo eyaceereire engulu oku lugaga lwakyo ati, "Kaabbo mumpulisisyeku, kaabbo mumpulisisyeku! Munkobereku oYowaabbu aigerere aanu ntumuleku naye."

17 Awo oYowaabbu n'aigerera e gyali kaisi omukali nago n'amubuulya ati, "Niiwe oYowaabbu?"

OYowaabbu n'amwiramu ati, "Ninze oonu."

Omukali n'amukoba ati, "Nkusaba ompulisisyeku nze omuweereryawo."

OYowaabbu n'amwiramu ati, "Mpulisisya."

18 Awo omukali oyo ni yeeyongera ati, "Ab'eira bakobanga bati, 'Twabe twebuulyeku omu kibuga Abberi.' Era eeyo basunangayo amalabuki oku nsonga gyabwe.

19 Ekibuga kyaiswe kinu kikulu ino omwIsirairi era kimo kwebyo ebikirira nakimo okubba eby'eidembe era ebirimu abantu ab'eigonda. Lwaki otaka okujigirica ekibuga kya Musengwa?"

20 Awo oYowaabbu n'airamu ati, "Kinzwerawo, kinzwerawo nze okusaanyaawo ooba okujigirica ekibuga kyanywe.

21 Tiniikyo owekiri, wazira waliwo omusaiza nga niiye oSebba, omutaane wa Bbikuli, ow'omu kyalo eky'ensozisozi eky'Efulaimu eyeediimire oku kabaka oDawudi. Kale muweeyo omusaiza oyo kaisi zena ndeke ekibuga kinu."

Omukali n'akoba oYowaabbu ati, "Twakukasukira omutwegwe ni tugutambuca olugaga."

22 Awo omukali oyo n'ayaba eeri abantu bonabona n'abawa amalabuki. Ni batemaku oSebba omutaane wa Bbikuli omutwe, ni bagukasukira oYowaabbu. Awo oYowaabbu n'afuwa ekondeere, abaisirikalebe ni basalaanika ni baleka ekibuga ekyo, era nabuli moiza n'akanga e wuwe. Era n'oYowaabbu yena n'akanga e Yerusaalemi eeri okabaka oDawudi.

Abakungu ba Dawudi

23 Atyanu oYowaabbu yabbaire niiye omuduumiri w'amaje gonagona
aga Isirairi, kaisi oBbinaaya omutaane wa Yekoyaada nga niiye omudu-
umiri w'abakuumi ba Dawudi.†
24 Adoniramu niiye eyabbaire onyampala w'abantu abebakolesyanga
emirimo emikalanguki, kaisi oYekosofaati omutaane w'Akirudi nabba
niiye eyakuumanga ebiwandiiko.
25 OSyeva yabbaire niiye omuwandiiki wa kabaka, kaisi iye oZadooki
n'Abbiyasaali ni babba bakabona.
26 OIra ow'omu kibuga ky'e Yairi iye yabbaire kabona wa Dawudi.

21

Baita abaizukulu ba Sawulo

1 Awo oku mulembe gwa Dawudi ni wagwawo enzala nene okumala
emyanka misatu, kale oDawudi ni yeebuulyaku oMusengwa. OMusengwa
n'amukoba ati, "Ekyo kityo lwa Sawulo n'ab'omu nyumbaye abali
n'omusango gw'obutemo, olw'okubba oSawulo yaitire aBagibbyoni."
2 Kale okabaka n'ayeta aBagibyoni n'abbaaku n'ekyabakoba. Cooka
aBagibbyoni, tibabbaire Baisirairi, wazira Bamooli ababbaire basigairekuuwo. Era aBamooli abo niibo aBaisirairi abebabbaire balayiriire
okutabaita, neye oSawulo n'ataka okubamaliriryawo olw'okubba yabbaire n'eiganyi ly'okulwaniriranga aBaisirairi n'ab'omu kika kya Yuda.
3 ODawudi n'abuulya aBagibbyoni ati, "Mutaka mbakolere niki? Era
mbawe mugaito ogutya kaisi musabire abantu ba Musengwa enkabi?"
4 ABagibbyoni ni bamwiramu bati, "Iswe tubula bwezye okutoola oku
Sawulo waire ab'omu nyumbaye efeeza waire zaabbu. Era tubula kadi
n'obwezye okwita omuntu yenayena omwIsirairi."
Era oDawudi n'ababuulya ati, "Olwo atyanu mukoba muti mbakolere
niki?"
5 Ni bakoba okabaka bati, "Iye omusaiza oyo eyatakire okutumalawo
kaisi titwabbaku awantu wonawona omwIsirairi,
6 tusaba tuti otuwe abasaiza ab'eibyairerye musanvu tubaite tubayanike
omu kifo ekigulumali e gibasinzira oMusengwa e Gibbeya, omu kibuga e
wa Sawulo oMusengwa oguyalondere."
Kale okabaka n'abairamu ati, "N'abawa abantu abo."
7 Neye okabaka nandi n'awaayo oMefibbosesi omutaane wa Yonasani,
oYonasani omutaane wa Sawulo, olw'ekirayiro oDawudi n'oYonasani
omutaane wa Sawulo ekibabbaire bakolere omumaiso ga Musengwa
okubba b'omukago.
8 Wazira okabaka n'awaayo Alumoni n'oMefibbosesi abataane ba Lizupa
omwala w'Aiya, abeyabyaire n'oSawulo. N'awaayo n'abaana abaisuka
abataanu aba Mirabbu* omwala wa Sawulo, oMirabbu abeyabyaire
n'Adiriyeeri omutaane wa Bbaluziraayi ow'omu kibuga ky'e Mekola.
9 N'abawaayo eeri aBagibyoni, ni babayanika oku lusozi omu kifo
e gibasinziranga oMusengwa. Bonabona omusanvu ni bafeera aamo.
Babaitiire mu biseera by'amakungula ga bbaale nga gankutandiika.
10 Awo oLizupa omwala w'Aiya, n'akwata ebibenga, n'abyeyalirira†
okwibbaale okumpi n'emirambo e gigyabbaire. Omusana n'agikuumanga
enyonyi okutagirya n'obwire ebisolo okutagirya. Yabbaire eeyo okuzwa

† **20:23 20:23** *Abakuumi ba Dawudi.* Ooba,*aBakeresi n'aBaperesi.* **21:2 21:2** Yos 9:3-15 **21:7 21:7** 1Sa 20:15-17; 2Sa 9:1-7 * **21:8 21:8** *Mirabbu,* EBiwandiike ebimo eby'eira bikoba, *Mikali.* **21:8 21:8** 1Sa 18:19 † **21:10 21:10** *N'abyeyalirira,* Engaluca egimo gikoba, *n'aserekera akasiisirake.*

oku ntandiika y'amakungula ago, paka oikendi oweyatandiikire okutoonya n'akubba emirambo egyo.
11 Ni bakobera oDawudi ebyo oLizupa omwala w'Aiya ebiyakolere.
OLizipa yabbaire niiye omukali ogondi owa Sawulo.
12 Era oDawudi n'ayaba n'atoolayo amagumba ga Sawulo n'aga Yonasani
omutaanewe, oku bantu b'e Yabbesi Gireyaadi. Abantu abo babbaire
bagasodoceryewo omu kifo e gibakumbaanira omu kibuga oBbesi Syani,
aBafirisuuti e gibabbaire bagyanikire oku lunaku olubabaitiireku e Girubbowa.
13 Atyo oDawudi n'atoolayo amagumba ga Sawulo n'aga mutaanewe
oYonasani era n'atoolayo n'ag'abantu badi omusanvu abebabbaire
bayanikireyo.
14 Amagumba ga Sawulo n'aga mutaanewe oYonasani, ni bagaliika oku
kiija kya Kiisi oiteeye wa Sawulo omu kibuga e Zera omu kyalo kya
Bbenyamini, era ni bakola byonabyona ng'okabaka oweyalagiire. Ebyo
owebyawoire, oKibbumba n'airamu okusaba kw'aBaisirairi ebibasabira
ekyalo kyabwe.

Entalo oku mbalamba gy'aBafirisuuti

15 Lwabbaire lumo tete olutalo ni lugwawo aakati w'aBafirisuuti
n'aBaisirairi. Era oDawudi n'aserengeta n'ayaba n'abalwanibe, okulwanisya aBafirisuuti. Era nga bali omu lutalo olwo oDawudi n'awulira
obudembi.
16 Era ombalamba oYisubbi Bbenobbu, omoiza oku baizukulu
b'aBaleefa,‡ yabbaire n'eisimo lya bbulonzi erizitowa ekiro ooti isatu
n'ekitundu, era nga yeesibire empiima empyaka, ng'aseega ati ayezya
okwita oDawudi.
17 Neye Abbisaayi omutaane wa Zeruyiya n'azwayo okubbeera oDawudi,
n'asumuta oMufirisuuti oyo n'amwita. Awo abalwani ba Dawudi ni
bamulayirira bati, "Tokaali oyaba na iswe omu lutalo, kaisi iwe eriiso lya
Isirairi tiwaafa."
18 Owewabitirewo ekiseera, ni wabbaawo olutalo tete n'aBafirisuuti e
Gobbu. Oku mulundi ogwo oSibbekaayi oMukusasi n'aita oSafu, omoiza
oku baizukulu b'aBaleefa.
19 Era ni wabbaawo olutalo olundi n'aBafirisuuti e Gobbu, iye Erukanani
omutaane wa Yaale Olegimu ow'e Bbeserekeemu n'aita omuganda wa
Golyasi okuzwa omu kibuga ky'e Gaasi. Olunyago lw'eisimo lya muganda
wa Golyasi oyo lwabbaire lunene ooti mukiiko gw'ekirukiro ky'engoye.
20 Era tete omu lutalo olundi olwabbaire e Gaasi, ni wabbaayo omusaiza
ombalamba eyabbaire n'enjala mukaaga ku buli ngalo, n'enwe mukaaga
ku buli kigere, gyonagyona aamo nga giri 24. Era yena yabbaire
mwizukulu wa Baleefa.
21 Neye oweyanyoomoire aBaisirairi, oYonasani omutaane wa Samaaya
omuganda wa Dawudi, n'amwita.
22 Abasaiza embalamba abo abana ababbaire abaizukulu b'aBaleefa
ab'omu kibuga oGaasi, oDawudi n'abalwanibe niibo ababaitire.

22

Olwembo olw'obuwanguli
(Zab 18)

21:12 **21:12** 1Sa 31:8-13
21:16 **21:16** *Baleefa,* Kyabbaire kibbula ky'abantu embalamba.
21:17 **21:17** 1Ba 11:36; Zab 132:17
21:19 **21:19** 1Mi 20:5

1 Awo oMusengwa oweyanunwire oDawudi omu bwezye bwa Sawulo
n'abalabebe abandi bonabona oDawudi n'ayembera oMusengwa ol-
wembo lunu oluti,
2 OMusengwa niiye eibbaale lyange omuneebisa, niiye olugaga lwange era
omununuli wange.
3 OKibbumba wange niiye eibbaale lyange omuneebisa, mwiye
munjirukira okunkuuma.
Niiye engabo yange, era niiye amaani agannunula.
Niiye olugaga lwange, mwiye munjirukira okunkuuma era niiye omu-
nununli wange,
niiye annunula eeri abalabe bange.
4 OMusengwa gunsaba iye asaaniire okumuwuujanga,
era niiye annunula eeri abalabe bange.

5 Akabbikabbi ak'okufa kabbaire kaneeruguuliriirye,
amayengo agajigirica ni ganjikaku.
6 Okufa ni kuneebbowanganiryaku,
era entiisya y'okufa n'ennumba.
7 Omu bigosi byange nasabire oMusengwa,
ni neekungirira oKibbumba wange okumbeera.
Ng'ali omu Yeekaaluye yawulisisirye eigono lyange,
era okukunga kwange ni kumugwa omu matwi.

8 Awo ekyalo ni kiyuuga era ni kitengeeta.
Emisingi gy'ensozi* gyona ni gyenyeenya,
era ni gitengeeta, olw'okubba oKibbumba yabbaire asunguwaire.
9 Omwosi ni gwedumbya engulu nga guzwa omu nindoye,
era omusyo ogujigirica ni guzwa omu munwagwe.
Era amanda agameigera ni gazwa omu munwagwe.
10 N'abiikulawo eigulu n'aika ansi,
endikiirya ekwaite ozigi zigi n'ebba ansi w'ebigerebye.
11 Yatyaime oku keruubbi era okeruubbi n'amuguluca,
era empewo n'emuleeta kafuufu.
12 Yeebbuulisirye endikiirya,
kaisi ebireri bya ikendi ebiirugazire zigi, ni bimubiika.
13 Omu kitangaalakye eky'amaani,
ni muzwamu amanda agameigera omusyo.

14 Awo oMusengwa ng'asinzirira omwigulu n'atumula n'eigono ery'angulu
ooti kubbwatuka kw'eraadu;
eigono ly'oNambulaku aMwagaagana ni baliwulira.
15 N'alasa obulasobwe, era n'asalaanica abalabebe,
n'abatiringania n'okumesya kwa ikendi.
16 Musengwa, owewakaawukiire abalabebo
n'ofuwa n'omwota gw'omu nindoyo,
ansi w'enyanza wabonekere,
n'emisingi gy'ekyalo ni gibba waweeru aawo.

17 OMusengwa yasinziriire omwigulu n'annunula,
era n'antoola omu lwabi.

* **22:8 22:8** *Misingi gy'ensozi,* Ooba,*misingi gy'eigulu.*

18 Yannunwire omu balabe bange ab'amaani,
era okuzwa mwabo abampalana, olw'okubba babbaire bankiraku amaani.
19 Bannumbire nga ndi omu bugosi,
neye oMusengwa niiye eyambeereire.
20 Yantoireyo era n'antwala omu kifo ky'omweyaayo.
Yannunwire olw'okubba yansiimire.

21 OMusengwa ampaire empeera kusinzirira ku bikole eby'obutuukirirye ebinkola.
Era ansaswire kusinzirira ku kutabbaaku musango.
22 Ekyo kityo olw'okubba nkwaite amateeka ga Musengwa.
Era tinkolere ekikole ekibbikibbi ni kindeetera okuzwa oku Kibbumba wange.
23 Nakwaite amateekage gonagona,
era tinjeemerangaku ekiragirokye.
24 Mbulaku ekyokunnenya omumaiso ga Kibbumba,
era neekuumire okutakola ekikole ekibbikibbi.
25 OMusengwa kagira ampaire empeera kusinzirira ku bikole eby'obutuukirirye ebinkola.
Era n'ansasula kusinzirira kukutabbaaku musango omumaisoge.

26 Oo Musengwa, weeragisya ng'obwoli mwesigwa eeri abo abeesigwa egyoli,
era weeragisya ng'obwoli oNambulaku kyokukunenya eeri abo abanambulaku kyokubanenya.
27 Weeragisya ng'obwoli mulongoole eeri abo abalongoole omu myoyo,
neye weeragisya ng'obwoli muzira eeri ababbibabbi.
28 Onunula abawombeeki,
neye oswaza ab'eijoogo.
29 Musengwa, niiwe ekitangaala ky'omwoyo gwange.
OMusengwa wange atoolawo endikiirya omu mwoyo gwange.
30 Niiwe onjezyesya okulumba amaje g'abalabe bange,
n'onjezyesya okumenya ebikomera byabwe.

31 OKibbumba ebikolebye by'obutuukirirye;
oMusengwa byonabyona ebyasuubiza bituukirira.
Niiye engabo
y'abo bonabona abairukira egyali.
32 Ekyo kityo olw'okubba, aale naani oKibbumba okutoolaku oMusengwa?
Era naani eIbbaale omutwebisa okutoolaku oKibbumba waiswe?
33 OKibbumba niiye olugaga lwange olw'amaani,†
era annungamya omu nzira ennongoole.
34 Agumya ebigere byange ooti bya kimaadu,
era n'ankuumirayo e ngulu oku nsozi empaavu anambula bugosi.
35 Antendeka omu ngeri y'okulwana entalo,
era ni mba nga mpezya okukolesya akalaso ak'ekyoma ekigumu.
36 Musengwa, onteekereku obukuumi era n'onnunula.
Engaloyo endiiro niiyo empanirira era obwikaikanibwo bunsuuca w'amaani.

† **22:33 22:33** *Niiye olugaga lwange olw'amaani.* Ooba,*Niiye ampa amaani.* **22:34 22:34** Kab 3:19

37 Ogalamiirye ebigere byange enzira,
era nandi ni ngwa.

38 Nabbingire abalabe bange ni mbakwata,
era nandi ni njirawo nga nkaali okubajigirica.
39 Nabasasaigwirye nandi ni bayezya okusetuka,
ni bafa ni mba nga mbamalire.
40 Wampaire amaani g'okulwana olutalo,
era ni mpangula abannumba.
41 Wagirire abalabe bange ni banjiruka,
era najigiricirye ababbaire bancaawa.
42 Bakungire okubabbeera, neye nga mpaawo abanunula.
Era ni beekungirira n'oMusengwa, neye nandi n'abairamu.
43 Nabatentenere ni basuuka ooti nkungu,
era ni mbeemyaga ooti bitonyonyo by'omu nzira.

44 Wannunwire okuzwa omu bulabe bw'abantu bange,
n'onsuuca mufugi w'amawanga.
Era abantu abenabbaire timmaiteku ni babba nga ninze abafuga.
45 Era ab'amawanga agandi bakotamya emitwe okumpa ekitiisya;
babba bankuwulira ebibono byange ni bangondera,
46 Bawaamu amaani,
era ni bazwa omu ngaga gyabwe, ni baiza nga batukuta.

47 OMusengwa mwomi! Bamuwuujenge iye oyo eibbaale lyange omuneebisa!
Era oKibbumba iye oyo annunula bamugulumalyenge!
48 Niiye oKibbumba anjezyesya okuwangula abalabe bange,
n'aica amawanga ansi wange.
49 Era andamya abalabe bange.
Oo Musengwa, onjezesya okuwangula abalabe bange,
era n'onnunula eeri abantu abaizwire obukambwe.
50 Kagira Musengwa nakuwuujanga omu mawanga,
era ni nnyemba nga mpuuja eriinalyo.
51 OKibbumba awa okabaka obuwanguli obw'amaani.
Akwatira ekisa oguyasukireku amafuta,
akwatira oDawudi n'eibyairerye ekisa emirembe n'emirembe.

23

Ebibono bya Dawudi ebisembayo

1 Binu niibyo ebibono ebisembayo okabaka oDawudi ebiyawandiikire:
"Ebibono bya Dawudi omutaane wa Yese,
ebibono by'omusaiza oNambulaku aMwagaagana oguyagulumairye,
omusaiza oKibbumba wa Yaakobbo oguyasukireku amafuta,
omwembi omutake wa Isirairi.

2 "OMwoyo wa Musengwa niiye ampaire ebibono by'okutumula;
ekibonokye niikyo ekiri omu munwa gwange.
3 OKibbumba wa Isirairi yatumwire,
iye omukuumi wa Isirairi yankobere ati,

22:50 **22:50**Lom 15:9

‘Omuntu owaafuga abantu omu mazima,
owaafuga ng’atya oKibbumba,
4 ayaka ooti isana eriri kuzwayo
nga mpaaku bireri;
ayaka ooti kitangaala ky’eisana oluzwanyuma lwa ikendi
atoonya okumerya eisubi.’ ”

5 “Mazima eibyaire lyange lityo weryalibba omumaiso ga Kibbumba,
olw’okubba yakolere na nze endagaano eyenkalaakalira,
egyatacuusacuusa era egiyakakasire.
Ekyo dala niikyo ekineegomba;
olw’okubba obwo niibwo obwalibba obuwanguli bwange era oKibbumba mazima yalikituukirirya.
6 Neye abatatya oKibbumba bonabona babamuma eedi ooti mawa,
agebatakumbaania n’engalo.
7 Era nabuli ataka okugatoolawo
ali n’okukolesya kintu eky’ekyoma ooba lunyago lw’eisimo;
ni bagoocerya awebagakumbaaniirye ni gasiiriira.”

Abalwani ba Dawudi ab’amaani (1Mi 11:10-41)

8 Ganu niigo amaliina g’abalwani ba Dawudi ab’amaani:
Asooka niiye oYosebbu Bbaseebbesi omutaane w’oMutakemoni, omukubbemberi w’abalwani abakulu abasatu. Era oyo bamwetanga Adino ow’omu kika ky’aBeezeni eyakoleserye eisimo n’alwana n’abasaiza 800, n’abaita omu lulumba lumo.
9 Owokubiri yabbaire niiye Eryezaali, omutaane wa Dodo, oDodo ow’omu kika ky’Akoki. Ng’omoiza oku balwani abamaani badi abasatu yabbaire n’oDawudi owebanyomooleire aBafirisuuti ababbaire bakumbaaniire e Paasi Daamimu oku lutalo ng’aBaisirairi bonabona bairukirewo.
10 Neye iye Eryezaali n’asigalawo n’aita aBafirisuuti, paka engaloye oweyadembere era n’esanyalalira oku mpiima. Era oMusengwa n’amuwa obuwanguli obw’amaani oku lunaku olwo. Awo kaisi aBaisirairi ni bakanga egiri Eryezaali kwambulya mirambo egyo, kyonkani.
11 Aiririraku nabba niiye oSaama omutaane w’Age ow’ekika kya Bakalali. Awo aBafirisuuti owebabbaire bakumbaaniire e Leki awabbaire omusiri gw’enkolimbo, aBaisirairi ni bairuka aBafirisuuti abo.
12 Neye iye oSaama n’ayemerera aakati omu musiri ogwo. Era n’agutaasa era n’aita aBafirisuuti era oMusengwa n’aleetawo obuwanguli obw’amaani.
13 Lwabbaire lumo omu kiseera ky’amakungula, abasatu oku balwani abakulu 30, ni baserengeta ni baaba eeri oDawudi omu mpuku okumpi n’ekibuga Adulaamu, nga ikyo ekibbula ky’aBafirisuuti kikumbaaniire omu kiinamo ky’e Lefayimu.
14 Omu kiseera ekyo oDawudi yabbaire mu lugaga, n’enkambi y’abalwani b’aBafirisuuti ng’eri e Bbeserekeemu.
15 ODawudi enyonta n’emuluma, n’akoba ati, “Kale singa wabbairewo omuntu andeeteraku amaizi ag’okunywa agazwa omwiruba eriri okumpi n’egeeti y’e Bbeserekeemu!”
16 Awo abalwani abakulu abasatu ab’amaani ni beejaala okwingira omu nkambi y’aBafirisuuti, ni basena amaizi omwiruba eriri okumpi n’egeeti ey’e Bbeserekeemu, eriri aakati, ni bagatwalira oDawudi. Neye

n’agaana okuganywa, wazira n’agasuka kwitakali okubba kyokuwaayo eeri oMusengwa.
17 N’akoba ati, “Oo, Musengwa, kinzwerawo nze okunywa amaizi ganu,
olw’okubba kiri ooti kunywa musaaye gw’abasaiza banu abawaireyo
obwomi bwabwe okugasyoma!”
Kagira oDawudi yagaine okuganywa. Ebyo niibyo abalwani abakulu
abasatu ab’amaani ebibakolere.
18 Abbisaayi omuganda wa Yowaabbu, era omutaane wa Zeruyiya
niiye eyabbaire omwekubbemberi w’abalwani 30* ab’amaani. Yakole-
serye eisimo n’alwana n’abasaiza 300, n’abaita omu lulumba lumo,
n’atutumuka n’abba moiza oku balwani 30 ab’amaani.
19 Atyo n’abba niiye akiraku okututumuka mwabo 30, n’asuuka
mwekubbemberi waabwe, neye tiyabbaire mututumuki ng’abalwani badi
abasatu ab’amaani.
20 N’ogondi niiye oBbinaaya omutaane wa Yekoyaada ow’omu kibuga
oKabbuzeeri yena eyabbaire omulwani ow’amaani. Yakolere ebikole
eby’amaani. Yaitire abalwani abasinsigu aBamowaabbu babiri, era lumo
omu biseera eby’obuwolondoki yaikire omu kiruba n’aita ompologoma.
21 Era yaitire omusaiza ombalamba oMumisiri, eyabbaire n’eisimo.
OBbinaaya yaabire e gyali ng’ali n’omwigo, n’anyaga oku Mumisiri oyo
eisimo n’alimusumuta n’eisimolye eryo, n’amwita.
22 Ebyo niibyo oBbinaaya omutaane wa Yekoyaada ebiyakolere, yena
eriinalye ni litutumuka mwabo 30.
23 Ni bamuwa ekitiisya okukiraku badi abandi 30, neye iye tiyatu-
tumukire ooti baadi abasatu. ODawudi n’amusuuca mwekubbemberi
w’abakuumibe.

24 Abandi oku beekubbemberi b’abalwani 30 niibo banu:
Asakeri omuganda wa Yowaabbu,
n’Erukanani, omutaane wa Dodo ow’e Bbeserekeemu,
25 n’oSaama ow’ekika ky’aBakalodi,
n’Erika yena ow’ekika ky’aBakalodi,
26 n’oKerezi ow’omu kibuga oPaluti,
n’oIra omutaane wa Ikeesi okuzwa omu kibuga oTekowa,
27 n’Abbiyezeeri ow’omu kibuga Anasosi n’oMebbunaayi ow’ekika
ky’aBakusaki;
28 n’oZalumoni ow’ekika ky’aBakoki,
n’oMakalaayi ow’omu kibuga oNetofaki,
29 n’oKeredi omutaane wa Bbaana yena ow’omu kibuga oNetofaki,
n’oItaayi omutaane wa Libbayi ow’omu kibuga oGibbeya
oMubbenyamini,
30 n’oBbinaaya ow’omu kibuga oPirasoni;
n’oKidaayi ow’omu biinamo eby’okumpi n’olusozi oGaasi,
31 n’Abbi Alubboni ow’ekika ky’aBaalabba,
n’Azumavesi ow’omu kibuga oBbakulimu,
32 n’Eriyabba ow’omu kibuga oSyalubboni,
n’abataane ba Yaseni, n’oYonasani
33 omutaane wa Saama ow’omu kibuga oKalali,
n’Akiyamu omutaane wa Syalali yena ow’omu kibuga oKalali,
34 n’Erifereti omutaane w’Akasubbayi ow’omu kibuga oMaaka,
n’Eryamu omutaane w’Akisofeeri ow’omu kibuga oGiro,

* **23:18 23:18** ***30:*** Omu Lwebbulaniya kiri, *basatu.*

35 n'oKeziro ow'omu kibuga oKalumeri,
n'oPaalayi ow'omu kibuga Alubba,
36 n'oIgali omutaane wa Nasani ow'omu kibuga oZobba,
n'oBbani ow'ekika ky'aBagaadi,
37 n'oZereki oMwamoni,
n'oNakalayi ow'omu kibuga oBbeerosi eyakwatanga eby'okulwanisya bya Yowaabbu omutaane wa Zeruyiya;
38 n'oIra ow'omu kibuga oYatiri,
n'oGalebbu yena ow'omu kibuga oYatiri,
39 n'oWuliya oMukiiti.
Bonabona aamo babbaire 37.

24

ODawudi abala abantu
(1Mi 21:1-27)

1 Lwabbaire lumo oMusengwa tete n'asunguwalira oIsirairi, n'atendera oDawudi okutuuca okwIsirairi akabbikabbi ng'amukoba ati, "Oyabe obale abantu ab'omwIsirairi n'ab'omu Buyudaaya."

2 Kale oDawudi n'akoba oYowaabbu omuduumiri w'amaje eyabbaire naye ati, "Atyanu oyabe obitabite omu bika bya Isirairi byonabyona, okuzwera omu kibuga oDaani okutuuka omu kibuga oBberusebba, mubale abantu ntegeere owebenkana obungi."

3 Neye oYowaabbu n'akoba okabaka ati, "Oleke oMusengwa iye oKibbumbawo ayongere obungi bw'abantu ba Isirairi, beeyongere obungi emirundi 100 era na iwe wabeebonereku. Wazira, omusengwa wange okabaka, lwaki akukola ekintu ekyo?"

4 Neye ekiragiro kya kabaka ni kyazya oYowaabbu n'abaduumiri b'amaje okukola ekyo. Kale oYowaabbu n'abaduumiri abo ni bazwa omumaiso ga kabaka, ni baaba okubala aBaisirairi.

5 Ni bambuka omwiga oYoludaani ni bakomeka eeyo eweema gyabwe okumpi n'ekibuga Aloweri e maserengeta w'ekibuga ekyo omu kiinamo, ni baaba ni babita omu kitundu ky'e Gaadi, ni baaba paka mu kibuga oYazeri.

6 Awo ni batuuka e Gireyaadi n'omu kyalo ky'e Tatimu Kodesi, ni batuuka omu kibuga oDaani Yaani, ni bageda ni basimba paka mu kibuga oSidoni.

7 Ni batuuka omu lugaga olugumu olw'ekibuga oTiiro, n'omu bibuga byonabyona ebyabbairemu aBakiivi n'aBakanani ni bamaliirirya n'e Bberusebba omu Negevu eky'e Buyudaaya.

8 Owebamalire okubitabita omu bitundu ebyo byonabyona, ni bakanga omu Yerusaalemi oku nkomerero y'emyeri omwenda n'enaku aabiri.

9 Awo oYowaabbu nawa okabaka obungi bw'abantu abeyabalire. OmwIsirairi mwabbairemu abasaiza 800,000 abayezya okulwana omu lutalo n'omu Buyudaaya ni mubbaamu 500,000.

10 Neye oluzwanyuma oDawudi oweyamalire okubala abantu n'alumwa omu mwoyo, n'akoba oMusengwa ati, "Ekintu ekyo ekinkolere, kibbikibbi ino. Oo Musengwa nkwegairiire onsoniye ekibbikibbi ekyo nze omuweereryawo. Nkolere kya busiru ino."

11 ODawudi yaabire okulamuka amakeezi, ng'oMusengwa amalire okutumula n'onaabbi oGaadi iye omuboni wa Dawudi, ati,

12 "Oyabe okobe oDawudi oti, oMusengwa akoba ati, akuteekeirewo ebibonerezo bisatu, olondeku kimo kwebyo ekyabba akuteekeku."

13 Kale oGaadi n’ayaba eeri oDawudi n’amukobera oMusengwa ebiya-
mukobere, N’amukoba ati, “Oku bisatu olondaku kiryaina? Enzala
okugwa omu kyalokyo okumala emyanka omusanvu, ooba iwe okumala
emyeri emisatu ng’oiruka abalabebo abakuyiigaania, ooba okawumpuli
okugwa omu kyalokyo okumala enaku eisatu? Oseege era olondeku
ekinakanjirya odi antumire.”
14 ODawudi n’akoba oGaadi ati, “Atyanu binsobeire ino. Wazira oleke
oMusengwa niiye abba atubonereze olw’okubba iye ali n’okusaasira
kunene, neye abantu tibaabba niibo abambonereza.”
15 Awo oMusengwa n’asindika okawumpuli omwIsirairi, okuzwa ama-
keezi ago okumala ekiseera oMusengwa ekiyateekerewo. Abantu ni bafa
70,000, okuzwera omu kibuga oDaani okutuuka omu kibuga oBberusebba.
16 Awo omalaika owaagolorera engaloye ajigirice ekibuga oYerusaalemi,
oMusengwa ni yeekubba omu kifubba olw’akabbikabbi ako. N’akoba
omalaika eyabbaire ajigirica abantu ati, “Ekyo kimala, olekeraawo!”
Omalaika omu kiseera ekyo yabbaire gibakonera ebirime e w’Alawuna
oMuyebbusi.
17 ODawudi oweyaboine omalaika eyabbaire aita abantu, oDawudi
n’akoba oMusengwa ati, “Ninze enakolere ekikole ekibbikibbi, dala ni nny-
onoona, neye abantu banu abanambulaku ekyokubanenya ooti ntaama,
bakolere niki? Nkwegairiire, ombonereze ninze n’ab’omu nyumba eya
bbaabba.”

ODawudi ayombeka ekyoto

18 Oku lunaku oDawudi oluyatumuliireku n’oMusengwa, oGaadi
n’ayaba n’akoba oDawudi ati, “Oyabe oyombekere oMusengwa ekyoto e
gibakonera ebirime e w’Alawuna oMuyebbusi.”
19 Kale oDawudi n’ayaba ng’oMusengwa oweyamulagiire ng’abitira omu
Gaadi.
20 Awo Alawuna oweyasiirirye amaiso n’abona okabaka n’abakungube
nga baaba e gyali, n’azwayo okubasangaana, n’afuunama n’aica empumi
ansi okwitakali okuwa okabaka ekitiisya.
21 Alawuna n’abulya ati, “Musengwa wange kabaka, niki ekikuleetere
egiri nze omuweereryawo?”
ODawudi n’amwiramu ati, “Ekindeetere, ntaka ongulye aawo e
gyokonera ebirimebyo, nnyombekerewo oMusengwa ekyoto, akomye
okawumpuli omu bantu.”
22 Awo Alawuna n’akoba oDawudi ati, “Musengwa wange kabaka,
otwale nabuli ekyobona nga kisaniire okiweeyo eeri oMusengwa. Ente
nginu, gibbe sadaaka egibooca yonayona, kaisi ebisaale ebibakolesya omu
kikonero bibbe nkwi.
23 Oo kabaka, ebyo byonabyona, nze Alawuna mbikuwa.” Alawuna ni
yeeyongera okukoba okabaka ati, “Nsaba oMusengwa iye oKibbumbawo
aikirirye esadaaka egiwamuwa.”
24 Neye okabaka n’airamu Alawuna ati, “Bbe. Njaba kubikugulaku-
buguli, ebbeeyi egiwankoba. Tinaaweeyo eeri oMusengwa iye oKibbumba
wange, esadaaka egibooca yonayona eginandi ni ngula-buguli.”
Kale oDawudi n’agula e gibakonera ebirime n’ente egyo oku bbeeyi
y’esekeri gy’efeeza 50.
25 Kale oDawudi n’ayombekera aawo oMusengwa ekyoto, n’awaayo
esadaaka egibooca yonayona, n’esadaaka ey’okusyania. Awo oMusen-
gwa n’awulira oDawudi ebiyasabiire ekyalo, oMusengwa n’akomya
okawumpuli omwIsirairi.

EKITABO KY’ ESEZA
Enyanjula

Ekitabo kinu eky’Eseza kitumula oku ngeri aBaisirairi ababbaire omu buwambe omu kyalo ky’e Paasiya egibasuniremu obununuli okuzwa omu bwezye bw’omulabe eyabbaire ategekere okubajigirica. Newankubbaire ng’eriina lya Kibbumba tibalitumulaku omu kitabo kinu eky’Eseza, era kitegerekeka kiti oKibbumba niiye eyabanunwire omu ntegeka eyo nandi ni babaita bonabona. Mpaawo amaite eyawandiikire ekitabo kinu eky’Eseza.

Ebintu ebyabire nga bibbaawo ebibasonzola omu kitabo kinu eky’Eseza, biraga okukolanga omukolo ogw’eKiyudaaya ogwa Pulimu engeri egigwatandiikiremu. OMumereki bati Kamani yakolere entegeka okujigirica aBayudaaya. ABaisirairi n’aBamereki babbaire n’endibo kasookeede aBaisirairi babbaire batambwire ni babita omwidungu okutuuka omu kyalo oKibbumba ekiyabbaire abasuubizire. Kumpi mu kiseera kinanyereekyo oKamani ekiyabbaire ategekeramu okujikirica aBayudaaya, niiye Eseza, iye eyabbaire oMuyudaaya, oweyasuukire onabagereka w’e Paasiya. Olw’amalabuki g’omuntu oyo amuliku olulyo oMoludekaayi, Eseza yayezerye okukaisya entegeka ya Kamani. Oluzwanyuma lw’aBayudaaya okuwangula abalabe baabwe, oMoludekaayi yabakobere okukola omukolo gw’obuwanguli obwo. Eyo niiyo engeri aBayudaaya egibatandiikiremu okukolanga omukolo ogwo ogwa Pulimu.

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi:

1. Ensuula (*1–2*) giraga engeri Eseza egiyasuukiremu onabagereka w’e Paasiya.
2. Ensuula (*3–7*) gitumula engeri oKamani egiyategekeremu okujigirica aBayudaaya era ni bamwita olwa iye okutegeka ekintu ekyo.
3. Ensuula (*8–10*) gisonzola engeri aBayudaaya egibawangwire abalabe baabwe era ni batandiika okukolanga omukolo gwa Pulimu.

Okabaka Akaswero atoola oVasuti oku bwa nabagereka

1 Lumo wabbairewo okabaka ogubeetanga bati Akaswero, eyafuganga amatwale 127 okuzwera nakimo e Buyindi okutuuka e Kuusi.

2 Omu kiseera eky’obufugibwe, Akaswero yafuganga ng’asinzirira oku ntebeye ey’obwakabaka eyabbanga omu kibuga ekikulu oSusa eky’e Perusiya.

3 Awo okabaka oyo Akaswero, omu mwanka ogwokusatu ogw’obufugibwe, n’asumbira abafugibe bonabona n’abantu abandi bonabona ab’ebitiisya embaga. Abeekubbemberi b’amaje g’ekyalo ky’e Perusiya n’e Mediya, n’abafugi n’abeekubbemberi b’amatwalege, bona babbairewo.

4 Okabaka n’amala emyeri mukaaga ng’abalagisya obusunibwe obubitiriri n’ekitiisya ky’obwakabakabwe.

5 Emyeri egyo omukaaga owegyawoireku, okabaka n’asumbira abantu embaga ni balya okumala enaku musanvu. Embaga eyo yabbaire y’abantu ab’ekitiisya n’abayejere, era yagigabuliire mu misaale gy’omu luuga lw’omu lubirirwe omu kibuga ekikulu oSusa.

: 1:0 Kuz 17:8-16 **: 1:0** 9:20-22 **1:1 1:1** Eze 4:6

6 Omu luuga olwo babbaire batimbiremu entimbe enjeru n'egya bbululu
egibakolere omu lugoye olubeeta lineni. Era entimbe egyo babbaire
bagisibire n'emiguwa emyeru n'emitukuliikiriri egibakolere omu wuuzi
ensa egya lineni, era nga bagisibire n'empeta egy'efeeza oku mikiiko
egyabbaire oku ebikondo ebibakolere omu mabbaale aganyirira. Wab-
bairewo ebityamo eby'ezaabbu n'eby'efeeza ebibabbaire bateekere oku
mabbaale amaalirire ag'enjabulo era ag'ebbeeyi.
7 Ebyokunywa babigabuliire mu bikopo ebyenjabulo eby'ezaabbu, nga
mpaawo ekifaanana n'ekiinaye, era okabaka yagabwire ebyokunywa ebyo
bingi ino, okusinzirira oku kwezyakwe.
8 Olw'ekiragiro kya kabaka, nabuli mugeni yanywanga bungi ob-
wayezya, olw'okubba okabaka yalagiire abaweererya bonabona ab'oku
mbaga, okugabira nabuli moiza obungi bw'ebyokunywa omuntu oyo
ebyataka.
9 Omu kiseera ekinanyere ekyo, onabagereka oVasuti yena yabbaire ali
kugabula abakali embaga omu lubiri olwo olwa kabaka Akaswero.
10 Oku lunaku olwomusanvu olw'embaga, okabaka oweyanywire
omwenge n'acemuka, nayeta abalaawe omusanvu abamuweereryanga
ng'abo niibo: OMekumani, n'oBbizusa, n'oKalubona, n'oBbigusa,
n'Abbagusa, n'oZesali, n'oKalukasi,
11 n'abatuma okwaba okweta onabagereka oVasuti, aize e gyali
ng'azwaire enguleye ey'obwanabagereka; iye okabaka alage abakungube
n'abagenibe bonabona obusiipoonobwe iye oVasuti. Yatakire okukola
ekyo olw'okubba onabagereka yabbaire mukali asikiriza amaiso oku-
mubona.
12 Neye abalaawe abo owebaabire bakobera onabagereka oVasuti
okabaka ekyabatumire, onabagereka n'agaana okwaba. Awo okabaka
n'aizula obusungu n'obulwa.
13 Engeri egiyabbaire mpisa ya kabaka okwebuulyangaku abakugu omu
by'amateeka n'ebiragiro, yayetere abawi b'amalabuki, olw'okubba niibo
ababbaire bamaite ekyasaaniire okukola omu nsonga eyo.
14 Abeyayetere babbaire niibo banu: OKalusena, n'oSesali, n'Adimasa,
n'oTalusiisi, n'oMeresi, n'oMalusena, n'oMemukani, ibo abeyakiranga
okwebuulyaku. Abakulu abo omusanvu babbaire b'omu bufugi bw'e
Perusiya n'e Mediya. Era babbaire niibo abakiika n'okabaka era nga niibo
abakirira nakimo okubba n'ebifo ebikulu omu bwakabakabwe.
15 Okabaka n'ababuulya ati, "Okusinzirira okwiteeka, onabagereka
oVasuti bali n'okumukola niki, owemba mmutumiire abalaawe okumweta
kaisi nandi n'agondera ekiragiro kyange nze okabaka Akaswero?"
16 Awo oMemukani n'airamu ng'ali omumaiso ga kabaka n'abakungube
ati, "Onabagereka oVasuti akolere ekintu ekyo kibbikibbi, era takikolere
ku kabaka yenkani, neye n'oku bakungu ba kabaka bonabona era nabuli
musaiza omu matwale gonagona aga kabaka Akaswero.
17 Eneebitya ya nabagereka eyo eyaba okuwulikikana eeri nabuli
mukali, era abakali baaba okutandiika okunyoomanga abaibawaabwe,
nga bakoba bati, 'Okabaka Akaswero yatumire beete onabagereka oVasuti
okwaba egyali, oVasuti n'agaana.'
18 Abakali b'abakungu ba kabaka omu Perusiya n'oMediya, owebaki-
wulira ng'onabagereka oweyeebitirye, n'olunaku olunanyere lunu, baaba
kwebitya eeri abakungu ba kabaka mu ngeri nanyere eyo. Abakali baabba
tibakaali bawa abaibawaabwe ekitiisya, era abaibawaabwe baabbanga
babasunguwalira olwekyo."

19 “N’olwekyo, owekubba kusiima kwa kabaka, awuluce ekiragiro
era bakiwandiike omu mateeka ga Perusiya n’oMediya, era tibakicu-
usanga enaku gyonagyona, nga kikoba kiti, ‘Onabagereka oVasuti
tairangayo okuboneka omumaiso ga kabaka Akaswero. Era ekifookye
eky’obwanabagereka, okabaka akiwe omukali ogondi akiraku oVasuti.’
20 Awo eiteekalyo kabaka owebalibunisya omu bufugibwo bwonabwona,
omu bwakabakabwo bunu obunene obutyo, nabuli mukali yaawanga
oibaaye ekitiisya, oibaaye ooba musuni ooba mudoobi.”
21 Okabaka n’abafugibe ni basiima ekiseego ekyo, atyo okabaka n’akola
ng’oMemukani oweyateesere.
22 Eiteeka eryo ni baliweererya mu buli kitundu ekiri omu matwale ga
kabaka, omu lutumu n’omu mpandiika eya buli kitundu, kyezesye nabuli
musaiza okufuga omu kisitokye era n’okukolesya olutumulwe.

2

Eseza bamusuuca onabagereka

1 Oluzwanyuma lw’ebyo, okabaka Akaswero oweyamalire okwikaikana
obusungu, n’aseega oku kikole oVasuti ekiyakolere n’okwiteeka eriyab-
baire amuwuluciryeku.
2 Awo abawi b’amalabuki ibo abaweererya ba kabaka, ni bakoba bati,
“Banoonerye okabaka abaala abasipoono era nga baguna.
3 Oleke okabaka alonde abakungu mu buli kitundu eky’amatwalege,
basoloojerye omu nyumbaye ey’abakali omu kibuga ekikulu oSusa, abaala
bonabona abasipoono era abaguna babakwatisye oKegayi omulabiriri
w’abakali nago era omuweererya omulaawe owa kabaka, era bawe
abakali abo ebyokweyonja.
4 Awo omwala eyakirira nakimo okusangaalisya okabaka, niiye eya-
suuka onabagereka omu kifo kya Vasuti.” Okabaka n’asiima amalabuki
ago era n’agakoleraku.
5 Atyanu omu kibuga ekikulu oSusa, mwabbairemu omusaiza oMuyu-
daaya eriinalye bati Moludekaayi ow’omu kika kya Bbenyamini, eyabbaire
omutaane wa Yairi, oYairi omutaane wa Semeeyi, oSemeeyi omutaane wa
Kiisi.
6 OMoludekaayi yabbaire moiza kwabo okabaka oNebbukaduneeza
ow’e Bbabbulooni abeyatwaire omu buwambe okuzwa omu Yerusaalemi,
n’oYekoniya okabaka w’e Buyudaaya.
7 OMoludekaayi yabbaire n’omwala ng’eriinalye niiye Eseza, neye
ng’eriinalye ery’oLwebbulaniya niiye oKadaasa. Oiteeye w’Eseza yab-
baire iteeye wa Moludekaayi omuto. Omwala oyo yabbaire musipoono
omu nkulaye era ng’asikiriza amaiso okumubona. Era ababyairebe
owebafiire, oMoludekaayi n’amutwala n’amupiita ng’omwalawe nakimo.
8 Owebalangiriire eiteka lya kabaka, ni basolooja abaala bangi ni ba-
baleeta omu kibuga ekikulu oSusa. Mwabo n’Eseza yena mubamuleeteire.
Era yena ni bamuteeka omu lubiri, ni b’amukwatisya oKegayi eyabbaire
alabirira abaala nago.
9 Omwala oyo n’asangaalisya ino oKegayi, n’abba mutake egyali.
OKegayi tiyalwire, n’atandiika okumulabirira, ng’amuwa ebizigo
by’okwesiiga, n’okumuwanga ebyokulya eby’enjawulo. N’amuteeka omu
kifo ekikira obusa omu nyumba ya kabaka ey’abakali, n’amuwa abaala
musanvu abebalondere mwabo ab’omu lubiri okumuweereryanga.

2:6 2Ba 24:10-16; 2Mi 36:10

10 Eseza yabbaire tatumulanga eigwangalye, waire ekisito omwazwera,
olw'okubba oMoludekaayi yabbaire amusisiitiire okubisirikira.
11 Nabuli lunaku, oMoludekaayi yeebityabityanga okumpi n'oluuga
lw'enyumba ey'abakali e gibagonanga, ayezye okumanya Eseza ng'owaali
era n'ebimufaaku.
12 Atyanu olugobo olwa buli mwala okumutwala eeri okabaka Akaswero
owerwabbanga lukaali okutuuka, omwala yamalanga omwanka mu-
lamba, nga bamuyonja ng'eiteeka oku bakali abo oweryabbaire. Emyeri
mukaaga nga bamusiiga amafuta aga kaloosa agebeeta omiira, kaisi
emyeri egindi omukaaga nga bamusiiga ebyakalifuwa, era n'ebyakaloosa
ebindi ebikola oku bakali.
13 Omwala oweyaabbanga ayaba eeri okabaka, yaabanga mu ngeri enu:
Ekintu kyonakyona ekiyatakanga, bamuwanga ng'azwa omu nyumba eyo
ey'abakali, n'ayaba nakyo omu lubiri lwa kabaka.
14 Bamutwalanga e wa kabaka igulo, kaisi amakeezi ni bamutoolayo,
ni bamutwala omu nyumba egendi ey'abakali abandi aba kabaka, ni
bamukwatisya oSaasugazi omulaawe okubalabiriranga. Omwala tiyakan-
ganga e wa kabaka, okutoolaku ng'okabaka amusiimire n'amutumisya
ng'abbutwire liina.
15 Olugobo lw'Eseza olw'okwaba eeri okabaka owerwatuukire, Eseza
nago omwala w'Abbikairi oiteeye wa Moludekaayi omuto, oMoludekaayi
oguyapiitire ng'omwalawe nakimo, mpaawo ekiyasabire, okutoolaku ebyo
oKegayi omuweererya omulaawe owa kabaka, era eyabbaire alabirira
abakali nago, ebiyamukobere okwaba nabyo, era nabuli eyamuboineku
yamusiimire.
16 Batwaire Eseza eeri okabaka Akaswero omu lubiri mu mw-
eri gweikumi, omweri ogubeeta Tibbesi, omu mwanka gwomusanvu
ogw'okufugakwe.
17 Awo okabaka n'ataka Eseza okukiraku abakali bonabona.
N'amusiima era nabba mukoda egyali okukiraku abaala abandi bonabona
abaguna. Atyo n'amuzwalisya engule y'obwanabagereka, era n'amusuuca
nabagereka omu kifo kya Vasuti.
18 Awo okabaka n'asumbira Eseza embaga enene eyabbaireku abakun-
gube bonabona, n'abaweereryabe. Okabaka n'alangirira olunaku olwo
okubba lw'okuwuumula omu matwalege, era n'alugabiraku n'ebirabo
bingi, okusinzirira okubugabibwe.

OMoludekaayi azuula olukwe lw'okwita okabaka

19 Awo abaala abaguna abo owebabbaire bakumbaine omulundi gwoku-
biri, oMoludekaayi yabbaire atyaime oku geeti y'olubiri lwa kabaka.
20 Neye Eseza yabbaire tatumulanga ekisito omwazwera, waire eig-
wangalye, olw'okubba oMoludekaayi yabbaire amusisiitiire okutakober-
aku omuntu kadi moiza. Eseza n'amugondera na mwekyo kyona,
ng'oweyamugonderanga omu butobuto, ng'akaali ali omu kisitokye.
21 Omu kiseera ekyo, oMoludekaayi ng'atyaime oku geeti ya kabaka,
ababiri oku baweererya abalaawe abaweererya ba kabaka, oBbigusana
n'oTeresi ababbaire abakuuma oku geeti, ni basunguwala, ni basala
olukwe okwita okabaka Akaswero.
22 OMoludekaayi n'azuula olukwe olwo, n'alukoberaku onabagereka
Eseza, Eseza n'akobera okabaka omu liina lya Moludekaayi.
23 Owebanonenkereirye, ni bazuula nga kituuce. Abasaiza abo bombi ni
babaanika oku kalabba. Ni bakiwandiika, ng'okabaka abona, omu kitabo
eky'ebibbaawo nabuli lunaku.

3

OKamani asala olukwe okujigirica aBayudaaya

1 Ebyo owebyawoire, okabaka Akaswero n'akulya oKamani. OKamani eyabbaire omutaane wa Kameedasa, ow'omwibyaire ly'Agagi, n'amukulya era n'amusuuca okubba ow'ekitiisya okukiraku abakungu abandi bonabona.
2 Abakungu ba kabaka bonabona ababbaire oku geeti ya kabaka, ni bakomeranga oKamani amazwi okumuwa ekitiisya, ng'okabaka oweyabbaire alagiire. Neye oMoludekaayi n'agaana okukomeranga oKamani amazwi, waire okumuwa ekitiisya.
3 Awo abakungu ba kabaka ababbaire oku geeti ni babuulya oMoludekaayi bati, "Lwaki ojeemera ekiragiro kya kabaka?"
4 Atyanu ni wabitawo ekiseera nga bamukoba nabuli lunaku, neye n'agaana okubawulira. N'olw'ekyo ni bakobera oKamani, okubona nga yaguminkiriza empisa gya Moludekaayi, olw'okubba oMoludekaayi yabbaire abakobeire ati Muyudaaya.
5 OKamani oweyaboine ng'oMoludekaayi tamukomera amazwi waire okumuwa ekitiisya, n'asunguwala ino.
6 Era oweyakitegeire ati oMoludekaayi Muyudaaya, n'amalirira okutaita oMoludekaayi yenkani, wazira n'okujigirica abantu ba Moludekaayi, nga niibo aBayudaaya bonabona abali omu bwakabaka bw'Akaswero bwonabwona.
7 Omu mwanka ogweikumi na mibiri ogw'obufugi bwa kabaka Akaswero, omu mweri ogusooka, ogubeeta omweri ogwa Nisaani, oKamani n'alagira okukubba akalulu, ako akebeeta oPuli, okubona olunaku n'omweri, ogw'okujigiriciryamu aBayudaaya bonabona omu lunaku olumo. Olunaku lwabbaire lweikumi na isatu, omu omweri ogweikumi na mibiri igwo omweri ogubeeta Adali.
8 Awo oKamani n'akoba okabaka Akaswero ati, "Waliwo eigwanga ly'abantu erimo erisaalaine ni libuna omu bantu, omu bitundu byonabyona eby'obwakabakabwo. Amateeka gaabwe, g'enjabulo oku g'abantu abandi bonabona, era tibakwata amateekago. N'olwekyo tikigasa iwe kabaka okubaguminkiriza.
9 Singa owekubba kusiimakwo kabaka, obitye eiteeka eriragira babajigirice. Ekyo owewakikola, njaba okuleeta omwigwanika ly'obwakabaka etalanta egy'efeeza 10,000 ngikwatisye abo abalabirira emirimo egy'obwakabakabwo."
10 Awo okabaka ni yeetoola oku ngaloye empeta eriku eraama ey'obwakabaka, n'agiwa oKamani, iye omutaane wa Kameedasa ow'omwibyaire ly'Agagi era omulabe w'aBayudaaya.
11 Okabaka n'amukoba ati, "Empiiya ogisigaze, n'abantu abo nkwikiriirye obakoleku ekyotaka."
12 Awo oku naku nga ikumi na isatu olw'omweri ogusooka, ni beeta abawandiiki ba kabaka. Ni bawandiika ekiragiro, omuli byonabyona oKamani ebiyalagiire abakungu ba kabaka, n'abeekubbemberibe abafuga nabuli itwale, n'abeekubbemberi aba nabuli itwale, n'abafugi ba buli igwanga. Ni bawandiika ebintu oKamani ebiyalagiire omu mpandiika eya buli itwale era eya buli igwanga omu lutumu lwabwe. Ekiragiro ni bakiwandiika omu liina lya kabaka Akaswero, era ni bakiteekaku eraama y'empetaye ng'akamanyiciryoke.
13 Abakwenda ni batwala ekiragiro ekyo mu buli itwale okabaka eryafuga. Ekiragiro kyabbairemu okulagira okwita, n'okujigirica,

n'okumalirawo nakimo aBayudaaya bonabona, abatobato n'abakulu, abakali n'abaana, omu lunaku lumo nga ikumi na isatu, omu mweri ogweikumi na mibiri, igwo omweri ogubeeta Adali, n'okunyaga ebintu byabwe.

14 Ekopi gy'ekiwandiike ky'ekiragiro ekyo ni gibba mu buli itwale, ni gikola ng'eiteeka eeri abantu bonabona beetegekere olunaku olwo.

15 Okabaka n'alagira abakwenda ni baaba, ni basaalaania mangu eiteeka eryo omu kibuga ekikulu oSusa. Era okabaka n'oKamani ni batyama okwekubba ekigeni, neye ng'ekibuga kyonakyona ekikulu oSusa, kiri mu kuwuninkirira.

4

OMoludekaayi asaba Eseza okuwozererya aBayudaaya

1 Awo oMoludekaayi oweyamanyicirye byonabyona ebikwata oku kiragiro eky'okwita aBayudaaya ekibabbaire bakolere, olw'enima yanyiirire ebizwalobye, ni yeesiba n'ebibenga, ni yeesuka n'eikoke omu mutwe gwonagwona, n'abita omu kibuga ng'akubba enduulu egy'amaani.

2 Neye n'akoma ku geeti y'olubiri lwa kabaka nandi n'aingira, olw'okubba omuntu azwaire ebibenga babbaire tibamwikirirya okwingira omu lubiri.

3 Mu buli itwale, eiteeka lya kabaka n'ekiragirokye e gibyatuukire, aBayudaaya ni bakuukulya ino, ni basiiba, ni bamagalica amaliga, ni bakubba enduulu. Era bangi ni beepuuda eikoke ni bagona okwitakali nga beesibire ebibenga.

4 Abaweererya b'Eseza abakali n'abalaawe, owebaabire e gyali ni bamukobera ebikwata oku Moludekaayi, n'anakuwala ino. N'amuweererya ebizwalo ebyokuzwala omu kifo ky'ebibenga, neye oMoludekaayi nandi n'abiikirirya.

5 Awo Eseza n'ayeta oKasaki omoiza oku baweererya abalaawe aba kabaka ogubabbaire bateekerewo okuweereryanga Eseza, n'amutuma ayabe e giri oMoludekaayi ategeere ekiri okumuteganya era lwaki.

6 Atyo oKasaki n'ayaba e giri oMoludekaayi eyabbaire omu kifo abantu e gibakumbaanira omu kibuga. Ekifo ekyo kyabbaire mumaiso w'egeeti y'olubiri lwa kabaka.

7 OMoludekaayi n'amukobera byonabyona ebyabbaire bimutuukireku, n'obungi bwempiiya oKamani obuyabbaire asuubizire okutwala omwigwanika ly'obwakabaka, singa bajigirica aBayudaaya bonabona.

8 OMoludekaayi n'awa oKasaki ekopi y'ebiwandiiko ebyabbairemu eiteeka eribabbaire bawulucirye omu Susa, eriragira okusaanyawo aBayudaaya. N'amukoba abitwalire Eseza era n'amukoba yeegairire Eseza ayabe eeri okabaka, amusabe akwatire abantube aBayudaaya ekisa.

9 Awo oKasaki n'ayaba n'akobera Eseza, oMoludekaayi ebyakobere.

10 Eseza n'awa oKasaki obukwenda obwokukanjirya oMoludekaayi ati,

11 "Abakungu ba kabaka bonabona n'abantu ab'omu matwalege agaafuga bamaite bati singa wabbaawo omuntu n'owaabba musaiza ooba mukali, aingira omu luuga olw'omunda okwaba okubona okabaka nga tibamwetere, omuntu oyo bateekwa kumwita. Wazira singa okabaka asiirya omwigogwe ogw'ezaabbu okwikirirya omuntu oyo okwingira, omuntu oyo tibamwita. Neye atyanu enaku 30 egyankubitawo kasookeede banjeta okwaba eeri okabaka."

12 Owebakobeire oMoludekaayi Eseza ebyakobere,

13 oMoludekaayi n'amuweererya obukwenda ng'amwiramu ati, "Tiwaseega oti olw'okubba oli mu lubiri lwa kabaka, niiwe wenkani omu Bayudaaya bonabona owalamakuuwo.
14 Ekyo kityo olw'okubba singa wasirika omu kiseera kinu, aBayudaaya baaba okusuna obubbeeri obw'okubanunula okuzwa awantu awandi, neye iwe n'ab'enyumba ya iteewo, babajigirice. Neye era naani-so amaite amo niikyo ekyabbaire ekigendererwa ekya kukusuuca onabagereka omu kiseera nga kinu!"
15 Eseza n'atuma obukwenda ng'airamu oMoludekaayi ati,
16 "Oyabe okumbaanie aBayudaaya bonabona aamo abali omu kibuga oSusa, musiibe era munsabire. Timwalya waire okubbaaku n'ekimunywa obwire n'omusana, okumala enaku isatu. Nze n'abaweererya bange abakali, twaba okusiiba nga nywena wemusiiba. Oluzwanyuma naaba eeri okabaka newankubbaire nga kyabba kimenya eiteeka. Ooba kufa, naafa!"
17 Kale oMoludekaayi n'ayaba n'akola ng'Eseza oweyamulagiire.

5

Eseza ayaniriza okabaka oku kiinulo

1 Oku lunaku lwokusatu olw'ekisiibo Eseza ekiyalangiriire yazwaire eganduulaye ey'obwanabagereka, n'ayaba n'ayemerera omu luuga olw'omunda olw'olubiri lwa kabaka, omumaiso g'eidiiro erinene erya kabaka. Okabaka yabbaire atyaime omu ntebeye ey'obwakabaka omu lubiri, ng'alingiriire e namuzigo w'olubiri.
2 Okabaka oweyaboine onabagereka Eseza ng'ayemereire omu luuga olw'omunda omu lubiri, n'asangaala okumubona, era n'amusiirirya omwigogwe ogw'ezaabbu oguyabbaire akwaite omu ngalo okulaga ati amwikiriirye ayabe e gyali. Eseza n'aigerera e giri okabaka n'akwata empembi w'omwigo gwa kabaka.
3 Awo okabaka n'amubuulya ati, "Nabagereka Eseza, okoba niki? Era niki ekyosaba? N'owekyabba ekimo ekyokubiri eky'obwakabaka, nakikuwa."
4 Eseza n'amwiramu ati, "Singa kwabba kusiimakwo kabaka, oikirirye oize n'oKamani olwatyanu oku kiinulo ekinkusumbiire."
5 Awo okabaka n'akoba ati, "Mwanguwe mwete oKamani, tukole ng'Eseza owakobere."
Atyo okabaka n'oKamani ni baaba okulya ekiinulo Eseza ekiyabbaire asumbire.
6 Owebabbaire balya era nga banywa, okabaka tete n'abuulya Eseza ati, "Atyanu niki ekyotaka? Bakikuwa. Era niki ekyosaba? N'owekyabba kimo ekyokubiri eky'obwakabaka, nakikuwa."
7 Eseza n'airamu ati, "Ekintaka era ekinsaba niikyo kinu:
8 Singa mba nsunire obutake omumaisogo kabaka, era singa kibba kikusangaalya kabaka okumpa ekintaka, kale kabaka oikirirye iwe n'oKamani tete mwize eizo mulye ekiinulo ekinabasumbira. Awo nairamu ekibuulyokyo kabaka."
9 OKamani n'azwayo oku lunaku olwo nga musangaali era ng'ajaagaana omu mwoyogwe. Neye oweyaajiirye oMoludekaayi ng'ali oku geeti y'olubiri, nandi n'ayeemerera waire okulaga akamanyiciryo konakona akakumuwa ekitiisya ng'abitawo, oKamani n'asunguwalira ino oMoludekaayi.
10 Neye oKamani n'afuga obusungubwe, n'akanga e wuwe.

Awo n'ayeta abakaagwabe ni baiza omu nyumbaye, n'akoba n'omukaliwe oZeresi okubeeyimbyaku.
11 OKamani ni yabeepankiraku olw'ebyobusunibwe, n'olw'obungi bw'abaana abaisuka abaali nabo, n'engeri okabaka egiyabbaire amukuliryemu, okumuwa ekifo ekikulu, ekimusuucirye omuntu omukulu okukiraku abafugi n'abakungu abandi bonabona.
12 Ni yeeyongera okubakoba ati, "N'ekikiraku byonabyona, ni-ikwo okubona ng'onabagereka Eseza, yanjetere ninze zenkani okwaba n'okabaka oku kiinulo ekyasumbire. Era tete anjetere eizo twabe aamo n'okabaka.
13 Neye ebyo byonabyona tibingasa nga nkaali mbona oMuyudaaya oyo oMoludekaayi ng'atyaime oku geeti y'olubiri lwa kabaka."
14 Awo omukaliwe oZeresi n'abakaagwabe bonabona ni bamukoba bati, "Bakukolere akalabba k'efuuti ooti 75 obugulumali, eizo amakeezi osabe okabaka, oMoludekaayi bamwanike okwo afe, olwo oyezye okwaba okulya ekiinulo n'okabaka ng'oli musangaali." OKamani n'aseega ati, ago gabbaire malabuki masa. Kale n'alagira ni bakola akalabba.

6

Okabaka ayebukirya okusiima oMoludekaayi

1 Ekiire ekyo, okabaka n'akaya okugona endoolo; kale n'alagira bamuleetere era bamusomere ekitabo ekibawandiikamu ebibbaawo ebisaana okwebukirya omu mulembegwe.
2 Omu kitabo ekyo n'ayajiryamu ng'oMoludekaayi oweyaloopere oBi-gusana n'oTeresi, ababiri oku balaawe abakuumi b'oku geeti ya kabaka, ababbaire basalire olukwe okwita iye okabaka Akaswero.
3 Okabaka n'abuulya abaweereryabe ati, "Kitiisyaki, na bukuluki ebibawaire oMoluduekaayi okumusiima olw'ekyo?"
Ni bamwiramu bati, "Mpaawo ekibamukoleire."
4 Okabaka tete n'abuulya ati, "Naani ali oku luuga awo?" Atyanu omu kiseera ekyo oKamani yabbaire yankutuuka omu luuga lw'olubiri, ng'aizire okutumula n'okabaka oku ky'okwanika oMoludekaayi oku kalabba, akebabbaire bamalire okukolera oMoludekaayi.
5 Kale awo abaweererya ba kabaka ni bamwiramu bati, "oKamani niiye ali oku luuga aanu."
Okabaka n'alagira ati, "Mumukobe aingire."
6 OKamani oweyaingiire, okabaka n'amubuulya ati, "Kitiisyaki, na bukuluki ebibawa omuntu okabaka ogwatakire okusiima?"
Atyanu awo oKamani n'aseega omu mwoyogwe ati, "Naani ogondi-so okabaka ogwayezya okukolera ekintu okuwa ekitiisya omuntu oyo nga tininze?"
7 Kale oKamani n'airamu okabaka ati, "Omuntu okabaka oguyanditakire okuwa ekitiisya,
8 baleete eganduula okabaka egiyabbaire azwairekuumu, era baleete n'omoiza oku mbalaasi okabaka egyatambuliraku era ombalaasi oyo bamuzwalisye engule y'obwakabaka oku mutwe.
9 Awo eganduula eyo n'ombalaasi, babikwatisye omoiza oku bakungubo kabaka, abakirira nakimo ekitiisya, era okobe omukunguwo oyo azwalisye omuntu oyo iwe kabaka ogwotaka okusiima eganduula eyo, kaisi omuntu nago aniine oku mbalaasi nago, era omukunguwo amutambulye amubitye omu kibuga aakati. Omukunguwo oyo ayabe ng'atumula maaminkirira

6:2 6:2 2:21-22

ati, ‘Kinu niikyo ekibakolere omuntu, okabaka ogwatakire okuwa ekitiisya!’ ”

10 Awo okabaka n’alagira oKamani ati, “Oyanguwe mangu oleete eganduula nago n’ombalaasi, era okole ng’owookobere oku Moludekaayi oMuyudaaya, aali oku geeti y’olubiri lwange atyaime. Tiwalekakuuyo ekintu kadi kimo oku bintu byonabyona ebyotumwire.”

11 Kale oKamani n’aleeta eganduula n’ombalaasi era n’azwalisya oMoludekaayi, n’amuniinisya oku mbalaasi. Awo oKamani n’alungamya ombalaasi okumubitya omu kibuga aakati, ng’ayaba alangirira ati, “Kinu niikyo ekibakolere omuntu, okabaka ogwatakire okuwa ekitiisya!”

12 Ebyo owebyawoire, oMoludekaayi n’akanga oku geeti ya kabaka. Neye oKamani n’ayanguwa okukanga e wuwe ng’anakuwaire era nga yeebiikiriire oku mutwe olw’ensoni.

13 OKamani oweyatuukire, n’akobera omukaliwe oZeresi n’abakaagwabe bonabona, nabuli kintu ekimutuukireku.

Awo abawi b’amalabuki ba Kamani abo n’oZeresi omukaliwe, ni bamukoba bati, “Ng’owebatandiikire okukwica iwe okubba ansi wa Moludekaayi, ate nga Muyudaaya, tiwamwezye. Era mazima oyaba kubbeera nakimo ansiwe.”

14 Awo owebabbaire nga bakaali batumula naye, abaweererya abalaawe ba kabaka ni batuuka ni batoolawo mangu oKamani ni bamutwala oku kiinulo Eseza ekiyabbaire asumbire.

7

OKamani bamwanika oku kalabba

1 Awo okabaka n’oKamani ni bakanga okulya ekiinulo e wa nabagereka Eseza,

2 era oku mulundi ogwo ogwokubiri, owebabbaire nga bali oku byokunywa, okabaka tete n’abuulya Eseza ati, “Nabagereka Eseza, niki ekyotaka nkukolere? Dala nakikukolera. Era niki ekyosaba? Dala nakikuwa n’owekyabba kimo kyokubiri eky’obwakabaka bwange.”

3 Awo onabagereka Eseza n’amwiramu ati, “Singa mba nsunire obutake omumaisogo mukulu kabaka, era owekibba nga kikusangaalya kabaka okumpa ekinsaba, nkusaba bwomi bwange kubbaawo, era nkwegairira, bantu bange kutabaita.

4 Batuwaireyo, nze n’abantu bange batwite, batujigirice, era batumalirewo nakimo. Singa babbaire batuwaireyo kubba bagalama abasaiza n’abakali, nankusirikire nandi ni nkuteganya kabaka, newankubbaire nga omulabe tiyandiyezerye okwiriryawo okabaka ebiyandibbaire afiiriirwe.”

5 Awo okabaka Akaswero n’abuulya onabagereka Eseza ati, “Naani oyo? Era omuntu oyo ali yaina ali kutaka eino okukola ekintu ng’ekyo?”

6 Awo Eseza n’amwiramu ati, “Omulabe waiswe atuyigania, niiye omusaiza oyo omubbimubbi oKamani.”

Awo oKamani n’atya ino omumaiso ga kabaka n’onabagereka.

7 Okabaka n’asetuka ng’aizwire obusungu, n’alekaawo ebyokunywa, n’awuluka e nza, n’ayaba omu misaale gy’omu luuga lw’omu lubiri. OKamani iye awo n’abona ng’okabaka amaliriire kumukola kabbikabbi, kale n’asigala okwegairira onabagereka Eseza okumulamya.

8 Awo okabaka n’aira okuzwa omu misaale gy’omu luuga lw’omu lubiri, n’akanga e gibabbaire banywera, n’ayajirya oKamani ng’agwire oku mazwi aabigere by’Eseza oku kityamo Eseza oku yabbaire atyaime.

Awo okabaka ni yeewunya ino ati, “Omusaiza onu ataka n’okukwatira onabagereka okalijata aanu zena nga ndiwo omu lubiri lwange?”
Okabaka oweyabbaire yankumala okutumula ekyo, ni babiika oKamani oku maiso.*
9 Awo oKalubona omoiza oku balaawe abaweererya okabaka n’akoba ati, “Kaisi era oKamani yabbaire akolere n’akalabba omu kisitokye ak’okwanikaku oMoludekaayi eyalamirye obwomi bwa kabaka. Akalabba ako obuwanvu okwaba engulu efuuti ooti 75.”
Okabaka n’alagira ati, “Mwabe mumwanike okwo.”
10 Kale ni baaba baanika oKamani oku kalabba akeyabbaire ategekere kwanikaku Moludekaayi. Awo obusungu bwa kabaka ni bwikaikana.

8

Okabaka awa ekiragiro okulamya aBayudaaya

1 Awo oku lunaku olunanyere olwo oluzwanyuma lw’okufa kwa Kamani, okabaka Akaswero n’awa onabagereka Eseza ebintu byonabyona ebyabbaire ebya Kamani omulabe w’aBayudaaya. Eseza n’akobera okabaka ati oMoludekaayi amuliku oluganda, era ni bamwikirirya okwaba omumaiso ga kabaka.
2 Era okabaka ni yeetoolaku oku lunwe empetaye eriku eraama y’obwakabaka, egiyabbaire atoire oku Kamani, n’agiwa oMoludekaayi. Era Eseza n’akwatisya oMoludekaayi obuvunaanyizibwa obw’okulabiriranga ebintu byonabyona ebyabbaire ebya Kamani.
3 Awo Eseza ni yeeyongera okwegairira okabaka, n’agwa aabigere bya kabaka nga waamagalica amaliga. Era n’asaba okabaka okukomya entegeka embiibbi oKamani ow’omwibyaire ly’Agagi, egiyabbaire akoleire aBayudaaya.
4 Awo okabaka n’asiirya omwigogwe ogw’ezaabbu okulingirirya Eseza okumwikirirya okutumula. Era Eseza n’asetuka, n’ayemerera omumaiso ga kabaka,
5 kaisi Eseza n’akoba ati:
“Singa kibba kiti kabaka okisiimire, era singa mba nsunire obutake omumaisogo era ng’obona oti niikyo ekituuce ekyokukola, owuluce ekiragiro ekisalamu ekiragiro oKamani omutaane wa Kameedasa, ow’omwibyaire ly’Agagi, ekiyakolere okutaka okumalirawo nakimo aBayudaaya abali omu matwalego gonagona kabaka.
6 Mpezya ntya okuguminkiriza okubona akabbikabbi nga katuuka oku bantu b’eigwanga lyange? Ooba mpezya ntya okuguminkiriza okubona nga bajigirica abantu b’omu kisito ky’e waiswe?”
7 Awo okabaka Akaswero n’airamu onabagereka Eseza n’oMoludekaayi oMuyudaaya ati, “Olw’okubba oKamani yalumbire aBayudaaya, mpaire Eseza ebintu byonabyona ebibbaire ebya Kamani, era n’oKamani ni bamwanika oku kalabba.
8 Atyanu muwandiike ekiragiro ekindi omu liina lyange nze okabaka, oku lw’aBayudaaya ekikirira nakimo okubakolera ng’owemubona, era muteekeku n’eraama eri oku mpeta ya kabaka. Ekyo kityo olw’okubba, mpaawo ekiwandiiko ekibakolere omu liina lya kabaka era ni bakiteekaku n’eraama y’empeta ya kabaka ekibayezya okucuusa.”
9 Amangu eino okabaka n’atumisya abawandiikibe oku naku nga 23 omweri ogwokusatu, igwo omweri ogwa Sivani. Abawandiiki abo

* **7:8 7:8** *Babiika oKamani oku maiso. Kyabbaire kitegeeza muntu ogubali kutegeka kumwanika ku kalabba.*

ni bawandiika na buli kimo ng'oMoludekaayi oweyabalagiire baweererye aBayudaaya, n'abeekubbemberi bonabona, n'abakungu ababbaire abafuga amatwale 127, okuzwera e Buyindi okutuuka e Kuusi. Ekiragiro ekyo bakiwandiikire ni bakiweererya mu buli itwale omu lutumu lwalyo n'empandiika yaalyo, n'eeri aBayudaaya bona omu lutumu olwabwe era omu mpandiika eyaabwe.

10 OMoludekaayi n'akiwandiika omu liina lya kabaka Akaswero, n'akiteekaku n'eraama eri oku mpeta ya kabaka. N'akiwa abakwenda ab'oku mbalaasi egiiruka eino, egibapiitire kukolanga mirimo gya kabaka, ni bakitwala mangu.

11 Ekiwandiiko kya kabaka ekyo ni kiwa aBayudaaya abali mu buli kibuga obwezye okukumbaana, n'okwetaasa. Era ni babba n'obwezye okwita, n'okumalirawo nakimo amaje gonagona aga buli igwanga ooba itwale, agaabbanga gabalumbire ibo aBayudaaya, n'abakali baabwe n'abaana baabwe. Era ni babba n'obwezye n'okwenyagira n'ebintu eby'abalabe baabwe.

12 Olunaku olubalondere ekiragiro ekyo okutandiika okukola omu matwale gonagona aga kabaka Akaswero, lwabbaire enaku nga ikumi na isatu omweri ogweikumi na mibiri, igwo omweri ogw'Adali.

13 Ekopi y'ekiragiro ekyo babbaire n'okugiweererya ng'eiteeka mu buli itwale, n'okugimanyikisya abantu mu buli igwanga, kaisi olwo aBayudaaya bayezye okubba bategeke oku lunaku olwo okunyaaŋa abalabe baabwe.

14 Kale abakwenda, nga bakolesya embalaasi gya kabaka, ni bairuka bakitwala olwa kabaka okubalagira okukitwala. Era ekiragiro ekyo ni bakitwala n'omu Susa ekibuga ekikulu.

15 Awo oMoludekaayi n'azwa omu lubiri lwa kabaka ng'azwaire ebizwalo bya kabaka ebya bbululu n'ebyeru, n'omusibiro omutukuliikiriri ogwa lineni omusa, n'engule ey'ekitiisya ey'ezaabbu. Era abantu b'omu kibuga oSusa ni bajaagaana era ni basangaala.

16 Awo aBayudaaya ni babba nakusani, ni basangaala, ni bajaagaana, era ni babba n'ekitiisya.

17 Mu buli itwale na mu buli kibuga, ekiragiro kya kabaka e gikyatuukanga, aBayudaaya basangaalanga ni bajaagaana, ni basumba embaga era ni bakulya olunaku olwo ni bawuumula. Abantu ab'amawanga agandi bangi ni batuuka n'okwesuuca aBayudaaya, olw'okubba batiire aBayudaaya ekibabbaire bayezya okubakola.

9

ABayudaaya bajigirica abalabe baabwe

1 Awo enaku nga ikumi na isatu omweri ogweikumi na mibiri, igwo omweri ogwAdali, olunaku olwabbaire olw'okutuukiririryaku ekiragiro n'eiteeka okabaka ebiyawaire, era abalabe b'aBayudaaya olubabbaire basuubirira okubawanguliraku owerwatuukire, ebintu ni bibacuukira, aBayudaaya ni babba niibo abawangula abalabe baabwe omu kifo ky'abalabe baabwe okubawangula.

2 ABayudaaya ni bakumbaanira omu bibuga e gibaabbanga batyaime omu matwale gonagona aga kabaka Akaswero, okulwanisya nabuli muntu eyabbaire agezyaku okubakolaku akabbikabbi. Era nandi ni wabbaawo ayezya okubalwanisya olw'okutya abantu bonabona abamawanga agandi omu bibuga e gibabbanga batyaime okubabbaire nakwo.

3 Ababbaire omu bifo ebitongole ng’abafugi, n’abeekubbemberibe
ab’amatwale, n’aBagavana, aamo n’abakungu ba kabaka, bonabona
ni batuuka n’okubbeera aBayudaaya, olw’okubba babbaire batiire
oMoludekaayi.
4 Ekyo kityo olw’okubba oMoludekaayi yabbaire atyanu muntu mukulu
omu lubiri lwa kabaka, n’eitutumulye nga lituuka n’omu matwale gonag-
ona ag’obwakabaka era omusaiza oyo oMoludekaayi, ni yeeyongeranga
bweyongeri okubba ow’amaani.
5 ABayudaaya ni baita abalabe baabwe bonabona nga bakolesya empi-
ima, ni babajigirica. Era ni bakola ababacaawa na buli kintu ekibatakire
okubakola.
6 Era omu Susa, ekibuga ekikulu, aBayudaaya ni bajigirica abantu 500.
7 Omu bantu abo baitiiremu n’oPalusanidasa, n’oDalufoni, n’Asupasa,
8 n’oPolasa, n’Adaliya, n’Alidasa,
9 n’oPalumasita, n’Alisayi, n’Alidayi, n’oVaizasa,
10 ibo abo bonabona eikumi ababbaire abataane ba Kamani omulabe
w’aBayudaaya, oKamani eyabbaire omutaane wa Kameedasa. Neye
tibanyagire ekintu ky’abantu abo abebaitire kadi kimo.
11 Awo ni bakobera okabaka oku lunaku olunanyere olwo obungi
bw’abantu abebaitiire omu kibuga ekikulu oSusa.
12 Okabaka n’akoba onabagereka Eseza ati, “Omu kibuga ekikulu oSusa,
aBayudaaya bajigiricirye abantu 500 n’abataane ba Kamani eikumi. Kale
abantu bameka abebaitire omu matwale gange gonagona? Atyanu otaka
niki? Bakikuwa. Ooba, niki ekyosaba? Era kyona bakikuwa.”
13 Eseza n’airamu ati, “Singa kibba kikusangaalisya kabaka, owe aBayu-
daaya abali omu Susa olukusa, eizo bairemu okukola ekyo, ekibabaikiri-
irye okukola olwatyanu. Era oganye n’emirambo eikumi egy’abataane ba
Kamani, bajaanike oku kalabba.”
14 Kale awo okabaka n’alagira bakikole, era ekiragiro ni bakiranga omu
Susa, era emirambo egy’abataane ba Kamani eikumi, ni bajaanika oku
kalabba.
15 ABayudaaya ababbaire omu Susa ni beekumbaania oku naku nga
ikumi na ina omweri ogw’Adali, era ni baita abantu 300 omu kibuga ekyo,
neye nandi banyaga ekintu ky’abantu abo kadi kimo.
16 Omu kiseera ekinanyere ekyo aBayudaaya abandi ababbaire omu mat-
wale agandi aga kabaka bona ni beekumbaania, okwekuuma n’okwetaasa
abalabe baabwe abo. Ni baita abalabe abo 75,000 neye nandi banyaga
ekintu ky’abantu abo kadi kimo.
17 Ekyo kyabbairewo enaku nga ikumi na isatu omweri ogw’Adali,
kaisi oku naku nga ikumi na ina, ni bawuumula ni balusuuca lunaku
lw’okuliiraku mbaga n’okusangaala.

Embaga ya Pulimu

18 ABayudaaya ababbaire omu Susa, ni bakumbaana oku naku nga ikumi
na isatu, n’okwikumi na ina. Okwikumi na itaanu ni bawuumula, ni
balusuuca lunaku lw’okuliiraku mbaga n’okusangaala.
19 Ekyo niikyo ekigira aBayudaaya ab’omu byalo, bakulya olunaku ol-
weikumi na ina omu mweri gw’Adali ng’olunaku lw’okusangaaliraku era
lw’embaga, irwo olunaku lw’okuweereryanganiraku ebirabo n’ebyokulya.
20 OMoludekaayi n’awandiika ebyo byonabyona ebyabbairewo, era
n’aweererya ekiwandiiko ekyo eeri aBayudaaya bonabona ababbaire
okumpi n’e yala omu matwale gonagona aga kabaka Akaswero,

21 ng’abalagira okukolanga omukolo ogw’okujaagaananga nabuli
mwanka oku naku ginu: Olweikumi na ina n’olweikumi na itaanu omweri
ogw’Adali.
22 Egyo nga niigyo enaku, aBayudaaya okubeeramiiryeku abalabe
baabwe. Ogwo niigwo omweri ogwasuukire ogw’eisangaalo
omu kifo eky’enima, era ogw’okujaagaanirangamu omu kifo
ky’okwekondamirangamu. Babalagiire okusuuca enaku egyo
gy’okuliirangaku mbaga, era gy’okusangaalirangaku, era
gy’okuweereryanganirangaku byokulya, n’okugabirangaku badoobi
birabo.
23 Kale aBayudaaya ni baikirirya okukolanga ekyo ekibabbaire batandi-
ikire, era ng’oMoludekaayi oweyabawandiikiire.
24 Ekyo kyabbaire kityo olw’okubba oKamani omutaane wa Kameedasa,
ow’omwibyaire ly’Agagi era omulabe w’aBayudaaya bonabona, yabbaire
asalire olukwe okubajigirica, era yabbaire akubbisirye akalulu, iko
akebeetere oPuli ak’okubajigirica n’okubasaanyawo.
25 Neye Eseza oweyamanyikisirye okabaka olukwe olwo, okabaka
n’awuluca ekiragiro mubuwandiike ati olukwe oKamani oluyabbaire
asalire okwita aBayudaaya, lucuukiire niiye oKamani. Era ekiragiro
ekyo ni kikoba kiti, oKamani n’abataanebe niibo abebali n’okwanika oku
kalabba.
26 Eyo niiyo ensonga kagira enaku egyo bajeetere Pulimu ekizwa
omu kibono oPuli. N’olwekyo olw’ebibono byonabyona ebyabbaire
omu kiragiro ekyo, n’olw’ebyo ebibabbaire baboine omu nsonga eyo,
n’olw’ebyo ebyabbaire bibatuukireku,
27 aBayudaaya abo ibo abananyere ni balyesuucirya iteeka lyabwe
n’eibyaire lyabwe, era ni libba lya buli eyabeeyimbyangaku. Lyabbaire
likoba liti, baabbanga n’okukulya enaku egyo gyombi omu biseera byagyo
nabuli mwanka anambula kugonerya.
28 Era basalirewo bati enaku egyo bagyebukiryenge era bagikulyenge mu
buli mulembe, na mu buli kisito, na mu buli itwale, na mu buli kibuga. Era
bati enaku egyo egya Pulimu bali n’okutagitoolawo naire omu Buyudaaya,
waire okulekeraawo okugikulyanga paka mu b’eibyaire lyabwe.
29 Awo onabagereka Eseza omwala w’Abbikairi, n’oMoludekaayi
oMuyudaaya ni bawandiika ekiwandiiko ng’ekyokubiri ekitumula oku
Pulimu, era ni bakiwandiika n’obwezye bwonabwona olw’okutaka
okukigumya.
30 Ekiwandiiko ekyo ni bakiweererya aBayudaaya bonabona omu
matwale 127 ag’obwakabaka bw’Akaswero, nga kibatakirya eidembe, era
nga kibakubbiriza okubba ab’amazima.
31 Bakiwandiikire okukakasa enaku egyo egya Pulimu, omu biseera
byagyo, ebibateekerewo ng’oMoludekaayi oMuyudaaya n’onabagereka
Eseza owebabalagiire ng’aBayudaaya abananyere owebeeteekeirewo
ebiragiro eby’okusiibanga, n’ebiseera eby’okwekondamirangamu ibo
n’ab’eibyaire lyabwe.
32 Awo ekiwandiiko ky’Eseza ni kikakasa amateeka ga Pulimu, era ekintu
ekyo ni bakiwandiika omu byafaayo.

10

Obukulu bw’Akaswero n’oMoludekaayi

9:24 **9:24** 3:7

1 Awo okabaka Akaswero n’agereka abantu ab’omu bwakabakabwe
omusolo, ab’oku lukalu n’ab’omu bizinga by’omu nyanza oMeditereniani.
2 Ebyo byonabyona ebiyakolere ebiraga obwezyebwe n’amaanige, era
n’ebyo ebiraga ng’okabaka oweyatuucirye oMoludekaayi oku bukulu,
babiwandiikire omu kitabo eky’eByomumirembe egy’abakabaka b’e Pe-
rusiya n’e Mediya.
3 OMoludekaayi oMuyudaaya, niiye eyaiririranga oku kabaka Akaswero
omu kitiisya, era niiye eyabbaire omukulu omu Bayudaaya. ABayudaaya
abainaye bamutakanga, olw’okubba bonabona yabakoleranga ebisa, era
ng’abasakira ebisa okuzwa eeri okabaka oyo.

EKITABO KY’ EZABBULI

Enyanjula

Ekitabo ky’eZabbuli niikyo ekitabo ky’enyembo era eky’esaala omu Bbaibbuli. Enyembo ginu n’esaala ginu abantu ab’enjawulo egibayiiyire okumala ekiseera ekiwanvu, bagikumbaanirye era aBaisirairi ni bagikolesyanga omu kusinza kwabwe, n’oluzwanyuma egyo egibakumbaanirye ni bagibalira omu Biwandiike eBitukulye.

Enyembo ginu bagiwandiikire ng’engero, era gy’engeri nyingi nga mulimu enyembo egy’okuwuuja n’okusinza oKibbumba. Mulimu egy’okusaba oKibbumba okubbeera, n’okukuuma, n’okununula abantube. Mulimu n’enyembo egy’okwebalya oKibbumba olw’ebisa n’enkabi ebyatuwa, n’egy’okumusaba okubonereza abalabe. Esaala ginu mulimu egy’omuntu ekinamoiza, tete n’egy’eigwanga okutwalirya aamo. Egimo giraga ebyetaago n’ebiseego omuntu ebyabba nabyo oku mwoyo okububwe, n’egindi gitoolayo ebyetaago n’ebiseego by’abantu ba Kibbumba bonabona okutwalirya aamo.

EZabbuli ginu n’oYesu yena onyere yagikoleserye, n’abawandiiki b’eNdagaano eMpyaka ni bagijulira. Ekitabo ky’eZabbuli kyasuukire kitabo eky’ebbeeyi omu kusinza kw’ekibbula ky’abasengereri ba Kurisito, okuzwera nakimo oku ntandiika.

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Ekitabo 1: Zabbuli (*1–41*).
Ekitabo 2: Zabbuli (*42–72*).
Ekitabo 3: Zabbuli (*73–89*).
Ekitabo 4: Zabbuli (*90–106*).
Ekitabo 5: Zabbuli (*107–150*).

EKITABO EKISOOKA

1

(Zab 1–41)

Eisangaalo ery’amazima

1 W’enkabi iye oyo atakolera
oku malabuki g’ababbibabbi
waire okukwata enzira y’abakola ebikole ebibbibibbi,
waire kukolagana n’abo abanyooma oMusengwa.
2 Wazira ekimusangaalya kugondera mateeka ga Musengwa.
Era afumintiriza ku mateeka ago omusana n’obwire.
3 Omuntu oyo ali ooti musaale ogubakomere okumpi n’omwala gw’amaizi,
ogubala ebineneka byagwo omu kiseera kyabyo,
era ogutawotoka amakoola.
Omuntu oyo nabuli ekyakola kibitamu.
4 Neye ababbibabbi tibabba batyo,
wazira babba ooti bisusungu
ompunga ebyafuwa ni biduumuuka.
5 N’olwekyo ababbibabbi oMusengwa yalibasingisya omusango,
era abakola ebikole ebibbibibbi abo tiyalibabalira oku kibbula ky’abatuukirirye.

1:3 Yer 17:8

6 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa alungamya era akuuma abatuukirirye,
neye enzira ababbibabbi egibasengererya ebalungamya mu kujigirika.

2

Okabaka oKibbumba oguyasukireku amafuta

1 Lwaki abanamawanga beediima,
era lwaki abantu basala enkwe eginambulamu?
2 Abafugi b'oku kyalo beetegeka,
era abeekubbemberi bateesera aamo okulwanisya oMusengwa
era okulwanisya oyo oguyasukireku amafuta.
3 Era bakoba bati, "Oleke twetaisulye eifuge lyabwe,
titwabaikirirya okutufuga."

4 Neye Iye oyo atyaima oku ntebeye ey'obwakabaka omwigulu abaseker-era,
oMusengwa oyo abanyooma.
5 Awo ng'asunguwaire n'abakaawuukira,
era omu bulwabwe n'abakanga, era n'akoba ati,
6 "Nteekere okabaka wange,
oku lusozi lwange olutukulye oSayuuni."
7 Okabaka n'alangirira ekiragiro kya Musengwa ati,
"OMusengwa yankobere ati, 'Oli mwana wange,
olwatyanu nnangirira nti ndi iteewo.
8 Onsabe, n'akuwa amawanga ni gabba busikabwo
n'ekyalo kyonakyona ni kibba matwalego.
9 Walibavuniankira nakimo n'omwigo gw'ekyoma,
walibasusungula ni babba ooti kibya ekibasusungwire.' "

10 Kale atyanu bakabaka inywe, mwiremu amalabuki,
inywe abafugi b'oku kyalo mulabuke.
11 Muweererye oMusengwa nga mumuwa ekitiisya.
Era mujaagaane neye nga mwewombeeka.
12 Mukotamye emitwe omumaiso g'omwanawe okumuwa ekitiisya, nga bbe,
yasunguwala n'abajigirica mangu.
Ekyo kityo olw'okubba obulwabwe tibulwa okusetuka.
Neye b'enkabi abo bonabona abairukira egyali okubakuuma.

3

EZabbuli ya Dawudi oweyairukire omutaanewe Abbusalomu.

Esaala y'amakeezi

1 Oo Musengwa, nga ndi n'abalabe bangi!
Era bangi abansetukiraku okundwanisya.
2 Bangi abantumulaku bati,
"OKibbumba tiyamununule."

2:1 2:1 Bik 4:25-26 **2:2 2:2** Bik 4:25-26 **2:7 2:7** Bik 13:33; Beb 1:5; 5:5 **2:9 2:9** Kub 2:26-27; 12:5; 19:15 **3:1 3:1** 2Sa 15:13–17:22

3 Neye iwe Musengwa, niiwe engabo enkuuma.
Niiwe ompa obuwanguli, era niiwe onjiryamu amaani.
4 Nkungirira niiwe Musengwa okumbeera,
era onjiramu ng'osinzirira oku lusozirwo olutukulye.

5 Nnambaala ni ngona era ni ndamuka,
olw'okubba oMusengwa ankuuma.
6 Tintya enkumi n'enkumi egy'abalabe
abeneeruguuliririye okunnumba.

7 Oo Musengwa, osetuke,
Kibbumba wange, onnunule!
Okubbe abalabe bange bonabona oku masaya
obamulungulemu amaino.
8 Musengwa, niiwe onnunula eeri abalabe,
era niiwe owa abantubo enkabi.

4

Eeri akubbembera abembi. Egibembere n'ebivuga eby'enkosi. EZabbuli ya Dawudi.

Okwesiga oKibbumba

1 Oo Kibbumba iwe omulwaniriri wange,
owenkusaba onjiremu!
Owenabbaire omu bigosi, wambeereire.
Atyanu onkwatire ekisa, era owulire okusaba kwange.

2 Bantu inywe, mwalituuca di okummalamu ekitiisya nga munswaza?
Mwalituuca di okutaka ebinambulamu, n'okukolera oku byobubbeyi?
3 Aale mumanye muti oMusengwa ayawiire abatuukirirye okubba babe.
Era oMusengwa owemmusaba, anjiramu.

4 Owewabbaawo ekibasunguwalya mwekuume obusungu okutabakolesya ekibbikibbi.
Musirinkirire era mufumintirize
nga muli oku buliri bwanywe.
5 Muweeyo esadaaka egisaanira,
era mwesige oMusengwa.

6 Bangi beebuulya bati, "Naani eyatukolera ebisa?"
Oo Musengwa oganye ekitangaala ky'amaisogo kitwakire!
7 Neye ompaire eisangaalo ery'amaani okukiraku abandi abali
n'ebyokulya eby'empeke ebingi n'enviinyo gyabwe enyingi.
8 Nnambaala ni ngona mwidembe,
olw'okubba niiwe wenkani, Musengwa,
onkuuma ni mba mwidembe.

5

Eeri akubbembera abembi. Ya mulere. EZabbuli ya Dawudi.

Okusaba oKibbumba obukuumi

1 Oo Musengwa, owulisisye ebinkusaba,

4:4 4:4 Bef 4:26

ofeeyo okukukenyera kwange.
2 Owulire nga nkwekungirira okumbeera,
olw'okubba ndi kusaba niiwe
oKibbumba wange era oKabaka wange.
3 Oo Musengwa, amakeezi owulira eigono lyange.
Amakeezi nkusaba,
ni nkuumirira okunjiramu.

4 Oli Kibbumba atasangaalira obubbibubbi,
era akola ekibbikibbi tomwikirirya okubba aamo na iwe.
5 Abeekudumbalya tobaikirirya omumaisogo,
ocaawa bonabona abakola ebikole ebibbibibbi.
6 Ojigirica abo abatumula ebyobubbeyi.
OMusengwa acaawira nakimo
abaiti n'ababbeyi.

7 Neye nze, olw'okutakakwo okutakoma,
naingiranga mu nyumbayo.
Nasinziranga mu Yeekaaluyo entukulye,
era ni nkotama okukuwa ekitiisya.
8 Oo Musengwa, onnungamye okukola ebikole eby'obutuukirirye
olw'okubba ndi n'abalabe, ondage nakusani enzirayo
egimba nkwate.

9 Abalabe bange ebibono ebibatumula tibyesigika,
ekibali oku myoyo ikwo kufafaagania.
Ebibono ebiwaana ebibatumula,
bifunya ooti kivundi ekizwa omu magombe agebaliikwire.
10 Oo Kibbumba, obasingisye omusango.
Oleke ibo abananyere bagwe omu mitego gyabwe.
Obabbinge omumaisogo olw'ebikole byabwe ebingi ebibbibibbi,
olw'okubba bakujeemeire.

11 Neye oleke bonabona abairukira egyoli okubakuuma basangaalenge,
oleke bayembenge n'eisangaalo bulijo.
Era obukuumibwo bubabbengeku,
awo-so abo bonabona abakutaka bajaagaanenge oku lulwo.
12 Ekyo kityo olw'okubba, Musengwa, owa abatuukirirye enkabi.
Ekisaakyo kibakuuma ooti ngabo.

6

Eeri akubbembera abembi. Egibembere n'ebivuga eby'enkosi. EZabbuli ya Dawudi.

Okusaba nga tuli omu bigosi

1 Oo Musengwa, tiwannenyera omu busungubwo,
waire kumbonerezera omu bulwabwo.
2 Oo Musengwa onkwatire ekisa,
olw'okubba obwomi busebengerera.
Oo Musengwa, ondamye,
olw'okubba amagumba gameketa.

5:9 5:9 Lom 3:13 **6:1 6:1** Zab 38:1

3 Era obwomi bwange buli mu kugada okw'amaani.
Neye Musengwa, walituuca di okutandamya?

4 Oo Musengwa oirye omwoyo onnunule,
ondamye olw'ekisaakyo.
5 Ekyo kityo olw'okubba mpaawo mufu akwebukirya.
Era naani ayezya okukuwuuja e magombe?

6 Amaani gampoiremu olw'okukunga.
Nabuli kiire nkulumuca amaliga ni gadodya obuliri bwange,
era obuliri bwange ni butoba n'amaliga.
7 Amaiso gange galoolere olw'enima,
tigabona nakusani olw'amaliga abalabe bange bonabona age-
bankunja.

8 Muzwe e gyendi nywenanywena abakola ebikole ebibbibibbi,
olw'okubba oMusengwa awuliire okukunga kwange.
9 OMusengwa awuliire nga mmwekungirira okumbeera,
era yairamu okusaba kwange.
10 Abalabe bange bonabona baliswala ni bibasobera,
oKibbumba yalibabbingirira ni baaba mangu mangu nga baswaire!

7

EZabbuli ya Dawudi egiyembeire oMusengwa ng'ekwata oku Kuusi oMubbenyamini.

Okusaba kwa kukulamula omu bwenkanya

1 Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange, njirukira eeri niiwe okunkuuma.
Onnunule era ondamye abo bonabona abanjiigaania,
2 aanambula ekyo bannyiiryagamu ng'ompologoma owaakola ekyayiigire,
bankutulyagamu nga mpaawo andamya.

3 Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange,
obwemba nga nakolere ebintu binu: Nga nakolere ekikole ekibbikibbi,
4 ooba nkolere omukaagwa wange ekintu ekibbikibbi,
waire okulumya omulabe wange nga mpaawo nsonga,
5 kale oleke omulabe wange anjiige era ankwate.
Era oleke anjemyagire ansi okwitakali anjite, era andeke nga ngwire
okwitakali nfiire.

6 Oo Musengwa osetukiremu, omu busungubwo olwanisye abalabe bange
abannumba n'obukambwe.
Oo Kibbumba wange osetuke, olagire wabbeewo obwenkanya.
7 Kale oleke abantu bonabona bakumbaane era bakweruguuliririye,
era obafuge ng'osinzirira oku ntebeyo ey'obwakabaka omwigulu.
8 Musengwa, niiwe alamula abantu bonabona. Oo Musengwa olamule
omusango gwange nsinge,
olw'okubba mpaawo kibbikibbi ekinkolere.
9 Oo Kibbumba omutuukiririye,
iwe akebera emyoyo n'ebiseego,
okomye abantu ababbibabbi okukola ebikole ebibbibibbi,

6:8 6:8 Mat 7:23; Luk 13:27

neye okuumenge abatuukirirye.

10 Kibbumba, niiwe engabo yange,
onunula abo abalongoole omu myoyo.
11 Kibbumba niiwe omulamuzi etiyeekubbira,
era bulijo abakola ebikole ebibbibibbi obasingisya omusango.
12 Singa tibacuuke ni beenenya,
oKibbumba ayaba okwagalya empiimaye,
era ategekere akalasoke.
13 Ategekere ebyokulwanisyabye ebiita,
yeetegekere okulasa obulasobwe obuliku omusyo empembi.

14 Obone ababbibabbi owebaseega okukola ekibbikibbi! Baizwire itima,
era batumula byobubbeyi.
15 Ekiina ekibakuulira abandi okukigwamu,
abananyere niibo abakigwamu.
16 Ebyeitima ebibakola bibairira niibo abananyere,
n'ebikole byabwe ebyobukambwe bibairira niibo abananyere.

17 Neebalyanga oMusengwa olwa bwenkanyabwe,
era nayembanga okuwuuja oMusengwa oNambulaku aMwagaagana.

8

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Ekitiisya kya Kibbumba n'ekitiisya ekiyawaire abantu

1 Oo Musengwa, iwe oMusengwa waiswe,
obukulu bw'eriinalyo buboneka nabuli wantu omu kyalo kyonakyona!

Era ekitiisyakyo kiboneka
paka mwigulu.
2 Wayegeserye abaana abatobato n'ebibbuuta okukuwuuja nakusani,
omu ngeri eyo n'osirica abalabebo,
n'abo abakulwanisya.
3 Owenfumintiriza okwigulu
eriwabbumbire,
n'omweri n'enkota
ebiwateekere omu bifo byabyo,
4 omuntu niikyo eniki-so ekigira n'omuseegaku?
Era omuntu-obuntu, lwaki omulumirwa?

5 Wamukolere, n'abulaku katyayi kati okwagaagana na iwe Kibbumba,*
era n'omutiikira engule ey'ekitiisya n'okumugulumalya.
6 Wamuwaire obwezye okufuga ebintu byonabyona ebiwabbumbire.
Era ebintu byonabyona wabiteekere ansi w'obwezyebwe,
7 entaama gyonagyona n'ente,
n'ebisolo by'omu kigona,
8 n'ebinyonyi n'enyanyi,
n'ebibbumbe ebindi ebibba omu nyanza.

7:9 7:9 Bil 2:23 **8:2 8:2** Mat 21:16 **8:4 8:4** Yob 7:17-18; Zab 144:3; Beb 2:6-8 * **8:5 8:5** *Kibbumba.* Ooba, *abamalaika.* **8:6 8:6** 1Ko 15:27; Bef 1:22; Beb 2:8

9 Oo Musengwa, iwe oMusengwa waiswe,
obukulu bw'eriinalyo buboneka nabuli wantu omu kyalo kyonakyona!

9

Eeri akubbembera abembi. Egibemba okwebukirya okufa kw'omwana. EZabbuli ya Dawudi.

Okusiima oKibbumba alamula omu bwenkanya

1 Oo Musengwa, nakuwuujanga n'omwoyo gwange gwonagwona.
Nakoberanga abantu byonabyona ebyewuunyisya ebyokolere.
2 Nasangaalanga era ni njaagaana olw'ebyokolere.
Nayembanga okukuwuuja iwe oKibbumba oNambulaku aMwagaagana.

3 Abalabe bange owebakubona baira e nyuma,
ni bagwa era ni bafa.
4 Ekyo kityo olw'okubba waingiire omu nsonga gyange,
n'osinzirira oku ntebeyo ey'obwakabaka n'olamula omusango mu bwenkanya.
5 Wakaawukiire abanamawanga, n'ojigirica ababbibabbi,
era tibakaali babeebukirya emirembe n'emirembe.
6 Abalabe baiswe bawoireirewo nakimo emirembe n'emirembe.
Ojigiricirye ebibuga byabwe,
era tibakaali babeebukirya.

7 Neye oMusengwa niiye afuga emirembe n'emirembe,
yateekerewo entebeye ey'obwakabaka okwalamulira emisango.
8 Era yaliramula ekyalo mu butuukirirye,
yalifuga amawanga gonagona mu bwenkanya.
9 OMusengwa era niiye ekiirukiro ky'abo abebagadya,
niiye olugaga omu biseera by'ebigosi.
10 Ibo abo abakumaite Musengwa bakwesiga,
olw'okubba abakunoonia tobalekesula.

11 Mwembe nga muwuuja oMusengwa afuga omu Sayuuni,
mulangirire omu mawanga gonagona ebikolebye eby'amaani.
12 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba Iye anyaaŋa obwiti, ayebukirya abagada,
era tiyeebityaku okukunga kwabwe.

13 Oo Musengwa, obone abalabe bange ng'owebangadya!
Onkwatire ekisa, era ondamye okufa,
14 kaisi nkuwuujenge
eeri abantu ab'omu Sayuuni,
era nsangaalenge olw'okunnunula.

15 Abanamawanga bagwire omu kiina ekibakuuliire abandi okugwamu,
bapapaire omu mutego ibo abananyere ogubategere.
16 OMusengwa yeemanyikisya lw'okulamula mu bwenkanya.
Neye ababbibabbi bapapaire mwebyo, ibo abananyere ebibakolere.
17 Ababbibibbi baika e magombe.

Eyo niiyo enkomerero y'abo bonabona abagaana oKibbumba.
18 Neye abadamba tiyabalekesulenge enaku gyonagyona.
Osuubi w'abo abebagadya tiyaawengewo emirembe gyonagyona.

19 Oo Musengwa osetuke, toganya abantu okuwunuka omusango;
olamule abanamawanga.
20 Musengwa, obamumemu entiisya
era bamanye bati bantu-buntu.

10

Esaala y'oyo ogubagadya

1 Oo Musengwa, lwaki ondi yala?
Lwaki weebisa nga ndi omu biseera by'ebigosi?
2 Ababbibabbi beepanka ni bayiigaania abadoobi.
Aale oleke bapapale omu mitego ibo abananyere egibategere.
3 Ababbibabbi beewaana olw'ebintu ebibbibibbi ebibeinira okukola.
Abalulunkanira okusuna bazumirira oMusengwa era ni bamwegaana.
4 Omubbimubbi yeewaana era tanoonia oMusengwa.
Era omu biseegobye mpaamu Kibbumba.
5 Neye nabuli kyakola kibitamu.
Tategeera ati ekibonerezo kya Kibbumba kimukuumiriire,
era anyooma abalabebe bonabona.
6 Akoba omu mwoyogwe ati, "Mpaawo kabbikabbi akalintuukaku.
Tinalibbaaku omu kugada emirembe gyonagyona."

7 Ebyatumula biizwire biraami, na bubbeyi na kutiisyatiisya.
Atumula by'eitima n'ebibono ebibbibibbi.
8 Yeebisa omu byalo,
n'akuuma okwita abantu abanambulaku omusango.
Akiiya onambulaku obubbeeri.
9 Yeebisirira ooti mpologoma aali n'ekyagonereire omu kigona,
n'akuuma okukwata onambulaku obubbeeri.
Akwatisya onambulaku obubbeeri era n'amukulukuusa ng'ali omu lutuulalwe.
10 Ayinga abanambulaku obubbeeri, ni batyompoka.
Abawangula olw'okubba w'amaani mabitiriri.
11 Omubbimubbi oyo akoba omu mwoyogwe ati, "OKibbumba yeerabiire,
abbuunireku amaisoge, era tabona ekinkola."

12 Oo Musengwa osetuke, Kibbumba obonereze omubbimubbi oyo,
neye oyebukirye abebagadya, obabbeere.
13 Lwaki omubbimubbi anyooma oKibbumba? Era n'akoba omu mwoyogwe ati,
"Tiyambonereze."
14 Neye iwe, Kibbumba obona ebigosi n'enima,
era weetegekere okubbeera.
Abo abanambulaku obubbeeri beewaayo giri niiwe,
bulijo niiwe obbeera abafuubbi.
15 Omubbimubbi era akola ebikole ebibbibibbi omumalemu amaani.
Omubonereze olw'ebikole ebibbibibbi ebyakolere,

10:7 Lom 3:14

paka oweyalekereraawo nakimo ebibbibibbibye.

16 OMusengwa iye Kabaka emirembe n'emirembe.
Era abanamawanga balijigirika ni bawa omu kyalokye.
17 Oo Musengwa, omaite abanambulaku obubbeeri ekibasuubira.
Mazima owulira okukunga kwabwe n'obairyamu amaani era n'owulisisya n'okusaba kwabwe.
18 Olamula omusango gw'abafuubbi n'abebajooga ni basinga,
kaisi omuntu-obuntu aleke okubatiisyatiisyanga.

11

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Okwesiga oMusengwa

1 Nze njirukira eeri Musengwa okunkuuma,
mubba mutya okunkoba muti,
"Oguluke ooti nyonyi oyabe omu nsozi?"
2 Olw'okubba ababbibabbi bategere obulaso bwabwe,
beebisire omu ndiikirya n'obulaso bwabwe,
nga bataka okulasa
abalongoole omu myoyo.
3 Emisingi gy'amateeka owegivunika,
kintuki omutuukirirye ekyayezya okukola?

4 OMusengwa ali omu Yeekaaluye entukulye,
oMusengwa ali oku ntebeye ey'obwakabaka omwigulu.
Alingirira abantu bonabona,
era yeekeenenya ebibakola.
5 OMusengwa yeekeenenya ebikole by'abatuukirirye,
neye acaawa ababbibabbi
abataka ebikole by'obukambwe.
6 Ababbibabbi yabamagalicaaku
amakala g'omusyo n'omusyo gwa salufa,*
n'empewo y'eibbugumu eribitiriri niibyo ebyabba omugabo gwabwe.
7 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa mutuukirirye,
era ataka bikole eby'obutuukirirye.
Abalongoole omu myoyo balibba omumaisoge.

12

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Esaala y'obukuumi

1 Oo Musengwa otununule, olw'okubba abantu abatuukirirye bawoirewo,
abantu ab'amazima tibakaali baboneka omu kyalo.
2 Abantu babbeyangana, batumula ebibono ebiwaanawaana,
neye ng'omu myoyo gyabwe mwizwire bubbeyi.
3 Nsaba Musengwa, osirice abatumula ebibono ebiwaanawaana.
Era obbuuneku eminwa gy'abo abeepanka,
4 abo abakoba bati, "Ebibono byaiswe bitusunisya nabuli ekitutaka,
twatumula ebitutaka, naani ayezya okutuloberya?"

* **11:6 11:6** *Salufa.* Ali ooti dipoli neye ayoca ino owaakwata omusyo.

5 Neye oMusengwa akoba ati, “Olw’okubba abantu ababbibabbi bagadya
abadoobi,
era n’abebagadya bakunga,
nasetuka ni mbakuuma ng’owebeetaaga.”
6 Ebisuubizo bya Musengwa byesigwa,
biri ooti feeza egibakenenere nga bagibitya omu kikoomi ky’omusyo,
ni bagikengeiza emirundi musanvu.

7 Oo Musengwa otukuumenge,
era otulabirirenge eeri ababbibabbi amirembe gyonagyona.
8 Ababbibabbi babitabita nabuli wantu,
era nabuli muntu awuuja kibbikibbi!

13

Eeri akubbembera aBembi. EZabbuli ya Dawudi.

Okusaba oKibbumba okutulamya

1 Oo Musengwa, walituuca di okuneerabira? Ni waneerabirira nakimo?
Watuuca di ng’onkubbira omugongo?
2 Nalituuca di okweyanika omwoyo,
n’okubba n’enima omu mwoyo gwange nabuli lunaku?
Omulabe wange yalituuca di okumpangulanga?

3 Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange, onningemu era onjiremu.
Onjiryemu amaani, tinaafa,
4 era tiwaganya omulabe wange okukoba ati, “Mmuwangwire,”
n’abampalana okujaagaana olwa kumpangula.

5 Neye nze neesiga kisaakyo,
najaagaananga olw’okubba walinnunula.
6 Nakwemberanga Musengwa,
olw’okubba onkoleire ebisa bingi.

14

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Abakola ebibbibibbi
(Zab 53)

1 Abasirusiru bakoba omu myoyo gyabwe bati,
“Mpaawo Kibbumba.”
Boonoonoki, era bakola bibbibibbi;
mpaawo akola ebisa.

2 OMusengwa asinzirira omwigulu,
n’alingirira abantu bonabona,
okubona nga waliwo amutegeera,
ooba nga waliwo amunoonia.
3 Neye abantu bonabona bamuzwireku,
ni basuuka ekitagasa egyali.
Mpaawo akola ebisa,
era kadi waire moiza.

14:3 14:1-3 Lom 3:10-12

4 Abakola ebibbibibbi tibalyega?
Bamalawo abantu bange ooti muntu akaavuula ekyokulya,
era tibasinza oMusengwa.
5 Neye baliizula entiisya,
olw'okubba oKibbumba ali aamo n'abatuukirirye.
6 Abakola ebibbibibbi bakaisya abadoobi okutuukirirya ebibategeka okukola,
neye abadoobi ibo bairukira eeri Musengwa okubakuuma.

7 Nsaba nti oyo eyanunula oIsirairi azwe mu Sayuuni!
OMusengwa oweyaliiryawo eidembe omu bantube,
ab'eibyaire lya Yaakobbo ibo aBaisirairi balijaagaana.

15

EZabbuli ya Dawudi.

Ogubaikirirya omu weema eya Kibbumba

1 Oo Musengwa, naani eyaingiranga omu Weemayo?
Naani eyatyamanga oku lusozirwo olutukulye?

2 Niiye oyo onambulaku ekyokumunenya,
akola ebituuce,
era atumula eby'amazima.
3 Era atatumula ebyakalebule,
atakola abaliranwabe ebibalumya,
era atatumula ekibbikibbi oku bainaye.
4 Era niiye oyo anyooma ababbibabbi,
neye awa ekitiisya abo abatya oMusengwa.
Niiye oyo atuukirirya ekyalayiire,
era atacuuka n'owekubba kufiirwa.
5 Niiye oyo akoopa abantu empiiya nga tasasulisya amagoba,
era ataikirirya enguzi okusibirirya kwoyo abulaku omusango.

Nabuli akola ebyo, yaabbanga mucaati
emirembe gyonagyona.

16

EZabbuli ya Dawudi.

OKibbumba niiye oguneesiga

1 Oo Kibbumba onkuume,
olw'okubba njirukira eeri niiwe okunkuuma.

2 Mbutula eeri oMusengwa nti, "Niiwe oMusengwa wange,
ebintu ebisa byonabyona ebindinabyo bizwa eeri niiwe."
3 Abo abatuukirirye abali oku kyalo,
niibo abakiraku obusa era mwibo niimwo eisangaalo lyange lyonalyona omuliri.
4 Abasinza abakibbumba abandi baabbanga n'ebingi ebibaleyerya.
Tinabeegaitengeku omu kuwaayo esadaaka gyabwe egy'omusaaye,
era tinasinzenge abakibbumba baabwe.

5 Musengwa, niiwe ongabirira byonabyona.

Era niiwe osalawo ebiri n'okuntuukaku.
6 Ebyobusika ebyompaire bisa ino,
mazima omugabo gwange musa ino.

7 Nawuujanga oMusengwa oyo annungamya,
n'obwire omwoyo gwange gunjegesya.
8 Mmaite nti oMusengwa aneekubbembera bulijo,
olw'okubba ali na nze okumbeera
kaisi tiwaabbaawo ekintukutya omwoyo.

9 Kagira omwoyo gwange gwizwire isangaalo era ni njaagaana,
ntyo ni mba mwidembe.
10 Ekyo kityo olw'okubba tiwalireka omwoyo gwange e magombe,
waire okuganya omubiri gw'oMutukulyewo okuvunda.
11 Ondagire enzira y'obwomi.
Era olw'okubba oli na nze wanjizulya eisangaalo.
Era nga ndi oku lubba lw'engaloyo endiiro n'abba n'eisangaalo emirembe gyonagyona.

17

Esaala ya Dawudi.
1 Oo Musengwa, owulisisye okwewozyaku kwange olamule omu bwenkanya.
Owulire okwekunga kwange ombeere.
Otege ekitwi eeri okusaba kwange
okunambulamu bubbeyi.
2 Niiwe obbe olamule ng'owembulaku omusango,
olw'okubba niiwe abona ekituuce.

3 Ogezeserye ebiseego byange era n'okebera n'omwoyo gwange obwire.
Waneekenenyere era nandi n'onjajiryamu nsobi.
Ndi mumaliriri okutasobya omu ntumula.
4 Oku bikwata oku bikole by'abantu, olw'ekibonokyo
neewala amanzira g'abakola ebikole by'obukambwe.
5 Bulijo nsengereiryenge biibyo ebiwandagiire,
era tincaamangaku naire.

6 Oo Kibbumba, nkusaba niiwe, olw'okubba oiramu okusaba kwange.
Ontegere ekitwi, era owulire okusaba kwange.
7 Ondage ekisaakyo omu ngeri eyeewunyisya,
iwe onunula n'engaloyo endiiro,
abairukira egyoli okubakuuma eeri abalabe baabwe.
8 Onkuume ng'obwokuuma emunge y'eriisolyo,
ombise omu kiiriirye ky'ebiyayabyo.
9 Ondamye ababbibabbi abannumba,
era eeri abalabe bange abo abakabbikabbi abanzingiza.
10 B'emyoyo miirugazu
era batumula na idumi.
11 Banjiiga nga banzingiza nabuli e gincuukira,
nga banoonia kakisa k'okunjita.
12 Bali ooti mpologoma aali nzala okunyiiranyiira ekyayiigire,

---

16:10 16:10 Bik 13:35 **16:11 16:11** Bik 2:28

era bali ooti mpologoma okitobba ayeebisire, ng'ajunjumiriire okukwata ekyayiiga.

13 Oo Musengwa, osetukiremu obalwanisye, era obawangule.
Ondamye ababbibabbi ng'okolesya empiimayo.
14 Oo Musengwa, ng'okolesya engaloyo ey'amaani ondamye abantu abo ab'oku kyalo kunu,
ibo abali n'omugabo mu bwomi bunu.

Era basune ekibonerezo kyabwe
ekiwabategekeire, abaana baabwe basune ekibamala
n'abaizukulu bona bakisikire.
15 Neye nze nalibba omumaisogo olw'okubba tinabbengere omusango.
Era nalyesiima owenaliramukira ni nkubona maiso ku maiso.

18

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi omuweererya wa Musengwa, egiyayembeire oMusengwa oku lunaku oluyamununuliire okuzwa omu bwezye bw'abalabebe bonabona era n'okuzwa omu bwezye bwa Sawulo.
(2Sa 22:1-51)
1 Oo Musengwa, nkutaka ino iwe amaani gange.

2 OMusengwa niiye eibbaale lyange omuneebisa, niiye olugaga lwange era omununuli wange.
OKibbumba wange, niiye eibbaale lyange omuneebisa, mwiye munjirukira okunkuuma.
Era niiye engabo yange era niiye amaani agannunula, era niiye olugaga lwange.
3 OMusengwa gunsaba iye asaaniire okumuwuujanga,
era niiye annunula eeri abalabe bange.

4 Akabbikabbi ak'okufa kabbaire kaneeruguuliriirye,
amayengo agajigirica ni ganjikaku.
5 Okufa ni kuneebbowanganiryaku,
era entiisya y'okufa n'ennumba.
6 Omu bigosi byange nasabire oMusengwa,
ni neekungirira oKibbumba wange okumbeera.
Ng'ali omu Yeekaaluye yawulisisirye eigono lyange,
era okukunga kwange ni kumugwa omu matwi.

7 Awo ekyalo ni kiyuuga era ni kitengeeta.
Emisingi gy'ensozi gyona ni gyenyeenya,
era ni gitengeeta, olw'okubba oKibbumba yabbaire asunguwaire.
8 Omwosi ni gwedumbya engulu nga guzwa omu nindoye,
era omusyo ogujigirica ni guzwa omu munwagwe.
Era amanda agameigera ni gazwa omu munwagwe.
9 N'abiikulawo eigulu n'aika ansi,
endikiirya ekwaite ozigi zigi n'ebba ansi w'ebigerebye.
10 Yatyaime oku keruubbi era okeruubbi n'amuguluca,
era empewo n'emuleeta kafuufu.
11 Yeebbuulisirye endikiirya,

kaisi ebireri bya ikendi ebiirugazire zigi, ni bimubiika.
12 Omu kitangaalakye eky'amaani,
ni muzwamu amanda agameigera omusyo.
13 Awo oMusengwa ng'asinzirira omwigulu n'atumula n'eigono ery'angulu ooti kubbwatuka kw'eraadu;
eigono ly'oNambulaku aMwagaagana ni baliwulira, ni wabbaawo amabbaale ga ikendi, n'amanda ag'omusyo.
14 N'alasa obulasobwe, era n'asalaanica abalabebe,
n'abatiringania n'okumesya kwa ikendi.
15 Musengwa, owewakaawukiire abalabebo
n'ofuwa n'omwota gw'omu nindoyo,
ansi w'enyanza wabonekere,
n'emisingi gy'ekyalo ni gibba waweeru aawo.

16 OMusengwa yasinziriire omwigulu n'annunula,
era n'antoola omu lwabi.
17 Yannunwire omu balabe bange ab'amaani,
era okuzwa mwabo abampalana, olw'okubba babbaire bankiraku amaani.
18 Bannumbire nga ndi omu bugosi,
neye oMusengwa niiye eyambeereire.
19 Yantoireyo era n'antwala omu kifo ky'omweyaayo.
Yannunwire olw'okubba yansiimire.

20 OMusengwa ampaire empeera kusinzirira ku bikole eby'obutuukirirye ebinkola.
Era ansaswire kusinzirira kutabbaaku musango.
21 Ekyo kityo olw'okubba nkwaite amateeka ga Musengwa.
Era tinkolere ekikole ekibbikibbi ni kindeetera okuzwa oku Kibbumba wange.
22 Nakwaite amateekage gonagona,
era tinjeemerangaku ekiragirokye.
23 Mbulaku ekyokunnenya omumaiso ga Kibbumba,
era neekuumire okutakola ekikole ekibbikibbi.
24 OMusengwa kagira ampaire empeera kusinzirira ku bikole eby'obutuukirirye ebinkola.
Era n'ansasula kusinzirira kukutabbaaku musango omumaisoge.

25 Oo Musengwa, weeragisya ng'obwoli mwesigwa eeri abo abeesigwa egyoli,
era weeragisya ng'obwoli oNambulaku kyokukunenya eeri abo abanambulaku kyokubanenya.
26 Weeragisya ng'obwoli mulongoole eeri abo abalongoole omu myoyo,
neye weeragisya ng'obwoli muzira eeri ababbibabbi.
27 Ekyo kityo olw'okubba onunula abawombeeki,
neye oswaza ab'eijoogo.
28 Musengwa, niiwe ekitangaala ky'omwoyo gwange.
OKibbumba wange atoolawo endikiirya omu mwoyo gwange.
29 Niiwe onjezyesya okulumba amaje g'abalabe bange,
n'onjezyesya okumenya ebikomera byabwe.

30 OKibbumba ebikolebye by'obutuukirirye;

oMusengwa byonabyona ebyasuubiza bituukirira.
Niiye engabo
y'abo bonabona abairukira egyali.
31 Ekyo kityo olw'okubba, aale naani oKibbumba okutoolaku oMusengwa?
Era naani eIbbaale omutwebisa okutoolaku oKibbumba waiswe?
32 OKibbumba niiye olugaga lwange olw'amaani,
era annungamya omu nzira ennongoole.
33 Agumya ebigere byange ooti bya kimaadu,
era n'ankuumirayo e ngulu oku nsozi empaavu anambula bugosi.
34 Antendeka omu ngeri y'okulwana entalo,
era ni mba nga mpezya okukolesya akalaso ak'ekyoma ekigumu.
35 Musengwa, onteekereku obukuumi era n'onnunula.
Engaloyo endiiro niiyo empanirira era obwikaikanibwo bunsuuca w'amaani.
36 Ogalamiirye ebigere byange enzira,
era nandi ni ngwa.

37 Nabbingire abalabe bange ni mbakwata,
era nandi ni njirawo nga nkaali okubajigirica.
38 Nabasasaigwirye nandi ni bayezya okusetuka,
ni bafa ni mba nga mbamalire.
39 Wampaire amaani g'okulwana olutalo,
era ni mpangula abannumba.
40 Wagirire abalabe bange ni banjiruka,
era najigiricirye ababbaire bancaawa.
41 Bakungire okubabbeera, neye nga mpaawo abanunula.
Era ni beekungirira n'oMusengwa, neye nandi n'abairamu.
42 Nabatentenere ni basuuka ooti nkungu,
era ni mbeemyaga ooti bitonyonyo by'omu nzira.

43 Wannunwire okuzwa omu bulabe bw'abantu bange,
n'onsuuca mufugi w'amawanga.
Era abantu abenabbaire timmaiteku ni babba nga ninze abafuga.
44 Babba bankuwulira ebibono byange ni bangondera,
era ab'amawanga agandi bakotamya emitwe okumpa ekitiisya.
45 Bawaamu amaani,
era ni bazwa omu ngaga gyabwe, ni baiza nga batukuta.

46 OMusengwa mwomi! Bamuwuujenge iye oyo eibbaale lyange omuneebisa!
Era oKibbumba iye oyo annunula bamugulumalyenge!
47 Niiye oKibbumba anjezyesya okuwangula abalabe bange,
n'aica amawanga ansi wange.
48 Era andamya abalabe bange.
Oo Musengwa, onjezesya okuwangula abalabe bange,
era n'onnunula eeri abantu abaizwire obukambwe.
49 Kagira Musengwa nakuwuujanga omu mawanga,
era ni nnyemba nga mpuuja eriinalyo.
50 OKibbumba awa okabaka obuwanguli obw'amaani.
Akwatira ekisa oguyasukireku amafuta,

18:33 **18:33** Kab 3:19 **18:49** **18:49** Lom 15:9

akwatira oDawudi n’eibyairerye ekisa emirembe n’emirembe.

19

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Ekitiisya kya Kibbumba kibonekera mu bibbumbe

1 Eigulu limanyikisya ekitiisya kya Kibbumba,
era n’ebiri omwibbanga biraga ebyemikonobye.
2 Nabuli lunaku lukobera olwiraku;
era nabuli kiire kiranga eeri ekiire ekiiraku ekitiisyakye.
3 Mpaawo ntumula yaabyo ooba kibono kyabyo,
waire eigono lyabyo eribulikikana,
4 ate ng’eigono ery’obukwenda lyasaalaine okumalaku ebyalo byonabyona,
n’ebibono byabyo byatuukire n’omu kisoko ky’ekyalo ekikirirayo n’akimo obubise.

OKibbumba yakoleire eisana ekifo oku kireri eeyo e giribba.
5 Lizwayo ooti mugole omusaiza omusangaali awulukira omu kisengekye,
era ooti mwiruki ow’amaani ajunjumiriire okutandiika empaka gy’embiro.
6 Eisana lizwerayo oku lubba olumo olw’ekireri,
era ni lyaba lisalamu paka oku lubba olundi.
Mpaawo ekyebisa eibbugumu lyalyo.

7 Eiteeka lya Musengwa lituukirirye,
liirya omu myoyo gyaiswe amaani.
Ebiragiro bya Musengwa byesigika,
bigeziwalya abula amalabuki.
8 Amateeka ga Musengwa matuuce,
gasangaalya omwoyo.
Ebiragiro bya Musengwa bikengeize,
biigulya omuntu amaiso.
9 Okutya oMusengwa kisa ino,
kibbeerererawo emirembe n’emirembe.
Okulamula kwa Musengwa kw’amazima,
era okutwalirya aamo kutuuce.
10 Ebiragirobye by’omugaso ino okukiraku ezaabbu
era n’okukiraku iyo ennongoole.
Binyuunyuula okukiraku omujenene,
era n’okukiraku gudi oguzwa omu bisasala.
11 Era ebiragiro ebyo niibyo ebindabula nze omuweereryawo,
era omu kubikwata mulimu empeera nene.

12 Naani ayezya iye onyere okumanya ensobigye?
Onsoniye ebibbibibbi ebinkola omu butamanya.
13 Onkuume nze omuweereryawo n’okutakola ebibbibibbi ebigenderere;
tiwabiganya okunfuga.
Awo n’abba nga mbulaku ekyokunnenya,
era nga mbulaku omusango ogw’ekibbikibbi eky’amaani.

19:4 19:4 Lom 10:18

14 Nsaba ebibono byange
n'ebiseego byange obisiime.
Musengwa niiwe eibbaale lyange omu neebisa, era niiwe omununuli wange.

20

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli Dawudi.

Okusabira okabaka obuwanguli

1 Nsaba oMusengwa airengemu okusabakwo ng'oli omu bigosi.
Era nsaba oKibbumba wa Yaakobbo akukuumenge.
2 Nsaba akuweereryenge obubbeeri ng'asinzirira omu Weemaye,
era akujejerenge ng'asinzirira omu Sayuuni.
3 Nsaba ayebukiryenge ebyowaayo byonabyona,
era aikiriryenge esadaakayo egibooca yonayona.
4 Nsaba akuwenge ebiweegomba,
era atuukiriryenge entegekagyo gyonagyona.
5 Awo twakubbanga olukero olw'eisangaalo ng'owangwire,
era twajaagaananga olw'obuwanguli* omu liina lya Kibbumba.
Era nsaba oMusengwa akuwenge byonabyona ebiwamusabanga.

6 Atyanu mmaite ng'oMusengwa anunula okabaka oyo oguyasukireku amafuta.
Amwiramu ng'asinzirira omwigululye eritukulye,
era amununula ng'akolesya engaloye endiiro ey'amaani amabitiriri.
7 Abamo beesiga bigaali, n'abandi beesiga mbalaasi,
neye iswe twesige oMusengwa iye oKibbumba waiswe.
8 Abo ibo abeesiga ebyo beesiitaala ni bagwa,
neye iswe tusetuka ni twemerera.

9 Oo Musengwa, onunule okabaka.
Otwirengemu† owetwakusabanga okutubbeera.

21

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Okwebalya olw'obuwanguli

1 Oo Musengwa, okabaka asangaala olw'okubba omuwa amaani.
Ajaagaana, olw'okumununula.
2 Omuwaire omwoyogwe ebigwegomba,
era tomwimire ekyakusabire.

3 Era wamusisinkanire n'omuwa enkabi egy'amaani,
n'omuzwalisya oku mutwe engule y'ezaabbu ennongoole.
4 Yakusabire obwomi,
n'obumuwa n'awangaala, n'omuwa n'obwomi obutawaawo.
5 Ekitiisyakye kinene olw'obuwanguli obwomuwa,
omuwaire obukulu n'eitutumo.
6 Dala omuwaire enkabi egy'enkalaakalira,
era asangaala olw'okubba oli naye.

---

* **20:5** **20:5** *Twajaagaananga olw'obuwanguli.* Ooba, *twasetulanga ebbendera gyaiswe.* † **20:9** **20:9** *Otwirengemu.* Ooba, *oKabaka atwirengemu.*

7 Okabaka yeesiga oMusengwa.
Era olw'ekisa ky'oyo oNambulaku aMwagaagana, iye tasagaasagana.
8 Waliwamba abalabebo bonabona,
walikwata abakucaawa.
9 Owewaliboneka,
walibadyaka omu musyo ogw'amaani eino.
OMusengwa yalibamalirawo nakimo omu bulwabwe,
era omusyo gwalibajigirica.
10 Walijigirica eibyaire lyabwe oku kyalo,
walimalirawo nakimo eibyaire lyabwe oku kyalo.
11 Newankubbaire bateesa okukukolaku akabbikabbi,
era newankubbaire basala enkwe, tibalyezya.
12 Ekyo kityo olw'okubba walibalasamu obulaso,
ni bacuuka ni bairuka.

13 Oo Musengwa, bakugulumalyenge olw'amaanigo.
Twayembanga era ni tuwuuja obwezyebwo.

22

Eeri akubbembera abembi. Zabbuli ya Dawudi.

Kibbumba wange tiwandekesula

1 Kibbumba wange, Kibbumba wange, lwaki ondekeswire?
Lwaki omba yala nga nkwekungirira okumbeera?
2 Oo Kibbumba wange, nkwekungirira omusana, neye nandi n'onjiramu!
N'obwire ni nkwekungirira amantawuumula!

3 Niiwe oMutukulye atyama oku ntebe y'obwakabaka,
niiwe oIsirairi ogwawuuja.
4 Niiwe abazeiza ogubeesiganga.
Bakwesiganga era n'obanunula.
5 Bakwekungiriranga era n'obanunula.
Bakwesiganga era nandi n'obaswaza.

6 Neye ndi kinambulamu ooti igino, era mbulamu akabuntu.
Abantu banjerega era nabuli muntu annyooma.
7 Nabuli moiza ambona n'ansekerera.
Bandoodera minwa, ni batengeetya n'emitwe n'obulwa nga bakoba bati:
8 "Yeesiga oMusengwa, aale amulamye.
Abba ng'oMusengwa amutaka, aale amununule."

9 Neye niiwe owantoire omu kida kya mama,
wagirire ni nkwesiga nga nkaali nnyonka.
10 Okuzwa olubambyaire, niiwe omulabiriri wange,
era okuzwa ng'owebambyaire, niiwe oKibbumba wange.
11 N'olwekyo tiwamba e yala,
olw'okubba akabbikabbi kandi kumpi,
era mpaawo eyambeera.

22:1 22:1 Mat 27:46; Mak 15:34 **22:7 22:7** Mat 27:39; Mak 15:29; Luk 23:35 **22:8 22:8** Mat 27:43

12 Abalabe bangi abaneeruguuliriirye ooti gate aganumi.
Abalabe banzingizire ooti gate aganumi ag'amaani ag'omu kyalo ky'e Bbasani.
13 Bayasamire ooti mpologoma,
ompologoma aluluma ng'alulunkanira okunyiiranyiiramu ekyayiigire.
14 Mpoiremu ooti maizi agasusukire,
n'amagumba gange gonagona galegeya omu nyingo.
Omwoyo gwange guncemuka ooti
dipoli asaanuuka.
15 Amaani* gampoire ooti nsaka eyatikire,
n'olulumi lwange ni lwekwatira oku kiguno kyange.
Ondekere nfe njabe e magombe.
16 Ekiziima ky'abakola ebibbibibbi
kineeruguuliriirye ooti kiziima ky'embwa niikyo ekinzingizire.
Engalo gyange n'ebigere byange babisumutyagire.
17 Nsuukire magumba meereere.
Banningirira ni bankaliryaku amaiso.
18 Bagabana ebizwalo byange,
era engoye gyange ni bagikubbiraku akalulu.

19 Neye nkwegairira iwe Musengwa, tiwamba yala.
Iwe amaani gange oyanguwe okumbeera.
20 Onnunule eeri empiima gy'abalabe bange,
obwomi bwange obw'omugaso eino obununule eeri embwa egyo.
21 Onnunule eeri amaino g'empologoma,
wabuliire okwegairira kwange n'ondamya eeri embogo.†

22 Namanyikisyanga obukulu bw'eriinalyo omu boluganda,
era omu nkumbaana gyabwe nakuwuujanga.
23 Inywe omutya oMusengwa mumuwuuje.
Inywe eibyaire lya Yaakobbo nywenanywena, mumugulumalye.
Era inywe eibyaire lya Isirairi nywenanywena, mumuwe ekitiisya.
24 Ekyo kityo olw'okubba talekesula abanambulaku bubbeeri,
ooba okutafaayo okukugada kwabwe.
Era taleka okubafaaku,
wazira ababbeera owebamukungirira.

25 Nakuwuujanga omu nkumbaana enene.
Natuukiriryanga obweyamo bwange egyoli, omumaiso g'abo abakutya.
26 Abadoobi baalyanga ni baikuta.
Abo abanoonia oMusengwa bamuwuujanga.
Emyoyo gyabwe gibbenge myomi emirembe n'emirembe.
27 Abantu omu mawanga gonagona balimanya oMusengwa era baligaluka ni baira egyali.
Ebika byonabyona omu byalo byonabyona byalimusinza.
28 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa, kabaka
era niiye afuga amawanga gonagona.

---

* **22:15 22:15** *Amaani.* EBbaibbuli egindi giti, *amamiro gakalire.* **22:18 22:18** Mat 27:35; Mak 15:24; Luk 23:34; Yok 19:24 † **22:21 22:21** *Embogo.* EBbaibbuli egindi gikoba, *maziga g'embogo.* **22:22 22:22** Beb 2:12

29 Oleke abasuni bonabona ab'oku kyalo balye embaga era bamusinze.
Era abo bonabona ababbaawo kaseera-buseera ni bafa, bakotamye emitwe gyabwe omumaisoge.
Niibo abo abatayezya okubba boomi kulwabwe.
30 Abantu ab'omu mulembe ogwiza balimuweererya,
era balikobera ab'omulembe ogwiraku ebikwata oku Musengwa.
31 Abantu abo balikobera abebakaali okubyala, ng'oKibbumba owaanunula abatuukiriryebe.

23

EZabbuli ya Dawudi.

OMusengwa niiye andiisya nze ontaamawe

1 OMusengwa niiye andabirira nze ontaamawe, era mpaawo ekindamba.
2 Andeka ni mpumulira omu kiriisiryo eky'eisubi eritolito.
Era antwala awantu awali amaizi amateeki.
3 Anjiryamu amaani.
Annungamya omu manzira amatuuce
olw'eriinalye.
4 N'owentambulira
omu kiinamo ekiizwire endikiirya awayezya okubba okufa,
tintya akabbikabbi konakona,
olw'okubba iwe obba na nze.
Olugaalwo n'omwigogwo
binkuuma.

5 Ontegekera ekiinulo
ng'abalabe bange babona.
Onjaniriza omu ngeri ey'enjawulo ng'onsiiga okalifuwa oku mutwe.
Era oizulya ekikopo kyange du.
6 Dala obusaabwo n'ekisaakyo byabbanga na nze enaku gy'obwomi bwange gyonagyona.
Era naabbanga omu nyumba ya Musengwa emirembe n'emirembe.

24

EZabbuli ya Dawudi.

OKibbumba niiye okabaka ow'entiisya

1 Ekyalo n'ebintu byonabyona ebirimu bya Musengwa.
Era ekyalo n'abantu baamu bonabona, niiye onanyerebyo.
2 Ekyo kityo olw'okubba niiye eyakomekere ekyalo oku nyanza enene,
era n'akigumirya oku maizi amangi agali ansi eino ow'eitakali.

3 Naani ogubaikirirya okuniina oku lusozi lwa Musengwa?
Era naani ayinza okwemerera omu kifookye ekitukulye omwabba?
4 Abo bonkani abakola ebisa, era abaseega ku biibyo oKibbumba ebyasiima byonkani.
Era abatawaayo obwomi bwabwe okusinza ebifaananyi,
era nga tibalayira ebyobubbeyi.
5 Abantu abo oMusengwa abawa enkabi,
era abawa obutuukirirye iye omununuli waabwe.

23:2 23:2 Bil 7:17 **24:1 24:1** 1Ko 10:26 **24:4 24:4** Mat 5:8

6 Abantu abatyo niibo abamunoonia,
era ni bamusinza oyo oKibbumba wa Yaakobbo.

7 Inywe amageeti mweigule
era na inywe emiryango egy'eira mweigule,
era muganye oKabaka ow'entiisya aingire.
8 OKabaka ow'entiisya oyo niiye onaani?
Niiye oMusengwa ow'amaani era ow'obwezye.
Niiye oMusengwa omuwanguli omu lutalo.
9 Inywe amageeti mweigule
era na inywe emiryango egy'eira mweigule,
era muganye oKabaka ow'entiisya aingire.
10 OKabaka ow'entiisya oyo niiye onaani?
Niiye oMusengwa oWabwezye Bwonabwona,
oyo oKabaka ow'entiisya.

25

EZabbuli ya Dawudi.

Okwegairira oMusengwa

1 Oo Musengwa, neewaayo egyoli.
2 Oo Kibbumba wange, niiwe oguneesiga,
tiwandeka ni nswala, tiwaganya abalabe bange okumpangula.
3 Dala abakwesiga
tiwalibaganya ni baswala,
neye abo ab'enkwe
obaleka ni baswala.

4 Oo Musengwa, ondage amanzirago,
onjegesye okutambulira omu busindebwo.
5 Onnungamye omu mazimago era oganjegesye
olw'okubba niiwe oKibbumba omununuli wange,
era eisuubi lyange libba mu niiwe okumalaku olunaku.
6 Oo Musengwa, oyebukirye okusaasirakwo n'ekisaakyo,
ebiwalagire okuzwa eira n'eira.
7 Tiwayebukirya ebikole ebibbibibbi eby'omu maisuka gange
waire ebyobujeemu byange.
Neye onjebukirirye mu kutakakwo okwenkalaakalira,
oo Musengwa iwe omusa.
8 OMusengwa musa era mutuuce,
n'olwekyo alungamya ababbibabbi omu manzirage.
9 Alungamya abawombeeki omu kukola ebintu ebituuce,
era n'abeegesya okukwata amanzirage.
10 Amanzira ga Musengwa gonagona galimu ekisa n'obwesigwa,
eeri abo abatuukirirya endagaanoye n'ebiragirobye.
11 Oo Musengwa olw'eriinalyo,
onsoniye ebibbibibbi byange newankubbaire nga bingi.
12 Muntuki atya oMusengwa?
Oyo niiye oMusengwa oguyalungamyanga omu nzira egyasaaniire okukwata.
13 Omuntu oyo yaabbanga n'ebyobusuni
era eibyairerye lyalisikira ekyalo.
14 OMusengwa abba mukaagwa w'abo abamutya,

era abamanyikisya endagaanoye.
15 Amaiso gange ngateeka ku Musengwa okumbeera enaku gyonagyona,
olw'okubba niiye antoola omu kabbikabbi.
16 Oo Musengwa, ondoleku, era onsaasire,
olw'okubba nsigaire zenkani era ngada.
17 Ebigosi byeyongeire omu mwoyo gwange,
onnunule omu kugada kunu.
18 Obone okugada okwendimu, n'ebigosi byange
era onsoniye ebikole byange ebibbibibbi byonabyona.
19 Obone abalabe bange ng'owebali abangi,
obone ng'owebanteekereku ekinakoolo eky'amaani.
20 Okuume obwomi bwange era ondamye;
tiwanganya okuswala,
olw'okubba njirukira eeri niiwe okunkuuma.
21 Obusa bwange n'amazima gange binkuumenge,
olw'okubba niiwe oguneesiga.

22 Oo Kibbumba, onunule oIsirairi ibo abantubo
omu bigosi byabwe byonabyona.

26

EZabbuli ya Dawudi.

Okusaba kw'onambulaku omusango

1 Oo Musengwa, olangirire ng'owembulaku omusango,
olw'okubba mpaawo kibbikibbi ekinkolanga,
era neesiga niiwe Musengwa
anambula kubuusabuusa.
2 Onkeme, Musengwa, ongezyesye,
okebere omwoyo gwange n'enseega yange,
3 olw'okubba bulijo ekisaakyo niikyo ekineekubbembera,
era ntambulira mu mazimago bulijo.
4 Tinkolagana n'abantu ababbeyi,
waire kweyimbya n'abananfunsi.
5 Ncaawa omukumbo gw'abakola ebibbibibbi,
era tinkolagana n'ababbibabbi.
6 Oo Musengwa, nnaaba omu ngalo okulaga nga mbulaku musango,
kaisi ni nkusinza nga neeruguulya ekyotokyo,
7 nga wembookooka olwembo olw'okukwebalya
era nga ntumula oku byewunyobyo eby'amaani ebyokola.
8 Oo Musengwa, nga ntaka enyumbayo omwobba,
ekifo ekitiisyakyo omukibba.
9 Tiwamalawo obwomi bwange aamo n'abakola ebibbibibbi,
waire ng'obwokola abatemo.
10 Ibo abo omu ngalo gyabwe mulimu ntegeka gya bubbibubbi,
era babba mu kulya nguzi bulijo.
11 Neye nze nkola kiidi ekituuce.
Onkwatire ekisa onnunule.

12 E gyendi mpaawo kabbikabbi,
nawuujanga oMusengwa omu nkumbaana enene.

27

EZabbuli ya Dawudi.

Eyeesiga oMusengwa mpaawo ekyatya

1 OMusengwa niiye ekitangaala ky'obwomi bwange era niiye omununuli wange,
kale mpaawo ogunaatyanga.
OMusengwa niiye olugaga lwange,
kale mpaawo ekyantisyanga.
2 Abantu abakola ebibbibibbi owebaiza okunnumba
nga bataka okummalawo,
abampalana era abalabe bange owebannumba,
beesitaala ni bagwa.
3 Newankubbaire amaje ganzingizanga, omwoyo gwange tigwatyenge.
Waire olutalo owerwansetukirangaku, nasigalanga nga ndi mugumu.

4 Ekintu kimo ekinsaba oMusengwa,
era ekiinnoonia,
kubbanga mu nyumba ya Musengwa enaku gy'obwomi bwange gyonagyona,
nga nningirira oku busaabwe, era n'okusaba okulungamyakwe nga ndi omu Yeekaaluye.
5 Ekyo kityo olw'okubba omu biseera ebigosi
yankuumiranga kusani e gyabba,
era yambisanga omu Yeekaaluye,
n'anteeka e ngulu okwibbaale eriwanvu.
6 Olwo-so ni nsuna obuwanguli
oku balabe bange abaneeruguuliriirye.
Era ni mpaayo esadaaka omu Weemaye nga nceera olw'eisangaalo,
era nga nnyemba okuwuuja oMusengwa.

7 Oo Musengwa, owulire okwegairira kwange.
Era onkwatire ekisa, onjiremu.
8 Mpulira omu mwoyo gwange ng'onkoba oti, "Onnoonie,"
Musengwa, zena njiramu omu mwoyo gwange nti, "Nakunoonianga."
9 Tiwankubbira omugongo.
Omu busungubwo tiwandekawo nze omuweereryawo.
Niiwe oyabire ng'ombeera.
Kale atyanu tiwandekawo, era tiwandekesula
iwe Kibbumba omununuli wange!
10 Obbaabba n'omama n'owebandekawo,
iwe Musengwa ondabirira.
11 Oo Musengwa, ondage enzirayo.
Onnungamye omu nzirayo entuuce,
olw'okubba ndi n'abalabe.
12 Tiwampaayo eeri ebyo abalabe bange ebibantakirya.
Ekyo kityo olw'okubba abansibiriryaku ebyobubbeyi bansetukiireku,
era beeyayira okunkola ebizizi.

13 Neye njikirirya nti naabba mwomi,
mbone oku busa bwa Musengwa omu kyalo ky'aboomi.
14 N'olwekyo okuumirire oMusengwa,
obbe mugumu, era oiremu omwoyo.

Dala okuumirire oMusengwa.

28

EZabbuli ya Dawudi.

Esaala y'obubbeeri

1 Nkwegairira iwe Musengwa eibbaale lyange omu neebisa.
Tiwagaana okumpulisisya.
Era singa wasirika obusiriki,
nasenja abo abaabire e magombe.
2 Owulisisye nga nkwekungirira okunkwatira ekisa,
era nga nkusaba okumbeera
nga nsiirirye engalo gyange
ngiringiriirye eKifokyo eKitukulye eIno.

3 Tiwantwalirya aamo n'abantu ababbibabbi,
era abo abakola ebibbibibbi.
Batumula kusani na bainaabwe,
neye nga omu myoyo gyabwe mulimu nkwe.
4 Obasasule olw'ebikole byabwe,
era kusinzirira ku bubbibubbi bw'ebikole byabwe.
Obasasule kusinzirira ku biibyo ebibakola,
era obawe ebyo ebibasaanira okusuna.
5 Olw'okubba tibafaayo oku bintu oMusengwa ebyakola,
waire ebyo ebiyakolere n'engalogye,
yalibijigirica
era tete tiyalibairyawo naire.

6 OMusengwa bamuwuuje,
olw'okubba awuliire nga mmwekungirira okunkwatira ekisa.
7 OMusengwa niiye ampa amaani, era niiye engabo yange.
Mmwesiga n'omwoyo gwange gwonagwona.
Ambeera era omwoyo gwange ni gwizula eisangaalo,
era ni nnyemba okumuwuuja.

8 OMusengwa niiye awa abantube amaani.
Niiye obukuumi era omununuli w'oyo oguyasukireku amafuta.
9 Onunule abantubo!
Owe abantubo okububwo enkabi.
Niiwe obbe omulabiriri waabwe,
era ng'obalera emirembe gyonagyona.

29

EZabbuli ya Dawudi.

Eigono lya Musengwa

1 Inywe ebibbumbe eby'omwigulu, muwuuje oMusengwa,
mumuwuuje olw'ekitiisyakye n'olw'amaanige.
2 Muwuuje oMusengwa olw'eriinalye ery'ekitiisya.
Musinze oMusengwa ng'owaanekaaneka omu butukulyebwe.

28:4 28:4 Bil 22:12 **29:2 29:1-2** Zab 96:7-9

3 Eigono erya Musengwa, liwulikikana oku nyanza.
OKibbumba ow'ekitiisya abbwatuka.
Era oMusengwa awulikikana oku nyanza enene ooti kubbwatuka kw'eraadu.
4 Eigono lya Musengwa ly'amaani,
era eigono lya Musengwa ly'entiisya!
5 Eigono lya Musengwa livunianka emivule.
OMusengwa avuniankamu emivule gy'e Lebbanooni.
6 Agira ensozi gy'e Lebbanooni ni gicuulyacuulya ooti nyana,
n'olusozi oSiriyooni ni lumadukamaduka ooti mbogo omutomuto.
7 Eigono lya Musengwa
libbwatukira omu kumesya.
8 Eigono lya Musengwa litengeetya eidungu,
era oMusengwa atengeetya eIdungu ly'e Kadesi.
9 Eigono lya Musengwa liyuujayuuja emivule,*
era ni limagalicirya nakimo ebikoola by'emisaale.

Omu Yeekaaluye abantu bonabona bakubba olukero bati, "Ekitiisya kibbe eeri oKibbumba."
10 OMusengwa niiye afuga amataba,
era iye ng'oKabaka afuga emirembe gyonagyona.
11 OMusengwa awa abantube amaani,
era abawa enkabi n'eidembe.

30

EZabbuli n'olwembo. Okuwaayo eYeekaalu. EZabbuli ya Dawudi.

Okwebalya oMusengwa

1 Oo Musengwa, nakugulumalyanga olw'okubba onnunwire.
Toganyire abalabe bange okwegoona oku lwange.
2 Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange, nakwekungiriire okumbeera,
era n'ondamya.
3 Oo Musengwa, wankuumire nandi ni nfa,
walamirye obwomi bwange nandi ni njaba e magombe.

4 Inywe abantu ba Musengwa abatuukirirye mumwembere nga mumuwuuja.
Muwuuje eriinalye iye oMutukulye.
5 Obusungubwe bubbaawo kaseera-buseera,
neye ekisaakye kibbeerererawo.
Amaliga gayezya okubbaawo obwire,
neye owebuca eisangaalo ni liiza.

6 Owenabbaire nga ndi omu mirembe nakobere nti,
"Tinaliijulukuka."
7 Omu kisaakyo, Musengwa,
wannywezere ni mba mugumu ooti lusozi.
Neye owewankubbiire omugongo,
ni mba omu kutya.

8 Nakwekungiriire niiwe Musengwa.

* **29:9 29:9** *Liyuujayuuja emivule.* Ooba, *lizweraku okimaadu okusumula.*

Nakwegairiire niiwe Musengwa okunkwatira ekisa.
9 “Osunamu magobaki owenfa
ni njaba e magombe?
Enkungu giyezya okukuwuuja?
Enkungu egyo giyezya okulaabba ng’obwoli omwesigwa?
10 Oo Musengwa, ompulisisye, era onkwatire ekisa.
Musengwa, ombeere.”

11 Okunakuwala kwange okunsuuciiryemu mabina ag’eisangaalo.
Ontoireku enima n’onjizulya eisangaalo.
12 N’olwekyo tinasirikenge, era nayembanga okukuwuuja.
Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange, nakwebalyanga emirembe gyonagyona.

31

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Okusaba kw’okwikiririrya omu Kibbumba

1 Oo Musengwa, niiwe ekiirukiro kyange
tiwandekanga ni nswala.
Omu butuukiriryebwo, ombeere era ontaase;
2 ontegere ekitwikyo,
oyanguwe okunnunula.
Obbe niiwe eibbaale lyange omu neebisa,
ekikomera ekiwanvu omumba nandi ni nsuna obugosi.
3 Ng’obwoli niiwe eibbaale lyange omu neebisa, era olugaga lwange,
olw’eriinalyo, onnungamye era onkubbembere.
4 Onkuume tinaagwa omu mutego abalabe ogubantegere,
olw’okubba njirukira giri niiwe okunkuuma.
5 Nkukwatisya omwoyo gwange,
Musengwa onnunule, iwe oKibbumba omwesigwa.

6 Ocaawa abo abaweererya ebifaananyi ebinambulamu mugaso,
neye nze nakwesiga niiwe Musengwa.
7 Nasangaalanga era ni njaagaana olw’ekisaakyo,
olw’okubba obona okugada kwange,
era omaite enima endi oku mwoyo.
8 Tompaireyo eeri abalabe bange,
neye ompaire eidembe ly’okutambulira omu kifo ky’omweyaayo.

9 Oo Musengwa, onkwatire ekisa, olw’okubba ndi omu bugosi!
Amaiso gange gatangaire olw’okukunga,
omwoyo gwange n’omubiri gwange biwoiremu amaani.
10 Obwomi bwange busebengereire olw’enima,
era emyanka gyange gisalikire olw’okukenyera.
Mpoiremu amaani olw’ekibbikibbi kyange,
era amagumba gange gagogobere.
11 Abalabe bange bonabona banjolonga era abaliranwa bange,
bambityamu amaiso.
N’abakaagwa bange batya okwigerera e gyendi.
Owebansangaana omu nzira banjiruka.

31:5 **31:5** Luk 23:46

12 Baneerabiire ooti-so nafiire,
nsuukire kitagasa ooti kibya ekyatikire.
13 Mpulira bangi nga bantumulaku ebyakalebule,
era entiisya n'enkwata.
Abalabe bange bakolera aamo
omu kusala enkwe okunjita.

14 Neye, nze neesiga niiwe Musengwa,
era nkoba nti, "Niiwe oKibbumba wange."
15 Ekiseera ky'obwomi bwange kyonakyona kiri mu ngalogyo,
ondamye abalabe bange,
era ondamye abanjiiga.
16 Ololeku omuweereryawo n'eriiso ery'ekisa,*
olw'ekisaakyo onnunule.
17 Oo Musengwa, nkusaba
tiwaganya ni nswala,
Neye oleke ababbibabbi baswale,
Oleke basirinkirire e magombe.
18 Obbuuneku eminwa gy'ababbeyi,
abo abamalala era ab'eidumi
abatumula okubbikubbi oku batuukirirye.

19 Ebisa nga bibitiriri
ebyobisiire abo abakuwa ekitiisya!
Obikolera baabo abairukira egyoli okubakuuma,
okola ekyo abantu bonabona nga babona.
20 Iwe obabisa e gyobba,
n'obalamya enkwe gy'abantu.
Obakuumira nakusani eeyo e gyobba,
n'obalamya ebizumi by'abalabe baabwe.

21 OMusengwa bamuwuuje,
olw'okubba yandagire ekisaakye omu ngeri eyeewunyisya,
owebabbaire nga bazingizire ekibuga okunnumba.
22 Natiire ni nkoba nti,
"OMusengwa andekerewo tali aamo nanze!"
Iye yawuliire okwegairira kwange
owenamwekungiriire okumbeera.

23 Mutakenge oMusengwa inywe nywenanywena abatuukiriryebe.
OMusengwa akuuma abo abamwesiga,
neye ab'amalala ababonerezera nakimo ino ng'owebasaaniire.
24 Mubbe bagumu era mwiremu omwoyo
inywe nywenanywena abali n'eisuubi omu Musengwa.

32

EZabbuli ya Dawudi.

Okwenenya n'okusoniya

1 W'enkabi iye oyo
oKibbumba ogwasoniyire,

* **31:16 31:16** *Ololeku omuweereryawo n'eriiso ery'ekisa.* Ooba, *amaisogo gaakire omuweereryawo.*

oyo ogwatoireku ebibbibibbibye.
2 W'enkabi omuntu oyo
oMusengwa ogwatabalira ekibbikibbi,
era onambulamu obubbeyi.

3 Owenabisabisanga ekikole ekibbikibbi ekinkolere,
nagogobanga
olw'okukunganga ni mmalaku olunaku.
4 Ekyo kityo olw'okubba omusana n'obwire,
wambonerezanga ino,
amaani ni gampweramu nakimo
ooti maizi owegakala omwibbugumu okweisana.

5 Awo ni nkubbutuliranga ebikole byange ebibbibibbi,
era nandi ni njirayo okubisabisanga ebikole byange ebibbibibbi.
Ni nkoba nti, "Oleke mbutulire
oMusengwa ebikole byange ebibbibibbi."
Era wena n'onsoniya
omusango gw'ebikole byange ebibbibibbi.

6 N'olwekyo oleke nabuli mutuukirirye akwegairirenge
ng'okaali oyezya okuboneka.
Dala ebigosi eby'amaani ooti mataba,
owebyaizanga tibyamutuukengeku.
7 Niiwe ekiirukiro kyange,
ondamya nga ndi omu bigosi
abantu ni babbookooka enyembo olw'okubba onnunwire.

8 OMusengwa akoba ati, "Nakuleegeranga era ni nkwegesyanga enzira egiwakwatanga.
Nakulungamyanga era ni nkulabiriranga.
9 Timwabbanga basirusiru ooti mbalaasi ooba ooti kisolo onasigirya.
Ibyo bidamba amalabuki,
era babifuga nga babiteekeremu byoma omu minwa n'emiguwa omu bifubba,
nga tikiikyo tibiigerera e gyoli."

10 Ababbibabbi nga bagada ino,
neye ekisa kya Musengwa,
kibba eeri iye oyo amwesiga.

11 Musangaale era mujaagaane inywe abatuukirirye, olw'ebyo oMusengwa ebyakola.
Nywenanywena abamugondera muceere olw'eisangaalo.

33

EZabbuli ya Dawudi.

Okuwuuja oMusengwa

1 Abatuukirirye nywenanywena musangaale olw'ebyo oMusengwa ebyakola,
mumuwuuje inywe ab'emyoyo emirongoole.

32:1 32:1 Lom 4:7-8

2 Muwuuje oMusengwa nga mumukubbira otongoli,
mumwembere oku nkana ey'enkosi eikumi.
3 Mumwembere olwembo oluyaaka.
Mukubbe ebivuga byanywe n'amalabuki n'obukugu, nga muceera olw'eisangaalo.

4 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa ebyatumula by'amazima,
era byonabyona ebyakola byesigwa.
5 Ataka butuukirirye n'obwenkanya,
era ekisaakye kiizwire ekyalo.
6 OMusengwa yabbumbire eigulu ng'alagira-bulagiri,
era n'akola ebiri angulu byonabyona ng'atumula kibono.
7 Akumbaania amaizi g'omu nyanza, ni gabba ntuumo.
Amaizi ag'omu nyanza oKibbumba agabisa omu bifo omwagakuumira.
8 Oleke ekyalo kyonakyona kitye oMusengwa,
oleke abantu bonabona ab'oku kyalo bamuwe ekitiisya.
9 Ekyo kityo olw'okubba yabbumbire ekyalo ng'atumula-butumuli,
era yalagiire-bulagiri ekyalo ni kibbaawo.
10 OMusengwa amalamu amaani ebiteeso by'abanamawanga,
akaisya abantu abo ebibategeka okukola.
11 Neye entegeka gya Musengwa gibbeerererawo emirembe n'emirembe.
Ekyasalawo kibbeerererawo omu bantu b'emirembe gyonagyona.
12 Ly'enkabi eigwanga eriri n'oKibbumba ogulisinza nga niiye oMusengwa,
abantu abo abeyalondere okubba ababe okububwe.
13 OMusengwa asinzirira omwigulu n'alingirira ansi,
n'abona abantu bonabona.
14 Asinzirira oku ntebeye ey'obwakabaka
n'abona abantu bonabona abali oku kyalo.
15 Iye eyakolere emyoyo gyabwe bonabona,
yeekeenenya ebintu byonabyona ebibakola.

16 Okabaka tawangula olutalo lwakubba ali n'ab'amaje abangi,
omulwani tawunuka omu lutalo lwakubba ali n'amaani mangi.
17 Tiweesiga mbalaasi okuwangula olutalo,
n'owaabba w'amaani ino, tiniiye anunula omuntu.

18 Neye amaiso ga Musengwa gali ku baabo abamutya.
Era gali ku baabo abali n'eisuubi omu kisaakye,
19 okubalamya okufa
n'okubakuuma nga boomi omu biseera by'enzala.

20 Tukuumirira oMusengwa nga tuli n'eisuubi mu niiye,
iye atubbeera era engabo yaiswe.
21 Emyoyo gyaiswe gisangaalira mu niiye,
olw'okubba twesiga liinalye iye omutukulye.
22 Oo Musengwa oganye ekisaakyo kibbe na iswe,
ng'owetuli n'eisuubi mu niiwe.

34

EZabbuli ya Dawudi, oweyeesuuciirye ooti mulalu ng'ali omumaiso ga kabaka Abbimereki, atyo okabaka n'amubbinga era n'ayaba.

Okuwuuja oKibbumba olw'obusaabwe

1 Nawuujanga oMusengwa bulijo,
omunwa gwange tigwalekerengaawo okumuwuuja.
2 Neenyumiriziranga mu Musengwa,
oleke abali omu kugada bawulire era basangaale.
3 Inywe na nze tugulumalye oMusengwa,
oleke swenaswena aamo tuwuuje eriinalye.

4 Nanoonerye oMusengwa, n'anjiramu,
era yannunwire mu byonabyona ebyabbaire bintiisya.
5 Ibo abo abamwesiga okubabbeera basangaala,
era tibaliswala kadi.
6 Oyo onambulaku obubbeeri yasabire era oMusengwa n'amuwulira,
n'amununula n'amutoola omu bigosibye byonabyona.
7 Abo abatya oMusengwa, omalaika wa Musengwa abakuuma nga yabeeruguuliririrya,
era abanunula.

8 Mumugezesyeku muvumbule ng'oMusengwa obwali musa!
W'enkabi iye oyo airukira egyali.
9 Mutye oMusengwa inywe abatuukiriryebe,
olw'okubba ibo abo abamutya tibadamba kintu kyonakyona.
10 Empologoma igyo egy'amaani gikayaku ekyokulya enzala n'egiruma,
neye abanoonia oMusengwa, tibadamba ekintu ekisa kyonakyona.

11 Mwize inywe abaana bange, mumpulisisye,
nabeegesya okutya oMusengwa.
12 Owoobba otaka okunyumirwa obwomi,
n'okuwangaala ng'oli omu bwomi obusa;
13 okuume olulumirwo okutatumula ebintu ebibbibibbi,
n'omunwagwo okutatumula ebyakalebule.
14 Ozwe omu bikole ebibbibibbi, okolenge biidi ebisa,
olwanikanenge okuleetawo eidembe era lyobbe osengereryenge.

15 Amaiso ga Musengwa gali ku batuukirirye,
era atega amatwige eeri okukunga kwabwe owebamusaba obubbeeri.
16 Neye oMusengwa ayakanisya abo ibo abakola ebibbibibbi,
okubonera nakimo ati abantu oku kyalo tibabeebukirya.
17 OMusengwa awulira abatuukirirye owebamukungirira okubabbeera.
Abanunula omu bigosi byabwe byonabyona.
18 OMusengwa abba kumpi n'abawoiremu amaani,
anunula abawoireiremu nakimo eisuubi.

19 Omuntu omutuukirirye ayinza okusuna ebigosi bingi,
neye oMusengwa amununula mu byonabyona.
20 Akuumira nakimo omutuukirirye,
amagumbage nandi ni kuvunikaku kadi limo.

34:1 34:1 1Sa 21:13-15

21 Ekibbikibbi kyaliita abakola ebibbibibbi,
era abacaawa abatuukirirye balibasingisya omusango.
22 OMusengwa anunula obwomi bw'abaweereryabe.
Mpaawo kadi moiza kwabo abairukira egyali okubakuuma ogubalisingisya omusango.

35

EZabbuli ya Dawudi.

OMusengwa niiye abbeera abagada

1 Oo Musengwa, oyakane n'abanjakanisya,
olwane n'abandwanisya.
2 Okwate engabo enene n'entono,
osetukiremu ombeere.
3 Otooleyo eisimo n'omusabbi,
olwanisye abanjiigaania.
Okobe omwoyo gwange oti,
"Ninze omununuliwo."
4 Oleke abataka okunjita
ensoni gibakwate baswale.
Oleke abateesa okunkolaku akabbikabbi
babakanjirirye e nyuma nga bibasobeire.
5 Obaduumuule ng'ompunga owaafuwa ebisusungu,
era omalaika wa Musengwa ababbingirire.
6 Oleke enzira egibabitamu ekwate endikiirya era ebbe ntyereri,
era omalaika wa Musengwa ababbingirire.

7 Ng'owebantega emitego gwabwe
anambula nsonga, era ni bakuula ekiina nkigwemu anambula nsonga,
8 oleke okujigirika kubavumbiikirirye.
Era oleke bagwe omu mutego ogubantegere gubapapalye ibo abananyere.
Oleke bagwe omu kiina ekibakwire bajigirike.
9 Awo nasangaaliranga ebyo oMusengwa ebyakola,
najaagaananga olw'okunnunula.
10 N'obwomi bwange bwonabwona nalikoba oMusengwa nti,
"Oo Musengwa, naani aali nga iwe!
Onunula omunafu eeri amukiraku eino amaani,
n'onunula omudoobi n'adamba, eeri abamunyagaku ebibye."

11 Abajulizi ab'obubbeyi basetuka
ni bannumiriza ebintu ebintamaiteku.
12 Obwemba nkola ebisa bansasulamu bibbibibbi,
omwoyo gwange ni gusigala nga munakuwali.
13 Neye ibo owebabbaire nga balwaire, neesibire ebibenga,*
ni neewombeka ni nsiiba.
Owetinasunire okunjiramu okusaba kwange,
14 ni mba omu nima oti-so nkunga mukaagwa wange ooba muganda wange.
Ni nkotamya omutwe nga ndi omu nima
ooti-so nkunga mama.

* **35:13 35:13** *Neesibire ebibenga.* Kyabbaire kiraga kunakuwala n'okusiiba.

15 Neye nze owenagwire omu bigosi, basangaire,
ni bakumbaana okunduula.
N'abentamaite ni bankubba nga tibalekeraawo.
16 Ni banduula ooti bantu abatatya oKibbumba owebakola,
ni bannyayiya.
17 Oo Musengwa, walituuca di okulingirira-obulingiriri?
Ondamye abalabe abannumba.
Onunule obwomi bwange obw'omugaso eino eeri empologoma egyo.
18 Nakwebaliryanga omu nkumbaana enene.
Nakuwuujiranga omumaiso g'abantu abangi.

19 Tiwaganya abalabe bange abansibiriryaku okujaagaana olwa kumpangula.
Era abancaawa anambula nsonga, tiwabaganya okwegooŋa nga ndi munakuwali.

20 Tibatumula eby'eidembe,
neye bayiiya by'okusibirirya
ku bantu ab'eidembe oku kyalo.
21 Bannumiriza nga baceera bati, "Ee! Ee!
Tweboneireku n'agaiswe ng'akikola!"
22 Oo Musengwa, iwe ebyo obibona, kale tiwasirika.
Musengwa, tiwamba e yala.
23 OSetukiremu era ondwanirire!
Osale omusango gwange iwe oKibbumba wange, era Musengwa wange.
24 Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange, ng'obwoli mutuukirirye olangirire ng'owembulaku omusango,
era tiwaganya abalabe okwegooŋa oku lwange.
25 Tiwabaganya okukoba omu myoyo gyabwe bati, "Otyo, tusunire ekitubbaire tutaka!"
Ooba okukoba bati, "Oyo tumumalire!"

26 Oleke bonabona abegooŋa olw'ebigosi byange,
ensoni gibakwate baswale era bacankalane.
Era oleke bonabona abaneekudumbaliryaku,
baizule ensoni baswaluke.
27 Oleke abasiima nsinge omusango
baceere olw'eisangaalo, era bajaagaane.
Era oleke bakobenge bulijo bati, "OMusengwa bamugulumalye,
iye asiima okubona omuweereryawe ng'awangwire."
28 Olwo natumulanga oku butuukiriryebwo
era nakuwuujanga okumalaku olunaku.

36

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Ekibbikibbi ky'omuntu omuweererya wa Musengwa

1 Ekibbikibbi kitumulira omu mwoyo gw'omuntu omubbimubbi.
Eky'okuwa oKibbumba ekitiisya kibabulamu.
2 Ekyo kityo olw'okubba yeewaana iye onanyere,

35:19 35:19 Zab 69:5; Yok 15:25 **35:20 35:20** Yok 19:36 **36:1 36:1** Lom 3:18

n'aseega ati oKibbumba tiyalibona ekibbikibbikye n'amunenya.
3 Ebibono ebyatumula bibbibibbi era bya bubbeyi.
Yakomerye okukola ebintu eby'amalabuki era ebisa.
4 N'owaabba oku buliribwe, afumintiriza kukola bibbibibbi.
Yeekanyangulira mu mpisagye embiibbi,
nandi n'acaawa ekibbikibbi.

5 Oo Musengwa, ekisaakyo kituuka okwigulu,
obwesigwabwo butuuka oku bireri.
6 Obutuukiriryebwo bubbeerererawo ooti nsozi empanvu,
obwenkanyabwo bwabirira ooti lwabi lw'enyanza.
Oo Musengwa, olabirira abantu n'ebisolo.
7 Oo Musengwa, ekisaakyo nga ky'ebbeeyi ino!
Abantu bonabona basuna obukuumi
mu kiiriirye ky'ebiyayabyo.
8 Balya ebyokulya ebibitiriri eby'omu nyumbayo ni baikuta.
Obawa ebyokunywa ebyesiimisya ebyomusuko ooti mwiga ogukulumuka.
9 Ekyo kityo olw'okubba niiwe onanzwa w'obwomi,
era omu kitangaalakyo mutwezyerya okubona ekitangaala.
10 Weeyongere okulaga okutaka okutakoma eeri abo abakumaite,
n'okukolera abalongoole omu myoyo, ebisa.
11 Tiwaganya ab'amalala okunnumba
waire ababbibabbi okumbinga.
12 Obone, abakola ebibbibibbi owebagwire!
Babakubbyagiirewo era tibayezya okusetuka.

37

EZabbuli ya Dawudi.

Enkomerero ey'ababbibabbi n'ey'abasa

1 Tiwaabbanga n'ensaalwa olw'ababibabbi,
waire okugongera olw'abo abakola ebitali bisa.
2 Ekyo kityo olw'okubba bawaawo mangu ooti isubi erikala,
era bafa ooti bimera ebikala.

3 Weesigenge oMusengwa era okolenge ebintu ebisa,
olwo waabbanga n'eidembe oku kyalo.
4 Eisangaalo olinoonienge mu Musengwa,
era yakuwanga ebyo omwoyogwo ebigwegomba.

5 Nabuli kyokola okiwengeyo eeri Musengwa,
omwesigenge, era yakubbeeranga.
6 Yalagisyanga obutuukiriryebwo ni buboneka ooti isana erizwayo,
n'obwenkanyabwo ni bweraga ooti kasana k'esaawa omukaaga.
7 OSirinkirirenge omumaiso ga Musengwa, okuumirirenge n'obuguminkiriza iye ekiyakola.
Tiwafangayo olw'abakola ebibbibibbi ni babitamu,
era abatuukirirya entegeka gyabwe egy'okukola obubbibubbi.

8 Tiwasunguwalanga era tiwaabbanga n'obulwa,
era tiwaabbanga w'ensire. Ebyo bizwamu kukola kibbikibbi.

9 Ekyo kityo olw'okubba abakola ebibbibibbi balibajigirica.
Neye abeesiga oMusengwa, balisikira ekyalo.

10 Omu kaseera katyai, ababbibabbi balibba bawulawo,
nga n'obwobanoonia tobabona.
11 Neye ibo ab'eiwooyo balisikira ekyalo,
era balibba mwidembe eribitiriri.

12 Ababbibabbi basala enkwe okukola abatuukirirye akabbikabbi,
era ni babanyayiya.
13 Neye oMusengwa asekerera ababbibabbi abo,
olw'okubba amaite ati olunaku olw'okubajigiriciryaku lwiza.

14 Ababbibabbi basowolayo empiima gyabwe,
ni baleega obulaso bwabwe
okwita abadoobi n'abanambulaku obubbeeri,
n'okwita abalongoole omu myoyo.
15 Neye ababbibabbi abo, balibaita nga bakolesya empiima gyabwe ginanyereegyo.
N'obulaso bwabwe balibuvuna.

16 Ebintu ebitono omutuukirirye ebyabba nabyo,
bikiraku obusuni bw'ababbibabbi abangi.
17 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yalimaliramu nakimo ababbibabbi amaani,
neye akuuma abatuukirirye.

18 OMusengwa alabirira abanambulaku ekyokubanenya,
era obusika bwabwe bwalibba bw'emirembe gyonagyona.
19 Omu biseera eby'akabbikabbi tibalibba omu bulumi.
N'omu biseera eby'enzala, baabbanga n'ebyokulya bingi.
20 Neye ababbibabbi balijigirika.
Abalabe ba Musengwa baliwaawo ooti bimuli by'omu kigona ebikala.
Baliwaawo ooti mwosi.

21 Ababbibabbi beekoopa nandi ni basasula.
Neye abatuukirirye bagaba n'omwoyo gumo.
22 Abo oMusengwa abaawa enkabi balisikira ekyalo.
Neye abo abaalaama balijigirika.

23 OMusengwa alungamya omuntu omu nzira entuuce,
era akuuma abo abamusangaalya.
24 N'owebeesiitaala tibagwa,
olw'okubba oMusengwa abakwatirira oku ngalo.

25 Nabbaire mutomuto era atyanu nkairiire,
neye timbonangaku omutuukirirye oMusengwa ogwalekesula,
waire kubona abaanabe nga basabirirya ekyokulya.
26 Bulijo agaba n'omwoyo gumo, era akoopa abandi,
era abaanabe babba n'enkabi.

37:11 37:11 Mat 5:5

27 Ozwe omu kukola ebibbibibbi, okolenge bikole ebisa,
awo walibba n'obutyami omu kyalo emirembe n'emirembe.
28 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa ataka bwenkanya,
era talekesula abamwesiga.

Abakuuma emirembe gyonagyona.
Neye eibyaire ly'ababbibabbi, balirijigirica.
29 Abatuukirirye balisikira ekyalo,
era ni bakityamamu emirembe gyonagyona.

30 Omuntu omutuukirirye ebimuzwamu bibba by'amalabuki,
era atumula byobwenkanya.
31 Akwata amateeka ga Kibbumbawe omu mwoyogwe,
era taliiba okugazwaku.

32 Ababbibabbi bagonerera abantu abatuukirirye,
nga banoonia okubaita.
33 Neye oMusengwa tiyaliganya abatuukirirye okugwa omu bwezye bw'ababbibabbi abo,
waire okubaleka ni babasingisya omusango omu kooti.

34 Weesigenge oMusengwa,
era ogonderenge ebiragirobye.
Yalikugulumalya, n'osikira ekyalo.
Era walibona ababbibabbi nga babajigirica.
35 Naboine omuntu omubbimubbi era omukambwe
nga nabuli kimo kimwabira nakusani ooti musaale ogwamerere omwitakali erijimu.
36 Neye tete owenabitireyo, yabbaire takaali aboneka.
Namunoonerye, neye nga taboneka.

37 Weetegereze omuntu onambulaku ekyokumunenya, era weekenenye omuntu omulongoole omu mwoyo.
Ekyo kityo olw'okubba enkomerero y'omuntu oyo gibba mirembe.
38 Neye bonabona abakola ebibbibibbi balibajigirica omulundi gumo,
ababbibabbi balikomenkereza nga bajigirikire.

39 OMusengwa anunula abatuukirirye,
era niiye olugaga lwabwe omu biseera eby'ebigosi.
40 OMusengwa ababbeera n'abanunula.
Abanunula okuzwa omwifuge ly'ababbibabbi n'abalamya,
olw'okubba bairukira eeri niiye okubakuuma.

38

Okwegairira kwa Dawudi
1 Oo Musengwa, tiwaannenyera omu busungubwo,
waire kumbonerezera omu bulwabwo.
2 Onsumutire n'obulasobwo,
era n'onkubba n'engaloyo ni ngwa.

3 Olw'obusungubwo mpulira obulumi omu mubiri gwange gwonagwona,
mpulira amagumba gange gameketa olw'ekibbikibbi kyange.

4 Ebibbibibbi byange binzitoowereire,
biri ooti mugugu ogutasetulikika.

5 Amabbwa gange gavundire era gafunya
olw'obusirusiru bwange.

6 Ndi omu bulumi bungi bungederemu ino,
nsada ngankunga okumalaku olunaku.
7 Omu maniko munjocererya,
mpulira obulumi omu mubiri gwange gwonagwona.
8 Gampoire era ngondagondeire nakimo,
nkenyera olw'enima egindinayo oku mwoyo.

9 Oo Musengwa, ebineetaaga byonabyona obimaite,
n'okukenyera kwange okuwulira.
10 Omwoyo gwange gupumpa ino, era amaani gampoiremu.
Amaiso gange gatangaire.
11 Olw'amabwa gange, abakaagwa bange n'abaliranwa bange tibaigerera
e gyendi,
n'abaganda bange bamba yala.
12 Abataka okunjita bantega emitego,
abataka okuntucaaku akabbikabbi bateesa okummalawo.
Basiiba kunsalira nkwe.

13 Neye nze ndi ooti masiipe, ooti-so timpulira,
era ooti bbubbu, ooti-so tintumula.
14 Nsuukire ooti masiipe atayezya okuwulira,
era ooti bbubbu atayezya okwiramu.
15 Oo Musengwa, niiwe ogunsuubiriramu,
Musengwa iwe oKibbumba wange, niiwe owanjiramu.
16 Nkusaba tiwaganya abalabe bange okwegooŋa,
waire okujaagaana olwa kumpangula.
17 Nkusaba ntyo olw'okubba ndi kumpi kugwa,
era ndi omu bulumi obutakoma.

18 Mbutula ebikole byange ebibbibibbi,
era ni nnakuwala ino olw'ebibbibibbi byange.
19 Abalabe bange bali omu bwomi busa era b'amaani.
N'abancaawa anambula nsonga babitiriri.
20 Ibo abenkolera ebisa, bansasulamu bikole bibbibibbi.
Bampalana olw'okubba ndwanikana okukola ebikole ebisa.
21 Oo Musengwa, tiwandekesula.
Kibbumba wange, tiwamba yala.
22 Oyanguwe okumbeera,
Musengwa niiwe omununuli wange.

39

Eeri akubbembera abembi oYedusuni. EZabbuli ya Dawudi.

Obwomi bw'omuntu bw'akaseera katono

1 Nakobere nti, "Neegenderezanga omu mpisa gyange,
era nakuumanga olulumi lwange nandi ni ntumula ebibbibibbi.
Nasirikanga obutabbaaku n'ekintumula

kasita abakola ebibbibibbi babbanga baliwo.”
2 Neye owenasirikire nandi ni nnyega,
era nandi ni ntumulaku waire ku kintu ekisa kyonakyona,
enima yange yeeyongeireku.
3 Omwoyo gwange ni gucemuka.
Eginakomerye okufumintiriza, n’omwoyo gwange gigwakomerye okucemuukirira.
Okwo kunasinziriire ni nkoba nti,
4 “Musengwa, onkobere entuuco gy’okufa kwange,
n’eibbanga erinawangaala.
Ommanyikisye obwomi bwange owebwakomera.”

5 Wakolere obwomi bwange ni bubba bumpi ooti kigalabaayo.
Akaseera akenaliwangaala, mpaawo wekenkana omumaisogo.
Dala obwomi bwa buli muntu bwa kaseera katono ooti mwotagwe ogwayeera,
6 buli ooti kiriirye, tibubba omu kifo ekimo!
Byonabyona ebyakola bimufeera bwereere.
Akumbaania obugaiga nga tamaite eyalibba onanyerebwo.

7 Neye atyanu Musengwa, nsuubire niki?
Eisuubi lyange liri mu niiwe.
8 Onnunule omu bibbibibbi byange byonabyona,
tiwandeka abasirusiru ni bansekerera.
9 Tinatumule, nasirika-busiriki,
olw’okubba niiwe owatakire otyo.
10 Olekeraawo okumbonereza,
n’empi egyonkubbire gingonderye.
11 Owobonereza omuntu ng’omunenya olw’ebibbibibbibye,
ojigirica ebyataka ooti kiwuuka niikyo ekibiriire.
Dala nabuli muntu mwota-woota.

12 Oo Musengwa owulire okusaba kwange,
era owulisisye okwenkunga kwange ombeere.
Tiwaneebityaku nga ndi omu maliga!
Ekyo kityo olw’okubba ndi musenzewo era munamawanga,
ng’abazeiza bange bonabona owebabbaire.
13 Ondeke nsangaaleku tete,
nga nkaali okuzwa oku kyalo era nga nkaali okugoterera.

40

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Olwembo lw’okuwuuja oKibbumba

1 Nakuumiriire n’okuguminkiriza oMusengwa okumbeera,
yeetegerezere n’awulira owenamwekungiriire.
2 Yantoire omu kiina eky’entiisya,
n’omwitonsi n’anjinululya omu lutente,
n’anjemererya okwibbaale,
ni ntambula nga ndi mugumu.

3 Yampaire olwembo oluyaaka,
olw’okuwuujanga iye oKibbumba waiswe.

Bangi babonanga ekyo ni batya,
ni beesiganga oMusengwa.
4 W'enkabi iye oyo eyeesiga oMusengwa,
era atakola omukumbo n'abamalala,
waire n'abasinza ebifaananyi.

5 Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange mpaawo akwagaagana.
Ebyewuunyisya bingi ebyonkoleire.
Ebintu ebyotutegekeire
bibitiriri okubibala.
N'owengezyaku okubitumulaku,
timpezya n'okubimalayo!

6 Esadaaka n'ebyo ebibawaayo, tiniibyo omwoyogwo ebigwegombere,
neye wanjigwirye amatwi mpulire.
Esadaaka egibooca yonayona n'eyo ey'okusoniya ekikole ekibbikibbi,
tiwabisiimire.
7 Kagira nkoba nti, "Ngonu, ndi aanu, njizire okukola ebyotaka,
ng'eKiwandiike owekintumulaku.
8 Oo Kibbumba wange, nsangaala okukola ebyotaka,
era nkwata amateekago omu mwoyo gwange."

9 Omu nkumbaana enene nnangirira ng'obwotununula.
Tindeka okukitumulaku,
ng'obwokimaite Musengwa.
10 Timbisabisa omu mwoyo gwange ebikwata oku butuukiriryebwo.
Nnangirira nti oli mwesigwa, era onunula.
Omu nkumbaana enene,
tindeka kubakobera oku kisaakyo n'obwesigwabwo.

11 Oo Musengwa tiwakomya okunkwatira ekisaakyo.
Ekisaakyo n'amazimago binkuumenge bulijo.
12 Ekyo kityo olw'okubba ebigosi ebineeruguuliriirye kibbiiryo, tibibalika.
Njizwire ebibbibibbi bingi, tibikaali binjikirirya okubona.
Bikiraku enziiri egy'oku mutwe gwange obungi.
Era mpoiremu amaani.

13 Oo Musengwa, oikirirye okunnununula.
Oo Musengwa oyanguwe okumbeera.
14 Oleke abo bonabona abataka okunjita,
baswale era batabuketabuke.
N'abo abanoonia okujigirica obwomi bwange,
babakanjirirye nga baswaire.
15 Oleke abo abansekerera,
ensisi ebakwate olw'okuswala kwabwe.
16 Oleke abo bonabona abakunoonia
bajaagaane era basangaale oku lulwo.
Abo abasiima obununulibwo, bakobenge bulijo bati,
"OMusengwa bamugulumalye."
17 Neye nze ndi mudoobi era ndamba,
nsaba oMusengwa anseegeku.

40:6 **40:6** Beb 10:5-7 **40:12** **40:12** Zab 70:1-5

Niiwe ombeera era niiwe onnunula.
Oo Kibbumba wange, tiwaalwawo!

41

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

OMusengwa niiye abbeera abadoobi

1 W'enkabi iye oyo alumirwa abadoobi,
ebigosi owebimutuukaku, oMusengwa amununula.
2 OMusengwa amukuuma n'amuwa obwomi,
amuwa enkabi omu kyalo,
tamuwaayo omu bwezye bw'abalabebe.
3 OMusengwa amubbeera nga mulwaire ali oku buliri,
n'amulamirya nakimo.

4 Nze nkoba nti, "Oo Musengwa nakolere ekikole ekibbikibbi omumaisogo,
onkwatire ekisa era ondamye."
5 Abalabe bange batumula nga basairirya bati,
"Yalifa di ni bamwerabira?"
6 Befaanania ooti baiza kumbona,
neye omu kubba aawo bannooniaku lugambo,
era owebazwawo baaba ni balusasya.
7 Bonabona abancaawa baweweetanganira ebinfaaku.
Ebikira obubbibubbi bibantakirya.
8 Bakoba bati, "Obulwaire obwalwaire,
tibwakulama, tiyalisetuka oku buliri obwo bbe."

9 N'omukaagwa wange,
oyo oguneesiga eino,
ogundya naye,
ancuukiire.

10 Neye iwe Musengwa, onkwatire ekisa,
onsetule, kaisi njezye okubasasula.
11 Mmaite nti onsiima,
olw'okubba toganyire abalabe bange okumpangula.
12 Okuumire obwomi bwange olw'okubba nkola ebituuce.
Onkuumiire omumaisogo emirembe gyonagyona.
13 OMusengwa oyo oKibbumba wa Isirairi bamuwuujenge.
Bamuwuujenge emirembe n'emirembe.
Amiina era Amiina.

EKITABO EKYOKUBIRI

42

(Zab 42–72)

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

Eisuubi lyange liri mu Kibbumba

1 Ng'okimaadu owaaluga n'enyonta y'amaizi,
omwoyo gwange gwona gutyo weguluga okutaka oKibbumba.

41:9 41:9 Mat 26:23; Mak 14:18; Luk 22:21; Yok 13:18 **41:13 41:13** Zab 106:48

2 Omwoyo gwange guyayaanira oKibbumba oyo oKibbumba onanyere
obwomi.
Nalyaba di okusinza oKibbumba?
3 Nkunga omusana n'obwire
era agenkunga gennywa,
neenu ng'abalabe bange bambuulya okumalaku olunaku bati,
"OKibbumbawo ali yaina?"
4 Omwoyo gwange gwizula enima
oweneebukirya eby'eira,
ng'owenayabanga n'ekiyindi ky'abantu,
ni nabeekubbemberamu nga twaba omu nyumba ya Kibbumba,
nga tuceera olw'eisangaalo era tubbookooka okumuwuuja,
omu kiyindi nga tujaguza.

5 Kale atyanu lwaki omwoyo gwange gunakuwala?
Era lwaki omwoyo gwange gweraliikirira?
Oleke eisuubi lyange nditeeke mu Kibbumba,
olw'okubba nalimuwuuja tete,
Iye omununuli wange era oKibbumba wange.

6 Omwoyo gwange gunakuwaire!
Kagira mmuseegaku nga ndi omu kyalo ky'e Yoludaani
n'oku Lusozi oKerumooni
n'oku Lusozi oMizali.
7 Olwabi lw'amaizi lweta olwinaye,
olw'okuyiriitira kw'amaizigo agawolomboga.
Amaizigo ageedumbya gaika,
n'amayengogo gonagona ni bimmooma!

8 OMusengwa andaga ekisaakye omusana,
kaisi obwire ni mmwembera,
nga nsaba oKibbumba
oyo ampa obwomi.

9 Nkoba oKibbumba iye eibbaale lyange omu neebisa, nti,
"Lwaki oneerabiire?
Lwaki mbaawo nga nkunga
olw'abalabe bange okungadya?"
10 Ebizumi by'abalabe bange bindumirirya
ooti magumba niigo agammeketa.
Basiiba bambuulya bati,
"OKibbumbawo ali yaina?"

11 Kale atyanu lwaki omwoyo gwange gunakuwala?
Era lwaki omwoyo gwange gweraliikirira?
Oleke eisuubi lyange nditeeke mu Kibbumba,
olw'okubba nalimuwuuja tete,
Iye omununuli wange era oKibbumba wange.

43

OKibbumba niiye atulwanirira

1 Oo Kibbumba, olangirire ng'owembulaku omusango,
era ondwanirire eeri abantu abatakutya,

Onnunule eeri abo ababbeyi era ababbibabbi.
2 Ekyo kityo olw'okubba Kibbumba njirukira eeri niiwe okunkuuma.
Lwaki ondekeswire?
Lwaki mbaawo nga nkunga
olw'abalabe bange okungadya?
3 Osindike ekitangaalakyo n'amazimago,
oganye binnungamye,
era bintuuce oku lusozirwo olutukulye,
omu kifo ekyo e gyobba.
4 Awo kaisi njabe oku kyoto kya Kibbumba,
eeri oKibbumba wange iye eisangaalo lyange eribitiriri.
Era nakuwuujanga nga nkukubbira otongoli,
oo Kibbumba, iwe oKibbumba wange.

5 Kale atyanu lwaki omwoyo gwange gunakuwala?
Era lwaki omwoyo gwange gweraliikirira?
Oleke eisuubi lyange nditeeke mu Kibbumba,
olw'okubba nalimuwuuja tete,
Iye omununuli wange era oKibbumba wange.

44

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

OKibbumba niiye atubbeera bulijo

1 Oo Kibbumba, twewuliriireku n'agaiswe,
era abazeiza baiswe batulonseirye
ebiwakolere omu mulembe gwabwe,
omu biseera eby'eira.
2 Ng'okolesya obwezyebwo wabbingire abanamawanga,
ekyalo kyabwe n'okiwa abazeiza baiswe.
Wasasaigwire abantu abanamawanga,
neye abazeiza baiswe n'obawa eisagaaluko.
3 Abazeiza baiswe tibawangwire ekyalo ekyo nga bakolesya mpiima gyabwe,
era tibasunire obuwanguli nga bakolesya maani gaabwe,
neye gabbaire maanigo n'obwezyebwo,
era waabbanga nabo olw'okubba wabbaire obasiima.

4 Niiwe oKabaka wange era oKibbumba wange,
awa oYaakobbo* obuwanguli.
5 Okubitira mwiwe tuwangula abalabe baiswe,
omu liinalyo ni twemyagira ansi abatusetukiraku.
6 Tineesiga akalaso kange,
waire empiima yange okundamya.
7 Neye niiwe otununula eeri abalabe baiswe,
n'oswaza abatucaawa.
8 Twenyumirizanga mu niiwe Kibbumba okumalaku olunaku,
era twawuujanga liinalyo emirembe gyonagyona.

9 Neye atyanu otulekeswire, n'otuleka ni tuswala,
era tokaali weekubbembera amaje gaiswe omu lutalo.

* **44:4 44:4** *Yaakobbo.* Aanu kitegeeza, *Isirairi.*

10 Watulekere abalabe baiswe ni batwiririrya,
era abo abatucaawa ni banyaga n'ebintu byaiswe.
11 Watuwaireyo batwite ooti ntaama egibaaba okusala,
n'otusalaanicirya omu banamawanga.
12 Watundire abantubo dondolo
era nandi n'ogobamu.

13 Otusuucirye kizumi eeri abaliranwa baiswe,
era ibo abo abatweruguuliriirye batujerega era batunyooma.
14 Otusuucirye majwalo omu banamawanga,
era tuli nseko gy'abantu abo.
15 Nswaluka okumalaku olunaku,
era njizwire nsoni,
16 olw'ebibono by'abo abanjolonga, era abanzuma,
n'olwabalabe n'abo abanoonia okunyaaŋa.

17 Ebyo byonabyona bitutuukireku
newankubbaire nga titukwerabiire,
waire okumenya endagaano egiwakolere na iswe.
18 Emyoyo gyaiswe tigikuzwangaku,
era titujeemerangaku ebiragirobyo.
19 Neye era watusasaiguliire awali emisege,
n'otuleka omu ndiikirya awayezya okubba okufa.

20 Singa twerabiire eriina lya Kibbumba waiswe,
ooba ni tusinza okibbumba ow'abanamawanga,
21 ekyo Kibbumba wandikizwire,
olw'okubba iwe omanya ebyama ebibba omu mwoyo.
22 Neye era nabuli lunaku tubba mu kabbikabbi ka kutwita oku lulwo,
batubona ng'abasaanira kufa ooti ntaama ogubatwala omu kibbaagiro.

23 Oo Musengwa, olamuke! Lwaki ogona?
Osisimuke, totulekesula emirembe n'emirembe!
24 Lwaki otukubbira omugongo?
Lwaki tofaayo oku kunyolwa kwaiswe n'okutugadya?

25 Batudyakire omu nkungu,
ni batumigirirya ansi okwitakali.
26 Osetuke otubbeere,
olw'ekisaakyo otununule.

45

Eeri akubbembera abembi. Olwembo olubaabiire ku kuwooya "kw'ebimuli." EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

Olwembo lw'obugole bwa kabaka

1 Omwoyo gwange gwizwire ebibono ebisa
nga nnyembera okabaka olwembo olunjiyire.
Olulumi lwange lutomboolya ebibono ooti kalaamu y'omuwandiiki omukugu.

44:22 44:22 Lom 8:36

2 Oli munoono okukiraku abasaiza bonabona,
era oli mutumuli omusa,
olw'okubba oKibbumba akuwaire enkabi egy'enkalaakalira.
3 Weesibe empiimayo omu nkende iwe omulwani ow'amaani.
Oli w'ekitiisya era oli mukulu.
4 Omu kitiisyakyo ng'oli oku mbalaasi owangulenge
olw'okulwanirira amazima, n'obuwombeeki n'obutuukirirye.
Oleke engaloyo endiiro, ekole ebyewunyisya.
5 Obulasobwo obwogi busumute emyoyo gy'abalabebo,
Owangule abanamawanga babbe ansi w'obwezyebwo.
6 Obwakabaka oKibbumba obwakuwaire* bwakubbaawo emirembe n'emirembe.
Okufugakwo omu bwakabakabwo kutambulira ku bwenkanya.
7 Otaka ebikole by'obutuukirirye n'ocaawa obubbibubbi.
Kagira nze oKibbumba, oyo oKibbumbawo, nkusukireku amafuta
ni nkuwa eisangaalo erikira ery'abandi bonabona.
8 Amaganduula gaanywe gonagona gafunya okalifuwa ogubeeta omiira, n'ogondi bati alowe, n'okaisiya.
Ebivuga by'enkosi ebibakubba bikusangaalisya
ng'oli omu mbirigyo egibajolijirye n'amasyanka.
9 Omu bakali ab'ekitiisya abakuweererya mulimu abambeiza,
omugolewo ali oku lubba olw'engaloyo endiiro azwaire eby'amajolobero eby'ezaabbu y'Ofiri.

10 Mumbeiza, ontegere ekitwi, owulisisye era otwale ebinkukoba;
weerabire abantu b'ewaanywe n'ab'ekikaakyo.
11 Obusiipoonobwo bwasikirizanga okabaka.
Omugonderenge olw'okubba niiye omusengwawo.
12 Abantu b'e Tiiro balikuleetera ebirabo,
abasuni balikwegudyera.

13 Omumbeiza ali omu Lubiri, omu kitiisyakye
ekizwalokye bakijolijirye n'ewuuzi egy'ezaabbu.
14 Azwaire ekizwalo ekibatungire omu wuuzi gy'erangi egy'enjawulo, bamutwala eeri okabaka,
ng'emperya enguna
gimuzwaku e nyuma.
15 Babatwala nga bali omwisangaalo n'okujaagaana
ni baingira omu lubiri lwa kabaka.

16 Abaanabo balibba bakabaka ng'abazeiza baabwe,
walibasuuca bakabaka omu kyalo kyonakyona.
17 Abantu beebukiryanga eriinalyo emirembe gyonagyona olw'olwembo lwange.
Era abantu bakuwuujanga emirembe n'emirembe.

46

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

OKibbumba ali na iswe

* **45:6 45:6** *Obwakabaka oKibbumba obwakuwaire.* Ooba, *obwakabakabwo oo Kibbumba.* **45:7 45:6-7** Beb 1:8-9

1 OKibbumba niiye ekiirukiro kyaiswe era niiye amaani gaiswe,
bulijo abbaawo okutubbeera omu bugosi.
2 N'olwekyo titwatyenge waire ekyalo kyatengeetanga,
n'ensozi ni gyemuma omu lwabi lw'enyanza;
3 waire amaizi g'enyanza gawooganga ni gafuuja,
waire ensozi gyatengeetanga olw'okwedumbya kw'amaizi ago.

4 Waliwo omwiga, ng'emyala gyagwo gireeta eisangaalo omu kibuga kya Kibbumba,
ikyo ekifo ekitukulye, oNambulaku aMwagaagana e gyabba.
5 OKibbumba abba mu kibuga ekyo, kale tibalikijigirica,
oKibbumba Yakirwaniriranga ng'obwire bwatira okuca.
6 OKibbumba atumula n'eigono eryata amatwi ooti kubbwatuka kw'eraadu,
amawanga ni geesisiwala, obwakababaka ni bugwa, ekyalo ni kinyolokoka.

7 OMusengwa oWabwezye Bwonabwona ali na iswe.
OKibbumba wa Yaakobbo niiye ekiirukiro kyaiswe.

8 Mwize mubone oMusengwa ebyakola,
mubone ebyewuunyisya ebyakola oku kyalo.
9 Akomya entalo omu kyalo kyonakyona.
Avunavunamu obulaso, n'ajigirica amasimo,
n'ayoca engabo* n'omusyo.
10 N'akoba ati, "Mwikaikane!
Mumanye muti ninze oKibbumba ogubagulumalyanga omu mawanga gonagona.
Gubagulumalyanga omu kyalo kyonakyona."

11 OMusengwa oWabwezye Bwonabwona ali na iswe,
oKibbumba wa Yaakobbo niiye ekiirukiro kyaiswe.

47

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

OKibumba niiye afuga ekyalo kyonakyona

1 Mukubbe omu ngalo bantu inywe ab'amawanga gonagona,
Mubbookooke enyembo gy'eisangaalo nga muwuuja oKibbumba,
2 olw'okubba oMusengwa oNambulaku aMwagaagana w'entiisya.
Niiye oKabaka omukulu afuga ekyalo kyonakyona.
3 Yatuwanguliire ab'amawanga,
n'atwezyesya okufuga amawanga ago.
4 Yatulondeire ekyalo ekitulimu okubba obusika bwaiswe,
ekitwesiimisya iswe eibyaire lya Yaakobbo abaasiima.

5 OKibbumba ayabire e ngulu ng'abantu webaceera olw'eisangaalo.
OMusengwa ayabire e ngulu ng'abantu webafuwa amakondeere.
6 Mwembe okuwuuja oKibbumba, mwembe okumuwuuja.
Mwembe okuwuuja oKabaka waiswe, mwembe okumuwuuja.

* **46:9 46:9** *Engabo.* Ooba, *ebigaali eby'amaje.*

7 Olw'okubba oKibbumba niiye oKabaka w'ekyalo kyonakyona,
mumwembere enyembo egimuwuuja.

8 OKibbumba afuga amawanga gonagona,
ng'atyaime oku ntebeye ey'obwakababaka entukulye.
9 Abafugi b'amawanga bakumbaine n'abantu ba Kibbumba wa Ibbulaimu.
Olw'okubba oKibbumba niiye afuga
ab'ekubemberi b'oku kyalo,
oKibbumba bamugulumalyenge ino.

48

Olwembo. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

Sayuuni ekibuga kya Kibbumba

1 OMusengwa niiye omukulu era asaaniire okumuwuuja ino,
omu kibuga kya Kibbumba waiswe, oku lusozirwe olutukulye.
2 OSayuuni lusozi oluboneka nakusani omu bugulumali,
isangaalo ly'ekyalo kyonakyona.
Lugulumali ooti lusozi oZafoni,
era oku Sayuuni niikwo okuli ekibuga iye oKabaka oMukulu ekyafuga.
3 OKibbumba ali omu minaala egy'ekibuga ekyo,
yeemanyikisirye nga niiye olugaga lwakyo.

4 Abakababaka bagaitire amaje gaabwe
ni baizira aamo okulumba ekibuga ekyo,
5 neye owebakiboine beewuninkiriire,
ensisi n'ebakwata era ni bakangirira.
6 Ensisi yabakwatiire eeyo,
era ni babba n'obulumi ng'obw'omukali alumwa.
7 Wabajigiricirye ng'ompunga azwa e buzwaisana,
owaajigirica amaato g'e Talusiisi.

8 Ebitwawuliranga-obuwuliri,
atyanu tubiboine,
omu kibuga kya Kibbumba waiswe,
omu kibuga kya Musengwa oWabwezye Bwonabwona,
ekyakuuma emirembe gyonagyona.

9 Oo Kibbumba, nga tuli omu Yeekaaluyo
tufumintiriza oku kisaakyo.
10 Oo Kibbumba, eriinalyo ng'obweriri erikulu,
batyo webakuwuuja nabuli wantu oku kyalo.
Ofuga mu bwenkanya.
11 Oleke abantu b'oku Lusozi oSayuuni basangaale.
Oleke abantu b'omu bibuga bya Yuda bajaagaane,
olw'okulamulakwo okw'obwenkanya.

12 Mutambule mumaleku oSayuuni,
mubale eminaala gyamu.
13 Mwetegereze ebikomera byakyo,
mwetegereze engaga gyakyo,

48:2 48:2 Mat 5:35

mwezye okulonserya ab'omulembe ogwaliirawo.
14 OKibbumba oyo niiye oKibbumba waiswe emirembe gyonagyona,
niiye eyatulungamyanga paka owetwalifa.

49

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

Obwomi bukira obusuni

1 Muwulisisye kinu abantu nywenanywena.
Mutege amatwi nywenanywena abatyami b'oku kyalo.
2 Ab'ekitiisya n'ababulijo,
abasuni n'abadoobi.
3 Ekyo kityo olw'okubba ebibono ebintumula by'amalabuki,
era ebinfumintiriza omu mwoyo gwange bitegerekeka.
4 Njaba okwetegereza olugero,
nalusonzola nga ndwembera oku tongoli.

5 Lwaki mba n'okutya omu biseera ebigosi,
ng'ababbibabbi era ababbeyi baneeruguuliriirye?
6 Abo ababbibabbi abeesiga obusuni obubalinabwo,
abeewaana olw'obungi bw'ebintu byabwe.
7 Mazima mpaawo ayezya okwenunula
ng'asasula oKibbumba empiiya okumugulya obwomi.
8 Ekyo kityo olw'okubba ky'ebbeeyi ino okwenunula;
era mpaawo ayezya okusasula egimala,
9 n'awangaala emirembe gyonagyona,
nandi n'aingira e magombe.

10 Omuntu yenayena akimaite ati ab'amalabuki bafa;
n'omu ngeri enanyere eyo abasirusiru n'abamaayaani bajigirika,
n'obusuni bwabwe ni babulekera bandi.
11 Amagombe gaabwe niigo ebisito byabwe emirembe gyonagyona,
era gibabba emirembe gyonagyona,
waire nga babbaire n'eitakali eryabwe-okubwabwe.

12 Omuntu tabbeerererawo lwakubba nti musuni,
yena ajigirika ng'ebisolo.

13 Ekyo niikyo ekituuka kwabo abateeka obwesigwa omu by'ekisirusiru,
niiyo enkomerero y'abo abeematira n'obusuni bwabwe.
14 Bali ooti ntaama ogubatwala omu kibbaagiro,
okufa kwalibalya.
Lwalica lumo aBatuukirirye ni bafuga abantu abo;
n'emibiri gyabwe gyalivunda e magombe,
e yala n'ebisito byabwe.
15 Neye nze oKibbumba yalinunula omwoyo gwange eeri amaani g'e magombe,
mazima yalinjaniriza.

16 Omuntu n'owagaigawala
ekitiisyakye ni kyeyongera, tikikwewuninkiriryanga.
17 Ekyo kityo olw'okubba oweyalifa tiyalyabaku n'ekintu.

Ekitiisyakye tikyalyaba naye.
18 Newankubbaire omu bwomibwe yeebala okubba w'enkabi,
ni bamuwaana olw'okubba nakusani,
19 yalyeyimbya kwabo ab'omulembe gw'abazeizabe,
etibalibonaku kitangaala tete.
20 Omuntu owaabba n'obusuni ng'abula okutegeera,
yena ajigirika ng'ebisolo.

50

EZabbuli y'Asafu.

OKibbumba niiye asala emisango

1 OWabwezye, oKibbumba
oyo oMusengwa atumula, n'ayetesya abantu bonabona oku kyalo,
okuzwa eisana e girizwa paka e girigwa.
2 OKibbumba anekaaneka ng'asinzirira omu Sayuuni,
ekibuga ekikirira nakimo obusiipoono.
3 OKibbumba waiswe aiza, neye tikasirinkiriri,
omusyo ogulunkuuma gumwekubbembeire,
ompunga ow'amaani yamweruguuliriirye.
4 Ayeta eigulu n'ekyalo
okubona ng'alamula abantube.
5 "Munkumbaanirye aanu abatukulye bange,
abo abakolere endagaano na nze mu kumpa sadaaka."
6 Eigulu lirangirira obutuukirirye bwa Kibbumba,
olw'okubba iye onanyere, mulamuzi.

7 "Abantu bange muwulisisye, era natumula.
Oleke nkulumirize iwe Isirairi,
ninze oKibbumba, oyo oKibbumbawo.
8 Tinkunenya lwa sadaakagyo,
ooba lw'esadaaka egibooca yonayona egyodeeberera okumpa.
9 Ente enumi egy'omu biraalobyo
n'embuli empanya egy'omu bisibobyo timbitaka.
10 Ekyo kityo olw'okubba ebisolo byonabyona eby'omu bibira, byange,
n'ente egiri oku nsozi enkumi n'enkumi.
11 Ebinyonyi byonabyona eby'oku nsozi,
nabuli kyomi ekiri omu kigona, kyange.
12 Singa mba nzala tinkukobera niiwe,
olw'okubba ekyalo n'ebintu byonabyona ebirimu byange.
13 Ndya nyama ya nte onumi?
Ooba nnywa musaaye gw'embuli?
14 Owengeyo eeri oKibbumba esadaaka ey'okumwebalya,
otuukiriryenge obweyamobwo eeri iye oNambulaku aMwagaagana.
15 Onjetenge ng'oli omu bigosi,
nakununulanga, era n'ongulumalya."
16 Neye oKibbumba akoba omubbimubbi ati,
"Lwaki oyemba amateeka gange ng'ekikwate.
Era lwaki otumula oku ndagaano eginakolere na iwe?
17 Iwe ocaawa okukulungamya,
n'ogaana ebinkukoba okukola.
18 Owoobona omwibbi ng'omuwagira;

okola omukumbo n'abalendi.
19 Omunwagwo gutumula bibbibibbi,
n'olulumirwo lwizwire bubbeyi.
20 Osiiba kutumula wundi ku bagandabo,
n'okucocoomererya baana ba maawo.
21 Ebyo byonabyona obikolere era ni nsirika,
n'oseega oti ndi nga iwe.
Neye atyanu nkukawuukira,
ni nkulagira kimo omusango."

22 "Inywe abaneerabira, mwekuume,
nga bbe, nabanyiiranyiiramu nga mpaawo abanunula.
23 Oyo iye aleeta esadaaka ey'okuneebalya, angulumalya.
Era oyo iye atambula nakusani,
nze oKibbumba nalimununula."

51

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi. Onabbi Nasani oweyaabire eeri oDawudi, Dawudi ng'amalire okutwala oBbasusebba n'okwita oibaaye, oWuliya.

Esaala ey'okusoniiya

1 Oo Kibbumba, onkwatire ekisa,
okusinzirira oku kutakakwo okutakoma.
Olw'ekisaakyo ekinene,
ontooleku emisango gyange gyonagyona.
2 Onnaabyeku obubbibubbi bwange bwonabwona,
era ontukulye okuzwa omu kikole ekibbikibbi.

3 Ekyo kityo olw'okubba mmaite nga nabbengere,
ekibbikibbi kyange kinnumiriza bulijo.
4 Niiwe onanyerenyeere ogunabbengereku,
ni nkola ekicaamu omumaisogo.
N'olwekyo ooli mutuuce omu by'otumula,
era olamula mu bwenkanya.
5 Mbaire omu bibbibibbi okuzwa ng'owebambyaire,
mazima okuzwa ng'omama oweyasunire ekida kyange.
6 Iiwe osangaalira mazima omu mwoyo gw'omuntu.
Onsomesya amalabuki omu mwoyo gwange.

7 Ontukulye okuzwa omu kibbikibbi kyange* mbe mulongoole,
onnaabye ntukule okukiraku obbalaafu.
8 Oleke mpulire eisangaalo n'okwesiima.
Oleke njaagaane waire ng'onvuniankire.
9 Tiwambalira ebikole byange ebibbibibbi,
onsanguleku obubbibubbi bwange bwonabwona.

10 Oo Kibbumba, ombumbiremu omwoyo omulongoole,
onteekemu omwoyo omuyaaka era omwesimbu.
11 Tiwambinga omumaisogo,

51:4 **51:4** Lom 3:4 * **51:7** **51:7** *Okuzwa omu kibbikibbi kyange.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *ontukulye n'oisoopu.*

era tiwantoolaku oMwoyowo oMutukulye.
12 Onjirirye eisangaalo eryowa aboonunula,
era ompe omwoyo ogukugondera.

13 Awo n'ayegesyanga abatakugondera ebiragirobyo,
kaisi abakola ebibbibibbi bacuukenge ni baira egyoli.
14 Oo Kibbumba onnunule omu musango gw'okusuka omusaaye,
iwe Kibbumba omununuli wange.
Era awo nayembanga ino oku butuukiriryebwo.
15 Oo Musengwa, oyasamye omunwa gwange,
kaisi njezye okukuwuuja.
16 Iwe tosiima sadaaka, nandibbaire ngikuwa.
Tosiima waire okusiima esadaaka egibooca yonayona.
17 Esadaaka egyosiima niigwo omwoyo ogwenenya.
Omwoyo ogwenenya era ogwikaikana,
Kibbumba tiwagugaanenge.

18 Oo Kibbumba, obbe w'ekisa eeri oSayuuni era omubbeere.
Oyombeke buyaaka ebitempe bya Yerusaalemi,
19 kaisi osangaalire esadaaka egibawaayo omu mwoyo omusa,
n'esadaaka egibooca yonayona,
kaisi ente enumi bagiweeyo oku kyotokyo.

52

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi, oDowegi oMwedomu oweyaabire n'akobera oSawulo ati, "ODawudi ayabire omu kisito ky'Akimereki."

OKibbumba niiye asala omusango

1 Iwe ow'amaani,
lwaki weepankira omu kibbikibbi?
Ekisa kya Kibbumba kinkuuma okumalaku olunaku.
2 Osala enkwe okujigirica abandi,
ebibonobyo bisala ooti kamweso akoogi,
bulijo oyiiya eby'obubbeyi.
3 Osiima obubbibubbi okukiraku obusa,
era n'obubbeyi okukiraku amazima.
4 Osiima ebibono ebirumya abandi,
mubbeyi iwe!

5 Neye oKibbumba yalikujigirica emirembe gyonagyona.
Yalikwangula omu nyumbayo era n'akunyiiranyiiramu,
n'akutoola omu kyalo ky'aboomi.
6 Abantu abatuukirirye balibona ni batya.
Balikusekerera ni bakoba bati,
7 "Obone oyo
anandi n'asuuca oKibbumba okubba olugagalwe,
wazira ni yeesiganga busunibwe obubitiriri,
n'okweyongera mu maani
ng'ajigirica abandi.*"

* **52:7 52:7** *Ng'ajigirica abandi.* Ooba, *omu mulimogwe ogw'okujigirica.*

8 Neye nze ndi kusani omu nyumba ya Kibbumba
ooti musaale omuzaituuni ogukula kusani.
Neesiga kisa kya Kibbumba
emirembe n'emirembe.
9 Nakwebalyanga emirembe gyonagyona,
era nakwesiganga olw'ebyo ebyokolere.
Nabbutulanga omumaiso g'abatuukiriryebo ng'obwoli omusa.

53

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Abakola ebibbibibbi
(Zab 14)

1 Abasirusiru bakoba omu myoyo gyabwe bati,
"Mpaawo Kibbumba."
Boonoonoki, era bakola bibbibibbi;
mpaawo akola ebisa.

2 OKibbumba asinzirira omwigulu
n'alingirira abantu bonabona,
okubona nga waliwo amutegeera,
ooba nga waliwo amunoonia.
3 Neye abantu bonabona bamuzwireku,
ni basuuka ekitagasa egyali.
Mpaawo akola ebisa,
era kadi waire moiza.

4 Abakola ebibbibibbi tibalyega?
Bamalawo abantu bange ooti muntu akaavuula ekyokulya,
era tibasinza oKibbumba.
5 Neye baliizula entiisya egibatabbangakuumu.
OKibbumba yalisasaania amagumba g'abo abazingiza abantube.
Yalibaswaza,
olw'okubba oKibbumba yabagaine.

6 Nsaba nti oyo eyanunula oIsirairi azwe mu Sayuuni!
OKibbumba oweyaliiryawo eidembe omu bantube,
ab'eibyaire lya Yaakobbo ibo aBaisirairi balijaagaana.

54

Eeri akubbembera abembi. Egibembera oku bivuga eby'enkosi. EZabbuli ya Dawudi, aBaziifu owebaabire ni bakobera oSawulo bati, "ODawudi yeebisire mu niiswe."

Esaala y'obukuumi

1 Oo Kibbumba, onnunule ng'okolesya obwezye bw'eriinalyo,
okolesye obwezyebwo ontaase!
2 Oo Kibbumba, owulire okusaba kwange,
owulisisye ebibono byange.

3 Abanamawanga bansetukiireku,
abaŋeŋese banoonia obwomi bwange.
Tibafaayo oku Kibbumba.

53:3 53:1-3 Lom 3:10-12

4 Neye oKibbumba niiye ambeera,
oMusengwa niiye ambeesyawo.

5 Oleke obubbibubbi abalabe bange obubantakirya bubacuukire.
Omu bwesigwabwo obajigirice.

6 Oo Musengwa, naawangayo egyoli ebyokuwaayo omu kutaka,
nakwebalyanga
olw'okubba oli musa.
7 Ekyo kityo olw'okubba onnunwire omu bigosi byange byonabyona,
ni mbona ng'owangwire abalabe bange.

55

Eeri akubbembera abembi. Egibembera oku bivuga eby'enkosi. EZabbuli ya Dawudi.

OMusengwa niiye atulamya ab'enkwe

1 Oo Kibbumba, otege ekitwi eeri okusaba kwange,
tiwagaana okwegairira kwange.
2 Ompulisisye era onjiremu.
Ebigosi bimbitiriireku era ndi mu kwekedenkerera.
3 Okuceera kwa balabe bange,
n'ababbibabbi okunjiigaania, bintiisiriirye.
Ekyo kityo olw'okubba bankolaku obulabe,
era omu busungu banteekereku endibo.

4 Njizwire obulumi oku mwoyo,
ensisi y'okufa enkwaite.
5 Ntiire era ntukuta,
ekyekango kingwireku.
6 Era nakobere nti, "Singa mbaire n'amayaya ooti njiiwa,
nandigulukire ni nnoonia e ginandisuniire eidembe.
7 Nandigulukire ni njaba yala,
ni mba eeyo omwidungu.
8 Nandisunire mangu aweneebbambika,
ni mbawunuka abo abali ooti mpunga ow'amaani era ooti ikendi ow'amabbaale."

9 Oo Musengwa otabuletabule ababbibabbi, era entumula yaabwe ogig-otesyegotesye,
olw'okubba mbona bikole by'obukambwe n'okayaani omu kibuga.
10 Omusana n'obwire batambula nga beeruguuliirirya ekikomera ky'ekibuga ekyo,
era mwikyo mwizwire bikole ebibbibibbi na mitawaana.
11 Obutemo niibwo obuli omu kibuga ekyo,
okutiisyatiisya n'obubbeyi tibica omu nguudo* gyakyo.

12 Singa omulabe niiye anzuma,
nandikigumiire.
Singa ampalana niiye aneepankiraku,
nandibbaire mmwebisaku.

* **55:11 55:11** *Nguudo.* EBbaibbuli egimo gikoba, *kifo ekiweeru omu kibuga.*

13 Neye niiwe omunange oguntambula naye,
omuntu owange, omukaagwa wange,
14 ogunnonsyanga naye,
ogutukumbaananga naye omu nyumba ya Kibbumba.

15 Oleke okufa kugwe oku balabe bange kibbwatukira.
Oleke baabe e magombe nga bakaali boomi,
olw'okubba ekibbikibbi kibba omu bisito byabwe n'omu myoyo gyabwe.

16 Neye nze nasabanga oKibbumba okumbeera,
era oMusengwa yannunulanga.
17 Eigulo n'amakeezi n'omusana
neezulugumanga ni nkuukulya,
n'awulira eigono lyange.
18 Yalinjirya nakusani
okuzwa omu lutalo olunsetukiireku,
waire ng'abandwanisya bangi.
19 OKibbumba eyafugire okuzwa eira n'eira
yampulira nga mmwegairira n'awangula abalabe abo,
olw'okubba tibacuuka okuleka ebikole byabwe,
era tibatya oKibbumba.

20 Omuntu owange alumbire abakaagwabe,
n'amenya endagaano egiyakolere nabo.
21 Ebibonobye byabbaire binyuma okuwulira okukiraku okukomba amakita,
neye nga ekimuli oku mwoyo, lutalo.
N'ebibonobye byabbaire byogi
ooti mpiima.

22 Ebigosibyo obikwatisyenge Musengwa,
niiye eyakubbeeranga.
Tiyalekenge abatuukirirye, abantu okubawangula.
23 Neye iwe Musengwa,
abantu abo abatemo n'ababbeyi
walibadyaka omu kiina ekitakoma
ng'emyanka egibandiwangaire bakaali n'okugituuca aakati.

Neye nze neesiganga niiwe.

56

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi. ABafirisuuti owebamukwatiire omu Gaasi.

Okwesiga oKibbumba

1 Oo Kibbumba onkwatire ekisa, olw'okubba abantu bannumba.
Okumalaku olunaku lwonalwona, abalabe bange banjiigania.
2 Abalabe bange bannumba okumalaku olunaku lwonalwona.
Omwidumi lyabwe bandwanisya.

3 Neye nabuli owentya,
nteeka obwesigwa bwange mu niiwe.

4 OKibbumba namuwuujanga olw'ebyo ebyasuubiza.
Omu Kibbumba munateekanga obwesigwa bwange, tinaatyenge.
Abantu-obuntu bayezya kunkola niki?

5 Okumalaku olunaku abalabe bange bacuusacuusa ebibono byange.
Basala enkwe bulijo okunkolaku akabbikabbi.
6 Beekumbaania awabise,
ni bakeeta entambula yange
nga bankiiya.

7 Oo Kibbumba, tiwabaganya okuwunuka ekibonerezokyo.
Omu busungubwo, owangule abantu abo.
8 Iwe omaite okunakuwala kwange.
Omaite obungi bw'amaliga agenjabire nga nkunga.
Timawandiike omu kitabokyo?

9 Olunaku olunalikwekungirira okumbeera, abalabe bange balicuuka ni bakangayo e nyuma.
Olw'ekyo mmaite nga iwe Kibbumba,
oli oku lubba lwange.
10 OKibbumba mmuwuuja olw'ebyo ebyasuubiza.
OMusengwa mmuwuuja olw'ebyo ebyasuubiza.
11 Omu Kibbumba munateekanga obwesigwa bwange, tinaatyenge.
Abantu-obuntu bayezya kunkola niki?

12 Oo Kibbumba, ndi n'okutuukirirya obweyamo bwange.
Naliwaayo egyoli esadaaka ey'okwebalya.
13 Ekyo kityo olw'okubba onnunwire omu kufa,
n'onunula n'ebigere byange obuteesiitaala,
awo ni ntambulira omumaisogo,
omu kyalo ky'aboomi.*

57

Eeri akubbembera abembi. Okwigono, "Tiwajigirica." EZabbuli ya Dawudi oweyairukire oSawulo, n'ayaba omu mpuku.

Okusaba oKibbumba okubbeera

1 Onkwatire ekisa Kibbumba wange, onkwatire ekisa
olw'okubba njirukira eeri niiwe okunkuuma.
Nsuna obukuumi mu kiiriirye ky'ebiyayabyo
paka entalo owegica.

2 Neekungirira Kibbumba oNambulaku aMwagaagana,
oKibbumba oyo atuukirirya ebiyantegekeire.
3 Yalisindika obubbeeri okuzwa omwigulu okunnunula,
yalikaawukira abanjolonga.
OKibbumba yalindaga okutakakwe okutakoma, era yalindaga ng'obwali omwesigwa.

4 Ndi aakati omu balabe abali ooti mpologoma
egiri amairu okukaavuula abantu.

* **56:13 56:13** *Omu kyalo ky'aboomi.* Ooba, *omu kitangaala eky'obwomi.*

Amaino g'abalabe bange gabeesongoirye ooti masimo n'obulaso.
Endimi gyabwe njogi ooti mpiima.

5 Oo Kibbumba bakugulumalyenge okubitamu eigulu,
oleke ekitiisyakyo kiwoisye ekyalo kyonakyona.

6 Abalabe bange bategere omutego okumpapalya,
ngoogookere omu bigosi ebimpitiriireku!
Bakwire ekiina omu nzira yange,
neye ibo abananyere niibo abakigwiremu.

7 Oo Kibbumba, omwoyo gwange mugumu,
omwoyo gwange mugumu,
nayembanga era ni nkuwuuja.
8 Olamuke iwe mwoyo gwange,
olamuke iwe tongoli era iwe nkana!
Nalamuka ng'emambya ekaali okusala!

9 Oo Musengwa nakusisiijiryanga omu bantu.
Nayembanga okukuwuuja omu mawanga.
10 Ekyo kityo olw'okubba okutakakwo okutakoma kugulumali okutuuka kwigulu.
Obwesigwabwo butuuka n'oku kireri.

11 Oo Kibbumba, bakugulumalyenge okubitamu eigulu,
oleke ekitiisyakyo kiwoisye ekyalo kyonakyona.

58

Eeri akubbembera abembi. Okwigono, "Tiwajigirica." EZabbuli ya Dawudi.

OKibbumba abonereza ababbibabbi

1 Inywe abafugi, dala muwa ebiragiro mu butuuce?
Abantu mubalamula mu bwenkanya?
2 Kadi, omu myoyo gyanywe museega kukola bibbibibbi,
era mukola byobukambwe oku kyalo.
3 Ababbibabbi bacaama kuzwa ng'owebababyala,
era bababyala n'obubbeyi.
4 Ebibono ebibazwamu bya kabbikabbi ooti saagwa wa mpiri,
basyalaire ooti kongomasaka omasiipe,
5 atawulira eigono lya mulogo omukwati w'empiri,
ooba lya mandwa omukugu.

6 Oo Kibbumba abo abali ooti mpologoma obamulungulemu amaino.
Oo Musengwa obbongolyagemu amaino gaabwe agali ooti g'empologoma enzira.
7 Oleke baweewo ooti maizi agakulumuka,
era owebatoolangayo obulaso bwabwe okulasa, bubbenge butuntunyiri.
8 Oleke babbe ooti kikovu ekinyeenyeera nga kitambula,
oleke babbe ooti mwana ogubabyaire nga mufu etiyalibonaku eisana.

9 OKibbumba yalibamalawo mangu; abatobato n'abakulu,
nga n'ensaka egibateekere oku musyo gw'enkwi egy'amawa, ekaali okusyoya.
10 Abatuukirirye balijaagaana owebalibona okunyaaŋa okwo.
Balinaaba ebigere byabwe omu musaaye gw'ababbibabbi.
11 Abantu balikoba bati,
"Dala abatuukirirye basuna empeera.
Dala oKibbumba aliwo, iye alamula emisango oku kyalo!"

59

Eeri akubbembera abembi. Okwigono, "Tiwajigirica." EZabbuli ya Dawudi, oSawulo oweyatumire bakuumire oDawudi omu nyumbaye bamwite.

Okusaba oKibbumba okutukuuma

1 Oo Kibbumba wange, ondamye abalabe bange,
onkuume eeri abo abannumba.
2 Ondamye eeri abakola ebibbibibbi,
onnunule eeri abatemo abo.

3 Obone owebagonerera okunjita.
Oo Musengwa, abasaiza ab'amaani abakambwe beekumbaania okunnumba
anambula kibbikibbi ekinkolere ooba omusango.
4 Mbulaku kibbikibbi ekinkolere, neye beetegeka okunnumba.
Obone embeera egindimu osetukiremu ombeere.
5 Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona, oKibbumba wa Isirairi,
osetukiremu obonereze amawanga gonagona agatusetukiireku.
Tiwasaasira ab'enkwe abakola obubbibubbi.

6 Baira nabuli igulo
ni batambulatambula omu kibuga,
nga baluluma ooti mbwa.
7 Owulire ebibono ebibakaasa okuzwa omu minwa,
bakaasa ebibono ebisumuta ooti mpiima.
Baseega bati mpaawo abawulira.
8 Neye iwe Musengwa, obasekerera,
era ojerega amawanga ago gonagona.

9 Oo Kibbumba, iwe amaani gange nkuumirira niiwe okunnunula,
olw'okubba niiwe olugaga lwange,
10 iwe Kibbumba wange ankwatira ekisa.

OKibbumba omu kisaakye yaliiza n'ambeera,
era nalyegooŋa ng'awangwire abalabe bange.
11 Neye Musengwa iwe engabo yaiswe tiwabaita,
abantu bange bayinza okwerabira.
Ng'okolesya obwezyebwo,
obagadangadye era obaice.
12 Olw'ebibono ebibbibibbi ebibatumula,
era olw'ebibono ebizwa omu minwa gyabwe,
oleke babakwatire omu kwekudumbalya kwabwe.
Olw'okulaama n'olw'okubbeya kwabwe,

13 obajigirice omu bulwabwo, obajigirice baweerewo nakimo.
Awo abantu omu kyalo kyonakyona bamanya bati,
oKibbumba niiye afuga oIsirairi.

14 Baira nabuli igulo
ni batambulatambula omu kibuga,
nga baluluma ooti mbwa.
15 Balaaduuka ooti mbwa eginoonia ebyokulya,
ni giruruma nga tigisunire ebigimala.
16 Neye nze nayembanga oku bwezyebwo.
Nabuli makeezi nabbookookanga oku kutakakwo okutakoma,
olw'okubba oyabire ng'obba niiwe olugaga lwange,
era ekiirukiro kyange omu biseera by'ebigosi.

17 Nayembanga okukuwuuja iwe aMaani gange,
oKibbumba olugaga lwange, iwe andaga okutaka okutakoma.

60

Eeri akubbembera abembi. Okwabira okwigono, "EKimuli ky'eNdagaano." EZabbuli ya Dawudi. Y'okwegesya. Amagono ga Dawudi oweyalwaniire n'aBaalamu abazwire e Nakalayimu n'abazwire e Zobba, oYowaabbu n'akanga n'aita aBeedomu 12,000 omu Kiinamo kya Cumbi.

Okusaba oKibbumba obuwanguli

1 Oo Kibbumba otulekeswire, era n'otoolawo obukuumibwo egituli.
Otusunguwaliire, neye otwiriryemu.
2 Otengeeterye ekyalo n'okyatyaga ni kyasaamirira.
Atyanu oigale enjatikira gyakyo egyo, olw'okubba kiri kumulunguka.
3 Olekere abantubo ni bagada ino,
tugagaituka ooti bateemeere.

4 Neye abo abakutya, obasiiriirye ebbendera ng'obalabula
kaisi bayezye okuwunuka okujigirika.

5 Otununule era otubbeere ng'okolesya obwezyebwo,
kaisi abatakebo bayezye okuwunuka.
6 OKibbumba atumuliire omu Weemaye ati,
"Naligabulyagamu oSekemu nga njaagaana,
ni nsalasalamu ekiinamo oSukosi.
7 OGireyaadi kyalo kyange, n'oManase kyange.
Efulaimu iye nkofiira yange ey'ekyoma,
oBuyudaaya iye mwigo gwange ogw'obwakabaka.
8 OMowaabbu iye kalaayi omunnaabira.
Edomu iye gimmumaku engaito gyange;
era nceera olw'okubba mpangwire ekyalo ky'e Firisitiya."

9 Naani eyalinnyingirya omu kibuga ekiriku olugaga?
Naani eyalineekubbembera okwingira omwEdomu?
10 Oo Kibbumba, dala otulekeswire?
Tokaali oyaba n'amaje gaiswe omu lutalo?
11 Otuwe obubbeeri okulwanisya omulabe oyo,

60:6 60:6 Zab 108:7-13

olw'okubba obubbeeri bw'abantu tibugasa.
12 Nga tuli n'oKibbumba twasunanga obuwanguli,
era niiye eyayemyagiranga ansi abalabe baiswe.

61

Eeri akubbembera abembi. Ebivuga eby'enkosi. EZabbuli ya Dawudi.

OKibbumba niiye ekiirukiro kyange

1 Oo Kibbumba, owulisisye nga nkwekungirira,
owulire okusaba kwange.

2 Nkweta okumbeera nga nsinzirira e tali kumpi,
era nga mpoiremu eisuubi.
Ontwale ombise e ngulu okwibbaale eriwanvu.
3 Ekyo kityo olw'okubba niiwe ekiirukiro kyange,
era olugaga olw'amaani olunkuuma eeri abalabe bange.

4 Onganye mbenge omu weemayo enaku gy'obwomi bwange gyonagyona.
Onganye neebisenge ansi w'ebiyayabyo.
5 Oo Kibbumba, owuliire obweyamo bwange,
era ompaire ebyobusika ebyogabira abakutya.

6 Oyongereyo enaku gy'obwomi bwa kabaka,
awangaale emyanka n'emyanka.
7 Omuganye afuge ng'ali omu bukuumibwo emirembe n'emirembe.
Ekisaakyo n'obwesigwabwo, bimukuumenge.

8 Kale nayembanga okukuwuuja emirembe gyonagyona,
nga wentuukirirya obweyamo bwange nabuli lunaku.

62

Eeri akubbembera abembi oYedusuni. EZabbuli ya Dawudi.

Okwesiga obukuumi bwa Kibbumba

1 Omwoyo gwange gusunira ekiwuumulo mu Kibbumba yenkani.
Obununuli bwange buzwa eeri niiye.
2 Niiye yenkani eibbaale lyange omu neebisa era omununuli wange.
Niiye olugaga lwange, era tinabbeerengeku nakimo n'okutya.

3 Mwalituuca di inywe nywenanywena nga mulumba omuntu omoiza okumwita,
atakiraku ekitempe ekitaka okugwa amaani, ooba olukita oluvune?
4 Mutaka okumutoola oku bukulu.
Mukira kusangaalira bubbeyi.
Entumula yaanywe eraga okutakirya omuntu obusa,
neye ng'omu myoyo gyanywe mumulaama.
5 Omwoyo gwange gusuna ekiwuumulo mu Kibbumba yenkani.
Eisuubi lyange lizwa eeri niiye.
6 Niiye yenkani eibbaale lyange omu neebisa era omununuli wange.
Niiye olugaga lwange, era naabbanga mucaati.
7 Obununuli bwange n'ekitiisya kyange bizwa eeri Kibbumba.
Niiye eibbaale lyange ery'amaani omu neebisa, era niiye ekiirukiro kyange.

8 Bantu bange, mwesigenge oKibbumba nabuli kiseera.
Mumukoberenge niiye ebigosi byanywe byonabyona,
olw'okubba niiye ekiirukiro kyaiswe.

9 Dala abantu mwota-bwota.
N'obwebabba b'ekitiisya, tibeesigika.
Owebabapima oku minzaani tibazitowa
era babba bawuuku okukiraku omwota.
10 Tiwesiganga eifuge,
era tiwesisiijanga olw'ebyo ebyonyagire.
Obusunibwo n'owebweyongera obungi,
tobwesiganga.

11 OKibbumba atumwire omulundi gumo,
ni mpuliramu ebintu bibiri nti,
iwe Kibbumba oli w'amaani,
12 era nti, iwe Musengwa oli w'ekisa.
Mazima walisasula nabuli muntu
kusinzirira ku mulimogwe.

63

EZabbuli ya Dawudi, oweyabbaire omwidungu omu Yuda.

Okutaka eino oKibbumba

1 Oo Kibbumba, niiwe oKibbumba wange,
nkunoonia n'omwoyo gwange gwonagwona.
Obwomi bwange bukuli nyonta,
n'omubiri gwange gukukandiire
ooti kyalo ekikalu ekikandiire,
amaizi.

2 Nkuboine omu Weemayo,
era ni mbona amaanigo n'ekitiisya.
3 Olw'okubba okutakakwo okutakoma kukirira nakimo obwomi,
nakuwuujanga.
4 Nakwebalyanga nga nkaali ndi mwomi,
nakusabanga nga nsiirirye engalo gyange egyoli.
5 Omwoyo gwange gwanogananga ooti muntu aliire ekyokulya ekinoli,
era nayembanga n'eisangaalo okukuwuuja.

6 Obwire bwonabwona oku buliri bwange,
nkwebukirya ni nkuseegaku.
7 Olw'okubba niiwe obubbeeri bwange;
era nnyemba ni njaagaanira omu kiiriirye ky'ebiyayabyo.
8 Omwoyo gwange gukwevambaku
n'ompanirira n'amaani ag'engaloyo endiiro.

9 Abakiiya okunjita balijigirika,
balyaba e magombe.
10 Balibaita n'empiima,
ni basuuka kyokulya ky'amakibbwe.

62:12 62:12 Yob 34:11; Yer 17:10; Mat 16:27; Lom 2:6; Bil 2:23 **63:1 63:1** Zab 143:6

11 Neye okabaka yalijaagaana olwa Kibbumba.
Nabuli alayira oKibbumba, yamuwuujanga;
neye eminwa gy'ababbeyi bagibbuunangaku.

64

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Esaala y'obukuumi

1 Oo Kibbumba owulire okwezuluguma kwange.
Okuume obwomi bwange eeri entiisya y'abalabe.

2 Onkuume eeri enkwe gy'ababbibabbi,
era ondamye eeri ekiziima ky'ababbibabbi abo.

3 Bakolesya endimi gyabwe ooti mpiima enjagalye,
era bakasuka ebibono ebikambwe ooti bulaso.
4 Beeteegera ni balasa oyo onambulaku omusango,
bamuvumbinkirirya ni bamulasa, nga tibatya.

5 Bagumyangana nga bategeka okukola obubbibubbi,
ni bateesa okutega emitego gyabwe mu kyama,
nga bakoba bati, "Naani-so eyagibona?"
6 Bateesa ekibbikibbi ni bakoba bati,
"Entegeka enu egitukolere, mpaawo ekyagikaisisya."
Ebiseego by'omuntu omunda omu mwoyogwe, mpaawo ayezya oku-
bitegeera.
7 Neye oKibbumba yalibalasa n'obulaso,
amangu ago ni bagwa ansi.
8 Ebibono byabwe ebibatumula byalibakangira
ni bibajigirica.
Bonabona abababona balitengeetya emitwe okubatala.

9 Abantu bonabona balitya
ni balangirira oKibbumba ebyakola,
era ni bafumintiriza kwebyo ebyakola.
10 Abatuukirirye bajaagaaniranga omu Musengwa,
era ni bairukira egyali okubakuuma.
Bonabona abalongoole omu myoyo bamuwuujanga.

65

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi. Olwembo.

Okuwuuja n'okwebalya oKibbumba

1 Oo Kibbumba, osaanira okukuwuujanga omu Sayuuni
era twatuukiriryanga obweyamo bwaiswe egyoli.
2 Oo iwe owulira okusaba kwaiswe,
abantu bonabona baliiza egyoli.
3 Ebikole byaiswe ebibbibibbi n'owebitubitiriraku,
iwe obitusoniya.
4 W'enkabi iye oyo ogwolonda
n'omusemberya e gyoli okubbanga omu kifookyo ekitukulye.
Twaikutanga ebisa eby'omu nyumbayo,

65:1 65:1 Zab 50:14

eby'omu Yeekaaluyo entukulye.

5 Oo Kibbumba oMununuli waiswe,
otwiramu ng'okola ebikole eby'obutuukirirye ebyentiisya.
Abantu bonabona oku kyalo
n'abali oku manyanza ag'e yala bakwesiga niiwe.
6 Oli w'amaani, era olw'obwezyebwo
wateekere ensozi omu bifo byagyo.
7 Osirica okuwooga kw'enyanza,
era okuwooga kw'amayengo gaayo.
Osirica okwediima kw'amawanga.
8 Abantu omu kyalo kyonakyona batya ebyewunyo ebyokola.
Obaizulya eisangaalo okuzwa amakeezi
okutuukira nakimo eigulo.

9 Olabirira ekyalo n'okisukirira,
era n'okijimuca ino.
Emiiga gya Kibbumba giizwiremu amaizi,
okuwa abantu ebimera,
olw'okubba wategekere otyo ekyalo.
10 Obulime bwakyo obusukirira
amaizi mangi ni bugonda.
Eitakali olinyinyintirya oikendi
n'owa ebiriime byaku okubala.
11 Omwanka n'ogwigalawo n'amakungula amangi,
nabuli gyobita ogalekawo mu bungi.
12 Ebiriisiryo eby'omwidungu bikubbaku ebisolo,
obusozi ni bwizulaku eisangaalo.
13 Ebiriisiryo biizwire biraalo,
n'ebiinamo biizwire ngaano.
Nabuli kintu kiceera era ni kyemba olw'eisagaalo.

66

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Olwembo oluwuuja oKibbumba

1 Ekyalo kyonakyona kiwuuje oKibbumba n'eisangaalo.
2 Mwembe oku kitiisya ky'eriinalye,
mumuwuuje omu ngeri emuwa ekitiisya.
3 Mukobe oKibbumba muti, "Ebyokola nga byewunyisya!
Olw'obwezyebwo obw'amaani,
abalabebo omu kutya banyolokoka omumaisogo.
4 Ekyalo kyonakyona kikusinza,
ni bemba okukuwuuja,
bemba okuwuuja eriinalyo."

5 Mwize mubone oKibbumba ebyakola,
ebyewunyisya ebyo ebyakolera abantu.
6 Enyanza yagisuucirye lukalu,
ni bagibitamu na bigere.
Eeyo ni tujaagaana olw'ebiyakolere.

66:6 66:6 Kuz 14:21; Yos 3:14-17

7 Afuga n'obwezyebwe emirembe gyonagyona,
ateekere amaisoge oku banamawanga.
Aale abajeemu abo tibamwepankirangaku.

8 Muwuuje oKibbumba waiswe inywe amawanga gonagona,
era eigono lyanywe erimuwuuja liwulikikane.
9 Niiye atukuuma ni tusigala nga tuli boomi,
era taleka ni batuwangula.
10 Oo Kibbumba, watugezeserye,
watulongoire ng'owebakola efeeza.
11 Watulekere ni tugwa omu mutego
n'otutiika emigogolo egikaluba.
12 Walekere abalabe baiswe ni batwemyaga oku mitwe,
ni tubita omu musyo n'omu maizi.
Neye watutuucirye omu kifo ekyokwesiima.

13 Naleetanga omu nyumbayo esadaaka egibooca yonayona.
Natuukiriryanga obweyamo bwange egyoli;
14 ebyo omunwa gwange ebigwabbutwire n'ebinasuubizire
owenabbereire omu bigosi.
15 Naawangayo egyoli esadaaka egibawaayo nga bagyoca yonayona,
ey'ebisolo ebisava.
Ni mpaayo egyoli esadaaka egibawaayo nga bagyoca yonayona
ey'entaama ensaiza,
n'ente emasiniki n'embuli.

16 Mwize muwulire inywe nywenanywena abatya oKibbumba,
n'abakobera ebyankoleire.
17 Namwekungiriire okumbeera,
era ni nnyemba okumuwuuja.
18 Singa nabbaire mbisire ekibbikibbi omu mwoyo gwange,
oMusengwa tiyankumpuliire.
19 Neye dala oKibbumba ampuliire,
n'awulisisya okusaba kwange.
20 OKibbumba bamuwuuje
olw'okubba tagaine okusaba kwange,
ooba tantoireku okutakakwe okutakoma.

67

Eeri akubbembera abembi. Ebivuga eby'enkosi. EZabbuli.

Olwembo oluwuuja oKibbumba

1 Oo Kibbumba, otukwatire ekisa, era otuwe enkabi.
Otuloleku n'amaiso ag'ekisa,*
2 kaisi ekyalo kyonakyona kimanye ebyotaka,
era amawanga gonagona gamanye ng'owoonunula.

3 Oo Kibbumba, oleke abantu bakuwuuje,
oleke abantu bonabona bakuwuuje.
4 Oleke amawanga gasangaale era gayembe n'eisangaalo,

* **67:1 67:1** *Otuloleku n'amaiso ag'ekisa.* Ooba, *amaisogo gatwakire.*

olw'okubba ofuga abantu omu bwenkanya,
era olungamya amawanga gonagona omu kyalo.
5 Oo Kibbumba, oleke abantu bakuwuuje,
oleke abantu bonabona bakuwuuje.

6 Ekyalo kibala ebineneka byakyo bingi,
oKibbumba, iye oKibbumba waiswe atuwaire enkabi.
7 OKibbumba atuwaire enkabi,
oleke abantu omu kyalo kyonakyona bamuwenge ekitiisya.

68

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Amaani n'ekitiisya kya Kibbumba

1 Oleke oKibbumba asetuke, abalabebe basalaanike.
Oleke abo abamucaawa bamwiruke.
2 Ng'ompunga owaafuumuula omwosi,
wena woobba obafuumuule.
Ng'odipoli owaasaanuuka omu musyo,
n'ababbibabbi webabba bajigirike omumaiso ga Kibbumba.

3 Neye oleke abo abatuukirirye basangaale,
era bajaagaane omumaiso ga Kibbumba,
oleke bajaagaane olw'eisangaalo.

4 Mwembere oKibbumba, mwembe okuwuuja eriinalye.
Mumuwuuje iye oyo atambulira omu bireri.
Eriinalye niiye oMusengwa,
era mujaagaanire omumaisoge.
5 Niiye oiteeye w'abafuubbi, era niiye omulwaniriri w'abanamwandu,
iye oKibbumba abba omu kifookye ekitukulye.
6 OKibbumba awa abanambulaku abantu baabwe, ebisito.
Atoola abasibe omu mabbuusu, ni babba omwidembe.
Neye abajeemu babba mu kyalo ekikalu.

7 Oo Kibbumba, owewakubbembeire abantubo,
owewatambwire ng'obita omwidungu,
8 ekyalo kyatengeetere,
eigulu ni lisususca oikendi,
iwe oKibbumba wa Isirairi
owewabonekeire oku Sinaayi.
9 Oo Kibbumba, watoonyeserye oikendi mungi oku kyalo,
n'oiryamu obujimu ekyalokyo okububwo ekyabbaire kinafuwire.
10 Abantubo ni batyama omwo,
era Kibbumba, olw'obusaabwo obubitiriri, wagabiriire abadoobi ebibeetaaga.

11 OMusengwa yawaire ekiragiro,
abakali bangi ni basasya amawuliroge agati,
12 "Abakababaka n'amaje gaabwe bairukire.
Abakali abasigala e ika niibo abagaba omunyago.

68:5 68:5 Ama 10:18 **68:7 68:7** Kuz 13:21 **68:8 68:8** Kuz 19:18

13 Newankubbaire nga basigala mu biraalo by'entaama,
bali ooti mayaya ga njiiwa agebabiikireku efeeza,
ng'amaviirige bagabiikireku ezaabbu enekaaneka."
14 OKibbumba oWabwezye Bwonabwona oweyasalaanicirye abakabaka oku kyalo ekyo,
kyabbaire ooti bbalaafu agwire oku lusozi oZalumoni.

15 Olusozi oBbasani niirwo olusozi lwa Kibbumba,
olusozi oBbasani luwanvu.
16 Inywe ensozi empanvu, lwaki mugongera
olw'olusozi oKibbumba oluyalondere iye okubbanga?
Dala oMusengwa, okwo kuyaabbanga emirembe gyonagyona.

17 OMusengwa azwa oku lusozi oSinaayi
n'enkumi n'enkumi gy'ebigaali by'amaje,
n'aiza omu Weemaye.
18 Owewaniinire oku lusozi oluwanvu,
watwaire abawambe bangi.
Abantu bakuwaire ebirabo bingi,
nga n'abajeemu bona balimu,
Iwe Musengwa obbenge eeyo n'abo.

19 OMusengwa bamuwuujenge, bawuujenge oKibbumba omununuli waiswe,
iye oyo atujejera nabuli lunaku.
20 OKibbumba waiswe niiye oKibbumba anunula,
iye aKira Byonabyona, oyo oMusengwa atulamya okufa.

21 Mazima oKibbumba yalitentena emitwe gy'abalabebe,
n'asusungula ebiyanga by'abo abanyiikiira okubbenga.
22 OMusengwa akoba ati,
"Nalibairya okuzwa e Bbasani;
Nalibainululya omu lwabi lw'enyanza,
23 kaisi inywe abantu bange mwezye okwemyaga omu musaaye gwabwe,
n'embwa gyanywe ni gyesunira ekyokulya."

24 Oo Kibbumba, abantu bakuboine nga weekubbembereimu mukumba olw'obuwanguli,
iwe Kibbumba wange,
era oKabaka, ng'oingira omu Weemayo.
25 Abembi beekubbembeire, ab'ebivuga ni bazwaku e nyuma.
Aakati ni wabbaawo abaala, nga bakubba obugoma.
26 Muwuuje oKibbumba omu lukumbaana olunene.
Muwuuje oMusengwa omu nkumbaana gya Isirairi.*
27 Ekika kya Bbenyamini ekisembayo obutono kibeekubbembeire,
ni kwiraku ekiziima ky'abakungu ab'ekika kya Yuda.
Ni kwiraku abakungu ab'ekika kya Zebbulooni n'ekya Nafutaali.

28 Oo Kibbumba olage obwezyebwo,
otulage amaanigo ng'owookolanga.

68:18 68:18 Bef 4:8 * **68:26 68:26** *Nkumbaana gya Isirairi.* Ooba, *lulyo lwa Isirairi.*

29 Olw'eYeekaaluyo eri omu Yerusaalemi,
abakababaka bakuleeteranga ebirabo.
30 Okaawuukire ogusolo ogwo ogw'omu bitooko,
era abantu abo abali ooti gamasiniki agali omu manyana.
Obaikaikanie bakuleetere efeeza.
Osalaanica amawanga ago agataka eino entalo.
31 Abakwenda balizwa e Misiri, n'abantu b'Esyopiya
balyewaayo eeri oKibbumba.

32 Mwembere oKibbumba inywe obwakababaka bw'oku kyalo.
Mwembe okuwuuja oMusengwa.
33 Mwembere oyo atyama omwigulu, ery'eira n'eira.
Muwulire ng'abbwatuka n'eigonolye ery'amaani.
34 Mulangirire obwezye bwa Kibbumba,
ekitiisyakye kiwoisya oIsirairi,
n'obwezyebwe buli omwigulu.
35 OKibbumba nga w'entiisya omu Weemaye!
OKibbumba wa Isirairi niiye awa abantube obwezye n'amaani.

OKibbumba bamuwuujenge.

69

Eeri akubbembera abembi. Omu kuwooya kw'ebimuli. EZabbuli ya Dawudi.

Okukunga olw'okutaka obubbeeri

1 Oo Kibbumba onnunule,
amataba gandi mu mamiro.
2 Njolomera omu lutente olwabiriri,
awabula obusinziriro.
Ndi mu lwabi,
amataba gammira.
3 Ndembere okukunga olw'okutaka obubbeeri,
amamiro gankalire.
Amaiso gandoolere,
nga nkukuumiriire iwe Kibbumba wange okumbeera.

4 Abancaawa anambula nsonga,
bangi okukiraku enziiri gy'oku mutwe gwange.
Abalabe bange bangi abancaawa anambula nsonga,
ibo banoonia kunjita,
bankaka n'okwirya ebinandi ni njibba.
5 Oo Kibbumba, omaite obusirusiru bwange,
n'ebibbibibbi byange tibikwebisa.

6 Abo abakwesiga
tiwabaganya okuswaluka oku lwange,
Musengwa iwe oKibbumba oWabwezye Bwonabwona;
tiwaganya abo abakunoonia
okuswala oku lwange,
iwe oKibbumba wa Isirairi!
7 Ngumira ebizumi ebibanzuma oku lulwo,

69:4 69:4 Zab 35:19; Yok 15:25

era ni nswaluka.
8 Nsuukire ooti ndi munamawanga eeri abantu bange,
ooti ndi mugwira eeri abaana ba mama,
9 olw'okubba okutaka eino enyumbayo kummalisyawo,
n'abantu ebibakuduula, biira ku ninze.
10 Owenkunga, era ni nsiiba,
ekyo kyona kinzumisya.
11 Oweneesiba ebibenga olw'enima,
nsuuka nseko gyabwe.
12 Abo abatyama oku mulyango gw'ekibuga bangeya,
era nsuukire lwembo lw'abateemeere.

13 Neye nze neegairira niiwe Musengwa,
omu kiseera ky'okusiimakwo,
n'olw'okutakakwo okutakoma,
Kibbumba onjiremu ng'onnunula ng'owewasuubizire.
14 Onnunule okuzwa omu lutente,
tiwaganya ni njolomera,
ontaase eeri abo abancaawa,
ontoole omu lwabi.
15 Tiwaganya amataba okummira,
ooba nze okweinika omu lwabi,
waire okwika e magombe.

16 Oo Musengwa onjiremu, olw'okubba okutakakwo okutakoma kusa;
olw'ekisaakyo ofeeyo oku kusaba kwange.
17 Tiwakubbira omuweereryawo omugongo,
oyanguwe okunjiramu, olw'okubba ndi mu bugosi.
18 Oigerere e gyendi onnunule,
ondamye abalabe bange.

19 Omaite ng'owebanzuma, ng'owebanswaza era ng'owebanjerega.
Abalabe bange bonabona obabona.

20 Ebizumi byabwe binyolya omwoyo gwange,
era bimmaliremu amaani.
Nnoonerye ayezya okunsaasira ni nkayaku,
era n'ayezya okunjiryamu amaani nandi ni mmusuna.
21 Omu kyokulya kyange banteekeiremu ondulwe.
Enyonta oweyankwaite, bannywisirye nviinyo ensasaami.

22 N'olwekyo oleke ekiinulo kyabwe kibasuukire mutego.
Era eidembe eribalimu, libasuukire mupaasuka.
23 Oleke amaiso gaabwe gayofuwale bakaye okubona,
Era emigongo gyabwe gigodobale emirembe gyonagyona.
24 Obasukeku ekiruyikyo,
era obakambuwalire omu busungubwo obubitiriri.
25 Oleke enkambi gyabwe gisuuke kinameje.
Tiwaabbaawo muntu asigala omu weema gyabwe,
26 olw'okubba bayiigaania oyo ogwobonerezere,

69:9 69:9 Yok 2:17; Lom 15:3 **69:21 69:21** Mat 27:48; Mak 15:36; Luk 23:36; Yok 19:28-29 **69:23 69:22-23** Lom 11:9-10 **69:25 69:25** Bik 1:20

era bongera okulumya oyo ogwokangabairye.
27 Obavunaane musango ku musango
tiwabanunula naire.
28 Amaliina gaabwe bagasangule omu kitabo ky'aboomi,
era tiwabawandiika aamo n'abatuukirirye.
29 Neye nze ndi mu bugosi era ndi mu bulumi.
Oo Kibbumba onnunule era onsetule angulu.

30 Nawuujanga eriina lya Kibbumba omu lwembo,
namugulumalyanga nga mmwebalya.
31 Ekyo kyasangaalyanga oMusengwa,
okukiraku okumuwa onte omasiniki ooba okitobba n'amaziga gaaku
n'ebibbonge.
32 Abebagadya balibona ekyo, ni basangaala.
Ibo abanoonia oKibbumba baliiramu amaani.
33 OMusengwa awulisisya abo abadoobi,
era tiyeerabira abantube abasibe.

34 Oleke eigulu n'ekyalo bimuwuujenge,
era n'enyanza n'ebyomi byonabyona ebigirimu,
35 olw'okubba oKibbumba yalinunula oSayuuni,
n'ayombeka obuyaaka ebibuga bya Yuda.
Awo abantube balibba omwo, ekyalo ekyo ni kibba kyabwe.
36 Eibyaire lya baweereryabe lyalikisikira,
n'abo abamutaka, balikityamamu.

70

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi, ey'okwegairira.

OKibbumba niiye atubbeera
(Zab 40:13-17)

1 Oo Kibbumba, oyanguwe okunnunula,
Musengwa oyanguwe okumbeera.
2 Oleke abo bonabona abataka okunjita,
baswale era batabuketabuke.
N'abo abanoonia okujigirica obwomi bwange,
babakanjirirye nga baswaire.
3 Oleke abo abansekerera,
bakangirire olw'okuswala kwabwe.

4 Oleke abo bonabona abakunoonia,
bajaagaane era basangaale oku lulwo.
Abo abasiima obununulibwo, bakobenge bulijo bati,
"OKibbumba bamugulumalye."
5 Neye nze ndi mudoobi era ndamba,
nsaba Kibbumba, oyanguwe okwiza egyendi.
Niiwe ombeera era niiwe onnunula.
Oo Musengwa, tiwaalwa!

71

Okwegairira kw'omukaire

69:28 **69:28** Kuz 32:32; Kub 3:5; 13:8; 17:8

1 Oo Musengwa niiwe ekiirukiro kyange,
tiwandekanga ni nswala.
2 Omu butuukiriryebwo, ombeere era ontaase;
ontegere ekitwikyo era onnunule.
3 Obbe niiwe eibbaale lyange omu neebisa okusuna obukuumi bulijo;
olagire bannunule
olw'okubba niiwe eibbaale lyange omu neebisa
era olugaga lwange.
4 Oo Kibbumba wange onnunule omu bwezye bw'ababbibabbi,
ontoole omu bwezye bw'abakola ebibbibibbi era abaŋeŋese.

5 Oo oMusengwa iwe aKira Byonabyona, eisuubi lyange liri mu niiwe,
njabire nga neesiga niiwe okuzwera nakimo omu mavuvuka gange.
6 Okuzwa ng'owebambyaire, niiwe omulabiriri wange.
Niiwe owantoire omu kida kya mama.
Nakuwuujanga bulijo.
7 Obwomi bwange bubbaire kyokuboneraku eeri abantu bangi,
olw'okubba obbaire kiirukiro kyange eky'amaani ekinkuuma.
8 Nkuwuuja okumalaku olunaku
era nga wennangirira obukulubwo.

9 Tiwambinga nga nkayiriire,
tiwandekesula omu biseera amaani owegampweramu.
10 Abalabe bange bangeya,
abo abataka okunjita bateesera aamo.
11 Bakoba bati, "OKibbumba amulekeswire.
Tumuyiige tumukwate,
olw'okubba mpaawo eyamutaasa."
12 Oo Kibbumba, tiwamba yala.
Oo Kibbumba wange, oyanguwe okumbeera.
13 Nsaba nti abo abanvunaana baswale era bajigirike,
abo abataka okunkola akabbikabbi,
babasekerere era babanyoome.

14 Neye nze n'asuubiranga bubbeeribwo bulijo,
neeyongeranga okukuwuuja.
15 Natumulanga oku bikolebyo eby'obutuukirirye
n'oku kununulakwo okumalaku olunaku,
newankubbaire nga timpezya okubimalayo.
16 Oo Musengwa iwe aKira Byonabyona nalangiriranga bikole ebyokola.
Nalangiriranga butuukiriryebwo, obubwo iwe wenkani.
17 Oo Kibbumba, okuzwera nakimo omu mavuvuka gange wanjegeserye
era paka kuti nkaali ntumula oku bikolebyo ebyewunyisya.
18 Newankubbaire nga nkairiire ndi kinvinvi,
Kibbumba tiwandekesula,
paka owenamanyikisya ab'omugigi ogwiraku amaanigo,
n'obwezyebwo eeri abo bonabona abaliirawo.

19 Oo Kibbumba, obutuukiriryebwo bugulumali okutuuka okwigulu,
iwe akolere ebikulu.
Oo Kibbumba, naani aali ooti niiwe?
20 Waire ondekere ni mba omu kugada okunene n'omu bigosi ebingi

era waliiryawo obwomi bwange tete,
n'ontoola e magombe
n'onsetula tete.
21 Walinnyongera ekitiisya,
era n'ongumya tete.

22 Nakuwuujanga nga nkukubbira otongoli,
olw'okubba oli mwesigwa, Kibbumba wange.
Nayembanga okukuwuuja nga nkukubbira enkana.
Iwe oMutukulye Wenkani owa Isirairi.
23 Nabbookookanga olw'eisangaalo
nga nnyemba okukuwuuja,
nze oguwanunwire.
24 Natumulanga oku bikolebyo eby'obutuukirirye
okumalaku olunaku,
olw'okubba abataka okunkolaku akabbikabbi
obakwatisirye ensoni era n'obaswaza.

72

EZabbuli ya Sulemaani.

Okusabira okabaka

1 Oo Kibbumba, oyegesye okabaka obwenkanyabwo,
era oyegesye omwana wa kabaka amazimago.
2 Awo yalamulanga abantubo mu mazima,
n'abebagadya n'abalamula mu bwenkanya.
3 Oleke ensozi gireetere abantu eidembe,
era obusozi bubaletere ebibala by'obutuukirirye.
4 Oleke okabaka alwanirirenge abagada,
anunulenge abaana b'abadamba,
era awangulenge abo ababajolonga.

5 Abantu bakuwenge ekitiisya emirembe gyonagyona,
paka eisana n'omweri owebyalikomya okwaka.

6 Oganye obufugi bwa kabaka bugase abantu ng'oikendi owaagasa emisiri,
bubbe ng'oikeindi owaatoonya n'asukirira ekyalo.
7 Oganye oku mulembegwe, abantu abatambulira omu butuukirirye beeyongere obungi,
era wabbeewo eidembe eribitiriri, paka omweri owegwalikomya okwaka.

8 Oganye afugenge okuzwera oku nyanza okutuuka oku nyanza egendi,
okuzwera oku mwiga Ewufulaate okutuuka ekyalo e gikikoma.
9 Amawanga agali omwidungu gakotamyenge emitwe gyabwe omumaisoge,
era abalababebe beeyalenge ansi omumaisoge.
10 Abakabaka b'e Talusiisi n'ab'oku bizinga
bamuleeterenge omusolo.
Abakabaka b'e Syebba n'ab'e Seebba
bamuleeterenge omusolo.
11 Abakabaka bonabona bakotamyenge emitwe gyabwe omumaisoge,

72:8 72:8 Zek 9:10

abantu ab'amawanga gonagona bamuweereryenge.

12 Ekyo kityo olw'okubba anunula abadamba, ibo abamwekungirira,
abo abadoobi era abanambulaku obubbeeri.
13 Akwatira ekisa abanafu n'abadamba,
anunula abadamba nandi ni bafa.
14 Abanunula eeri eifuge n'eeri abababitya obundi,
olw'okubba obwomi bwabwe bw'ebbeeyi ino egyali.

15 Okabaka awangaale!
Oleke bamuwenge ezaabbu okuzwa e Syebba.
Abantu bamusabirenge bulijo,
era bamusabirenge enkabi okumalaku olunaku.
16 Ekyalo ekyo kyonakyona kibbengemu ebyokulya ebibitiriri;
oleke bireremalenge oku nsozisozi okwo kwonakwona.
Oleke ekineneka kyamu kibbenge kijimu ooti ky'omu Lebbanooni;
oleke kikule nakusani ooti isubi ly'omu kigona.
17 Oganye eriina lya kabaka balyebukiryenge emirembe gyonagyona,
era lyeyongerenge okufuma paka eisana oweryalikomya okwaka.

Oganye abantu bonabona basunenge enkabi kubitira mu niiye.
Era bamwetenge w'enkabi.

18 OMusengwa Iye oKibbumba wa Isirairi bamuwuujenge,
Iye yenkani akola ebyewunyisya.
19 Eriinalye ery'entiisya baliwuujenge emirembe gyonagyona.
Ekyalo kyonakyona kiizule entiisyaye.
Amiina era Amiina.

20 Okusaba kwa Dawudi omutaane wa Yese kukoma yaawo.

EKITABO EKYOKUSATU

73

(Zab 73–89)
EZabbuli y'Asafu.

OKibbumba w'amazima
1 OKibbumba dala musa eeri oIsirairi,
eeri abo ab'emyoyo emirongoole.

2 Neye nze, nabbaire natira okuwaamu amaani,
okwikirirya kwange nga kusebengerera.
3 Ekyo kityo olw'okubba abeekudumbalya bangongeirye,
owenaboine ng'ababbibabbi abo bali omu bwomi obusa.

4 Ababbibabbi mpaawo ekibadambya paka kufa,
emibiri gyabwe ginyirira era gy'amaani.
5 Tibagada ng'abantu abandi,
tibabba n'ebigosi ng'abantu abandi.
6 N'olwekyo okwekudumbalya kwabwe tikwebisa ooti kajegere k'omu mamiro,
ebikole byabwe ebyobukambwe byeraga ooti kizwalo.
7 Emyoyo gyabwe giizwire biseego ebibbibibbi,

basiiba mu kukola bubbibubbi.
8 Bajerega abantu, era babatumulaku kubbikubbi,
beepanka ni batiisyatiisya okumigirirya abandi.
9 Batumula kubbikubbi oku Kibbumba aali omwigulu,
era banyooma abantube oku kyalo.
10 Kagira abantu ba Kibbumba bagalukira egibali,
ni baikirirya nabuli kibakoba.
11 Era ababbibabbi abo ni beebuulya bati, “OKibbumba yamanya atya?
Dala oKibbumba oNambulaku aMwagaagana abitegeera?”

12 Kinu niikyo ababbibabbi ekibali,
babba nakusani bulijo, era nga beeyongera kugaigawala.

13 Olwo dala nteganiire bwereere okwekuuma nandi ni njonoona,
era ni neekuuma okutabbaaku omusango?
14 Ngada nabuli lunaku
era nabuli makeezi nsuna ebibonerezo.

15 Singa nabbaire ntumwire ntyo ooti babbibabbi,
nandibbaire mbeyere abantubo.
16 Owenakiseegereku nkitegeere,
kyambereire kigosi ino.
17 Paka owenaabire omu Weemayo,
awo ni ntegeera enkomerero y’ababbibabbi.

18 Dala obateeka omu bifo ebityereri,
obasindika omu kujigirika.
19 Bajigirikirawo,
bafeera mu nsisi ni baweerawo nakimo.
20 Ng’ekirooto owekigota oku muntu owaalamuka,
iwe Musengwa owewalisetuka,
batyo webaligota omu biseegobyo.

21 Omwoyo gwange owegwanakuwaliire,
era ni mpulira wundi,
22 nabbaire musirusiru era nga tintegeera;
nabbaire kinambulamu omumaisogo ooti kisolo.

23 Neye era mba kumpi na iwe bulijo,
era onkwatirira oku ngalo endiiro.
24 Onnuŋamya ng’onjegesya,
era oluzwanyuma walinjaniriza omu kifo eky’ekitiisya.
25 Naani ogundinaye omwigulu nga tiniiwe?
Niiwe oguneetaaga okukiraku ekintu kyonakyona oku kyalo.
26 Omubiri gwange n’omwoyo gwange biyinza okubba binafu,
neye oKibbumba niiye amaani g’omwoyo gwange
era niiye owange enaku gyonagyona.

27 Ibo abo ababba e yala na iwe bajigirika;
omalawo abo bonabona abatali beesigwa egyoli.
28 Neye nze nga kisa okubba okumpi n’oKibbumba.
Nsuucirye oMusengwa aKira Byonabyona, kiirukiro kyange,

kaisi nkoberenge abantu byonabyona ebyakolere.

74

EZabbuli y'Asafu.

Okusabira eigwanga

1 Oo Kibbumba, lwaki otulekesuliire nakimo?
Lwaki obusungubwo bumeigera oku ntaama gy'omu kiriisiryokyo?
2 Oyebukirye abantubo abewagulire eira eino okubba ababo okububwo okuzwa eira n'eira,
eigwanga eriwanunwire okubba eriryo okububwo.
Oyebukirye olusozi oSayuuni awabbaire obutyamibwo.
3 Olambuule obone ebijigirice,
omulabe ajigiricirye ebintu byonabyona, omu Weemayo.

4 Abalabebo bakubbiire olukero omu kifookyo e gitukusisinkanira,
ni bateekamu ebbendera gyabwe, okulaga bati bawangwire.
5 Beebitya ooti bantu abasiirya embaizi gyabwe
okutema emisaale omu kisaka.
6 Basusungwire ebijolije byonabyona ebibaize,
nga bakolesya embaizi n'enyundo.
7 Bakumireku eWeemayo omusyo n'eya n'ewaawo,
ni babebenyesya ekifo e gibakusinzira.
8 Bateesere bati, "Twabajigiricirya nakimo!"
Kale ni bayoca nabuli kifo omu kyalo e gibasinziranga oKibbumba.
9 Titukaali tubona obumanyiciryo bw'ebyewunyo,
mpaawo kadi naabbi aliwo.
Era kwiswe mpaawo kadi amaite ekyo owekyalikomera.

10 Oo Kibbumba, abalabe balituuca di okukujerega?
Eriinalyo balirizumirira emirembe gyonagyona?
11 Lwaki totubbeera n'engaloyo, iyo endiiro ey'obwezye?
Ogitooleyo e gyogiringiire omu kifubba obajigirice.

12 Neye iwe, Kibbumba niiwe oKabaka wange okuzwa eira n'eira,
niiwe omununuli oku kyalo.
13 Niiwe owayawiiremu amaizi g'enyanza ng'okolesya amaanigo,
wasusungwire emitwe gy'agampiri omu maizi.
14 Watentenere emitwe gy'ogumpiri ogw'omu maizi,
n'oguwaayo okubba kyokulya eeri ebibbumbe by'omwidungu.
15 Niiwe owatemwire ensulo n'emyala ni gikulumuca amaizi,
n'okalya emiiga egyabbaire tigikalira.
16 Omusana n'obwire bibyo,
wateekere eisana n'omweri omu bifo byabyo.
17 Niiwe owateekerewo ensalo gyonagyona egy'ekyalo,
n'oteekawo ebiseera by'eibbugumu n'eby'obuwolondoki.

18 Oo Musengwa, oyebukirye engeri omulabe egyakujeregere,
n'abasirusiru ng'owebazumiriire eriinalyo.

74:13 74:13 Kuz 14:21 **74:14 74:14** Yob 41:1; Zab 104:26; Isa 27:1

19 Tiwaawaayo abantubo abanambulaku obubbeeri eeri abalabe baabwe
abakambwe.
Abantubo abagada, tiwabeerabira emirembe gyonagyona.
20 Oyebukirye endagaano egiwakolere na iswe,
olw'okubba ekyalo kiizwire ndikiirya na bikole by'obukambwe.
21 Tiwaleka abebajolonga ni baswala,
oganye abadoobi n'abadamba bagulumalyenge eriinalyo.

22 Oo Kibbumba, osetukiremu olwanirire ensongayo,
oyebukirye engeri abasirusiru egibakujerega okumalaku olunaku.
23 Tiweerabira ocerete wa balabebo,
okereere waabwe owa buli kiseera.

75

Eeri akubbembera abembi. Okwigono, "Tiwajigirica." EZabbuli y'Asafu. Olwembo.

OKibbumba niiye omulamuzi

1 Tukwebalya, Kibbumba,
tukwebalya olw'okubba oli kumpi,
era abantu batumula oku byewunyobyo.

2 OKibbumba akoba ati, "Nalondere ekiseera ekinaliramuliramu,
era naliramula mu bwenkanya.
3 Ekyalo owekitengeeta n'abantu bonabona abakirimu ni batukuta,
ninze ngumya empango gyakyo.
4 Nkoba abeepanka nti, 'Mulekeraawo okwepanka.'
N'ababbibabbi nti, 'Mukomye okukubba ebifubba.
5 Timwakubbanga ebifubba,
waire okutumula nga mwepanka.' "

6 Okugulumalya tikuzwa buzwaisana, waire bugwaisana
waire mwidungu.
7 Neye oKibbumba niiye asalawo
okwica omuntu, n'agulumalya ogondi.
8 OMusengwa akwaite ekikopo
ekiizwire enviinyo egifuukira ogy'obusungubwe.
Agusukira ababbibabbi bonabona oku kyalo ni bagunywa,
ni bagumalirawo nakimo.

9 Neye nze, nalangiriranga ebyakolere emirembe gyonagyona,
nayembanga okuwuuja oKibbumba wa Yaakobbo.
10 Yalijigirica amaani g'ababbibabbi,
neye yalyongera ag'abatuukirirye.

76

Eeri akubbembera abembi. Egibembera oku bivuga eby'enkosi. EZabbuli y'Asafu.

OKibbumba muwanguli

1 OKibbumba amanyikanire omu Yuda,
era eriinalye likulu omwIsirairi.
2 Eweemaye eri mu Yerusaalemi,

era abba ku Lusozi oSayuuni.
3 Eeyo niiyo e giyasinziriire n'avunavuna obulaso bw'abalabe obwita,
n'engabo, n'empiima, n'ebyokulwanisya byabwe ebindi eby'olutalo.

4 Oo Kibbumba, oli w'ekitiisya,
era w'entiisya okukiraku ensozi enene egiriku ebisolo ebibayiiga.
5 Abalwani ab'amaani, byonabyona ebibabbaire nabyo babanyagireku,
era atyanu bafu.
Oku balwani abo,
mpaawo ayezya okusetula engalogye okulwana.
6 Oo Kibbumba wa Yaakobbo, owewabakaawukiire,
embalaasi n'abagityamaku bagwire ni bafa!
7 Niiwe ogubali n'okutyanga.
Naani ayezya okwemerera omumaisogo ng'osunguwaire?
8 Wamanyikisirye ensalayo ey'omusango ng'osinzirira omwigulu,
ekyalo ni kityа era ni kisirika,
9 owewasetukire Kibbumba okusala omusango,
okununula abebagadya oku kyalo.

10 Dala obusungu bw'abantu bwongera kukuweesya kitiisya.
Abo abawunuka obusungubwo kibaleetera kwegendereza.

11 Mukolenge obweyamo eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe,
era mubutuukiriryenge.
Abantu bonabona ab'amawanga agamweruguuliriirye baleete ebirabo, eeri Iye Oyo ogubali n'okutya.
12 Aica abafugi,
era abakabaka b'oku kyalo bamutya.

77

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'Asafu.

OKibbumba niiye omununuli

1 Neekungiriire oKibbumba okumbeera;
neekungiriire oKibbumba, nga mmusaba ampulire.
2 Owenabbaire nga ndi omu kabbikabbi, nanoonerye oMusengwa.
Nasiirirye engalo gyange engulu nga nsaba obwire bwonabwona amantademba,
neye omwoyo gwange gwagaine okwiramu amaani.

3 Owenseega oku Kibbumba neeraliikirira.
Owemmufumintirizaku, amaani gampwamu.
4 Tanganya okugona,
neeraliikirira ino nandi ni mpezya okutumula.
5 Nseega oku biseera eby'eira,
ni neebukirya emyanka egy'eira.
6 Nseega ekiire kyonakyona,
ni nfumintiriza nga weneebuulya omu mwoyo nti:

7 "OMusengwa yatulekesulira nakimo?
Era tiyaliirayo okutusiima?
8 Tiyaliirayo okutukwatira ekisa emirembe gyonagyona?

N’ebiyasuubizire bikomere aawo?
9 OKibbumba yeerabiire okubba ow’ekisa?
Obusungubwe bwigaliriirye okusaasira?”

10 Era nakobere nti, “Ekinnuma eino niikyo kinu,
oKibbumba oNambulaku aMwagaagana takaali alaga amaanige!”
11 Nayebukiryanga ebikole bya Musengwa,
dala nayebukiryanga ebyamagero ebiwakolanga eira.

12 Nafumintirizanga oku byokola byonabyona,
era ni nseega oku byewunyo ebyokola byonabyona.

13 Oo Kibbumba, ebyokola byonabyona bitukulye,
kibbumbaki ow’amaani ooti Kibbumba waiswe?
14 Niiwe oKibbumba akola ebyamagero,
olaga amaanigo omu mawanga.
15 Wanunwire abantubo n’engaloyo ey’amaani,
wanunwire ab’eibyaire lya Yaakobbo n’oYusufu.

16 Oo Kibbumba, amaizi
owegakuboine gatiire,
olwabi lw’enyanza ni lutengeeta.
17 Ebireri ni bisusuca amaizi oku kyalo,
eigulu ni libbwatuka,
okumesya ni kuwoisya wonawona!
18 Eigono ly’okubbwatukakwo, ni liwulikikanira omu gumpunga ogw’amaani;
okumesya ni kumoleka ekyalo kyonakyona.
Ekyalo ni kitya era ni kitengeeta!
19 Wateekerewo enzira omu nyanza,
era ekimaira omu maizi amangi.
Neye awantu ebigere awebyemere tiwabonekere.
20 Wekubbembeire abantubo ooti-so weekubbembera ntaamagyo,
ng’oMusa n’Alooni babalabirira.

78

EZabbuli y’Asafu.

OKibbumba mwesigwa

1 Oo inywe bantu bange muwulire ebinjegesya.
Mutege amatwi eeri ebibono ebintumula.
2 Nalitumula nga nkolesya ngero,
nalibbutula ebimbaire nkaali okubiikula eby’eira n’eira,
3 ebitwawuliire era ni tubimanya,
abazeiza baiswe ebibatukobeire.
4 Titwalibibisa abaana
ab’omulembe ogwaliirawo.
Twalibakobera obwezye bwa Musengwa
n’ebiyakolere ebikulu, aamo n’ebyewunyobye.
5 Yawaire abaizukulu ba Yaakobbo ebiragiro,
n’ateeka amateeka oMwisirairi.

78:2 78:2 Mat 13:35

Yalagiire abazeiza baiswe
bageegesyenge abaana baabwe.
6 Ab'omulembe ogwaliirawo olwo kaisi bagamanyenge,
n'abaana bona abebakaali kubyala
era bona bagamanyikisye abaana baabwe.
7 Omu ngeri eyo bateekenge eisuubi lyabwe mu Kibbumba.
Era nandi ni beerabira oKibbumba ebyakola,
neye ni bakwatanga amateekage.
8 Tibaabbanga ooti bazeiza baabwe
ab'omulembe omukakanyali era omujeemu.
Emyoyo gyabwe tigyagondeire oKibbumba,
era nga tibeesigwa egyali.

9 Abantu b'Efulaimu babbaire bakwaite obulaso,
neye bairire e nyuma oku lunaku olw'olutalo.
10 Tibakuumire endagaano yaabwe n'oKibbumba,
era bagaine okugondera amateekage.
11 Beerabiire ebintu ebiyabbaire akolere,
n'ebyewunyo ebiyabbaire abalagire.
12 Yakolere ebyewunyo omumaiso g'abazeiza baabwe
nga bali omu kyalo ky'e Misiri, omu kitundu ky'e Zowani.
13 Yayawiiremu enyanza, n'ababityamu aakati.
Yayemereirye amaizi, ni gakola ontuumo.
14 Omusana yabeekubbemberanga n'ekireri,
kaisi obwire bwonabwona n'ekikondo ky'omusyo.
15 Yaatire amabbaale omwidungu,
n'abawa amaizi mangi ooti-so gazwa mu lwabi.
16 Yatemwire ensulo omwibbaale,
n'akulumuca amaizi ooti miiga.

17 Neye era ni beeyongera okukola ebikole ebibbibibbi omumaisoge,
nga bali omwidungu ni bajeemera oyo oNambulaku aMwagaagana.
18 Ni bakema oKibbumba mu kugenderera,
nga bamusaba ebyokulya ebibayoya.
19 Ni batala oKibbumba, nga bakoba bati,
"OKibbumba tayezya okutugabirira ebyokulya omwidungu.
20 Dala yakubbire eibbaale, amaizi ni gatiiriika okuzwamu,
ni gakola emyala egy'amaani ni gikulumuka.
Neye ayezya okutuwa ekyokulya kyona?
Ayezya okugabirira abantube enyama?"
21 OMusengwa oweyabawuliire, n'asunguwala ino,
obusungubwe ni bwika oku Yaakobbo,
obulwabwe ni busetukira okwIsirairi.
22 Ekyo kityo olw'okubba tibaikiriiriirye omu Kibbumba,
ooba okwesiga obwezyebwe obununula!
23 Neye era n'alagira ebireri angulu,
era n'aigulawo emiryango gy'eigulu
24 n'amagalica emaanu* abantu okulya

78:12 78:12 Kuz 7:8–12:32 **78:13 78:13** Kuz 14:21-22 **78:14 78:14** Kuz 13:21-22 **78:16 78:15-16** Kuz 17:1-7; Kub 20:2-13 **78:18 78:18** Kuz 16:2-15; Kub 11:4-23,31-35

* **78:24 78:24** *Maanu.* Niikyo, *ekyokulya oMusengwa ekiyawaire aBaisirairi nga bali omwidungu.*

n’abawa ekyokulya okuzwa omwigulu balye.
25 Abantu ni balya
ekyokulya eky’abamalaika,
oKibbumba n’abawa ekyokulya ekibitiriri.
26 Yasetwire ompunga omwigulu n’afuwa okuzwa e buzwaisana,
era olw’amaanige n’asindika ompunga okuzwa e maserengeta.
27 Yabamagaliciirye enyama ooti nsenye,
enyonyi ni gibba nyingi ooti musenye oguli oku mbale kw’enyanza.
28 Yagireetere ni gigwa aakati omu nkambi,
okweruguuliririrya eweema gyabwe.
29 Kale abantu baliire era ni baikuta,
olw’okubba yabawaire ekibabbaire beegomba.
30 Neye nga bakaali balya ekibatakire,
n’ekyokulya nago nga kikaali kiri omu minywa gyabwe,
31 obusungu bwa Kibbumba ni bubasetukiraku.
N’aitamu abo abakira amaani,
era oIsirairi n’afiirwa abanyeete.

32 Waire ebyo byonabyona nga bityo, era basigaire nga bakola ebikole ebibbibibbi.
Waire yakolere ebyewunyo, nandi ni bamwikiririiryamu.
33 Kale n’akomya obwomi bwabwe ooti mwota ogubayeera,
n’amalawo obwomi bwabwe mu kirulumo ky’ekibbwatukira.
34 Nabuli oluyabaitangamu, awo ni bamunoonia,
ni bacuuka ni baira eeri oKibbumba.
35 Beebukiirye bati oKibbumba niiye eibbaale lyabwe omu beebisa,
era bati oKibbumba oNambulaku aMwagaagana niiye omununuli waabwe.
36 Neye era babbutwire n’eminwa gyabwe kumukiina.
Era ni batumula ebibono kumubbeya.
37 Tibabbaire beesigwa egyali,
tibakuumire endagaanoye.
38 Neye oKibbumba olw’okubba iye w’ekisa,
n’abasoniya ebibbibibbi.
Era tiyabajigiricirye.
Emirundi n’emirundi n’afuganga obusungubwe,
era nandi n’abasetuliraku obulwabwe bwonabwona.
39 Ekyo kityo olw’okubba yayebukiirye ati ibo bantu abafa,
era abali ooti mpunga afuwa n’agotawo.

40 Emirundi mingi egibamujeemeire omwidungu,
era ni bamusunguwalirya omwidungu.
41 Emirundi n’emirundi ni bakema oKibbumba,
ni basunguwalya oMutukulye wa Isirairi.
42 Tibayebukiiryeku obwezyebwe,
n’olunaku oluyabanunuliireku eeri omulabe,
43 oweyalagire obumanyiciryo w’ebyewunyobye omu kyalo ky’e Misiri,
n’ebyamagero omu kitundu ky’e Zowani.
44 Emiiga yagisuucirye musaaye,
nga tibayezya okunywa oku myala gyagyo.

78:24 78:24 Yok 6:31 **78:44 78:44** Kuz 7:17-21

45 Yabasindikiremu ebiziima by'enzi egyabagadirye,
n'ebikere ebyababitirye obundi.
46 N'ebirime byabwe n'abiwa amagino okubirya,
n'enzige okujigirica emisiri gyabwe.
47 Yajigiricirye emizabbibbu gyabwe ng'akolesya amabbaale ga ikendi,
n'emitiini ng'akolesya amataba.
48 Ente gyabwe gyona yagiitire n'amabbaale ga ikendi,
entaama gyabwe eraadu n'egikubba.
49 Yabasukireku entiisya y'obusungubwe,
n'obulwa, n'ekiruyi, n'abateekaku n'endibo,
nga biri ooti bamalaika abajigirica.
50 Yasalirewo okutafuga obusungubwe,
waire okuteterya obwomi bwabwe,
wazira n'abasindikira okawumpuli okubaita.
51 Yaitire abaana bonabona ababere ab'omu Misiri,
ibo abaana b'omu mavuvuka omu kyalo ky'e Misiri.†
52 Olwo n'akubbembera abantube ooti muliisya owaakubbembera entaa-
magye,
n'abalungamya okubabitya omwidungu.
53 Yabakubbembeire kusani nga babula okutya.
Neye enyanza n'ebbuunaku abalabe baabwe.
54 N'atuuca abantube omu kyalokye ekirongoole,
omu kyalo ky'ensozi iye onanyere ekiyawambire.
55 N'abbingamu abanamawanga ng'abantube bakituukiremu,
n'akibagabulyagiramu ng'obusika.
Era ebisito byabwe n'abikwatisya ebika bya Isirairi.

56 Neye era ni bagezesya oKibbumba
era ni bajeemera oyo oNambulaku aMwagaagana.
Tibakwaite ebiragirobye.
57 Nga tibagonda era nga tibeesigwa ooti bazeiza baabwe ng'owebabbaire.
Babbaire tibeesigika ooti mwini oguwulunguta omu mbaizi.‡
58 Bamusunguwairye olw'amasabo gaabwe,
ni bamutanula eibuba olw'ebifaananyi byabwe ebyokusinza.
59 OKibbumba oweyaboine bityo n'asunguwala ino,
n'alekesulira nakimo oIsirairi.
60 Yazwire omu Weemaye omu Siiro
omu yaabbanga ng'ali omu bantu.
61 Yawaireyo eSanduuku y'eNdagaano ni bagiwamba,
yawaireyo akamanyiciryo k'obwezyebwe n'ekitiisyakye omu bwezye
bw'omulabe.
62 Yasunguwaliire abantube,
n'abaleka ni babaita n'empiima.
63 Omusyo ni gumalawo abanyeete baabwe,
abaala baabwe ni bakayaku ababafumbirwa.

78:45 78:45 Kuz 8:1-6,20-24 **78:46 78:46** Kuz 10:12-15 **78:48 78:47-48** Kuz 9:22-25 † **78:51 78:51** *Kyalo ky'e Misiri.* EBbaibbuli egimo gikoba, *weema gya Kaamu.* **78:51 78:51** Kuz 12:29 **78:52 78:52** Kuz 13:17-22 **78:53 78:53** Kuz 14:26-28 **78:54 78:54** Kuz 15:17; Yos 3:14-17 **78:55 78:55** Yos 11:16-23 **78:56 78:56** Bal 2:11-15 ‡ **78:57 78:57** *Mwini oguwulunguta omu mbaizi.* EBbaibbuli egindi giti, *kalaso akagedyagemu.* **78:60 78:60** Yos 18:1; Yer 7:12-14; 26:6 **78:61 78:61** 1Sa 4:4-22

64 Abalabe baitire aBakabona baabwe n'empiima,
era nandi baikirirya abanamwandu okubakunga.

65 Olwo kaisi oMusengwa n'abba ooti alamukire mu ndoolo,
era ooti muzira enviinyo ogugicemwire.
66 N'akanjirirya abalabebe e nyuma,
ensoni egitalikoma ni gibakwata.
67 Cooka n'alekesula abaizukulu ba Yusufu,
nandi n'alonda ekika ky'Efulaimu.
68 Wazira n'alonda kika kya Yuda,
n'oLusozi oSayuuni ebyasiima.
69 N'ayombeka eWeemaye ooti kifookye eky'omwigulu,
n'agigumya ino ng'oweyakolere ekyalo eky'okubbaawo emirembe gyonagyona.
70 Yalondere omuweereryawe oDawudi,
n'amutoola omu kiriisiryo.
71 Yabbaire azwa ku kuliisya ntaama egyonkesya,
n'amutoolayo alabirirenge eibyaire lya Yaakobbo,
ibo oIsirairi abantube okububwe.
72 Era oDawudi yabalabiriire omu mwoyo omusa,
ng'abafuga n'obukugu.

79

EZabbuli y'Asafu.

Okusabira eigwanga eidembe

1 Oo Kibbumba, abanamawanga balumbire ekyalokyo,
basuucirye eYeekaaluyo entukulye kyomuliko.
OYerusaalemi bakirekere gawumpu.
2 Emirambo gy'abaweereryabo
bagirekeire binyonyi kulya.
Emibiri gy'abeesigwabo, gisuukire kyokulya ky'ebisolo.
3 Basukire omusaaye gw'abantubo ooti maizi,
omu Yerusaalemi mwonamwona,
ni wabulawo kadi abaliika!
4 Abaliranwa baiswe batuzuma,
abatuli okumpi batunyooma era ni batujerega.

5 Oo Musengwa, walitusunguwalira paka di? Mirembe gyonagyona?
Eibubalyo lyalyeyongera kusiiriirya ooti musyo?
6 Oirye obusungubwo ku mawanga
agatakumaite,
n'oku bwakabaka
obutakusinza.
7 Ekyo kityo olw'okubba bajigiricirye ab'eibyaire lya Yaakobbo,
ni bajigirica n'obutyami bwabwe.
8 Tiwatubonereza olw'ebibbibibbi by'abazeiza baiswe.
Oyanguwe okutukwatira ekisa,
olw'okubba tuwoiremu amaani.

9 Oo Kibbumba, omununuli waiswe otubbeere,

78:71 78:70-71 1Sa 16:11-12; 2Sa 7:8; 1Mi 17:7 **79:1 79:1** 2Ba 25:8-10; 2Mi 36:17-19; Yer 52:12-14

olw'ekitiisya ky'eriinalyo.
Otununule era otusoniye ebibbibibbi byaiswe
olw'eriinalyo.
10 Lwaki oleka abanamawanga okutubuulya bati,
"OKibbumba waanywe ali yaina?"
Weerage omu banamawanga nga tubona,
ng'onyaaŋa olw'omusaaye gw'abaweereryabo ogususukire.

11 Owulisisye okukenyera kw'abasibe.
Olw'obwezyebwo obw'amaani,
onunule abebasaliire ogw'okufa.

12 Oo Musengwa, abaliranwa baiswe obasasulemu emirundi musanvu
olw'okukujooga.
13 Awo iswe abantubo, entaama gy'omu kiriisiryokyo,
twakwebalyanga bulijo emirembe gyonagyona.
Mulembe ku mulembe,
twadeebereranga okukuwuuja.

80

Eeri akubbembera abembi. Okwigono ly'ebimuli by'endagaano. EZabbuli y'Asafu.

Okusabira eigwanga

1 Oo Mulabiriri wa Isirairi, otuwulisisye,
iwe alungamya eibyaire lya Yusufu ooti kiraalo ky'entaama.
Iwe atyama oku ntebe y'obwakabaka aakati wa bakeruubbi;
2 oyake omumaiso g'ekika ky'Efulaimu n'ekya Bbenyamini n'ekya Manase.
Olage amaanigo,
oize otununule.

3 Oo Kibbumba, otwirye obuyaaka,
otuloleku n'eriiso ery'ekisa,*
twezye okulama.
4 Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona,
walituuca di ng'osunguwalira
okusaba kwa bantubo?
5 Agebakunga gebanywa,
era obalekere ni banywa amaliga mu bungi.
6 Otusuucirye nsonga y'okulwanagana kw'abaliranwa baiswe,
era abalabe baiswe batujerega.

7 Oo Kibbumba oWabwezye Bwonabwona, otwirye obuyaaka,
otuloleku n'eriiso ery'ekisa,†
twezye okulama.

8 Watoire omuzabbibbu e Misiri,
n'obbinga ab'amawanga agandi omu kyalo kyabwe, n'ogukomayo.
9 Wagutegekeire amatinde, ni gukoma emirandira,

80:1 80:1 Kuz 25:22 * **80:3 80:3** *Otuloleku n'eriiso ery'ekisa.* Ooba, *amaisogo gatwakire.* † **80:7 80:7** *Otuloleku n'eriiso ery'ekisa.* Ooba, *amaisogo gatwakire.*

era ni gumalaku ekyalo.
10 Ebyoleerya byagwo ni bimalaku ensozi,
amasaga gaagwo ni gabiika emivule emiwanvu.
11 Gwatandabaire ni gutuuka oku Nyanza oMeditereniani,
era amasaga ni gatuuuka oku Mwiga Ewufulaate.

12 Kale tete lwaki ovunirewo ebikomera byagwo,
kaisi bonabona ababitawo ni baibbanga ebineneka byagwo?
13 Embiizi egy'omu kigona gigubebenya,
era ebibbumbe ebyomi byonabyona eby'omu kigona bigulya.
14 Oo Kibbumba oWabwezye Bwonabwona, otwiriryemu,
olole ansi ng'osinzirira omwigulu obone,
era ofeeyo oku muzabbibbu ogwo,
15 iwe onanyere oguweekomeire n'engaloyo endiiro,
n'onsebukira‡ iwe onanyere oguweekuliirye.

16 Omuzabbibbugwo bagutemerewo ni bagwoca n'omusyo,
obakaawukire ng'onyiikaire, bajigirike.
17 Neye oleke obukuumibwo bubbe kw'oyo oguwalondere okubba owuwo,
omwana w'omuntu iwe onanyere oguwasuucirye ow'amaani;
18 awo titwalikuzwaku.
Otwirye obuyaaka, kaisi tukuwuujenge.

19 Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona otwirye obuyaaka,
otuloleku n'eriiso ery'ekisa,§
kaisi tulame.

81

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'Asafu.

Olwembo olw'oMukolo gw'oBusiisira

1 Mwembere oKibbumba n'eisangaalo, iye amaani gaiswe.
Mubbookooke nga mwembera oKibbumba wa Yaakobbo!
2 Mutoolere okwemba, mukubbe akagoma,
n'otongoli avuga okusani n'enkana.
3 Mufuwe ekondeere ng'omweri gwankumasuka,
n'owegubbeera mulamba, oku lunaku olw'omukolo gwaiswe.

4 Ekyo kityo olw'okubba eryo iteeka eeri oIsirairi,
kiragiro kya Kibbumba wa Yaakobbo.
5 OKibbumba oweyalumbiire ekyalo ky'e Misiri,
yalisuucirye iteeka eeri oYusufu.
Ni mpulira olutumu oluntategeera nga lukoba luti:*

6 "Nabatiikwire ebyabakaluubiriranga oku mabega gaabwe,
engalo gyabwe ni ngiwuumulya okuginga emigugu gy'amatafaali.
7 Owemwabbaire omu bugosi, mwankungiriire ni mbanunula,
nabairiremu omu kubbwatuka kw'eraadu.

‡ **80:15 80:15** *Nsebukira.* Ooba, *mwanawo.* *amaisogo gatwakire.* **81:3 81:3** Kub 10:10 *ly'omuntu oguntategeera.*

§ **80:19 80:19** *Otuloleku n'eriiso ery'ekisa.* Ooba,

* **81:5 81:5** *Olutumu oluntategeera.* Ooba, *eigono*

Nabagezeserye oku nsulo gy'e Meribba.

8 "Bantu bange,
muwulire mbalabula.
Isirairi, singa n'ompulisisya!
9 Mwinywe timwabbangamu okibbumba ogondi,
timwakotamyanga emitwe okusinza okibbumba ow'abanamawanga.
10 Ninze oMusengwa, oyo oKibbumba waanywe,
eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri.
Mwasamye eminwa gyanywe, era nagiizulya.

11 "Neye abantu bange kadi kumpulisisya,
oIsirairi kadi kungondera.
12 Kale zena ni mbawaayo eeri obukakanyali bw'emyoyo gyabwe,
bakole ekibabona bati niikyo ekituuce.
13 Oo singa abantu bange bampulisisya!
Kale singa oIsirairi atambulira omu manzira gange!
14 Nandibbaire mwangu okuwangula abalabebe,
ni mbonereza abamuwalana.

15 "Abo abacaawa oMusengwa bandinyolokokeire omumaisoge,
era ekibonerezo kyabwe kyandibbaire ky'emirembe gyonagyona.
16 Neye inywe nandibawaire ekyokulya eky'engaano egikiraku obusa,
ni mbaikutya n'omujenene ogw'omwibbaale."

82

EZabbuli y'Asafu.

OKibbumba afuga byonabyona

1 OKibbumba akubbiriza olukiiko olukulu olw'omwigulu;
aakati omu lukumbaana lw'abakibbumba awa okusalawokwe ati:
2 "Mwalituuca di okusalanga emisango omu butali bwenkanya,
n'okwekubbiranga oku lubba lw'ababbibabbi?
3 Musalenge emisango gy'abadoobi n'abafuubbi mu bwenkanya,
abebagadya n'abadamba, mubabbeerenge okutabamigirirya.
4 Mutaasenge abadoobi n'abadamba,
mubanunulenge eeri ababbibabbi.

5 "Nga timutegeera! Nga muli basiru!
Muliira nakimo ino enguzi,
era obwenkanya buwoirewo omu kyalo.
6 Nkobere nti, 'Muli bakibbumba,'
nywenanywena muli baana b'oNambulaku aMwagaagana.
7 Neye mwalifa ng'abantu,
mwalifa ng'omukungu yenayena."

8 Oo Kibbumba, osetuke olamule ekyalo,
olw'okubba amawanga gonagona gago ku bubwo.

81:7 81:7 Kuz 17:7; Kub 20:13 **81:10 81:9-10** Kuz 20:2-3; Ama 5:6-7 **82:6 82:6** Yok 10:34

83

EZabbuli y'Asafu. Olwembo.

Esaala y'okuwangula abalabe

1 Oo Kibbumba tiwasirika-busiriki
nandi n'onyega, Kibbumba tiwasirika nandi n'obbaaku ekyokola.
2 Obone abalabebo ng'obwebali kwegugunga,
abo abakucaawa ng'obwebali kwediima.
3 Basala enkwe omu lukuujukuuju okulumba abantubo.
Bateesa okukola akabbikabbi oku bantubo abootaka eino.
4 Bakoba bati, "Mwize tujigirice eigwanga lyabwe,
kaisi eriina Isirairi balyerabirire nakimo!"

5 Bateesera aamo ni baikirizagania,
ni bakola endagaano okukulwanisya.
6 Mulimu abantu b'Edomu n'aBaisimairi,
n'ab'e Mowaabbu n'aBakagali,
7 n'ab'e Gebbali n'ab'Amoni, n'ab'Amereki,
n'ab'e Firisitiya, n'abantu b'e Tiiro.
8 Era n'Asiiriya yeegaitire nabo,
okubbeera eibyaire lya Luuti.

9 Obakole ng'owewakolere aBamidiyaani
era ng'owewakolere oSisera n'okabaka oYabbini oku mwiga oKisoni.
10 Bajigirikiire Endoli
era emirambo gyabwe ni givundira oku ngulu.
11 Abeekubbemberi baabwe obakole ng'owewakolere Olebbu n'oZeebbu.
Owangule abakungu baabwe ng'owewawangwire oZebba n'oZalumuuna.
12 Abo bakobere bati, "Oleke twetwalire
ekyalo kya Kibbumba* kibbe kyaiswe."

13 N'olwekyo, Kibbumba wange, obaduumuule ooti nkungu ompunga ogwaluguulya,
ooti mpunga owaafuwa ebisusungu.
14 Ooti musyo owegwoca ekibira,
ooba ooti nnimi gy'omusyo owegyoca ensozi,
15 woobba obalukutye
n'ompungawo, era obatiisye n'ompungawo ow'amaani.
16 Oo Musengwa, obaswazire nakimo,
kaisi bayezye okukunoonia.

17 Oleke ensoni gibakwate baswale, era babbe omu kutya enaku gyonagyona,
oleke bajigirike nga baswaire.
18 Kaisi bategeere bati niiwe oMusengwa,
era bati niiwe wenkani oNambulaku aMwagaagana, afuga ekyalo kyonakyona.

83:9 83:9 Bal 4:6-22; 7:1-23 **83:11 83:11** Bal 7:25; 8:12 * **83:12 83:12** *Ekyalo kya Kibbumba.* Ooba, *Kanani.*

84

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

Okwegomba okubona enyumba ya Kibbumba

1 E gyobba nga wasa,
iwe Musengwa oWabwezye Bwonabwona!
2 Njoya ino, era mpulira nfa
okubona oMusengwa e gyabba.
Omwoyo gwange n'omubiri gwange,
byekunga nga byegomba oKibbumba onanyere obwomi.

3 Dala ontaaye yeerukira ekinyumba,
era onamusiisi yena yeerukira ekisaasiriro
e gyayezya okwalulirya obwanabwe,
okumpi n'ebyotobyo,
iwe Musengwa oWabwezye Bwonabwona, era oKabaka wange era oKibbumba wange.
4 B'enkabi abo ababba omu nyumbayo,
nga bakuwuuja bulijo.
5 B'enkabi abo ng'amaani gaabwe gazwa giri niiwe,
ng'emyoyo gyabwe giri ku lugendo lw'e Sayuuni.
6 Nga webabita omu Kiinamo ekibeeta oBbaka,
obateekeramu amaluba;
oikendi owa mwiro akiizulya n'ebitaba by'amaizi.
7 Baaba nga beeyongera amaani,
paka nabuli moiza oweyaliboneka omumaiso ga Kibbumba omu Sayuuni.
8 Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona owulire okusaba kwange,
ompulisisye Kibbumba owa Yaakobbo.
9 Oo Kibbumba iwe atutaasa,
owuwo oguwasukireku amafuta omulole omu maiso.

10 Olunaku olumo omu luuga lw'eYeekaaluyo,
lukiraku 1,000 egimmalira awandi.
Kasinga mba oku mulyango gw'enyumba ya Kibbumba wange,
okukiraku okubba omu nyumba gy'ababbibabbi.
11 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa niiye eisana era engabo.
OMusengwa atulaga ekisa era n'atuwa n'ekitiisya.
Mpaawo kintu ekisa ekyaima
abo abatambulira omu bwomi obunambulaku ekyokubunenya.

12 Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona,
nga w'enkabi iye oyo akwesiga!

85

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola.

Eidembe eeri eigwanga lya Kibbumba

1 Oo Musengwa, walagire ekisa eeri ekyalokyo,
wairiryewo enkabi gya Isirairi.
2 Wasoniire ensobi gy'abantubo,
n'obatoolaku ebikole byabwe ebibbibibbi byonabyona.
3 Wakomerye okubasunguwalira,

n’okubabbaaku ekiruyi.

4 Oo Kibbumba oMununuli waiswe, otwirye obuyaaka,
era olekeraawo okutusunguwalira.
5 Watusunguwaliranga enaku gyonagyona?
Obusungubwo tibwalikoma?
6 Otwiryemu amaani buyaaka,
kaisi iswe ababo tujaagaanirenge mwiwe.
7 Oo Musengwa, otulage okutakakwo okutakoma,
era otununule.

8 Oleke mpulisisye oKibbumba iye oMusengwa ekyakoba,
olw’okubba asuubiza abantube eidembe, ibo abatuukiriryebe
owebatairayo omu busirusiru bwabwe.
9 Dala mutegeke okununula abamutya,
kaisi ekitiisyakye kibbenge omu kyalo kyaiswe.

10 Okutaka okutakoma n’obwesigwa bisisinkana,
obutuukirirye n’eidembe bigwangana omu bifubba.
11 Obwesigwa buzwera oku kyalo,
era obutuukirirye businzirira omwigulu ni biika ansi oku kyalo.
12 Dala oMusengwa yatuwa ebisa,
era ekyalo kyaiswe kyabbaamu amakungula mangi.
13 Obutuukirirye bwamwebbembera,
ni bumwewulirya enzira.

86

Esaala ya Dawudi.

OKibbumba atukwatire ekisa

1 Oo Musengwa, otege ekitwikyo, era onjiremu,
olw’okubba ndi mudoobi era ndamba.
2 Okuume obwomi bwange, olw’okubba ndi mwesigwa egyoli.
Niiwe oKibbumba wange,
onnunule nze omuweereryawo akwesiga!
3 Oo Musengwa, onkwatire ekisa
olw’okubba nkwekungirira okumalaku olunaku.
4 Oo Musengwa
onsangaalisye nze omuweereryawo
olw’okubba neewaayo egyoli.

5 Oo Musengwa, oli musa era osoniya,
oli w’ekisa kinene eeri abo bonabona abakusaba.
6 Oo Musengwa, owulire okusaba kwange,
owulisisye nga nkwekungirira okunkwatira ekisa.
7 Omu kiseera eky’ebigosi nkwegairira,
olw’okubba onjiramu.

8 Oo Musengwa, omu bakibbumba mpaawo aali ooti niiwe,
waire aali n’ebikole ooti bibyo.
9 Oo Musengwa, amawanga gonagona agewakolere
gaizanga egyoli ni gakusinza.

Era gagulumalyanga eriinalyo.
10 Ekyo kityo olw'okubba oli w'amaani, era okola ebyewuunyisya.
Niiwe oKibbumba wenkani.

11 Oo Musengwa, ondage enzirayo,
kaisi ntambulirenge omu mazimago.
Oyegesye omwoyo gwange okukuweereryanga niiwe wenkani,
kaisi nkutyenge.
12 Oo Musengwa iwe oKibbumba wange, nakuwuujanga n'omwoyo gwange gwonagwona.
Nagulumalyanga eriinalyo emirembe gyonagyona.
13 Olw'okutakakwo okutakoma okubitiriri egyendi,
wandamirye okutaika e magombe.

14 Oo Musengwa, abeekudumbalya bansetukiireku,
ekibbula ky'abantu abaŋeŋese bataka kunjita,
ibo abantu abatakuseegaku.
15 Neye iwe Musengwa oli Kibbumba alumirwa era ow'ekisa.
Olwawo okusunguwala, oizwire ekisa ekibitiriri n'obwesigwa.
16 Ondoleku era onkwatire ekisa,
ompe nze omuweereryawo amaanigo,
onnunule nze omwana w'omuweereryawo omukali.
17 Ompe akamanyiciryo akalaga obusaabwo,
kaisi abancaawa babone era baswale,
olw'okubba iwe Musengwa ombeereire era ongumirye.

87

EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola. Olwembo.

Ekibuga oSayuuni

1 OMusengwa yayombekere ekibugakye ku lusozi olutukulye.
2 Ataka ekibugakye oSayuuni
okukira ebifo byonabyona oYaakobbo omwabba.
3 Iwe ekibuga kya Kibbumba,
bakutumulaku eby'ekitiisya.
4 "Omu mawanga agammaite,
mbaliramu ery'e Misiri* n'ery'e Bbabbulooni.
Ab'e Firisitiya, n'e Tiiro n'Esoopiya
mbabalira mu babyale b'e Sayuuni."

5 OSayuuni bakitumulaku bati,
"Nabuli muntu mubyale w'omwo.
Era iye oyo oNambulaku aMwagaagana yalikisuuca ky'amaani."
6 OMusengwa awandiika abantu omu lukalala lw'amawanga ati,
"Onu bamubyala mu Sayuuni."
7 Abembi n'ababini bakoba bati,
"Enkabi gyaiswe gizwa mu niiwe."

88

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli y'ab'eibyaire lya Koola. Olwembo.

86:9 86:9 Bil 15:4 * **87:4 87:4** *Misiri.* Ooba, *Lakabbu.*

Okusaba oKibbumba obubbeeri

1 Oo Musengwa iwe oKibbumba annunula,
nkwekungirira omusana n'obwire.
2 Oleke okusaba kwange kutuuke egyoli.
Ontegere ekitwi nga nkwekungirira.

3 Ekyo kityo olw'okubba obwomi bwange bwizwire bigosi,
era ngonerera kufa.
4 Bambalira mu baabo abaika e magombe,
ndi ooti muntu onambulaku obubbeeri.

5 Ndi ooti muntu ogubalekeswire omu bafu,
ndi ooti baadi abebaitire abagalaamiriire omu magombe,
abootokaali oyebukirya.
Era abootokaali obbeera.
6 Onteekere omu kiina ekyabiriri eino,
omu bifo eby'endikiirya era ebyabiriri.
7 Obusungubwo bunkaluubirira ino,
bungadya ino ooti mayengo.
8 Ozwereireku abakaagwa bange ab'oku mwoyo ni banjawukanaku,
onsuucirye ky'engigina egibali.
Ndi musibe omu kifo omuntayezya okuwunuka.
9 Amaiso gandoolere olw'enima.

Oo Musengwa, nabuli lunaku nkusaba okumbeera.
Nsiirya engalo gyange egyoli nga nkwegairira.
10 Ebyewunyo obikolera bafu?
Abafu bazwa e magombe ni bakuwuuja?
11 Okutaka okutakoma okulaga baabo abali e magombe,
ooba obwesigwabwo obulaga mu kifo ky'okujigirika?
12 Ebyewunyobyo babimanyira mu kifo ky'endikiirya,
ooba obutuukiriryebwo mu kyalo ky'abo abebeerabiire?

13 Neye nze Musengwa, nakwekungirira,
era nabuli makeezi nkusaba.
14 Oo Musengwa, lwaki ondekesula?
Lwaki onkubbira omugongo?

15 Mbaire n'okugada era kumpi n'okufa, kuzwera nakimo mu mavuvuka
gange.
Ebitiisirirya ebyontuuciryeku bimpaire okweraliikirira.
16 Obulwabwo bummalawo,
ebitiisirirya ebyontuuciryeku binjigirica.
17 Bineeruguuliririrya ooti mataba okumalaku olunaku,
binzingizira nakimo.
18 Ontoireku abanange n'abatake bange,
endikiirya niiyo omukaagwa wange amba okumpi.

89

Endagaano ya Kibbumba n'oDawudi.

OKibbumba mwesigwa

1 Nayembanga oku kutaka okutakoma okwa Musengwa enaku gyonagyona.
Obwesigwabwo nabulangiriranga emirembe gyonagyona.
2 Nkoba nti, “Okutakakwo okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona,
obwesigwabwo tibuwaawo, bubbeererererawo ooti igulu.”
3 Wakobere oti, “Nkolere endagaano n’omulonde wange.
Omuweererya wange oDawudi mmulayirira nti,
4 ‘Omwibyaireryo niimwo omwazwanga abakabaka emirembe n’emirembe,
era ni njemereryawo obwakabakabwo emirembe gyonagyona.’ ”

5 Oo Musengwa, eigulu likuwuujenge olw’ebyewunyobyo,
obwesigwabwo bwona babuwuujenge omu lukumbaana lw’abatukulye.
6 Naani oku bali omwigulu ogubayezya okugeraagerania oku Musengwa?
Kiriina oku bibbumbe by’omwigulu ekiri ooti Musengwa?
7 Omu lukiiko lw’abatukulye omwigulu oKibbumba bamutyera nakimo ino,
w’entiisya okukiraku bonabona abamweruguuliriirye.

8 Oo Musengwa oWabwezye Bwonabwona, naani aali ooti niiwe?
Oo Musengwa, oli n’obwezye era oli mwesigwa mu byonabyona.
9 Ofuga enyanza n’okwefukuula kwayo,
amayengo owegeedumbya ogaikaikania.
10 Wasusungwire oLakabbu* n’afa.
Abalabebo wabasalaanicirye ng’okolesya obwezyebwo obw’amaani.
11 Eigulu liryo, n’ekyalo kikyo,
ekyalo n’ebikirimu niiwe owabikolere.
12 Wabbumbire amambuka n’amaserengeta.
Olusozi oTabboli n’oKerumooni gyembera eriinalyo omwisangaalo.
13 Iwe oli w’obwezye ino,
engaloyo y’amaani, engaloyo endiiro bagigulumalyanga.
14 Obutuukirirye n’obwenkanya niibyo omusingi gw’entebe y’obwakabakabwo.
Okutaka n’obwesigwa bibonekera omu byokola.
15 Oo Musengwa, nga b’enkabi abo abamaite okukuwuuja omu nyembo,
abatambulira omu kitangaala ky’okubbaawokwo.
16 Oku lulwo basangaala okumalaku olunaku,
era bajagaana olw’obutuukiriryebwo.
17 Ekitiisya kyabwe n’amaani gaabwe bizwa eeri niiwe.
Olw’ekisaakyo otuwa obuwanguli.
18 Oo Musengwa, niiwe engabo yaiswe,
niiwe oMutukulye wa Isirairi, owatuwaire okabaka waiswe.

19 Omu biro eby’eira
watumwire n’abaweereryabo abeesigwa omu kwolesebwa oti,
“Mpaire omulwani ow’amaani obubbeeri.

89:4 89:4 2Sa 7:12-16; 1Mi 17:11-14; Zab 132:11; Bik 2:30 * **89:10 89:10** *Lakabbu.* Kitegeeza gumpiri ogw’omu nyanza oguleeta amaani g’okutabuka n’ekibbikibbi. **89:10 89:10** Yob 9:13

Ngulumalya yooyo ogunalondere omu bantu bonabona okubba
Kabaka.
20 Nkivumbwire nti oDawudi, yaabba muweererya wange,
mmulondere nga mmusukaku amafuta amawonge okumwawula
okubba kabaka.
21 Namuwanga amaani,
era olw'obwezye bwange yaabbanga mugumu.
22 Abalabebe tibamuwangulenge,
n'ababbibabbi tibamuyingenge.
23 Nalijigiricirya omumaisoge abalabebe,
era ni mmalawo abo abamucaawa.
24 Naabbanga mwesigwa egyali era namulaganga okutaka okutakoma,
era omu liina lyange yalisuna obuwanguli.
25 Yafuganga enyanza,
engaloye endiiro nagiteekanga oku miiga.
26 Yankobanga ati, 'Niiwe oBbaabba era oKibbumba wange,
niiwe eIbbaale lyange omu neebisa era omununuli wange.'
27 Nalimusuuca mubere wange,
yaligulumala okukiraku abakabaka bonabona ab'oku kyalo.
28 Namukwatiranga ekisa bulijo,
era nakuumanga endagaano yange naye emirembe gyonagyona.
29 Omwibyairerye niimwo omwazwanga abakabaka emirembe
n'emirembe,
n'obwakabakakabwe bwabbeerererangawo nga tibuwaawo ooti igulu."

30 "Neye ab'eibyairerye owebalijeemera amateeka gange,
ni bazwa oku biragiro byange,
31 owebalinyooma amateeka gange,
ni bamenya ebiragiro byange,
32 nalibakubba omwigo olw'ebibbibibbi byabwe,
era nalibafaamuula olw'okubbenga kwabwe.
33 Neye tinalirekeraawo okumutaka,
waire okuleka okutuukirirya ekinamusuubizire.
34 Tinalimenya endagaano yange naye,
waire okucuusamu ebinamusuubizire.
35 Nalayiire omulundi gumo lumala olw'eriina lyange eritukulye nti,
oDawudi tinalimubbeya.
36 Eibyairerye lyabbeererangawo emirembe n'emirembe,
n'obwakabakakabwe bwabbeererangawo ooti isana iryo eritakoma
okwaka.
37 Bwabbeererangawo emirembe n'emirembe ooti mweri owegwaka,
ni gukola obujulizi obwesigwa angulu."

38 Neye atyanu Kibbumba omulekeswire
era omuzwireku, osunguwaliire okabaka oguwasukireku amafuta.
39 Omenyerewo endagaano egiwakorere n'omuweereryawo,
era enguleye ogimumire omu nkungu.
40 Ebikomera by'ekibugakye obimenyere,
engagagye ogimalirewo.
41 Abatambuli ababitawo bonabona banyaga ebintubye,

89:20 89:20 1Sa 13:14; 16:12; Bik 13:22 **89:27 89:27** Bil 1:5

asuukire nseko gy'abaliranwabe.
42 Owaire abamulwanisya amaani ni bamuwangula,
abalabebe bonabona ni bajaagaana.
43 Ebyokulwanisyabye obisuucirye ebitagasa,
era omu lutalo omulekere nandi n'omubbeera.
44 Omutoireku obwezyebwe obw'obwakabaka
entebeye oy'obwakabaka ogidyakire okwitakali.
45 Omukendeiryeku emyanka egy'obuvuvukabwe,
era n'omuswazaswaza.

46 Oo Musengwa, walituuca di okwebisa? Mirembe gyonagyona?
N'obusungubwo bwalikomya di okwoca ooti musyo?
47 Oyebukirye ng'obwomi bwange obwebuli obumpi.
Oyebukirye ng'abantu bonabona abewabbumbire, babbaawo kaseera-buseera ni bafa.
48 Muntuki omwomi etiyalifa?
Naani ayezya okweramya obutaika e magombe?
49 Oo Musengwa, okutakakwo okutakoma okwasookere kuli nkonaki,
iwe omwesigwa okuwasuubizire oDawudi?
50 Oo Musengwa, oyebukirye ng'obwebali kuzumanga abaweereryabo,
era ng'obwenguminkiriza ebizumi by'abantu bonabona.
51 Oo Musengwa, abalabebo bazuma oguwasukireku amafuta,
nabuli e gyayaba bamuzuma.

52 OMusengwa bamuwuujenge emirembe gyonagyona!
Amiina era Amiina.

EKITABO EKYOKUNA

90

(Zab 90–106)
Esaala ya naabbi Musa.

Omuntu w'akaseera katono
1 Oo Musengwa,
obbaire kiirukiro kyaiswe, emirembe n'emirembe.
2 Ensozi nga gikaali okubbaawo,
era ng'okaali okubbumba ekyalo n'ebintu byamu,
emirembe n'emirembe niiwe oKibbumba.

3 Abantu obairyayo omwitakali,
ng'okoba oti, "Mwireyo omwitakali inywe abaana b'abantu."
4 Emyanka olukumi omumaisogo
giri ooti lunaku olumo olubita,
ooba ooti kisisimuko omu kiire.
5 Otoolawo obwomi bw'abantu ng'ekirooto owekizwawo.
Bali ooti isubi erimeruka amakeezi,
6 linyirira ni likula nakusani,
neye owebwirugalira libba liwotokere era likalire.

7 Obusungubwo butumalawo,
era ensisi etukwata olw'obulwabwo.
8 Okwonoona kwaiswe okuteekere omumaisogo,

90:4 90:4 2Pe 3:8

n’ebikole byaiswe ebibbibibbi eby’ekyama obiteekere e gy’obibonera.
9 Obulwabwo busalaku enaku gy’obwomi bwaiswe,
obwomi bwaiswe buwaawo mangu ng’omuyeero.
10 Emyanka gy’obwomi bwaiswe gikoma ku 70,
ooba 80 owetubba abacaati,
kaisi nga giizwire kufambikana na bigosi.
Gyaba mangu, ni tuzwawo.

11 Naani amaite amaani g’obusungubwo,
n’obulwabo obuzweraku ni bakutya?
12 Otwegesye okumanya obwomi bwaiswe ng’owebuli obumpi,
kaisi tubbe b’amalabuki.

13 Oo Musengwa, otwiriryemu. Walituuca di ng’otusunguwaliire?
Okwatire iswe abaweereryabo ekisa.
14 Nabuli makeezi otulagenge okutakakwo okutakoma,
kaisi twembenge nga tujaagaana era tusangaalenge omu bwomi bwaiswe bwonabwona.
15 Otuwe eisangaalo okumala ebiseera nga bidi omu watugadiirye,
era okumala emyanka ng’egitwabbaire omu bugosi.
16 Otuganye iswe abaweereryabo tubone ebikolebyo eby’amaani,
n’abaizukulu baiswe bona babone ekitiisyakyo.

17 Oo Musengwa, iwe oKibbumba waiswe, otuwenge enkabi,
emirimo gyaiswe ogiwenge enkabi.
Dala owenge emirimo gyaiswe enkabi.

91

Obwesige bw’oyo atya oKibbumba.

OKibbumba niiye atukuuma

1 Nabuli ayaba eeri oNambulaku aMwagaagana okusuna obukuumi,
nabuli eyaabbanga omu bukuumi bw’oyo oWabwezye Bwonabwona,
2 yamukobanga ati, “Niiwe ekiirukiro kyange era niiwe olugaga lwange,
niiwe oKibbumba wange; niiwe oguneesiga.”

3 Dala niiye eyakununulanga eeri emitego egibategere,
n’eeri okawumpuli ajigirica.
4 Iye yakulabiriranga,
era omu biyayabye mu wasunanga obukuumi.
Obwesigwabwe bwabbanga ngaboyo okukukuumanga.
5 Tiwatyenge entiisya y’obwire,
waire akalaso akebalasa omusana,
6 ooba olumbe olwiza omu ndikiirya,
waire amaani g’endikiirya agajigirica esaawa omukaaga egy’omusana.
7 Abantu 1,000 abakuliranire bayinza okufa,
n’abantu 10,000 abakweruguuliriirye ni bafa,
neye iwe akabbikabbi nandi ni kakutuukaku.
8 Waliringirira-bulingiriri n’obona n’agago
ekibonerezo ky’omubbimubbi.

9 Olw'okubba osuucirye oMusengwa kiirukirokyo,
iye oNambulaku aMwagaagana omukuumiwo,
10 akabbikabbi tikalikutuukaku,
era mpaawo kazigizigi akalituuka oku kisitokyo.
11 Ekyo kityo olw'okubba yalagiranga abamalaikabe
okukukuuma nabuli gyoyaba.
12 Balikubbaka omu ngalo gyabwe,
kaisi nandi weekontola ekigerekyo okwibbaale.
13 Walyemyaga ompologoma n'oyema oku nkongomasaka,
walyemyaga ompologoma omukambwe n'oyema oku mpiri.

14 OKibbumba akoba ati, "Nalimununula olw'okubba antaka.
Era namukuumanga olw'okubba angondera.
15 Oweyansabanga namwirangamu,
omu bigosi naabbanga naye.
Nalimununula ni mmugulumalya.
16 Nalimuwangaalya ino
era nalimununula."

92

EZabbuli. Olwembo olw'oku Saabbaato.

Olwembo olw'okuwuuja

1 Oo Musengwa, kisa okukwebalyanga,
n'okwemba okukuwuujanga iwe oNambulaku aMwagaagana.
2 Kisa okutumula oku kutakakwo okutakoma nabuli makeezi
n'oku bwesigwabwo nabuli kiire,
3 nga tukubba enkana ey'enkosi eikumi
era nga tukubba otongoli.

4 Oo Musengwa, ebyokola binsangaalya,
nnyemba n'eisangaalo olw'ebyo ebyokola.
5 Oo Musengwa, ebyokola nga bikulu,
n'ebyoseega nga bigosi okubitegeera!
6 Omuntu omumayaani tamanya kinu,
era omusirusiru takitegeera ati,
7 newankubbaire ababbibabbi bameruka ooti isubi,
era bonabona abakola ebibbibibbi ng'ebibakola bibitamu,
balibajigirica emirembe gyonagyona.

8 Neye iwe Musengwa, bakugulumalyanga emirembe gyonagyona.

9 Oo Musengwa ky'amazima kiti,
abalabebo balijigirika.
Bonabona abakola ebibbibibbi balibasalaanica.
10 Neye nze ompaire amaani ooti ga mbogo,
era onsukireku amafuta amasa.
11 Mboine ng'owangula abalabe bange,
abanjiigaania bakungire ni mpulira.

12 Abatuukirirye babba kusani ooti kikolo ky'ensansa,

91:11 Mat 4:6; Luk 4:10 **91:12** Mat 4:6; Luk 4:11 **91:13** Luk 10:19

babba bagumu ooti mivule gy'omu Lebbanooni.
13 Babba ooti misaale egibakomere okumpi n'enyumba ya Musengwa,
ni gikula nakusani oku luuga lw'eYeekaalu ya Kibbumba waiswe.
14 Omu bukaire gisigala nga gibala ebibala,
gisigala nga mijimu era nga ginyirira.
15 Ekyo kiraga kiti oMusengwa musa,
era niiye eibbaale lyange omu neebisa, era mwiye mpaamu bubbibubbi.

93

OKibbumba niiye oKabaka waiswe

1 OMusengwa niiye afuga, era ali n'ekitiisya;
oMusengwa ali n'ekitiisya
era ali n'amaani.
Yateekere ekyalo omu kifo kyakyo,
era tikyezya okuyuugayuugana.
2 Oo Musengwa, entebeyo ey'obwakabaka yabbairewo kuzwa ira n'eira.
Era obbeerererawo emirembe n'emirembe.

3 Oo Musengwa, amaizi g'omu nyanza geedumbya,
enyanza ewooga,
enyanza esetwire amayengo gaayo.
4 OMusengwa aali omwigulu, iye w'amaani
okukiraku okuwooga kw'enyanza,
n'okukiraku amayengo ag'amaani.

5 Oo Musengwa, ebiragirobyo tibicuuka,
era eYeekaaluyo ntukulye ino
emirembe n'emirembe.

94

OKibbumba niiye omulamuzi owa bonabona

1 Oo Musengwa, iwe oKibbumba anyaaŋa,
iwe oKibbumba anyaaŋa, oboneke olage obusungubwo.
2 Iwe omulamuzi owa bonabona,
osetuke osasule ab'amalala ekibasaanira.
3 Oo Musengwa, ababbibabbi balituuca di,
balituuca di okwepanka?

4 Basesema bibono by'okwekudumbalya,
era bonabona abakola ebibbibibbi baizwire kwepanka.
5 Oo Musengwa, basasaigula abantubo,
era bagadya abantubo okububwo.
6 Baita abanamwandu n'abafuubbi,
era batemula abanamawanga.
7 Bakoba bati, "OMusengwa tali kubona;
iye oKibbumba wa Yaakobbo tafaayo."

8 Bamaayaani inywe, mwegendereze,
basirusiru inywe, mwalibba di n'amalabuki?
9 Iye oyo eyateekerewo amatwi tawulira?

Iye oyo eyakolere amaiso tabona?
10 Iye oyo anenya abanamawanga tabonereza?
Iye oyo ayegesya abantu amalabuki mpaawo ekyamaite?
11 OMusengwa amaite ebiseego by'abantu,
abimaite ati binambulamu.
12 Oo Musengwa, w'enkabi iye oyo ogwogolola,
iye oyo ogwoyegesya amateekago.
13 Omuwumuca omu biseera ebigosi
paka nga bakuuliire ababbibabbi ekiina okubapapalya.
14 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa talekawo abantube;
iye talekesula abantube okububwe.
15 Okusalanga emisango omu butuukirirye kwaliirawo,
bonabona abalongoole omu myoyo balikusiima.

16 Naani eyasetuka okuntaasa eeri ababbibabbi?
Naani eyayemerera okundamya abakola ebikole ebibbibibbi?
17 Singa oMusengwa tiyambereire,
nandibbaire nayabire ira e magombe e wasiriki.
18 Owenakobere nti, "Ntyerera,"
Musengwa okutakakwo okutakoma, kwampaniriire.
19 Ebineeraliikirirya owebimbitiriraku,
onjiryamu amaani ni nsangaala.

20 Toyezya okwegaita n'abafugi abacaamu,
abagunja ebitali byobwenkanya omu mateeka.
21 Ababbibabbi beekumba ni bateesa okukola obubbibubbi abatuukirirye,
ni basalira ogw'okufa abanambulaku musango.
22 Neye oMusengwa niiye olugaga lwange,
era oKibbumba wange niiye eibbaale lyange omu neebisa, mwiye ginjirukira okunkuuma.
23 Yalibabonereza olw'ebibbibibbi byabwe,
n'abajigirica olw'obubbibubbi bwabwe.
OMusengwa iye oKibbumba waiswe yalibajigirica.

95

Olwembo oluwuuja oMusengwa

1 Mwize twembere oMusengwa,
tumwembere n'eisangaalo, oyo eIbbaale omutwebisa ni tusuna obununuli.
2 Oleke twabe omumaisoge tumwebalye,
era tubbookooke enyembo egy'okumuwuuja.

3 Ekyo kityo olw'okubba, oMusengwa niiye oKibbumba omukulu,
era niiye oKabaka omukulu akira abakibbumba abandi bonabona.
4 Emisingi gy'ekyalo giri mu ngalogye,
n'enairungu gy'ensozi, gyona gigye.
5 Enyanza yiye, olw'okubba niiye eyagikolere,
n'olukalu niiye eyalwekoleire n'engalogye.

6 Mwize tukotame era tusinze,

94:11 94:11 1Ko 3:20

tukome amazwi omumaiso ga Musengwa, eyatubbumbire.
7 Ekyo kityo olw'okubba niiye oKibbumba waiswe,
era niiswe abantu ab'omu kiriisiryokye,
niiswe entaamagye egyalabirira.

Olwatyanu owemwawulira eigonolye,
8 timwakakanyalya emyoyo gyanywe
ng'abazeiza baanywe owebakolere e Meribba, oku lunaku olubabbaire e Maasa omwidungu,
9 ng'owebankemere ni bangezesya,
waire nga babbaire baboine ebinabbaire nkolere.
10 Okumala emyanka 40 nasunguwaliire abantu abo,
ni nkoba nti, "Emyoyo gyabwe ginzwaku ni gigota,
tibagondera ebiragiro byange."
11 Kagira nasunguwaire ni ndayira nti,
"Tibalituuka kadi omu kifo omu nankabaweereire ekiwuumulo."

96

OKibbumba Kabaka wa byonabyona
(1Mi 16:23-33)

1 Mwembere oMusengwa olwembo oluyaaka,
ab'oku kyalo nywenanywena mwembere oMusengwa.
2 Mwembere oMusengwa nga muwuuja eriinalye,
nabuli lunaku mulangirirenge ng'obwali omununuli.
3 Mumanyikisye ekitiisyakye omu mawanga,
n'ebyewunyisya ebyakola omu bantu bonabona.

4 OMusengwa niiye omukulu era asaanira okumuwuuja ino,
bali n'okumuwa ekitiisya ino okukira ekibawa abakibbumba abandi bonabona.
5 Abakibbumba abandi bonabona ab'abanamawanga bifaananyi by'okusinza,
neye oMusengwa niiye eyabbumbire eigulu.
6 Ekitiisya n'obukulu bimweruguuliriirye,
obwezye n'obusa biri omu Weemaye.

7 Inywe abantu abali oku kyalo muwuuje oMusengwa,
muwuuje ekitiisya kya Musengwa n'amaanige.
8 Muwe oMusengwa ekitiisya ekyasaanira,
muleete ebyokuwaayo, era mwingire omu luugalwe.
9 Musinze oMusengwa ng'owaanekaaneka omu butukulyebwe,
abantu bonabona oku kyalo batukute omumaisoge.

10 Mukobere amawanga gonagona muti, "OMusengwa afuga."
Yateekere ekyalo omu kifo kyakyo, era tikyezya okuyuugayuugana.
Yaliramula abantu mu bwenkanya.
11 Oleke eigulu lijaagaane, n'ekyalo kisangaale,
oleke enyanza ewooge, n'ebigirimu byonabyona biceere nga bimuwuuja.

95:7 95:7-8 Beb 3:15; 4:7 **95:9 95:8-9** Kuz 17:1-7; Kub 20:2-13 **95:11 95:11** Kub 14:20-23; Ama 1:34-36; 12:9-10; Beb 4:3-5 **95:11 95:7-11** Beb 3:7-11 **96:9 96:7-9** Zab 29:1-2 **96:11 96:11** Zab 98:7

12 Oleke emisiri n’ebigirimu byonabyona bijaguze.
Emisaale egy’omu kibira gyonagyona giceere olw’eisangaalo;
13 gyayembera omumaiso ga Musengwa, olw’okubba aiza.
Aiza okusalira ekyalo omusango.
Yaliramula ekyalo mu bwenkanya,
yaliramula abantu mu mazima.

97

OKibbumba niiye oMufugi omukulu

1 OMusengwa niiye afuga, oleke ekyalo kisangaale;
oleke abali oku bizinga bonabona bajaagaane.

2 Ebireri n’ondikiirya ozigizigi bimweruguuliriirye;
obutuukirirye n’obwenkanya niibyo omusingi gw’entebe y’obwakabakabwe.
3 Omusyo gumwekubbemberamu,
ni gwoca abalabebe abamweruguliriirye.
4 Okumesyakwe kumoleka ekyalo,
era ekyalo kibona ni kitya.
5 Ensozi omumaiso ga Musengwa gisaanuuka ooti malembo,
gisaanuuka omumaiso ga Musengwa ow’ekyalo kyonakyona.
6 Eigulu lirangirira obutuukiriryebwe,
era abantu bonabona ni babona ekitiisyakye.

7 Bonabona abasinza ebifaananyi,
abo abenyumiriza mwebyo ebitali Kibbumba, baswaire.
Abakibbumba bonabona bakotamya emitwe okusinza oMusengwa.
8 Oo Musengwa, ab’omu Sayuuni basangaala,
n’ab’omu bibuga bya Yuda bajaagaana
olw’okulamulakwo.
9 Ekyo kityo olw’okubba iwe Musengwa, niiwe oNambulaku aMwagaagana afuga ekyalo kyonakyona,
era bakugulumalirya nakimo ino okukiraku abakibbumba abandi bonabona.

10 Inywe abataka oMusengwa, mucaawe ekibbikibbi.
Iye akuuma obwomi bw’abo abamwesiga,
era n’abanunula omu bwezye bw’ababbibabbi.
11 Ekitangaala kyakira abatuukirirye,
n’eisangaalo libba eeri ab’emyoyo emirongoole.
12 Inywe abeesiga oMusengwa mujaagaane olw’ebyo ebyakola,
era mumuwuuje iye oMutukulye.

98

EZabbuli.

OKibbumba niiye afuga ekyalo

1 Mwembere oMusengwa olwembo oluyaaka,
olw’okubba akolere ebyewuunyisya;
olw’obwezyebwe n’amaanige amabitiriri,
abawanguliire.

96:13 96:1-13 1Mi 16:23-33

2 OMusengwa alagire ng'obwali omununuli,
era abanamawanga abalagire obutuukiriryebwe.
3 Ayebukiirye okutakakwe okutakoma
n'obwesigwabwe eeri aBaisirairi.
Abantu omu kyalo kyonakyona baboine
obununuli bwa Kibbumba waiswe.

4 Nywenanywena ab'oku kyalo, mubbookookere oMusengwa olw'eisangaalo,
mujaagaane nga mwemba okumuwuuja.
5 Mwembe okuwuuja oMusengwa nga mumukubbira otongoli,
mumwembere n'eigono eriweeweeri nga mukubba otongoli.
6 Era nga mufuwa amakondeere n'onzobe,
muceere olw'eisangaalo omumaiso ga Musengwa iye oKabaka.
7 Oleke enyanza ewooge ng'emuwuuja, n'ebigirimu byonabyona biceere nga bimuwuuja,
ekyalo n'ebikirimu byonabyona bimwembere.
8 Oleke emiiga gikubbe omu ngalo,
n'ensozi gyembere aamo omwisangaalo.
9 Oleke byembere omumaiso ga Musengwa,
olw'okubba aiza okusalira ekyalo omusango.
Yalikubbembera abantu mu bwenkanya,
era yaliramula abantu nga tiyeekubbira.

99

OKibbumba oyo akira obukulu

1 OMusengwa niiye afuga,
era oleke amawanga gatukute.
Atyaime oku ntebeye ey'obwakabaka aakati omu bakeruubbi,
era oleke ekyalo kitengeete.
2 OMusengwa niiye akira obukulu omu Sayuuni,
niiye ogubagulumalya omu mawanga gonagona.
3 Oleke bawuuje eriinalye erikulu era ery'entiisya.
Iye Mutukulye.

4 OKabaka iye owabwezye, ataka bwenkanya.
Wateekerewo enkola y'okutamomola,
era omwIsirairi okolere
ekyo eky'obwenkanya era ekituuce.
5 Mugulumalye oMusengwa iye oKibbumba waiswe!
Era mumusinze nga muli omumaiso g'entebeye ey'obwakabaka,
olw'okubba iye Mutukulye.

6 OMusa n'Alooni babbaire bamo oku bakabonabe,
n'oSamwiri yabbaire moiza kwabo
abamwegairiranga.
Beegairiranga oMusengwa era n'abairangamu.
7 Yatumwire nabo ng'asinzirira omu kireri ekiterembereri ooti kikondo;
bakwaite amateekage n'ebiragiro ebiyabbaire abawaire.

99:1 **99:1** Kuz 25:22 **99:7** **99:7** Kuz 33:9

8 Oo Musengwa, iwe oKibbumba waiswe,
wabairiremu.
Wabalagire ng'obwoli Kibbumba asoniya,
waire wona nga wababonerezere olw'ebibbibibbi byabwe.
9 Mugulumalye oMusengwa iye oKibbumba waiswe,
era mumusinzire oku lusozirwe olutukulye,
olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waiswe iye Mutukulye.

100

EZabbuli ey'okwebalya.
1 Mubbookookere oMusengwa n'eisangaalo, nywenanywena ab'oku kyalo.
2 Muweererye oMusengwa n'eisangaalo,
mwize omumaisoge nga mwemba enyembo egy'eisangaalo.
3 Mumanye muti oMusengwa niiye oKibbumba.
Niiye eyatubbumbire, era tuli babe.
Tuli bantu ababe era tuli ntaama gy'omu kiriisiryokye.

4 Mwingirire omu mageetige nga mumwebalya,
mwabe omu luugalwe nga mumuwuuja.
Mumwebalye era muwuuje eriinalye.
5 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa musa, era okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
Obwesigwabwe bubbeerererawo emirembe gyonagyona.

101

EZabbuli ya Dawudi.

Okweyama eeri oMusengwa
1 Nayembanga oku kutakakwo okutakoma n'oku bwenkanyabwo;
Musengwa nakwemberanga nga nkuwuuja.
2 Neegenderezanga ni ntambulira omu bwomi obunambulaku kyokubunenya.
Waliiza di egyendi?

Omu kisito kyange,
naabbanga w'amazima.
3 Tinaguminkirizenge
obubbibubbi bwonabwona.

Ncaawa ebikole by'abo abazwa oku Kibbumba,
era tinabyemigirengemu.
4 Neewalanga abadankaani,
tinakolaganenge n'ababbibabbi.

5 Nabuli asibirirya oku mwinaye omu mbiso,
namujigiricanga.
Nabuli ow'amalala era ow'eidumi
tinamuguminkirizenge.

6 Omwesigwa eeri oKibbumba,
niiye ogunsiima okubbanga aamo nanze.

100:5 100:5 1Mi 16:34; 2Mi 5:13; 7:3; Eze 3:11; Zab 106:1; 10

Oyo onambulaku kyokumunenya
niiye eyampeereryanga.

7 Omuntu omubbeyi
tiyaabbenge omu kisito kyange,
era atumula ebyobubbeyi
tiyaabbenge aamo na nze.

8 Nabuli oluca najigiricanga
ababbibabbi bonabona omu kyalo kinu,
era nalimalirawo nakimo abakola ebibbibibbi
omu kibuga kya Musengwa.

102

Esaala y'omuntu aali omu kabbikabbi.
1 Oo Musengwa, owulire okusaba kwange,
oganye okukunga kwange kutuuke egyoli.
2 Tiwankubbira omugongo
nga ndi omu bugosi.
Ontegere ekitwikyo,
owenkusaba tiwaalwawo okunjiramu.

3 Obwomi bwange buwaawo mangu ooti mwosi,
n'omubiri gwange gumeigera ooti tanuulu.
4 Ngondagondere ooti isubi eribakubbakubbire ni liwotoka,
n'omwoyo gubula oku kyokulya.
5 Olwa kuyiima,
nsigaire magumba meereere.
6 Nsigaire denge ooti kiwuugulu ekiri omwidungu,
nsuukire ooti kiwuugulu ekiri omu kinameje.
7 Mbonia obwire okuca, ndi ooti
nyonyi asigaire yenkani oku kisooto ky'enyumba.
8 Abalabe bange bamalaku olunaku nga banzuma,
abanjerega, bakolesya eriina lyange ng'ekizumi.
9 Eikoke niiryo erisuukire ekyokulya kyange,
ebyokunywa byange byetabulya n'amaliga.
10 Olw'ekiruyikyo n'obulwabwo wangingire
n'ondyaka eedi.
11 Obwomi bwange bwa kaseera katono ooti kiiriirye kyeigulo ekigotawo
mangu,
era mpotoka ooti isubi.

12 Neye iwe Musengwa, ofuga obwakabakabwo emirembe gyonagyona,
era eitutumolyo lyabbeerererangawo emirembe gyonagyona.
13 Wasetuka n'okwatira oSayuuni ekisa,
olw'okubba ekiseera kituukire eky'okumusaasira,
ikyo ekiseerakyo ekituuce kituukire iwe okubbeera.
14 Ekyo kityo olw'okubba abaweereryabo bataka ino oSayuuni,
basaalirwa okubona ng'ajigirikire!
15 Amawanga galitya eriina lya Musengwa,
abakabaka bonabona ab'oku kyalo balitya ekitiisyakye.
16 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yalyombeka obuyaaka oSayuuni,

era yalyeragisya omu kitiisyakye.
17 Yaliiramu okusaba kw'abadoobi,
era tiyalinyooma okwegairira kwabwe.

18 Oleke kinu bakiwandiikire ab'omulembe ogwiza,
kaisi awo kibbe kiti, n'abebakaali okubyala baliwuuja oMusengwa:
19 Bakiwandiike bati, "OMusengwa yalolere ansi ng'asinzirira omwigulu omu kifookye ekitukulye,
ng'asinzirira omwigulu n'alingirira ekyalo.
20 N'awulira okukenyera kw'abasibe,
n'ateera abebabbaire basaliire ogw'okufa."
21 Awo balimanyikisya eriina lya Musengwa omu Sayuuni,
era ni bamuwuuja omu Yerusaalemi,
22 ng'amawanga n'obwakabaka
bikumbaanire okusinza oMusengwa.

23 OMusengwa ankendeiryeku amaani nga nkaali muvuvuka,
asalireku emyanka gyange egy'okuwangaala.
24 Kale ni nkoba nti,
"Oo Kibbumba wange, tiwantoolawo nga nkaali okukairira,
iwe abbeererererawo emirembe gyonagyona.
25 Eira eino wakolere ekyalo n'okigumirya oku musingi,
era n'eigulu niiwe owalikolere iwe onanyere.
26 Ibyo byaliwaawo, neye iwe obbeererererawo;
byonabyona byalikairira ni biwaamu ooti kizwalo.
Walibidyaka eedi ooti kizwalo
era ni bigotawo.
27 Neye iwe osigala kyekimo,
n'obwomibwo tibwalikoma."

28 Abaana b'abaweereryabo baabbanga e gyoli ng'obakuuma;
eibyaire lyabwe lyabbeererererangawo omumaisogo.

103

EZabbuli ya Dawudi.

Ekisa kya Kibbumba

1 Mwoyo gwange owuuje oMusengwa.
Nabuli ekiri omunda mu nze kiwuuje eriinalye iye omutukulye.
2 Mwoyo gwange owuuje oMusengwa,
era tiweerabiranga ebisa byonabyona ebyakola.
3 Asoniya ebibbibibbibyo byonabyona,
n'alamya endwairegyo gyonagyona.
4 Anunula obwomibwo okuzwa omu kiina ekitakoma,
era n'akuwa enkabi olw'okutakakwe okutakoma n'okusaasira.
5 Amatiza obwomibwo n'ebintu ebisa,
n'akwirya butobuto ooti kokomi.

6 OMusengwa iye tiyeekubbira,
era alaga obwenkanya eeri bonabona abebagadya.
7 Yamanyikisirye oMusa entegekagye,

102:28 102:28 Beb 1:10-12

era n’alaga aBaisirairi ebikolebye.
8 Alumirwa era asaasira,
alwawo okusunguwala, era aizwire kutaka okutakoma.
9 Tasengererya okutuvunaana,
waire okubbeererera omusunguwali emirembe gyonagyona.
10 Tatubonereza ng’ebikole byaiswe ebibbibibbi owebituukana,
waire kutusasula ng’ebibbibibbi byaiswe owebiri.
11 Ng’eigulu obweriri e yala eino n’ekyalo,
n’okutakakwe okutakoma gikikoma okubba okungi eeri abo abamutya.
12 Ebikole byaiswe ebibbibibbi abitutoolaku,
n’abiteeka yala na iswe ng’obuzwaisana obwebuli e yala n’obugwaisana.
13 Ng’oiteeye w’abaana owaabba n’ekisa eeri abaanabe,
atyo n’oMusengwa waabba n’ekisa eeri abamutya.
14 Amaite ng’obweyakolere emibiri gyaiswe,
ayebukirya ati tuli nkungu.
15 Obwomi bw’omuntu bubbaawo ekiseera kitono ooti isubi,
bubbaawo ekiseera kitono ooti kimuli ky’omu kigona.
16 Ompunga akifuwa,
nandi ni kiirayo okuboneka.
17 Neye omu mirembe gyonagyona okutaka kwa Musengwa okutakoma kubba kwabo abamutya;
era obusaabwe bubba oku baizukulu baabwe,
18 n’oku bantu abakuuma endagaanoye,
era ni banyiikiira okukwata amateekage.

19 OMusengwa yateekere entebeye ey’obwakabaka mwigulu,
era okwo kwafugira byonabyona.
20 Muwuuje oMusengwa inywe abamalaikabe ab’amaani,
inywe abagondera ebiragirobye,
era abagondera ebyakoba.
21 Muwuuje oMusengwa, nywenanywena amajeege ag’omwigulu,
inywe abaweereryabe abakola ebyataka.
22 Muwuuje oMusengwa, inywe ebibbumbebye nywenanywena
omu bifo byonabyona ebyafuga.

Iwe mwoyo gwange, owuuje oMusengwa.

104

Okuwuuja oKibbumba
1 Mwoyo gwange, owuuje oMusengwa.

Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange, oli mukulu ino.
Oli n’amaani era oli n’ekitiisya.
2 Ozwaire ekitangaala ooti kizwalo,
oyanzululya eigulu ooti weema.
3 Oyombeka ekifookyo e kyobbaamu ku maizi agali angulu,
osuuca ebireri kigaalikyo eky’amaje,
n’otyama oku mpunga n’akutambulya.

103:8 103:8 Yak 5:11

4 Osuuca ompunga bakwendabo,
omusyo n’ennimi gyagwo obisuuca baweereryabo.

5 Wakolere ekyalo n’okigumirya oku musingi gwakyo,
kaisi tikyatengeeta emirembe gyonagyona.
6 Wakibbuunireku amataba ooti bakibiikireku ijoola,
amaizi ni geedumbya okusingamu ensozi.
7 Neye owewagakaawuukiire, ni gairuka;
olw’okubbwatukakwo, ni gayanguwa okuzwawo.
8 Gakulumukiire oku nsozi,
ni gaserengetera omu biinamo,
gaaba omu bifo e giwagateekeirewo okubbanga.
9 Wagateekeirewo ensalo e gigatayezya kubandya;
okutairangayo tete okutaabaala oku kyalo.

10 Olagira ensulo ni gisindika amaizi omu nkonko,
ni gakulumukira aakati w’ensozi.
11 Ebisolo by’omu kigona byonabyona ni binywa amaizi ago,
empunda gy’omu kigona ni giika enyonta.
12 Ebinyonyi ni biruka ebinyumba byabyo okumpi n’amaizi ago,
ni bikungiranga omu bisaale.
13 Osinzirira omwigulu e gyobba n’otoonyesya oikendi oku nsozi,
ekyalo ni kiizula ebineneka ebyobalya.
14 Omererya ebisolo eisubi,
n’omererya abantu ebirime babirabirirenge,
ni bibawa ebyokulya okuzwa omwitakali.
15 Ebirime ebyo bibawa enviinyo egibawa okusangaala,
n’ebizigo ebibaleetera okunyenyenta,
era n’ebyokulya ebibawa amaani.
16 Oikendi asukirira emisaale gya Musengwa,
igyo emivule egy’e Lebbanooni iye egiyamererye.
17 Mwigyo, ebinyonyi mu byerukira ebinyumba,
ogolo n’asuna awokugona omu misaale emiwanvu.
18 Enamoli gibba ku nsozi empanvu,
enapowo igyo ni gyebisa omu njatikira.

19 Wateekerewo omweri okulaganga ebiro,
n’eisana limaite esaawa ey’okugwa.
20 Oleetawo endikiirya, ni kwirugala,
ebisolo by’omu kigona byonabyona bizwayo ni bisooba okunoonia ekyokulya.
21 Empologoma enkambwe giruluma nga giyiiga ekyokulya kyagyo,
era nga ginoonia ekyokulya oKibbumba ekyagiwa.
22 Eisana owerizwayo, gisooba,
ni gikanga gyegonera omu mpuku gyagyo.
23 Olwo-so abantu ni bawuluka okwaba omu mirimo gyabwe,
ni bakola paka igulo.

24 Oo Musengwa, ebintu ebyenjawulo ebiwakolere nga bingi ino!
Byonabyona wabikolere n’amalabuki,

104:4 104:4 Beb 1:7

ekyalo kiizwire bibbumbebyo.
25 Waliwo n'enyanza enene era engalami,
erimu ebibbumbe ebingi ebitabalika,
ebibbumbe ebyomi, ebitono n'ebinene.
26 Emeeri giseeyeeyeraku,
n'ogumpiri oguwabbumbire guzeenyera omwo.

27 Ebibbumbe ebyo byonabyona biringirira niiwe
okubiwa ekyokulya omu kiseera ekituuce.
28 Owobiwa ekyokulya,
bitoola ni birya.
Owobigabirira,
birya ni biikutira nakimo ino.
29 Owobikubbira omugongo,
byeraliikirira ino;
owobitoolamu omwota,
bifa era ni bikanga omu nkungu omu byazwire.
30 Owoobifuwamu omwota,*
obikola ni bibba byomi,
era nabuli kimo oku kyalo n'okisuuca kiyaaka.

31 Oleke ekitiisya kya Musengwa kibbeewo emirembe gyonagyona.
Oleke oMusengwa asangaale olw'ebyo ebiyakolere.
32 Iye oyo alola oku kyalo ni kitengeeta,
iye oyo akwata oku nsozi ni giduunya omwosi.

33 Nayemberanga oMusengwa omu bwomi bwange bwonabwona.
Nayembanga okuwuuja oKibbumba wange nga nkaali ndi mwomi.
34 Oleke ebiseego byange bisangaalyenge oMusengwa,
olw'okubba eisangaalo lyange liri mu niiye.
35 Oleke abakola ebikole ebibbibibbi bajigirike oku kyalo,
n'ababbibabbi baweerewo nakimo.

Iwe mwoyo gwange, owuujenge oMusengwa.

Muwuujenge oMusengwa.

105

OKibbumba n'abantube
(1Mi 16:8-22)
1 Mwebalye oMusengwa, mumusinze,
mumanyikisye ebikolebye omu mawanga.
2 Mumwembere, mwembe okumuwuuja,
mutumule oku bikolebye byonabyona ebyewunyisya.
3 Mwenyumirizirenge omu liinalye iye omutukulye,
abo abanoonia oMusengwa basangaale.
4 Munoonienge oMusengwa okubawa amaani,
mumunoonienge bulijo.

104:26 104:26 Yob 41:1; Zab 74:14; Isa 27:1 * **104:30 104:30** *Owoobifuwamu omwota.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *owoosindika oMwoyowo.*

5 Mwebukiryenge ebyewunyo ebiyakolere,
n’ebyamagero ebiyakolere, n’emisango egiyasalire,
6 inywe eibyaire lya Ibbulaimu omuweereryawe,
inywe eibyaire lya Yaakobbo omulondewe.
7 Niiye oMusengwa iye oKibbumba waiswe;
niiye alamula omu kyalo kyonakyona.

8 Akuuma endagaanoye emirembe gyonagyona,
yeekuuma okutuukirirya ebisuubizobye eeri emirembe lukumi.
9 Eyo niiyo endagaano egiyakolere n’oIbbulaimu,
era ekyeyamo ekiyeeyamiire oIsaka.
10 Endagaano eyo yagikakasire eeri oYaakobbo okubba iteeka,
era n’eeri oIsirairi okubba ndagaano eyenkalaakalira.
11 Yakobere ati, “Nalibawa ekyalo ky’e Kanani
ni kibba kyanywe n’eibyaire lyanywe.”

12 Babbaire bakaali batono,
nga batono ino era nga basenze,
13 nga bagadangada igwanga kwigwanga,
bwakabaka ku bwakabaka.
14 Cooka tiyabbaireku n’ogwaganya okubajolonga;
era oku lwabwe, yakaawukiranga abakabaka ati,
15 “Timukwatanga oku balonde bange;
abanaabbi bange timubakolanga akabbikabbi.”

16 OKibbumba yaleetere enzala omu kyalo ky’e Kanani,
n’ajigirica ebyokulya byabwe byonabyona.
17 Yatumire omuntu okubeekeerera omumaiso,
nga niiye oYusufu ogubatundire okubba omugalama.
18 Ebigerebye babinuuwire n’empingu,
eikotirye ni balisibamu ekyoma,
19 paka ekiyabbaire atumwire owekyatuukiriire.
Ekibono kya Musengwa ni kikakasa kiti, yabbaire mutuuce.
20 OFalaawo yamutumisirye n’amutoola omu mabbuusu,
iye oyo omufugi w’abantu n’amuteera.
21 Omufugi oyo yamuwaire obukulu omu nyumbaye,
n’okukulira ebintu by’omufugi oyo byonabyona,
22 okulagiranga abakungu ng’owaataka,
n’okuwanga abakulu amalabuki.

23 Awo oIsirairi n’ayaba e Misiri,
oYaakobbo oyo yawulikiire omu kyalo ky’e Kaamu.*
24 OMusengwa yawaire abantube aBaisirairi okubyalagana ino,
n’abasuuca bangi ino okukiraku abalabe baabwe.
25 Yacuusire emyoyo gy’aBamisiri ni bacaawa abantube aBaisirairi,
era ni basalira abaweereryabe enkwe.

105:9 105:9 Nta 12:7; 17:8; 26:3 **105:11 105:10-11** Nta 28:13 **105:15 105:14-15** Nta 20:3-7 **105:16 105:16** Nta 41:53-57 **105:17 105:17** Nta 37:28; 45:5 **105:19 105:18-19** Nta 39:20–40:23 **105:20 105:20** Nta 41:14 * **105:23 105:23** *Kaamu.* Kiteegeeza, *Misiri.* **105:23 105:23** Nta 46:6; 47:11 **105:24 105:24-25** Kuz 1:7-14

26 Awo oMusengwa n’atuma oMusa omuweereryawe
n’Alooni omulondewe.
27 Ni bakola obumanyiciryo bw’ebyewunyo bya Kibbumba omu Bamisiri,
n’ebyamagero omu kyalo kya Kaamu.
28 OMusengwa n’asindika endikiirya n’ekwata oku kyalo,
neye aBamisiri ni bajeemera ekibonokye.†
29 Amaizi g’omu miiga gyabwe yagasuucirye musaaye,
enyanyi gyabwe ni gifa.
30 Ekyalo kyabwe ni kiizula ebikere,
ni bingira n’omu bisenge bya kabaka waabwe.
31 OMusengwa n’alagira ebiziima by’enzi n’enkukuni
ni biizula omu kyalo ky’e Misiri mwonamwona.
32 Omukifo kya ikendi, yabasindikiire mabbaale ga ikendi,
n’okumesya ni kubba nabuli wantu omu kyalo kyabwe.
33 Yajigiricirye emizabbibbu n’emitiini gyabwe,
n’avunianka emisaale gyonagyona omu kyalo kyabwe.
34 N’alagira enzige ni giiza,
ni gibba nyingi nga tigibalika.
35 Ni girya ebimera byonabyona omu kyalo kyabwe,
ni girya ebirime byabwe byonabyona.
36 N’aita abataane baabwe ababere bonabona omu kyalo kyabwe,
ibo abaana baabwe ab’omu mavuvuka.

37 Awo n’atoolayo aBaisirairi nga bali n’efeeza n’ezaabbu,
bonabona nga boomi era b’amaani.
38 ABamisiri ni basiima ino ng’aBaisirairi basimbuka,
olw’okubba babbaire babeeraliikiririrya.
39 OMusengwa n’ayanzululya ekireri ni kibabiikanga,
n’ateekawo n’omusyo okubamoleekereranga obwire.
40 Basabire n’abawa enindu,
era yabawaire ebyokulya bibitiriri okuzwa omwigulu.
41 Yakubbire eibbaale amaizi ni gatiiriika okuzwamu,
ni gakulumukira omwidungu ooti mwiga.

42 Kyabbaire kityo olw’okubba yayebukiirye ekisuubizokye iye omutukulye,
ekiyasuubizire oIbbulaimu omuweereryawe.
43 Kagira yatoire abantube omu Misiri n’eisangaalo,
ibo abalondebe yabatoireyo nga bajaagaana.
44 N’abawa ebyalo by’abanamawanga,
era ni basuna obwananyini oku birime badi ebibabbaire bakalabanire,
45 kaisi bayezye okugonderanga ebiragirobye,
era bakwatenge amateekage.

105:26 **105:26** Kuz 3:1–4:17 † **105:28** **105:28** *Bamisiri ni bajeemera ekibonokye.* EBbaibbuli egindi gikoba, *nandi ni bajeemera ekibonokye.* **105:28** **105:28** Kuz 10:21-23 **105:29** **105:29** Kuz 7:17-21 **105:30** **105:30** Kuz 8:1-6 **105:31** **105:31** Kuz 8:16-17,20-24 **105:33** **105:32-33** Kuz 9:22-25 **105:35** **105:34-35** Kuz 10:12-15 **105:36** **105:36** Kuz 12:29 **105:38** **105:37-38** Kuz 12:33-36 **105:39** **105:39** Kuz 13:21-22 **105:40** **105:40** Kuz 16:2-15 **105:41** **105:41** Kuz 17:1-7; Kub 20:2-13 **105:44** **105:44** Yos 11:16-23

Muwuujenge oMusengwa.

106

OKibbumba musa eeri abantube

1 Muwuujenge oMusengwa.

Mwebalyenge oMusengwa, olw'okubba musa;
okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
2 Naani ayezya okubbutula eby'amaani byonabyona oMusengwa ebyakola,
ooba okumuwuuja ekimala ng'owaasaanira?
3 B'enkabi ibo abo abakola ebyobwenkanya,
ibo abakola ebituuce bulijo.
4 Oo Musengwa onjebukiryenge, ng'okolera abantubo eby'ekisa,
zena ombeerenge ng'obanunula,
5 olwo kaisi njezye okubona ng'abalondebo basuna ebisa,
nsangaalire aamo n'eigwangalyo;
neenyumirizire aamo n'abantubo okububwo.

6 Tukolere ebikole ebibbibibbi ng'abazeiza baiswe owebakolere,
tusoberye, ni tukola obubbibubbi.
7 Abazeiza baiswe nga bali e Misiri,
tibafiireyo okwebukirya ebyamagero ebiwakolere.
Tibayebukiirye okutakakwo okutakoma,
wazira bajeemere owebatuukire oku nyanza entukuliki.
8 Neye era iye yabanunwire oku lw'eriinalye,
kaisi alage obwezyebwe obubitiriri.
9 Yakaawukiire enyanza entukuliki n'ekalira;
yabeekubbembeire ni babita omu lukonko nga lukalu ooti idungu.
10 Yabalokoire omu bwezye bw'ababacaawa;
yabanunwire omu bwezye bw'abalabe baabwe.
11 Amaizi gamirire abalabe baabwe,
nandi ni wasigalakuuwo kadi moiza.
12 Awo-so abantube ni baikirirya ebiyatumwire,
ni bayemba nga bamuwuuja.

13 Neye beerabiire mangu ebiyabbaire akolere,
era tibakuumiriire okulungamyakwe.
14 Nga bali omwidungu babitiriirye okutaka ebyokulya,
era owebabbaire eeyo, ni bagezesya oKibbumba.
15 Kale n'abawa ekibamusabire,
neye n'abasindikamu okawumpuli.

16 Nga bali omu nkambi, bakwatiire oMusa engongi,
ni bagikwatira n'Alooni omuwonge wa Musengwa.
17 Eitakali lyatikire ni limira oDasani,
era ni lirya Abbiraamu n'abainaye.
18 Omusyo gwatumbukire omu basengereri baabwe,
era omusyo ni gumalawo abantu abo ababbibabbi.

106:1 106:1 1Mi 16:34; 2Mi 5:13; 7:3; Eze 3:11; Zab 100:5 **106:7 106:7** Kuz 14:10-12 **106:12 106:9-12** Kuz 14:21-31 **106:12 106:12** Kuz 15:1-21 **106:15 106:14-15** Kub 11:4-34

19 Nga bali e Kolebbu, babbumbire ekifaananyi kya nyana eky'okusinza,
ni basinza ekitali Kibbumba ekibabbumbire omu kyoma.
20 Ekitiisya ekibandiwaire oKibbumba,
ni bakiwa kifaananyi kya nte, iye alya isubi.
21 Beerabiire oKibbumba eyabanunwire,
iye eyabbaire akolere ebikulu omu Misiri,
22 n'ebyewunyo ebiyabbaire akolere omu kyalo ky'e Kaamu,
n'eby'entiisya ebiyabbaire akolere oku nyanza entukuliki!
23 N'olwekyo oKibbumba n'akoba ati yankubbaire abasaanyawo,
singa oMusa omulondewe,
tiyayemereirewo okumwegairira oku lw'abantu,
atyo n'aica obusungu nandi n'abasaanyawo.

24 Awo ni banyooma ekyalo ekyesiimisya,
olw'okubba tibaikiririirye omu kisuubizokye.
25 Neye beemuluguunyiire omu weema gyabwe,
era nandi bagondera oMusengwa.
26 Kagira yasiirirye engalogye ng'alayira ati,
yalibaitira omwidungu,
27 n'aitira eibyaire lyabwe omu banamawanga,
ni basalaanikira omu byalo nago.

28 Beemigiire omu kusinza oBbaali Peyoli,
ni balya ebibawongereyo eeri abafu.
29 Bagirire oMusengwa n'abasunguwalira olw'ebikole byabwe,
era okawumpuli n'abagwamu.
30 Awo oFenekansi n'aguma n'abingiramu era n'abonereza abasoberye,
era okawumpuli n'akoma.
31 Ekyo ni kimuzweraku okumubala okubba omutuukirirye,
emirembe gyonagyona.

32 Oku nsulo gy'e Meribba yona basunguwaliiryeyo oMusengwa,
ni baleetera oMusa emiteewaana.
33 Ekyo kityo olw'okubba basunguwairye ino oMusa,
n'atumula eby'ekisiru.

34 Tibasaanyirewo abanamawanga,
ng'oMusengwa oweyabbaire abalagiire.
35 Neye ni bakolagana nabo,
era ni beega enkola gyabwe egy'obukaafiiri.
36 Ni basinza ebifaananyi byabwe eby'okusinza,
ekintu ekyabasuukiire omutego.
37 Ni bawangayo n'abaana baabwe abaisuka,
n'abaala okubba esadaaka eeri emizimu.
38 Basukanga omusaaye ogunambulaku musango,
omusaaye gw'abataane baabwe n'abaala baabwe
abebaawangayo ng'esadaaka eeri abakibbumba b'e Kanani.
Ekyalo ni bakyonoona n'okusuka omusaaye.

106:23 **106:19-23** Kuz 32:1-14 **106:26** **106:24-26** Kub 14:1-35 **106:27** **106:27** Lee 26:33 **106:31** **106:28-31** Kub 25:1-13 **106:33** **106:32-33** Kub 20:2-13 **106:36** **106:34-36** Bal 2:1-3; 3:5-6 **106:37** **106:37** 2Ba 17:17 **106:38** **106:38** Kub 35:33

39 Batyo ni beeyononesya, olw'ebikole byabwe,
era olw'ebikole byabwe ni babba tibeesigwa eeri oKibbumba.

40 OMusengwa kagira yasunguwaliire ino abantube,
era n'azuzuula abantube okububwe.
41 Yabawaireyo eeri abanamawanga,
era ababacaawa ni babafuganga.
42 Abalabe baabwe ni babajooganga,
era n'abaica ansi w'eifuge ly'abalabe baabwe!
43 Emirundi mingi oMusengwa yabanununlanga,
neye ibo ni basalangawo kumujeemera,
era ni beeyongeranga kweinika mu kukolanga kibbikibbi.

44 Neye era yabakwatiranga ekisa omu kuluga kwabwe,
n'awuliranga okukunga kwabwe.
45 Oku lwabwe, n'ayebukiryanga endagaanoye,
era n'airyanga omwoyo olw'okutakakwe okubitiriri.
46 N'aleeteranga bonabona ababawambanga,
okubakwatiranga ekisa.

47 Oo Musengwa, iwe oKibbumba waiswe otununule,
otusolooje okuzwa omu mawanga,
kaisi twezye okwebalyanga eriinalyo iwe omutukulye,
era tusangaalenge nga tukuwuuja.
48 OMusengwa, oyo oKibbumba wa Isirairi, bamuwuujenge
emirembe n'emirembe.
Era abantu bonabona
bakobenge bati, "Amiina!"

Muwuujenge oMusengwa.

EKITABO EKYOKUTAANU

107

(Zab 107–150)

Okwebalya oMusengwa ow'ekisa

1 "Mwebalye oMusengwa olw'okubba musa;
okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona."
2 Oleke oMusengwa abeyanunwire bakirangirire;
abo abeyanunwire omu bwezye bw'omulabe,
3 abo abeyasoloojere okuzwa omu mawanga,
okuzwa e buzwaisana n'e bugwaisana, n'e mambuka n'e maserengeta.

4 Bagadangadiire omwidungu,
nga tibabona enzira eyaba omu kibuga e gibayezya okutyama.
5 Enzala n'enyonta byabalumire,
era ni bawaamu eisuubi.
6 Awo ni beekungirira oMusengwa omu bigosi byabwe,
era n'abanunula omu kuluga kwabwe.

106:46 106:40-46 Bal 2:14-18 **106:48 106:47-48** 1Mi 16:35-36 **107:1 107:1** 1Mi 16:34; 2Mi 5:13

7 Yabeekubbembeire omu nzira enterembereri,
paka owebatuukire omu kibuga awokutyama.
8 Kale beebalye oMusengwa olw'okutakakwe okutakoma
n'olw'ebyewunyobye ebyakolera abantu.
9 Ekyo kityo olw'okubba abo abali enyonta, iye agibamalaku
era aikutya abanzalwa n'ebintu ebisa.

10 Abamo babbanga mu ndikiirya ikyo ekiiriirye ekyokufa,
nga basibe omu mabbuusu, era nga banyigule oku njegere,
11 olw'okujeemera ebiragiro bya Kibbumba,
n'okunyooma okusisiitira kw'oNambulaku aMwagaagana.
12 Kale n'abeeyanikisya emyoyo gyabwe n'emirimo egikaluba;
baagwanga ansi neye nga mpaawo ababbeera.
13 Awo ni beekungirira oMusengwa omu bigosi byabwe,
era n'abanunula omu kuluga kwabwe.
14 N'abatoola omu ndikiirya ikyo ekiriirye ky'okufa,
n'akutula enjegere egyabbaire gibanyigwire.
15 Kale beebalye oMusengwa olw'okutakakwe okutakoma,
n'olw'ebyewunyo ebyakolera abantu.
16 Amenya amageeti agebakolere omu bbulonzi,
n'akutulamu emitalimbwa.

17 Abamo omu basirusiru bwabwe boonoonere,
era ni bagada olw'ebibbibibbi byabwe.
18 Emyoyo gyabwe gyenyinyairye ebyokulya byonabyona,
ni batuuka ku mugo gw'amagombe.
19 Awo ni beekungirira oMusengwa omu bugosi bwabwe,
era n'abanunula omu kuluga kwabwe.
20 Yatumire ekibonokye n'abalamya,
n'abanunula omu kufa.
21 Kale beebalye oMusengwa olw'okutakakwe okutakoma,
n'olw'ebyewunyo ebyakolera abantu.
22 Bawengeyo esadaaka egy'okwebalya,
era bayembenge n'eisangaalo okulangirira ebyakola.

23 Abamo baseeyeeyeire oku nyanza omu meeri;
nga batambulya ebyamaguli oku gunyanza.
24 Baboine ebikole oMusengwa ebiyakolere,
ebyewunyisya ebiyakolere oku ganyanza.
25 Yalagiire ompunga ow'amaani n'afuwa,
n'asetula amayengo oku gunyanza.
26 Ni gasetula emeeri omwibbanga, era ni gigwa ansi omu lwina lwa mayengo.
Omu kabbikabbi akatyo ni bawaamu emyoyo.
27 Ni bayuuga era ni bagagaituka ooti bateemeere,
era ni bakaya ekyokukola.
28 Awo ni beekungirira oMusengwa omu bugosi bwabwe,
era n'abanunula omu kuluga kwabwe.
29 Yasiricirye ompunga,
era amayengo ni gawaaku.
30 Awo ni basangaala olw'amayengo okuwaaku,

n'abalungamya ni batuuka oku mwalo egibatakire.
31 Kale beebalye oMusengwa olw'okutakakwe okutakoma,
n'olw'ebyewunyobye ebyakolera abantu.
32 Oleke bamugulumalye omu lukumbaana lw'abantu,
era bamuwuuje omu lukiiko lw'abeekubbemberi.

33 Asuuca emiiga idungu,
n'asuuca ensulo gy'amaizi itakali erikalu.
34 N'asuuca ekyalo ekijimu kikwere,
olw'obubbibubbi bw'abo abakityamamu.
35 Asuuca eidungu ni libbaamu ebidiba by'amaizi,
n'ekyalo ekikalu ni kibbaamu ensulo egikulumuka.
36 Era omwo mwateeka abanzalwa okubbanga,
ni bombekamu ekibuga eky'okutyamangamu.
37 Basiga ensigo omu misiri, ni bakoma emizabbibbu,
era ni basuna amakungula mangi.
38 Yabawaire enkabi ni beeyongera ino obungi,
era nandi n'aganya ebyayo byabwe okukendeera.

39 Owebakendeire obungi ni banyolwa
olw'okubagadya, n'ebigosi, n'enima,
40 oMusengwa yanyoomere abakungu baabwe,
n'abaleetera okugadangadira omwidungu awabula enzira.
41 Neye abadamba y'abatoire omu kugada,
era ebisito byabwe n'abiizulya abantu ooti biraalo ebirimu ebyayo ebingi.
42 Abatuukirirye babona ebyo era ni basangaala,
neye ababbibabbi bonabona ni babbuunaku eminwa gyabwe.

43 Nabuli ali n'amalabuki, ebyo abiteekeku omwoyo;
era bafumintirizenge oku kutaka okwa Musengwa okutakoma.

108

EZabbuli ya Dawudi.

Okusaba oKibbumba obubbeeri
(Zab 57:7-11; 60:5-12)

1 Oo Kibbumba, omwoyo gwange mugumu;
nayembanga era ni nkuwuuja n'omwoyo gwange gwonagwona.
2 Olamuke iwe tongoli era iwe nkana!
Nze nalamuka ng'emambya ekaali okusala!
3 Oo Musengwa nakusisiijiryanga omu bantu.
Nayembanga okukuwuuja omu mawanga.
4 Ekyo kityo olw'okubba okutakakwo okutakoma kugulumali okukiraku eigulu;
obwesigwabwo butuuka n'oku kireri.
5 Oo Kibbumba, bakugulumalyenge okubitamu eigulu,
oleke ekitiisyakyo kiwoisye ekyalo kyonakyona.

6 Otununule era otubbeere ng'okolesya obwezyebwo,
kaisi abatakebo bayezye okuwunuka.
7 OKibbumba atumuliire omu Weemaye ati,

“Naligabulyagamu oSekemu nga njaagaana,
ni nsalasalamu ekiinamo oSukosi.
8 OGireyaadi kyalo kyange, n’oManase kyange.
Efulaimu iye nkofiira yange ey’ekyoma,
oBuyudaaya iye mwigo gwange ogw’obwakabaka.
9 OMowaabbu iye kalaayi omunnaabira.
Edomu iye gimmumaku engaito gyange;
era nceera olw’okubba mpangwire ekyalo ky’e Firisitiya.”

10 Naani eyalinnyingirya omu kibuga ekiriku olugaga?
Naani eyalineekubbembera okwingira omwEdomu?
11 Oo Kibbumba, dala otulekeswire?
Tokaali oyaba n’amaje gaiswe omu lutalo?
12 Otuwe obubbeeri okulwanisya omulabe oyo,
olw’okubba obubbeeri bw’abantu tibugasa.
13 Nga tuli n’oKibbumba twasunanga obuwanguli,
era niiye eyayemyagiranga ansi abalabe baiswe.

109

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Okwezuluguma kw’omuntu ali omu bugosi

1 Oo Kibbumba, iwe ogumpuuja,
tiwasirika-busiriki,
2 olw’okubba abantu ababbibabbi era ababbeyi bankotoogerera;
bantumulaku ebibono ebyobubbeeyi.
3 Bansukumulaku ebibono by’obucaawi;
bannumba anambula nsonga.
4 Nze okubataka, bansasulamu mpalano,
neye nze neewaayo mu kusaba.
5 Omu kubakola okusani bansasulamu bibbibibbi,
owembalaga okutaka, ibo bansasulamu bucaawi.

6 Omuteekeku omuntu omubbimubbi amulamule,
oleke omulabewe niiye abbe amulumirize.
7 Owebamuwozesya, bagumusingisye,
era okusabakwe bakubale ng’ekibbikibbi.
8 Oleke ekiseera ky’obwomibwe kibbe kitono;
oleke omuntu ogondi atwale ekifookye eky’obwekubbemberi.
9 Oleke abaanabe babbe bafuubbi,
era omukaliwe abbe namwandu.
10 Oleke abaanabe babbe balaaduuki abasabirirya;
oleke bababbingenge omu bisito byabwe ebifafaagani.
11 Oleke amubanza amuwambeku ebyalinabyo byonabyona;
oleke abaizaizana bamunyageku ebintubye byonabyona ebiyakolereire.
12 Oleke adambeku amukwatira ekisa,
ooba afaayo oku baanabe abafuubbi.
13 Oleke eibyairerye life liweewo,
era babbe nga tibakaali babeebukirya omu mulembe ogwaliiraku.
14 Oleke oMusengwa ayebukiryenge ebibbibibbi by’abazeizabe;

109:8 109:8 Bik 1:20

era oleke ekibbikibbi kya maaye tiyakisoniya.
15 Oleke oMusengwa ayebukiryenge ebibbibibbi byabwe bulijo,
era abonere nakimo ati babeerabira oku kyalo.

16 Ekyo kityo olw'okubba tiyaseegereku okukola eby'ekisa,
wazira yayiigaanirye abadoobi,
n'abadamba n'abanyolere omu myoyo okubaita.
17 Iye yatakanga kulaama,
kale oleke ebiraamibye bimukangire;
ng'owenandi n'asiimanga okutakirya abantu enkabi,
kale oleke gimwesambe.
18 Yeeteekereku okulaama ni kubba kwa bulijo ooti kizwalokye;
kwamwingiire ooti maizi agaanywa ni gaingira omu mubiri,
kwamwingiire ooti kalifuwa oguyeesiiga n'aingira omu magumba.
19 Aale oleke ebiraami bimwevambiryeku ooti kizwalo ekyazwala,
bimwesibeku ooti musipi bulijo oguyeesiba.
20 Oleke ebyo bibbe niibyo empeera oMusengwa egyawa abalabe bange,
abo abantumulaku okubbikubbi.

21 Neye iwe, Kibbumba oMusengwa wange,
ombeere olw'eriinalyo,
era onnunule olw'obusa bw'okutakakwo okutakoma.
22 Ekyo kityo olw'okubba ndi mudoobi, era ndamba,
era ndi mukosefu omu mwoyo.
23 Natira okugotawo ooti kiiriirye kyeigulo ekigotawo mangu,
banfuumuula ng'ompunga owaafuumuula enzige.
24 Amazwi gange ganafuwire olw'okutalya;
nnyondere era nsigaire magumba.
25 Nsuukire kizumi eeri abalabe bange;
owebambona, batengeetya mitwe olw'okunduula.

26 Oo Musengwa, iwe oKibbumba wange ombeere,
onnunule olw'okutakakwo okutakoma.
27 Oleke bamanye bati, obbaire niiwe,
bati iwe Musengwa niiwe okikolere.
28 Oleke ibo balaame, neye iwe ompe enkabi;
Oleke abanjiigaania baswale,
neye oganye nze omuweereryawo nsangaale.
29 Oleke abalabe bange baswale ino,
era oleke ensoni gibabbeeku ooti bazwaire bizwalo.

30 Neebalyanga ino oMusengwa nga mbutula;
namuwuujanga omu lukumbaana lw'abantu olunene.
31 Ekyo kityo olw'okubba alwanirira adamba,
okumununula eeri abo abamusalira ogw'okufa.

110

EZabbuli ya Dawudi.

OMusengwa asuubiza okabaka obuwanguli
1 OMusengwa yakobere oMusengwa wange ati,

109:25 109:25 Mat 27:39

“Otyame ng’ondiraine, oku lubba lwange olw’engalo endiiro,
paka owenaligondya abalabebo
ni mbasuuca mukonkolo gw’okuwuumuliryaku ebigerebyo.”

2 OMusengwa yaligalamya obwakabakabwo okuzwera omu Sayuuni;*
walifuga abalabebo abakweruguuliriirye.
3 Oku lunaku olw’okulwanisiryaku abalabebo
amajeego galyewaayo ni gakwegaitaku.
Abavuvukabo baliiza e gyoli,
oku nsozi entukulye okukubbeera, ni bakwiryamu amaani
ng’olume lw’amakeezi oweruwolya eitakali.

4 OMusengwa yalayiire era tiyalicuusa
ekiyalayiire ati,
“Oli kabona ow’emirembe n’emirembe,
okufaananaku n’oMerikizedeki ng’oweyabbaire kabona.”

5 OMusengwa ali oku lubbaalwo olw’engaloyo endiiro okukukuuma,
oweyalisunguwala, yalisasaigula abakabaka.
6 Yaliramula amawanga, ekyalo ni kiizula emirambo,
era yalisasaigula abafugi oku kyalo kyonakyona.
7 Neye iye okabaka yalinywa okwiruba eriri oku nzira,
era yaliiramu amaani olwakuwangula abalabebe.

111

Okuwuuja oMusengwa olw’ebisa ebyakola

1 Muwuuje oMusengwa.

Neebalyanga oMusengwa n’omwoyo gwange gwonagwona
omu batuukirirye era omu nkumbaana gyabwe.

2 OMusengwa ebyakola bikulu,
bonabona ababisangaalira babifumintirizaku.
3 Ebyakola by’ekitiisya era bikulu,
obutuukiriryebwe bubbeerererawo emirembe gyonagyona.
4 OMusengwa agira abantu ni beebukirya ebikolebye ebyewuunyisya,
iye w’ekisa era alumirwa.
5 Agabirira abamutya ebyokulya,
era ayebukirya endagaanoye bulijo.
6 Alagire abantube ng’obwali ow’amaani,
n’abawa ebyalo by’abanamawanga.
7 Omu byakola, mwesigwa era mwenkanya,
era ebiragirobye byonabyona byesigwa.
8 Bibbeerererawo emirembe n’emirembe,
babiteekerewo mu mazima era mu butuukirirye.
9 Yanunwire abantube,
n’akola nabo endagaano eyenkalaakalira.

110:1 110:1 Mat 22:44; 26:64; Mat 12:36; 16:19; Luk 20:42-43; 22:69; Bik 2:34-35; 1Ko 15:25; Bef 1:20; Bak 3:1; Beb 1:13; 8:1; 10:12-13 **110:1 110:1** Mat 22:44; Mak 12:36; Luk 20:42-43; Bik 2:34-35; 1Ko

* **110:2 110:2** *Sayuuni.* Linu liina lindi erya, *Yerusaalemi.* **110:4 110:4** Beb 5:6; 6:20; 7:17,21

Iye Mutukulye era w’entiisya.

10 Okutya oMusengwa, okumanya mu kutandiikira.
Bonabona abagondera ebiragirobye, bategeeri.
OMusengwa bamuwuujenge emirembe n’emirembe.

112

Enkabi gy’omuntu omusa

1 Muwuuje oMusengwa!

W’enkabi iye oyo atya oMusengwa,
era iye oyo asangaalira eino mu kugondera biragirobye.

2 Abaanabe baabbanga b’amaani oku kyalo.
Eibyaire ly’omutuukirirye lyabbanga ly’enkabi.
3 Amakaage gaabbanga masuni era gakulaakulananga,
era ebikolebye ebyobutuukirirye tibalibyerabira emirembe gyonagyona.
4 Omutuukirirye ekitangaala kimwakira n’omu ndikiirya,
olw’okubba abba w’ekisa, era alumirwa, era mwenkanya.
5 Ebintu byabira nakusani iye oyo akola eby’ekisa era akoopa abainaye,
era omwenkanya omu byakola.
6 Mazima yaabbanga mucaati bulijo,
era bamwebukiryanga emirembe gyonagyona.
7 Tatya okuwulira amawuliro amabbimabbi,
omwoyogwe mugumu era yeesiga Musengwa.
8 Tatya, omwoyogwe mugumu,
paka oweyalibona ati abalabebe babawangwire.
9 Agabira abadoobi n’omwoyo gumo.
Era ebikolebye ebyobutuukirirye tibalibyerabira emirembe gyonagyona,
bamugulumalyanga ni bamuwa ekitiisya.

10 Ekyo omubbimubbi akibona ni kimusunguwalya,
n’anyayiya neye nga mpaawo kyokukola.
Okusairirya kw’omubbimubbi tikwatuukirirenge.

113

Okuwuuja oMusengwa olw’obusaabwe

1 Muwuuje oMusengwa.

Mumuwuuje, inywe abaweererya ba Musengwa,
muwuuje eriina lya Musengwa.
2 Eriina lya Musengwa baliwuuje,
okuzwa atyanu paka emirembe gyonagyona.
3 Okuzwera e buzwaisana okutuuka e bugwaisana
bali n’okuwuuja eriina lya Musengwa.

4 OMusengwa niiye afuga amawanga gonagona,

111:10 111:10 Yob 28:28; Nge 1:7; 9:10 **112:2 112:2** Nge 11:21 **112:6 112:6** Nge 10:7 **112:9 112:9** 2Ko 9:9

era ekitiisyakye kikiraku eigulu.
5 Naani ali ng'oMusengwa Iye oKibbumba waiswe,
Iye atyama oku ntebeye ey'obwakabaka eri omwigulu?
6 OKibbumba niiye akotama n'alingirira okubita
omwigulu n'abona ekyalo.

7 Asetula abadoobi n'abatoola omu nkungu,
asetula abadamba n'abatoola oku kibbomboizi,
8 n'abatyamisya aamo n'abakungu,
aamo n'abakungu abo abafuga abantube.
9 Awa omukali abula omwana eisangaalo omu kisitokye
n'amusuuca omukali omubyaire.

Muwuuje oMusengwa.

114

Olwembo lw'aBaisirairi nga bazwa e Misiri

1 ABaisirairi owebazwire e Misiri,
ibo eibyaire lya Yaakobbo owebazwire omwigwanga ly'abanamawanga eryo,
2 oBuyudaaya kyasuukire
kifo kya Musengwa ekitukulye, oIsirairi ni kibba kyalokye okububwe.

3 Enyanza eNtukuliki oweyababoine n'eiruka,
omwiga oYoludaani ni gukangayo e nyuma.
4 Ensozi gyabuukabuukire ooti ntaama ensaiza,
obusozi ni bucuulyacuulya ooti ntaama entonto.

5 Kyabbaire niki iwe nyanza okwiruka?
Iwe Yoludaani, lwaki wakangireyo e nyuma?
6 Inywe ensozi, lwaki mwabuukabuukire ooti ntaama ensaiza?
Nywena obusozi, lwaki mwacuulyacuulirye ooti ntaama entonto?

7 Iwe kyalo otukute omumaiso ga Musengwa,
omumaiso ga Kibbumba wa Yaakobbo,
8 oyo acuusa eibbaale okubba kidiba ky'amaizi,
eibbaale erigumu ni libbaamu ensulo egikulumuka.

115

OKibbumba ali moiza yenkani ow'amazima

1 Oo Musengwa, iswe titusaanira ekitiisya,
iswe titukisaanira, wazira niiwe okisaanira,
olw'okutakakwo okutakoma n'obwesigwabwo.

2 Lwaki abanamawanga babuulya bati,
"OKibbumba waabwe ali yaina?"
3 OKibbumba waiswe abba mwigulu,
era akola nabuli kyataka.

114:1 114:1 Kuz 12:51 **114:3 114:3** Kuz 14:21; Yos 3:16 **114:8 114:8** Kuz 17:1-7; Kub 20:2-13

4 Neye ebifaananyi eby'okusinza eby'abakibbumba baabwe by'efeeza na
zaabbu,
abantu ebibeekolera na ngalo.
5 Biri n'eminwa, neye tibitumula,
biri n'amaiso, neye tibibona.
6 Biri n'amatwi, neye tibiwulira,
biri n'amanindo, neye tibifunyirya.
7 Biri n'engalo, neye tibikwata ekintu,
biri n'ebigere, neye tibitambula. Era amamiro gaabyo tigazwamu
eigono.
8 Abo ababikola basuuka ooti niibyo,
era bonabona ababyesiga babba ooti niibyo.

9 Inywe ab'enyumba ya Isirairi, mwesigenge Musengwa,
niiye ababbeera era niiye engabo yaanywe.
10 Inywe ab'enyumba y'Alooni, mwesigenge Musengwa,
niiye ababbeera era niiye engabo yaanywe.
11 Inywe abatya oMusengwa, mumwesigenge,
niiye ababbeera era niiye engabo yaanywe.

12 OMusengwa atwebukirya, era atuwa enkabi.
Yaawa ab'enyumba ya Isirairi enkabi,
Yaawa ab'enyumba y'Alooni enkabi.
13 Yaawa enkabi abamutya,
abatobato n'abakulu.

14 OMusengwa aganye mweyongere obungi,
inywe n'abaana baanywe.
15 Oleke oMusengwa abawenge enkabi,
Iye eyakolere eigulu n'ekyalo.

16 Eigulu iryo lya Musengwa,
neye ekyalo yakiwaire bantu.
17 Abafu tiniibo abawuuja oMusengwa,
abo abaikirira e magombe awasiriki.
18 Neye iswe aboomi niiswe abagulumalya oMusengwa,
atyanu n'emirembe gyonagyona.

Muwuuje oMusengwa.

116

Okwebalya oMusengwa

1 Ntaka oMusengwa, olw'okubba awulira eigono lyange,
n'okwegairira kwange.
2 Olw'okubba antegera ekitwi,
namusabanga omu kiseera ky'obwomi bwange bwonabwona.

3 Akabbikabbi ak'okufa kabbaire kaneeruguuliriirye,
entiisya y'e magombe n'eneesibaku,
ni mba omu bugosi n'enima.

115:4 115:4 Zab 135:15-18; Bil 9:20 **115:13 115:13** Bil 11:18; 19:5

4 Awo ni nsaba oMusengwa nti,
“Oo Musengwa, onnunule!”

5 OMusengwa w’ekisa era mutuukirirye,
oKibbumba waiswe musaasiri.
6 OMusengwa akuuma abatayezya kwerwanaku,
owenabbaire mpoiremu eisuubi, yannunwire.
7 Mwoyo gwange, oiremu okubba mugumu,
olw’okubba oMusengwa abbairenge musa egyendi.

8 OMusengwa andamirye okufa,
n’ansangula amaliga.
Andamirye okugwa
9 kaisi ntambulirenge omumaiso ga Musengwa,
omu kyalo ky’aboomi.
10 Naikiriiriirye omu Kibbumba, waire nga natumwire nti,
“Ngadire ino!”
11 Natiire ni nkoba nti,
“Nabuli muntu mubbeyi!”

12 Kintuki ekinasasula oMusengwa
olw’ebisa ebyankoleire?
13 Nasiirya ekikopo* ky’obununuli
ni mpuuja eriina lya Musengwa.
14 Natuukiriryanga obweyamo bwange eeri oMusengwa,
omumaiso g’abantube bonabona.

15 Nga kirumya ino oMusengwa,
omoiza oku batuukiriryebe owaafa!
16 Oo Musengwa, mazima ndi muweereryawo;
ndi muweereryawo, ng’omama oweyabbaire.
Onnunwire omu kufa.
17 Nakuwanga esadaaka ey’okwebalya,
era ni nkusaba, Musengwa.
18 Natuukiriryanga obweyamo bwange eeri oMusengwa,
omumaiso g’abantube bonabona,
19 omu luuga lw’enyumbaye,
aakati omu Yerusaalemi.

Muwuuje oMusengwa!

117

Okuwuuja oMusengwa

1 Muwuujenge oMusengwa inywe ab’amawanga gonagona,
mumugulumalye inywe abantu nywenanywena.
2 Mumuwuuje olw’okubba, okutakakwe okutakoma kubitiriri egyetuli,
n’obwesigwabwe bubbeerererawo emirembe gyonagyona.

116:10 116:10 2Ko 4:13 * **116:13 116:13** ***Nasiirya ekikopo.*** Kitegeeza, *engeri aBayudaaya egibasukanga enviinyo omu kikopo ni bakisiirya nga beebalya oKibbumba.* **117:1 117:1** Bal 15:11

Muwuuje oMusengwa.

118

Okwebalya oMusengwa olw'obuwanguli

1 Mwebalyenge oMusengwa, olw'okubba musa;
okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.

2 Oleke aBaisirairi bakobe bati,
"Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona."
3 Oleke ab'enyumba y'Alooni bakobe bati,
"Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona."
4 Oleke abo abatya oMusengwa bakobe bati,
"Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona."

5 Owenabbaire omu bugosi neekungiriire oMusengwa,
n'anjiramu era n'annunula.
6 OMusengwa ali nanze, tinaatyenge.
Omuntu ayezya kunkola niki?
7 OMusengwa ali nanze, era niiye omubbeeri wange.
Nalibona ng'awangula abalabe bange.
8 Kisa kwirukira eeri Musengwa okukukuuma,
okukiraku okwesiga abantu.
9 Kisa kwirukira eeri Musengwa okukukuuma,
okukiraku okwesiga abakungu.

10 ABanamawanga bonabona banzingizire,
neye omu liina lya Musengwa, bonabona ni mbasaanyawo.
11 Banzingizire ku buli lubba,
neye omu liina lya Musengwa, ni mbasaanyawo.
12 Banjoolookeireku ni banzingiza ooti nzoki,
neye bawoirewo mangu mangu ng'omusyo ogw'omu mawa* owegulikira;
omu liina lya Musengwa, nabasaanyirewo.

13 Bannumbire n'amaani, katono bampangule,
neye oMusengwa n'ambeera.
14 OMusengwa niiye ampa amaani era niiye olwembo lwange;
niiye annunula.

15 Owulire okubbookooka okw'eisangaalo era okw'obuwanguli
omu weema gy'abatuukirirye, okuti,
"Engalo endiiro eya Musengwa ekolere ebyamaani.
16 Engalo endiiro eya Musengwa bagigulumalye ino,
Engalo endiiro eya Musengwa ekolere ebyamaani."

17 Nze tinaafe neye naabba mwomi,
era nnangirire oMusengwa ebyakolere.
18 OMusengwa ambonerezere ino,

118:6 118:6 Beb 13:6 * **118:12 118:12** *Mawa.* Ganu mawa agakwata omusyo mangu ni galikira mangu ooti bisoigi. **118:14 118:14** Kuz 15:2; Isa 12:2

neye tampaireyo eeri okufa.

19 Munjigulirewo egeeti egingira omu kifo ekitukulye;
nnyingire neebalye oMusengwa.
20 Enu niiyo egeeti eingira e wa Musengwa,
abatuukirirye omu baingirira.
21 Nakwebalyanga Musengwa, olw'okubba wairiremu okusaba kwange,
n'osuuka mununuli wange.

22 Eibbaale abombeki eribagaine
lisuukire niiryo erisiba ensonda.
23 Ekyo oMusengwa niiye eyakikolere,
era ni tukibona ni tukyewunya.
24 Lunu niirwo olunaku oMusengwa olwakolere,†
oleke tusangaale, era tulujagaaniremu.

25 Oo Musengwa tukwegairiire otununule;
oo Musengwa, ebitukola obiwe enkabi.
26 W'enkabi iye oyo aiza omu liina lya Musengwa.
Tubasabira enkabi nga tuli omu nyumba ya Musengwa.
27 OMusengwa niiye oKibbumba,
era agira ekitangaalakye ni kitwakira.
Mukwate esadaaka
mugisibire oku maziga g'ekyoto n'emiguwa.

28 Iwe niiwe oKibbumba wange, era nakwebalyanga.
Iwe niiwe oKibbumba wange, era nakugulumalyanga.

29 Mwebalyenge oMusengwa, olw'okubba musa;
okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.

119

Amateeka ga Musengwa

1 B'enkabi abali omu bwomi obunambulaku ekyokubunenya,
abo abakolera oku mateeka ga Musengwa.
2 B'enkabi abo abagondera ebiragirobye,
ibo abamunoonia
n'emyoyo gyabwe gyonagyona.
3 Ibo abo tibakola kibbikibbi,
neye batambula ng'oMusengwa obwataka.
4 Musengwa, watutekeirewo amateekago,
n'otulagira tugagonderenge n'obwesigwa.
5 Kale singa ngumiire
omu kukwata amateekago!
6 Tinankubbaire nswala,
singa mbaire ngondera ebiragirobyo.
7 Nakuwuujanga n'omwoyo omulongoole,
nga wenjega okugondera amateekago amatuukirirye.

118:22 118:22 Luk 20:17; Bik 4:11; 1Pe 2:7 † **118:24 118:24** *Olwakolere.* Kitegeeza, *lw'ekinunulo.*
118:25 118:25 Mat 21:9; Mak 11:9; Yok 12:13 **118:26 118:26** Mat 21:9; 23:39; Mak 11:9; Luk 13:35; 19:38; Yok 12:13

8 Nagonderanga amateekago,
nkwegairiire tiwandekesulira nakimo.

Okugondera aMateeka ga Musengwa

9 Omuvuvuka yakuumanga atya amanzirage ni gabba malongoole?
Ng'atambula ng'obwotaka.
10 Nkunoonia n'omwoyo gwange gwonagwona,
tiwandeka ni ncaama okuzwa oku mateekago.
11 Nkuumire ebiragirobyo omu mwoyo gwange,
kaisi tinakola ekibbikibbi omumaisogo.
12 Oo Musengwa nkuwuuja
onjegesye amateekago.
13 Nkolesya omunwa gwange ni nnangirira
amateekago gonagona agewatuwaire.
14 Nsangaalira omu kugondera ebiragirobyo,
ooti muntu asangaalira ebyobusuni ebingi.
15 Nfumintiriza oku mateekago,
era ni nseega oku biragirobyo.
16 Nsangaalira okugondera amateekago;
tineerabirenge ekibonokyo.

AMateeka ga Musengwa galeeta eisangaalo

17 Onkolerenge nze omuweereryawo ebintu ebisa,
kaisi mmbenge mwomi era ngonderenge ebiragirobyo.
18 Olibulye amaiso gange mpezye okubona
ebyewuunyisya ebiri omu mateekago.
19 Oku kyalo ndi mugeni,
tiwambisa ebiragirobyo.
20 Omwoyo gwange gukandiire ino
okumanya amateekago gonagona.
21 Onenya abeekudumbalya, ibo abalaame
era ibo abajeemera ebiwalagiire.
22 Ontooleku ebizumi n'okujolonga
olw'okubba ngondera ebiragirobyo.
23 Era abafugi batyama ni bantumulaku ebibbibibbi,
neye nze omuweereryawo, nfumintiriza ku mateekago.
24 Ebiragirobyo niibyo eisangaalo lyange,
era niimwo omunsuna amalabuki.

Okumalirira okukwata aMateeka ga Musengwa

25 Ndi ku mugo gw'amagombe,
onjiryemu obwomi ng'obwewasuubizire.
26 Nakubbutuliire byonabyona ebinakolere, n'onjiramu;
onjegesye amateekago.
27 Ombeere okutegeera amateekago,
awo kaisi nfumintirizenge ku bikolebyo ebyewunyisya.
28 Omwoyo gwange guncemuka olw'enima
onjiryemu amaani ng'obwewasuubizire.
29 Onkuume tinatambulira omu manzira amacaamu,
era olw'ekisaakyo, onjegesye amateekago.
30 Nsalirewo okubba mwesigwa,
nteekere omwoyo ku mateekago.

31 Nkolera ino ku biragirobyo,
oo Musengwa, tiwandeka ni nswala.
32 Nakoleranga ku biragirobyo,
olw'okubba ombeera okubitegeera nakusani.

Okusaba okutegeera aMateeka

33 Oo Musengwa onjegesye okukwata amateekago,
era nagakwatanga bulijo.
34 Ombeere okugategeera, era nagakwatanga
ni ngagondera n'omwoyo gwange gwonagwona.
35 Ombeere okugonderanga ebiragirobyo,
olw'okubba mwibyo mu nsagaalira.
36 Ocuuse omwoyo gwange gugonderange ebiragirobyo,
okukiraku okweiniranga by'obusuni.
37 Ocuuse amaiso gange gazwe oku bintu ebitagasa,
era okuume obwomi bwange ng'obwewasuubizire.
38 Otuukirirye ekiwasuubizire omuweereryawo,
awo kaisi bakuwe ekitiisya.
39 Ontoleku ebizumi ebyentya,
olw'okubba ennamulayo nsa.
40 Obone, ntaka ino amateekago,
okuume obwomi bwange, olw'okubba iwe oli mutuukirirye.

Okwesiga aMateeka ga Musengwa

41 Oo Musengwa, oleke okutakakwo okutakoma kubbe nanze,
era onnunule ng'obwewasuubizire;
42 awo kaisi mbeeku n'ekinjiramu abanzuma,
olw'okubba neesiga kibonokyo.
43 Tiwaganya ebibono eby'amazima ni bimpwamu,
olw'okubba nteekere eisuubi lyange mu mateekago.
44 Nakwatanga amateekago bulijo,
emirembe n'emirembe.
45 Era naabbanga mwidembe,
olw'okubba neefudaku okukwata amateekago.
46 Natumulanga oku biragirobyo, omumaiso g'abakababaka,
era tinaswalenge,
47 olw'okubba nsangaalira amateekago,
era ngataka ino.
48 Mpa ebiragirobyo ekitiisya era mbitaka;
era nafumintirizanga oku mateekago.

Okugondera aMateeka kuleeta eisuubi

49 Oyebukirye ekiwansuubizire, nze omuweereryawo,
olw'okubba kimpa eisuubi.
50 N'omu kugada njiramu amaani,
olw'okubba ekisuubizokyo kikuuma obwomi bwange.
51 Abeekudumbalya bansekerera ino,
neye tinalekenge amateekago.
52 Oweneebukirya amateeka agewatuwaire eira,
Musengwa, njiramu amaani.
53 Ekiruyi kinkwata owembona ababbibabbi
nga bazwa oku mateekago.
54 Amateekago niigo agennyembaku,

ng’omusenze nabuli awemba.
55 Obwire nkwebukirya Musengwa,
era ni nfumintiriza oku mateekago.
56 Nsunire enkabi,
olw’okubba ngondera ebiragirobyo.

Okumalira omwoyo oku Mateeka ga Musengwa

57 Oo Musengwa, niiwe omugabo gwange,
nsuubiza okugonderanga ebiragirobyo.
58 Nkwegairira n’omwoyo gwange gwonagwona obbe musa egyendi,
onkwatire ekisa ng’obwewasuubizire.
59 Owenningirira engeri egineebityamu,
ncuuka ni nsengererya ebiragirobyo.
60 Tingayaala, nnyanguwa
okukwata amateekago.
61 Ababbibabbi n’owebantega entuula,
tineerabira amateekago.
62 Omu kiire aakati ndamuka okukwebalya,
olw’amateekago amatuukirirye.
63 Ndi mukaagwa wa bonabona abakutya,
era ndi mukaagwa wa bonabona abakwata amateekago.
64 Oo Musengwa, ekyalo kiizwire kutakakwo okutakoma,
onjegesye amateekago.

Omugaso gw’okukwata aMateeka

65 Okoleire omuweereryawo ebisa,
ng’obwewasuubizire.
66 Ompe amalabuki n’okutegeera,
olw’okubba nkwata amateekago.
67 Owenabbaire nga bakaali okumbonereza nacaamanga,
neye atyanu ngondera ekibonokyo.
68 Oli musa, era ebyokola bisa,
onjegesye amateekago.
69 Newankubbaire ng’abeekudumbalya bantumulaku ebyobubbeyi,
neye nze ngondera ebiragirobyo n’omwoyo gwange gwonagwona.
70 Emyoyo gyabwe giizwire biseego ebibbibibbi,
neye nasangaalanga olw’amateekago.
71 Okumbonereza kwangasire,
olw’okubba kwanzwereireku okwega amateekago.
72 Amateeka agewatuwaire gankiriraku
enkumi n’enkumi gy’amairambula g’ezaabbu n’efeeza.

AMateeka ga Musengwa matuuce

73 Wambumbire n’engalogyo, era niiwe owankolere,
ombeere okutegeera kaisi njege amateekago.
74 Oleke abakutya owebambonanga bajaagaanenge,
olw’okubba nteekere eisuubi lyange mu kibonokyo.
75 Oo Musengwa, mmaite nti olamula mu butuuce,
era wambonerezere olw’okubba oli mwesigwa.
76 Oganye okutakakwo okutakoma kunjiryengemu amaani,
ng’obwewansuubizire nze omuweereryawo.
77 Oganye ekisaakyo kimbeeku kaisi mbe mwomi,
olw’okubba amateekago niigo eisangaalo lyange.

78 Oleke abeekudumbalya baswale olw'okunsibiriryaku;
neye nze nafumintirizanga ku biragirobyo.
79 Oleke abo abakutya baize egyendi,
kaisi bayezye okumanya amateekago.
80 Onganye nkwatenge kusani amateekago,
kaisi tinaswalanga.

Okusaba okukutoola omu kabbikabbi

81 Oo Musengwa mpulira nfa nga njoya okunnunula,
neye nteekere eisuubi lyange mu kibonokyo.
82 Amaiso gandoolere olw'okukuumirira ekiwasuubizire;
ni neebuulya nti, "Walinjiryamu di amaani?"
83 Waire nga nsuukire kinambulamu era ekintu ekitagasa,*
neye tineerabira amateekago.
84 Nze omuweereryawo naguminkiriza kutuuca di?
Walibonereza di abanjiigaania?
85 Abeekudumbalya bankuuliire ebiina mbigwemu,
ibo abatakwata amateekago.
86 Amateekago gonagona meesigwa.
Banjiigaania anambula nsonga, ombeere.
87 Babbaire bali kumpi kunsaanyawo oku kyalo,
neye tinazwire oku mateekago.
88 Olw'okutakakwo okutakoma okuume obwomi bwange,
kaisi ngonderenge ebiragirobyo.

Okugumira oku Mateeka ga Musengwa

89 Oo Musengwa, ekibonokyo kibbeerererawo,
era omwigulu kibbaayo nga kinyweze.
90 Obwesigwabwo bubbeerererawo emirembe gyonagyona,
wagumiirye ekyalo omu kifo kyakyo ni kibbeerererawo.
91 Ebintu byonabyona bikaali biriwo ng'obwewalagiire,
olw'okubba byonabyona biweererya niiwe.
92 Singa amateekago tigabbaire isangaalo lyange,
nga nafiire owenabbeereire omu kugada.
93 Tineerabirenge ebiragirobyo,
olw'okubba mwibyo mwokuumiire obwomi bwange.
94 Ndi wuwo; onnunule,
olw'okubba neefudaku okutuukirirya ebiragirobyo.
95 Ababbibabbi bagonerera kunjita,
neye nze naseeganga ku mateekago.
96 Mboine ebintu byonabyona bikoma,
neye amateekago tigakoma.

Okutaka aMateeka ga Musengwa

97 Oo, nga ntaka ino amateekago,
ngafumintirizaku okumalaku olunaku.
98 Amateekago gansuuca w'amalabuki okukiraku abalabe bange,
olw'okubba niigo agannuŋamya nabuli kiseera.
99 Ndi n'okutegeera okukiraku abansomesya bonabona,
olw'okubba nfumintiriza ku biragirobyo.

---

* **119:83 119:83** *Kinambulamu era ekintu ekitagasa.* Omu Lwebbulaniya kikoba, kisawo ky'eidiba eky'enviinyo ekiri oku mwosi.

100 Ndi w'amalabuki okukiraku abakaire,
olw'okubba nkwata amateekago.
101 Nkuumire ebigere byange okutatambulira omu nzira yonayona ey'ababbibabbi,
kaisi ngonderenge ekibonokyo.
102 Tinzwanga oku mateekago,
olw'okubba iwe onyere onjegesya.
103 Ebibonobyo nga bimpoomera ino,
bimpoomera ino okukiraku omujenene.
104 Okubita omu mateekago nsuna obulabuki,
n'olwekyo ni ncaawa entambula yonayona embiibbi.

AMateeka ga Musengwa gammoleekerera ooti itaala

105 Ekibonokyo niikyo eitaala erimmoleekerera nga ntambula,
era ekitangaala omu nzira yange.
106 Ndayira era neeyama
okukwatanga amateekago amatuukiririye.
107 Oo Musengwa, ngadire ino;
okuume obwomi bwange ng'obwewasuubizire.
108 Oo Musengwa, osiime okuwuuja okwempaayo omu kutaka nga nkwebalya,
era onjegesye amateekago.
109 Obwomi bwange bubba mu kabbikabbi nabuli kaseera,
neye tineerabira amateekago.
110 Ababbibabbi bantegere omutego,
neye tinzwire oku biragirobyo.
111 Ebiragirobyo niibyo ebyobusika byange eby'emirembe gyonagyona;
niibyo ebisangaalisya omwoyo gwange.
112 Mmaliriire okutuukiriryanga ebiragirobyo,
paka owenalifa.

AMateeka ga Musengwa niigo agankuuma

113 Ncaawa ab'emyoyo emibiri,
neye ntaka amateekago.
114 Niiwe ekiirukiro kyange era engabo yange;
nteekere eisuubi lyange mu kibonokyo.
115 Muzwewo e gyendi inywe abakola ebibbibibbi,
kaisi nkwate amateeka ga Kibbumba.
116 Ongumye ng'obwewasuubizire, kaisi mbe mwomi,
tiwandeka ni nswala ate nga nkusuubirira mu niiwe.
117 Ompanirire kaisi mbe omu mweyaayo,
era nagonderanga ebiragirobyo bulijo.
118 Iwe ocaawa bonabona abazwa oku biragirobyo,
olw'okubba olugezigezi lwabwe kinambulamu.
119 Ababbibabbi bonabona oku kyalo obabitya ooti bisasiro,
ekyo kinzweraku okutaka ebiragirobyo.
120 Ntukuta olw'okukutya;
mbuninkirira olw'amateekago.

Okuwulira aMateeka ga Musengwa

121 Nkolere ebyobutuukirirye n'ebyobwenkanya;
tiwandekesula eeri abalabe bange.
122 Osuubize okunkolera nze omuweereryawo ebisa;

tiwaganya abeekudumbalya okunjolonga.
123 Amaiso gandoolere nga nkuumiriire okunnunula,
nga nkumiriire ekisuubizokyo iwe omwenkanya.
124 Ombitye nze omuweereryawo ng'okutakakwo okutakoma obwekuli,
era onjegesye amateekago.
125 Ndi muweereryawo, ompe okutegeera,
kaisi ntegeere ebiragirobyo.
126 Oo Musengwa, niikyo ekiseera okubbaaku n'ekyokola,
olw'okubba abantu ababbibabbi bamenya amateekago.
127 Nze ntaka amateekago okukiraku ezaabbu,
okukiraku ezaabbu iyo ennongoole.
128 Era olw'okubba ngondera ebiragirobyo byonabyona,
ncaawa entambula yonayona embiibbi.

Okwegomba okugondera aMateeka ga Musengwa

129 Ebiragirobyo byewuunyisya,
n'olwekyo mbigondera.
130 Ebibonobyo owebabisonzola, biwa ekitangaala,
biwa amalabuki abo abagadamba.
131 Njasama omunwa ni neekombakomba,
olw'okuyoya eino amateekago.
132 Ondoleku era onkwatire ekisa,
nga bulijo obwokwatira abo abakutaka.
133 Olungamyenge entambula yange ng'owewasuubizire,
era tiwaganya ekibbikibbi kyonakyona ni kinfuga.
134 Onnunule eeri abo abangadya,
kaisi njezye okukwata amateekago.
135 Ondoleku nze omuweereryawo n'eriiso ery'ekisa,
era onjegesye amateekago.
136 Amaliga gakulumuka omu maiso gange ooti maizi,
olw'okubba abantu tibakwata mateekago.

AMateeka ga Musengwa ga bwenkanya

137 Oo Musengwa, oli mutuukirirye,
era amateekago g'obwenkanya.
138 Ebiragirobyo ebiwateekerewo bituuce,
era byesigwa nakimo.
139 Ekiruyi kinduma ino,
olw'okubba abalabe bange beerabiire ebibonobyo.
140 Ebisuubizobyo bikengeize,
era nze omuweereryawo mbitaka.
141 Waire nga ndi muyejere era bannyooma,
neye tineerabira amateekago.
142 Obutuukiriryebwo bubbeerererawo,
era amateekago matuuce.
143 Ndi omu kugada n'okuluga okunene,
neye amateekago niigo eisangaalo lyange.
144 Ebiragirobyo bituuce emirembe gyonagyona;
ompe okutegeera kaisi mbe mwomi.

Okusaba oMusengwa okutulamya

145 Oo Musengwa, nkusaba n'omwoyo gwange gwonagwona; onjiremu,
era nakwatanga amateekago.

146 Nkusaba onnunule,
era nagonderanga ebiragirobyo.
147 Mpuuna ng'emambya ekaali okusala ni nkwekungirira okumbeera;
nteekere eisuubi lyange mu kibonokyo.
148 Mbonia ekiire okuca,
nga nfumintiriza oku bisuubizobyo.
149 Owulire okwekunga kwange olw'okutakakwo okutakoma;
oo Musengwa olw'obwenkanyabwo okuume obwomi bwange.
150 Abo abansalira enkwe baigereire,
cooka ibo tibakwata amateekago.
151 Neye iwe Musengwa ondi kumpi,
era amateekago gonagona matuuce.
152 Eira nayegere ebiragirobyo,
ni mmanya nti wabiteekerewo kubbeerererawo emirembe gyonagyona.

Okusaba okusuna obubbeeri

153 Obone okugada kwange, onnunule,
olw'okubba tineerabiranga amateekago.
154 Ondwanirire era onnunule;
okuume obwomi bwange ng'obwewasuubizire.
155 Ababbibabbi babba yala n'okubanunula,
olw'okubba tibagondera ebiragirobyo.
156 Oo Musengwa ekisaakyo kingi,
olw'obwenkanyabwo okuume obwomi bwange.
157 Abalabe bange n'abanjiigaania bangi,
neye nze tinzwire oku biragirobyo.
158 Owembona ab'enkwe mbazuzuula,
olw'okubba tibakwata ebiragirobyo.
159 Oo Musengwa obone ng'owentaka amateekago;
okuume obwomi bwange olw'okutakakwo okutakoma.
160 Omulamwa gw'amateekago mazima meereere;
amateekago gonagona amatuukirirye g'emirembe gyonagyona.

Okutaka eino aMateeka ga Musengwa

161 Abafugi banjiigaania anambula nsonga,
neye nze ebiragirobyo mbiwa ekitiisya.
162 Nsangaalira mu bisuubizobyo,
ooti muntu asangaalira omunyago omungi.
163 Ncaawa era neesinya obubbeyi,
neye ntaka amateekago.
164 Nkuwuuja mirundi musanvu nabuli lunaku,
olw'obutuukirirye bwa mateekago.
165 Bali n'eidembe ery'amaani abo abataka amateekago,
era mpaawo ekibeesitaalisya.
166 Oo Musengwa, nkuumirira niiwe okunnunula,
era ntuukirirya amateekago.
167 Ngondera ebiragirobyo
era mbitaka ino.
168 Nkwata amateekago ni ngondera n'ebiragirobyo,
era obona byonabyona ebinkola.

Okusaba oMusengwa obubbeeri

169 Oo Musengwa, oganye okwekunga kwange kutuuke egyoli;
ompe okutegeera ng'obwewasuubizire.
170 Owulire okwegairira kwange;
onnunule ng'obwewasuubizire.
171 Nakuwuujanga bulijo,
olw'okubba onjegesya amateekago.
172 Nayembanga oku kibonokyo,
olw'okubba ebiragirobyo byonabyona bituuce.
173 Obbenge mutegeki bulijo okumbeera,
olw'okubba nalonderewo kukwatanga mateekago.
174 Oo Musengwa, njoya okunnunula,
era amateekago niigo eisangaalo lyange.
175 Ompe obwomi, awo nkuwuujenge,
era oganye amateekago gambeerenge.
176 Mmamaalikire ni nkuzwaku ooti ntaama agotere.
Onnoonieku, nze omuweereryawo,
olw'okubba tinerabiranga ebiragirobyo.

120

EZabbuli ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Okusaba obubbeeri

1 Omu bigosi byange nsaba oMusengwa,
era n'anjiramu.
2 Oo Musengwa, onnunule eeri abatumula eby'obubbeyi
n'eeri abatumula ebyakalebule.
3 Inywe abatumula ebyakalebule, iye yalibakola niki,
era yalibabonereza atya?
4 Yalibabonereza n'obulaso obwogi ooti bw'omulwani,
era n'amanda agameigera.

5 Nga ndabire okutyama omu Meseki,
era okutyama omu Kedali!
6 Ntyaime ekiseera kiwanvu
omu bantu abacaawa eidembe.
7 Nze ndi muntu ataka idembe,
neye owentumula, ibo bataka ntalo.

121

EZabbuli ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

OMusengwa niiye atukuuma

1 Nsiirya amaiso gange ni nningirira ensozi,
ni neebuulya nti, obubbeeri bwange buzwa yaina?
2 Obubbeeri bwange buzwa eeri Musengwa,
eYakolere eigulu n'ekyalo.

3 Tiyakulekenge okugwa,
Iye oyo akukuuma tiyawongerenge.
4 Dala iye oyo akuuma oIsirairi
tawongera, waire okugona.

5 OMusengwa niiye akukuuma,
oMusengwa abba kumpi na iwe okukukuuma.
6 Eisana tiryakwocenge omusana,
waire omweri okukukola obubbibubbi obwire.

7 OMusengwa yakukuumanga eeri nabuli kabbikabbi,
yalabiriranga obwomibwo.
8 OMusengwa yakukuumanga amaaba n'amaira,
okuzwa atyanu, paka emirembe gyonagyona.

122

EZabbuli ya Dawudi ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Okuwuuja oYerusaalemi

1 Nasangaire owebankobere bati,
"Twabe omu nyumba ya Musengwa."
2 Atyanu tuli aanu, twemereire
omunda oku geetiyo, iwe Yerusaalemi.

3 OYerusaalemi ikyo kibuga ekibombekere
nga kigaite aamo.
4 Mwikyo niimwo ebika e gibyaba,
ibyo ebika by'abantu ba Musengwa,
okwebalya oMusengwa,
ng'obweyalagiire oIsirairi.
5 Mwikyo niimwo omu bateekere entebe egy'obwakabaka egy'okulamuliraku,
entebe egy'obwakabaka egy'ab'enyumba ya Dawudi.

6 Musabire oYerusaalemi abbeemu eidembe, muti:
"Oganye abo abakutaka babbe idembe.
7 Eidembe libbe omu bikomerabyo,
n'obukuumi bubbe omu ngagagyo."
8 Olw'abantu bange n'abakaagwa bange,
nkoba oYerusaalemi nti: "Eidembe libbe mwiwe!"
9 Olw'ab'omu nyumba ya Musengwa iye oKibbumba waiswe,
nkusabira enkabi.

123

EZabbuli ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Okusaba oKibbumba atukwatire ekisa

1 Iwe atyama oku ntebeyo ey'obwakabaka omwigulu,
nsiirya amaiso gange eeri iwe.
2 Ng'abaweererya obwebeesiga omusengwa waabwe,
era ng'abagalama abakali obwebeesiga omusengwa waabwe,
swena niiye owetukwesiga Musengwa, iwe oKibbumba waiswe,
paka owewalitukwatira ekisa.
3 Oo Musengwa, otukwatire ekisa, otukwatire ekisa,
olw'okubba batunyoomere ino.
4 Abamalala bamalire eibbanga liwanvu nga batuduula ino,
era abeekudumbalya nga batunyooma.

124

EZabbuli ng’oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

OMusengwa niiye ataasa abantube

1 Singa oMusengwa tiyabbaire oku lubba lwaiswe,
atyanu oleke oIsirairi akobe ati,
2 singa oMusengwa tiyabbaire oku lubba lwaiswe,
abantu owebatulumbiire,
3 owebatubbeereireku ekiruyi
banditumirire boomi;
4 amataba ganditutwaire,
amaizi ganditumirire,
5 amaizi agawooga
ganditusaanyirewo.

6 OMusengwa bamuwuujenge,
iye atatuwaireyo ng’ekyokulya eeri amaino gaabwe.
7 Tuwunukire abalabe baiswe
ng’onyonyi owaawunuka omutego gwa mutegi.
Omutego gukutukire
ni tuwunuka.
8 Obubbeeri bwaiswe buzwa eeri Musengwa,
eYakolere eigulu n’ekyalo.

125

EZabbuli ng’oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

OMusengwa niiye akuuma abantube

1 Abo abeesiga oMusengwa bacaati ooti lusozi oSayuuni,
olutasagaasagana, era olubbeererererawo emirembe gyonagyona.
2 Ng’ensozi owegyeruguuliriirye oYerusaalemi,
oMusengwa yena atyo weyeeruguuliriirya abantube,
okuzwa atyanu paka emirembe gyonagyona.
3 Ababbibabbi tibafugirirenge ekyalo ky’abatuukirirye,
demba abatuukirirye bona ni bakola ebibbibibbi.
4 Oo Musengwa okolere abo abasa ebisa,
abo ab’emyoyo emirongoole.
5 Neye abo abakwata enzira gyabwe encaamu,
oMusengwa yababonerezeranga aamo n’ababbibabbi.

Eidembe libbe okwIsirairi.

126

EZabbuli ng’oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Esaala y’okwiryawo enkabi

1 OMusengwa oweyairiryewo eidembe* lya Sayuuni,
twabbaire ooti tuloota.
2 Twasekere ino
ni twemba olw’eisangaalo.
Awo abanamawanga ni bakoba bati,
“OMusengwa abakoleire ebikulu!”

* **126:1 126:1** *Oweyairiryewo eidembe.* Ooba, *oweyatoireyo abawambe n’abairya omu Sayuuni.*

3 OMusengwa atukoleire ebikulu,
era tuli basangaali.

4 Oo Musengwa oiryewo enkabi gyaiswe,
ng'oikendi owairya amaizi omu miiga gy'omwidungu oNegevu.
5 Abo ibo abasigira omu maliga,
balikungula nga basangaala.
6 Iye oyo ayaba ng'ali mu maliga
ng'atwala ensigo okusiga,
yalikanga ng'ayemba olw'eisangaalo,
ng'aira n'amakungula.

127

EZabbuli ya Sulemaani ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Anambula oMusengwa tuteganira bwereere

1 OMusengwa singa tayombeka enyumba,
abagyombeka bateganira bwereere.
OMusengwa owaatakuuma ekibuga,
abakikuuma bateganira bwereere.
2 Kibba kinambulamu inywe okulamuka kibbambya,
era ni mugona kinamukuku nga mukalabanira ekyokulya.
OMusengwa abaataka
abawa endoolo.

3 Okubyala abaana kirabo okuzwa eeri oMusengwa,
dala kirabo kinanyerenyeere.
4 Abaana ab'omu buvuvuka,
babba ooti bulaso omu ngalo gy'omulwani.
5 W'enkabi ali n'omugobagwe
nga gwizwire niibwo,
abalabebe tibamuwangula, owaabba omu mpaka nabo
omunda oku geeti y'ekibuga.*

128

EZabbuli ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Enkabi gy'abagondera oMusengwa

1 W'enkabi iye oyo atya oMusengwa.
Oyo atambulira omu manzirage!
2 Walirya oku bibala bya lwotalwo,
walibba w'enkabi n'ebisa byalibba bibyo.
3 Omu kisitokyo, omukaliwo yalibba ooti muzabbibbu
ogubala eino.
Abaanabo balibba bangi ooti masaga ag'omusaale omuzaituuni
nga beeruguuliriirye ekiinulokyo.
4 Dala omuntu atya oMusengwa
atyo waasuna enkabi.

5 OMusengwa akuwe enkabi ng'asinzirira omu Sayuuni,

* **127:5 127:5** *Omunda oku geeti y'ekibuga.* Waabbangawo kisaawe abantu omu bakumbaaniranga okukola oku nsonga egitali gimo.

nsaba obone oYerusaalemi ng'akulaakulana,
enaku gyonagyona egy'obwomibwo;
6 era owangaale obone oku baizukulubo.

Eidembe libbe okwIsirairi.

129

EZabbuli ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Okusaba kw'aBaisirairi olwa balabe

1 Bangadirye ino okuzwa omu butobuto bwange,
oleke oIsirairi akobe ati,
2 "Bangadirye ino okuzwa omu butobuto bwange,
neye nandi ni bampangula.
3 Bantemulyagire omugongo gwonagwona, ni bagusuuca
ooti matinde agebakabaire n'enkumbi y'ente.
4 Neye oMusengwa mutuukirirye;
akutulyagire enjegere gy'ababbibabbi n'antaisulya."

5 Oleke abo bonabona abacaawa oSayuuni
babakanjirirye nga baswaire.
6 Oleke babbe ooti isubi erimera e ngulu oku nyumba,
erikala nga likaali okukula.
7 Oyo alisala, mpaawo ekyayerya omu kigalabaayokye,
n'oyo alisala talyerya kadi mu kigalo.
8 Era n'abo ababitawo tibamukoba bati,
"OMusengwa akuwe enkabi.
Tukuwa enkabi omu liina lya Musengwa."

130

EZabbuli ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Okusaba oMusengwa obubbeeri

1 Oo Musengwa, nakwekungirira olw'okubba ndi omu bugosi bubitiriri.
2 Oo Musengwa, owulire okwegairira kwange.
Otege amatwi
eeri okukunga kwange olw'obubbeeri.
3 Oo Musengwa, singa otubalira ebikole byaiswe ebibbibibbi,
naani eyandiwunukire omusango?
4 Neye iwe osoniya,
n'olwekyo bakuwa ekitiisya.

5 Nkuumirira oMusengwa, mmukuumirira
era neesiga kibonokye.
6 Nkuumirira oMusengwa
okukiraku abakuumi obwebakuuma obwire okuca,
dala okukiraku abakuumi obwebakuuma obwire okuca.

7 Oo Isirairi weesigenge Musengwa,
olw'okubba oMusengwa ali n'okutaka okutakoma,
era nabuli kiseera mutegeke okukununula.
8 Iye yalinunula oIsirairi

okuzwa omu bibbibibbi byabwe byonabyona.

131

EZabbuli ya Dawudi ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Obwesigwa n'obwikaikani eeri oMusengwa

1 Oo Musengwa, tindi w'amalala,
tineekudumbalya,
tineeniinianiinirya ku bintu ebintayezya,
waire ku bintu ebimbitiriraku okubitegeera.
2 Wazira omwoyo gwange gwikaikana, ni nsirika
ooti mwana ogubazirisirye owaikaikana,
ng'ali omu kifubba kya maaye. Dala ng'omwana ogubazirisirye owaikaikana, zena ntyo wenteereire.

3 Oo Isirairi, osuubirenge mu Musengwa
okuzwa atyanu okutuuca emirembe gyonagyona.

132

EZabbuli ng'oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Enyumba ya Kibbumba entukulye

1 Oo Musengwa, oyebukirye oDawudi
n'ebigosi byonabyona ebiyagumiire.

2 Yakulayiriire, iwe Musengwa,
n'akola n'obweyamo egyoli, Iwe oWabwezye, oKibbumba wa Yaakobbo ng'akoba ati,
3 "Tinalingira omu nyumba yange,
waire okwaba oku buliri,
4 tinaliganya endoolo omumaiso gange,
waire okuwongeraku,
5 paka nga mmalire okusunira oMusengwa ekifo,
nga nsuniire oWabwezye oyo oKibbumba wa Yaakobbo ekifo omu yatyamanga."

6 Twawuliireku tuti eSanduuku y'eNdagaano eri mwEfulaasi,
ni tugibonera omu misiri gy'e Yaali.
7 Ni tukoba tuti, "Oleke twabe omu kifookye omwatyama,
oleke tumuwuujirye awaawuumulirya ebigerebye.
8 Oo Musengwa osetuke, oize omu kifookyo awoowuumulira,
iwe n'eSanduuku ey'eNdagaano ey'obwezyebwo.
9 Oleke abakabonabo bakolenge eby'amazima;
oleke abatuukiriryebo baceerenge olw'eisangaalo."

10 Oku lw'omuweereryawo oDawudi,
tiwalekesula oyo oguwasukireku amafuta.
11 OMusengwa yalayiriire oDawudi omu mazima,
nga yeeyama ekyeyamo eky'enkalaakalira ekiyatalireka ng'akoba ati,
"Nalityamisya omoiza okwibyaireryo
oku ntebeyo ey'obwakabaka.

130:8 **130:8** Mat 1:21; Tit 2:14 **132:6** **132:6** 2Mi 6:41-42 **132:11** **132:11** 2Sa 7:12-16; 1Mi 17:11-14; Zab 89:4-5; Bik 2:30

12 Singa eibyaireryo lyakuumanga endagaano yange,
ni likwatanga n’ebiragiro byange ebimbasomesya,
awo abaana baabwe basikiranga
entebeyo ey’obwakabaka emirembe gyonagyona.”

13 Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa alondere oSayuuni;
niiye ogwasiimire okubba butyamibwe ng’akoba ati,
14 “Kinu niikyo ekifo omunawuumuliranga emirembe gyonagyona,
aanu niiwo awenatyamanga oku ntebe ey’obwakabaka, olw’okubba nsiimirewo.
15 Naawanga oSayuuni enkabi omu bintu bingi ino,
abadoobi baakyo nabaikutyanga n’ebyokulya.
16 Abakabona baakyo nabawanga enkabi mu buli kimo,
n’abatuukirirye abakirimu ni baceeranga olw’eisangaalo.

17 “Aanu wenalisuucira omoiza okwibyaire lya Dawudi okubba kabaka omukulu,
era ni nsuuca ogunasukireku amafuta kitangaala eeri abantu emirembe gyonagyona.
18 Abalabebe nalibaswaza,
neye kwiye enguleye yalimasaamasa.”

133

EZabbuli ya Dawudi ng’oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Okutakangana kw’aboluganda

1 Dala nga kisa era kisangaalisya
aboluganda okubba aamo nga bali ekintu kimo!
2 Kiri ooti mafuta ag’ebbeeyi agebasukire oku mutwe gw’Alooni,
ni gakulumukira oku kirevu;
gakulumukira oku kirevu ky’Alooni
ni gaika oku kitogi ky’eganduulaye.
3 Kiri ooti lume lw’oku lusozi oKerumooni,
olume olugwa oku nsozi gy’e Sayuuni.
Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa giyasinziriire okulagira wabbeewo enkabi,
n’obwomi obw’emirembe gyonagyona.

134

EZabbuli ng’oniinaniina okwaba okusinza omu Yeekaalu.

Mwize muwuuje oMusengwa

1 Mwize muwuuje oMusengwa inywe nywenanywena abaweereryabe,
abaweererya omu nyumbaye obwire.
2 Musiirye engalo gyanywe omu kifo ekitukulye
era muwuuje oMusengwa.

3 Oleke oMusengwa eyakolere eigulu n’ekyalo
abawe enkabi ng’asinzirira omu Sayuuni.

132:17 **132:17** 1Ba 11:36

135

Muwuuje oMusengwa

1 Muwuuje oMusengwa!

Muwuuje eriina lya Musengwa,
mumuwuuje, inywe abaweererya ba Musengwa,
2 inywe abaweererya omu nyumba ya Musengwa
omu luuga lw'enyumba ya Kibbumba waiswe.

3 Muwuuje oMusengwa olw'okubba iye oMusengwa musa.
Mwembe nga muwuuja eriinalye olw'okubba ekyo ky'eisangaalo.
4 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yalondere oYaakobbo okubba wuwe,
abantu ba Isirairi okubba babe kububwe.

5 Mmaite ng'oMusengwa mukulu,
oMusengwa waiswe mukulu okukiraku abakibbumba abandi bonabona.
6 OMusengwa nabuli ekyataka akikola
omwigulu era n'oku kyalo,
omu nyanza n'omu njabi gyagyo.
7 Niiye asetula ebireri bya ikendi okuzwa ekyalo e gikikoma;
niiye aleetera oikendi okumesya,
n'awulucaayo ompunga omu bifo omwamukuumira.

8 Niiye eyaitire ebibere by'e Misiri,
ebibere eby'abantu n'eby'ebisolo.
9 Niiye eyakusindikiremu obumanyiciryo w'ebyewunyo n'ebyamagero iwe Misiri,
okubonereza oFalaawo n'abakungube bonabona.
10 Niiye eyajigiricirye amawanga amangi, era
n'aita abakabaka ab'amaani banu:
11 OSikoni okabaka w'aBamooli,
n'Ogi okabaka w'e Bbasani,
n'abakabaka bonabona ab'e Kanani.
12 Ekyalo kyabwe n'akiwaayo ng'obusika,
ibwo obusika bw'abantube aBaisirairi.

13 Oo Musengwa, eriinalyo libbeererererawo emirembe gyonagyona.
Oo Musengwa, bakwebukiryanga emirembe n'emirembe.
14 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yalangiriranga ng'abantube owe-babulaku omusango,
era yakwatiranga abaweereryabe ekisa.

15 Ebifaananyi eby'okusinza eby'abakibbumba ab'abanamawanga bya feeza na zaabbu,
abantu ebibeekolera na ngalo.
16 Biri n'eminwa, neye tibitumula;
biri n'amaiso, neye tibibona.
17 Biri n'amatwi, neye tibiwulira,
era tibiyeera.
18 Abo ababikola basuuka ooti niibyo,

era bonabona ababyesiga babba ooti niibyo.

19 Inywe ab'enyumba ya Isirairi, muwuuje oMusengwa.
Inywe ab'enyumba y'Alooni, muwuuje oMusengwa.
20 Inywe ab'enyumba ya Leevi, muwuuje oMusengwa.
Nywenanywena abatya oMusengwa, mumuwuuje.
21 Bawuuje oMusengwa omu Sayuuni, iye oyo abba omu Yerusaalemi.
Muwuuje oMusengwa!

136

Obwezye obwa Musengwa

1 Mwebalye oMusengwa olw'okubba musa,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
2 Mwebalye oKibbumba afuga abakibbumba,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
3 Mwebalye oMusengwa w'abasengwa,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.

4 Mumwebalye iye yenkani akola ebyamagero eby'amaani,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
5 Iye oyo eyakolere eigulu n'amalabukige,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
6 Iye oyo eyaalire ekyalo oku maizi,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
7 Iye oyo eyakolere ebyaka ebinene,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
8 Iye oyo eyakolere eisana okufuganga omusana,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
9 Iye oyo eyakolere omweri n'enkota bifugenge obwire,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.

10 Iye oyo eyaitire ebibere eby'e Misiri,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
11 Era iye oyo eyatoiryemu aBaisirairi omu Bamisiri,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
12 Iye oyo eyakoleserye obwezyebwe,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
13 Iye oyo eyayawiiremu eNyanza eNtukuliki aakati,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
14 Era n'abitya aBaisirairi aakati waayo,
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
15 Neye iye n'asaanyawo oFalaawo n'amajeege omu Nyanza eyo eNtukuliki.
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.

16 Iye oyo yakubbembeire abantube okubabitya omwidungu.
Okutakakwe okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.

135:18 135:15-18 Zab 115:4-8; Bil 9:20 **136:1 136:1** 1Mi 16:34; 2Mi 5:13; 7:3; Eze 3:11; Zab 100:5; 106:1; 107:1; 118:1; Yer 33:11 **136:5 136:5** Nta 1:1 **136:6 136:6** Nta 1:2 **136:9 136:7-9** Nta 1:16 **136:10 136:10** Kuz 12:29 **136:11 136:11** Kuz 12:51 **136:13 136:13** Kuz 14:21-29

17 Iye oyo eyaitire abakabaka ab'amaani,
Okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.
18 Iye oyo eyaitire abakabaka abatutumuki,
Okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.
19 Eyaitire oSikoni okabaka w'aBamooli,
okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona,
20 n'Ogi okabaka wa Bbasani,
okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.
21 N'ekyalo kyabwe n'akiwaayo ng'obusika,
okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona,
22 n'akiwa oIsirairi omuweereryawe.
Okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.

23 Iye oyo eyatwebukiirye nga tuli omu bunafu,
Okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona,
24 n'atununula eeri abalabe baiswe.
Okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.
25 Iye oyo awa ebibbumbe byonabyona ebyomi ebyokulya.
Okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.

26 Mwebalye oKibbumba ow'omwigulu.
Okutakakwe okutakoma kubbeererererawo emirembe gyonagyona.

137

Okwekunga okwabbaire omu busibe

1 Oku miiga egy'e Bbabbulooni twatyaime ni tukulumuca amaliga
owetwebukiirye oSayuuni.
2 Eeyo ni twanika amatongoli gaiswe,
oku misaale egiriranirewo,
3 olw'okubba eeyo abatuwambire batukobere tubembereku.
Ababbaire batugadya ni batulagira tubasangaalyemu nga tubembera;
ni batukoba bati, "Mutwembere olumo oku nyembo egy'e Sayuuni."

4 Twezya tutya okwemba enyembo gya Musengwa
omu kyalo ekitali kyaiswe?
5 Owenakwerabira iwe Yerusaalemi,
engalo yange endiiro ebba esaanira okwerabira okukubba otongoli.
6 Olulumi lwange lubba lusaanira kwekwatira ngulu mu munwa,
owentakwebukirya,
era owentatwala oYerusaalemi
okubba eisangaalo lyange okukiraku ebintu ebindi byonabyona.

7 Oo Musengwa, oyebukirye aBeedomu ekibakolere
oku lunaku oYerusaalemi owebakiwambiire,
nga bakoba bati, "Mukisaanyewo,
mukisaanyirewo nakimo paka n'emisingi!"

8 Inywe abantu b'e Bbabbulooni balibajigirica.
W'enkabi oyo akusasula
olw'ebyotukolere.

136:19 136:19 Kub 21:21-30 **136:20 136:20** Kub 21:31-35 **137:8 137:8** Bil 18:6

9 W’enkabi akwata eibyaireryo
n’alikubba okwibbaale!

138

EZabbuli ya Dawudi.

Okwebalya oMusengwa

1 Oo Musengwa, nakwebalyanga n’omwoyo gwange gwonagwona,
ni nnyemba nga nkuwuuja omumaiso g’abakibbumba.
2 Nakotamyanga omutwe okukuwa ekitiisya nga nningiriire eeri eYe-ekaaluyo entukulye.
Era nakuwuujanga
olw’okutakakwo okutakoma n’olw’obwesigwabwo,
olw’okubba wagulumairye eriinalyo n’ekibonokyo
okukiraku ebindi byonabyona.
3 Oku lunaku owenakusabireku wanjiriremu,
wanjiriryemu amaani n’ongumya.

4 Oo Musengwa, oleke abakabaka bonabona ab’oku kyalo bakuwuuje,
olw’okuwulira ebibono ebizwa omu munwagwo.
5 Oleke bembe oku bikwata oku manzirago,
olw’okubba ekitiisyakyo Musengwa, ky’amaani!

6 Waire ng’oMusengwa yagulumaire okukiraku nabuli kintu, afaayo oku bayeejere;
Neye ab’amalala, yabeesamba.
7 N’owemba aakati omu bigosi,
iwe okuuma obwomi bwange.
Olwanisya abalabe bange abandiku ekisungu,
n’onnunula n’amaanigo.
8 OMusengwa otuukirirya ebigendererwabye eeri nze;
Oo Musengwa, okutakakwo okutakoma kubbeerererawo emirembe gyonagyona.
Tiwandekesula nze oguwakolere.

139

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

OMusengwa atumaite era atulabirira

1 Oo Musengwa, waneekeenenyere
era ommaite.
2 N’owentyama era n’owensetuka obba ommaite,
n’owoobba e yala nanze ebiseego byange obitegeera.
3 Owempuluka n’owenyingira, ontegeera,
omanya nabuli kimo ekinkola.
4 Nga nkaali n’okubbutula ekibono,
Musengwa obba okimaitiire nakimo.

5 Oneeruguulirirya oku mba gyonagyona,
n’onkuuma n’amaanigo.
6 Okumanya okwo okwommaitemu
kwewunyisya, kumbitiriireku, timpezya okukutegeera.

7 Yaina e gimpezya okwaba ni nzwa eeri oMwoyowo?
Yaina e gimpezya okwirukira ni nzwa e gyoli?
8 Oweniina omwigulu, eeyo oliyo.
Owenjika ni ngona e magombe, eeyo oliyo.
9 N'owenguluka ni mbitawo n'e buzwaisana,
ooba ni njaba ni ntyama e yala eino e bugwaisana,
10 n'eeyo yona oliyo okunnungamya,
era oliyo okumbeera.
11 N'owensaba nti, "Dala endikiirya embuuneku,
era ekitangaala ekineeruguulirye kisuuke ndikiirya,"
12 n'endikiirya yona tebba ndikiirya eeri iwe;
n'obwire buboneca ooti musana.
Kwiwe endikiirya n'ekitangaala bifaanangana.

13 Niiwe owabbumbire ebitundu byange eby'omunda byonabyona,
niiwe owayungayungire ebitundu byange eby'omubiri omu kida kya mama.
14 Nkuwuuja olw'okubba wankolere mu ngeri etiisya era eyeewuunyisya.
Ebikolebyo byewuunyisya ino,
era ekyo nkimaitiire nakimo ino.
15 Owebabbaire bakola amagumba gange,
nga bannyungayunga omu kida kya mama;
owenabbaire nga nkulira eeyo omu mbiso,
tikyabbaire kibise egyoli.
16 Wamboine nga nkaali okubba omu kida kya mama;
enaku egy'obwomi bwange gyonagyona,
wagiwandikire omu kitabokyo
nga gikaali n'okutandiikaku.
17 Oo Kibbumba, ebyonseegaku nga byomugaso ino!
Ebyonseegaku tibibalika!
18 Owemba kubibala,
bikira omusenye obungi.
Owendamuka
mba nkaali ndi na iwe.

19 Oo Kibbumba, kadi singa oita ababbibabbi!
Munzwerewo baiti inywe!
20 Bakutumulaku kubbikubbi,
abalabebo babona eriinalyo ng'eritagasa.
21 Oo Musengwa, nga ncaawa abo abakucaawa,
era nga nnyooma abo abakujeemera!
22 Mbacaawira nakimo ino,
mbeeta balabe bange.

23 Oo Kibbumba onkebere, kaisi otegeere ebiri omu mwoyo gwange.
Onkeme, kaisi omanye ebiseego byange.
24 Obone ooba nga ndimu ekibbikibbi kyonakyona,
era onkubbembere omu nzirayo ey'enkalaakalira.

140

Eeri akubbembera abembi. EZabbuli ya Dawudi.

Esaala ey'obukuumi

1 Oo Musengwa, onnunule eeri abantu ababbibabbi,
ontaase eeri abaiti.
2 Ibo bategeka omu myoyo gyabwe kukola bubbibubbi,
tibagonerya kusiikuula ntalo.
3 Ebibono ebibazwamu by'obulabe ooti mpiri omukambwe,
ebibono byabwe bikangabalya ooti saagwa wa nfulugundu.

4 Oo Musengwa, ontaase eeri abantu ababbibabbi,
ontaase eeri abaiti
ibo abakola entegeka ey'okumpapalya.
5 Abeepanka bantegere omutego omu kyama,
bategere olutuula lwabwe
era bantegere emitego omu nzira.

6 Oo Musengwa nkoba nti, "Niiwe oKibbumba wange."
Oo Musengwa, owulire okwegairira kwange, ombeere.
7 Oo Musengwa, iwe oMusengwa wange, omununuli wange ow'amaani,
niiwe onkuuma oku lunaku lw'olutalo.
8 Oo Musengwa, tiwaawa ababbibabbi ebibataka,
tiwaganya entegeka gyabwe okubitamu,
bademba ni beewaana.

9 Tiwaganya abalabe bange okuwangula,
oganye ebyo ebibantiisyatisya bibakangire.
10 Oleke amanda agameigera gabagweku,
oleke babadyake omu musyo,
babadyake omu biina ebyabiriri, tibabizwamu naire.
11 Tiwaganya abo abali n'entumula embiibbi okubbaaku n'e gibabba oku kyalo;
oleke ekibbikibbi kiyiigenge mangu abakambwe ni kibajigirica.

12 Musengwa, mmaite ng'otaasa abebajolonga,
era olwanirira abanambulaku obubbeeri.
13 Mazima abatuukirirye, bakuwuujanga;
era ab'emyoyo emirongoole basunanga obutyami omumaisogo.

141

EZabbuli ya Dawudi.

Esaala ey'akanaigulo

1 Oo Musengwa, nakwekungirira, oyanguwe okumbeera.
Ompulisisye nga nkusaba.
2 Oganye esaala yange etuuke e gyoli ng'okuduunya kw'obubbaani,
n'okusiirya engalo gyange omu kusaba kubbe ng'esadaaka ey'akanaigulo.

3 Oo Musengwa, ofuge entumula yange,
ombuuneku omunwa gwange.
4 Tiwaganya omwoyo gwange ni gwegomba okukola ekibbikibbi kyonakyona,
tiwaguganya okwemigira omu bibbibibbi,

140:3 140:3 Lom 3:13 **141:2 141:2** Bil 5:8

n'omu mukumbo n'abakola ebibbibibbi
era tiwaganyanga ni nabeegaitaku omu kulya embaga gyabwe.

5 Oganye omuntu omutuukirirye ambonereze, ekyo kintu eky'ekisa;
oganye annenye, ekyo kirongoola ooti mafuta agebansukire oku mutwe.
Ekyo tinkigaana.

Neye esaala yange bulijo eyakanisya ebikole by'abakola ebibbibibbi.
6 Abafugi baabwe balibadyaka okuzwa e ngulu okwibbaale eriwanvu,
awo ababbibabbi webalimanyira bati ebibonobyo Musengwa by'amazima.
7 Awo balikoba bati, "Ng'owebadaata era ni bakankadyaga eitakali,
batyo webalikankadyaga amagumba gaiswe oku mugo gw'amagombe."

8 Neye iwe Kibbumba, oMusengwa wange niiwe oguneesiga;
njirukira giri niiwe okunkuuma; tiwandeka ni nfa!
9 Ontaase emitego egibantegere,
era entuula ababbibabbi egibategere.
10 Oleke ababbibabbi bagwe omu ntuula abananyere egibategere,
neye nze nga neebitira mwidembe.

142

Esaala ya Dawudi oweyabbaire omu mpuku.

Okusaba oMusengwa obubbeeri

1 Neekungirira oMusengwa,
neegairira oMusengwa okunkwatira ekisa.
2 Mmusukaanirya ebinnuma;
mmukobera ebigosi byange.

3 Owemba mpoiremu amaani,
niiwe amanya ekyendi n'okukola.
Omu nzira omu mbita,
abalabe bange bantegeremu omutego omu mbiso.
4 Owendola aawo e gyendi
mbona nga mpaawo anfaaku,
era mpaawo awokwirukira okusuna obukuumi.
Mpaawo afaayo oku bwomi bwange.

5 Oo Musengwa, nakwekungirira niiwe,
ni nkoba nti, "Niiwe ekiirukiro kyange,
niiwe owange omu kyalo ky'aboomi."
6 Owulisisye okwekunga kwange,
olw'okubba ndi omu bwetaavu bubitiriri!
Onnunule eeri abanjiigaania,
olw'okubba bankiraku ino amaani.
7 Ontoole omu busibe obwo
kaisi nkuwuujenge.

142:1 142:1 1Sa 22:1; 24:3

Awo abatuukiririye bakumbaaniranga e gyendi
olwa busaabwo egyendi.

143

EZabbuli ya Dawudi.

Okusaba oMusengwa obubbeeri

1 Oo Musengwa, owulire okusaba kwange,
owulisisye okwegairira kwange,
onjiremu, omu bwesigwabwo era
n'omu butuukiriryebwo.
2 Tiwansalira nze omuweereryawo omusango,
olw'okubba mpaawo muntu atuukiriire omumaisogo.

3 Abalabe bange banjiigire,
era bampanguliire nakimo,
ni bandetera okubba omu kifo eky'endikiirya,
ni mba ng'abo abafiire eira.
4 Kale ekyo ni kinzweraku okuwaamu amaani;
omwoyo gwange ni gweraliikirira.

5 Njebukirya ebiseera eby'eira,
ni nfumintiriza kwebyo byonabyona ebiwakolere,
ni nseega kwebyo engalogyo ebigyakolere.
6 Nsiirya engalo gyange e gyoli nga nsaba.
Omwoyo gwange gukuli nyonta ooti kyalo ekikalire ekikandiire oikendi.

7 Oo Musengwa, oyanguwe okunjiramu,
amaani gampoiremu.
Tiwaneebityaku, ni mba ooti baadi
abaikirira e magombe.
8 Nabuli makeezi, oneebukiryenge okutakakwo okutakoma,
olw'okubba neesiga niiwe.
Ondage enzira egindi n'okukwata,
olw'okubba neewaayo gyoli mu kusaba.
9 Oo Musengwa, onnunule eeri abalabe bange,
olw'okubba njirukira giri niiwe okusuna obukuumi.
10 Onjegesye okukola ebyotaka,
olw'okubba niiwe oKibbumba wange.
Oganye oMwoyowo omusa
annungamye omu mweyaayo.

11 Oo Musengwa, oku lw'eriinalyo okuume obwomi bwange;
omu butuukiriryebwo, ontaase omu bugosi.
12 Olw'okutakakwo okutakoma, omalewo abalabe bange,
ojigirice bonabona abanjiigaania,
olw'okubba ndi muweereryawo.

144

EZabbuli ya Dawudi.

143:2 Lom 3:20; Bag 2:16

Okwebalya oMusengwa olw'obuwanguli

1 OMusengwa bamuwuujenge iye oyo eibbaale lyange omuneebisa,
iye oyo anjegesya okulwana entalo
iye oyo antegeka okulwana.
2 Niiye ali n'okutaka okutakoma egyendi, era ekikomera kyange ekiwanvu.
Niiye olugaga lwange, era omununuli wange,
niiye engabo yange era egyali ginjirukira okusuna obukuumi,
oyo niiye aica amawanga ansi wange.

3 Oo Musengwa, lwaki olumirwa omuntu-obuntu?
Era omuntu niki-so ekigira n'omuseegaku?
4 Omuntu abbaawo kaseera-buseera ooti mwota;
enakugye ntono ooti kiiriirye ekigotawo mangu.

5 Oo Musengwa obiikule eigululyo, era oike ansi;
okwate oku nsozi, kaisi giduunye omwosi.
6 Osindike okumesya, era osalaanice abalabebo.
Olase obulasobwo obatiringanisye.
7 Ogolole engaloyo ng'osinzirira omwigulu;
ontaase era onnunule
okuzwa omu maizi amangi,
okuzwa omu bwezye bw'abanamawanga,
8 ibo abo abatatumula amazima,
era abalayira n'ebyobubbeyi.

9 Oo Kibbumba, nakwemberanga olwembo oluyaaka;
nakukubbiranga enkana ey'enkosi eikumi nga wenkwembera.
10 Iwe awa abakabaka obuwanguli,
iwe akuuma omuweereryawo oDawudi eeri empiima ey'akabbikabbi.

11 Ontaase era onnunule
okuzwa omu bwezye bw'abanamawanga,
ibo abo abatatumula amazima
era abalayira n'ebyobubbeyi.

12 Oganye abataane baiswe omu mavuvuka gaabwe
bakule nakusani, ooti bimera ebikulire nakusani,
n'abaala baiswe baboneke nakusani ooti bikondo
ebikulungule owebiwonekesya kusani olubiri.
13 Ebideero byaiswe biizule
nga mulimu amakungula aga buli ngeri.
Entaama gyaiswe gibyalagane ensaiza n'enkali
omu biriisiryo byaiswe.
14 Oganye ente gyaiswe gibyalagane, nga tigisumula waire okufiisya.
Tiwaabbaawo kuvunia bikomera
nga mpaawo kwaba mu buwambe,
nga mpaawo kukuukulya omu bifo byaiswe.

15 B'enkabi abantu abo oKibbumba abaakolera ebintu ebyo;
B'enkabi ibo abo ng'oMusengwa niiye oKibbumba waabwe.

145

EZabbuli ya Dawudi ey'okugulumalya oKibbumba ow'ekisa.

1 Nagulumalyanga niiwe oKibbumba era oKabaka wange;
nakuwuujanga emirembe n'emirembe.
2 Nabuli lunaku nakuwuujanga,
nawuujanga eriinalyo emirembe n'emirembe.
3 OMusengwa mukulu, era asaaniire okumuwuuja eino,
obukulubwe tibumalikayo.
4 Ab'omulembe ogundi balisiijirya ab'omumulembe ogwiraku ebyakola,
balibalonserya ebyamaani ebyakola.
5 Natumulanga oku kitiisyakye ekibitiriri
n'okufumintirizanga oku byewunyisya ebyakola.
6 Abantu batumulanga oku maani ag'eby'entiisya ebyakola,
era nze namanyikisyanga obugulumalibwe.
7 Balangiriranga obusaabwe obubitiriri,
era ni bemba n'eisangaalo oku butuukiriryebwe.

8 OMusengwa w'ekisa era alumirwa,
alwawo okusunguwala, era aizwire kutaka okutakoma.
9 OMusengwa musa eeri bonabona,
era akwatira ekisa ebyo byonabyona ebiyakolere.
10 Oo Musengwa, ebyomi byonabyona ebiwakolere byakuwuujanga,
n'abatuukiriryebo bonabona bakuwuujanga.
11 Batumulanga oku kitiisya ky'obwakabakabwo,
era balonsyanga oku maanigo,
12 okumanyikisya abantu bonabona ebyamaani ebyokola,
n'ekitiisya eky'obukulu bw'obwakabakabwo.
13 Obwakabakabwo bw'emirembe n'emirembe,
era obufugibwo bubbeerererawo emirembe gyonagyona.

OMusengwa mwesigwa mu byonabyona ebyasuubiza,
era w'ekisa eeri byonabyona ebiyabbumbire.
14 OMusengwa awanirira abo bonabona abagwa,
n'airyamu amaani abo abanafuwire.
15 Amaiso g'ebyomi byonabyona galingirira niiwe
era obiwa ebyokulya omu biseera ebituuce.
16 Oyanzululya engaloyo okubigabirira
n'oikutya nabuli kyomi omu byetaago byakyo.

17 OMusengwa mutuuce mu byonabyona ebyakola,
era w'ekisa omu bikolebye byonabyona.
18 OMusengwa abba kumpi n'abo bonabona abamusaba,
abo bonabona abamusaba omu mazima.
19 Atuukirirya okwegomba kwabo abamutya,
era awulira okwekunga kwabwe n'abanunula.
20 OMusengwa akuuma abo bonabona abamutaka,
neye yalijikirica ababbibabbi bonabona.

21 Nze n'atumulanga ni mpuuja iwe Musengwa,
oleke nabuli ekiri n'obwomi kikuwuuje emirembe n'emirembe iwe omutukulye.

146

Okuwuuja oMusengwa

1 Muwuuje oMusengwa.

Mwoyo gwange, owuuje oMusengwa.
2 Nawuujanga oMusengwa obwomi bwange bwonabwona;
nayembanga okuwuuja oKibbumba nga nkaali mwomi.

3 Timwesiganga abafugi,
ibo abantu-obuntu abatayezya okununula.
4 Owebafa, bakanga mwitakali;
oku lunaku olunanyere olwo entegeka gyabwe lugifeera.

5 W'enkabi iye oyo ng'oKibbumba wa Yaakobbo niiye obubbeeribwe,
iye oyo ng'eisuubirye liri mu Musengwa iye oKibbumbawe,
6 iye eyakolere eigulu n'ekyalo,
n'enyanza n'ebigirimu byonabyona,
iye oMusengwa asigala nga mwesigwa emirembe gyonagyona.
7 Alamula mu bwenkanya abo abebagadya,
era awa abanzalwa ekyokulya.
OMusengwa ateera abasibe,
8 oMusengwa alibulya amaiso g'aboofu.
OMusengwa airyamu amaani abo abanafuwire;
oMusengwa ataka abatuukirirye.
9 OMusengwa akuuma abasenze,
n'abbeera abanamwandu n'abafuubbi,
neye afafaagania ababbibabbi.

10 OMusengwa afuga emirembe gyonagyona.
Iwe Sayuuni, oKibbumbawo afuga emirembe n'emirembe.

Muwuuje oMusengwa.

147

Okuwuuja oKibbumba oWabwezye Bwonabwona

1 Muwuuje oMusengwa.

Nga kisa okwemba nga tuwuuja oKibbumba waiswe,
nga kisangaalya era nga kisaanira okumuwuuja!

2 OMusengwa ayombeka obuyaaka oYerusaalemi,
akumbaania aBaisirairi abasuna obwirukiro omu kyalo ekindi.
3 Alamya abanyolere omu myoyo,
era ababudaabuda omu bukosefu byabwe.

4 Niiye asalawo obungi bw'enkota,
n'awa nabuli moiza eriina.
5 OMusengwa waiswe mukulu era w'obwezye obw'amaani,
n'amalabukige tigakoma.

146:6 146:6 Bik 4:24; 14:15

6 OMusengwa asetula abebanyooma,
neye afafaagania ababbibabbi.

7 Mwembere oMusengwa nga mumuwuuja,
mwembere oKibbumba waiswe nga mukubba otongoli.
8 Abiika ebireri okwigulu;
ategekera ekyalo oikendi,
era amerya eisubi oku nsozi.
9 Awa ebisolo ekyokulya kyabyo,
n'awa abaana ba nankololo abakunga ekyokulya.

10 Eisangaalolye tiriri mu mbalaasi endwani,
waire okwenyumirizakwe omu maje ag'oku bigere.
11 Wazira oMusengwa asangaalira baabo abamutya,
abo abateeka eisuubi lyabwe mu kutakakwe okutakoma.

12 Owuuje oMusengwawo, iwe oYerusaalemi;
owuuje oKibbumbawo, iwe oSayuuni,
13 olw'okubba agumya ebiigaliro by'amageetigo,
era awa enkabi abantubo abakulimu.
14 Aleeta eidembe oku nsaloyo n'amawanga agandi
era akuwa ekyokulya ekikira obusa ekikumala.

15 Asindika ekiragirokye oku kyalo;
ekibonokye ni kifuumuuka embiro.
16 Asindika obbalaafu omweru ca ooti byoya bya ntaama omweru,
amansira ekisu ooti ikoke.
17 Asindika amabbaale ga ikendi ooti bubbaalebbaale.
Naani ayezya okugumira obuwolondoki obwasindika?
18 Asindika ekibonokye ni kibisaanuuca.
Asindika ogumpunga, amaizi ni gakulumuka.

19 Abiikulira oYaakobbo ekibonokye,
Amanyikisya aBaisirairi amateekage n'ebiragirobye.
20 Ekyo takikoleranga amawanga agandi;
igo agatamaite ebiragirobye.

Muwuuje oMusengwa.

148

Ebibbumbe byonabyona biwuuje oKibbumba

1 Muwuuje oMusengwa.

Muwuuje oMusengwa nga musinzirira omwigulu.
Mumuwuuje inywe abali eeyo angulu.
2 Mumuwuuje inywe abamalaikabe nywenanywena,
mumuwuuje inywe amajeege gonagona ag'omwigulu.
3 Mumuwuuje inywe isana n'omweri;
mumuwuuje inywe enkota gyonagyona egyaka.
4 Omuwuuje iwe igulu eriri angulu ino,
era omuwuuje iwe amaizi agali e ngulu w'ekireri.

5 Oleke biwuuje eriina lya Musengwa,
olw'okubba yalagiire-bulagiri ni bibbaawo.
6 Yabiteekere omu bifo byabyo bibbeemu emirembe n'emirembe,
n'abiteekaku ekiragiro obutazwamu.

7 Inywe abali oku kyalo muwuuje oMusengwa.
Inywe agampiri g'omu nyanza, na inywe enjabi gya ganyanza,
8 inywe omusyo n'obbalaafu, n'obuwolondoki n'ebireri,
omuwuuje iwe ompunga ow'amaani otuukirirya ekiragirokye.
9 Mumuwuuje inywe ensozi n'obusozi bwonabwona,
emisaale gy'ebineneka n'emivule gyonagyona,
10 ebisolo eby'omu kigona, n'ebyayo byonabyona,
ebibbumbe ebyekuusa okwitakali n'enyonyi.
11 Inywe abakabaka b'ekyalo n'amawanga gonagona,
abakungu n'abafugi nywenanywena ab'oku kyalo,
12 mumuwuuje inywe abaisuka n'abaala,
abakaire n'abaana abatobato.

13 Oleke ibo bawuuje eriina lya Musengwa,
olw'okubba eriinalye lyonkani niiryo eribagulumalya.
Ekitiisyakye kiri angulu ino w'ebintu by'oku kyalo n'eby'omwigulu.
14 Yasuucirye eigwangalye ly'amaani,
kagira abatuukiriryebe bonabona bamuwuuja,
ibo aBaisirairi, abamuli oku mwoyo.

Muwuuje oMusengwa.

149

Olwembo oluwuuja oMusengwa

1 Muwuuje oMusengwa!

Mwembere oMusengwa olwembo oluyaaka,
mumuwuuje omu nkumbaana gy'abatuukiriryebe.

2 Oleke oIsirairi asangaalire oyo eyamukolere.
Abantu b'e Sayuuni basangaalire oKabaka waabwe.
3 Muwuuje eriinalye nga mubina,
era mumwembere nga mukubba obugoma n'otongoli.
4 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa asiima abantube;
abbeera abawombeeki ni bawangula.
5 Oleke abatya oMusengwa bajaagaane olw'okuwangula;
bayembe olw'eisangaalo oku buliri bwabwe.

6 Oleke okuwuuja oKibbumba kubbe omu minwa gyabbwe,
nga bakwaite empiima egy'obwogi obubiri,
7 okunyaaŋa amawanga,
n'okubonereza abantu,
8 okusiba abakabaka baabwe n'enjegere,
n'abakungu baabwe n'empingu,
9 okutuukirirya ekibonerezo ky'omusango ekibabawandiikireku.
Okwo niikwo okwesiima kw'abatya oMusengwa.

Muwuuje oMusengwa!

150

Muwuuje oMusengwa

1 Muwuuje oMusengwa.

Muwuuje oKibbumba omu kifookye ekitukulye;
mumuwuuje ng'ali omu kifo ky'obwezyebwe omwigulu.
2 Mumuwuuje olw'ebikolebye ebyamaani;
mumuwuuje olw'obukulubwe obutenkanika.
3 Mumuwuuje nga mufuwa ekondeere,
mumuwuuje nga mukubba otongoli n'enkana.
4 Mumuwuuje nga mukubba obugoma era nga mubina,
mumuwuuje nga mukubba ebivuga eby'enkosi era nga mufuwa emirere.
5 Mumuwuuje nga mukubba ebisekende,
mumuwuuje nga mukubba ebisekende ebivuga eino.

6 Oleke ebiyeera byonabyona biwuuje oMusengwa.

Muwuuje oMusengwa.

EKITABO KY'
ENGERO
Enyanjula

Ekitabo ky'eNgero, niikyo eikumbaaniryo ly'entumula egitali gimo, egiri omu mboozi enyimpi-nyimpi, egiizwire ebibono eby'amalabuki, ebyegesya oku neebitya y'abantu mwebyo ebifa oku Kibbumba n'oku bantu abainaabwe. Entumula egyo bagiteekere omu ngeri y'engero.

Ebikiraku omu kitabo kinu, bitumula ku bintu ebyoyajirya omu bwomi obwa bulijo. Ekitabo kisookera ku kutwebukirya kiti, "Omu kuwa oMusengwa ekitiisya, amalabuki mugasookera." Olwo kaisi ni kitumula, oku bintu ebifa oku Kibbumba na kwebyo ebifa oku malabuki n'obwegendereza omu bintu ebya bulijo era ebya buli ngeri, omuli n'empisa egy'obuntubulamu.

Emboozi gy'ekitabo kinu enyimpi-nyimpi, giraga obukugu bw'abeegesi ab'eira omwIsirairi, nga balaga omuntu ow'amalabuki ekiyandisaanire okukola omu mbeera egya buli ngeri. Egimo gikwata ku bwomi bw'omu kisito, egindi ku kwefuga omu bintu ebitali bimo, okukiraku eino oku okubba n'okwedembula, n'obuguminkiriza, n'okubonamu abadoobi bona akabuntu, n'okukuuma obwesigwa eeri abanaiswe.

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Okuwuuja amalabuki (*1:20–9:18*)
Engero gya Sulemaani (*10:1–29:27*)
Entumula gy'Aguli (*30:1-33*).
Entumula egitali gimo (*31:1-31*).

Omugaso gw'engero

1 Engero gya Sulemaani okabaka wa Isirairi, omutaane wa Dawudi.
2 Engero ginu gibbeera abantu okusuna amalabuki n'okwega,
gibabbeera okutegeera amakulu amainike agagirimu.
3 Era gyegesya amalabuki ag'okukola ebintu n'amalabuki,
okukola ebituuce n'eby'obwenkanya n'okuteekubbira.
4 Giwa amalabuki abo ababisi,
era gigeziwalisya abavuvuka.
5 Aale ab'amalabuki bagiwulisisye, beeyongere okwega,
n'abategeeri basunemu okubalungamya,
6 bategeere engero n'ebikobe eby'amakulu amainike,
ibyo ebibono eby'ab'amalabuki n'ebikoiko byabwe.

Okulaabbira abavuvuka

7 Okutya oMusengwa, okumanya mu kutandiikira.
Neye abasirusiru banyooma amalabuki, n'ebiragiro.
8 Mwana wange, owulisisyenge okulungamya kwa iteewo,
era tiwalekanga okulaabbira kwa maawo,
9 olw'okubba birongoola empisagyo ng'engule owenyumisya omutwe,
era ng'amajolobero ag'omu mamiro oweganyumisya oyo agazwaire.

10 Mwana wange, abakola ebikole ebibbibibbi owebakusendasendanga,
toikiriryanga.

1:1 1:1 1Ba 4:32 **1:7 1:7** Yob 28:28; Zab 111:10; Nge 9:10

11 Owebakukobanga bati, “Oize watweyimbyeku;
oize tugonerere omuntu tumwite,
tuvumbiikirirye onambulaku omusango anambula nsonga.
12 Oleke tubamalirewo nakimo ng’amagombe owegakola abantu,
abo nago aboomi yomo, tubasaanyewo babbe ooti baabo abaika e magombe;
13 twetwalire ebyobusuni byabwe byonabyona,
twizulye amanyumba gaiswe omunyago.
14 Oize wena wetwegaiteku,
twagabana ebitwanyaga.”
15 Mwana wange, tokolanga omukumbo nabo,
tokwatanga amanzira gaabwe,
16 olw’okubba tibeezizya okukola ekibbikibbi,
babba bategeki kusuka musaaye.
17 Kubba kwedambya okutega omutego,
ng’onyonyi ogwotaka okupapalya akubona.
18 Abantu abo, babba beetega niibo abananyere,
batega omutego ogwabapapalya niibo abananyere.
19 Kityo wekibba ku buli asuna ebintu omu bucaamu;
ekyo kitwalisya obwomi bw’oyo abisuna.

Okulabula eeri abanyooma amalabuki

20 Amalabuki geeterera omu nguudo gy’omu kibuga,
gaaminkirira omu bifo abantu e gibakumbaanira omu kibuga.
21 Gatumula maaminkirira omu mansanganira omuli obuyoga,
gatumulira e gibangirira omu kibuga.

22 “Inywe ababisi, mwalituuca di okutaka obubisi?
Inywe abanyoomi mwalituuca di okusangaalira obunyoomi?
Inywe abasirusiru mwalituuca di okucaawa okumanya?
23 Singa mwawulisisyanga okunenya kwange,
nabakoberanga ebiri oku mwoyo gwange,
ni mbamanyikisya ebiseego byange.
24 Neye olw’okubba mwagaine okumpulisisya owenabeetere
era ni watabbaawo afaayo owenabasimiirye,
25 olw’okubba timwateekereyo omwoyo oku kulungamya kwange kwonakwona,
era nandi mwikirirya okunenya kwange,
26 kale zena nalibasekerera ng’akabbikabbi kabagwireku.
Nalibajeeja ng’akatyabaga kabagwireku.
27 Ng’akatyabaga kabagwireku ooti ikendi owa mpunga,
akabbikabbi owekalibagwaku ooti gumpunga ogw’amaani,
enima n’obugosi owebyalibagwaku.

28 “Awo balinjeta, neye tinalibairamu;
balinnoonia, neye tibalimbonaku.
29 Ng’owebagaine okwega,
era ni basalawo okutatya oMusengwa,
30 ng’owebataikiriirye okulungamya kwange,
era ni banyooma okunenya kwange,
31 kagira balirya ebineneka ebizwa omu bikole byabwe

1:20 **1:20** Nge 8:1-3

era ni baikuta ebineneka by’enkwe gyabwe.
32 Ekyo kityo olw’okubba obubisi bw’ababisi niibwo obubaita,
era obutafaayo bw’abasirusiru bwabajigiricanga.
33 Neye nabuli ampulisisya yaabbangawo mwidembe,
era yaabbanga mirembe, anambula kutya kabbikabbi.”

2

Ebisa ebizwa omu malabuki

1 Mwana wange, singa wakwatanga ebibono byange,
era nandi weerabira ebiragiro byange;
2 n’otega ekitwi eeri amalabuki,
n’oteekayo omwoyo eeri okutegeera;
3 dala singa wasabanga okusuna okumanya,
era ni weegairira bakuwe okutegeera;
4 owewanoonianga amalabuki ooti onoonia feeza,
era ooti onoonia byobusuni ebibabisire,
5 awo walitegeera okutya oMusengwa,
era walizuula okumanya oKibbumba,
6 olw’okubba oMusengwa niiye agaba amalabuki,
okumanya n’okutegeera bizwa giri niiye.
7 Awa obutegeeri abalongoole omu myoyo,
Iye ngabo eeri abo abatambulira omu bwomi obunambulaku eky’okubunenya,
8 akuuma abakola eby’obwenkanya,
era alabirira abo abamwesiga.

9 Era awo walimanya ebituuce, n’eby’obwenkanya
n’okuteekubbira. Walimanya ebyosaaniire okukola.
10 Walisuuka w’amalabuki,
era okumanya kwalikusangaalisya.
11 Okusalawo okusa kwakulabiriranga,
okutegeera kwakukuumanga.

12 Amalabuki gakuwunucanga amanzira g’ababbibabbi,
gakulamyanga abo abatumula eby’obugwagwa,
13 abo abazwire oku manzira g’obutuukirirye,
ni baira mu kukolanga bibbibibbi,
14 abasangaalira kukola bibbibibbi,
abanyumirwa by’obugwagwa.
15 Ibo bantu b’amanzira amacaamu,
era bakucaakuca omu nkola yaabwe.

16 Amalabuki galikwezyesya okuwunuka omukali omulendi,
okuwunuka omukali oyo ow’amaiso amagumangu n’ebibonobye ebisendasenda.
17 Omukali oyo, aleka oibaaye ow’omu mavuvukage,
ni yeerabira endagaano egiyakolere n’oKibbumbawe.
18 Kale okwaba omu nyumbaye, kubba kukwata nzira eyaba e magombe,
era enzira eyaba e wuwe, ekutwala mu bafu.
19 Abaingira e wuwe tibaira;
n’okwira tibaira omu nzira y’obwomi.

20 Kale otambulirenge mu manzira g'abantu abasa,
era okwatenge manzira g'abatuukirirye,
21 olw'okubba ab'emyoyo emirongoole niibo ababbaawo oku kyalo,
era abanambulaku ekyokubanenya, niibo abakisigalamu.
22 Neye oKibbumba yalitoolawo ababbibabbi oku kyalo,
era abatali beesigwa yalikibatoolamu.

3

Okwesiga oMusengwa n'omwoyo gwonagwona

1 Mwana wange, tiweerabiranga ebinkwegesya,
ogonderenge ebiragiro byange,
2 awo wawangaala emyanka mingi,
era byakuleetera eidembe.
3 Tiwaazwanga oku mazima n'oku bwesigwa.
Tiwabirekanga, byeragenge ooti kizwalo eky'omu mamiro eky-
ozwaire,
obikuumirenge omu mwoyogwo.
4 Awo waabbanga mukoda era mutake,
eeri oKibbumba n'eeri abantu.
5 Weesigenge Musengwa n'omwoyogwo gwonagwona,
tiweesiganga kutegeerakwo.
6 Oyebukiryenge oMusengwa mu byonabyona ebyokola,
awo yakulaganga ekyosaaniire okukola.
7 Tiweebonanga okubba ow'amalabuki.
Otyenge Musengwa, era weewalenge ekibbikibbi.
8 Ekyo kyakuzwerangaku omubirigwo ni gubba mwomi,
era amagumbago ni gabba masa.
9 Owenge oMusengwa ekitiisya ng'omutonera oku byobusunibwo,
owengeyo ebirime ebyekereri oku by'okungula byonabyona;
10 awo ebideerobyo byaizulanga du,
ebikunyirobyo byaizulanga enviinyo empyo.
11 Mwana wange, tonyoomanga okugolola kwa Musengwa,
tiweesinyanga okunenyakwe,
12 olw'okubba oMusengwa agolola ogwataka,
ng'omubyaire owaagolola omwanawe ogwataka.
13 W'enkabi iye oyo asuna amalabuki,
w'enkabi iye oyo asuna okutegeera,
14 olw'okubba amalabuki g'omugaso okukiraku efeeza,
era g'amagoba okukiraku ezaabbu.
15 Amalabuki g'omugaso okukiraku amabbaale ag'ebbeeyi;
era mpaawo ekiweegomba ekyoyezya okugageraageraniaku.
16 Amalabuki gakuwa okuwangaala,
ni gakuwa n'obusuni n'ekitiisya.
17 Amalabuki gakuwa obwomi obwesiimisya,
gakuleetera eidembe.
18 Amalabuki musaale gw'obwomi eeri abo abagatwala;
abagagumiraku basuna enkabi.

3:4 **3:4** Luk 2:52 **3:7** **3:7** Lom 12:16 **3:11** **3:11** Yob 5:17 **3:12** **3:11-12** Beb 12:5-6 **3:12** **3:12** Bil 3:19

19 OMusengwa ng’akolesya amalabuki yakolere ekyalo n’akigumirya oku musingi,
era yateekerewo eigulu ng’akolesya kutegeera.
20 Amalabukige, gabindigwirye ensulo gy’amaizi,
era gatoonyesya oikendi okuzwa omu bireri.

21 Mwana wange, weekwatenge oku malabuki n’okutegeera;
tiwabiganyanga ni bikuzwaku.
22 Byalikuwa obwomi,
byalikuwoomesya ooti ijolobero ery’omu mamiro.
23 Awo watambulanga nakusani omu lugendolwo,
era ebigerebyo tibyesiitaalenge.
24 Owewalambaalanga, tiwatyenge.
Owewalambaalanga wagonanga endoolo ni gikuwoomera.

25 Tiwaatyenge akabbikabbi okukugwerenkerera,
waire okujigirika okwizira ababbibabbi,
26 olw’okubba oMusengwa yakukuumanga,
tiyakulekenge okugwa omu mutego.
27 Nabuli owoobba oyezya,
tiwaimanga obubbeeri abantu ababusaanira.
28 Tiwakobanga omwinawo oti,
“Oyabe, waira eizo ni nkuwa,”
ate ng’ekiyeetaaga oli nakyo esaawa eyo.
29 Tiwategekanga okukola omwinawo akabbikabbi,
oyo atyama okumpi na iwe era nga yakwesiga.
30 Tiwavunaananga omuntu anambula nsonga,
nga mpaawo kabbikabbi akakukolere.
31 Tiwakwatiranga engongi oyo asuna ebintu ebyobukukumpanya,
era tosalangawo okukola nga iye obwakola,
32 olw’okubba oMusengwa acaawa abo abacaama ni bazwa omu nzira entuuce,
neye abba mukaagwa w’abalongoole omu myoyo.
33 Ekiraami kya Musengwa kibba oku maka g’ababbibabbi,
neye ag’abatuukirirye agawa enkabi.
34 OMusengwa ajerega abatala abainaabwe,
neye abawombeeki abakwatira ekisa.
35 Ab’amalabuki balibba b’ekitiisya,
neye abasirusiru baliswala-buswali.

4

Oiteeye w’abaana ebyalaabbira abaanabe

1 Baana bange, muwulisisye oiteewanywe ebyabeegesya.
Muteekeyo omwoyo, kaisi mubbe bategeeri,
2 olw’okubba ebimbeegesya bisa,
kale timwalekanga ebimbasomesya.
3 Owenabbaire nga ndi mwisuka,
nga ndi mutomuto, era nga ndi mwana moiza oku mama,
4 obbaabba yanjegesyanga ati,
“Oteekenge ebinkukoba oku mwoyogwo.

3:34 3:34 Yak 4:6; 1Pe 5:5

Ogonderenge ebinkulagira, kaisi obbengewo mwomi.
5 Osune amalabuki, osune okutegeera.
Tiweerabiranga ebibono byange waire okubizwaku.
6 Tiwalekesulanga amalabuki, era gakukuumanga;
ogatakenge, era gakulabiriranga.
7 Amalabuki, niigo agakirira nakimo obukulu, n'olwekyo osune amalabuki.
Omu bintu byonabyona, kikulu okubba mutegeeri.
8 Otwale amalabuki ng'ekintu ekikulu, galikusuuca mukulu;
wageekwateku, galikuweesya ekitiisya.
9 Galikutiikira engule ey'obukoda,
engule eyalikuweesya ekitiisya."

Okulaabbira omwana

10 Owulisisye mwana wange, otwale ebinkukoba,
kaisi owangaale emyanka emingi.
11 Nkwegesya kubba mulabuki,
era nkulungamya mu nzira entuuce.
12 Owewatambulanga tiwaabbengewo ekikutigalira,
owewairukanga tiweesiitaalenge.
13 Ebyoyegere obikwatenge, tiwabirekanga,
obikuumenge, olw'okubba niibyo obwomibwo.
14 Tiwakwatanga enzira y'ababbibabbi,
ooba okutambuliranga omu nzira y'abakola ebibbibibbi.
15 Wagyesambenge, tiwagitambulirangamu.
Wagyewalenge, okwatenge iyo n'oyaba,
16 olw'okubba tibagona okutoolaku nga bamalire okukola ekibbikibbi.
Tibatoola ondoolo, paka nga waliwo ogubatuuciryeku akabbikabbi.
17 Okukola ebibbibibbi kibanyumira ooti kyokulya
era ebikole by'obukambwe, bibanyumira ooti kyokunywa.

18 Enzira ey'abatuukirirye, ebba ooti isana erizwayo,
ni lyaba nga lyeyongera okwaka paka musana perekete.
19 Neye enzira y'ababbibabbi eri ooti ndikiirya ekwaite zigizigi,
tibabona ekibaleetera okwesiitaala.

20 Mwana wange, owulisisye ebibono byange,
otege ekitwi eeri ebintumula.
21 Tiwaganyanga ni bikuzwaku,
obikuumirenge omu mwoyogwo,
22 olw'okubba abo ababisuna, bibaleetera obwomi,
era biramya omuntu omubirigwe gwonagwona.
23 Ekikulu omu byonabyona, weegenderezenge ino ebyoseega,
olw'okubba niibyo ebifuga obwomibwo.
24 Tiwatumulanga ebyakalebule,
weewalenge okutumula ebyotamaiteku omutwe n'ebigere.
25 Oleke amaisogo galingirirenge buterembereri e gyoyaba,
olingirirenge nakimo mumaiso e gyoyaba.
26 Weekeenenyenge omu ntegeka y'ebyokola,
kaisi ebyokola byonabyona bikwabirenge nakusani.
27 Tiwaazwanga omu nzira entuuce.

4:26 4:26 Beb 12:13

Weewalenge ebibbibibbi.

5

Okulabula oku bulendi

1 Mwana wange, owulisisye amalabuki gange,
otege ekitwi eeri ebibono ebinkwegesya,
2 kaisi okolenge eby'amalabuki,
era ebibonobyo biragenge biti oli n'okumanya.
3 Ebibono by'omukali omulendi, binyuunyuula ooti mujenene,
era ebibonobye bikiraku amafuta g'omuzaituuni okuweweerya,
4 neye oku nkomerero, aluluwa ooti ndulwe,
asala ooti mpiima y'obwogi obubiri.
5 Akuserengetya mu kufa,
enziraye eyaba buterembereri magombe.
6 Tafaayo oku nzira y'obwomi,
amanzirage macaamu neye takimaite!
7 Kale atyanu baana bange, mumpulisisye;
timwazwanga oku bibono ebintumula.
8 Omukali ng'oyo, wamwewalenge,
era toigereranga oku mulyango gw'enyumbaye.
9 Singa okikola, abandi balitwala ekitiisyakyo,
omuntu omukambwe n'akwita ng'okaali muvuvuka.
10 Demba abantu ab'e nza ni beetwalira ebyobusunibyo,
era ebiwateganiire ni bisuuka by'omuntu gondi!
11 Oku nkomerero y'obwomibwo,
ng'oyondere osigaire magumba, walikenyera.
12 Walikoba oti, "Kale lwaki nacaawire okundaabbira?
Era lwaki omwoyo gwange gwanyoomere okugunenya?
13 Tinawulisisyanga abasomesya bange,
waire okutega ekitwi eeri abanjegesya.
14 Mbulireku katono okuswalira kimo ino
aakati omu bantu abakumbaine!"
15 Onywenge maizi g'omwiruba eriryo,
ogabanenge okutakakwo n'omukali owuwo yenkani.
16 Lwaki osukaania amaizi g'omwirubalyo omu nguudo
ni weegaitanga nabuli mukali?
17 Amaizi g'omwiruba eryo gabbenge gago wenkani
tiwagagabananga n'ab'e nza.

18 Oleke omukaliwo abbenge nsulo y'eisangaalolyo.
Era osangaalenge n'omukali ow'omu mavuvukago.

19 Yeesiimisya era asangaalya ooti mboneka ya kisolo omutomuto.
Oleke amabeerege gakumalenge enaku gyonagyona,
bulijo okutakakwe kukusangaalisyenge.
20 Lwaki mwana wange, omukali omulendi akusendasenda,
Lwaki ogwa omu kifubba ky'omukali w'abananyere?
21 OMusengwa abona nabuli muntu ekyakola,
era yeetegereza amanzira g'omuntu gonagona.
22 Ebibbibibbi by'omuntu omubbimubbi bimusuukira mutego,
ebibbibibbibye ebyakola bimusuukira ooti miguwa egimusiba.

23 Yalifa olw'okubba yagaine okwekuuma,
aliiba olw'obusirusirubwe obubitiriri.

6

Akabbikabbi ak'okwemerera omuntu

1 Mwana wange, owooyemereranga omuntu ogwotamaite,
n'obba muyimawe eeri omwinawo,
2 obba weesibire olw'ebibono ebyotumwire,
ng'ebibono ebyo bikuleeteire okwesiba.
3 Awo mwana wange, okolanga kiinu okweramya,
olw'okubba obba ogwire omu bwezye bw'omwinawo.
Oyabanga egyali ni weewombeeka,
ni wamwegairira akulingemu.
4 Kale toganyanga n'ogona endoolo,
waire kuwongera.
5 Weeramyanga ooti kimaadu airuka okuzwa omu ngalo gy'omuyiigi,
era ooti nyonyi awunuka omutego gw'omutegi.

Okwewala obugayaali

6 Iwe omugayaali, oyegere oku nkababe,
weetegereze enkola yaagyo era olabuke.
7 Tigibba n'agikubbembera,
waire okalabaalaba, ooba omufugi,
8 neye gyebisira ebyokulya okweisana,
gyesoloojerya ebyokulya omu makungula.

9 Iwe omugayaali, waligona kutuuca di?
Waliramuka di okuzwa omu ndoolo?
10 Okugonaku katono, n'owungulyaku akatono,
n'oleraku engalo owuumuleku akatono,
11 obudoobi bwalikulumba ooti mutemo
n'obwetaavu ooti mukondo aali n'ekyokulwanisya.
12 Omuntu atagasa, era omubbimubbi
ayaba ng'asasya bubbeyi.
13 Akiika amaiso,
n'aseesya ebigere,
n'agerya n'engalogye.
14 Omu nseegaye encaamu, ategeka kukola bibbibibbi,
bulijo asiga by'obucaawi.
15 N'olwekyo akabbikabbi kalimugwerenkerera.
Omu kaseera-buseera balimunialula amantalama.

16 Waliwo ebintu mukaaga oMusengwa ebyacaawa,
musanvu abyomuliko egyali:
17 Embonia ey'amalala,
entumula ey'obubbeyi,
engalo egisuka omusaaye gw'abanambulaku omusango;
18 omwoyo oguseega okukola obubbibubbi
ebigere ebyanguwa okukola obucaamu;
19 omujulizi ow'obubbeyi atumulyaga eby'obubbeyi,
n'omuntu asiga eby'obucaawi omu bainaye.

6:11 6:10-11 Nge 24:33-34

Okwewala obulendi

20 Mwana wange, ogonderenge ebiragiro bya iteewo,
era tiwalekanga omaawo ebyakwegesya.
21 Obikuumirenge omu mwoyogwo bulijo,
tiwabirekanga, byeragenge ooti kizwalo ky'omu mamiro ekyozwaire.
22 Byakulungamyanga ng'otambula.
Byakukuumanga ng'ogonere,
byakulaabbiranga ng'olamukire.
23 Ekyo kityo olw'okubba ebiragiro ebyo, itaala,
okwegesya okwo, kitangaala,
era bigolola abantu,
niibyo enzira eyaba omu bwomi.
24 Ebyo byakukuumanga eeri omukali omulendi,
n'eeri akalimi akasikiriza ak'omukali w'amaiso amangu mangu.
25 Tiwegombanga obusiipoonobwe omu mwoyogwo,
waire okuganya amaisoge okukusikiriza.
26 Ekyo kityo olw'okubba omukali omalaaya akunooniaku mpiiya egigula kyokulya;
era omukali omulendi, anoonia kujigirica bwomibwo.

27 Omuntu ayezya okukwatira omusyo omu kifubbakye,
ekizwalokye ekyazwaire nandi kiya?
28 Ooba omuntu ayezya okwema oku makala g'omusyo,
ebigerebye nandi bibabuka?
29 Kityo wekibba eeri omuntu eyeegaita n'omuka mwinaye;
nabuli akikola, tiyaliwunuka okumubonereza.

30 Abantu tibanyooma omwibbi owaabba aibbire
kweramya nzala,
31 ate ng'owebamukwata, ateekwa okusasulamu emirundi musanvu,
waire nga kimutwalaku nabuli kyali nakyo omu kisitokye.
32 Iye oyo ayenda n'omukali w'abananyere, abba adamba okutegeera;
nabuli akikola, ajikirica obwomibwe.
33 Balimunyooma era ni bamukubba,
era okuswalakwe tikwalimuzwaku,
34 olw'okubba eibuba lireetera omusaiza omufumbo okwirya obulwa olw'omukaliwe
nandi n'abba n'ekisa nga yeesasuza.
35 Tiyaliikiriryaku omugaito gwonagwona,
yaligaana okumuliyira n'owekwalibba kw'emirundi n'emirundi.

7

Okulabula okundi oku bulendi

1 Mwana wange, okwatenge ebibono byange;
era okuumenge ebiragiro byange.
2 Okuumenge ebiragiro byange, kaisi obbenge mwomi.
Ebinkusomesya obikuumenge, ng'obwokuuma emunge y'eriisolyo.
3 Obyebukiryenge bulijo,
obikuumirenge omu mwoyogwo.
4 Okobenge amalabuki oti, "Oli ng'omwonyoko wange,"
era obalenge okutegeera ng'omuntu w'oku lusegere.

5 Byakukuumanga eeri omukali omulendi,
eeri omukali w'amaiso amangu mangu n'ebibonobye ebisikiriza.

Obukodyo bw'omukali omulendi

6 Nabbaire oku dinisa omu nyumba yange
ni mbitya amaiso omu dinisa ni ndola e nza.
7 Ni mbona omu babisi,
ni mbona omu baisuka
omuvuvuka onambula okutegeera.
8 Yabbaire atambula omu luguudo okumpi n'eikoona omukali omulendi egyabba,
ng'alungama enyumba y'omukali nago egyeri
9 eigulo ng'obwire bwirugala,
endikiirya ng'ekwata.
10 Awo omukali nago n'azwayo okumusisinkana,
ng'azwaire ooti malaaya, era ng'agenderera kumusikiriza.
11 Iye omukali nago atumulira ngulu, era nga w'empuutu,
nga tatyamikica e ika,
12 esaawa egendi mu nguudo, olwisi mu bifo abantu e gibakumbaanira,
mu buli nsonda ng'akuumire abasaiza.
13 Omukali nago n'amukwata, era n'amugwa omu kifubba,
era ng'abulaku n'ensoni oku maiso, n'amukoba ati:
14 "E ika mpaireyo esadaaka ey'okusyania,
era olwatyanu ntuukiriirye obweyamo bwange.
15 Kale nzwireyo kusisinkana niiwe,
nkunoonerye era atyanu nkuboine.
16 Obuliri bwange mbwalireku
amasuuka aga lineni okuzwa e Misiri agalimu erangi.
17 Obuliri bwange mbufuwireku
okalifuwa ogubeeta omiira, n'ogondi bati alowe, n'okinamooni.
18 Oize tunyinyintirye omukwano paka kuca,
oleke omukwano gutunyumire.
19 Oibawange abulayo e ika;
yaabire mu lugendo lw'e yala.
20 Yaabire n'omugoba nga gwizwire empiiya
era yamalayo esaabbiiti ibiri* kaisi n'aira."

21 Omukali oyo n'ebibono ebisendasenda n'amucaamya;
n'amugondya n'ebibonobye ebisimoolya.
22 Amangu ago omuvuvuka oyo n'amusengererya,
ooti nte ogubatwala omu kibbaagiro,
ooti kimaadu agwa omu mutego,
23 paka akalaso owekasumuta einirye,
ooti nyonyi avulumuka okugwa omu mutego
nga tamaite ati yafiirwa obwomibwe!
24 Atyanu baana bange, mumpulisisye,
era muteekeyo omwoyo oku bintumula.
25 Tiwaganyanga omukali ng'oyo okucuusa omwoyogwo ni gwaba omu manzirage,
ooba okucaamira omu manzirage.

* **7:20 7:20** *Esaabbiiti ibiri.* Omu Lwebbulaniya bati, *omweri owegubbeera mulamba.*

26 Bangi abaaleeteire okujigirika;
abaitisirye tibabalika.
27 Okwaba omu nyumbaye kubba kukwata nzira eyaba e magombe,
kubba kwaba mu kufa!

8

Amalabuki gaaminkirira

1 Amalabuki tigeeterera?
Okutegeera tikwaminkirira?
2 Oku bifo ebigingice oku nzira,
era omu mansanganzira g'enguudo gigeemereire.
3 Oku mageeti g'ekibuga,
oku miryango e gibaingirira omu kibuga, gaaminkirira gati,
4 "Inywe abantu, mbeeta,
nabuli muntu oku kyalo mmwaminkirira.
5 Inywe ababisi, mwege amakulu g'amalabuki;
inywe abasirusiru, musune okutegeera.
6 Muwulisisye olw'okubba ndi n'eby'amakulu ebyokutumula,
mbuunulula omunwa gwange kutumula bituuce.
7 Ntumula mazima,
era ncaawa obubbeyi.
8 Byonabyona ebintumula by'amazima,
mpaamu bucaamu waire obugotesye.
9 Ebibono byonabyona bitegerekeka eeri oyo ategeera,
mpaamu bucaamu eeri abo abali n'obumanyi.
10 Otwale nze amalabuki ebinjegesya, omu kifo ky'efeeza;
era otwale okumanya omu kifo ky'ezaabbu ennongoole,
11 olw'okubba amalabuki g'omugaso okukiraku amabbaale ag'ebbeeyi,
era mpaawo kiweegomba ekyoyezya okugageraageraniaku.

12 "Nze amalabuki, mba aamo n'okutegeera;
ndi n'okumanya n'okusalawo okusa.
13 Okutya oMusengwa niikwo okucaawa ekibbikibbi.
Ncaawa amalala n'okwepanka,
n'eneebitya embimbi n'entumula ey'obubbeyi.
14 Okulungamya n'okuwa ebiseego ebisa byange;
ndi n'okutegeera n'obwezye.
15 Ninze mbeera abakababaka ni bafuga,
n'abafugi ni bateekawo amateeka ag'obwenkanya.
16 Ninze mbeera abafugi ni bafuga,
era abakungu bonabona abo ni bafuga oku kyalo.
17 Ntaka abo abantaka,
era abo abanyikiira okunnoonia bambona.
18 Obugaiga n'ekitiisya ninze ndi nabyo,
obugaiga obwenkalaakalira n'enkulaakulana.
19 Ebingaba bisa okukiraku ezaabbu ennongoole;
abantu ebibasuna okuzwa egyendi bisa okukiraku efeeza ennongoole.
20 Ntambulira mu nzira y'obutuukirirye,
ni nkolera omu bwenkanya.

8:1 8:1 Nge 1:20-21

21 Mpa obugaiga abo abantaka,
era njizulya esitoowa gyabwe.

22 “OMusengwa yabbaire na nze omu kutandiika emirimogye,
nga wakaali okubbaawo ekintu ekindi kyonakyona.
23 Yanteekerewo ira ino,
nabbairewo okuzwa oku ntandiika, ng’ekyalo kikaali okubbaawo.
24 Nze nabbairewo nga n’enyanza gikaali okubbaawo,
ng’ensulo gikaali okubindigulya amaizi;
25 nze nabbairewo ng’akaali okuteeka ensozi omu bifo byagyo,
ng’akaali okuteekawo obusozi,
26 ng’akaali okubbumba ekyalo, n’okuteekawo emisiri,
waire eitakali lyonalyona ery’oku kyalo.
27 Nabbairewo oweyateekeirewo eigulu omu kifo kyalyo,
nabbairewo oweyateekeirewo ekireri e gikiboneka ooti gikyekwatira
oku nyanza.
28 Nabbairewo ng’ateekawo ebireri omwibbanga,
era ng’ateekawo ensulo egy’enyanza,
29 nabbairewo oweyaweereire enyanza ensalosalo,
kaisi amaizi tigambukanga ensalo yaago egiyalagiire okubba,
era oweyateekeirewo emisingi gy’ekyalo,
30 nabbaire naye ng’omukoli omukugu,
era nga mmusangalisya nabuli lunaku,
era nga njagaanira omumaisoge bulijo,
31 nga njagaanira omu kyalokye,
era nga neesiima olw’abantu.

32 “Atyanu baana bange, mumpulisisye;
b’enkabi ibo abo abakwata amanzira gange.
33 Muwulisisyenge ebimbeegesya, kaisi mubbenge n’amalabuki;
era timwabirekanga.
34 W’enkabi iye oyo ampulisisya,
aabba oku lwigi lwange ng’ali bulindaala bulijo,
ankuumirira oku mulyango gw’enyumba yange,
35 olw’okubba nabuli anzuula asuna obwomi,
era abba mukoda eeri oMusengwa.
36 Neye oyo agaana okunnoonia, yeita yenkani.
Bonabona abancaawa, babba bataka kufa.”

9

Amalabuki gaaniriza abantu

1 Amalabuki gombekere enyumba yaago,
gagikoleire empango musanvu.
2 Gategekere enyama, gayiisirye ekiyeere ky’enviinyo
era gategekere ekiinulo kyago.
3 Gatumire abaweererya baago abaala,
baabe omu bifo ebikira obugulumali omu kibuga beete bati,
4 “Nabuli muntu omubisi, ayawukire munu!”
N’oyo adamba okutegeera, gamukoba gati,
5 “Oize olye oku kyokulya kyange,

8:22 **8:22** Kub 3:14

era onyweku n’ekiyeere ky’enviinyo ekimpiisirye.
6 Oleke amanzirago ag’obutamanya kaisi obbeewo mwomi.
Otambulirenge mu manzira g’obutegeeri.”

7 Nabuli anenya omunyoomi, yeereetera kumuduula;
n’oyo asoica omubbimubbi, asuna bizumi.
8 Tiwanenyanga omunyoomi, kaisi tiyakucaawa,
onenyenge w’amalabuki, yakutakanga.
9 Olungamyenge ow’amalabuki, yeeyongeranga okubba mulabuki;
oyegesyenge omutuukirirye, yeeyongeranga okwega.
10 Okutya oMusengwa, okumanya mu kutandiikira,
n’okumanya Oyo oMutukulye, niikwo okubba omutegeeri.
11 Olw’okubba ninze, waliwangaala,
era balikwongeraku emyanka gy’obwomibwo.
12 Owoobba n’amalabuki, gagasa niiwe onanyere;
owoobba omunyoomi, weerumya niiwe onanyere.
13 Omukali omusirusiru, atumulira ngulu;
abula mpisa, era adambaku okumanya.
14 Atyama oku mulyango gw’enyumbaye,
ooba oku kityamo omu bifo ebigulumali eby’ekibuga,
15 okweta abo ababitawo,
abali omu ŋendo gyabwe ati,
16 “Nabuli muntu omubisi, ayawukire munu.”
N’akoba oyo adamba okutegeera ati,
17 “Amaizi ag’obwibbi gawooma,
n’ekyokulya ekibalya omu mbiso, kinoli.”
18 Neye abo abaayeta tibamaite bati abaingira omwo bafeeramu;
tibamaite bati abagenibe, bafu abali e magombe!

10

Engero gya Sulemaani

1 Engero gya Sulemaani:
Omwana ow’amalabuki, asangaalya oiteeye,
neye omusirusiru anakuwalya omaaye.

2 Obusuni bw’obukumpanya, tibugasa;
neye obwesigwa bununula omu kufa.
3 OMusengwa taleka omutuukirirye okubba munzalwa;
neye akaisya ababbibabbi okusuna ebibeegomba.
4 Engalo ennafu gireeta budoobi;
neye engalo eginyiikiira, gireeta busuni.

5 Akungula okweisana abba mwana w’amalabuki,
neye oyo agona omu biseera eby’amakungula, abba mwana aswaza.

6 Enkabi giizula oku mutuukirirye,
neye omunwa gw’omubbimubbi gwizula bukambwe.

7 Omutuukirirye bamwebukiryanga ng’ow’enkabi*,

9:10 9:10 Yob 28:28; Zab 111:10; Nge 1:7 * **10:7 10:7** *Ng’ow’enkabi.* Ooba, *ni basuna enkabi.*

neye eriina ly'omubbimubbi ligota.
8 Omuntu ow'amalabuki, aikirirya ebibamulagira;
neye alabankana eby'obusirusiru yalijigirika.
9 Omuntu onambulaku eky'okumunenya, abba nakusani;
neye omukumpanya, balimutegeera.
10 Oyo abisabisa amazima, aleeta obugosi;
n'oyo alabankana eby'obusirusiru, yalijigirika.

11 Omunwa gw'omutuukirirye nsulo y'obwomi,
neye ogw'omubbimubbi gwizula bukambwe.

12 Obucaawi buleeta enyombo;
neye okutaka kuzweraku okusoniyangana ebibbibibbi byonabyona.
13 Omutegeeri ebyatumula, mubbaamu amalabuki;
neye omugongo gw'omusirusiru, gukaanya miigo.
14 Abantu ab'amalabuki, beebisira okumanya;
neye omusirusiru ebyatumula, bimuleetera okujigirika.
15 Obusuni eeri abagaiga buli ooti kibuga ekiriku olugaga;
neye obudoobi, niibwo obujigirica omudoobi.
16 Empeera y'omutuukirirye emusunisya bwomi;
neye omubbimubbi ebyasuna, bimuleetera kwonoona.
17 Oyo aikirirya okumubonereza, ali mu nzira y'obwomi;
neye oyo agaana okumunenya, aliiba.
18 Iye oyo abisa obucaawi, abba mubbeyi;
n'oyo atumula obundi oku mwinaye, abba musirusiru.
19 Omu kutumula ebibono ebingi, timudambamu ebisoba;
neye asirika, abba w'amalabuki.
20 Entumula y'omutuukirirye, ebba ooti feeza ennongoole;
neye ebiseego by'ababbibabbi, bigasa katono.
21 Ebibono by'omutuukirirye, bigasa bangi;
neye abasirusiru bafa lw'okudamba kumanya.
22 Enkabi gya Musengwa niigyo egigaigawalya,
era tagigaitaku enima.
23 Omusirusiru ekimusangaalisya, kukola bibbibibbi;
neye omuntu omulabuki ekimusangaalisya, kukola by'obutegeeri.
24 Omubbimubbi ebyatya bimutuukaku;
neye abatuukirirye ebibeetaaga babisuna.
25 Ompunga owaafuwa, ababbibabbi bawaawo;
neye abatuukirirye babbeererererawo emirembe gyonagyona.
26 Ng'enviinyo ensasaami owegiita amaino, era ng'omwosi owegusaata amaiso,
n'omugayaali yena waabba eeri abo abamutuma.
27 Okutya oMusengwa kuwangaalya omuntu;
neye emyanka gy'ababbibabbi bagisalaku.
28 Eisuubi ly'abatuukirirye lizwamu eisangaalo;
neye okusuubira kw'ababbibabbi, tikuzwamu kantu.
29 Amanzira ga Musengwa lugaga lw'abo abanambulaku kyokubanenya;
neye abo ababbibabbi gabajigirica.
30 Abatuukirirye tibasagaasaganenge;
neye ababbibabbi, tibalibbeererererawo omu kyalo.

10:12 10:12 Yak 5:20; 1Pe 4:8

31 Omunwa gw’omutuukirirye guzwamu by’amalabuki;
neye olulimi olubbeyi, balirusirica.
32 Abatuukirirye bamanya ebibasaana okutumula;
neye ababbibabbi ebibatumula bicaamu.

11

Obwenkanya n’obulyazaamaanya

1 OMusengwa acaawa abakolesya eminzaani egitali ntuuce,
neye asiima abakolesya amabbaale g’eminzaani amatuuce.

2 Okwekudumbalya owekwiza, okuswala kubbaawo,
neye ky’amalabuki okubba mwikaikani.

3 Obwesigwa obw’omuntu omulongoole omu mwoyo bumulungamya,
neye obukucaakuca bw’abatali beesigwa, bubazweraku okujigirika.

4 Obusuni mpaawo kibugasa oku lunaku lw’omusango,
neye obutuukirirye bununula omu kufa.

5 Obutuukirirye bw’abanambulaku ekyokubanenya bulungamya obwomi bwabwe;
neye ababbibabbi, obubbibubbi bwabwe bubagwisya.

6 Obutuukirirye bw’abalongoole omu myoyo bubanunula,
neye abatali beesigwa ibo babakwatira mu kwegomba kwabwe okubbikubbi.

7 Omubbimubbi owaafa, eisuubirye lifa;
ebiyabbaire asuubiira omu maanige bigota.

8 Omutuukirirye bamununula omu bigosi,
neye omubbimubbi niiye aira nabba nabyo.

9 Ebibono by’omuntu atatya oKibbumba bijirica abainaye,
neye abatuukirirye, okumanya kubanunula.

10 Abatuukirirye owebabitamu, ekibuga kijaagaana.
Ababbibabbi owebafa, wabbaawo okuceera olw’eisangaalo.

11 Olw’enkabi gy’abalongoole omu myoyo, ekibuga bakigulumalya,
neye olw’ebibono by’omubbimubbi, kijigirika.

12 Omuntu omusirusiru atumula kubbikubbi oku omwinaye,
neye omuntu omutegeeri, yeesirikira.

13 Ow’olugambo abiikula ebyama,
neye iye oyo omwesigwa, abisirikira.

14 Anambula okulungamya eigwanga tiryemerera,
neye awabba abawi b’amalabuki abangi, wabbaawo eidembe.

15 Ateekawo omusingo oku lw’oyo ogwatamaite, mazima yalituuka omu bugosi,
neye oyo acaawa okubba omuyima okwibbanja lya gondi, iye abba n’eidembe.

16 Omukali ow’ekisa, asuna ekitiisya,
neye abantu abaŋeŋese, bakoma ku by’obusuni.

17 Omuntu ow’ekisa yeegasa niiye onanyere
neye omuntu omukambwe yeeretaku bigosi.

18 Omubbimubbi empeera egyasuubira tiniiyo egyasuna,
neye iye oyo akola eby’obutuukirirye asuna empeera enanyerenyeere emugasa.

19 Akalangukira omu kukola eby’obutuukirirye asuna obwomi,
neye iye oyo agumira omu kibbikibbi, yalifa.

20 OMusengwa acaawa ab’emyoyo emifuuduuki;
neye asangaalira abo abatambulira omu bwomi obunambulaku ekyokubunenya.

21 Obbe mukakase ku kinu oti, ababbibabbi balibabonereza,
neye eibyaire ly’omutuukirirye balirinunula.

22 Omukali omusiipoono oyo adamba empisa,
ali ooti mpeta y’ezaabu eri omu nindo ya mbiizi.

23 Okwegomba kw’omutuukirirye kuzwamu bisa byereere,
neye eisuubi ly’omubbimubbi likomenkereza mu bulwa bwa Musengwa.

24 Waliwo omuntu abba omugabi ni yeeyongeranga kugaigawala,
n’ogondi nabba mukodo okukiraku ng’owekisaaniire, neye ni yeeyongeranga kudooba.

25 Omugabi yagaigawalanga;
iye oyo awa abandi obubbeeri, yena yasunanga.

26 Abantu batumula bundi kwoyo akalira oku nsigo gy’empeke,
neye iye oyo abagulyaku, bamusabira enkabi.

27 Iye oyo anyikiira okukola obusa asuna obutake,
neye ekibbikibbi kyaba ku yooyo akinoonia.

28 Eyeesiga obusunibwe yaligwa,
neye omutuukirirye yanyiriranga ooti kikoola ekijimu.

29 Ajolonga ab’omu kisitokye, mpaawo ekiyalisikira
era omusirusiru yaabbanga mugalama w’oyo ali n’amalabuki.

30 Ebintu omutuukirirye ebyakola, musaale gw’obwomi,

n’oyo asikiriza emyoyo gy’abantu abba w’amalabuki.*

31 Obanga abatuukirirye basuna empeera nga bakaali bali oku kyalo kunu,
kaisi leero kyalibba kitya oku mukaafiiri n’oyo akola ebibbibibbi?

12

Eneebitya y’abatuukirirye n’ababbibabbi

1 Asiima okumulaabbira abba ataka kumanya,
neye acaawa okumunenya abba musirusiru.

2 Omuntu omusa abba mukoda eeri oMusengwa,
neye oMusengwa asingisya ow’enkwe omusango.

3 Omuntu akola obubbibubbi tabbaawo n’atebenkera,
neye omutuukirirye iye tasiguka.

4 Omukali omwegendereza aweesya oibaaye ekitiisya,
neye omukali aswaza, alumya ooti kookolo omu magumba ga ibaaye.

5 Entegeka gy’omutuukirirye gibba gy’obwenkanya,
neye amalabuki g’omubbimubbi gabba g’obubbeyi.

6 Ebibono by’omubbimubbi bizweraku okusuka omusaaye,
neye entumula y’omulongoole omu mwoyo enunula iye onanyere.

7 OKibbumba yalijigiricirya nakimo ababbibabbi ni bawaawo,
neye ab’enyumba y’omutuukirirye ibo basigala nga mpaawo ekibanyeenya.

8 Omuntu bamuwuuja olw’amalabukige,
neye omuwiwiituki iye bamunyooma.

9 Omuntu eyeica ni yeekolera,
akiraku oyo eyeegulumalya ate ng’adamba ekyokulya.

10 Omuntu omutuukirirye alabirira ebisolobye,
neye eby’ekisa omubbimubbi ebyakola, era bibba by’obukambwe.

11 Oyo iye alima eitakalirye yaabbanga n’ebyokulya bingi,
neye anoonia ebitagasa, tabba mutegeeri.

12 Omubbimubbi yeegomba omunyago gw’omubbimubbi ogondi,
neye omutuukirirye asigala munywerereri.

13 Omubbimubbi bamupapalirya mu ntumulaye embiibbi,
neye omutuukirirye awunuka obugosi.

14 Entumula y’omuntu ensa emuleetera okusuna ebisa bingi,
era emirimo gy’engalogye gyamusasulanga.

---

* **11:30 11:30** *Asikiriza emyoyo gy’abantu abba w’amalabuki. Ooba, neye ebyobukambwe bijigirica obwomi.* **11:31 11:31** 1Pe 4:18

15 Omusirusiru ebyakola abibona ati bituuce,
neye ow'amalabuki, awulisisya ebibamulaabbira.

16 Omusirusiru owaasunguwala kimanyikanirawo,
neye omuntu omutegeeri asirikira ekimunyiizire n'akizwaku.

17 Omujulizi ow'amazima awa bujulizi ow'amazima,
neye omujulizi ow'obubbeyi atumula by'obubbeyi.

18 Entumula embiibbi esumuta ooti mpiima,
neye ebibono by'ab'amalabuki bireeta okulama.

19 Ebibono eby'amazima ibyo bibbeererererawo,
neye eby'obubbeyi bibba by'akaseera-buseera.

20 Abateesa okukola ebibbibibbi, emyoyo gyabwe giizwire bubbeyi,
neye abateesa okukola eby'eidembe babba na isangaalo.

21 Omutuukirirye mpaawo akabbikabbi akamutuukaku,
neye ababbibabbi baizula bigosi.

22 OMusengwa acaawa abantu abatumula eby'obubbeyi,
neye asangaalira abantu ab'amazima.

23 Omuntu omutegeeri tatumulyaga nabuli kyamaite,
neye abasirusiru balalaasa busirusiru bwabwe.

24 Engalo y'omunyiikiiri emusuuca w'obwezye,
neye obugalanzi, bukusuuca mugalama.

25 Enima oku mwoyo ereetera omuntu okwekondamira,
neye ekibono ekisa kimusangaalisya.

26 Omuntu omutuukirirye alungamya abainaye,*
neye eneebitya y'omubbimubbi emuliibya iye onanyere.

27 Omuntu omugayaali akaya okwoca ekyayiigire,
neye omuntu omunyiikiiri, asuna ebyobusuni eby'amaani.

28 Enzira ey'obutuukirirye erimu obwomi,
era omu kisinde ekyo mpaamu kufa.

13

Obudoobi n'obusuni

1 Omwana ow'amalabuki awulira okulungamya kwa iteeye,
neye omunyoomi taganya okumunenya.

2 Entumula y'omuntu ensa emuzweramu ni yeeyagalira omu bisa,
neye abatali beesigwa beinira buvuuyo.

* **12:26 12:26** *Alungamya abainaye.* Ooba, *yeegendereza ab'okusala nabo omukago.*

3 Eyeekuuma omu ntumula akuuma bwomibwe,
neye atumulyaga yeereetaku kujigirika.

4 Omuntu omugayaali ayoya era nandi n'asuna,
neye omunyiikiiri asuna ebiyeegomba mu bungi.

5 Omutuukirirye acaawa obubbeyi,
neye omubbimubbi aswaza era akwatisya ensoni.

6 Obutuukirirye bukuuma oyo onambulaku ekyokumunenya,
neye obubbibubbi buzweraku omubbimubbi okujigirika.

7 Waliwo eyeeraga ng'omugaiga, neenu mudoobi yeeyagira lujo;
n'ogondi ni yeeraga ng'omudoobi, neenu mufeekeeri.

8 Obusuni bw'omuntu buyinza okubba kinunulokye;
neye omudoobi mpaawo ekimweraliikirirya.

9 Ebikole by'omutuukirirye byeragira nakimo ooti kitangaala,
neye ebikole by'omubbimubbi bimidirirya ooti itaala eririkira.

10 Okwesiiryasiirya kuzwamu yombo,
neye amalabuki gabba mu baabo abaikirirya okubalaabbira.

11 Obusuni obw'obukucaakuca buwaawo mangu,
neye asolooja obusuni omu butontono, agira ni bwala.

12 Eisuubi elirwawo okutuukirira lirwalya ebiseego,
neye ekiweegomba owekituukirira kibba ooti musaale gw'obwomi.

13 Omuntu anyooma okumulaabbira yeereetera okujigirika,
neye agondera ekiragiro asuna empeera.

14 Enjegesya y'ow'amalabuki iyo nsulo y'obwomi,
era kuwunuca omuntu eeri emitego gy'okufa.

15 Enseega ensa ereetera omuntu okubba mukoda,
neye eneebitya y'oyo atali mwesigwa emuzweramu kujigirika.

16 Nabuli muntu omutegeeri, akola ebintubye kuzwa mu kumanya,
neye omusirusiru alaga busirusirubwe.

17 Omukwenda omubbimubbi, agwa omu bigosi,
neye iye oyo omwesigwa aleetawo idembe.

18 Obudoobi n'okuswala bituuka ku yooyo atataka okumulaabbira,
neye aikirirya okumunenya, bamuwa ekitiisya.

19 Ekiweegomba owekituukirira kisangaalya omwoyo,
neye okulekawo ekibbikibbi, ky'omuliko eeri abasirusiru.

20 Iye oyo atambula n’ab’amalabuki asuuka mulabuki,
neye oyo akolagana n’abasirusiru wakugada.

21 Emitawaana gisuupangana n’ababbibabbi,
neye omutuukirirye bamugabania bisa.

22 Omuntu omusa alekera eibyairerye eby’obusika,
neye obusuni bw’omubbimubbi, bwalibba bw’omutuukirirye.

23 Omusiri gw’omudoobi guyinza okuzwamu ebyokulya bingi,
neye abatali benkanya babimalawo.

24 Oyo ataswanyulamu omwanawe abba amucaawire,
neye iye oyo amutaka, amugolola nga bukaali.

25 Abatuukirirye babba n’ebyokulya ebibamala,
neye omubbimubbi abba munzalwa.

14

1 Omukali ow’amalabuki ategeka amakaage,
neye omusirusiru olw’obusirusirubwe, ajigirica agage.

2 Iye oyo atambulira omu butuukirirye atya oMusengwa,
neye iye oyo akwata enzira encaamu abba amunyooma.

3 Entumula y’omusirusiru emukubbisya emiigo,
neye ebibono eby’ab’amalabuki, bibakuuma.

4 Anambula ente egirima, omu kideero timubbaamu kantu,
neye omu maani g’ente egirima, muzwamu amakungula mangi.

5 Omujulizi ow’amazima tabbeya,
neye omujulizi ow’obubbeyi atumula by’obubbeyi byereere.

6 Omuntu omunyoomi anoonia amalabuki nandi n’agasuna,
neye omutegeeri ayega mangu.

7 Weewalenge omusirusiru,
olw’okubba mpaawo ky’amalabuki ekyatumula.

8 Amalabuki g’omutegeeri gamumanyikisya ekyokukola,
neye abasirusiru baliiba olw’obusirusiru bwabwe.

9 Abasirusiru tibafaayo n’owebabbenga omusango,
neye abantu abalongoole omu myoyo basaba kisonyiwo.

10 Ali n’enima niiye amanya obulumi bwayo,
era mpaawo ayezya okugabana okwisangaalolye.

11 Enyumba y’omubbimubbi baligijigirica,
neye eweema y’omulongoole omu mwoyo yalisigalawo.

12 Waliwo enzira omuntu egyabona ati ntuuce
neye oku nkomerero ng'eiguka mu kufa.

13 N'omu nseko mwona omwoyo gwezya okulumwa,
era eisangaalo lyezya okukomenkereza mu nima.

14 Omuntu azwa oku Kibbumba balimuweera nakimo empeera ng'entambulaye obweri,
era omuntu omusa, balimuwa empeera esaanira entambulaye.

15 Omuntu omubisi aikirirya nabuli kintu;
neye omutegeeri, asooka kwetegereza.

16 Ow'amalabuki yeegendereza era ni yeewala ekibbikibbi,
neye omusirusiru tafaayo, era agwa-kugwa oku byakola.

17 Owensire akola bintu by'obusirusiru;
era oyo asalira abainaye enkwe, asuna obucaawe.

18 Ababisi beeyongera omu by'obusirusiru,
neye ab'amalabuki ibo basuna okumanya.

19 Ababbibabbi balikotamya emitwe omumaiso g'abasa,
era ababbibabbi balyegudyera oku miryango gy'abatuukirirye.

20 Omudoobi n'abaliranwabe bamucaawa,
neye omugaiga abba n'emikago mingi.

21 Iye oyo anyooma omuliranwawe akola kibbikibbi,
neye iye oyo akolera abeetaaga eby'ekisa abba w'enkabi.

22 Ibo abo abategeka okukola obubbibubbi bagota,
neye abategeka okukola ebisa, basuna obutake n'obwesigwa.

23 Nabuli mulimo ogwokola n'amaani guleeta amagoba,
neye okutumulanga-obutumuli kuleeta budoobi.

24 Obugaiga kasiimo ow'amalabuki akaasuna,
neye obusirusiru bw'abasirusiru buzwamu busirusiru.

25 Omujulizi ow'amazima anunula obwomi bw'abantu,
neye omujulizi ow'obubbeyi atumula by'obubbeyi.

26 Iye oyo atya oMusengwa abbaaku obukuumi obw'amaani,
era ekyo kyalibba ky'obukuumi eeri abaanabe.

27 Okutya oMusengwa nsulo y'obwomi,
era kuwunuca omuntu eeri emitego gy'okufa.

28 Ekitiisya kya kabaka bungi bw'abantu abaafuga,

14:12 14:12 Nge 16:25

neye omufugi okudamba abantu abaafuga, asuuka kinambulamu.

29 Omuntu omuguminkiriza abba n'obutegeeri bunene,
neye ow'ensire, alaga busirusiru.

30 Omwoyo ogulimu eidembe guleetera omubiri obwomi,
neye engongi gigulya ooti kookolo ow'amagumba.

31 Omuntu amigirirya omudoobi abba anyoomere yooyo eYamukolere,
neye akolera eby'ekisa adamba abba awa Kibbumba kitiisya.

32 Ababbibabbi, obubbibubbi bwabwe niibwo obubazweraku okujigirika,
neye omutuukirirye afa ng'ali n'eisuubi.

33 Amalabuki gabba omu myoyo gy'abantu abali n'okutegeera,
n'ekiri omu myoyo gy'abasirusiru, kimanye.

34 Enkola ensa ey'okutya oKibbumba egulumalisya eigwanga,
neye ekibbikibbi kiswaza igwanga eryo.

35 Okabaka yeenyumirizira omu muweererya ow'amalabuki,
neye obulwabwe bubba ku muweererya akola ebiswaza.

15

1 Okwiramu n'eigonda kwikaikania ekiruyi,
neye ebibono eby'eikayu, byongera busungu.

2 Ow'amalabuki atumula eby'obutegeeri,
neye omusirusiru awolompoka by'obusirusiru.

3 OMusengwa abona nabuli wantu,
alabirira abasa n'ababbibabbi.

4 Entumula ey'ekisa, ereeta okulama ooti musaale gw'obwomi,
neye ebibono eby'obubbeyi, birumya omwoyo.

5 Omusirusiru anyooma ebyo oiteeye eby'amulaabbira,
neye iye oyo omutegeeri aikirirya okumunenya.

6 Enyumba y'omutuukirirye, ebbaamu ebyobusuni bingi,
neye ensuna y'omubbimubbi, emuleetera bigosi mumwe.

7 Ebibono by'ab'amalabuki, bisasya okumanya,
neye ebiseego by'abasirusiru, tibikola bityo.

8 OMusengwa acaawa esadaaka ey'omubbimubbi,
neye okusaba kw'omulongoole omu mwoyo kumusangaalisya.

9 OMusengwa acaawa eneebitya y'abantu ababbibabbi,
neye ataka abo abakalangukira omu kukola eby'obutuukirirye.

10 Iye oyo aleka enzira entuuce balimukangavulira nakimo bundi,
oyo acaawa okumunenya yalifa.

11 Oobanga oMusengwa amaite ebifa e magombe n'omu geyeena,
neye leero takirawo okumanya emyoyo gy'abantu!

12 Omunyoomi tataka okumunenya,
era tataka okwebuulya oku b'amalabuki.

13 Eisangaalo ly'omwoyo, lireeta akamwenyumwenyu omu maiso,
neye enima eri oku mwoyo erubirirya obwomi.

14 Omuntu omutegeeri anoonia kumanya,
neye omusirusiru anyumirwa by'obusirusiru.

15 Enaku gyonagyona egy'oyo ogubagadya gibba mbiibbi,
neye omwoyo omusangaali gusiiba kubba ooti guli ku mbaga.

16 Kisa okubba n'ebitono ng'otya oMusengwa,
okukiraku okubba n'ebyobusuni ebingi ebiriku obugosi.

17 Kasinga muliira ebisyodo nga mutakangana,
okukiraku okulya ebisava nga muli mu bucaawi.

18 Omuntu owensire, asiikuula enyombo,
neye omuguminkiriza, aikaikania empaka.

19 Enzira y'omugayaali ebba nswapi n'amawa,
neye ekisinde ky'omulongoole omu mwoyo lubba luguudo olulambye.

20 Omwana ow'amalabuki asangaalya oiteeye,
neye oyo omusirusiru anyooma omaaye.

21 Obusirusiru ibwo isangaalo ly'oyo omubuyaabuya,
neye omutegeeri yeeyongera ng'atambulira mu butuuce.

22 Anambula kuteesa entegeka gifa,
neye awabba abawi ab'amalabuki abangi, gibitamu.

23 Omuntu asangaala ng'awaire ekyokwiramu ekituuce,
era kisa okubba n'ekibono omu kiseera kyakyo ekituuce.

24 Ow'amalabuki akwata nzira eniina okwaba omu bwomi
okumukuuma nandi n'aika e magombe.

25 OMusengwa avunirawo nakimo enyumba ey'ow'amalala
neye akuuma ensalosalo gy'abanamwandu.

26 OMusengwa acaawa ebiseego eby'omubbimubbi,
neye ebyo eby'omulongoole bimusangaalisya.

27 Alulunkanira okusuna aleetera amakaage obugosi,

neye iye oyo acaawa enguzi, yalibba mwomi.

28 Omutuukirirye asooka kuseega kaisi n'abbaaku n'ekyairamu,
neye omunwa gw'omubbimubbi gusukaania bibbibibbi.

29 OMusengwa abba yala n'omubbimubbi,
neye awulira okusaba kw'omutuukirirye.

30 Akamwenyumwenyu omu maiso kaleetera omwoyo okujaagaana,
n'amawuliro amasa geeyagalisya obwomi.

31 Iye oyo aikirirya okumulaabbira ebimwombeka,
balimubalira omu b'amalabuki.

32 Iye oyo agaana okumulaabbira, abba yeenyooma niiye onanyere,
neye aikirirya okumunenya, asuna okumanya.

33 Okutya oMusengwa, kwegesya omuntu amalabuki;
n'obuwombeeki bukubbembera ekitiisya.

16

1 Omuntu ategeka omu mwoyogwe ebiyakola;
neye oMusengwa niiye asalawo ekyenkomerero.

2 Omuntu ayezya okubona ati eneebityaye yonayona ntuuce,
neye oMusengwa niiye akebera omwoyo gw'omuntu.

3 Nabuli ekyokola okikwatisyenge Musengwa,
era entegekagyo gyatuukiriranga.

4 OMusengwa yakolere nabuli kintu nga kiriku ekigendererwa,
n'ababbibabbi yabateekeirewo olunaku lw'akazigizigi.

5 OMusengwa acaawa ab'amalala bonabona.
Mukimanye muti, tibaliwunuka okubabonereza.

6 Olw'okutaka okutakoma n'obwesigwa, omuntu bamusoniya ekibbikibbi;
olw'okutya oMusengwa, niikyo ekigira omuntu ni yeewala ekibbikibbi.

7 Eneebitya y'omuntu oweesangaalisya oMusengwa,
ezweraku n'abalabe b'omuntu oyo ni babba idembe naye.

8 Kisa n'obba n'ebitono ebyosunire mu mazima,
okukiraku okubba n'ebingi ebyosunire mu bukucaakuca.

9 Omuntu ategeka ebyali n'okukola,
neye oMusengwa niiye asalawo ebiri n'okutuukirira.

10 Ebibono bya kabaka ibyo tibigwa ansi,

16:2 21:2; 24:1; 1Sa 16:7

era ebibonobye byobwenkanya ng'alamula.

11 OMusengwa ataka eminzaani n'ebipima ebindi byonabyona bibbe bituuce;
amabbaale gonagona agebapimisya niiye eyagirire ni bagakola.

12 Ky'omuliko okabaka okukola ebibbibibbi,*
olw'okubba entebeye ey'okufuga ebbeerererawo lw'obutuukirirye.

13 Abakabaka basangaalira minwa egitumula eby'obutuukirirye;
era bataka baabo abatumula eby'amazima.

14 Okabaka owaasunguwala ayinza okukwita,
neye omuntu ow'amalabuki amwikaikania.

15 OKabaka owaasangaala, kireeta obwomi;
okutakakwe kusangaalya ooti ikendi akulya ebibala.

16 Nga kisa ino okusuna amalabuki okukiraku okusuna ezaabbu,
era kisa okulondawo okutegeera okukiraku efeeza!

17 Okwewala ekibbikibbi niiyo enzira y'obulongoole,
oyo iye afaayo oku ntambulaye, akuuma obwomibwe.

18 Amalala galeeta okujigirika;
okwekudumbalya kuleeta ekigwo.

19 Kisa okwewombeeka n'obba aamo n'abebajolonga,
okukiraku okugabana ebinyage n'ab'amalala.

20 Oyo iye atwala ebibamulaabbira, bimwabira nakusani,
era w'enkabi oyo iye eyeesiga oMusengwa.

21 Omuntu ow'amalabuki niiye ogubeeta omutegeeri,
ow'ebibono ebisa ategeeresya abantu mangu.

22 Amalabuki igo nsulo y'obwomi eeri oyo abba nago,
neye obusirusiru buleetera abasirusiru kibonerezo.

23 Ebiseego by'omuntu ow'amalabuki bimulungamya omu ntumula,
n'ebyatumula bimatiza abantu.

24 Ebibono eby'ekisa biri ooti mujenene,
binyuunyuulira omuntu ni bimuleetera obwomi obusa.

25 Waliwo enzira omuntu egyabona ati ntuuce,
neye oku nkomerero ng'eiguka mu kufa.

26 Okutaka okulya kuleetera omuntu okukola n'amaani;

* **16:12 16:12** *Ky'omuliko okabaka okukola ebibbibibbi.* Ooba, *ky'omuliko okabaka okuguminkiriza omuntu akola ebibbibibbi.* **16:25 16:25** Nge 14:12

olw’okubba okwetaaga ekyokulya kimusindiikirirya okweyongera okukola.

27 Omuntu omubbimubbi ategeka kukola bubbibubbi,
n’ebyatumula bibabula ooti musyo.

28 Omuntu atumula eby’obugwagwa asiikuula oyombo,
n’olugambo lwawukanisya ab’omukago.

29 Omutabulitabuli asendasenda omwinaye,
n’amukolesya ebyembyoni.

30 Oyo iye amigira omwinaye amaiso ateesa by’obucaamu;
oyo iye amugedera omunwa babba baseega kukola kibbikibbi.

31 Envi egy’obukaire ngule y’ekitiisya,
abasuna engule eyo baadi abatambulira omu bwomi obutuukirirye.

32 Kisa okubba muntu alwawo okusunguwala okukiraku okubba ow’entalo,
era okubba ng’ofuga obusungubwo, okukiraku oyo iye afuga ekibuga.

33 Abantu bakubba akalulu,
neye oMusengwa niiye asalawo ebizwamu.

17

1 Kisa okulya akatono akanyaata ng’oli n’eidembe,
okukiraku okulya embaga omu kisito omulimu entalo.

2 Omuweererya akola eby’amalabuki yalifuga omwana ow’omu kisito akola ebiswaza,
era yalisuna omugabo oku byobusika ng’omwana ow’e ika.

3 Ekikoomi kikenenula feeza na zaabbu,
neye omwoyo gw’omuntu, oMusengwa niiye agugezesya.

4 Omuntu omubbimubbi, awulisisya ntumula embiibbi;
n’omubbeyi awulisisya by’obubbeyi.

5 Oyo iye asekerera abadoobi, azumirira oyo eYabakolere;
n’oyo iye asangaalira ebisiraani by’abainaye, tiyalikaya okusuna ekibonerezo.

6 Abakaire beeyagala lwakubba na baizukulu,
n’abaana beenyumiriza lw’ababyaire baabwe.

7 Omusirusiru ng’owaatatumula eby’amakulu;
n’omuntu ow’ekitiisya tatuukanira nakimo okubba mubbeyi.

8 Enguzi eri ooti irogo eeri oyo agiwa,
aseega ati nabuli gyacuukira abitamu.

9 Oyo iye asoniya ensobi akuuma okutaka,
neye okutumulatumula oku nsobi, kyawukanisya abalya onswa omoiza.

10 Okunenya kukola kinene oku muntu omutegeeri,
okukiraku emiigo 100 egibakubba omusirusiru.

11 Omuntu omubbimubbi, akola bujeemu bwonkabwonkani;
era balimusindikira omukwenda omukambwe okumubonereza.

12 Kasinga osangaana odubu ogubatoireku abaana,
nandi n'oyagirya omusirusiru ng'akola eby'obusirusirubye.

13 Obwosasulamu omuntu kibbikibbi olw'ekintu ekisa ekyakukoleire,
akabbikabbi tikalizwa omu kisitokyo.

14 Okutanula okwomba, kuli ooti kwigulya mudumo gw'amaizi;
kale olekanga okayaani, ng'oyombo akaali okugwawo.

15 Atoola omusango kwoyo agubbengere n'oyo asingisya omusango atagubbengere,
bombi oMusengwa abacaawa.

16 Tikigasa omusirusiru okutoola empiiya okusasulira ebyokwega,
olw'okubba tayezya kubitegeera.

17 Ab'omukago batakangana enaku gyonagyona,
n'aboluganda babbaawo okubbeerangana omu bigosi.

18 Bubba busirusiru omuntu okweyama
n'ateekawo omusingo oku lw'eibbanja ly'omwinaye.

19 Oyo iye ataka oyombo, ataka kibbikibbi;
n'oyo eyeekudumbalya, anoonia kujigirika.

20 Omuntu ow'omwoyo omufuuduuki, tasuna ebisa;
n'atumula eby'obubbeyi, yeereetera akabbikabbi.

21 Abyala omusirusiru, yeereetera enima;
era oiteeye w'omusirusiru, tabba n'eisangaalo.

22 Omwoyo omusangaali, bulezi busa;
neye omwoyo omunakuwali, gukalya amagumba.

23 Omuntu omubbimubbi aikirirya enguzi omu nkukutu
nandi n'asala omusango omu bwenkanya.

24 Omuntu omutegeeri, ategeka n'akola eby'amalabuki;
neye omusirusiru alugaluganirya ebiseego ku buli kintu.

25 Omwana omusirusiru, anakuwalya oiteeye,
era abba bulumi eeri omaaye.

26 Tikituuce okutanza onambulaku omusango,
waire okufaamuula abakungu olw'obwesigwa bwabwe.

27 Omuntu ow'amalabuki afuga entumulaye;
era omuntu omutegeeri abba mwikaikani.

28 N'omusirusiru yena owaasirika bayezya okumweta ow'amalabuki;
era owaatazwamu kibono bamweta mutegeeri.

18

Enima n'amalabuki

1 Omuntu eyeeyabula oku bainaye, abba anoonia bibye yenkani,
era abba ayakanisya abo abali n'enseega ensa.

2 Omusirusiru tafaayo kwega;
neye asiima kutumula kiikyo ekiri omu mwoyogwe.

3 Ekibbikibbi kikuzweraku ni bakunyooma;
era okuswala kukuzweraku ni bakubityamu amaiso.

4 Ebibono omuntu ow'amalabuki ebyatumula biri ooti maizi amaabiriri;
era biri ooti mwiga ogukulumuka.

5 Tikisa okwekubbira oku lubba lw'omubbimubbi,
n'okusalirirya onambulaku omusango.

6 Ebibono by'omusirusiru bimuleetera ekinakoolo,
era omunwagwe gumukubbisya.

7 Omusirusiru ebyatumula bimuzweraku okujigirika,
era ebibonobye mutego ogumupapalya.

8 Ebibono by'omugeyi biwooma ino,
bingira omuntu ni bimugwa oku mwoyo.

9 Omudoto omu byakola,
mpaawo njawulo n'oyo abebenya ebintu.

10 OMusengwa, lugaga olw'amaani,
omutuukirirye omwairukira n'asuna obukuumi.

11 Obusuni eeri abagaiga buli ooti kibuga ekiriku olugaga;
babuseegaku okubba ekikomera ekigulumali ekibataasa.

12 Amalala, geekubbembera kujigirika,
neye okwewombeeka kwekubbembera kusuna kitiisya.

13 Awa ekyokwiramu ng'akaali okwetegereza,
abba musirusiru, era aswala.

14 Obumaliriri bw’omulwaire okubba mwomi, bubbeesyawo obwomibwe;
neye owaatya, endasi gimuwaamu.

15 Omuntu omutegeeri asuna okwega;
omuntu ow’amalabuki awulisisya n’ayega.

16 Ekirabo omuntu ekyagaba kimwigulirawo enzira
era ni kimutwala omumaiso g’omukulu.

17 Asooka okwewozyaku, alaga ng’obwali omutuuce,
paka ogwawozya naye owaiza n’amulumiriza.

18 Akalulu kamalawo empaka,
era kalamula ab’amaani abayakana.

19 Okusyania n’owoluganda ogwosunguwairye, kigosi okukiraku okwazya okungira omu kibuga ekiriku olugaga;
era enyombo gyabula abantu ooti bugumu bw’egeeti ey’olugaga ensibemu ebyoma.

20 Omuntu ebyatumula bimugasa ooti kyokulya,
ebizwa omu byatumula byamugasanga.

21 Olulumi lwezya okuleeta okufa ooba obwomi;
kale abalukolesya eino, bakungulanga ebiruzwamu.

22 Oyo iye asuna omukali ow’obufumbo abba asunire kintu kisa,
era asuuka mukoda eeri oMusengwa.

23 Omuntu omudoobi, atumula n’obuwombeeki;
neye omusuni, airamu na idumi.

24 Ab’omukago abamo babba b’akaseera-buseera;
neye waliwo abba mwesigwa n’okukiraku owaluganda.

19

Omudoobi aamo n’omusuni

1 Kasinga obba omudoobi ng’otambulira mu bwomi obunambulaku eky’okubunenya,
okukiraku okubba omubbeyi era omusirusiru.

2 Tikisa okubba n’eiganyi ly’okukola ekintu ng’okibulaku obumanyi,
waire okubbubbukira ebintu n’okola ensobi.

3 Obusirusiru bw’omuntu bwonoona obwomibwe,
kaisi iye n’anenya Musengwa.

4 Obusuni buleeta emikago mingi;
neye omudoobi, n’omukaagwawe yena amuzwaku.

5 Omujulizi ow’obubbeyi tibalikaya okumubonereza,

n’oyo atumulyaga ebyobubbeyi tiyaliwunuka ekibonerezo.

6 Bangi abanoonia obukoda eeri omugabi,
era nabuli moiza yeegomba okusala omukago na yooyo agaba ebirabo.
7 Oobanga omudoobi abagandabe bonabona bamucaawa;
kaisi olwo abakaagwabe ibo bamwewala kwenkana aina!
Newankubbaire ng’omudoobi abanoonia n’okwegairira,
era tabasuna!

8 Oyo iye asuna amalabuki, abba ataka obwomibwe;
akalangula ebyayegere, asuna ebisa.

9 Omujulizi ow’obubbeyi tibalikaya okumubonereza,
n’oyo iye atumulyaga eby’obubbeyi yalijigirika.

10 Omusirusiru tawoomera okubba omu bwomi bw’okwetalawusa,
n’omugalama tatuukana okufuga abakungu.

11 Enseega ensa ey’omuntu emuwa obuguminkiriza;
era okutafaayo oku bibamusobyaku kimuweesya ekitiisya.

12 Obulwa bwa kabaka butiisya ooti kululuma kwa mpologoma;
neye ekisaakye kiweeweerya ooti lume oluli okwisubi.

13 Omwana omusirusiru aleetera oiteeye okujigirika;
n’omukali atalekera okwomba, ali ooti ikendi ataca.

14 Enyumba n’obusuni, babisika ku babyaire;
neye oMusengwa niiye agaba omukali omutegeeri.

15 Obugayaali buleeta endoolo nyingi;
era atataka okukola, abba munzalwa.

16 Oyo iye agondera amateeka, akuuma obwomibwe;
neye oyo iye aganyoomoola, w’okufa.

17 Oyo iye akwatira omudoobi ekisa, abba akoopere Musengwa,
era oMusengwa yalimusasula olw’ebisa ebyakolere.

18 Okangavulenge omwanawo, nga wakaali waliwo eisuubi ery’okumugolola,
kaisi tiwamuleka n’ajigirika.

19 Omuntu ow’obusungu omulekanga n’akaanya ebizwa omu busungubwe;
singa omununula, walibba n’okukikola omulundi ogundi.

20 Owulisisyenge ebibakulaabbira, era oikiriryenge okukulungamya,
era egibwiza walibba mulabuki.

21 Entegeka nyingi egibba omu mwoyo gw’omuntu,
neye oMusengwa ebyataka, niibyo ebituukirira.

22 Ekitakisya omuntu iye kubba n'okutaka okutakoma;
era omudoobi akiraku omubbeyi.

23 Okutya oMusengwa kukutwala mu bwomi;
era oyo ali nakwo abba mumatiri, era mpaawo kabbikabbi akamutuukaku.

24 Omugayaali akozya ekimegero omu bbakuli,
ni kimukaya n'okukitwala oku munwa!

25 Okangavule omunyoomi, era omuntu omubisi yasunamu ekyokwega;
owoolaabbira omutegeeri, yeeyongera okutegeera.

26 Oyo iye agadya oiteeye, n'abbinga omaaye omu kisito,
abba mwana aswaza era azumisya.

27 Mwana wange, singa olekeraawo okuwulisisya okulungamya,
ocaama okuzwa oku bibono eby'amalabuki.

28 Omujulizi ow'obubbeyi, anyooma obwenkanya,
n'ababbibabbi, okutumula ekibbikibbi kibanyumira.

29 Bateekawo ebibonerezo kukangavula banyoomi,
era emigongo gy'abasirusiru gisaanira makubbe.

20

1 Enviinyo gisindiikirirya, n'ebiteemeerya birwanisya;
abo abebicaamya, banambula malabuki.

2 Obulwa bwa kabaka, butiisya ooti kululuma kwa mpologoma;
oyo iye amusunguwalya, yeita yenkani.

3 Omuntu eyeewala enyombo asuna ekitiisya,
neye nabuli musirusiru ataka ino kwomba.

4 Omugayaali talimira omu biseera ebituuce,
omu kiseera ky'amakungula yalikayaku ekyokukungula.

5 Ebiseego ebibba omu mwoyo gw'omuntu biri ooti maizi agali ansi omwiruba eryabiriri,
neye omuntu aali n'okutegeera abitoolayo.

6 Abantu bangi abeeyeta abali n'okutaka okutakoma;
neye omuntu omwesigwa naani ayezya okumuzuula?

7 Omutuukirirye atambulira omu bwomi obunambulaku eky'okubunenya,
eibyairerye libba ly'enkabi.

8 Okabaka owaatyama oku ntebeye ey'obwakabaka okusala emisango,
yeekeenenya n'azuula ekisa n'ekibbikibbi.

9 Naani ayezya okukoba ati, “Nkuumire omwoyo gwange nga mulongoole;
ndi mutukulye era mbulaku kibbikibbi?”

10 Eminzaani egy’obubbeyi, n’ebipima ebindi ebitali bituuce,
byombi by’omuliko eeri oMusengwa.

11 N’omwana ebyakola biraga ekyali
ooba ng’eneebityaye nnongoole, era ntuuce.

12 Amatwi agawulira, n’amaiso agabona,
byombi oMusengwa niiye eyabikolere.

13 Tiwatakanga ino endoolo, kaisi tiwadooba;
otakenge eino kukola era wasunanga ebyokulya bingi.

14 Omuguli ajerega ng’agula,
neye owaamala, azwawo ni yeewaana ng’owakidondoire.

15 Waliwo ezaabbu, n’amabbaale ag’ebbeeyi mangi,
neye entumula ey’amalabuki eri ooti byamajolobero eby’ebbeeyi.

16 Otwalenge ekizwalo ky’oyo akiwaayo ng’omusingo
okwemerera ogwatamaite, era otwalenge omusingo gw’oyo ayemerera atali omumanye.

17 Ekyokulya ekyosunire omu bukucaakuca kikuwoomera,
neye oluzwanyuma kikusuukira ooti kyokulya ekirimu amabbaale.

18 Entegeka gibitamu na kusuna kulungamya;
owoobba watanula olutalo, osuneku abakulungamya.

19 Owolugambo, takuuma ebyama;
n’olwekyo weewalenge abo abeesakabba.

20 Atumula ebisongolye okwiteeye ooba oku maaye,
obwomibwe bwaligotawo ooti itaala eribalikiirye omu ndikiirya ozigizigi.

21 Ebyobusika ebyosuna ng’ekiseera kikaali,
tibibbaamu enkabi oku nkomerero.

22 Tiwakobanga oti, “Nanyaaŋa!”
Olekerenge oMusengwa n’akulwanirira.

23 Ebipima ebitali bituuce by’omuliko eeri oMusengwa,
era tasiima eminzaani egitali ntuuce.

24 OMusengwa niiye alungamya obwomi bwaiswe.
Kale omuntu ayezya atya okutegeera obwomibwe e gibulungama?

20:16 20:16 27:13

25 Kubba kwemuma mu mutego okwanguwa okweyama okuwa oKibbumba ekintu,
kaisi n'okiseegaku ng'omalire kweyama.

26 Okabaka ow'amalabuki azuula abasobya;
era ababonereza n'obukambwe.

27 Omwoyo gw'omuntu, niigwo eitaala oMusengwa eriyamuteekeremu;
limoleka ebyama by'omunda byonabyona.

28 Okutaka okutakoma n'obwesigwa, bikuuma okabaka;
okutaka okutakoma kumugumirya oku ntebe.

29 Ekitiisya ky'abaisuka, maani gaabwe;
n'ekitiisya ky'abakaire, nvi gyabwe.

30 Emiigo eginoja, gigolola empisa embiibbi;
n'okuswanyula, kumalamu emize.

21

1 OMusengwa niiye afuga enseega ya kabaka,
agirungamya ooti mukula gw'amaizi ogwacuusa n'agulungamya ng'owaataka.

2 Omuntu ayezya okubona ati eneebityaye yonayona ntuuce,
neye oMusengwa niiye akebera omwoyo gw'omuntu.

3 Okukola ekituuce era ekyobwenkanya,
oMusengwa kyasiima okukiraku esadaaka.

4 Okwekudumbalya n'amalala,
itaala ly'ababbibabbi, era ibyo kibbikibbi.

5 Entegeka gy'omunyiikiiri, dala gimuzweramu okusuna ebingi;
neye mazima nabuli abuguutanira ebintu, kimutuuca mu budoobi.

6 Obusuni obubasuna omu bubbeyi,
bubita-bubiti ooti mwosi era ibwo mutego ogwita.

7 Ababbibabbi obukambwe bwabwe bwalibamalawo,
olw'okubba bagaana okukola eby'obwenkanya.

8 Obwomi bw'ababbibabbi, tibubbaamu obwesimbu;
neye eneebitya y'abalongoole omu myoyo, ebba ntuuce.

9 Kasinga obba oku nsonda e ngulu oku nyumba,
nandi n'obba omu nyumba n'omukali omuyombi.

10 Omubbimubbi yeinira kibbibibbi;
takwatira omuntu yenayena ekisa.

11 Omunyoomi owebamubonereza, omubisi iye ayega;
ow'amalabuki owebamwegesya, yeeyongera okubba ow'amalabuki.

12 OKibbumba* amanya ebiri omu nyumba y'omubbimubbi;
era adyaka ababbibabbi omu kujigirika.

13 Iye oyo aigala amatwige eeri okwekunga kw'omudoobi,
yena yalikunga nandi bamufaaku.

14 Ekirabo ekibakuwa omu kyama, kiikaikania obusungu,
n'enguzi ey'omu mbiso, emalaku ekiruyi.

15 Obwenkanya busangaalya abatuukirirye,
neye abo abakola ebibbibibbi, bubaleetera nsisi.

16 Omuntu acaama okuzwa omu kutegeera,
yeeyaja ng'ali mu bafu.

17 Iye oyo ataka ebyamasanyu, adooba;
oyo iye ataka ebiteemeerya n'ebisava, tiyaligaigawala.

18 Abantu ababbibabbi babba kinunulo ky'abatuukirirye,
n'abatali beesigwa babba kinunulo ky'abalongoole omu mwoyo.

19 Kasinga obba omwidungu,
okukiraku okubba aamo n'omukali omuyombi, era ow'ensire.

20 Ebyobusuni ebyebbeeyi bibba mu nyumba y'ow'amalabuki,
neye omusirusiru, amalawo ebyali nabyo byonabyona.

21 Iye oyo eyeefudaku okukola eby'obutuukirirye era alaga okutaka
asuna obwomi, n'obutuukirirye† n'ekitiisya.

22 Omuntu ow'amalabuki, alumba ekibuga ky'abo ab'amaani,
n'amenya olugaga lwakyo olubeesiga.

23 Iye oyo eyeekuuma omu ntumula,
yeeramya emiteewaana.

24 Ow'amalala era eyeekudumbalya, iye munyoomi;
yeebitya mu mpisa egy'amalala amabitiriri eino.

25 Obwetaavu bw'omugayaali bumwita,
olw'okubba tataka okukola.

26 Okumalaku olunaku omubbimubbi yeegomba kubbaaku na byasuna,
neye omutuukirirye agaba na mwoyo gumo.

27 Esadaaka ey'omubbimubbi y'omuliko,

---

* **21:12 21:12** *OKibbumba.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *omuntu omutuukirirye.* † **21:21 21:21** *Obutuukirirye.* Omu Lwebbulaniya era kitegeeza, *Enkulaakulana.*

okukirawo eino owagireeta n'ekigendererwa ekitali kisa.

28 Omujulizi ow'obubbeyi, yalijigirika,
neye ekibono ky'ow'amazima kibbeerererawo.‡

29 Omuntu omubbimubbi, yeekazakaza;
neye omulongoole omu mwoyo, yeekeenenya omu ntambulaye.

30 Mpaawo malabuki n'okutegeera, waire enseega,
ebyezya okwakanisya oMusengwa ni bimuwangula.

31 Oyezya okutegeka ombalaasi olw'olutalo,
neye obuwanguli buzwa eeri Musengwa.

22

Ebiramya omuntu n'ebyo ebimwita

1 Kisa okubba n'eriina erisa okukiraku okubba n'obusuni obubitiriri;
era abantu okukuwa ekitiisya kikiraku okubba n'ezaabbu ooba efeeza.

2 Omugaiga n'omudoobi bali n'ekiinu ekibagaita;
bombi oMusengwa niiye eyabakolere.

3 Omuntu omutegeeri abona akabbikabbi, n'akeewala,
neye omubisi, ayaba-bwabi n'akagwamu.

4 Obwikaikani n'okutya oMusengwa,
bireeta obusuni n'ekitiisya, n'obwomi.

5 Amawa n'emitego, bibba omu nzira y'omubbimubbi,
neye iye oyo akuuma obwomibwe, yabyewala.

6 Olungamye omwana omu nzira egyasaaniire okukwata,
n'oweyalikula tiyaligizwamu.

7 Omugaiga afuga omudoobi,
era iye oyo eyeekoopa, abba mugalama w'odi amukoopere.

8 Iye oyo asiga obutali bwenkanya, yalikungula miteewaana,
n'okulumya abainaye omu bukambwebwe, kwaliwaawo.

9 W'enkabi iye oyo omugabi,
olw'okubba agabana ekyokulyakye n'abadoobi.

10 Owoobbingawo omunyoomi, n'entalo giwaawo;
era okwomba n'okuduula bikoma.

11 Iye oyo ataka okubba n'omwoyo omulongoole n'okutumula ebibono
eby'ekisa,

‡ **21:28 21:28** *Ekibono ky'ow'amazima kibbeerererawo.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *nabuli amubulisisya balimujigiricirya nakimo.*

asuuka mukaagwa wa kabaka.

12 OMusengwa alabirira abali n'okutegeera;
neye ajikirica entegeka gy'abatali beesigwa.

13 Omugayaali akoba ati, "E nza waliyo ompologoma,"
ooba ati, "Banjitira eeyo omu luguudo."

14 Akalumi k'omukali omulendi, kiina ekiwanvu;
abo ibo oMusengwa abaasunguwalira, bakigwamu.

15 Obusirusiru bubba omu mwoyo gw'omwana omutomuto,
neye okumubonereza n'akaswanyuswanyu, kumubutoolamu.

16 Iye oyo amigirirya omudoobi, okwongera okwegaigawalya,
n'oyo iye agabira abagaiga ebirabo, bombi balidooba.

Ebibono by'ow'amalabuki omukugu

17 Otege ekitwikyo owulisisye ebibono by'ow'amalabuki;
oteekeyo omwoyo, kwebyo ebinkwegesya,
18 olw'okubba kisangaalisya, okubyebukirya,
n'obitumulangaku bulijo.
19 Mbikwegesya iwe atyanu
kaisi weesigenge oMusengwa.
20 Nkuwandiikiire engero 30,
egirimu okulaabbira n'okwega,
21 nga gikwegesya ebibono eby'amazima era ebyesigwa,
kaisi oyezye okubba n'ekyokwiramu ekitegerekeka
eeri oyo iye eyakutumire.

22 Tiwamigiriryanga omudoobi olw'okubba mudoobi
waire okumigirirya omudoobi omu kooti,
23 olw'okubba oMusengwa yalingira omu nsonga gyabwe,
era nabuli abagadya yena yalimugadya.

24 Tiwasalanga omukago n'omuntu ow'obusungu,
waire okubba n'omukumbo n'oyo ow'ensire,
25 odemba n'oyega emizeegye
n'opapala omu mutego.

26 Tiwaabbanga moiza kwabo abeeyama,
okusasula ooba okuteekayo omusingo olw'amabanja g'omuntu.
27 Owookaya okusasula,
batwala n'obuliri obwogonaku.

28 Tiwacuusanga ekiroowa eky'eira,
abazeizabo ekibakomere.

29 Omuntu omukugu omu byakola,
aweererya omumaiso g'abakababaka;
tabba akaali aweererya bantu ba bulijo.

23

1 Owootyamanga okulya n’omukungu,
weegenderezanga ino ekyo ekiri omumaisogo.*
2 Weefuganga n’owoobba
mulyangani.
3 Tolulunkaniranga ebisavaabye,
ayinza okubba ng’ataka kukugezyesya.
4 Olekenge okukalabana ekibitiriire okusuna obugaiga;
obbenge mulabuki nandi weemalamu.
5 Obugaiga oyezya okubbaaku nabwo akaseera katono ni buwaawo,
olw’okubba mazima bubba ooti bumerere biyaya ni buguluka omwibbanga ooti kokomi.

6 Tiwaalyanga ekyokulya ky’omuntu omwimi,
waire okululunkanira ebisavaabye;
7 olw’okubba iye muntu,
asiiba kuseega kubbeeyi yaabyo.
Akoba ati, “Olye era onywe,”
neye ng’omu mwoyogwe, tali aamo na iwe.
8 Wasesema ebyoliire;
n’ebibono ebyotumwire eby’okusiima, ni bikufa busa.

9 Tiwabbanga n’ekyokobera omusirusiru,
olw’okubba ayaba kunyooma eby’amalabuki ebyotumula.

10 Tiwacuusanga ekiroowa eky’eira,
waire okunyaga eitakali ly’abafuubbi,
11 olw’okubba oMulwaniriri waabwe w’amaani;
niiye eyaliwozya na iwe omusango gwabwe.

12 Oteekenge omwoyo oku bibakwegesya,
era owulisisyenge eby’amalabuki.

13 Tiwalekanga okugolola omwanawo;
owomubityamu akaigo, tikamwita.
14 Omubonereze n’omwigo,
kaisi olamye obwomibwe okufa.

15 Mwana wange, obwobba ow’amalabuki,
awo omwoyo gwange gusangaala;
16 omwoyo gwange gusangaala,
owootumula eby’amalabuki.

17 Tiwakwatiranga abakola ebikole ebibbibibbi engongi,
neye bulijo obbenge n’eiganyi ly’okutya oMusengwa.
18 Mazima dala waabbanga n’eisuubi omu biseera eby’omumaiso,
n’eisuubiryo tiryalikoma.

19 Mwana wange owulisisye, kaisi obbe w’amalabuki,

* **23:1 23:1** *Ekyo ekiri omumaisogo.* Ooba, *oyo aali omumaisogo.*

era okuumirenge omwoyogwo omu nzira entuuce.
20 Tiwakolanga omukumbo n'abakajuuli,
waire abo abeevuunya enyama,
21 olw'okubba abateemeere n'abaluvu, badooba,
ni batuuka n'okuzwala ebisensemuki.

22 Owulisisyenge oiteewo eyakubyaire;
era tiwanyoomanga omaawo ng'akairiire.
23 Ogulenge amazima neye tiwagatundanga;
osunenge amalabuki, n'okukulungamya n'obutegeeri.
24 Oiteeye w'omuntu omutuukirirye, yasangaalanga ino;
n'oyo ali n'omwana ow'amalabuki, yamwenyumirizangamu.
25 Osangaalisyenge oiteewo n'omaawo,
omukali eyakubyaire ajaagaanenge.

Omukali omutegeeri

26 Mwana wange, oteekenge omwoyo oku binkukoba,
era omalirirenge okukwata ebinkola,
27 olw'okubba omukali omalaaya, kiina ekyabiriri
n'omukali ow'amaiso amangu mangu, iruba eridiiŋi.
28 Akugonerera ooti mutemo,
era ayongeraku obungi bw'abasaiza abatali beesigwa.

29 Naani alabire? Naani omunakuwali?
Naani ali n'enyombo? Naani eyeemuluguunya?
Naani ali n'embaale egy'obwereere? Naani atukulikire amaiso?
30 Niiye oyo asiiba oku mwenge;
anywa ebika by'omwenge ebitali bimo.
31 Tiwalangaasiranga omwenge ogutukulikire,
ogumirimira omu giraasi,
ogwika omu mamiro n'obuweeweeri.
32 Oku nkomerero guboiza ooti mpiri;
era guluma ooti nfulugundu.
33 Amaisogo gabona ebintu ebitategeerekeka,
otandiika okuseega ebintu ebitakwatagana.
34 Walibba ooti amo ogalaamiriire ku maizi aakati ku nyanza,
era ooti muntu eyeebuubira omwibbanga, oku mulongooti.
35 N'okoba oti, "Bankubbire kadi kuwuliramu obulumi.
Bankubbire nandi ni nkiwuliramu.
Nalamuka di,
nkangeyo nnoonie ogundi?"

24

1 Tiwakwatiranga ababbibabbi engongi,
era tiweegombanga okwekumba nabo,
2 olw'okubba baseega by'obukambwe,
era batumula by'okukola bugosi.
3 Kyetaagisya amalabuki okwombeka enyumba,
n'obumanyi okwombeka omusingi gwayo;
4 omu kukolesya amalabuki, ebisenge byayo babiteekamu
ebyomugaso eby'ebbeeyi, era ebisa.

5 Omuntu ow'amalabuki abba w'obwezye,
era omuntu omutegeeri yeeyongera amaani;
6 olw'okubba okulwana olutalo, weetaagisya okukulungamya;
era okuwangula kwetaagisya abawi b'amalabuki bangi.

7 Eby'amalabuki omusirusiru tayezya okubiteegeera;
era adambaku ekyokutumula omu lukumbaana lw'abantu.

8 Oyo iye ategeka okukola ekibbikibbi,
balimweta mukoli w'emiteewaana.
9 Entegeka egy'obusirusiru muzwamu okwonoona;
era omunyoomi, w'omuliko eeri abantu.

10 Owoonafuwa omu biseera eby'ebigosi,
dala amaanigo gabba matono.

11 Onunulenge abebaaba okwitira obwereere,
olamyenge abebaaba okwitira obusa.
12 Owookoba oti, "Ekyo tinakimaiteku."
Oyo abona ekiri omu mwoyogwo takutegeera?
Oyo akuuma obwomibwo takumaite?
Tiyalisasula nabuli muntu okusinzirira oku bikolebye?

13 Mwana wange, olyenge omujenene, olw'okubba musa;
omujenene ogw'omu bisasala gukunyuunyuulira.
14 Kale okimanye oti amalabuki gona gatyo niiye obweganyunyuulira obwomibwo;
singa ogasuna, obba kusani egibwiza,
ebyosuubira byalituukirira.

15 Tiwabbanga ooti bantu ababbibabbi abagonerera ekisito ky'omutuukirirye;
tiwanyaganga ekisitokye.
16 Omuntu omutuukirirye n'owaagwa emirundi emingi, tete asetuka;
neye omubbimubbi emitegano owegimwizira, gimudyaka nandi n'airiryamu.

17 Tiwasangaalanga ng'omulabewo atuukire omu kabbikabbi;
era tiwajaagaananga nga yeesiitaire n'agwa,
18 olw'okubba oMusengwa tasiima owaabona ng'okolere otyo,
era alekeraawo okumusunguwalira.

19 Tiwaabbanga n'ensaalwa olw'abo abakola ebibbibibbi,
waire okugongera olw'abo ababbibabbi,
20 olw'okubba akola ebibbibibbi abula isuubi ly'omumaiso,
era tabbaamu eisuubi ooti itaala eririkira.

21 Mwana wange, owenge oMusengwa ekitiisya n'okabaka;
era tiweeyimbyanga n'abo abajeemu,
22 olw'okubba ebigosi byalibagwerenkerera,
era mpaawo amaite obwebyalyenkana.

Emboozi egindi egy'amalabuki

23 Era na binu abo ab'amalabuki babitumwire:
Okumomola tikusa ng'olamula abantu.
24 Oyo iye akoba aliku omusango ati, "Obulaku omusango"
abantu bamutumulangaku bundi, era amawanga gamuzumiriranga.
25 Neye abo abalumiriza omusobya, byabaabiranga nakusani,
era babbanga n'enkabi mpitiriri.

26 Okwiramu eky'amazima,
kiraga mukago ogunanyerenyeere.

27 Osooke otegeke nakusani emirimogyo egy'e nza,
oteereerye nakusani omusirigwo,
kaisi weeyombekere enyumba.

28 Tiwalumirizanga omwinawo anambula nsonga entuuce,
era tiwatumulanga eby'obubbeyi.
29 Tiwakobanga oti, "Ekyankolere zena nalikimukola;
nalisasula omuntu oyo ekiyankolere."

30 Nabitire omu musiri gw'omugayaali,
ni mbita omu musiri ogw'emizabbibbu ogw'omuntu onambula okutegeera;
31 amawa nga gaziringaniremu mwonamwona,
nga gupuucirye,
n'olukita lwagwo olw'amabbaale nga lugwire.
32 Nakiringiriire ni nkiseegaku ino,
ni mbaaku ekinjega nti:
33 Okugonaku katono, n'owungulyaku akatono,
n'oleraku engalo owuumuleku akatono,
34 obudoobi bwalikulumba ooti mutemo
n'obwetaavu ooti mukondo aali n'ekyokulwanisya.

25

Engero egindi egya Sulemaani

1 Ginu gyona ngero gya Sulemaani, abasaiza ba Keezeekiya okabaka wa Buyudaaya egibakoopoloire.
2 Tuwa oKibbumba ekitiisya olw'ebyo ebiyeebisiire;
neye tuwa okabaka ekitiisya olwa iye okunonenkereryanga ensonga.

3 Enseega ya kabaka tinyangu okugimanya;
tetuukikaku ng'eigulu oweriri e yala era ng'owaabiriri okwika ansi w'ekyalo owebuli.

4 Otoolemu ebicaafu omu feeza,
kaisi omuyeesi akuyeeseremu ekyomugaso.
5 Otoolewo ababbibabbi omumaiso ga kabaka,
kaisi obufugibwe bwemererewo omu butuukirirye.

6 Tiweekulyanga omumaiso ga kabaka,
era tiweeteekanga omu kifo ky'abakulu.

24:34 24:33-34 Nge 6:10-11

7 Kibba kisa okukweta bati, “Osembere eenu,”
okukiraku owebakuswazira omumaiso g’omukungu ni bakuteeka omu kifo ekisembayo okubba eky’ekitiisya.

Amaisogo ebigabba gaboine,
8 tiwayanguyanga okubitwala omu b’obwezye,
olw’okubba walikola otya oluzwanyuma
omwinawo oweyalikuswaza?

9 Owoobbanga n’ensonga n’omwinawo, musyanianga,
nandi n’obiikula ekyama ekyo eeri abandi,
10 demba oyo akiwulira n’akuswaza,
n’osigala n’eriina eribbiribbi.

11 Ekibono ekisa ekibatumula omu kaseera akatuuce,
kisangaalya ooti kifaananyi ky’omupeera ekibakolere omu zaabbu ni bakiteeka omu kibya eky’efeeza.

12 Ow’amalabuki ebyalaabbira omuntu awulisisya,
biri ooti mpeta ey’ezaabbu ey’oku matwi, ooba eby’amajolobero eby’ezaabbu ennongoole.

13 Omukwenda omwesigwa, awuumulya emyoyo gy’abamutumire,
ng’amaizi ag’okunywa amawolondoki owegaweeweerya abaganywa omu biseera eby’eisana.

14 Oyo asuubizire ebirabo nandi n’agaba,
abba ooti bireri n’ompunga ebitaleeta oikendi.

15 Okuguminkiriza, kwikirizisya omufugi;
n’olulumi olw’eiwooyo, lugondya ow’obwezye.

16 Obwoyajirya omujenene, olyenge ogukumala-bumali,
tiwagubitiriryanga n’ogusesema.
17 Tiwasooseranga e w’omwinawo,
kaisi tiyakwesinya n’akucaawa.

18 Omuntu asibirirya oku mwinaye
w’akabbikabbi ng’omboote n’empiima, ooba ng’akalaso akoogi.

19 Okwesiga omuntu atali mwesigwa omu biseera eby’ebigosi,
kuli ooti kwesiga liino erirwaire ooba ekigere ekireme.

20 Okwembera omuntu ali omu nima,
kubba ooti kweyambulyamu bizwalo mu biseera by’empewo,
ooba kuteeka cumbi mwibbwa.

21 Omulabewo owaabbanga enzala, omuwanga ebyokulya n’alya;
era owaabbanga enyonta, omuwanga amaizi n’anywa.
22 Obwokola ootyo, walibba ooti omubbiirirye makala g’omusyo oku mutwe;

25:7 25:6-7 Luk 14:8-10

era oMusengwa yalikuwa empeera.

23 Okugeya kuleeta obusungu,
ng'ompunga ow'e mambuka owaaleeta oikendi.

24 Kasinga obba oku nsonda e ngulu oku nyumba,
nandi n'obba omu nyumba n'omukali omuyombi.

25 Okuwulira amawuliro amasa agazwa omu kyalo eky'e yala,
kuli ng'amaizi amawolondoki owegakola ng'oli nyonta.

26 Omutuukirirye eyeerirania omubbimubbi,
abba ooti iruba erisetwire eitoosi, ooba onsulo w'amaizi ogubabebenyere.

27 Ng'obwekitali kisa okulya omujenene omungi,
era kityo bwekitali kisa omuntu okwenoonerya ekitiisya iye onanyere.

28 Omuntu atayezya okwefuga,
ali ooti kibuga ekibaingiririire ni bakireka nga mpaaku kikomera.

26

1 Ng'obuwolondoki owebutatuukana okweisana, ooba ng'oikendi owaatatuukana omu makungula,
kityo ekitiisya wekitatuukana omusirusiru.
2 Ng'ontaaye ooba onamusiisi owaasiiba aguluka,
bityo n'ebiraami ebitatuukana bwebitakwata.

3 Ng'ombalaasi owebali n'okumufaamuula, n'ompunda owebali n'okumusiba mutwe,
n'omugongo gw'omusirusiru weguli na kukaanya miigo.
4 Toirangamu omusirusiru ng'obusirusirubwe owebuli,
kaisi tiwaabba ooti niiye.

5 Oirangamu omusirusiru ng'obusirusirubwe owebuli,
kaisi tiyeebona okubba mulabuki.

6 Atuma omusirusiru okutwala obukwenda,
abba ooti yeetemereku bigere, era yeereetera mitewaana.

7 Ng'ebigere by'omuleme ebiregeya owebitagasa,
n'olugero omusirusiru olwatumula werubba.

8 Ng'owekitagasa okusibira eibbaale omu nvuumuulo,
kityo wekibba n'okuwa omusirusiru ekitiisya.

9 Omusirusiru okukolesya olugero,
kibba ooti muteemeere kweyokola iwa mu ngaloye.

10 Ng'owekiri ky'obusirusiru omulasi w'akalaso okulasa nabuli gwabona,
kityo wekibba n'okuwa omusirusiru ooba omubiti w'enzira ekipakasi.

25:22 25:21-22 Lom 12:20

11 Ng’ombwa owacuukira okulya ebisesemobye,
atyo n’omusirusiru wairairamu eby’obusirusirubye.
12 Obona omuntu eyeeyeta okubba ow’amalabuki?
Wabbaawo eisuubi eeri omusirusiru, okukiraku omuntu oyo.
13 Omugayaali akoba ati, “E nza waliyo ompologoma,
timpezya okuzwa omu nyumba okwaba okukola emirimo.”

14 Ng’olwigi owerwecuusira oku pata gyalwo,
n’omugayaali atyo weyeecuusira oku buliribwe.

15 Omugayaali akozya ekimegero omu bbakuli,
ni kimukaya n’okukitwala oku munwa.

16 Omugayaali omu kubonakwe, yeeyeta w’amalabuki okukiraku abantu omusanvu
abayezya omu ngeri ey’amalabuki okuteereerya ensonga.

17 Omuntu abitawo ni yeeyingirya omu mpaka egitamukwataku,
abba ooti muntu akwata oku matwi g’ombwa ogwatamaite.

18 Ng’owekiri ky’obugwairalu okukasuka omuntu
ekisiki ky’omusyo, ooba obulaso obwakabbikabbi,
19 kityo wekibba n’omuntu abbeya omwinaye,
kaisi n’akoba ati, “Mbaire nsaaga-busaagi.”
20 Enkwi owegiwaawo omusyo gulikira,
kityo n’owolugambo owaagotawo, oyombo akoma.

21 Ng’obunyoota w’omusyo owebukola oku manda, era ng’omusyo owegukola oku nkwi,
n’omutongani atyo kyakola oku luyombo.

22 Ebibono by’omugeyi biwooma ino,
bingira omuntu ni bimugwa oku mwoyo.

23 Ebibono ebisa ebibiika oku mwoyo omubbimubbi,
biri ooti feeza egibasiigire oku kintu ekibabbumbire omwitakali.
24 Omuntu omunanfunsi abisa obucaawi
ng’akolesya ebibono ebiwaana.
25 Waire ng’entumulaye y’ekisa, tiwamwikiriiryangamu,
olw’okubba omwoyogwe gubba gwizwire bucaawi.
26 Obucaawibwe ayinza okububiikaku n’obubbeyi,
neye ebibbibibbibye, byalibbutuka omu lwatu.

27 Nabuli akuula ekiina, onanyere akigwamu
n’oyo airingitya ogubbaale, gwalimwira ku niiye onanyere.

28 Omubbeyi acaawa abo abaabba abbeyere
n’ebibono ebiwaanawaana, bijigirica.

26:11 26:11 2Pe 2:22

27

1 Tiweewaananga olw’ebyabbaawo eizo,
olw’okubba tomanya ekyabbaawo.

2 Oleke ogondi akusisiije, neye nga tiniiwe onanyere;
abbe muntu gondi neye nga tiniiwe onanyere.

3 Eibbaale n’omusenye bizitowa,
neye emitegano omusirusiru egyaleeta, gibikiraku byombi obuzito.

4 Obukambwe ibwo buŋeŋese, era obusungu bubitiriri omu bubbibubbi;
neye engongi tete igyo gy’akabbikabbi ino.

5 Akukobera ekisobyokyo omu lwatu
akiraku akutaka omu mbiso.

6 Oyezya okwesiga okunenya kw’omukaagwawo,
neye omulabewo okukugwanga omu kifubba bubba bubbeyi.

7 Omuntu omwikuti agaana omujenene,
neye enzala ogweruma n’ekirulu kibba kinyunyuula.

8 Omuntu apaala okuzwa omu kisitokye,
abba ooti nyonyi apaala okuzwa oku kisaasirirokye.

9 Okulaabbira kw’ow’omukago akulumirwa,
kusangaalya omwoyo ooti byakalifuwa n’ebyakaloosa ebibeesiiga.

10 Tiwalekangawo omukaagwawo, waire omukaagwa wa iteewo.
Tiwairukiranga egiri omugandawo ng’osunire ekigosi.
Omuliraanwawo akuli okumpi akira omugandawo aali e yala.

11 Mwana wange, obbenge w’amalabuki, kaisi osangaalyenge omwoyo gwange;
kaisi mbenge n’ekyokwiramu nabuli ansosonkererya.

12 Omuntu omutegeeri abona akabbikabbi, n’akeewala;
neye omubisi, ayaba-bwabi n’akagwamu.

13 Otwalenge ekizwalo ky’oyo akiwaayo ng’omusingo
okwemerera ogwatamaite, era otwalenge omusingo gw’oyo ayemerera omukali omulendi.*

14 Owoosugirya omuliranwawo amaaminkirira amakeezikeezi,
bakibala ng’ekiraami.

15 Omukali omuyombi,
ali ooti ikendi ow’omucekenco;
16 okumusirica kibba kigosi ino ooti kusirica mpunga,

27:1 **27:1** Yak 4:13-16 * **27:13** **27:13** *Omukali omulendi.* Ebiwandiike ebimo eby’eira bikoba, *omukali atali mumanye.*

ooba ooti kuwumbira amafuta omu ngalo.

17 Ng’ekyoma owekyagalya ekyoma,
atyo n’omuntu waayagalya omuntu omwinaye.

18 Oyo iye alabirira omusaale omutiini, yaalyanga oku bineneka byagwo,
n’oyo aweererya omusengwawe, yasunanga ekitiisya.

19 Ng’omuntu oweyeebona ng’alingiriire omu maizi,
n’omwoyogwe gutyo wegulaga ekyali.

20 Ng’okufa n’e magombe owebitaikuta abafu,
n’amaiso g’abantu, wegatademba okubona.

21 Ekikoomi kikenenula feeza na zaabbu,
neye omuntu bamugezesya na kumuwuuja.

22 N’owoodundira omusirusiru omu kuwuulo
ooti baduunda kyokulya ky’empeke,
tomutoolamu obusirubwe.

23 Omanyenge nakusani embeera y’ebyayobyo,
ofengeyo ino oku kisibokyo,
24 olw’okubba obusuni tibubbeererererawo emirembe gyonagyona,
n’engule y’obufugi, tebba yensikirano emirembe gyonagyona.
25 Eisubi ly’ebyayo owebalisala lisewuka,
n’ery’oku nsozi balisala era ni balikumbaania,
26 entaama ni gikuwa ebyoya n’okolamu ebizwalo,
n’otunda embuli ni weegulira amatakali.
27 Wasunanga amata g’embuli agakumala,
iwe, n’ab’omu kisitokyo, n’abagalamabo abakali.

28

Okwikirirya aMagambi

1 Ababbibabbi bairuka nga mpaawo abalukutya;
neye abatuukirirye babba bagumu ooti mpologoma.

2 Eigwanga eribbaamu entalo libba n’abafugi bangi;
neye owerisuna omufugi ow’amalabuki era omutegeeri, litebenkera.

3 Omufugi oyo agadya abadoobi,
abba ooti ikendi owa mpunga ajikirica ebirime byonabyona.

4 Abo ibo abagaana amateeka ga Musengwa bawagira ababbibabbi;
neye abo ibo abagakwata, babaakanisya.

5 Abantu ababbibabbi, tibategeera obwenkanya;
neye abagondera oMusengwa, babutegeera nakusani.

6 Kasinga obba omudoobi ng’otambulira mu bwomi obunambulaku ekyokubunenya,

okukiraku okubba omusuni akola ebibbibibbi.

7 Omwana akwata amateeka, abba w'amalabuki;
neye aabba n'omukumbo n'abalulunkani, aswaza oiteeye.

8 Eyeegaigawalya ng'aseera asune amagoba,
obugaigabwe abukumbaanirya yooyo akwatira abadoobi ekisa.

9 Agaana okukwata amateeka ga Kibbumba,
n'okusabakwe oKibbumba akwenyinyalya.

10 Oyo iye agotesya omuntu omulongoole omu omwoyo n'amutwala omu nzira embiibbi,
yaligwa omu mutegogwe iye onanyere,
neye abanambulaku ekyokubanenya balisuna ebisa.

11 Omugaiga ayinza okwebona ati w'amalabuki,
neye omudoobi aali n'okutegeera amubityamu amaiso.

12 Abatuukirirye owebaiza omu bwezye, wabbaawo okujaagaana kubitiriri;
neye ababbibabbi owebaniina oku bukulu, abantu beebisa.

13 Oyo iye abisabisa ebibbibibbibye tasuna enkabi,
neye nabuli abibbutula n'abyenenya, bamukwatira ekisa.

14 W'enkabi oyo iye atya oMusengwa bulijo,
neye oyo iye akakanyalya omwoyogwe, agwa omu mitawaana.

15 Ng'ompologoma owaaluluma ooba odubu oweyeetala,
n'omufugi omubbimubbi afuga abanambulaku obubbeeri, atyo waabba.

16 Omufugi atakobekwaku, abba mukambwe
neye oyo iye acaawa ebyaguzu, yawangaalanga.

17 Omuntu abbenga omusango gw'obwiti,
yagadanga nagwo paka kufa;
tiwaabbangawo omuntu amubbeera.

18 Oyo iye atambulira omu bwomi obunambulaku ekyokubunenya abba nakusani,
neye atali mwesigwa okujigirika kwalimugwerenkerera.

19 Oyo iye alima eitakalirye, yaabbanga n'ebyokulya bingi;
neye anoonia ebitagasa, yadoobanga ino.

20 Omuntu omwesigwa, yalisuna ino enkabi;
neye abuguutanira okugaigawala, tiyaliwunuka okumubonereza.

21 Okumomola kubbikubbi,
ate ng'abantu bakola ensobi olw'ekyokulya.

22 Omukodo abuguutanira okugaigawala,
nga tamaite ati obudoobi bumukuumiriire.

23 Oyo iye agolola omwinaye olw'ensobi, oluzwanyuma yalibba mukoda
okukiraku oyo iye ali n'olulimi oluwaanawaana.

24 Oyo iye akoba ati
timusango okwibba oiteeye oba omaaye,
abba afaanana n'oyo ajigirica.

25 Omululunkani asiikuula enyombo;
neye eyeesiga oMusengwa, yaabbanga n'enkabi.

26 Eyeesiga ebiseegobye, abba musirusiru;
neye oyo iye asengererya eby'amalabuki, abba nakusani.

27 Oyo iye agabira abadoobi, tiyadabbenge ekiyeetaaga,
neye oyo iye atabafaaku yasunanga ebiraami bingi.

28 Ababbibabbi owebaniina oku bukulu, abantu beebisa;
neye owebabatoolaku, abatuukirirye beyongera okwala.

29

Obufugi obusa

1 Omuntu ogubanenya emirundi emingi n'agaanira omu nsobi,
mu kaseera-buseera balimunialula amantalama.

2 Abatuukirirye owebafuga, abantu bajaagaana;
neye ababbibabbi owebafuga, abantu bakunga.

3 Eyeinira amalabuki, asangaalya oiteeye,
neye oyo asiiba mu bamalaaya, ayonoona bibye.

4 Okabaka owaafuga n'obwenkanya, aleetera ekyalokye okutebenkera;
neye oyo iye alulunkanira enguzi akyonoona.

5 Omuntu awaanawaana omwinaye,
abba yeetega lutuula.*

6 Omubbimubbi bamukwatira mu nsobigye,
neye omutuukirirye, ayemba n'ajaagaana.

7 Abatuukirirye bafaayo oku badoobi okusuna obwenkanya,
neye ababbibabbi ekyo tibakifaaku.

8 Abanyoomi batabangula ekibuga;
neye abantu abategeeri baikaikania obusungu.

9 Omuntu ow'amalabuki owaayakana n'omusirusiru,

* **29:5 29:5** *Yeetega lutuula.* Ooba, *amutega lutuula.*

omusirusiru asunguwala n’amusekerera nandi wabbaawo eidembe.

10 Abaiti bakyawa omuntu omwesimbu
era banoonia okwita abalongoole omu myoyo.

11 Omusirusiru alaga obusungubwe bwonabwona,
neye ow’amalabuki yeefuga.

12 Omufugi owaawulisisya ebyobubbeyi,
abakungube bonabona babba babbibabbi.

13 Omudoobi, n’omujolongi, bali n’ekibagaita:
Bombi oMusengwa niiye abawa ekitangaala ni babona.

14 Okabaka owaasala emisango egy’abadoobi omu bwenkanya,
entebe ey’obufugibwe ebbeerererawo emirembe gyonagyona.

15 Okukangavula n’omwigo n’okunenya, bireeta amalabuki;
neye omwana ogubaleka obuleki, aswaza omaaye.

16 Ababbibabbi owebeeyongera, n’okubbenga kweyongera;
neye abatuukirirye balibbaawo ni babona okusebengerera kw’ababbibabbi.

17 Okangavulenge omwanawo, yakweyagalisyanga,
era yakuwuumulyanga omwoyo.

18 Anambula okubiikula kwa Kibbumba, abantu bagootaana;
neye w’enkabi oyo iye akwata amateeka.

19 Omugalama tibamukangavula na bibono-bubono,
olw’okubba n’owaategeera, tateekaku mwoyo.

20 Wabbaawo eisuubi eeri omusirusiru,
okukiraku eeri omuntu oyo agwangalikana n’ebibono.

21 Aginia omuweereryawe okuzwa nga mutomuto,
oluzwanyuma yalimuleetaku eifuge.

22 Omuntu ow’obusungu, atanula enyombo;
n’ow’ekiruyi, agwa omu nsobi nyingi.

23 Okwekudumbalya kw’omuntu, kwalimwica;
neye eyeedembula omu mwoyo, bamuwa ekitiisya.

24 Aabba omu mukumbo n’omwibbi, acaawa obwomibwe;
n’owebamulayirisya, tabbutula amazima.

25 Okutya abantu mutego gw’akabbikabbi;
neye eyeesiga oMusengwa, abba n’eidembe.

26 Bangi abanooonia obukoda omu bakulu;
neye obwenkanya buzwa eeri Musengwa.

27 Omubbimubbi w'omuliko eeri omutuukirirye,
n'omutuukirirye w'omuliko eeri omubbimubbi.

30

Aguli ebiyatumwire

1 Binu niibyo ebibono by'Aguli, omutaane wa Yake; obukwenda obuyawaire niibwo bunu:
Yabuwaire oItiyeeri,
era oItiyeeri n'oBbukali.

2 "Mazima ninze akirirayo nakimo obusirusiru omu bantu
era mbulamu akabuntu.
3 Tinjegangaku amalabuki,
waire okumanya oKibbumba oyo oMutukulye.
4 Naani eyaabireku omwigulu, era n'aika ansi?
Naani eyabbuuniireku empewo omu ngaloye?
Naani eyasibiireku amaizi omu kizwalokye?
Naani eyateekerewo ensalo ey'ekyalo?
Eriinalye niiye onaani, n'eriina ly'omutaane niiye onaani?
Aale onkobere owoobba omaite."

5 "Nabuli kibono kya Kibbumba ky'amazima;
niiye engabo y'abo abairukira egyali okusuna obukuumi.
6 Oku bibonobye, tiwayongerangaku ebibyo,
kaisi tiyakunenya n'akakasa ng'obwoli mubbeyi."

Okusaba oKibbumba enkabi

7 "Oo Kibbumba nkusaba ebintu bibiri,
tiwabinjima nga nkaali okufa.
8 Tiwaganya nimba n'okalebule n'okubbeyanga;
tiwampanga obudoobi, waire obusuni,
neye ongabirirenge ebyokulya ebineetaaga.
9 Nga tikiikyo, amo-so nimba na bibitiriri ino ni nakwegaana
ni nkoba nti, 'OMusengwa-so niiye onaani?'
Ooba ni mba mudoobi ni ntuuka n'okwibba,
ni nswaza eriinalyo Kibbumba wange."

10 "Tiwatumulanga ebyakalebule oku muweererya eeri omusengwawe,
amo-so n'akulaama, ni kikukwata."

11 "Waliwo abatumula ebisongolye oku baitewaabwe,
era nga tibasabira abamawaabwe enkabi;
12 waliwo abeebona nga balongoole,
neye nga tibabatukulyanga okuzwa omu bucaafu bw'ebibbibibbi byabwe;
13 waliwo abo abeebona bonkani,
era ni baseega bati niibo bonkani abaliwo;
14 waliwo abo abali n'amaino amoogi ooti mpiima,
n'ensaya gyabwe giri ooti girimu bwambe,

okumalawo abadoobi oku kyalo,
era okumalawo abadamba omu bantu.”

15 “Omunasa guli n’abaala baagwo babiri,
baceera bati, ‘Ompe! Ompe!’

“Waliwo ebintu bisatu ebitaikuta enaku gyonagyona,”
dala biri bina ebitamatira,
16 ebyo niibyo e magombe, omukali omugumba,
ekyalo ekikalu ekikandiire amaizi,
n’omusyo, igwo etigukoba guti, “Kimala.”

17 “Amaiso g’oyo anyooma oiteeye,
era oyo agaana okuwulira omaaye,
ebinankololo by’omu kiinamo byaligatoolamu,
era ensega ni gigalya.”

18 “Ebintu bisatu ebyankayire okutegeera,
dala biri bina ebintamaite:
19 Enzira ya kokomi omwibbanga,
enzira ya mpiri okwibbaale,
enzira y’eryato oku nyanza,
n’engeri omusaiza n’omukali egibatuuka omu mukago!”

20 “Enu niiyo enkola y’omukali omulendi:
Amala okwenda ni yeenaguca,
kaisi n’akoba ati, ‘Mpaawo kibbikibbi ekinkolereku.’ ”

21 “Waliwo ebintu bisatu ebitukutya ekyalo,
biri bina ebikitayezya okugumira,
22 omugalama owaasuuka kabaka,
n’omusirusiru owaabba n’ebyokulya ebingi;
23 omukali eyadibire owaasuna obufumbo,
n’omugalama omukali okusikira omusengwawe omukali.”

Ebiwuuka eby’amalabuki

24 “Oku kyalo kuliku ebintu bina ebityayi,
neye biri na malabuki mangi ino:
25 Enkababe giri n’amaani matono,
neye gyebisira ebyokulya okweisana.
26 Enapowo gyona tigyamaani,
neye gyeyombekera ekisito kyabwe omu mabbaale.
27 Enzige gibula okabaka,
neye gikumbira aamo mu bibbula.
28 Onankibbobbo oyezya okumukwata n’engalo;
neye abba paka n’omu mbiri gy’abakabaka.

29 “Waliwo ebintu bisatu ebikumba n’osiima,
dala biri bina ebitambulira omu lusimbo:
30 Ompologoma akirira nakimo amaani omu bisolo,
mpaawo gondi ogwatya;
31 onkoko ompanguzi, n’ombuli ompanya,
n’okabaka ali n’amajeege nga gamweruguuliriirye.

32 “Owoobbanga okolere eky’obusirusiru ni weekudumbalya,
ooba n’oseega okukola ekibbikibbi,
osirikanga n’oseega;
33 olw’okubba okusunda amata ng’owekuleeta amakita,
n’okumigirirya enindo ng’owekuleeta omusaaye,
kale kityo n’okutanula obusungu, niiye ewekuleeta enyombo.”

31

Omufugi omusa

1 Binu niibyo ebibono bya Kabaka oLamweri, eby’obunaabbi omaaye ebiyasunire n’amwegesya:
2 Oo mwana wange, omwana oguneebyaliire,
omwana wange owabweyamo,
3 tiwamaliranga amaanigo ku bakali;
ibo abo bajikirica n’abakababaka!

4 Oo Lamweri, tikyabakababaka
okunywanga omwenge,
tikyabafugi okubbanga n’eireke oku biteemeerya,
5 demba ni bagunywa ni beerabira amateeka;
era abebagadya nandi ni babakolera eby’obwenkanya.
6 Omwenge oguwe y’oyo ajigirika,
n’oyo aali omu bwomi obw’okugada eino.
7 Oleke banywe beerabire obudoobi bwabwe,
era tibairayo okwebukirya enima yaabwe.
8 Otumuulirirenge abo ababula obutumuliro,
olwanirirenge abadambaku omwasiriri.
9 Otumulenge era osalenge omusango mu bwenkanya;
olwanirirenge abadoobi n’abali omu kwetaaga okusuna obwenkanya.

Okuzuula omukali ow’empisa ensa

10 Omukali ow’empisa ensa naani ayezya okumuzuula?
Omukali oyo akirira yala amabbaale agebbeeyi eino.
11 Oibaaye yamwesiga,
era abba tadamba ekintu kyonakyona eky’omugaso.
12 Omu bwomibwe bwonabwona, abitya nakusani oibaaye,
era nandi n’amukola akabbikabbi.
13 Anoonia ebyoya bya ntaama n’enkokooli
era n’akola emirimo n’engalogye n’omwoyo gumo.
14 Ali ooti maato g’abasuubuuzi;
ebyokulya abitoola yala.
15 Alamuka mu kambwiko,
n’awa ab’omu makaage ebyokulya,
era n’awa abaweereryabe abaala ebyokukola.
16 Yeetegereza eitakali n’aligula,
n’akolesya empiiyagye egyaingirya n’alikomamu emizabbibbu.
17 Anyiikiira okukola n’amaani,
ng’akola n’amaani n’engalogye.
18 Abona omugaso gw’ebyo ebyakola,
akola paka bwire okwitaala.
19 Yeekambira ewuuzigye,

iye onanyere n’aluka engoyegye.
20 Agabira abadoobi n’omwoyo gumo,
era abbeera abali omu kwetaaga.
21 Obwire n’owebubba buwolondoki, tatya olw’ab’omu nyumbaye,
olw’okubba bonabona abazwalisya engoye egibasyoyesya.
22 Yeekolera amasuukage ag’oku buliribwe,
azwala engoye egya lineni omusa.
23 Oibaaye mumanye ino,
era mukubbemberi ogubawa ekitiisya omu kibuga.
24 Omukali oyo atunga ebizwalo ebisa eby’ebbeeyi eino n’atunda.
Agulya abasuubuuzi emisibiro.
25 W’amaani era w’ekitiisya,
tatya ebiro eby‘omumaiso.
26 Atumula na malabuki,
era okwegesya okw’ekisa tikumuzwa oku munwa.
27 Alabirira empisa gy’ab’omu makaage,
era takolera oku by’obugayaali.
28 Abaanabe bamukoba bati w’enkabi;
n’oibaaye yena amusisiija ati:
29 “Abakali bangi abakola eby’ekitiisya,
neye iwe obakiraku bonabona!”
30 Okusikiriza kw’omukali n’obusiipoono bicaamya,
neye omukali atya oMusengwa bamuwuujenge.
31 Bamuwengeku akasiimo oku byakolerera,
era oleke ebyakola bimuzwerengeku okumuwuuja omu kifo awe-bakumbaaniira.

EKITABO KYA YONA

Enyanjula

Ekitabo kinu ekya Yona kikwata ku kigendererwa kya naabbi Yona, okwaba omu kibuga ky'e Nineeve okutwalayo obukwenda bwa Kibbumba. Okutafaanana n'ebitabo ebyobunaabbi ebindi ebitumula ku bukwenda bwa Kibbumba, ekitabo kinu ikyo kitumula ino ku naabbi nago n'ebikolebye.

OKibbumba yatumire oYona okwaba okulaabba ng'alabula abantu b'ekibuga oNineeve, neye oYona tiyabbaire mugondi era ni yeesimbira wandi ng'akubbiire oNineeve omugongo, (1:1-3). Yaabire n'aniina emeeri eyabbaire eyaba omu kibuga e Talusiisi. Emeeri oweyabbaire ng'eseeyeeya eyaba e Talusiisi, oKibbumba n'asindika ogumpunga ogw'amaani. Abavugi b'emeeri eyo ni batya ino era ni bamuma oYona omu gunyanza okwikaikania obusungu bwa Kibbumba.

OKibbumba yasindikire ogunyanyi ogunene ni gumira oYona. OYona n'asaba oKibbumba ogunyanyi ni gumwandula oku bukalu era n'abbaawo mwomi. Omu kumaliirirya oYona n'aikirirya okwaba e Nineeve okulaabba ng'akirabula ng'oKibbumba oweyamukobere, era abantu b'omu kibuga ekyo ni beenenya (3:5).

Ekitabo kinu ekya Yona kikalaatira oku Kibbumba ng'obwali ow'ekisa, newankubbaire ng'oYona tiyasiimire oKibbumba okubba w'ekisa (4:2).

Engeri egibyecaanamu:

1. Ensuula esooka, esonzola engeri oYona egiyairukire oku Kibbumba era n'amalirirya ng'ali mu kida ky'ogunyanyi.
2. Ensuula eyokubiri, erimu esaala ya Yona egiyasabire oKibbumba, oweyabbaire ng'ali omu kida ky'ogunyanyi.
3. Omu nsuula eyokusatu, oYona alaabba eeri ekibuga ky'e Nineeve era abantu b'ekibuga ekyo ni beenenya. OKibbumba n'asalawo okubaleka babbeewo.
4. Okumaliirirya, omu nsuula eyokuna, oYona asuna ekisungu olwa Kibbumba okukwatira abantu b'e Nineeve ekisa, era oKibbumba akoba oYona ati, iye oKibbumba ataka abantu bonabona.

OYona atenguwa oMusengwa

1 Wabbairewo eyo omusaiza ogubayetanga bati Yona omutaane w'Amitaayi. Lumo, oMusengwa n'atumula n'oYona oyo n'amukoba ati,

2 "Osetukiremu oyabe e Nineeve, omu kibuga ekyo ekinene, olaabbe ng'olabula abantu baamu olw'okubba obubbibubbi bwabwe bubitiriire omumaiso gange."

3 Neye oYona omu kifo ky'okwaba e Nineeve, n'akwata nzira gendi, n'ataka kwaba Talusiisi olwo ayezye okwiruka oMusengwa. Awo oYona n'aserengeta oku mwalo e Yoopa e giyayajiirye emeeri eyaba e Talusiisi, n'asasula empiiya egy'entambula, n'aingira omu meeri eyo ni baaba, olwo ayezye okwiruka oMusengwa.

OMusengwa abonereza oYona

4 Awo oMusengwa n'asindika ogumpunga ogw'amaani oku nyanza era enyanza ni yeefukuula, amaizi ni gakubba emeeri nebbuuca okuvunika.

5 Awo abavugi b'emeeri ni batya ino, era nabuli moiza kwibo n'atandiika okukungirira okibbumbawe. Ni batandiika okumuma emigugu omu

nyanza olw'okukendeeryaku obuzito obwabbaire oku meeri. Omu kaseera ako, oYona iye kaisi yabbaire yeingiriire mu kasenge k'emeeri ak'ansi nga yeefuulutira ndoolo.

6 Omukulu w'abavugi b'emeeri eyo n'ayaba e gyali n'amukoba ati,
"Obbootya okugona-bugoni? Osetuke okungirire okibbumbawo, amo
n'atukwatira ekisa n'atulamya."

7 Awo abavugi b'emeeri ni beteesamu bati, "Kaade tukubbe akalulu
tuzuule naani agira ni tugwa oku kigosi kinu." Owebakubbire akalulu
kalagire kati, ekigosi kizwa ku Yona.

8 Awo ni batandiika okusonseka oYona ebibuulyo bati, "Aale otukobere,
naani agirire ni tugwa oku kigosi kinu? Okola mulimoki? Ozwera yaina?
Era oli w'eigwangaki?"

9 OYona n'abairamu ati, "Ndi Mwebbulaniya. Nsinza Musengwa oyo
oKibbumba ow'eigulu, eyabbumbire enyanza n'obukalu."

10 Abavugi b'emeeri owebawuliire ekyo, emyoyo ni gibakutuka era ni
bamubuulya bati, "Okolere niki ekyo?" Bamubwirye batyo olw'okubba
oYona yabbaire amalire okubakobera ng'obwali kwiruka ku Musengwa.

11 Atyanu olw'okubba ogumpunga gwabbaire gweyongera-bweyongeri
okufuukuula enyanza, abavugi b'emeeri ni babuulya oYona bati,
"Tukukole niki kaisi enyanza eikaikane twezye okulama?"

12 OYona n'abairamu ati, "Munginge mummume omu nyanza, era
yaikaikana. Nkimmaite nti nsobi yange ogumpunga ogunene oguti
okubaizaku."

OYona bamumuma omu nyanza

13 Neye abavugi b'emeeri ibo tete nandi bafa kwekyo oYona
ekiyabakobere. Balwanikaine kuvuga meeri bayezye okukangayo oku
mwalo. Neye nandi bayezya olw'okubba enyanza yeeyongeire kwefuuku-
ula okukiraku ng'oweyabbaire.

14 Awo ni beekungirira oMusengwa bati, "Oo Musengwa, tukwe-
gairira tiwatuleka ni tufa olw'obwomi bw'omusaiza onu. Era to-
tunenya olw'omusaayegwe eritubulaku akabbikabbi eritwaba okusuka
olw'okubba niiwe Musengwa osiimire otyo."

15 Awo ni baginga oYona ni bamumuma omu nyanza, era omu kaseera
akananyere ako enyanza n'eteeka.

16 Olw'ekyo abasaiza abo ni batya ino oMusengwa era ni bawaayo
esadaaka eeri oMusengwa era ni beeyama okumuweereryanga.

17 Neye iye oMusengwa n'ategekawo ogunyanyi ogunene okumira oYona
era oYona n'amala omu kida kyagwo enaku isatu omusana n'obwire.

2

OYona awuuja oKibbumba

1 OYona ng'ali omu kida ky'ogunyanyi ogunene n'asaba ng'awuuja
oKibbumbawe,

2 ng'akoba ati,
"Omu bigosi byange nakusabire Musengwa,
n'onjiramu.
Nga ndi ansi eeyo e magombe nasabire obubbeeri
era n'owulisisya okwekunga kwange.

3 Wankasukire ansi eeyo omu lwabi,
ansi eeyo omu maizi awakira okubba awaabiriri,
era amaizi amangi ni gambuunaku;

amayengogo gonagona n'amaizi ageedumbya ni gaika
ni bimmooma.
4 Awo mudi ni nseega nti ombingire omumaisogo;
nga tete tinaliirayo okubonaku eYeekaaluyo entukulye!
5 Amaizi gabbaire gammira nga gataka kunjita,
olwabi ni luneeruguuliririya,
n'ekisubi ky'oku maizi ni kineebbowanganirya oku mutwe.
6 Neinikiire nakimo paka ansi omu maizi eeyo, ansi ensozi e gigitandiikira;
ni nseega nti naabba eeyo musibe emirembe gyonagyona.
Neye iwe Musengwa iye oKibbumba wange,
n'ontoolayo omu kiina ekyo nga ndi mwomi!
7 Owenabbaire mpulira ng'obwomi buwaawo,
nakwebukiirye Musengwa
era esaala yange n'eniina e gyoli
omu Yeekaaluyo entukulye.

8 "Abo abeesibiire oku kusinza ebintu ebinambulamu
bafiirwa okusaasira okubandisunire.
9 Neye nze, Musengwa,
nakwebalyanga omu lwembo
ni nkuwa n'esadaaka.
Era ebineeyamanga nabituukiriryanga.
Obununuli buzwa eeri niiwe Musengwa."
10 Awo oMusengwa n'alagira ogunyanyi nago ni gusesema oYona oku bukalu.

3

OYona akola oMusengwa ekiyamukobere

1 Awo oMusengwa tete n'atumula n'oYona omulundi ogwokubiri ati,
2 "Oyabe e Nineeve, ekibuga ekinene ekyo era okiraabbire obukwenda bunu obunkuwa, obukirabula."
3 Oku mulundi ogwo oYona n'asetuka n'ayaba e Nineeve ng'oMusengwa oweyamukobere. Atyanu ekibuga ekyo, kyabbaire kigalami ino era nga kitwala enaku isatu nambirira okutambula okukimalaku.
4 OYona oweyatuukire omu Nineeve, olunaku olwasookere yatambwire omu kibuga nga waalaabba eeri abatyami baamu ati, "Wasigaire enaku 40 gyonkani oKibbumba ajigirice ekibuga kinu n'abantu baamu."
5 Abantu b'e Nineeve owebawuliire obukwenda obwo, ni baikirirya oKibbumba. Kale ni balangirira okusiiba era bonabona okuzwera oku w'ekitiisya paka oku muyejere ni beesiba ebibenga okulaga bati beenenyere.
6 Awo amawuliro ago owegatuukire oku kabaka w'e Nineeve n'asetuka oku ntebeye ey'obwakabaka, n'atoolamu amaganduulage ag'obwakabaka era ni yeesiba ebibenga era n'atyama ansi omwikoke okulaga ati yeenenyere.
7 Awo n'awuluca ekiragiro eeri abantu b'e Nineeve ati,
"Kinu kiragiro okuzwa eeri okabaka n'abakungube."
"Mpaawo muntu ali n'okulyaku akantu konakona; abantu bonabona waire byayo, nga niibyo ente, n'entaama n'embuli mpaawo kulya ooba kunywa.
8 Abantu bonabona bali n'okwesiba ebibenga n'ebyayo byona bali n'okubisiba ebibenga okulaga okwenenya. Nabuli moiza ali

n'okukungirira oKibbumba okumusoniya era akomye emizeegye emibbimibbi n'ebikolebye ebyobukambwe.

9 Amo oKibbumba n'acuusa ekiseegokye; amo n'aikaikana ekiruyi nandi n'atujigirica!"

10 Awo oKibbumba oweyaboine ebikole byabwe ebyo, era nga bakomerye n'emize emibbimibbi, ekisa ni kimukwata n'abasoniya nandi n'abajigirica ng'oweyabbaire akobere.

4

Okusunguwala kwa Yona n'ekisa kya Musengwa

1 Atyanu olw'okubba oKibbumba tiyairire okujigirica abantu b'e Nineeve, ekyo tikyasangairye oYona era yasunguwaire-busunguwali.

2 Omu kusabakwe n'akoba oMusengwa ati, "Aale Musengwa, ekyo tiniikyo ekinakobere nga nkaali ndi e waiswe nti kiwakola? Era niikyo ekyo ekyagirire ni neeyuna okukwirukaku neeyabire e Talusiisi. Namaite nti iwe oli Kibbumba ow'ekisa era osaasira, olwawo okusunguwala, era ow'okutaka okutakoma era omutegeke okucuusa ekiseego n'oleka okubonereza omuntu.

3 Aale atyanu Musengwa, omale ganeitira. Kasinga nfe okukiraku okubba mwomi."

4 Neye oMusengwa n'amwiramu ati, "Yona, obba mutuuce okusunguwala olw'ekyo ekinkolere?"

OKibbumba ayegesya oYona eby'ekisa

5 Awo oYona n'awuluka omu Nineeve n'ayaba n'atyama oku lubba lw'e buzwaisana obw'ekibuga ekyo. Ng'ali eeyo ni yeerukira akasiisira era n'atyama omu kiwolu omwo okukuumirira okubona ekyagwa oku kibuga ekyo.

6 Awo oMusengwa n'amumererya ekimera ekiranda ooti suuswa ni kirandira oku kasiisira ni kimukolera ekyoleerya ekisa, era ekyo ni kisangaalya ino oYona.

7 Neye eizo waaku ekibbambya, oKibbumba n'asindika oigino n'alya ekimera ekyo ni kiwotoka.

8 Eisana oweryayangire, oKibbumba n'asindika ompunga ow'eibbungumu erinene okuzwa e buzwaisana okufuwa oYona. Eisana ni lipaalaaga oYona omu mutwe n'abbuuca okubbalikaku ni yeegomba n'okufa. OYona, n'awuninkirira era n'akoba ati, "Kasinga nfe okukiraku okubba mwomi."

9 Neye oKibbumba n'amukoba ati, "Yona, dala obba mutuuce okusunguwala olw'ekimera ekyo?"

OYona yena n'airamu ati, "Mba mutuuce. Era mpulira obusungu, neegomba n'okwefeera."

10 Awo oMusengwa n'amukoba ati, "Ekimera ekyo kyakuliire mu kiire kimo, eizo waaku ni kikala. Iwe oku lulwo mpaawo kintu ekiwakikoleire kaisi kikule, waire okukikoma, tiniiwe owakikomere, neye lwaki kikulumirye kityo omwoyo?

11 Kale zena lwaki tinandisoniyire oNineeve, ekibuga ekinene ekityo, ekirimu abantu ababita omu 120,000 abakaali n'okumanyaku okwabulawo ekisa n'ekibbikibbi, oteekeku n'ebisolo ebingi ebikirimu?"

AMAWULIRO AMASA NG’ OMATAYO OWEYAGAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ekitabo *aMawuliro aMasa ng’oMatayo oweyagawandiikire*, kimo oku bitabo ebina ebiri omu Ndagaano eMpyaka ebisonzola oku bwomi bwa Yesu Kurisito. Buli kitabo ekimo kwebyo bakyeta bati, “Mawuliro ag’amazima,” amakulu gaakyo “Mawuliro aMasa.” AMawuliro aMasa ago bagawandiikire ng’oYesu amalire okufa, era abagawandiikire babbaire Matayo, n’oMaako, n’oLuuka, n’oYokaana.

Abakugu omu by’eBbaibbuli tibamaite ekiseera ekituuce era n’ekifo ekibawandiikiiremu ekitabo kinu. Neye kiri ooti-so bakiwandiikire nga wabitirewo emyanka 60 okuzwera nakimo oku kubyala oYesu era abantu bangi bateebereza bati bakiwandiikiire mu kyalo ekibeeta bati Palesitaini.

Omuwandiiki niiye oMatayo, eyabbaire omusolooji w’omusolo ng’oYesu akaali okumweta okusuuka omoiza oku beegibe eikumi na babiri. Iye era abantu babbaire bamumaite eriina erindi bati Leevi.

OMatayo yawandiikire aMawuliro aMasa ganu ng’agenderera kulaga ati, oYesu niiye oKurisito ogubasukireku amafuta, era oKibbumba oguyalondere tikulokola Bayudaaya bonkani neye n’abantu bonabona. OMatayo era yawandiikire ebintu bingi ebikwata oku bwakabaka bwa Kibbumba. Ibo aBayudaaya babbaire basuubira oKurisito kusuuka kabaka w’obwakabaka bw’oku kyalo. OMatayo yatwaire omutagano munene okwakanisya enjikirirya eyo, ng’asonzola obwakabaka obw’omwoyo era obwa Kibbumba. Era alaga oYesu ng’obwali omwegesi ow’enjawulo aali n’obwezye okwegesya aMateeka omu ngeri empyaka.

OMatayo asonzola kusani ebikwata oku Yesu. Atandiikira oku lulyo lwa Yesu n’engeri egibamubyairemu, n’alonsya n’oku kumubatiza, n’emirimogye egyokulaabba n’okulamya egiyakolere omwitwale ly’e Galiraaya. OMatayo amaliirirya okulonsyakwe n’ebyo ebyabbairewo omu lugendolwe ng’ayaba e Yerusaalemi egibamukwatiire ni bamuwaayo eeri ab’obwezye, era alonsya n’oku kufaakwe n’okuzuukirakwe.

Engeri egibyecaanamu

1. Olulyo lwa Yesu Kurisito n’okumubyala n’entandiika y’obuweereryabwe (*1:1–4:25*).
2. Obuweererya bwa Yesu n’ebiyayegeserye (*5:1–25:46*).
3. Emmaliirirya y’obuweererya bwa Yesu (*26:1–28:20*).

Olulyo lwa Yesu
(Luk 3:23-38)

1 Lunu niirwo olulyo lwa Yesu Kurisito omwizukulu wa Dawudi, iye eyabbaire omwizukulu wa Ibbulaimu:

2 OIbbulaimu yabbaire iteeye wa Isaka,
oIsaka yabbaire iteeye wa Yaakobbo,
era oYaakobbo yabbaire iteeye wa Yuda n’abagandabe.
3 OYuda yabbaire iteeye wa Pereezi n’oZeera, era ibo omawaabwe yabbaire Tamali.
OPereezi yabbaire iteeye wa Kazirooni,
era oKazirooni yabbaire iteeye wa Laamu.
4 OLaamu yabbaire iteeye w’Aminadabbu,

Aminadabbu yabbaire iteeye wa Nakusoni,
era oNakusoni yabbaire iteeye wa Salumooni.
5 OSalumooni yabbaire iteeye wa Bbowaazi, era iye omaaye yabbaire Lakabbu.
OBbowaazi yabbaire iteeye w'Obbedi era iye omaaye yabbaire Luusi,
era Obbedi yabbaire iteeye wa Yese.
6 OYese yabbaire iteeye wa Dawudi okabaka,
era oDawudi yabbaire iteeye wa Sulemaani, oguyabyaire omu muka Wuliya.
7 OSulemaani yabbaire iteeye wa Lekobbwamu,
era oLekobbwamu yabbaire iteeye w'Abbiya,
era Abbiya yabbaire iteeye w'Asafu.
8 Asafu yabbaire iteeye wa Yokosofaati,
oYokosofaati yabbaire iteeye wa Yokolaamu,
era oYokolaamu yabbaire iteeye wa Wuziya.
9 OWuziya yabbaire iteeye wa Yosamu,
oYosamu yabbaire iteeye w'Akazi,
era Akazi yabbaire iteeye wa Kezeekiya.
10 OKezeekiya yabbaire iteeye wa Manase,
oManaase yabbaire iteeye w'Amoni,
era Amoni yabbaire iteeye wa Yosiya.
11 OYosiya yabbaire iteeye wa Yekoniya n'abagandabe. Abo babbairewo mu biseera owebatwaliire abantu b'e Isirairi omu bugalama e Bbabbulooni.
12 Okuzwera nakimo omu biseera ebibatwaliiremu aBaisirairi omu busibe e Bbabbulooni paka oku kubyala oYesu, olulyo lwabwe niirwo lunu luti: OYekoniya yabbaire iteeye wa Seyalutiyeeri, era oSeyalutiyeeri yabbaire iteeye wa Zerubbabbeeri.
13 OZerubbabbeeri yabbaire iteeye w'Abbiwudi, Abbiwudi yabbaire iteeye w'Eryakimu, era Eryakimu yabbaire iteeye w'Azoli.
14 Azoli iye yabbaire iteeye wa Zadooki, oZadooki yabbaire iteeye w'Akimu, era Akimu yabbaire iteeye w'Eriyudi.
15 Eriyudi yabbaire iteeye w'Eryezaali, Eryezaali yabbaire iteeye wa Matani, era oMatani yabbaire iteeye wa Yaakobbo.
16 OYaakobbo yabbaire iteeye wa Yusufu oibaaye wa Malyamu, oMalyamu eyabbaire omaaye wa Yesu, iye ogubeeta oKurisito ogubasukireku amafuta.
17 Kale emigigi gyonagyona giri ikumi n'eena, okuzwa okwIbbulaimu okutuuka oku Dawudi. Era tete giri emigigi ikumi n'eena okuzwa oku Dawudi okutuuka oku kutwala aBaisirairi omu bugalama e Bbabbulooni. Era tete n'egindi giri emigigi ikumi n'eena okuzwa oku kubatwala e Bbabbulooni okutuuka oku kubyala oKurisito ogubasukireku amafuta.

Okubyala oYesu Kurisito (Luk 2:1-7)

18 Atyanu okubyala oYesu Kurisito kwabbaire kuti: OMalyamu omaaye wa Yesu yabbaire ng'asuubizire oYusufu ati ayaba okumufumbirwa era nga kimanyikaine. Neye ng'akaali okumufumbirwa, ni kitegerekeka ng'ali kida, neye ng'oMwoyo oMutukulye niiye eyamwezeserye okukisuna.

1:11 1:11 2Ba 24:14-15; 2Mi 36:10; Yer 27:20 **1:18 1:18** Luk 1:27

19 Neye olw'okubba oYusufu eyabbaire ayaba okubba oibaaye, yabbaire
muntu atuukiriire, era nga tataka okumuswaza omu lwatu, n'aseega
kumulekawo mu kyama.
20 Yabbaire akaali aseega atyo, omalaika wa Musengwa iye oKib-
bumba n'amubonekera omu kirooto n'amukoba ati, "Yusufu, omwizukulu
wa kabaka oDawudi, tiwaatya okutwala oMalyamu okubba omukaliwo
olw'okubba, ekida ekyali nakyo oMwoyo oMutukulye niiye eyamweze-
serye okukisuna.
21 Era ayaba okubyala omwana mwisuka, era bamuwa eriina bati,
Yesu, olw'okubba niiye eyalirokola abantu okuzwa omu bikole byabwe
ebibbibibbi."
22 Era ebyo byonabyona byabbairewo, kaisi olwo oMusengwa iye
oKibbumba ekiyatumwire ng'abitira omu naabbi kituukirire, ekikoba kiti:
23 "Muwulisisye! Omwala omuguna yalibba ekida, era yalibyala
omwana mwisuka. Era balimuwa eriina bati Manweri," amakulu gaalyo
gati, "OKibbumba ali na iswe."
24 Era oYusufu oweyalamukire, n'akola ng'omalaika oyo oweyamulagiire
era n'atwala oMalyamu e ika e wuwe n'abba mukaliwe.
25 Neye tiyeegaitire naye paka oweyabyaire, era oYusufu n'awa omwana
oyo eriina ati, Yesu.

2

Abageni okuzwa e buzwaisana

1 OYesu owebamubyaliire omu kibuga e Bbeserekeemu, omwitwale ly'e
Buyudaaya, oKerode yabbaire niiye okabaka w'eitwale eryo. Era abasaiza
abeetegereza eby'enkota ni bazwera omu kyalo ky'e buzwaisana, ni baaba
omu kibuga e Yerusaalemi.
2 Kale eeyo ni babuulya abantu bati, "Omwana ogubabyaire okubba ok-
abaka w'aBayudaaya ali nkonaki? Twaboine onkota alaga ati bamubyaire
ng'aizira eenu, kale twizire kusinza mwana oyo nago."
3 Awo abantu owebakobeire okabaka oKerode ebintu ebyo, ni yeerali-
ikirira, era n'abantu abakiraku obungi omu Yerusaalemi ni beeraliikirira.
4 Kale awo oKerode n'akumbaania abakabona abakulu bonabona,
n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa, kaisi n'ababuulya ati, "OKurisito
ogubasukireku amafuta iye babbaire n'okumubyala yaina?"
5 Ibo ni bamwiramu bati, "Balimubyala mu kibuga e Bbeserekeemu,
omwitwale ly'e Buyudaaya. Ekyo kityo olw'okubba onaabbi yakiwandi-
ikire ati:
6 'Inywe abantu b'omu kibuga e Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya,
ekibuga kyanywe tiniikyo ekisembayo okubba eky'ekitiisya omu
Buyudaaya,
olw'okubba mwikyo mwalizwamu omufugi,
iye yakubbemberanga abantu bange ab'e Isirairi.' "
7 Kale awo oKerode n'ayeta abasaiza abo abeetegereza eby'enkota,
n'ababuulya mu kyama ekiseera ekinanyerenyeere onkota
ekiyabonekeiremu.
8 Awo n'abatuma e Bbeserekeemu ng'abakoba ati, "Mwabe munooner-
erye nakusani omwana oyo, era owemwabba nga mumuboine, mwaira ni
munkobera e gyali zena ni njaba ni mmusinza."

1:21 1:21 Luk 1:31 **1:23 1:23** Isa 7:14 **1:25 1:25** Luk 2:21 **2:6 2:6** Mik 5:2

9-10 Atyanu owebamalire okuwulira ebibono bya kabaka oKerode ni
baaba. Awo ni bairamu okubona onkota onanyere oyo ogubabbaire
baboine e buzwaisana. Cooka owebaboine onkota oyo nago ni basan-
gaalira nakimo ino. Era onkota oyo yabeekubbembereire paka owey-
atuukire n'ayemerera e ngulu w'enyumba omwana omuyabbaire.
11 Kale abasaiza abo owebatuukire ni baingira omu nyumba eyo, era
ni babona omwana ng'ali n'omaaye oMalyamu, bakomere amazwi ni
basinza omwana oyo. Awo ni basibindula emigangi gyabwe, era ni
bamutonera ebirabo. Bamutoneire ezaabbu, n'obubbaani n'ebyakaloosa
ebibeeta miira.
12 Neye olw'okubba oKibbumba yabbaire abalabwire omu kirooto ati
tibakanga eeri oKerode, kale owebabbaire bakanga omu kyalo ky'e
waabwe babitiire mu nzira gendi.

Okutwala oYesu n'oMalyamu e Misiri

13 Awo abasaiza abeetegereza eby'enkota owebazwire e Bbeserekeemu,
omalaika wa Musengwa iye oKibbumba n'abonekera oYusufu omu ki-
rooto, n'amukoba ati, "Osetuke, oyanguweku otwale omwana n'omaaye
mwirukire omu kyalo ky'e Misiri. Era mubbe eeyo paka owenalibakoba
okuzwayo olw'okubba oKerode ayaba okunoonia omwana okumwita."
14 Kale awo oYusufu obwire obwo n'asetuka n'akwata omwana
n'omaaye ni baaba e Misiri.
15 Era ni babba eeyo paka oKerode oweyafiire. Ebyo byabbairewo
kaisi oMusengwa iye oKibbumba ekiyatumwire ng'abitira omu naabbi
kituukirire, ekikoba kiti: "Nayetere omwana wange okuzwa omu Misiri."

Okwita abaana abaisuka e Bbeserekeemu

16 Awo oKerode oweyamanyicirye ati abasaiza abeetegereza eby'enkota
bamubbeyere-bubbeyi, n'anyiiga ino. Kale n'atuma abaisirikale okwita
abaana abaisuka bonabona omu Bbeserekeemu n'omu byalo ebikyeruguuliriirye, abo ababbaire ab'emyanka emibiri n'okwika ansi. Ekyo
yakikolere ng'asinzirira ku kiseera abasaiza badi nago ekibamukobeire
ekibaboneiremu onkota.
17 Ekyo oKerode ekiyakolere kyatuukiriirye kiikyo oKibbumba ekiya-
tumwire ng'abitira omu naabbi Yeremiya, ekikoba kiti:
18 "Abantu bawulira amazingo
n'okukuukulya okw'amaani omu kibuga e Laama.
OLakeeri* akunga olw'abaanabe,
era tataka okumusirica.
Ekyo kityo olw'okubba abaanabe abantu babamalirewo."

Okuzwa e Misiri

19 Kale oluzwanyuma oKerode oweyafiire, omalaika wa Musengwa iye
oKibbumba n'abonekera oYusufu omu kirooto ng'ali e Misiri.
20 N'akoba oYusufu ati, "Osetuke, okanje omwana n'omaaye, omu kyalo
ky'e Isirairi olw'okubba oodi abbaire anoonia omwana okwita afiire."
21 Awo oYusufu n'akwata omwana n'omaaye n'abakanja e Isirairi.
22 Neye oYusufu oweyawuliire ati Alukeraawo niiye ogubasikisirye oite-
eye oKerode era niiye afuga eitwale ly'e Buyudaaya, awo n'atya okwaba
omwitwale eryo. Neye oluzwanyuma oKibbumba oweyamulabwire olundi
omu kirooto tete, awo n'ayaba mwitwale ly'e Galiraaya.

2:15 2:15 Kos 11:1

* **2:18 2:18** *OLakeeri* yabbaire moiza oku bakali ba Yaakobbo eyabyaire eigwanga lya Isirairi. **2:18 2:18** Yer 31:15

23 Kale ni baaba ni babba batyami b'omu kibuga ekibeeta Naazaleesi. Ekyo kyabbaire kityo kaisi onaabbi ekiyatumwire oku Kurisito kituukirire, ekikoba kiti: "Balimweta ow'e Naazaleesi."

3

OYokaana oMubatizi ayebulya enzira
(Mak 1:1-8; Luk 3:1-18; Yok 1:19-28)

1 Omu naku egyo, oYokaana oMubatizi n'ayaba omwidungu ly'e Buyudaaya, era n'alaabba obukwenda bwa Kibbumba eeri abantu.
2 Obukwendabwe bwabbaire buti, "Mwenenye, olw'okubba obwakabaka bw'omwigulu bwigereire."
3 OYokaana oyo, niiye onaabbi oIsaaya oguyatumwireku ati:
"Waliwo atumulira omwidungu
n'eigono eryaminkirira ati,
'Mutegeke oluguudo lwa Musengwa aiza,
muteereerye amanzirage.' "
4 OYokaana oyo, yazwalanga ekizwalo ekibakolere omu byoya bya kisolo ogubeeta ongamira, ng'omu nkende yeesiba musipi gw'eidiba. Era yaalyanga nzige n'omujenene gw'enzoki egy'omu kigona.
5 Awo abantu ni bazwanga omu kibuga e Yerusaalemi, n'omu byalo by'omu Buyudaaya mwonamwona, n'omu byalo ebyeruguuliriirye oMwiga oYoludaani, ni baabanga e giri oYokaana,
6 ni babbutulanga ebikole byabwe ebibbibibbi era n'ababatiziranga omu mwiga oYoludaani.
7 Neye oYokaana oweyaboine ng'aBafalisaayo n'aBasedukaayo bangi baaba egyali okubabatiza, n'abakoba ati, "Inywe abakabbikabbi ooti mpiri enfulugundu! Naani abalabwire ati eenu niiyo engeri ey'okwiruka obusungu bwa Kibbumba obwaba okwiza?
8 Aale atyanu mukole ebikole ebiraga biti dala mwenenyere ebikole byanywe ebibbibibbi.
9 Era timwaseega muti mwezya okuwunuka nga mukoba muti, 'Kasita iswe tuli baizukulu ba Ibbulaimu,' olw'okubba mbakobera nti omu mabbaale ganu, oKibbumba ayezya okusuuciryamu oIbbulaimu abaizukulu abandi.
10 Mumanye muti muli ooti misaale, nga n'amambaizi agagitema bamalire okugabiikirya oku kikolo kya buli musaale. Ogwo ogutaneneka ebineneka ebisa baaba kugutema, era bagudyake omu musyo.
11 Nze mbabatiza na maizi okulaga nti mwenenyere, neye waliwo ankiraku obwezye aali kwiza oluzwanyuma lwange, oguntasaanira naire okusibindula obusibiro bw'engaitogye ni ngitoola omu bigerebye. Iye, yalibabatiza na Mwoyo oMutukulye era na musyo.
12 Iye ayaba okwabulamu abantu ooti muntu akwata olugali n'asenyenta, empeke n'ebisusungu. Empeke igyo yaligikumbaanirya omu kideerokye, kaisi ibyo ebisusungu n'abyoca n'omusyo ogutalikira."

Okubatiza oYesu
(Mak 1:9-11; Luk 3:21-22)

13 Awo oYesu n'azwa omwitwale ly'e Galiraaya, n'ayaba oku mwiga oYoludaani e giri oYokaana okumubatiza.

2:23 2:23 Mak 1:24; Luk 2:39; Yok 1:45 **3:2 3:2** Mat 4:17; Mak 1:15 **3:3 3:3** Isa 40:3 **3:4 3:4** 2Ba 1:8 **3:7 3:7** Mat 12:34; 23:33 **3:9 3:9** Yok 8:33 **3:10 3:10** Mat 7:19

14 Neye oYokaana n'agezyaku okuloberya oYesu ng'amukoba ati, "Nze
neetaaga niiwe okumbatiza, tete iwe wena oiza giri ninze nkubatize?"
15 Neye iye oYesu n'amwiramu ati, "Oganye kibbe kityo omu kiseera
kinu, ikyo kituuce iswe okukola obutuukirirye bwonabwona." Kale awo
oYokaana n'aikirirya okubatiza oYesu.
16 Amangu ago ng'oYesu bankumubatiza, n'azwa omu maizi, era omu
kiseera ekinanyere ekyo eigulu ni lyeigula, oYesu n'abona oMwoyo wa
Kibbumba ng'aika ooti njiiwa, era n'ayemerera oku Yesu.
17 Era eigono ni lizwa omwigulu, nga likoba liti, "Oyo niiye oMwana
wange omutake era ogunsiima eino."

4

Okukema oYesu
(Mak 1:12-13; Luk 4:1-13)

1 Ebyo owebyawoire, oMwoyo oMutukulye n'atwala oYesu omwidungu
oSitaani okumukema.
2 OYesu oluzwanyuma lw'okumala enaku 40 nga talya omusana
n'obwire, awo enzala n'emuluma.
3 Kale oSitaani iye omukemi n'ayaba eeri oYesu era n'amukoba ati,
"Ng'oli Mwana wa Kibbumba, aale olagire amabbaale ganu gasuuke
kyokulya."
4 OYesu n'amwiramu ati, "Bakiwandiikire bati: 'Omuntu tabba mwomi
omu bwizulye ng'alya kyokulya kyonkani, neye yeetaaga nabuli kibono
oKibbumba ekyatumula.' "
5 Awo oSitaani n'alungamya oYesu okwaba omu kibuga ekitukulye,*
kaisi n'amuniinisya oku kisooto ky'eYeekaalu.
6 Awo n'akoba oYesu ati, "Ng'oli Mwana wa Kibbumba, ojuuke ogwe ansi
olw'okubba bakiwandiikire bati:
'OKibbumba yalagiranga abamalaikabe okukukuuma,
era balikubbaka omu ngalo gyabwe,
kaisi nandi ni weekontola ekigerekyo okwibbaale.' "
7 OYesu n'airamu ati, "Era bakiwandiikire bati: 'Tokemanga oMusengwa
iye oKibbumbawo.' "
8 Tete oSitaani n'alungamya oYesu okuniina angulu oku lusozi oluwanvu
eino, n'amulagisya obwakabaka obw'amawanga gonagona obw'oku kyalo
n'ebintu eby'amaani byonabyona ebirimu.
9 Kaisi awo oSitaani n'amukoba ati, "Atyanu ebyo byonabyona njaba
okubikuwa singa oikirirya okunkomera amazwi n'onsinza."
10 Awo oYesu n'amukoba ati, "Sitaani! Onzwe omumaiso, bakiwandi-
ikire bati: 'Osinzenge Musengwa iye oKibbumbawo, era guwaweer-
eryanga yenkani.' "
11 Kale oSitaani n'azwawo n'aleka oYesu, era abamalaika ni baiza ni
bamulabirira.

OYesu atandiika okwegesya omu Galiraaya
(Mak 1:14-15; Luk 4:14-15)

12 Awo oYesu oweyawuliire ati oYokaana omubatizi bamwigaliire omu
mabbuusu, n'azwa e Yerusaalemi n'akanga omwitwale ly'e Galiraaya.

3:17 3:17 Nta 22:2; Zab 2:7; Isa 42:1; Mat 12:18; 17:5; Mak 1:11; Luk 9:35 **4:1 4:1** Beb 2:18; 4:15
4:4 4:4 Ama 8:3 * **4:5 4:5** *Ekibuga ekitukulye,* niikyo oYerusaalemi. **4:6 4:6** Zab 91:11-12
4:7 4:7 Ama 6:16 **4:10 4:10** Ama 6:13 **4:12 4:12** Mat 14:3; Mak 6:17; Luk 3:19-20

13 Awo n'azwa omu kabuga k'e Naazaleesi n'ayaba n'abba mutyami omu
kibuga e Kaperenawumu ekiri oku nyanza omu bitundu by'eigwanga lya
Zabbulooni n'ebya Nafutaali.
14 Ekyo kyabbairewo kaisi olwo oKibbumba ekiyatumwire ng'abitira
omu naabbi oIsaaya kituukirire, ekikoba kiti:
15 "Inywe abantu b'omu bitundu by'e Zabbulooni, n'oNafutaali,
ebiri okumpi n'enyanza oGaliraaya oku lubba lw'omwiga oYoludaani,
abantu ababba omwitwale ly'e Galiraaya eeyo aBatali Bayudaaya e
gibabba.
16 Abantu abali omu ndikiirya
baboine ekitangaala eky'amaani.
Era n'abafu omu myoyo,
ekitangaala kibaakiire."
17 Okuzwa omu kiseera ekyo, oYesu n'atandiika okulaabba eeri abantu
ati, "Mwenenye olw'okubba obwakabaka bw'omwigulu bwigereire."

OYesu ayeta abazibuli abana
(Mak 1:16-20; Luk 5:1-11)

18 Lumo, oYesu oweyabbaire ng'abita oku mbale kw'enyanza oGaliraaya,
n'abona abaganda babiri, oSimooni ogubeeta oPeetero n'omugandawe
Andereya. Babbaire batega akatimba omu nyanza olw'okubba babbaire
bazibuli.
19 Awo oYesu n'abeeta ati, "Mwize mubbe beegi bange! Nalibasuuca
bazibuli b'abantu omu kifo kya bazibuli b'enyanyi."
20 Amangu ago ni baleka aawo obutimba bwabwe, ni baaba naye.
21 Oweyazwire awo ni yeeyongeraku omumaiso, oYesu n'abona abantu
abandi babiri abaganda, oYaakobbo n'oYokaana abataane ba Zebedaayo.
Babbaire bali omu lyato n'oitewaabwe oZebedaayo nga bakwania obu-
timba bwabwe, awo oYesu n'abeeta babbe beegibe.
22 Era amangu ago ni baleka aawo eryato n'oitewaabwe, ni baaba
n'oYesu.

Okwegesya n'okulamya abalwaire
(Luk 6:17-19)

23 Awo oYesu n'atambula omwitwale ly'e Galiraaya lyonalyona
ng'ayegesya omu makumbaaniro gaabwe, ng'alaabba eeri abantu
aMawuliro aMasa ag'obwakabaka bw'omwigulu, era ng'alamya abantu
nabuli ndwaire n'obunafu omu mubiri.
24 Kale amawuliro agamukwataku ni gasalaanira omu kyalo ky'e Siiriya
mwonamwona. Era ni bamuleeteranga abalwaire ab'endwaire egitali
gimo, n'ababbaire bakaanya obulumi obubitiriri, n'abaliku emizimu,
n'ab'empimbu, n'abasanyalaire, bonabona n'abalamyanga.
25 Awo ebiyindi by'abantu bingi ino okuzwa omu Galiraaya n'omwitwale
ly'e Dekapooli, n'omu kibuga e Yerusaalemi, n'omu Buyudaaya, era n'oku
lubba lw'e buzwaisana lw'omwiga oYoludaani ni bamusengererya.

5

OYesu ayegeserya oku lusozi
(Luk 6:20-23)

4:13 4:13 Yok 2:12 **4:16 4:15-16** Isa 9:1-2 **4:17 4:17** Mat 3:2 **4:23 4:23** Mat 9:35; Mak 1:39

1 Awo oYesu oweyaboine ekiyindi ky'abantu kinene nga kiigerera e
gyali, n'aniinaniina oku lusozi era n'atyama okwegesya, awo abeegibe ni
bakumbaanira e gyali okumuwulisisya.
2 Kaisi n'atandiika okubeegesya ati,
3 "B'enkabi abadoobi omu bwomi bwabwe obw'omwoyo
olw'okubba abo obwakabaka bw'omwigulu ibwo bwabwe.
4 B'enkabi abo abakunga,
olw'okubba oKibbumba yalibasaninkirirya.
5 B'enkabi abo ab'eiwooyo,
olw'okubba oKibbumba yalibawa byonabyona ebiyabasuubizire.
6 B'enkabi abo abanzalwa n'ab'enyonta okukola oKibbumba ebyataka,
olw'okubba oKibbumba yalibaikutya.
7 B'enkabi abo abakola eby'ekisa,
olw'okubba oKibbumba yalibakwatira ekisa.
8 B'enkabi abo abaseega ku biibyo oKibbumba ebyasiima byonkani,
olw'okubba ibo balibona oKibbumba.
9 B'enkabi abo ababbeera abantu okusyania,
olw'okubba abo oKibbumba yalibeeta baanabe.
10 B'enkabi abo abantu abebayiigaania olw'okukola oKibbumba ebyataka,
olw'okubba abo obwakabaka bw'omwigulu ibwo bwabwe."
11 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Muli b'enkabi singa abantu owebabazu-
manga, era owebabayiigaanianga, era owebabatumulangaku ebibbibibbi
olw'okubba muli beegi bange.
12 Kale ebyo owebibbangawo mujaagaanenge era musangaalenge ino,
olw'okubba oKibbumba yalibawa empeera ey'amaani omwigulu. Kyal-
ibba kityo nakimo ng'oKibbumba oweyawaire abanaabbi empeera abo
ababbairewo nga inywe mukaali okubbaawo, ibo abazeiza baanywe
abebayiigaanirye."

Omuunyu n'ekitangaala (Mak 9:50; Luk 14:34-35)

13 Awo oYesu ni yeeyongera okukoba abeegibe ati, "Inywe oku kyalo
kunu mugasa abantu ooti muunyu omugaanike owegugasa omu byokulya.
Neye singa gusuuka mujaalaali, bagwiryamu batya ensa? Gubba tigukaali
gugasa omu kintu kyonakyona, okutoolaku okugudyaka-obudyaki eedi
abantu ni bagwemyagira eeyo.
14 "Niinywe ekitangaala eky'oku kyalo abantu ekibatakaya okubona.
Kityo nakimo ng'owebatakaya okubona ekibuga ekibombekere oku lusozi.
15 Era abantu tibakwatisya eitaala kaisi ni balifuunikaku ekiibo, wazira
balyanika ku kikondo, ni limolekera nabuli muntu abba omu nyumba.
16 Kale omu ngeri enanyere eyo, ekitangaala kyanywe kyakenge kityo
omu bantu, kaisi babone ebikole byanywe ebisa, era olw'ebyo bawuujanga
oItewaanywe aali omwigulu."

AMateeka

17 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Muleke okuseega muti naizire oku
kyalo kuvunawo Mateeka ga Musa waire Biwandiike by'abanaabbi. Nze
tinaizire kubivunawo, wazira naizire kaisi ibyo bituukirire.

5:4 5:4 Isa 61:2 **5:5 5:5** Zab 37:11 **5:6 5:6** Isa 55:1-2 **5:8 5:8** Zab 24:3-4 **5:10 5:10** 1Pe 3:14 **5:11 5:11** 1Pe 4:14 **5:12 5:12** 2Mi 36:16; Bik 7:52 **5:14 5:14** Yok 8:12; 9:5 **5:15 5:15** Mak 4:21; Luk 8:16; 11:33 **5:16 5:16** 1Pe 2:12

18 Mbakobera amazima, eigulu n'ekyalo nga bikaali biriwo, waire
akasale akatyayi eino ak'oku kanyukuta akamo oku Mateeka ga Musa
tikaligotaku paka byonabyona ebyo ebiri n'okutuukirira nga bituukiriire.
19 Kale atyanu nabuli avunaku erimo oku Mateeka, waire liiryo
erisembayo obutono, era n'okwegesya n'ayegesya abantu okukola batyo,
oyo oKibbumba yalimutwala okubba tiwamugaso omu bwakabaka
bw'omwigulu. Neye oyo akwata aMateeka ago era n'ayegesya n'abandi
okugakwata, oyo oKibbumba yalimutwala okubba w'omugaso ino omu
bwakabaka bw'omwigulu.
20 N'olwekyo mbakobera nti singa obutuukirirye bwanywe tib-
wakirengeku obwo obw'aBafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka ga
Musa timwalingira omu bwakabaka bw'omwigulu."

OYesu ayegesya oku busungu (Luk 12:57-59)

21 Tete oYesu ni yeeyongera ati, "Mumaite muti oKibbumba yakobere
abazeiza baanywe ati, 'Tiwaitanga omuntu; eyaitanga omuntu bal-
imusingisya omusango.'
22 Neye nze mbakoba nti nabuli muntu asunguwalira omuntu
omwinaye,* balimusingisya omusango. Era nabuli muntu yenayena
azuma omwinaye ati, 'Obula omugaso' balimutwala okumuwozesya omu
Lukiiko oLufugi olw'aBayudaaya. Neye nabuli oyo eyazumanga omwinaye
ati 'Oli musirusiru,' oKibbumba yalimusindika omu geyeena.
23 "Kale atyanu owoobbanga otwaire ekirabokyo oku kyoto, kaisi
ni weebukirirya yeeyo omwinawo oguwanyiizire, 24 kisa oleke awo
ekirabokyo omumaiso g'ekyoto. Osooke oyabe osyanie naye, kaisi okange
oweeyo ekirabokyo."
25 Awo oYesu ni yeeyongera tete ati, "Omuntu yenayena owakuwaabi-
ranga, osyanie naye mangu nga mukaali muli naye mu nzira nga mwaba
omu kooti. Owootakola otyo, akuwaabiire yalikuwaayo e w'omulamuzi,
era n'omulamuzi n'akuwaayo eeri omwisirikale, era n'omwisirikale
n'akuteeka omu mabbuusu.
26 Era nkukobera amazima nti, owewalituuka omwo, tiwalizwamu paka
owewalisasula empiiya gyonagyona egy'omugaito."

AMateeka agagaana obulendi

27 Awo oYesu ni yeeyongera okwegesya ati, "Mumaite muti oKibbumba
yakobere ati, 'Tiwayendanga.'
28 Neye nze mbakoba nti nabuli alingirira omukali olw'okwegomba
okwegaita naye, oyo abba abbengere ogw'obulendi omu biseegobye.
29 Abba ng'eriisolyo ery'oku ngalo endiiro niiryo erikuzweraku okukola
ekikole ekibbikibbi, olyokolemu era olimume eedi. Kikiraku iwe okufiirwa
ekimo oku bitundu by'omubirigwo, okukiraku omubirigwo gwonagwona
oKibbumba okugusindika omu geyeena.
30 Era singa engaloyo endiiro niiyo ekuzweraku okukola ekikole ekib-
bikibbi, ogitemeku era ogimume eedi. Kikugasa iwe okufiirwa ekimo oku
bitundu by'omubirigwo, okukiraku omubirigwo gwonagwona oKibbumba
okugusindika omu geyeena."

---

* **5:22 5:22** EBiwandiike ebimo eby'eira byongeraku biti, *Anambula nsonga.*

5:18 5:18 Luk 16:17 **5:21 5:21** Kuz 20:13; Ama 5:17 **5:27 5:27** Kuz 20:14; Ama 5:18 **5:29 5:29** Mat 18:9; Mak 9:47 **5:30 5:30** Mat 18:8; Mak 9:43

Okwawukana omu bufumbo
(Mat 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18)

31 Era tete oYesu ni yeeyongera okwegesya ati, “Bakiwandiikire omu
Mateeka bati, ‘Nabuli muntu abbinga omukaliwe, amuwenge ekiwandiiko
ekikakasa kiti amubbingire.’
32 Neye nze mbakoba nti nabuli abbinga omukaliwe, azweraku omukali
oyo okubba mulendi okutoolaku ng’amubbingire lwa bulendi. Era
omusaiza yenayena atwala omukali oyo ogubabbingire, abba abbengere
ogw’obulendi.”

OYesu ayegesya oku kulayira

33 Awo tete oYesu ni yeeyongera okwegesya ati, “Tete mumaite muti
oKibbumba eira yakobere abazeiza baanywe ati, ‘Tolayiranga eby-
obubbeyi, neye ebyosuubiza oMusengwa iye oKibbumba omu kirayiro,
obituukiriryenge.’
34 Neye nze mbakoba nti, tolayiranga kadi katyayi kati, waire okulayira
ng’oijuluza eigulu, olw’okubba niiyo entebe ya Kibbumba.
35 Waire okulayira ng’oijuluza ekyalo kinu, olw’okubba ekyalo niikyo
omukonkolo oKibbumba ogwawuumuliryaku ebigerebye. Waire okulayira
ng’oijuluza eriina ly’ekibuga oYerusaalemi, olw’okubba niikyo ekibuga
oKibbumba iye okabaka omukulu ekyafuga.
36 Era tolayiranga waire ng’owaayo omutwegwo, olw’okubba iwe
toyezya okucuusa erangi y’oluziiri olumo okubba lweru ooba lwirugazu.
37 Wazira mukobenge muti, ‘Niikyo’ nga mutegeeza muti ‘niikyo,’
ooba muti, ‘bbe’ nga mutegeeza muti, ‘bbe.’ Ebindi byonabyona
ebimwongerangaku byabbanga bizwire wa Mubbimubbi oSitaani.”

OYesu ayegesya oku kunyaaŋa
(Luk 6:29-30)

38 Era awo oYesu ni yeeyongera okwegesya ati, “Mwawuliire eiteeka
erikoba liti, ‘Eyatoolangamu omwinaye eriiso yena bamutoolangamu liiso.
Era n’eyabbongolangamu omwinaye eriino yena bamubbongolangamu
liino.’
39 Neye nze mbakoba nti, Timwanyaaŋanga, wazira omuntu owakukub-
banga okwitama ery’oku ngalo endiiro, omucuusiranga n’erindi lidi lyona
n’akubba.
40 “Era omuntu yenayena owaatakanga okuwozya na iwe atwale
esaatiyo omulekeranga n’ekizibaawokyo kyona.
41 Era omuntu yenayena owakukakanga okutambula naye ekiromita
emoiza n’ekitundu, otambulanga naye ekiromita isatu.
42 Kaisi omuntu owakusabanga ekintu omuwanga, era omuntu
owaatakanga iwe okumukoopa ekintu, omukoopanga.”

OYesu ayegesya oku kutaka abalabe
(Luk 6:27-28,32-36)

43 Awo oYesu ni yeeyongera okwegesya ati, “Mwawuliire eiteeka erikoba
liti: ‘Otakenge omuntu omwinawo, era ocaawenge omulabewo.’
44 Neye nze mbakoba nti, mutakenge abalabe baanywe, era musabirenge
abo ababayiigaania.

5:31 5:31 Ama 24:1-4; Mat 19:7; Mak 10:4 **5:32 5:32** Mat 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18; 1Ko 7:10-11 **5:33 5:33** Lee 19:12; Kub 30:2; Ama 23:21 **5:34 5:34** Yak 5:12; Isa 66:1; Mat 23:22 **5:35 5:35** Isa 66:1; Zab 48:2 **5:38 5:38** Kuz 21:24; Lee 24:20; Ama 19:21 **5:43 5:43** Lee 19:18

45 Era owemwakolanga mutyo mwabbanga mulagire muti muli baana
ba Itewaanywe aali omwigulu. Ekyo kityo olw'okubba ayakisya eisana
eeri abakola ebisa n'abakola ebibbibibbi, era atonyesya oikendi eeri
abatuukirirye n'abatali batuukirirye.
46 Aale singa mutaka baabo ababataka bonkani, mubba musuubira
oKibbumba kubawa mpeera etya? Ibo abasolooji b'omusolo inywe
abemweta muti bakola ebibbibibbi bona kaisi tibataka baabo ababataka?
47 Era singa mubba mulonsyaku n'aboluganda baanywe bonkani,
mubba mpaawo kimukolere okukiraku badi ibo abandi. Era n'abantu
aBatali Bayudaaya bona tibakola batyo?
48 "Kale atyanu inywe mubbenge batuukirirye, oItewaanywe aali
omwigulu ng'obwali mutuukirirye."

6

Okugabira abadoobi

1 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Mwegendereze okutakolanga ebikole
byanywe ebyobutuukirirye omu lwatu kaisi abantu bababone. Singa
mukola mutyo, oItewaanywe oKibbumba aali omwigulu tiyalibawa em-
peera.
2 Kale owemugabiranga abadoobi, timwewuujanga ooti bananfunsi
owebakola omu makumbaaniro n'omu nguudo, kaisi abantu babawe
ekitiisya. Mbakobera amazima nti, empeera yaabwe ey'okusuna ekitiisya
omu bantu babba bagisunire mu bwizulye.
3 Neye iwe owoogabiranga abadoobi, tokimanyikisyanga omuntu ogondi
yenayena,
4 olw'okugabakwo okubba kw'ekyama. Olwo kaisi oIteewo oKibbumba
abona ebikole by'omu kyama yalikuwa empeera."

Engeri y'okusaba oKibbumba
(Luk 11:2-4)

5 Awo era oYesu ni yeeyongera ati, "Era owemubbanga musaba oKib-
bumba, timwabbanga ooti bananfunsi, olw'okubba ibo bataka okusaba
nga beemereire omu makumbaaniro n'omu mansanganzira g'enguudo,
kaisi abantu bababone. Mbakobera amazima nti empeera yaabwe
ey'okusuna ekitiisya omu bantu babba bagisunire mu bwizulye.
6 Neye owekubba kusaba, oingirenge omu kisengekyo, n'oigalawo
olwigi, kaisi n'osaba oIteewo oKibbumba iye ataboneka. Era oIteewo oyo
abona ebikole by'omu kyama yalikuwa empeera.
7 "Era owemubbanga musaba, timwakolesyanga ebibono ebingi ebinam-
bulamu makulu ooti bantu abataikiririrya omu Kibbumba owebakola.
Ekyo kityo olw'okubba baseega bati abakibbumba baabwe babawulira
lw'ebibono byabwe ebingi.
8 Kale inywe timwasabanga ooti niibo, olw'okubba oItewaanywe amaite
ebimwetaaga, nga mukaali n'okumusaba.
9 "Kale atyanu mumusabenge muti,
'Itewaiswe aali omwigulu, eriinalyo baliwe ekitiisya,
10 obwakabakabwo bwize.
Ebyotaka babikole oku kyalo
ng'owebabikola omwigulu.
11 Otuwe nabuli lunaku ekyokulya ekitwetaaga.
12 Era otusoniye ebibbibibbi byaiswe,

5:48 5:48 Lee 19:2; Ama 18:13 **6:1 6:1** Mat 23:5 **6:5 6:5** Luk 18:10-14

nga swena owetusoniya
abatukola ebitulumya.
13 Era tiwatuleka okugwa omu bikemo,
wazira otulamye eeri omubbimubbi.
[Ibwo obwakabaka, n'obwezye n'ekitiisya bibyo emirembe n'emirembe.
Amiina].'*
14 "Singa musoniya abantu ababakola ebibalumirirya, oItewaanywe aali
omwigulu nywena abasoniya.
15 Neye singa timubasoniya, oItewaanywe yena tabasoniya ebikole
byanywe ebibbibibbi."

Okusiiba

16 Awo era oYesu ni yeeyongera ati, "Era owemusiibanga, timwab-
banga bayungubali omumaiso ooti bananfunsi owebabba, olw'okubba ibo
bayungubala kaisi abantu bababone bati basiiba. Mbakobera amazima
nti babba bamalire okusuna empeera yaabwe omu bwizulye ey'okusuna
ekitiisya omu bantu.
17 Neye inywe owekubba kusiiba, musanyuluzenge enziiri gyanywe, ni
munaaba n'omumaiso.
18 Mukolenge mutyo kaisi abantu nandi ni bayezya okumanya bati
musiiba, okutoolaku oItewaanywe iye ataboneka. Era oItewaanywe iye
abona omu kyama, inywe yalibawa empeera."

Obusuni omwigulu
(Luk 12:33-34)

19 Awo oYesu ni yeeyongera okutumula n'abeegibe ati, "Timwebisiranga
obusuni oku kyalo kunu ebiwuuka n'okutalaga okubyezya okububebeny-
era, era abaibbi e gibayezya okuvuna ni babwibba.
20 Neye mwebisirenge obusuni mwigulu, ebiwuuka n'okutalaga e
gibitayezya okububebenyera, era abaibbi e gibatayezya okuvuna ni
babwibba.
21 Ekyo kityo olw'okubba obusunibwo e gibubba, n'omwoyogwo gwona
niiyo e gigubba."

Ekitangaala ky'omubiri
(Luk 11:34-36)

22 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Era amaiso gali ooti itaala ly'omubiri.
Kale singa amaisogo gabba moomi, omubirigwo gwonagwona gwizula
ekitangaala.
23 Neye amaisogo singa tigabba moomi, omubirigwo gwonagwona
gwizula ndikiirya. Kale singa ekitangaala mwiwe kibba ndikiirya, leero
endikiirya eyo ebba yenkana etya!"

Okwesiga oKibbumba
(Luk 16:13; 12:22-31)

24 Awo oYesu ni yeeyongera okwegesya ati, "Mpaawo muweererya
ayezya okuweererya abasengwa ababiri. Kiri kiti, ali n'okulaga okutaka
kunene eeri omoiza okukiraku eeri ogondi, ooba yalyesibira oku moiza,
n'atala ogondi. Kale tikyezeka okubba n'oKibbumba aamo n'empiiya
byombi nga basengwabo.
25 "Kagira mbakoba nti timweraliikiriranga omu bwomi bwanywe
olw'ekyokulya ooba ekyokunywa newankubbaire olw'ekyokuzwala. Ekyo

---

* **6:13** **6:13** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebiri omu [ ] **6:15** **6:14-15** Mak 11:25-26 **6:19** **6:19** Yak 5:2-3

kityo olw'okubba obwomi ibwo bw'ebbeeyi okukiraku ekyokulya. Era n'omubiri gwona gw'ebbeeyi okukiraku ebyokuzwala.
26 Aale mubone enyonyi, igyo tigisiga, waire kukungula tigikungula, era tigibba kadi n'ekideero. Neye oItewaanywe aali omwigulu agiwa ekyokulya. Olwo inywe timuli bamugaso ino okukiraku enyonyi?
27 Era naani kwinywe oweyeeraliikirira, ayezya okwongeraku waire ekiseera ekityai kiti oku kuwangaalakwe?
28 "Era lwaki mweraliikirira olw'ebizwalo? Aale kaade mubonere oku ngeri ebimuli egibikulamu. Cooka ibyo tibikola waire kwetungira bizwalo.
29 Neye mbakobera nti n'ewankubbaire okabaka oSulemaani omu kitiisyakye kyonakyona, tiyazwaireku okuboneka nakusani okutuukiryaku ng'ebimuli owebibba.
30 Neye obanga oKibbumba azwalisya nakusani atyo ebimuli ibyo ebibbaawo atyanu eizo ni babyoca, tiyalikiraku ino okubazwalisya inywe abaliku n'okwikirirya okutono?
31 "Kale timweraliikiriranga nga mukoba muti, 'Twalya niki?' ooba muti, 'Twanywa niki?' ooba muti, 'Twazwala niki?'
32 Ekyo kityo olw'okubba ibyo ebyo byonabyona abantu abataikirirya omu Kibbumba niibyo ebibeemaliramu, neye inywe iye oItewaanywe ow'omwigulu amaite ati ebyo byonabyona mubyetaaga.
33 Neye ekikira nakimo, mwemalirenge mu kunoonia bwakabaka bwa Kibbumba era n'ebyataka mukole, kaisi era musune byonabyona ebyo ebimwetaaga.
34 Kale timweraliikiriranga olw'ebyabbaawo eizo. Eizo lwabba n'ebyokweraliikirira ebyalwo. Nabuli lunaku lubbaaku ebyokweraliikirira ebyalwo."

7

Okusalira abantu emisango
(Luk 6:37-38,41-42)

1 Awo oYesu ni yeeyongera okwegesya abeegibe ati, "Timusaliranga abantu emisango, kaisi nywena oKibbumba tiyabasalira.
2 Ekyo kityo olw'okubba, ng'owemusalira abandi emisango, nywena webalibasalira. Era ekipimo ekimukolesya omu kusalira abandi emisango, niikyo ekinanyere ekyo ekibalikolesya okubasalira nywena emisango.
3 Kale lwaki ofaayo oku kasubi akali oku liiso ly'omugandawo, kaisi nandi n'ofaayo oku gusubi oguli oku liisolyo?
4 Oyezya otya okukoba omugandawo oti, 'Oleke nkutooleku akasubi oku liisolyo,' kaisi ng'oku liryo kuliku ogusubi?
5 Munanfunsi iwe, osooke kutoola gusubi oguli oku liryo, olwo kaisi oyezye okubona nakusani okutoola akasubi akali oku liiso ly'omugandawo."
6 Era oYesu n'akoba ati, "Ekibono kya Kibbumba tiweegumyanga okukyegesya abantu abakinyooma era abatataka okuwulisisya. Ekyo kityo olw'okubba kiri ooti kukwata kintu ekitukulye n'okiwa embwa kaisi igyo ni gigaluka gikuluma-bulumi. Era kiri ooti kukwata mabbaalego ag'ebbeeyi n'ogamumira embiizi kaisi igyo ni gigafutyanka-bufutyanki."

Okusaba, n'okunoonia, n'okukonkona
(Luk 11:9-13)

6:29 6:29 1Ba 10:4-7; 2Mi 9:3-6 **7:2 7:2** Mak 4:24

7 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Musabenge, era balibawa; Munoonienge,
era mwalibona; Mukonkonenge oku lwigi, era balibaigulirawo.
8 Ekyo kityo olw’okubba nabuli asaba asuna, era oyo anoonia abona,
n’oyo akonkona oku lwigi bamwigulirawo.
9 Era naani kwinywe awa omwanawe eibbaale ng’amusabire kyokulya,
10 ooba amuwa ompiri omukifo kya nyanyi ogwabba amusabire?
11 Kale obanga inywe abakola ebibbibibbi mumaite okuwa abaana
baanywe ebirabo ebisa, kaisi oItewaanywe ow’omwigulu tiyalikiraku ino
okuwa ebirabo ebisa abo ababimusaba?”
12 Era n’akoba ati, “Kale atyanu byonabyona ebimutaka abandi babakol-
ere inywe, aale nywena mubibakolerenge. Ekyo niikyo aMateeka
n’enjegesya y’abanaabbi ekibikoba omu bumpi.”

Omulyango omudiiŋi
(Luk 13:24)

13 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Mwingirire mu mulyango omudiiŋi,
olw’okubba omulyango ogwingira omu kujigirika igwo mugalami,
n’enzira eyabayo ngalami, era bangi abagibitamu.
14 Neye omulyango ogwingira omu bwomi igwo mudiiŋi, era n’enzira
eyabayo ndiiŋi, era abagibona batono.”

Omusaale n’ebineneka byagwo
(Luk 6:43-44)

15 Era oYesu ni yeeyongera ati, “Mwekuume abanaabbi ab’obubbeyi.
Baiza egimuli ng’oku ngulu baboneka ooti tibakabbikabbi ooti ntaama,
neye ng’omunda bali ooti misege egiiza okunyaga.
16 Mwalibategeerera ku bikole byabwe. Abantu banokola ebineneka
by’emizabbibbu oku mukamirya, ooba banokola ebineneka by’emitiini
oku namuswata?”
17 Era n’akoba ati, “N’omu ngeri enanyere eyo, omusaale omusa
guneneka bineneka ebisa, neye omusaale omubbimubbi guneneka
bineneka ebibbibibbi.
18 Omusaale omusa tiguneneka ebineneka ebibbibibbi, n’omusaale
omubbimubbi tiguneneka ebineneka ebisa.
19 Nabuli musaale ogutaneneka ebineneka ebisa bagutema, ni
bagudyaka omu musyo.
20 “Kale atyanu, mwalibategeerera ku bikole byabwe.”

Timbamaite
(Luk 13:25-27)

21 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Tibuli muntu anjeta ati, ‘Musengwa,
Musengwa,’ nti yalingira omu bwakabaka bw’omwigulu, okutoolaku oyo
iye akola oBbaabba aali omwigulu ebyataka.
22 Oku lunaku olw’enkomerero, bangi balinkoba bati, ‘Musengwa,
Musengwa, titwalaabbanga omu liinalyo? Titwabbinganga emizimu oku
bantu nga tukolesya eriinalyo? Era titwakolanga ebyewunyo bingi omu
liinalyo?’
23 Neye nze nalibakoba lwatu nti, ‘Inywe timbamaite. Muzwe n’egyendi
inywe abakola ebibbibibbi.’ ”

Abombeki ababiri
(Luk 6:47-49)

7:12 7:12 Luk 6:31 **7:19 7:19** Mat 3:10; Luk 3:9 **7:20 7:20** Mat 12:33 **7:23 7:23** Zab 6:8

24 Awo oYesu n'amaliirirya okwegesya abeegibe ati, "Kale atyanu
nabuli muntu awulira ebibono byange ebyo, era n'abikoreraku, abba ooti
musaiza ow'amalabuki, eyayombekere enyumbaye okwibbaale.
25 Oikendi yatoonyere, omukula ni gubanda enyumba eyo, n'ompunga
n'agifuwa, neye nandi n'egwa olw'okubba bagyombekere ng'omusingi
guli kwibbaale.
26 "Neye nabuli muntu awulira ebibono byange ebyo, nandi
n'abikoleraku, abba ooti musaiza omusirusiru eyayombekere enyumbaye
oku musenye.
27 Oikendi yatoonyere, omukula ni gubanda enyumba eyo, n'ompunga
n'agifuwa, era n'egwa, n'eweera okwitakali."

Obwezye bwa Yesu

28 Kale awo oYesu oweyamalire okutumula ebyo, ekiziima ky'abantu ni
kyewunya ino engeri egyayegesyamu,
29 olw'okubba yayegesyanga ng'onanyere obwezye, neye nga tali ooti
bakugu baabwe ab'aMateeka.

8

OYesu alamya omugenge
(Mak 1:40-45; Luk 5:12-16)

1 Awo oYesu oweyazwire oku lusozi, oguyindi gw'abantu ni gumusen-
gererya.
2 Era omugenge* n'ayaba e giri oYesu, n'amukomera amazwi
ng'amukoba ati, "Musengwa, mmaite nti oyezya okundamya, owoobba
ng'otakire."
3 OYesu n'agolola engalo n'amukwataku, n'amukoba ati, "Ntaka, era
olame!" Amangu ago ebigenge ni bimuwaaku.
4 Awo oYesu n'amukoba ati, "Ekyo, tokikoberaku omuntu kadi moiza
wazira oyabe weeyanjule e wa kabona, era ng'oMusa oweyalagiire,
oweeyo n'ekyokuwaayo, kaisi bakakase bati olamire."

Okwikirirya kw'omwisirikale oMulooma
(Luk 7:1-10)

5 OYesu oweyaingiire omu kibuga e Kaperenawumu, oMulooma
omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale 100, n'ayaba e giyabbaire, n'asaba
obubbeeri
6 ng'akoba ati, "Musengwa, omuweererya wange mulwaire ali e ika oku
buliri, asanyalaire omubiri era ali omu bulumi bubitiriri."
7 OYesu n'amukoba ati, "Naizayo ni mmulamya."
8 Neye oMulooma oyo n'airamu ati, "Musengwa, tintuukana iwe
okwingira omu nyumba yange, wazira otumule-butumuli kibono, era
omugalama wange yalama.
9 Ekyo kityo olw'okubba nze zena ndi muntu aali n'abasengwa bange
abantwala, era ng'owendi n'abaisirikale abentwala. Owenkoba onu nti
'Oyabe,' era ayaba; n'ogondi nti, 'Oize,' era aiza; n'omugalama wange nti,
'Okole kinu,' era akikola."
10 Awo oYesu oweyawuliire ebyo, ni yeewunya, n'akoba ababbaire
bamusengererya ati, "Mbakobera amazima nti, tinjajiryangaku omuntu
yenayena omwIsirairi ali n'okwikirirya okw'amaani ooti kuukwo!

7:29 7:28-29 Mak 1:22; Luk 4:32 * **8:2 8:2** *Ebigenge* bulwaire obwasuucanga omuntu okubba timulongoole okusinzirira oku mateeka g'eKiyudaaya. **8:4 8:4** Lee 14:1-32

11 Era mbakobera nti bangi balizwa e njuyi n'e njuyi, era ni
batyama oku mbaga n'oIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo omu bwak-
abaka bw'omwigulu.
12 Neye abo abandibubbairemu, balibabbingira e nza omu ndikiirya, e
walibba okukunga n'okuŋiiya amaino."
13 Awo oYesu n'akoba oMulooma nago ati, "Oyabe, era kibbe kityo
ng'owoikirirya." Era omugalamawe n'alama omu kaseera ako.

OYesu alamya abalwaire bangi
(Mak 1:29-34; Luk 4:38-41)

14 Awo oYesu oweyaingiire omu nyumba ya Peetero, n'abona omaaye
wa muka Peetero ng'ali aawo omusuuja gumuluma ino.
15 OYesu n'amukwata oku ngalo, omusuuja ni gulama, era omukali oyo
n'asetukirawo, era n'atandiika n'okumwinula.
16 Awo akanaigulo, ni baleetera oYesu abantu bangi ababbaireku
emizimu, n'agibabbingaku ng'agikaawuukira, era bonabona ababbaire
balwaire, n'abalamya.
17 Ekyo kyabbaire kityo, kaisi onaabbi oIsaaya ekiyatumwire kituukirire,
ekikoba kiti:
"Iye onanyere yatwaire obunafu bwaiswe,
era ni yeetiika endwaire gyaiswe."

Ekyofiirwa ng'oli mwegi wa Yesu
(Luk 9:57-62)

18 OYesu oweyaboine ng'ekiziima ky'abantu kimweruguuliririye,
n'alagira abeegibe okwambuka naye okwaba oku lubba ludi olw'enyanza.
19 Awo omoiza oku bakugu omu by'aMateeka ga Musa n'aiza e giri
oYesu, n'amukoba ati, "Musomesya, natambulanga na iwe e giwaabiranga
wonawona."
20 Neye oYesu n'amukoba ati, "Amakibbwe igo gali n'ebiina e gigabba,
n'enyonyi gyona giri n'ebisaasiriro. Neye oMwana wa Muntu iye
adambaku kadi n'ejaica olubba."
21 Omusaiza ogondi, omoiza oku beegibe, n'amukoba ati, "Musengwa,
naliiza nga mmalire okuliika obbaabba."
22 Neye oYesu n'amukoba ati, "Oize obbe mwegi wange, era oleke abo
abali n'obwomi obw'omwoyo obufu baliike abafu baabwe."

OYesu asirica ogumpunga
(Mak 4:35-41; Luk 8:22-25)

23 Awo oYesu n'aniina omu lyato, era abeegibe bona ni baaba naye.
24 Ogumpunga ogw'amaani ni gutandiika okufuwa oku nyanza,
amayengo ni geesuka omu lyato ni libbuuca kwizula amaizi. Neye oYesu
iye yabbaire agonere.
25 Abeegibe ni baigerera e giyabbaire, era ni bamulamuca ni bamukoba
bati, "Musengwa, otulamye, tufa!"
26 OYesu n'abakoba ati, "Lwaki mutiire? Nga muli n'okwikirirya
kutono!" Awo n'asetuka, n'akaawuukira ogumpunga n'amayengo, era
enyanza n'eteekera nakimo nakusani!
27 Bonabona ni beewunya, ni bakoba bati, "Onu muntu w'engeriki?
Obona n'ogumpunga n'amayengo bimuwulira!"

8:11 8:11 Luk 13:29 **8:12 8:12** Mat 22:13; 25:30; Luk 13:28 **8:17 8:17** Isa 53:4

OYesu alamya abasaiza babiri ab'emizimu
(Mak 5:1-20; Luk 8:26-39)

28 Awo oYesu oweyatuukire oku lubba ludi olw'enyanza, omu kitundu
ky'aBagaderiini,† abantu babiri ababbaireku emizimu, ni bamusangaana
nga bazwa omu magombe ag'empuku. Abasaiza abo babbaire bakambwe
ino, nga mpaawo muntu ayezya okubitayo e gibabbaire.
29 Amangu ago ni bakooka nga bakoba bati, "Otuvunaanira niki iwe
oMwana wa Kibbumba? Oizire aanu okutugadya ng'ekiseera kyaiswe
kikaali okutuuka?"
30 Wabbairewo ekiraalo kinene eky'embiizi nga giriisya era nga yalaku
okuzwa e gibabbaire.
31 Kale emizimu egyo ni gyegairira oYesu giti, "Singa kibba kiti
kutubbinga ku bantu banu, otusindike mu kiraalo ky'embiizi gidi."
32 OYesu n'agikoba ati, "Aale mwabe." Kale ni gibazwaku, ni gingira
omu mbiizi nago. Era ekiraalo ekyo kyonakyona ni kitantawuka okuzwa
e ngulu oku mugingi, ni kiyoolookera omu nyanza, era gyonagyona ni
gifeera omu maizi.
33 Era abaliisya baagyo ni bairuka, ni baaba omu kibuga, ni balonsya by-
onabyona ebyabbairewo, n'okukiraku eino ebikwata ku badi ababbaireku
emizimu.
34 Awo abantu bangi ino ni bazwa omu kibuga okwaba okusangaana
oYesu. Era owebamuboine, ni bamwegairira abazwere omu kitundu
kyabwe.

9

OYesu alamya omulwaire eyasanyalaire
(Mak 2:1-12; Luk 5:17-26)

1 Awo oYesu n'aniina omu lyato, n'ayambuka enyanza n'akanga omu
kibuga ky'e Kaperenawumu e giyaabbanga.
2 Era awo abantu abamo ni bamuleetera omusaiza asanyalaire,
ng'alambaire oku mukeeka. OYesu oweyaboine okwikirirya kwabwe,
n'akoba asanyalaire ati, "Mwana wange, ogume omwoyo, nkusoniyire
ebikolebyo ebibbibibbi."
3 Awo abamo oku bakugu omu by'aMateeka ga Musa ni baweweetan-
ganira bati, "Omusaiza onu atumula omu ngeri ezumirira oKibbumba."
4 OYesu oweyategeire ebiseego byabwe, n'akoba ati, "Lwaki museega
okubbikubbi omu myoyo gyanywe?
5 Ekikiraku owangu niikyo ekiriina, kukoba nti, 'Nkusoniyire ebikolebyo
ebibbibibbi,' ooba kukoba asanyalaire nti, 'Osetuke era otambule?'
6 Aale atyanu oleke mbalage nti oMwana wa Muntu ali n'obwezye
okusoniya ebikole ebibbibibbi oku kyalo kunu." Era awo n'akoba
asanyalaire ati, "Osetuke, weetiike omukeekagwo, era okange e ika."
7 Era n'asetuka, n'akanga e wuwe.
8 Ekiziima ky'abantu owekyaboine ekyo, ni kitya, ni kiwuuja oKibbumba
eyawaire abantu obwezye obwenkana awo.

OYesu ayeta oMatayo
(Mak 2:13-17; Luk 5:27-32)

† **8:28 8:28** *Bagaderiini,* eBiwandiike ebimo biti, Bagerigeseene, n'ebindi biti Bagaraasi, n'ebindi biti Bageraasa.

9 Awo oYesu oweyazwire omu kifo ekyo, n'abona omusaiza ogubeeta oMatayo, ng'atyaime omu yaafeesi ya musolo. N'amukoba ati, "Oize obbe mwegi wange." Era oMatayo yena n'asetukiramu, n'ayaba naye.
10 Oluzwanyuma, oYesu oweyabbaire omu nyumba ya Matayo ng'atyaime okulya, abasolooji ba musolo bangi n'abakola ebikole ebibbibibbi ni baiza, ni batyama okulya aamo n'oYesu n'abeegibe.
11 ABafalisaayo owebaboine ekyo, ni babuulya abeegi ba Yesu bati, "Lwaki oMusomesya waanywe aliira aamo n'abasolooji ba musolo n'abantu abakola ebibbibibbi?"
12 Neye oYesu oweyawuliire ekyo, n'akoba ati, "Aboomi tibeetaaga omusawo, wazira abalwaire.
13 Neye mwabe era mwetegereze amakulu g'eKiwandiike kinu ekiti: 'Eby'ekisa niibyo ebintaka, neye tisadaaka.' Ekyo kityo olw'okubba abatuukirirye tiniibo abenaizire okweta beenenye, wazira abakola ebibbibibbi."

OYesu bamubuulya oku kusiiba
(Mak 2:18-22; Luk 5:33-39)

14 Awo abeegi ba Yokaana ni baaba e giri oYesu, ni bamubuulya bati, "Lwaki iswe, n'aBafalisaayo tusiiba emirundi mingi, neye abeegibo ni batasiiba?"
15 OYesu n'abairamu ati, "Abageni abeete oku mbaga y'obugole tibayezya okubba n'enima ng'omugole omusaiza akaali ali nabo. Neye ekiseera kyalituuka ni babatoolaku omugole oyo, kaisi olwo ni basiiba.
16 "Omuntu takubbira omu kizwalo ekikaire ekiraaka ekiyaaka ekibakaali okwozakuumu, olw'okubba owekyereega kyezya okukanula ekizwalo, kaisi ekituli ni kyeyongera okugalama.
17 Era enviinyo empyo, tibagisuka mu bisawo byagyo eby'amadiba amakaire. Singa ekyo bakikola, gibyata, ni gisusuka era enviinyo egyo n'ebisawo n'obifiirwa. Neye enviinyo empyo, bagisuka mu bisawo byagyo eby'amadiba amayaaka, era batyo webabikuuma."

Omwala wa Yairo n'omukali omulwaire
(Mak 5:21-43; Luk 8:40-56)

18 OYesu yabbaire akaali abakoba ebyo, omoiza oku bakulu omu kitundu ekyo n'aiza n'akomera oYesu amazwi, n'akoba ati, "Omwala wange yankafa, neye oize omukwateku, airiwe."
19 Awo oYesu n'asetuka, n'ayaba naye, aamo n'abeegibe.
20 Omu kaseera akanyere ako omukali eyabbaire alwaire ekikulukuto ky'omusaaye okumala emyanka eikumi na mibiri, n'ayaba e nyuma wa Yesu, n'amukwata oku mugo gw'ekizwalokye
21 ng'akoba omu mwoyogwe ati, "Kadi singa ni mmukwataku-bukwati oku kizwalokye kyonkani, mmaite nti nalama."
22 OYesu n'agaluka n'alola e nyuma n'amubona era n'amukoba ati, "Mwala wange, ogume omwoyo, olamire olw'okwikiriryakwo." Era omukali n'alamirawo omu kaseera ako.
23 OYesu oweyatuukire ew'omukulu w'eikumbaaniro, n'abona abafuwa emirere n'ekiziima ky'abantu nga kikunga,
24 n'akoba ati, "Muzwewo. Omwala tafiire, wazira agonere-bugoni." Neye ni bamusekerera.

9:11 9:10-11 Luk 15:1-2 **9:13 9:13** Mat 12:7; Kos 6:6

25 Neye owebamalire okubulucaamu ekiziima ky'abantu, oYesu n'aingira
omu nyumba, n'amusetula ng'amukwaite oku ngalo era omwala
n'ayemerera.
26 Amawuliro ago ni gasalaanira omu kitundu ekyo kyonakyona.

OYesu alamya aboofu ababiri

27 Awo oYesu oweyazwire eeyo, aboofu babiri ni bamusengererya nga
bamwaminkirira bati, "Mwizukulu wa Dawudi, otukwatire ekisa!"
28 OYesu oweyatuukire omu nyumba, aboofu abo ni baaba e gyali,
n'ababuulya ati, "Mwikirirya muti mpezya okubalamya?" Awo ni
bamwiramu bati, "Niikyo ekyo, Musengwa!"
29 Awo n'akwata oku maiso gaabwe, n'akoba ati, "Aale kibbe kityo
ng'owemwikirirya."
30 Era amaiso gaabwe ni galama. OYesu n'abasisiitira ati, "Timwakober-
aku omuntu kadi moiza!"
31 Neye ibo ni bawuluka, ni basalaania omu kitundu ekyo kyonakyona
amawuliro agafa oku Yesu.

OYesu alamya obbubbu

32 Awo abasaiza badi ababiri owebabbaire bawuluka omu nyumba,
abantu ni baleetera oYesu omusaiza aliku omuzimu era obbubbu.
33 OYesu oweyamubbingireku omuzimu, omusaiza nago n'atandiika
okutumula. Abantu ni beewunya, ni bakoba bati, "Titubonangaku ekiti
omwIsirairi!"
34 Neye aBafalisaayo ni bakoba bati, "Abbinga emizimu ng'akolesya
bwezye bwa mukulu waagyo."

OYesu akwatira abantu ekisa

35 OYesu n'atambula omu bibuga n'omu byalo byonabyona omu Gali-
raaya, ng'ayegesya omu makumbaaniro gaabwe, ng'alaabba eeri abantu
aMawuliro aMasa ag'obwakabaka, era ng'abalamya buli ndwaire.
36 Oweyaboine ebiziima by'abantu, n'abakwatira ekisa olw'okubba
babbaire beeraliikiriire era nga badamba obubbeeri nga bali ooti ntaama
eginambulaku muliisya.
37 Kaisi n'akoba abeegibe ati, "Ebyokukungula bingi, neye abatambi
niibo abatono.
38 Kale musabe onanyere akola oku byokukungula, ayongere okusindika
abatambi abandi omu musirigwe."

10

OYesu alonda abatume eikumi na babiri
(Mak 3:13-19; Luk 6:12-16)

1 Awo oYesu n'ayeta abeegibe eikumi na babiri, ni baaba e gyali,
n'abawa obwezye okubbinganga emizimu oku bantu, n'okulamyanga
abantu nabuli ndwaire n'obunafu.
2 Era abeegi abeyasuucirye abatume eikumi na babiri niibo banu:
Asooka, niiye oSimooni oguyatuumire erya Peetero, n'Andereya omugan-
dawe; n'oYaakobbo n'omugandawe oYokaana abataane ba Zebedaayo.
3 N'oFiripo, n'oBbantulumaayo, n'oTomasi, n'oMatayo omusolooji wa
musolo, n'oYaakobbo omutaane w'Alufaayo, n'oSadaayo,

9:34 **9:34** Mat 10:25; 12:24; Mak 3:22; Luk 11:15 **9:35** **9:35** Mat 4:23; Mak 1:39; Luk 4:44 **9:36** **9:36** Kub 27:17; 1Ba 22:17; 2Mi 18:16; Zek 34:5; Mak 6:34 **9:38** **9:37-38** Luk 10:2

4 n’oSimooni oMulwaniriri w’okwefuga okw’eigwangalye, n’oYuda Isikalyoti eyaliiremu oYesu olukwe.

OYesu atuma eikumi na babiri (Mak 6:7-13; Luk 9:1-6)

5 Awo oYesu n’atuma abatume eikumi na babiri abo ng’abasisiitira ati, “Timwaba eeri aBatali Bayudaaya, waire omu bibuga eby’aBasamaaliya.
6 Neye mwabe eeri bantu b’e Isirairi abali ooti ntaama egyagotere.
7 Mwabe mulaabbe e gibali muti, ‘Obwakabaka bw’omwigulu bwigereire.’
8 Era mwabe mulamye abalwaire, n’okuzuukiza, n’okulamya abagenge, era mubbinge n’emizimu oku bantu. Obwezye obw’okukola ebyo mubusunire bwereere, nywena mubukolesyenge bwereere.
9 Timwaba kadi n’empiiya gyonagyona omu migoba gyanywe.
10 Era timwaba waire n’ekisawo. Nabuli muntu tiyaaba kadi n’ekizwalo kyokubiri waire ngaito, waire omukoomero, olw’okubba omutambi awoomera okumuwa ebiyeetaaga.”
11 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Nabuli kibuga ooba nabuli kyalo ekimwaingirangamu, mwanoonereryanga omuntu abasangaalira, era muzwerenge w’oyo paka owemwalizwayo.
12 Owemwaingiranga omu kisito ekyo, mukobenge abantu baamu muti, ‘Eidembe libbe na inywe.’
13 Era singa abantu baamu babasangaaliranga, eidembe erimubatakirya lyasigalanga nabo. Neye singa tibabasangaalirenge, eidembe erimubatakirya lyabairiranga niinywe.
14 Era singa abantu b’omu kisito kyonakyona ooba omu kibuga bagaananga okubasangaalira ooba okuwulira ebibono byanywe, mukizwengemu. Era owemwabbanga mukizwamu, mwekunkumulyengeku n’enkungu egyabbanga gibakwaite oku bigere byanywe.
15 Mbakobera amazima nti, oku lunaku olw’okusaliraku emisango, abantu b’omu kibuga ky’e Sodoma n’e Gomola balibasalira ekibonerezo ekiri gwai gwai okukiraku ekyo ekibaliwa abantu abo abagaananga okubasangaalira.”

Okuluga n’ebigosi n’okubayiigaania (Mak 13:9-13; Luk 21:12-17)

16 Awo oYesu ni yeeyongera era n’abalabula ati, “Aale muwulisisye, mbatuma nga muli ooti ntaama egibasindikire aakati omu misege, ibyo ebisolo ebya kabenje. N’olwekyo mubbe balabukirabuki okwekuuma ooti mpiri, era mubbe b’eiwooyo ooti njiiwa.
17 Aale mukimanye muti abantu balibakwata ni babawaayo omu mbuga gy’amateeka, era ni babafaamuulira omu makumbaaniro gaabwe.
18 Era okulwange balibatwala omumaiso g’abafugi n’ag’abakabaka. Ekyo kyalibayezesya inywe okubatuucaaku ibo n’oku Batali Bayudaaya obukwenda bwange.
19 Era owebabakwatanga, timweraliikiriranga ekimwatumula n’engeri ey’okukitumulamu. Omu kaseera ako mwasunanga ekyokutumula.
20 Ekyo kityo olw’okubba tiniinywe omwabbanga mutumula, neye oMwoyo wa Kibbumba oItewaanywe niiye eyaabbanga atumula okubitira mwinywe.”

10:7 10:7 Luk 10:4-12 **10:10 10:10** 1Ko 9:14; 1Te 5:18 **10:14 10:14** Bik 13:51 **10:15 10:15** Mat 11:24; Luk 10:12; Nta 19:24-28 **10:16 10:16** Luk 10:3 **10:20 10:17-20** Mak 13:9-11; Luk 12:11-12; 21:12-15

21 Era oYesu ni yeeyongera ati, “Omuntu yaliwaayo omugandawe
okumwita, n’omusaiza omubyaire yaliwaayo omwanawe. Era abaana
balyediima ni bawaayo ababyaire baabwe okubaita.
22 Era nywena abantu bonabona balibacaawa olw’okubba muli basen-
gereri bange. Neye oyo eyaligumira ebigosi ebyo paka oku nkomerero,
yalirokoka.
23 Kale atyanu abantu owebabayiigaanianga omu kibuga ekimo,
mwairukiranga omu kindi. Mbakobera amazima nti timwaliwoisya
ebibuga by’omwIsirairi ng’oMwana wa Muntu akaali okwira.”
24 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Ogubeegesya takiraku amwegesya, era
n’omuweererya takiraku omusengwawe.
25 Iye ogubeegesya tali n’okwewunya singa bamubitya ooti yoodi
amwegesya, n’omuweererya yena atyo singa bamubitya ooti musen-
gwawe. Obanga onyere ekisito bamwetere Bberuzebbuli, kaisi leero
ab’omu kisitokye ibo babba tibabeete ekikiraku ekyo obubbibubbi!”

Ebibono byokulabula n’okwiryamu amaani
(Luk 12:2-7)

26 Awo oYesu ni yeeyongera okwegesya ati, “Kale timutyanga abantu abo
ababababitya okubbikubbi. Ekyo kityo olw’okubba nabuli kintu ekikuku-
ulirirye balikitoolayo, era nabuli kintu ekiri omu kyama kyalimanyikana.
27 Ebintu ebimbakobera inywe omu mbiso, mubikoberenge abantu
mulwatu, era n’ebintu ebimbaweweetera inywe mubikookerenge ngulu.
28 Era timutyanga abo abaita mubiri gwonkani, neye nga tibayezya ok-
wita omwoyo. Wazira mutyenge Kibbumba iye ali n’obwezye okujigirica
byonabyona, omwoyogwo n’omubirigwo omu geyeena.
29 Obunyonyi obubiri bwa laisi ino, neye mpaawo kadi kamo kwibwo
akagwa ansi ni kafa okutoolaku oItewaanywe nga niiye atakire atyo.
30 Era n’ainywe nywena oItewaanywe amaite n’obungi bw’enziiri
gy’okumitwe gyanywe.
31 Kale timwatyanga olw’okubba inywe muli b’ebbeeyi okukiraku
omududu gw’obunyonyi.”

Okubbutula n’okwegaana oYesu
(Luk 12:8-9)

32 Tete oYesu n’akoba ati, “Nabuli ambutula omumaiso g’abantu, zena
nalimubbutula omumaiso ga Bbaabba aali omwigulu.
33 Neye nabuli anegaanira omumaiso g’abantu, zena nalimwegaanira
omumaiso ga Bbaabba aali omwigulu.”

Tiidembe neye ntalo
(Luk 12:51-53; 14:26-27)

34 Awo era oYesu ni yeeyongera okubakoba ati, “Timwaseega muti
naizire kuleeta idembe oku kyalo. Tinaizire kuleeta idembe, wazira
naizire kuleeta ntalo.
35 Ekyo kityo olw’okubba naizire okwawukanisya,
‘omwana n’oiteeye, omwala n’omaaye,
omulya n’odaaniwe.
36 Era abalabe b’omuntu baabbanga b’omu nyumbaye.’ ”

10:21 **10:21** Mak 13:12; Luk 21:16 **10:22** **10:22** Mat 24:9,13; Mak 13:13; Luk 21:17 **10:24** **10:24** Luk 6:40; Yok 13:16; 15:20 **10:25** **10:25** Mat 9:34; 12:24; Mak 3:22; Luk 11:15 **10:26** **10:26** Mak 4:22; Luk 8:17 **10:33** **10:33** 2Te 2:12 **10:36** **10:35-36** Mik 7:6

37 Era ni yeeyongera ati, “Nabuli oyo ataka oiteeye ooba omaaye
okukiraku owantaka, tasaanira okubba mwegi wange. Era nabuli oyo
ataka omutaanewe ooba omwalawe okukiraku owantaka, yena tasaanira
okubba mwegi wange.
38 Era nabuli oyo etiyeetiika omusalabbagwe gw’okugada
olw’obwakabaka bwa Kibbumba era n’ansengererya, oyo tasaanira
okubba mwegi wange.
39 Kale nabuli agezyaku okulamya obwomibwe okululwe, yalibufiirwa,
neye nabuli afiirwa obwomibwe okulwange, yalibulamya.”

Okusuna empeera
(Mak 9:41)

40 Awo oYesu n’akoba abeegibe ati, “Nabuli abasangaalira inywe
abba asangaaliire ninze, era ansangaalira, abba asangaaliire Kibbumba
eyantumire.
41 N’olwekyo nabuli asangaalira onaabbi olw’okubba mukwenda wa
Kibbumba, yalisuna empeera ng’eya naabbi. Era nabuli asangaalira
omuntu atuukiriire olw’okubba muntu atuukiriire, yalisuna empeera
ng’ey’oyo.
42 Era nabuli muntu awa omoiza oku basengereri bange banu abebany-
ooma, kadi amaizi ag’okunywa amawolu olw’okubba mwegi wange,
mbakobera amazima nti anambula kubuusabuusa yalisuna empeeraye.”

11

OYesu n’oYokaana oMubatizi
(Luk 7:18-35)

1 Awo, oYesu oweyamalire okwegesya abeegibe eikumi na babiri, n’azwa
omu kifo ekyo, n’ayaba okwegesya n’okulaabba eeri abantu ab’omu
bibuga by’omu Galiraaya.
2 Atyanu oYokaana oMubatizi oweyabbaire omu mabbuusu n’awulira
ebintu oKurisito ebyakola, kale n’atuma abeegibe okwaba
3 okubuulya oYesu bati, “Niiwe oKibbumba oguyasuubizire okutuma
okwiza okununula abantu, ooba tukuumirire gondi?”
4 Awo oYesu n’abairamu ati, “Mukange era mumukobere ebimuwuliire
n’ebimuboine.
5 Ababbaire aboofu babona, ababbaire abaleme batambula, abagenge
balama, ababbaire abamasiipe bawulira, abafu bazuukira, n’abadoobi
bona basuna enkabi gy’okuwulira aMawuliro aMasa.
6 W’enkabi omuntu oyo atambuusabuusamu.”
7 Abakwenda ba Yokaana owebabbaire nga bazwawo, oYesu n’atandiika
okubuulya ekiziima ky’abantu ebikwata oku Yokaana ati, “Owemwabire
e giri oYokaana omwidungu, mwasuubiire kubona muntu afaanana
atya? Mwamwajiirye ng’omuntu omugondi ooti lugada olutengeeta nabuli
ompunga owaafuwa?
8 Ooba nga tikiikyo, mwasuubiire kubona muntu afaanana atya? Muntu
azwaire ebizwalo ebyebbeeyi? Kadi tiyabbaire atyo, olw’okubba abazwala
ebizwalo ebyebbeeyi babba mu bisito by’abakabaka.

10:38 10:38 Mat 16:24; Mak 8:34; Luk 9:23 **10:39 10:39** Mat 16:25; Mak 8:35; Luk 9:24; 17:33; Yok 12:25 **10:40 10:40** Mak 9:37; Luk 9:48; 10:16; Yok 13:20 **11:5 11:5** Isa 35:5-6; 61:1

9 Aale kale mwabire okubona oYokaana olw'okubba yabbaire naabbi?
Ekinanyerenyeere nabakobera n'okubakobera nti yabbaire akiraku
okubba naabbi.
10 OYokaana oyo, niiye eBiwandiike ogubitumulaku biti:
'Aale obone, ntuma omukwenda wange
akwekubbembere, okukwewulirya enzira egyoyaba.' "
11 Era ni yeeyongera ati, "Mbakobera amazima nti, kasookeede abantu
babba oku kyalo kunu mpaawo muntu akira oYokaana ekitiisya. Neye
Iye oKibbumba abala oyo amusemberya omu bwomibwe, waire nga
niiye abantu ogubanyooma omu bwakabaka bw'omwigulu, okubba akira
oYokaana oyo ekitiisya ekyalimu.
12 Era okuzwa omu kiseera oYokaana oMubatizi oweyatandiikiire oku-
laabba paka atyanu, obwakabaka bw'omwigulu babulwanisya n'amaani,
era abantu baazya n'amaani okubwingiramu.
13 Ekyo kityo olw'okubba abanaabbi bonabona n'aMateeka ga Musa
balagwire oku bwakabaka bw'omwigulu paka oYokaana oweyatandiikire
okulaabba.
14 Era owoobbanga otaka okwikirirya ekyo, oYokaana niiye onaabbi
oguyatumwireku oweyakobere ati, 'Eyaliiza ali ooti Eriya.'
15 Aale omuntu aliku amatwi agawulira, awulisisye era ategeere ekintu-
mula."
16 OYesu n'ayongera okukoba ababbaire bamuwulisisya ati, "Abantu
ab'omulembe gunu n'abagerya ku kintuki? Bafaanana ooti baana
abatobato, abazeenya omuzeenyo omu kisaawe abantu okubabona. Batyo
nga beezulugumira abanaabwe bati:
17 'Twabafuwiire emirere omu wembo obusa,
neye nandi mubina;
kale ni twemba enyembo gy'enima neye nandi mukunga.'
18 "Ekyo kityo olw'okubba oYokaana oMubatizi yabbaire talya ebyokulya
ebya bulijo waire kunywa nviinyo, mwakobere muti, 'Aliku omuzimu!'
19 Tete zena oMwana wa Muntu ndya ebyokulya era nnywa enviinyo
era munkoba muti, 'Omuntu oyo wa gukobbo, era muteemeere, kaisi
mukaagwa w'abasolooji ba musolo n'abakola ebibbibibbi.' Neye abantu
abo bonabona abakolera oku malabuki ga Kibbumba, bakakasa bati
matuuce."

Okulabula abantu olw'okuteenenya (Luk 10:13-15)

20 Awo oYesu n'atandiika okunenya abantu b'omu bibuga
ebiyakoleiremu ebyewunyo ebikira obungi, olw'okubba abo tibeenenyere.
21 Awo n'akoba ati, "Wobe! Ala inywe abantu ab'omu kibuga eky'e
Kolaziini n'eky'e Bbesusaida nga mulabire! Kiri kityo olw'okubba
ebyewunyo ebibakolere mwinywe singa babbaire babikolere mu kibuga
eky'e Tiiro n'eky'e Sidoni, abantu baayo nga beenenyere era ni beesiba
n'ebibenga, n'okwepuuda eikoke okulaga bati beenenyere.
22 Neye mbakobera nti oku lunaku olw'okusaliraku emisango, abantu
b'omu Tiiro n'omu Sidoni balisuna ekibonerezo ekiri gwai gwai oku
kyanywe.
23 Kaisi olwo inywe abantu b'e Kaperenawumu, niinywe abebaligu-
lumalya okutuuka omwigulu? Ala kadi, era oKibbumba ayaba
kubasindika mu geyeena. Ekyo kityo olw'okubba ebyewunyo eira

11:10 11:10 Mal 3:1 **11:13 11:12-13** Luk 16:16 **11:14 11:14** Mal 4:5; Mat 17:10-13; Mak 9:11-13
11:21 11:21 Isa 23:1-18; Zek 26:1–28:26; Yow 3:4-8; Amo 1:9-10; Zak 9:2-4

ebibakolere mwinywe, singa babbaire babikolere mu kibuga e Sodoma, ekibuga ekyo kyandibbaire kikaali kiriwo paka n'atyanu.
24 Neye mbakobera nti oku lunaku olw'okusaliraku emisango, abantu b'omu Sodoma balisuna ekibonerezo ekiri gwai gwai oku kyanywe."

Mwize egyendi era musune ekiwuumulo
(Luk 10:21-22)

25 Awo omu kiseera ekyo oYesu n'akoba ati, "Nkuwuuja, Bbaabba, iwe oMusengwa afuga eigulu n'ekyalo, olw'okubba amazima ganu wagabisire abalabuki n'abategeera, kaisi n'ogamanyikisya bantu ababula ekibamaite ooti baana abatobato.
26 Niikyo ekyo Bbaabba olw'okubba okwo kwabbaire kutakakwo."
27 Awo n'akoba abantu ati, "OBbaabba yampaire obwezye oku bintu byonabyona. Era nze ng'oMwana mpaawo ammaite okutoolaku oBbaabba. Era mpaawo amaite oBbaabba okutoolaku nze oMwana, n'omuntu oyo iye ogumba nnondere nti amanye oBbaabba."
28 Kale oYesu ni yeeyongera okukoba abantu ati, "Mwize egyendi nywenanywena abali n'ebibakaluubirira, nze nabawa ekiwuumulo.
29 Inywe abananyere mugondere enjegesya yange,* era mwegere ku ninze, olw'okubba ndi w'eiwooyo era ndi muwombeeki. Era mwasuna ekiwuumulo ky'emyoyo gyanywe.
30 Ekyo kityo olw'okubba engeri eginabekubbemberamu iyo nyangu, n'ebiragiro byange tibigosi."

12

Musengwa w'eSaabbaato
(Mak 2:23-28; Luk 6:1-5)

1 Awo owewabitirewo akaseera katono, oku Saabbaato oYesu n'abeegibe owebabbaire babita omu kasinde akabbaire omu musiri gw'engaano, abeegibe enzala yabbaire ebaluma era ni bawululaku ebigala by'engaano era ni balya empeke gyamu.
2 Neye aBafalisaayo abamo owebababoine nga bakola ekyo, ni bakoba oYesu bati, "Aale obone abeegibo batambire, ekintu aMateeka ga Musa ekigagaana oku Saabbaato!"
3 Awo oYesu n'abairamu ati, "Inywe timusomangaku omu Biwandiike kwekyo okabaka oDawudi n'abeyabbaire nabo ekibakolere enzala oweyabalumire?
4 ODawudi yaingiire omu nyumba ya Kibbumba, era iye n'abeyabbaire nabo ni balyaku emigaati egibabbaire bawongere eeri oKibbumba, aate ng'aMateeka ga Musa gabbaire tigaikirirya abantu abandi okulyaku emigaati egyo, okutoolaku abakabona bonkani.
5 Ooba timusomangaku omu Mateeka ga Musa nti oku Saabbaato, abakabona omu kukola emirimo gyabwe omu Yeekaalu bavuna eiteeka cooka nandi ni babbaaku omusango?
6 Neye mbakoba nti akiraku eYeekaalu ekitiisya ali aanu.
7 Era singa mumaite amakulu g'eKiwandiike kinu ekikoba kiti, 'Eby'ekisa niibyo ebintaka, neye tisadaaka,' timwandinenyere bantu ababulaku omusango.

11:23 **11:23** Isa 14:13-15; Nta 19:24-28 **11:24** **11:24** Mat 10:15; Luk 10:12 **11:27** **11:27** Yok 3:35; 1:18; 10:15 * **11:29** **11:29** EBbaibbuli egimo gikoba giti, *Inywe abanyere mwetiike ekijooko kyange.* **11:29** **11:29** Yer 6:16 **12:1** **12:1** Ama 23:25 **12:4** **12:4** Lee 24:9 **12:4** **12:3-4** 1Sa 21:1-6 **12:5** **12:5** Kub 28:9-10 **12:7** **12:7** Mat 9:13; Kos 6:6

8 Ekyo kityo olw'okubba oMwana wa Muntu ali n'obwezye okusalawo
abantu ekibasaaniire okukola oku Saabbaato."

OYesu alamya omuntu oku Saabbaato
(Mak 3:1-6; Luk 6:6-11)

9 Awo oYesu n'azwa omu kifo ekyo, n'ayaba omwikumbaaniro,
10 era oomwo mwabbairemu omuntu ow'engalo eyanyolere. Era
omunyere omwo mwabbairemu aBafalisaayo ababbaire banoonianga
ensonga y'okuzweraku okuwaabira oYesu. Kale ni babuulya oYesu bati,
"Amateeka gaiswe gaikirirya okulamya omuntu oku Saabbaato?"
11 OYesu n'abairamu ati, "Singa omoiza kwinywe abba n'ontaamawe,
kaisi n'agwa omu kiina oku Saabbaato, tamukwata n'amutoolamu?
12 Atyanu olwo omuntu tiwamugaso ino okukiraku ontaama! N'olwekyo
baikirirya okukolera omuntu ekintu ekisa oku Saabbaato."
13 Awo n'akoba omuntu oyo ow'engalo eyanyolere ati, "Waama iswe
ogolole engaloyo." Kale n'agigolola, era n'eramirawo era n'ebba nakimo
nsa ooti yeedi egendi.
14 Neye aBafalisaayo ibo ni bawulukamu era ni bateesa engeri eg-
ibayezya okujigiricamu oYesu.

Omuweererya omulonde owa Kibbumba

15 Awo oYesu oweyategeire olukwe lw'aBafalisaayo olw'okumwita,
n'azwa omu kifo ekyo. Era oweyazwirewo, ekiyindi ky'abantu kinene ni
kimusengererya, era n'alamya abalwaire baabwe bonabona ababbaireyo
16 neye n'abagaana okumubbutula.
17 Ekyo kyabbaire kityo olw'okutuukirirya ekibono kya Kibbumba
onaabbi Isaaya ekiyatumwire ekikoba kiti:
18 "Onu niiye ogunnondere okubba omuweererya wange,
omutake era ogunsiima eino.
Nalimwicaaku oMwoyo wange,
era yalikobera abantu aBatali Bayudaaya ng'owenalibalamula nga
tineekubbira.
19 Tiyaliyomba n'abantu waire kwakana ng'aceera,
era tiyalitumula n'eigono eryasyamika ng'ayegeserya oku nguudo.
20 Oyo yalibba w'eiwooyo era w'ekisa eeri abo abadamba obubbeeri
n'abanafu,
paka oweyaliramula emisango nga tiyeekubbira.
21 Era aBatali Bayudaaya baliteeka eisuubi lyabwe mu niiye."

OYesu n'oBberuzebbuli
(Mak 3:20-30; Luk 11:14-23)

22 Awo ni baleetera oYesu omusaiza aliku omuzimu nga mwofu era
bbubbu. Era oYesu n'amulamya, n'atandiika okutumula n'okubona.
23 Era abantu bonabona ababbairewo ni beewunya olw'ekyo oYesu
ekiyabbaire akolere, era ni babuulya bati, "Omusaiza onu ayezya okubba
niiye oKurisito oMwizukulu wa kabaka oDawudi?"
24 Neye aBafalisaayo owebawuliire ebyo, ni bairamu bati, "Omusaiza
onu abbinga emizimu ng'akolesya bwezye bwa Bberuzebbuli omukulu
waagyo."
25 Neye iye oYesu oweyamanyicirye ebiseego byabwe, n'abakoba ati,
"Abantu ab'obwakabaka obumo owebeesalamu, obwakabaka bwabwe

12:11 12:11 Luk 14:5 **12:18 12:18** Isa 42:1-4 **12:24 12:24** Mat 9:34; 10:25

obwo bujigirika. Era n'abantu ab'omu kibuga ekimo waire kisito owebeesalamu, ekibuga ooba ekisito ekyo kisansukana.
26 Kale singa oSitaani abbinga emizimu ekitegeeza kiti abba yeerwanisya. Olwo owekibba kityo obwakabakabwe bubbaawo butya?
27 Aale obanga nze mbinga emizimu nga nkolesya bwezye bwa Bberuzebbuli, kaisi abasengereri baanywe ibo babba bagibbinga nga bakolesya bwezye bwani? Kagira ibo balibasalira inywe omusango olw'okubba ibo bamaite bati bagibbinga lwa bwezye bwa Kibbumba.
28 Neye owekibba kiti mbinga emizimu oku bantu nga nkolesya bwezye bwa Mwoyo wa Kibbumba, aale obwakabaka bwa Kibbumba bubba atyanu bubabbutukiiremu."
29 Awo ni yeeyongera ati, "Mpaawo ayezya okwingira omu nyumba y'omuntu ow'amaani n'anyaga ebintubye, okutoolaku ng'asookere kumusiba, olwo kaisi n'ayezya okunyaga eby'omu nyumbaye."
30 Era ni yeeyongera ati, "Kale iye oyo atabba oku lubba lwange, abba mulabe wange, era iye atambeera okusolooja, asalaanica.
31 N'olwekyo mbakobera nti, kyezeka okusoniya abantu ebibbibibbi byabwe byonabyona, n'okubasoniya olw'ebibono ebizumirira omu ngeri yonayona. Neye nabuli azuma oMwoyo oMweru, tibalimusoniya.
32 Era nabuli atumula okubbikubbi oku Mwana wa Muntu, bayezya okumusoniya; neye oyo iye azuma oMwoyo oMutukulye, tibalimusoniya waire mu mulembe gunu ooba mu mulembe ogwaliiza."

Omusaale n'ebineneka byagwo (Luk 6:43-45)

33 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Omusaale omusa, guneneka bineneka ebisa, n'omusaale omubbimubbi, guneneka ebineneka bibbibibbi. Ekyo kityo olw'okubba omusaale bagutegeerera ku bineneka byagwo.
34 Inywe muli bakabbikabbi ooti mpiri enfulugundu! Mwezya mutya okutumula ebintu ebisa nga muli bantu abakola ebibbibibbi? Ekyo kityo olw'okubba ebintu ebiizula omu mwoyo gwa muntu, omunwagwe niibyo ebigutumula.
35 Omuntu omusa, atoola ku bisa ebiri omu mwoyogwe okukola ebisa, n'omuntu akola ebikole ebibbibibbi, atoola ku bibbibibbi ebiri omu mwoyogwe okukola ebibbibibbi."
36 Era ni yeeyongera ati, "Neye mbakobera nti oku lunaku lw'okusaliraku emisango, abantu balibba n'okwewozyaku omumaiso ga Kibbumba olwa nabuli kibono ekitagasa ekibatumula.
37 Ekyo kityo olw'okubba oku bibono byanywe oKibbumba kuyalizwera okubasingisya omusango ooba okubatoolaku omusango."

Abafalisaayo basaba oYesu akamanyiciryo (Mak 8:11-12; Luk 11:29-32)

38 Awo abamo oku Bafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa ni bakoba oYesu bati, "Musomesya, tutaka otukolerewo akamanyiciryo akalaga kati obwezyebwo buzwa eeri Kibbumba."
39 OYesu n'abairamu ati, "Abantu b'omulembe gunu ibo abakola ebibbibibbi era abazwazwa oku Kibbumba ibo basaba akamanyiciryo, neye mpaawo akenjaba okubawa okutoolaku ako akebakoleire onaabbi Yona.

12:30 12:30 Mak 9:40 **12:32 12:32** Luk 12:10 **12:33 12:33** Mat 7:20; Luk 6:44 **12:34 12:34** Mat 3:7; 23:33; 15:18; Luk 3:7; 6:45 **12:38 12:38** Mat 16:1; Mak 8:11; Luk 11:16 **12:39 12:39** Mat 16:4; Mak 8:12

40 Ekyo kityo olw'okubba ng'oYona oweyabbaire omu kida ky'ogunyanyi
enaku eisatu embeereri, n'oMwana wa Muntu yena waayaba okubba
omwitakali enaku eisatu."
41 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Abantu b'e Nineeve balisetuka
ng'oKibbumba asalira abantu b'omulembe gunu omusango. Era ni
babalumiriza omusango okubasinga olw'okubba ibo beenenyere ng'oYona
alaabbire egibali ekibono kya Kibbumba, neye obone oyo akiraku oYona
ekitiisya ali aanu."
42 Era oYesu ni yeeyongera ati, "Okabaka omukali ow'omu kyalo
ekiriraine e Maserengeta wa Isirairi, yalisetuka ng'abantu b'omulembe
gunu babasalira omusango. Era n'abalumiriza omusango okubasinga
olw'okubba yazwire yala ino n'aiza okuwulisisya ebibono eby'amalabuki
ebya kabaka oSulemaani. Neye obone oyo akiraku oSulemaani ekitiisya
ali aanu."

Engeri omuzimu egigukanga oku muntu
(Luk 11:24-26)

43 OYesu ni yeeyongera okubeegesya ati, "Omuzimu oweguzwa oku
muntu, gulaaduukira omu bitera, nga gunoonia e gigwawuumulira neye
owegukayaku,
44 awo gukoba guti, 'Neekangira e ginaabbanga.' Kale owegukanga
gwaja omuntu oyo ng'ateereire nakusani era ng'ali ooti nyumba enjereere,
enjeye era entegeke nakusani.
45 Atyanu awo gwaba ni gusyoma emizimu egindi musanvu egigukiraku
obubbibubbi, ni gingira ni gibba omu muntu oyo. Kale ekyo kizweraku
embeera y'omuntu oyo ey'oluzwanyuma okubba mbiibbi okukiraku edi
eyasookere. Kale kityo niiye owekyalibba n'oku bantu abakola ebibbibibbi
ab'omulembe gunu."

Abaganda ba Yesu n'omaaye
(Mak 3:31-35; Luk 8:19-21)

46 Kale awo oYesu oweyabbaire ng'akaali atumula n'ekiziima ky'abantu,
abagandabe n'omaaye ni batuuka e giyabbaire ni beemerera e nza, nga
bataka okutumulaku naye.
47 Awo omuntu n'akobera oYesu ati, "Omaawo n'abagandabo bali e nza,
era bataka okutumulaku na iwe."
48 OYesu n'amwiramu ati, "Omuntu ogunjeta nti mama ooba abenjeta
nti baganda bange niibo ababba ab'engeriki?"
49 Awo n'adooda oku beegibe era n'akoba ati, "Omama n'abaganda
bange niibo banu.
50 Ekyo kityo olw'okubba nabuli akola oBbaabba aali omwigulu eby-
ataka niiye abba omuganda wange, era niiye abba omwonyoko wange,
era niiye abba omama."

13

Olugero lw'omusigi
(Mak 4:1-9; Luk 8:4-8)

1 Awo oku lunaku olunyere olwo oYesu n'awuluka omu nyumba, n'ayaba
oku mbale kw'enyanza oGaliraaya, n'atyama.
2 Ekiziima ky'abantu kinene ni kikumbaanira e gyali, kale awo oYesu
n'aniina omu lyato, era n'alityamamu, ng'ekiziima ky'abantu kyonakyona
kyemereire oku mbale kw'enyanza.

12:40 12:40 Yon 1:17 **12:41 12:41** Yon 3:5 **12:42 12:42** 1Ba 10:1-10; 2Mi 9:1-12 **13:2 13:2** Luk 5:1-3

3 Era n'abasonzolera ebintu bingi ng'akolesya ngero ati, "Wabbairewo
omulimi eyaabire okusiga ensigogye.
4 Oweyabbaire ng'asiga, egimo gyagwire ku nzira, enyonyi ni giiza ni
gigirya.
5 Era ensigo egindi ni gigwa mwitakali ery'oku bubbaalebbaale, tigyal-
wire ni gimera olw'okubba eitakali eryo tiryabbaire lyabiriri.
6 Neye eisana oweryocerye eino ni liwotoca ebimera ebyo era ni bikala
olw'okubba emiri gyabyo gyabbaire tigyabiriire ansi omwitakali.
7 Ensigo egindi ni gigwa mwitakali eryabbairemu amawa, kaisi ni
gakulira aamo n'ensigo egyo, kale amawa ago ni gagiita.
8 N'ensigo egindi ni gigwa omwitakali erisa, ni gimera, era ni gibala
ensigo egindi 100, n'egindi 60, n'egindi 30.
9 Aale omuntu aliku amatwi agawulira, awulisisye era ategeere ekintu-
mula."

Ekigeresya engero
(Mak 4:10-12; Luk 8:9-10)

10 Awo abeegi ni baigerera e giri oYesu ni bamubuulya bati, "Lwaki
oyegesya abantu mu ngero?"
11 Kale iye n'abairamu ati, "Inywe mwasunire enkabi egy'okumanya
ebyama ebikwata oku bwakabaka bw'omwigulu, neye abantu abo ibo
tibagisunire.
12 Ekyo kityo olw'okubba oyo aali nabyo balimwongeraku n'ebindi,
era n'abba nabyo bingi ino. Neye oyo abula, n'akatono akaali nako
balikamutoolaku.
13 Enu niiyo ensonga lwaki ntumula nabo mu ngero:
'Newankubbaire babonia neye nga tibayezya kumanyica;
newankubbaire bawulira neye nga tibategeera ebintumula.'
14 "Era kituukirire mwibo oKibbumba ekiyatumwire ng'abitira omu
naabbi Isaaya ati:
'Amatwi gaanywe gawuliranga ebintumula,
neye nga kwibyo mpaawo ekimutegeeraku naire;
amaiso gaanywe gabonianga,
neye nga mpaawo ekimubona naire.
15 Ekyo kityo olw'okubba abantu abo basuukire maisiyaaye
ni batayezya kuntegeera niki ekinanyere ekyendi,
basinyiire amatwi gaabwe ni gasiyalala batyo ni batayezya kuwulira
ebyo ebimbakoba.
Era n'amaiso gaabwe gayofuwaire ni batayezya kubona ebyo ebinkola.
Neye singa tiniikyo, bankutegeire niki ekinanyerenyeere ekyendi,
n'ebyo amaiso gaabwe ebigabona nga nkola,
n'ebyo amatwi gaabwe ebigawulira nga ntumula egibali.
Batyo bankucuukire omu myoyo gyabwe ni baira egyendi, era ni
mbalokola.'
16 "Neye inywe muli b'enkabi olw'okubba amaiso gaanywe gabona,
n'amatwi gaanywe gawulira.
17 Ekyo kityo olw'okubba mbakobera amazima nti abanaabbi bangi
n'abantu abatuukirirye beegombere okubona ebimubona, nandi ni babi-
bona, n'okuwulira ebimuwulira, nandi ni babiwulira!"

OYesu asonzola olugero lw'omusigi
(Mak 4:13-20; Luk 8:11-15)

13:12 13:12 Mat 25:29; Mak 4:25; Luk 8:18; 19:26 **13:15 13:15** Isa 6:9-10 **13:17 13:16-17** Luk 10:23-24

18 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Aale atyanu muwulire amakulu
g’olugero lw’omusigi.
19 Ensigo egyagwire oku nzira, niibo abantu abawulira obukwenda
obukwata oku bwakabaka bw’omwigulu era nandi ni babutegeera, era
oSitaani n’aiza n’abutoola omu myoyo gyabwe.
20 Kaisi ensigo egyagwire omwitakali ery’oku bubbaalebbaale, niibo
abantu abawulira ekibono kya Kibbumba era ni bakyaniriza mangu
n’eisangaalo.
21 Neye ni babba ooti bimera ebidamba emiri egyabirira nakimo ansi
omwitakali. Ibo baikirirya ekibono kya Kibbumba okumala ekiseera
kityayi kiti, kaisi owebagwa omu bigosi ooba okubayiigaania olw’ekibono
kya Kibbumba amangu ago ni bakizwaku.
22 Igyo egyo egyagwire omwitakali eryamerereremu amawa, niibo abantu
abawulira ekibono kya Kibbumba. Neye okweraliikirira ebintu by’e kyalo
n’okubabbeyabbeya n’ebyobusuni n’amasanyu g’ekyalo kinu, owebifuga
emyoyo gyabwe bikaisya ekibono kya Kibbumba okubabbeera okukola
ebikole ebisa.
23 Neye ensigo egyo egyagwire omwitakali erisa, niibo abantu abawulira
ekibono kya Kibbumba n’omwoyo omusa nakimo, kaisi ni bakikuuma era
ni beekalangula okukolanga ebikole ebisa. Ekikoba kiti abantu abo ni
babba ooti kimera ekyabalire, ng’onsigo omoiza abala emirundi 100, ooba
60, ooba 30.”

Olugero lw’ebisubi ebikolokosimbo

24 Awo, tete oYesu n’abagerera olugero olundi ati, “Obwakababaka
bw’omwigulu tubufaananiaku n’omuntu eyasigire ensigo egy’engaano
ensa omu musirigwe.
25 Neye obwire abantu owebabbaire nga bagonere, omulabewe n’ayaba
yena n’asigamu ensigo gy’ebisubi ebikolokosimbo, era ni yeeyabira.
26 Kale engaano owegyamalire okukula ni gisowola era ni gisulya
ebigala, awo ebisubi ebyo byona ni byeraga.”
27 Kale awo abaweererya ba nanyere omusiri ni baaba ni bakoba
onanyere bati, “Musengwa, kaisi titwasigire nsigo ensa omu musiri? Kaisi
tete ebikolokosimbo ebyamereiremu byazwire yaina?”
28 Awo iye n’abairamu ati, “Omulabe niiye eyakolere ekyo.” Kaisi
abaweereryabe ni bamubuulya bati, “Otaka twabe tubiiyemu?”
29 Neye iye n’abairamu ati, “Bbe muleke, olw’okubba owemwabba
mubiiyamu, mwezya okwiyiramu n’engaano gyona.
30 Wazira muleke byonabyona bikulire aamo paka okwikesa.
Omu kiseera ekyo, nalikoba abakesi nti, ‘Musooke mukumbaanie
ebikolokosimbo mubisibe binywa mubyoce, kaisi engaano
mugikumbaanie era mugireete omu kideero kyange.’ ”

Olugero lw’akansigo aka kalidaali
(Mak 4:30-32; Luk 13:18-19)

31 Awo oYesu n’abagerera olugero olundi ati, “Obwakababaka
bw’omwigulu tubufaananiaku n’akansigo aka kalidaali, iko omuntu
akeyatwaire n’akakoma omu musirigwe.
32 Waire nga kamo oku bunsigo obukiraku obutono omu nsigo gyon-
agyona, neye owekamera, kakula ni kasuuka kimera kya syodo ekinene
ekikiraku ebirime bya syodo ebindi byonabyona ebibba omu musiri. Era
ni kibba ooti musaale, n’enyonyi ni girukaku ebisaasiriro n’okusiibanga
omu masaga gaakyo.”

33 Tete oYesu n'abagerera olugero olundi ati, "Obwakabaka
bw'omwigulu tubufaananiaku n'obukazumbulukuca obutono buti,
ibwo omukali obuyakoleserye okusumba emigaati. Waire wona
yakandire obusye bungi, obukazumbulukuca bwasalaaniire omu gutole
gwonagwona."

OYesu ekiyazwireku n'akolesya engero
(Mak 4:33-34)

34 OYesu yayegesyanga ebintu ebyo byonabyona abantu ng'akolesya
ngero. Mpaawo ekiyabakoberanga nga takoleserye ngero.
35 Ekyo kyabbaire kityo kaisi oKibbumba ekiyatumwire ng'abitira omu
naabbi kituukirire, ekikoba kiti:
"Nalitumula nga nkolesya ngero;
nalibbutula ebimbaire nkaali okubiikula,
eby'eira n'eira."

OYesu asonzola olugero lw'eisubi okolokosimbo

36 Awo oYesu n'azwa omu kiziima ky'abantu, era n'ayaba omu nyumba.
Era abeegibe ni baaba e gyali, ni bamukoba bati, "Otusonzolere amakulu
g'olugero lw'eisubi okolokosimbo omu musiri gw'engaano."
37 Kale oYesu n'abairamu ati, "Iye asiga ensigo ensa niiye oMwana wa
Muntu.
38 Era omusiri niikyo ekyalo, igyo ensigo ensa niibo abantu abo abakola
oKibbumba ebyataka. Kaisi eisubi okolokosimbo, niibo abantu abakolera
oku bya Sitaani.
39 Era omulabe eyalisigiremu niiye oSitaani. Eikesa niiyo enkomerero
y'ekyalo kaisi abakesi niibo abamalaika.
40 Kale kityo nakimo ng'eisubi okolokosimbo owebalikumbaania ni
balyoca, niiye owekyalibba oku nkomerero y'ekyalo.
41 OMwana wa Muntu yalituma abamalaikabe, okulondamu omu bantu
b'obwakabaka bw'omwigulu abo bonabona abazweraku abantu okukola
ebibbibibbi, n'abo bonabona abakola ebibbibibbi.
42 Era abantu abo balibasindika omu musyo ogw'amaani eino, eeyo e
walibba okukunga n'okuŋiiya amaino.
43 Kaisi abantu abatuukirirye bamesye ooti isana nga bali omu bwak-
abaka bwa Itewabwe. Aale omuntu aliku amatwi agawulira, awulisisye
era ategeere ekintumula!"

Olugero lw'ekyobusuni ekibise

44 Awo oYesu tete n'abagerera olugero olundi ati, "Obwakabaka
bw'omwigulu tubufaananiaku n'ekyobusuni omuntu ekiyabisire omu
musiri, kaisi omuntu ogondi n'akivumbula era yena n'akibisa awandi tete.
Era olw'eisangaalo eringi eriyabbaire nalyo n'ayaba n'atunda ebintubye
byonabyona ebiyabbaire nabyo, n'agula omusiri ogwo."
45 OYesu n'abagerera ati, "Tete obwakabaka bw'omwigulu era tub-
ufaananiaku n'omuntu omusuubuuzi, eyabbaire anoonia amabbaale
ag'ebbeeyi.
46 Era oweyavumbwire ery'ebbeeyi eino e giriri, yaabire n'atunda
ebintubye byonabyona ebiyabbaire nabyo, n'aligula."

Olugero lw'akatimba k'enyanyi

13:33 **13:33** Luk 13:20-21 **13:35** **13:35** Zab 78:2

47 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Era tete obwakabaka bw’omwigulu
tubufaananiaku n’akatimba k’enyanyi, abazibuli akebategere omu nyanza
ni bapapalya enyanyi egya buli ngeri.
48 Kaisi owekaizwire, abazibuli ni bakakuusira oku lukalu. Awo ni
batyama ni balondyamu enyanyi ensa ni bagiteeka omu biibo, kaisi
embiibbi ni bagidyaka eedi.
49 Era kityo niiye owekyalibba oku nkomerero y’ekyalo. Abamalaika
baliiza ni baabulamu abantu abakola ebibbibibbi mwabo abatuukirirye.
50 Kaisi abo abakola ebibbibibbi balibasindika omu musyo ogw’amaani
eino, eeyo e walibba okukunga n’okuŋiiya amaino.”
51 Kale awo oYesu n’abuulya abeegibe ati, “Mutegeire ebintu ebyo
byonabyona ebimbeegeserye?” Ibo ni bamwiramu bati, “Niikyo ekyo.”
52 Awo n’abakoba ati, “Kale atyanu nabuli mukugu omu by’aMateeka ga
Musa, iye asuuka omwegi omu bwakabaka bw’omwigulu, ali ooti muntu
aali n’enyumbaye kaisi omu kisenge ekyabisamu ebintu, n’atoolerangamu
ebintu ebiyaaka n’ebikaire.”

Ab’e Naazaleesi bagaana oYesu
(Mak 6:1-6; Luk 4:16-30)

53 Awo oYesu oweyamalire okubagerera engero egyo, n’azwa omu
kitundu ekyo,
54 n’ayaba e Naazaleesi omu kibuga ky’e waabwe n’atandiika okwegesya
omwikumbaaniro lyabwe. Era abantu ni bawuninkirira, ni bakoba
bati, “Omusaiza onu yasunire atya amalabuki ago n’obwezye okukola
ebyewunyo binu?
55 Oyo tiniiye omutaane wa mubaizi? Omaaye tiniiye ogubeeta
oMalyamu? N’abagandabe tiniibo oYaakobbo n’oYusufu,* n’oSimooni
n’oYuda?
56 Era aboonyokobe bonabona tibabba kwaiswe kunu na iswe? Kaisi
olwo atoola yaina amalabuki agatyo n’obwezye obwo bwonabwona?”
57 Awo ni bamukwatira engongi.
Neye iye oYesu n’abakoba ati, “Onaabbi bamuwa ekitiisya wonawona
okutoolaku omu kitundu ky’e waabwe, n’omu nyumba y’e waabwe.”
58 Era eeyo tiyakolereyo ebyewunyo ebingi olw’okubba abantu baayo
tibabbaire n’okwikirirya.

14

Enfa ya Yokaana oMubatizi
(Mak 6:14-29; Luk 9:7-9)

1 Kale awo omu kiseera ekyo, oKerode omufugi w’eitwale ly’e Galiraaya
n’awulira okufuma kwa Yesu.
2 N’akoba abaweereryabe ati, “Omuntu oyo ateekwa okubba Yokaana
oMubatizi niiye azuukiire, era nga niikyo ekigira ali n’obwezye okukola
ebyewunyo.”
3 Ekyo kyabbairewo olw’okubba oKerode yabbaire akwaite oYokaana
n’amusiba, n’amwigalira omu mabbuusu, ng’agenderera kusangaalya
Kerodiya, omukali wa mugandawe oFiripo oguyabbaire abandwire.
4 Ekyo kyabbairewo olw’okubba oYokaana yabbaire adeebere oKerode
ati, “Amateeka tigaikirirya iwe okutwala oKerodiya okubba mukaliwo.”

---

* **13:55 13:55** Omu Biwandiike ebimo bamweta, *Yose.* **13:57 13:57** Yok 4:44 **14:3 14:3** Luk 3:19-20 **14:4 14:4** Lee 18:16; 20:21

5 Era newankubbaire oKerode yabbaire ataka okwita oYokaana, neye
yabbaire atya aBayudaaya olw'okubba ibo babbaire baikirirya bati
oYokaana naabbi.
6 Neye oku lunaku lwa kwebukiriryaku olubabyaliire oKerode, omwala
wa Kerodiya n'abina n'asangaalya ino oKerode.
7 N'olwekyo, omu kirayiro oKerode n'asuubiza okuwa omwala oyo
kyonakyona ekiyamusaba.
8 Iye omwala n'akolera ku malabuki omaaye ageyamuwaire, kale
n'akoba oKerode ati, "Ompe aanu mutwe gwa Yokaana oMubatizi nga
baguteekere okwitiba."
9 Ekyo ni kiruma ino okabaka, neye olw'okubba yabbaire alayiire, aate
nga n'abagenibe bawuliire, n'alagira ni bamukolera ekiyasabire.
10 Era okabaka n'alagira ni baaba omu mabbuusu batemaku oYokaana
omutwe.
11 Era ni baguleetera okwitiba, ni baguwa omwala, era yena
n'agutwalira omaaye.
12 Kale awo abeegi ba Yokaana ni baaba, ni batwala omulambogwe, ni
baguliika kaisi ni baaba bakobera oYesu ebibbairewo.

OYesu aliisya abantu 5,000
(Mak 6:30-44; Luk 9:10-17; Yok 6:1-14)

13 Awo oYesu oweyawuliire ati batemereku oYokaana omutwe, n'azwa
omu kifo ekyo n'abeegibe, ni baniina omu lyato, ni baaba bonkani
omu kifo ekinambulamu bantu. Neye ekiyindi ky'abantu b'omu bibuga
ebyeruguuliriirye aawo owekyategeireku, ni kisenjaayo n'ebigere nga
kibita oku mbale mbale kw'enyanza.
14 OYesu oweyatuukire oku lukalu, n'abona ekiziima ky'abantu kinene
nga kiri aawo, n'akikwatira ekisa, n'alamya ababbairemu abalwaire.
15 Obwire owebwabbaire nga bwirugala, abeegi ni baaba e giri oYesu,
ni bamukoba bati, "Ekifo kinu mpaamu bantu, aate nga n'obwire buunu
bwabire. Abantu obaseebule baabe beegulire ekyokulya omu byalo
ebiriraine aanu."
16 OYesu n'abairamu ati, "Tikibeetaagisya ibo kwaba, wazira niinywe
omubbe mubawe ekyokulya balye."
17 Ibo ni bamwiramu bati, "Tulikuuwo aanu n'emigaati mitaanu
gyonkani, n'enyanyi ibiri."
18 OYesu n'akoba ati, "Mubindeetere aanu."
19 Era n'alagira abantu okutyama ansi okwisubi, awo n'atoola emigaati
emitaanu, n'enyanyi eibiri, kaisi n'alingirira omwigulu, ni yeebalya oKib-
bumba. Awo n'avunavunamu emigaati, n'agiwa abeegibe ni bagigabira
abantu.
20 Era abantu bonabona baliire ni baikuta, era abeegibe ni bakumbaania
ebitundutundu ebyafiikireku, ni baizulya ebiibo ikumi na bibiri.
21 Obungi bw'abantu abaliire, babbaire abasaiza ooti 5,000, nga tibabali-
ireku abakali n'abaana.

OYesu atambula oku maizi
(Mak 6:45-52; Yok 6:15-21)

22 Awo ng'ebyo byankuwa, oYesu n'akoba abeegibe okuniina omu lyato
beesooke baabenge oku lubba ludi olw'enyanza, nga iye akaali aseebula
abantu.
23 Oweyamalire okuseebula abantu, n'aniina oku lusozi yenkani okus-
aba oKibbumba. Endikiirya oweyakwatiire yabbaire akaali ali eeyo.

24 Neye omu kiseera ekyo eryato abeegi eribabbairemu lyabbaire
yala n'oku lukalu, era amayengo gabbaire mangi nga gakubba eryato
olw'ogumpunga ogwabbaire gufuwa nga gubazwera omumaiso.
25 Obwire owebwabbaire bwatira okuca, oYesu n'ayaba e gibabbaire
ng'atambula oku maizi.
26 Neye ibo owebamuboine ng'atambulira oku maizi, ni batya ino, ni
bakoba bati, "Kyewo!" Ni bakubba enduulu olw'okutya.
27 Neye amangu ago oYesu n'abakoba ati, "Ninze! Timwatya, mwiremu
omwoyo."
28 Awo oPeetero n'amukoba ati, "Musengwa, ondagire ntambule oku
maizi nga njiza e gyoli owoobbanga dala niiwe."
29 OYesu n'amukoba ati, "Oize." Awo oPeetero n'azwa omu lyato,
n'atambula oku maizi ng'ayaba e giri oYesu.
30 Neye oPeetero oweyaboine amayengo olw'ogumpunga ogw'amaani
n'atya. Awo n'atandiika okweinika, kaisi n'aceera ati, "Musengwa,
ondamye!"
31 Amangu ago oYesu n'agolola engalo, n'amukwata, n'amukoba ati,
"Lwaki obuusabuusire? Ng'ooli n'okwikirirya kutono!"
32 Kale awo owebaniinire omu lyato, ompunga n'awaaku.
33 Kaisi awo abeegi badi ababbaire omu lyato ni basinza oYesu nga
bamukoba bati, "Dala, ooli Mwana wa Kibbumba."

OYesu alamya abalwaire e Genesereeti
(Mak 6:53-56)

34 Awo owebasaliremu enyanza ni bayambuka kudi, batuukiire mu
kitundu ky'e Genesareeti.
35 Era abantu b'omu kitundu ekyo owebamanyicirye oYesu, ni batumisya
obukwenda omu bitundu ebyeruguuliriirye aawo byonabyona. Era
abantu ni bamuleetera abalwaire baabwe bonabona,
36 era ni bamwegairira aikirirye abalwaire nago bakwateku-bukwati oku
mugo gw'ekizwalokye. Era bonabona abakikwaiteku, ni balama.

15

ABayudaaya bagotesya ebiragiro bya Kibbumba
(Mak 7:1-13)

1 Awo abamo oku Bafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa ni
bazwa e Yerusaalemi, ni baaba egiri oYesu, ni bamubuulya bati,
2 "Lwaki abeegibo tibasengererya obulombolombo bw'abazeiza baiswe?
Ekyo kityo olw'okubba ibo owebabba baaba okulya, tibanaaba omu
ngalo!"
3 Neye oYesu n'abairamu ati, "Kaisi lwaki inywe nywena muvuna
ekiragiro kya Kibbumba olw'okutaka okusengererya obulombolombo
bwanywe?
4 Iye oKibbumba yakobere ati, 'Oiteewo n'omaawo obawenge ekitiisya,'
era ati, 'Eyazumanga oiteeye ooba omaaye, bamwitenge-bwiti.'
5 Neye inywe mukoba muti singa omuntu akoba oiteeye ooba omaaye
ati, 'Ekinandikuwaire ng'obubbeeri, nkiwaire Kibbumba.'
6 Awo omuntu oyo nga takaali abbaaku n'akantu kadi kamo akaakolera
oiteeye ooba omaaye. Omu ngeri eyo oKibbumba ekyakoba ni mukidibya
ni musengererya bulombolombo bwanywe.

15:4 15:4 Kuz 20:12; 21:17; Ama 5:16; Lee 20:9

7 Bananfunsi inywe, kaisi ekibono kya Kibbumba onaabbi Isaaya
ekiyabalagwireku kituuce, oweyakobere ati:
8 ‘Abantu banu bampa ekitiisya mu bibono-bubono,
neye emyoyo gyabwe gimbulaku.
9 Era n’engeri egibansinzamu tintuuce,
olw’okubba ebibono eby’abantu-obuntu,
niibyo ebibeegesya bati Mateeka ga Kibbumba.’ ”

Omuntu okubba owa muliko (Mak 7:14-23)

10 Awo olundi oYesu n’ayeta ekiziima ky’abantu, ni kyaba e gyali,
n’akikoba ati, “Mumpulisisye era mutegeere
11 Ekyo omuntu ekyalya tiniikyo ekimusuuca okubba owa muliko
omumaiso ga Kibbumba, neye ekyo ekizwa omu mwoyogwe niikyo
ekimusuuca okubba owa muliko.”
12 Awo abeegibe ni baaba e gyali, ni bamubuulya bati, “Omaite oti
aBafalisaayo kibanyiigisirye owebawuliire ekyo?”
13 OYesu n’abairamu ati, “Nabuli kimera oBbaabba aali omwigulu
ekinandi n’akoma balikiiya ni kizwayo paka n’emiri.
14 Mubaleke, abo abali ooti beekubbemberi aboofu. Singa omwofu
yeekubbembera omwofu omwinaye, bonabona bagwa omu kiina.”*
15 Awo oPeetero n’amukoba ati, “Otusonzolere amakulu g’olugero olwo.”
16 OYesu n’akoba ati, “Nywena mukaali okutegeera?
17 Timubona muti nabuli kintu ekibalya kyaba mu kida, era kizwamu ni
kiwuluka omu mubiri?
18 Neye omuntu ebyatumula bizwa mu mwoyo, era ebyo niibyo ebisuuca
omuntu okubba owa muliko omumaiso ga Kibbumba.
19 Ekyo kityo olw’okubba omu mwoyo gwa muntu niimwo omuzwa
ebiseego ebibbibibbi, n’obwiti, n’obulendi, n’obudankaani, n’obwibbi,
n’okusibirirya oku bantu, n’okutumula ebyakalebule oku bantu.
20 Era ebintu ebyo niibyo ebisuuca omuntu okubba owa muliko
omumaiso ga Kibbumba. Neye omuntu okulya nga tanaabire omu ngalo,
tikimusuuca owa muliko.”

Omukali eyabbaire n’okwikirirya (Mak 7:24-30)

21 Awo oYesu n’abeegibe ni bazwa omu kifo ekyo, ni baaba omu kitundu
ekiriraine ebibuga oTiiro n’oSidoni.
22 Omukali oMukanani, neye nga mutyami w’omu kitundu ekyo,
n’ayaba e giri oYesu, ng’amwaminkirira ati, “Musengwa, iwe oKurisito
oMwizukulu wa Dawudi, onkwatire ekisa! Omwala wange aliku omuzimu,
era gumugadya ino!”
23 Neye oYesu nandi n’amwiramu kadi. Kale abeegibe ni baaba e
gyali ni bamwegairira bati, “Omuseebule ayabe olw’okubba atusengererya
ng’atuceererera!”
24 Awo oYesu n’abairamu ati, “Nze bantumire eeri bantu b’e Isirairi
bonkani abali ooti ntaama egyagotere.”
25 Neye era omukali oyo n’ayaba n’akomera oYesu amazwi era
n’amukoba ati, “Musengwa, ombeere!”

15:8 15:8 Isa 29:13 * **15:14 15:14** EBiwandiike ebindi eby’eira bikoba biti, *Beekubbemberi b’aboofu.* **15:14 15:14** Luk 6:39 **15:18 15:18** Mat 12:34

26 OYesu n'amwiramu ati, "Tikituuce okutoola ekyokulya ky'abaana ni
bakimumira embwa gyabwe."
27 Omukali n'akoba ati, "Niikyo ekyo Musengwa, neye n'embwa gyona,
girya obukunkumukira obuzwa oku menza ya musengwa waagyo."
28 Awo oYesu n'amwiramu ati, "Mukali iwe, oli n'okwikirirya
kw'amaani! Aale kibbe kityo ng'owootaka." Era omwalawe n'alamirawo
omu saawa eyo.

OYesu alamya abantu abangi

29 Awo oYesu n'abeegibe ni bazwa omu kifo ekyo, ni baaba oku mbale
kw'enyanza oGaliraaya, n'aniina oku lusozi n'atyama.
30 Era ebiyindi by'abantu ebinene ni byaba e gyali nga bamutwalira
abaleme, n'aboofu, n'abanialuuki, n'ababbubbu, n'abalwaire abandi
bangi. Era abalwaire abo ni babateeka omumaisoge, n'abalamya.
31 Kale abantu ni bawuninkirira nga babona ababbaire babbubbu
batumula, ababbaire banialuuki nga babba kusani, ababbaire abaleme
batambula, n'ababbaire aboofu nga babona. Era ni bagulumalya oKib-
bumba wa Isirairi.

OYesu aliisya abantu 4,000
(Mak 8:1-10)

32 Awo oYesu n'ayeta abeegibe, ni baaba e gyali, n'abakoba ati, "Abantu
banu bankwatisirye ekisa olw'okubba bamalire na nze enaku isatu
nambirira, aate atyanu badambaku ekibalya. Tintaka okubaseebula
ng'enzala ebaluma, bademba babbalikira omu nzira."
33 Abeegibe ni bamwiramu bati, "Omu kitundu kinu omunambula
muntu twatoola yaina ekyokulya ekimala okwikutya ekiziima ky'abantu
ekityo?"
34 OYesu n'ababuulya ati, "Mulikuuwo n'emigaati mimeka?" Ni
bamwiramu bati, "Musanvu, n'obunyanyi obukafingiri butono buti."
35 Awo n'alagira abantu batyame ansi,
36 n'atoola emigaati omusanvu n'obunyanyi nago, ni yeebalya oKib-
bumba. Era n'abivunavunamu, n'abikwatisya abeegibe, era bona ni
babigabira abantu.
37 Era abantu bonabona ni balya ni baikuta. Era abeegibe ni bakumbaa-
nia ebitundutundu ebyafiikireku, ni baizulya ebiibo musanvu.
38 Obungi bw'abantu abaliire, babbaire abasaiza 4,000, nga tibabaliireku
abakali n'abaana.
39 Awo oYesu n'aseebula abantu, kaisi n'aniina omu lyato, ni baaba
omwitwale ly'e Magadani.

16

OYesu bamusaba akamanyiciryo
(Mak 8:11-13; Luk 12:54-56)

1 Awo abamo oku Bafalisaayo n'aBasedukaayo ni baaba e giri oYesu oku-
mukema. Ni bamusaba abawe akamanyiciryo akalaga kati obwezyebwe
buzwa eeri Kibbumba.
2 Neye oYesu n'abairamu ati, ["Obwire owebubba nga bwirugala,
mukoba muti, 'Bwabba busa eizo, olw'okubba angulu atukuliki.'
3 Era amakeezi pwi, mukoba muti, 'Olwatyanu oikendi yatoonya,
olw'okubba angulu atukuliki, era awandi ebireri biirugazu zigi.' Mumaite

16:1 16:1 Mat 12:38; Luk 11:16

okuvuunula amakulu g'emboneka y'angulu, neye timwezya okuvuunula amakulu g'ebyo ebiri kubbangawo omu kiseera kinu!]*

4 Abantu b'omulembe gunu ibo abakola ebibbibibbi, era abazwazwa oku Kibbumba, ibo basaba akamanyiciryo. Neye mpaawo akenjaba okubawa, okutoolaku ako akebakoleire onaabbi Yona." Awo n'abazwaku ni yeeyabira.

Enjegesya embiibbi ey'aBafalisaayo n'aBasedukaayo (Mak 8:14-21)

5 Awo oYesu n'abeegibe ni basalamu enyanza ni bayambuka oku lubbba ludi, neye ng'abeegi beerabiire okwabaku n'emigaati.

6 OYesu n'abakoba ati, "Mulabuke, mwekuume ekizumbulukuca ky'aBafalisaayo n'aBasedukaayo."

7 Awo ibo ni beegeyamu bati, "Atukoba atyo olw'okubba tituleetere emigaati."

8 Neye oYesu oweyamanyicirye ekibakoba, n'ababuulya ati, "Inywe, lwaki mwegeyamu ni mukoba muti mubula emigaati? Nga muli n'okwikirirya kutono!

9 Mukaali okutegeera, era timwebukirya owenagabuliire abantu 5,000 emigaati emitaanu? Kwolwo mwasolongere ebiibo bimeka ebiizwire ebitutundutundu ebyafiikireku?

10 Kaisi tete owenagabuliire abantu 4,000 emigaati omusanvu, mwasolongere ebiibo bimeka ebiizwire ebitundutundu ebyafiikireku?

11 Lwaki timutegeire muti timbaire ntumula na inywe ku migaati? Kale, aale mwekuume ekizumbulukuca ky'enjegesya y'aBafalisaayo n'aBasedukaayo!"

12 Awo ni bategeera bati tabbaire abakoba kwekuuma kizumbulukuca ekibateeka omu migaati, neye kwekuuma njegesya embiibbi ey'aBafalisaayo n'aBasedukaayo.

OPeetero abbutula oYesu ekyali (Mak 8:27-30; Luk 9:18-21)

13 Awo oYesu n'ayaba n'abeegibe omu bubuga bw'omu kitundu ekibeeta oKaisaaliya Firipo, n'abuulya abeegibe ati, "Abantu owebabba batumula oku Mwana wa Muntu bamweta naani?"

14 Ni bamukobera bati, "Abamo bakweta Yokaana oMubatizi, abandi bati mbu niiwe onaabbi Eriya, kaisi n'abandi bati mbu Yeremiya, ooba omoiza oku banaabbi badi abandi."

15 Awo n'ababuulya ati, "Kaisi inywe munjeta naani?"

16 Iye oSimooni Peetero n'amwiramu ati, "Niiwe oKurisito oyo oKibbumba oguyasukireku amafuta, era oMwana wa Kibbumba onanyere obwomi."

17 OYesu n'amukoba ati, "Simooni, omwana wa Yona, ng'oli w'enkabi! Ekyo kityo olw'okubba amazima ago, omuntu tiniiye akumanyikisirye, neye Bbaabba aali omwigulu.

18 Kale n'olwekyo nkukoba nti niiwe oPeetero, amakulu gaalyo nti Ibbaale. Era okwibbaale eryo niigwo omusingi oku nalyemererya ekanisa yange. Era kadi n'amaani ag'egeyeena tigalyezya okugiyinga.

---

* **16:3 16:2-3** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebiri omu nyiriri ginu. **16:4 16:4** Mat 12:39; Luk 11:29 **16:6 16:6** Luk 12:1 **16:9 16:9** Mat 14:17-21 **16:10 16:10** Mat 15:34-38 **16:14 16:14** Mat 14:1-2; Mak 6:14-15; Luk 9:7-8 **16:16 16:16** Yok 6:68-69

19 Nalikuwa obwezye oku bantu b'obwakabaka bw'omwigulu. Era kyonakyona ekiwagaananga oku kyalo oKibbumba yena omwigulu yaabbanga akigaine, era kyonakyona ekiwaikiriryanga oku kyalo oKibbumba yena omwigulu yaabbanga aikiriirye ati kibbeewo."
20 Awo oYesu n'asisiitira abeegibe okutakoberaku omuntu yenayena bati, niiye oKurisito nago oKibbumba oguyasukireku amafuta.

OYesu alanga okufa n'okuzuukirakwe
(Mak 8:31–9:1; Luk 9:22-27)

21 Okuzwera omu kiseera ekyo, oYesu n'atandiika okumanyikisya abeegibe ati ateekwa okwaba e Yerusaalemi. Era ati abantu abakulu omwigwanga, n'abakabona abakulu, n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa bamugadya ino, n'okumwita, neye oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu yalizuukira.
22 Awo oPeetero n'airya oYesu oku mbale n'amwakanisya ino ati, "Kadi naire, Musengwa. Ekyo tikyalikutuukaku kadi naire!"
23 Neye oYesu n'agaluka n'alola oku Peetero kaisi n'amukoba ati, "Onzwe omumaiso, oli Sitaani! Oli kuntigalira okutuukirirya ekyandeetere olw'okubba ebigendererwa bya Kibbumba tiniibyo ebyofaaku, neye ofa ku by'abantu!"
24 Awo oYesu n'akoba abeegibe ati, "Nabuli muntu ataka okubba omusengereri wange, ali n'okwerabira ekyali, ni yeetiika omusalabbagwe ogw'okugada olw'obwakabaka bwa Kibbumba, era n'ansengererya.
25 Ekyo kityo olw'okubba nabuli agezyaku okulamya obwomibwe okululwe, yalibufiirwa, neye nabuli afiirwa obwomibwe okulwange, yalibulamya.
26 Aale kirimu mugasoki omuntu okusuna obusuni bwonabwona obw'oku kyalo, neye kaisi n'afiirwa obwomibwe? Era dala mpaawo omuntu ekyayezya okuwaayo okugula obwomibwe.
27 Ekyo nkitumula olw'okubba oMwana wa Muntu ayaba okwizira omu kitiisya kya Iteeye, n'abamalaikabe, era awo awe nabuli muntu empeeraye, ng'asinzirira ku biibyo nabuli muntu ebiyakolere.
28 Mbakobera amazima nti abamo oku bantu abali aanu, tibalifa nga bakaali okubonaku oMwana wa Muntu ng'aiza okufuga."

17

Okucuuka kw'emboneka ya Yesu
(Mak 9:2-13; Luk 9:28-36)

1 Enaku mukaaga owegyabitirewo, oYesu n'ayaba n'oPeetero, n'abaganda ababiri oYaakobbo n'oYokaana, n'abeekubbembera, ni baniina olusozi oluwanvu e gibabbaire bonkani.
2 Awo embonekaye n'ecuuka nga babona. Omumaisoge ni munekaaneka ooti isana, era ebizwalobye ni bimirikiinya ooti kitangaala.
3 Ananyere aawo oMusa n'Eriya ni babeerukira nga batumula n'oYesu.
4 Awo oPeetero n'akoba oYesu ati, "Musengwa, kisa okubba aanu. Singa wataka, naluka aanu obusiisira busatu: Akamo kako, n'akandi ka Musa, n'akandi k'Eriya."
5 Oweyabbaire ng'akaali atumula ebyo, ekireri ekimirikiinya ni kiiza, ni kibabbuunaku n'ekiiriirye kyakyo. Era eigono ni lizwera omu kireri ekyo

16:19 16:19 Mat 18:18; Yok 20:23 **16:24 16:24** Mat 10:38; Luk 14:27 **16:25 16:25** Mat 10:39; Luk 17:33; Yok 12:25 **16:27 16:27** Mat 25:31; Zab 62:12; Lom 2:6 **17:1 17:1** 2Pe 1:17-18

nga likoba liti, “Onu niiye oMwana wange oguntaka eino, era ogunsiima eino, mumuwulisisye.”
6 Era abeegi abo owebawuliire ekyo, ni bafuunama ni baica empumi ansi okwitakali nga batiire ino.
7 Neye oYesu n’ayaba e gibali, n’abakwataku, n’abakoba ati, “Musetuke, timwatya!”
8 Awo owebagangamukire, kadi kubonaku omuntu okutoolaku oYesu yenkani.
9 Era owebabbaire baniinuka olusozi, oYesu n’abasisiitira ati, “Ekimuboine timukikoberangaku omuntu yenayena paka oMwana wa Muntu ng’abamalire okumuzuukiza.”
10 Awo abeegibe ni bamubuulya bati, “Olwo lwaki abakugu omu by’aMateeka ga Musa bakoba bati Eriya niiye ateekwa okusooka okwira kaisi oKurisito aize?”
11 OYesu n’abairamu ati, “Kituuce, Eriya niiye aali n’okusooka okwira, okwirya emyoyo gy’abantu obuyaaka.
12 Neye mbakobera nti omuntu aali ooti Eriya yaizire ira, neye abantu tibamutegeire, ni bamukola ebintu byonabyona ebibatakire. Era n’omu ngeri enanyere eyo oMwana wa Muntu yena baaba okumugadya.”
13 Awo abeegi abo ni bategeera bati yabbaire atumula ku Yokaana oMubatizi.

OYesu alamya omwisuka aliku omuzimu
(Mak 9:14-29; Luk 9:37-43)

14 Awo oYesu n’abeegibe abasatu owebatuukire awabbaire ekiziima ky’abantu, omusaiza moiza n’ayaba e giri oYesu n’amukomera amazwi.
15 Era n’amukoba ati, “Musengwa, okwatire omutaane wange ekisa olw’okubba agwa empimbu, era agadira nakimo ino. Emirundi mingi agwa omu musyo, ooba omu maizi.
16 Era mmuleetereku e giri abeegibo, neye ni bakaya okumulamya.”
17 Awo oYesu n’airamu ati, “Abantu inywe ab’omulembe gunu ababula okwikirirya era ab’eitalo, nalimala na inywe kiseera kyenkana aina nga mbaguminkiriza?” Awo n’akoba oiteeye w’omwisuka ati, “Ondeetere aanu omwisuka nago.”
18 Era awo oYesu n’akaawuukira omuzimu, ni guzwa oku mwisuka nago, era n’alama omu kaseera ako.
19 Oluzwanyuma abeegi ni baaba e giri oYesu bonkani, ni bamubuulya bati, “Olwo lwaki iswe titwezyerye okugumubbingaku?”
20 Awo oYesu n’abairamu ati, “Ekyo kityo olw’okubba mudamba okwikirirya okumala. Mbakobera amazima nti singa mubba n’okwikirirya okutyai ooti kampeke aka kalidaali, mwezya okukoba olusozi lunu muti, ‘Ozwe aanu, oyabe aadi,’ era ni lwaba. Era mpaawo ekyalibakaisya. [
21 Neye omuzimu ogw’engeri eyo, tibagubbinga oku muntu anambula kusaba oKibbumba n’okusiiba].”*

OYesu atumula tete oku kufaakwe
(Mak 9:30-32; Luk 9:43-45)

22 Lumo oYesu n’abeegibe owebakumbaaniire omu Galiraaya, yabakobere ati, “OMwana wa Muntu baaba okumulyamu olukwe era bamuweeyo eeri ab’obwezye,

---

17:5 **17:5** Nta 22:2; Ama 18:15; Zab 2:7; Isa 42:1; Mat 3:17; 12:18; Mak 1:11; Luk 3:22 **17:10** **17:10** Mal 4:5 **17:12** **17:12** Mat 11:14 **17:20** **17:20** Mat 21:21; Mak 11:23; 1Ko 13:2 * **17:21** **17:21** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu.

23 era balimwita. Neye oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu yalizuukira." Awo owebawuliire entumula eyo ni baizula enima omu myoyo gyabwe.

Okuwa omusolo ogw'eYeekaalu

24 OYesu n'abeegibe owebatuukire e Kaperenawumu, abasolooji ba musolo ogw'eYeekaalu ni baaba e giri oPeetero, ni bamubuulya bati, "OMusomesya waanywe iye tawa omusolo gw'eYeekaalu?"

25 Nairamu ati, "Awa."

Oluzwanyuma oPeetero oweyaingiire omu nyumba, oYesu n'amwesooka okutumula, n'amukoba ati, "Oseega otya, Simooni? Abakabaka b'omu kyalo munu, empooza ooba omusolo babitoola ku bantuki? Ku bantu baabwe ababyaliranwa, ooba ku bantu abatali babyaliranwa?"

26 Awo oPeetero n'amwiramu ati, "Ku bantu abatali babyaliranwa."

OYesu n'amukoba ati, "N'olwekyo abantu baabwe ababyaliranwa tibateekwa okuwa omusolo.

27 Neye okutabanyiigisya, oyabe olobe omu nyanza. Onyanyi oguwasooka okupapalya, wamwasamya omunwa, era wayajiryamu ogundusu gw'efeeza. Wagutwala n'ogubawa, okusasulira nze na iwe omusolo."

18

Naani akira ekitiisya?
(Mak 9:33-37; Luk 9:46-48)

1 Omu kiseera ekyo, abeegi baabire e giri oYesu, ni bamubuulya bati, "Naani akira ekitiisya omu bwakabaka bw'omwigulu?"

2 Kale awo oYesu n'ayeta omwana omutomuto, kaisi n'amukoba okwemerera omumaiso gaabwe.

3 Awo n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti, okutoolaku nga mucuukire ni mwewombeeka ng'abaana abatobato, neye nga bbe timwalingira naire omu bwakabaka bw'omwigulu.

4 Kale n'olwekyo nabuli muntu eyewombeeka ooti mwana onu, niiye akira ekitiisya omu bwakabaka bw'omwigulu."

5 OYesu ni yeeyongera ati, "Era nabuli asangaalira omwana ooti yoonu okulwange, abba asangaaliire ninze.

6 Neye singa omuntu yenayena azweraku omoiza oku batobato abo abanjikiriiryamu okukola ekibbikibbi, ekikirira kimo kusiba muntu oyo ibbaale erizito omu mamiro, ni bamudyaka omu lwabi lw'enyanza."

Ebitendera abantu okukola ekibbikibbi
(Mak 9:42-48; Luk 17:1-2)

7 Awo oYesu ni yeeyongera okutumula n'abeegibe ati, "Wobe! Ala abantu b'oku kyalo nga balabire! Ekyo kityo olw'ebintu ebitendera abantu okukola ekibbikibbi. Kaisi nago era ebintu ebyo biteekwa kubbaawo, neye wobe! Ala omuntu oyo abireeta, ng'alabire!"

8 Era ni yeeyongera ati, "Era singa engaloyo ooba ekigerekyo kikuzweraku okukola ekikole ekibbikibbi, okitemeku era okimume eedi. Kikugasa iwe okusuna obwomi obutawaawo ng'oli w'engalo moiza ooba w'ekigere kimo, okukiraku okubba n'engalo eibiri ooba ebigere ebibiri neye oKibbumba n'akusindika omu geyeena omuli omusyo ogutalikira.

9 Era abba ng'eriisolyo niiryo erikuzweraku okukola ekikole ekibbikibbi, olyokolemu era olimume eedi. Kisa okusuna obwomi obutawaawo, ng'oli

17:24 17:24 Kuz 30:13; 38:26 **18:1 18:1** Luk 22:24 **18:3 18:3** Mak 10:15; Luk 18:17 **18:8 18:8** Mat 5:30

w'eriiso limo, okukiraku okusigalya amaiso gonagona, neye ni bakumuma omu geyeena omuli omusyo ogutalikira."
10 Awo oYesu n'abakoba ati, "Mwegendereze okubona muti timubityamu kadi omoiza kwabo abatobato amaiso. Ekyo kityo olw'okubba mbakobera nti omwigulu abamalaika baabwe abababbeera, bulijo batuukirira oBbaabba aali omwigulu. [
11 Kaisi era n'oMwana wa Muntu yaizire kunoonia n'okulokola baabo ababbaire bagotere]."*

Olugero lwa ntaama eyabbaire agotere (Luk 15:3-7)

12 Era awo n'abagerera olugero ati, "Museega mutya? Singa omuntu owaabba n'entaamagye 100, kaisi omoiza n'amugotaku, taleka 99 omu kiriisiryo, kaisi n'ayaba okunoonia oodi agotere?
13 Mbakobera amazima nti owamubona, asangaala ino olw'oyo omoiza, okukiraku olwa gidi 99 etigibbaire gigotere.
14 Kale omu ngeri enanyere eyo, n'oItewaanywe aali omwigulu yena tataka okusindika waire omoiza kwabo abatobato omu geyeena."

Omwinawo owakukola ekikulumirirya

15 Awo oYesu ni yeeyongera okwegesya abeegibe ati, "Singa omwinawo owakukola ekikulumirirya, oyabe egyali omukobere ekisobyokye nga muli babiri mwenkani. Singa owakuwulisisya n'aikirirya ekisobyokye, olwo obba oiriryewo enkolagana n'omwinawo oyo.
16 Neye singa owaagaana okukuwulisisya, okangeyo egyali n'omwinawo ogondi ooba abandi babiri. Ekyo kityo olw'okubba eKiwandiike kikoba kiti buli nsonga baabbanga n'okugikakasa n'obujulizi bw'abantu babiri ooba basatu.
17 Era singa agaana bona okubawulisisya, okobere ekanisa. Era singa agaana okuwulisisya n'ekanisa, awo ng'omubitya ng'owewankubitirye omuntu atali mwikirirya ooba ng'omusolooji wa musolo inywe abemweta abakola ebibbibibbi."
18 OYesu ni yeeyongera ati, "Mbakobera amazima nti kyonakyona ekimwagaananga oku kyalo oKibbumba yena omwigulu yaabbanga akigaine, era kyonakyona ekimwaikiriryanga oku kyalo oKibbumba yena omwigulu yaabbanga aikiriirye ati kibbeewo."
19 Era oYesu ni yeeyongera ati, "Era tete ekindi, mbakobera nti singa ababiri kwinywe oku kyalo owemwaikirizagananga ni mubbaaku n'ekimusaba, oBbaabba aali omwigulu yakibakoleranga.
20 Ekyo kityo olw'okubba kadi babiri ooba basatu owebabba bakumbaine okulwange, zena mbaawo aamo nabo."

Olugero lw'omukungu atali ow'ekisa

21 Awo oPeetero n'aigerera egiri oYesu, n'amubuulya ati, "Musengwa, emirundi mimeka omuntu omunange egiyankolanga ebindumirirya era nga mmusoniya? Mmusoniyenge emirundi egyera musanvu?"
22 OYesu n'amwiramu ati, "Nkukoba nti emirundi timusanvu, neye 70 emirundi musanvu.†
23 Kagira obwakabaka bw'omwigulu tubufaananiaku n'okabaka eyatakire okutegeera empiiya egiyabbaire abanza abakungube.

18:9 18:9 Mat 5:29 * **18:11 18:11** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu olunyiriri lunu. **18:11 18:11** Luk 19:10 **18:15 18:15** Luk 17:3 **18:16 18:16** Ama 19:15 **18:18 18:18** Mat 16:19; Yok 20:23 **18:21 18:21** Luk 17:3-4 † **18:22 18:22** Ooba, *77*. **18:22 18:22** Nta 4:24

24 Oweyabbaire ng'atandiika okukebera ebitabo, ni bamuleetera omoiza
oku bakungube ogwabanza etalanta‡ 10,000.
25 Neye tiyabbaire n'empiiya okusasula eibbanja. Kale omusengwawe
n'alagira okumutundamu, n'omukaliwe, n'abaanabe, n'ebintubye byon-
abyona, okusasula eibbanja eeryo.
26 Awo omukungu oyo n'agwa oku mazwi omumaisoge, n'amwegairira
ati, 'Onguminkirizeku era nakusasula gyonagyona.'
27 Kale omusengwawe n'aira n'amukwatira ekisa, n'amusoniya eibbanja
eeryo, era n'amuteera."
28 OYesu ni yeeyongera n'olugero ati, "Neye omukungu oyo oweyazwire
awo, n'ayajirya omoiza oku bakungu abainaye ogwabanza edinaali 100.
Awo n'amugwa omu mamiro nga waakoba ati, 'Onsasule edinaali gyange
mangu!'
29 Kale omwinaye oyo oluzwanyuma n'amwegairira ng'agwire oku
mazwi omumaisoge ati, 'Onguminkirizeku era nakusasula.'
30 Neye iye n'agaana okumusoniya, era n'ayaba n'amuteeka omu
mabbuusu paka ng'amalire okumusasula eibbanja.
31 "Awo abakungu abainaye owebaboine ebibbairewo, ni kibaluma ino,
ni baaba ni bakobera omusengwa waabwe byonabyona ebibbairewo.
32 Kale awo omusengwawe n'amweta, n'amukoba ati, 'Mukungu iwe
omubbimubbi, nkusoniyire eibbanja lyonalyona olw'okubba onegairiire.
33 Obbaire nga toyezya okukwatira omwinawo ekisa, nga nze ekinkuk-
watiire?'
34 Atyo omusengwawe n'anyiiga ino, n'amukwatisya abaisirikale abaku-
umi b'amabbuusu bamugadye, era paka ng'amalire okusasula eibbanja
lyonalyona."
35 OYesu n'amaliirirya ati, "OBbaabba aali omwigulu atyo yena weya-
likola buli moiza kwinywe, singa buli muntu omu mwoyogwe tasoniya
omwinaye."

19

OYesu ayegesya oku kwawukana omu bufumbo
(Mak 10:1-12)

1 Awo oYesu oweyamalire okutumula ebibono ebyo, n'azwa e Galiraaya
n'ayaba n'abeegibe omu kitundu eky'e Buyudaaya, oku lubba ludi
olw'omwiga oYoludaani.
2 Era ekiyindi ky'abantu kinene ni kimusengererya, era n'alamya
abalwaire ababbairemu.
3 Era eeyo abamo oku Bafalisaayo baabire egiri oYesu okumukema ni
bamubuulya bati, "Amateeka gaikirirya omusaiza okubbinga omukaliwe
olwa buli nsonga yonayona?"
4 Neye oYesu n'abairamu ati, "Timusomangaku eKiwandiike ekikoba
kiti okuzwera nakimo oku ntandiika oweyabbumbiire ekyalo, oKibbumba
'yabbumbire omusaiza n'omukali.'
5 Era n'akoba ati, 'Kagira omusaiza yalekanga oiteeye n'omaaye n'abba
n'omukaliwe, era ni basuuka muntu moiza?'
6 Olwo nga tibakaali bali babiri, neye nga bali muntu moiza. Kale
oKibbumba ekiyagaitire aamo, omuntu takigaitululanga."

‡ **18:24 18:24** *Etalanta* emoiza, omupakasi yagikolereranga emyanka ooti ikumi na mitaanu. Kale etalanta 10,000, gyabbaire empiiya mpitiriri! **19:4 19:4** Nta 1:27; 5:2 **19:5 19:5** Nta 2:24

7 Awo aBafalisaayo ni bamubuulya bati, “Kale lwaki oMusa yalagiire
ati omusaiza awenge omukaliwe ekiwandiiko ekikakasa kiti abbingire
omukaliwe, olwo kaisi ni baawukana?”
8 OYesu n’abairamu ati, “Olw’obukakanyali bw’emyoyo gy’abantu,
oMusa kiyazwireku abaikirirye okubbinganga abakali baabwe. Neye
okuzwera nakimo owebabbumbiire ekyalo, tikyabbaire kityo.
9 Era mbakobera nti buli abbinga omukaliwe okutoolaku
ng’amubbingire lwa bulendi, kaisi n’aleeta omukali ogondi, abba
abbengere ogw’obulendi.”
10 Awo abeegibe ni bamukoba bati, “Owekibba nga kiri kityo aakati
w’omusaiza n’omukaliwe, ekikira kutafumbirwa.”
11 Neye oYesu n’abairamu ati, “Tibuli muntu nti aikirirya enjegesya eyo,
okutoolaku abo ibo oKibbumba abaabba ayezyesyerye.
12 Ekyo kityo olw’okubba waliwo ababba ooti balaawe, ibo nga
bababyaire nga batyo. Kaisi ni wabbaawo ibo abandi abebalaawire-
bulaawi. Era ni wabbaawo n’abandi ibo nga basalirewo ni babba bawuulu
olw’okutaka kweweerayo nakimo mu kuweererya Kibbumba. Iye oyo
ayezya okwikirirya ekyo ekikwata oku bufumbo, akiikirirye.”

OYesu awa abaana abatobato enkabi
(Mak 10:13-16; Luk 18:15-17)

13 Era wabbairewo abantu abatwaire abaana abatobato egiri oYesu
okubateekaku engalo abasabire enkabi. Neye abeegi ni babaloberya nga
babakaawuukira.
14 Neye oYesu n’akoba ati, “Muleke abaana abatobato baize egyendi,
timwabaloberya, olw’okubba abali ooti baabo, niibo ababba omu bwak-
abaka bw’omwigulu.”
15 Era oweyamalire okubateekaku engalo okubasabira enkabi, n’azwa
omu kifo ekyo.

OYesu n’omusaiza omusuni
(Mak 10:17-31; Luk 18:18-30)

16 Lumo wabbairewo omusaiza eyaabire egiri oYesu, n’amubuulya
ati, “Musomesya, kintuki ekisa ekinteekwa okukola, okusuna obwomi
obutawaawo?”
17 Awo oYesu n’amwiramu ati, “Lwaki ombuulya ebikwata oku kintu
ekisa? OKibbumba yenkani niiye omusa. Kale owoobba ng’otaka okusuna
obwomi, okwate ebiragirobye.”
18 Era omusaiza nago n’amubuulya ati, “Biragiroki?” Awo oYesu
n’amwiramu ati, “Tiwaitanga muntu, tiwayendanga, tiwaibbanga, tiwa-
sibiriryanga oku muntu,
19 oiteewo n’omaawo obawenge ekitiisya. Era otakenge omuntu
omwinawo, ng’oweweetaka iwe onyere.”
20 Awo omusaiza nago n’akoba oYesu ati, “Ebyo byonabyona nabituukiri-
irye. Niki ekindi ekineetaaga okukola?”
21 OYesu n’amukoba ati, “Obanga otaka okubba atuukiriire, oyabe
otunde ebibyo byonabyona, era empiiya egyazwamu ogigabire abadoobi,
kaisi oize otambulenge na nze, awo walisuna obusuni omwigulu.”
22 Omusaiza nago oweyawuliire ebibono ebyo, n’ayaba nga muyun-
gubali olw’okubba yabbaire n’ebyobusuni bingi.

19:7 19:7 Ama 24:1-4; Mat 5:31 **19:9 19:9** Mat 5:32; 1Ko 7:10-11 **19:18 19:18** Kuz 20:13-16; Ama 5:17-20 **19:19 19:19** Kuz 20:12; Ama 5:16; Lee 19:18

23 Awo oYesu n'akoba abeegibe ati, "Mbakobera amazima nti nga kigosi
omusuni okwingira omu bwakabaka bw'omwigulu!
24 Era mbakobera nti kyanguku okisolo omunene ooti ngamira okubita
omu kawundu k'empisyo, okukiraku omusuni okwingira omu bwakabaka
bwa Kibbumba."
25 Abeegi owebawuliire ekyo, ni bawuninkirira ino, ni bamubuulya bati,
"Olwo naani ayezya okulokoka?"
26 OYesu n'abalingirira kaisi n'abakoba ati, "Ekyo abantu tibakyezya,
neye oKibbumba iye ayezya byonabyona."
27 Awo oPeetero n'akoba oYesu ati, "Musengwa, aale obone iswe
twalekere ebyaiswe byonabyona kaisi tutambulenge na iwe. Olwo
twalisuna niki?"
28 OYesu n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti oMwana wa Muntu
oweyalityama oku ntebeye ey'ekitiisya, ng'oKibbumba amalire okwirya
buli kintu buyaaka, nywena abatambula na nze, mwalityama oku ntebe
egy'obufugi eikumi na ibiri, ni musalira ebika eikumi na bibiri ebya Isirairi
emisango.
29 Era buli muntu eyalekere ekisitokye ooba abagandabe, ooba
aboonyokobe ooba oiteeye ooba omaaye ooba abaanabe, ooba ebigonabye
okulwange, yalisuna emirundi 100, ni bamuwa n'obwomi obutawaawo.
30 Neye bangi kwabo ab'ekitiisya omu kiseera kinu abalibba aba bulijo,
era bangi kwabo aba bulijo omu kiseera kinu, abalibba ab'ekitiisya."

20

Abapakasi b'omu musiri gw'emizabbibbu

1 Awo oYesu ni yeeyongera okugerera abeegibe olugero ati, "Ob-
wakabaka bw'omwigulu tubufaananiaku n'omuntu onyere omusiri
gw'emizabbibbu, eyabwine okunoonia abapakasi ab'okukola omu
musirigwe.
2 Era oweyamalire okubasuna n'okwikirizagana nabo okusasula buli
muntu edinaali moiza olunaku, n'abasindika okukola omu musirigwe
ogw'emizabbibbu.
3 Era n'ayaba oku saawa ooti isatu omu katale, n'ayajiryayo abasaiza
nga beemereire era nga mpaawo ekibakola.
4 Kale n'abakoba ati, 'Inywe nywena mwabe mukole omu musiri gwange
ogw'emizabbibbu, era nabasasula kusani.'
5 Kale bona ni baaba era ni batandiika okukola. Era tete n'ayaba omu
katale oku saawa ooti mukaaga, n'oku saawa ooti mwenda, ng'ayajiryayo
abapakasi era ng'abasindika okukola omu musirigwe.
6 Era n'oku saawa ooti ikumi na moiza n'ayaba omu katale, n'ayajiryayo
abandi nga beemereire, n'ababuulya ati, 'Lwaki mwemereire aanu
olunaku lwonalwona nga mpaawo ekimukola?'
7 "Awo ibo ni bamwiramu bati, 'Ekyo kityo olw'okubba mpaawo
atuwaire ekipakasi.' Kale iye n'abakoba ati, 'Kale nywena mwabe mukole
omu musiri gwange ogw'emizabbibbu.' "
8 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Eigulo esaawa egyokwinukiramu owegy-
atuukire, onyere omusiri n'akoba onyampalawe ati, 'Oyete abapakasi, era
obasasule empeera yaabwe, ng'otandiikira kwabo abasembereyo okwiza
okukola, kaisi osembyeyo abasookere oku mulimo.'

19:28 19:28 Mat 25:31; Luk 22:30 **19:30 19:30** Mat 20:16; Luk 13:30 **20:8 20:8** Lee 19:13; Ama 24:15

9 Era badi abatandiikire okukola oku saawa eikumi na moiza buli muntu
n'asuna edinaali moiza moiza.
10 Kale awo abasookere oku mulimo owebaabire okubasasula, ni
basuubira okusuna kineneku. Neye era bona ni basuna edinaali moiza
moiza buli muntu.
11 Era owebagisunire, ni batandiika okwezulugumira onyere omusiri,
12 bati, 'Badi ibo abaizire oluzwanyuma batambire okumala esaawa
moiza yonkani, kaisi dala n'obasasula kyenkanyi na iswe abatambire
olunaku lwonalwona, nga tukaanya n'eisana!'
13 "Neye onyere omusiri n'airamu omoiza kwibo ati, 'Munange, tindi
kukubitya kubbikubbi. Aale nandi n'oikirirya okukolera edinaali moiza
olunaku?
14 Kale okwate empeerayo, era oyabe. Era kutaka kwange nze okusasula
n'aizire oluzwanyuma yena kyenkanyi na iwe.
15 Olwo tindi w'eidembe okukolesya empiiya gyange ng'owentaka?
Ooba ogongera olw'okubba mpaire badi ababbaire bankaiza kyenkanyi
na inywe omwizire eira?' "
16 Awo oYesu n'amaliirirya ati, "Kale n'omu ngeri enanyere eyo
ab'ekitiisya omu kiseera kinu balibba babulijo, era bangi kwabo aba bulijo
omu kiseera kinu, abalibba ab'ekitiisya."

OYesu tete atumula oku kufaakwe (Mak 10:32-34; Luk 18:31-34)

17 Awo oYesu oweyabbaire ng'ayaba e Yerusaalemi n'abeegibe, n'airya
abeegibe eikumi na babiri oku mbale, n'abakoba ati,
18 "Tuli kwaba e Yerusaalemi, era eeyo oMwana wa Muntu baaba
okumulyamu olukwe bamuweeyo eeri abakabona abakulu, n'abakugu
omu by'aMateeka ga Musa. Era baaba okumusalira ogw'okufa,
19 kaisi bamuweeyo eeri aBatali Bayudaaya okumujerega,
n'okumufaamuulira efaalu egiriku emirobo egisima, n'okumukomerera
oku musalabba. Neye oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu
yalizuukira."

Okusaba kw'omukali omubyaire (Mak 10:35-45)

20 Awo oluzwanyuma lw'ekyo omuka Zebedaayo n'ayaba n'abataanebe
ababiri egiri oYesu, n'akoma amazwi, n'amusaba amukwatire ekisa.
21 Awo oYesu n'amubuulya ati, "Niki ekyotaka?" Iye n'amwiramu ati,
"Osuubize oti abataane bange banu balityama nga bakuliraine ng'oli omu
bwakabakabwo, omoiza oku lubbaalwo olw'engalo endiiro, kaisi ogondi
oku lw'engooda nga bafugira aamo na iwe."
22 Neye oYesu n'akoba abaganda abo ati, "Ekimusaba timukimaite.
Mwezya okunywa oku kipimo kyokugada ekinjaba okunywa?" Ni
bamwiramu bati, "Twezya."
23 OYesu n'abakoba ati, "Ekipimo kyange ekyokugada dala mwalikiny-
waku. Neye eky'okutyama nga mundiraine oku lubba lwange olw'engalo
endiiro ooba engooda, tininze nsalawo, neye oBbaabba yalikigabira baabo
abeyakitegekeire."
24 Awo abeegi badi eikumi owebawuliire abaganda abo ekibasaba, ni
banyiiga olw'abaganda nago.
25 Kale oYesu n'abeeta bonabona aamo, kaisi n'abakoba ati, "Mumaite
muti abafugi b'abo aBatali Bayudaaya bataka kubaweererya. Era

20:16 20:16 Mat 19:30; Mak 10:31; Luk 13:30

abakungu baabwe abakulu bataka abantu abebafuga babamanye bati babaliku obwezye.
26 Neye mwinywe, tiniikyo owekiri n'okubba. Wazira mwinywe, buli ataka okubba omukulu, ateekwa kubba muweererya w'abainaye.
27 Era buli ataka okubba omukulu wa bainaye, ali n'okubba muweererya w'abainaye.
28 Era n'oMwana wa Muntu, tiyaizire bamuweererye, neye kuweererya, era n'okuwaayo obwomibwe, ng'omugaito okununula abangi."

OYesu alamya aboofu ababiri
(Mak 10:46-52; Luk 18:35-43)

29 Awo oYesu n'abeegibe owebabbaire nga bazwa e Yeriko, ekiyindi ky'abantu ekinene ni kibasengererya.
30 Atyanu wabbairewo aboofu babiri nga batyaime oku nzira. Owebawuliire bati oYesu abita, ni batandiika okutumula maaminkirira bati, "Musengwa, iwe oKurisito oMwizukulu wa kabaka oDawudi, otukwatire ekisa!"
31 Awo abantu ni babakaawuukira nga babakoba basirike. Neye ibo ni beeyongera-bweyongeri kwaminkirira bati, "Musengwa, iwe oKurisito oMwizukulu wa kabaka oDawudi, otukwatire ekisa!"
32 Kale oYesu n'ayemerera n'ayeta aboofu abo, n'ababuulya ati, "Mutaka mbakolere niki?"
33 Ibo ni bamwiramu bati, "Musengwa, otulamye amaiso gaiswe gabone."
34 Era oYesu n'abakwatira ekisa, n'akwata oku maiso gaabwe. Amangu ago amaiso gaabwe ni galama, era ni beeyabira naye.

21

OYesu bamwaniriza omu kitiisya eky'amaani
(Mak 11:1-11; Luk 19:28-40; Yok 12:12-19)

1 Awo oYesu n'abeegibe owebabbaire batira okutuuka omu kibuga e Yerusaalemi, era nga baigereire e Bbesufaage ekiri oku lusozi olubeeta oLusozi olw'eMisaale eMizaituuni, oYesu n'atuma babiri oku beegibe,
2 ng'abakoba ati, "Mwabe omu kitundu ekyo ekiri omumaiso awo, era owemwabba mwankwingira muti, mwabona ompunda ogubasibire ng'ali n'omwanawe. Mugiteere era mugindeetere.
3 Owewabbaawo abakobaku, mwamwiramu muti oMusengwa niiye agyetaaga, era amangu ago yabaikirirya ni mugireeta."
4 Ekyo kyabbairewo kutuukirirya Musengwa iye oKibbumba ekiyatumwire ng'abitira omu naabbi ekikoba kiti:
5 "Mukobere abantu b'e Sayuuni muti:
'Aale mubone, okabaka waanywe aiza egimuli.
Muwombeeki, era aiza ng'atyaime oku mpunda,
ekikoba nti aiza ng'ali oku mpunda omutomuto.' "
6 Kale abeegi abo ababiri ni baaba, ni bakola ng'oYesu oweyabalagiire.
7 Era ni baleeta ompunda n'omwanawe, ni bagiteekaku ebizibaawo byabwe, era oYesu n'atyama oku mwana wa mpunda.
8 Era ekiziima ky'abantu ni kyala omu nzira ebizwalo byabwe, era abandi ni batema bikoola oku misaale, ni baala omu nzira.

20:25 20:25 Luk 22:25-26 **20:26 20:26** Mat 23:11; Mak 9:35; Luk 22:26 **21:5 21:5** Zak 9:9

9 Awo ebiyindi by'abantu ebyabbaire bimwekubbembeire, n'ebindi nga
bimuzwaku e nyuma, ni baaba nga baaminkirira bati,
"Tuwuuje oKurisito oMwizukulu wa Dawudi!
W'enkabi iye oyo aiza omu liina lya Musengwa iye oKibbumba!
Tumuwuuje oMusengwa aali omwigulu!"
10 Awo oYesu oweyatuukire omu Yerusaalemi, abantu bonabona ni
bawuninkirira. Era ni babuulya bati, "Naani oyo?"
11 Ni babairamu bati, "Onu niiye oYesu, oNaabbi ow'e Naazaleesi eky'e
Galiraaya."

OYesu abbinga abatundira omu luuga lw'eYeekaalu (Mak 11:15-19; Luk 19:45-48; Yok 2:13-22)

12 Awo oYesu n'aingira omu luuga lw'eYeekaalu, n'abbingamu
abo bonabona ababbaire batundiramu, era n'ababbaire baguliramu
ebintu. N'agangulyaga amamenza g'abawanyisya empiiya, n'ebityamo
eby'ababbaire batundiramu enjiiwa.
13 Era n'abakoba ati, "Bakiwandiikire bati, 'Enyumba yange yaabbanga
nyumba ya kusabiramu.' Neye inywe mugisuucirye mpuku y'abanyagi
omu beebisa."
14 Awo oluzwanyuma aboofu n'abaleme bangi ni baaba egiri oYesu omu
luuga lw'eYeekaalu, era n'abalamya.
15 Neye abakabona abakulu n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa owe-
baboine ebyewunyo ebiyakolere, era ni bawulira abaana nga baaminkirira
omu luuga lw'eYeekaalu, bati, "Tumuwuuje oMwizukulu wa kabaka
oDawudi," ni banyiiga.
16 Kale ni bakoba oYesu bati, "Owulira abaana abo ebibakoba?"
Awo oYesu n'abairamu ati, "Niikyo ekyo. Neye timusomangaku
eKiwandiike ekikoba kiti,
'Wayegeserye abaana abatobato n'ebibbuuta
okukuwuuja kusani!' "
17 Awo n'abaleka era n'azwa omu kibuga e Yerusaalemi, n'ayaba
n'abeegibe okugona e Bbesaniya.

OYesu alaama omusaale omutiini (Mak 11:12-14,20-24)

18 Awo oku lunaku olwairireku, amakeezi oYesu n'abeegibe owebabbaire
bakanga omu kibuga e Yerusaalemi, oYesu enzala n'emuluma.
19 Era awo n'alengera omusaale omutiini oku nzira. N'ayaba
n'agutuukaku, neye nandi n'ayajiryaku kineneka kadi kimo okutoolaku
ebikoola byonkani. Awo n'agukoba ati, "Toirangayo okuneneka emirembe
gyonagyona!" Era amangu ago omutiini ni gutandiika okukala.
20 Era abeegi owebaboine ekyo, ni beewunya era ni babuulya bati,
"Omusaale omutiini gukalire gutya amangu ago?"
21 Awo oYesu n'abairamu ati, "Mbakobera amazima nti singa mubba
n'okwikiririrya omu Kibbumba era nga timubuusabuusa, mwezya
okukola ekinkolere oku mutiini ogwo. Era tiniikyo ekyo kyonkani, neye
mwezya n'okukoba olusozi lunu muti, 'Weeginge oyabe weemume omu
nyanza,' era ni kituukirira.
22 Era singa mwabbanga n'okwikiririrya, buli ekimwasabanga oKib-
bumba mwakisunanga."

21:9 21:9 Zab 118:25-26 **21:13 21:13** Isa 56:7; Yer 7:11 **21:16 21:16** Zab 8:2 **21:21 21:21** Mat 17:20; 1Ko 13:2

OYesu bamubuulya oku bwezyebwe (Mak 11:27-33; Luk 20:1-8)

23 Awo oYesu oweyakangire omu luuga lw'eYeekaalu, abakabona abakulu, n'abantu abakulu omwigwanga, ni baaba egyali ng'ayegesya, ni bamubuulya bati, "Oli n'obwezyeki okukola ebintu ebyo ebyokola? Era naani eyakuwaire obwezye obwo?"

24 Neye oYesu n'abairamu ati, "Zena oleke mbabuulye ekibuulyo kimo. Era singa mwanjiramu, zena nabakobera egintoola obwezye okukola ebintu binu.

25 Naani eyatumire oYokaana okubatiza, Kibbumba ooba bantu?"

Awo ni beegeyamu bati, "Singa tumwiramu tuti, Kibbumba niiye eyamutumire, ayaba okutubuulya ati, 'Kaisi lwaki oYokaana iye timwamwikiriri-iryemu?'

26 Neye singa tumwiramu tuti, abantu niibo abamutumire, tutya abantu olw'okubba bonabona baikirirya dala bati oYokaana yabbaire naabbi."

27 Kale ni bairamu oYesu bati, "Titumaite."

Awo oYesu yena n'abakoba ati, "Aale zena tinabakobere obwezye obundinabwo okukola ebintu binu."

Olugero lw'abaganda ababiri abaisuka

28 Awo oYesu n'akoba abakabona abakulu n'abantu abakulu omwigwanga ati, "Neye museega mutya ku kinu? Wabbairewo omusaiza eyabbaire n'abataanebe babiri. Era lumo n'akoba omukulu waaku ati, 'Mwana wange, olwatyanu oyabe okole omu musiri gw'emizabbibbu.'

29 Neye iye n'amwiramu ati, 'Tinaabe bbe.' Neye oluzwanyuma n'acuusa enseegaye, n'ayaba n'akola.

30 Era oiteeye w'abaana abo n'akoba n'omutomuto waaku ekintu ekinyere ekyo. Oyo iye n'amwiramu ati, 'Bbaabba oleke njabe.' Neye nandi n'ayaba okukola ekyamukobere."

31 Kale oYesu n'abuulya abakabona abakulu n'abantu abakulu omwigwanga ati, "Naani oku baana abo ababiri eyakolere oitewaabwe ekiyatakire?" Ni bairamu bati, "Omukulu waaku."

Awo oYesu n'abakobera ekyategeeza ati, "Mbakobera amazima nti abasolooji ba musolo n'abamalaaya baaba okwingira omu obwakabaka bwa Kibbumba okukiraku inywe,

32 olw'okubba oYokaana oMubatizi yaizire egimuli, n'abalaga enzira entuuce, nandi ni mumwikiririryamu. Neye abasolooji ba musolo n'abamalaaya, ibo ni bamwikiririryamu. Era ekyo n'owemwakiboine, mwagaine okumwikiririryamu n'okwenenya ebikole byanywe ebibbibibbi."

Olugero lw'abapangisya b'omusiri (Mak 12:1-12; Luk 20:9-19)

33 OYesu ni yeeyongera ati, "Muwulire olugero olundi. Wabbairewo omuntu eyabbaire n'ekigona, n'akomamu omusiri gw'emizabbibbu. N'agusitaku olukita, n'akuulamu ekikunyiro, n'ayombekamu omunaala nga kuliku n'akasiisira abakuumi omubalengerera. Olwo n'aguteekamu abapangisya, era n'azwawo n'ayaba omu lugendo.

34 Awo ekiseera eky'amakungula owekyabbaire kituukire, n'atuma abagalamabe eeri abapangisya, bamuweeku omugabogwe oku bineneka by'omusiri gw'emizabbibbu.

35 Neye abapangisya ni bakwata abagalamabe, ni bakubba omoiza, ogondi ni bamwita, n'ogondi ni bamukasuukirira amabbaale.

21:32 21:32 Luk 3:12; 7:29-30 **21:33 21:33** Isa 5:1-2

36 Oluzwanyuma lw’ekyo n’abasindikira tete abagalama abandi bangi
okukiraku abasookere. Era ni bababitya mu ngeri nanyere eyo.
37 Awo oluzwanyuma lw’ebyo byonabyona n’abatumira omutaanewe
ng’akoba ati, ‘Omutaane wange bamuwa iye ekitiisya.’
38 Neye abapangisya owebaboine omutaane nago, ni beegeyamu bati,
‘Onu niiye omusika! Oleke tumwite, era tutwale ebyobusikabwe.’
39 Kale ni bamukwata, ni bamutoola omu musiri gw’emizabbibbu ogwo
ni bamutwala ni bamwita.”
40 Awo oYesu n’ababuulya ati, “Kale awo onanyere omusiri ogwo
oweyaliira, museega muti yalikola niki abapangisya abo?”
41 Ibo ni bamwiramu bati, “Yaliita abasaiza ababbibabbi abo bundi, era
n’omusiri ogwo n’agupangisyamu abandi ibo abamuwanga omugabogwe
oku bineneka buli makungula.”
42 Awo oYesu n’ababuulya ati, “Timukisomangaku omu Biwandiike ekiti?
‘Eibbaale abombeki eribagaine,
lisuukire niiryo erikulu erisiba ensonda.
Ekyo oMusengwa niiye eyakikolere,
ni tukibona, ni tukyewunya.’ ”
43 Era oYesu ni yeeyongera ati, “N’olwekyo mbakobera nti obwakabaka
bwa Kibbumba balibabutoolaku inywe aBayudaaya, ni babugabira abantu
abalikola ebikole ebisa. [
44 Era nabuli muntu agaana enjegesya yange ali ooti muntu agwa
okwibbaale eeryo, n’avunikavunika, era ali ooti yooyo oguligwaku ni
limususungula].”*
45 Awo abakabona abakulu n’aBafalisaayo owebawuliire olugero olwo,
ni bategeera bati abbaire atumula ku niibo.
46 Kale ni bagezyaku okumukwata, neye ni batya ekiziima ky’abantu
olw’okubba ibo abantu babbaire bamaite oYesu ng’onaabbi.

22

Olugero lw’embaga ey’obugole
(Luk 14:15-24)

1 Awo oYesu ni yeeyongera tete okutumula n’abeekubbemberi
b’aBayudaaya ng’akolesya ngero, n’akoba ati,
2 “Obwakabaka bw’omwigulu tubufaananiaku n’okabaka eyategekeire
omutaanewe embaga y’obugole.
3 Awo esaawa y’embaga oweyatuukire n’atuma abagalamabe okukoba
abagenibe abeete baabe oku mbaga. Neye abageni ni bagaana okwaba.
4 “Kale n’atuma abagalama abandi okubakoba bati, ‘Bamalire okutegeka
embaga era n’okusala ente endaawo, n’ente egindi ensava n’okutegeka
nabuli kimo. Kale mwize twabe oku mbaga.’
5 Neye abageni abeete kadi kubafaaku era n’abamo ni beeyabira
mubyabwe. Era abandi ni beeyabira mu misiri gyabwe, n’abandi mu
bisuubuuzi byabwe.
6 Era n’abasigairewo ni bakwata abagalamabe ni bababitya kubbikubbi,
era ni babaita.”
7 OYesu ni yeeyongera ati, “Awo okabaka n’anyiiga, kale n’asindika
abaisirikalebe, ni bajigirica abaiti abo, era ni booca ekibuga kyabwe.

21:42 21:42 Zab 118:22-23
21:44 21:44 Luk 20:18

* **21:44 21:44** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu.

8 Awo n’akoba abagalamabe abandi ati, ‘Embaga y’obugole bamalire
okugitegeka neye abo abembaire njetere tibasaanira.
9 Kale mwabe omu mansanganzira g’enguudo gy’omu kibuga, era
mwanirize ogumwajirya yenayena aize oku mbaga.’
10 Era abagalama abo ni baaba omu nguudo gy’omu kibuga, ni baaniriza
bonabona abebaajiirye, abasa n’ababbibabbi, era ekisenge omwabbaire
embaga ni kiizula abageni.
11 “Neye okabaka oweyaingiire okubona abageni abaizire, n’abonamu
omusaiza atazwaire ebizwalo ebisa ebiwoomera okuzwala oku mbaga
y’obugole.
12 Kale okabaka n’amukoba ati, ‘Munange, oingiire otya munu nga
tozwaire ebizwalo ebisa?’ Neye omusaiza oyo yabbaire abula ekyok-
wiramu.
13 Awo okabaka n’akoba abaweereryabe ati, ‘Mumusibe engalo
n’ebigere, era mumumume e nza omu ndikiirya, eeyo egibakungira
n’okunjiiya amaino olw’obulumi.’ ”
14 Era oYesu n’amaliirirya ati, “OKibbumba abantu bangi abaayeta
okwingira omu bwakabakabwe, neye alondamu batono.”

Ebifa oku kuwa omusolo
(Mak 12:13-17; Luk 20:20-26)

15 Oluzwanyuma lw’ebyo abamo oku Bafalisaayo ni baaba, ni bateesa
oku ngeri egibakwatisyamu oYesu omu ntumulaye.
16 Awo ni bamutumira abamo oku beegi baabwe, n’abamo oku bawagiri
ba kabaka oKerode, ni bamukoba bati, “Musomesya, tumaite tuti iwe oli
w’amazima, era abantu obeegesya mazima g’ebyo oKibbumba ebyataka
bakole. Era tokolerera bantu kukusiima, olw’okubba bonabona obabitya
mu ngeri moiza.
17 Kale atyanu, otukobere, oseega otya? Kituuce okuwa oKaisaali
omusolo, ooba bbe?”
18 Neye oYesu yabbaire amaite omutego gwabwe, kale n’abakoba ati,
“Bananfunsi inywe, lwaki munkema?
19 Mundeetere ondusu ogubasasula omusolo!”
Kale ni bamuleetera ondusu,
20 kaisi n’ababuulya ati, “Ekifaananyi n’amaliina ebiriku byani?”
21 Ni bamwiramu bati, “Bya Kaisaali.” Awo n’abakoba ati, “Kale atyanu
ebya Kaisaali mubiwe oKaisaali, n’ebya Kibbumba mubiwe oKibbumba.”
22 Era owebawuliire ebyo, ni beewunya ino. Kale ni bamuleka, era ni
baaba.

Ebifa oku kuzuukira
(Mak 12:18-27; Luk 20:27-40)

23 Oku lunaku olunanyere olwo, abamo oku Basedukaayo, abakoba bati
mpaawo kuzuukira, ni baaba egiri oYesu.
24 Awo ni bamubuulya bati, “Musomesya, oMusa yatukobere ati
singa omuntu owaafa nga tabyaireku omwana, omuganda w’omufu ali
n’okufumbirwa onamwandu oyo, kaisi babyalire omufu nago abaana.
25 Atyanu, wabbairewo abaganda musanvu abetwabbaire tumaite. Era
asooka n’aleeta omukali neye n’afa nga tabyaireku omwana. Kale
omugandawe n’afumbirwa onamwandu oyo.

22:13 22:13 Mat 8:12; 25:30; Luk 13:28 **22:23 22:23** Bik 23:8 **22:24 22:24** Ama 25:5

26 Era ekintu ekinyere ekyo niikyo ekyatuukire n'oku wokubiri n'oku
wokusatu, paka oku womusanvu.
27 Oluzwanyuma, omukali yena n'afa.
28 Atyanu olwo oku lunaku olw'okuzuukira, omukali oyo yalibba waani
kwabo omusanvu ngoyo bonabona bamufumbiirweku?"
29 Awo oYesu n'abairamu ati, "Mugota lw'okutamanya Biwandiike, era
n'obwezye bwa Kibbumba.
30 Kiri kiti abantu owebalizuukira, balibba ooti bamalaika omwigulu,
nga tibakaali babba n'obufumbo.
31 Kaisi ebifa oku kuzuukira, timusomangaku oKibbumba ekiyakobere?
Yakobere ati,
32 'Ninze oKibbumba wa Ibbulaimu, era wa Isaka, era wa Yaakobbo.' Iye
Kibbumba w'abantu ababba aboomi newankubbaire nga bamalire okufa,
neye tiwa bantu abasigala omu kufa."
33 Era ekiziima ky'abantu owekyawuliire ebyo, ni kyewunya en-
jegesyaye.

Ekiragiro ekikira obukulu
(Mak 12:28-34; Luk 10:25-28)

34 Awo aBafalisaayo owebawuliire bati oYesu akaisirye aBasedukaayo,
ni bakumbaana okuteesa ekibamukoba.
35 Era omoiza kwibo, omukugu omu by'aMateeka ga Musa, n'amubuulya
ng'amukema ati,
36 "Musomesya, kiragiroki ekikira byonabyona obukulu omu Mateeka
ga Musa?"
37 Awo oYesu n'amwiramu ati, "Otakenge oMusengwa iye oKibbumbawo
n'omwoyogwo gwonagwona, n'obwomibwo bwonabwona, n'ebiseegobyo
byonabyona.
38 Ekyo niikyo ekiragiro ekisooka, era ekikira obukulu.
39 Kaisi ekyokubiri kifaanana n'ekyo, era kiti: 'Otakenge omuntu
omwinawo, ng'oweweetaka iwe onyere.'
40 Era oku biragiro ebyo ebibiri, aMateeka ga Musa gonagona
n'eBiwandiike by'abanaabbi kubisinzirira."

OKurisito n'okabaka oDawudi
(Mak 12:35-37; Luk 20:41-44)

41 Awo aBafalisaayo owebabbaire nga bakaali bakumbaine awo, oYesu
n'ababuulya ati,
42 "Museega mutya oku Kurisito ogubasukireku amafuta? Mwizukulu
waani?" Ibo ni bamwiramu bati, "Mwizukulu wa kabaka oDawudi."
43 Awo oYesu niiye okubabuulya ati, "Kale olwo lwaki oDawudi onyere,
oweyabbaire ng'aizwire oMwoyo oMutukulye, yamwetere Musengwawe?
Kiri nti yakobere ati,
44 'OMusengwa iye oKibbumba yakobere oMusengwa wange ati:
Otyame ng'ondiraine oku lubba lwange olw'engalo endiiro,
paka owenaligondya abalabebo
ni mbasuuca mukonkolo gw'okuwuumuliryaku ebigerebyo.' "
45 Awo oYesu n'amaliriirya ati, "Kale obanga oDawudi onyere amweta
Musengwawe, kaisi tete olwo oKurisito ayezya atya okubba mwizuku-
luwe?"

22:32 **22:32** Kuz 3:6 **22:37** **22:37** Ama 6:5 **22:39** **22:39** Lee 19:18 **22:40** **22:35-40** Luk 10:25-28 **22:44** **22:44** Zab 110:1

46 Era ni watabbaawo ayezya okumwiramu kadi kibono. Era okuzwa olwo ni watabbaawo muntu ogondi eyagumire n'amubuulya ebibuulyo ebindi.

23

Okwekuuma abakugu omu by'aMateeka n'aBafalisaayo
(Mak 12:38-39; Luk 11:43,46; 20:45-46)

1 Oluzwanyuma lw'ebyo oYesu n'atumula n'ekiziima ky'abantu aamo n'abeegibe,
2 ati, "Abakugu omu by'aMateeka ga Musa n'aBafalisaayo niibo abali n'obwezye okuvuunula aMateeka ga Musa.
3 Kale byonabyona ebibabakobera mubikwate, era mubikole. Neye timusengereryanga ebikole byabwe, olw'okubba ebibeegesya abantu, tiniibyo ibo abanyere ebibakola.
4 Era batiika abantu amateeka amakakaali agatakwatika, neye nga ibo abanyere mpaawo kibakola okubbeera abantu okugakwata.
5 Era byonabyona ebibakola, bagenderera bantu kubabona. Kagira beesiba oku mpumi ooba oku ngalo obusawo bw'amadiba obugalami obukiraku obw'abandi omubbaamu enyiriri gy'eBiwandiike.* Era egan-duula gyabwe nga igyo giriku amajwenjwe amanviriri.
6 Era bataka ebifo eby'ekitiisya oku mbaga, n'ebifo ebikiraku ekitiisya omu makumbaaniro.
7 Era bataka n'okubasugirya nga babawa ekitiisya omu butale, n'okubeeta bati, 'Musomesya.'
8 "Neye inywe timwikiriryanga abantu okubeeta bati, 'Musomesya,' olw'okubba oMusomesya waanywe ali moiza. Era inywe nywenanywena muli boluganda.
9 Era oku kyalo timubbangaku n'omuntu ogumuwa ekitiisya nga mumweta 'Itewaanywe,' olw'okubba oItewaanywe omu mwoyo ali moiza, era ali mwigulu.
10 Era tibabeetanga bati, 'Beegesi,' olw'okubba omwegesi waanywe ali moiza, era niiye oKurisito ogubasukireku amafuta.
11 Kale akira ekitiisya mwinywe, yaabbanga muweererya w'abainaye.
12 Ekyo kityo olw'okubba omuntu yenayena eyeegulumalya, balimwica. Neye nabuli iye oyo eyeewombeeka, balimugulumalya."

OYesu azumirira aBafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka
(Mak 12:40; Luk 11:39-42,44,52; 20:47)

13 Awo oYesu ni yeeyongera okukoba ati, "Wobe! Ala abakugu omu by'aMateeka ga Musa n'aBafalisaayo nga mulabire! Bananfunsi inywe! Ekyo kityo olw'okubba mukaisya abantu okwingira omu bwakabaka bw'omwigulu olw'enjegesya yaanywe ey'obubbeyi. Inywe abananyere omwegesya timwingira, era ni mukaisya n'abo abagezyaku okwingira. [
14 Wobe! Ala abakugu omu by'aMateeka ga Musa n'aBafalisaayo nga mulabire! Bananfunsi inywe! Ekyo kityo olw'okubba munyaga ebintu byonabyona omu manyumba g'abanamwandu. Era musaba oKibbumba omu bibono ebingi olw'okweraga. N'olwekyo balibawa ekibonerezo ekikiraku obunene].

---

* **23:5 23:5** Bazwalanga obusawo obwo kulaga bati banadiini ino okukiraku abantu abandi. **23:5 23:5** Kub 15:37-41 **23:5 23:5** Mat 6:1; Kub 15:38; Ama 6:8 **23:11 23:11** Mat 20:26-27; Mak 9:35; 10:43-44; Luk 22:26 **23:12 23:12** Luk 14:11; 18:14 **23:14 23:14** Mak 12:40

15 “Wobe! Ala abakugu omu by’aMateeka ga Musa n’aBafalisaayo nga
mulabire! Bananfunsi inywe! Ekyo kityo olw’okubba mutambula nabuli
wantu okucuusaku omuntu kadi moiza okubba musengereri waanywe.
Era owemumala okumucuusa era ni mumuleetera okugada eino omu
geyeena okukubbisyamu emirundi mibiri.
16 “Wobe! Ala nga mulabire inywe abali ooti beekubbemberi aboofu!
Mwegesya muti, ‘Nabuli alayira ng’akolesya eYeekaalu okukakasa eki-
rayiro, tabba n’omusango owaatatuukirirya ekyasuubizire. Neye nabuli
alayira ng’akolesya ezaabbu omu Yeekaalu okukakasa ekirayiro, ateekwa
okutuukirirya ekyasuubizire.’
17 Inywe abasirusiru, era abali ooti bantu aboofu! Ekikira obukulu
niikyo ekiriina, zaabbu, ooba Yeekaalu esuuca ezaabbu okubba ntukulye?
18 Era mwegesya muti, ‘Nabuli alayira ng’akolesya ekyoto okukakasa
ekirayiro, tabba n’omusango owaatatuukirirya ekyasuubizire. Neye
nabuli alayira ng’akolesya ekirabo ekiri oku kyoto okukakasa ekirayiro,
ateekwa okutuukirirya ekyasuubizire.’
19 “Inywe abali ooti bantu aboofu, ekikiraku obukulu niikyo ekiriina,
Kirabo, ooba kyoto ekisuuca ekirabo okubba ekitukulye?
20 Kale atyanu oyo alayira ng’akolesya ekyoto okukakasa ekirayiro, era
abba alayiire ng’akolesya n’ebirabo byonabyona ebikiriku.
21 Era iye oyo alayira ng’akolesya eYeekaalu okukakasa ekirayiro, abba
alayiire n’oKibbumba aabbaamu.
22 Era iye oyo alayira ng’akolesya eigulu okukakasa ekirayiro, era abba
alayiire ng’akolesya ntebe ya Kibbumba, n’oKibbumba agityamaku.
23 “Wobe! Ala abakugu omu by’aMateeka ga Musa n’aBafalisaayo,
nga mulabire! Bananfunsi inywe! Ekyo kityo olw’okubba muwa ekimo
eky’eikumi n’oku birime ebisembayo obutyai ebimukolesya okuwoomesya
ebyokulya. Neye muleka okutuukirirya ebintu ebikira obukulu omu
mateeka ng’obwenkanya, n’ekisa, n’obwesigwa. Mwankubbaire nga
muwa ekimo ky’eikumi, neye nga timulagajalira ebintu ebindi bidi
ebikiraku obukulu.
24 Inywe abali ooti beekubbemberi aboofu, mwegendereza ino okukola
ebintu ebitali bikulu omu Mateeka, neye ni mulagajalira ebintu ebikulu
kaisi nandi mukitegeera.
25 “Wobe! Ala abakugu omu by’aMateeka ga Musa n’aBafalisaayo,
nga mulabire! Bananfunsi inywe! Ekyo kityo olw’okubba muli ooti
bantu abafaayo kunaabyaku ebikopo n’amatiba ku ngulu kwonkani, neye
ng’omu ntooma mugagi. Nti inywe mukola ebintu, abantu ni baseega bati
muli batuukirirye, aate ng’emyoyo gyanywe giizwire buluvu na inywe
okwetakiryanga nywenkani ebisa.
26 Bafalisaayo inywe, aboofu omu myoyo, musooke mucuuke muzwe
omu biseego byanywe ebibbibibbi kaisi ebimukola n’ebimukoba bibbe
bisa.
27 “Wobe! Ala abakugu omu by’aMateeka ga Musa n’aBafalisaayo, nga
mulabire! Bananfunsi inywe! Ekyo kityo olw’okubba muli ooti magombe
agebasiigireku erangi enjeru. Era gaboneka nga gatukula oku ngulu, neye
ng’omu ntooma gaizwire magumba g’abafu, n’obuvundi.
28 Kale n’omu ngeri enanyere eyo na inywe, muboneka ooti bantu
abakola ebintu ebyobutuukirirye, neye ng’omu myoyo gyanywe mwizwire
bunanfunsi n’ebiseego ebibbibibbi.”

23:22 23:22 Isa 66:1; Mat 5:34 **23:23 23:23** Lee 27:30 **23:27 23:27** Bik 23:3

Ekibonerezo kya bananfunsi
(Luk 11:47-51)

29 Awo oYesu ni yeeyongera okulabula abakugu omu by'aMateeka ga
Musa n'aBafalisaayo ati, "Wobe! Ala abakugu omu by'aMateeka ga Musa
n'aBafalisaayo, nga mulabire! Bananfunsi inywe! Ekyo kityo olw'okubba
mutandaza amagombe g'abanaabbi abazeiza baanywe abebaitire, era ni
mujolija n'amagombe g'abatuukirirye.
30 Era ni mukoba muti, 'Singa twabbairewo omu biseera by'abazeiza
baiswe, nga titwemigiire omu kwita abanaabbi.'
31 Kale omu ngeri eyo inywe abananyere ni muwa obukakafu muti muli
baizukulu ba badi abaitire abanaabbi era muli ooti niibo.
32 Kale aale nywena mwabe omumaiso mumaliririye ekikole ekibbikibbi
ekyo abazeiza baanywe ekibatandiikire.
33 "Inywe omuli ooti mpiri! Era omuli abakabbikabbi ooti mpiri enfu-
lugundu! Mwalibunuka mutya okubasalira omusango gw'okubasindika
omu geyeena?
34 Kale dala nabatumira abanaabbi n'abasaiza abalabuki era n'abakugu
omu by'aMateeka ga Musa. Neye abamo kwibo mwalibaita, era n'abandi
ni mubakomerera oku misaalaba, n'abandi ni mubafaamuulira omu
makumbaaniro gaanywe era n'abandi ni mubagudya mu buli kibuga.
35 Kagira omusango gw'okwita abantu bonabona abatuukirirye oku
kyalo gwalibba ku niinywe. Niiye owekyalibba, okuzwera oku mu-
tuukirirye Abberi, okutuuka oku Zakaliya omwana wa Bbalakiya, ogubaiti-
ire aakati w'ekyoto n'ekifo ekitukulye omu Yeekaalu.
36 Mbakobera amazima nti, omusango gw'okwita abantu bonabona
abatuukirirye gwalibba ku bantu b'omulembe gunu."

OYesu akunga olwa Yerusaalemi
(Luk 13:34-35)

37 Awo oYesu n'akunga oku lw'abantu b'e Yerusaalemi ati, "Inywe
abantu b'e Yerusaalemi, inywe omwita abanaabbi, era ni mwita n'abantu
oKibbumba ababatumira nga mubakubba n'amabbaale! Emirundi
mimeka egintakire okusolooja abaanabo ooti nkoko owaamaamira obu-
miyobwe omu biyayabye, neye nga timwikirirya?
38 Aale atyanu mwaba okubona ng'ekibuga kyanywe kisigaliire awo ooti
kinameje.
39 Ekyo kityo olw'okubba mbakobera nti timwalimbonaku tete paka
owemwalikoba muti, 'W'enkabi iye oyo aiza omu liina lya Musengwa iye
oKibbumba.' "

24

OYesu atumula oku kujigirika kw'eYeekaalu
(Mak 13:1-2; Luk 21:5-6)

1 Awo oYesu oweyabbaire asimbukire ng'atambula okuzwa omu luuga
lw'eYeekaalu, abeegibe ni baigerera e gyali okumulagisya enyombeka
y'amanyumba g'eYeekaalu.
2 Neye iye n'abakoba ati, "Mubona amanyumba ago gonagona?
Mbakobera amazima nti mpaawo eibbaale kadi limo aanu eryalisigala nga
lyombeke oku liinaye. Gonagona baaba kugawumpulyagawo."

23:33 23:33 Mat 3:7; 12:34; Luk 3:7 **23:35 23:35** Nta 4:8; 2Mi 24:20-21 **23:38 23:38** Yer 22:5
23:39 23:39 Zab 118:26

Ebigosi n'okubayiigaania
(Mak 13:3-13; Luk 21:7-19)

3 Awo oluzwanyuma oYesu oweyabbaire ng'atyaime oku Lusozi
olw'eMisaale eMizaituuni ng'ali eeyo yenkani n'abeegibe, ni baigerera
e gyali ni bamubuulya bati, "Otukobere ebyo byalibbaawo di? Era
kamanyiciryoki akaliraga kati kiseerakyo ekyokwira, era enkomerero
y'ekyalo etuukire?"
4 Iye oYesu n'abairamu ati, "Mwekuume tiwaabbaawo
abagotesyagotesya.
5 Ekyo kityo olw'okubba bangi baliiza nga beeyeta Kurisito ogubasukireku amafuta, era baligotesyagotesya bangi.
6 Era mwaliwulira entalo aanu n'aadi, neye timutyanga. Ebyo biteekwa
okubbaawo, neye era enkomerero yalibba ekaali okutuuka.
7 Eigwanga lyalirumba eigwanga erindi, n'obwakabaka bwalirumba
obwakabaka obundi. Walibbaawo amanzala n'omusisi ng'atengeetya
ekyalo omu bitundu bingi.
8 Neye ebyo byonabyona owebyalibbaawo olwo okugada kwalibba nga
kutandiika-butandiiki."
9 Awo oYesu ni yeeyongera okubakobera ati, "Abalabe baanywe balibakwata, ni babawaayo eeri ab'obwezye okubagadya era n'okubaita. Abantu
bonabona balibacaawa olw'eriina lyange.
10 Omu kiseera ekyo bangi balizwa omu kwikirirya, era baliryanganamu
enkwe era balicaawangana.
11 Era abanaabbi ab'obubbeyi bangi baliboneka, era baligotesyagotesya
bangi ni bazwa oku Kibbumba.
12 Era olw'okubba ebikole ebibbibibbi byalyeyongera obungi omu bantu,
bangi balirekeraawo okutaka abanaabwe.
13 Neye oyo eyaligumira ebigosi ebyo paka oku nkomerero, yalirokoka.
14 Era aMawuliro aMasa agakwata oku bwakabaka bw'omwigulu, baligalaabba eeri amawanga gonagona, olwo abantu bonabona ni bamanya
amazima anambula kyokwekwatisya, kaisi awo enkomerero n'etuuka."

Ekintu ekyomuliko era ekikwatisya enyinya
(Mak 13:14-23; Luk 21:20-24)

15 Awo oYesu ni yeeyongera okutumula n'abeegibe ati, "Kale mwalibona
ekintu ekyomuliko era ekikwatisya enyinya onaabbi oDanieri ekiyatumwireku nga bakiteekere omu kifo ekitukulye." Oyo asoma binu
amanye amakulu.
16 "Abalibba omu Buyudaaya, bairukiranga mu nsozi.
17 Kaisi eyalibba e ngulu oku nyumbaye owaikanga ansi, taingiranga
omu nyumba ati atoolemu ekiyatwala. 18 Era eyalibba omu musiri,
takanganga e ika okusyoma ekizwalokye ekindi.
19 Abalibba ebida n'abalibba bayonkesya omu naku egyo, nga baligada
ino!
20 Aale mwegairire oKibbumba, ebyo tibyabbaawo omu biseera bya
ikendi n'obuwolondoki obwa bbalaafu ooba oku Saabbaato.
21 Mbakobeire ekyo olw'okubba omu naku egyo, walibbaawo okugada
kunene, nga kukira okundi kwonakwona okwabbairekuuwo, okuzwera
nakimo omu kubbumba ekyalo paka atyanu. Era tiwalibbaawo tete
okugada okundi okwagaagana awo.

24:9 24:9 Mat 10:22 **24:13 24:13** Mat 10:22 **24:15 24:15** Dan 9:27; 11:31; 12:11 **24:18 24:17-18** Luk 17:31 **24:21 24:21** Dan 12:1; Kub 7:14

22 Era singa oKibbumba tiyakendeiryeku-bukendeeri enaku
egyo egy'okugada, tiwankulamirewo omuntu kadi moiza. Neye
olw'abalondemube, enaku egyo yagikendeiryeku.
23 "Omu biseera ebyo, omuntu owabakobanga ati, 'Aale mubone
oKurisito ogubasukireku amafuta ali aanu,' ooba ati, 'Ngodi,' timuki-
ikiriryanga.
24 Ekyo kityo olw'okubba aBakurisito ab'obubbeyi, era n'abanaabbi
ab'obubbeyi baliboneka. Era balikola obumanyiciryo obw'ebyewunyo
n'ebyamagero eby'amaani nga bagenderera kugotesya n'abalondemu ba
Kibbumba owekibba kyezeka.
25 Aale muwulire, mbakobeire nga bukaali.
26 "Kale omuntu yenayena owabakobanga ati, 'OKurisito omulonde ali
omwidungu,' timwabangayo; ooba ati, 'Ali omu kisenge,' timwikiriryanga.
27 Ekyo kityo olw'okubba, ng'okumesya kwa ikendi owekumeserya e
buzwaisana ni kumoleka n'oku bugwaisana, n'okwira kw'oMwana wa
Muntu kutyo niiye owekwalibba.
28 "Era okwirakwe kwalimanyikana eeri nabuli muntu ng'owebakoba
bati, 'Iwo awo awabba omusaaye, niiwo ensega e gigikumbaanira.' "

Okwira kw'oMwana wa Muntu
(Mak 13:24-27; Luk 21:25-28)

29 Awo ni yeeyongera ati, "Omu naku egyo, ng'ekiseera ekyokugada
kyankuwa,
'Eisana lyaliirugaza, n'omweri gwalirekeraawo okwaka;
n'enkota gyalyanuka e ngulu ni gigwa,
era n'amaani agali angulu omwibbanga baligatengeetya.' "
30 Era oYesu n'akoba ati, "Omu kiseera ekyo akamanyiciryo akalaga
kati oMwana wa Muntu aira kaliboneka angulu omwibbanga, kaisi olwo
abantu bonabona ab'oku kyalo balikuukulya. Era balibona oMwana
wa Muntu ng'aizira oku bireri okuzwa omwigulu, ng'ali n'obwezye,
n'ekitiisya eky'amaani.
31 Era oMwana wa Muntu yalituma abamalaikabe n'amakondeere
agavuga eino, era balikumbaania abantube abalondemu, okuzwa mu buli
kansonda konakona ak'ekyalo kyonakyona."

Ekitwega oku musaale omutiini
(Mak 13:28-31; Luk 21:29-33)

32 Tete oYesu ni yeeyongera okukobera abeegibe ati, "Aale mubonere oku
musaale omutiini mwege. Ebikoola byagwo owebikunkumuka biwaaku,
n'obusaga ni busebuka, nga mumanya muti ebiseera eby'eisana biigereire.
33 N'omu ngeri enanyere eyo, owemubonanga ebyo byonabyona
ebimbakobeire nga biri kubbangawo, mumanyanga muti enkomerero
eigereire.
34 Era mbakobera amazima nti ebintu ebyo byonabyona byaba okub-
baawo ng'abantu ab'omulembe gunu bakaali okufa okuwaawo.
35 Eigulu n'ekyalo byaliwaawo, neye ebibono byange tibyaliwaawo kadi
naire."

Mpaawo amaite olunaku kadi saawa
(Mak 13:32-37; Luk 17:26-30,34-36)

24:27 **24:26-27** Luk 17:23-24 **24:28** **24:28** Luk 17:37 **24:29** **24:29** Isa 13:10; 34:4; Zek 32:7; Yow 2:10,31; 3:15; Kub 6:12-13 **24:30** **24:30** Dan 7:13; Kub 1:7

36 Era oYesu ni yeeyongera okubakobera ati, “Neye mpaawo amaite
olunaku olunyere kadi saawa, ebyo owebyaligwerawo, waire abamalaika
omwigulu, naabba oMwana,* okutoolaku oBbaabba yenkani niiye amaite.
37 “Era kityo nakimo ng’owekyabbaire oku mulembe gwa Nuwa, era
niiye owekyalibba n’omu kwira kw’oMwana wa Muntu.
38 Ekyo kityo olw’okubba amataba owegabbaire nga gakaali okubbaawo,
abantu babbaire nga balya era nga banywa, era nga bafumbirwa, paka oku
lunaku oNuwa oluyaingiriire omu lyato.
39 Era babbaire tibamaite ekyaba okubbaawo paka amataba owegaizire
ni gabasaanyawo bonabona. Era kyalibbeera nakimo kityo oku lunaku
oMwana wa Muntu oluyaliiriraku.
40 “Owewalibbaawo abasaiza babiri abalibba omu musiri, omoiza
balimutwala, kaisi iye ogondi ni bamuleka.
41 Era owewalibbaawo abakali ababiri abalibba nga basya oku mengo,
omoiza balimutwala, kaisi iye ogondi ni bamuleka.
42 “Kale mubbe bulindaala olw’okubba timumaite olunaku oMusengwa
waanywe oluyaliirira.
43 Aale mumanye kinu muti singa onyere enyumba amanya ekiseera
eky’obwire omwibbi ekiyaiziramu, abba bulindaala, nandi n’aleka enyum-
baye ni bagivuna era ni bagingiramu.
44 Kale atyanu nywena muteekwa okubbanga beetegeki, olw’okubba
oMwana wa Muntu yaliizira omu kiseera ekimutamusuubiriramu.”

Abaweererya abeetegekera omusengwa waabwe (Luk 12:41-48)

45 Awo oYesu ni yeeyongera ati, “Ndi kutumula ku muntu omwesigwa
era iye oyo eyegendereza, iye omusengwawe ogwateekawo okulabirira
abaweererya abainaye, n’okubawa omugabo gwabwe ogw’ebyokulya omu
kiseera ekituuce.
46 Era kyalibba kisa eeri omuweererya oyo, iye omusengwawe oweyali-
ira kaisi n’amwajirya ng’akola ekyo ekiyamulagiire.
47 Era mbakobera amazima nti ebintu byonabyona ebya musengwawe
oyo balibikwatisya omuweererya oyo okubirabirira.”
48 Kale awo n’amaliirirya ati, “Neye singa omuweererya oyo abba
muweererya omubbimubbi n’akoba omu mwoyogwe ati, ‘Omusengwa
wange tiyatire naira,’
49 n’atandiika okukubba abaweererya abainaye, era n’okulya
n’okunywera aamo n’abateemeere.
50 Kale omusengwa w’omuweererya oyo abba yaliirira oku lunaku
olwatamukuumiriireku, n’omu saawa egyatamaite.
51 Awo omusengwa w’omuweererya oyo yalimubonereza ino era yal-
imusindika aamo n’abananfunsi eeyo e walibba okukunga n’okunjiiya
amaino.”

25

Olugero olw’abaala eikumi abaguna

* **24:36 24:36** *Naabba oMwana,* eBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu ebibono ebyo. **24:37 24:37** Nta 6:5-8 **24:39 24:39** Nta 7:6-24 **24:44 24:43-44** Luk 12:39-40

1 Awo oYesu ni yeeyongera okugerera abeegibe ati, “Ekiseera ekyo
oMwana wa Muntu ekiyaliiriramu, obwakabaka bw’omwigulu bwali-
faananaku n’abaala eikumi abaguna, abakwaite amataala gaabwe, ni
baaba okwaniriza omugole omusaiza.
2 Era oku baala abo, abataanu babbaire basirusiru, kaisi abataanu nga
ibo balabukirabuki.
3 Badi ibo abasirusiru baabire n’amataala gaabwe, neye nandi ni baaba
n’amafuta ag’okwongerangamu.
4 Neye ibo abalabukirabuki baabire n’amataala gaabwe era n’amacupa
g’amafuta ag’okwongerangamu.
5 Kale awo omugole oweyalwirewo okwiza, bonabona endoolo ni
gibakwata era ni bagona.
6 “Neye omu kiire aakati, ni wabbaawo eyaaminkiriire ati, ‘Aale omugole
ngonu atuukire, muwuluke mumwanirize.’
7 Kale awo abaala bonabona eikumi ni balamuka, ni bakwania amataala
gaabwe gaake kusani.
8 Kaisi badi abasirusiru ni bakoba badi abalabukirabuki bati, ‘Amataala
gaiswe gakaliire era gatira kulikira, kale mutuweeku amafuta.’
9 Neye ibo badi abalabukirabuki ni bairamu bati, ‘Amafuta matono
tigatumale iswe na inywe. Wazira, mwabe e gibagatunda, mugule
agaanywe.’
10 “Neye abaala nago abasirusiru owebabbaire nga baabire okugula
amafuta, omugole nago n’atuuka. Awo abaala abo ababbaire beetegekere
ni baingirira aamo n’omugole omu nyumba omu babbaire bategekeire
embaga, era abaweererya ni baigalawo olwigi.
11 “Kale awo oluzwanyuma, abaala badi abasirusiru bona ni batuuka ni
bakoba bati, ‘Musengwa, Musengwa, otwigulirewo olwigi.’
12 Neye iye n’abairamu ati, ‘Mbakobera amazima nti inywe timbamaite.’
”
13 Awo oYesu n’amaliriirya ati, “N’olwekyo mubbenge bulindaala,
olw’okubba timumaite olunaku waire saawa oMwana wa Muntu egiyali-
iriramu.”

Olugero lw’abagalama abasatu (Luk 19:11-27)

14 Awo oYesu n’abagerera olugero olundi ati, “Era omu kiseera oMwana
wa Muntu ekiyaliiriramu, obwakabaka bw’omwigulu bwalifaananaku
n’omuntu omukulu eyabbaire ayaba omu lugendo, n’ayeta abagalamabe,
kaisi n’abakwatisya ebintubye okubirabirira.
15 Kale awo n’awa nabuli moiza obungi obwayezya okulabirira, era
eyasookere n’amuwa empiiya etalanta itaanu, n’owokubiri n’amuwa
etalanta ibiri, n’ogondi etalanta moiza, awo n’ayaba omu lugendolwe.
16 Amangu ago, oodi oguyawaire etalanta eitaanu, n’ayaba
n’agisuubuulamu, n’asunamu amagoba etalanta egindi itaanu.
17 N’oodi oguyawaire etalanta eibiri yena n’agisuubuulamu, era
n’asunamu amagoba etalanta egindi ibiri.
18 Neye oodi oguyawaire etalanta emoiza, n’ayaba, n’akuula ekiina
omwitakali, n’abisamu etalanta ya musengwawe.
19 “Oluzwanyuma lw’ekiseera ekiwanvu, omusengwa w’abagalama abo
yairire, era n’ataka okutegeera ebifa oku talanta egiyabawaire.

25:1 25:1 Luk 12:35 **25:12 25:11-12** Luk 13:25

20 Atyanu omugalama oguyawaire etalanta eitaanu, n'aleeta egindi
itaanu, n'amukoba ati, 'Musengwa, wandekeire etalanta itaanu, ngonu
nasuniremu amagoba g'etalanta egindi itaanu.'
21 Kale omusengwawe n'amukoba ati, 'Weebale ino iwe omugalama
omusa era omwesigwa. Ng'owoobbaire omwesigwa omu bintu ebitono,
njaba okukuwa obwezye oku bintu bingi. Era oingire ojaagaanire aamo
n'omusengwawo.'
22 N'omugalama oguyawaire etalanta eibiri, n'aleeta etalanta egindi
ibiri, n'amukoba ati, 'Musengwa, wandekeire etalanta ibiri, ngonu
nasuniremu amagoba g'etalanta egindi ibiri.'
23 "Kale omusengwawe n'amukoba ati, 'Weebale ino iwe omugalama
omusa era omwesigwa. Ng'owoobbaire omwesigwa omu bintu ebitono,
njaba okukuwa obwezye oku bintu bingi. Era oingire ojaagaanire aamo
n'omusengwawo.'
24 "Awo omugalama oguyawaire etalanta emoiza n'aiza, iye n'amukoba
ati, 'Musengwa, namaite nti oli muntu mugosi, era oli ooti mulimi
akungula ebinandi n'akoma era akesa ebinandi n'asiga.
25 Kale natiire era ni njaba ni nkuula ekiina omwitakali ni mbisamu
etalantayo, era ngenu.'
26 Neye omusengwawe n'amukoba ati, 'Iwe omugalama akola ebib-
bibibbi era omugayaali! Kale ekitegeeza nti wamaite nga ndi ooti mulimi
akungula ebinandi n'akoma era akesa ebinandi n'asiga?
27 Aale kale lwaki empiiya gyange tiwagikoopere abasuubuuzi, kaisi nze
nga njirire ni ngisyomayo nga kuliku n'amagoba?' "
28 OYesu n'amaliriirya ati, "Omusengwa waabwe n'alagira ati, 'Mumu-
tooleku etalanta eyo egyali nayo, mugiwe oodi aali n'etalanta gidi eikumi.
29 Ekyo kityo olw'okubba nabuli aali nabyo balimwongeraku n'ebindi,
era n'abba nabyo bingi ino. Neye oyo abula, balimutoolaku n'akatyayi
kadi akebalibba bamuwaire.
30 Era omugalama oyo abula ekyagasa, balimubbingira e nza omu
ndikiirya, eeyo e giyalikungira n'okunjiiya amaino.' "

Okulamula emisango okwenkomerero

31 Awo oYesu n'abakobera ati, "OMwana wa Muntu omu kitiisyakye
oweyaliira era ng'ali n'abamalaikabe bonabona, yalityama omu ntebeye
ey'ekitiisya.
32 Era abantu bonabona ni bakumbaanira omumaisoge, kaisi
n'abaabulamu ooti muliisya ayabulamu entaama omu mbuli.
33 Entaama n'agiteeka oku lubbaalwe olw'engalo endiiro, kaisi embuli
n'agiteeka oku lubba lw'engalo engooda.
34 "Awo oKabaka ng'atyaime oku ntebeye nago, yalikoba abo abalibba
oku lubba lw'engalo endiiro ati, 'Inywe oBbaabba abeyawaire enkabi,
mwize mubbe omu bwakabaka obwebabategekeire okuzwa owebab-
bumbiire ekyalo.
35 Ekyo kityo olw'okubba enzala oweyabbaire enduma mwampaire
ekyokulya, n'enyonta oweyabbaire enduma, mwampaire ekyokunywa,
n'owenabbaire omugeni mwanjanirizire.
36 Era owenabbaire ndamba ekyokuzwala, mwakimpaire. Owenabbaire
omulwaire mwanjanjabire era owenabbaire omu mabbuusu, mwaizire
okumbona.'

25:29 **25:29** Mat 13:12; Mak 4:25; Luk 8:18 **25:30** **25:30** Mat 8:12; 22:13; Luk 13:28 **25:31** **25:31** Mat 16:27; 19:28

37 “Awo abantu abo abatuukirirye balimwiramu bati, ‘Musengwa,
twakuboine di ng’enzala ekuluma ni tukuwa ekyokulya, ooba ng’enyonta
ekuluma ni tukuwa ekyokunywa?
38 Era wabbaire di omugeni, ni tukwaniriza, ooba wabbaire di
ng’odamba ekyokuzwala ni tukikuwa?
39 Era twakuboine di ng’oli mulwaire ni tukujanjabya, ooba ng’oli omu
mabbuusu ni twiza okukubona?’
40 “OKabaka nago yalibairamu ati, ‘Mbakobera amazima nti nab-
uli ekimwakoleire omoiza oku baganda bange abo abebanyooma,
mwakikoleire ninze.’
41 “Awo yalikoba abo abalibba oku lubbaalwe olw’engalo engooda ati,
‘Muzwe e gyendi inywe oKibbumba abeyalaamire. Era mwabe omu musyo
ogutalikira, eira ogubategekeire oSitaani n’abamalaikabe.
42 Ekyo kityo olw’okubba enzala oweyabbaire enduma, timwampaire
ekyokulya. Era enyonta oweyabbaire enduma, timwampaire ekyokunywa.
43 Owenabbaire omugeni, timwanjanirizire. Era owenabbaire ndamba
ekyokuzwala, timwampaire ekyokuzwala. Era owenabbaire omulwaire
timwanjanjabire, era owenabbaire omu mabbuusu, timwannambwire.’
44 “Awo bona balimubuulya bati, ‘Musengwa, twakuboine di ng’enzala
ekuluma, ooba ng’enyonta ekuluma, ooba ng’oli mugeni, ooba ng’odamba
ekyokuzwala, ooba ng’oli mulwaire, ooba ng’oli omu mabbuusu, nandi ni
tukubbeera?’
45 Awo oKabaka yalibairamu ati, ‘Mbakobera amazima, buli owemwa-
gaine okubbeera omoiza kwabo abebanyooma, mwabbanga mugaine
kubbeera ninze.’
46 “Kale abo balibasindika oku kibonerezo ekitawaawo. Neye
abatuukirirye balyaba mu bwomi obutawaawo.”

26

Olukwe olw’okwita oYesu
(Mak 14:1-2; Luk 22:1-2; Yok 11:45-53)

1 Awo oYesu oweyamalire okutumula ebyo byonabyona, n’akoba abeeg-
ibe ati,
2 “Mumaite muti wabulayo enaku ibiri oMukolo ogw’oKutambukirya
gutuuke, era omu kiseera ekyo oMwana wa Muntu baaba okumuwaayo
bamukomerere oku musalabba.”
3 Awo abakabona abakulu, n’abantu abakulu omwigwanga ni bakiika e
wa kabona akira obukulu oKayaafa.
4 Era eeyo ni basala olukwe okukwata oYesu omu mbiso era bamwite.
5 Neye ni bakoba bati, “Tuleke okumukwata omu naku gy’omukolo,
demba abantu beediima.”

OYesu bamusukaku amafuta e Bbesaniya
(Mak 14:3-9; Yok 12:1-8)

6 Awo oYesu oweyabbaire e Bbesaniya omu nyumba ya Simooni
eyabbaireku omugenge,
7 ni wabbaawo omukali eyaabireyo n’ecupa erimu amafuta ag’akaloosa,
era ag’ebbeeyi eino, n’agasuka oku mutwe gwa Yesu oweyabbaire atyaime
ng’alya.
8 Neye abeegi owebaboine ekyo, ni banyiiga, ni beebuulya bati, “Lwaki
amafuta ago bagabebenyeserye?

25:46 25:46 Dan 12:2 **26:2 26:2** Kuz 12:1-27 **26:7 26:7** Luk 7:37-38

9 Babbaire bayezya okugatunda ni g'azwamu empiiya nyingi, ni bagigabira abadoobi."
10 Awo oYesu oweyategeire ekibakoba, n'abakoba ati, "Omukali onu lwaki mumuleyerya? Ekintu ekyankoleire kisa.
11 Ekyo kityo olw'okubba abadoobi ibo baabbanga na inywe bulijo, neye nze tinaabbe na inywe okumala ekiseera ekinene.
12 Asukire amafuta ag'akaloosa oku mubiri gwange ng'agukwanirya nakimo olwa kuguliika.
13 Era mbakobera amazima nti, wonawona aMawuliro aMasa ago agankwataku e gibagalaabbanga okumalaku ekyalo, na kinu omukali onu ekyakolere, bakitumulangaku ni bamwebukirya."

OYuda aikirirya okulyamu oYesu olukwe
(Mak 14:10-11; Luk 22:3-6)
14 Awo omoiza oku beegi eikumi na babiri ogubeetanga oYuda Isikalyoti, n'ayaba e giri abakabona abakulu,
15 n'ababuulya ati, "Singa owenababbeera ni mukwata omusaiza oyo mwampa imeka?" Kale awo ni bamuwa amandusu g'efeeza 30.
16 Era okuzwa olwo oYuda n'anoonia akaseera akasa ak'okubabbeera bakwate oYesu.

OYesu alya n'abeegibe oku Mukolo
(Mak 14:12-21; Luk 22:7-13,21-23; Yok 13:21-30)
17 Oku lunaku olusooka olwa Mukolo ogw'eMigaati eGibulamu eKizumbulukuca, abeegi baabire e giri oYesu, ni bamubuulya bati, "Otaka tukutegekere yaina e gitwaliira oMukolo ogw'oKutambukirya?"
18 OYesu n'abakoba ati, "Mwabe omu kibuga e wa musaiza oodi ogumumaite, mumukobe muti oMusomesya akobere ati, 'Ekiseera kyange ekiraagaane kiigereire, kale nze n'abeegi bange e wuwo niiyo e gitwaliira oMukolo ogw'oKutambukirya.' "
19 Kale abeegi ni bakola ng'oYesu oweyabalagiire, ni baaba ni bategeka oMukolo ogw'oKutambukirya.
20 Awo obwire owebwairugaire, oYesu n'abeegibe eikumi na babiri ni batyama okulya.
21 Era owebabbaire balya, oYesu n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti omoiza kwinywe ayaba okundyamu olukwe."
22 Cooka awo abeegi ni beekondamira ino, era moiza moiza, ng'abuulya oYesu ati, "Musengwa, olwo ninze?"
23 OYesu n'abairamu ati, "Oyo akozya na nze omu kibya, niiye eyandyamu olukwe.
24 Dala oMwana wa Muntu baaba okumwita, ng'eBiwandiike owebimutumulaku. Neye wobe! Omuntu oyo eyalyamu oMwana wa Muntu olukwe, ng'alabire! Kyandimubbeereire kisa singa tibamubyaire!"
25 Awo oYuda eyaliremu oYesu olukwe, n'akoba ati, "Musomesya, olwo ninze?" OYesu n'amwiramu ati, "Ee, kityo ng'owookobere."

Ekiinulo kya Musengwa ekisembayo
(Mak 14:22-26; Luk 22:14-20; 1Ko 11:23-25)
26 Awo oYesu n'abeegibe owebabbaire nga balya, oYesu n'atoola omugaati, ni yeebalya oKibbumba, n'aguvunavunamu n'abawa, n'abakoba ati, "Mutoole mulye, gunu niigwo omubiri gwange."

26:11 26:11 Ama 15:11 **26:15 26:15** Zak 11:12 **26:23 26:23** Zab 41:9

27 Era oluzwanyuma n'akwata ekikopo ky'enviinyo, ni yeebalya oKibbumba n'abawa, n'abakoba ati, "Munywe kunu nywenanywena.
28 Ekyo kityo olw'okubba gunu niigwo omusaaye gwange ogwasusuka oku lw'abangi, era ogukakasa endagaano* eya Kibbumba egyali kukola n'abantube okubasoniya ebikole byabwe ebibbibibbi.
29 Neye mbakoba nti okuzwa atyanu tinaliirayo tete okunywa ekyokunywa ky'emizabbibbu, paka owenalikinywa na inywe omu ngeri empyaka, omu bwakabaka bwa Bbaabba."
30 Awo owebamalire okwemba olwembo olw'okuwuuja oKibbumba, ni bawuluka ni baaba oku Lusozi olw'eMisaale eMizaituuni.

OYesu alanga ati oPeetero yamwegaana
(Mak 14:27-31; Luk 22:31-34; Yok 13:36-38)
31 Awo oYesu n'akoba abeegibe ati, "Omu kiire kinu nywenanywena mwairuka ni mundekawo, olw'okubba bakiwandiikire bati:
'Naliita omuliisya,
era entaama egy'omu kiraalo ni gisalaanika.'
32 "Neye owebalimala okunzuukiza, nalibasooka okwaba e Galiraaya."
33 Awo oPeetero n'amukakasa ati, "Abandi bonabona n'owebairuka ni bakulekawo olw'ebyakubbaaku, nze tinakulekewo."
34 OYesu n'amwiramu ati, "Nkukobera amazima nti omu kiire ekinanyere kinu, onkoko yaabba akaali n'okukookoola, nga wankuneegaanira emirundi misatu."
35 Neye oPeetero n'amukakasira nakimo ati, "N'owebaabba nga bateekwa kunjitira aamo na iwe, tinakwegaane." Era n'abeegi abandi bonabona ni bakoba kinanyere ekyo.

OYesu omu Gesusemani
(Mak 14:32-42; Luk 22:39-46)
36 Awo oYesu n'abeegibe ni baaba omu kifo ekibeeta oGesusemani. Owebatuukire eeyo oYesu n'abakoba ati, "Mutyame aanu, nga nze njaba aadi neegairire oKibbumba."
37 N'ayaba n'oPeetero n'abataane ba Zebedaayo ababiri, era awo n'atandiika okutya n'okwerirgana.
38 Kale n'abakoba ati, "Omwoyo gwange gwizwire enima eyezya n'okunjita! Musigale aanu era nga nywena mubonia."
39 Oweyeeyongeireyo katono omumaiso, n'agwa oku mazwige era n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali, kaisi ni yeegairira oKibbumba ati, "Bbaabba, owekibba ekyetaagisya kiti nteekwa okubita omu kipimo ekyokugada okwo, kale kibbe ng'owootaka."
40 Awo n'akanga e giri abeegibe badi abasatu n'abaajirya nga bagonere, kaisi n'abuulya oPeetero ati, "Timwezerye okubba na nze aanu nga tubonia waire kadi esaawa emoiza eti?
41 Mubonie era musabe oKibbumba, kaisi okubagezesya tikwabatuukaku, olw'okubba emyoyo gyanywe dala mimaliriri, neye emibiri minafu."
42 Era n'ayaba omulundi gwokubiri, n'asaba oKibbumba ati, "Bbaabba, ekipimo kinu ekyokugada owekibba nga tikyezeka okukintoolaku paka nga nkinywireku, kale kibbe ng'owootaka."
43 Era oYesu oweyakangire omulundi ogundi tete n'abaajirya nga bagona olw'okubba endoolo gyabbaire gibali kubbikubbi.

* **26:28 26:28** EBiwandiike ebimo eby'eira bikoba *Ndagaano eMpyaka.* **26:28 26:28** Kuz 24:8; Yer 31:31-34 **26:31 26:31** Zak 13:7 **26:32 26:32** Mat 28:16

44 Kale awo oYesu n’abaleka, n’akanga, n’asaba oKibbumba omulundi
ogwokusatu, ng’asaba omu bibono ebinanyere ebyo.
45 Awo n’akanga e giri abeegibe, n’abakoba ati, “Mukaali mugona,
era mukaali muwuumula? Aale mubone esaawa etuukire ey’okulyamu
oMwana wa Muntu olukwe bamuweeyo eeri obwezye bw’abakola ebikole
ebibbibibbi bamugadye.
46 Musetuke twabe tubasangaane! Era andiiremu olukwe ngonu
atuukire.”

Bakwata oYesu
(Mak 14:43-50; Luk 22:47-53; Yok 18:3-12)

47 Awo oYesu oweyabbaire akaali atumula, oYuda omoiza oku beegibe
eikumi na babiri, n’atuuka n’ekiyindi ekinene eky’abantu ababbaire
n’empiima n’emiigo. Abantu abo, abakabona abakulu n’abantu abakulu
omwigwanga niibo ababbaire babatumire.
48 Atyanu eyaliiremu oYesu olukwe yabbaire amalire okuwa ekiyindi
ky’abantu ekyo akamanyiciryo ng’abakobere ati, “Omuntu ogunasugirya
nga mmugwa omu kifubba, yaabba niiye oyo, mwamukwata-bukwati.”
49 Awo oYuda oweyatuukire, amangu ago n’ayaba e giri oYesu
n’amusugirya ati, “Musomesya oli otya!” Era n’amugwa n’omu kifubba.
50 Neye oYesu n’amukoba ati, “Munange, okole ekikuleetere.” Awo ni
baiza ni bakwata oYesu era ni bamukalangula.
51 Amangu ago omoiza oku babbaire n’oYesu n’asowolayo empiimaye,
n’atemaku omugalama wa kabona akira obukulu ekitwi n’amutiicaaku.
52 Neye oYesu n’amukoba ati, “Empiimayo ogikanjeeyo omu kiruutu
kyayo, olw’okubba bonabona abakolesya empiima okwita bona balibaita
n’empiima.
53 Oseega oti timpezya okusaba oBbaabba n’ampeererya enkumi
n’enkumi egy’abamalaika okwiza okunkuuma?
54 Neye owensaba ni babampa olwo kaisi eBiwandiike ebikoba biti kinu
kiteekwa okuntuukaku bibba byatuukirira bitya?”
55 Omu kaseera ako oYesu n’akoba ekiziima ky’abantu ati, “Mwizire
okunkwata nga muli n’empiima n’emiigo ooti mwaba kukwata muyeek-
era? Kale nabuli lunaku natyamanga na inywe omu Yeekaalu nga njegesya
nandi ni munkwata.
56 Neye binu byonabyona birikubbangawo lwa kutuukirirya Biwandiike
abanaabbi ebibawandiikire.” Awo abeegibe bonabona ni bairuka ni
bamuleka awo.

OYesu omumaiso g’oLukiiko
(Mak 14:53-65; Luk 22:54-55,63-71; Yok 18:13-14,19-24)

57 Awo abo abakwaite oYesu ni bamutwala e wa Kayaafa okabona akira
obukulu, abakugu omu by’aMateeka ga Musa n’abantu abandi abakulu
omwigwanga, e gibabbaire bakumbaaniire.
58 Neye iye oPeetero yasengereirye oYesu ng’alekerekuuwo eibbanga
okutuukira nakimo omu luuga lwa kabona akira obukulu. Yaingiire
n’atyama n’abakuumi b’eYeekaalu abone ebyazwamu.
59 Olwo abakabona abakulu n’ab’oLukiiko oLufugi olw’aBayudaaya
bonabona ni banoonia obujulizi obw’obubbeyi obubasinziriraku okwita
oYesu.
60 Neye nandi ni babusuna, waire ng’abajulizi ab’obubbeyi bangi baizire
ni bamusibiriryaku. Neye oluzwanyuma ni wazwayo babiri

26:55 26:55 Luk 19:47; 21:37

61 era ibo ni bakoba bati, “Omusaiza onu yakobere ati, ‘Mpezya
okuvunawo eYeekaalu ya Kibbumba era n’okugyombeka omu naku isatu.’
”
62 Awo okabona akira obukulu n’ayemerera n’abuulya oYesu ati,
“Tiwairemu? Niki ekyokoba ku binu ebibakulumiriza?”
63 Neye oYesu n’asigala ng’asirikire. Awo okabona akira obukulu
n’amukoba ati, “Nkulagira nti olayire oKibbumba onanyere obwomi,
otukobere obanga niiwe oKurisito oMwana wa Kibbumba.”
64 OYesu n’airamu ati, “Ee, kityo ng’owookobere. Era mbakobera nywe-
nanywena nti mwalibona oMwana wa Muntu ng’atyaime n’oKibbumba
omu kifo ky’ekitiisya eino† era ng’aizira oku bireri okuzwa omwigulu.”
65 Awo okabona akira obukulu omu busungu n’anyiira eganduulaye,
era n’akoba ati, “Omusaiza onu yeeyeta okubba Kibbumba! Tete tukaali
tutakira niki abajulizi abandi? Nti ngoyo muwuliire ebibono ebyatumwire.
66 Inywe museega mutya?” Ibo ni bairamu bati, “Awomeire kumwita.”
67 Awo ni bamwanda ebitanta omumaiso era ni bamukubba ebinfuute,
abandi ni bamukubba empi
68 neenu webamukoba bati, “Kurisito, otukobere, naani akukubbire?”

OPeetero yeegaana oYesu
(Mak 14:66-72; Luk 22:56-62; Yok 18:15-18,25-27)

69 Awo oPeetero oweyabbaire ng’atyaime e nza oku luuga, ni wabbaawo
omoiza oku baala ababbaire abaweererya e wa kabona akira obukulu
n’aigerera e gyali, kaisi n’amukoba ati, “Wena wabbaire n’oYesu ow’e
Galiraaya.”
70 Neye oPeetero ni yeegaana omumaiso gaabwe bonabona, ng’akoba
ati, “Ekyokoba tinkimaite.”
71 Awo oPeetero n’azwa oku luuga n’ayaba oku muzigo, era tete eeyo
yona omwala ogondi omoiza oku baweererya n’amubona, n’akoba abantu
ababbaire awo ati, “Oyo yena yabbaire n’oYesu ow’e Naazaleesi.”
72 Tete era oPeetero ni yeegaana ng’alayira ati, “Omu mazima aganyere
nze omusaiza oyo timmumaite.”
73 Tete nga wabitirewo akaseera katono, ababbaire beemereire aawo
ni bakoba oPeetero bati, “Dala oli moiza oku basengereri ba Yesu,
olw’okubba n’entumulayo ekuloopa nti oli Mugaliraaya.”
74 Neye oPeetero n’atandiika okweraama era n’okulayira ati, “Omu
mazima agananyere nze omusaiza oyo timmumaite!”
Amangu ago onkoko n’akookoola.
75 Awo oPeetero n’ayebukirya ebyo oYesu ebiyabbaire amukobere ati,
“Onkoko yaabba akaali n’okukookoola, nga waneegaine emirundi misatu
ng’okoba oti tommaite.” Era awo oPeetero n’awuluka, era n’akunga ino.

27

OYesu bamuwaayo eeri oPiraato
(Mak 15:1; Luk 23:1-2; Yok 18:28-32)

1 Awo obwire owebwaceire amakeezi, abakabona abakulu bonabona
n’abantu abakulu omwigwanga, ni bateesa era ni basalawo okwita oYesu.
2 Kale ni bamusiba amangalo, ni bamutwala ni bamuwaayo eeri oPiraato
omufugi oMulooma.

26:61 26:61 Yok 2:19 † **26:64 26:64** *Ekifo eky’ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba olw’engalo endiiro eya Kibbumba.* **26:64 26:64** Dan 7:13 **26:66 26:65-66** Lee 24:16 **26:67 26:67** Isa 50:6

Okufa kwa Yuda
(Bik 1:18-19)

3 Atyanu oYuda eyaliiremu oYesu olukwe, oweyaboine ng'oYesu bamusaliire ogw'okufa, ni yeejusa olw'ekiyabbaire akolere. Era amandusu g'efeeza nago 30 n'agakanjirya abakabona abakulu, n'abantu abakulu omwigwanga,
4 ng'abakoba ati, "Nkolere kibbikibbi okuwaayo omuntu abulaku omusango okumwita!" Neye ibo ni bairamu bati, "Kaisi iswe ekyo kitukwataku? Iwe ekyo kigosikyo."
5 Kale oYuda n'amuma amandusu ago omu Yeekaalu, kaisi n'ayaba ni yeemyeda.
6 Neye abakabona abakulu ni balondya amandusu ago, era ni bakoba bati, "Amateeka gaiswe tigaikirirya okuteeka empiiya ginu omwigwanika, olw'okubba gy'okusuka musaaye."
7 Kale owebamalire okuteesa, ni bagigulamu ekigona ekibakuulangamu eitakali ly'okubbumbamu ebintu, baliikengemu abageni.
8 Era ekyo niikyo ekigira ekigona ekyo bakyeta Kigona ky'oKusuka Musaaye paka atyanu.
9 Awo onaabbi Yeremiya ekiyatumwire ni kituukirira ekikoba kiti:

"Batwaire amandusu g'efeeza 30,
nga niiyo ebbeeyi abamo oku bantu b'e Isirairi egibapatanire bati niigyo egituuka okumugula,
10 era ni bagigulamu ekigona ekibakuulangamu eitakali ly'okubbumbamu ebintu,
ng'oMusengwa iye oKibbumba oweyabbaire ankobeire."

OYesu omumaiso ga Piraato
(Mak 15:2-5; Luk 23:3-5; Yok 18:33-38)

11 Awo oYesu ni bamutwala ni bamwemererya omumaiso ga Piraato omufugi oMulooma era omufugi oyo n'amubuulya ati, "Niiwe okabaka w'aBayudaaya?" OYesu n'amwiramu ati, "Ee, kityo ng'owookobere."
12 Neye abakabona abakulu n'abantu abakulu omwigwanga owebabbaire bamuvunaana, tiyabairiremu kadi.
13 Awo oPiraato n'amubuulya ati, "Towulira ebyo byonabyona ebibakulumiriza?"
14 Neye oYesu nandi n'amwiramu ekibono kadi kimo kwebyo ebibamuvunaanire. Era omufugi oyo ni yeewunya ino.

OYesu bamusalira ogw'okufa
(Mak 15:6-15; Luk 23:13-25; Yok 18:39–19:16)

15 Atyanu mu buli biseera eby'oMukolo ogw'oKutambukirya, yabbaire mpisa y'omufugi oMulooma okuteeranga omusibe, abantu ogubamusabanga okuteera.
16 Kale oku mulundi ogwo, wabbairewo omusibe owakabbikabbi ogubabbaire bamaite ino, nga bamweta Bbalaba.
17 Era abantu owebakumbaine e wa Piraato n'ababuulya ati, "Aliina ogumutaka mbateerere; Bbalaba, ooba Yesu abamo ogumweta oKurisito ogubasukireku amafuta?"
18 Yababwirye atyo olw'okubba yabbaire amaite ati bawaireyo oYesu egyali lw'engongi.

27:3 27:3 Bik 1:18-19 **27:10 27:9-10** Zak 11:12-13

19 Awo oPiraato oweyabbaire atyaime oku ntebe ey'obulamuzi,
omukaliwe n'amutumira obukwenda ng'akoba ati, "Omuntu oyo abula
omusango, kale tiwamukola ekintu kyonakyona, olw'okubba ngadire ino
omu kiire kinu omu kirooto okululwe."
20 Neye abakabona abakulu, n'abantu abakulu omwigwanga, ni
basendasenda ekiziima ky'abantu okusaba oPiraato ateere Bbalaba, neye
iye oYesu bamwite.
21 Awo oPiraato n'ababuulya ati, "Oku babiri mutaka mbateerere
naani?" Ni bairamu bati, "Bbalaba."
22 Awo oPiraato omufugi oyo oMulooma n'ababuulya ati, "Kaisi iye oYesu
abamo ogumweta oKurisito ogubasukireku amafuta mmukole ntya?"
Bonabona ni bairamu bati, "Omukomerere oku musalabba!"
23 Neye oPiraato n'ababuulya ati, "Lwaki? Kibbikibbiki ekyakolere?"
Neye ibo ni bongeramu maani kukooka-bukooki bati, "Iwe omukomerere
ku musalabba!"
24 Awo oPiraato oweyaboine nga bimukaisirye, era n'abantu nga
bataka kwediima, n'akwata amaizi, era n'anaaba omu ngalo omumaiso
g'ekiziima ky'abantu nga waakoba ati, "Nze mpaawo kibanvunaana oku
kwita omusaiza oyo. Neye kigosi kyanywe."
25 Era abantu bonabona ni bairamu bati, "Oleke omusango gubbe ku
niiswe n'abaana baiswe olw'okufaakwe!"
26 Kale oPiraato n'abateerera oBbalaba. Neye n'alagira ni bafaamuula
oYesu n'ofaalu aliku emirobo egisima, kaisi n'amuwaayo okwaba oku-
mukomerera oku musalabba.

Abaisirikale bakiina oYesu
(Mak 15:16-20; Yok 19:2-3)

27 Awo abaisirikale b'omufugi oMulooma ni batwala oYesu omu lubiri
lw'omufugi nago, olubeeta Pulaitoriyo. Era ni bakumbaania abaisirikale
ab'ekibinja ekyo bonabona ni beeruguuliririrya oYesu.
28 Awo ni bamutoolamu ebizwalobye, ni bamuzwalisya eganduula
entukuliikiriri.
29 Era ni baluka engule eya mawa, ni bagimuzwalisya oku mutwe. Ni
bamukwatisya n'olugada omu ngalo endiiro. Awo ni bakoma amazwi
omumaisoge, ni bamukiina nga bamukoba bati, "Owangaale, iwe okabaka
w'aBayudaaya!"
30 Era ni bamwandaku ebitanta, ni bakwata olugada, ni bamukubba oku
mutwe emirundi n'emirundi.
31 Awo owebamalire okumukiina, ni bamutoolamu eganduula edi
entukuliikiriri, ni bamuzwalisya ebizwalo ebibye, awo ni bamutwala
okumukomerera.

OYesu bamukomerera oku musalabba
(Mak 15:21-32; Luk 23:26-43; Yok 19:17-27)

32 Awo owebabbaire bawuluka omu kibuga e Yerusaalemi, ni basan-
gaana omusaiza ow'e Kuleene, ogubeeta oSimooni, ni bamukaka okweti-
ika omusalabba gwa Yesu.
33 Era owebatuukire omu kifo ekibeeta Gologoosa, amakulu gaakyo eKifo
ky'eKiyanga,
34 ni bawa oYesu enviinyo okunywa, nga bagitabwiryemu ekintu ekirulu
ooti maizi g'omu ndulwe. Neye oweyakombereku, n'agaana okuginywa.

27:24 27:24 Ama 21:6-9 **27:34 27:34** Zab 69:21

35 Awo owebamalire okumukomerera oku musalabba, ni bagabana
ebizwalobye, nga babikubbiraku kalulu.
36 Oluzwanyuma lw'ekyo ni batyama aawo era ni bamukuuma.
37 Era e ngulu w'omutwegwe bateekereyo ekiwandiiko ky'omusango
ogubamuvunaana bati, "ONU NIIYE OYESU, OKABAKA W'ABAYUDAAYA."
38 Era ni bakomerera n'abaibbi babiri oku misalabba okumpi n'oYesu,
omoiza oku lubba lwa Yesu olw'engalo endiiro, n'ogondi oku lw'engooda.
39 Awo ababbaire babitawo ni batengeetya emitwe n'obulwa nga
baduula oYesu,
40 era ni bakoba bati, "Iwe ayaba okuvunawo eYeekaalu, tete ogyombeke
omu naku isatu, weeramye. Aale ng'oli Mwana wa Kibbumba, ozwe oku
musalabba oike ansi!"
41 Era abakabona abakulu n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa,
n'abantu abakulu omwigwanga bona ni bamukiina, nga bakoba bati,
42 "Yalamyanga abandi, tayezya okweramya onanyere! Iye oK-
abaka wa Isirairi, aale atyanu azwe oku musalabba aike ansi kaisi
tumwikiriiryemu.
43 Akoba ati yeesiga Kibbumba, era yakobere ati Mwana wa Kibbumba.
Kale aale ng'oKibbumba amutaka, amulamye."
44 Era abaibbi abebakomereire okumpi naye, bona ni bamuduula omu
ngeri enanyere eyo.

Okufa kwa Yesu
(Mak 15:33-41; Luk 23:44-49; Yok 19:28-30)
45 Atyanu okuzwa oku saawa omukaaga egy'omusana, paka oku saawa
omwenda egyeigulo, endikiirya n'ekwata oku kyalo kyonakyona.
46 Era oku saawa ooti mwenda, oYesu n'akunga n'eigono eryaminkirira
ati, "Eloyi, Eloyi, lama sabbakusaani?" Amakulu gaakyo gati, "Kibbumba
wange, Kibbumba wange, lwaki ondekerewo?"
47 Era abamo kwabo ababbaire beemereire aawo owebawuliire, ni
bakoba bati, "Ayeta onaabbi Eriya!"
48 Era amangu ago omoiza kwibo n'airuka, n'akwata ekijuulo,
n'akitimya omu nviinyo ensasaami, n'akiteeka oku lugada, n'awa oYesu
okufunfuuna.
49 Neye abandi ni bakoba bati, "Aale muleke tubone ooba ng'Eriya yaiza
n'amulamya!"
50 Awo oYesu tete n'akunga n'eigono eryaminkirira, era n'afa.
51 Omu kaseera ako olutimbe olw'omu Yeekaalu ni lunyiirikamu aakati,
okuzwa angulu okutuuka ansi ni bibba ebitundu bibiri. Ekyalo ni
kitengeeta, era amabbaale ni gaatikamu.
52 Era amagombe agamo ni gaatikamu, era abatuukirirye bangi abab-
baire bafiire oKibbumba n'abazuukiza,
53 ni bazwa omu magombe. Era oluzwanyuma lwa Yesu okuzuukira,
ni baaba omu kibuga e Yerusaalemi ekitukulye, era abantu bangi ni
bababona.
54 Omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale 100 era n'abaisirikale ababbaire
naye nga bakuuma oYesu, owebaboine ng'omusisi atengeetya ekyalo, era
n'ebintu ebindi byonabyona ebyabbairewo, ni batya ino, ni bakoba bati,
"Dala onu abbaire niiye oMwana wa Kibbumba!"

27:35 27:35 Zab 22:18; Mak 15:24; Luk 23:34; Yok 19:24 **27:39 27:39** Zab 22:7; 109:25 **27:40 27:40** Mat 26:61; Yok 2:19 **27:43 27:43** Zab 22:8 **27:46 27:46** Zab 22:1 **27:48 27:48** Zab 69:21 **27:51 27:51** Kuz 26:31-33

55 Era wabbairewo abakali bangi aawo ababbaire e yalakuuku nga
balengera. Babbaire basengereirye oYesu kuzwa Galiraaya nga ba-
muweererya.
56 Era mwibo mwabbairemu oMalyamu oMangadaleena, n'oMalyamu
omaaye wa Yaakobbo n'oYusufu, era n'omaaye w'abataane ba Zebedaayo.

Okuliika oYesu
(Mak 15:42-47; Luk 23:50-56; Yok 19:38-42)
57 Awo obwire owebwabbaire bwatira okwirugala, omusaiza omusuni
ow'Alimasaaya ogubeeta oYusufu, era yena eyabbaire asuukire omwegi
wa Yesu n'atuuka e gibakomereire oYesu.
58 Kale n'ayaba e giri oPiraato, n'amusaba omulambo gwa Yesu. Era
oPiraato n'alagira okugumuwa.
59 Kale oYusufu n'atwala omulambo, n'agulingira omu lugoye olubeeta
olineni olutukula.
60 Era n'aguteeka omu magombege ag'empuku, ageyabbaire yankute-
manga omwibbaale era nga tateekangakuumu mulambo. N'ayiringitya
ogubbaale, n'aigalira omulyango ogw'amagombe, n'azwawo. 61 Era
oMalyamu oMangadaleena n'oMalyamu ogondi babbaire batyaime aawo
okumpi nga balingiriire oku magombe.

Abakuumi oku magombe
62 Awo oku lunaku olwairireku, era nga ku Saabbaato, abakabona
abakulu n'aBafalisaayo, ni baaba egiri oPiraato,
63 ni bamukoba bati, "Musengwa, twebukirya tuti omubbeyi oyo
oweyabbaire ng'akaali mwomi, yakobere ati oluzwanyuma lw'okufa
yalizuukira oku lunaku lwokusatu.
64 Kale olagire bakuumire nakimo amagombe paka oku lunaku
lw'okusatu nga bamuliikire. Anambula ekyo abeegibe bayinza okwaba ni
baibbamu omulambogwe, kaisi ni bakobera abantu bati, 'Azuukire!' Olwo
obubbeyi obw'oluzwanyuma obwo bubba bwabba bubbibubbi okukiraku
obwasookere."
65 Awo oPiraato n'abakoba ati, "Mutwale abaisirikale abakuumi, era
bakuumire nakimo amagombe ago ng'owebayezya."
66 Kale ni baaba, ni basiba bakalangulira nakimo eibbaale omu
mulyango, era ni balekawo abakuumi.

28

Okuzuukira kwa Yesu
(Mak 16:1-10; Luk 24:1-12; Yok 20:1-10)
1 Awo ng'eSaabbaato ewoireku, amakeezi pwi olwesaabbiiti, oMa-
lyamu oMangadaleena n'oMalyamu ogondi ni baaba okubona amagombe
ag'empuku omubabbaire bateekere oYesu.
2 Kale owebatuukire ni wagwawo omusisi ow'amaani, olw'okubba
omalaika wa Musengwa iye oKibbumba yazwire omwigulu n'aika
oku magombe nago n'ayiringitya eibbaale eryabbaire omu mulyango
n'alitoolawo, era n'alityamaku.
3 Omalaika oyo yabbaire amasaamasa ooti kumesya kwa ikendi,
n'ebizwalobye nga bitukula ooti mabbaale ga ikendi.

27:56 **27:55-56** Luk 8:2-3 **27:63** **27:63** Mat 16:21; 17:23; 20:19; Mak 8:31; 9:31; 10:33-34; Luk 9:22; 18:31-33

4 N’olwekyo abakuumi ni bamutya ino, ni batukuta era ni babba ooti
bafiire.
5 Awo omalaika n’akoba abakali abo ati, “Timwatya, mmaite nti
munoonia Yesu ogubakomereire oku musalabba.
6 Aanu abulawo, azuukiire ng’oweyakobere. Mwize mubone e gibab-
baire bamuteekere.
7 Olwo kaisi mwabe mangu mukobere abeegibe muti, ‘Azuukiire, era
yeesookere okwaba e Galiraaya, eeyo gimwamubonera.’ Obwo niibwo
obukwenda obumbakobeire.”
8 Kale abakali abo ni bazwa mangu oku magombe ago nga batiire, neye
nga baizwire eisangaalo, ni bairuka okukobera abeegibe.
9 Awo owebabbaire baaba, oYesu n’abeerukira ng’abazwera omumaiso,
n’abakoba ati, “Mbasugiirye!” Era bamwigereraku, ni bakoma amazwi
kaisi ni beevambirya oku bigerebye ni bamusinza.
10 Kale awo oYesu n’abakoba ati, “Timwatya, mwabe mukobere abeegi
bange baabe e Galiraaya, eeyo niiyo e gibambonera.”

Alipoota y’abakuumi

11 Awo abakali abo owebabbaire bazwa oku magombe nga bali omu
nzira baaba, abamo oku baisirikale abakuumi b’amagombe ga Yesu,
ni baaba omu kibuga, ni bakobera abakabona abakulu byonabyona
ebyabbaire bituukirewo.
12 Kale abakabona abakulu ni bakumbaana aamo n’abantu abakulu
omwigwanga, ni bateesa. Era ni basalawo ni bawa abaisirikale empiiya
nyingi okubagulirira,
13 nga babakoba bati, “Mukobe muti, ‘Abeegibe eizo baizire obwire nga
tugonere, ni baibba omulambogwe.’
14 Ekyo omufugi oPiraato oweyakiwulira, iswe twabawozererya ni
mulama omusango.”
15 Kale awo abakuumi ni bakwata empiiya, era ni bakola
ng’owebabakobere. Ekibono ekyo ni kisaalaana omu Bayudaaya paka
atyanu.

OYesu abonekera abeegibe
(Mak 16:14-18; Luk 24:36-49; Yok 20:19-23; Bik 1:6-8)

16 Awo abeegi eikumi na moiza ni baaba e Galiraaya, oku lusozi oYesu e
giyabakobere okwaba.
17 Era owebamuboine, ni bamusinza, neye abamo kwibo ni bamubuus-
abuusa.
18 Awo oYesu n’aigerera e gibali kaisi n’abakoba ati, “Bampaire obwezye
bwonabwona omwigulu n’oku kyalo.
19 N’olwekyo mwabe musuuce abantu ab’amawanga gonagona babbe
beegi bange, nga mubabatiza omu liina lya Bbaabba, n’ery’oMwana,
n’ery’oMwoyo oMutukulye,
20 nga mubeegesya okukwatanga byonabyona ebinabalagiire inywe. Era
dala naabbanga na inywe paka ekyalo owekyaliwaawo.”

28:16 28:16 Mat 26:32; Mak 14:28 **28:19 28:19** Bik 1:8

AMAWULIRO AMASA NG’ OMAAKO OWEYAGAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ekitabo *aMawuliro aMasa ng’oMaako oweyagawandiikire,* kimo oku bitabo ebina ebiri omu Ndagaano eMpyaka ebisonzola oku bwomi bwa Yesu Kurisito. Nabuli kitabo ekimo kwebyo bakyeta bati, “Mawuliro ag’amazima,” amakulu gaakyo “mawuliro amasa.” AMawuliro aMasa ago bagawandiikire ng’oYesu amalire okufa, era abagawandiikire babbaire Matayo, n’oMaako, n’oLuuka, n’oYokaana.

Ekitabo *aMawuliro aMasa ng’oMaako oweyagawandiikire* niikyo ekikira obumpi omu bitabo ebina eby’aMawuliro aMasa. Era bakikakasa bati, omu bitabo ebyo ebina, ekya Maako niikyo ekibasookere okuwandiika, era bakiwandiikire aakati w’omwanka 65-70 oluzwanyuma lw’okubyala oKurisito. Abakugu omu by’eBbaibbuli bangi baikirirya bati, ekitabo kinu bakiwandiikiire mu Looma n’ekigendererwa ky’okwiryamu Bakurisitaayo maani.

OMaako, era ogubamaite ng’oYokaana oMaako niiye eyawandiikire ekitabo kinu. Era yakoleranga aamo n’omutume oPawulo n’oBbanabbaasi, neye enfumaye yaikire oweyalekere olugendo lwabwe olw’okulaabba aMawuliro aMasa (Bik 13:13). OMaako oyo, babbaire bamumaite bati mukaagwa wa Peetero (1Pe 5:13). Era ibo abakugu omu by’eBbaibbuli baikirirya bati, oMaako yawandiikire eino bintu oPeetero ebiyatumulanga olw’okubba, tiyaboineku oYesu amaiso oku maiso.

Omu kitabo kinu, oMaako amaani agamalira ku byamagero bya Yesu ebyabbaire biraga obwezyebwe ng’oMwana wa Kibbumba. Era alaga obwezye bwa Yesu omu ngeri egyayegesyamu, omu kubbinga emizimu oku bantu, n’okusoniya ebibbibibbi by’abantu.

Engeri egibyecaanamu

1. Enyanjula (*1:1-13*).
2. Ebikwata oku buweererya bwa Yesu oweyabbaire ng’ali omu Galiraaya (*1:14–8:21*).
3. OYesu ng’ayaba e Yerusaalemi (*8:22–10:52*).
4. Ebikwata oku biseera bya Yesu oweyabbaire omu Yerusaalemi, ng’otwaliiryemu n’okufaakwe n’okuzuukirakwe (*11:1–16:8*).

OYokaana oMubatizi ayebulya enzira
(Mat 3:1-12; Luk 3:1-18; Yok 1:19-28)

1 Ganu niigo aMawuliro aMasa agakwata oku Musengwa, oYesu Kurisito oMwana wa Kibbumba.*

2 Gatandiikire ng’onaabbi Isaaya oweyawandiikire ebyo oKibbumba ebiyakobere oMwanawe ati:

“Obone, ntuma omukwenda wange
akwekubbembere okukwewulirya enzira e gyoyaba.
3 Era niiye oyo atumulira omwidungu n’eigono eryaminkirira ati,
‘Mutegeke oluguudo lwa Musengwa aiza,
muteereerye amanzirage.’ ”

---

* **1:1 1:1** EBiwandiike ebimo eby’eira tibyongeraku biti, *oMwana wa Kibbumba.* **1:2 1:2** Mal 3:1 **1:3 1:3** Isa 40:3

4 Omukwenda oyo yabbaire Yokaana oMubatizi eyabonekeire
omwidungu, era ng'alaabba eeri abantu beenenye era bababatize,
kaisi oKibbumba abasoniye ebikole byabwe ebibbibibbi. 5 Abantu ni
bazwanga omu byalo by'omu Buyudaaya mwonamwona, n'omu kibuga
e Yerusaalemi, ni baabanga e giri oYokaana, ni babbutulanga ebikole
byabwe ebibbibibbi era n'ababatiziranga omu Mwiga oYoludaani.
6 OYokaana oyo yazwalanga ekizwalo ekibakolere omu byoya bya kisolo
ogubeeta ongamira, ng'omu nkende yeesiba musipi gw'eidiba. Era
yaalyanga nzige n'omujenene gw'enzoki egy'omu kigona.
7 Abantu yabalaabbiranga ati, "Waliwo ankiraku obwezye aali kwiza
oluzwanyuma lwange, nze oguntasaanira naire okukotama okusibindula
obusibiro bw'engaitogye ni ngitoola omu bigerebye.
8 Nze mbabatiza n'amaizi, neye iye yalibabatiza na Mwoyo oMutukulye."

Okubatiza n'okukema oYesu
(Mat 3:13–4:11; Luk 3:21-22; 4:1-13)

9 Omu naku egyo, oYesu n'azwa omu kabuga k'e Naazaleesi omwitwale
ly'e Galiraaya, n'ayaba oYokaana n'amubatizira omu mwiga oYoludaani.
10 OYesu nga yankuzwa omu maizi, n'abona eigulu nga lyeigula, era
n'oMwoyo oMutukulye ng'amwikaku ooti njiiwa.
11 Eigono ni lizwa omwigulu nga likoba liti, "Niiwe oMwana wange
omutake, era ogunsiima eino."
12 Awo amangu ago oMwoyo oMutukulye n'asindika oYesu omwidungu,
13 n'amalayo enaku 40 ng'oSitaani amukema. Yabbaire aamo n'ebisolo
by'omu kigona neye ng'abamalaika bamulabirira.

OYesu atandiika okwegesya omu Galiraaya
(Mat 4:12-17; Luk 4:14-15)

14 Awo nga bamalire okwigalira oYokaana omu mabbuusu, oYesu
n'ayaba omwitwale ly'e Galiraaya, n'alaabbanga eeri abantu aMawuliro
aMasa agazwa eeri oKibbumba,
15 ng'abakoba ati, "Ekiseera ekimwabbaire mukumiriire kituukire;
ekitegeeza kiti, obwakabaka bwa Kibbumba bwigereire. Kale, mwenenye
era mwikirirye aMawuliro aMasa ag'engeri y'okwingira omu bwakabaka
obwo."

OYesu ayeta abazibuli abana
(Mat 4:18-22; Luk 5:1-11)

16 Lumo, oYesu oweyabbaire ng'abita oku mbale kw'enyanza oGaliraaya,
n'abona oSimooni n'omugandawe Andereya nga batega akatimba omu
nyanza olw'okubba babbaire bazibuli.
17 Awo oYesu n'abeeta ati, "Mwize mubbe beegi bange! Nalibasuuca
bazibuli b'abantu omu kifo ky'abazibuli b'enyanyi."
18 Era amangu ago ni baleka aawo obutimba bwabwe, ni baaba naye.
19 Tete oweyeeyongeireku omumaiso butyayi buti, n'abona oYaakobbo
n'omugandawe oYokaana, abataane ba Zebedaayo, nga bali omu lyato
bakwania obutimba bwabwe.
20 Amangu ago bona n'abeeta. Owebawuliire ng'abeeta, ni baleka aawo
oitewaabwe oZebedaayo n'abapakasibe omu lyato; batyo bona ni basuuka
beegi ba Yesu.

1:6 1:6 2Ba 1:8 **1:11 1:11** Nta 22:2; Zab 2:7; Isa 42:1; Mat 3:17; 12:18; Mak 9:7; Luk 3:22 **1:15 1:15** Mat 3:2

OYesu abbinga omuzimu oku muntu
(Luk 4:31-37)

21 Awo oYesu n'abeegibe ni batuuka omu kibuga e Kaperenawumu.
ESaabbaato oweyatuukire, oYesu n'aingira omwikumbaaniro
ly'aBayudaaya omubeegeseryanga eby'ediini, n'atandiika okwegesya.
22 Abantu abamuwulisisyanga ni beewunyanga ino engeri
egyayegesyamu olw'okubba yayegesyanga ng'onanyere obwezye, nga
tali ooti bakugu omu by'aMateeka ga Musa.
23 Kaisi omwikumbaaniro omwo mwabbairemu omuntu aliku omuzimu.
Omu kaseera ako, n'aceera ino ati,
24 "Otubbaire niki iwe Yesu ow'e Naazaleesi? Oizire kutujigirica? Okoba
oti tinkumaite? Niiwe oMutukulye oyo azwa eeri oKibbumba."
25 Neye oYesu n'agukaawuukira ati, "Osirike mangu, n'omuntu onu
omuzweku!"
26 Omuzimu ni gusukunsulya ino omuntu oyo, era ni gwasyamika
omulundi gumo, ni gumuzwaku.
27 Era bonabona ababbairewo ni bawuninkirira nga beebuulyangana
bati, "Enjegesyaye enu nga mpyaka! Aate eizwire bwezye! Alagira
n'emizimu ni gimuwulira! Muntuki onu?"
28 Okuzwa n'olwo, okufumakwe ni kusaalaanira omwitwale ly'e Gali-
raaya lyonalyona, n'oku miririano.

OYesu alamya abalwaire bangi
(Mat 8:14-17; Luk 4:38-41)

29 OYesu oweyazwire omwikumbaaniro, n'ayaba n'oSimooni
n'Andereya omu nyumba yaabwe aamo n'oYaakobbo, n'oYokaana.
30 Yabbaire yankutuuka ati, ni bamukobera bati omaaye wa muka
Simooni yabbairewo ng'omusuuja gumuluma ino.
31 OYesu n'ayaba e gyali, n'amukwata oku ngalo, n'amusetuca. Awo,
omusuuja ni gulama, era n'atandiika n'okubainula.
32 Akanaigulo, ng'eisana ligwire, ni bamuleetera abalwaire bonabona,
n'abo ababbaireku emizimu.
33 Era abantu ab'omu kibuga ekyo bonabona ni bakumbaanira e nza
oku mulyango.
34 N'alamya bangi ababbaire n'endwaire egya buli ngeri. N'ababbaireku
emizimu, n'agibabbingaku nga tagiikirirya kadi kutumula olw'okubba
gyabbaire gimumaite.

OYesu alaabba omu Galiraaya
(Luk 4:42-44)

35 Eizo waaku, oYesu yalamukire makeezi pwi, obwire nga bukaali
okuca, n'awuluka, n'ayaba omu kifo ekinambulamu abantu n'abba eeyo
ng'asaba oKibbumba.
36 Owekwaceire, oSimooni n'abainaye ni baaba nga bamunoonia.
37 Owebamuboine, ni bamukoba bati, "Abantu bonabona bakunoonia."
38 Neye iye oYesu, amantabafaaku, n'abairamu ati, "Twabe omu bubuga
obundi obuliraine aanu eeyo yona ndaabbeyo olw'okubba ekyo niikyo
ekyagirire ni njiza."
39 Atyo n'atambula omwitwale ly'e Galiraaya lyonalyona ng'alaabba
omu makumbaaniro gaabwe, n'abantu ababbaireku emizimu
ng'agibabbingaku.

1:22 1:22 Mat 7:28-29 **1:39 1:39** Mat 4:23; 9:35

OYesu alamya omugenge
(Mat 8:1-4; Luk 5:12-16)

40 Awo omugenge† n'aiza e giri oYesu, n'akoma amazwi ng'amwegairira
ati, "Musengwa, mmaite nti oyezya okundamya, owoobba ng'otakire."
41 OYesu ekisa ni kimukwata, n'agolola engalo n'amukwataku,
n'amukoba ati, "Ntaka. Kale olame!"
42 Amangu ago, ebigengebye ni bimuwaaku, era n'alamira nakimo.
43 OYesu n'amuseebulirawo, era n'amusisiitira ino
44 ati, "Ekyo tokikoberaku omuntu kadi moiza, wazira oyabe weeyanjule
e wa kabona, era ng'oMusa oweyalagiire, oweeyo n'ekyokuwaayo ekyok-
wetukulya kaisi bakakase bati olamire."
45 Neye tete, omusaiza oyo oweyaabire, yatandiikire kusasya wonawona
ng'oYesu oweyabbaire niiye amulamirye. N'olwekyo, oYesu nga takaali
ayezya okwingira omu kibuga omu lwatu, olw'okutya abantu okumumi-
girirya. Yaabbanga mbale mbale eeyo omu bifo ebinambulamu bantu.
Neye era, eeyo yona abantu ni bamusengereryangayo, nga bazwa nabuli
wantu.

2

OYesu alamya omulwaire eyasanyalaire
(Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

1 Nga wabitirekuuwo enaku, oYesu n'akanga omu kibuga e Kapere-
nawumu. Abantu owebawuliire bati akangire e ika,
2 ni bakumbaana bangi ino, nga n'omu luuga tibakaali baweeramu.
OYesu oweyabbaire ng'abalaabbira ekibono kya Kibbumba,
3 ni waizawo abantu bana nga bagingire omulwaire asanyalaire,
bamumuleeteire.
4 Owebakayire okumutuuca oYesu egiyabbaire, olw'ekiziima ky'abantu,
ni babiikula ekitundu ky'ekisooto ky'enyumba, okuteeba oYesu egiyab-
baire. Ni babitya omulwaire oyo omu kiwundu ekyo ng'alambaire oku
mukeeka okubamuleeteire.
5 OYesu oweyaboine okwikirirya kwabwe, n'akoba asanyalaire ati,
"Mwana wange, nkusoniyire ebikolebyo ebibbibibbi."
6 Abakugu omu by'aMateeka ga Musa ababbaire batyaime aawo, olwo
ni baseega omu myoyo gyabwe bati,
7 "Onu abba atya okutumula atyo? Atumula omu ngeri ezumirira oK-
ibbumba! Naani ali n'obwezye okusoniya ebikole ebibbibibbi okutoolaku
oKibbumba?"
8 Amangu ago, oYesu, omu mwoyogwe, n'ategeera ebyabbaire omu
biseego byabwe. Iye awo niiye okubakoba ati, "Lwaki mwebuulya ebintu
ebyo omu myoyo gyanywe?
9 Oku bibiri binu kiriina ekikalanguki eino okutumula ni kibbaawo;
kukoba asanyalaire nti, 'Nkusoniyire ebikolebyo ebibbibibbi,' ooba nti,
'Osetuke, weetiike omukeekagwo oyabe?'
10 Aale atyanu oleke mbalage nti oMwana wa Muntu, ali n'obwezye
okusoniya ebikole ebibbibibbi oku kyalo kunu." Era awo n'akoba
asanyalaire ati,
11 "Osetuke! Oginge omukeekagwo, era okange e ika!"

† **1:40 1:40** *Ebigenge,* bulwaire obwasuucanga omuntu okubba timulongoole okusinzirira oku mateeka g'eKiyudaaya. **1:44 1:44** Lee 14:1-32

12 Amangu ago, omusaiza n'ayemerera, bonabona nga babona, n'aginga
omukeekagwe, n'atambula. Bonabona ni bawuninkirira, ni bawuuja
oKibbumba, ni bakoba bati, "E! Titubonangaku ekintu ekiti!"

OYesu ayeta oLeevi
(Mat 9:9-13; Luk 5:27-32)

13 Olundi oYesu n'airayo oku mbale kw'enyanza ey'e Galiraaya, abantu
nga bali kwabanga bangi ino e gyali, era ng'abeegesya.
14 Oluzwanyuma oweyabbaire ng'atambula, n'abona oLeevi, omusolooji
wa musolo, omutaane w'Alufaayo, ng'atyaime omu yaafeesi ya mu-
solo. OYesu n'amukoba ati, "Oize otambulenge na nze." OLeevi yena
n'asetukiramu n'ayaba naye.
15 Oluzwanyuma, oYesu n'ayaba n'abeegibe e wa Leevi oku kiinulo.
Abasolooji ba musolo bangi, n'abakola ebikole ebibbibibbi, ni baaba naye,
era bonabona ni batyama okulya n'oYesu n'abeegibe.
16 Abamo oku bakugu omu by'aMateeka ga Musa ab'omu kibbula
ky'aBafalisaayo, owebaboine oYesu ng'aliira aamo n'abakola ebibbibibbi,
n'abasolooji ba musolo, ni babuulya abeegibe bati, "Lwaki oyo aliira aamo
n'abakola ebikole ebibbibibbi ooti baabo abasolooji ba musolo?"
17 OYesu oweyawuliire ekibabuulya, iye onanyere n'abairamu ati,
"Aboomi tibeetaaga omusawo, wazira abalwaire. Abatuukirirye tiniibo
abenaizire okweta beenenye, wazira abakola ebibbibibbi."

OYesu bamubuulya oku kusiiba
(Mat 9:14-17; Luk 5:33-39)

18 Omu kiseera abeegi ba Yokaana oMubatizi n'aBafalisaayo ekibabbaire
basiibiramu, abantu abamo ni baiza e giri oYesu, ni bamubuulya bati,
"Lwaki abeegi ba Yokaana oMubatizi n'abeegi b'aBafalisaayo basiiba, kaisi
ababo ni batasiiba?"
19 OYesu, okutaka okubalaga ati iye n'enjegesyaye empyaka tibakwata-
gana n'obulombolombo bw'ekifalisaayo, n'abairamu n'engero ginu ati,
"Abageni abeete oku mbaga y'obugole tibayezya okusiiba ng'omugole
omusaiza akaali ali nabo.
20 Neye ekiseera kyalituuka ni babatoolaku omugole oyo, kaisi olwo ni
basiiba omu biseera ebyo.
21 "Omuntu takubbira omu kizwalo ekikaire ekiraaka ekiyaaka ek-
ibakaali okwozakuumu, olw'okubba owekyekaza, kyezya okukanula ek-
izwalo, kaisi ekituli ni kyeyongera okugalama.
22 Era enviinyo empyo tibagisuka mu bisawo* byagyo eby'amadiba
ebikaire. Singa ekyo bakikola, gibyata, kaisi n'ofiirwa enviinyo egyo
n'ekisawo kyaku. Enviinyo empyo bagisuka mu bisawo byagyo ebiyaaka."

OMwana wa Muntu ali n'obwezye oku Saabbaato
(Mat 12:1-8; Luk 6:1-5)

23 Lumo, oYesu yabbaire abita omu kasinde akabbaire omu musiri
gw'engaano oku Saabbaato, abeegibe abeyabbaire atambula nabo, ni
baaba nga bawulula ebigala by'engaano.
24 ABafalisaayo ni babuulya oYesu bati, "Ala obone, lwaki abeegibo
batambire, ekintu aMateeka ga Musa ekigataikirirya oku Saabbaato?"
25 Iye n'abairamu ati, "Inywe timusomangaku omu Biwandiike kwekyo
okabaka oDawudi n'abeyabbaire nabo ekibakolere enzala oweyabalu-
mire?

---

* **2:22 2:22** ***Bisawo*** aBaisirairi ibo babisanga enviinyo mu bisawo by'amadiba. **2:23 2:23** Mat 23:25 **2:25 2:25** 1Sa 21:1-6

26 Yaingiire omu nyumba ya Kibbumba, n'alyaku emigaati egibabbaire
bawongere eeri oKibbumba. Ekyo oDawudi yakikoleire mu kiseera
Abbiyasaali oweyabbaire nga niiye okabona akira obukulu. Waire
ng'emigaati egyo aMateeka ga Musa gabbaire tigaikirirya abantu abandi
okugiryaku okutoolaku abakabona bonkani, iye oDawudi yagiriireku; era
n'awaaku n'ababbaire naye!"
27 Awo niiwo oYesu okubeebuulisya ati, "Lwaki oKibbumba yateekerewo
eSaabbaato? Museega muti yaluteekerewo kufugiraku bantu ekibakola?
Kadi! Yaluteekerewo kaisi abantu bayezye okuwuumulirangaku okuzwa
omu mirimo gyabwe.
28 N'olwekyo oMwana wa Muntu ali n'obwezye okusalawo abantu
ekibasaaniire okukola oku Saabbaato."

3

OYesu alamya omuntu oku Saabbaato (Mat 12:9-14; Luk 6:6-11)

1 Olundi, oYesu n'ayaba omwikumbaaniro. Era omwo mwabbairemu
omuntu ow'engalo eyanyolere.
2 Era omunanyere omwo mwabbairemu aBafalisaayo ababbaire banoo-
nianga ensonga y'okuzweraku okuwaabira oYesu. Kale ni bamwekalikica
babone ooba nga yalamya omuntu oyo oku Saabbaato, kaisi basunire okwo
eky'okumuwaabira.
3 OYesu n'akoba ow'engalo eyanyolere ati, "Osetuke, oyemerere abantu
bonabona e gibayezya okukubonera!"
4 Kaisi n'abuulya abamwakanisya ati, "Kaisi niki amateeka ekigaikirirya
okukola oku Saabbaato? Kukola busa ooba bubbibubbi? Kulamya bwomi
ooba kwita?" Neye ibo ni basirika-busiriki.
5 Awo n'abeeruguulyamu amaiso n'obusungu, era ng'obukakanyali
bw'emyoyo gyabwe bumukwatisirye obutaki, n'akoba omuntu oyo ati,
"Waama iswe ogolole engaloyo." Era n'agigolola, era n'eramirawo.
6 Awo aBafalisaayo ibo ni bawulukamu, era amangu ago ni beeyimbya
n'abandi ab'ekibbula ekiwagira okabaka oKerode ni bateesa engeri
egibayezya okujigiricamu oYesu.

Oguziima gw'abantu gwaba okubona oYesu

7 Olundi oYesu n'ayaba oku mbale kw'enyanza ey'e Galiraaya aamo
n'abeegibe. Oguyindi gw'abantu ni gwaba e gyali, nga guzwa e bug-
waisana omu Galiraaya n'omu Buyudaaya,
8 omu maserengenta g'omu kibuga e Yerusaalemi, n'omu kitundu ky'e
Idumeya, n'okwitale kudi kw'omwiga oYoludaani, n'e ngulu omu bitundu
ebiriraine ebibuga oTiiro n'oSidoni. Abo bonabona baabire e gyali
olw'okubba babbaire bawuliire ebyakola.
9 Olw'abantu okubitirira obungi, oYesu n'alagira abeegibe bateekewo
eryato libbaawo nga limukuumiriire okutyamamu olw'ekiziima ky'abantu
obutamumigirirya.
10 Yabalagiire okukola ekyo olw'okubba yabbaire alamirye abantu
bangi, ng'abalwaire bonabona beemigirirya bayezye okumutuukirira
bamukwateku.
11 Abantu ababbaireku emizimu owebamubonangaku nga bagwa ansi
omumaisoge ni baasyamika bati, "Niiwe oMwana wa Kibbumba!"
12 Neye oYesu iye ng'agaanira nakimo emizimu egyo okumubbutula.

2:26 2:26 Lee 24:9 **3:10 3:9-10** Mak 4:1; Luk 5:1-3

OYesu alonda abatume eikumi na babiri
(Mat 10:1-4; Luk 6:12-16)

13 Olundi, oYesu n'ayaba oku lusozi, n'ayeta abo abeyalonderemu, ni
baaba e gyali.
14 Mwibo n'ayabulaku ikumi na babiri babbenge aamo naye, era
abatumenge okulaabba obukwendabwe.
15 Abo abeyalonderemu n'abeeta batume, era n'abawa obwezye okub-
binganga emizimu oku bantu.
16 Abatume eikumi na babiri abeyayabwireku niibo banu: OSimooni,
oguyatuumire erya Peetero;
17 oYaakobbo n'omugandawe oYokaana abataane ba Zebedaayo
abeyawaire erya "Bbowaneruuge" amakulu gaakyo kiti, "Ababbwatuka
ooti laadu."
18 Era n'Andereya, n'oFiripo, n'oBbantulumaayo, n'oMatayo, n'oTomasi,
n'oYaakobbo omutaane w'Alufaayo, n'oSadaayo, n'oSimooni oMulwaniriri
wa kwefuga kw'eigwangalye,
19 n'oYuda Isikalyoti eyaliiremu oYesu olukwe.

OYesu n'oBberuzebbuli
(Mat 12:22-32; Luk 11:14-23; 12:10)

20 Olundi, oYesu n'akanga e Kaperenawumu, tete abantu bangi ni
bakumbaanira e gyali, iye n'abeegibe ni bakayaku n'akaseera k'okulya.
21 Ab'e waabwe e Naazaleesi owebawuliire bati airire, ni baaba
okumukwata olw'okubba ibo babbaire bakitwala bati agwire iralu.
22 Abakugu omu by'aMateeka ababbaire bazwire e Yerusaalemi ibo
nga bakoba abantu bati, "Aliku Bberuzebbuli omukulu w'emizimu, era
akolesya bwezye bw'omukulu oyo okugibbinga."
23 Awo oYesu n'ayeta abakugu omu by'aMateeka nago okwaba e gyali,
n'abairiramu mu ngero ati, "OSitaani ogumwetere oBberuzebbuli ayezya
atya okwebbinga iye onanyere oku bantu?
24 Abantu ab'obwakabaka obumo owebeesalamu, obwakabaka obwo
tibuwangaala.
25 N'omu kisito, singa abantu baamu beesalamu, baawukana, n'ekisito
ekyo ni kisansukana.
26 Singa oSitaani yena yeerwanisya, obwezyebwe ni bugabukanamu,
abba takaali ali n'amaani, era abba ng'ajigirikire.
27 "Mpaawo ayezya okwingira omu nyumba y'omuntu ow'amaani
n'anyaga ebintubye, okutoolaku ng'asookere kumusiba, olwo kaisi
n'ayezya okunyaga eby'omu nyumbaye.
28 "Mbakobera amazima nti, kyezeka okusoniya abantu ebibbibibbi
byabwe byonabyona, era kyezeka okubasoniya ebizumi byonabyona
ebibazuma.
29 Neye, nabuli azuma oMwoyo oMutukulye tibalimusoniya olw'okubba
abba akolere kibbikibbi ekyasigala nakyo emirembe n'emirembe."
30 Ekyo oYesu yakitumwire kwakanisya baabo ababbaire bakobere bati
aliku muzimu.

Abaganda ba Yesu n'omaaye
(Mat 12:46-50; Luk 8:19-21)

31 Atyanu abaganda ba Yesu n'omaaye ni batuuka e giyabbaire. Iye
ng'ali omu nyumba, ni beemerera e nza, ni bamutumira omuntu
okumweta.

3:22 **3:22** Mat 9:34; 10:25 **3:29** **3:29** Luk 12:10

32 Ekiziima ky'abantu ekyabbaire kityaime nga kimweruguuliriirye ni
bamukoba bati, "Omaawo n'abagandabo bali e nza bataka okukubona."
33 OYesu n'abairamu ati, "Abantu abenjeta nti mama ooba nti baganda
bange niibo ababba ab'engeriki?"
34 Awo n'abitya amaiso omu bantu ababbaire batyaime okumpi naye
aawo abamweruguuliriirye, n'akoba ati, "Omama n'abaganda bange niibo
banu.
35 Nabuli akola oKibbumba ebyataka niiye abba omuganda wange, niiye
abba omwonyoko wange, era niiye abba omama."

4

Olugero lw'omusigi
(Mat 13:1-9; Luk 8:4-8)

1 Olunaku olunanyere olwo, oYesu n'atandiika tete okwegesya ng'ali
oku mbale kw'enyanza oGaliraaya, ekiziima ky'abantu ni kikumbaanira
e gyali. Neye owekyabitiriire obunene, oYesu n'aingira omu lyato
eryabbaire oku nyanza, n'alityamamu; ekiziima ikyo ni kisigala oku mbale
kw'enyanza.
2 Awo n'abeegesya ebintu bingi ng'akolesya ngero, era omu
kwegesyakwe n'abakoba ati,
3 "Muwulisisye. Wabbairewo omulimi eyaabire okusiga ensigogye.
4 Oweyabbaire ng'asiga, egimo gyagwire ku nzira, enyonyi ni giiza ni
gigirya.
5 Era ensigo egindi ni gigwa mwitakali ery'oku bubbaalebbaale, tigyal-
wire ni gimera, olw'okubba eitakali eryo tiryabbaire lyabiriri.
6 Neye eisana oweryocerye eino, ni liwotoca ebimera ebyo era ni bikala
olw'okubba emiri gyabyo gyabbaire tigyabiriire ansi omwitakali.
7 Ensigo egindi ni gigwa mwitakali eryabbairemu amawa kaisi ni
gakulira aamo n'ensigo egyo, kale ni gagikaisya n'okwama.
8 N'ensigo egindi ni gigwa omwitakali erisa, ni gimera, ni gikula, era ni
gibala. Egimo ni gibala ensigo 30; n'egindi 60; era n'egindi 100."
9 Awo oYesu n'akoba ati, "Aale omuntu aliku amatwi agawulira,
awulisisye era ategeere ekintumula."

Ekigeresya engero
(Mat 13:10-17; Luk 8:9-10)

10 Awo abantu abakira obungi nga bamalire okuzwawo ni baaba, abeegi
eIkumi na Babiri, n'abandi ababbaire basigaire n'oYesu ni bamubuulya
ebikwata oku ngero egyo.
11 Iye n'abakoba ati, "Inywe babawaire enkabi egy'okumanya ekyama
ekifa oku bwakabaka bwa Kibbumba. Neye abantu abandi bawulirira
nabuli kintu mu ngero,
12 kaisi dala,
'balingirirenge,
neye nga tibabona;
bawulirenge,
neye nga tibategeera,
demba ni beenenya
ni babasoniya ebibbibibbi byabwe.' "

4:1 4:1 Luk 5:1-3 **4:12 4:12** Isa 6:9-10

OYesu awa amakulu g'olugero lw'omusigi (Mat 13:18-23; Luk 8:11-15)

13 Awo niiye oYesu okubabuulya ati, "Aabba ng'amakulu g'olugero
olwo timugategeire, olwo mwalyezya mutya okubbaaku n'olugero olu-
mutegeera?
14 Omusigi niiye omuntu asiga ekibono kya Kibbumba omu bantu.
15 Abantu abamo bafaanana ooti nsigo egyagwire oku nzira. Ek-
ibono owebakibasigamu bakiwulira, neye amangu ago oSitaani aiza
n'akibatoolamu.
16 Abandi bafaanana ooti nsigo egyagwire omwitakali ery'oku
bubbaalebbaale. Owebawulira ekibono, amangu ago bakyaniriza
n'eisangaalo.
17 Neye, olw'okubba bafaanana ooti bimera ebidamba emiri egyabirira
nakimo ansi omwitakali, bamala ekiseera kityayi kiti. Owebagwa
omu bigosi, ooba okubayiigaania olw'ekibono kya Kibbumba owekwiza,
amangu ago ni bawaamu amaani.
18 Abandi bafaanana ooti nsigo egyagwire omwitakali eryamerereremu
amawa. Ekibono bakiwulira,
19 neye okweraliikirira ebintu by'ekyalo, n'okubabbeyabbeya
n'ebyobusuni, n'amasanyu g'ekyalo kinu, owebifuga emyoyo gyabwe
bikaisya ekibono kya Kibbumba okubabbeera okukola ebikole ebisa.
20 Kaisi abandi bafaanana ooti nsigo egyagwire omwitakali erisa.
Owebawulira ekibono bakiikirirya, era ni bakikuuma era ni beekalangula
okukolanga ebikole ebisa; omu bamo ni byekubbisyamu emirundi 30,
n'omu bandi emirundi 60, n'omu bandi emirundi 100."

Eitaala libba ngulu ku kikondo

21 Awo oYesu n'ababuulya ati, "Eitaala owebalireeta awali endikiirya
tete baira ni balifuunikaku kiibo ooba balikukuuliririrya mu mantalike?
Tibalyanika aweeru ku kikondo?
22 Aale nabuli kintu ekibisabise kyalibbutuka; era nabuli kyama kyalib-
butuka.
23 Aabba nga waliwo aliku amatwi agawulira, awulisisye era ategeere
ekintumula."
24 Era n'ayongereryaku ati, "Mugenderere engeri egimuwulisisya. Ekip-
imo ekimukolesya okumpulisisya, ekinanyere ekyo niikyo oKibbumba
ekiyalikolesya okupima ebiyalibawa, era n'okwongeraku yalibonger-
eryaku.
25 Oyo aali nabyo balimwongeraku n'ebindi. Neye oyo abula, n'akatono
akaali nako balikamutoolaku."

Olugero lw'engeri ensigo egigikulamu

26 OYesu n'ayongera okubagerera olugero olundi ati, "Obwakabaka
bwa Kibbumba tubufaananiaku n'owekibba ooti muntu asiga ensigo
omwitakali.
27 Omusigi oyo obwire abba agona, omusana n'abba abonia. Igyo ensigo
ni gimera gyonkani, era ni gikula, iye eyagisigire amantamanyaku engeri
egigimeramu, n'egigikulamu.
28 Eitakali niiryo erikulya ebimera ebyo paka mu kwama. Ebimera
ebyo bisooka kuleeta bukoola, ni biiryaku okusowola emitwe gy'ebigala

4:21 4:21 Mat 5:15; Luk 11:33 **4:22 4:22** Mat 10:26; Luk 12:2 **4:24 4:24** Mat 7:2; Luk 6:38
4:25 4:25 Mat 13:12; 25:29; Luk 19:26

ebitobito. Kaisi oluzwanyuma, omu mitwe gy'ebigala egyo ni mwizamu amaiso, ni gakakata.
29 Amaiso ago nga gengere, olwo omukesi n'akwata akagoda, olw'okubba eikesa libba lituukire."

Olugero olw'akansigo aka kalidaali
(Mat 13:31-32,34; Luk 13:18-19)

30 Awo oYesu tete n'abagerera olugero olundi ati, "Obwakababaka bwa Kibbumba twezya kubufaanania naaki? Ooba lugeroki olutwezya okukolesya okubusonzola?
31 Bufaananaku ooti kansigo aka kalidaali. Akansigo ako niiko akakirira nakimo obutono omu nsigo gyonagyona egiri oku kyalo.
32 Neye owebakakoma omwitakali, kamera ni kasuuka kimera kya syodo ekikiraku ebirime bya syodo ebindi byonabyona ebibba omu musiri. Kyabula amasaga amanene, enyonyi gy'omwibbanga ni gyezya okulukamu ebisaasiriro, n'okuwuumulira omu kyoleerya kya masaga gaaku."
33 OYesu yalaabbanga eeri abantu ekibono kya Kibbumba ng'akolesya engero nyingi egifaananaku na ginu, okusinzirira kwekyo ekyababbeeranga ekyangu okutegeera.
34 Mpaawo ekiyabakoberanga nga takoleserye ngero. Kaisi oweyasigalanga n'abeegibe bonkani, ibo ng'abasonzolera byonabyona ebyategeezerenge.

OYesu asirica ogumpunga
(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)

35 Oku lunaku olunanyere olwo, eigulo, oYesu n'akoba abeegibe ati, "Tusalemu aawo twabe oku lubba ludi olw'enyanza."
36 Awo abeegibe ni baleka aawo ekiziima ky'abantu, ni baingira omu lyato oYesu omuyabbaire atyaime, ni basimbuka ni baaba naye. Abantu abandi ababbairewo ni bakwata amaato gaabwe, bona ni babasenjaku baabe naye.
37 Nga bali aakati omu nyanza, ogumpunga ni gutandiika okufuwa, amayengo ni geesuka omu lyato, ni libbuuca kwizula amaizi.
38 Omu kaseera ako oYesu iye yabbaire mu kifo eky'enyuma omu lyato yeigikire omwito agonere. Abeegibe ni bamulamuca, ni bamukoba bati, "Musomesya, iwe tofaayo ng'enyanza etwita?"
39 OYesu n'asetuka n'akaawuukira ogumpunga ati, "Oikaikane!" Era n'akoba enyanza ati, "Oteeke!" Omu kaseera akanayere ako, ogumpunga ni guwolererya, n'enyanza n'eteekera nakimo kusani.
40 Kaisi oYesu n'aira oku beegibe n'ababuulya ati, "Lwaki mutiire? Paka atyanu mukaali okubba n'okwikirirya?"
41 Neye ibo okutya okwababbairemu ni kweyongera, ni bakobangana bati, "Onu muntu w'engeriki? Obona n'ogumpunga n'amayengo bimugondera!"

5

OYesu alamya omusaiza ow'emizimu
(Mat 8:28-34; Luk 8:26-39)

1 Awo oYesu n'abeegibe ni batuuka oku lubba ludi olw'enyanza omu kitundu ky'e Bageraasa.

4:29 **4:29** Yow 3:13

2 OYesu oweyabbaire yankuzwa omu lyato, omuntu aliku omuzimu
n'azwa omu kifo omwabbaire amagombe ag'empuku, n'ayaba e gyali
amusangaane.
3 Omuntu oyo nago yagonanga mu mpuku egyo. Wabbaire nga tiwakaali
waliwo omuntu ayezya okumukuuma nga musibe oku kintu kyonakyona,
kadi ku lujegere,
4 olw'okubba emirundi mingi bamusibanga n'enjegere oku mangalo
n'ebigere, neye egyo gyona ng'agitiica-butiici. Kale tiwabbairewo muntu
ow'amaani kadi moiza ayezya okumukalangula.
5 Omusaiza oyo bulijo omusana n'obwire, yasinziriranga omu kifo omuli
empuku egibaliikamu abafu, n'oku nsozi, n'abbookooka, era ni yeesalyaga
n'amabbaale.
6 Awo oweyalengeire oYesu, n'ayaba e gyali ng'airuka, n'amuwa
ekitiisya ng'amukomera amazwi.
7-8 OYesu n'alagira omuzimu ogwo ati, "Ozwe oku muntu oyo!" Neye
omuzimu ni gumwekungirira nga wegukooka guti, "Onvunaanira niki, iwe
Yesu oMwana wa Kibbumba oNambulaku aMwagaagana? Nkwegairiire,
omu mwoyo gwa Kibbumba, tiwangadya."
9 Kaisi oYesu n'agubuulya ati, "Eriinalyo niiwe onaani?" Ni gwiramu
guti, "Eriina lyange ninze oKiziima, olw'okubba tuli bangi."
10 Gutyo ni gumwegairira ino guti, "Tiwatubbinga omu kitundu kinu!"
11 Oku mugingi aawo wabbairewo ekiraalo kinene eky'embiizi nga
giriisya.
12 Emizimu egyo ni gyegairira oYesu giti, "Otusindike mu mbiizi niigyo
egitubba twingiremu."
13 Oweyagiikiriirye, emizimu ni gizwa oku muntu oyo, ni gingira omu
mbiizi egyo, ekiraalo ekyabbaire ekyeraamu embiizi ooti nkumi ibiri ni
kitantawuka okuzwa e ngulu oku mugingi, ni kiyoolookera omu nyanza,
gyonagyona ni gifeera omwo.
14 Awo abaliisya baagyo ni bairuka, ni baaba bakobera ab'omu kibuga
n'ab'omu byalo. Era abantu ni baaba ni babona ekigwirewo.
15 Owebatuukire oYesu e giyabbaire, ni babona omuntu eyaabbangaku
ekiziima ky'emizimu ng'atyaime, azwaire, era ng'ategeera nakusani ni
batya.
16 Abo ababbairewo ng'emizimu gizwa oku muntu oyo gingira omu
mbiizi ni balonserya abantu abaabireyo.
17 Owebawuliire ebikole ebyo, abantu abo ni batandiika okwegairira
oYesu abazwere omu kitundu kyabwe, yena n'aikirirya okwaba.
18 Ng'ayaba okuniina omu lyato, omuntu oguyabbingireku emizimu
n'amwegairira ati amwikirirye atambulenge naye.
19 Neye iye oYesu n'amukoba ati, "Bbe. Okangeyo e waanywe, omu ban-
tubo, obakobere byonabyona oMusengwa iye oKibbumba ebyakukoleire,
era ng'owakukwatiire ekisa."
20 Awo omuntu oyo n'ayaba n'atandiika okukobera ab'omu kitundu ky'e
Dekapooli, byonabyona oYesu ebiyamukoleire. Bonabona ababiwuliire ni
beewunya.

Omwala wa Yairo n'omukali omulwaire
(Mat 9:18-26; Luk 8:40-56)

21 OYesu n'abeegibe owebaniinire omu lyato, ni bakanga oku lubba
ludi olw'enyanza, olw'e ika. Abantu bangi ni bakumbaanira oYesu e
giyabbaire, era n'abba nabo aawo oku mbale kw'enyanza.

22 Awo omoiza oku bakulu b'eikumbaaniro ogubeeta oYairo yena giyaizi-
ire. Oweyaboine oYesu, n'akoma amazwi okumpi kumpi n'ebigerebye,
23 n'amukungirira ino ati, "Oo! Musengwa, akaala kange kataka
okunfaaku. Oize okateekeku engalogyo okalamye tikaafa."
24 OYesu n'ayaba naye, era abantu abandi bangi ino ni bamusengererya,
nga baaba bamumigirirya.
25 Mwabo mwabbairemu omukali eyabbaire agadire n'obulwaire
bw'ekikulukuto ky'omusaaye obwabbaire bumumalireku emyanka ikumi
na mibiri.
26 Omukali oyo yabbaire agadire ino n'ekirwaire ekyo era ng'atambwire
omu basawo bangi, nga bamumalireku n'ebintubye byonabyona neye nga
talama, era ekirwairekye nga kyeyongera kubba bundi.
27 Era olw'okubba yabbaire awuliireku ebibatumula oku Yesu, yakikim-
itire omu kiyindi ky'abantu ababbaire basengererya oYesu, ayezye oku-
muzwera e nyuma akwate oku kizwalokye.
28 Ekyo kityo olw'okubba yabbaire akoba omu mwoyogwe ati, "Kadi
singa ni mmukwataku-bukwati oku kizwalokye, mmaite nti nalama."
29 Oweyakikwaiteku, amangu ago ekikulukuto ky'omusaaye ni kikali-
rawo. Era n'awulira omu mubirigwe ng'alamire.
30 Omu kaseera akananyere ako, oYesu n'awulira ng'amaanige agalamya
gawulukire ni gakola omulimo. Awo n'acuukira ekiyindi ky'abantu,
n'ababuulya ati, "Naani azwa okunkwata oku kizwalo?"
31 Abeegibe ni bamwiramu bati, "Wena dala obona abantu bakwiz-
wireku, kaisi era n'obuulya oti, 'Naani azwa okunkwataku?' "
32 Neye iye oYesu n'abityabitya amaiso abone amukwaiteku.
33 Awo omukali oyo, olw'okumanya ekimutuukireku, omu kutya
okunene,* era ng'atukuta, n'aiza n'agwa oku mazwi omumaiso ga Yesu,
era n'amukobera amazima.
34 Awo oYesu n'amukoba ati, "Mwala wange, olw'okwikiriryakwo
olamire. Oyabe mwidembe! Okugadakwo kukomere."
35 OYesu ng'akaali atumula, abakwenda abazwa omu kisito kya Yairo,
omukulu w'eikumbaaniro, ni baaba, ni bakobera omukulu oyo bati,
"Mukulu, tikikaali kyetaagisya okudambya oMusomesya, omwalawo afi-
ire."
36 Waire oYesu yawuliire abo ebibatumula, tiyabafiireku, n'akoba oYairo
ati, "Tiwaatya, obbe na kwikirirya kwonkani."
37 Ekyazwiremu oYesu n'agaana abantu abandi okwaba naye e wa Yairo,
okutoolaku oPeetero, n'oYaakobbo, n'oYokaana omuganda wa Yaakobbo.
38 Owebatuukire oku nyumba ya Yairo, omukulu w'eikumbaaniro, oYesu
n'ayajaawo obuyoga, ng'abantu bakunga, nga bakubba enduulu.
39 Oweyaingiire, n'akoba ababbairemu ati, "Lwaki mukuukulya, lwaki
mukunga? Omwana timufu, agonere-bugoni."
40 Neye ibo ni bamusekerera, ekyazwiremu n'ababbingamu. Ng'amalire
okubabbingawo n'abandi bonabona, n'atwala ababyaire b'omwana,
n'abeegibe abasatu, n'aingira nabo omu kisenge omwana omuyabbaire.
41 Oweyatuukire omu kisenge, n'akwata omwana nago oku ngalo,
n'amukoba ati, "Talisa kumi." Amakulu gaakyo gati, "Kaala iwe, nkukoba
nti olamuke!"
42 Amangu ago, akaala ako akabbaire ak'emyanka eikumi na mibiri, ni
keemerera, ni katambulatambulamu. Ababbairewo ni bawuninkirira ino!

* **5:33 5:33** AMateeka ga Musa tigaikiriryanga omukali ow'ekikulukuto okubba omu bantu.

43 Neye oYesu n'abasisiitira ino ati ekyo tibakikoberaku abantu abandi.
Era atyo n'abalagira okuwa omwana oyo ekyokulya alye.

6

Ab'e Naazaleesi bagaana oYesu
(Mat 13:53-58; Luk 4:16-30)

1 OYesu n'azwa omu kitundu ekyo, n'ayaba omu kitundu ky'e waabwe,
n'abeegibe ni baaba naye.
2 Awo oku Saabbaato, n'ayaba omwikumbaaniro n'atandiika okwegesya.
Abantu bangi ababbairewo owebawuliire ebyayegesya, ni bawuninkirira!
Ni bakoba bati, "Binu byonabyona yabitoire yaina? Malabuki g'engeriki
ganu oKibbumba ageyamuwaire? Era ayezya atya okukola ebyewunyo
ebyo?
3 Onu tiniiye omubaizi, omutaane wa Malyamu, era omuganda wa
Yaakobbo n'oYose, n'oYuda, n'oSimooni? Era aboonyokobe tibabba
kwaiswe kunu na iswe?" Awo ni bamukwatira engongi.
4 OYesu n'abakoba ati, "Onaabbi bamuwa ekitiisya wonawona oku-
toolaku omu kitundu ky'e waabwe, n'omu kikaakye, n'omu nyumba y'e
waabwe."
5 Era eeyo oYesu tiyayezerye kukolerayo byewunyo, okutoolaku oku-
lamyakuuyo abalwaire batontono bati, ng'abateekaku engalogye.
6 Yeewunyire ino olw'okubba abantu baayo tibabbaire n'okwikirirya.
Atyo n'ayaba ng'ayegesya omu byalo ebiriirainewo.

OYesu atuma abeegibe eikumi na babiri
(Mat 10:5-15; Luk 9:1-6)

7 Lumo oYesu n'ayeta abeegibe eIkumi na Babiri, ni baaba e gyali,
n'abatuma babiri babiri. Era n'abawa obwezye okubbinganga emizimu
oku bantu.
8 N'abasisiitira ati, "Omu lugendo lunu timwaba n'akantu kadi kamo,
okutoolaku omukoomero. Timwaba n'ekyokulya, kadi mpiiya, ooba
emigoba.
9 Neye muzwale biraito, era nabuli moiza azwale ekizwalo kimo
kyonkani, tiyaaba n'ekyokubiri."
10 Era n'abakoba ati, "Nabuli kibuga ekimubba mutuukiremu, mugo-
nenge mu kisito ky'abantu ababasangaaliranga, paka owemwalizwa omu
kibuga ekyo.
11 Owemutuuka omu kifo kyonakyona, abantu nandi ni babasan-
gaalira ooba ni bagaana okubawulisisya, awo nga muzwawo. Era owe-
mubba muzwawo, mwekunkumulyangaku n'enkungu egibba gibakwaite
oku bigere byanywe, ng'akamanyiciryo k'obujulizi obulaga okuvunaana
abantu abo. Mazima mbakobera nti ekyalituuka oku Sodoma n'oku
Gomola kyalibba kiguminkirizika okukiraku ekyalituuka oku bantu abo."
12 Batyo abeegi ni baaba nga bakobera abantu bati, "Kiwomeire
mwenenye."
13 Ni babbinga emizimu mingi oku bantu. Ni basiiga abalwaire amafuta
g'enkabi ni babalamya.

Okufa kwa Yokaana oMubatizi
(Mat 14:1-12; Luk 9:7-9)

6:4 6:4 Yok 4:44 **6:11 6:11** Bik 13:51 **6:11 6:8-11** Luk 10:4-11 **6:13 6:13** Yak 5:14

14 Awo okabaka oKerode n'awulira okufuma kwa Yesu, olw'okubba
babbaire bamutumulaku wonawona. Abamo nga bakoba bati, "Niiye
oYokaana oMubatizi azuukiire. Ekyo niikyo ekigira ali n'obwezye okukola
ebyewunyo."
15 Neye abandi nga bakoba bati, "Niiye Eriya." N'abandi bati, "Naabbi,
omoiza oku banaabbi ab'eira."
16 OKerode oweyabiwuliire n'akoba ati, "OYokaana oMubatizi ogunate-
mereku omutwe niiye azuukiire!"
17-19 OYokaana oMubatizi yabbaire adeebere oKerode ng'amukoba ati,
"Amateeka tigaikirirya iwe okutwala oKerodiya omuka mugandawo
oFiripo, n'omusuuca mukaliwo. Ekyo kyagirire oKerodiya n'akoolesya
oYokaana, ng'ataka n'okumwita, neye ng'abula ngeri."
Ekiseera kyatuukire oKerode n'alagira ati, oYokaana bamukwate era
bamwigalire omu mabbuusu, okusangaalya oKerodiya, okabaka oKerode
oguyabbaire abandwire oku mugandawe.
20 OKerode iye yabbaire atya oYokaana, ng'amaite ati oYokaana musaiza
atuukiriire, era mutukulye, kale yamukuumanga nakusani tiyabbaaku
kabbikabbi. Yatakanga okumuwulisisya, newankubbaire nga nabuli
oweyamuwulisisyanga, yeeraliikiriranga ino omu mwoyo.
21 Neye lumo, oKerodiya n'asuna akakisa. Lwabbaire lunaku lwa
kwebukiriryaku olubabyaliire oKerode. OKerode n'akola embaga, n'ayeta
abantube abakulu, n'abakulu b'abaisirikale, n'abantu abafuma omu
Galiraaya.
22 Kwolwo omwala wa Kerodiya yaizire n'abina, n'asangaalya ino
oKerode n'abagenibe. Olw'okusiima eino okabaka n'akoba omwala ati,
"Onsabe kyonakyona ekyotaka, nakuwa."
23 N'alayira n'okulayira ati, "Kyonakyona ekiwansaba nakuwa,
n'owewataka oti obwakabaka bwange tubugabaniremu aakati."
24 Awo omwala n'awuluka, ni yeebulyaku omaaye ati, "Nsabe niki?"
Omaaye n'amwiramu ati, "Mutwe gwa Yokaana oMubatizi gw'obba
osabe."
25 Amangu ago omwala n'aluuya okukanga e giri okabaka, n'amusaba
ati, "Ekintaka okumpeerawo omu kaseera kanu, mutwe gwa Yokaana
oMubatizi nga baguteekere okwitiba."
26 Ekyo ni kiruma ino okabaka, neye olw'okubba yabbaire alayiire, aate
nga n'abagenibe bawuliire, nandi n'ataka kumwima ekyamusabire.
27 Amangu ago okabaka n'atuma omwisirikale omukuumi
w'amabbuusu okuleeta omutwe gwa Yokaana. Oguyatumire, n'ayaba
omu mabbuusu n'atemaku oYokaana omutwe.
28 Era ni baguleetera okwitiba, ni baguwa omwala, era n'omwala yena
n'agutwalira omaaye.
29 Abeegi ba Yokaana owebakiwuliire, ni baaba ni batwala omulam-
bogwe, ni baguliika.

OYesu aliisya abantu 5,000
(Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Yok 6:1-14)

30 Awo abatume ni bakanga e giri oYesu, ni bamulonserya byonabyona
ebibabbaire bakolere n'ebibabbaire beegeserye.
31 Iye n'abakoba ati, "Mwize twabe omu kifo omutwezya okubba
swenkani, muwuumuleku." Babbaire bakayireku n'akaseera ak'okulyaku
olw'abantu abangi abaizanga e gibaabbanga. Abantu abamo baabbanga
ooti bazwawo, nga tete abandi batuuka.

6:15 6:14-15 Mat 16:14; Mak 8:28; Luk 9:19 **6:17-19 6:17-19** Luk 3:19-20

32 N’olwekyo ni bavuga eryato, ni baaba bonkani, omu kifo ekinambulamu bantu.
33 Neye era abantu bangi ni bababona nga baaba, ni babamanyica bati niibo. Awo-so ni bazwa omu bibuga byonabyona, ni babagedya nga babita oku lukalu, nga baaba bairuka, ni babeesooka omu kifo oYesu n’abeegibe e gibabbaire baaba.
34 OYesu oweyatuukire oku lukalu, n’abona ekiziima ky’abantu kinene nga kiri aawo, n’akikwatira ekisa olw’okubba babbaire ooti ntaama eginambulaku muliisya! Kale n’amala ekiseera kiwanvu ng’abeegesya.
35 Abeegi owebaboine ng’obwire bwatira okwirugala, ni baaba e giri oYesu, ni bamukoba bati, “Ekifo kinu mpaamu bantu, aate nga n’obwire buunu bwirugala.
36 Abantu obaseebule baabe beegulire ekyokulya omu byalo n’omu bubuga obuliraine aanu.”
37 OYesu n’abairamu ati, “Niinywe omubbe mubawe ekyokulya balye.” Ibo ni bamubuulya bati, “Otaka twabe tubagulire emigaati egimalawo edinaali 200,* tubawe balye?”
38 Iye n’ababuulya ati, “Mulikuuwo n’emigaati mimeka? Mwabe mubone.” Owebamalire okwekalikica, ni bamukoba bati, “Mitaanu, n’enyanyi ibiri.”
39 Awo oYesu n’alagira abantu bonabona okutyama ansi okwisubi mu bibbubbu.
40 Ni batyama nga bali mu bibbubbu, ebimo nga nabuli kimo mulimu abantu 100, n’ebindi nga nabuli kimo mulimu 50.
41 OYesu n’atoola emigaati emitaanu n’enyanyi eibiri, n’alingirira omwigulu, ni yeebalya oKibbumba. N’avunavunamu emigaati egyo, n’agiwa abeegibe okwinula abantu. Era n’enyanyi eibiri gyona n’agivunavunamu, bonabona ni basunaku.
42 Era abantu bonabona baliire ni baikuta.
43 Era abeegibe ni bakumbaania ebitundutundu ebyafiikireku, ni baizulya ebiibo ikumi na bibiri.
44 Oku bantu bonabona abaliire, obungi bw’abasaiza bonkani† bwabbaire 5,000.

OYesu atambulira oku maizi (Mat 14:22-33; Yok 6:15-21)

45 Amangu ago oYesu n’alagira abeegibe bavuge eryato beekubbemberemu, baabe e Bbesusaida, oku lubba ludi olw’enyanza, nga iye akaali aseebula abantu.
46 Oweyamalire okubaseebula, n’aniina oku lusozi okusaba oKibbumba.
47 Endikiirya oweyakwatiire, ng’abeegibe bali mu lyato aakati omu nyanza, oYesu iye ng’ali yenkani oku lukalu.
48 Awo n’abalengera nga bakalabana okuvuga eryato n’enkasi, olw’ogumpunga ogwabbaire guzwa egibaaba. Obwire owebwabbaire bwatira okuca, n’ayaba e gibali ng’atambulira oku maizi. Nabba ooti ababitaku.
49 Neye ibo owebamuboine ng’atambulira oku maizi, ni baseega bati kyewo. Ni bakubba enduulu,

---

6:34 6:34 Kub 27:17; 1Ba 22:17; 2Mi 18:16; Zek 34:5; Mat 9:36 * **6:37 6:37** *Edinaali 200,* gyabbaire mpeera y’omupakasi egyapakasira enaku 200. † **6:44 6:44** *Abasaiza bonkani,* aBaisirairi tibabalanga abakali n’abaana nga babala abantu.

50 olw'okubba bonabona bamuboine, ni batya ino. Neye iye amangu ago
n'atumula nabo, n'abakoba ati, "Ninze! Timwatya, mwiremu omwoyo."
51 Atyo n'aniina omu lyato omubabbaire. Ogumpunga ni gulekera awo
okufuwa. Abeegibe ni bawuninkirira ino,
52 olw'okubba ekyewunyo eky'emigaati babbaire tibategeire amakulu
gaakyo, bati oYesu ali n'amaani. Emyoyo gyabwe gyabbaire mikakanyali.

OYesu alamya abalwaire e Genesereeti
(Mat 14:34-36)

53 Awo owebasaliremu enyanza ni bayambuka kudi, batuukiire mu
kitundu ky'e Genesareeti, ni basiba eryato oku mbale kw'enyanza.
54 Owebazwire omu lyato, amangu ago abantu ni bamanyica oYesu.
55 Ni bairuka nga babita nabuli wantu omu kitundu ekyo, ni baleeta
abalwaire, nga babagingiire oku mikeeka, ni babatwala wonawona
awebawuliranga bati oYesu niiwo e gyali.
56 Wonawona aweyayabanga, omu butale, n'omu bibuga, ooba omu
byalo, abantu bateekanga abalwaire omu bifo eby'okukumbaaniramu,
ni bamwegairira aikirirye kadi bakwate oku mugo gw'ekizwalokye. Era
bonabona abakikwaiteku, ni balama.

7

ABayudaaya bagotesya ebiragiro bya Kibbumba
(Mat 15:1-9)

1 Lumo aBafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa ababbaire
bazwire e Yerusaalemi, bakumbaaniire e giri oYesu.
2 Abantu abo ni babona abamo oku beegibe nga baliira engalo
egitali ntukulye, ekikoba kiti, nga tibaginaabirye ng'obulombolombo
bw'aBayudaaya obwebulagira.
3 Ibo aBafalisaayo n'aBayudaaya abakira obungi, basengereryanga
akalombolombo k'abazeiza baabwe ak'obutalya nga tibasookere kukola
mukolo ogw'okunaaba omu ngalo.
4 Era ebibatoolanga omu katale nga tibabirya, okutoolaku nga ba-
sookere kukola mukolo ogw'okubitukulya. Babbaire n'obulombolombo
obundi bungi obubasengereryanga, ng'okunaabya ebikopo, n'agacupa,
n'ebibange ebitali by'eitakali.
5 Awo aBafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka ni babuulya oYesu bati,
"Lwaki abeegibo tibasengererya obulombolombo bw'abazeiza baiswe,
neye ni balya n'engalo egitali ntukulye ng'obulombolombo bwabwe
obwebulagira?"
6 OYesu n'abairamu ati, "Bananfunsi inywe, kaisi ekibono kya Kibbumba
onaabbi Isaaya ekiyabalagwireku kituuce, oweyakobere ati:
'Abantu banu bampa ekitiisya mu bibono-bubono,
neye emyoyo gyabwe gimbulaku.
7 N'engeri egibansinzamu tintuuce olw'okubba ebibono eby'abantu-
obuntu,
niibyo ebibeegesya bati mateeka ga Kibbumba.'
8 "Muleka ekiragiro kya Kibbumba, ni mukwata bulombolombo
bw'abantu."
9 N'abakoba tete ati, "Mukola kibbikibbi okugaana ekiragiro kya
Kibbumba, olw'okutaka okusengererya obulombolombo bwanywe.

7:7 7:6-7 Isa 29:13

10 OMusa yalagiire ati, ‘Oiteewo n’omaawo obawenge ekitiisya.’ Era ati,
‘Eyazumanga oiteeye ooba omaaye, bamwitenge-bwiti.’
11 Neye inywe mukoba muti singa omuntu akoba oiteeye ooba omaaye
ati, ‘Ekinandikuwaire ng’obubbeeri, kisuukire “Kolubbaani,” ’ amakulu
gaakyo kiti kiwonge eeri Kibbumba,
12 olwo-so nga timukaali mumwikirirya abbeeku n’akantu kadi kamo
akaakolera oiteeye ooba omaaye.
13 Omu ngeri eyo oKibbumba ekyakoba ni mukidibya ni musengererya
bulombolombo bwanywe obumwegesya. Era mukola n’ebindi bingi
eby’engeri eyo.”

Omuntu okubba ow’omuliko (Mat 15:10-20)

14 Olundi oYesu n’ayeta ekiziima ky’abantu tete, ni kyaba e gyali,
n’abakoba ati, “Mumpulisisye nywenanywena, era mutegeere.
15 Ebyo omuntu ebyalya, tiniibyo ebimwonoona omumaiso ga Kib-
bumba, neye ebyo ebizwa omu mwoyogwe, niibyo ebimwonoona. [
16 Aabba nga waliwo aali n’amatwi agawulira, awulire].”*
17 Oweyamalire okutumula ekyo n’aleka awo ekiziima ky’abantu,
n’aingira omu nyumba. Abeegibe ni bamubuulya amakulu g’ekyo
ekyatumwire.
18 N’abakoba ati, “Nywena kadi kutegeera? Timubona muti omuntu
ebyalya tiniibyo ebimusuuca okubba ow’omuliko?
19 Ekyokulya tikingira mu mwoyogwe, neye kyaba mu kida, era kizwamu
ni kiwuluka omu mubiri.” OYesu, omu kutumula atyo, yalagire ati
mpaawo byakulya, abantu ebibabbaire n’okuzira okulya.
20 Era n’abakoba ati, “Omuntu ebyatumula, niibyo ebimusuuca okubba
ow’omuliko.
21 Ekyo kityo olw’okubba omu mwoyo gw’omuntu niimwo omuzwa
ebiseego ebibbibibbi, n’obudankaani, n’obwibbi, n’obwiti, n’obulendi,
22 n’obuluvu, n’enkwe, n’ebikole ebibbibibbi ebya buli ngeri,
n’obubbeyi, n’engongi, n’okusibirirya oku bantu, n’okwekudumbalya,
n’obusirusiru.
23 Ebintu ebyo byonabyona ebibbibibbi bizwa mu mwoyo, ni bisuuca
omuntu okubba ow’omuliko.”

Omukali eyabbaire n’okwikirirya (Mat 15:21-28)

24 OYesu oweyazwire awo, n’ayaba omu kitundu ekiriraine ebibuga oTi-
iro n’oSidoni, n’abba omu kisito ekimo, nandi n’ataka abantu bakimanye,
neye era nandi n’ayezya okwebisira nakimo.
25 Waliwo omukali eyabbaire n’akaalake akabbaireku omuzimu.
Oweyawuliire okufuma kwa Yesu, amangu ago n’ayaba e gyali, n’akoma
amazwi okumpi n’ebigerebye.
26 Omukali oyo tiyabbaire Muyudaaya, eigwanga lya Yesu. Yabbaire
Muyonaani omubyale w’e Fenisiya eky’omu kyalo ky’e Siiriya. N’asaba
oYesu abbinge omuzimu oku kaalake.
27 OYesu, olw’okubba yaizire kusooka kubbeera bantube aBayudaaya,
n’amwiramu omu lugero ati, “Oleke abaana niibo ababba beesooke
okulya baikute, olw’okubba owebabba bakaali kwikuta, tikituuce okutoola
ekyokulya kyabwe, ni nkimumira embwa.”

7:10 7:10 Kuz 20:12; 21:17; Lee 20:9; Ama 5:16 * **7:16 7:16** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu.

28 Omukali n'airamu oYesu ati, "Niikyo ekyo Musengwa, neye n'embwa
gyona, owegibba ansi w'emenza, giryaku obukunkumukira obuzwa oku
kyokulya ky'abaana."
29 OYesu n'amukoba ati, "Olw'ebibono ebyo ebyoiriremu, weekangireyo
e ika, omwalawo, omuzimu gumuzwireku."
30 Omukali n'akanga e ika, n'ayaja omwalawe ng'agonere oku buliri, era
ng'omuzimu gumuzwireku.

OYesu alamya omasiipe

31 Awo oYesu n'azwa omu kitundu eky'e Tiiro, n'ayaba oku nyanza
oGaliraaya, ng'abitira omu bitundu eby'e Sidoni n'omu Dekapooli.
32 Ni wabbaawo abamuleeteire omasiipe, era eyabbaire tayezya kutu-
mula nakusani, ni beegairira oYesu amukwateku amulamye.
33 OYesu n'atoola omuntu nago omu kiziima ky'abantu, n'amwirya oku
mbale, n'amuteeka enwe omu matwige, n'ayanda ebitanta, n'amukwata
oku lulumi.
34 Kaisi n'alola omwigulu, n'aica omuyeero, neenu waakoba omuntu oyo
ati, "Efufaasa!" Amakulu gaakyo kiti, "Oigulukuke."
35 Ananyere awo amatwige ni gaigulukuka, n'olulumirwe ni lusi-
binduka, n'atumula nakusani.
36 OYesu n'asisiitira abantu ekyo okutakikoberaku abandi. Neye era
egiyakomerye okubasisiitira, tete ibo niiyo egibakomerye okukisalaanirya
nakimo wonawona.
37 Bonabona abakiwuliire, ni bawuninkirira ino, nga bakoba bati, "By-
onabyona abikola nakusani; ababbaire abaigaliri b'amatwi, abayezeserye
okuwulira; kaisi ababbaire tibatumula, n'abayezesya okutumula."

8

OYesu aliisya abantu 4,000
(Mat 15:32-39)

1 Olundi omu naku egyo, abantu ni bakumbaana bangi tete. Owebab-
baire nga badamba ekyokulya, oYesu n'ayeta abeegibe, ni baaba e gyali,
n'abakoba ati,
2 "Abantu banu bankwatisirye ekisa, olw'okubba bamalire na nze enaku
isatu nambirira, aate atyanu badambaku ekibalya.
3 Owembaseebula okukanga e waabwe ng'enzala ebaluma, bademba
babbalikira omu nzira, olw'okubba abamo bazwera yala."
4 Abeegibe ni bamwiramu bati, "Omu kitundu kinu omunambula muntu,
omuntu atoola yaina emigaati egyezya okuliisya abantu banu?"
5 Iye n'ababuulya ati, "Mulikuuwo n'emigaati mimeka!" Ni bamwiramu
bati, "Musanvu."
6 Awo n'alagira abantu batyame ansi. Era n'atoola emigaati egyo
omusanvu, ni yeebalya oKibbumba, n'agivunavunamu, n'agikwatisya
abeegibe bagigabire abantu. Ni bagibagabira.
7 Babbairewo n'obunyanyi bubiri buti. Oweyamalire okwebalya oKib-
bumba, bwona n'alagira babubagabire.
8 Abantu ni balya ni baikuta. Era abeegibe ni bakumbaania ebitutundu-
tundu ebyafiikireku, ni biizulya ebiibo musanvu.
9 Abantu babbaire ooti 4,000.
10 Awo oYesu n'abaseebula. Era oluzwanyuma n'aniina omu lyato
n'abeegibe, ni baaba omu kitundu eky'e Dalumanusa.

ABafalisaayo basaba oYesu akamanyiciryo (Mat 12:38-42; 16:1-4)

11 ABafalisaayo ni baaba e giri oYesu, ni batandiika okwakana naye,
ni bamusaba nga bamukema, abawe akamanyiciryo akalaga kati ob-
wezyebwe buzwa eeri Kibbumba.
12 Awo n'aica omuyeero, olw'okulumwa omu mwoyogwe, n'abakoba
ati, "Lwaki abantu b'omulembe gunu basaba akamanyiciryo? Mbakobera
amazima nti ab'omulembe gunu mpaawo kamanyiciryo akenabawa."
13 Awo n'abazwaku, tete n'aingira omu lyato ni balivuga, n'ayaba oku
lubba lundi olw'enyanza.

Enjegesya embiibbi ey'aBafalisaayo n'eya Kerode (Mat 16:5-12)

14 Olundi abeegi ba Yesu ni beerabira okwabaku n'emigaati. Neye
ng'omu lyato balimu n'omugaati gumo.
15 OYesu n'abakoba ati, "Mulabuke, mwekuume ekizumbulukuca
ky'enjegesya y'aBafalisaayo, n'eya bantu ba Kerode."
16 Ibo ni beegeyamu bati, "Atukoba atyo olw'okubba tudamba migaati?"
17 OYesu oweyamanyicirye ekibakoba, n'ababuulya ati, "Inywe, lwaki
mukoba muti mubula emigaati? Era paka atyanu mukaali kubona waire
kumanyica? Emyoyo gyanywe gikaali mikakanyali?
18 Muli n'amaiso, neye timubona? N'amatwi agemuli nago tigawulira?
Era n'okwebukirya timwebukirya?
19 Owenagabwire abantu 5,000 emigaati emitaanu, mwasolongere ebiibo
bimeka ebiizwire ebitundutundu ebyafiikireku?" Ni bamwiramu bati,
"Ikumi na bibiri."
20 "Kaisi tete owenagabuliire abantu 4,000 emigaati omusanvu, mwa-
solongere ebiibo bimeka ebiizwire ebitundutundu ebyafiikireku?" Ni
bamwiramu bati, "Musanvu."
21 Awo n'ababuulya ati, "Era paka atyanu mukaali okutegeera?"

OYesu alamya omwofu e Bbesusaida

22 Awo oYesu n'abeegibe, ni batuuka e Bbesusaida. Wabbairewo abantu
abaleetere omwofu e giri oYesu, ni bamwegairira amukwateku amulamye.
23 OYesu n'akwata omwofu oku ngalo, n'amutoola omu kabuga
ako. Oweyamalire okwanda ebitanta oku maiso g'omwofu oyo,
n'okugakwataku, n'amubuulya ati, "Oliku n'ekyobona?"
24 Omwofu n'abonakuumu katono kati, n'akoba ati, "Mbona abantu
abatambula, okutoolaku nti, bambonekera ooti misaale."
25 OYesu n'ayongera okumukwata oku maiso, ni gabonera nakimo,
n'abona kusani nabuli kintu.
26 OYesu n'akoba eyabbaire omwofu ati, "Oyabe e waanywe, tiwakanga
eedi omu kabuga."*

OPeetero abbutula oYesu ekyali (Mat 16:13-20; Luk 9:18-21)

27 Awo oYesu n'ayaba n'abeegibe omu bubuga bw'omu kitundu ekibeeta
Kaisaaliya Firipo. Owebabbaire batambulatambula, n'abuulya abeegibe
ati, "Abantu owebabba bantumulaku, banjeta naani?"

8:11 8:11 Mat 12:38; Luk 11:16 **8:12 8:12** Mat 12:39; Luk 11:29 **8:15 8:15** Luk 12:1 **8:18 8:18** Yer 5:21; Zek 12:2; Mak 4:12

* **8:26 8:26** EBiwandiike ebimo bimaliirirya biti, *Tiwakoberaku omuntu ogondi yenayena omu kabuga.*

28 Ni bamukobera bati, “Abamo bakweta Yokaana oMubatizi. Abandi
bati mbu niiwe onaabbi Eriya, kaisi n’abandi bakoba bati mbu niiwe
omoiza oku banaabbi badi abandi.”
29 Olwo n’ababuulya ati, “Kaisi inywe munjeta naani?” Iye oPeetero
n’amwiramu ati, “Niiwe oKurisito oyo oKibbumba oguyasukireku
amafuta.”
30 OYesu n’abasisiitira ino, ekyo tibakikoberaku omuntu kadi moiza.

Yesu alanga okufa n’okuzuukirakwe
(Mat 16:21-28; Luk 9:22-27)

31 Awo oYesu n’atandiika okubeegesya ati, “OMwana wa Muntu,
bateekwa okumugadya ino, era n’abantu abakulu omwigwanga,
n’abakabona abakulu, n’abakugu omu by’aMateeka okumugaana. Era
bali n’okumwita, neye oluzwanyuma lw’enaku isatu, yalizuukira.”
32 Ebyo yabitumuliire mulwatu.
Awo oPeetero n’airya oYesu oku mbale n’amwakanisya ino.
33 Neye oYesu oweyagalukire n’alola e nyuma, n’abona abeegibe abandi,
n’akaawuukira oPeetero ati, “Onzwe omumaiso, oli Sitaani! Ebigender-
erwa bya Kibbumba tiniibyo ebyofaaku, neye ofa ku by’abantu!”
34 Awo oYesu n’ayeta ekiziima ky’abantu, n’abeegibe, ni baaba
e gyali, n’abakoba ati, “Nabuli muntu ataka okubba omusengereri
wange, ali n’okwerabira ekyali, ni yeetiika omusalabbagwe ogw’okugada
olw’obwakabaka bwa Kibbumba, era n’ansengererya.
35 Nabuli agezyaku okulamya obwomibwe okululwe, yalibufiirwa, neye
nabuli afiirwa obwomibwe okulwange n’olw’aMawuliro aMasa, yalibu-
lamya.
36 “Aale kirimu mugasoki omuntu okusuna obusuni bwonabwona obwa
ku kyalo, neye kaisi n’afiirwa obwomibwe?
37 Era dala mpaawo omuntu ekyayezya okuwaayo okugula obwomibwe.
38 Buli ankwatira nze era n’ebibono byange ensoni omu bantu
b’omulembe gunu abazwazwa oku Kibbumba era abakola ebibbibibbi,
oMwana wa Muntu yena yalimukwatira ensoni oweyaliizira omu kitiisya
kya Iteeye, ng’ali n’abamalaika abatukulye.”

9

1 Era oYesu ni yeeyongera okubakoba ati, “Mbakobera amazima nti
abamo oku bantu abali aanu, tibalifa nga bakaali okubonaku obwakabaka
bwa Kibbumba nga buliwo n’amaani.”

Okucuuka kw’emboneka ya Yesu
(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)

2 Enaku omukaaga owegyabitirewo, oYesu n’ayaba n’oPeetero,
n’oYaakobbo, n’oYokaana n’abeekubbembera, ni baniina olusozi
oluwanvu ni babba eeyo bonkani. Awo embonekaye n’ecuuka nga
babona.
3 Ebizwalobye ni bimirikiinya, ni bitukula ino nga mpaawo kadi moiza
oku kyalo ayezya okubitukulya paka atyo.
4 Ananyere aawo Eriya n’oMusa ni babeerukira nga batumula n’oYesu.
5 Awo oPeetero n’akoba oYesu ati, “Musomesya, kisa okubba aanu. Oleke
tulukewo obusiisira busatu, akamo kako, n’akandi ka Musa, n’akandi
k’Eriya.”

8:28 8:28 Mak 6:14-15; Luk 9:7-8 **8:29 8:29** Yok 6:68-69 **8:34 8:34** Mat 10:38; Luk 14:27
8:35 8:35 Mat 10:39; Luk 17:33; Yok 12:25

6 OPeetero yakobere atyo, olwo-so ng'ebyokutumula bimugotere,
olw'okubba iye n'abainaye, babbaire batiire ino.
7 Awo ekireri ni kiiza, ni kibabbuunaku n'ekiiriirye kyakyo, era eigono
ni lizwera omu kireri ekyo nga likoba liti, "Onu niiye oMwana wange
oguntaka eino, mumuwulisisye."
8 Tete amangu ago baabire okulolyamika, nga tibabonaku muntu gondi
aali nabo, okutoolaku oYesu yenkani.
9 Kaisi owebabbaire baniinuka olusozi, oYesu n'abasisiitira ati,
"Ekimuboine timukikoberangaku omuntu yenayena paka oMwana wa
Muntu ng'amalire okuzuukira."
10 Era bona ni bagondera ekyabakobere, neye ni beebuulyangana bati,
"Ategeezere niki owaatumwire oku kuzuukira?"
11 Ananyere awo ni bamubuulya bati, "Lwaki abakugu omu by'aMateeka
ga Musa bakoba bati Eriya niiye ateekwa okusooka okwira kaisi oKurisito
aize?"
12-13 OYesu n'abairamu ati, "Kituuce, Eriya* niiye aali n'okusooka ok-
wira, okwirya emyoyo gy'abantu obuyaaka. Neye mbakobera nti, omuntu
aali ooti Eriya yaizire ira, ni bamukola ebintu byonabyona ebibatakire,
ng'eBiwandiike owebyamutumwireku." Era n'oMwana wa Muntu yena,
bali n'okumugadya eino, era n'okumutalyanguka ng'eBiwandiike owe-
bimutumulaku.

OYesu alamya omwisuka ow'omuzimu (Mat 17:14-21; Luk 9:37-43)

14 Kwolwo oYesu n'abeegibe abasatu, owebazwire oku lusozi, ni baaja
ekiziima ky'abantu ekinene, nga kyeruguuliriirye abeegibe abandi, era
ng'abakugu omu by'aMateeka ga Musa baakana nabo.
15 Abantu bonabona owebaboine oYesu, ni basiima ino, ni bairuka
okwaba e gyali, ni bamusangaalira.
16 Awo iye n'abuulya abeegibe ati, "Niki ekimwakana nabo?"
17 Omoiza oku bantu abangi ababbairewo, n'amwiramu ati, "Mu-
somesya, nkuleeteire omutaane wange aliku omuzimu ogumugaana
okutumula.
18 Nabuli owegumukwata, gumukubba ebigwo, n'afuuja eifulo, n'aluma
amaino, era ni yeegolola n'akala. Nsabire abeegibo okugumubbingaku
neye ni bakaya."
19 OYesu n'abairamu ati, "Abantu inywe, ab'omulembe gunu ababula
okwikirirya, nalimala na inywe kiseera kyenkana aina nga mbaguminki-
riza? Ondeetere omwisuka nago."
20 Batyo ni bamumuleetera.
Omuzimu owegwaboine oYesu, amangu ago ni gusukunsulya omwisuka,
n'agwa ansi, ni yeegalanzula, nga waafuuja eifulo.
21 OYesu n'abuulya oiteeye w'omwisuka ati, "Amalire ibbangaki kasooka
omuzimu gunu gumukwata?" Iye n'amwiramu ati, "Kuzwera nakimo mu
butobuto.
22 Era emirundi mingi gumumuma omu musyo, ooba omu maizi,
gumwite. Kale otukwatire ekisa, otubbeere, owoobba oyezya."
23 OYesu n'amwiramu ati, "Okobere oti, 'Owoobba oyezya?' Omanye oti
byonabyona byezeka, omuntu owaabba n'okwikirirya."

9:7 9:7 2Pe 1:17-18; Mat 3:17; Mak 1:11; Luk 3:22 **9:11 9:11** Mal 4:5; Mat 11:14 * **9:12-13 9:12-13** ***Eriya,*** aanu oYesu yabbaire ategeeza Yokaana oMubatizi.

24 Amangu ago, oiteeye w'omwisuka n'airamu maaminkirira ati,
"Njikirirya, neye era ombeere Musengwa, okwikirirya kwange kuweemu
okubuusabuusa!"
25 OYesu oweyaboine abantu abandi bangi nga baiza bairuka,
n'akaawuukira omuzimu ati, "Iwe muzimu ogw'okutatumula, era og-
waigaire amatwi, nkulagira nti omwisuka oyo omuzweku, era tomwiran-
gaku tete."
26 Gutyo owegwamalire okwasyamika n'okusukunsulya ino omwisuka,
ni gumuzwaku, n'awola ooti afiire. Era abakira obungi ni bakoba bati,
"Afiire!"
27 Neye oYesu n'amukwata oku ngalo, n'amusetuca, era omwisuka
n'ayemerera.
28 Oluzwanyuma, oYesu oweyakangire e ika, abeegibe ni bamubuulya
bati, "Olwo lwaki iswe titwezerye okugumubbingaku?"
29 Iye n'abairamu ati, "Mpaawo kintu kindi ekimwezya okubbingisya
omuzimu ogw'engeri enu oku muntu, okutoolaku okusaba n'okusiiba."

OYesu tete atumula oku kufaakwe (Mat 17:22-23; Luk 9:43-45)

30 OYesu n'abeegibe owebazwire aawo, ni babita omu Galiraaya, oYesu
nandi n'ataka abantu abandi bakimanye,
31 olw'okubba yabbaire n'abeegibe ng'abeegesya ati, "OMwana wa
Muntu baaba okumulyamu olukwe era bamuweeyo eeri ab'obwezye.
Era balimwita, neye oku lunaku olwokusatu nga bamalire okumwita,
yalizuukira."
32 Neye ekiyabakobeire tibakitegeereku, kaisi tete ni batya okumubu-
ulya.

Naani akira abainaye ekitiisya? (Mat 18:1-5; Luk 9:46-48)

33 Batyo oYesu n'abeegibe ni batuuka e Kaperenawumu. Owebamalire
okwingira omu nyumba, oYesu n'ababuulya ati, "Mubbaire mwakana
kuuki omu nzira?"
34 Neye ibo ni basirika olw'okubba omu nzira babbaire baakana nga
beebuulyangana bati naani akira ekitiisya mwibo?
35 Awo oYesu n'atyama era n'ayeta abeegibe eIkumi na Babiri, ni baiza
e gyali. N'abakoba ati, "Nabuli ataka okubba omwekubbemberi, ateekwa
kubba niiye asembayo mu bonabona, era n'okubba muweererya wa
bonabona."
36 Ananyere awo n'ayeta omwana omutomuto, kaisi n'amukoba okwe-
merera omumaiso gaabwe. N'amulera, kaisi n'abakoba ati,
37 "Nabuli asangaalira omwana ooti yoonu okulwange, abba asangaali-
ire ninze. Era nabuli ansangaalira, abba tasangaaliire ninze, neye abba
asangaalira yooyo eyantumire."

Atatulwanisya tabba mulabe waiswe (Luk 9:49-50)

38 Olundi oYokaana n'akoba oYesu ati, "Musomesya, twaboine omuntu
ng'abbinga emizimu oku bantu ng'akolesya eriinalyo, iswe ni tugezyaku
okumuloberya olw'okubba takusengererya aamo na iswe."

9:34 9:34 Luk 22:24 **9:35 9:35** Mat 20:26-27; 23:11; Mak 10:43-44; Luk 22:26 **9:37 9:37** Mat 10:40; Luk 10:16; Yok 13:20

39 OYesu n’amwiramu ati, “Oyo timumuloberyanga, olw’okubba nabuli
akola ebyewunyo ng’akolesya eriina lyange, tayezya kwanguya kuntumu-
laku obubbibubbi nga wankubitawo ekiseera ekitono kiti.
40 Nabuli atatulwanisya, oyo yena abba munaiswe.
41 Mbakobera amazima nti nabuli abawa inywe amaizi ag’okunywa
olw’okubba muli bantu ba Kurisito, anambula kubuusabuusa yalisuna
empeeraye.”

Ebitendera abantu okukola ekibbikibbi
(Mat 18:6-9; Luk 17:1-2)

42 “Singa omuntu yenayena azweraku omoiza oku batobato abo
abanjikiriiryamu okukola ekibbikibbi, ekikiraku, omuntu oyo kumusiba
ibbaale erizito omu mamiro, ni bamudyaka omu nyanza.
43 Era singa engaloyo ekuzweraku okukola ekikole ekibbikibbi, og-
itemeku. Kisa osune obwomi obutawaawo ng’oli muleme, okukiraku
okusigalya engalo eibiri, neye ni bakumuma, omu geyeena, [
44 omuli omusyo ogutalikira, era omutawa n’okuvunda].”†
45 Ooba singa ekigerekyo kikuzweraku okukola ekikole ekibbikibbi,
okitemeku. Kisa osune obwomi obutawaawo ng’oli muleme, okukiraku
okusigalya ebigere ebibiri, neye ni bakumuma omu geyeena, [
46 omuli omusyo ogutalikira, era omutawa n’okuvunda.]‡
47 “Aabba ng’eriisolyo niiryo erikuzweraku okukola ekikole ekibbikibbi,
olyokolemu. Kisa oingire obwakabaka bwa Kibbumba ng’oli w’eriiso limo,
okukiraku okusigalya amaiso gonagona, neye ni bakumuma omu geyeena,
48 omuli omusyo ogutalikira, era omutawa n’okuvunda.
49 “OKibbumba yalikengeiza nabuli mwikirirya okumusuuca omusa,
ng’osyodo owaabba omusa nga bamulungiiremu omuunyu.
50 Omuunyu omugaanike gwa mugaso, neye singa gusuuka mujaalaali,
mwezya mutya okugwiryamu ensa? Mubbe n’omuunyu omu mpisa
gyanywe, era mubbe mwidembe n’abantu.”

10

OYesu ayegesya oku kwawukana omu bufumbo
(Mat 19:1-12; Luk 16:18)

1 Awo oYesu n’azwa omu kitundu ekyo, n’ayaba omu kitundu eky’e
Buyudaaya, n’omu kitundu eky’oku lubba olundi olw’omwiga oYoludaani.
Era ekiziima ky’abantu kinene ni kikumbaanira e gyali tete, n’abeegesya,
ng’oweyabbaire analirye okukola.
2 Abamo oku Bafalisaayo ni baaba e gyali ni bamutega n’ekibuulyo bati,
“Amateeka gaikirirya omusaiza okubbinga omukaliwe?”
3 Iye n’abairamu ati, “OMusa yabalagiire niki oku nsonga eyo?”
4 Ni bamukoba bati, “OMusa yaikiriirye omusaiza okukola ekiwandiiko
ekikakasa kiti abbingire omukaliwe, olwo kaisi ni baawukana.”
5 OYesu n’abairamu ati, “Olw’obukakanyali bw’emyoyo gy’abantu,
oMusa kiyazwireku n’abateekerawo ekiragiro ekyo.
6 Neye okuzwera nakimo oku ntandiika oweyabbumbiire ekyalo, ‘OKib-
bumba yabbumbire omusaiza n’omukali.

9:40 9:40 Mat 12:30; Luk 11:23 **9:41 9:41** Mat 10:42 **9:43 9:43** Mat 5:30 † **9:44 9:44** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu. **9:44 9:44** 9:48 ‡ **9:46 9:46** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu. **9:46 9:46** 9:48 **9:47 9:47** Mat 5:29 **9:48 9:48** Isa 66:24 **9:50 9:50** Mat 5:13; Luk 14:34-35 **10:4 10:4** Ama 24:1-4; Mat 5:31 **10:6 10:6** Nta 1:27; 5:2

7 Kagira omusaiza yalekanga oiteeye n'omaaye, n'abba n'omukaliwe,
8 era ni basuuka muntu moiza.' Olwo nga tibakaali bali babiri, neye nga
bali muntu moiza.
9 Kale oKibbumba ekiyagaitire aamo, omuntu takigaitululanga."
10 Oweyakangire omu nyumba, abeegi ni babuulya oYesu oku nsonga
eyo.
11 N'abairamu ati, "Nabuli abbinga omukaliwe, kaisi n'aleeta omukali
ogondi, abba abbengere ogw'obulendi.
12 Era owekibba ng'omukali niiye anobere e wa ibaaye, kaisi
n'afumbirwa omusaiza ogondi, abba abbengere ogw'obulendi."

OYesu awa abaana abatobato enkabi
(Mat 19:13-15; Luk 18:15-17)

13 Abantu abamo babbaire baleeta abaana abatobato e giri oYesu
abakwateku, neye abeegibe ni babaloberya nga babakaawuukira.
14 OYesu oweyaboine abeegibe ekibakola, n'anyiiga, n'abakoba
ati, "Muleke abaana abatobato baize e gyendi era timwabaloberya,
olw'okubba abali ooti baabo, niibo ababba omu bwakabaka bwa Kib-
bumba.
15 Mbakobera amazima nti nabuli muntu ataikirirya okwesiga oKib-
bumba, ng'omwana omutomuto oweyeesiga ababyairebe, tiwakwingira
omu bwakabaka bwa Kibbumba."
16 Era awo n'alera abaana abatobato, era n'abawa enkabi ng'abateekaku
engalogye.

OYesu n'omusaiza omusuni
(Mat 19:16-30; Luk 18:18-30)

17 Awo oYesu oweyabbaire ng'atandiika olugendolwe, omusaiza n'aiza
e gyali ng'airuka, n'akoma amazwi omumaisoge, n'amubuulya ati, "Mu-
somesya omusa, niki ekinteekwa okukola okusuna obwomi obutawaawo?"
18 OYesu n'amukoba ati, "Lwaki onjeta omusa? Mpaawo muntu omusa
okutoolaku oKibbumba yenkani.
19 Ebikwata oku bwomi obutawaawo, omaite ebiragiro bya Kibbumba
ebikoba biti, 'Tiwaitanga muntu, tiwayendanga, tiwaibbanga, tiwasi-
biriryanga oku muntu, tiwaalyanga ebyaguzu. Oiteewo n'omaawo
obawenge ekitiisya.' "
20 Omusaiza oyo n'airamu oYesu ati, "Musomesya, ebiragiro ebyo
byonabyona nabituukiriirye kuzwera nakimo mu butobuto paka atyanu."
21 Awo oYesu oweyamulingiriire, n'amusaasira, n'amukoba ati, "Obul-
waku ekintu kimo ekyoli n'okukola. Oyabe otunde ebibyo byonabyona,
empiiya egyazwamu ogigabire abadoobi, kaisi oize otambulenge na nze,
awo walisuna obusuni omwigulu."
22 Oweyawuliire ebyo, omusaiza oyo, n'aboneka ng'anyiikaire, era
n'ayaba nga muyungubali, olw'okubba yabbaire n'ebyobusuni bingi.
23 OYesu n'abityabitya amaiso omubabbairewo, era n'akoba abeegibe
ati, "Nga kyalibba kigosi omusuni okwingira omu bwakabaka bwa
Kibbumba!"
24 Abeegibe ni bawuninkirira olw'ebibonobye. Neye oYesu n'abakoba
tete ati, "Bainange, nga kigosi omusuni okwingira omu bwakabaka bwa
Kibbumba!

10:8 **10:7-8** Nta 2:24 **10:12** **10:11-12** Mat 5:32; 1Ko 7:10-11 **10:15** **10:15** Mat 18:3 **10:19** **10:19** Kuz 20:12-16; Ama 5:16-20

25 Kyanguku okisolo omunene ooti ngamira okubita omu kawundu
k'empisyo, okukiraku omusuni okwingira omu bwakabaka bwa Kib-
bumba!"
26 Awo ni bawuninkirira ino, ni bamubuulya bati, "Olwo naani ayezya
okulokoka?"
27 OYesu n'abalingirira, kaisi n'abakoba ati, "Abantu tibakyezya, neye
oKibbumba iye akyezya, olw'okubba Iye ayezya byonabyona."
28 Awo oPeetero n'akoba oYesu ati, "Musengwa, aale obone iswe
twalekere ebyaiswe byonabyona, kaisi tutambulenge na iwe."
29 OYesu n'airamu ati, "Mbakobera amazima nti nabuli muntu eyalekere
ekisitokye, ooba abagandabe, ooba aboonyokobe, ooba omaaye, ooba
oiteeye, ooba abaanabe, ooba ebigonabye, okulwange n'olwakubbeera
aMawuliro aMasa,
30 yalisuna eby'omu bwomi bunu obw'oku kyalo emirundi 100. Ekikoba
kiti, kisitokye, n'abagandabe, n'aboonyokobe, n'abamaaye, n'abaanabe,
n'ebigonabye, aamo n'okumuyiigaania. Kaisi tete, yalisuna n'obwomi
obutawaawo ng'azwire oku kyalo.
31 Neye bangi kwabo ab'ekitiisya omu kiseera kinu abalibba aba bulijo,
era bangi kwabo aba bulijo omu kiseera kinu, abalibba ab'ekitiisya."

OYesu tete atumula oku kufaakwe
(Mat 20:17-19; Luk 18:31-34)

32 OYesu n'ababbaire naye, babbaire omu lugendo, nga baaba e
Yerusaalemi. OYesu yabbaire abeekubbembeiremu, ng'abalekeirekuuku
eibbanga. Abeegibe ni bawuninkirira, era abantu abandi ababbaire
babazwaku e nyuma ni batya.
Awo n'airya tete abeegibe eikumi na babiri oku mbale, n'atandiika
okubakobera ebyabbaire byaba okumutuukaku.
33 N'abakoba ati, "Atyanu tuli kwaba e Yerusaalemi; era eeyo oMwana
wa Muntu baaba okumulyamu olukwe bamuweeyo eeri abakabona
abakulu, n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa. Era baaba okumusalira
ogw'okufa, kaisi bamuweeyo eeri aBatali Bayudaaya.
34 Abo ibo baaba kumusekerera, bamwandeku ebitanta, bamufaamulire
efaalu egiriku emirobo egisima, era baiza kumwita. Neye oluzwanyuma
lw'enaku isatu yalizuukira."

Okusaba kwa Yaakobbo n'oYokaana
(Mat 20:20-28)

35 Awo oYaakobbo n'oYokaana abataane ba Zebedaayo, ni baaba e
giri oYesu, ni bamukoba bati, "Musomesya, tutaka otukolere kyonakyona
ekitwakusaba."
36 OYesu n'ababuulya ati, "Niki ekimutaka mbakolere?"
37 Ni bamwiramu bati, "Owewalityama oku ntebeyo ey'ekitiisya omu
bwakabakabwo, tutaka otwikiririye tukulirane, ng'omoiza atyaime oku
lubbaalwo olw'engalo endiiro, kaisi ogondi oku lw'engalo engooda."
38 OYesu n'abakoba ati, "Ekimusaba timukimaite. Mwezya okunywa
oku kipimo kyokugada ekinjaba okunywa, ooba okubainika omu kugada
okunjaba okubba nga banjinikamu?"*
39 Ibo ni bamwiramu bati, "Twezya." OYesu n'abakoba ati, "Ekipimo
ekyokugada ekinjaba okunywaku, dala mwalikinywaku, era mwaliganya
ni babainika omu kugada omu ngeri eginjaba okubba nga banjinikamu.

10:31 10:31 Mat 20:16; Luk 13:30 * **10:38 10:38** Omu Biwandiike ebya Luyonaani kikoba kiti, *Okubabatiza omu ngeri eginjaba okubba nga bambatizamu.* **10:38 10:38** Luk 12:50

40 Neye eky'okutyama nga mundiraine oku lubba olw'engalo endiiro ooba engooda, tininze nsalawo, bakigabira baabo oKibbumba abeyakitegekeire."
41 Abeegi abandi eikumi owebawuliire, ni banyiiga olwa Yaakobbo n'oYokaana.
42 Awo oYesu n'abeeta bonabona aamo, kaisi n'abakoba ati, "Mumaite muti abebeeta abafugi b'abo aBatali Bayudaaya, bataka kubaweererya era abakungu baabwe abakulu bataka abantu abebafuga babamanye bati babaliku obwezye.
43 Neye mwinywe tiniikyo owekiri n'okubba. Wazira mwinywe, nabuli ataka okubba omukulu, ateekwa kubba muweererya w'abainaye,
44 era nabuli ataka okubba omukulu wa bainaye, ali n'okubba muweererya wa bonabona.
45 N'oMwana wa Muntu tiyaizire bamuweererye, neye kuweererya, era n'okuwaayo obwomibwe ng'omugaito okununula abangi."

OYesu alamya oBbaatimaayo
(Mat 20:29-34; Luk 18:35-43)

46 Batyo oYesu n'abeegibe, n'ekiyindi ky'abantu ekinene, ni batuuka omu kibuga e Yeriko. Owebabbaire bazwamu, ni baajirya omwofu ng'atyaime oku nzira, ogubeeta oBbaatimaayo, eyasabiriryanga. Omwofu oyo yabbaire mutaane wa Timaayo.
47 OBbaatimaayo oyo oweyawuliire ati oYesu ow'e Naazaleesi niiye abita, n'atandiika okutumula amaaminkirira ati, "Yesu oMwizukulu wa kabaka oDawudi,† onkwatire ekisa!"
48 Abantu ni bamukaawuukira nga bamukoba asirike. Neye iye ni yeeyongera-bweyongeri kwaminkirira ati, "Iwe oMwizukulu wa kabaka oDawudi, onkwatire ekisa!"
49 Awo oYesu n'ayemerera, n'akoba ati, "Mumwete aize." Ni bamweta, ni bamukoba bati, "Ogume omwoyo, osetuke, akweta."
50 Awo n'amuma eedi ekizibaawokye, n'asetukiramu mangu, n'aiza e giri oYesu.
51 OYesu n'amukoba ati, "Otaka nkukolere niki?" Omwofu n'amwiramu ati, "Musomesya, ondamye amaiso."
52 Awo oYesu n'amukoba ati, "Aale oyabe, olamire olw'okwikiriryakwo." Amangu ago amaisoge ni galama, era ni yeeyabira n'oYesu.

11

OYesu bamwaniriza omu kitiisya eky'amaani
(Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Yok 12:12-19)

1 Awo oYesu n'abeegibe, owebabbaire batira okutuuka omu kibuga e Yerusaalemi, era nga baigereire e Bbesufaage n'e Bbesaniya, ebiri oku lusozi olubeeta oLusozi olw'eMisaale eMizaituuni, oYesu n'atuma babiri oku beegibe ati,
2 "Mwabe omu kitundu ekyo ekiri omumaiso awo era owemwabba mwankwingira muti, mwabona ompunda omutomuto ogubatatyamangaku ogubasibire aawo. Mumuteere era mumuleete.

10:43 10:42-43 Luk 22:25-26 **10:44 10:43-44** Mat 23:11; Mak 9:35; Luk 22:26 † **10:47 10:47** *OMwizukulu wa kabaka oDawudi,* kyabbaire kimo oku kitiisya kya Yesu ng'omulokoli w'abantu.

3 Owewabbaawo ababuulya ati, ‘Lwaki mukola ekyo?’ Mwairamu muti, ‘OMusengwa waiswe amwetaaga, era ng’amalire okumutambuliraku, yalagira ni bamwirya aanu mangu.’ ”
4 Batyo ni baaba, ni baajirya ompunda omutomuto ogubasibire oku mulyango, ng’ayemereire e nza oku luguudo, ni bamuteera.
5 Abamo oku babbaire beemereire aawo, ni bababuulya bati, “Mukola niki? Lwaki muteera ompunda oyo?”
6 Ibo ni babairamu ng’oYesu oweyabbaire abakobere. Badi ni babaleka baaba.
7 Batyo abeegi abo ni baleetera oYesu ompunda, ni bamwalaku ebizibaawo byabwe okumuwa ekitiisya, era n’amutyamaku.
8 Era abantu bangi ni baala omu nzira ebizwalo byabwe, era abandi ni baalamu bikoola ebibatemere omu misiri.
9 Awo ababbaire beekubbembeire, n’ababbaire bazwa e nyuma, ni baaminkirira bati,
“Tuwuuje oMusengwa iye oKibbumba.
W’enkabi iye oyo aiza omu liina lya Musengwa iye oKibbumba.
10 Obwakabaka bwa zeiza waiswe oDawudi, obubaaba okwiryawo nga bw’enkabi.
Tuwuuje oMusengwa aali omwigulu.”
11 Awo oYesu n’atuuka omu Yerusaalemi, n’aingira omu Yeekaalu. Oweyamalire okubityabitya amaiso okubona ebintu byonabyona, n’awuluka. N’ayaba aamo n’abeegibe eIkumi na Babiri e Bbesaniya, omu kifo e gibabbaire baaba okugona olw’okubba obwire bwabbaire bwatira okwirugala.

OYesu alaama omusaale omutiini (Mat 21:18-19)

12 Oku lunaku olwairireku, oYesu n’abeegibe owebabbaire bazwa e Bbesaniya, oYesu enzala n’emuluma.
13 Oweyalengeire omusaale omutiini oguliku ebikoola, n’ayaba okubona obanga yagwajaaku ebineneka. Oweyagutuukireku, nandi n’ayajaaku ekineneka kadi kimo, okutoolaku ebikoola byonkani olw’okubba kyabbaire tiniikyo ekiseera emitiini omu ginenekera.
14 N’agukoba ati, “Okuzwa atyanu tiwaabbaawo alyaku ebinenekabyo tete!” Ebibono ebyo abeegibe ni babiwulira.

OYesu abbinga abatundira omu Yeekaalu (Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Yok 2:13-22)

15 Awo oYesu n’abeegibe owebatuukire e Yerusaalemi, oYesu n’aingira omu luuga lw’eYeekaalu, era n’atandiika okubbingamu abo ababbaire batundiramu era n’ababbaire baguliramu ebintu. N’agangulyaga amamenza g’abawanyisya empiiya, n’ebityamo eby’ababbaire batundiramu enjiiwa.
16 Era n’aloberya nabuli muntu okubitya ebintu omu Yeekaalu.
17 Ananyere awo n’ayegesya ababbairewo ati, “Tibakiwandiikire bati, ‘Enyumba yange yaabbanga nyumba abantu b’amawanga gonagona omubasabiranga?’ Neye inywe mugisuucirye mpuku y’abanyagi omubeebisa!”
18 Abakabona abakulu n’abakugu omu by’aMateeka owebawuliire ebibono ebyo, ni basala amalabuki ag’okujigirica oYesu. Babbaire bamutiire

11:9 11:9 Zab 118:25-26 **11:17 11:17** Isa 56:7; Yer 7:11

olw'okubba ekiziima ky'abantu kyonakyona kyabbaire kiwuninkiriire olw'enjegesyaye.
19 Obwire owebwairugaire, oYesu n'abeegibe ni bazwa omu kibuga.

Ekitwega oku musaale omutiini (Mat 21:20-22)

20 Eizo waaku amakeezi, oYesu n'abeegibe owebabbaire babitawo, ni babona omusaale omutiini gudi nga gukalire okuzwera nakimo oku kikolo.
21 Awo oPeetero n'ayebukirya, n'akoba oYesu ati, "Musomesya, obone, omusaale omutiini oguwalaamire gukalire!"
22 OYesu n'abairamu ati, "Mubbe n'okwikirirya omu Kibbumba.
23 Mbakobera amazima nti omuntu owaakoba olusozi lunu ati, 'Weeginge oyabe weemume omu nyanza, ekyo balikimukolera, kasita nandi n'abuusabuusa omu mwoyogwe, neye n'aikirirya ati ekyakoba kyatuukirira.'
24 N'olwekyo mbakoba nti, nabuli ekimwasabanga oKibbumba, mwikiriryenge muti mukisunire, era mwalikisuna.
25 "Era nabuli owemwirya emyoyo gyanywe eeri oKibbumba, owewabbaawo abba akolere ekibalumirirya inywe, mumusoniye, kaisi oItewaanywe aali omwigulu atire abasoniye nywena ebikole byanywe ebibbibibbi. [
26 Neye owemutasoniya, era n'oItewaanywe aali omwigulu tiyalibasoniya ebibbibibbi byanywe]."*

OYesu bamubuulya oku bwezyebwe (Mat 21:23-27; Luk 20:1-8)

27 Olundi oYesu n'abeegibe ni baira tete e Yerusaalemi. OYesu oweyabbaire atambulira omu Yeekaalu, abakabona abakulu n'abakugu omu by'aMateeka, n'abantu abakulu omwigwanga, ni baaba e gyali.
28 Ni bamubuulya bati, "Oli na bwezyeki okukola ebintu ebyo ebyokola? Era naani eyakuwaire obwezye obwo?"
29 OYesu n'abairamu ati, "Zena oleke mbabuulye ekibuulyo kimo. Owemwanjiramu, zena nabakobera e gintoola obwezye okukola ebintu binu.
30 Naani eyatumire oYokaana okubatiza, Kibbumba, ooba bantu? Munjiremu."
31 Awo ni beegeyamu bati, "Singa tumwiramu tuti, Kibbumba niiye eyamutumire ayaba okutubuulya ati, 'Kaisi lwaki oYokaana iye timwamwikiriririyemu?'
32 Neye singa tumwiramu tuti, 'Abantu niibo abamutumire' tutya abantu olw'okubba abantu bonabona baikirirya bati oYokaana dala yabbaire naabbi."
33 Kale ni bairamu oYesu bati, "Titumaite." Awo oYesu yena n'abakoba ati, "Aale zena tinabakobere obwezye obundinabwo okukola ebintu binu."

12

Olugero lw'abapangisya b'omusiri (Mat 21:33-46; Luk 20:9-19)

1 Awo oYesu n'atandiika okutumula nabo omu ngero, ng'abakoba ati, "Wabbairewo omuntu eyakomere omusiri gw'emizabbibbu, n'agusitaku

---

11:23 11:23 Mat 17:20; 1Ko 13:2 **11:25 11:25** Mat 6:14-15 * **11:26 11:26** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu olunyiriri lunu. **11:26 11:26** Mat 6:15 **12:1 12:1** Isa 5:1-7

olukita, n'akuulamu ekikunyiro, n'ayombekamu ekifo ekigingice nga kuliku n'akasiisira, abakuumi omubalengerera. Olwo n'aguteekamu abapangisya era n'azwawo n'ayaba omu lugendo.

2 "Ekiseera eky'amakungula owekyatuukire, n'atuma omugalama eeri abapangisya, bamuweeku ebineneka by'omusiri ogwo ogw'emizabbibbu.

3 Ibo bamukwaite ni bamukubba-bukubbi, era ni bamubbinga nga tibamuwaireku akantu konakona.

4 "N'abasindikira tete omugalama ogondi, ni bamukubba oluguma, ni bamwemulayemula.

5 Era n'atuma ogondi, oyo ni bamwita. N'abandi bangi ni bababitya mu ngeri nanyere eyo, abamo ni babakubba, abandi ni babaita.

6 "Yabbaire asigairyewo omuntu ogondi ow'okutuma moiza, niiye omutaane omutake eino. Oyo guyasembeseryeyo okubatumira, ng'akoba ati, 'Omutaane wange bamuwa iye ekitiisya.'

7 Neye ibo abapangisya abo ni beegeyamu bati, 'Onu niiye omusika, oleke tumwite, obusika bwalibba bwaiswe!'

8 Kale ni bamukwata, ni bamwita, ni bamutoola omu musiri ogwo ogw'emizabbibbu ni bamumuma edi.

9 "Kale onanyere omusiri ogwo niki ekiyalikola? Yalyaba n'aita abapangisya abo, kaisi n'agukwatisya abandi.

10 Dala mmaite nti eKiwandiike mwakisomereku ekikoba kiti:

'Eibbaale abombeki eribagaine,
lisuukire niiryo erikulu erisiba ensonda.

11 Ekyo oMusengwa niiye eyakikolere,
ni tukibona, ni tukyewunya.' "

12 Awo abalabe ba Yesu owebamanyicirye bati olugero olwo aluleetere nga lutumula ku niibo, ni bagezyaku okumukwata, neye tete ni batya ekiziima ky'abantu, ni bamuleka ni baaba.

Ebifa oku kuwa omusolo
(Mat 22:15-22; Luk 20:20-26)

13 ABafalisaayo n'abawagiri ba Kerode abamo, ni babatuma okutega oYesu omu bibono.

14 Batyo ni baiza ni bamukoba bati, "Musomesya, tumaite tuti iwe oli w'amazima, era tokolerera bantu kukusiima, olw'okubba bonabona obabitya mu ngeri moiza, era abantu obeegesya mu mazima ebyo oKibbumba ebyataka bakole. Atyanu Musengwa otukobere, kibba kituuce okuwa oKaisaali omusolo, ooba bbe?

15 Tuli n'okugumuwa ooba tituli n'okugumuwa?"

OYesu n'amanyica omutego gwabwe, n'abakoba ati, "Lwaki muntega? Mundeetere edinaali ngibone."

16 Ni bagireeta. Iye n'ababuulya ati, "Ekifaananyi n'amaliina ebiri kunu byani?" Ni bamwiramu bati, "Bya Kaisaali."

17 OYesu n'abakoba ati, "Kale, ebya Kaisaali mubiwe oKaisaali, n'ebya Kibbumba mubiwe oKibbumba." Era ni bamwebunya ino.

Ebifa oku kuzuukira
(Mat 22:23-33; Luk 20:27-40)

18 Olundi aBasedukaayo, abakoba bati mpaawo kuzuukira, ni baaba e giri oYesu, ni bamubuulya bati,

---

12:11 12:10-11 Zab 118:22-23 **12:18 12:18** Bik 23:8

19 “Musomesya, oMusa yatuwandiikiire ekiragiro ekiti, omuntu owaafa
n’aleka onamwandu, neye nga tabyaireku omwana, omuganda w’omufu
ali n’okufumbirwa onamwandu oyo, era abyalire omugandawe abaana.
20 “Kale wabbairewo abaganda musanvu. Asooka n’aleeta omukali, neye
n’afa nga tabyaireku omwana.
21 Owokubiri n’atwala onamwandu w’odi eyasookere, era n’oyo n’afa
nga tabyaireku mwana. N’owokusatu yena atyo.
22 Bonabona omusanvu ni batwalaku omukali oyo, neye era nandi ni
bamubyalamu omwana. Oluzwanyuma, bonabona nga bamalire okufa,
omukali yena n’afa.
23 “Olwo oku lunaku olw’okuzuukira, omukali oyo yalibba waani, ngoyo
bonabona omusanvu bamufumbiirweku!”
24 OYesu n’abakoba ati, “Mugota, era ekibaleetera ekyo, lw’okutamanya
Biwandiike, era n’obwezye bwa Kibbumba.
25 Abantu owebalizuukira, balibba ooti bamalaika omwigulu, nga
tibakaali babba n’obufumbo.
26 “Kaisi ebifa oku kuzuukira, dala mmaite nti mwasomereku omu
kitabo kya Musa, omu kitundu ekitumula oku kisaka, ng’oKibbumba
yakobere oMusa ati, ‘Ninze oKibbumba wa Ibbulaimu, era owa Isaka, era
owa Yaakobbo.’
27 OKibbumba w’abantu ababba aboomi newankubbaire nga bamalire
okufa neye tiwa bantu abasigala omu kufa. Kale mugota ino!”

Ekiragiro ekikira obukulu (Mat 22:34-40; Luk 10:25-28)

28 Awo omoiza oku bakugu omu by’aMateeka n’aiza, n’awulira aBase-
dukaayo nga baakana. Oweyaboine ng’oYesu abairiremu kusani, yena
n’amubuulya ati, “Kiragiroki ekikira byonabyona obukulu?”
29 OYesu n’amwiramu ati, “Ekiragiro ekikira byonabyona obukulu
niikyo kinu: ‘Iwe Isirairi, owulire: OMusengwa iye oKibbumba waiswe,
Musengwa iye omoiza yenkani.
30 Era otakenge oMusengwa iye oKibbumbawo, n’omwoyogwo
gwonagwona, n’obwomibwo bwonabwona, n’ebiseegobyo byonabyona,
n’amaanigo gonagona.’
31 Ekiragiro ekiiririraku omu bukulu, niikyo kinu: ‘Otakenge omuntu
omwinawo, ng’oweweetaka iwe onanyere.’ Mpaawo kiragiro kindi ekikira
ebyo obukulu.”
32 Awo oMukugu omu by’aMateeka n’akoba oYesu ati, “Musomesya,
oiriremu nakusani. Ekyotumwire ky’amazima oti, oKibbumba ali moiza
yenkani, nga mpaawo gondi yenayena.
33 Era oti okumutaka n’omwoyogwo gwonagwona, n’ebiseegobyo
byonabyona, n’amaanigo gonagona, n’okutaka abantu abanaiswe
ng’owetwetaka iswe abananyere, kikiraku nabuli sadaaka egibawaayo nga
bagyoca yonayona, n’esadaaka egindi egibawaayo eeri oKibbumba.”
34 OYesu oweyaboine ng’omukugu oyo omu by’aMateeka airiremu
n’amalabuki, n’amukoba ati, “Otandiikire okutegeera eby’omu bwak-
abaka bwa Kibbumba.” Era okuzwa olwo ni watabbaawo muntu ogondi
eyagumire n’amubuulya ebibuulyo ebindi.

12:19 12:19 Ama 25:5 **12:26 12:26** Kuz 3:6 **12:30 12:29-30** Ama 6:4-5 **12:31 12:31** Lee 19:18 **12:32 12:32** Ama 4:35 **12:33 12:33** Kos 6:6 **12:34 12:28-34** Luk 10:25-28

OKurisito n'okabaka oDawudi
(Mat 22:41-46; Luk 20:41-44)

35 OYesu oweyabbaire omu Yeekaalu ng'ayegesya, n'abuulya ati, "Abakugu omu by'aMateeka bayezya batya okukoba bati, 'OKurisito ogubasukireku amafuta Mwizukulu wa kabaka oDawudi?'
36 ODawudi onanyere, oweyabbaire ng'aizwire oMwoyo oMutukulye, yakobere ati:
'OMusengwa iye oKibbumba yakobere oMusengwa wange ati:
Otyame ng'ondiraine oku lubba lwange olw'engalo endiiro,
paka owenaligondya abalabebo
ni mbasuuca mukonkolo gw'okuwuumuliryaku ebigerebyo.'
37 "Ooba ng'oDawudi onanyere amweta 'Musengwawe,' kaisi tete olwo oKurisito ayezya atya okubba mwizukuluwe?" Ekiziima ky'abantu ekyabbairewo, ebibonobye ebyo ni babiwulisisya n'okusiima kunene.

Okwekuuma abakugu omu by'aMateeka
(Mat 23:1-36; Luk 20:45-47)

38 Atyo oYesu oweyabbaire ng'ayegesya, n'akoba ati, "Mwekuume abakugu omu by'aMateeka ga Musa, abataka okutambula nga bazwaire amaganduula amawanvuwiriri ageekuusira ansi, okulaga bati bantu batukulye. Era bataka okubasugiryasugirya omu butale,
39 n'okutyama omu bifo eby'omumaiso omu makumbaaniro n'omu bifo eby'abantu ab'ekitiisya oku mambaga.
40 Era banyaga ebintu byonabyona omu manyumba g'abanamwandu, n'okusaba oKibbumba omu bibono ebingi olw'okweraga. Abo balisuna ekibonerezo ekikiraku obunene."

Ekirabo ky'onamwandu
(Luk 21:1-4)

41 OYesu oweyabbaire ng'atyaime omumaiso g'ekifo omubateeka ebirabo omu Yeekaalu, n'abona abantu bangi nga bateekamu empiiya. Abasuni bangi bateekeremu empiiya nyingi.
42 Awo onamwandu omudoobi n'aiza, n'ateekamu obumpiiya* bubiri, obw'ebbeeyi esembayo okubba entono eino.
43 OYesu n'ayeta abeegibe, ni baiza e gyali, n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti onamwandu oyo omudoobi ateekere kinene ino omu kifo omu bateeka ebirabo, okukiraku abandi badi bonabona.
44 Ibo bateekeremu nga batoola ku bingi ebibabbaire nabyo. Neye onamwandu oyo iye, ateekeremu kyonakyona ekyabbaire ali nakyo, ekibbaire ekijejera obwomibwe."

13

OYesu atumula oku kujigirika kw'eYeekaalu
(Mat 24:1-2; Luk 21:5-6)

1 Awo oYesu oweyabbaire ng'azwa omu luuga lw'eYeekaalu, omoiza oku beegibe n'amukoba ati, "Musomesya, obone amabbaale ag'enyumba eenu eYeekaalu ageewunyisya!"
2 OYesu n'amwiramu ati, "Aganyumba ganu aganene ogabona? Gonagona abalabe baliiza ni bagakubbirawo ansi. Era omu kifo kinu timwalibba ibbaale kadi limo aanu eryalisigala nga lyombeke oku liinaye. Gonagona baaba kugawumpulyagawo."

12:36 12:36 Zab 110:1 * **12:42 12:42** ***Obumpiiya,*** omu Luyonaani kikoba kiti, *Leputooni.*

Ebigosi n'okubayiigaania
(Mat 24:3-14; Luk 21:7-19)

3 OYesu oweyabbaire ng'atyaime oku Lusozi olw'eMisaale eMizaituuni,
ng'alingiriire eYeekaalu, oPeetero, n'oYaakobbo, n'oYokaana, n'Andereya,
ni bamubuulya omu kyama bati,
4 "Otukobere, ebyo byalibbaawo di? Era kamanyiciryoki akaliraga kati
ebyo byonabyona byatira okubbaawo?"
5 Iye oYesu n'abakoba ati, "Mwekuume tiwaabbaawo abagotesyagotesya.
6 Bangi baliiza nga beeyeta ninze, era baligotesyagotesya bangi.
7 Era owemuwuliranga entalo aanu n'aadi, timutyanga. Ebyo biteekwa
okubbaawo, neye era enkomerero yalibba ekaali okutuuka.
8 "Eigwanga lyalirumba eigwanga erindi, n'obwakabaka bwalirumba
obwakabaka obundi. Walibbaawo omusisi ng'atengeetya ekyalo omu
bitundu bingi, era n'amanzala galigwawo. Olwo okugada kwalibba nga
kwankutandiika-butandiiki.
9 "Kale inywe abanjikirirya mukimanye muti balibakwata ni
babawaayo omu mbuga gy'amateeka. Balibakubbira omu makumbaaniro
g'aBayudaaya. Era okulwange mwalyemerera omumaiso g'abafugi
n'ag'abakabaka. Omu ngeri eyo, mwalyezya okubatuucaaku obukwenda
bwange.
10 Enkomerero ng'ekaali okutuuka, aMawuliro aMasa tuli n'okumala
okugalaabba eeri abantu omu mawanga gonagona.
11 "Era owebabakwatanga ni babatwala omu mbuga gy'amateeka,
timweraliikiriranga ekimwatumula, nga muwozya mutumulanga ekyo oK-
ibbumba ekyabawa okutumula omu kaseera ako. Ebibono ebimutumula
tibyalibba byanywe, neye by'oMwoyo oMutukulye.
12 "Omuntu yaliwaayo omugandawe okumwita, n'omusaiza omubyaire
yaliwaayo omwanawe. Era abaana balyediima ni bawaayo ababyaire
baabwe okubaita.
13 Era nywena abantu bonabona balibacaawa olw'okubba muli basen-
gereri bange. Neye oyo eyaligumira ebigosi ebyo paka oku nkomerero,
yalirokoka.

Ekintu eky'omuliko era ekikwatisya enyinya
(Mat 24:15-28; Luk 21:20-24)

14 "Owemwalibona ekintu ekyomuliko era ekikwatisya enyinya nga
bakiteekere awekitateekwa okubba era oyo asoma ebyo amanye amakulu,
olwo abo abalibba omu Buyudaaya, bairukiranga mu nsozi.
15 Eyalibba e ngulu oku nyumbaye, owaikanga ansi, taingiranga omu
nyumba ati atoolemu ekiyatwala.
16 Era eyalibba omu musiri, takanganga e ika okusyoma ekizwalokye
ekindi.
17 Abalibba ebida n'abalibba bayonkesya omu naku egyo nga baligada
ino!
18 Mwegairire oKibbumba, ebyo tibyabbaawo omu biseera bya ikendi
n'obuwolondoki obwa bbalaafu.
19 "Omu naku egyo, walibbaawo okugada kunene, nga kukira okundi
kwonakwona okwabbairekuuwo, okuzwera nakimo oKibbumba oweyab-
bumbiire ebintu, paka atyanu. Era tiwalibbaawo tete okugada okundi
okwagaagana awo.

13:11 13:9-11 Mat 10:17-20; Luk 12:11-12 **13:13 13:13** Mat 10:22 **13:14 13:14** Dan 9:27; 11:31; 12:11 **13:16 13:15-16** Luk 17:31 **13:19 13:19** Dan 12:1; Bil 7:14

20 Era singa oMusengwa iye oKibbumba tiyakendeiryeku-bukendeeri
enaku egyo, egy'okugada, tiwankulamirewo omuntu kadi moiza. Neye
olw'abalondemube, enaku egyo yagikendeiryeku.
21 "Omu biseera ebyo, omuntu owabakobanga ati, 'Aale mubone
oKurisito ogubasukireku amafuta ali aanu,' ooba ati, 'Aale mubone, ngodi,'
timukiikiriryanga.
22 Ekyo kityo olw'okubba aBakurisito ab'obubbeyi, era n'abanaabbi
ab'obubbeyi, baliboneka. Era balikola obumanyiciryo obw'ebyewunyo
n'ebyamagero, nga bagenderera kugotesya n'abalondemu ba Kibbumba,
owekibba kyezeka.
23 Neye mwekuume, mbakobeire byonabyona nga bukaali.

Okutuuka kw'oMwana wa Muntu
(Mat 24:29-31; Luk 21:25-28)
24 "Omu naku egyo, ng'ekiseera ekyokugada kyankuwa, eisana lyali-
irugaza, n'omweri gwalirekeraawo okwaka.
25 N'enkota gyalyanuka e ngulu ni gigwa, era n'amaani agali angulu
omwibbanga baligatengeetya.
26 "Olwo kaisi ni babona oMwana wa Muntu ng'aizira oku bireri, era
ng'ali n'obwezye bungi n'ekitiisya.
27 Yalituma abamalaika omu kyalo kyonakyona, okukumbaania aban-
tube abalondemu, okuzwa mu buli kansonda konakona ak'ekyalo kyon-
akyona.

Ekitwega oku musaale oMutiini
(Mat 24:32-35; Luk 21:29-33)
28 "Aale mubonere oku musaale omutiini mwege. Ebikoola byagwo
owebikunkumuka biwaaku, n'obusaga ni busebuka, mumanya muti
ebiseera eby'eisana biigereire.
29 N'omu ngeri enanyere eyo, owemubonanga ebyo ebimbakobeire nga
biri kubbangawo, mumanyanga muti enkomerero eigereire.
30 "Mbakobera amazima nti ebintu ebyo byonabyona byaba okubbaawo
ng'abantu ab'omulembe gunu bakaali okufa okuwaawo.
31 Eigulu n'ekyalo byaliwaawo, neye ebibono byange tibyaliwaawo kadi
naire.

Mpaawo amaite olunaku kadi saawa
(Mat 24:36-44)
32 "Neye mpaawo amaite olunaku olunyere kadi saawa, ebyo owe-
byaligwerawo, waire abamalaika omwigulu, naabba oMwana, okutoolaku
oBbaabba yenkani niiye amaite.
33 Mwetege, mubonie olw'okubba timumaite ekiseera ekitukuumire
owekyalituukira.
34 "Ekyo kifaananaku n'ekyo omuntu omukulu ekyakola ng'ayaba omu
lugendo. Owaabba azwa e ika, aleka akwatisirye nabuli mugalamawe
omulimo, n'omwisirikale w'e ika n'amulagira okukuuma.
35 Kale mubbe bulindaala olw'okubba timumaite onanyere ekisito
oweyaliirira, ooba kiire aakati, ooba enkoko owegikokoolera, ooba nga
kuca,
36 tiyabagwaku-bugwi, n'abaajirya nga mugonere.
37 Ekimbakoba inywe, era kinkoba n'abandi bonabona nti, 'Mubonie!' "

13:24 **13:24** Isa 13:10; Zek 32:7; Yow 2:10,31; 3:15; Bil 6:12 **13:25** **13:25** Isa 34:4; Yow 2:10; Bil 6:13 **13:26** **13:26** Dan 7:13; Bil 1:7 **13:32** **13:32** Mat 24:36 **13:34** **13:34** Luk 12:36-38

14

Olukwe olw'okwita oYesu
(Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Yok 11:45-53)

1 Omu kiseera ekyo, wabbaire wasigaireyo enaku ibiri, oMukolo ogw'oKutambukirya, era oMukolo ogw'eMigaati eGibulamu eKizumbulukuca, gutuuke. Abakabona abakulu, n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa babbaire banoonia engeri y'okukwata oYesu, bamwite omu mbiso.
2 Neye ni bakoba bati, "Tuleke okumukwata omu naku gy'omukolo, demba abantu beediima."

OYesu bamusukaku amafuta e Bbesaniya
(Mat 26:6-13; Yok 12:1-8)

3 Awo oYesu oweyabbaire e Bbesaniya ng'ali kulya omu nyumba ya Simooni eyabbaireku omugenge, ni wabbaawo omukali eyaabireyo, n'ecupa erimu amafuta amakengeize agebeeta onaludo ag'akaloosa, era ag'ebbeeyi eino. N'asaanukula ecupa eyo, n'asuka amafuta oku mutwe gwa Yesu.
4 Neye abamo oku babbairewo, ni basunguwala. Ni bakobangana bati, "Lwaki amafuta ago bagabebenyeserye batyo?
5 Babbaire bayezya okugatunda ni g'azwamu empiiya egibita omu dinaali ebisatu, ni bagigabira abadoobi." Era omukali ni bamunenya ino.
6 Neye oYesu n'akoba ati, "Lwaki mumuleyerya? Ekintu ekyankoleire kisa.
7 Ekyo kityo olw'okubba abadoobi ibo baabbanga na inywe bulijo, era nabuli owemutakiire, mweyezyanga okubabbeera. Neye nze tinaabbe na inywe okumala ekiseera ekinene.
8 Omukali onu akolere ekyayezya, omubiri gwange agusukireku amafuta ag'akaloosa nga nkaali kufa, n'agukwanirya nakimo olw'okuguliika.
9 Era mbakobera amazima nti, wonawona aMawuliro aMasa ago agankwataku e gibagalaabbanga okumalaku ekyalo, na kinu omukali onu ekyakolere, bakitumulangaku ni bamwebukirya."

OYuda aikirirya okulyamu oYesu olukwe
(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)

10 Awo oYuda Isikalyoti, omoiza oku beegi eikumi na babiri, n'ayaba e giri abakabona abakulu, ng'ataka okulyamu oYesu olukwe, amuweeyo egibali.
11 Abakabona owebawuliire ekyataka okubakolera, ni basangaala, era ni basuubiza okumuwa empiiya. Okuzwa olwo oYuda n'anoonia akaseera akasa ak'okubabbeera bakwate oYesu.

OYesu alya n'abeegibe oku Mukolo
(Mat 26:17-25; Luk 22:7-14,21-23; Yok 13:21-30)

12 Oku lunaku olusooka olw'oMukolo ogw'eMigaati eGibulamu eKizumbulukuca, olubasaliraku ontaama omutomuto ogubasadaaka oku Mukolo ogw'oKutambukirya, abeegi ba Yesu ni bamubuulya bati, "Otaka twabe tukutegekere yaina e giwaliira oMukolo ogw'oKutambukirya?"
13 Awo oYesu n'atuma babiri kwibo, n'abakoba ati, "Mwabe omu kibuga, mwasangaana omusaiza eyeetiikire ensaka y'amaizi, mwabe naye.
14 Era mukobe onanyere enyumba omuntu oyo omuyaingira, muti, 'OMusomesya akobere ati, nambu ekisengekye kiri yaina, iye n'abeegibe omubaliira oMukolo ogw'oKutambukirya?'

14:1 14:1 Kuz 12:1-27 **14:3 14:3** Luk 7:37-38 **14:7 14:7** Ama 15:11

15 Iye yabalagisya ekisenge ekinene ekiri e ngulu omu kalina, ekibamalire okwalirira, mugututegekere omwo.”
16 Awo abeegi ni basimbuka, ni baaba omu kibuga. Era ni baaja nga byonabyona biri ng’oYesu oweyabakobere, era ni bategeka oMukolo ogw’oKutambukirya.
17 Obwire owebwairugaire, oYesu n’atuuka n’abeegibe eikumi na babiri.
18 Awo owebabbaire bali oku menza nga balya, oYesu n’akoba ati, “Mbakobera amazima nti omoiza kwinywe alya na nze atyanu, yandyamu olukwe.”
19 Abeegibe ni beekondamira ino, era moiza moiza, ng’abuulya oYesu ati, “Olwo ninze?”
20 OYesu n’abairamu ati, “Ee, omoiza kwinywe eikumi na babiri, akozya na nze omu kibya.
21 Dala oMwana wa Muntu baaba okumwita, ng’eBiwandiike owebimutumulaku. Neye wobe! Omuntu oyo eyalyamu oMwana wa Muntu olukwe, ng’alabire! Kyandimubbeereire kisa singa tibamubyaire!”

Ekiinulo kya Musengwa ekisembayo
(Mat 26:26-30; Luk 22:14-20; 1Ko 11:23-25)

22 Awo oYesu n’abeegibe owebabbaire nga balya, oYesu n’atoola omugaati, ni yeebalya oKibbumba, n’aguvunavunamu n’abawa, n’abakoba ati, “Mutoole mulye, gunu niigwo omubiri gwange.”
23 Era oluzwanyuma n’akwata ekikopo ky’enviinyo, era oweyamalire okwebalya oKibbumba n’abawa bonabona ni banywaku,
24 n’abakoba ati, “Gunu niigwo omusaaye gwange ogwasusuka oku lw’abangi, era ogukakasa endagaano ya Kibbumba empyaka.
25 Mbakobera amazima nti tinaliirayo tete okunywa ekyokunywa ky’emizabbibbu, paka owenalikinywa omu ngeri empyaka, omu bwakabaka bwa Kibbumba.”
26 Awo owebamalire okwemba olwembo olw’okuwuuja oKibbumba, ni bawuluka, ni baaba oku Lusozi olw’eMisaale eMizaituuni.

OYesu alanga ati oPeetero yamwegaana
(Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Yok 13:36-38)

27 Awo oYesu n’akoba abeegibe ati, “Nywenanywena mwairuka ni mundekawo, olw’okubba bakiwandiikire bati, ‘Naliita omuliisya, entaama ni gisalaanika.’
28 Neye owebalimala okunzuukiza, nalibasooka okwaba e Galiraaya.”
29 Awo oPeetero n’amukoba ati, “Abandi bonabona n’owebairuka ni bakulekawo nze tinakulekewo.”
30 OYesu n’amwiramu ati, “Nkukobera amazima nti, omu kiire ekinanyere kinu, onkoko yaabba akaali n’okukookoola emirundi emibiri, nga wankuneegaanira emirundi misatu.”
31 Neye oPeetero n’airamu n’akakasira nakimo ati, “N’owebaabba nga bateekwa kunjitira aamo na iwe, tinakwegaane.” N’abeegi abandi bonabona ni bakoba kinanyere ekyo.

OYesu omu Gesusemani
(Mat 26:36-46; Luk 22:39-46)

32 Awo oYesu n’abeegibe ni baaba omu kifo ekibeeta Gesusemani. OYesu n’akoba abeegibe ati, “Mutyame aanu, nga nze neegairira oKibbumba.”

14:18 14:18 Zab 41:9 **14:24 14:24** Kuz 24:8; Yer 31:31-34 **14:27 14:27** Zak 13:7 **14:28 14:28** Mat 28:16

33 N’atwalaku oPeetero n’oYaakobbo n’oYokaana, n’atandiika okutya ino
n’okwerirgana.
34 N’abakoba ati, “Omwoyo gwange gwizwire enima eyezya n’okunjita!
Musigale aanu era nga mubonia.”
35 Oweyeeyongeireyo katono omumaiso, n’agwa oku mazwige, ni
yeegairira oKibbumba ati, “Owekibba kyezeeka, esaawa ey’okugada ereke
okuntuukaku.”
36 Era n’akoba ati, “Iwe Bbaabba oyezya byonabyona, ontooleku ekipimo
ekyokugada okwo. Neye, iwe ekyotaka niikyo ekyobba okole tinga nze
owentaka.”
37 Awo n’aiza, n’ayaja oPeetero n’oYaakobbo n’oYokaana nga bagonere,
n’akoba oPeetero ati, “Simooni, mugonere? Mubbaire timwezya kubonia
waire esaawa emoiza eti?
38 Mubonie, era musabe oKibbumba, kaisi okubagezesya tikwa-
batuukaku, olw’okubba emyoyo gyanywe dala mimaliriri, neye emibiri
minafu.”
39 Era n’ayaba n’asaba oKibbumba omu ngeri enanyere eyo
ng’oweyasabire omu kusooka.
40 Era oYesu oweyakangire omulundi ogundi tete n’abaajirya nga bagona
olw’okubba endoolo gyabbaire gibali kubbikubbi. Ni babba nga tibamaite
ekyokumwiramu.
41 Oweyaizire omulundi ogwokusatu n’abakoba ati, “Mukaali mugona,
era mukaali muwuumula? Mulekere awo! Esaawa etuukire, era aale
mubone oMwana wa Muntu bali kumulyamu olukwe bamuweeyo eeri
obwezye bw’abakola ebikole ebibbibibbi bamugadye.
42 Musetuke twabe tubasangaane! Era andiiremu olukwe ngonu
atuukire.”

Bakwata oYesu
(Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Yok 18:3-12)

43 OYesu yabbaire akaali atumula, amangu ago oYuda, omoiza oku
beegibe eikumi na babiri, n’atuuka n’ekiyindi ky’abantu ababbaire
n’empiima n’emiigo. Abantu abo, ng’ababatumire bakabona abakulu
n’abakugu omu by’aMateeka, n’abantu abakulu omwigwanga.
44 Atyanu eyaliiremu oYesu olukwe, yabbaire amalire okuwa ekiyindi
ky’abantu ekyo akamanyiciryo ng’abakobere ati, “Omuntu ogunasugirya
nga mmugwa omu kifubba, yaabba niiye oyo, mwamukwata-bukwati era
ni mumutwala nga mumukalangwire.”
45 Awo oYuda oweyatuukire, amangu ago n’ayaba e giri oYesu,
n’amukoba ati, “Musomesya!” Era n’amugwa n’omu kifubba.
46 Awo ni bavumbikirirya oYesu, ni bamukwata ni bamukalangula.
47 Neye omoiza oku babbaire beemereire aawo, n’asowolayo empiimaye,
n’atemaku omugalama wa kabona akira obukulu ekitwi n’amutiicaaku.
48 Awo oYesu n’ababuulya ati, “Mwizire okunkwata nga muli n’empiima
n’emiigo, ooti mwaba kukwata muyeekera?
49 Kale nabuli lunaku naabbanga na inywe omu Yeekaalu nga njegesya
nandi ni munkwata. Neye kinu mukikolere eBiwandiike byezye oku-
tuukirira.”
50 Awo abeegibe bonabona ni bairuka bamulekawo.
51 Wabbairewo omwisuka eyabbaire tazwaire kintu kindi kyonakyona
okutoolaku olugoye olubeeta lineni oluyabbaire yeebiikiriire. Abantu ni
bamukwata ng’asengererya oYesu.

14:49 **14:49** Luk 19:47; 21:37

52 Neye omwisuka oyo n'abawunuka, nairuka bwere, ni basigalya lugoye.

OYesu omumaiso g'oLukiiko
(Mat 26:57-68; Luk 22:54-55,63-71; Yok 18:13-14,19-24)

53 Awo oYesu ni bamutwala e wa kabona akira obukulu. Abakabona
abakulu bonabona n'abantu abakulu omwigwanga, n'abakugu omu
by'aMateeka, ni bakumbaana, ni batyama omu lukiiko.
54 OPeetero yasengereirye oYesu, ng'alekerekuuwo eibbanga, n'aingirira
nakimo omu luuga lwa kabona akira obukulu, n'atyama n'abakuumi,
n'ayota omusyo.
55 Olwo abakabona abakulu n'ab'oLukiiko oLufugi olw'aBayudaaya
bonabona ni banoonia obujulizi obubasinziriraku okwita oYesu, neye
nandi ni babusuna.
56 Wabbairewo bangi abawaire obujulizi obw'obubbeyi nga bamulumi-
riza, obujulizi bwabwe nandi ni bukwatagana.
57 Era abamo ni basetuka, ni bawa obujulizi obw'obubbeyi nga bamulu-
miriza bati,
58 "Twamuwuliire ng'akoba ati, 'Nalivunawo eYeekaalu eenu abantu
egibombekere, tete omu naku isatu, n'alyombekawo egendi, ng'abantu
tiniibo abagyombekere.' "
59 Neye obujulizi bwa banu bwona nandi bukwatagana.
60 Awo okabona akira obukulu n'ayemerera omumaiso g'abantu, kaisi
n'abuulya oYesu ati, "Tiwairemu? Niki ekyokoba ku binu ebibakulumi-
riza?"
61 Neye oYesu n'asirika, nandi n'airamu. Okabona akira obukulu
ni yeeyongera okumubuulya ati, "Niiwe oKurisito, oMwana wa Kitiisya
waiswe oKibbumba?"
62 Awo oYesu n'airamu ati, "Ee ninze. Era mwalibona oMwana wa
Muntu ng'atyaime n'oKibbumba omu kifo ky'ekitiisya eino,* era ng'aizira
oku bireri okuzwa omwigulu."
63 Awo omu busungu, okabona akira obukulu nanyiira ebizwalobye, era
n'akoba ati, "Tete tukaali tutakira niki abajulizi abandi?
64 Muwuliire ebibono ebizumirira oKibbumba ebyatumwire. Inywe
museega mutya?" Awo bonabona ni basalira oYesu omusango bati
awomeire kumwita.
65 Abamo ni batandiika okumwandaku ebitanta, ni bamubiikaku
amaiso, kaisi ni bamukubba ebinfuute olwo ni bakoba bati, "Aale olagule
akukubbire." Awo abakuumi ni bamutwala nga webamukubba empi.

OPeetero yeegaana oYesu
(Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Yok 18:15-18,25-27)

66 Awo oPeetero oweyabbaire ansi oku luuga, omoiza oku baala
abaweererya e wa kabona akira obukulu, n'aiza.
67 Oweyaboine oPeetero ng'ayota omusyo, n'amwekalikica, n'akoba ati,
"Wena wabbaire n'ow'e Naazaleesi oyo, oYesu."
68 Neye oPeetero ni yeegaana ati, "Ekyokoba tinkimaite era tin-
kitegeera." Awo oPeetero nazwa omu luuga, n'ayaba oku muzigo. Era
onkoko n'akookoola.†

14:58 14:58 Yok 2:19 * **14:62 14:62** *Ekifo ky'ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba olw'engalo endiiro eya Kibbumba.* **14:62 14:62** Dan 7:13 **14:64 14:64** Lee 24:16 † **14:68 14:68** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebikoba biti, *era onkoko n'akookoola.*

69 Awo omwala oodi nairamu okubona oPeetero, n'akoba ababbaire
beemereire aawo ati, "Omusaiza onu ali ooti niiye omoiza oku basengereri
ba Yesu."
70 Neye oPeetero ni yeeyongera okwegaana.
Era nga wabitirewo akaseera katono, ababbaire beemereire aawo ni
bamukoba tete bati, "Dala oli moiza oku basengereri ba Yesu olw'okubba
wena oli Mugaliraaya."
71 Neye oPeetero n'atandiika okweraama era n'okulayira ati, "Nze
timmaite omusaiza oyo ogumutumulaku!"
72 Amangu ago onkoko n'akookoola omulundi ogwokubiri. Awo
oPeetero n'ayebukirya ebyo oYesu ebiyabbaire amukobere ati, "Onkoko
yaabba akaali n'okukookoola emirundi emibiri, nga waneegaine emirundi
misatu ng'okoba oti tommaite." Awo oPeetero n'atinduka, era n'akunga.

15

OYesu omumaiso ga Piraato
(Mat 27:1-2,11-14; Luk 23:1-5; Yok 18:28-38)

1 Awo obwire owebwaceire, amakeezi pwi, abakabona abakulu n'abantu
abakulu omwigwanga, n'abakugu omu by'aMateeka, era n'ab'oLukiiko
oLufugi olw'aBayudaaya abandi bonabona, ni bateesa era ni basalawo.
Ni basiba oYesu, ni bamutwala ni bamuwaayo eeri oPiraato omufugi
oMulooma.
2 OPiraato n'amubuulya ati, "Niiwe okabaka w'aBayudaaya?" OYesu
n'amwiramu ati, "Ee, kityo ng'owookobere."
3 Awo abakabona abakulu ni bamuwaabira emisango mingi.
4 OPiraato n'amubuulya ati, "Obula ekyokwiramu? Obone emisango
egibakuwaabira owegiri emingi."
5 Neye oYesu tiyairireyo kumwiramu; kale oPiraato ni yeewunya.

OYesu bamusalira ogw'okufa
(Mat 27:15-26; Luk 23:13-25; Yok 18:39–19:16)

6 Omu biseera eby'oMukolo ogw'oKutambukirya, yabbaire mpisa oku-
teeranga omusibe abantu ogubasabanga okuteera.
7 Oku mulundi ogwo, omu mabbuusu mwabbairemu omusaiza nga
bamweta Bbalaba, ogubasibiire aamo n'abayeekera abainaye, abaitire
abantu omu kediimo.
8 Awo ekiziima ky'abantu ni kyaba, ni kitandiika okusaba oPiraato
okubakolera ng'oweyabbaire abakoleranga.
9 OPiraato n'abairamu ng'ababuulya ati, "Mutaka mbateerere okabaka
w'aBayudaaya?"
10 Ekyo yakitumwire olw'okubba yamaite ati abakabona abakulu bab-
baire bawaireyo oYesu e gyali lw'engongi.
11 Neye abakabona abakulu ni bacoolesya ekiziima ky'abantu bati
oPiraato abateerere Bbalaba omu kifo kya Yesu.
12 OPiraato oweyababwirye ati, "Kaisi ogumweta okabaka
w'aBayudaaya n'amukola ntya?"
13 Ibo bamwiriremu nga bakooka bati, "Omukomerere oku musalabba!"
14 OPiraato n'ababuulya ati, "Lwaki? Kibbikibbiki ekyakolere?" Neye
ibo ni bongeramu maani kukooka-bukooki bati, "Iwe omukomerere ku
musalabba!"
15 Awo oPiraato olwa kutaka okusangaalya ekiziima ky'abantu,
n'abateerera oBbalaba. Neye n'alagira ni bafaamuula oYesu n'ofaalu

aliku emirobo egisima, kaisi n'amuwaayo okwaba okumukomerera oku musalabba.

Abaisirikale bakiina oYesu
(Mat 27:27-31; Yok 19:2-3)

16 Awo abaisirikale ni batwala oYesu omu lubiri lwa Piraato olubeeta Pulaitoriyo, ni beeta abanaabwe ab'ekibinja ekyo kyonakyona.
17 Ni bazwalisya oYesu eganduula entukuliikiriri, ni baluka engule eya mawa, kaisi ni bagimuzwalisya oku mutwe.
18 Awo ni batandiika okumukoba bati, "Owangaale, iwe okabaka w'aBayudaaya!"
19 Ni bamukubba emirundi n'emirundi omu mutwe n'olugada, ni bamwandaku ebitanta, ni bakoma amazwi nga beesuuca ooti bamuwa kitiisya.
20 Awo owebamalire okumukiina batyo, ni bamutoolamu eganduula entukuliikiriri, ni bamuzwalisya engoye egigye, ni bamuwuluca, ni bamutwala okumukomerera.

OYesu bamukomerera oku musalabba
(Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Yok 19:17-27)

21 Waliwo omusaiza ogubeeta oSimooni ow'e Kuleene eyabbaire akanga e ika omu kibuga Yerusaalemi ng'azwa omu kyalo ekiriraine awo. Ng'abitawo, abaisirikale ni bamukaka okwetiika omusalabba gwa Yesu. OSimooni onu niiye oiteeye w'Erigizanda n'oLuufo.
22 Awo oYesu ni bamutuuca omu kifo ekibeeta Gologoosa, amakulu gaakyo eKifo ky'eKiyanga.
23 Ni bamuwa enviinyo nga batabwiryemu obulezi obubeeta miira, neye n'agaana okuginywa.
24 Awo ni bamukomerera oku musalabba. Ni bagabana ebizwalobye, nga babikubbiraku kalulu, babone buli moiza oluyatwala.
25 Bamukomereire oku musalabba owegyatuukire esaawa eisatu egy'amakeezi.
26 Omusango ogubamuvunaana ni baguwandiika oku kipande e ngulu oku musalabba bati, "OKABAKA W'ABAYUDAAYA."
27 Bakomereire n'abaibbi babiri oku misalabba, okumpi n'oYesu, omoiza oku lubba lwa Yesu olw'engalo endiiro, ogondi oku lw'engooda. [
28 EKiwandiike ni kituukirira, ekikoba kiti, "Bamubaliire aamo n'abakola ebibbibibbi]."*
29 Awo ababbaire babitawo ni batengeetya emitwe n'obulwa nga baduula oYesu, era ni bakoba bati, "Oleke tubone! Iwe ayaba okuvunawo eYeekaalu, tete ogyombeke omu naku isatu,
30 weeramye! Era ozwe oku musalabba oike ansi!"
31 Abakabona abakulu n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa, bona ni bamukiina nga bakobangana bati, "Yalamyanga abandi, tayezya okweramya onanyere!
32 OKurisito, iye oKabaka wa Isirairi, aale atyanu azwe oku musalabba aike ansi kaisi tumwikiriryemu!" N'abo abebakomereire okumpi n'oYesu, bona ni bamuduula.

Okufa kwa Yesu
(Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Yok 19:28-30)

15:21 15:21 Bal 16:13 **15:24 15:24** Zab 22:18 * **15:28 15:28** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu olunyiriri lunu. **15:28 15:28** Isa 53:12 **15:29 15:29** Zab 22:7; Zab 109:25; Mak 14:58; Yok 2:19

33 Okuzwa oku saawa omukaaga paka oku saawa omwenda egyeigulo,
endikiirya n'ekwata oku kyalo kyonakyona.
34 Oku saawa ooti mwenda oYesu n'akunga n'eigono eryaminkirira ati,
"Eloyi, Eloyi, lama sabbakusaani?" Amakulu gaakyo gati, "Kibbumba
wange, Kibbumba wange, lwaki ondekerewo?"
35 Abamo kwabo ababbaire beemereire aawo owebawuliire, ni bakoba
bati, "Muwulire ayeta onaabbi Eriya!"
36 Awo omoiza n'airuka n'atimya ekijuulo omu nviinyo ensasaami,
n'akiteeka oku lugada, n'awa oYesu okufunfuuna, era ng'akoba ati, "Oleke
tubone abba ng'Eriya yaiza n'amutoola oku musalabba!"
37 Awo oYesu n'akunga maaminkirira, era n'afa.
38 Omu kaseera ako olutimbe olw'omu Yeekaalu ni lunyiirikamu aakati,
okuzwa angulu okutuuka ansi.
39 Omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale 100 eyabbaire ayemereire awo
ng'alingiriire oYesu, oweyaboine engeri egyafiiremu, n'akoba ati, "Dala
omusaiza onu abbaire niiye oMwana wa Kibbumba!"
40 Era wabbairewo abakali ababbaire e yalakuuku nga balengera. Era
mwibo mwabbairemu oMalyamu oMangadaleena,† n'oMalyamu omaaye
wa Yaakobbo omutomuto n'oYose, ni mubbaamu n'oSoloome.
41 Abakali abo batambulanga n'oYesu nga bamuweererya, oweyabbaire
omu Galiraaya. Era wabbairewo abakali abandi bangi abaizire naye
ng'aniinaniina okwiza e Yerusaalemi.

Okuliika oYesu
(Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Yok 19:38-42)

42 Atyanu eisana lyabbaire lyatira okugwa, aate ng'eeri aBayudaaya lunu
lwabbaire lunaku lw'okutegeka, olw'okubba niirwo olwekubbembera
okuwuumula kw'eSaabbaato.
43 Wabbairewo omusaiza ogubeeta oYusufu ow'Alimasaaya eyabbaire
omukwenda omu lukiiko olukulu olw'aBayudaaya, era ogubawa ino
ekitiisya. Era yena eyabbaire akuumirira okubbaawo kw'obwakabaka
bwa Kibbumba. OYusufu oyo n'aguma, n'ayaba e giri oPiraato n'amusaba
omulambo gwa Yesu.
44 OPiraato ni yeewunya okuwulira ati oYesu afiire ira. N'ayeta omukulu
w'ekibinja ky'abaisirikale 100, n'amubuulya ooba ng'oYesu amalire okufa.
45 Omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale 100 oweyamalire okukakasa
oPiraato ati kityo wekiri, oPiraato n'aikirirya oYusufu okutwala omulambo
ogwo.
46 Kale oYusufu n'agula olugoye olubeeta olineni olutukula, n'ayanula
omulambo gwa Yesu oku musalabba, n'agulingira omu lugoye olwo,
n'aguteeka omu magombe ag'empuku, era agebabbaire batemere mwib-
baale. N'ayiringitya ogubbaale, n'aigalira omulyango gw'amagombe.
47 OMalyamu oMangadaleena, n'oMalyamu omaaye wa Yose, ni beeka-
likica omulambo gwa Yesu e gibaguteekere.

16

Okuzuukira kwa Yesu
(Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Yok 20:1-10)

15:34 15:34 Zab 22:1 **15:36 15:36** Zab 69:21 **15:38 15:38** Kuz 26:31-33 † **15:40 15:40** Olwisi bati, Malyamu ow'e Mangudala olw'okubba yabbaire w'omu kabuga k'e Mangudala. **15:40 15:40** Luk 8:2-3

1 Awo eSaabbaato oweyawoireku, oMalyamu Mangadaleena,
n'oSoloome, n'oMalyamu omaaye wa Yaakobbo, ni bagula ebyakaloosa
baabe basiige omulambo gwa Yesu.
2 Eizo waaku, oku lunaku olwesaabbiiti, amakeezi pwi, ni baaba oku
magombe nga
3 beebuulyangana bati, "Neye, naani eyatwiringitirya eibbaale okuli-
toola omu mulyango gw'amagombe?"
4 Olw'okubba eibbaale nago lyabbaire linene ino. Neye owebatuuka oku
magombe, baabire okulola angulu oku kagingi amagombe e gigabbaire nga
babona eibbaale baliyiringitirye balitoire omu mulyango gw'amagombe
ag'empuku!
5 Owebaingira omu magombe, ni babona omusaiza atyaime oku lubba
lw'engalo endiiro, ng'azwaire eganduula enjeru, ni bawuninkirira.
6 Awo omusaiza oyo n'abakoba ati, "Muleke okuwuninkirira. Timunoo-
nia Yesu ow'e Naazaleesi ogubakomereire oku musalabba? Aanu abulawo,
azuukiire. Mubone, kinu niikyo ekifo e gibabbaire bamuteekere.
7 Aale mwabe mukobere abeegibe, eino eino oPeetero, muti, 'Yeesookere
okwaba e Galiraaya. Eeyo gimwamubonera, era ng'oweyabakobere.' "
8 Oweyamalire okubakoba ebyo, olw'okuwuninkirira n'obuti obubitiriri
obwabbaire bubakwaite, ni bawulukamu, ni bazwa oku magombe nga
bairuka, era nandi ni bakoberaku muntu yenayena olw'okubba babbaire
batiire ino.

EMMALIIRIRYA EGENDI EY'EIRA

Mak 16:9-20

OYesu abonekera oMalyamu oMangadaleena
(Mat 28:9-10; Yok 20:11-18)

[
9 OYesu oweyazuukiire amakeezi eino, oku lunaku olwesaabbiiti, ya-
sookere kubonekera Malyamu oMangadaleena, oodi oguyabbingireku
emizimu omusanvu.
10 OMalyamu oyo n'ayaba n'akobera abeegi ba Yesu, era nga babbaire
bakaali bakunga.
11 Neye owebawuliire bati nambu oYesu mwomi, era mbu oMalyamu
amuboineku, ni batakiikiririrya.

OYesu abonekera abeegi ababiri
(Luk 24:13-35)
12 Ebyo nga biwoire, oYesu n'abonekera babiri kwibo nga baaba omu
kyalo. Yabbaire afaanana mu ngeri gendi.
13 Awo ni bairayo, ni bakobera abanaabwe. Neye bona nandi ni
baikiririrya.

OYesu abonekera abeegibe eikumi na moiza
(Mat 28:16-20; Luk 24:36-49; Yok 20:19-23; Bik 1:6-8)
14 Oluzwanyuma, oYesu n'abonekera abeegibe eikumi na moiza,
nga batyaime balya. N'abanenya olw'okutabba n'okwikiririrya,
n'olw'obukakanyali bw'emyoyo gyabwe olw'okubba tibaikiriirye ebibono
byabo abamuboine ng'amalire okuzuukira.
15 Era kwolwo n'abakoba ati, "Mwabe omu byalo byonabyona mulaabbe
eeri abantu bonabona aMawuliro aMasa.
16 Nabuli agaikiririryamu, era ni bamubatiza, yalirokoka, neye ata-
gaikiririryamu, omusango gwalimusinga.

16:7 16:7 Mat 26:32; Mak 14:28 **16:15 16:15** Bik 1:8

17 “Abo abanjikiririryamu bakolanga ebyewunyo binu: Omu liina
lyange babbinganga emizimu oku bantu; batumulanga omu ntumu
egibatayegangaku;
18 singa bakwata empiri, era singa balinywa ekintu kyonakyona ekiita,
tikyabakolenge bubbibubbi. Bateekanga engalo gyabwe oku balwaire,
abalwaire abo ni balama.”

OYesu bamutwala omwigulu
(Luk 24:50-53; Bik 1:9-11)

19 Awo oMusengwa oYesu oweyamalire okutumula nabo, ni bamutwala
omwigulu, n’atyama n’oKibbumba omu kifo ky’ekitiisya eino.*
20 Awo abeegibe ni batambula nga balaabba wonawona aMawuliro
aMasa. OMusengwa oYesu n’ababbeeranga, era n’akakasanga obukwenda
bwabwe ng’abakolesya ebyewunyo].†

* **16:19 16:19** *Ekifo ky’ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba olw’engalo endiiro eya Kibbumba.* **16:19 16:19** Bik 9:11 † **16:20 16:9-20** EBiwandiike ebimo eby’eira biri n’emmaliirirya enyimpi, ng’eira omu kifo ky’enyiriri 9-20. Emmaliirirya eyo enyimpi niiyo eenu: *Okuzwa eeyo, abakali abo ni baaba e giri oPeetero n’abainaye ni babakobera omu bimpi bimpi byonabyona omwisuka ebyabakobere. Ebyo nga biwoire, oYesu onanyere n’abonekera abeegibe, n’abatuma okulaabba obukwenda bwa Kibbumba, obw’emirembe gyonagyona obw’okulamya abantu, babusalaanie omu kyalo kyonakyona, okuzwa e buzwaisana okutuuka e bugwaisana. Amiina.*

AMAWULIRO AMASA NG’ OLUUKA OWEYAGAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ekitabo, *AMawuliro aMasa ng’oLuuka oweyagawandiikire*, kimo oku bitabo ebina ebiri omu Ndagaano eMpyaka ebisonzola oku bwomi bwa Yesu Kurisito. Buli kitabo ekimo kwebyo bakyeta bati, “Mawuliro ag’aMazima,” amakulu gaakyo “mawuliro amasa.” AMawuliro aMasa ago bagawandiikire ng’oYesu amalire okufa, era abagawandiikire babbaire Matayo, n’oMaako, n’oLuuka, n’oYokaana.

OLuuka iye tiyawandiikire ku byafaayo bya bwomi bwa Yesu by-onkani, neye yawandiikire n’oku bintu abeegi ba Yesu ebibakolere ng’oYesu amalire okufa n’okuzuukira, era ebyo yabiwandiikire mu kitabo ky’ebikole by’abatume.

Mpaawo muntu amaite ekiseera ekituuce ekibawandiikiiremu amawuliro ganu, ooba ekifo ekibagawandiikiiremu, neye abakugu omu by’eBbaibbuli abakira obungi baikirirya bati bayinza okubba bagawandiikire mu myanka gy’e 70 oluzwanyuma lw’okubyala oYesu.

Omuntu eyawandiikire niiye oLuuka, oyo eyabbaire omusawo w’ekizungu. Engeri egiyawandiikiremu n’olutumu oluyakoleserye omukugawandiika biraga biti yabbaire musaiza musomi. OLuuka yatakire okuwandiika ng’asonzola nakusani obwomi oYesu obuyabbairemu, era ng’atumula engeri ebintu egibyabbairewo, kaisi byezye okugasa n’abantu abandi omu kubisoma (1:1-3). Iye oLuuka tiyabbaire Muyudaaya (Bak 4:10-14) era yawandiikire omu ngeri abantu aBatali Bayudaaya egibayezya okutegeera. Ekyo kyeraga nakusani omu ngeri egyasonzolamu obulombolombo bw’aBayudaaya (1:8).

AMawuliro aMasa ng’oLuuka oweyagawandiikire gafaanana ino n’ago agali omu kitabo kya Matayo n’omu kya Maako, olw’okubba ebitabo ebyo byonabyona bisonzola ebintu ebifaanana era n’engeri egibisonzolamu efaanana. Omu bitabo ebisatu ebyo, oLuuka niiye akira okusonzola ebikwata oku kubyala oYokaana omubatizi. Era oLuuka akalaatira oku kusoniya (3:3; 11:4; 17:3-4; 23:34; 24:47), era n’okusaba (3:21; 5:16; 6:12; 11:1-12; 22:32).

Engeri egibyecaanamu

1. Enyanjula (*1:1-4*).
2. Okubyala oYesu era n’engeri egibamutegekeremu omu buweererya (*1:5–4:13*).
3. Omulimo oYesu oguyakolere, okukirira nakimo ebyamagero ebiyakolere n’ebintu ebiyayegeserye (*4:14–21:38*).
4. Engeri oYesu egiyafiiremu, n’engeri egibamuliikiremu, n’engeri egiyazukiiremu (*22:1–24:53*).

Enyanjula y’omuwandiiki

1 Ow’ekitiisya eino oTeefiiro, abantu bangi beewaireyo okulangaasira
nakusani n’okuwandiika ebintu oYesu ebiyakolere mwiswe abantu ng’ali
oku kyalo.
2 Bawandiikire bintu ebyo, badi ababiboneireku nakimo okuzwa oku
ntandiika yaabyo ebibatukobeire, era ni bakola omulimo ogw’okusalaania
ekibono kya Kibbumba.

3 Zena owemmalire okunoonererya nakusani byonabyona oYesu
ebiyakolere okuzwa oku ntandiika yaabyo, mmboine nti kisa oku-
bikuwandiikira nga mbicaanire nakusani ng'owebyabire bibbaawo.
4 Kinu nkikolere, kaisi omanyire nakimo amazima g'ebibono abantu
abamo ebibakwegeserye.

Okubyala oYokaana oMubatizi bakulanga

5 Omu biseera okabaka oKerode oweyabbaire nga niiye afuga oBuyu-
daaya, wabbairewo okabona ogubeetanga bati Zakaliya, ow'omu kibbula
ky'abakabona ekibeetanga eky'Abbiya. OZakaliya yabbaire n'omukaliwe
nga bamweta Erizabbeesi, nga bonabona b'omu lulyo lwa kabona Alooni
eyasookeire nakimo omu Bayudaaya.
6 OZakaliya n'omukaliwe babbaire batuukirirye omumaiso ga Kib-
bumba, nga babulaku ekyokubanenya omu by'aMateeka era n'ebiragiro
bya Musengwa oYesu byonabyona.
7 Neye babbaire badambaku omwana olw'okubba Erizabbeesi yabbaire
mugumba, tete bonabona ni babba nga bakairiire ino.
8 Lumo, oZakaliya yabbaire akola omulimogwe ogw'obwakabona omu-
maiso ga Kibbumba, ng'ekibbulakye eky'abakabona ekiyabbairemu ni-
ikyo ekiri omu kiiwu.
9 Ng'enkola ey'abakabona oweyabbaire bamulondere na kalulu ok-
wingira omu kifo ekitukulye, aduunyirye obubbaani.
10 Omu kiseera ky'okuduunyirya obubbaani, abantu bonabona abab-
baire bakumbaine, babbaire nza nga basaba oKibbumba.
11 Awo omalaika wa Musengwa ng'ayemereire oku lubba lw'engalo
endiiro olw'ekyoto ky'obubbaani n'abonekera oZakaliya.
12 OZakaliya oweyamuboine ni yeerinduka, entiisya n'emukwata.
13 Omalaika n'amukoba ati, "Zakaliya tiwaatya, olw'okubba oKibbumba
awuliire okwegairirakwo; omukaliwo Erizabbeesi yalikubyalira omwana
mwisuka, n'omuwa eriina oti, Yokaana.
14 Walisiima n'osangaala ino, era n'abantu abandi bangi balyesunga
olw'okumubyalakwe,
15 olw'okubba yalibba mukulu omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba.
Tiyalikombaku nviinyo, newankubbaire ekiteemeerya ekindi kyonakyona.
Balimwizulya oMwoyo oMutukulye ng'akaali n'okuzwa omu kida kya
maaye.
16 Yaliirya aBaisirairi bangi eeri oMusengwa iye oKibbumba waabwe
okuzwa omu kibbikibbi.
17 Balimuwa omwoyo n'obwezye ng'Eriya ebiyabbaire nabyo, era niiye
eyalyesooka oMulonde wa Kibbumba omumaiso n'ayaba ng'alaabba eeri
abantu okwiryayo emyoyo gya baiteeye b'abaana eeri abaana baabwe.
Era yaliirya abantu abajeemera oKibbumba omu nzira y'abantu abasa,
n'ategeka abantu okukuumirira oMusengwa."
18 Awo oZakaliya n'abuulya omalaika ati, "Ekyo nze mpezya ntya
okukikakasa? Nze neekaiririire, n'omukali wange yena mukaire ino."
19 OMalaika n'amwiramu ati, "Ninze oGabudyeri, ayemerera bulijo omu-
maiso ga Kibbumba nga mmuweererya, era niiye antumire okutumula na
iwe, n'okukukobera amawuliro ganu amasa.
20 Aale atyanu ng'owobuusabuusire ebinkukobeire, ebyalibbaawo
ng'ekiseera kyabyo kituukire, oyaba kweigala omunwa, obbe nga toyezya
kutumula, paka oku lunaku ebyo olubyalibbeerawo."

1:15 1:15 Kub 6:3 **1:17 1:17** Mal 4:5-6 **1:19 1:19** Dan 8:16; 9:21

21 Omu kiseera ekyo, abantu babbaire bakuumiriire oZakaliya, era nga
beewunya ekimulwisirye eino omu Yeekaalu.
22 Oweyawulukire nandi n'ayezya okutumula nabo, ni bamanyica
bati wabbairewo ekinene ekyaboine omu Yeekaalu. Olw'obutayezya
kutumula, n'abakoberanga ebintu mu kugerya-bugeri, era n'asigala
ng'omunwa gwebbuunire.
23 Awo enakugye egy'okuweererya ng'okabona omu Yeekaalu owegya-
woireku, n'azwa e Yerusaalemi n'akanga e wuwe.
24 Owewabitirewo ekiseera, Erizabbeesi omukaliwe n'asuna ekida, era
n'amala emyeri mitaanu nga tabbutuka omu bantu, ng'akoba ati,
25 "OMusengwa iye oKibbumba niiye anjezesyerye okusuna
ekida, n'ankwatira ekisa omu kiseera kinu, n'antoolaku okuswala
okw'obugumba okwembaire nakwo omu bantu."

Okubyala oYesu bakulanga

26 Erizabbeesi yabbaire yankumala emyeri mukaaga ng'ali kida, oK-
ibbumba n'atuma omalaika oGabudyeri omu kibuga ky'e Naazaleesi
eky'omu kitundu ky'e Galiraaya,
27 eeri omwala omuguna, eriinalye bati Malyamu. Omwala oyo yabbaire
aikiriirye okufumbirwa omusaiza ogubeeta oYusufu, omwizukulu wa
kabaka oDawudi.
28 OMalaika oweyatuukire egiri omwala oyo, n'amukoba ati, "Nkusugi-
irye ino, era nkumanyikisya nti oli n'enkabi mpitiriri. Era oMusengwa ali
na iwe!"
29 OMalyamu ni yeeraliikirira ino olw'ebibono ebyo, era ni yeebuulya
omu mwoyogwe ekibitegeeza.
30 Neye omalaika n'amukoba ati, "Malyamu tiwaatya, olw'okubba
oKibbumba akuwaire enkabi.
31 Oyaba okubba ekida, obyale omwana mwisuka, era bamuwe eriina
bati Yesu.
32 Yalibba w'obwezye, era balimweta Mwana wa Kibbumba oNam-
bulaku aMwagaagana. OMusengwa iye oKibbumba yalimuwa okubba
kabaka ooti zeizawe oDawudi.
33 Yalifuga abaizukulu ba Yaakobbo emirembe gyonagyona, era obwak-
abakabwe tibwakuwaawo."
34 OMalyamu n'abuulya omalaika ati, "Ekyokubba ekida kyabbaawo
kitya, nga timbangaku n'omusaiza?"
35 OMalaika n'amwiramu ati, "OMwoyo oMutukulye yalikwikaku, era
amaani ga Kibbumba oNambulaku aMwagaagana ni gakumaamira. Kale
omwana oguwalibyala yalibba mutukulye, era balimweta Mwana wa
Kibbumba.
36 Era n'ekindi, omugandawo Erizabbeesi, newankubbaire nga bamwe-
tanga omugumba, era nga atyanu mukaire, neye gunu mweri gwa
mukaaga ng'ali kida. Era yena ayaba okubyala omwana mwisuka,
37 olw'okubba eeri oKibbumba mpaawo kintu ekitayezeka."
38 Awo oMalyamu n'amukoba ati, "Nze ndi muweererya-buweererya wa
Musengwa iye oKibbumba; kale njikiriirye, kibbe ng'owookobere." Awo
omalaika n'alekaawo oMalyamu ni yeeyabira.

OMalyamu acaalira Erizabbeesi

1:27 1:27 Mat 1:18 **1:31 1:31** Mat 1:21 **1:33 1:32-33** 2Sa 7:12,13,16; Isa 9:7 **1:37 1:37** Nta 18:14

39 Omu naku egyo, nga bankumala okumukobera ebintu ebyo, oMalyamu n'asetuka, n'ayaba mangu omu kibuga ekiri omu kyalo ekyo eky'ensozisozi, eky'e Buyudaaya.
40 Era yaabire mu kisito kya Zakaliya, n'asugirya omukaliwe Erizabbeesi.
41 Neye Erizabbeesi oweyawuliire oMalyamu ng'amusugirya, omwana n'asambasamba omu kida ky'Erizabbeesi. Era Erizabbeesi n'aizula oMwoyo oMutukulye,
42 n'ayaminkirira ati, "OKibbumba akuwaire iwe enkabi okukiraku abakali abandi bonabona, n'omwana oguwalibyala ali n'enkabi.
43 Kale nze onu nsunire ntya ekitiisya kinu, dala omaaye wa Musengwa wange n'aiza okuncaalira?
44 Owempuliire eigonolyo ng'onsugirya, omwana n'asambasamba omu kida kyange olw'eisangaalo eryabbaire nalyo.
45 Oli w'enkabi ino iwe eyaikiriirye ati ebyo oMusengwa ebiyakukobere byalituukirira."

OMalyamu awuuja oKibbumba

46 Awo oMalyamu n'akoba ati,
"Omwoyo gwange gugulumalya oMusengwa.
47 Era omwoyo gwange gusangaalira oKibbumba oMulokoli wange,
48 olw'okubba ankwatiire ekisa
nze omuweereryawe onambulaku owaali.
Okuzwa atyanu, abantu ab'emirembe gyonagyona banjetanga w'enkabi,
49 olw'ebikulu onyere obwezye ebyankoleire.
Eriinalye litukulye!
50 Era akwatira ekisa abo abamutya,
mu buli mulembe.
51 Alagire obwezyebwe omu byewunyo ebyakola.
Ab'amalala omu biseego byabwe, abasalaanicirye.
52 Ayanwire ab'obwezye oku ntebe gyabwe n'abaica,
neye n'agangamula abo ab'eiwooyo.
53 Abali omu kwetaaga abawaire ebintu ebisa bingi,
neye abasuni n'ababbinga nga badambaku akantu konakona.
54 Abbeereire omuweereryawe oIsirairi,
ng'oweyasuubizire abazeiza baiswe.
55 Ayebukiirye okukwatira ekisa oIbbulaimu n'eibyairerye emirembe gyonagyona."
56 OMalyamu yamalire n'Erizabbeesi emyeri ooti misatu, kaisi n'akanga e wuwe.

Okubyala oYokaana oMubatizi

57 Awo enaku gy'Erizabbeesi egy'okubyala ni gituuka, era n'abyala omwana mwisuka.
58 Abaliranwabe n'abagandabe ni bawulira ng'oMusengwa owamuwaire enkabi enyingi, era ni basangaalira aamo naye.
59 Awo omwana oweyayererye enaku omunaana, abantu ni baaba oku mukolo ogw'okukomola omwana oyo. Babbaire baaba kumwerula iteeye oZakaliya.
60 Neye omaaye w'omwana n'akoba ati, "Kadi, nze tinjikirirya eriina eeryo! Omwana bamwete bati Yokaana."

1:46 1:46 1Sa 2:1-10 **1:48 1:48** 1Sa 1:11 **1:52 1:52** Yob 5:11; 12:19 **1:55 1:46-55** Nta 17:7
1:59 1:59 Lee 12:3

61 Kale era abaliranwabe ni bamukoba bati, “Ekyo kibba kitya, ng’omu
b’olulyolwo mpaamu kadi moiza ogubeeta eriina eryo!”
62 Awo ni bakolesya okugerya, ni babuulya iteeye w’omwana eriina
eryataka beerule omwana.
63 OZakaliya n’asaba ekipande ekyokuwandiikaku, n’awandiika ati,
“Eriina ly’omwana niiye oYokaana.” Awo bonabona ni beewunya.
64 Era n’amangu ago omunwa gwa Zakaliya ni gubbunulukuka,
n’olulumirwe ni lusibinduka, n’atandiika n’okutumula ng’awuuja oKib-
bumba.
65 Awo abantu bonabona ababbaire babaliraine ni batya. Era ebibono
ebyo byonabyona ni bisaalaana omu kitundu kyonakyona eky’e Buyu-
daaya eky’ensozisozi ekyo.
66 Kale abantu bonabona abawuliire ebintu ebyo, ni bibaingira omu my-
oyo, era ni bakoba bati, “Olwo omwana oyo yalibba muntu w’engeriki?”
Bakobere ekyo olw’okubba baboine obwezye bwa Musengwa nga buli oku
mwana oyo.

Olwembo lwa Zakaliya

67 Awo oZakaliya oiteeye wa Yokaana, n’aizula oMwoyo oMutukulye,
n’awa obunaabbi, ng’akoba ati:
68 “Tuwuujenge oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi,
olw’okubba acaaliire abantube era abanunwire.
69 Atuwaire oMulokoli ow’obwezye,
azwera omu lulyo lw’omuweereryawe okabaka oDawudi,
70 ng’oweyasuubizire eira ng’abita omu banaabbibe abatukulye,
71 okutulamya abalabe baiswe,
era n’okututoola omu bwezye bw’abo bonabona abatucaawa,
72 ng’oweyasuubizire okukwatira abazeiza baiswe ekisa,
n’okwebukirya endagaanoye entukulye,
73 nga niikyo ekirayiro ekiyalayiriire oIbbulaimu ozeiza waiswe,
74 ati yalitutoola omu bwezye bw’abalabe baiswe,
kaisi twezye okumuweereryanga anambula kutya,
75 nga tuli batukulye era abatuukiriire omumaisoge n’obwomi bwaiswe
bwonabwona.
76 Era na iwe omwana, balikweta naabbi wa Kibbumba oNambulaku
aMwagaagana,
olw’okubba walyesooka oMusengwa n’oyaba omumaiso,
okumwewulirya enzira,
77 n’okumanyikisya abantube oti, yalibalokola,
ng’abasoniya ebibbibibbi byabwe,
78 olw’okubba oKibbumba waiswe aizwire ekisa.
Era olw’ekisa ekyo yalitucaalira ng’amoleka nakusani ooti isana
eryankuzwayo,
79 n’ayakira abo abali omu bwomi bw’ekibbikibbi n’omu kiiriirye ekyok-
ufa kw’omu mwoyo,
era n’okulungamya ebigere byaiswe omu nzira ey’eidembe.”
80 Omwana n’ayaba ng’akula, era nga yeeyongera amaani omu mwoyo,
n’abbanga omwidungu paka oku lunaku oluyeeragisiirye eeri abantu b’e
Isirairi.

1:76 1:76 Mal 3:1 **1:79 1:79** Isa 9:2

2

Okubyala oYesu
(Mat 1:19-25)

1 Awo omu naku egyo, oKaisaali Agusito nga niiye afuga obwakabaka
bw'e Looma n'awuluca ekiragiro ati abantu bonabona ab'omu matwalege
beewandiikisye, bababale.
2 Okubala abantu okwo niikwo okwabbaire okusooka ng'oKwiriniya
niiye afuga eitwale ly'e Siiriya.
3 Awo nabuli muntu n'ayaba okwewandiikisirya e gibamubyala.
4 Kale n'oYusufu n'azwa omu kibuga e Naazaleesi, eky'omu Galiraaya,
n'ayaba omu Buyudaaya, omu kibuga e Bbeserekeemu oDawudi e
gibamubyala olw'okubba oYusufu yabbaire mwizukulu wa Dawudi.
5 Yaabire n'oMalyamu okwewandiikisya, ng'oMalyamu amusuubizire
okumufumbirwa era nga kimanyikanire kiti ayaba okumufumbirwa era
n'omu kiseera ekyo ng'ali n'ekida kikulu.
6-7 Owebatuukire eeyo nandi ni basuna kifo omu nyumba abantu abali
omu ngendo e gibagonamu era ni basigala mu kinyumba ebyayo omu
bigona. Owebabbaire nga bali eeyo, enaku gya Malyamu egy'okubyala
ni gituuka. Yabyaire omwanawe omubere, mwisuka, n'amubiika omu
bugoye, kaisi n'amuteeka omwitiba ebisolo omu biriira.

Abaliisya n'abamalaika

8 Okumpi kumpi aawo omu kitundu ekyo, mwabbairemu abaliisya
abagonanga omu kiriisiryo eeyo, nga bakuuma entaama gyabwe obwire.
9 Awo omalaika wa Musengwa iye oKibbumba n'ababonekera,
n'ekitiisya kya Musengwa iye oKibbumba ni kimoleka okubeeruguuliririrya.
Ni batya ino!
10 Neye omalaika n'abakoba ati, "Timwatya olw'okubba mbaleeteire
amawuliro amasa, ag'eisangaalo erinene eeri abantu bonabona.
11 Olwatyanu, omu kibuga e gibabyala oDawudi, bababyaliiremu oMu-
lokoli, niiye oKurisito oMusengwa.
12 Kanu niiko akamanyiciryo akembawa akemwamumanyiciryaku:
Mwajirya omwana omwibo ogubabiikire omu bugoye, nga bamuteekere
omwitiba ebisolo omu biriira."
13 Amangu ago, aawo awabbaire omalaika oyo, ni waizawo
n'abamalaika abandi bangi ab'omu maje ag'omwigulu. Ni bawuuja
oKibbumba nga webemba bati,
14 "Ekitiisya kibbe eeri oKibbumba omwigulu!
Era n'oku kyalo, eidembe libbe omu bantu abo oKibbumba abaasi-
ima!"
15 Abamalaika owebamalire okuzwa e giri abaliisya, ni bakanga
omwigulu. Awo abaliisya ni bakobangana bati, "Twabe e Bbeserekeemu,
tubone ekintu ekyo ekigwireyo, oMusengwa ekyatukobeire."
16 Kale ni baabayo mangu, era ni baajirya oMalyamu n'oYusufu,
n'omwana omwibo nga bamuteekere omwitiba ebisolo omu biriira.
17 Owebamalire okubona omwana oyo, ni basalaania ebibono ebibab-
baire babakobeire oku omwana nago.
18 Era abantu bonabona ababiwuliire ni beewunya abaliisya abo
ebibabbaire bakoba.
19 Neye oMalyamu ebibono ebyo byonabyona n'abikuumira oku mwoyo-
gwe, era n'abiseegangaku ino.

20 Awo abaliisya ni bakanga e giri entaama gyabwe nga bawuuja era
nga bagulumalya oKibbumba olw'ebyo ebibawuliire n'ebibaboine. Ekyo
kityo olw'okubba byonabyona byabbaire nga biri nakimo ng'omalaika
oweyabbaire abakobeire.

OYesu bamutwala omu Yeekaalu

21 Awo omwana oweyayererye enaku omunaana igyo
egy'okumukomoleraku, ni bamuwa eriina bati, Yesu, iryo eriina omalaika
eriyawaire omwana oyo ng'akaali n'okubba omu kida kya maaye.
22 Awo ekiseera owekyawoireku eky'ababyaire okubatukulya nga ba-
malire okubyala, ng'owekiri omu Mateeka ga Musa, oYusufu n'oMalyamu
ni batwala omwana oYesu omu Yeekaalu e Yerusaalemi okumuwaayo eeri
oMusengwa iye oKibbumba.
23 Ekyo bakikolere kutuukirirya kiwandiike ekiri omu Mateeka ga
Musengwa ekikoba kiti, "Nabuli mwana omwisuka omubere, bamuwan-
gayo eeri oMusengwa iye oKibbumba."
24 Era baabire okuwaayo esadaaka, ng'eiteeka lya Musengwa oweryab-
baire liragira liti; empuuwu ibiri ooba enjiiwa entonto ibiri.
25 Awo, wabbairewo omusaiza omukaire omu Yerusaalemi eriinalye bati
Simyoni. Omusaiza oyo yabbaire muntu musa, nga mutuukirirye, era
ng'akwata amateeka ga Kibbumba gonagona. Omusaiza oyo yabbaire
akuumiriire okubonaku ekiseera ky'okununula kwa Isirairi. Era yabbaire
nga muntu aizwire oMwoyo oMutukulye.
26 OMwoyo oMutukulye yabbaire amumanyikisirye ati tiyalifa ng'akaali
okubonaku oKurisito oMulonde wa Musengwa iye oKibbumba.
27 Omu kiseera ekibaleeteiremu oYesu omu Yeekaalu oMwoyo oMutuku-
lye n'akoba oSimyoni yena n'aiza oku Yeekaalu. Ababyaire owebatuucirye
oYesu oku Yeekaalu bakole ebintu ng'aMateeka ga Musa owegakoba,
28 oSimyoni n'aginga omwana, n'atandiika okuwuuja oKibbumba
ng'akoba ati:
29 "Aale atyanu Musengwa Kibbumba, otuukirirye ekiwasuubizire.
Oleke nze omuweereryawo neefeere nakusani omwidembe,
30 olw'okubba amaiso gange gaboineku oMulokoli
31 oguwategekeire abantu bonabona,
32 oti abbe ekitangaala eeri aBatali Bayudaaya,
era aweesye abantubo aBaisirairi ekitiisya."
33 Oiteeye n'omaaye w'omwana ni beewunya olw'ebibono oSimyoni
ebiyatumwire oku mwana oyo.
34 Awo oSimyoni n'abasabira enkabi, tete n'akoba oMalyamu, omaaye
w'omwana ati, "Omwana onu bamuteekerewo, okuleetera abantu bangi
omwIsirairi okujigirika, neye tete era bangi basune okulokoka. Era aiza
kubba kamanyiciryo akebalyakanisya,
35 era kaisi ebiseego by'omu myoyo gy'abantu bangi kwibo bibbutuke.
Era na iwe ekiseera kyalituuka enima n'ekusumuta omwoyo ooti-so
mpiima enjogi niiyo ekusumuta."
36 Era wabbairewo n'onaabbi omukali eriinalye bati Anna, omwala
wa Fanuweri, ow'ekika ky'Aseri. Anna oyo yabbaire mukali mukaire
ino. Yabbaire yafumbiirweku nga mwala mutomuto, n'amala emyanka
musanvu omu bufumbo oibaaye n'afa.

2:21 2:21 Lee 12:3; Luk 1:31 **2:23 2:23** Kuz 13:2,12 **2:24 2:22-24** Lee 12:6-8 **2:32 2:32** Isa 42:6; 49:6; 52:10

37 Okuzwa olwo yabbaire yankumala emyanka 84 nga namwandu.*
Omukali oyo tiyaazwanga omu Yeekaalu. Omusana n'obwire yaabbanga
mu kuweererya Kibbumba n'omu kumwegairira, era ng'asiiba.
38 Omu kiseera ng'oSimyoni atumula n'ababyaire ba Yesu, Anna yena
n'atuukawo era ni yeebalya oKibbumba ng'atumula ebikwata oku mwana
oyo egiri abo bonabona ababbaire bakuumiriire ebyokununula kwa
Yerusaalemi.
39 OYusufu n'oMalyamu owebamalire okutuukirirya byonabyona
ng'owebabbaire balagira omu Mateeka ga Musengwa, ni bakanga e
Galiraaya omu kibuga ky'e waabwe, e Naazaleesi.
40 Awo omwana oyo ni yeeyongeranga okukula, n'abba w'amaani,
ng'aizwire amalabuki era n'enkabi gya Kibbumba.

OYesu asigala omu Yeekaalu

41 Kale, ababyaire ba Yesu baabanga nabuli mwanka e Yerusaalemi, oku
Mukolo ogw'oKutambukirya.
42 OYesu oweyayererye emyanka eikumi na mibiri, ni baaba naye e
Yerusaalemi ng'owebakolanga omu kiseera eky'oMukolo ogwo.
43 Owebabbaire bakanga e waabwe, ng'enaku gy'oMukolo giwoireku,
oYesu n'asigala omu Yerusaalemi neye ababyairebe nga tibamaite.
44 Owebamalire okutambula olugendo lwa lunaku lubbeereri, nga
baseega bati omwana ali omu kiziima ky'abantu abebabbaire batambula
nabo neenu kadi, olwo ni bamunoonia omu baganda baabwe n'omu
mikago gyabwe.
45 Owebakayire omwana, ni bakanga e Yerusaalemi okumunoonia.
46 Wabitirewo enaku isatu kaisi ni bamubonera oku Yeekaalu,
ng'atyaime n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa, ng'ali kubawulisisya
era ng'ababuulya ebibuulyo.
47 Bonabona abamuwulisisirye, ni beewunya ino olw'amalabukige
n'ebyo yena ebiyabairangamu.
48 Ababyairebe owebamuboine, ni beewunya ino. Omaaye n'amukoba
ati, "Mwana wange, lwaki otukolere otyo? Oiteewo na nze tubbaire
tukunoonia nga tweraliikiriire ino."
49 Neye iye n'abakoba ati, "Lwaki mubbaire munnoonia? Mubbaire
timumaite muti nteekwa kubba mu nyumba ya Bbaabba?"
50 Neye ibo nandi ni bamanyica ekyabakobere.
51 Awo n'ayaba nabo ni baserengeta okwaba e Naazaleesi, era
n'abagonderanga. Neye omaaye n'akuumanga ebintu ebyo byonabyona
oku mwoyogwe.
52 Awo oYesu ni yeeyongeranga okukula, era ni yeeyongeranga n'omu
malabuki era nga mukoda eeri oKibbumba n'eeri abantu.

3

OYokaana oMubatizi ayebulya enzira
(Mat 3:1-12; Mak 1:1-8; Yok 1:19-28)

1 Omu mwanka ogweikumi na mitaanu okumulembe gwa Kaisaali oTib-
beriyo oweyafugiire obwakabaka bw'e Looma, ng'oPontiyo Piraato niiye
afuga eitwale ly'e Buyudaaya, ng'oKerode niiye afuga ery'e Galiraaya, era

* **2:37 2:37** Ooba, *Yasigaire nga namwandu paka oweyayererye emyanka 84.* **2:39 2:39** Mat 2:23
2:41 2:41 Kuz 12:1-27; Ama 16:1-8 **2:52 2:52** 1Sa 2:26; Nge 3:4

ng'omugandawe oFiripo niiye afuga eitwale ly'e Ituleya n'e Turakonaiti;
ng'oLisaniya iye afuga ery'Abbireene,
2 ng'Anasi n'oKayaafa niibo abakabona abakulu omu Yerusaalemi,
oYokaana omutaane wa Zakaliya ng'ali omwidungu, n'asuna obukwenda
okuzwa eeri oKibbumba.
3 Kale n'atambula okumalaku ebitundu byonabyona ebiriraine omwiga
oYoludaani, ng'akoba abantu okwenenya bababatize, kaisi oKibbumba
abasoniye ebikole byabwe ebibbibibbi.
4 Ebyo byabbairewo ng'owebakiwandiikire omu kitabo ky'ebibono bya
Isaaya onaabbi bati:
"Waliwo atumulira omwidungu n'eigono eryaminkirira ati:
'Mutegeke oluguudo lwa Musengwa aiza,
muteereerye amanzirage.
5 Nabuli kiinamo bakiizulye;
nabuli lusozi era nabuli kasozi babiice.
Amanzira amagedesye bagagolole,
n'agalimu ebikonko bagakwanie.
6 Olwo abantu bonabona baaba okubona ng'oKibbumba owabalokola.'"
7 Abantu bangi ino ni baabanga e giri oYokaana ababatize, neye
n'abakoba ati, "Inywe abakabbikabbi ooti mpiri enfulugundu! Naani
abalabwire ati eenu niiyo engeri ey'okwiruka obusungu bwa Kibbumba
obwaba okwiza?
8 Aale atyanu mukole ebikole ebiraga biti dala mwenenyere ebibbibibbi
byanywe. Era timwatandiika kuseega muti, 'Kasita iswe tuli baizukulu ba
Ibbulaimu,' olw'okubba mbakobera nti omu mabbaale ganu, oKibbumba
ayezya okusuuciryamu oIbbulaimu abaizukulu abandi.
9 Mumanye muti muli ooti misaale, nga n'amambaizi agagitema ba-
malire okugabiikirya oku kikolo kya buli musaale. Ogwo ogutaneneka
ebineneka ebisa baaba kugutema, era bagudyake omu musyo."
10 Awo abantu ni bamubuulya bati, "Aale atyanu tukole niki?"
11 N'abairamu ati, "Oyo aali n'ebizwalo ebibiri aweeku ogondi adamba,
era aali n'ebyokulya yena akole atyo."
12 Awo abasolooji b'omusolo bona ni baiza ababatize, era ni bamubuulya
bati, "Musomesya, iswe tukole tutya?"
13 N'abairamu ati, "Timwasoloojanga ekinene okukiraku ekyo ekibabal-
agira."
14 Abaisirikale bona ni bamubuulya bati, "Kaisi iswe tukole tutya?"
N'abakoba ati, "Abantu timwabanyagangaku ebyabwe, era timwabasi-
biriryangaku emisango eginandi babbenga. Mwererenge ku kusuna
mpeera yaanywe yonkani."
15 Awo abantu bonabona ni batandiika okuseega omu myoyo gyabwe
bati, "Amo ni tubbangaawo ng'oYokaana niiye oKurisito oKibbumba
oguyalondere okununula abantu ogutusuubira."
16 Neye oYokaana n'abakobera bonabona ati, "Nze mbabatiza na
maizi, neye waliwo ankiraku obwezye aali kwiza, oguntasaanira naire
okusibindula obusibiro bw'engaitogye ni ngitoola omu bigerebye. Iye,
yalibabatiza na Mwoyo oMutukulye era na musyo.
17 Iye ayaba okwabulamu abantu ooti muntu akwata olugali
n'asenyenta, empeke n'ebisusungu. Empeke igyo yaligikumbaanirya omu
kideerokye, kaisi ibyo ebisusungu n'abyoca n'omusyo ogutalikira."

3:6 3:4-6 Isa 40:3-5 **3:7 3:7** Mat 12:34; 23:33 **3:8 3:8** Yok 8:33 **3:9 3:9** Mat 7:19 **3:12 3:12** Luk 7:29

18 Atyo oYokaana, n'ayegesya abantu emirundi mingi ng'akolesya
ebibono ebyo, era ng'abakobera aMawuliro aMasa.
19 Era n'anenya omufugi oKerode, olw'okutwala oKerodiya omuka
mugandawe, n'olw'ebibbibibbi ebindi byonabyona ebiyakolanga.
20 Kaisi kwebyo byonabyona, n'ayongereryaku n'eky'okwigalira
oYokaana omu mabbuusu.

Okubatiza oYesu
(Mat 3:13-17; Mak 1:9-11)

21 Awo olwatuukire, abantu owebabbaire nga bali kwizanga egiri
oYokaana okubabatiza, oYesu yena n'aiza ni bamubatiza. Nga bamalire
okumubatiza, yabbaire ng'asaba oKibbumba, eigulu ni libiikuka,
22 era oMwoyo oMutukulye, ng'afaananira nakimo ooti njiiwa, n'aika
n'amugwaku. Era eigono ni lizwa omwigulu nga likoba liti, "Niiwe
oMwana wange omutake, era ogunsiima eino."

Olulyo lwa Yesu
(Mat 1:1-17)

23 OYesu yatandiikire omulimogwe ogw'okwegesya, ng'ayerya emyanka
ooti 30, abantu nga bamweta mutaane wa Yusufu. OYusufu oyo yabbaire
mutaane w'Eeri,
24 Eeri nga mutaane wa Matati,
oMatati omutaane wa Leevi,
kaisi oLeevi nga mutaane wa Mereki,
oMereki n'abba mutaane wa Yanai,
oYanai iye yabbaire mutaane wa Yusufu,
25 oYusufu oyo omutaane wa Matatiya,
oMatatiya omutaane w'Amosi,
Amosi n'abba mutaane wa Nakumu,
oNakumu mutaane w'Esiri,
Esiri iye mutaane wa Nangai,
26 kaisi oNangai yabbaire mutaane wa Maati,
oMaati iye yabbaire mutaane wa Matatiya,
oMatatiya n'abba mutaane wa Semeeni,
oSemeeni iye mutaane wa Yoseki,
kaisi oYoseki n'abba mutaane wa Yoda,
27 oYoda n'abba mutaane wa Yowanaani,
oYowanaani iye mutaane wa Leesa,
oLeesa n'abba mutaane wa Zerubbabbeeri,
kaisi oZerubbabbeeri yabbaire mutaane wa Seyalutiyeeri,
oSeyalutiyeeri iye n'abba mutaane wa Neeri,
28 oNeeri oyo n'abba mutaane wa Mereki,
oMereki iye yabbaire mutaane w'Adi,
Kaisi Adi n'abba mutaane wa Kosamu,
oKosamu iye yabbaire mutaane w'Erimadamu,
Erimadamu oyo n'abba mutaane w'Eri,
29 Eeri iye yabbaire mutaane wa Yoswa,
oYoswa n'abba mutaane w'Eryeza,
Eryeza iye yabbaire mutaane wa Yolimu,
kaisi oYolimu n'abba mutaane wa Matati,
oMatati oyo yabbaire mutaane wa Leevi,
30 oLeevi iye n'abba mutaane wa Simyoni,

3:20 3:19-20 Mat 14:3-4; Mak 6:17-18 **3:22 3:22** Nta 22:2; Zab 2:7; Isa 42:1; Mat 3:17; Mak 1:11; Luk 9:35

kaisi oSimyoni n'abba mutaane wa Yuda,
oYuda iye yabbaire mutaane wa Yusufu,
oYusufu oyo n'abba mutaane wa Yonamu,
kaisi oYonamu n'abba mutaane w'Eryakimu,
31 Eryakimu iye yabbaire mutaane wa Mereya,
oMereya n'abba mutaane wa Meena,
oMeena iye yabbaire mutaane wa Matata,
kaisi oMatata n'abba mutaane wa Nasani,
oNasani n'abba mutaane wa Dawudi,
32 kaisi oDawudi iye yabbaire mutaane wa Yese,
oYese iye n'abba mutaane w'Obbedi,
Obbedi iye n'abba mutaane wa Bbowaazi,
oBbowaazi iye yabbaire mutaane wa Seera,
oSeera n'abba mutaane wa Nakusoni,
33 kaisi oNasoni iye yabbaire mutaane w'Aminadabbu,
Aminadabbu iye n'abba mutaane w'Adimini,
Adimini iye yabbaire mutaane w'Arini,
Arini n'abba mutaane wa Kazirooni,
oKazirooni oyo n'abba mutaane wa Pereezi,
kaisi oPereezi iye yabbaire mutaane wa Yuda,
34 oYuda iye yabbaire mutaane wa Yaakobbo,
oYaakobbo n'abba mutaane wa Isaka,
oIsaka iye yabbaire mutaane wa Ibbulaimu,
oIbbulaimu n'abba mutaane wa Teera,
kaisi oTeera iye yabbaire mutaane wa Nakoli,
35 oNakoli oyo n'abba mutaane wa Serugi,
kaisi oSerugi iye yabbaire mutaane wa Lewu,
oLewu oyo n'abba mutaane wa Peregi,
oPeregi iye yabbaire mutaane w'Ebberi,
Ebberi iye n'abba mutaane wa Seera,
36 kaisi oSeera yabbaire mutaane wa Kainaani,
oKainaani iye n'abba mutaane w'Alupakusaadi,
Alupakusaadi iye yabbaire mutaane wa Seemu,
oSeemu iye n'abba mutaane wa Nuwa,
oNuwa iye yabbaire mutaane wa Laameeka,
37 OLaameeka iye n'abba mutaane wa Mesuseera,
oMesuseera iye n'abba mutaane w'Enoka,
Enoka oyo yabbaire mutaane wa Yaledi,
oYaledi, iye n'abba mutaane wa Makaleeri,
oMakaleeri iye yabbaire mutaane wa Kainaani,
38 oKainaani iye yabbaire mutaane w'Enosi,
Enosi n'abba mutaane wa Seezi,
oSeezi n'abba mutaane w'Adamu,
Adamu eyabbaire omutaane wa Kibbumba.

4

Okukema oYesu
(Mat 4:1-11; Mak 1:12-13)

1 Awo oYesu ng'aizwire oMwoyo oMutukulye, n'azwayo omu Mwiga oYoludaani, oMwoyo oMutukulye n'amutwala omwidungu,
2 n'amalayo enaku 40 ng'oSitaani amukema. Omu naku egyo gyonagyona mpaawo kantu akeyaliireku, era owegyawoireku, awo enzala n'emuluma.

3 Kale oSitaani n’amukoba ati, “Ng’oli Mwana wa Kibbumba, aale olagire
eibbaale linu lisuuke kyokulya.”
4 OYesu n’amwiramu ati, “Bakiwandiikire bati, ‘Omuntu tabba mwomi
omu bwizulye ng’alya kyokulya kyonkani.’ ”
5 Awo oSitaani n’alungamya oYesu okuniina awantu awagingice eino,
era omu kaseera-buseera n’amulagisyaku obwakabaka obw’amawanga
gonagona obw’oku kyalo.
6 N’amukoba ati, “Nakuwa obwezye okufuga amawanga ago gonagona
era nkuwe n’ebisa byonabyona ebigalimu, olw’okubba byonabyona ebyo
babimpaire, era oguntaka yenayena gumbigabira.
7 Aale atyanu iwe singa oikirirya okunkomera amazwi n’onsinza,
byonabyona byaba okubba bibyo.”
8 OYesu n’amwiramu ati, “Bakiwandiikire bati, ‘Osinzenge Musengwa
iye oKibbumbawo, era guwaweereryanga yenkani.’ ”
9 Awo oSitaani n’alungamya oYesu okwaba e Yerusaalemi, n’amuniinisya
oku kisooto ky’eYeekaalu, kaisi n’amukoba ati, “Ng’ooli Mwana wa
Kibbumba, ozwere aanu, ojuuke ogwe ansi,
10 olw’okubba bakiwandiikire bati, ‘OKibbumba yalagiranga abamalaik-
abe okukukuuma nandi n’obbaaku kabbikabbi konakona.’
11 Era ati, ‘Balikubbaka omu ngalo, kaisi nandi ni weekontola ekigerekyo
okwibbaale.’ ”
12 OYesu n’airamu ati, “Bakiwandiikire bati, ‘Tokemanga oMusengwa iye
oKibbumbawo.’ ”
13 OSitaani ng’amalire okukema oYesu omu ngeri enyingi eino egyo,
n’amulekaku paka ekiseera ekindi.

OYesu atandiika okwegesya omu Galiraaya
(Mat 4:12-17; Mak 1:14-15)

14 Awo oYesu n’akanga omwitwale ly’e Galiraaya ng’ali n’amaani ga
Mwoyo oMutukulye. Era amawuliro agamukwataku ni gasaalaana omu
kitundu ekyo kyonakyona.
15 Yaabire ng’ayegesya omu makumbaaniro ag’omu kitundu ekyo, era
abantu bonabona ni bamuwuuja.

OYesu ng’ali e Naazaleesi
(Mat 13:53-58; Mak 6:1-6)

16 OYesu oweyakangireyo omu kabuga k’e Naazaleesi e giyakuliire
era oku Saabbaato, n’ayaba omwikumbaaniro, ng’oweyabbaire enkolaye.
Awo ni bataka niiye abbe asome era n’asetuka okusoma eBiwandiike.
17 Bamukwatisirye ekitabo kya naabbi Isaaya. Oweyakibiikwire,
n’atuuka e gibawandiikire bati:

18 “OMwoyo wa Kibbumba andiku,
olw’okubba oKibbumba yannondere
okulaabba aMawuliro aMasa eeri abadoobi.
Antumire okukobera abasibe ati bayezya okuzwa omu busibe,
n’aboofu bona ati baiza kwiramu ni babona.
Era antumire okukobera abebagadya ati bayezya okusuna eidembe,
19 n’okulangirira ekiseera kya Musengwa ekyokukwatiramu abantu
ekisa.”

4:4 4:4 Ama 8:3 **4:8 4:8** Ama 6:13 **4:10 4:10** Zab 91:11 **4:11 4:11** Zab 91:12 **4:12 4:12** Ama 6:16 **4:19 4:18-19** Isa 61:1-2

20 OYesu oweyamalire okusoma awo, n'abiikaku ekitabo, n'akiirirya
omuweererya ow'omu Yeekaalu, era ni yeetyamira. Abantu bonabona
omwikumbaaniro ni bamukaliryaku amaiso.
21 Awo n'atandiika okubakoba ati, "Olwatyanu ekyo eKiwandiike
ekimuwuliire, kituukirire."
22 Bonabona ni bamusiima ino, era ni beewunya olw'ebibono ebisa
ebiyatumwire, ni bakoba bati, "Onu tiniiye omutaane wa Yusufu?"
23 OYesu n'abakoba ati, "Mmaite nti mwaba okunkoba bibono
eby'olugero olukoba luti, 'Omugangi, weeramye.' Era n'okunkoba muti,
'Ebyewunyo ebiwakoleire e Kaperenawumu, ebitwawuliire, obikolereku
n'aanu omu kibuga ky'e waanywe.' "
24 Era n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti mpaawo naabbi ogubasi-
ima omu kitundu ky'e waabwe.
25 Era mbakakasa nti omu mirembe gy'Eriya wabbairewo
abanamwandu bangi omwIsirairi. Omu biseera ebyo, ensaaca n'ekubba
era oikendi nandi n'atoonya okumala emyanka misatu n'emyeri mukaaga,
enzala nebba mpitiriri omu kyalo kyonakyona.
26 Neye Eriya tibamutumire eeri kadi moiza kwibo, wazira bamutumire
wa namwandu omu kyalo ky'e Zerifaasi omu omwitwale ly'e Sidoni.
27 Era omu mirembe gy'Erisa onaabbi, wabbairewo abagenge* bangi
omwIsirairi, neye tiwabbairewo kadi moiza kwibo ogubalamirye, wazira
oNamani yenkani ow'omu kyalo ky'e Siiriya."
28 Abantu bonabona ababbaire omwikumbaaniro owebawuliire ebyo, ni
banyiiga,
29 ni basetuka, ni bamusindikiaga era ni bamubuluca omu kibuga, ni
bamutwala oku mugo gw'akasozi oku bombekere ekibuga kyabwe kaisi
bayezye okumudyaka ansi eedi.
30 Neye oYesu n'abeeteeresya kaisi n'ababitamu aakati ni yeeyabira.

OYesu abbinga omuzimu oku muntu (Mak 1:21-28)

31 Awo oYesu n'ayaba omu kibuga e Kaperenawumu, ekiri omu kitundu
ky'e Galiraaya. Era oku Saabbaato n'ayaba omwikumbaaniro okwegesya
abantu.
32 Abantu ni beewunya ino engeri egyayegesyamu olw'okubba yayege-
serye n'obwezye.
33 Omwikumbaaniro omwo mwabbairemu omuntu eyabbaireku omuz-
imu, n'aceera ati,
34 "Otubbaire niki iwe Yesu ow'e Naazaleesi? Oizire kutujigirica?
Nkumaite. Niiwe oMutukulye oyo azwa eeri oKibbumba."
35 Neye oYesu n'agukaawuukira ati, "Osirike mangu, n'omuntu onu
omuzweku." Omuzimu ni gukubbirawo omuntu oyo omu bantu aawo
kaisi ni gumuzwaku nga mpaawo kabbikabbi konakona akegumukolere.
36 Era bonabona ababbairewo ni bawuninkirira, ni beebuulyangana
bati, "Ekibonokye ky'engeriki? Obona emizimu agiragira-bulagiri na
bwezye ni gizwa oku bantu!"
37 Olwo amawuliro agakwata oku Yesu ni gasaalaana wonawona omu
kitundu ekyo.

4:24 4:24 Yok 4:44 **4:25 4:25** 1Ba 17:1 **4:26 4:26** 1Ba 17:8-16 * **4:27 4:27** Omu Luyonaani, *Ebigenge, Kyabbaire tikitegeeza bigenge byonkani neye n'endwaire gy'oku lususu gyonagyona.* **4:27 4:27** 2Ba 5:1-14 **4:32 4:32** Mat 7:28-29

OYesu alamya abalwaire abangi
(Mat 8:14-17; Mak 1:29-34)

38 Awo oYesu n'azwa omwikumbaaniro, n'ayaba omu nyumba ya
Simooni omoiza oku beegibe. Omu kiseera ekyo omaaye wa muka Simooni
yabbairewo ng'omusuuja gumuluma ino. Kale ab'omu kisito ekyo ni
beegairira oYesu amulamye.
39 OYesu n'ayaba n'akotama e giri omulwaire, n'akaawuukira omusuuja
era omusuuja ni gulamirawo. Amangu ago omukali oyo eyabbaire
omulwaire n'asetukirawo, era n'atandiika n'okubainula.
40 Eisana nga ligwire, abantu bonabona ababbaire n'abalwaire
ab'endwaire egya buli ngeri, ni babaleeta e giri oYesu, n'akwata ku buli
mulwaire n'amulamya.
41 Era emizimu gyonagyona ni gizwa oku bantu bangi, ni gyaba
nga giwolooga giti, "Iwe niiwe oMwana wa Kibbumba!" Neye oYesu
n'agikaawuukira, nandi n'agiganya okutumula, olw'okubba gyabbaire
gimumaite giti niiye oKurisito oKibbumba oguyasukireku amafuta.

OYesu alaabba omu Buyudaaya
(Mak 1:35-39)

42 Obwire owebwaceire, oYesu n'ayaba omu kifo ekinambulamu bantu.
Abantu bangi ni bamunoonia paka owebamuboine, era ni bagezyaku
okumugaana okubazwaku.
43 Neye iye n'abakoba ati, "Nteekwa okulaabba aMawuliro aMasa
agakwata oku bwakabaka bwa Kibbumba n'omu bibuga ebindi byona
olw'okubba bantumire lw'ensonga eyo."
44 Awo n'ayaba ng'alaabba omu makumbaaniro ag'omu Buyudaaya.

5

OYesu ayeta abeegi abasooka
(Mat 4:18-22; Mak 1:16-20)

1 Lumo, oYesu oweyabbaire ng'ayemereire oku mbale mbale
kw'enyanza oGenesareeti,* abantu bangi ni baiza nga basindikangana,
bayezye okutuuka e giyabbaire bawulire ekibono kya Kibbumba.
2 OYesu n'abona amaato mabiri nga gali aawo oku mbale mbale omu
maizi, ng'abavubi bagazwiremu era nga baanika obutimba bwabwe.
3 Awo n'aniina omu limo oku maato ago nga niiryo eryabbaire erya
Simooni, n'amusaba aliigereryekuuyo butyayi buti omu nyanza okuzwa
oku mugo gw'enyanza. Awo oYesu ng'atyaime omu lyato linu, n'ayegesya
abantu abo ababbaire awo.
4 Oweyamaliriirye okutumula, n'akoba oSimooni ati, "Oyongereyo
eryato omu lwabi, era mutege obutimba bwanywe mukwate enyanyi."
5 OSimooni n'amukoba ati, "Musengwa, ekiire kyonakyona twakal-
abaine neye nandi ni tukwatisyayo kantu konakona. Neye olw'okubba
niiwe okobere, kale oleke tutege obutimba."
6 Awo owebategere, ni bakwatisya enyanyi mpitiriri ino, era obutimba
bwabwe ni bubba ooti bwatiikamu.
7 Ni basimiryaku abanaabwe ababbaire omu lyato erindi, baize
bababbeereku. Era abanaabwe ni baiza, ni baizulya amaato gonagona
amabiri enyanyi, n'amaato ni gatandiika okweinika.

---

* **5:1 5:1** Ooba, *ey'e Galiraaya.* **5:1 5:1** Mat 13:1-2; Mak 3:9-10; 4:1 **5:5 5:5** Yok 21:3 **5:6 5:6** Yok 21:6

8 OSimooni ogubeetanga bati Peetero oweyaboine ekyo, n'akoma
amazwi abigere bya Yesu, n'akoba ati, "Ondeke Musengwa olw'okubba
nze njizwire bibbibibbi!"
9 OPeetero yakobere atyo olw'okubba iye n'abainaye bonabona abeyab-
baire nabo, babbaire ng'entiisya ebakwaite olw'obungi bw'enyanyi eg-
ibakwaite.
10 Era oYaakobbo n'oYokaana, abataane ba Zebedaayo, ababbaire
n'oSimooni bona ni batya ino. Awo oYesu n'akoba oSimooni ati, "Tiwaatya,
okuzwa atyanu, oyaba kunnooneryanga bantu ng'obasuuca beegi bange."
11 Owebairirye amaato gaabwe oku mugo gw'enyanza, ebyo ni
babizwaku, ni baaba n'oYesu.

OYesu alamya omugenge
(Mat 8:1-4; Mak 1:40-45)

12 Lwabbaire lumo, oYesu ng'ali omu kimo oku bibuga by'e Gali-
raaya, ni waizawo omusaiza ng'omubiri gwonagwona gwizwire bigenge.
Oweyaboine oYesu, n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali, kaisi
n'amwegairira ati, "Musengwa, mmaite nti owoobba ng'otakire oyezya
okundamya ni nnongooka."
13 OYesu n'agolola engalo n'amukwataku, n'amukoba ati, "Ntaka, era
olame." Amangu ago ebigenge ni bimuwaaku.
14 OYesu n'amukoba ati, "Ekyo tokikoberaku omuntu kadi moiza, wazira
oyabe weeyanjule e wa kabona, era ng'oMusa oweyalagiire, oweeyo
n'ekyokuwaayo kaisi bakakase bati olamire."
15 Neye amawuliro agakwata oku Yesu ni geyongera-bweyongeri
kusaalaana, era ekyazwiremu abantu bangi ino ni bakumbaananga
okumuwulisisya, era n'okubalamya endwaire gyabwe.
16 Wazira emirundi egimo oYesu yazwangawo, n'ayaba omu bifo
ebinambulamu bantu, n'asaba oKibbumba.

OYesu alamya omulwaire eyasanyalaire
(Mat 9:1-8; Mak 2:1-12)

17 Lumo, oYesu oweyabbaire ng'ayegesya, aBafalisaayo n'abakugu omu
by'aMateeka ga Musa bona babbairewo nga batyaime awo. Babbaire
bazwire omu byalo byonabyona eby'e Galiraaya n'eby'e Buyudaaya era
n'omu kibuga e Yerusaalemi. Amaani ga Kibbumba gabbaire n'oYesu, ni
gamwezyesyanga okulamya n'abalwaire.
18 Awo ni waizawo abasaiza abaleetere omusaiza asanyalaire, nga
bamugingiire oku mukeeka, ni bagezyaku okumwingirya bamuteeke e giri
oYesu.
19 Olw'ekiziima ky'abantu, ni bakayaku e gibamubitya okumwingirya
neye ni baniina e ngulu oku kisooto ky'enyumba, ni babiikulaku ekitundu,
ni bamubitya omwibbanga eryo ng'ali oku mukeeka, ni bamwica omu
bantu aakati paka giri Yesu.
20 OYesu oweyaboine okwikirirya kwabwe, n'akoba asanyalaire ati,
"Mwana wange, nkusoniyire ebikolebyo ebibbibibbi."
21 Awo abakugu omu by'aMateeka ga Musa n'aBafalisaayo ni batandiika
okwebuulyangana bati, "Onu niiye onaani atumula omu ngeri ezumirira
oKibbumba? Naani ali n'obwezye okusoniya ebikole ebibbibibbi oku-
toolaku oKibbumba?"
22 OYesu oweyamanyicirye ebiseego byabwe, n'ababuulya ati, "Lwaki
mwebuulya omu myoyo gyanywe?

5:14 **5:14** Lee 14:1-32

23 Ekikiraku owangu niikyo ekiriina, kukoba nti ‘Nkusoniyire ebikolebyo
ebibbibibbi,’ ooba nti, ‘Osetuke era otambule?’
24 Aale atyanu oleke mbalage nti oMwana wa Muntu ali n’obwezye
okusoniya ebikole ebibbibibbi oku kyalo kunu.” Era awo n’akoba
omusaiza eyabbaire asanyalaire ati, “Osetuke, oginge omukeekagwo,
okange e ika.”
25 Amangu ago omusaiza n’ayemerera, bonabona nga babona, n’aginga
omukeeka ogubamuleeteireku, n’akanga e wuwe ng’awuuja oKibbumba.
26 Bonabona ababoine ekyo beewunyire, ni bawuuja oKibbumba, era
entiisya n’ebakwata, ni bakoba bati, “Olwatyanu tuboine ebyewunyo!”

OYesu ayeta oLeevi
(Mat 9:9-13; Mak 2:13-17)

27 Ebyo owebyawoire, oYesu n’azwa omu kifo ekyo, era oweyabbaire
ng’atambula n’abona omusolooji wa musolo ogubeeta oLeevi, ng’atyaime
omu yaafeesi ya musolo. OYesu n’amukoba ati, “Oize otambulenge na
nze.”
28 OLeevi yena n’asetukiramu, n’abizwaku era n’ayaba naye.
29 Era oLeevi n’asumbira oYesu embaga enene omu kisitokye. Abasolooji
ba musolo bangi ino era n’abantu abandi abakola ebibbibibbi ni batyama
okulya aamo n’oYesu n’abeegibe.
30 ABafalisaayo n’abakugu omu by’aMateeka ga Musa ab’omu kibbula
kyabwe ni beezuluguma nga bakoba abeegi ba Yesu bati, “Lwaki muliira
aamo era ni munywera aamo n’abasolooji ba musolo n’abakola ebib-
bibibbi?”
31 OYesu n’abairamu ati, “Aboomi tibeetaaga omusawo, wazira abal-
waire.
32 Abatuukirirye tiniibo abenaizire okweta beenenye, wazira abakola
ebibbibibbi.”

OYesu bamubuulya oku kusiiba
(Mat 9:14-17; Mak 2:18-22)

33 Awo abantu abamo ni bakoba oYesu bati, “Abeegi ba Yokaana batira
okusiiba era n’okusaba oKibbumba, n’abeegi b’aBafalisaayo bona niiye
owebakola, neye ababo tibasiiba era beeriira buli lunaku.”
34 OYesu n’abairamu ati, “Mwezya okukoba abageni abeete oku mbaga
y’obugole okusiiba, ng’omugole omusaiza akaali ali nabo?
35 Neye ekiseera kyalituuka ni babatoolaku omugole oyo, kaisi olwo ni
basiiba omu biseera ebyo.”
36 Era n’abagerera olugero ati, “Omuntu tasala ekiraaka oku kizwalo
ekiyaaka n’akikubbira omu kizwalo ekikaire. Singa akola atyo, ekizwalo
ekiyaaka akiteekamu ekituli, tete n’ekizwalo ekikaire nandi ni kiwoomer-
amu ekiraaka ekiyaaka.
37 Era enviinyo empyo tibagisuka omu kisawo ky’eidiba ekikaire. Singa
ekyo bakikola, ginyiira ekisawo era n’ofiirwa enviinyo egyo n’ekisawo
kyaku.
38 Wazira enviinyo empyo, bagisuka mu kisawo kyagyo eky’eidiba
ekiyaaka.
39 N’ekindi, omuntu analiriire okunywa enviinyo empolu, tataka okun-
ywa empyo, olw’okubba akoba ati, ‘Empolu niigwo egikiraku okuwooma.’
”

5:30 Luk 15:1-2

6

OMusengwa w'eSaabbaato
(Mat 12:1-8; Mak 2:23-28)

1 Awo olwatuukire oku Saabbaato, oYesu oweyabbaire ng'abita omu
kasinde akabbaire omu musiri gw'engaano, abeegibe ni bawululaku
ebigala by'engaano, kaisi ni ba giirirya omu bigalabaayo byabwe, era ni
balya empeke gyamu.
2 ABafalisaayo abamo ni bababuulya bati, "Lwaki abeegibo bakolere
omulimo, ekintu aMateeka ga Musa ekigagaana oku Saabbaato?"
3 Awo oYesu n'abairamu ati, "Inywe timusomangaku omu Biwandiike
kwekyo okabaka oDawudi n'abeyabbaire nabo ekibakolere enzala oweya-
balumire?
4 ODawudi yaingiire omu nyumba ya Kibbumba, n'atoola era
n'alyaku emigaati egibabbaire bawongere eeri oKibbumba, era n'awaaku
n'abeyabbaire nabo, aate ng'aMateeka ga Musa gabbaire tigaikirirya
abantu abandi okulyaku emigaati egyo, okutoolaku abakabona bonkani."
5 Awo oYesu n'akoba aBafalisaayo ati, "OMwana wa Muntu ali
n'obwezye okusalawo abantu ekibasaaniire okukola oku Saabbaato."

OYesu alamya omuntu oku Saabbaato
(Mat 12:9-14; Mak 3:1-6)

6 Awo oku Saabbaato olundi, oYesu n'ayaba omwikumbaaniro ok-
wegesya. Omwikumbaaniro oomwo mwabbairemu omuntu ow'engalo
endiiro eyanyolere.
7 Abakugu omu by'aMateeka ga Musa n'aBafalisaayo ni bamwekalikica
babone ooba nga yalamya omuntu oyo oku Saabbaato kaisi basunire okwo
eky'okumuwaabira.
8 OYesu iye yamanyicirye ebiseego byabwe, neye era n'akoba omuntu
nago ow'engalo eyanyolere ati, "Osetuke oyemerere abantu bonabona e
gibayezya okukubonera." Era omusaiza oyo n'asetuka n'ayemerera.
9 Awo oYesu n'abakoba ati, "Ndi n'ekibuulyo ekimbabuulya. Niki
amateeka ekigaikirirya okukola oku Saabbaato? Kukola busa ooba
bubbibubbi? Kulamya bwomi, ooba kubujigirica?"
10 Awo n'abeeruguulyamu bonabona amaiso, kaisi n'akoba omuntu oyo
ati, "Waama iswe ogolole engaloyo." Era n'agigolola, era n'eramirawo!
11 Neye abalabe ba Yesu ni baizula obusungu, era ni beebuulyangana
ekibakola oYesu.

OYesu alonda abatume eikumi na babiri
(Mat 10:1-4; Mak 3:13-19)

12 Lwabbaire lumo omu naku egyo, oYesu n'ayaba oku lusozi okusaba
oKibbumba, era n'amala ekiire kyonakyona ng'asaba.
13 Obwire owebwaceire, yayetere abeegibe. Omu beegi abo n'alondamu
eikumi na babiri, era n'abeeta batume, nga niibo banu:
14 OSimooni, oguyawaire erya Peetero, n'Andereya omuganda wa
Peetero nago, n'oYaakobbo, n'oYokaana, n'oFiripo, n'oBbantulumaayo,
15 n'oMatayo, n'oTomasi, n'oYaakobbo omutaane w'Alufaayo,
n'oSimooni ogubeetanga oMulwaniriri wa kwefuga kw'eigwangalye,
16 n'oYuda omutaane wa Yaakobbo, n'oYuda oIsikalyoti, eyamuliiremu
olukwe.

6:1 6:1 Ama 23:25 **6:4 6:4** Lee 24:9 **6:4 6:3-4** 1Sa 21:1-6

Okwegesya n'okulamya abalwaire
(Mat 4:23-25)

17 Awo oYesu n'aserengeta n'abatume abo, kaisi n'ayaba n'ayemerera
omu kifo ekitereeri, era omu kifo ekyo wabbaire wakumbaaniirewo
abeegibe bangi aamo n'ekiziima ky'abantu abandi. Abantu abo babbaire
bazwire omu kyalo ky'e Buyudaaya mwonamwona n'omu kibuga e
Yerusaalemi, era n'omu kitundu eky'oku mbale mbale kw'enyanza,
ekirimu ebibuga oTiiro n'oSidoni.
18 Abantu abo bonabona babbaire baizire okuwulisisya oYesu era
n'okubalamya endwaire gyabwe. Era abo ababbaire bakaanya emizimu,
oYesu n'abalamya.
19 Nabuli muntu yagezeryeku okumukwataku olw'okubba obwezye
wamuzwangamu era ni bubalamyanga bonabona.
20 Awo oYesu n'aira oku beegibe, kaisi n'abakoba ati:
"Muli b'enkabi inywe abadoobi, olw'okubba obwakabaka bwa Kib-
bumba bwanywe.
21 Muli b'enkabi inywe enzala abeeruma atyanu, olw'okubba bal-
ibaikutya.
"Muli b'enkabi inywe abali omu maliga atyanu, olw'okubba mwalisan-
gaala.
22 "Muli b'enkabi singa abantu owebabacaawanga, era
owebabagudyanga, era owebabazumanga, era owebabeetanga okubba
abakola ebibbibibbi, nga babalanga oMwana wa Muntu.
23 "Musangaalenge nga bababitirye batyo, era mujuukajuukenge
olw'eisangaalo, olw'okubba oKibbumba yalibawa empeera ey'amaani
omwigulu. Ibo bababitya batyo, era ng'abazeiza baabwe owebabitirye
abanaabbi.
24 "Wobe! Ala inywe abasuni, nga mulabire! Ekyo kityo olw'okubba
inywe mumalire okusuna eisangaalo eryanywe.
25 "Wobe! Ala inywe omwikutire, nga mulabire! Ekyo kityo olw'okubba
inywe enzala yalibaluma.
"Wobe! Ala inywe abaseka atyanu, nga mulabire! Ekyo kityo
olw'okubba inywe enima yalibakwata era mwalikunga.
26 "Wobe! Ala inywe nga mulabire, singa abantu babawuujanga! Ekyo
kityo olw'okubba n'abazeiza b'abantu abo ibo batyo niiye owebawuu-
janga abanaabbi ab'obubbeyi."

Okutaka abalabe
(Mat 5:38-48; 7:12a)

27 "Neye inywe abampulisisya mbakoba nti mutakenge abalabe
baanywe, era abo ababacaawa mubakolerenge ebintu ebisa.
28 Musabirenge enkabi abo ababalaama. N'abo ababazuma
mubasabirenge enkabi eeri oKibbumba.
29 Omuntu owakukubbanga okwitama, omucuusiranga n'erindi lidi
lyona n'akubba. Era omuntu owakutoolangaku ekizibaawokyo, omulek-
eranga n'esaatiyo yona n'atwala.
30 Nabuli abbaaku n'ekyakusaba omuwanga, era owebakutoolangaku
ebibyo, tosabanga okubikwirirya.
31 Mukolerenge abantu ebintu ebyo nywena ebimutaka abandi babakol-
ere.

6:22 6:22 1Pe 4:14 **6:23 6:23** 2Mi 36:16; Bik 7:52 **6:31 6:31** Mat 7:12

32 “Singa owemutaka baabo ababataka bonkani, mubba mukolere
niki awo ekibasiimisya? N’ababbibabbi bona bataka baabo bonkani
ababataka!
33 Era singa mukolera ebisa bantu abo bonkani ababakolera ebisa,
mubba mukolere niki awo ekibasiimisya? Mbona nti n’ababbibabbi bona
bakola batyo!
34 Era singa mukoopa baabo bonkani abemusuubira okubasasula,
mubba mukolere niki awo ekibasiimisya? N’ababbibabbi bona bakoopa
babbibabbi banaabwe, nga babasuubira okubasasula mu bwizulye ek-
ibabeekoopereku.
35 Neye inywe mutakenge abalabe baanywe, era mubakolerenge ebisa.
Mukoopenge nga timufiireyo ooba tibabasasule. Olwo kaisi empeera
yaanywe ebbe nene, era mubbe baana ba Kibbumba oNambulaku
aMwagaagana, olw’okubba iye w’ekisa eeri abatasiima n’ababbibabbi.
36 Muli n’okubba b’ekisa ng’oItewaanywe aali omwigulu.”

Okusalira abandi emisango (Mat 7:1-5)

37 “Timusaliranga abantu emisango, kaisi nywena mulame oKibbumba
okubasalira. Timusaliranga abantu emisango okubasinga, kaisi nywena
oKibbumba tiyabasingisya. Singa mwasoniyanga abantu, nywena oKib-
bumba yabasoniyanga.
38 Owemwagabanga, nywena mwalisuna. Ebimwalisuna balibapimira
omu kipimo ekituuce ekibasiinyire, kaisi ni bakitengeetyamu, era ni
kiizulira nakimo n’omutwe. Kale ekipimo ekimukolesya okupimira
abantu, era niikyo ekibalikolesya okubapimira nywena.”
39 Awo oYesu n’abagerera olugero lunu ati, “Omwofu takubbembera
omwofu omwinaye. Singa amwekubbembera, bonabona bagwa omu
kiina.
40 Ogubeegesya takiraku amwegesya, wazira nabuli ogubeegesya owaa-
mala okwega nakusani, abba ooti yoodi amwegeserye.
41 “Era lwaki ofaayo ku kasubi akali oku liiso ly’omugandawo, kaisi
nandi n’ofaayo oku gusubi oguli oku liisolyo?
42 Oyezya otya okukoba omugandawo oti, ‘Muganda wange, oleke
nkutooleku akasubi oku liiso,’ kaisi nga iwe onyere tofaayo oku gusubi
oguli oku liiso eriryo? Iwe omunanfunsi, osooke kutoola gusubi oguli oku
liiso eriryo, kaisi oyezye okubona nakusani okutoola akasubi akali oku
liiso lya mugandawo.

Omusaale n’ebineneka byagwo (Mat 7:16-20; 12:33-35)

43 “Omusaale omusa tiguneneka ebineneka ebibbibibbi, n’omusaale
omubbimubbi tiguneneka ebineneka ebisa.
44 Nabuli musaale bagutegeerera ku bineneka byagwo. Ebineneka
by’omutiini tibabinokola oku namuswata, n’ebineneka by’emizabbibbu
tibabinokola oku mukamirya.
45 Omuntu omusa, atoola ku bisa ebiri omu mwoyogwe okukola ebisa,
n’omuntu akola ebikole ebibbibibbi, atoola ku bibbibibbi ebiri omu
mwoyogwe, okukola ebikole ebibbibibbi. Ebintu ebibba omu mwoyo gwa
muntu, omunwagwe niibyo ebigutumula.

6:39 6:39 Mat 15:14 **6:40 6:40** Mat 10:24-25; Yok 13:16; 15:20 **6:44 6:44** Mat 12:33 **6:45 6:45** Mat 12:34

Abombeki ababiri
(Mat 7:24-27)

46 “Lwaki munjeta muti, ‘Musengwa, Musengwa,’ kaisi nandi ni mukola
ebimbakoba?
47 Oleke mbalage omuntu ng’owaafaanana, iye oyo buli aiza egyendi,
kaisi n’awulisisya ebibono byange, era n’abikoleraku.
48 Omuntu oyo afaanana ooti yoodi eyayombekere enyumba
ng’akuuliire nakimo omusingi mwabiriri, era ni gwabira nakimo ansi
paka kwibbaale. Kaisi ogwikendi ogunene owegwatoonyere, n’amaizi
gaizula nabuli wantu, era n’omukula ni gubandya okuteeba enyumba eyo,
neye nandi ni gwezya kuginyeenya, olw’okubba bagyombekere kusani.
49 Wazira oodi awulira ebibono byange nandi n’abikoleraku, ali ooti
muntu eyayombekere enyumba okwitakali ery’oku ngulu nga takwire kadi
musingi. Kaisi oikendi oweyatoonyere, n’alandirya omukula okugiteeba,
kale awo n’egwa era n’eweera okwitakali.”

7

Okwikirirya kw’omwisirikale oMulooma
(Mat 8:5-13)

1 OYesu oweyamalire okwegesya abantu ababbairewo, n’ayaba omu
kibuga e Kaperenawumu.
2 Wabbaireyo oMulooma omukulu w’ekibinja ky’abaisirikale 100, eyab-
baire n’omugalamawe oguyabbaire ataka eino. Omugalama oyo yabbaire
mulwaire, ng’ali kumpi n’okufa.
3 Omukulu w’ekibinja ky’abaisirikale oweyawuliire ebikwata oku Yesu,
n’amutumira abamo oku Bayudaaya abakulu, ng’amusaba ayabe alamye
omugalamawe.
4 Bona owebatuukire e giri oYesu, ni bamwegairira ino nga bakoba
bati, “Singa wabba nga waliwo ogwoli n’okubbeeraku, kale omusaiza oodi
awoomera okumukolera ekyakusaba,
5 olw’okubba ataka abantu b’eigwanga lyaiswe, era yatwombekeire
n’erimo oku makumbaaniro gaiswe.”
6 Awo oYesu n’ayaba nabo. Neye owebabbaire nga bali kumpi okutuuka
e gibabbaire baaba, omukulu w’ekibinja oyo n’atuma abakaagwabe
okukoba oYesu bati, “Musengwa, oleke n’okweteganya, olw’okubba tin-
saanira iwe okwingira omu nyumba yange.
7 Era tinsaanira kadi kwiza egyoli okukusangaana. Kale okobere
ananyere awo kibono-bubono, era n’omugalama wange yalama.
8 Nze zena ndi muntu aali n’abasengwa bange abantwala, era ng’owendi
n’abaisirikale abentwala. Owenkoba onu nti, ‘Oyabe,’ era ayaba; n’ogondi
nti, ‘Oize,’ era aiza; n’omugalama wange nti, ‘Okole kinu,’ era akikola.”
9 OYesu oweyawuliire ebyo, n’amwewunya, kaisi n’aira oku kiyindi
ky’abantu ekyabbaire kimusengererya, era n’akikoba ati, “Mbakoba nti
tinjajiryangaku omuntu ali n’okwikirirya okw’amaani ng’ookwo, waire
kadi mu Baisirairi!”
10 Era abakaagwa b’omukulu w’abaisirikale owebakangire omu kisito
ky’omukulu oodi nago, ni baajirya ng’omugalamawe alamire.

OYesu azuukiza omutaane wa namwandu

11 Awo ng’ebyo byankubbaawo, oYesu n’ayaba omu kibuga ekibeeta e
Naini n’abeegibe aamo n’ekiyindi ky’abantu abandi.
12 Oweyabbaire ng’ali kumpi okutuuka oku muzigo gw’ekibuga, ni
wazwerayo abantu nga bagingire omulambo gw’omwisuka n’abakungi

nga bali kusenjaku. Omwisuka oyo yabbaire mwanamoiza w'omukali onamwandu.
13 Awo oMusengwa oYesu oweyaboine onamwandu oyo, n'amukwatira ekisa, era n'amukoba ati, "Tiwakunga."
14 Olwo n'aigerera era n'akwata oku mukeeka oku babbaire bagingiire omulambo. Awo ababbaire bagugingire ni beemerera, kaisi oYesu n'akoba ati, "Mwisuka iwe, nkulagira nti, osetuke."
15 Omwisuka iye oyo eyabbaire afiire n'asetuka n'atyama, era n'atandiika n'okutumula, awo oYesu n'amukanjirya omaaye.
16 Abantu bonabona ababbairewo, entiisya n'ebakwata era ni bawuuja oKibbumba nga bakoba bati, "Onaabbi omukulu atubbutukiiremu, era oKibbumba aizire okulokola abantube."
17 Awo amawuliro ago agakwata oku Yesu ni gasaalaana omu Buyudaaya mwonamwona n'omu kyalo ekiriraine awo.

OYesu n'oYokaana oMubatizi (Mat 11:2-19)

18 Awo abeegi ba Yokaana oMubatizi ni bamukobera ebyo byonabyona ebikwata oku Yesu. OYokaana niiye okwetaku ababiri baaku,
19 kaisi n'abatuma eeri oMusengwa oYesu bamubuulye bati, "Niiwe oKibbumba oguyasuubizire okutuma okwiza okununula abantu, ooba tukuumirire gondi?"
20 Abasaiza abo owebatuukire e giri oYesu, ni bamukoba bati, "OYokaana oMubatizi atutumire egyoli ng'abuulya mbu ati, 'Niiwe oKibbumba oguyasuubizire okutuma okwiza okununula abantu, ooba tukuumirire gondi?' "
21 N'oku lunaku olwo lwona, oYesu n'alamya abantu bangi endwaire n'okubabbingaku emizimu, era n'okwiryawo amaiso g'aboofu bangi okubona.
22 Awo oYesu n'airamu abakwenda ba Yokaana ati, "Mukange era mukobere oYokaana ebimuboine n'ebimuwuliire. Ababbaire boofu babona; ababbaire abaleme, batambula; abagenge balama, ababbaire abamasiipe bawulira; abafu bazuukira, n'abadoobi bona basuna enkabi gy'okuwulira aMawuliro aMasa.
23 W'enkabi omuntu oyo atambuusabuusamu."
24 Abakwenda ba Yokaana owebazwirewo, oYesu n'atandiika okubuulya ekiziima ky'abantu ebikwata oku Yokaana ati, "Owemwabire e giri oYokaana omwidungu, mwasuubiire kubona muntu afaanana atya? Mwamwajiirye ng'omuntu omugondi ooti lugada olutengeeta nabuli ompunga owaafuwa?
25 Ooba nga tikiikyo, mwasuubiire kubona muntu afaanana atya? Muntu azwaire ebizwalo ebyebbeeyi? Kadi tiyabbaire atyo, olw'okubba abazwala ebizwalo ebyebbeeyi era ababba omu bwomi obw'okwetalawusa babba mu bisito by'abakabaka.
26 Aale kale mwabire okubona oYokaana olw'okubba yabbaire naabbi? Ekinanyerenyeere nabakobera n'okubakobera nti yabbaire akiraku okubba naabbi.
27 OYokaana oyo, niiye eBiwandiike ogubitumulaku biti:
" 'Aale obone, ntuma omukwenda wange akwekubbembere, okukwewulirya enzira e gyoyaba.'

7:22 7:22 Isa 35:5-6; 61:1 **7:27 7:27** Mal 3:1

28 Mbakoba nti kasookeede abantu babba oku kyalo kunu, mpaawo
muntu akira oYokaana ekitiisya. Neye Iye oKibbumba abala oyo
amusemberya omu bwomibwe, waire nga niiye abantu ogubanyooma
omu bwakabaka bwa Kibbumba, okubba akira oYokaana oyo ekitiisya
ekyalimu."
29 Abantu bonabona ng'ogaitireku n'abasolooji ba musolo owebawuli-
sisirye ebibono ebyo, ni bakakasa amazima ga Kibbumba olw'okubba
oYokaana yabbaire ababatizire.
30 Neye aBafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa ibo babbaire
bamalire okugaana entegeka ya Kibbumba egibali, olw'okubba babbaire
bagaine oYokaana okubabatiza.
31 OYesu n'ayongera okukoba ababbaire bamuwulisisya ati, "Abantu
ab'omulembe gunu n'abagerya ku kintuki? Bafaanana na kintuki?
32 Bafaanana ooti baana abatobato, abazeenya omuzeenyo omu kisaawe
abantu okubabona. Batyo nga beezulugumira abanaabwe bati, 'Twaba-
fuwiire emirere omu wembo obusa, neye nandi mubina; kale ni twemba
enyembo gy'enima neye nandi mukunga.'
33 Ekyo kityo olw'okubba oYokaana oMubatizi yabbaire talya waire
kunywa nviinyo, mwakobere muti, 'Aliku omuzimu!'
34 Tete zena oMwana wa Muntu ndya ebyokulya era nnywa enviinyo
era munkoba muti, 'Omuntu oyo wa gukobbo, era muteemeere, kaisi
mukaagwa w'abasolooji ba musolo n'abakola ebibbibibbi.'
35 Neye abantu abo bonabona abakolera oku malabuki ga Kibbumba,
bakakasa bati matuuce."

OYesu n'omukali akola ebibbibibbi

36 Lumo omoiza oku Bafalisaayo yayetere oYesu e ika e wuwe oku
kiinulo, kale oYesu yena n'aikirirya okwabayo, era n'aingira omu nyumba
okulya.
37 Omu kibuga ekyo mwabbairemu omukali akola ebibbibibbi. Kale
oweyamanyicirye ati oYesu ali kulya omu nyumba y'oMufalisaayo,
n'atwala ecupa erimu okalifuwa ow'akaloosa,
38 n'atuuka n'ayemerera e nyuma okumpi n'ebigere bya Yesu nga
waakunga, oluzwanyuma n'akoma awo amazwi. Amaliga ga mukali oyo
gamagalikiire oku bigere bya Yesu, kaisi n'abisiimuula n'enziiri egy'oku
mutwegwe. Era yadeebereire n'okubinuuna, n'okubisukaku okalifuwa
ow'akaloosa.
39 OMufalisaayo oodi eyabbaire acaazire oYesu oweyaboine omukali oyo
ekiyabbaire akola, n'akoba omu mwoyogwe ati, "Singa omusaiza onu
abbaire naabbi, yandimanyicirye omukali oyo amukwataku atyo ati akola
ebibbibibbi."
40 Awo oYesu n'abbutula ebiseego by'oMufalisaayo ng'amukoba ati,
"Simooni, ndi n'ekinkukoba." Kaisi iye n'akoba ati, "Musomesya, okobe."
41 OYesu niiye okumugerera olugero lunu ati, "Wabbairewo abantu
babiri, omukoopi w'empiiya ng'ababanza. Omoiza babbaire bamubanza
edinaali 500, kaisi ogondi edinaali 50.
42 Owebakayire okusasula, bonabona n'abasoniya. Aale iwe obona oti
naani kwibo eyakirireku okumutaka oluzwanyuma?"
43 OSimooni n'airamu ati, "Nseega nti oyo oguyasoniyire eibbanja
erikiraku obunene." OYesu n'amukoba ati, "Ogusalire kusani."

7:30 7:29-30 Mat 21:32; Luk 3:12 **7:38 7:37-38** Mat 26:7; Mak 14:3; Yok 12:3

44 Awo oYesu n'alola oku mukali nago, kaisi n'akoba oSimooni ati,
"Obona omukali onu? Owenyingiire omu nyumbayo, tompaireku amaizi
g'okunaaba ebigere, neye iye adoderye ebigere byange n'amaligage, era
n'abisiimuula n'okubisiimuula n'enziirigye.
45 Iwe tongwireku omu kifubba, neye iye okuzwera nakimo owenyingi-
ire omu nyumba munu, akaali okulekeraawo okunuuna ebigere byange.
46 Iwe tonsiigireku okalifuwa omu mutwe, neye iye asiigire ebigere
byange okalifuwa ow'akaloosa.
47 N'olwekyo nkukobera nti bamusoniyire ebibbibibbibye ebingi,
olw'okubba ali n'okutaka kunene. Kaisi era ogubasoniya ebitono, yena
abba n'okutaka kwona kutono."
48 Awo oYesu n'akoba omukali nago ati, "Nkusoniyire ebibbibibbibyo."
49 Ababbaire batyaime aawo n'oYesu nga balya ni batandiika okwebu-
ulyangana bati, "Naani onu iye ayezya n'okusoniya abantu ebibbibibbi?"
50 Awo oYesu n'akoba omukali nago ati, "Olamire olw'okwikiriryakwo,
era weeyabire mwidembe."

8

Olugero lw'omusigi

1 OYesu nga yankuzwa omukucaala okwo, n'atambula olugendo ng'abita
omu bibuga n'omu byalo, ng'alaabba eeri abantu aMawuliro aMasa
agakwata oku bwakabaka bwa Kibbumba. Omu lugendo olwo oYesu
yabbaire n'abeegibe eikumi na babiri,
2 era n'abakali. Neye abakali abo nago ibo oYesu yabbaire amalire
okubalamya endwaire era n'okubabbingaku emizimu, era nga niibo banu:
OMalyamu ogubeetanga oMangadaleena iye oguyabbingireku emizimu
omusanvu,
3 n'oYowani omuka mukwati w'ensawo owa Kerode ogubeetanga bati
Kuuza, n'oSusaana era n'abakali abandi bangi. Abakali abo batoolanga
oku byabwe okubbeera oYesu n'abeegibe.
4 Omu kiseera ekinanyere ekyo ekiziima ky'abantu kinene era ng'abantu
bazwa mu buli kibuga ni bakumbaanira e giri oYesu, kaisi n'abagerera
olugero lunu ati,
5 "Wabbairewo omulimi eyaabire okusiga ensigogye. Oweyabbaire
ng'asiga, egimo gyagwire ku nzira, kaisi ni bagyemyaga era enyonyi ni
gigirya.
6 Era ensigo egindi ni gigwa okwitakali ery'okwibbaale. Neye owe-
gyamerere, ni gikala olw'okubba eitakali eryo lyabbaire likalu.
7 Ensigo egindi ni gigwa mwitakali eryabbairemu amawa, kaisi ni
gakulira aamo n'ensigo egyo, kale amawa ago ni gagiita.
8 N'egindi ni gigwa omwitakali erisa, kale ni gikula, era nabuli nsigo
omoiza n'abala ensigo egindi 100." OYesu oweyamalire okutumula
ebyo, n'atumula maaminkirira ati, "Aale omuntu aliku amatwi agawulira,
awulisisye era ategeere ekintumula."
9 Awo abeegi ba Yesu ni bamubuulya amakulu g'olugero olwo.
10 Kale iye n'abairamu ati, "Inywe mwasunire enkabi egy'okumanya
ebyama ebikwata oku bwakabaka bwa Kibbumba, neye abantu abandi
ibo mbakobera mu ngero, kaisi eBiwandiike binu ebiti bituukirire:
" 'Newankubbaire babonia neye nga tibayezya okumanyica; newankub-
baire bawulisisya neye nga tibategeera ebintumula.'

8:3 8:2-3 Mat 27:55-56; Mak 15:40-41; Luk 23:49 **8:10 8:10** Isa 6:9-10

11 “Amakulu g’olugero olwo niigo gaanu: Ensigo, niikyo ekibono kya
Kibbumba.
12 Ensigo egyagwire oku nzira, niibo abantu abawulira ekibono kya
Kibbumba, neye oSitaani n’aiza n’akitoola omu myoyo gyabwe, kaisi ni
bakaya okwikirirya era n’okulokoka.
13 Kaisi ensigo egyagwire omwitakali ery’okwibbaale, niibo abantu
abawulira ekibono kya Kibbumba era ni bakyaniriza n’eisangaalo, neye
ni babba ooti bimera ebidamba emiri egyabiríra nakimo ansi omwitakali.
Ibo baikirirya ekibono kya Kibbumba okumala ekiseera kityayi kiti, kaisi
omu kiseera ekyokubakema ni bakizwaku.
14 Igyo egyo egyagwire omwitakali eryamerereremu amawa, niibo abantu
abawulira ekibono kya Kibbumba, neye okweraliikirira ebintu by’e kyalo,
n’okubabbeyabbeya n’ebyobusuni n’amasanyu g’ekyalo kinu, ni byaba
nga bibamalamu amaani, owebifuga emyoyo gyabwe bibakaisya okukula
omu bwomi bwabwe obw’omwoyo.
15 Neye ensigo egyo egyagwire omwitakali erisa, niibo abantu abawulira
ekibono kya Kibbumba n’omwoyo omusa nakimo, kaisi ni bakikuuma era
ni beekalangula okukolanga ebikole ebisa.”

Eitaala libba ngulu ku kikondo
(Mak 4:21-25)

16 “Omuntu takwatisya eitaala kaisi n’alifuunikaku ekiibo, ooba
n’aliteeka omu mantalike, wazira aliteeka ku kikondo, kaisi abantu
abaingira ni bayezya okubona ekitangaala.
17 Ekyo kityo olw’okubba nabuli kintu ekikukuuliririye balikitoolayo, era
nabuli kyama kyalibbutuka.
18 Kale muwulisisye n’okwekalikica ebinjegesya. Mbakobera nti nabuli
aali nabyo balimwongeraku n’ebindi, kaisi oyo abula, balimutoolaku
n’akatyayi kadi akebalibba bamuwaire.”

Abaganda ba Yesu n’omaaye
(Mat 12:46-50; Mak 3:31-35)

19 Awo abaganda ba Yesu n’omaaye ni baaba nga bataka okumubona,
neye nandi ni bayezya okumutuukaku olw’ekiziima ky’abantu.
20 Awo omuntu n’akobera oYesu ati, “Omaawo n’abagandabo bali e nza,
era bataka okukubona.”
21 Neye iye oYesu n’airamu ati, “Omama n’abaganda bange niibo abo
abawulira ekibono kya Kibbumba era ni bakikoleraku.”

OYesu asirica ogumpunga
(Mat 8:23-27; Mak 4:35-41)

22 Lwabbaire lumo, oYesu n’abeegibe ni baniina omu lyato, kaisi
n’abakoba ati, “Tusalemu aawo twabe oku lubba ludi olw’enyanza.” Era
ni basimbuka ni baaba.
23 Owebabbaire baaba, oYesu endoolo ni gimutwala. Awo, ogumpunga
ogw’amaani nga gulikuumu n’oikendi ni gwiza, era eryato ni libba ooti
lyaizula amaizi, era ibo bonabona ababbaire omu lyato ni babba mu
kabbikabbi akananyerenyeere.
24 Awo abeegibe ni baigerera e giyabbaire era ni bamulamuca ni
bamukoba bati, “Musengwa, Musengwa, tufa!”
Kale oYesu n’alamuka, era n’akaawuukira ogumpunga n’oikendi,
n’amayengo g’oku nyanza era ni biwaaku, era enyanza n’eteeka.

8:16 8:16 Mat 10:26; Luk 12:2 **8:17 8:17** Mat 10:26; Luk 12:2 **8:18 8:18** Mat 25:29; Luk 19:26

25 Awo n’abuulya abeegibe ati, “Lwaki mudamba okwikirirya?” Neye
ibo nga batiire, era nga beewunya n’okwewunya, nga bakobangana bati,
“Onu muntu w’engeriki? Alagira ogumpunga era n’amayengo byona ni
bimuwulira n’okumuwulira!”

OYesu alamya omusaiza ow’emizimu
(Mat 8:28-34; Mak 5:1-20)

26 Awo oYesu n’abeegibe ni batuuka oku lukalu lw’e kyalo okumpi
n’ekibuga ky’aBageraasa, oku mugingi kudi nga kiringiriire eitwale ly’e
Galiraaya.
27 OYesu oweyabbaire nga yankutuuka oku lukalu, omusaiza eyabbaire
ow’omu kibuga ekyo, era aliku emizimu, n’amusangaana. Iye omusaiza
oyo yabbaire amalire ekiseera kinene nga tazwala, era nga iye tabba omu
nyumba, wazira nga iye abba mu mpuku egibaliikangamu abafu.
28 Kale oweyaboine oYesu, n’aceera ino, kaisi n’agwa oku mazwi
omumaisoge, era n’akooka ati, “Onvunaanira niki iwe oYesu oMwana wa
Kibbumba oNambulaku aMwagaagana? Nkwegairiire tiwangadya!”
29 Yakobere atyo olw’okubba oYesu yabbaire alagiire omuzimu ogwo
okuzwa oku musaiza oyo. Emirundi mingi omuzimu ogwo owegwamuk-
watanga, newankubbaire nga bamukuumanga nga musibe n’enjegere, era
yagikutulangamu, kaisi omuzimu ogwo ni gumutwalanga omu bitera.
30 Kale oYesu n’amubuulya ati, “Eriinalyo niiwe onaani?” Omusaiza
nago n’amwiramu ati, “Ninze oKiziima.” Omusaiza oyo yairiremu atyo
olw’okubba emizimu egyamubbaireku gyabbaire mingi.
31 Awo emizimu egyo ni gideeberera okwegairiira oYesu okutagisindika
e Magombe.
32 Era e gibabbaire oku mugingi aawo wabbairewo ekiraalo kinene
eky’embiizi nga giriisya. Kale emizimu egyo ni gyegairira oYesu agiikirirye
gingire omu mbiizi egyo, era oYesu n’agiikirirya.
33 Awo ni gizwa oku musaiza oyo, era ni gingira omu mbiizi egyo.
Ekiraalo kyonakyona ni kitantawuka okuzwa e ngulu oku mugingi, ni
kiyoolookera omu nyanza, era gyonagyona ni gifeera oomwo.
34 Awo abaliisya baagyo owebaboine ekyo ekigwirewo, ni bavulumuka
ni baaba bakobera ab’omu kibuga n’ab’omu byalo.
35 Era abantu ni baaba okubona ekyo ekigwirewo. Owebatuukirewo
baajiirye era ng’omuntu nago emizimu nga gimuzwireku. Era omu-
saiza oyo nago, bamwajiirye atyaime okumpi n’ebigere bya Yesu, kaisi
ng’azwaire, era ng’ategeera kusani, kale ekyo ni kibatiisya.
36 Ibo badi ababbairewo ng’emizimu gizwa oku musaiza oyo, ni
balonserya abantu abandi engeri omusaiza nago egyalamiremu.
37 Olwo abantu bonabona ab’omu kyalo ky’aBageraasa ni basaba oYesu
abazwerewo olw’okubba babbaire batiire ino. Kale oYesu yena ni
yeeniinira omu lyato, era ni yeesimbukira.
38 Awo omu kiseera ekinanyere ekyo omusaiza odi ogubabbingireku
emizimu ni yeegairira oYesu amwikirirye ayabe naye. Neye oYesu
n’amuseebula ng’amukoba ati,
39 “Okange e waanywe kaisi olonserye abantu baayo ebyo byonabyona
oKibbumba ebyakukoleire.” Kale omusaiza oyo n’atambula okumalaku
ekibuga ng’akobera abantu ebintu ebyo byonabyona oYesu ebiyabbaire
amukoleire.

Omwala wa Yairo n’omukali omulwaire
(Mat 9:18-26; Mak 5:21-43)

40 Awo oYesu oweyakangire e giyabbaire yankuzwa, ekiziima ky'abantu
ni kimusangaalira olw'okubba ibo babbaire bamukuumiriire.
41 Awo omusaiza ogubeeta oYairo, nga niiye omukulu w'eikumbaaniro,
n'aiza n'akotama oku mazwige omumaiso ga Yesu, ng'amwegairira
ayabeku e wuwe omu nyumbaye,
42 olw'okubba omwalawe ow'emyanka eikumi na mibiri, era nga
mwanamoiza, yabbaire ali kumpi kufa.
Era oYesu owebabbaire baaba n'oYairo e wuwe, baabanga neenu
ekiyindi ky'abantu kyeguunyira nakimo ino oku Yesu.
43 Neye omu kiyindi ekyo mwabbairemu omukali eyabbaire alwaire
ekikulukuto ky'omusaaye okumala emyanka ikumi na mibiri,* kaisi era
nga mpaawo ayezyerye okumulamya.
44 Kale omukali oyo n'aigerera e nyuma wa Yesu, kaisi n'akwata oku
mugo gw'ekizwalo kya Yesu. Amangu ago ekikulukuto ky'omusaaye
ekiyabbaire nakyo ni kikoma.
45 Awo oYesu n'abuulya ati, "Naani ankwaiteku?" Bonabona ni
beegaana. Kaisi oPeetero n'akoba ati, "Musengwa, abantu bangi abali
kukwekusirangaku, era n'okukweguunyirangaku nakimo ino!"
46 Neye era oYesu n'akoba ati, "Waliwo agendereire okunkwataku,
olw'okubba mpuliire ng'amaani agalamya ganzwamu."
47 Awo omukali oweyaboine nga tayezyerye okwebisa, n'aiza ng'atukuta,
kaisi n'agwa oku mazwi omumaiso ga Yesu, olwo n'amukobera ng'abantu
bonabona bawulira ensonga egirire amukwateku, era ng'owaalamiirewo.
48 OYesu n'amukoba ati, "Mwala wange, olamire olw'okwikiriryakwo.
Oyabe mwidembe."
49 Awo oYesu oweyabbaire ng'akaali atumula, omukwenda eyazwire
omu kisito ky'omukulu w'eikumbaaniro, n'aiza, era n'akobera omukulu
oyo ati, "Omwalawo afiire. Kale oleke n'okuleyerya oMusomesya."
50 Neye oYesu iye oweyawuliire ekyabbaire kituukirewo, n'akoba
omukulu w'eikumbaaniro, oYairo ati, "Tiwaatya, neye obbe na kwikirirya,
era omwalawo ayaba kubba mwomi tete."
51 OYesu oweyatuukire e wa Yairo, n'aloberya abandi bonabona
okwingira naye omu nyumba, okutoolaku oPeetero, n'oYokaana,
n'oYaakobbo, era n'ababyaire b'omwana.
52 Ibo abantu bonabona ababbairewo babbaire mu kukunga era nga
bakubba nduulu olw'omwana oyo. Kaisi oYesu n'abakoba ati, "Mulek-
eraawo okukunga olw'okubba omwana tafiire, wazira agonere ndoolo."
53 Awo bonabona ni bamusekerera, olw'okubba ibo babbaire bamaite
bati omwana afiire.
54 Neye iye oYesu n'amusetula engalo, kaisi n'amweta ati, "Mwana
wange, osetuke!"
55 Awo omwana n'airiwa, era amangu ago n'ayemerera. OYesu n'alagira
ati, "Mumuweeku ekyokulya alye."
56 Ababyaire b'omwana oyo ni beewunya. Kaisi oYesu n'abasisiitira
okutakoberaku omuntu kadi moiza ekyo ekibbairewo.

9

OYesu atuma abeegi eikumi na babiri
(Mat 10:5-15; Mak 6:7-13)

* **8:43 8:43** EBiwandiike ebimo eby'eira byongeraku biti, *Era ng'amaliire ebintubye omu basawo.*

1 Lwabbaire lumo oYesu n'ayeta abeegibe eikumi na babiri,
n'abakumbaanirya aamo e giyabbaire, kaisi n'abawa amaani n'obwezye
okubbinganga emizimu gyonagyona oku bantu n'okulamyanga endwaire.
2 Era n'abatuma baabe bakobere abantu bonabona ebintu ebikwata oku
bwakabaka bwa Kibbumba, era balamye n'abalwaire.
3 Era n'abakoba ati, "Omu lugendo olwo, timwaba n'akantu konakona,
newankubbaire mukoomero, newankubbaire ekisawo ooti ky'omuntu aali
omu lugendo, newankubbaire ekyokulya, waire mpiiya, era nabuli muntu
tiyaaba kadi n'ekizwalo kyokubiri.
4 Ekisito ekimwaingirangamu ni babasangaalira, munanyere omwo
niimwo e gimubba muzwerenge paka owemwalizwa omu kibuga ekyo.
5 Singa abantu bagaananga okubasangaalira omu kibuga kyabwe,
inywe nga mwezwerawo era owemwabbanga muzwawo, mwekunku-
mulyangaku n'enkungu egyabbanga gibakwaite oku bigere byanywe,
ng'akamanyiciryo k'obujulizi obulaga okuvunaana abantu abo."
6 Kale awo abeegibe ni baaba, ni batambula kyalo ku kyalo, nga balaabba
eeri abantu aMawuliro aMasa era nga balamya n'abalwaire nabuli wantu
e gibatuukanga.
7 Awo oKerode, omufugi w'eitwale ly'e Galiraaya, n'awulira byonabyona
ebyabbaire biri kubbangawo, kale ni bimusobera ino olw'okubba abantu
abamo bakobanga bati, "OYokaana oMubatizi azuukiire!"
8 Abandi ibo nga bakoba bati, "Eriya abonekere," kaisi n'abandi bati,
"Omoiza oku banaabbi ab'eira azuukiire."
9 Neye oKerode iye n'akoba ati, "OYokaana, ninze nalagiire ni ba-
mutemaku omutwe, tete oyo naani ogumpuliraku ebyenkana awo?" Era
n'ataka okumubonaku.

OYesu aliisya abantu 5,000
(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44; Yok 6:1-14)

10 Abatume owebakangire, bakobeire oYesu byonabyona ebibabbaire
bakolere. Awo oYesu n'abeegibe ni basodoka bonkani okusimba okwaba
omu kibuga ekibeeta Bbesusaida.
11 Neye era ekiziima ky'abantu ni kimanyica oYesu e giyabbaire
ayaba era ni bamusengererya. Era yena n'abasangaalira, kaisi era
n'atumula nabo oku bikwata oku bwakabaka bwa Kibbumba, era
n'alamya n'okulamya abantu bonabona ababbaire abalwaire.
12 Akanaigulo awo, abeegi ba Yesu eikumi na babiri ni batuukirira oYesu,
era ni bamukoba bati, "Oseebule abantu baabe omu byalo n'omu bifo
ebindi ebiriraine aanu, e gibayezya okusuna ekyokulya n'awokulambaala,
olw'okubba aanu tuli mu kifo ky'omwidungu omunambulamu kantu
k'okulya."
13 Neye iye oYesu n'abakoba ati, "Niinywe omubbe mubawe ekyokulya
balye." Ibo ni bamwiramu bati, "Tulikuuwo na migaati mitaanu gyonkani,
n'enyanyi ibiri. Amo okutoolaku nga twaba ni tugulira-buguliri ekiziima
ky'abantu kinu kyonakyona ekyokulya!"
14 Abasaiza ababbairewo babbaire ooti 5,000.
Neye oYesu n'akoba abeegibe ati, "Mubatyamisye mu bibbubbu nga
nabuli kimo kirimu abantu ooti 50."
15 Awo abeegibe ni bakola batyo, era abantu bonabona ni batyama.
16 Awo oYesu n'atoola emigaati emitaanu n'enyanyi eibiri,
kaisi n'alingirira omwigulu, era ni yeebalya oKibbumba kaisi

9:5 9:3-5 Luk 10:4-11; Bik 13:51 **9:8 9:7-8** Mat 14:1-12; Mak 6:14-15; Luk 9:7-8

n'abivunavunamu. Oluzwanyuma n'abikwatisya abeegibe okubiinula abantu.
17 Era abantu bonabona baliire ni baikuta, era abeegibe ni bakumbaania ebitundutundu ebyafiikireku, ni baizulya ebiibo ikumi na bibiri.

OPeetero abbutula oYesu ekyali (Mat 16:13-19; Mak 8:27-29)

18 Lwabbaire lumo, oYesu yabbaire nga niiye yenkani aali kusaba oKibbumba, era nga n'abeegibe baliwo, awo oweyamalire n'ababuulya ati, "Abantu banjeta naani?"
19 Ibo ni bairamu bati, "Abamo bakweta bati mbu Yokaana oMubatizi, n'abandi bati mbu Eriya, kaisi n'abandi bakoba bati, mbu niiwe omoiza oku banaabbi ab'eira azuukiire."
20 Awo oYesu n'ababuulya ati, "Kaisi inywe munjeta naani?" Iye oPeetero n'amwiramu ati, "Niiwe oKurisito oyo oKibbumba oguya-sukireku amafuta."
21 Awo oYesu n'abasisiitira ino era n'abalagira ekyo tibakikoberaku omuntu kadi moiza.
22 Era n'akoba ati, "OMwana wa Muntu bateekwa okumugadya ino, n'abantu abakulu omwigwanga n'abakabona abakulu, n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa okumugaana. Era bali n'okumwita neye oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu yalizuukira."
23 Awo n'akoba abantu bonabona ati, "Nabuli muntu ataka okubba omusengereri wange, ali n'okwerabira ekyali. Era ni yeetiika nabuli lunaku omusalabbagwe ogwa kugada olw'obwakabaka bwa Kibbumba, era n'ansengererya.
24 Ekyo kityo olw'okubba nabuli agezyaku okulamya obwomibwe okululwe, yalibufiirwa, neye nabuli afiirwa obwomibwe okulwange, yalibulamya.
25 Era kirimu mugasoki omuntu okusuna obusuni bwonabwona obw'oku kyalo, neye kaisi ni kimuzweramu okujigirika, ooba ni yeereetera okufiirwa obwomibwe?
26 Singa omuntu yenayena ankwatira nze n'ebibono byange ensoni, nze zena onu oMwana wa Muntu nalimukwatira ensoni ku ludi owenaliizira omu kitiisya kyange, n'omu kitiisya kya Bbaabba, n'omu ky'abamalaika abatukulye.
27 Era mbakobera amazima nti abamo oku bantu abali aanu, tibalifa nga bakaali okubonaku obwakabaka bwa Kibbumba nga bukola omu bantu n'amaani."

Okucuuka kw'emboneka ya Yesu (Mat 17:1-8; Mak 9:2-8)

28 Owewabitirewo enaku ooti munaana ng'oYesu amalire okutumula ebyo, n'ayaba n'oPeetero, n'oYokaana, n'oYaakobbo oku lusozi okusaba oKibbumba.
29 Kale oYesu oweyabbaire ng'ali kusaba, emboneka y'omumaisoge necuuka, era ebizwalobye, ni bimirikiinya ooti kumesya kwa ikendi.
30 Awo, oMusa n'Eriya,
31 ni beeruka omu kitiisya era ni batumula naye oku ngeri egiyabbaire ayaba okufaamu omu Yerusaalemi, ng'atuukirirya entegeka ya Kibbumba.

9:19 9:19 Mat 14:1-2; Mak 6:14-15; Luk 9:7-8 **9:20 9:20** Yok 6:68-69 **9:23 9:23** Mat 10:38; Luk 14:27 **9:24 9:24** Mat 10:39; Luk 17:33; Yok 12:25

32 OPeetero n’abainaye, ibo endoolo gyabbaire gibatwaire, neye owebalamukire, ni babona ekitiisya kya Yesu, n’abasaiza ababiri ababbaire beemereire naye.
33 Abasaiza abo owebabbaire bazwawo e giri oYesu, oPeetero n’akoba oYesu ati, “Musengwa, kisa nti tuli aanu. Era oleke tulukewo obusiisira busatu, akamo kako, n’akandi ka Musa, n’akandi k’Eriya.”
34 Neye oPeetero oweyabbaire ng’akaali atumula ebyo, ekireri ni kiiza ni kibabbuunaku bonabona ababbaire awo nga kitwaliiryemu n’oPeetero aamo n’abainaye. Abeegi ba Yesu ni batya ino ng’ekireri kibabbuunaku.
35 Awo eigono ni lizwera omu kireri ekyo, nga likoba liti, “Onu niiye oMwana wange, ogunerondeiremu, mumuwulisisye.”
36 Eigono oweryamalire okutumula, abeegi ba Yesu baabire okwebukirya ng’oYesu asigairewo yenkani. Abeegi ba Yesu basirikire n’ekintu ekyo ekibabbaire baboine, era nandi ni bakikoberaku omuntu ogondi yenayena okumalaku enaku egyera.

OYesu alamya omwisuka ow’omuzimu
(Mat 17:14-18; Mak 9:14-27)

37 Oku lunaku olwairireku, oYesu n’abeegibe abasatu ni bazwa oku lusozi, kaisi ekiziima ky’abantu ekinene ni kiiza okusangaana oYesu.
38 Awo omusaiza eyabbaire omu kiziima ky’abantu ekyo n’ayeterera ati, “Musomesya, nkwegairire, okwatire omutaane wange ekisa, kaisi nago mwanamoiza!
39 Cooka omuzimu gutira okumukwata, kaisi n’aceera, era n’okumudegeizerya, neenu waafuukira eifulo omu munwa. Era omuzimu ogwo tigumuwaaku eidembe naire, gusiiba kumukubbyagirawo era n’akunukiaga kale ni gubbanga gubitya kubbikubbi obwomibwe.
40 Cooka nsabire abeegibo okugumubbingaku, neye ni bakaya.”
41 Kale oYesu n’airamu ati, “Abantu inywe ab’omulembe gunu ababula okwikirirya era ab’eitalo, nalimala na inywe kiseera kyenkana aina nga mbaguminkiriza?” Awo n’akoba oiteeye w’omwisuka ati, “Oleete aanu omutaanewo.”
42 Kaisi era omwisuka owebabbaire nga bamutwala e giri oYesu, omuzimu nago era ni gumukubba ekigwo, era ni gumudegeizerya. Neye oYesu n’agukaawuukira, era n’alamya omwisuka oyo kaisi n’akanjirya n’okumukanjirya oiteeye.
43 Abantu bonabona ababbairewo ni beewunya olw’okukola kw’obwezye bwa Kibbumba.
Awo abantu owebabbaire bakaali beewunya byonabyona oYesu ebiyabbaire akolere aawo, oYesu iye n’akoba abeegibe ati,
44 “Muwulisisye n’okwekalikica ebibono binu ebintaka okubakobera: OMwana wa Muntu baaba okumulyamu olukwe era bamuweeyo eeri ab’obwezye.”
45 Neye ibo kadi kumanyica ekyo ekyakobere olw’okubba amakulu gaakyo gabbaire mainike, kaisi tete ni batya okugamubuulya.

Naani akira abainaye ekitiisya?
(Mat 18:1-5; Mak 9:33-37)

46 Lwabbaire lumo abeegi ba Yesu ni baakana nga beebuulyangana bati naani akira ekitiisya mwibo.
47 Neye oYesu n’amanyica ekibaseega, kale n’ayeta omwana omutomuto era n’amukoba okwemerera aawo okumpi naye.

9:35 9:35 Isa 42:1; Mat 3:17; 12:18; Mak 1:11; Luk 3:22 **9:46 9:46** Luk 22:24

48 Kale n'abakoba ati, "Nabuli asangaalira omwana ooti yoonu okulwange, abba asangaaliire ninze. Era nabuli ansangaalira, abba asangaaliire Kibbumba oyo eyantumire, olw'okubba oyo akiraku okweica mwinywe nywenanywena, niiye akira okubba ow'ekitiisya."
49 Awo oYokaana n'akoba ati, "Musengwa, enyumaku awo twaboine omuntu ng'abbinga emizimu oku bantu ng'akolesya eriinalyo, neye iswe ni tugezya okumuloberya olw'okubba timusengereriwo aamo na iswe."
50 Neye oYesu n'amukoba ati, "Oyo timumuloberyanga, olw'okubba omuntu atabalwanisya, oyo yena abba munaanywe."

Ab'e Samaaliya bagaana okusangaalira oYesu

51 Awo olwatuukire, enaku gya Yesu owegyabbaire nga giri kumpi okutuuka egy'okumutwala omwigulu, oYesu n'asalawo okwaba e Yerusaalemi.
52 Era n'atuma abakwenda beesooke okwaba omu kitundu ky'aBasamaaliya, okumutegekerayo.
53 Neye abantu baayo ni bagaana okumusangaalira olw'okubba yabbaire asalirewo okwaba e Yerusaalemi.
54 Kale abeegibe, oYaakobbo n'oYokaana, owebakiwuliire, ni baaba bakoba oYesu bati, "Musengwa, otaka twete omusyo okuzwa omwigulu gubajigirice*?"
55 Neye oYesu n'agaluka n'abalolaku kaisi n'abakaawuukira.†
56 Kale ni baaba omu kitundu ekindi.

Ekyofiirwa ng'oli mwegi wa Yesu (Mat 8:19-22)

57 Awo oYesu n'abeegibe owebabbaire nga batambula, ni wabbaawo omuntu eyakobere oYesu ati, "Natambulanga na iwe e giwaabiranga wonawona."
58 Neye oYesu n'amukoba ati, "Amakibbwe igo gali n'ebiina e gigabba, n'enyonyi gyona giri n'ebisaasiriro, neye oMwana wa Muntu iye adambaku kadi n'ejaica olubba."
59 Kaisi ni wabbaawo ogondi oYesu oguyakobere ati, "Otambulenge na nze." Neye iye n'amwiramu ati, "Musengwa, naliiza nga mmalire okuliika obbaabba."
60 Neye oYesu n'amukoba ati, "Oleke abo abali n'obwomi obw'omwoyo obufu baliike abafu baabwe, neye iwe oyabe kulaabbanga eeri bantu ebikwata ku bwakabaka bwa Kibbumba."
61 Tete era ni wabbaawo omuntu ogondi eyakobere oYesu ati, "Musengwa, njaba okubba musengereriwo, neye onganye nkange nkobereku ab'e waiswe kaisi."
62 Neye oYesu n'amwiramu ati, "Ng'omuntu akwata enkumbi y'ente kaisi n'alolyamika e nyuma owaatabba wamugaso, atyo n'omusengereri wange alolyamika e nyuma tabba wamugaso omu bwakabaka bwa Kibbumba."

10

OYesu atuma abeegibe 72

9:48 9:48 Mat 10:40; Luk 10:16; Yok 13:20 * **9:54 9:54** EBiwandiike ebimo eby'eira byongeraku biti *Ng'Eriya oweyakolere.* **9:54 9:54** 2Ba 1:9-16 † **9:55 9:55** EBiwandiike ebimo eby'eira byongeraku biti, *"Timumaite oMwoyo ogumuweererya. Ekyo kityo olw'okubba oMwana wa muntu tiyaizire kujigirica bwomi bw'abantu, wazira kubulokola."* **9:61 9:61** 1Ba 19:20

1 Ebyo owebyawoire, oMusengwa oYesu n'alonda abeegi abandi 72,* kaisi n'abatuma babiri babiri ibo beesooke mu buli kibuga n'omu buli kifo iye e giyabbaire yatira okwabamu.
2 Era n'abakoba ati, "Ebyokukungula bingi, neye abatambi niibo abatono. Kale musabe onanyere akola oku byokukungula, ayongere okusindika abatambi abandi omu musirigwe.
3 Aale atyanu mwabe, neye mwekuume olw'okubba mbatuma nga muli ooti ntaama entonto aakati omu misege, ibyo ebisolo ebya kabenje.
4 Timwaba n'omugoba ogubateekamu empiiya, newankubbaire ekisawo ng'eky'omuntu aali omu lugendo, newankubbaire kadi peeya y'engaito eyokubiri. Era timugayaliranga omu nzira nga musugirya abantu.
5 Nabuli nyumba e gimwaingirangamu, mwekererenge okukoba muti, 'Eidembe libbe n'abantu ab'omu nyumba eenu.'
6 Singa yalibbaamu omuntu awoomera okusuna eidembe, iryo eryo erimumutakirya lyalisigala naye. Era singa timwalibbaamu omuntu alisaanira, eidembe eryo lyalibairira.
7 Omu nyumba eyo nago, niimwo e gimubba muzwerenge amantasengukasenguka. Mulyenge era munywenge ebibabawanga omwo olw'okubba omutambi awoomera empeeraye."
8 "Owemwaingiranga omu kibuga ni babasangaalira, mulyenge ebyokulya ebibabainulanga.
9 Era mulamyenge n'abalwaire abali omu kibuga ekyo nago, n'okukoba abantu baamu bonabona muti, 'OBwakabaka bwa Kibbumba bubaigerereire.'
10 Neye owemwaingiranga omu kibuga nandi ni babasangaalira, mwemereranga omu nguudo gyaco ni mukoba muti,
11 'N'enkungu egy'omu kibuga kyanywe egibbaire gitukwaite oku bigere giinu tugyekunkumulyaku okulagisya nga muliku omusango. Era mumanye kinu muti obwakabaka bwa Kibbumba bwigereire.'
12 Mbakobera nti oku lunaku olw'okusaliraku emisango, abantu b'omu kibuga ky'e Sodoma balibasalira ekibonerezo ekiri gwai gwai okukiraku ekyo ekibaliwa abantu abo abagaananga okubasangaalira.
13 "Wobe! Ala inywe abantu ab'omu kibuga eky'e Kolaziini n'eky'e Bbesusaida nga mulabire! Kiri kityo olw'okubba ebyewunyo ebibakolere mwinywe singa babbaire babikolere mu kibuga eky'e Tiiro n'eky'e Sidoni, abantu baayo nga beenenyere era ni beesiba n'ebibenga, n'okwepuuda eikoke okulaga bati beenenyere.
14 Neye oku lunaku olw'okusaliraku emisango, abantu b'e Tiiro n'e Sidoni balisuna ekibonerezo ekiri gwai gwai oku kyanywe.
15 Kaisi olwo inywe abantu b'e Kaperenawumu, niinywe abebaligulumalya okutuuka omwigulu? Ala kadi, era oKibbumba ayaba kubasindika mu geyeena."
16 Awo n'akoba abeegibe ati, "Abo ibo abawulisisyanga ebimwegesyanga, baabbanga bawulisisirye ninze. Era abo ibo ababatalanga, baabbanga batalire ninze. Kaisi abo ibo abantalanga, baabbanga batalire Kibbumba oyo iye eyantumire."

---

* **10:1 10:1** *72.* EBiwandiike ebimo eby'eira bikoba biti, *70.* **10:2 10:2** Mat 9:37-38 **10:3 10:3** Mat 10:16 **10:7 10:7** 1Ko 9:14; 1Te 5:18 **10:11 10:10-11** Bik 13:51 **10:11 10:4-11** Mat 10:7-14; Mak 6:7-11; Luk 9:3-5 **10:12 10:12** Nta 19:24-28; Mat 10:15; 11:24 **10:13 10:13** Isa 23:1-18; Zek 26:1–28:26; Yow 3:4-8; Amo 1:9-10; Zak 9:2-4 **10:15 10:15** Isa 14:13-15 **10:16 10:16** Mat 10:40; Mak 9:37; Luk 9:48; Yok 13:20

17 Awo abeegi ba Yesu badi 72 ni bakanga e giri oYesu n'eisangaalo era ni
bakoba bati, "Musengwa, omu liinalyo, n'emizimu gyona gyatubuliranga!"
18 Neye Iye oYesu n'abakoba ati, "Naboine oSitaani ng'agwa okuzwa
omwigulu n'okumesya ooti ikendi.
19 Era kagira mbawaire obwezye okuwangula amaani g'obulabe bwa
buli kika, era waire ewaabbangawo okwema oku mpiri n'oku gawuuka
aga saagwa, era mpaawo akabbikabbi akabatuukangaku.
20 Neye timwajaagaana olw'emizimu kubawulira kyonkani, wazira
mujaagaane olw'okubba amaliina gaanywe mawandiikisye omwigulu."
21 Awo omu kiseera ekinanyere ekyo, oMwoyo oMutukulye n'aizulya
oYesu eisangaalo, era oYesu n'akoba ati, "Nkuwuuja Bbaabba, iwe
oMusengwa afuga eigulu n'ekyalo, olw'okubba amazima ganu wagabisire
abalabuki n'abategeera, kaisi n'ogamanyikisya bantu ababula ekibamaite
ooti baana abatobato. Niikyo ekyo Bbaabba olw'okubba okwo kwabbaire
kutakakwo.
22 "OBbaabba yampaire obwezye oku bintu byonabyona. Era nze
ng'oMwana mpaawo ammaite okutoolaku oBbaabba. Era mpaawo amaite
oBbaabba okutoolaku nze oMwana, n'omuntu oyo iye ogumba nnondere
nti amanye oBbaabba."
23 Awo oYesu n'aira oku beegibe nga basigaire bonkani, kaisi n'abakoba
ati, "Muli b'enkabi okubona binu ebimubona!
24 Ekyo kityo olw'okubba mbakobera nti abanaabbi bangi n'abakabaka
beegombere okubona ebimubona, nandi ni babibona, n'okuwulira
ebimuwulira nandi ni babiwulira!"

Olugero lw'oMusamaaliya eyalagire ekisa

25 Kale awo, omukugu omu by'aMateeka ga Musa n'asetuka omu lukum-
baana okugezesya oYesu n'ekibuulyo ati, "Musomesya, niki ekinakola
okusuna obwomi obutawaawo?"
26 Awo oYesu n'amwiramu ati, "Amateeka ga Musa gakoba gatya?
Ogasoma otya?"
27 Iye omusaiza n'amwiramu ati, "Otakenge oMusengwa iye oK-
ibbumbawo n'omwoyogwo gwonagwona, n'obwomibwo bwonabwona,
n'amaanigo gonagona, n'ebiseegobyo byonabyona. Era otakenge omuntu
omwinawo, ng'oweweetaka iwe onanyere."
28 Iye oYesu n'amukoba ati, "Oiriremu nakusani. Okolenge otyo, era
walisuna obwomi obutawaawo."
29 Neye omukugu omu by'aMateeka ga Musa olw'okutaka okulaga ati
ekyabwirye kibbaire kyamakulu, era tete n'abuulya oYesu ati, "Omuntu
omunange oyo, niiye aliina?"
30 OYesu leero n'airamu mulugero ati, "Wabbairewo omusaiza eyabbaire
azwa e Yerusaalemi, ng'aserengeta okwaba e Yeriko, kaisi n'agwa omu
batemo. Kale ni bamukubba, ni bamwambulya, era ni bamutoolaku
n'ebintu ebindi ebiyabbaire nabyo, kaisi ni bamuleka aawo oku luguudo
ng'abulaku katono kati okufa.
31 Kale ni wabbaawo okabona, era yena eyabbaire abita omu nzira
enanyere eyo, neye oweyamuboine yakikimitire ku mbale kumwebitiraku.
32 Era n'oMuleevi yena yakolere kinanyere ekyo atyo olw'okubba yena
oweyatuukire omu kifo ekyo n'amubona, era yena yakikimitire ku mbale
kumwebitiraku.

10:19 10:19 Zab 91:13 **10:22 10:22** Yok 3:35; 10:15 **10:27 10:27** Lee 19:18; Ama 6:5 **10:28 10:25-28** Mat 22:35-40; Mak 12:28-34 **10:28 10:28** Lee 18:5

33 Neye iye oMusamaaliya oweyabbaire oku lugendolwe, era n'atuuka
omukubbe oyo e giyabbaire kaisi n'amubona, yamukwatiire ekisa.
34 Kale awo n'amwigereraku, n'amusuka obulezi omu biso, era
n'abisibaku ebiwero. Oluzwanyuma n'amuteeka oku mpundawe iye
oMusamaaliya oguyabbaire atambuliraku, era n'amutwala omu nyumba
y'abantu abali omu ngendo e gibapangisyanga ni yeeyongera okumujan-
jabya.
35 Oku lunaku olwairireku, n'atoola edinaali ibiri, n'agiwa onyere
enyumba ya bageni oyo, era n'amukoba ati, 'Omujanjabe. Empiiya
gyonagyona egiwalikolesya nga gibitawo mu ginu, nalikusasula amaira.'
36 "Naani kwabo abasatu, ogwoseega oti niiye eyabbaire omwinaye
w'oodi eyagwire omu batemo?"
37 Omukugu omu by'amateeka ga Musa n'airamu ati, "Oodi eyamukwati-
ire ekisa." Kale awo oYesu yena n'amukoba ati, "Wena aale atyanu oyabe
okolenge otyo."

OYesu acaalira oMaliza n'oMalyamu

38 Awo oYesu n'abeegibe owebabbaire omu lugendo, nga baaba e
Yerusaalemi, oYesu n'atuuka omu kitundu omwabbairemu omukali eri-
inalye bati Maliza, kale n'amucaaza omu nyumbaye.
39 OMaliza yabbaire n'omugandawe ogubeetanga bati Malyamu. OMa-
lyamu oyo iye n'atyamira nakimo kumpi n'ebigere bya Musengwa, nga
waawulisisya ekibonokye.
40 Neye oMaliza iye yabbaire mu miziringitano gy'okutegeka kyokulya.
Kale oMaliza oluzwanyuma n'ayaba n'abuulya oYesu ati, "Musengwa, iwe
tofaayo ng'omuganda wange andekeire emirimo zenkani? Aale kaade
omukobeku aize ambeereku."
41 OMusengwa oYesu n'amwiramu ati, "Maliza, Maliza, weeraliikiriire
era oli kutegana na bintu bingi ebitagasa,
42 neye kaisi ng'ekyetaagisya eino kiri kimo kyonkani. OMalyamu iye
kiikyo ekyalonderewo nga nago niikyo ekikiraku obusa era ekibatalimu-
toolaku kadi."

11

OYesu ayegesya abeegibe okusaba (Mat 6:9-13; 7:7-11)

1 Lumo oYesu yabbaire awantu ng'asaba oKibbumba. Oweyamalire,
omoiza oku beegibe n'amukoba ati, "Musengwa, wena otwegesye okusaba,
ng'oYokaana oweyayegeserye abeegibe."
2 Awo oYesu n'abakoba ati, "Owemubbanga musaba, mukobenge muti:
'Itewaiswe aali omwigulu, eriinalyo baliwe ekitiisya, obwakabakabwo
bwize, ebyotaka babikole oku kyalo ng'owebabikola omwigulu.
3 Otuwe nabuli lunaku ekyokulya ekitwetaaga.
4 Era otusoniye ebibbibibbi byaiswe,
olw'okubba swena tusoniya nabuli atukola ebitulumya.
Era tiwatuleka okugwa omu bikemo, neye otununule okuzwa eeri omub-
bimubbi.' "
5 Awo n'abakoba ati, "Singa omoiza kwinywe abba n'omukaagwawe,
kaisi n'oyaba egyali omu kiire aakati n'omukoba oti, 'Munange,
onkoopeku obusye,

10:34 **10:33-34** 2Mi 28:15 **10:35** **10:35** 7:41 **10:39** **10:38-39** Yok 11:1

6 olw'okubba omukaagwa wange azwa okungwaku awo ng'ali omu
lugendolwe, neenu mbula ekinamwinula.'
7 Awo kaisi oodi omukaagwawo, n'airamu ati, 'Munange mbulanago
agakakaduka olw'okubba nze mmalire okweigala, era nze n'abaana bange
twegoneire. Kale timpezya kusetuka okukubbeera naire.'
8 Mbakobera nti newankubbaire ng'abbaire tiyasetuke okumuwa ekintu,
neye aira n'asetuka n'amuwa kyonakyona ekyataka tirwakubba nti
mukaagwawe neye lw'okumwegairira na iganyi.
9 Kale mbakoba nti musabenge, era mwalisuna; munoonienge, era
mwalibona; mukonkonenge oku lwigi, era balibaigulirawo,
10 olw'okubba nabuli asaba asuna, era oyo anoonia abona, n'oyo
akonkona oku lwigi bamwigulirawo.
11 "Era naani kwinywe oiteeye w'omwana, awa omwanawe ompiri
omukifo kya nyanyi ogwabba amusabire,*
12 ooba amuwa ekiwuuka kidi ekyasaagwa nga iye omwana amusabire
igi?
13 Aale obanga inywe abakola ebibbibibbi mumaite okuwa abaana
baanywe ebirabo ebisa, kaisi oItewaanywe ow'omwigulu tiyalikirawo ino
okuwa abo abamusaba oMwoyo oMutukulye?"

OYesu n'oBberuzebbuli
(Mat 12:22-30; Mak 3:20-27)

14 Lwabbaire lumo oYesu n'abbinga oku muntu omuzimu
gw'obubbubbu. Awo owegwamuzwireku, n'atandiika okutumula era
abantu ababbairewo ni beewunya.
15 Neye abamo kwibo ni bakoba bati, "Abbinga emizimu ng'akolesya
bwezye bwa Bberuzebbuli omukulu waagyo."
16 N'abandi ni bamusaba neye nga bamukema, bati abawe akamanyi-
ciryo akalaga kati obwezyebwe buzwa giri Kibbumba.
17 Neye iye oYesu oweyamanyicirye ebiseego byabwe, n'abakoba ati,
"Abantu ab'obwakabaka obumo owebeesalamu, obwakabaka bwabwe
obwo bujigirika. Era n'owekibba kisito kyona owekyesalamu kisansukana.
18 Inywe mukoba muti mbinga emizimu oku bantu nga nkoleserye
bwezye bwa Bberuzebbuli, neye singa oSitaani yena yeerwanisya, obwak-
abakabwe bubbaawo butya?
19 Aale obanga nze mbinga emizimu nga nkolesya bwezye bwa
Bberuzebbuli, kaisi abasengereri baanywe ibo babba bagibbinga nga
bakolesya bwezye bwani? Kagira ibo balibasalira inywe omusango
olw'okubba ibo bamaite bati bagibbinga lwa bwezye bwa Kibbumba.
20 Neye owekibba kiti mbinga emizimu oku bantu nga nkolesya
bwezye bwa Kibbumba, aale obwakabaka bwa Kibbumba bubba atyanu
bubabbutukiiremu.
21 "Omuntu ow'amaani, aali n'ebyokulwanisya, owaakuuma enyum-
baye, ebintubye bibba nakusani.
22 Neye amukiraku amaani owamulumba era n'amuyinga, atwala
ebyokulwanisya by'omuntu oyo ebyabbaire yeesiga, era n'agaba n'ebintu
ebyamunyagireku.
23 "Kale iye oyo atabba oku lubba lwange, abba mulabe wange, era iye
atambeera okusolooja, asalaanica."

---

* **11:11 11:11** EBiwandiike ebimo bikoba biti, *Eibbaale omukifo ky'ekyokulya.* **11:15 11:15** Mat 9:34; 10:25 **11:16 11:16** Mat 12:38; 16:1; Mak 8:11 **11:23 11:23** Mak 9:40

24 OYesu yeeyongeire okubeegesya ati, “Omuzimu oweguzwa oku
muntu, gulaaduukira omu bitera, nga gunoonia e gigwawuumulira. Neye
owegukayaku, awo gukoba guti, ‘Neekangira e ginaabbanga.’
25 Kale owegukanga gwaja omuntu oyo ng’ateereire nakusani era ng’ali
ooti nyumba enjeye era entegeke nakusani,
26 atyanu awo gwaba ni gusyoma emizimu egindi musanvu egigukiraku
obubbibubbi, ni gingira ni gibba omu muntu oyo. Kale ekyo kizweraku
embeera y’omuntu oyo ey’oluzwanyuma okubba mbiibbi okukiraku edi
eyasookere.”
27 Awo oYesu oweyabbaire ng’akaali atumula ebyo, omukali eyabbaire
omu kiziima ky’abantu ekyabbaire aawo, n’akooka ng’akoba oYesu ati,
“Omukali eyakubyaire, era n’amabeere agewayonkere nga by’enkabi!”
28 Neye iye oYesu n’airamu ati, “Tete-so ab’enkabi eino niibo abo
abawulira ekibono kya Kibbumba era ni bakikoleraku.”

Abantu basaba oYesu akamanyiciryo (Mat 12:38-42)

29 Kale awo omu kiseera ekyo, abantu bangi ni beeyongera okwaba
okukumbaanira aawo oYesu e giyabbaire, kaisi era n’akoba ati, “Abantu
b’omulembe gunu abakola ebibbibibbi, ibo basaba kamanyiciryo, neye
mpaawo akenabawa okutoolaku ako aka naabbi Yona.
30 Aale ng’oYona oweyabbaire ooti kamanyiciryo eeri abantu b’e
Nineeve, atyo n’oMwana wa Muntu waayaba okubba eeri abantu
b’omulembe gunu.
31 Okabaka omukali ow’omu kyalo ekiriraine e maserengeta wa Isir-
airi, yalisetuka ng’abantu b’omulembe gunu babasalira omusango, era
n’abalumiriza omusango okubasinga olw’okubba yazwire yala ino n’aiza
okuwulisisya ebibono eby’amalabuki ebya kabaka oSulemaani. Neye
obone oyo akiraku oSulemaani ekitiisya ali aanu.
32 Abantu b’e Nineeve balisetuka ng’abantu b’omulembe gunu oKib-
bumba abasalira omusango, era ni babalumiriza omusango okubasinga
olw’okubba ibo beenenyere ng’oYona alaabbire egibali ekibono kya
Kibbumba, neye obone oyo akira oYona ali aanu.”

Ekimolekera omubiri (Mat 5:15; 6:22-23)

33 OYesu yeeyongeire n’akoba ati, “Mpaawo muntu akwatisya eitaala
kaisi n’alibisa ooba n’alifuunikaku ekiibo, wazira aliteeka ku kikondo kaisi
abantu abaingira ni bayezya okubona ekitangaala.
34 Era eriisolyo niiryo eitaala ly’obwomibwo. Kale singa eriisolyo libba
lyomi, omubirigwo gwonagwona gwizula ekitangaala. Neye oweritabba
lyomi, omubirigwo gwonagwona gwizula ndikiirya.
35 Kale atyanu weekalikice okubona ooba ng’ekitangaala ekikulimu, ikyo
tete tindikiirya.
36 N’olwekyo singa omubirigwo gwonagwona gwizula ekitangaala
ky’ekibono kya Kibbumba anambula kansonda konakona akalimu
endikiirya, awo gwalibonecerya nakimo ooti itaala erikumolekera
n’ekitangaala.”

OYesu azumirira aBafalisaayo n’abakugu omu by’aMateeka (Mat 23:1-36; Mak 12:38-40)

11:29 **11:29** Mat 16:4; Mak 8:12 **11:30** **11:30** Yon 3:4 **11:31** **11:31** 1Ba 10:1-10; 2Mi 9:1-12
11:32 **11:32** Yon 3:5 **11:33** **11:33** Mat 5:15; Mak 4:21; Luk 8:16

37 Awo oYesu oweyamaliriirye okwegesya kwebyo, ni wabbaawo oMufalisaayo eyamusabire okwabaku e wuwe okulya. Kale oYesu n'ayaba era n'aingira okulya oku menza.
38 Neye oMufalisaayo oodi amucaazire ni yeewunya okubona ng'oYesu nandi n'asooka kunaabaku mungalo ng'akaali okulya.
39 Awo oMusengwa Yesu n'amukoba ati, "Inywe aBafalisaayo muli ooti bantu abafaayo kunaabyaku ebikopo n'amatiba ku ngulu kwonkani neye ng'omu ntooma mugagi. Kale nywena omu myoyo gyanywe mwizwire buluvu n'ebiseego ebibbibibbi.
40 Basirusiru inywe! Oyo iye nago eyabbumbire eby'oku ngulu, tiyabbumbire n'eby'omu ntooma byona?
41 Kale aale mugabire abadoobi ebintu ebyo ebimwasunire olw'obuluvu, kaisi olwo ebintu byonabyona byezye okubabbeera birongoole.
42 "Wobe! Ala inywe aBafalisaayo, nga mulabire! Ekyo kityo olw'okubba mwekalikica ino era n'okuwa ni muwa ekimo eky'eikumi n'oku birime ebisembayo obutyai ebimukolesya okuwoomesya ebyokulya, kaisi ni mulagajalira nakimo obwenkanya n'okutaka oKibbumba. Waire nga muli n'okuwa ekimo ky'eikumi neye timuli n'okuleka okukola ebintu ebikulu ebindi bidi ebimulagajaliire.
43 "Wobe! Ala inywe aBafalisaayo, nga mulabire! Era ekyo kityo olw'okubba mutira kutaka bifo bidi ebikiraku ekitiisya omu makumbaaniro, era n'okubasugirya omu butale.
44 "Wobe! Ala inywe nga mulabire! Era ekyo kityo olw'okubba muli ooti magombe agataboneka, ibo abantu agebatambuliraku nga tibamaite ekivundi ekibali kutambulirangaku."
45 Awo omoiza oku bakugu omu by'aMateeka ga Musa n'amwiramu ati, "Musomesya, owootumula otyo, obba swena otuzumiiremu."
46 OYesu n'amwiramu ati, "Wobe! Ala na inywe nywena abakugu omu by'aMateeka, nga mulabire! Era ekyo kityo olw'okubba mutiika abantu amateeka amakakaali agatakwatika, kaisi inywe nandi kadi kugegeenyaku okubabbeeraku okugakuuma.
47 "Wobe! Ala nga inywe mulabire! Ekyo kityo olw'okubba mutandaza amagombe g'abanaabbi abazeiza baanywe abebaitire aate nga timugondera abanaabbi abo nago ebibeegeserye.
48 Era omu ngeri eyo ni mubba nga muli kulaga muti musiima ekyo abazeiza baanywe ekibakolere ekyokwita abanaabbi, kaisi inywe ni mukisiima na kutandaza magombe g'abanaabbi abo.
49 N'olwekyo oKibbumba omu malabukige akoba ati, 'Nalibatumira abanaabbi n'abatume era baliitaku abamo, kaisi abandi ni babayiigaania.'
50 Kale kagira inywe abantu b'omulembe gunu niinywe oKibbumba abaayaba okuvunaana olw'okufa kw'abanaabbi bonabona abantu abebaitire kasookeede babbumba ekyalo,
51 okuzwera okwAbberi, okutuuka oku Zakaliya iye ogubaitiire aakati w'ekyoto n'ekifo ekitukulye omu Yeekaalu. Niikyo ekyo ekimbakobera nti omusango ogwo baligubavunaana niinywe ab'omulembe gunu.
52 "Wobe! Ala nga mulabire inywe abakugu omu by'aMateeka! Ekyo kityo olw'okubba mukaisirye abantu okumanya amazima ga Kibbumba. Mufaanana ooti bantu abali kugotyangawo ekifunguwo ekiigulawo, kaisi nga nywena abananyere timwingira, era nga mukaisya abandi bona okwingira."

11:42 11:42 Lee 27:30 **11:51 11:51** Nta 4:8; 2Mi 24:20-21

53 Awo oYesu n'azwa omu kifo ekyo n'ayaba. Kaisi awo aBafalisaayo n'abakugu omu by'aMateeka ni batandiika okumwakanisyanga ino n'okumukiiya era n'okumusonsekanga ebibuulyo by'okumo kumo bati atumule oku bintu ebindi bingi,
54 nga bamutega okumukwatisya omu bibonobye kaisi bayezye okumuvunaana.

12

Ebibono byokulabula n'okwiryamu amaani
(Mat 10:26-27)

1 Omu kiseera ekinanyere ekyo, abantu nkumi n'enkumi nga babbiirire e giri oYesu era ni batuuka n'okwemanganaku, oYesu n'atandiika okukoba abeegibe ati, "Mwekuume ekizumbulukuca ky'enjegesya y'aBafalisaayo, ibwo nago obunanfunsi.
2 Nabuli kintu ekikukuulirirye balikitoolayo, era nabuli kintu ekiri omu kyama kyalimanyikana.
3 Byonabyona ebibatumulira omu ndikiirya, biwulikikana omusana, era n'ekyama ekimuweweetereranganira nga mweigaliriirye omu bisenge, omuntu yalikikookera ngulu.
4 "Mbakobera inywe bakaagwa bange nti timutyanga abo abaita mubiri gwonkani, neye ng'oluzwanyuma tibayezya kwongereryaku ekindi.
5 Wazira oleke mbalagisye ogumuli n'okutya: Mutyenge Kibbumba iye aali n'obwezye, n'okukudyaka omu geyeena ng'amalire okwita omubirigwo. Kale oyo niiye ogumubba mutyenge!
6 "Obunyonyi obutaanu bwa laisi ino, neye mpaawo kadi kamo oKibbumba akeyeerabiraku.
7 Kale timwatyanga, olw'okubba inywe muli b'ebbeeyi okukiraku obunyonyi obwo. Era oKibbumba amaite n'obungi bw'enziiri gy'oku buli mutwe gw'omuntu.
8 Era mbakoba nti nabuli ambutula omumaiso g'abantu, oMwana wa Muntu yena yalimubbutula omumaiso g'abamalaika ba Kibbumba.
9 Kaisi oyo iye aneegaanira omumaiso g'abantu, zena nalimwegaanira omumaiso g'abamalaika ba Kibbumba.
10 Era nabuli atumula okubbikubbi oku Mwana wa Muntu, bayezya okumusoniya; neye oyo iye azuma oMwoyo oMutukulye, tibalimusoniya.
11 "Owebabatwalanga okubawozesya omu makumbaaniro, ooba omumaiso g'abalamuzi ooba ag'abafugi, timweraliikiriranga ekyokutumula omukwewozyaku,
12 olw'okubba n'ananyere aawo nga muli omukwewozyaku, iye oMwoyo oMutukulye yalibakobera ebimuwomeire okutumula."

Olugero lw'omusuni omusirusiru

13 Awo ni wabbaawo omuntu okuzwa omu kiziima ky'abantu n'akoba oYesu ati, "Musomesya, onkobereku omuganda wange angabulireku ebyange oku by'obusika bwaiswe."
14 OYesu n'amwiramu ati, "Munange, naani eyanteekerewo okubba omugayi ooba okubba omuntu akola oku byakubagabula ebyobusika byanywe?"

12:1 12:1 Mat 16:6; Mak 8:15 **12:2 12:2** Mak 4:22; Luk 8:17 **12:10 12:10** Mat 12:32; Mak 3:29
12:12 12:11-12 Mat 10:19-20; Mak 13:11; Luk 21:14-15

15 Awo n'akoba ababbairewo ati, "Mwekuume okutayayaanira ebintu
okwa buli ngeri olw'okubba obwomi bw'omuntu tibubbaawo lw'ensunaye
ey'ebintu waire n'obwabba nabyo ebingi bitya."
16 Kale awo n'abagerera olugero olukoba luti, "Wabbairewo omuntu
omusuni eyabalirye nakusani ebibala okwitakalirye.
17 Kale ni yeebuulya omu mwoyogwe ati, 'Niki ekinakola? Ndambaku e
ginabisa amakungula gange gonagona.'
18 "Awo n'akoba ati, 'Kinu niikyo ekinjaba okukola. Njaba okuvunawo
ebideero byange, kaisi nnyombeke gadi agakiraku obunene. Era oomwo
niimwo omunabisa ebirime byonabyona eby'empeke, n'ebintu byange
ebindi.
19 Olwo awo kaisi nalikoba omu mwoyo gwange nti, mbisire ebintu bingi
ebisa ebyaba okummalisyaku emyanka mingi. Kale ndi n'okuwuumula,
n'okulya, n'okwenywera era nga wensangaala.'
20 "Neye oKibbumba n'amukoba ati, 'Musirusiru iwe! Omu kiire kinu
oyaba kufa, olwo ebyotegekere byabba byani?'
21 Kale niiye omuntu owaabba atyo iye ayeebisira ebyobusuni, aate nga
timusuni omumaiso ga Kibbumba."

Okwesiga oKibbumba (Mat 6:25-34)

22 Awo oYesu n'akoba abeegibe ati, "Kale kagira mbakoba nti timw-
eraliikiriranga omu bwomi bwanywe olw'ekyokulya, newankubbaire
olw'ekyokuzwala.
23 Ekyo kityo olw'okubba obwomi ibwo bw'ebbeeyi okukiraku
ekyokulya, era n'omubiri gwona gw'ebbeeyi okukiraku ebyokuzwala.
24 Aale mubone enyonyi. Igyo tigisiga, waire kukungula tigikungula, era
tigibba kadi n'ekibiso waire kideero, neye oKibbumba agiwa ekyokulya.
Olwo inywe timuli bamugaso ino okukiraku enyonyi?
25 Era naani kwinywe oweyeeraliikirira, ayezya okwongeraku waire
ekiseera ekityai kiti oku kuwangaalakwe?
26 Aale obanga timwezya kukolaku waire ekintu ekityai ng'ekyo, kale
lwaki mweraliikirira ebindi ebisigaireyo?
27 "Aale kaade mubonere oku ngeri ebimuli egibikulamu. Cooka ibyo
tibikola waire kwetungira bizwalo, neye mbakobera nti n'ewankubbaire
okabaka oSulemaani omu kitiisyakye kyonakyona, tiyazwaireku
okuboneka nakusani okutuukiryaku ng'ebimuli owebibba.
28 Neye obanga oKibbumba azwalisya nakusani atyo ebimuli ibyo
ebibbaawo atyanu eizo ni babyoca, tiyalikiraku ino okubazwalisya inywe
abaliku n'okwikirirya okutono?
29 Era inywe timwemaliranga mu kunoonia kimwalya, ooba
kimwanywa, era timweraliikiriranga olw'ebintu ebityo.
30 Ekyo kityo olw'okubba ibyo ebyo byonabyona abantu abataikirirya
omu Kibbumba niibyo ebibeemaliramu, neye inywe iye oItewaanywe
amaite ati ebyo mubyetaaga.
31 Wazira mwemalirenge mu kunoonia bwakabaka bwa Kibbumba, kaisi
musune byonabyona ebyo ebimwetaaga.
32 "Kale timwatya, nga inywe ekibbula ekityai ekya beegi bange,
olw'okubba oItewaanywe yasiimire era n'abaikirirya inywe okufugira
aamo naye omwigulu.

12:27 12:27 1Ba 10:4-7; 2Mi 9:3-6

33 Aale mutunde ebintu byanywe, kaisi empiiya egizwamu mugabire
abadoobi. Omu ngeri eyo mwabba mwekoleire emigoba omwigulu
igyo egitanyiirika, era nga mwekoleire n'obusuni obutawaawo eedi
omwigulu, iyo omwibbi e gyatatuuka, era e nambula kadi biwuuka
ebyezya okububebenya.
34 Ekyo kityo olw'okubba obusunibwo e gibubba, n'omwoyogwo gwona
niiyo e gigubba."

Abaweererya abeetegekeire omusengwa waabwe

35 "Mubbe bantu abeetegeki okuweererya, nga mwefungiziire nakimo
era n'amataala gaanywe nga gaaka.
36 Kale nga muli ooti bantu abakuumiriire omusengwa waabwe okwira
okuzwa oku mbaga ey'obugole, kaisi bayezye okumwigulirawo amangu
ago nga yankukonkona.
37 Ikyo kyalibba kisa eeri abaweererya abo ibo omusengwa waabwe
oweyaliizira kaisi n'abaajirya nga babonia. Mbakobera amazima nti ya-
lyetegeka ng'omwinuli owaabba, n'abatyamisya okubainula, era n'asigala
aawo ng'omusimaami okubaweererya.
38 Kyalibba kisa singa omusengwa waabwe aiza waire mukiire aakati
ooba kibbambya, n'abaajirya nga babonia, abaweererya abo yalibasiima.
39 Era mumanye kinu muti singa onyere enyumba amanya esaawa
omwibbi egiyaiziramu, taleka enyumbaye ni bagivuna era ni bagingiramu.
40 Kale nywena mubbenge beetegeki olw'okubba oMwana wa Muntu
yaliizira omu kiseera ekimutamusuubiriramu."
41 Kale awo oPeetero n'amubuulya ati, "Musengwa, olugero olwo
lwaiswe swenkani ooba lw'abantu bonabona?"
42 OMusengwa n'airamu ati, "Ndi kutumula ku muntu omwesigwa
era iye oyo eyegendereza, iye omusengwawe ogwateekawo okulabirira
abaweererya abainaye, n'okubawa omugabo gwabwe ogw'ebyokulya omu
kiseera ekituuce.
43 Kyalibba kisa eeri omuweererya oyo, iye omusengwawe oweyaliira
kaisi n'amwajirya ng'akola ekyo ekiyamulagiire.
44 Mbakobera amazima nti ebintu byonabyona ebya musengwawe oyo
balibikwatisya omuweererya oyo okubirabirira.
45 Neye singa omuweererya oyo akoba omu mwoyogwe ati, 'Omusengwa
wange yaalwawo okwira,' n'atandiika okukubba abaweererya abainaye,
era n'okulya n'okunywa, n'okuteemeera,
46 omusengwa w'omuweererya oyo abba yaliirira oku lunaku olu-
nandi n'amukuumiriiraku, n'omu saawa egyatamaite. Awo omusengwa
w'omuweererya oyo yalimubonereza ino era n'amutwalirya mu bantu
abataikirirya.
47 "Kaisi iye omuweererya amaite omusengwawe ekyataka, neye nandi
ni yeetegeka ooba nandi nakola ng'omusengwawe owaataka, balimuwa
ekibonerezo kikakaali.
48 Wazira oyo iye etiyamaite, kaisi n'akola ekiwoomera okumukubbisya,
balimuwa ekibonerezo ekiri gwai gwai. Era nabuli ogubawaire ebingi,
balimusuubiriramu bingi; n'oyo ogubabisisirye ebingi, balimubuulya
ebikiraku ebibamubisisirye."

OYesu ayawukanisya
(Mat 10:34-36)

12:35 12:35 Mat 25:1-13 **12:36 12:36** Mak 13:34-36 **12:40 12:39-40** Mat 24:43-44

49 Awo oYesu ni yeeyongera okubalabula ati, “N’aizire kukuma musyo
ku kyalo era ndi kusairirya nti singa atyanu gwakire!
50 Neye njaba okweinika omu kugada ng’owebainika omuntu nga
bamubatiza, era neraliikirira ino paka owekwaliwa.
51 Inywe museega muti n’aizire kuleeta idembe oku kyalo? Mbakobera
nti tiniikyo owekiri, wazira n’aizire kuleetawo kwawukana.
52 Era okuzwa atyanu, abataanu omu nyumba emoiza baligabukanamu,
abasatu ni baakanisya ababiri, na babiri ni baakanisya abasatu.
53 Banu baligabukanamu: Oiteeye n’omutaane; omutaane n’oiteeye;
omaaye n’omwalawe; omwala n’omaaye; odaani n’omulyawe; omulya
n’odaaniwe.”

Okutegeera ebiseera
(Mat 16:2-3)

54 Awo oYesu n’aira oku kiziima ky’abantu n’akikoba ati, “Owemubo-
nanga ekireri nga kizwa e bugwaisana, amangu ago mukobanga muti,
‘Oikendi yatoonya.’ Era ikyo ni kibba kityo.
55 Era ompunga okuzwa e maserengeta owaafuwa, nga mukoba muti,
‘Eisana lyaba okwoca ino.’ Era niiye owekibba.
56 Inywe abananfunsi! Mwezya okumanyica amakulu g’emboneka
y’ekyalo n’ey’angulu, neye lwaki timwezya okumanyica amakulu g’ekyo
ekiri kubbangawo omu kiseera kinu?”

Okusyania n’oyo akubanza
(Mat 5:25-26)

57 Awo oYesu n’ababuulya ati, “Lwaki inywe abananyere timwesalirawo
ekituuce?
58 Owoobba ng’oyaba e w’omulamuzi n’omuntu akuwaabiire, wee-
fude okusyania naye nga mukaali muli mu nzira, kaisi aleke okuku-
tuuca e w’omulamuzi, era n’omulamuzi okukukwatisya omwisirikale,
n’omwisirikale n’akuteeka omu mabbuusu.
59 Ekyo kityo olw’okubba nkukobera nti ewalituuka oomwo, tiwal-
izwamu paka owewalisasula empiiya gyonagyona egy’omugaito.”

13

Mwenenye obanga bbe mujigirike

1 Awo omu kiseera ekyo, ni wabbaawo abakobeire oYesu oku Bagaliraaya
badi ababbaire nga bawaayo esadaaka kaisi omufugi oPiraato n’abaita,
kale omusaaye gwabwe ni gutabanganira aamo n’ogwo ogw’esadaaka
gyawe.
2 Kale oYesu n’ababuulya ati, “Inywe museega muti aBagaliraaya abo
bagadire batyo, olw’okubba babbaire bakola ebibbibibbi okukiraku ab’e
Galiraaya abandi bonabona?
3 Mbakakasa nti tiniikyo obwekiri! Era inywe nywena mwalijigirika
nywenanywena singa timwenenye.
4 Ooba badi eikumi na munaana ab’e Sirowaamu, okalina abeyagwireku
era ni bafa, museega muti ibo babbaire bakola ebibbibibbi ino okukiraku
abantu abandi bonabona ababbaire omu Yerusaalemi?
5 Kadi, tiniikyo obwekiri, era tete njiramu okubakobera nti; okutoolaku
nga mwenenyere, inywe nywena mwalijigirika nywenanywena.”

12:50 **12:50** Mak 10:38 **12:53** **12:53** Mik 7:6

6 Awo oYesu n'abagerera olugero lunu ati, "Wabbairewo omusaiza
eyabbaire n'omusaale omutiini, oguyabbaire akomere omu musirigwe
ogw'emizabbibbu. Kale n'aizanga okugunooniaku ebineneka, kaisi nga
tayajiryaku kadi kimo.
7 Oluzwanyuma yakobere omulabiriri w'omusirigwe ati, 'Aale obone,
atyanu emyanka misatu nga njiza okunooniaku ebineneka oku mutiini
gunu, era nga timbyajiryaku, kale ogutemewo. Aale kale gubenyenyera
niki eitakali e gitwankubbaire nga tukomawo ekintu ekindi?'
8 Neye iye omulabiriri w'omusiri ogwo n'amwiramu ati, 'Musengwa,
ogulekeku n'omwanka gunu gwona, nsooke ngutemerere n'okuguteekaku
okavundikirya kaisi.
9 Singa gwalibbaaku ebineneka omwanka ogwiza, kyalibba kisa; neye
owegwaligaana okuneneka, leero waligutemawo-butemi.' "

OYesu alamya omukali oku Saabbaato

10 Lwabbaire lumo oku Saabbaato oYesu ng'ayegesya omu limo oku
makumbaaniro,
11 era oomwo mwabbairemu omukali iye omuzimu ogugwabbaire
gwalemairye. Gwabbaire gumugodobairye omugongo okumala emyanka
ikumi na munaana, era nga tayezya okwemerera nga muterembereri kadi
katyayi kati.
12 Awo oYesu oweyamuboine, n'amweta okwaba e giyabbaire kaisi
n'amukoba ati, "Mukali iwe, olamire obulwairebwo."
13 Awo oluzwanyuma n'amukwataku, era amangu ago omugongo
gw'omukali oyo ni gugolokoka, era n'awuuja n'oKibbumba.
14 Neye omukulu w'eikumbaaniro n'anyiiga olw'okubba oYesu alamirye
oku Saabbaato, era n'akoba ekiziima ky'abantu ati, "Enaku giri mukaaga
egibateekwa okukoleraku emirimo. Kale mwizenge mu naku egyo
okubalamya, neye tiku Saabbaato."
15 Neye iye oMusengwa oYesu n'amwiramu ati, "Inywe abananfunsi!
Nabuli moiza tateera ontewe, ooba ompundawe okuzwa omu kifo aadi
e gyaliira n'amutwala okunywa amaizi oku Saabbaato?
16 Neye aale omukali onu, iye omwizukulu wa Ibbulaimu, oSitaani
ogwabbaire asibire okumala emyanka eikumi na munaana, abbaire
tasaaniire okumutoola omu busibe obwo waire nga ku Saabbaato?"
17 Awo oYesu oweyatumwire atyo, abalabebe ensoni ni gibakwata, kaisi
ekiziima ky'abantu kyonakyona ni kisangaala olw'ebintu ebyewunyisya
ebiyabbaire akolere awo.

Olugero lw'akansigo aka kalidaali (Mat 13:31-32; Mak 4:30-32)

18 Awo oYesu n'abagerera olugero olundi ati, "Obwakabaka bwa Kib-
bumba bufaanana ooti niki, era nabugerageranirya ku kintuki?
19 Bufaananaku ooti kansigo aka kalidaali, iko omuntu akeyatwaire
n'akakoma omu musirigwe, kaisi ni kamera, ni kazwamu ekimera
kya syodo ekinene ooti musaale, era enyonyi ni giruka ebisaasiriro
n'okusiibanga omu masaga gaakyo."
20 Awo oYesu era tete n'akoba ati, "Obwakabaka bwa Kibbumba
nabugerageranirya ku kintuki?
21 Bufaananaku ooti bukazumbulukuca obutono buti, ibwo omukali
obuyakoleserye okusumba emigaati. Waire wona yakandire obusye bungi,
obukazumbulukuca bwasalaaniire omu gutole gwonagwona."

13:14 13:14 Kuz 20:9-10; Ama 5:13-14

Omulyango omudiiŋi
(Mat 7:13-14,21-23)

22 Kale oYesu n'asalaagalya omu bibuga n'omu byalo ng'ayegesya, atyo
nga weyeeyongera okutambula okwaba e Yerusaalemi.
23 Awo ni wabbaawo omuntu eyamubwirye ati, "Musengwa, abantu
batono bati abalokoka?" Kale oYesu n'abairamu ati,
24 "Mwefude-kwefuda okwingira omu mulyango ogwo omudiiŋi,
olw'okubba mbakobera nti bangi baligezyaku okugwingiramu, neye era
tibalyezya.
25 Kasita onanyere enyumba oweyalibba amalire okwigalawo olwigi,
mwalyemerera e nza, ni mutandiika okukonkona oku lwigi n'okwegairira
nga mukoba muti, 'Musengwa, otwigulirewo olwigi!' Neye iye yalibairamu
ati, 'Inywe timbamaite era timmaite kadi n'egimuzwera.'
26 Olwo mwalitandiika okukoba muti, 'Wayegesyanga omu bitundu by'e
waiswe era twalyanga n'okunywanga na iwe.'
27 Kaisi iye yaliiramu ng'akoba ati, 'Nkobere nti timbamaite era timmaite
kadi n'e gimuzwera. Era muzwe e gyendi nywenanywena inywe abakola
ebibbibibbi.'
28 "Kale awo walibbaawo okukunga n'okuŋiiya amaino olw'obulumi
bw'okubaleka, nga mulengera oIbbulaimu n'oIsaka n'oYaakobbo,
n'abanaabbi bonabona omu bwakabaka bwa Kibbumba, neye inywe
nga babamumire e nza bwabwo.
29 Era abantu balizwa e njuyi n'e njuyi era ni batyama oku mbaga omu
bwakabaka bwa Kibbumba.
30 Kale weekalikice kinu ekiti, waliwo ibo abantu abebamaite bati
bakidoobi neye abalibba abakulu omu bwakabaka bwa Kibbumba, kaisi
tete badi ibo abebamaite bati bakulu omu mbona yaabwe, tete nga iye
oKibbumba ababona ng'abakidoobi."

OYesu akunga olwa Yerusaalemi
(Mat 23:37-39)

31 Omu kiseera ekinanyere ekyo, aBafalisaayo abamo ni baiza ni bakoba
oYesu bati, "Ozwe aanu oyabe omu kifo ekindi olw'okubba oKerode ataka
okukwita."
32 Neye iye oYesu n'abairamu ati, "Mwabe mukobe onawulima oyo aali
ooti kibbwe muti, 'Njaba okweyongera nga mbinga emizimu oku bantu,
era nga ndamya n'abalwaire atyanu n'eizo, kaisi owenalifa, oluzwanyuma
lw'enaku ibiri, oku lwokusatu ntuukirirye ekigendererwa.'
33 Kaisi era ooba kyabba niki njaba okweyongera n'olugendo lwange
atyanu n'eizo na ludi olw'okubba tiwabbangakuuwo onaabbi ogubabbaire
baitiire awantu awandi okutoolaku omu Yerusaalemi."
34 Awo oYesu n'akunga oku lw'abantu b'e Yerusaalemi ati, "Inywe
abantu b'e Yerusaalemi, inywe omwita abanaabbi, era ni mwita n'abantu
oKibbumba ababatumira nga mubakubba n'amabbaale! Emirundi
mimeka egintakire okusolooja abaanabo ooti nkoko owaamaamira obu-
miyobwe omu biyayabye, neye nga timwikirirya?
35 Aale atyanu mwaba okubona ng'ekibuga kyanywe kisigaliire awo ooti
kinameje. Era mbakobera nti timwalimbonaku tete paka owemwalikoba
muti, 'W'enkabi iye oyo aiza omu liina lya Musengwa iye oKibbumba.' "

13:27 13:27 Zab 6:8 **13:28 13:28** Mat 22:13; 25:30 **13:29 13:28-29** Mat 8:11-12 **13:30 13:30** Mat 19:30; 20:16; Mak 10:31 **13:35 13:35** Zab 118:26; Yer 22:5

14

OYesu alamya omuntu oku Saabbaato

1 Lwabbaire lumo oku Saabbaato, oYesu n'ayaba omu nyumba y'omoiza
oku beekubbemberi b'aBafalisaayo okulya. Neye abantu abamo babbaire
bali kumwekalikicanga okusuna onanzwa w'okumuvunaana.
2 Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba omwa Mufalisaayo oomwo mwab-
bairemu omuntu eyabbaire abbimbisaine ebigere n'amangalo.
3 Awo oYesu n'abuulya abakugu omu by'aMateeka ga Musa
n'aBafalisaayo ati, "Bakiikirirya omu mateeka okulamya abantu oku
Saabbaato, ooba bbe?"
4 Neye owebagaine okumwiramu, awo oYesu n'akwata oku mulwaire
nago era n'amulamya, kaisi n'amuseebula.
5 Awo oluzwanyuma n'ababuulya ati, "Singa omutaanewo ooba ok-
isolowo agwa omu kiruba oku Saabbaato, toyalamuka mangu mangu
okumutoolamu?"
6 Era n'ekyo kyona tibamwiriremu.

Empisa oku mukolo

7 Kale oYesu oweyaboine ananyere aawo ng'abageni abeete beesaanizire
ebifo eby'abantu ab'ekitiisya oku menza, n'abagerera olugero ati,
8 "Omuntu owakwetanga oku mbaga ey'obugole, totyamanga mu kifo
eky'abantu ab'ekitiisya, amo nobba ooti oli awo ni wabbaawo ogondi
ogubeetere akukiraku ekitiisya.
9 Singa kibba kityo, iye oodi eyabeetere mwembi, yaliiza n'akukoba
ati, 'Ozwerewo onu omu kifo ekyo,' olwo walyaba okutyama omu kifo
ekisembayo okubba eky'ekitiisya ng'oswaire.
10 Neye owebakwetanga oku mukolo, oyabanga n'otyama mu kifo
ky'abantu b'eidaala ly'ansi omu kitiisya, kaisi odi abacaazire owaiza
n'akukoba ati, 'Munange, iwe osembereku yaadi awasaku,' olwo kaisi
n'osuna ekitiisya omumaiso g'abageni abainawo.
11 Ekyo kityo olw'okubba nabuli eyeegulumalya, balimwica; neye iye
oyo eyeewombeeka, balimugulumalya."
12 Kaisi n'akoba n'odi eyabbaire amucaazire ati, "Owoosumbanga
ekyamusana ooba ekyeigulo, toyetanga bakaagwabo ooba bagandabo,
ooba b'ekikaakyo, ooba baliranwabo abasuni olw'okubba bona balikweta,
omu ngeri eyo ni bakusasula.
13 Neye owoosumbanga embaga, oyetanga badoobi, n'abanialuuki,
n'abaleme, n'aboofu,
14 era waire nga tibayezya kukusasula neye iye oKibbumba yalikusasula
omukuzuukira kwabatuukirirye."

Olugero lw'embaga ey'amaani
(Mat 22:1-10)

15 Awo omoiza oku babbaire balya oku menza n'oYesu oweyawuliire
ebyo, n'akoba oYesu ati, "Nga w'enkabi iye oyo eyaliryaku embaga omu
bwakabaka bwa Kibbumba!"
16 Neye oYesu n'amwiramu mu lugero ati, "Wabbairewo omuntu
eyategekere embaga ey'amaani, kaisi n'ayeta abantu bangi.
17 Era omu saawa enanyerenyeere ey'embaga, n'atuma omugalamawe
okukoba abagenibe abeete ati, 'Mwize olw'okubba ebintu byonabyona
atyanu bitegeke.'

14:5 14:5 Mat 12:11 **14:10 14:8-10** Nge 25:6-7 **14:11 14:11** Mat 23:12; Luk 18:14

18 “Neye bonabona nga bali ooti balaagaanire, ni batandiika kwewozyaku. Eyasookere yakobere ati, ‘Nankugula ekigona, era nteekwa okwaba okukirambuula, kale nkwegairiire onsoniye.’
19 “Kaisi iye ogondi n’akoba ati, ‘Nankugula ente endaawo egirima ikumi, era njaba kugigezesya. Kale nkwegairiire onsoniye.’
20 “Era n’ogondi iye n’akoba ati, ‘Nkaali ndi mugole, n’olwekyo timpezya kwiza.’
21 “Awo omugalama n’akanga, era n’akobera omusengwawe ebyo ebibakobere. Omusengwawe n’anyiiga, era n’alagira tete omugalamawe oyo ati, ‘Oyabe mangu, osalaagalye omu nguudo n’omu bisinde by’ekibuga, era ondeetere aanu ibo abadoobi n’abanialuuki n’aboofu n’abaleme.’
22 “Awo omugalama oyo oweyamalire ekyo kaisi n’aiza e giri omusengwawe okumukoba ati, ‘Musengwa mmalire, neye era wakaali waliwo ekifo.’
23 “Kale omusengwa oyo n’akoba omugalamawe ati, ‘Oyabe, osalaagalye omu nguudo n’omu bisinde, okobe abantu baize kaisi enyumba yange eizule.’
24 Awo oYesu n’akoba ati, ‘Mbakobera nti oku bantu badi abenabbaire njetere omu kusooka, mpaawo eyaliryaku kadi akatyayi kati oku mbaga yange.’ ”

Okwefiiriza kw’omwegi wa Kurisito (Mat 10:37-38)

25 Olundi oYesu yabbaire atambula n’ekiyindi ky’abantu kaisi n’abakoba ati,
26 “Singa omuntu aiza egyendi, kaisi n’ataka oiteeye ooba omaaye, ooba omukaliwe, ooba abaanabe, ooba abagandabe, ooba aboonyokobe, mazima waire obwomibwe obunanyere okukiraku ng’owantaka, tayezya okubba mwegi wange.
27 Kale nabuli etiyeetiika omusalabbagwe gw’okugada olw’obwakabaka bwa Kibbumba era n’ansengererya, tayezya okubba mwegi wange.
28 “Aale singa omoiza kwinywe abba ataka okwombeka okalina, tasooka kutyama n’abalirira ebyetaagisya okwezya okubona ooba ng’ali n’empiiya egimumala?
29 Ekyo kityo olw’okubba singa ayezya kumala musingi gwonkani empiiya ni gimuwaaku, abantu balimusekerera,
30 nga bakoba bati, ‘Onu yatandiikire okwombeka kaisi n’akaya okumaliirirya!’
31 “Ooba singa okabaka abba yatira okwaba okulwanisya okabaka ogondi omu lutalo, tasooka kutyama n’aseega nga iye ali n’amaje g’abaisirikale 10,000 ooba ng’ayezya okuyinga oodi amulwanisya n’abaisirikale 20,000?
32 Aale owaabba nga tayezya, atuma abakwenda ng’odi akaali ali yala, n’amusaba ekyataka basyanie.
33 Kale, n’omu ngeri enanyere eyo omuntu yenayena ansengererya ateekwa okusooka okuseega oku ky’okwefiiriza byonabyona ebyalinabyo, kaisi n’abba mwegi wange.”
34 Awo oYesu era n’akoba ati, “Omuunyu omugaanike gwa mugaso omu byokulya, neye singa gusuuka mujaalaali, bagwiryamu batya ensa?

14:26 14:26 Mat 10:37 **14:27 14:27** Mat 10:38; 16:24; Mak 8:34; Luk 9:23

35 Gubba tigukaali gugasa kadi waire mwitakali, waire e gibabbiirya
okavundikirya, kale bagudyaka-budyaki eedi. Aale omuntu aliku amatwi
agawulira, awulisisye era ategeere ekintumula.”

15

Olugero lwa ntaama eyabbaire agotere
(Mat 18:12-14)

1 Lumo abasolooji ba musolo n’abakola ebikole ebibbibibbi bangi
ino babbaire bali kwekumbaaniryanga e giri oYesu okuwulisisya
ebiyayegesyanga.
2 Neye aBafalisaayo n’abakugu omu by’aMateeka ga Musa ni beezu-
luguma nga bakoba bati, “Omusaiza onu iye asangaalira abakola ebib-
bibibbi era alya nabo.”
3 Kale awo oYesu n’abagerera olugero lunu ati,
4 “Singa omoiza kwinywe abba n’entaama 100, kaisi omoiza
n’amugotaku, taleka 99 omu kiriisiryo kaisi n’ayaba okunoonia odi agotere
paka owamubona?
5 Era owamubona, amugingira oku mabega n’eisangaalo
6 era n’akanga e ika. Kale owaatuuka eeyo, ayetaku abakaagwabe
aamo n’abaliranwabe, kaisi n’abakoba ati, ‘Munsangaalireku olw’okubba
n’aboine ontaama wange eyabbaire angotereku.’
7 Kale mbakobera nti, ng’oyo aboine ontaamawe owaasangaala,
n’omwigulu yona wabbaayo okusangaalira ino akola ebibbibibbi omoiza
eyeenenya, okukiraku abatuukirirye 99 abateetaagisya okwenenya.”

Olugero lwa ndusu eyabbaire agotere

8 Awo oYesu n’abongera olugero olundi ati, “Ooba singa omukali abba
n’amandusu* ikumi ag’efeeza, kaisi ekimo ni kimugotaku, takwatisya
eitaala, n’ayeya enyumba, n’anoonia n’okwekeenenya paka owakibona?
9 Era owakibona, ayetaku abakaagwabe aamo n’abaliranwabe, kaisi
n’abakoba ati, ‘Munsangaalireku, olw’okubba n’aboine ekindusu kyange
ekyabbaire kingotereku.’
10 Kale mbakobera nti ng’oyo aboine ekindusukye owaasangaala, n’eedi
yona wabbaayo okusangaala kw’abamalaika ba Kibbumba, olw’oyo akola
ebibbibibbi omoiza eyeenenya.”

Olugero lwa mwana eyabbaire agotere

11 Awo oYesu tete n’abagerera olugero olundi ati, “Wabbairewo omu-
saiza eyabbaire n’abataanebe babiri.
12 Kaisi omutaane omutomuto waaku n’akoba oiteeye ati, ‘Bbaabba,
ompe omugabo ogwange oku bintubyo.’ Kale awo n’abagabuliramu
bonabona ebintubye.
13 “Enaku tigyabitirewo enyingi, omutaane nago n’akumbaania eby-
obusunibye byonabyona, era ni yeeyabira omu kyalo ekyeyala, eeyo
iye e giyabiduwuudiire byonabyona omu kwejalabya omu bwomi
bw’ekidankaani.
14 Awo oweyamalire okusalaanica ebiyabbaire nabyo, enzala enene
n’egwa omu kyalo nago ekyo kyonakyona, kaisi awo n’atandiika okubba
omu kudamba.

15:1 15:1 Luk 5:29-30 * **15:8 15:8** ***ndusu*** omu Luyonaani bakoba bati, *Durakima.* Era emoiza yaabbanga mpeera ya lunaku lulamba.

15 Kale n’ayaba n’asenga e w’omoiza oku batyami b’omu kyalo ekyo, iye
oyo n’amusindika mu kirisiryokye kumulisiryanga mbiizi.
16 Cooka eeyo yeegombanga n’okulya oku byata embiizi egigyalyanga,
neye nga tibabimukombya.
17 “Awo oweyeekubbiremu ekiseego, n’akoba omu mwoyogwe ati,
‘Abapakasi ba bbaabba bameka abalya ebyokulya era ni balekawo, kaisi
nze nga nfeera aanu n’enzala!
18 Nakanga eeri obbaabba, mmukobe nti bbaabba, nabebenyere egyoli
n’eeri oKibbumba.
19 Kale tinkaali mpomera okubba mwanawo era ontwale ng’omoiza oku
bapakasibo.’
20 Kale era n’asetuka, n’akanga eeri oiteeye. Neye oweyabbaire
ng’akaali ali yala, oiteeye n’amulengera, ekisa ni kimukwata, n’airuka e
giri omutaane, n’amugwa omu kifubba olw’eisangaalo erinene.
21 Awo omutaane nago n’amukoba ati, ‘Bbaabba, nabebenyere egyoli
n’eeri oKibbumba. Kale tinkaali mpomera okubba mwanawo!’†
22 “Neye iye oiteeye n’akoba abagalamabe ati, ‘Mwanguweku! Muleete
eganduula ekiraku obusa mumuzwalisye. Era mumuzwalisye n’empeta
oku ngalo n’engaito omu bigere.
23 Era muleete onte okitobba omusava mwite, tulye neenu nga tujaa-
gaana
24 olw’okubba omwana wange onu yabbaire afiire, neye airiwire;
yabbaire agotere, neye abonekere.’ Kale awo ni batandiika okujaagaana.
25 “Bakolanga ebyo batyo, ng’omutaanewe omukulu ali mu musiri akola
mirimo. Oweyabbaire akanga e ika, era nga yatira okutuuka, n’awulira
olukero lw’abantu okwemba era n’ekibina.
26 Kale n’ayetaku omoiza oku bagalama okumubuulya ekyabbaire
kiriwo.
27 Omugalama n’amwiramu ati, ‘Omugandawo airire, era oiteewo
amwitiire onte okitobba omusava olw’okubba airire kusani nga mwomi.’
28 “Neye iye omugandawe omukulu n’anyiiga era n’agaana okutuuka
e ika. Kale oiteeye n’akimanyica era n’amusenja aadi e giyabbaire
okumwegairira atuuke e ika.
29 Neye iye n’airamu oiteeye ati, ‘Aale obone, emyanka mingi egimmalire
nga nkukolera, era tinkutenguwangaku naire. Cooka tompangaku waire
kabbuli zena ni njaagaanaku n’abakaagwa bange.
30 Neye omutaanewo oodi iye, eyaliire ebintubyo ng’ali na bamalaaya,
owairire omwitiire onte okitobba omusava!’
31 “Awo oiteeye n’amukoba ati, ‘Mwana wange, iwe nenca oli aanu na
nze, era ebyange byonabyona bibyo.
32 Neye tubbaire nga tuteekwa okujaagaana n’okusangaala olw’okubba
omugandawo oodi iye yabbaire afiire, neye atyanu airiwire; iye yabbaire
agotere, neye atyanu abonekere.’ ”

16

Olugero lwa mulabiriri omulyaki

1 Olundi oYesu yagereire abeegibe olugero ati, “Wabbairewo omusaiza
omusuni eyabbaire n’omulabiriri w’ebyobusunibye ogubabbaire bakoba
bati mbu adubuuda ebintu bya musuni.

† **15:21 15:21** EBiwandiike ebimo eby’eira byongeraku biti, *Onsuuce moiza oku bapakasibo.*

2 Kale omusuni oyo n'ayeta omulabiririwe n'amukoba ati, 'Ebyo
ebinkuwuliireku biri bitya? Onsonzolere ebikwata oku byokulabirirakwo
olw'okubba toyezya okusigala ng'omulabiriri w'ebintu byange.'
3 "Awo omulabiriri oyo ni yeebuulya omu mwoyogwe ati, 'Atyanu niki
ekinakola? Omusengwa wange ali kuntoolaku omulimo. Mbulamu kadi
amaani agalima, kaisi ng'ensoni ginkwata okusabirirya.
4 Atyanu mmaite ekinakola, kaisi abantu bayezye okunsangaalira omu
bisito byabwe owebabba nga bambingire oku mulimo.'
5 "Kale n'ayeta nabuli eyabbaire n'eibbanja lya musengwawe. Awo
n'abuulya eyasookere ati, 'Omusengwa wange akubanza niki?'
6 Iye n'airamu ati, 'Ambanza amafuta g'emizaituuni ebidoomoolo* 200.'
Omulabiriri n'amukoba ati, 'Aale okwate endagaanoyo yeenu kaisi otyame
mangu era ocuuse bibbe ebidomoolo 100.'
7 "Awo n'abuulya eyairireku ati, 'Kaisi iwe akubanza niki?' iye oyo
n'airamu ati, 'Ambanza engaano ensawo 100.' Oyo yena n'amukoba ati,
'Aale wena okwate endagaano eiyo yeenu, era iwe ocuuse gibbe ensawo
80.'
8 "Awo omusengwawe n'asiima omulabiriri we oyo omulyaki olw'ekikole
ekyamalabuki ekyo ekyokwetegekera. Kiri kiti, abantu abataikirirya omu
Kibbumba ibo balabukirabuki omu nkolagana yaabwe okukiraku ibo
abantu abamwikiriiryamu.
9 Kale mbakobera nti mukolesyenge obusuni bw'oku kyalo okwesalira
emikago, kaisi olwo obusuni obwo owebwalibba nga tibukaali bugasa, oK-
ibbumba yalibasangaalira omwigulu omu kifo eky'emirembe n'emirembe.
10 "Omuntu oyo iye omwesigwa omu kityayi, abba ayezya okubba
mwesigwa n'omu kinene; era n'oyo iye atabba omwesigwa omu kityai,
era abba timwesigwa n'omu kinene.
11 Aale owemubba timuli beesigwa omu busuni obw'oku kyalo, naani
eyalibeesiga omu busuni budi obunanyerenyeere obw'omwigulu?
12 Era owemubbanga nenca timuli beesigwa omu by'abandi, naani
eyalibawa ebyanywe okubwanywe?
13 "Mpaawo muweererya ayezya okuweererya abasengwa ababiri. Kiri
kiti ali n'okulaga okutaka kunene eeri omoiza okukiraku eeri ogondi;
ooba yalyesibira oku moiza, n'atala ogondi. Kale tikyezeka okubba
n'oKibbumba aamo n'empiiya byombi nga basengwabo."
14 Awo aBafalisaayo ababbairewo owebawuliire ebyo, ni basekerera
oYesu olw'okubba ibo babbaire bayayaanira eino empiiya.
15 Neye iye n'abakoba ati, "Inywe abananyere mwetuuca okubba abasa
omumaiso g'abantu, neye iye oKibbumba amaite emyoyo gyanywe. Ikyo
ekintu abantu ekibasisiija bati kikulu ino, tete iye oKibbumba akitwala
ng'ekyomuliko omumaisoge."

Omugaso gwa Mateeka ga Musa (Mat 11:12-13; 5:13-32; Mak 10:11-12)

16 Awo oYesu ni yeeyongera okubeegesya ati, "AMateeka ga Musa
n'eBiwandiike eby'abanaabbi niibyo ebyabbaire omu kukola paka
oYokaana oMubatizi oweyaizire. Neye okuzwa olwo, aMawuliro aMasa
ag'obwakabaka bwa Kibbumba niigo agebali kulaabba egimuli, era nabuli
muntu ayazya n'amaani okubwingiramu.

---

* **16:6 16:6** Omu Luyonaani bati, *Bbatuusi.* Ebbatuusi yaabbangamu elita kumpi 40. **16:13 16:13** Mat 6:24 **16:16 16:16** Mat 11:12-13

17 Neye kyanguku eigulu n’ekyalo okuwaawo, okukiraku akasale
akatyayi eino okugotaku oku kanyukuta akamo oku Mateeka ga Musa.
18 “Ekikoba kiti, singa omuntu abbinga omukaliwe, kaisi n’aleeta
omukali ogondi, abba abbengere ogw’obulendi. Era n’omusaiza atwala
omukali oyo ogubabbingire abba abbengere ogw’obulendi.”

Omusaiza omusuni n’oLazaalo

19 Awo oYesu n’abagerera olugero ati, “Wabbairewo omusaiza omusuni,
eyazwalanga ebizwalo ebitukuliikiriri eby’olugoye olubeeta lineni, era
ng’asiiba mu bwomi obusa nabuli lunaku.
20 Neye oku geeti ya musuni oyo babikiryangawo omudoobi omusabiriri,
eriinalye bati Lazaalo oyo iye eyabbaire aizwire amabbwa,
21 eyeegombanga okulya obukunkumukira obwagwanga okuzwa oku
menza y’omusaiza omusuni oyo. Kaisi era tete embwa gyona gyaizanga
ni gimukomberera omu mabbwage.
22 “Kale ekiseera kyatuukire, omudoobi oyo n’afa, era abamalaika ni
batwala omwigugwe e giri oIbbulaimu. Oluzwanyuma omusuni yena
yafiire era ni bamuliika.
23 Awo ng’ali e Magombe omu bulumi obungi, n’alola omwigulu
n’alengerera e yala oIbbulaimu nga bali aamo n’oLazaalo.
24 Kale n’amweterera ati, ‘Bbaabba oIbbulaimu, onkwatire ekisa otume
oLazaalo atimye empembi y’olunwerwe omu maizi, kaisi aize ampolye-
wolyeku olulumi, olw’okubba ndi omu bulumi bungi omu musyo gunu.’
25 “Neye oIbbulaimu n’amwiramu ati, ‘Mwana wange, oyebukirye oti
owewabbaire ng’okaali oli mwomi oku kyalo wasunire ebisa ebibyo,
ng’oLazaalo iye ali mu kugada. Kale atyanu oLazaalo yena aanu ali
mwisangaalo, wena ng’oli omu bulumi obunene.
26 Kaisi waire wona tikiikyo, waliwo olukonko lw’amaani aakatiwo na
iswe eenu, olw’okukaisya abo ibo abataka okuzwa eenu okwiza e gyoli
eeyo, era n’abataka okuzwa eeyo okwiza e gituli.’
27 “Awo omusaiza omusuni n’amukoba ati, ‘Kale aale nkwegairire
bbaabba, otume oLazaalo eeri abantu b’e ika,
28 olw’okubba ndiyo n’abaganda bange bataanu. Oleke ayabe abalabule
tibeebitya ng’owenakolanga kaisi kibabbeere bona okutaiza eenu omu
bulumi obunene bunu.’
29 “Neye iye oIbbulaimu n’amwiramu ati, ‘Bali n’amateeka ga Musa
n’ebiwandiike eby’abanaabbi, bawulisisye ebyo.’
30 “Kaisi tete omusaiza omusuni n’amukoba ati, ‘Bbaabba oIbbulaimu,
kadi, neye singa omuntu okuzwa omu bafu ayaba egibali, beenenya.’
31 “Neye oIbbulaimu n’amukoba ati, ‘Oobanga tibawulira ebya Musa
n’abanaabbi ebibikoba, era batyo tibaikirirye newankubbaire wabbaawo
omuntu azuukira.’ ”

17

Ekibbikibbi
(Mat 18:6-7,21-22; Mak 9:42)

1 Lwabbaire lumo oYesu n’akoba abeegibe ati, “Ebintu ebizweraku
abantu ni bakola ekibbikibbi tibyakayenge okubbaawo, neye, wobe!
Ng’alabire oyo iye abireeta!

16:17 16:17 Mat 5:18 **16:18 16:18** Mat 5:32; 1Ko 7:10-11

2 Ekikiraku, omuntu oyo kumusiba ibbaale erizito omu mamiro, ni
bamudyaka omu nyanza, okukiraku owaazweraku omoiza oku batobato
abo abanjikiririryamu okukola ekibbikibbi.
3 Kale mwekuume.
"Singa omugandawo akukola ekibbikibbi, omulabule era oweyeenenya,
omusoniye.
4 Singa akukola ekibbikibbi emirundi musanvu omu lunaku, kaisi nabuli
mulundi ng'aiza egyoli okwenenya, omusoniyenge."

Okwikirirya

5 Awo abatume ni bakoba oMusengwa oYesu bati, "Otwongereku
okwikirirya."
6 Iye n'abairamu ati, "Singa mubba n'okwikirirya okutyai ooti
kansigo aka kalidaali, mubba mwezya okukoba omusaale omunene
ng'omusikamooli gunu muti, 'Weiye oyabe weekome omu nyanza,' era
ni gubawulira."

Omulimo gwa mugalama

7 Awo oYesu tete n'abakoba ati, "Singa omoiza kwinywe abba
n'omugalamawe amulimira ooba amuliisirya entaama, omuntu oyo
ayezya okukoba omugalamawe oyo eyankwinuka ati, 'Aale atyanu oize
otyame olye?'
8 Taira kumukoba-bukobi ati, 'Ontegekere ekyokulya, kaisi weetegeke
okubbaawo ng'omusimaami okumpeererya nga ndya, oluzwanyuma kaisi
wena olye?'
9 Ayezya okwebalya omugalama oyo olw'okubba akolere ebiba-
mukobere?
10 Kale nywena, owemubbanga mumalire okukola ebyo byonabyona
ebibabakobere okukola, mukobanga muti, 'Iswe tuli bagalama, titusaanira
okutusiima, olw'okubba tukolere biibyo ebitubbaire tuli n'okukola.' "

OYesu alamya abagenge eikumi

11 Olwatuukire, oYesu oweyabbaire ng'ayaba e Yerusaalemi, n'abita
aakati oku nsalo y'eitwale ly'e Samaaliya n'ery'e Galiraaya.
12 Kale oweyabbaire ng'aingira omu kimo oku bitundu byayo, abagenge
ikumi ni baiza okumusangaana. Era ni beemerera yalaku naye
13 kaisi ni bamukoba maaminkirira bati, "Yesu oMusengwa, otukwatire
ekisa!"
14 Awo oweyababoine, n'abakoba ati, "Aale mwabe mweyanjule eeri
abakabona." Kale owebabbaire baaba, ni balama.
15 Neye omoiza kwibo, iye oweyaboine ng'alamire, n'akanga e giri oYesu
ng'awuuja oKibbumba n'eigono ery'amaani.
16 Oweyatuukire n'akotamya omutwe ansi ng'akomere amazwi okumpi
n'ebigere bya Yesu, ng'amwebalya. Era omusaiza oyo yabbaire
Musamaaliya.
17 Awo oYesu n'abuulya ati, "Abalamire tibabbaire ikumi? Kaisi
omwenda bali yaina?
18 Mpaawo ogondi airire okuwuuja oKibbumba okutoolaku onu atali
Muyudaaya?"
19 Awo oYesu n'amukoba ati, "Osetuke weeyabire; okwikiriryakwo
kukulamirye."

17:3 17:3 Mat 18:15 **17:14 17:14** Lee 14:2-32

Obufugi bwa Kibbumba
(Mat 24:23-28,37-41; Mak 13:15-16)

20 Lumo, aBafalisaayo babwirye oYesu bati, “Obwakabaka bwa Kibbumba bwalibbaawo di?” Iye n’abairamu ati, “Obwakabaka bwa Kibbumba nga bwiza tibuboneka.
21 Era abantu tibalikoba bati, ‘Buli yaanu,’ ooba bati, ‘Buli yaadi,’ olw’okubba obwakabaka bwa Kibbumba buli mu myoyo gyanywe.”
22 Awo n’akoba abeegibe ati, “Ekiseera kyalituuka ni mwegomba okubonaku oMwana wa Muntu waire lunaku lumo, neye nga tikyezeka.
23 Kale walibbaawo abalibakoba bati, ‘Ngodi yaadi!’ Ooba bati, ‘Ngonu yaanu!’ Neye inywe timwabangayo, era timubasengereryanga.
24 Ekyo kityo olw’okubba, oMwana wa Muntu oweyalibba aira, yalibba ooti kumesya kwa ikendi okumolekera oku lubba olumo olw’angulu omwibbanga, era ni kuboneca paka oku lubba ludi olundi.
25 Neye ateekwa kaisi okusooka okukaanya ebintu bingi era n’abantu b’omulembe gunu okumwegaana.
26 “Era kityo nakimo ng’owekyabbaire oku mulembe gwa Nuwa, era niiye owekyalibba n’omu kwira kw’oMwana wa Muntu.
27 Amataba nga gakaali okubbaawo abantu babbaire nga balya, era nga banywa, era nga bafumbirwa paka oku lunaku oNuwa oluyaingiriire omu lyato. Neye oluzwanyuma amataba gaizire era ni gajigirica abantu bonabona.
28 “Era kyabbaire kityo n’oku mulembe gwa Luuti. Abantu babbaire nga balya era nga banywa, nga bagula era nga batunda, nga balima era nga bombeka.
29 Neye oku lunaku oLuuti oluyazwereire omu kibuga ky’e Sodoma, omusyo n’obuganga bw’amabbaale byagwire okuzwa omwigulu, ni bijigirica abantu bonabona omu kibuga ekyo.
30 “Era kyalibbeera nakimo kityo oku lunaku oMwana wa Muntu oluyaliiriraku.
31 Oku lunaku olwo, omuntu eyalibba e ngulu oku nyumbaye, kaisi ng’ebintubye biri munda, tamalanga ekiseera okwingira okubitoolamu. Era n’omu ngeri enanyere eyo, eyalibba omu musiri yena atyo, tamalanga ekiseera okukanga e ika okusyoma ekintu kyonakyona.
32 Aale mwebukirye ekyatuukire oku muka Luuti!
33 Kale nabuli agezyaku okulamya obwomibwe okululwe, yalibufiirwa, neye nabuli afiirwa obwomibwe okulwange, yalibulamya.
34 Mbakobera nti omu kiire nago ekyo, abalibba ababiri oku buliri obumo, omoiza balimutwala, kaisi iye ogondi ni bamuleka.
35 Abakali ababiri abalibba aamo nga basya, omoiza balimutwala, kaisi iye ogondi ni bamuleka. [
36 Babiri abalibba omu musiri, omoiza balimutwala, kaisi iye ogondi ni bamuleka].”*
37 Awo abeegibe ni bamubuulya bati, “Musengwa, ebyo byalibba yaina?” N’abairamu ati, “Iwo awo awabba omusaaye, niiwo ensega e gigikumbaanira.”

17:26 17:26 Nta 6:5-8 **17:29 17:28-29** Nta 18:20–19:25 **17:31 17:31** Mat 24:17-18; Mak 13:15-16
17:32 17:32 Nta 19:26 **17:33 17:33** Mat 10:39; 16:25; Mak 8:35; Luk 9:24; Yok 12:25 * **17:36 17:36** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu.

18

Olugero lwa namwandu ow'eiganyi

1 Awo oYesu n'agerera abeegibe olugero okubeegesya ati bateekwa
okusabanga oKibbumba bulijo anambula okudemba.
2 N'akoba ati, "Wabbairewo omulamuzi omu kibuga ekimo, eyabbaire
nga iye tatya oKibbumba waire kuwa bantu kitiisya.
3 Era ni wabbaawo onamwandu omu kibuga ekyo, eyasooseranga
e w'omulamuzi nago, ng'amudeeba mukwegairira ati, 'Nkusaba osale
omusango gunu gulingirire oyo ogumpozya naye.'
4 "Kale omulamuzi n'amala ekiseera ng'akaali againe. Neye
oluzwanyuma n'akoba omu mwoyogwe ati, 'Newankubbaire nga tintya
oKibbumba, era waire kadi kuwa bantu kitiisya,
5 neye olw'okubba onamwandu oyo ayabire ng'andeyerya, njaba
okubona nti nsala omusango mmutaase, kaisi akomye okusoosera okwiza
okundeyeryanga.' "
6 Awo oMusengwa n'akoba ati, "Aale mubone omulamuzi oyo akola
ebibbibibbi ekyatumula.
7 Neye iye oKibbumba tiyalisala omusango ng'ataasa abeyalonderemu
ibo abo abamusaba omusana n'obwire? Yalirwawo ino okubairamu?
8 Aale mbakobera nti yalisala omusango mangu okubataasa. Wazira
oMwana wa Muntu oweyaliirira, yalyajirya nga wakaali walikuuwo
omuntu atyo omu kwikirirya?"

Olugero lw'oMufalisaayo n'omusolooji wa musolo

9 Awo oYesu tete n'abagerera olugero lunu ng'alabula abo ibo ababbaire
beemaite bati ibo batuuce era nga babityamu nabuli muntu amaiso,
ng'akoba ati,
10 "Wabbairewo abasaiza babiri abaabire omu Yeekaalu okusaba.
Omoiza yabbaire Mufalisaayo, kaisi ogondi musolooji wa musolo.
11 Awo oMufalisaayo n'ayemerera kaisi n'asaba omu mwoyogwe ati, 'Oo!
Kibbumba, nkwebalya olw'okubba tindi ooti bantu abandi ibo abaluvu,
ooba abalaazamaanya, ooba abalendi. Era tindi kadi ooti musolooji wa
musolo onu.
12 Nze nsiiba emirundi mibiri omu saabbiiti, era ntoola ekimo ky'eikumi
oku by'ensuna byange byonabyona.'
13 "Neye iye omusolooji wa musolo yayemereire yalaku n'abantu, era
tiyasiiriryeku kadi maisoge okulola omwigulu, wazira yeekondamiire kaisi
n'akoba ati, 'Oo! Kibbumba, onkwatire ekisa nze akola ebibbibibbi!' "
14 Awo oYesu n'abakoba ati, "Mbakobera nti oodi iye ow'oluzwanyuma
yakangire e ika ng'oKibbumba amusoniyire okukiraku oodi ogondi.
Ekyo kityo olw'okubba buli eyegulumalya balimwica, neye iye oyo
eyewombeeka balimugulumalya."

OYesu awa abaana abatobato enkabi
(Mat 19:13-15; Mak 10:13-16)

15 Awo abantu ni baleeta abaana abatobato bona e giri oYesu
abakwateku, neye abeegibe owebaboine ekyo, ni babaloberya nga
babakaawuukira.
16 Neye oYesu n'ayeta abaana abo nago, kaisi n'akoba abeegibe
ati, "Muleke abaana abatobato baize egyendi era timwabaloberya,
olw'okubba abali ooti baabo niibo ababba omu bwakabaka bwa Kib-
bumba.

18:14 18:14 Mat 23:12; Luk 14:11

17 Mbakobera amazima nti nabuli muntu ataikirirya okwesiga oKibbumba ng'omwana omutomuto oweyeesiga ababyairebe, tiwakungira omu bwakabaka bwa Kibbumba."

OYesu n'omusaiza omusuni
(Mat 19:16-30; Mak 10:17-31)

18 Lumo wabbairewo omufugi eyabwirye oYesu ati, "Musomesya omusa, niki ekinteekwa okukola okusuna obwomi obutawaawo?"
19 OYesu n'amwiramu ati, "Lwaki onjeta omusa? Mpaawo muntu omusa okutoolaku oKibbumba yenkani.
20 Omaite ebiragiro bya Kibbumba ebikoba biti, Tiwayendanga, tiwaitanga omuntu, tiwaibbanga, tiwasibiriryanga oku muntu, oiteewo n'omaawo obawenge ekitiisya."
21 Iye omufugi n'amwiramu ati, "Ebyo byonabyona nabituukiriirye kuzwera nakimo mu butobuto paka atyanu."
22 OYesu oweyawuliire ekyo, n'amukoba ati, "Ekintu kimo ekyokaali okukola. Otunde ebibyo byonabyona, era empiiya egyazwamu ogigabire abadoobi, kaisi oize otambulenge na nze, awo walisuna obusuni omwigulu."
23 Neye omufugi oyo oweyawuliire ebyo, n'ayungubala ino olw'okubba yabbaire musuni kibitiriri ino.
24 Kale awo oYesu oweyamuboine nga muyungubali, n'akoba abeegibe ati, "Nga kigosi omusuni okwingira omu bwakabaka bwa Kibbumba!
25 Ekinanyerenyeere kiri kiti, kyanguku okisolo omunene ooti ngamira okubita omu kawundu k'empisyo, okukiraku omusuni okwingira omu bwakabaka bwa Kibbumba."
26 Kale abawuliire ebyo ni babuulya oYesu bati, "Olwo naani ayezya okulokoka?"
27 Neye iye n'abairamu ati, "Abantu ekibatayezya ikyo oKibbumba iye akyezya."
28 Awo oPeetero n'akoba oYesu ati, "Musengwa, aale obone twalekere ebisito byaiswe tutambulenge na iwe."
29 OYesu n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti mpaawo muntu eyalekere ekisitokye ooba omukaliwe, ooba abagandabe, ooba ababyairebe, ooba abaanabe olw'obwakabaka bwa Kibbumba,
30 iye eyalikaya okusuna ebikiraku obungi ebyo ebiri oku kyalo kunu, omu bwomi bw'oku kyalo era tete asune n'obwomi obutawaawo ng'azwire oku kyalo."

OYesu tete atumula oku kufaakwe
(Mat 20:17-19; Mak 10:32-34)

31 Awo oYesu n'airya abeegibe oku mbale, era n'abakoba ati, "Atyanu tuli kwaba e Yerusaalemi, era nabuli kintu abanaabbi ekibawandiikire oku Mwana wa Muntu kyaba okutuukirira.
32 Baaba okumuwaayo eeri aBatali Bayudaaya. Abo baaba okumusekerera, n'okumuzuma, n'okumwandaku ebitanta, n'okumufaamuulira efaalu egiriku emirobo egisima era n'okumwita
33 Neye oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu, yalizuukira."
34 Neye abeegibe mpaawo ekibategeirekuumu omu bintu ebyo. Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba amakulu g'ebibono ebyo gabbaire mainike, kale nandi ni bategeera ekiyabbaire atumulaku.

18:20 Kuz 20:12-16; Ama 5:16-20

OYesu alamya omwofu omusabiriri
(Mat 20:29-34; Mak 10:46-52)

35 Kale awo oYesu oweyabbaire ng'ali kumpi okutuuka omu kibuga
ky'e Yeriko, n'ayajirya omusaiza omwofu ng'atyaime oku nzira ng'ali
kusabirirya.
36 Omwofu oyo oweyawuliire ekiyindi ky'abantu nga kibitawo,
n'abuulya ati, "Niki ekyo?"
37 Ni bamukobera bati oYesu ow'e Naazaleesi niiye abita.
38 Awo n'atumula maaminkirira ati, "Iwe Yesu oMwizukulu wa kabaka
oDawudi, onkwatire ekisa!"
39 Kale awo ibo ababbaire beekubbembeire ni bamukaawuukira nga
bamukoba asirike, neye iye ni yeeyongera-bweyongeri kwaminkirira ati,
"Iwe oMwizukulu wa kabaka oDawudi, onkwatire ekisa!"
40 Awo oYesu n'ayemerera era n'alagira bamutwalire omusaiza oyo. Kale
omusaiza oyo owebamwigereirye, oYesu n'amubuulya ati,
41 "Iwe, otaka nkukolere niki?" N'airamu ati, "Musengwa, ondamye
amaiso."
42 OYesu n'amukoba ati, "Aale obone, era olamire olwa kwikiriryakwo."
43 Amangu ago amaisoge ni galama, era ni yeeyabira n'oYesu ng'awuuja
oKibbumba. N'abantu bonabona ababbairewo owebaboine ekyo, bona ni
bawuuja oKibbumba.

19

OYesu n'oZaakayo

1 Awo oYesu n'abeyabbaire nabo ni baingira omu kibuga e Yeriko, era
nga babita nzira.
2 Omu kibuga omwo mwabbairemu omusaiza eriinalye bati Zaakayo
eyabbaire omukulu w'abasolooji ba musolo era nga musuni.
3 Omusaiza oyo yatakire okumanyica oYesu, neye olw'obumpibwe nandi
n'ayezya okumubona olw'ekiyindi ky'abantu.
4 Kale n'airuka n'asaliza omumaiso oYesu e giyabbaire alungama, kaisi
era n'aniina oku musaale omusikamooli, ayezye okubona oYesu.
5 OYesu oweyatuukirewo, n'alola e ngulu oku kisaale, kaisi n'amukoba
ati, "Zaakayo, oniinuke mangu olw'okubba olwatyanu nteekwa okubba
mugeniwo."
6 Kale oZaakayo n'aniinukirawo, era n'ayaniriza oYesu e ika
n'eisangaalo.
7 Awo, abantu owebaboine ng'oYesu ayabireyo, bonabona ni batandiika
okwezuluguma nga bakoba bati, "Ayabire kucaala w'odi akola ebib-
bibibbi."
8 Neye oluzwanyuma oku lunaku olwo oZaakayo n'ayemerera, n'akoba
oMusengwa ati, "Musengwa, aale atyanu ndi kugabulamu aakati ebintu
byange, kaisi ekitundu ekimo nkigabire abadoobi. Era obanga waliwo
ogunalyakire, n'amwiriryawo emirundi eena."
9 Awo oYesu n'akoba ati, "Olwatyanu obulokole bwingiire omu nyumba
munu olw'okubba onu onanyere aanu yena mwizukulu wa Ibbulaimu.
10 Kaisi era n'oMwana wa Muntu yaizire kunoonia n'okulokola baabo
ababbaire bagotere."

Olugero lw'abagalama eikumi
(Mat 25:14-30)

19:10 19:10 Mat 18:11

11 Awo nga bali kuwulira ebyo, oYesu ni yeeyongera n'abagerera olugero olw'okubba yabbaire kumpi n'e Yerusaalemi, era e gibabbaire baseega bati obwakabaka bwa Kibbumba bwabbaire bw'okubbaawo nga yankutuukayo.
12 Kagira yabagereire ati, "Wabbairewo omuntu ow'ekitiisya eyaabire omu kyalo eky'e yala okumusuuca okabaka, kaisi aire.
13 Kale n'ayetaku abagalamabe ikumi, kaisi n'awa nabuli muntu empiiya egibeeta bati mina* moiza moiza, n'abakoba ati, 'Musuubuulenge omu mpiiya ginu paka owenaliira.'
14 "Neye ab'omu kyalokye babbaire tibamutaka era ni batuma abakwenda okumusenjaaku baabe eedi e giyabbaire ayaba, bakobe bati, 'Titutaka oyo okubba kabaka waiswe.'
15 "Neye iye era oweyatuukire eedi, bamusuucirye kabaka era n'aira. Kale awo oweyairire n'alagira okumwetera abagalama badi abeyabbaire awaire empiiya, abone amagoba agebabbaire basuniremu.
16 "Eyasookere yaizire n'akoba ati, 'Musengwa, empiiyagyo, gireetere amagoba g'emina ikumi.'
17 "Kale n'amukoba ati, 'Weebale ino iwe omugalama omusa. Ng'owoobbaire omwesigwa omu kintu ekityai kinu, nkuwaire obwezye okufuga ebibuga ikumi.'
18 "Awo owokubiri n'aiza, n'akoba ati, 'Musengwa, empiiyagyo gireetere amagoba g'emina itaanu.'
19 "Kale oMusengwawe n'amukoba ati, 'Iwe nkuwaire okufuga ebibuga bitaanu.'
20 "Awo omugalama ogondi n'aiza, iye n'akoba ati, 'Musengwa, empiiyagyo nginu, era n'agibisire nakusani nga mbiringe omu kiwero.
21 Nakolere ntyo olw'okubba nakutiire engeri egyoli omuntu omugosi. Iwe otwala n'ekinandi n'otaganira, era oli ooti mulimi akesa ekinandi n'asiga.'
22 "Kale omusengwawe n'amukoba ati, 'Iwe omugalama akola ebibbibibbi, njaba kusinzirira ku byotumwire okukusalira omusango. Mbona ng'omaite, aale tiwamaite oti ndi muntu mugosi, atwala n'ekinandi ni ntaganira, era akungula n'ekinandi ni nsiga?
23 Aale kale lwaki empiiya gyange tiwagikoopere abasuubuuzi, kaisi nze nga njirire ni ngisyomayo nga kuliku n'amagoba?'
24 "Kale n'akoba ababbaire beemereire aawo ati, 'Mumutooleku emina eyo egyali nayo, mugiwe oodi aali n'emina gidi eikumi.'
25 Neye ibo ni bamukoba bati, 'Musengwa, oodi iye aali nagyo egindi ikumi mbeereri!'
26 "Awo omusengwa waabwe n'airamu ati, 'Mbakobera nti nabuli aali nabyo balimwongeraku n'ebindi, kaisi oyo abula, balimutoolaku n'akatyayi kadi akebalibba bamuwaire.
27 Kale atyanu abalabe bange ibo etibantakiirye okusuuka kabaka waabwe, mubaleete aanu, era mubaite nga mbona.' "

OYesu bamwaniriza omu kitiisya eky'amaani
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11; Yok 12:12-19)

28 Awo oYesu oweyamalire okutumula ebyo, ni yeeyongerayo n'ayaba paka e Yerusaalemi.

---

* **19:13 19:13** ***Mina*** emoiza yenkanankananga empeera y'omupakasi ey'emyeri misatu. **19:26 19:26** Mat 13:12; Mak 4:25; Luk 8:18

29 Awo, oweyabbaire ng'ali kumpi okutuuka e Bbesufaage n'e Bbesaniya,
ebiri oku lusozi olubeeta oLusozi olw'eMisaale eMizaituuni, n'atuma
babiri oku beegibe ng'abakoba ati
30 "Mwabe omu kitundu ekyo ekiri omumaiso awo era owemwabba
mwankwingira muti, mwabona ompunda omutomuto ogubatatyaman-
gaku ogubasibire aawo. Mumuteere era mumuleete aanu.
31 Owewabbaawo ababuulya ati, 'Lwaki mumuteera?' Mwamwiramu
muti, 'OMusengwa niiye amwetaaga.' "
32 Awo abebatumire ni baaba, era ni bamwajirya ng'oweyabbaire
ababakobere.
33 Kale owebabbaire nga bateera ompunda, abananyere ni bababuulya
bati, "Inywe, lwaki muteera ompunda oyo?"
34 Ibo ni bairamu bati, "OMusengwa niiye amwetaaga."
35 Awo ni bamuleetera oMusengwa oYesu, era owebamutuucirye ni
bamwalaku ebizibaawo byabwe, kaisi ni baniinisyaku oYesu ayabireku.
36 Abantu baabanga baala omu nzira ebizwalo byabwe oYesu ng'abitaku
ng'ali oku mpunda.
37 Awo oweyabbaire nga yatira okuserengeta okuzwa oku lu-
sozi olw'emisaale emizaituuni, ekiyindi kyonakyona eky'abeegibe ni
kitandiika okuwuuja oKibbumba n'eigono ery'amaani n'eisangaalo
olw'ebyewunyo byonabyona ebibabbaire baboine.
38 Bembanga bati, "W'enkabi okabaka oyo aiza omu liina lya Musengwa
iye oKibbumba!
Eidembe libbe omwigulu,
n'ekitiisya kibbe eeri oKibbumba aali omwigulu."
39 Neye abamo oku Bafalisaayo ababbaire omu kiyindi ni bakoba oYesu
bati, "Musomesya, okaawukire abeegibo basirike."
40 OYesu n'abairamu ati, "Mbakobera nti singa banu basirika, amabbaale
igo gaceera."

OYesu akunga olwa Yerusaalemi

41 Awo oYesu oweyabbaire ng'ali kumpi n'ekibuga ky'e Yerusaalemi era
ng'akirengera, n'akunga olw'abantu baayo,
42 ng'akoba ati, "Aale inywe nywena abantu b'e Yerusaalemi singa kadi
luceire nga mumanyicirye ekyo ekyezya okubaleetera eidembe! Neye
paka atyanu kibeebisireku.
43 Ekiseera kyalituuka abalabe baanywe ni babasitaku olukita, kaisi ni
babeeruguuliririrya era ni babaziga okuzwera buli wantu.
44 Balibamalirawo nakimo era paka n'abaana baanywe. Era mpaawo
eibbaale kadi limo eryalisigala nga lyombeke oku liinaye, olw'okubba
timwamanyicirye ekiseera oKibbumba ekiyaiziireemu okubalokola."

OYesu abbinga abatundira omu Yeekaalu
(Mat 21:12-17; Mak 11:15-19; Yok 2:13-22)

45 Kale oYesu oweyatuukire, n'aingira omu luuga lw'eYeekaalu era
n'atandiika okubbingamu ababbaire batundiramu ebintu.
46 Yabakobere ati, "Bakiwandiikire bati, 'Enyumba yange yaabbanga
nyumba ya kusabiramu, neye inywe mugisuucirye mpuku y'abanyagi
omubeebisa.' "
47 Oluzwanyuma lw'ebyo, nabuli lunaku oYesu yayegesyanga omu
Yeekaalu. Neye abakabona abakulu n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa,

19:38 19:38 Zab 118:26 **19:46 19:46** Isa 56:7; Yer 7:11

n’abantu abakulu abandi omwigwanga, nga bagezyaku okusala amalabuki g’okumwita.
48 Cooka tibasunirewo engeri yonayona, olw’okubba abantu badi abandi
bonabona babbaire bamweruguuliririye nga bamuwulisisya ino n’eiganyi.

20

OYesu bamubuulya oku bwezyebwe
(Mat 21:23-27; Mak 11:27-33)

1 Lwabbaire lumo, oYesu oweyabbaire ng’ayegesya omu Yeekaalu, era
ng’abakobera aMawuliro aMasa, abakabona abakulu n’abakugu omu
by’aMateeka ga Musa, aamo n’abantu abakulu omwigwanga, ni baaba e
gyali.
2 Kale awo ni bamubuulya bati, “Otukobere, oli na bwezyeki okukola
ebintu ebyo ebyokola? Era naani eyakuwaire obwezye obwo?”
3 OYesu n’abairamu ati, “Zena oleke mbabuulye ekibuulyo. Munkobere,
4 naani eyatumire oYokaana okubatiza, Kibbumba ooba bantu?”
5 Awo ni beegeyamu bati, “Singa tumwiramu tuti Kibbumba ni-
iye eyamutumire, ayaba okutubuulya ati, ‘Kaisi lwaki oYokaana iye
timwamwikiriiriryemu?’
6 Neye singa tumwiramu tuti abantu niibo abamutumire, abantu
bonabona batukubba amabbaale olw’okubba baikirirya nakimo bati
oYokaana yabbaire naabbi.”
7 Kale ni bairamu bati, “Titumaite eyamutumire.”
8 Awo oYesu yena n’abakoba ati, “Aale zena tinabakobere obwezye
obundinabwo okukola ebintu binu.”

Olugero lw’abapangisya b’omusiri
(Mat 21:33-46; Mak 12:1-12)

9 Awo oYesu ni yeeyongera era n’agerera abantu ababbairewo olugero
lunu ati, “Wabbairewo omuntu eyakomere omusiri gw’emizabbibbu,
n’aguteekamu abapangisya, n’ayaba awantu n’alwayo.
10 Ekiseera eky’amakungula owekyatuukire, n’atuma omugalama eeri
abapangisya, bamuweeku ebineneka by’omusiri gw’emizabbibbu. Neye
ibo bamukubbire-bukubbi, era ni bamubbinga nga tibamuwaireku akantu
konakona.
11 Kale n’abasindikira tete omugalama ogondi. Neye oyo yena ni ba-
mukubba, ni bamwemulayemula, era ni bamubbinga nga tibamuwaireku
akantu konakona.
12 Era tete n’atuma owokusatu. N’oyo yena ni bamutemulatemula, era
ni bamutoola omu musiri ni bamumuma eedi.
13 “Awo onyere omusiri gw’emizabbibbu ni yeebuulya ati, ‘Nakola ntya?
Njaba okutuma omwana wange omutake, amo bamuwa iye ekitiisya.’
14 Neye abapangisya owebamuboine, ni beegeyamu bati, ‘Onu niiye
omusika; oleke tumwite, obusika bwalibba bwaiswe.’
15 Kale ni bamutoola omu musiri gw’emizabbibbu ogwo, ni bamutwala
ni bamwita.
“Kale onanyere omusiri ogwo niki ekiyalibakola?
16 Yalyaba n’aita abapangisya abo, kaisi n’agukwatisya abandi.”
Awo abantu ababbairewo owebawuliire ebyo ni bakoba bati, “Kadi singa
ekyo tikibbaawo!”

19:47 19:47 Luk 21:37 **20:9 20:9** Isa 5:1

17 Neye oYesu n’abalingirira nakusani, kaisi n’ababuulya ati, “Aale
eKiwandiike kinu kibba kitegeeza niki? Ekikoba kiti:
‘Eibbaale abombeki eribagaine,
lisuukire niiryo erikulu erisiba ensonda.’ ”
18 “Nabuli muntu agaana enjegesya yange ali ooti muntu agwa
okwibbaale eryo, n’avunikavunika, era ali ooti yooyo oguligwaku ni
limususungula.”
19 Awo abakugu omu by’aMateeka ga Musa n’abakabona abakulu,
olw’okubba babbaire bamaite bati olugero olwo oYesu olwagerere, lub-
baire lukwata ku niibo, ni banoonia engeri y’okumukwata omu kaseera
akananyere ako neye ni batya abantu.

Ebikwata oku kuwa omusolo
(Mat 22:15-22; Mak 12:13-17)

20 Kale awo abakugu omu by’aMateeka ga Musa n’abakabona abakulu
owebabbaire bakaali bakiiya oYesu okumukwata, ni batuma abakeeti
beesuuce ooti bantu abasa, bamukwatisye omu bibono ebyatumula, kaisi
bayezye okumuwaayo omu mbuga y’oweitwale ly’e Buyudaaya.
21 Batyo abakeeti abo ni bamukoba bati, “Musomesya, tumaite tuti
ebyotumula n’ebyoyegesya by’amazima, era tomomola omu bantu, neye
obeegesya mu mazima ebyo oKibbumba ebyataka bakole.
22 Atyanu Musengwa, otukobere. Kibba kituuce okuwa oKaisaali
omusolo, ooba bbe?”
23 Neye oYesu n’amanyica omutego gwabwe ogubabbaireku, kaisi
n’abakoba ati,
24 “Kaade muleete edinaali. Ekifaananyi n’amaliina ebiriku byani?” Ni
bamwiramu bati, “Bya Kaisaali.”
25 Awo oYesu n’abakoba ati, “Kale ebya Kaisaali mubiwe oKaisaali,
n’ebya Kibbumba mubiwe oKibbumba.”
26 Batyo abakeeti nandi ni bayezya okumukwatikisya omu kintu kadi
kimo okubiyatumwire aawo omumaiso g’abantu. Kale ni beewunya ino
olw’ekiyabairiremu, era ni basirika.

Ebikwata oku kuzuukira
(Mat 22:23-33; Mak 12:18-27)

27 Awo aBasedukaayo olw’okubba bakoba bati mpaawo kuzuukira,
abamo ni baaba e giri oYesu ni bamubuulya bati,
28 “Musomesya, oMusa yatuwandiikiire ekiragiro kiti omuntu owaafa,
n’aleka onamwandu, neye nga tabyaireku omwana, omuganda w’omufu
ali n’okufumbirwa onamwandu oyo, kaisi abyalire omugandawe abaana.
29 Kale wabbairewo abaganda musanvu. Asooka n’aleeta omukali, neye
n’afa nga tabyaireku omwana.
30 N’owokubiri n’amusika era yena n’afa nga tamubyairemu omwana.
31 Era n’owokusatu yena atyo. N’omu ngeri enanyere eyo bonabona
omusanvu ni basikaku omukali oyo, era ni bafa nga tibamubyairemu
omwana.
32 Oluzwanyuma, omukali yena n’afa.
33 Atyanu olwo oku lunaku olw’okuzuukira, omukali oyo yalibba waani,
ngoyo bonabona omusanvu bamufumbiirweku?”
34 Awo oYesu n’abairamu ati, “Abantu ab’oku kyalo kunu ibo basuna
obufumbo.

20:17 **20:17** Zab 118:22 **20:27** **20:27** Bik 23:8 **20:28** **20:28** Ama 25:5

35 Neye abantu abo oKibbumba abaasaniza okubba omwigulu
oluzwanyuma lw'okuzuukira, ibo tibalibba n'obufumbo.
36 Era ibo balibba tibayezya okufa tete olw'okubba balibba ooti ba-
malaika. Era balibba baana ba Kibbumba olw'okubba balibba bazuukiire.
37 Era n'oMusa alaga ati abafu bazuukira olw'okubba omu kitundu
ekitumula oku kisaka, atumula oku Musengwa iye oKibbumba ati,
Kibbumba wa Ibbulaimu, era wa Isaka, era wa Yaakobbo.
38 OKibbumba w'abantu ababba aboomi newankubbaire nga bamalire
okufa neye tiwa bantu abasigala omu kufa, olw'okubba aboomi n'abafu
eeri oKibbumba babba boomi."
39 Abamo oku bakugu omu by'aMateeka ga Musa ni bairamu bati,
"Musomesya, oiriremu nakusani."
40 Bakobere batyo olw'okubba wabbaire mpaawo eyaguma ni yeey-
ongera okumubuulya ebibuulyo ebindi.

OKurisito n'oDawudi
(Mat 22:41-46; Mak 12:35-37)

41 Awo oYesu n'abakoba ati, "Bayezya batya okukoba bati oKurisito
ogubasukireku amafuta, Mwizukulu wa kabaka oDawudi?
42 Ng'oDawudi onanyere, omu kitabo kya Zabbuli yakobere ati:
'OMusengwa iye oKibbumba yakobere oMusengwa wange ati:
Otyame ng'ondiraine oku lubba lwange olw'engalo endiiro,
43 paka owenaligondya abalabebo
ni mbasuuca mukonkolo gw'okuwuumuliryaku ebigerebyo.'
44 "Ooba ng'oDawudi onanyere amweta 'Musengwawe' kaisi tete
oKurisito ayezya atya okubba mwizukuluwe?"

Okwekuuma abakugu omu by'aMateeka
(Mat 23:1-36; Mak 12:38-40)

45 Kale awo abantu bonabona nga bawulira, oYesu n'akoba abeegibe ati,
46 "Mwekuume abakugu omu by'aMateeka ga Musa, abataka oku-
tambula nga bazwaire amaganduula amawanvuwiriri ageekuusira ansi,
okulaga bati bantu batukulye. Era bataka okubasugiryasugirya omu
butale n'okutyama omu bifo eby'omumaiso omu makumbaaniro, n'omu
bifo eby'abantu ab'ekitiisya oku mambaga.
47 Era banyaga ebintu byonabyona omu manyumba g'abanamwandu,
n'okusaba oKibbumba omu bibono ebingi olw'okweraga. Abo balisuna
ekibonerezo ekikiraku obunene."

21

Ekirabo kya namwandu
(Mak 12:41-44)

1 Awo oYesu ng'akaali ali omu Yeekaalu n'abona abasuni nga bateeka
empiiya gyabwe omu kintu ky'ebirabo omu Yeekaalu.
2 Awo era n'abona n'onamwandu omudoobi yena ng'ateekamu obumpi-
iya* bubiri, obusembayo okubba obw'ebbeeyi entono nakimo.
3 Kale n'akoba abeegibe ati, "Mbakobera amazima nti onamwandu omu-
doobi onu iye ateekeremu kinene ino okukiraku abandi badi bonabona.
4 Ekyo kityo olw'okubba ibo ebirabo byabwe batoire ku busuni obubali
nabwo, neye onu iye omu budoobibwe ateekeremu kyonakyona ekyab-
baire nakyo ekibbaire ky'okujejera obwomibwe."

20:37 20:37 Kuz 3:6 **20:43 20:42-43** Zab 110:1 * **21:2 21:2** ***Obumpiiya,*** omu Luyonaani bati, *Leputooni.*

OYesu atumula oku kujigirika kw'eYeekaalu (Mat 24:1-2; Mak 13:1-2)

5 Awo abamo oku beegi ba Yesu owebabbaire batumula oku Yeekaalu
ng'owebagyombekere n'amabbaale amasa, era ng'owebagitimbire
n'ebyokujolija ebigibonekesya nakusani, oYesu n'akoba ati,
6 "Ebyo ebimubona, ekiseera kyalituuka, owewatalibbeerawo eibbaale
kadi limo eryalisigala nga lyombeke oku liinaye. Gonagona baaba
kugawumpulyagawo."

Ebigosi n'okubayiigaania (Mat 24:3-14; Mak 13:3-13)

7 Awo abeegi ba Yesu ni bamubuulya bati, "Musomesya, ebyo byalib-
baawo di? Era kamanyiciryoki akaliraga kati byatira okubbaawo?"
8 Iye oYesu n'abairamu ati, "Mwekuume, tiwaabbaawo
abagotesyagotesya; olw'okubba bangi baliiza nga beeyeta ninze, era
nga bakoba bati, 'Ekiseera kya Kurisito okwira kiri kumpi okutuuka.'
Timubasengereryanga.
9 Owemuwuliranga entalo n'obwediimo, timutyanga. Ebyo biteekwa
okusooka okubbaawo, neye era enkomerero tiyalituukirawo."
10 Era awo ni yeeyongera okubakobera ati, "Eigwanga lyalirumba
eigwanga erindi, n'obwakabaka bwalirumba obwakabaka obundi.
11 Walibbaawo omusisi ow'amaani, n'amanzala n'okawumpuli†
omu bitundu bingi. Era walibbaawo n'ebitiisirirya n'obumanyiciryo
obw'amaani okuzwa omwigulu.
12 "Neye ebyo byonabyona nga bikaali okubbaawo, balibakwata era
ni babayiigaania. Balibawaayo okubawozesya omu makumbaaniro,
n'okubasiba omu mabbuusu. Era balibatwala omumaiso g'abakababaka
n'ag'abafugi olw'eriina lyange.
13 Ekyo kyalibazweramu inywe abeegi bange okubatuucaaku aMawuliro
aMasa.
14 Neye muli n'okumanya muti timuli n'okusooka okweraliikirira ekya
kuwozya.
15 Ekyo kityo olw'okubba nze nalibawa ebibono n'amalabuki, abalabe
baanywe ebibatayezya okwakanisya waire okugaana.
16 Paka n'ababyaire baanywe n'abaganda baanywe, n'abekika kyanywe,
n'emikago gyanywe bona balibalyamu olukwe era abamo kwinywe
balibaita.
17 Abantu bonabona balibacaawa olw'eriina lyange.
18 Neye mpaawo kwinywe eyalijigirika obwomibwe obw'omwoyo.‡
19 Olw'okugumira ebigosi kwanywe mwalirokoka."

OYesu atumula oku kujigirika okwa Yerusaalemi (Mat 24:15-21; Mak 13:14-19)

20 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Owemwalibona ng'amaje geeruguliriirye ekibuga ky'e Yerusaalemi, olwo nga mumanya muti bali kumpi
okukijigirica.
21 Olwo abo abalibba omu Buyudaaya, bairukiranga mu nsozi, ibo
abalibba omu kibuga ky'e Yerusaalemi bakizwangamu, era abo abalibba
omu byalo tibakingirangamu.

---

† **21:11** **21:11*Okawumpuli,*** niibwo obulwaire obwita ino abantu. **21:15** **21:14-15** Luk 12:11-12 ‡ **21:18** **21:18** EBiwandiike ebimo bikoba biti, *Newankubbaire akaziiri oku mitwe gyanywe tikalijigirika.*

22 Ekyo kityo olw'okubba ekiseera ekyo kyalibba kya Kibbumba kunyaaŋa eeri abantu ab'omu kibuga ekyo, era ekyo kyalibba kutuukirirya Biwandiike.
23 Abalibba ebida n'abalibba bayonkesya omu naku egyo, nga baligada ino! Walibbaawo okugada okw'amaani oku kyalo kinu, n'obulwa bwa Kibbumba oku bantu baamu.
24 Abandi balibaita n'empiima, kaisi abandi balibatwala omu byalo ebitali bimo omu busibe, era aBatali Bayudaaya baliwamba era ni bafuga kubbikubbi ino ekibuga ky'e Yerusaalemi paka ebiseera oKibbumba ebiyategekeire aBatali Bayudaaya okufuga, owebyaliwaaku."

Okwira kw'oMwana wa Muntu (Mat 24:29-31; Mak 13:24-31)

25 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Walibbaawo ebyewunyo okwisana n'oku mweri n'oku nkota. N'oku kyalo abantu balyeraliikirira nga batya olw'okuwolomboga kw'enyanza n'okubbaapa kw'amayengo.
26 Abantu balibbalikaku olw'entiisya n'olw'okweraliikirira ebyalibbaawo oku kyalo, olw'okubba obufugi n'ebibbumbe eby'angulu omwibbanga balibitengeetya.
27 Olwo kaisi ni babona oMwana wa Muntu ng'aizira oku bireri, era ng'ali n'obwezye bungi n'ekitiisya eky'amaani.
28 Kale ebyo owebyalitandiika okubbaawo, musetukanga era ni mugangamula emitwe gyanywe olw'okubba okubanunula inywe, kwalibba kuli kwigereranga."
29 Awo oYesu n'abagerera olugero ati, "Aale mubonere oku musaale omutiini, era n'egindi gyonagyona.
30 Owemubona nga gikunkumuka nga mumanya muti ebiseera eby'eisana biigereire.
31 N'omu ngeri enanyere eyo, owemubonanga ebyo ebimbakobeire nga biri kubbangawo, mumanyanga muti obwakabaka bwa Kibbumba bwigereire."
32 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Mbakobera amazima nti ebintu ebyo byonabyona byaba okubbaawo ng'abantu ab'omulembe gunu bakaali okufa okuwaawo.
33 Eigulu n'ekyalo byaliwaawo, neye ebibono byange tibyaliwaawo kadi naire."

Okwekuuma kwetaagisya

34 Awo oYesu n'alabula abantu ati, "Mwekuume okwetalawusa, n'obuteemeere, n'okweraliikirira ebyobwomi bw'oku kyalo kunu okutazitowereranga emyoyo gyanywe, amo ni mubba ooti muli awo ng'olunaku lwa Kibbumba olw'okusaliraku emisango lubagwireku nga timwetegekere ooti muntu azwa omu mutego.
35 Ekyo kityo olw'okubba ekyo kyalikwata oku bantu bonabona abali oku kyalo.
36 Kale mubbenge beetegeki, era musabenge oKibbumba, kaisi mwezye okuwunuka ebyo byonabyona ebyaba okubbaawo, n'okwezya okwemerera omumaiso g'omwana wa Muntu."
37 Nabuli lunaku omusana oYesu yaabbanga mu Yeekaalu ng'ayegesya, kaisi owekwairugalanga n'awuluka okwaba oku Lusozi olubeeta olw'eMisaale eMizaituuni okumalira eeyo ekiire.

21:22 21:22 Kos 9:7 **21:25 21:25** Isa 13:10; Zek 32:7; Yow 2:31; Kub 6:12-13 **21:27 21:27** Dan 7:13; Bil 1:7

38 Abantu bangi ino bawuunanga amakeezi ni baaba e gyali omu
Yeekaalu okumuwulisisya.

22

Olukwe olw'okwita oYesu
(Mat 26:1-5; Mak 14:1-2; Yok 11:45-53)

1 Kale awo oMukolo ogw'eMigaati eGibulamu eKizumbulukuca,
ogubeeta oMukolo ogw'oKutambukirya, gwabbaire gwatira okutuuka.
2 Era abakabona abakulu n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa bab-
baire banoonia engeri y'okwita oYesu mu mbiso olw'okubba babbaire
batya abantu.

OYuda aikirirya okulyamu oYesu olukwe
(Mat 26:14-16; Mak 14:10-11)

3 Awo oSitaani n'aingira omu mwoyo gwa Yuda oIsikalyoti, eyabbaire
omoiza oku beegi ba Yesu eikumi na babiri.
4 Kaisi oYuda n'ayaba n'ateesa n'abakabona abakulu, n'abakuumi
b'eYeekaalu abakulu engeri egyayinza okulyamu oYesu olukwe, amuweeyo
egibali.
5 Olw'ekyo badi ni basangaala ino, era ni bategeragana okumuwa
empiiya.
6 Kale awo n'aikirirya, era n'anoonia akaseera akasa ak'okubabbeera
bakwate oYesu, ng'ekiziima ky'abantu kibulawo.

OYesu alya n'abeegibe oku Mukolo
(Mat 26:17-25; Mak 14:12-16; Yok 13:21-30)

7 Awo olunaku ni lutuuka olw'oMukolo ogw'eMigaati eGibulamu eK-
izumbulukuca, olubasaliraku ontaama omutomuto ogubasadaaka oku
Mukolo ogw'oKutambukirya.
8 Kale oYesu n'atuma oPeetero n'oYokaana, n'abakoba ati, "Mwabe
mututegekere oMukolo ogw'oKutambukirya, tugulye."
9 Ibo ni bamubuulya bati, "Otaka tugutegekere yaina?"
10 Iye n'abakoba ati, "Aale owemwabba nga mwingira omu kibuga,
mwajirya omusaiza eyeetiikire ensaka y'amaizi, mumusengererye paka
omu nyumba omuyaingira.
11 Era mukobe onanyere enyumba omuntu oyo omuyaingira muti,
'OMusomesya akobere ati; nambu ekisenge kiri yaina, iye n'abeegibe
omubaliira oMukolo ogw'oKutambukirya?
12 Iye yabalagisya ekisenge ekinene ekiri e ngulu omu kalina, ekiba-
malire okwalirira, kaisi mututegekere omwo ebyokulya.' "
13 Awo ni baaba, era ni baaja nga byonabyona biri ng'oYesu
oweyabakobere, era ni bategeka oMukolo ogw'oKutambukirya.

Ekiinulo kya Musengwa ekisembayo
(Mat 26:26-30; Mak 14:22-26; 1Ko 11:23-25)

14 Awo esaawa ey'okulya oweyatuukire, oYesu n'atyama okuliira aamo
n'abatumebe.
15 Kaisi n'abakoba ati, "Ntakire ino okuliira aamo na inywe oku Mukolo
gunu ogw'oKutambukirya, nga nkaali okugada.
16 Era mbakobera nti tinaliiramu okugulya, paka amakulu gaagwo
owegalituukirira omu bwakabaka bwa Kibbumba."
17 Kale oYesu n'akwata ekikopo ky'enviinyo, ni yeebalya oKibbumba, era
n'abakoba ati, "Mukwate kinu mugabane nywenanywena,

18 olw'okubba mbakobera nti okuzwa atyanu tinaliirayo tete okunywa
ekyokunywa eky'emizabbibbu, paka obwakabaka bwa Kibbumba owe-
walibbeerawo."
19 Era n'atoola omugaati, ni yeebalya oKibbumba, kaisi
n'aguvunavunamu, n'awa abeegibe ng'abakoba ati, "Gunu niigwo
omubiri gwange [ogumpaayo okulwanywe. Mukolenge kinu olwa
kunjebukirya."
20 Ekiinulo owekyawoire, n'abawa ekikopo eky'enviinyo omu ngeri
enanyere eyo, ng'akoba ati, "Ekikopo kinu niigwo omusaaye gwange ogwa-
susuka okulwanywe era ogukakasa endagaano ya Kibbumba empyaka.]*
21 "Neye obone, oyo ayaba okundyamu olukwe alya na nze ekyokulya
oku menza.
22 Dala oMwana wa Muntu ayaba okufa ng'owebakitegekere, neye wobe!
Omuntu oyo eyamulyamu olukwe ng'alabire!"
23 Awo ibo abeegibe ni batandiika okwebuulyangana bati, "Naani
kwiswe ayaba okukola ekyo."

Empaka oku ky'okubba ow'ekitiisya

24 Kale awo ni wabbaawo empaka omu beegi ba Yesu, nga beebuulyan-
gana bati naani kwibo ogubatwala okubba akira ekitiisya.
25 OYesu n'abakoba ati, "Abakabaka b'abantu abo aBatali Bayudaaya
bataka abantu abebafuga babamanye bati babaliku obwezye, era abo
ab'obwezye, beeyeta babbeeri baabwe.
26 Neye inywe timwabba ooti niibo, wazira akiraku okubba ow'ekitiisya
mwinywe, abbe ooti niiye omutomuto waamu era omwekubbemberi abbe
ng'omuweererya.
27 Aale akiraku okubba ow'ekitiisya niiye aliina? Oyo atyaime okulya,
ooba oyo aweererya? Tiyooyo atyaime okulya? Neye nze mwinywe ndi
ooti muweererya.
28 "Era inywe abantu abasigaire na nze omu bigosi byange,
29 zena mbawa obwezye okufuga obwakabaka nga zena oBbaabba
oweyampaire obwezye okufuga,
30 kaisi muliire oku menza yange omu bwakabaka bwange. Era
mwalityama oku ntebe egy'obufugi eikumi na ibiri ni musalira ebika
eikumi na bibiri ebya Isirairi emisango."

OYesu alanga ati oPeetero yamwegaana (Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Yok 13:36-38)

31 Awo oYesu n'akoba oSimooni Peetero ati, "Simooni, Simooni, oSitaani
asabire oKibbumba amwikirirye abagezesye okwabula abasa omu bab-
bibabbi ng'omuntu awasenyentamu engaano.
32 Neye nze nkusabiire, tiwawaamu okwikirirya. Era owewalimala
okwenenya, ogumyanga abeegi abainawo."
33 Neye oPeetero n'amukoba ati, "Musengwa, neetegekere okwaba na
iwe omu mabbuusu era n'okufeera aamo na iwe."
34 Awo oYesu n'amwiramu ati, "Peetero, nkukobera nti olwatyanu,
onkoko yaabba akaali n'okukookoola, nga wankuneegaanira emirundi
misatu ng'okoba oti tommaite."

---

* **22:20 22:19-20** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebiri omu bukita. **22:20 22:20** Yer 31:31-34 **22:21 22:21** Zab 41:9 **22:24 22:24** Mat 18:1; Mak 9:34; Luk 9:46 **22:25 22:25** Mat 20:25-27; Mak 10:42-44 **22:26 22:26** Mat 23:11; Mak 9:35 **22:27 22:27** Yok 13:12-15 **22:30 22:30** Mat 19:28

35 Kale awo oYesu n'ababuulya ati, "Owenabatumire nandi ni mwaba
n'omugoba ogw'empiiya, newankubbaire ebikotiya eby'abasabiriri, waire
engaito, wabbairewo ekimwadambire?" Ni bamwiramu bati, "Mpaawo
naire."
36 Kale awo n'abakoba ati, "Neye atyanu oyo aali n'omugoba
ogw'empiiya ayabe nagwo, n'oyo aali n'ekisawo yena ayabe nakyo, era
owoobba odamba empiima, otunde ekizwalokyo ogigule.
37 Ekyo kityo olw'okubba eKiwandiike ekintumulaku kiti: 'Bamubaliire
aamo n'abakola ebibbibibbi,' kiteekwa okutuukirira. Era eBiwandiike
ebyo byonabyona ebinkwataku biteekwa okutuukirira."
38 Neye ibo abeegibe ni bamukoba bati, "Musengwa, obone aanu
tulikuuwo n'empiima ibiri." Iye n'abairamu ati, "Ekyo kimala!"

OYesu asaba oKibbumba oku lusozi
(Mat 26:36-46; Mak 14:32-42)

39 Awo oYesu n'awuluka omu kibuga n'ayaba oku Lusozi olw'eMisaale
eMizaituuni ng'oweyakolanga, era abeegibe ni bamusengererya.
40 Oweyatuukire omu kifo ekyo, n'abakoba ati, "Musabe oKibbumba
kaisi timwagwa omu bikemo."
41 Awo oYesu iye n'abazwaku ni yeeyongerakuuyo katono omumaiso
ebigere ooti 30, n'akoma amazwi n'asaba oKibbumba,
42 ati, "Bbaabba, owoobba ng'otaka, ontooleku ekipimo ekyokugada
okwo, neye iwe ekyotaka niikyo ekyobba okole tinga nze owentaka." [
43 Kaisi awo omalaika n'azwa omwigulu n'amubonekera, era
n'amugumya.
44 Kale oYesu ng'ali omu bulumi obungi, ni yeeyongera okwegairira ino
oKibbumba, era olwotalwe ni lutoonya nga luli ooti gatondo g'omusaaye
agatoonya ansi.][†]
45 Awo oweyasetukire okuzwa omu kusaba oKibbumba, n'aiza e giri
abeegibe, n'abaajirya nga bagonere olw'enima egibabbaire nayo.
46 Kaisi n'ababuulya ati, "Inywe, mugona-bugoni? Musetuke musabe
oKibbumba, kaisi timwagwa omu bikemo."

Bakwata oYesu
(Mat 26:27-56; Mak 14:43-50; Yok 18:3-11)

47 Ala oYesu yabbaire akaali atumula, kaisi ekiyindi ky'abantu ni
kituuka, ng'omusaiza ogubeetanga bati Yuda eyabbaire omoiza oku
beegibe eikumi na babiri akyekudembeire. Kale awo n'aigerera e giri
oYesu okumusugirya ng'amugwa mu kifubba.
48 Neye oYesu n'amubuulya ati, "Yuda, olyamu oMwana wa Muntu
olukwe mu ngeri y'okumusugirya ng'omugwa mu kifubba!"
49 Kale awo abeegi ba Yesu owebaboine ekyaba okubbaawo, ni bamubu-
ulya bati, "Musengwa, tubalwanisye n'empiima?"
50 Era omoiza oku beegi abo n'atemaku omugalama wa kabona akira
obukulu ekitwi eky'oku ndiiro n'amutiicaaku.
51 Neye oYesu n'abakoba ati, "Mulekeraawo!" Kaisi n'akwata oku
kinkuyu ky'ekitwi ky'omugalama oyo, era n'akiiryawo.
52 Awo oYesu n'akoba abakabona abakulu, n'abakuumi b'eYeekaalu
abakulu, era n'abantu abakulu omwigwanga ababbaire baizire okumuk-
wata, ati, "Mwizire nga muli n'empiima n'emiigo ooti mwaba kukwata
muyeekera?

22:35 22:35 Mat 10:9-10; Mak 6:8-9; Luk 9:3; 10:4 **22:37 22:37** Isa 53:12 [†] **22:44 22:43-44** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu enyiriri ginu.

53 Kale nabuli lunaku naabbanga na inywe omu Yeekaalu, nandi
munkwata. Neye kinu niikyo ekiseera kyanywe, era niikyo ekiseera
ky'amaani g'endikiirya."

OPeetero yeegaana oYesu
(Mat 26:57-58,69-75; Mak 14:53-54,66-72; Yok 18:12-18,25-27)

54 Awo ni bakwata oYesu, ni bamutwala omu nyumba ya kabona akira
obukulu, era oPeetero n'asenjeryaku ng'alekerekuuwo eibbanga.
55 Neye owebamalire okukuma ekisiki omu luuga aakati, ni batyama
aamo, era oPeetero yena n'atyama aamo nabo okwota omusyo.
56 Awo omoiza oku baala ababbaire abaweererya e wa kabona
akira obukulu oweyaboine oPeetero ng'atyaime omusyo e gigumoleka,
n'amwekalikica, kaisi n'akoba ababbairewo ati, "N'omusaiza oyo yena
abbanga n'oYesu."
57 Neye oPeetero ni yeegaana ati, "Mukali iwe, omusaiza oyo timmu-
maite."
58 Era nga wabitirewo akaseera katono, omuntu ogondi n'amubona,
era n'amukoba ati, "Na iwe wena oli moiza kwibo." Neye oPeetero
n'amwiramu ati, "Musaiza iwe, tiniiye owekiri bbe!"
59 Tete nga wabitirewo ekiseera ky'esaawa ooti moiza, omuntu ogondi
n'akakasa ng'akoba ati, "Dala onu yena moiza oku basengereri ba Yesu
olw'okubba yena Mugaliraaya."
60 Neye era oPeetero n'akaalaamira nakimo ino ng'akoba ati, "Musaiza
iwe, timmaite ekyokoba, nze omusaiza oyo timmumaiteku kadi!" Amangu
ago, oweyabbaire ng'akaali atumula, onkoko n'akookoola.
61 OMusengwa waiswe n'agaluka n'alingirira oPeetero. Awo oPeetero
n'ayebukirya ekibono kya Musengwa, ng'oweyabbaire amukobere ati, "Ol-
watyanu onkoko yaabba akaali n'okukookoola, nga waneegaine emirundi
misatu ng'okoba oti tommaite."
62 Era awo oPeetero n'awuluka, era n'akunga ino.

OYesu bamujooga era n'okumukubba
(Mat 26:67-68; Mak 14:65)

63 Awo abasaiza abebabbaire bakuumisirye oYesu, ni bamujooga era nga
webamukubba.
64 Era ni bamubiikaku amaiso, kaisi ni bamukoba bati, "Aale otuwe
obunaabbi, naani akukubbire?"
65 Era ni bamuduula ebintu ebindi bingi ino.

OYesu omumaiso g'oLukiiko
(Mat 26:59-66; Mak 14:55-64; Yok 18:19-24)

66 Awo obwire owebwaceire, olukiiko lw'abantu abakulu omwigwanga,
n'abakabona abakulu, era n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa, ni
bakumbaana, kaisi awo ni baleeta oYesu omumaiso gaawe.
67 Kale ni bamukoba bati, "Otukobere obanga niiwe oKurisito ogubа-
sukireku amafuta." Neye oYesu n'abairamu ati, "Nowenabakobera,
timwaikiririye,
68 era n'owenababuulya, timwanjiremu.
69 Neye okuzwa atyanu, oMwana wa Muntu ayaba okutyama
n'oKibbumba omu kifo ky'ekitiisya eino.‡"

22:53 22:53 Luk 19:47-48; 21:37 ‡ **22:69 22:69** *Ekifo ky'ekitiisya eino.* Ooba, *Oku lubba olw'engalo endiiro eya Kibbumba.*

70 Awo bonabona ni bamubuulya bati, “Ekyoli kutegeeza oti iwe oli
Mwana wa Kibbumba?” Iye n’abairamu ati, “Ng’owemukolere era ninze
oyo.”
71 Kale awo ni bakoba bati, “Tukaali tutaka obujulizi obundi bwaki? Iswe
abananyere ngoyo tuwuliire ng’atumula.”

23

OYesu omumaiso ga Piraato
(Mat 27:1-2,11-14; Mak 15:1-5; Yok 18:28-38)

1 Awo ab’olukiiko bonabona ababbairewo ni basetuka, ni batwala oYesu
eeri oPiraato.
2 Era owebamutuucirye ni batandiika okumuwaabira nga bakoba
bati, “Onu twamwajiirye ng’asasamaza abantu b’eigwanga lyaiswe,
ng’abaloberya okuwa oKaisaali omusolo, era nga yeeyeta Kurisito ogubasukireku amafuta, okabaka.”
3 OPiraato n’amubuulya ati, “Niiwe okabaka w’aBayudaaya?” OYesu
n’amwiramu ati, “Ee, kityo ng’owookobere.”
4 Awo oPiraato n’akoba abakabona abakulu n’ekiziima ky’abantu ati,
“Timbona musango ogumuvunaana omuntu onu.”
5 Neye ibo ni beekalangula n’amaani okumukakasa bati, “Asasamaza
abantu omu njegesyaye. Yatandiikire mwitwale ly’e Galiraaya, n’abita
omu Buyudaaya mwonamwona ngoyo atyanu atuukire n’aanu.”

OYesu omumaiso ga Kerode

6 Kale oPiraato oweyawuliire ebyo, n’abuulya ooba ng’omuntu oyo
Mugaliraaya.
7 Oweyamanyicirye ati oYesu azwa mwitwale lya Kerode,
n’amuweererya e gyali, aate ng’oKerode yena omu naku egyo yabbaire
mu Yerusaalemi.
8 Kale awo oKerode oweyaboine oYesu n’asangaala ino olw’okubba yabbaire awuliire ebimufaaku, era okuzwa eira n’eira yatakanga okumubona,
era ng’asuubira okumubona ng’akola ebyewunyo.
9 Kale n’abuulya oYesu ebibuulyo bingi, neye oYesu nandi n’amwiramu
kadi kimo.
10 Awo-so abakabona abakulu n’abakugu omu by’aMateeka ga Musa ni
beeteekawo, kaisi ni bakaalaama n’amaani oku Yesu.
11 Awo oKerode n’abaisirikalebe ni bamunyaiya nga bamutala era
ni bamukiina kaisi oKerode n’amuzwalisya eganduula emirikiinya, era
n’alagira ni bamukanja e wa Piraato.
12 OKerode n’oPiraato ababbaire bacaawanganire ng’ensonga gya Yesu
gikaali okubbaawo, ni basuuka ba mukago oku lunaku olwo.

OYesu bamusalira ogw’okufa
(Mat 27:15-26; Mak 15:6-15; Yok 18:39–19:16)

13 Awo oPiraato n’ayeta abakabona abakulu n’abamo oku b’akakiiko
akafugi n’ekiziima ky’abantu ekyabbaire aawo.
14 Era n’abakoba ati, “Muleetere omuntu oyo egyendi nga mukoba muti
asasamaza abantu; aale mubone, mmubuuliirye omumaiso gaanywe, era
nandi ni mboinemu musango mwebyo ebimusinziriraku okumuvunaana.
15 Era waire oKerode yena atyo tasunire ekyokumuvunaana, kagira
amwirirye egituli. Ng’owemubona omuntu oyo mpaawo musango
oguyabbengere ogumusinziriraku okumusalira ogw’okufa.
16 Aale njaba okumubonereza, kaisi mmuteere.” [

17 Kyabbaire kityo olw'okubba ku buli Mukolo ogw'oKutambukirya, oPiraato yateekwanga okubateerera omusibe ogubamusabanga].*
18 Kale awo ekiziima ky'abantu kyonakyona ni kiceerera aamo kiti, "Oyo omwite-bwiti, otuteerere Bbalaba!"
19 OBbalaba oyo yabbaire musibe omu mabbuusu olw'akeediimo ekiyakolere omu kibuga era n'olw'omuntu oguyabbaire aitire.
20 Atyo oPiraato n'agezyaku okubagambirirya tete ng'ataka okuteera oYesu.
21 Neye ibo ni beeyongera okukooka bati, "Omukomerere oku musalabba, omukomerere oku musalabba!"
22 Tete era oPiraato n'ababuulya omulundi ogwokusatu ati, "Lwaki? Kibbikibbiki ekyakolere? Timbona nsonga kwiye emusingisya omusango ogw'okufa. Aale owenaabba nga mmalire okumubonereza, n'amuteera."
23 Neye ibo ni beeyongera okukooka nga bakakasa bati oYesu bamukomerere oku musalabba era ni bamuyinga.
24 Kale oPiraato yena n'asalawo okukola ekibamusabire.
25 Awo n'abateerera omusaiza odi ogubamusabire, eyabbaire omusibe omu mabbuusu olw'akeediimo akeyakolere n'olw'omuntu oguyabbaire aitire, era n'awaayo oYesu eeri abantu ng'owebabbaire bataka.

OYesu bamukomerera oku musalabba
(Mat 27:32-44; Mak 15:21-32; Yok 19:17-27)

26 Awo abaisirikale owebabbaire batwala oYesu, ni basangaana omusaiza ogubeeta oSimooni ow'e Kuleene, eyabbaire akanga e ika omu kibuga ng'azwa omu kyalo, era ni bamukaka ni bamuteekaku omusalabba okugwetiika ng'azwaku oYesu e nyuma.
27 Awo ekiyindi ky'abantu kinene ni kisengererya oYesu, omwo mwabbairemu abakali era ibo ni baaba nga bakunga era nga bakubba enduulu olwa Yesu.
28 Neye oYesu n'aira oku bakali abo kaisi n'abakoba ati, "Inywe abakali ab'e Yerusaalemi, timwakunga okulwange; neye mwekungire niinywe abananyere era n'olwa baana baanywe.
29 Ekyo kityo olw'okubba enaku gyalituuka, abantu owebalikobera bati, 'Abakali abagumba b'enkabi, era ebida ebitabyalangaku n'amabeere agatayonkesyangaku byona nga by'enkabi!'
30 Olwo balikoba ensozi bati, 'Mutugweku,' n'obusozi bati, 'Mutubbuuneku.'
31 Obanga abantu bakolere batyo ku musaale omubisi kaisi leero kyalibba kitya oku mukalu?"
32 Awo wabbairewo abasaiza abandi babiri ababbaire oku gw'okuvuna amateeka, abebatwaire okwitira aamo n'oYesu.
33 Kale owebatuukire omu kifo ekibeeta eky'eKiyanga, ni bakomerera awo oYesu oku musalabba n'abavuni nago abamateeka, omoiza oku lubba lwa Yesu olw'engalo endiiro, ogondi oku lw'engooda. [
34 Awo oYesu n'akoba ati, "Bbaabba, obasoniye olw'okubba tibamaite ekibakola]."† Kale awo abaisirikale ni bagabula ebizwalo bya Yesu nga babikubbiraku kalulu.
35 Era abantu ni beemerera aawo okubona ebintu ebyo ebyabbairewo, ng'abafugi ibo bali kumusekerera nga bakoba bati, "Yalamyanga abandi,

* **23:17 23:17** Ebiwandiike ebimo eby'eira bibulamu olunyiriri lunu. **23:17 23:17** Mak 15:6 **23:30 23:30** Kos 10:8; Bil 6:16 † **23:34 23:34** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ekikobe ekiri omu bukita. **23:34 23:34** Zab 22:18

aale oleke yeeramye owaabba nga niiye oKurisito oMulonde wa Kibbumba!”
36 Cooka abaisirikale bona ni baigerera aawo e gibabbaire bamukomereire, ni bamukiina nga bamuwa enviinyo ensasaami okufunfuuna,
37 era nga bamukoba bati, “Owoobba nga niiwe okabaka w’aBayudaaya, weeramye!”
38 Era bateekereyo ekiwandiiko e ngulu oku musalabba ekibawandiikire bati, “ONU NIIYE OKABAKA W’ABAYUDAAYA.”
39 Kale awo omoiza oku bavuni bamateeka abebabbaire bakomereire oku musalabba, n’aduula oYesu ng’amukoba ati, “Tiniiwe oKurisito ogubasukireku amafuta? Weeramye, na iswe swena otulamye.”
40 Neye omuvuni w’amateeka oodi ogondi n’akaawuukira omwinaye ati, “Iwe, totyaku oKibbumba olw’okubba tuli oku kibonerezo kimo naye?
41 Cooka iswe era mazima tusaanira ekibonerezo kinu olw’ebitwakolere, neye omusaiza onu iye mpaawo ensobi egyakolere.”
42 Era awo n’ayongeraku ati, “Yesu, weneebukiryanga owewaliirira omu kitiisya ky’obwakabakabwo.”
43 Neye iye oYesu n’amwiramu ati, “Nkukobera amazima nti, olwatyanu waabba na nze omu kifo ekyokwesiima.”

Okufa kwa Yesu
(Mat 27:45-56; Mak 15:33-41; Yok 19:28-30)

44-45 Awo esaawa gyabbaire ooti mukaaga egy’omusana, eisana ni lirikira era endikiirya n’ekwata oku kyalo kyonakyona paka oku saawa omwenda egyeigulo. Era omu kaseera ako olutimbe olw’omu Yeekaalu ni lunyiirikamu aakati ni bibba ebitundu bibiri.
46 Awo oYesu n’akunga maaminkirira ati, “Bbaabba, nkukwatisya omwoyo gwange!” Oweyamalire okukunga atyo, n’afa.
47 Kale omukulu w’ekibinja ky’abaisirikale 100 oweyaboine ebibbairewo, n’awuuja oKibbumba era n’akoba ati, “Dala onu abbaire musaiza atuukiriire!”
48 Awo abantu bonabona ababbaire bakumbaine okweboneraku owebaboine ebibbairewo, ni bakanga e waabwe nga baizwire enima.
49 Neye abakaagwa ba Yesu bonabona n’abakali abamusengereirye okuzwa e Galiraaya, beemereire yalakuuku okulengeranga ebyabbairewo.

Okuliika oYesu
(Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Yok 19:38-42)

50-51 Awo, wabbairewo omusaiza eriinalye bati Yusufu, omusaiza oyo yabbaire mutyami w’omu kibuga ky’omu Buyudaaya ekibeeta Alimasaaya. Era yabbaire mukwenda oku lukiiko lw’aBayudaaya olukulu, wazira tiyaikirizaganyire nalwo omu kiteeso ekyokwita oYesu era n’omu ngeri y’okukikolamu. Yabbaire musaiza musa era ng’atuukiriire, era ng’akumiriire okubbaawo kw’obwakabaka bwa Kibbumba.
52 Kale oYusufu oyo n’ayaba eeri oPiraato, n’amusaba omulambo gwa Yesu.
53 Kale awo n’agwanula oku musalabba, n’agulingira omu lugoye olwa lineni. N’aguteeka omu magombe ag’empuku agebabbaire nga batemere mwibbaale, igo agebabbaire nga tibagateekangakuumu mulambo.

23:35 23:35 Zab 22:7 **23:36 23:36** Zab 69:21 **23:44-45 23:44-45** Kuz 26:31-33 **23:46 23:46** Zab 31:5 **23:49 23:49** Luk 8:2-3

54 Olunaku lw'okumuliika olwo, lwabbaire lwa kwetegekeraku Saabbaato era eyabbaire yatira okutandiika.
55 Batyo abakali ababbaire bazwereire n'oYesu e Galiraaya, ni basengererya oYusufu, era ni babona amagombe, ni babona n'engeri egibateekeremu omulambo gwa Yesu.
56 Kale awo ni bakanga e waabwe, ni bategeka ebyakaloosa, n'okalifuwa.
Neye oku Saabbaato ni bawuumula ng'eiteeka ly'aBayudaaya oweriragira.

24

Okuzuukira kwa Yesu
(Mat 28:1-10; Mak 16:1-8; Yok 20:1-10)

1 Awo oku lunaku olwesaabbiiti, abakali abo bawiine makeezi pwi ni bakwata ebyakaloosa ebibabbaire bategekere ni baaba oku magombe ga Yesu.
2 Kale owebatuukire eeyo baajiirye nga bayiringitirye eibbaale balitoirewo omu mulyango gw'amagombe ag'empuku omu babbaire bamuliikire.
3 Neye owebaingiiremu, tibaajiiryemu omulambo gwa Musengwa oYesu.
4 Awo owebabbaire nga bakaali bawugulaire olw'ekyo, okwaba okwebukirya ng'abasaiza babiri ababbaire bazwaire ebizwalo ebimirikiinya ooti kumesya kwa ikendi nga babeemereireku awo.
5 Kale awo abakali abo omu kutya ni bakoma amazwi okukotama, n'empumi ni giguunya ansi okwitakali, neye abasaiza nago ni babakoba bati, "Lwaki munoonerya omwomi omu bafu?
6 Aanu abulawo; azuukiire! Mwebukirye oweyabbaire ng'akaali ali na inywe omu Galiraaya nga yabakobeire ati,
7 'OMwana wa Muntu bateekwa okumuwaayo omu bwezye bw'abantu abakola ebibbibibbi bamukomerere oku musalabba, era oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu azuukire.' "
8 Owebawuliire ebyo olwo awo ni beebukirya ebibonobye.
9 Awo owebazwire oku magombe ni bakanga, baabire ni bakobera abatume ba Yesu eikumi na moiza, n'abandi bonabona ebintu ebyo byonabyona.
10 OMalyamu oMangadaleena, n'oYowani, n'oMalyamu omaaye wa Yaakobbo, n'abandi abebabbaire nabo niibo abaabire okukobera abatume ebintu ebyo.
11 Cooka abatume tibabaikiririiryemu olw'okubba ebibono byabwe byafaananiire abatume ooti mpaamu makulu.
12 Neye tete oPeetero iye n'asetuka, n'airuka n'ayaba oku magombe. Oweyatuukire eeyo, ala okwaba okukotama okulolenkereryamu, yaboinemu ngoye egya lineni egibulamu kintu, era n'azwayo nga yena onyere yeewunya-kwewunya ebibbairewo.

Omu nzira y'Emaawo
(Mak 16:12-13)

13 Awo, oku lunaku olunyere olwo, ababiri oku beegi ba Yesu babbaire baaba omu kabuga ak'Emaawo, ekiromita ooti ikumi na moiza okuzwa e Yerusaalemi.
14 Abeegi abo babbaire balonsya ku biibyo byonabyona ebyabbaire bimalire okubbaawo.

23:56 23:56 Kuz 20:10; Ama 5:14 **24:7 24:6-7** Mat 16:21; 17:22-23; 20:18-19; Mak 8:31; 9:31; 10:33-34; Luk 9:22; 18:31-33 **24:12 24:12** Yok 20:3-10

15 Awo owebabbaire nga babironsyaku era nga webeebuulyanganaku,
oYesu yena onyere n'abbutuka, era n'ayabirana nabo;
16 neye nandi ni bamumanyica.
17 Kale awo n'ababuulya ati, "Muli kutambula nga mulonsya kuuki?"
Cooka ibo ni beemerera nga baicirye amaiso.
18 Awo omoiza kwibo, eriinalye bati Kulewopa n'amwiramu ati, "Oli
mugeni omu Yerusaalemi iwe atamaite ebibbairewo omu naku ginu?"
19 Iye n'ababuulya ati, "Bintuki?" Ni bamwiramu bati, "Ebikwata oku
Yesu ow'e Naazaleesi, ng'oweyabbaire omusaiza onaabbi ow'amaani omu
biyakolanga n'omu biyatumulanga omumaiso ga Kibbumba n'omumaiso
g'abantu bonabona.
20 Era ng'abakabona abakulu n'abafugi baiswe owebamuwaireyo oku-
musalira ogw'okufa, era ni bamukomerera oku musalabba.
21 Neye iswe-so twabbaire tusuubira tuti niiye eyabbaire ow'okununula
oIsirairi. Neye ebyo byonabyona nga biri awo, lunu atyanu lunaku
lwokusatu kasookeede ebyo bibbaawo.
22 Kaisi n'ekindi kiri kiti abamo oku bakali ab'e waiswe olwatyanu
batwewunyisirye ino. Cooka amakeezi bawiine oku magombe eeyo,
23 neye tibaajiiryemu omulambogwe. Era baizire ni batukobera bati
nambu abamalaika bababonekeire ni babakobera bati oYesu mwomi.
24 Kale awo abamo oku banaiswe baabire oku magombe era ni baajirya
nga biri ng'abakali owebatukobeire, neye iye onyere tibamuboineku."
25 Awo oYesu n'abakoba ati, "Nga muli basirusiru era ng'emyoyo
gyanywe midoto omu kwikirirya byonabyona abanaabbi ebibalangire
eira!
26 OKurisito ogubasukireku amafuta yabbaire tateekwa kugada n'ebyo
byonabyona kaisi aingire omu kitiisyakye?"
27 Era ng'azwera oku Musa n'abanaabbi abandi, oYesu n'abasonzolera
byonabyona ebimufaaku ng'owebiri omu Biwandiike.
28 Kale owebabbaire bali kumpi okutuuka egibabbaire baaba, iye oYesu
n'aboneka ooti akaali yeeyongerayo omumaiso.
29 Neye ni bamwegairira ino bati, "Osigale aanu na iswe olw'okubba
eisana ligwa era obwire bwirugala." Kale n'ayawuka ayabe agone awo
nabo.
30 Awo owebabbaire batyaime okulya, yatoire omugaati, ni yeebalya
oKibbumba, n'aguvunavunamu kaisi n'agubawa.
31 Awo ni bairamu amalabuki era ni bamumanyica, kaisi ni yabeegoter-
aku.
32 Awo ni beebuulyangana bati, "Emyoyo tigitucemukire owaabbaire
ng'atumula na iswe omu nzira, era ng'atusonzolera eBiwandiike?"
33 Kale ni basetukiramu mangu ni bakangayo e Yerusaalemi. Eeyo baa-
jiryeyo abatume eikumi na moiza aamo n'abantu abandi nga bakumbaine.
34 Awo abatume ni babakobera bati, "Kya mazima nti oMusengwa
azuukiire era n'oSimooni amuboineku."
35 Era abasaiza ababiri abo bona ni babalonserya ebyabbairewo omu
nzira era ng'owebamanyicirye oYesu oweyabavunavuniiremu omugaati.

OYesu abonekera abeegibe
(Mat 28:16-20; Mak 16:14-18; Yok 20:19-23; Bik 1:6-8)
36 Awo owebabbaire nga bakaali balonsya kwebyo, oYesu yena onyere
n'ababbutukamu era n'abakoba ati, "Eidembe libbe na inywe."

37 Ekyo kyabeerindukisirye era ni batya nga baseega bati bali kubonanga
mwigu.
38 Awo n'abakoba ati, "Lwaki mweraliikirira? Era lwaki mubuusabuusa
omu myoyo gyanywe?
39 Aale mubone amangalo n'ebigere byange. Ninze nakimo onu
onyere! Aale munkwateku mubone. Omwigu igwo tigubba n'omubiri
n'amagumba ng'owemumbona nze."
40 Oweyamalire okutumula atyo, n'abalagisya engalogye n'ebigerebye.
41 Era n'owebakayire okwikirirya olw'eisangaalo n'olw'okuwuninkirira,
n'ababuulya ati, "Mulikuuwo aanu n'ekyokulya?"
42 Kale ibo ni bamuwa ekitundu kya nyanyi omukalu,
43 Era n'akitoola, n'akirya nga balingiriire.
44 Kale awo n'abakoba ati, "Niibyo ebyo ebinabakobeire nga nkaali
ndi na inywe, nti buli ekibampandiikireku omu Mateeka ga Musa n'omu
bitabo by'abanaabbi n'omu Zabbuli, kiteekwa okutuukirira."
45 Era awo n'abategeeresya eBiwandiike,
46 ng'abakoba ati, "Kinu niikyo ekibawandiikire bati: 'OKurisito ogubasukireku amafuta nago yaligada era n'afa neye oluzwanyuma lw'enaku
ibiri, oku lwokusatu yalizuukira,
47 era omu liinalye, obukwenda obw'okwenenya n'okubasoniya ebibbibibbi bateekwa okubulaabba omu mawanga gonagona nga basookera
mu Yerusaalemi.'
48 Inywe muli bajulizi b'ebintu ebyo.
49 Era njaba kubaweererya ekyo oBbaabba ekiyabasuubizire; neye
musigale aanu omu kibuga, paka owemwasuna amaani ga Mwoyo
oMutukulye okuzwa omwigulu."

OYesu ayaba omwigulu
(Mak 16:19-20; Bik 1:9-11)

50 Awo oYesu n'abawuluca omu kibuga, n'abatwala paka awantu okumpi
n'ekyalo ky'e Bbesaniya, kaisi n'asiirya engalogye, era n'abawa enkabi.
51 Era awo oweyabbaire akola ekyo, n'abazwaku n'ayaba omwigulu.
52 Kale awo ni bamusinza kaisi ni bakanga e Yerusaalemi nga
b'asangaala ino.
53 Era buli lunaku basiibanga oku Yeekaalu nga bawuuja oKibbumba.

24:49 24:49 Bik 1:4 **24:51 24:50-51** Bik 1:9-11

AMAWULIRO AMASA NG' OYOKAANA OWEYAGAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ekitabo *AMawuliro aMasa ng'oYokaana oweyagawandiikire*, kimo oku bitabo ebina ebiri omu Ndagaano eMpyaka ebisonzola oku bwomi bwa Yesu Kurisito. Buli kitabo ekimo kwebyo bakyeta bati, "Mawuliro ag'aMazima," amakulu gaakyo "mawuliro amasa." AMawuliro aMasa ago bagawandiikire ng'oYesu amalire okufa, era abagawandiikire babbaire Matayo, n'oMaako, n'oLuuka, n'oYokaana.

Omutume oYokaana, eyabbaire omoiza oku beegi ba Yesu niiye eyakiwandiikire, era yakiwandiikire nga wabitirewo emyanka ooti-so 90 okuzwera nakimo oku kubyala oYesu Kurisito. Newankubbaire ng'ekitabo tikikoba kiti oYokaana niiye eyakiwandiikire, iyo empandi-ika efaananira nakimo n'ebbaluwa eya Yokaana esooka, n'eyokubiri, n'eyokusatu. Abawandiiki abamo ab'eira babbutula bati oYokaana omu kiseera ekyo yabbaire mu kibuga Efeeso, kale kyezyeka okubba ng'ekitabo kinu bakiwandiikiire mwEfeeso.

OYokaana alaga kusani ekigendererwa ky'ekitabo kinu ati kubbeera bantu kwikirirya bati oYesu niiye oKurisito ogubasukireku amafuta. Era ati niiye oMwana wa Kibbumba agabira abantu abamwikirirya, obwomi obutawaawo (20:31).

Ekitabo kinu bakiwandiikiire bantu bonabona aBayudaaya n'aBatali Bayudaaya. Omu ngeri egimo, kyawukana ino oku bitabo bidi ebisatu eby'aMawuliro aMasa. Mu kinu ikyo amaani agateeka ku byamagero oYesu ebiyakolere okukiraku engero. Ebintu ebindi ebikulu ng'okubatiza oYesu, n'okumukema omwidungu byona oYokaana tiyabiwandiikireku.

Engeri egibyecaanamu

1. Enyanjula (*1:1-18*)
2. Ebyamagero eby buli ngeri oYesu ebiyakolere (*1:19–12:50*)
3. Ebyafaayo bya Yesu okutuukira nakimo oku kufaakwe n'okuzuukirakwe (*13:1–20:31*)
4. Ogumo oku mirundi oYesu egiyabonekeire abantu ng'amalire okuzuukira, era n'ekigendererwa ky'ekitabo kinu (*21:1-25*)

ONanzwa w'obwomi

1 Omu ntandiika nga bakaali okubbumba ekintu kyonakyona, iye ogubeeta oKibono yabbairewo. Iye oyo yabbaire aamo n'oKibbumba era oKibono nago ali n'obwa Kibbumba obwizulye.

2 Era iye nago yabbaire aamo n'oKibbumba okuzwera nakimo omu ntandiika.

3 OKibbumba yakoleserye niiye okubbumba ebintu byonabyona. Era anambula iye mpaawo kintu kadi kimo oKibbumba ekiyabbumbire.

4 Iye oKibono nago niiye onanzwa w'obwomi, era iye kitangaala ekimolekera abantu okumanya oKibbumba ekyali era ekyataka bakole.

5 Era oKibono nago kitangaala ekyo ekimolekera abantu abataikirirya, neye ibo abantu abo tibamutegeire.*

* **1:5 1:5** Ooba, *Tibamukaisirye okwaka okulaga ekyo oKibbumba ekyali.*

6 Awo, ni wabbaawo omuntu, iye oKibbumba oguyatumire, eriinalye
bati Yokaana.
7 Iye yaizire okukakasa abantu amazima agakwata oku kitangaala nago,
kaisi olwo abantu bonabona baikiririrye mu yooyo.
8 Iye oYokaana tiniiye eyabbaire ekitangaala, wazira yaizire akobere
abantu ebikwata kwoyo iye ekitangaala nago.
9 Iye oyo eyabbaire ali kwiza oku kyalo niiye ekitangaala ekituuce
ekimolekera buli muntu.
10 Iye oyo oKibono yabbaire oku kyalo era oKibbumba yabbumbire
ekyalo ng'akolesya niiye. Neye oKibono oweyabbaire oku kyalo, abantu
ibo tibamutegeire.
11 Kale iye yaizire oku kyalokye, neye ibo abantube abananyerenyeere
tibamwanirizire.
12 Neye abo bonabona abamwanirizire ni bamwikiririryamu,
yabayezyesyerye okusuuka baana ba Kibbumba.
13 Cooka tibasuukire baana ba Kibbumba mukubabyala mubutonde,
mukuzwa mu lulyo lwa bazeiza baabwe, ooba mukusalawo kwa buntu
waire mu kutaka kwa musaiza omufumbo, wazira oKibbumba onyere
niiye oitewaabwe.
14 Kale oKibono oyo yasuukire muntu, era yena n'abba oku kyalo
ooti niiswe. Twamuboine omu kitiisyakye, ikyo kidi eky'oyo era iye
yenkani eyazwire egiri oKibbumba oIteeye, nga iye oKibono aizwire ekisa
n'amazima agakwata oku Kibbumba.
15 Cooka oYokaana yalangiriire ati, "Onu niiye ogunatumwireku owe-
nakobere nti, 'Oyo eyaliiza oluzwanyuma lwange, ankiraku ekitiisya,
olw'okubba yansookere okubbaawo.' "
16 Era okusinzirira oku bwizulye bw'ekisaakye, swenaswena twabire
nga tusuna ebirabo eby'okumo kumo.
17 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba yawaire Musa aMateeka okugat-
uleetera, kaisi ekisa n'amazima agakwata oku Kibbumba ibyo twabisunire
kubita mu Yesu Kurisito.
18 Era mpaawo abonangaku oKibbumba, okutoolaku oMwanawe omoiza
yenkani oYesu, iye oyo aali aamo n'oKibbumba omu kitiisyakye, era
oMwanawe oyo nago niiye eyatumanyikisirye oKibbumba ekyali.

Obukwenda bwa Yokaana oMubatizi
(Mat 3:1-12; Mak 1:1-8; Luk 3:1-18)

19 Kale awo abeekubbemberi b'aBayudaaya ab'omu kibuga ky'e
Yerusaalemi ni batuma abamo oku bakabona n'aBaleevi okubuulya
oYokaana oMubatizi bati, "Niiwe onaani?"
20 Iye tiyeebisabisire, wazira yabbutwire n'eidembe ati, "Tininze
oKurisito ogubasukireku amafuta."
21 Awo niiwo ibo okumubuulya bati, "Aale atyanu niiwe onaani? Niiwe
Eriya?"
Iye oYokaana n'abairamu ati, "Bbe tininze Eriya."
Tete ni bamubuulya bati, "Niiwe onaabbi oodi ogubatusuubizire?"
Iye n'abairamu ati, "Bbe."
22 Awo ekisembayo tete ni bamubuulya bati, "Abatutumire twabakoba
tuti niiwe onaani? Weeyeta otya?"

1:6 1:6 Mat 3:1; Mak 1:4; Luk 3:1-2 **1:21 1:21** Ama 18:15,18; Mal 4:5

23 Kale awo oYokaana n’abairamu ng’ajulira Kiwandiike ekiri omwIsaaya ekiti, “Ninze oyo atumulira omwidungu n’eigono eryaminkirira nti, ‘Mutereerye oluguudo lwa Musengwa oYesu.’ ”
24 Awo olwo aBafalisaayo abo abebatumire
25 niiwo okubuulya oYokaana bati, “Kale lwaki obatiza obanga tiniiwe oKurisito ogubasukireku amafuta, era nga tiniiwe Eriya waire onaabbi oodi ogubatusuubizire?”
26 Era oYokaana n’abairamu ati, “Nze mbatiza n’amaizi, neye waliwo iye abeemereiremu aanu ogumutategeera.
27 Niiye oyo eyaliiza oluzwanyuma lwange, nze oguntasaanira okusibindula obusibiro bw’engaitogye.”
28 Ebyo byonabyona byabbairewo mu Bbesaniya, oku lubba ludi olundi olwa mwiga oYoludaani eeyo oYokaana egiyabbaire abatizira.

Iye atoolawo ekibbikibbi

29 Awo oku lunaku olwairireku, oYokaana n’abona oYesu ng’asimba e gyali, kaisi oYokaana n’akoba ati, “Aale mubone oyo aali ooti Ntaama oMutomuto owa Kibbumba, iye oYesu, oKibbumba oguyalondere okuwaayo ng’esadaaka okutoolawo ebikole ebibbibibbi eby’ekyalo.
30 Niiye oyo ogunatumwireku nti, ‘Waliwo omuntu eyaliiza oluzwanyuma lwange, iye ankiraku obwezye olw’okubba iye yansookere okubona eisana.’
31 Era nze zena nabbaire timmutegeire nti niiye, neye ekyagirire ni njaba ng’ambatiza n’amaizi, kyabbaire nti, Iye amanyikane ati niiye omulonde omu bantu b’e Isirairi.”
32 Awo oYokaana n’akakasa kusani ino ati, “Naboine oMwoyo oMutukulye ng’amwikaku okuzwa omwigulu, ng’ali ooti njiiwa, era n’amusigalaku.
33 Nze tinankubbaire mmumanya, neye oKibbumba eyantumire okubatiza n’amaizi, niiye eyankobere ati, ‘Oguwalibona ng’oMwoyo amwikaku era n’amusigalaku, yalibba niiye oyo eyalibatiza n’oMwoyo oMutukulye.’
34 Era ikyo nakiboine, era mbakakasa nti oyo niiye oMwana wa Kibbumba.”

Abeegi ba Yesu abasookere

35 Oku lunaku olwairireku, oYokaana tete yabbaire omu kifo ekinyere kidi ng’ayemereire aamo n’ababiri oku beegibe.
36 Awo n’abona oYesu ng’abita, oYokaana n’akoba abeegibe ati, “Aale mubone oyo aali ooti Ntaama oMutomuto, iye oYesu, oKibbumba oguyalondere okuwaayo!”
37 Awo abeegi ba Yokaana ababiri nago owebawuliire ng’oYokaana atumula ebibono ebyo, ni basimbuka ni basengererya oYesu.
38 Kale awo oYesu oweyacuukire okulola e nyuma n’abona ng’abantu abo nago ababiri bamusengererya, n’ababuulya ati, “Munoonia niki?” Ibo ni bamwiramu bati, “Laabbi ogona yaina?” (Ekibono “Laabbi,” ky’olutumu oLwebbulaniya, amakulu gati Musomesya).
39 Awo oYesu n’abairamu ati, “Mwize twabe mumanyiceeyo.” Awo ni baaba ni bamanyica oYesu egyagona. Owebaabiireyo gyabbaire ooti saawa ikumi egyeigulo era basiibire naye olunaku olwo.
40 Era omoiza kwabo abawuliire oYokaana ng’atumula oku Yesu, era nago abasengereirye oYesu, yabbaire Andereya, omuganda wa Simooni oPeetero.

1:23 **1:23** Isa 40:3 **1:40** **1:40** Yok 1:37

41 Era iye Andereya ekintu ekiyasookere okukola kwabbaire kunoonia
mugandawe oSimooni n'amukoba ati, "Tuboine oMasiya." Amakulu gati
oKurisito ogubasukireku amafuta.
42 Era awo Andereya n'atwala oSimooni egiri oYesu. Cooka oYesu
n'alingirira oSimooni kaisi n'amukoba ati, "Niiwe oSimooni omutaane wa
Yokaana. Era bakwetanga bati Keefa,[†]" nga litegeeza Peetero.

OYesu akoba oFiripo n'oNasanairi okumusengererya

43 Oku lunaku olwairireku, oYesu n'asalawo okusimbuka okwaba
omwitwale ly'e Galiraaya. Kale eeyo n'ayajiriryayo oFiripo, era oYesu
n'amukoba ati, "Oize obbe mwegi wange."
44 OFiripo yena yabbaire azwera mu kibuga ky'e Bbesusaida, Andereya
n'oPeetero egibabbaire bazwera.
45 Kale oFiripo n'anoonia oNasanairi era n'amubona, kaisi n'amukoba
ati, "Tuboine omuntu oodi oMusa oguyatumwireku omu Kitabo
ky'aMateeka, era n'abanaabbi bona ogubatumwireku omu Biwandiike.
Era oyo nago niiye oYesu omutaane wa Yusufu ow'omu kibuga ky'e
Naazaleesi."
46 Awo oNasanairi n'amubuulya ati, "Naazaleesi! Eeyo yona eyezya
okuzwakuuyo akasa konakona?" OFiripo n'amwiramu ati, "Ala oize
obone."
47 Iye oYesu oweyaboine oNasanairi nga yatira okumutuukaku, oYesu
n'amutumulaku ati, "Obone oMwisirairi onanyerenyeere, onambulamu
bubbeyi naire."
48 Awo iye oNasanairi n'amubuulya ati, "Ommanyicirye otya?" OYesu
n'amwiramu ati, "Nkuboine ng'okaali oli mu musaale omutiini, nga
n'oFiripo akaali n'okukweta."
49 Kale awo oNasanairi n'akoba ati, "Musomesya, niiwe oMwana wa
Kibbumba, era niiwe oKabaka wa Isirairi!"
50 Iye oYesu n'amukoba ati, "Oikirirya olw'okubba nkukobere nti
nkuboine ng'okaali oli mu musaale omutiini? Walibona n'ebikiraku ebyo."
51 Era oYesu n'ayongeraku okumukoba ati, "Mazima dala mbakobera nti
mwalibona eigulu nga lyeigwire, n'abamalaika ba Kibbumba nga baniina
omwigulu era nga baika oku Mwana wa Muntu."

2

Embaga y'obugole e Kaana

1 Awo oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu, ni wabbaawo
embaga ey'obugole omu kibuga e Kaana eky'omwitwale ly'e Galiraaya.
Omaaye wa Yesu yabbaireyo oku mbaga eyo,
2 era oYesu n'abeegibe bona babbaire beete oku mbaga nago, era bona
babbaireyo.
3 Kale awo enviinyo owegyawoirewo, omaaye wa Yesu n'amukoba ati,
"Tibakaali bali n'enviinyo."
4 Neye oYesu n'amukoba ati, "Mama, lwaki onnyingirya omu bintu ebyo?
Nze ekiseera ekyange kikaali kutuuka."
5 Neye omaaye n'akoba abaweererya b'okumbaga ati, "Buli ekiyabakoba
nga inywe mukikola."
6 Kale oku mbaga aawo wabbairewo agansaka aganene mukaaga
agebabaizire omu mabbaale. Agansaka ago nago babbaire bagateekerewo

[†] **1:42 1:42** ***Keefa,*** Liri mu Lwebbulaniya, omu Luyonaani bati, *Peetero, Nga gategeeza Ibbaale.*
1:51 1:51 Nta 28:12

lw'omukolo ogw'aBayudaaya ogw'okwetukulya, buli gunsaka ogumo nga gw'elita 80 ku 120.
7 Oluzwanyuma oYesu n'akoba abaweererya abo nago ati, "Agansaka
ago mugaizulye amaizi;" era bona ni bagaizulirya nakimo paka ku migo.
8 Awo n'abakoba ati, "Aale atyanu museneku mutwalire oyo akulira
embaga."
Kale abaweererya bona ni bakola ekyo oYesu ekiyabakobere,
9 era akulira embaga n'alegaku amaizi oYesu ageyabbaire asuuciryemu
enviinyo. Cooka tiyamanyicirye egiyabbaire ezwire waire ng'abaweererya
abasenere amaizi ago ibo babbaire bamaite. Kale awo akulira embaga
n'airya omugole omusaiza oku mbale okumukoba ati,
10 "Buli muntu asooka kugabula nviinyo ensa, atyanu abageni owe-
bamala okunywa ni banoja, kaisi n'aleeta etali nsa. Neye iwe obisire
enviinyo ensa paka saawa eenu."
11 Kanu niiko akamanyiciryo k'ekyewunyo akasooka oYesu akeyakolere
omu kibuga e Kaana eky'omwitwale ly'e Galiraaya, era omu ngeri eyo
yalagire ekitiisyakye, era abeegibe ni bongera okumwikiriiryamu.
12 Ekiseera owekyabitirewo ng'embaga ewoire, oYesu n'abagandabe
n'abeegibe, era n'omaaye, ni baserengeta ni baaba omu kibuga e
Kaperenawumu eeyo egibamalire enaku ntono giti.

OYesu abbinga abatundira omu Yeekaalu (Mat 21:12-13; Mak 11:15-17; Luk 19:45-46)

13 Awo oMukolo ogw'aBayudaaya ogw'oKutambukirya owegwabbaire
gwatira okutuuka, oYesu n'abeegibe ni baniinaniina ni baaba omu kibuga
e Yerusaalemi.
14 Cooka omu luuga lw'eYeekaalu yaajiiriryemu abantu nga batundi-
ramu ente n'entaama n'enjiiwa egy'okusadaaka, era n'abandi nga
batyaime bawaanyisya empiiya.
15 Kale awo oYesu n'akwata emiguwa, n'agikambamu ofaalu, era awo
n'abbingamu bonabona bazwe omu luuga lw'eYeekaalu, era n'abbingamu
n'entaama n'ente. Era n'agangulyaga amamenza agebabbaire bawaany-
isiryaku empiiya, era empiiya ni gisusukiaga.
16 Awo n'akoba ababbaire batundiramu enjiiwa ati, "Enjiiwa ginu
mugitoole aanu. Mubba mutya okusuuca enyumba ya Bbaabba okubba
katale!"
17 Awo abeegi ba Yesu ni beebukirya bati bakiwandiikire bati, "Okutaka
eino enyumbayo, Musengwa Kibbumba, kwalimmalisyawo."
18 Kale awo abeekubbemberi b'aBayudaaya ababbairewo ni bamukoba
bati, "Kamanyiciryo k'ekyewunyoki akooyezya okukola okutulaga oti oli
n'obwezye okukola ebyo byonabyona?"
19 Iye oYesu n'abairamu ati, "Aale muvunewo eYeekaalu eenu, nze
nagyombeka omu naku isatu."
20 Awo abeekubbemberi b'aBayudaaya ni bakoba bati, "Tumalire
emyanka 46 nga twombeka eYeekaalu eyo, kaisi iwe wagyombeka otya
omu naku eisatu?"
21 Neye eYeekaalu oYesu egiyabbaire atumulaku, niigwo omubirigwe.
22 Era oweyamalire okuzuukira, kaisi abeegibe ni beebukirya bati
yakitumwire, ni baikirirya eBiwandiike, era n'ebibono oYesu ebiyabbaire
atumwire.

OYesu amaite emyoyo gy'abantu bonabona

2:12 2:12 Mat 4:13 **2:13 2:13** Kuz 12:1-27 **2:17 2:17** Zab 69:9 **2:19 2:19** Mat 26:61; 27:40; Mak 14:58; 15:29

23 Awo oYesu oweyabbaire ng'akaali ali e Yerusaalemi oku
Mukolo ogw'oKutambukirya, abantu bangi ni babona obumanyiciryo
obw'ebyewunyo oYesu obuyakolere ni bamwikiriiryamu.
24 Neye oYesu iye tiyabeesigire, olw'okubba yabbaire amaite emyoyo
gy'abantu bonabona.
25 Yabbaire tiyeetaagisya muntu niiye n'abba amukobera ebintu omuntu
ebyaseega, olw'okubba iye onyere yabbaire amaite ebiri omu mwoyo gwa
buli muntu.

3

OYesu n'oNikodemu

1 Wabbairewo omusaiza, eriinalye bati Nikodemu, era yabbaire muk-
wenda oku lukiiko lw'aBayudaaya olukulu. Omusaiza oyo yabbaire
w'omu kibbula kya Bafalisaayo.
2 Kale omusaiza oyo n'ayaba obwire egiri oYesu, era n'amukoba ati,
"Musomesya, iswe tumaite tuti oli musomesya oKibbumba oguyatu-
mire. Ekyo kityo olw'okubba mpaawo ayezya okukola obumanyiciryo
obw'ebyewunyo iwe owookola, okutoolaku ng'oKibbumba ali naye."
3 Iye oYesu n'amwiramu ati, "Mbakobera amazima nti omuntu owe-
batamubyala omulundi gwokubiri, tiwakwingira omu bwakabaka bwa
Kibbumba."
4 Awo oNikodemu n'amubuulya ati, "Omuntu akulire bayezya batya
okwiramu okumubyala tete? Mazima tayezya okukanga omu kida kya
maaye, kaisi tete ni bamubyala omulundi ogwokubiri."
5 Iye oYesu n'amwiramu ati, "Nkukobera amazima nti omuntu owebata-
mubatiza n'amaizi era n'asuna n'oMwoyo oMutukulye, tiwakwingira omu
bwakabaka bwa Kibbumba.
6 Iye omuntu abyala muntu, era n'omuntu asuna oMwoyo oMutukulye
asuuka muyaaka omu bwomibwe obw'omwoyo.
7 Tiweewunya olw'okubba nkukobeire nti omuntu bateekwa oku-
mubyala omulundi ogwokubiri.
8 Iye ompunga owaafuwa, egyataka gyalungama. Cooka owulira
kuwuuma kwonkani, neye tomanyica egyazwa n'egyayaba. Kale n'omu
ngeri enanyere eyo tikyezyeka okukimanya engeri omuntu egibamubyala
omu bwomibwe obwa mwoyo."
9 Awo oNikodemu n'amubuulya ati, "Ebyo byezya bitya okubbaawo?"
10 OYesu n'amwiramu ati, "Iwe omukugu omu by'ediini aanu omwIsir-
airi, obba otya okubba nga totegeera ebintu ebyo?
11 Nkukobera amazima nti iswe tutumula ku bintu ebitumaite, era
tubakobera ku bintu ebitwaboineku, neye era inywe timwikirirya
ebitubakobera.
12 Kaisi obanga owembakobeire ebintu ebibakola oku kyalo timwikiri-
irye, kaisi leero owenabakobera ebibakola omwigulu mwabiikirirya
mutya?
13 Mpaawo kwinywe eyabbaire aniinireku omwigulu, wazira iye
oMwana wa Muntu oyo iye eyazwereireyo."
14 Era ng'oMusa oweyaanikire ekibbumbe kya mpiri oku kisaale
omwidungu, n'omu ngeri enanyere eyo n'oMwana wa Muntu atyo
webateekwa okumwanika oku musalabba,
15 kaisi kyezye okubba nti buli muntu amwikiriiryamu asune obwomi
obutawaawo.

3:3 3:3 Yok 3:7 **3:7 3:7** Yok 3:3 **3:14 3:14** Kub 21:9

16 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba yatakire ino abantu era n'awaayo
oMwanawe omoiza yenkani, kaisi nabuli muntu amwikiriiryamu tiyaji-
girika, wazira abbe n'obwomi obutawaawo.
17 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba tiyatumire oMwanawe oku kyalo
kusalira bantu musango, wazira yamutumire, kaisi abantu balokoke nga
babita mu niiye.
18 Nabuli aikiriirya omu Mwana wa Kibbumba tigumusinga, neye oyo
atamwikiriiryamu gubba gumalire okumusinga, olw'okubba taikiriirya
omu Mwana oyo omoiza yenkani owa Kibbumba.
19 Era gunu niigwo omusango. Iye oyo ekitangaala yaizire omu bantu,
neye ibo ni bataka kukolanga bikole ebibbibibbi eby'endikiirya okukiraku
ebisa eby'ekitangaala.
20 Ekyo kityo olw'okubba buli muntu akola ekikole ekibbikibbi, acaawa
oyo ekitangaala, era taiza egyali olw'okutya ati bademba ni babonekesya
ebikolebye ebitali bisa.
21 Neye buli muntu akolera oku mazima ga Kibbumba, ayaba egyali oodi
iye ekitangaala, kaisi olwo kibbe aweeru kusani kiti, ekikole ekyo ekisa
ekyabba akolere, asinziriire mu maani ga Kibbumba.

OYokaana oMubatizi atumula oku Yesu

22 Ebyo owebyawoire, oluzwanyuma lw'enaku ntono oYesu n'abeegibe
ni baaba omu kitundu eky'e Buyudaaya, n'abba eeyo nabo, era n'abatiza
abantu.
23 Era oYokaana yena yabbaire ng'ali kubatizanga omu mwiga Anoni,
okumpi n'ekibuga e Saalimu olw'okubba eeyo amaizi gabbaireyo mangi,
era n'abantu ni beeyongeranga okwabayo okubabatiza.
24 Ebyo byabbairewo ng'oKerode akaali okwigalira oYokaana omu
mabbuusu.
25 Atyanu, abamo oku beegi ba Yokaana ni babba n'enkayaana n'abamo
oku Bayudaaya, oku bikwata oku bulombolombo obw'okwetukulya.
26 Kale awo ni baaba eeri oYokaana ni bamukoba bati, "Musomesya,
oyebukirya omusaiza oodi oguwabbaire naye era oguwatuwaireku obu-
julizi owewabbaire ng'oli kubatiza abantu oku lubba ludi olwa mwiga
oYoludaani? Omusaiza oyo aali kubatizanga, era abantu abakira obungi
baaba giri niiye."
27 Awo oYokaana n'abairamu ati, "Omuntu tayezya okusuna obwezye
bwonabwona ng'oKibbumba tiniiye amuwaire.
28 Inywe abananyere mwezya okuwa obukakafu muti nakobere nti, 'Tin-
inze oKurisito ogubasukireku amafuta, neye nze oKibbumba yantumire
kukobera bantu ebikwata kwoyo ng'akaali okwiza.'
29 Kityo n'omugole abba w'oyo amuleetere. Era omukaagwa w'oyo
aleetere omugole iye abbaawo kubbeera oyo aleetere, amubba kumpi
n'amuwulisisya, era asangaala ino owaawulira eigono ly'oyo aleetere
omugole. Era n'omu ngeri enanyere eyo zena eisangaalo lyange libba mu
bwizulye owempulira nti abantu baaba egiri oYesu.
30 N'olwekyo iye oYesu ateekwa okweyongera okufuma, neenu nga nze
niiye wenkendeera omu kufuma."

Iye oyo akira bonabona

[
31 Awo oYokaana n'ayongera okubakoba ati, "Oyo oMulonde azwa
omwigulu niiye akira bonabona. Cooka abo ababyale b'oku kyalo kunu

3:24 3:24 Mat 14:3; Mak 6:17; Luk 3:19-20 **3:28 3:28** Yok 1:20

babba bantu-buntu, era batumula biibyo ebikwata oku kyalo. Neye oyo azwa omwigulu niiye akira bonabona.
32 Era iye nago akobera abantu ku biyaboineku n'ebiyawuliireku ng'ali egiri oKibbumba, neye mpaawo aikirirya ati ebyatumula bituuce.
33 Wazira omuntu aikirirya ekibonokye, abba bukakafu obulaga buti oKibbumba ekyakoba kituuce.
34 Ekyo kityo olw'okubba oodi nago oKibbumba oguyatumire, atumula bibono ebyo ebyasuna okuzwa eeri oKibbumba olw'okubba oKibbumba amuwa oMwoyowe omu bwizulye.
35 OKibbumba era oIteeye ataka oMwanawe, era yawaire oMwanawe obwezye oku bintu byonabyona.
36 Kale buli muntu aikiririrya omu Mwana wa Kibbumba, abba n'obwomi obutawaawo. Neye atamwikiririryamu, tabba nabwo, wazira oKibbumba yeeyongera kusunguwala olwa muntu oyo]."*

4

OYesu atumula n'omukali oMusamaaliya

1 Omu kiseera ekyo aBafalisaayo bawuliire bati oYesu ali kusunanga era ng'ali kubatizanga abasengereri bangi okukiraku oYokaana.
2 Waire nga babbaire bakiwuliire batyo, ekituuce kiri nti oYesu iye onyere tiniiye eyabatizanga, neye abeegibe.
3 Kale oYesu oMusengwa oweyategeire ebintu ebyo abantu ebibabbaire bamutumulaku, n'azwa omwitwale ery'e Buyudaaya, n'akanga omwitwale ery'e Galiraaya.
4 Era yabbaire ng'ali n'okubita omwitwale ly'e Samaaliya.
5 Kale awo n'atuuka omu kibuga eky'omu Samaaliya ekibeeta Sikali, ekiri okumpi n'omuwuluko eira oYaakobbo oguyawaire omutaanewe oYusufu.
6 Omu muwuluko ogwo mwabbairemu eiruba oYaakobbo eriyabbaire akwire. Cooka oYesu yabbaire adembere olw'olugendo, kale n'atyamaku okwiruba eeryo okuwuumulaku oku saawa ooti mukaaga egy'omusana.
7 Awo ni wabbaawo omukali oMusamaaliya eyaabire okwiruba nago okusena amaizi, kaisi oYesu n'amukoba ati, "Ompeeku amaizi nnyweku."
8 Omu kiseera ekyo abeegi ba Yesu babbaire baabire mu kibuga Sikali kugula kyokulya.
9 Awo iye omukali oMusamaaliya n'amwiramu ati, "Iwe oli Muyudaaya aate nze ndi mukali Musamaaliya. Oyezya otya okunsaba amaizi okunywa?" Omukali oyo yakobere atyo olw'okubba aBayudaaya babbaire nga tibakolagana n'aBasamaaliya.
10 Awo oYesu n'amwiramu ati, "Singa obbaire omaite ekirabo oKibbumba ekyataka okukuwa, era singa omaite akusaba amaizi okunywa, wandibbaire omusabire amaizi agaleeta obwomi, era yandigakuwaire."
11 Tete omukali n'amukoba ati, "Sebo, obula ekiwasenesya, aate eiruba lyabiriri. Watoola yaina amaizi nago ag'obwomi?
12 Ekyotegeeza iwe okira ozeiza waiswe oYaakobbo iye eyatuwaire eiruba linu, iye n'abaanabe eryebanywangamu era n'ebyayobye?"
13 Awo oYesu tete n'amwiramu ati, "Buli muntu anywa amaizi ganu, enyonta yaliiramu okumuluma.

3:35 3:35 Mat 11:27; Luk 10:22 * **3:36 3:31-36** Abakugu omu by'eBbaibbuli bakoba bati ebiri omu nyiriri ginu tibyabbaire bya Yokaana wazira bya bawandiiki. **4:5 4:5** Nta 33:19; Yos 24:32 **4:9 4:9** Eze 4:1-5; Nek 4:1-2

14 Neye buli anywa amaizi gadi ageemuwa, enyonta tiyaliiramu okumuluma emirembe n'emirembe. Era amazima aganyere, amaizi ago agempa omuntu oyo, mwiye galisuuka nsulo eyalimuwa obwomi obutawaawo."
15 Tete era omukali nago n'amukoba ati, "Sebo, ompeeku amaizi ago nago kaisi enyonta tiyandumanga, era mpezye okutaizanga aanu okwiruba tete okusena amaizi."
16 Iye awo oYesu n'amukoba ati, "Oyabe oyete oibaawo, oire naye aanu."
17 Iye omukali n'amwiramu ati, "Mbula oibange." Awo oYesu n'amukoba ati, "Oli mutuuce okukoba oti obula oibaawo.
18 Dala ekyo ekyokobere kituuce olw'okubba wankafumbirwaku abasaiza bataanu, era omusaiza ogwolinaye omu kiseera kinu tiniiye oibaawo. Era ekyo ekiwankazwa okutumula kituuce."
19 Awo omukali n'akoba oYesu ati, "Sebo, ombonekera ooti oli naabbi.
20 Aale obone kinu; iswe aBasamaaliya, abazeiza baiswe basinziranga oKibbumba ku lusozi lunu oGerizimu. Neye inywe aBayudaaya mukoba muti eYeekaalu ey'omu Yerusaalemi niikyo ekifo omututeekwa okusinziranga oKibbumba."
21 Awo iye oYesu n'amukoba ati, "Mukali iwe, oikirirye ebyenkoba nti ekiseera kiiza, ekimwalibbanga timukaali musinzira oItewaiswe oKibbumba ku lusozi lunu waire mu Yerusaalemi.
22 Aale inywe aBasamaaliya timumaite oKibbumba ogumusinza. Neye iswe aBayudaaya tumaite oKibbumba ogutusinza, olw'okubba oKibbumba akolesya Bayudaaya okulokola abantu.
23 Neye era ekiseera kiiza, era kituukire, abantu abasinza omu butuuce atyanu ekibasinzirangamu oKibbumba oItewaiswe mu mwoyo era mu butuuce. Ekyo kityo olw'okubba ibo abasinza batyo niibo oItewaiswe oKibbumba abanoonia.
24 Iye oKibbumba mwoyo mwereere, kale abo abamusinza bateekwa okumusinzanga mu mwoyo era mu mazima."
25 Era awo omukali n'amukoba ati, "Mmaite nti oMasiya aiza. Era iye oweyaliiza yalitusonzolera ebintu byonabyona."
26 Kale awo oYesu n'amukoba ati, "Nze atumula na iwe ninze oyo nago ogwotumulaku."

Abeegi bakanga egiri oYesu

27 Omu kiseera ekinyere ekyo abeegi ba Yesu ni bakanga egiri oYesu, cooka ni beewunya okwajirya oYesu ng'atumula n'omukali. Neye ni watabbaawo kwibo eyabwirye omukali ati, "Otaka niki?" Ooba abuulya oYesu ati, "Lwaki otumula naye?"
28 Kale awo omukali oyo n'aleka awo ensakaye ey'amaizi, n'akanga omu kibuga e Sikali n'akoba abantu ababbaireyo ati,
29 "Mwize mubone omusaiza andagwireku byonabyona nenca ebinkolanga. Onu ayezya okubba niiye oKurisito ogubasukireku amafuta?"
30 Awo abantu ni bazwa omu kibuga ekyo nago, ni baweera eeyo okumweboneraku.
31 Omu kiseera ekyo omukali ekiyakobeiremu abantu, abeegi babbaire mu kwegairira Yesu bati, "Musomesya, obbeeku n'akoolya."
32 Neye iye n'abairamu ati, "Nze ndi n'ekyokulya inywe ekimutamaiteku kadi."
33 Awo abeegibe ni beebuulyangana bati, "Weezya okubba waliwo amuleeteireku ekyokulya?"

34 Neye iye oYesu n’akobera abeegibe ati, “Owenkola ebyo eyantumire
ebyataka nkole, mba mwikuti ooti-so ndiire kyokulya.
35 Aale timuli n’entumula ekoba eti, ‘Wasigaireyo emyeri eena, kaisi
amakungula gatuuke?’ Neye nze mbakoba nti mulole eedi oku misiri
mubone amakungula gatuukire!
36 “Era n’omu kiseera kinu omukunguli asuna empeeraye, era
n’amakungula niibo abantu abebaingirya omu bwomi obutawaawo.
Ekyo kityo olw’okuzweramu omusigi n’omukunguli basune eisangaalo
ery’aamo.
37 Era omu ngeri eyo entumula eenu ntuuce ekoba eti, ‘Ogondi asiga, era
ogondi n’akungula.’
38 Aale nabatumire okwaba okukungula ekinandi muteganira. Ibo bantu
bandi niibo abakalabanire n’amaani kaisi niinywe ni mubba musunamu
emigaso mwebyo abandi ebibakalabanire.”

ABasamaaliya bangi ni baikiririrya

39 Awo abantu bangi ab’omu kibuga ky’e Samaaliya ekyo, ni baikiririrya
omu oYesu olw’ebibono omukali oyo ebiyabakobeire ati, “Andagwireku
byonabyona nenca ebinkolanga.”
40 N’olwekyo abantu b’omu Samaaliya owebatuukire oYesu egiyabbaire,
ni bamwegairira abbeeku eeyo nabo, kale oYesu n’amalayo enaku ibiri.
41 Era olw’ebibono oYesu ebiyatumwire byazwereireku abantu abandi
bangi ab’omu Samaaliya okumwikiririryamu.
42 Era ni bakoba omukali oyo nago bati, “Aale atyanu titwikiririrya
omu Yesu lw’ebibonobyo ebyotukobeire, neye olw’okubba iswe abanyere
twewuliriireku, era atyanu tumaite tuti omusaiza onu dala niiye oMulokoli
w’abantu b’oku kyalo.”

OYesu alamya omwana w’omukungu

43 Oluzwanyuma lw’enaku eibiri, oYesu n’azwa omu kibuga e Sikali,
n’akanga omwitwale ery’e Galiraaya.
44 Cooka oYesu onyere yabbaire akitumwireku ati, “Onaabbi tibamuwa
ekitiisya omu kyalo ky’e waabwe.”
45 Wazira oweyatuukire e Galiraaya, abantu baayo ni bamusangaalira.
Ibo bakolere batyo olw’okubba bona babbaire baboineku byonabyona
ebiyabbaire akolere e Yerusaalemi, oku Mukolo ogw’oKutambukirya,
olw’okubba bona babbaireyo oku Mukolo ogwo.
46 Awo oYesu n’akanga omu kibuga e Kaana eky’omwitwale ery’e
Galiraaya, enyumaku egiyasuuciirye amaizi ni gabba nviinyo. Cooka eeyo
wabbaireyo omukungu wa kabaka eyabbaire omutyami w’omu kibuga
ky’e Kaperenawumu eyabbaire n’omutaanewe omulwaire.
47 Omusaiza oyo oweyawuliire ati oYesu azwire omwitwale ly’e
Buyudaaya atuukire omu Galiraaya, n’ayaba egiyabbaire n’amwegairira
aserengeteku e Kaperenawumu, alamye omutaanewe eyabbaire yatira
okufa.
48 Awo oYesu n’amukoba ati, “Owemutabone nga nkola obumanyiciryo
obw’ebyewunyo era n’ebyewunyisya timwaikirirye.”
49 Neye omukungu n’amwiramu ati, “Sebo, nkwegairiire tuserengeteku
e wange ng’omwana wange akaali okufa.”

4:44 4:44 Mat 13:57; Mak 6:4; Luk 4:24 **4:45 4:45** Yok 2:23 **4:46 4:46** Yok 2:1-11

50 Iye oYesu n'amukoba ati, "Okange e ika, omutaanewo ayaba okulama." Kale omusaiza oyo n'aikirirya ebibono oYesu ebiyamukobere, era n'asimbuka okukanga e ika.
51 Oweyabbaire ng'ali omu nzira, abagalamabe ni bamusangaana, ni bamukobera bati, "Omutaanewo alamire."
52 Kaisi iye oweyababwirye esaawa egiyaisuukiiremu, ni bamukoba bati, "Omusuuja gwalamire izo ku saawa musanvu."
53 Awo oiteeye w'omwana n'ayebukirya ng'eeyo niiyo esaawa enanyerenyeere oYesu egiyamukobereiremu ati, "Omutaanewo ayaba okulama." Awo omusaiza oyo aamo n'ab'omu kisitokye bonabona, ni baikiririrya omu Yesu.
54 Era ako niiko akamanyiciryo k'ekyewunyo akokubiri oYesu ekiyakolere oweyazwire e Buyudaaya n'akanga e Galiraaya.

5

OYesu alamya omulwaire oku kidiba

1 Awo ekiseera owekyabitirekuuwo, oYesu n'aniinaniina e Yerusaalemi oku mukolo gw'aBayudaaya.
2 Omu Yerusaalemi, okumpi n'ogumo oku miryango egyaingirangamu ogubeeta oMulyango gw'entaama,* wabbairewo ekidiba ky'amaizi. Ekidiba ekyo nago omu Lwebbulaniya ekibeeta Bbetizata,† kyabbaireku ebisiisira bitaanu nga bikyeruguuliririye.
3 Omu bisiisira ebyo, mwalambaalangamu abalwaire bangi ino, n'aboofu, n'abaleme, n'abasanyalaire era [ni bakuumiriranga amaizi okwekuyugamu.
4 Omalaika yaikanga omu kidiba omu biseera ebimo, n'akuyugamu amaizi. Oyo eyesookanga okwika omu kidiba nga bamalire okukuyugamu amaizi, yalamanga buli bulwaire bwonabwona obuyaabbanga nabwo.]‡
5 Kale awo oku kidiba wabbairewo omusaiza, ng'amalire emyanka 38 nga mulwaire.
6 OYesu oweyaboine omusaiza oyo ng'alambaire awo, era n'amanya ati yabbaire atyo okumala ekiseera kinene, n'amukoba ati, "Otaka okulama?"
7 Omulwaire n'amwiramu ati, "Sebo, nze ndambaku omuntu ambeera okugwa omu kidiba omu kiseera ekyo owebakuyugiramu amaizi. Mba-so nkaali ngalagatana okugwamu, ogondi n'ansookamu."
8 Awo oYesu n'amukoba ati, "Osetuke, weetiike omukeekagwo, era otambule oyabe."
9 Era omusaiza oyo n'alamirawo, n'aginga omukeekagwe, n'atambula n'ayaba.
Olunaku olwo lwabbaire ku Saabbaato.
10 Kale aBayudaaya ni bakoba omusaiza oYesu oguyalamirye bati, "Olwatyanu Saabbaato, era amateeka tigakwikirirya okwetiika omukeekagwo."
11 Neye iye n'abairamu ati, "Omusaiza andamirye, niiye ankobere ati, 'Weetiike omukeekagwo, era otambule oyabe.' "
12 Kale awo ni bamubuulya bati, "Musaizaki oyo akukobere okwetiika omukeekagwo, era ati otambule oyabe?"

---

* **5:2 5:2** *Omulyango gw'entaama,* niimwo omu babityanga entaama nga baaba okugisadaaka.
† **5:2 5:2** ***Bbetizata,*** lizwa mu liina bati, *Bbesuzasa,* ooba *Bbesesida,* ooba *Bbesesuda,* ooba *Bbesusaida.*
‡ **5:4 5:4** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebiri omu bukita. **5:10 5:10** Nek 13:19; Yer 17:21

13 Cooka omusaiza oYesu oguyalamirye yabbaire tamaite amulamirye olw'okubba n'oYesu yabbaire agoteire omu kiziima ky'abantu ekyabbaire awo.
14 Oluzwanyumaku, oYesu yaajiirye omusaiza nago omu Yeekaalu, era n'amukoba ati, "Aale obone, ngoyo tete oli kusani. Aale toirangayo okukola ekibbikibbi, neye owewaliirayo ekigosi ekikiraku kidi kyezya okukubbaaku."
15 Awo omusaiza nago n'ayaba n'akobera aBayudaaya ati oYesu niiye eyabbaire amulamirye.
16 Kale awo, abeekubbemberi b'aBayudaaya ni batandiika okuyiiga oYesu okumwita iye olw'okulamya omuntu oku Saabbaato, ikyo ekyabbaire ekivuna amateeka g'eSaabbaato.
17 Neye iye oYesu n'abairamu ati, "Obanga oBbaabba iye akola bulijo paka lwatyanu, kaisi nze?"
18 Ikyo ekyo kyongeiremu Bayudaaya abo maani okugezyaku okumwita. Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba nti, oYesu tiyabbaire avunire mateeka g'eSaabbaato kyonkani, neye era ng'akoba ati oKibbumba niiye oIteeye onanyerenyeere. Kale mwekyo n'abba yeesuuca okubba yenkanankana n'oKibbumba.

Obwezye bw'oMwana wa Kibbumba

19 Awo oYesu n'abasonzolera ati, "Mbakobera amazima nti oMwana mpaawo ekyayezya okukola okululwe, wazira ekyo ekyabona ng'oIteeye akola. Era iye oIteeye ekyakola, niikyo oMwanawe yena ekyakola.
20 Ekyo kityo olw'okubba oIteeye w'oMwana oyo, amutaka era amulaga ebyakola kaisi iye oMwana akole ebintu byonabyona oIteeye onyere ebyakola. Era mwewunye n'akinu muti yalimulaga okukola eby'amaani n'ebikiraku n'ekyo ekyokulamya omusaiza oyo.
21 Era ng'oIteeye owaazuukiza, atyo n'oMwanawe niiye owaagabira abo abeyeesiimira obwomi obutawaawo.
22 Tete n'ekindi kiri kiti oIteeye mpaawo kadi moiza ogwasalira omusango, wazira iye oMwanawe niiye oguyawaire obwezye okusala emisango gyonagyona.
23 Ekyo kityo kaisi abantu bonabona bayezye okuwa oMwana ekitiisya ekyo ekibawa oIteeye. Era singa omuntu yenayena tawa oMwana ekitiisya era mazima abba tawa n'oIteeye ekitiisya, iye nago eyamutumire."
24 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Era mbakobera amazima nti iye oyo awulira ebibono byange, n'aikirirya oyo eyantumire, abba n'obwomi obutawaawo, era tibalimusingisya omusango. Abba azwire omu kufa, n'asuna obwomi obutawaawo.
25 Era mbakobera amazima nti ekiseera owekiri awo kituukire, abafu owebaliwulira eigono ly'oMwana wa Kibbumba ni basuna obwomi obutawaawo.
26 Iye oKibbumba ali n'obwezye obugabira omuntu obwomi, era obwezye obwo nago yabuwaire oMwanawe.
27 Era yamuwaire n'obwezye okusalira abantu emisango olw'okubba Mwana wa Muntu.
28 "Era ekyo timwakyewunya olw'okubba ekiseera kiiza, bonabona abafu owebaliwulirira eigonolye,
29 era ni bazwa e magombe. Ibo abakola ebisa, balizuukira ni basuna obwomi obutawaawo. Neye ibo abo abakola ekibbikibbi, balizuukira ni babasingisya omusango.

5:29 **5:29** Dan 12:2

30 Era nze mpaawo ekimpezya okukola okulwange. Nsala omusango
ng'oKibbumba obwankoba. N'olwekyo ensala yange ya bwenkanya
olw'okubba nkolera ku kiidi iye oodi eyantumire ekyasiima, tiku ninze
ng'owembona."

Ibo abakakasa ikyo oYesu ekyali

31 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Aale singa ninze zenkani nga mpaawo
gondi akobera abantu ebinkwataku, timwandibbaire mukakasa ikyo
ekineyeeta.
32 Neye waliwo ogondi akobera abantu ebinkwataku. Iye oyo nago
Kibbumba era mmaite nti obujulizibwe obunkwataku butuuce.
33 Cooka inywe mwatumire abakwenda egiri oYokaana, neye era yena
n'awa obukakafu ikyo ekyendi.
34 Ekyo tinkikoba lwakubba ntaka bujulizi ibwo obwa muntu-obuntu,
neye ntumula oku bujulizi bwa Yokaana kaisi mwezye okwikirirya era
mulokoke.
35 Ibwo obukwenda oYokaana obuyabaleeteire bwabbaire ooti itaala
eryaka okubamolekera era bwabazwereiremu okubba basangaali oku-
malaku kaseera-buseera.
36 "Neye ndi n'obukakafu obukiraku obwo oYokaana obuyantumwireku.
Era obukakafu nago bubonekera mu mulimo ogw'amaani nago oBbaabba
oguyampaire okutuukirirya era n'ebintu ebinkola bikakasa biti nze
oBbaabba dala yantumire.
37 Era oBbaabba iye eyantumire, onyere akakasa ikyo ekyendi. Inywe
timuwulirangaku eigonolye, waire okumubonaku amaiso oku maiso.
38 Era n'omu myoyo gyanywe mpaamu ekibono kya Kibbumba nago
olw'okubba oyo oguyatumire timumwikiriiryamu.
39 "Cooka inywe mwekenenya nga musoma eBiwandiike olw'okubba
museega muti omu Biwandiike nago niimwo omu mwalisuna obwomi
obutawaawo, era oomwo niimwo omu bakakasira ebinkwataku.
40 Cooka inywe tete mugaana okwiza egyendi kaisi mwezye okusuna
obwomi obutawaawo."
41 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Tintumula lwakutaka bantu kumpuuja,
42 neye nze mbategeera era mmaite nti inywe omu myoyo gyanywe,
oKibbumba iye timumutaka.
43 Aale mubone eenu, nze naizire omu liina lya Bbaabba, neye
timwanjanirizire. Neye singa omuntu ogondi obwaiza okululwe, oyo iye
mumwaniriza.
44 Aale atyanu mwezya mutya okunjikiriiryamu, nga mwikirirya
kuwuujangana okwanywe inywe abananyere, kaisi nga timufa ku kuudi
okuzwa egiri oKibbumba oyo omoiza yenkani?"
45 Era oYesu ni yeeyongera ati, "Neye timuseega muti ninze enalibaloopa
e wa Bbaabba. Wazira abaloopa, iye Musa inywe ogumulimu eisuubi
okubawozererya.
46 Aale owekibba nti mwaikiriiirye omu Musa, zena mwandibbaire
munjikiriiryamu olw'okubba iye yena yampandiikireku.
47 Neye owemubbanga timwikirirya ebiyawandiikire, aale tete mubba
mwaikirirya mutya ebinkoba?"

5:33 5:33 Yok 1:19-27; 3:27-30 **5:37 5:37** Mat 3:17; Mak 1:11; Luk 3:22

6

OYesu aliisya abantu 5,000
(Mat 14:13-21; Mak 6:30-44; Luk 9:10-17)

1 Ekiseera owekyabitirewo ebyo nga biwoire, oYesu n'asalamu enyanza
oGaliraaya, eriina erindi bati Tibberiyo, n'ayambuka okwitale kudi.
2 Era ekiyindi ky'abantu kinene ni kimusengererya olw'okubba baboine
obumanyiciryo bw'ebyewunyo obuyabbaire akolere omu kulamya abal-
waire.
3 Awo oYesu n'abeegibe ni baniina oku kasozi, era n'atyama eeyo aamo
nabo.
4 Omu kiseera ekyo oMukolo ogw'aBayudaaya ogw'oKutambukirya,
gwabbaire guli kumpi okutuuka.
5 Kale awo oYesu n'agangamula omutwe, era n'abona ekiyindi ky'abantu
nga kyaba e gyali, kaisi n'akoba oFiripo ati, "Twagula yaina ekyokulya,
abantu abo bonabona ekibaalya?"
6 OYesu ekyo yakibwirye kugezesya Firipo olw'okubba oYesu iye yab-
baire amaite ekyayaba okukola.
7 OFiripo n'amwiramu ati, "Waire singa tubbaire n'edinaali* 200
okugula ekyokulya buli muntu okusunaku waire katono, era tikimala."
8 Awo ogondi oku beegibe nga niiye Andereya omuganda wa Simooni
Peetero, n'asiiryaku eigono ng'akoba oYesu ati,
9 "Aanu waliwo omwisuka alikuuwo n'emigaati mitaanu egibasumbire
omu busye bwa bbaale,† n'enyanyi ibiri. Neye oku bantu abangi bati,
ebyo-so bigasa niki?"
10 Iye oYesu n'akoba ati, "Mutyamisye abantu." Omu kifo ekyo
wabbairewo eisubi lingi erisa ly'okutyamaku. Awo abantu bonabona ni
batyama. Ibo abasaiza bonkani ababbairewo babbaire ooti 5,000.
11 Awo oYesu n'aginga obugaati nago budi, ni yeebalya oKibbumba kaisi
n'awa abeegibe ni babugabira abantu nga batyaime. Era n'oku bukafingiri
n'akola atyo. Bonabona ni basuna ng'owebatakire.
12 Owebamalire okwikuta, n'akoba abeegibe ati, "Mukumbaaniririye
ebitudutundu ebifiikireku okutabebenyesya ekyokulya nago."
13 Kale ni babukumbaaniririya, era ni baizulya ebiibo ikumi na bibiri
eby'ebitundutundu eby'obugaati obutaanu obwa bbaale obwafiikireku
nga bamalire okulya.
14 Awo oluzwanyuma abantu owebaboine akamanyiciryo k'ekyewunyo
oYesu akeyakolere, ni batandiika okutumula bati, "Dala onu niiye onaabbi
oodi oMusa oguyatumwireku ati yaliiza oku kyalo!"
15 Kale oYesu oweyategeire ati babbaire batira okwaba okumukwata
bamwazye bamusuuce kabaka, tete era n'abazwaku ni yeeyongerayo e
ngulu oku kasozi, n'abba eeyo yenkani.

OYesu atambula oku maizi
(Mat 14:22-33; Mak 6:45-52)

16 Awo esaawa egyeigulo owegyatuukire, abeegi ba Yesu ni baserengeta
oku nyanza oGaliraaya,
17 ni baniina omu lyato, ni basalamu enyanza okwaba omu kibuga e
Kaperenawumu. Omu kiseera ekyo obwire bwabbaire nga bwirugaire era
oYesu yabbaire akaali okubeegaitaku.

---

* **6:7 6:7** ***Edinaali*** emoiza yaabbanga niiyo empeera y'omupakasi ey'olunaku. † **6:9 6:9** *Obbaale,* Akula ooti mwemba era iye w'ebbeeyi ntono ino oku ngaano.

18 Era ogumpunga ogw'amaani gwabbaireku, era amayengo ni geyongera okubba g'amaani oku nyanza.
19 Awo owebabbaire bankavugaku ekiromita ooti ina ooba itaanu, ni babona oYesu ng'atambula oku maizi, ng'asembera okumpi n'eryato. Era owebamuboine ni batya ino.
20 Neye iye n'abakoba ati, "Ninze, timwatya!"
21 Kale awo babbaire bataka okumwingirya omu lyato, amangu ago eryato ni lituuka oku lukalu egibabbaire baaba.

Abantu banoonia oYesu

22 Oku lunaku olwairireku, ekiziima eky'abantu ababbaire basigaire oku lubba ludi olw'enyanza ni banoonia oYesu nga tibamubona. Kale awo ni beebukirya bati omu lyato eryabbairewo, oYesu tiyaniiniremu okwabira aamo n'abeegibe, wazira abeegibe baabire bonkani.
23 Awo ni wabbaawo amaato agandi agazwire e Tibberiyo, ni gatuuka okumpi n'ekifo ekyo nago abantu owebaliriire obugaati, ng'oMusengwa oYesu amalire okwebalya oKibbumba.
24 Kale abantu owebamanyicirye bati oYesu n'abeegibe babulawo, ni baniina omu maato ago okwaba e Kaperenawumu okumunoonia.

OYesu niiye ekyokulya eky'obwomi

25 Awo abantu owebaajiirye oYesu oku lubba ludi olw'enyanza, ni bamubuulya bati, "Musomesya, waizire eenu di?"
26 Iye oYesu n'abairamu ati, "Inywe mbakobera amazima nti timunnoonia olw'okubba mwaboine obumanyiciryo obw'ebyewunyo obunkola, neye munnoonia lwakubba mwaliire obugaati budi ni mwikuta.
27 Timwemaliranga mu kukolerera kusuna kyokulya ekibebenyeka, wazira mwemalirenge mu kukolerera kusuna kyokulya kidi eky'omwoyo abantu ekibalya ni basuna obwomi obutawaawo. Iye agaba ekyokulya ekyo nago niiye oMwana wa Muntu. Ekyo kityo olw'okubba niiye oKibbumba iye oIteeye oguyawaire akamanyiciryo k'obwezye obwo."
28 Awo ni bamubuulya bati, "Tuteekwa kukola niki okutuukirirya ebyo oKibbumba ebyataka?"
29 Iye oYesu n'abairamu ati, "Ikyo oKibbumba ekyataka mukole, niikyo kinu; kwikiririrya mu Mwana wa Muntu iye oyo oguyatumire."
30 Awo niibo bona okumubuulya bati, "Kamanyiciryo k'ekyewunyoki iwe akewatuwa, tukibone kaisi twezye okwikirirya ebyokoba? Era niki ekyoyezya okukolawo?
31 Ibo abazeiza baiswe baliire ekyokulya ekibeeta emaanu omwidungu, ng'owekikoba omu Kiwandiike kiti, 'Yabawaire ekyokulya okuzwa omwigulu balye.' "
32 Awo oYesu n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti oMusa tiniiye eyawaire abazeiza baanywe ekyokulya okuzwa omwigulu, wazira oBbaabba niiye agaba ekyokulya ekituuce okuzwa omwigulu.
33 Ekyo kityo olw'okubba ekyokulya oKibbumba ekyagaba, niiye oyo oguyatumire okuzwa omwigulu era agabira abantu obwomi obutawaawo."
34 Awo niiwo ibo okumukoba bati, "Sebo, okuzwa olwatyanu otuwenge kyokulya ekyo nago."
35 Iye oYesu n'alangirira ati, "Ninze ekyokulya eky'obwomi obw'omwoyo bw'omuntu. Era iye aiza egyendi era n'anjikiririryamu, enzala waire nyonta tiyalimulumaku kadi."

6:31 6:31 Kuz 16:4,15; Zab 78:24

36 Era oYesu ni yeeyongera n’abakoba ati, “Era nga mbakobeire,
mumboine era musigaire nga timunjikiriiryamu.
37 Abantu bonabona oBbaabba abampa baiza egyendi, era buli aiza
egyendi, tinalimubbinga.
38 Ekyo kityo olw’okubba tinaizire okuzwa omwigulu kukola bintaka,
neye naizire kukola biibyo oKibbumba oyo eyantumire ebyataka.
39 Era binu niibyo ebintu eyantumire ebyataka, tataka ngotyeku kadi
muntu omoiza kwabo abeyampaire, neye ataka mbazuukize oku lunaku
oluyalisaliraku emisango.
40 Kale oBbaabba ekyataka kiri kiti, buli muntu ategeera ati ndi
Mwana wa Kibbumba n’anjikiriiryamu asuna obwomi obutawaawo, era
nalimuzuukiza oku lunaku olwenkomerero.”
41 Awo abeekubbemberi b’aBayudaaya ni beezulugumira oYesu
olw’okubba yakobere ati, “Ninze ekyokulya ekyazwire omwigulu.”
42 Era nga bakoba bati, “Omusaiza onu tiniiye oYesu omwana wa Yusufu?
Oiteeye n’omaaye tubamaite. Kale ayezya atya atyanu okukoba ati,
‘Nazwire omwigulu?’ ”
43 Iye oYesu n’airamu ati, “Mulekeraawo okwezuluguma abanyere oku
banyere.
44 Mpaawo ayezya okwiza egyendi wazira nga oBbaabba eyantumire ni-
iye amulungamirye, era nze nalimuzuukiza oku lunaku olw’enkomerero.
45 Bakiwandiikire omu kitabo ky’abanaabbi bati, ‘Bonabona oKibbumba
yalibeegesya.’ Kale buli awulira oBbaabba era n’ayega, aiza egyendi.
46 Mpaawo muntu abonangaku oBbaabba okutoolaku oyo eyazwereire
omwigulu.
47 “Mbakobera amazima nti oyo anjikiriiryamu, asuna obwomi
obutawaawo.
48 Ninze ekyokulya eky’obwomi obw’omwoyo.
49 Abazeiza baanywe baliire emaanu omwidungu, era ni bafa.
50 Neye kiinu ekyokulya ekizwa omwigulu, ikyo omuntu ekyayezya
okulya nandi n’afa.
51 Nze ninze ekyokulya eky’obwomi obw’omwoyo ekyazwire omwigulu.
Era singa omuntu yenayena alyaku ekyokulya ekyo, yalibba mwomi
emirembe n’emirembe. Era ekyokulya ekyo nago, niigwo omubiri gwange
ogunaliwaayo olw’abantu b’oku kyalo okusuna obwomi bw’omwoyo.”
52 Awo abeekubbemberi b’aBayudaaya ni banyiiga era ni batandiika
okwakana abanyere oku banyere nga bakoba bati, “Omusaiza onu ayezya
atya okutuwa omubirigwe okugulya?”
53 OYesu n’abakoba ati, “Mbakobera amazima nti singa owemutalya
omubiri gwa Mwana wa Muntu, era singa timunywa omusaayegwe
timwezya okubba boomi emirembe n’emirembe.
54 Neye oyo alya omubiri gwange, era n’anywa n’omusaaye
gwange, abba n’obwomi obutawaawo era nalimuzuukiza oku lunaku
lw’enkomerero.
55 Ekyo kityo olw’okubba omubiri gwange kyokulya ky’omwoyo ek-
inanyerenyeere, era omusaaye gwange kyokunywa ky’omwoyo ekinany-
erenyeere.
56 “Kale oyo alya omubiri gwange, era anywa omusaaye gwange, abba
n’enkolagana na nze, era zena mba n’enkolagana naye.

6:45 **6:45** Isa 54:13

57 Era kityo nakimo olw'okubba, ng'oBbaabba eyantumire owaagaba
obwomi, nze ndi mwomi ku lwa bwezyebwe. Era n'omu ngeri enanyere
eyo, oyo alya omubiri gwange yalibba mwomi ku lwa bwezye bwange.
58 Era ekyo niikyo ekyokulya ekyazwire omwigulu. Ibo abazeiza
baanywe baliire emaanu era ni bafa, neye oyo alya oku kyokulya nze
ekingaba, yalibba mwomi emirembe n'emirembe."
59 Ebyo oYesu yabitumwire oweyabbaire ng'ayegesya abantu omwikum-
baaniro e Kaperenawumu.

Bangi bazwa oku oYesu

60 Awo bangi oku beegibe owebawuliire ebyo, ni bakoba bati, "Enjegesya
eyo nga nkakati! Naani ayezya okugiikirirya?"
61 Neye oYesu yabbaire amaite ati abeegibe beezuluguma olw'enjegesya
eyo, kale n'abakoba ati, "Olwo inywe ekyo kibesitalisya?
62 Kaisi leero mwaliseega mutya owemwalibona oMwana wa Muntu
ng'aniina okukanga omwigulu egiyazwereire!
63 Iye oMwoyo wa Kibbumba niiye agaba obwomi obutawaawo, neye
omuntu tayezya okukola ekintu kyonakyona olw'obwezyebwe okululwe.
Era ebibono ebimbakobeire niibyo ebizweraku omuntu okusuna obwomi
obutawaawo.
64 Neye waliwo abamo kwinywe abatanjikiriiryamu." OYesu yakobere
atyo olw'okubba oweyatandiikiire okwegesya, yabbaire amaite abo
abatamwikiriiryemu, era yabbaire amaite n'ayaba okumulyamu olukwe.
65 Kale awo ni yeeyongera okutumula ati, "Eyo niiyo ensonga
lwaki nabakobeire nti mpaawo ayezya okwiza egyendi ng'oKibbumba
tamubbeereire."
66 Awo okuzwera nakimo omu kiseera ekiyatumuliiremu atyo, bangi oku
beegibe ni bamuzwaku, era ni batairayo okutambulanga naye.
67 Awo oYesu n'abuulya abeegibe eikumi na babiri ati, "Na inywe
nywena mutaka okunzwaku?"
68 Iye oSimooni Peetero n'amwiramu ati, "Musengwa, nga twaba eeri
naani? Niiwe wenkani otumula ebibono ebikwata oku ngeri ey'okusuna
obwomi obutawaawo.
69 Era atyanu iswe twikirirya, era tumaite tuti niiwe oMutukulye azwa
eeri oKibbumba."
70 Kale awo oYesu n'abairamu ati, "Tininze enabalonderemu inywe
eikumi na babiri? Neye omoiza kwinywe omwoyogwe gulimu oSitaani!"
71 Yabbaire atumula ku Yuda, omwana wa Simooni Isikalyoti oyo
eyabbaire ayaba okumulyamu olukwe, waire nga yabbaire moiza oku
beegibe eikumi na babiri.

7

OYesu ayaba oku Mukolo ogw'oBusiisira

1 Ebyo owebyawoire, oYesu n'atambuliranga omu bitundu by'eitwale
ly'e Galiraaya nga tasala ensalo okwaba omwitwale ly'e Buyudaaya.
Ekyo kityo olw'okubba aBayudaaya babbaire eeyo nga bamwekuumire
okumwita.
2 Cooka omukolo ogw'aBayudaaya ogubeeta bati, "Mukolo
ogw'oBusiisira," gwabbaire gwatira okutuuka.

6:69 **6:68-69** Mat 16:16; Mak 8:29; Luk 9:20 **7:2** **7:2** Lee 23:34; Ama 16:13

3 Awo abaganda ba Yesu ni bamukoba bati, “Kikwetaagisya ozwe
aanu oyabe omwitwale ly’e Buyudaaya kaisi abeegibo bayezye okubona
ebyamagero ebyokola.
4 Ekyo kityo olw’okubba mpaawo muntu abisabisa ekyakola neenu
ng’ataka abantu bamumanye omu lwatu. Aale ng’owookola ebyamagero
binu, oyabe obikolere n’eeyo yona abantu bonabona bakumanye.”
5 Ibo abagandabe batumwire batyo olw’okubba ibo bona abananyere
tibamwikiriiryemu.
6 N’olwekyo oYesu n’abakoba ati, “Ekiseera ekyange ekituuce ekyok-
waba eeyo kikaali okutuuka. Neye inywe ekiseera kyonakyona kituuce
inywe okweyabira.
7 Ekyo kityo olw’okubba inywe abantu tibayezya okubacaawa, neye nze
bancaawa olw’okubba mbakobera nti ebikole ebibakola bibbibibbi.
8 Inywe mwabe oku mukolo, nze tinaabe ekiseera kinu, olw’okubba
ekiseera ekyange ekituuce ekyokwabiramu eeyo kikaali okutuuka.”
9 Era oYesu oweyamalire okutumula ebyo, iye n’asigalaku omu Gali-
raaya.
10 Neye abaganda ba Yesu owebamalire okwaba oku mukolo, oYesu yena
n’abasenjaaku cooka nga timu lwatu, neye mu mbiso.
11 Kaisi eeyo oku mbaga nago abeekubbemberi b’aBayudaaya babbaire
bamunoonia nga babuulirirya bati, “Omusaiza oyo nago ali nkonaki?”
12 Cooka omu kiziima ky’abantu awo, wabbairewo okumuweweetaku
nga kungi omu bantu. Abamo nga bakoba bati, “Musaiza musa.” Abamo
nga ibo bakoba bati, “Bbe, abbeyabbeya abantu.”
13 Neye olw’okutya abeekubbemberi b’aBayudaaya, ni watabbaawo
amutumulaku omu lwatu.

OYesu oku Mukolo ogw’oBusiisira

14 Awo aakati omu naku gy’omukolo, oYesu n’ayaba omu luuga
lw’eYeekaalu, era n’atandiika okwegesya abantu.
15 Era aBayudaaya ni beewunya ino engeri egyayegesyamu, era ni
beebuulya bati, “Omusaiza oyo yasunire atya okumanya okwo atyo aate
nga tasomangaku kadi by’ediini?”
16 Awo oYesu n’abairamu ati, “Binu ebinjegesya tibyange, wazira bizwa
eeri Kibbumba iye eyantumire.
17 Singa omuntu yenayena asalawo okukola oKibbumba ebyataka,
ategeera obanga ebinjegesya bizwa eeri Kibbumba, ooba ntumula byange-
kuwange.
18 Iye omuntu atumula ebibye okululwe abikola lw’okwenoonerya
kitiisyakye. Neye oyo akolerera kusunisya yoodi eyamutumire kitiisya,
abba atumula mazima, era tabbaamu bubbeyi.
19 Kaisi oMusa tiyabawaire aMateeka? Mbona kwinywe nywena
mpaawo muntu akwata aMateeka ago. Aale nga inywe mukoba muti
mugakwata, lwaki musala amalabuki okunjita?”
20 Awo ekiziima ky’abantu ababbairewo ni bamwiramu bati, “Iwe koizi
oliku muzimu! Naani asala amalabuki okukwita?”
21 Iye oYesu n’abairamu ati, “Nze nakolere ekyewunyo kimo oku
Saabbaato, nywenanywena ni kibasisiwalya.
22 Neye nti nywena oku Saabbaato mukomoleraku abaana olw’okubba
oMusa yabalagiire okukomolanga waire wona tikwatandiikiire ku Musa.
Cooka ekinanyerenyeere kiri kiti, okukomola okwo kwatandiikiire ku
bazeiza baanywe.

7:22 7:22 Nta 17:10; Lee 12:3

23 Atyanu obanga bayezya okukomola omwana oku Saabbaato,
olw'okutavuna eiteeka lya Musa, aale lwaki munnyiigira nze
olw'okulamirya n'akimo omuntu oku Saabbaato?
24 Kale okumanya ekituuce, timwasalawo kusinzirira ku ngeri egimu-
bibonamu oku ngulu, neye musinzirire ku nsonga entuuce omumaiso ga
Kibbumba."

OYesu niiye oKurisito?

25 Awo abamo oku bantu ab'omu Yerusaalemi ababbaire awo, ni
batandiika okwebuulyangana bati, "Omusaiza onu tiniiye ogubanoonia
okwita?
26 Aate ngonu atumulira mulwatu, era mpaawo n'ekibamukoba.
Ab'obwezye bayezya okubba nga bategereire nakimo bati onu niiye
oKurisito ogubasukireku amafuta?
27 Neye omusaiza onu iye tumaite egyazwera, aate nga iye oKurisito
oweyaliiza, mpaawo eyalimanya egyazwera."
28 Awo oYesu oweyabbaire ng'akaali ayegesya omu luuga lw'eYeekaalu,
n'alangirira ati, "Inywe museega muti mummaite, era muti n'eginzwera
mumaiteyo. Aale mumanye muti tinaizire kulwange, wazira oyo eyantu-
mire dala aliyo, cooka inywe oyo ogumutamaite.
29 Neye nze mmumaite olw'okubba nazwire gyali, era niiye eyantu-
mire."
30 Awo ni bagezyaku okumukwata, cooka ni watabbaawo amukubbyaku
olw'okubba ekiseerakye eky'okumukwata kyabbaire kikaali okutuuka.
31 Neye era bangi omu kiziima ky'abantu ababbaire awo ni
bamwikiririryamu, nga bakoba bati, "Kaisi nago oKurisito ogubasukireku
amafuta oweyaliiza yalikola obumanyiciryo w'ebyewunyo obukiraku onu
obwakola?"
32 Awo aBafalisaayo ni bawulira ng'abantu baweweeta oku oYesu, kale
abakabona abakulu n'aBafalisaayo ni batuma abaisirikale okumukwata.
33 Awo oYesu n'abakoba ati, "Njaba okumala na inywe ekiseera kitono,
kaisi njabe egiri oyo eyantumire.
34 Era mwalinnoonia neye timwalimbona, era inywe timwezya okutuuka
eginjaba."
35 Awo abeekubbemberi b'aBayudaaya ni bakobangana bati, "Omusaiza
onu ataka kwaba yaina egitutalyezya okumubonera? Ataka kwaba giri
bantu baiswe badi abasalaanikiire omu Buyonaani, ayezye okwegesya
aBayonaani?
36 Ategeeza niki okukoba ati, 'Mwalinnoonia, neye timwalimbona,' era
ati, 'Inywe timwezya okutuuka eginjaba?' "

Eiruba ly'amaizi ag'obwomi

37 Oku lunaku olusembayo era nga niirwo olukira obukulu oku Mukolo
ogw'oBusiisira, oYesu n'ayemerera, era n'atumula maaminkirira ati, "Buli
muntu enyonta ogweruma, aize egyendi anywe.
38 Iye yenayena anjikiririryamu ayezya okwiza n'anywa. Ekyo ki-
tyo olw'okubba eKiwandiike kikoba kiti: 'Eiruba ly'amaizi ag'obwomi
obutawaawo lyalikulumuka nga lizwa omu omuntu oyo nago.' "
39 Ekyo oYesu yakitumwire ng'ategeeza Mwoyo oMutukulye
abamwikiririryamu ogubabbaire baaba okusuna egibwizaku. Paka omu

7:23 7:23 Yok 5:9 **7:37 7:37** Lee 23:36 **7:38 7:38** Zek 47:1; Zak 14:8; Isa 44:3; 55:1; 58:11

kiseera ekyo, babbaire bakaali okubawa oMwoyo oMutukulye olw'okubba nti oKibbumba yabbaire akaali okugulumalya oYesu.

Obutategeragana kw'abantu oYesu ekyali

40 Kale awo abantu b'omu kiziima ekyo owebawuliire ebibono ebyo, abamo ni bakoba bati, "Dala onu niiye onaabbi oodi ogubatusuubizire."
41 Ibo abandi ni bakoba bati, "Onu niiye oKurisito ogubasukireku amafuta." Kaisi abandi ni batala-butali bati, "OKurisito ogubasukireku amafuta ayezya atya okuzwa mu Galiraaya?
42 Ikyo eKiwandiike tikikoba kiti yalizwa mwibyaire lya Dawudi, era balimubyalira mu Bbeserekeemu, ikyo ekibuga omu babyala oDawudi?"
43 Kale omu ngeri eyo abantu ni batuuka omu butategeragana olwa Yesu.
44 Era awo abamo kwibo ni bataka okumukwata, neye era ni watabbaawo amukubbyaku.

Obutaikirirya bw'abeekubbemberi b'aBayudaaya

45 Awo ekyazwiremu abaisirikale abakuumi b'eYeekaalu ni bakanga egiri abakabona abakulu n'aBafalisaayo. Kale ibo ni babuulya abaisirikale bati, "Lwaki timumuleetere?"
46 Abaisirikale ni bairamu bati, "Mpaawo muntu eyabbaire atumwire eby'amaani ooti biidi oodi ebyatumula!"
47 ABafalisaayo ni babairamu bati, "Ekimutegeeza muti inywe nywena abaliibirye?
48 Inywe mwabbaire muboineku iswe abafugi baanywe, ooba oMufalisaayo yenayena ng'amwikiriiryamu?
49 Naire! Okutoolaku ekikoosi ky'abantu abatamaite amateeka ga Musa, kaisi nago ekikoosi ekiraame!"
50 Kale iye oNikodemu omoiza kwibo nago abeekubbemberi b'aBayudaaya, era iye enyumaku eyaabire obwire egiri oYesu, awo n'abuulya abainaye ati,
51 "Amateeka gaiswe* gaikirirya okusalira omuntu omusango nga bakaali okumuwozesya n'okutegeera ekisobyo ekyakolere?"
52 Ibo ni bamwiramu bati, "Kaisi wena ozwera mwitwale ly'e Galiraaya? Weekeenenye eBiwandiike. Ala omanye oti e Galiraaya mpaawo naabbi azwerayo." [
53 Kale awo buli muntu n'akanga e wuwe.

8

Omukali ogubakwatiire omu bulendi

1 Awo iye oYesu n'ayaba oku Lusozi olw'eMisaale eMizaituuni.
2 Kaisi amakeezi pwi n'akanga omu luuga lw'eYeekaalu, era abantu bonabona ni baaba e gyali, kale n'atyama okubeegesya.
3 Yabbaire akaali ali aawo abakugu omu by'aMateeka ga Musa n'aBafalisaayo ni baleeta omukali ogubakwatiire omu bulendi, awo ni bamuteeka aakati bonabona awebayezya okumubonera.
4 Awo ni bakoba oYesu bati, "Musomesya, omukali onu bamukwatiire omu kikole ky'obulendi.
5 Cooka omu Mateeka, oMusa yatulagiire kubakubbanga n'amabbaale ni bafa abakali abebakwatira omu bulendi. Atyanu iwe okoba otya kwekyo?"

7:40 7:40 Ama 18:15,18; Mal 4:5-6 **7:42 7:42** 2Sa 7:12; Mik 5:2 **7:50 7:50** Yok 3:1-2 * **7:51 7:51** Ooba, *AMateeka ga Musa.* **8:5 8:5** Lee 20:10; Ama 22:22-24

6 Ibo abakugu bakoleserye ekibuulyo ekyo ng'akatego, kaisi basune
ekibazweraku okumuloopa.
Neye oYesu omu kityamo awo n'akotama kaisi n'atandiika okuwandiika
ansi n'olunwe.
7 Era abavunaana omukali nago owebeeyongeire okubuulya oYesu
ebibuulyo, n'agangamuka kaisi n'abakoba ati, "Owewabbaawo mwinywe
atakolangaku ekikole ekibbikibbi niiye abbe asooke okukubba omukali
oyo eibbaale."
8 Awo tete oYesu n'akotama, n'awandiika ansi.
9 Cooka ibo owebawuliire ekyo, ni batandiika okuzwangawo moiza ku
moiza, okusookesya n'abakira obukulu kaisi abatobato ni bairangaku.
Abantu beeyongeire okuzwawo paka oYesu oweyasigaire awo yenkani
n'omukali nago nga iye akaali ayemereire awo.
10 Kale awo tete oYesu n'agangamuka, kaisi n'abuulya omukali nago ati,
"Mukali iwe, banu bali yaina? Mpaawo agukusingisirye?"
11 Iye omukali nago n'amwiramu ati, "Mpaawo sebo." Awo oYesu
n'amukoba ati, "Na nze zena tingukusingisya. Aale atyanu weeyabire,
neye olekewo empisa y'okukolanga ekibbikibbi."]*

Obutuuce bw'obujulizi bwa Yesu

12 OYesu tete oweyabbaire atumula n'abantu, yabakobere ati, "Ninze
ekitangaala ekimolekera abantu. Era buli ansengererya tatambulirenge
omu ndikiirya, wazira namulungamyanga omu nzira ereeta obwomi."
13 Awo aBafalisaayo ni bamukoba bati, "Iwe onyere weetumulaku
anambula gondi akakasa ebyotumula, kale ebiwetumulaku tibikola."
14 Iye oYesu n'abairamu ati, "Waire nga ninze onyere owenetumulaku,
ebintumula bituuce olw'okubba mmaite eginazwire n'eginjaba. Neye
inywe timumaiteku eginazwire, waire eginjaba.
15 Inywe musala omusango kusinzirira ku malabuki g'obuntu, cooka nze
mpaawo muntu ogunsalira omusango.
16 Neye singa owemba kusala musango, ensala yange ebba ntuuce
olw'okubba timba zenkani. Nze mbaawo n'oBbaabba eyantumire.
17 Ebyo nga biri awo n'omu Mateeka gaanywe ag'eKiyudaaya, baki-
wandiikire bati obujulizi bw'abantu ababiri ng'abufaanana bukakasa buti
ekibutumulaku kituuce.
18 Nze nkobera abantu ebinfaaku kaisi ogondi abakobera ebinfaaku
niiye oBbaabba eyantumire."
19 Awo ni bamubuulya bati, "OIteewo ali yaina?" OYesu n'abairamu ati,
"Nze timuntegeera, kadi Bbaabba yena timumutegeera. Aale singa nze
mubbaire muntegeera, n'oBbaabba yena mwandibbaire mumutegeera."
20 Ebibono ebyo oYesu yabitumwire oweyabbaire ng'ayegesya omu
luuga lw'eYeekaalu okumpi n'ekifo egibaweranga ebirabo. Neye era
omu kaseera ako tiwabbairewo waire moiza amukwata, olw'okubba
ekiseerakye eky'okumukwata kyabbaire kikaali okutuuka.

OYesu atumula oku kufaakwe

21 Awo tete oYesu n'akoba abeekubbemberi b'aBayudaaya ati, "Nze ndi
kuzwawo, kaisi era inywe mwalinnoonia, era mwalifeera omu kibbikibbi
kyanywe. Era nze eginjaba inywe timwezya okwabayo."

---

* **8:11 7:53–8:11** EBiwandiike ebimo bibulamu enyiriri ginu. **8:12 8:12** Mat 5:14; Yok 9:5 **8:13 8:13** Yok 5:31 **8:17 8:17** Ama 17:6; 19:15

22 Kale awo abeekubbemberi b'aBayudaaya ni beebuulyangana bati, "Ayaba kweita? Ekyo niikyo ekyategeeza okukoba ati, 'Nze eginjaba, inywe timwezya okwabayo?' "

23 Awo oYesu ni yeeyongera okukoba aBayudaaya abo nago ati, "Inywe muli b'oku kyalo kunu, neye nze nazwire mwigulu. Inywe muli b'oku kyalo, neye nze tindi w'oku kyalo.

24 Ekyo niikyo ekigira mbakobeire nti mwalifeera omu bikole byanywe ebibbibibbi. Era dala mwalibifeeramu okutoolaku nga mwikiriirye muti ninze oyo ng'owenetumulaku."

25 Awo ni bamubuulya bati, "Weeyeta otya?" OYesu n'abairamu ati, "Ninze oyo ogumbakoberanga nenca okuzwera nakimo owenatandiikiire okutumula na inywe.

26 Cooka nandibbaire mbatumulaku bingi era n'okubasingisya omusango, neye eyantumire mwesigwa era ekinasunire okuzwa egyali niikyo ekinkobera abantu."

27 Era aBayudaaya abo nago tibategeire bati oYesu yabbaire abakobera kwIteeye oKibbumba.

28 Kale awo oYesu ni yeeyongera ati, "Owemwalimala okwanika oMwana wa Muntu oku musalabba, kaisi awo niiye owemwalitegeerera muti ninze oyo ng'owenetumulaku. Era wemwalitegeerera muti nze mpaawo ekinkola okulwange, neye ntumula biibyo ebinanyerenyeere oBbaabba ebiyanjegeserye.

29 Era nago oyo eyantumire ali na nze, tandekanga zenkani, olw'okubba bulijo nkola biibyo ebimusangaalya."

30 Era oYesu n'oweyabbaire atumula ebyo, abantu bangi ni bamwikiriiryamu.

Abagalama n'abatali bagalama

31 Awo oYesu n'akoba aBayudaaya ibo ababbaire bamwikiriiriryemu ati, "Singa owemugumira oku bintu ebimbeegesya, mubbeera nakimo beegi bange.

32 Era awo mwalimanya amazima agazwa e wa Kibbumba, era n'amazima ago galibatoola omu bugalama ni gabasuuca ab'eidembe."

33 Awo aBayudaaya ni bamwiramu bati, "Iswe tuli baizukulu ba Ibbulaimu, era titubbangaku bagalama b'omuntu yenayena. Atyanu obba otya okutukoba oti twasuuka b'eidembe?"

34 Iye oYesu n'abairamu ati, "Mbakobera amazima nti buli akola ekikole ekibbikibbi, abba mugalama w'ekikole ekibbikibbi.

35 Era iye omugalama tabba w'enkalaakalira omu kisito oomwo, neye omwana abba waamu emirembe n'emirembe.

36 N'olwekyo oMwana wa Kibbumba owabasuuca ab'eidembe okuzwa omu bugalama obwo, mwalibba b'eidembe ino.

37 Inywe mukoba muti muli baizukulu ba Ibbulaimu, aate nga musala amalabuki okunjita olw'okubba ebintu ebinjegesya timubiikirirya.

38 Cooka nze mbakobera ebinaboine e wa Bbaabba, na inywe mukola bya itewaanywe oSitaani ebyabakoba."

39 Awo ibo ni bamwiramu bati, "Iswe ozeiza waiswe Ibbulaimu." Iye oYesu niiye okubakoba ati, "Singa mubbaire baizukulu ba Ibbulaimu, mwandibbaire mukola oIbbulaimu ebiyakolere.

8:24 8:24 8:28 **8:33 8:33** Mat 3:9; Luk 3:8

40 Neye era kityo wekiri olw'okubba muli bamaliriri okunjita, cooka nze
omusaiza abakobeire amazima agenawuliire okuzwa eeri oKibbumba. Iye
oIbbulaimu ebyo tiyabikolere.
41 Inywe mukola biibyo oitewaanywe ebyakola."
Ibo ni bamukoba bati, "Iswe tituli baana b'e nza, tuli baana bananyerenyeere aba Kibbumba."
42 Iye awo oYesu n'abakoba ati, "Singa dala muli baana ba Kibbumba,
mwankubbaire muntaka olw'okubba nazwire giri Kibbumba, era tinaizire
kulwange, wazira iye onyere niiye eyantumire.
43 Aale lwaki mubba timutegeera ebintumula? Timwezya okubitegeera
olw'okubba timutaka okubiikirirya.
44 Cooka inywe muli ba itewaanywe oSitaani, era muyayaanira kukola
biibyo oitewaanywe ebyasiima. Iye okuzwera nakimo owebabbumbiire ekyalo iye mutemo, era iye tagumira oku mazima ga Kibbumba
olw'okubba mwiye mpaamu mazima. Era owaatumula obubbeyi, abba
atumula kiidi eky'ekikulakye olw'okubba iye mubbeyi, era niiye okibyali
w'obubbeyi.
45 Neye nze olw'okubba ntumula amazima ga Kibbumba, timwikirirya
ebinkoba."
46 Era awo ni yeeyongera ati, "Waliwo kwinywe ayezya okunnumiriza
ekibbikibbi? Aale owemba nti ntumula mazima, lwaki timwikirirya
ebinkoba?
47 Iye omuntu wa Kibbumba, awulira ebibono bya Kibbumba. Kale
inywe ekigira ni mutawulira oKibbumba, kiri kiti, timuli ba Kibbumba."

OYesu n'oIbbulaimu

48 Awo abeekubbemberi b'aBayudaaya ni bairamu oYesu bati, "Tituli
batuuce okukoba tuti oli ooti Musamaaliya era oliku muzimu?"
49 Iye oYesu n'abairamu ati, "Nze tindi ku muzimu, wazira nteekamu
oBbaabba ekitiisya, neye inywe mumbityamu amaiso.
50 Nze tindi kwenooneryanga kitiisya mwinywe. Neye waliwo oodi, aate
nga niiye omulamuzi omu nsonga eenu, ali kutakanga ati nze bampe
ekitiisya.
51 Cooka mbakobera amazima nti singa omuntu yenayena akwata
ekibono kyange tiyalifa emirembe n'emirembe."
52 Awo aBayudaaya abo nago owebawuliire ebyo ni bamukoba bati,
"Atyanu tukakasiire nakimo tuti oli mugwairalu! Obanga oIbbulaimu
yafiire, era n'abanaabbi bona bafiire, kaisi iwe n'okoba oti omuntu
yenayena akwata ekibonokyo tiyalirega oku kufa naire!
53 Iwe okiraku ozeiza waiswe oIbbulaimu? Obanga iye yafiire era
n'abanaabbi bona bafiire! Iwe weeyeta otya?"
54 Iye oYesu n'abairamu ati, "Singa nze owenegulumalya, ekitiisya
kyange kibba kinambulamu. Cooka iye oBbaabba, oyo inywe ogumukoba
muti niiye oKibbumba waanywe, niiye angulumalya.
55 Waire inywe timumutegeera, neye nze mmutegeera. Era singa
nkobere nti timmumaite, nandibbaire mubbeyi ooti niinywe. Neye nze
mmumaite, era nkwata ekibonokye.
56 Iye ozeiza waanywe oIbbulaimu oweyamanyicirye ati baaba okuntuma oku kyalo yajaagaanire era n'abba ng'akirengerera yala omu
mwoyogwe era oweyakiboine n'abba musangaali."
57 Awo abeekubbemberi b'aBayudaaya nago ni bamukoba bati, "Iwe
akaali okwerya emyanka 50 egy'obukulu, era waboineku oIbbulaimu!"

58 OYesu n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti oIbbulaimu babbaire
bakaali n'okumubyala, nga nze ndiwo."
59 Awo owebawuliire ekyo ni bakwata amabbaale okumukubba, neye
oYesu ni yeebisa, era n'awuluka okuzwa omu luuga lw'eYeekaalu.

9

OYesu alamya ogubabyaire nga mwofu

1 Awo oYesu oweyabbaire atambula n'abeegibe, n'abona omusaiza
ogubabyaire nga mwofu.
2 Ibo abeegibe ni bamubuulya bati, "Musomesya, oku musaiza oyo
n'ababyairebe naani eyakolere ekikole ekibbikibbi ekyagirire ni ba-
mubyala nga mwofu?"
3 OYesu n'abairamu ati, "Timusaiza oyo ooba babyairebe niibo abakolere
ekikole ekibbikibbi, neye bamubyaire nga mwofu kaisi abantu bayezye
okubona amaani ga Kibbumba nga gakola mwiye.
4 Aale nga kukaali musana omuntu owaayezyerya okukola, kyetaagisya
okukola omulimo gw'oyo eyantumire. N'olwekyo, nkola omu kiseera kinu
olw'okubba ekiseera kiiza obwire nga bwirugaire owenalibba nga tinkaali
mpezya okukola.
5 Cooka nze nga nkaali ndi oku kyalo, ninze ekitangaala ekimolekera
abantu."
6 Awo oYesu oweyamalire okutumula ebyo, n'ayanda ebitanta ansi
okwitakali, era n'atuga eitakali eeryo n'ebita, kaisi n'alisiiga oku maiso
g'omusaiza omwofu nago.
7 Awo kaisi n'amukoba ati, "Oyabe onaabe omumaiso oku kidiba
ekibeeta oSirowaamu."* Kale omusaiza oyo n'ayaba n'anaaba omumaiso
era n'akanga e ika ng'abona.
8 Cooka abaliranwabe n'abantu abandi abamubonanga ng'asabirirya
owebamuboine, ni babuulyangana bati, "Omusaiza oyo tiniiye eyatya-
manga eedi era n'asabiriryanga?"
9 Era abamo kwibo nago ni bakoba bati niiye. Ibo abandi nga bakoba
bati, "Kadi, amufaanana-bufaanani." Neye omusaiza onyere n'abakakasa
ati, "Ninze omusaiza eyabbaire omwofu."
10 Kale awo ni bamubuulya bati, "Aale atyanu amaisogo gabbaire gatya
okubona?"
11 Awo iye n'abairamu ati, "Omusaiza ogubeeta oYesu niiye eyatugire
eitakali kaisi n'alinsiiga oku bitigi. Era n'ankoba okwaba oku kidiba
oSirowaamu okunaaba omumaiso. N'olwekyo ni njaba, ni naaba, era ni
mpezya okubona."
12 Awo ibo ni bamubuulya bati, "Omusaiza oyo nago ali yaina?" Iye
n'abairamu ati, "Timmaite."

Okunoonererya oku kulama kw'omwofu

13 Awo abantu abo ni baaba n'omusaiza nago eyabbaireku omwofu eeri
abamo oku Bafalisaayo.
14 Cooka olunaku oYesu oluyatugiireku eitakali era n'okulamya amaiso
ag'omusaiza nago, lwabbaire ku Saabbaato.
15 N'olwekyo aBafalisaayo bona ni babuulya omusaiza oyo engeri
egiyalamiremu amaiso. Iye n'abairamu ati, "OYesu yatugire itakali
n'alinsiiga oku bitigi, kaisi ni njaba ni naabaku era atyanu mbona."

9:5 9:5 Mat 5:14; Yok 8:12 * **9:7 9:7** Kitegeeza *Ogubatumire.*

16 Awo abamo oku Bafalisaayo ni bakoba bati, “Omusaiza oYesu oyo
tiyazwire wa Kibbumba olw’okubba takwata eiteeka ly’eSaabbaato.” Neye
abandi ni bakoba bati, “Omuntu akola ebibbibibbi ayezya atya okukola
obumanyiciryo w’ebyewunyo obwenkana awo?” Kale ni wabbaawo
okugabukanamu omu biseego.
17 Awo ekyazwiremu abeekubbemberi b’aBafalisaayo tete ni baira oku
musaiza eyabbaire omwofu era ni bamubuulya bati, “Yakulamirye niiwe
amaiso. Iwe omutumulaku otya?” Iye n’abairamu ati, “Nseega nti
naabbi.”
18 Neye abeekubbemberi b’aBayudaaya era tibaikiriirye bati omusaiza
oyo yabbaireku mwofu n’alama-bulami, paka owebatumisirye okweta
ababyairebe.
19 Kale ababyairebe owebatuukire, omoiza oku beekubbemberi
n’ababuulya ati, “Onu mutaane waanywe? Niiye onu ogumukoba muti
mwamubyaire nga mwofu? Kiiza kitya okubba nti atyanu ayezya
okubona?”
20 Awo ababyaire b’omusaiza nago ni bairamu bati, “Tumaite tuti oyo
mutaane waiswe, era tumaite tuti twamubyaire nga mwofu.
21 Neye titumaite owebyabbaire kaisi atyanu n’abba ng’ayezya okubona,
era titumaiteku eyamulamirye amaiso. Onyere ngoyo muntu mukulu,
mumubuulye, iye onyere yeetumulira.”
22 Cooka ababyaire b’omusaiza eyabbaire omwofu batumwire batyo lwa
kutya beekubbemberi b’aBayudaaya. Ekyo kityo olw’okubba aBayudaaya
babbaire bamalire okutegeragana bati buli muntu eyabbutulanga ati
oYesu niiye oKurisito ogubasukireku amafuta, bamubbinganga-bubbingi
omwikumbaaniro.
23 Era ekyo niikyo ekyagirire ababyaire b’omwofu nago ni bakoba bati,
“Onyere ngoyo muntu mukulu, mumubuulye.”
24 Kale awo tete omulundi gwokubiri ni beeta omusaiza nago eyab-
baireku omwofu, ni bamukoba bati, “Otumule amazima omumaiso ga
Kibbumba,† Iswe tumaite tuti omusaiza ogwotumulaku akola ebibbibibbi.”
25 Iye n’abairamu ati, “Ooba akola ebibbibibbi ooba bbe, nze timmaite.
Cooka nze ekintu kimo ekimmaiteku nti nabbaire mwofu neye atyanu
mbona.”
26 Tete ni bairamu okumubuulya bati, “OYesu niki ekiyakukolere? Era
yakulamirye atya amaisogo?”
27 Iye n’abairamu ati, “Mbakobeire ira ni mugaana okuwulisisya. Olwo
lwaki tete mutaka okubiwulira? Nywena mutaka kusuuka beegibe?”
28 Awo ni bamuzuma, era ni bakoba bati, “Niiwe omwegi w’omusaiza
nago, neye iswe tuli beegi ba Musa.
29 Era iswe tumaite nakusani tuti oKibbumba yatumwire n’oMusa, neye
oyo omusaiza iswe titumaite n’egyazwera.‡”
30 Awo iye omusaiza eyabbaireku omwofu n’abairamu ati, “Kinu
nga kyewunyisya ino, inywe okukoba muti timumaite omusaiza oyo
egyazwera, aate nga nze yandamirye amaiso!
31 Cooka tumaite tuti oKibbumba tairamu okusaba kw’abakola ebib-
bibibbi. Neye airamu kusaba kw’omuntu amuwa ekitiisya, era akola
oKibbumba iye ebyataka.
32 Aate mpaawo awulirangaku ati balamirye amaiso ga muntu
ogubabyaire nga mwofu.

† **9:24 9:24** Ooba, *Ogulumalye oKibbumba.* ‡ **9:29 9:29** Ooba, *Titumaite egyatoola obwezye.*

33 Kale oyo eyandamirye amaiso singa oKibbumba tiniiye eyamutumire,
tiyandyezyerye okukola ekyo ekiyakolere."
34 Iye omusaiza oyo oweyakobere atyo aBayudaaya abo nago ni
bamukoba bati, "Iwe ogubabyaliire mu kibbikibbi era n'okulira mu
kibbikibbi, wena niiwe ogezyaku okutwegesya iswe?" Era ni bamubbinga
omwikumbaaniro.

Obwofu bw'obwomi bw'omwoyo

35 Kale awo oYesu n'awulira ati omusaiza oguyalamirye amaiso ba-
mubbingire omwikumbaaniro. Era oYesu n'ayaba n'amunoonia era
n'amubona. Awo oweyaboine omusaiza nago, oYesu n'amubuulya ati,
"Oikiririrya omu Mwana wa Muntu?"
36 Iye n'amwiramu ati, "Sebo, niiye onaani oyo? Kaade onkobere njezye
okumwikiririryamu?"
37 OYesu n'amukoba ati, "Omalire atyanu okumubona; era dala niiye
onu atumula na iwe."
38 Awo iye omusaiza oyo n'amwiramu ati, "Musengwa,
nkwikiririryamu," era n'akoma amazwi okusinza oYesu.
39 Kale awo oYesu n'akoba ati, "Nze naizire oku kyalo kumanyikisya
bantu ebibbibibbi byabwe, kaisi ababbaire boofu bayezye okubona, tete
ababbaire babona, boofuwale."
40 Awo aBafalisaayo ababbaire awo okumpi n'oYesu, owebawuliire
ng'oYesu atumula atyo, ni bamubuulya bati, "Okoba niki? Ekyokoba swena
tuli boofu?"
41 OYesu n'abakoba ati, "Singa mubbaire boofu, timwandibbaireku
omusango gw'ekibbikibbi. Neye atyanu ng'owemukoba muti mubona,
musigala n'omusango gw'ekibbikibbi kyanywe."

10

Olugero lw'omuliisya w'entaama

1 Awo oYesu n'abakoba ati, "Mbakobera amazima nti omuntu atabita
omu mulyango ng'aingira omu kiraalo ky'entaama, neye ni yeeyazya
kungirira* awandi, oyo abba mwibbi era mukondo.
2 Iye oyo aingirira omu mulyango niiye omuliisya onyere entaama.
3 Era omukuumi w'ekiraalo amwigulirawo, n'entaama gitegeera
eigonolye iye ng'omuliisya waagyo. Entaamagye agyeta amaliina, era
n'agiwuluca e nza.
4 Owaamala okugiwuluca gyonagyona, agyekubbemberera ni gimusen-
gererya olw'okubba gimaite eigonolye.
5 Neye tigyalisengereryaku kadi ogugitamaite, wazira gimwirukaku-
bwiruki olw'okubba tigimaite eigonolye."
6 OYesu yatumwire n'abantu ababbaire awo omu lugero lunu, neye
tibategeire ekiyabbaire abakoba.

OYesu niiye omuliisya w'entaama omusa

7 Kale awo oYesu tete n'atumula nabo ati, "Mbakobera amazima nti
ninze aali ooti mulyango gw'ekiraalo ky'entaama.
8 Ibo abandi bonabona abaizire nga nkaali okwiza nga beefananyiriza
nze, baibbi era bakondo, neye ng'entaama owegitawulisisya ogugitamaite,
abantu bona tibabawulisisirye.
9 Ninze omulyango, era nabuli muntu yenayena abita mu nze alokoka.†

* **10:1 10:1** Ooba, *Kuniinira.* † **10:9 10:9** Ooba, *Asuna eidembe.*

Ibo abo babba ooti ntaama egingira era ni giwuluka okwaba okuliisya.
10 Iye omwibbi aizirira kwibba, n'okwita, n'okujigirica. Neye nze
naizire, kaisi abantu babbe n'obwomi, era babbe nabwo mu bwizulye."
11 Era oYesu ni yeeyongera okukoba ati, "Ninze omuliisya w'entaama
omusa, iye oyo awaayo obwomibwe olw'entaamagye.
12 Cooka iye omupakasi, iye tabba ooti muliisya onyere entaama.
Era owaabona omusege nga gwiza, iye alekaawo-buleki entaama ni
yeirukirawo. Kale awo omusege gwiza ni gulumba entaama, ni gukwataku
omoiza waaku era n'egindi ni gisalaanika.
13 Iye yeirukirawo olw'okubba iye mupakasi era entaama tagirumirwa.
14 "Neye nze ndi muliisya w'entaama omusa. Nze mmaite entaama
gyange era gyona gimmaite.
15 Ekikoba nti, ng'oBbaabba owammaite ati ndi mwanawe, zena
ntyo mmumaite nti niiye oBbaabba, era mpaayo obwomi bwange oku
lw'entaama gyange.
16 Cooka ndi n'entaama egindi egitali gy'omu kiraalo kinu. Nteekwa
gyona okugireeta. Era gyona gyaliwulira eigono lyange, era walibbaawo
ekiraalo kimo n'omuliisya moiza.
17 Era ekigira oBbaabba n'abba antaka, niikyo nti nze naliwaayo obwomi
bwange ni banjita oku lw'entaama gyange kaisi tete ni nzuukira.
18 Neye mpaawo aali n'obwezye okunjita, wazira nze onyere naliwaayo-
buwi obwomi bwange. Ndi n'obwezye okubuwaayo, era n'oluzwanyuma
tete okubweirirya. Era ekyo niikyo oBbaabba ekiyandagiire okukola."
19 Awo, olw'ebibono ebyo tete abeekubbemberi b'aBayudaaya ni
bagabukanamu omu nseega.
20 Era abakira obungi kwibo ni bakoba bati, "Oyo aliku omuzimu, era
agwire eiralu, lwaki mumuwulisisya?"
21 Cooka ibo abandi nga bakoba bati, "Ebyo tiniibyo ebibono by'omuntu
aliku omuzimu. Aale omuzimu gwona gwezya okulamya amaiso
g'omwofu?"

Obutaikirirya bw'abeekubbemberi b'aBayudaaya

22 Awo ng'ebyo biwoire, omu Yerusaalemi, ni wabbaawo oMukolo
ogw'oKuwonga eYeekaalu, era bwabbaire bwire bwa buwolondoki.
23 Era oYesu yabbaire atambulatambula omu luuga lw'eYeekaalu, omu
kigango ekibeetanga bati pooci ya kabaka oSulemaani.
24 Awo aBayudaaya abamo ni bamweruguulirirya, ni bamubuulya bati,
"Walituuca di okutuleka omu kubuusabuusa? Otukobere lwatu obanga
niiwe oKurisito ogubasukireku amafuta."
25 OYesu n'abairamu ati, "Nabakobeire eira, neye timwaikiriirye.
Obukakafu bw'ekyo ekyendi niibyo ebyewunyo ebyenkola omu bwezye
bwa Bbaabba.
26 Neye inywe timunjikirirya olw'okubba timuli bange.
27 Ng'entaama owegiwulisisya eigono ly'omuliisya waagyo, abantu ibo
abange bona niiye owebawulisisya ebibono byange. Nze abo nago
mbamaite, era bansengererya.
28 Abo mbawa obwomi obutawaawo, era tibalijigirika naire. Era
mpaawo ayezya okubannyagulaku omu ngalo.
29 OBbaabba eyabampaire, iye akira bonabona obwezye, kale mpaawo
ayezya okubanyagula omu ngalo gya Bbaabba.

10:15 10:15 Mat 11:27; Luk 10:22

30 Ekyo kityo olw'okubba nze n'oBbaabba tuli kimo."
31 Awo abeekubbemberi b'aBayudaaya tete ni bakwata amabbaale
okutaka okwita oYesu.
32 Neye iye n'abakoba ati, "Muboine ebyewunyo bingi ebinkolere oB-
baabba ebiyankobere okukola. Olwo kiri yaina kwebyo ekimusinziriraku
okutaka okunkubba amabbaale?"
33 Ibo ni bamwiramu bati, "Mpaawo kwebyo ekitusinziriraku okutaka
okukukubba amabbaale, neye lwa kuzumirira Kibbumba olw'okubba iwe
omuntu-obuntu, weeyeta okubba Kibbumba."
34 OYesu n'abairamu ati, "Tibakiwandiikire omu Mateeka gaanywe bati
oKibbumba yakobere ati, 'Muli bakibbumba.'
35 Era mumaite muti eBiwandiike tibayezya okubivunawo. Kale obanga
abantu abasunire obukwenda bwa Kibbumba, yabeetere 'bakibbumba,'
36 kaisi leero oodi iye oBbaabba oguyatukwirye era n'amutuma n'oku
kyalo? Aale inywe lwaki munvunaana olw'ekizumi, nze olw'okubba
nkobere nti, 'Ndi Mwana wa Kibbumba?'
37 Mwanningaine lw'okutakola Bbaabba ebyakola.
38 Neye owembikola, newankubbaire mungaana, aale mwikiriryeku
ebyamagero, kaisi mumanye era mutegeere muti oBbaabba ali
n'enkolagana na nze era zena ndi n'enkolagana n'oBbaabba."
39 Era awo ni bagezyaku tete okumukwata, neye n'abawunuka.
40 Awo, oluzwanyuma oYesu n'asalamu omwiga oYoludaani n'akanga
omu kifo oYokaana egiyabbaireku omu naku gy'enyumaku ng'abatiza.
Nabbaaku eeyo,
41 era abantu bangi ni baabanga e gyali, nga bakoba bati, "Waire
oYokaana tiyakolereku akamanyiciryo k'ekyewunyo, neye byonabyona
ebiyatumwire oku musaiza onu, by'amazima."
42 Era omu kifo ekyo bangi ni bamwikiriryamu.

11

Okufa kwa Lazaalo

1 Lumo omusaiza ogubeeta oLazaalo, ow'oku kyalo ky'e Bbesaniya, yab-
baire mulwaire. Era aboonyokobe, oMalyamu n'oMaliza bona babbaire
batyami b'oku kyalo ekyo.
2 OMalyamu oyo, omwonyoko wa Lazaalo eyabbaire omulwaire niiye
onyere oyo oluzwanyuma eyasiigire oMusengwa amafuta agakaloosa oku
bigere, era n'abisiimuula n'enziiri gy'okumutwegwe.
3 Kale abakali abo abaganda, ni baweererya oYesu obukwenda bati,
"Musengwa, omukaagwawo ogwotaka eino mulwaire."
4 Neye oYesu oweyakiwuliire, n'akoba ati, "Obulwaire obwo tibwamuzw-
eremu kufa kadi. Wazira kigendereire kugulumalya Kibbumba, era kaisi
oMwana wa Kibbumba bamugulumalye okubita mwekyo."
5 Kiri nti oYesu yabbaire ataka ino oMaliza n'omugandawe n'oLazaalo.
6 Neye aate oweyawuliire ati oLazaalo mulwaire, tete n'asigalayo
egiyabbaire enaku egindi ibiri.
7 Oluzwanyuma n'akoba abeegibe ati, "Tukange e Buyudaaya."
8 Neye abeegibe ni bamukoba bati, "Musomesya, eizuuli bunu aBayu-
daaya babbaire bataka okukukubba amabbaale, tete eeyo gyotaka
okukanga?"

10:33 10:33 Lee 24:16 **10:34 10:34** Zab 82:6 **10:40 10:40** Yok 1:28 **11:1 11:1** Luk 10:38-39
11:2 11:2 Yok 12:3

9 OYesu n’abairamu ati, “Esaawa egy’omusana tigibba ikumi na ibiri?
Iye omuntu atambula omusana tiyeesitaala olw’okubba abba atambulira
mu kitangaala ekyaka oku kyalo kunu.
10 Neye omuntu atambula obwire, niiye eyesitaala olw’okubba abba
adamba ekitangaala mwiye.”
11 Awo oweyamalire okutumula ebyo, n’abakobera ati, “Omukaagwa
waiswe oLazaalo agonere, neye njabayo okumulamuca.”
12 Abeegi ni bamukoba bati, “Musengwa, abba agonere, yalamuka.”
13 Cooka oYesu iye yabbaire atumula ku kufa kwa Lazaalo, neye abeegibe
ni baseega bati ategeeza kugona ndoolo.
14 Kale awo n’abakobera lwatu ati, “OLazaalo afiire,
15 era okulwanywe nsangaire olw’okubba timbaireyo, kaisi olwo
mwezye okunjikiriiryamu. Aale atyanu twabeyo e gyali.”
16 Awo oTomasi ogubeeta “oMulongo,” n’akoba abeegi abainaye ati,
“Swena oleke twabe tufeere aamo n’oMusengwa.”

Iye azuukiza era agaba obwomi

17 OYesu oweyabbaire yatira okutuuka e Bbesaniya, n’amanyica ati
oLazaalo amalire enaku ina omu magombe.
18 E Bbesaniya kyabbaire kumpi n’e Yerusaalemi, era wabbairewo
ekiromita ooti isatu.
19 Era aBayudaaya bangi okuzwa e Yerusaalemi, babbaire baabire
okubona oMaliza n’oMalyamu olw’okufiirwa omwonyoko waabwe.
20 Awo oMaliza oweyawuliire ati oYesu ali kwabayo, n’ayaba okumwan-
iriza, neye oMalyamu iye n’asigala ika.
21 OMaliza oweyasangaine oYesu, n’akoba oYesu ati, “Musengwa aale
singa wabbairewo, omwonyoko wange tiyankafiire!
22 Neye mmaite nti atyanu, buli ekiwasaba oKibbumba, yakukolera.”
23 OYesu n’amukoba ati, “OMwonyokowo ayaba okuzuukira.”
24 OMaliza n’amwiramu ati, “Mmaite nti yalizuukira omu kuzuukira
okw’olunaku olw’enkomerero.”
25 OYesu n’amukoba ati, “Ninze azuukiza, era agaba obwomi
obutawaawo. Buli anjikiriiryamu, n’owaafa, tete yalibba mwomi.
26 Era buli muntu omwomi era anjikiriiryamu, tiyalifa emirembe
n’emirembe. Ekyo okiikirirya?”
27 Iye n’amwiramu ati, “Niikyo Musengwa, njikirirya nti niiwe oKurisito
oMwana wa Kibbumba, oguyasukireku amafuta. Era niiwe oyo eyabbaire
n’okwiza oku kyalo.”

OYesu akunga amaliga

28 Era oMaliza oweyamalire okutumula ebyo, n’akanga e ika, n’airya
omugandawe oMalyamu oku mbale, n’amukoba kyama ati, “OMusomesya
aizire, era akubuulya.”
29 OMalyamu oweyawuliire ekyo, n’asetuka mangu, n’ayaba okwaniriza
oYesu.
30 Awo oYesu yabbaire akaali okwingira omu kitundu ekyo, neye
ng’akaali ali mu kitundu oMaliza ekiyamwajiiryemu.
31 Awo aBayudaaya ababbaire n’oMalyamu omu nyumba nga baizire
okubabona, owebaboine ng’asetukire mangu n’awuluka, ni bamusen-
jaaku. Babbaire baseega bati demba n’abba ng’ayaba ku magombe
kukunga.

32 Awo oMalyamu oweyatuukireyo, era n'abona oYesu, n'akoma amazwi okumpi n'ebigerebye, n'amukoba ati, "Musengwa, aale singa wabbairewo, omwonyoko wange tiyankafiire!"
33 OYesu oweyaboine oMalyamu ng'akunga, n'aBayudaaya ababbaire baabire n'oMalyamu bona nga bakunga, n'alumwa omu mwoyogwe, era ni kimuteganya ino.
34 Awo n'ababuulya ati, "Mwamuliikire yaina?" Ni bamukoba bati, "Musengwa, oize twabeyo obone."
35 OYesu n'akunga.
36 Awo aBayudaaya ni bakoba bati, "Mubone ng'owaabbaire amutaka!"
37 Neye abamo kwibo ni bakoba bati, "Onu eyalamirye amaiso g'omusaiza omwofu, tiyandibbaireku n'ekyakola oLazaalo nandi nafa?"

OYesu azuukiza oLazaalo

38 Awo oYesu tete n'airamu okulumwa omu mwoyogwe, n'atuuka oku magombe ga Lazaalo. Era gabbaire magombe ag'empuku, nga baigairewo omulyango n'eibbaale.
39 OYesu n'akoba ati, "Mutoolewo eibbaale." OMaliza omwonyoko w'omufu, n'akoba oYesu ati, "Neye, Musengwa, atyanu afunya olw'okubba amaliremu enaku ina!"
40 Awo oYesu n'amukoba ati, "Tinkukobere nti owewaikirirya, wabona ekitiisya kya Kibbumba?"
41 Kale ni batoolawo eibbaale. OYesu n'alingirira omwigulu era n'akoba ati, "Bbaabba, nkwebalya olw'okubba ompuliire.
42 Nze mmaite nti ompulira bulijo, neye ntumwire ekyo olw'okugasa abantu abeemereire aanu, kaisi bayezye okwikirirya bati wantumire."
43 Oweyamalire okutumula ebyo, n'ayeta n'eigono ery'amaani ati, "Lazaalo, owuluke!"
44 Era eyabbaire omufu nago n'azwayo ng'engoye egibeeta lineni, gikaali mbiringe oku bigerebye n'amangaloge, era nga n'ekiwero kikaali kisibe omumaisoge.
OYesu n'abakoba ati, "Mumusindibuleku engoye egyo, era mumuleke atambule."

Olukwe lw'okwita oYesu
(Mat 26:1-5; Mak 14:1-2; Luk 22:1-2)

45 N'olwekyo bangi oku Bayudaaya ababbaire baabire okubona oMalyamu, era ni babona oYesu ekiyakorere, ni bamwikiririryamu.
46 Neye abamo kwibo ni baaba giri Bafalisaayo, era ni babakobera oYesu ekiyakorere.
47 Kale abakabona abakulu n'aBafalisaayo ni batyamisya oLukiiko oLufugi olw'aBayudaaya, ni beebuulya bati, "Tukole tutya? Omusaiza ngonu ali kukolanga obumanyiciryo bw'ebyewunyo bungi.
48 Singa owetumuleka ng'akola ebintu ebyo, abantu bonabona baaba kumwikiririryamu. Era n'aBalooma baliiza ni bajigirica eYeekaalu yaiswe n'eigwanga lyaiswe!"
49 Awo omoiza kwibo, eriina bati Kayaafa, eyabbaire okabona akira obukulu omu mwanka ogwo, n'atumula ino ati, "Inywe mpaawo kimutegeera oku biri kubbangawo!
50 Timumaite muti kibagasa omusaiza omoiza okufeererera abantu, okukiraku eigwanga eribbeereri okujigirika?"

51 Ekyo tiyakitumwire kululwe, wazira nga iye okabona akira obukulu
omu mwanka ogwo, yawaire bunaabbi ati oYesu wakufeererera eigwanga
ly'aBayudaaya.
52 Era nga tiwakufeererera Bayudaaya bonkani, neye n'abalondemu ba
Kibbumba abandi aBatali Bayudaaya abali omu byalo ebindi, okubairya
aamo babbe kimo.
53 Kale okuzwa oku lunaku olwo abeekubbemberi b'aBayudaaya ni
basala olukwe okwita oYesu.
54 N'olwekyo oYesu n'alekeraawo okutambulira omu Bayudaaya omu
lwatu. Neye n'azwayo, n'ayaba mu kifo ekiriraine eidungu oku kyalo
ekibeeta Efulaimu, n'abba eeyo n'abeegibe.
55 Awo oMukolo ogw'aBayudaaya ogw'oKutambukirya owegwabbaire
gwatira okutuuka, abantu bangi ni bazwa omu byalo, ni baaba
e Yerusaalemi. Baabire kukola mukolo gwabwe ogw'okwetukulya,
ng'oMukolo ogw'oKutambukirya gukaali okutuuka.
56 Kale eeyo ni babba omukunoonia oYesu. Era owebabbaire nga
beemereire omu luuga lw'eYeekaalu, ni beebuulyangana bati, "Museega
mutya? Tiyaizeku oku Mukolo naire?"
57 Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba abakabona abakulu n'aBafalisaayo
babbaire balagiire bati singa wabbaawo amanyica oYesu e gyali,
abakobere kaisi bayezye okumukwata.

12

OYesu bamusukaku amafuta e Bbesaniya
(Mat 26:6-13; Mak 14:3-9)

1 Owewabbaire nga wabulayo enaku mukaaga, oMukolo
ogw'oKutambukirya gutuuke, oYesu n'atuuka oku kyalo ky'e Bbesaniya.
OLazaalo yabbaire mutyami w'oku kyalo okwo era niiye oyo oYesu
oguyazuukizire.
2 Kale eeyo oYesu ni bamutegekera ekyeigulo, era oMaliza n'abainula.
Era oLazaalo yabbaire moiza kwabo abaliire oku menza n'oYesu.
3 Kale awo oMalyamu n'akwata ecupa* erimu amafuta amakengeize
ag'akaloosa, era ag'ebbeeyi eino agebeeta naludo. Awo n'agasuka oku
bigere bya Yesu, era n'abisiimuula n'enziiri gy'okumutwegwe. Era
enyumba n'eizula akaloosa ak'amafuta ago.
4 Neye oYuda oIsikalyoti, era omoiza oku beegi ba Yesu, eyabbaire ayaba
okumulyamu olukwe, n'akoba ababbairewo ati,
5 "Kale lwaki amafuta ago tibagatundiremu edinaali 300, era empiiya
egyo ni bagigabira abadoobi?"
6 OYuda yatumwire ekyo tirwakubba nti yabbaire alumirwa abadoobi,
neye olw'okubba yabbaire mwibbi. Era ng'owekyabbaire kiti niiye
eyabbaire omuwanika waabwe, iye yaibbangaku egimo.
7 Awo oYesu n'airamu ati, "OMalyamu mumuleke olw'okubba kyabbaire
kigenderere kiti yabbaire ali n'okubisa amafuta ago kugakolesya ku
lunaku olubalindiikiraku.
8 Ekyo kityo olw'okubba abadoobi ibo baabbanga na inywe bulijo, neye
nze tinaabbe na inywe okumala ekiseera ekinene."

Olukwe olw'okwita oLazaalo

* **12:3 12:3** ***Cupa*** omu Luyonaani kiri, *Litera.* **12:3 12:3** Luk 7:37-38 **12:8 12:8** Ama 15:11

9 Awo ekiyindi kinene eky'aBayudaaya, ni kitegeera kiti oYesu ali e
Bbesaniya. Kale ni baabayo, tirwakubona Yesu kyonkani, neye n'okubona
oLazaalo, oYesu oguyazuukizire.
10 Kale awo abakabona abakulu ni basala amalabuki okwita oLazaalo
yena.
11 Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba okulwa Lazaalo, aBayudaaya
bangi bazwanga oku bakabona abakulu ni baaba egiri oYesu, era ni
bamwikiriiryamu.

OYesu bamwaniriza omu kitiisya eky'amaani
(Mat 21:1-11; Mak 11:1-11; Luk 19:28-40)

12 Oku lunaku olwairireku, ekiziima kinene eky'abantu ababbaire
baabire e Yerusaalemi oku Mukolo ogw'oKutambukirya, ni bawulira bati
oYesu ali kwabayo.
13 Awo ni bakwata ensansa egitali nkujuulye, era ni baaba okumwani-
riza nga webaceera bati,
"Tuwuuje oMusengwa iye oKibbumba!
W'enkabi iye oyo aiza omu liina lya Musengwa iye oKibbumba!
Tumuwuuje iye oyo oKabaka wa Isirairi."
14 Awo oYesu n'asuna ompunda omutomuto, n'atyamaku okutuukirirya
eKiwandiike ekiti,
15 "Inywe abantu b'e Sayuuni timwatya.
Aale mubone oKabaka waanywe aiza,
ng'atyaime oku mpunda omutomuto."
16 Omu kiseera ekyo abeegibe tibategeire ebintu ebyo, neye oKibbumba
oweyamalire okugulumalya oYesu ng'amuzuukiza, kaisi ni beebukirya
ng'ebyo byabbaire bityo ng'owekiri omu Biwandiike by'abanaabbi.
17 Ekiziima ky'abantu ekyabbairewo ng'oYesu ayeta oLazaalo okuzwa
omu magombe era n'amuzuukiza, ni beeyongera okukobera abantu
abandi ebyabbairewo.
18 N'olwekyo abantu bangi, olw'okubba babbaire bawuliire bati yab-
baire akolere akamanyiciryo k'ekyewunyo kanu, ni baabayo okumusan-
gaana
19 Kale aBafalisaayo ni bakobangana bati, "Kimanye kusani nti mpaawo
kitwezya okukola. Aale mubone buli muntu amusengererya!"

ABayonaani abataka okutumula n'oYesu

20 Atyanu abamo oku Bayonaani babbaire bamo oku bantu abaabire e
Yerusaalemi okusinza oKibbumba oku Mukolo ogw'oKutambukirya.
21 Kale aBayonaani abo owebatuukire eeyo ni baaba egiri oFiripo ow'oku
kyalo ky'e Bbesusaida eky'omwitwale ly'e Galiraaya, ni bamusaba bati,
"Sebo tutaka okutumulaku n'oYesu."
22 Awo oFiripo n'ayaba n'akoba Andereya kaisi bonabona ni baaba
okukobera oYesu.
23 Iye oYesu n'abairamu ati, "Ekiseera kituukire oKibbumba okugu-
lumalya oMwana wa Muntu.
24 Era mbakobera amazima nti onsigo owaatagwa omwitakali era ni
bamuliika, asigala denge. Neye owebamuliika amera n'abala empeke
nyingi.
25 Buli agezyaku okulamya obwomibwe okululwe, yalibufiirwa, neye
buli acaawa obwomibwe okulwange ng'ali oku kyalo kunu, yalisuna
obwomi obutawaawo.

12:13 12:13 Zab 118:25-26 **12:15 12:15** Zak 9:9 **12:25 12:25** Mat 10:39; 16:25; Mak 8:35; Luk 9:24; 17:33

26 Era oyo iye ampeererya, ateekwa okubba aikiriirye okugumira nze
ebinjaba okubitamu, kaisi olwo eginaaba eeyo omwigulu yena bayezye
okumutuucaayo. Kale oBbaabba yaliwa ekitiisya iye oyo ampeererya."

OYesu atumula oku kufaakwe

27 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Atyanu omwoyo gwange gweraliikiriire,
era timmaite n'ekyokukoba. Nkobe nti, 'Bbaabba toganya akaseera
akagosi ako ak'okugada n'okufa okuntuukaku?' Bbe, olw'okubba ekyan-
detere niikyo nze omu kaseera kanu okubita omu kugada!
28 Aale Bbaabba ogulumalye eriinalyo." Awo eigono ni lizwa omwigulu
erikoba liti, "Naligulumairye era nalirigulumalya tete."
29 Ikyo ekiziima ky'abantu ekyabbaire kyemereire awo owebawuliire,
abamo ni bakoba bati, "Laadu niiyo ebbwatuka!" Abandi ni bakoba bati,
"Omalaika atumwire naye."
30 Awo oYesu n'abakoba ati, "Eigono eeryo erimuwuliire tiriizire kugasa
ninze, wazira kugasa niinywe.
31 Era atyanu oKibbumba ayaba okusalira ekyalo omusango. N'omu
kiseera kinu iye oSitaani omufugi w'ekyalo kinu, oKibbumba ayaba
okumuwambaku obufugi.
32 Neye nze owebalinjanika oku musalabba, nalikuusa abantu bonabona
ni babba bange."
33 Ekyo yakitumwire, ng'ategeeza enfa egiyabbaire ayaba okufaamu.
34 Awo ekiziima ky'abantu ni kiceera nga bakoba bati, "Iswe tumaite tuti
eBiwandiike bikoba biti oKurisito ogubasukireku amafuta wa kubbaawo
emirembe n'emirembe. Olwo tete iwe okoba otya oti oMwana wa Muntu
bateekwa okumwanika oku musalabba? Iwe otumula ku Mwana wa
Muntu aliina oyo?"
35 Awo oYesu n'abakoba ati, "Mwaba okweyongera okubbaaku
n'ekitangaala ekiseera kitono. Kale mutambule nga kikaali kiriwo,
ng'endikiirya ekaali okubazingiza olw'okubba atambulira omu ndikiirya
tabona e gyayaba.
36 Kale mwikiririrye omu kitangaala nga kikaali kiriwo, kaisi mwezye
okubba bantu b'ekitangaala." OYesu oweyamalire okutumula ebyo
n'azwawo era ni yebeebisaku.

ABayudaaya beeyongera n'obutaikirirya

37 Awo oYesu n'oweyamalire okukola obumanyiciryo bw'ebyewunyo
obwo bwonabwona nga babona, era aBayudaaya tibamwikiririryemu.
38 Ekyo kyabbaire kityo lw'okutuukirirya kibono kya Isaaya onaabbi,
ekiti:
"Musengwa Kibbumba, naani aikiriirye obukwenda bwaiswe
era naani ogubabiikuliire obwezye bwa Musengwa?"
39 Ekyo niikyo ekyagirire ni bateezya okwikirirya, olw'okubba oIsaaya
era yakobeire awandi ati:
40 "OKibbumba yaboofuwairye
era n'abakakanyalya emyoyo,
kale tibayezya kadi kubona n'amaiso gaabwe ag'omwoyo,
waire kutegeera,
waire kucuuka ni baira egyendi omu myoyo gyabwe, era ni
mbalokola."

12:34 12:34 Zab 110:4; Isa 9:7; Zek 37:25; Dan 7:14 **12:38 12:38** Isa 53:1 **12:40 12:40** Isa 6:10

41 Ebyo oIsaaya yabitumwire olw'okubba yaboine ekitiisya kya Yesu, era
oIsaaya n'amutumulaku.
42 Cooka era omu kiseera ekinyere ekyo bangi oku beekubbemberi
b'aBayudaaya bamwikiriiryemu. Neye olw'okutya aBafalisaayo, tibak-
ibbutwire nga baseega bati demba ni bababbinga omwikumbaaniro.
43 Ekyo kityo olw'okubba batakire bantu okubawuuja okukiraku oKib-
bumba iye okubawuuja.
44 Awo oYesu n'alangirira ati, "Omuntu owanjikiriiryamu tabba an-
jikiriiryamu ninze zenkani, wazira abba aikiriirya n'omu Kibbumba
eyantumire.
45 Era omuntu oyo owambonaku, abba ooti aboine Kibbumba eyantu-
mire.
46 Nze naizire oku kyalo ng'ekitangaala, kaisi buli anjikiriiryamu,
tiyasigala omu ndikiirya."
47 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Iye omuntu awulira ebibono byange
kaisi n'atabikwata, timmusalira omusango. Ekyo kityo olw'okubba
tinaizire kusalira bantu misango, wazira kubalokola.
48 Neye iye oyo angaana era ataikirirya ebibono byange, oKibbumba
yalimusingisya omusango oku lunaku lw'enkomerero ng'asinzirira ku
bibono ebyo ebinatumwire.
49 Ekyo kityo olw'okubba tinabitumulanga kulwange, neye oBbaabba
eyantumire niiye eyandagiire ebyokutumula, n'engeri y'okubitumulamu.
50 Era mmaite nti omukugondera ekiragirokye kizweramu omuntu
okusuna obwomi obutawaawo. Kale buli ekintumula kibba kinanyereny-
eere kidi oBbaabba ekiyankobere okutumula."

13

OYesu anaabya abeegibe ebigere

1 Awo eizo waaku lwabbaire lwabba lunaku lw'oMukolo
ogw'oKutambukirya. Iye oYesu yategeire ati ekiseerakye ekyokuzwa
oku kyalo kunu okukanga egiri oIteeye kituukire. Neye ibo abeegibe
babbaire baaba okusigala oku kyalo kunu. Era oYesu yabbaire ataka ino
abeegibe kale awo n'abalaga ng'owabataka omu bwizulye.
2 Kale omu kiseera oYesu n'abeegibe ekibabbereire aamo oku kyeigulo,
oSitaani yabbaire amalire okuteeka omu mwoyo gwa Yuda oIsikalyoti
omutaane wa Simooni ekiseego ky'okulyamu oYesu olukwe.
3 Neye iye oYesu yabbaire akimaite kusani ati oIteeye yamuwaire
obwezye oku bintu byonabyona. Era yabbaire akimaite ati yazwire giri
Kibbumba, era ati yatira okukanga egiri oKibbumba.
4 Kale awo n'asetuka n'azwa oku kiinulo, ni yeetoolamu ekizibaawokye,
kaisi n'akwata etawulo ni yeesiba omu nkende.
5 Oluzwanyuma lw'ekyo n'asuka amaizi omu kalaayi kaisi n'atandiika
okunaabya abeegibe ebigere. Yabinaabyanga neenu wabisiimuula
n'etawulo egiyabbaire yeesibire.
6 Awo n'atuuka oku Simooni oPeetero, kaisi iye n'amukoba ati, "Musen-
gwa, oyaba kunnaabya bigere?"
7 OYesu n'amwiramu ati, "Iwe totegeera ekindi kukola esaawa eenu,
neye oluzwanyuma walikitegeera."
8 Awo oPeetero n'amwiramu ati, "Musengwa nze tinaliikiriryaku iwe
okunnaabya ebigere." Cooka oYesu n'amwiramu ati, "Owentakunaabya
ebigere, obba toli kimo na nze."

9 Awo oSimooni Peetero n'amukoba ati, "Musengwa, aale nga kityo tiwannaabyaku bigere byonkani, neye onnaabye paka n'amangalo n'omutwe gwona!"
10 Kale oYesu n'amukoba ati, "Iye omuntu owaabba ng'abbaire amalire okunaaba omubiri gwonagwona, iye oyo abba yeetaaga kunaabaku bigere byonkani. Igwo omubiri gubba gutukwire. Aate era inywe muli batukulye, okutoolaku omoiza kwinywe."
11 Yakobere atyo olw'okubba iye yabbaire amaite ayaba okumulyamu olukwe, era niikyo ekyagirire n'akoba ati batukulye okutoolaku omoiza kwibo.
12 Kale oYesu oweyamalire okunaabya abeegibe ebigere, tete n'azwala ekizibaawokye era n'akanga n'atyama oku kiinulo. Awo n'ababuulya ati, "Mutegeera amakulu g'ekyo ekinkolere?
13 Inywe munjeta 'Musomesya' era muti, 'Musengwa,' era ekimutumula kituuce olw'okubba ekyo niikyo ekyendi.
14 Aale atyanu nze, oMusengwa waanywe era oMusomesya waanywe ng'owemmalire okubanaabya ebigere, na inywe nywena muli n'okunaabyangananga ebigere.
15 Nze mbateekeirewo ekyokuboneraku ekimuli n'okukola ng'owembakoleire.
16 Mbakobera amazima nti mpaawo mugalama abba w'ekitiisya okukiraku omusengwawe, waire mukwenda tabba w'ekitiisya okukiraku amutumire.
17 Atyanu ng'owemumaite ebintu ebyo, mwabba b'enkabi owemwabikolanga."

OYesu alagula oku kumulyamu olukwe
(Mat 26:20-25; Mak 14:17-21; Luk 22:21-23)
18 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Tindi kutumulanga ku niinywe nywenanywena, nze mmaite abantu abenalonderemu, ikyo ekibali. Neye ekyo kyokutuukirirya Kiwandiike, ekikoba kiti, 'Oyo ogundya naye ayaba okundyamu olukwe.'
19 Nze ndi kubakobera oku kintu ekyo atyanu nga kikaali okubbaawo, kaisi olwo owekyalimala okubbaawo, mwezye okwikirirya muti ninze oyo ng'owenetumulaku.
20 Era mbakobera amazima nti asangaalira nabuli oguntuma, abba asangaaliire ninze, era nabuli ansangaalira, abba asangaaliire Kibbumba oyo eyantumire."
21 Kale awo oYesu oweyamalire okutumula ebyo, ni yeeraliikirira ino omu mwoyogwe, n'abbutula ati, "Mbakobera amazima, omoiza kwinywe ayaba okundyamu olukwe."
22 Awo abeegibe ni balolanganaku, neye ni bibasobera olw'okutamanya oguyabbaire atumulaku.
23 Iye omoiza oku beegi, oYesu oguyabbaire ataka eino, yabbaire atyaime kumpi n'oYesu.
24 Kaisi awo oSimooni Peetero n'agererya omwegi oyo nago ng'amukoba ati, "Obuulye oYesu atukobere ogwatumulaku."
25 Kale awo omwegi oyo nago eyabbaire atyaime okumpi n'oYesu, n'amweigikaku omu kifubba katono kaisi n'amubuulya ati, "Musengwa, naani oyo ogwotumulaku?"

13:15 13:12-15 Luk 22:27 **13:16 13:16** Mat 10:24; Luk 6:40; Yok 15:20 **13:18 13:18** Zab 41:9
13:20 13:20 Mat 10:40; Mak 9:37; Luk 9:48; 10:16

26 Iye oYesu n'amwiramu ati, "Niiye oyo ogunaawa ekimegero kinu
ekinaabba nkozerye omu syodo." Era oYesu n'akozya ekimegero, kaisi
n'akiwa oYuda oIsikalyoti omutaane wa Simooni.
27 Era oYuda oweyamalire okulya ekimegero ekyo, amangu ago oSitaani
n'amwingiramu.
Awo oYesu n'amukoba ati, "Ekiwatira okukola, okikole mangu!"
28 Neye ku bonabona ababbaire awo oku kiinulo, mpaawo kadi moiza
eyategeire ekyazwireku oYesu n'akoba atyo oYuda.
29 Neye abamo ni baseega bati oYuda ng'oweyabbaire niiye omuwanika,
oYesu ayezya okubba amutuma kugula bintu by'oku Mukolo, ooba
amukoba kugabiraku badoobi mpiiya.
30 Kale oYuda oweyamalire okulya ekimegero ekyo, amangu ago
n'awuluka. Era omu kiseera ekyo omu mwoyogwe mwabbaire mwizwire
endikiirya nga n'obwire bwirugaire.

Ekiragiro ekiyaaka

31 Kale awo oYuda oweyamalire okuwuluka okwaba, awo oYesu n'akoba
abeegibe ababbaire basigaire awo ati, "Atyanu oMwana wa Muntu
oKibbumba amugulumairye, era okubita omu Mwana nago abantu
bagulumairye oKibbumba.
32 Kaisi obanga oKibbumba bamugulumairye kubita mu niiye, era
n'oKibbumba yagulumalya oMwana wa Muntu amangu ago.
33 Baana bange, naabba na inywe akaseera katono. Mwalinnoonia, era
nakimo ng'owenakobere aBayudaaya, n'atyanu niikyo ekimbakobera nti,
'Inywe timwezya okutuuka eginjaba.' "
34 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Cooka mbawa ekiragiro ekiyaaka nti,
mutakanganenge. Nga nze owembataka, mutyo na inywe wemuteekwa
okutakangananga.
35 Singa owemwabbanga n'okutakangananga, awo abantu bonabona
bamanyicanga bati muli beegi bange."

OYesu alanga ati oPeetero yamwegaana
(Mat 26:31-35; Mak 14:27-31; Luk 22:31-34)

36 Awo oSimooni Peetero n'abuulya oYesu ati, "Musengwa, oli kwaba
yaina?"
OYesu n'amwiramu ati, "Omu kiseera kinu toyezya okwabayo na nze,
neye oluzwanyuma waliizayo."
37 Tete oPeetero n'amubuulya ati, "Musengwa, lwaki timpezya okwaba
na iwe atyanu? Ndi mutegeki okukufeererera."
38 Awo oYesu n'amwiramu ati, "Iwe dala oli mutegeki okunfeererera?
Nkukobera amazima nti, onkoko yaabba akaali n'okukookoola nga
wankuneegaanira emirundi misatu ng'okoba oti tommaite."

14

Enzira n'obwomi n'amazima

1 Awo oYesu n'akoba ati, "Timweraliikiriranga. Inywe mwikiririrye mu
Kibbumba, era na nze zena munjikiririryemu.
2 Omu nyumba ya Bbaabba mulimu ebisenge bingi, era njaba oku-
bategekera ekifo. Singa ekyo tikibbaire kituuce, tinandibakobere nti
njabayo okubategekera ekifo.

13:33 13:33 Yok 7:34 **13:34 13:34** Yok 15:12,17; 1Yo 3:23; 2Yo 5

3 Era owenalimala okubategekera ekifo, naliira ni mbatwala ni mubbanga na nze kaisi nywena ni mubbanga eeyo eginalibba.
4 Era mumaite enzira etuuka e ginjaba.”
5 Awo oTomasi n’amukoba ati, “Musengwa titumaite egyoyaba, kale twamanya tutya enzira eyabayo?”
6 Awo oYesu n’amwiramu ati, “Ninze enzira, era ninze amazima, era ninze obwomi. Mpaawo atuuka egiri oBbaabba okutoolaku ng’abitire mu ninze.
7 Singa nze muntegeera, n’oBbaabba yena mwandimutegeire.* Era okuzwa olwatyanu mumutegeire era muli ng’abamuboineku.”
8 Awo oFiripo n’amukoba ati, “Musengwa, otulagisye oIteewo era ekyo kyatumala.”
9 Iye oYesu n’amwiramu ati, “Kasookeede mba na inywe ekiseera ekyo kyonakyona, Firipo tontegeeranga? Obanga buli muntu ambonaku, abba ng’aboine oku Bbaabba. Tete obba otya okunkoba oti, ‘Otulagisye oIteewo?’
10 Iwe toikirirya oti nze ndi kintu kimo n’oBbaabba, era n’oBbaabba ali ekintu ekimo na nze? Ebibono ebimbakobera inywe, tibyange-kubwange. Neye oBbaabba iye ali ekintu ekimo na nze, niiye akola ng’owaataka ng’abita mwebyo ebinkola n’ebintumula.”
11 Awo oYesu ni yeeyongera okukoba ati, “Aale mwikirirye ebimbakobera nti nze ndi kintu kimo n’oBbaabba era n’oBbaabba ali kintu kimo na nze. Aale owemubbanga timwikirirya ebintumula, mwikirirye olw’ebyewunyo ebinkola waire byonkani.”
12 Mbakobera amazima nti buli anjikiriiryamu, yalikola ebyewunyo ooti biibyo ebinkolanga, era yalikola n’ebikiraku ebyo olw’okubba njaba egiri oBbaabba.
13 Era buli ekimwasabanga nga mubita omu liina lyange, nakibakoleranga, kaisi oBbaabba bamugulumalye nga babita omu Mwanawe.
14 Era buli owemwansabanga ekintu kyonakyona nga mubita omu liina lyange, nakikolanga.

OYesu asuubiza oMwoyo oMutukulye

15 Awo oYesu ni yeeyongera okutumula nabo ati, “Owemubbanga muntaka, mwakwatanga ebiragiro byange.
16 Era nalisaba oBbaabba n’abawa oMubbeeri ogondi, iye etiyalibaleka emirembe n’emirembe.
17 OMwoyo nago niiye amanyikisya abantu amazima agakwata oku Kibbumba. Cooka ibo abataikiriirya omu Kibbumba tibayezya okwikirirya Mwoyo nago olw’okubba tibamutegeera, era tibamumaite. Neye inywe mumumaite olw’okubba abba na inywe, era yatyamanga omu myoyo gyanywe.
18 Era tinalibalekawo okubba ooti bafuubbi olw’okubba owemwalisuna oMwoyo nago kyalibba ooti ninze njirire egimuli.
19 Omu kiseera kitono kiti, ibo abataikiriirya omu Kibbumba baabbanga tibakaali bambona, neye inywe mwalimbona olw’okubba tete nalibba mwomi, era nywena mwalibba boomi.
20 Era oku lunaku olwo tete olumwalimboneraku nga mmalire okuzuukira mwalitegeera muti nze ndi kintu kimo n’oBbaabba, era muti nywena muli kintu kimo na nze, era tete muti nze ndi kintu kimo na inywe.

* **14:7 14:7** Ooba, *Owemubba dala nga muntegeire, oBbaabba yena mwalimuteegera.*

21 Buli awulira ebiragiro byange n'abikwata, oyo niiye antaka. Era oBbaabba yatakanga oyo antaka, zena natakanga omuntu oyo, era namubiikuliranga ikyo ekyendi."
22 Kale awo oYuda, neye nga tiyoodi oIsikalyoti, n'amubuulya ati, "Neye Musengwa, lwaki ogenderera kutubiikulira niiswe tumanye ikyo ekyoli, kaisi nandi n'obiikulira ibo abantu abandi oku kyalo?"
23 OYesu n'amwiramu ati, "Omuntu yenayena antaka, yakwatanga ebibono byange ebimmukoba. N'olwekyo oBbaabba yamutakanga era nze n'oBbaabba twaizanga egyali ni tubbanga aamo naye.
24 Iye oyo atantaka, takwata ebibono ebyo aate ng'ebibono nago ebyembakobera tibyange, wazira bya Bbaabba era eyantumire."
25 OYesu ni yeeyongera okukoba ati, "Mbakobeire ebyo byonabyona nga nkaali ndi na inywe.
26 Neye oMubbeeri, iye oMwoyo oMutukulye oyo oBbaabba oguyalituma omu kigere kyange, yalibeegesya byonabyona era yalibeebukirya byonabyona ebimbakobeire.
27 Aale atyanu mbalekera eidembe, era mbawa eidembe eryange. Iryo erimbawa tiriwaawo, era tiriri ooti liiryo abantu eribasuna oku kyalo. N'olwekyo timweraliikiriranga era timwatyanga olw'ebyabbangawo."
28 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Muwuliire nga mbakobera nti 'njaba, neye naira egimuli.' Aale singa mubbaire muntaka, mwandisangaire nze okwaba egiri oBbaabba olw'okubba iye ankiraku ekitiisya.
29 Ebyo mbibakobeire atyanu nga bikaali okubbaawo, kaisi owebyalimala okubbaawo mwezye okunjikiririryamu.
30 Cooka tineeyongere okutumula na inywe olw'okubba oSitaani omufugi w'ekyalo kinu aiza okunnumba. Neye abula obwezye kwebyo ebintuukaku.
31 Wazira, ibo abantu abatali ba Kibbumba bateekwa okumanya okusinzirira kwebyo ebintuukaku bati ntaka oBbaabba. Era bati ndi kukolanga biidi oBbaabba ebiyandagiire."
Awo n'amaliirirya ati, "Aale atyanu mwize twabe."

15

Omuzabbibbu n'amasaga gaagwo

1 Awo oYesu n'akoba abeegibe ati, "Ninze ekitina ky'omuzabbibbu ogunanyerenyeere, kaisi oBbaabba niiye omulimi waagwo.
2 Ansalaku buli isaga erindiku eritaneneka neenu nga waasalira* lidi erineneka kaisi lyezye okubala ino.
3 Kale inywe atyanu muli batukulye ooti masaga omulimi agaamalire okusalira olw'okubba mwaikiriirye obukwenda obunalaabbire egimuli.
4 Aale musigale nga muli kintu kimo na nze, era zena nga ndi kintu kimo na inywe. Ekyo kityo olw'okubba mpaawo isaga erineneka okulwalyo. Liri n'okubba ku kitina kaisi ni lineneka. Kale nywena timwezya kukola ebikole oKibbumba ebyabasuubiriramu nga timuli ekintu ekimo na nze."
5 Awo ni yeeyongera ati, "Ndi ooti kitina ky'omuzabbibbu, kaisi inywe ni mubba ooti masaga. Kale omuntu owaabba ekintu ekimo na nze kaisi zena ni mba ekintu ekimo naye, akola ebikole ebisa bingi. Iye oyo abba ooti masaga agali oku muzabbibbu agabala ebineneka ebingi. Era anambula obubbeeri bwange mpaawo ekimwezya okukola.

* **15:2 15:2** ***Waasalira,*** Ooba, *Waayonja.*

6 Kale omuntu owaatabba ekintu ekimo na nze, abba ooti isaga eribamuma eedi era ni liwotoka. Era agatyo niigo agebatoola ni bagamuma omu musyo ni gaya.
7 Neye owemubba ekintu ekimo na nze, era ni musigala nga mukolera oku bibono ebimbakoba, mwezya okusaba kyonakyona ekimutaka era oKibbumba yakibawanga.
8 Kale owemukola ebikole ebisa ebingi, oBbaabba bamugulumalya era mubba mweragire muti muli beegi bange."
9 Awo oYesu ni yeeyongera okubakoba ati, "Atyo nakimo ng'oBbaabba owantakire, zena niiyo engeri egimbatakamu inywe. Mweyongere okubba ekintu ekimo na nze kaisi neyongere okubataka.
10 Atyanu, singa owemwakwatanga ebimbalagira, zena neyongeranga okubataka. Era kityo nakimo nga zena owenkwatanga ebyo oBbaabba ebyandagira ni yeeyongera okuntaka."
11 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Mbakobeire ebintu ebyo, kaisi olwo mubbe n'eisangaalo eriri ooti lyange erindi nalyo, era mubbe nalyo omu bwizulye.
12 Era ekiragiro kyange niikyo kinu ekiti, mutakanganenge, nga nze owenabatakire.
13 Mpaawo muntu aali n'okutaka okukiraku okw'oyo awaayo obwomibwe olw'abakaagwabe.
14 Singa musigala nga mukola ebimbalagira mulaga muti muli bakaagwa bange.
15 Nze tinkaali mbeeta baweererya olw'okubba omuweererya tamanya omusengwawe ebyakola. Wazira mbeeta bakaagwa bange olw'okubba inywe mbakobeire byonabyona oBbaabba ebiyankobeire.
16 Era tiniinywe omwasalirewo okubba beegi bange, neye ninze enabalonderemu inywe era ni mbateekawo okukolanga ebikole ebisa. Kaisi awo oBbaabba ayezye okubawanga buli ekimusaba nga mubita omu liina lyange.
17 Era kinu niikyo ekimbalagira nti mutakanganenge."

Abantu bacaawa abeegi ba Yesu

18 Kale awo oYesu ni yeeyongera okukoba ati, "Singa abantu abataikiririrya omu Kibbumba owebabacaawanga, mwebukiryenge muti basookere kucaawa ninze.
19 Kale singa mubbaire bamo kwibo nago bandibbaire babataka nga inywe abaabwe. Kiri kiti, timuli bamo kwibo wazira inywe nabalonderemu okuzwa omu bantu abo. Ekyo niikyo ekigira abo abanjakanisya ni babacaawa.
20 Aale mwebukirye ebibono ebinabakobeire nti, 'Mpaawo mugalama abba ow'ekitiisya okukiraku omusengwawe.' Owekibba nti nze banjigaanirye, na inywe nywena balibagadya, era ng'owekiri nti bakwaite okwegesya kwange, n'ebyanywe byona balibikwata.
21 Ibo baaba okubagadyanga olw'okubba inywe muli bange, era olw'okubba tibamaite oyo eyantumire.
22 Aale singa tinaizire ni ntumula nabo, oKibbumba tiyandibbaire abalumiriza olw'ekibbikibbi. Neye atyanu babula kyokuwozyeryaku olw'ekibbikibbi kyabwe.
23 Iye ancaawa acaawa n'oBbaabba yena.

15:12 15:12 Yok 13:34; 15:17; 1Yo 3:23; 2Yo 5 **15:20 15:20** Mat 10:24; Luk 6:40; Yok 13:16

24 Aale singa tibaboine nga nkola ebyamagero ebyo omuntu yenayena ogondi ebyatakolangaku, oKibbumba tiyandibbaire abasalira omusango olw'ekibbikibbi. Neye atyanu baboine ebyamagero ebyo, kaisi era ni basigala nga batucaawa nze n'oBbaabba.
25 Neye ebyo ibyo byokutuukirirya kibawandiikire omwIteeka lyabwe bati, 'Bancaawire anambula nsonga.' "

26 Kale oYesu ni yeeyongera ati, "Omubbeeri oweyaliiza oyo ogunalibasindikira ng'azwa egiri oBbaabba, yalikobera abantu ebinkwataku. Omubbeeri oyo nago yalibba Mwoyo atumula amazima agakwata oku Bbaabba era azwera nakimo egiri oBbaabba.
27 Era nywena muteekwa okukobera abandi ebinkwataku olw'okubba mubbaire na nze kuzwera nakimo owenatandiikiire okwegesya."

16

1 Awo oYesu ni yeeyongera ati, "Ebyo byonabyona mbibakobeire kaisi timwesiitaala ni muleka okwikirirya kwanywe.
2 Balibabbinga omu makumbaaniro. Era amazima gali gati, ekiseera kyaba okutuuka nga buli abaita inywe aseega ati omu kukola ekyo aweererya Kibbumba.
3 Ebyo balibibakola olwaibo okutamanya oBbaabba ekyali, ooba nze ekyendi.
4 Neye ebyo mbibakobeire, kaisi olwo ekiseera kyabyo owekyalituuka, mwezye okwebukirya muti nabalabwire." Awo oYesu ni yeeyongera okutumula nabo ati, "Omu ntandiika y'okwikirirya kwanywe, tinabakobeire oku byokubagadya ebyo olw'okubba nabbaire nkaali ndi na inywe."

OMwoyo oMutukulye ebyakola

5 "Neye atyanu njaba egiri oyo eyantumire, wazira mpaawo kwinywe ambuulya eginjaba.
6 Inywe olw'okubba mbakobeire nti njaba okubazwaku, tete emyoyo gyanywe giirire ni giizula nima.
7 Neye mbakobera amazima nti nze okubazwaku okwaba egiri oBbaabba kibagasa niinywe olw'okubba owentayaba, omubbeeri oMwoyo oMutukulye tiyaliiza egimuli. Cooka owenjaba, nalimutuma egimuli.
8 Era Iye oweyaliiza, yalirumiriza abataikiririrya omu Kibbumba ati enseega yaabwe tintuuce oku bikwata oku kibbikibbi n'oku muntuki omutuukirirye. Era yalibalaga n'oku muntu w'engeriki oKibbumba oguyalisingisya omusango.
9 Era omusango ogwo gwalibba gusinzirira ku kibbikibbi eky'omuntu ekyokutanjikiririryamu.
10 Era oMwoyo oMutukulye yaliraga ati enseega yaabwe tintuuce oku butuukirirye bwange olw'okubba nkanga egiri oBbaabba eeyo e gimwabba nga timukaali mumbona.
11 N'okubikwata oku kusala omusango, era byona oMwoyo oMutukulye yalikakasa abantu ng'oKibbumba oweyamalire okusingisya oSitaani omusango. Era oSitaani oyo nago niiye omufugi w'abantu abakola ebibbibibbi."
12 Awo oYesu era n'abakoba ati, "Nkaali ndi na bingi ebyokubakobera, neye byabba ng'atyanu bibitiriri inywe okubikwata.

15:25 15:25 Zab 35:19; 69:4

13 Neye iye oMwoyo amanyikisya abantu amazima agakwata oku
Kibbumba oweyaliiza, yalibalungamya ni mumanya amazima ago go-
nagona. Ekyo kityo olw'okubba tiyalitumula kululwe, wazira yalitumu-
langa biibyo byonkani ebiyaliwuliranga okuzwa egiri oKibbumba, era
n'okubakoberanga ebyaba okwiza.
14 Era oMwoyo oyo yangulumalyanga olw'okubba yabakoberanga kiikyo
ekiyawuliranga okuzwa egyendi.
15 Kale ebintu byonabyona oBbaabba ebyalinabyo byange, era ekyo
niikyo ekigira ni mbakoba inywe nti oMwoyo yabakoberanga biibyo
ebiyawuliranga okuzwa egyendi."

Enima n'eisangaalo

16 Awo oYesu n'abakoba ati, "Omwibbanga litono mwabba nga timukaali
mumbona, kaisi tete oluzwanyuma lw'eibbanga litono, mumbone."
17 Awo abamo oku beegibe ni bakobangana bati, "Ategeeza niki
okutukoba ati, 'Omwibbanga litono mwabba nga timukaali mumbona,
kaisi oluzwanyuma lw'eibbanga litono tete mumbone,' era ati, 'Ekyo kityo
olw'okubba njaba egiri oBbaabba?' "
18 Era ni beegumya okwebuulyangana bati, "Ategeeza niki okukoba ati,
'Mwibbanga litono?' Cooka titutegeera ekyo ekyakoba."
19 Awo oYesu n'ategeera ati bataka okumubuulya oku bintu ebyo,
kale n'abakoba ati, "Muli kwebuulyangana ku kintegeezere owenkobere
nti, 'Omwibbanga litono mwabba nga timukaali mumbona, kaisi tete
oluzwanyuma lw'eibbanga litono, mumbone?'
20 Aale mbakobera amazima nti, inywe mwalikunganga era mwalikub-
banga enduulu, neenu abantu abakola eby'ekyalo nga ibo bajaagaana. In-
ywe enima yalibakwata, neye tete enima yaanywe yalisuukamu isangaalo.
21 Cooka kyalibba ooti mukali alumwa. Iye abba omu bulumi bungi
olw'okubba ekiseerakye kibba kituukire. Neye owaamala okubyala,
yeerabira okugada okunene okwabbairemu, olw'eisangaalo ery'okubyala
omwana oku kyalo.
22 Kale inywe, atyanu ikyo kiseera kyanywe ekyenima, neye tete
nalibabona era ni musangaala, era mpaawo eyalibatoolaku eisangaalo
lyanywe.
23 Era ekiseera ekyo owekyalituuka mwalibbanga tete mpaawo ekimun-
saba. Cooka mbakobera amazima nti oBbaabba yalibba ng'abawa buli
ekimumusaba omu liina lyange.
24 Wazira paka lwatyanu mubbaire mukaali okumusabangaku ekintu ky-
onakyona omu liina lyange. Neye atyanu aale musabenge era mwalisuna,
n'eisangaalo lyanywe lyalibba mu bwizulye."

Okuwangula ekyalo

25 Era oYesu ni yeeyongera ati, "Waire nga nzwa okutumulanga ebintu
ebyo mu ngero, ekiseera kyaba okutuuka mbe nga tinkaali ntumula nga
nkolesya ntumula eeyo, wazira nga mbakobera lwatu ebifa oku Bbaabba.
26 Era omu kiseera ekyo mwalibbanga musaba mu liina lyange. Cooka
tindi kukoba nti kyalyetaagisyanga ninze okubasabiranga egiri oBbaabba
okubawa ekimwasabanga.
27 Wazira oBbaabba iye onyere abataka yabawanga ekimwamusabanga
olw'okubba muntaka era mwikirirya muti nazwire giri niiye.
28 Nze nazwire giri Bbaabba kaisi ni njiza oku kyalo. Kale atyanu ndi
kuzwa oku kyalo, era nkanga egiri oBbaabba."

29 Awo abeegi ba Yesu ni bakoba bati, “Cooka awo atyanu oli kutumulanga lwatu era nga tokolesya ngero.
30 Era atyanu tutegeire tuti omaite ebintu byonabyona, era tuti tikyetaagisya waire n’omuntu yenayena okukubuulya ebibuulyo. Era ekyo kituzweramu kwikirirya tuti wazwire giri Kibbumba.”
31 Kale awo oYesu n’ababuulya ati, “Atyanu mwikirirya?
32 Neye ekiseera kiiza, era kituukire, owemwasalaanikira buli muntu okukanga e wuwe. Inywe mwaba kundeka zenkani. Cooka ekinyere kiri kiti tinaabbe zenkani olw’okubba oBbaabba ali aamo na nze.
33 Era ebyo mbibakobeire, kaisi olwo mubbe n’eidembe omu myoyo gyanywe olw’enkolagana yaanywe na nze. Cooka oku kyalo kunu mwabbanga n’okugada, neye mugume olw’okubba nze mpangwire amaani g’ekyalo kinu.”

17

OYesu yeesabira iye onyere

1 Awo oYesu oweyamalire okutumula ebyo, n’agangamula omutwe okulingirira omwigulu kaisi n’asaba ati:
“Bbaabba, ekiseera kituukire. Aale atyanu olage abantu ekitiisya ky’oMwanawo ng’owekiri eky’amaani, kaisi yena ayezye okubalaga ekitiisyakyo eky’amaani.
2 Ekyo kityo olw’okubba wamuwaire obwezye oku bantu bonabona, kaisi ayezye okubawa ibo nago abewamuwaire obwomi obutawaawo.
3 Era ibwo obwomi obutawaawo obwo busunika mu ngeri eenu eti: Abantu bali n’okukumanya niiwe oKibbumba wenkani onanyerenyeere, era n’okumanya oYesu Kurisito oguwatumire okununula abantu.
4 Nze ndagire abantu ekitiisyakyo ng’owekiri eky’amaani omu kukola era ni mmala omulimo oguwampaire okukola.
5 Bbaabba, aale atyanu tete onganye mbe n’ekitiisya kidi ekinabbaire nakyo owenabbaire na iwe omwigulu nga n’ekyalo kikaali n’okubbaawo.”

OYesu asabira abeegibe

6 Awo oYesu ni yeeyongera okusaba ati, “Mmanyikisirye abantu abewampaire, ikyo ekyo ekyoli. Abantu abo nago niibo abewampaire ng’obatoola mu badi abakwikiriiryamu. Ibo abantu abo babbaire babo, n’obampa era bakwaite ekibonokyo.
7 Era atyanu bamaite bati obukwenda n’ebyo byonabyona ebinkola bizwa giri niiwe.
8 Ekyo kityo olw’okubba nabakobeire ebibono ebiwampaire, era ni babiikirirya. Era bakakasiire nakimo bati nazwire giri niiwe, era ni baikirirya bati wantumire.
9 Kale mbasabira. Cooka tindi kusabiranga bantu abatakwikiriryamu, wazira nsabira baabo abewampaire olw’okubba babo.
10 Era abo abendi nabo bonabona babo, n’ababo era bange. Era balagire bati ekitiisya kyange ky’amaani.
11 Aale atyanu nze ngonu njaba okuzwa oku kyalo era ndi kwiza e gyoli neye ibo bakaali bali oku kyalo. Iwe Bbaabba oMutukulye, obakuumenge omu bwezyebwo obuwampaire kaisi bayezye okubbanga nakimo ooti niiswe owetuli ekimo.
12 Era owenabbaire nabo, cooka olw’obwezye obuwampaire, nabakuumire era ekigosi nandi kibatuukaku. Era mpaawo kwibo eyagotereku

okutoolaku oyo eyabbaire ateekwa okugota kaisi eKiwandiike kyezye okutuukirira.”
13 Awo oYesu ni yeeyongera okusaba ati, “Aale ngonu atyanu njiza
egyoli, neye ebyo mbitumula nga nkaali ndi oku kyalo kaisi eisangaalo
lyange libbe mu bwizulye omu basengereri bange.
14 Era nabawaire ekibonokyo n’olwekyo ekyalo ni kibacaawa
olw’okubba nti ibo nago tibakaali b’ekyalo ooti ninze owentali w’ekyalo.
15 Cooka tinkusaba nti obatoole oku kyalo, wazira nti obakuume eeri
omubbimubbi oSitaani.
16 Nti ibo tibekyalo ooti ninze owentali waakyo.
17 Aale obatukulye ng’okolesya obwezye bw’ekibonokyo. Nti eki-
bonokyo niigo amazima.
18 Cooka ng’owewantumire oku kyalo, ntyo zena niiyo owembatumire
oku kyalo.
19 Nze newaayo egyoli kaisi bona abanyere bayezye okweweerayo
nakimo egyoli.”

OYesu asabira abaikiriryabe

20 Awo oYesu ni yeeyongera okusaba ati, “Tinsabira beegi banu
bonkani, neye n’abo abalinjikiriryamu olw’obukwenda bwa banu.
21 Era Bbaabba, ekyo kityo kaisi bonabona babbenge bumo, ooti niiwe
obwoli ekintu ekimo na nze, era zena owendi ekintu ekimo na iwe.
Mbasabira nti bona babbenge kintu kimo na iswe kaisi abantu bayezye
okwikirirya bati iwe wantumire.
22 Era mbasuucirye okubba b’ekitiisya zena ng’owonsuucirye kaisi
bayezye okubbanga ekintu ekimo ooti ninze owendi ekintu ekimo na iwe.
23 Ekikoba kiti, ntaka ibo beegaite nga ibo owebali bagaite na nze era
nga iwe obwoli mugaite na nze. Era mbasabira nti babbeere nakimo kintu
kimo, kaisi abantu bategeere bati wantumire, era obataka ng’owontaka.”
24 Era oYesu ni yeeyongera ati, “Bbaabba, abantu abewampaire, ntaka
lubbe lumo nga bali na nze omwigulu eeyo eginjaba okubba, era
babbeeyo okubonaku ekitiisya ekinalibbaamu. Cooka ekitiisya ekyo
wakimpaire olw’okubba wantakire nga n’ekyalo tikibbumbe.
25 Bbaabba omutuukirirye, abantu tibakumaite, neye nze nkumaite,
era bamaite bati wantumire.
26 Era nabamanyikisirye ikyo ekyo ekyoli, era njaba okweyongera
okubamanyikisya ikyo ekyo nago, kaisi bona batakenge abantu abandi
ooti niiwe owewantakire era kaisi nze mbe kimo nabo.”

18

Bakwata oYesu
(Mat 26:47-56; Mak 14:43-50; Luk 22:47-53)

1 Awo oYesu oweyamalire okusaba okwo, n’asimbuka n’abeegibe, ni
basalamu ogwinamo ogubeeta bati Kidulooni. Okwitale kudi okubayam-
bukire wabbaireyo omusiri gw’emisaale emizaituuni era iye n’abeegibe
ni baingira oomwo.
2 Atyanu iye oYuda, eyamuliiremu olukwe, yabbaire amaite ekifo ekyo
olw’okubba oYesu yatiranga okwaba n’akumbaana eeyo n’abeegibe.
3 Kale awo oYuda n’ayaba omu musiri ogwo nago ng’akudembereire
ekibinja ky’abaisirikale, n’abakuumi abamo ab’eYeekaalu. Era ibo abo
abeyabbaire yeekubbembereire, abakabona abakulu n’aBafalisaayo niibo

17:12 17:12 Zab 41:9; Yok 13:18

ababbaire babatumire. Era ibo nago babbaire bakwaite ebimoleka ooti mole n'amataala era n'ebyokulwanisya.

4 Cooka oYesu yamaite byonabyona ebyaba okumutuukaku, kale awo ni yeetoolayo, era n'ababuulya ati, "Munoonia naani?"

5 Awo ibo ni bamwiramu bati, "Yesu ow'e Naazaleesi." OYesu n'abakoba ati, "Ninze onu." Era oYuda eyamuliiremu olukwe, yabbaire ayemereire awo nabo.

6 Cooka oYesu oweyabakobere ati, "Ninze onu," ibo ni baira e nyuma era ni bagwa ansi.

7 Awo oYesu n'ababuulya omulundi ogwokubiri ati, "Munoonia naani?" Tete ni bairamu bati, "Yesu ow'e Naazaleesi."

8 Era oYesu n'abairamu ati, "Mbakobeire nti ninze onu. Aale obanga munoonia ninze, muleke abeegi bange banu ibo baabe."

9 Ekyo kyabbairewo kaisi olwo ebibono ebiyabbaire atumwire byezye okutuukirira, ebikoba biti, "Kwabo abewampaire tinagoteryeku kadi moiza."

10 Cooka oSimooni Peetero omoiza oku beegi ba Yesu yabbaire n'empiima, kale awo n'agitoolayo, n'atemaku omugalama wa kabona akira obukulu ekitwi eky'oku ndiiro, n'amutiicaaku. Era omugalama oyo nago yabbaire niiye oMaluko.

11 Awo oYesu n'alagira oPeetero ati, "Empiimayo ogikanjeeyo omu kiruutu kyayo. Iwe oseega oti tindi n'okubita omu kipimo kyokugada kudi oBbaabba okwataka mbitemu?"

OYesu bamutwala egiri Anasi

12 Awo ekibinja ky'abaisirikale n'omuduumiri waabwe, era n'abakungu b'aBayudaaya ni bakwata oYesu. Awo ni bamusibira aamo engalogye e nyuma,

13 kaisi ni basooka bamutwala egiri Anasi. Oyo yabbaire niiye oiteeye wa muka Kayaafa era oKayaafa oyo yabbaire niiye okabona akira obukulu omu mwanka ogwo.

14 Era oKayaafa nago niiye eyabbaire awaire aBayudaaya amalabuki ati kibba kisa omuntu omoiza okufeererera abantu.

OPeetero yeegaana oYesu
(Mat 26:69-70; Mak 14:66-68; Luk 22:55-57)

15 Awo oSimooni Peetero n'omwegi omwinaye ni basenjaaku oYesu. Cooka omwegi oyo olw'okubba yabbaire mumanye eeri okabona akira obukulu, iye n'asenjaaku oYesu ni baingira omu luuga lwa kabona oyo.

16 Neye iye oPeetero yabbaire n'okukuumira nza ku geeti. Kale omwegi oodi nago eyabbaire omumanye, n'akanga e nza okutumula n'omwala eyabbaire omukuumi w'oku geeti, era n'aingirya oPeetero.

17 Awo omwala oyo nago n'abuulya oPeetero ati, "Wena toli moiza oku beegi b'omusaiza nago?" Iye oPeetero n'amwiramu ati, "Nze bbe."

18 Cooka empewo yabbaireku era abagalama ba kabona akira obukulu n'abakuumi b'eYeekaalu babbaire beemereire okweruguuliririya ekisiki ky'omusyo ekibabbaire bakumire okwota. Kale awo oPeetero yena yabbaire ayemereire nabo ng'ayota omusyo.

Okabona akira obukulu abuulya oYesu
(Mat 26:59-66; Mak 14:55-64; Luk 22:66-71)

18:9 18:9 Yok 6:39 **18:11 18:11** Mat 26:39; Mak 14:36; Luk 22:42 **18:14 18:14** Yok 11:49-50

19 Awo, okabona akira obukulu n'abuulya oYesu oku beegibe, n'okwebyo
iye oYesu ebyayegesya.
20 Iye oYesu n'amwiramu ati, "Nze ntumulanga lwatu eeri abantu.
Nze nenca njegesyanga omu makumbaaniro n'omu luuga lw'eYeekaalu
aBayudaaya bonabona omu bakumbaaniranga. Tintumulangaku kintu
kadi kimo omu kyama.
21 Kale aale lwaki obuulya ninze? Obuulye baadi abawuliranga
ebinatumulanga. Mazima ibo babimaite."
22 Awo oYesu oweyatumwire ebyo, omoiza oku bakuumi b'eYeekaalu
eyabbaire okumpi n'oYesu, n'amukubba oluwi okwitama neenu waa-
mukoba ati, "Eyo niiyo engeri egyoiramu okabona akira obukulu?"
23 Iye oYesu n'amwiramu ati, "Obanga ekintumwire tikituuce, kaade
okakase obutali butuuce bwakyo. Neye obanga ntumwire kituuce, lwaki
onkubbire?"
24 Awo oYesu ng'akaali musibe w'engalogye Anasi n'amuweererya egiri
oKayaafa okabona akira obukulu.

OPeetero yeeyongera okwegaana oYesu
(Mat 26:71-75; Mak 14:69-72; Luk 22:58-62)

25 Awo oSimooni Peetero oweyabbaire ng'ayemereire ayota omusyo, tete
ni wabbaawo omuntu ogondi n'amubuulya ati, "Iwe wena toli moiza oku
beegi b'omusaiza nago?" Iye ni yeegaana ng'akoba ati, "Nze bbe."
26 Cooka omoiza oku baweererya ba kabona akira obukulu, era
omuganda w'oodi oPeetero oguyatiiciryeku ekitwi, n'amulumiriza ati,
"Tinakuboine naye eedi omu musiri gw'emisaale emizaituuni?"
27 Awo tete era oPeetero n'akyegaana, era n'omu kiseera ekyo onkoko
n'akookoola.

OYesu omumaiso ga Piraato
(Mat 27:1-2,11-14; Mak 15:1-5; Luk 23:1-5)

28 Awo oYesu ni bamutoola e wa Kayaafa, ni bamutwala omu lubiri
lw'omufugi omu Looma. Omu kiseera ekyo obwire bwabbaire bwankaca.
Era aBayudaaya tibaingiire omu lubiri olw'okubba okwingira kyabbaire
kibasuuca okubba tibatukulye era ni babba nga tibasaanira okulya oku
Mukolo ogw'oKutambukirya.
29 N'olwekyo oPiraato n'awuluka nza egibali era n'ababuulya ati,
"Musangoki ogumuvunaana omusaiza onu?"
30 Ibo ni bamwiramu bati, "Singa abbaire abula musango, tit-
wandimuleetere okumukukwatisya."
31 Awo oPiraato n'abakoba ati, "Aale atyanu inywe mumutwale mumu-
wozesye okusinzirira oku mateeka agaanywe."
ABayudaaya ni bamukoba bati, "Nti iswe tibatwikirirya kwita muntu
yenayena."
32 Ekyo kyabbairewo kaisi oYesu ebibono ebiyabbaire atumwire ng'alaga
engeri egiyabbaire ayaba okufaamu, byezye okutuukirira.
33 Awo oPiraato n'akanga omu lubiri, kaisi n'alagira ni beeta oYesu kaisi
n'amubuulya ati, "Niiwe okabaka w'aBayudaaya?"
34 OYesu n'amwiramu ati, "Ekyo kiseegokyo, ooba bandi niibo
abakukobeire ebinkwataku?"
35 Awo oPiraato n'amubuulya ati, "Nze ndi Muyudaaya? Ibo bantu
b'eigwangalyo, n'abakabona baanywe abakulu niibo abakunkwatisirye.
Olwo nago niki ekyokolere?"

18:32 18:32 Yok 3:14; 12:32

36 OYesu n'amwiramu ati, "Obwakabaka bwange tibwa ku kyalo kunu. Singa ekyo kibbaire kityo, abantu bange bandirwaine, ni bakaisya aBayudaaya okunkwata. Neye obwakabaka obwange ibwo buzwa awandi."

37 Awo oPiraato n'amubuulya ati, "Olwo oli kabaka?"

OYesu n'amwiramu ati, "Otuucirye okukoba oti ndi kabaka. Igo amazima gali gati, nze bambyaire kubba Kabaka era niikyo ekyandetere oku kyalo kunu era n'okukakasa abantu amazima. Era buli ataka amazima, ampulisisya."

38 Awo oPiraato n'amubuulya ati, "Amazima niikyo niki?"

OPiraato oweyamalire okubuulya oYesu ebyo, iye oPiraato n'awuluka tete e nza egiri aBayudaaya era n'abakoba ati, "Timbona ekyokuzweraku okumuvunaana omusango gwonagwona.

39 Neye inywe munaliriire nze okubateererangaku omusibe moiza oku lunaku lw'oMukolo ogw'oKutambukirya. Kale olwo mutaka mbateerere nago yoodi ogumukoba muti kabaka w'aBayudaaya?"

40 Cooka ibo ni bakooka nga bamwiramu bati, "Bbe, tiyooyo! Otuwe Bbalaba!" OBbalaba oyo nago yabbaire musibe olw'akeediimo akeyabbaire yeemigiiremu.

19

OYesu bamusalira ogw'okufa
(Mat 27:15-31; Mak 15:6-20; Luk 23:13-25)

1 Awo oPiraato n'alagira abaisirikale okutwala oYesu bamufaamuule n'ofaalu aliku emirobo egisima.

2 Era abaisirikale ni baluka engule eya mawa kaisi ni bagimuzwalisya oku mutwe. Bamuzwalisirye n'eganduula entukuliikiriri,

3 era ni basoosera okumwabaku okumukiina bati, "Owangaale, iwe oKabaka w'aBayudaaya!" Era batyo nga webamukubba empi oku matama.

4 Awo oPiraato era tete n'awuluka e nza, n'akoba aBayudaaya ati, "Aale mumpulisisyeku, ngonu njaba okumuwuluca egimuli okubamanyikisya nti timbona ekyokuzweraku okumuvunaana omusango gwonagwona."

5 Awo oYesu ni bamuwuluca nga bamutiikire engule ey'amawa, era nga bamuzwalisirye eganduula entukuliikiriri kaisi oPiraato n'abakoba ati, "Aale mubone omusaiza nago!"

6 Amangu ago ibo abakabona abakulu n'abakuumi b'eYeekaalu owebamuboine, ni bakooka bati, "Omukomerere oku musalabba, omukomerere oku musalabba!"

Neye oPiraato n'abakoba ati, "Inywe mumutwale mumukomerere, neye okulwange timbona ekyokuzweraku okumuvunaana omusango gwonagwona."

7 Era ibo aBayudaaya ni beekalangula bati, "Iswe tuli n'eiteeka, era okusinzirira okwiteeka eeryo, ateekwa kufa olw'okubba yeeyeta okubba Mwana wa Kibbumba."

8 Awo oPiraato oweyawuliire ekyo, era ni yeeyongera ino okutya.

9 Kale n'alagira ni bakanjaayo oYesu omu lubiri kaisi n'ayaba n'abuulya oYesu ati, "Ozwera yaina?" Neye oYesu tiyamwiriremu.

10 Awo oPiraato n'amubuulya ati, "Ogaine okunjiramu? Tomaite oti ndi n'obwezye okukuteera ooba okukukomerera oku musalabba?"

19:7 Lee 24:16

11 OYesu n’amwiramu ati, “Tiwandibbaireku n’obwezye singa tiKibbumba kubukuwa. N’olwekyo iye oodi ampaireyo egyoli niiye aali n’ekibbikibbi ekikiraku.”
12 Okuzwa omu kiseera ekyo oPiraato n’agezyaku okuteera oYesu neye aBayudaaya nga beeyongera kukooka bati, “Singa oteera omusaiza oyo, waabba toli mukaagwa wa Kaisaali. Nti omuntu yenayena iye eyeeyeta okubba kabaka, abba ayakanisya Kaisaali.”
13 Awo oPiraato oweyawuliire ebyo, n’alagira ni bawuluca oYesu oku luuga. Era oku luuga awo oPiraato n’atyama oku ntebeye ey’obulamuzi omu kifo ekibeeta bati Kya Mabbaale aMaalirire, neye omu Lwebbulaniya bati, Gabbasa.
14 Era esaawa gyabbaire ooti mukaaga egy’omusana oku lunaku lwa kutegeka oMukolo ogw’oKutambukirya. Awo oPiraato n’akoba aBayudaaya ati, “Aale mumpulisisyeku, okabaka waanywe ngoyo!”
15 Neye ibo era ni bakooka bati, “Omumalewo, omumalewo, omukomerere oku musalabba!”
Awo oPiraato n’ababuulya ati, “Okabaka waanywe gumbe nkomerere oku musalabba?”
Abakabona abakulu ni bamwiramu bati, “Tubula kabaka gondi, wazira oKaisaali.”
16 Kale awo omu kukomenkereza, oPiraato n’abakwatisya oYesu baabe bamukomerere oku musalabba.

OYesu bamukomerera oku musalabba
(Mat 27:32-44; Mak 15:21-32; Luk 23:26-43)

Awo abaisirikale ni bakwata oYesu, ni bamutoolawo.
17 Era omu kwaba yabbaire nga yeetiikire omusalabbagwe okwaba omu kifo ekibeeta eky’eKiyanga, omu Lwebbulaniya ekibeeta Gologoosa.
18 Era omu kifo ekyo niiyo egibamukomereire oku musalabba. Era omu kifo ekinyere ekyo ni bakomerera n’abandi babiri oku misalabba gyabwe, oku lubba n’olubba, oYesu nga iye abalimu aakati.
19 Awo oPiraato n’alagira ni bawandiika ekiwandiiko, ni bakikubbirira e ngulu oku musalabba, nga kisoma kiti, “OYESU OW’E NAAZALEESI, OKABAKA W’ABAYUDAAYA.”
20 Era aBayudaaya bangi ni basoma ekiwandiiko ekyo olw’okubba ekifo ekyo egibakomereire oYesu, kyabbaire kumpi n’ekibuga. Era nti n’ekiwandiiko ekyo nago babbaire bakiwandiikire mu Lwebbulaniya, n’omu Lulantini, n’omu Luyonaani.
21 Awo abakabona abakulu ab’aBayudaaya ni bakanga egiri oPiraato okwezuluguma bati, “Tibandikiwandiikire bati, ‘Kabaka w’aBayudaaya,’ wazira tutaka bakiwandiike bati, ‘Omusaiza onu abbaire yeeyeta Kabaka w’aBayudaaya.’ ”
22 Awo oPiraato n’abairamu ati, “Ekyo ekyendagiire nti bawandiike kiri n’okubba kinyere ekyo.”
23 Cooka abaisirikale owebamalire okukomerera oYesu oku musalabba, ni batwala ebizwalobye, ni babigabulamu emigabo eena, buli mwisirikale n’asunaku gumo. Neye iyo ekanzuye ey’omunda iyo n’esigala. Iyo babbaire tibagitungire-butungi, neye nga bagirukire-buluki yonayona okuzwa angulu paka ansi.
24 Kale abaisirikale ni bakobangana bati, “Titwaginyiiramu, neye tugikubbireku kalulu okusalawo eyagitwala.”
Ekyo kyabbairewo kutuukirirya Kiwandiike ekikoba kiti:
“Bagabanire ebizwalo byange,

era engoye gyange ni bagikubbiraku akalulu.”
Kale abaisirikale bona ekyo niikyo ekibakolere.
25 Awo okumpi n’omusalabba gwa Yesu, wabbairewo omaaye,
n’omuganda wa maaye, n’oMalyamu omuka Kulopaasi, era n’oMalyamu
oMangadaleena nga beemereire.
26 Kale oYesu oweyaboinewo omaaye, n’omwegi oodi oYesu oguy-
atakanga eino nga beemereire okumpi aawo, n’akoba omaaye ati, “Mama,
oyo omutwale ng’omwanawo,”
27 era n’akoba n’omwegiwe oyo nago ati, “Oyo omutwale ng’omaawo.”
Okuzwa olwo omwegi oyo n’atandiika okulabirira omaaye wa Yesu
ng’omoiza oku bantu b’omu kisitokye.

Okufa kwa Yesu
(Mat 27:45-56; Mak 15:33-41; Luk 23:44-49)
28 Awo oluzwanyuma ng’oYesu amalire okumanya ati amalire emirimo
egibamutumire okukola era okutuukirirya eKiwandiike, n’akoba ati,
“Enyonta enduma.”
29 Abaisirikale babbaire bateekere awo ensaka eizwire enviinyo en-
sasaami kale ni batimyamu ekijuulo. Awo ni bakiteeka oku kasaale
akebeeta yisopu, kaisi ni basiirya okukituuca oku munwagwe.
30 Awo oYesu oweyafunfuunireku enviinyo ensasaami egyo, n’akoba ati,
“Kiwoire.” Era n’ekibono ekyo n’akotamya omutwe, era n’afa.

OYesu bamusumuta omu mpete
31 Awo, lwabbaire lunaku lwa kutegeka era ng’eizo lwabba Saabbaato
olukulu. Kale olw’okubba abeekubbemberi b’aBayudaaya babbaire
tibataka emirambo okutuuca oku Saabbaato nga giri oku musalabba, ni
basaba oPiraato olukusa bavune ebigere by’abantu nago era n’emirambo
bagyanuleyo.
32 N’olwekyo abaisirikale ni baiza okuvuna ebigere byabwe moiza moiza
nga basookera oku basaiza badi abebabbaire bakomereire aamo n’oYesu
buli muntu oku musalabbagwe.
33 Neye owebatuukire oku Yesu, ni babona nga iye amalire okufa,
tibamuvunire ebigere.
34 Awo, iye omu kifo ky’okumuvuna, omoiza oku baisirikale
n’amusumuta eisimo omu mpete okukakasa ng’afiire, amangu ago ni
muzwamu omusaaye n’amaizi.
35 Era omusaiza eyaboineku ng’ekyo kibbaawo yakikobeire abantu, era
n’ekiyabakobeire ni kibba kituuce. Iye omusaiza nago amaite ati atumula
mazima era akola atyo kaisi nywena mwezye okwikirirya.
36 Ebyo byabbairewo kaisi olwo eKiwandiike kituukirire ekikoba kiti,
“Tibalimuvunaku eigumba kadi limo,”
37 era nga n’eKiwandiike ekindi owekikoba kiti, “Baliringirira yoodi ibo
ogubalibba basumutire.”

Okuliika oYesu
(Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Luk 23:50-56)
38 Ebyo owebyawoire, oYusufu ow’Alimasaaya, n’ayaba n’asaba oPiraato
omulambo gwa Yesu. Era oYusufu oyo nago yabbaire mwegi wa Yesu,
neye nga w’omu mbiso olw’okutya aBayudaaya. Awo ng’asunire olukusa
okuzwa eeri oPiraato, n’ayaba n’atoolayo omulambo gwa Yesu.

19:24 **19:24** Zab 22:18; Mat 27:35; Mak 15:24; Luk 23:34 **19:28** **19:28** Zab 22:15; 69:21 **19:36** **19:36** Kuz 12:46; Kub 9:12; Zab 34:20 **19:37** **19:37** Zak 12:10; Kub 1:7

39 OYusufu yabbaire n'oNikodemu omusaiza nago enyumaku eedi
eyacaaliire oYesu obwire. Era oNikodemu yaabire n'ekiro ooti 33 egya
kalifuwa ogubeeta omiira omutabulemu ekigaji.
40 Awo ni batwala omulambo gwa Yesu nga bagusiigire okalifuwa, ni
bagulingira omu ngoye gya lineni empyaka! Eyo yabbaire niiyo empisa
y'aBayudaaya ey'okuliika abafu.
41 Omu kifo oYesu egibamukomereire oku musalabba, wabbairewo
omusiri omwabbaire amagombe ag'empuku amayaaka, agebabbaire tiba-
teekangakuumu mulambo.
42 Era olw'okubba wabbaire kumpi, oomwo niimwo omu bateekere
omulambo gwa Yesu. Ekyo kityo olw'okubba lwabbaire lunaku
lw'aBayudaaya kwetegekaraku ng'eizo lwabba Saabbaato.

20

Okuzuukira kwa Yesu
(Mat 28:1-8; Mak 16:1-8; Luk 24:1-12)

1 Awo oku lunaku olwesaabbiiti* oMalyamu oMangadaleena n'awuuna
makeezi pwi omu kandikiirya oku magombe ag'empuku aga Yesu. Cooka
yaajiirye eibbaale eryabbaire omu mulyango nga balitoirewo.
2 N'olwekyo n'airuka egiri oSimooni Peetero, n'omwegi odi ogondi
oYesu oguyatakanga eino, n'abakoba ati, "OMusengwa bamutoiremu omu
magombe, era titumaite n'egibamuteekere!"
3 Awo oPeetero n'omwegi odi nago ni basimbuka ni baaba oku
magombe.
4 Bonabona baabire nga bairukira aamo, neye omwegi oodi nago
n'akiraku oPeetero okwiruka, n'amusooka oku magombe.
5 Cooka tiyaingiiremu wazira yakomere mu mulyango era n'akotama
okulolamu, n'abona ngoye egya lineni nga bagiteekere awo.
6 Awo oSimooni Peetero eyabbaire amusenjaaku yena n'atuuka neye
iye n'aingiramu, era yena n'abona omu magombe ngoye gya lineni nga
bagiteekere awo.
7 Era yaboine n'ekiwero ekibabbaire basibiire oYesu oku mutwe okub-
wika omumaiso. Ikyo kyabbaire bakiringire kusani nga tibakiteekere
aamo engoye gidi egya lineni neye nga kiri kyonkani.
8 Oku nkomerero omwegi odi nago eyabbaire n'oPeetero era eyee-
keereire okutuuka oku magombe, yena n'aingira n'abona, era n'aikirirya.
9 Neye era babbaire bakaali okutegeera eKiwandiike ekiti, oYesu
yabbaire ateekwa okuzuukira.
10 Awo abeegi abo ni bakanga egibaabbanga.

OYesu abonekera oMalyamu oMangadaleena
(Mat 28:9-10; Mak 16:9-11)

11 Neye oMalyamu oMangadaleena yabbaire ayemereire e nza
w'amagombe ag'empuku nago, ng'akunga. Kale awo oweyabbaire akaali
akunga, n'akotama n'alola omu magombe,
12 era n'abona abamalaika babiri. Babbaire mu bizwalo byeru nga
batyaime, omoiza e namutwe, n'ogondi e nabigere omu kifo egibabbaire
bateekere omulambo gwa Yesu.
13 Awo ni bamubuulya bati, "Mukali iwe, okunga niki?" Iye n'abairamu
ati, "OMusengwa wange bamutoiremu, era timmaiteku egibamuteekere!"

19:39 19:39 Yok 3:1-2 * **20:1 20:1** EBbaibbuli egimo gikoba giti, *Lunaku olusooka omu saabbiiti.*

14 Awo oMalyamu oweyamalire okutumula ebyo, n'agaluka n'alola e
nyuma, n'abona oYesu ng'ayemereire awo, neye tiyamumanyicirye ati
niiye oYesu.
15 Awo oYesu yena n'amubuulya ati, "Mukali iwe, okunga niki? Onoonia
naani?" Iye oMalyamu olw'okumusuubiriramu okubba niiye omulabiriri
w'omusiri ogwo, n'amukoba ati, "Sebo, obanga niiwe omutoiremu,
ondagirire egyomuteekere njabe mmutooleyo."
16 Awo oYesu n'amweta ati, "Malyamu!" Awo oMalyamu n'agaluka
okumulolaku, kaisi n'amukoba omu Lwebbulaniya ati, "Labbooni!"
Ekitegeeza kiti, "Musomesya."
17 Awo oYesu n'amukoba ati, "Tiwaneevambiryaku olw'okubba nkaali
okukanga egiri oBbaabba. Wazira oyabe egiri abaganda bange obakobere
oti, 'Nkanga egiri oBbaabba era oItewaanywe, oKibbumba wange era
oKibbumba waanywe.' "
18 Era oMalyamu oMangadaleena n'ayaba, n'akobera abeegi ati,
"Mboine oMusengwa!" Era n'abakobera oMusengwa ebyamukobere.

OYesu abonekera abeegibe (Mat 28:16-20; Mak 16:14-18; Luk 24:36-49)

19 Awo oku lunaku lwesaabbiiti olwo nago eigulo abeegi babbaire
beefungiriirye omu nyumba olw'okutya aBayudaaya, oYesu n'aiza,
n'abeemereramu aakati, n'abakoba ati, "Eidembe libbe na inywe!"
20 Oweyamalire okutumula atyo, n'abalagisya engalogye n'ebigerebye
n'empetegye. Awo abeegi ni basangaala ino owebaboineku oMusengwa.
21 Era n'airamu n'abakoba ati, "Eidembe libbe na inywe. Ng'oBbaabba
oweyantumire, zena mbatuma."
22 Oweyamalire okutumula ebyo, n'abayeereraku omuyeerero,
n'abakoba ati, "Musune oMwoyo oMutukulye.
23 Owemwasoniyanga omuntu yenayena ebikole ebibbibibbi ebyakola,
oKibbumba yena yaabbanga amusoniyire era singa owemutamu-
soniyenge, oKibbumba yena yaabbanga tamusoniyire."

OYesu yeeragisya egiri oTomasi

24 Awo oTomasi omoiza oku beegi eikumi na babiri, ogubeeta oDidimo,† tiyabbaire n'abainaye oYesu oweyabeeragisiirye.
25 Kale abeegi abainaye ni bamukobera bati, "Tuboine oMusengwa."
Neye iye n'abakoba ati, "Okutoolaku nga mboineku enkozu egy'emisumaali omu ngalogye, era ni nkubbya olunwe lwange omu nkozu nago, era ni nkwata n'omu mpetegye, tinakiikirirye."
26 Awo owewabitirewo enaku munaana, abeegi ba Yesu tete babbaire bali omu nyumba, leero nga bali n'oTomasi. Waire nga babbaire beefungiriirye oomwo, oYesu n'aingira n'ababbaamu nga ayemereire, kaisi n'abakoba ati, "Eidembe libbe na inywe."
27 Awo n'akoba iye oTomasi ati, "Okubbye aanu olunwe, era obone engalo gyange. Era oleete engaloyo onkwate omu mpete. Aale atyanu olekeraawo okubuusabuusa, wazira oikirirye."
28 Awo oTomasi n'amwiramu ati, "Niiwe oMusengwa wange, era oKibbumba wange!"
29 OYesu n'amukoba ati, "Iwe oikiriirye olw'okubba omboineku. Ibo nga b'enkabi abatambonangaku neye ni baikirirya!"

Ekyawandiikisirye ekitabo kinu

20:23 20:23 Mat 16:19; 18:18 † **20:24 20:24** Litegeeza, *OMulongo.*

30 OYesu yakolere obumanyiciryo bw'ebyewunyo obundi bungi
ng'abeegibe babona obutali buwandiike omu kitabo kinu.
31 Neye obwo babuwandiikire kaisi mwezye okwikirirya muti oYesu
niiye oKurisito ogubasukireku amafuta. Era muti niiye oMwana wa
Kibbumba, era olw'okwikirirya mutyo, kaisi mwezye okusuna obwomi
obutawaawo.

21

OYesu abonekera abeegibe oku nyanza

1 Ebyo owebyawoire, oluzwanyuma lw'enaku ntono oYesu n'abonekera
tete abeegibe oku nyanza oTibberiyo.* Ikyo kyabbairewo kiti:
2 OSimooni Peetero, n'oTomasi ogubeeta oMulongo, n'oNasanairi ow'e
Kaana eky'e Galiraaya, n'abataane ba Zebedaayo, n'abeegi ba Yesu abandi
babiri, bonabona abo babbaire aamo.
3 Awo oSimooni Peetero n'abakoba ati, "Nze njaba kuvuba." Ibo ni
bamukoba bati, "Swena oleke twabe na iwe." Era awo ni baaba, ni baniina
omu lyato. Cooka ekiire ekyo kyonakyona ni batakwatisyaku ekintu.
4 Neye amakeezi nga buca, oYesu n'abonekera oku mbale kw'enyanza
ng'ayemereire, Cooka abeegibe ni batamumanyica bati niiye.
5 Awo oYesu n'abeeterera ati, "Bainange, mupapairyekuuyo?" Ni
bamwiramu bati, "Bbe."
6 Iye n'abakoba ati, "Aale mutege akatimba kaanywe oku lubba
lw'engalo endiiro lw'eryato era mwapapalyayo." Owebategere ni ba-
teezya okukakuusira omu lyato olw'obuzito bw'enyanyi empitiriri egibab-
baire bapapairye.
7 Awo omwegi oodi oYesu oguyatakanga eino, n'akoba oPeetero ati, "Oyo
Musengwa!" Amangu ago oSimooni Peetero oweyawuliire ng'oodi akoba
ati, "Oyo Musengwa," n'azwala ekizibaawokye, olw'okubba yabbaire
akitoiremu, kaisi n'agwa omu maizi.
8 Abeegi badi abandi ni bamusenjaaku nga ibo bali omu lyato, neenu we-
bakuusa akatimba akaizwire enyanyi. Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba
tibabbaire yala n'okulukalu, ng'eibbanga ly'emita ooti 90.
9 Awo owebatuukire oku lukalu, ni babona omusyo nga baguteekereku
enyanyi, era n'ekyokulya nga kiri awo.
10 Awo oYesu n'abakoba ati, "Muleeteku enyanyi egimwankazwa okupa-
palya."
11 OSimooni Peetero n'aniina omu lyato kaisi n'akulukuusa akatimba,
n'akasomoca oku lukalu. Kabbaire kaizwire aganyanyi aganene 153.
Newankubbaire nga gabbaire gangi ino gatyo, akatimba tikatiikire.
12 Awo oYesu n'abakoba ati, "Mwize okulya eky'amakeezi." Cooka
oku beegibe, mpaawo eyagumire okumubuulya ati, "Niiwe onaani?" Ibo
babbaire bamaite bati niiye oMusengwa.
13 Kale oYesu n'ayaba n'atoola ekyokulya n'abawa era n'atoola
n'enyanyi gyona n'agibawa.
14 Ogwo atyanu gwabbaire mulundi gwokusatu oYesu okubonekera
abeegibe oluzwanyuma lw'okumuzuukiza.

OYesu batumulamu n'oPeetero

15 Awo owebamalire okulya, oYesu n'abuulya oSimooni Peetero ati,
"Simooni omwana wa Yokaana, ontaka ino okukiraku abainawo?"

* **21:1 21:1** Ooba, *Galiraaya.* **21:3 21:3** Luk 5:5 **21:6 21:6** Luk 5:6

Iye n'amwiramu ati, "Niikyo ekyo Musengwa, era iwe omaite oti nkutaka."
Awo oYesu n'amukoba ati, "Aale olisyenge entaama gyange."
16 Era tete n'amubuulya omulundi ogwokubiri ati, "Simooni omwana wa Yokaana, ontaka?"
Iye n'amwiramu ati, "Niikyo ekyo Musengwa, omaite oti nkutaka." OYesu n'amukoba ati, "Olisyenge entaama gyange."
17 Tete n'amubuulya omulundi ogwokusatu ati, "Simooni omwana wa Yokaana, ontaka?"
Ekyo ni kimuluma olw'okubba oYesu yamubwirye omulundi ogwokusatu ati, "Ontaka?" Iye n'amwiramu ati, "Musengwa, iwe mpaawo ekyotamaite. Omaite oti nkutaka."
OYesu n'amukoba ati, "Olisyenge entaama gyange.
18 Nkukobera amazima nti owewabbaire ng'oli munyeete, wazwalanga n'oyaba egyotaka. Neye atyanu owookulire, waliteekawo engalogyo, ni bakuzwalisya kaisi ni bakutwala egyotataka."
19 Ekyo oYesu yakitumwire, ng'alaga enfa oPeetero egiyalifaamu okugulumalya oKibbumba. Era awo, n'akoba oPeetero ati, "Weegumye okubba musengereri wange."
20 Awo oPeetero n'agaluka okulola e nyuma, n'abona omwegi oodi oYesu oguyatakanga, ng'abasengererya. Omwegi oyo nago, niiye oodi eyeigikireku oku Yesu omu kifubba katono nga balya, kaisi n'amubuulya ati, "Musengwa, naani eyakulyamu olukwe?"
21 Awo oPeetero oweyamuboine, n'abuulya oYesu ati, "Musengwa, onu iye yalibba atya?"
22 OYesu n'amwiramu ati, "Singa owentaka nti asigale mwomi paka owenaliira, ekyo kikukwataku? Iwe weegumye kubba musengereri wange."
23 Olw'ekibono ekyo okalebule n'asaalaana omu boluganda ati omwegi oPeetero ogubabbaire batumulaku nago, tiyalifa. Neye oYesu iye tiyakobere ati omwegi nago tiyalifa, wazira ekiyakobere kyabbaire kiti, "Singa owentaka nti asigale mwomi paka owenaliira, ekyo kikukwataku?"
24 Oyo nago niiye omwegi akakasa ebintu ebyo, era niiye eyabiwandiikire. Kale tumaite tuti ebiyawandiikire ebyo bituuce.

Ebimaliirirya

25 OYesu yakolere ebintu ebindi bingi. Era singa buli kimo bakiwandiikire, nseega nti waire kyalo kyonakyona tikyandituukiremu ebitabo ebibandibbaire bawandiikire.

21:20 **21:20** Yok 13:25

EBIKOLE BY'ABATUME

Enyanjula

Ekitabo *EBikole by'abatume*, niikyo eky'ebyafaayo by'entandiika y'ekanisa, era n'engeri egiyasalaanikiremu okuzwera omu Yerusaalemi paka omu Buyudaaya, n'omu Samaaliya, era n'okweyongerayo omu bifo ebindi (1:8). Ekitabo kinu oLuuka niiye eyakiwandiikire, era niiye eyawandiikire n'ekitabo *aMawuliro aMasa ng'oLuuka oweyagawandiikire*. OLuuka yabbaire musawo w'ekizungu, era yawandiikire nakusani ebintu ebyo ng'owebyabbaire. Omu kuwandiika ebitabo ebyo, kiboneka ooti-so yabiwandiikiire Muyonaani ogubeetanga bati Teefiiro (1:1). Neye era ali ooti ebitabo ebyo yabiwandiikiire Bakurisitaayo abali omu bitundu ebindi, ng'otwaliiryemu aBayonaani n'aBayudaaya (1:1).

Ekitabo *EBikole by'abatume*, bali ooti bakiwandiikire aakati w'omwanka 60-64 oluzwanyuma lw'okubyala oKurisito. OLuuka ali ooti ekitabo kinu yakiwandiikiire mu kibuga Antiyokiya oweyatambuliranga n'oPawulo. Ekigendererwa ekyagirire n'awandiika ekitabo kinu, kifaanana n'ekyagirire n'awandiika ekitabo *aMawuliro aMasa ng'oLuuka oweyagawandiikire*. Yatakire oTeefiiro era n'aBakurisitaayo ababbaire beeyongera obungi bakakase ebikwata kwebyo ebibabbaire babeegeserye, kale awo n'awandiika binanyerenyeere ebikwata oku bwomi bwa Yesu n'engeri obukurisitaayo egibwasalaanikiremu.

Ekitabo kinu kituwa ekyokuboneraku eky'ekanisa eyasookere, era n'engeri egiyabbaire efaanana ng'eri n'okwikirirya omu Yesu. Ekyokuboneraku eky'abatume kitulaga engeri y'okwemerera oku maani ga Mwoyo oMutukulye ng'olaabba aMawuliro aMasa eeri abantu abandi.

Engeri egibyecaanamu

1. OMwoyo oMutukulye aika oku beegi era n'ekanisa etandiika okukula (*1:1–8:1*).
2. Bayiigaania ekanisa era etandiika okuzwa omu Yerusaalemi ng'esalaanika (*8:2–12:23*).
3. OPawulo ayaba okulaabba omu lugendolwe olusooka (*12:24–14:28*).
4. OLukiiko lukumbaana e Yerusaalemi okusalawo ekibakolera abankwikirirya omu Kurisito (*15:1-35*).
5. OPawulo ayaba okulaabba omu lugendolwe olwokubiri (*15:36–18:22*).
6. OPawulo ayaba okulaabba omu lugendolwe olwokusatu (*18:23–20:38*).
7. OPawulo bamukwatira e Yerusaalemi (*21:1–26:32*).
8. OPawulo bamutwala e Looma (*27:1–28:31*).

1 Sebo Teefiiro, omu kitabo kyange ekisooka, n'awandiikire ku biibyo oYesu ebiyakolere n'ebiyayegeserye okuzwera nakimo oweyatandiikiire okukola omulimogwe,

2 paka oku lunaku oKibbumba oluyamutwaliireku omwigulu. Okumutwala omwigulu okwo kwabbairewo ng'amalire okuwa abatumebe abo abeyabbaire alonderemu ebiragiro, ng'oMwoyo oMutukulye oweyamulungamirye.

3 Oluzwanyuma lw'okugadakwe n'okufa, yazuukiire era ni yeeragisiya eeri abatumebe abo nago emirundi mingi, n'abawa n'ebiraga ebyera ebyabakakasiire nakimo biti yazuukiire. Okumala enaku 40,

1:1 **1:1** Luk 1:1-4

yababonekeranga era n'atumulanga nabo oku bikwata oku bwakabaka bwa Kibbumba.
4 Lumo, owebabbaire aamo naye oku kiinulo, n'abasisiitira ati,
"Timwaluuya okuzwa aanu omu Yerusaalemi, wazira mubbe nga mukuumirira ekirabo kidi ekinabakobeireku eky'oMwoyo oMutukulye oBbaabba ekiyasuubizire okubawa.
5 OYokaana yabatizire abantu na maizi,* neye inywe, omu naku egitali
gy'e yala, baaba okubabatiza na Mwoyo oMutukulye."

OYesu bamutwala omwigulu
(Mak 16:19-20; Luk 24:50-53)

6 Olundi, abatume owebakumbaine aamo n'oYesu, ni bamubuulya bati,
"Musengwa, olwo atyanu omu kiseera kinu oyaba okutoolawo obufugi bw'aBalooma era ofuge?"
7 OYesu n'abakoba ati, "Tikibeetaagisya inywe okumanya ebiseera n'enaku oBbaabba iye, omu bwezyebwe, ebiyasalirewo.
8 Wazira, ekimubba mumanye niikyo kinu muti oMwoyo oMutukulye oweyalibaikaku, yalibawa amaani. Era, mwalimmanyikisya eeri ab'omu kibuga eky'e Yerusaalemi, n'ab'omwitwale ly'e Buyudaaya mwonamwona, n'ab'omwitwale ly'e Samaaliya paka owemwaliwoisya ebyalo byonabyona."
9 Oweyamalire okutumula ebyo, oKibbumba n'amutwala omwigulu nga n'abatume balingiriire, ekireri ni kimubbuuna ni kibalobeesererya okumubona tete.
10 Nga bakaali bali aawo bakaliirye amaiso omwibbanga, nga iye ayaba, abasaiza babiri abazwaire ebizwalo ebyeru ni babbutukira anyere aawo,
nga beemereire okumpi nabo.
11 Abasaiza abo ni babuulya abatume bati, "Inywe abasaiza ab'e Galiraaya, lwaki mukaali mwemereire aanu mulangaasiire omwibbanga? OYesu oyo ogubabatoireku ni bamutwala omwigulu niiye onanyere oyo eyaliira, era yaliira mu ngeri enanyere eyo."

Omusika wa Yuda
(Mat 27:3-10)

12 Abasaiza ababiri abo owebazwirewo, abatume ni bairayo omu kibuga e Yerusaalemi nga bazwa oku Lusozi olubeeta olw'eMisaale eMizaituuni, akagendo akeerya ooti kiromita moiza† yonkani okuzwa e Yerusaalemi.
13 Owebaingiire omu kibuga, ni baaba omu nyumba, ni baniina omu kisenge eky'e ngulu omubaabbanga. Mwabo ababbairewo mwabbairemu banu: OPeetero, n'oYokaana, n'oYaakobbo, n'Andereya, n'oFiripo, n'oTomasi, n'oBbantulumaayo, n'oMatayo, n'oYaakobbo ogondi omutaane w'Alufaayo, n'oSimooni oMulwanririri wa kwefuga kw'eigwangalye, n'oYuda omutaane wa musaiza ogondi ogubeeta oYaakobbo.
14 Abo bonabona, nga bali aamo n'oMalyamu omaaye wa Yesu n'abakali abandi, era n'abaganda ba Yesu, nga bali kintu kimo, ni banyikiiranga okusaba oKibbumba.
15 Lumo, abaikirirya ababbaire abeera ooti 120 nga bakumbaine, oPeetero n'ayemerera aakati mwibo, n'abakoba ati,

---

1:4 1:4 Luk 24:49 * **1:5 1:5**Ooba, *Mu maizi.* **1:5 1:5** Mat 3:11; Mak 1:8; Luk 3:16; Yok 1:33 **1:8 1:8** Mat 28:19; Mak 16:15; Luk 24:47-48 **1:9 1:9** Mak 16:19; Luk 24:50-51 † **1:12 1:12** *Ekiromita emoiza,* omu Bbaibbuli egimo gikoba kiti, *ng'olugendo omuntu olwatambula oku Saabbaato.* **1:13 1:13** Mat 10:2-4; Mak 3:16-19; Luk 6:14-16

16 “Boluganda, ekibono okabaka oDawudi ekiyatumwire omu Biwandi-
ike ekikwata oku Yuda kyabbaire n’okutuukirira. OMwoyo oMutukulye,
enyumaku edi, ng’abitira omu Dawudi, yalagwire ekyalibbaawo oku Yuda.
OYuda niiye eyalagiriire era ni yeekubbemberamu abo abakwaite oYesu,
17 newankubbaire ng’oYesu yabbaire amulondere ng’omutume aamo na
iswe, era ni tuweereryaku aamo naye ng’omunaiswe omu mulimo gunu.”
18 Omu mpiiya egibawaire oYuda olw’ekikolekye ekibbikibbi,
bagiguliremu kigona. Ekigona ekyo niimwo omuyeemyedeire n’afa,
omulambogwe ni gwepotolerawo nga gugwera mutwe, ni gwatikamu
ekida aakati, ebyenda ni bisusuka.
19 Newankubbaire nga bakigulire mu kyama neye abatyami b’omu
Yerusaalemi bonabona ekyo bakitegeire, kagira omu lutumu lwabwe,
ekigona ekyo bakiwaire eriina bati Akerudama.
20 OPeetero ni yeeyongera ati, “Ekyo kyabbaire n’okubbaawo
olw’okubba bakiwandiikire omu kitabo ky’eZabbuli bati:
‘Ekisitokye kisuuke kinameje,
tiwaabbaawo muntu akityamamu.’
“Era bati,
‘Oleke omuntu ogondi atwale ekifookye eky’obwekubbemberi.’
21-22 “N’olwekyo, kyetaagisya tulondemu omusaiza moiza atweyungeku
omu mulimo gw’okukakasa abantu tuti oMusengwa waiswe oYesu
yazuukiire. Omusaiza oyo aali n’okubba nga moiza oku basaiza ababbaire
na iswe ekiseera kyonakyona oMusengwa waiswe oYesu ekiyamalire na
iswe, ekikoba kiti, ng’abbaire na iswe nga tutandiika okuzwera nakimo
ebiseera oYokaana ebiyabatizirangamu, okutuukira nakimo owebatu-
tooleireku oYesu ni bamutwala omwigulu.”
23 Awo omu baikirirya ni muzwamu abaleetere amaliina g’abasaiza
babiri. Erya Yusufu oBbalusabba abamo ogubabbaire bamaite ng’oYusito,
n’erya gondi bati Matiya.
24 Bonabona owebamalire okugabitya, ni baingira omu kusaba. Omoiza
oku batume ni yeekubbembera, n’asaba ati, “Musengwa waiswe, niiwe
omaite abantu bonabona ng’owebafaanana omu myoyo gyabwe. Kale
tukusaba, oku babiri banu, otulagisye ogwolondereku,
25 tumuwe ekifo omu mulimo gw’obutume, oYuda ekiyalekere n’ayaba
egyasaaniire okubba.”
26 Okusaba owekwawoire, ekyaiririire Kibbumba kubalagisya ati Matiya
niiye ogwalondere, atyo ni yeeyunga okwikumi na moiza, tete ni babba
abatume ikumi na babiri.

2

OMwoyo oMutukulye aika oku baikirirya

1 Awo olunaku olwa Pentekonte ni lutuuka. Kwolwo, abaikirirya
bonabona babbaire bakumbaaniire mu nyumba moiza, omu Yerusaalemi.
2 Babbaire oti bali awo, ni bawulira okululuma okw’amaani okuli
ooti gumpunga ogw’amaani nga kuzwa omwigulu. Okululuma okwo ni
kumalaku enyumba omubabbaire batyaime mwonamwona, nabuli moiza
n’akuwulira.
3 Babba ooti bakaali bali awo, ni babona ebintu ebiri ooti ndimi
gy’omusyo egigawukaine okusuukamu lumolumo, era nabuli lumo kwigyo
ni lugwa oku buli moiza kwibo.

1:18 1:18 Mat 27:3-8 **1:20 1:20** Zab 69:25; 109:8 **1:21-22 1:21-22** Mat 3:16; Mak 1:9; 16:19; Luk 3:21; 24:51 **2:1 2:1** Lee 23:15-21; Ama 16:9-11

4 Abaikirirya bonabona ni baizula oMwoyo oMutukulye, batyo ni batandiika n'okutumula omu ntumu egindi egibatayegangaku, nabuli moiza ng'oMwoyo oMutukulye oweyamwezesyanga okugitumula.
5 Omu kiseera ekyo, omu Yerusaalemi mwabbairemu abasaiza aBayudaaya ababbaire batya oKibbumba, ababbaire baizire okuzwa kumpi ooti mu buli kitundu ekiri oku kyalo.
6 Abasaiza abo owebawuliire olukero, ni beekumbaania mu bungi e giri abaikirirya okubona niki ekyaba omumaiso. Neye nabuli moiza kwibo kyamwewunyisirye okuwulira abaikirirya nga batumula omu ntumu gyabwe ibo aBayudaaya abageni.
7 Awo abasaiza abo ni bawuninkirira ino era ni beebuulyangana bati, "Ii, abantu banu bonabona abatumula, kaisi tibatyami b'omwitwale ly'e Galiraaya?
8 Kaisi tete kiiza kitya okubba kiti iswe swenaswena otuli aanu tubuliramu abatumula omu ntumu gy'edi e gituzwera?
9 Iswe ng'owetuli aanu, newankubbaire nga tuli Bayudaaya, tuzwera mu byalo by'enjawulo. Abamo kwiswe tuzwera mu Palutiya, n'e Mediya, n'Eramu; mu Mesopotaamiya, Buyudaaya, n'e Kapadookiya; mu Ponto, n'Asiya.
10 Era, tulimu n'abazwera omu Furigiya, n'e oPanfiriya, n'e Misiri, n'ebitundu eby'e Liibbiya okulirana ekibuga Kuleene. Kaisi era, mwiswe mulimu n'abageni-obugeni okuzwa Looma
11 nga tutwaliiremu aBayudaaya n'abamawanga agandi abacuukire okwaba omu diini y'eKiyudaaya. Kaisi tete, ni wabbaawo abali mwiswe abazwera mu Kuleete, n'omu Buwalabbu. Neye aale obone swenaswena owetubawulira nga batumulira mu ntumu egy'e waiswe eby'amaani oKibbumba ebyakolere!"
12 Olw'okubba bonabona babbaire bawungire era nga bibasobeire, abamo kwibo ni beefudangaku kwebuulyangana bati, "Kinu kyezya okubba kitegeeza niki?"
13 Neye abandi kwibo ni babeesekeranga-bwesekeri na kujerega baikirirya nga webakoba bati, "Banu leero bateemeire nviinyo empyo!"

Entumula ya Peetero eeri abakumbaine

14 Neye oPeetero ng'ali aawo n'abatume abandi eIkumi na Moiza, n'asetuka n'ayemerera omumaiso g'abantu kaisi n'airamu ebibabbaire bakoba. N'amagono ag'angulu era n'obukanu obunene n'atandiika okutumula egibali ati, "Bayudaaya bainange, era na inywe nywenanywena abali omu Yerusaalemi, muwulisisye nakusani, nga mbasonzolera ekintu ekiri aanu.
15 Abantu banu abemubona tibateemeire nga inywe owemuseega, olw'okubba nginu giri saawa isatu-busatu egy'amakeezi.*
16 Ekituuce kiri kiti, ekitutuukireku niikyo ekyo onaabbi oYoweri ekiyatumwireku oweyakobere ati:
17 'OKibbumba atyo waakoba ati omu naku egy'oluzwanyuma,
naligira oMwoyo wange n'aika omu maani amabitiriri oku bantu aba buli ngeri.
Era okubitira mwiye, naliragulisya abataane baanywe n'abaala baanywe ebyaiza omumaiso.
Abanyeete mwinywe balisuna okwolesebwa okuzwa e gyendi,

* **2:15 2:15** ABayudaaya ng'empisa yaabwe, tibatiranga kulyaku kantu konakona ooba okunywa okutoolaku nga bamalire okusaba okw'amakeezi oku saawa isatu.

n’abasaiza abakulu mwinywe ni mbalootesya ebirooto.
18 Era, n’oku bagalama bange, abakali n’abasaiza abampeererya,
bona omu naku egyo
oMwoyo wange yalibaikaku, n’abayezesya okutumula
obukwenda obuzwa e gyendi.
19 Naligira ebintu ebyewunyisya ni bibbaawo angulu omwibbanga,
ni nkola n’ebyewunyisya oku kyalo birage amaani gange,
walibbaawo okusuka omusaaye, n’omusyo, n’omwosi omudiiki gwaliduunya.
20 Naligira eisana ni lirikira,
n’omweri ni gutukulika ni gufaanana ooti musaaye.
Ebyo byalisooka ni bibbaawo kaisi olunaku lwa Musengwa olukulu
era olw’ekitiisya olw’okusaliraku abantu omusango ni lutuuka.
21 Neye olunaku olwo nga lukaali kutuuka,
nabuli moiza eyalikungirira oMusengwa okumubbeera balimulokola.’
”

22 OPeetero niiye okweyongera ati, “Aale Baisirairi bainange muwulisisye ebibono ebinjaba okutumula. OYesu ow’e Naazaleesi yabbaire musaiza oKibbumba onanyere oguyakakasire ati niiye onanyere amutumire. Ekyo yakikolere mu kumwezesya okukola ebyamagero, n’ebyewunyo, n’obumanyiciryo oKibbumba ebiyamukolesyanga oweyabbaire mwinywe, era nywena abananyere mukimaite nakusani.

23 Neye newankubbaire ng’ekyo mwabbaire mukimaite nakusani, omusaiza oyo bamuwaireyo egimuli, nywena ni mumukwatisya abakola ebibbibibbi okumukomerera oku musalabba, mutyo ni mumwita, era ng’oKibbumba onanyere oweyabbaire amalire okukitegeka, era ng’akimaitiirewo.

24 OYesu yabitire omu bulumi bubitiriri kaisi n’afa. Neye oKibbumba n’amuzuukiza, atyo n’amuteeresya okuzwa omu bulumi okufa obukuleeta olw’okubba amagombe gabbaire tigayezya okumukalangulirayo okusigala nga mufu.

25 Tukakasa obutuuce bw’ekyo olw’okubba, eira nakimo, ebyo niibyo oKurisito ebiyatumulisirye okabaka oDawudi oweyakobere ati:
‘Mbona oMusengwa iye oKibbumba ng’aneekubbembeire bulijo;
olw’okubba ali na nze okumbeera
kaisi tiwaabbaawo ekintukutya omwoyo.
26 Kagira omwoyo gwange gwizwire isangaalo, ntyo ni nkuwuuja;
neenu ndi mugumu nti, waire nzwaire mubiri-biiri ogufa ni guvunda,
owenalifa waligwiryawo ni gubba mwomi tete.
27 Ekyo kityo olw’okubba, tiwalireka omwoyo gwange e Magombe,
waire okuganya omubiri gw’oMutukulyewo okuvunda.
28 Ondagire amanzira agendi n’okukwata kaisi ntuuke omu bwomi.
Olw’okubba oli na nze, wanjizulya eisangaalo.’ ”

29 OPeetero ni yeeyongera n’akoba ati, “Boluganda, oleke mbakobere kinu anambula kutya nti, ozeiza waiswe okabaka oDawudi yafiire, ni bamuliika omu magombe, era n’atyanu-bunu amagombege ag’empuku gakaali gali okwaiswe kunu.

30 N’olwekyo, ekintu kyeraga kyonkani kiti oDawudi tiyabbaire yeetumulaku nanyere, neye olw’okubba yabbaire naabbi, era ng’amaite

---

2:21 2:17-21 Yow 2:28-32 **2:23 2:23** Mat 27:35; Mak 15:24; Luk 23:33; Yok 19:18 **2:24 2:24** Mat 28:5-6; Mak 16:6; Luk 24:5 **2:28 2:25-28** Zab 16:8-11

nakusani oKibbumba ekiyamusuubizire omu kirayiro ati, ‘Omoiza oku
baizukulu ba Dawudi yalisikira entebe ey’obwakabakabwe.’
31 Olw’okubba yamaite ebyaba okubbaawo omumaiso, kagira yalagwire
oku kuzuukira kwa Kurisito ogubasukireku amafuta, ng’akoba ati, ‘Tiba-
mulekeswire omu bafu, waire okuganya omubirigwe okuvunda.’
32 OYesu oyo oKibbumba yamuzuukizire, era swenaswena abaikiriryabe,
tweboneireku n’agaiswe era tukikakasa eeri nabuli muntu.
33 Era oKibbumba yamalire okumuniinisya omwigulu, n’amutyamisya
aamo naye omu kifo eky’ekitiisya eino,† n’amukwatisya n’oMwoyo
oMutukulye, era nga iye oIteeye oweyabbaire amusuubizire. OYesu yena
niiye okutwicaaku oMwoyo oMutukulye oyo, era oMwoyo niiye aleeterewo
ebyo ebimubona n’ebimuwulira.
34 Dala okabaka oDawudi tiyabbaire yeetumulaku niiye onanyere,
olw’okubba iye tibamuniinisirye omwigulu ng’owekyabbaire oku Yesu.
Tete era onanyere yatumwire biinu oku Yesu ati,
‘OMusengwa iye oKibbumba yakobere oMusengwa wange ati:
Otyame ng’ondiraine oku lubba lwange olw’engalo endiiro
35 paka owenaligondya abalabebo
ni mbasuuca mukonkolo gw’okuwuumuliryaku ebigerebyo.’ ”
36 Ng’amaliirirya, oPeetero n’akoba ati, “N’olwekyo, abantu b’e Isir-
airi nywenanywena mukimanye anambula kubuusabuusa muti, oYesu
oyo ogumwakomereire oku musalabba niiye oKibbumba oguyasuucirye
okubba oMusengwa era oKurisito ogubasukireku amafuta.”
37 Abantu ababbaire bawulisisya oPeetero owebawuliire ebyo ebiya-
tumwire, ni bibalumirirya, ni bawulira oku myoyo gyabwe ng’omusango
gubakwata, niiye okubuulya oPeetero n’abatume abainaye bati, “Baganda
baiswe, olwo atyanu twakola tutya kaisi oKibbumba ayezye okutusoniya?”
38 OPeetero n’abairamu ati, “Mwenenye ebikole ebibbibibbi, era nabuli
moiza bamubatize omu liina lya Yesu oKurisito. Awo oKibbumba yaba-
soniya omusango gw’ebibbibibbi byanywe, era n’abawa n’ekirabokye, nga
niikyo oMwoyo oMutukulye,
39 olw’okubba ikyo oKibbumba yakibasuubizire niinywe, n’abaana
baanywe, era n’abo bonabona abali e yala, bonabona abo oMusengwa
waiswe oKibbumba abeyalyeta.”
40 N’ebibono ebindi bingi, oPeetero ni yeeyongera okubalaabbira,
ng’abasisiitira ati, “Muganye oKibbumba abalokole muwunuke eki-
bonerezo ekyayaba okuwa abantu ababbibabbi ab’omulembe gunu og-
walemaire.”
41 N’olwebyo, abaikiriirye ebibono oPeetero ebiyakobere babababatizire,
era oku lunaku olwo, abaikirirya abayaaka abeera ooti 3,000 ni babee-
gaitaku.

Okukolera aamo okw’abaikirirya

42 Abaikirirya bonabona ni banyiikiriranga okusuna okubeegesya
okuzwa eeri abatume n’okukwata ebibabeegeserye, n’okubba n’omwoyo
ogw’okubba ekintu ekimo, ekikoba kiti, nabuli moiza ng’alumirwa
omwinaye, n’okugabana oku kiinulo ekimo, okwo ng’oteekereku
n’okusaba.
43 OKibbumba n’ayezesya abatume okukola ebyewunyo bingi ino, era
ab’e Yerusaalemi bonabona ni baizula okuwuninkirira.

2:30 2:30 2Sa 7:12-13; Zab 132:11 † **2:33 2:33** *Ekifo eky’ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba olw’engalo endiiro eya Kibbumba.* **2:35 2:34-35** Zab 110:1

44 Bonabona abaikiriirye oYesu baabbanga kintu kimo, nga bakumbaanira aamo bulijo, era nga nabuli moiza w'eidembe okukolesya ekintu omwinaye ekiyabbaire nakyo.
45 Ekikoba kiti, olwisi abamo kwibo batundanga n'ebyabwe, empiiya egibatoolangamu ni bagigabira yenayena mwibo okusinzirira oku kyetaagokye.
46 Tibagoneryanga okukumbaanira aamo omu luuga lw'eYeekaalu nabuli lunaku, oteekeku n'okucaalanganiranga kisito ku kisito ni bagabanira aamo ebiinulo n'emyoyo egiizwire eisangaalo n'eiwooyo anambula kwekolesya,
47 era nga webawuuja oKibbumba, era nga n'abantu bonabona babasiima. Ebyo nga byaba omumaiso, nabuli lunaku oMusengwa n'abongerangaku abantu abandi, abo abalokokanga.

3

OPeetero alamya omunialuuki

1 Lumo, oPeetero n'oYokaana ni baniinaniina okwaba omu Yeekaalu oku saawa omwenda egyeigulo, esaawa abantu egibakumbaanirangamu okusaba oKibbumba.
2 Owebabbaire batuuka oku luuga lw'eYeekaalu wabbairewo omusaiza ogubabyaire nga munialuuki ogubabbaire batuuca oku geeti. Nabuli lunaku bamuteekanga aawo oku geeti egibeeta eNsa, asabirirye abantu abaingira.
3 Oweyaboine oPeetero n'oYokaana nga baiza batira okwingira, n'abasaba empiiya.
4 Awo bona ni bamwekalikica, era oPeetero n'amukoba ati, "Kaade otulingirire!"
5 Atyo yena n'abakaliryaku amaiso, ng'asuubira ati babbaaku n'akantu akebamuwa.
6 Awo oPeetero n'amukoba ati, "Empiiya ngibula, wazira ekindinakyo kinakuwa. Omu liina lya Yesu oKurisito ow'e Naazaleesi, nkulagira nti, otambule."
7 Awo oPeetero n'amukwata oku ngalo endiiro, n'amubbeeraku okumusetuca. Amangu ago, ebigere by'omusaiza oyo n'obubbongebwe ni bicaata.
8 Omusaiza n'ayalamuka n'ayemerera, era n'atandiika n'okutambula. Era n'aingira nabo oku luuga lw'eYeekaalu ng'atambula era ng'ajuukajuuka ng'awuuja oKibbumba.
9 Abantu bonabona ababbaire aawo owebaboine ng'atambula awuuja oKibbumba
10 baabire okumwetegereza nga dala niiye oyo eyatyamanga oku geeti y'oluuga lw'eYeekaalu egibeeta bati Nsa ng'asabirirya. Bonabona ni beewunya ino, era ni bawugulala olw'ekyo ekyabbaire kituukire oku musaiza oyo.

Obukwenda bwa Peetero omu Yeekaalu

11 Awo omusaiza eyabbaire omunialuuki ng'akaali ali n'oPeetero n'oYokaana abeesibireku olw'ekibabbaire bamukoleire, abantu bonabona ababbairewo, ni beewunya era ni bairuka okwiza e giri oPeetero n'oYokaana omu kigango ekibakaliryeku eriina bati Pooci ya kabaka oSulemaani.

2:44 2:44 Bik 4:32-35

12 OPeetero oweyaboine abantu beekumbaanirye, n'abakoba ati, "Baisir-
airi bainange, ekyo lwaki dala kibeewunyisya? Ekigira mutumaliraku
amaiso mutyo niki ooti-so amo bwezye bwaiswe, ooba butuukirirye
bwaiswe omumaiso ga Kibbumba niibyo ebyezeserye omusaiza onu
okutambula?
13 OKibbumba wa Ibbulaimu, era wa Isaka, era wa Yaakobbo, abazeiza
baiswe abo ogubasinzanga, niiye agulumairye oMuweereryawe oYesu,
inywe ogumwawaireyo bamwite, era ni mumwegaanira omumaiso ga
Piraato, waire nga iye yabbaire asalirewo okumuteera.
14 Obone dala ni mwegaana oyo Atuukiriire era oMutukulye wa
Kibbumba, kaisi omu kifookye ni musaba babateerere omutemo.
15 Dala ni mwita oyo onsulo w'obwomi obutawaawo, neye oKibbumba
n'amuzuukiza. Era iswe swenaswena ekyo ekitukoba twakyeboneireku
n'agaiswe.
16 Olw'okwesiga oYesu oyo n'obwezyebwe, kagira omuntu onu
ogumubona aanu era ogumumaite nakusani airiremu amaani.
Ekikoba kiti, kwikirirya okutuli nakwo omu liina lya Yesu niikwo
okugirisirye n'alamirya nakimo omusaiza onu, era nywenanywena
ng'owemwebonesya.
17 "Aale atyanu baganda bange, nkimaite nga inywe, aamo
n'abeekubbemberi baanywe, ebimwakolere oYesu, mwabikolere mu
butamanya.
18 Neye obone, mwibyo niimwo oKibbumba omuyabitiire okutuukirirya
ebyo ebiyabbaire alangiriire e nyuma nakimo eedi, ng'abitira omu
banaabbi bonabona, ati oKurisito oyo oguyalondere okununula abantu
yalibita omu kugada era ni bamwita.
19 N'olwekyo mwenenye, mugaluke mwire eeri oKibbumba asoniye
ebibbibibbi byanywe, kaisi emyoyo gyanywe gisunenge okwira obuyaaka
okuzwa eeri oMusengwa iye oKibbumba.
20 Era aweererye tete oKurisito oyo oguyamalire okubalondera, era
ng'oyo niiye oYesu.
21 OKurisito oyo aali n'okubba ng'asigala omwigulu paka ekiseera
oKibbumba oweyaliiriryawo obuyaaka nabuli kintu nga kituukiriire, era
ng'oweyasuubizire eira eino ng'abitira omu banaabbibe abatukulye.
22 Ng'ekyokuboneraku, onaabbi Musa yakobere ati, 'OMusengwa
waanywe oKibbumba yalibateekarawo onaabbi okuzwa omu bantu
b'eigwanga lyanywe eyalibba ooti ninze. Muteganga amatwi eeri byon-
abyona ebyo ebiyalibakoba.
23 Oyo yenayena atawulisisya onaabbi oyo, oKibbumba yalimutooler-
amu nakimo nandi nabba omuntu owuwe, era n'amujigirica.'
24 "Era abanaabbi abandi bonabona, nga mwotwaliirye n'oSamwiri
n'abo abamwiriiireku, abo bonabona ababbaireku n'ekibono okuzwa
eeri oKibbumba ekibatumwire, ebiriwo omu naku ginu babirangiriire.
25 Ebyo oKibbumba ebiyasuubizire ng'abitira omu banaabbi, byanywe
era n'endagaano egiyalaagaine n'abazeiza baanywe, bagikolere kugasa
niinywe. Yakobere oIbbulaimu ati, 'Naliwa amawanga gonagona enkabi
nga mbita mu baizukulubo.'
26 Kagira obona oti oKibbumba oweyamalire okulonda omuweereryawe
oYesu, yasookere kumusindika eeri niinywe abagase kinene ng'abagaluca
nywenanywena abatoole omu kwabira oku bikole byanywe ebibbibibbi."

3:13 3:13 Isa 42:1; 49:6; 52:13; 53:11 **3:13 3:13** Kuz 3:15 **3:14 3:14** Mat 27:15-23; Mak 15:6-14; Luk 23:13-23; Yok 19:12-15 **3:22 3:22** Ama 18:15,18 **3:23 3:23** Ama 18:19 **3:25 3:25** Nta 22:18

4

OPeetero n'oYokaana omu Lukiiko

1 OPeetero n'oYokaana nga bakaali batumula eeri abantu, abakabona
n'akulira abakuumi b'eYeekaalu, aamo n'ab'ekibbula ky'aBasedukaayo
ababbaire aawo, ni baigerera egibali.
2 Babbaire banyiigi ino olw'okubba abatume babbaire beegesya abantu
oku Yesu ng'oweyazuukiire, ekyo nga kiragisya era ni kikakasa kiti abafu
b'okuzuukira, ekintu ekyakanisya enjegesya y'eKisedukaayo.
3 N'olwekyo, ni bagwera oPeetero n'oYokaana, ni babakwata, neye
olw'okubba ebiseera byabbaire byeigulo ng'obwire bubitire, ni babadyaka
omu mabbuusu paka eizo.
4 Neye era, bangi kwabo ababbaire aawo abawuliire ebibono oPeetero
ebiyalaabbiire abaikiririirye omu Yesu, era kwolwo obungi bw'abaikirirya
ni bweyongera paka ooti 5,000, nga tobaliireku abakali.
5 Oku lunaku olwairireku, abafugi b'aBayudaaya n'abantu abakulu
omwigwanga, n'abakugu omu by'aMateeka ga Musa, ni bakumbaanira
omu kibuga e Yerusaalemi.
6 Omu bikonge ebyabbairewo niimwo omwabbaire Anasi okabona akira
obukulu eyawumwire, n'oKayaafa eyabbaire okabona akira obukulu
eyabbaireku ebiseera ebyo, n'abakabona abandi babiri, oYokaana
n'Erigizanda, n'abasaiza abandi ab'omu lulyo lwa kabona akira obukulu.
7 Ni beetesya oPeetero n'oYokaana, ni babeemererya omumaiso
g'akakiiko akakulu ak'abanadiini, ni batandiika okubabuulya ebibuulyo
bati, "Okwaba okulamya omusaiza oyo, mwamulamiirye mu bwezye
bwani? Ooba naani eyabawaire olukusa okukola ekyo?"
8 Awo oPeetero, ng'aizwire amaani ga Mwoyo oMutukulye, n'abairamu
ati, "Basebo bafugi baiswe, era abantu abakulu omwigwanga lyaiswe.
9 Abba ng'olwatyanu lunu mutuwozesya lw'ekikole ekisa ekitukolere
eeri omuntu abbaire omunialuuki, na kutubuulya ngeri egyalamiremu,
10 aale inywe nywenanywena n'abantu b'omwIsirairi abandi bonabona
mukimanye muti bwezye bwa Yesu oKurisito ow'e Naazaleesi, inywe
ogumwakomereire oku musalabba neye oKibbumba n'amuzuukiza, ni-
ibwo obulamirye omusaiza onu. Era kagira ayemereire omumaiso
gaanywe nga mwomi piri.
11 OYesu oyo niiye eBiwandiike ogubitumulaku biti:
'Eibbaale eryo abombeki eribagaine
lisuukire niiryo erikulu erisiba ensonda y'omusingi.'
12 "Era, mpaawo muntu gondi ayezya okulokola abantu okutoolaku oYesu.
Ekyo kityo olw'okubba mpaawo muntu gondi ansi w'eisana oKibbumba
oguyatusindikiire ateekwa okutulokola."
13 Ab'oLukiiko owebaboine oPeetero n'oYokaana nga bakalu b'amaiso,
era nga bakitegeireku bati bonabona bantu ba bulijo abatali bakugu omu
by'ediini, ni kibeewunyisya ino, neye oluzwanyuma ni kibaizira kiti kaisi
ababiri abo batambulanga n'oYesu.
14 N'olw'okubba babbaire beeboneraku omusaiza, eyabbaire
omu kaseera ako ayemereire awo ampi n'oPeetero n'oYokaana,
ng'oweyabbaire alamire, ni bakayaku eky'okubavunaana.
15 Niiwo okulagira abo abebawozesya bawuluke omu Lukiiko. Owebamalire okubawuluca, ab'oLukiiko ni beegeyamu oku Peetero n'oYokaana,
nga webeebuulya bati,

4:11 4:11 Zab 118:22

16 “Twakola tutya okubonereza abantu banu? Ekisooka-obusooki,
ekyewunyo eky’amaanimaani ekyo ekibakolere kimalire okumanyikana
kumpi omu b’e Yerusaalemi bonabona kale titwezya kukyegaana!
17 Koizi ekitubba tukole, tulabule basaiza banu kutairayo okutumula
n’omuntu yenayena ooba okwegesya omu liina eryo, amo ni twezya
okulobeesererya ebikwata kwekyo ekibakolere okweyongera okusaalaana
omu bantu.”
18 Batyo ni beetesya oPeetero n’oYokaana, ni babalagira okutairayo
okutumula, ooba okwegesya omuntu yenayena omu liina lya Yesu, waire
ebimukwataku.
19 Okubairamu, oPeetero, ng’ali aamo n’omwinaye oYokaana,
n’abairamu ati, “Inywe nywena abananyere kaabbo mwesalirewo ku
binu ekisaaniire okukola omumaiso ga Kibbumba; kugondera niiye ooba
niinywe?
20 Ekyo kityo olw’okubba, mpaawo ngeri iswe egitwezya okutatumula
kwebyo ebitweboneireku n’agaiswe ng’oYesu akola era n’ebyo ebitwawuli-
ire ng’ayegesya.”
21 Awo oluzwanyuma lw’okubatiisyatiisya, ni babateera, olwo-so nga
bakayire ensonga etegerekeka egibababonerezeraku nandi ni bakayula
abantu, olw’okubba abantu bonabona ababbaire aawo babbaire bali mu
kuwuuja Kibbumba olw’ekyo ekyakolere.
22 Omusaiza oyo nago ogubalamirye omu ngeri ey’ekyewunyo yabbaire
w’emyanka egibita omu 40.

Abaikirirya basaba obugumu

23 Owebamalire okubateera, oPeetero n’oYokaana ni bairayo eeri
abanaabwe, ni babakobera byonabyona abakabona abakulu, aamo
n’abantu abakulu omwigwanga abandi ebibabakobere.
24 Owebawuliire ebyo, bonabona nga bali kintu kimo, ni beegairira
oKibbumba n’ebibono binu bati, “Musengwa iye oKibbumba aKira Byon-
abyona, iwe eyabbumbire eigulu n’ekyalo, n’enyanza, era nabuli kintu
ekibirimu.
25 Ng’obitira omu Mwoyo oMutukulye, watumuliire omu zeiza waiswe
era omuweereryawo okabaka Dawudi, n’okoba oti:
‘Lwaki abanamawanga beediima,
era lwaki abantu basala enkwe eginambulamu?
26 Abafugi b’oku kyalo beetegeka,
era abeekubbemberi bateesera aamo
okulwanisya oMusengwa
era okulwanisya oyo oguyasukireku amafuta.’*
27 “Era omu butuuce kityo wekyabbaire; okabaka oKerode n’oPontiyo
Piraato n’aBatali Bayudaaya, era n’aBaisirairi beekumbaaniirye omu
kibuga kinu ni basala olukwe okulwanisya omuweereryawo omutukulye,
oYesu oguwasukireku amafuta.
28 Omu kukola ekyo, ni batuukirirya ekyo iwe ekiwabbaire omalire
okutegeka omu bwezyebwo, ng’owewatakire.
29 Aale atyanu Musengwa, olingirire omu kutiisyatiisya okubakolere,
oyezesye abaweereryabo okutumula ekibonokyo n’obugumu anambula
kwezizyazizya.

4:24 4:24 Kuz 20:11; Nek 9:6; Zab 146:6 * **4:26 4:26** *Oguyasukireku amafuta,* Ooba, *OKurisitowe.*
4:26 4:25-26 Zab 2:1-2 **4:27 4:27** Mat 27:1-2; Mak 15:1; Luk 23:1,7-11; Yok 18:28-29

30 Olage amaanigo olamye abantu, era n'ebyamagero tubikole omu liina
ly'omuweereryawo omutukulye oYesu."
31 Owebamalire okwegairira oKibbumba, ni wabbaawo okutengeeta
omu kifo omubabbaire bakumbaaniire. Bonabona ni baizula oM-
woyo oMutukulye, era ni batandiika okutumula ekibono kya Kibbumba
n'obugumu.

Abaikirirya bagabana oku byabwe

32 Ebiro ebyo, abaikirirya ba Kurisito bonabona babbaire kintu kimo era
nga b'enseega moiza. Mpaawo kadi moiza mwibo eyakobanga ati ekintu
kirebe ekyali nakyo kikye-kububwe iye yenkani, wazira ng'akitwala
ng'eky'okukolesya n'okugasa n'abainaye abandi bonabona.
33 N'amaani mangi, abatume ni bakakasanga okuzuukira kwa Musen-
gwa waiswe oYesu, era bonabona oKibbumba n'ababbeeranga ino.
34 Nabuli moiza kwibo yasunanga ebiyeetaaganga, olw'okubba abaab-
banga n'ebigona ooba nyumba bagitundangamu, empiiya egyazwangamu
35 ni bagiwaayo eeri abatume, abatume ni bagigabira nabuli muntu
okusinzirira oku kwetaaga okuyaabbanga nakwo.
36 Omu ngeri eyo, n'omusaiza oMuleevi ogubeeta bati Yusufu omutyami
w'e Kupulo, abatume ogubabbaire bakaliiryeku erya Bbalunaba, amakulu
gaalyo, Airyamu abantu amaani,
37 n'atunda ekigonakye, empiiya egyazwiremu n'agitwala n'agikwatisya
abatume.

5

Ananiya n'oSafira

1 Neye lumo, omusaiza omoiza kwibo ogubeeta bati Ananiya, eyabbaire
n'omukali ogubeeta bati Safira, yena n'atunda ekigona.
2 Empiiya egyazwiremu n'atoolaku ekitundu n'akibisa akyesigalirye, era
nga n'omukaliwe akimaiteku. Egyasigairewo n'agitwala n'agikwatisya
abatume nga waabbeyesya ati egyaleetere niigyo egyo gyonagyona egiya-
suniremu.
3 Awo niiye oPeetero okumubuulya ati, "Ananiya, lwaki oikiriirye
oSitaani okufuga omwoyogwo, n'obbeya oMwoyo oMutukulye nga wee-
bisiraku egimo oku mpiiya egiwasunire omu kutunda ekigona?
4 Mbona owewabbaire ng'okaali kukitunda kyabbaire kikyo. Tiniikyo?
Era, n'owewamalire okukitunda, empiiya egiwasuniremu gyabbaire mu
bwezyebwo okugikolesya omu ngeri yonayona egyotaka. Tiniikyo? Tete
niki dala ekyagirire n'oseega omu mwoyogwo okukola ekintu ekibbikibbi
ekyo? Ala tobbeyere bantu-buntu neye obbeyere Kibbumba."
5 Ananiya oweyawuliire ebyo, n'agwa eedi n'afa. Bonabona abawuliire
ebibbairewo ensisi n'ebakwata, ni baizula okutya.
6 Ng'Ananiya amalire okufa, ni wabbaawo abanyeete abaizire ni
balingira omulambogwe omu masuuka, ni baguwuluca, ni bagutwala, ni
baguliika.
7 Nga wabitirewo eibbanga ly'esaawa ooti isatu, omukaliwe n'atuuka,
nga-so tamaiteku ebigwirewo, n'aingira oPeetero e gibabbaire.
8 Awo oPeetero n'amubuulya ati, "Onkobere! Kituuce dala empiiya ginu
niibwo obungi obumwasunire omu kigona?" OSafira n'amwiramu ati,
"Kituuce niigyo egyo."

4:32 4:32 Bik 2:44-45

9 OPeetero niiwo okumukoba ati, “Mutyo-so wemwaikirizaganyire
okukema oMwoyo wa Musengwa? Aale n’owentumulira aanu, ensindo
gy’abaliikire oibaawo ngijo giri oku mulyango, mbabo baingira. Wena
bakutwala.”
10 Amangu ago, oSafira n’agwa abigere bya Peetero era n’afa. Abanyeete
owebatuukira kaisi baingire, bamwajiirye akalire, ni batwala omulam-
bogwe, ni baguliika okulirana amagombe ga ibaaye.
11 Awo ekanisa yonayona era n’abantu abandi bonabona ababiwuli-
ireku, ensisi n’ebakwata.

Ebyewunyo n’ebyamagero

12 Abatume ni bakolanga ebyewunyo n’ebyamagero bingi omu bantu.
Abaikirirya bonabona nga bali kimo, ni bakumbaaniranga bulijo oku
luuga lw’eYeekaalu, omu kisenge ekibeetanga bati pooci ya kabaka
oSulemaani.
13 Waire ng’abantu bonabona babawanga ekitiisya kinene, mpaawo
kadi moiza kwabo abatali baikirirya eyagezyangaku okwekolesya ati
mwikirirya ayezye okubeerirania ooba okukolagana nabo, olw’okutya ati
demba oKibbumba n’amubbutula.
14 Neye era, nga nabuli oluca, abantu bangi ino abasaiza n’abakali ni
baikiriiryanga omu Musengwa, obungi bwabo ababeeyungangaku butyo
ni bweyongera.
15 Olw’ebintu abatume ebibakolanga, abantu ni baleetanga abantu
baabwe abalwaire, ni babateeka oku mizigaazige n’oku mikeeka oku nzira
oPeetero egiyabita, kasinga naabba kiriirye-obwiriiryekye kigweku oku
bamo abaatayezye okukwataku.
16 Era, olwebe lw’abantu okuzwa omu bubuga obuliraine e Yerusaalemi
ni beesombanga nga baleeta e giri abatume abantu baabwe abalwaire
n’abo ababbaireku emizimu egyabagadyanga; bonabona oKibbumba
n’abalamya.

Okuyiigaania abatume kutandiika

17 Okabona akira obukulu n’abo bonabona abeyakolagananga nabo, ibo
bonabona nga babbaire b’ekibbula ky’aBasedukaayo, owebaboine ebyaba
omumaiso, engongi ni gibabitiriraku.
18 Niiwo okusetukiramu, ni bakwata abatume, ni babadyaka omu
mabbuusu.
19 Neye omu kiire, omalaika oMusengwa oguyatumire n’aigulawo enjigi
gy’amabbuusu, n’abawuluca e nza, n’abakoba ati,
20 “Mwabe, mwemererenge nakimo ku luuga lw’eYeekaalu,
mukoberenge abantu byonabyona ebifa oku bwomi obwo obuyaaka
oYesu obwawa abamwikirirya.”
21 Bona okugondera ekibabbaire babakobere, eizo bawiine kibbambya
ni baaba oku luuga lw’eYeekaalu, ni batandiika okwegesya ababbairewo.
Eenu byabbanga bityo, n’eedi okabona akira obukulu n’abainaye
abeyakolagananga nabo beeta oLukiiko oLufugi olw’aBayudaaya, olwo
nga niirwo olubbaamu abantu abakira obukulu omwigwanga lya Isirairi
lyonalyona. Ab’oLukiiko olwo owebakumbaine, ni batumisya omu
mabbuusu okuleeta abatume.
22 Neye okwaba okutuuka omu mabbuusu, abebatumire nandi ni baa-
jiryamu abatume. Niiwo okwirayo eeri ab’oLukiiko nago ni babakobera
bati,

23 “Owetutuukiire twajiirye enjigi gy’amabbuusu nfunge nakusani, era
nga n’abakuumi beemereire aawo; neye owetwigwirewo, titwajiiryemu
kadi moiza oku batume!”
24 Akulira abakuumi b’eYeekaalu n’abakabona abakulu owebawuliire
ebyo, ni bibasobera, era ni beeraliikirira ikyo ekyezya okubazweramu.
25 Omu kaseera ako ni wabbaawo omuntu eyaizire ng’azwa oku
Yeekaalu n’abakoba ati, “Muwulisisye kinu! Abasaiza abemwaigaliire
omu mabbuusu, owentumulira aanu, mbadi ku luuga lw’eYeekaalu
beegesya bantu ebifa ku Yesu.”
26 Akulira abakuumi b’eYeekaalu oweyawuliire ekyo, n’ayaba
n’abaisirikalebe, ni baleeta abatume mwiwooyo amantabakolaku
obukambwe, olw’okubba batiire bati bona demba abantu ni babakubba
amabbaale singa kabatanda ni babitya bundi abatume.
27 Owebaleetere abatume, ni babeemererya omumaiso g’ab’oLukiiko
oLufugi olw’aBayudaaya, okabona akira obukulu abawozesye.
28 Okabona akira obukulu n’abakoba ati, “Twabalagiire okutairayo ok-
wegesyanga abantu omu liina ly’omusaiza oyo oYesu, neye atyanu obone
ekimukolere! Musalaanirye oYerusaalemi yenayena n’enjegesya yaanywe.
Era timukomere ku kiikyo kyonkani, mumaliriire n’okututeekesyaku
omusango gw’okwita omusaiza oyo.”
29 Awo oPeetero aamo n’abatume abandi, ni bairamu bati, “Tusaaniire
kukola kiikyo oKibbumba ekyatukoba okukola neye tikiikyo abantu
ekibatukoba.
30 Inywe mwaitire oYesu nga mumukomerera oku musalabba, neye
oKibbumba, abazeiza baiswe ab’eira ogubasinzanga n’amuzuukiza.
31 Era, oyo niiye oKibbumba oguyaniinirye, n’amuwa okutyama omu
kifo eky’ekitiisya ng’amuliraine oku ngalo endiiro, n’asuuka niiye omufugi
era oMulokoli kaisi aBaisirairi basune akakisa okwenenya, era oKibbumba
ayezye okubasoniya ebibbibibbi.
32 Iswe tumanyikisya bintu ebyo ebitukakasa tuti byabbairewo oku Yesu,
era n’oMwoyo oMutukulye, oKibbumba ogwawaire abo abamugondera,
yena abikakasa.”
33 Ab’oLukiiko owebawuliire ebibono ebyo, obusungu ni bubakwata, ni
bataka baite abatume.
34 Neye omoiza kwibo, eriinalye bati Gamalyeri eyabbaire oMufalisaayo,
omukugu omu by’aMateeka ga Musa era nga musaiza w’ekitiisya ino
omu bantu bonabona, n’asetuka n’alagira bawulucekuumu abatume omu
Lukiiko nago okumala akaseera.
35 Owebamalire okubawuluca, oGamalyeri n’akoba abainaye ati, “Baisir-
airi abainange, mwegendereze ekimutaka okukola abantu banu.
36 Enyumaku awo, omusaiza ogubeeta oTawoda yazwireyo ni yeekubbe-
mbera akeediimo okwifuge ly’aBalooma nga yeetuubba ati muntu mukulu
ino, era abasaiza abeera ooti 400 ni bamusengererya. Neye owebamwitire,
abasengereribe basalaanikire, ekibbulakye ni kiwaamu amaani ni ki-
faawo.
37 Oluzwanyuma lw’okuzwawo kw’oyo, omu biseera egavumenti ebiya-
baliiremu abantu, ni wazwayo oYuda ow’e Galiraaya, ni yeekubbembera
ekibbula ky’abantu abeyalalikire ni beediima okwifuge ly’aBalooma.
Oyo yena bamwitire, era n’ababbaire bamusengererya bonabona ni
basalaanika.

5:28 **5:28** Mat 27:25

38 “N’olwekyo, oku nsonga enu atyanu egituliku, amalabuki agembawa
niigo ganu: Muzwe oku bantu banu, mubaleke beetaaye, olw’okubba abba
ng’ekigendererwa kyabwe n’ebyo ebibakola biseego by’abantu-buntu,
biiza kufafaagana biweewo ng’ebya badi abasookere.
39 Neye owekibba kiti Kibbumba niiye abirungamya, n’owemwakola
mutya timwezye okubijigirica. Aate mugenderere ino, demba mweyaja
nga mulwanisya Kibbumba!”
Ab’oLukiiko owebawuliire entumula ya Gamalyeri, ni babona amakulu
omu biyatumwire, ni baabira oku malabukige.
40 Awo ni beeta abatume, ni balagira babakubbe efaalu, era ni babalagira
n’okutairamu okutumulanga omu liina lya Yesu, batyo ni babateera.
41 Ibo abatume ni bazwawo omumaiso g’ab’oLukiiko nago nga basan-
gaali ino olw’okubba babbaire basunireku akakisa, era ng’atyanu
batuukana okubabalira mwabo abebagadya olw’okwikiriririrya omu Yesu.
42 Era nabuli lunaku, omu Yeekaalu n’omu bisito, nandi ni bagoneryanga
okulaabba aMawuliro aMasa eeri abantu bati oYesu niiye oKurisito
ogubasukireku amafuta.

6

Ababbeeri omusanvu

1 Omu biseera ebyo, obungi bw’abeegi ba Yesu owebwabire nga
bweyongerera nakimo, abaikirirya aBayudaaya abatumula oLuyon-
aani olw’okutakulira omu Buyudaaya, ni beezuluguma olw’aBayudaaya
abanaabwe abakuliire okwo abatumula oLwebbulaniya. Abatumula
oLuyonaani ekyabbaire kibaluma kyabbaire kiti, owekyatuukanga omu
kugabirira ebyetaago by’abanamwandu okwa buli lunaku, nga ibo
abaabwe babatambuca amaiso.
2 Awo niiwo abatume eIkumi na Babiri okweta abeegi bonabona,
ni babakoba bati, “Tikisaaniire niiswe otubba twire omu kugabulanga
ebintu, ekyagira ni tulekerera okwegesya ekibono kya Kibbumba.
3 N’olwekyo boluganda, mulonde mwinywe abasaiza musanvu abe-
mwekakasa muti baabira ino oku kulungamya kw’oMwoyo oMutukulye
era abali n’amalabuki, abo betubba tukwatisye omulimo ogwo.
4 Omu ngeri eyo, iswe twaba kwemalira ku mulimo gw’okwegairira
Kibbumba aamo na kwegesya kibonokye.”
5 Ekanisa yonayona n’esiima ekiseego ekyo. Batyo ni balonda oSitefaano
omusaiza eyabbaire n’okwikiriririrya era ayabira ino oku kulungamya
kw’oMwoyo oMutukulye. Era ni balonda n’oFiripo, n’oPulokoolo,
n’oNikanooli, n’oTimoni, n’oPalumeena, n’oNikolaawo azwera Antiyokiya
era eyabbaire asookere kwingira diini y’eKiyudaaya kaisi asuukenge
omwikirirya.
6 Abo ni babaleeta ni babanjula omumaiso g’abatume, abatume ni
baingira omu kusaba oKibbumba abbeere abo abebalonderemu, era ni
babateekaku n’engalo okubasabira.
7 Awo ekibono kya Kibbumba ni kyeyongera okusaalaana nga
wekikwata n’oku bantu abayaaka ababbaire bakaali okukiwulira
n’okukiikiririryamu. Omu ngeri eyo, omu Yerusaalemi mwonkam-
wonkani, obungi bw’abaikirirya ni bwaba nga buniina, era mwabo
niimwo omwabbaire n’abakabona ab’omu diini y’eKiyudaaya bangi
abaikiririirye omu Yesu, bona ni basuuka abasengereribe.

Bakwata oSitefaano

8 Atyanu, oKibbumba n'akwatira ino oSitefaano ekisa n'amuwa
n'amaani ng'amwezesya okukolanga ebyewunyo n'ebyamagero bingi omu
bantu.
9 Neye aBayudaaya b'omwikumbaaniro eribeetanga ery'aBateere,
abazwera omu bibuga oKuleene n'Alekizandereya, n'abanaabwe abazw-
era omu matwale g'e Sirisiya n'Asiya ni bamusetukiraku, ni batanula
okumwakanisya.
10 Neye era nandi ni bamwezya, olw'okubba yabbaire n'amalabuki
mabitiriri egibali, ng'oMwoyo oMutukulye niiye amuwa ebyokutumula.
11 Owebaboine nga tibamwezya, omu nkukutu ni babbeegererya abantu
basibirirye oku Sitefaano bati, "Twamuwuliire ng'atumula ebibono ebizu-
mirira onaabbi Musa n'oKibbumba."
12 Batyo ni bacoolesya abantu abakulu omwigwanga, n'abakugu omu
by'aMateeka ga Musa, aamo n'abantu abandi aba bulijo bona ni basetuki-
ramu. Era ni bakwata oSitefaano, ni bamuleeta omu b'oLukiiko oLufugi
olw'aBayudaaya.
13 Eeyo, ni baleeta abajulizi ab'obubbeyi ni bawa obujulizi bati, "Omuntu
onu bulijo atumula ebibono ebizumirira eYeekaalu, n'ekifo ekitukulye,
aamo n'aMateeka oKibbumba ageyatuwaire okubitira omu Musa.
14 Twamuwuliire ng'akoba mbu omusaiza onu oYesu ow'e Naazaleesi
aiza kujigirica eYeekaalu eenu, acuuse n'empisa gy'obuwangwa onaabbi
Musa egiyatuwaire okwabirangaku."
15 Omu kaseera ako, ababbaire awo omu Lukiiko oLufugi bonabona ni
beekalikica oSitefaano amaiso, okwaba okumwetegereza ng'omumaisoge
mwaka ooti mumaiso ga malaika.

7

Entumula ya Sitefaano

1 Awo okabona akira obukulu n'abuulya oSitefaano ati, "Ebyo ebibakoba
bati wabbengere bituuce?"
2 Omu kuwozyakwe eeri okabona n'abo ababbairewo, oSitefaano
n'akoba ati, "Bayudaaya abainange na inywe abantu abakulu, mumpuli-
sisyeku! Ozeiza waiswe oIbbulaimu oweyabbaire e Mesopotaamiya, awo
ng'akaali kuwulikira omu Kalani, oKibbumba ow'ekitiisya yamubonekeire
3 n'amukoba ati, 'Ozwe omu kyalo ky'e waanywe era omu bantubo,
oyabe omu kyalo ekinalikulungamya okwabamu.'
4 "N'olwekyo oIbbulaimu n'awulika omu Mesopotaamiya, omu kyalo
ky'abantu abebeetanga bati Bakaludaayo, n'awulikira omu Kalani.
Oluzwanyuma lwa iteeye okufa, oKibbumba n'amutoola omu Kalani
n'amulungamya okwiza omu kyalo kinu iswe omututyaime paka atyanu.
5 Neye nandi n'amuwaamu itakali erirye-okububwe, waire akatundu
akeerya obuwanvu bw'ekigere ekimo. Neye n'amusuubiza ati ekyalo
ekyo nago kyalibba kikye, iye n'ab'ekiizukulukye abaliirawo, waire nga
yabbaire akaali kusunaku mwana.
6 OKibbumba yamukobere biinu ati, 'Ab'ekiizukulukyo balyaba ni
batyama omu kyalo ekindi ekitali kyabwe ng'abaizaizana, era eeyo
balibasuuca abagalama, ni bababitya bundi okumala emyanka 400.

7:3 7:2-3 Nta 12:1 **7:4 7:4** Nta 11:31; 12:4 **7:5 7:5** Nta 12:7; 13:15; 15:18; 17:8

7 Neye, nalisalira omusango era ni mbonereza eigwanga eryalibasuuca
abagalama, neye oluzwanyuma lw'ebyo balizwayo ni baira bansinziranga
omu kifo kinu.'
8 Awo oKibbumba n'akola endagaano n'oIbbulaimu ng'amukoba okuko-
molanga nabuli musaiza w'omu lulyolwe ng'akamanyiciryo k'endagaano
eyo. N'olwekyo, oIbbulaimu oweyabyaire oIsaka, yamukomoire oku
lunaku olwomunaana ng'abamalire okumubyala. Omu nkola enanyere
eyo, oIsaka yena oweyakulire n'abyala oYaakobbo, yamukomoire. OY-
aakobbo yena atyo n'akomola abataanebe, abo abasuukire abazeiza
baiswe abakulu omuzwa ebika byaiswe eikumi na bibiri."

9 "Abazeiza baiswe abakulu abo abataane ba Yaakobbo olw'okubba
bakwatiire omuganda waabwe oYusufu engongi, bamutundiremu nga
bamugulya abantu abamutwaire omu bugalama omu kyalo ky'e Misiri.
Neye oKibbumba yabbaire naye,
10 n'amulamya okuzwa omu kugadakwe kwonakwona. Yamuwaire
amalabuki, n'abba mukoda eeri oFalaawo okabaka w'e Misiri,
ekyazwiremu oFalaawo n'amusuuca mwekubbemberi omu Misiri n'omu
lubirirwe lwonalwona."

11 "Oluzwanyuma, enzala enene n'egwa omu Misiri mwonamwona
paka n'omu Kanani, n'ereeta okulaada kubitiriri ino, abazeiza baiswe ni
bakayaku awokutoola ekyokulya ekimala.
12 Neye oYaakobbo oweyakiwuliireku ati omu Misiri waliyo ekyokulya,
n'atumayo abataane baabe baabbe. Era ogwo niigwo omulundi ogwa-
sookeire nakimo abazeiza baiswe abakulu okwemaku omu Misiri.
13 Oweyakangireyo okwabba oku mulundi ogwaiririireku, oYusufu ni
yeemanyikisya eeri abagandabe, era n'oFalaawo weyamanyiire olulyo lwa
Yusufu.
14 Ebyo nga biwoire, oYusufu n'atumisya okuleeta oiteeye oYaakobbo,
n'ab'olulyolwe bonabona okutwalirya aamo abantu 75.
15 N'olwekyo oYaakobbo ni baserengeta okwaba e Misiri okutyama
eeyo, era oluzwanyuma iye n'abazeiza baiswe abakulu abandi eeyo
gibafeereire.
16 Abantu b'e Isirairi owebabbaire bazwayo e Misiri, emirambo gyabwe
ni bagiginga ni bagiirya e Sekemu, ni bagiteeka omu magombe g'empuku
oIbbulaimu ageyabbaire agulire okuzwa oku baizukulu ba Kamoli aawo e
Sekemu."

17 "Ekiseera owekyabbaire kiigerera, ebiseera oKibbumba omuy-
atuukirirya ekyo ekiyabbaire asuubizire oIbbulaimu, abazeiza baiswe ni
babyalagana, ni babba bangi omu Misiri.
18 Awo kaisi ni waizawo omu kyalo ky'e Misiri okabaka ogondi eyabbaire
tamaiteku oYusufu.
19 Okabaka oyo n'alebalebania abantu baiswe era n'agadya ino abazeiza
baiswe, ng'abamumisya n'abaana baabwe abaibo e nza ati bafe."

20 "Omu kiseera ekyo mubabyaliire oMusa era ng'aboneka nakusani
omumaiso ga Kibbumba. Okumala emyeri misatu, bamulabiriiranga mu
kisito kya iteeye mu mbiso.

7:7 7:7 Kuz 3:12 **7:7 7:6-7** Nta 15:13-14 **7:8 7:8** Nta 17:10-14; 21:2-4; 25:26; 29:31–35:18 **7:9 7:9** Nta 37:11,28; 39:2,21 **7:10 7:10** Nta 41:39-41 **7:11 7:11** Nta 42:1-2 **7:13 7:13** Nta 45:1,16 **7:14 7:14** Nta 45:9-10,17-18; 46:27 **7:15 7:15** Nta 46:1-7; 49:33 **7:16 7:16** Nta 23:3-16; 33:19; 50:7-13; Yos 24:32 **7:18 7:17-18** Kuz 1:7-8 **7:19 7:19** Kuz 1:10-11,22 **7:20 7:20** Kuz 2:2

21 Owebamusengucirye ni bamuteeka e nza, omwala wa Falaawo
niiye eyamwangaire, n'amwetwalira n'amukulya ng'omwana owuwe
okububwe.
22 OMusa ni bamwegesya amalabuki g'aBamisiri gonagona, n'abba
w'amaani omu bintu ebiyatumulanga n'ebyo ebiyakolanga.
23 "OMusa oweyayererye emyanka 40 egy'obukulu, n'asuna ekiseego
omu mwoyogwe ekiti ayabe acaalireku aBaisirairi abainaye eedi e
gibabbaire.
24 Ng'ali eeyo, n'abona omoiza kwibo nga waliyo oMumisiri amuliku
amuluja, n'abingiramu okubbeera oMwisirairi omwinaye n'okunyaaŋa
eeri oMumisiri, okwaba okweyaja ng'amwitire.
25 OMusa iye yaseegere ati abagandabe bakitegeera bati oKibbumba ali
kumukolesya okubanunula, neye ibo ekyo tibakitegeire.
26 Olunaku olwairireku, oMusa n'agwerenkerera aBaisirairi babiri nga
balwana, n'agezyaku ati basyanie ng'abakoba ati, 'Basaiza inywe, muli
boluganda; lwaki mulumyangana dala?'
27 "Neye omoiza waaku eyabbaire ali kunoja omwinaye n'asindika eedi
oMusa ng'amukoba ati, 'Naani eyakusuucirye omufugi era omulamuzi
waiswe?
28 Otaka-so kunjita zena ng'eizo owewaitire oMumisiri?'
29 OMusa oweyawuliire ebyo n'airuka, n'awulikira omu kyalo ky'e
Midiyaani, era eeyo giyafumbiriirwe n'abyala abaana abaisuka babiri."
30 "Nga wabitirewo emyanka 40, lumo oMusa yabbaire ali eeyo
omwidungu, okumpi n'olusozi oSinaayi, oKibbumba n'amubonekera omu
kifaananyi kya malaika, omu ndimi gy'omusyo ogwabbaire gwakira omu
kisaka neye nga tikiya.
31 Ekyo oweyakiboine ni kimwewunyisya ino. Oweyabbaire ooti
aigerera yeetegereze, n'awulira eigono lya Musengwa nga likoba liti,
32 'Ninze oKibbumba abazeizabo ogubasinzanga; oKibbumba wa Ibbu-
laimu, era wa Isaka, era wa Yaakobbo.' Olw'okutya okubitiriri okwabbaire
okumukwaite, oMusa n'atukuta ino era n'akaya n'okusetula amaisoge tete
ati aloleyo.
33 "OMusengwa iye oKibbumba n'amukoba ati, 'Otoolemu ebiraitobyo
olw'okubba ekifo ekyo ekyoyemereiremu kitukulye.
34 Dala nningiriire ni mbona ng'abantu bange abali omu Misiri owebа-
gada eino. Mpuliire okwekunga kwabwe, era njikire njize mbalamye. Aale
atyanu, oize, nkutuma okangeyo e Misiri.'
35 "OMusa dala oyo ogubabbaire bagaine okwikirirya nga bakoba bati,
'Naani eyakusuucirye omufugi era omulamuzi waiswe?' oKibbumba
guyatumire, ng'abitira omu malaika eyamubonekeire omu kisaka, abbe
omufugi era omununuli.
36 Yabeekubbembeire okuwuluka omu Misiri era n'akola ebyewunyisya
n'obumanyiciryo obw'ebyamagero omu kyalo ky'e Misiri, n'adi nga bali
oku Nyanza eNtukuliki, era n'omwidungu omubamalire emyanka 40."
37 "OMusa onanyere oyo niiye eyakobere aBaisirairi ati, 'OKibbumba
yalibasindikira onaabbi okuzwa omu bantu b'eigwanga lwanywe nga nze,
eyalibakobera ebibono bya Musengwa.'
38 Era oMusa onanyere oyo niiye eyabbairewo aBaisirairi bonabona
owebakumbaaniire omwidungu, ng'ali n'omalaika eyatumwire naye oku

---

7:21 7:21 Kuz 2:3-10 **7:29 7:29** Kuz 18:3-4 **7:29 7:23-29** Kuz 2:11-15 **7:34 7:30-34** Kuz 3:1-10 **7:35 7:35** Kuz 2:14 **7:36 7:36** Kuz 7:5; 14:21; Kub 14:33 **7:37 7:37** Ama 18:15,18

lusozi oSinaayi. Niiye oyo eyabbaire n'abazeiza baiswe, era niiye
onanyere oyo ogubakwatisirye ebibono ebirimu endagirira y'okubbaawo
omu bwomi obutawaawo okubituwa."
39 "Neye, abazeiza baiswe bagaine okumuwulisisya. Omu kifo ky'ekyo,
ni bamwegaana era n'omu myoyo gyabwe ni beegombanga kwirayo Misiri.
40 Bakobere Alooni bati, 'Iswe otukolerewo ebifaananyi eby'okusinza
eby'abakibbumba abatwekubbembera nga tukangayo, olw'okubba iswe
oyo oMusa eyatutoire omu kyalo ky'e Misiri titwemaitiire ekimu-
tuukireku.'
41 Ekyo niikyo ekiseera owebeekoleire ekifaananyi eky'okusinza ekiri
ooti nyana. Era ni bakisadaakira ebisolo, era ni bakola emikolo egy'okuwa
ekifaananyi ekyo abananyere ekibeyeseire ekitiisya.
42 Atyo oKibbumba yena n'abakubbira omugongo, era n'abaleka ni
beemalira omu kusinza ebibbumbe ebiri angulu omwibbanga. Ekyo abo
ekibakolere onaabbi Amosi yabbaire akitumwirekuuku e nyumaku eedi
ng'akoba ati oKibbumba akoba ati:
'Bantu b'e Isirairi,
neso aale ebisolo ebimwabbiraganga
n'esadaaka egimwawangayo eibbanga
lyonalyona ery'emyanka 40
egimwabbaire omwidungu mwabiwanga ninze!
43 Owemwatambulanga, eweema eya Kibbumba egimwaginganga e ngulu
ng'eraga okubbaawo kwange aakati mwinywe
timwabbaire muteekeremu kifaananyi kya nkuni waanywe oMoleki*
n'onkota eyabbaire ekifaananyi kya nkuni waanywe oLefaani,†
ebifaananyi eby'okusinza ebimwekoleire
kaisi olwo mubisinzenge?
N'olwekyo naligira ni babadooma ni babatwala omu busibe
eeyo e yala eino n'okubita e Bbabbulooni.'
44 "Abazeiza baiswe nga bali omwidungu baabbanga n'eweema eya
Kibbumba eyaabbanga akamanyiciryo akalaga kati oKibbumba ali aawo
nabo. Eweema eyo babbaire bagikolere ng'oKibbumba oweyalagiire
oMusa okugikola, era nga njeese mu kifaananyi oKibbumba ekiyabbaire
amulagisiryeku.
45 Oluzwanyuma, abazeiza baiswe abo oYoswa abeyeekubbembeire
bona owebamalire okubakwatisya eweema eya Kibbumba eyo, ni baiza
nayo owebaingiriire omu kyalo ekyo okukitwala bakyefugire okuzwa oku
mawanga oKibbumba ageyabbingiremu nga n'abazeiza baiswe babona.
Eweema eyo yasigaire omu kyalo ekyo paka omu biseera bya kabaka
oDawudi.
46 Era oyo niiye oKibbumba oguyasiimire eino era eyasabire ati
ayombekere oKibbumba oyo oYaakobbo oguyasinzanga enyumba eye-
nkalaakalira,
47 waire ng'okabaka oSulemaani niiye eyairire n'agyombeka.
48 "Neye, newankubbaire nga bakolere ekyo, oKibbumba oNambu-
laku aMwagaagana, tabba mu nyumba abantu egibombeka, era dala

7:38 7:38 Kuz 19:1–20:17; Ama 5:1-33 **7:40 7:40** Kuz 32:1 **7:41 7:41** Kuz 32:2-6 **7:42 7:42** Mat 4:1 * **7:43 7:43** ***OMoleki,*** yabbaire kibbumba w'abantu b'e Kanani n'ab'e Foiniiki. † **7:43 7:43** Yabbaire kibbumba w'aBamisiri, era nga niiye *OSitaani.* **7:43 7:42-43** Amo 5:25-27 **7:44 7:44** Kuz 25:9,40 **7:45 7:45** Yos 3:14-17 **7:46 7:46** 2Sa 7:1-16; 1Mi 17:1-14 **7:47 7:47** 1Ba 6:1-38; 2Mi 3:1-17

ng'onaabbi oweyakitumwire ng'oMusengwa iye oKibbumba owaakoba ati:
49 'Eigulu niiryo entebe yange oku ntyama nga nfuga,
kaisi ekyalo ikyo ni kibba mukonkolo oku mpumulirya ebigere.
Nyumbaki dala egimwezya okunnyombekera n'entuukana?
Ooba wantuki dala awemwezya okunkolera mbeemu ni wantuukana?
50 Byonabyona ebyo ebiri angulu n'ansi tininze nabikolere?' "
51 OSitefaano ni yeeyongera ati, "Bantu inywe abajeemu, ab'emyoyo e giri ooti gy'abataikiririrya omu Kibbumba, era enkusyali egitawulisisya ebibono bya Kibbumba! Muli ooti bazeiza baanywe, olw'okubba bulijo mugaana okugondera oMwoyo oMutukulye!
52 Oku banaabbi bonabona aale kulikuuku kadi moiza abazeiza baanywe ogunandi ni bayiigaania? Obanga baitire n'abo bona abalagwire okwiza kwa Mutukulye wa Kibbumba atuukiriire, yena ogumwaliiremu olukwe ni mumwita.
53 Niinywe abasunire aMateeka ga Musa, ng'abamalaika owebagalangiriire neye mukaire okugakwata."

Bakubba oSitefaano amabbaale

54 Ab'aKakiiko owebawuliire ebyo, ni baizula eikabyo, era ni bamunyiigira ino.
55 Neye oSitefaano, eyabbaire omu kaseera ako aizwire amaani ga Mwoyo oMutukulye, n'alola omwigulu, n'abona ekitiisya kya Kibbumba nga kimesyamesya, era n'oYesu ng'ayemereire aamo n'oKibbumba omu kifo ky'ekitiisya eino.‡
56 OSitefaano n'akoba ati, "Aale mubone! Mbona eigulu nga libiikukire, era mbona oMwana wa Muntu ng'ayemereire aamo n'oKibbumba omu kifo eky'ekitiisya eino."
57 Awo bonabona omulundi gumo ni bakwata omu matwi gaabwe okugaigalawo nga baasyamika, era aamo ni bayoolookera oku Sitefaano, ni bamugwera.
58 Awo ni bamukulukuusa okumuwuluca omu kibuga, ni batandiika okumukubba amabbaale. Abo ababbaire bamukubba, ebizwalo byabwe eby'oku ngulu ni babisisya omusaiza ogubeeta bati Sawulo abibakuumire.
59 Nga bakaali bamukubba amabbaale, oSitefaano n'asaba n'ebibono binu ati, "Musengwa oYesu, otwale omwoyo gwange."
60 Ekyazwiremu n'agwa oku mazwige, n'asaba maaminkirira ati, "Musengwa, obasoniye ekibbikibbi kinu." Oweyamalire okutumula ebibono ebyo, n'afa.

8

1 Omusaiza oodi oSawulo yena yabbaire awo ng'asiima eky'okwita oSitefaano.

OSawulo ayiigaania ekanisa

Oku lunaku olunanyere olwo, okuyiigaania ekanisa eyabbaire omu Yerusaalemi okw'amaani ni kutandiika. Era okutoolaku abatume, kumpi abaikirirya abasigairewo bonabona basalaanikiire mu bitundu by'eitwale ly'e Buyudaaya n'omu ly'e Samaaliya.
2 Abasaiza ab'eiganyi omu kuweererya oKibbumba ababbairewo ni baliika oSitefaano, era ni bamukunga ino.

7:50 7:49-50 Isa 66:1-2 **7:51 7:51** Isa 63:10 ‡ **7:55 7:55** *Ekifo ky'ekitiisya eino.* Ooba, *Oku lubba olw'engalo endiiro eya Kibbumba.*

3 Neye iye oSawulo n’atandiika okukolerera okujigirica ekanisa.
Ng’ayaba nyumba ku nyumba, n’aingira n’akwata nabuli mwikirirya
yenayena, era abo abaakwaite n’abawaayo babasibe omu mabbuusu.

OFiripo alaabba omu Samaaliya

4 Awo abaikirirya abo abebasalaanicirye ni baabanga nga webalaabba
ekibono kya Kibbumba omu bitundu omubawulikiire.
5 Omoiza kwibo, oFiripo, iye yaserengetere mu kibuga eky’e Samaaliya,
n’alaabba eeri abantu baayo ebifa oku Kurisito.
6 Abantu baayo owebawuliire oFiripo ebyatumula era ni babona
n’ebyewunyo ebyakola, bonabona ni bateeka ino omwoyo kwebyo
ebyayegesya.
7 Emizimu ni gizwanga oku bantu bangi nga wegikuukulya n’amagono
agaaminkirira. Era abasanyalali n’abanialuuki bangi ino ni balama.
8 N’olwebyo, ab’omu kibuga ky’e Samaaliya ni baizula eisangaalo
libitiriri.

OSimooni omulogo

9 Omu kibuga ekyo mwabbairemu omusaiza ogubeetanga oSimooni
eyabbaire alwire ng’akola ebyeirogo ni yeewunyisya ino aBasamaaliya.
Era yeewaananga ino nga yeeyeta muntu w’amaani eino.
10 Ab’e Samaaliya ab’engeri egy’enjawulo abakulu n’abatobato,
n’ab’ebitiisya n’abasembayo ansi bamuwulisisyanga n’omwoyo gumo,
nga bakoba bati, “Omuntu onu dala niiye amaani ga Kibbumba gadi
nakimo agebeeta amaani amabitiriri.”
11 Era, nga bamuwuliriramu ino olw’okubba yabbaire alwire
ng’abeewunyisya n’ebyamalikoolo by’eirogolye.
12 Neye abantu abo owebaikiriirye aMawuliro aMasa oFiripo ageyab-
baire alaabba agafa oku bwakabaka bwa Kibbumba era ati oYesu niiye
oKurisito, ni bababatiza, abakali n’abasaiza kitabulye.
13 Era n’oSimooni yena n’aikiririrya omu Yesu. Owebamalire okumuba-
tiza, n’atandiika okusengererya oFiripo nabuli e giyaabanga okulaabba,
era ebyewunyo ebibitiriri ebiyabonanga ni bimuwugulalyanga.
14 Awo abatume ababbaire omu Yerusaalemi owebawuliire bati omu
Samaaliya abaayo baikiriirye ekibono kya Kibbumba, ni babasindikira
oPeetero n’oYokaana.
15 Owebatuukireyo, ni basabira abaikirirya basune oMwoyo oMutuku-
lye.
16 Ekyo kityo olw’okubba mwibo timwabbairemu kadi moiza oMwoyo
oguyabbaire aikireku. Babbaire bababatizire-bubatizi mu liina lya
Musengwa oYesu kyonkani.
17 Awo oPeetero n’oYokaana ni babateekaku engalo gyabwe oku mitwe
babasabire, atyo oMwoyo oMutukulye n’aika ku buli moiza kwibo.
18 Iye oSimooni oweyaboine ng’abatume bateeka engalo oku bantu
oMwoyo oMutukulye n’abaikaku, n’aleetera abatume empiiya,
19 n’abakoba ati, “Zena mumpeeku obwezye obwo kaisi mbe nga zena
nabuli ogunteekaku engalo gyange oMwoyo oMutukulye amwikaku.”
20 Neye oPeetero n’amwiramu ati, “Ojigirike n’empiiyagyo olw’okubba
oseegere oti wasuna ekirabo kya Kibbumba ekyagaba bwereere
ng’okigula-buguli!
21 Omu buweererya bunu obulamu kifo waire mugabo, olw’okubba
omwoyogwo timuteereeri omumaiso ga Kibbumba.

8:3 8:3 Bik 22:4-5; 26:9-11

22 Weenenye, era weegairire oKibbumba amo n'akusoniya okuseega
ekiseego eky'engeri eyo ekiri omu mwoyogwo.
23 Ekyo kityo olw'okubba mbona ng'oizwire ngongi era oli muntu
ekibbikibbi ogukifugira nakimo."
24 OSimooni n'akoba oPeetero ati, "Muneegairireku oMusengwa
olw'ebibono ebyo ebyotumwire tiwaabbaawo waire kimo ekintuukaku."
25 Awo oPeetero n'oYokaana owebamalire okulaabba ekibono kya
Kibbumba n'okukikakasa omu bantu, ni bakwata ekangayo e Yerusaalemi,
nga baaba webalaabba eeri abantu ab'omu bitundu bingi eby'e Samaaliya
aMawuliro aMasa agakwata oku Yesu.

OFiripo n'omukungu w'Esyopiya

26 Oluzwanyuma, omalaika okuzwa e wa Musengwa n'akoba oFiripo
ati, "Osetukiremu oyabe olubba lw'e maserengeta, okwate enzira ezwa
e Yerusaalemi n'erungama e Gaaza okubita omwidungu."
27 Yena atyo n'asetukiramu n'ayaba. Ng'ali omu nzira, n'asangaana
omusaiza oMwesyopiya omulaawe, nga mufugi mukulu akola
ng'omuwanika omukulu owa kabaka w'Esyopiya. Okabaka oyo yabbaire
mukali era ng'ekitiisyakye bamwetanga bati Kandake. Omusaiza oyo
yabbaire ayabire e Yerusaalemi kusinza Kibbumba.
28 Kale atyanu ng'akangayo e waabwe, atyaime-so bamusiringitya omu
kigaalikye, n'ayaba nga waasoma ekitabo ekirimu ebibono bya naabbi
oIsaaya.
29 OMwoyo oMutukulye n'akoba oFiripo ati, "Oigerere oku kigaali ekyo
otambulire ampyampi nakyo."
30 OFiripo yena n'airuukirira ekigaali ekyo n'akituukaku, era owey-
eetegerezere n'awulira omusaiza oyo ng'asoma okuzwa omu kitabo kya
naabbi Isaaya. OFiripo n'amubuulya ati, "Amakulu g'ebyo ebyosoma dala
ogasuna?"
31 Iye n'amwiramu ati, "Kaisi dala mpezya ntya okugasuna okutoolaku
nga waliwo abinsonzoleire?" Awo n'ayeta oFiripo okuniina oku kigaali
atyame aamo naye, nga webaabirana.
32 Ekitundu ky'eBiwandiike omukungu ekiyabbaire asoma kikoba kiti:
"Bamutwaire okumwita ooti badooma ntaama kutwala mu kibbaagiro
kusala;
era ng'ontaama owaatabbaalaala okwerwanaku nga bamumwa eby-
oya;
yena tiyabbuunwire omunwagwe okubakobaku ekibono waire kimo
okwekankaba.
33 Bamubitirye omu ngeri y'okumuswazaswaza,
era n'omusango ogubabbaire bamuvunaana ni bagusalirirya.
Mpaawo eyalyezya okubalisya abaizukulube,
olw'okubba obwomibwe babukapwire-bukapuli oku kyalo."
34 Awo omukungu n'abuulya oFiripo ati, "Kaabbo onkobere, naani onu
onaabbi ogwatumulaku? Yeetumulaku niiye onanyere ooba atumula ku
muntu gondi?"
35 OFiripo ng'asinzirira oku kitundu ky'eBiwandiike ekinanyere ekyo,
n'atandiika okulaabba egyali aMawuliro aMasa agakwata oku Yesu.
36 Owebeeyongeire omumaiso omu lugendo lwabwe, ni batuuka awab-
baire ekidiba ky'amaizi, omukungu n'akoba oFiripo ati, "Obone amaizi
nganu! Neso aale ekindoberya okumbatiza tete niki?" [

8:33 8:32-33 Isa 53:7-8

37 OFiripo n’akoba ati, “Owoobba ng’oikiririirye omu Yesu
n’omwoyogwo gwonagwona, kyezeka okukubatiza.” Iye n’airamu ati,
“Njikirirya nti oYesu niiye oKurisito oMwana wa Kibbumba].”*
38 Awo omukungu n’alagira okwemererya ekigaali. Awo iye n’oFiripo
bonabona ni baniinuka, ni baaba omu maizi, oFiripo n’amubatiza.
39 Owebazwire omu maizi, oMwoyo wa Musengwa n’ayangulawo
oFiripo, n’amulungamya enkona, atyo n’amugotaku. Neye era, omukungu
iye ni yeeyongera n’olugendolwe ng’aizwire eisangaalo omu mwoyogwe.
40 OFiripo okwaba okweyaja ng’ali mwAzoto, era n’abitabita omu
bubuga bwonabwona obuli aawo, ng’ayaba akobera abantu aMawuliro
aMasa paka oweyatuukire e Kaisaaliya.

9

OSawulo asuuka omwikirirya wa Yesu
(Bik 22:6-16; 26:12-18)

1 Ebyo nga byaba omumaiso, iye oSawulo yabbaire nga yeeyayira kwita
beegi ba Musengwa. Era n’ayaba eeri okabona akira obukulu,
2 n’amusaba ebbaluwa emwanjula era emuwa obwezye okwaba omu
makumbaaniro ag’omu kibuga e Damaasiko. Eeyo ng’ali n’okukwata abo
bonabona abasengereri b’eNzira ya Musengwa singa abaajiryayo, aabba
basaiza ooba bakali, abatwale e Yerusaalemi babasibe.
3 Ng’ali omu lugendolwe ayaba e Damaasiko n’abagalaagalabe, awo-
so ng’aigereire okumpi n’ekibuga ekyo, ekitangaala eky’amaani ni kizwa
omwigulu ni kimumoleka okumweruguuliririrya.
4 OSawulo n’agwa ansi era ananyere awo n’awulira eigono erimukoba
liti, “Sawulo, Sawulo, lwaki onjiigaania?”
5 OSawulo n’abuulya ati, “Niiwe onaani, Musengwa?” Eigono ni liiramu
liti, “Ninze oYesu ogwoli kuyiigaania.
6 Aale atyanu osetuke oyabe oingire omu kibuga. Eeyo wayajiryayo
abakukobera ekyokukola.”
7 Abasaiza ababbaire batambula n’oSawulo ni beemerera aawo omu
kuwugulala okw’amaani; nga bawulira eigono eritumula, neye nga
tibabonaku onanyereryo.
8 Eigono oweryamalire okutumula, oSawulo n’asetuka okwitakali, neye
oweyabbaire ati abonie, nandi n’ayezya okubona ekintu naire. Awo
abainaye ni bamukwata oku ngalo, ni bamubbeera okumutuuca okwingira
omu kibuga oDamaasiko.
9 OSawulo n’amala enaku isatu ng’ayofuwaire, era nga n’okulya talya
ooba okunywa.
10 Omu kibuga e Damaasiko mwabbairemu omwegi wa Yesu eriinalye
yena bati Ananiya. OMusengwa n’abonekera Ananiya oyo omu kwole-
sebwa, n’amukoba ati, “Ananiya!” Iye n’ayetuka ati, “Waitu Musengwa.”
11 OMusengwa n’amukoba ati, “Osetukiremu oyabe omu kisito kya
Yuda ekiri oku nzira egibeeta eNterembereri, obuulye bakulage omusaiza
azwire e Taasasi ogubeeta oSawulo. Owentumulira aanu waliyo ali omu
kusaba,
12 era asunire okwolesebwa ng’omusaiza ogubeeta Ananiya aiza e gyali
amuteekeku engalo amusabire kaisi ayezye okwiramu okubona.”

* **8:37 8:37** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu.

13 Ananiya n'amwiramu ati, "Musengwa, neye nga mpuliire bingi
ebibatumula oku musaiza oyo, nga kwoteekereku n'akabbikabbi
ak'amaanimaani akeyatuucirye oku batuukirirye abali omu Yerusaalemi!
14 Era n'okwiza munu, asunire obwezye okuzwa eeri abakabona
abakulu okukwata era adyake omu mabbuusu abo bonabona abakusinza."
15 Neye oMusengwa n'amukoba ati, "Iwe oyabe! Omusaiza oyo
ninze onanyere mmwerondeiremu okummanyikisya omu bantu aBatali
Bayudaaya n'abakabaka baabwe, era n'omu Baisirairi.
16 Era, nze namulaga ng'owekyalimwetaagisya okubita omu kugada
okunene olw'okulaabba ebikwata oku liina lyange."
17 N'olwekyo, Ananiya n'ayaba e giri oSawulo, n'aingira omu
nyumba omuyabbaire. Ng'amuteekaku engalo, Ananiya niiye oku-
mukoba ati, "Woluganda oSawulo, oMusengwa oYesu, iye onanyere oyo
eyakubonekeire owewabbaire omu nzira ng'oiza, antumire egyoli kaisi
oyezye okwiramu okubona, era oizule n'oMwoyo oMutukulye."
18 Amangu ago, oku maiso ga Sawulo ni kuzwaku ebintu ebiri ooti
bikalakamba bya nyanyi, ni gabbuunulukuka, n'ayezya okubona tete. Awo
n'asetuka, ni bamubatiza,
19 era oweyamalire okulyaku ekyokulya, omubirigwe ni gwiramu
amaani.

OSawulo alaabba omu Damaasiko

OSawulo n'amala enaku egyeraku ng'ali n'abeegi ba Yesu ab'omu
Damaasiko.
20 Era tiyalwire, n'atandiika okwabanga omu makumbaaniro,
ng'akobera abantu ati oYesu niiye oMwana wa Kibbumba.
21 Bonabona abamuwuliranga ni bawuninkirira, ni beebuulyangana
bati, "Onu tiniiye odi eyagadyanga era n'agezyaku okujigirica ab'omu
Yerusaalemi abasinza eriina lya Yesu eryo? Era ekinanyere ekyo tiniikyo
ekyamuleetere n'aanu abakwate abatwale eeri abakabona abakulu?"
22 Neye era, oSawulo ni yeeyongera okubba n'amaani omu
kwegesyakwe, n'engeri egiyakakatyanga amantalekamu muntu
akakunkuna oteekeku n'okuwa ebiraga biti oYesu niiye oKurisito. Atyo
n'awugulalyanga aBayudaaya ababbaire omu Damaasiko, ni bakayaku
n'ekyokumwakanisyamu.
23 Eibbanga eryera oweryabire nga libitawo, aBayudaaya ni basala
olukwe okwita oSawulo,
24 neye olukwe lwabwe olwo oSawulo n'alugwamu. Abantu abo ibo-so
omusana n'obwire, ni baabbanga oku miryango egingira omu kibuga e
gibamwekuumiire ng'awulukamu bamwite.
25 Neye omu kimo oku biire, ni wabbaawo abaikirirya abateekere
oSawulo omu kiibo, ni bamubitirya omu kimo oku biwundu ebiri oku
kitempe ekyesitiriire ekibuga, ni bamwica e nza n'emiguwa n'asodoka
n'ayaba.

OSawulo ng'ali omu Yerusaalemi

26 OSawulo oweyatuukire omu Yerusaalemi, n'agezyaku okwegaita oku
baikirirya ba Yesu ababbaireyo, neye ibo olw'okutakiikirirya bati dala
yena atyanu mwikirirya wa Yesu, ni bamwesambanga-bwesambi nga
bamutya.
27 Neye oBbalunaba n'amubbeera, n'amutwala n'amwanjulayo eeri aba-
tume. OBbalunaba n'abakobera ng'oSawulo oweyabbaire oku nzira ng'ali
omu lugendo olw'e Damaasiko n'abona oMusengwa. Era ng'oMusengwa

9:25 9:23-25 2Ko 11:32-33

oweyatumwire naye, era n’abakobera ng’oSawulo oweyalaabbanga mu liina lya Yesu ng’ali omu kibuga ekyo.
28 N’olwekyo, oSawulo n’abbanga aamo n’abaikirirya, era ni
yeeyaayanga omu Yerusaalemi, era n’ayabanga n’atumula n’abantu
omu liina lya Musengwa n’obugumu.
29 Yatumulanga eeri aBayudaaya abatumula oLuyonaani, era
n’awanyisyagananga nabo ebiseego neye tete ibo ni baira bakitoolamu
busungu, ekyazwiremu kugezyaku kunoonia ngeri y’okumwita.
30 Aboluganda ekyo owebakitegeireku, ni bamuserengetya e Kaisaaliya,
e gibamuseebuliire okwaba e Taasasi.
31 Awo amakanisa agabbaire omu Buyudaaya mwonamwona n’omu
Galiraaya n’omu Samaaliya ni gasuna eidembe era ni geekalangulira
omu kwikirirya. Era, ng’oMwoyo oMutukulye waabbeera abaikirirya
n’okubairyamu amaani, ni beeyongera obungi, nga webeebitya omu ngeri
egiweesya oKibbumba ekitiisya.

OPeetero omu Liida n’e Yoopa

32 Eedi nga biri bityo, eenu ng’oPeetero waabitabita omu byalo by’oku
kitundu ekyo byonabyona okucaaliraku abatuukirirye. Era n’ayaba
n’acaaliraku n’ab’omu kabuga k’e Liida.
33 Eeyo n’ayajiryayo omusaiza eriinalye bati Aineya eyabbaire
yasanyalaire era ng’amalire oku buliri emyanka munaana.
34 OPeetero n’amukoba ati, “Aineya, nawentumulira aanu oYesu Kurisito
akulamya. Aale osetuke, olingeku omukeekagwo!” Amangu ago Aineya
n’asetuka ng’alamire.
35 Kumpi abatyami b’omu kabuga oLiida n’okutwalirya aamo ab’omu
kitundu ky’e Saroni bonabona bamweboneireku ng’owaalamire, era bangi
kwibo ni baikirirya omu Musengwa.
36 Omu kibuga ky’e Yoopa mwabbairemu omukali omwikirirya eriinalye
bati Taabbiisa, omu Luyonaani bati Doloka. OTaabbiisa oyo yabbaire
muntu akola ebikole ebisa bulijo era ng’abbeera ino abadoobi.*
37 Omu naku egyo, omukali oyo n’alwala era n’afa, omulambogwe ni
bagunaabya, ni baguteeka omu kisenge eky’e ngulu.
38 Atyanu, akabuga oYoopa kabbaire kumpikumpi n’akabuga oLiida.
Kale abaikirirya ab’omu Yoopa owebakiwuliireku bati oPeetero ali omu
Liida, ni batumayo abasaiza babiri e giri oPeetero okumwekungirira bati,
“Tukwegairiire, oizeku e waiswe era oyanguweku!”
39 OPeetero yena n’asetula n’ayaba nabo. Owebatuukire, ni bamut-
wala buterembereri omu kisenge eky’e ngulu omulambo omugwab-
baire. Abanamwandu ababbairemu bonabona ni bamweruguuliririrya
nga bakuukulya, era nga webamulaga amaganduula n’ebizwalo ebindi
omugenzi oDoloka ebiyabbaire abatungiire ng’akaali mwomi.
40 Ekyazwiremu oPeetero n’awulucaamu nabuli moiza, kaisi iye
ng’asigairemu yenkani n’akoma amazwi ni yeegairira oKibbumba. Kaisi
n’acuukira omulambo, n’agukoba ati, “Taabbiisa, osetuke oyemerere!”
Omufu n’alibulya amaiso. Oweyaboine oPeetero, n’asetuka n’atyama.
41 OPeetero n’amukwata oku ngalo n’amubbeera okusetuka okwemer-
era. Kaisi n’ayeta abanamwandu badi n’abatuukirirye abandi okwingira,
n’amubakwatisya nga mwomi.
42 Amawuliro g’ekikole ekyo ni gasalaanikira omu Yoopa mwonamwona,
era abantu bangi ni baikirirya omu Musengwa.

* **9:36 9:36** Amakulu g’eriina linu gabbaire gati, *Kimaadu.*

43 Atyo oPeetero n’atwala eibbanga eryeraku omu Yoopa, ng’atyama
w’omusaiza ogubeeta oSimooni omuwaali w’amadiba.

10

OKoloneeryo atumisya oPeetero

1 Omu kibuga ky’e Kaisaaliya mwabbairemu omusaiza eriinalye bati
Koloneeryo. Yabbaire niiye aduumira ekibinja ky’abaisirikale 100
ab’amaje g’aBalooma ekyo abakira ekibabbaire bamaite bati Kikoosi
ky’ab’e Itale.
2 Omusaiza oyo aamo n’ab’omu kisitokye bonabona babbaire batya oK-
ibbumba era ng’eneebitya yaabwe emuweesya ino ekitiisya. Yagabiranga
abo abadoobi n’omwoyo gumo, era ng’okusaba oKibbumba tagonerya.
3 Lumo oku saawa ooti mwenda egyeigulo, oKoloneeryo n’asuna
okwolesebwa. Era n’abona nakusani ng’omalaika wa Musengwa iye
oKibbumba aiza e gyali, n’amweta ati, “Koloneeryo!”
4 Awo oKoloneeryo, ensisi n’emukwata, ni yeekalikica omalaika amaiso,
n’amubuulya ati, “Niki Musengwa?” Omalaika n’amwiramu ati, “Okus-
abakwo n’okugabakwo bikwaite oKibbumba oku mwoyo n’abisiima, era
atyanu akwiramu.
5 Aale atyanu otume abantu e Yoopa baabe beete omusaiza ogubeeta
oSimooni, n’erindi bati Peetero.
6 Acaire e w’omusaiza yena ogubeeta bati Simooni, omuwaali
w’amadiba, aali n’ekisito ekiri oku mbale mbale kw’enyanza.”
7 Omalaika wa Musengwa eyatumwire naye oweyamalire okuzwawo,
oKoloneeryo n’ayeta babiri oku bagalamabe ab’omu nyumba
n’omwisirikale omoiza kwabo abakuumibe asinza oKibbumba.
8 Oweyamalire okubabitiramu byonabyona ebibbairewo, n’abatuma e
Yoopa.

OPeetero asuna okwolesebwa

9 Oku lunaku olwairireku, ng’abebatumire bakaali bali mu nzira batira
okutuuka e Yoopa, oku saawa ooti mukaaga egy’omusana, iye oPeetero
n’aniina e ngulu oku kisooto* oku nyumba okusaba oKibbumba.
10 Ng’ali eeyo, enzala n’emuluma, ni yeegomba okubbaaku n’ekyokulya.
Nga bakaali bakimutegekera, yaabire okweyaja ng’aingiire mu kwole-
sebwa.
11 Era n’abona eigulu nga libiikukire. Ekintu ekiri ooti gujoola ogugalami
gwika oku kyalo ampi n’egyali ooti-so amo waliwo abagukwaite ku buli
nsonda gyagwo eina bagwica.
12 Omu gujoola ogwo mwabbairemu ebisolo ebya buli ngeri eby’ebigere
ebina, n’ebyekulukuusa. Era mwabbairemu nabuli kika ky’enyonyi.
13 Ni wawulikikawo eigono nga limukoba liti, “Peetero, osetuke osale ku
binu, olye!”
14 OPeetero n’airamu ati, “Bbe Musengwa, timpezya okukola ekintu
ooti kiikyo. Nze tindyangaku kintu kyonakyona amateeka g’ekiyudaaya
ekigatwala ng’ekyomuliko ooba ekitasaana okulya.”
15 Eigono nago tete ni limukoba liti, “Ekintu oKibbumba ekyatukwirye
n’akiikirirya ng’ekisa tokitwalanga ng’ekitali kitukulye.”
16 Okumukoba okukola ebyo kwabbairewo emirundi misatu, era
amangu ago ogusuuka ogwo ni bagwiryayo omwigulu.

* **10:9 10:9** *Ekisooto* eky’enyumba ey’ekiyudaaya kyabbanga kirambaalye, ng’okuniinayo obitira ku madaala g’e nza.

17 Ng'oPeetero akaali ali aawo yeebuulya niki ebyaboine omu kwolesebwa ekibitegeeza, abasaiza oKoloneeryo abeyatumire, ni batuuka. Okukubba amaiso bati, nga beemereire nakimo ku geeti y'ekisito kya Simooni omuwaali w'amadiba. Kaisi babbaire babuuliriirye ni bavumbula ekisito ekyo e gikiri.
18 Awo ni bakubba okoodi, ni babuulya ababbairewo bati, "Kinu niikyo ekisito oSimooni, erindi bati Peetero e gyabba?"
19 Iye oPeetero ng'akaali ali eenu aseega kwekyo ekyaboine, oMwoyo oMutukulye n'amukoba ati, "Simooni, waliwo abasaiza basatu bakunoonia.
20 N'olwekyo osetukiremu oniinuke, era oyabe nabo amanteezizyazizya, olw'okubba ninze mbatumire."
21 Awo oPeetero n'ayaba e giri abasaiza nago, ni yeeyanjula e gibali ati, "Ninze onu ogumunoonia. Mubbaire mukoba mutya?"
22 Ibo ni bamwiramu bati, "Tuzwereire wa Koloneeryo, aduumira ekibinja ky'abaisirikale 100, omusaiza atuukiriire, era atya oKibbumba, era aBayudaaya bangi ogubawa ekitiisya. Omalaika omutukulye owa Kibbumba yamubonekeire, n'amukoba akwete oyabe e wuwe awulireku ebyokoba."
23 Kale oPeetero n'abaaniriza omu nyumba ng'abagenibe, era ni bagonawo.

OPeetero ng'ali e wa Koloneeryo

Eizo waaku, oPeetero n'asetula okwaba n'abakwenda ba Koloneeryo abo, era abamo oku boluganda ababbaire omu Yoopa ni bamwerekaku.
24 Olunaku olwairireku, ni batuuka e Kaisaaliya. OKoloneeryo yabbaire abasuubira, kale ng'abakuumiriire. Era yabbaire ayetereku n'abantube n'abakaagwabe ab'omunda, bonabona nga bali aawo bakumbaine okuwulisisya obukwenda bwa Peetero.
25 OPeetero oweyatuukire, oKoloneeryo n'airuka n'aiza okumwaniriza, era n'agwa oku mazwi abigere bya Peetero okumusinza.
26 Neye oPeetero n'amusetula ng'amukoba ati, "Bbe, oleke bba, tiwakola ekyo, osetuke! Zena ogwobona ndi muntu-buntu nga iwe."
27 Awo ni baaba nga balonsya n'oKoloneeryo, oPeetero n'aingira omu nyumba. Oweyatuukiremu, yaajiiryemu abantu bangi oKoloneeryo abaayetere nga bakumbaine.
28 Omu ntumulaye, oPeetero n'atandiika n'okubakoba ati, "Inywe nywena mukimaite nakusani ng'owekiri ky'omuliko, omu mateeka g'ekiyudaaya, oMuyudaaya okukolagana n'atali Muyudaaya ooba okumucaalira. Neye, oKibbumba andagire okutatwalanga omuntu yenayena nti oKibbumba tamwikirirya, ooba nti tatukula.
29 Kagira owemwanjetere, tineezizyazizirye wazira njizire-kwiza. Aale atyanu munkobere ekyagirire ni munjeta."
30 Awo oKoloneeryo n'amwiramu ati, "Enaku ina atyanu egibitirewo, omu kiseera ooti kinanyere kinu esaawa mwenda egy'omusana, nabbaire omu nyumba yange nga nsaba oKibbumba. Mbu nkubba amaiso nti, ni mbona omuntu azwaire ebizwalo ebimirikiinya ng'anjemereireku omumaiso.
31 Omuntu oyo n'ankoba ati, 'Koloneeryo, oKibbumba awuliire okusabakwo, era asiimire n'okugabakwo.
32 Aale otumisye e Yoopa, bakwetere omusaiza ogubeeta oSimooni Peetero abba omu kisito kya Simooni omuwaali w'amadiba, ekiri oku mbale mbale kw'enyanza.'

33 Zena niiye okukutumisya, era nsiimire ino okwizakwo. Swenaswena
aanu ng'owotubona tukumbaine omumaiso ga Kibbumba kuwulisisya bi-
ibyo byonabyona oMusengwa iye oKibbumba ebyakulagiire okutukobera."

Entumula ya Peetero

34 Awo oPeetero n'atandiika entumulaye ati, "Atyanu mazima
ntegeereire nakimo ng'oKibbumba owaatamomola.
35 Neye ayaniriza nabuli muntu ow'eigwanga lyonalyona amuwa ekiti-
isya, era akola ebyasiima.
36 Mumaite obukwenda oKibbumba obuyasindikire eeri aBaisirairi
ng'abakobera aMawuliro aMasa agaleetera abantu eidembe aakati
waabwe naye, okubitira omu kwikirirya oYesu Kurisito, oMusengwa
w'abantu bonabona.
37 Mumaite ebikole ebikulu ebyaizire bibbaawo okubita omu Buyudaaya
mwonamwona, nga bisetukira e Galiraaya kasookeede oYokaana alaabba
eeri abantu ebikwata oku kubatiza.
38 Ekikoba kiti, mumaite ebifa oku Yesu ow'e Naazaleesi. Mumaite
ng'oKibbumba oweyamulondere, n'amuwa oMwoyowe oMutukulye era
n'amaani okukola ebyewunyo. Era, mumaite ng'oYesu oyo oweyab-
itabitanga wonawona nga waakolera abantu ebisa neenu waalamya
n'abo bonabona ababbaire ansi w'eifuge lya Sitaani. Ebyo byonabyona
yabikolanga olw'okubba oKibbumba yaabbanga naye.
39 "Iswe abatume tuli bajulizi ba buli kimo ekiyakolere omu kyalo
ky'aBayudaaya era n'omu kibuga e Yerusaalemi. Bamwitire nga ba-
mukomerera oku musalabba,
40 neye oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu oKibbumba
n'amuzuukiza, atyo n'amuzweraku okubonekaku tete.
41 Aate n'omu kubonekaku tiyabonekeire Bayudaaya bonabona.
Yabonekeireku bajulizi oKibbumba abeyabbaire amalire okulondamu
nga bukaali. Ekikoba kiti, niiswe ababbaire oku kiinulo ekimo naye
ng'azuukiire.
42 OYesu oyo yatulagiire okulaabba obukwenda obwo eeri abantu
nga tujulira tuti iye niiye oKibbumba oguyalondere okubba omulamuzi
w'abantu abalibba bakaali boomi n'abalibba bafiire.
43 EBiwandiike by'abanaabbi bonabona bimutumulaku biti, 'Nabuli
moiza amwikiriiryamu asuna okumusoniya ebibbibibbibye olw'obwezye
bw'eriinalye.' "

Abawulisisya basuna oMwoyo oMutukulye

44 OPeetero ng'akaali atumula ebibono ebyo, oMwoyo oMutukulye
n'aika ku bonabona ababbaire bawulisisya obukwendabwe.
45 Ekyo ni kyewunyisya ino aBayudaaya abaikirirya, n'abo ababbaire
baizire n'oPeetero okuzwa e Yoopa, okubona ng'oKibbumba awaire
ekirabo eky'oMwoyo oMutukulye n'aBatali Bayudaaya bona.
46 Ekyo kityo olw'okubba babawuliire nga batumula omu ntumu egindi
era nga bawuuja oKibbumba.
Awo oPeetero n'akoba ati,
47 "Nseega nti mpaawo muntu aali n'ensonga egaana abantu banu
okubabatiza n'amaizi. Aale tiniikyo? Ekyo kityo olw'okubba mbona
oKibbumba ng'abawaire oMwoyo oMutukulye, era ng'oweyamutuwaire
iswe."

10:34 10:34 Ama 10:17

48 Atyo oPeetero n'akoba ati oleke babababatize omu bwezye bw'eriina lya Yesu Kurisito. Ebyo nga biwoire, abo ababbairewo ni basaba oPeetero okusigala ng'abbaaku nabo okumala enaku egindi ntontono giti.

11

OPeetero yeewozyaku omu boluganda

1 Awo abatume n'aboluganda abandi ab'omu bitundu by'e Buyudaaya ni bawulira bati n'abantu aBatali Bayudaaya abamo baikiriirye obukwenda bw'ekibono kya Kibbumba.

2 Olw'ekyo, oPeetero oweyakangire omu Yerusaalemi, aboluganda aBayudaaya* abo ni bamunenya

3 bati, "Wabbaire otya okucaala omu b'amawanga agandi abatali bakomole? Kaisi era n'okulya n'olya nabo dala!"

4 Awo oPeetero n'atandiika okubasonzolera byonabyona ebyamutuukireku ng'abicaana ng'owebyabbaire.

5 Omu ndonsyaye, n'abakoba ati, "Owenabbaire omu kibuga e Yoopa, lumo nabbaire nsaba, ni mba ooti muntu awongera. Kale awo, ni nsuna okwolesebwa. N'aboine ekintu ekiri ooti gujoola ogugalami ogubaica okuzwa omwigulu, nga bagukwaite ku buli nsonda gyagwo eina, ni gwika egyendi.

6 Oweneekalikicirye ebiri omu gusuuka, ni mbonamu bisolo ebya buli ngeri, eby'e ika, n'eby'omu kigona, n'ebyekulukuusa. Era mwabbairemu nabuli kika ky'enyonyi egy'omu kigona.

7 Awo ni mpulira eigono erinkoba liti, 'Peetero, osetuke osale ku binu, olye!'

8 "Nze ni njiramu nti, 'Bbe Musengwa, timpezya kukola ekintu ng'ekyo. Timbityangaku mu munwa gwange kintu kyonakyona amateeka g'ekiyudaaya, ekigatwala ng'ekyomuliko ooba ekitasaana okulya.'

9 "Neye eigono okuzwa omwigulu ni linjiramu liti, 'Ekintu oKibbumba ekyatukwirye n'akiikirirya ng'ekisa tokitwalanga ng'ekibbikibbi ekitawoomeire okulya.'

10 Okunkoba ebyo kwabbairewo emirundi misatu, era n'ogusuuka ni bagwiryayo omwigulu n'ebyabbairemu byonabyona.

11 "Omu kaseera akananyere ako, abasaiza basatu okuzwa e Kaisaaliya, abebatumire egyendi, ni batuuka omu kisito omutwabbaire.

12 OMwoyo oMutukulye n'ankoba okuteezizyazizya oku ky'okwaba nabo. N'aboluganda omukaaga badi okuzwa e Yoopa bona twabire nabo e Kaisaaliya, era swenaswena ni twingira omu nyumba ya Koloneeryo.

13 Era oKoloneeryo n'atukobera ng'oweyabbaire aboine omalaika ng'amubonekera omu nyumbaye, n'amukoba ati, 'Otumisye e Yoopa, oyete omusaiza ogubeeta oSimooni, erindi bati Peetero, aize akucaalire.

14 Yakukobera ebibono ebirimu obukwenda obwakulokola iwe n'ab'omu kisitokyo bonabona.'

15 "Awo owenatandiikire okutumula egibali, oMwoyo oMutukulye n'abaikaku ng'oweyaikire kwiswe oku ntandiika.

16 Awo ni njebukirya oMusengwa ekiyakobere ati, 'OYokaana yabatizire abantu na maizi, neye inywe balibabatiza na Mwoyo oMutukulye.'

17 Kale, nywena ng'owemubona, oKibbumba yawaire abo aBatali Bayudaaya bona ekirabo ekyo mu ngeri moiza ng'oweyakituwaire iswe

* **11:2 11:2** *Aboluganda aBayudaaya,* eBbaibbuli egimo gikoba giti, *Abaikirirya abakomole.* **11:16 11:16** Bik 1:5

owetwaikiriiirye omu Musengwa oYesu Kurisito. Neso aale nze ninze onaani eyankayezerye okuloberya oKibbumba okukola ekyo?"

18 Ababbaire bawulisisya oPeetero owebawuliire ensonzolaye eyo, ni baikaikana, era tibairireyo okumunenya tete. Wazira, bairire mu kuwuuja Kibbumba nga webakoba bati, "Dala atyanu oKibbumba awaire n'abantu aBatali Bayudaaya bona akakisa okwenenya kaisi basune obwomi obutawaawo."

Ekanisa gy'omwAntiyokiya

19 Atyanu, oluzwanyuma lw'ebyafiire oku Sitefaano, abaikirirya bangi abasalaanikire olw'okubayiigaania okwatanukirewo. Abamo kwibo bairukire paka mu byalo by'e Foinisiya, n'omu Kupulo, n'omu kibuga Antiyokiya. Era baabanga beegesya ekibono kya Kibbumba, okutoolaku nti eeri Bayudaaya bonkani.

20 Neye abamo oku baikirirya, abo nga babbaire bazwera mu Kupulo n'e Kuleene, ni baaba omwAntiyokiya. Ibo ni batandiika okwegesya n'abantu aBatali Bayudaaya bona, nga babakobera aMawuliro aMasa agakwata oku Musengwa oYesu.

21 Amaani ga Kibbumba ni gabba nabo ino, era omu ngeri eyo abantu bangi ni baikirirya obukwenda bwabwe, ni baira eeri oMusengwa.

22 AMawuliro ag'ebyabbaire omwAntiyokiya ni gagwa omu matwi g'ab'ekanisa y'omu Yerusaalemi. Ekyazwiremu, ni batuma oBbalunaba okwiza omwAntiyokiya.

23-24 OBbalunaba oyo yabbaire musaiza omusa eino ayabira oku kulungamya okw'oMwoyo oMutukulye era aizwire okwikirirya. Oweyatuukire omwAntiyokiya, yena ni yeeboneraku ng'oKibbumba owaalagire abantu abo ekisa, n'abba musangaali ino. Atyo n'abasisiitira bonabona okubba bamaliriri omu myoyo gyabwe okukalangukira oku kwikirirya omu Musengwa n'omwoyo gumo. Abantu abandi bangi kwabo abamuwuliire ng'atumula n'ebiyakolere bona ni baikirirya aMawuliro aMasa, ni baira eeri oMusengwa.

25 OBbalunaba oweyazwire Antiyokiya, n'ayaba e Taasasi okunoonia oSawulo.

26 Oweyamwajiirye, n'aira naye omwAntiyokiya amubbeerengeku. Okumala omwanka mulamba, ababiri abo ni basisinkananga n'ekanisa y'omwAntiyokiya, era ni beegesyanga bangi ino kwibo ebifa oku Yesu. OmwAntiyokiya niimwo abantu omubasookeire nakimo okuwa abaikirirya ba Yesu eriina bati, Bakurisitaayo.

27 Omu kiseera ekyo, wabbairewo abanaabbi abazwire omu kibuga e Yerusaalemi, ni baaba omu kibuga Antiyokiya.

28 Omu lumo oku nkumbaana gy'abaikirirya, omoiza kwabo, eriinalye bati Agabo, oMwoyo oMutukulye n'amwikaku, n'ayemerera omumaiso g'abaikirirya. OMwoyo ng'amulungamya, n'alagula ati, "Waaba okugwawo enzala ey'amaani omu byalo ebyeraku." Enzala eyo yabbairewo mu biseera by'obufugi oKirawudiyo.

29 N'olwekyo, abaikirirya b'omwAntiyokiya ni basalawo bati nabuli moiza yeesonde ng'oweyaabba ayezerye okuwaayo, baweererye obubbeeri obwo eeri aboluganda abali omu Buyudaaya.

30 Era ekyo bakikolere, batyo ni batuma oBbalunaba n'oSawulo batwale obubbeeri obwo e Yerusaalemi, babukwatisye abakaire b'ekanisa.

11:19 11:19 Bik 8:1-4 **11:28 11:28** Bik 21:10

12

Okugadya abaikirirya kutaama

1 Omu kiseera ekinanyere ekyo, okabaka eyabbaireku ebiseera ebyo,
yena eriina bati Kerode, n'atandiika okuyiigaania ekanisa. Atyo n'alagira
bakwate abamo kwabo,
2 era n'alagira baite n'empiima omutume oYaakobbo omuganda wa
Yokaana.
3 Oweyaboine ng'ekyakolere kisangaalisirye ino abeekubbemberi
b'aBayudaaya, n'ayaba omumaiso n'alagira bakwate oPeetero yena. Ekyo
kyabbairewo mu naku gy'oMukolo ogw'eMigaati eGibulamu eKizumbu-
lukuca.
4 Owebamalire okukwata oPeetero, ni bamwigalira omu mabbuusu,
ni bamuteekaku ebibinja by'abakuumi bina, nabuli kimo nga kirimu
abaisirikale bana bana, bimukuumenge mu biwu. OKerode ekiyab-
baire ategeka kyabbaire kiti, amuleete amusalire omusango mulwatu,
ng'oMukolo ogw'oKutambukirya guwoire.
5 Kale oPeetero ni bamukuumira omu mabbuusu, neye ekanisa ni
yeekalangula okumusabira eeri oKibbumba.

OKibbumba ataisulya oPeetero

6 Ng'oMukolo guwoire, omu kiire ekiceisya olunaku oKerode oluyab-
baire yawuluciryaku oPeetero okumusalira omusango, oPeetero yabbaire
agonere aakati omu baisirikale babiri. Abo, nabuli moiza babbaire
bamusibire olujegere olusibire engalo gya Peetero kunu na kudi, kaisi
abakuumi abandi ibo nga bali amulyango bakuumire amabbuusu.
7 Amantamanyaku, omalaika okuzwa e wa Musengwa n'aingira omu
mabbuusu oPeetero omuyabbaire, okwaka ni kwizula omu mabbuusu.
Omalaika n'aguunya oPeetero okwibega okumulamuca ng'amukoba ati,
"Osetuke, okole owangu!" Amangu ago, enjegere egyabbaire oku ngalo
gya Peetero ni gitibuka, ni gigwa.
8 Omalaika tete n'amukoba ati, "Weesibe omusibirogwo, osibe
n'ebiraitobyo!" OPeetero oweyamalire okukola ekyo, omalaika
n'amukoba ekindi ati, "Ozwale n'ekikootikyo, oize twabe!"
9 OPeetero atyo n'asengererya omalaika, ni bawuluka, neye nga tamaite
ati omalaika ebyakola dala biri kubbangawo; iye ng'aseega ati asunire
kwolesebwa.
10 OPeetero n'omalaika ni babita oku bakuumi abasooka, era n'oku
bokubiri. Ni batuuka oku geeti ey'ekyoma eri oku lukita lw'amabbuusu
ewuluka omu luguudo olwaba omu kibuga, enanyere ni yeigulawo.
Ni babitawo, ni bagwa omu luguudo, ni baaba omu kibuga. Babba
bankutambula okumalaku olumo oku nguudo egy'omu kibuga, omalaika
n'agotawo, era n'aleka oPeetero yenkani.
11 Awo niiye oPeetero oweyairiire omu kutegeera ebiriwo n'akoba ati,
"Atyanu ntegeire anambula kubuusabuusa nti oMusengwa atumire oma-
laikawe n'antaisulya okuzwa omu ngalo gya Kerode. Era ampunucirye
ebyo byonabyona abeekubbemberi b'aBayudaaya ebibabbaire beeyayira
okuntucaaku."
12 Awo oPeetero oweyamalire okutegeera niki ekigwirewo, n'ayaba oku
nyumba ya Malyamu omaaye wa Yokaana ogubeeta eriina erindi bati
Maako. Omu nyumba omwo abaikirirya bangi gibabbaire bakumbaaniire,
nga basabira oPeetero.

12:4 **12:4** Kuz 12:1-27

13 Oweyatuukire oku nyumba, n'akonkona oku lwigi olw'omumaiso,
omwala omugalama w'aawo, eriinalye bati Looda, n'aiza okubona
omuntu akonkona.
14 OLooda oweyamanyicirye eigono lya Peetero, n'aizula eisangaalo,
n'eby'okwigulawo n'abizwaku, n'airuka kwirayo munda. Owaatuuka eeri
ababbaire basaba, n'akoba ng'oPeetero owaali e nza oku mulyango.
15 Ibo ni bamwiramu bati, "Iwe oboneka ogwire iralu." Neye iye
n'akalala ati ekyatumula kituuce. Ibo ni bamukoba bati, "Oyo kiboneka
malaika wa Peetero niiye ogwowuliire ng'atumula."
16 Eenu ng'okwakana kukaali kwaba omumaiso, eedi iye oPeetero ni
yeegumya okukonkona. Ekyazwiremu ni baigulawo, okwaba okubona nga
niiye dala, ni bawugulala.
17 OPeetero niiye okugerya n'engalo ng'abakoba basirikeku bawulisisye,
atyo n'abalonserya ng'oMusengwa owamutoire omu mabbuusu. Era,
n'amaliirirya n'okubakoba ati, "Binu mubikobereku n'oYaakobbo aamo
n'aboluganda abandi abasigaire." Oweyamalire, n'azwawo n'ayaba
awantu awandi.
18 Owekwaceire amakeezi, ni wabbaawo okuziringitana n'okutya
okw'amaani omu baisirikale abakuumanga oPeetero, nga beebuulya niki
ekyatuukire oku Peetero.
19 Iye oKerode olwo ng'amalire okulagira bayaze nabuli wantu nga
bamunonia neye nandi ni bamubona. Era n'awozesya ababbaire aba-
mukuumire, era n'alagira ni babaita.

Okufa kwa Kerode

Ebyo owebyawoire, oKerode n'azwa omu Buyudaaya, n'aserengeta omu
kibuga e Kaisaaliya, n'abba yeeyo okumala akabbanga.
20 Neye omu kiseera ekyo oKerode oyo, n'abatyami b'omu bitundu
by'e Tiiro n'e Sidoni babbaire balwire nga bali n'endibo ey'amaani.
Kale ibo ni basalawo okwegaita aamo, baize egyali okusyania naye.
Batyo ni basimoolya oBbulasito, omukuumi w'olubirirwe oguyeesiganga
eino okubakolera oku nsonga eyo. Era okubitira mwiye ni batuuca
okusaba kwabwe eeri oKerode bati bakomye okayaani, babbe kintu kimo
olw'okubba basunanga ekyokulya kuzwa mu bantu b'omu kyalo oKerode
ekiyafuganga.
21 Awo olunaku oKerode oluyalaagaine nabo okubasisinkaniraku ow-
erwatuukire, n'azwala amaganduulage ag'obwakababaka, n'atyama oku
ntebeye ey'obwakababaka, n'awa entumulaye eeri abantu.
22 Awo abantu ni batandiika okukubba olukero nga webamuwaana bati,
"Wobe! Onu tatumula ooti muntu bbe wazira kibbumba!"
23 Ananyere awo, olw'okubba oKerode yalekere abantu ni bamusinza
n'okumuwa ekitiisya ekibankawaire Kibbumba, omalaika wa Musengwa
n'amumumamu olumbe. Yasindikire ebiwuuka omu binamukida ni
bimulya n'afa.
24 Neye ikyo ekibono kya Kibbumba ni kyeyongera okusalaana omu
bantu, obungi bw'abaikirirya ni bweyongerera nakimo.
25 Awo oBbalunaba n'oSawulo owebamalire okutuuca obubbeeri obu-
batwaliire abaikirirya ab'omu Yerusaalemi ni bazwayo ni bakanga An-
tiyokiya. Kwolwo baabire n'oYokaana, ogubeeta eriina erindi bati Maako.

13

Okwabula n'okutuma oBbalunaba n'oSawulo

12:17 15:13; 21:18

1 Atyanu, omu kanisa y’Antiyokiya mwabbairemu abakolanga
gw’okuwa bunaabbi okuzwa egiri oKibbumba aamo n’okwegesya
ebikwata oku kwikiririrya omu Yesu. Mwabo niimwo omwabbairemu
oBbalunaba, n’oSimyoni ogubakaliiryeku erya Mwirugazu, n’oLuukiyo
omubyale w’e Kuleene, n’oSawulo, n’oManayeeni eyakuliire aamo
n’oKerode omufugi era nga balya onswa moiza.
2 Lumo, nga bali omu kusinza oMusengwa n’okusiiba, oMwoyo
oMutukulye n’abakoba ati, “Aale munjawulire oBbalunaba n’oSawulo
esaawa eenu, mubatongole okukola ekyo ekinabalondeire okunkolera
owenabeeteire.”
3 Kale okusaba n’okusiiba owekwawoire, ni bateeka oku Bbalunaba
n’oSawulo engalo ng’akamanyiciryo akalaga okubaawula n’okubatongola,
era ni babateera baabe bakole omulimo gwa Kibbumba.

OBbalunaba n’oSawulo omu Kupulo

4 Ababiri banu, oBbalunaba n’oSawulo, oMwoyo oMutukulye nga niiye
abalungamya awokwaba n’eky’okukola, ni baserengeta oku mwalo e
Serewukiya, egibakwatiire emeeri, ni bambuka okwaba oku kizinga e
Kupulo.
5 Owebatuuka eeyo, basibiire mu kabuga k’e Salamiisi era ni batandiika
okwegesyanga abantu baamu ekibono kya Kibbumba, omu makum-
baaniro g’aBayudaaya. Nga bakola ekyo, oYokaana oMaako yaabbanga
nabo ng’omubbeeri waabwe.
6 Batyo ni basala omu kizinga eky’e Kupulo okuzwa oku lubba olumo
e Salamiisi paka owebaigukire oku lundi, omu kibuga e Paafo. Awo ni
baajiryawo omusaiza oMuyudaaya eriinalye bati, Bbaalu-Yesu, eyabbaire
omulogo era onaabbi ow’obubbeyi.
7 OBbaalu-Yesu oyo yabbaire n’enkolagana nsa ino n’omufugi
ow’ekizinga ekyo, oSerugiyo Pawulo omusaiza eyabbaire omulabuki
era abona mangu ebintu.
Lumo, omufugi oyo n’atumisya bamwetere oBbalunaba n’oSawulo
ng’ekyataka kuwulisisyaku kibono kya Kibbumba. Era bona batyo ni
baaba bamukobera obukwenda bwa Kibbumba.
8 Neye oBbaalu-Yesu eribagaluca omu Luyonaani bati, Erima,
n’agezyaku okubaakanisya ng’agezyaku okukaisya omufugi okwikiririrya
omu Yesu.
9 Awo oSawulo, ogubeeta oPawulo, ng’aizwire amaani ga Mwoyo
oMutukulye, n’akanulira Erima amaiso, n’amukoba ati,
10 “Onawulima iwe, oli ooti Sitaani onanyerenyeere era omulabe
w’obutuukiririye bwonabwona. Oizwire bubbeyi era n’okulebalebania
okwa buli ngeri. Tiwalirekeraawo okugotesya amazima agazwa egiri
oMusengwa?
11 Aale oMusengwa ayaba okukubonereza, oyaba kufaamu amaiso,
omale eibbanga nga toyezya kubona ekitangaala ky’eisana naire.” Era
amangu ago, ekisu n’endikiirya ni bimususuka oku maiso era ni geebbu-
unaku. N’olwekyo Erima n’atandiika okumamanta ng’anoonia omuntu
eyamukwataku oku ngalo amubbeere.
12 Omufugi oodi oweyaboine ebyo ebibbairewo, tiyasibiremu
n’aikiririrya omu Yesu, olw’okubba okwegesya okukwata oku Musengwa
kwamwewunyisirye ino.

AMawuliro aMasa omwAntiyokiya eky’e Pisiidiya

13 Ebyo nga biwoire, okuzwa e Paafo, oPawulo n’abainaye ni baniina
omu meeri eyabasomocerye okwaba omwitwale ly’e Panfiriya, eeyo ni

baiguka okutuuka e Peruga. Nga bali omu Peruga, iye oYokaana Maako
n'abalekawo, n'airayo e Yerusaalemi.
14 Ibo beeyongerayo n'olugendo, ni batuuka omu kibuga kyona bati
Antiyokiya, eky'eedi oku nsalo n'omutala gw'e Pisiidiya.
Oku Saabbaato, ni baingira omwikumbaaniro ly'aBayudaaya, ni
batyama ni babba omu kusinza.
15 Omusomi w'ebitundu ebibatoolanga omu Mateeka ga Musa
n'omu Biwandiike by'abanaabbi oweyamalire okubisoma, abakulu
b'eikumbaaniro ni batumira aba Pawulo omuntu abakobe ati, "Baganda
baiswe, abba muli n'obukwenda obw'okwiryamu amaani obumuli nabwo
obumutaka okuwa abantu, mutyo aale mutumule."
16 OPawulo oweyasetukire, n'agerya n'engaloye okulaga abantu batege
amatwi era n'atandiika ati, "Baisirairi bainange na inywe ab'amawanga
agandi abasinza oKibbumba, kaabbo mumpulisisyeku!
17 "OKibbumba aBaisirairi ogubasinza yalondere abazeiza baiswe
okubba bantube, era n'abasuuca eigwanga ery'amaani owebabbaire nga
bakaali baizaizana omu kyalo ky'e Misiri. Oluzwanyuma, n'abalaga
amaanige amabitiriri omu kubatoolayo,
18 era n'abba nabo omwidungu okumala emyanka ooti 40, ng'abalabirira
n'okuguminkiriza eneebitya yaabwe embiibbi.
19 Yabawangulisirye amawanga musanvu agabbaire omu kyalo ky'e
Kanani, n'agatoolaku eitakali lyago n'aliwa abantube aBaisirairi ni lisuuka
obusika bwabwe.
20 Ebyo byonabyona byabbairewo okubita omu myanka ooti 450. Era
oluzwanyuma lwabyo, oKibbumba n'abawa abalamuzi okubeekubbem-
beranga paka omu biseera bya Samwiri, eyabbaire onaabbi.
21 Ekiseera ekyo niikyo aBaisirairi omu bakobeire oSamwiri abalondere
omuntu eyaabba okabaka waabwe. OKibbumba niiye okubalondera
oSawulo omutaane wa Kiisi, ow'ekika kya Bbenyamini, eyabafugiire
emyanka 40.
22 Oweyamutoiremu obwesigwa n'amutoolaku obwakabaka,
n'abairiryawo oDawudi okubba okabaka waabwe. Era, oDawudi oyo
niiye oKibbumba oguyatumwireku ng'amuwaana ati, 'Nkivumbwire
nti oDawudi omutaane wa Yese musaiza ayabira eino oku kukola ebyo
omwoyo gwange ebigusiima. Yatuukiriryanga byonabyona ebintaka
akole.' "
23 "Kaisi okubitira omu kiizukulu kya musaiza oyo oDawudi, era
ng'ekisuubizo owekyabbaire, oKibbumba aleeteire oIsirairi oMulokoli,
nga niiye oYesu.
24 Ng'oYesu akaali kuzwayo atandiike omulimogwe, oYokaana oMubatizi
yalaabbire eeri buli Baisirairi abamuwuliranga, obukwenda ati bali
n'okwenenya ebibbibibbi byabwe, bababatize.
25 Era oweyabbaire yatira okumaliirirya omulimogwe, yakobere abantu
ati, 'Abba museega muti ninze oMasiya oyo aiza, ala tininze. Wazira
waliwo ankiraku obwezye aali kwiza oluzwanyuma lwange, nze ogun-
tasaanira okusibindula obusibiro bw'engaitogye.'
26 "Baganda bange era baizukulu ba Ibbulaimu, na inywe abatali
b'aBayudaaya abasinza oKibbumba, obukwenda bunu obukwata oku
kulokoka babutumire eeri niiswe swenaswena.

13:17 13:17 Kuz 1:7; 12:51 **13:18 13:18** Kub 14:34; Ama 1:31 **13:19 13:19** Ama 7:1; Yos 14:1
13:20 13:20 Bal 2:16; 1Sa 3:20 **13:21 13:21** 1Sa 8:5; 10:21 **13:22 13:22** 1Sa 13:14; 16:12; Zab
89:20 **13:24 13:24** Mak 1:4; Luk 3:3 **13:25 13:25** Mat 3:11; Mak 1:7; Luk 3:16; Yok 1:20,27

27 Abantu b'omu Yerusaalemi aamo n'abafugi baabwe tibamanyi-
cirye oYesu bati niiye omulokoli, neenu ng'omu kumusalira omusango
gw'okumukomerera babbaire batuukirirya bibono by'abanaabbi, ebyo
ebibasomanga buli ku Saabbaato.
28 Newankubbaire nga tibamwajiiryeku nsonga yonayona etuuca
omuntu oku gw'okufa, basabire oPiraato bati baite-bwiti oYesu.
29 Nga bamalire okutuukirirya ebyo byonabyona eBiwandiike
by'abanaabbi ebimutumulaku, ni wabbaawo abatoire omulambogwe
oku musalabba, ni baguteeka omu magombe.
30 Neye oKibbumba n'amuzuukiza,
31 era, n'amala enaku nyingi kunu. N'okwebonekesya ni yee-
bonekesyanga eeri abo e nyumaku eedi abeyatambwire nabo okuzwa omu
Galiraaya okuniinaniina e Yerusaalemi kaisi aize bamwitenge. Abo niibo
atyanu abamanyikisya oYesu omu bantu b'omwIsirairi nga babakobera
ebimufaaku.
32 "Na iswe swena tuli aanu kubatuucaaku Mawuliro aMasa tuti,
ekisuubizo oKibbumba ekiyasuubizire abazeiza baiswe,
33 ekyo eky'okuzuukiza oYesu atulokole era atufuge, nkikyo dala
yakituukiririirye niiswe abaizukulu baabwe era na inywe abantu abandi
nywenanywena. Ekinyere ekyo niikyo ekibawandiikireku omu Zabbuli
ensuula eyokubiri ng'oKibbumba atumula oku Yesu ati:
'Oli Mwana wange,
olwatyanu nnangirira nti ndi Iteewo.'
34 "Ekikakasa ng'oKibbumba oweyamuzuukizire okutafa tete kiri mu
bibono iye onyere ebiyatumwire ati:
'Nalibawa enkabi egituukiriire era eginambulaku kubuusabuusa,
ntyo ng'owenasuubizire oDawudi.' "
35 Era, n'omu Zabbuli egendi oDawudi akoba oKibbumba ati:
" 'Tiwaliganya omubiri gw'oMutukulyewo okuvunda.'
36 "Omu ngeri yonayona, aanu oDawudi yabbaire tiyeetumulaku niiye
onyere olw'okubba iye oweyamalire okutuukirirya omulimo oKibbumba
oguyamutegekeire okukola omu biseerabye, yafiire, omulambogwe ni
baguliika awali amagombe g'abazeizabe, era ni guvunda.
37 Neye iye oyo oKibbumba oguyazuukizire amagino kadi kumulyaku.
38 "N'olwekyo boluganda inywe nywenanywena, mukitegeere muti
okubitira mwekyo oYesu oyo ekiyakolere, ebibbibibbi byanywe bayezya
okubibasoniya.
39 Okubita mwiye, nabuli amwikiririryamu bamutoolaku omusango
gw'ebyo byonabyona ebiyabbengere omumaiso ga Kibbumba, ekintu
aMateeka ga Musa ekigakaire okutuuca oku muntu yenayena agaabiraku.
40 Aale n'olwekyo mwegendereze okutagaana obukwenda bwaiswe,
kaisi tikyabatuukaku ekyo abanaabbi ekibawandiikire ng'oKibbumba
akoba ati:
41 'Mwetege, inywe abambityamu amaiso.
Mwawuninkirira owemwabona ekinakola, era mwajigirika,
olw'okubba omu biseera byanywe, njaba okukola ekikole ekyentiisya
ekimutalyezya kwikirirya muti kityo dala wekiri,
n'owewalibbaawo agezyaku okubalonserya.' "

13:28 13:28 Mat 27:22-23; Mak 15:13-14; Luk 23:21-23; Yok 19:15 **13:29 13:29** Mat 27:57-61; Mak 15:42-47; Luk 23:50-56; Yok 19:38-42 **13:31 13:31** Bik 1:3 **13:33 13:33** Zab 2:7 **13:34 13:34** Isa 55:3 **13:35 13:35** Zab 16:10 **13:41 13:41** Kab 1:5

42 OPawulo n'oBbalunaba owebamalire okutumula ebyo, ni bawuluka
omwikumbaaniro. Abantu ni babasaba baire oku Saabbaato eiririraku
beeyongere okubakobera ebibono ebyo.
43 Era olukumbaana owerwasansukaine, bangi oku bakumbaani-
ranga awo, aBayudaaya n'aBatali Bayudaaya ababbaire baingiire ediini
y'eKiyudaaya, ni basengererya oPawulo n'oBbalunaba. Omu kulonsya
nabo, oPawulo n'oBbalunaba ni babasisiitira beekalangulire omu kwesi-
ganga Kibbumba eyabakwatiire ekisa.
44 Oku Saabbaato eyaiririireku, kumpi ooti ekibuga kyonakyona ki-
weeyo, ni baiza okwikumbaaniro bayezye okuwulisisyaku ekibono kya
Kibbumba oPawulo n'oBbalunaba ekibalaabba.
45 Neye ibo abeekubbemberi b'aBayudaaya owebaboine ekiziima
ky'abantu ekikwalaime awo, engongi ni gibakwata, ni batandiika okuzu-
miririra n'okwakanisya ebyo oPawulo ebyakoba.
46 Neye ibo oPawulo n'oBbalunaba ni bakala amaiso ni babairamu
bati, "Kyabbaire kitwetaagisya tusooke tulaabbe ekibono kya Kibbumba
eeri niinywe. Neye atyanu nga inywe abanyere owemukigaine era
ni mwetwala ng'abatasaaniire okusuna obwomi obutawaawo, swena
tucuukire atyanu owasaya tumuteeka ku Batali Bayudaaya. Abo betubba
tukobera obukwenda bunu.
47 Nti ekinyere ekyo niikyo oMusengwa ekiyatulagiire okukola
oweyakobere ati:
'Nkulondere obbe ng'ekitangaala ekyaka n'eeri aBatali Bayudaaya,
kaisi obbe kisinde omunabitira okutuuca eeri buli muntu aali oku
kyalo,
obukwenda obukwata oku ngeri egibayezya okulokoka.' "
48 Ibo abantu aBatali Bayudaaya owebawuliire ebibono ebyo, ni baizula
eisangaalo era ni bawuujanga ekibono kya Kibbumba ng'owekiri ekisa
eino. Era, abo bonabona oKibbumba abeyabbaire ategekeire okusuuka
abaikirirya baikiririirye omu bukwenda obukwata oku Yesu, obubatuuca
oku kusuna obwomi obutawaawo.
49 Ekibono kya Kibbumba ni kisaalaana omu kitundu ky'ekyalo ekyo
mwonamwona.
50 Neye abeekubbemberi b'aBayudaaya, ni bacoolesya abamo oku
basaiza abatyami b'omu kibuga omwo abakulu era ab'ekitiisya aamo
n'abakali abatya oKibbumba era abafuma. Abamo kwabo ni bacoolesya
abantu okuyiigaania oPawulo n'oBbalunaba era ni bababbingirira okuzwa
omu kitundu kyabwe.
51 N'olwekyo, oPawulo n'oBbalunaba niiye okwekunkumulyaku
enkungu gy'oku bigere byabwe ng'akamanyiciryo akalaga okweyambulya
enkolagana n'abo abababbingire, batyo ni beeyabira omwIkoniya.
52 Ebyo nga biri awo, eenu abaikirirya ba Yesu ababbaire omwAn-
tiyokiya ni beeyongeranga okwizula eisangaalo, oMwoyo oMutukulye nga
wabawa amaani.

14

OPawulo n'oBbalunaba omwIkoniya

1 N'omu kibuga ky'e Ikoniya yona, ng'empisa yaabwe oweyabbaire,
oPawulo n'oBbalunaba ni baabanga omwikumbaaniro ly'aBayudaaya,

13:47 13:47 Isa 42:6; 49:6 **13:51 13:51** Mat 10:14; Mak 6:11; Luk 9:5; 10:11

ni beegesya. Engeri egibeegesyangamu n'okwikutya okw'amaani okumalamu awulisisya akakunkuna, bangi ni baikiririrya omu Yesu, nga mulimu aBayudaaya n'aBatali Bayudaaya.

2 Neye abamo oku Bayudaaya, abo abagaine okwikiririrya omu Yesu, ni bacoolesya aBatali Bayudaaya nga babasigamu omwoyo omubbimubbi mbu bacaawe aboluganda abaikirirya bonabona.

3 N'olwekyo, oPawulo n'oBbalunaba ni batwalaku akaseera akeera nga bakaali bali aawo beegesya nga bakalukalu, ebizwa egiri oMusengwa. Era oMusengwa yena onyere n'akakasanga ebyo ebibayegesyanga oku kisaakye ng'abayezyesya okukola ebyewunyo n'ebyamagero.

4 Awo ni wabbaawo okwesalamu aakati omu b'omu kibuga, ebibbubbu bibiri. Abo ababbaire bagaine okwikirirya obukwenda bw'abatume ni bawagira Bayudaaya, kaisi abo ababbaire babwikiriiryemu ni baikiriziganya n'abatume.

5 Empolyawolya, abamo oku bantu aBatali Bayudaaya ni bakwataganaku n'aBayudaaya aamo n'abafugi baabwe, ni batandiika okusala olukwe okuluja abatume babakubbe n'okubakubba amabbaale.

6 Neye ekyo abatume ni bakiwulira, batyo ni basodaka ni bairukira omu kitundu ky'e Likawoniya, omuli ebibuga oLisitula n'oDerubbe, omu beetyamiire paka n'okweyongerayo n'omu bitundu ebiriraine.

7 Nga batambula, baabanga webalaabba aMawuliro aMasa eeri abantu.

OPawulo n'oBbalunaba omu Lisitula n'e Derubbe

8 Omu Lisitula mwabbairemu omusaiza omunialuuki w'ebigere, iye nga yabbaire atyo kuzwera nakimo omu bwibo, era nga tatambulangaku kasookeede bamubyala.

9 Lumo, oPawulo oweyabbaire alaabba, omusaiza oyo n'aiza awo n'atyama, ni yeetega okuwulisisya oPawulo ebyakoba. OPawulo oweyamuboine, n'amukaliryaku amaiso, n'amubona nga muntu aali n'okwikirirya ati oYesu ayezya okumulamya.

10 Awo oPawulo n'amwaminkirira ati, "Musaiza iwe, osetuke oyemerere!" Ananyere awo, omusaiza oyo n'ayalamuka n'asetuka, n'atandiika okutambula awo.

11 Ekiziima ky'abantu ekyabbaire awo owekyaboine ekyo oPawulo ekyakolere, ni kitandiika okuceera nga bakobangana omu lutumu lwabwe oLwikoniyo bati, "Mama! Banu mazima tibantu-buntu. Banu bakibbumba niibo abaikire e gituli omu kifaananyi ky'abantu!"

12 Era ni bawa oBbalunaba eriina bati Zeewo, eriina lya kabaka w'abakibbumba baabwe. Kaisi iye oPawulo ni bamuwa eriina bati, Kalumi, eriina ly'abakibbumba baabwe omukwenda era omutumuli omukulu, engeri oPawulo egiyabbaire niiye omutumuli omukulu.

13 Awo okabona eyaweereryanga oZeewo, okibbumba onyere ekibbaali ekinene ekyabbaire okumpi kumpi aawo e nza w'ekibuga, n'aiza oku geeti ekira obunene eingira omu kibuga. Yaleetere ente emasiniki n'ebimuli ebyokutimba abatume, nga iye n'abantu bonabona ekibaliku bati bagisadaakire abatume okubawa ekitiisya.

14 Neye abatume, oBbalunaba n'oPawulo owebategeire abantu ekibataka okukola, ni banyiira ebizwalo byabwe omu kwekankaba nga balaga ng'owebakyakanisya. Ni bayalamuka okwaba egiri ekiziima ky'abantu nga webabaasyamikira bati,

15 "Bantu inywe, niki ekibaleetera okukola ekyo? Swena ng'owemutubona tuli bantu-buntu ooti niinywe. Tubaleeteire aMawuliro

aMasa, ng'ekitubakoba kiri kiti, muzwe oku kusinza ebyo ebifaananyi-obufaananyi ebinambulamu, mwire oku kusinza oKibbumba onanyere obwomi, oyo eyakolere eigulu n'ekyalo, n'enyanza, n'ebyo byonabyona ebibirimu.
16 Omu mirembe egyabitire, oKibbumba yalekanga abantu aBatali Bayudaaya okwemalira omu kuweererya abakibbumba abandi ng'owebeetakiryanga.
17 Neye aate era, tiyalekanga okubeeragisya. Yakolanga bulijo ebintu ebisa ebiraga ng'owaaliyo, era ng'owaakaali akikola paka atyanu. Abatoonyeserya oikendi, n'abawa n'amakungula amasa buli mwanka. Asiimisya emyoyo gyanywe ng'abawa ebyokulya era n'eisangaalo."
18 Neye waire abatume beefudireku okutumula ebibono ebyo, babbaire bakaya okuloberya abantu abo okubasadaakira.
19 Oluzwanyuma, ni wabbaawo aBayudaaya abamo abazwire Antiyokiya n'e Ikoniya ni batuuka omu Lisitula. Awo, ni bagaluca ebiseego by'abantu era ni babacooleserya oku batume. Kale ni bakubba oPawulo amabbaale, ni bamukulukuusa okumuwuluca omu kibuga nga baseega bati afiire.
20 Neye oluzwanyuma, abeegi ba Yesu ababbairewo ni baiza egibamudyakire, ni bamweruguulirirya. Nga bali aawo, oPawulo n'asetuka, era batyo ni bakanga naye omu kibuga. Eizo waaku oPawulo n'oBbalunaba ni basetula ni baaba e Derubbe.

Okwirayo omwAntiyokiya eky'e Siiriya

21 Nga bali omu Derubbe, oPawulo n'oBbalunaba ni balaabba obukwenda bwa Kibbumba eeri abantu baamu okumala enaku egyera, era ni basunira oYesu abeegi bangi. Oluzwanyuma, ni bakangayo omwAntiyokiya nga babitira omu Lisitula n'omwIkoniya.
22 Mu buli kibuga kwebyo egibatuukanga, nga bagumya abeegi ba Yesu emyoyo era ni babasisiitira beekalangulire omu kwikiririrya omu Yesu. Babakobanga bati, "Tuteekwa okukaanya ebigosi bingi kaisi twezye okwingira omu bwakabaka bwa Kibbumba."
23 Owebamalire, ni baabula abakaire mu buli kanisa, era aakati omu kusinza oKibbumba n'okusiiba, ni babakwatisya oMusengwa ibo bona abanyere ogubaikiriirye.
24 Ebyo nga biwoire, oPawulo n'oBbalunaba ni babitira omu Pisiidiya, ni baiguka omwitwale ly'e Panfiriya.
25 Awo ni balaabba obukwenda bwa Kibbumba eeri abantu b'omu kabuga k'e Peruga, era owebamalire ni baserengeta oku mwalo ogw'Ataliya.
26 Okuzwa Ataliya, ni bakwata eryato, ni baseeyeya okwirayo omu kibuga Antiyokiya, abanaabwe egibabakwatisiirye oKibbumba ababbeere omu mulimo gunu atyanu ogubamaliriirye.
27 Nga batuukire omwAntiyokiya, ni beeta olukumbaana olw'ekanisa, ni babalonserya byonabyona oKibbumba ebiyabeezeserye okukola. Era, ni babakobera ng'oKibbumba oweyabbaire awaire n'abantu aBatali Bayudaaya enkabi okwikiririrya omu Yesu.
28 Era, oPawulo n'oBbalunaba ni bamala omwAntiyokiya awo eibbanga eryera nga bali n'abasengereri ba Yesu ab'omu kibuga ekyo.

15

Ekibuulyo oku kukomola n'okulokoka

14:15 14:15 Kuz 20:11; Zab 146:6

1 Awo ni wabbaawo abantu abamo abazwire omwitwale ly'e Buyudaaya
ni baiza omwAntiyokiya, ni batandiika okwaba nga beegesya aboluganda
bati, "Okutoolaku nga inywe aBatali Bayudaaya nywena babakomoire
ng'eiteeka lya naabbi Musa oweriragira, oKibbumba tayezya kubalokola."
2 Ekyo ni kireetawo oPawulo n'oBbalunaba okwakana okw'amaani
nabo. Okumala empaka, ni basalawo bati oPawulo n'oBbalunaba,
n'abamo oku baikirirya ab'omwAntiyokiya nga babeerekaku, baabe e
Yerusaalemi egiri abatume n'abakaire b'ekanisa babeebuulyeku oku
nsonga eyo.
3 Oluzwanyuma lw'ab'ekanisa y'omu Foinisiya okusibirira oPawulo
n'oBbalunaba ebintu ebibeetaaga omu lugendo lwabwe, ni babaseebula.
Kale ni babitira omu kyalo ky'e Bufoiniiki, n'omu Samaaliya. Baabanga
bacaalira ekanisa y'omu bitundu ebyo, nga webabakoberaku nga n'aBatali
Bayudaaya owebali kucuuka ni baira eeri oKibbumba. Aboluganda abo
owebawuliire ebyo, ni baizula eisangaalo eribitiriri.
4 Owebatuuka e Yerusaalemi, ab'ekanisa aamo n'abatume n'abakaire
b'ekanisa ni babasangaalira. OPawulo n'oBbalunaba ni babalonserya
byonabyona oKibbumba ebiyabbaire abayezyeserye okukola.
5 Awo abamo oku Bayudaaya ababbaire b'omu kibbula ky'aBafalisaayo
neye nga bona baikirirya ba Yesu ni basetuka ni bakoba bati, "Abantu
aBatali Bayudaaya kibeetaagisya okubakomola era n'okubalagira okuk-
watanga aMateeka ga Musa."
6 Okugolola ensonga eyo abatume n'abakaire b'ekanisa ni bakubba
olukiiko.
7 Okuteeserera oku nsonga eyo owekwabiriire neye nga mpaawo
ekituuce ekibaikiriziganyaku, oPeetero n'asetuka n'abakoba ati, "Bolu-
ganda, nywena abanyere mukimaite ng'e nyumaku eedi oKibbumba
oweyannonderemu mwinywe ati ndaabbe aMawuliro aMasa eeri aBatali
Bayudaaya, bona bayezye okwikiririrya omu Yesu.
8 Era oKibbumba, iye amaite ebiri omu mwoyo gwa buli muntu,
okukikakasa nga bona owabasiima, yabawaire oMwoyo oMutukulye dala
ng'oweyamutuwaire iswe aBayudaaya.
9 Ekikoba kiti, tiyalagire enjawulo aakati waiswe nabo olw'okubba bona
ebibbibibbi byabwe yabibasoniyire lw'okwikirirya mu Yesu.
10 Aale atyanu bainange, lwaki mwendererya oKibbumba nga mugereka
oku baikirirya aBatali Bayudaaya ekijooko ky'aMateeka ekyatukaire iswe
abanyere naabba abazeiza baiswe okukwata ni tugatuukiririya?
11 Tikiri n'okubba kityo! Iswe ng'owetwikirirya tuti tulokoka lw'ekisa
kya Musengwa waiswe oYesu, kityo wekiri n'eeri ibo bona."
12 Awo bonabona ababbaire bakumbaine omu lukiiko ni basirika
okuwulisisya oPawulo n'oBbalunaba nga babalonserya ebyewunyo
n'ebyamagero oKibbumba ebiyabbaire abayezyeserye okukola omu bantu
aBatali Bayudaaya.
13 Owebamalire okutumula, oYaakobbo, oyo nga yabbaire moiza oku
batume abakulu, n'akoba ati, "Boluganda, kaade mumpulisisyeku.
14 OSimooni atusonzoleire engeri oKibbumba omu kusookesya eedi
oweyalagire okulumirwa abantu aBatali Bayudaaya oweyabalonderemu
abamo kwibo okubba ababe nakimo.
15 Ekyo kikwatagana kusani ino n'ekyo ekiri omu Biwandiike
by'abanaabbi ekikoba kiti oKibbumba ati waakoba:
16 'Egibwizaku eeyo, naliira

15:1 15:1 Lee 12:3 **15:7 15:7** Bik 10:1-43 **15:8 15:8** Bik 2:4; 10:44

ni njiryawo buyaaka obwakabaka bwa Dawudi obwagwire.
Ng'owoobona owebairamu okwombeka enyumba
eyabbaire esensemukire n'egwa
neye ni bagiiryawo buyaaka,
ntyo wenalibwiryawo.
17 Awo kaisi abantu bonabona abasigairekuuwo,
aamo n'aBatali Bayudaaya abenalonderemu okubba abantu bange
basunenge enyonta y'okuntwalanga ng'oMusengwa waabwe.
Atyo oMusengwa, iye eyagirire ebintu ebyo
18 ni babimanya okuzwa eira n'eira, waakoba.' "

19 OYaakobbo ni yeeyongerayo ati, "N'olwekyo, nze embona eyange eri nti tuleke okugosiyisirya aBatali Bayudaaya okucuuka okwira eeri oKibbumba nga tubapaatiikaku n'aMateeka n'obulombolombo bwa Musa.
20 Wazira ekitubba tukola, tubawandiikire bbaluwa tubakobe bazire okulyanga ekintu kyonakyona ekibawongere eeri ebifaananyi, beewale n'obulendi, era balekeraawo okulyanga ebisolo ebibamyedere-obumyedi ooba okulya osuudo.
21 Ekyo kityo olw'okubba ebyo niibyo ebintu ebikulu omu Mateeka oMusa ageyawandiikire, era nenca ebibeegesya mu buli kibuga era okuzwa eira n'eira ebibasoma omu makumbaaniro buli ku Saabbaato."

Olukiiko ekirwasalirewo

22 N'olwekyo, abatume n'abakaire, aamo n'ekanisa yonayona ni basalawo beerondemu abakwenda babatume omwAntiyokiya, aamo n'oPawulo n'oBbalunaba. Kale ni balonda oYuda abandi ogubeeta oBbalusabba n'oSiira, ng'abo babbaire basaiza beekubbemberi omu boluganda abanaabwe.
23 Olukiiko ni lukwatisya abakwenda abo ebbaluwa ekoba eti:

Iswe aboluganda abanaanywe, abatume aamo n'abakaire b'ekanisa, tubawandiikira inywe aboluganda aBatali Bayudaaya abali omu kibuga Antiyokiya, n'okutwalirya aamo omu matwale g'e Siiriya n'e Sirisiya. Tubasugiirye ino.
24 Tubuliire nambu waliyo abamo mwiswe abaizire eeyo anambula kusuna lukusa okuzwa egituli, ni batumula ebibono ebyabatabwiretabwire era ni bibaleyerya ebiseego.
25 Kagira owetubbaire omu lukiiko, tutuukire oku kwikirizaganya tuti tulonde abakwenda tubatume egimuli. Baiza n'abatake baiswe oBbalunaba n'oPawulo,
26 abasaiza abanandi batya okuteeka obwomi bwabwe oku weenene olw'okuweererya oMusengwa waiswe oYesu Kurisito.
27 Ngonu tusindikire oYuda n'oSiira egimuli babakakase maiso ku maiso binu ebitubawandiikiire inywe.
28 OMwoyo oMutukulye, era na iswe swena tukiboine nga niikyo ekisaaniire okutabagosiyirira nga tubagerekaku ekyetaagisya ekindi kyonakyona okutoolaku ebyo omwikirirya ebyateezya kulekerera.
29 Mu binu niimwo omuli: Okuzirira nakimo okulyanga ebyokulya ebibawongeire ebifaananyi eby'okusinza, n'omusaaye, n'enyama y'ebisolo ebibatasalireku, kwebyo oteekeku n'obulendi. Singa mwaleka ebintu ebyo, mwabba mwebitya mu ngeri esaaniire. Aale mweraba.

15:18 15:16-18 Amo 9:11,12 **15:20 15:20** Kuz 34:15-17; Lee 17:10-16; 18:6-23

30 Awo ab'ekanisa ni baseebula abakwenda abo, bona ni basetula okwaba omwAntiyokiya. Owebatuukire, ni bakumbaania ekanisa y'oomwo, ni babakwatisya ebbaluwa.
31 Abaikirirya b'omwAntiyokiya owebasomere ebbaluwa eyo, obukwenda obwagibbairemu ni bubairyamu amaani, ni baizula eisangaalo.
32 Awo oYuda n'oSiira, abo bonabona nga babbaire n'ekirabo ky'obunaabbi, ni batumula ebibono bingi eeri aboluganda okubairyamu amaani n'okubagumya emyoyo.
33 Oluzwanyuma lw'akabbanga akeera, aboluganda ab'omwAntiyokiya ni baseebula oYuda n'oSiira okwirayo e Yerusaalemi egiri ababatumire, nga babatakirya enkabi n'eidembe. [
34 Neye oSiira iye n'asalawo okusigala omwAntiyokiya, n'olwekyo oYuda n'akanga yenkani].*
35 Ibo oPawulo n'oBbalunaba bona ababbaire basigaire omwAntiyokiya aamo n'abanaabwe abandi, ni balaabba aamo n'okwegesya abantu ekibono kya Musengwa.

OPawulo n'oBbalunaba bagabukana

36 Lumo, awo nga wabitirekuuwo eibbanga eryera, oPawulo n'akoba oBbalunaba ati, "Twirekuuyo mu buli kibuga e gitwalaabbire ekibono kya Musengwa tulambuuleku aboluganda, tubone embeera egibalimu."
37 OBbalunaba oweyaikiriirye, omu kusetula n'ataka ati baabe n'oYokaana, oyo ogubeetanga erindi bati Maako.
38 Neye ekyo eky'okwaba n'omuntu eyabeekutwireku n'abaleka omu Panfiriya, oPawulo iye n'atakisiima.
39 N'olwekyo, ni wabbaawo okwakana okw'amaani aakati waabwe. Era owebakayire okwikirizagana, ni baawukana. Atyo oBbalunaba n'atwala oMaako, ni baniina omu lyato, ni baaba oku kizinga e Kupulo.
40 OPawulo iye n'alonda oSiira, bona ni basetula ng'aboluganda bamalire okubasabira okubakwatisya oKibbumba ababbeere omu lugendo lwabwe.
41 Ababiri abo ni babitabita omu byalo by'e Siiriya n'e Sirisiya, nga baaba bagumya emyoyo gy'ab'ekanisa.

16

OTemuseewo yeeyunga oku Pawulo n'oSiira

1 Awo oPawulo n'abainaye ni batuuka omu kibuga ky'e Derubbe, era ni beeyongerayo e Lisitula. Omu Lisitula mwabbairemu omusengereri wa Yesu eriinalye bati Temuseewo. Omaaye wa Temuseewo oyo yabbaire Namuyudaaya era omwikirirya wa Kurisito, neye oiteeye iye nga Muyonaani.
2 Aboluganda ab'omu Lisitula n'omwIkoniya bonabona babbaire ng'ebibatumula oku oTemuseewo oyo bisa byereere.
3 Kale oPawulo n'akoba oTemuseewo ati ayabe naye omu lugendolwe. N'olwekyo, engeri oTemuseewo egiyabbaire timukomole, oPawulo n'amukomola demba aBayudaaya ab'omu kitundu ekyo ni bagaana okubawuliriramu olw'okubba bonabona babbaire bakimaite ng'oiteeye wa Temuseewo oweyabbaire Muyonaani.
4 Baabanga babitabita omu bibuga, nga webakalaatira abaikirirya okukwata ebyo abatume n'abakaire b'ekanisa y'omu Yerusaalemi ebibabbaire basalirewo bati abaikirirya baabirengeku.

---

* **15:34 15:34** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu olunyiriri lunu. **15:38 15:38** Bik 13:13

5 N'omu ngeri eyo, ab'omu makanisa ni bakalangukira omu kwikirirya,
era ababeeyungangaku ni beeyongerangaku obungi nabuli olwacanga.

OPawulo asuna okwolesebwa

6 Awo oPawulo n'abainaye, ng'oMwoyo oMutukulye tabaganyire oku-
laabba ekibono kya Kibbumba omwitwale ly'Asiya, ni babitabita omu
kitundu ekitwaliryamu e Furigiya n'e Galatiya okumalaku.
7 Owebatuuka oku nsalo w'eisaza ly'e Maisiya eriri oku nsalo ly'eitwale
ly'e Bbisiiniya, ni bagezyaku bati baingire omu Bbisiiniya, neye oMwoyo
wa Yesu n'atabaganya okukingiramu.
8 N'olwekyo ni baira basalaagalirya mu Maisiya, ni baserengeta oku
mwalo e Tulowaasi.
9 Omu kiire, oPawulo n'asuna okwolesebwa. Oomwo oPawulo n'abona
omusaiza azwera e Makedooniya ng'ayemereire amwegairira ati, "Neso
owoizaku e Makedooniya n'otubbeera."
10 OPawulo oweyasagamukire okuzwa omu kubona okwo n'atukobera,
titwasibiremu. Amangu ago ni twetegeka okwaba e Makedooniya
olw'okubba twabbaire tumalire okukitegeera tuti oKibbumba atulagiire
twabe tulaabbe eeri abaayo aMawuliro aMasa.

OLidiya acuuka okwira eeri oMusengwa

11 Okuzwa e Tulowaasi, twakwaite lyato ni tuseyeeya buterembereri
paka ku kizinga e Samosireesi ni tugona awo. Kaisi olunaku olwairireku
ni tutuuka omu kibuga e Neyapooli.
12 Okuzwa awo, twabitiire kwitakali paka Firipi, ekibuga ekikulu omu
kitundu ky'e Makedooniya, era eitwale ly'aBalooma. Awo ni tumalawo
enaku egyeraku.
13 Oku Saabbaato, ni tuwulukaku omu kibuga, ni twaba oku mbale
mbale kw'omwiga egitwabbaire tusuubira okwaja ekifo abantu egibakum-
baanira okusaba oKibbumba. Owetwatuukireyo, ni tutyama ni tutandiika
okulonsyamu n'abakali ababbaire bakumbaaniire awo okusinza.
14 Omoiza kwabo ababbaire batuwulisisya yabbaire niiye oLidiya,
omusuubuuzi w'engoye egy'ebbeeyi entukuliikiriri. Yabbaire azwera mu
kibuga ky'e Siyatira, era nga mukali asinza ino oKibbumba. OMusengwa
n'awooyawooya ebiseego bya mukali oyo, n'agira n'ateekayo omwoyo eeri
ebyo oPawulo ebiyatumwire.
15 Awo oluzwanyuma lw'okumubatiza iye n'ab'omu kisitokye,
n'atwekungirira tucaaleku e wuwe ati, "Abba nga zena atyanu muntwala
ng'omwikirirya wa Musengwa ogumwekakasa, mwize mucaaleku e
wange." Atyo n'atwegairira paka owetwaikiriirye.

OPawulo n'oSiraasi babadyaka omu mabbuusu

16 Awo olwatuukire, omulundi ogundi nga twaba omu kifo ekibas-
inziramu oKibbumba okusaba, ni tusangaana omwala omugalama eyab-
baireku omuzimu ogwamulagulisyanga. Omwala oyo ng'asunisya abasen-
gwabe empiiya nyingi ino okuzwa mwabo abeyalagulangaku.
17 Oweyatuboine, n'atandiika okutusengererya nga waceera ati, "Abantu
banu abali okubamanyikisya engeri egimwezya okulokoka baweererya ba
Kibbumba aKirira Nakimo."
18 Omwala oyo ekyo ni yeeyongera ng'akikola okumala enaku egyera.
Ekyazwiremu oPawulo ni yeesinya, era n'acuukira omwala oyo, n'akoba
omuzimu ogwamubbaireku ati, "Omu liina lya Yesu Kurisito nkulagira,
omuzweku!" Ananyere awo omuzimu ogwo ni gumuzwaku.

19 Abasengwa b'omwala oyo owebaboine ng'omuzimu guzwire oku
mwala oyo, ni bakitegeera bati osuubi w'okusuna ebyobusuni okuzwa
mwabo omwala oyo abeyalagulangaku awoirewo. Awo ni bakayuka, ni
bakwata oPawulo n'oSiira, ni babakinkinuca paka mu kisaawe ky'omu
kibuga ekyo ab'embuga egibatyamanga okuwozesya emisango.
20 Owebabatuuca, ni babeemererya omumaiso g'abalamuzi, ni
babawaabira bati, "Abantu abo Bayudaaya, neye bali kutabulatabula
ekibuga kyaiswe.
21 Bali kwegesya empisa amateeka agaiswe aBalooma egigatatwikirirya
okukwata ooba okwabiraku."
22 Awo ekiziima ky'abantu ababbaire bayoolookere okwiza egibali bona
ni beeyunga kwabo ababbaire bakubba oPawulo n'oSiira. Abalamuzi ni
balagira abaisirikale batoolemu oPawulo n'oSiira ebizwalo byabwe kaisi
babakubbe emiigo.
23 Owebamalire okubafaamuula bundi ino, ni babadyaka omu mabbu-
usu, era ni balagira omukuumi w'amabbuusu ababbeeku butiribiri.
24 Yena oweyawuliire ebiragiro ebyo, n'abaingirirya nakimo mu
kadukulu kadi ak'omunda nakimo, n'ebigere byabwe n'abitibika omu
gabaabo agazito agebayeesere ooti kijooko kaisi tibasodoka.
25 Obwire obwo ooti-so mu kiire aakati, oPawulo n'oSiira babbaire mu
kusaba n'okwemba enyembo egiwuuja oKibbumba, abasibe abanaabwe
abandi ibo nga webababawulisisya. 26 Omu kibbwatukira awo, ni wagwawo
omusisi ow'amaani nakimo eyatengeeterye paka misingi gy'amabbuusu.
N'ekyazwiremu enjigi gy'amabbuusu gyonagyona ni gyeigula, n'enjegere
egibabbaire basibisirye abasibe ni gitibuka.
27 Omukuumi w'amabbuusu okwaba okusisimuka, yaabire okubona
ng'enjigi gy'amabbuusu nga njigule. Awo n'asowolayo empiimaye ati
yeite, olwo ng'aseega ati abasibe basodokere.
28 Neye oPawulo n'amwaminkirira ati, "Oleke tiweekola akabbikabbi!
Swenaswena ngonu tulimu."
29 Awo omukuumi w'amabbuusu n'atumisya eitaala, n'ayalamuka
okwingira oPawulo n'oSiira omu babbaire, n'akoma amazwi abigere
byabwe nga waadegeizera.
30 Awo n'awuluca oPawulo n'oSiira e nza, n'ababuulya ati, "Basebo, niki
ekinteekwa okukola zena okulokoka?"
31 Ibo ni bamukoba bati, "Oikiririrye mu Musengwa oYesu, yakulokola,
era n'ab'omu kisitokyo bona owebamwikiririryamu, yabalokola."
32 Batyo ni batandiika okulaabba obukwenda obukwata oku Musengwa
eeri iye aamo n'ab'omu kisitokye bonabona.
33 Omu kiire ekinyere ekyo, omukuumi w'amabbuusu oyo
n'abawulucaamu, n'abatwala awantu n'abamiga ebiso by'amakubbe.
Oweyabbaire yankumala ekyo, bona ni bamubatiza iye aamo n'ab'omu
kisitokye bonabona.
34 Awo n'atwala oPawulo n'oSiira paka mu kisito e wuwe n'abainula
ebyokulya nga musangaali ino, iye aamo n'ab'omu kisitokye bonabona,
olw'okubba yabbaire aikiririirye omu Kibbumba.
35 Owekwaceire, abalamuzi ni basindika abaisirikale baabwe eeri
omukuumi w'amabbuusu n'ekiragiro ati, "Oteere abasaiza abo."
36 Awo omukuumi w'amabbuusu n'akoba oPawulo ati, "Nambu abal-
amuzi balagiire bati inywe mbateere. Aaso muwuluke mweyabire
mwidembe."
37 Neye oPawulo n'akoba abaisirikale ati, "Batukubbire mulwatu aman-
tasooka kutuwozesya neenu tuli n'obutyami mu Looma, ni batudyaka

n’omu mabbuusu. Kaisi atyanu ekibaliku bati batwetooleku kimigi! Ekyo bbe. Ibo abanyere niibo ababba baize aanu era batwerekere okutuwuluca munu.”
38 Abaisirikale ni bairayo era ni batuuca ebibono ebyo egiri abalamuzi. Abalamuzi owebawuliire bati kaisi oPawulo n’oSiira bali n’obutyami ng’aBalooma, ni batya.
39 N’olwekyo, ni baiza ni beenenya egiri oPawulo n’oSiira, era ni babeereka okubawuluca e nza w’amabbuusu, ni babeegairira bazwe omu kibuga ekyo.
40 Awo oPawulo n’oSiira obwawulukire omu mabbuusu, baabire mu kisito kya Lidiya, egibaajiirye aboluganda abandi, ni babairyamu amaani. Kale awo ni bazwa omu kibuga e Firipi.

17

OPawulo ng’ali omu Sesalonika

1 Okuzwa omu Firipi, oPawulo n’abainaye ni batambula okubita omwAnfipooli n’omwApoloniya, ni batuuka omu kibuga e Sesalonika omwabbaire eikumbaaniro ly’aBayudaaya.
2 Ng’empisaye oweyabbaire, oPawulo n’ayabanga omwikumbaaniro. Era, okumala eSaabbaato isatu ng’owegyabbaire giiranganaku n’awanyisyagananga ebiseego n’ab’omu kibuga ekyo ng’aijulira eBiwandiike.
3 Yabasonzoleranga amakulu g’eBiwandiike ebyo aamo n’okukikakasa ati oKurisito yabbaire n’okubita omu kugada era n’okuzuukira. Nabakobanga ati, “OYesu onu ogumbakobera niiye oKurisito.”
4 OPawulo n’oSiira ni bayezya okugaluca abamo oku Bayudaaya abo abamuwulisisyanga, era ni babeegaitaku omu kwikiririrya omu Yesu. Era n’aBayonaani bangi abatya oKibbumba, oomwo nga mwoteekere n’abakali ab’ekitiisya omu kibuga.
5 Neye aBayudaaya abasigairewo ni bakwatira oPawulo n’oSiira engongi. N’olwekyo ni basolongayo abantu ab’emyoyo emibbimibbi abayenjerera omu sokooni, ni beerya ekiziima. Olwo ni babacoolesya, ni batandiika okwediimira omu kibuga. Awo ni baalamuka ni balumba ekisito kya Yasoni oPawulo n’oSiira omu babbaire bacaire, bati babaleete omu b’obwezye b’ekibuga ekyo babawozesye.
6 Owebatabaajiiryemu, ni bakinkinuca oYasoni onyere n’abamo oku boluganda abebaajiiryeyo okubatwala eeri ab’obwezye. Babatwalanga webaasyamika bati, “Abantu banu abatabangwire kumpi ekyalo kyonaky-ona mbanu batuukire n’aanu,
7 kaisi dala oYasoni n’abacaaza n’okubacaaza e wuwe. Banu bonabona bajeemeire amateeka ga Kaisaali nga bakoba bati waliwo okabaka ogondi, ogubeeta nambu Yesu.”
8 Abantu ab’omu kibuga aamo n’ab’obwezye omu kibuga owebawuliire ebibono ebyo, ni basamalala.
9 Neye oluzwanyuma, owebamalire okutoola oku Yasoni n’abainaye empiiya ng’omusingo gw’okweyemerera, ni babateera baabe.

OPawulo ng’ali omu Bbereya

10 Olw’aboluganda okutya bati demba tete abantu baiza okulumba oPawulo n’oSiira, owekwairugaire, ni babasindika baabe e Bbereya. OPawulo n’oSiira owebatuukire omu kabuga k’e Bbereya, ni baaba omwikumbaaniro ly’aBayudaaya balaabbe ekibono kya Kibbumba.

11 Atyanu, okutafaananaku ng’ab’e Sesalonika, ab’e Bbereya ibo babbaire bantu b’eiwooyo. Era babbaire mairumairu okuwulisisya ekibono kya Kibbumba, ni beekeenenyanga eBiwandiike buli lunaku okukakasa ooba ng’oPawulo n’oSiira ebibatumula dala bituuce.
12 Omu ngeri eyo, bangi oku Bayudaaya ni baikirirya, era n’aBayonaani bangi, oomwo nga mwotwaliirye abakali ab’ebitiisya aamo n’abasaiza bangi bona ni baikirirya obukwenda obukwata oku Yesu.

13 ABayudaaya ab’omu kibuga e Sesalonika owebawuliire bati oPawulo atyanu ali mu Bbereya gy’alaabba ekibono kya Kibbumba, yona ni baabayo. Owebatuukire, ni batabulatabula abantu ni babacoolesya okwediima.
14 Amangu ago aboluganda ab’omu Bbereya ni basindika oPawulo oku mwalo, aboluganda abandi nga bamwerekaku, neye ibo oSiira n’oTemuseewo ni basigala.
15 Abo abeerekereku oPawulo bamutuuciirye nakimo paka mwAsene kaisi ni bakanga n’ekiragiro okuzwa egiri oPawulo ati oSiira n’oTemuseewo batire baize bamwegaiteku.

OPawulo ng’ali omwAsene

16 OPawulo ng’ali omwAsene akuumire oSiira n’oTemuseewo, ni kimuluma ino omu mwoyogwe olw’okubona ekibuga kyonakyona nga kiizulazulaine bifaananyi eby’okusinza.
17 N’olwekyo, ng’ali omwikumbaaniro n’akubbaganianga ebiseego n’aBayudaaya aamo n’aBatali Bayudaaya abatya oKibbumba. Era n’ayabanga nabuli lunaku n’omu katale okutumula n’abaabbangayo.
18 Ekyazwiremu, abamo oku beegesi abakagezimuunyu ab’omu bibbula ebibiri, ekimo ekibeetanga bati Beepikuulo n’ekindi bati Basitoiki, ni batanula okumwakanisya. Era ni bakobanga bati, “Tete onu alabankana niki abula n’ekyamaite?” Kaisi abandi ibo ni bakobanga bati, “Kiboneka atumuulirira ku bakibbumba abetutamaite.” Ekyagirire ni batumula batyo, oPawulo yabbaire alaabba bikwata ku Yesu n’oku kuzuukira.

19 Awo abakagezimuunyu abo ni beeta oPawulo okwiza omwAlewopaago, akakiiko k’aBayonaani akakulu, ni bamukoba bati, “Aaso kaade otukobereku swena oku njegesya empyaka eenu egyotumulaku.
20 Ebyotumulaku ebyo titubiwulirangaku, kale tutaka obitusonzolere tubitegeere.”
21 Batumwire batyo olw’okubba ab’Asene bonabona, aamo n’abawuli baamu tibakolanga mulimo gundi gwonagwona okutoolaku ogw’okutumula oku bintu, ooba okuwulisisya biseego ebiyaaka.

22 Awo oPawulo n’ayemerera omumaiso g’ab’akakiiko k’Alewopaago n’abakoba ati, “Bantu inywe ab’Asene, mbona dala nga muli banadiini ino.
23 Owembaire ntambulatambula omu kibuga kyanywe nga wenekeenenya omu bibbaali egimusinzira, njajiiryemu n’ekyoto eky’esadaaka nga kiriku n’ekiwandiike kiti: ‘EERI OKIBBUMBA ATALI OMUMANYE.’ Atyanu, oyo nenca ogumusinza ng’atimumanye eeri inywe niiye oyo nze ogumbamanyikisya.

24 “Niiye oKibbumba oyo eyakolere ekyalo era nabuli kimo ekikirimu. Niiye oyo afuga ebintu byonabyona ebiri omwigulu n’oku kyalo, era tatyama mu masabo abantu-obuntu agebombeka.

25 Mpaawo kintu ekiyeetaaga abantu okumukolerera ooti-so amo aliku
n'ekyadamba, olw'okubba iye niiye awa abantu obwomi n'omwota
ogubayeera. Era, niiye abagabirira buli kantu.
26 Okuzwa omu muntu omoiza oguyasookere okubbumba yakoleremu
abantu ab'amawanga ag'engeri n'engeri kaisi bayezye okukwalaama
okwizulya ekyalo okumalaku. Yakolere ebyo ng'amalire okubagerekera
ebiseera ebibamalanga, era n'okubasalira amansalo g'ebifo ebinanyere
omu basenga ng'obutyami bwabwe.
27 Era oKibbumba yabikolere kaisi abantu bamunoonie amo ni
baanirirya okumamanta bategeere niki ekyali bamusune, waire nga tali
yala yala nabuli moiza kwiswe.
28 Olw'okubba nti niiye agira ni tubba aboomi, niiye atwezyesya
okutambula, era niiye atubbeesyawo. Era, ng'abamo oku bantu baanywe
abayiiya ebikwate owebakitumwire: 'Swenaswena tuli baanabe.'
29 "N'olwekyo, aale ng'owetuli baana ba Kibbumba, titwaseega tuti iye
ali ooti bintu ebibayeesa kuzwa mu zaabbu ooba efeeza ooba amabbaale,
ebyo ebifaananyi-obufaananyi abantu ebibeekolara kuzwa mu kuyiiya na
bumanyi eby'obuntu.
30 Enyuma eedi, ebyo abantu ebibakolanga olw'okutamanya kwabwe,
oKibbumba tiyabifangaku. Neye atyanu alagira abantu bonabona yonay-
ona egibali okwenenya.
31 Ekyo kityo olw'okubba yasalirewo olunaku oluyalisaliraku ekyalo
kyonakyona omusango omu bwenkanya, okubitira omu muntu iye onyere
oguyeerondeire. OKibbumba okukakasa omumaiso g'abantu bonabona
ng'oyo niiye eyalikola ekyo yalagire na kuzuukiza muntu oyo nago."
32 Awo ab'akakiiko owebawuliire oPawulo ng'atumula oku kuzuukira,
abamo kwibo ni bamunyaiya, neye abandi ibo ni bamukoba bati, "Tutaka
weeyongere okutukobera kwekyo omulundi ogundi."
33 Awo oPawulo n'azwa egibali n'ayaba.
34 Neye era, ni wabbaawo abantu abamo oku babbaire awo abairire
oku lubbaalwe, ni baikiririrya omu Yesu. Mwabo niimwo omwabbaire
oDiyonisiiyo omoiza oku b'akakiiko k'Alewopaago, n'omukali eriinalye
bati Damali, aamo n'abandi.

18

OPawulo ng'ali omu Kolinso

1 Ebyo owebyawoire, oPawulo n'azwa omwAsene n'ayaba e Kolinso.
2 Eeyo n'ayajiryayo oMuyudaaya ogubeeta bati Akwira, omubyale
w'omwitwale ly'e Ponto, eyabbaire yankawulikanga okuzwa omwItale
aamo n'omukaliwe oPulisikira. Babbaire bawulikire olw'okubba okabaka
oKirawudiyo yabbaire alagiire aBayudaaya bonabona bazwe omu Looma.
OPawulo n'ayaba okubabona,
3 era engeri omulimo ogubakolanga okwebbesyawo bona egigwabbaire
kukola weema nga iye, n'abbanga nabo ni bakoleranga aamo.
4 Buli Saabbaato, oPawulo n'ayakananga n'aBayudaaya aamo
n'aBayonaani omwikumbaaniro ng'agezyaku okubaikiririsya obukwenda
obukwata oku Yesu.
5 OSiira n'oTemuseewo owebatuukire omu Kolinso okuzwa e Make-
dooniya, oPawulo eby'okukola eweema n'abizwaku ni yeemalira ku

17:25 **17:24-25** 1Ba 8:27; Isa 42:5; Bik 7:48 **17:34** **17:34** Kub 6:1

kulaabba kibono kya Kibbumba kwonkani eeri aBayudaaya, nga wabasonzolera ati oYesu niiye oKurisito.
6 Neye owebamwakanisirye ni bateekaku n'okumuzuma, yena
n'abeekankabaku era n'abakoba ati, "Owemujigirikanga olw'okugaana
obukwenda bwa Kibbumba musango gwanywe, nze atyanu mbabulaku
buvunaanyizibwa. Era okuzwa atyanu njaba kulaabbanga eeri Batali
Bayudaaya."
7 Atyo oPawulo n'azwa omwikumbaaniro, n'ayaba oku mulirano awo,
omu kisito ky'omusaiza ogubeeta bati Titaayo Yusito, eyabbaire omusaiza
asinza eino oKibbumba.
8 OKulisipo, eyabbaire omukulu w'eikumbaaniro, aamo n'ab'omu kisi-
tokye bonabona ni baikiriririrya omu Musengwa, era n'ab'e Kolinso bangi
abawulisisirye oPawulo ni baikiriririrya omu Yesu era ni bababatiza.
9 Lumo omu kiire, oPawulo n'asuna okwolesebwa ng'oMusengwa
amukoba ati, "Tiwaatya, weekalangule okutumula ebinkwataku, ti-
wawaamu amaani,
10 olw'okubba nze ndi aamo na iwe. Mpaawo eyakulumba ooba
okukutuucaaku akabbikabbi olw'okubba ndi n'abantu bangi omu kibuga
munu."
11 N'olwekyo oPawulo n'abba oomwo n'amalamu omwanka mulamba
n'ekitundu ng'ayegesya abantu ekibono kya Kibbumba.
12 OGaliyo oweyabbaire nga niiye omufugi w'eitwale ly'Akaya, aBayu-
daaya ni basalira aamo olukwe ni bakwata oPawulo, ni bamutwala omu
kooti y'embuga.
13 Awo ni bamuwaabira bati, "Omusaiza onu asendasenda abantu
okusinza oKibbumba omu ngeri evuna amateeka."
14 Neye oPawulo oweyabbaire ati atandiike okwewozyaku, oGaliyo
n'akoba aBayudaaya ati, "Inywe Bayudaaya, singa ekimuvunaana omu-
saiza onu kibbaire kisobyo eky'amaani ooba eibbengo eriri awo erinene,
kyankubbaire kirimu amakulu nze okuwulisisya ekimukoba.
15 Neye ng'owekiri kiti enkayaana gyanywe gikwata ku bibono, na ku
maliina, na ku mateeka gaanywe, mubimalire eeyo inywe abanyere oku
banyere; nze tinalamule ensonga egyo."
16 Atyo n'alagira bababbinge omu kooti awebasalira emisango.
17 Awo bonabona niiwo okucuukira oSositeneesi, omukulu
w'eikumbaaniro, ni bamukubbira awo omu luuga lw'ekooti. Neye
oGaliyo iye nandi n'abafaaku.

OPawulo airayo omwAntiyokiya

18 OPawulo n'amala omu Kolinso enaku egyera. Oluzwanyuma,
n'aseebula aboluganda, n'aserengeta oku mwalo e Kenkereya, oPulisikira
n'Akwira ng'abamwerekaku, egiyabbaire n'okuniina omu lyato baabe
e Siiriya. Ng'ali omu Kenkereya kaisi baize baniinenge omu lyato,
yamweireku enziirigye olw'ekyeyamo ekiyabbaire akolere okulaga ati
atyanu akituukiriirye.
19 Owebatuuka omwEfeeso, oPawulo n'aleka oPulisikira n'Akwira
okusigala aawo, iye n'ayaba n'aingira omwikumbaaniro ly'oomwo
n'ayakananga n'aBayudaaya abeyaajiiryeyo oku bikwata oku Yesu.
20 Abamo kwibo owebamusabire bati agire ng'akaali aliku nabo oku-
mala akaseera akeera, iye n'agaana.

18:18 18:18 Kub 6:18

21 Neye era oweyabbaire abaseebula n'abakoba ati, "Owekwalibba
kutaka kwa Kibbumba, naliira." Awo n'aniina omu lyato okuzwa Efeeso
ni yeeyongerayo.
22 Oweyatuukire oku mwalo e Kaisaaliya, n'azwa omu lyato
n'aniinaniina okwaba e Yerusaalemi okusugiryaku ekanisa eyo.
Oweyamalire, n'aserengeta okwaba Antiyokiya.
23 Oluzwanyuma lw'okumalaku akaseera omwAntiyokiya, oPawulo
n'ayaba ng'abitabita kifo ku kifo okumalaku ebitundu by'omwitwale ly'e
Galatiya n'omu Furigiya, nga wairyamu abaikirirya bonabona amaani.
24 Ebyo nga byaba omumaiso, oMuyudaaya moiza eriinalye bati Apolo,
omubyale w'Alekizandereya, n'aiza omwEfeeso. Omusaiza oyo yabbaire
mutumuli musa, kaisi ng'omu kusonzola eBiwandiike takwatika.
25 Yabbaire nga yasomere n'akenkuka omu bintu ebikwata oku nzira
ya Musengwa. Era ng'ali n'ekibinyibinyi okutumula oku bifa oku
Yesu, era ng'abyegesya n'atuuciryaku kusani ng'owebiri. Okutoolaku
kiti, okubatiza kwonkani okuyabbaire amaite kwabbaire kuudi oYokaana
okuyayegesyanga.
26 Apolo oyo n'atandiika okulaabba ebikwata oku Yesu n'obugumu
omwikumbaaniro. OPulisikira n'Akwira owebamuwuliire ng'atumula,
ni bamwaniriza omu kisito kyabwe, ni bongera okumusonzolera nga
batuuciryaku kusani ebikwata oku nzira ya Kibbumba.
27 Apolo oweyatakire ati ayabe eeyo omwAkaya alaabbe obukwenda
bwa Kibbumba, aboluganda ni bamuwagira, era ni bawandiikira
abaikirirya ba Yesu ab'omwAkaya bamwanirize. Era oweyatuukireyo,
n'abbeera ino abo oKibbumba abeyabbaire akwatiire ekisa n'abaikiririsya
okumwikirirya,
28 olw'okubba yayakanisyanga ino aBayudaaya omu luujude n'abakira,
ng'aijulira omu Biwandiike okukakasa ng'oYesu obwali niiye oKurisito.

19

OPawulo alaabba omwEfeeso

1 Awo Apolo ng'ali omu Kolinso, oPawulo iye n'akwata enzira ebita
omu mankatikati g'ebitundu eby'eky'e ngulu n'atuuka omwEfeeso. Eeyo
n'ayajiryayo abamo oku baikirirya ba Yesu
2 n'ababuulya ati, "Owemwaikiririirye omu Yesu mwasunire oMwoyo
oMutukulye?"
Ibo ni bamwiramu bati, "Aa naire, era waire kuwulira tituwulirangaku
tuti waliwo ekintu ekibeeta bati Mwoyo oMutukulye."
3 OPawulo n'ababuulya ati, "Kaisi okubatiza okubababatizire kwabbaire
kwemereire ku musingiki?"
Ibo ni bamwiramu bati, "Kwabbaire kwemereire ku biibyo oYokaana
ebiyayegeserye."
4 OPawulo n'abakoba ati, "Okubatiza oYokaana okuyakolanga kwab-
baire kw'abantu kulaga bati beenenyere. OYokaana yakobere abantu ati
waliyo omuntu amuzwaku e nyuma era oyo gubabba baikiririryemu, awo-
so ng'atumula ku Yesu."
5 Abo abawulisisya oPawulo owebawuliire ebyo, bona ni bababatiza
omu liina lya Musengwa waiswe oYesu.

19:4 Mat 3:11; Mak 1:4,7-8; Luk 3:4,16; Yok 1:26-27

6 OPawulo oweyabateekereku engalogye oku mitwe gyabwe buli moiza
kwibo, oMwoyo oMutukulye n'amwikaku, ni batandiika okutumula omu
ndimi* era n'okuwa obunaabbi.
7 Okubala bonabona aamo babbaire ooti abasaiza ikumi na babiri.
8 Okumala eibbanga ly'emyeri misatu egyaiririireku, oPawulo
n'ayabanga bulijo omwikumbaaniro ery'aawo, n'ayakananga nabo
n'obugumu ng'ekyagezyaku ati abaikiririsye obukwenda obukwata oku
bwakabaka bwa Kibbumba.
9 Neye abamo kwibo owebasuukire bakakanyali b'emyoyo ni bagaana
okwikirirya, kwekyo ni bagaitaku n'okuzumirira eNzira ya Musengwa
omu lwatu, iye n'abazwaku. Era yaabire n'abeegi ba Yesu abab-
bairekuuwo, n'akubbanga enkumbaanagye buli lunaku omu kizimbe
ekibeegeseryamu ekya Tulaano.
10 OPawulo atyo n'asomeseryanga muumwo abantu okumala emyanka
mibiri, n'omu ngeri eyo kumpi ooti abantu bonabona ab'omwAsiya,
aBayudaaya aamo n'aBatali Bayudaaya, ni bawulira obukwenda
bw'ekibono kya Musengwa.

Abataane ba Sukeva beegererya oPawulo

11 OKibbumba n'akolanga ebyewunyo bingi ino okubitira omu Pawulo.
12 Ng'abantu bakwata n'obutambaala ooba obugoye obugunyiireku oku
mubirigwe ni babutwalira abantu abalwaire babukwateku, era obulwaire
bwabwe ni bulamirawo, waire emizimu nga gibazwaku.
13 Atyanu, abamo oku Bayudaaya bona ababitabitanga nga babbinga
emizimu oku bantu, omu kwebitirirya, ala bona ni bagezyaku okukolesya
eriina lya Musengwa oYesu okugibbinga. Babbaire bakoba bati, "Omu liina
lya Yesu oPawulo ogwalaabba, mbalagira muzwe oku muntu onu!"
14 Kwabo ababbaire bakola ekyo niimwo omwabbaire n'abaisuka
omusanvu abataane bakabona akira obukulu w'aBayudaaya eriina bati
Sikeva.
15 Neye lumo, owebakolere ekinyere ekyo oku moiza oku bantu,
omuzimu ni gubairamu guti, "OYesu ekyali nkimaite, era n'oPawulo yena
mmaite ebimufaaku. Neye inywe tete kaisi mweyeta niki?"
16 Awo oodi eyabbaireku omuzimu n'abajunukira, era n'abayinga
bonabona. Kale n'abakubba bundi ino okutuuka n'okubairuca okuzwa
omu nyumba nga bali bwere era nga basanka.
17 AMawuliro g'ekikole ekyo owegagwire omu matwi g'abatyami
b'omwEfeeso, aBayudaaya n'aBatali Bayudaaya kitabulye, bonabona ni
baizula okutya, awo ni bawa eriina lya Musengwa oYesu ekitiisya.
18 Bangi ababbaire baikiririirye omu Yesu olw'ekikole ekyo ni bee-
toolayo, ni baatula nga webeenenya ebikole byabwe ebibbibibbi mulwatu.
19 Era abo ababbaire bakolanga ebyeirogo ni bakumbaania aamo
ebitabo ebibakolesyanga omu mulimo ogwo ni babikumaku omusyo
awo nga n'abantu bonabona babona. Okwaba okubalabalamu obungi
bw'empiiya egizwa omu ebitabo ebyo ebiboocerye, bwabbaire aamo
ebindusu by'efeeza 50,000.
20 Omu ngeri eyo, ekibono kya Musengwa ni kyaba nga kyeyongera
okusalaana n'okubba eky'amaani omu myoyo gy'abantu.
21 Ebyo owebyawoire, oMwoyo n'alungamya oPawulo n'asalawo ok-
waba e Yerusaalemi ng'abitira omu Makedooniya n'omwAkaya. Era
n'akoba ati, "Owenalibba ntuukireyo, ndi n'okucaalaku n'e Looma yona."

* **19:6 19:6** Ooba, *Omu ntumu egindi.*

22 Era n’atuma ababiri kwabo abamubbeeranga, oTemuseewo n’Erasito,
bamusooke okwabanga omwitwale ly’e Makedooniya, iye ng’akaali asi-
galakuuku omwitwale ly’Asiya.

Akeediimo omwEfeeso

23 Omu kiseera kumpi ekinyere ekyo, ni wabbaawo okwediima
okw’amaani omwEfeeso nga waliwo abaakanisya abikwata oku Nzira ya
Musengwa.
24 Wabbairewo omusaiza omuyeesi w’ebintu ogubeeta oDementoliyo,
eyakolesyanga efeeza okuyeesa obufaananyi obutono obufaananaku
n’ekyo ekikulu ekya nkuni omukali Aluteemi. Okubita omu mulimogwe,
yazwereireku n’abayeesi abainaye okusuna obusuni obutali bwa
muzenyo.
25 Lumo, omusaiza oyo n’akumbaania abayeesi abo era na badi
abakolanga ebisuubuuzi ebikwatagana n’eky’obuyeesi, n’abakoba ati,
“Bainange, mumaite kusani ng’obusuni obweraku obutusuna buzwa mu
mulimo gwaiswe gunu.
26 Neye mubona era mwewuliriraku abanyere ng’omusaiza onu
oPawulo owaabbeegereirye era atyo n’agaluca abantu bangi, timwEfeeso
mwonkani neye kumpi ooti omwAsiya mwonamwona. Abakoba nambu
ebifaananyi abantu abanyere ebibayeesa tibakibbumba abananyereny-
eere.
27 Tuli mu kazigizigi, tirwakubba kiti omulimo gwaiswe abantu baiza
kutandiika okugubityamu amaiso kyonkani, neye baiza n’okujolonga
eisabo lya nkuni omukali Aluteemi ow’ekitiisya. Era waire nkuni
yena onyere, ogubasinza omwAsiya mwonamwona n’omu byalo ebindi
okumalaku, ekitiisyakye kiiza kuwaawo.”
28 Abayeesi owebawuliire ebyo, ni balaluka, awo ni batandiika okukubba
olukero nga webakoba bati, “Aluteemi w’aBefeeso niiye akira!”
29 Kale okwediima n’olukero bisaalaana ekibuga kyonakyona. Ek-
iziima ky’abantu ni kikwata oGaayo n’Esitaluuko, abo nga batambu-
langa n’oPawulo neye nga bazwera Makedooniya, ni babakinkinuca.
Kyonakyona aamo ni kiyoolooka okwesuka omu kizimbe ky’emizeenyo
ekyabbairemu ekisaawe, babawozesye.
30 OPawulo n’ataka okwaba egiri ekiziima ky’abantu yeebonekesye
ayezye okutumulaku egibali, neye abeegi ba Yesu ni batamuganya.
31 Era n’abamo oku bafugi ab’omwitwale ly’Asiya ababbaire abakaag-
wabe ni bamuweererya obukwenda nga bamwegairira okutagezyaku
okwaba okwingira omu kizimbe ky’emizeenyo okuteeka obwomibwe omu
kazigizigi.
32 Omu kiseera ekyo akavuuyo ni kabba omu lukumbaana. Abamo
bakookanga nga bakoba kiinu, abandi nga bakooka bakoba kiidi. Kaisi
nga n’abantu abakira obungi abaliwo nga tibamaiteku na lwaki bakum-
baaniire awo.
33 Awo aBayudaaya ni bayindiikirirya omusaiza bati Erigizanda okuzwa
omu kiziima okwaba omumaiso g’abantu. Abamo oku bantu ababbairewo
owebababoine nga bakola ekyo, ni batandiika okwaminkirira omusaiza
nago nga bamulagira okutumula egibali. Awo Erigizanda n’agerya
n’engalo okubakoba bamuwulisisye nga yeewozyaku omumaiso g’abantu.
34 Ala owebategeire bati oPawulo yena Muyudaaya, ni bongera ok-
wasyamikira nakimo aamo okumala esaawa ooti ibiri nga bakoba bati,
“Aluteemi w’aBefeeso niiye akira!”

35 Awo omusaiza omukungu akola ng'omuwandiiki ow'ekibuga n'asirica abantu. Awo n'abakoba ati, "Bantu b'Efeeso bainange, neso muntuki oku kyalo kunu atamaite ng'ekibuga ky'aBefeeso owekiri niikyo ekikuumi ky'eisabo ly'Aluteemi ow'ekitiisya aamo n'ekifaananyikye ekyazwire omwigulu?
36 Aale ng'owekiri nti mpaawo ayezya okwakanisya ekyo, kisaaniire mwikaikane, timwakola ekintu kyonakyona omu kweyuna.
37 Muleetere abantu banu, waire nga tikiri kiti waliyo ekibanyagire okuzwa omu masabo, ooba kiti bazumire nkuni waiswe omukali.
38 Aale abba ng'oDementoliyo n'abayeesi abainaye bali n'ekibavunaana omuntu yenayena aanu, ekooti gy'embuga giriwo njigule, n'abalamuzi balimu. Eeyo gibabba baabe bawaabe.
39 Nga waliwo ekintu ekindi ekibaluma ekimwankatakire okwanjula, mukireete bakikolereku mu lukumbaana ludi amateeka agegaikirirya olubbaawo bulijo.
40 Ekyo kityo olw'okubba n'owentumulira aanu bayezya n'okutuvunaana omusango gw'okwediima obwolingirira ebintu ebibbairewo olwatyanu. Tubulaku ensonga egitwezya okuwa okumatiza lwaki akavuuyo ako kagwirewo."
41 Era omukungu oyo oweyamalire okutumula ebyo, n'alagira olukumbaana lusansukane.

20

OPawulo ayaba e Makedooniya e Buyonaani

1 Okwediima owekwalekeiraawo, oPawulo n'ayetesya abaikirirya ab'oomwo, n'atumula egibali ebibono bingi eby'okubairyamu amaani. Oweyamalire, n'abaseebula era n'ayaba e Makedooniya.
2 Yabitabitanga omu bitundu eby'omu nzira egiyakwaite nga waalaabba eeri abaikirirya ababbairemu ebibono eby'okubairyamu amaani, paka oweyatuukire omu Buyonaani,
3 egiyabbaire okumala emyeri misatu. Oweyabbaire yeetegeka okukwata emeeri okwaba e Siiriya, n'akivumbula ati aBayudaaya babbaire basalire olukwe okumwitira oku meeri. Kale n'asalawo okukanga e nyuma abitire Makedooniya okwiguka e Siiriya.
4 Omu lugendolwe, oSopateeri omutaane wa Piiro ow'e Bbereya, n'Esitaluuko n'oSekundo ab'e Sesalonika, n'oGaayo ow'e Derubbe, n'oTemuseewo, n'oTukiko n'oTulofiimo ab'omwitwale ly'Asiya niibo ababbaire abamwerekeraku.
5 Abo ibo batwesookere omumaiso, ni batukuumira omu kabuga e Tulowaasi.
6 Enaku gy'omukolo oGubaliiraku eMigaati eGitali Mizumbulukuce owegyawoire, ni tuseyeeya oku meeri okuzwa oku mwalo e Firipi. Oluzwanyuma lw'enaku itaanu, swena ni tubeyungaku omu Tulowaasi egitwamalire enaku musanvu.

Ewutiiko bamuzuukiza omu Tulowaasi

7 Oku lunaku olwiririra eSaabbaato, ni tukumbaana okulya ekinulo ky'aamo ng'aboluganda. Ananyere awo, oPawulo n'abbaaku n'ebyatumula eeri abantu. Olw'okubba yabbaire ali n'okusimbuka eizo amakeezi, entumulaye nebba mpanvu ino paka aakati omu kiire.
8 Omu kisenge eky'e ngulu eky'oku kalina eyokusatu oku nyumba omu twabbaire tukumbaaniire mwabbairemu amataala ageeraku.

9 OPawulo ng’atumula, omwisuka ogubeeta bati Ewutiiko yabbaire
atyaime omu limo oku madinisa. Neye engeri oPawulo egiyabbaire atu-
mula nga tamala, iye omwisuka oyo yabbaire mu kufuluuta ndoolo. Awo
endoolo ni gimuyinga, n’ayanuka oku kalina eyokusatu ni yeekubbirawo
era ni bamutoola awo ng’afiire.
10 Neye oPawulo n’aniinuka okwaba e gyali, n’amwikaku kaisi
n’amufumbaatira, era n’akoba ababbaire awo ati, “Timwakutuka emyoyo,
akaali mwomi.”
11 Awo iye n’abo abeyabbaire nabo ni baniinaniina okukangayo e ngulu,
ni balya ekiinulo ky’omukolo ogw’okuvuna omugaati okubeebukiriryaku
okufa kwa Musengwa, kaisi ni yeeyongera n’okutumula egibali n’aceisya.
Oweyamalire okutumula egibali, n’azwayo.
12 Abantu ababbairewo ni batoolawo omwisuka oyo ni bamutwala e ika
nga mwomi, nga bawulira okwewonerera kubitiriri.

Okuzwa e Tulowaasi okwaba e Mireeto

13 Awo iswe ni tukwata emeeri okusooka oPawulo, ni tuseyeeya okwaba
omu kibuga Asoosi, egitwabbaire n’okumwajirya atweyungireku yaawo
omu meeri. Ekyo kityo olw’okubba iye yatakire ati abitire ku lukalu
okutuuka omwAsoosi.
14 Owetusisinkana omwAsoosi, yena n’aniina omu meeri ni tweyonger-
ayo e Mitireene.
15 Olunaku olwairireku, ni tuzwayo tuseyeeya paka oku mbale mbale
kw’omutala ogubeeta Kiiyo. Kaisi oku lunaku tete olwairireku ni tusala
okwaba e Saamo, n’eizo waaku ni tutuuka e Mireeto.
16 OPawulo yabbaire asalirewo kubita mwEfeeso okwewala okumul-
wisya omwAsiya, olw’okubba yatakire atuuke mangu omu Yerusaalemi,
owekibba kyezyeka olunaku lwa Pentekonte girubba lumwaja.

OPawulo aseebula abakulu ab’omwEfeeso

17 Ng’ali omu Mireeto, oPawulo n’asindika obukwenda omwEfeeso ati
bamwetere abakaire b’ekanisa baize bamusangaane.
18 Owebatuukire e gyali, n’abakoba ati, “Mukimaite kusani ino
ng’owentambwirye obwomi bwange nga ndi na inywe okuzwera nakimo
oku lunaku olunatuukiireku omwAsiya.
19 Mpeereirye oMusengwa n’obugondi bwa mwoyo obubitiriri, era
aakati omu kugada okunene waire nga nasunire okungezesya okw’amaani
olw’enkwe aBayudaaya egibansaliranga.
20 Mukimaite muti mpaawo kintu ekibabbeera kadi kimo ekinesigaliirye
ni nkisirikira olw’okutya okukibakobera neye nkibeegeseryenge mulwatu,
waire mu bisito byanywe.
21 N’alabulanga aBayudaaya n’aBayonaani nti beenenye eeri oKib-
bumba, era baikiririrye omu Musengwa waiswe oYesu Kurisito.
22 “Atyanu ngonu, ng’oMwoyo oMutukulye anyindiikirirya, njaba e
Yerusaalemi neye nga timmaite ekyaba okuntuukaku eeyo.
23 Ekimmaite kiri kiti, mu buli kibuga omumba njaba okucaala, oMwoyo
oMutukulye andabula ati okunsiba n’okungadya binkuumiriire.
24 Neye era, timbalirira ekya nze okubba omwomi ng’ekintu ekikulu.
Nze ekikulu kugwisya ikatala lyange n’okutuukirirya omulimo oMusen-
gwa oYesu oguyankwatisirye, ogwo nga niigwo ogw’okukobera abantu
aMawuliro aMasa agakwata oku kisa kya Kibbumba.”

20:24 20:24 2Te 4:7

25 “Atyanu, nze mmaite nti inywe nywenanywena abenabitabitirekuumu nga ndaabba egimuli ebifa oku bwakabaka bwa Kibbumba timukaali mwiraayo okumbonaku tete.
26 Kagira nkibbutula egimuli olwatyanu nti omuntu yenayena kwinywe owaajigirikanga, ogwo tigwalibba musango gwange.
27 Ekyo kityo olw’okubba tinezizyazizirye okubakobera byonabyona oKibbumba ebyabatakirya.
28 Mwekuume inywe abananyere, era mukuume n’abantu bonabona abo oMwoyo oMutukulye abeyabakwatisirye ati mulabirire. Mubbe baliisya b’ekanisa oKibbumba egiyagulire na musaayegwe igwo ogunanyere.
29 Mmaite nti owenalibba nankuzwawo, abantu abali ooti misege emikambwe balibaingirira era ni bataleka abaikirirya nga tibasunire ebikunulire.
30 Era na mwinywe abanyere mwalizwamu abantu ni batandiika okwegesya ebyobubbeyi ebiriibya amazima ng’ekibaliku kusimoolya beegi ba Yesu basengererye niibo.
31 N’olwekyo mubbe bulindaala! Tikyabazwa omu mutwe nti okumala emyanka misatu atyanu tingoneiryeku, obwire n’omusana, okulabula buli moiza mwinywe nga ndi na mu maliga nakimo.
32 “Aale atyanu mbakwatisya oKibbumba abakuume. Era mbakwatisya n’ekibono ekikwata oku kisaakye, ekyo ekyezya okubombeka, ni kibabbeeranga, era ni kibasunisya omugabo mwabo bonabona oYesu abeyatukwirye kibakuumenge.
33 Tineegombaku feeza ooba zaabbu ya muntu yenayena, ooba ekizwalo kya muntu kadi moiza.
34 Inywe nywena abanyere mumaite ng’owenekoleranga n’engalo gyange ginu ebyo nze aamo n’abenaabbanga nabo ebitwetaaganga.
35 Mu buli kintu kyonakyona ekinakolanga, n’akolanga lw’okutaka kubalaga nti tutyo wetusaaniire okukolanga emirimo n’amaani, kaisi twezye okubbeeranga abo abateesobola, nga twebukirya ebibono bya Musengwa oYesu ebiyakobere ati, ‘Okugaba kw’enkabi okukiraku okusuna.’ ”
36 Awo oPawulo oweyamalire okutumula ebibono ebyo, n’akoma amazwi awo nabo bonabona, ni basaba oKibbumba.
37 Awo bonabona ni bagwa omu maliga eenu nga webagwa oPawulo omu kifubba.
38 Ekyakirire ino okubanakuwalya, kwabbaire kubakoba ati tibaliirayo kumubonaku tete. Owebamalire, ni bamwerekaku okumutuuca egiyakwatiire emeeri.

21

OPawulo ayaba e Yerusaalemi

1 OPawulo aamo na iswe owetwamalire okuseebulangana ni tubazwaku, ni tuniina omu meeri ni tuseyeeya buterembereri okwaba e Koosi. Owetwatuukireyo, oku lunaku olwairireku ni twaba e Lodeesi, era eeyo gitwazwire okwaba e Patala.
2 Eeyo, gitwajiirye emeeri eyabbaire yeetegeka okwambuka okwaba oku mutala gw’e Foinisiya, era ni tuginiina ni twaba.
3 Awo ni tutuuka egitwabbaire twezya okulengera ekizinga oKupulo. Owetwakiseseegereire, ni tukibitaku oku lubba lwakyo olw’e maserengeta, ni tusimba omwitwale ly’e Siiriya. Era ni tutuuka oku mwalo e Tiiro eeyo emeeri giyabbaire eyaba okutiikulira emigugu.

4 Omu Tiiro oomwo twajiiryemu abaikirirya era ni tubba nabo okumala
enaku musanvu. Okubita omu kulungamya kw'oMwoyo oMutukulye,
abamo oku baikirirya abo ni bakoba oPawulo aleke okweyongerayo paka
Yerusaalemi.
5 Neye iswe ebiseera byaiswe eby'okubba awo owebyawoireku, ni
tweyongerayo n'olugendo lwaiswe. Abaikirirya bonabona aamo n'abakali
n'abaana baabwe batwerekereku okuzwa omu kibuga paka ku mwalo.
Era eeyo, swenaswena aamo ni tukoma amazwi okusaba oKibbumba.
6 Owetwamalire okuseebulangana nabo, ni tuniina omu meeri, ibo ni
bairayo buli moiza omu kisitokye.
7 Awo ni tweyongerayo n'olugendo lw'oku maizi okuzwa awo oku
mwalo e Tiiro, ni tutuuka oku mwalo e Putolemaayi. Eeyo gitwemereire
ni twaba okusugiryaku aboluganda era ni tumala nabo olunaku lulamba.
8 Eizo waaku ni tuzwa awo era ni tutuuka e Kaisaaliya. Era eeyo, ni
twaba omu kisito kya Firipo omulaabbi w'aMawuliro aMasa, era nga
niiye omoiza kwabo omusanvu abebalondeire omu Yerusaalemi, era ni
tubbanga wuwe.
9 Omusaiza oyo yabbaire n'abaalabe bana abaguna, era nga bonabona
bali n'ekirabo ky'obunaabbi.
10 Oluzwanyuma lw'okumala omu Kaisaaliya enaku egyeraku, onaabbi
eriinalye bati Agabo n'atuuka okuzwa omwitwale ly'e Buyudaaya.
11 Oweyaizire egitwabbaire, n'akwata omusibiro gwa Pawulo,
n'akyesibira ebigere n'amangalo, kaisi n'akoba ati, "OMwoyo oMutukulye
akoba ati, 'Omu ngeri enanyere eenu, onyere omusibiro gunu aBayudaaya
abali e Yerusaalemi bamusiba bati kaisi bamuweeyo eeri aBatali
Bayudaaya.' "
12 Owetwawuliire ebibono ebyo, iswe n'abantu abandi bonabona abab-
bairewo, ni twegairira oPawulo aleke okwaba e Yerusaalemi.
13 Neye iye n'atwiramu ati, "Muli kuuki inywe abeekunja omwademba
ni munkutula n'omwoyo? Nze tindi mwetegeki kunsiba-busibi kyonkani
neye n'okufeera omu Yerusaalemi olw'okuweererya oMusengwa oYesu."
14 Owetwakaire okumucuusa ebiseego oku ky'okwaba e Yerusaalemi, ni
tubizwaku nga tukoba tuti, "Aa, oleke ekyo oMusengwa ekyataka, niikyo
ekibba kibbeewo."
15 Oluzwanyuma lw'enaku egyo nga tuli eeyo, ni twetegeka okuniinani-
ina okwaba e Yerusaalemi.
16 Era abamo oku baikirirya ba Yesu ab'omu kibuga eky'e Kaisaaliya,
batwerekereku ni batutuuca omu kisito ky'omusaiza bati Munasoni
eyabbaire n'okutusuza. Omusaiza oyo yabbaire mubyale w'oku kizinga
e Kupulo era nga moiza kwabo abasookere okusuuka abaikirirya ba Yesu.

OPawulo acaalira oYaakobbo

17 Owetwatuukire omu Yerusaalemi, aboluganda ni batusangaalira ino.
18 Eizo waaku, oPawulo na iswe aamo ni twaba okubona oYaakobbo, era
abakaire b'ekanisa y'omu Yerusaalemi bonabona babbaireyo.
19 OPawulo oweyamalire okubasugirya, n'abalonserya omu bwizulye
ebyo byonabyona, okubita omu buweereryabwe, oKibbumba ebiyabbaire
akolere omu bantu aBatali Bayudaaya.
20 Ibo abakaire b'ekanisa owebabuliire ebintu ebyo, ni bawuuja ino
oKibbumba. Kaisi awo bona ni bakoba oPawulo bati, "Woluganda, wena
atyanu ng'owobona, aBayudaaya bali mu nkumi na nkumi abacuukire

21:8 21:8 Bik 6:5; 8:5 **21:10 21:10** Bik 11:28

ni baikiririrya omu Yesu neye era nga bonabona bakaali bali n'eiganyi libitiriri okwabira oku Mateeka ga Musa.

21 Neye aboluganda aBayudaaya nago abo bawuliire nambu iwe owoobba eeyo omu bitundu ebirimu abantu aBatali Bayudaaya ng'oyegesya, okoba aBayudaaya bonabona ababbaayo oti bazwe oku kukwata aMateeka ga Musa. Era nambu ng'obakoba okuleka okukomola abaana baabwe ooba okusengererya obulombolombo bwaiswe obw'ekiyudaaya.

22 Mwekyo ekyokukola niki? Kaisi era atyanu ng'owoizire, aboluganda abo dala bawulira bati oizire.

23 "Aale oganye okole kinu iswe ekitwakukoba. Tuli aanu n'abasaiza bana abali n'ekibeeyamire eeri oKibbumba.

24 Oyabe n'abasaiza banu omu Yeekaalu mukole omukolo nywenanywena oKibbumba okubasuuca abatukulye. Ekyo nga kiwoire, obasasulire babamweku enziiri okutuukirirya ekyeyamo kyabwe. Kasita abantu bonabona iwe bakubona awo ng'oli n'abasaiza abo, awo nga bakitegeera bati kaisi ebyo nenca ebibakuwuliraku, tibituuce. Omu kifo ky'ekyo, bakimanya bati iwe okwata aMateeka ga Musa.

25 Neye ekikwata oku baikirirya aBatali Bayudaaya, twabawandiikiire ebbaluwa ni tubakobera ekitwasalirewo. Twabakobere tuti bazirire nakimo okulyanga ebyokulya ebibawongere eeri ebifaananyi eby'okusinza, era n'okuzira osuudo, n'enyama y'ebisolo ebibatasalireku, era n'okwewalira nakimo obulendi."

26 Olunaku olwairireku oPawulo n'ayaba n'abasaiza nago, n'abeegaitaku ni bakola omukolo ogw'okubatukulya. Owebamalire okukola ebyetaagisya, oPawulo n'aingira omu luuga lw'eYeekaalu okumanyikisya abakabona enaku iye n'abainaye egibamala nga bakola omukolo ogw'okubatukulya era n'ekiseera omu baweerayo esadaaka egyabiraku okulwa buli moiza kwibo.

OPawulo bamukwatira omu Yeekaalu

27 Awo enaku endagaane omusanvu egy'okubatukulya owegyabbaire gyatira okuwaaku, abamo oku Bayudaaya b'omwitwale ly'Asiya, ni balengera oPawulo omu luuga lw'eYeekaalu. Awo ni bacoolesya abantu bonabona, ni bakwata oPawulo

28 eenu webakooka bati, "Baisirairi banaiswe, mutukwatireku! Omusaiza onu niiye nenca atambula ng'ayegesya abantu mu buli kifo bajolonge eigwanga lyaiswe, n'aMateeka ga Musa, n'eYeekaalu. Kaisi tiniibyo byonkani, tete atyanu ngonu aleetere omu Yeekaalu n'aBayonaani atyo n'abebenyesya ekifo kinu ekitukulye."

29 Ekyo bakikobere olw'okubba-so babbaire baboineku oTulofiimo ow'Efeeso ng'ali n'oPawulo omu kibuga, era nga bakitwala bati oPawulo atyanu ali n'okubba ng'aingiireku naye omu luuga lw'eYeekaalu.

30 Awo abantu kumpi ooti bonabona omu kibuga owebawuliire olukero ni beeguluula okwiruka okwaba oku Yeekaalu. Owebatuukire ni bakwata oPawulo, ni bamukinkinuca okumuwuluca e nza w'oluuga lw'eYeekaalu. Era owebamalire ekyo, mangu ino ni baigalawo amageeti.

31 Awo nga bagezyaku okwita oPoulo, amawuliro ni gatuuka oku muduumiri w'abaisirikale b'aBalooma eedi bati ekibuga oYerusaalemi kyonakyona kitabukire.

32 Yena tiyalwire, n'ayimbula abaisirikale abeeraku aamo n'abamo oku bakulu baabwe, atyo iye nabo ni baserengeta okwaba abantu egibabbaire.

21:23 21:23 Kub 6:13-21 **21:25 21:25** Bik 15:29 **21:29 21:29** Bik 20:4

Owebamulengeire, iye n'abaisirikalebe nga baiza ni balekeraawo okukubbyaga oPawulo.

33 Awo omuduumiri oweyatuukire, n'aigerera egiri oPawulo
n'amukwata, n'alagira abaisirikale bamusibe n'enjegere ibiri. Era
n'abuulya ababbaire awo ati, "Onu tete niki, era niiye onaani?"

34 Ibo abamo oku bantu ababbaire omu kiziima nga bakoba kiinu,
n'abandi kindi. Era olw'obuyoga obubitiriri nandi n'ayezya kusuna
ekinyenyeere. Kale n'alagira abaisirikalebe batwale oPawulo omu kigo
ky'abaisirikale.

35 Awo nga bamutwala, nga bamutuucirye awabbaire amadaala,
olw'okubba ekiziima ky'abantu ekibesitiriire ekyabbaire kiralukiire
nakimo, abaisirikale ni bamugingira ku mabega.

36 Ekyo kityo olw'okubba ekiyindi ky'abantu kyabbaire kiri kubazwangaku e nyuma nga kikooka oPawulo bati, "Oyo mwite-bwiti!"

OPawulo yeerwanaku

37 Awo abaisirikale ni batuuca oPawulo omu kigo kyabwe. Owebabbaire
ooti-so bamungirye, oPawulo n'akoba omuduumiri w'abaisirikale ati,
"Sebo, kaabbo oganye mbeeku n'ekinkukoba."

Omuduumiri w'abaisirikale, n'amwiramu ati, "Emu kaisi omaite oLuyonaani!

38 Ekitegeeza kiti tiniiwe oMumisiri oodi eyatanwirewo akeediimo e nyumaku eedi ni yeekubbembera abantu abeeyeetanga akakoosi k'abatemo,
badi 4,000, ni mwaba omu kigona okuyeekera egavumenti?"

39 Iye oPawulo n'amwiramu ati, "Aa, nze ndi Muyudaaya azwera
omu kibuga e Taasasi eky'omwitwale ly'e Sirisiya, era omutyami w'omu
kibuga ekikulu ekityo. Nkwegairiire, onjikirirye mbeeku n'ekintumula
eeri abantu."

40 Awo omuduumiri w'abaisirikale oweyamuwaire olukusa, oPawulo
n'ayemerera awo oku madaala, n'agerya n'engaloye okusirica abantu.
Bonabona owebasirinkiriire, n'atumula egibali mu lutumu lwabwe oLwebbulaniya* ati:

22

1 "Baganda bange n'ababbaabba, aale atyanu mumpulisisyeku nga
mbawa okwewozyaku kwange."

2 Owebamuwuliire ng'atumula Lwebbulaniya, ni basirikira nakimo ino.
Awo oPawulo n'akoba ati,

3 "Ndi Muyudaaya, omubyale w'omu kibuga e Taasasi omwitwale ly'e
Sirisiya neye n'akuliire mu Yerusaalemi munu. Era omunyere munu
munasomeire, ng'anjegesya niiye okirifuma oGamalyeri. Nakenkukire
omu kukwata amateeka g'abazeiza baiswe n'okwenenenkererya era ni
mbanga n'eiganyi libitiriri omu bikwata oku Kibbumba, ng'era inywe
nywena owemuli atyanu.

4 Kagira nayiigaanianga abasengereri ab'eNzira ya Musengwa paka
n'oku kubaita, era nga nkwata abasaiza n'abakali ni mbadyaka omu
mabbuusu.

5 Era nga mwekyo n'okabona akira obukulu aamo n'ab'akakiiko akafuga
omwigwanga bayezya okunjulira. Bampaire n'amabbaluwa agannyanjulayo eeri aBayudaaya abanaabwe ab'omu kibuga e Damaasiko. Era ni

* **21:40 21:40** Ooba, *Lwalamaika.* **22:3 22:3** Bik 5:34-39 **22:4 22:4** Bik 8:3; 26:9-11

njabayo ni nkwata abasengereri b'eNzira eenu nago, ni mbaleeta omu Yerusaalemi ng'abasibe, bababonereze."

OPawulo alonsya oku kucuukakwe (Bik 9:1-19; 26:12-18)

6 "Awo olwatuukire, owenabbaire njaba omu Damaasiko, nga natira okutuuka, oku saawa ooti mukaaga egy'omusana, naabire okubona ng'okumoleka okw'amaani okuzwa omwigulu kuneruguuliriirye.
7 Awo ni ngwa ansi, ni mpulira eigono erinkoba liti, 'Sawulo, Sawulo! Lwaki onjiigaania?'
8 "Nze ni njiramu nti, 'Niiwe onaani Musengwa?' Iryo ni liiramu liti, 'Ninze oYesu ow'e Naazaleesi ogwoli kuyiigaania.'
9 Abainange abenabbaire nabo bona baboine okumoleka okwo neye tibawuliire eigono lyoyo eyatumwire na nze.
10 "Nze ni mbuulya nti, 'Olwo nkole ntya, Musengwa?' OMusengwa n'ankoba ati, 'Osetukiremu oingire omu Damaasiko. Eeyo gibakukoberera byonabyona ebintaka okole.'
11 "Olw'okubba okumoleka okw'amaani kudi kwabbaire kunjitiremu amaiso, abainange abenabbaire nabo ni b'ankwataku oku ngalo ni bandungamya okuntuuca omu kibuga oDamaasiko.
12 "Nga ndi omu Damaasiko, omusaiza ogubeeta bati Ananiya, eyeemaliranga ino omu kukwata aMateeka ga Musa, era aBayudaaya ab'aawo bonabona ogubawanga ekitiisya, n'aiza okumbona.
13 Oweyatuukire, n'ayemerera egyendi n'akoba ati, 'Woluganda oSawulo, olibulye amaiso.' Omu kiseera ekinyere ekyo, amaiso gange ni galibulya, ni mmubona.
14 "Awo omusaiza nago n'akoba ati, 'OKibbumba w'abazeiza baiswe akulonderemu otegeere ebyataka okole era obone n'oMuweereryawe oMutuuce aamo n'okuwuliranga eigono erizwire omu munwagwe ekirikukoba.
15 Ekyo kityo olw'okubba oyaba kusuuka muntu eyamumanyikisya eeri abantu bonabona ng'obakobera ebyo ebyowuliire n'ebyoboine.
16 Neso aale tete atyanu lwaki ogayaala? Otyo osetukiremu bakubatize era bakunaabyeku ebibbibibbibyo nga weegairira oKibbumba.' "

Okulaabba omu Batali Bayudaaya

17 "Owenairire omu Yerusaalemi, lumo nga ndi omu Yeekaalu omu kusaba, ni newulira ooti muntu aali omu kirooto.
18 Era oomwo ni mbona oMusengwa ng'ankoba ati, 'Oyanguweku, ozwe omu Yerusaalemi olw'okubba abaamu tibaikirirye ebyo ebyobakobera okujulira ebinkwataku.'
19 "Nze ni njiramu nti, 'Musengwa, abantu banu bakimaite ng'owenayabanga nga nnyingira mu buli ikumbaaniro okunoonia nkwate era nsibe omu mabbuusu era nga nkubba abo abakwikiriiryamu.
20 Era, n'owebaitiire omujuliziwo oSitefaano, nze zena onyere nabbairewo nga njikirizagana n'abo abamwitire era nga ninze mbabisiire n'ebizwalo byabwe.'
21 "Neye oMusengwa iye n'ankoba ati, 'Iwe oyabe; njaba kukutuma yala yala mu bantu aBatali Bayudaaya.' "

22:20 22:20 Bik 7:58

22 Ekiziima ky'abantu babbaire bakaali basirikire bawulisisya oPawulo
paka oweyaguunyire kwekyo. Awo kaisi ni baasyamika ino bati, "Mumu-
tutoolerewo oku kyalo! Oyo omuntu mwite-bwiti! Oyo tasaaniire kubba
mwomi kadi!"
23 Batyo ni bataamira nakimo okwasyamika nga webeeyambulya
ebizibaawo era n'okubiwuuba omwibbanga, n'okudumuula enkungu
omwibbanga.
24 Awo omuduumiri w'abaisirikale, n'alagira ati baingirye oPawulo
omu kigo, bamufaamuule n'efaalu egiriku emirobo egisima. Yakiragiire
atyo ng'anoonia ati amo n'abbutula ekinanyerenyeere abantu ekibamu-
vunaana ekigira ni bamwasyamikira batyo.
25 Owebamalira okusiba oPawulo n'enkoba, nga bataka okumukubba,
n'abuulya omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale 100 eyabbaire
ng'ayemereire okumpi naye ati, "Dala kiri omu mateeka okukubba
omutyami w'e Looma anambula kusooka kumuwozesya ni bamusingisya
omusango?"
26 Omukulu w'ekibinja oyo oweyawuliire ekyo, n'ayaba egiri omudu-
umiri w'abaisirikale bonabona n'amukoba ati, "Olwo oyaba kukola otya?
Nti omusaiza onu mutyami w'e Looma."
27 Awo omuduumiri w'abaisirikale n'ayaba egiri oPawulo n'amubuulya
ati, "Onkobere, oli mutyami w'e Looma?" OPawulo n'amwiramu ati,
"Niikyo ekyo."
28 Omuduumiri w'abaisirikale n'amukoba ati, "Nze okusuna obutyami
omu Looma n'asaswire empiiya nyingi." OPawulo iye n'amukoba ati,
"Neye nze obwange bw'obubyale."
29 Abo ababbaire baaba okukaza oPawulo ni bamuzwaku mangu,
era n'omuduumiri w'abaisirikale yena atyo. Ekyo kityo olw'okubba
omuduumiri yabbaire akimanyicirye ati kaisi ogwasibire Mulooma.

OPawulo omumaiso g'oLukiiko

30 Oku lunaku olwairireku, engeri omuduumiri w'abaisirikale egiy-
atakire okumanya nsongaki dala aBayudaaya egibavunaana oPawulo,
n'amusibinduula era n'alagira abakabona abakulu n'ab'oLukiiko oLufugi
olw'aBayudaaya bonabona okukumbaana. Owebaizire, n'aleeta oPawulo
egibali n'amwemererya omumaiso gaabwe.

23

1 Awo oPawulo n'alingirira buterembereri abo ababbairewo,
kaisi n'abakoba ati, "Baganda bange, okuzwera nakimo eira paka
lwatyanu, omu mwoyo gwange tinewuliramu kinvunaana kyonakyona
olw'ebinkolere omu bwomi bwange omumaiso ga Kibbumba."
2 Awo oPawulo oweyatumwire ekyo, okabona akira obukulu Ananiya,
n'alagira abo ababbaire okumpi aawo n'oPawulo bamukubbe oluwi oku
munwa.
3 Neye oPawulo n'amukoba ati, "Ala wena oKibbumba yalikukubba,
omunanfunsi iwe! Otyaime awo-so onsalire omusango okusinzirira oku
mateeka aate nga wena ngoyo ogavuna ng'olagira oti bankubbe!"
4 Abo ababbaire awo nga beemereire okulirana oPawulo ni bakoba
bati, "Wobe! Okabona akira obukulu owa Kibbumba omulamba niiye
ogwozuma!"

23:3 23:3 Mat 23:27-28

5 OPawulo n’abakoba ati, “Oo, baganda bange, munsoniye. Mbaire
timmaite nti kaisi niiye okabona akira obukulu aate ng’eKiwandiike
kitukoba kiti: ‘Tiwatumulanga okubbikubbi oku mukulu w’eigwangalyo.’”
6 Awo oPawulo, olwo ng’amalire okukitegeera ati mwabo ab’oLukiiko
oLufugi olw’aBayudaaya mwabbairemu ab’omu kibbula ky’aBasedukaayo
kaisi abandi nga b’omu ky’aBafalisaayo, n’ayaminkirira n’akoba
ati, “Baganda bange, ndi Mufalisaayo era n’ababyaire bange Bafal-
isaayo. Ng’owemumbona bunu muti banjemereirye aanu kumpozesya
lw’okusuubirira omu kuzuukira.”
7 OPawulo oweyaguunyire kwekyo, ni wagwawo okayaani aakati w’abo
ab’omu kibbula ky’aBafalisaayo n’abo ab’omu ky’aBasedukaayo. Awo
olukumbaana ni lwesalamu.
8 ABasedukaayo babbaire n’enjikirirya bati mpaayo kuzuukira era
mpaayo bamalaika ooba emyoyo, neye ibo aBafalisaayo ebyo byonabyona
babiikiriiryamu.
9 Awo ocerete n’abba mubitiriri, ng’abamo oku bakugu omu
by’amateeka ab’omu kibbula ky’aBafalisaayo baakanira nakimo
by’empaka binyere bati, “Titubona kibbikibbi kyonakyona oku muntu
onu. Olwo kaisi owekibba nga dala waliwo omwoyo ooba omalaika
eyatumwire naye?”
10 Empaka owegyabitiriire, omuduumiri w’abaisirikale n’atya ati demba
abantu abo ni banyiiranyiiramu oPawulo. Kale n’alagira abaisirikale
baserengete okwaba omu kifo olukiiko egirwabbaire lutyaime, bamuba-
tooleku kifubba, bamwiryeyo omu kigo.
11 Omu kiire ekyaiririireku, oMusengwa n’abonekera oPawulo
n’ayemerera e gyali n’amukoba ati, “Ogume omwoyo tiwawaamu
amaani, olw’okubba ng’owommanyikisirye omu Yerusaalemi, otyo bwoli
n’okummanyikisya n’omu Looma mwona.”

Olukwe olw’okwita oPawulo

12 Eizo makeezi, aBayudaaya ni bakumbaana ni basala olukwe okwita
oPawulo, era ni beerairira n’okwerairira okutalyaku kantu konakona ooba
okunywaku okutoolaku nga bamalire okumwita.
13 Ababbaire omu lukwe olwo babbaire babita omu 40.
14 Awo ni baaba eeri abakabona abakulu n’abantu abakulu omwig-
wanga, ni babakoba bati, “Twerairiire okutakombaku akantu konakona
okutoolaku nga tumalire okwita oPawulo.
15 Aale atyanu inywe n’oLukiiko oLufugi mutwale okusaba kwanywe
eeri omuduumiri w’abaisirikale nga mumusaba muti abasindikire
oPawulo, nga muli ooti-so mutaka kweyongera kusuna bituuce ebikiraku
ebikwata oku nsongagye. Iswe eenu twabba twetegekere okumwita
ng’akaali kutuuka egimuli.”
16 Batumulanga ebyo, kaisi omutaane wa mwonyoko wa Pawulo
abawulira, n’ategeera olukwe lwabwe. Kale n’ayaba omu kigo
ky’abaisirikale n’asimaku oPawulo.
17 Awo oPawulo yena n’ayeta omoiza oku bakulu b’ebibbula
by’abaisirikale, n’amukoba ati, “Omwisuka onu waliwo ekyataka
okukobera omuduumiri w’abaisirikale; kaade omutwale e gyali.”
18 Kale omukulu yena n’atwala omwisuka n’amutuuca egiri omuduumiri
w’abaisirikale, n’amukoba ati, “Omusibe oPawulo anjetere, n’ansaba
ndeete omwisuka onu egyoli, nambu ali n’ekyataka okukukobera.”

23:5 23:5 Kuz 22:28 **23:6 23:6** Bik 26:5; Baf 3:5 **23:8 23:8** Mat 22:23; Mak 12:18; Luk 20:27

19 Omuduumiri w'abaisirikale n'akwata omwisuka oyo oku ngalo, ni
baira oku mbale, kaisi n'amubuulya ati, "Obbaire okoba otya, mwisuka?"
20 Omwisuka n'amukoba ati, "Abakulu b'aBayudaaya bateesere okukus-
aba eizo obaleetere oPawulo omu Lukiiko oLufugi olw'aBayudaaya ooti
baadi abataka okweyongera okwekalikica ebifa oku nsongagye.
21 Neye tibakusendasenda, olw'okubba waliwo mwibo abasaiza ababita
omu 40 abamuzigiire omu nzira. Era beerairiire okutalyaku kantu
konakona ooba okunywaku okutoolaku nga bamalire kumwita. Bali eeyo
beetegeki, bakuumiriire niiwe kwikirirya kusaba kwabwe."
22 Awo omuduumiri w'abaisirikale n'amuseebula nga wamukalaatira
ati, "Tiwakoberaku omuntu ogondi yenayena oti ondoopeire ebintu ebyo."

OPawulo bamutwala e Kaisaaliya

23 Omwisuka oweyaabire, omuduumiri w'abaisirikale n'ayeta babiri
oku bakungube n'abakoba ati, "Mutegeke abaisirikale ab'oku bigere
200, n'abaisirikale ab'oku mbalaasi 70, n'abo abalwanisya amasimo 200.
Bonabona ntaka baabe e Kaisaaliya oku saawa isatu egy'obwire.
24 Era mutegeke n'embalaasi oPawulo egiyatambuliraku kaisi bayezye
okumutuuca egiri omufugi w'eitwale oFirikisi nga mpaawo kabbikabbi
akamutuukireku."
25 Era n'awandiikiraku n'ebbaluwa ekoba eti,
26 "Ninze oKirawudiyo oLiisiya, nga nkuwandiikira iwe ow'ekitiisya
eino, omufugi oFirikisi. Nkusugiirye ino.

27 "Atyanu, aBayudaaya bakwaite omusaiza oyo ni bamugwaku
okumukubba, era babbaire kumpi kumwita, neye ni njaba n'abaisirikale
bange ni mmubateeresya, awo nga nkitegeireku nti ali n'obutyami
w'omu Looma.
28 Era olw'okutaka okumanya ekinanyerenyeere ekibamuvunaana,
mmutwaire omu Lukiiko lwabwe oLufugi.
29 Okwaba okukivumbula nga kaisi mpaawo kintu ekiri awo ekiyakol-
ere ekimuzweramu kumwita ooba kumuteeka mu mabbuusu.
30 Neye owenawuliire nambu aBayudaaya bakolere olukwe bamwite,
ni nsalawo nti mmuweererye egyoli bunambiro. Era, ndagiire n'abo
bonabona abamuvunaana, ensonga gyabwe bagireete yeeyo egyoli. Wee-
bale."

31 Awo abaisirikale ni bakola ng'owebabalagiire, ni batwala oPawulo
omu kiire ekinyere ekyo paka mu kibuga Antipaatuli.
32 Eizo waaku, abaisirikale ab'ebigere ni bamukwatisya abanaabwe
ab'oku mbalaasi okumutwala, ibo ni bairayo omu kigo e Yerusaalemi.
33 Ibo owebatuucirye oPawulo omu kibuga e Kaisaaliya, ni bawa
omufugi oFirikisi ebbaluwa era ni bamukwatisya n'oPawulo yena.
34 Awo oFirikisi oweyasomeremu ebbaluwa eyo, n'abuulya oPawulo
ekyalo egibamubyala. Oweyakitegeire ati bamubyala mu Sirisiya,
35 n'amukoba ati, "Iwe omusangogwo naguwulisisya ng'abakuvunaana
batuukire aanu." Atyo n'alagira abaisirikale batwale oPawulo omu lubiri
lwa Kerode okumukuumiramu.

24

1 Nga wabitirewo enaku itaanu, okabona akira obukulu, Ananiya,
n'aserengeta e Kaisaaliya ng'ali n'abamo oku bantu abakulu omwigwanga

aamo n'opuliida ogubeeta oTerutuulo. Era eeyo baabire ni bawaabira oPawulo emisango gyabwe eeri omufugi oFirikisi.
2 Owebeeteserye oPawulo okwiza omu kooti, oFirikisi n'ayeta oTerutuulo asonzole omumaisoge okuvunaana okubabbaire nakwo oku Pawulo, era yena n'atandiika ati:
"Sebo ow'ekitiisya eino Ferikisi, obwekubbemberibwo obw'amalabuki butuleeteire eidembe, era ni bulungamya encuukacuuka omu bintu bingi omwigwanga linu.
3 Ekyo tukisiima mu buli kifo era mu buli ngeri yonayona, kagira bulijo tuwagira obwekubbemberibwo era nga wetukwebalirya nakimo ino.
4 Neye ow'ekitiisya, okutakulwisyawo, nkusaba nti omu kisaakyo oganye otuwulisisyeku olw'okubba njaba kubita mu bimpi bimpi.
5 "Omusaiza onu twamuvumbwire nga muntu wa mutawaana ino. Atabulatabula abantu, ni yeediimisya aBayudaaya abali mu buli kifo, era niiye eyekubbembera ekibbula ky'abo abasengererya omusaiza oodi ow'e Naazaleesi, ekitali omu mateeka.
6 Era yagezeryeku n'okubebenyesya eYeekaalu, [kagira twamukwaite.
7 Neye omuduumiri w'abaisirikale oLiisiya, yaizire n'amututoolaku lw'empaka, era n'alagira ati abamuvunaana baize giri niiwe.
8 Wena onyere owewamuwozesya, wategeera ebituuce ebifa kwebyo byonabyona ebitumuvunaana]."*
9 Awo aBayudaaya ababbairewo bona ni bawagira oTerutuulo nga bakakasa bati ebyo ebyatumwire dala bityo webiri.

Okwewozyaku omumaiso ga Firikisi

10 Awo omufugi oFirikisi oweyagereirye oPawulo engalo ati yeetumuleku, oPawulo n'akoba ati, "Musengwa, mmaite ng'owoomalire emyanka mingi ng'olamula abantu b'eigwanga linu. Kagira zena newozyaku nga ndi mugumu nti tiwasalirirye.
11 Wena onyere owewanoonererya, tikyakubbeere kigosi okukitegeera oti enaku gikaali okubitawo eikumi na ibiri kasookeede nniinaniina okwaba e Yerusaalemi okusinza.
12 Banu abanvunaana tibanjajiirye nga njakana n'omuntu yenayena omu Yeekaalu, ooba nti waliwo eikumbaaniro lyonalyona ooba omu kifo ekindi kyonakyona omu kibuga ekinabbairemu nga nsasamaza abantu.
13 Era, tibayezya kukuwa bukakafu bw'ebyo ebibandumiriza atyanu bati nabikolere.
14 Wazira, njatulira kinu omumaisogo nti nsinza Kibbumba w'abazeiza baiswe ng'omusengereri w'eNzira ya Musengwa, eyo ibo egibeeta nambu kibbula ekiri n'enjikirirya encaamu. Nze njikiririrya mwebyo byonabyona ebiri omu Mateeka ga Musa, n'ebyo abanaabbi ebibawandiikire.
15 Era ndi n'eisuubi linyere eeryo omu Kibbumba nga ibo bona abanyere eribali nalyo liti abantu abatuukirirye aamo n'abo abakola ebibbibibbi bonabona balizuukira.
16 Kagira neefaaku bulijo okubba n'omwoyo ogutanvunaana kubba na musango gwonagwona omumaiso ga Kibbumba n'omumaiso g'abantu.
17 "Oluzwanyuma lw'okutabbaawo okumala emyanka egyera, n'airire omu Yerusaalemi okuleetera abantu b'omwigwanga lyange ebintu eby'okubbeera abadoobi mwibo, aamo n'okuwaayo ebirabo eeri oKibbumba.

* **24:8 24:8** 24:6-8 EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebiri omu bukita.

18 Nabbaire-so nankamaliirirya okukola omukolo ogw'okusuuka omulongoole tete, ni banjajirya omu luuga lw'eYeekaalu. Tinabbaire mu kiziima ky'abantu naire, era omu kaseera ako tiwabbairewo kutabanguka kwonakwona. Okutoolaku nti, ananyere awo wabbairekuuwo aBayudaaya okuzwera omwitwale ly'Asiya.

19 Era ibo niibo abankasaaniire okubba aanu omumaisogo bandumirize ooba nga bali n'ekibanvunaana.

20 Nga tiniikyo, aale oleke abanyere banu abali aanu batumule abba nga waliwo omusango gwonagwona ogubanvumbwireku bati nabbengere owebampozeserye ku ludi omu Lukiiko oLufugi.

21 Okutoolaku koizi nga banvunaana kiidi ekimo kyonkani ekinabaatuliire nga njemereire omumaiso gaabwe nti, 'Muli kumpozesya olwatyanu lunu lw'okubba nti ntumula oku kuzuukira.' "

22 Awo oFirikisi, engeri egiyabbaire amaite kiwanvu oku bikwata oku kibbula ky'abo abaikiririrya omu Nzira ya Musengwa nago, n'ayemererya okuwulisisya omusango ng'akoba ati, "Omuduumiri w'abaisirikale, oLiisiya oweyaliizira wenalisalira omusango gwanywe."

23 Awo n'alagira omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale okukuuma oPawulo nga musibe neye nga bamulekerakuuku akabbanga ni yeetaaya era nga mpaawo mukaagwawe kadi moiza ogubaloberya okwiza okumubbeeraku.

24 Owewabitirewo enaku egyera, oFirikisi n'aiza n'omukaliwe oDulusira, eyabbaire oNamuyudaaya. Awo n'atumisya oPawulo ni bamuleeta, n'amuwulisisya ng'atumula ebibono ebikwata oku kwikiririrya omu Kurisito oYesu.

25 Awo oPawulo oweyatuukire oku kusonzola ebikwata oku nsonga y'obutuukirirye n'oku muntu okwefuganga, n'oku lunaku oKibbumba olwayaba okusaliraku omusango, oFirikisi n'atya. Kale n'akoba oPawulo ati, "Ebyotumwireku byamala olwatyanu, osooke okome awo. Era okange, tete owenalisuna akaseera nalikweta."

26 Waire nga oFirikisi okutya kwabbaire dala kumukwaite olw'ebyo oPawulo ebiyabbaire amukobera, neye era iye mudi yabbaire asuubira ati oPawulo yamuwa enguzi. Kagira yeefudangaku okumweta emirundi n'emirundi okulonsya naye.

27 Oluzwanyuma lw'emyanka mibiri okubitawo, omusaiza ogubeeta oPolukiyo Feesito n'alya obukulu okusikira oFirikisi. Neye era, oFirikisi oweyabbaire ateera obukulu, olw'okutaka aBayudaaya basigale nga bamusiima, n'atateera oPawulo, atyo n'azwawo n'amuleka ng'akaali musibe.

25

Okwewozyaku omumaiso ga Feesito

1 OFeesito oweyatuukire omwitwalerye okutandiika okufuga, era nga yankumala omu kibuga e Kaisaaliya enaku isatu, n'azwakuumu n'aniinaniina okwabaku e Yerusaalemi.

2 Owaatuuka eeyo, abakabona abakulu n'abeekubbemberi b'aBayudaaya ni baaba egyali okumukobera ng'owebabbaire n'ebibavunaana oPawulo. Era nga bamwekungirira bati,

24:18 24:17-18 Bik 21:17-28 **24:21 24:21** Bik 23:6

3 olw’ekisa-obusa abakole kusani, alagire bacuuse oPawulo bamwirye
e Yerusaalemi. Omu kusaba oFeesito ekyo, kaisi babbaire bakolere omu-
pango gw’okwekuumira oPawulo omu nzira ng’abamwirya e Yerusaalemi
bamugwerenkerere bamwite.
4 Iye oFeesito n’abairamu ati, “OPawulo bamukuumira mu Kaisaaliya,
era mbona zena onyere tinaalwe munu, ngonu natira okukangayo omu
wangu.
5 Kale abeekubbemberi baanywe baize twabe na nze nga nkangayo, kaisi
eeyo gibabba bavunaanire omusaiza oyo, bamulumirize emisango.”
6 Oluzwanyuma lwa Feesito okumala omu Yerusaalemi nabo enaku
egindi ooti munaana kwikumi, ni baserengeta okwaba e Kaisaaliya.
Olunaku olwairireku, oFeesito n’ayeta ekooti okutyama, era n’alagira
baleete oPawulo omumaisoge.
7 Owebatuucirye oPawulo, aBayudaaya abazwire e Yerusaalemi ni
beemerera okumwesitirira, ni batandiika okumulumiriza emisango
egy’amaani mingi neye egibateezya na kukakasa.
8 Awo oPawulo ni yeerwanaku ati, “Nze tinkolangaku kintu waire kimo
ekivuna amateeka g’aBayudaaya ooba ekibebenyesya eYeekaalu, ooba
okutenguwa okabaka w’aBalooma oKaisaali.”
9 Neye oFeesito, olw’okutaka aBayudaaya okumusiima, n’abuulya
oPawulo ati, “Eky’okukutwala Yerusaalemi eeyo gibabba bakuwozeserya
emisango ginu omumaiso gange iwe okibona otya?”
10 OPawulo iye n’amwiramu ati, “Mbona n’egyendi aanu njemereire mu
kooti omumaisogo iwe onyere omoiza oku balamuzi, okabaka oKaisaali
abeyawaire obwezye okuwozesyanga abantube, era anyere aanu giba-
teekwa okumpozeserya. Mbula kintu kadi kimo ekinabbengere oku
Bayudaaya, era wena onyere ng’owokimaite okusani.
11 Singa waliwo eiteeka erinavunire ni nkola ekintu ekisaanira nze
kumpa kibonerezo ky’okufa, eky’okunjita tindi kukigaana. Neye engeri
aBayudaaya banu egibandumiriza bintu ebitali bituuce, mpaawo omuntu
yenayena omu mateeka ali n’obwezye okumpaayo egibali. Nga kityo,
njijuliire egiri okabaka w’aBalooma!”
12 Awo oPawulo oweyatumwire ekyo, oFeesito n’acuukira ab’akakiiko ni
beegeyamu, kaisi oweyamalire, n’airamu oPawulo ati, “Oijuliire kabaka
w’aBalooma, aaso e wa kabaka giwaaba.”

OPawulo omumaiso g’Agulipa

13 Oluzwanyuma lw’enaku ntono, okabaka Agulipa n’omukaliwe oB-
beruniike ni baiza omu Kaisaaliya okwaniriza omufugi omuyaaka,
oFeesito.
14 Engeri egibabbaire awo naye ni bamala enaku egyeraku, oFeesito
n’abakoberaku oku Pawulo ati, “Aanu ndiwo n’omusaiza, iye omufugi
oFirikisi oguyalekeremu nga musibe.
15 Atyanu, owembeereire omu Yerusaalemi, abakabona abakulu
n’abantu abakulu omwigwanga ly’aBayudaaya baizire egyendi
okunkobera ebibamuvunaana era ni bansaba bati mmusalire omusango
gw’okufa.
16 “Neye nze ni mbairamu nti, ‘Bbe. Timpisa yaiswe aBalooma okusalira
omuntu omusango okumusinga ng’akaali kusangaana maiso ku maiso
nabadi abamuwaabiire okwewozyaku oku musango ogubamuvunaana.
17 Kagira owebaizire aanu, zena tinalwire. Olunaku olwairireku,
n’atyaime omu ntebe yange ey’obulamuzi, ni ndagira baleete omusaiza
nago.

18 Neye abo abamuwaabira owebeemereire omu kooti, bakayire okumuvunaanaku omusango waire gumo, kwegyo nze eginabbaire nsuubiriramu.
19 Kaisi babbaire n'okayaani aakati wa ibo naye ku bintu ebifa ku diini yaabwe n'oku musaiza moiza ati ogubeeta oYesu, eyeefeereire n'okufa neye iye oPawulo nago ogwakoba nambu mwomi.
20 Ntyo ni binsobera engeri egimpezya okubuuliririya okuteegera ebifa oku nsonga egyo. Kale ni mbuulya oPawulo abba ng'ayankatakire okwaba e Yerusaalemi bamuwozeserye yeeyo emisango egyo.
21 Neye iye oPawulo n'aijulira ng'asaba ati abaisirikale bamukuume paka okabaka w'aBalooma onyere oweyaliramula omu musango gunu. Kale zena ni ndagira nti bamukuume paka owenalimuweererya e wa Kaisaali.' "
22 Awo Agulipa n'akoba oFeesito ati, "Zena onyere nankatakire okwewuliriraku omusaiza oyo ebyatumula." OFeesito atyo n'amwiramu ati, "Kale n'amukwetera eizo wena n'omwewuliriraku."
23 Eizo, Agulipa n'omukaliwe oBberuniike ni batuuka aakati omu kubbuubba n'okulaga ekitiisya okw'amaani. Owebatuukire, ibo aamo n'abantu abakulu omu maje era n'abantu ab'ekitiisya omu kibuga ekyo ababeerekereku ni baingira omu kizimbe ekooti omu yatyamanga. Owebatyamikicirye, omufugi oFeesito n'alagira ni baleeta oPawulo.
24 Owebaingiirye oPawulo omu kooti, oFeesito n'akoba Agulipa ati, "Sebo kabaka Agulipa, era aamo na inywe nywenanywena abakumbaine aamo na iswe aanu, mubona omusaiza onu! ABayudaaya bonabona bamunsabire nga ndi omu Yerusaalemi era n'owenabbaire nga njirire aanu, nga bamukooka bati, 'Tasaaniire kumuleka nga mwomi!'
25 Neye nze ni nkivumbula nti dala mpaawo kisobyo ekiyakolere ekigira n'asaanira kumwita. Neye iye onyere oweyaijuliire e wa kabaka w'aBalooma oKaisaali, zena ni nsalawo nti namuweereryayo.
26 Wazira obugosi buli buti, mbula nsonga enkakase eginawandiikira omusengwa wange. Kagira mmuleetere omumaiso gaanywe, eino eino omumaisogo, kabaka Agulipa, ng'ekingenderera kiri kiti, oluzwanyuma lwa iwe okumubuuliriryaku, amo naku ni nsuna ekimmuwandiikaku.
27 Ekyo kityo olw'okubba mbona nga tikyawe makulu okuweererya omusibe eeri omuntu ogondi amantalaga nsongaki enanyerenyeere egibamuvunaana."

26

Empozya ya Pawulo eeri Agulipa

1 Awo Agulipa n'akoba oPawulo ati, "Aaso tukwikiriirye otandiike okwewozyaku." OPawulo atyo n'agerya n'engaloye okuwa okabaka ekitiisya, n'atandiika okwewozyaku ati:
2 "Sebo kabaka Agulipa, nesiimire ino okubbaaku n'akakisa okwemerera omumaisogo olwatyanu nga newozyaku mwebyo byonabyona aBayudaaya ebibanvunaana.
3 Era aate okusingira nakimo olw'okubba kiti iwe omaite nakusani buli kimo ekikwata oku mpisa gy'aBayudaaya era n'enjawukana egiri aakati wa ibo egizwaku okayaani. N'olwekyo, nkwegairiire owulisisye n'obuguminkiriza ebinjaba okukukobera.
4 "ABayudaaya bonabona bamaite ng'owentambwirye obwomi bwange kasookeede bambyala, okusookera kimo nga ndi oku kyalo oku bambyala, era n'owenabbaire omu Yerusaalemi.

5 Bamaite okumala eibbanga atyanu eryera era bayezya n'okuwa
obujulizi ebabba batakire. Era omu by'ediini nabbaire Mufalisaayo,
ekibbula ekyekeenenya eino omu kusengererya n'okutuukirirya ebyo
ediini yaiswe ebyetaka.
6 Era n'okwemerera aanu omumaisogo okumpozesya olwatyanu ndiwo
lw'okubba nti, nsuubirira mwekyo oKibbumba ekiyasuubizire abazeiza
baiswe, ati yalitusindikira oKurisito.
7 Era ekisuubizo ekinyere ekyo niikyo abantu baiswe bonabona abagwa
omu bika eikumi na bibiri abaweererya oKibbumba omusana n'obwire
n'obumaliriri obubitiriri, ekibasuubira okubona nga kituukirira. Neye
waire bityo, w'ekitiisya kabaka, lwa kubba na suubi oyo zena niikyo
ekigira aBayudaaya ni banvunaana.
8 Lwaki inywe Bayudaaya kinu ekya Kibbumba okuzuukiza abantu
kibawulikikira ng'ekintu ekimuteezya kwikirirya?
9 "Nze zena e nyumaku eedi nakitwalanga nti ndi n'okukola kyonakyona
ekimpezya okukaisya abo abaikiririrya omu liina lya Yesu oyo ow'e
Naazaleesi.
10 Era ekinyere ekyo kinakolere n'owenabbaire omu Yerusaalemi. Oku
lw'obwezye obunasunanga okuzwa eeri abakabona abakulu, tinakomere
ku ky'okudyakanga olwebe lw'abatuukirirye omu mabbuusu kyonkani,
neye n'owebabasaliranga ogw'okufa, zena nga njikirizagana n'ekyo
ekibabasaliire.
11 Emirundi mingi nga ntambula wenjaza amakumbaaniro limo ku
limo, okubasuupa mbakwate bababonereze, nga mbakaka n'okubakaka
beegaane oYesu. Era ekiruyi ekinene ekinabbaire nakyo kwibo
owekyakaalaime mu nze, ni nnyongeraku n'okuwulukanga okwaba omu
bibuga ebitali by'omu kyalo ekyaiswe, mbayiigaanie."

OPawulo alonsya oku kucuukakwe (Bik 9:1-19; 22:6-16)

12 "Lumo n'abbaire oku kigendererwa ekyo, nga njaba mu kibuga e
Damaasiko, awo-so nga mmalire okusuna obwezye n'ebiragiro okuzwa
eeri abakabona abakulu.
13 Neye nga ndi omu nzira, sebo kabaka, oku saawa ooti mukaaga
egy'omusana, ni mbona ekitangaala okuzwa omwigulu ekikiraku
eky'eisana, nga kimoleka okunneruguuliririrya nze era n'abo abenabbaire
nabo omu lugendo.
14 Awo swenaswena ni tuweera ansi, era ni mpulira eigono erinkoba
omu lutumu oLwebbulaniya liti, 'Sawulo, Sawulo! Lwaki onjiigaania? Ala
okwenaaŋisya oku mbaali gy'omu kijooko weerumya niiwe onyere.' "*
15 "Nze ni mbuulya nti, Musengwa, niiwe onaani? Iye oMusengwa
n'anjiramu ati, 'Ninze oYesu ogwoli kuyiigaania.
16 Aale atyanu osetuke oyemerere. Nkubonekeire ng'ekindiku kuku-
londa obbe muweererya wange era ng'omujulizi eyakobera abantu ebyo
ebiweboneireku olwatyanu niki ekyendi n'ebyo ebinakulagisya owenee-
bonekesyanga egyoli.
17 Nakununulanga okuzwa eeri abantu b'eigwangalyo aBayudaaya era
n'aBatali Bayudaaya. Ndi kukutuma egibali
18 okubatuucaaku obukwenda bwa Kibbumba obwabalibulya amaiso
bubatoole omu ndikiirya y'ekibbikibbi baire omu kitangaala bakole
ebyobutuuce. Ekikoba kiti, bazwe omwifuge lya Sitaani baire eeri

26:5 26:5 Bik 23:6; Baf 3:5 **26:9 26:9** Bik 8:3; 22:4-5 * **26:14 26:14** Ooba, *OLwalamaika.*

oKibbumba, kaisi basune okubasoniya ebibbibibbi byabwe oteekeku
n'okusuna n'omugabo aamo n'abenatukwirye olw'okunjikiriiryamu.' "

OPawulo alonsya oku buweereryabwe

19 "N'olwekyo, kabaka Agulipa, zena tinajeemeire ebiragiro ebinasunire
omu kwolesebwa okwo okwazwire omwigulu.
20 Omu kubituukirirya, nasookeire ku bantu b'omu Damaasiko, ni njira
oku b'omu Yerusaalemi, aamo n'omu Buyudaaya mwonamwona, kaisi ni
njira oku Batali Bayudaaya. Nalaabbanga egibali nti beenenye baire eeri
oKibbumba, era bakole ebikole ebiraga okukakasa biti dala beenenyere.
21 N'olwekyo kyagirire aBayudaaya ni bankwata nga ndi omu Yeekaalu
era ni bagezyaku okunjita.
22 Neye paka atyanu oKibbumba akaali ambeera, era ngonu n'atyanu
njemereire aanu ndaabba eeri abantu bonabona, ab'ebitiisya n'abayejere
kyekimo. Ebimbakoba niibyo ebinyere ebyo abanaabbi aamo n'oMusa
ebibatumwire bati niibyo ebyalibbaawo.
23 Ekikoba kiti, bakobere bati oKurisito yabbaire ateekwa okugada, era
bati olwa iye okubba niiye eyasooka okuzuukira, yalimanyikisya abantube
aBayudaaya aamo n'aBatali Bayudaaya ekitangaala eky'okulokoka."
24 Awo oPawulo ng'akaali awa okwewozyakukwe, oweyaguunyire
kwekyo, oFeesito n'amwasyamikira okumusala akalimi ati, "Pawulo,
ogwire iralu! Okusoma eino okuwasomere kuli kukutabula-butabuli
mutwe iwe."
25 Neye oPawulo n'amwiramu ati, "Tingwire iralu, w'ekitiisya Feesito.
Ebibono ebintumula bituuce era birimu amakulu.
26 Okabaka Agulipa ebyo abimaite nakusani, kagira mbimukobera
nga tindumamu bibono, era nkakasa nti mpaawo kadi kimo kwebyo
ekyatamaite, olw'okubba tibyabbairewo mu mbiso.
27 Waama kabaka Agulipa, aale toikiriirirya mwebyo abanaabbi
ebibawandiikire nga bituuce? Mmaite nti obiikiriiryamu."
28 Awo Agulipa n'akoba oPawulo ati, "Neso omu kaseera akatono aakati
oseega oti oyezya okunsimoolya n'oncuusa zena okubba oMukurisitaayo
dala?"
29 OPawulo iye n'amwiramu ati, "Abba mu kaseera kampi ooba
kawanvu, nze ekinsaba oKibbumba kiri kiti tiniiwe wenkani neye n'abo
bonabona ababbaire bampulisisya olwatyanu, basuuke nga nze owendi,
okutoolaku kinu eky'okubba omusibe."
30 Awo okabaka oweyaboine bityo, iye aamo n'omufugi oFeesito,
n'oBberuniike, n'abantu abandi bonabona ababbaire batyaime nabo ni
basetuka ni batandiika okuwuluka omu kooti.
31 Bawulukanga bakobangana bati, "Titubona kintu kadi kimo naire
omusaiza oyo ekyakola ekizweraku n'asaanira kumwita ooba okumusiba."
32 Agulipa n'akoba oFeesito ati, "Omusaiza oyo kale bankamuteereire
dala singa tikubba kiti yaijuliire eeri okabaka w'aBalooma."

27

OPawulo asimbuka okwaba e Looma

1 Awo owebamalire okusalawo bati tuniine meeri okwaba e Itale, iye
oPawulo n'abasibe abandi ni babakwatisya omusaiza ogubeeta oYuliyo,
omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale ekibeetanga eKikoosi kya Kaisaali
Agusito.

26:20 26:20 Bik 9:20,28-29 **26:23 26:23** Isa 42:6; 49:6; 1Ko 15:20

2 Tutyo ni tukwata emeeri eyabbaire yatira okusimbuka oku mwalo
awo ng'ezwire mu kibuga Adulamitiiyo eky'omwitwale ly'Asiya. Era ni
tusimbuka nga tubita oku myalo egiri oku mbale mbale kw'eitwale eeryo.
N'omusaiza ow'e Makedooniya ogubeeta Esitaluuko eyabbaire azwera
omu kibuga e Sesalonika yena yabbaire na iswe.
3 Oku lunaku olwairireku, ni tutuuka oku mwalo e Sidoni era oYuliyo,
omu kubitya oPawulo okusani, n'amuganya okwaba egiri abakaagwabe
bamuweeku ebyetaago.
4 Okuzwera awo e Sidoni, ni tuseyeeya tete okwaba oku kizinga oKupulo.
Olw'okwebbala ogumpunga ogwabbaire gutuzwa omumaiso, ni tukibitaku
nga tukikimitira ku lubba lwakyo okubula ogumpunga ogw'amaani.
5 Owetwakimalireku, ni tuseyeeyera awaweeru oku gunyanza, omu
kitundu kyagwo ekyaba paka kukwata ku lukalu lw'amatwale g'e Sirisiya
n'e Panfiriya, paka owetwaigukire omu kibuga e Miira, omwitwale ly'e
Liisiya.
6 Awo omukulu w'ekibinja ky'abaisirikale n'asunawo emeeri eyabbaire
ezwa omu kibuga Alekizandereya ng'eyaba omwitwale ly'e Itale, ni
tuginiina, ni twaba.
7 Awo ni tuseyeeya mpola mpola okumala enaku egyera era omu bugosi
obubitiriri, ni twigererera okumpi n'ekibuga e Kunido, oku mbale mbale
okw'eitwale ery'Asiya. Era olw'ogumpunga ogubitiriri ogwatukaisirye
okubitira e gitwabbaire tutakire, ni twira tubitira mbale mbale w'ekizinga
oKuleete, oku lubba lwakyo olutatuukaku ompunga ow'amaani, olwo
olulingiriire omutala gw'e Salumooni.
8 Era ni tuseyeeyera omu bugosi obubitiriri ni tubita okumpi kumpi
n'olukalu e mbale mbale waakyo. Era ni tutuuka oku mwalo ogubeeta
eMyalo eMitereeri, ogwo nga guliraine ekibuga e Laseya.
9 Owetwatuukiire awo twabbaire tufiiriirwe ebiseera bingi ino. Era
wona nga n'okuseyeeya atyanu kw'akabbikabbi, n'olunaku lw'ekisiibo
lwabbaire lubitire. N'olwekyo oPawulo n'alabula abantu
10 ati, "Basebo, nze olugendo lunu lumbonekeire ng'olwatusuukira
olw'akabbikabbi, era singa twakalala nalwo, lwatuuka n'okutuzweramu
okubebenyesya emeeri era n'okufiirwa ebintu ebigirimu aamo n'obwomi
bwaiswe."
11 Neye omukulu w'abaisirikale iye omu kifo ky'okuwulisisya Pawulo
ebiyakobere, yasalirewo kwabira ku biidi oyo atwala abavugi b'emeeri
n'onanyereyo ebibasalirewo, bati tweyongereyo n'olugendo.
12 Aate era engeri omwalo ogwo ogutwabbaireku egigwabbaire
tigusaanira okweigamisyaku emeeri omu biseera by'obuwolondoki
olw'ogumpunga okubba ogubitiriri, abanaiswe abakira obungi bona ni
basalawo tuseyeeye tweyongereyo. Babbaire basuubira bati amo ni
twezya okutuuka e Foiniiki tweigame yeeyo. Omwalo ogwo gwabbaire
ku kizinga ky'e Kuleete, nga gulingiriire mu mankati g'ekitundu ky'e
maserengeta w'e bugwaisana n'ekitundu ky'e mambuka w'e bugwaisana
ogumpunga egigutayezya okutuuka.

Ogumpunga oku nyanza

13 Ompunga ow'eiwooyo azwa olubba lw'e maserengeta oweyatandi-
ikire okufuwa, abavugi ibo baseegere bati atyanu basunire ekibeetaaga
okubayezyesya okutuuka e Foiniiki. Awo ni basimbula meeri, era ni baaba
nga baseyeeyera kumpi kumpi n'olukalu lw'ekizinga oKuleete.
14 Neye oluzwanyuma lwa kaseera katono, ogumpunga ogw'amaani,
eriina bati, "Emambuka w'e buzwaisana" ni gufuwa okuzwa oku kizinga.

15 Awo emeeri n'eraalira omu gumpunga nga teyezya okweyongera
omumaiso, era swena ni tugireka n'eyaba n'ogumpunga.
16 Awo ni twaba tubita oku lubba lw'e maserengeta lw'akazinga
akebeeta oKawuda, ompunga ow'amaani eino egyatatuuka. Era
eeyo ni twezya okulamya akaato k'empongo neye nga luzwanyuma
lw'okufambikana ino.
17 Owebamalire okukaniinisya omunda, ni bakwata emiguwa ni bag-
ibitya ansi w'emeeri okugyeruguulirirya bagisibe yeekwate aamo eyezye
okuguma. Era olw'okutya bati demba ompunga n'anaaŋisya emeeri omu
ntuumo gya musenye egiri ansi w'amaizi oku mbale mbale kw'enyanza
awo omu kitundu ky'e Sayiritiisi eky'omu Liibbiya n'etubira, ni baica
enanga, kaisi ni bagireka ng'eyaba n'ompunga.
18 Kale awo ogumpunga ni gweyongera okucukunca emeeri n'etuuka
n'okutandiika okuwugawugana. N'olwekyo, okukerucaaku obuzito
bw'emeeri, olunaku olwairireku abakoli baaku ni batandiika okudyaka
omu nyanza emigugu egyabbaireku.
19 Era n'olunaku olwairireku, ibo abanyere n'engalo gyabwe, ni badyaka
ebimo oku bintu ebibakolesya okuvuga emeeri.
20 Awo ni tumala enaku egyera nga titubonaku isana ooba nkota
olw'ebireri era n'ogumpunga nga gweyongerera kimo n'amaani. Era oku
nkomerero osuubi yenayena ow'okulama n'atuuka n'okutuwaamu.
21 Oluzwanyuma lw'abantu okumala eibbanga awo wonawona nga
tibalyaku, oPawulo n'ayemerera omumaiso ga buli moiza n'akoba ati,
"Basebo, aale singa mwampulisisirye, ni tutaseyeeya okuzwa e Kuleete,
nga twabbaire twewalire okwonooneka n'okufiirwa ebintu tuti.
22 Neye era atyanu mbakoba nti mugume emyoyo, olw'okubba mpaawo
kadi moiza kwinywe eyaafa, wazira emeeri iyo eyaba kubebenyeka olwa
mpunga.
23 Ekyo kityo olw'okubba omu kiire ekibitire, omalaika okuzwa egiri
Kibbumba wange era ogumpeererya yaizire n'ayemerera egyendi
24 n'ankoba ati, 'Pawulo, tiwaatya. Okutaka kwange kuli kuti, oli
n'okwaba e Looma oyemerere omumaiso ga kabaka w'aBalooma aku-
wozesye. Kagira oku lulwo, oKibbumba ayaba okulamya abo bonabona
abali na iwe omu meeri.'
25 Kale basebo, timwawaamu amaani, olw'okubba nze neesiga oKib-
bumba nti kyabba kityo ng'owankobere.
26 Neye emeeri iyo yatuwunjula n'ebbaaku n'ekizinga kyonakyona
okuyatusuka."

Okubandisya emeeri

27 Okwaba okutuuka omu kiire eky'eikumi na bina kasookeede
ogumpunga gutandiika ng'emeeri ekaali eyaba n'ogumpunga, awo
ng'atyanu tuli ku nyanza egibeeta Aduliyaatiika. Omu kiire ekyo, ooti-
so mu kiire aakati, abavugi b'emeeri ni bagereesa bati baseseegereire
olukalu.
28 Awo ni bamuma omu maizi ekipima, era okwaba okubona
ng'owaabiriri buli emita 40. Owetweyongeirekuuyo katyayi kati, tete ni
bapima era okwaba okubona nga giri emita 30.
29 Awo obuti ni bubakwata bati singa tweyongerayo demba emeeri
yaiswe n'ebanda olubanda lw'eibbaale. Kale ni baica omu nyanza enanga
enzito ina egy'emeeri oku lubba olw'ekitundu eky'e nyuma, kaisi awo ni
baira mu kusaba bati obwire butire buce.

30 Awo abavugi b'emeeri ni baica akaato kadi ak'empongo omu nyanza
nga beekolesya ooti bagenderera kukaabiramu baabe baice omu nyanza
enanga ey'oku lubba olw'ekitundu eky'emeeri eky'omumaiso aate nga
babbaire bagezyaku kwiruka bazwe omu meeri.
31 Neye oPawulo n'akoba abaisirikale n'omukulu waabwe ati, "Ala
abantu abo owebaazwa omu meeri munu, inywe timwalame."
32 Kale abaisirikale ni basala emiguwa egikwaite akaato k'empongo ni
kagwa omu nyanza.
33 Nga kwatira okuca, oPawulo ni yeegairira abantu bonabona okub-
baaku n'akebalya ng'akoba ati, "Lunu olunaku lweikumi na ina nga muli
beeraliikiriri, neenu ebida bikalu; mukaali okulyaku akantu, ompunga
yankatandiikiire.
34 Aale atyanu mbegairiire, mubbeeku n'akemulya mwezye okubbaawo
demba ni mufa enzala. Mpaawo kabbikabbi kadi kamo akabatuukaku."
35 OPawulo oweyamalire okutumula ebyo, n'atoola omugaati, n'asaba
oKibbumba nga yeebalya, awo nga bonabona balingiriire. Oweyamalire
ekyo, n'aguvunavunamu, n'atandiika okulya.
36 Awo-so bonabona atyanu ni baguma emyoyo, bona ni balya.
37 Abantu ababbaire omu meeri swenaswena aamo twabbaire 276.
38 Owebamalire buli moiza okulya n'aikuta, ni batandiika okudyaka omu
nyanza ensawo egy'engaano egyabbaire oku meeri ewukuukeku.

Emeeri esusungulika

39 Owekwaceire, abavugi b'emeeri ni balengera olukalu neye ni bakaya
okumanyica eriina ly'ekyalo nago ekitwabbaire twigukireku. Neye era, ni
babonawo eisaga ly'oku nyanza eryabbaireku omwalo gw'olusenyesenye.
Okwo niikwo okubasalirewo bati basimbye emeeri.
40 Awo ni basala emiguwa egyabbaire gisibire enanga ni bagitiica, batyo
ni bagireka ni gigwa omu nyanza. Bakolanga ekyo neenu basibindula
n'emiguwa egyabbaire gikwatiriire odudumo e ngulu. Awo ni baanika
emanvuuli ey'omumaiso kaisi ompunga n'afuwa emeeri okubasimbya oku
lukalu.
41 Neye, owebatuukira oku lukalu, emeeri, n'ekubba ekitinti kya
musenye. Awo ekitundu ky'emeeri eky'omumaiso ni kingirira nakimo
mudi ni kyesibiramu, nga tikyezya waire kwetengeetya. Ekitundu eky'e
nyuma ikyo, olw'entitiryo ey'amayengo ag'amaani agabbaire gagikubba
okuzwa e nyuma, ni kisusungulika.
42 Awo abaisirikale ni bateesa bati baite abasibe demba abamo ni
basaanya ni basodokawo.
43 Neye iye omukulu w'abaisirikale, olw'okutaka okulamya oPawulo,
n'abaloberya okukola ekyo. Iye, omu kifo ky'ekyo, n'alagira ati
abo abayezya okusaanya niibo ababba basooke okwemuma omu maizi
basaanye batuuke oku lukalu.
44 Badi abandi abateezya okusaanya ibo basenjeryeku nyuma nga
beekwaite oku biyande by'embaabo ooba oku bitundutundu by'emeeri.
Omu ngeri eyo, bonabona ababbaire oku meeri ni batuuka oku lukalu
nga boomi.

28

OPawulo oku kizinga e Malita

1 Owetwamalire okutuuka oku lukalu nakusani, ni tukivumbula tuti
kaisi ekizinga nago bakyeta Malita.

2 Abatyami baaku batulagire ekisa, ni batubitya nakusani. Era olw'okubba kwabbaire kwa ikendi era nga n'embeera y'obwire y'obuwolondoki bubitiriri, batukumiire ekisiki kya musyo ni batweta swenaswena okwota.
3 Awo oPawulo n'ayaba n'asolonga ekinywa ky'enkwi, n'akireeta. Neye oweyabbaire agiteeka oku musyo, onameero wa mpiri owa saagwa n'afulumuta okuzwa omu kinywa ekyo, ng'airuka eibbugumu lya musyo, n'aboiza oPawulo engalo era n'amwenywiziryaku tayi.
4 Abantu b'oku kyalo okwo owebaboine ng'ompiri alereejera oku ngalo ya Pawulo, ni bakobangana bati, "Mama, omusaiza onu dala mutemo. Waire ng'awunukire okufeera omu nyanza, okibbumba ogubeeta bati Bulamuzi tiyamuganye okusigala nga mwomi."
5 Neye iye ni yeekunkumulyaku ompiri oyo, ompiri n'agwa omu musyo, iye oPawulo amantatuukaku kabbikabbi konakona.
6 Abo ababbairewo ni bakuumirira nga basuubira bati esaawa yonayona oPawulo yabbimbisana ooba yaagwa eedi lumo nafa. Neye owebakuumiriire okumala eibbanga nga tibabonaku kabbikabbi akamugwaku, ni bacuuka ebiseego, ni batandiika kuseeganga bati oPawulo kiboneka yabbaire nkuni.
7 Okumpi kumpi aawo n'ekifo egibabbaire bakumbaaniire wabbairewo emisiri gy'omusaiza eyabbaire nga niiye omwami w'oku kizinga ekyo, eriinalye bati Pabbuliyo. Omusaiza oyo n'atweta okumucaaliraku e wuwe, era owetwabire, ni tumalayo enaku isatu nga tulya ekigeni.
8 Ebiseera ebyo, oiteeye yabbaire mu buliri nga mulwaire wa musuuja n'ekiidukano ky'omusaaye. Awo oPawulo n'ayabayo n'aingira omuyabbaire okumubona. Oweyamuteekereku engalogye oku mutwe n'amusabira, omusaiza oyo n'alama.
9 Ekyo owekyatuukirewo, n'abalwaire abandi bonabona ababbaire oku kizinga okwo ni baiza egyali, era ni babalamya.
10 Awo, ng'engeri y'okutuwa ekitiisya, ni batuweera nakimo ino ebirabo eby'enjawulo, era owetwatuucirye ekiseera ky'okuseyeeya okuzwayo ni batugangirya byonabyona ebyo ebitwabbaire twetaaga nga tuli omu lugendo lwaiswe.

Okuzwa e Malita okwaba e Looma

11 Oluzwanyuma lw'okumala awo emyeri misatu, ni tuniina omu meeri eyabbaire yona eyeigamire oku kizinga ekyo ebiseera by'emyeri egy'obuwolondoki. Emeeri eyo yabbaire ezwera mwAlekizandereya era ng'eriku ekifaananyi eby'okusinza eby'abakibbumba abalongo, omoiza waaku bati Kasito kaisi omwinaye bati Poluki.
12 Awo ni tuzwa oku kizinga e Malita, ni tutuuka oku mwalo e Sirakuuse, era ni tumalayo enaku isatu.
13 Okuzwa awo, ni tweyongerayo n'olugendo, ni tutuuka oku mwalo e Legiyaamu. Owetwamalireyo olunaku lumo, ompunga azwa olubba lw'e maserengeta n'aiza. Era oku lunaku lwokubiri ni tutuuka oku mwalo e Putewooli.
14 Eeyo twajiiryeyo aboluganda, era ni batwaniriza tumalekuuku nabo esaabbiiti moiza. Era oluzwanyuma, ni twaba e Looma.
15 Aboluganda ab'omu kibuga ekyo owebawuliire bati twaba, ni batusengesyaku. Abamo baizire paka mu kifo ekibeeta e Sokooni n'abandi ibo ni batuukira nakimo mu kifo ekibeeta eBisulo eBisatu. OPawulo oweyaboineku aboluganda abo, ni yeebalya oKibbumba era ni kimwiryamu amaani.

OPawulo ng'ali omu Looma

16 Owetwatuukire omu Looma, oPawulo ni bamwikirirya okubbanga
yenkani, ng'ali na mwisirikale amukuuma tiyasodoka.
17 Nga wabitirewo enaku isatu, oPawulo n'ayetesya abeekubbemberi
b'aBayudaaya ababbaire omu Looma bakumbaane. Awo, oPawulo
n'abakoba ati, "Boluganda, newankubbaire nga mpaawo kibbikibbi
ekinakolere eeri abantu b'eigwanga lyaiswe ooba omu mpisa gyaiswe egyo
egitwasunire okuzwa eeri abazeiza baiswe, bankwatiire omu Yerusaalemi,
ni bampaayo ng'omusibe omu bwezye bw'aBalooma.
18 Owebampozeserye ni bakivumbula nga tinkolangaku kintu kadi kimo
ekibbikibbi ekigira ni nsaanira okunsalira ogw'okufa, ni bataka okunteera.
19 Neye ekyo aBayudaaya ab'omu Yerusaalemi owebakyakanisirye, ni
nkayaku ekindi kyonakyona ekyokukola okutoolaku okwijulira e wa
kabaka w'aBalooma niiye abba alamula ensonga gyange. Nakolere
ntyo tirwakubba kiti nabbaire n'ekintu kyonakyona ekinvunaana abantu
b'eigwanga lyange.
20 Olw'ensonga eyo, kagira mbeetere mbasisinkane era mbasonzolere
niki ekigira ndi musibe. Ndi musibe olw'okubba nkobera abantu ebifa
kw'oyo iswe aBaisirairi ogutusuubira okwiza okutulokola."
21 Awo ibo ni bamwiramu bati, "Iswe titusunangaku bbaluwa waire
moiza okuzwa egiri abanaiswe ab'omwitwale ly'e Buyudaaya ekutu-
mulaku. Era, waire oku Bayudaaya abanaiswe nenca abaiza munu
okuzwa eeyo, mpaaku kadi moiza kwibo eyabbaire akuloopere egituli
ooba okukutumulaku ekintu ekibbikibbi kyonakyona.
22 Neye era, twankatakire okumanya enseegayo, olw'okubba tumaite tuti
buli wantu ab'enjikirirya eyo, abantu babazumirira."
23 Awo ni balagaana n'oPawulo olunaku olundi era kwolwo abantu
abo ni baiza n'abanaabwe abandi bangi awo omu kifo oPawulo egiyaab-
banga. Era oPawulo, okuzwera nakimo amakeezi paka akanaigulo,
n'abasonzolera buli kimo ng'abakobera ebikwata oku bwakabaka bwa
Kibbumba. Era ni yeefudaku okubaikiririsya oYesu ng'ajulira ebiri omu
Mateeka ga Musa na mwebyo abanaabbi ebibawandiikire.
24 Olw'ebyo ebiyatumwire, n'ayezya okumatizaku abamo kwibo, ni
baikiririrya omu Yesu, neye era abandi kwibo ni bataikirirya.
25 Awo ni batandiika okwakana abanyere oku banyere. Era owe-
bakayire okwikirizagana, ni basalaanika, neye awo ng'oPawulo amalire
okubakoba ekisembayo ati, "Kaisi oMwoyo oMutukulye yatumwire bitu-
uce oweyakobere abazeiza baanywe ng'abita omu naabbi Isaaya ati:

26 'Oyabe eeri abantu abo obakobe oti:
"Amatwi gaanywe gawuliranga ebintumula,
neye nga kwibyo mpaawo ekimutegeeraku naire;
amaiso gaanywe gabonianga,
neye nga mpaawo ekimubona naire."
27 Ekyo kityo olw'okubba abantu abo basuukire maisiyaaye
ni bateezya kuntegeera niki ekinanyere ekyendi.
Basiinyiire amatwi gaabwe ni gasiyalala batyo ni bateezya kuwulira ebyo
ebimbakoba,
era n'amaiso gaabwe gayofuwaire ni bateezya kubona ebyo ebinkola.
Neye singa tiniikyo, bankategeire niki ekinanyerenyeere ekyendi,
n'ebyo amaiso gaabwe ebigabona nga nkola,
n'ebyo amatwi gaabwe ebigawulira nga ntumula egibali,

28:19 28:19 Bik 25:11

batyo bankacuukire omu myoyo gyabwe ni baira egyendi, era ni
mbalokola.’
28 “Aale mukitegeere muti obukwenda bwa Kibbumba obw’okulokoka,
inywe ng’owemwagaine okubwikirirya, babusindikiire abantu aBatali
Bayudaaya, era ibo babuwulisisya, ni babwikirirya.” [
29 OPawulo oweyamalire okutumula ebyo, aBayudaaya ni bazwa awo
nga baaba webaakana bonka na bonka.]*
30 Awo oPawulo n’amala emyanka mibiri mibeereri ng’abba mu nyum-
baye iye onyere egiyeepangisirya, ng’ayaniriza bonabona abaizanga egyali
okumubona.
31 Era, n’obukanu obungi era nga mpaawo muntu kadi moiza amu-
loberya, n’alaabbanga eeri buli moiza kwabo abaizanga egyali ebikwata
oku bwakabaka bwa Kibbumba, ng’abeegesya ebifa oku Musengwa oYesu
Kurisito.

28:27 **28:26-27** Isa 6:9-10 * **28:29** **28:29** EBiwandiike ebimo eby’eira bibulamu olunyiriri lunu.

EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E LOOMA

Enyanjula

Ebbaluwa y'ab'e Looma, eri ooti omutume oPawulo niiye eyagiwandiikire aakati w'omwanka gwa 54-58 nga bamalire okubyala oKurisito. OPawulo yabbaire akaali okucaalaku e Looma, kale n'aweererya ebbaluwa eenu olw'okulungamya aBakurisitaayo ab'e Looma bonabona, aBayudaaya n'aBatali Bayudaaya. Yagiwandiikire ng'ali mu kibuga eky'e Kolinso eeyo egiyabbaire atyaime omu biseera ebyo. OPawulo yabawandiikiire ng'ataka abantu omu mawanga gonagona baikirirye era bagondere oYesu Kurisito (16:26).

Ebbaluwa eenu y'omugaso eeri aBakurisitaayo abali buli wantu era buli kiseera, olw'engeri etegerekeka nakusani oPawulo egiyasonzoiremu obulokole obutwezya okusuna okubitira omu Yesu Kurisito. OPawulo era akwataganisya aMawuliro aMasa aga Yesu Kurisito n'eNdagaano eNkaire. Abakugu omu by'eBbaibbuli bangi bakakasa bati olunyiriri olukira obukulu omu bbaluwa eenu niirwo (1:16) olukoba luti,

> "AMawuliro aMasa, nze nkakasira nakimo nti niigo amaani oKibbumba agaakolesya okulokola buli moiza agaikiririryamu, okuzwera nakimo oku Bayudaaya paka ku baabo aBatali Bayudaaya."

Ekitundu ekisooka eky'ebbaluwa eenu (1–12) kitumula ino ku bya Kibbumba, kaisi ekitundu ekyokubiri (13–15) ikyo kiri n'ebyokulungamya ng'akolesya ebintu ebyobuliwo ebiri omu bwomi bwa bukurisitaayo.

Engeri egibyecaanamu

1. OPawulo yeeyanjula era abbutula oyo ogwawandiikira (*1:1-15*).
2. OPawulo awandiika oku mbeera y'omuntu era n'okusuna obulokole okubita omu Yesu Kurisito (*1:16–11:36*).
3. OPawulo awa ebyokulungamya (*12:1–15:13*).
4. Obusugirye eeri ekanisa y'e Looma (*16:1-27*).

1 Ninze oPawulo omuweererya wa Kurisito oYesu era omutume oKibbumba oguyalonderemu n'anjawula ati nsasye aMawuliro aMasa agazwa e wa Kibbumba.
2 Ago niigo aMawuliro ageyasuubiziire ng'abitira omu banaabbibe eira eino eedi ati yaligamanyikisya, dala ng'eBiwandiike ebitukulye owebikoba.
3 AMawuliro aMasa ago gatumuulirira ku Mwanawe, oyo ogubabyaire omu mubiri ng'ow'ekiizukulu kya kabaka oDawudi,
4 neye olw'ekikula ky'obwa Kibbumba ekiyabbaire nakyo oKibbumba n'amukakasa ati dala Mwanawe, ng'abitira omu kumuzuukiza omu maani amabitiriri. Oyo nago niiye oYesu Kurisito oMusengwa waiswe.
5 Era eyankwatiire ekisa, kaisi okubitira mwiye era okululwe ni nsuna akakisa okusuuka omutumewe kaisi njezyenge okweta n'abantu aBatali Bayudaaya abasigaire bonabona baire omu kugondera oKibbumba, ekintu ekizwa mu kumwikirirya.
6 Era nywenanywena muli mwabo oKibbumba abeyalondere okubba abantu ba Yesu Kurisito.
7 Kale mbawandiikira inywe nywenanywena abali omu kibuga e Looma, oKibbumba abaataka eino, era abeyayetere okubba abatuukirirye. Ekinsaba kiri kiti oKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito babakwatire ekisa, era babawe eidembe.

OPawulo ayoya okucaalaku e Looma

8 Okusookera nakimo, neebalya oKibbumba wange olwainywe nywe-
nanywena, ng'oYesu Kurisito niiye anjezyesya. Ekyo nkikola olw'okubba
okwikiririrya omu Yesu okumuli nakwo, bakutumulaku kumpi nabuli
wantu.
9 OKibbumba, oyo ogumpeererya n'omwoyo gwange gwonagwona omu
kulaabba eeri abantu aMawuliro aMasa agakwata oku Mwanawe, mujulizi
wange mu kinu kiti mbeebukirya bulijo omu saala gyange.
10 Era ekindi ekinsaba niikyo ekiti, iye omu kusiimakwe ansunisye
akakisa okwizaku egimuli mbacaalireku.
11 Ekyo nkisabira olw'okubba neegomba ino okubabonaku kaisi mba-
sunisye ekirabo kya mwoyo ekyabasuuca abacaati.
12 Ekikoba kiti, twezye okwiryanganamu amaani omu kwikirirya nga
tuli aamo owemwabona okwange zena ni mbona okwanywe.
13 Boluganda, ntaka mukimanye muti emirundi mingi nga ntegeka
okwiza egimuli neye nga waliwo ekindobeeserery paka atyanu. Ntaka
nti njizeku eeyo ndaabbe egimuli, njezye okukola mwinywe omulimo
ogwababyalamu ebineneka by'omwoyo, dala nga nenca owekibba awandi
omu bantu abandi abatali Bayudaaya.
14 Ndi n'eibbanja okulaabba eeri abantu abandi bonabona, ooba
b'eigwangaki ooba b'eigwangaki, ooba beegesye ooba tibeegesye.
15 Kagira ntaka ino okulaabba aMawuliro aMasa n'eeri inywe abali e
Looma.

Amaani ag'aMawuliro aMasa

16 AMawuliro aMasa, nze nkakasira nakimo nti niigo amaani oKibbumba
agaakolesya okulokola buli moiza agaikiririryamu, okuzwera nakimo oku
Bayudaaya paka ku baabo aBatali Bayudaaya.
17 Ekyo kityo olw'okubba aMawuliro aMasa niigo agalaga obutuukirirye
obuzwa eeri oKibbumba. Era okuzwera nakimo oku ntandiika paka
ku nkomerero, obutuukirirye obwo omuntu abusuna kusinzirira ku
kwikiririrya. Era ekinyere ekyo niikyo eBiwandiike ebikitumulaku biti,
"Omutuukirirye yaabbanga mwomi lwa kwikirirya."

Obulwa bwa Kibbumba eeri ababbenga

18 Okuzwa omwigulu, oKibbumba alaga obulwabwe eeri abo abakola
ebibbibibbi era ni balobeesererya abandi okutegeera amazima agakwata
kwiye, ng'abasalira omusango.
19 Ekyo akikola olw'okubba ebibayezya okumanya kwiye, oKibbumba
yabibalagire olw'okubba yabiteekere akukunali.
20 Era kasookeede oKibbumba abbumba ekyalo, abantu bonabona
bategeire embeeragye nago ng'oNantaboneka, era ow'obwezye
obutawaawo era ow'ekikula ky'oBwakibbumba. Ekyo kityo olw'okubba
bitegerekekera omu bintu ebyo ebiyabbumbire. N'olwekyo abantu
abakola ebibbibibbi abo mpaawo nsonga egibalyekwatisya.
21 Newankubbaire nga babbaire bategeera oKibbumba ekyali, tibafi-
ireyo okumuwa ekitiisya ekimusaanira ng'oKibbumba, waire kadi
okumwebalyaku olw'ebyabakolera. Wazira, ibo tete bairire mu
kubebenyekera nakimo biseego, n'emyoyo gyabwe emiwuyaawuya ni
gikaapa. N'omu ngeri eyo, ni basuukira nakimo kintu ekitagasa.
22 Neye waire nga ibo babbaire beeyeta balabuki, basuukiremu basiru.

1:13 1:13 Bik 19:21 **1:16 1:16** Mak 8:38 **1:17 1:17** Kab 2:4 **1:21 1:21** Bef 4:17-18

23 Ibo omu kifo ky'okusinza oKibbumba atafa, bairire mu kusinza bintu abananyere ebibeekoleire okubifaanania ooti muntu-buntu, n'ebinyonyi, n'ebisolo, n'ebibbumbe ebyekuusira ansi.
24 Kagira oKibbumba yabalekeswire okwemalira omu kunoonia okwikutya emyoyo gyabwe, era ni batuuka n'okumalamu emibiri gyabwe ensa nga beegaita omu ngeri etali ey'obutonde omu kukolanganaku ebyobwemu.
25 Bazwire oku kwikirirya amazima agakwata oku Kibbumba, ni batwala by'obubbeyi bati niibyo ebituuce. Batyo ni baira mu kusinza na kuweereryanga bintu ebibbumbe omu kifo ky'oyo oMubbumbi wa byonabyona, asaaniire okumuwuujanga emirembe n'emirembe. Amiina.
26 N'olwekyo, oKibbumba yena kagira abalekere okubba ansi w'eifuge ly'amanwali gaabwe agakwatisya n'ensoni. N'abakali baabwe bona bagaana okwegaita n'abasaiza ng'owekiri n'okubba omu kikula ky'emibiri gyabwe. Ni beerebalebanirya mu kwegaita mu ngeri etali yeeyo egibababbumbire okukolesya.
27 Kaisi n'abasaiza bona balekerera okwegaita n'abakali, ni balulunkanira kwegaitanga na basaiza banaabwe, ekintu eky'ensoni nakimo. Ekizwamu ni beereetera okubabonereza okutuukana n'okubbenga kwabwe.
28 Era olw'okubba tibakitwala bati kikulu okusigala nga basinza oKibbumba, kagira yena abalekere okudankaana okutuuka n'okukolanga n'ebitasaaniire.
29 Baizwire ebikole ebibbibibbi ebya buli ngeri, bantu abacaamu, abaluvu, era abavundi b'empisa. Bonabona baizwire ngongi, na bwiti bw'abantu, na yombo, na kuseega bundi buli moiza oku mwinaye. Era bageyangana,
30 n'okusibirirya oku bantu, n'okucaawa oKibbumba, n'okubityamu abanaabwe amaiso, n'okwekudumbalya, n'okwewuuja. Era buli kiseera babba bayiiya bukodyo bw'okukola bikole ebibbibibbi. Era bantu abatengu era abatawulisisya ababyaire baabwe.
31 Era bantu abasirusiru, era ababulamu mazima, era abaizwire okucaawangana era ababula kisa ooba okusaasira.
32 Kaisi dala bakimaite kusani bati bonabona abakola ebyo amateeka ga Kibbumba agateekubbira gabasalira gw'okufa. Neye era, tibakoma ku kubikola-bukoli neye era basiima n'abandi abo ababikola.

2

Ensala ya musango eya Kibbumba

1 Aale atyanu iwe munange asalira abandi omusango, ooba ooli naani ooba naani, mpaawo kiwaliwozeryaku. Ekyo kityo olw'okubba abantu abo aboosalira omusango, ebikole bibbibibbi ebibakola wena ebinyere ebyo byokola. Kale nabuli olwogubasalira, wena onyere obba oli kugwesingisya.
2 Swenaswena tukimaite nakusani tuti oKibbumba, iye omu mazimage, mwasalira emisango abo abakola ebintu ebityo.
3 Kale iwe omuntu-obuntu obasalira omusango aate nga wena okola binyere ebyo, oseega oti waliwunuka oKibbumba okugukusalira wena?
4 Koizi ekikula kya Kibbumba eky'okubba kiti asaasira, era akaanya, era aguminkiriza ino abantu kyotwala ng'ekyomuzeenyo. Timukimaite muti

1:23 1:23 Ama 4:16-18 **2:1 2:1** Mat 7:1; Luk 6:37

oKibbumba owaasigala ng'akaali akwatiire omuntu ekisa abba amuwa ibbanga yeenenye?

5 Neye muli n'emyoyo emikakanyali egitataka okwenenya, ekyo ni kibazweramu okwereetera oKibbumba okubawa ekibonerezo ekikiraku obukambwe. Ekyo kyalibbaawo ku lunaku lw'enkomerero olwo oluyaliragiraku obulwabwe eeri abantu, oluzwanyuma lw'okubasalira omusango anambula kusalirirya.

6 Oku lunaku olwo, oKibbumba yaliweeraku buli moiza ekyasaaniire, okusinzirira kwebyo omuntu oyo ebiyakolere.

7 Abo nenca abeekalangulira omu kukola ebikole ebisaaniire ng'ekibasuubira Kibbumba kubasuuca b'ekitiisya omwigulu era n'okutafa, yalibawa obwomi obutawaawo.

8 Neye abandi abo ibo abanoonia kweikutya mu buli kibakola era abagaana okwabira oku mazima ni basengererya manzira g'ekibbikibbi balyeboneseryaku obulwa bwa Kibbumba egibali.

9 Walibbaawo okugada n'okuluga eeri abantu abo abakola ebibbibibbi, ooba Bayudaaya ooba baadi aBatali Bayudaaya.

10 Neye eeri abo bonabona abakola ebisaaniire, ooba Bayudaaya ooba baadi aBatali Bayudaaya, walibbaawo okusuna ekitiisya ky'omwigulu era n'eidembe.

11 OKibbumba ebyo yalibikola olw'okubba iye tamomola omu bantu.

12 Abo bonabona abakola ebibbibibbi omu kutamanya aMateeka ga Musa balibasalira omusango neye nga tikusinzirira ku Mateeka nago. Kaisi abo bonabona abakola ebibbibibbi nga bamaite aMateeka, balibasalira omusango kusinzirira ku Mateeka ago.

13 Ekyo kyalibba kityo olw'okubba abantu abatuukirirye tibabba baabo abakoma ku kuwuliraku-buwuliri ebyo aMateeka ebigakoba neye ni batagaabiraku. Abatuukirirye babba baabo abawulisisya ebigakoba era ni batuukirirya ebigalagira.*

14 Abantu aBatali Bayudaaya ibo tibabawangaku Mateeka ago nago bati bagaabireku. Neye singa, okubitira omu kwabira oku nseega n'okutegeera ebizwera mu malabuki gaabwe ag'obubyale, beeyajirya nga batuukiriirye aMateeka ga Musa awo ibo abanyere babba beeteekeire amateeka ag'okwabiraku, waire nga ibo babula aMateeka gadi.

15 Ekyo kityo olw'okubba obwolingirira ebikole byabwe, balagira nakimo bati aMateeka ga Musa ago ekigabalagira okukola kibali mu mwoyo mu bakiwandiikire. Ekintu ekyo n'eigono ly'omu myoyo gyabwe liraga ng'owekiri kituuce. Era olwisi owebakola ekitali kituuce, n'ebiseego byabwe abanyere byona bibalumiriza, kaisi owebabba bakolere kintu ekisaaniire, ni bikikakasa.

16 Kale, dala ng'aMawuliro aMasa agendaabba owegakoba, kityo wekyalibba oku lunaku oKibbumba, okubitira omu Kurisito Yesu, oluyaliramuliraku ebiseego by'abantu eby'omu kyama.

AMateeka n'aBayudaaya

17 Atyanu oleke njire kwinywe abeebona ng'owemuli Bayudaaya, era abeesiba oku Mateeka muti niigo agalokola, era ni mwenyumirizira omu nkolagana egimuli nayo n'oKibbumba muti muli bantube ab'enjawulo.

18 Era nkoba inywe abeetwala muti mumaite kusani ino oKibbumba ebyabataka mukole. Era muti muli bakugu omu kwabulawo aakati w'ebituuce n'ebibbibibbi olw'okubba mwakugukire omu by'amateeka.

2:6 2:6 Zab 62:12; Nge 24:12 **2:11 2:11** Ama 10:17 * **2:13 2:13** Ooba, *Baabo ababba n'enkolagana ensa n'oKibbumba.*

19 Nkoba niinywe abeetwala okubba niinywe abalungami b'abo aboofu
omu by'omwoyo, ekitangaala ekimolekera abo abali omu ndikiirya
ey'eby'omwoyo.
20 Era inywe abalungamya abo abawuyawuya, era abasomesya b'abo
abakaali abatobato omu kumanya amazima agafa oku Kibbumba.
Olw'okubba muli Bayudaaya abali n'aMateeka agaizwire okumanya
kwonakwona n'amazima, olwo-so mwekakasa muti mumaite buli kimo
era muti buli ekimukoba kibba niikyo ekituuce?
21 Atyanu iwe nago ayegesya abo aBatali Bayudaaya, ala kisaaniire wena
onyere weeyegesye kaisi oleke okusigala nga tokola ebyoyegesya! Aale iwe
alaabbira abandi okutaibbanga, neye kaisi iwe; oibba ooba bbe?
22 Iwe akoba abainawo okutayendanga, neye kaisi iwe; oyenda ooba
bbe? Iwe azumirira okusinza ebifaananyi, neye kaisi iwe; tiwee-
bebenyesya ng'oibba ebintu by'omu masabo ebifaananyi nago omu bibba
n'obitwala obikolesye okukugasa?
23 Aale dala iwe omoiza oyo eyenyumiriza omu kukwata aMateeka
tiniiwe onyere oyo aswaza oKibbumba ng'ogavuna?
24 Olw'ebintu ebimukola, kagira eBiwandiike bikoba biti, "Inywe aBayu-
daaya niinywe omugira abantu aBatali Bayudaaya ni batumula ebibono
ebizumirira oKibbumba."
25 Ikwo okukomola okwo okubabakomoire ng'akamanyiciryo akalaga
ng'owemuli bantu ba Kibbumba ab'enjawulo, kukugasa singa okwata aM-
ateeka. Neye kasita ogavuna, awo n'okubbakwo omukomole n'okutabba,
bibba bifaanana; era obba oli nakimo ooti muntu ogubatakomoire.
26 Omuntu atali Muyudaaya, oyo atali mukomole owaakwata ebiragiro
ebiri omu Mateeka n'abyekalanguliramu, neso aale waliyo ekigira oKib-
bumba n'atamutwala ooti-so yoodi omukomole?
27 Oyo atali mukomole omu mubiri neye ng'atuukirirya ebyo aM-
ateeka ebigalagira, ala yalikusalira iwe oMuyudaaya omusango era
n'agukusingisya iwe avuna aMateeka, waire ng'oli nago mu buwandiike
era ng'oli mukomole.
28 Kaisi era omuntu tabba Muyudaaya omutuuce lw'ebintu ebibamuko-
laku oku mubirigwe kyonkani. Era, n'okukomola okutuuce tikubba
kuukwo okw'oku ngulu era okw'omubiri-obubiri.
29 Wazira omuntu ogubatwala ng'oMuyudaaya onanyerenyeere niiye
oyo abba Muyudaaya munda mwiye, olw'encuuka y'omu mwoyo. Era,
nga n'okukomola okuyasunire kuudi okubakomoire mwoyogwe. Ekikoba
kiti, okutoola eifuge ly'ekibbikibbi omu mwoyogwe, era ng'ekireetawo
ekyo tiMateeka amawandiike-obuwandiike neye Mwoyo wa Kibbumba.
Omuntu ow'engeri eyo okumusiima okwasuna tikuzwa mu bantu, wazira
Kibbumba onanyere niiye amusiima.

3

Ekikula kya Kibbumba

1 Neso aale okubba oMuyudaaya kigasa niki, ooba, mugasoki oguli omu
kukomola?
2 Ala kigasira nakimo era mu buli ngeri! Engeri esookera nakimo niiyo
eenu eti, aBayudaaya niibo oKibbumba abeyakwatisirye ebibono ebirimu
obukwendabwe.

2:24 2:24 Isa 52:5 **2:29 2:29** Ama 30:6

3 Neye, kaisi olwo owekibba kiti abamo kwibo tibairire okubba
abeesigwa mwekyo, dala okutabba abeesigwa kwabwe kulobeesererya
oKibbumba okubba omwesigwa?
4 Ala kadi naire. Ibo abantu n'owebabba ababbeyibbeyi abatali
beesigwa batya, iye oKibbumba asigala nga mwesigwa, era dala
ng'owebakiwandiikire bati:
"Kaisi abantu bakakase nga iwe oKibbumba
olamula mu bwenkanya;
era obasingisyenge omusango owebabba bakuvunaana."
5 Aanu niiwo omoiza egyayezya okukobera ati, "Neye kaisi owekibba kiti
ekyaiswe aBayudaaya okubba abantu abaabira eino oku kukola ebikole
ebibbibibbi kiriwo, kulagira nakimo oKibbumba iye ng'obwali niiye
yenkani atuukiriire? Neso aale ekyo iswe ng'abantu waliwo ekitwezya
okukitumuuliriraku? Aale tikibba kyamu okukoba tuti oKibbumba oku-
tubonereza owetubbenga abba akola kicaamu?" Aanu-so mba ntumula
kusinzirira ku nseega y'obuntu.
6 Neye ala bbe. Singa oKibbumba yeekubbira omu kulamula, kaisi aale
tete yalibba n'obutuuceki omu kulamula abantu bonabona oku kyalo?
7 Aanu ogondi wakobera ati, "Mbona nti ekya nze okubba omuntu
atali omwesigwa kibba kyongera kulagira nakimo ng'oKibbumba iye,
okutafaananaku na nze, obwali omwesigwa era ekyo ni kyongera oku-
muweisya ekitiisya. Lwaki okukola ebikole ebibbibibbi okwange, tete
kukaali kunzweraku ni bansalira musango kunsinga?"
8 Lwaki titukoba-bukobi tuti, "Oleke twekalangulire omu kukola ebikole
ebibbibibbi kaisi obusa bwa Kibbumba bunyinyintire, kaisi atyo oK-
ibbumba asune ekitiisya?" Era ng'abantu abamo abatukira embiro
owebatusibiriryaku bati nambu tutyo wetuli kukobanga abantu bakole.
Abo abatusibaku ebyo, oKibbumba yalibasalira omusango ni gubasinga,
kaisi dala ng'owekibasaaniire.

Mpaawo muntu atuukiriire

9 Olwo atyanu tukitwale tutya? Tuti iswe aBayudaaya tuli gwai gwaiku
okukiraku abantu aBatali Bayudaaya? Ala kadi naire! Egitusookeire
e nyuma eedi mmalire okubalaga nti abantu bonabona aamo, ooba
Bayudaaya ooba aBatali Bayudaaya, bali ansi w'eifuge ly'ekibbikibbi,
10 era ng'eBiwandiike owebikoba:
"Mpaawo atuukiriire omumaiso ga Kibbumba, era kadi waire moiza.
11 Mpaawo kadi moiza ategeera oKibbumba,
era mpaawo kadi moiza afaayo okumumanya.
12 Abantu bonabona bamuzwireku;
ni basuuka ekitagasa egyali.
Mpaawo akola ebisa,
era kadi waire moiza.
13 Ebibono ebibazwamu bifunya ooti kivundi ekizwa omu magombe
agebasaanukwire;
ennimi gyabwe gibbutula bubbeyi bwereere.
Ebibono byabwe bikangabalya ooti saagwa wa mpiri.
14 Era ebibatumula biizwire biraami na bukambwe.
15 Bavulumuka mangu okwaba okutemula n'okwita.
16 Buli egibabita baleka kujigirika na mpomba.
17 Ekintu eky'okubba omwidembe tibakimaite.

3:4 3:4 Zab 51:4 **3:12 3:10-12** Zab 14:1-3; 53:1-3 **3:13 3:13** Zab 5:9; 140:3 **3:14 3:14** Zab 10:7 **3:17 3:15-17** Isa 59:7-8

18 Eky'okuwa oKibbumba ekitiisya kibabulamu."

AMateeka tigatusiimisya oKibbumba

19 Neye atyanu bainange, tukimanyicirye tuti buli kimo ekiri omu Mateeka kikwata ku niiswe aBayudaaya, iswe abekyetaagisya okwabira oku Mateeka. Kaisi, okubitira mwekyo, tiwaabbaawo muntu yenayena asuna ekiyekwatirirya nambu kaisi awunuke okumubonereza era kaisi oKibbumba ayezye okulamula abantu b'oku kyalo bonabona kyekimo.

20 N'olwekyo, mpaawo muntu yenayena ogubalitoolaku omusango omumaiso ga Kibbumba okubitira omu kusengererya aMateeka, olw'okubba mpaawo ayezya okugatuukirirya gonagona. Ekyagirire ni batuwa aMateeka, kyabbaire kiti gatubbeere okutumanyikisya, okubitira omu kuleetawo okulumiriza omu mwoyo, bati ekintu kirebe omuntu ekyabba akolere kibbikibbi.

Ekitusiimisya omumaiso ga Kibbumba

21 Omu biseera eby'enyuma kityo wekyabbaire. Neye atyanu, oKibbumba yabbutukisirye atyo n'atwezyesya okumanya engeri egyatusuucaamu abatuukiriire omumaisoge. Newankubbaire ng'engeri eyo aMateeka aamo n'eBiwandiike by'abanaabbi byagiijuliireku, iyo yeemala anambula kubbaaku na kakwate konakona nabyo.

22 Ekikoba kiti, oKibbumba asiima abantu lw'okwikiririrya mu Yesu Kurisito okubali nakwo. Ekyo oKibbumba akikolera abantu bonabona ababba baikiririrya omu Yesu, ooba Bayudaaya ooba tiBayudaaya, olw'okubba iye tiyeekubbira.

23 Kiri kiti, buli muntu yabbengere omumaiso ga Kibbumba, era n'atayezya okuseseegerera oku kitiisya ekyatutakirya.

24 Neye era, okubitira omu kisaakye ekitusuna ng'ekirabo-obulabo, oKibbumba atutoolaku omusango n'atubala abantu abaasiima, kubitira mu Kurisito Yesu oyo atununula okutuwunuca ekibonerezo ky'eibbengo lyaiswe.

25 OKibbumba yawaireyo oYesu oyo ng'esadaaka, kaisi olw'omusaayegwe ogubasukire, abbe niiye omugaito gw'ebikole ebibbibibbi by'abo abamwikirirya. Era oKibbumba asinzirira kuukwo n'abibasoniya. OKibbumba okukola ekyo, yagendereire kulaga ng'obwali mutuukirirye. Ebiseera eby'e nyumaku eedi, olw'obuguminkiriza obwali nabwo eeri abantu, oKibbumba yasoniyanga abo ababbenganga omumaisoge n'atababonereza.

26 Neye okuti, ekyo ekya Kibbumba okutuumisya ebibbibibbi by'abantu amaiso kyakomere, kaisi ayezye okulaga ng'obwali mutuukirirye. N'omu ngeri eyo, oKibbumba atyo ni yeeraga nga iye owaateekubbira, era ati omuntu aikiririrya omu Yesu, oKibbumba gwasiima.

27 Neso waliwo ali n'ekiyeenyumiriziraku ati niikyo ekigira oKibbumba n'amusiima? Mpaawo. Abba nga mpaawo, niki tete aale ekyankagirire aBayudaaya ni beenyumiriza? Lwakubba bakwata aMateeka? Bbe, neye lw'ensonga eti, oKibbumba asiima omuntu lwa kwikiririrya mu Yesu.

28 Kale iswe tukikakasa tuti oKibbumba asiima omuntu lwa kwikirirya okwabba nakwo omu Yesu, neye tirwakubba kiti atuukirirya ebyo aMateeka ebigalagira.

29 Neso aale oKibbumba nago Kibbumba w'aBayudaaya bonkani? Ibo abantu aBatali Bayudaaya ibo tiwaabwe bona? Ala waabwe bona

---

3:18 3:18 Zab 36:1 **3:20 3:20** Zab 143:2; Bag 2:16 **3:22 3:22** Bag 2:16

30 olw'okubba oKibbumba ali moiza yenkani. Era, onyere oyo niiye asiima aBayudaaya ibo abakomola aamo n'abo aBatali Bayudaaya abatakomola, ng'asinzirira oku kwikiririrya omu Yesu okubali nakwo.
31 Abba nga kityo wekiri kiti oKibbumba asiima omuntu lwakubba na kwikirirya, ekitegeeza aMateeka atyanu tubba tugaitirewo? Ala kadi tikiri kityo, wazira owetwikiririrya omu Yesu tubba tugatuukirirya-butuukiriri.

4

OKibbumba okusiima omuntu kirabo-bulabo

1 Oku nsonga eyo ey'ekigira oKibbumba n'asiima omuntu, niki ekitwezya okubonera okwIbbulaimu ozeiza waiswe aBayudaaya omu mubiri, owetulingirira ebyo ebyamutuukireku?
2 Mazima singa kukola bikole niikyo ekyagirire oKibbumba n'amutoolaku omusango, awo dala yankubbaire n'ekiyeenyumirizaamu. Era naabba kwenyumiriza, ikwo kwankubbaire mumaiso g'abantu neye tiga Kibbumba.
3 Kaisi nago eKiwandiike kikoba kitya oku nsonga eyo? Kikoba kiti, "OIbbulaimu yaikiririirye mwebyo oKibbumba ebiyamusuubizire, n'olw'ekikole ekyo n'amubala okubba atuukiriire."
4 Atyanu, omuntu owaakola omulimo, empeera egyasuna tibagibala ng'ekirabo wazira ng'ogubasasula ekyakolereire, kityo ni kibba ky'eiteeka kiti bali n'okumusasula.
5 Neye ekyo niikyo ekituuka oku muntu oyo etiyeenyumirizira mu bikole ebisa, wazira aikiririrya-bwikiririri mu Kibbumba. OKibbumba oyo niiye atoolaku omuntu omusango. Kale okwikirirya omuntu oyo okwabba nakwo, niikwo oKibbumba okwasinzirira okumusuuca omutuukirirye, ekyo ng'akimukolera ng'ekirabo.
6 Era ekinyere ekyo okabaka oDawudi kiyategeezere oweyatumwire oku nkabi omuntu egyabba najo, oyo oKibbumba ogwatwala okubba omutuukirirye nga tasinziriire ku bikolebye. Yakobere ati:
7 "B'enkabi
abantu abo oKibbumba abaasoniyire,
abo abaatoireku ebibbibibbi byabwe.
8 W'enkabi omuntu oyo
oMusengwa ogwatalibalira ekibbikibbi naire."
9 Aale katwebuulye tuti, enkabi egyo oDawudi egiyatumwireku gibba ku bantu abakomole bonkani, ooba n'oku batali bakomole bona? Mbona oweira tukoba tuti oIbbulaimu yaikiririiriirye omu bisuubizo bya Kibbumba ni kimuzweramu okumubala okubba atuukiriire.
10 Ekyo kyatuukirewo mu kiseeraki? Luzwanyuma lw'okumukomola ooba nga bakaali? Ikyo kyaizirewo ng'okumukomola kukaali.
11 Era oKibbumba okumukoba okukomola kyaizire ng'akamanyiciryo akalaga ng'oweyabbaire akolere endagaano naye. Okumukomola okwo, kyabbaire niikyo ekikakasa kiti oKibbumba yabbaire amusiimire olw'okwikirirya okuyabbaire nakwo, n'e nyuma eedi nga bakaali n'okumukomola. N'omu ngeri eyo, oKibbumba n'amusuuca niiye ozeiza omu mwoyo, owa bonabona abaikiririrya-bwikiririri mu Kibbumba kaisi n'abasiima waire wona nga tibakomole.
12 Kaisi tete era wona niiye ozeiza w'aBayudaaya, abo abatakoma ku kubba bakomole-bukomole kyonkani neye abatambulirya obwomi

3:30 3:30 Ama 6:4; Bag 3:20 **4:3 4:3** Nta 15:6; Bag 3:6 **4:8 4:7-8** Zab 32:1-2 **4:11 4:11** Nta 17:10

bwabwe ku kwikirirya. Era engeri egibaikiririrya omu Kibbumba niiyo enanyere eeyo ozeiza waiswe oIbbulaimu egiyaikiririiryemu n'e nyumaku eedi nga bakaali kumukomola.

Ekisuubizo kya Kibbumba bakisuna lwa kwikirirya

13 Era oKibbumba okusuubiza oIbbulaimu n'ab'ekiizukulukye ati balirya ekyalo kyonakyona, tikyazwire ku kubba kiti yabbaire atuukirirya aMateeka. Kyabbbaire lwakubba kiti oKibbumba yamusiimire, okumusiima okwo nga kwaizirewo lwa iye kwikiririrya mu Kibbumba.

14 Ekitegeeza kiti, singa ekisuubizo oKibbumba ekiyawaire kya baabo abasengererya aMateeka, awo okwikiririrya-obwikiririri omu Kibbumba kyankubbaire kinambulamu. Nkoba nti n'ekisuubizo nago tikyankubbairewo bbe.

15 Era owetuvuna aMateeka, oKibbumba atubonereza. Neye singa wabbaawo awantu aMateeka egigabula, tiwaabbaawo kuvunaana muntu bati avunire eiteeka kirebe.

16 N'olwekyo, ebyo oKibbumba ebiyasuubizire, tubisuna lwakubba na kwikirirya, kaisi awo kibonekere nakimo ng'owekiri kintu ekitusuna olw'ekisa-busa. Eyo niiyo engeri ab'ekiizukulu kya Ibbulaimu aba buli ngeri egibayezya okubba abakakafu bati babalolya oku bintu ebisuubizo nago. N'omu ngeri eyo, ni kibba kiti, ekisuubizo tikya baabo bonkani abasengererya aMateeka, neye n'abo abaikiririrya-bwikiririri omu Kibbumba. Okwikirirya-obwikiriri okunyere okwo, niikyo n'oIbbulaimu ekiyakolere. Kale, niiye ozeiza waiswe swenaswena,

17 era ng'owebakiwandiikire bati: "Nkusuucirye zeiza w'amawanga amangi." OIbbulaimu okusuna ekisuubizo ekyo kyabbaire nakimo mumaiso ga Kibbumba oyo oguyaikiririiryemu, oyo azuukiza abantu, era oyo abbumba ebintu ebibbaire mpaawo ni bibbaawo.

18 OIbbulaimu yaikiriirye, n'asuubira, era kadi n'okuwaamu osuubi. Kagira abba zeiza w'amawanga amangi, dala ng'owebamusuubizire bati, "Ab'ekiizukulukyo balibba bangi ooti nkota."

19 Newankubbaire nga yabbaire ayabiriire omu myanka ng'ayerya 100, era nga yeebona ati gamuwoire. Kaisi n'oSaala yena nga mugumba. Neye era, oIbbulaimu tiyanafuwireku omu kwikiriryakwe.

20 Tiyakomerye okwikirirya, era tiyabuusabuusire ebyo oKibbumba ebiyamusuubizire. Yeeyongeire kukalanguka omu kwikiriryakwe, n'awuuja oKibbumba.

21 Ekyo yakikolere olw'okubba yabbaire akakasira nakimo ati oKibbumba ayezya okukola ekiyasuubizire.

22 Olw'okwikiriryakwe okwo, kagira oKibbumba yamubalire okubba atuukiriire.

23 Ebibono ebiti, "OKibbumba yamusiimire omumaisoge," tibabiwandiikire kukwata ku niiye yenkani

24 neye na kwiswe. Swena oKibbumba atubala okubba abantu abaasiima owetumwikiririryamu iye eyazuukizire oYesu oMusengwa waiswe.

25 OYesu oyo bamwitire olw'ebikole byaiswe ebibbibibbi, oKibbumba n'amuzuukiza kaisi olwo ayezye okututoolaku omusango.

5

Okubba omu busa n'oKibbumba

4:13 4:13 Nta 17:4-6; 22:17-18; Bag 3:29 **4:14 4:14** Bag 3:18 **4:16 4:16** Bag 3:7 **4:17 4:17** Nta 17:5 **4:18 4:18** Nta 15:5 **4:19 4:19** Nta 17:17 **4:25 4:25** Isa 53:4-5

1 Aale atyanu ng'oKibbumba owatusiima lw'okumwikiriiryamu, tuli
n'eidembe omumaisoge okubitira omu Musengwa waiswe oYesu Kurisito.
2 OYesu oyo yatwiguliirewo omulyango omu twabitiire okutuuka oku
kubba omu nkolagana ensa n'oKibbumba lwa iye kutukwatira kisa ek-
ibitiriri. Era n'olwekyo tusigala nga tuli basangaali olw'okubba n'osuubi
ow'okugabana oku kitiisya kya Kibbumba.
3 Kaisi timu kiikyo kyonkani, neye era n'omu kugada kwona, tubba
basangaali. Mudi tumaite tuti omu kugada oomwo mutwegera okubba
abaguminkiriza.
4 Era, okuguminkiriza kutuleetera oKibbumba okusiima eneebitya
yaiswe. Kaisi oKibbumba owaasiima eneebitya yaiswe, ni kituleetera
okubba n'osuubi mwiye.
5 Kaisi dala osuubi oyo tiyalitusuka ni tufiika okusuna ebyo ebitusuubira,
olw'okubba oKibbumba yatusukiire okutakakwe omu myoyo gyaiswe.
Okutaka okwo yakulagire ng'akolesya oMwoyo oMutukulye oguyatuwaire.
6 Owetwabbaire ng'okulwaiswe okusuuka abantu oKibbumba abaasiima
kutukaire, omu kiseera oKibbumba ekiyabbaire agerere, oKurisito yafeer-
ereire abakaafiiri.
7 Tikyangu omuntu omoiza okwewaayo ati afeerere omuntu ogondi
atuukiriire. Koizi amo nga yoodi nenca akolera abandi ebisa, amo
ow'engeri eyo n'asunakuuyo omwinaye eyezwamu ni yeewaayo oku-
mufeererera.
8 Neye aale dala obone oKibbumba owaalaga ng'owatutaka eino,
olw'okubba n'owetwabbaire nga tukaali bantu abakola ebibbibibbi, ya-
tumire oKurisito aize atufeererere.
9 Aale atyanu ng'oKibbumba owatutoireku omusango olwa Yesu
okutufeererera, okulama obulwa bwa Kibbumba okutwasuna tikwabbe
kw'amaanimaani n'okukiraku?
10 Ekigira ni nkoba ntyo kiinu: Obanga owetwabbaire tukaali balabe
ba Kibbumba iye onyere yasyanirye na iswe, ng'abitira omu kufa
kw'oMwanawe, kaisi tete kyalibba kitya atyanu ng'owetusyanirye? Toki-
bona oti twalibba boomi lw'okuzuukirakwe?
11 Kaisi tikiikyo kyonkani, neye tusangaalira omu Kibbumba okubitira
omu Musengwa waiswe oYesu Kurisito, oyo atutuucirye atyanu oku
kusyania okwo.

Adamu n'oKurisito

12 N'olwekyo, ng'ekibbikibbi owekyaizire omu kyalo kubitira mu muntu
moiza, n'okufa kutyo wekwaizire olw'ekibbikibbi. Era engeri abantu
bonabona egibabbenga, okufa kutyo ni kusaalaana omu bantu bonabona.
13 Ekitegeeza kiti, ekibbikibbi kyabbairewo omu kyalo nga n'aMateeka
bakaali kugateekawo. Neye anambula mateeka, mpaawo ngeri egyovu-
naanamu omuntu okubbenga.
14 Neye era, okuzwera nakimo omu biseera by'Adamu paka mu bya
naabbi Musa, abantu nga bafa. Okufa nago kwatuukanga n'okwabo
abanandi bakola ekikole ekibbikibbi ekya kujeemera ekiragiro kya Kib-
bumba, ng'owekyabbaire okwAdamu. Ibyo ebyazwire mwekyo Adamu
ekiyakolere kyabbaire kigwa oku bantu bonabona. Era ekyo kyabirana
n'ekyo ekyabbaire kyabbaawo n'oku Yesu oyo eyabbaire ow'okwiza, omu
ngeri eti, yena ekiyabbaire yakola kyabbaire kyagwa oku bantu bonabona.
15 Neye era wona, obwolingirira ebyazwire omu kubbenga kw'Adamu,
n'ebyazwire omu Yesu, ekirabo oKibbumba ekiyatuwaire, ebibiri ebyo

5:12 5:12 Nta 3:6

titubigeraagerania. Obanga amaani g'okubbenga kw'omuntu omoiza galeeteire bangi okufa, kaisi tete ikyo ekisa kya Kibbumba, n'ekirabokye ekiyatuwaire okubitira omu muntu omoiza oYesu Kurisito? Tobona kyona nga kyabitiriire ni kitwaliryamu abantu bangi n'okukirawo?

16 Tete era, waliwo engeri egendi egitutageraagerania ebibiri ebyo. Ekirabo oKibbumba ekiyatuwaire, tikiri ooti kufa okwazwire omu kubbenga kw'omuntu omoiza oodi Adamu. Okusala omusango okwaizirewo olw'ekibbikibbikye ekimo, kwazwereiremu abantu kubasingisya musango. Neye ekirabo kya Kibbumba ekyaizire oluzwanyuma olw'ebibbibibbi by'abantu ebibitiriri, kyabazwereiremu kubatoolaku musango gw'ebibbibibbi nago.

17 Atyanu, obanga olw'okubbenga kwa muntu omoiza oyo abantu bonabona bafa, kaisi tete kyalibba kitya owekituuka kwabo oKibbumba abeyakwatiire ekisa ekibitiriire n'abawa ekirabo eky'okubasiima, okubitira omu muntu omoiza, oYesu Kurisito. Bonabona balibba boomi.

18 Kale, ng'okubbenga kw'omuntu omoiza owekwaleeteire abantu bonabona omusango okubasinga, kityo n'ekikole eky'obutuukirirye omuntu omoiza ekiyakolere kyaleeteire abantu bonabona okubatoolaku omusango n'okubawa obwomi.

19 N'olwekyo, ng'obujeemu bw'omuntu omoiza owebwaleeteire abantu abasigaire okubba abakola ebibbibibbi, kutyo n'okubba ow'eigonda okw'omuntu omoiza kwalireetera bangi okubba batuukirirye.

20 OKibbumba yawaire abantu aMateeka kaisi bamanyice ng'okubbenga kwabwe owekuli kubbikubbi. Neye okubbenga kw'abantu egikwakomere okweyongera, n'oKibbumba giyeeyongeire okubba n'ekisa ekibitiriri eeri abantu.

21 Ekyagirire oKibbumba n'akola ekyo, abantu tibayezya kwekuuma okutabbenga, ekintu ekibazweramu okufa. Neye okubitira omu Kibbumba okubakwatira-obukwatiri ekisa n'abasiima, kibazweramu okusuna obwomi obutawaawo, okubitira omu Yesu Kurisito oMusengwa waiswe.

6

Okusuuka omwomi aamo n'oKurisito

1 Aale atyanu niki ekitubba tukoba? Tuti twekalangulire mu kukolanga kibbikibbi kaisi oKibbumba okukwatira abantu ekisa kunyinyintire?

2 Ala kadi akatyayi kati! Iswe dala abali ooti-so twafeereire aamo n'oKurisito, ni twesalira nakimo oku bwomi obw'ekibbikibbi, tete twezya tutya okububbaamu?

3 Timumaite muti okubatiza okubatubatizire okubba ekintu ekimo n'oKurisito oYesu kwatusuucirye ooti bantu ababitire mu kufa aamo naye?

4 Okubita omu kutubatiza okwo tuli ng'abantu abebaliikiire aamo naye. Ekyo kyabbaire kityo kaisi, ng'oKibbumba oweyazuukizire oKurisito oYesu omu maanige ag'ekitiisya, swena twezye okubba aamo naye omu bwomi obuyaaka.

5 Aale ng'owekiri kiti tweyungire oku Kurisito omu kufaakwe, dala twalimweyungaku n'omukuzuukira ng'oweyazuukiire.

6 Tumaite tuti obwomi obutwabbairemu e nyuma eedi babukomereire oku musalabba aamo n'oKurisito. Ekyo bakikolere kaisi amaani ago agatufugiriryanga nga gazweraku emibiri gyaiswe ni gikola ekibbikibbi bagajigirice. Era kaisi tukomye okubba abagalama eeri ekibbikibbi.

7 Omuntu owaafa, amaani g'ekibbikibbi gabba tigakaali gamufugirirya.

6:4 6:4 Bak 2:12

8 Atyanu, swena aale abba nga twafeereire aamo n'oKurisito, twikirirya
tuti okubbaakwe omwomi, kwalitutwaliryamu swena ni tubba boomi
aamo naye.
9 Ekitumaite kiri kiti, oKurisito ng'oweyazuukiire, takaali airayo kufa;
okufa kumubulaku maani atyanu.
10 Okufa kudi okuyafiire, ng'ookwo niikwo okwamaliremu eifuge
ly'ekibbikibbi amaani, kwabbaire kw'omulundi gumo lumala. Era
olw'ekyo ekyamutuukireku, ekibbikibbi kwiye amaani gakiwoiremu.
Atyanu, aliwo mwomi aleeterenge oKibbumba ekitiisya emirembe
n'emirembe.
11 N'omu ngeri enanyere eyo, nywena mutyo wemubba mwet-
wale ng'abantu abafiire ni mutewuka okubba ansi w'eifuge ly'amaani
g'ekibbikibbi. Atyanu muli bantu abaliwo aboomi omu Kurisito Yesu
kuweererya Kibbumba, mutyo mumuleetere ekitiisya.
12 N'olwekyo, ekibbikibbi tete tikyairamu okufuga emibiri gyanywe
egifa, ni mwira mu kugonderanga kwegomba kwagwo okubbikubbi.
13 Era, timwaganya kitundu ky'emibiri gyanywe waire kimo,
okukikolesya okutuukirirya ebikole ebibbibibbi. Wazira, mwedembule
eeri Kibbumba, olw'ensonga eti, muli bantu abazwire omu kufa ni mwira
omu bwomi obuyaaka. Era, muweeyo buli kitundu ky'emibiri gyanywe
egyali abikolesyenge okutuukirirya ebikole ebyasiima.
14 Aaso timwaganya ekibbikibbi okubafuganga, olw'okubba timuli ansi
w'aMateeka ga Musa, wazira mwesiga kisa oKibbumba ekyatukwatira.

Abagalama ba Kibbumba abakola ebyasiima

15 Mwekyo niki ekintegeeza? Olwo atyanu olw'okubba tituli ansi
w'aMateeka ga Musa wazira twesiga kisa kya Kibbumba, kale n'owetukola
ekibbikibbi mpaawo nsonga? Ala tiniikyo owekiri!
16 Timumaite muti omuntu oweyeewaayo eeri ogondi okukola
obugalama, onu eyeewaireyo abba asuukire mugalama wa muntu oodi
oguyeewaire? Aaso nywena mulondewo niki ekimutaka kibbe omusen-
gwa waanywe; kibbikibbi ekibazweramu okufa, ooba kubba b'eigonda
eeri oKibbumba, ekibazweramu okubasiima?
17 Neye era twebalye oKibbumba! Kiri kiti, omu kusooka mwabbaire
bagalama eeri ekibbikibbi. Neye atyanu, n'omwoyo gumo mugondera
enjegesya entuuce egimwasunire.
18 Mwatebukire obugalama eeri ekibbikibbi, ni musuuka bagalama eeri
obutuukirirye.
19 Olw'obunafu bwanywe obwa buntu omu kukwatisya mangu ensonga,
oleke nkolesye ekyokuboneraku eky'omu bwomi bwaiswe obwa bulijo.
Enyuma eedi, mwamaliranga kumpi buli kitundu ky'emibiri gyanywe
omu bugalama eeri okwikutya amanwali gaanywe n'obujeemu obwa buli
nkola. Era, ni mweyongeranga-bweyongeri kukola bubbibubbi. Omu
ngeri enanyere eyo, mutyo n'atyanu wemubba mwemalira omu bugalama
eeri okukola ebintu ebisa oKibbumba ebyasiima kaisi mwezye okubba
abatukulye.
20 Owemwabbaire mukaali muli ooti bagalama eeri ekibbikibbi, tikyab-
baire ky'eiteeka kiti muli n'okukola ebintu oKibbumba ebyasiima.
21 Neye era, neso aale kisaaki ekimwasunire omu kwebitya omu ngeri
eetyo? Tinsoni gyonkani ebikole byanywe nago egibibakwatisya atyanu,
kwekyo oteekeku n'okubba kiti bibaleetera okufa?

6:12 6:12 Bak 2:12 **6:21 6:21** Bef 4:17-18

22 Neye atyanu, babatibwire okuzwa oku kibbikibbi. Mwasuukire atyanu bagalama ba Kibbumba. Mwekyo, omugaso ogumusunamu gubatuuca ku kubatukulya, kaisi ekyo ni kibazweramu okusuna obwomi obutawaawo.
23 Ikyo omuntu ekyasuna ng'empeera y'obugalamabwe eeri ekibbikibbi, kufa. Neye ekirabo iye oKibbumba ekyagaba abantu amantakikolerera, bwomi obutawaawo. Era, obwomi obwo tubusuna lwa kweyunga ku Kurisito oYesu oMusengwa waiswe.

7

Obufumbo ng'ekyokuboneraku

1 Boluganda aanu ntumula na niinywe abategeera aMateeka ga Musa, timumaite muti aMateeka gafuga muntu yenkani akaali omwomi?
2 Aale oleke mbawe ekyokuboneraku. Omukali omufumbo eiteeka limulagira okusigala okwibaaye kasita oibaaye n'abba ng'akaali mwomi. Neye singa oibaaye afa, omukali oyo eiteeka nago libba tirikaali limusiba.
3 Ekitegeeza kiti, singa afumbirwa omusaiza ogondi neenu oibaaye akaali mwomi, bamweta mulendi. Neye oibaaye owaafa, omukali oyo eiteeka nago libba tirikaali limusiba. Kale awo omusaiza ogondi n'owamutwala, oyo omukali tibamutwala okubba mulendi.
4 Kityo wekiri na kwinywe, boluganda. Inywe muli ng'abeeyungire oku Kurisito omu kufaakwe, mutyo ni muwumuka okubba bantu aMateeka ga Musa abegasiba. Era atyanu mwasuukire b'omuntu gondi, ekikoba kiti, kitundu kya mubiri gwa Kurisito, iye eyazuukiire kaisi tubbe bantu abali omu bwomi obusiimisya oKibbumba.
5 Owetwabbaire tukaali twabira ku biibyo emibiri gyaiswe ebigyayayaaniranga, okwekengera aMateeka tete ikwo kwairanga ni kusendangamu-busendi musyo omu kwegomba okubbikubbi okwabbaire mwiswe. Kale ekyo ni kituzweramu kukola bikole ebibbibibbi, kaisi olwo ni kituleetera okufa.
6 Neye atyanu aMateeka tigakaali gatufugirirya, olw'okubba tuli ootiso bantu abafiire aamo n'oKurisito, n'olwekyo ni tuwumuka eifuge lyago. Atyanu, oKibbumba titukaali tumuweererya mu ngeri eedi enkaire ey'okusengererya aMateeka amawandiike, wazira mu ngeri mpyaka, eya kutambulira ku maani ga Mwoyo oMutukulye.

AMateeka galaga kibbikibbi

7 Olwo tukitwale tuti aMateeka okutwalirya aamo kintu kibbikibbi? Ala kadi katyayi kati, olw'okubba singa tikyabbaire kiti aMateeka galiwo, aale nze nankubbaire ntya okumanyica nti ekibbikibbi niikyo ekintu kirebe? Aale singa tiMateeka ga Musa kulagira gati, "Tiwegombanga kintu kya mwinawo," dala nze nankamaite ntya nti kaisi waliwo n'okwegomba okubatwala ng'okubbikubbi?
8 Neye, obone tete ikyo ekibbikibbi owekyairire ni kikolesya ekiragiro ekyo ng'akakisa akekisunire okusagadulamu okwegomba okubbikubbi okwa buli nkola. Aale singa tiMateeka kubbaawo, n'ekisagadula amaani g'ekibbikibbi tikyankubbairewo, era kityo ni kitabba n'amaani okwezya okunfugirirya.
9 Nze omu kusooka owenabbaire timmaite aMateeka, nabbaire muntu musa. Neye owenagategeire ekibbikibbi ni kibbutuka,

7:7 7:7 Kuz 20:17; Ama 5:21

10 era ng'omumaiso ga Kibbumba ndi muntu awoire okunsingisya
ogw'okufa. Awo wenakizuuliire nti kaisi ekiragiro ekyaizire
n'ekigendererwa ky'okundungamya egiri obwomi, omu bunanyerenyeere
tete kindeetera kunsingisya gw'okufa.
11 Amaani g'ekibbikibbi agali mu nze kaisi igo gabbaire geesuniire kak-
isa okubitira omu kiragiro ekyo ni gandeba nga gakikolesya okunsingisya
musango gw'okufa.
12 Kale n'olwekyo, omu kwiramu ekibuulyo ekitwebwirye e nyumaku
eedi, aMateeka ga Musa igo okulwago matukulye era n'ekyo kyona
ekiragiro nago kituukiriire, kituuce era kisa.
13 Atyanu, abba nga dala kityo wekiri, olwo kitegeeza kiti ekintu ekisa
niikyo ekyandeteire okunsalira ogw'okufa? Kadi tiniikyo owekiri. Wazira
kiti, ekibbikibbi ekiri mu nze niikyo ekyandeteire okunsalira ogw'okufa
okubitira omu kintu ekisa. Kyakolere kityo kaisi twezye okubonera
nakimo ng'ekibbikibbi owekiri kintu kyakabbikabbi era nabulima onany-
erenyeere. Ikyo kiira ni kitoola ekiragiro ekisa, ni kikikolesya kutuukirirya
bigendererwa byakyo ebibbibibbi.

Okulwanagana n'ekibbikibbi

14 Tumaite tuti ekigosi tikiri ku Mateeka agazwa mu Mwoyo wa Kib-
bumba wazira ku ninze, nze aali mubiri-bubiri oguli n'ekikula ekyabira
eino oku kukola ekibbikibbi. Era bba ndi ooti-so muntu eyasuukire
mugalama eeri ekibbikibbi.
15 Ebintu ebinkola zena onyere tinetegeera n'okwetegeera olw'okubba
ebinankatakire nti nkole tiniibyo ebinkola, wazira nkola tete biidi ebin-
tataka.
16 Aale ng'oweneewulira mudi okutataka okukolanga bintu ebibbibibbi
ebyo ebinjira ni nkola, mba ndaga nti njikirirya nti igo aMateeka matuuce.
17 Kale omu bunanyerenyeere tininze mba nkola ebintu nago ebyo,
wazira maani g'ekibbikibbi agali mu nze.
18 Mmaite nti mu nze, ekikoba kiti, omu kubba ow'ekikula ekyabira eino
oku kukola ekibbikibbi,* mpaamu kantu konakona naire akanjezyesya
okukola ekintu ekisaaniire. Kale n'owenankatakire nti nkole ekintu kirebe
ekisaaniire, nkaya-bukayi.
19 Ekyo ekisaaniire ekinankatakire okukolanga, tiniikyo ekinjira ni
nkola, wazira kidi ekibbikibbi ekintataka tete kinkola.
20 N'olwekyo, ng'owekiri kiti njira ni nkolanga biibyo ebintataka,
ekitegeeza kiti timba ninze akola ebintu nago. Wazira, amaani
g'ekibbikibbi agali mu nze niigo agakikola.
21 Aale atyanu ekintu ekinvumbwire omu bwomi bwange niikyo kinu
kiti, Nabuli owentaka nti nkole ekintu ekisaaniire, waliwo ekintu ekiri
mu nze ekingotesyagotesya, okwaba okweyaja nga nkoleremu kintu
ekibbikibbi.
22 Omwoyo gwange gwonagwona gwikirirya eiteeka lya Kibbumba.
23 Neye omu bitundu by'omubiri gwange ebisigaire, neyajirya nga
mulimu kintu kindi ekibifuga, era ng'ekyo kirwanisya eiteeka lidi omwoyo
gwange erigwikirirya. Ekyo kinsuuca mugalama w'eiteeka eeryo eritam-
bulira ku kibbikibbi ekiri omu mubiri gwange.
24 Nga ndabire! Naani eyalintaisulya okuzwa eeri eifuge ly'omubiri, eriri
kuntwala mu kufa?

7:11 7:11 Nta 3:13 **7:15 7:15** Bag 5:17 * **7:18 7:18** Ooba, *Muntu aali mubiri-bubiri omunafu.*

25 Neye twebalye oKibbumba! Tumwebalye olw'okubba kiti, okubitira
omu Yesu Kurisito oMusengwa waiswe, atutaisulya okuzwa omwifuge
ly'ebyo omubiri ebigutakirira okukola.
Aaso nti wendi: Nze omu kutegeera okwange, ntaka ino okusengererya
aMateeka ga Musa. Neye olw'okwegomba kw'omubiri gwange, neyajirya
nga nsengererya iteeka liidi ery'okwabira kwifuge ly'omubiri ogutaka
kukolanga kibbikibbi.

8

Obwomi obutambulira ku Mwoyo oMutukulye

1 N'olwekyo, atyanu iswe abali ekintu ekimo n'oKurisito Yesu* tekaali
eriiyo bati Kibbumba kutusingisya musango.
2 Ekyo kityo olw'okubba amaani ga Mwoyo wa Kibbumba ago agatuwa
obwomi obuyaaka, okubitira omu Kurisito oYesu, gabataiswirye inywe
okuzwa omu maani gadi ag'ekibbikibbi, ekibazweramu okufa.
3 Ikyo ekyo ekyabbaire kikaire aMateeka okukola, olw'ekikula†
kyaiswe ekyabira eino okukukola ekibbikibbi, iye oKibbumba yakikol-
ere. Yasindikire oMwanawe onanyerenyeere okwiza egituli omu mubiri
ogufaananira nakimo n'ogwaiswe abali n'ekikula ekyokukola ekibbik-
ibbi, abbe niiye esadaaka etusasulira omugaito gw'ekibbikibbi ekituli
nakyo. Omu kukola ekyo, oKibbumba n'atoolawo ekibbikibbi omu kikula
ky'omuntu.
4 Ekyo oKibbumba yakikolere kaisi atyanu ebyo aMateeka ebigakoba
bituukirire mwiswe omu bwizulye. Era, tubbe bantu abatambulira tiku
biibyo ekikula ky'omubiri ebikitaka, wazira ku kulungamya kwa Mwoyo
wa Kibbumba.
5 Abo abatambulira ku biibyo ekikula ky'omubiri ekyabira oku kukola
ekibbikibbi ebikibyala, ebiseego byabwe byonabyona babimalira ku bintu
omubiri ebigutaka. Neye abo abatambulira ku kulungamya kwa Mwoyo
wa Kibbumba, ebiseego ebyabwe babimalira ku bintu ebyo oMwoyo wa
Kibbumba ebyataka.
6 Okuyayaanira ebintu omubiri ebigutaka kizweramu omuntu ok-
ufa, neye okuyayaanira ebintu oMwoyo wa Kibbumba ebyataka niikyo
ekireetera omuntu obwomi n'eidembe.
7 Ikwo okuyayaanira ebintu omubiri ebigutaka, kuleetera muntu kubba
mulabe wa Kibbumba, nga tawulira aMateeka ga Musa, era nga dala
tayezya kugawulira.
8 Abo abatambulira ku kwegomba kw'ekikula ky'omubiri ekyabira oku
kukola ekibbikibbi tibayezya kusangaalya oKibbumba kadi.
9 Neye inywe timutambulira ku kwegomba okwo ekikula ky'omubiri
ekyabira oku kukola ekibbikibbi ekikubyala mwinywe, wazira ku ku-
lungamya kwa Mwoyo wa Kibbumba, abba nga dala ali mwinywe. Abo
abadamba oMwoyo wa Kurisito omunda mwibo babba tiba Kurisito.
10 Neye abba ng'oKurisito ali mwinywe, waire emibiri gyanywe gyalifa
olw'okubba gikola ekibbikibbi, emyoyo gyanywe igyo gyalibba myomi
olw'okubba oKibbumba yabasuucirye abatuukirirye.
11 Era, abba ng'oMwoyo w'oyo eyazuukizire oYesu ali mwinywe, iye
eyazuukizire oKurisito Yesu okuzwa omu bafu nywena yaliwa emibiri
gyanywe egifa obwomi okubitira omu Mwoyowe oyo aali mwinywe.

---

* **8:1 8:1** EBiwandiike eby'eira byongeraku biti, *Abo obwomi bwabwe obutayabira oku kulungamya kwa mubiri wazira ku kuudi okwa Mwoyo oMutukulye.* † **8:3 8:3** *Kikula,* ooba, *Mubiri.* **8:11 8:11** 1Ko 3:16

12 N'olwekyo boluganda, tuli n'eibbanja, neye tikikula ky'omubiri
ekyabira oku kukola ekibbikibbi nti niikyo ekitubanza tusengereryenge
biibyo ebikitaka.
13 Tiniikyo ekyo olw'okubba, singa mwasengereryanga biibyo ekikula
ky'omubiri ekyabira oku kukola ekibbikibbi ebikitaka, mwaba kufa.
Neye singa, okubitira omu maani ga Mwoyo wa Kibbumba, mwesambira
nakimo ebikole byanywe ebibbibibbi, awo mwalibba boomi.
14 Abo bonabona abatambulira oku kulungamya kwa Mwoyo wa
Kibbumba niibo abaana ba Kibbumba.
15 Iye oMwoyo oKibbumba oguyabawaire tabasuuca tete bantu abada-
gaizira omumaiso ga Kibbumba ng'abagalama owebabba eeri abasengwa
baabwe. Wazira, oMwoyo oyo abasuuca bantu oKibbumba abatwala
ng'abaanabe abananyerenyeere, n'atwezyesya okweta oKibbumba tuti,
"Abba," amakulu gaakyo kiti, "Bbaabba."
16 Era oMwoyo wa Kibbumba yena onyere aikiririrya aamo n'emyoyo
gyaiswe ati, tuli baana ba Kibbumba.
17 Aale ng'owetuli baanabe, twalisikira ebyo ebiyasuubizire abantube
era ni tugabanira aamo n'oKurisito kwebyo oKibbumba ebiyamubisisirye.
Ekyo kityo wekyalibba singa twabba nga tugadiire aamo n'oKurisito, kaisi
batuweere aamo naye ekitiisya.

Ekitiisya eky'omumaiso eeyo

18 Nze nkakasa nti okugada okutubitamu omu biseera binu, titwezya
okukugeraagerania n'ekitiisya ekibalitubiikulira.
19 Ibyo ebibbumbe byonabyona bijunjumiriire ino nga bikuumiriire
oKibbumba alage ati abaanabe niibo banu.
20 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba niiye eyagirire ebibbumbe by-
onabyona ni bikaya okutuukirirya ebigendererwa ebiyabigereire. Ekyo
yakikolere kaisi bisigale nga biri n'osuubi
21 biti, lumo balibiteera okuzwa omu bugalama eeri okufa kw'emibiri
gyabyo egivunda, kaisi bisune eidembe ery'ekitiisya abaana ba Kibbumba
eribalibba nalyo.
22 Tumaite tuti paka atyanu, ebibbumbe byonabyona bikaali biri
ng'ebikenyera n'obulumi aamo n'osuubi w'okubona ekitiisya nago, dala
ng'omukali owaalumwa omu kubyala.
23 Kaisi tibibbumbe byonkani nti niibyo ebiri omu kutaya. Era na
iswe abasunire oMwoyo oMutukulye ng'ekineneka ekibere omu birabo
oKibbumba ebyatuwa, swena tukenyera omunda mudi. Tukenyera
nga wetukuumirira oKibbumba okutulaga ati tuli baanabe, oomwo nga
niimwo omuli n'okununula emibiri gyaiswe okuzwa omu kugada.
24 Era n'okutulokola okubatulokoire kwabbaire lwa suubi oyo. Neye
singa ekyo ekitusuubira kibba kintu ekitubonaku, okwo awo tikubba
kusuubira. Aale naani abbaawo ng'asuubira ekintu ekiyamalire eira
okusuna?
25 Neye owetubba ng'ekitusuubira kintu ekitukaali kubonaku, awo
tujunjumirira ino n'okuguminkiriza okw'amaani.
26 Kaisi okwongererya kwekyo, oMwoyo oMutukulye atubbeera omu
bunafu bwaiswe, olw'okubba titumaite okusaba oKibbumba ebintu
ebinanyerenyeere ebyetaagisya. Neye iye yeegairira oKibbumba okul-
waiswe ng'amuwa amakulu g'ebyo ebitukaire okubbutula omu kukenyera
kwaiswe.

8:15 8:15 Mak 14:36; Bag 4:6 **8:17 8:15-17** Bag 4:5-7 **8:20 8:20** Nta 3:17-19 **8:23 8:23** 2Ko 5:2-4

27 Era oKibbumba aloleca buli kyama ekiri oku mwoyo gwa buli
moiza. Kale, ategeera oMwoyo oMutukulye ekyabba ategeeza, olw'okubba
oMwoyo oMutukulye owaabba yeegairira oku lw'abatuukirirye, akikola
mu ngeri etuukana n'okutaka kwa Kibbumba egibali.
28 Tumaite tuti eeri abo abataka oKibbumba era abeyayetere okus-
inzirira oku kigendererwakye egibali, buli kintu ekibatuukaku, iye akiko-
laku ni kibazweramu busa.
29 Ekyo kityo olw'okubba eira nakimo eedi, iye yamaitiirewo abantube
niibo abaliina, nga bakaali n'okubbaawo. Era, abo nago yabategekeire ati
babbe n'embeera egiri ng'egyo egya Mwanawe, kaisi olwo oMwanawe iye
abbe niiye omubere omu boluganda abangi.
30 Abo oKibbumba abeyategekere okubba ng'abaanabe, yabeetere ok-
wiza egyali. Era, abo abeyayetere okwiza egyali, yabatoireku omusango
gw'eibbengo lyabwe, n'ababala okubba bantu abaasiima. Kaisi era,
abo abeyatwaire okubba ati babula musango n'ababala okubba bantu
abaasiima, era yabawaire okugabana oku kitiisyakye.

Okutaka kwa Kibbumba

31 Atyanu, owetulingirira ebyo byonabyona oKibbumba ebyatukoleire,
niki dala ekitubba tukoba? OKibbumba owaabba oku lubba olwaiswe,
niki dala ekyezya okutulwanisya ni kituyinga?
32 Ooba ng'oKibbumba tiyateteirye oMwanawe onanyerenyeere, neye
n'amuwaayo okulwaiswe swenaswena, iye dala eyatukwatiire ekisa
n'atuwa oKurisito yalikaya okutuwa ebindi byonabyona ebitwetaaga?
33 Neso naani ayezya okuvunaana abantu oKibbumba abeyalondere
okubba ababe-okububwe? Mpaawo. Mbona niiye abatoolaku omusango,
aale tete onyere oyo dala ayezya okubavunaana?
34 Kaisi aale naani ayezya okubasingisya omusango? Mpaawo,
olw'okubba oKurisito oYesu eyankakolere ekyo, iye eyafiire era okusin-
gira nakimo eyazuukiire, atyaime mu kifo eky'ekitiisya eino‡ okulirana
oKibbumba era atuwozererya.
35 Aale niki dala ekyalitwawukania n'okutaka oKurisito okwali nakwo
egituli? Kudamba ooba bigosi, ooba kutuyiigaania, ooba nzala, ooba
kugwa mu kabbikabbi, ooba kufa?
36 Era n'omu Biwandiike bakiwandiikire bati:
"Oku lulwo, nabuli lunaku tubba mu kabbikabbi ka kutwita.
Batubona ng'abasaanira kufa ooti ntaama ogubatwala omu kibbaa-
giro."
37 Neye era wona, ebyo byonabyona n'owebitutuukaku, tuli n'obuwanguli
bw'amaani okubitira omu Kurisito, oyo eyatutakire eino.
38 Era nze nkakasira nakimo nti, mpaawo kintu kyonakyona ekyezya
okutwawukania oku kutaka oKibbumba okwatutaka. Dala mpaawo,
n'owekibba kufa, ooba ebyo ebitutuukaku omu bwomi, waire abamalaika,
ooba emizimu,§ ooba ebyobwezye ebindi ebiri angulu eeyo, waire bintu
ebiriwo okuti, ooba ebyo ebyaba okubbaawo egibwizaku eeyo.
39 Era, dala waire ebyo ebiri angulu w'ekyalo kinu, ooba ansi waakyo.
Ekikoba kiti, mpaawo kintu kyonakyona ekyalyezya okutwawukania
n'okutaka oKibbumba okwali nakwo egituli, okwo okuyalagiire mwebyo
oKurisito Yesu oMusengwa waiswe ebiyatukoleire.

---

‡ **8:34 8:34** *Ekifo eky'ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba olw'engalo endiiro eya Kibbumba.* **8:36 8:36** Zab 44:22

§ **8:38 8:38** *Emizimu,* ooba, *Amaani agafugira omwibbanga eeyo.*

9

Abantu ba Kibbumba abalondemu

1 Ebintumula ebyo mazima meereere, olw'okubba ndi kintu kimo
n'oKurisito, kale mpaawo ekimbeyesyamu naire. Mwekyo oMwoyo
oMutukulye yena anjulira era n'akikakasa omu mwoyo gwange.
2 Ndi munakuwali ino, era omwoyo gunduma mudi amantalekera,
3 olwa bantu bange* aBayudaaya okugaana okwikiririrya omu Yesu.
Dala nankatakire ekiraami oKibbumba ekyabakubba olw'ekikole kyabwe
ekyo ninze ogukibba kikwata, kaisi ninze ogubabba basalaku okuzwa
mwabo aba Kurisito, abba ng'ekyo niikyo ekyalamya abantu b'eigwanga
lyange,
4 aBayudaaya. Ekyo kityo olw'okubba ibo niibo oKibbumba abeyalon-
deremu okubba abantu ababe-okububwe. Niibo abeyalagisiryeku ekiti-
isyakye, n'akola endagaano nabo, era n'abawa n'aMateeka. Niibo abeyala-
gire engeri entuuce ey'okumusinzangamu, era beyawaire ebisuubizobye.
5 Era niibo abazwa omu mpete gy'abazeiza baiswe, era mwibo oKurisito
mwasibuka omu kikulakye ng'omuntu, iye oKibbumba afuga buli kimo,
era tumuwuujenge emirembe n'emirembe! Amiina.
6 Eky'aBayudaaya okugaana oKurisito, tikitegeeza kiti oKibbumba ekiya-
suubizire aBayudaaya ati balisuna enkabigye, kyakaire okutuukirira. Kiri
kiti, abo bonabona ab'olulyo lw'ekiyudaaya tikiri kiti bantu ba Kibbumba
abatuuce, wazira abamo kwibo.
7 Era, tikiri kiti abo bonabona ab'ekiizukulu kya Ibbulaimu omu mubiri
baanabe abatuuce, wazira abamo kwibo. Era n'eBiwandiike bikoba biti,
"OmwIsaka mu walisunira abaizukulu."
8 Ekyo ekikitegeeza niikyo ekiti, tibantu abebabyaire mu ngeri eedi eya
buntu kiti niibo abaana ba Kibbumba. Wazira, abo ibo abebabyala okus-
inzirira ku kisuubizo oKibbumba ekiyakolere niibo abebatwala okubba
abaizukulu ba Ibbulaimu abatuuce.
9 Iye oKibbumba oweyabbaire asuubiza oIbbulaimu yamukobere ati,
"Omwanka ogwiza omu kiseera ooti kiinu naliira egyoli, era awo owe-
naliirira omukaliwo oSaala yalibyala omwana mwisuka."
10 Kaisi tikiikyo kyonkani, neye mwebukirye n'ekyabbairewo oku baana
ba Labbeeka abalongo, Esawu n'oYaakobbo, abeyabyaire oku musaiza
omoiza, ozeiza waiswe oIsaka.
11-12 N'owebabbaire bakaali kadi kubabyala era nga bakaali okubbaaku
n'ekikole ekisa ooba ekibbikibbi ekibakolangaku, oKibbumba yakobere
omawaabwe oLabbeeka ati, "Omukulu waaku yalibba mugalama wa mu-
tomuto waaku." Ekyo okubba kityo kyabbairewo kulaga kiti oKibbumba
owaabba alonda tasinzirira ku biibyo abantu ebibabba bakolere wazira
alondaku yooyo ogwabba yeetakiirye iye onyere.
13 Era, naku kiri n'omu Biwandiike ng'oKibbumba akoba ati, "N'atakire
oYaakobbo, neye iye Esawu, namunobere."
14 Atyanu olwo tukobe tuti oKibbumba dala timwenkanya? Ala kadi,
tiniikyo owekiri.
15 Mbona yakobere oMusa ati, "Ogunalibba ntakire nti nsaasire, oyo gu-
nalisaasira. Era ogunalibba ntakire nti nkwatire ekisa, oyo gunalikwatira
ekisa."

---

* **9:3 9:3** Ooba, *Baganda bange.* **9:4 9:4** Kuz 4:22 **9:7 9:7** Nta 21:12 **9:9 9:9** Nta 18:10 **9:11-12 9:11-12** Nta 25:23 **9:13 9:13** Mal 1:2-3 **9:15 9:15** Kuz 33:19

16 N'olwekyo, kyeraga kiti okulonda kwa Kibbumba tikusinzirira ku
yooyo ogubalondere kubba kiti akikolereire ooba atakire ati balonde niiye.
Wazira kisinzirira ku Kibbumba kumukwatira kisa.
17 Ng'ekyokuboneraku, omu Biwandiike, oKibbumba akoba oFalaawo
ati, "Nakuniinirye oku bukulu n'ekigendererwa kiti nkukolesye okulaga
obwezye bwange n'okumanyikisya eriina lyange omu kyalo kyonakyona."
18 N'olwekyo, oKibbumba owaataka ati asaasire omuntu kirebe,
amusaasira. Era, owaasalawo ati akakanyalye omwoyo gwa muntu kirebe
tiyamugondera, agukakanyalya.

Obusungu bwa Kibbumba era n'ekisaakye

19 Atyanu weezya okubbaayo akoba ati, "Abba nga kityo wekiri, lwaki
tete oKibbumba aira n'atunenya ati tuli mu nsobi neenu nga niiye abba
asalirewo ati tubbe tutyo? Iye oKibbumba owaabba atakire ati ekintu
kirebe kibbe kiti aale-so naani ayezya okugaana?"
20 Neye, iwe akoba atyo, iwe omuntu-obuntu, zena aale kankubuu-
lye. Weeyeta naani nago, muntu iwe akolokota oKibbumba? Ensaka
dala eyezya okubuulya omubbumbi waayo eti, "Mubbumbi iwe, lwaki
wambumbire mu ngeri yeenu?"
21 Omubbumbi aale tiweidembe okusalawo okubbumba omu bbumbaye
ekyo kyonakyona ekyabba atakire? Ekikoba kiti, tiweidembe okutoola
ekimegero ekimo oku bbumba nago n'asalawo kukibbumbamu kibya
ekijolije eky'ebbeeyi, kaisi ekimegero ekindi ikyo tete n'akibbumbamu
kibya ekitali kijolije ekya laisi?
22 Ekinyere ekyo wekiri n'oku Kibbumba. W'eidembe okusalawo
okukola kyonakyona ekyabba atakire, n'owekubba kulaga busungubwe na
kumanyikisya bwezyebwe eeri abo bonabona abawoomera okubajigirica.
Kaisi era wona, w'eidembe okuguminkiriza eino abantu nago waire nga
yabasunguwaliire era n'eky'okubajigirica nga kibulaku kabuulya.
23 Era oKibbumba yagendereire kulaga ng'obwali ow'ekitiisya ekinene
eino eeri abo abeyakwatiire ekisa era okuzwera nakimo eira abey-
ategekeire ekitiisya.
24 Ekyo niikyo ekiyatukoleire iswe abeyayetere tikuzwa mu Bayudaaya
bonkani neye n'omu bantu aBatali Bayudaaya,
25 era ng'oKibbumba owaakoba omu Kitabo kya naabbi Kosiya ati:
"Waire nga tibabbaire bantu bange, nalibasuuca abantu bange.
N'oyo ogunabbaire tintaka, nalimusuuca omutake wange.
26 Era omu kifo ekinanyere ekyo omu babakobeire bati, 'Inywe timuli
bantu bange,'
niimwo omu balibeetera abaana ba Kibbumba oyo onanyere ob-
womi."
27 Kaisi, n'onaabbi Isaaya yena yalangiriire ekikwata oku Bayudaaya ati:
"Waire ng'ab'ekiizukulu kya Isirairi obungi bali ooti musenye gw'oku
mbale mbale kw'enyanza ogutabalika,
abaliramaku ekibonerezo kya Kibbumba ala batyayi bati.
28 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa tiyalirwa waire kukaya kubonereza
abantu b'oku kyalo kunu, dala ng'oweyakobere okukola."
29 Ekyo bba kiri ng'oIsaaya oweyabbaire asookere okukoba ati:
"Singa tiMusengwa oWabwezye Bwonabwona
kulekakuuwo abamo oku bazeiza baiswe ni bongerayo olulyo lwaiswe
omumaiso,

9:17 9:17 Kuz 9:16 **9:20 9:20** Isa 29:16; 45:9 **9:25 9:25** Kos 2:23 **9:26 9:26** Kos 1:10 **9:28 9:27-28** Isa 10:22-23

dala ng'atyanu swena, nga twawoirewo, ng'owekyabbaire oku bantu
b'omu kibuga ky'e Sodoma
n'eky'e Gomola."

Okutaikirirya kw'aBayudaaya

30 Olwo atyanu niki ekitukoba kwekyo? Ekitukoba niikyo ekiti,
abantu aBatali Bayudaaya, ibo etibabbaire nga bagezyaku okunoonia
oKibbumba okubabala ng'abantu abatuukiriire omumaisoge, bakisuna
lwa kumwikiririryamu.
31 Neye aBayudaaya, ibo abeefangaku okunoonia oKibbumba okubabala
ng'abantu abatuukiriire omumaisoge lwa kukwata Mateeka ga Musa, ekyo
ibo tibakisunire.
32 Ekyo kityo olw'okubba babbaire banoonia oKibbumba okubabala
okubba abatuukiriire omumaisoge lwa kukwata Mateekage na kukola
bikole ebisa omu kifo ky'okwikiriririrya omu Yesu Kurisito. N'omu ngeri
eyo, ni bazuzuula oYesu, atyo n'asuuka ooti ibbaale eribeekontolaku.
33 Era kiri ng'onaabbi Isaaya oweyakiwandiikire ati:
"Obone, nteeka omu Sayuuni eibbaale erizweraku abantu ni beesitaala;
era eibbaale ly'olubanda eribeekontolaku ni bagwa.
Era nabuli oyo amwikiriririryamu iye tibalimuswaza kadi."

10

OMusengwa w'abantu ali moiza

1 Boluganda, nze ekinnuwirira omu mwoyo gwange era ekinsabirira
aBayudaaya eeri oKibbumba niikyo nti balokoke.
2 Mbeekakasa nti bali n'eiganyi libitiriri eeri oKibbumba, okutoolaku
nti eiganyi lyabwe tiryemereire ku kumanya niki ekituuce ekisaaniire
okukola.
3 Bakayire okutegeera enkola entuuce oKibbumba omwabita okubabala
okubba bantu abatuukiriire, tete ibo ni bagezyaku kweyesera nkola
eyaabwe-okubwabwe, eyo ey'okwabira oku Mateeka ga Musa. Eyo ibo
gibasengererya, okuleka eedi entuuce oKibbumba omwabita okutuuka
okubala omuntu okubba atuukiriire.
4 Neye, oKurisito yatoirewo ekyetaago eky'okwabira oku Mateeka ga
Musa ng'enkola y'okunoonia oKibbumba okutubala okubba abatuukiriire,
kaisi awo buli moiza amwikiriririryamu ayezye okusuna oKibbumba
okumubala okubba atuukiriire omumaisoge.

Buli muntu ayezya okwetwalira obulokole

5 Aale kaabbo tulangaasire onaabbi Musa ekiyakobere, oweyabbaire
asonzola engeri oKibbumba egyabalamu abantu okubba abatuukiriire
okubitira omu nkola y'okwabira oku Mateeka. Yakobere ati buli muntu
atuukirirya ebyo aMateeka ebigalagira, yaabbanga mwomi mwigo.
6 Kaisi era, oku kikwata oku Kibbumba okutubala okubba abantu
abatuukiriire okubitira omu kwikirirya, eeriyo eKiwandiike ekikoba
kiti, "Tiweebuulyanga omu mwoyogwo oti, 'Naani eyalyaba omwigulu?'
Ekikoba kiti, okuniinuca oKurisito aike oku kyalo atuleetere obukwenda
obwatulokola.
7 Ooba oti, 'Naani eyaliserengeta e Magombe?' " Ekikoba kiti, atooleyo
oKurisito okuzwa omu bafu aize atuleetere obukwenda obwatulokola.

9:29 9:29 Isa 1:9 **9:33 9:33** Isa 28:16 **10:5 10:5** Lee 18:5

8 EKiwandiike kikoba kiti, "Ekibono kya Kibbumba kikuli kumpi aawo
egyoli. Kiri mu minwa gyanywe era mu myoyo gyanywe." Era,
obukwenda obunyere obwo nenca butulaabba eeri abantu.
9 Tukoba tuti omuntu yenayena kasita abbutula n'omunwagwe omul-
watu ati oYesu niiye oMusengwa wa byonabyona, era n'aikiririrya nakimo
omu mwoyogwe ati oKibbumba dala yazuukizire oYesu, oKibbumba
yamulokola.
10 Iye omuntu asooka kwikiririrya mu Yesu omu mwoyogwe kaisi oKib-
bumba n'amubala okubba muntu atuukiriire. Tete era, asooka kubbutula
na munwagwe mulwatu ati aikiririrya omu Yesu kaisi n'alokoka.
11 Era eBiwandiike bikoba biti, "Buli muntu amwikiririryamu iye
tibalimuswaza kadi."
12 Omu nsonga eyo, eKiwandiike tikimomola aakati wa Muyudaaya
n'atali Muyudaaya, olw'ensonga eti, bonabona oMusengwa waabwe niiye
omoiza oyo, era onyere oyo niiye asukira enkabi buli moiza airukira egyali.
13 Era ibyo eBiwandiike bikoba biti, "Nabuli moiza eyalikungirira
oMusengwa okumubbeera balimulokola."
14 Neye, kaisi dala aale balyezya batya okweta eriina ly'oyo nago
okubalokola neenu nga tibamwikiririryangamu? Era, dala balyezya
batya okwikiririrya omu gubatawulirangaku? Kaisi era, balyezya batya
okuwulira ebimufaaku nga mpaawo abibakobeire?
15 Neso era wona, kyalyezyeka kitya okubibakola nga mpaawo bak-
wenda abebatumire okubibatuucaaku? Era ng'eBiwandiike owebikoba
biti, "Abo abalaabba aMawuliro aMasa owebatuuka omu kitundu, nga
kibba kintu kisa ino!"
16 Neye, tikiri kiti bonabona abawuliire aMawuliro aMasa bagaikiriri-
iryemu, era dala n'onaabbi oIsaaya niiye oweyakobere ati, "Musengwa
Kibbumba, naani aikiriirye obukwenda bwaiswe?"
17 N'olwekyo, mpaawo muntu ayezya okwikiririrya omu Kurisito oku-
toolaku ng'amalire kuwulira Mawuliro aMasa agamufaaku, n'okuwulira
okwo nga kuzwa mu kugamukobera.
18 Neye kambuulye, ibo aBayudaaya okubba bati tibaikiririrya omu
Kurisito kizwa ku kubba kiti tibawulirangaku obukwenda obumuk-
wataku? Ala babuwuliire, olw'okubba omu Biwandiike, bakiwandiikire
bati:
"Eigono ly'abakwenda
lyasaalaine ebyalo byonabyona okumalaku,
n'ebibono byabwe
byatuukire n'omu kisoko ky'e kyalo ekikiririrayo nakimo obubise."
19 Era, kambuulye tete nti, abba nga bawuliire, neye dala aBayudaaya
bategeire obukwenda obukwata oku Kurisito? Ekyo ibo tete ekibairire ni
bakola, onaabbi Musa niiye eyasookere okukiragulaku oweyakinokoireyo
ng'oMusengwa akoba ati:
"Nalibakwatisya inywe aBayudaaya eibuba
olwa nze okuwa abantu abo abanairange enkabi gyange.
Nalibaleetera inywe okunyiiga
olwa kuwa abantu aBatali Bayudaaya, inywe abemubona
ng'abasirusiru, enkabi gyange."
20 Era, oIsaaya n'obucaati obw'amaani yabbutwire ng'oMusengwa
oweyabbaire akoba ati:

10:8 10:6-8 Ama 30:12-14 **10:11 10:11** Isa 28:16 **10:13 10:13** Yow 2:32 **10:15 10:15** Isa 52:7 **10:16 10:16** Isa 53:1 **10:18 10:18** Zab 19:4 **10:19 10:19** Ama 32:21

"Abo ababbaire etibannoonia niibo abairire ni bambona.
Neebonekeserye giri baabo abatali ooti-so amo banzula."
21 Neye oku bikwata okwIsirairi, oMusengwa ati waakoba:
"Olunaku lwonalwona ngoloire engalo gyange egiri abantu abatengu era amaisiyaaye nga mbeeta baire egyendi,
neye nga ibo-so beegumiirye mu kuntenguwa na kunjakanisya."

11

Ekisa kya Kibbumba eeri aBayudaaya

1 Kaisi tete oleke mbuulye nti, oKibbumba yeebbingiireku nakimo abantube? Kadi tiniikyo owekiri. Zena ndi Mwisirairi, omwizukulu wa Ibbulaimu, era ndi w'omu kika kya Bbenyamini.
2 OKibbumba abantube, abo abeyalondere eira, tiyabeebbingiireku nakimo. Timumaite eKiwandiike ekitumula okwEriya, oweyasabire oKibbumba ng'atumula oku Baisirairi Yakobere ati,
3 "Musengwa, baitire abanaabbibo, ni basansula ebyotobyo. Nze zenkani ninze nsigairewo, era zena bannoonia okunjita."
4 Neye iye oKibbumba yairiremu atya? Ati, "Neebisiireyo abantu kasanvu, abatakomerangaku oBbaali amazwi."
5 Era wekiri n'omu biseera binu. Waliwo abasigairewo, abebalonderemu olw'ekisa kya Kibbumba.
6 OKibbumba yabalonderemu lw'ekisaakye, tirwebyo ebibakolere. Singa yabalonderemu lw'ebyo ebibakolere, ekisaakye kyankubbaire tikikaali kisa.
7 Aale atyanu tukobe tutya? ABaisirairi bakayire okusuna ekyo ekibabbaire banoonia eky'okubba abatuukiriire. Abatono abalondemu niibo abakisunire. Neye abandi emyoyo gyabwe gyakakanyaire,
8 ng'owebakiwandiikire bati, "OKibbumba yabawaire omwoyo ogunambulamu malabuki. Yabawaire amaiso agatabona, n'amatwi agatawulira paka oku lunaku olwatyanu."
9 N'okabaka oDawudi akoba ati:
"Ebinyumo byabwe
bibasuukiire mitego, bibbe bintu ebibagwisya, bintu ebibakontola era ebibonerezo.
10 Amaiso gaabwe gayofuwale
bakaye okutegeera ebintu by'omu mwoyo,
n'obwomi bwabwe bubbengemu ebigosi bingi ino emirembe n'emirembe,
era babbenge ooti muntu akotaakota olw'obuzito bwabyo."
11 Kaisi tete kambuulye: ABayudaaya beesitaala kaisi bagwe bajigirike? Kadi, tiniikyo owekiri. Okutoolaku kiti, okubbenga kwabwe kwaleeteire aBatali Bayudaaya okusuna okubalokola, ibo aBayudaaya kaisi engongi gibakwate.
12 Neye abba ng'okubbenga kwabwe kwaweserye ebyalo enkabi nyingi, olwo bonabona owebaliira eeri oKibbumba enkabi tigyalisingawo obubitiriri?

Ekisa kya Kibbumba eeri aBatali Bayudaaya

13 Atyanu nkoba niinywe abantu aBatali Bayudaaya. Ng'owendi mutume eeri bantu aBatali Bayudaaya, nteeka omu mulimo gwange ekitiisya,

---

10:20 10:20 Isa 65:1 **10:21 10:21** Isa 65:2 **11:1 11:1** Baf 3:5 **11:3 11:3** 1Ba 19:10,14 **11:4 11:4** 1Ba 19:18 **11:8 11:8** Ama 29:4; Isa 29:10 **11:10 11:9-10** Zab 69:22-23

14 nga ngezyaku okukwatisya ab'eigwanga lyange engongi, kaisi ndokole
abamo kwibo.
15 Owebababbingire, ekyalo kyasyanirye n'oKibbumba. Kaisi tete
owebalibairyawo, kyalibba kitya? Kyalibba ooti aamo Kibbumba abazuuk-
izire.
16 Ekimegero kibba kitukulye, singa ekiinulo kyonakyona babba bakituk-
wirye. Era ekikolo ky'omusaale owekibba ekitukulye, n'amasaga gaaku
gabba matukulye, ng'aago niibo aBaisirairi abaizukulu ba Ibbulaimu.
17 Atyanu amasaga agamo ag'omusaale ogwo omuzaituuni omuko-
mangano, babatemereku, kaisi iwe eyabbaire eisaga ery'omusaale omuza-
ituuni ogw'omu kigona ni bakulambirya omu kifo kyabwe, era ogabana
oku nkabi gya Ibbulaimu nga niiye ekikolo.
18 Neye oleke okwewaana oti amasaga ago atyanu ogakira. Owewee-
waana, oyebukirye oti tiniiwe okwatiriire n'oyemereryawo ekikolo, neye
ekikolo niikyo ekikukwatiriire ni kikwemereryawo.
19 Neye era oyezya okukoba oti, "Amasaga bagamogoireku, nze kaisi
bannemberyeku."
20 Kityo wekiri, bagamogoireku lwa butaikirirya oKurisito bwago,
neye iwe ekikwemereiryewo niikwo okwikirirya oKurisito. N'olwekyo
tiwewaana, wazira ootye era weekuume.
21 Olw'okubba obanga oKibbumba tiyalekereku amasaga agebabyaliire
ku musaale ogwo, atyo na iwe tiyalikulekawo.
22 N'olwekyo omanye ekisa n'obukambwe bwa Kibbumba. Akam-
buwalira abo abagwire n'akwatira iwe ekisa, kasita weekalangulira oku
kisaakye. Neye owootalikyekalanguliraku, wena balikumogolaku.
23 Era n'aBayudaaya owebalibba tibakaliire omu butaikirirya bwabwe,
balibairya oku musaale, olw'okubba oKibbumba ayezyerya nakimo
okubairyaku.
24 Aale obanga iwe, omu nkulayo, ey'okubba eisaga lya musaale
omuzaituuni ogw'omu kigona, bakutoireyo ni bakuyunga oku musaale
omuzaituuni ogw'omu musiri ogutali gw'ekikulakyo, amasaga agebabyali-
ire oku musaale ogwo tigalibba mangu ino okugairya oku musaale gwago?

Ekisa kya Kibbumba eeri abantu bonabona

25 Boluganda, ntaka mumanye ekyama kinu, kaisi muleke okwepanka-
panka. ABaisirairi abamo basigaire nga bakakanyali b'emyoyo, paka
aBatali Bayudaaya bonabona owebalimala okwira eeri oKibbumba.
26 Kaisi awo n'aBaisirairi bonabona balibalokola, ng'owebakiwandiikire
bati:
"Omulokoli yalibbutuka okuzwa omu Sayuuni, yalitoola abaizukulu ba
Yaakobbo
omu kukola ebitali by'obwakibbumba kwabwe.
27 Era eyo niiyo eyalibba endagaano yange nabo,
owenalibatoolaku ebikole ebibbibibbi byabwe."
28 Omu bikwata oku Mawuliro aMasa, babba balabe ba Kibbumba,
inywe kaisi olwo mutoolemu omugaso. Neye omu bikwata oku
kubalondyamu, babba batake ba Kibbumba olwa bazeiza baabwe.
29 OKibbumba owaagabira abantu ooba owaayeta, tiyeejusa,
30 ni yeecuusa. Na inywe eira mwajeemeire oKibbumba, okutoolaku kiti
atyanu abakwatiire ekisa olw'obujeemu bw'aBayudaaya.

11:26 11:26 Isa 59:20 **11:27 11:27** Yer 31:33-34

31 Atyanu bona bajeemere, kaisi abakwatire ekisa ekiyabakwatiire inywe.
32 OKibbumba yalekere abantu bonabona omu bujeemu, kaisi akwatire bonabona ekisa. Era eBiwandiike bikoba biti:
33 "Dala, obusuni bwa Kibbumba n'amalabukige, n'okumanyakwe nga tibimalikayo!
Ebyateesa nga tibifumintirizikika! Engerigye nga tigitegerekeka!"
34 Era bikoba biti:
"Naani eyabbaire amaite oMusengwa ng'owaaseega?
Naani eyabbaire amuwaire amalabuki?
35 Ooba naani eyabbaire amuwaire,
ekirabo yena kaisi amusasule?
36 Byonabyona byazwire gyali, niiye eyabibbumbire, era byonabyona bibbaawo kumuweererya.
Tumuwenge ekitiisya emirembe n'emirembe. Amiina."

12

Okuweererya oKibbumba

1 N'olwekyo boluganda, mbegairira nti ng'oKibbumba oweyatukoleire eby'ekisa ebyo byonabyona, muwengeyo emibiri gyanywe okuweererya oKibbumba ooti-so sadaaka enjomi, neye ng'eyaanywe ntukulye era emusangaalya. Eyo niiyo engeri y'okumusinzanga ey'amazima.
2 Timwirangayo okufaanania empisa gyanywe n'egy'abantu ab'ekyalo abatali baikirirya aba Kurisito. Wazira oKibbumba agaluce obwomi bwanywe, nga musuna okwira obuyaaka okw'enseega yaanywe. Awo niiye owemwezerya okumanya ebyo oKibbumba ebyataka; ebisa, era ebisangaalya, era ebituuce nakusani.
3 Olw'obuweererya oKibbumba obuyampaire olw'ekisaakye, nkoba buli moiza kwinywe nti tasaaniire kwetwala ng'omuntu ow'angulu eino. Wazira yeeseegengeku mu ngeri esaanira, era yeerolecenge okusinzirira oku kipimo ky'okwikirirya, oKibbumba okuyamuwaire.
4 Era, nga nabuli moiza kwiswe owaaliku ebitundu ebingi oku mubiri, nga byonabyona tibikola mulimo gumo,
5 swena ab'ekanisa tutyo wetuli. Newankubbaire tuli bangi, neye tukola omubiri gumo, era buli moiza abba kitundu oku bandi bonabona ng'ebitundu by'omubiri owebibba.
6 Atyanu buli moiza aali n'ekirabo ky'omwoyo eky'enjawulo okusinzirira oku kisa oKibbumba ekiyatukwatiire. Owekibba kiti omuntu aali n'ekirabo eky'okuwanga bunaabbi, akikolenge okusinzirira ng'okwikiriryakwe egikikoma.
7 Owekibba kiti omuntu yasunire kirabo kya kuweereryanga bainaye, yeefudengeku okuweererya. Oyo aali n'ekirabo ky'okwegesyanga ekibono kya Kibbumba, yeefudengeku okwegesya.
8 Egibawaire okulaabbiranga abandi, yeefudengeku okubalaabbira. Iye owokugabiriranga abadamba, agabenge n'omwoyo gumo. Oyo aali omu kwekubbembera abainaye, abbenge w'eiganyi omu kukola ekyo. N'oyo ow'okukoleranga abandi eby'ekisa, abikolenge mwisangaalo.
9 Okutakangana kwanywe kubbenge kw'amazima. Mucaawenge ekibbikibbi, mukalangukirenge omu kukola ebintu ebisa.

11:33 11:33 Isa 55:8 **11:34 11:34** Isa 40:13 **11:35 11:35** Yob 41:11 **11:36 11:36** 1Ko 8:6
12:5 12:4-5 1Ko 12:12 **12:8 12:6-8** 1Ko 12:4-11

10 Mutakanganenge ng'abantu ab'enyumba emoiza. Buli moiza yeefu-
dengeku okuwa omwinaye ekitiisya.
11 Mubbenge b'eiganyi omu bimukola, timwabbanga bagayaali.
Mwewengeyo n'amaani gonagona omu kuweererya oMusengwa.
12 Okusuubira kwanywe kubakuumenge nga muli basangaali. Mugu-
minkirizenge omu kugada kwanywe, mutuucenge okukunga kw'emyoyo
gyanywe eeri oKibbumba obutagonerya.
13 Mutoolenge oku byanywe ni muwa abatuukirirye ebibeetaaga. Mwan-
irizenge abageni.
14 Musabenge oKibbumba okuwa enkabi abo ababayiigaania; abo
mubasabirenge nkabi, neye tikubasindikira biraami.
15 Musangaalirenge aamo n'abo abasangaala; mwekondamirirenge
aamo n'abo abeekondamiire.
16 Mubbenge n'enseega ensa eeri buli moiza kwinywe nywenanywena.
Timwabbanga ab'epanka neye mutakenge okubba omu mukago n'abantu
abeidaala ly'ansi.
17 Omuntu owaakolanga ekibalumirirya, inywe timunyaaŋanga.
Mwegumyenge okukola ebintu abantu bonabona ebibabona bati niibyo
ebisa.
18 Mukolenge kyonakyona ekimwezya, okubbanga omwidembe
n'abantu bonabona omu ngeri yonayona esaaniire.
19 Batake bange, timunyaaŋanga eeri ababasoberyeku, neye mulekenge
oKibbumba iye abbenge niiye anyaaŋa okulwanywe. Era omu Biwandiike,
oMusengwa akoba ati:
"Okunyaaŋa kwange,
ninze nalibasasula."
20 N'olwekyo, era eBiwandiike bikoba biti:
"Omulabewo owaabbanga enzala,
omuwanga ekyokulya n'alya.
Era owaabbanga enyonta,
omuwanga ekyokunywa n'anywa.
Okola otyo,
walimuleetera okuwulira eino ensoni."*
21 Toganyanga ebibbibibbi ebyo ebibakukola okukuyinga wena n'okola
ebibbibibbi, neye iwe obiyingenge ng'okola ebintu ebisa.

13

Okuwulisisya abafuga

1 Buli muntu awulisisyenge ab'obwezye abafuga, olw'okubba obwezye
obw'okufuga bwonabwona buzwa giri Kibbumba, era abo abafuga atyanu,
oKibbumba niiye eyabateekerewo.
2 N'olwekyo ajeemera abafuga, abba ajeemeire baabo oKibbumba
abeyateekerewo. Era abajeema, balyedomeraku omusango,
3 olw'okubba abafuga tibabbaawo kutiisirirya abo abeebitya okusani,
wazira abo abeebitya obubbibubbi. Otaka afuga okubba nga takuti-
isirirya? Aale weebitye kusani, awo aiza kukusiima,
4 olw'okubba iye muweererya wa Kibbumba ku lw'obusabwo. Neye
ewebitya obundi awo ng'oli n'okubba n'okutya olw'okubba obwezye

---

12:14 12:14 Mat 5:44; Luk 6:28 **12:16 12:16** Nge 3:7 **12:19 12:19** Ama 32:35 * **12:20 12:20** *Walimuleetera okuwulira eino ensoni.* Omu Luyonaani kiri, *Walimubbiirya amakala ga musyo oku mutwegwe.* **12:20 12:20** Nge 25:21-22

obwali nabwo bwezya okukutuucaaku ekibonerezo. Niiye omuweererya wa Kibbumba, era niiye abonereza abakola obundi.

5 N'olwekyo musaaniire okubba ab'eigonda, tirwakutya kubabonereza kyonkani, neye n'olw'okubba kiti, nakabuntu kona katukoba okugondera abafuga.

6 Era kagira mutoola omusolo okusasulira abafuga, olw'okubba babba baweererya ba Kibbumba, singa beefudaku okutuukirirya emirimo gyabwe.

7 Aale atyanu abafuga bonabona mubawenge ebyo ebimuli n'okubawa, asolooja omusolo mugumuwe, n'asolooja empooza mugimuwe, n'ogumuli n'okutya mumutye, n'ogumuli n'okuwa ekitiisya mukimuwe.

Okutakangana n'okubbeerangana

8 Timwabbanga n'eibbanja eeri omuntu yenayena okutoolaku eeryo ery'okutakangananga, olw'okubba ataka omuntu omwinaye abba atuukiriirye aMateeka ga Musa gonagona.

9 Ebiragiro binu ebiti, "Tiwaitanga omuntu, tiwayendanga, tiwaibbanga, tobbanga n'okwegomba okubbikubbi," n'ebiragiro ebindi, byonabyona bizwamu ekintu kimo ekikoba kiti, "Otakenge omuntu omwinawo, ng'oweweetaka iwe onyere."

10 Ali n'okutaka, takola muntu mwinaye kabbikabbi. N'olwekyo okutaka kagira kutuukirirya aMateeka ga Musa gonagona.

11 Muteekwa okukola ebintu ebimbakobere ebyo olw'okubba mumaite ebiseera ebitulimu ekibiraga. Mumaite nga kinu niikyo ekiseera ekimuli n'okukoleramu eino ooti-so muntu eyankulamuka okuzwa omu ndoolo, olw'okubba atyanu ekiseera oKurisito ekiyalitulokolera omu kyalo kinu, kiri ampi ino okukiraku owetwatandiikiire okwikirirya.

12 Okubba kwaiswe omu kyalo munu kyatira okuwaaku ooti kiire owekica, olunaku olwo dala lwigereire. Kale tuzwe omu kukola ebikole ebibbibibbi abantu ebibakolera omu ndikiirya, tukole ebikole ebisa ibyo ebiri ooti byokulwanisya abaisirikale ebibazwala omusana. Ebyo niibyo ebyatubbeera okulwanisya oSitaani.

13 Tubbe n'empisa egisaanira abantu abali omu kitangaala kya butuuce bwa Yesu, neye tigiigyo egy'abo abali omu ndikiirya y'ekibbikibbi. Tuleke okwemalira omu binyumo n'omu kuteemeera, newankubbaire omu kwenda n'omu bikole ebyobulendi, ooba omu yombo n'omu kubba n'enge.

14 Wazira muleke obwomi obuyaaka omu Musengwa oYesu Kurisito bubagaluce mufaananire nakimo ooti niiye ng'ogema ooti mumwezwalisirye. Era muleke okuseeganga oku ngeri y'okuwa omubiri eidembe okukolanga ebigwegomba ebibbibibbi.

14

Okutasalira abandi omusango

1 Akaali kucaata omu kwikirirya timumubbingiriranga waire mubisego, kaisi era timwiranga mu kwakana naye kwebyo ebyabbairemu n'okubuusabuusa.

2 Waliwo aikirirya ati ayezya okulya buli kimera ekibalya. Neye atali mucaati omu kwikirirya, alekerayo nakimo okulya enyama.

13:6 13:6 Mat 22:21; Mak 12:17; Luk 20:25 **13:7 13:6-7** Mat 22:21; Mak 12:17; Luk 20:25 **13:9 13:9** Kuz 20:13-15,17; Ama 5:17-19,21; Lee 19:18 **14:1 14:1** Bak 2:16

3 Oyo alya buli ekibalya tiyaabbangamu okubityamu amaiso oyo
atakirya. N'oyo atakirya, tiyanenyanga oyo akirya, olw'okubba oKib-
bumba tiyamwebbingireku.
4 Niiwe onaani anenya omuweererya wa muntu ogondi? OMusengwawe
niiye asalawo ooba akola kusani ooba akola bundi. Era aiza kukola kusani,
olw'okubba oMusengwa niiye amwezyesya okwemererawo.
5 Omoiza aseega oku lunaku olumo okukiraku olundi obukulu, ogondi
aseega ati enaku gyonagyona kyekimo. Buli muntu akalangukirenge oku
kyaseega okubba ekituuce.
6 Oyo akulya olunaku, akikola lwa kuwa Musengwa kitiisya. N'oyo alya
buli ekibalya, akirya lwa kuwa Musengwa kitiisya, olw'okubba yeebalya
Kibbumba. Era n'oyo atakirya, akireka lwa kuwa Musengwa kitiisya, era
yeebalya Kibbumba.
7 Mpaawo muntu mwiswe abba omwomi okululwe yenkani, era
mpaawo afa okululwe yenkani.
8 Owetubba aboomi, tubba boomi kubitira mu Musengwa. Era owetufa,
tufa kubitira mu Musengwa. N'olwekyo ooba tubba boomi ooba tufa,
tubba ba Musengwa.
9 OKurisito kagira yafiire n'azuukira, kaisi ayezye okubba Musengwa
w'abafu n'aboomi.
10 Aale tete iwe, lwaki onenya omugandawo? Ooba iwe, lwaki obityamu
amaiso omugandawo? Iswe swenaswena twalyemerera omumaiso
g'entebe ya Kibbumba okwasalira emisango,
11 olw'okubba bakiwandiikire bati:
"Nze oMusengwa ng'owendi omwomi,
nabuli muntu yalinkomera amazwi.
Era nabuli muntu yalimpuuja nze oKibbumba."
12 N'olwekyo nabuli muntu mwiswe yalyetumuuliriraku omumaiso ga
Kibbumba.

Okuteesitaalisya abandi

13 Aale tukomye okunenyangananga, wazira mubbenge bamaliriri
okutaleetawo ekyesitaalya owoluganda ooba ekimutuuca omu kukola
ekibbikibbi.
14 Ng'owendi ekintu ekimo n'oMusengwa waiswe oYesu Kurisito, mmaite
era nkakasa nti mpaawo kyokulya eky'okuzira okukirya ikyo okubwakyo,
wazira kibba kya muziro eeri yooyo akitwala ati kya muziro.
15 Onakuwalya omugandawo olw'ekyokulya ekyolya, obba ekikufuga
kibba tikikaali kutakangana. Oyo oKurisito oguyafeerereire tomulekker-
eranga kujigirika olw'ekyo ekyolya.
16 Kale ekyo inywe ekimweta ekisa, balekenge okukizumirira.
17 Obwakabaka bwa Kibbumba tibuli mu kulya na kunywa, wazira mu
butuukirirye na idembe na isangaalo, oMwoyo oMutukulye ebyatuwa.
18 Aweererya atyo oKurisito, asangaalya ino oKibbumba, era abantu
bamusiima.
19 N'olwekyo twemalirenge mu biibyo ebireeta eidembe n'ebibbeera buli
moiza okusetula omwinaye.
20 Tobebenyanga omulimo gwa Kibbumba olw'ebyokulya. Ebyokulya
byonabyona bisa, neye ekibbikibbi niikwo okulya ekyo ekireetera abandi
okwesiitaala.

14:6 14:1-6 Bak 2:16 **14:10 14:10** 2Ko 5:10 **14:11 14:11** Isa 45:23

21 Kisa okutalyanga enyama, newankubbaire okunywanga omwenge,
ooba okukolanga ekindi kyonakyona ekyesitaalya* omugandawo.
22 Iwe ekyoikiririryamu, okikuumenge ng'ekyama kyanywe iwe
n'oKibbumba. W'enkabi etiyeesalira musango okumusinga mwebyo
ebyabbaire nabyo omu nseegaye okubba niibyo ebituuce.
23 Kaisi tete oyo abuusabuusa, owaalya abbenga musango, olw'okubba
akola ekyo omwoyogwe ekigutaikirirya. Era buli ekitazwa mu kwikirirya,
kibba kibbikibbi.

15

Okusangaalya abandi

1 Iswe abacaati omu kwikirirya tusaaniire okubbeera abo abanafu, nga
titwefa ku niiswe swenkani.
2 Nabuli moiza mwiswe aseegenge ku busa bwa muntu omwinaye, kaisi
awo ayezye okumwemereryawo omu kwikirirya.
3 N'oKurisito tiyeeseegangaku niiye onyere yenkani, wazira,
ng'owebakiwandiikire bati, "Abantu ebibakuduulanga byairire ku ninze."
4 Byonabyona eBiwandiike eira babiwandiikire kutwegesya, kaisi
olwo tubbenge n'osuubi olw'okuguminkiriza n'olw'amaani eBiwandiike
agebituwa.
5 Era oKibbumba onanzwa w'okuguminkiriza era n'amaani, abawe
okubbanga n'enseega emoiza ng'oKurisito Yesu owaataka,
6 kaisi awo muwuujenge oKibbumba, oIteeye wa Musengwa waiswe
oYesu Kurisito, n'omwoyo gumo n'eigono limo.

AMawuliro aMasa eeri aBatali Bayudaaya

7 Mwanirizanganenge ng'oKurisito oweyabaanirizire inywe, oKibbumba
kaisi bamuwenge ekitiisya.
8 Nkoba nti oKurisito yasuukire omuweererya w'abakomole, okulaga
ng'oKibbumba obwali omwesigwa, n'okutuukirirya ebyo oKibbumba
ebiyasuubizire abazeiza baiswe;
9 era n'okwezyesya aBatali Bayudaaya okuwuuja oKibbumba
olw'okusaasirakwe, ng'owebakiwandiikire bati:
"N'olwekyo nakuwuujanga omu Batali Bayudaaya,
era ni nnyemba nga mpuuja eriinalyo."
10 Era ekindi kikoba kiti:
"Inywe aBatali Bayudaaya,
musangaalirenge aamo n'abantube."
11 Era kiti:
"Nywenanywena aBatali Bayudaaya muwuujenge oMusengwa.
Era abantu bonabona bamuwuujenge."
12 Era n'oIsaaya akoba ati:
"Omwizukulu wa Yese yaliiza,
era n'azwayo okufuga aBatali Bayudaaya.
Era mwiye niimwo omwalibba eisuubi lyabwe."
13 OKibbumba onanzwa w'okusuubira, abaizulye inywe eisangaalo
lyonalyona n'eidembe olw'okumwikirirya, kaisi olwo mweyongerenge
okubba n'osuubi olw'amaani ga Mwoyo oMutukulye.

---

* **14:21 14:21** Ooba, *Ekimulumirirya.* Ooba, *Ekimunafuya.* **15:3 15:3** Zab 69:9 **15:9 15:9** 2Sa 22:50; Zab 18:49 **15:10 15:10** Ama 32:43 **15:11 15:11** Zab 117:1 **15:12 15:12** Isa 11:10

Ensonga ewandiikisya oPawulo n'obukanu

14 Baganda bange, zena onyere nkakasira nakimo nti inywe mwizwire
empisa ensa, muli n'okumanya okwizulye, era mwezya okweraabbiran-
gana.
15 Neye omu bitundu ebimo eby'ebbaluwa eenu, mbawandiikiire
n'obukanu, nga ndiku n'ebimbeebukirya. Ekyo nkikolere, olw'okubba
oKibbumba yankwatiire ekisa,
16 n'ampa okubba omuweererya wa Kurisito oYesu nga nkolera
mu bantu aBatali Bayudaaya. Nkola omulimo ogw'obwakabona, nga
ndaabba eeri abantu aMawuliro aMasa agazwa egiri oKibbumba, aBatali
Bayudaaya kaisi babbe ekirabo oKibbumba ekyasiima, ng'akitukwirye
n'oMwoyo oMutukulye.
17 N'olwekyo omu Kurisito oYesu mpezya okwenyumiriza olw'omulimo
ogunkoleire oKibbumba.
18 Ekyo kityo olw'okubba tinjabira oku kutumula oku kintu waire
kimo, okutoolaku kwebyo oKurisito ebiyakolere mu nze, n'asuuca aBatali
Bayudaaya abawulisisya oKibbumba, ng'abitira mwebyo ebinatumwire
n'ebinakolere,
19 omu maani g'ebyewunyo n'ebyamagero, n'omu maani ga Mwoyo
oMutukulye. Ntyo okuzwera nakimo e Yerusaalemi okweruguulya paka
okutuuka omwIririko, n'alaabbire eeri abantu aMawuliro aMasa agafa
oku Kurisito.
20 Ekinnuwirira bulijo, niikwo okulaabba eeri abantu aMawuliro aMasa
omu bifo ebyo eriina lya Kurisito egibakaali kuliwulirangaku, kaisi awo
mbe nga tinnyombeka ku musingi gwa muntu gondi.
21 Wazira ng'owebakiwandiikire bati:

"Abo abebakaali kumanyikisya ebimufaaku balimubona,
n'abatawulirangaku ebimufaaku balimutegeera."

22 Ekyo niikyo ekyandobesereirye emirundi emingi okwiza egimuli.

OPawulo ategeka okucaalira ab'e Looma

23 Neye atyanu ng'owemmaliriirye omulimo gwange omu bitundu ebyo,
era ng'owemmalire emyanka emingi nga ntaka okwiza okubabona,
24 owenalibba njaba omu Supeini, nsuubira okubitiraku eeyo e waanywe
mbaboneku okumala enaku egyeraku. Owenalimala okunyumirwa okub-
baaku aamo na inywe, ntaka mumbeere okutuuka omu Supeini.
25 Owentumulira aanu njaba Yerusaalemi okutwalira abatuukirirye
obubbeeri.
26 Ab'e Makedooniya n'ab'Akaya basiimire okuwaayo oku byabwe,
okubbeera abatuukirirye abadoobi, abali e Yerusaalemi.
27 Ekyo niibo abakyesiimiire okukikola. Neye ng'era bali n'eibbanja
okubbeera abadoobi abo, olw'okubba aBatali Bayudaaya bagabanire oku
bisa eby'omwoyo eby'aBayudaaya, n'olwekyo basaaniire bona okubbeera
aBayudaaya omu by'omubiri.
28 Kale owenalimaliirirya omulimo ogwo, nga mmalire okubakwatisya
byonabyona ebibabaweereirye ibo, nalizwayo ni mbitira e waanywe, nga
njaba e Supeini.
29 Mmaite nti owenaliiza egimuli, naliiza n'enkabi gya Kurisito enjizulye.

15:21 15:21 Isa 52:15 **15:22 15:22** Lom 1:13 **15:26 15:25-26** 1Ko 16:1-4 **15:27 15:27** 1Ko 9:11

30 Boluganda, mbegairiire omu liina lya Musengwa waiswe oYesu Kurisito, n'olw'okutaka kwa Mwoyo oMutukulye, mwefudeku aamo na nze okunsabira eeri oKibbumba.
31 Munsabire mpunuke abo abataikirirya abali omu Buyudaaya, era n'abatuukirirye abali omu Yerusaalemi, basiime ebimbatwalira.
32 Kaisi olwo ng'oKibbumba atakire, naliiza egimuli nga njizwire eisangaalo, mpuumuleku nga ndi aamo na inywe.
33 OKibbumba agaba eidembe abbenge na inywe nywenanywena. Amiina.

16

Obusugirye

1 Mbanjulira omwonyoko waiswe oFoibbe, omuweererya ow'ekanisa eri omu Kenkereya.
2 Mumusangaalire ng'abantu ba Kibbumba owebasangaalira abageni, olw'okubba muntu omutuukirirye. Era mumuwe kyonakyona ekiyeetaaga ng'ali na inywe, olw'okubba yena onyere yabbeereire bangi, nga zena mwendi.
3 Munsugirirye oPulisikira n'Akwira, abenakolere nabo omu kuweererya oKurisito oYesu,
4 abeewaireyo okubasala amamiro okulamya obwomi bwange. Abo tininze mbeebalya zenkani, neye n'amakanisa gonagona ag'aBatali Bayudaaya gabeebalya.
5 Munsugirirye n'ekanisa y'omu nyumba yaabwe.
Munsugirirye omukaagwa wange Epaineeto, eyasookere omwAsiya okwikiririrya omu Kurisito.
6 Munsugirirye oMalyamu eyabakalabaniire inywe eino atyo.
7 Munsugirirye Anduloniiko n'oYuniya abaganda bange, abenabbaire nabo omu mabbuusu, abebamaite nakusani omu batume, era abaneesookere okubba abasengereri ba Kurisito.
8 Mutusugirirye Ampuliyaato, omukaagwa wange omu Musengwa waiswe.
9 Mutusugirirye oWulubaano akolera aamo na iswe omu kuweererya oKurisito, era mutusugirirye n'oSutaaku omukaagwa wange.
10 Mutusugirirye Apere oMukurisitaayo abulaku akabuulya. Mutusugirirye ab'omu kisito ky'Alisitobbuulo.
11 Munsugirirye n'oKerodyoni, omuganda wange. Mutusugirirye n'ab'omu kisito kya Nalukiiso, abasengereri ba Musengwa waiswe.
12 Munsugirirye oTolufaina n'oTolufoosa abakalabana omu mulimo gwa Musengwa waiswe. Munsugirirye n'oPerusi omutake, akalabaniire eino oMusengwa waiswe.
13 Mutusugirirye oLuufu omulondemu wa Musengwa waiswe. Mutusugirirye n'omaaye era eyasuukire ooti mama.
14 Mutusugirirye Asunkuliito, n'oFulegooni, n'oKaluma, n'oPatuloobba, n'oKalumi, n'aboluganda abali aamo nabo.
15 Mutusugirirye oFiroloogo n'oYuliyo, n'oNereewo n'omwonyokowe, n'Olimpa, n'abatuukirirye bonabona abebali nabo.
16 Musugiryangane omu ngeri eraga eti mutakangana ng'aboluganda. Ab'ekanisa gyonagyona egya Kurisito babasugiirye.

Ebisembayo

16:3 16:3 Bik 18:2 **16:13 16:13** Mak 15:21

17 Boluganda, mbegairiire mwekuumenge abo abaleeta okugabukanamu
n'ebyesiitaalya abantu, ebirwanisya okwegesya okumwasunire. Mube-
sambenge.
18 Ab'engeri eyo tibaweererya ba Kurisito oMusengwa waiswe, wazira
baweererya b'obuluvu bw'ebida byabwe. Bakolesya ebibono ebinyunyu-
ula era eby'okukiinakiina, ni babbeyabbeya emyoyo gy'abantu ababula
kabbikabbi.
19 Buli wantu abantu bawuliire nga inywe owemuli ab'eigonda eeri
oKibbumba, kagira mba musangaali okulwanywe. Ntaka mubbenge
balabuki omu kukola ebintu ebisa, era wona nga timumaite kukola
bibbibibbi.
20 Olwo awo amangu dala oKibbumba atuwa eidembe, aiza kutentenera
oSitaani ansi w'ebigere byanywe. Enkabi gya Musengwa waiswe oYesu
Kurisito gibbenge na inywe.
21 OTemuseewo akolera aamo na nze abasugiirye era n'oLuukiyo,
n'oYasoni, n'oSosupaateeri ibo ab'olulyo lwange bona babasugiirye.
22 Era na nze zena oTerutiiyo, awandiikire ebbaluwa eenu, mbasugiirye
omu liina lya Musengwa waiswe.
23 OGaayo ansuza, era omu nyumbaye ekanisa yonayona omwekum-
baanira, abasugiirye. Erasito omuwanika w'ekibuga era n'omuganda
waiswe oKwato babasugiirye. [
24 OMusengwa waiswe oYesu Kurisito abakwatirenge inywe nywenany-
wena ekisa].*

Okuwuuja oKibbumba

25 Tuwuujenge oKibbumba ayezya okubakulya omu kwikirirya. Ago
niigo aMawuliro aMasa agendaabba, niigo aga Yesu Kurisito, era niikyo
ekyama ekibabisire okuzwera nakimo eira n'eira wonawona.
26 Okutoolaku kiti, atyanu ekyama ekyo bakimanyikisirye mwebyo
abanaabbi ebibawandiikire. Era oKibbumba atawaawo yalagiire baki-
manyikisye eeri amawanga gonagona, abantu kaisi olwo baikirirye
oKibbumba era bamuwulirenge.
27 Kale oKibbumba oyo omoiza era omulabuki yenkani, tumuwenge
ekitiisya okubitira omu Yesu Kurisito emirembe n'emirembe. Amiina.

16:21 16:21 Bik 16:1 **16:23 16:23** Bik 19:29; 1Ko 1:14; 2Te 4:20 * **16:24 16:24** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu olunyiriri lunu.

EBBALUWA ESOOKA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E KOLINSO

Enyanjula

Ebbaluwa esooka eeri ab'e Kolinso, oPawulo niiye eyagiwandiikire (1:1). Era eenu niiyo ebbaluwa esooka okwibiri egituli nagyo oPawulo egiyawandiikiire ab'ekanisa y'e Kolinso. Yagiwandiikire oti-so mu mwanka gwa 55 nga bamalire okubyala oKurisito. Era ayezya okubba yagiwandiikire mu kiseera ekiyabbeereire omwEfeeso ng'akaali okucaala e Kolinso egiyabbaire ataka okubitira omu kwaba e Makedooniya n'omu maira (16:5-9). Ebbaluwa eenu, eiramu maalipoota oPawulo ageyabbaire asunire okuzwa omu bamo oku Bakurisitaayo agakwata oku bikole ebitali bisa omu kanisa eyo. Era nga mulimu n'okugabukanamu era n'obulendi. Ekanisa ey'e Kolinso yabbaire ntutumuki omu bulendi kale tikyewunyisya kiti yabbaire eri kwajiryanga ensonga egyo. Era ebbaluwa ya Pawulo eenu esooka nago era erimu ensuula efuma eino ekwata oku kutaka (13).

Engeri egibyecaanamu

1. Obusugirye n'okwebalya oKibbumba (*1:1-9*).
2. Ebyokwiramu oku bikwata okwalipoota y'enjawukana omu kanisa (*1:10–4:21*).
3. Okukola oku nsonga gy'obulendi n'egy'okutwalangana omu kooti (*5:1–6:20*).
4. Ebikwata oku bulombolombo obw'ekanisa (*7:1–15:58*).
5. OPawulo awa ebyokulungamya (*16:1-24*).

Enyanjula

1 Ninze oPawulo, oKibbumba oguyalondere okubba omutume wa Kurisito Yesu ng'oKibbumba oweyatakire. Era nze n'owoluganda oSositeneesi,

2 tuwandiikira ab'ekanisa ya Kibbumba eri omu kibuga e Kolinso abeyatukwirye okubita omu Kurisito oYesu. Era abo oKibbumba abeyalondere era abatuukiririye olwa kubba ekintu ekimo n'oYesu Kurisito. Era aamo n'abo bonabona abakumbaanira mu buli kifo okusinza oMusengwa waiswe oYesu Kurisito, iye oMusengwa waabwe era owaiswe swena.

3 OKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito, babakwatire ekisa, era babawe eidembe.

Okwebalya oKibbumba

4 Neebalya oKibbumba bulijo olwainywe, olw'ekisa ekiyabawaire ng'abita omu Kurisito Yesu.

5 Ekyo kityo olw'okubba okubita omu Kurisito mwasunire ebintu ebisa byonabyona omu bwizulye. Omu bintu ebyo mulimu ebibonobye ebimutumula byonabyona era n'amalabukige gonagona.

6 Era ekyo kikakasa kiti aMawuliro agetwabakobeire agakwata oku Kurisito matuuce.

7 N'olwekyo mwasunire ebirabo bya Mwoyo byonabyona, nga wemukuumirira n'okujunjumirira oMusengwa waiswe oYesu Kurisito okwira.

1:2 1:2 Bik 18:1

8 Era yalibawa obugumu paka oku nkomerero, kaisi oku lunaku oMusengwa waiswe oYesu Kurisito oluyaliiraku okusala emisango abaajirye nga mubulaku ekyokubanenya.
9 Era oKibbumba eyabeetere okugabanira aamo n'oMwanawe oMusengwa waiswe oYesu Kurisito, iye mwesigwa.

Okugabukanamu omu boluganda

10 Atyanu boluganda, mbegairira nga nkolesya obwezye bwa Musengwa waiswe oYesu Kurisito, nti nywenanywena mubbenge kintu kimo omu bimutumula kaisi tiwaabbaawo okugabukanamu. Neye mubbenge n'enseega moiza n'ekigendererwa kimo.
11 Mbegairira ntyo olw'okubba ab'omu kisito kya Kuloowe abamo bankobeire ebifa kwinywe aboluganda abatake, bati mwinywe mulimu enyombo.
12 Ekintegeeza niikyo kinu ekiti: Abamo kwinywe mukoba muti muli basengereri ba Pawulo, n'abandi muti muli b'Apolo, n'abandi muti muli ba Keefa, n'abandi muti muli ba Kurisito.
13 Inywe oKurisito mumugawiremu? Nze oPawulo zena bankomereire oku musalabba okulwanywe? Ooba owebabbaire bababatiza, bababatizire mu liina lya Pawulo?
14 Neebalya oKibbumba olw'okubba tinabatizireku muntu yenayena kwinywe okutoolaku oKulisipo n'oGaayo niibo abenabatizire.
15 N'olwekyo mpaawo ayezya okukoba ati bamubatizire kusuuka mwegi wange.
16 Ee njebukirya, era nabatizire n'ab'omu kisito kya Sitefanaasi, neye okutoolaku abo, tinjebukirya nga nabatizireku ogondi yenayena.
17 Ekyo kityo olw'okubba oKurisito tiyantumire kubatiza, wazira kulaabba Mawuliro aMasa anambula kukolesya amalabuki g'abantu-obuntu. Singa nalaabbire ntyo, okufa kwa Kurisito oku musalabba kwankubbaire nga mpaamu maani.

Amaani n'amalabuki agazwa eeri oKibbumba

18 Atyanu ibo abantu abo ababba bagotere baseega bati amawuliro agakwata oku kufa kwa Kurisito oku musalabba ga busiru, neye iswe oKibbumba abaalokola, tubona tuti ago maani ga Kibbumba agaakolesya okutulokola.
19 Ekyo kityo olw'okubba bakiwandiikire bati:
"Nalijigirica amalabuki g'abo abaseega bati balabuki;
ni nkaisya okutegeera kw'abategeeri okukola."
20 Aale atyanu nga biri bityo, omulabuki abba niiye aliina? Era omukugu omu by'amateeka abba niiye aliina? Era okagezimuunyu ow'omulembe gunu abba niiye aliina? Ekituuce kiri kiti, oKibbumba alagire ati okutegeera kw'abo abebeeta abalabuki ibwo busirusiru.
21 N'olwekyo oKibbumba yakoleserye amalabukige amangi, okukaisya abantu ab'amalabuki ag'obuntu okumutegeera. Wazira aMawuliro ago agetulaabba omu bantu, abamo agebeeta bati ga busirusiru, oKibbumba yagasiimire era agakolesya okulokola abantu abo abagaikirirya.
22 Ekyo kityo olw'okubba ibo aBayudaaya bataka kubona byewunyo okukakasa bati oKibbumba akola, kaisi aBatali Bayudaaya banoonia kutegeera mu malabuki g'obuntu.

1:12 1:12 Bik 18:24 **1:14 1:14** Bik 18:8; 19:29; Lom 16:23 **1:16 1:16** 1Ko 16:15 **1:19 1:19** Isa 29:14 **1:20 1:20** Yob 12:17; Isa 19:12; 33:18; 44:25

23 Neye iswe tulaabba eeri abantu ku Kurisito ogubasukireku amafuta,
oyo ogubakomereire oku musalabba. AMawuliro ago agakwata oku
Kurisito gesitaalisya aBayudaaya, kaisi ibo aBatali Bayudaaya bagatwala
ooti kintu ky'obusiru.
24 Neye iswe oKibbumba abeyayetere, omuli aBayudaaya n'aBatali
Bayudaaya, aMawuliro ago galaga gati oKurisito niiye amaani agazwa eeri
oKibbumba, era niiye amalabuki agazwa eeri oKibbumba.
25 Ekyo kityo olw'okubba abamo ekyo ekibaseega bati busirusiru bwa
Kibbumba, kikirira nakimo ino amalabuki ga muntu, era ekyo ekibaseega
bati bunafu bwa Kibbumba, kikirira nakimo ino amaani ga muntu.
26 Kale atyanu boluganda mwebukirye ng'owemwabbaire, oKib-
bumba oweyabeeteire. Batono kwinywe abantu abebabbaire babona
ng'ab'amalabuki. Era batono kwinywe ababbaire abafugi, era batono
kwinywe ababbaire babyale omu bisito by'ekitiisya.
27 Neye oKibbumba yalonderemu abo abantu abebaseega bati
basirusiru, kaisi aswaze abo abeeyeta bati bantu b'amalabuki. Era
yalonderemu abo abantu abebaseega bati tibamugaso, kaisi aswaze
ab'obwezye.
28 Kaisi era yalonderemu abo abantu abebanyooma bati tibamugaso
era ababula ekitiisya, kaisi olwo akaisye abo abantu abebaseega bati
bamugaso.
29 Kale oKibbumba yakolere atyo kaisi tiwaabbaawo eyegulumalya
omumaisoge.
30 Era olw'ekyo ekiyakolere, inywe yabagaitire ni mubba ekintu ekimo
n'oKurisito Yesu, era okubita mwiye, n'abawa amalabukige. Era okubita
mwiye yatusuucirye abatuukirirye, abalondemube era n'atusuuca aba-
nunule.
31 N'olwekyo, ng'owebakiwandiikire bati:
"Buli muntu ataka okwenyumiriza,
yeenyumirizenge lw'ekyo oMusengwa iye oKibbumba ekyakolere."

2

OKurisito oku musalabba

1 Atyanu boluganda, owenaizire egimuli okulaabba amawuliro
ag'ekyama kya Kibbumba, tinakoleserye bibono ebyobukugu ebigosi
ooba ebiraga biti ndi n'amalabuki mangi.
2 Ekyo kityo olw'okubba owenabbaire na inywe eeyo nasalirewo oku-
tayegesya oku bintu ebindi byonabyona, okutoolaku ebikwata oku Yesu
oKurisito ogubasukireku amafuta era ogubakomereire oku musalabba.
3 Kale owenabbaire na inywe eeyo, nabbaire munafu nga mbona
tinsaanira era nga ntukuta ino olw'okutya.
4 Era omu ntumula yange n'omu kulaabba kwange egimuli, tikwabbaire
kw'ebibono ebyobumanyi eby'amalabuki ag'obuntu era ebisendasenda,
neye byabbaire bibono ebiraga biti oMwoyo wa Kibbumba akola
n'amaani.
5 Kale nakolere ntyo kaisi okwikirirya kwanywe tikwasinzirira ku
malabuki g'abantu-buntu, neye ku maani ga Kibbumba.

Amalabuki agazwa eeri oKibbumba

1:31 1:31 Yer 9:24 **2:3 2:3** Bik 18:9

6 Waire nga mbakobeire ntyo neye abakulu omu mwoyo ibo
tubakobera Mawuliro agamalabuki agazwa eeri oKibbumba, nga timal-
abuki ag'abuntu-obuntu, waire ag'abafugi b'oku kyalo abaaba okujigirika.
7 Neye tubakobera ku Mawuliro ag'ekyama kya Kibbumba, ago
ageyabisire oku b'emirembe egyabitire. Era ago oKibbumba yasalirewo
n'agategeka ira ng'akaali okubbumba ekyalo, ati niigo aMawuliro agali-
tusunisya ekitiisya kyaiswe.
8 Era mpaawo kadi moiza oku bafugi ab'oku kyalo kunu eya-
gategeire, olw'okubba singa bagategeire, tibandikomereire oMusengwa
oYesu ow'ekitiisya oku musalabba.
9 Neye ng'owebakiwandiikire bati:
"Ebyo abantu bonabona ebibatabonangaku,
era ebibatawulirangaku,
era omuntu kadi moiza ebyataseegangaku ati byezya okubbaawo,
niibyo oKibbumba ebiyategekeire abo abamutaka."
10 Neye iswe, oKibbumba yatumanyikisirye amawuliro ag'ekyama ekyo
ng'akolesya oMwoyowe. Ekyo kityo olw'okubba oMwoyo anoonererya
buli kintu, n'ebyo ebibise oKibbumba ebiyategekere.
11 Aale mpaawo omuntu amanya ebiseego bya muntu ogondi, okutoolaku
omwoyo gwa muntu oyo onyere niigwo ogubimanya. N'omu ngeri
enanyere eyo mpaawo muntu amanya oKibbumba ebyaseega okutoolaku
oMwoyo wa Kibbumba onyere.
12 Atyanu iswe oKibbumba tiyatuwaire mwoyo oyo abba omu bantu
abaseega eby'oku kyalo, neye yatuwaire Mwoyowe oyo eyazwire egyali,
kaisi tutegeere ebyo oKibbumba ebyatugabira obwereere.
13 N'olwekyo ebibono ebitubakobera titukolesya malabuki g'abantu-
obuntu. Neye tubakobera biibyo oMwoyo wa Kibbumba ebyatukobera,
era amazima oMwoyo oyo agatuwa tugasonzolera abo abakolera oku bya
Mwoyo wa Kibbumba.
14 Neye omuntu abula oMwoyo wa Kibbumba, tayezya okwikirirya ebya
Mwoyo nago, olw'okubba abibona ng'eby'obusirusiru, era tayezya oku-
bitegeera. Ekyo kityo olw'okubba omuntu aali n'oMwoyo wa Kibbumba
niiye abyekalikica era n'abitegeera kusani.
15 Iye aali n'oMwoyo wa Kibbumba yeekalikica byonabyona era
n'abitegeera, neye iye abula oMwoyo nago tayezya okwekalikica
n'ategeera enseega ya muntu aali n'oMwoyo.
16 Ekyo kituuce era ng'owebakiwandiikire bati:
"Naani amaite oMusengwa ebyaseega kaisi amulaabbire?"
Neye iswe tuseega oku bintu ng'oKurisito owabiseegaku.

3

Abaweererya ba Kibbumba

1 Atyanu boluganda, owenabbaire na inywe eeyo tineezyerye okutumula
na inywe ooti ntumula n'abantu abali n'oMwoyo wa Kibbumba. Neye
natumwire na inywe ooti ntumula n'abantu abali n'enseega y'oku kyalo,
ibo abantu abankaikirirya omu Kurisito.
2 Era nabeegeserye bintu ebigondi byakutegeera ng'omukali owaany-
wisya omwana mata. Era tinabeegeserye ebintu ebigosi byokutegeera
ng'omukali owaataliisya omwana kyokulya. Ekyo nakikolere olw'okubba
mwabbaire nga timwezya okutegeera ebintu ebigosi. Dala mukaali
okwezya okubitegeera.

2:9 2:9 Isa 64:4 **2:16 2:16** Isa 40:13 **3:2 3:2** Beb 5:12-13

3 Era mukaali muli bantu abali n'enseega y'oku kyalo olw'okubba aale
owemubba nga mukaali muli n'engongi n'enyombo mwinywe, mubba
timuli bantu abali n'enseega y'oku kyalo? Era timubba bantu b'ebikole
ebibbibibbi ooti baadi abatali baikirirya?
4 Era omoiza kwinywe owaakoba ati, "Nze ndi musengereri wa Pawulo,"
n'abandi bati, "Iswe tuli b'Apolo," olwo timubba musuukire ooti bantu
abatali baikirirya?

5 Kaisi nago ng'ebyo bityo, Apolo niiye onaani? Era oPawulo niiye
onaani? Iswe tuli baweererya-buweererya ba Kibbumba abeyakoleserye,
nabuli moiza ng'oMusengwa oYesu oweyamutumire kaisi ni kibazweramu
inywe okumwikiriiryamu.
6 Nze nasigire ensigo, era Apolo n'asukirira maizi, neye era oKibbumba
niiye eyabibbeereire okukula.
7 Kale waire oyo asiga, naabba asukirira amaizi tibali awo kintu kikulu,
neye oKibbumba iye abbeera ni bikula niiye omukulu.
8 Atyanu oyo asiga n'oyo asukirira, bonabona ekigendererwa kyabwe
kimo, era buli moiza kwibo oKibbumba yalimuwa empeera okusinzirira
oku mulimo oguyakolere.
9 Ekyo kityo olw'okubba nze n'Apolo tukolera aamo nga tuweererya
oKibbumba, kaisi inywe muli ooti musiri gwa Kibbumba, era muli ooti
nyumba ya Kibbumba.

10 Era ng'omwombeki omukugu owaasooka n'ayombeka omusingi,
kaisi ogondi n'ayombeka oku musingi nago, n'omu ngeri enanyere eyo
zena olw'ekisa oKibbumba ekiyankwatiire, ninze enasookere okulaabba
aMawuliro aMasa egimuli, kaisi abantu abandi ni bongererya okwo.
Neye buli muntu aali n'okwegenderezanga ebyalaabba, ng'omwombeki
oweyeegendereza ng'ayombeka oku musingi.
11 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba yateekerewo oYesu Kurisito nga
niiye omusingi gwonkani, era mpaawo ayezya okuteekawo omusingi
ogundi.

12 Kale omuntu ayombeka oku musingi ogwo ayezya okukolesya ebintu
ebigumu ng'ezaabbu, n'efeeza, n'amabbaale ag'ebbeeyi, ooba okukolesya
ebintu ebigondi ng'ebisaale, n'eisubi, n'ebisaasiro.
13 Neye oku lunaku oYesu oluyaliirira okusala emisango, omusyo niigwo
ogwaliraga ooba ng'omulimo gwa muntu mulimu amakulu.
14 Kale singa ekyo omuntu ekiyombekere oku musingi ogwo owekyaligu-
mira omusyo nandi kiya, oKibbumba yalimuwa empeera.
15 Neye singa owekyaliya, oyo yalifiirwa empeera, wazira oKibbumba
yalimuwunuca nandi najigirika, neye era yalibba ooti muntu ogubaku-
usire kuzwa mu musyo.

16 Inywe timumaite muti muli Yeekaalu ya Kibbumba, era muti oMwoyo
wa Kibbumba atyama mu niinywe?
17 N'olwekyo singa omuntu owaajigirica eYeekaalu ya Kibbumba, yena
oKibbumba yalimujigirica, olw'okubba eYeekaalu ya Kibbumba ntukulye,
era eYeekaalu eyo nago niinywe.

18 Tiwaabbangawo omuntu yenayena eyebbeya ati w'amalabuki. Singa
owewabbaawo omoiza kwinywe aseega ati w'amalabuki omu by'oku
kyalo, asooke yeetwale ng'omusirusiru, kaisi oKibbumba ayezye oku-
musuuca owamalabuki.

3:4 3:4 1Ko 1:12 **3:6 3:6** Bik 18:4-11,24-28 **3:16 3:16** 1Ko 6:19; 2Ko 6:16

19 Ekyo kityo olw'okubba abantu b'oku kyalo ekibatwala bati mal-
abuki, Iye oKibbumba akibona ng'eky'obusirusiru. Era ng'eKiwandiike
owekikoba kiti:
"OKibbumba akolesya amalabuki g'abalabuki
ng'omutego okubapapalya."
20 Era tete n'ekindi kiti:
"OMusengwa iye oKibbumba amaite ebiseego by'abantu ab'amalabuki;
abimaite ati binambulamu."
21 Kale tiwaabbangawo eyegulumalya olw'okubba omusengereri
w'omuntu omoiza omwekubbemberi. Ekyo kityo olw'okubba ebintu
byonabyona bibbeera niinywe abaikirirya.
22 Era oku bintu ebyo niimwo omuli nze oPawulo, ooba Apolo, ooba
oKeefa, ooba ebintu ebiri oku kyalo, ooba bwomi, ooba kufa, ooba ebiriwo,
ooba ebyaba okubbaawo, byonabyona bya kugasa niinywe.
23 Era inywe muli ba Kurisito, kaisi oKurisito wa Kibbumba.

4

Abatume ba Kurisito

1 Atyanu abantu basaaniire okutuseegangaku iswe abatume
ng'abaweererya ba Kurisito, era ng'abantu oKibbumba abeyakwatisirye
ebyamabye eby'aMawuliro aMasa okwegesya abantu.
2 Kale abaweererya bateekwa kubba beesigwa eeri oMusengwa waabwe.
3 Neye nze tinfaayo inywe, ooba omuntu ogondi yenayena ambityamu
amaiso ooba ambonamu omugaso omu buweererya bwange. Era zena
onyere tineepima,
4 olw'okubba mpaawo kikole ekibbikibbi ekinseegaku nti nkolere. Neye
ekyo tikitegeeza kiti bantoireku omusango, wazira ampimamu n'asalawo
ooba ndi mwesigwa, iye Musengwa oYesu.
5 N'olwekyo timwapimamu omuntu yenayena ng'ekiseera ekituuce
eky'oMusengwa okwira kikaali okutuuka. Era niiye eyalimanyikisya buli
kintu abantu ekibakola omu kyama; n'okumanyikisya n'ebiseego ebiri
omu myoyo gy'abantu. Era omu kiseera ekyo oKibbumba yalisiima buli
moiza ng'owaasaanira.
6 Atyanu boluganda, ebyo byonabyona mbigereirye okwApolo na nze
onyere olw'okubagasa inywe, kaisi mwezye okutwegeraku eKiwandiike
ekikoba kiti, "Mugonderenge biibyo byonkani eBiwandiike ebibikoba."
N'olwekyo timwenyuminkiriziranga omu muntu olw'okunyooma ogondi.
7 Ekyo kityo olw'okubba mpaawo kwinywe agira omuntu n'akiraku
ogondi. Aale niki omuntu ekyabba nakyo ng'oKibbumba tiniiye eyakimu-
gabiire? Kale obanga bakugabiire-bugabiri, lwaki weegulumalya ooti
tibakugabiire-bugabiri?
8 Olwo-so atyanu mubona muti mumalire okusuna byonabyona ebimwe-
taaga? Era mubona muti atyanu dala mugaagawaire ni musuuka ooti
bakabaka newankubbaire nga iswe tiniikyo ekituli? Nga nankatakire
mubbe nga dala muli bakabaka, kaisi swena abatume tubbe nga tufugira
aamo na inywe!
9 Ekyo kityo olw'okubba iswe abatume tuli ooti-so niiswe oKibbumba
abeyawaire ebifo abantu ebibanyooma, nga tuli ooti bantu abebasaliire
ogw'okufa nga babaita mulwatu. Dala twasuukire bantu buli muntu

3:19 **3:19** Yob 5:13 **3:20** **3:20** Zab 94:11

yenayena oku kyalo era n'abamalaika abebalingirira okubona ekyatuuukaku.
10 Era iswe olwa Kurisito ogutulaabba, abantu bangi baseega bati tuli basiru, neye inywe museega muti muli balabuki olw'okwikiririrya omu Kurisito. Era abantu bangi baseega bati iswe tuli banafu, neye inywe museega muti muli b'amaani! Era iswe batunyooma, neye inywe babawa ekitiisya!
11 Era paka atyanu enzala n'enyonta bitira okutuluma, ni tuzwala bundi, ni batubitya bundi era ni tudamba n'egitwica olubba.
12 Era tukola n'amaani n'engalo gyaiswe okwebbeesyawo. Kaisi abantu owebatutakirya ebibbibibbi iswe tubasabira nkabi. Era owebatuyigaania, tuguminkiriza.
13 Era owebatuzuma, iswe twiramu n'obuwombeeki. Era paka atyanu, twasuukire ooti bisubi era ooti bisaanikiro omumaiso g'abantu.

Okulaabbira

14 Kale tindi kubawandiikira kwebyo lwa kubaswaza, neye lwa kubalaabbira ng'abaana bange abatake.
15 Era newankubbaire nga muli n'ababalungamya bangi ino omu Kurisito, neye muli n'oitewaanywe omu mwoyo moiza. Ekyo kityo olw'okubba nasuukire itewaanywe omu Kurisito Yesu owenalaabbire egimuli aMawuliro aMasa.
16 Kale mbegairira mubonere ku ninze.
17 Kagira mbatumira oTemuseewo omwana wange omutake era omwesigwa omu Musengwa oYesu. Yabeebukirya ebyo ebinsengererya omu bwomi bwange omu Kurisito, era nga niibyo ebinjegesya abantu wonawona mu buli kanisa.
18 Atyanu abamo kwinywe mwekudumbalya nga museega muti nze tete tinaliiraku eeyo.
19 Neye oMusengwa oweyataka, naiza mangu okubacaalira kaisi mmanye abo abeekudumbalya, n'ebyo ebibatumula era n'obwezye obubali nabwo.
20 Ekyo kityo olw'okubba obwakabaka bwa Kibbumba tibuli mu bibonobubono, neye mu maani.
21 Kale niki ekimulondawo? Mutaka njizeyo n'ofaalu ooba njize nga njizwire kutaka era n'obuwombeeki?

5

Ebyobulendi omu kanisa

1 Ekinanyerenyeere bakoba bati mwinywe mulimu obulendi obwotayagirya kadi n'omu bakaafiiri. Bakoba nambu omoiza kwinywe yasuucirye omuka iteeye mukaliwe.
2 Era kaisi ni musigala nga mwepanka! Mwandibbaire mwizula nima, era eyakolere ekyo ni mumubbinga n'abazwamu.
3 Era nze waire tindi na inywe eeyo omu buliwo, neye ndi na inywe omu biseego. Era ng'omanyira nakimo ooti-so ndiyo, mmalire ira n'okusala omusango okusingisya oyo eyakolere ekyo.
4 Era owemwabba mukumbaanire omu liina lya Musengwa waiswe oYesu Kurisito, zena naabba na inywe omu biseego, omu ngeri eyo n'amaani ga Musengwa waiswe oYesu Kurisito gaabbaawo.

4:12 4:12 Bik 18:3 **4:16 4:16** 1Ko 11:1; Baf 3:17 **5:1 5:1** Ama 22:30

5 Kale omuntu oyo mumubbinge okuzwa omu kanisa. Omu kukola
mutyo mwabba mumuwaireyo eeri oSitaani ekyazweramu omuntu oyo
okwenenya ni kijigirica ekikolekye ekyo ekibbikibbi, kaisi omwoyogwe
bagulokole oku lunaku oMusengwa waiswe oYesu oluyaliiriraku.
6 Kale timusaanira okwegulumalya. Inywe timumaite muti ekizumbu-
lukuca kibba kitono kiti ni kisalaanikira omu kitole ky'engaano kyonaky-
ona?
7 Kale mutoolewo ekizumbulukuca ekyo eky'eira eky'ebikole ebib-
bibibbi, kaisi mubbeere nakimo kitole ekiyaaka, nga mwinywe mpaamu
kikole ekibbikibbi era dala ng'owemumaite muti niiye owemuli. Ekyo
kityo olw'okubba oKurisito bamuwaireyo ng'esadaaka okulwaiswe ooti
ntaama omutomuto ogubasadaaka oku Mukolo ogw'oKutambukirya.
8 N'olwekyo tuli n'okwebukiryanga bulijo tuti tuli bantu ba Kib-
bumba. Tuli n'okulekawo ebikole ebibbibibbi ebitwakolanga eira, ibyo
eby'eitima, n'obubbibubbi, neye tukolenge biidi ebisa ebyobutuukirirye,
era eby'amazima.
9 Kale omu bbaluwa yange eginabawandiikiire, nabakobere okutakola-
gananga n'abantu abalendi.
10 Neye tinabbaire ntumula ku bantu abataikiririrya omu Kibbumba,
ibo abo abalendi ooba abalulunkana ooba abakumpanya, ooba abasinza
ebifaananyi. Singa kityo, mwandibbaire nga muzwera nakimo oku kyalo
kunu.
11 Wazira nabawandiikiire nti timukolagananga n'omuntu kadi moiza
eyeeyeta owoluganda neye nga mulendi ooba alulunkana, ooba as-
inza ebifaananyi, ooba atumula ebyakalebule, ooba omuteemeere, ooba
omukumpanya. Era ow'engeri eyo n'okulya, timulyanga naye.
12-13 Kale iswe tituli n'okusalira abantu abatali omu kanisa omusango.
Ibo abo oKibbumba niiye eyaligubasalira. Neye abo ab'omu kanisa, bona
tituli n'okubasalira omusango? Ikyo eKiwandiike kikoba kiti, "Akola
ebibbibibbi mumubbinge abazwemu."

6

Emisango omu boluganda

1 Atyanu omoiza kwinywe owaabbaaku n'ekyavunaana oMukurisitaayo
omwinaye, lwaki atwala omusango mu batali baikirirya okugusala omu
kifo ky'okugutwala mu batuukirirye?
2 Inywe timumaite muti lwalibba lumo iswe abatuukirirye ni tusalira
abantu b'oku kyalo kunu omusango? Kale obanga mwalisalira abantu
omusango, timwezya okusala obusango obutontono obwo obumubba
nabwo?
3 Era timumaite muti twalisalira abamalaika omusango? Kale mazima
muli n'okubba nga mwezya okusala obusango obwa bulijo obw'omu
bwomi bunu.
4 N'olwekyo, singa owemubba n'enkayaana egy'engeri eyo, lwaki mugit-
wala eeri batali baikirirya okukola ng'abalamuzi ab'ekanisa abebany-
ooma?*
5 Ntumula ekyo kuswaza niinywe. Dala mwinywe mpaamu muntu kadi
moiza ow'amalabuki ayezya okumala empaka omu boluganda?

5:6 5:6 Bag 5:9 **5:7 5:7** Kuz 12:5 **5:8 5:8** Kuz 13:7; Ama 16:3 **5:12-13 5:12-13** Ama 13:5; 17:7

* **6:4 6:4** Ooba, *Mulonda balamuzi ibo abaikirirya abebanyooma.*

6 Neye era owoluganda n'awaabira owoluganda omwinaye kaisi era dala
n'awaaba giri batali baikirirya!
7 Era n'okuwabirangana emisango nywenka na nywenka, kiraga kiti
oSitaani amalire ira okubayinga. Lwaki kasinga togumira ni bakukola
ekisobyo? Era lwaki kasinga togumira ni bakulyaka?
8 Neye tete, niinywe ni mubba mulyaka era omukola ebisobyo kaisi era
ni mubba nga mubikola boluganda abanaanywe?
9 Inywe timumaite muti abakola ebibbibibbi tibalibba na mugabo
omu bwakabaka bwa Kibbumba? Oodi tababbeyanga. Kiri kiti, waire
abo abalendi ooba abayenda oku bakabasaiza n'abayenda oku basaiza
babanaabwe ooba abasinza ebifaananyi ooba abalya ebisiyaga,
10 waire abaibba ooba abalulunkana ooba abateemeera ooba abasi-
birirya oku bantu ooba abakumpanya tibalibba na mugabo omu bwak-
abaka bwa Kibbumba.
11 Kaisi era abamo kwinywe mwabbaire mutyo. Neye omu liina lya
Musengwa oYesu Kurisito n'olwa Mwoyo wa Kibbumba, oKibbumba ya-
batoireku omusango n'abasuuca batukulye, era ni musuna obutuukirirye.

Okwewala obulendi

12 Atyanu abamo kwinywe mukoba muti, "Banjikirirya okukola ekintu
kyonakyona." Dala niiye owekiri, neye tibyonabyona nti bigasa. Kale zena
nkoba nti, "Banjikirirya okukola ekintu kyonakyona. Neye nga kwebyo
mpaawo ekinjikirirya okunfuga."
13 Era abamo kwinywe mwezya okukoba muti, "Ebyokulya babib-
bumbiire kida, n'ekida bakibbumbiire byokulya." Niiye owekiri, neye
mukimanye muti byonabyona oKibbumba yalibitoolawo. Era omubiri
tiguliwo kukola bulendi, neye guliwo lw'okuweererya Musengwa, era
niiye agufuga.
14 Era oKibbumba eyazuukizire oMusengwa, swena era yalituzuukiza
olw'amaanige.
15 Era timumaite muti, emibiri gyanywe bitundu by'omubiri gwa
Kurisito? Dala kyezyeka okutoola ebitundu by'omubiri gwa Kurisito
n'obigaita aamo n'omulendi? Kadi naire!
16 Inywe timumaite muti omuntu yenayena oweyeegaita n'omulendi,
bonabona babba omubiri gumo? Niiye owekiri olw'okubba bakiwandi-
ikire bati, "Ababiri abo balisuuka muntu moiza."
17 Neye iye oyo eyeegaita oku Musengwa oYesu, abba kintu kimo naye
omu mwoyo.
18 Kale mwewalenge obulendi. Era buli kikole ekibbikibbi ekindi
kyonakyona omuntu ekyakola, kibba nza wa mubirigwe. Neye oyo akola
ebikole ebyobulendi, akola ekibbikibbi ku mubirigwe ogunanyerenyeere.
19 Era timumaite muti emibiri gyanywe niigyo eYeekaalu ya Mwoyo
oMutukulye abba mwinywe, oKibbumba oguyabawaire? Inywe muli
n'okumanya muti timuliwo kulwanywe,
20 olw'okubba inywe oKibbumba yamalire okubagula. Kale emibiri
gyanywe mugikolesyenge biibyo ebimuweisya ekitiisya.

7

Ebikwata oku bufumbo

6:12 6:12 1Ko 10:23 **6:16 6:16** Nta 2:24 **6:19 6:19** 1Ko 3:16; 2Ko 6:16

1 Atyanu ebikwata oku nsonga egimwampandiikiireku, nkoba nti kisa
omusaiza okutabba n'omukali.
2 Neye olw'okwewala ebikole by'obulendi ebibitiriri, nabuli musaiza ali
n'okusuna omukali owuwe, era nabuli mukali ali n'okusuna oibaaye.
3 Era omusaiza ali n'okukola eikatalalye ng'omufumbo eeri omukaliwe,
era n'omukali yena ali n'okukola eikatalalye ng'omufumbo eeri oibaaye.
Era nabuli moiza ali n'okumatizanga omwinaye omu kimusaanira.
4 Era omukali abula obwezye oku mubirigwe, neye oibaaye niiye aguliku
obwezye. Era omu ngeri enanyere eyo omusaiza yena abula obwezye oku
mubirigwe, neye omukaliwe niiye aguliku obwezye.
5 Kale atyanu abafumbo nabuli moiza tiyaimanga omwinaye
ekimusaanira, okutoolaku nga musookere kutegeeragana okweyabula
buli moiza n'abbaaku yenkani okumala ekiseera ekigere olw'okwewaayo
omu kusaba oKibbumba. Neye era oluzwanyuma muli n'okwira aamo
tete kaisi oSitaani tiyabakema olwainywe okudamba okwefuga.
6 Ekyo nkikoba ng'oKibbumba ekintu ekyaikirirya, neye tinga ekiragiro.
7 Era nze nanditakire abantu bonabona babbe tibafumbo ooti ninze.
Neye buli moiza ali n'ekirabokye eky'enjawulo oKibbumba ekiyamuwaire.
Omuntu abba n'eky'engeri emoiza, n'ogondi n'abba n'eky'engeri egendi.
8 Kale atyanu abo abatali bafumbo n'abanamwandu mbakoba nti: Kisa
okusigaliraawo nga tibafumbo ooti ninze.
9 Neye owebabba nga tibayezya okwefuga, bali n'okusuna obufumbo
olw'okubba ikyo kikiraku okugada olw'okwegomba kw'omubiri.
10 Neye abo abafumbo ibo ndi kubawa kiragiro kaisi nga tikyange wazira
nga ikyo kya Musengwa era kiri kiti: Omukali tateekwa okunoba e wa
ibaaye.
11 Neye singa anoba, ateekwa kusigaliraawo nga timufumbo, ooba nga
tiniikyo ali n'okusyania n'oibaaye. Era n'omusaiza tateekwa okubbinga
omukaliwe.
12 Atyanu ibo abandi abasigairewo kwinywe ninze mbakoba neye nga
tiMusengwa nti: Singa owoluganda yenayena owaabba ng'ali n'omukali
atali mwikirirya kaisi omukali nago n'abba ng'aikirirya okutyama omu
bufumbo obwo, oibaaye tamubbinganga.
13 Era singa omukali omwikirirya owaabba ng'ali n'oibaaye atali
mwikirirya, neye nga iye oibaaye aikirirya okutyama naye omu bufumbo,
tateekwa okunoba e wa ibaaye.
14 Ekyo kityo olw'okubba omusaiza atali omwikirirya, oKibbumba abba
amutukwirye okubitira omu mukaliwe iye omwikirirya. Era n'omukali
atali omwikirirya oKibbumba abba amutukwirye okubitira omwibaaye iye
omwikirirya. Singa tikityo, abaana baabwe tibandibbaire batukulye, neye
ng'owekiri kityo, atyanu abatwala ng'abatukulye.
15 Neye oodi iye oku babiri atali omwikirirya owaabba nga niiye
ataka okwawukana omu bufumbo obwo, ayawukane. Era omu mbeera
eyo owoluganda omusaiza ooba omukali mpaawo ekimusiba mwekyo,
olw'okubba oKibbumba yatwetere kubba mwidembe.
16 Aale iwe omukali omwikirirya omaite otya ooba nga walizweraku
oibaawo okulokoka? Ooba iwe omusaiza omwikirirya, omaite otya ooba
nga walizweraku omukaliwo okulokoka?
17 Neye era buli moiza ali n'okweyongera ng'abba omu bwomi obwo
oMusengwa obuyamuwaire, era omu mbeera egiyabbairemu oKibbumba

7:11 7:10-11 Mat 5:32; 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18

oweyamweteire. Era ekyo niikyo ekiragiro ekyenjegesya omu kanisa gyonagyona.
18 Era abba nga waliwo oKibbumba oguyayetere nga mukomole tete
tacuukanga ni yeegomba okubba atali omukomole. N'oyo oKibbumba
oguyayetere nga timukomole yena tiyeegombanga okumukomola.
19 Ekyo kityo olw'okubba obukomole ooba obutali bukomole tiniikyo
ekikulu. Neye okukwatanga ebiragiro bya Kibbumba niikyo ekintu
ekikulu.
20 Kale buli moiza ali n'okusigala omu mbeera eyo egiyabbairemu
oKibbumba oweyamweteire.
21 Iwe ooba ng'oKibbumba yakwetere ng'oli mugalama, tiwaafaayo.
Neye singa osuna enkabi egy'okusuuka ow'eidembe, ogikolesye.
22 Ekyo kityo olw'okubba iye oyo oKibbumba oguyayetere nga mu-
galama, atyanu muntu w'eidembe omu Musengwa oYesu. Era n'oyo
oKibbumba oguyayetere nga w'eidembe, atyanu mugalama wa Kurisito.
23 Era inywe oKibbumba yamalire okubagula kale timusuukanga tete
bagalama ba bantu.
24 Era boluganda, buli moiza omu nkolaganaye n'oKibbumba, ali
n'okusigala omu mbeera eyo egiyabbairemu oKibbumba oweyamweteire.

Abatali bafumbo n'abanamwandu

25 Atyanu ebikwata oku batali bafumbo, mbula ekiragiro ekizwa eeri
oMusengwa, neye ndi kuwaayo ekiseego ekyange ng'omuntu iye nago
omwesigwa olw'ekisa kya Musengwa oYesu.
26 Era olw'ebigosi ebiriwo atyanu, nseega nti kisa omuntu okusigala
ng'owaali.
27 Ekinkoba kiti, owoobba ng'oli n'omukali tiwagezya okumubbinga.
Kaisi owoobba ng'oli muwuulu, tiwanoonia omukali w'obufumbo.
28 Neye singa oleeta omukali obba tokolere ekikole kibbikibbi. Era
singa onkooto owaafumbirwa, abba takolere ekikole ekibbikibbi. Neye
nanditakire mulame ebigosi ebyo abafumbo ebibasuna omu bwomi
bwabwe obw'oku kyalo kunu.
29 Era boluganda, mbakobera nti ekiseera kya Kurisito okwira kisi-
gaireyo kitono, kale okuzwa atyanu abo abali n'abakali bali n'okubba ooti
bawuulu.
30 Era abo abakunga bona bali n'okubba ooti tibali kukunga, n'abo
abasangaala, babbe ooti tibali kusangaala. Kaisi abo abagula ebintu bibbe
ooti tibyabwe.
31 Era n'abo abakolesya ebintu by'oku kyalo kunu, babbe nga
tibeemalira mu niibyo. Ekyo kityo olw'okubba ekyalo kinu ng'owekiri
atyanu kyaliwaawo.
32 Era tintaka mubbe nga mweraliikirira. Atyanu omusaiza omwikirirya
atali mufumbo iye afaayo ku mulimo gwa Musengwa, ekikoba kiti, iye
afaayo ku ngeri egyayezya okusangaalya oMusengwa.
33 Neye omusaiza omufumbo, iye afaayo ku nsonga gy'oku kyalo kunu,
ekikoba kiti, iye afaayo ku ngeri egyayezya okusangaalya omukaliwe.
34 Era n'ebyanuwirira bibba bigabulemu. Era omukali atali mufumbo
ooba omwala omuguna, iye afaayo ku mulimo gwa Musengwa. Iye
ekigendererwakye kibba ky'okweweerayo nakimo kubba mutukulye omu
mubiri n'omu mwoyo. Neye omukali omufumbo iye afaayo ku by'ekyalo
kinu, ekikoba kiti, afaayo ku ngeri egyayezya okusangaalya oibaaye.

35 Era mbakobera ebyo lw'okubagasa niinywe. Cooka tindi kubakobera
ebyo lw'okubakaisya mungeri yonayona, wazira ntaka mukole ebituuce
era ebisa. Era ntaka mwewereyo nakimo omu kuweererya oMusengwa,
nga mpaawo ekibateganya.
36 Era singa omusaiza yenayena aseega ati oweyalekawo omwala
oyo akootere eino ogwabbaire ataka obufumbo kyabitya bundi omwala
oyo, aate nga yena omusaiza abona ati yankubbaire afumbirwa, akole
ng'owaasiima era bafumbirwagane. Ikyo ekyo tikikole kibbikibbi.
37 Neye iye oyo eyekakasa era awulira mu buli ngeri ati kisa okutabba
n'obufumbo, era nga iye asalirewo mu kukiseegaku mu malabukige nga
mpaawo ekimwazya, wazira ng'onyere niiye asalirewo ng'owaasiima,
n'amalirira okutafumbirwa omwala oyo, yena abba akolere kusani.
38 Kale atyanu omusaiza oyo iye asalawo n'afumbirwa* omwala nago,
abba akolere kusani, neye oyo asalawo nandi n'amufumbirwa† iye tete
abba akolere kusani ino.
39 Atyanu omukali omufumbo tabba muteere okufumbirwa omusaiza
ogondi ng'oibaaye akaali mwomi. Neye oibaaye owaafa, abba muteere
okufumbirwa omusaiza ogondi yenayena ogwabba atakire, neye nga
ateekwa okubba mwikirirya omu Musengwa.
40 Neye omu nseega yange, obwasigala nga timufumbo tete awo akiraku
okubba n'eisangaalo. Era nseega nti zena oMwoyo wa Kibbumba niiye ali
kunnungamya mwekyo.

8

Ebyokulya ebibawonga eeri ebifaananyi

1 Atyanu, oku bikwata oku byokulya ebibawongere eeri ebifaananyi,
kinu niikyo ekinkoba, "Kituuce kiti swenaswena tuli n'ekitumaite oku
nsonga eyo." Neye ng'owebakoba bati okumanya kutuleetera okweg-
ulumalya, kaisi okutakangana ikwo kutuleetera kubba bamugaso eeri
abantu.
2 Omuntu yenayena owaaseega ati ali n'ekyamaite, abba akaali oku-
manya ng'owaasaaniire okumanya.
3 Neye iye omuntu owaabba ng'ataka oKibbumba, omuntu oyo oKib-
bumba amumanya.
4 Kale atyanu ebikwata oku kulya ebyokulya ebibawongere eeri ebi-
faananyi eby'okusinza, tumaite tuti ebifaananyi ebyo, binambulamu era
tibintu ebyomi. Kaisi era tumaite tuti waliwo oKibbumba moiza yenkani.
5 Ikyo kituuce kiti waire wona waliwo ibyo abantu abamo ebibeeta
bakibbumba b'omwigulu ooba b'oku kyalo, era ebintu bingi abantu
ebibakoba bati, "bakibbumba," era bati, "basengwa."
6 Neye iswe tumaite kusani tuti oKibbumba ali moiza yenkani era
oItewaiswe, Iye eyabbumbire ebintu byonabyona, era iswe tuliwo boomi
kululwe. Era waliwo oMusengwa moiza oYesu Kurisito, okubita mwiye
ebintu byonabyona babibbumbire, era okubita mwiye tuli n'obwomi.
7 Neye tibonabona bamaite ekyo bati ebifaananyi eby'okusinza bi-
nambulamu era tibintu ebyomi. Ibo abantu abamo babbaire banalire
ebifaananyi, era nga paka atyanu owebalya ebyokulya ebyo, babiseegaku
ng'ebiwonge eeri ebifaananyi. Era olw'okubba ebiseego byabwe binafu,
baseega bati bakolere ekikole ekibbikibbi okulya ebyokulya ebyo.

---

* **7:38 7:38** Ooba, *N'afumbirisya.* † **7:38 7:38** Ooba, *N'amufumbirisya.*

8 Wazira ebyokulya tiniibyo ebituzweraku okubba n'enkolagana ensa
n'oKibbumba. Era owetutalya mpaawo ekitufiirwa, era n'owetulya
mpaawo ekitweyongeraku.
9 Neye atyanu mwegendereze, eidembe lyanywe tiryazweraku abolu-
ganda ab'okwikirirya okunafu okwesiitaala.
10 Ekyo kityo olw'okubba singa omuntu ali n'okwikirirya okunafu
akubona iwe amaite eby'omwoyo ng'otyaime omu kibbira olya, okoba oti
ekyo tikimuwa amaani yena okulya ebyo ebibawongere eeri ebifaananyi?
11 N'olwekyo iwe olw'okubba oli n'okumanya okwo, ozweraku owolu-
ganda oyo ow'okwikirirya okunafu okujigirika, aate nga woluganda
oKurisito oguyafeerereire.
12 Kale singa okola ekikole ekibbikibbi oku boluganda, omu ngeri
eetyo n'olumya emyoyo gyabwe olw'okwikirirya kwabwe okunafu, obba
obbengere ku Kurisito ogubasukireku amafuta.
13 N'olwekyo singa owekibba kiti owendya enyama egibawongere,
kizweraku owoluganda okukola ekikole ekibbikibbi, awo mba tinaligirya
emirembe gyonagyona, olwo kaisi tinazweraku owoluganda okukola
ekikole ekibbikibbi.

9

Ebisaanira omutume era n'ebyateekwa okukola

1 Atyanu tindi w'eidembe okulya n'okunywa ekintaka? Era timumaite
muti ndi mutume? Tinaboine oYesu oMusengwa waiswe n'amaiso gange?
Era inywe abananyere timuli ekintu ekimo n'oMusengwa olw'omulimo
oguyantumire?
2 Kaisi waire nga abantu abandi baseega bati tindi mutume, neye
inywe dala mukimaite muti ndi mutume, olw'okubba muli kamanyiciryo
akakakasa kati oMusengwa yantumire.
3 Kunu niikwo okwewozyaku kwange eeri abantu abanvunaana:
4 Tituli b'eidembe okulya n'okunywa olw'omulimo ogutukola?
5 Tituli b'eidembe okutambulanga n'abakali baiswe ng'abatume abandi
n'oPeetero,* n'abaganda ba Musengwa oYesu ibo owebakola?
6 Ooba, bakoba bati nze n'oBbalunaba swenkani niiswe otuteekwa
okukola n'amaani gaiswe olw'okwebbesyawo?
7 Muwulirangaku omuntu akola ogwabwisirikale ng'onyere niiye eye-
sasula empeera? Ooba naani akoma omusiri gw'emizabbibbu kaisi nandi
n'alyaku ebineneka byagwo? Ooba naani aliisya ekiraalo ky'ente nandi
n'anywaku amata gaagyo?
8 Museega muti ebyo mbitumula kusinzirira mu malabuki ga buntu?
Kadi, aMateeka ga Musa gona gatyo niiye owegakoba.
9 Ekyo kityo olw'okubba bakiwandiikire omu Mateeka ga Musa
bati, "Ondaawo ogwosibire oku kijooko okukukolera omulimo tomusiba
omunwa." Olwo museega muti oKibbumba afaayo ku nte gyonkani?
10 Aale dala ekyo tikitumula ku niiswe? Niikyo nakimo, eKiwandi-
ike ekyo kitumula ku niiswe, olw'okubba oyo alima era n'oyo akun-
gula ebineneka, basaaniire okukola omulimo gwabwe nga basuubira
okusunaku omugabo oku makungula ago.
11 Atyanu iswe owetubasigamu ebya mwoyo, olwo kibba kibitiriri ino
owetusuna oku bintu ebyanywe ebigasa omubiri?

* **9:5 9:5** Ooba, *Keefa.* **9:9 9:9** Ama 25:4; 1Te 5:18 **9:11 9:11** Lom 15:27

12 Neye obanga abandi abalaabba egimuli b'eidembe okusuna obubbeeri
mwinywe, kaisi olwo timwandibbaire mutuwa iswe okukiraku obu-
mubawa?
Wazira iswe eidembe eeryo ery'okusuna obubbeeri titwalikoleserye,
neye twaguminkirizire byonabyona, olw'okutakaisya aMawuliro aMasa
aga Kurisito.
13 Aale dala inywe timumaite muti abo abaweererya omu Yeekaalu balya
ku byokulya by'omu Yeekaalu, era n'abo abawaayo esadaaka oku kyoto
basuna omugabo gwabwe ku sadaaka egibawaayo?
14 Era n'omu ngeri enanyere eyo oMusengwa oYesu yalagiire ati abo
abalaabba aMawuliro aMasa bali n'okusunanga ebyokwebbesyawo kuzwa
mu baabo abebalaabbamu aMawuliro aMasa.
15 Neye nze tinkoleseryeku kadi katyayi kati eidembe eeryo nago, era
tindi kubawandiikira ebyo nga ndi n'osuubi nti mwampa obubbeeri. Era
kasinga nfa okukiraku omuntu owantoolaku ekyo ekinenyumiriziramu
olw'okulaabba egimuli anambula inywe okunsasula.
16 Owendaabba eeri abantu aMawuliro aMasa, timpezya okwenyumiriza
olw'ekyo olw'okubba oKibbumba yandagiire okukikola, era nga mba
wakugada owentalaabba aMawuliro aMasa ago.
17 Singa okulaabba okwo nkukola lw'okwetakirya, nandibbaire nsaanira
okunsasula empeera. Neye atyanu ng'owendaabba olw'okubba oKib-
bumba yakunkwatisirye mba ndi kukolanga gubanesigire okukola.
18 Kale olwo atyanu mba nsuubira mpeeraki? Empeera yange ikwo
kulaabba Mawuliro aMasa nga mpaawo gunsasulisirye. Era eyo niiyo
ensonga lwaki timbanzira nakimo naire ebyo ebinsaanira okusuna owen-
daabba aMawuliro aMasa eeri abantu.
19 Waire nga ndi w'eidembe era nga tindi mugalama wa muntu kadi
moiza, nasuukire mugalama wa buli muntu kaisi ndeete abangi eeri
oKurisito.
20 Era owenabbaire omu Bayudaaya nasuukire ooti Muyudaaya, kaisi
ndeete aBayudaaya eeri oKurisito. Kaisi owenabbaire mwabo abekyetaag-
isya kwabira ku Mateeka, nasuukire ooti niibo kaisi mbaleete eeri
oKurisito.
21 Era owenabbaire omu Batali Bayudaaya, nasuukire ooti tindi Muyu-
daaya, kaisi mbaleete bona eeri oKurisito, ekyo tikitegeeza kiti tinkwata
aMateeka ga Kibbumba, wazira nkwata aMateeka aga Kurisito.
22 N'owenabbaire omu ab'okwikirirya okunafu nasuukire ooti
w'okwikirirya kunafu kaisi mbaleete eeri oKurisito. Nacuukanga
n'embeera yonayona ey'abantu omu bantu bonabona, kaisi mu buli
ngeri mpezye okuleeta abamo omu kulokoka.
23 Ebyo byonabyona mbikola olw'okubba ntaka aMawuliro aMasa
geyongere okusalaana, kaisi ngabane oku bisa ebizwa omu Mawuliro ago.
24 Era timukimaite muti omu mbiro egy'empaka abairuka babba bangi,
neye ogubawa ekirabo abba moiza? Kale mwirukenge mungeri eyo
egimwezya okusuna ekirabo.
25 Atyanu buli muntu eyemigira omu mizeenyo egy'empaka yeetendeka
n'okwegendereza. Era ibo bakola batyo kaisi ni babawa ngule eyo
ebebenyeka, neye iswe tukola omu ngeri eyo kaisi batuwe engule
etebebenyeka emirembe gyonagyona.
26 N'olwekyo ng'omwiruki owairuka lw'ekigendererwa, zena ntyo niiye
oweneefaaku okuweererya oKibbumba n'amaani. Era kityo wekiri

9:13 9:13 Ama 18:1 **9:14 9:14** Mat 10:10; Luk 10:7

nakimo ng'omukubbi w'ebikonde oweyeefaaku kukubba yooyo ogwalwana naye amantakubba eibbanga.
27 Era zena mbonereza omubiri ogwange era ngufuga kaisi owenaabba mmalire okulaabba aMawuliro aMasa oKibbumba tiyankoba ati tinsaanira okusuna ekirabo.

10

Okulabula oku bifaananyi

1 Atyanu boluganda, ntaka mumanye muti abazeiza baiswe bonabona, batambuliranga ansi w'ekireri* ekyabalungamyanga, oKibbumba oweyabbaire ng'ababitya omu Nyanza eNtukuliki.
2 Ekyo eky'okutambulira ansi w'ekireri n'okubita omu nyanza kyabbaire ooti bonabona bababatizire era ni basuuka basengereri ba Musa.
3 Era bonabona balyanga kyokulya kinanyere ekyo eky'omwoyo oKibbumba ekiyabagabiranga.
4 Era bonabona banywanga maizi ga mwoyo gananyere ago oKibbumba ageyabagabiranga nga gazwa omwibbaale erya mwoyo eryatambulanga nabo, era eibbaale eeryo yabbaire Kurisito.
5 Neye era abakira obungi kwibo, oKibbumba yabanyiigiire, n'olwekyo bangi kwibo ni bafa era n'emirambo gyabwe ni gimagalikira omwidungu ooti bisubi.
6 Atyanu ebintu ebyo byabbairewo ng'ekyokuboneraku eeri iswe, kaisi titwegombanga okukola ebikole ebibbibibbi, ng'abazeiza baiswe owebakolere.
7 Aale titwasinzanga ebifaananyi, ng'abamo kwabo owebakolere, era ng'owebakiwandiikire bati, "Abantu batyaime okulya n'okunywa, kaisi ni basetuka okubinira ebifaananyi amabina g'oweemu."
8 Kale iswe tituli n'okukola ebikole ebyobulendi ng'abamo kwabo owebakolere, era ni kizweraku abantu 23,000 okufa omu lunaku olumo.
9 Era titwakemanga oKurisito okubona ooba ng'ayinza okutubonereza, ng'abamo kwabo owebamukemere, ni kibazweraku empiri okubaita.
10 Era titwezulugumanga, ng'abamo kwabo owebeezulugumire, ni kizweraku oKibbumba okutuma omalaika ow'okufa, n'abaita.
11 Atyanu ebintu ebyo ebyatuukire oku bantu abo, byabbaire byokuboneraku eeri iswe, era babiwandiikire lw'okutulabula niiswe abaliwo ng'enkomerero yatira okutuuka.
12 N'olwekyo oyo aseega ati ayemereire kusani omu kwikiriryakwe, ali n'okwegenderezanga kaisi tiyaagwa n'akuzwamu.
13 Mumanye muti ebikemo ebimubitamu niibyo ebituuka oku bantu bonabona. Iye oKibbumba mwesigwa, era tiyalekenge ni babakema okukiraku ekimwezya okugumira. Neye owebabakemanga era yabawanga engeri y'okukigumira era awo n'abateekerawo n'engeri y'okukibitamu.
14 N'olwekyo bainange abatake, mwewalenge okusinza ebifaananyi.
15 Era ntumula na inywe nga mmaite nti muli bantu abategeera. Kale musalewo oku bintumula ooba nga bituuce.

---

* **10:1 10:1** ***Ekireri,*** kabbaire kamanyiciryo akalaga kati oKibbumba ali nabo. **10:1 10:1** Kuz 13:21-22; 14:22-29 **10:3 10:3** Kuz 16:35 **10:4 10:4** Kuz 17:6; Kub 20:11 **10:5 10:5** Kub 14:29-30 **10:6 10:6** Kub 11:4 **10:7 10:7** Kuz 32:6 **10:8 10:8** Kub 25:1-18 **10:9 10:9** Kub 21:5-6 **10:10 10:10** Kub 16:41-49

16 Owetunywa oku kikopo ky'enviinyo egitubba tusabiire enkabi, titubba
tugabana ku musaaye gwa Kurisito? Era owetulya omugaati ogwo
ogutuvunavunamu titubba tugabana ku mubiri gwa Kurisito?
17 Atyanu olw'okubba omugaati igwo gumo ogutuvunavunamu okulya,
iswe abangi tuli omubiri gumo, olw'okubba swenaswena tugabana oku
mugaati gumo ogwo.
18 Aale mubonere oku Baisirairi, ibo owebalya esadaaka egibabba
bawongere oku kyoto, tigibaleeta omu kintu ekimo nga bagiwaayo eeri
oKibbumba?
19 Olwo owenkoba ntyo mba ntegeeza nti ebyokulya ebibawongere eeri
ebifaananyi eby'okusinza biri n'ekibikola? Ooba nti ebifaananyi ebyo ibyo
biri n'amaani?
20 Kadi, tiniikyo ekintegeeza. Ekinkoba kiri kiti, ebyo abantu
ebibasadaaka, babiwonga eeri mizimu, neye tibabiwonga eeri Kibbumba.
Kale tintaka inywe mubbe n'enkolagana n'emizimu.
21 Inywe timwezya okunywa oku kikopo kya Musengwa, kaisi tete ni
munywa n'oku kikopo ky'emizimu. Era inywe timwezya okulya ekyokulya
oku menza ya Musengwa, kaisi tete ni mulya n'eky'oku menza y'emizimu.
22 Aale owetukola tutyo, olwo titubba tusetula busungu bwa Musengwa
iye oKibbumba? Inywe museega muti tuli n'amaani okumukiraku?
23 Atyanu abamo kwinywe mukoba muti, "Banjikirirya okukola ekintu
kyonakyona." Dala niiye owekiri, neye tibyonabyona nti bigasa. Kale
zena nkoba nti, "Banjikirirya okukola ekintu kyonakyona." Neye nga
tibyonabyona nti bibbeera omuntu okukula omu bya mwoyo.
24 Kale atyanu buli moiza kwinywe tiyaafangayo ku kwegasa niiye
onyere, neye afengeyo ku kugasa bandi.
25 Buli ekibatunda omu katale, olyenge-kulya anambula kwegogonya
ng'oseega oti, amo ni kibba nga kiwonge eeri ebifaananyi.
26 Ekyo kityo olw'okubba eKiwandiike kikoba kiti, "Ekyalo n'ebintu
byonabyona ebirimu bya Musengwa iye oKibbumba."
27 Era omuntu atali mwikirirya owakwetanga oku kiinulo, era n'osiima
okwaba, buli ekibakuleeteranga okulya, olyenge-kulya anambula kwe-
gogonya ng'oseega oti, amo ni kibba nga kiwonge eeri ebifaananyi.
28 Neye omuntu owakukobanga ati, "Ekyokulya ekyo bakiwongereyo
eeri ebifaananyi," awo tokiryanga olw'oyo akukobeire, n'olw'enseega
okutabbaawo eti, tikisa okukirya.
29 Ekyo tintegeeza nseegayo neye y'oodi akukobeire. Ekyo kityo
olw'okubba aale lwaki eidembe lyange liri n'okusinzirira ku nseega
y'omuntu gondi?
30 Atyanu owendya ekyokulya nga neebalya oKibbumba, lwaki ban-
nenya olw'ekyo ekinebaliryaku oKibbumba?
31 Kale byonabyona ebimwakolanga, abba kulya ooba kunywa, mu-
bikolenge nga mugenderera kugulumalya Kibbumba.
32 Aale atyanu timuzwerangaku aBayudaaya ooba aBayonaani, ooba
ab'ekanisa ya Kibbumba okwesiitaala.
33 Era abantu nywenanywena mubbe ooti ninze. Ekyo kityo olw'okubba
mu byonabyona ebinkola tinfaayo ku kwegasa ninze onyere, neye nfaayo
kugasa bantu bonabona kaisi bayezye okulokoka.

10:16 10:16 Mat 26:26-28; Mak 14:22-24; Luk 22:19-20 **10:18 10:18** Lee 7:6 **10:20 10:20** Ama 32:17 **10:22 10:22** Ama 32:21 **10:23 10:23** 1Ko 6:12 **10:26 10:26** Zab 24:1

11

1 Kale mubonere ku ninze, nga zena owembonera oku Kurisito.

Okubiikaku emitwe omu kusinza

2 Atyanu, mbasiima olw'okubba mwebukirya bulijo ebintu byonaby-
ona ng'owenabeegeserye era ni mukwata n'enjegesya kusani nakimo
ng'owenabeegeserye.
3 Neye ntaka mutegeere muti oKurisito niiye omutwe gwa buli musaiza,
era omusaiza niiye omutwe gwa mukaliwe, era oKibbumba niiye omutwe
gwa Kurisito.
4 Kale omusaiza yenayena owaasaba oKibbumba, ooba owaatuuca oku
bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba ng'abiikireku omutwegwe,
aswaza omutwegwe.
5 Neye omukali yenayena owaatabiikaku omutwegwe ng'asaba oKib-
bumba, ooba ng'atuuca oku bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba,
aswaza oibaaye. Ekyo kityo olw'okubba omukali oyo abbeera nakimo ooti
amo amweireku* enziiri.
6 Kale omukali owaatabiikaku omutwegwe, ali n'okumwaku enziirigye.
Neye olw'okubba omukali owamwaku enziirigye, ooba owagipyekulaku
kiswaza, ali n'okubiikangaku omutwegwe.
7 Neye omusaiza iye tasaaniire okubiikaku omutwegwe ng'asaba
oKibbumba, olw'okubba omusaiza bamubbumbire mu kifaananyi kya
Kibbumba era niiye alaga ekitiisya kya Kibbumba. Wazira omukali iye
alaga kitiisya kya musaiza.
8 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba tiyabbumbire omusaiza
ng'amutoola mu mukali, neye omukali niiye oguyabbumbire ng'amutoola
omu musaiza.
9 Era omusaiza tibamubbumbiire mukali, neye omukali niiye ogubab-
bumbiire omusaiza.
10 N'olwekyo era n'olw'abamalaika okumanya, omukali asaaniire oku-
biikangaku omutwegwe ng'akamanyiciryo akalaga kati oibaaye amufuga.
11 Waire nga kityo, neye era omu Musengwa, omukali taliwo kululwe
yenkani neye lw'okubba omusaiza aliwo, era n'omusaiza taliwo kululwe
yenkani neye lw'okubba omukali aliwo.
12 Ekyo kityo olw'okubba ng'omukali eyasookere owebamubbumbire
kuzwa mu musaiza, atyanu buli musaiza, azwa mu mukali. Neye era buli
kimo kizwa eeri Kibbumba.
13 Aale inywe abananyere musalewo, kibba kisa omukali okusaba
oKibbumba nga tabiikireku omutwegwe?
14 Olwo inywe timukimaite muti tikyobuntu era kiswaza omusaiza
owaabbaaku enziiri empaavu oku mutwe?
15 Neye tete omukali iye owaabba n'enziiri empaavu oku mutwe kibba
kitiisya ky'omukali oyo. Ekyo kityo olw'okubba enziiri bagimuwaire
gy'okubiika ku mutwegwe.
16 Neye omuntu yenayena owaabba ng'ataka okunjakanisya omu nsonga
eyo, ekimmukobera kiri kiti, iswe waire ab'ekanisa ya Kibbumba tubula
nkola gendi egitukolesya omu kusinza.

Ekiinulo kya Musengwa
(Mat 26:26-29; Mak 14:22-25; Luk 22:14-20)

11:1 11:1 1Ko 4:16; Baf 3:17 * **11:5 11:5** *Okumwaku omukali enziiri,* kaabbanga kamanyiciryo ka kuswaza mukali oyo. **11:7 11:7** Nta 1:26-27 **11:8 11:8** Nta 2:18-23

17 Neye atyanu ebikwata oku nsonga eenu timbasiima, olw'okubba
owemukumbaana tibibba bisa, neye bibba bibbibibbi.
18 Era ekisookera nakimo, mpulira mbu inywe owemukumbaana oku-
sinza ng'ekanisa, mugabukanamu. Era ekyo zena nkiikiriryakuumu.
19 Ekyo kityo olw'okubba okugabukanamu kuteekwa kubbaawo
mwinywe kaisi abatuukana mwinywe bamanyikane.

20 Inywe atyanu owemukumbaana okusinza, ekyo ekimulya tikiinulo
kya Musengwa.
21 Ekyo kityo olw'okubba inywe owemubba mulya, buli muntu alya
kyokulyakye. Era abamo bazwawo n'enzala, n'abandi nga ibo bateemeire.
22 Olwo mukola mutyo olw'okubba mudamba bisito ebyokuliirangamu
n'okunywerangamu? Ooba munyooma b'ekanisa ya Kibbumba
abanaanywe, era n'okuswaza abo abadamba ebyokulya? Mbakobe
niki? Olwo mbasiime olw'ekyo? Kadi, tinabasiime.

23 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa oYesu ebintu ebiyanjegeserye zena
niibyo ebinabeegeserye inywe. Nabakobere nti oMusengwa oYesu, omu
kiire kidi ekibamuliriiremu olukwe, yatoire omugaati,
24 ni yeebalya oKibbumba, kaisi n'aguvunavunamu, era n'akoba ati,
"Gunu niigwo omubiri gwange ogumpaayo okulwanywe. Mukolenge kinu
olwa kunjebukirya."
25 Ekiinulo owekyawoire, n'abawa ekikopo eky'enviinyo omu ngeri
enanyere eyo, ng'akoba ati, "Ekikopo kinu niigwo omusaaye gwange
ogukakasa endagaano eya Kibbumba empyaka. Mukolenge ekyo, era buli
owemwakinywangaku, mukinywengeku olw'okunjebukirya ninze."
26 Ekyo kityo olw'okubba buli owemulya oku mugaati ogwo, era buli
owemunywa oku kikopo ekyo, mubba mulaabba eeri abantu amazima
ag'okufa okwa Musengwa oYesu paka oluyaliirira.

27 N'olwekyo buli alya oku mugaati ogwo, ooba anywa oku kikopo
eky'enviinyo ekyo ekya Musengwa oYesu omu ngeri etesaaniire, oyo
yalibba abbengere omusango oku mubiri n'oku musaaye gwa Musengwa
oYesu.
28 Kale atyanu omuntu asookenge kwekebera, kaisi n'alya oku mugaati
ogwo era kaisi n'anywa oku kikopo ky'enviinyo ekyo.
29 Ekyo kityo olw'okubba singa abantu tibabona amakulu ag'omubiri
gwa Musengwa oYesu owebabba balya omugaati ogwo era nga banywa
oku kikopo eky'enviinyo ekyo, beereetaku musango.
30 Kagira mwinywe mulimu bangi abalwaire n'abanafu omu mibiri, era
bangi abafiire.
31 Neye singa tusooka ni twekebera, oKibbumba tiyanditusaliire omu-
sango.
32 Neye oMusengwa iye oKibbumba owatusalira omusango atugolola,
kaisi oku nkomerero omusango tigwatusingira aamo n'ekyalo.

33 Kale boluganda, owemukumbaananga aamo okulya, mukuumanga-
nenge.
34 Era singa wabbaawo enzala ogweruma, asookenge kulya ng'akaali
ali ika, kaisi owemukumbaana aamo nandi kibazweramu Kibbumba
kubasalira musango. Ebindi bidi ebimwampandiikireku, nalibakobera
ekyokukola nga njizire.

11:25 11:25 Kuz 24:6-8; Yer 31:31-34

12

Ebirabo oMwoyo oMweru ebyagaba

1 Atyanu boluganda, ebikwata oku birabo oMwoyo oMweru ebyagaba,
tintaka mubbe omu butamanya.
2 Inywe mumaite muti owemwabbaire nga mukaali bakaafiiri, ebintu
bingi ebyaliibirye enseega gyanywe era ni bibagotesya ni musinzanga
ebifaananyi era ebitatumula.
3 N'olwekyo ntaka mumanye muti mpaawo muntu, oMwoyo wa
Kibbumba ogwalungamya ayezya okukoba ati, "OYesu mulaame." Era
mpaawo ayezya okubbutula ati, "OYesu niiye oMusengwa," okutoolaku
ng'oMwoyo oMutukulye niiye amulungamirye.
4 Atyanu waliwo ebirabo by'oMwoyo oMutukulye eby'engeri nyingi,
neye oMwoyo oMutukulye abigaba iye moiza.
5 Era waliwo engeri nyingi egy'okuweereryamu oMusengwa, neye
oMusengwa oyo iye moiza.
6 Era waliwo okukola kw'engeri nyingi omu bantu, neye oKibbumba oyo
iye moiza abayezyesya bonabona mu buli kibakola.
7 Atyanu iye oMwoyo wa Kibbumba agabira buli moiza ekirabo
olw'okugasangana.
8 Era oMwoyo oyo agabira omuntu ekirabo ky'okuwanga amalabuki
niiye oMwoyo onyere oyo agabira omuntu ogondi kidi eky'okubbanga
n'okumanya.
9 Era oMwoyo onyere oyo niiye ayezyesya omuntu ogondi iye kubba
n'okwikirirya, n'ogondi n'amuwa kirabo ky'okulamya balwaire.
10 Kaisi ogondi n'amuwa kirabo ky'okukolanga byamagero, n'ogondi
n'amuwa ky'okutuucanga ku bantu bunaabbi. Era n'ogondi n'amuwa
kirabo ky'okwabulangawo myoyo egizwa eeri oKibbumba n'egizwa eeri
oSitaani. Kaisi ogondi n'amuwa kirabo ky'okutumulanga mu ntumu
gy'oMwoyo oMweru, era n'ogondi n'amuwa ky'okuvuunulanga ntumu
nago.
11 Neye oMwoyo oMweru oyo akola ebyo byonabyona ali moiza, era niiye
onyere oyo awa buli muntu ekirabo eky'enjawulo, oMwoyo nago onyere
ng'owaataka.

Omubiri guli n'ebitundu bingi

12 OKurisito ali ooti mubiri gwa muntu, igwo oguli n'ebitundu
ebingi, neye nga guli mubiri gumo, newankubbaire nga guli n'ebitundu
eby'enjawulo.
13 N'omu ngeri enanyere eyo, swenaswena, waire aBayudaaya ooba
aBayonaani, waire abagalama ooba ab'eidembe, batubatizire n'oMwoyo
moiza. Era oKibbumba yatuwaire swenaswena oMwoyo nanyere oyo
atyama omu myoyo gyaiswe.
14 Era n'omubiri tigubba n'ekitundu kimo, neye gubba n'ebitundu bingi.
15 Aale atyanu singa ekigere kikoba kiti, "Nze olw'okubba tindi ngalo,
n'olwekyo tindi kitundu ky'oku mubiri," ekyo tikikisuuca okubba tiki-
tundu ky'oku mubiri ogwo.
16 Era singa ekitwi kikoba kiti, "Nze olw'okubba tindi liiso, n'olwekyo
tindi kitundu ky'oku mubiri ogwo," ekyo tikikisuuca okubba tikitundu
ky'oku mubiri ogwo.

12:11 12:4-11 Lom 12:6-8 **12:12 12:12** Lom 12:4-5

17 Olwo singa omubiri gwonagwona gwabbaire liiso, gwandiwuliirenge
gutya? Era singa omubiri gwonagwona gwabbaire kitwi, gwandifunyi-
iryenge gutya?
18 Neye atyanu oKibbumba yateekere oku mubiri ebitundu
eby'enjawulo, ni bibba nakimo ng'oweyatakire bibbe.
19 Olwo singa ebitundu byonabyona eby'omubiri byabbaire kitundu
kimo, omubiri gwandibbairewo gutya?
20 Neye atyanu kiri kiti, ebitundu eby'omubiri biri bingi, neye igwo
omubiri guli gumo.
21 N'olwekyo eriiso tiryezya okukoba engalo liti, "Iwe tinkwetaaga," era
waire mutwe tigwezya okukoba ebigere guti, "Inywe timbeetaaga."
22 Neye omu mazima, ebitundu eby'omubiri ebiboneka ooti niibyo
ebikira obunafu, niibyo ebikira okubba ebyetaagisya.
23 Era ebitundu eby'omubiri ebyo ebituseega okubba ebibanyooma,
niibyo ebitukira okuwa ekitiisya, era ebitundu ebyo ebitaboneka ku-
sani, niibyo ebitubiikaku n'okwegendereza nga tubiwa ekitiisya ekikira
obunene.
24 Neye ebitundu byaiswe ebikira okuboneka kusani ibyo tibyetaaga
kubirabirira ino. Wazira oKibbumba yayungisirye aamo ebitundu
by'omubiri omu ngeri nti kyezyesye abantu okuwa ebitundu bidi ebibany-
ooma ekitiisya ekikira obunene.
25 OKibbumba yakolere atyo, kaisi ebitundu by'omubiri tibyezya okwe-
salasalamu, neye bibbeeranganenge.
26 Era singa ekitundu ekimo eky'omubiri kisuna obulumi, n'ebitundu
ebindi byonabyona bikaanyira aamo nakyo. Era singa ekitundu ekimo
bakiwa ekitiisya, ebitundu byonabyona bisangaalira aamo nakyo.
27 Atyanu inywe nywenanywena muli mubiri gwa Kurisito, era buli
moiza kwinywe kitundu ky'oku mubiri ogwo.
28 Era omu kanisa, oKibbumba yateekeremu abantu, abasooka batume,
n'abokubiri banaabbi, n'abokusatu basomesya. Awo atyanu abairaku,
baadi abakola ebyamagero, n'abo abeyawaire ekirabo kya kulamya
abalwaire, n'abo ababbeera abantu, n'abeekubbemberi, era n'abatumula
omu ntumu gy'oMwoyo oMweru.
29 Aale atyanu abantu bonabona batume? Ooba bonabona banaabbi?
Ooba bonabona basomesya? Ooba bonabona bakola ebyamagero?
30 Ooba bonabona bali n'ekirabo eky'okulamya abalwaire? Ooba
bonabona batumula entumu gy'oMwoyo oMweru? Ooba bonabona
bayezya okuvuunula entumu nago?
31 Aale inywe atyanu munuwirire kusuna birabo ebikira obukulu.
Neye era njaba okubalaga enzira ekirira nakimo obusa.

13

Okutaka

1 Singa ntumula entumu egy'abantu n'egy'abamalaika neye nga mbula
okutaka, mba ooti kide ekivuga, ooba ooti muyoga ogusagala nga tigukola
amakulu eeri abulisisya.
2 Era singa mba n'ekirabo ky'okutuuca oku bantu obukwenda obuzwa
eeri oKibbumba, era ni ntegeera n'ebyamabye byonabyona, era ni
mmanya n'ebintu byonabyona, era ni mba n'okwikirirya kwonakwona
okutoolawo ensozi, neye nga mbula okutaka, mba kinambulamu.

12:28 12:28 Bef 4:11 **13:2 13:2** Mat 17:20; 21:21; Mak 11:23

3 Era singa ngabira abadoobi ebindinabyo byonabyona, era ni njaala
n'omubiri gwange ni bagwoca,* neye nga mbula okutaka, mpaawo
kinsunamu.
4 Okutaka kuguminkiriza era kuli n'ekisa. Era okutaka tikubba
n'engongi ooba tikwepanka. Era okutaka tikubba n'amalala,
5 ooba tikutumula ebisongolye. Era tikunoonia byakwo byonkani.
Era okutaka tikunyiiga mangu, ooba tikubisa oku mwoyo ebyo abantu
ebibakukola ebirumirirya.
6 Era okutaka tikusangaalira ebikole ebibbibibbi, wazira kusangaalira
mazima.
7 Era okutaka kugumira ebintu byonabyona, era ni kwesiga bulijo ebintu
byonabyona, era omu bintu byonabyona ni kusigala nga kuli n'osuubi, era
ni kuguminkiriza ebintu byonabyona.
8 Era okutaka tikwalikoma. Neye ibwo obukwenda obuzwa eeri
oKibbumba bwalikoma. Era n'entumu gy'oMwoyo oMweru gyalikoma.
Era n'okumanya kwona kwalikoma.
9 Nkoba ntyo olw'okubba ekirabo kyaiswe eky'okumanya era
n'eky'okutuuca oku bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba tibiri
mu bwizulye.
10 Neye ebyo ebiizulye owebyaliiza, olwo awo ibyo ebitali biizulye
byalibba nga tibikaali byetaagisya.
11 Owenabbaire nkaali omutomuto, natumulanga ng'omutomuto, era
naseeganga ng'omutomuto era nafumintirizanga ng'omutomuto. Neye
owenakulire, nazwire omu lutoluto.
12 Atyanu ekitubona oku Kibbumba kifaananaku n'ekifaananyi eki-
bonekera omu ndabirwamu entangaali. Neye oluzwanyuma twalimubona
maiso ku maiso. Era atyanu titumaite buli kintu neye kwolwo twalibi-
manya byonabyona, ng'oKibbumba owatutegeerera nakimo iswe.
13 Neye ng'ebyo biri awo, ebisatu binu bikaali biriwo: Okwikirirya,
n'osuubi, era n'okutaka. Neye ekikirira nakimo obukulu kwebyo, ikwo
kutaka.

14

Ebirabo ebindi eby'oMwoyo

1 Kale atyanu mwefudengeku okubona muti mutakangananga, era
munuwirirenge ino okusuna ebirabo by'oMwoyo oMweru, n'okukira eino
ekirabo eky'okutuuca oku bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba.
2 Ekyo kityo olw'okubba iye oyo atumula entumu gy'oMwoyo oMweru,
tatumula n'abantu, neye atumula n'oKibbumba, olw'okubba ebyatumula
mpaawo abitegeera. Era ebyama ebyatumula, oMwoyo oMweru niiye
amwezyesya okubitumula.
3 Neye iye oyo atuuca oku bantu obukwenda obuzwa eeri oKib-
bumba, abakobera era ni bibabbeera, era ni bibairyamu amaani, era ni
bibagumya.
4 Iye oyo atumula entumu gy'oMwoyo oMweru, yeegasa yenkani. Neye
iye oyo atuuca oku bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba, agasa
kanisa yonayona.
5 Atyanu nanditakire nywenanywena okutumula entumu gy'oMwoyo
oMweru, neye ekikiraku niikyo inywe okubba n'ekirabo eky'okutuuca
oku bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba. Ekyo kityo olw'okubba

* **13:3 13:3** EBiwandiike ebimo eby'eira byongeraku biti, *Kaisi nenyumirize.*

iye oyo atuuca oku bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba, agasa ino okukiraku oyo atumula entumu gy'oMwoyo oMweru, okutoolaku nga waliwo agivuunula, kaisi kyezye okugasa ekanisa.

6 Atyanu boluganda, singa njiza egimuli ni ntumula omu ntumu
gy'oMwoyo oMweru, mba mbagasire niki? Mba mbula ekimbagasa
okutoolaku nga mbakobeire kubiikula kwa Kibbumba, ooba byokumanya,
ooba bukwenda obuzwa eeri oKibbumba, ooba byokulungamya.
7 Era n'omu ngeri enanyere eyo, ebivuga ebibula obwomi, ng'omulere
ooba otongoli, owebitavuga nga bitegerekeka, omuntu amanyicamu atya
obusa obuli omu kuvuga okwo?
8 Era singa ekondeere erabula tevuga kusani okutegerekeka, naani
ayezya okumanya ni yeetegekera okulwana olutalo?
9 Kale kiri kityo n'eeri inywe nywena. Okutoolaku ng'otumwire omu
lutumu omuntu olwategeera, omuntu abba yamanya atya ebyokoba? Era
okutumula okwo kubba kwagotera mu mpewo.
10 Mazima dala waliwo entumu nyingi egy'enjawulo oku kyalo, era buli
lutumu luli n'amakulu.
11 Neye owemba nga tintegeera olutumu omuntu olwatumula, mba ooti
munamawanga eeri oyo atumula, era yena abba ooti munamawanga
egyendi.
12 Kale inywe, olw'okubba kiti, munuwirira ino okusuna ebirabo
by'oMwoyo oMweru, mwefudengeku kusuna biibyo ebigasa ekanisa.
13 N'olwekyo, iye oyo atumula omu ntumu gy'oMwoyo oMweru, ali
n'okusaba oKibbumba amuwe ekirabo ky'okugivuunula.
14 Ekyo kityo olw'okubba singa nsaba oKibbumba omu lutumu
lw'oMwoyo oMweru, omwoyo gwange gubba gusaba, neye mba tintegeera
ekimbutula.
15 Kale owekibba nga kityo nkole niki? Ntaka omwoyo gwange gusabe
oKibbumba nga nkolesya ebibono ebintegeera. Era omwoyo gwange
gwembe, nga nkolesya ebibono ebintegeera.
16 Anambula ekyo, singa owuuja oKibbumba n'omwoyogwo gwonkani,
omuntu abula ekirabo ky'okuvuunula* ayezya atya okwiramu ati, "Ami-
ina," omu kuwuujakwo aate nga tategeera ekyokoba?
17 Mazima oyezya okubba ng'owuuja kusani ino oKibbumba, neye nga
tikigasaku omuntu oyo.
18 Neebalya oKibbumba nti nze mbakira nywenanywena okutumula
omu ntumu gy'oMwoyo oMweru.
19 Neye omu lukumbaana olw'ekanisa, kasinga ntumula ebibono
bitaanu ebibategeera olw'okulungamya abandi, okukiraku oluntumula
ebibono enkumi n'enkumi, omu ntumu gy'oMwoyo oMweru.
20 Kale boluganda timwabba ooti baana batobato omu nseega gyanywe.
Wazira mubbe ooti baana abatobato ababula okumanya kw'okukola
ebikole ebibbibibbi, neye museegenge ooti bantu bakulu omu bwomi
bw'omwoyo.
21 Omu Biwandiike bakiwandiikire bati:
"Nalitumula n'abantu bange nga nkolesya abantu abatumula entumu
gy'oMwoyo oMweru,
era nga nkolesya n'entumu gy'abantu egibatamaite,
neye era tibalimpulisisya."
OMusengwa iye oKibbumba atyo niiye owaakoba.

* **14:16 14:16** Ooba, *Omoiza oku baizaizana.* **14:21 14:21** Isa 28:11-12

22 Kale atyanu entumu gy'oMwoyo oMweru tikamanyiciryo k'amaani ga
Kibbumba mu baikirirya, neye mu batali baikirirya. Kaisi okutuuca oku
bantu obukwenda obuzwa eeri oKibbumba, iko kamanyiciryo k'amaani
ga Kibbumba mu baikirirya, neye timu batali baikirirya.
23 Kale singa ekanisa yonayona ekumbaana, kaisi buli muntu n'atumula
omu ntumu gy'oMwoyo oMweru, era abantu abatakitegeera, ooba abatali
baikirirya ni baingira, tibakoba bati mulalukire?
24 Neye singa atali mwikirirya ooba omuntu atakitegeera aingira nga buli
moiza ali kuwa bunaabbi, aikirirya ati akola ebikole ebibbibibbi olw'ebyo
byonabyona ebimutumula era ni bimusalira omusango.
25 Era ebyo ebimutumula byalyemula ebyama by'omu mwoyogwe.
Kale yaligwa oku mazwige n'asinza oKibbumba, nga waakoba ati, "Dala
oKibbumba ali mwinywe."

Okusinza oKibbumba omu ngeri eyabirana

26 Kale boluganda, kinu niikyo ekimuli n'okukolanga. Owemukumbaana
okusinza oKibbumba, omoiza ayezya okubba n'olwembo. Iye ogondi
ayezya okubba n'okwegesya. Kaisi ogondi iye n'atumula Kibbumba
ekyamubiikuliire, n'ogondi n'atumula omu ntumu gy'oMwoyo oMweru
kaisi ogondi n'agivuunula. Ebyo byonabyona muteekwa okubikolanga
lw'okugasa kanisa.
27 Singa wabbaawo atumula omu lutumu lw'oMwoyo oMweru,
bali n'okubba babiri ooba nga tibabitawo omu basatu. Neye ali
n'okutumulanga moiza moiza, era nga waliwo ateekwa okuvuunula.
28 Neye singa avuunula abba abulawo, olwo omuntu oyo abba tali
n'okutumula omu lutumu olwo ng'ali omu lukumbaana olwo. Wazira,
abba ali n'okutumula yenkani n'oKibbumba.
29 Atyanu abantu babiri ooba basatu niibo abali n'okutumula obuk-
wenda obuzwa eeri oKibbumba, ng'abandi babwekeenenya.
30 Neye singa omoiza oku batyaime omu lukumbaana asuna obukwenda
okuzwa eeri oKibbumba, oodi abbaire atumula ali n'okusirika kaisi
omwinaye yena n'atumula.
31 Ekyo kityo olw'okubba nywenanywena mwezya okutuuca oku bantu
obukwenda obuzwa eeri oKibbumba mu kiiwu, kaisi abantu bonabona ni
bayezya okwega era ni bairamu amaani.
32 Era abo abali n'ekirabo eky'obunaabbi, bali n'okufuga ekirabo
kyabwe.
33 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba iye tiKibbumba w'akavuuyo, neye
w'eidembe, era ng'owekibba omu makanisa gonagona ag'abatuukirirye.
34 Abakali bali n'okusirikanga busiriki omu nkumbaana gy'ekanisa.
Ekyo kityo olw'okubba tibabaikirirya okutumula, era bali n'okubba mu
kugonda, nga n'aMateeka ga Musa gona owegakoba.
35 Singa wabbaawo ekibataka okumanya, bakibuulyenge abaibaabwe
e ika. Ekyo kityo olw'okubba kiswaza singa omukali atumula omu
lukumbaana olw'ekanisa.
36 Dala museega muti ekibono kya Kibbumba kyazwereire mu niinywe?
Ooba, niinywe nywenkani omwakisunire?
37 Singa omuntu yenayena aseega ati naabbi wa Kibbumba, ooba ati ali
n'ekirabo ky'oMwoyo oMweru, ali n'okutegeera ati ebindikubawandiikira,
ibyo biragiro bya Musengwa.
38 Neye singa ekyo omuntu akigaana, yena ng'oKibbumba amugaana.†

† **14:38 14:38** Ooba, *Ng'asigala omu butamanya.*

39 Kale boluganda, munuwirirenge ino kutuuca ku bantu bukwenda
obuzwa eeri oKibbumba, neye timuloberyanga okutumula omu ntumu
gy'oMwoyo oMweru.
40 Neye byonabyona bali n'okubikolanga kusani era mu ngeri eyabirana.

15

Okuzuukira kwa Kurisito

1 Atyanu boluganda ntaka okubeebukirya aMawuliro aMasa agenalaab-
bire eeri inywe ni mugaikirirya era nga niigo okwikirirya kwanywe oku
kwemereire.
2 Era aMawuliro aMasa ago niigo agabalokola singa mugumira oku
kibono ekinalaabbire egimuli. Ekikoba kiti anambula ekyo, okwikirirya
kwanywe kubba kwabbaire mpaamu makulu.
3 Ekyo kityo olw'okubba nasunire aMawuliro aMasa ago ng'ekintu
ekikirira nakimo obukulu era zena ni mbawa inywe. Era gali gati,
oKurisito yafiire olw'ebikole byaiswe ebibbibibbi, ng'eBiwandiike owe-
bikoba.
4 Era bamuliikire, n'oluzwanyuma lw'enaku ibiri, oku lwokusatu
oKibbumba n'amuzuukiza era ng'eBiwandiike owebikoba.
5 Era kiti yabonekeire oKeefa, kaisi n'abonekera n'abatume eikumi na
babiri.
6 Era oluzwanyuma n'abonekera aboluganda ababitawo omu 500 nga
bonabona bakumbaine aamo. Era abakira obungi kwibo bakaali boomi,
waire ng'abamo bafiire.
7 Era n'abonekera n'oYaakobbo, era oluzwanyuma n'abonekera
n'abatume bonabona.
8 Oweyamalire okubonekera abo bonabona, olwo kaisi omu kusembyayo
n'ambonekera zena, era owenasuukiire omutume nabbaire ooti mwana
ogubabyaire ng'abitireku ekiseera*.
9 Ekyo kityo olw'okubba ninze nsembayo ansi omu kitiisya omu batume.
Era tinsaanira kadi okunjeta omutume, olw'okubba nayiigaanirye ekanisa
ya Kibbumba.
10 Neye ekisa kya Kibbumba, niikyo ekinsuucirye okubba kinu ekyendi,
era ekisa ekiyankwatiire tikyafiire bwereere. Era tete nakolere ino
ng'omutume wa Kurisito okukiraku abatume abandi bonabona. Neye era
nga tininze nkola, wazira ekisa kya Kibbumba ekiri na nze.
11 Kale atyanu abba ninze, ooba abatume abandi niibo abalaabba,
neye era obukwenda bumo obutweyongera okulaabba, era nga niibwo
obumwaikiriirye.

Okuzuukira

12 Atyanu obanga abantu balaabba bati oKibbumba yazuukizire
oKurisito, abamo kwinywe mubba mutya okukoba muti tiwalibbaawo
kuzuukira?
13 Kale owekibba kiti mpaawo kuzuukira, kibba kitegeeza kiti
n'oKurisito yena oKibbumba tiyamuzuukizire.
14 Era abba ng'oKibbumba tiyazuukizire oKurisito, atyanu okulaabba
kwaiswe, era n'okwikirirya kwanywe bibba binambulamu.

15:3 15:3 Isa 53:5-12 **15:4 15:4** Zab 16:8-10; Mat 12:40; Bik 2:24-32 **15:5 15:5** Mat 28:16-17; Mak 16:14; Luk 24:34,36; Yok 20:19 * **15:8 15:8** Ooba, *Omu ngeri etali eyabulijo.* **15:8 15:8** Bik 9:3-6 **15:9 15:9** Bik 8:3

15 Era tete tubba tuli kubbanga babbeyi b'ebyo ebikwata oku Kibbumba. Ekyo kityo olw'okubba twakakasire abantu ekintu ekikwata oku Kibbumba tuti yazuukizire oKurisito. Era ekyo kibba tikituuce owekibba kiti mpaawo kuzuukira.

16 Kale obanga oKibbumba tazuukiza, abba tiyazuukizire kadi n'oKurisito yena.

17 Era obanga oKibbumba tiyazuukizire oKurisito, okwikirirya kwanywe omu Kurisito kubba kunambulamu, era ekibbikibbi kibba kikaali kifuga omu bwomi bwanywe.

18 Era kibba kitegeeza kiti n'abo abafiire nga baikirirya omu Kurisito, bajigirikire.

19 Era singa tubba n'osuubi omu Kurisito kutubbeera mu bwomi bunu obw'oku kyalo bwonkani, tubba niiswe otusaanira okutusaasira eino okukiraku omuntu yenayena oku kyalo.

20 Neye dala kya mazima kiti, oKibbumba yazuukizire oKurisito. Era ekyo yakikolere ng'obukakafu okulaga ati era yalizuukiza abantu.

21 Era ng'abantu owebafa olw'omuntu omoiza ekiyakolere, omu ngeri enanyere eyo abafu bazuukira olw'omuntu ogondi ekiyakolere.

22 Era nga buli muntu owaafa olw'okubba swenaswena tuli mu lulyo lw'Adamu, kale era n'omu ngeri enanyere eyo abafu bonabona oKibbumba yalibazuukiza lw'okubba ekintu ekimo n'oKurisito.

23 Neye mwekyo buli moiza ali n'okukuuma kiiwukye eky'okumuzuukiza. OKurisito niiye oguyasookeireku, kaisi omu kiseera ekiyaliiriramu, abo abamwikiriiryamu bona oKibbumba abazuukize.

24 Awo oluzwanyuma lw'ekyo, oKurisito yaliwangula emyoyo gyonagyona emibbimibbi egifuga, era egy'obwezye, era egy'amaani, era n'obwakabaka obwo n'abukwatisya oKibbumba oIteeye awo kaisi enkomerero n'etuuka.

25 Ekyo kityo olw'okubba oKurisito ateekwa okufuga ng'oKabaka paka oKibbumba oweyaliwangula abalabe ba Kurisito bonabona.

26 Era omulabewe oguyalisembesyayo okujigirica, niiye oKufa.

27 Ekyo kityo olw'okubba Kiwandiike kiti, "OKibbumba yateekere ebintu byonabyona ansi w'obwezyebwe." Neye eKiwandiike owekikoba kiti, "Okuteeka ebintu byonabyona ansi w'obwezyebwe," ekyo kimanye kusani kiti tikitwaliryamu oKibbumba iye eyawaire oKurisito ebintu byonabyona okubba ansi w'obwezyebwe.

28 Era owaamala okusuna obwezye obufuga ebintu byonabyona, awo oKurisito oMwana wa Kibbumba iye onyere yalyedembula oKibbumba n'amufuga. Kaisi awo, oKibbumba eyawaire omutaane obwezye okufuga ebintu byonabyona, ayezye okufuga byonabyona omu bwizulye.

29 Aale atyanu nga mpaawo kuzuukira, abo abebabatiza omu kigere ky'abo abafiire nga tibabatize babba basuubira kutuukirirya niki mwekyo? Era owekibba kiti kituuce ng'abamo owebakoba bati mpaawo kuzuukira, lwaki abantu abo bababatiza omu kigere ky'abo abafiire?

30 Era nga mpaawo kuzuukira, lwaki iswe abananyere tweteeka omu kabbikabbi buli kiseera olw'okulaabba aMawuliro aMasa ago?

31 Boluganda, nze bulijo ntuuka omu kabbikabbi k'okufa. Era ekigira ni mbutula ekyo, lw'okwenyumiriza okundinakwo mwinywe okubba nga tuli kintu kimo n'oKurisito Yesu oMusengwa waiswe.

15:25 15:25 Zab 110:1 **15:27 15:27** Zab 8:6

32 Era mugasoki ogwabbairemu nze okulwana n'abantu b'Efeeso ni
mbeera nakimo mu kabbikabbi ooti ndwana n'agasolo ga mwigona? Neye
obanga tiwalibbaawo kuzuukira, kale tubba tuli n'okukola ng'entumula
y'abantu oweeri eti:
"Tweriire era twenywere, olw'okubba eizo n'eizuuli twabba twefeera."
33 Aale abantu tibababbeyanga, olw'okubba kimanye kusani kiti,
"Okukolagana n'abantu abakola ebibbibibbi kizweraku empisagyo ensa
okubebenyeka."
34 Aale mweireku era mulekeraawo okukola ebikole ebibbibibbi. Ekyo ki-
tyo olw'okubba abamo kwinywe timumaite oKibbumba. Ekyo nkitumula
kuswaza niinywe.

Omubiri oguzuukiire

35 Neye omuntu ayezya okubuulya ati, "OKibbumba azuukiza atya? Era
bazuukira n'emibiri gy'engeriki?"
36 Musirusiru iwe! Iye onsigo ogwokoma omwitakali tamera okutoolaku
ng'ekinyama ky'oku ngulu kisookere kuvunda.
37 Era ekibakoma tikibba kitina ng'owekiri n'okubba, neye abba nsigo-
bunsigo, amo w'engaano, ooba nsigo w'ekimera ekindi.
38 Neye oKibbumba ng'owaataka, awa onsigo okukula n'azwamu ek-
itina, era nabuli kika kya nsigo akiwa nkula yaakyo.
39 Era n'emibiri gy'abuli bibbumbe ebiri n'obwomi tigibba gy'engeri
moiza. Abantu bali n'emibiri gy'engeri yaagyo, n'egy'ebisolo gy'engeri
gendi, n'egy'enyonyi gy'engeri gendi, n'egy'enyanyi gyona gy'engeri
gendi.
40 Era waliwo n'ebibbumbe eby'omwigulu ng'eisana, n'omweri,
n'enkota, era n'ebibbumbe eby'oku kyalo. Neye enfaanana y'ebyo
eby'omwigulu y'engeri gendi, era enfaanana y'ebyo eby'oku kyalo
y'engeri gendi.
41 Eisana liri n'engeri yaalyo egiryakamu, n'omweri gwona ni gubba
n'engeri gendi egigwakamu, era n'enkota gyona ni gibba n'engeri gendi
egigyakamu. Era tete nabuli nkota ayaka mu ngeri etali ya nkota ogondi.
42 Kale era kityo niiye owekiri n'oku kuzuukira. Era omubiri ogufa
ni baguliika, guvunda, neye ogwo oKibbumba ogwazuukiza tigufa era
gubbaawo nga tiguvunda emirembe n'emirembe.
43 Owebaliika omubiri gubba mubbimubbi era munafu, neye oKib-
bumba owaguzuukiza gubba musa era gw'amaani.
44 Igwo ogubaliika gubba mubiri ogwobona n'amaiso, neye gudi oK-
ibbumba ogwazuukiza gubba mwoyo mwereere ogwotabona n'amaiso.
Obanga waliwo omubiri ogwobona n'amaiso, kale era waliwo n'omubiri
gw'omwoyo igwo ogwotabona n'amaiso.
45 Kale bakiwandiikire bati, "Omuntu eyasookere yabbaire niiye Adamu,
era oKibbumba oguyasuucirye omwomi." Neye oYesu, ogubeeta bati
Adamu ow'oluzwanyuma niiye agaba obwomi bw'omwoyo.
46 Neye ekyasookere okubbaawo niiye omubiri ogwobona n'amaiso,
kaisi oluzwanyuma ni wabbaawo omubiri gudi oguli mwoyo mwereere.
47 Adamu, nga niiye omuntu eyasookere, oKibbumba yamubbumbire
mwitakali ly'oku kyalo kunu, kaisi oKurisito, nga niiye Adamu owokubiri,
iye yazwire mwigulu.

15:32 15:32 Isa 22:13 **15:45 15:45** Nta 2:7

48 Kale buli muntu oku kyalo ali n'omubiri ooti gwa muntu eyasookere
oku kyalo ogubabbumbire omwitakali ly'oku kyalo, era buli muntu aabba
omwigulu abba n'omubiri ooti gw'oyo iye eyazwire omwigulu.
49 Era ng'oKibbumba oweyatuwaire emibiri ooti gwa muntu oodi
oguyabbumbire omwitakali ly'oku kyalo, era swena abaikirirya twalibba
n'emibiri ooti gwa Kurisito eyazwire omwigulu.
50 Atyanu boluganda, ekintegeeza kiri kiti, emibiri gyaiswe ginu egir-
imu omusaaye, gibula mugabo omu bwakabaka bwa Kibbumba. Era
emibiri egyo egivunda gibula mugabo mwekyo ekyalibbaawo emirembe
n'emirembe.
51 Aale oleke mbakobereku ekyama kinu: Tiswenaswena nti twalifa,
neye swenaswena oKibbumba yalisuucamu emibiri gyaiswe.
52 Era ekyo kyalibbaawo mu kaseera katyayi kati ooti ka muntu
kubbalya lumo. Era kyalibba kityo ng'abantu bamalire kuwulira kuvuga
kw'ekondeere kudi okwalibbaawo oku lunaku lw'enkomerero. Ekyo
kityo olw'okubba ekondeere oweyalivuga, abalibba bafu oKibbumba
yalibazuukiza era ni babba nga tibafa emirembe n'emirembe. Kaisi abo
abalibba boomi era bona oKibbumba yalisuucamu emibiri gyabwe.
53 Era ekyo kityo olw'okubba emibiri gyaiswe egifa bateekwa okugisu-
ucamu ni gibba mibiri egitafa. Era emibiri gyaiswe egivunda bateekwa
okugisuucamu mibiri egitavunda.
54 Awo, ng'emibiri gyaiswe egifa oKibbumba amalire okugisuucamu gidi
egitafa, olwo kaisi eKiwandiike kinu kibbe kituukiriire:
Bamalire okujigirica oKufa
era atyanu obuwanguli buliwo mu bwizulye.
55 "Aale atyanu iwe Kufa, obuwangulibwo buli yaina?
Era iwe Kufa, amaanigo ag'okulumya gali yaina?"
56 Ikwo okufa kutoola amaani mu kibbikibbi, kaisi ekibbikibbi kitoola
amaani mu Mateeka ga Musa.
57 Neye oKibbumba yeebale! Iye oyo atuwa obuwanguli oku maani
g'ekibbikibbi era n'oku maani g'okufa. Era atuwa obuwanguli obwo
kubita mu Musengwa waiswe oYesu Kurisito.
58 N'olwekyo boluganda abatake, mubbenge bagumu, era nga timuyu-
uga. Mweyongerenge bulijo okukolera oMusengwa waiswe n'eiganyi,
olw'okubba mumaite muti okukalabana kwanywe tikwabwereere.

16

Obubbeeri eeri abantu ba Kibbumba

1 Atyanu ebikwata oku mpiiya egimusolooja olw'okubbeera
abatuukirirye b'omu Yerusaalemi, nywena muli n'okukola kiikyo
ekinakobere ekanisa y'omu Galatiya okukola.
2 Buli lwesaabbiiti, buli moiza kwinywe ali n'okubisangaku empi-
iya okusinzirira ng'oKibbumba owamugabiriire, olwo kaisi kibbe nga
tikyetaagisya okwesonda empiiya nga mmalire kutuuka.
3 Era owenaliiza, abakwenda abemwalironda nalibawa amabbaluwa
agabanjula, era ni mbatuma okutwala ebirabo byanywe ebyo e
Yerusaalemi.
4 Owekyalibba kituukana kiti zena njabe, balinegaitaku ni twaba.

Entegeka gya Pawulo

15:52 15:51-52 1Se 4:15-17 **15:54 15:54** Isa 25:8 **15:55 15:55** Kos 13:14 **16:1 16:1** Lom 15:25-26

5 Atyanu njiza okubacaalira oluzwanyuma lwa kubitira omu Makedooniya, olw'okubba ntegeka kubitira niiyo.
6 Era nnyinza okubbaaku na inywe okumala ekiseera kitono, ooba okubba eeyo okumaliraku nakimo obwire bwa buwolondoki, kaisi mwezye okumbeera omu bintu ebinalibba neetaaga okweyongera omu lugendo lwange olwaliiraku.
7 Nze tintaka okubacaalira omu kiseera kinu kaisi mbe lwoco, wazira singa oMusengwa oweyaliganya, owenaliiza nsuubira okumalaku eeyo na inywe ekiseera ekiwanvu.
8 Neye naabba omu kibuga ky'Efeeso paka oMukolo ogwa Pentekonte owegwaliwa.
9 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba ampaire enkabi omu bwizulye okulaabba omu kibuga ekyo aMawuliro aMasa, newankubbaire nga mulimu abantu bangi abanjakanisya.
10 Atyanu oTemuseewo oweyatuuka eeyo, mumubitye kusani nga mpaawo kyatya ng'ali na inywe, olw'okubba iye na nze tukola omulimo gwa Musengwa.
11 Kale timwaganya omuntu yenayena kwinywe n'amubityamu amaiso. Era oweyalibba aira eenu egyendi mumuseebule kusani nga mumutakirya n'enkabi omu lugendolwe. Era ndi kumusuubiranga okwira n'aboluganda abaali nabo.
12 Atyanu ebikwata oku woluganda Apolo, emirundi mingi mmwegairiire okubacaaliraku ng'ali n'aboluganda abandi, neye iye tataka okwiza eeyo omu kiseera kinu, neye yaliizayo ng'asunire akakisa.

Ebisembayo

13 Aale mubbe bulindaala, era mugumire omu kwikirirya, era mubbe abagumu era mubbe n'okwikirirya okw'amaani.
14 Era buli ekimukola, mukikolenge mu kutaka.
15 Atyanu boluganda mumaite muti oSitefanaasi n'abantu b'omu kisitokye niibo abasookere okwikirirya omu Kurisito omwitwale ly'Akaya, era ni beewaayo okuweererya abatuukirirye. Kale mbegairira boluganda
16 okugonderanga abantu ooti baabo, era n'okugonderanga nabuli muntu yenayena aweererya n'okwewaayo ooti kuukwo.
17 Ndi musangaali ino oSitefanaasi n'oFolutunaato n'Akayiko okwiza eenu, olw'okubba bampa obubbeeri inywe obumuteezya okumpa olw'okubba inywe mubulawo.
18 Era bawumwirye omwoyo gwange era n'egyanywe nywena. Abantu ooti baabo, mubawanga ekitiisya.
19 Era ab'omu makanisa g'omwitwale ly'Asiya babasugiirye. Era Akwira n'oPulisikira, aamo n'ab'ekanisa abakumbaanira omu kisito kyabwe, babasugiirye ino omu Musengwa.
20 N'aboluganda bonabona eenu babasugiirye. Aale musugiryangane omu ngeri eraga eti mutakangana ng'aboluganda.
21 Atyanu ninze oPawulo onyere mbawandiikira kinu nti, mbasugiirye.
22 Era buli iye oyo atataka oMusengwa, abba mulaame. Nsaba nti oMusengwa waiswe aire mangu.
23 Aale oMusengwa waiswe oYesu Kurisito abakwatirenge ekisa.
24 Era mbataka inywe nywenanywena omwikirirya omu Kurisito Yesu. Amiina.

16:5 **16:5** Bik 19:21 **16:8** **16:8** Lee 23:15-21; Ama 16:9-11 **16:9** **16:8-9** Bik 19:8-10 **16:10** **16:10** 1Ko 4:17 **16:15** **16:15** 1Ko 1:16 **16:19** **16:19** Bik 18:2

EBBALUWA EYOKUBIRI OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E KOLINSO

Enyanjula

Ebbaluwa eyokubiri eeri ab'e Kolinso oPawulo niiye eyagiwandiikire nga wabitirewo emyanka 55-56 nga bamalire okubyala oYesu (1:1). Abakugu omu by'eBbaibbuli bakoba nambu oPawulo enyumaku yabbaire abawandiikiireku egendi iyo nga nkambwe. Neye tubulaku ekopi y'ebbaluwa nago iye egyatumulaku omu (2:3-4).

Ebbaluwa eenu oPawulo ateekwa okubba nga yagiwandiikire ng'ali Makedooniya (2:13). Era iyo y'enjawulo omu ngeri eti, yamuzindo ino era eraga enseega enanyerenyeere ey'omu mwoyogwe. Era alaga eisangaalolye erikwata okwalipoota ensa oTito egiyabbaire amuwaire ekwata oku kanisa y'e Kolinso. Omu bbaluwa eenu, twajiryamu enjegesya omu bugalami ekwata oku kugaba omu Ndagaano eMpyaka, omu ki-tundu oPawulo egyatumulira ng'abakoba okusolooja empiiya egibatwalira abaikirirya b'omu Yerusaalemi (8-9).

Kiboneka ooti abatume ab'obubbeyi abamo era nga tib'omu kanisa, babbaire nga waliwo abantu b'omu kanisa eyo abebabbaire nga bakolesya olw'obukambwe bw'abantu abo okwakanisya oPawulo kaisi ibo abatume nago beetekewo. Era ibo babbaire nga balaga okubuusabuusa omu bwezye bwa Pawulo, era amo niikyo ekyamusikirizire ng'owaalaga oku nkomerero y'ebbaluwa eenu, okuwa ino obukakafu bw'obwezyebwe ng'omutume wa Yesu Kurisito.

Engeri egibyecaanamu

1. Obusugirye eeri ekanisa (*1:1-7*).
2. OPawulo atumula oku kucusamu omu ntegekagye egy'okubacaalira n'alipoota ebakwataku egiyasunire era n'ekibakoba oku bbaluwaye ey'enyumaku (*1:8–7:16*).
3. OPawulo awa endagirira ekwata oku kusolooja empiiya gy'okutwalira abaikirirya ab'omu Yerusaalemi (*8:1–9:15*).
4. OPawulo awozererya obutumebwe era n'alabula oku bikwata oku kucaalakwe okwiraku (*10:1–13:10*).

Obusugirye

1 Ninze oPawulo omutume wa Kurisito Yesu ng'oKibbumba oweyatakire
era nga ndi aanu n'owoluganda oTemuseewo.
Tubawandiikira inywe ab'ekanisa eri omu kibuga e Kolinso, era
n'abatuukirirye bonabona ab'omwitwale ly'Akaya lyonalyona.
2 OKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito, babakwatire
ekisa, era babawe eidembe.

OPawulo awuuja oKibbumba

3 Tuwuuje oKibbumba oyo oIteeye wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito,
era oKibbumba oItewaiswe oyo aizwire okusaasira, era airyamu abantu
amaani mu buli ngeri.
4 Era Iye atwiryamu amaani omu bigosi byaiswe byonabyona,
kaisi swena ni twezya okwiryamu abantu abandi amaani nga swena
owatwiryamu amaani.

1:1 1:1 Bik 18:1

5 Ekyo kityo olw'okubba egitukoma swena okugada eino ng'oKurisito
oweyagadire, era oKibbumba yena gyakoma okutwiryamu amaani
ng'akolesya oKurisito.
6 Era iswe owetubba omu kugada, inywe kibawa bugumu era ni kibazw-
eramu okulokoka. Era oKibbumba owatwiryamu amaani omu kugada
kwaiswe, na inywe nywena mwiramu amaani singa muguminkiriza omu
kugada okuli ooti kuukwo swena okutugumira.
7 Kale tubalimu eisuubi linene, olw'okubba tumaite tuti owemugada nga
swena owetugada, oKibbumba abairyamu amaani nga swena owatukola.
8 Aale atyanu boluganda tutaka mumanye ebikwata oku kugada okut-
wabitiremu nga tuli omwitwale ly'Asiya. Batugadirye ino n'okukirawo
awetwezya okugumira, era n'eisuubi ery'okubba aboomi ni lituwaamu.
9 Mazima dala twabbaire ooti bantu abebasaliire ogw'okufa. Neye
ekyo kyabbairewo kaisi titwesiga maani gaiswe, neye twesige Kibbumba
yenkani iye azuukiza.
10 Era oKibbumba oyo eyatulamirye omu kabbikabbi akanene ak'okufa
akatyo, era yalitulamya tete. Era niiye ogutulimu eisuubi tuti yeeyongera
ng'atulamya.
11 Kale nywena mutubbeere nga mutusabira era olw'esaala egyo
egy'abantu abangi oKibbumba yalituwa enkabi, era abantu bangi ni
beebalya oKibbumba okulwaiswe.

OPawulo acuusamu entegekaye

12 Atyanu iswe ekituleetera okwenyumiriza niikyo kinu kiti: Omu myoyo
gyaiswe tukakasa tuti, eneebitya yaiswe omu bantu era okukirira nakimo
enkolagana yaiswe na inywe eriwo mu butuukirirye n'omu mazima
ebizwa eeri oKibbumba. Ebyo titubikolere mu malabuki g'abantu-buntu,
neye lw'ekisa kya Kibbumba ekiri na iswe.
13 Era titugenderera kubawandiikira biibyo ebimuteezya okusoma ooba
okutegeera. Era nsuubira nti,
14 ng'owemutatutegeire kusani, mwalitutegeera ekimala era ni mwezya
n'okutwenyumirizaamu nga swena owetwalibeenyumirizaamu oku lu-
naku oMusengwa oYesu oluyaliiriraku.
15 Era olw'okubba ndi n'obukakafu mwekyo, nategekere kusooka
kucaalira niinywe, kaisi musune enkabi gya kubacaalira emirundi emibiri.
16 Mwekyo, natakire mbacaalire nga njaba omwitwale erya Make-
dooniya, kaisi tete mbacaalire amaira, era nga ntaka mumpe obubbeeri
nga njaba omwitwale ery'e Buyudaaya.
17 Olwo-so owenategekere okukola ntyo nandi ni mpezya, inywe
museega muti ndi muntu acuukacuuka omu biseego? Museega muti
ebinkola mbikola ng'omuntu atali mwikirirya, iye akoba ati, "Niikyo
ekyo," tete omu kaseera akanyere ako ati, "Aa bbe."
18 Neye mazima dala ng'oKibbumba obwali mwesigwa, titwabasuubizire
n'emyoyo mibiri.
19 Ekyo kityo olw'okubba oMwana wa Kibbumba oYesu Kurisito oyo, nze
n'oSiruvaano n'oTemuseewo ogutwalaabbire egimuli, iye tacuukacuuka
omu biseego.
20 N'olwekyo, ooba oKibbumba ebiyasuubizire byenkana bitya obungi,
byonabyona okubita omu Kurisito bituukirira era ni tukoba tuti, "Amiina,"
nga tuwa oKibbumba ekitiisya.

1:8 1:8 1Ko 15:32 **1:16 1:16** Bik 19:21 **1:19 1:19** Bik 18:5

21 Neye iye oKibbumba niiye atwezyesya iswe na inywe ni tubba bagumu
omu kwikirirya oKurisito. Era oKibbumba oyo niiye eyatusukireku
amafuta,
22 n'atuteekaku akamanyiciryoke akalaga kati tuli babe oweyatuwaire
oMwoyo oMutukulye abbe omu bwomi bwa buli muntu ng'omusingo
okulaga ati yalituwa ebyo ebiyatusuubizire.
23 Omumaiso ga Kibbumba, ekintumula niigo amazima nti ekyagirire
nandi ni njira eeyo e Kolinso, natakire buteeyongera kubalumya myoyo
nga mbanenya.
24 Neye titutaka museege muti iswe tubalagira-bulagiri ekimuteekwa
okwikirirya, wazira tutaka tukolere aamo na inywe, kaisi musangaale,
olw'okubba muli bacaati omu kwikirirya kwanywe.

2

1 Kale nasalirewo okutaira eeyo, kaisi tikyabazweramu kunakuwala tete.
2 Aale nze singa mbazweraku ni munakuwala, naani abba eyansan-
gaalya nga tiniinywe abemba nnakuwairye?
3 Era ekyagirire ni mbawandiikira ntyo, natakire nti owenaabba
njirire eeyo, tinasuna eeyo bantu kunnakuwalya, ibo abandibbaire nga
bansangaalya. Era nabbaire n'obukakafu nti mba musangaali singa
nywenanywena mubba basangaali.
4 Ekyo kityo olw'okubba nabawandiikiire ebbaluwa eyo nga ndi omu
kunakuwala okw'amaani, era nga n'omwoyo gwange gwizwire enima,
era nga nkunga amaliga mangi. Neye okubawandiikira, tikyabbaire
kubanakuwalya, wazira natakire kubalaga nti mbataka ino.

Okusoniya eyabbengere

5 Atyanu owekibba kiti waliwo eyanakuwairye omwinaye, omuntu oyo
tiyanakuwairye ninze zenkani, neye owemba timbeyere, yanakuwairye
ino niinywe nywenanywena.
6 Ikyo ekibonerezo abantu abakira obungi ekibamutekereku kimumala.
7 Wazira atyanu inywe, musaaniire kumusoniya n'okumwiryamu
maani, olw'okubba enima edemba n'emubitiriraku n'azweramu nakimo
omu kwikirirya.
8 N'olwekyo mbegairira, mumulage muti mumutaka.
9 Era inywe nabawandiikiire ebbaluwa eyo nga mbagezesya kutaka
kumanya nga mwabba bagondi mu buli kintu ekimbakoba.
10 Era singa musoniya omuntu yenayena, nze zena mmusoniya. Era
oKurisito nga niiye omujulizi wange, owekibba kiti dala waliwo ekintu
kyonakyona ekyetaaga okusoniya, nkisoniyire okulwanywe.
11 Nze nkolere ekyo, kaisi oSitaani tasuna akakisa okutusendasenda,
olw'okubba tumaite enkwegye.

OPawulo omu Tulowaasi

12 Atyanu owenaabire omu kibuga e Tulowaasi okulaabba eeri abantu
aMawuliro aMasa aga Kurisito, oMusengwa oYesu yabbaire anjiguliirewo
enzira okulaabbayo.
13 Neye omwoyo gwange tigwawumwire, olw'okubba tinayajiiryeyo
owoluganda oTito. Kale naseebwire-buseebuli abantu baayo, ni njiza
mwitwale ly'e Makedooniya.

Obuwanguli okubita omu Kurisito

2:5 2:5 1Ko 5:1-2 **2:13 2:12-13** Bik 20:1

14 Wazira twebalya oKibbumba Iye atwezyesya bulijo okuwangula
olw'okubba ekintu ekimo n'oKurisito era oKibbumba oyo atukolesya
okusaalaania buli wantu aMawuliro aMasa agakwata oku Kurisito igo
agali ooti mafuta agakaloosa.
15 Ekyo kityo olw'okubba owetulaabba aMawuliro aMasa tubba ooti
luvululu oluzwa omu kyokuwaayo oKurisito ekyawaawo eeri oKibbumba,
era ni lutuuka kwabo abalokoka, n'abo abaaba okujigirika.
16 Atyanu owetulaabba aMawuliro ago eeri abo abaaba okujigirika,
kwibo gabba ooti kivundi kya lumbe ekibaleetera okufa n'okujigirika.
Neye aMawuliro ago eeri abo abalokoka, gabba ooti luvululu oluleeta
obwomi. Aale kale naani atuukana n'okukola omulimo ogwo?
17 Iswe tituli ooti bantu abakira obungi* abemumaite, abalaabba
ekibono kya Kibbumba nga beenooneryamu byobusuni. Wazira iswe omu
Kurisito tutumula mazima omumaiso ga Kibbumba, ng'abantu abatume
okuzwa eeri oKibbumba.

3

Abaweererya b'endagaano ya Kibbumba empyaka

1 Atyanu museega muti tutandiikire tete okwewuuja? Ooba museega
muti twetaaga, ng'abantu abandi, amabbaluwa agatuwagira egimuli, ooba
inywe okutuwa agatuwagira eeri abandi?
2 Inywe abananyere muli ooti bbaluwa yaiswe etuwagira, egibawandi-
ikire oku myoyo gyaiswe, era abantu bonabona egibamaite era egibasoma.
3 Era okwikirirya kwanywe kuli ooti bbaluwa ezwa eeri oKurisito eraga
obuweererya bwaiswe. Ebbaluwa eyo tibagiwandiikire na bwino, neye na
Mwoyo wa Kibbumba onanyere obwomi. Era tibagiwandiikire ku bipande
by'amabbaale, neye ku myoyo gy'abantu.
4 Atyanu iswe obwo niibwo obukakafu obutuli nabwo omu Kibbumba
nga tubita omu Kurisito.
5 Era iswe titukoba tuti twemala omu kukola ekintu kyonakyona
okulwaiswe, neye oKibbumba niiye atwezyesya mu byonabyona ebitukola.
6 Iye oKibbumba niiye atwezyesyerye okubba abaweererya
b'endagaanoye empyaka egyakola, iyo eteri y'aMateeka ga Musa
amawandiike, neye ey'oMwoyowe. Igo aMateeka ga Musa amawandiike
gazweraku abantu omusango gw'okufa okubasinga, neye oMwoyo wa
Kibbumba aleeta bwomi obutawaawo.
7 Neye obanga obuweererya bw'aMateeka ga Musa, igo agazwer-
aku abantu omusango gw'okufa okubasinga, bwaiziire omu kitiisya
ekinene era aBaisirairi ni bateezya okulingirira oMusa omumaiso
olw'okunekaaneka okwabbaire okwa kaseera-obuseera,
8 kaisi leero ekitiisya ky'obuweererya bw'oMwoyo wa Kibbumba ob-
uleetera abantu obutuukirirye, kibba kikiraku kwenkana aina?
9 Era obanga obuweererya obwo obuzweraku abantu omusango
gw'okufa okubasinga bwabbaire n'ekitiisya, kaisi leero ekitiisya
ky'obuweererya budi obuleetera abantu obutuukirirye kibba kyenkana
aina?
10 Ekituuce kiri kiti, ikyo nago ekyabbaireku n'ekitiisya, atyanu kibulaku
ekitiisya naire olwa kidi ikyo ekiri n'ekitiisya ekikiraku.

---

* **2:17 2:17** Ooba, *Abantu abandi.* **3:3 3:3** Kuz 24:12; Yer 31:33; Zek 11:19; 36:26 **3:6 3:6** Yer 31:31 **3:7 3:7** Kuz 34:29

11 Era obanga ekyo nago ekyakaseera-obuseera kyaizire n'ekitiisya, kaisi
leero ekitiisya kya kidi ikyo ekibbeererererawo kibba kikiraku kwenkana
aina!
12 N'olwekyo, olw'okubba kiti iswe tuli n'osuubi atyo, atyanu twezya
okulaabba nga tuli bagumu ino.
13 Era iswe titukola ooti Musa eyaabbanga n'okwebiika ekitam-
baala omumaisoge, kaisi aBaisirairi tibayezya okubona okunekaaneka
kw'omumaisoge nga kumuwaaku.
14 Neye era oKibbumba yatintimairye ebiseego byabwe. Ekyo ki-
tyo olw'okubba paka omu kiseera kinu ekitubawandiikiiremu, buli
owebasoma ebitabo by'amateeka ga Musa tibategeera olw'okubba
waliwo ekyababiikireku ekyo ekiri ooti kitambaala oMusa ekiyaabbanga
n'okwebiika omumaisoge. Era ekyo kityo olw'okubba oKurisito yenkani
niiye atoolawo ekibiikaku ekyo.
15 Ikyo kituuce dala, paka omu kiseera kinu ekitubawandiikiiremu,
buli aBaisirairi owebasoma ebyo oMusa ebiyawandiikire tibabitegeera,
enseega gyabwe gibba ooti bagibiikireku kitambaala.
16 Neye omuntu yenayena owaacuuka n'aikirirya omu Musengwa,
ekibiikaku ekyo nago oKibbumba akitoolawo.
17 Atyanu oMusengwa oyo nago niiye oMwoyo, era buli awabba oMwoyo
wa Musengwa, abantu basuna eidembe.
18 N'olwekyo iswe abebatoireku ekibiikaku ekyo, swenaswena tulaga
ekitiisya kya Musengwa oyo nago oMwoyo oMutukulye. Era ekitiisya ekyo,
kitusuucirya nakimo ni tweyongerangaku okubba ooti niiye, ng'oMwoyo
ali kutucuusira omu kifaananyi kya Musengwa eky'ekitiisya.

4

Ebyomugaso eino omu bibya ebya bulijo

1 N'olwekyo oKibbumba ng'owatukwatiire ekisa, n'atuwa obuweererya
bunu, titwawaamu amaani.
2 Wazira iswe twagaine okukola ebintu eby'ensoni abantu ebibakola
omu kyama, era titukolesya obubbeyi, era iswe tituliibya ekibono kya
Kibbumba. Neye tukobera abantu amazima g'aMawuliro aMasa, kaisi buli
muntu omu biseegobye n'ayezya okumanya ooba ebitukola bituuce ooba
tibituuce omumaiso ga Kibbumba.
3 Era ewabbanga waliwo abantu abatategeera aMawuliro aMasa agetu-
laabba, abo abaaba okujigirika niibo abakaya okugategeera.
4 Abantu abo tibaikirirya, olw'okubba oSitaani omufugi w'ekyalo kinu
niiye asiba ebiseego byabwe, kaisi ni bateezya okubona ekitangaala
ekizwa omu Mawuliro aMasa ag'ekitiisya kya Kurisito, iye ogutuboneramu
oKibbumba ng'owaafaanana.
5 Ekyo kityo olw'okubba iswe titulaabba eeri abantu ku niiswe
abananyere, neye tulaabba eeri abantu ku Yesu Kurisito ng'obwali niiye
oMusengwa, era tuti iswe tuli baweererya baanywe okulwa Yesu.
6 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba eyalagiire ati, "Oleke ekitangaala
kyake omu ndikiirya," atyanu niiye ayakisya ekitangaala omu myoyo
gyaiswe, olw'okuleetera abantu okumanya bati ekitiisyakye kibonekera
mu Yesu Kurisito.
7 Neye ekintu ekyo ekyomugaso kiri mu niiswe otuli ooti bibya ebya
bulijo. Era ekyo niikyo ekyokuboneraku eeri abantu ekiraga kiti obwezye
obutenkanika obutukolesya buzwa eeri Kibbumba, neye timu niiswe.

3:13 3:13 Kuz 34:33 **3:16 3:16** Kuz 34:34 **4:6 4:6** Nta 1:3

8 Aale batira okutugadya mu buli ngeri, neye era tibatukaisya. Era
ebiseera ebimo tubba omu kugada ni bitusobera, neye tituwaamu amaani.
9 Abantu batuyiigaanirye, neye oKibbumba tatulekere. Era batira
okutukangabalya, neye era titufiire.
10 Bulijo buli egitwaba, tutambula nga tuli mu kabbikabbi k'okutwita
ng'owebaitire oYesu, kaisi obwomibwe obuli mwiswe bubbe nga bweraga
kusani eeri abantu.
11 Ekyo kityo olw'okubba waire nga tuliwo boomi, bulijo tweyaja nga
bayinza okutwita olw'okulaabba oku Yesu, kaisi abantu bayezye okubona
bati oYesu mwomi era akolera omu mibiri gyaiswe igyo egifa.
12 N'olwekyo waire iswe tutuuka omu kabbikabbi k'okufa, inywe
kibazweramu kusuna bwomi obutawaawo.
13 EKiwandiike kikoba kiti, "Naikiririirye omu Kibbumba, kagira na-
tumwire." Atyanu olw'okubba tuli n'oMwoyo wa kwikirirya moiza n'owa
muntu oyo eyawandiikire atyo, swena twikirirya, era kagira tulaabba
aMawuliro aMasa.
14 Tukola tutyo olw'okubba tumaite tuti oKibbumba eyazuukizire
oMusengwa oYesu, swena yalituzuukiza olw'okubba tuli kintu kimo
n'oYesu. Era oKibbumba yalitutwala ni tubba aamo na inywe omumaisoge
omwigulu.
15 Kale okugada okwo kwonakwona kuliwo lw'okubagasa niinywe, kaisi
ekisa kya Kibbumba kyeyongere okusaalaana omu bantu. Era abantu
bangi beeyongere okwebalya oKibbumba n'okumuweisya ekitiisya.

Obwomi bwaiswe obwa mwoyo

16 N'olwekyo, kagira tituwaamu amaani. Era newankubbaire
ng'obwomi bwaiswe obw'omubiri bwaba nga bunafuwa mpola mpola,
neye obwomi bwaiswe obw'omwoyo oKibbumba ayaba ng'abusuuca
buyaaka buli lunaku.
17 Ekyo kityo olw'okubba okugada okwo okutubitamu ikwo kutono era
kwa kaseera-buseera. Era ikwo kutuzweramu ekitiisya ekinene eino
ekyalibbaawo emirembe n'emirembe, era ikyo nga kikirira nakimo ino
okugada okwo.
18 Era olw'ekyo ebiseego byaiswe titubiteeka ku bintu nago ebyo
ebiboneka atyanu, neye tubiteeka ku biidi nago ebitaboneka. Ekyo kityo
olw'okubba ebintu ebyo ebiboneka, bibbaawo kaseera-buseera, neye ebyo
ebitaboneka, ibyo bibbeerererawo mirembe n'emirembe.

5

Emibiri egitwalibba nagyo omwigulu

1 Atyanu tumaite tuti emibiri gyaiswe egy'oku kyalo egitabbeerererawo
egiri ooti weema iyo ebbaawo kaseera-buseera owegyalifa, oKibbumba
yaliwa buli muntu omubiri omwigulu oguli ooti nyumba ey'emirembe
n'emirembe, era nga iyo abantu tiniibo abagyombekere.
2 Era nga tukaali tuli omu mibiri ginu egiri ooti weema nga tukaluba,
tujunjumiriire ino okutuzwalisya emibiri gyaiswe gidi egy'omwigulu.
3 Twegomba okuzwala emibiri oKibbumba egiyalituwa olw'okubba
oweyaligituzwalisya titwalibba bwere.
4 Niikyo nakimo, olw'okubba nga tukaali tuli omu mibiri ginu egiri
ooti weema, tukenyera olw'okukaluba. Neye tikiri kiti tutaka batutooleku
emibiri ginu egy'oku kyalo, wazira tutaka oKibbumba okutuzwalisya

4:13 Zab 116:10

emibiri egyo egiyatutegekeire, olwo kaisi ginu egifa bagisuucemu giidi egibba myomi emirembe n'emirembe.
5 Atyanu oKibbumba niiye eyatuteegekeire emibiri egyo egitafa, oweyatuwaire oMwoyo oMutukulye abbe omu mwoyo gwa buli muntu, ng'omusingo okulaga ati yalituwa ebyo ebiyatusuubizire.
6 N'olwekyo tubba bagumu bulijo, newankubbaire tumaite tuti owetubba nga tuli omu mibiri ginu, tubba tuli yala n'oMusengwa oYesu.
7 Era tubbaawo oku kyalo kunu nga twesiga Kibbumba olw'ebyo ebiyasuubizire waire nga titubibonaku.
8 Ekyo kituleetera okubba bagumu era ekitwanditakire eino, niikyo eky'okuzwa omu mibiri ginu, ni twaba ni tubba n'oMusengwa oYesu.
9 N'olwekyo, iswe tugenderera ino bulijo kusangaalya Musengwa, n'owetubba nga tukaali tuli omu mibiri ginu ooba nga tugizwiremu.
10 Ekyo tukikola olw'okubba swenaswena tuteekwa okwemerera omumaiso ga Kurisito okutusalira omusango. Era yaliwa buli muntu ekimusaanira kusinzirira ku bikole ebisa ooba ebibbibibbi omuntu oyo ebiyakolere oweyabbaire ng'akaali ali omu mubiri gunu.

Okusyania n'oKibbumba okubita omu Kurisito

11 N'olwekyo ng'owetumaite tuti kituuce okuwa oMusengwa oYesu ekitiisya, tugezyaku okucuusa abantu okwira egyali. Era oKibbumba amaite ng'owetuli, era nsuubira nti na inywe nywena omu myoyo gyanywe mumaite ng'owetuli.
12 Tituli kwiramu kwewuuja egimuli, neye tubawa ekimwasinziriirangaku okutwenyumirizaamu, nga muli eeri abantu abo abeenyumiriza mu niibo abananyere olw'ebintu ebiboneka nga tibiibyo eby'omwoyo.
13 Owekibba kiti tutumula ooti tugwire iralu, tukikola kuwa Kibbumba kitiisya. Era owekibba kiti tutumula by'amalabuki, ekyo tukikola lwa kugasa niinywe.
14 Ekyo kityo olw'okubba okutaka oKurisito okwatulaga niikwo okutufuga, era tukakasa tuti yatufeerereire swenaswena, n'olwekyo swenaswena obwomi bwaiswe budi obukaire bwafiire.
15 Era tumaite tuti oKurisito yafeerereire abantu bonabona, olwo kaisi abo aboomi tibaabba boomi kulwabwe, neye babbe boomi ku lw'oyo eyabafeerereire era oKibbumba n'amuzuukiza.
16 N'olwekyo okuzwa atyanu iswe titukaali tupima omuntu niki ekyali kusinzirira ku malabuki g'abantu-buntu. Era newankubbaire nga twapimanga oKurisito mu ngeri eyo, neye atyanu tumutegeera mu ngeri gendi.
17 Kale atyanu omuntu yenayena owaabba ekintu ekimo n'oKurisito, abba kibbumbe kiyaaka; ekikoba kiti, ebikolebye eby'eira bibba biwoirewo, awo olwo ebiyaaka nga niibyo ebiizirewo.
18 Era ebyo byonabyona oKibbumba niiye abikola, Iye onyere eyasyanirye na iswe ng'abitira omu Kurisito, era eyatuwaire obuweererya bw'okubbeera abantu okusyania naye.
19 Era kiri kiti oKibbumba okubitira omu Kurisito, Iye onyere yabbaire ng'asyania n'abantu bonabona. Era oKibbumba atyanu tababalira okubba n'ebikole ebibbibibbi, era yatukwatisirye omulimo gwa kutuuca oku bantu obukwenda obw'okusyania.
20 N'olwekyo iswe tuli bakwenda ba Kurisito, abasaalaania aMawuliro aMasa, era oKibbumba ali kubeegairira inywe ng'abitira mwiswe. Tubeegairira omu liina lya Kurisito, tuti musyanie n'oKibbumba.

5:10 Lom 14:10

21 Era oKibbumba yateekerewo oKurisito iye etiyakolereku kibbikibbi,
okubba esadaaka y'ekibbikibbi kyaiswe abantu, kaisi olwa kubba ekintu
ekimo n'oKurisito twezye okusuuka bantu abatuukirirye omumaiso ga
Kibbumba.

6

1 Atyanu ng'owetukolera aamo n'oKibbumba, tubeegairira muleke
okugayaalira ekisa oKibbumba ekiyabakwatiire ikyo okwabira obwereere.
2 Ekyo kityo olw'okubba omu Biwandiike oKibbumba akoba ati:

"Ekiseera ekituuce owekyatuukire, nawuliire okusaba kwanywe,
era oku lunaku olw'okulokoka nababbeereire."

Aale muwulire, atyanu kinu niikyo ekiseera kya Kibbumba ekituuce, era
lunu niirwo olunaku olw'okulokokeraku.

Ebigosi bya Pawulo

3 Atyanu iswe titutaka okuzweraku omuntu kadi moiza okwesiitaala,
kaisi okuweererya kwaiswe tikwabbaaku akamogo.
4 Neye mu buli kintu tulaga tuti tuli baweererya ba Kibbumba nga
tuguminkiriza ino omu kugada, n'omu bigosi, n'omu birulumo.
5 Era omu kutukubbanga, n'omu kutwigaliranga omu mabbuusu, n'omu
kutusetukirangaku omu kwediima, twabire nga tukola emirimo emigosi,
nga titwezya okusuna ekiseera ekitumala okugona waire n'okusuna
ekyokulya ekimala.
6 Era tulagire tuti tuli baweererya ba Kibbumba, nga tutambulira omu
butuukirirye, era nga tutegeera ekibonokye, era nga tuguminkiriza, era
nga tuli n'ekisa, era ng'oMwoyo oMutukulye atulungamya era nga tuli
n'okutaka okunambulamu bubbeyi.
7 Era ng'abaweererya ba Kibbumba tutumula mazima era tukolesya
maani ga Kibbumba. Era tukolesya butuukirirye ng'ekyokulwanisya
kyaiswe owetubba tulumba era n'omu kwerwanaku.
8 Iswe twegumya kuweererya Kibbumba kusani, newankubbaire
ng'abandi batuwa ekitiisya, n'abandi nga batunyooma, kaisi nga n'abandi
batutumulaku kubbikubbi, n'abandi nga batutumulaku bisa. Era
newankubbaire nga batweta babbeyi, neye iswe tutumula mazima.
9 Kaisi batutwala ooti bantu abatali bamanye, neye nga tuli bamanye
kusani. Era batutwala ooti bantu abafiire, neye aate nga dala tuli boomi.
Era ni tubba nga batugadya, neye era nga tibatwita.
10 Era newankubbaire nga batuleetera enima, neye era tusigala nga
tusangaala. Era newankubbaire tubba badoobi, neye era tuzweraku bangi
okubba basuni omu bya mwoyo. Kaisi era tubba ooti bantu ababula kantu
konakona, neye nga tuli nabuli kintu.
11 Bakaagwa baiswe abatake ab'e Kolinso, tutumwire egimuli nga
mpaawo kitubabisa, era tubataka ino.
12 Era tubalagire tuti tubataka n'omwoyo gumo, neye inywe mutulagire
muti tubali yala omu biseego byanywe.
13 Kale mbasaba ng'abaana bange nti, nywena mutulage okutaka
n'omwoyo omwigule nga swena owetubalagire.

Omukumbo n'abataikirirya oKurisito

6:2 6:2 Isa 49:8 **6:5 6:5** Bik 16:23

14 Atyanu inywe timubbanga omu mukumbo n'abataikirirya oKurisito.
Nkoba ekyo olw'okubba, aale dala omuntu omutuukirirye akwata-
ganira yaina n'atali omutuukirirye? Ooba, nkolaganaki eriwo aakati
w'ekitangaala n'endikiirya?
15 Era oKurisito ayezya atya okwisa ekimo n'oSitaani? Ooba, niki
ekigaita aamo omwikirirya n'atali mwikirirya?
16 Era eYeekaalu ya Kibbumba ebbaamu eetya ebifaananyi? Iswe tuli
Yeekaalu ya Kibbumba onanyere obwomi eyakobere ati:
"Naabbanga mu niibo, era natambulanga nabo.
Naabbanga Kibbumba waabwe, era bona baabbanga bantu bange."
17 Era oMusengwa iye oKibbumba akoba ati:
"N'olwekyo mubazwemu,
era mugabukane nabo.
Era timukwatanga oku kintu ekitali kitukulye,
olwo zena nalibaaniriza inywe.
18 Nalibba Itewaanywe,
era inywe mwalibba bataane bange n'abaala bange.
Atyo oMusengwa iye oKibbumba oWabwezye Bwonabwona
waakoba."

7

1 N'olwekyo batake bange ng'owebatusuubizire ebyo, twetukulye
okuzwa mwebyo byonabyona ebyonoona omubiri n'omwoyo, kaisi
tubbeere nakimo batukulye olwa kutya oKibbumba.

Eisangaalo lya Pawulo

2 Atyanu mutulage okutaka n'emyoyo emiigule. Iswe mpaawo muntu
yenayena ogutwakolere ekibbikibbi, era mpaawo ogutwaliibirye omu bya
mwoyo, era mpaawo ogutwatoireku ekintu omu lukuujukuuju.
3 Ebyo tintumula lwa kubanenya wazira ng'owenkobereku eira, muli
batake baiswe, era tuli aamo na inywe, omu kufa n'omu bwomi.
4 N'olwekyo newankubbaire nga tubita omu kugada, neye nze ney-
ongera kwizula isangaalo n'okwiramu maani olw'okubba inywe mbesiga
ino era nabenyumirizaamu ino.
5 Ekyo kityo olw'okubba n'owetwatuukire omwitwale ly'e Makedooniya
titwawumwireku naire, neye nga batugadya buli gitwaba. Era nga
batwombesya, n'emyoyo gyaiswe nga gibba myeraliikiriri.
6 Neye oKibbumba oyo agumya abo abawoiremu amaani, yatugumirye
oTito oweyairire eenu.
7 Era iswe titwairiremu amaani lwa kwizakwe kwonkani, neye
n'okutukobera ng'owemwabbaire mu mwiriryemu amaani. Yatukobeire
ng'owemwegomba ino okumbonaku, era ng'owemuli banakuwali
olw'ebyo ebimwakolere ni bindumya, era ng'owemumpagira. Kale
zena atyanu neyongeire okusangaala.
8 Newankubbaire ng'omu bbaluwa yange eedi nabanakuwairye, tine-
jusa olw'ekyo. Era waire nejusire nga mbona nti nabanakuwairye omu
bbaluwa eyo, neye era yabanakuwairye akaseera katono.
9 Neye atyanu tete ndi musangaali, tirwakubba kiti nabanakuwairye,
neye olw'okubba okunakuwala kwanywe kwabazwereiremu okwenenya.
Ekyo kityo olw'okubba okunakuwala kwanywe, oKibbumba yakusiimire,
n'olwekyo mpaawo kitwabafirizire.

6:16 6:16 Lee 26:12; Zek 37:27; 1Ko 3:16; 6:19 **6:17 6:17** Isa 52:11 **6:18 6:18** 2Sa 7:14; 1Mi 17:13; Isa 43:6; Yer 31:9 **7:5 7:5** 2Ko 2:13

10 Kiri kiti, ikwo okunakuwala oKibbumba okwasiima, kuleeta okwenenya, ni kuzwamu okulokoka, era tikuleetera bantu kwejusa. Neye okunakuwala okw'abantu abakola ebibbibibbi, ikwo kuzwamu okujigirika okw'emirembe n'emirembe.
11 Aale mubone okunakuwala okwo oKibbumba okwasiima ebikwabaleeteire: Eiganyi ly'okukola ebisa, era n'okwewozyaku. Ekyo kityo olw'okubba inywe mwanyiigire olwa woluganda eyakolere ekikole ekibbikibbi, era inywe ni mweraliikirira muti demba oKibbumba n'ababonereza. Era kwabaleeteire inywe n'okwegomba ino okumbona, era n'okwewaayo eeri oKibbumba, era n'okubba beetegeki okubonereza oyo eyakolere ekikole ekibbikibbi. Mu byonabyona ebyo mulagire muti mpaawo ekibabavunaana.
12 Kale newankubbaire nga nabawandiikiire ebbaluwa eyo, tinagiwandiikire lw'oyo eyakolere ekikole ekibbikibbi, ooba olw'oyo ogubakolereku ekibbikibbi ekyo, neye nagiwandiikire lw'okutaka kubalaga nti mutulumirwa ino omumaiso ga Kibbumba.
13 Ebyo byonabyona niibyo ebyatwiriryemu amaani.
Era okwongera kwiswe abananyere okwiramu amaani, tweyongeire n'okusangaala eino olw'eisangaalo oTito eriyabbaire nalyo olwainywe nywenanywena okumuwuumulya omwoyo.
14 Ekyo kityo olw'okubba nabbaire namwewujiirye ng'owenabeenyumirizaamu era nywena timwanswazire. Neye era byonabyona ebitwabakobeire inywe ng'owebiri by'amazima, kale iswe n'okubeenyumirizaamu eeri oTito kwona kukakasa dala nga kw'amazima.
15 N'olwekyo, buli owaaseega oku ngeri egimwamugondeiremu era n'ekitiisya eky'amaani ekimwamuwaire nga mumwaniriza, yeeyongera okubataka ino.
16 Nze ndi musangaali ino olw'okubba inywe mpezya okubeesigira nakimo ino.

8

Okugaba

1 Atyanu boluganda, tutaka tubamanyikisye ebikwata oku kisa oKibbumba ekyakwatiire ekanisa y'omwitwale ly'e Makedooniya.
2 Waire babbaire babita omu bigosi eby'amaani ng'ogaitireku n'obudoobi obubitiriri, neye era eisangaalo lyabwe ery'amaani lyabazwereiremu okugaba n'omwoyo gumo.
3 Era mbakakasa nti bagabire ng'owebayezya okugaba era n'okukirawo, kaisi nga mukutaka kwabwe ibo abananyere.
4 Era batwegairiire ino tubawe enkabi gy'okubbaaku n'ekibakola omu kuweererya abatuukirirye ab'omu Yerusaalemi.
5 Kaisi era bakolere ekitwabbaire titubasuubiriramu, eky'okusooka kuwaayo myoyo gyabwe eeri Musengwa oYesu, kaisi ni bagiwaayo eeri iswe swena ng'oKibbumba oweyatakire.
6 N'olwekyo twasabire oTito iye eyatandiikisirye mwinywe omulimo ogwo ogw'okusoloojerya abatuukirirye obubbeeri, okweyongera nagwo omumaiso era n'okugumaliirirya.
7 Era ng'owemuli basa ino mu buli kintu, ekikoba kiti, omu kwikirirya, n'omu ntumula, n'omu kumanya, n'omu kubba n'eiganyi era n'omu kututaka, era tutaka okubabona nga mukola kusani ino n'omu kugaba n'omwoyo gumo.

8:4 8:1-4 Lom 15:26

8 Kale ekyo tindi kubalagira-bulagiri, neye ntaka kukakasa okutaka
okwanywe nga ngeragerania n'eiganyi ly'abantu abandi, obanga dala
kwona kw'amazima.
9 Inywe mumaite muti oMusengwa waiswe oYesu Kurisito w'ekisa
kinene. Newankubbaire yabbaire musuni, yasuukire muntu omudoobi
okulwanywe, kaisi olw'obudoobibwe ayezye okubasuuca inywe basuni.
10 Era ekiseego kyange ekimbawa kwekyo kiri kiti: Ekikiraku obusa,
inywe kumaliirirya mulimo ogumwatandiikire omwanka omulamba ogu-
bitire. Niinywe omwasookere okutaka okugaba, era niinywe omwa-
sookere n'okutandiika okugaba.
11 Kale atyanu mumaliririye omulimo ogwo ogumwatandiikire. Era
mulage eiganyi lyanywe erimwatandiikire nalyo. Era mugabe kusinzirira
kubiibyo ebimuli nabyo.
12 Nkoba ntyo olw'okubba, singa omuntu agaba n'omwoyo gumo okus-
inzirira oku kyali nakyo, oKibbumba aikiririya ekirabokye olw'okubba
oKibbumba tasubiriramu omuntu okugaba ekyabula.
13 Mwekyo tintegeeza nti okugaba kwanywe kuli n'okuwumuca bandi
kugaba nga inywe mukaluba. Wazira, wali n'okubbaawo obwenkanya.
14 Omu kiseera kinu muli n'ebingi, era mwezya n'okubbeera abo ibo
abali omu kwetaaga. Neye tete oluzwanyuma bona balibba n'ebingi era
bayinza okubawaaku nywena nga muli omu kwetaaga. Era omu ngeri eyo
obwenkanya bwalibba buliwo.
15 Era ng'eKiwandiike owekikoba kiti:
"Iye oyo eyasoloojerye ebingi tiyasigazirye bingi ino,
era oyo iye eyasoloojerye ebitono, yabbaire nabyo ebimumala."

OTito n'abainaye babatuma e Kolinso

16 Neye neebalya oKibbumba, iye eyateekere omu mwoyo gwa Tito
eiganyi ly'okubalumirwa eriri ooti lyange.
17 Ekyo kityo tirwakubba kiti, yaikiriirye okusaba kwaiswe neye era
yena onyere kwabbaire kutakakwe.
18 Era tumutumire ng'ali aamo n'owoluganda ogondi iye okirifuma omu
makanisa gonagona, omu kulaabba aMawuliro aMasa.
19 Era tikiikyo kyonkani, neye amakanisa gamulondere okwaba na iswe
nga tutwala ekirabo ekyo e Yerusaalemi. Era ekirabo ekyo ekitutwala
kyagulumalya oMusengwa oYesu era kyalaga ng'owetuli n'eiganyi omu
kuwa obubbeeri.
20 Mwebyo byonabyona tukolere tutyo kwewala kwezuluguma okwezya
okubbaawo olw'engeri egitusoloojamu empiiya enyingi egityo era n'engeri
egitugigabamu.
21 Era ekigendererwa kyaiswe niiye iswe okukola ebisa, timumaiso ga
Musengwa iye oKibbumba mwonkani, neye n'omumaiso g'abantu.
22 Era aboluganda abo abetutumire eeyo bali n'owoluganda ogondi,
era ogutugezeserye emirundi mingi, era ni tuvumbula ng'ali n'eiganyi
omu bintu bingi. Era atyanu tete yeeyongeire okubba nalyo olw'okubba
abeesiga ino inywe ati mwagaba n'omwoyo gumo.
23 Atyanu iye oTito, mukoli munange era tukolera aamo naye
olw'okubagasa inywe. Kaisi aboluganda abo abaali nabo, ibo
ab'amakanisa niibo ababatumire, era baweisya Kurisito kitiisya.
24 Kale atyanu mubalage muti muli n'okutaka, kaisi amakanisa gonag-
ona gakakase era gamanye gati inywe twabbaire batuuce okubeenyumi-
rizaamu.

8:15 8:15 Kuz 16:18 **8:21 8:21** Nge 3:4

9

Okugabira abaikirirya abanaiswe obubbeeri

1 Atyanu tikineetaagisya kubawandiikira ebikwata oku kugabira
abatuukirirye abanaiswe ab'omu Yerusaalemi obubbeeri.
2 Ekyo kityo olw'okubba mmaite nti muli n'eiganyi omu kubbeera.
Era mbaire nabenyumirizaamu eeri abaikirirya abanaiswe ab'omwitwale
ly'e Makedooniya. Mbaire nga ibo mbakoba nti, okuzwera nakimo omu
mwanka ogwabitire, inywe ab'omwitwale ly'Akaya mubbaire beetegeki
okugaba. Era eiganyi lyanywe eeryo likwatisirye abakira obungi ekibiny-
ibinyi bona okugaba.
3 Neye ntumire aboluganda abo kaisi okwenyumiriza kwaiswe mwinywe
omu nsonga eyo tikwabba kwabwereere. Era ntakire mubbe beetegeki
n'ekirabo kyanywe ng'owenakobere nti muli beetegeki.
4 Ekyo kityo olw'okubba, singa njiza eeyo n'abamo oku baikirirya
b'e Makedooniya, kaisi ni twajirya nga timuli beetegeki, nga kibba ki-
tuswaza olw'okubeenyumirizaamu! Neye tete inywe mubba mwatukiraku
okuswala.
5 Kale naseegere nti kyetaagisya okusaba aboluganda abo baize egimuli
nga nze nkaali okwizayo, bategeke ekirabo ekyo ekimwasuubizire oku-
gaba n'omwoyo ogumo nga tikubaazya.
6 Aale mwebukirye muti iye oyo asiga ensigo ng'akekereza era yalikun-
gula kitono, neye oyo asiga ebingi, era yalikungula bingi.
7 Kale nabuli moiza ali n'okugaba ng'owaasalirewo omu mwoyogwe,
neye timu kwegogonya ooba lw'okumwazya. Ekyo kityo olw'okubba
oKibbumba ataka yooyo agaba nga musangaali.
8 Era oKibbumba ayezya okubawa nabuli kintu ekimwetaaga, kaisi
ni mubba bulijo nabuli kimo ekimwetaaga, era nga muli n'ebingi
n'ebifiikawo okukolera abandi ebintu ebisa.
9 Era eKiwandiike kikoba kiti:

"Agabira abadoobi n'omwoyo gumo.
Era ebikolebye ebyobutuukirirye tibalibyerabira emirembe gyonagy-
ona."

10 Era oKibbumba Iye aawa omusigi ensigo egy'okusiga, n'amuwa
n'ekyokulya n'alya, era nywena yabawa era n'akubbisyamu ensigo
gyanywe egy'okusiga kaisi era n'ebyo ebimugabira abeetaaga ni muby-
ongeraku obungi.
11 Era oKibbumba yabagaigawalyanga omu bintu byonabyona kaisi musi-
gale bulijo nga mugaba n'omwoyo gumo. Era owetwalitwala ekirabo
kyanywe eeri abo abekyetaaga, balyebalya oKibbumba.
12 Ekyo kityo olw'okubba, okugaba okwo tikukoma ku ky'okugabirira
byetaago by'abatuukirirye kyonkani, neye era kizweraku abantu bangi
okwebalya ino oKibbumba.
13 Era olw'okugaba kwanywe okwo, abantu baligulumalya oKibbumba.
Ekyo kityo olw'okubba inywe owemubagabira n'omwoyo gumo, era
ni mugabira n'abaikirirya abandi bonabona, kikakasa kiti mugondera
aMawuliro aMasa aga Kurisito.
14 Era inywe mwalibba batake egibali ni babasabiranga enkabi olw'ekisa
ekyo ekibitiriri oKibbumba ekyabawaire.
15 OKibbumba yeebale olw'ekirabokye ekyo ekyewunyisya.

9:9 9:9 Zab 112:9 **9:10 9:10** Isa 55:10

10

OPawulo awozererya omulimogwe

1 Atyanu nze oPawulo abantu abandi mwinywe ogumukoba nambu
owemba na inywe mba muti kaisi tete owemba nga mbawandiikiire
bbaluwa nga ndi yala na inywe ni mba muzira, mbegairira omu liina lya
Kurisito iye ow'eiwooyo era omuwombeeki.
2 Mbegairira nti owenaliira eeyo, timwanzweraku okutumula na inywe
mu buzira ng'owentumula n'abantu abakoba nambu twebitya ooti bantu
abatali baikirirya.
3 Ekyo kityo olw'okubba newankubbaire swena tuli bantu, iswe titul-
wana entalo egyaiswe ng'abantu abandi bonabona owebalwana.
4 Ibyo ebyokulwanisya iswe ebitukolesya omu ntalo tiby'oku kyalo
kunu, neye by'amaani era bizwa eeri Kibbumba ni tubikolesya okujigirica
amaani ga mulabe.
5 Era ebyo bitukolesya okujigirica empaka era nabuli kintu ekyegu-
lumalya okukaisya abantu okumanya oKibbumba. Era tuwamba enseega
gy'abantu abeediima era ni tubeegesya okugondera oKurisito.
6 Owetwalikakasa tuti atyanu dala inywe mugondera oKurisito, twalibba
beetegeki okubonereza buli oyo atamugondera.
7 Aale mubone ebintu ng'owebiri. Singa omuntu yenayena yeekakasa
ati wa Kurisito, ayebukirye ati na iswe swena tuli ba Kurisito nga iye.
8 Newankubbaire nga mbitiriryakuumu okwenyumiriza omu bwezye
bwaiswe oMusengwa obuyatuwaire, tikinkwatisya ensoni. Ekyo kityo
olw'okubba ekigendererwa kyokutuwa obwezye obwo, tikyakubamalamu
maani neye lw'okubabbeera kukula mu kwikirirya kwanywe.
9 Tintaka mboneke ooti ndi kugezyaku kubatiisirirya n'ebbaluwa gyange
egimbawandiikira.
10 Ekyo kityo olw'okubba abantu abandi bakoba bati, "Ebbaluwa gya
Pawulo ngosi era gy'amaani, neye iye onyere omu buntu munafu, era
n'engeri egyatumulamu tewa n'amakulu."
11 Iye oyo atumula atyo, ali n'okumanya ati mpaawo enjawulo w'ebyo
ebituwandiika omu bbaluwa nga tituli na inywe, n'ebyo ebitwalikola nga
twirire eeyo.
12 Iswe titutaka okwesobolayo okwebalira oku bamo kwabo abee-
waana waire okwegeraagerania nabo. Ibo abo basiru ino olw'okubba
beegeraagerania ku niibo abananyere, era ibo abananyere ni bakolesya
empisa gyabwe ng'omutindo okupima obusa bwabwe.
13 Neye iswe titwenyumirize olw'ekyo ekitubba tubulaku obwezye.
Neye twenyumiriza lw'omulimo gwonkani oKibbumba oguyatutumire,
era kitwaliryamu n'oogwo ogutukola mwinywe.
14 Era mwekyo tituli kubitiriryanga okwenyumiriza
ng'owekyandibbaire singa titubacaalirangaku. Ekyo kityo olw'okubba
niiswe otwasookere okwiza eeyo ni tulaabba aMawuliro aMasa aga
Kurisito.
15 Neye era titwenyumiriza olw'omulimo abandi ogubakolere
ng'oKibbumba tiyatuwaire omulimo ogwo okugukola. Wazira tusuubira
tuti okwikirirya kwanywe owekweyongeramu amaani, era n'omulimo
gwaiswe mwinywe gwagalama ino.
16 Olwo awo twabba nga twezya okwaba ni tulaabba aMawuliro aMasa
omu bitundu ebindi, egibakaali okulaabbayo. Era awo tiwaabbeewo iswe
okwenyumiriza olw'omulimo omuntu ogondi ogwakolere omu kitundu
ekyatwala.

17 Neye ng'eKiwandiike owekikoba kiti:
"Buli muntu ataka okwenyumiriza,
yeenyumirizenge
lw'ekyo oMusengwa iye oKibbumba ekyakolere."
18 Ekyo kityo olw'okubba omuntu oyo iye eyewaana, tiniiye oMusengwa ogwatwala okubba atuukana, neye yooyo oMusengwa ogwasiima.

11

OPawulo n'abatume ab'obubbeyi

1 Atyanu nanditakire mungumire waire wona nga ndi musirusiru kuumu akatono. Era dala mungumire.
2 Mbabuubira ng'oKibbumba yena owababuubira olw'okubba inywe muli ooti mwala omuguna abulaku akamogo ogunsuubizire okufumbirisya oibaaye omoiza yenkani, nga niiye oKurisito.
3 Neye ntya nti nga dala ompiri olw'obukuujukuujubwe oweyabbeyabbeyere oKaawa, nywena bababbeyabbeya era ni baliibya enseega yaanywe ni mulekawo okweweerayo nakimo eeri oKurisito omu mazima.
4 Ekyo kityo olw'okubba waliwo abantu abemwikirirya ni babakobera inywe ebikwata oku Yesu ogondi atali yoodi ogutwalaabbireku. Era atyanu muli beetegeki n'okusuna omwoyo ogondi era n'okwikirirya obukwenda obundi obutali buudi obutwalaabbire egimuli.
5 Neye nseega nti omu ngeri yonayona abantu abo abeeyeta "abatume ab'enjawulo," mpaawo ekibankiraku.
6 Nnyinza okubba nga tindi mutumuli omusa, neye ndiku n'okumanya. Era inywe ekyo twakibalagire mubuli kitwakolere mwinywe.
7 Olwo nakolere kibbikibbi nze okubawa ekitiisya owenalaabbire eeri inywe aMawuliro aMasa agazwa eeri oKibbumba, nga mpaawo kimbasasulisirye?
8 Era ekyo kyabbaire ooti-so ndi kunyaga bintu bya makanisa agandi olw'okubba igo niigo agampanga obubbeeri kaisi ni njiza kukola mu niinywe omulimo.
9 Era owenabbaire na inywe eeyo kaisi ni mba n'ekineetaaga, mpaawo ogunakaluubiriire. Ekyo kityo olw'okubba aboluganda abazwire omwitwale ly'e Makedooniya bandeeteranga byonabyona ebinaabbanga neetaaga. Kale nekuumire era nasigala nga nekuuma okutabagosiyirira omu ngeri yonayona.
10 Era omwitwale ly'Akaya lyonalyona mpaawo ayezya okunkaisya nze okwenyumiriza olw'okutabasaba inywe obubbeeri. Ekyo ekintumula ky'amazima omu liina lya Kurisito aali omu bwomi bwange.
11 Olwo museega muti ekyo nkikola olw'okubba kiti inywe timbataka? Iye oKibbumba amaite ati mbataka.
12 Wazira neeyongera nga inywe timbasaba ekintu kyonakyona. Ekyo kyeyongera nga kikaisya abo abeeyeta "abatume ab'enjawulo," okubba n'ekibeenyumirizaamu era nga bakoba bati bona bakola ooti niiswe.
13 Abantu abo ibo batume ab'obubbeyi, era abakoli ab'obubbeyi abeefanania okubba abatume ba Kurisito.
14 Kaisi era ekyo tikyewunyisya, olw'okubba oSitaani yena ayezya okwefaanania ooti malaika w'ekitangaala!

10:17 10:17 Yer 9:24 **11:3 11:3** Nta 3:1-5,13 **11:9 11:9** Baf 4:15-18

15 N'olwekyo tikyewunyisya singa abaweereryabe bona beefaanania
okubba baweererya abakola ebyobutuukirirye. Neye oku nkomerero
balisuna ekibonerezo ekibasaanira olw'ebikole byabwe ebyo ebibbibibbi.

Okugada kwa Pawulo ng'omutume

16 Atyanu njiramu okukoba nti, tiweezya okubbaawo kadi moiza
aseega ati ndi musirusiru olw'ebibono byange eeri inywe. Neye
n'owemunseegaku mutyo, mumpulisisye ng'owemwandiwulisisirye
omuntu omusirusiru nga zena wenenyumirizaku akatono.
17 Okwenyumiriza kwange okwo tikuzwa wa Musengwa, neye dala ndi
kukikola ng'omusirusiru.
18 Neye olw'okubba waliwo bangi abeenyumiriza olw'ebyo ebibakolere,
zena oleke nenyumirizeku.
19 Olw'okubba inywe museega muti muli balabuki ino niikyo ekigira ni
mutaka ino okuguminkiriza ebibono by'abasirusiru?
20 Era dala ni muguminkiriza omuntu okubabitya ooti muli bagalama
ooba okubanyunyunta, ooba okubaazya okugondera obwezyebwe, ooba
okwegulumalya, ooba okubajooga eino n'abakubba n'empi omumaiso?
21 Njikirirya nti iswe twabbaire bati ino okubakola ebintu ebyo! Kale
oleke njikirirye nti nswaire olw'okutabakola ebintu ebyo. Neye obanga ibo
bayezya okwegulumalya, kale zena mpezya, neye ekyo kintu ky'obusiru
okukola.
22 Abantu abo kaisi tibakoba bati Bebbulaniya? Zena ndi Mwebbulaniya.
Era tibakoba bati Baisirairi? Zena ndi Mwisirairi. Era tibakoba bati
baizukulu ba Ibbulaimu? Zena ndi mwizukulu wa Ibbulaimu.
23 Era tibakoba bati baweererya ba Kurisito? Oleke ntumule ooti
musirusiru. Nze mbakiraku ibo okuweererya oKurisito. Nze bansibire
omu mabbuusu emirundi mingi okukiraku ibo. Era banfamwire ino nze
okubakiraku ibo, era emirundi mingi mpunukire okufa olwa kuweererya
oKurisito.
24 ABayudaaya banfamwire emirundi mitaanu egy'enjawulo, nga kubuli
mulundi banfaamuula efaalu 39 ng'amateeka gaabwe owegalagira.
25 Bankubbire n'emiigo emirundi misatu, era lumo abantu bankubbire
n'amabbaale. Emirundi misatu nabbaire ndi omu lyato nga litambula, ni
libebenyeka, era ogumo oku mirundi egyo nasigaire aakati omu nyanza
olunaku lubbeereri omusana n'obwire.
26 Era ntambwire omu ŋŋendo nyingi, era mwegyo nga ndi omu
kabbikabbi k'amayengo omu miiga, era n'omu k'abanyagi. Era mbaire
omu kabbikabbi akazwa omu bantu b'eigwanga lyange ery'aBayudaaya,
n'omu bantu aBatali Bayudaaya. Era mbaire omu kabbikabbi omu
bibuga, n'omu bitera, n'omu nyanza, era n'omu kabbikabbi akazwa omu
boluganda ab'obubbeyi.
27 Njabire nga nkola ino ni ndemba, era emirundi mingi nga tingona.
Era nga ntira okubba nzala n'enyonta ng'etira okunduma, era nga ntira
okudamba ekyokulya. Era nga ntira okuwulira empewo olw'okudamba
ebizwalo ebimala.
28 Kaisi ng'olekere ebindi byonabyona, ndi n'omugugu ogwa buli lunaku
ogw'okufaayo oku makanisa gonagona.
29 Era owewabbaawo abaikirirya ng'okwikirirya kwabwe kunafu, mba-
lumirwa. Era singa wabbaawo omwikirirya ogubagwisya omu kikole
ekibbikibbi, ekyo kimbitya bundi ino.

11:23 11:23 Bik 16:23 **11:24 11:24** Ama 25:3 **11:25 11:25** Bik 16:22; 14:19 **11:26 11:26** Bik 9:23; 14:15

30 Era owekibba kiti nteekwa okwenyumiriza, mba ndi n'okwenyumiriza
lwa biidi ebiraga bunafu bwange.
31 Era Iye oKibbumba era oIteeye wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito,
oKibbumba oyo ogubasaaniire okuwuuja emirembe n'emirembe, amaite
nga timbeya.
32 Owenabbaire omu Damaasiko, omufugi w'ekibuga ekyo eyabbaire
afuga oku mulembe gwa kabaka Arete, yalagiire abaisirikale okukuuma
emiryango gy'ekibuga ekyo kaisi bankwate.
33 Neye namusodokereku ng'abantu bambitya mu dinisa y'oku kitempe
ekyeruguuliriirye ekibuga ekyo, ni banjica ansi n'emiguwa nga ndi omu
kiibo.

12

Okubiikula eeri oPawulo n'obulumibwe

1 Atyanu ndi n'okweyongera okwenyumiriza, newankubbaire tikugasa.
Era oleke mbakobere ebikwata oku kwolesebwa n'okubiikula okuzwa eeri
oMusengwa.
2 Wabbairewo omusaiza omwikirirya wa Kurisito ogummaite oK-
ibbumba oguyatwaireku omwigulu eryokusatu, era atyanu emyanka
ikumi neena egibitirewo. Timmaite ooba ng'ekyo kyamubbaireku dala
ng'omuntu, ooba omuntu oyo yasunire kwolesebwa. Ekyo, Iye oKibbumba
niiye amaite.
3 Era mmaite nti omusaiza oyo bamutwaireku omwigulu eryokusatu.
Neye era ng'owenkobere, nze timmaite, wazira oKibbumba niiye amaite
ooba ng'ekyo kyatuukire oku musaiza oyo ng'omuntu ooba yasunire
kwolesebwa.
4 Era oweyabbaire eeyo, yawuliire ebintu ebyewunyisya eino era
ebitatumulikika n'omuntu yenayena.
5 Kale nenyumirizanga olw'ebyo ebyatuukire oku musaiza oyo, neye
tineenyumirizenge olw'ebyo ebinfaaku, okutoolaku olw'ebyo ebiraga
obunafu obwange.
6 Era singa nsalawo okwenyumiriza, mba tindi musirusiru, olw'okubba
mba ntumula mazima. Neye nakyewala, kaisi olwo tiwaabbaawo muntu
yenayena ayinza okunseegaku ekibitiriri okukiraku ekyo ekyambonamu
ooba ekyawulira nga ntumula.
7 Neye oKibbumba olw'okutataka nze okwekudumbalya olw'ebintu
ebyewunyisya era eby'amaani ebyo oKibbumba ebiyabiikwire, nasunire
obulumi obw'amaani obusumuta ooti iwa eriri omu mubiri. Era obulumi
obwo bukola ng'omukwenda wa Sitaani okungadya n'okutanjikirirya
okwekudumbalya.
8 Era emirundi misatu neegairiire oMusengwa oYesu okuntoolaku
okugada okwo,
9 neye n'ankoba ati, "Ekisa kyange kikumala olw'okubba amaani gange
gakira kukola ino ng'oli mu bunafu." Kale atyanu ndi musangaali
okwenyumiriza olw'obunafu bwange, kaisi amaani ga Kurisito gambonek-
eremu.
10 Kagira nze nsangaala n'owemba omunafu, n'owebambitya obundi,
n'owemba omu bigosi, n'omu kugada n'omu mbeera gy'okunjiigaania
olwa Kurisito. Ekyo kityo olw'okubba owemba omunafu, wembeera
ow'amaani.

11:33 11:32-33 Bik 9:23-25

Okulumwa kwa Pawulo eeri ab'e Kolinso

11 Atyanu nsuukire ooti ndi musirusiru olw'ekwenyumiriza, neye
niinywe omunjazirye okwebitya ntyo. Inywe mwandibbaire munsi-
ima ninze, olw'okubba abo abeeyeta "abatume ab'enjawulo," mpaawo
kibankiraku, newankubbaire nga bambona ooti ndi kinambulamu.
12 Era owenabbaire eeyo na inywe, newankubbaire nabbaire omu
kugada, nakugumiire era ni nkola ebyamagero n'obumanyiciryo
n'ebyewunyo eby'amaani ebiraga biti dala ndi mutume.
13 Kale inywe nababitirye ntya obundi okukiraku ekanisa egindi,
okutoolaku nze okutabba nga mbakaluubirira inywe? Aale munsoniye
olw'ekisobyo ekyo!
14 Muwulisisye, atyanu netegeka okubacaalira omulundi ogwokusatu,
neye era tinabakaluubirire. Ekyo kityo olw'okubba tindi kutaka bintu
ebimuli nabyo, wazira ndi kutaka niinywe abanyere. Ekyo kityo
olw'okubba abaana tiniibo abasaaniire okugabirira ababyaire baabwe
ebyetaago, wazira ababyaire niibo abali n'okugabirira abaana baabwe.
15 Kale nze njaba kuwaayo n'eisangaalo ebyange byonabyona ebindin-
abyo, era na nze onyere neweeyo okulwanywe. Olwo nze owembataka
eino, inywe mubba mwantaka katono?
16 Era atyanu abamo kwinywe mwikirirya muti mpaawo kintu kyonaky-
ona ekinabasabire, neye abamo bakoba bati nabbaire mukuujukuuju, ni
mbapapalya okubatoolaku ebintu nga mbabbeyabbeya.
17 Ndi n'ekinabatoireku omu lukuujukuuju nga mbita omu muntu
yenayena kwabo ebinatumire eeyo?
18 Nze nasabire oTito okubacaalira, era ni nkoba n'owoluganda ogondi
okwiza naye. Iye oTito niiye eyabatoireku ekintu omu lukuujukuuju? Bbe!
Ekyo kityo olw'okubba iye na nze twebitya omu ngeri moiza ey'amazima
n'ekigendererwa kyaiswe kimo eeri inywe.
19 Olwo mubbaire museega muti okubakobera ebyo tugezyaku kwe-
wozyaku gimuli? Iswe tubbaire nga tubakobera ebyo ng'abaweererya ba
Kurisito, era n'oKibbumba nga niiye omujulizi waiswe. Era bakaagwa
baiswe abatake, buli kimo ekitukola kyakubabbeera kukula mu mwoyo.
20 Ekyo kityo olw'okubba ntya nti amo owenaliiza eeyo tinalibaajirya
ng'owentaka mubbe era amo zena tinalibba ng'owemutaka mbe. Era
ntya nti amo ni mbaajiryamu oyombo, n'engongi, n'obusungu, n'obwimi,
n'okalebule, n'olugambo, n'okwekudumbalya, era n'akavuuyo.
21 Era ntya nti amo owenaliiza eeyo tete, naliswala okulwanywe omu-
maiso ga Kibbumba ogumpeererya olw'okubba timwebitya ng'abaikirirya.
Era naliyungubala ino olwa bangi ibo abo ababbaire bakolere ebibbibibbi
nandi ni beenenya. Era ebyo nga niibyo ebyokwegaita omu ngeri etali
y'obutonde, n'ebyobulendi n'ebikole byobwemu.

13

Okulabula okusembayo

1 Atyanu gunu gwabba mulundi gwange gwokusatu okwiza okuba-
caalira, era ng'eKiwandiike owekikoba kiti, "Buli nsonga baabbanga
n'okugikakasa n'obujulizi bw'abantu babiri ooba basatu."
2 Owenabacaaliire omulundi gwokubiri nalabwire abo ibo ababbaire
bakolere ebibbibibbi. Era n'atyanu, newankubbaire nga tindi na inywe
eeyo, tete ndi kubalabula aamo n'abandi bonabona abali kukolanga
ebikole ebibbibibbi, nti tete owenaliira eeyo, abo tinalibasaasira.

13:1 13:1 Ama 17:6; 19:15

3 Ekyo kityo lwakubba mutaka obukakafu obulaga buti oKurisito atumula okubitira mu nze, tabba munafu eeri inywe, wazira abba w'amaani owaabba n'ekyakola mwinywe.
4 Newankubbaire ng'oKurisito tiyalagire ati w'amaani nga bamukomerera oku musalabba, neye atyanu mwomi olw'amaani ga Kibbumba. Era na iswe swena olwa kubba omu Kurisito, oKibbumba atuwa amaani okubakolamu omulimo waire ng'abamo kwinywe mutukoba muti tuli banafu.
5 Inywe muli n'okwekebera era n'okwegezesya niinywe abanyere, okukakasa obanga okwikirirya kwanywe omu Kurisito kw'amazima. Dala mumaite muti oYesu Kurisito abba mu niinywe? Owekibba nga tikityo mubba mukaire okubba abaikirirya ab'amazima.
6 Era njikirirya nti mwavumbula muti iswe titukaire okulaga tuti tuli batume ba Kurisito ab'amazima.
7 Neye era tusaba oKibbumba tuti ababbeere timwakola ekikole kyonakyona ekibbikibbi. Tituli kugezyaku kweraga tuti twakolere omulimo omusa mwinywe, neye tusaba tuti inywe mukole ekintu ekituuce newankubbaire nga mubona ooti iswe twakaire omulimo ogwaiswe ng'abatume.
8 Ekyo kityo olw'okubba titwezya okukola ekintu kyonakyona ekikaisya aMawuliro aMasa okwaba omumaiso, wazira okugawagira.
9 Tubba basangaali owetubba banafu kasita kibba kibbeera kulaga kiti inywe dala muli bacaati omu kwikirirya. Era tubasabira eeri oKibbumba mukule omu kwikirirya.
10 Eyo niiyo ensonga lwaki mbawandiikira nga nkaali okwiza egimuli, kaisi owenaliizayo tinaabba mukambwe nga nkolesya obwezye oMusengwa oYesu oweyampaire. Era obwezye obwo yabumpaire bwa kubabbeera kukula mu mwoyo neye tikubamalamu maani.

Okuseebula

11 Aale atyanu boluganda, mmaliirirya nga mbakoba nti mweraba. Era mubbe bacaati omu kwikirirya, mukole ebimbalaabbiire, era mubbenge kimo omu nseega, era mubbe mwidembe. Era oKibbumba Iye onsulo w'okutaka n'eidembe yaabbanga na inywe.
12 Musugiryangane omu ngeri eraga eti mutakangana ng'aboluganda.
13 Era abatuukirirye bonabona eenu babasugiirye.
14 Era nsaba nti ekisa kya Musengwa oYesu Kurisito n'okutaka kwa Kibbumba n'okubba ekintu ekimo n'oMwoyo oMutukulye bibbe na inywe nywenanywena.

EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E GALATIYA

Enyanjula

Ebbaluwa eeri ab'e Galatiya, omutume oPawulo niiye eyagiwandiikire (1:1). Era yawandiikiire makanisa gonagona ag'omwitwale ly'e Galatiya, aakati w'omwanka 48-57 nga bamalire okubyala oKurisito. Mpaawo amaite nakusani awantu oPawulo egiyawandiikiire ebbaluwa eenu, neye abandi basuubira bati mu kibuga ky'Efeeso ooba ky'e Kolinso.

OPawulo yawandiikire ebbaluwa eenu kulungamya Bakurisitaayo aBayudaaya n'aBatali Bayudaaya ab'omu makanisa g'omu Galatiya. Yawandiikire n'ekigendererwa ekikulu kulwanisya njegesya ey'obubbeyi. Enjegesya eyo yabbaire ekoba eti, aBakurisitaayo beetaagisya okusengererya amateeka g'eKiyudaaya ag'omu Ndagaano eNkaire, eino eino ery'okukomola kaisi bayezye okubba abatuukirirye. Omu Bakurisitaayo mwabbairemu ekibinja ky'abantu ekibeeta Banakiyudaaya ibo abatakanga abantu aBatali Bayudaaya bona babakomole. Era abantu abo babbairemu okubuusabuusa omu bwezye bw'omutume oPawulo. Omu bbaluwa eenu oPawulo yeewozeryeku ng'abakobera ebimo oku bimufaaku (1:11–2:14). Era oPawulo akakasa aMawuliro aMasa ng'asonzola ati oyezya okusuna obulokole lwa kwikirirya mu Yesu Kurisito yenkani (2:16). Ibyo ebyo bibbaawo lw'ekisa oKibbumba ekyawa abantu, neye tirw'ebikole abantu ebibakola.

Engeri egibyecaanamu

1. Okusugirya amakanisa agali omu Galatiya (*1:1-5*).
2. Ensonzola y'ebimo oku byafaayo bya Pawulo (*1:6–2:21*).
3. OPawulo yeeyongera okusonzola ekigendererwa ky'aMateeka ga Musa n'ekisa ekiri omu bulokole (*3:1–4:31*).
4. OPawulo awa ebyokulungamya (*5:1–6:10*)
5. Ebisembayo (*6:11-18*).

1 Ninze oPawulo eyasuukire omutume, tirwakusalawo kwa muntu omoiza ooba okw'ekibbubbu ky'abantu neye lwa kusalawo kwa Yesu Kurisito, na Kibbumba oItewaiswe, eyazuukizire oYesu oyo omu bafu.

2 Nze n'aboluganda bonabona abendi nabo, tuwandiikira amakanisa gonagona agali omu kitundu ky'e Galatiya.

3 OKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito, eyeewaireyo okufa ayezye okutununula omu bibbibibbi abantu ebibakola, babakwatire ekisa era babawe eidembe.

4 Mumaite muti oKurisito oyo yeewaireyo okufa olw'ebikole ebibbibibbi byaiswe, kaisi atununule okuzwa omu bibbibibbi abantu ab'omulembe gunu ebibakola, olw'okubba oKibbumba waiswe era oItewaiswe atyo weyatakire.

5 Era oKibbumba oyo tumuwenge ekitiisya emirembe n'emirembe. Amiina.

Mpaawo Mawuliro aMasa agandi

6 Neye inywe bainange mummalire enziiri oku mutwe! Ekyo kityo olw'okubba omu kaseera akatyayi kati nga mumalire okwikirira, nampanu muzwire kwoyo eyabeetere okwiza okubba omu kisa, tete ni muwulisisya aMawuliro agandi.

7 Omu butuuce obunyere, mpaawo Mawuliro aMasa agandi, wazira
waliyo abantu abamo ababaleyerya, nga bagezyaku kuliibya Mawuliro
aMasa agakwata oku Kurisito.
8 Neye era n'owetubba nga niiswe, n'owaabba malaika okuzwa
omwigulu, n'aiza n'alaabba egimuli aMawuliro agayawukana n'aago
agetwabakobeire, awomeire kumubonereza emirembe n'emirembe.
9 Era ng'owetwabakobeire omu kusooka kankiiremu nti: Owewabban-
gawo alaabba egimuli amawuliro agayawukana kwago agemwamalire
okwikirirya, awomeire kumubonereza emirembe n'emirembe.
10 Nze tinkolerera bantu kunsiima, neye oKibbumba gunkolerera nti
ansiime. Era tingezyaku kusangaalya bantu olw'okubba timpezya kusan-
gaalya abantu ni nsigala nga ndi muweererya wa Kurisito.

Obwezye bwa Pawulo omutume

11 Aboluganda, kinu mukimanye muti aMawuliro aMasa agenalaabbire
egimuli tigazwa eeri bantu-buntu.
12 Tinagasunire kuzwa ku muntu, era mpaawo kadi moiza eyaganjege-
serye, okutoolaku oYesu Kurisito onyere niiye eyagambiikuliire.
13 Mwawuliire ng'oweneebityanga, nga nkaali nsengererya ediini
y'eKiyudaaya, era mwawuliire ng'owenayiigaanirye eino amakanisa ga
Kibbumba, nga ngezyaku okugajigirica.
14 Omu kubba n'eiganyi ery'okukwata obulombolombo bw'abazeiza
baiswe, nabbaire nga nkira aBayudaaya abainange ab'omwolo gwange
bonabona.
15-16 Neye ekiseera kyatuukire oKibbumba n'asalawo okumbiikulira
oMwanawe kaisi mpezye okulaabba ebimukwataku eeri abantu aBatali
Bayudaaya. Ekyo yabbaire yakitegekere ira nga nkaali n'okuzwa omu kida
kya mama, nannonda olw'ekisaakye. Awo oweyambiikuliire oMwanawe,
mpaawo gunebwiryeku nti nkole ntya, bbe.
17 Era tinagezerye kadi kuniinaniina okwaba e Yerusaalemi eeri abo
abansookere okubba abatume nti banjegesye, wazira nayabire mu kitundu
ky'e Buwalabbu, kaisi oluzwanyuma ni njira e Damaasiko.
18 Kaisi owewabitirewo emyanka misatu, ng'oKibbumba amalire
okumbiikulira oYesu, naniinaniinire ni njaba e Yerusaalemi okubona
omutume oPeetero, ni mmala naye enaku ikumi na itaanu.
19 Eeyo naboineyo n'omutume oYaakobbo omuganda wa Musengwa
waiswe oYesu neye abasigaireyo tinababoineku.
20 Nkakasa omumaiso ga Kibbumba nti ebimpandiika ebyo by'amazima,
mpaamu ekimbeyesyamu naire.
21 Owenairire okuzwa e Yerusaalemi nayabire mu bitundu by'e Siiriya
n'omu Sirisiya.
22 Era ab'ekanisa gy'omu Buyudaaya, babbaire tibambonangaku,
23 wazira bawuliranga-buwuliri bifumo bati oyo eyatuyiigaanianga eira,
okuti akoba abantu baikirirye ekyo ekiyagezyangaku okujigirica.
24 Era ni bawuuja oKibbumba okulwange.

2

OPawulo n'abatume abandi

1 Oluzwanyuma nga wabitirewo emyanka ikumi neena, tete naniinani-
inire ni njaba e Yerusaalemi, aamo n'oBbalunaba, era ni ntwala n'oTito.

1:13 1:13 Bik 8:3; 22:4-5; 26:9-11 **1:14 1:14** Bik 22:3 **1:15-16 1:15-16** Bik 9:3-6; 22:6-10; 26:13-18 **1:18 1:18** Bik 9:26-30 **2:1 2:1** Bik 11:30; 15:2

2 Naabireyo olw'okubba oKibbumba yandagire ati ndi n'okwabayo. Era
owenatuukire eeyo ni nkobera abaikirirya bonabona ababbairewo ebintu
oKibbumba ebiyakolere omu bantu aBatali Bayudaaya. Oluzwanyuma
natyaime omu lukiiko n'abeekubbemberi bonkani omu kyama, ni mba-
sonzolera aMawuliro aMasa agendaabba eeri abantu aBatali Bayudaaya.
Ekyo nakikolere olw'okutataka wabbeewo abantu abalwanisya omulimo
ogunabbaire nkolere n'ogunabbaire njaba okukola, demba ni gunfa
ninguzwaku bwereere.
3 OTito ogunabbaire naye, newankubbaire nga yabbaire Muyonaani,
abeekubbemberi abo ab'e Yerusaalemi tibamukakire okukomola.
4 Eky'okwaba e Yerusaalemi kyaizirewo olw'okubba wabbairewo abolu-
ganda ab'obubbeyi abaizire omu kibuga ky'Antiyokiya ni beibbirira
ni batwekubbiriryamu. Baizire okukeeta eidembe erituli nalyo eeri
amateeka olwa kwikirirya oKurisito oYesu, nga bataka okutwirya omu
bugalama bw'amateeka g'ekiyudaaya.
5 Abo titwabagondeireku kadi katyayi kati nga tulwanirira okubona nga
musigalya aMawuliro aMasa nga matuuce.
6 Abo ababbaire beekubbemberi abakirifuma e Yerusaalemi tibab-
baireku n'ekibongera oku njegesya yange. Aate owebituuka oku buk-
wenda bwa Kibbumba abeekubbemberi abo ekibabbaire, kyabbaire nga
tikikulu ino olw'okubba oKibbumba iye talingirira mboneka ya muntu
ey'oku ngulu.
7 Cooka abeekubbemberi abo baboine ng'oKibbumba yankwatisirye
omulimo ogw'okulaabba aMawuliro aMasa eeri abantu aBatali Bayu-
daaya, era ng'oweyakwatisirye oPeetero ery'okugalaabba eeri aBayu-
daaya.
8 Baboine ng'oKibbumba eyabbaire akola n'oPeetero okuteekawo ebib-
bula bya baikirirya omu Bayudaaya yabbaire ng'akola na nze omu ngeri
enanyere eyo okuteekawo ebibbula bya baikirirya omu bantu aBatali
Bayudaaya kadi.
9 Kale oYaakobbo, n'oKeefa n'oYokaana abo ababbaire bakirifuma
era abebatwala okubba empango gy'amakanisa, owebaboine omulimo
ogunasunire, ni batusiima ino, nze n'oBbalunaba era ni batulaga okutaka
n'okubba ekintu ekimo. Ni twikirizagana nabo tuti ibo balaabbe eeri
aBayudaaya, iswe tulaabbe eeri abantu aBatali Bayudaaya.
10 Wazira batusabire twebukiryenge okulabirira abantu abadoobi, era
ekintu ekinabbaire nteekaku ino eiganyi.

OPawulo anenya oKeefa

11 Lumo oKeefa oweyaizire okucaala omwAntiyokiya, namunenyere
lwatu olw'okubba yabbaire nakimo timutuuce.
12 Oweyabbaire nga yankatuuka yabbaire nga tafaayo okubba aamo
era n'okuliira aamo n'abaikirirya aBatali Bayudaaya. Neye aBayudaaya
owebaizire okuzwa eeri oYaakobbo omu Yerusaalemi, oPeetero ni yeeyab-
ula oku baikirirya aBatali Bayudaaya nga tataka kulya nabo. Yakolere
ekyo olw'okutya okunyiigisya aBayudaaya abo abakoba bati omuntu ali
n'okukomola kaisi n'abba mwikirirya omutuuce.
13 ABayudaaya abandi bona ni bamwegaitaku omu bunanfunsibwe, era
ni batwaliryamu n'oBbalunaba yena.
14 Kale owenaboine nga bali kuliibya amazima agali omu Mawuliro
aMasa ni nkoba oPeetero nga tuli omumaiso gaawe bonabona nti, "Iwe
newankubbaire ng'oli Muyudaaya, neye tokuuma amateeka gonagona

2:6 2:6 Ama 10:17

ag'ekiyudaaya. Atyanu tete oyezya otya okukaka aBatali Bayudaaya okukwata amateeka g'ekiyudaaya?"

Abantu bonabona balokoka lwa kwikirirya

15 Iswe batubyaire nga tuli Bayudaaya, tituli bantu b'amawanga agandi abebatwala bati bantu abakola ebibbibibbi.
16 Neye tumaite tuti omuntu tayezya kusuuka oyo oKibbumba ogwasiima olw'okutuukirirya ebyo aMateeka ebigalagira, wazira lw'okwikirirya Yesu Kurisito. Niikyo lwaki swena abananyere twaikiriirye Yesu Kurisito kaisi tusuuke abo oKibbumba abaasiima olw'okwikirirya oKurisito, neye tirwokukola ebyo aMateeka ebigalagira, olw'okubba mpaawo muntu oKibbumba ogwayezya okusiima olw'okukola Mateeka ebigalagira.
17 Atyanu aBayudaaya batubona ng'abantu abali omu kibbikibbi olw'okubba twaikiriirye oYesu Kurisito era ni tutakwata amateeka g'ekiyudaaya. Olwo ekyo kiraga kiti oKurisito aleetera bantu kukola kibbikibbi? Kadi katyayi kati!
18 Neye omuntu owaatandiika okwombeka obuyaaka ekintu ekiyavunirewo eira oyo abba niiye agwire omu kibbikibbi.
19 Zena nabbaire omu kusooka mu busibe omu Mateeka ga Musa, neye owebansindibwire okuzwa omu mateeka nago awo ni mba mwomi eeri oKibbumba.
20 Obwomi bwange obw'omu mubiri babukomereire oku musalabba okubita omu Yesu. Kale atyanu nze tindi mwomi kulwange neye oKurisito aali mu nze niiye omwomi mu nze. Obwomi obundinabwo omu mubiri, ndinabwo lw'okwikirirya Mwana wa Kibbumba, eyantakire, ni yeewaayo okufa okulwange.
21 Tintaka okwonoonesya ekisa kya Kibbumba bwereere. Olw'okubba owekibba nti abantu basuuka abo oKibbumba abaasiima lw'okukwata Mateeka ebigalagira, awo oKurisito abba yafeereire bwereere.

3

Mateeka ooba kwikirirya?

1 Inywe ab'e Galatiya abeebitya ooti bantu abasirusiru, Muli ooti bantu abaloge? Timwebukirya nga nabasonzoleire ni mubona nakusani lwaki oYesu Kurisito bamukomereire oku musalabba.
2 Aale kaamo munkobere kinu, inywe abakoba muti mumaite bingi, mwasunire oMwoyo oMutukulye lwa kutuukirirya biibyo aMateeka g'ekiyudaaya ebigalagira, ooba lwa kwikirirya Mawuliro aMasa agemwawuliire?
3 Mutaka kubba ooti mubula malabuki? Inywe abatandiikire obwomi bw'okwikirirya n'amaani ga Mwoyo oMutukulye, tete atyanu mutaka mumaliirye nga mwabira ku biseego by'abantu abo abataka mukomole?
4 N'okugadya okubabagadirye olw'okwikirirya oYesu dala mutaka kubbe kwa bwereere?
5 Kaisi oKibbumba abawa oMwoyo oMutukulye era nakola n'ebyewunyo mwinywe, abikola lwa kubba kiti mutuukirirya biibyo aMateeka ebigalagira, ooba lwa kubba kiti mwawuliire ni mwikirirya aMawuliro aMasa?
6 Museege oku byatuukire oku zeiza waiswe omu kwikirirya, oIbbulaimu. EKiwandiike kikoba kiti, "OIbbulaimu yaikiriiriirye mwebyo oKibbumba ebiyamusuubizire, n'olw'ekikole ekyo n'amubala okubba atuukiriire."

2:16 2:16 Zab 143:2; Lom 3:20,22 **3:6 3:6** Nta 15:6; Lom 4:3

7 Kale mwekyo mumanye muti abantu abaikiririrya omu Kibbumba
niibo abaana ba Ibbulaimu.
8 Cooka omu Biwandiike babbaire bamalire okulengera ebyaba okub-
baawo omumaiso ni bawandiika bati oKibbumba yalitoolaku aBatali
Bayudaaya omusango lw'okwikirirya kwabwe. Kiri mu Kiwandiike
ng'oKibbumba akobera oIbbulaimu aMawuliro aMasa ati, "Naliwa
amawanga gonagona enkabi nga mbita mu baizukulubo."
9 Ekyo ni kiraga kiti bonabona abali n'okwikirirya basunira aamo enkabi
n'oIbbulaimu eyabbaire n'okwikirirya.
10 Waliwo eKiwandiike ekikoba kiti, "Nabuli atatuukiriryenge am-
ateeka ganu gonagona ng'owebagawandiikire, yasunanga ekiraami."
Neye tikyezyeka omuntu okutuukirirya amateeka natagotakuumu. Kale
bonabona abagezyaku okusuna obutuukirirye nga babita mu kukwata
mateeka g'ekiyudaaya babba ansi w'ekiraami.
11 Kiri lwatu kiti mpaawo muntu oKibbumba ogwasiima olwa kukwata
biibyo aMateeka ebigalagira, olw'okubba eKiwandiike ekindi kikoba kiti,
"Omutuukirirye yaabbanga mwomi lwa kwikirirya."
12 Neye aMateeka igo tigakolera ku kwikirirya. Aate, eKiwandiike ekindi
kikoba kiti, "Buli atuukirirya ebyo aMateeka ebigalagira, yaabbanga
mwomi mwigo."
13 OKurisito yatununwire, n'atutoola omu kiraami ekiiza
lw'aMateeka, oweyasuukire ekiraami okulwaiswe ng'ekyo yakikolere
owebamukomereire oku musalabba olw'okubba eKiwandiike kikoba kiti,
"Buli ogubayanika angulu oku kisaale abba ansi w'ekiraami."
14 OKurisito yatwaire ekiraami ekyo okulwaiswe kaisi enkabi oKib-
bumba egiyasuubizire oIbbulaimu giize eeri aBatali Bayudaaya olwa
Kurisito oYesu, era kaisi olw'okwikirirya, tusune oMwoyo oMutukulye
ogubasuubizire.

AMateeka tigadibya ebibasuubizire

15 Aboluganda, oleke mbawe ekyokuboneraku omu nkola ey'abantu eya
bulijo. Omuntu owaamala okukola ekiraamo n'akikakasa, mpaawo muntu
ogubaikirirya okukitoolawo ooba okukyongeramu ebintu ebiyaaka. Era
wekiri n'omu nsonga eginkoba.
16 OKibbumba yakolere ekisuubizo eeri oIbbulaimu n'eeri omwizuku-
luwe. EKiwandiike tikikoba kiti, "Era n'eeri abaizukulube," nga kitumula
ku bantu abangi, neye kikoba kiti, "N'eeri omwizukuluwe," nga kitumula
ku muntu moiza, era niiye oKurisito.
17 Ekinkoba niikyo kinu nti oKibbumba yakolere ekisuubizo era
n'akikakatya eeri oIbbulaimu ati yaliwa abantu bonabona enkabi ng'abita
mu mwizukulu wa Ibbulaimu. Amateeka agebongeirewo nga wabitirewo
emyanka 430, tigeezya kudibya ekisuubizo kidi kaisi igo ni gabba niigo
omu babita okuwa abantu enkabi.
18 Aale atyanu abba ng'awa enkabi kubita mu Mateeka, kitegeeza
kiti tabita mu kisuubizo kidi; neye tiniiye owekiri kityo olw'okubba
oKibbumba yawaire oIbbulaimu enkabi ng'abita mu kisuubizo.
19 Omuntu ayezya okwebuulya ati, "Kaisi tete aMateeka gagasa niki?"
Bagateekerewo nga ga kaseera-buseera, kubbeera abantu olw'eibbengo
eryabbaire omu bantu okubalungamya paka ng'omwizukulu wa Ibbu-
laimu ogubakoleire ekisuubizo aizire.

3:7 **3:7** Lom 4:16 **3:8** **3:8** Nta 12:3 **3:10** **3:10** Ama 27:26 **3:11** **3:11** Kab 2:4 **3:12** **3:12** Lee 18:5 **3:13** **3:13** Ama 21:23 **3:16** **3:16** Nta 12:7 **3:17** **3:17** Kuz 12:40 **3:18** **3:18** Lom 4:14

Era amateeka ago abamalaika niibo abagakwatisirye onaabbi oMusa,
iye oMusa nakola ng'omutabagania.
20 Tumaite ng'omutabagania akola gw'okubbeera mba ibiri okutuuka
okukutegeeragana neye oKibbumba iye yakoleire oIbbulaimu ekisuubizo
ng'abula lubba olwateesa nalwo neye nga moiza.

Ekigendererwa ky'aMateeka

21 Ogondi ayezya okwebuulya ati, "Olwo aMateeka galwanisya ebyo
oKibbumba ebiyasuubizire?" Kadi katyayi kati. Amateeka masa neye
tigawa obwomi. Singa niigo ageezya okuleeta obwomi obutawaawo,
abantu bankubbaire basuna obutuukirirye lwa kukwata mateeka.
22 Neye eKiwandiike kikoba kiti ekibbikibbi kifuga abantu omu kyalo
kyonakyona, kaisi abasuna ekibasuubizire bakiwenge baabo abaikirirya,
era nga bakibawa lw'okwikirirya Yesu Kurisito.
23 Okwikirirya owekwabbaire kukaali kwiza, aMateeka gatukuumanga
nga tuli babbowe paka okwikirirya owekwaizire.
24 Ekitegeeza kiti aMateeka gatukuumakuumireku paka oKurisito
oweyaizire, kaisi tubbe batuuce lw'okwikirirya.
25 Neye atyanu okwikirirya ng'owekwaizire, titukaali tuli ansi w'eifuge
ly'omukuumi.
26 Olw'okwikirirya, nywenanywena muli baana ba Kibbumba okubita
omu Kurisito oYesu,
27 olw'okubba inywe nywenanywena abebabatizire omu liina lya
Kurisito, mwazwaire oKurisito.
28 Tiwakaali waliwo enjawulo aakati w'oMuyudaaya n'ow'eigwanga
erindi, n'akati w'omugalama n'omuteere, n'akati w'omusaiza n'omukali.
Nywenanywena muli kintu kimo omu Kurisito oYesu.
29 Aale ng'owemuli aba Kurisito, muli baizukulu ba Ibbulaimu, era
mwalisuna ekyo oKibbumba ekiyasuubizire.

4

1 Atyanu oleke mbawe ekyokuboneraku kinu ekiti; omusika owaabba
ng'akaali mwana mutomuto, tibamwabula oku mugalama, newankub-
baire ng'ebintu bya iteeye byonabyona oweyalikula yalibba niiye onyere-
byo.
2 Abba mu ngalo gya bakuzaabe paka ekiseera oiteeye ekiyalagiire
owekyaliwaaku.
3 Kale tutyo swena, owetwabbaire tukaali tuli batobato omu by'omwoyo,
twabbaire bagalama abali ansi w'eifuge ly'emizimu egy'oku kyalo kunu.
4 Neye ekiseera owekyatuukire, oKibbumba n'atuma oMwanawe ni
bamubyala-bubyali, era nga bamubyala mu Bayudaaya, abantu oKib-
bumba abeyawaire aMateeka.
5 Yaizire omu ngeri eyo kaisi anunule abo abali ansi w'eifuge
ly'aMateeka, olwo tusuuke baana ba Kibbumba.
6 Era olw'okubba tuli baana ba Kibbumba, kagira atuma oMwoyo
w'oMwanawe, omu myoyo gyaiswe. OMwoyo oyo ayeta ati, "Abba,"
amakulu gaakyo gati, "Bbaabba!"
7 Aale atyanu tokaali mugalama, wazira oli mwana, era owoobba ng'oli
mwana, oKibbumba yalikuwa ebyo ebyawa abaanabe.

OPawulo n'ab'e Galatiya

3:29 3:29 Lom 4:13 **4:5 4:5** Lom 8:15-17

8 Eira mwabbaire timumaite oKibbumba, n'olwekyo mwabbaire
bagalama b'ebifaananyi.
9 Neye atyanu ng'owemumaite oKibbumba, ooba kankobe nti oKib-
bumba ng'owabamaite, tete mwiraayo mutya e nyuma okuweererya
emizimu igyo eminafu era egitagasa? Era mutaka giiremu okubafuga?
10 Mpulira mbu mukulya enaku, n'emyeri, n'ebiseera, era n'emyanka.
11 Kiboneka omulimo ogunakolere mwinywe namumire-bumumi maani!
12 Aboluganda, mbegairira mubbe ooti ninze, nga timukolera oku
mateeka n'enkola y'ebintu ebiri omu kyalo, nga zena owenasuukiire
nakimo ooti niinywe owenabbaire eeyo nga mbulaku Mateeka ooba
bulombolombo obwenkwata. Mubula kabbikabbi akemwankolere.
13 Mumaite muti nze okulwala niikyo ekyansunisirye enkabi ni ndaabba
egimuli aMawuliro aMasa omulundi ogwasookere.
14 Era newankubbaire nga nabakaluubiriire olw'obulwaire bwange,
neye timwambitiryemu amaiso, ooba okunesandulya. Wazira
mwansangaaliire ng'owemwakasangaaliire omalaika wa Kibbumba,
era ng'owemwakasangaaliire oKurisito oYesu.
15 Mwabbaire n'okusiima kunene ino omu kiseera ekyo. Tete eisangaalo
lyanywe eeryo lyairire lyaba yaina? Nze onyere mpezya n'okubaijululaku
nti singa kyabbaire kyezyeka, olw'okutaka okumwabbaire nakwo nga
mwezya n'okwetoolamu amaiso gaanywe ni mugampa.
16 Atyanu ninze onyere oyo dala nsuukire omulabe waanywe
olw'okubakobera amazima?
17 Abeegesi b'aMateeka balaga ino bati bali n'eiganyi okubabbeera, neye
ng'ebibakola tibabikola lwa busa bwanywe. Ekibataka niikyo okubatoola
ku nze, mwire oku lubba lwabwe.
18 Tingaine, kisa owemubba n'eiganyi okukola ebintu. Neye kitaka
ebintu ebimuteekaku eiganyi ni bibba bintu ebisa era ni mubiteekaku
eiganyi omu biseera byonabyona; abba nga ndi na inywe ooba nga
mbulawo.
19 Inywe ebibbuuta byange, nga muntuukirye oku bulumi tete ooti
bulumi bwa mukali abyala, nga neerwanaku okubona nga muli omu
bwomi obulaga buti oKurisito ali mwinywe.
20 Neegomba ooti atyanu mbe eeyo egimuli njezye okutumula omu ngeri
eyeetaagisya olw'okubba nti atyanu munsobeire.

Ekyokuboneraku eky'Agali n'oSaala

21 Munkobere inywe abataka okubba ansi w'eifuge ly'aMateeka.
Timuwulira aMateeka ga Musa ekigakoba?
22 Bakiwandiikire bati oIbbulaimu yabbaire n'abaana babiri. Omoiza
yamubyaire mu mukali omugalama, ogondi mu mukali omukulu atali
mugalama.
23 Ow'omugalama bamubyaire mu ngeri ya bulijo. Neye iye
ow'omuteere bamubyaire lwa kusuubiza kwa Kibbumba.
24 Atyanu ekyo nkireetere ooti kikoiko. Abakali abo ababiri niigyo
eNdagaano eibiri. Emoiza oKibbumba yagikoleire ku lusozi oSinaayi
n'agiwa oMusa, niiyo ebyala abaana ab'obugalama. Endagaano eyo niiye
omukali Agali.
25 Agali oyo dala afaanana n'oLusozi oSinaayi, oluli omu Buwalabbu. Era
alaga bantu abali omu Yerusaalemi ekiriwo n'olwatyanu lunu, olw'okubba
ikyo n'abantu baakyo bali mu bugalama bw'aMateeka.

4:22 4:22 Nta 16:15; 21:2

26 Neye oYerusaalemi oodi ow'omwigulu iye muteere, era ikyo niikyo
omawaiswe, iswe abebabyaire okubita omu kisuubizo.
27 Bakiwandiikire bati:
"Osangaale iwe omugumba
era onambula mwana;
okubbe olukero olw'amaani
iwe atalumwangaku kubyala.
Ekyo kityo olw'okubba omukali ogubalekerewo,
ali n'abaana bangi
okukiraku oyo aali n'oibaaye."
28 Kale inywe aboluganda, muli ooti Isaka, muli baana abebabyaire
olw'ekisuubizo kya Kibbumba, ng'oIsaka oweyabbaire.
29 Era okufaananaku ng'owekyabbaire omu kiseera kidi, oyo
ogubabyaire omu ngeri eya bulijo, weyayiigaanianga ogubabyaire olwa
Mwoyo wa Kibbumba, n'atyanu wekiri.
30 Neye eKiwandiike kikoba kitya oku bifa oku mbeera ey'okukoonagana
kwa babiri? Kikoba kiti, "Obbinge omugalama n'omwanawe,
olw'okubba omwana w'omugalama tiyalisikira ebintu bya iteeye aamo
n'ow'omuteere."
31 Aale atyanu, boluganda, iswe tituli baana ba mukali omugalama,
wazira b'oodi omuteere.

5

Mukalangukire omwidembe

1 OKurisito yatusindibwire kaisi tubbe b'eidembe. Kale mukalanguke,
kaisi tibabasiba tete omu kijooko ky'obugalama.
2 Aale mubone, nze oPawulo mbakoba nti owebabakomola, kitegeeza
kiti oKurisito abulaku ky'abagasa.
3 Era nkobera buli muntu ogubakomola nti ateekwa n'okutuukirirya
ebyo byonabyona aMateeka ebigalagira.
4 Inywe abataka okubba abantu oKibbumba abaasiima
olw'okutuukirirya ebyo aMateeka ebigalagira, mwesalireku okuzwa
oku Kurisito, era mwetoire oku kisa kya Kibbumba.
5 Neye iswe oMwoyo wa Kibbumba atukakasa ati oKibbumba yalitubala
ng'abantu abaasiima, era ekyo kitukuumirira olw'amaani ga Mwoyo wa
Kibbumba akolera omu kwikirirya kwaiswe.
6 Owetubba nga twegaitire aamo n'oKurisito oYesu, okukomola ooba
okutakomola tikikulu. Ekikulu niikyo okwikirirya, ng'okwikirirya okwo
kweragira mu kutaka oKibbumba n'abantu abainawo.
7 Omu biseera by'enyuma mwabbaire nakusani omu bwomi bwanywe
obw'omu mwoyo. Naani tete eyabateekeremu ebiseego ebibacaamya ni
mutagondera amazima?
8 Okubabbeegererya okwo, tikwa Kibbumba abeeta.
9 Ng'olugero owerukoba luti ekizumbulukuca kibba kitontono kiti ni
kisaalaanira omu mugaati gwonagwona.
10 Neye oMusengwa ampa obugumu ati timwakwate ebibono by'abantu
abandi neye mwatwala ninze ebimbakoba. Era oKibbumba yalibonereza
abo ababadambya n'ebibono ebindi naabba naani naabba naani.

4:27 4:27 Isa 54:1 **4:29 4:29** Nta 21:9 **4:30 4:30** Nta 21:10 **5:9 5:9** 1Ko 5:6

11 Neye nze, boluganda, singa mbaire nkaali njegesya abantu nti
okukomola kwetaagisya, aBayudaaya bandibbaire banjiigaanirya niki?
Neye olw'okubba njegesya bifa ku musalabba, niikyo ekigira ni bancaawa.
12 Nankatakire abo ababatiringania bati mukomole ibo abananyere
tibakoma ku kukomola neye babalaawe-bulaawi!
13 Boluganda, inywe babeetere kubba b'eidembe. Neye mugenderere
kaisi timwaira tete ni mukolesya eidembe eeryo kwira mu kubba ansi
w'eifuge ly'okwegomba kw'omubiri, wazira mutakanganenge, era buli
moiza abbenge muweererya w'omwinaye.
14 Amateeka gonagona bagatuukiriririrya mu kiragiro kimo ekikoba kiti,
"Otakenge omuntu omwinawo, ng'oweweetaka iwe onyere."
15 Aale owemubba nga mulumyangana omu bibono byanywe, mweku-
ume, demba ni mwejigirica.

OMwoyo oMutukulye n'ebikole by'omubiri

16 Neye nkoba nti musengereryenge oMwoyo oMutukulye, awo niiwo
owemutatuukiriryenge ebikole omubiri ebigwegomba.
17 Ebyo omubiri ebigwegomba birwanagana n'ebyo oMwoyo oMutuku-
lye ebyataka. Kaisi tete ebyo oMwoyo oMutukulye ebyataka, birwanagana
n'ebyo omubiri ebigwegomba. N'ekizwamu, ni muteezya okukola ebyo
ebimutaka.
18 Neye owemwasengereryanga oMwoyo oMutukulye, awo nga
timukaali mubba ansi w'eifuge ly'aMateeka.
19 Ebikole by'omubiri bimanyikaine kusani ino. Era niibyo binu:
Obulendi, n'okwegaita omu ngeri etali y'obutonde, n'ebikole ebyobwemu,
20 n'okusinza ebifaananyi, n'okuloga, n'endibo, n'oyombo, n'engongi,
n'obusungu, n'empaka, n'okutakolera aamo, n'okweyabulayabulamu,
21 n'eitima, n'obuteemeere, n'okubinuka omu binyumo, n'ebindi ebiri
ooti biibyo. N'atyanu nnyongera okubalabula, ng'owenabalabwire omu
kusookesya, nti abo abakola ebifaanana ooti biibyo, tibalibba na mugabo
omu bwakabaka bwa Kibbumba.
22 Neye oMwoyo oMutukulye aleeta kutaka, n'eisangaalo, n'eidembe,
n'okuguminkiriza, n'ekisa, n'obusa, n'obwesigwa,
23 n'obuwombeeki, n'okwegendereza. Ebyo bibulaku iteeka
eribyakanisya.
24 Era abo aba Kurisito oYesu, babba ooti bakomereire oku musalabba
omubiri gwabwe n'obuluvu bwagwo, n'okwegomba kwagwo.
25 Abba ng'oMwoyo oMutukulye niiye atuwa obwomi, oMwoyo oMu-
tukulye niiye abbe atufuga.
26 Titwenyumirizanga, ooba buli moiza okusosonkererya omwinaye,
n'okumukwatira engongi.

6

Mubbeeranganenge omu bigosi

1 Aboluganda, owewabbangawo omwikirirya agwire omu kibbikibbi,
inywe ab'amaani omu kwikirirya olw'okulungamya kw'oMwoyo oMu-
tukulye, mubbeerenge omuntu oyo mpola mpola n'eiwooyo. Neye mweku-
umenge, demba oyo abbeera omwinaye yena n'agwa omu kibbikibbi
ekinyere ekyo.

5:14 5:14 Lee 19:18 **5:17 5:17** Lom 7:15-23

2 Mubbeeranganenge omu bigosi, olw'okubba owemukola mutyo,
mubba mutuukirirya eiteeka lya Kurisito erikoba liti, "Otakenge omuntu
omwinawo, ng'oweweetaka iwe onyere."
3 Omuntu oweyeetwala ati mukulu ino okukiraku abandi neye nga
takuuma eiteeka lya Kurisito, abba yeebbeya yenkani olw'okubba abba
abula bukulu obwali nabwo.
4 Omu kifo ky'okwegerya oku bantu abandi buli moiza apimenge
ebiseego era n'ebikolebye okubona nga bisa. Olwo kaisi n'ayezya
okwewuuja ku lwa bikole ebibye, neye nga tiyeegeragerania na muntu
gondi.
5 Ekyo kityo lwakubba buli moiza ali n'okwefaaku yenkani okusigala
ng'ali omu bwomi obwo oKibbumba obwasiima.
6 Oyo ogubeegesya ekibono kya Kibbumba, atoolenge oku bintu ebyali
nabyo, n'awaaku oodi amwegesya.
7 Omuntu yenayena tiyeebbeyanga, olw'okubba omuntu tayezya kutala
oKibbumba kaisi nandi n'asuna okumunenya era omuntu asuubirenge
kusuna bintu ebifaanana n'ebyo ebyakola.
8 Omuntu atafaayo oku bintu bya Kibbumba neye n'amalira obwomi
ku kukola bikole ebibbibibbi eby'omubirigwe, omu bikole by'omubiri
muyalikungulira okufa. Neye oyo amalira obwomibwe mu kukola bikole
oMwoyo oMutukulye ebyasiima, omu bikole by'oMwoyo oMutukulye
muyalikungulira obwomi obutawaawo.
9 N'olwekyo titwademba okukolanga ebintu ebisa, olw'okubba owetu-
tairirira, ekiseera kyalituuka ni tukungula amakungula amasa.
10 Kale buli owetusunanga akakisa, tukolerenge abantu bonabona ebintu
ebisa, eino eino abo abetuli nabo aamo omu kwikirirya.

Okubuulirira n'okuseebula

11 Atyanu mubone aganyukuta owegali gabba nga mpandiika n'engalo
eyange omu kitundu kinu ekisembayo.
12 Abantu abo abataka okweraga olw'ebintu ebibakola oku mibiri
gyabwe, niibo abagezyaku okubakaka okukomola. Ekyo bakikola
kaisi nambu aBayudaaya tibabayiigaania ibo ng'owebatuyiigaania iswe
olw'okulaabba aMawuliro aga musalabba gwa Kurisito.
13 Aate n'abo abakomole nago, tibakwata ebyo aMateeka ebigalagira,
wazira bataka-butaki mukomole, kaisi ibo beewaane bati niibo abagirire
ni mukomola.
14 Neye aate nze tinjaba kwewuuja olw'ekintu ekindi kyonakyona,
okutoolaku olw'omusalabba gwa Musengwa waiswe oYesu Kurisito. Era
olw'okwikiririrya omu kufa kwa Yesu oku musalabba, ebintu by'ekyalo
bibula ekibinkolaku oku bwomi bwange, era n'ekyalo kyona kimbona ooti
ndi muntu omufu egyekiri.
15 Omuntu okubba omukomole ooba okutabba mukomole tikikulu,
wazira ekyetaagisya, omuntu kubba oyo oKibbumba ogwasiima, niikyo
okusuna obwomi obuyaaka okuzwa eeri oKurisito.
16 Era nsaba nti eidembe n'okusaasira bibbenge oku bantu ba Kibbumba,
abo bonabona abasengererya ekiragiro ekyo ekinkobere.
17 Okuzwa atyanu tintaka muntu kadi moiza andeyerye olw'okubba
ndi n'enkozu oku mubiri gwange olw'okuweererya oYesu neenu abo
ababadambya bagibula.
18 OMusengwa waiswe oYesu Kurisito abakwatirenge ekisa inywe,
boluganda. Amiina.

EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'EFEESO

Enyanjula

Ebbaluwa eeri ab'Efeeso, bagiwandiikire mu kiseera ekibawandiiki-iremu eedi eeri ab'e Kolose. Bateebereza bati bagiwandiikire oti-so mu mwanka gwa 60 nga bamalire okubyala oKurisito. Omuwandiiki iye onyere yeeyanjula ati niiye omutume oPawulo (1:1). Era oPawulo yawandiikire ebbaluwa eenu ng'ali mu mabbuusu (3:1; 4:1; 6:20). Era n'agiwa Tukiko okugimutwalira oweyabbaire ng'ayaba okucaalira ekanisa ey'omwEfeeso (6:21-22).

Efeeso kyabbaire kibuga kinene, era niikyo ekyabbaire ekibuga ekikulu eky'aBalooma ab'omwitwale ly'Asiya oMutono. Ekibuga ekyo, babbaire bakimaite ino olw'eYeekaalu yaabwe egibabbaire bawongere eeri onkuni owa Bayonaani omukali ogubeetanga bati Aluteemi (Bik 19:23-31). Ekanisa omwEfeeso yabbaire etandiikire n'amaani neye oluzwanyuma n'ewola (Bil 2:1-7).

Omu kitundu ekisooka eky'ebbaluwa eenu, oPawulo asonzola engeri oKibbumba egiyalonderemu abantube, era n'engeri egyabalokolamu omu bikole byabwe ebibbibibbi okubitira omu Yesu Kurisito. Ageraagerania ekanisa oku mubiri, n'oKurisito nga niiye omutwe, era oku kwombeka alaga oKurisito ng'eibbaale erikulu erisiba ensonda. Omu kitundu ekyokubiri omu bbaluwa eenu, oPawulo awa ebiragiro ebirungamya oku kubba omu bwomi bwa bukurisitaayo.

Engeri egibyecaanamu

1. OPawulo yeeyanjula era asugirya ab'Efeeso (*1:1-2*).
2. OPawulo asonzola enkolagana y'ekanisa n'oKurisito (*1:3–3:21*).
3. OPawulo awandiika engeri aBakurisitaayo egibateekwa okwebityamu (*4:1–6:20*).
4. OPawulo awa entumulaye emaliirirya (*6:21-24*).

1 Ninze oPawulo, oKurisito oYesu oguyalondere okubba omutume era okusinzirira ku kutaka kwa Kibbumba. Mpandiikira abatuukirirye, era abeesigwa eeri oKurisito oYesu, [abali omu kibuga ky'Efeeso.]*
2 OKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito babakwatire inywe ekisa, era babawe eidembe.

Enkabi gy'omwoyo egiri omu Kurisito

3 Twebalye oKibbumba era oIteeye wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito, eyatugabiire nabuli nkabi gyonagyona egy'omwoyo egizwa omwigulu olw'okubba ekintu ekimo n'oKurisito.
4 OKibbumba, nga n'ekyalo bakaali kukibbumba, yabbaire amalire ira okutulonda tubbe bantube nga tuli ekintu ekimo n'oKurisito, tubbe bantu batukulye, era abanambulaku kyokubanenya omumaiso ga Kibbumba. Olw'okututaka,
5 iye yabbaire yakitegekere ira okutusuuca baanabe, ng'abitira omu Yesu Kurisito, ng'akikola mu kusiima n'okusalawokwe.
6 Ekyo yakikolere kaisi tumuwuujenge olw'ekisaakye ekinene, ekiy-atukoleire nga titusaanira n'okusaanira, ng'abitira omu Mwanawe oyo ogwataka eino.

* **1:1 1:1** EBiwandiike ebimo eby'eira bibulamu ebibono ebiri omu bukita. **1:1 1:1** Bik 18:19-21; 19:1

7 Olw'okubba oKurisito yafiire n'asuka omusaayegwe okulwaiswe,
niiyo engeri oKibbumba egiyatununwiremu era n'atusoniya ebibbibibbi
byaiswe, olw'ekisaakye ekibitiriri eino,
8 ekiyatubboomoleireku omu malabukige n'omu kumanyakwe.
9 Era oKibbumba, omu kusiimakwe, yatumanyikisirye ekyama ekiyab-
baire abisire abantu eibbanga linene, eky'entegekaye egiyabbaire
yategekere eira okugituukirirya omu Kurisito.
10 Entegeka eyo oKibbumba yabbaire w'okugituukirirya ng'ebiseera
byayo ebiyalondere bituukire, niiye ey'okugaita aamo omu Kurisito ebintu
byonabyona, ebiri omwigulu n'ebiri omu kyalo, kaisi oKurisito abbe niiye
abifuga byonabyona.
11 Omu Kurisito, oKibbumba yatulondere tubbe bantube. Ekyo oKib-
bumba yakisalirewo nyuma eedi omu ntegekaye olw'okubba iye akola
ebintu byonabyona ng'onyere owaabba asiimire.
12 Era ekyo kituwa iswe aBayudaaya, abantu abasookere okusuubira
oKurisito, ni tuwuuja ekitiisya kya Kibbumba.
13 Inywe nywena mwaingiire omu kubba ekintu ekimo n'oKurisito
owemwawuliire era ni mwikirirya ebibono eby'amazima, aMawuliro
aMasa ag'okulokoka kwanywe. Mwaikiriirye oKurisito, era ekiraga kiti
muli babe, oKibbumba yabateekereku akamanyiciryo, ng'abawa oMwoyo
oMutukulye oguyasuubizire.
14 OMwoyo oMutukulye oyo niiye alibbooni akakasa ati, twalisuna
ebyo oKibbumba ebiyatusuubizire, oku lunaku oweyalimala okununulira
nakimo abantube, kaisi ni tuwuuja ekitiisyakye.

Okusaba kwa Pawulo

15 N'olwekyo, okuzwa olunawuliire nti mwikirirya oMusengwa oYesu,
era nti mutaka abatuukirirye bonabona,
16 tindekerangaawo okwebalya oKibbumba okulwanywe. Mbeebukirya
era ni mbasabira,
17 oKibbumba wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito, oyo oIte-
waiswe owekitiisya, nti abawe oMwoyo oMutukulye okubageziwalya, era
n'okubamanyikisya kusani oKibbumba.
18 Era nsaba nti emyoyo gyanywe gyeyongeremu amalabuki, kaisi
mumanye ebintu ebyo oKibbumba ebiyatusuubizire iswe abeyasuucirye
abantube, era mumanye n'obusuni obubitiriri obw'ebintu abatuukirirye
obubasuna.
19 Era nsaba oMwoyo abawe okumumanya amaanige amabitiriri, ago
agakolera mwiswe abaikirirya oKurisito. Amaani ago,
20 nago gali ooti gaadi ageyakoleserye okuzuukiza oKurisito, era
n'amutyamisya omwigulu, omu kifo ekikirira nakimo ekitiisya n'obwezye
ng'aliraine oKibbumba.†
21 Era atyanu afuga emyoyo gyonagyona egifugira omwibbanga, egiri
n'obwezye, n'amaani, kaisi timu bwomi bw'oku kyalo kunu bwonkani,
neye n'obwo obwaba okwiza omumaiso.
22 OKibbumba yateekere ebintu byonabyona ansi w'obwezye bwa
Kurisito, era n'amulonda okubba Musengwa wa buli kintu olw'okugasa
ekanisa.
23 Ekanisa eyo niigwo omubiri gwa Kurisito omulamba, tete nga yena
onyere atuukirirya byonabyona mu buli ngeri.

1:7 1:7 Bak 1:14 † **1:20 1:20** Ooba, *Oku lubbaalwe olw'engalo endiiro.* **1:20 1:20** Zab 110:1
1:22 1:22 Zab 8:6 **1:23 1:22-23** Bak 1:18

2

Okubba omu bwomi obuyaaka

1 Inywe mwabbaire bantu abafu omu myoyo gyanywe olw'obujeemu
n'olw'ebibbibibbi byanywe.
2 Mwasengereryanga empisa embiibbi egy'abantu b'omu kyalo
abataikirirya oKurisito, era ng'oyo abafuga niigwo omwoyo omubbimubbi
ogw'obwezye ogufugira omwibbanga, ogunyere ogwo atyanu ogufuga
abantu abajeemera oKibbumba.
3 Mazima swenaswena twabbaire bajeemu nga ibo, nga twabira ku kwe-
gomba kwaiswe okubbikubbi okw'omubiri, era nga tukola ebyo omubiri
n'ebiseego byaiswe ebibitaka. Okufaanana ng'abantu abandi bonabona,
swena era oKibbumba yabbaire ng'ateekwa-buteekwi okutubonereza.
4 Neye iye oKibbumba ow'ekisa ekibitiriri era atutaka eino,
5 owetwabbaire nga tufeereire omu bujeemu bwaiswe tutyo, oKibbumba
yatuwaire obwomi obuyaaka obutawaawo olw'okubba ekintu ekimo
n'oKurisito. Tutyo ni tusuna okulokoka lw'ekisa-busa kya Kibbumba.
6 OKibbumba yatuwaire okugabana oku bwomi obutawaawo
obw'okuzuukira kwa Kurisito oYesu olw'okubba ekintu ekimo n'oKurisito
era yatuwaire okutyama aamo n'oKurisito oyo omwigulu.
7 Yakolere ekyo atyo kaisi olwo, omu mirembe egyaba okwiza alage
obusuni bw'ekisaakye ekibitiriri eino, ekyo ekiyatukwatiire okubitira omu
Kurisito Yesu.
8 OKibbumba yabalokoire lw'ekisaakye olwa kwikiririrya omu Kurisito
oyo. Iye okubalokola tikyazwire kuniinywe, wazira kinu kirabo kya
Kibbumba.
9 Tikyazwire mu bikole byanywe ebisa, olwo kaisi tiwaabbaawo muntu
yenayena eyewaana.
10 OKibbumba niiye onyere eyatukolere atyo, ati tubbe ekintu ekimo
n'oKurisito Yesu, kaisi twezye okukolanga ebikole ebisa ebyo eira oKib-
bumba ebiyatutegekeire okukolanga.

Okubba ekintu ekimo omu Kurisito

11 Kale mwebukiryenge ekimwabbaire omu biseera ebyabitire inywe
abebabyaire ng'aBatali Bayudaaya, inywe nago aBayudaaya abebeeta bati,
"batali bakomole" olw'okubba ibo beeyeta bakomole, neenu obukomole
bwabwe bwa bantu-buntu.
12 Mwebukiryenge muti mwabbaire mubula nkolagana n'oKurisito,
kale nga tibabalira omu bantu ba Kibbumba ab'eigwanga lya Isirairi.
Era mwabbaire mubula mugabo omu ndagaano egirimu ebyo oKib-
bumba ebiyasuubizire abantube. Mwabbaire omu kyalo nga timu-
maite oKibbumba, era nga mubula suubi yenayena owokusuna obwomi
obutawaawo.
13 Neye atyanu, olw'okubba ekintu ekimo n'oKurisito oYesu, in-
ywe eira ababbaire e yala n'oKibbumba, babaleetere eeri oKibbumba
olw'omusaaye gwa Kurisito.*
14 OKurisito oyo iye onanyere yatuleeteire eidembe, era n'atugaita
aamo iswe aBayudaaya, na inywe aBatali Bayudaaya, oweyawaireyo
omubirigwe okugukomerera oku musalabba, atyo era n'avunawo endibo
eyabbaire ooti kitempe ekyatwabulanga.

2:5 2:1-5 Bak 2:13 **2:11 2:11** Bak 2:11; Ama 10:16 * **2:13 2:13** *Olw'omusaaye gwa Kurisito,* ooba, *Olw'okufa kwa Kurisito oku musalabba.*

15 OYesu Kurisito oyo, oweyafeereire oku musalabba, yadibirye amateeka g'ekiyudaaya n'ebyo byonabyona ebigalagiranga, kaisi awo asuuce aBayudaaya n'abatali Bayudaaya eigwanga erimo eriyaaka, eryegaitiire mwiye onyere, atyo n'aleetawo eidembe.
16 Era yafeereire oku musalabba kaisi omu mubirigwe atoolewo endibo, era aBayudaaya n'abatali Bayudaaya basyanie n'oKibbumba.
17 Inywe aBatali Bayudaaya era ababbaire e yala n'oKibbumba, oKurisito yaizire n'alaabba egimuli aMawuliro aMasa ag'eidembe, era n'akobera na iswe aBayudaaya ababbaire okumpi n'oKibbumba.
18 Era aBayudaaya n'abatali Bayudaaya swenaswena tubitira mu Kurisito, nga tuli omu Mwoyo omoiza oyo, kaisi ni tutuuka omumaiso ga Itewaiswe.
19 N'olwekyo timukaali muli bantu b'e nza ooba abaizaizana, wazira muli b'ekika kimo aamo n'abatuukirirye, era muli bantu b'omu nyumba ya Kibbumba.
20 Babombekere ooti kizimbe oku musingi, abatume n'abanaabbi ogubombekere, kaisi ng'oKurisito Yesu niiye eibbaale erikulu erisiba ensonda ey'omusingi.
21 Omu Kurisito Yesu oyo niimwo ekizimbe kyonakyona ekyo omu kyegaitira, kaisi ni kikula, ni kibba eYeekaalu entukulye eya Musengwa.
22 Era mwiye, inywe aBatali Bayudaaya na iswe aBayudaaya oKurisito atwombeka, kaisi swenaswena aamo ni tubba nyumba ya Mwoyo wa Kibbumba egyabba.

3

Omulimo gwa Pawulo omu Batali Bayudaaya

1 N'olwekyo, nze oPawulo omusibe olw'okulaabba oKurisito Yesu eeri inywe aBatali Bayudaaya, kagira mbasabira eeri oKibbumba.
2 Nseega nti mwawuliire ng'oKibbumba oweyankwatisirye omulimo ogw'okubakobera inywe aBatali Bayudaaya ebifa oku kisaakye,
3 era ng'abita omu kumbiikulira, n'ammanyikisya ekyamakye, ekimpandiikirekuku omu bumpi bumpi.
4 Owemwasoma ebinawandiikire, mwezya okumanya ng'owemmaite kinene ino ekyama ekyebifa oku Kurisito.
5 Omu mirembe egy'eira, oKibbumba tiyamanyikisirye abantu ekyama nago, neye atyanu akibikuliire abatumebe abatukulye era n'abanaabbi, ng'abitira omu Mwoyo oMutukulye.
6 Ekyamakye ekyo niikyo ekikoba kiti, nga babita omu kwikirirya aMawuliro aMasa, abantu aBatali Bayudaaya aamo n'aBayudaaya basuna omugabo omu nkabi egizwa eeri oKibbumba, era bona bali bitundu ebikola omubiri ogumo ogwa Kurisito, era nga bagabana kwebyo oKibbumba ebiyasuubizire abo abali ekintu ekimo n'oKurisito Yesu.
7 Nze oKibbumba yansuucirye omuweereryawe okulaabba aMawuliro aMasa ganu ng'abitira omu kukola kw'amaanige amabitiriri olw'ekisaakye ekiyankwatiire-obukwatiri.
8 Waire nga neebona ooti ninze asembayo ansi okubba n'ekitiisya omu batuukirirye bonabona, neye iye yampaire enkabi ginu egy'okunnonda ndaabbe eeri aBatali Bayudaaya aMawuliro aMasa ag'obusuni obwa Kurisito obubitiriri obutakobekwaku.

2:15 **2:15** Bak 2:14 **2:16** **2:16** Bak 1:20 **2:17** **2:17** Isa 57:19 **3:1** **3:1** Bik 21:27-36 **3:6** **3:4-6** Bak 1:26-27

9 Era oKibbumba iye eyabbumbire ebintu byonabyona, yampaire enkabi okumanyikisya abantu bonabona engeri oKibbumba egiyatuukiririye ekyama ekyo nago, ekiyabbaire abisire okuzwera nakimo eira n'eira eino.
10 Neye yakitegekere ati atyanu, ng'abitira omu kanisa, ataka amanyikisye abafugi n'ab'obwezye abali omwigulu, amalabuki nago ago amaatiikiriri namubuli ngeri.
11 Ekyo yakitegekere nga n'ekyalo kikaali kubbaawo, era n'akituukirirya omu Kurisito Yesu oMusengwa waiswe.
12 Olw'okubba ekintu ekimo n'oKurisito oyo, era n'olw'okumwikiriririyamu, twezya okwigerera eeri oKibbumba omu kusaba mwidembe n'obugumu.
13 Kagira mbegairira nti, timwawaamu amaani olw'okubona nga ngada okulwanywe, olw'okubba okugada kwange kunu kubazweramu inywe ekitiisya.

Okutaka kwa Kurisito okunene

14 N'olwekyo nkomera oKibbumba oItewaiswe amazwi,
15 iye omubbumbi w'abantu n'ebintu byonabyona, ebiri omwigulu n'ebiri oku kyalo.
16 Era mmusaba nti, akolesye oMwoyowe oMutukulye okubaizulya inywe amaani omu myoyo gyanywe ng'atoola oku busunibwe obw'omwigulu obunambulaku kikomo,
17 kaisi oKurisito atyame omu myoyo gyanywe, olw'okumwikiriririyamu kwanywe. Era nsaba nti, nga mukulire ni mucaatira nakimo omu kutaka,
18 inywe, aamo n'abatuukirirye bonabona, mwezye okusuna amaani okumanyikirya nakimo obugalami, n'obuwanvu, n'obugungumali, n'obwabiriri obw'engeri oKurisito egyabatakamu.
19 Era nsaba nti mumanye okutaka kwa Kurisito okwo newankubbaire nga tikyezyeka omuntu okukumanya n'akumalayo, kaisi mwizulire nakimo obwa Kibbumba bwonabwona.
20 Kale, oKibbumba oyo ayezya okukola ebikirira nakimo ebyo ebitusaba waire ebyo ebituseega, era olw'amaanige ago agakolera mwiswe.
21 Era ekanisa emuwenge ekitiisya nga kibitira omu Kurisito oYesu, atyanu n'omu mirembe gyonagyona, era emirembe n'emirembe! Amiina.

4

Okubba ab'omubiri ogumo

1 Kale nze aali omu mabbuusu olw'okuweererya oMusengwa, mbegairira inywe, oKibbumba abeyayetere okubba abantube, n'olwekyo mubbe n'empisa egyabirana n'abantu ba Kibbumba.
2 Mubbenge bawombeeki ino, b'eiwooyo era baguminkiriza. Era mulagenge okutakangana, nga nabuli moiza aguminkiriza omwinaye ebyabba asoberye.
3 Mwefudengeku okwekuumira omu kubba ekintu ekimo omu Mwoyo oMutukulye obwaleetawo, ng'okutaka eidembe niikyo ekibagaita aamo.
4 Swenaswena abaikirirya tukola omubiri gumo, n'oMwoyo oMutukulye yena moiza, era nga waliyo n'osuubi w'engeri moiza owokusuna obusuni obubitiriri obw'enkabi, eeri bonabona oKibbumba abeyayetere okubba abantube.
5 Tuli n'oMusengwa moiza, n'okwikirirya kwona kumo, era n'okubatiza kwona kumo omu Kurisito.

4:2 4:2 Bak 3:12-13

6 Era tuli n'oKibbumba moiza, oyo oItewaiswe omu mwoyo swenaswena
abaikirirya, atukulira swenaswena, akolera mwiswe swenaswena, era
abba mwiswe swenaswena.
7 Neye buli moiza mwiswe bamuwaire ekirabo ekifaanana kyonkani,
ng'oKurisito oweyamugereire.
8 EKiwandiike kagira kikoba kiti:
"Oweyaniinire omwigulu,
yatwaire abawambe nkumu,
era n'awa abantu ebirabo."
9 Okukoba ati yaniinire, kitegeeza niki? Kitegeeza kiti yasookere kwika
ansi oku kyalo.
10 OKurisito oyo eyaikire, niiye oyo eyaniinire e ngulu eino, era n'ayaba
omu kifo ekikira obukulu omwigulu mwonamwona, kaisi okufugakwe
kwezye okubbambagira omwibbanga mwonamwona.
11 Era niiye omoiza oyo eyawaire abantu abamo okubba abatume,
n'abandi okubba banaabbi, n'abandi abalaabba aMawuliro aMasa,
n'abandi okubba abaliisya b'emyoyo, n'abandi okubba abeegesi b'ekibono
kya Kibbumba.
12 Yabawaire ebirabo ebyo kaisi bayezye okutendeka abatuukirirye omu
mulimo gw'okuweererya, era n'okukulya abaikirirya omu Kurisito omu
myoyo.
13 Ekyo kiri n'okubbaawo paka nga swenaswena abaikirirya tutuukire
omu njikirirya emoiza, n'okumanya oMwana wa Kibbumba kwona nga
kw'engeri moiza, tutyo tubbe bakulu omu by'omwoyo, era abatuukiriire
omu bwomi bwa Kurisito.
14 Atyanu olwo titwalibba ooti tukaali baana batobato omu by'omwoyo,
abo abebairirya eenu n'eedi omu njikirirya. Era banu tibayezya
kuguma, neye bayuuga nga bawuliire okwegesya kw'abantu ababbeyi,
era abaliibya abandi olw'obukodyo n'obukucaakuca abeegesi ababbibabbi
obubakola.
15 Neye twabba tutumulanga by'amazima nga tutumula mu ngeri eraga
okutaka, kaisi olwo tukule omu bintu byonabyona era nga tweyongera
okutuukirira omu kubba ekintu ekimo n'oKurisito, oyo omutwe gwaiswe
swenaswena abaikirirya.
16 OKurisito oyo awa omubirigwe gwonagwona, nga niigwo ekanisa,
okukula omu mwoyo n'okweyongera amaani oweebba nga yeegaitire era
yeekalanguliire omu kubba ekintu ekimo. Yeegaita olw'okutakangana
era nga buli muntu akola obuvunanyizibwa obw'ekirabo oKurisito ekya-
muwa.

Obwomi obuyaaka omu Kurisito

17 Kale ekinkoba, era ekyo ekinkakasa omu bwezye oMusengwa
obuyampaire niikyo kinu, kiti timwirangayo tete okwebitya ooti bakaafiiri,
nga basengererya ebiseego byabwe ebinambulamu omugaso.
18 Ebiseego byabwe biizwire ndikiirya y'ekibbikibbi, era tibagabana
oku bwomi oKibbumba obwagaba, olw'okubba baizwire obutamanya, era
emyoyo gyawe gigaana okuwulira obukwenda bwa Kibbumba.
19 Atyanu baweereiremu nakimo ensoni, era ni beewaayo n'amaani
gonagona omu kukola obwenzi n'ebyobwemu ebya buli ngeri,
ng'okwegomba okw'emibiri gyabwe owekutaka.
20 Neye obone inywe, owebabeegeserye oku Kurisito tibabeegeserye
bintu by'engeri eyo.

4:8 4:8 Zab 68:18 **4:16 4:16** Bak 2:19

21 Mazima babalaabbiire oKurisito ni mumwikirirya, era inywe
ng'abaikiriryabe, babeegeserye amazima agakwata oku Yesu.
22 Era babeegeserye ebikwata oku bwomi obw'ekibbikibbi obumwab-
bairemu, era ni babakoba okulekawo obwomi obwo. Okwegomba okub-
bikubbi kwaba ni kubbeya omuntu kuti okukola ekibbikibbi kwamugasa
neye yeeyaja nga kimutwaire mu kujigirika.
23 Kaisi ekindi babakobere okwikirirya oMwoyo oMutukulye abasuuce
bayaaka omu biseego byanywe,
24 era mubbe bantu abayaaka, abebabbumbire okwebitya ooti Kib-
bumba onyere, nga dala muli bantu abatuukiriire era abatukulye.
25 N'olwekyo, muzwe omu bubbeyi era nabuli muntu akoberenge
omwinaye amazima olw'okubba tuli bitundu bya mubiri gumo.
26 Kale owewabbaawo ekibasunguwalya, mwekuume obusungu obwo
okutabakolesya ekibbikibbi. Timwirugalyanga obwire nga mukaali musi-
bire obusungu,
27 olw'okubba mudemba muwa oSitaani enkabi okukola.
28 Kale oyo abbaire aibba, aale alekeraawo okwibba, wazira yeegumye
okukola emirimo n'amaanige, kaisi ayezye okubba n'ekyawa abo
abadoobi.
29 Timuganyanga okubbunguula okuzwa omu minwa gyanywe, wazira
mutumulenge ebyo byonkani ebisa ebyombeka ebiseego era ebisaaniire,
kaisi awo bigase abo ababiwulira.
30 Kale timusunguwalyanga oMwoyo oMutukulye owa Kibbumba omu
ngeri egimutumulamu. OMwoyo oyo niiko akamanyiciryo ako akebaliba-
manyiciryaku oku lunaku olw'okubanunuliraku.
31 Era ekinakoolo, n'obuzira n'obusungu, n'oyombo, n'okusibirirya oku
bantu, era nabuli kibbikibbi kyonakyona, ebyo timwabikolanga.
32 Wazira mubbenge ab'ekisa, era nabuli moiza alumirwenge omwinaye,
era musoniyaganenge, ng'oKibbumba oweyabasoniyire inywe ng'abitira
omu Kurisito.

5

Okubba abaana ab'omu kitangaala

1 Kale ng'owemuli baana ba Kibbumba abaataka eino, mwebityenge nga
iye,
2 era mutakanganenge abananyere, ng'oKurisito oweyatutakire, ni
yeewaayo n'afa oku lw'ebibbibibbi byaiswe n'ekyokuwaayo era esadaaka
eyasangaalisirye ino oKibbumba.
3 Muli bantu ba Kibbumba, n'olwekyo obulendi, n'okwegaita omu
ngeri etali y'obutonde, n'okuyayaanira ebintu tibiteekwa kubbaawo kadi
ogubatumulaku bati abikola mwinywe.
4 Era tiwateekwa kubbaawo atumula ebyobwemu, waire eby'obusiru
ooba okumonca okubbikubbi, olw'okubba tibisaana, wazira mwebalyenge
Kibbumba olw'ebyo ebyakolere.
5 Mumanyire nakimo kinu muti omulendi, waire akola eby'ensoni
ooba akola ebyomuliko, era n'abisuuca kibbumbawe, abula mugabo omu
bwakabaka bwa Kurisito n'oKibbumba.
6 Omuntu yenayena tababbeyabbeyanga ati ebintu ebyo oKibbumba
abiikirirya, olw'okubba olw'ebikole ebyo, oKibbumba abonereza abantu
abakola ebintu ebyo olw'obujeemu bwabwe.

4:22 4:22 Bak 3:9 **4:24 4:24** Nta 1:26; Bak 3:10 **4:25 4:25** Zak 8:16 **4:26 4:26** Zab 4:4
4:32 4:32 Bak 3:13 **5:2 5:2** Kuz 29:18; Zab 40:6

7 N'olwekyo timwegaitanga n'abantu b'engeri eyo.
8 Newankubbaire ng'owemwabbaire mukaali kwikirirya oKurisito
mwabbaire b'omu ndikiirya eyekibbikibbi, neye atyanu muli kub-
banga kintu kimo n'oMusengwa, era muli bantu b'omu kitangaala
eky'obwomi obuyaaka obw'ebikole ebisa. Kale mutambulenge ng'abantu
ab'ekitangaala.
9 Era omu kitangaala niimwo omuzwa obusa bwonabwona n'okubba
omuntu atuukiriire n'okukola ebintu eby'amazima.
10 Kale mwefengeku okumanya ebintu oMusengwa ebyasangaalira era
mubikole.
11 Timwemigiranga omu kukola ebintu ebibbibibbi eby'omu ndikiirya
era ebitagasa, wazira mubbutulenge-bubbutuli obubbibubbi w'ebintu
ebyo eeri abantu.
12 Era ky'ensoni n'okutumula oku bintu ebyo abantu abajeemu
ebibakola omu mbiso.
13 Ekitangaala owekimoleka ekintu, ekintu ekyo kizwayo ni kiboneka
kale ebibbibibbi byona, owebamala okubibbutula, bibonekera nakimo
ng'owebiri bibbibibbi,
14 olw'okubba ekitangaala ekyo niikyo ekimoleka ebintu ni biboneka.
Kagira bakoba bati,
"Olamuke iwe agonere omu bwomi bw'ekibbikibbi,
ozwe omu ndoolo ozuukire,
kaisi oKurisito amoleke ekitangaalakye omu bwomibwo."
15 Kale mugenderere ino engeri egimwebityamu omu bwomi bwanywe,
timwabbanga ooti bantu ababula amalabuki, wazira mubbenge abantu
abaizwire amalabuki.
16 Inywe mwefengeku ino okukolesya buli kakisa kukola bintu ebisa,
olw'okubba enaku ginu abantu babitiriirye okukola ebibbibibbi.
17 N'olwekyo timwabbanga balagajali, wazira munonienge okumanya
oMusengwa ebyataka era ni mubikola.
18 Era timwateemeeranga mwenge, olw'okubba mwiza kweyononesya ni
mubba bafafaagani, wazira munonienge okwizula oMwoyo oMutukulye.
19 Mulonseryenge omu bibono by'eZabbuli, nga mwiryanganamu
amaani n'omu nyembo egizwa omu Biwandiike, n'omu biyiiye oMwoyo
ebyabawa okuyiiya. Mwemberenge oMusengwa, nga musaalaania am-
agono n'omwoyo gwanywe gwonagwona.
20 Era bulijo mwebalyenge oKibbumba oItewaiswe olw'ebintu byonaby-
ona, nga mubita omu Musengwa waiswe oYesu Kurisito.
21 Mugonderanganirenge olw'okuweisya oKurisito ekitiisya.

Abakali abafumbo n'abaibaabwe

22 Inywe abakali mugonderenge abaibaanywe, ng'owemugondera
oMusengwa,
23 olw'okubba omusaiza niiye omutwe gw'omukali, ng'oKurisito obwali
omutwe ogw'ekanisa, nga niigwo omubirigwe, era nga niiye omulokoli
w'omubiri nago.
24 Ng'ekanisa owegondera oKurisito, n'abakali batyo webasaana oku-
gonderanga abaibaabwe omu bintu byonabyona.
25 Kaisi inywe abasaiza abafumbo mutakenge abakali baanywe,
ng'oKurisito oweyatakire ekanisa, era ni yeewaayo okufa okulwayo.

5:16 5:16 Bak 4:5 **5:20 5:19-20** Bak 3:16-17 **5:22 5:22** Bak 3:18; 1Pe 3:1 **5:25 5:25** Bak 3:19; 1Pe 3:7

26 Ekyo yakikolere okuwaayo ekanisa eeri oKibbumba ng'akolesya
ekibonokye ng'amalire okuginaabya n'amaizi omu kugibatiza,
27 kaisi yeesunire ekanisa eyo ng'enekaaneka, ng'ebulaku kadi itondo
ooba eibala ery'ekibbikibbi, ooba kyokuginenya, waire bunafu obw'engeri
yonayona.
28 Kale omu ngeri eyo abasaiza webasaaniire okutaka abakali baabwe,
ng'owebataka emibiri gyabwe ekinanyerenyeere. Omusaiza owaataka
omukaliwe abba dala yeetaka iye onyere.
29 Mpaawo muntu kadi moiza ayezya okucaawa omubirigwe, wazira
aguliisya, era n'agulabirira, ng'oKurisito owaalabirira ekanisa,
30 olw'okubba tuli bitundu ebikola omubirigwe.
31 N'eKiwandiike kikoba kiti, "Kagira omusaiza yalekanga oiteeye
n'omaaye, n'abba n'omukaliwe, era ababiri abo ni basuuka muntu
moiza."
32 Ekyama kinu kigosi okutegeera, era nze nkoba nti kitumula ku
nkolagana ya Kurisito n'ekanisa.
33 Neye era inywe nywena, nabuli musaiza atakenge omukaliwe,
ng'oweyeetaka iye onanyere, era n'omukali yena awenge oibaaye ekiti-
isya.

6

Empisa gy'abaana n'ababyaire

1 Inywe abaana, olw'okubba muli bantu ba Musengwa, muwulirenge
ababyaire baanywe olw'okubba niikyo ekimusaaniire okukola.
2 EKiwandiike kikoba kiti, "Oiteewo n'omaawo obawenge ekitiisya," era
ng'omu biragiro ebiriku ebisuubizo eeri oyo abituukirirya, ekyo niikyo
ekisooka, nga kiriku ekisuubizo kiti,
3 "Kaisi obbenge kusani, era n'owangaalira oku kyalo."
4 Na inywe abaiteeye b'abaana timwanyiigisyanga abaana baanywe,
wazira mubakulyenge kusani ni mubatendeka omu mpisa oMusengwa
egyasiima.

Empisa gy'abagalama n'abasengwa baabwe

5 Inywe abagalama, muwulirenge abasengwa baanywe ab'oku kyalo
kunu n'okubawanga ino ekitiisya, omunambulamu bubbeyi, era
ng'owemuwulira oKurisito.
6 Ekyo timwakikolanga mu kiseera ekibababona kyonkani, nga mutaka
babasiime, wazira ng'owemuli bagalama ba Kurisito, era olw'okubba
ekyo niikyo oKibbumba ekyataka, mukikolenge n'omwoyo gwanywe
gwonagwona.
7 Era muweereryenge abasengwa baanywe n'omwoyo omusa ooti aamo
muweererya Musengwa, neye tyoti muweererya bantu.
8 Kaisi nago mumanye muti oMusengwa yena yalisasula nabuli muntu,
ooba mugalama ooba muteere, nabuli kisa ekyakola.
9 Inywe nywena abasengwa b'abagalama mubityenge mutyo abagalama
baanywe nga bona owebeewaayo okubabitya okusani. Timwabatiisyati-
isyanga olw'okubba mumaite muti oMusengwa waabwe, era niiye onyere
oyo owaanywe aali omwigulu, era iye tamomola abantu.

Ebyokulwanisya ebya Kibbumba

5:31 5:31 Nta 2:24 **6:1 6:1** Bak 3:20 **6:3 6:2-3** Kuz 20:12; Ama 5:16 **6:4 6:4** Bak 3:21 **6:8 6:5-8** Bak 3:22-25 **6:9 6:9** Ama 10:17; Bak 3:25; 4:1

10 Ebisembayo ebintaka okubakoba biri nti, mwekwate ku Musengwa
waiswe, era muleke amaanige amabitiriri gaizule omu bwomi bwanywe.
11 Mukwate ebyokulwanisya byonabyona oKibbumba ebyabawa okul-
wanisya oSitaani, ng'omusirikale ayaba omu lutalo owaazwala, kaisi
mwezye okukaisya enkwe gya Sitaani.
12 Iswe abaikirirya titulwanisya bantu-buntu, wazira tulwanisya
myoyo emibbimibbi egifugira omwibbanga, dala tulwanisya myoyo
egyo egy'obwezye, era tulwanisya maani agakolera omu kyalo kinu
eky'endikiirya, era tulwanisya mizimu egya buli ngeri egiri omu bifo by'e
ngulu.
13 Kale kagira mbakoba nti mukwatenge ebyokulwanisya byonaby-
ona oKibbumba ebyabawa, kaisi olunaku olw'akabbikabbi owerutuuka
mwezye okubba bagumu. Era owemumala okukola byonabyona ebyetaag-
isya omu kulwanisya oSitaani, kaisi era musigale nga muli bagumu.
14 Kale mwemerere nga mwefungiziire nakimo n'amazima ga Kib-
bumba, nga gali ooti musipi omusibe omu nkende gyanywe, kaisi
inywe okubba abatuukiriire, nga kiri ooti kizwalo kyanywe eky'ekyoma
ekisabika oku kifubba.
15 Kaisi okubba nga muli beetegeki okulaabba aMawuliro aMasa,
agaleeta eidembe, kibbe ooti-so ngaito egimuzwaire omu bigere byanywe.
16 Tete okwongererya kwebyo, mubbe n'okwikiririrya omu Kibbumba,
kunu kuli ooti-so kukwata ngabo okwabakinjiriryanga eeri obulaso
obuliku omusyo bwonabwona, omubbimubbi oSitaani obwalasa.
17 Era mugumye okumanya muti oKibbumba yabalokoire, olw'okubba
nti kinu kyababbeera ooti nkofiira y'ekyoma ekuuma omutwe, era
okusuna aamo n'okwekalikica ekibono kya Kibbumba okuzwa eeri oM-
woyo oMutukulye, kinu nga kyabba ooti-so mpiima.
18 Bulijo musabenge oKibbumba ng'oMwoyo oweyabalungamyanga, nga
mwegairira obutalekera era nga mukolesya okusaba okwa buli ngeri.
Kale omu ngeri eyo mubbenge b'eiganyi era musabirenge abatuukirirye
bonabona.
19 Zena munsabirenge, kaisi owenaabbanga ntumula, bampenge ebi-
bono ebyokutumula, era mbibbutulenge n'obukanu, nga mmanyikisya
abantu ekyama ky'aMawuliro aMasa.
20 Ndi mukwenda wa Kurisito ow'okusaalaania aMawuliro aMasa ganu
newankubbaire ng'atyanu ndi mu mabbuusu. Kale munsabire mbe
n'obukanu omu kugalaabba eeri abantu ng'owekinsaaniire.

Obusugirye obusembayo

21 OTukiko, owoluganda omutake ino era omuweererya omwesigwa owa
Musengwa, yalibakobera byonabyona ebiri eenu, kaisi olwo mumanye
ebinfaaku era n'ebinkola.
22 Mmutumire egimuli, kaisi olwo mumanye engeri egitulimu, era
abagumye emyoyo gyanywe.
23 Nsaba oKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito
babawe inywe aboluganda nywenanywena eidembe n'okutaka, aamo
n'okwikirirya.
24 OKibbumba akwatirenge ekisa ekitakoma, abo bonabona abataka
oMusengwa waiswe oYesu Kurisito n'okutaka okunambulamu bubbeyi.

6:14 6:14 Isa 11:5; 59:17 **6:15 6:15** Isa 52:7 **6:17 6:17** Isa 59:17 **6:21 6:21** Bik 20:4; 2Te 4:12 **6:22 6:21-22** Bak 4:7-8

EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E FIRIPI

Enyanjula

OPawulo niiye eyawandiikiire abaikirirya b'e Firipi ebbaluwa eenu omu mwanka gwa 61, nga bamalire okubyala oKurisito. Yagiwandiikire ng'ali mu mabbuusu (1:13), era ali ooti yabbaire mu Looma. OFiripi kyabbaire niikyo ekibuga ekikulu eky'omwitwale ly'e Makedooniya. OPawulo aamo n'oSiira niibo abatandiikire ekanisa eyo (Bik 16:16-40). Era niiyo ekanisa egibasookere okutandiika omwitwale ly'e Makedooniya.

OPawulo ali ooti yabbaire n'ebigendererwa ebyeraku ebyagirire n'awandiika ebbaluwa eenu. Ekisooka yakoleserye ebbaluwa eenu okwebalya ekanisa olw'ebirabo ebibamuweereirye nga bawuliire bati ali mu mabbuusu (4:10-19). Ekyokubiri yatakire okumanyikisya abaikirirya embeera egiyabbairemu omu mabbuusu. Era yasindikire oTemuseewo n'Epafuladiito eeri ekanisa, era n'abawa ebbaluwa ebanjula bayezye okubaaniriza, era n'okuwa obwekubbemberi bwabwe ekitiisya (2:19-30).

Engeri egibyecaanamu

1. Obusugirye eeri ekanisa (*1:1-2*).
2. Amawuliro agakwata okumbeera oPawulo egiyabbairemu (*1:3–2:30*).
3. OPawulo awa ebyokulungamya (*3:1–4:9*).
4. OPawulo amaliirirya nga yeebalya ekanisa (*4:10-23*).

Obusugirye

1 Nze oPawulo nga ndi n'oTemuseewo omuweererya omunange owa Kurisito oYesu, mbawandiikira inywe abantu ba Kibbumba abali omu kibuga ky'e Firipi, abali ekintu ekimo n'oKurisito oYesu. Era mpandiikira n'abalabirizi aamo n'abadikoni.

2 OKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito babakwatire ekisa era babawe eidembe.

Okwebalya n'okusaba oKibbumba

3 Neebalya oKibbumba wange buli owembeebukirya,

4 era buli owembasabira oKibbumba nywenanywena, nsaba n'eisangaalo.

5 Ekyo kityo olw'okubba okuzwera nakimo oku lunaku obumwaikiriirye aMawuliro aMasa paka atyanu, mwemereire aamo na nze omu kugasasya.

6 Era nkakasira nakimo n'obugumu nti oKibbumba eyatandiikire omulimo omusa mwinywe yeeyongera okugukola paka oweyaligumaliirirya oku lunaku oKurisito oYesu oluyaliriraku.

7 Kale mbaseegaku bulijo n'eisangaalo, era ikyo kituuce nze okwewulira ntyo omu mwoyo gwange okulwanywe nywenanywena. Ekyo kityo olw'okubba nti nywenanywena mugabanira aamo na nze ekisa oKibbumba ekiyankwatiire omu busibe bwange, n'omu kulwanirira amazima g'aMawuliro aMasa.

8 OKibbumba iye mujulizi, w'okubataka okwembatakamu nywenanywena okuli ooti kuudi oKurisito oYesu okwabatakamu.

9 Era ekimbasabira eeri oKibbumba niikyo kinu ekiti; okutakangananga kwanywe kweyongerengemu amaani era mweyongerenge okukula omu malabuki n'okutegeera.

1:1 1:1 Bik 16:12

10 Ekyo kityo olw'okubba ntaka mumanyice ekikira obusa kaisi mwezye
okubba n'obwomi obukenene era ababulaku ekyokubanenya paka olu-
naku oKurisito Yesu oluyaliiriraku.
11 Era olwo lutuuke nga mwizwire ebikole by'obutuukirirye ebimusuna
okubita omu Yesu Kurisito olw'okuweisya oKibbumba ekitiisya
n'okumuwuuja.

Eisangaalo lya Pawulo

12 Era boluganda abatake ntaka mumanye muti; ebigosi ebimbitiremu
byongeire okubbeera omu kusasya aMawuliro aMasa.
13 N'olwekyo, kimanyikanire kusani omu baisirikale bonabona abaku-
umi b'ekitebe ekikulu eky'e Looma era n'abantu abandi bonabona ab'omu
kibuga ekyo kiti ndi omu mabbuusu olw'okubba ndi musengereri wa
Kurisito Yesu.
14 Era olw'obusibe bwange, aboluganda omu Musengwa oYesu abakira
obungi basunire obugumu okulaabba ekibono kya Kibbumba anambula
kutya.
15 Cooka ikyo kituuce kiti abandi balaabba oku Kurisito lw'engongi
n'olw'ekinakoolo, neye ibo abandi bakikola mu mwoyo musa.
16 Era abo bakikola omu mwoyo omusa lwa kuntaka, olw'okubba
bamaite bati oKibbumba yanteekerewo kulwanirira mazima g'aMawuliro
aMasa.
17 Neye badi ibo abakikola olw'engongi, ebya Kurisito tibabiraabba omu
bantu mubuteereeri neye balaabba mubutakolera aamo. Nga baseega bati
mwebyo byezya okunzweramu ebigosi omu busibe obundimu.
18 Neye nze-so tinfaayo olw'ekibataka kintuukeku. Kale abba
lw'ebigendererwa bya bubbeyi ooba by'amazima, ekikulu kasita balaabba
aMawuliro aMasa. Era olw'okubba bagalaabba nze njaagaana-bujaagaani.
Kituuce, era neyongera okujaagaana,
19 olw'okubba mmaite nti inywe muli kunsabiranga n'olw'obubbeeri
bwa Mwoyo azwa eeri oYesu Kurisito. Era olw'okugada okundi kubitamu
n'olw'abantu okulaabba aMawuliro aMasa byalinzweramu okunnunula.
20 Era njunjumiriire tete n'okubba n'eisuubi nakimo nti tinaliswala kadi
omu ngeri yonayona. Neye naabba mugumu ekimala nga nenca kaisi
oKibbumba agulumalye oKurisito mu byonabyona ebintumula n'ebinkola
nga ndi mwomi n'engeri eginalifaamu.
21 N'olwekyo okulwange, ekigendererwa eky'okubba mwomi, nze
kuweererya Kurisito, era n'owenfa kingasa ino n'okukirawo.
22 Neye singa neyongera okubbaawo omu bwomi bwa mubiri, kale mba
mpezya okweyongera okubba wa mugaso omu Kurisito. N'olwebyo mba
timmaite ekimpomera okulondaku.
23 Ekyo kitegeeza kiti kiri kubbanga kigosi nze okusalawo ekyokulon-
daku ekimo oku bintu binu ebibiri. Neegomba okuzwa omu bwomi bunu
obw'oku kyalo, njabe mbe n'oKurisito, ikyo ekyo ekikira nakimo obusa.
24 Neye tete kibagasa ino niinywe singa nze nsigala omu bwomi wa
mubiri.
25 Era kinu niikyo ekiimmatiza kiti nasigalawo nga ndi mwomi era
n'okweyongera okubabbeera nywenanywena. Ikyo ekyo kyabazweramu
inywe okukula aamo n'eisangaalo omu kwikirirya.
26 Ekigendererwa mwekyo kiri kiti owenaliira eeyo egimuli, mwalyey-
ongera okusangaalira oKurisito Yesu okulwange.

1:13 1:13 Bik 28:30

27 Kale tinsonga ooba niki ekibbaawo, inywe mukolenge ebikole
ebisaanira abantu abaikiriirye aMawuliro aMasa agakwata oku Kurisito.
Kaisi awo owenalibba njizire okubabona ooba kubawuliraku-buwuliri nga
mbulayo, mpulire nti mwemereire n'obugumu, era nga muli n'enseega
moiza, nga mulwanirira okwikirirya olw'aMawuliro aMasa.
28 Timwatyanga abo ababagadya. Bulijo mubbenge bagumu, ng'aako iko
kamanyiciryo akalaga kati ibo abo ababagadya, oKibbumba yalibajigirica,
neye nga kalaga inywe Kibbumba kubalokola. Era oKibbumba niiye agira
ebyo byonabyona ni bibbaawo.
29 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba tiyabawaire inywe kwikirirya mu
Kurisito kwonkani neye era n'okugada olwa Kurisito.
30 Ekyo kiri kubazweramu atyanu na inywe nywena okubba omu kugada
ooti kuudi okumwamboine nga mbitamu, era n'atyanu okumubulira muti
kunkaali ndimu.

2

Okwewombeeka kwa Kurisito n'okumugulumalya

1 N'olwekyo, olw'okubba nti mwiramu amaani lwa kwesiga Kurisito, era
okutakakwe kubagumya, era mukolera aamo n'oMwoyo oMutukulye, era
mukwatirangana ekisa era musaasirangana owewabbaawo agada,
2 aale musangaalire nakimo nga mubba n'enseega moiza. Era nga
mubba n'okutakangana ino, nga mwikiriziganya n'omwoyo gumo era nga
muli kintu kimo omu mwoyo n'omu biseego byanywe.
3 Timwakolanga ekintu kyonakyona olw'engongi ooba omu malala, neye
mukolenge mu buwombeeki nga muwa abanaanywe ekitiisya ekikiraku
ekyo inywe abanyere ekimwewa.
4 Mutyo buli moiza kwinywe tiyaafangayo ku byetaago bibye byonkani,
neye afenge n'oku by'abandi.
5 Kale muli n'okubba n'enseega ooti ya Kurisito Yesu egiyabbaire nayo:
6 Iye oyo eyabbaire n'ekikula kya Kibbumba,
tiyaseegereku oku mwenkanonkano n'oKibbumba ng'ekintu
ekyayezya okuleka,
7 neye yeerekerezere ekitiisya, n'asuuka ooti muweererya.
Atyo n'asuuka muntu nga iswe.
8 Era oweyasuukire ooti muntu, yeewombekere,
kaisi n'agondera oKibbumba paka n'okwikirirya okufa
aate okufa okw'oku musalabba.
9 N'olwekyo oKibbumba kiyazwireku n'amugulumalya eino,
n'amuteeka omwigulu omu kifo ekikirira nakimo okubba
eky'ekitiisya,
era n'amuwa eriina ery'ekitiisya okukiraku amaliina gonagona.
10 Kaisi awo ebiri omwigulu, n'ebiri oku kyalo, era n'ebiri ansi w'ekyalo,
byonabyona bikome amazwi n'obuwombeeki okusinza eriina lya
Yesu,
11 era buli muntu yalibbutula omulwatu ati,
"OYesu Kurisito niiye oMusengwa."
Era n'olwekyo abantu bonabona baligulumalya oKibbumba oIte-
waiswe.

Okubba ekitangaala omu kyalo

1:30 1:30 Bik 16:19-40 **2:10 2:10** Isa 45:23

12 N'olwekyo, bainange abatake, ng'owemugonderanga oKibbumba
bulijo, ekikoba nti, tinga ndiwo lwonkani, neye n'atyanu ng'owembulayo,
musingisyekuuwo n'okusingisyaku. Buli muntu iye onyere yeefu-
dengeku ino okukola ebintu ebiraga biti oKibbumba yamulokoire. Ekyo
mukikolenge mukutya Kibbumba nga mumuwa ekitiisya eky'amaani.
13 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba niiye akolera mu buli mwikirirya
okumwezyesya okubba n'okutaka okukola era n'okukola ebisa oKib-
bumba ebyataka.
14 Kale byonabyona mubikolenge anambula okwezuluguma ooba ok-
wakanisyangana,
15 kaisi awo mubbe batukulye nga mubulaku ekyokubanenya. Era
mwabba baana ba Kibbumba ababulaku eitondo, nga muli omu mulembe
gw'abantu abakola ebibbibibbi era ababebenyeki. Muteekwa okuboneka
mwibo nga muli ooti nkota egyaka angulu omwibbanga,
16 nga mulaabba egibali ekibono eky'obwomi. Ekyo kyalimpezyesya
okwewuuja oku lunaku oKurisito oluyaliriraku, nga nkoba nti tinakala-
baniire bwereere.
17 Atyanu owebabba bawaayo esadaaka eeri oKibbumba, basuka
ekyokunywa okwongererya oku sadaaka. Kale zena n'owekwabba
kunjita n'omusaaye gwange ni gususuka naabba ooti kyokunywa ekyo
ekibasuka okwongererya oku sadaaka era kyabba kyongererya ku sadaaka
n'obuweererya obuzwa omu kwikirirya kwanywe. Era ekyo kyansan-
gaalya ni nesiima na inywe nywenanywena.
18 Kale n'omu ngeri enanyere eyo nywena muteekwa okusangaala,
n'okujaagaanira aamo na nze.

Ebikwata oku Temuseewo n'Epafuladiito

19 Neye nsuubira okubatumira oTemuseewo mangu singa oMusengwa
oYesu Kurisito oweyaabba atakire atyo, kaisi njiremu amaani nga mmalire
okuwulira ebibafaaku.
20 Cooka mbula omuntu ogondi aali n'ebiseego ebifaanana n'ebyange
ng'oyo era ayezya okubalumirwa eino nga iye.
21 Ekyo kityo olw'okubba abandi bafa ku byabwe byonkani, tibafaayo
n'oku bya Yesu Kurisito.
22 Neye mumaite muti oTemuseewo muweererya atuukana, era aweer-
erya aamo na nze omu kusasya aMawuliro aMasa, ooti mwisuka abbeera
oiteeye.
23 Kale n'olwekyo nsuubira okumutuma egimuli, amangu ago nga
nankumanya ekyaba okuntuukaku.
24 Era nkakasa nti oMusengwa oweyaabba atakire atyo, nze zena onyere
n'aiza eeyo mangu.
25 Neye nseega nti kyetaagisya okubasindikira Epafuladiito okwiraku
egimuli, iye oyo nago owoluganda, era omuweererya omunange aali
ooti mwisirikale eyaneimbiryeku okulwanirira aMawuliro aMasa, omuk-
wenda waanywe ogumwantumiire okwiza okumbeera era n'okungabirira
omu binabbaire neetaaga.
26 Ekyo kityo olw'okubba yeegomba ino okubabonaku nywenanywena,
era abbaire mweraliikiriri ino olw'okubba mwawuliire ng'oweyalwaire
ino.
27 Ikyo ekyo kituuce kiti Epafuladiito yalwaire, era yabbaire abu-
laku katono kati kufa. Neye oKibbumba yamukwatiire ekisa, era

2:15 2:15 Ama 32:5 **2:17 2:17** Kub 15:1-12

tiniiye yenkani, neye na nze zena yakinkwatiire, n'ammalaku enima ey'okulwalakwe era n'okundamya enima tete eginankubbaire nayo singa yabbaire afiire.

28 N'olwekyo njunjumiriire leero ino okubasindikira Epafuladiito aireku eeyo egimuli, kaisi awo musangaale nga mumuboineku, era na nze zena kaisi omwoyo guwukukeku.

29 Kale mumwanirize n'eisangaalo lingi ng'owoluganda omu Musengwa waiswe. Era abali ooti yooyo mubawenge ekitiisya,

30 olw'okubba iye yabbaire abulaku katono okufa ng'ali oku mulimo gwa Kurisito, oweyajaaliire obwomibwe n'aiza okumbeera omu kifo kyanywe.

3

Obutuukirirye obunanyerenyeere

1 Okwongera kwekyo, boluganda, musangaalirenge omu Musengwa oYesu. Kaisi era tikigosi nze okwiramu okubawandiikira kwebyo ebin-abawandiikiireku eira, ekyo kityo olw'okubba ebintu ebyo byabakuuma eeri abeegesi ab'obubbeyi.

2 Kale mwekuumenge abo abali ooti mbwa, abo abakola ebibbibibbi, era abo abakomola omubiri-obubiri.

3 Kiri kiti, niiswe abakomole abatuuce, olw'okubba tusinza oKibbumba ng'oMwoyowe niiye atulungamya, era nga tujaagaanira mu Kurisito Yesu. Kale titwesiga bulombolombo abantu obubakola oku kyalo,

4 waire nga nze onyere ndi n'ensonga okwesiga obulombolombo obwo. Era ewabbanga waliwo omuntu aseega ati ali n'ensonga egira ni yeesiga obulombolombo obubakola oku kyalo, nze mba mmukiraku.

5 Ekikoba nti, nze bankomoire ku lunaku olwomunaana okuzwa oku lunaku olubambyaliireku, era eigwanga lyange ndi Mwisirairi, ow'ekika kya Bbenyamini, era ndi Mwebbulaniya oibbati, omwana wa Mwebbu-laniya ondiko. Nze nabbaire mu kibbula ekikira okukwata amateeka g'ekiyudaaya ikyo nago eky'aBafalisaayo.

6 Kale nze era olw'eiganyi eribitiriri ery'okuwa oKibbumba ekitiisya, nayiigaanianga ekanisa, era nakwatanga amateeka g'ekiyudaaya gonag-ona, ni watabbaawo anvunaana olw'okuvuna eiteeka lyonalyona.

7 Neye ebyo byonabyona ebinakolanga nga nseega nti bya mugaso egyendi, atyanu mbibona nga ebitagasa olwa Kurisito.

8 Dala ebintu ebyo byonabyona owembigeragerania mbona nga tibigasa, olw'omugaso omubitiriri eino ogubambikuliire okutegeera oKurisito Yesu oMusengwa wange. Olwa Kurisito oyo nalekere ebintu byonabyona, era nze mbibona ng'ebisubi ebitagasa, olwo kaisi mbe muntuwe,

9 era mbeere nakimo mu niiye, nga mbula butuukirirye obwange oku bwange obuzwa omu kukwata amateeka g'ekiyudaaya, neye obwo ibwo obuzwa omu kwikiririrya omu Kurisito. Ekikoba nti, obutuukirirye obwo obuzwa egiri oKibbumba n'omuntu n'abusuna lwa kwikiririrya mu Yesu.

10 Kale ntaka oKurisito yanebikulire era zena mbe n'amaani ago agamuzuukizire n'okubba zena omu kugada nga yena oweyagadire, era ntuuke okubba ooti niiye omu kufaakwe,

11 nga ndi n'eisuubi nti nze zena oKibbumba yalinzuukiza.

Obwomi obw'omwigulu

3:5 Bik 23:6; 26:5; Lom 11:1 **3:6** Bik 8:3; 22:4; 26:9-11

12 Aale atyanu tintegeeza nti ebyo mmalire okubisuna, ooba nti mmalire okutuukirira, neye njaba mumaiso, nga neefudaku ino n'amaani okusuna ekirabo ky'obwomi, ikyo ekyo oKurisito oYesu ekiyagendereire omu kunsuuca owuwe.
13 Kale boluganda mmaite nti nkaali okutuukirira, neye ekinkola, nerabira ebyabitire ni ndwanikanira biidi ebiri omumaiso eeyo.
14 Era nze neyongera kulwanikana nga njaba mumaiso, ntuuke abantu egibanuwirira aawo awali ekirabo eky'obwomi obw'omwigulu, ikyo oKibbumba ekiyanjeteire omu Kurisito Yesu.
15 N'olwekyo swenaswena abakulire omu mwoyo, tubbenge n'enseega eetyo. Era singa omoiza kwinywe abba n'ekyanjakanisya mwebyo, n'ekyo kyona oKibbumba yalikimutegeeresya.
16 Neye mu byonabyona, oleke tukolerenge kwebyo oKibbumba ebyabba amalire okutubiikulira.
17 Kale boluganda, nywenanywena aamo muli n'okubonera ku ninze, era mwegere kwabo abeebitya omu ngeri iswe egitwebityamu.
18 Ekyo kityo olw'okubba kiti, ng'owenabbaire mmalire okubakoberaku enyuma eedi, era tete n'atyanu mbakobera nga leero nkunga n'amaliga nti, waliwo bangi ibo abaakanisirya nakimo amawuliro agakoba gati oKurisito bamukomereire era n'afeera oku musalabba.
19 Cooka ibo abo enkomerero yaabwe, kwalibba kujigirika olw'okubba ebintu ebibayayaanira omu bwomi bwabwe byasuukire niibyo oKibbumba waabwe. Era ibo beegulumalirya mu bintu eby'ensoni nago ebyo ebibakola, n'ebiseego byabwe babimalira ku bintu by'ekyalo kinu.
20 Neye iswe obutyami bwaiswe buli omwigulu. Era tukuumiriire n'okujunjumirira tuti eeyo niiyo oMulokoli era oMusengwa oYesu Kurisito egiyalizwera okwira.
21 Era yalisuuca emibiri gyaiswe ginu eminafu egifa, ni gibba ooti gugwe ogw'ekitiisya ogutafa. Ekyo yalikikola ng'akolesya amaani ago agamwezyesya okufuga buli kimo.

4

Ebyokulungamya

1 N'olwekyo boluganda, inywe abentaka era abeneegomba okubonaku, inywe eisangaalo lyange era abeneenyumiriziramu, eyo niiyo engeri egimuteekwa okukalangukira omu kwikirirya oMusengwa, bakaagwa bange abatake.
2 Negairira Ewudiya n'oSuntuke baikiriziganye ng'aboluganda omu Musengwa oYesu.
3 Era mazima nkusaba iwe, omukoli omunange omwesigwa,* okubbeera abakali abo baikiriziganye, olw'okubba bakoleire aamo na nze omu mulimo gw'okulaabba aMawuliro aMasa. Abo aamo n'oKerementi, era n'abakoli abainange abandi, bona amaliina gaabwe amawandiike omu kitabo ky'abantu abali n'obwomi obutawaawo.
4 Musangaalirenge omu Musengwa bulijo. Tete njiramu okubakoba nti musangaalenge.
5 Mubbenge bawombeeki eeri abantu bonabona. Mwebukirye muti oMusengwa ali kumpi okwira.†

3:17 3:17 1Ko 4:16; 11:1 * **4:3 4:3** Omu Luyonaani babbaire bamweta bati, *Siizigaasi.* † **4:5 4:5** Ooba, *Ali kumpi aawo na inywe.*

6 Timweraliikiriranga olw'ekintu kadi kimo, neye omu mbeera yonayona musabenge oKibbumba era mumwegairirenge, era mumwebalyenge, era ebimutaka mubimusabenge niiye.
7 Era eidembe oKibbumba eryatuwa erikira okutegeera kwaiswe, lyakuumanga emyoyo gyanywe n'ebiseego byanywe omu Kurisito Yesu.
8 Boluganda ekisembayo musegenge ku bintu ebisa ebisaanira okuwuuja; ebintu eby'amazima, ebireetera abantu okubawa ekitiisya, ebintu ebituuce, ebitukulye, ebisangaalya, abantu ebibataka, era ebibeegomba.
9 Ebyo ebinabeegeserye n'ebinabawaire ooba ebimwawuliire nga ntumula ooba ebimwamboinemu, ibyo mubiteekenge omunkola. Era oKibbumba atuwa eidembe yaabbanga na inywe.

Okwebalya olw'ebirabo byabwe

10 Nsangaala ino omu Musengwa oYesu olw'okubba atyanu, ng'owewamalire okubitawo ekiseera, tete mwiriryewo okulagaku muti munfaaku. Mazima nenca mubbaire munfaaku, neye nga mubula enkabi egy'okukiraga.
11 Tintumula ntyo olw'okubba ndi mu kudamba, ekikoba nti, neegere embeera gyonagyona okutanteganya.
12 Mmaite engeri y'okubba omu kudamba, era mmaite engeri y'okubbaamu nga ndi n'ebingi. Neegere ekyama ky'okubba omuntu amatiire mubuli mbeera, abba kulya kusani ooba munzala, abba kubba n'ebingi ooba mu kudamba.
13 Mpezya okubita omu mbeera egyo gyonagyona olwa Kurisito iye ampa amaani.
14 Cooka mwakolere kusani okumbeera omu kugada kwange.
15 Era aate nga inywe ab'e Firipi mukimaite muti omu naku egyasookere egy'okulaabba egimuli aMawuliro aMasa, nga nzw'e Makedooniya, mpaawo kanisa kadi moiza eyagabanire na nze omu nsonga eenu ey'okugaba n'okusuna, okutoolaku inywe nywenkani.
16 Era n'owenabbaire omu Sesalonika, mwampereirye obubbeeri omu biseera by'emirundi mibiri nga ndi omu kudamba.
17 Tikiri kiti nnoonia kirabo, neye ekinnoonia, niikyo inywe okusuna enkabi.
18 Era atyanu mmalire okusuna aate ebingi. Era ndi n'ebyokukolesya ebimmala atyanu nga mmalire okusuna ebirabo ebimwawaire Epafuladiito okundetera. Ebirabo ebyo biri ooti sadaaka ey'akaloosa, iyo egibaikirirya, era iyo esangaalya oKibbumba.
19 Era oKibbumba wange yalibawa buli kimwetaaga, okusinzirira oku busuni w'ekitiisya obuli omu Kurisito Yesu.
20 OKibbumba waiswe era oItewaiswe bamuwenge ekitiisya emirembe n'emirembe. Amiina.

Okuseebula

21 Munsugirirye abatuukirirye bonabona omu Kurisito Yesu. Era n'aboluganda abali na nze eenu babasugiirye.
22 Abatuukirirye bonabona babasugiirye, okukiraku eino abaikirirya abo abali omu lubiri lwa Kaisaali.
23 Ekisa kya Musengwa oYesu Kurisito kibbe na inywe nywenanywena.

4:15 4:15 2Ko 11:9 **4:16 4:16** Bik 17:1 **4:18 4:18** Kuz 29:18

EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E KOLOSE

Enyanjula

OPawulo niiye eyawandiikiire ab'e Kolose ebbaluwa eenu (1:1). Era yagiwandiikire ng'ali mu mabbuusu ooti-so mu Looma, omu mwanka gwa 60 nga bamalire okubyala oKurisito. OPawulo tiniiye eyatandiikire ekanisa omu Kolose, ng'owaatumula (2:1), neye ateekwa okubba nga yasunire kutwala buvunaanyizibwa obw'ekanisa eyo. Kyezyeka okubba kiti Epafuladiito niiye eyatandiikire ekanisa eyo olw'okubba yabbaire w'e Kolose.

Ekyagirire oPawulo n'awandiika ebbaluwa eenu, kyabbaire njegesya ey'obubbeyi eyabbaire omu kanisa ey'e Kolose. Eeyo wali ooti wabbaireyo aBakurisitaayo aBayudaaya ababbaire bagezyaku okwazya aBakurisitaayo abamo okusengererya amateeka ag'eKiyudaaya ag'omu Ndagaano eNkaire, eino eino ery'okukomola. OPawulo awandiika eino eino kulaga ati, aBakurisitaayo mpaawo kintu kindi ekibeetaaga ooba muntu gondi ogubeetaaga okutoolaku oYesu olwa Kibbumba okubaikirirya (1:15-20). Era ati enjegesya egyo egikolera kumalabuki ga buntu tigigasa (2:8).

Engeri egibyecaanamu

1. Obusugirye eeri ekanisa (*1:1-2*)
2. OPawulo awandiika oku bukulu bwa Kurisito eino eino ng'ayakanisya enjegesya ey'obubbeyi omu Kolose (*1:3–3:4*).
3. OPawulo awa ebyokulungamya (*3:5–4:6*).
4. Obusugirye eeri amakanisa agandi (*4:7-18*).

Obusugirye

1 Ninze oPawulo omutume wa Kurisito Yesu, ng'oKibbumba oweyatakire, era nga ndi aanu n'owoluganda oTemuseewo.

2 Mbawandiikira inywe abatukulye, era aboluganda omu Kurisito abeesigwa, inywe abali omu kibuga Kolose. OKibbumba oItewaiswe abakwatire ekisa era abawe eidembe.

3 Bulijo, owetubba tubasabira twebalya oKibbumba oIteeye wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito,

4 okuzwa owetwawuliire tuti mwikirirya omu Kurisito oYesu, era mutaka abatuukirirye bonabona.

5 Ebyo byonabyona mubikola olw'okubba muli n'osuubi ow'okusuna ebintu ebisa ebibabategekeire omwigulu. Osuubi oyo mwamusunire owebabakobeire ekibono eky'amazima, nga niigo aMawuliro aMasa.

6 AMawuliro ago gaabire nga gasaalaana omu kyalo kyonakyona, era nga galeetera abantu enkabi ng'owegakolere mwinywe, okuzwera nakimo oku lunaku olumwasookeire nakimo okugawulira, era ni mutegeerera nakimo ekisa kya Kibbumba omu mazima.

7 Epafula omuweererya omunaiswe ogututaka eino era omuweererya omwesigwa owa Kurisito okulwaiswe, niiye eyabalaabbiire obukwenda obwo.

8 Era Epafula yatukobeire n'oku kutaka okumuli nakwo eeri abantu ba Kibbumba, oMwoyo oMutukulye okwabawaire.

9 Kale swena okuzwa owetwawuliire ebibafaaku ebisa bityo, tituleke-erangaawo kubasabira n'okwegairira oKibbumba abaizulye okumanya

1:7 1:7 Bak 4:12; Fir 1:23

ebyo ebyataka, mubimanyice nga mukolesya amalabuki gonagona, era n'okutegeera oMwoyo oMutukulye ebyabawa.
10 Olwo kaisi mwezye okubba omu bwomi oMusengwa obwasiima, nga
mumusangaalya omu ngeri gyonagyona era nga mweyongera okumanya
oKibbumba. Era mwezya okubba ab'omugaso omu bintu ebisa ebimukola,
era mweyongeranga okumanya oKibbumba.
11 Era tusaba tuti obwezyebwe obw'ekitiisya bubawenge amaani gonag-
ona, ni mwezya okugumira ebigosi byonabyona era ni mwemererawo omu
buguminkiriza nga muli basangaali.
12 Era nga mwebalya oItewaiswe eyabawaire okubba abasaaniire
okugabana oku mugabo oguyaliwa abatuukirirye omwigulu.

OKurisito n'omulimogwe

13 OKibbumba yatununwire omwifuge erya Sitaani ery'endikiirya,
n'atuleeta omu bwakabaka obw'oMwanawe omutake eino.
14 Era okubitira mwiye oKibbumba yatununwire era n'atusoniya ebib-
bibibbi byaiswe.
15 OKurisito niiye ogutuboneramu oKibbumba ataboneka, era niiye
oMwanawe akira obukulu era afuga ebibbumbe byonabyona.
16 Ekyo kityo olw'okubba iye niiye eyabbumbire ebintu byonabyona.
Era ebyo nga mulimu ebiri omwigulu n'ebiri oku kyalo, n'ebyo ebi-
boneka n'ebitaboneka, n'emyoyo emibbimibbi egifugira omwibbanga,
n'ab'obwezye. Era ebintu byonabyona babibbumbire kululwe era bibbe
bibye.
17 Iye yabbairewo ng'ebintu byonabyona bakaali n'okubibbumba; era
byonabyona niiye abikuuma nga bitambula kusani.
18 Era ekanisa niigwo omubirigwe, era iye niiye omutwe gwayo. Iye
niiye awa abamwikirirya obwomi, omubere omu bazuukira, kagira abba
niiye akirira nakimo byonabyona.
19 OKibbumba yasiimire ati obwa Kibbumba bwonabwona bubbe omu
Kurisito oyo mu bwizulye.
20 Era oKibbumba yasiimire kubita mu niiye okusyania n'ebintu by-
onabyona, ebyo ebiri omwigulu n'ebiri omu kyalo, ng'aleetawo eidembe
olw'omusaaye ogwasusukire owebamukomereire oku musalabba n'afa.
21 Nywena enyuma eedi mwabbaire yala n'oKibbumba, era nga muli
balabe egyali olw'ebiseego byanywe n'ebikole byanywe ebibbibibbi.
22 Neye atyanu oKibbumba yasyanirye na inywe, omu mubiri ogwa
Kurisito oweyafiire, kaisi abaweeyo nga muli batukulye, era abanambu-
laku kyokubanenya waire musango omumaiso ga Kibbumba.
23 Neye ekyo okubbaawo muli n'okusigala mu kwikirirya, era nga muli
bagumu, nga timuyuuga, era nga timuzwire omu kusuubira okwo oku
mwasunire omu Mawuliro aMasa agemwawuliire. AMawuliro aMasa
nago, niigo agebalaabbire eeri abantu bonabona abali oku kyalo, era nze
oPawulo, ninze agebansuuciirye omuweererya waago.

Obuweererya obwa Pawulo

24 Nsangaala ino olw'okugada okwengadamu atyanu okulwanywe.
Era okugada okwange omu mubiri, kutuukirirya biibyo ebyetaagisya
oku kugada okwo oKurisito okuyantegekeire olw'omubirigwe, nga niiyo
ekanisa.

1:14 1:14 Bef 1:7 **1:18 1:18** Bef 1:22-23 **1:20 1:20** Bef 2:16

25 OKibbumba yansuucirye omuweererya ew'ekibbula eky'abaikirirya
omu Kurisito, era n'ampa n'omulimo ogw'okumanyikisya ekibonokye
egimuli omu bwizulye bwakyo.
26 Ekibonokye ekyo, niikyo ekyama ekibabbaire babisire emirembe
egy'eira oku bantu ab'emigigi n'emigigi. Neye atyanu bakimanyikisirye
abatuukiriryebe.
27 OKibbumba yatakire okukimanyikisya abantube ati obusuni
n'ekitiisya ebiri omu Kurisito nywena aBatali Bayudaaya muliku
n'omugabo. Era kinu niikyo ekyama nti oKurisito ali mwinywe, era
n'osuubi waanywe ali nti mwaligabana oku kitiisyakye.
28 OKurisito oyo niiye ogutumanyikisya abantu. Tulabula, era twegesya
nabuli moiza, nga tukolesya amalabuki gonagona oKibbumba agatuwaire,
kaisi olwo tuleete nabuli muntu eeri oKibbumba ng'atuukiriire omu kubba
ekintu ekimo n'oKurisito.
29 Ekyo niikyo ekigira ni nkalabana, era ni neefuda nga nesiga amaani
aga Kurisito amabitiriri, ago agakolera mu nze.

2

1 Ntaka mumanye ng'owendwanikana eino okulwanywe omu kusaba,
n'oku lw'abaikirirya ab'omu kibuga e Lawodikiya, era n'oku lw'abo
bonabona abatambonangaku.
2 Ekyo nkikola, kaisi emyoyo gyabwe n'egyanywe gisangaale, nga mubba
kimo omu kutakangana, era nti abantu bonabona basune enkabi mu
bwizulye era bamanyire nakimo ekyama kya Kibbumba. Ekyama ekyo
nga niiye oKurisito.
3 Mwiye niiye oKibbumba omu yabisire ekyobusuni ekyamalabuki,
n'okumanya kwonakwona.
4 Ekyo nkibakobera, kaisi tiwaabbaawo abagotesyagotesya, ng'akolesya
ebibono ebitendera.
5 Newankubbaire nga tindi na inywe omu mubiri, neye nga mbaseegaku
era nga mbasabira, era nsangaala okubona nti mutebenkereire, nga muli
bagumu omu kwikirirya oKurisito.

Obwomi obwizulye omu Kurisito

6 Kale ng'owemwaikiriirye oKurisito oYesu ng'oMusengwa waanywe,
mweyongerenge okubba omu ekintu ekimo naye.
7 Era mweyongerenge okumumanya n'okukola ebyataka, nga muli
bagumu omu kumwikirirya ng'owebabeegeserye omu kusooka, era nga
mumwebalya olwa buli kintu.
8 Mubone nga tiwaabbaawo muntu yenayena abagotesyagotesya era
n'afuga ebiseego byanywe, ng'akolesya amalabuki ag'okuteebereza
okw'ekikugu, ag'abantu-obuntu neye nga mpaamu mugaso era
g'obubbeyi. Amalabuki ago geemerera ku bulombolombo obw'abantu na
ku bwezye obw'emizimu neye tiku Kurisito.
9 Mazima, obwa Kibbumba bwonabwona buli mu Kurisito
n'oweyabbaire oku kyalo ng'omuntu.
10 Era nywena mwasunire obwomi obwizulye olw'okumwikiririryamu.
Iye afuga emyoyo gyonagyona egy'obwezye era egifugira omwibbanga.
11 Olwa kumwikiririryamu mwasunire okubakomola omu bwomi
bwanywe, ng'abateeresya amaani ag'ekibbikibbi agakolera omu mubiri.
Abantu okukomola okubakola tikwezya kukola ekyo neye kukomola
oKurisito okwakola.

12 Owebabatizire mwabbaire ng'abebaliikiire aamo n'oKurisito, era
ni mubba ng'abazuukiriire aamo naye olw'okubba mwikirirya muti
oKibbumba omu maanige yamuzuukizire.
13 Nywena ababbaire abafu omu myoyo olw'ebibbibibbi byanywe
n'olw'okubba nga timuli bakomole b'emibiri, oKibbumba yabasuucirye
boomi omu Kurisito, era yatusoniyire ebibbibibbi byaiswe byonabyona.
14 OKibbumba oweyawaireyo oYesu okufa nga bamukomerera oku
musalabba yasaliremu era n'atoolawo ebiwandiiko ebyabbaire bituvu-
naana ni bitusalira omusango, n'ogema ooti-so oKibbumba yabikwaite
n'abikomerera oku musalabba.
15 Era omu kufa kwa Kurisito oku musalabba ogwo, oKibbumba
yawangwire emyoyo emibbimibbi n'ab'obwezye abafugira omwibbanga,
era n'abamalamu amaani era n'abaswaza omu lwatu.
16 Kale timufangayo omuntu yenayena owabakobanga ati oKibbumba
yababonereza olw'ebintu ebyo ebimulya n'oku lw'ebyo ebimunywa, ooba
olw'okutakulya enaku enkulu omu mwanka, n'oku kumasuka kw'omweri,
waire okutakuuma eSaabbaato.
17 Ebyo byonabyona byabbaire kiiriirye-bwiriirye eky'ebyo ebyabbaire
byaba okwiza. Neye ekintu ekinanyerenyeere niiye oKurisito.
18 Timwikiriryanga omuntu yenayena n'abatoola oku kusinza oKurisito
ni mufiirwa okusuna ekirabo eky'obwomi obutawaawo. Timuganyanga
omuntu ow'engeri eyo ataka mulage okwewombeeka okw'obubbeyi,
omu kwerumya kw'omubiri, ooba anoonia okusinza abamalaika kaisi
oKibbumba amubonekere omu ngeri ey'enjawulo. Omuntu nago abba
atakanga ino okuwa ensonzolaye oku bintu ebyaboine ng'akolesya
ebibono kibbiiryo era ebiseegobye eby'abantu-obuntu bimuleetera ok-
wekudumbalya.
19 Era omuntu oyo abba tali omu Kurisito oyo omutwe, aliisya omubiri
gwonagwona, era n'agaita amayungiro n'enyama yaagwo, kaisi ni gukula
ng'oKibbumba owagwezyesya gukule.

Okufeera aamo n'oKurisito n'okubba aboomi

20 Inywe mwafeereire aamo n'oKurisito eeri enkola egy'ekyalo era ni
muwunuka obwezye obw'emizimu, obwo obufuga ekyalo. Kale lwaki tete
mwebitya ooti bantu abo ekyalo egikikaali kifuga, kaisi ni mwikirirya ikyo
okubawa ebiragiro ooti biinu:
21 "Tokwatanga ku kinu; tokombanga kwekyo; kidi tokiguunyangaku?"
22 Okukola ebyo byonabyona, mpaawo kyekigasa. Okwo nago kubba
kusengererya mateeka n'okwegesya okw'abantu-obuntu.
23 Kiri kiti amateeka ago gaboneka ooti galaga amalabuki mangi
omu ngeri ey'okusinza oKibbumba, ibo abantu egibeyiyiirewo bonkani,
n'omu kwewombeeka okw'obubbeyi, era n'omu kulumya omubiri. Neye
mpaawo kigagasa omu ku kufuga okw'okwegomba kw'omubiri.

3

1 Mwazuukiriire aamo n'oKurisito omu bwomi bwanywe obw'omwoyo.
N'olwekyo muyayanirenge bintu eby'omwoyo ebizwa omwigulu egiri
oKurisito, egyatyaime n'oKibbumba omu kifo eky'ekitiisya eino.*

2:12 2:12 Lom 6:4 **2:13 2:13** Bef 2:1-5 **2:14 2:14** Bef 2:15 **2:16 2:16** Lom 14:1-6 **2:19 2:19** Bef 4:16 * **3:1 3:1** *Ekifo eky'ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba olw'engalo endiiro eya Kibbumba.* **3:1 3:1** Zab 110:1

2 Muteekenge emyoyo gyanywe ku bintu biibyo eby'omwigulu, neye tiku
bintu by'oku kyalo.
3 Ekyo kityo olw'okubba inywe mwafiire, era obwomi bwanywe
obw'omu mwoyo babubisire egiri oKurisito omu Kibbumba.
4 Era oKurisito oyo nago, iye abawa okubba aboomi omu mwoyo,
oweyaliboneka, nywena mwalibonekera aamo naye nga muli n'ekitiisya.

Obwomi obukaire n'obwomi obuyaaka

5 Kale mulekewo ebikole eby'okwegomba okubbikubbi okw'omubiri,
nga niimwo omuli: Obulendi, n'okwegaita omu ngeri etali ey'obutonde,
n'obukaba, n'okwegomba okw'ensoni, n'okuyayaanira ebintu eby'e kyalo,
okwo nga niikwo okusinza ebifaananyi.
6 OKibbumba asunguwalira era ayaba okubonereza n'obulwa abantu
abakola ebyo.
7 Era nywena ebinanyere ebyo niibyo ebimwakolanga eira omu bwomi
bwanywe nga mukaali kwikirirya oKurisito.
8 Neye atyanu binu byonabyona mubireke: Obusungu, n'enkwe,
n'ococo, n'okusibirirya oku bantu, era n'okwemula, ibyo tibyazwanga
omu munwa gwanywe.
9 Timwabbeyangananga, olw'okubba mweyambwirye obwomi obukaire
n'ebikole byabwo ebibbibibbi.
10 Era mwazwaire obwomi obuyaaka, obwo oKibbumba obwayaba
ng'ayongera okwirya obuyaaka omu kifaananyikye, kaisi olwo mu-
mutegeere omu bwizulye.
11 Omu bwomi bunu obuyaaka tikikulu kwabulamu tuti onu Muyonaani
n'oodi Muyudaaya, ooba onu mukomole n'oodi timukomole, onu jwalo,
oodi mupuuye, onu mugalama oodi w'eidembe. Wazira oKurisito nga ni-
iye ekintu ekikulu, era nga niiye ali mwabo bonabona abamwikiriiryamu.
12 Muli bantu oKibbumba abeyalondere okubba ababe, n'abawa okubba
abatukulye era abaataka eino. N'olwekyo mubbenge bantu abaizwire
okusaasira, n'ekisa, n'obuwombeeki, n'eiwooyo, era n'okuguminkiriza.
13 Muguminkirizaganenge era ni musoniyangana nabuli owewabbaawo
alumirye omwinaye. Muteekwa okusoniyangana omu ngeri enanyere eyo
ng'oMusengwa waiswe oweyabasoniyire inywe.
14 Era n'okukira kwebyo byonabyona, mwongereryeku okutaka. Oku-
taka okwo niikwo okukalangulira aamo abaikirirya omu Kurisito omu
kintu ekimo omu bwizulye.
15 Eidembe oKurisito eryagaba, liizulenge omu myoyo gyanywe
olw'okubba oKibbumba yabeeteire kubba mwidembe nga muli aamo
ng'ebitundu eby'omubiri ogumo. Era emyoyo gyanywe giizulenge okusi-
ima oKibbumba.
16 Ekibono kya Kurisito, omu busuni bwakyo bwonabwona, kityamire
nakimo omunda mwinywe era kirungamyenge ebintu byonabyona ebimu-
tumula n'ebimukola. Era mwegesyanganenge ni mulabulangana omu
malabuki gonagona. Nga mwizwire okwebalya omu myoyo gyanywe,
mwemberenge oKibbumba eZabbuli, n'enyembo egy'ebika ebitali bimo
oMwoyo egyabawa okuyiiya.
17 Nabuli kintu ekimutumula ooba ekimukola, mukikolenge omu liina
lya Musengwa waiswe oYesu, era nga mu mubitamu okwebalya oKib-
bumba oItewaiswe.

3:9 3:9 Bef 4:22 **3:10 3:10** Nta 1:26; Bef 4:24 **3:13 3:13** Bef 4:32 **3:13 3:12-13** Bef 4:32
3:17 3:16-17 Bef 5:19-20

Ebitusaanira omu bwomi obuyaaka

18 Inywe abakali mugonderenge abaibaanywe, ng'abaikirirya oMusengwa waiswe owebasaaniire okukola.

19 Kaisi inywe abasaiza mutakenge abakali baanywe, era timwabakaawuukiranga.

20 Inywe abaana muwulirenge ababyaire baanywe omu bintu byonabyona, olw'okubba ekyo kisangaalya oMusengwa.

21 Abaiteeye b'abaana, timulumiriryanga abaana baanywe nga mubazuma buli owebabbenga demba ni bawaamu amaani okukola ebintu ebisa.

22 Abagalama, muwulirenge abasengwa baanywe ab'oku kyalo kunu omu bintu byonabyona, timu kiseera ekibabba nga bababona kaisi babasiime kyonkani, neye mubaweereryenge n'omwoyo ogunambulamu bubbeyi, nga mukola mutyo olw'okuweisya oMusengwa waiswe ekitiisya.

23 Nabuli ekimukola, mukikolenge n'omwoyo gwanywe gwonagwona, ng'abakolera oMusengwa waiswe, neye tinga abakolera abantu.

24 Mumanye muti oMusengwa waiswe yalibawa omugabo ogw'ebintu ebiyasuubizire ng'empeera yaanywe, olw'okubba oKurisito niiye oMusengwa waanywe ogumuweererya.

25 Era nabuli akola ekibbikibbi, balimubonereza olw'ekibbikibbi ekyo ekiyakolere, olw'okubba timwalibbaamu kwekubbira.

4

1 Abasengwa b'abagalama, mubityenge nakusani abagalama baanywe, era nga timwekubbira, nga mumaite muti nywena muli n'oyo abaliku obwezye, oMusengwa aali omwigulu.

2 Munyikirenge okusaba, nga timwiririra era nga timwerabira okwebalya oKibbumba olw'ebyabakoleire.

3 Era swena mutusabirenge, oKibbumba atutemere amanzira, kaisi twezye okukobera abantu ekibonokye, era tubamanyikisye ekyama ekikwata oku Kurisito. Kaisi ng'okukola ekyo niikyo ekyansibisirye omu mabbuusu.

4 Munsabire oKibbumba anjezyesye okukobera abantu ekyama ekyo omu ngeri etegeerekeka okusani eino ng'owensaaniire okukola.

5 Abo abakaali okusuna okwikirirya, mukolaganenge nabo n'amalabuki, nga mukolesya nabuli nkabi egimusuna okubabbeera okumanya oKurisito.

6 Bulijo mutumulenge omu ngeri ewooma era esangaalya, kaisi mwezye okumanyanga engeri egikisaaniire okwiramu nabuli moiza ali n'ekyabuulya oku kwikirirya kwanywe.

Ebisembayo

7 OTukiko owoluganda ogututaka eino, omuweererya wa Kurisito omwesigwa, era omukoli omunaiswe omu mulimo ogwa Musengwa waiswe, aiza kubakobera ebyantuukireku.

8 Niikyo ekigirire ni mmutuma egimuli, kaisi mumanye byonabyona ebitufaaku, era agumye emyoyo gyanywe omu kwikirirya oMusengwa.

3:18 3:18 Bef 5:22; 1Pe 3:1 **3:19 3:19** Bef 5:25; 1Pe 3:7 **3:20 3:20** Bef 6:1 **3:21 3:21** Bef 6:4 **3:25 3:22-25** Bef 6:5-8 **3:25 3:25** Ama 10:17; Bef 6:9 **4:1 4:1** Bef 6:9 **4:5 4:5** Bef 5:16 **4:7 4:7** Bik 20:4; 2Te 4:12 **4:8 4:7-8** Bef 6:21-22

9 Era aamo naye, ntumire Onesimo owoluganda omwesigwa era omutake eino era omuntu ow'e waanywe eeyo. Baiza kubakobera byonabyona ebifa eenu.
10 Esitaluuko omusibe omunange, n'oMaako omwiwa wa Bbalunaba babasugiirye. Nabawandiikiireku ebifa oku Maako, kale oweyaliiza egimuli mumusangaliranga.
11 N'oYesu ogubeeta oYusito, abasugiirye. Abo niibo bonkani aBayudaaya abakola aamo na nze omulimo ogw'okulaabba aMawuliro aMasa ag'obwakabaka bwa Kibbumba, era bambeera ino.
12 Epafula yena ow'e waanywe eeyo, omuweererya wa Kurisito Yesu, abasugiirye. Era bulijo abasabira ino ati mubbe omu bwomi obutuukiriire, n'abategereire nakimo oKibbumba ebyataka.
13 Ntaka okubakakasa nti Epafula, abakoleire ino inywe aamo n'abaikirirya omu Kurisito ab'omu kibuga eky'e Lawodikiya, era n'ab'omu kibuga eky'e Yerapooli.
14 OLuuka omusawo era owoluganda ogututaka eino, n'owoluganda oDeema babasugiirye.
15 Mutusugirirye aboluganda ab'omu Lawodikiya. Era Musugirye omwonyoko waiswe oNinfa, n'ekanisa ekumbaanira omu kisitokye.
16 Nga bamalire oku basomeremu ebbaluwa eenu, muli n'okubona muti bagitwala okugisomera ekanisa ey'e Lawodikiya. Era nywena muli n'okubona muti babasomera ebbaluwa eginawandiikiire ab'e Lawodikiya.
17 Era mukobe Alikipo muti, "Weefudeku okutuukirirya obuweererya oMusengwa waiswe oKurisito obuyakukwatisirye."
18 Nze oPawulo, ninze mpandiikire n'engalo yange obusugirye bunu. Timwerabira muti ndi mu mabbuusu, kale munsabirenge. OKibbumba abakwatirenge ekisa.

4:9 4:9 Fir 1:10-12 **4:10 4:10** Bik 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Fir 1:24 **4:12 4:12** Bak 1:7; Fir 23 **4:14 4:14** 2Te 4:10-11; Fir 1:24 **4:17 4:17** Fir 2

EBBALUWA ESOOKA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E SESALONIKA

Enyanjula

Ebbaluwa eenu esooka eeri ab'e Sesalonika, omutume oPawulo niiye eyawandiikiire abaikirirya ab'omu kibuga eky'e Sesalonika (1:1). Era eri ooti niiyo ebbaluwa oPawulo egiyasookere okuwandiika omu bbaluwagye gyonagyona. Yagiwandiikire mu mwanka gwa 51 nga bamalire okubyala oKurisito. Ekanisa eyo ey'omu Sesalonika, oPawulo onyere niiye eyagitandiikire oweyabbaire omu lugendolwe olwokubiri (Bik 17:1-10). Ekanisa eenu yabbairemu aBayudaaya era n'aBayonaani bangi. Yagiwandiikiire ebbaluwa eenu ng'ali Kolinso.

OPawulo oweyamalire okutandiika ekanisa omu Sesalonika, tiyeezyerye okubbaayo eibbanga eriwanvu, n'olwekyo yabaweereirye ebbaluwa eenu kwiryamu baikirirya baayo maani. Ebbaluwa eenu erimu ebyokwegaku bingi era eri n'ebyokulungamya ebirambike nakusani ebiraga engeri oMukurisitaayo egyali n'okubbaamu. Ekimo kwebyo ebyateekaku amaani niikyo ekyokwira kwa Kurisito, olw'okubba abaikirirya ab'e Sesalonika bali ooti babbaire bataka ino ekyokwega ekyo. N'olwekyo, oPawulo yakikoleserye okwiryamu aBakurisitaayo amaani okubba omu bwomi oKibbumba obwasiima (5:6-8).

Engeri egibyecaanamu

1. Obusugirye eeri ekanisa n'okwebalya oKibbumba okulwabwe (*1:1-10*).
2. OPawulo asonzola enkolaye era n'amawuliro oTemuseewo ageyamutwaliire (*2:1–3:13*).
3. OPawulo awa ebyokulungamya engeri aBakurisitaayo egibali n'okubbaamu nga bakuumiriire okwira kwa Yesu (*4:1–5:15*).
4. Ebibono ebisembayo (*5:16-28*).

Obusugirye

1 Nze oPawulo n'oSiruvaano n'oTemuseewo, tuwandiikira ab'ekanisa eri omu kibuga eky'e Sesalonika, era abantu ba Kibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito. Tubasugiirye nga tubatakirya ekisa n'eidembe ebizwa egiri oKibbumba, byeyongere okubba na inywe.

Okwikirirya kw'ab'e Sesalonika

2 Bulijo twebalya oKibbumba okulwanywe nywenanywena, era titugonerya okubasabira eeri oKibbumba.

3 Era nga tuli omumaiso ga Kibbumba era oItewaiswe, tumukobera ng'owemulaga okwikirirya kwanywe omu Yesu n'okutaka kwanywe eeri oKibbumba, mwebyo ebimukola. Era tumukobera ng'owemulaga eisuubi lyanywe eritatiika omu kwira kwa Musengwa waiswe oYesu Kurisito.

4 Aboluganda omu Kurisito, tumaite ng'oKibbumba abataka, era yabalonderemu mubbe babe,

5 olw'okubba owetwabakobeire aMawuliro aMasa, tigabbaire mu bibono-bubono, wazira gabbairemu amaani ga Mwoyo oMutukulye, iye ng'abawa okukakasira nakimo muti ebitukoba by'amazima. Mumaite kusani ino ng'owetwebityanga nga tuli mwinywe. Twebityanga kusani lw'okutaka kugasa niinywe, titwabakaisya obwomi bwa kwikirirya oYesu.

1:1 **1:1** Bik 17:1

6 Nywena mwasengereirye empisa gyaiswe n'egya Musengwa waiswe,
olw'okubba newankubbaire nga babagadirye olw'ekibono kya Kibbumba,
neye mwaikiriirye aMawuliro ga Musengwa n'eisangaalo erizwa omu
Mwoyo oMutukulye.
7 Mutyo ni mubba kyokuboneraku eeri abaikirirya bonabona ab'omu
kyalo kyanywe, omu kitundu kya Makedooniya n'omwAkaya.
8 Ekyo kityo olw'okubba mwasalaanirye ekibono kya Kibbumba, timu
Makedooniya n'omwAkaya mwonkani, neye n'omu bitundu bingi ino
bategeire ng'owemwikirirya oMusengwa iye oKibbumba. Kale iswe
tikitwetaagisya kubbaaku n'ekitutumula.
9 Abantu abanyere balonsya ng'owemwasiimire ino nga twizire e
waanywe, ni muzwa oku bifaananyi, ni mwira eeri oKibbumba omutuuce
era onanyere obwomi mumuweereryenge.
10 Era balonsya ng'owemukuumiriire oMwanawe okwira ng'azwa
omwigulu, oguyazuukizire, nga niiye oYesu atulamya obusungu bwa
Kibbumba obwaba okwiza.

2

Omulimo gwa Pawulo omu Sesalonika

1 Aboluganda, inywe abananyere mumaite muti okwiza kwaiswe
egimuli, tikwabbaire kwabwereere.
2 Mumaite ng'owebatudambirye, era ni batuduula e Firipi, nga tukaali
kwiza egimuli e Sesalonika. Neye oKibbumba waiswe yatugumirye, ni
twezya okubakobera nywena aMawuliro aMasa agazwa egyali, newankub-
baire nga bangi bagezyangaku okutukaisya.
3 Ebitubalaabbira tibya bubbeyi ooba ebyokwegaita omu ngeri etali
y'obutonde, waire ebya kwekolesya.
4 Neye ng'oKibbumba oweyatwesigire n'atukwatisya aMawuliro aMasa,
swena tutyo wetugalaabba, nga titutaka tuti abantu batusiime, wazira tuti
oKibbumba, akebera emyoyo gyaiswe, niiye abbe atusiime.
5 Mwebukirya kusani ino muti, titukolesyangaku bibono bya
kubawaanawaana, era titwabbaire ooti bantu abatumula ebibono ebisa
oku ngulu neye ng'omunda bibiikire ku buluvu. Mwebyo oKibbumba
niiye omujulizi waiswe.
6 Aate titwegombangaku kusuna kitiisya, tuti inywe ooba abandi
bakituwe, newankubbaire nga twankwezyerye okukibasaba, ng'owetuli
abatume ba Kurisito.
7 Neye twegenderezere nga tuli mwinywe, ng'omukali omubyaire
owaalabirira abaanabe.
8 Twabatakire ino, era ni tusiima, tikugabana na inywe aMawuliro
aMasa agazwa egiri oKibbumba gonkani, neye naabba okufa okulwanywe,
olw'okubba mwasuukire b'ebbeeyi ino egituli.
9 Aboluganda mwebukirye ng'owetwalwanikaine era ni tuwutuka, nga
tukola omusana n'obwire, kaisi twewale okudambya omuntu yenayena
kwinywe nga tulaabba eeri inywe aMawuliro aMasa aga Kibbumba.
10 Inywe mwezya okutujulira, era n'oKibbumba atujulira ati empisa
gyaiswe nga tuli mwinywe gyabbaire gya bwa Kibbumba egituukiriire,
era eginambulaku kyokunenya.
11 Mumaite muti twabityanga buli moiza kwinywe ng'oiteeye w'abaana
owaabitya abaanabe.

1:6 1:6 Bik 17:5-9 **2:2 2:2** Bik 16:19-24; 17:1-9

12 Twababuuliriranga, ni tubagumyanga, era twabakubirizanga mubbe
omu bwomi oKibbumba obwasiima, oyo eyabeetere okubba omu bwak-
abakabwe n'omu kitiisyakye.
13 Era kyetuzwa twebalya oKibbumba bulijo, olw'okubba owemwawuli-
ire ekibonokye, ekitwabalaabbiire, mwaikiriirye, tinga eky'abantu, wazira
mwakiikiriirye muti dala kya Kibbumba. Era ekibonokye, niikyo ekikolera
mwinywe abaikirirya.
14 Aboluganda, mufaanana n'ab'ekanisa gya Kibbumba abali omu
Kurisito oYesu ab'omu kintundu ky'e Buyudaaya. Ekyo kityo olw'okubba,
abantu baanywe ab'omu kyalo kyanywe ekinanyerenyeere babagadirye
nga badi aBayudaaya abanaabwe owebabagadirye.
15 Aate abamo oku Bayudaaya abo baitire oMusengwa waiswe oYesu era
n'abanaabbi, tete swena ni batubbingirira. Abo oKibbumba tabasiima, era
balabe b'abantu bonabona.
16 Bagezeryeku n'okutukaisya okukobera aBatali Bayudaaya ebikwata
oku kulokoka, ekyo ni kyongererya oku bibbibibbi byabwe ebibaizire nga
bakola okuzwa eira. Oku nkomerero oKibbumba n'abasunguwalira ino.

OPawulo ataka okukangayo okubacaalira

17 Aboluganda, owetwawukaine akaseera akatono oku maiso, neye nga
timu mwoyo, tweyongeire ino okwegomba okubabonaku,
18 ni tutaka okwiza egimuli. Nze oPawulo, nagezeryeku omulundi
ogusooka n'ogwokubiri, neye oSitaani n'atatuganya.
19 Kale oMusengwa waiswe oYesu oweyaliiza, aale tiniinywe omwalibba
eisuubi lyaiswe n'eisangaalo lyaiswe omumaisoge? Tiniinywe abetwalis-
inziriraku okwewuuja olw'obuwanguli?
20 Inywe muli kitiisya kyaiswe, era niinywe eisangaalo lyaiswe.

3

1 Neye owetwatuucirye ekiseera, ng'emyoyo gitweyanikire titumaite
ebibafaaku, nga titukaali twezya kuguma, ni tusalawo tuti abamo tosooke
tusigale omu kibuga Asene.
2 Kale ni tutuma owoluganda omu Kurisito oTemuseewo, ogutukola
naye omulimo gwa Kibbumba ogw'okusalaania aMawuliro aMasa aga
Kurisito. Twamutumire abagumye emyoyo, era abongeremu amaani omu
kwikirirya kwanywe,
3 kaisi tiwaabbaawo omuntu yenayena kwinywe abbaamu okulebera
olw'okubagadya okwemubitamu.
4 Owetwabbaire tukaali tuli na inywe twabakoberanga tuti abaikirirya
tuli n'okubita omukutuyiigaania, era mumaite ng'ekyo kyatuukiriire.
5 Kale olw'ensonga eyo, owenaboine nga tinkaali mpezya okuguma
omwoyo oku bibafaaku, niiye okubatumira oTemuseewo. Namutumire,
kaisi njezye okumanya okwikirirya kwanywe omu Kurisito owekuli, nga
ntya nti demba omukemi oSitaani n'abba nga yabakemere ni muzwa
omu kwikirirya, era okukalabana kwaiswe ni kubba nga kwabbaire kwa
bwereere.
6 Atyanu oTemuseewo ngonu yankaira egituli ng'azwa egimuli. At-
uleeteire obukwenda, obufa oku kwikirirya kwanywe omu Kurisito
n'okutaka kwanywe egituli. Era n'atukobera ati bulijo mutwebukirya ku-
sani ino, era ati mwegomba ino okutubonaku, nga swena obwetwegomba
okubabonaku.

2:14 2:14 Bik 17:5 **2:15 2:15** Bik 9:23,29; 13:45,50; 14:2,5,19; 17:5,13; 18:12 **3:1 3:1** Bik 17:15
3:6 3:6 Bik 18:5

7 Kale aboluganda, newankubbaire nga tuli omu bigosi bingi, n'omu
kutuyiigaania, neye okwikirirya kwanywe kutwiriryemu ino amaani.
8 Ekyo kityo olw'okubba owemubba abagumu omu Musengwa waiswe,
tuwulira kusani ino ng'emyoyo gyaiswe giikire.
9 Kale oKibbumba twamuwa niki okumwebalya olw'eisangaalo erituli
nalyo omumaisoge okulwanywe?
10 Omusana n'obwire twegairira ino oKibbumba, twezye okubonan-
ganaku na inywe maiso ku maiso, era kaisi tutuukirirye ekikaali kibul-
waku oku kwikirirya kwanywe.
11 OKibbumba onyere era oItewaiswe, n'oMusengwa waiswe oYesu,
batwezyesye okwiza egimuli.
12 OMusengwa abongeremu okutakangana n'okutakanga abantu
bonabona, nga iswe owetubataka inywe.
13 Akalangule emyoyo gyanywe, oMusengwa waiswe oYesu oweyali-
iza aamo n'abantube abatukulye, kaisi olwo abaajirye nga mubulaku
ekyokubanenya, nga mutuukiriire omumaiso ga Kibbumba era oIte-
waiswe.

4

Obwomi oKibbumba obwasiima

1 Oku bisigaireyo, aboluganda nkoba nti, tusiima ino okuwulira tuti, dala
mukola ng'owetwabeegeserye engeri ya kubba omu bwomi oKibbumba
obwasiima. Kale atyanu tubasaba nga tubeegairira omu liina lya
Musengwa waiswe oYesu, tuti mweyongere ino okukola mutyo.
2 Ekyo kityo olw'okubba mumaite ebiragiro ebitwabawaire, ebizwa e wa
Musengwa waiswe oYesu, ng'owebiri.
3 OKibbumba ekyabatakirya, niikwo okubba abatuukiriire, nga mwe-
wala obulendi.
4 N'olwekyo, buli moiza mwinywe ali n'okumanya engeri ya kuku-
umamu omubirigwe* omu ngeri etuukiriire, era nga y'ekitiisya.
5 Ekyo nga timukikolera mu kibinyibinyi, n'okwegomba kwa mubiri
ng'abakaafiiri ibo abatamaite oKibbumba.
6 Era omu nsonga eyo tiwaabbangawo akola ekirumya omwinaye,
ooba okumutoolaku ekikye, olw'okubba oMusengwa iye niiye akola
okunyaaŋa omu bintu ebityo byonabyona. Ebintu ebyo byonabyona
twabibalabwireku era twabibakobeire ira.
7 OKibbumba tiyatweteire kwegaitanga mu ngeri etali y'obutonde,
wazira yatwetere kubba batukulye.
8 N'olwekyo yenayena agaana ebitwegesya, abba tagaine bibono bya
muntu, neye abba againe bibono bya Kibbumba, abawa oMwoyowe
oMutukulye.
9 Neye ebikwata oku kutakangana kwa boluganda, tineetaaga ku-
bibawandiikira byona, olw'okubba inywe abanyere oKibbumba yabeege-
serye okutakangana.
10 Era mutyo wemukola omu boluganda bonabona abali omu Make-
dooniya mwonamwona. Kale aboluganda, tubeegairira mweyongere-
bweyongeri okukola mutyo.
11 Mwefengeku okubba omwidembe n'abantu, buli muntu ng'aafa
kubibye, nga mukola n'engalo gyanywe ng'owetwabakobere.

* **4:4 4:4** Ooba, *Kukuumamu omukaliwe.* Ooba, *Okusunamu omukali.*

12 Olwo kaisi abataikirirya babawenge ekitiisya, era mubbenge
abeemala omu byetaago byanywe.

Okwiza kwa Musengwa

13 Aboluganda, tutaka mumanye ebikwata kwabo abafiire, kaisi muleke
okweraliikirira ng'abantu abandi ababula eisuubi owebakola.
14 Iswe twikirirya tuti oYesu yafiire n'azuukira, era kityo wekyalibba
n'okwabo abafiire nga baikiririrya omu Yesu. Era oKibbumba yalibairirya
aamo n'oYesu.
15 Tubakobera ekyo oMusengwa waiswe ekiyakobere ati iye oMusengwa
waiswe oweyaliiza, iswe aboomi titwalisookayo abo abafiire.
16 OMusengwa waiswe onyere yaliika okuzwa omwigulu, n'okuduumira
okw'amaani eino, eigono lya malaika omukulu nga liwulikikana, era
n'ekondeere ya Kibbumba ng'evuga. Abo abafiire nga baikiririrya omu
Kurisito, niibo abalisooka okuzuukira.
17 Awo swena abalibba bakaali boomi, ni twirириraku ni batutwalira
aamo nabo omu bireri, okusangaana oMusengwa waiswe omwibbanga.
Olwo kaisi ni tubbanga n'oMusengwa waiswe emirembe n'emirembe.
18 Aale buli moiza airyengemu omwinaye amaani n'ebibono ebyo.

5

Okwetegekera okwiza kwa Musengwa

1 Aboluganda, titwetaaga okubawandiikira oku bifa oku mwanka
n'ebiseera bya kwira kwa Musengwa waiswe.
2 Inywe abanyere mukimaite kusani muti olunaku lwa kwira kwa
Musengwa lwaliiza mantamanyaku ng'omwibbi owaiza obwire.
3 Abantu owebalibba nga bakoba bati, "Tuli mwidembe n'obukuumi
bubitiriri era mpaawo kabbikabbi," awo kaisi okugada niiwo owekwal-
ibaizira, ng'entuuko gy'okubyala owegiizira omukali aali ekida. Tibali-
wunuka okujigirika kadi katyayi kati.
4 Neye inywe, baganda bange, timuli mu bwomi bw'endikiirya
y'ekibbikibbi, kaisi olunaku olwo lubagwerenkerere-obugwerenkereri
ng'omwibbi.
5 Ekyo kityo olw'okubba nywenanywena muli bantu b'omu kitan-
gaala ky'obwomi obukengeize era obw'ebikole ebisa, era muli ba mu-
sana. Tituli ba bwire obw'okutaikirirya, naabba ab'omu ndikiirya eiza
olw'ekibbikibbi.
6 Kale tuleke okubba omu bwomi bwa kugona, nga titufaayo oku bintu
oKibbumba ebyataka, ng'abantu abataikirirya oYesu owebakola. Neye
tubbe nga tubonia omu kwetegekera okwira kwa Musengwa, era nga tuli
bantu abeegendereza.
7 Abagona, bagona bwire, n'abateemeera ni beebitya obundi, ba-
teemeera bwire.
8 Neye iswe ng'owetuli abamusana, tubbe bantu abeegendereza. Ok-
wikirirya n'okutakangana bitukuumenge ooti kizwalo kya mwisirikale
eky'ekyoma ekikuuma ekifubba. Era n'osuubi w'okulokoka atukuumenge
ooti nkofiira y'ekyoma oku mutwe.
9 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba tiyatutegekeire kutubonereza omu
busungubwe, wazira yatutegekeire kulokoka nga tubita omu Musengwa
waiswe oYesu Kurisito.

4:17 4:15-17 1Ko 15:51-52 **5:2 5:2** Mat 24:43; Luk 12:39; 2Pe 3:10 **5:8 5:8** Isa 59:17; Bef 6:13-17

10 Iye yatufeereire, kaisi awo nga tukaali tuli omu bwomi, waire nga
tumalire okufa, twezye okubba boomi aamo naye.
11 Kale mwiryanganengemu amaani, era mubbeeranganenge, era
ng'owemubbaire mukola.

Ebisembayo

12 Aboluganda, tubeegairira muwenge ekitiisya abo abakola eino
omu kuweererya egimuli, era oMusengwa iye oKibbumba abeyalondere
okubeekubbembera n'okubeegesyanga.
13 Mubawenge ino ekitiisya, era mubatakenge olw'omulimo gwabwe.
Mubbenge n'eidembe omu bantu buli moiza n'omwinaye.
14 Aboluganda, tubegairiire mulabulenge abagayaali, mwiryengemu
amaani abalebera, mubberenge abanafu, muguminkirizenge bonabona.
15 Mubone muti mwinywe tiwaabbaawo anyaaŋa, wazira bulijo
mwegumyenge kukola bintu ebisa mwinywe, n'omu bantu bonabona.
16 Mubbenge basangaali bulijo.
17 Musabenge oKibbumba nabuli kiseera.
18 Mu buli mbeera mumwebalyenge, olw'okubba ekyo inywe ng'abantu
ba Kurisito Yesu, oKibbumba kyataka mukolenge.
19 Timwamalangamu amaani okukola kwa Mwoyo oMutukulye.
20 Timwatalanga obunaabbi.
21 Mwekalisisyenge buli kintu, mugumirenge oku kisa,
22 mwewalenge buli kibbikibbi.
23 OKibbumba onyere atuwa eidembe, abatukulye. Era emyoyo
gyanywe, n'obwomi bwanywe, n'emibiri gyanywe, mubikuumenge nga
biteereri kusani ino, oMusengwa waiswe oYesu Kurisito oweyaliizira,
mubbe nga mubulaku ekyokubanenya.
24 Eyabeetere mwesigwa, era ekyo yalikituukirirya.
25 Boluganda, mutusabirenge.
26 Mutusugirirye aboluganda bonabona omu nsugirya ey'abatuukirirye.
27 Mbalagira nti, omu liina Iya Musengwa waiswe, ebbaluwa eenu
mugisomere aboluganda bonabona.
28 OMusengwa waiswe oYesu Kurisito abakwatirenge inywe ekisa.

EBBALUWA EYOKUBIRI OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE AB'E SESALONIKA

Enyanjula

Ebbaluwa eyokubiri eeri ab'e Sesalonika, omutume oPawulo niiye eyagiwandiikiire abaikirirya ab'omu kibuga ky'e Sesalonika (1:1). Yawandiikire ebbaluwa eenu mangu nga yankumala okubawandiikira esooka, omu mwanka gwa 51 awo nga bamalire okubyala oKurisito. OPawulo yawandiikiire ekanisa y'ab'e Sesalonika ebbaluwa eenu ng'akaali ali Kolinso.

Ekanisa ey'ab'e Sesalonika eteekwa okubba yabbaire efa ku bwomi bw'ebiseera ebisembayo, n'okwira kwa Kurisito. Abantu abandi babbaire nga tibafaayo okukola emirimo egyokubeemereryawo. OPawulo omu bbaluwagye ginu egiyawandiikiire ab'e Sesalonika, yawandiikire ebintu bingi ebikwata oku kwira kwa Kurisito. Era kumpi kitundu ky'ebbaluwa eenu kikwata ku bwomi bw'oMukurisitaayo omu biseera eby'enkomerero. OPawulo agaana abantu okulera engalo. Era akoba ati buli muntu aali n'okukolerera ekyokulyakye (3:6-10).

Engeri egibyecaanamu

1. Obusugirye eeri ekanisa (*1:1-2*).
2. OPawulo yeebalya oKibbumba olw'ekanisa (*1:3-12*).
3. OPawulo atumula oku bwomi bw'ebiseera eby'enkomerero (*2:1-17*).
4. OPawulo agaana abantu okulera engalo era alaabbira abantu okukola (*3:1-15*).
5. Ebibono ebisembayo (*3:16-18*).

Obusugirye

1 Nze oPawulo, n'oSiruvaano n'oTemuseewo, tuwandiikira ab'ekanisa ey'omu Sesalonika, abantu ba Kibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito.

2 Tubasugiirye ino nga tubatakirya ekisa n'eidembe ebizwa eeri oKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito bibbe na inywe.

Okugumya abaikirirya

3 Aboluganda, twebalya oKibbumba bulijo okulwanywe. Ekyo tusaaniire okukikola olw'okubba okwikirirya kwanywe omu Yesu kweyongeire ino okukakata, era n'okutaka buli moiza okwatakamu abainaye kweyongera.

4 N'olwekyo twewuuja okulwanywe omu kanisa gya Kibbumba egindi. Twewuuja olwa kuguma n'olwa kwikirirya oMusengwa oYesu okumuli nakwo nga mubita omu kubayiigaania, n'okudamba okwa buli ngeri.

5 Okugumira okubagadya ni musigala nga mwikirirya oMusengwa oYesu kiragisya kiti oKibbumba tiyeekubbira omu kusalawokwe, olw'okubba oku nkomerero kyalibabbeera okubba nga musaanira obwakabaka bwa Kibbumba obwebabagadirya.

6 Era oKibbumba omu bwenkanyabwe, yalibonereza abo ababagadya,

7 kaisi inywe abebagadya n'abawa ekiwuumulo aamo na iswe. Ebyo byalibbaawo oMusengwa waiswe oYesu oweyalibonekera ng'azwa omwigulu, ng'ali n'abamalaikabe ab'amaani.

1:1 1:1 Bik 17:1

8 Omusyo ogulunkuuma gwalibbaayo era n'abonereza abo abatamaite oKibbumba, n'abo abagaana okwikirirya aMawuliro aMasa ag'oMusengwa waiswe oYesu.
9 Balibawa ekibonerezo eky'okudamba okw'emirembe n'emirembe, ni bababbinga n'omumaiso ga Musengwa ow'ekitiisya eino.
10 Ebyo byalibbaawo ku lunaku oluyaliiziraku okumuwa ekitiisya omu batuukiriryebe. Era bonabona abaikirirya balimubona nga bawuninkiriire olw'ekitiisyakye. Nywena mwalibba aamo nabo, olw'okubba mwaikiriirye ebyo ebitwabakobeire.
11 N'olwekyo tubasabira nga titugonerya eeri oKibbumba waiswe, ababale ng'abasaaniire ekyo ekiyabeeteire eky'okubba omu bwakabakabwe. Era tusaba tuti, omu bwezyebwe, atuukiriryenge ebintu ebisa byonabyona ebimumaliriire okukola, n'ebyo ebimukola olwa kwikirirya kwanywe.
12 Kaisi olwo oMusengwa waiswe oYesu asune ekitiisya mwinywe, na inywe oKibbumba abawe ekitiisya mwiye. Ekyo kyalibba kityo olw'ekisa kya Kibbumba waiswe, n'oMusengwa oYesu Kurisito.

2

Ebyalibbaawo oKurisito ng'ali kumpi okwira

1 Atyanu aboluganda, binu niibyo ebikwata oku kwira kwa Musengwa waiswe oYesu Kurisito, era ng'owetwalikumbaanira egyali.
2 Tubakoba muleke okusagaasagananga mangu omu biseego byanywe, waire okweraliikirira, nga babakobeire bati olunaku lwa kwira kwa Musengwa lwamalire ira okutuuka. Timwabbanga mutyo waire babakobanga bati obunaabbi bukoba butyo, ooba bati kiri mu lugambo, waire bati kiri mu bbaluwa iswe egitwawandiikire.
3 Timwikiriryanga omuntu yenayena okubagotesya olw'okubba, olunaku olwo nga lukaali kubbaawo, walisooka kubbaawo kujeema okunene, ng'abantu bagaana oKibbumba, awo kaisi omuntu oodi, aizwire ebibbibibbi era ali n'okwaba omu kujigirika, n'amala n'abbutuka.
4 Omuntu oyo yalyakanisya oKibbumba era ni yeebbimbyabbimbya ati akira oKibbumba, ooba ekintu kyonakyona ekibasinza. Era yalingirira nakimo n'atyama omu Yeekaalu ya Kibbumba, nga iye onyere yeeyeta Kibbumba.
5 Timwebukirya nga nabakoberanga ebintu ebyo owenabbaire nga nkaali ndi na inywe?
6 Era mumaite nga waliwo ekikaali ekikaisya omuntu oyo okuboneka, paka ekiseera ekituuce owekyalituuka kaisi n'aboneka.
7 Ekyo kityo olw'okubba omujeemu oyo akaali yeebisire neye ng'okujeemera oKibbumba ikwo kuliwo n'atyanu, okutoolaku nti abakukola, bakukolera mu mbiso. Neye ekyo ekikaisya omujeemu oyo okubba omu lwatu kyalituuca ekiseera ni bakitoolawo.
8 Olwo kaisi omujeemu oyo n'abonekera nakimo. Neye okunkomerero oMusengwa waiswe oYesu yalimumalawo n'okulagira-bulagiri, era yalimulikirya n'okumirikiinya kw'ekitiisyakye ekiyaliiziramu.
9 Omuntu oweibbengo oyo oSitaani ogwaleeta, yaliiza n'akola n'amaani mangi ebyamagero, era n'obumanyiciryo n'ebyewunyo ebyobubbeyi.
10 Era omuntu oyo oweibbengo, yalikolesya buli kibbikibbi ekyezya okugotesya abo abeyalitwala omu kujigirika, olw'okubba bagaine okutwala amazima agandibalokoire.

1:9 1:9 Isa 2:10 **2:1 2:1** 1Se 4:15-17 **2:4 2:4** Dan 11:36; Zek 28:2 **2:8 2:8** Isa 11:4 **2:9 2:9** Mat 24:24

11 OKibbumba kyazwa abaleka babagotesyegotesye, baikirirye eby-
obubbeyi,
12 kaisi abo bonabona abataikirirya mazima, olwo omusango gubasinge,
olw'okubba basangaaliire omu kukola ekibbikibbi.

Babalondere kubalokola

13 Aboluganda, oMusengwa waiswe abaataka eino, era tusaaniire okwe-
balya oKibbumba bulijo okulwanywe. Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba
yabalondere mubbe bantu abasooka okwikirirya omu kyalo kyanywe,
ababbeere omu kubalokola olw'amaani ga Mwoyo oMutukulye abatukulya
olw'okwikirirya amazima.
14 Yabeetere ng'abita mu Mawuliro aMasa, agetwalaabbire egimuli, kaisi
olwo mugabane oku kitiisya kya Musengwa waiswe oYesu Kurisito.
15 N'olwekyo, aboluganda, mubbe bagumu, mukalangukire kwebyo
eby'amazima ebitwabeegeserye omu bibono ooba omu bbaluwa yaiswe.
16 Kale oMusengwa waiswe oYesu Kurisito onyere, n'oKibbumba oIte-
waiswe, eyatutakire atyo era olw'ekisaakye, n'atuwa eisangaalo er-
itawaawo n'eisuubi erisa,
17 abagumye emyoyo, era abawe amaani, omu bisa byonabyona
ebimukola n'omu bimutumula.

3

Mutusabire

1 Nga mmaliirirya, aboluganda, mbasaba mutusabirenge, ekibono
ekizwa eeri oMusengwa kyeyongere okusaalaana amangu, era abakisuna
bakiwenge ekitiisya ng'owekyabbaire mwinywe.
2 Era mutusabirenge, oMusengwa atulamye abantu abaŋeŋese era
ababbibabbi eino, olw'okubba waliwo abantu bangi ino abataikirirya
aMawuliro aMasa.
3 Neye oMusengwa waiswe mwesigwa era yabongeramu amaani,
n'abalamya omubbimubbi oSitaani.
4 OMusengwa waiswe oYesu atuwa obugumu oku bibakwataku nga
tumaite tuti, mukola era mwakolanga ebyo ebitwabalagiire.
5 Kale oMusengwa alungamye emyoyo gyanywe omu kweyongera
okumanya okutaka okuzwa eeri oKibbumba n'okuguminkiriza okuzwa
eeri oKurisito.

Okutabbanga bagayaali

6 Aboluganda, tubalagira n'obwezye obuzwa eeri oMusengwa oYesu
Kurisito tuti mwewale aboluganda abagayaali, era abatasengererya ebyo
ebitwabeegeserye inywe.
7 Inywe abanyere mumaite kusani ino muti musaaniire okukolanga nga
iswe owetwakolanga owetwabbaire na inywe, titwabbaire bagayaali.
8 Titwaliireku kyokulya kya bwereere, neye twakolanga ino, nga twe-
fudaku omusana n'obwire, nga twewala okugosiyirira omuntu yenayena
mwinywe.
9 Tirwokubba iswe twabbaire titusaanira kusuna bubbeeri okuzwa
egimuli, wazira twatakire kubawa kyokuboneraku, nywena mwezye
okukolanga ni mwebbeesyawo nga iswe.
10 N'owetwabbaire nga tukaali tuli aamo na inywe, twabalagiire tuti,
"Atataka okukola emirimo, n'okulya tiyalyanga."
11 Twawuliire mbu abamo kwinywe balaaduuki, tibakola mirimo,
wazira baliwo kweingirya mu by'abanaabwe.

12 Ab'engeri eyo tubalagira era tubasisiitira n'obwezye obuzwa eeri
oMusengwa oYesu Kurisito, tuti bateereere babbeeku ekibakola, kaisi olwo
basune ekibaalya.
13 Aboluganda, timwadembanga okukola ebintu ebisa.
14 Owewabbangawo omuntu agaana okusengererya ekitukoba omu
bbaluwa eenu, mumwegendereze era muleke okukolagana naye, kaisi
olwo ensoni gimukwate.
15 Neye timwamutwalanga ng'omulabe waanywe, wazira mumulabu-
lenge mpola mpola ng'omuganda waanywe.

Ebisembayo

16 Kale oMusengwa waiswe iye onyere eidembe, abawenge eidembe bu-
lijo, yonayona egimubba. OMusengwa abbenge na inywe nywenanywena.
17 Ninze oPawulo, era obusugirye bunu ninze mbuwandiikire n'engalo
eyange enanyere. Ako niiko akamanyiciryo akalaga buli bbaluwa egimba
mpandiikire. Nze ntyo wempandiika.
18 OMusengwa waiswe oYesu Kurisito abakwatirenge ekisa inywe
nywenanywena.

EBBALUWA ESOOKA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE OTEMUSEEWO

Enyanjula

Ebbaluwa eenu esooka eeri oTemuseewo, omutume oPawulo niiye eyagiwandiikiire omwegiwe oTemuseewo. Kyezyeka okubba kiti yagiwandiikire ooti aakati w'omwanka 62-64 nga bamalire okubyala oKurisito. Iye yabbaire n'enkolagana ino n'oTemuseewo era ng'emirundi egyeraku amweta mwanawe (Baf 2:22; 1Te 1:2; 1Te 1:18). Yamuwandiikiire ebbaluwa eenu nga iye oPawulo ali kumpi ku nkomerero y'obwomibwe.

Eenu moiza oku bbaluwa eina oPawulo egiyawandiikiire bantu neye nga tikanisa. Ebbaluwa egindi eisatu niigyo ginu: Temuseewo eyokubiri, n'oTito, n'oFirimooni.

Ebbaluwa eenu erimu endagirira nyingi oku kusinza okw'ekanisa (2:1-15), n'ebisaanizo by'abeekubbemberi b'ekanisa (3:1-13), n'okulabula oku beegesi b'obubbeyi (1:3-11; 4:1-5; 6:2-5). Era eraga engeri oPawulo egiyabbaire ayegesya oTemuseewo okubba omwekubbemberi wa makanisa. Ebbaluwa eenu era erimu amateeka mangi ageezya okubbeera abeekubbemberi b'amakanisa omu naku gyaiswe ginu okukola obuweererya obw'ekanisa.

Engeri egibyecaanamu

1. OPawulo asugirya oTemuseewo (*1:1-2*).
2. OPawulo alabula oTemuseewo oku beegesi b'obubbeyi (*1:3-11*)
3. OPawulo yeebalya oKurisito olw'ekisaakye egyali (*1:12-19*).
4. OPawulo asisiitira oTemuseewo ebikwata oku kusinza n'ebisaanizo by'abeekubbemberi b'ekanisa (*2:1–3:16*).
5. Ebibono ebisembayo (*4:1–6:21*).

Obusugirye

1 Nze oPawulo omutume wa Kurisito oYesu okusinzirira oku kiragiro kya Kibbumba eyatulokoire, n'oKurisito oYesu omututeekere eisuubi lyaiswe,

2 nkuwandiikira iwe oTemuseewo, eyasuukiire nakimo omwana owange onanyerenyeere omu kwikirirya oKurisito Yesu. OKibbumba oItewaiswe n'oKurisito Yesu oMusengwa waiswe bakukwatire ekisa, bakusaasire, era bakuwe eidembe.

Okwekuuma enjegesya etali ntuuce

3 Ntaka osigale omu kibuga Efeeso, ng'owenakusabire nga njaba omu kitundu ky'e Makedooniya, olagire abantu badi ababbibabbi tibairayo okwegesya enjegesya egya bubbeyi.

4 Obakobe balekeraawo okusiisira oku bisimo, n'omu kunonenkererya enyiriri empanvu egya maliina g'abazeiza baabwe. Ebyo byongera kuleeta kwakana omu kifo ky'okwegesya abantu ebya Kibbumba nga babita omu kwikirirya.

5 Ekyagirire ni nkukoba okusigala aawo kyabbaire nti oleetewo omu baikirirya okutaka okuzwera nakimo omu myoyo emirongoole, n'enseega ensa, era n'okwikirirya okunambulamu bubbeyi.

6 Ebyo abantu abamo babizwireku, ni baira mu kwakana okubulamu na mugaso.

1:2 1:2 Bik 16:1

7 Beesuuca okubba abakugu omu by'aMateeka ga Musa, neye tibategeera
aMateeka ebigakoba, n'ebyo ibo abananyere ebibeegesya.
8 Tumaite ng'aMateeka masa singa omuntu agakolesya omu ngeri
entuuce.
9 Tusaaniire tumanye tuti, aMateeka tibagateekeirewo bantu abatuukiri-
ire, bbe. Neye bagateekeirewo bavuni b'aMateeka n'abajeemu,
abo abakola ebibbibibbi era abatatya oKibbumba, abo abatatuukiri-
ire era abazumirira ebya Kibbumba, era abo abaita abaitewaabwe
n'abamawaabwe aamo n'abaiti bonabona.
10 Bagateekeirewo bantu abalendi n'abalya ebisiyaga,* abo abasuubuula
abantu abo ababbeyi n'abalayirira obwereere, n'abo bonabona abakola
ebyakanisya enjegesya entuuce.
11 Enjegesya entuuce ebba niiyo eyo eyabirana okusani n'aMawuliro
aMasa ag'ekitiisya aga Kibbumba ogubawuuja, era ageyankwatisirye
okulaabba.

Okwebalya oKibbumba olw'ekisaakye

12 Neebalya oKurisito oYesu oMusengwa waiswe, omu mwoyo gwange,
eyampaire amaani ag'okumuweererya, era eyaboine nga ndi mwesigwa,
n'antuma omulimogwe.
13 Newankubbaire ng'eira n'amutumulangaku bundi, ni muzumiri-
ranga, era ni njiigaanianga abamwikirirya n'obukambwe obungi, obone
owansaasira. Yansasiire lwakubba ebyo n'abikoleranga mu butamanya,
nga nkaali kumwikirirya.
14 OMusengwa waiswe yankwatiire ekisa kinene ino, n'ampa
okwikirirya era n'okutaka, ebyo oKurisito oYesu ebyatuwa
owetumwikiririryamu.
15 Ekibono kituuce ino era kisaaniire okukiikiririrya nakimo, ekikoba
kiti, "OKurisito oYesu yaizire omu kyalo kulokola bantu abakola ebib-
bibibbi." Mwibo abekitumulaku ninze nsingiramu nakimo okubba akola
ebibbibibbi.
16 Neye oKibbumba yankwatiire ekisa, nze akirira nakimo okubba
akola ebibbibibbi, kaisi oKurisito oYesu ninze ogwabba alagiraku okugu-
minkirizakwe okutakoma, era ninze mbe ekyokuboneraku eeri abo
abalimwikiriryamu era ni basuna obwomi obutawaawo.
17 OKabaka ow'ebiseera byonabyona atafa era ataboneka, oKibbumba
omoiza yenkani, tumuwuujenge era tumuwenge ekitiisya emirembe
n'emirembe. Amiina.
18 Temuseewo mwana wange, ndi kukuwanga ekiragiro ekiikirizagana
n'obunaabbi obukukwataku obwawulukire eira. Ntaka okulungamya
kunu kukubbeere okulwanirira kusani amazima g'okwikirirya ooti
mwisirikale omusa alwana okuwangula olutalo.
19 Era nkukoba nti weekwate oku kwikiriryakwo omu Kurisito, era
weekuumenge okubona oti okola bintu ebituuce. Ekyo kityo olw'okubba
abantu abandi bagaine okukola ebintu ebituuce, kale ni kizweramu
okwikirirya kwabwe okuteeyongera, ni kubba ooti meeri etubiire.
20 Mwabo niimwo omuli oKaimenaayo n'Erigizanda abenawaireyo eeri
oSitaani kaisi balekeraawo okuzumisyanga eriina lya Kibbumba.

2

Okwegesya oku ngeri y'okusinzamu

* **1:10 1:10** Abalya ebisiyaga niibo abasaiza abagona n'abasaiza abanaabwe. **1:13 1:13** Bik 8:3; 9:4-5

1 Kale mbakoba nti ekikulu, musabenge oKibbumba ebintu ebimubba
mutaka. Mumwegairirenge oku lw'abantu bonabona, era nga wemumwe-
balya olw'ebyakola eeri abantu bonabona.
2 Musabirenge abakababaka n'abandi bonabona abafuga kaisi tubbe
omu bwomi obw'eidembe era obuteeki, omu kutya oKibbumba n'omu
butukulye bwonabwona.
3-4 Owemukola mutyo kibba kisa, era oKibbumba oMulokoli waiswe, iye
ataka abantu bonabona balokoke era bamanye amazima, kyasiima.
5 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba ali moiza, era n'omutabagania
w'abantu n'oKibbumba ali moiza, era niiye omuntu oyo oKurisito oYesu,
6 eyeewaireyo abbe mugaito oku lw'abantu bonabona. Okwewaayokwe
kwabbaire bujulizi obwaiziire mu kiseera ekituuce okulaga ng'oKibbumba
owaataka abantu bonabona okulokoka.
7 Era nze ekinyere ekyo niikyo ekyagirire oKibbumba n'annonda
okubba omulaabbi, era omutume. Yannondere kubba mwegesi w'aBatali
Bayudaaya mbatuuceeku obukwenda obukwata oku kwikirirya kunu
ng'owekuli kutuuce. Ntumula mazima, timbeya naire.
8 N'olwekyo ntaka abasaiza buli wantu beegairirenge oKibbumba nga
beewaayo mu bwomi obutuukiriire, anambula busungu ooba mpaka.
9 Era ntaka abakali bazwalenge bizwalo ebisaanira. Beegenderezenge
okutamalira ebiseera n'empiiya gyabwe mu misono gy'enziiri, ooba mu
kwewoomya n'okwejolija n'eby'ezaabbu n'amabbaale ag'ebbeeyi, waire
mu kuzwala ngoye egy'ebbeeyi eino.
10 Wazira, ebibabba nabyo babikolesyenge mu kwefudaku kukola bikole
ebisaaniire, ebisa, era ebiweisya oKibbumba ekitiisya, ng'owekisaana
abakali abasinza oKibbumba.
11 Nga muli egibeegeserya, omukali asirikenge, nga yeewombekere.
12 Tinjikirirya mukali kwegesya, ooba okubba n'obwezye oku musaiza,
wazira asaaniire asirikenge,
13 olw'okubba Adamu niiye ogubasookere okubbumba, kaisi ni bairyaku
oKaawa.
14 Era Adamu tiniiye ompiri oguyabbeyabbeyere kaisi n'agwa omu
kibbikibbi, wazira omukali niiye ogubabbeyabbeyere, atyo n'asuuka oodi
akola ekibbikibbi.
15 Neye era, oKibbumba yalirokola omukali okuzwa omu kibbikibbi ekyo
ng'abitira mu kubyala, kasita n'abba agumiire omu kwikirirya, n'omu
kutaka, n'omu kubba omutukulye, n'omu kwefuga.

3

OMulabirizi ekyali n'okubba

1 Ekibono kituuce ekikoba kiti: Nabuli muntu ataka okubba omulabirizi,
abba yeegombere mulimo omusa.
2 Omulabirizi ali n'okubba ng'abulaku kyokumunenya. Ali n'okubba
n'omukali moiza yenkani, timuntu omulendi. Ali n'okubba nga muntu
eyegendereza, eyefuga, ogubawa ekitiisya, ayaniriza abageni, era amaite
okwegesya ebya Kibbumba nakusani.
3 Ali n'okubba nga timunywamwenge, nga tiw'eikayu, wazira nga
muwombeeki, nga timutonganitongani, era nga talulunkanira empiiya.
4 Ali n'okubba ng'afuga kusani ino enyumbaye, era n'abaanabe nga
bamugondera, nga bali n'empisa nsa.

2:7 2:7 2Te 1:11 **2:9 2:9** 1Pe 3:3 **2:13 2:13** Nta 2:7,21-22 **2:14 2:14** Nta 3:1-6

5 Aale omuntu atayezya okufuga enyumbaye ayezya atya okulabirira
ekanisa?
6 Omulabirizi tali n'okubba muntu eyankaikiriryanga oKurisito
akaali kukula omu kwikirirya, demba ni yeekudumbalya, oKibbumba
n'amusalira omusango, ng'oweyagusaliire oSitaani.
7 Ali n'okubba muntu oyo n'abatali b'omu kanisa bona ogubawa
ekitiisya, kaisi ayezye okutabbaaku kisobyo kya kumuvunaana, n'okugwa
omu mutego gwa Sitaani.

Abadikoni

8 Abadikoni bona basaaniire okubba bantu abebawa ekitiisya, aba-
tumula amazima, abatayabira oku mwenge, era abatalulunkanira bya
kusuna.
9 Basaaniire kubba bantu abatambulira omu kwikirirya okutuuce
oKibbumba okuyatuwaire, ng'omu biseego byabwe mpaamu kwegomba
okubbikubbi, ooba okwewuliramu musango.
10 Era musookenge kubagezesyamu kaisi ni basuuca abaweererya
ababulaku ekyokubanenya.
11 N'abakali baabwe* batyo, bona basaaniire okubba bantu abebawa
ekitiisya, abatasibirirya oku banaabwe, abeegendereza, era abeesigwa mu
buli kimo.
12 Omudikoni ali n'okubba wa mukali moiza yenkani, era afuga kusani
ino abaanabe n'ab'omu kisitokye,
13 olw'okubba ababba baweereirye kusani omu budikoni basuna ek-
itiisya eky'amaani, era ni babba bacaati omu kwikirirya kwabwe omu
Kurisito oYesu.

Ekyama ekikulu kibbutukire

14 Nsuubira okwiza amangu egyoli. Neye era, binu mbikuwandiikira,
15 n'owenaalwawo okwiza, omanye engeri abantu egibasaaniire ok-
webityamu omu kisito kya Kibbumba. Ekisito ekyo niiyo ekanisa ya Kib-
bumba onanyere obwomi ekikola ng'omusingi n'ompango ebikwatiriire
amazima omu kyalo kyonakyona.
16 Tukakasira nakimo tuti ekyama ekiri omu njegesya yaiswe, oKib-
bumba ekiyabiikwire, kituuce ino. Ekyo niikyo ekikoba kiti:
"OKurisito yabonekere ng'omuntu onanyerenyeere,
oMwoyo oMutukulye n'amukakasa ati niiye oyo.
Abamalaika bamuboine,
ebimufaaku ni babiraabba omu mawanga.
Abantu b'oku kyalo ni bamwikiriiryamu,
oKibbumba n'amutwala omwigulu omu kitiisya."

4

Abeegesi ab'obubbeyi

1 OMwoyo oMutukulye akoba butembereri ati, omu biseera ng'ekyalo
kyatira okutuuka oku nkomerero, abantu abamo balizwa omu kwikirirya,
ni basengererya emizimu egigotesyagotesya, era ni basengererya en-
jegesya gy'emizimu.
2 Enjegesya egyo abagireeta bantu ababbeyi, abo ab'emyoyo egibulamu
akabuntu.
3 Abo niibo abagaana abantu okufumbirwa, era ni baloberya okulya
ebyokulya ebimo. OKibbumba yateekerewo obufumbo, era n'abbumba

3:7 3:2-7 Tit 1:6-9 * **3:11 3:11** Ooba *Abadikoni abakali.*

ebyokulya ng’ataka abaikirirya, abamaite amazima, babikolesyenge nga webamwebalya.
4 Ekyo kityo olw’okubba buli kintu oKibbumba ekiyateekerewo kisa, era tibakigaana, kasita ni basooka kumwebalya kaisi ni bakikolesya.
5 Ekityo kisuuka kitukulye lw’ekibono kya Kibbumba, era n’okusaba.

Omuweererya omusa owa Kurisito

6 Oweweegesya aboluganda ebibono ebyo, waabba oli muweererya omusa owa Kurisito oYesu, akulire omu mazima ag’enjikirirya era n’enjegesya ensa eyo egyosengererya.
7 Weewalenge emboozi egitagasa omu bwomi bwa muntu wa Kibbumba, ng’ebisimo eby’abakaire. Omu kifo ky’ebyo, weetendeke mu bwomi obuweisya oKibbumba ekitiisya.
8 Ekyo kityo olw’okubba okukola ebisaizi by’omubiri kigasa katono, neye okukola ebintu ebiweisya oKibbumba ekitiisya kigasa omu bintu byonabyona. Ikwo kuleeta eisuubi ery’omu bwomi bunu obw’oku kyalo, era n’obwo obutawaawo oKibbumba obuyaliwa abaikirirya.
9 Ekibono ekyo kituuce era kisaanira nakimo okukiikirirya.
10 Kagira tukalabana era twefudaku ino okubba omu bwomi oKibbumba obwataka, olw’okubba eisuubi lyaiswe liri mu Kibbumba onanyere obwomi era oMulokoli w’abantu bonabona, eino eino abo abaikirirya.
11 Abantu obeegesyenge ebintu ebyo era obalagirenge okubikola.
12 Tiwaabbangamu okutya waire okwetalirirya kwonakwona oti okaali mwisuka mutomuto. Wazira, omu ntumulayo, n’omu mpisagyo, n’omu kutakakwo, n’omu kwikiriryakwo, n’omu butuukiriryebwo, obbenge kyokuboneraku eeri abaikirirya.
13 Onyiikiirenge okusoma eBiwandiike, n’okubuulirira abantu ebya Kibbumba, n’okubeegesyanga paka owenaliiza.
14 Togayaaliriranga ekirabo ekiri mwiwe, oMwoyo oMutukulye ekiyakuwaire, okusinzirira oku bunaabbi obwawulukire ng’ab’akakiiko k’abakaire b’ekanisa bakuteekereku engalo okukusabira.
15 Ebyo obimalireku ino amaani, era weeweeyo mwibyo, kaisi buli muntu abone nga weeyongera okukola kusani.
16 Weegenderezenge ino omu mpisagyo n’omu byoyegesya. Era weekalangule mwebyo olw’okubba owookola otyo, walyerokola iwe onyere, era n’abo abakuwulisisya.

5

Ebikwata oku baikirirya ab’enjawulo

1 Tokaawuukiranga omusaiza omukaire, wazira omubuulirirenge ng’oiteewo. Abo abakaali abaisukaisuka obabuulirirenge ng’abagandabo.
2 Abakali abakaire obabuulirirenge ng’ababyairebo, n’abakali abatobato obabuulirirenge ng’aboonyokobo, era ng’obikolera omu butuukirirye obunambulaku kabuulya.
3 Abanamwandu, abookakasa oti badambaku abantu abababbeera, obalabirirenge.
4 Onamwandu owaabba n’abaana ooba abaizukulu, abaana ooba abaizukulu abo, okusookera nakimo, bali n’okwega okutuukirirya oKibbumba ebyalagira oku ky’okulabirira ab’omu kisito kyabwe. Omu kukola ekyo, babba baliku n’ekibasasula ababyaire baabwe ooba abazeiza baabwe, olw’okubba ekyo oKibbumba kyasiima.

5 Onamwandu oyo adambaku obubbeeri, ng'asigaire yenkani, abba
yeesigire Kibbumba, era tagonerya okwegairira n'okusaba oKibbumba
omusana n'obwire.
6 Neye oyo aabba onamwandu tete n'aira mu kunoonia by'amasanyu,
abba amalire okufa omu mwoyogwe, waire ng'oku ngulu akaali mwomi.

7 Owe abantu ebiragiro ebyo kaisi tibaagwa omu kubanenya.
8 Kaisi tete, oyo atafa oku bantube, eino eino ab'omu nyumbaye, abba
azwire omu kwikirirya oKurisito, era abba mubbimubbi n'okukiraku
omutaikirirya.

9 Onamwandu akaali kwerya emyanka 60, tomuwandiikanga okusuna
obubbeeri omu banamwandu. Neye n'owaabba ayerya emyanka egyo, ali
n'okubba ng'abbaire mwesigwa eeri oibaaye.
10 Onamwandu oyo aali n'okubba bamumaite bati akola ebikole ebisa
ng'okukulya okusani eino abaanabe, okwaniriza abageni, okulabirira
abatuukirirye, okubbeera abali omu bigosi, n'okwewangayo eino okukola
ebintu ebisa mu buli ngeri.

11 Neye abanamwandu abakaali abatobato toikiriryanga okubawandi-
ika omu lukalala lwa banamwandu okusuna obubbeeri. Ekyo kityo
olw'okubba okwegomba kw'omubiri owekwiza, kuyinga okwewaayo
kwabwe eeri oKurisito, ni baira bataka okufumbirwa.
12 Batyo ni beeteekaku omusango olw'obutatuukirirya ekyo ekibasuu-
bizire okusigala nga tibafumbo baweererye Kibbumba.
13 N'ekindi, baleka okukola, ni baira mu kulaaduuka nga baaba kisito
ku kisito. Tibabba bagayaali kyonkani, neye batambulya olugambo,
ni beingirya omu bintu ebitali byabwe, ni beesakabba n'ebitasaaniire
okutumula.
14 Kagira nkoba abanamwandu abakaali abatobato bafumbirwenge,
babyale abaana, balabirire ebisito byabwe, kaisi tibaawa omulabe awoku-
bitira okututumulaku obundi.
15 Era abanamwandu abamo bamalire eira okugota ni basengererya
oSitaani.
16 Owewabbaawo omukali omwikirirya aali n'abanamwandu
ab'olulyolwe, iye niiye abbe abalabirirenge. Tibaawa omugugu ogwo
kanisa, kaisi eyezye kulabiriranga banamwandu badi abadambaku
abantu ababbeera.

17 Abeekubbemberi b'abaikirirya abeekubbembera kusani, basaaniire
empeera ekiraku ey'abainaabwe obunene, eino eino abo abakalabana
okulaabba n'okwegesya abantu ekibono kya Kibbumba.
18 Ekyo kityo olw'okubba eKiwandiike kikoba kiti, "Ondaawo ogwosibire
oku kijooko okukukolera omulimo tomusiba omunwa." N'ekindi kiti,
"Omukoli asaaniire empeeraye."

19 Toikiriryanga ebyo ebibavunaana omwekubbemberi okutoolaku nga
biriku abajulizi abeera ababiri ooba abasatu.
20 Abo ababba bakolere ekibbikibbi mubanenyenge mulwatu, kaisi ekyo
ni kibba kulabula eeri abasigairewo.
21 Nkusisiitira omumaiso ga Kibbumba n'oKurisito oYesu n'abamalaika
abalonde, okusengereryanga ebyo bulijo nga tiwekubbira naire, ooba
okusalirirya.

5:18 5:18 Ama 25:4; 1Ko 9:9 **5:18 5:18** Mat 10:10; Luk 10:7 **5:19 5:19** Ama 17:6; 19:15

22 Toluuyanga okuteeka engalo oku muntu yenayena ng'omwabula
okuweererya oKibbumba, okutoolaku ng'omalire kumugezesya. Ekyo ki-
tyo olw'okubba ow'engeri eyo owaagwa omu kibbikibbi, wena bakubalira
omu kibbikibbi ekyo. Weekuume ng'obulaku akamogo.
23 Olw'obulwaire bw'omu kida obutira okukudambya, tiwaanywanga
maizi gonkani neye onywengeku n'enviinyo ntyayi giti ng'obulezi.
24 Ebibbibibbi by'abantu abamo bibonekerawo omu lwatu nga bakaali
n'okubasalira omusango, kaisi eby'abandi ni biboneka luzwanyuma.
25 Era bityo n'ebikole ebisa abantu abamo ebibakola webiboneka omu
lwatu. Neye eby'abandi, n'owebibba nga nandi ni bibonekerawo omu
Lwatu, mazima tibyalikaya kuboneka oluzwanyuma.

6

1 Abo bonabona abali omu kijooko ky'obugalama basaaniire okuwa ino
abasengwa baabwe ekitiisya, kaisi abantu bakaye ensonga y'okuzumiraku
eriina lya Kibbumba n'enjikirirya yaiswe.
2 Kaisi abo abagalama abali n'abasengwa baabwe abaikirirya oYesu,
tibalekangayo okubawa ekitiisya bati olw'okubba abasengwa baabwe
atyanu baganda baabwe. Wazira, beeyongerenge kubaweererya ku-
sani ekibitiriire, olw'okubba abo abasunamu omu kuweererya kwabwe
baikirirya banaabwe, era b'ebbeeyi egibali. Ebyo obibeegesyenge era
obasisiitirenge okubikuumanga.

Omugaso gw'okuwa oKibbumba ekitiisya

3 Buli muntu ayegesya enjikirirya egy'engeri egendi, era nga tagondera
ebiragiro ebituuce ebya Musengwa waiswe oYesu Kurisito n'enjegesya
eyabirana n'ebintu ebiweisya oKibbumba ekitiisya,
4 abba aizwire kwemanya, okumukaisya okutegeera buli kintu. Omuntu
ow'engeri eyo atira okubba n'ekibinyibinyi kya kwakana n'okukayaana
ku buli kibono. Era ebizwamu kubba na ngongi, n'oyombo, n'okoolo,
n'okusibiriryaku, n'okukayaana.
5 Ebyo byonabyona ababikola bantu ababebenyekere ebiseego, aba-
woiremu amazima, era abaseega bati okwikirirya oYesu nzira ya kunoon-
eryamu byobusuni.
6 Neye omuntu owaikirirya oYesu, obwomibwe bubba bwikuti, kasita
n'abba ng'aikirirya ati ebyo ebyali nabyo bimumala.
7 Ekyo kityo olw'okubba mpaawo kitwaizire nakyo omu kyalo munu,
era mpaawo kitwalyaba nakyo nga tuzwamu.
8 Kale owetubba n'ebyokulya n'ebizwalo, ebyo bitumalenge.
9 Abo abeegomba okugaigawala bagwa omu bikemo, n'omu kwe-
gomba okw'enkola n'enkola okwekisiru, era okwa kabbikabbi, ni bakaya
n'okusigala omu kwikirirya, batyo ni beinika omu kugota n'omu kuji-
girika.
10 Ekyo kiiza olw'okubba okululunkanira empiiya niikwo onsulo
w'ebibbibibbi byonabyona. Olwa kululunkana okwo, abamo bagotere, ni
bazwa omu kwikirirya, ni beereetera obulumi bungi omu myoyo gyabwe.

Okulabula

11 Kale iwe omuntu wa Kibbumba, weewalenge ebibbibibbi ebyo
byonabyona. Osengereryenge ebya butuukirirye, obwomi oKibbumba
obwasiima, n'okwikirirya, n'okutaka, n'okuguminkiriza, n'eiwooyo.

12 Olwanenge masaiza omu bwomi bwa kwikirirya oYesu. Ekyo kyakwezyesya okusuna obwomi obutawaawo oKibbumba obuyakweteire, owewabbutuliire kusani ino okwikiriryakwo, omumaiso g'abajulizi abangi.
13 Nkusisiitira omumaiso ga Kibbumba aawa buli kintu obwomi, era n'aga Kurisito Yesu eyabbutuliire nakimo amazima omumaiso ga Pontiyo Piraato,
14 nti okuumenge ebintu byonabyona ebinkulagiire. Owewakola ekyo, wayezya okutabbaaku akamogo, kadi ekyokukunenya, okutuukira nakimo oMusengwa waiswe oYesu Kurisito oweyalibonekera.
15 Okwizakwe okwo, oKibbumba ogutuwuuja era onyere obwezye, oKabaka w'abakabaka era oMusengwa w'abasengwa, yalikutuukirirya omu kiseera iye onyere ekiyalisiima.
16 Iye yenkani atafa era abba omu kitangaala abantu ekibateezya kwigereraku, mpaawo eyabbaire amuboineku, era mpaawo ayezya okumubona. Iye w'ekitiisya, era iye w'obwezye obutawaawo. Amiina.

Okulabula abasuni

17 Olabule abasuni ab'oku kyalo kinu, kaisi baleke okwekudumbalya, ooba okwesiga obusuni obutali bw'emirembe n'emirembe, wazira beesigenge Kibbumba atuwa buli kintu ekitusangaalya.
18 Basaaniire okukolanga ebintu ebisa, kaisi basuuke abasuni omu bisa ebibakola, era basuuke ab'ekisa era abagabi.
19 Batyo balibba beebisira obusuni obwalibba omusingi omukalanguki ogwalibagasa omu biseera ebyaliiza, kaisi ni bayezya okusuna obwomi obunanyerenyeere.
20 Temuseewo, weegumye omu buweererya bwa kwemereryawo okwikirirya okutuuce. Weewalenge emboozi egitaweisya oKibbumba ekitiisya, n'empaka egya busirusiru, egyo abo abeebbeya egibeeta mbu-so gya malabuki.
21 Abamo kwabo abakoba bati bali n'amalabuki nago bagota ni bazwa omu kwikirirya. OKibbumba abakwatire inywe ekisa.

6:13 6:13 Yok 18:37

EBBALUWA EYOKUBIRI OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE OTEMUSEEWO

Enyanjula

Eenu niiyo ebbaluwa eyokubiri, omutume oPawulo egiyawandiikiire omwegiwe oTemuseewo. Yagiwandiikire kumpi ku nkomerero y'obwomibwe era ng'ali mu mabbuusu. Omu kiseera oPawulo oweyawandiikiire ebbaluwa eenu, babbaire bali kuyiigaania abaikirirya omu matwale g'e Looma. Kyezyeka okubba kiti, eyo niiyo ensonga oPawulo okubba nga yabbaire mu mabbuusu.

Omutwe omukulu omu bbaluwa eenu gukwata ku buguminkiriza. Ng'owekiri omu bbaluwa esooka eeri oTemuseewo, mwenu yona oPawulo awa okulabula kungi ino oku beegesi b'obubbeyi (3:5-9). Era amukobera ati walibbaawo ebiseera ebigosi omumaiso (3:1). N'olwekyo oPawulo asisiitira oTemuseewo okugumira ebigosi ebyo.

Engeri egibyecaanamu

1. Obusugirye n'okwiryamu oTemuseewo amaani (*1:1-18*).
2. OPawulo asisiitira oTemuseewo okuguma (*2:1-13*).
3. OPawulo awa oTemuseewo ebyokulungamya (*2:14-26*).
4. OPawulo amulabula oku byalibbaawo omumaiso (*3:1–4:8*).
5. Ebibono ebisembayo (*4:9-22*).

Okwemanyikisya

1 Ninze oPawulo oKibbumba oguyasiimire okubba omutume wa Kurisito oYesu, nkobere abantu ebifa oku bwomi obutawaawo oKibbumba obuyatusuubizire, obutusuna okuzwa eeri Kurisito oYesu.

2 Nkuwandiikira iwe omwana wange omu Kurisito, oTemuseewo oguntaka eino. OKibbumba oItewaiswe n'oKurisito Yesu oMusengwa waiswe bakukwatire ekisa, bakusaasire, era bakuwe eidembe.

Okwebalya n'okwiryamu amaani

3 Neebalya oKibbumba ogumpeererya omu mwoyo omulongoole, ng'abazeiza bange owebakolanga. Bulijo mmwebalya nabuli owenkwebukirya nga mmwegairira omusana ooba obwire.

4 Nabuli owenjebukirya amaliga agewakungire nga tuseebulangana, neegomba okukubonaku, kaisi njizulire nakimo eisangaalo.

5 Njebukirya kusani okwikirirya omu Yesu okwoli nakwo okw'amazima, era n'okwa zeizawo oLooyi n'omaawo Ewuniike okubabbaire nakwo, era atyanu nkakasa nti wena oli nakwo.

6 Kagira nkwebukirya nti oyongerenge okukumamu omusyo omu kirabo kya bulabirizi ekiri mwiwe, oKibbumba ekiyakuwaire olunaku olunakuteekeireku engalo nga nkwabula okukola omulimo gwa Kibbumba.

7 OMwoyo oMutukulye oKibbumba oguyatuwaire tatusuuca kubba bantu abati, wazira atwizulya maani, na kutaka, na kwefuga.

8 N'olwekyo ensoni tigyakukwatanga okutumula oku Musengwa waiswe, ooba ku nze omusibewe; wazira wena oikirirye okudambira aamo na nze olw'aMawuliro aMasa, nga twesiga maani ga Kibbumba.

9 Iye yatulokoire, n'atweta tubbe batuukirirye nga tasinzirira ku bintu ebisa ebyo ebitwakolere, wazira ng'asinzirira ku kigendererwakye n'oku

1:2 Bik 16:1 **1:5** Bik 16:1

kisaakye ekiyatukwatiire ng'abita omu Kurisito Yesu okuzwera nakimo eira n'eira.
10 Atyanu ekisa ekyo nago kyabbutukiire mu kuboneka kwa Mulokoli waiswe oKurisito oYesu, eyatoirewo okufa, n'aleeta obwomi obutawaawo, ng'abita omu Mawuliro aMasa.
11 OKibbumba yannondere nkobere abantu aMawuliro aMasa ng'omutumewe era omwegesi.
12 Era kagira ndamba nti ng'abantu banjakanisya era nga bangadya. Neye era, ekyo tikinkwatisya nsoni naire, olw'okubba mmaite ogunaikiriirye, era nkakasa nti ayezya okukuuma obwomi bwange obunamubisisirye paka oku lunaku ludi olw'enkomerero.
13 Okwatenge ebibono eby'amazima ebiwawuliranga nga ntumula n'obisengererya, era okalangukirenge omu njikirirya n'omu kutaka, ebituli nabyo olw'okubba tuli omu Kurisito oYesu.
14 Olabirirenge obuweererya obw'ebbeeyi obubakukwatisirye, ng'oMwoyo oMutukulye oyo abba mwiswe akwezyesya okubukola.
15 Omaite oti ab'omwAsiya bonabona bandekerewo. Mwabo niimwo omuli oFigeero n'oKerumogeene.
16 OMusengwa akwatiire ab'omu kisito ky'Onesifoolo ekisa, olw'okubba yandabiriire emirundi mingi, era ensoni tigyamukwaite okunnemanyikisya nga ndi musibe.
17 Neye oweyaizire e Looma, yakalabaine ino okunnoonia, n'antuukaku.
18 Era iwe omaite kusani ino ebintu ebisa byonabyona ebiyankoleire omwEfeeso. Oweyalituuka omumaiso ga Musengwa okumusalira omusango, oku lunaku ludi olw'enkomerero, oMusengwa amukwatire ekisa.

2

Omwisirikale omwesigwa owa Kurisito

1 Kale mwana wange Temuseewo, ogume, era amaani oKurisito oYesu agatuwa gakubbeerenge.
2 N'ebyo ebiwawuliranga nga ntumula omumaiso g'abajulizi abangi, obyegesyenge abantu abeesigwa, abalyezya okubyegesya abandi.
3 Wena owutuke n'ebigosi ng'omusirikale omusa owa Kurisito oYesu, nga swena owetukola.
4 Mpaawo mwisirikale aali oku lutalo eyeingirya omu nsonga egy'abantu aba bulijo, olw'okubba ekibba kimuli oku mwoyo esaawa eyo, niikyo ekya kusangaalya oyo eyamuwaire omulimo gwa kubba omwisirikale.
5 Era ekyokuboneraku ekindi kiri kiti, oyo aingira omu mizeenyo gy'empaka n'owaawangula tibamuwa engule ya buwanguli owaatakuuma amateeka ga muzenyo ogwo.
6 N'ekindi, omulimi oyo akola n'eiganyi abba niiye asaaniire okusooka okulya oku bibala eby'omu musiri omwalimira.
7 Onoonererye amakulu g'ebintu ebinkoba, oMusengwa aiza kukuwa okutegeera ebintu ebyo byonabyona.
8 Oyebukiryenge oti oYesu Kurisito, omwizukulu wa kabaka oDawudi yazuukiire ng'aMawuliro aMasa agenkobera abantu owegatukoba.
9 Era olw'okulaabba aMawuliro aMasa ago kigira ni ngada, ni bansiba ng'omuntu akola ebibbibibbi. Neye ekibono kya Kibbumba ikyo tibakisibiire omu mabbuusu.

1:11 **1:11** 1Te 2:7

10 N’olwekyo ngumiire buli kintu olw’abalondemu ba Kibbumba, kaisi
olwo basune okubalokola, n’ekitiisya ekitawaawo, ebiiza olw’okwikirirya
oKurisito Yesu.
11 Ekibono kinu kya mazima ekikoba kiti:
“Owetubba twafeereire aamo naye,
twalibba boomi aamo naye.
12 Owetuguminkirizira aamo naye,
twalifugira aamo naye.
Owetumwegaana,
yena yalitwegaana.
13 N’owetutabba beesigwa,
iye abba mwesigwa,
olw’okubba tayezya kweyakanisya iye onyere.”

Omukoli oKibbumba ogwasiima

14 Oyebukiryenge abaikirirya aboolabirira ebibono ebyo. Obasisiitirenge
omumaiso ga Kibbumba okwewalanga okwakana okunambulamu mu-
gaso, ikwo okwonoona-bwonooni abo abawulisisya.
15 Weefudengeku ino bulijo okubba muntu oKibbumba ogwasiima,
ng’okola ebintu ebitakuswaza, era oyegesyenge kusani ino ekibono
eky’amazima.
16 Weewalenge emboozi eteweisya oKibbumba ekitiisya, era ebibulamu
makulu, olw’okubba abantu bibongera-bwongeri kutatya Kibbumba.
17 Ebibono byabwe ebyo nago bisalaanikira mangu omu bantu ooti
musyo gwa luyira. Mwabo abasomesya ebityo niimwo omuli oKaime-
naayo n’oFireeto.
18 Abo bagotere ni bazwa oku mazima, nga bakoba bati okuzuukira
kw’abantu bonabona oKibbumba okuyasuubizire, kwamalire ira okub-
baawo. Era boonoona okwikirirya kwa bantu abamo.
19 Neye oKibbumba yateekerewo oYesu n’abatume ng’omuntu owaay-
ombeka omusingi omugumu, era oguliku eraama y’ebibono ebikoba biti,
“OMusengwa amaite ababe.” Era biti, “Buli abbutula eriina lya Musengwa,
azwe omu bibbibibbi.”
20 Ebintu ebibakolesya omu nyumba ya muntu omusuni tibibba
by’ezaabbu n’eby’efeeza byonkani, neye mubbaamu n’ebibabaizire mu
bisaale, era n’ebibabbumbire mwitakali. Ebimo babikolesya mirimo
egy’ekitiisya, n’ebindi kwibyo mirimo egitali gy’ekitiisya.
21 Kale buli moiza kwinywe eyeewala ebintu ebitaweisya ekitiisya
byonabyona, oyo niiye eyaabbanga ekintu eky’ekitiisya, ekibatukuliirye
nakimo, era ekisaanira buli mulimo omusa.
22 Weewalenge okwegomba okubbikubbi okwa maisuka, osenger-
eryenge bya butuukirirye, n’ebya kwikirirya, n’ebya kutakangana, era
n’eby’eidembe aamo n’abo abeegairira oMusengwa oYesu nga bali
n’emyoyo egitukula.
23 Weewalenge empaka egya busirusiru, eginambulamu malabuki,
olw’okubba omaite oti gizwamu yombo.
24 Omuweererya wa Musengwa tasaaniire kwombererya, wazira kubba
w’ekisa eeri buli muntu, n’okubba ayegesya okusani, era aguminkiriza.
25 Era ali n’okubba muntu ayegesya n’eiwooyo abo abamwakanisya,
amo oKibbumba n’ademba n’abawa okwenenya ni bamanya amazima.

2:12 2:12 Mat 10:33; Luk 12:9 **2:19 2:19** Kub 16:5

26 Awo babba bazwa omu lutuula oSitaani oluyabakwatiiremu n'asigala
ng'abakolesya ebyataka, olwo nga niikyo ekibbikibbi.

3

Enaku egy'oluzwanyuma

1 N'ekindi, Temuseewo, omanye kinu oti omu naku ng'ekyalo kyatira
okutuuka oku nkomerero, walibbaawo ebiseera ebibbibibbi.
2 Omu biseera ebyo abantu balibba nga beemaite bonkani, nga bantu
abalulunkanira empiiya, ab'eidumi, ab'amalala, abataka okuzuma, era
nga tibagondera babyaire baabwe. Balibba bantu abatasiima ebibabakol-
era, abatatya oKibbumba,
3 ababula okutaka, abatasoniya, abasibirirya oku banaabwe, abateefuga
nga buli moiza ekyataka kiyeekolera, nga baŋeŋese, era nga tibataka abo
abakola ebisa.
4 Balibba bantu abaizwire enkwe, ababula okuguminkiriza, abeebona
bonkani, nga bataka ino ebyamasanyu okukiraku owebataka oKibbumba;
5 ng'oku ngulu baboneka ooti-so bantu abawa ediini ekitiisya neye omu
myoyo gyabwe nga tibaikiririrya omu maani agali omu diini nago. Abantu
abo abatyo wabeewalenge.
6 Mwabo niimwo omuli abakikimita ni baingira omu bisito
by'abanaabwe, ni bafuga abakali abasirusiru, abaizwire ebibbibibbi,
nga tibayezya kuguma olwa kwegomba okubbikubbi okwa buli ngeri
okubabba nakwo.
7 Era abakali abo babeegesya bulijo, neye ni bakaira nakimo okutegeera
amazima.
8 Kale, ng'abasaiza abafumu, oYaane n'oYambule, ab'eira owe-
baakanisirye oMusa, n'abantu ababbibabbi abo bona batyo baakanisya
amazima. Niibo abantu ababebenyekere obuwongo, era abawoiremu
okwikirirya okutuuce.
9 Neye mpaawo gibaaba, olw'okubba obusirusiru bwabwe bwiza ku-
manyikana omu bantu bonabona, ng'obwa Yaane n'oYambule owebwa-
manyikaine.

Okusisiitira oku njegesya entuuce

10 Neye iwe wasengereirye okwegesya kwange, n'empisa gyange,
n'ekigendererwa. Wasengereirye enjikirirya yange, n'okutaka kwange.
11 Omaite ng'owenagumiire okunjiigaania n'okugada, ebyantuukireku
omu bibuga by'Antiyokiya, n'e Ikoniya n'e Lisitula. Mazima banji-
igaanirye ino! Neye era oMusengwa n'andamya mu byonabyona.
12 Kituuce, era nabuli moiza ataka okubba n'obwomi obuweisya
oKibbumba ekitiisya ng'ali omu Kurisito oYesu, bali n'okumuyiigaania.
13 Kale batyo abantu ababbibabbi n'ababbeyi balyeyongera okubba
ababbibabbi, ni bagotesyagotesya abandi, era batyo bona abanyere
oSitaani n'abagoterya nakimo.
14 Neye iwe okalangukirenge mwebyo ebiwayegere era n'obiikiririrya
nakimo, ng'owomaite obucaati n'obutuukirirye omaawo n'ozeizawo
ebibakwegeserye ebibabbaire nabyo.
15 Era okuzwera nakimo ng'okaali mutomuto, wabbaire omaite eBi-
wandiike ebitukulye, ebyo ebyezya okukusuuca omulabuki, n'olokoka
olwa kwikirirya omu Kurisito oYesu.

3:8 3:8 Kuz 7:11 **3:11 3:11** Bik 13:14-52; 14:1-20

16 OKibbumba niiye eyalungamirye okuwandiika kw'eBiwandiike by-
onabyona. Era ibyo bigasa omu kwegesya enjikirirya, n'omu kunenya
abasoberye, n'omu kuteereerya abazwire omu nzira entuuce, n'omu
kwegesya omuntu okukola ebituukirirye.*
17 Awo kaisi olwo omuntu wa Kibbumba ayezye okubba atuukiriire,
ng'ali nabuli kintu ekyetaagisya omu kukola ebikole ebisa, ebyo oKib-
bumba ebyataka.

4

OPawulo asisiitira oTemuseewo

1 N'olwekyo nkusisiitira Temuseewo, omumaiso ga Kibbumba
n'oKurisito oYesu eyalisalira aboomi n'abafu omusango oweyalibonekera
ng'airire omu bwakabakabwe,
2 nti obbenge mwetegeki okukoberanga abantu ekibono kya Kibbumba
nga togonerya. Ekyo okolenge omu biseera ebisaaniire okukikola, ooba
mu biseera ebigosi. Ogololenge abeetaaga okugolola, onenyenge abandi,
era abandi n'obairyamu amaani n'obuguminkiriza, era ng'obwoyegesya
n'obwegendereza.
3 Okolenge otyo olw'okubba ekiseera kiiza kutuuka abantu omu bali-
gaanira okuwulisisya enjegesya ey'amazima, neye olw'okusengererya ok-
wegomba n'amairu g'emibiri gyabwe, ni beekumbaaniryaku abasomesya
ababeegesya biibyo byonkani ebibataka era ebibanyumira okuwulira.
4 Baligaana okuwulisisya eby'amazima, ni basengererya enfumo-
obufumo.
5 Neye iwe obbenge muteeki bulijo, era ogumirenge okukudambya.
Okolenge omulimo gwa kulaabba eeri abantu aMawuliro aMasa, era
otuukirirye obuweererya oKibbumba obuyakuwaire.

OPawulo yatira okufa

6 Ekiseera kyange ekya kuzwa oku kyalo kituukire; baaba okunjita olwa
kuweererya oMusengwa oYesu Kurisito.
7 Ndwaine kusani ino olutalo lwa kwemereryawo okwikirirya okutu-
uce, mmaliriirye olugendo lwange olwa bwomi obwa kwikirirya oYesu.
Nsigaire nga ndi mwesigwa mwebyo oKibbumba ebiyampaire okukola.
8 Ekinsigairye niikwo okusuna engule eraga obutuukirirye bwange,
oMusengwa omulamuzi etiyekubbira egiyalimpa oku lunaku ludi
olw'enkomerero. Tiyaligiwa ninze zenkani, neye yaligiwa n'abo bonabona
abakuumiriire okwirakwe.
9 Weefudeku ino okwiza mangu egyendi,
10 olw'okubba oDeema yanzwireku olw'okutaka eino eby'oku kyalo
kunu, n'ayaba e Sesalonika. OKuleseene iye yaabire Galatiya, kaisi oTito
iye n'ayaba e Dalumatiya.
11 OLuuka yenkani niiye ali na nze. Obitye oMaako oize naye,
olw'okubba ambeera ino omu buweererya bwange.
12 OTukiko namutumire Efeeso.
13 Owewaabba ng'oiza, ondeeteranga ekooti yange eginalekere e Tu-
lowaasi e wa Kalipo. Ondeeteranga n'ebitabo byange, eino eino ebyo
ebikira obukulu.

---

* **3:16 3:16** Ooba, *Buli Kiwandiike, oKibbumba onyere niiye eyayezeserye abakiwandiikire, era kyomugaso.* **4:10 4:10** 2Ko 8:23; Bag 2:3; Bak 4:14; Tit 1:4; Fir 24 **4:11 4:11** Bik 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Bak 4:10,14; Fir 24 **4:12 4:12** Bik 20:4; Bef 6:21-22; Bak 4:7-8 **4:13 4:13** Bik 20:6

14 Erigizanda omuyeesi w'ebikomo yambitirye bundi ino. OMusengwa
yalimusasula olw'ebyo ebiyakolere.
15 Wena wamwekuume, olw'okubba yaakanisirye ino ebibono byaiswe.
16 Omu kuwozya kwange okwasookere, mpaawo kadi moiza eyanyam-
bire, buli muntu yandekeswire aawo. Nsaba oKibbumba ekyo tiyakibavu-
naana.
17 Neye oMusengwa yabbaire na nze, n'ampa amaani, ni mpezya oku-
laabbira nakimo eeri aBatali Bayudaaya bonabona ekibono kya Kibbumba,
ni bakiwulira, atyo n'andamya abantu ababbibabbi.
18 Era oMusengwa yannunulanga mu buli kabbikabbi, era yalintuuca
kusani omu bwakabakabwe obuli omwigulu. OMusengwa oyo tumuwenge
ekitiisya emirembe n'emirembe. Amiina.
19 Onsugirirye oPulisikira n'oibaaye Akwira, n'ab'omu kisito
ky'Onesifoolo.
20 Erasito yasigaire omu Kolinso, kaisi oTulofiimo iye namulekere ku
mwalo gw'e Mireeto nga mulwaire.
21 Weefudeku ino oize ng'ekiseera ky'obuwolondoki obungi kikaali
kutandiika. Ewubbulo, n'oPudeene, n'oLiino, n'oKirawudiya, aamo
n'aboluganda omu Kurisito bonabona bakusugiirye.
22 OMusengwa waiswe abbe aamo na iwe, era akukwatirenge ekisa.

4:14 **4:14** Zab 62:12; Lom 2:6; 1Te 1:20 **4:19** **4:19** Bik 18:2; 2Te 1:16-17 **4:20** **4:20** Bik 19:22; 20:4; 21:29; Lom 16:23

EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE OTITO

Enyanjula

Eenu moiza oku bbaluwa eina oPawulo egiyawandiikiire bantu neye tikanisa. Ebbaluwa egindi eisatu niigyo ginu: OTemuseewo esooka, n'oTemuseewo eyokubiri, n'oFirimooni. Ebbaluwa eenu oPawulo yagiwandiikiire muweererya omwinaye ogubeetanga bati Tito, eyamubbeeranga okukola emirimo gy'obuweererya oku kizinga e Kuleete. OPawulo kyezyeka okubba kiti, yawandiikire ebbaluwa eenu kiseera ky'akati w'omwanka 63-65 nga bamalire okubyala oKurisito.

OPawulo ayezya okubba nga yabbaire n'ensonga enkulu isatu omu kuwandiika ebbaluwa eenu. Ensonga esooka, yabbaire kumusisiitira okwekubbembera amakanisa agabbaire oku kizinga ky'e Kuleete. Eyokubiri, kumulungamya mu ngeri y'okulonda n'okwegesya abeekubbemberi b'amakanisa omu kitundu ekyo. Mwekyo yamuwaire okulungamya okufaanana nakudi okuli omu bbaluwagye eeri oTemuseewo. N'ekisembayo asonzola engeri abaikirirya egibasaaniire okwebityamu nga beewala okubba ab'eitima, era ab'ensaalwa era n'empaka egy'ekisirusiru egireeta okwawukana omu kanisa. Mwekyo akalaatira abeekubbemberi b'amakanisa okwekeenenya omutindo ogwetaagisya abeekubbemberi okubba nagwo.

Engeri egibyecaanamu

1. Okweyanjula (*1:1-4*).
2. OPawulo asisiitira oTito okulonda abeekubbemberi abatuukiriire (*1:1-16*).
3. Era amusisiitira okwegesya abantu okubbaawo omu bwomi obutuukiriire (*2:1–3:11*).
4. Ebibono ebisembayo (*3:12-15*).

Okwemanyikisya

1 Nze oPawulo omuweererya wa Kibbumba, era omutume wa Yesu Kurisito, ogubatumire mbiraabbe eeri abalondemu ba Kibbumba okwikirirya okutuuce, era mbamanyikisye amazima agatuuca abantu omu kugondera oKibbumba.

2 Okwikirirya n'amazima ago byeigikire ku kusuubira bwomi obutawaawo, oKibbumba atayezya kubbeya, obuyasuubizire okuzwa eira eino.

3 Ekiseera ekituuce owekyatuukire, obwomi obwo n'abulagira omu bibono, era ebibono ebyo niibyo ebiyankwatisirye mbiraabbe eeri abantu, ng'oKibbumba oMulokoli waiswe oweyalagiire.

4 Nkuwandiikira iwe Tito omwana wange onanyerenyeere omu kwikirirya swenaswena okutuli nakwo. OKibbumba oItewaiswe n'oKurisito Yesu oMulokoli waiswe bakukwatire ekisa, era batyo bakuwe eidembe.

Omulimo gwa Tito omu Kuleete

5 Nakulekere omu Kuleete nga ntaka otereerye ebyo ebyetaagisya okuteereerya, era oteekewo abeekubbemberi b'amakanisa mu buli kibuga, ng'owenakulagiire.

1:4 2Ko 8:23; Bag 2:3; 2Te 4:10

6 Oyo ogwolonda asaaniire okubba ng'abulaku ekyokumunenya, era
ng'ali n'omukali moiza. Abaanabe bali n'okubba baikirirya, era nga
tibababalira mwabo abeekolakolania olw'eiralu, ooba mwabo abajeemu.
7 Ekyo kityo olw'okubba omulabiriri ng'obwali muweererya wa Kib-
bumba ali n'okubba ng'abulaku ekyokumunenya, nga tiyeekudumbalya,
nga tasunguwala mangu, nga timunywamwenge, nga timukambwe, era
nga talulunkanira ebyobusuni.
8 Wazira, ali n'okubba ng'amaite okwaniriza abageni, era ng'ataka
abakola ebisa, nga yeegendereza, nga atuukiriire, nga mutukulye, era nga
yeefuga omu bintu by'amasanyu.
9 Ali n'okubba muntu agumira oku bibono eby'amazima ag'enjegesya
yaiswe ng'owebabimwegeserye, kaisi ayezye okusonzolera abantu en-
jegesya entuuce, era n'okulaga engeri abo abagyakanisya egibagotamu.
10 Waliwo bangi abajeemu, abakola gwa kulaaduuka nga batumula ebya
bubbeyi, eino eino abo abakoba bati abaikirirya kibeetaagisya okusenger-
erya eiteeka ly'eKiyudaaya erya kukomola. Batumula ebinambulamu nga
bataka abantu babiikiriiryemu.
11 Abo basaaniire kubasirica, olw'okubba bagotesya buli moiza abba
omu kisito ekibaingiramu nga beegesya abantu ebitaiza olwa kutaka
okusuna empiiya omu ngeri embiibbi.
12 Omoiza oku banyere abo, era nga yeeyeta naabbi waabwe, yakobere
ati, "Ab'oku kizinga ky'e Kuleete bulijo omu kubbeya beekansa; bisolo
ebya kabbikabbi, era baluvu, era bagayaali."
13 Neye era, ekiyakobere kituuce. N'olwekyo, oli n'okubanenyanga
n'amaani, kaisi olwo babbe n'enjikirirya entuuce ezwa omu nseega ensa.
14 Nga tibateeka emyoyo gyabwe ku bifumo by'eKiyudaaya ebyobubbeyi
ooba ku mateeka abantu abo abagaana amazima egibagunjire-obugunji.
15 Eeri abalongoole omu myoyo, buli kintu kibba kirongoole. Neye
eeri abo aboonoonoki omu myoyo n'abataikirirya, mwibo timubbaamu
kikenene naire, olw'okubba tobona ng'obuwongo bwabwe n'ebiseego
byabwe bibba byayonoonekere ira.
16 Omu b'engeri eyo mutira okubbaamu n'abo abeetwala bati ba-
maite oKibbumba neye ng'omu bibakola n'engeri egibeebityamu bal-
agira nakimo ng'owebamwegaana. Bakoli b'ebyomuliko era bajeemu;
tibasaanira mulimo omusa waire gumo.

2

Enjegesya entuuce

1 Neye iwe Tito, oyegesyenge ebyo ebyabirana n'enjegesya entuuce, nga
oomwo niimwo omuli:
2 Okwegesyanga abasaiza abakulu babbenge bantu abateeki omu
biseego, n'abebawa ekitiisya, n'abeegendereza, era abatuukiriire omu
kwikirirya, n'omu kutaka, n'omu okuguminkiriza.
3 Abakali abakulu bona obeegesyenge otyo. Babbenge n'empisa
egisaanira abantu ba Kibbumba, nga tibasibirirya oku banaabwe, era nga
tibagalama b'omwenge. Bali n'okwegesyanga bintu ebisa, nga kwoteekere
okwebityanga ng'ekyokuboneraku,
4 kaisi bayezyenge okwegesya abakali abankafumbirwanga okutakanga
abaibaabwe n'abaana baabwe.

1:9 1:6-9 1Te 3:2-7

5 Obeegesyenge okubba bantu abeefuga, n'ababulaku akamogo. Babbenge bantu abakola okusani emirimo omu bisito byabwe, era abeegendereza, n'abakuuma ebyama by'omu nyumba. Era babbenge tibalendi, abamaite okutuukirirya emirimo gyabwe omu kisito, era abagondera abaibaabwe, kaisi awo abataikirirya oYesu bakayenge awokusinzirira okuzumirira ekibono kya Kibbumba.

6 Abaisuka bona obalaabbirenge okubba abeegendereza.

7 Era iwe wena onyere, oli n'okubba kyokuboneraku omu byoyegesya na mu buli kintu ekyokola, ng'oli muntu omucaati atayuugayuuga era owa mazima omu enjegesya y'enjikiriryayo.

8 Buli ekyotumula kiri n'okubba kituuce, nga mpaamu kibakunenya, kaisi oyo akyakanisya aswale olwa kutabba n'ekibbikibbi ekyatutumulaku.

9 Oyegesyenge abagalama okuwuliranga abasengwa baabwe, nga beefuda okubona ng'abasengwa baabwe babasiima mu buli kintu, era nga tibaakanisya basengwa baabwe,

10 ooba okubaibbaku ebyabwe. Balagenge abasengwa baabwe bati bali n'obwesigwa obwizulye, kaisi abantu olwo basiime enjegesya ya Kibbumba oMulokoli waiswe.

11 Olw'okubba oKibbumba yalagire ati w'ekisa eeri abantu bonabona, yateekerewo enzira y'okulokola buli moiza aikirirya.

12 Era ekisa ekyo kitubbeera okwega okuzwa oku bintu ebitaweisya oKibbumba ekitiisya n'amasanyu g'ekyalo, kaisi tubbe bantu abeegendereza. Era tubbe bantu abacaati abatayuugayuuga, era abawa oKibbumba ekitiisya omu mulembe gunu.

13 Era tubbe nga buli kiseera tukuumiriire lunaku olwo olwa suubi waiswe ow'enkabi, okwo nga niikwo okuboneka kw'ekitiisya okwa Kibbumba ow'amaani era oMulokoli waiswe oYesu Kurisito.

14 OKurisito yeewaireyo okufa okulwaiswe kaisi atununule omu bibbibibbi byaiswe byonabyona, atusuuce abantube abakenene omu myoyo, era abamaliriire okukolanga ebintu ebisa ebyataka.

15 Ebyo niibyo ebyobba oyegesyenge. Era owoobba ng'olaabba ooba ng'onenya abaikirirya bonabona aboolabirira, okikolenge n'obwezye bwonabwona. Tiwaabbangawo kadi moiza mwibo atwala ati ebibono ebyoyegesya tibikulu.

3

Okulungamya abaikirirya

1 Oyebukiryenge abaikiririrya omu Yesu ibo okuwanga ekitiisya abafugi n'ab'obwezye, era babagonderenge, era babbenge beetegeki okukolanga buli kikole ekisa kyonakyona.

2 Obasisiitire okutatumulanga bundi oku muntu kadi moiza, era beewalenge oyombo; nga balumirwa abantu bonabona. Era, bawenge buli muntu ekitiisya,

3 olw'okubba swena abanyere eira twabbaire basirusiru, era bajeemu, era ng'atuli bagalama eeri okwegomba okubbikubbi n'amasanyu aga buli ngeri. Twabbaire b'eitima era abaizwire ensaalwa, ng'abandi batucaawire, era nga swena abananyere tucaawangana.

4 Neye oKibbumba oMulokoli waiswe, omu kutulaga ekisa n'okutakakwe okwatakamu abantu,

---

2:14 2:14 Kuz 19:5; Ama 4:20; 7:6; 14:2; Zab 130:8; 1Pe 2:9

5 yatulokoire, tirwokubba n'ebikole ebisa ebitwakolere, wazira lwa
kusaasirakwe. Yatulokoire ng'akolesya kutuwa bwomi obuyaaka oMwoyo
oMutukulye obwaleetawo omu muntu owetwikirirya oYesu.
6 Omwoyo oyo niiye oguyatuwaire n'omwoyo gumo ng'abita omu Yesu
Kurisito oMulokoli waiswe.
7 Ekyo yakikolere kaisi atutooleku omusango atutukulye olw'ekisaakye,
tusuuke basika b'ebintu bya Kibbumba, era nga tusuubira obwomi
obutawaawo obuyatusuubizire.
8 Ekyo ekintumulaku kituuce.
Era ebyo ntaka obikakasirenge nakimo, kaisi abaikirirya oKibbumba
beegumyenge kukola bikole ebisaaniire oKibbumba. Ebyo niibyo ebisa
era ebigasa abantu.
9 Neye weewalenge empaka egy'ekisirusiru, n'okwakana oku bikwata
oku nkalala gy'amaliina g'abazeiza b'abantu ab'eira, era n'oku bikwata
oku Mateeka ga Musa. Ekyo kityo olw'okubba ebiri ng'ebyo bibula
kibibagasa, era bya bwereere.
10 Omuntu aleetera abainaye okwawukana, owoomulabulanga omu-
lundi ogusooka, tete n'ogwokubiri, awo ng'omuzweraku nakimo.
11 Ekyo kityo olw'okubba obba okitegeera-butegeeri oti omuntu
owengeri eyo abba muntu akola ebibbibibbi eyaliibire ebiseego, era
ng'ebikolebye bimalire okumusalira omusango okumusinga.

Ebisembayo

12 Owenalikusindikira Aliteema ooba oTukiko, oyanguwangaku ok-
wiza egyendi omu kibuga ky'e Nikopooli ng'ebiseera by'ogumpunga
n'okutambula nga kugosi bikaali okutuuka, olw'okubba eeyo niiyo egin-
salirewo okumalira emyeri egyo.
13 Okole kyonakyona ekyoyezya obbeere oZeena omukugu omu
by'aMateeka ga Musa n'Apolo okwetegekera olugendo lwabwe, bayezye
okusuna buli kimo ekibeetaaga okukolesya omu lugendo olwo.
14 Oyegesyenge abaikirirya aboolabirira beege okwekoleranga emirimo
omu batoolanga ebibakolesya omu bwomi bwabwe. Tibaabbanga awo nga
babula kintu ekisa kadi kimo ekibagasa abantu abandi.
15 Bonabona abali na nze bakusugiirye. Otusugirirye bonabona abatu-
taka, abetufaanana omu njikirirya.
OKibbumba akukwatirenge ekisa.

3:12 3:12 Bik 20:4; Bef 6:21-22; Bak 4:7-8; 2Te 4:12 **3:13 3:13** Bik 18:24; 1Ko 16:12

EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIIKIIRE OFIRIMOONI

Enyanjula

Akabbaluwa kanu akampi, omutume oPawulo yawandiikiire mwikirirya eyabbaire afuma eino omu kanisa y'e Kolose ogubeetanga bati Firimooni (1:1). Yagiwandiikiire Looma ng'ali mu mabbuusu, omu mwanka ooti gwa 60 nga bamalire okubyala oKurisito.

OFirimooni yabbaire n'omugalama ogubeetanga bati Onesimo, eyabbaire amwirukireku. Okusinzirira oku mateeka ga Balooma, omugalama eyairukanga okumusengwawe, owebamukwatanga ni bamukanjayo, omusengwawe yaabbanga n'obwezye okumuteeka ku kibonerezo kyokumwita. Ng'airukire okumusengwawe Onesimo yaajiirye oPawulo omu mabbuusu, oPawulo n'alaabba egyali aMawuliro aMasa era n'agaikirirya n'asuuka mwikirirya. Omu kabbaluwa kanu, oPawulo akolesya entumula y'okusendasenda oFirimooni okusoniya Onesimo, era amwikirirye ng'owoluganda (1:13-14).

Engeri egibyecaanamu

1. OPawulo asugirya oFirimooni (*1:1-3*).
2. OPawulo yeegairira oFirimooni okusoniya, era n'okwirirya Onesimo ng'owoluganda (*1:4-21*).
3. Ebibono ebisembayo (*1:22*).

1-2 Ninze oPawulo ogubasibire olwa kuweererya oKurisito oYesu.

Nkusugiirye iwe Firimooni, n'omwonyoko waiswe omu Yesu, Afiya, n'Alikipo alwanikanira aamo na iswe omu buweererya, n'ekanisa ekumbaanira omu nyumbayo. Era n'oTemuseewo owoluganda omu Yesu, yena abasugiirye.

3 Tubatakirya enkabi n'eidembe ebizwa eeri oKibbumba oItewaiswe, n'oMusengwa oYesu Kurisito.

Nkuwandiikira iwe oFirimooni omutake, era omuweererya omunaiswe.

4 Buli owenkusabira, neebalya oKibbumba wange,

5 olw'okubba bankobera ng'oweweesiga eino oMusengwa oYesu, era ng'owootaka eino n'abatuukirirye bonabona.

6 Era nsaba oKibbumba nti, okukolera aamokwo n'abaikirirya abandi omu kwikiriryakwo, kukwezyesye okumanyira nakimo ebisa byonabyona ebitusunira omu Kurisito.

7 Woluganda, nsiima ino okutakakwo, era ni nsangaala ino, olw'okubba wairiryemu emyoyo gy'abatuukirirye amaani.

Okwegairira Onesimo

8 Kale newankubbaire nze, ng'omuweererya wa Kurisito, nandyezyerye okukulagira ekyosaaniire okukola,

9 neye okutaka okundi nakwo eeri iwe kugira ni nkwegairira-bwegairiri. Omu ngeri eyo, nze ng'oPawulo, omutume wa Kurisito Yesu, era atyanu omusibe olwa kuweererya oKurisito Yesu,

10 nkwegairira olwa Onesimo eyasuukire mwana wange omu Kurisito nga ndi omu busibe.

11 Eira yabbaire takugasa, neye atyanu atugasa swenaswena, iwe na nze.

12 Mmusindika aire egyoli neye nga mmutaka ekibitiriire.

1:1-2 **1:1-2** Bak 4:17 **1:10** **1:10** Bak 4:9

13 Nanditakire mbe naye aanu, ambeere omu kifookyo, omu busibe
obundimu olw'aMawuliro aMasa.
14 Neye tinatakire kukola kintu kadi kimo ng'ekyo, nga toikiriirye. Ntaka
ekintu ekisa ekyokola okikolere mu kwetakirya, neye tinga nkukakire-
bukaki.
15 Kyezya okubba ng'ekyagirire Onesimo n'akwawukanaku akaseera
akatono, kwabbaire kuleetawo ngeri egyoyezya okumweirirya abbe aamo
na iwe emirembe n'emirembe.
16 Era atyanu nga takaali mugalama-bugalama, wazira nga w'ebbeeyi
okukiraku omugalama; nga woluganda omutake, eino eino eeri nze. Kaisi
eeri iwe kikiraku n'aawo, olw'okubba yakugasa ng'akuweererya, tete era
n'omu bya Mwoyo, atyanu mugandawo.
17 Kale, abba nga ndi mwinawo, oyanirize Onesimo
ng'owewandinjanirizire.
18 Abba ng'aliku n'ekiyakusoberye, ooba ng'oliku n'ekyomubanza, ebyo
byonabyona obiteeke ku ninze.
19 Nze oPawulo mpandiikire n'engalo eyange enanyerenyeere nti nze
nalisasula, newankubbaire ng'omaite oti wena nkubanza. Ekyo kityo
olw'okubba nakolere kinene okukubbeera okubba omu Yesu.
20 Kale woluganda, ntaka nkusunemu omugaso omu Musengwa oku
nsonga eyo, era omwoyo gwange ogwiryemu amaani omu Kurisito.
21 Olw'okubba mmaite ng'ompulira, nkuwandiikiire nga neesiga nti
wakola ekinkoba, n'ebindi ebikira kwekyo ekinkusabire.
22 Era ekindi, ontegekere awokugona, olw'okubba nsuubira nti
olw'okusaba kwanywe, banteera ni njira egimuli.
23 Epafula, omusibe omunange olwa Kurisito oYesu, akusugiirye.
24 Era oMaako, n'Esitaluuko, n'oDeema, era n'oLuuka abaweererya
abanange bona bakusugiirye.
25 Enkabi gya Musengwa oYesu Kurisito gibbenge na inywe.

1:23 1:23 Bak 1:7; 4:12 **1:24 1:24** Bik 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Bak 4:10,14; 2Te 4:10,11

EBBALUWA EERI AB'EBBULANIYA
Enyanjula

Ebbaluwa eeri ab'Ebbulaniya, bagiwandiikiire mu kibuga ky'e Looma (13:24) era kyezyeka okubba nga bagisalaanirye omu makanisa ageeraku. Mpaawo amaite eyawandiikire ebbaluwa eenu ooba ebiseera ebibagiwandiikiramu. Abakugu omu by'eBbaibbuli bateeserera ku mutume oPawulo, n'oLuuka, ooba oBbalunaba. Era abakira obungi, baikirirya bati bagiwandiikire ng'omwanka gwa 70 gukaali okubitawo nga bamalire okubyala oKurisito.

Ebbaluwa eenu bagiwandiikire ooti isomo, era ekigendererwa kyayo kyabbaire ky'okwiryamu Bayudaaya abaikirirya maani. Ebbaluwa eenu, eraga ng'oYesu oweyatuukirirye obunaabbi obweraku obw'eNdagaano eNkaire. Ekyo oYesu yakikolere, oweyeewaireyo okubba niiye esadaaka y'ebikole ebibbibibbi omulundi ogumo lumala, era ng'ekola ekiseera kyonakyona. Ebbaluwa eenu eijulira eBiwandiike by'omu Ndagaano eNkaire ooti 60. Era eBiwandiike ebyo biraga engeri oYesu egiyatuukirirye obunaabbi n'obuvunaanyizibwa bwa kabona akira obukulu ow'eKiyudaaya.

Abaikirirya omu kiseera kinu, bayezya bona okwajirya ekibairyamu amaani omu bbaluwa eenu ni basigala nga basengererya oKurisito Yesu nga niiye atwezyesya iswe okwesiga oKibbumba naiye (12:2).

Engeri egibyecaanamu

1. OYesu akiraku abanaabbi ba Kibbumba n'abamalaika (*1:1–4:13*).
2. OYesu akiraku abakabona abaweererya omu Yeekaalu ya Kibbumba omu Yerusaalemi (*4:14–7:28*).
3. Obuweererya bwa Yesu bukiraku obw'eNdagaano eNkaire (*8:1–10:31*).
4. Ebibono ebyokulungamya (*10:32–13:17*).
5. Ebibono ebisembayo (*13:18-25*).

OKibbumba atumwire kubitira mu Mwanawe

1 Eira, oKibbumba yatumulanga n'abazeiza baiswe emirundi n'emirundi
era omu ngeri enyingi ng'abitira mu banaabbi.
2 Neye omu biseera ebyaiswe binu eby'enkomerero atumwire na iswe
kubitira mu Mwanawe, oguyalondere okuwa obusika bwa buli kimo, era
oguyabitiiremu okubbumba ekyalo.
3 Mwiye niimwo okwasya kw'ekitiisya kya Kibbumba omu kweraga, era
mwiye mutubonera enfaanana ya Kibbumba enanyere. Niiye abbesyawo*
buli kimo n'amaani g'ekibonokye. Oweyamalire okutunaabyaku ebibbibibbi byaiswe, n'atyama omwigulu n'oKibbumba onyere oBwezye omu
kifo ky'ekitiisya eino.†

OMwana akira abamalaika ekitiisya

4 OMwana oyo ekitegeeza, oKibbumba yamusuucirye ow'amaani eino
okukiraku abamalaika omu ngeri nti, ekitiisya ekiyamuwaire eky'okubba
oMwanawe kikira ekyabwe.
5 Aale naani oku bamalaika oKibbumba oguyabbaire akobereku ati:

---

* **1:3 1:3** Ooba, *Akwatirira.* † **1:3 1:3** *Ekifo ky'ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba olw'engalo endiiro eya Kibbumba.* **1:3 1:3** 1:13; 8:1; 10:12; 1Ba 2:19; Zab 110:1; Bik 2:34; Bef 1:20

"Oli Mwana wange,
olwatyanu nnangirira nti ndi Iteewo?"
Ooba ati:
"Nalibba ninze oIteeye,
yena n'abba Mwana wange?"
6 Kaisi tete era, oKibbumba oweyabbaire yatira okusindika oMwanawe omubere oku kyalo, yakobere ati:
"Abamalaika ba Kibbumba bonabona bamusinzenge."
7 Owaabba atumula ku bamalaika, oKibbumba akoba ati:
"Asuuca abamalaikabe ooti mpewo,
era abaweereryabe ooti ndimi gya musyo."
8 Neye owekituuka oku Mwanawe, oKibbumba akoba ati:
"Obwakabaka oKibbumba obwakuwaire bwakubbaawo emirembe n'emirembe.
Okufugakwo omu bwakabakabwo kutambulira ku bwenkanya.
9 Otaka ebikole by'obutuukirirye, n'ocaawa obubbibubbi.
Kagira nze oKibbumba, oyo oKibbumbawo nkusukireku amafuta ni nkuwa eisangaalo erikira ery'abandi bonabona."
10 Era oKibbumba yakobere ati:
"Iwe Musengwa niiwe omu ntandiika eedi eyakomekere omusingi ekyalo oku kyemereire,
era n'eigulu niiwe onyere eyalibbumbireyo.
11 Ebyo ibyo byalijigirika ni biwaawo, neye iwe oli wa kubbaawo emirembe n'emirembe.
Byonabyona byalikairira ni biwaamu ng'ekizwalo.
12 Walibiringaku ng'owebalingaku eijoola,
era byalicucuka ni bicuuka ooti kizwalo ekikaire owekicucuka.
Neye iwe osigala kyekimo, era tocuukaku,
era n'obwomibwo tibwalikoma."
13 Neye aale naani oku bamalaika oKibbumba ogwakobangaku ati:
"Otyame ng'ondiraine oku lubba lwange olw'engalo endiiro,‡
paka owenaligondya abalabebo
ni mbasuuca mukonkolo gw'okuwuumuliryaku ebigerebyo?"
14 Neso abamalaika nago niikyo eniki? Aale tiniigyo emyoyo gyonagyona egiweererya oKibbumba, egyo egyatuma okubbeera abo abalisuna okubalokola?

2

Titwalekerera obulokole obw'amaanimaani

1 N'olwekyo tusaaniire twekalangulire oku njegesya egitwasunire, kaisi awo tuleke okugizwaku.
2 Nti kyazuukire ng'obukwenda bwa Kibbumba abamalaika obubaleetere owebuli n'obukakafu. Era, abo bonabona abanandi babwabiraku n'abagaine okubukwata basunire ekibonerezo ekibasaanira.
3 Kaisi tete olwo iswe? Twalyezya tutya aale okulama okutubonereza ng'owekitusaanire swena, singa titwateekeyo omwoyo oku bukwenda obukwata oku kulokoka obw'amaanimaani obutyo? Obukwenda obwo, oMusengwa onyere niiye eyasookere okubumanyikisya abantu,

1:5 1:5 Zab 2:7; 2Sa 7:14; 1Mi 17:13 **1:6 1:6** Ama 32:43 **1:7 1:7** Zab 104:4 **1:8 1:8** Zab 45:6-7 **1:10 1:10** Zab 102:25-27 ‡ **1:13 1:13** Ooba, *Ofugire aamo na nze.* **1:13 1:13** Zab 110:1

era abo abawuliire ng'abumanyikisya babukakasire egituli ng'owebuli bw'amazima.
4 Era oKibbumba yeeyongeire okukakasa obukwenda bwabwe okubita omu bumanyiciryo, n'ebyewunyo, n'ebyamagero ebitali bimo, era n'okugaba ebirabo bya Mwoyo oMutukulye, okusinzirira oku kutakakwe.

OYesu omu buntubwe

5 Nti okufuga ekyalo ekyo ekiiza okubbaawo omumaiso, ekyo ekituli kutumulaku, oKibbumba tiyakukwatisirye bamalaika.
6 Neye era, eeriyo awantu omu Biwandiike egikiijulira, nga waliwo akoba ati:
"Omuntu niikyo eniki-so ekigira n'omuseegaku?
Era omuntu-obuntu, lwaki omulumirwa?
7 Wamukolere n'abulaku katyayi kati,* okwagaagana n'abamalaika;
era n'omutiikira engule ey'ekitiisya n'okumugulumalya.†
8 Ebintu byonabyona wabiteekere ansi w'obwezyebwe."
Atyanu, omu kuteeka ebintu byonabyona ansi w'obwezyebwe, oKibbumba mpaawo kintu kadi kimo ekyatamukwatisirye okufuga. Neye era wona n'atyanu, titubona ng'ebintu byonabyona biri ansi w'obwezyebwe.
9 Wazira ogutubona Yesu, iye oyo ogubakolere n'abba, okumala akaseera katyayi kati, ng'abulwaku okwagaagana abamalaika. Era, atyanu niiye ogubatiikiire obugulumali n'ekitiisya olw'okubba yabitire omu kufa kaisi, olw'ekisa kya Kibbumba, ayezye okufeererera abantu bonabona.
10 OKibbumba, eyabbumbire era abbesyawo ebintu byonabyona okululwe, yaboine nga kisaaniire okutuukirirya oYesu kubita mu kugada atuuce abaanabe abangi oku kulokoka, batyo bagabane omu kitiisya.
11 Nti abo abebasuuca abatukulye n'oyo abasuuca abatukulye bonabona oitewaabwe niiye omoiza onyere oyo. Kagira oYesu tikimukwatisya nsoni okubeeta aboluganda.
12 Akoba ati:
"Namanyikisyanga obukulu bw'eriinalyo omu boluganda,
era omu nkumbaana gyabwe nakuwuujanga."
13 Era akoba ati:
"Neesiganga Kibbumba."
Era ayaba omumaiso n'akoba ati:
"Ngonu ndi aanu aamo n'abaana
oKibbumba abeyampaire."
14 N'olwekyo, ng'owekiri kiti abo oYesu abaayeta abaana, bantu abali mu mubiri, yena yeezwalisirye omubiri n'asuuka muntu nga ibo. Eyo niiyo engeri yonkani egiyeezyeryemu okufa. Era, okubita omu kufa niiyo engeri yonkani omu yeezyeirye okujigirica amaani ga Sitaani, iye aali n'obwezye oku kufa.
15 N'omu ngeri eyo, n'ataisulya abo bonabona ababbaire omu obwomi bwabwe bwonabwona omu bugalama obw'okutya okufa.
16 Nti omu butuuce obunyere tiyaiziriire kubbeera bamalaika wazira baizukulu ba Ibbulaimu.
17 N'olwekyo yabbaire n'okubbeera nakimo pulu ng'abolugandabe mu buli ngeri, kaisi abbe kabona akira obukulu ow'ekisa era omwesigwa omu

---

* **2:7 2:7** *abulaku katyayi kati* Ooba, *Okumala akaseera katyayi kati.* † **2:7 2:7** EBiwandiike ebimo eby'eira byongeraku biti, *N'omuwa okufuga ebintu byonabyona ebiwakolere.* **2:8 2:6-8** Zab 8:4-6 **2:12 2:12** Zab 22:22 **2:13 2:13** Isa 8:17,18 **2:16 2:16** Isa 41:8-9

kuweereryakwe omumaiso ga Kibbumba, okuwaayo esadaaka odenge eyasoniyisya abantu ebikole byabwe ebibbibibbi.
18 Era atyanu ayezya okubbeera abo ababita omu bikemo, olw'okubba yena onyere yabitireku omu bikemo aamo n'okugada.

3

OYesu akira oMusa

1 Kale boluganda omu Kurisito era abatukulye abeyayeteire obwomi bw'omwigulu, muteeke ebiseego byanywe ku Yesu omutume wa Kibbumba, era okabona akira obukulu ow'enjikirirya yaiswe.
2 Yabbaire mwesigwa eeri oKibbumba, eyamulondere okukola omulimo ogwo, dala ng'oMusa oweyabbaire omwesigwa omu kuweererya abantu ba Kibbumba bonabona.
3-4 Atyanu, oKibbumba niiye eyakolere buli kimo okubba ng'owekiri. Kintu kimanye kiti buli nyumba ebbaawo wabba waliwo eyagyombekere. Kale, ng'omwombeki w'enyumba owaabba n'ekitiisya ekikira eky'enyumba egyayombekere, n'oYesu atyo webamutwala okubba asaaniire ekitiisya ekikiraku ekya Musa.
5 OMusa yabbaire mwesigwa ng'omuweererya omu nyumba ya Kibbumba okumalaku, ng'akakasa abantu baamu ebyo oKibbumba ebiyalitumula omumaiso eeyo.
6 N'oKurisito yena atyo weyabbaire omwesigwa wazira ng'oMwana akulira enyumba ya Kibbumba. Era, iswe niiswe enyumba ya Kibbumba nago, kasita twasigala bulijo nga tuli bacaati era nga tuli n'osuubi oyo ogutwenyumirizaamu.

Okulabula okukwata oku kutaikirirya

7 Kale ng'oMwoyo oMutukulye owaakoba,
"Olwatyanu, owemwawulira eigonolye,
8 timwakakanyalya emyoyo gyanywe
ng'abazeiza baanywe owebakolere oku lunaku
oKibbumba oluyabagezeseirye omwidungu.
9 OKibbumba yakobere ati: 'Eeyo, bankemere ni bangezesya,
waire nga babbaire baboine ebikulu ebinakolere
okumala emyanka 40.'
10 Kagira zena nanyiigire olw'abantu ab'omulembe ogwo,
ni nkoba nti,
'Emyoyo gyabwe gitamaatama ni gigota okunzwaku,
tibategeera enkola gyange egimbakoba okukoleraku.'
11 N'olwekyo, niiwo okunyiiga ni ntuuka n'okwerima nti,
'Tibalituuka kadi omu kifo omu nankabaweereire ekiwuumulo.' "
12 Kale, boluganda, aale mugenderere kaisi tiwaabbaawo kadi moiza kwinywe abba n'omwoyo omubbimubbi era omukakanyali ogutaikirirya, n'azwa oku Kibbumba onanyere obwomi.
13 Wazira, bulijo mwiryanganengemu amaani kasita ni kubba nga kukaali "Lwatyanu," kaisi waleke okubbaawo waire moiza kwinywe, ekibbikibbi ogukibbeyabbeya n'akakanyalya omwoyogwe eeri oKibbumba.
14 Tusuuka bantu abali ekintu ekimo n'oKurisito singa twekalangula tutyo paka ku nkomerero omu bwesigwa obutwabbaire nabwo nga twankatandiikanga okwikirirya.
15 Ng'eKiwandiike owekikoba:

3:2 3:2 Kub 12:7 **3:11 3:7-11** Zab 95:7-11

"Olwatyanu owemwawulira eigonolye,
timwakakanyalya emyoyo gyanywe,
ng'abazeiza baanywe owebakolere."

16 Atyanu, aale banaani abo abawuliire eigonolye neye ni bamutenguwa? Tibaabo bonabona oMusa abeyeekubbembeire okubatoola omu Misiri?
17 Era, aale banaani abo oKibbumba abeyasunguwaliire okumala emyanka 40? Tibabbaire baabo ababbengere omumaisoge, abo abafiire, emirambo gyabwe ni gisigala omwidungu?
18 Era, aale banaani abo abeyalayiriire ati tiyalibaganya okwema ekigere omu kifo ekiyabbaire abategekeire ati mubaliwuumulira? Tibaabo abamutenguwire?
19 Kale mwekyo tubona tuti bakayire okutuuka omu kifo oKibbumba ekiyabbaire abategekeire okuwuumuliramu, lwa kutaikirirya kwabwe.

4

Ekiwuumulo ky'abantu ba Kibbumba

1 Ekisuubizo kya Kibbumba eky'okutuuca abantube omu kifo omu yabaweera ekiwuumulo kikaali kiriwo. N'olwekyo, twegendereze tiwaabbaawo kwinywe akaya okutuuka omu kifo eky'ekiwuumulo ekyo.
2 Nti swena aMawuliro aMasa agetwawuliire niigo aganyere ago aBaisirairi agebawuliire. Okutoolaku nti, ibo ebibawuliire tibyabagasire olw'okubba waire bagawuliire, tibagaikiriiriyemu.
3 Atyanu iswe abaikiririrya omu Yesu, niiswe abaingira omu kifo ky'ekiwuumulo ekyo, olw'okubba eeri abataikirirya, oKibbumba yakobere ati:
"N'olwekyo, niiwo okunyiiga ni ntuuka n'okwerima nti,
'Tibalituuka kadi omu kifo omu nankabaweereire ekiwuumulo.' "
OKibbumba ekyo yakitumwire waire nga yabbaire yamaliriirye omulimogwe, ekikoba nti, ng'okubbumba ekyalo kwabbaire kuwoire.
4 Tukitwala tutyo olw'okubba omu Biwandiike ebitukulye waliwo egikitumulira oku lunaku olwomusanvu kiti: "Oku lunaku olwomusanvu oKibbumba n'awuumula okuzwa oku mirimogye gyonagyona."
5 Era tete, ananyere awo oKibbumba akoba ati: "Tibalituuka kadi omu kifo omu nankabaweereire ekiwuumulo."
6 N'olwekyo, kiri nti ekifo ky'ekiwuumulo kya Kibbumba kisigala nga kiriwo abantu okukingiramu. Neye, abo abasookere okuwulira aMawuliro aMasa bakayire okukingiramu olw'okutaikirirya kwabwe.
7 Kagira oKibbumba yateekerewo kiseera kindi omu yatuucirya abantube omu kifo ky'ekiwuumulo nago, ekiseera ekyo nga niikyo "Olwatyanu." Ekyo yakirangiriire nga wabitirewo emyanka mingi, ng'abitira omu kabaka oDawudi, omu bibono ebitumalire okwijulira e nyuma eeyo tuti:
"Olwatyanu, owemwawulira eigonolye,
timwakakanyalya emyoyo gyanywe."
8 Aale singa oYoswa yatuucirye aBaisirairi omu kifo egibabbaire babasuubizire okuwuumulira, oKibbumba tete tiyankatumwire oku lunaku olundi olw'okutuuciryaku abantu omu kiwuumulo.

3:15 3:15 Zab 95:7-8 **3:18 3:16-18** Kub 14:1-35 **4:3 4:3** Zab 95:11 **4:4 4:4** Nta 2:2 **4:5 4:5** Zab 95:11 **4:7 4:7** Zab 95:7-8 **4:8 4:8** Ama 31:7; Yos 22:4

9 N'olwekyo, okusinzirira ebintu ng'owebiri, wakaali waliyo ekiwuumulo eeri abantu ba Kibbumba ekiri ng'ekyo iye ekiyawuumwire oku Saabbaato.
10 Nti buli moiza aingira omu kiwuumulo oKibbumba ekiyasuubizire asuna okuwuumula omu mwoyogwe okuzwa omu kukalabana, ng'oKibbumba oweyawumwire okuzwa omu mulimo gw'okubbumba.
11 N'olwekyo, tulwanikane tutuuke omu kiwuumulo ekyo, kaisi awo tiwaabbaawo akaya okukituukamu olw'obujeemu, nga badi.
12 Ekyo tukikole olw'okubba ebibono ebirimu obukwenda bwa Kibbumba, byomi era biri n'amaani agakola. Byogi n'okukiraku empiima ey'obwogi obubiri. Bisala ni bingirira nakimo paka mu kifo kya muntu ekisembayo obubise, era byabulamu n'ebiseego n'okufumintiriza okw'omu mwoyo.
13 Mpaawo kibbumbe waire kimo ekyezya okwebisa oKibbumba. Buli kimo kimuli akukunali akibona, era omumaisoge gituli n'okwewozeryaku.

OYesu niiye oKabona oMukulu

14 Kale ng'owetuli n'okabona akira obukulu ow'amaani, oYesu oMwana wa Kibbumba, eyaingiire omwigulu egiri oKibbumba, tukalangulire nakimo okwikirirya kwaiswe okutwatula.
15 Iye okabona akira obukulu ogutuli naye atulumirwa omu bunafu bwaiswe. Atulumirwa olw'okubba yena yabitirekuuku omu kumukema okwa buli nkola nga iswe, neye nandi n'agwa omu kibbikibbi.
16 Kale, atyanu twigerere n'obumaliriri eeri entebe ya Kibbumba aizwire ekisa, era twasuna okutusaasira n'okutukwatira ekisa, era n'okutubbeera nabuli owetwetaagira.

5

1 Buli moiza asuuka okabona akira obukulu, bamulonda kuzwa mu bantu, era bamuteekawo kubakiikirira mumaiso ga Kibbumba. Ekikoba kiti, niiye awaayo ebirabo n'esadaaka eeri oKibbumba oku lw'ebibbibibbi byabwe.
2 Engeri yena onyere egyali munafu omu ngeri enyingi, ayezya okukwata n'eiwooyo abo abali omu kutamanya n'abo abagota.
3 Ekyo niikyo ekigira asaaniire okuwaayo esadaaka olw'ebibbibibbi ebibye n'olw'ebibbibibbi eby'abandi.
4 Kaisi nago, mpaawo muntu ayezya okwetakirya era ni yeewa ekitiisya kya kabona akira obukulu. OKibbumba onyere niiye yenkani alonda omuntu okubba okabona, ng'oweyalondere Alooni okabona akira obukulu eyasookere.
5 Eyo niiyo ensonga lwaki oKurisito tiyeeniinirye yenkani okwewa ekitiisya kya kabona akira obukulu, wazira oKibbumba niiye eyakimuwaire oweyamukobere ati:
"Oli Mwana wange,
olwatyanu nnangirira nti ndi Iteewo."
6 Era n'awantu awandi oKibbumba akoba ati:
"Oli kabona ow'emirembe n'emirembe,
okufaananaku n'oMerikizedeki ng'oweyabbaire kabona."
7 OYesu oweyabbaire oku kyalo kunu yasabanga oKibbumba era n'amwegairira omwigono eryaminkirira n'omu maliga ati, iye

4:10 4:10 Nta 2:2 **5:3 5:3** Lee 9:7 **5:4 5:4** Kuz 28:1 **5:5 5:5** Zab 2:7 **5:6 5:6** Zab 110:4

aali n'obwezye okumulamya okufa, amulamye. Era, olw'obugondi n'obumaliriri ebiyabbaire nabyo eeri oKibbumba, bamuwuliire.

8 Newankubbaire nga yabbaire Mwana wa Kibbumba, yayegere okubba omugondi, ekyo ng'akyegera mu kugada okuyabitiremu.

9 N'olw'okuwangula ebikemo n'okukaanya okugada, oKibbumba atyo n'amubitya okubba okabona akira obukulu atuukiriire, n'asuuka niiye onsulo w'okulokoka okutawaawo eeri abo bonabona abamugondera.

10 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba yamusuucirye kabona akira obukulu okufaananaku n'oMerikizedeki ng'oweyabbaire kabona.

Okulabula oku kuzwa omu njikirirya

11 Waliwo bingi ebitwankatakire okutumulirira oku nsonga eenu ey'okugeraagerania obwakabona bwa Yesu n'obwa Merikizedeki. Neye, engeri egimulwawo okutegeera ensonga, tibyangu byokubasonzolera.

12 Nti neso waire ng'atyanu mwankubbaire basomesya b'abandi, paka atyanu nywena mukaali mwetaaga muntu kubeegesya-bwegesi ebyo ebyangubyangu ebyokusookeraku omu kutegeera obukwenda bwa Kibbumba. Mukaali musaanira kunywa mata, neye tikulya kyokulya ekikalanguki!

13 Buli moiza akaali asaanira amata abba akaali kiweigera, ekikoba kiti, tayezya kumanya enjawulo eriwo aakati w'ekintu ekituuce n'ekitali kituuce.

14 Neye ekyokulya ekikalanguki kisaanira bantu baabo abakakatire okubita omu kukiryanga nenca, era abeegere okumanya n'okwabulawo aakati w'ekintu ekisa n'ekibbikibbi.

6

1 N'olwekyo, tuzwe oku nsonga enyangunyangu egibasookeraku omu njegesya y'obukurisitaayo. Wazira, tweyongereyo twege ebikiraku awo ebikakati ebisaanira abantu abakulu. Titwabba ooti bantu abairamu okwombeka omusingi, ekikoba kiti, twireirenge mu kwegesya lwaki kikulu okwenenya n'okwikirirya oKibbumba.

2 Tikyetaagisya tusigalire mu kubeegesyanga ku bikwata oku kubatiza, n'okuteeka engalo oku mitwe gy'abantu, n'okuzuukira, n'oKibbumba okusalira abantu omusango ekibitegeeza.

3 Kale tuzwe omu by'ekitokito era, oKibbumba oweyaganya, ekyo kitwakola.

4-5 Kaisi eeriyo abo ababbaire bategeireku oku mazima ga Kibbumba, era abo abeewulirirekuuku mwibo ekirabo ekizwa omwigulu, era ni bagabana n'oku Mwoyo oMutukulye. Nkoba baabo abalegerekuuku obusa obuli omu bukwenda obuzwa eeri oKibbumba, era ni beeboneseryaku n'amaani ga Mwoyo wa Kibbumba agaaba okubbaawo omu mirembe egiiza. Neye era, ni bairirra ni babizwamu, ni bagwa.

6 Ala ab'engeri abo tikyezyeka okubairyawo omu kwenenya, olw'okubba okwegaana oMwana wa Kibbumba okubabba bakola kyekimo babba ng'abairamu kumukomerera ku musalabba na kumuswaza mulwatu.

7 Eitakali owerinywa amaizi ga ikendi agwaku emirundi emingi, ni liwa abo abalirimiraku eimerera erisa, awo libba n'enkabi gya Kibbumba.

8 Neye oweriwuluca mawa na isubi, awo libba mpaawo kirigasa, era libba lituukire kulikubba kiraami, n'ekyazwamu kulikumaku musyo.

5:7 5:7 Mat 26:36-46; Mak 14:32-42; Luk 22:39-46 **5:13 5:12-13** 1Ko 3:2 **6:8 6:8** Nta 3:17-18

9 Neye era wona, bainange abatake eino, waire nga tuli kubakoba
ebibono ebityo, inywe tubabulamu kubuusabuusa ng'owemuli omu
mbeera ensa. Tumaite tuti enzira egimwakwata niiyo eyo eyeetaagisya
okubatuuca oku bintu ebikiraku obusa, ebyo ebiiza n'obulokole.
10 Iye Kibbumba abba mwenkanya buli kiseera, n'olwekyo tiyeerabire
omulimo ogumwakolere. Era tiyeerabire n'okutaka okumwamulagire
okubitira omu bubbeeri obumwawaire, era obumwekalangula okuwa
abatuukirirye.
11 Era tutaka buli moiza mwinywe, alage okwekalangula okwo paka
ku nkomerero, kaisi ayezye okubba n'obukakafu bw'okusuna ekyo
ekimusuubira.
12 Owemwakola ekyo, mubba timwasuukenge abagayaali, wazira
mwabba bantu abeegererya badi abasikira ebyo ebibasuubizire,
olw'okwikirirya kwabwe n'okuguminkiriza.

Obukakafu bw'ekisuubizo kya Kibbumba

13 OKibbumba oweyabbaire asuubiza oIbbulaimu, yalayiire mu liina
erirye iye onyere. Ekyo yakikolere olw'okubba tiwabbairewo muntu gondi
amukiraku aali n'eriina eriyankakoleserye okulayira.
14 Yakobere ati, "Dala nalikuwa enkabi, era ni nnyongera obungi
bw'ab'ekiizukulukyo."
15 Era oluzwanyuma lw'okuguminkiriza, oIbbulaimu yasunire ekyo
oKibbumba ekiyamusuubizire.
16 Abantu owebabba balayiranganira, balayirira mu liina ly'ekintu ekiri
n'amaani agakiraku agaibo, era ekirayiro niikyo ekisala empaka gyabwe
gyonagyona.
17 Kale atyo oKibbumba yena kagira yalayiire, kaisi awo akikakasire
nakimo eeri abo abalisuna ebiyasuubizire ati dala yalibituukirirya.
18 Mwekyo oKibbumba ekiyakolere, mulimu ebintu bibiri ebitacuusika,
era omwotoyezya kubbeyera, ekisuubizokye n'ekirayiro. N'olwekyo
iswe abairukiire egyali okunoonia obutyami mwiye twiramu ino amaani
okwekalangulira omu bukakafu bw'okusuna ekyo ekitunuwirira okusuna.
19 Obukakafu obwo niibwo obukwatirira ni bugumirya nakimo emyoyo
gyaiswe okutayuugayuuga. Era, obukakafu obunyere obwo niibwo
obututuuca n'okwingirira nakimo omunda omu kifo ekitukulye omu
weema e nyuma w'olutimbe.
20 Eeyo niiyo oYesu egiyatwesookere okwingira okulwaiswe, awo
ng'amalire okusuuka okabona akira obukulu ow'emirembe n'emirembe
okufaananaku n'oMerikizedeki ng'oweyabbaire kabona.

7

Obwakabona bwa Merikizedeki

1 OMerikizedeki oyo yabbaire kabaka w'ekibuga ky'e Saalemu neenu
nga kabona wa Kibbumba oNambulaku aMwagaagana. Niiye eyasenge-
seryeku oIbbulaimu oweyabbaire azwa omu lutalo ludi iye n'abalwanibe
omu baitiire abakabaka abana n'amaje gaabwe, era n'amuwa enkabi.
2 Era, oIbbulaimu yamuwaireku ekitundu kimo okwikumi eky'ebyo
byonabyona ebiyabbaire awambire omu lutalo.

6:14 6:14 Nta 22:16-17 **6:19 6:19** Lee 16:2 **6:20 6:20** Zab 110:4

Atyanu ekisooka, eriinalye oMerikizedeki litegeeza "Okabaka afugira omu butuukirirye." Kaisi tete, n'engeri ekibono "Saalemu," egikitegeeza "Idembe," amakulu g'ekitiisyakye niigo nti, "Okabaka ow'eidembe."
3 Mpaawo egibatumulira okwiteeye ooba omaaye wa Merikizedeki
oyo, waire oku lulyo n'obwomibwe egibutandiikira n'egibukoma. Neye
era wona, okufaananaku n'oMwana wa Kibbumba, oMerikizedeki yena
asigala nga kabona emirembe n'emirembe.
4 Aale mwezya okubona ng'oMerikizedeki oweyabbaire muntu
w'amaani nakimo. Obona n'oIbbulaimu ozeiza waiswe omukulu
yamuwaire ekitundu ekimo okwikumi eky'ebyo ebiyabbaire awambire
omu lutalo!
5 Atyanu, aMateeka ga Musa galagira abo ab'ekiizukulu kya Leevi
abebawaire obwakabona, okusolooja omu bantu ekitundu ekimo ok-
wikumi waire nga b'olulyo lwabwe, nti bonabona baizukulu ba Ibbulaimu.
6 Neye oMerikizedeki iye etiyabbaire w'ekiizukulu kya Leevi, obone
oweyatoire okwIbbulaimu ekitundu ekimo okwikumi. Kaisi era,
n'okumuwa n'amuwa n'enkabi, iye oIbbulaimu oKibbumba oguyabbaire
amalire ira okusuubiza.
7 Mpaawo kubuusabuusa nti omuntu akiraku, niiye awaaku abo
abaakiraku enkabi.
8 Owetutumula oku ky'abakabona okusolooja ekitundu ekimo okwikumi
omu bantu, bakisolooja ng'abali n'emibiri egifa. Neye owekituuka oku
Merikizedeki iye, eyasunire ekitundu ekimo okwikumi mwomi, dala
ng'eBiwandiike owebikoba.
9 Atyanu eeriyo ayezya okukoba ati, mbona n'ab'ekiizukulu kya Leevi
abebawa ekitundu ekimo okwikumi bona kyekimo bakitooleire aamo
n'oIbbulaimu okukiwa oMerikizedeki.
10 Ekyo kityo olw'okubba oIbbulaimu okwaba okuwa oMerikizedeki eki-
tundu ekimo okwikumi oweyamusangaine, n'oLeevi onyere yena yabbaire
akaali ali mu kida kya zeizawe oIbbulaimu, nga bakaali kumubyala.

OYesu ali ooti Merikizedeki

11 Atyanu, oKibbumba yawaire aBaisirairi aMateeka ga Musa nga
geemereire ku musingi gw'obwakabona bw'aBaleevi. Neye aale singa
omulimo gw'abakabona aBaleevi gwatuukiiryeku ekigendererwa kya
Kibbumba ekya kutuukirirya abantu, tiyanketaagire okusindika okabona
ogondi afaananaku n'oMerikizedeki, omu kifo ky'oodi ow'omu lulyo
lw'Alooni.*
12 Era, ng'obwakabona owebwacuukiremu ni busuuka bw'enkola
mpyaka, kyabbaire kisaaniire n'amateeka agafuga entambulya yaabwo
gona bagacuusemu.
13 Nti iye oMusengwa waiswe, ogubatumulaku aanu, tiyazwire mu lulyo
lwa Leevi wazira lundi omwabbaire timuzwangakuumu muntu waire
moiza okuweererya ng'okabona oku kyoto.
14 Kintu kimanye kiti, yazwire mu lulyo lwa Yuda, onaabbi Musa
olwatakobangaku ati mwirwo mwona mwalizwamu abakabona.
15 Ebyo byeyongerera nakimo okutegeerekeka, owewasetukayo okabona
ogondi afaananaku n'oMerikizedeki ng'oweyabbaire kabona.
16 Oyo iye okumulondakwe okubba okabona tikwabbaire lwakubba
nti atuukana n'ekiragiro ekya kubba ow'omu lulyo lwa Leevi, wazira
lwakubba nti ali n'amaani aga bwomi obutawaawo.

7:2 7:1-2 Nta 14:17-20 **7:5 7:5** Kub 18:21 * **7:11 7:11** ***Alooni***, niiye eyabbaire okabona akira obukulu asooka.

17 Iye niiye ogubatumulaku bati:
"Oli kabona ow'emirembe n'emirembe,
okufaananaku n'oMerikizedeki ng'oweyabbaire kabona."
18 Omu ngeri eyo, ekiragiro kidi ekifuga okwingira obwakabona ekyasookere atyanu bakidibirye, olw'obunafu n'okutagasa byakyo.
19 Ekyo kityo olw'okubba aMateeka, mpaawo muntu ogugeezyerye okusuuca atuukiriire, neenu nga batuteekeirewo osuubi akiraku, omutwezya okubitira okwigerera eeri oKibbumba.
20 OKibbumba oweyabbaire alonda okabona oyo, yakoleireku n'ekirayiro. Neye ibo aBaleevi okubba abakabona, tikwabbaireku kirayiro naire.
21 OYesu yenkani niiye oKibbumba oguyalayiriire ati:
"OMusengwa alayiire,
era tiyalyejusa mwekyo:
'Oli kabona ow'emirembe n'emirembe.' "
22 Olw'ekirayiro kya Kibbumba ekyo, oYesu asuuka niiye ekikakasa kiti endagaano eyo, ekiraku obusa.
23 Enjawulo egendi eri eti, abakabona badi ibo baabbanga bangi olw'ensonga nti baafanga, kale ng'omoiza tayezya kubbeerererawo emirembe n'emirembe.
24 Neye engeri egikiri nti oYesu iye aliwo mwomi buli kiseera, obwakabonabwe bubbeerererawo emirembe n'emirembe.
25 N'olwekyo ayezya okulokolera nakimo abo abaaba eeri oKibbumba nga babita mwiye, olw'okubba aliwo mwomi ekiseera kyonakyona okubawozereryanga omumaiso ga Kibbumba.
26 OYesu niiye ali n'ekikula kya kabona akira obukulu ogutwetaagira nakimo. Nti niiye oMutukulye, atuukiriire era abulaku kyokumunenya. Niiye oKibbumba oguyayawiire okuzwa mwabo abakola ebibbibibbi era oguyaniinirye n'abitamu eigulu.
27 Iye tiyeetaaga kuwaayo sadaaka buli lunaku, okusooka oku lw'ebibbibibbi ebibye, kaisi tete n'oku lw'eby'abantu abasigaire, ng'abakabona abakulu badi abandi owebakolanga. Ekyo iye yakikolere nga ky'omulundi gumo lumala, oweyeewaireyo iye onyere.
28 Nti igo aMateeka ga Musa gabitya abantu okubba abakabona abakulu waire nga bali n'obunafu. Neye ikyo ekirayiro oKibbumba ekiyakolere, oluzwanyuma eino olw'okuwa aMateeka, kibitya Mwanawe kiti niiye okabona akira obukulu. Era oyo iye atuukiriire emirembe n'emirembe.

8

Okabona akira obukulu ow'eNdagaano eMpyaka

1 Ekikulu omu bintu ebitukoba niikyo kinu; okabona akira obukulu ogutuli naye atyo wayagaagana, era atyaime eeyo omwigulu aamo n'oKibbumba onyere oBwezye omu kifo ky'ekitiisya eino.*
2 Aweererya ng'okabona akira obukulu omu kifo ekitukulye, era omu weema eya Kibbumba enanyerenyeere ey'okusinziramu, oMusengwa iye onyere egiyateekerewo, etali ooti giinu abantu egibakola.
3 Buli kabona akira obukulu bamuteekawo kuwaayo birabo n'esadaaka eeri Kibbumba. Kale n'okabona waiswe omukulu kagira yena yabbaire n'okubbaaku n'ekyawaayo.

7:17 7:17 Zab 110:4 **7:21 7:21** Zab 110:4 **7:27 7:27** Lee 9:7 * **8:1 8:1** *Ekifo ky'ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubba lw'engalo endiiro eya Kibbumba.* **8:1 8:1** Zab 110:1

4 Singa yabbaire ku kyalo, tiyankubbaire kabona kadi katyayi kati,
olw'okubba waliwo abakabona abawaayo ebirabo ng'aMateeka ga Musa
owegalagira.
5 Neye ibo omulimo ogubakola gufaananaku-bufaanani, era kiiriirye
eky'ebyo ebiri omwigulu. Kagira oMusa oweyabbaire ng'ayaba okukola
eweema eya Kibbumba, oKibbumba yamulagiire ati, "Byonabyona obikole
ng'osengererya enkola egibakulagire ng'oli oku lusozi."
6 Neye atyanu oYesu omulimo ogubamuwaire, gukirira nakimo ogwa
bakabona badi obukulu, olw'okubba n'endagaano empyaka iye egyab-
bairemu ng'omutabagania aakati wa Kibbumba n'abantu, ekira eedi
enkaire obusa. OKibbumba oweyabbaire nga akakasa endagaano
empyaka yakolere ebisuubizo ebisa ebikira bidi ebizwa omu Mateeka ga
Musa obusa.
7 Singa endagaano esooka yabbaire ebulaku ekyokuginenya, tiwankub-
bairewo okwetaaga eyokubiri.
8 Neye oKibbumba atumula ng'anenya abantube ati:
"OMusengwa alangirira ati,
ekiseera kyalituuka,
ni nkola endagaano empyaka n'abantu b'e Isirairi,
era n'ekika kya Yuda.
9 Tiyalibba ng'endagaano eginakolere n'abazeiza baabwe,
oku lunaku olunabakwaite oku ngalo
okubatoola omu kyalo ky'e Misiri,
olw'okubba tibeekalanguliire
omu kukwata endagaano eyo.
Zena kagira ndekayo okubawulisisya."
10 "Era oMusengwa alangirira ati,
eenu niiyo endagaano eginalikola n'aBaisirairi
enaku egyo owegyalituuka.
Naliteeka aMateeka gange
omu biseego byabwe.
Era naligawandiika
omu myoyo gyabwe.
Nalibba Kibbumba waabwe,
bona ni babba bantu bange.
11 Tiwalibbaawo ayegesya omwinaye,
ooba ayegesya omugandawe ati,
'Omanye oMusengwa,'
olw'okubba okuzwera nakimo oku mutomuto okutuuka oku mukulu,
bonabona balimmanya ng'oMusengwa waabwe.
12 Ekyo wekyalibba olw'okubba nalibasoniya okubbenga kwabwe,
n'ebibbibibbi byabwe tinalibyebukirya tete."
13 OKibbumba owaayeta endagaano eenu ati mpyaka, abba eedi esooka
agisuucirye nkaire eweiremu amaani. Era ekintu owekikula ni kiwaamu
amaani kibba kyatira n'okuzwawo.

9

EWeema eya Kibbumba ey'oku kyalo

1 Era endagaano esooka ey'aMateeka ga Musa yabbaire n'ebiragiro
ebyalaganga engeri y'okusinzamu oKibbumba, era n'eraga n'ekifo eki-
tukulye eky'omu kifo ky'okumusinziramu eky'oku kyalo.

8:5 8:5 Kuz 25:40 **8:12 8:12** Yer 31:31-34

2 Ekifo ekyo kyabbaire weema eya Kibbumba aBaisirairi egibakomekere
ng'erimu ebisenge bibiri. Omu kisenge kyayo e kyenza, ooba ekisooka,
mwabbairemu ekikondo oku bayanika eitaala. Era nga mulimu n'emenza,
n'emigaati egibawonga eeri oKibbumba. Ekitundu ekyo nga bakyeta Kifo
eKitukulye.
3 E nyuma w'olutimbe olwokubiri, olwabbaire omunda omu Kifo eKi-
tukulye, niiwo awabbaire ekisenge ekyokubiri ekibeeta eKifo eKitukulye
eIno.
4 Mwiyo mwabbairemu ekyoto eky'obubbaani, ekibakolere mu zaabbu.
Era mwabbairemu esanduuku ey'endagaano, egibasiigireku ezaabbu
oku mba gyonagyona. Omu sanduuku eyo, mwabbairemu ekibya
eky'ezaabbu, omwabbaire obubbongokera bw'emere egibeeta emaanu.
Era mwabbairemu n'omwigo gw'Alooni ogwalokere, n'ebipande ebibiri
eby'amabbaale okubawandiikire ebiragiro eikumi ebya Kibbumba.
5 Oku ngulu kwayo kwabbaireku ebifaananyi by'abakeruubbi*
ab'ekitiisya. Ebiyaya byabwe nga bikingulya oku ngulu kw'ekisaanikiro
ky'esanduuku oku baswankiranga omusaaye gw'ebyo ebibasadaakire.
Ebiyaya ebyo byabiikanga oku kisaanikiro† iyo entebe ya Kibbumba
onanyere okusaasira. Ebyo byonabyona titwezya kubisonzola atyanu
ekimo ku kimo.
6 Ebyo byonabyona nga biwoire okubicaana nakusani bityo, abakabona
baingiranga bulijo omu kisenge ekisooka, ni batuukirirya omulimo
gwabwe.
7 Neye omu kisenge ekyokubiri, eyaingirangamu yabbaire kabona akira
obukulu yenkani, ng'aingiramu omulundi gumo buli mwanka, era ng'ali
n'okutwalayo omusaaye gw'esadaaka oguyaawangayo okululwe, n'oku
lw'ebibbibibbi by'abantu ebibakola omu kutamanya.
8 Mwebyo byonabyona oMwoyo oMutukulye yabbaire alaga ati, enzira
etuuka omu Kifo eKitukulye eIno, yabbaire ekaali kumanyikana eeri
abantu, ng'eweema eya Kibbumba eyasookere ekaali eriwo.
9 Ekyo kyabbaire kifaananyi-bufaananyi ekiwa ekyokwega ekyamakulu
omu biseera binu ebitulimu. Kiraga kiti, ebirabo n'esadaaka ebyo
ebibaawangayo, tibyezyanga okutukulya okutoolawo okuwulira omu-
sango omu mwoyo gw'oyo abiwaayo.
10 Byakomanga ku bintu by'oku ngulu, ebifa ku byokulya n'oku
byokunywa n'oku bulombolombo obw'okwetukulya, era ebyabbaire
eby'okubbaawo paka oku kiseera eky'okwirya buli kintu obuyaaka.

Omusaaye gwa Kurisito

11 Neye oKurisito yaizire nga niiye okabona akira obukulu ow'ebisa
ebyaba okwiza, n'aingiire omu weema eya Kibbumba ekira obukulu
n'okutuukirira, eteri y'abantu egibakolere. Ekikoba kiti, iyo tiya ku kyalo
kunu neye y'omwigulu.
12 Iye tiyaingiireyo na musaaye gwa mbuli ooba gwa nyana wa
nte. Wazira yaingiireyo na musaayegwe ogunanyerenyeere, n'aingirira
nakimo omu Kifo eKitukulye eIno omulundi gumo lumala, ng'amalire
okutusunira okutununula okutawaawo.

9:2 9:2 Kuz 26:1-30; 25:23-40 **9:3 9:3** Kuz 26:31-33 **9:4 9:4** Kuz 16:4-36 **9:4 9:4** Kuz 16:33; 25:10-16; 30:1-6; Kub 17:8-10; Ama 10:3-5 * **9:5 9:5** *Bakeruubbi.* Ebibbumbe by'omwigulu ebibbaaku ebiyaya. † **9:5 9:5** *Kisaanikiro.* Ky'eSanduuku y'eNdagaano. **9:5 9:5** Kuz 25:18-22 **9:6 9:6** Kub 18:2-6 **9:7 9:7** Lee 16:2-34

13 Atyanu, omusaaye gw'embuli n'ogw'ente enumi, n'eikoke lya mpaki egiboocerye, ebibamwaga kwabo abatatukula, bibatukulya, omu Mateeka ga Musa, ni babba batukula ku ngulu mu mubiri neye timu myoyo.
14 Neye oKurisito abulaku ekyokumunenya, yeewaireyo n'afa ng'esadaaka eeri oKibbumba omu maani ga Mwoyo atawaawo. Aale atyanu omusaayegwe tigwalikirawo ino okunaabya emyoyo gyaiswe nga gutoolawo okuwulira omusango olw'ebikole ebibbibibbi, ni tuweererya oKibbumba onanyere obwomi?
15 N'olwekyo oKurisito niiye omutabagania omu ndagaano empyaka, olw'okubba abo oKibbumba abeyalondere n'abasuubiza ebintu ebisa ebitawaawo, abayezyesya okubisuna. Ekyo kyezyeka, olw'okubba yafiire n'anunula abantu omu bibbibibbi byabwe ebibakolere nga bakaali bali ansi w'eifuge ly'endagaano esooka.
16 Ng'ekyokuboneraku, omuntu owaakola ekiraamo kikakata ng'eyakikolere amalire kufa.
17 Ekiraamo tikikola ng'eyalaamiirye akaali mwomi, wazira amala kufa, kaisi ni kikola.
18 N'endagaano esooka kagira bagikakasire na musaaye.
19 OMusa oweyamalire okulanga eeri abantu ebiragiro bya Kibbumba byonabyona ebiri omu Mateeka, n'akwata omusaaye gw'ente n'ogw'embuli, n'atabulyamu amaizi. Kaisi n'asiba ebyoya bya ntaama ebitukuliki oku kasaale akebeeta "Yisopu," n'aswankira omusaaye ogwo oku kitabo ky'aMateeka n'oku bantu bonabona.
20 Yaswankiranga nga waakoba ati, "Gunu niigwo omusaaye ogukakasa endagaano oKibbumba egyabalagiire okutuukirirya."
21 Era omu ngeri enanyere eyo, oMusa n'aswankira omusaaye ogwo oku weema eya Kibbumba n'oku bintu byonabyona ebibakolesya omu kusinza.
22 Era omu Mateeka, kumpi buli kintu bakitukulya na musaaye, era anambula kusuka omusaaye, tiwabbaawo okusoniya omuntu ebibbibibbi.

OKurisito sadaaka etoolawo ekibbikibbi

23 Kale abakabona, kyabbaire kibeetaagisya okutukulya ebifaananyi eby'ebintu ebiri omwigulu nga bawaayo sadaaka egyo. Neye ebintu ebiri omwigulu ebinanyerenyeere, byetaaga okubitukulya n'esadaaka ekira egyo obusa.
24 Era oKurisito tiyaingiire omu kifo ekitukulye nga bantu niibo abakikolere, ekifaanana-obufaanani na kidi ekinanyerenyeere. Wazira yaingiire omwigulu awananyerenyeere, era nga gyali n'atyanu omumaiso ga Kibbumba ng'atukiikirira.
25 Era oKurisito tiyaingiire omwigulu kwewaayo mirundi mingi, ng'okabona akira obukulu owaingira buli mwanka omu Kifo eKitukulye okuwaayo omusaaye gw'ebisolo.
26 Singa kyabbaire kityo, awo oKurisito yankubbaire ali n'okugada emirundi mingi okuzwera nakimo ekyalo kasookeede bakibbumba. Neye iye yabonekere lumo, mu biseera binu eby'enkomerero, kaisi atoolewo ekibbikibbi oku lw'abantu bonabona, nga yeewaayo onyere ng'esadaaka.
27 Era nga buli muntu oKibbumba oweyamutegekeire okufa lumo, era oluzwanyuma lw'okufa, ni bamusalira omusango,
28 era n'oKurisito atyo, bamuwaireyo omulundi gumo ng'esadaaka okwetiika ebibbibibbi by'abangi. Yaliiza omulundi ogwokubiri, neye nga

9:13 9:13 Lee 16:15-16; Kub 19:9,17-19 **9:19 9:19** Kuz 24:6-8 **9:21 9:21** Lee 8:15 **9:22 9:22** Lee 17:11 **9:28 9:28** Isa 53:12

taizire kwiramu kwetiika kibbikibbi, wazira okulokola abo abamukuumirira.

10

OKurisito niiye esadaaka emala kusani

1 Amateeka g'ekiyudaaya, kiiriirye-bwiriirye ky'ebintu ebisa ebyabbaire
biiza oKibbumba ebiyasuubizire, neye nga tibyabbaire niibyo ebinany-
erenyeere. N'olwekyo igo tigeezya, nga gabita omu sadaaka egyo,
egibairairamu buli mwanka, ni gatukulirya nakimo abo abagiwaayo nga
basinza.
2 Singa gabbaire geezya okubatukulirya nakimo, esadaaka gyankubbaire
tigikaali gyetaagisya okuwaayo, olw'okubba abagiwaayo bankubbaire
babatukulirya nakimo mulundi gumo lumala, era ng'atyanu tibawulira
musango omu mwoyo olw'ekibbikibbi.
3 Neye esadaaka egyo, olw'okubba bagiwaayo buli mwanka, kibaleetera
kwebukirya bibbibibbi ebibakolere enyuma buli owebawaayo esadaaka,
4 olw'okubba omusaaye gw'ente enumi n'ogw'embuli tigwezya oku-
toolawo ebibbibibbi.
5 OKurisito ng'aiza omu kyalo, niikyo ekyagirire n'akoba oKibbumba ati:
"Esadaaka n'ebyo ebibawaayo, tiniibyo omwoyogwo ebigwegombere,
neye wantegekeire nze omubiri.
6 Nabuli sadaaka egibawaayo nga bagyoca yonayona,
n'egyo egibawaayo olw'ebibbibibbi, tiwabisiimire.
7 Kagira zena nkoba nti, Ngonu ndi aanu.
Njizire okukola ebyotaka,
Musengwa wange Kibbumba,
ng'eKiwandiike owekintumulaku."
8 Era okusookesya yakobere ati:
"Esadaaka n'ebyo ebibawaayo,
n'ebyo ebibawonga nga babyoca byonayona,
n'ebyo ebibawaayo olw'ebibbibibbi,
tiniibyo omwoyogwo ebigwatakire era tiwabisiimire."
Ekyo yakitumwire, newankubbaire ng'ebyo byonabyona babiwangayo
ng'aMateeka owegalagira.
9 Awo n'airaku n'akoba ati, "Ngonu ndi aanu. Njizire okukola ebyotaka."
N'olwekyo atoolawo ekika ekisooka eky'esadaaka gy'ebisolo, kaisi olwo
ateekewo ekyokubiri.*
10 Era batusuucirye abantu abatukulye olw'okubba oYesu Kurisito yakol-
ere ekyo oKibbumba ekyataka, oweyawaireyo omubirigwe ng'esadaaka
omulundi gumo lumala.
11 Buli moiza oku bakabona b'ediini y'eKiyudaaya, ayemerera buli
lunaku, n'awaayo emirundi mingi esadaaka eginyere egyo, egiteezya
kutoolawo ebibbibibbi.
12 Neye oKurisito yeewaireyo ng'esadaaka lumo lwonkani, neye
ng'emala-bumali okusasulira ebibbibibbi ebiseera byonabyona, kaisi
n'atyama n'oKibbumba omu kifo ky'ekitiisya eino.†
13 Eeyo gyakuumiire paka oKibbumba oweyalimaliramu nakimo abal-
abebe amaani n'abasuuca ekintu ky'okwemaku bigerebye.

10:7 10:5-7 Zab 40:6-8 * **10:9 10:9** Ooba, *N'olwekyo atoolawo endagaano esooka, kaisi ateekewo eyokubiri.* **10:11 10:11** Kuz 29:38 † **10:12 10:12** *Ekifo eky'ekitiisya eino,* ooba, *Oku lubbaalwe olw'engalo endiiro.* **10:13 10:13** Zab 110:1

14 Olw'okuwaayo esadaaka eyo emoiza, abo abaatukulya yabasuniire
obutuukirirye obw'ebiseera byonabyona.
15 Era n'oMwoyo oMutukulye, ekyo akikakasa egituli. Asookesya
n'akoba ati:
16 "OMusengwa akoba ati,
eenu niiyo endagaano eginalikola nabo, enaku egyo owegyalituuka.
Naliteeka amateeka gange omu myoyo gyabwe,
era naligawandiika omu biseego byabwe."
Tete n'akoba ati:
17 "N'ebibbibibbi byabwe n'obutengu bwabwe
tinalibyebukirya tete."
18 Era oKibbumba owaamala okusoniya abantu, wabba tiwakaali weetaag-
isya okuwaayo esadaaka olw'ebibbibibbi.

Twigerere eeri oKibbumba

19 Kale boluganda, atyanu twezya okwingira omu Kifo eKitukulye eIno
nga tubula kutya, nga twesiga tuti oYesu yasukire omusaayegwe n'afa oku
lw'ebibbibibbi byaiswe.
20 Kale yatwiguliirewo enzira empyaka, era enjomi omu tubita ni
twaba buteereeri omu Kifo eKitukulye eIno eky'omwigulu nga mpaawo
ekitugaana ng'olutimbe olwabbaire omu weema. Era enzira eyo niigwo
omubirigwe oguyawaireyo.
21 Kale ng'owetuli n'okabona akira obukulu atyo, era afuga enyumba ya
Kibbumba eri omwigulu,
22 twigerere eeri oKibbumba n'omwoyo ogubulamu bubbeyi, era ogwiz-
wire okwikirirya. Tukikole nga tuli n'emyoyo emiteere, nga gibulamu
okuwulira omusango, era n'emibiri gyaiswe nga gibulamu bufuduuki
bw'ekibbikibbi nga giri ooti baginaabirye n'amaizi agatukula.
23 Tukalangukire oku suubi ogutukobera abantu era nga tituyuugayuuga,
olw'okubba oKibbumba eyasuubizire, iye mwesigwa.
24 Tufengeyo ino okunoonia engeri egy'okukumanganamu omusyo oku
nsonga gy'okutaka n'okukola ebikole ebisa.
25 Tuleke okugayaaliriranga okwaba omu nkumbaana gy'abaikirirya
omu Kurisito, ng'abamo owebakola. Neye buli moiza airyengemu
omwinaye amaani, eino eino nga nywena owemubona muti oLunaku lwa
Musengwa okwira lwatira okutuuka.
26 Singa owetwaba nga tukola ekibbikibbi omukweyendera, aate
ng'amazima g'obukwenda bwa Kurisito tumalire okugategeera, wabba
tiwakaali waliwo sadaaka gendi egibawaayo olw'ebibbibibbi bwaiswe.
27 Ekibba kisigaliire, niikwo okubba omu kutya, nga tukuumiriire ku-
tusalira musango, era n'obukambwe bw'omusyo ogwaba okwoca abalabe
ba Kibbumba.
28 Omuntu eyajeemeire aMateeka ga Musa, bamwitanga-bwiti anambula
kumusaasira, kasita wabbangawo abajulizi babiri ooba basatu abamulu-
miriza.
29 N'olwekyo n'omuntu atalyanguka oMwana wa Kibbumba, atyo
omusaaye ogw'endaagano ogwamutukwirye, n'alitwala ng'ogutali mu-
tukulye, era n'azumirira oMwoyo atulaga ekisa, museega muti tiyal-
isaanira ekibonerezo ekikirawo obukambwe?
30 Nti tumaite ng'oKibbumba niiye eyakobere ati:

10:16 10:16 Yer 31:33 **10:17 10:17** Yer 31:34 **10:22 10:22** Lee 8:30; Zek 36:25 **10:27 10:27** Isa 26:11 **10:28 10:28** Ama 17:6; 19:15 **10:29 10:29** Kuz 24:8

"Okunyaanja kwange,
ninze nalibasasula."
Era eKiwandiike ekindi kikoba kiti: "OMusengwa yalisalira abantu omusango."
31 Ky'entiisya ino oKibbumba onanyere obwomi okukusalira omusango!
32 Mwebukirye ebiseera ebyabitire, ebimwasuniiremu ekitangaala kya Mawuliro aMasa aga Yesu, ni muguminkiriza okubagadya okw'amaani.
33 Emirundi egimo babazumire era ni babayiigaania, emirundi egindi ni mubbeera abo abebakolere batyo.
34 Mwalumirwanga ino abasibe, era mwaguminkirizanga n'eisangaalo abantu owebabanyagireku ebyanywe, olw'okubba mwamaite muti muli n'ebintu ebikirawo obusa ebiri omwigulu ebitawaawo.
35 Kale timumumanga obugumu bwanywe omu bintu bya Kibbumba, olw'okubba mwalisuna empeera nene.
36 Kyetaagisya muguminkirizenge, kaisi olwo mukolenge ebyo oKibbumba ebyataka, era kaisi abawe ekiyasuubizire.
37 Wasigaire akaseera kampi ino,
"Oyo ow'okwiza aize, era ala tiyalirwa.
38 Neye omutuukirirye wange yaabbanga mwomi lwa kwikirirya.
Neye singa aira e nyuma, tinalimusaasira."
39 Neye iswe tituli mwabo abaira e nyuma, ni bajigirika, wazira tuli mu baabo abaikirirya, ni babalokola.

11

Okwikirirya okubikola

1 Okwikirirya niikwo okubba n'okwekakasa tuti ebyo ebitusuubira okubbaawo dala byabbaawo, era n'okubona ebintu ebitaboneka ooti aamo biriwo.
2 Okwikirirya, niikwo okwaleeteire oKibbumba okusiima abantu ab'eira abamuweereryanga.
3 Okwikirirya, niikwo okutwezyesya okutegeera tuti ebintu byonabyona, ebiri angulu n'ansi, babikolere lw'ekiragiro kya Kibbumba, era tuti ebiboneka babikolere kuzwa mu bitaboneka.
4 Okwikirirya, niikwo okwaleeteire Abberi omutaane w'Adamu okuwaayo eeri oKibbumba esadaaka ensa okukiraku eya mugandawe omukulu oKaini. OKibbumba yasiimire ebirabobye era n'akakasa ati Abberi atuukiriire. Era olw'okwikiriryakwe, newankubbaire nga atyanu mufu, neye ebiyakolere bikaali bitumula.
5 Okwikirirya, niikwo okwaleeteire Enoka okumutwala okuzwa oku kyalo kunu, n'ayaba egiri oKibbumba nga tasookere kufa. Era oluzwanyuma, mpaawo eyamuboineku olw'okubba oKibbumba yamutwaire. Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba oweyabbaire nga bakaali kumutwala, oKibbumba yakakasire ati Enoka amusangaalisirye.
6 Neye mpaawo muntu ayezya okusangaalya oKibbumba anambula kwikirirya, olw'okubba buli aiza egiri oKibbumba, ali n'okwikirirya ati oKibbumba aliwo, era ati awa empeera abo abamunoonia n'eiganyi.
7 ONuwa, oKibbumba oweyamulabwire oku byabbaire bikaali kuboneka, okwikiriryakwe kwamwezyesyerye okugondera oKibbumba, n'ayombeka ogwato gunene okulamya ab'omu kisitokye. Atyo oNuwa

10:30 10:30 Ama 32:35-36 **10:38 10:37-38** Kab 2:3-4 **11:3 11:3** Nta 1:1; Zab 33:6,9; Yok 1:3
11:4 11:4 Nta 4:3-10 **11:5 11:5** Nta 5:21-24

yalagire ati abantu abasigairewo, abanandi baikirirya ebiyakobere, omusango gubasinga, era n'asuna obutuukirirye obubbaawo lwa kwikirirya.

8 Okwikirirya, niikwo okwaleeteire oIbbulaimu okugondera oKibbumba, oweyamwetere azwe e waabwe ayabe omu kyalo oKibbumba ekiyabbaire ayaba okumuwa. Atyo n'ayaba nga tamaiteku egyalungama.

9 Era okwikirirya, niikwo okwamuleeteire okubba omu kyalo ekyo ekibamusuubizire omu ngeri ooti aamo mugeni, ng'agona mu weema. Era n'omutaanewe oIsaka n'omwizukuluwe oYaakobbo, bona oKibbumba abeyasuubizire ekintu ekimo ekinyere ekyo bona bagonanga mu weema.

10 Mwekyo oIbbulaimu yabbaire alaga ati iye anoonia kibuga oKibbumba onyere ekiyagerere era n'akyombeka, ekiri n'emisingi emikalanguki.

11 Okwikirirya, niikwo okwezyesyerye oIbbulaimu eyabbaire akairiire awoireyo, okubyala omwana omu Saala eyabbaire omugumba. OIbbulaimu yaikiriirye ati oKibbumba eyabbaire asuubizire okumuwa omwana, iye mwesigwa era yatuukirirya ekibonokye.

12 N'olwekyo omuntu oyo omoiza oIbbulaimu, newankubbaire nga yabbaire muntu akairiire eino nga takaali ayezya okubyala, yazwiremu abaizukulu bangi ino ooti nkota, era ooti nsenye egitabalika egiri oku mbale mbale kw'enyanza.

13 Abantu abo bonabona bafiire nga baikirirya, neye nga bakaali kusuna ebyo oKibbumba ebiyasuubizire, wazira nga babirengerera yala omu myoyo gyabwe, ni babisangaalira. Era babbaire bakakasa bati ibo bageni era basenze oku kyalo kunu.

14 Abantu abatumula batyo, balaga bati waliwo awantu awandi egibasuubira okwajirya obutyami bwabwe.

15 Era singa emyoyo gyabwe gyabbaire gyegomba ino ekyalo ekibazwiremu, bankansunire eibbanga ly'okweirirayo.

16 Neye atyanu beegomba obutyami obukiriraku nakimo obusa, obwo nga niibwo obw'omwigulu. OKibbumba kagira ensoni tigimukwata ibo okumweta Kibbumba waabwe, olw'okubba yabategekeire ekibuga eky'okutyamamu.

17 OIbbulaimu, oKibbumba oguyabbaire asuubizire okusuna abaizukulu abangi, owebamugezeserye, okwikiriryakwe kwamwezyesyerye okuwaayo oIsaka omwanawe omoiza yenkani, abbe esadaaka.

18 OKibbumba yabbaire amukobere ati, "OmwIsaka mu walisunira abaizukulu."

19 OIbbulaimu yeesigire ati oKibbumba ayezya okuzuukiza. N'oKibbumba niikyo ekyagirire n'amwirirya oIsaka, eyabbaire nankinga azwire mu bafu.

20 Okwikirirya, niikwo okwezyesyerye oIsaka okusabira abataanebe, oYaakobbo n'Esawu, enkabi mwebyo ebyabbaire byaba okwiza.

21 OYaakobbo oweyabbaire nga yatira okufa, okwikirirya, niikwo okwamwezyesyerye okusabira abaana b'omutaanewe oYusufu enkabi moiza moiza, era oluzwanyuma n'akotama oku mwigogwe, n'asinza oKibbumba.

22 OYusufu oweyabbaire nga yatira okufa, okwikirirya, niikwo okwamwezyesyerye okutumula ati, ekiseera kyalituuka aBaisirairi ni bazwa

---

11:7 11:7 Nta 6:13-22 **11:8 11:8** Nta 12:1-5 **11:9 11:9** Nta 35:27 **11:11 11:11** Nta 18:11-14; 21:2 **11:12 11:12** Nta 15:5; 22:17; 32:12 **11:13 11:13** Nta 23:4; 1Mi 29:15; Zab 39:12 **11:17 11:17** Nta 22:1-14 **11:18 11:18** Nta 21:12 **11:20 11:20** Nta 27:27-29,39-40 **11:21 11:21** Nta 47:31; 48:1-20

omu bugalama e Misiri ni bakanga omu kyalo ky'e waabwe. Era n'alagira ati, baliginga amagumbage bamukanja e waabwe.

23 OMusa owebamubyaire, okwikirirya, niikwo okwaleeteire ababyairebe okumubisira emyeri misatu miramba. Baboine nga mwana musa ino, nandi ni batya okujeemera ekiragiro kya Falaawo okabaka wa Misiri, ekyokuwaayo abaana ebiweigera babaite.

24 OMusa oweyakulire, okwikirirya, niikwo okwamwezyesyerye okugaana okumweta omwana wa mwala wa Falaawo.

25 Yasiimire okudambira aamo n'aBaisirairi, abantu ba Kibbumba, okukiraku okubba omwisangaalo ery'ekibbikibbi eriwaawo amangu.

26 Yaboine ati okumugadya olwa Kurisito ogubasukireku amafuta, kukirira nakimo obusuni bw'e Misiri, olw'okubba yamaite empeera egibalimuwa.

27 Okwikirirya, niikwo okwezyesyerye oMusa okuzwa e Misiri, nandi n'atya obulwa bwa Falaawo obwazwa mwekyo, neye yakalaire-bukalali n'ayaba, ng'ateekere omwoyogwe gwonagwona ku biibyo oKibbumba oNantaboneka ebiyamukobere.

28 Okwikirirya, niikwo okwamwezyesyerye okuteekawo oMukolo ogw'oKutambukirya, n'aswankira omusaaye e ngulu oku myango gy'enjigi, kaisi aBaisirairi balame omalaika oyo ajigirica, oKibbumba oguyatumire okwita abaana ababere omu kyalo ky'e Misiri.

29 Okwikirirya, niikwo okwezyesyerye aBaisirairi okutambulira omu Nyanza eNtukuliki, ooti aamo batambulira kwitakali. Neye aBamisiri ibo owebagezeryeku, amaizi ni gabamira.

30 Okwikirirya kw'aBaisirairi, niikwo okwaleeteire ebitempe by'olukita lw'ekibuga oYeriko, okugwa nga aBaisirairi bamalire enaku musanvu nga bakumba okweruguuliririya ebitempe ebyo.

31 Olw'okwikirirya, omalaaya oLakabbu yayanirizire aBaisirairi abaizire omu kibuga e Yeriko okukeeta. Kale oluzwanyuma, aBaisirairi owebaizire okuwamba ekyalo ekyo, tibaitire oLakabbu n'abantube nga baita abantu abajeemu.

32 Kale oku byokuboneraku ebyo, nnyongereryeku niki-so tete? N'obwire bwampwaku singa ntumula n'oku Gidyoni, n'oku Bbalaki, n'oku Samusooni, n'oku Yefusa, n'oku kabaka oDawudi, n'oku Samwiri, n'oku banaabbi.

33 Olw'okwikirirya, abantu abo balumbire ni bawangula obwakabaka obw'amawanga agandi, ni bakola ebyobutuukirirye, era ni basuna ebyo oKibbumba ebiyasuubizire. Olw'okwikirirya kwabwe owebabamumire egiri empologoma gyakaire okubalya,

34 ni babamuma omu omusyo ogw'amaani neye nandi gubooca, ni balama n'okubaita n'empiima. Era olw'okwikirirya, abo ababbaire abanafu basuukire bamaani. Basuukire bazira omu ntalo, ni babbinga amaje g'amawanga agandi.

35 Era olw'okwikirirya waliwo abakali ababbaire bafiisirye abaana baabwe neye abaana abo ni bazuukira.

Abantu abandi babawambire ni babagadya bati owebalekawo okwikirirya oKibbumba babateera, neye ni bagaana okulekawo okwikirirya.

11:22 **11:22** Nta 50:24-25; Kuz 13:19 **11:23** **11:23** Kuz 2:2; 1:22 **11:24** **11:24** Kuz 2:10-12 **11:27** **11:27** Kuz 2:15 **11:28** **11:28** Kuz 12:21-30 **11:29** **11:29** Kuz 14:21-31 **11:30** **11:30** Yos 6:12-21 **11:31** **11:31** Yos 2:1-21; 6:22-25 **11:32** **11:32** Bal 6:11–8:32; 4:6–5:31; 13:2–16:31; 11:1–12:7; 1Sa; 16:1-23; 1Ba 2:11; 1Sa 1:1–25:1 **11:33** **11:33** Dan 6:1-27 **11:34** **11:34** Dan 3:1-30

Basalirewo bati kasinga bafa kaisi ni bazuukira okusuna obwomi obukiraku obusa.
36 N'abantu abandi babasekereire ni babakubba emiigo, era abandi ni babasibira omu mabbuusu.
37 Abamo babakubbire mabbaale, n'abandi babasaliremu n'emisumeeno, era n'abandi babaitire n'empiima. Abandi babakedyakedyanga nga bazwaire ebyanzo eby'entaama n'eby'embuli, olw'obudoobi era ng'abantu babayiigaania, era ni bababitya bundi,
38 ekyalo kinu ekiizwire obubbibubbi nga tikibasaanira ibo abatuukiriire okubbaamu. Era ni balebalebana omu bitera n'omu nsozi, nga bagona mu mpuku n'omu biina.
39 Abo bonabona oKibbumba yabasiimire olw'okwikirirya kwabwe neye kwibo kubulaku eyasunire ebyo ebibasuubizire.
40 OKibbumba yatutegekeire enkola y'obutuukiririye ekira obusa, ibo kaisi baleke okusuna okubasuuca abatuukiriire iswe nga tubulawo.

12

OKibbumba agolola abaanabe

1 Kale, tuli n'abantu bangi ino batyo abalaga nga beesigire oKibbumba, era atyanu nga bali ooti bantu ababba beeruguuliriirye ekisaawe nga batulingiriire iswe abali omu muzenyo. N'olwekyo tweyambulye buli kintu ekiri omu bwomi bwaiswe ekitukaisya okuweererya oKibbumba, era n'ekibbikibbi ekitira okwiza ni kitugwisya. Tukole ebintu oKibbumba ebyataka tukole, n'eiganyi lingi ng'omwiruki omu koolo ow'embiro owaabba. Era tuweererya oKibbumba nga tuli baguminkiriza,
2 nga tumaliire ebiseego byaiswe byonabyona ku Yesu yenkani. Okwikirirya kwaiswe kwemereirewo ku niiye, okuzwera nakimo oku ntadiika paka ku nkomerero yaakwo. OYesu oyo, olw'eisangaalo eriyamaite ati yasuna ng'amalire okufa, yagumiire okufeera oku musalabba, nandi n'atya okuswala. Atyanu atyaime aamo n'oKibbumba omu kifo eky'ekitiisya eino.*
3 Mugerageranienge oYesu okwakanisya abantu abakola ebibbibibbi okubamwakanisiryemu, na inywe okumubitamu, kaisi olwo ni mutademba n'okuwaamu amaani.
4 Omu kulwanisya ekibbikibbi, inywe mukaali kulwana okutuuka oku kusuka omusaaye gwanywe.
5 Muli ooti mwerabiire ebibono oKibbumba ebyatumula ng'abairyamu amaani ng'abaanabe? Akoba ati:
"Mwana wange, otwalanga ng'ekyomuzeenyo ng'oMusengwa akugoloire.
Era tiwaawangamu amaani owakukobaku,
6 olw'okubba oMusengwa agolola ogwataka,
era abonereza buli moiza ogwatwala ng'omwanawe."
7 Mugumirenge okubagolola, olw'okubba oKibbumba abagolola ng'abaanabe. Aale mwanaki oiteeye ogwatagolola?
8 Neye oKibbumba owaatabagolola, ng'abaanabe bonabona owabagolola, mubba baana b'e nza, neye tibaanabe ab'omunda abananyerenyeere.

11:35 11:35 1Ba 17:17-24; 2Ba 4:25-37 **11:36 11:36** 1Ba 22:26-27; 2Mi 18:25-26; Yer 20:2; 37:15; 38:6 **11:37 11:37** 2Mi 24:21 * **12:2 12:2** *Omu kifo eky'ekitiisya eino.* Ooba, *Oku lubbaalwe olw'engalo endiiro.* **12:6 12:5-6** Yob 5:17; Nge 3:11-12

9 N'ekindi, twabbaire n'abaitewaiswe omu mubiri, abatugololanga, era ni tubawanga ekitiisya olw'okukola ekyo. Kaisi atyanu tit-wasingisyewo ino okugondera oItewaiswe omu mwoyo, ni tusigalya obwomi obutawaawo?
10 Abaitewaiswe abo batugololanga okumala ekiseera kimpi kiti olw'ebyo ebibabonanga bati bituuce okukola. Neye iye oKibbumba atunenya lwa kutugasa niiswe, ng'ataka tugabane oku butukulyebwe.
11 OKibbumba owaabba atugolola, omu kiseera ekyo, okutugolola kufaanana ng'okutaleeta isangaalo, wazira bulumi. Neye oluzwanyuma, abo abeega ekibali kubeegesya okubita omu kubagolola okwo, basuna eidembe linene n'obutuukirirye omu bwomi bwabwe.
12 Kale, nga muweererya oKibbumba, mwire buyaaka omu bwomi bwanywe obw'omu mwoyo, era muweemu okutya.
13 Mutambulirenge omu bwomi obw'okwikirirya oYesu nga timu-cuukacuuka, era abbaire n'obunafu obw'engeri yonayona tiyaagwa-bugwi, neye aire obuyaaka omu bwomi obw'omwoyo.

Mwefudengeku okubba abantu abatukulye

14 Mwefudengeku okubba omwidembe n'abantu bonabona, era mwefu-dengeku okubba abantu abatukulye, olw'okubba mpaawo atali omutuku-lye eyalibona oMusengwa.
15 Mwekuume, kaisi tiwaabbaawo omuntu afiirwa omugabogwe ogw'ekisa kya Kibbumba ekiyatulagire ogw'okutulokola. Mwekuume, kaisi tiwaabbaawo kibbikibbi ekisetuka mwinywe, ni kibatabulatabula, era ni kyonoona abangi.
16 Era mwekuume, tiwaabbaawo mulendi, ooba alulunkanira eby'ekyalo ng'Esawu, olw'okulya okwa lumo.
17 Mumaite muti oluzwanyuma, oweyatakire okusuna omugabo gw'enkabi oiteeye oguyabbaire amusabiire, neye tibagimuwaire. Esawu yabbaire abula engeri ya kusansula ekiyabbaire akolere, newankubbaire nga yagezeryeku ino ng'ali mu maliga.

Ensozi oSinaayi n'oSayuuni

18 Omu kwiza eeri oKibbumba, inywe timwizire awali olusozi oS-inaayi olumwezya okukwataku, era olwaka omusyo. Era timwizire, ng'owekyabbaire oku Baisirairi. Mwizire giri ndikiirya ekwaite zigizigi, na gumpunga,
19 na kwasyamika kw'ekondeere, n'eigono ly'ebibono, eryaleeteire abaliwuliire okwegairira baleke okweyongera okuliwulira.
20 Tibayezyerye kugumira ekiragiro ekibabawaire, ekikoba kiti, "N'owekibba kisolo ni kyeguunya oku Lusozi, bali n'okukikubba amab-baale kife!"
21 Mazima ebibaboine byabbaire by'entiisya ino, oMusa n'atuuka n'okukoba ati, "Ndi kutya ino era ntukuta!"
22 Neye inywe okubitira omu kwikirirya mwizire ku Lusozi oSayuuni, era mu kibuga kya Kibbumba onanyere obwomi, era mwizire mu Yerusaalemi eky'omwigulu, abamalaika enkumi n'enkumi egibakum-baaniire omwisangaalo.
23 Mwizire mu lukumbaana lw'abaikirirya olunene olw'abo, abali n'omugabo ooti baana ababere, abebawandiikire omwigulu. Mwizire giri

12:12 12:12 Isa 35:3 **12:13 12:13** Nge 4:26 **12:15 12:15** Ama 29:18 **12:16 12:16** Nta 25:29-34 **12:17 12:17** Nta 27:30-40 **12:18 12:18** Kuz 19:16-22; 20:18-21; Ama 4:11-12; 5:22-27 **12:20 12:20** Kuz 19:12-13 **12:21 12:21** Ama 9:19

Kibbumba omulamuzi wa bonabona, n'eeri emyoyo gy'abantu abatuukiriire, oKibbumba abaasuucirye abatukulye.
24 Mwizire giri Yesu oMutabagania omu ndagaano empyaka. Mwizire giri musaaye gw'okuswankira, ogutumula ebisa okukiraku ogw'Abberi omwana w'Adamu.
25 Mwekuume, timwagaana okuteekayo omwoyo okuwulisisya oKibbumba ebyabakoba. ABaisirairi eira bagaine okuwulisisya oMusa oweyabalabwire ng'ali oku kyalo, era oKibbumba tiyalekere okubabonereza. N'olwekyo iswe owetugaana okuwulisisya iye onyere atulabula ng'ali omwigulu, mpaawo wetwaliramira okutubonereza.
26 Ku ludi oweyatumuliire oku Lusozi oSinaayi eigonolye lyatengeeterye ekyalo, neye atyanu yasuubizire ati, "Njiza kwiramu okutengeetya ekyalo, era ku lunu tikyalo kyonkani, neye n'omwigulu."
27 Okukoba ati, "Njiza kwiramu," kitegeeza kiti ebibbumbe ebibatengeetya balibitoolawo, olwo ebyo ebiteezya kutengeeta kaisi awo bisigalewo.
28 Kale ng'owetwaingiire omu bwakabaka obubateezya kutengeetya, twebalyenge oKibbumba, era tumusinzenge ng'oweyasiimire, nga tumuwa ekitiisya era nga tumutya,
29 olw'okubba oKibbumba waiswe, iye musyo ogwoca ni gujigirica!

13

Obuweererya oKibbumba obwasiima

1 Mwongere okutakangananga ng'aboluganda omu Kurisito.
2 Timwerabiranga okusangaalira abageni, olw'okubba omu kukola ekyo, eeriyo abasangaaliire abamalaika nga tibakimaite bati niibo.
3 Mwebukiryenge okubbeera abali omu mabbuusu olw'okubba baikirirya ba Yesu, nga muli ng'abebasibiire aamo nabo. Era mwebukiryenge abo abebagadya olw'okubba abaikirirya ba Yesu, olw'okubba nywena muli oku kyalo kunu, era ekinyere ekyo kyezya okubatuukaku.
4 Obufumbo abantu bonabona babuteekengemu ekitiisya, era babukuumenge nga butukulye, olw'okubba abalendi, oKibbumba yalibasingisya omusango.
5 Mulekenge okubba abalulunkanira empiiya, era mukitwalenge muti ebintu ebimuli nabyo bimala, olw'okubba oKibbumba yakobere ati:
"Tinalyaba okubazwaku,
era tinalibalekawo kadi katyayi kati."
6 Niikyo ekigira ni tutumula n'obugumu tuti,
"OMusengwa niiye omubbeeri wange, tinaatyenge.
Omuntu ayezya kunkola niki?"
7 Museegenge oku beekubbemberi baanywe, abo ababakobeire ekibono kya Kibbumba. Mwetegereze ebyo ebibabitiremu omu bwomi bwabwe, era musengererye okwikirirya kwabwe omu Yesu Kurisito.
8 OYesu Kurisito tacuuka, ng'oweyabbaire eizo, bwali n'atyanu, era atyo weyalibba emirembe n'emirembe.

Mulondewo Yesu ooba sadaaka gy'omu Mateeka

9 Timwaganyanga ni babagotesyagotesya n'enjegesya egitali gimo endiibi, egitaabirana n'amazima ga Kibbumba. Kisa obugumu bwa kwikirirya,

---

12:24 **12:24** Nta 4:10 **12:25** **12:25** Kuz 20:22 **12:26** **12:26** Kag 2:6 **12:29** **12:29** Ama 4:24
13:2 **13:2** Nta 18:1-8; 19:1-3 **13:5** **13:5** Ama 31:6,8; Yos 1:5 **13:6** **13:6** Zab 118:6

omu myoyo gyaiswe, ni bwemerera ku kumanya kisa oKibbumba ekiyatulagire, neye tikubulombolombo bwa byakulya, obutagasa n'okugasa abo ababusengererya.

10 Abaikirirya ba Yesu tuli n'ekyoto, ibo abaweererya omu nkola enkaire ey'ekiyudaaya ekolera oku Mateeka ga Musa, ekibabulaku obwezye okuliiraku.

11 Okabona akira obukulu atwala omusaaye gw'ebisolo omu Kifo eKitukulye eIno, n'aguwaayo olw'ebibbibibbi, neye ibyo ebinanyere ni babyocerya nza w'ekigo abantu e kibagonangamu.

12 Era n'oYesu yagadiire e nza w'olukita lw'ekibuga, kaisi atukulye obwomi bw'abantu n'omusaayegwe.

13 Kale tuzwe omu manzira agandi gonagona ag'okuweererya oKibbumba, twabe eeri oYesu e nza w'ekigo, era twikirirye okubita omu kuswalira eeyo okululwe.

14 Ekyo kityo olw'okubba oku kyalo kunu tubulaku kibuga ky'emirembe n'emirembe, wazira tunoonia kiikyo ekyaba okwiza eky'omwigulu.

15 Kale tuwengeyo eeri oKibbumba esadaaka ey'okumuwuuja, nga tugibitya mu Yesu, nga bulijo tubbutula tuti oKibbumba niiye oMusengwa.

16 Era timwerabiranga okukola ebintu ebisa, n'okubbeerangana ng'abaikirirya ba Yesu. Ebyo niibyo esadaaka egisangaalya oKibbumba.

17 Muwulisisyenge abeekubbemberi baanywe, era mubagonderenge, olw'okubba niibo abalabirira emyoyo gyanywe, ng'abantu oKibbumba ababuulya ebifa oku myoyo egyo. Mubayezyesye okukikolanga n'eisangaalo, neye tina mwoyo wa nakolantya, olw'okubba ekyo mpaawo ky'ekibagasa inywe.

18 Mutusabirenge, olw'okubba tumaite tuti tituwulira musango omu myoyo gyaiswe era bulijo tutaka okukola kusani mu buli kimo.

19 Era mbegairira okunsabiranga eino, kaisi njezye okwira mangu egimuli.

20 Kale nsaba nti oKibbumba oyo atuwa eidembe, eyazuukizire oMusengwa waiswe oYesu, oMuliisya w'entaama omukulu, n'akakasa endagaano ey'emirembe n'emirembe, n'omusaayegwe,

21 abawe nabuli kisa kyonakyona ekimwetaaga okukolanga ebyataka. OKibbumba oyo akolere mwiswe byonabyona ebyasiima, ng'abitira omu Yesu Kurisito, awomeire okumuwanga ekitiisya emirembe n'emirembe. Amiina.

22 Boluganda, mbasaba muguminkirize ebimbalaabbiire, olw'okubba ebbaluwa eenu ngibawandiikiire mu bumpi.

23 Mbakobera nti owoluganda oTemuseewo bamuteereire okuzwa omu mabbuusu. Era oweyaliiza mangu, twaliiza swenaswena okubabona.

24 Munsugirirye abeekubbemberi baanywe bonabona, n'abatuukirirye bonabona. Aboluganda abazwa omu kyalo ky'e Itale babasugiirye.

25 OKibbumba abakwatirenge ekisa inywe nywenanywena. Amiina.

13:11 Lee 16:27

EBBALUWA OYAAKOBBO EGIYAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ebbaluwa eenu oYaakobbo niiye eyagiwandiikire. OYaakobbo oyo kyezyeka okubba niiye oodi omuganda wa Yesu. Era yabbaire mwekubbembberi omu kanisa eyasookere, era nga moiza oku b'akakiiko ak'e Yerusaalemi (Bik 15:13). Omutume oPawulo era yamwetere "Mpango" ow'ekanisa (Bag 2:9). Abakugu omu by'eBbaibbuli baikirirya bati, oYaakobbo yawandiikire ebbaluwa eenu mu mwanka ooti gwa 50 nga bamalire okubyala oKurisito. Era baikirirya bati, yagiwandiikire oweyabbaire omwekubbemberi ow'ekanisa y'omu Yerusaalemi, era yagiwandiikire niiyo.

Ebbaluwa eenu oYaakobbo yagiwandiikiire "Bayudaaya abaikiririrya omu Yesu Kurisito abairukiire omu byalo ebitali bimo" (1:1). Omu bbaluwa eenu oYaakobbo alangaasira akakwate akaliwo aakati wa kwikirirya n'ebikole ati, okwikirirya okwamazima bakulaga mu bikole (2:17). Era alabula oku kumomola omu bantu nga badi abasuni obakodooca (2:1-4). Era atukoba okwegenderezanga omu bintu ebitutumula (3:1-12). Abaikirirya bonabona bayezya okukolesya amasomo agali omu bbaluwa eenu, olw'okubba ekwata oku masomo mangi agatukwataku swenaswena ng'abaikirirya.

Engeri egibyecaanamu

1. Okweyanjula era n'obusugirye (*1:1*).
2. Okwiryamu abaikirirya amaani (*1:2-27*)
3. Engeri egikyetaagisya okulaga okwikirirya (*2:1-26*).
4. Engeri ebibono egibyezya okubba eby'amaani (*3:1-12*).
5. Enjawulo aakati w'amalabuki ga Kibbumba n'ag'obuntu (*3:13–4:10*).
6. Okulabula oku kutabbanga owamalala (*4:11–5:6*).
7. Ebibono ebisembayo (*5:7-20*).

1 Nze oYaakobbo omuweererya wa Kibbumba, era n'owa Musengwa oYesu Kurisito, mbawandiikira inywe aBayudaaya abaikiririrya omu Yesu Kurisito abairukiire omu byalo ebitali bimo.

Okwikirirya, n'okubagezesya n'amalabuki

2 Aboluganda omu Kurisito, owemugwanga omu bikemo ebya buli ngeri, mubbenge n'eisangaalo,

3 nga mumaite muti okugezesya kw'okwikirirya kwanywe, kubazweramu okuguminkiriza.

4 Okuguminkiriza owekukakatira nakimo mwinywe, musuuka bantu abatuukiriire nakimo era mpaawo ekimubulwaku.

5 Abba nga mwinywe mulimu adamba amalabuki, asabe oKibbumba agabira nabuli moiza n'ekisa anambula bukenge, yagamuwa.

6 Asabe ng'ali n'okwikirirya, nga tabuusabuusa naire. Oyo abuusabuusa nga tagumira oku kyaikirirya tumufaananiaku n'eiyengo ly'omu nyanza, ompunga eryatwala, n'aliirya eenu n'eedi.

7 Omuntu ow'engeri eyo tiyaseega ati aliku n'ekiyalisuna okuzwa e wa Musengwa,

---

1:1 **1:1** Mat 13:55; Mak 6:3; Bik 15:13; Bag 1:19

8 olw’okubba w’emyoyo mibiri, yonayona egyabba tatyamikica.

Obukwenda eeri abadoobi n’abasuni

9 Owoluganda omudoobi asaaniire okwesiima, olw’okubba oKibbumba
iye amubonera kwidaala ly’angulu.
10 N’omwikirirya omusuni, yena asaaniire yeesiime owebamwicaica
olw’okubba mwikirirya wa Kurisito, olw’okubba omuntu omusuni ow’oku
kyalo kunu azwa kuwaawo ng’ekimuli ky’okwisubi.
11 Eisana oweryaka ni lyoca n’eibbugumu lyalyo eringi, likalya eisubi,
n’ekimuli kyalyo ni kigwa, n’obusa bw’emboneka yaakyo ni buwaawo.
N’omusuni atyo yalirikira lumo, ng’ali mwebyo ebyayayaanira okukola.

Okubakema era n’okubagezesya

12 Yeesiimire ino omuntu oyo aguminkiriza omu kiseera ky’okumukema,
olw’okubba oweyalimala okuwangula, balimuwa obwomi oKibbumba
obuyasuubizire abamutaka ng’engule y’obuwanguli.
13 Omuntu owebamukemanga takobanga ati, “OKibbumba niiye
ankema.” Ekyo kityo olw’okubba oKibbumba takema n’ekibbikibbi, era
iye onyere takema muntu yenayena n’ekibbikibbi.
14 Wazira omuntu asuna ekikemo, ng’okwegomba okubbikubbi kuzwa
omu mwoyogwe, ni kumubbeyabbeya.
15 Kaisi okwegomba okwo owekwizulira nakimo, ni kubyala ekibbikibbi.
N’ekibbikibbi ekyo owekikula, ni kibyala okufa.
16 Kale boluganda abatake eino, tibababbeyabbeyanga oku bya kukema.
17 Aate buli kirabo ekisa era ekituukiriire kizwa omwigulu, ni kiika
okuzwa egiri oKibbumba eyabbumbire ebyakira angulu omwibbanga, oyo
atacuukacuuka ng’ebiiriirye owebikola.
18 Yateesere okululwe, n’atuwa obwomi obuyaaka obw’omu mwoyo,
ng’abita mu kutwezyesya kwikirirya kibonokye eky’amazima. OKib-
bumba yakolere ekyo, kaisi iswe tubbe n’ekifo ekisooka omu bibbumbe-
bye.

Okuwulisisya n’okuteeka omu nkola

19 Boluganda abatake eino, mumanye kinu muti: Buli muntu abbenge
mwangu okuwulira ekibono kya Kibbumba, neye tiyaabbanga muntu
abbubbukira okutumula. Era tiyaabbanga muntu anyiiga mangu;
20 olw’okubba obusungu bw’omuntu tibuleetawo bwomi obutuukiriire
oKibbumba obwasiima.
21 Mulekewo emize gyonagyona n’empisa embiibbi ebiizwire omu
bantu. Mwikiriryenge n’obugondi bwonabwona ekibono kya Kibbumba
ekibabasigiremu ng’abayezyesya okukiwulira, era ekyezya okulokola
obwomi bwanywe.
22 Ekibono ekyo timwakomanga kukiwulira-buwuliri neye mukikol-
erengeku, olw’okubba owemutakola ekyo, okwo kubba kwebbeya-
bwebbeyi.
23 Ekyo kityo olw’okubba awulira-obuwuliri ekibono n’atakikoleraku,
tumufaananiaku n’omuntu eyeebona omu ndabirwamu.
24 Owaamala okwebona azwawo n’ayaba, neye amangu ago ni yeerabira
ng’owaafaanana.
25 Neye oyo eyekeenenya ekibono kya Kibbumba, ekituukiriire era
ekitusuuca ab’eidembe okukola ebyataka, ni yeekalangulira mwikyo,
ng’akola ebikikoba amanteerabira, oyo yasunanga enkabi omu byakola.

1:11 **1:10-11** Isa 40:6-7

26 Buli eyeetwala okubba omunadiini neye n'atafuga olulumirwe, oyo
abba yeebbeya-bwebbeyi, era ediiniye ebba mpaawo kyemugasa.
27 Ediini entuuce era ebulaku kyokuginenya omumaiso ga Kibbumba
oItewaiswe, niiyo eenu: Okulabiriranga abafuubbi n'abanamwandu omu
budoobi bwabwe, n'okwekuumanga eby'ekyalo okutatwonoona.

2

Okutamomola abantu

1 Aboluganda, inywe abaikirirya oMusengwa waiswe oYesu Kurisito
ow'ekitiisya, timwamomolanga abantu.
2 Singa omuntu oyo azwaire ebizwalo ebisa n'empeta ey'ezaabbu
aingira omwikumbaaniro lyanywe, n'omudoobi oyo azwaire ebitimbo
yena n'aingira,
3 owemwanirizaku oyo azwaire ebizwalo ebisa, ni mumukoba muti,
"Iwe otyame aanu awasa." Kaisi omudoobi iye ni mumukoba muti, "Iwe
oyemerere-bwemereri," ooba muti, "Otyame ansi aawo."
4 Aale awo timubba mumomoire era ni mwesuuca balamuzi abali
n'enseega embiibbi?
5 Muwulire, boluganda abatake eino! Abadoobi omu by'omu kyalo kinu
oKibbumba tiniibo abeyalondere okubba abasuni omu kwikirirya, era
n'okusuna obwakabaka obuyasuubizire abamutaka?
6 Neye inywe mujerega abadoobi, kaisi ni muwa abasuni ekitiisya.
Abasuni tiniibo ababamigirirya, ni babakulukuusa okubatwala omu
mbuga gy'ab'amateeka?
7 Tiniibo abazumirira eriina ly'ekitiisya erya Yesu oMusengwa
waanywe?
8 Owemutuukirirya eiteeka erikirira nakimo obukulu eriri omu Bi-
wandiike, erikoba liti, "Otakenge omuntu omwinawo, ng'oweweetaka iwe
onyere," mubba mukolere kintu kisa.
9 Neye owemumomola abantu, mubba mukolere kibbikibbi, era eiteeka
libasingisya omusango ogw'okuvuna aMateeka gonagona.
10 Nabuli akwata amateeka agasigaire, neye n'avunaku erimo abba
n'omusango gw'okuvuna aMateeka gonagona.
11 Ekyo kityo olw'okubba eyakobere ati, "Tiwayendanga," era niiye
eyakobere ati, "Tiwaitanga omuntu." Kale owootayenda, neye n'oita
omuntu, obba ovunire amateeka.
12 N'olwekyo mutumulenge era mukolenge ng'abantu abebalisalira
omusango kusinzirira ku Mateeka gadi agatusuuca ab'eidembe.
13 Ekyo kityo olw'okubba omuntu atasaasira, balimusalira omusango
omumaiso ga Kibbumba nga tibamukwatira kisa naire. Neye era, omu
kusala omusango, oKibbumba abba n'ekisa.

Okwikirirya era n'ebikole ebyabiraku

14 Boluganda, kigasa niki omuntu okukoba ati ali n'okwikirirya neye
n'atabba n'ebikole ebyabira oku kwikirirya? Okwikirirya okwo dala
kwezya okumulokola?
15 Owewabbaawo owoluganda omusaiza ooba omukali adamba
ekyazwala, era atasuna ekyokulya ekimumala buli lunaku,
16 neye omoiza kwinywe n'amukoba-bukobi ati, "Otuuke mirembe; nku-
takirya obwomi obusa, era olye kusani weeyagale," neye nga tamuwaire
ebiyeetaaga, ekyo kimugasa niki?

2:8 2:8 Lee 19:18 **2:11 2:11** Kuz 20:13,14; Ama 5:17-18

17 Omu ngeri enanyere eyo n'okukwikirirya kutyo wekuli; owekubba
kwonkani, nga mpaaku bikole ebiraga okwikirirya okwo, kubba kufu.
18 Neye oodi ayezya okukoba ati, "Iwe oli n'okwikirirya, neye nze ndi
na bikole." Aale kaade ondage engeri omuntu egyayezya okubbaamu
n'okwikirirya anambula ebikole ebikulaga, zena n'akulaga okwikirirya
okwange nga nsinzirira ku bikole ebiraga okwikirirya okwo.
19 Kaisi toikirirya oti oKibbumba ali moiza? Kisa. Neye mbona
n'emizimu gyona gikiikirirya ekyo, era ni gidegeizera olw'okumutya.
20 Musirusiru iwe ataikirirya ekinkoba, dala otaka okumanya oti
okwikirirya okubulaku ebikole mpaawo ekikukugasa?
21 Iwe tomaite ng'oIbbulaimu, ozeiza waiswe omu kwikirirya, oKib-
bumba yamusiimire lw'ekikole ekiyakolere, oweyawaireyo omwanawe
oIsaka oku kyoto?
22 Tobona ng'okwikiriryakwe kwayabiraine n'ekikolekye, kaisi ok-
wikiriryakwe ni kutuukirira olw'ekikole?
23 Olwo eKiwandiike ni kituukirira ekikoba kiti, "OIbbulaimu
yaikiririirye mwebyo oKibbumba ebiyamusuubizire, n'olw'ekikole ekyo
n'amubala okubba atuukiriire."
24 Aale timubona muti omuntu oKibbumba amusiima lw'ebikole
ebyakola, neye tirwokwikirirya kwonkani.
25 Era n'oku Lakabbu omalaaya tiniiye owekyabbaire? OKibbumba
tiyamusiimire lw'ebikole ebiyakolere; olw'okubba yayanirizire abaizire
okukeeta omu kyalokye, era n'ababbeera okusodoka ng'ababitya mu nzira
gendi?
26 Kale ng'omubiri ogunambulamu omwigu owegubba mufu,
n'okwikirirya kutyo wekuli; owekutabbaaku ebikole ebyabiraku, kubba
kufu.

3

Okufuga olulumi

1 Boluganda, muleke okuweera mu kubba beegesi b'ekibono kya Kib-
bumba, olw'okubba mumaite muti iswe abeegesi balitusalira omusango
n'obukambwe okukiraku abandi.
2 Swenaswena emirundi mingi tusobya omu ntumula, neye tuli
n'okwefuda okubona tuti tutumula kusani. Ekyo kityo olw'okubba
omuntu oyo atasobya omu byatumula abba atuukiriire, ng'ayegere
okwefuga, era ayezya okufuga omubirigwe gwonagwona.
3 Abantu bateeka ebyoma omu minwa gy'embalaasi kaisi gibawulire,
era ni bagitwala yonayona egibataka.
4 N'amaato amanene agatambulira oku maani ga mpunga gona,
newankubbaire nga manene, odudumo omutono ati niiye agavuga, ni
gaaba yonayona omuvugi egyabba ataka.
5 N'olulumi lwona lutyo weruli. Newankubbaire nga katundu katyayi
kati ak'omubiri, neye abantu balukolesya okwewaanira omu bintu bingi.
Tobona ng'ekibira ekinene owekyezya okuya ni kiwaawo nga kizwa ku
kasyo akatyayi kati?
6 N'olulumi lwona luli ooti musyo, kitundu ekiizwire obubbibubbi
obw'enkola n'enkola, ekiri omu mubiri gwaiswe. Olulumi lwezya
okubebenya obwomi bw'omuntu obulambirira, era ni lukuma omusyo
ogubebenya ebintu eby'omu biseera by'obwomibwe bwonabwona, kaisi

2:21 2:21 Nta 22:1-14 **2:23 2:23** Nta 15:6; 2Mi 20:7; Isa 41:8 **2:25 2:25** Yos 2:1-21

irwo olunyere ni balukumaku omusyo oguzwera nakimo omu geyeena ogutalikira.
7 Ebika eby'ebisolo n'eby'enyonyi, n'eby'ebintu ebyekuusira ansi,
n'eby'omu nyanza, bifugika, era abantu bazwire ira nga babifuga.
8 Neye irwo olulumi mpaawo muntu ayezya okulufuga. Olulumi niikyo
ekintu ekibbikibbi, ekitafugika, era ekiizwire obutwa obwita owundi
obwomi bwa muntu ooti saagwa wa mpiri.
9 Olulumi niirwo olutukolesya okuwuuja oMusengwa oItewaiswe, aate
olunyere olwo ni tulukolesya okulaama abantu abebabbumbire omu
kifaananyi kya Kibbumba.
10 Omunwa ogunyere ogwo dala gwezya okuzwamu okuwuuja, era tete
ni guzwamu n'okulaama? Boluganda, ekyo tikisaaniire okubba kityo.
11 Ddala onsulo w'amaizi omoiza, ayezya atya okuleeta amaizi aga-
wooma n'amaizi amalulu?
12 Aboluganda, omusaale omucungwa gwezya okwamaku emiyembe,
ooba omukooge okwamaku amapeera? Kityo n'amaizi agalimu omuunyu
tigeezya okuzwera aamo n'amasa.

Amalabuki agazwa omwigulu

13 Boluganda omu Kurisito, mwinywe mulimu eyewulira ati ali
n'amalabuki? Aale agalagirenge mu mpisagye ensa, mu bikolebye ebisa
ebyakola, n'omu bugondi obuzwa omu malabuki.
14 Neye owemubba n'enge egy'akabbikabbi omu myoyo gyanywe,
era nga buli moiza nga yeetakirya niiye yenkani ebintu ebisa,
timwabbeyesyanga. Era timwewaana muti muli balabuki, mutyo ni
mwakanisya amazima ga Kibbumba agalaga engeri omwikirirya egya-
teekwa okwebityamu.
15 Ekyo kityo olw'okubba amalabuki ag'engeri eyo tigazwa omwigulu,
wazira gazwa ku kyalo; g'abantu-buntu, era ga Sitaani.
16 Awabba engongi, era nabuli moiza nga yeetakirya niiye yenkani ebisa,
niiwo awabba n'okutabuka era n'ebikole ebibbibibbi ebya buli ngeri.
17 Neye amalabuki agazwa omwigulu, okusookera nakimo, gabba mak-
enene, ganoonia idembe, era galeeta okulumirwa abandi, n'obuwombeeki,
n'okusaasira abandi. Era, gaizwire ebikole ebisa, tigabbaamu kadi
kwekubbira, waire obubbeyi.
18 Abantu abaleetawo eidembe olw'okwebitya okusani omwidembe,
ekineneka ekibaneneka bwomi obutuukiriire.

4

Okusala omukago n'ekyalo

1 Aboluganda omu Kurisito, mutaka okumanya entalo n'oyombo ebibba
mwinywe egibizwa? Bizwa ku kwegomba okw'engeri egitali gimo
okumubba nakwo, okutaabirana n'ebyo oKibbumba ebyataka. Okwo
niikwo okulumba ebiseego byanywe.
2 Mutaka okubba n'ekitiisya era n'ebintu by'omu kyalo neye nga
timubisuna. Ekizwamu ni mutaka okwita abantu abo ababakaisya
okubisuna, neye era ni musigala nga timubisunire. Omu ngeri eyo musuna
oyombo, era ni mulwana. Ebimutaka timubisuna olw'okubba timusaba
oKibbumba.
3 Waire wona musaba oKibbumba, timubisuna olw'okubba musaba na
bigendererwa ebibbibibbi; musaba by'okwesangaalya-bwesangaali.

3:9 Nta 1:26

4 Inywe abantu abazwire oku bweyamo bwanywe obw'okuweereryanga
Kibbumba yenkani, timumaite muti okusala omukago n'ekyalo kinu
kubba kucaawa Kibbumba? Omuntu yenayena owaasalawo okubba
omukaagwa w'ekyalo kinu, asuuka mulabe wa Kibbumba.
5 Amo timumaite muti eKiwandiike tikya bwereere ekikoba kiti: "OM-
woyo oKibbumba oguyateekere mwiswe w'eiyali libitiriri?"
6 Neye era, oKibbumba atuwa enkabi mpitiriri egitwezyesya okuwan-
gula okwegomba okubbikubbi. Ekyo kityo olw'okubba eKiwandiike
kikoba kiti:
"OKibbumba ayakanisya ab'amalala,
wazira akwatira ekisa ibo abo abawombeeki."
7 Kale mugonderenge oKibbumba. Mulwanisye oSitaani, yena
yabairuka.
8 Mwigerere eeri oKibbumba nga muteeka okwesiga kwanywe mu niiye,
yena yaigerera egimuli. Mutukulye obwomi bwanywe inywe abakola
ebibbibibbi, mutereerye emyoyo gyanywe inywe ababbeyi.
9 Muyungubale, muwuugulye, era mukuukulye olw'ebibbibibbi
ebimukolere. Enseko gyanywe gisuuke nduulu, n'eisangaalo lyanywe
lisuuke kwekondamira.
10 Mwenenye omumaiso ga Musengwa, era owemwakola mutyo, iye
yabasetula n'abawa ekitiisya.

Okutasaliranganiranga omusango

11 Boluganda, timwatumulanganangaku obundi. Oyo atumula obub-
bibubbi oku muntu omwinaye, ooba oyo asalira omwinaye omu-
sango, abba abitiryemu amaiso eiteeka lya Kibbumba ery'okutakangana.
Obityamu amaiso eiteeka lya Kibbumba obba otalire eiteeka nago, era ni
weesuuca mulamuzi.
12 Neye, eyateekerewo aMateeka era omulamuzi ali moiza, niiye
oKibbumba, oyo ayezya okulokola era n'okujigirica. Aale iwe asalira
omwinawo omusango niiwe onaani?

Okulabula abeekudumbalya

13 Atyanu inywe abakoba muti, "Olwatyanu ooba eizo twaba omu kibuga
kirebe tumaleyo omwanka gumo nga tusuubuula, tusune amagoba,"
14 aate nga timumaite ebyabbaawo eizo. Mumaite kadi obwomi
bwanywe ng'owebuli waire ekyezya okubutuukaku ekiseera kyonakyona?
Muli ooti kisu ekibbaawo akaseera katyayi kati ni kiwaawo.
15 Mwankakoberenge muti, "OMusengwa oweyaabba atakire, twabba
boomi ni twezya okukola kinu ooba kidi."
16 Neye inywe mwekudumbalya, era ni mwewaana oku bimwezya
okukola. Okwewaanawaana okw'engeri eyo kwonakwona kubbikubbi.
17 N'olwekyo, oyo amaite ekisa ekiyankakolere neye n'atakikola, abba
abbengere musango.

5

Okulabula abasuni

1 Atyanu, kunu kulabula eeri abasuni abataikirirya oYesu. Muwu-
ugulye era mukuukulye olw'enyinya eyaba okubagwaku oKibbumba
ng'abavunaana.

4:6 4:6 Nge 3:34 **4:14 4:13-14** Nge 27:1

2 Obusuni bwanywe budambamu amakulu ooti kintu ekivundire.
N'ebizwalo byanywe eby'ebbeeyi biri ooti biidi eby'ebituli ebiwuuka
ebigiriire.
3 Ebyobusuni byanywe by'obukukumpanya, era obukukumpanya obwo
bwabalumiriza, ni bulya obwomi bwanywe, ng'omusyo owegwoca ek-
isaka. Era oku nkomerero oKibbumba n'abukolesya okubasingisya
omusango. Mukumbaanirye obusuni, ni mwerabira muti enkomerero
y'ekyalo n'okubasalira omusango biri kumpi okutuuka.
4 Ala empeera y'abapakasi abakolere omu misiri gyanywe
egimwalyakire ngeyo ebbookooka, era enduulu gy'abo abakolere gigwire
omu matwi ga Musengwa oWabwezye Bwonabwona.
5 Musangaaliire omu by'oku kyalo nga mwejalabya era ni bibawoomera.
Atyanu ngoyo mweyagala amantamanya muti olunaku oKibbumba
oluyababonereza lutuukiriire.
6 Mugira omusango ni gusinga oyo atabbaire nagwo, era ni mumwita
nga tabalwanisya.

Okuguminkiriza

7 Aale inywe boluganda, newankubbaire nga bali kubagadya,
muguminkirizenge paka oMusengwa oweyaliirira. Timubonera oku
mulimi ng'owaakola? Akuumirira paka oweyalisuna oikendi asooka
n'oyo omusambya, ng'aguminkiriza omusirigwe okuneneka ebineneka
eby'omugaso.
8 Nywena muguminkirizenge, mugume emyoyo, olw'okubba oMusen-
gwa ali kumpi okwira.
9 Boluganda, timwezulugumiranganiranga, kaisi baleke okubasalira
omusango. Ekyo kityo olw'okubba omulamuzi ali aawo kumpi.
10 Boluganda, mubonere oku banaabbi abatumulanga omu liina lya
Musengwa, abagadire, neye ni baguminkiriza.
11 Era abo abaguminkirizire tubeeta b'enkabi. Mwawuliire ng'oYobbu,
omwikirirya ow'eira, oweyaguminkirizire. Era mumaite oMusengwa
ekiyamukoleire oluzwanyuma, olw'okubba oMusengwa w'ekisa era
asaasira.
12 Kaisi tete, boluganda, kinu kikulu ino; timulayiranga, waire nga
mujulira eigulu, abba ekiri oku kyalo, ooba ekintu ekindi kyonakyona.
Okolanga ekintu, ni bakubuulya, oiramu oti niikyo, ni kimala, amanta-
layiriraku. Mukobenge muti, "Niikyo," nga mutegeeza muti niikyo; ooba
muti, "Bbe," nga mutegeeza muti bbe, kaisi awo mulame okubbenga
omusango.
13 Mwinywe waliwo alaada? Yeegairire oKibbumba. Waliwo asangaire?
Ayembe ebyokuwuuja oKibbumba.
14 Mwinywe waliwo alwaire? Ayete abakaire b'ekanisa bamusabire nga
webamusiiga amafuta, omu liina lya Musengwa.
15 Okusaba okwo, okwizwire okwikirirya, kwalamya omulwaire oyo,
oMusengwa n'amwisuuca. Era owaabba nga yakolere ebibbibibbi,
balibimusoniya.
16 Kale mubbutuliranganirenge ebibbibibbi byanywe era musabiran-
ganirenge, kaisi olwo mulame. Okusaba okw'omuntu atuukiriire
kw'amaani era kukola.

5:3 5:2-3 Mat 6:19 **5:4 5:4** Ama 24:14-15 **5:11 5:11** Yob 1:21-22; 2:10; Zab 103:8 **5:12 5:12** Mat 5:34-37 **5:14 5:14** Mak 6:13

17 N’onaabbi Eriya yabbaire yena muntu ooti niiswe. Cooka yasabire
ino oKibbumba oikendi aleke okutoonya oku kyalo, era nandi n’atoonya
okumala emyanka misatu n’emyeri mukaaga.
18 Tete n’asaba, era oKibbumba n’atoonyesya oikendi, eitakali ni libala
ebibala.

Okwirya abakola ebibbibibbi

19 Boluganda, omoiza kwinywe owaagotanga n’azwa oku mazima kaisi
ogondi n’amwiryawo,
20 oyo amwiriryewo akimanye ati alamirye omwoyo gw’oyo akola
ebibbibibbi okufa, era agirire oKibbumba n’asoniya ebibbibibbibye ebingi.

5:17 5:17 1Ba 17:1; 18:1 **5:18 5:18** 1Ba 18:42-45 **5:20 5:20** Nge 10:12; 1Pe 4:8

EBBALUWA ESOOKA OPEETERO EGIYAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ebbaluwa ya *Peetero* esooka, omutume oPeetero niiye eyagiwandiikire. Era yagiwandiikiire baikirirya bonabona abaayeta ati "balondemu ba Kibbumba" era "abageni oku kyalo kunu" (1:1,17; 2:11). Yabeetere atyo olw'okubba babbaire basalaanikiire omu byalo eby'enjawulo egibabbaire abageni. OPeetero yawandiikiire ebbaluwa eenu mu Looma ekiyayetere ati Bbabbulooni (5:13). Kyezyeka okubba kiti, ebbaluwa eenu bagiwandiikire omu mwanka gwa 65 nga bamalire okubyala oKurisito.

OPeetero yawandiikire ebbaluwa eenu n'ekigendererwa ky'okwiryamu Bakurisitaayo maani, olw'okubba abantu babbaire bali kubayiigaania olw'okwikirirya kwabwe. Kwekyo yagaitireku n'okubakubiriza okwebitya omu mpisa egiraga giti baikirirya ba Kurisito (5:12).

Engeri egibyecaanamu

1. Okweyanjula era n'obusugirye (*1:1-2*).
2. Okwebalya oKibbumba olw'obulokole (*1:3–2:10*).
3. Ekiiririraku asisiitira abaikirirya okwebitya kusani (*2:11–4:11*).
4. OPeetero agumya abasomibe (*4:12–5:11*).
5. Ebibono ebisembayo (*5:12-14*).

Obusugirye

1 Ninze oPeetero omutume wa Yesu Kurisito. Mpandiikira niinywe abalondemu ba Kibbumba, nago abageni oku kyalo kunu era abasalaanikiire omu Ponto, n'omu Galatiya, n'omu Kapadookiya, n'omwAsiya, n'omu Bbisiiniya.

2 Inywe oKibbumba oItewaiswe abeyalondere okusinzirira oku kusalawokwe iye onyere okuyabbaire nakwo eira. Era mpandiikira niinywe oMwoyowe abeyaabwire kaisi mwezye okugondera oYesu Kurisito, n'omusaayegwe okubatukulya. OKibbumba abakwatire ino ekisa, era abawe ino eidembe.

Eisuubi ly'obwomi obutawaawo

3 Kale oKibbumba oIteeye wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito bamuwuujenge! Olw'ekisaakye ekinene, atuwaire obubyale obuyaaka omu bwomi obutawaawo, okubita omu kuzuukiza oYesu Kurisito.

4 Atyo era n'atuwa obusika obutajigirika, ooba obutabebenyeka, ooba obutacucuka, ekikoba kiti, nga babutubisiire omwigulu.

5 Enkabi egy'amaani egyo gyanywe. Era olw'okwikirirya kwanywe, amaani ga Kibbumba gabakuuma kusani okubatuuca oku kununula kw'ebintu byonabyona, ikwo okutegeke okweragira nakimo oku lunaku oKibbumba oluyalisaliraku abantu emisango.

6 Ikyo ekyo kibasangaalyenge ino, newankubbaire ng'amo esaawa eenu mubbaire n'okubba n'enima olw'okubagezesya okw'engeri gyonagyona okumalaku akaseera.

7 Okubagezya okwo, kwizire kaisi olwo okwikirirya kwanywe kubbe kw'amazima, era kaisi oomwo muzwemu inywe okusuna okubawuuja, n'okubagulumalya n'ekitiisya, oYesu Kurisito ng'abonekere. Ekikoba kiti, okwikirirya kwanywe nago ikwo kw'ebbeeyi ey'amaani okukiraku

eyo ey'ezaabbu iyo ejigirika, waire nga bagisaanucirye n'omusyo kaisi bagikenena.
8 Waire oYesu Kurisito nago timumubonangaku neye mumutaka; era waire wona timuli kumubonaku omu kiseera kinu, mumwikiriryamu era mwizwire eisangaalo eribitiriri era eritakobeka.
9 Ekyo kityo olw'okubba muli kusunanga ekigendererwa ky'okwikirirya kwanywe, nga niikyo obulokole bw'obwomi bwanywe.
10 Oku by'obulokole obwo, ibo abanaabbi omu kiseera ekyo abalagwire oku kisa ekyo ekimwabbaire mwaba okusuna, bakinonenkereirye ino n'okwekeenenya okw'amaani.
11 Babbaire bali kugezyangaku okuvumbula ebiseera n'embeera, ibyo oMwoyo wa Kurisito eyababbairemu, ebiyabbaire ali kudoodanga oweyalaguliire oku kugada kwa Kurisito oYesu, n'okumugulumalya okwabbaire kuli n'okusenjaaku.
12 Cooka oKibbumba yababiikuliire ati, ebintu ebyo byabbaire tibyakubbaawo mu mulembe gwabwe neye mu gwanywe. Ekyo kyabbairewo owebatumwire oku bintu ebyo abalaabbi b'aMawuliro aMasa ebibabakobeire omu biseera binu, nga bakolesya oMwoyo oMutukulye oyo ogubatumire okuzwa omwigulu. Era okubbaawo kw'ebintu ebyo n'abamalaika bona bajunjumiriire okubibonaku.

Mubbe batukulye

13 Kale mubbenge n'ebiseego ebitegeke olw'okubbaaku n'ekimukola. Era mubbenge bantu abeegendereza, n'okuteeka eisuubi lyanywe lyonalyona ku kisa ekibalibakwatira inywe ng'oYesu Kurisito abonekere.
14 Inywe ng'abaana abagondi, timwafaananianga empisa gyanywe n'okwegomba ebikole ebibbibibbi ebimwabbaire nabyo owemwabbaire nga muli omu butamanya.
15 Neye ng'oyo eyabeetere obwali oMutukulye, nywena mubbenge batukulye mwebyo ebimukola byonabyona,
16 olw'okubba bakiwandiikire bati, "Mubbenge batukulye, olw'okubba nze ndi Mutukulye."
17 Era ooba ng'oKibbumba mumweta Itewaanywe iye etiyekubbira ng'asalira abantu emisango, neye iye ng'owaasinzirira ku mirimo egibakola, aale mumutyenge nga niiye owemuli aanu oku kyalo ng'abageni.
18 Ekyo kityo olw'okubba mukimaite muti, ikwo okubanunula okuzwa omu bwomi obunambulamu obwo, ibwo obumwasunire okuzwa oku bazeiza baanywe, tikwabbaire n'ebintu ebijigirika ooti feeza ooba zaabbu.
19 Neye babanunwire n'omusaaye ogw'ebbeeyi eino ogwo ogwa Kurisito Yesu, iye aali ooti ntaama omutomuto abulaku ekyokumunenya waire kamogo.
20 Era iye babbaire bamulondere ira nga bakaali n'okubbumba ekyalo, neye yamanyikanire kulwanywe, omunaku ginu egisembayo.
21 Okubita mwiye nago, inywe mwikiririrya omu Kibbumba, iye oyo eyazuukizire oYesu kaisi oKibbumba nago n'amugulumalya, era ekyo ni kibazweramu inywe okubba n'okwikiririrya omu Kibbumba era n'okumusuubiriramu.
22 Aale atyanu ng'owemumalire okutukulya obwomi bwanywe olw'okugondera amazima kaisi mubbe n'okutaka aboluganda okw'amazima, kale mutakanganenge ino n'omwoyo gumo.
23 Ekyo kityo olw'okubba, okubita omu kibono kya Kibbumba ekyomi era eky'emirembe n'emirembe, mumalire okubba babyale omulundi

1:16 1:16 Lee 11:44-45; 19:2

gwokubiri, nga timuzwa munsigo avunda, neye nga muzwa munsigo oodi iye atavunda.
24 Era ekyo kityo olw'okubba eKiwandiike kikoba kiti:
"Abantu bonabona bali ooti isubi,
n'ekitiisya kyabwe kiri ooti bimuli by'omwigona.
Eisubi likala era ebimuli bikunkumuka.
25 Neye ekibono kya Musengwa iye oKibbumba kibbeerererawo emirembe n'emirembe."
Era ekibono ekyo nago eky'aMawuliro aMasa niikyo ekyo e nyumaku ekibalaabbire egimuli.

2

OYesu Kurisito ibbaale eryomi

1 N'olwekyo timwabbanga ab'eitima! Mulekeraawo obubbeyi era n'obunanfunsi. Timwakwatiranga abantu engongi ooba okubatumulaku okubbikubbi okwa buli ngeri.
2 Kale ng'abaana abaibo owebali n'eireke ly'amata agababbeera okukula kusani, nywena mutyo mubbenge n'eireke ly'amata ga mwoyo ondiko igo agababbeera okukula omu bwomi bw'omwoyo era kaisi mubbe balokole.
3 Kaisi inywe nago era mwamalire okuvumbula oMusengwa ng'obwali dala musa.
4 Aale mwize eeri oYesu Kurisito oyo eibbaale eryomi abantu eribagaine, neye iye oKibbumba n'amulonda era amutwala okubba ow'ebbeeyi eino.
5 Era atyanu nywena muli ooti mabbaale amoomi, agebali kukolesyanga omu kwombeka enyumba ey'omwoyo. N'ekindi kiri kiti, muli kibbula ky'abakabona abatukulye, era olw'obubbeeri bwa Yesu Kurisito inywe muwaayo esadaaka egisangaalya oKibbumba.
6 Era kiri n'omu Biwandiike kiti:
"Aale ngonu nteeka omu Sayuuni,
eibbaale erinalonderemu era ery'ebbeeyi, erisiba ensonda y'omusingi.
Era nabuli oyo amwikiririryamu
iye tibalimuswaza kadi."
7 N'olwekyo eeri inywe abamwikiririryamu, eibbaale eeryo ikyo kintu ky'ebbeeyi ino. Neye ibo abatamwikiririryamu, eKiwandiike kibba kibatumulaku niibo, ikyo ekiti:
"Eibbaale abombeki eribagaine
lisuukire niiryo erisiba ensonda y'omusingi."
8 Era kiti:
"Eibbaale erizweraku abantu ni beesitaala;
era eibbaale ly'olubanda eribeekontolaku ni bagwa."
Beesitaala olw'okubba bajeemera obukwenda, ekikoba kiti, okwesiitaala okwo oKibbumba onyere niiye eyakubategekeire.
9 Neye inywe muli bantu abalondemu, era muli bakabona ba Kabaka, era muli igwanga eritukulye, era muli bantu ba Kibbumba iye onyere. Kale n'omu ngeri eyo kaisi olwo mwezye okulangiriranga ebisa by'oyo iye eyabeetere okuzwa omu ndikiirya y'obutamanya oKibbumba, okwingira omu kitangaala eky'okumanya oKibbumba.

1:25 1:24-25 Isa 40:6-8 **2:6 2:6** Isa 28:16 **2:7 2:7** Zab 118:22 **2:8 2:8** Isa 8:14-15 **2:9 2:9** Kuz 19:5-6; Isa 43:20-21; Ama 4:20; 7:6; 14:2; Tit 2:14; Isa 9:2

10 Mwabbaireku bantu abanambulamu, neye atyanu muli bantu ba
Kibbumba. Mwabbaireku nga tibabakwatiire ekisa, neye atyanu bakibak-
watiire.
11 Kale bainange abatake, mbakubiriza nga inywe omuli ooti basenze
era abageni oku kyalo, okwewalanga okwegomba okubbikubbi, ikwo nago
okulwanisya emyoyo gyanywe.
12 Inywe mwebityenge kusani n'omu bantu abataikirirya oKibbumba
kaisi waire babatumulangaku kubbikubbi, neye era nga babona ebikole
byanywe ebisa era baligulumalya oKibbumba oku lunaku oluyalisaliraku
emisango.*

Okugondera abafugi era n'abasengwa

13 Kale, okulwa Musengwa oYesu, mugonderenge nabuli b'obwezye
abebateeka omu bantu, abba kabaka aali n'obwezye obukirira nakimo
eino,
14 ooba abafugi abandi abebatuma okubonereza abo abakola ebisobyo
era n'okusiima abo abakola ebisa.
15 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba ataka mukole ebikole ebisa
okusirica entumula y'obutamanya ey'abantu abasirusiru.
16 Mubbenge bantu abali n'eidembe, neye timwakolesyanga eidembe
lyanywe okwebitya okubbikubbi era mwebityenge ng'abaweererya ba
Kibbumba.
17 Era mutyo muwenge abantu bonabona ekitiisya ekya makulu.
Mutakenge oluganda olw'omu kwikirirya, n'okutya oKibbumba, n'okuwa
omufugi ekitiisya oyo akira obukulu ali ooti kabaka.
18 Kaisi inywe abagalama, muwulirenge abasengwa baanywe, nga
mubaweera nakimo ino ekitiisya. Timwakolanga mutyo kubaabo bonkani
abasa era abakwatampola, neye n'abo abakambwe.
19 Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba asiima omuntu singa iye omuntu
oyo agumira obulumi obwasuna olw'okumugadya anambula nsonga, ka-
sita omuntu nago n'agumira lwakubba nti oKibbumba amubona ng'agada.
20 Neye aale kikugasa kitya singa bakukubba olw'okukola ekisobyo kaisi
era n'ogumira? Neye aate ikyo kyesiimisya oKibbumba singa ogumira
okugada nga lw'okukola bisa.
21 Ekyo niikyo ekibabeeteire, olw'okubba oKurisito bamugadirye okul-
wanywe, era ekyo n'akibalekera ng'ekyokuboneraku, kaisi nywena mu-
bite omu mbeera eri ooti yeeyo egiyabitiremu.
22 Era n'eKiwandiike kikoba kiti:

"Iye tiyakolereku kibbikibbi,
era tibamwajiiryekuumu bubbeyi mu ntumulaye."

23 Cooka abantu owebamuzumire, iye tiyabazumire. Era owebamu-
gadirye, iye tiyabeeyayiire, wazira yeewaireyo eeri oKibbumba iye oyo
alamula emisango nga tasalirirya.
24 OKurisito iye onyere yagadire oku musalabba oku lw'abantu bonabona
kaisi amaani g'ebibbibibbi gabbe nga tigakaali gabafuga era abantu
babbeewo nga bakola bikole by'obutuukirirye. Kale ebiwundu by'emiigo
egibamukubbire niibyo ebyatulamirye.

2:10 2:10 Kos 2:23 * **2:12 2:12** EBiwandiike ebimo bimaliirirya biti, *Oku lunaku oKibbumba oluyalitucaaliraku,* ooba, *Oluyaliiziraku okubbeera abantube.* **2:22 2:22** Isa 53:9 **2:23 2:23** Isa 53:7 **2:24 2:24** Isa 53:5

25 Ekyo kityo olw'okubba mwabbaire mumamaalikire ooti ntaama egigotere, neye atyanu mwirire eeri oYesu iye alabirira obwomi bwanywe ooti muliisya alabirira entaama.

3

Abakali n'abasaiza abafumbo

1 Aale inywe abakali abafumbo, nywena omu ngeri enanyere eyo mugonderenge abaibaanywe. Mukolenge mutyo kaisi olwo, singa omu baibaanywe mubbaamu kwibo abataikiririrya omu kibono kya Kibbumba, bayezye okucuuka lw'ebikole byanywe ebisa neye nga tirw'okubalaabbira.
2 Abaibaanywe abo bacuuka ni babba baikiririrya owebabona bati mubawa ekitiisya era engeri egimwebityamu nkenene.
3 N'olwekyo obusiipoono bwanywe tibwasinziriranga kubya ku ngulu, ekikoba kiti, ng'omu misono gy'enziiri, n'omu kuzwalanga ebyamajolobero eby'ezaabbu n'omu bizwalo eby'ebbeeyi eino.
4 Wazira, buli n'okusinzirira ku kiikyo ekimuli omu bwomi bwanywe obw'omwoyo. Ibwo nago nga busiipoono obutacucuka, ibwo budi obwa mu mwoyo ogw'eiwooyo era omuwombeeki. Era obusiipoono obwo ibwo bw'ebbeeyi y'amaani ino omumaiso ga Kibbumba.
5 Ekyo kityo olw'okubba n'abakali abatukulye omu myoyo ab'eira. Ibo ababbaire n'okusuubirira omu Kibbumba, eyo niiyo engeri egibeewomyangamu. Ibo babbaire bagondera abaibaabwe.
6 Ekyokuboneraku niikyo ekya Saala iye eyawuliranga oIbbulaimu, era ng'oSaala amweta musengwawe. Kale inywe abakali abafumbo mubba ooti baala ba Saala singa owemukola ebituuce era nga mpaawo kutya.
7 Kaisi inywe abasaiza, nywena omu ngeri enanyere eyo, nga muli omu bufumbo bwanywe, mubityenge kusani abakali baanywe. Era mubawenge ekitiisya nga mumaite muti ibo bainaanywe badi abanafu kwinywe, era muti bona basika bainaanywe ab'obwomi obutawaawo abantu obubasuna ng'ekirabo olw'ekisa kya Kibbumba. Mukolenge mutyo kaisi tiwaabbangawo ekikaisya esaala gyanywe.

Okugada olw'okukola ekikole ekisa

8 Nga mmaliirirya, mbakoba nywenanywena nti mubbenge n'omwoyo gumo, era buli moiza alumirwenge omwinaye, era mutakanganenge ng'aboluganda, era mubbenge b'ekisa era abeewombeeka.
9 Era abantu owebababityanga okubbikubbi tete nywena timubasasulangamu n'okubabitya kubbikubbi, ooba ababazumire, inywe timwabazumanga, wazira mubasabirenge nkabi. Ekyo kityo olw'okubba ekyo niikyo ekibabeeteire, kaisi olwo musune enkabi oKibbumba egiyabasuubizire.
10 Era n'eKiwandiike kikoba kiti:
"Omuntu yenayena eyegomba okubbaawo oku kyalo
era ng'ali omu bwomi obusa,
ateekwa okwekuuma okutabba n'olululumi olutali lusa
era n'okutabba n'entumula ey'obubbeyi.
11 Era ateekwa okucuuka okuzwa omu bikole ebibbibibbi, n'akolanga biidi ebisa;
era ateekwa kunoonianga idembe era lyabbe asengereryenge.
12 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba alabirira abatuukirirye

2:25 2:25 Isa 53:6 **3:1 3:1** Bef 5:22; Bak 3:18 **3:3 3:3** 1Te 2:9 **3:6 3:6** Nta 18:12 **3:7 3:7** Bef 5:25; Bak 3:19

era atega amatwige eeri kusaba kwabwe.
Neye oMusengwa iye oKibbumba ayakanisya abo ibo abakola ebibbibibbi.”
13 Kale aale naani eyalibakola obubbibubbi singa mubba bantu
abayayaanira kukola bisa?
14 Neye waire wona singa mubba muli n’okugada olw’okukola ekikole
ekisa, mubba b’enkabi. Inywe timutyanga ebintu abantu ebibatya, era
timubbanga waire n’okweraliikirira.
15 Wazira inywe omu myoyo gyanywe iye oKurisito mumuwenge ekiti-
isya ng’oMusengwa waanywe, era bulijo mubbenge beetegeki okwiramu
nabuli muntu ababuulya ng’ataka mumusonzolere eisuubi erimulinalyo.
Neye mukikolenge na buwombeeki era nga mubawa ekitiisya,
16 nga mwekuuma okubba basa omu nseega yaanywe. Awo kaisi ibo abo
ababakolera eitima nga batumula obubbibubbi oku mpisa gyanywe ensa
omu Kurisito, bayezye okuswala olwa kalebule waabwe.
17 Ikyo tete kikiraku obusa, singa kubba ikwo kusiima kwa Kibbumba,
iye omuntu okugada olw’okukola ebisa, okukiraku okugada olw’okukola
obubbibubbi.
18 Era kisa okugada olw’okukola ebisa olw’okubba oKurisito yena
yagadire olw’ebibbibibbi by’abantu bonabona era ni baita omubirigwe
omulundi gumo lumala. Cooka iye nago omutuukirirye yafeerereire
abatali batuukirirye olw’okubaleeta eeri oKibbumba. OYesu oyo nago
bamwitire neye oMwoyo oMutukulye n’amusuuca mwomi omu mubiri.
19 Era omu maani g’oMwoyo oMutukulye onyere oyo, omwoyo gwa
Yesu gwabire era ni gulaabba eeri emiigu egyabbaire omu mabbuusu e
Magombe.
20 Emiigu* egyo niigyo egy’abantu badi ababbaire bajeemeire oKib-
bumba eira oweyabbaire ng’akaali abaguminkirizire omu kiseera ekyo
oNuwa ekiyombekeiremu eryato. Era omu lyato eeryo abantu batono bati,
ekikoba kiti, abeera munaana bonkani niibo abalamire okufa amaizi.
21 Era amaizi ago gabbaire geemererawo mu kifo ky’okubatiza okwo
ikwo okubalokola nywena omu naku ginu. Cooka okubatiza nago okwo
tikubba kubanaabyaku iko ku mubiri, wazira kitegeeza inywe kusuubiza
kubba n’enseega ensa oku Kibbumba olw’okuzuukira kwa Yesu Kurisito.
22 Era oYesu nago yaniinire omwigulu, era aliraine oKibbumba
oku lubbaalwe olw’engalo endiiro,† era oYesu ng’afuga abamalaika,
n’ebyobwezye era n’eby’amaani.

4

Obwomi obuyaaka

1 N’olwekyo, olw’okubba kiti oKurisito bamugadirye oweyabbaire ng’ali
omu mubiri aanu oku kyalo, nywena mubbengemu enseega eyo eyamub-
bairemu. Ekyo kityo olw’okubba omuntu yenayena owaabba ng’ali omu
mubiri oku kyalo kunu, kaisi ni bamugadya olwa Kurisito, abba takaali
yeegomba akukola ekibbikibbi.
2 Kale ekyo kimuzweramu okubba omu bwomibwe obwabba asigairye
okubba oku kyalo kunu, nga tasengererya kwegomba okubbikubbi
okw’obuntu-obuntu. Neye ng’ali n’okusengererya bintu oKibbumba
ebyataka.

3:12 3:10-12 Zab 34:12-16 **3:14 3:14** Mat 5:10; Isa 8:12-13 * **3:20 3:20** Ooba, *Emiigu n’emyoyo gy’abamalaika badi abajeemeire oKibbumba.* **3:20 3:20** Nta 6:1–7:24 † **3:22 3:22** Ooba, *Ekifo ekikira obukulu.*

3 Ekyo kityo olw'okubba omu biseera ebyabitire, mwamaliire ebiseera
mu kukola biibyo abantu abataikirirya oKibbumba ebiberondyamu
okukola. Ekikoba nti, ng'obulendi, okwegomba okubbikubbi, obu-
teemeere, ebinyumyo, embaga gy'obuteemeere n'okusinza ebifaananyi
okw'amaani eino.
4 Atyanu abantu abo nago babona ooti kintu ekibeewunyisya, inywe
okubba nga timukaali mubegaitaku omu bikole ebyo nago eby'ekisamadu,
era awo-so kaisi inywe ni babazumira nakimo ino.
5 Neye balibba n'okwewozyaku omumaiso ga Kibbumba iye oyo
omwetegeki okulamula aboomi n'abafu.
6 Ekyo niikyo ekyazwireku omu kiseera kidi aMawuliro aMasa oku-
galaabba paka n'eeri abantu atyanu abafu, kaisi olwo, waire abantu
babbaire babasaliire emisango owebabbaire nga boomi oku kyalo kunu,
neye igyo emiigu gyabwe gyezye okwaba gibbenge egiri oKibbumba.
7 Cooka enkomerero ya byonabyona eri kumpi. N'olwekyo mubbenge
beegendereza era n'omu kwekuumira omu mpisa, kaisi mwezyenge
okusaba oKibbumba.
8 Era ekikulu mu byonabyona, mutakanganenge ino, olw'okubba oku-
taka kuzweraku okusoniyangana ebibbibibbi bingi.
9 Kale mwanirizanganenge omu bisito byanywe nga mwinulangana
n'okusuzangana anambula kwezuluguma.
10 Buli moiza ali n'okukolesya ekirabo ky'omwoyo kyonakyona ekiya-
sunire, olw'okugasa abandi. Era mutyo mukolesyenge kusani ebirabo
byanywe ebyo nago, ebya buli ngeri oKibbumba ebiyabawaire.
11 Singa owekubba nti kutumula, omuntu atumulenge bibono biidi
oKibbumba ebyamuwa okutumula. Era owekubba kiti kubbeera bantu,
omuntu ali n'okuweererya n'amaani ago oKibbumba agamuwa, kaisi
olwo mu byonabyona oKibbumba bamuwuuje omu Yesu Kurisito. Kale
era oKibbumba ow'obwezye asunenge ekitiisya emirembe n'emirembe.
Amiina.

Okugada olw'okubba oMukurisitaayo

12 Era bainange abatake, timwewunyanga olw'ebigezo eby'obulumi
obunene ebimubitamu, ni mukitwala ooti-so kintu ekyewunyisya niikyo
ekiri kubatuukangaku.
13 Neye mujaagaane olw'okubba muli kugadanga omu ngeri eyo
oKurisito egiyagadiremu, kaisi eisangaalo libbuuce okubaita kwolwo
oluyaliirira ng'ali omu kitiisyakye.
14 Kale owebabazumanga olw'eriina lya Kurisito, musuna enkabi,
olw'okubba oMwoyo ow'amaani eino, era owa Kibbumba, abba ku
niinywe.
15 Owekubba kugada, tikwabatuukangaku lwakubba muli baiti ooba
baibbi ooba olw'engeri egendi ey'ebikole ebibbibibbi waire kadi
olw'okwekirikiitya omu bintu ebitabakwataku.
16 Wazira, singa owekubba muntu kugada olw'okubba oMukurisitaayo,
tikyamukwatisyanga ensoni, neye awuujenge oKibbumba olw'okubbaaku
eriina eeryo.
17 Ekyo kityo olw'okubba ekiseera kituukire eky'okulamula
kw'emisango nga kutandiikira ku baabo ab'omu nyumba ya Kibbumba.
Kale obanga kwaba kutandiikira ku niiswe abamwikirirya, kaisi leero
kyalibba kitya kwabo abataikirirya aMawuliro aMasa aga Kibbumba?
18 Era kiri n'omu Biwandiike kiti:

4:8 Nge 10:12

“Ooba ng’omutuukirirye yalibita mu bugosi okulokoka,
kaisi leero kyalibba kitya oku mukaafiiri n’oyo iye akola ebibbibibbi?”
19 N’olwekyo, abo ibo abagada neye ng’oKibbumba niiye akitakire
atyo, bali n’okwesibira oku Mubbumbi waabwe iye oyo omwesigwa, era
n’okweyongera okukolanga ebisa.

5

Amalabuki eeri abeekubbemberi ba Bakurisitaayo

1 Kale inywe abeekubbemberi ba Bakurisitaayo, nze mbakubiriza ng’omwekubbemberi omunaanywe, era ng’omujulizi ow’okugada oKurisito okuyabitiremu, era nga zena omoiza kwabo abaligabanaku oku kitiisya ekyalibbaawo ikyo abantu ekibalisuna.
2 Dala nze mbakoba nti, mulabirirenge abaikirirya abo oKibbumba ababakwatisya, nga muli ooti baliisya owebalabirira ebiraalo byabwe eby’entaama. Era muweereryenge ng’abalabirizi, ekikoba kiti, nga tirwakubaazya, neye nga mukutaka kwanywe, omu ngeri eyo iyo oKibbumba egyataka mubbeemu. Era timululunkaniranga mpiiya, wazira mubbenge bantu abayayaanira kuweererya.
3 Era timwazitowereranga ibo abo abemwekubbembera, wazira mubbenge kyakuboneraku omu mpisa gyanywe egibali.
4 Kale olwo oMuliisya omukulu oweyaliboneka, mwalisuna engule ey’ekitiisya eino iyo etecucuka.
5 N’omu ngeri enanyereeyo, na inywe abaikirirya abandi abasigaireyo, mugonderenge abeekubbemberi baanywe, era mubbenge b’eiwooyo eeri buli muntu n’omwinaye. Ekyo kityo olw’okubba eKiwandiike kikoba kiti:
“OKibbumba ayakanisya ab’amalala,
wazira akwatira ekisa ibo abo abawombeeki.”
6 N’olwekyo mwewombekenge eeri oKibbumba iye oyo aali n’amaani agabakuuma, era iye eyalibagulumalya ng’ekiseera kituukire.
7 Kale mumukwatisyenge ebigosi byanywe byonabyona, olw’okubba iye abalabirira.
8 Kale mwekuumirenge omu mpisa ensa era mubbenge beetegeki. Omulabe waanywe oSitaani, alaaduuka ooti mpologoma aluluma nga waanoonia oguyamalawo.
9 Neye mumulwanisyenge nga muli bacaati omu kwikirirya, olw’okubba mumaite muti n’aboluganda baanywe abali omu kyalo kyonakyona, bagada ooti niinywe.
10 Era owemwalimala okugadaku akaseera akatono, oKibbumba iye ow’ekisa mu buli ngeri, era iye eyabeetere okugabana oku kitiisyakye ekitawaawo olwa Kurisito oYesu, oKibbumba onyere yaliiryawo obwomi bwanywe obw’omwoyo omu mbeera ensa. Era yalibawa obugumu n’obucaati nga timusagasagana omu kwikirirya.
11 Kale oKibbumba iye abbenge n’obwezye emirembe n’emirembe. Amiina.

Okuseebula

12 N’olwekyo oSiruvaano,* iye ogummaite nti woluganda omwesigwa, niiye ambeereire omu kuwandiika ebbaluwa enyimpi eti. Era nga

4:18 4:18 Nge 11:31 **5:2 5:2** Yok 21:15-17 **5:5 5:5** Nge 3:34 **5:6 5:6** Mat 23:12; Luk 14:11; 18:14 * **5:12 5:12** Omu Luyonaani bati, *Siraasi.*

mbairyamu amaani era nga nze mpa n'obujulizi nti, ensonga egimbawandiikiireku niikyo ekisa kya Kibbumba ekinanyerenyeere, kale mukikalangukiremu.

13 Aboluganda ab'omu kibuga ky'e Bbabbulooni, ibo bona oKibbumba ebiyalondere, babasugiirye era n'oMaako iye aali ooti mwana wange yena abasugiirye.

14 Era musugiryangane ino omu ngeri eraga eti mutakangana omu ngeri eyoluganda omu Kurisito.

Aale oleke inywe nywenanywena abali n'enkolagana n'oKurisito mubbenge n'eidembe.

5:12 **5:12** Bik 15:22,40 **5:13** **5:13** Bik 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Bak 4:10; Fir 24

EBBALUWA EYOKUBIRI OPEETERO EGIYAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ebbaluwa ya *Peetero* eyokubiri erambika eti eyagiwandiikire mutume oPeetero, era yagiwandiikiire baikirirya bonabona. Kiboneka kiti, oPeetero ebbaluwa eenu yagiwandiikiire mu Looma aakati w'omwanka 65-69 nga bamalire okubyala oKurisito.

Omu bbaluwa eenu, oPeetero yabbaire agenderera kugumya baikirirya kugumya baikirirya kubbaawo mu bwomi obuteereeri n'okubalabula kutasengererya beegesi ab'obubbeyi (2:1-22). Yabagumirye okutafaayo oku bantu abakoba bati oYesu ali kulwawo ino okwira. Wazira yakobere ati, oKibbumba tali kulwa-bulwi neye ataka buli muntu alokoke (3:8-9). Eyo niiyo ensonga y'okubbaawo omu bwomi obuteereeri (3:14).

Engeri egibyecaanamu

1. Okweyanjula era n'obusugirye (*1:1-2*)
2. Okubeebukirya okubbaawo omu bwomi obuteereeri (*1:3-21*).
3. Okulabula oku beegesi ab'obubbeyi (*2:1-22*).
4. Ebibono ebisembayo (*3:1-17*).

1 Ninze oSimooni Peetero omuweererya era omutume wa Yesu Kurisito.
Mpandiikira niinywe abasunire okwikirirya okw'ebbeeyi eino ooti kuudi
iswe okutwasunire olw'obutuukirirye bwa Kibbumba era oMulokoli
waiswe oYesu Kurisito.
2 Aale oKibbumba abakwatire ino ekisa era abaweere nakimo ino
eidembe olwainywe okumumanya era n'okumanya oYesu oMusengwa
waiswe.

OKibbumba okulonda aBakurisitaayo

3 Aale oKibbumba omu bwezyebwe, atuwaire byonabyona ebitwetaaga
okubba aboomi nga tumuwa ekitiisya, era iswe olw'okumumanya, tumaite
tuti niiye eyatwetere okugabana oku kitiisyakye n'oku busaabwe.
4 Era olw'ebyo, yatusuubizire ebintubye eby'amaani era eby'ebbeeyi
eino, kaisi olw'ebisuubizo ebyo eneebitya yaanywe eyezye okubbeera
nakimo ooti iye. Era muwunuke okwegomba okubbikubbi okw'oku kyalo
kunu ikwo okuzwera ku kwegomba okubbikubbi okw'obuntu.
5 Kale n'olw'ensonga enanyere eyo, mugezyeku ino n'amaani ok-
wongera ebikole ebisa oku kwikirirya kwanywe. Era n'oku bikole ebisa
mwongereku okumanya oKibbumba,
6 era oku kumumanya mwongereku okwekuuma omu mpisa ensa.
Oku kwekuuma omu mpisa ensa mwongereku okuguminkiriza. Oku
kuguminkiriza mwongereku okuwa oKibbumba ekitiisya.
7 Era oku kuwa oKibbumba ekitiisya mwongereku okutakangana
ng'aboluganda. Oku kutakangana ng'aboluganda mwongereku okutaka
abantu bonabona.
8 Ekyo kityo olw'okubba, singa inywe ebintu ebyo owemwabbanga
nabyo era ni bibba nga byeyongera okukula mwinywe, byalibasuuca
bamugaso, era abakola ebisa olwainywe okumanya oMusengwa waiswe
oYesu Kurisito.

9 Neye singa omuntu yenayena adamba ebyo, abba ooti muntu abona
kumpi ooba omwofu, era abba yeerabiire ng'ebibbibibbibye eby'eira
oKibbumba yabimusoniyire.
10 N'olwekyo boluganda, mwefudengeku ino n'amaani okubonera
nakimo muti, okweta oKibbumba okuyabeetere inywe, n'okulonda
okuyabalondere inywe kutuukirira. Era ekyo kityo olw'okubba singa
owemwakolanga mutyo, mubba timwalireka okwikirirya.
11 Era inywe balibaaniriza n'eisangaalo ery'amaani nga mwingira omu
bwakabaka obutawaawo, obwa Musengwa waiswe era oMulokoli waiswe
oYesu Kurisito.
12 N'olwekyo, njaba okubeebukiryanga bulijo ebikwata oku bintu ebyo,
waire nga mubimaite, era ng'amazima ago nago gaingiriire nakimo omu
myoyo gyanywe.
13 Era nze nseega nti nga nkaali ndi mwomi, kituuce okubeebukiryanga
kwebyo.
14 Ekyo kityo olw'okubba mmaite nga natira okufa, ng'oMusengwa
waiswe oYesu Kurisito oweyammanyikisirye.
15 Era neefudaku ino n'amaani, okubakobera ebintu ebyo, kaisi nze
owenalibba mmalire okufa, mubbe nga mwezya okubyebukirya.

Ababoine oku kitiisya kya Kurisito

16 Aale iswe titwatumwire bugero obubayiiya, twabakobeire ku kwira
kwa Musengwa waiswe oYesu Kurisito okw'obwezye, era obukulubwe
n'ekitiisyakye twabiboineku n'amaiso gaiswe.
17 Ekyo kityo olw'okubba iswe twabbairewo ng'oKibbumba oItewaiswe
amuwa ekitiisya era ng'amugulumalya, eigono oweryazwire omu kitiisya
eky'amaani, ni limutumulaku liti, "Onu niiye oMwana wange oguntaka
eino, era ogunsiima eino."
18 Era iswe abananyere twawuliire eigono eryo nga lizwa omwigulu,
owetwabbaire n'oYesu oku lusozi olutukulye.
19 Era iswe tuli n'obukwenda bwa banaabbi, mwobwo tweyongera
okubba bagumu nakimo ino, n'olwekyo musaaniire okubuteekaku om-
woyo. Ekyo kityo olw'okubba obukwenda obwo buli ooti itaala
eryakira omu kifo eky'endikiirya, paka obwire owebuca kaisi ekitangaala
kya Kurisito ni kyakira omu myoyo gyanywe ooti nkota ow'amakeezi
owaaleeta ekitangaala omu kyalo.
20 Kale okusookera nakimo, ntaka mutegeere kinu muti, buli kibono
ekyobunaabbi ekibawandiikire, mpaawo ayezya okukisonzola okululwe
yenkani.*
21 Ekyo kityo olw'okubba mpaawo naabbi wa Kibbumba eyawaire
obunaabbi okululwe ng'oweyatakire, neye abanaabbi batumulanga bi-
ibyo ebyazwanga eeri oKibbumba, era oMwoyo oMutukulye niiye
eyabibawanga okubitumula.

2

Abeegesi ab'obubbeyi

1 Neye eira wona wabbangawo abanaabbi ab'obubbeyi omu bantu
ba Kibbumba, era n'omu ngeri enanyere eyo mwinywe mwabbangamu
abeegesi ab'obubbeyi. Era abantu abo balireeta mwinywe omu mbiso

---

1:18 1:17-18 Mat 17:1-5; Mak 9:2-7; Luk 9:28-35 * **1:20 1:20** Ooba, *Obunaabbi obwo abanaabbi obubawanga tibwazwanga mu malabuki gaabwe.*

enjegesya etali ntuuce, eyo ejigirica, era balyegaana oMusengwa eyabanunwire, omu kukola ebyo ibo abanyere balyereetera okujigirika mangu.
2 Era abantu bangi oku baikirirya balisengererya enkola gy'abantu abo
egy'obulendi, era ni bazumisya enzira ey'amazima.
3 Kityo ibo olw'obuluvu bwabwe, balisuna amagoba mwinywe, nga
bakolesya obugero ibo abanyere obubayiyire. Era oKibbumba yamalire
ira okwetegeka okubasalira omusango okubasinga era abo oKibbumba oyo
eyalibajigirica tawongera.
4 Kale, dala oKibbumba yababonereza olw'okubba n'abamalaika abakol-
ere ekikole ekibbikibbi tiyabasaasiire, neye yabamumire omu kifo
eky'okujigirika, era n'abasibira oku njegere, paka oweyalibasalira omu-
sango.
5 Era n'ekyalo eky'eira oKibbumba atyo tiyakisaasiire neye yaleetere
amataba oku kyalo ekyo nago eky'abantu ababbaire tibamuwa ekitiisya,
era oKibbumba yalamiryeku abantu musanvu n'oNuwa iye eyalaabbanga
amawuliro ag'obutuukirirye.
6 Era tete oKibbumba yasaliire abantu b'omu kibuga ky'e Sodoma n'e
Gomola omusango, era n'abajigirica n'omusyo ni basuuka ikoke, era
n'abasuuca ekyokuboneraku ekibaaba okukola abo abatamuwa ekitiisya.
7 Atyo oKibbumba era Yalamirye oLuuti eyabbaire atuukiriire, era
eyabbaire yeeyanikire omwoyo olw'ebikole ebyobulendi eby'abantu abo
abakolanga ebibbibibbi.
8 Ekyo kityo olw'okubba omusaiza oyo eyabbaire atuukiriire, oweyab-
baire ng'akaali ali omu bantu abo, buli lunaku yasunanga okunyiiga
n'enima omu mwoyogwe olw'ebikole ebibbibibbi eby'abantu abo.
9 N'olwekyo oMusengwa iye oKibbumba amaite okutoola abantu
omu kugada, abo abamuwa ekitiisya, era iye amaite n'okweyongera
okukuumira abo abakola ebibbibibbi omu kibonerezo paka oku lunaku
olw'okusaliraku omusango.
10 Ikyo ekyo kituuce okukiraku eino eino, eeri abo abaabira oku
kwegomba okubbikubbi okw'emibiri gyabwe era ni batala obwezye bwa
Kibbumba.
Era abeegesi ab'obubbeyi abo mpaawo ogubatya naire, kadi nsoni
tigibakwata n'okutumula ebyakalebule oku b'ekitiisya.
11 Cooka waire ng'abamalaika ibo b'amaani era b'obwezye okukiraku
abeegesi ab'obubbeyi, ibo abamalaika tibavunaana ab'ekitiisya ebyakale-
bule omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba.
12 Neye abeegesi abo batumula ebyakalebule oku bintu ebibatategeera.
Abo ibo bali ooti gasolo-busolo agabulamu amalabuki era agaabira ku
kwegomba kw'emibiri gyabwe, igo ago omu butonde bwago agabbaawo
nga baaba kugakwata bagaite, era bona balibajigirica ooti gasolo ago.
13 Era olw'ebikole byabwe ebibbibibbi ebibakolere, oKibbumba yal-
ibasasulamu bubbibubbi. Ekyo kityo olw'okubba ibo bajaagaana omu
bikole byabwe ebitali bituuce, era basuna eisangaalo lyabwe mu kulya
n'okunywera nakimo ino omusana perekete anambula kwekuuma omu
mpisa ensa. Ibo abo bali ooti matondo n'amabala ebibaleetera inywe
ensoni n'okuswala buli owebeeyimbya aamo na inywe omu kulya ebigeni
omu bakolera ebyobulendi.
14 Era abantu abo bali n'amaiso amangu amangu, kaisi tibasinya kukola
ebikole ebibbibibbi, era ibo bagambirirya abantu abanafu omu kwikirirya

2:5 2:5 Nta 6:1–7:24 **2:6 2:6** Nta 19:24 **2:7 2:7** Nta 19:1-16

okubeegaitaku. Cooka abeegesi abo oKibbumba yalibajigirica olw'okubba emyoyo gyabwe giizwire buluvu.

15 Kale balekere okukola ebikole ebisa tete ni bamamaalika mu mpisa embiibbi egyo onaabbi Bbalamu omutaane wa Bbeyoli egiyeebitiryemu, iye oyo eyateekere omwoyogwe ku mpeera y'ekikole ekibbikibbi okabaka egiyabbaire ayaba okumuwa.

16 Neye oKibbumba yakoleserye mpunda okumunenya olw'ekikolekye ekibbikibbi ekiyabbaire akolere. Cooka ompunda, igwo ogusolo ogutatumula, leero gwatumwire n'eigono lya muntu era ni guloberya onaabbi okwebityanga ooti mulalu.

17 Abeegesi b'obubbeyi abo tibagasa ooti iruba eribulamu amaizi, era bali ooti kisu ompunga ekyafuwa. N'olwekyo oKibbumba abategekeire ekifo ekiizwire ogundikiirya ogunene.

18 Ekyo kityo olw'okubba ibo batumula ebibono eby'okwepanka neye nga mpaamu makulu, era bagambirirya abantu abankaikiririya oKurisito ni babaleetera okwabira oku kwegomba kw'emibiri gyabwe okwo okw'obulendi.

19 Abantu abo, basuubiza abankaikiriryanga oKurisito eidembe, kaisi nga ibo abananyere, eneebitya yaabwe embiibbi ebafugira nakimo era n'ebasuuca ooti bagalama, olw'okubba omuntu abba mugalama w'ekyo ekibba kimunyagire ebiseego.

20 Era singa abantu owebabba bawunukire okwegomba okubbikubbi okw'oku kyalo olw'okwikirirya oMusengwa waiswe era oMulokoli oYesu Kurisito, kaisi tete ni bakangayo mukwerebalebanirya mu bikole bidi ebibbibibbi, era ni bibanyaga ebiseego, embeera yaabwe ey'oluzwanyuma, ebba mbiibbi okukiraku eedi eyasookere.

21 Ekyo kityo olw'okubba abeegesi abo ibo kyandibagasire nandi ni bamanya enzira y'amazima, okukiraku owebamala okugimanya kaisi ni bagizwamu, era ni bazwa oku Mateeka ga Musa ageyabawaire.

22 Kale ibo ekyabatuukireku kiraga kiti engero igyo ntuuce egikoba giti, "Ombwa acuukira okulya ebisesemobye," era kiti, "Ombiizi ogubanaabirye, airamu okwekulukuunya omu bitonsi."

3

Okwira kwa Musengwa oYesu

1 Bainange abatake, atyanu eenu niiyo ebbaluwa yange eyokubiri egimbawandiikira. Omu bbaluwa gyonagyona eibiri, ngendereire kubeebukirya inywe okubbanga n'enseega ebulamu obubbeyi.

2 N'olwekyo ntaka mwebukirye ebibono abanaabbi abatukulye ebibatumwire eira, era n'ebiragiro bya Musengwa era oMulokoli, ebiyabawaire okubita omu batume baanywe.

3 Neye ekikulu mu byonabyona, mutegeere kinu muti, omu naku egy'oluzwanyuma, abantu abajeregi baliiza n'ebibono ebyokubajerega inywe, ibo balikola ekyo nga baabira ku kwegomba kwabwe okubbikubbi.

4 Era balibba nga batumula bati, "Yasuubizire ati yaliira, aale ali yaina?" Era bati, "Kasookeede abeekubbemberi baiswe abasookere bafa, ebintu byonabyona bikaali biri bityo ng'owebyabbaire okuzwera nakimo ng'oKibbumba oweyabbumbire ekyalo."

2:15 2:15 Kub 22:4-35 **2:22 2:22** Nge 26:11 **3:3 3:3** Yud 1:18

5 Neye kinu ikyo bakyebityaku-bwebiti ibo okwerabira bati, eira oKibbumba yalagiire-bulagiri eigulu ni lyebbumba, era olw'ekibonokye ekyalo kyeyawiire okuzwa omu maizi, era singa timaizi ekyalo tikyandibbairewo.
6 Era tete n'amaizi ago, oKibbumba yalagiire amataba ni gaizula ekyalo eky'eira era ni kijigirika.
7 Era olw'ekibono ekinyere ekyo, oKibbumba akuumire angulu omwibbanga n'ekyalo ebiriwo atyanu, kaisi olwo oluzwanyuma abyoce n'omusyo. Era ebyo abikuumire paka oku lunaku olw'okusaliraku emisango, n'okujigirica abantu abatamuwa ekitiisya.
8 Neye atyanu bainange abatake timwerabiranga kinu ekikoba kiti; omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba olunaku olumo luli ooti myanka 1,000, n'emyanka 1,000 giri ooti lunaku lumo.
9 Era oMusengwa iye oKibbumba talwawo okutuukirirya ekiyasuubizire ng'abandi owebaseega, neye abaguminkiriza inywe, olw'okubba tataka wabbeewo omuntu yenayena ajigirika, neye ataka abantu bonabona beenenye.
10 Neye olunaku oMusengwa oYesu oluyaliiriraku yaliizira omu kiseera ekimutamusuubiriramu ng'omwibbi owaiza obwire. Oku lunaku olwo ebintu ebiri angulu oku kireri byalijigirika n'omusyo, n'angulu waliwaawo nga wairiitira ino, era ekyalo n'ebintu byonabyona ebirimu byaliwaawo.
11 Aale olw'okubba oKibbumba yalijigirica ebintu ebyo byonabyona omu ngeri eetyo, inywe muwomeire kubba bantu bengeriki? Omu bwomi bwanywe muwomeire kubba bantu abatukulye era abakola oKibbumba ebyasiima.
12 Muli n'okukola mutyo nga wemukuumiriire olunaku olwo oKibbumba oluyasalirewo oKurisito okwiriraku, era neenu nga wemwefudaku okusairirya lutuuke mangu nga mulusabira. Era oku lunaku olwo niirwo oluyalyoceryaku angulu n'omusyo, era n'ebibbumbe ebiriyo byalisaanuuka n'omusyo.
13 Neye iswe tukuumiriire eigulu eriyaaka n'ekyalo ekiyaaka ebyo oKibbumba ebiyasuubizire, ibyo ebyalibba kisito abatuukiriire omu balityama.
14 Kale bainange abatake, nga wemukuumirira ebyo okubbaawo, mwefudeku oMusengwa oYesu abaajirye nga mubulaku eitondo waire ekyokubanenya, kaisi awo mubbe idembe naye.
15 Era mumanye muti oMusengwa waiswe oKibbumba aguminkiriza olw'okubba ataka abantu beenenye era balokoke. Era kityo ng'owoluganda omutake oPawulo yena oweyabawandiikiire ng'akolesya amalabuki ago oKibbumba ageyamuwaire.
16 Yena omu bbaluwagye gyonagyona yagiwandiikire nga gitumula ku nsonga egyo nago. Era ebbaluwagye girimu eBiwandiike ebimo ebigosi byokutegeera, ibyo ebyo abantu abatategeera, n'abanafu omu kwikirirya ebyebaliibya, ng'owebakola n'oku Biwandiike ebindi, aate ng'ekyo kyabazweramu okujigirika.
17 N'olwekyo, bainange abatake, atyanu ng'owemumalire okutegeera ebyo, mwekuume kaisi mwezye okutaliiba olw'obutali butuuce bw'abakola ebibbibibbi, olwisi omu ngeri eetyo nywena abanyere mudemba ni muzwa oku mazima ni mutandiika okubuusabuusa.
18 Neye mweyongerenge okubba omu kisa kya Musengwa waiswe era oMulokoli oYesu Kurisito, era mweyongerenge n'okumumanya. Oleke ekitiisya kiire eeri oKibbumba atyanu n'emirembe gyonagyona. Amiina.

3:5 3:5 Nta 1:6-9 **3:6 3:6** Nta 7:11 **3:8 3:8** Zab 90:4 **3:10 3:10** Mat 24:43; Luk 12:39; 1Se 5:2; Bil 16:15 **3:13 3:13** Isa 65:17; 66:22; Bil 21:1

EBBALUWA ESOOKA OYOKAANA EGIYAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ebbaluwa ya *Yokaana* esooka, omutume oYokaana niiye eyagiwandiikire aakati w'omwanka 50-100 nga bamalire okubyala oKurisito. OYokaana yawandiikire ebbaluwa eenu eeri baikirirya bonabona. OYokaana tiyeetoolayo nga niiye omuwandiiki, neye empandiika omu bbaluwa eenu era kumpi efaanana n'empandiika eeri omu kitabo *aMawuliro aMasa ng'oYokaana oweyagawandiikire.* N'ekindi, ensuula esooka omu bbaluwa eenu eraga eti, omuwandiiki yaboineku obwomi era n'okuzuukira kwa Kurisito (1:1-3). N'olwekyo abantu abakira obungi baikikirirya bati oYokaana niiye yawandiikire ekitabo ky'aMawuliro aMasa, n'ebbaluwa eisatu egiriku eriinalye, era bati yagiwandiikire ng'ali mwEfeeso.

Ekigendererwa kya Yokaana omu kuwandiika ebbaluwa eenu, kyabbaire kutaka kukubiriza baikirirya babbe n'enkolagana ensa aakati waabwe n'oKibbumba aamo n'oMwanawe oYesu Kurisito. OYokaana yawandiikire ebbaluwa eenu, omu kiseera ekanisa oweyabbaire n'obugosi okuzwa eeri ekibbula ky'abantu abebeeta bati "Bagonositiki." Abantu abo babbaire baikirirya bati, oYesu yabbaire nakimo Kibbumba neye bati tiyabbaire dala muntu aali n'omubiri oguli n'omusaaye ng'ali oku kyalo. N'olwekyo oYokaana awandiika ekikwata kwiye okubba omujulizi eyaboineku n'amaiso obwomi bwa Yesu, era ati engalogye gyakwaite oku Yesu (1:1-3).

Engeri egibyecaanamu

1. Okwanjula (*1:1-4*).
2. OKibbumba kitangaala (*1:5–3:10*).
3. Ekiragiro ky'okutakangananga (*3:11–5:12*)
4. Ebibono ebisembayo (*5:13-21*).

EKibono eky'obwomi

1 Mbawandiikira ku yooyo ogubeeta oKibono iye onanzwa w'obwomi. Iye oyo nago eyabbairewo okuzwera nakimo eira omu kubbumba ekyalo. Era oyo iswe banu ogutwawulisisiryeku, era ni tumubonaku n'amaiso gaiswe, era ni tumwekalikica era n'okumukwataku ni tumukwataku n'engalo gyaiswe. Ekikoba kiti oyo, iswe banu ogutulaabba.

2 Era oyo iye nago onsulo wa bwomi oweyaikire oku kyalo kunu, twamuboine era iswe tumwijululaku era gutuli kulaabba egimuli tuti iye niiye agaba obwomi obutawaawo. Cooka iye enyumaku eedi, yeebbeeranga giri Iteeye, neye yairire n'aiza yeeragisya egituli.

3 Kale tulaabba egimuli ku yoodi ogutwaboineku era ogutwawulisisiryeku, kaisi olwo nywena mwezye okubba n'enkolagana na iswe nga swena owetuli naiyo n'oKibbumba iye oItewaiswe aamo naye nago oMwanawe oYesu Kurisito.

4 Era ebyo tubibawandiikira kaisi olwo eisangaalo lyaiswe* libbe mu bwizulye.

OKibbumba ayaka ooti kitangaala

1:1 1:1 Yok 1:1 **1:2 1:2** Yok 1:14 * **1:4 1:4** Ooba, *Lyanywe.*

5 Kale obukwenda owetwawuliire okuzwa egiri oYesu Kurisito, era
obutulaabba egimuli niibwo bunu buti: OKibbumba ayaka ooti kitangaala
era egyabba tiwabbakuuwo kandikiirya kadi katyayi kati.
6 N'olwekyo singa owetukoba tuti tuli n'enkolagana aamo n'oKibbumba
kaisi tete ni twira kukolanga bikole ebibbibibbi ebiraga endikiirya, awo-so
tubba babbeyi, era tubba titukolera ku mazima ga Kibbumba.
7 Neye owetutambulira omu kitangaala ooti kiikyo oKibbumba
ekyayaka, mwiswe tubba tulimu n'enkolagana eyaiswe aamo, era
omusaaye gwa Yesu iye oMwanawe, igwo gwaba nga gutunaabyaku nabuli
kibbikibbi.
8 N'olwekyo, singa owetukoba tuti tubula ekibbikibbi omu myoyo
gyaiswe, tubba tubbeyesya, era nga tubulamu n'amazima.
9 Neye owetubbutula tuti tuli n'ekibbikibbi, iye oKibbumba mwesigwa
era iye tiyeekubbira era atusoniya, era n'atusuuca abakenene okuzwa omu
by'obutali butuukirirye.
10 Era singa owetukoba tuti titukolangaku ekikole ekibbikibbi, tubba
tusuucirye oKibbumba mubbeyi, era nga n'ekibonokye kibula omu bwomi
bwaiswe.

2

OKurisito atubbeera

1 Kale inywe baana bange abatake, binu mbibawandiikiire kaisi olwo
mubbe nga timukola ebikole ebibbibibbi. Neye owewabbaawo akola
ekikole ekibbikibbi, tuli n'oyo iye atuwozererya eeri oItewaiswe, ekikoba
kiti, iye oYesu Kurisito nago atuukirire.
2 Era okufa kwa Kurisito oyo niigwo omugaito ogw'okutusoniya
ebibbibibbi byaiswe; kaisi nga tibyaiswe byonkani, neye n'eby'abantu
bonabona oku kyalo.
3 Era owetugondera ebiragiro bya Kibbumba, okwo kututegeereraku nga
dala tumumaite.
4 Kale omuntu owaakoba ati, "Nze dala mmaite oKibbumba," neye
tete iye oyo n'ajeemera ebiragirobye, abba mubbeyi, era abba abulamu
amazima.
5 Neye singa omuntu yenayena atuukirirya ekibono kya Kibbumba,
mazima omuntu oyo abba n'okutaka okwizulye okuzwa egiri oKibbumba.
Era engeri egitumanyiciryaku tuti tuli n'enkolagana naye niiye eti:
6 Buli akoba ati ali n'enkolagana n'oKibbumba, ateekwa okwebitya ooti
Kurisito oweyeebityanga.

Ekiragiro ekiyaaka

7 Kale inywe bainange abatake, tindi kubawandiikira ku kiragiro
kiyaaka, neye ku kiidi ekimuwuliranga, ikyo nago ekimwawuliire okuzw-
era nakimo owemwaikiriirye. Ekiragiro eky'eira ekyo nago, niibwo
obukwenda obumwabire nga muwulira.
8 Wazira era ekiragiro ekimbawandiikiraku kirimu obuyaaka, era
amazima gaakyo gabonekera mu bwomi bwa Kurisito n'omu bwanywe.
Ekyo kityo olw'okubba ebikole ebibbibibbi ebiri ooti by'omu ndikiirya biri
kuwaawo, era ebikole ebisa ebiri ooti kitangaala ekinanyerenyeere atyanu
niibyo ebiri kubbangawo.
9 Kale iye oyo akoba ati atambulira omu nkola ya Kibbumba ensa eri
ooti kitangaala, kaisi n'abba ng'acaawa owoluganda, abba akaali ali mu
ndikiirya.

2:7 2:7 Yok 13:34

10 Neye iye oyo ataka owoluganda, abba atambulira mu nkola ya Kibbumba ensa eri ooti kitangaala era iye oyo abba abulamu ekyesitaalisya owoluganda.*
11 Cooka iye oyo acaawa owoluganda, abba akaali alimu ebikole ebibbibibbi ooti muntu atambulira omu ndikiirya era atamaite egyayaba, olw'okubba endikiirya ebba emwigaire amaiso.
12 Kale inywe omwankaikiririrya era abaana abatake, mbawandiikira olw'okubba ebibbibibbi byanywe babibasoniyire olwa Yesu.
13 Era mpandiikira inywe omukulire omu kwikiririrya, olw'okubba atyanu dala mumaite oyo eyabbairewo okuzwera nakimo olusooka. Era mpandiikira inywe omuli n'eiganyi ooti baisuka, olw'okubba mugaine oMubbimubbi. Era mpandiikira inywe omwankaikiririrya era omuli ooti baana abatake, olw'okubba mwamalire dala okumanya oItewaiswe.
14 Era mpandiikira inywe omukulire omu kwikiririrya, olw'okubba atyanu dala mumaite oyo eyabbairewo okuzwera nakimo olusooka. Era mpandiikira inywe omuli n'eiganyi ooti baisuka, olw'okubba muli b'amaani omu bwomi bw'omwoyo, n'ekibono kya Kibbumba kibalimu, era muwangwire oMubbimubbi.
15 N'olwekyo timubbanga n'okwegomba enkola embiibbi ey'oku kyalo kunu, waire ebintu ebitali bisa ebiri omu bantu, olw'okubba iye oyo ataka ebikole ebibbibibbi ebiri oku kyalo, tabba n'okutaka oItewaiswe.
16 Ekyo kityo olw'okubba iyo enkola y'ekyalo ikwo kululunkanira biibyo omubiri ekigwegomba kwereere, n'okwegomba buli kintu amaiso ekigabona, n'okwewaana olw'ebintu ebitubba tusunire aamo n'ebitubba tukolere. Cooka ebintu ebyo byonabyona tibizwa giri Itewaiswe, neye bizwa mu kyalo munu.
17 Era ekyalo nago kiwerawo aamo nabuli kintu abantu ekibeegomba. Neye iye oyo akola ekyo oKibbumba ekyasiima, wakubbaawo emirembe n'emirembe.

Omulabe wa Kurisito

18 Kale inywe omuli ooti baana abatake, ekiseera ky'enkomerero owekiri awo kituukire. Era ng'owemwawuliire muti omulabe wa Kurisito aiza, cooka n'atyanu waliwo abalabe ba Kurisito bangi. Kale kwekyo niikwo okutumanyiciryaku tuti ekiseera ekisembayo owekiri awo kituukire.
19 Kaisi abalabe abo nago twakumbaananga nabo, neye tibabbaire b'enjikirirya ooti yaiswe. Ekyo kityo olw'okubba singa babbaire b'enjikirirya eedi eyaiswe, bandibbaire basigala na iswe. Neye kale okutuzwaku kwabwe kwalagire kuti mpaawo kadi moiza kwibo eyabbaire omunaiswe.
20 Neye inywe oKurisito yabawaire oMwoyo oMutukulye, era inywe nywenanywena mumaite amazima.
21 Kale timbawandiikira olw'okubba kiti timumaite amazima, neye olw'okubba mugamaite era n'olw'okubba nti mpaawo bubbeyi obuzwa omu mazima.
22 Kale olwo omubbeyi niiye aliina? Niiye oyo agaana okwikirirya ati oYesu niiye oKurisito. Era iye oyo niiye omulabe wa Kurisito, ekikoba kiti, taikirirya ati oKibbumba Iteeye wa Yesu.
23 Era mpaawo iye agaana okwikirirya oMwana wa Kibbumba kaisi n'aikiriryaku oIteeye. Kale iye oyo abbutula ati aikirirya oMwana wa Kibbumba, abba aikirirya n'oKibbumba oIteeye.

* **2:10 2:10** Ooba, *Ekimwesitaalisya iye onyere.*

24 N’olwekyo inywe muteekwa okubona muti ekyo ikyo ekimwawuliire
okuzwera omu kusookesya, kibasigalamu. Kale ikyo ekyo owekibba kityo,
inywe nywena mwalisigala nga muli omu nkolagana n’oMwana n’oIteeye.
25 Era kinu niikyo oKurisito ekiyatusuubizire, obwo nga niibwo obwomi
obutawaawo.
26 Kale ndi kubawandiikira ebintu binu kubalabula ku bantu abo
abagezyaku okutaka okubaliibya.
27 Neye inywe, oMwoyo oMutukulye oKurisito oguyabawaire, akaali ali
mwinywe, era timwetaagisya muntu yenayena kubeegesya. Ekyo kityo
olw’okubba oMwoyo oyo nago abeegesya byonabyona ibyo ebinanyereny-
eere, era tibinambulamu naire. Kale mubbenge mu nkolagana n’oKurisito,
ng’oMwoyo oyo nago oweyabeegeserye.
28 Aale atyanu, inywe omuli ooti baana abatake, mubbenge omu
nkolagana n’oKurisito. Awo oweyaliboneka omu kwizakwe kaisi olwo
twezye okubba bagumu, era n’okutaswala omumaisoge.
29 Kale, singa owoomanya oti iye atuukirire era obba oli n’okumanya oti
buli akola ebyo ebituuce abba mwana wa Kibbumba.

3

Abaana ba Kibbumba

1 Aale mubone okutaka okwo okw’amaani oItewaiswe okweyatu-
takiremu. Era olw’okutakakwe okwo okw’amaani atweta baanabe, era
kaisi dala niiye owetuli. Ekigira abantu abo abatambulira omu mpisa
gy’ekyalo nandi ni batutegeera, olw’okubba yena tibamutegeire.
2 Kale bainange abatake, atyanu tuli baana ba Kibbumba, waire
wona era ng’ekitwalibba kikaali okumanyikana. Cooka tumaite tuti
oweyaliboneka, twalifaanana ooti niiye, olw’okubba twalimubona dala
ng’obwali.
3 Era buli muntu aali n’eisuubi eeryo omu Kurisito, yeetuku-
lyenge n’abba mukenene omu bwomi bw’omwoyo ng’oKurisito obwali
omukenene.
4 Era buli eyeeyongera okukola ekibbikibbi, abba ajeemeire oKibbumba,
olw’okubba ekibbikibbi niibwo obujeemu.
5 Neye mukimaite muti oKurisito yaizire kutoolawo omusango
gw’ekibbikibbi, era nga mwiye mpaamu kikole ekibbikibbi.
6 Buli muntu abba omu nkolagana naye, tiyeeyongera kukola kibbikibbi.
Era buli eyeeyongera okukola ekibbikibbi, oyo abba tategeerangaku ooba
tamanyangaku oKurisito.
7 Kale inywe omuli ooti baana abatake, timuganyanga muntu yenayena
okubagotesya. Iye oyo akola ebituukirirye, abba mutuukirirye ooti
Kurisito obwali mutuukirirye.
8 Era iye oyo akola ekikole ekibbikibbi, oyo abba wa Sitaani, olw’okubba
okuzwera nakimo eira omu kubbumba ekyalo oSitaani mukoli w’ebikole
ebibbibibbi. N’olwekyo iye oMwana wa Kibbumba kiyazwireku aize
ajigirice ebikole bya Sitaani.
9 Cooka omuntu oyo asuuka omwana wa Kibbumba tiyeeyongeranga-
bweyongeri omu bikole ebibbibibbi. Ekyo kityo olw’okubba ekikula
ky’obwomi bwa Kibbumba kibba kiri omu omuntu oyo, era tayezya
kweyongera kukola bikole ebibbibibbi olw’okubba oKibbumba abba niiye
eyamubyaire.

3:1 3:1 Yok 1:12 **3:5 3:5** Yok 1:29

10 Era ekitumanyiciryaku abaana ba Kibbumba n'aba Sitaani niikyo
kinu ekiti: Buli muntu atakola ebyobutuukirirye, waire yooyo atataka
owoluganda, iye oyo abba timwana wa Kibbumba.

Mutakanganenge

11 N'olwekyo, obukwenda obumwasunire okuzwera nakimo
owemwaikiriirye niibwo bunu obuti: Tuteekwa okutakangananga.
12 Era timubbanga ooti Kaini, iye oyo eyabbaire owa Sitaani, era n'aita
omugandawe. Neye ekyo kyazwire kuuki? Yamwitire olw'okubba ebikole
ebibye iye oKaini byabbaire bibbibibbi, kaisi ebya mugandawe nga ibyo
bisa.
13 Kale boluganda, timwewunyanga singa abantu b'oku kyalo ibo
owebabacaawanga.
14 Cooka iswe tumaite tuti twazwire omu kufa, ni twingira omu bwomi
olw'okubba tutaka aboluganda. Era iye oyo abula okutaka abba akaali ali
mu kufa.
15 Kale nabuli muntu acaawa omwinaye, abba mwiti, kaisi aate nga
mumaite muti mpaawo mwiti ali n'obwomi obutawaawo omunda mwiye.
16 Era ekitutegeereraku okutaka niikyo kinu ekiti: OYesu Kurisito
yawaireyo obwomibwe okulwaiswe. Kale swena tuteekwa okuwaayo
obwomi bwaiswe oku lw'aboluganda.
17 Era singa omuntu abba n'ebyobusuni eby'oku kyalo kunu kaisi
n'amanya owoluganda ng'ali omu kudamba neye nandi n'amubbeeraku,
omuntu oyo ayezya atya okubba n'okutaka oKibbumba?
18 Kale inywe omuli ooti baana abatake, tuleke okutumulanga-butumuli
kyonkani tuti tuli n'okutaka, neye tukolenge n'ebikole ebiraga biti mazima
tuli nakwo.
19 Awo olwo omu ngeri eyo, niikwo oku twategeereraku tuti tuli
n'amazima ga Kibbumba, era n'okugumya emyoyo gyaiswe omumaisoge,
20 singa owegibba gitulumiriza. Ekyo kityo olw'okubba oKibbumba iye
akiraku ino emyoyo gyaiswe okumanya, era iye amaite nabuli kintu.
21 Kale bainange abatake, singa emyoyo gyaiswe owegibba giti tigitulu-
miriza, tubba bagumu omu kusaba oKibbumba,
22 era ni tusuna nabuli kitumusaba, olw'okubba tukwata ebiragirobye,
era ni tukola ebyasiima.
23 Era ekiragirokye niikyo kinu ekiti: Okwikiririrya omu liina
ly'oMwanawe oYesu Kurisito, era n'okutakangananga ng'oKurisito owey-
atulagiire.
24 Kale bonabona abakwata ebiragiro bya Kibbumba babba
n'enkolagana naye era yena abba kintu kimo nabo. Era ekitutegeereraku
tuti ali omu myoyo gyaiswe niikyo kinu ekiti: Tukimanyicirya ku
Mwoyowe oguyatuwaire.

4

OMwoyo ow'amazima era n'oodi ow'obubbeyi

1 Kale bainange abatake, timwikiriryanga nabuli mwoyo, neye
mugezyenge emyoyo kaisi mwezye okubona obanga gizwa giri Kibbumba,
olw'okubba abanaabbi bangi ab'obubbeyi basalaanikiire omu kyalo.

3:11 3:11 Yok 13:34 **3:12 3:12** Nta 4:8 **3:14 3:14** Yok 5:24 **3:23 3:23** Yok 13:34; 15:12,17

2 Era engeri egyotegeereraku oMwoyo wa Kibbumba niiye eenu eti:
Nabuli muntu abbutula ati oYesu Kurisito yaizire ng'omuntu, oyo abba
aliku oMwoyo wa Kibbumba.
3 Neye buli muntu agaana okubbutula ekyo oku Yesu Kurisito, abba
aliku mwoyo ogutazwa giri Kibbumba. Era ogwo nago niigwo omwoyo
gw'omulabe wa Kurisito. Cooka mwawuliire muti gwiza, era n'olwatyanu
guli omu kyalo.
4 Kale inywe abali ooti baana abatake, muli bantu ba Kibbumba era mu-
malire okuwangula abanaabbi b'obubbeyi nago olw'okubba oKibbumba
oyo iye aali mwinywe akiraku ino oSitaani iye aali omu bantu abataka
eby'ekyalo.
5 Ibo abanaabbi abo nago tibaikirirya oKibbumba era batumula
by'ekyalo, era kagira ebibeegesya, ibo abantu abataikirirya babawulisisya.
6 Cooka iswe tuli bantu ba Kibbumba era iye oyo aali n'enkolagana
n'oKibbumba, awulisisya ebitwegesya. Neye iye oyo atali wa Kibbumba,
tabiwulisisya. Era eyo niiyo engeri egitutegeereraku oMwoyo ow'amazima
n'omwoyo ow'obubbeyi.

Enkola ya Kibbumba iyo kutaka

7 Kale bainange abatake, aale tutakanganenge olw'okubba okutaka
kuzwa giri Kibbumba. Era buli muntu ataka omwinaye, abba mwana wa
Kibbumba, era ali n'enkolagana n'oKibbumba.
8 Cooka iye oyo atataka omwinaye, abba abula enkolagana n'oKibbumba
olw'okubba enkola ya Kibbumba iyo kutaka.
9 Era engeri oKibbumba egiyalagiremu ng'owatutaka niiyo eenu eti:
Yatumire omu kyalo oMwanawe era oMwanamoiza, kaisi tubbe n'obwomi
obutawaawo olw'oMwana nago.
10 Era okutaka tikitegeeza nti iswe niiswe otwatakire oKibbumba,
wazira iye niiye eyatutakire, era n'atuma oMwanawe okubba omugaito
ogw'okuwaayo olw'ebibbibibbi byaiswe.
11 Kale bainange abatake, ng'oKibbumba oweyatutakire atyo, na iswe
swena tuteekwa okutakangananga.
12 Cooka mpaawo abonangaku oKibbumba; neye owetutakangana,
oKibbumba abba kintu kimo na iswe, era okutakakwe mwiswe kubba
kwizulye.
13 Kale tumaite tuti tuli n'enkolagana n'oKibbumba, era nga yena obwali
ekintu ekimo na iswe olw'okubba yatuwaire oMwoyowe.
14 Era iswe twaboine era tukobera abandi tuti oItewaiswe yatumire
oMwanawe okulokola abantu oku kyalo.
15 N'olwekyo singa omuntu yenayena abbutula ati oYesu niiye oMwana
wa Kibbumba, asuna enkolagana n'oKibbumba era oKibbumba yena abba
kintu kimo n'omuntu oyo.
16 Kale era iswe tumaite era twesigire kutaka oKibbumba okwatu-
takamu.
Cooka oKibbumba ikwo kutaka, era oyo iye ataka oKibbumba
n'aboluganda abba n'enkolagana n'oKibbumba, n'oKibbumba yena abba
kintu kimo n'omuntu oyo.
17 Mwekyo okutaka kubba kwizulye mwiswe, kaisi tubbe bagumu oku
lunaku olw'okusaliraku omusango olw'okubba obwomi bwaiswe buli ooti
bwa Kurisito ng'oweyeebityanga oku kyalo kunu.

4:12 4:12 Yok 1:18

18 Kale oKibbumba ogwataka tabba n'okutya. Era okutaka okutuuce
kumalawo okutya olw'okubba omuntu ali n'okutya lwa kusuubira ki-
bonerezo, era oyo iye aatya abba okutaka kwa Kibbumba tikwizulye omu
mwoyogwe.
19 Kale iswe tutaka oKibbumba olw'okubba oKibbumba niiye eyasookere
okututaka.
20 Era singa omuntu owaakoba ati, "Ntaka oKibbumba," neenu
ng'acaawa owoluganda, abba mubbeyi. Ekyo kityo olw'okubba iye oyo
atataka omuntu ogwayezya okubonaku, abba tayezya okutaka oKibbumba
iye ogwatabonangaku.
21 Era oKibbumba yatuwaire ekiragiro kinu ekiti: Nabuli iye oyo ataka
oKibbumba, ateekwa era n'okutaka owoluganda.

5

Ekigira ni tuwangula ekyalo

1 Kale nabuli aikirirya ati oYesu niiye oKurisito ogubasukireku amafuta,
iye oyo abba mwana wa Kibbumba, era nabuli ataka omubyaire, ataka
n'omwana w'omubyaire oyo.
2 Era engeri egitumanyamu tuti tutaka abaana ba Kibbumba niiyo eenu
eti: Mukutakanga Kibbumba era n'okukwatanga ebiragirobye.
3 Mazima okutaka oKibbumba niikwo kunu okuti: Okuwulira ebira-
girobye. Kaisi era n'ebiragirobye nago tibikalanguki ino,
4 olw'okubba nabuli mwana wa Kibbumba, awangula enkola embiibbi
ey'oku kyalo kunu. Era ekigira ni tuwangula enkola embiibbi ey'oku kyalo
kunu, niikyo olw'okubba nti twikiririrya omu Kurisito.
5 Kale naani oyo iye ayezya okuwangula enkola embiibbi ey'oku kyalo
kunu? Niiye oyo yenkani aikirirya ati oYesu niiye oMwana wa Kibbumba.

Abajulizi abatumula oku Yesu Kurisito

6 OYesu Kurisito niiye oyo eyaizire oku kyalo kunu mu kubita mu
Yokaana kumubatiza mu maizi n'omu kufa ng'asuka omusaayegwe.
Tikumubatiza mu maizi kyonkani, wazira bamubatizire omu maizi era
n'afa ng'asuka omusaaye. Era iye oMwoyo oMutukulye niiye akakasa ati
kinu kya mazima, olw'okubba oMwoyo oMutukulye atumula mazima.
7 Ekyo kityo olw'okubba waliwo obujulizi obw'emirundi misatu obuti:
8 OMwoyo oMutukulye, n'okumubatiza omu maizi, n'okufa ng'asuka
omusaaye, era ebintu ebyo byonabyona ebisatu bikakasa kimo ekyo.
9 Cooka twikirirya abantu ebyo ebibakakasa, neye ebyo ibyo oKibbumba
ebyakakasa bibba bikiraku obwesigwa olw'okubba oKibbumba abba niiye
akakasire ebikwata oku Mwanawe.
10 Kale nabuli aikiririrya omu Mwana wa Kibbumba, abba ali
n'obukakafu obwo omu mwoyogwe. Era iye oyo ataikirirya oKibbumba
ebyakoba abba asuucirye oKibbumba okubba omubbeyi olw'okubba abba
taikirirya ebyo oKibbumba ebyakakasa oku Mwanawe.
11 OKibbumba akakasa ati yatuwaire obwomi obutawaawo, era obwomi
obwo tubusuna kubita mu Mwanawe.
12 Kale iye oyo aali n'enkolagana n'oMwana wa Kibbumba, ali
n'obwomi; era iye oyo abula enkolagana n'oMwana wa Kibbumba, abula
obwomi.

Obwomi obutawaawo

5:3 Yok 14:15 **5:11** Yok 3:36

13 Kale mbawandiikira oku bintu binu, inywe abaikiririrya omu liina
ly'oMwana wa Kibbumba kaisi mwezye okumanya muti muli n'obwomi
obutawaawo.
14 Era obugumu obutuli nabwo nga tusaba oKibbumba niibwo bunu
obuti: Singa owetumusaba ekintu kyonakyona ekiri omu kusiimakwe,
atuwulira.
15 Era owetutegeera tuti owetumusaba atuwulira, awo tubba tumaite tuti
atuwa ebitumusaba.
16 Singa omuntu yenayena owaabona owoluganda ng'akola ekikole
ekibbikibbi ekitazweremu woluganda oyo kufa, amusabirenge era oKib-
bumba yaliwa owoluganda oyo obwomi. Ndi kutumula ku baabo abakola
ekikole ekibbikibbi ekitabazweramu ibo kufa. Neye waliwo ekibbikibbi
ekizweramu muntu kufa. Ekyo tiniikyo ekintumulaku owenkoba nti oli
n'okusaba lwa kiikyo.
17 Cooka ekikole kyonakyona ekitali kisa, kikole kibbikibbi, neye era
waliwo ekikole ekibbikibbi ekitazweramu muntu kufa.
18 Era tumaite tuti omuntu yenayena iye abba asuukire omwana
wa Kibbumba tasigala ng'akola ebikole ebibbibibbi olw'okubba oYesu
oMwana wa Kibbumba amukuuma n'akusa, era oSitaani n'atamukola
akabbikabbi.
19 Tumaite tuti tuli baana ba Kibbumba, era tuti ibo abakola ebibbibibbi
oku kyalo bonabona bali mu bwezye bwa Sitaani.
20 Era tumaite tuti oYesu oMwana wa Kibbumba yaizire era
n'atutegeeresya, kaisi twezye okumanya oKibbumba iye oyo ow'amazima.
Era tuli n'enkolagana n'oyo iye ow'amazima, tete ni tubba n'enkolagana
n'oMwanawe oYesu Kurisito yena. Iye oyo nago niiye ogututegeereraku
oKibbumba ow'amazima, era niiye agaba obwomi obutawaawo.
21 Kale inywe omuli ooti baana abatake, mwewalenge okusinza ebi-
faananyi.

EBBALUWA EYOKUBIRI OYOKAANA EGIYAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ebbaluwa ya *Yokaana* eyokubiri, eyagiwandiikire niiye omutume oYokaana. Yagiwandiikire aakati w'omwanka gwa 50-100 nga bamalire okubyala oKurisito. Ebbaluwa eenu, yagiwandiikiire mukali oKibbumba oguyalonderemu era n'abaana b'omukali oyo (1:1). Kyezyeka okubba kiti yabbaire atumula ku kanisa. OYokaana tiyeetoolayo ng'omuwandiiki, wazira yeeyeta mukaire. Ebiri omu bbaluwa eenu, bifaanana n'ebiri omu *Mawuliro aMasa ng'oYokaana oweyagawandiikire*. Ekyo kiboneka eino mu ngeri oYokaana egyakalaatira ekiragiro kya Kurisito ekyokutakangananga, n'omu ngeri egyafaananiamu okutaka oKurisito n'okugondera ebiragirobye (2Yo 1:5-6; Yok 15:9-10).

Ekigendererwa kya Yokaana okuwandiika ebbaluwa eenu, kyabbaire kugumya kanisa n'okubalabula ku beegesi ab'obubbeyi.

Engeri egibyecaanamu

1. Okwanjula era n'obusugirye (*1:1-3*).
2. Okugumya ekanisa era n'okubeebukirya ekiragiro ekikulu (*1:4-6*).
3. Okulabula oku beegesi b'obubbeyi (*1:7-11*).
4. Ebibono ebisembayo (*1:12-13*).

1 Ninze omwekubbemberi, mpandiikira niiwe omukali oKibbumba
oguyalonderemu era n'abaanabo,* inywe abentaka n'omwoyo gumo.
Kaisi nago tininze zenkani mbataka, neye n'abo bonabona abamaite
amazima bona babataka
2 olw'okubba amazima gabba mu niiswe, era twabbanga nago emirembe
n'emirembe.
3 Aale oKibbumba oItewaiswe n'oYesu Kurisito oMwanawe oyo, batuk-
watirenge ekisa, era batusaasirenge, era batuwenge eidembe, ibyo ebyo
byonabyona nga tubisuna mu mazima ga Kibbumba era n'omu kutakan-
gana.

Amazima n'okutakangana

4 Cooka nasangaire ino owenamanyicirye nti abamo kwinywe mutam-
bulira omu mazima, ng'oitewaabwe oweyatulagiire.
5 Era kale mbasaba, inywe ekibbula kyabaikirirya nti aale oleke
swenaswena tutakanganenge. Ikyo ekyo tikiragiro kiyaaka ekimbawandi-
ikiraku. Cooka ikyo niikyo ekiragiro nago nenca ekitubbaire tumaite
okuzwera nakimo owetwaikiriirye.
6 Ikwo okutaka okwo okuntumulaku kutegeeza kuti; tuteekwa okubba
mukugonderanga biragiro bya Kibbumba. Ikyo ekiragiro nago ekyo,
ng'owemwakiwuliire okuzwera nakimo owemwaikiriirye, niikyo ekiti,
muteekwa nywenanywena okutakangana.
7 Cooka ibo ababbeyi bangi abamalire ira okusalaanikira omu kyalo ky-
onakyona. Niibo abo abataikirirya bati oYesu Kurisito yaizire ng'omuntu.
Iye omuntu ali ooti baabo, abba mubbeyi era abba mulabe wa Kurisito.

* **1:1 1:1** Ooba, *Ekanisa oKibbumba egiyalonderemu.* **1:5 1:5** Yok 13:34; 15:12,17

8 Aale mwekuume kaisi mwezye okutafiirwa ekitwateganiire,† wazira
mwezye okusuna empeera yaanywe omu bwizulye.
9 Kale nabuli muntu iye ayongereryaku ebiseego ebibye oku bintu
oKurisito Yesu ebiyayegeserye, era atatambulira omu kwegesya kwa
Kurisito abba abula oKibbumba. Cooka oyo iye atambulira omu kwegesya
kwa Kurisito, abba ali nabo bonabona, oIteeye n'oMwana.
10 Kale singa omuntu yenayena aiza egimuli era nga taleeta njegesya
ya Kurisito eyo, timumwanirizanga omu bisito byanywe, era timumusan-
gaaliranga ng'owoluganda.
11 Era oyo iye amusangaalira ng'owoluganda abba agabanira aamo naye
omu bikolebye ebibbibibbi.
12 Cooka waire ndi na bingi ebyokubamanyikisya, neye tintaka ku-
bibawandiikira mubbaluwa. Wazira, nsuubira kwiza-bwizi eeyo, ntumule
na inywe maiso ku maiso, kaisi olwo eisangaalo lyaiswe lyezye okubba
mu bwizulye.
13 Kale abaana ba mugandawo‡ yena oKibbumba oguyalonderemu
babaweereirye obusugirye bwabwe.

† **1:8 1:8** Ooba, *Ekimwateganiire.* ‡ **1:13 1:13** *Abaana ba mugandawo,* bayezya okubba niibo abaikirirya b'omu kanisa oYokaana egiyakumbaaniranga. **1:13 1:13** 1:1

EBBALUWA EYOKUSATU OYOKAANA EGIYAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ebbaluwa ya *Yokaana* eyokusatu, omutume oYokaana niiye eyagiwandiikire aakati w'omwanka gwa 50-100 nga bamalire okubyala oKurisito. OYokaana yawandiikiire ebbaluwa eenu mwikirirya ogubeeta oGaayo. OYokaana tiyeetoolayo nga niiye omuwandiiki, wazira yeeyeta mukaire (1:1). Era ng'owekiri omu bbaluwa esooka n'eyokubiri, abantu bakiikirirya bati oYokaana niiye eyawandiikire ebbaluwa eenu n'ekitabo *aMawuliro aMasa ng'oYokaana oweyagawandiikire* era ng'ali mwEfeeso.

Ekigendererwa kya Yokaana okuwandiika ebbaluwa eenu, kyabbaire kusisiitira Gaayo ogwayeta omukaagwawe, kubba musa eeri aboluganda abali omu lugendo nga babita omu kitundu ekyo ekiyabbairemu.

Engeri egibyecaanamu

1. Okweyanjula (*1:1*).
2. Okugumya oGaayo era n'okumusisiitira okubitya kusani aboluganda (*1:2-8*).
3. Ebifa oku Diyotireefe n'oDementoliyo (*1:9-12*).
4. Ebibono ebisembayo (*1:13-14*).

1 Ninze omukaire mpandiikira omunange omutake eino oGaayo, era iye oguntaka omu mazima.

2 Era mwinange omutake, nkusabira oKibbumba akubbeere obbe kusani mu byonabyona, era obbe mwomi omu mubiri, ng'obwoli mwomi omu bwomi bw'omwoyo.

3 Dala nasangaire ino aboluganda owebaizire ni bankobera ng'obwoli oodi omwesigwa, era n'engeri egiweyongera ng'otambulira omu mazima ga Kibbumba.

4 Era mpaawo ekikiraku okunsangaalya ng'okuwulira nti, abantu abali ooti baana bange baaba nga batambulira omu mazima ga Kibbumba.

OGaayo bamuwuuja

5 Dala mwinange omutake, oli mwesigwa olw'omulimo ogwokola ogw'okubbeera aboluganda omu Kurisito Yesu, n'owebabba waire nga bageni egyoli.

6 Era abamo oku boluganda abo bakobeire eenu ekanisa bati mbu otaka ino aboluganda omu Kurisito oYesu. Kale nkusaba nti weeyongere okuwanga abantu abatyo abali omu ŋŋendo, obubbeeri omu ngeri esangaalya oKibbumba.

7 Ekyo kityo olw'okubba babba nga baaba balaabba ku Kurisito, era mpaawo kintu ekibaikirirya okusuna okuzwa eeri abantu abataikiririrya omu Kurisito oYesu.

8 N'olwekyo aboluganda iswe abanyere tuli n'okusuzanga n'okuliisyanga abalaabbi abo, kaisi twezye okubba abantu abakolera aamo nabo omu kusasya amazima ga Kibbumba.

ODiyotireefe n'oDementoliyo

9 Aale nawandiikiire ekanisa, neye oDiyotireefe olw'okubba ataka ino okubba mwekubbemberi waabwe, iye tawulisisya ebinkoba.

1:1 **1:1** Bik 19:29; Lom 16:23; 1Ko 1:14

10 Kale owenaliiza eeyo nalimuvunaana olw’ebikole ebyo ebyakola,
ng’okututumulangaku ebyakalebule. Era ekyo kyonkani nga tikimumala,
neye tete n’agaananga n’okugaana okwaniriza aboluganda abageni abal-
aabba oku Kurisito oYesu. Era tete aloberya aboluganda badi ibo abataka
okwaniriza abalaabbi era n’ababbinga omu kanisa.
11 Aale atyanu mwinange omutake, wena tokolanga ooti Diyotireefe,
neye okolenge bisa. Iye omuntu yenayena akola ekisa, oyo abba wa
Kibbumba. Era n’oyo yenayena akola ekikole ekibbikibbi abba akaali
okutegeera oKibbumba.
12 Cooka iye oDementoliyo abantu bonabona ab’ekanisa bamutumulaku
bisa, era ebyakola biraga amazima ga Kibbumba. Kaisi era swena
tumutumulaku bisa, aate era inywe mumaite nga iswe ebitumutumulaku
ibyo bituuce.

Okuseebula

13 Cooka mbaire n’ebintu bingi ebinanditakire okukumanyikisya, neye
tintaka okukikola mubbaluwa.
14 Wazira nsuubira okwiza eeyo mangu, era twalitumula maiso ku
maiso.
15 Aale oKibbumba akuwe eidembe. Era abakaagwabo abali eenu
bakusugiirye. Osugirye abakaagwa baiswe abali eeyo moiza ku moiza.

EBBALUWA OYUDA EGIYAWANDIIKIRE

Enyanjula

Ebbaluwa egibeeta eya *Yuda* bagiwaire liina ly'omuwandiiki. OYuda alaga ati muganda wa Yaakobbo, omuganda wa Yesu. Ebbaluwa eenu, yagiwandiikiire baabo oKibbumba oItewaiswe abeyayetere era abaataka, era abo oYesu Kurisito abaakuuma (1:1). Kyezyeka okubba ng'ebbaluwa eenu, bagiwandiikire ooti mwanka gwa 60 nga bamalire okubyala oKurisito.

Ekigendererwakye omu kuwandiikira abaikirirya bonabona ebbaluwa eenu, niikwo okubalabula oku beegesi ab'obubbeyi ibo okutabaliibya (1:4). Ekyo akikola ng'aijulira oku byabbairewo omu Ndagaano eNkaire. Omu bbaluwa eenu, ebiseego bingi bifaanana n'ebiri omu bbaluwa ya Peetero eyokubiri n'okutwaliryamu okulabula oku beegesi b'obubbeyi (Yud 4; 2Pe 2:1) era n'okwijulira oku bamalaika n'oSodoma n'oGomola.

Engeri egibyecaanamu

1. Okweyanjula (*1:1-2*).
2. Okubalabula oku beegesi b'obubbeyi (*1:3-4*).
3. Ebyokuboneraku omu Ndagaano eNkaire (*1:5-16*).
4. Abalaabbira okusigala omu kwikirirya (*1:17-23*).
5. Okuwuuja oKibbumba (*1:24-25*).

1 Ninze oYuda omuweererya wa Yesu Kurisito, era omuganda wa
Yaakobbo. Mpandiikira inywe oKibbumba oItewaiswe abeyayetere era
abaataka, era inywe oYesu Kurisito abaakuuma.
2 Kale nsaba nti okusaasira n'eidembe n'okutaka ebizwa egiri oKib-
bumba byeyongerenge mwinywe.

Abantu abasomesya ebyobubbeyi

3 Atyanu bainange abatake, waire nabbaire njunjumiriire kubawandi-
ikira inywe ku bulokole nze na inywe owetwasunire, neye tete mbona
nga nteekwa kubawandiikira ku nsonga gendi. Iyo eyo nga niiyo
ey'okubakubiriza inywe mwefudeku okulwanirira okwikirirya okwo oKib-
bumba okweyawaire abatuukiriryebe abatukulye omulundi gumo lumala.
4 Kale mbawandiikira ebbaluwa eenu olw'okubba waliwo abantu
abeegesya ebyobubbeyi ababasodookereire ni babaizamu omu kibbula
kyanywe. Cooka ibo ekibonerezo kyabwe bamalire ira n'oku kitumulaku
omu Biwandiike. Era abantu abo ibo tibawa oKibbumba ekitiisya, era
ibo basinzirira ku kiidi ekibamaite bati oKibbumba waiswe iye w'ekisa.
Kale ni bakisuuca idembe ly'okubona bati bayezya okusigala nga bakola
ebyobulendi, era n'okutaikirirya bati oYesu Kurisito niiye omufugi akira
obukulu era oMusengwa waiswe yenkani.
5 Era waire ng'ebyo byonabyona mwabimaite ira, ntaka okubeebukirya
nti oMusengwa iye oKibbumba* yanunwire abantube aBaisirairi okuzwa
omu kyalo ky'e Misiri, neye oluzwanyuma yajigiricirye mwibo abo
abagaine okumwikiriiryamu.
6 Era mwebukirye ebyatuukire n'oku bamalaika badi ibo abanandi
batuukirirya obuvunanyizibwa bwabwe obw'okubba omu bifo byabwe

1:1 1:1 Mat 13:55; Mak 6:3 * **1:5 1:5** Ooba, *Yesu.* **1:5 1:5** Kuz 12:51; Kub 14:29-30

ebyo ebibabbaire babateekere okukolamu neye ni babizweramu nakimo. Ibo abo oKibbumba abakuumira mu ndikiirya nga basibe oku njegere egitatiika emirembe n'emirembe, okutuuca olunaku olukulu irwo olwo olw'okusaliraku emisango owerwalituuka.

7 Era omu ngeri ooti yeeyo, mwebukirye ebyatuukire n'oku bantu b'omu kibuga ky'e Sodoma n'eky'e Gomola, n'ebibuga ebindi ebyeruguuliriirye aawo, abeewaireyo ni bakola ebyobulendi ni batuuka n'okulya ebisiyaga. Ibo abo bakola ng'ekyokuboneraku ky'abo abagada n'ekibonerezo eky'omusyo ogutalikira.

8 Era n'abantu ababaingiiremu abo nago abanyooma oKibbumba batyo niiye owebeebitya. Basinzirira oku birooto byabwe ni bakola ebyobulendi era ni bajeemera ab'obwezye era ni batumula ebibono ebibbibibbi oku bibbumbe eby'ekitiisya eby'omwigulu.

9 Obanga n'oMikairi omalaika omukulu oweyabbaire ng'akayaana n'oSitaani olw'omulambo gwa Musa, iye kadi oMikairi yena tiyavunaanire omu byakalebule oSitaani, wazira yakobere-bukobi ati, "OMusengwa iye oKibbumba† akunenye!"

10 Cooka ibo abeegesi b'obubbeyi abo bakolokota buli kintu kyonakyona ekibatategeera. Ibo beebitya ooti bisolo ibyo ebitaseega kale beekolera kiidi emitwe gyabwe ekigibawa, kaisi ng'ebintu ebyo niibyo ebigira ni bajigirika.

11 Wobe! Abo nga baliraba! Ekyo kityo olw'okubba ibo batambulira mu bwomi obw'ekibbikibbi ooti Kaini obuyatambuliiremu. Era bona olw'okululunkanira ebyobusuni, bakolere ekisobyo ooti Bbalamu ekiyakolere. Batyo bona bajeemeire oKibbumba ooti Koola oweyakolere n'olwekyo bona balijigirika omu ngeri enanyere eyo.

12 Kale dala abeegesi b'obubbeyi abo b'akabbikabbi ino oku mbaga gyanywe awemukumbaanira ng'aboluganda, era ni bagikaisya okwaba kusani. Ibo mpaawo gubafaaku kale ni babbeera nakimo ooti baliisya b'entaama badi abatafa oku kisibo neye ni babba ng'abafa ku kwikutya bida byabwe byonkani. Ibo tibagasa ooti bireri ompunga ebyatambulya neye nga tibizwamu ikendi. Era ibo bamalamu amaani ooti misaale egitabbaaku ebineneka omu kiseera ky'amakungula, era ooti giidi egifeereire nakimo era ni bagisimbuliza n'emiri.

13 Era abantu abo babulaku obukuumi ooti mayengo g'oku nyanza, kaisi batyo nakimo ng'amayengo owegazwamu eifulo erifuduuki bona ebikole byabwe ebibazwamu by'ensoni. Era endungamya yaabwe tinteereeri ooti nkota egindi egitambula gityogityo egiteezya okubba endagirira y'omuntu, era ibo babategekeire kifo ky'endikiirya ey'amaani egibateekwa okubba emirembe n'emirembe.

14 Era oku basomesya abanyere abo nago Enoka ow'ekizukulu kyomusanvu okuzwera nakimo okwAdamu, beyalagwireku oweyakobere ati, "Aale mubone oMusengwa oYesu aiza n'enkumi n'enkumi gy'abamalaikabe abatukulye,

15 iye aiza okusalira buli muntu omusango. Era ayaba okugusala okusingisya bonabona abo abatatya oKibbumba, olw'ebikole ebibbibibbi byonabyona ebibakolere ebiraga okutamuwa ekitiisya. Era okusingisya abantu omusango olw'ebibono byonabyona ebibbibibbi, ibo abakola ebibbibibbi abatamuwa ekitiisya ebibamutumwireku."

1:7 1:7 Nta 19:1-24 † **1:9 1:9** Ooba, *Yesu.* **1:9 1:9** Ama 34:6; Dan 10:13,21; 12:1; Zak 3:2; Kub 21:7 **1:11 1:11** Nta 4:3-8; Kub 22:1-35; 16:1-35 **1:14 1:14** Nta 5:18,21-24

16 Abantu abo nago ibo baadi abasiiba kwezuluguma era
n'okunonenkererya bisobyo ku bantu. Era ibo beekolera bikole
ebibbibibbi okusinzirira okumanwali g'emyoyo gyabwe. Ibo
beenyumiriza ino, era bawaanawaana abantu mu kubakiina olw'okutaka
kusuna biibyo ibo abananyere ebibataka.

Okulabula n'okulaabbira kwa Yuda

17 Neye inywe bainange abatake, mwebukirye ebintu abatume ba
Musengwa waiswe oYesu Kurisito ebibalagwire.
18 Babakobere inywe bati, "Omu naku egy'oluzwanyuma, abantu baliiza
abalijerega oMusengwa oYesu aamo n'abantube, era abo nago balikola
ebikole ebibbibibbi ebyo ebibalibba beegombere okukola anambula kutya
Kibbumba."
19 Era abantu abo nago babaleetera okwawukanamu, era ibo bakolera
ku nseega embiibbi egy'obuntu era ibo babula oMwoyo oMutukulye.
20 Neye inywe bainange abatake, obwomi bwanywe mubukulirye mu
kwikirirya kwanywe obutuukiriire eino era owemubba musaba, oMwoyo
oMutukulye niiye abbe abalungamyenge.
21 Era mweyongerenge okubba omu kutakangana okwo okwa Kibbumba
nga wemukuumiriire oMusengwa waiswe oYesu Kurisito okubakwatira
ekisa, ikyo ekyabatuuca omu bwomi obutawaawo.
22 Era abo ibo ababuusabuusa mubakwatirenge ekisa.
23 Kale abantu abo abandi abaikirirya enjegesya ey'obubbeyi
mubabbeerenge okubairya omu kwikirirya. Omu ngeri eyo mwabba
nga muli kubanyagula kuzwa mu musyo ogutalikira. Tete n'abandi
ibo abateemeire enseega embiibbi egy'obuntu bona mubakwatirenge
ekisa neye nga mubekuuma. Era mucaawenge n'obwomi bwabwe obwo
owebalimu owebikole ebibbibibbi.

Okusaba kw'okuwuuja oKibbumba

24 Aale atyanu mumuwuujenge iye oKibbumba ayezya okubakuuma ni
mutaingira omu kibbikibbi era n'abatuuca omu kitiisyakye nga mubulaku
ekyokubanenya era nga muli n'okujaagaana okw'amaani.
25 Abantu nga babita omu Yesu Kurisito oMusengwa waiswe, bawenge
oKibbumba omoiza oyo ekitiisya, iye nago oMulokoli waiswe, era
ow'amaani era ow'obwezye. Era niiye eyabbairewo okuzwera nakimo
ng'emigigi gy'abantu gikaali n'okubbaawo, era niiye akaali atyo n'omu
mirembe ginu era eyalibbaawo emirembe n'emirembe! Amiina.

1:18 **1:18** 2Pe 3:3

OKUBIIKULA EERI OYOKAANA
Enyanjula

Ekitabo *oKubiikula* niikyo ekisembayo omu Ndagaano eMpyaka. Era niikyo ekibasembereyo okuwandiika. Omutume oYokaana niiye eyakiwandiikire omu mwanka ooti gwa 95 nga bamalire okubyala oKurisito. Omutume oYokaana era niiye eyawandiikire *aMawuliro aMasa ng'oYokaana oweyagawandiikire*, n'ebbaluwa eisatu: OYokaana esooka, n'oYokaana eyokubiri, n'oYokaana eyokusatu. OYokaana babbaire bamumaite bati niiye oyo "oYesu oguyabbaire ataka eino" (Yok 13:23). Yawandiikire ekitabo kinu ng'ali mu busibe oku kizinga e Patumo olwa kulaabba aMawuliro aMasa aga Kurisito (1:9). Ekitabo kinu, yawandiikiire baikirirya bonabona okutwalirya aamo eino eino ekanisa omusanvu (2:1–3:22).

Ekigendererwa kya Yokaana omu kuwandiika ekitabo kya *Kubiikula* kyabbaire kyokugumya baikirirya basigale nga b'amazima eeri oYesu Kurisito, n'okubawa osuubi olw'okubba ekiseera kya Yesu okwira kiri kumpi (1:3; 22:7). OYokaana atwala okuwandiikakwe ng'obunaabbi (1:3), era akolesya ebifaananyi bingi omu kitabo kyonakyona okusonzola ebintu ebiyaboine. Ekitabo kinu kifaanana n'ebitundu ebimo eby'eNdagaano eNkaire, eino eino Zak 6:1-8. Amakondeere omusanvu n'ebibya omusanvu byona bifaanana ino n'okawumpuli oKibbumba oguyasindikire okubonereza oMisiri (Kuz 7:1–9:35).

Ekitabo kinu kitumula ebikwata oku biseera by'enkomerero kiti, oYesu yalibba muwanguli, era abo bonabona ibo abamwesiga balibbaawo emirembe n'emirembe naye.

Engeri egibyecaanamu

1. OYokaana atandiika n'okweyanjula n'okutumula ebiyaboine (*1:1-20*).
2. Obukwenda eeri amakanisa omusanvu (*1:1–3:22*).
3. Ensonzola y'obuzebbo omusanvu (*4:1–8:5*).
4. Ensonzola y'amakondeere omusanvu (*8:6–11:19*).
5. Olutalo lw'omwana omwisuka n'ogumpiri oguli n'emitwe omusanvu (*12:1–14:20*).
6. Ebikwata oku bibya omusanvu eby'obusungu bwa Kibbumba (*15:1–16:18*).
7. Engeri oKibbumba egyawangulamu abalabebe omwigulu (*17:1–20:15*).
8. Eigulu eriyaaka n'ekyalo ekiyaaka ebyaliiza oku nkomerero (*21:1–22:21*).

Ebibono ebisooka

1 Kunu niikwo okubiikula okuzwa egiri oYesu Kurisito, oKibbumba okuyamuwaire, amanyikisye abaikirirya ba Yesu ebintu ebyatira okubbaawo. OKurisito yatumire omalaikawe okubiraga omuweereryawe oYokaana.

2 Niiye alonsya byonabyona ebiyaboine. Atumula bukwenda obuzwa egiri oKibbumba era iye oYesu Kurisito obwakakasa.

3 W'enkabi omuntu oyo asomera abantu ebibono binu eby'obunaabbi, era b'enkabi abawulira eBiwandiike omu kitabo kinu, ni babikoleraku, olw'okubba ekiseera kiri kumpi okutuuka, byonabyona ebibawandiikeremu bituukirire.

Obusugirye eeri amakanisa

4 Nze oYokaana, mpandiikira amakanisa omusanvu* agali omu kitundu
ky'Asiya. Ekisa n'eidembe bibbenge mwinywe, nga bizwa egiri oKib-
bumba aliwo, era eyabbairewo, era aiza kubbaawo. Era ni bizwa eeri
emyoyo omusanvu,† egibba omumaiso g'entebeye ey'obwakabaka bwa
Kibbumba.
5 Era n'ekisa n'eidembe ebizwa egiri oYesu Kurisito omujulizi oku
bikwata oku bintu oKibbumba ebiyakolere. Era omwesigwa, n'eyasookere
bonabona okuzuukira, era afuga abakabaka ab'oku kyalo.
OKurisito oyo atutaka era yatutoire omu bibbibibbi byaiswe oweyafiire
okulwaiswe,
6 n'atusuuca okubba obwakabaka era abakabona ba Kibbumba oIteeye.
Ekitiisya n'obwezye bibbe egiri iye emirembe n'emirembe. Amiina. Era
ng'olwembo owerukoba luti:
7 "Ngoyo aizira oku bireri.
Abantu b'entumu gyonagyona balimubona,
era n'abo abamusumutire balimubona.
Abantu abatamwikirirya bonabona oku kyalo balikubba enduulu
okululwe."
Niikyo owekyalibba. Amiina.
8 "Ninze Alufa era Omega," atyo oMusengwa oKibbumba oWabwezye
Bwonabwona waakoba, abbaawo, era eyabbairewo, era aiza kubbaawo.

OKurisito abonekera oYokaana

9 Ninze oYokaana, owoluganda agabanira aamo na inywe omu kugada,
omu bwakabaka, era n'omu kuguminkiriza ebitusuna olw'okubba abantu
ba Yesu. Nabbaire oku kizinga e Patumo omu busibe, olw'okukobera
abantu ekibono kya Kibbumba, era n'ebifa oku Yesu.
10 Oku lunaku lwa Musengwa, oMwoyo oMutukulye n'anjikaku. Ni
mpulira e nyuma wange eigono erikooka ooti kondeere,
11 nga likoba liti, "Ebyobona, obiwandiike omu kitabo, kaisi okiweererye
amakanisa omusanvu ganu: Ey'Efeeso, n'ey'e Simiruna, n'ey'e Perugamo,
n'ey'e Siyatira, n'ey'e Saludi, n'ey'e Firaderufiya, era n'ey'e Lawodikiya."
12 Awo ni ngaluka okubona atumula na nze. Owenagalukire, ni mbona
ebikondo by'amataala musanvu eby'ezaabbu.
13 Aakati w'ebikondo ebyo ni mbonawo afaananira nakimo n'oMwana
wa Muntu, ng'azwaire eganduula etuukira nakimo ansi oku bigere, era
nga yeesibire omu kifubba omusipi ogwa zaabbu.
14 Omutwegwe n'enziirigye byabbaire bitukula ooti byoya bya ntaama
ebyeru ooti mabbaale ga ikendi. Amaisoge nga gamoleka ooti musyo
ogulunkuuma.
15 Ebigerebye nga biri ooti bbulonzi apowookeire omu musyo
gw'etanuulu. Eigonolye nga liri ooti maizi amangi agawolomboga.
16 Yabbaire akwaite omu ngalo endiiro enkota musanvu. Omu
munwagwe ni muzwamu empiima y'obwogi obubiri. Omumaisoge nga
mwaka ooti isana oweryaka n'amaani gaalyo gonagona.

---

* **1:4 1:4** *Omusanvu,* omu kitabo kinu n'omu bindi omu Bbaibbuli, gulaga bulambirira bw'ekintu. Aanu bangi abakibona nga kitumula ku kanisa omu kyalo kyonakyona. † **1:4 1:4** *Omusanvu,* Ooba, *Enkola egya Mwoyo oMutukulye egiwoireyo.* **1:4 1:4** Kuz 3:14; Bil 4:5 **1:5 1:5** Isa 55:4; Zab 89:27 **1:6 1:6** Kuz 19:6; Bil 5:10 **1:7 1:7** Dan 7:13; Mat 24:30; Mak 13:26; Luk 21:27; 1Se 4:17; Zak 12:10; Yok 19:34,37 **1:8 1:8** Bil 22:13; Kuz 3:14 **1:13 1:13** Dan 7:13; 10:5 **1:15 1:14-15** Dan 7:9; 10:6 **1:15 1:15** Zek 1:24; 43:2

17 Owenamuboine, ni ngwa okumpi n'ebigerebye, nga ndi ooti mufu.
Neye n'ankwataku n'engaloye endiiro, n'ankoba ati, "Tiwaatya, ninze
eYasookere era oW'enkomerero,
18 era oMwomi. Nabbaire nfiire, neye obone atyanu ndi mwomi
emirembe n'emirembe, era ndi n'obwezye oku kufa n'e Magombe."
19 Kale owandiike ebyoboine, n'ebiriwo, n'ebyaba okubbaawo
oluzwanyuma.
20 Amakulu g'enkota omusanvu egyoboine omu ngalo yange endiiro,
n'ag'ebikondo by'amataala omusanvu ebya zaabbu, niigo ganu: Enkota
omusanvu niibo abamalaika b'amakanisa omusanvu. Kaisi ebikondo
omusanvu eby'amataala, niigo amakanisa omusanvu.

2

Eeri ekanisa ey'omwEfeeso

1 Era oMwana wa Muntu n'ankoba ati, "Eeri omalaika ow'ekanisa
ey'omwEfeeso, omuwandiikire oti:

" 'Oyo akwata enkota omusanvu omu ngalo endiiro, era atambulira
aakati w'ebikondo by'amataala omusanvu ebya zaabbu, binu niibyo
ebyakoba ati:
2 Mmaite kusani ino ebikolebyo n'okwefaakukwo,
n'okuguminkirizakwo. Mmaite nga toyezya kuguminkiriza ababbibabbi.
Era abo ababbaire beeyeta abatume neye nga tibatume, wabagezeserye
n'obabona nga babbeyi.
3 Oli n'obuguminkiriza, wagumiire ebigosi ebyakutuukireku byonaby-
ona okulwange, nandi n'owaamu omwoyo.
4 " 'Neye era, ndi na kiinu ekinkuvunaana: Walekere okutaka
okuwabbaire nakwo okwasookere.
5 Aale oyebukirye egiwagwire n'ozwa omu bwomi obutuukiriire era
weenenye, okole ebiwakolanga oku ntandiika. Ewatenenye, njaba kwiza
egyoli, nkubonereze nga ntoolawo ekikondokyo eky'eitaala omu kifo
kyakyo.
6 Neye kinu niikyo ekisa ekyoli nakyo: Ocaawa ebikole zena ebin-
caawa ebyo eby'abasengereri b'enjegesya ya Nikolaawo. Ibo abo beegesya
bati ebikole ebibbibibbi eby'omubiri tibyonoona omwoyo.'
7 "Ali n'amatwi, awulire oMwoyo oMutukulye ekyakoba amakanisa.
Oyo awangula amaani ga Sitaani, nalimuwa obwezye okulya oku
bineneka by'omusaale ogw'obwomi obutawaawo, oguli omu kifo ekyok-
wesiima ekya Kibbumba."

Eeri ekanisa ey'omu Simiruna

8 Tete oMwana wa Muntu n'ankoba ati, "Omalaika ow'ekanisa ey'omu
Simiruna omuwandiikire oti:
" 'ASooka era aSembayo, eyabbaire afiire tete n'abba omwomi, binu
byakoba ati:
9 Mmaite okugadakwo, era omu byobusuni bw'omu kyalo oboneka
ooti oli mudoobi, neye omu bya mwoyo nkubona ng'oli musuni. Mmaite
n'ebizumi abo abeeyeta aBayudaaya ebibakuzumire, neye nga tiBayu-
daaya, wazira basengereri ba Sitaani.

1:17 1:17 Isa 44:6; 48:12; Bil 2:8; 22:13 **2:7 2:7** Nta 2:9; Bil 22:2; Zek 28:13; 31:8 **2:8 2:8** Isa 44:6; 48:12; Bil 1:17; 22:13

10 Tiwaatya ebigosi byonabyona ebyoyaba okubitamu. Obone, oSitaani
yatira okuteeka abamo kwinywe omu mabbuusu okubagezesya, era
balibayiigaanirya enaku ikumi. Obbenge omwesigwa n'owekibba kyaku-
tuuca ku kufa, nze nalikuwa obwomi ng'engule eraga obuwangulibwo.
11 " 'Ali n'amatwi, awulire ekyo oMwoyo oMutukulye ekyakoba
amakanisa. Oyo awangula amaani ga Sitaani, okufa okwokubiri, okwa
musyo ogutalikira emirembe n'emirembe, tikwalimukolaku kabbikabbi
konakona.' "

Eeri ekanisa ey'omu Perugamo

12 Tete oMwana wa Muntu n'ankoba ati, "Omalaika ow'ekanisa ey'omu
Perugamo, omuwandiikire oti:
" 'Oyo aali n'empiima egy'obwogi obubiri, binu byakoba ati:
13 Mmaite egyobba, niiwo awali ekitebe eky'obwakabaka bwa Sitaani.
Neye iwe osigaire ng'okalangukiire ku ninze. N'omu kiseera Antipa,
omujulizi wange omwesigwa owebamwitiire e waanywe oSitaani egyabba,
iwe wasigaire ng'okaali onjikiriiryamu.
14 " 'Neye ndiku n'ebitontono ebinkuvunaana, olw'okubba eeyo oliyo
n'abasengererya okwegesya kwa naabbi ow'obubbeyi oBbalamu. Eira
eino yayegeserye okabaka oBbalaki okwesiitaalya aBaisirairi balye
ebintu ebibawongere eeri ebifaananyi, era bakole ebyobulendi.
15 Otyo era wena oli n'abasengererya okwegesya kwa Banikolaawo.
16 Kale weenenye. Oteenenye, njaba kwiza mangu egyoli, ndwanisye
abantu abo n'empiima eky'omu munwa gwange, niikyo ekibono kyange.
17 " 'Ali n'amatwi, awulire oMwoyo oMutukulye ekyakoba amakanisa.
Oyo awangula amaani aga Sitaani, nalimuwa oku kyokulya ekibise. Era
nalimuwa eibbaale eryeru, eribawandiikireku eriina eriyaaka, omuntu
ogondi yenayena eryatamaite, okutoolaku oyo alisuna.' "

Eeri ekanisa ey'omu Siyatira

18 Tete oMwana wa Muntu n'ankoba ati, "Omalaika ow'ekanisa ey'omu
Siyatira omuwandiikire oti:
" 'OMwana wa Kibbumba, aali n'amaiso agaaka ooti kulunkuuma
kwa musyo, n'ebigere ebiri ooti bbulonzi ogubalambiriirye kusani, binu
niibyo ebyakoba ati:
19 Mmaite ebyokola. Mmaite okutakakwo, n'okuguminkirizakwo,
n'okwikiriryakwo, n'okuweereryakwo. Era mmaite ng'ebyokola atyanu
bingi okukiraku ebiwakolanga omu kusookesya.
20 " 'Neye ndi na kiinu ekinkuvunaana: Omukali oYezebbeeri eyeeyeta
onaabbi wamulekere n'acaamya abasengereri bange, ng'abeegesya
okwenda n'okulya ebibawongere eeri ebifaananyi.
21 Namuwaire eibbanga okwenenya alekewo obulendibwe, neye
n'agaana.
22 Kale njaba okumuteeka oku buliri abbe omu kugada okunene aamo
n'abo abayenda naye, owebateenenye ebyo ebibakola naye.
23 Era abasengereribe nalibaita, kaisi awo amakanisa gonagona
gategeere gati ninze oyo akebera ebiseego n'emyoyo. Buli moiza kwinywe
nalimuwa ekimusaaniire, nga nsinzirira ku bikolebye.
24 Neye inywe ab'omu Siyatira abamo abataikirirya enjegesya gya
mukali oyo embiibbi, era abatamaite ebyo abandi ebibeeta ebyama

2:11 **2:11** 20:14; 21:8 **2:14** **2:14** Kub 22:5,7; 31:16; Ama 23:4; Kub 25:1-3 **2:17** **2:17** Kuz 16:14-15; 16:33-34; Yok 6:48-50; Isa 62:2; 65:15 **2:20** **2:20** 1Ba 16:31; 2Ba 9:22,30 **2:23** **2:23** Zab 7:9; Yer 17:10; Zab 62:12

eby'omunda eino ebya Sitaani, mbakoba nti tinjaba kubatiika buzito bundi.
25 Wazira mukikalangule ekyo ekimuli nakyo paka owenaliiza.
26 " 'Oyo awangula amaani ga Sitaani, n'akola ebindagira paka oku
nkomerero, nalimuwa obwezye okufuga amawanga,
27-28 nga zena oBbaabba oweyampaire. Yaligafuga n'obwezye bungi
ooti muntu akubbisya omwigo gw'ekyoma; yaligaatyaga ooti yoodi
ayatyaga ebibya. Era, nalimuwa onkota ow'amakeezi, ekitegeeza ekitiisya
ekya muntu omuwanguli.'
29 Ali n'amatwi awulire oMwoyo oMutukulye ekyakoba amakanisa."

3

Eeri ekanisa ey'omu Saludi

1 "OMalaika ow'ekanisa ey'omu Saludi omuwandiikire oti:
" 'Oyo aali n'emyoyo omusanvu egya Kibbumba, n'enkota omusanvu,
binu byakoba. Ati, Mmaite ebyokola. Mmaite nti abantu bakumaite bati
oli mwomi omu bintu bya mwoyo aate ng'oli mufu.
2 Olamuke omanye embeerayo embiibbi, okalangule ebyo ebisi-
gairekuuwo nga bikaali okufa, olw'okubba omu byokola timbonamu
ekituukiriire omumaiso ga Kibbumba wange.
3 Aale oyebukirye ebintu ebikwata oku bwomi obutuukiriire ebibak-
wegeserye era ebiwawuliire, obikwate, weenenye. Owootalamuke
n'ofaayo kwebyo oKibbumba ebyakoba, naliiza ooti mwibbi, era tiwali-
manya saawa eginaliiziramu egyoli.
4 " 'Neye era, omu Saludi olimu n'abaikirirya abamo abatontono
abakaali bakumiire obwomi bwabwe omu butuukirirye. Abo balitam-
bula na nze nga bazwaire ebizwalo ebyeru, olw'okubba basaaniire
5 Atyo awangula amaani aga Sitaani, balimuzwalisya ebizwalo
ebyeru, era tinalisangula eriinalye omu kitabo eky'abantu abali n'obwomi
obutawaawo, wazira nalirangirira nti, "Oyo wange," omumaiso ga
Bbaabba n'aga bamalaikabe.
6 " 'Ali n'amatwi awulire oMwoyo oMutukulye ekyakoba amakanisa.'
"

Eeri ekanisa ey'omu Firaderufiya

7 "OMalaika ow'ekanisa ey'omu Firaderufiya omuwandiikire oti:
" 'Oyo omutukulye era ow'amazima, aali n'ekifunguwo ekya Dawudi,
era aigulawo ni watabbaawo kadi moiza ayezya okwigalawo, n'aigalawo
ni watabbaawo kadi moiza ayezya okwigulawo, binu byakoba ati:
8 Mmaite ebyokola. Nakwiguliirewo olwigi olw'okuweererya oKib-
bumba olutaigalikawo omuntu kadi moiza. Mmaite ng'oli n'amaani
matono, neye obone weekalanguliire oku kibono kyange nandi ni wanee-
gaana.
9 Kale abo abasengererya oSitaani, abeeyeta aBayudaaya aate nga
tiBayudaaya, neye nga babbeya-bubbeyi, nalibatuuca omu mbeera eyal-
ibaleeta omumaisogo, ni bakotama oku mazwi omumaisogo okukuwa
ekitiisya, era ni bamanya bati nkaali nkutaka.

2:27-28 2:26-28 Zab 2:8-9 **3:3 3:3** Mat 24:43-44; Luk 12:39-40; Bil 16:15 **3:5 3:5** Kuz 32:32-33; Zab 69:28; Bil 20:12; Mat 10:32; Luk 12:8 **3:7 3:7** Isa 22:22; Yob 12:14 **3:9 3:9** Isa 49:23; 60:14; 43:4

10 Ekyo nalikikola olw'okubba wakwaite ekiragiro kyange ekikoba kiti,
"Oguminkirize," zena nalikulamya omu kiseera eky'okukugezesya ekyaba
okwiza oku kyalo kyonakyona, okugezesya abo abali oku kyalo.
11 " 'Njiza mangu. Kale okalangukire oku bibono ebibabeege-
serye eby'okubba omu bwomi obutuukiriire, tiwaabbaawo akukaisya
okusuna ekirabo eky'enguleyo ey'obuwanguli.
12 Oyo awangula amaani ga Sitaani, nalimusuuca muntu ow'ekitiisya
omu bantu ba Kibbumba ogumpeererya, era tiyaligizwamu. Nalimuwa
eriina eriyaaka eriraga liti muntu wa Kibbumba wange, era w'omu kibuga
e Yerusaalemi ekiyaaka, ekiika nga kizwa omwigulu e wa Kibbumba
ogumpeererya. Era nalimuwandiikaku eriina lyange eriyaaka okulaga nga
muntu owange.
13 Oyo aali n'amatwi awulire oMwoyo oMutukulye ekyakoba
amakanisa.' "

Eeri ekanisa ey'omu Lawodikiya

14 "OMalaika ow'ekanisa ey'omu Lawodikiya omuwandiikire oti,
" 'Oyo ogubeeta "Amiina," omujulizi omwesigwa era ow'amazima,
onanzwa w'ebyo oKibbumba ebiyabbumbire, binu byakoba ati:
15 Mmaite ebyokola. Mmaite nti toli muwolondoki, aate era toli muyo!
16 Neye olw'okubba oli awo kyotakyota; toli muwolondoki aate toli
muyo, njaba okukwandula ozwe omu munwa gwange.
17 Iwe okoba oti, "Ndi musuni, ndi n'ebintu bingi, mbulaku ekin-
damba." Neye nga tomaite oti oli nkudawu asaaniire kukusaasira.
Nkubona ng'oli mudoobi, era omwofu, era aali obwere.
18 Nkuwa amalabuki, onguleku ezaabbu egibalongooseire omu
musyo; niibwo obusuni obw'ebintu ebizwa egiri oKibbumba, kaisi
osuuke omusuni omu ngeri entuuce. Era onguleku ebizwalo ebyeru
ozwale; niibwo obutuukirirye oKibbumba obwagaba, kaisi olame ensoni
egy'okutambula obwere. Onguleku n'obulezi obw'okusiiga oku maisogo,
kaisi obone kusani ebintu ebifa oku bwomi.
19 " 'Nze bonabona abentaka mbanenya era mbagolola kaisi beeyon-
gere okubba abasa. Kale weefudeku, weenenye.
20 Ngonu njemereire oku lwigi lw'obwomibwo nkubba okoodi.
Awulira eigono eryange n'aigulawo, nze naingira omu bwomibwe, ni
tuliira aamo naye.
21 " 'Oyo awangula amaani ga Sitaani, nalimwikirirya okutyama aamo
na nze oku ntebe eyange ey'obwakabaka, nga zena owenawangwire, ni
ntyama aamo n'oBbaabba oku ntebeye ey'obwakabaka.
22 " 'Oyo aali n'amatwi awulire oMwoyo oMutukulye ekyakoba
amakanisa.' "

4

Okusinza okuli omwigulu

1 Ebyo owebyawoire, ni mbonawo olwigi olwigule omwigulu. Era
omuntu atumula n'eigono erinyere lidi erinsookere okuwulira nga likooka
ooti kondeere ni linkoba liti, "Oniine oize eenu nkulage ebiteekwa
okwiriirira kwebyo."

3:12 3:12 Bil 21:2; Isa 62:2; 65:15 **3:14 3:14** Nge 8:22 **3:19 3:19** Nge 3:12; Beb 12:6

2 Amangu ago oMwoyo oMutukulye n'antoola aawo, ni mbona entebe
ey'obwakabaka egibateekere omwigulu, era ng'oku ntebe eyo kuliku
agityaimeku.
3 Oyo eyabbaire agityaimeku, embonekaye ng'efaanana n'ojasipa
n'okaaneriya, igo amabbaale agamirikiinya era ag'ebbeeyi eino. Ofudu,
afaanana n'emaloodi eibbaale erinekaaneka, yabbaire nga yeeruguuliri-
irye entebe eyo.
4 Era okweruguuliririya entebe ey'obwakabaka, wabbairewo amantebe
agandi 24. Okwo abakaire 24 babbaire batyaimeku era nga bazwaire
ebizwalo ebyeru, n'oku mitwe gyabwe nga kuliku engule egy'ezaabbu.
5 Omu ntebe eyo ey'obwakabaka ni muzwamu okumesya, n'amagono,
n'okubbwatuka. Wabbairewo n'amataala musanvu agaaka omumaiso
g'entebe eyo. Egyo niigyo emyoyo omusanvu egya Kibbumba.
6 Omumaiso g'entebe eyo, wabbairewo ekiri ooti nyanza
ey'endabirwamu, nga kifaanana n'eibbaale eriwaasya. Kaisi
okweruguuliririya entebe eyo, ku buli lubba lwayo, nga waliyo ebibbumbe
ebyomi bina, ng'omumaiso n'e nyuma waabyo biizwire amaiso.
7 Ekibbumbe ekyomi ekisooka kyabbaire kifaanana ooti mpologoma,
n'ekyokubiri nga kifaanana ooti nte onumi. Ekyokusatu kyabbaire
kifaanana omumaiso ooti muntu, n'ekyokuna nga kifaanana ooti nyonyi
okokomi aguluka.
8 Buli kimo oku bibbumbe ebyomi ebyo ebina, nga kiri n'ebiyaya
mukaaga, era ebibbumbe ebiri n'obwomi nago nga biizwire amaiso oku
mubiri kwonakwona era n'omu biyaya. Era omusana n'obwire, anambula
kusirikakuumu, nga bideeba biti:

"OMutukulye, oMutukulye, oMutukulye,
oMusengwa oKibbumba oWabwezye Bwonabwona,
eyabbairewo, abbaawo, era aiza kubbaawo!"

9 Ebibbumbe ebyomi ebina, buli owebyawanga bityo ekitiisya oyo
atyaime oku ntebe ey'obwakabaka, era omwomi, ni bimuwuuja era
emirembe n'emirembe ni bimwebalya.
10 Ibo abakaire 24 ni bakotama omumaiso g'oyo atyaime oku ntebe
ey'obwakabaka, omwomi emirembe n'emirembe, ni bamusinza. Ni
bateeka engule gyabwe omumaiso g'entebe eyo, nga webakoba bati:
11 "Musengwa iye oKibbumba waiswe,
osaaniire ekitiisya n'okukuwuuja, era n'okubba n'obwezye,
olw'okubba niiwe eyabbumbire byonabyona.
Wabibbumbire, era ni bibbaawo ng'owewatakire."

5

Ekitabo n'oNtaama wa Kibbumba

1 Ni mbona omu ngalo endiiro ey'oyo atyaime oku ntebe ey'obwakabaka
ekitabo ekiringe ooti mukeeka omulinge. Ekitabo nago nga bakiwandi-
ikiremu omunda n'oku ngulu, era nga bakimonereku obuzebbo musanvu.
2 Awo ni mbona omalaika ow'amaani. N'alanga n'eigono eryaminkirira
ati, "Naani asaaniire okumoonolola obuzebbo obusibire omuzingo
ogw'ekitabo, era n'okukyanzululya?"

4:2 4:2 Zek 1:26-28; 10:1 **4:5 4:5** Kuz 19:16; Bil 8:5; 11:19; 16:18; Zek 1:13; Bil 1:4; Zak 4:2 **4:7 4:6-7** Zek 1:5-10; 10:14 **4:8 4:8** Zek 1:18; 10:12; Isa 6:2-3 **5:1 5:1** Zek 2:9-10; Isa 29:11

3 Ni watabbaawo kadi moiza omwigulu n'oku kyalo, waire ansi
w'ekyalo, ayezya okwanzululya omuzingo ogw'ekitabo, waire okugulo-
lamu.
4 Nze ni nkunga ino olw'okubba tiwabonekerewo asaaniire okwanzul-
ulya omuzingo ogw'ekitabo, waire okugulolamu.
5 Awo omoiza oku bakaire n'ankoba ati, "Tiwakunga. Obone eenu,
waliwo ayezya. Niiye oyo eyawangwire abalabe ba Kibbumba, ogubeeta
oMpologoma ow'ekika kya Yuda, omwizukulu wa kabaka oDawudi. Iye
ayezya okumoonolola obuzebbo omusanvu, n'okwanzululya omuzingo
ogw'ekitabo ekyo."
6 Kaisi ni mbona oNtaama oMutomuto wa Kibbumba ng'aliku obumanyi-
ciryo obulaga buti bamukomereire. Yabbaire ayemereire aakati awab-
baire entebe ey'obwakabaka, ng'ebibbumbe ebyomi ebina, n'abakaire
24 bamweruguuliriirye. Era yabbaire n'amaziga musanvu, n'amaiso
musanvu, nga niigyo emyoyo omusanvu egya Kibbumba, egibatumire omu
byalo byonabyona.
7 Awo n'ayaba n'atoola omuzingo ogw'ekitabo omu ngalo endiiro ey'oyo
atyaime oku ntebe ey'obwakabaka.
8 Oweyagukwaite, ebibbumbe ebyomi ebina n'abakaire 24 ni bakotama
omumaiso ga Ntaama oMutomuto wa Kibbumba. Buli moiza yabbaire
n'otongoli n'ebibya eby'ezaabbu ebiizwire obubbaani: Obwo bulaga saala
egy'abatuukirirye.
9 Ni bemba olwembo oluyaaka nga bakoba bati:
"Osaaniire okutoola omuzingo ogw'ekitabo,
n'okumoonolola obuzebbo bwagwo.
Ekyo kityo olw'okubba bakwitire, era olw'okufaakwo,
wanunuliire oKibbumba abantu omu bika byonabyona,
n'omu ntumu gyonagyona,
n'omu bantu bonabona, n'omu mawanga gonagona,
10 n'obasuuca obwakabaka era abakabona ba Kibbumba waiswe,
ab'okufuga ekyalo."
11 Awo ni nningirira era ni mpulira eigono ery'abamalaika abangi,
enkumi n'enkumi, obukaire n'obukaire, nga beeruguuliriirye entebe
ey'obwakabaka n'ebibbumbe ebyomi, n'abakaire.
12 Ni batumula n'eigono eryaminkirira bati:
ONtaama oMutomuto wa Kibbumba, iwe ogubaitire,
osaaniire okubba n'obwezye, n'obusuni, n'amalabuki, n'amaani.
Era osaaniire ekitiisya,
n'okukugulumalyanga, n'okukuwuujanga!
13 "Era ni mpulira nabuli kibbumbe omwigulu n'oku kyalo, n'ansi
w'ekyalo n'omu nyanza, byona nga bikoba biti:
Oyo atyaime oku ntebe ey'obwakabaka
era n'oNtaama oMutomuto wa Kibbumba,
tubawuuje, tubawe ekitiisya;
tubagulumalye, era babbe n'obwezye emirembe n'emirembe!"
14 Ebibbumbe ebyomi ebina ni bikoba biti, "Amiina." N'abakaire 24 ni
bakotama ni basinza.

6

Okumoonolola obuzebbo omukaaga

5:5 5:5 Nta 49:9; Isa 11:1,10 **5:6 5:6** Isa 53:7; Zak 4:10 **5:8 5:8** Zab 141:2 **5:9 5:9** Zab 33:3; 98:1; Isa 42:10 **5:10 5:10** Kuz 19:6; Bil 1:6 **5:11 5:11** Dan 7:10

1 Awo ni mbona oNtaama oMutomuto wa Kibbumba, ng'amoonolola
akamo oku buzebbo omusanvu obwasibire omuzingo. Era ni mpulira
ekimo oku bibbumbe ebyomi ebina, nga kitumula omwigono eridudula
ooti ikendi ni kikoba omuntu kiti, "Oize!"
2 Ni nningirira, ni mbona omuntu ng'ali n'akalaso atyaime oku mbal-
aasi ow'erangi enjeru. Ni bamuwa engule, n'ayaba ng'awangula, era
ng'amaliriire okuwangulira nakimo abalabebe.

3 ONtaama oMutomuto wa Kibbumba oweyamoonoloire akazebbo
akokubiri, ni mpulira ekibbumbe ekyomi ekyokubiri nga kikoba kiti,
"Oize!"
4 Ni wazwayo ombalaasi ogondi, nga mutukuliki ooti musyo. Oyo
amutyaimeku ni bamuwa oguso ogunene. Yabbaire n'obwezye okuleeta
olutalo oku kyalo, n'abantu baitangane.

5 ONtaama oMutomuto wa Kibbumba oweyamoonoloire akazebbo
akokusatu, ni mpulira ekibbumbe ekyomi ekyokusatu nga kikoba omuntu
kiti, "Oize!" Ni nningirira, ni mbona ombalaasi omwirugazu. Oyo
amutyaimeku yabbaire n'eminzaani omu ngaloye.
6 Ni mpulira ng'eigono eritumulira aakati w'ebibbumbe ebyomi eg-
ibyabbaire, nga likoba liti, "Empeera omuntu egyakolerera olunaku
olubbeereri, egulenge kiro moiza yonkani ey'engaano era empeera
y'olunaku olubbeereri, egulenge ekiro isatu gyonkani egy'obusye bwa
bbaale." Tiwabebenya emisaale egy'ebineneka ebizwamu amafuta,
n'ekirime ky'emizabbibbu egizwamu enviinyo.

7 ONtaama oMutomuto wa Kibbumba oweyamoonoloire akazebbo
akokuna, ni mpulira ekibbumbe ekyomi ekyokuna nga kikoba omuntu
kiti, "Oize!"
8 Ni nningirira, ni mbona ombalaasi owa kinaikoke. Amutyaimeku
eriinalye nga niiye oKufa, era n'e Magombe ng'aiza amusenjaaku e nyuma.
OKibbumba n'abawa obwezye oku kitundu ekimo ekyokuna eky'ekyalo
bakiite n'empiima, n'enzala, n'ebirwaire, n'ebisolo eby'omu kigona.

9 ONtaama oMutomuto oMutomuto wa Kibbumba oweyamoonoloire
akazebbo akokutaanu, ni mbona ansi w'ekyoto ekiboceryaku ebibawaayo
eeri oKibbumba, emyoyo gy'abo abebaitire olw'okwikirirya ekibono kya
Kibbumba, n'olw'okukikobera abantu.
10 Ni batumula n'eigono eryaminkirira bati, "Musengwa oMutukulye era
ow'amazima, walituuca di kaisi n'osalira abantu b'oku kyalo omusango
okubasinga, era n'obabonereza olw'okutwita?"
11 Kale buli moiza kwibo ni bamuwa eganduula enjeru okulaga obuwan-
guli bwabwe. Era ni babakoba okusigala nga bakuumaku akaseera
katyayi kati. Nga bali n'okukuumaku paka obungi obw'abaweererya era
aboluganda abanaabwe abebabbaire n'okwita nga ibwo buwoireyo, kaisi
basale omusango.

12 Awo ni mbona oNtaama oMutomuto wa Kibbumba, ng'amoonolola
akazebbo akomukaaga. Ni wabbaawo omusisi oku kyalo ow'amaani,
n'eisana ni lirikira, ni liirugaza ooti kigoye ekiirugazu, n'omweri ni
gutukulika ooti musaaye.
13 Enkota ni gizwa angulu ni gigwa oku kyalo, ooti buneneka
bw'omusaale omutiini owebukunkumukira ansi ng'ompunga ow'amaani
agutengeeterye.

6:2 6:2 Zak 1:8; 6:3,6 **6:4 6:4** Zak 1:8; 6:2 **6:5 6:5** Zak 6:2,6 **6:8 6:8** Zek 14:21 **6:12 6:12** Bil 11:13; 16:18; Isa 13:10; Yow 2:10,31; 3:15; Mat 24:29; Mak 13:24-25; Luk 21:25

14 Ebiri angulu omwibbanga ni bizwawo lumo ooti muntu alinga
omukeeka okugutoolawo. Nabuli lusozi, era nabuli kizinga ni bizwawo
egibibbaire.
15 Abakabaka ab'oku kyalo, n'abantu ab'ekitiisya, n'abakulu ab'amaje,
n'abasuni, n'ab'obwezye, n'abantu bonabona, abagalama n'ab'eidembe,
ni beebisa omu mpuku n'omu njatika egy'omu mabbaale.
16 Ni bakoba ensozi n'amabbaale bati, "Mutugweku, mutubise, oyo
atyaime oku ntebe ey'obwakabaka tiyatubona, era mutulamye obusungu
obwa Ntaama oMutomuto wa Kibbumba.
17 Olw'okubba olunaku oKibbumba n'oNtaama oMutomuto wa Kib-
bumba olwokulagiraku obusungu bwabwe lutuukire, aale naani ayezya
okugumira ekyo?"

7

ABaisirairi 144,000 abaliku eraama

1 Ebyo owebyawoire, ni mbona abamalaika bana, nga beemereire omu
njuyi eina egy'ekyalo. Babbaire bakwaite bakalangwire empunga egizwa
omu njuyi eina egy'ekyalo, tiwaabbaawo mpunga afuwa oku kyalo, ooba
oku nyanza, kadi oku musaale ogumo.
2 Kaisi tete ni mbona omalaika ogondi ng'aniinaniina azwa e
buzwaisana, ng'akwaite ekintu ekikola eraama ya Kibbumba onanyere
obwomi. N'ayeta n'eigono eryaminkirira, ng'ayeta abamalaika abana
abebalagiire okukola akabbikabbi oku kyalo n'oku nyanza.
3 N'akoba ati, "Timwakola kabbikabbi oku kyalo, ooba oku nyanza,
waire oku misaale, paka owetwalimala okuteeka eraama oku mpumi
egy'abaweererya aba Kibbumba waiswe okubakuuma!"
4 Awo ni mpulira obungi obw'abo abebateekereku eraama. Babbaire
144,000, abazwa mu buli kika eky'abantu ab'e Isirairi.
5 Ab'omu kika ekya Yuda, abebateekereku eraama babbaire 12,000.
Ab'omu kika ekya Lubbeeni 12,000,
n'ab'omu kika ekya Gaadi 12,000.
6 Ab'omu kika eky'Aseri 12,000,
n'ab'omu kika ekya Nafutaali 12,000,
n'ab'omu kika ekya Manaase 12,000.
7 Ab'omu kika ekya Simyoni 12,000,
n'ab'omu kika ekya Leevi 12,000,
n'ab'omu kika ekya Isakaali 12,000.
8 Ab'omu kika ekya Zabbulooni 12,000,
n'ab'omu kika ekya Yusufu 12,000,
n'ab'omu ekya Bbenyamini 12,000.

OGuziima oGw'abantu ab'aMaganduula aMeeru

9 Ebyo owebyawoire, ni nningirira, ni mbona oguziima ogw'abantu
abatabalika. Bazwire mu byalo byonabyona, n'omu mawanga gonagona
n'omu bika byonabyona, n'omu ntumu gyonagyona. Ni beemerera omu-
maiso ag'entebe ey'obwakabaka, n'omumaiso aga Ntaama oMutomuto wa
Kibbumba oguyawaireyo ng'esadaaka olw'ebibbibibbi by'abantu. Abantu
babbaire bazwaire amaganduula ameeru, nga basangaala era bakwaite
n'ensansa egitali nkujuulye.

6:14 6:13-14 Isa 34:4 **6:14 6:14** Bil 16:20 **6:15 6:15** Isa 2:19,21 **6:16 6:16** Kos 10:8; Luk 23:30 **6:17 6:17** Yow 2:11; Mal 3:2 **7:1 7:1** Yer 49:36; Dan 7:2; Zak 6:5 **7:3 7:3** Zek 9:4,6

10 Ni batumula n'eigono eryaminkirira bati:
"Okulokola kuzwa giri Kibbumba waiswe
atyaime oku ntebe ey'obwakabaka, era n'oNtaama oMutomuto wa Kibbumba!"
11 Abamalaika bonabona babbaire beemereire, nga beeruguuliriirye entebe ey'obwakabaka n'abakaire badi 24 ab'ekitiisya, n'ebibbumbe ebyomi ebina. Awo ni bakotama oku mazwi omumaiso g'entebe ey'obwakabaka, okuwa oKibbumba ekitiisya ni bamusinza,
12 nga webakoba bati:
"Amiina! Kibbumba waiswe
okuwuuja, n'ekitiisya, n'okwebalya,
era amalabuki, n'obwezye n'amaani
bibyo emirembe n'emirembe. Amiina."
13 Awo omoiza oku bakaire n'ambuulya ati, "Aale iwe omaite abantu abo abazwaire amaganduula ameeru waire egibazwa?"
14 Ni mmwiramu nti, "Musengwa, niiwe omaite." N'ankoba ati, "Abo niibo ababitire omu kugada okunene, era ni booza ebizwalo byabwe eby'omu mwoyo, niikwo okusuuka abeeru olw'omusaaye ogwasusukire omu kufa okwa Ntaama oMutomuto wa Kibbumba.
15 N'olwekyo,
'bali omumaiso g'entebe eya Kibbumba,
era baweererya omusana n'obwire omu Yeekaaluye.
Era oyo atyaime oku ntebe ey'obwakabaka,
yaabbanga nabo ng'abalabirira.
16 Tibaliirayo kulumwa nzala n'enyonta.
Eisana tiryalibooca, naabba ekyoca ekindi kyonakyona.
17 Ekyo kityo olw'okubba oNtaama oMutomuto wa Kibbumba, oyo aali aakati w'entebe ey'obwakabaka,
yabalabiriranga.
Era yalibatuuca oku miiga gy'amaizi ag'obwomi ni banywa ni basuna obwomi obutawaawo.
Era oKibbumba yalibba atoirewo okugada kwabwe kwonakwona.' "

8

Akazebbo akomusanvu

1 ONtaama oMutomuto wa Kibbumba oweyamoonoloire akazebbo akomusanvu, olw'okweyanika emyoyo, ni wabbaawo okusirika omwigulu okumala ooti kitundu ky'esaawa.
2 Ni mbona abamalaika musanvu abeemerera omumaiso ga Kibbumba, ni babawa amakondeere musanvu.
3 N'omalaika ogondi n'aiza, n'ayemerera omumaiso g'ekyoto oku boocerya esadaaka gya Kibbumba, ng'ali n'ekyoto ky'obubbaani eky'ezaabbu. Ni bamuwa obubbaani bungi abwoce buduunye, kaisi abiweereyo aamo n'esaala gy'abatuukirirye bonabona oku kyoto ky'ezaabbu ekiri omumaiso g'entebe ya Kibbumba.
4 Omwosi ogw'obubbaani, aamo n'esaala egy'abatuukirirye, ni bizwa omu kyoto omalaika ekyakwaite, ni byaba egiri oKibbumba.
5 Omalaika oyo n'atwala ekyoto ekyo, n'akiizulya amakala ga musyo, ng'agutoola oku kyoto, n'akimuma oku kyalo. Ni wabbaawo okubbwatuka, n'okululuma, n'okumesya, era n'omusisi oku kyalo.

7:14 7:14 Dan 12:1; Mat 24:21; Mak 13:19 **7:16 7:16** Isa 49:10 **7:17 7:17** Zab 23:1; Zek 34:23; Zab 23:2; Isa 49:10; 25:8 **8:3 8:3** Amo 9:1; Kuz 30:1,3 **8:5 8:5** Lee 16:12; Zek 10:2; Kuz 19:16; Bil 11:19; 16:18

Okufuwa amakondeere

6 Awo abamalaika omusanvu ababbaire n'amakondeere omusanvu, ni
bategeka okugifuwa.
7 Omalaika asooka n'afuwa ekondeereye, ni wabbaawo amabbaale
agaikendi n'omusyo nga bitabulyemu n'omusaaye, ni babimuma oku
kyalo. Ekitundu kimo kyokusatu eky'ekyalo ni kiya, n'ekitundu kimo
kyokusatu eky'emisaale, n'eisubi lyonalyona, ni biya.
8 N'omalaika owokubiri n'afuwa ekondeereye. Oguntu oguli ooti lusozi
olunene, nga gwaka omusyo, ni bagumuma omu nyanza. Ekitundu kimo
kyokusatu eky'enyanza ni kisuuka musaaye,
9 n'ekitundu kimo kyokusatu eky'ebintu byonabyona ebyomi eby'omu
nyanza ni bifa, n'ekitundu kimo kyokusatu eky'amaato aga buli ngeri ni
gajigirika.
10 Omalaika owokusatu n'afuwa ekondeereye. Onkota omunene n'azwa
angulu, ng'alunkuuma ooti musyo gw'emole, n'agwa oku kitundu kimo
kyokusatu eky'emiiga n'omu nsulo gy'amaizi.
11 Eriina lya nkota oyo niiye ondulwe. Abantu bangi ni bafa
olw'okunywa amaizi ago agasuukire amalulu.
12 Omalaika owokuna n'afuwa ekondeereye. Awo ekintu ni kikubba eki-
tundu kimo kyokusatu eky'eisana, n'ekimo kyokusatu ky'omweri, n'ekimo
kyokusatu ky'enkota, kale ekitundu kimo kyokusatu eky'ekitangaala
kyabyo ni kirikira. Kale ekitundu kimo kyokusatu eky'olunaku ni
kitabba na kitangaala. Era n'omweri n'enkota ni bitayaka ekitundu kimo
kyokusatu eky'obwire.
13 Owenalingiriire, ni mpulira onyonyi okokomi eyabbaire e ngulu
omwibbanga ng'atumula ooti muntu n'eigono eryaminkirira ati, "Wobe!
Wobe! Wobe! Ala inywe abali oku kyalo nga mwalaba olw'ekondeere
abamalaika abasigaireyo abasatu egibaaba okufuwa ino!"

9

1 Awo omalaika owokutaanu n'afuwa ekondeereye. Ni mbona onkota
oodi eyazwire e ngulu n'agwa ansi oku kyalo, ni bamuwa ekifunguwo
ekiigula e Magombe.
2 Onkota oyo n'aigulawo e magombe. Oomwo ni muzwamu ogwosi
gunene ino ooti gwa luyira. Eisana n'eibbanga ni bikwata endikiirya olwa
gwosi ogwo ogwazwanga e Magombe.
3 Omu gwosi ogwo ni muzwamu enzige, ni giiza oku kyalo era ni bagiwa
obwezye okubba n'osaagwa ow'amaani ooti w'oguwuuka ogwa saagwa.
4 Enzige egyo ni bagigaana okulya eisubi, ooba emisaale, kadi bimera
ebindi, wazira kugadya bantu abo bonkani ababulaku eraama eya
Kibbumba oku mpumi gyabwe.
5 Neye tibagiikiriirye okubaita, wazira kubagadya-bugadi okumala
emyeri mitaanu. Obulumi omuntu obwawulira nga gimulumire, nga
bubbuuca kwenkana n'obwa muntu ompiri ogwalumire.
6 Omu naku egyo abantu balinoonia olumbe lubaite, neye ni batalubona,
balyegomba okufa, neye okufa kwalibagotaku.
7 Omu mboneka, enzige egyo gyabbaire nyingi nga bagizwalisirye ni
gibba ooti mbalaasi egibategekere okwaba omu lutalo. Oku mitwe gyagyo

8:7 8:7 Kuz 9:23-25; Zek 38:22 **8:10 8:10** Isa 14:12 **8:11 8:11** Yer 9:15 **8:12 8:12** Isa 13:10; Zek 32:7; Yow 2:10,31; 3:15 **9:2 9:2** Nta 19:28 **9:3 9:3** Kuz 10:12-15 **9:4 9:4** Zek 9:4 **9:6 9:6** Yob 3:21; Yer 8:3

nga kuliku ebifaanana ooti ngule egy'ezaabbu, n'omumaiso oomwo nga gifaanana ooti bantu.
8 Obwoya bwagyo bwabbaire bwanvu ooti nziiri egy'abakali, n'amaino gaagyo nga manene era moogi ooti ga mpologoma.
9 Ebifubba byagyo babbaire babizwalisirye ebintu ebiri ooti ngabo egy'ekyoma. Okululuma kw'ebiyaya byagyo kwabbaire ooti kw'ebigaali ebingi n'embalaasi egibikuusa, nga bizinzima okwaba omu lutalo.
10 Gyabbaire n'emikira misongolye empembi ooti gy'oguwuuka ogwasaagwa. Era emikira egyo gyabbairemu amaani ag'okulabya abantu okumala emyeri mitaanu.
11 Enzige egyo gyabbaire n'okabaka waagyo agifuga, nga niiye omalaika ow'e Magombe. Eriinalye omu Lwebbulaniya niiye Abbadoni, omu Luyonaani bati Apoliyoni, amaliina ago gategeeza oyo Ajigirica.
12 Ekyo ekyentiisya ekisooka ni kiwa, neye nga wakaali waliyo ebyentiisya ebindi bibiri ebiiza.
13 Awo omalaika owomukaaga n'afuwa ekondeereye. Ni mpulira eigono erizwa omu nsonda eina egy'ekyoto ekibakolere omu zaabbu, ekiri omumaiso aga Kibbumba.
14 Eigono eryo ni likoba omalaika owomukaaga, eyabbaire n'ekondeere liti, "Oteere abamalaika abana abebasibiire oku mwiga omunene Ewufulaate."
15 Awo abamalaika abana ni babateera. OKibbumba yabbaire ategekere okubateera kusaawa eyo, n'olunaku n'omweri n'omwanka, baabe baite ekitundu kimo kyokusatu eky'abantu.
16 Ni wabbaawo eyankobeire obungi obw'amaje ag'abo abatyaime oku mbalaasi ati: Babbaire 200,000,000.
17 Era omu kumbiikulira kunu, ni mbona embalaasi n'abagityaimeku, nga bazwaire omu bifubba ebintu ebiri ooti ngabo egy'ekyoma. Ebintu ebyo ebimo byabbaire bipowooki ooti musyo, n'ebya bbululu, n'ebya namagi. Emitwe egy'embalaasi egyo gyabbaire ooti gy'empologoma, n'omu minwa gyagyo nga muzwamu omusyo, n'omwosi, n'okupalika okwa musyo.
18 Ekitundu kimo kyokusatu eky'abantu ni bafa olw'ebiita ebisatu nago binu: Omusyo, n'omwosi, n'okupalika okwa musyo, ebyazwanga omu minwa egy'embalaasi egyo.
19 Obwezye obw'embalaasi egyo bwabbaire omu minwa gyagyo era n'omu mikira gyagyo. Emikira gyagyo gyabbaireku emitwe ooti gy'empiri, era nga girumira mitwe egyo.
20 Abantu abandi abasigairewo, abebataitire omu kugadya okwo, tibeenenyere olw'ebyo ebibakolanga. Era tibalekerewo okusinza emizimu n'ebifaananyi eby'ezaabbu, n'eby'efeeza, n'ebya bbulonzi, n'eby'amabbaale, n'eby'emisaale, ebiteezya kubona, ooba okuwulira, waire okutambula.
21 Era tibeenenyere obutemo bwabwe, n'obulogo bwabwe, n'obulendi bwabwe, era n'obubbibubbi bwabwe.

10

Omalaika n'omuzingo ogw'akatabo

1 Awo ni mbona omalaika ogondi ow'amaani, ng'azwa omwigulu aika. Yabbaire azwaire kireri, aate oku mutwegwe nga kuliku omusoke; kaisi

9:7 9:7 Yow 2:4 **9:8 9:8** Yow 1:6 **9:9 9:9** Yow 2:5 **9:13 9:13** Kuz 30:1-3 **9:20 9:20** Zab 115:4-7; 135:15-17; Dan 5:23

omumaisoge nga mwaka ooti isana, n'ebigerebye, nga biri ooti bikondo ebirunkuuma omusyo.

2 Yabbaire akwaite omu ngalo akazingo akatono, neye nga kalingulule. Natoola ekigerekye eky'oku ngalo endiiro n'ayema oku nyanza, n'eky'oku ngalo engooda n'ayema okwitakali.

3 Olwo kaisi n'akooka n'eigono eryaminkirira ooti mpologoma niiye ajuga. Oweyamalire okukooka, ni wabbaawo okududula ooti ikendi okwamwiriremu emirundi musanvu.

4 Okududula okw'emirundi omusanvu owekwawoire, nabbaire natira okuwandiika, neye ni mpulira eigono erizwa omwigulu nga likoba liti, "Obise ebyo okududula okw'emirundi omusanvu ebikukobere, obikuume ng'ekyama, era tiwabiwandiika."

5 Awo omalaika ogunaboine ng'ayemereire oku nyanza n'okwitakali, n'agolola e ngulu engaloye endiiro.

6 Omalaika oyo n'alayira omu liina lya Kibbumba oyo abba omwomi emirembe n'emirembe, eyabbumbire eigulu n'ebirimu byonabyona, n'ekyalo n'ebirimu byonabyona, n'enyanza n'ebirimu byonabyona. Omalaika oyo n'akoba ati, "Tiwakaali waliwo okukuumirira kwonakwona.

7 Neye omu kiseera ekyo, omalaika owomusanvu ekiyalifuwiramu ekondeereye, oKibbumba yalituukirirya ekyamakye, ng'oweyakobeire abaweereryabe abanaabbi."

8 Eigono lidi erinawuliire nga lizwa omwigulu, eryangaine okuwandiika okududula okw'emirundi omusanvu, tete ni njiramu okuliwulira nga linkoba liti, "Oyabe okwate omuzingo ogw'akatabo akanzululye, akali omu ngalo egya malaika ayemereire oku nyanza n'okwitakali."

9 Ni njaba egiri omalaika, ni mmusaba omuzingo ogw'akatabo. N'ankoba ati, "Ogukwate ogulye. Gwiza kululuwira omu kidaakyo, newankubbaire ng'omu munwagwo, gwa kunyunyuulirira ooti mujenene."

10 Ni ntoola omuzingo ogw'akatabo omu ngalo egya malaika, ni ngulya. Ni gunyunyuula omu munwa gwange ooti mujenene ogwa nzoki, neye owenagumirire, ni gululuwira omu kida kyange.

11 Awo omalaika n'ankoba ati, "Oteekwa okwiramu okulangirira ebintu ebyaba okutuuka oku bantu abangi, n'oku mawanga, n'oku ntumu, n'oku bakabaka."

11

Okutuma abajulizi ababiri

1 "Ni bampa olumole oluli ooti mwigo ogubapimisya owanvu ow'ebintu. Era ni wabbaawo eyankobere ati, 'Oyabe opime eYeekaalu eya Kibbumba, n'ekyoto, era obale n'abantu abasinziramu, kaisi basune obukuumi.

2 Neye oluuga oluli e nza ow'eYeekaalu eya Kibbumba oluleke, tiwalupima, olw'okubba baluwaire bantu aBatali Bayudaaya. Abo balifutyanka oYerusaalemi ekibuga ekitukulye, okumala emyeri 42.'

3 "Era nalituma abajulizi bange babiri, nga beesiba ebibenga, okulaga bati bayungubaliire ebibbibibbi by'abantu, ni mbawa obwezye bamale enaku 1,260 nga bakobera abantu ekibono kya Kibbumba."

4 Abajulizi abo ababiri babbaire ooti misaale emizaituuni emibiri, n'ebikondo by'amataala ebibiri, ebiri omumaiso ga Musengwa ow'ekyalo.

10:7 10:5-7 Kuz 20:11; Ama 32:40; Dan 12:7; Amo 3:7 **10:10 10:8-10** Zek 2:8–3:3 **11:1 11:1** Zek 40:3; Zak 2:1-2 **11:2 11:2** Luk 21:24 **11:4 11:4** Zak 4:3,11-14

5 Owewabbaawo ataka okubakola abo akabbikabbi, omusyo guzwa
omu minwa gyabwe, ni gwoca abalabe baabwe. Era kityo nabuli ataka
okubakola akabbikabbi, yena bali n'okumwita.
6 Abo bali n'obwezye okusiba ebintu ebiri omwibbanga, oikendi
n'atatoonya omu kiseera ekibalaabbiramu abantu ekibono kya Kibbumba.
Era bali n'obwezye oku maizi, okugasuuca omusaaye. Bali n'obwezye
okuleeta oku kyalo ebirulumo ebya buli ngeri buli lubatakiire.
7 Owebalimala okukobera abantu ekibono kya Kibbumba, ogusolo ogwo
oguzwa e Magombe, gwalirwanisya abajulizi abo ababiri, ni gubaita.
8 Emirambo gya bajulizi ababiri gyalisigala omu nguudo gy'ekibuga
ekinene, oMusengwa waabwe omu bamukomereire oku musalabba.
Eriina ly'ekibuga ekyo, eriri mu ngeri ya lugero niiryo oSodoma era
oMisiri.
9 Abantu aba buli ngeri, n'ab'ebika byonabyona, n'ab'entumu gyonagy-
ona, n'abamawanga gonagona, baliringirira emirambo gyabwe okumala
enaku isatu n'ekitundu, ni batagiikirirya okugiriika.
10 Abantu ab'oku kyalo abataikirirya oKibbumba ibo balisangaala
olw'okufa kw'abo ababiri. Balisangaala ino, era baliweereryangana
ebirabo omu kwesiima, olw'okubba abanaabbi abo ababiri babbaire
badambirye ino ab'oku kyalo.
11 Enaku eisatu n'ekitundu owegyabitirewo, omwoyo ogwa bwomi
oguzwa e wa Kibbumba, ni gubairyamu obwomi, ni bazwa egibagwire
ni beemerera. Abababoine ni batya ino.
12 Abajulizi abo ababiri ni bawulira eigono eryaminkirira erizwa
omwigulu nga libakoba liti, "Mwize eenu!" Ni baniina omwigulu nga
baabira mu kireri, ng'abalabe baabwe babona.
13 Omu kaseera akanyere ako, ni wabbaawo okutengeeta okw'ekyalo
okw'amaani. Ekitundu kimo ky'eikumi eky'ekibuga ni kijigirika, n'abantu
7,000 omusisi oku kyalo ni gubaita. Abantu abasigairewo okutya ni
kubakwata, ni bawa oKibbumba ow'omwigulu ekitiisya.
14 Ekyentiisya ekyokubiri kiwoire, neye obone, ekyentiisya ekyokusatu
kyatira okutuuka!

Ekondeere eyomusanvu

15 Awo omalaika owomusanvu n'afuwa ekondeereye. Ni wabbaawo
amagono omwigulu agaaminkirira, nga gakoba gati:
"Obwakabaka obw'ekyalo busuukire bwa Musengwa waiswe era bwa
Kurisito,
era yafuganga emirembe n'emirembe."
16 Awo abakaire 24 abatyama omumaiso aga Kibbumba, oku ntebe
gyabwe egy'obwakabaka, ni bakotama oku mazwi, ni basinza oKibbumba,
17 nga webakoba bati:
"Musengwa oKibbumba oWabwezye Bwonabwona,
abbaawo era eyabbairewo,
tukwebalya olw'okubba weiriirye obwezyebwo
n'otandiika okufuga.
18 Abantu abataikirirya basunguwaire ino; neye n'obusungubwo bwizire.
Ekiseera kituukire okusalira abafu omusango,
n'okuwa empeera abaweereryabo abanaabbi,
n'abatuukirirye bonabona abakuwa ekitiisya

11:6 11:6 1Ba 17:1; Kuz 7:17-19; 1Sa 4:8 **11:7 11:7** Dan 7:7,21; Bil 13:5-7; 17:8 **11:8 11:8** Isa 1:9-10 **11:11 11:11** Zek 37:10 **11:12 11:12** 2Ba 2:11 **11:13 11:13** Bil 6:12; 16:18 **11:15 11:15** Kuz 15:18; Dan 2:44; 7:14,27

abatobato n'abakulu.
Era ekiseera kituukire okulikirya
abo abajigirica ekyalo."
19 EYeekaalu eya Kibbumba ey'omwigulu ni bagiigulawo, n'esanduuku
ey'endagaanoye n'eboneka omu Yeekaaluye. Ni wabbaawo okumesya,
n'amagono, n'okubbwatuka, n'omusisi oku kyalo, n'ogwikendi ogunene
ogw'amabbaale ni gugwa.

12

Omukali n'ogumpiri

1 Ekyewunyo ni kiboneka omwibbanga, ni wabbaawo omukali
ng'ekizwalokye kyabbaire isana, aate ng'omweri guli ansi w'ebigerebye,
era oku mutwegwe nga kuliku engule y'enkota ikumi na ibiri.
2 Yabbaire kida, ng'alumwa, n'akuukulya omu bulumi obw'okubyala.
3 Ekyewunyo ekindi ekiti, ni kiboneka omwibbanga: Ni wabbaawo
ogumpiri ogunene ogutukuliki, nga guli n'emitwe musanvu, n'amaziga
ikumi, nga ku buli mutwe kuliku engule.
4 Omukira gwa gumpiri ni gweya ekitundu kimo kyokusatu eky'enkota
egy'omwigulu, ni gugidyaka oku kyalo. Ogumpiri ni gwemerera omu-
maiso g'omukali eyabbaire yatira okubyala, kaisi gumire omwanawe.
5 Omukali n'abyala omwana mwisuka, ayaba okufuga amawanga gonag-
ona, ng'ali n'obwezye. Neye omwanawe ni bamutwala egiri oKibbumba,
n'e giri entebeye ey'obwakabaka.
6 Awo omukali n'airukira omwidungu eeyo, omu kifo oKibbumba
ekiyategekeire omukali oyo, egibamulabiririra okumala enaku 1,260.
7 Olwo ni wabbaawo olutalo omwigulu. OMikairi n'abamalaikabe ni
balwanisya ogumpiri. Ogumpiri gwona ni gubalwanisya n'abamalaika
baagwo.
8 Neye ogumpiri ni baguyinga. Igwo n'abamalaika baagwo, ni
batabaikirirya kusigala nga beeyongera okubba omwigulu.
9 Ogumpiri ogwo ogunene, niigwo ogwabbairewo okuzwa eira, ogubeeta
oNalwita era oSitaani abbeyabbeya ebyalo byonabyona, ni bagumuma oku
kyalo, aamo n'abamalaika baagwo.
10 Ni mpulira omwigulu eigono eryaminkirira, nga likoba liti:
"Atyanu oKibbumba waiswe atulokoire.
Alagire amaanige, n'obwakabakabwe, n'obwezye bwa Kurisitowe,
olw'okubba oodi aloopanga abaganda baiswe,
era abaloopa omusana n'obwire
omumaiso ga Kibbumba waiswe,
bamubbingire omwigulu.
11 Abaganda baiswe bamuwangwire
olw'omusaaye gwa Ntaama oMutomuto,
n'olw'ekibono kya Kibbumba
ekibalaabbira abantu,
ni bawaayo obwomi bwabwe n'okutuuka okufa
olwa kuweererya oKibbumba.
12 Kale musangaale inywe
eigulu n'abalimu.

11:18 11:18 Zab 2:5; 110:5; 115:13 **11:19 11:19** Bil 8:5; 16:18,21 **12:3 12:3** Dan 7:7 **12:4 12:4** Dan 8:10 **12:5 12:5** Isa 66:7; Zab 2:9 **12:7 12:7** Dan 10:13,21; 12:1; Yud 1:9 **12:9 12:9** Nta 3:1; Luk 10:18 **12:10 12:10** Yob 1:9-11; Zak 3:1

Neye inywe ekyalo n'enyanza,
nga mwalaba,
olw'okubba oSitaani aikire egimuli
ng'ali n'obusungu bungi,
ng'amaite ati,
ali n'akaseera katyayi kati!"
13 Ogumpiri owegwaboine nga bagudyakire oku kyalo, ni gulabya
omukali eyabyaire omwana omwisuka.
14 Omukali ni bamuwa ebiyaya bibiri ooti bya kokomi omunene, kaisi
aguluke atuuke omu kifookye omwidungu, egibalimulabirira okumala
emyanka misatu n'ekitundu, ng'ogumpiri tigumutuukaku.
15 Ogumpiri ni gwandula amaizi okuzwa omu munwa gwagwo, nga
mangi ooti mwiga, ni gasengererya omukali, gamumire.
16 Neye ekyalo ni kibbeera omukali, nga kyasama omunwa gwakyo, era
ni kimira omwiga ogwazwire omu munwa gw'ogumpiri.
17 Ogumpiri ni gusunguwalira ino omukali, ni gwaba okulwanisya
ab'omu lubyalo lwa mukali abasigairewo, abo bonabona abagondera
ebiragiro bya Kibbumba ni bakalangukira kwebyo oYesu ebiyabakobere.
18 Awo ogumpiri ni gusigala nga gwemereire oku mbale mbale
kw'enyanza.*

13

Ogusolo oguzwa omu nyanza

1 Awo ni mbona ogusolo nga guzwa omu nyanza. Gwabbaire n'emitwe
musanvu n'amaziga ikumi, era nga guli n'engule ku buli iziga. N'oku
mitwe gyagwo nga kuliku amaliina agazumirira oKibbumba.
2 Ogusolo ogwo ogunaboine gwabbaire gukambwe ooti ngo, n'ebigere
byagwo nga biri n'agaala agoogi ooti ga dubu, era agayezya okunyiiranyi-
iramu omuntu. Era omunwa gwagwo nga guli ooti gwa mpologoma.
Ogumpiri ni gutoola amaani gaagwo, n'entebe ey'obwakabaka bwagwo,
n'obumo oku bwezye bwagwo obungi eino ni gubiwa ogusolo ogwo.
3 Ogumo oku mitwe gy'ogusolo ogwo gwabbaire guboneka ooti
bagusumutire ekiwundu ekyabbaire ky'okugwita. Neye ekiwundu ekyo
omu kifo ky'okugwita, ni kiira kirama. Abataikirirya oYesu bonabona ni
basigala nga beewunya okubona ng'ogusolo ogwo gulamire.
4 Era abantu abataikirirya ni basinza ogumpiri ng'owebasinza oKib-
bumba, olw'okubba niigwo ogwabbaire guwaire ogusolo obwezye obwo.
Ni basinza n'ogusolo gwona, nga bakoba bati, "Mpaawo eyenkana ogusolo
ogwo amaani, era mpaawo ayezya okugulwanisya."
5 OKibbumba n'aleka ogusolo ogwo okutumula eby'okwepanka, era omu
ngeri eyo ni gutumulyaga ebizuma oKibbumba. OKibbumba yagulekere
okukolesya obwezye bwagwo okumala emyeri 42.
6 Kale ni gutandiika okuzumirira oKibbumba, nga gutumula obub-
bibubbi oku liinalye, n'oku kifookye omwabba, ni guzuma n'abo ababba
omwigulu.
7 Era oKibbumba n'aguleka gulwanisye abatuukirirye n'okubagadya,
era n'agwikirirya okubba n'obwezye oku bantu bonabona, n'oku bantu
b'entumu gyonagyona, n'oku mawanga gonagona.

---

* **12:14 12:14** Dan 7:25; 12:7 **12:18 12:18** *Ogumpiri ni gusigala nga gwemereire oku mbale mbale kw'enyanza,* Ooba, *Ni njaba ni njemerera oku mbale mbale kw'enyanza.* **13:1 13:1** Dan 7:3; Bil 17:3,7-12 **13:2 13:2** Dan 7:4-6 **13:6 13:5-6** Dan 7:8,25; 11:36 **13:7 13:7** Dan 7:21

8 Abantu bonabona ababbaire oku kyalo, abo amaliina gaabwe agebatawandiikire omu kitabo eky'abantu abali n'obwomi obutawaawo, okuzwera kimo owebabbumbiire ekyalo, ekitabo ekya Ntaama oMutomuto wa Kibbumba oguyawaireyo ng'esadaaka, balisinza ogusolo ogwo.
9 Aale nabuli aali n'amatwi, awulire ekyo!
10 Oyo oKibbumba oguyategekeire ati balimutwala mu bugalama, yalyaba omu bugalama. Nabuli oKibbumba oguyategekeire ati balimwita n'empiima, yalifa mpiima. Kale abatuukirirye basaaniire okubba abagumu era abeesigwa eeri oMusengwa omu mbeera gyonagyona.

Ogusolo oguzwa omwitakali

11 Tete awo ni mbona ogusolo ogundi nga gukukunuka okuzwa omwitakali. Gwabbaire n'amaziga mabiri ooti ntaama omutomuto, neye nga gutumula ooti gumpiri gudi.
12 Ogusolo ogwo ni gukolesya obwezye bwonabwona obw'ogusolo ogwasookere, nga gwona ogwasookere ogunyere gubona. Ogusolo ogwo ni gwazya ebyalo n'ababirimu, okusinza ogusolo gudi ogwasookere ogwalamire ekiwundu ekyabbaire eky'okugwita.
13 Ogusolo ogwo ogwokubiri ni gukola ebyewunyo. Ni gutuuka n'okulagiranga omusyo ni guzwa omwibbanga, ni gwika oku kyalo ng'abantu bonabona babona.
14 Ni gubbeyabbeya abantu abataikirirya oYesu, nga gukolesya ebyewunyo ebibagwikiriirye okukolera omumaiso aga gusolo gudi ogwasookere. Era ni gubalagira babbumbe ekintu ekifaanana ooti gusolo gudi ogubasumutire empiima neye ni gutafa, bakisinze.
15 Ogusolo ogwokubiri ogwo ni bagwikirirya n'okwezyesya okufuwa omwota ogw'obwomi, omu kifaananyi eky'ogusolo ogwasookere, ekyo kibbe kyomi kitumule, era kiragire baite abo bonabona abagaana okukisinza.
16 Awo abantu bonabona, abatobato n'abakulu, n'abasuni n'abadoobi, n'ab'eidembe n'abagalama, ogusolo ni gubaazya okubateekaku eraama yaagwo oku ngalo endiiro ooba oku mpumi.
17 Buli muntu ni bamugaana okubbaaku n'ekyagula ooba ekyatunda, okutoolaku nga bamalire okumuteekaku eraama eyo, nga niiyo eriina ery'ogusolo gudi ogwasookere ooba enamba etegeeza eriina lyagwo.
18 Ekyo kyetaagisya malabuki! Kale omulabuki abalirire yeetegereze amakulu ag'enamba ey'ogusolo ogwo, olw'okubba enamba etegeeza eriina lyagwo ya bulijo. Enamba eyo eri 666.

14

Olwembo olw'abanunule

1 Owenasetwire amaiso, ni mbona oNtaama oMutomuto wa Kibbumba ng'ayemereire oku lusozi oSayuuni ekibuga Yerusaalemi oku kityaime. Yabbaire aamo n'abantu 144,000, nga n'eriinalye n'erya Iteeye bagawandiikire oku mpumi egy'abantu abo.
2 Ni mpulira eigono erizwa omwigulu nga liri ooti ly'okuwolomboga okw'amaizi amangi, era nga liri ooti igono ery'okubbwatuka okw'eraadu okw'amaani. Eigono eeryo erinawuliire lyabbaire ng'ery'enyembo egy'abakubbi ab'amatongoli ng'abakubba amatongoli gaabwe.
3 Ni bemba olwembo nga bali omumaiso ag'entebe ey'obwakabaka, n'ag'ebibbumbe ebyomi ebina, n'ag'abakaire. Olwembo olwo nga

13:8 13:8 Zab 69:28 **13:10 13:10** Yer 15:2; 43:11 **14:1 14:1** Zek 9:4; Bil 7:3

luboneka ooti luyaaka, era nga mpaawo gondi ayezya okulwega okutoolaku abo bonkani 144,000 abebanunwire okuzwa omu bufuge obwa Sitaani.
4 Abo bali ooti muntu etiyeyonoonera omu bikole bya bulendi, ni basigala nga bakengeize. Kagira niibo abaaba n'oNtaama oMutomuto wa Kibbumba yonayona egyayaba. Babanunwire omu bufuge obwa Sitaani, ni babaabula oku bantu abandi. Basuukire ababere eeri oKibbumba, n'eeri oNtaama oMutomuto wa Kibbumba olw'okusuna obwomi obutawaawo nga babaita omu kwikirirya oYesu.
5 Tibatumulangaku by'obubbeyi, era tibaabbangaku n'ekyokubanenya.

Abamalaika abasatu

6 Awo ni mbona omalaika ogondi ng'agulukira angulu omwibbanga. Yabbaire n'aMawuliro aMasa ag'emirembe n'emirembe agebamuwaire okukobera abali oku kyalo, ab'amawanga gonagona, n'ab'ebika byonabyona, n'ab'entumu gyonagyona, n'abantu bonabona.
7 N'akoba n'eigono eryaminkirira ati, "Mutye oKibbumba, era mumuwe ekitiisya olw'okubba ekiseera kituukire asale omusango. Mumusinze oyo eyabbumbire eigulu, n'ekyalo, n'enyanza, n'ensulo egy'amaizi."
8 Omalaika owokubiri n'aiririraku ng'akoba ati, "Kigwire, kigwire, oBbabbulooni ekibuga ekinene, ekyayegeserye amawanga agandi ag'oku kyalo gonagona okwenda nga basinza ebifaananyi. Ekibuga ekyo kyasiruwairye amawanga gonagona ng'omuntu omoiza owaanywisya abainaye omwenge ni bateemeera ni bawaamu akabuntu."
9 Omalaika owokusatu n'airirira ku badi ababiri, n'atumula n'eigono eryaminkirira ati, "Buli muntu asinza ogusolo n'ekifaananyi kyagwo, era n'aikirirya okumuteekaku eraama oku mpumiye ooba oku ngaloye,
10 oKibbumba yalimubonereza n'obukambwe. Yaligada ng'anywa ekikopo ekibasukiremu ondiko ow'obusungu bwa Kibbumba n'obukambwe bwonabwona. Era balimugadya n'omusyo ogwoca eino omumaiso ag'abamalaika abatukulye, n'aga Ntaama oMutomuto wa Kibbumba.
11 Era omwosi ogwaliduunya okuzwa omu musyo ogubalyocerya abantu abatyo gwalibba gw'emirembe n'emirembe. Abo abasinza ogusolo n'ekifaananyi kyagwo, era nabuli moiza kwabo abali n'eraama y'eriina lyagwo, tibalibbaaku n'egibawuumulira omusana n'obwire."
12 Ekyo kitegeeza kiti abatuukirirye basaaniire okubba n'okuguminkiriza. Abantu aba Kibbumba nago niibo abakwaite ebiragirobye, ni babba n'okwikiririrya omu Yesu.
13 Awo ni mpulira eigono erizwa omwigulu, nga likoba liti, "Owandiike oti, okuzwa olwatyanu, b'enkabi abo abafa nga baikirirya ba Musengwa oYesu. Dala atyo oMwoyo oMutukulye waakoba ati okutegana kwabwe kuwoire, ni bawuumula, olw'okubba ebikole byabwe ebisa tibikoma yaanu ku kyalo neye byaba nabo okutuuka omwigulu. Era buli muntu yalisuna empeera kusinzirira ku niibyo."

Okubonereza abajeemu

14 Awo ni ngangamula amaiso, ni mbona ekireri ekyeru, era oku kireri ekyo nga kutyaimeku afaanana ooti Mwana wa Muntu. Yabbaire azwaire engule ey'ezaabbu oku mutwegwe, ng'akwaite n'akagoda akoogi.

14:5 14:5 Zef 3:13 **14:8 14:8** Isa 21:9; Yer 51:8; Bil 18:2 **14:10 14:10** Isa 51:17; Nta 19:24; Zek 38:22 **14:11 14:11** Isa 34:10 **14:14 14:14** Dan 7:13

15 Awo omalaika ogondi n'azwa omu Yeekaalu ng'alangirira n'eigono
eryaminkirira, ng'akoba oyo atyaime oku kireri ati, "Ekiseera eky'eikesa
kituukire. Aaso okolesye akagodako okese, olw'okubba ebyokukesa
eby'oku kyalo byengere."
16 Awo oyo atyaime oku kireri n'awuuba akagodake oku kyalo,
ebineneka eby'oku kyalo ni babikesa.
17 Ananyere awo, omalaika ogondi n'azwa omu Yeekaalu ey'omwigulu,
yena ng'ali n'akagoda akoogi.
18 Era awo n'omalaika ogondi eyabbaire n'obwezye oku musyo n'azwa
oku kyoto oku boocerya ebintu ebibawongeire oKibbumba, n'ayeta
n'eigono eryaminkirira ng'akoba oyo aali n'akagoda akoogi ati, "Okolesye
akagoda akoogi, okese ebirime eby'oku kyalo, olw'okubba ebineneka
byabyo byengere."
19 Awo omalaika n'awuuba akagodake oku kyalo, n'asaabula abantu
ababbibabbi, n'abamuma omu kikunyiro ekinene eky'obusungu bwa
Kibbumba.
20 Abantu abo ni babakunyira e nza w'ekibuga e Yerusaalemi, ekikunyiro
ni kizwamu omusaaye, ni gukulumuka obuwanvu bw'ekiromita ooti
300. Obungi obw'omusaaye nago, okuzwa ansi okutuuka angulu waaku,
gwabbaire gwezya okugoteryamu ebigere bya mbalaasi.

15

Abamalaika n'ebirulumo omusanvu

1 Tete ni mbona ekyewunyo ekindi omwigulu, ekinene era
ekyewuninkirirya. Wabbairewo abamalaika musanvu nga baleeta
ebirulumo musanvu ebisembayo, olw'okubba niibyo ebimalayo obusungu
bwa Kibbumba.
2 Era ni mbona ekiri ooti nyanza ey'endabirwamu egibatabwiryemu
omusyo. Ni mbona n'abo abagaine okusinza ogusolo n'ekifaananyi
kyagwo, n'okubateekaku enamba etegeeza eriina eryagwo. Babbaire
beemereire oku mbale mbale okw'enyanza eyo ey'endabirwamu, nga
bakwaite amatongoli oKibbumba ageyabawaire.
3 Ni bemba olwembo onaabbi oMusa, omuweererya wa Kibbumba
oluyayembere, n'olwembo eeri oNtaama oMutomuto wa Kibbumba, nga
bakoba bati:
"Musengwa oKibbumba oWabwezye Bwonabwona,
ebyokola bikulu era byewunyisya!
Iwe oKabaka ow'emirembe n'emirembe,
amanzirago matuuce era g'amazima.
4 Musengwa, naani dala atalikutya era ataliwa eriinalyo ekitiisya!
Iwe wenkani niiwe oMutukulye.
Abantu ab'amawanga gonagona baliiza ni bakusinza omumaisogo,
olw'okubba ebikolebyo ebyobutuukirirye byeraga mulwatu."
5 Ebyo owebyawoire, ni mbona eYeekaalu ey'omwigulu nga njigule,
eYeekaalu ng'ekola ng'eweema eya Kibbumba ekakasa eti oKibbumba ali
aawo n'abantube.
6 Omu Yeekaalu eyo, ni muzwamu abamalaika omusanvu ababbaire
n'ebirulumo omusanvu, nga bazwaire engoye egibeeta lineni onyereny-
eere nga gitukula ino, era nga beesibire omu bifubba enkoba egya zaabbu.

14:15 14:15 Yow 3:13 **14:20 14:20** Isa 63:3; Kuk 1:15; Bil 19:15 **15:3 15:3** Kuz 15:1 **15:4 15:4** Yer 10:7; Zab 86:9 **15:5 15:5** Kuz 38:21

7 Ekimo oku bibbumbe ebyomi ebina, ni kiwa abamalaika omusanvu
ebibya omusanvu eby'ezaabbu, ebiizwire obusungu bwa Kibbumba
onanyere obwomi emirembe n'emirembe.
8 EYeekaalu n'eizula omwosi oguduunya okuzwa omu kitiisyakye,
n'omu maanige, nga mpaawo ayezya okugingiramu paka ng'ebirulumo
omusanvu eby'abamalaika omusanvu biwoireyo.

16

Ebirulumo ebya Kibbumba ebisembayo

1 Ni mpulira eigono eryaminkirira erizwa egiri oKibbumba omu
Yeekaaluye omwigulu, nga likoba abamalaika omusanvu liti, "Mwabe
musuke oku kyalo ebibya omusanvu eby'obusungu bwa Kibbumba."
2 Kale omalaika asooka n'ayaba, n'asuka oku kyalo ekibya eky'obusungu
ekiyabbaire nakyo. Amabbwa amanene era agaluma eino ni gakwata
abantu ababbaireku eraama y'ogusolo gudi n'abo abasinza ekifaananyi
kyagwo.
3 Omalaika owokubiri n'asuka omu nyanza ekibya eky'obusungu ekiyab-
baire nakyo. Enyanza n'esuuka ooti musaaye ogw'omuntu omufu, nga
gwirugazire era nga gutamire. Nabuli kintu ekyomi kyonakyona ekibba
omu nyanza ni kifa.
4 Omalaika owokusatu n'asuka omu miiga n'omu nsulo egy'amaizi
ekibya eky'obusungu ekiyabbaire nakyo, ni bisuuka musaaye.
5 Ni mpulira omalaika alabirira amaizi ng'akoba ati:
"Iwe oli mwenkanya omu kuleetawo ebibonerezo ebyo.
Era iwe oMutukulye, obbaawo era eyabbairewo okuzwa eira n'eira,
emisango ogisalire mu bwenkanya.
6 Olw'okubba abantu ababbibabbi basukire omusaaye ogw'abatuukirirye
n'ogw'abanaabbibo,
wena kyozwireku obawa omusaaye bagunywe. Ekyo dala kibasaani-
ire!"
7 Ni mpulira eigono nga lizwa egiri abo ababba oku kyoto, nga likoba
liti:
"Niikyo ekyo Musengwa oKibbumba oWabwezye Bwonabwona,
ekyokolere kituuce era kya bwenkanya."
8 Omalaika owokuna n'asuka okwisana ekibya eky'obusungu ekiyab-
baire nakyo, oKibbumba n'aliragira okwoca abantu n'eibbugumu lyalyo
ery'omusyo.
9 Eibbugumu ery'amaani ni libabula abantu, neye ni bazumirira oKib-
bumba aali n'obwezye oku bibonyoobonyo ebyo, omu kifo eky'okwenenya
bamuwe ekitiisya.
10 Omalaika owokutaanu n'asuka oku ntebe ey'obwakabaka ey'ogusolo
gudi ogwasookere ekibya ky'obusungu ekiyabbaire nakyo, obwakabaka
bwagwo ni bwizula endikiirya, abantu ni beeruma ennimi olw'obulumi.
11 Neye era, olw'obulumi obubitiriri n'olw'amabbwa, ni beeyongera
kuzumirira Kibbumba, era nandi ni beenenya ebyo ebibakolere.
12 Omalaika owomukaaga n'asuka omu mwiga omunene ogubeeta
Ewufulaate, ekibya eky'obusungu ekiyabbaire nakyo. Amaizi gaagwo ni
gakalira, ni gakolera amaje ag'abakababaka abazwa e buzwaisana enzira
ey'okubitamu nga balumba.

15:8 15:8 Kuz 40:34; 1Ba 8:10-11; 2Mi 5:13-14; Isa 6:4 **16:2 16:2** Kuz 9:10 **16:4 16:4** Kuz 7:17-21; Zab 78:44 **16:10 16:10** Kuz 10:21 **16:12 16:12** Isa 11:15

13 Ni mbona emizimu misatu egifaanana ooti bikere, nga gizwa omu
munwa ogw'ogumpiri, n'ogw'ogusolo, n'ogwa naabbi ow'obubbeyi.
14 Egyo niigyo emizimu egikola ebyewunyo, era egyaba egiri abeekubbe-
mberi ab'ebyalo byonabyona ababbibabbi, okubakumbaania balwane
olutalo oku lunaku olukulu oKibbumba oWabwezye Bwonabwona oluyal-
ibonerezeraku abakola ebibbibibbi bonabona.
15 OMusengwa akoba ati, "Obone njiza ooti mwibbi. Mwegendereze
engeri egimutambulamu, mwegumirye omu bwomi obutuukiriire kaisi
owenaliira timwabbaaku n'ekimufiirwa. W'enkabi oyo akola atyo."
16 Emizimu egyo gyakumbaanirye abakabaka omu kifo ekibeeta omu
Lwebbulaniya bati, Amagedooni.
17 Omalaika owomusanvu n'asuka ekibyakye omwibbanga. Eigono
eryaminkirira ni lizwa oku ntebe ey'obwakabaka omu Yeekaalu nga likoba
liti, "Kiwoire!"
18 Ni wabbaawo okumesya, n'okululuma, n'okubbwatuka, n'omusisi
ow'amaani atabbangakuuwo kasookeede abantu babba oku kyalo.
19 Ekibuga ekinene ni kigabukanamu ebitundu bisatu. N'ebibuga
eby'omu byalo byonabyona ni biwumpuka ni bigwa. Atyo oKibbumba
weyayebukiirye okubonereza abantu ab'omu kibuga ekinene ekyo, oBbab-
bulooni, n'akinywisya ekikopo eky'obusungubwe.
20 Ebizinga byonabyona ni biwaawo, n'ensozi gyonagyona ni gigotawo.
21 Oikendi ow'amabbaale amangi n'agwa, nga buli kiwumpu
eky'eibbaale kizitowa ekiro ooti 40, ni gazwa omwigulu ni gagwa oku
bantu. Abantu ni bazumirira oKibbumba olw'ekirulumo eky'amabbaale
agaikendi, olw'okubba kyabbaire ky'entiisya ino.

17

Omalaaya okirifuma n'ogusolo

1 Awo omoiza oku bamalaika omusanvu, ababbaire n'ebibya
eby'obusungu bwa Kibbumba, n'aiza n'atumula na nze n'ankoba ati,
"Oize, n'akulaga omusango ogubasaliire omalaaya okirifuma, oyo atyaime
oku maizi amangi.
2 Abakabaka ab'ekyalo abayendere n'omalaaya oyo, okwo nga niikwo
okukolera aamo n'ekibuga ekyo omu kusinza ebifaananyi. Era abantu
abali oku kyalo bateemeire omwenge ogw'obulendibwe."
3 Awo omu mwoyo, omalaika n'antwala omwidungu eeyo, ni mbona
omukali ng'atyaime oku gusolo ogutukuliikiriri, nga gwizwire amaliina
agazumirira oKibbumba, nga guli n'emitwe musanvu, n'amaziga ikumi.
4 Omukali oyo yabbaire azwaire ebizwalo eby'ebbeeyi ebitukuliikiriri
era eby'akakobe, era ng'amirikiinya n'ezaabbu n'amabbaale ag'ebbeeyi
eino, n'ebinyere eby'ebbeeyi eino. Yabbaire akwaite ekikopo ekibakolere
omu zaabbu nga kiizwire ebintu ebyomuliko n'ebicaafu ebyobulendibwe.
5 Oku mpumiye babbaire bawandiikireku eriina eriri n'amakulu am-
abisabise liti:

"Bbabbulooni ekibuga ekinene,
omaaye ow'abamalaaya
n'ow'ebintu eby'oku kyalo ebyomuliko."

16:15 16:15 Mat 24:43-44; Luk 12:39-40; Bil 3:3 **16:16 16:16** 2Ba 23:29; Zak 12:11 **16:18 16:18** Bil 8:5; 11:13,19 **16:19 16:19** Isa 51:17 **16:20 16:20** Bil 6:14 **16:21 16:21** Kuz 9:23; Bil 11:19
17:1 17:1 Yer 51:13 **17:2 17:2** Isa 23:17; Yer 51:7 **17:3 17:3** Bil 13:1 **17:4 17:4** Yer 51:7

6 Ni mbona ng'omukali oyo asiima ino okusuka omusaaye ogw'abatuukirirye, abo abebaitire olw'okwikirirya oYesu. Era ni yeewaaana nga tafaayo, ng'ali ooti muntu anywire n'ateemeera omusaaye ogw'abatuukirirye abeyaitanga.

Owenamuboine, ni newunya ino!

7 Omalaika n'ankoba ati, "Lwaki weewunya? Kankukobere ekyama ekifa oku mukali oyo, n'oku gusolo ogwatyaimeku, oguli n'emitwe omusanvu n'amaziga eikumi.

8 Ogusolo ogwoboine gwabbairewo neye atyanu gubulawo. Neye era, gwatira okuzwa e Magombe e gibagusibiire, gwabe bagujigirice. Abantu abali oku kyalo ab'amaliina agebatawandiikire omu kitabo eky'abantu abali n'obwomi obutawaawo, okuzwa ekyalo owebakibbumbiire, balyewunya owebalibona ogusolo ogwo ogwabbairewo, ni guzwayo, neye nga gwaliiramu okuboneka.

9 "Ekyo kyetaagisya malabuki na kutegeera. Emitwe omusanvu niigyo ensozi omusanvu omukali egyatyaimeku.

10 Era giraga bakabaka omusanvu; abataanu kwibo bafiire, omoiza niiye aliku afuga atyanu, n'ogondi asembayo akaali kwiza. Oweyaliiza, yalifugira ekiseera kitono,

11 kaisi ogusolo ogwabbairewo neye ni guzwawo, ni gwira. Ogwo owegwaliira gwalibba kabaka owomunaana, waire nga bamubala ng'omoiza ku badi omusanvu. Era gwona baaba okugujigirica.

12 "Amaziga eikumi agooboine niibo abakabaka abandi ikumi abebakaali kuwa obwakabaka, okutoolaku nti ibo balibawa obwezye okufuga ng'abakabaka mu kiseera kimo n'ogusolo, era balifugira akaseera katono.

13 Abo eikumi bali n'ekigendererwa kimo, era baliwaayo obwezye bwabwe n'amaani gaabwe eeri ogusolo.

14 Eikumi abo, nga beeyimbirye n'ogusolo, balirwanisya oNtaama oMutomuto wa Kibbumba, neye era, yalibawangula, olw'okubba niiye oMusengwa ow'abasengwa era oKabaka ow'abakabaka. N'abasengereri aba Ntaama oMutomuto wa Kibbumba, abo abeyayetere, abeyalonderemu, era abeesigwa balibba aamo naye."

15 Kaisi omalaika n'ankoba ati, "Amaizi agooboine nga gali omalaaya egyatyaime niibyo ebiziima eby'abantu aba buli langi, n'aba buli kyalo, n'aba buli igwanga, n'aba buli lutumu.

16 Neye lumo, amaziga eikumi agooboine galyeyimbya n'ogusolo, byonabyona ni birwanisya omalaaya oyo, ni bimunyagaku ebintubye byonabyona, ni bimuleka bwere. Byalirya omubirigwe, ni bimukumaku n'omusyo.

17 Ekyo kyalibba kityo olw'okubba oKibbumba yateekere omu myoyo gyabyo okutaka okutuukirirya iye ekiyateesere. Era niikyo ekigira bakoleire aamo ni bawa ogusolo obwezye bwabwe gufuge paka ebibono ebya Kibbumba owebyalituukirira.

18 Kaisi tete omukali oguwaboine, niikyo ekibuga ekinene ekifuga abakabaka ab'ekyalo."

18

Okugwa okwa Bbabbulooni

17:8 17:8 Dan 7:7; Bil 11:7; Zab 69:28 **17:12 17:12** Dan 7:24

1 Ebyo owebyawoire, ni mbona omalaika ogondi ng'aika okuzwa
omwigulu, ng'ali n'obwezye bungi ino, era n'okwaka okwamubbaireku
ni kumoleka ekyalo.
2 N'abbookooka n'eigono eryaminkirira ati:
"OBbabbulooni ekibuga ekinene kijigirikire!
Kisuukire ikumbaaniro ery'ebinyonyi byonabyona ebibbibibbi era eby-
omuliko.
Era niikyo ekisito emizimu gyonagyona omu gikumbaanira.
3 Ekyo kityo olw'okubba amawanga gonagona gateemeire omwenge
ogw'obulendi bwakyo
obw'okusinza ebifaananyi.
Abakababa ab'oku kyalo bayendere nakyo,
n'abasuubuuzi ab'oku kyalo basuniire obusuni mu kucakala kwakyo
okubitiriri."
4 Tete ni mpulira eigono erindi erizwa omwigulu nga likoba liti,
"Abantu bange mbalabula, mukizwemu,
kaisi muwunuke okwingira omu bibbibibbi by'abantu byakyo
era n'okubatwalirya omu kugada kwakyo.
5 Ekyo kityo olw'okubba ebibbibibbi byakyo bituukire omwigulu,
n'oKibbumba asalirewo okubonereza okubbenga kwakyo."
6 Era akoba abamalaika ati:
"Musasule oBbabbulooni ebintu ebibbibibbi ebiyakolere abandi.
Oku bikole eby'ekibuga ekyo, inywe musingisyewo emirundi mibiri.
Obulumi obuyatuucirye oku bainaye
mubumutuuceku yena nga mukubbisyamu emirundi mibiri.
7 Egikyakomerye okwegulumalya n'okwejalabya nywena gimubba
mukomye
okukigadya era n'okukikunja,
olw'okubba kyewaana nga kikoba kiti:
'Ntyaime ng'okabaka, tindi namwandu
era tinalibbaaku mu kugada naire.'
8 N'olwekyo ebirulumo ebyalikigadya,
byalikiizira mu lunaku lumo, ni bireeta enzala, n'okuyungubala,
n'okufa.
Era ekibuga ekyo balikyoca omusyo,
olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba iye w'obwezye akisingisya
omusango."
9 Abakababa ab'oku kyalo abayendanga nakyo ni babba aamo nakyo
omu by'amasanyu owebalibona nga bakyoca kiduunya omwosi, ba-
likuukulya ni bakikunga.
10 Balyemerera yala yala olw'okutya okugada kwakyo, ni bakoba bati,
"Wobe! Wobe! Nga walaba iwe ekibuga ekinene!
Iwe ekibuga eky'amaani dala
bakujigiricirye omu saawa moiza yonkani!"
11 Abasuubuuzi ab'oku kyalo bona bakikunga ni beekondamira
olw'okubba ababbaire bagula ebintu byabwe bafiire bawoirewo.
12 Tiwakaali waliwo agula ezaabbu n'efeeza, n'amabbaale ag'ebbeeyi,
n'ago agebeeta luulu; engoye gya lineni omusa eino, n'entukuliki, n'egya
siriki, n'ebitukuliikiriri. Era, nabuli musaale ogw'akaloosa, nabuli kintu

---

18:2 18:2 Isa 13:21; 21:9; Yer 50:39; 51:8; Bil 14:8 **18:3 18:3** Isa 23:17; Yer 51:7 **18:4 18:4** Isa 48:20; Yer 50:8; 51:6,45 **18:5 18:5** Nta 18:20-21; Yer 51:9 **18:6 18:6** Zab 137:8; Yer 50:29 **18:8 18:7-8** Isa 47:7-9 **18:10 18:9-10** Zek 26:16-17 **18:11 18:11** Zek 27:31,36

eky'amasyanka. Era, nabuli kintu eky'omusaale ogw'ebbeeyi eino, n'ekya bbulonzi, n'eky'ekyoma, n'eky'amabbaale amasa.
13 Era tiwakaali waliwo agula ebyakaloosa n'ebirungo ebya syodo,
n'obubbaani, n'amafuta ag'akaloosa agebeeta miira, n'envumbo; envi-
inyo, n'amafuta; obusye obubakuŋuntire okusani eino, n'engaano; ente
n'entaama, n'embalaasi n'ebigaali; abagalama n'abantu abebanyagire
omu lutalo.
14 Abasuubuuzi balikikoba bati:
"Ebisa byonabyona ebiwegombanga okusuna, kibuga iwe,
bikufiire bityo.
Ebyobusuni byonabyona n'eby'ekitiisya bikuwoireku,
era tokaali oirayo okubibonaku naire."
15 Abasuubuuzi ab'ebintu ebyo abekyagaigawairye, balyemerera yala
yala olw'okutya okugada kwakyo, ni bakunga era ni beekondamira,
16 ni bakoba bati:
"Wobe! Wobe! Nga walaba iwe ekibuga ekinene,
ekyazwalanga ebizwalo ebya lineni omusa eino, era ebitukuliikiriri
n'ebitukuliki;
ni bakutimba okukujolija n'ezaabbu,
n'amabbaale ag'ebbeeyi, n'aago agebeeta luulu!
17 Omu saawa moiza yonkani, obusuni obwo bwonabwona bujigirikire!"
Abavugi ab'amaato n'amameeri bonabona, n'abagatambuliramu
bonabona, n'abo bonabona abasuubuulira oku nyanza balyemerera
yala yala.
18 Owebalibona omwosi gwakyo nga kiya, balyaminkirira nga bakoba
bati, "Tiwabbangawo ekibuga ekyagaagana kinu obunene!"
19 Ni beesuka enkungu omu mitwe gyabwe, ni baasyamika nga
bakuukulya era nga bawolooga, nga bakoba bati:
"Wobe! Wobe! Nga walaba iwe ekibuga ekinene,
ekyagaigawairye abanyere amaato ag'oku nyanza!
Omu saawa moiza yonkani bakujigiricirye!"
20 Ni wabbaawo eyakobere ati:
"Neye inywe omwigulu musangaale olw'okubba bakijigiricirye!
Inywe abatuukirirye, na inywe abatume n'abanaabbi musangaale,
olw'okubba oKibbumba akisingisirye omusango
olw'ebyo ebikyakolere!"
21 Awo omalaika ow'amaani n'asetula eibbaale eriri ooti gumengo
ogunene, n'agudyaka omu nyanza ng'akoba ati:
"OBbabbulooni ekibuga ekinene balikudyaka batyo ansi n'amaani amangi,
nandi n'oirayo kubonekaku!
22 Enyembo egy'abakubbi ab'amatongoli, n'egy'abembi, n'egy'abafuwa
amakondeere,
tibyaliirayo kuwulikika mwiwe.
Timwalibba mukugu omu mulimo naabba gumo
eyaliirayo okuboneka mwiwe,
waire kuvuga okw'emengo ng'eesya
eyaliirayo okuwulikika mwiwe.
23 Ekitangaala eky'eitaala tikyaliirayo kuboneka mwiwe.
Waire eigono ery'aleeta omukali omugole n'ery'aibaaye

18:13 18:12-13 Zek 27:12-13,22 **18:15 18:15** Zek 27:31,36 **18:17 18:17** Isa 23:14; Zek 27:26-30 **18:18 18:18** Zek 27:32 **18:19 18:19** Zek 27:30-34 **18:20 18:20** Ama 32:43; Yer 51:48 **18:21 18:21** Yer 51:63-64; Zek 26:21 **18:22 18:22** Zek 26:13; Isa 24:8

tiryaliirayo okuwulikika mwiwe.
Abasuubuuzibo babbaire bakulu ino omu kyalo,
era obulogobwo bwabbeyabbeyere amawanga gonagona!
24 Mwikyo omusaaye ogw'abanaabbi n'ogw'abatuukirirye,
n'erya bonabona abebaitire oku kyalo, niimwo omu balyajiirye."

19

1 Ebyo owebyawoire, ni mpulira omwigulu eigono eriri ooti ly'ekiyindi
ky'abantu, nga likoba liti:
"Muwuuje oKibbumba waiswe,
olw'okubba niiye alokola, era ekitiisya n'obwezye bibye!
2 Ensalaye ey'emisango ntuuce era ya bwenkanya.
Asalire omusango ni gusinga ekibuga ekiri ng'omalaaya okirifuma,
oyo eyatendeire abantu ab'omu kyalo kyonakyona, okukola obwa-
malaayabwe obw'okusinza ebifaananyi.
Omalaaya oyo bamubonerezere olw'okwita abaweererya ba Kib-
bumba."
3 Era ni bakoba bati:
"Muwuuje oKibbumba!
Ekyo kityo olw'okubba, omwosi ogukizwamu guduunya emirembe
n'emirembe!"
4 Abakaire 24, n'ebibbumbe ebyomi ebina, ni bakotama oku mazwi ni
basinza oKibbumba atyaime oku ntebe ey'obwakabaka, nga webakoba
bati:
"Amiina. Muwuuje oKibbumba!"

Embaga y'obugole eya Ntaama wa Kibbumba

5 Era eigono ni lizwa awabbaire entebe ey'obwakabaka ni likoba liti:
"Muwuuje oKibbumba waiswe inywe nywenanywena abaweereryabe,
na inywe nywenanywena abatobato n'abakulu abamuwa ekitiisya."
6 Tete ni mpulira eigono eriri ng'ery'ekiyindi eky'abantu ekinene, era
eriri ng'okuwolomboga kw'amaizi amangi, kaisi tete ooti kududula kwa
ikendi okubitiriri, nga likoba liti:
"Muwuuje oKibbumba,
olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waiswe oWabwezye Bwonab-
wona niiye afuga.
7 Tusangaale, tujaagaane, era tumuwe ekitiisya,
olw'okubba ekiseera eky'obugole obwa Ntaamawe kituukire,
era omugolewe yeetegekeire obugole.
8 Omugole wa Ntaama oMutomuto bamwikiriirye okuzwala ebizwalo ebya
lineni omusa eino,
era ebimirikiinya."
Omugole oyo niibo abatuukirirye, n'ebizwalo ebya lineni omusa eino ibyo
niibyo ebikole byabwe ebyobutuukirirye.
9 Omalaika n'ankoba ati, "Owandiike oti, 'B'enkabi abo abebayetere oku
mbaga ey'obugole eya Ntaama oMutomuto wa Kibbumba.' " Era n'ankoba
ati, "Ebyo ebibono niibyo ebinanyerenyeere oKibbumba ebiyatumwire."
10 Awo ni ngwa oku mazwi okumpi n'ebigerebye okumusinza. Neye
obone, n'ankoba ati, "Bbe, oleke! Ekyo tiwakikola! Osinze Kibbumba. Nze

18:23 18:22-23 Yer 7:34; 25:10 **18:24 18:24** Yer 51:49 **19:2 19:2** Ama 32:43; 2Ba 9:7 **19:3 19:3** Isa 34:10 **19:5 19:5** Zab 115:13 **19:6 19:6** Zek 1:24; Zab 93:1; 97:1; 99:1 **19:9 19:9** Mat 22:2-3

ndi muweererya-buweererya ooti niiwe n'aboluganda abakaali bakalangukiire oku mazima oYesu ageyatumanyikisirye. Era ago niigo agawa abanaabbi ebibatumula."

Atyaime oku mbalaasi ow'erangi enjeru

11 Ni mbona eigulu nga libiikukire, ni mbona ombalaasi ow'erangi
enjeru. Amutyaimeku nga bamweta bati Mwesigwa era w'aMazima. Asala
emisango era alwana entalo n'obwenkanya.
12 Amaisoge gabbaire ooti ndimi gya musyo, era ng'aliku engule nyingi
oku mutwegwe. Bamuwandiikireku eriina, nga mpaawo omuntu kadi
moiza amaite amakulu gaalyo okutoolaku iye onyere yenkani.
13 Yabbaire azwaire eganduula egibainikire omu musaaye, era
ng'eriinalye niiye oKibono kya Kibbumba.
14 Awo ab'amaje ag'omwigulu ni bamusengererya, nga batyaime oku
mbalaasi enjeru era nga bazwaire ebizwalo ebya lineni omusa eino era
ebyeru.
15 Omu munwagwe ni muzwamu empiima ekyogi eky'okuwangula
amawanga. Yaligafuga n'obwezye bungi ooti muntu akubbisya omwigo
ogw'ekyoma, n'afutyanka ekikunyiro eky'omwenge ogw'obusungu
obungi obwa Kibbumba oWabwezye Bwonabwona.
16 Oku ganduulaye n'oku kisambikye, ali n'eriina eribawandiikireku
bati:
OKABAKA W'ABAKABAKA,
ERA OMUSENGWA W'ABASENGWA.
17 Awo ni mbona omalaika ng'ayemereire okwisana. N'abbookooka
n'eigono eryaminkirira ng'akoba enyonyi gyonagyona egigulukira omwibbanga ati, "Mwize mukumbaane oku mbaga enene oKibbumba egyakolere.
18 Mwize mulye emirambo gy'abakabaka, n'egy'abakulu b'amaje,
n'egy'abaisukale, n'egy'embalaasi, n'egy'abagityaimeku, n'egy'abantu
bonabona abagalama n'ab'eidembe, abakulu n'abatobato!"
19 Awo ni mbona ogusolo, n'abakabaka b'oku kyalo n'amaje gaabwe nga
bakumbaine okulwanisya oyo atyaime oku mbalaasi n'amajeege.
20 Neye ogusolo ni baguwamba aamo n'onaabbi ow'obubbeyi,
oodi eyakolere ebyewunyo okulwagwo. Ebyewunyo ebyo, niibyo
ebiyabbeyabbeyerangaku abantu okubateekaku eraama ey'ogusolo, kaisi
basinze ekifaananyi kyagwo. Ogusolo ogwo, n'onaabbi ow'obubbeyi
bonabona ni babadyaka omu nyanza ey'omusyo ogududumuka.
21 Badi abasigaire, ni babaita n'empiima ekyazwire omu munwa gw'oyo
atyaime oku mbalaasi. Enyonyi gyonagyona, ni giikuta emirambo gyabwe.

20

Emyanka 1,000 egya kufuga kwa Kurisito

1 Awo ni mbona omalaika ng'aika okuzwa omwigulu, ng'akwaite
ekifunguwo eky'e Magombe, n'olujegere olunene.
2 N'akwata ogumpiri ogwo ogw'eira, niiye oMukemi era oSitaani,
n'agusiba okumala emyanka 1,000.

19:11 19:11 Zek 1:1; Zab 96:13; Isa 11:4 **19:12 19:12** Dan 10:6 **19:15 19:15** Zab 2:9; Isa 63:3; Yow 3:13; Bil 14:20 **19:18 19:17-18** Zek 39:17-20 **19:20 19:20** Bil 13:1-18 **20:2 20:2** Nta 3:1

3 N’agudyaka e Magombe, n’aigalawo. N’ateekaku n’ekoofulo, kaisi
gukaye okwiramu okubbeyanga amawanga, paka emyanka 1,000 owe-
gyaliwaaku. Egyo owegyaliwaaku, bali guteera okumala akaseera katono
kati.
4 Awo ni mbona amantebe ag’obwakabaka, ng’abagatyaimeku
babawaire obwezye okusala emisango. Era ni mbona emyoyo egy’abo
abebatemereku emitwe nga babalanga okukalangukira oku Yesu, n’oku
kibono ekya Kibbumba. Niibo abo abatasinzire ogusolo, ooba ekifaananyi
kyagwo, era abataikiriirye okubateekaku eraama yaagwo oku mpumi
gyabwe, n’oku ngalo gyabwe. Abantu abo bairiremu okubba aboomi, ni
bafugira aamo n’oKurisito emyanka 1,000.
5 Abafu abandi ibo tibairiremu kubba boomi paka emyanka egyo 1,000
owegyawoireku. Okwo niikwo okuzuukira okusooka.
6 B’enkabi era batukulye abo abalizuukira omu kuzuukira okwo
okusooka. Abo okufa okwokubiri kubabulaku bwezye, wazira balibba
bakabona ba Kibbumba era ba Kurisito, era balifugira aamo naye emyanka
1,000.

Okuwangula oSitaani

7 Emyanka egyo 1,000 owegyaliwaaku, oSitaani balimuteera okuzwa
omwikomeralye.
8 Era yalyaba okubbeyabbeya amawanga ag’abantu abajeemu agali
wonawona oku kyalo, niigo onaabbi Ezekeeri ageyayetere ati, oGoogi
n’oMagogi. OSitaani yalikumbaania abantu baago nga bangi ooti musenye
gw’enyanza, okulwanisya abantu ba Kibbumba.
9 Balitambula ekyalo kyonakyona, ni bazingiza ekigo eky’abantu ba
Kibbumba, n’ekibuga oKibbumba ekyataka eino oYerusaalemi. Neye
omusyo gwaliika nga guzwa omwigulu, ni gubooca.
10 N’oSitaani eyabasendasendere, balimudyaka omu nyanza ey’omusyo,
ogududumuka, egibadyakiremu ogusolo n’onaabbi ow’obubbeyi, niimwo
omu babagadiryanga obwire n’omusana, emirembe n’emirembe.

Okusala omusango ogusembayo

11 Awo ni mbona entebe ey’obwakabaka enene era enjeru, ni mbona
n’oyo agityaimeku. Era olw’entiisya y’oyo atyama oku ntebe, ekyalo
n’eigulu ni bizwa omumaisoge, ni bijigirika biwaawo.
12 Ni mbona abafu bonabona, abakulu n’abatobato, neye atyanu nga
tete boomi, beemereire omumaiso ag’entebe eyo ey’obwakabaka. Ebitabo
ebitali bimo ni babibiikula. N’ekitabo ekindi ni bakibiikula, ekibeeta bati
kitabo eky’obwomi, ekirimu amaliina ag’abantu oKibbumba abeyawaire
obwomi obutawaawo. Abafu ni babasalira omusango kusinzirira ku
bibakolere, ng’owebabiwandiikire omu bitabo.
13 Enyanza n’ereeta abo abagifeereiremu. Okufa n’e Magombe byona ni
bireeta abafu abebiri nabo. Bonabona ni babasalira omusango, ng’ebikole
byabwe owebyabbaire.
14 Awo okufa n’e Magombe ni babidyaka omu nyanza ey’omusyo.
Enyanza eyo niikwo okufa okwokubiri.
15 Kale buli muntu ogubayajiirye ng’eriinalye tibaliwandiikire omu
kitabo eky’abantu abali n’obwomi obutawaawo, bamudyakire mu nyanza
ey’omusyo.

20:4 20:4 Dan 7:9,22 **20:8 20:8** Zek 7:2; 38:2,9,15 **20:12 20:11-12** Dan 7:9-10

21

Eigulu eriyaaka n'ekyalo ekiyaaka

1 Awo ni mbona eigulu eriyaaka n'ekyalo ekiyaaka. Ebintu
eby'omwibbaanga ebyasookere n'ekyalo ekyasookere ibyo byabbaire
biwoirewo, era n'enyanza nga tekaali eriwo.
2 Ni mbona eKibuga eKitukulye, oYerusaalemi omuyaaka, ng'aika
okuzwa omwigulu e wa Kibbumba, nga bamutegekere ooti mugole
ogubawomeirye oibaaye.
3 Ni mpulira eigono eryaminkirira nga litumulira awali entebe
ey'obwakabaka, nga likoba liti, "Obone, atyanu obutyami bwa Kibbumba
buli mu bantu, era yaabbanga nabo. Baabbanga bantube, era oKibbumba
onyere yaabbanga nabo, nga niiye oKibbumba waabwe.
4 Era yalibaaliirya n'amalawo obutaki bwonabwona obwabatuukireku.
Era walibba nga tiwakaali waliwo okufa, nga tiwakaali waliwo okuyun-
gubala, ooba okukunga, waire obulumi, olw'okubba olwo eby'eira byal-
ibba biwoirewo."
5 Awo oyo atyaime oku ntebe ey'obwakabaka n'ankoba ati, "Atyanu
buli kintu nkiirya buyaaka." Era n'ankoba ati, "Owandiike ebibono binu
ebinjaba okukukoba olw'okubba bituuce, era mazima."
6 N'ankoba ati, "Ebintu binu byonabyona atyanu mbikakasa! Ninze
Alufa era Omega, oyo eNtandiika era eNkomerero ey'ebintu byonaby-
ona. Buli aali n'enyonta nalimugabira amaizi ag'obwomi obutawaawo
n'anywa.
7 Oyo awangula amaani aga Sitaani nalimuwa ebyo byonabyona era
naabbanga Kibbumbawe, era yena yaabbanga mwana wange.
8 Neye abo abati, n'abataikirirya, n'ababebenyekere, n'abaiti,
n'abalendi, n'abalogo, n'abasinza ebifaananyi, n'ababbeyi bonabona,
omugabo gwabwe gwalibba mu nyanza ey'omusyo ogududumuka, okwo
nga niikwo okufa okwokubiri."

OYerusaalemi omuyaaka

9 Awo omoiza oku bamalaika omusanvu ababbaire n'ebibya ebiizwire
ebirulumo omusanvu ebisembayo, n'aiza n'atumula na nze, n'ankoba ati,
"Oize twabe nkulage omugole, omuka Ntaama oMutomuto wa Kibbumba."
10 Awo oMwoyo oMutukulye oweyeeyongeire okundaga, omalaika
n'antwala oku lusozi olunene era oluwanvu, n'andagisya oYerusaalemi
ekibuga ekya Kibbumba ekitukulye, nga kiika okuzwa omwigulu e wa
Kibbumba.
11 OKibbumba yakiwaire okumirikiinya ooti ibbaale ojasipa, eibbaale
ery'ebbeeyi eino era eriwaasya.
12 Okweruguuliririrya ekibuga ekyo kwabbaireku ekitempe ekiwanvu,
nga kiriku emiryango ikumi na mibiri, egiriku abamalaika ikumi na
babiri, era nga bagiwandiikireku amaliina ag'ebika eikumi na bibiri
eby'aBaisirairi.
13 Olubba olw'e buzwaisana waakyo kyabbaireku emiryango misatu,
n'oku lubba olw'e mambuka emiryango misatu, n'oku lubba olw'e
maserengeta emiryango misatu, n'olw'e bugwaisana emiryango misatu.

21:1 21:1 Isa 65:17; 66:22; 2Pe 3:13 **21:2 21:2** Isa 52:1; 61:10; Bil 3:12 **21:3 21:3** Zek 37:27; Lee 26:11-12 **21:4 21:4** Isa 25:8; 35:10; 65:19 **21:6 21:6** Isa 55:1 **21:7 21:7** 2Sa 7:14; Zab 89:26-27 **21:10 21:10** Zek 40:2 **21:13 21:12-13** Zek 48:30-35

14 Ekitempe ekyeruguuliriirye ekibuga kyabbaire n'emisingi ikumi na
mibiri, nga giriku amaliina ag'abatume aba Ntaama oMutomuto wa
Kibbumba eikumi na babiri.
15 Omalaika eyatumwire na nze yabbaire n'omwigo ogw'ezaabbu nga
gwa kupima kibuga, n'emiryango gyakyo, n'ekitempe kyakyo ekikyeruguuliriirye.
16 Emba egy'ekibuga ekyo eina gyabbaire gyagaagana, ng'obuwanvu
bwakyo bwagaagana n'obugalami bwakyo. Awo omalaika n'apima
ekibuga ekyo n'omwigogwe, ni kyerya ekiromita ooti 2,400, obuwanvu
n'obugalami n'obugungumali bwakyo nga bwagaagana.
17 Era n'apima n'ekitempe kyakyo ekikyeruguuliriirye, ni kyerya emita
ooti 60 obugungumali. Ekipimo abantu ekibakolesya, omalaika niikyo
ekiyapimisirye.
18 Ekitempe ekyo ekyeruguuliriirye ekibuga babbaire bakyombekere
n'amabbaale ag'ebbeeyi eino aga jasipa. Ikyo ekibuga nga ky'ezaabbu
enongoole era ewaasya ooti kirawuli.
19 Emisingi egy'ekitempe ekyeruguuliriirye ekibuga gyabbaire bagijolijirye n'amabbaale ag'ebbeeyi eino aga buli ngeri. Omusingi ogusooka
bagujolijirye n'amabbaale aga jasipa, ogwokubiri n'aga safiro, ogwokusatu
n'aga kalukedoni, ogwokuna n'ag'emaloodi,
20 ogwokutaanu n'aga saludonikiisi, ogwomukaaga n'aga kaneriya, ogwomusanvu n'aga kulusolaiti, ogwomunaana n'aga berulo, ogwomwenda
n'aga topazi, ogweikumi n'aga kulusopaleesi, ogweikumi nagumo n'aga
jasinsi, ogweikumi na mibiri n'ag'amesisiiti.
21 Kaisi emiryango eikumi na mibiri, gyabbaire gy'amabbaale agandi
ag'ebbeeyi eino aga luulu ikumi na ibiri, nga buli mulyango bagukolere
mwibbaale limo erya luulu. Enguudo egy'ekibuga ekyo gyabbaire
gy'ezaabbu enongoole era ewaasya ooti kirawuli.
22 Omu kibuga ekyo tinaboinemu Yeekaalu, olw'okubba oMusengwa
oKibbumba oWabwezye Bwonabwona era n'oNtaama oMutomuto wa
Kibbumba, ibo niibo eYeekaalu mwikyo.
23 Era ekibuga ekyo tikyetaaga isana ooba omweri okukimoleka,
olw'okubba ekitiisya kya Kibbumba niikyo ekikimolekera, era oNtaama
oMutomuto wa Kibbumba niiye eitaala lyakyo.
24 Abantu ab'omu kyalo kyonakyona batambuliranga mu kitangaala
kyakyo, n'abakababaka ab'oku kyalo baliiza mwikyo ni bawa oKibbumba
ekitiisya.
25 Olunaku lwonalwona, emiryango gyakyo tibagiigalenge naire,
olw'okubba eeyo tiwalibbaayo bwire kwirugala.
26 Abantu ab'amawanga gonagona, baliiza mwikyo okuwuuja n'okuwa
oKibbumba ekitiisya.
27 Neye timwalingiramu kintu kadi kimo ekitali kitukulye, ooba omuntu
kadi moiza akola eby'ensoni ooba abbeya. Abo bonkani abebawandiikire
omu kitabo eky'abali n'obwomi obutawaawo ekya Ntaama oMutomuto wa
Kibbumba, niibo abalingira omu kibuga ekyo.

22

1 Awo omalaika n'andagisya omwiga ogw'amaizi ag'obwomi
obutawaawo, ogumirikiinya ooti ndabirwamu, oguzwa oku ntebe eya
Kibbumba ey'obwakabaka era eya Ntaama oMutomuto wa Kibbumba,

21:15 21:15 Zek 40:3 **21:21 21:18-21** Isa 54:11-12 **21:23 21:23** Isa 60:19-20 **21:24 21:24** Isa 60:3 **21:26 21:25-26** Isa 60:11 **21:27 21:27** Isa 52:1; Zek 44:9 **22:1 22:1** Zek 47:1; Zak 14:8

2 ni gukulumukira aakati omu guguudo ogunene ogw'ekibuga ekyo. Oku
lubba n'olubba olw'omwiga ogwo kwabbaireku omusaale ogw'obwomi
obutawaawo, ogwama ebineneka emirundi ikumi na mibiri omu mwanka,
nga gwama nabuli mweri; ebikoola byagwo nga bya kulamya mawanga
gonagona.
3 Eeyo tiwalibbaayo tete kintu oKibbumba ekiyaliraama. Entebe eya
Kibbumba ey'obwakabaka era eya Ntaama oMutomuto wa Kibbumba
yaabbanga mu kibuga oomwo, era abaweererya aba Kibbumba bamus-
inziranga niimwo.
4 Bamubonanga maiso ku maiso, era yaliwandiika eriinalye oku mpumi
gyabwe okulaga ati babe.
5 Obwire tibwaliirayo kwirugala, era tibalyetaaganga kitangaala
ky'eitaala, waire eky'eisana, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba
niiye eyaabbanga ekitangaala kyabwe. Era, abaweereryabe bafuganga
emirembe n'emirembe.

OYesu aira mangu

6 Awo omalaika n'ankoba ati, "Ebibono ebyo ebinkulagire bituuce
nakimo, era by'amazima. Era, oMusengwa iye oKibbumba aawa
abanaabbi oMwoyowe, niiye eyatumire omalaikawe okulaga abaweer-
eryabe ebyo ebiri n'okubbaawo amangu."
7 Era oYesu akoba abantube bonabona ati, "Muwulire, njiza mangu.
W'enkabi oyo akwata ebibono eby'obunaabbi ebiri omu kitabo kinu."
8 Nze oYokaana ninze eyawuliire era ni mbona ebintu ebyo. Era owe-
namalire okubiwulira n'okubibona, ni nkoma amazwi okumpi n'ebigere
ebya malaika eyabindagire nga ntaka okumusinza.
9 Neye n'ankoba ati, "Oleke! Ekyo tiwakikola! Nze ndi muweererya
nga iwe n'abagandabo abanaabbi era n'abo abakwaite ebibono ebiri omu
kitabo kinu. N'olwekyo osinze Kibbumba."
10 Era omalaika n'ankoba ekindi ati, "Ebibono eby'obunaabbi ebiri omu
kitabo kinu, tiwabikuumira mu kyama olw'okubba ekiseera kiri kumpi
okutuuka bibbeewo.
11 Neye nga bikaali kubbaawo, akola ebibbibibbi oweyeeyongera
okukola ebibbibibbi kiri gyali, neye amanye ati oKibbumba yal-
imubonereza. N'omugwagwa oweyasigala ng'akaali mugwagwa, kiri
gyali, neye amanye ati oKibbumba yalimubonereza. Oyo akola ebyobu-
tuukirirye yeegumya okukola ebyobutuukirirye, n'omutukulye asigale nga
mutukulye."
12 OYesu akoba buli muntu ati, "Obone, njiza mangu. Naliiza n'empeera
okuwa buli moiza, nga nsinzirira ku biibyo ebiyakolere.
13 Ninze Alufa era Omega, oyo eNtandiika era eNkomerero ey'ebintu
byonabyona."
14 B'enkabi abo abooza ebizwalo byabwe eby'omu mwoyo ni bitukula,
niikwo okusuuka abatukulye olw'omusaaye ogwasusukire omu kufa kwa
Ntaama oMutomuto wa Kibbumba. Ekyo kibawa okubaikirirya okwingira
omu kibuga ekyo nga babita mu miryango, era basunire eidembe
ery'okulya oku bineneka eby'omusaale ogw'obwomi obutawaawo.
15 Neye abo ababebenyeki, n'abalogo, n'abalendi, n'abaiti, n'abasinza
ebifaananyi, n'abo bonabona abataka era abakola ebyobubbeyi balisigala
nza eeri embwa.

22:2 22:2 Nta 2:9; Zek 47:12 **22:3 22:3** Zak 14:11 **22:5 22:5** Isa 60:19; Dan 7:18 **22:11 22:11** Dan 12:10 **22:12 22:12** Isa 40:10; 62:11; Zab 28:4; Yer 17:10 **22:13 22:13** Bil 1:8,17; 2:8; Isa 44:6; 48:12 **22:14 22:14** Nta 2:9; 3:22

16 “Nze oYesu ninze ntumire omalaika wange okubakobera ebintu ebyo
inywe abali omu makanisa. Ninze ekikolokolo ekya Dawudi aate era ninze
omwizukuluwe abanaabbi ogubatumwireku. Ninze onkota ayaka eino
ekibbambya.”
17 OMwoyo oMutukulye era n’abaikirirya aba Yesu, abo nga niibo
oMugolewe, bakoba bati, “Oize, Musengwa waiswe oYesu.” Kale buli
awulira ebibono ebiri omu kitabo kinu akobe ati, “Oize, Musengwa waiswe
oYesu.” Nabuli muntu enyonta ey’omu mwoyo ogweruma aize, era buli
ataka amaizi ag’obwomi, aikirirye okugasuna anambula kusasula.

Ebisembayo

18 Ndabula buli awulira ebibono eby’obunaabbi ebiri omu kitabo
kinu nti, eyalibyongereryaku, oKibbumba yalimwongereryaku okugada
okubawandiikire omu kitabo kinu.
19 Era nabuli eyalikendeeryaku oku bibono eby’obunaabbi ebiri omu
kitabo kinu, oKibbumba yalimutoolaku omugabogwe ogw’ebineneka
eby’omusaale ogw’obwomi obutawaawo, n’ogw’omu kibuga ekitukulye,
ebibatumulaku omu kitabo kinu.
20 Oyo akakasa ebyo akoba ati, “Niikyo ekyo, njiza mangu.” Amiina.
Oize Musengwa waiswe oYesu.
21 OMusengwa waiswe oYesu akwatire ekisa abatuukirirye bonabona.
Amiina.

22:16 22:16 Isa 11:1,10 **22:17 22:17** Isa 55:1 **22:19 22:18-19** Ama 4:2; 12:32